بلوچی تفسیر

القرآن الکریم

ترجمہ وتفسیر

عبدالغفار ضامرانی

ناشر

الجامعۃ السلفیۃ دعوۃ الحق
کوئٹہ بلوچستان


القرآن الكريم

القرآن الكريم

وترجمة ومعانيه وتفسيره

الى اللغة البلوشية

بلوچی تفسیر

القرآن الکریم

مترجم

ترجمہ و تفسیر

فضیلۃ الشیخ عبدالغفار ضامرانی رحمہ اللہ

ناشر

الجامعۃ السلفیۃ دعوۃ الحق
کوئٹہ بلوچستان

پیش گال

قرآن کریم اللہ پاک ءِ گُڈی کتاب اِنت کہ آئی پہ انسانانی رھشونیءَ دیم داتگ۔ فرمان اِنت اللہ پاک ءِ (باز بابرکتیں ذاتے ھما ذات کہ آئیءَ فرقان بزاں قرآن دیم دات وتی بندہءِ سرا تا کہ آ کلیں جھانیانی واستا ترسینوکے بہ بیت)۔ الفرقان۔ ءُ اے قرآن یک بیانے لوٹیت، ءُ آ بیان ءُ تفسیرءِ کنوک محمد رسول اللہ اِنت کہ اللہءَ قرآن ھمائی سرا دیم داتگ۔ فرمان اِنت۔ (اے محمد! اے قرآن ما تئی نیمگءَ دیم داتگ تا کہ اشی بیان ءُ تفسیرءَ تو بکنئے)44۔ النحل۔ اے بیانءِ نام حدیث اِنت۔

(1) چہ گمراھیءَ بچگءِ واستا الّمی اِنت کہ انسان ایوکءَ ھمشانی رندگیریءَ بکنت بزاں ایوکءَ قرآن ءُ حدیثءِ۔ فرمان اِنت۔ ھر کس کی منی ھدایتءِ رندا بہ کپیت نوں آ نہ گمراہ بیت ءُ نہ بدبخت۔ (طٰہٰ 123) ءُ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت۔ کہ من شمئے تہا دو چیز یلہ دیگ ءُ روگایاں، شما ھچبرانی ھچبر گمراہ نہ بئیت تا ھما وھدا کہ آھاں گوں ترندیءَ بدارات۔ یکے اللہءِ کتاب اِنت، ءُ دومی منی حدیث اَنت۔ (مؤطامالک)

(2) اے میزان اَنت۔ کہ ھر چیمیں عقیدہ ءُ عمل ھمدا پیش کنگ بہ بنت۔ اگن قرآن ءُ صحیح حدیثءِ تہا آھاں ثبوتے بوت گڈا آزورگ بنت اگن نہ آردکنگ بنت۔ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت۔ ھر کس کہ یک ھنچیں کارے بکنت کہ آئیءِ سرا مئے حکم نیست اِنت گڈا آردکنگ بیت۔ (مسلم)

(3) ھر چیمیں جیڑہانی حل ھمشی تہا اِنت کہ آ قرآن ءُ حدیثءِ آدینکءَ پیش کنگ بہ بنت۔ اللہ پاکءِ فرمان اِنت۔ نوں اگاں شما جیڑہ کت گوں یک چیزےءِ تہا گڈا آئیءَ برترّین اِت اللہ ءُ آئی رسولءِ نیمگءَ اگاں شمارا اللہءِ ءُ آخرتءِ روچءِ سرا ایمان ھست۔ (النساء59) ءُ فرمان اِنت۔ درھا اللہءِ سادا (بزاں وحیءَ) گوں مہریءَ بدارات۔ ءُ فرقہ فرقہ ءُ بہر بہر مہ بئیت۔ (آل عمران)۔ اے تفسیر ھمے اصولانی روژنائیءَ نبشتہ کنگ بوتگ، ھر مسلمان کہ اے اصولانی روژنائیءَ وتی عقیدہءَ بچاریت آ ھچبر گمراہ نہ بیت۔ سلفیانی پچار ھمیش اِنت کہ آ ھمے اصولانی سرا زندگ ءُ گامجناں اِنت۔

اے تفسیرءِ بابتءَ لہتے:

(1) قرآنءِ تفسیرءِ تہا اے چیزءِ خیال دارگ بوتہ کہ چہ تفسیر بالرائیءَ (بزاں چہ وتی نیمگءَ ءُ وتی عقلءَ تفسیر کنگءَ) پرھیز کنگ بہ بیت۔ ایوکءَ ھما تفسیر زورگ بہ بیت کہ قرآنءِ دگہ یک آیتے آئیءِ ھمبراہ داریءَ بکنت، یا صحیح حدیثے وت آئی تفسیرءَ بکنت یا چہ صحابہ کرام ءُ آیانی شاگرداں آ تفسیر ثابت بہ بیت۔

(2) چہ ضعیف ءُ موضوع ءُ بے سریں اسرائیلی روایت ءُ کتہ آں پرھیز کنگ بوتہ۔

(3) حدیثانی حوالہ گوں کتاب ءُ بابءَ سرجمءَ دیگ بوتہ۔

(4) غلطیں ءُ ردیں عقیدہ ءُ عملانی نیمگءَ ہم باز جاگہ اشارہ کنگ بوتہ۔ لوٹ اصلاح اِنت کہ مردم وتءَ چہ ردیں عقیدہ ءُ عملاں دور بدارأنت۔

(تفسیرءِ مراجع)

گیشتر چہ تفسیر طبری ءُ تفسیر ابن کثیرءَ فائدہ زورگ بوتہ، ءُ ایدگہ تفسیرءِ قرطبی، آلوسیءِ روح المعانی، رازیءِ تفسیر الکبیر، جمال الدین مصریءِ تفسیر قاسمی، شنقیطیءِ اضواء البیان، مفتی شفیعءِ معارف القرآن، مولانا مودودیءِ تفہیم القرآن، چہ اے درستاں چیزے نہ چیزے فائدہ زورگ بوتہ، اردوءِ تہا گیشتر حافظ صلاح الدین یوسفءِ احسن البیانءِ سرا اعتماد کنگ بوتہ ءُ ترجمہءِ تہا شاہ عبد القادر دھلویءِ ترجمہ گیشتر گچین کنگ بوتہ۔ اے تفسیرءِ نبشتہ کنوک بلوچستانءِ نامداریں عالم استاذِ محترم مولانا عبد الغفار ضامرانی رحمہ اللہ اِنت کہ مکرانءِ تہا آئرا ایک نامءُ توارے ھستءُ ملکیءُ ڈنّی عالمانی ٹولی آئیءَ زبر زان اَنت، ءُ چہ آئی علمیءُ عملی کارپداں یک جہانے سرپدِ اِنت۔ مولاناءَ گوں بلوچ قومءُ بلوچی زبانءَ یک بلاھیں دوستی ے ھست اَت۔ ءُ اے تفسیر اے چیزءِ وت مستریں گواہ اِنت۔ مولاناءِ واھگ ھمیش اَت کہ بلوچ قومءِ رھشون بابائے بلوچ مولانا خیر محمد ندوی مرحومءِ فکرءِ کشتگیں باغ سیراب کنگ بہ بیت ءُ مولاناءَ اے تفسیرءَ ابید دگہ دو کتاب ہم ماں بلوچی زبانءَ نبشتہ کنگ (1) بیائے نمازءِ رسولءَ وانیں، اے یک بے درورِیں کتابے نمازءِ بابتءَ ماں بلوچی زبانءَ کہ کلیں نمازانی راہءُ رہبند چہ صحیح حدیثانی روژنائیءَ اشی تہا پیش کنگ بوتگ، پنچ وھدءِ نماز، ءُ نمازءِ جنازہ، ءُ ھوُرءِ نماز، روچ گرءُ ماہ گرءِ نماز، ءُ ایدگہ کلیں نمازانی بیان بوتگ (2) زگریاں گوں قرآنءَ دلگوشے، اے کتابءِ تہاوتی راجءِ زگریاں پنتءُ نصیحت کنگ بوتگ چہ اللہ پاکءِ کلام قرآنءَ، ءُ آیاں سرپدی دیگ بوتگ کہ حقیں دین اسلام اِنت کہ نماز آئی ہماڈیکی اِنت کہ بے آئی ہچ چیز نہ اوشتیت۔ واجہءِ واھگ ہمیش اَت کہ تفسیرءَ رند حدیثاں ماں بلوچی زبانءَ رجانک بکنت بلے افسوس کہ زندءَ وفا نہ کت، واجہءَ عربیءُ بلوچیءُ اردو ہر سئیں زباناں کتاب نبشتہ کنگ، واجہءَ باز عالمءَ گشتگ اَت کہ بلوچیءَ اسلامی کتاباں وانوک نہ بیت پمشکءَ اگاں اے کتاب ہم اردوءِ تہا نبشتہ کنگ بہ بنت گیشتر مردم نپ زرت کنت، واجہءِ پسّہ ہمیش اَت کہ اے تجارتءُ کارءُ بارے نہ ءِ، دنیاءِ تہا ہر عالمءَ اللہءِ دین ماں وتی زبانءَ پیش کنگ، قیامتءَ مارا اے جست الّمءَ بیت کہ شماوتی قومءِ رہشونی چون کنگ گڈا ماچہ جواب دئیں، پشت کپت اے ھبر کہ وانگ نہ بیت اے ہم رداِنت، پرچہ کہ یک دورے کئیت کہ منی راج اے دنز گپتگیں کتابءَ چست کنت ءُ اشی دنزاں ساپ کنت ءُ چنڈیت ءُ وتی دلءَ جاہے دنت، لازم نہ اِنت کہ مرچی وانوکے بہ بیت۔ اللہ واجہءِ قبرءَ چہ جنتءِ باغاں یک باغے بکنت۔

اے تفسیرءِ نبشتہ کنگءُ اے کارءِ سرجم کنگءَ مَنت واریں واجہ مولانا عبد السلام عارفءِ کہ آئی اے جوانیں کارءِ تہاوتی دست مان کنگ ءُ وتی قیمتی ایں وہد داتگ ءُ مارا دل بڈیءُ سکین داتگ، ءُ مَنت واریں واجہ شیخ علیءِ کہ آئی کمکءَ ابید اے کار سرجم بوگءِ وڑا نہ اَت، ءُ اے جوانیں کارءِ تہا واجہ ضیاء بلوچءُ حافظ عطاء الرحمن ضامرانیءُ واجہ علی جان ضامرانیءَ ہم وتی دست مان کنگ ءُ منی ہم کوپگ بوتگ اَنت ءُ اشی یکجا کنگءُ ترتیبءُ ایدگہ کارانی واستا ہم وہد داتگ ءُ تا اللہ پاکءِ بے درورِیں مزانی حقدار کنگ، اللہ پاک آیانی علمءُ عملءِ تہا برکت مان بکنت۔

دعا اِنت کہ اللہ پاک مارا وتی قومءُ راجءُ کلیں مسلمانانی خدمت کنگءِ توفیق بدنت ءُ اے کارءَ پہ واجہءَ ءُ پہ منءُ پہ کلیں کمک کنوکاں۔ کہ آیاں کجام یک وڑےءَ اے کارءِ تہاوتی دست مان کنگ۔ صدقہ جاریہ بکنت ءُ کلانی نیکیانی مزانی تہا گیشیءِ سبب بکنت۔ اللّھمّ آمین

حافظ اسماعیل ضامرانی

مقدمہ

الحمدلله ربّ العالمین الذی انزل کتابه علی عبده لیکون للعالمین نذیرا ، والصلاة والسلام علی من ارسله الله شاهدا ومبشرا ونذیرا، وداعیا الی الله باذنه و سراجا منیرا،المبعوث رحمة للعالمین محمدبن عبدالله خاتم الانبیاء والمرسلین ، وعلی آله وصحبه ومن تبعهم باحسان الی یوم الدین، اما بعد:

اے منی براتاں! اے خبرءِ زانگ الّمی اِنت کہ مسلمانانی نیک بختیءُ نجاتءُ سوب مندی ماں ھے اللہءِ کتابءِ فہمگءُ آئی سرا عمل کنگءُ سلف صالحینءِ فہمءُ طریقہءِ تہااِنت،ءُ ھے پیاچہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ ثابتیںءُ صحیحیں حدیثانی سرا عمل کنگءِ تہااِنت۔

ءِ ھنچو کہ معلوم اِنت کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ گفتارءُ بیانءُ آواجہءِ عمل قرآن مجیدءِ تفسیر اَنت،ءُ اے چیز زانگ لوٹیت کہ مئے ھدایتءُ ثابت قدمی دینءِ اسلامءِ سراءُ ھے کتابءُ سنتءِ محکم گرگءُ عمل کنگءِ تہااِنت، پمشا رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم فرمائش کنت (ترکت فیکم ما ان تمسکتم بهما لن تضلوا ابدا ،کتاب الله وسنتي)اے حدیث حاکم وغیرہ روایت کتہ ،بزاں من پر شما دو چیز ھنچیں اِشتگ کہ شما اگاں آیاں محکم بگراِت،ہجبر انی،ہجبر گار نہ بئیت، آ اللہءِ کتابءُ منی سنت اَنت،چہ ادا معلوم بوت کہ مئے کامیابیءُ نجات ھے کلام پاکءُ اللہءِ رسولءِ ثابتیںءُ صحیحیں سنتءِ سرا عمل کنگءِ تہااِنت،ءُ بے راہیءُ گمراہی اے دوئینانی یلہ دیگءِ تہااِنت۔

ءُ اے چیزءِ زانگ ہم الّمی اِنت کہ اللہ ذوالجلالءَ کلیں نبیءُ رسولانی رسالت گوں رسول اللہ محمد بن عبد اللہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ ختم کت، پہ ھے ہاترا آئی اے دین کہ اسلام اِنت تا قیامتءِ آیگءَ پشت کپیتءُ ہچ دین ابید چہ اسلامءَ، پد چہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ قبول کنگ نہ بیت، اللہ تعالیٰ ماں قرآن کریمءَ فرمائش کنت (اِنَّ الدِّيْنَ عِنْدَ اللّٰهِ الْاِسْلَامُ) آل عمران 19۔ دگہ آیتے تہا فرمائش کنت (وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ ۚ وَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ) آل عمران 85۔ چہ اشیءَ پدر بوت آ دین کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ چہ اللہ پاکءِ نیمگا یادُر تگ آ ایوکءَ دینءِ اسلام اِنت کہ سرجمیں انسانانی سرا لازم اِنت کہ آئیءَ قبول بکن اَنت،ءُ ھے پیا

قرآن مجید گڈی آسمانی کتاب اِنت ءُ ھام جہانیں دستورءُ ہدایت اِنت ءُ کلیں جہانءِ انسانانی ہدایتءِ سبب اِنت ءُ تا قیامتءَ آوکیں انسانانی رہشون ءُ رہنما اِنت، پمشا اللہ پاکءَ آئی حفاظتءِ ذمہ داری وت زرتگ کہ آئی تہا ہچ کس ہچ پیمیں ردءُ بدل ءُ کمی ءُ گیشی کت نہ کنت، ءُ ہے پیا داں قیامتءِ پشت کپیت پہ اللہءِ حکمءَ ءُ وتی بے درورین رژنءَ تالان کنان کنت۔ ءُ اے حقیقت چہ ماءُ شما چیر نہ اِنت وہدیکہ اے آسمانی کتاب چہ اللہ پاکءَ پہ مردماں آتک ءُ شنگ بوت گڈا شرک ءُ کفرءِ تہاروکی گاربوان بوت ءُ اسلامءِ رژن ماں جہانءَ شنگ بوان بوت ءُ داں روچءِ مروچی الحمدللہ دینءِ اسلام شنگ ءُ تالان بوان اِنت ہے قرآن ءُ پیغمبرءِ دریں گفتارانی سوبءَ۔

ہے ہاترا قرآن مجیدءِ ترجمہ ءُ تفسیر دنیاءِ گیشتریں زباناں شنگ بوتگ، ءُ مجمع ملک فہد مدینہ منورہءَ پہ شست زبانءِ نزیکءَ قرآن ترجمہ کتگ، قرآن پاکءِ ترجمہ ءُ تفسیر ہر زبانءِ عالمءَ وتی زبانءَ گوں مزنیں ہُرت گندیءَ کتگ، بلے بلوچی زبانءَ تننگہ قرآن مجید آرنگءَ کہ ضرورت اِنت آرنگءَ ترجمہ نہ بوتگ، ءُ اولی ترجمہ مولانا میاں حضور بخش رحمہ اللہ علیہ کتگ ماں 1326 ہجریءَ، ءُ 1329 ہجریءَ 500 دانگ چاپ ءُ شنگ کنگ بوتگ، واجہءَ اے ترجمہ ماں مری زبانءِ بلوچیءَ کتگ۔

دومی ترجمہ ماں بلوچی زبانءَ مولانا قاضی عبدالصمد سربازیءَ بندات کت تانوزدہمی 19 جزءَ، پدا اللہءِ رضاءُ لوٹءَ بیران بوت پیش چہ اشی توام کنگءَ، گڈا واجہءِ ناتوامیں کار مولانا خیر محمد ندوی سرجم کت ءُ 1406ھ 1986م جمعیۃ انصار السنۃ المحمدیۃ ءُ جمعیۃ مرکزی دعوت اسلامیءَ ماں مکرانءَ شنگ کت۔ اے ترجمہءِ ہمراہیءَ واجہءَ تفسیرءِ عثمانیءِ حاشیہ ترجمہ کتگ ءُ ہور کتگ۔

سئیمی ترجمہ ماں بلوچی زبانءَ مولوی عبدالرحمن بن دوستین رئیسی۔ کہ سربازءِ عالمے۔ کتگ، اے واجہءِ ترجمہ من چمانءِ وت نہ دیستگ بلے من اشکتگ چہ بااعتباریں مردماں کہ واجہءَ ترجمہ توام کتگ ءُ پہ چاپ ءُ شنگ بوگءَ آمادہ اِنت۔

چارمی ترجمہ ماں بلوچی زبانءَ یک مزنیں عالم دینے کہ چہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ مبارکیں شہر مدینہءَ وننگ، واجہ یک بے درورین داعی ءُ عالم دینے بوتگ ماں بلوچستانءِ تہا، ءُ آیک باعملیں عالمے بوتگ ءُ گوں تقویءُ پرہیزگاریءُ اخلاص ءُ ستک دلی ءُ صاف نیتیءَ مردمانءَ صحیح عقیدہءِ پیش دارگ ءُ سلفءِ صالحینءِ (بزاں امتءِ جوانتریں رہشونانی) کار پدانی سرا روگءِ شون دیگ آ واجہءِ مول ءُ مراد بوتگ، ءُ الحمدللہ آئی دعوتءِ ثمرہ ماں مکرانءَ پدّر اَنت، ءُ واجہءَ دائم پہ قرآنءِ فہمگءَ مردماں دعوت داتگ ءُ ہے ہاترا قرآن مجیدءِ ترجمہ ءُ تفسیرءِ بندات

کت، ءُ دنیاءِ یله دیگ ءُ دیم پہ سفرءِ آخرت ءَ روگ ءَ رند اے یک بے دروریں صدقہ ءِ جاریہ ے پہ مردمانی نپ ءُ رہشونیءِ واستا، ءُ آواجہ مولانا عبدالغفار ضامرانی اِنت کہ بلوچستان ءِ تہا ایوک ءُ تنہاچہ ہما عالماں ساب بیت کہ آیاں مکران ءِ تہا صحیح عقیدہ ءِ درچک کشتگ ءُ آئی آبیاری کتگ کہ مرچی آدرچک ءِ ثمرہ ہر نیمگ ءَ شنگ ءُ تالان اَنت، ءُ اے ترجمہ ءِ جوانی ءُ ڈولداری ءُ وشی ہمیش اِنت کہ اشی تہا ماں اللہ پاک ءِ نام ءُ صفاتانی تہا سلف ءِ امت (بزاں امت ءِ جوانتریں رہشونانی) رندگیری کنگ بوتگ ءُ بے تاویل (بزاں تاب دیگ) بے تشبیہ (بزاں درورءِ بیان کنگ) ءُ بے تعطیل ءَ (بزاں ویل کنگ) بیان بوتگ اَنت چوکہ بازیں ترجمہ چہ اے ردیاں خالی نہ اَنت الاماشاءَاللہ، ءُ من وت اے تفسیر باز جاگہ ءَ چاراِتگ، ءُ الحمدللہ اشی تہا ہورت گندی ءُ سلف ءِ (بزاں امت ءِ جوانتریں رہشونانی) رندگیری ءُ ترجمہ بامحاورہ ءُ قرآن ءِ نص ءِ معنی ءُ لوٹ صاف ءُ پدّر اَنت۔

ءُ من دست بندان ءُ دعا کناں کہ اللہ ذوالجلال اے ترجمہ کنوک ءِ عمل ءَ خاص پہ وتی رضاءَ بکنت ءُ آئی نیکیانی میزان ءِ تہا جاہ بد اَنت، ءُ اللہ تعالیٰ آئی ءَ جزاءِ خیر نصیب بکنت ءُ ہے پیما آئی تیار کنوک، شنگ ءُ تالان کنوک، ءُ وانوک ءُ کلیں مسلماناں اللہ تعالیٰ چہ وتی فضل ءُ کرم ءَ قرآن مجیدءِ اجر ءُ تلاوت ءِ برکتاں ءُ آئی فہمگ ءِ تہا بہرہ مند بکنت، ءُ اے وشیں کارءَ چہ وتی گنجیں درءَ قبول بکنت، ءُ قرآن ءُ سنت ءِ سرامارادرستاں عمل کنگ ءِ ءُ ہر وہدءَ وتی دین ءِ خدمت کنگ ءِ توفیق بد اَنت۔

وصلی اللہ تعالی علی خاتم الانبیاءِ والمرسلین،نبینا محمد المبعوث رحمة للعالمین وعلی آله وصحبه الغرالمیامین ومن تبعهم باحسان الی یوم الدین۔

نویسوک: دکتور عبدالغفور عبدالحق حسین بر بلوچ

پولکارماں: شئوون علمی مجمع ملک فہد لطباعة المصحف الشریف مدینة النبویة

10 / شعبان / 1433ھ

سُوْرَةُ الْفَاتِحَةِ مَكِّيَّةٌ

سورہ فاتحہ [1] ماں مکہ ءَ نازل بوتہ، ءُ اشی ہفت آیات اَنت۔

﴿بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ﴾

﴿بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے﴾

---

(1) فاتحہ گشنت شروع کنگ ءَ۔ چونکہ اے قرآن ءِ اوّلی سورت اِنت پمشا اشرءَ سورۃ الفاتحہ گشنت۔ اشی دگہ بازیں نام ہوں احادیثانی تہا بیان بوتہ۔ اُمّ القرآن قرآن ءِ (مات) بزاں بنیاد۔ السّبع المثانی ہفت آیات اَنت کہ دمان پہ دمان وانگ بنت۔ الشّفاءِ کہ چہ اشی وانگ ءُ دم کنگ ءَ مردم ءَ شفار سیت۔ الرّقیۃ کہ چہ اشی مردم ءِ سرادم کنگ بیت۔ اشی یک نام ءِ الصّلٰوۃ اِنت بزاں نماز۔ نماز اشی نام پمشا ایر کنگ بوتہ کہ اشی ءَ گوں نماز ءَ یک بلاہیں مناسبتے ہست، ءُ اشی وانگ چہ نمازے رکناں یک بلاہیں رکنے کہ بید آئی وانگ ءَ ہچ نماز پہ اللہ ءَ سرنہ بیت ہنچو کہ حدیث تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: لاصلٰوۃ لمن لم یقرأبفاتحۃ الکتاب (صحیح بخاری کتاب الأذان باب وجوب القراءۃ للإمام والمأموم فی الصلٰوات کلھا فی الحضر والسفر وما یجھرفیھا ومایخافت) نہ بیت نماز ہر آمردے کہ الحمد ءَ نہ وانیت۔ اے حدیث تہا لفظ ءِ من عام اِنت کہ آئی تہا دریں نمازی کاینت، امام بہ بیت یاامام پشت ءَ نمازوانوک، سرّی نماز بہ بیت کہ آیانی تہا امام آہستہ ءُ جہل وانیت، یاجہری نماز بہ بنت کہ امام آیانی تہا تیز وانیت۔ ہر نماز تہا الحمد وانگی اِنت۔ اے بابت ءَ کہ مقتدی امام پشت ءَ جہری نمازانی تہا الحمد ءَ بوانیت چیزی حدیث ہست۔ عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ بیان کنت ماواجہ ءِ پشت ءَ فجر نماز ءَ وانوک اتیں گڈا واجہ ءَ ونت (ماہوں ونت گوں) واجہ سراوانگ گران بوت گڈا سلام ءَ پدواجہ ءَ درّائینت کہ شمئی ہیال ءَ امام پشت ءَ وان اِت گوں؟ ماگوشت ہو۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: لاتفعلواإلا بفاتحۃ الکتاب فإنہ لاصلٰوۃ لمن لم یقرأبھا کہ مہ وان اِت امام ءِ پشت ءَ بید الحمد ءَ بزاں الحمد ءَ الّم ءَ بوان اِت کہ بے آئی وانگ ءَ ہچ مردم ءِ نماز نہ بیت۔ (سنن ابی داؤد کتاب الصلاۃ باب من ترك القراءۃ فی صلاتہ بفاتحۃ الکتاب) ءُ چہ ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ آئی یک برے واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ اے حدیث بیان کت کہ واجہ ءَ فرمان کتہ ہر کس کہ نمازے بوانیت، ءُ آئی تہا الحمد ءَ مہ وانیت آئی نماز توام نہ بیت۔ سئے براواجہ ءَ ہمے پیشّم ءَ درّائینت۔ گڈا ابوہریرہ ءَ جست کنگ بوت کہ وہدیکہ ماامام پشت ءَ بئیں گڈا الحمد ءَ چوں بوانیں؟ ابوہریرہ پسّو دات کہ آوہدا الحمد ءَ وتی دل ءِ تہا بوان۔ (صحیح مسلم کتاب الصلاۃ باب قراءۃ الفاتحۃ فی کلّ رکعۃ) چہ اے دوئیں حدیثاں ہمے زانگ بیت کہ امام پشت ءَ ہوں الحمد ءِ وانگ الّمی اِنت، ءُ آ یہل نہ بیت۔ پشت کپت اے آیت کہ اللہ پاک فرمان کنت (وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ فَاسْتَمِعُوْا لَهٗ وَاَنْصِتُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ) وہدیکہ قرآن وانگ بیت گڈا آئرا پہ ہوش ءُ گوش گوش بدارات، ءُ خاموش بہ بئیت تاکہ شمئے سرا رحم کنگ بہ بیت۔ (سورۃ الأعراف آیت 204) اشی معنٰی اے نہ اِنت کہ امام پشت ءَ الحمد وانگ مہ بیت، ءُ مقتدی خاموش بہ بیت۔ اگن اشی معنٰی ءُ مفہوم اے بوتیں گڈا واجہ ءَ ہجبر امام پشت ءَ الحمد وانگے حکم نہ دات، اے آیت ءِ تفسیر ءَ آدت جوانترزانت۔ اشی صحیح معنی ءُ تفسیر ہمش اِنت کہ ایدگہ وہداں اگن یکّے قرآن وانیت گڈا اہماکرّ ءُ گورئے مردم دگہ گپ ءُ تراں مکن اَنت بلکیں پہ خاموشی قرآن ءَ گوش بدار اَنت، ءُ اے آیت کافرانی ہمے ہبرے جواب ءَ

ءُ شور بکن اِت اشی نازل بوت کہ آیاں گوُشت (لَا تَسۡمَعُوۡا لِهٰذَا الۡقُرۡاٰنِ وَالۡغَوۡا فِيۡهِ لَعَلَّكُمۡ تَغۡلِبُوۡنَ) اے قرآنءَ گوش مدارات، وانگ تہا تا کہ شما گٹیش بہ بئیت۔ (حم السّجدہ آیت 26) ءُ اے حدیث کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت و إذا قرأ فانصتوا کہ وہدیکہ امام وانیت شما خاموش بہ بئیت (صحیح مسلم کتاب الصلاۃ باب التشہد فی الصلاۃ) اے ہبر سرا دلیل بوت نہ کنت کہ امام پشتءَ الحمد وانگ مہ بیت پرچہ کہ اوّل واے حدیثءِ صحیح بوگءِ سرا ہبر ہست، چیزے محدثیناں اے جملہ ضعیف گوُشتہ۔ ءُ بشرط صحت اشی تہا اے ہم بوت کنت کہ مراد چہ قراءتءَ بیدءِ الحمدءَ اید گہ سورتءِ وانگ بوت کنت۔ بزاں مراد ہمش اِنت کہ وہدیکہ امام الحمدءَ ہلاس کنت ءُ دگہ سورتءِ وانگءَ شروع کنت گڈا شما سورت موان اِت گوں۔ اے وڑا حدیثانی تہا تعارضءُ اختلاف جوڑ نہ بیت۔ چونکہ اے حدیثءِ تہا اے ہبر گیشّینگ نہ بوتہ کہ امام پشتءَ الحمدءَ موان اِت پمشا اے ہما حدیثانی مقابلہءَ کت نہ کنت کہ آیانی تہا ہستیں بید الحمدءَ نماز نہ بیت۔ اے بابتءَ سر جمیں بیان کتاب بیائے نماز رسولءَ وانیں تہا چارگ بہ بیت۔

اَلۡحَمۡدُ لِلّٰہِ رَبِّ الۡعٰلَمِیۡنَ ﴿۱﴾

الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ ﴿۲﴾

مٰلِکِ یَوۡمِ الدِّیۡنِ ﴿۳﴾

اِیَّاکَ نَعۡبُدُ وَ اِیَّاکَ نَسۡتَعِیۡنُ ﴿۴﴾

اِہۡدِنَا الصِّرَاطَ الۡمُسۡتَقِیۡمَ ﴿۵﴾

صِرَاطَ الَّذِیۡنَ اَنۡعَمۡتَ عَلَیۡہِمۡ ۬ۙ غَیۡرِ الۡمَغۡضُوۡبِ عَلَیۡہِمۡ وَ لَا الضَّآلِّیۡنَ ﴿۷﴾

دراہیں توسیپ اللہ ءِ وتی واستا اَنت[1] کہ رودینوک اِنت دراہیں جہانانی۔(1)

سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے[2]۔(2)

ہدابند اِنت ساب ءُ داد ءِ روچ ءِ۔(3)

ایوک ءَ ماتئی عبادت ءُ بندگی ءَ کنیں ،ءُ ایوک ءَ چہ تو کمک لوٹیں[3]۔(4)

پیش بدار ءُ ببر مارا تچکیں راہ ءَ[4]۔(5)

راہ ءِ ہمایانی کہ تو احسان کتگ آیانی سرا[5] نہ کہ ہمایانی (راہ ءَ) کہ زہر گرگ بوتہ آیانی سرا ءُ نہ گمراہانی[6]۔(7)

---

(1) الحمد ءِ تہا ال استغراق یا اختصاص ءِ واستا اِنت۔ بزاں دراہیں ستاہ اللہ ءِ اَنت، یا پہ ہمائی خاص اَنت۔ دنیاءِ تہا ہر چیزے کہ ہست، ءُ ہر چیز ءِ تہا کہ جوانی ءُ خیر ءُ وشی ہست چو کہ آئی جوڑ کنوک ءُ دیوک ایوک ءَ اللہ اِنت ہمیشکا ستاہ ءِ پہ دلیں حقدار ءُ واجہ ہما اِنت ءُ بس۔

(2) رحمٰن فعلان وزن ءِ سرا اِنت ءُ رحیم فعیل وزن ءِ سرا اِنت۔ اشانی تہا گیشی ءُ دائمی ءِ مفہوم گندگ بیت۔ بزاں آسک باز مہربان ءُ رحم کنوکے، ءُ آئی اے صفت چو آدگہ صفتانی وڑا ہمیشگی اَنت۔ عالم گشنت کہ رحمان ءِ تہا مبالغہ گیشتر ہست۔ اے دنیائے تہا اللہ ءِ رحمت پہ ہر کس ءَ اَنت بلے قیامت ءَ اللہ ءِ رحمت خاص بنت پہ مؤمناں ہنچو کہ فرمان اِنت (وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَحِيْمًا) کہ آ پہ مؤمناں مہربان بیت (بزاں قیامت ءَ) (سورۃ الاحزاب آیت 43)۔

(3) عبادت گشنت آخری حد ءَ عاجزی ءُ کمزوری زاہر کنگ ءَ۔ ادا مفعول کہ آلفظ اِیَّاکَ ءَ پیسر کنگ بوت تاکہ جملہ ءِ تہا اختصاص پیدا کنگ بہ بیت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ عبادت ءُ بندگی خاص اِنت پہ اللہ ءَ، ءُ دگہ پہ کسّ ءَ روانہ اِنت۔ ءُ ہمے وڑا کمک ہوں ایوک ءَ چہ ہمائی لوٹگ بہ بیت مافوق الاسباب بزاں ہما چیزانی تہا کہ آ چہ انسانی وس ءَ ڈنّ اَنت۔ نوں چہ مردگاں کمک لوٹگ پہ حاجت روائی ءِ مشکل کشائی واستا روانہ اِنت، ءُ اے درائیں شرکے کہ مرچاں اے نادراہی مسلمانانی تہا سک شنگ اِنت، ءُ آولیانی دوستی ءِ نام ءَ چہ مردگاں کمک لوٹ اَنت۔ اللہ اشاں پہ شون بکنت۔ آمین۔

(4) ھدایت ءِ باز معنیٰ ءُ مفہوم اَنت۔ راہ ءِ پیش دارگ، راہ ءِ سرا برگ، رسگ ءِ جاگہ ءَ سر کنگ۔ عربی زبان تہا اشرء ارشاد، ءُ الہام، ءُ دلالت ءِ نام ہوں دیگ بیت۔ بزاں مارا تچکیں راہ ءَ پیش بدار، ءُ آئی سرا روگ ءِ توفیق ءَ بدئے، ءُ آئی سرا استقامت نصیب بکن تاکہ ماراتئی رضاءُ وشّی دست بکپیت کہ آ مئے رسگ ءِ جاگہ اِنت۔ اے صراط مستقیم بزاں تچکیں راہ اسلام اِنت

کہ محمّد عربی صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ دنیاءِ دیما پیش کنگ ، ءُ آ قرآن ءُ صحیح حدیثانی تہا محفوظ کنگ بوتہ۔ ءُ اے مردم ءَ دست کپیت پہ ہمشانی وانگ ءُ فہمگ ءَ نہ کہ ایوک ءَ پہ دماغ ءُ عقل ءِ کاربندگ ءَ بلکیں عقل کاربندگ بہ بیت قرآن ءُ حدیث ءِ آدینک ءِ روژنائی ءَ نوں آ پہ مراد ءَ مردم ءَ سرکنت۔

(5) ادءَ تچکیں راہ ءِ تشریح بیان بوگ ءَ اِنت کہ آ ہما اِنت کہ آئی سراتئ ہمابنداں زندگی کتہ کہ آیانی سراتئ مہربانی بوتہ۔ ءُ آ اش اَنت۔ پیغمبر، صدیقین، شہداء، صالحین ہنچو کہ سورۃ النّساء تہا اشی بیان ہستیں۔ فرمان اِنت (وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ وَالصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَآءِ وَالصّٰلِحِيْنَ ۚ وَحَسُنَ اُولٰٓئِكَ رَفِيْقًا ۝) ہرکس کہ اللہ ءُ رسول ءِ فرمانبرداری ءَ بکنت نوں گڈا اے ہمبراہ اِنت پیغمبرانی، راست بازءُ مزنیں باوردارو کانی، ءُ شہیدانی، ءُ نیکانی۔ ءُ اے بازجوانیں ہمبراہ اَنت۔ (سورۃ النّساء آیت 69)۔

(6) مغضوب یہودی اَنت کہ آیاں حق زانت ءُ انگت ءَ چیر اِش دات، ءُ بیان اِش نہ کت، ءُ وتی آسمانی کتابانی تہا لفظی ءُ معنوی تحریف اِش کت۔ ءُ عزیر علیہ السّلام اِش اللہ ءِ چک گوُشت۔ ءُ وتی احبار ءُ رہبان بزاں عالمان اِش حلال ءُ حرام کنگ ءِ گچینی دات۔ چہ گمراہاں مراد نصارا اینت کہ آیاں عیسیٰ علیہ السّلام ءِ بابت ءَ غلو کت بزاں آئی محبّت ءُ دوستی ءَ سک دیم ءَ شت اَنت کہ آیانی لہتین ءَ گوُشت آ اللہ ءِ چکّ اِنت، ءُ چیزی ءَ گوُشت کہ آ خدا ایانی سیمی خدا اِنت۔ اشانی گمراہی ءِ مستریں سبب جہالت ءُ نہ زانتکاری اَت۔ اپسوس کہ مرچی مسلماناں ہم ہمایانی راہ ءُ رہبند زرتگ اَنت کہ وتی بزرگانی دوستی ءُ محبّت ءَ ہما اندازہ دیما شتگ اَنت کہ آہش معبودی ءِ رتبہ داتگ، ءُ آیانی بندگی ءَ کن اَنت، ءُ آیاں سجدہ کن اَنت، ءُ چہ آیاں کمک ءُ مدت لوٹ اَنت، مصیبتانی وہداں ہمایاں تواربر دینت۔ ہے وڑا بزرگانی ہبراں ءُ عملاں پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ صحیح احادیثانی سربرا کن اَنت ءُ ہمایاں گچین کن اَنت حالانکہ بندگی ایوک ءَ اللہ ءِ حق اِنت، ءُ اطاعت ءُ فرمانبرداری اللہ ءِ رسول ءِ حق اِنت۔ زانگ لوٹیت کہ الحمد ءِ آخر ءَ آمین گشگ سک ثواب اِنت، ءُ اے بابت ءَ احادیث ہم ہست ہمیشک ءَ باید اِنت کہ الحمد ءِ آخر ءَ امام ءُ مقتدی ہردو آمین بکن اَنت، ءُ جہری نمازاں تیز آمین بکن اَنت ہنچو کہ حدیث تہا ہستیں وائل بن حجر رضی اللہ عنہ بیان فرمائینیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ عادت اَت ہمیکہ آئی و لا الضّالّین وانت ءُ ہلاس کت گڈا آئی آمین گوُشت ءُ وتی آواز برز کت۔ (سنن أبی داؤد کتاب الصّلاۃ باب التّأمین وراء الإمام)۔

٢ سُوْرَةُ الْبَقَرَةِ مَدَنِيَّةٌ ٨٧

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الٓمّٓ ۝١

ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ ۛ فِيْهِ ۛ

سورۃ البقرہ[1] مدینہ ءَ نازل بوتگ ءُ آہی ءِ دو صد ءُ ھشتاد ءُ شش آیات ءُ چل رکوع اَنت۔

بندات پہ اللّٰہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے۔

الم[2] (1)

اے کتاب ءِ تہا ھچ وڑیں شک نیست[3]۔

---

(1) سورۃ البقرہ اشرا پمشا گشگ بیت کہ اشی تہا گوکے ءِ کِسّہ بیان اِنت۔ اشی شرپ ءَ بازیں حدیثے آتکگ۔ یک حدیثے ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللّٰہ ءَ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت ؛ وتی لوگاں قبر جوڑ مکن اِت۔ نوں بیشک ھما لوگ کہ آئی تہا سورۃ البقرہ وانگ بیت شیطان آ لوگ ءَ نہ روَت۔ (صحیح مسلم کتاب صلاۃ المسافرین باب استحباب صلاۃ النافلۃ فی بیتہ) اے سورت مدینہ ءَ نازل بوتہ بنداتی روچانی تہا البتہ سودی احکامانی آیات آخر ءَ نازل بوتگ اَنت۔ علماء گُشنت کہ اشی تہا ھزار خبر، ءُ ھزار احکام ءُ حکم، ءُ ھزار منہ ھست۔ (تفسیر ابن کثیر)

(2) اشاں حروف مقطعات گشگ بیت۔ بزاں دورا دورا وانگ بوکیں حرف۔ اشانی معنایانی بابت ءَ راستیں ءُ ثابتیں روایت ھچ نیست، اشانی حقیقت ءَ اللّٰہ وت جوانتر زانت۔ حدیث ءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللّٰہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت ؛ من نہ گُشاں کہ الم درھا یک حرف ءِ۔ بلکیں الف دور ایک حرفے، ءُ لام دور ایک حرفے، ءُ میم دور ایک حرفے۔ ھریک حرفے ءِ سرا یک نیکی ئے ھست۔ ءُ ھر نیکی ءِ کنگ ءَ دگہ دہ نیکی ءِ ثواب دست کپیت۔ (سنن ترمذی کتاب فضائل القرآن باب ماجاء فیمن قرأحرفا)۔

(3) بزاں اشی تہا ھچ شک نیست کہ اے اللّٰہ ءِ دیم داتگیں کتاب اِنت۔ لہتے عالم گشیت کہ اے خبر نہی بزاں منہ ءِ معنایا دنت۔ بزاں لاترتابوا فیہ کہ اشی تہا ھچ شک مکن اِت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٢﴾

الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿٣﴾

وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ﴿٤﴾

اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ ۗ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٥﴾

پرہیز گارانی پیشونک اِنت[1] (2)

ہما کہ سدک اَنت نہ دیستگیں چیزء سرا[2]ءُ نمازءِ برجاہ دارأنت[3]، ءُ چہ ہماروزیاں کہ ما آیاں داتگ آ خرچ کن اَنت[4] (3)

ءُ ہما کہ سدک اَنت ہما چیزء سرا کہ تئی نیمگء دیم دیگ بوتگ ءُ ہر چیکہ چہ تو پیسر دیم دیگ بوتگ[5]، ءُ آخرتءِ سرا ہم آ سدک اَنت (4)

ہمیش اَنت کہ وتی پروردگارءِ راہءِ سرا اینت، ءُ ہمیش اَنت کہ پہ مرادءَ سربنت (5)

---

(1) بزاں چہ قرآنءِ رھشونی زوروگ ھمے پہریز گارأنت۔

(2) غیبی چیز ھماینت کہ چہ مردمانی چمّاں چیر اَنت، ءُ آھش نہ گند اَنت ھنچو کہ دوزہ اِنت، بہشت اِنت، ملائکت اَنت، ءُ جن آنت ءُ دگہ بازیں چیز اَنت ھمشانی پیمیں۔ مؤمن اشانی سرا ہمیشک ءَ ایمان کاراَنت کہ اللہ ءُ آئی رسولءَ گوشتگ کہ آھست اَنت۔ ایمان بالغیب ایمانءِ بنیاد اِنت کہ بیدءِ آئی مسلمان بوگءِ سوال جوڑ نہ بیت۔

(3) چہ نمازءِ برجاہ دارگءَ مراد آئی پہ وھدوانگ اِنت، ءُ پہ خشوعءُ عاجزی، ءُ گوں جماعتءَ سنّتءِ رھبندءَ آئی وانگ اِنت۔ ءُ ھمے پیاد گراں آئی وانگءِ حکم دیگ اِنت۔

(4) انفاق: لفظ عام اِنت کہ آفرضی صدقات ءُ نفلی صدقات درستاں ہور اِنت، مؤمن پہ وتی وسءَ دوئینانی تہا سستی نہ کنت۔

(5) بزاں پیسری اِیں پیغمبرانی سرا دیم داتگیں کتابانی سرا ایقین داراَنت ھنچو کہ توراتءُ زبورءُ انجیل اَت کہ آ اللہ ءَ دیم داتگ اَنت۔ بلے نوں آیانی حکم منسوخ کنگ بوتگ اَنت کہ آزورگ نہ بنت۔ نوں عمل ایوکءَ اللہءِ آخری دیم داتگیں کتاب قرآن ءُ پیغمبرءِ حدیثانی سرا کنگ بیت۔

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝٦

بیشک ہما مردم کہ کفراِش کتگ آیانی ٹُرسینگ ءُ نہ ترسینگ برابراِنت، آایمان نیاراَنت[1]۔(6)

خَتَمَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَعَلٰى سَمْعِهِمْ ؕ وَعَلٰٓى اَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ؗ وَّلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ۝٧

اللہ ءَ مُہر جتگ آیانی دلانی سرا، ءُ آیانی گوشانی سرا، ءُ آیانی چمّانی سرا پردہ ہست، ءُ پہ آیاں مزنیں عذاب ہست[2]۔(7)

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِيْنَ ۝٨

ءُ مردمانی تہا لہتے ہنچیں مردم ہست کہ آ گشنت ما ایمان آوُرتگ اللہ ءِ سراءُ آخرت ءِ روچ ءِ سراءُ حقیقت ءَ آ ایمان آروک نہ اَنت[3]۔(8)

يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۚ وَمَا يَخْدَعُوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ ۝٩

رِسپین اَنت (وتی منّاں) اللہ ءَ، ءُ ہمایاں کہ ایمان اِش آوُرتگ، ءُ درحقیقت نہ رِسپین اَنت بلئے وتی جند ءَ، ءُ اشی ءَ نہ فہم اَنت۔(9)

چہ اے آیت ءِ مراد اے نہ اِنت کہ کافراں ھچ سوج ءُ پنت کنگ مہ بیت بلکیں اے آیت ھمے نیمگ ءَ رھشونی کنت کہ لہتے ھنچیں کافرھست کہ ایاں ھدایت نصیب ءَ نہ بیت، ءُ آ پہ بازیں سوج ءُ پنتاں ہوں پہ راہ نہ بنت پمشا اگن اے پیمیں کافرے ھدایت ءِ نیمگ ءَ نیاتک گڈا آئی رند اکپگ مہ بیت ءُ پہ آئی واستا اپسوس کنگ مہ بیت۔

(1) بزاں چہ بازیں کفر ءُ نافرمانیانی سبب ءَ اللہ ءَ آیانی دلاں مہر جتگ، نوں آ ھجبر پہ تچکیں راہ ءَ آتک نہ کن اَنت۔ نوں آیانی معدہ نادراہ اَنت ءُ آہاں وشّیں ورگ ہوں کار نہ کنت بلکیں آیانی دپاں اے چیز تہل اَنت۔

(2) ادا سئیمی گروہ ءِ بیان بوگا اِنت کہ آ منافق اَنت۔ آیاں منافق پمشا گشگ بیت کہ آ نہ پہک ءَ گوں مسلماناں گون اَنت ءُ نہ گوں کافراں۔ دل اِش چہ ایمان ءَ زبہر اَنت، ءُ چہ زبان ءَ مسلمانی دعویٰ ءَ کن اَنت۔ سرزاھر ءَ مسلمانانی ھمبراہ اَنت ءُ چیر کائی گوں کافراں۔ آیاں وتی دل ءَ ھمے فہمتگ کہ اے وڑا ما اللہ ءَ ءُ مسلماناں رِسپینیں۔ اللہ فرمائینیت کہ اے اللہ ءَ رِسپینت نہ کن اَنت پرچہ کہ آ دل ءِ گاں زانت کہ آیانی دلاں چے ھست ءُ چے نیست، ءُ مسلماناں ہوں پہک رِسپینت نہ کن اَنت پرچہ کہ اللہ پاک ءَ پہ وحی آیاں چہ اشانی کاراں آگاہ کتہ۔ اگن لہکے رِسپینت بکن اَنت پدا ہوں اشی تاوان ھمایانی جنداں رسیت، ءُ آیانی وتی آسر نیست ءُ نابودی بیت، ءُ وت پہ بن دوزہ ءَ مان گر اَنت۔

فِیْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ ۙ فَزَادَهُمُ اللّٰهُ مَرَضًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌۢ ۙ۬ بِمَا كَانُوْا یَكْذِبُوْنَ ﴿۱۰﴾

آیانی دلانی تہا بیاری ہست، پدا اللہ ءَ گیش کت اَنت بیاری ءِ تہا (1)، ءُ آیانی واستا تورینوکیں عذاب ہست پہ ہما دروغانی سبب ءَ کہ بستگ اَنت اِش۔(10)

وَاِذَا قِیْلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوْا فِی الْاَرْضِ ۙ قَالُوْۤا اِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُوْنَ ﴿۱۱﴾

وہدیکہ آیاں گشگ بوت کہ خراب کاری مکن اِت زمین ءِ تہا، گوشت اِش کہ ماو کارانی جوان کنوکیں۔(11)

اَلَاۤ اِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُوْنَ وَلٰكِنْ لَّا یَشْعُرُوْنَ ﴿۱۲﴾

ہوشیار بئے! کہ ہمیش اَنت خراب کاری کنوک، بلے سرپد نہ بنت (2)(12)

وَاِذَا قِیْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا كَمَاۤ اٰمَنَ النَّاسُ قَالُوْۤا اَنُؤْمِنُ كَمَاۤ اٰمَنَ السُّفَهَآءُ ؕ اَلَاۤ اِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَآءُ وَلٰكِنْ لَّا یَعْلَمُوْنَ ﴿۱۳﴾

وہدیکہ اشاں گشگ بوت کہ ایمان بیارات ہے وڑا کہ اے دگہ مرداں ایمان آورتگ، گوشت اِش کہ ایا ما ایمان بیاریں ہے وڑا کہ بیوقوفاں ایمان آورتگ؟ (3) ہوشیار بئے! بیوقوف ہمیش اَنت بلے اشی سرپد نہ بنت (4)(13)

(1) چہ اے نادراھی ءَ کفر ءُ نفاق ءِ نادراھی مراد اِنت۔ اگن آ درمان کنگ مہ بیت گڈا آروچ پہ روچ گیشتر بوان بیت، ءُ مردم ءِ آسر ءَ پہک تباہ ءُ برباد کنت۔

(2) فساد: گُشنت خراب کاری ءَ۔ بزاں منافقانی کار ءُ ھبر یک وڑنہ اَنت۔ کنگ ءِ فساد ءُ خراب کاری کن اَنت ءُ گشگ ءَ ھمشی گُشنت کہ ما سہل کنوکیں۔ ھر دور ءُ زمانگ ءِ منافقانی کردار ھمیش اِنت کہ آوتی خراب کاریاں سہل ءُ جوان کاری ءِ نام ءُ بر کن اَنت کہ مرداں بہ ریبین اَنت۔

(3) منافقاں ھمے صحابیان ءَ بے وقوف گشت کہ آیاں اللہ ءِ راہ ءَ وتی مال ءُ جان درہا قربان کت اَنت، ءُ مروچیں منافق آیاں و مسلمانی جند نہ من اَنت۔ اللہ پاک ءَ اشانی رد کت کہ اے وڑنہ اِنت کہ شما گشگ ءَ اِت بلکیں پہ مستریں مقصد ءُ فائدھی ءِ واستا دنیاوی و شی ءُ فائدیانی قربان کنگ بے وقوفی ءِ نہے بلکیں عقلمندی ءُ نیک بختی ءِ۔ صحابیاں رضی اللہ عنھم ھمے عقلمندی ءِ ثبوت دات پمیشک ءَ آ ایوک ءَ مؤمن نہ اَنت بلکیں ایمان آرگے معیار ءُ میزان اَنت۔ نوں ایمان ھمایانی قبول بیت ءُ کاردنت کہ آ صحابیانی آیمان آرگ وڑا بہ بیت۔ فرمان اِنت (فَاِنْ اٰمَنُوْا بِمِثْلِ مَاۤ اٰمَنْتُمْ بِهٖ فَقَدِ اهْتَدَوْا) (سورۃ البقرہ - 137)۔

(4) بزاں بے وقوف منافقانی جند اَنت کہ آیاں آخرت ءِ بدل ءَ دنیا دیما داشتہ ءُ گچین کتہ۔ بے وقوفی و ھمیش اِنت کہ مردم کمتریں ءُ زوال بوؤکیں چیز ءَ ختم ءُ ھلاس نہ بوؤکیں چیز ءِ سربرا بکنت ءُ ھمائی گچین بکنت۔

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ ﴿١٤﴾

وہدیکہ ڈیک دینت مسلماناں گشنت کہ ما مسلمان بوتگیں، وہدیکہ ایوک بنت گوں وتی شیطاناں گشنت کہ ما پہ دل گوں شمائیں[1]، ما آیاں کلاگ زوریں۔(14)

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

اللہ آیاں کلاگ زورِیت[2] ءُ آیاں گیش کنت آیانی سرکشی ءِ تہا کہ آسر گردان اَنت۔(15)

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

ہمیش اَنت کہ پہ بہااِش زُرتگ گمراہی ہدایت ءِ بدل ءَ، نوں فائدہ نہ دات آیاں آیانی سوداگری ءَءُ نہ پہ راہ ءَ آتک اَنت[3](16)

(1) چہ اے شیطاناں مراد یا یہودیانی ءُ قریشانی سردار اَنت کہ ھمایانی ھبر سرا اشاں مسلمانانی خلاف ءَ مکر ءُ ھنر سازاِت ءُ جوڑ کت یا و منافقانی وتی سردار مراد اَنت۔

(2) اللہ پاک آیاں کلاگ زوریت۔ اشی تفسیر ھمیش اِنت کہ قیامت ءِ روچ ءَ اللہ پاک حقیقت ءَ آیاں کلاگ زوریت آیانی ھمے کلاگ گرگ ءِ سزایا۔ سورۃ الحدید ءِ آیت 13 (یوم یقول المنافقون) تہا اشی سرجمیں بیان آتگ۔ ھمو دا چارگ بہ بیت۔

(3) چہ آیانی تجارت ءُ سوداگری ءَ مراد ھدایت ءِ ویل کنگ ءُ گمراھی ءِ بڈّ ءَ بندگ اِنت کہ آیک دریں تاوانے۔

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا ۚ فَلَمَّآ أَضَآءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللّٰهُ بِنُوْرِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِيْ ظُلُمٰتٍ لَّا يُبْصِرُوْنَ ﴿١٧﴾

آیانی درور چو ہما شخص ءِ درورءَ اِنت کہ آئی روک کت آسے وہدیکہ آس ءَ آئی کرّ ءُ گوُر روژنا کت، اللہ ءَ آیانی روژنائی برت ءُ ہلاس کت، ءُ ویلے دات اَنت ماں تہاریانی تہا کہ ہچ نہ گند اَنت[1] (17)

صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُوْنَ ﴿١٨﴾

کرّ اَنت ءُ، گنگ اَنت، ءُ کور اَنت، نوں آبرنہ ترّ اَنت۔(18)

أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَآءِ فِيْهِ ظُلُمٰتٌ وَّرَعْدٌ وَّبَرْقٌ ۚ يَجْعَلُوْنَ أَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۗ وَاللّٰهُ مُحِيْطٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ ﴿١٩﴾

یاچو ہما آسمانی رچوکیں ہوراِنت کہ آرا تہاری ءُ گرند ءُ گروگ ماں[2]، بر اَنت وتی لنکاں وتی گوشانی تہاچہ بیرءِ کترہگاں چہ مرگ ءِ ترس ءَ[3]، ءُ اللہ چپّ ءُ چاگردءَ گیرہ کنوک اِنت کافراں۔(19)

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ ۖ كُلَّمَآ أَضَآءَ لَهُمْ مَّشَوْا فِيْهِ ۙ

نزیک اِنت کہ گروگ بچا نییت آیانی چمّانی روکاں[4]، ھمیکہ گرُوگ جنت آیانی سرا گڈ ارہادگ بنت آئیءِ تہا[5]

عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ءُ دگہ لہتے صحابی ءَ رضی اللہ عنھم اشی تفسیر ھمے بیان کتہ۔ کہ وھدیکہ واجہ مدینہ ءَ آتک لہتے مردم مسلمان بوت بلے پدا زوت منافق بوت اَنت۔ نوں ادا ھمشانی بیان بوگ ءَ اِنت کہ اشانی درور ھما مردم ءِ درور اِنت کہ آ تہاری ءِ تہا یت آئی روژنائی ءَ روک کت، آئی کرّ ءُ گور درہا روژنا بوت، ءُ فائدہ مندیں ءُ نقصان دیوکیں چیز چہ آئی درا بوت اَنت اناگہ آئی روژنائی مرت ءُ گار بوت آ پیسری ایں وڑا پدا تہاریانی تہا بوت۔ ھمے حال اِنت منافقانی پیسرا آ شرک ءُ کفرءِ تہاریانی تہا بوتگ اَنت پدا مسلمان بوت اَنت، ءُ روژنائی ءِ تہا آتک اَنت۔ خرابیں ءُ خوبیں چیز چہ آیاں درا بوت اَنت پدا دیم اِش پہ ھما کفر ءُ شرک ءَ دات، ھمے وڑا اسلام ءِ روژنائی چہ آیانی دست ءَ گار بوت ءُ شت، ءُ آ چہ اے نعمت ءَ ز بہر بوت اَنت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(1) چہ (ظلمات) بزاں تہاریاں کفر ءُ شرک، ءُ نفاق ءِ تہاری مراد اَنت۔ ءُ چہ رعد ءُ برق بزاں چہ گرند ءُ گروک ءَ ھما تنبیہ ءُ آگاھی مراد اِنت کہ منافقاں دیگ بوگا اِنت۔

(2) بزاں چہ قرآن ءِ تنبیہ ءُ آگاھیاں وتا دور دارگ ءِ واستا بید ءِ اشی دگہ ھچ راہ نہ گند اَنت کہ وتا چہ قرآن ءِ گوش دارگ ءَ دور بدار اَنت۔

(3) مراد ھمیش اِنت کہ نزیک اِنت قرآن ءِ محکمیں آیات منافقانی صفاتانی نشانی ءَ بدینت، ءُ آہاں پدّر بکن اَنت۔

(4) بزاں وھدیکہ مسلمانی ءِ حالت ءَ آیانی زاھری حالت وش حال بیت آ وھدا وتی مسلمانی ءِ سرا ثابت قدم بنت۔

وَإِذَآ أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ۚ وَلَوْ شَآءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يَٰٓأَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَآءَ بِنَآءً وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

ءُ وہدیکہ تہاروکی بیت آیانی سرا گڈا اوشت اَنت[1]، اگاں اللہ بلوٹیت بارت آیانی گوشاں ءُ آیانی چماں، بیشک اللہ ہر چیز ءِ سرا قدرت داروک اِنت[2] (20)

او مردماں! بندگیءَ بکن اِت وتی پروردگارءِ، ھمائی کہ شمارئے جوڑ کتگ ءُ ہما کہ چہ شما پیسر بوتگ اَنت، تاکہ شما پہریزگار بہ بئیت[3] (21)

ھمائی کہ آئی جوڑ کتگ پہ شما زمین چیر گیجے ءُ آسمان سربانے، ءُ ایرے دات چہ آسمانءَ آپ نوں درے کت چہ آئیءَ نیوگ کہ روزی اَنت پہ شما۔ نوں جوڑ مکن اِت گوں اللہ ءَ دگہ شریدارے ءُ (حقیقتءَ) شما زان اِت۔ (22)

---

(1) ءُ وھدیکہ مسلمانیءِ حالتءَ آیانی سرا نہ وشّیں وھدءُ حالت کاینت گڈا اسلامءَ ویل کن اَنت کہ اے حالت مئے سرا اسلامءِ زورگءِ سببءَ آتکگ اَنت۔

(2) خلاصہ کلام ھمش اِنت کہ ادا ھما مردمانی بیان اِنت کہ آیانی اسلام گوں وھدءَ اوار اَنت۔ اگن وھد زاھرا پہ کافراں شرتر اِنت گڈا اے ھمایانی ھمبراہ بنت، ءُ اگن حالت مسلمانانی نیمگءَ لیٹیت گڈا آ وھدا او تا مسلمان زاھر کن اَنت۔ گیشترا اے پیمیں حالاتانی شکار ھما مردم بنت کہ آیاں اسلام نہ فہمتگ ءُ زرتہ۔ ءُ آ چہ اسلامءِ ھام جہانی مقصداں بے خبر اَنت، ءُ آئی بنیادی ھبراں چہ سرپد نہ اَنت، پمشا اسلام پہمگ ءُ زورگ لوٹیت۔ اللہ مارا اسلامءِ سرا ثابت قدم بکنت۔

(3) اے آیاتانی تہا سئیں ٹولیانی بیان بوت۔ بزاں مؤمن ءُ مسلمانانی، ءُ کافرانی، ءُ منافقانی ذکر آتکہ۔ اشانی بیان کنگءَ پد درھیں انساناں آیانی پدلیس راہ ءُ لوٹ گشگ بوگا اِنت، ءُ ھمائی نیمگءَ دعوت دیگ بوگا اِنت۔ ءُ آ ھمیش اِنت کہ ایوکءَ اللہءِ بندگی کنگ بہ بیت، ءُ آئی بندگیءِ تہا ھچ کس شریدار جوڑ کنگ مہ بیت۔ نوں وھدیکہ درھیں چیزانی جوڑ کنوک ءُ خالق ایوکءَ اللہ اِنت، ءُ آدگہ درھاوت ھمائی جوڑ کتگین اَنت، ءُ ھمائی دستءِ چیر اینت، ءُ پہک بے وس اَنت گڈا پرچہ آیانی عبادت کنگ بہ بیت، ءُ آ سجدہ کنگ بہ بنت۔ اگن کئے چہ اللہءِ عذاباں رستگار بوگ لوٹیت گڈا آئی رھبند ھمیش اِنت کہ ایوکءَ اللہءِ عبادتءَ بکنت، ءُ گوں آئی ھچ وڑا ھچ کسءَ شریدار جوڑ مہ کنت۔

وَاِنۡ كُنۡتُمۡ فِىۡ رَيۡبٍ مِّمَّا نَزَّلۡنَا عَلٰى عَبۡدِنَا فَاۡتُوۡا بِسُوۡرَةٍ مِّنۡ مِّثۡلِهٖ ۖ وَادۡعُوۡا شُهَدَآءَكُمۡ مِّنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿۲۳﴾

ءُ اگاں شما شک ءِ توکا اِت چہ ہما چیزا کہ ما دیم داتگ وتی بندہ ءِ سرا گڈا بیارات کجام یک سورتے آئی پیمیں، ءُ توار بجن اِت وتی مدد گاراں ابید ءِ چہ اللہ ءَ اگاں شما راست بازاِت[1] (23)

فَاِنۡ لَّمۡ تَفۡعَلُوۡا وَلَنۡ تَفۡعَلُوۡا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِىۡ وَقُوۡدُهَا النَّاسُ وَالۡحِجَارَةُ ۖۚ اُعِدَّتۡ لِلۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۲۴﴾

اگاں اشی نہ کن اِت ءُ ہچبر کت نہ کن اِت، نوں بُترس اِت چہ ہما آس ءَ کہ آئی سچوک مردم ءُ سنگ اَنت[2] کہ تیار کنگ بوتگ پہ کافراں۔ (24)

وَبَشِّرِ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمۡ جَنّٰتٍ تَجۡرِىۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ ؕ كُلَّمَا رُزِقُوۡا مِنۡهَا مِنۡ ثَمَرَةٍ رِّزۡقًا ۙ قَالُوۡا هٰذَا الَّذِىۡ رُزِقۡنَا مِنۡ قَبۡلُ ۙ وَاُتُوۡا بِهٖ مُتَشَابِهًا ؕ وَلَهُمۡ فِيۡهَآ اَزۡوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۙ وَّهُمۡ فِيۡهَا خٰلِدُوۡنَ ﴿۲۵﴾

ءُ مُژدہ بدئے ہما مرداں کہ ایمان اِش آورتگ ءُ نیکیں کاراِش کتگ کہ آیانی واستا باغ ہست کہ رُ نبنت چہ آیانی چیر ءَ جو۔ ہے کہ آروزی دیگ بنت چہ بہشت ءِ نیوگاں پہ ورگ ءَ، گشنت ہمیش اِنت ہما روزی کہ مارا دیگ بوتگ پیسر ترا، ءُ دیگ بنت آیانی ہم وڑیں[3]، ءُ پہ آیاں ہست بہشت ءَ پاکیں جنین[4]، ءُ آ پہ بن جاہ منند بنت آئی تہا۔ (25)

---

(1) اے قرآن پاک ءِ حقانیت ءُ راستی ءِ یک روژنائیں دلیلے کہ عرب ءُ عجم ءِ درھیں کافراں اے چیلنج دیگ بوتگ بلے آیاں ھچبر اشی جواب دات نہ کت، ءُ ھچبر انی ھچبر اشی کت ہوں نہ کن اَنت۔

(2) اے سنگ آس تہا پشامان کنگ بنت کہ آس ءِ ترندی گیشتر بہ بیت، ءُ آسک گرم کنگ بنت، ءُ دوزھی پہ ھمائی عذاب دیگ بنت۔ ءُ لہتے گشیت کہ چہ اے سنگاں مراد ھمابت اَنت کہ مشرکاں آچہ سنگاں تراشگ ءُ جوڑ کنگ اَنت، ءُ پد اھمایانی بندگی کتہ اے دوزہ ءَ دور دیگ بنت تا کہ مشرک اشی پہ وتی چماں بگند اَنت کہ آیانی معبود چوں بے وس اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) بزاں بہشت ءِ نیوگانی رنگ ءُ صورت دنیائے نیوگانی وڑا بنت بلے تام اِش وش تر بیت۔

(4) بزاں چہ حیض ءُ نفاس ءُ چہ اید گہ گندگی ءُ ناپاکیاں پہک پاک اَنت، ءُ بے عیب اَنت۔ عیب اِش ھچ مان نیست۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۖ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا ۘ يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا ۚ وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

بیشک اللہ میار نہ کنت ایکہ بیان بکنت شاشک ءِ مثال ءَ یا چہ اشی کم تریں چیزءِ[1]، نوں ہما مرد ماں کہ یقین اِش ہست نوں آزان اَنت کہ اے پہ حق اِنت چہ آیانی پرودگارءِ نیمگ ءَ، ءُ ہما کہ کافر بوتگ اَنت نوں آگشنت کہ چے لوٹگ اللہ ءَ پہ اے مثال ءِ بیان کنگ ءَ؟ گمراہ کنت پہ اشی بازینے ءُ پہ راہ ءَ کاریت چہ اشی بازینے، ءُ گمراہ نہ کنت پہ اشی بیدءِ نافرماناں[2] (26)

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾

ہما کہ پروشنت گوں اللہ ءَ کنگیں قول ءُ قرار ءَ رند چہ آئی ءِ محکم کنگ ءَ[3]، ءُ پروشنت ہما چیزا کہ اللہ ءَ آئی ہور کنگ ءِ حکم داتگ[4]، ءُ خراب کاری کن اَنت زمین ءِ تہا۔ ہمیش اَنت تاوان وروک (27)

---

(1) وھدیکہ اللہ پاک ءَ پہ پدّریں ءُ روشنائیں دلیلاں قرآن ءِ معجزہ بوگ ثابت کت گڑا کافراں آئی مخالفت پہ دگہ وڑے ءَ کت کہ اگن اے اللہ ءِ کلام بوتیں گڑا اشی تہا اے پیمیں کسانیں ءُ بے شرپیں چیزانی دروَرمان نہ بوت۔ گڑا اللہ پاک ءَ فرمان کت کہ یک ھبرے ءِ فہمائینگ ءُ پدّر کنگ ءِ ہاترا اے پیمیں دروَرانی بیان کنگ ءَ ھچ مشکل نیست، ءُ اشانی بیان کنگ ءِ تہا لج ءُ حیاء ہوں نہ لوٹیت۔ (**فوقھا**) تفسیر دوئیں بوت کن اَنت کہ چہ شاشک ءَ کمتریں چیزے یا مستریں چیزے ءِ بیان کنگ ءَ اللہ لج نہ کنت۔ **فوق** کمتریں ءُ مستریں دوئینانی واستا گشگ بیت (تفسیر ابن کثیر)

(2) بزاں چہ اے پیمیں دروَرانی بیان کنگ ءَ اے پیمیں بے دریں شک ھما مردمانی دلانی تہا پیدا اگ بیت کہ آیانی دل ءُ دماغانی فہمگ ءِ مارشت چہ آیانی بازیں کفر ءُ نافرمانیانی سبب ءَ ہلاس بوتگ۔ مؤمنانی دل چوکہ پاک ءُ صاف اَنت پمشا آیانی دلانی تہا اے وڑیں شک ءُ شبہہ نیست۔

(3) مفسرینانی صحیح تریں گپ اے بابت ءَ ھمیش اِنت کہ چہ اے قول ءُ قرار ءَ ھما قول ءُ قرار مراد اِنت کہ اللہ ءَ چہ درھیں انساناں گپتگ چہ آیانی پشت ءَ عالَم ءِ ارواح ءِ تہا کہ ایوک ءَ ھمائی بندگی ءَ بکن اَنت، ءُ گوں آئی ھچ کس ءَ شریدار جوڑ مہ کن اَنت۔ ءُ آئی الوھیت ءُ ربوبیت ءِ سرا پورہ یقین بدار اَنت بلے مشرکاں اے قول ءُ قرار پروشت۔ اشی سر جمیں بیان سورۃ الأعراف آیت 172 تہا بیان اِنت۔

(4) چہ اشی مراد صلہ رحمی ءُ سیاد ءُ وارثی ءِ برجاہ دارگ اِنت۔ بزاں آ اشی برجاہ نہ دار اَنت۔

كَيْفَ تَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَكُنْتُمْ اَمْوَاتًا فَاَحْيَاكُمْ ۚ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۲۸﴾

چہ وڑا شما کفر کن اِت گوں اللہ ءِ حالانکہ شما مردگ اِتت نوں آئی شمارا زندگ کت پدا شمارا کُشیت پدا شمارا زندگ کنت[1]، پدا شما ہمائی نیمگ ءَ ترّینگ بئیت۔(28)

هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ لَكُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا ۚ ثُمَّ اسْتَوٰۤى اِلَى السَّمَآءِ فَسَوّٰىهُنَّ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ ۗ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۲۹﴾

ہماِنت آذات کہ پہ شمائی جوڑ کُت اَنت ہر چیکہ زمین ءِ تہا ہست درھا۔ پدا متوجہ بوت آسمان ءِ نیمگ ءَ گُڈا برابرے کت اَنت آہفت آسمان[2]، ءُ آ ہر چیز اجواں زانوک اِنت(29)

وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ جَاعِلٌ فِي الْاَرْضِ خَلِيْفَةً ۗ قَالُوْۤا اَتَجْعَلُ فِيْهَا مَنْ يُّفْسِدُ فِيْهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ ۚ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۗ قَالَ اِنِّيْۤ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۰﴾

وہدیکہ گوُشت تئی پروردگارءَ ملائکتاں کہ من جوڑ کناں زمین ءِ تہا پُشپدے۔ گوُشت (ملائکتاں) کہ آیا تو جوڑ کنئے آئی تہا ہمائی کہ خراب کاری کنت آئی تہاءِ خونریزی کنت ؟[3] ماوا نیں تئی خوبیاں و تئی پاکیاں بیان کنیں ، آئی (بزاں اللہ ءَ) فرمان کت کہ من زاناں ہمائی کہ شما نزان اِت[4](30)

وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلٰٓئِكَةِ ۙ فَقَالَ اَنْۢبِـُٔوْنِيْ بِاَسْمَآءِ هٰۤؤُلَآءِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۳۱﴾

ءُ تعلیم دات (اللہ ءَ) آدم علیہ السّلام ءَ دزاہیں نامانی[5] پدا ملائکتانی دیم ءِ ایر کت اَنت ، ءُ گوُشتے کہ منا بگّش اِت گوں اشانی ناماں ، اگاں شما راست بازات۔(31)

---

(1) بزاں شما ہیچ نہ بوتگ اِت ، آئی شمارا زندگی داتگ۔ چہ دومی زندگ کنگ ءَ چہ قبراں پاد کنگ مرادانت۔

(2) بزاں آسمانے ہفت کت اَنت۔

(3) ملائکتانی اے گشگ پہ ضد ءُ حسد نہ اَت بلکیں آئی حقیقت ءُ حکمت ءِ پدّر کنگ ءِ واستا آیاں ھبر ءِ تہا ھمے رھبند گچین کت۔

(4) بزاں اگن آیانی جوڑ کنگ ءِ مقصد ھمیش اِنت کہ آ تئی بندگی ءَ بکن اَنت گُڈا اشی ماوت کنیں گُڈا اللہ ءَ ھمے جواب دات اَنت کہ آئی مقصد ءُ حکمت ءَ من وت بہتر زاناں۔

(5) بزاں دنیاء تہا ھر چیکہ ھست آ درستانی نام اللہ ءَ گُشت اَنت گوں۔

قَالُوْا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَآ اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ؕ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ﴿۳۲﴾

گوُشت اِش کہ تئی ذات پاک اِنت کہ ماراد گہ علم نیست بیدءِ ہمائی کہ تومارا تعلیم داتگ بیشک کہ توئے پدلیں زانوکءُ جوانیں خیرکار(32)

قَالَ يٰۤاٰدَمُ اَنْۢبِئْهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ ۚ فَلَمَّآ اَنْۢبَاَهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ ۙ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّیْۤ اَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۙ وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ﴿۳۳﴾

گشتے کہ اے آدم بگش گوں اشاں آیانی ناماں، نوں وہدیکہ آدم علیہ السّلام آیانءَ آگاہ کت پہ آیانی ناماں (اللہءَ) گوُشت کہ آیا من نہ گوُشتگ شمارا کہ من زاناں چیریناں آسمانانیءُ زمینءِ۔ءُ من زاناں ہر چیکہ شما ظاہر کن اِتءُ ہر چیکہ شما چیر دئیت۔(33)

وَ اِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْۤا اِلَّاۤ اِبْلِيْسَ ؕ اَبٰى وَاسْتَكْبَرَ ۫ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۳۴﴾

وہدیکہ ما گوُشت ملائکتاں کہ سجدہ بکن اِت آدم علیہ السّلامءَ[1] نوں آیاں سجدہ کت ابیدءِ چہ ابلیسءَ کہ آئی نہ منّ اِتءُ وتئے مزن لیک اِتءُ آبوت چہ کافراں۔(34)

وَقُلْنَا يٰۤاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا ۪ وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۳۵﴾

ءُ ما گوُشت کہ اے آدم بندئے توءُ تئی جنین بہشتءَ، ءُ بوُرات چہ آئی دلءِ تبءَ چہ ہر کجا کہ بلوٹ اِت۔ءُ نزیکءَ مرئیت اے درچکءِ کہ شما چہ ظالماں بئیت۔(35)

فَاَزَلَّهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ ۪ وَقُلْنَا اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ وَلَكُمْ فِى الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ ﴿۳۶﴾

نوں شیطانءَ کلاگ گپت اَنت پہ آئی[2] نوں درے کت اَنت آ دوئیں چہ ہماجاگہءَ کہ اودءِ نندوک اِتنت، ءُ ما گوُشت کہ ایر بکپ اِت کہ شما یکّءَ دگرے دشمن اِت[3]، ءُ پہ شما زمینءِ تہا نندگءِ جاگہ ہستءُ زندگیءِ سامان ہست تایک وہدےءَ۔(36)

---

(1) تعظیماًءُ تکریماً اللہءَ ملائکتاں آدم علیہ السّلامءِ سجدہ کنگءِ حکم دات بلے نوں پہ تکریماً ہوں ہچ کسی سجدہ کنگ جائز نہ اِنت ھنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ و سلّمءَ فرمان کت؛ کہ بیدءِ اللہءَ اگن دگرءِ سجدہ کنگ جائز بوتیں گڈا من جنینءَ حکم دات کہ آوتی لوگ واجہءَ سجدہ بکنت۔اے حدیثءِ حوالہءُ اے بابتءَ سرجمیں بیان سورۃ یوسفءِ آیت 100ءِ حاشیہءِ تہا چارگ بہ بیت۔

(2) اے بابتءَ کہ شیطانءَ آدم علیہ السّلام چوں کلاگ زرت سرجمیں بیان سورۃ الأعرافءِ آیت 19-22ءِ تہا چارگ بہ بیت۔

(3) مراد آدم علیہ السّلامءُ شیطان اَنت۔یا آدمءِ وتی چکّءُ نماسگانی یکّءَ دگرءِ دشمنی مراد اِنت۔

فَتَلَقّٰٓى اٰدَمُ مِنْ رَّبِّهٖ كَلِمٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿۳۷﴾

قُلْنَا اهْبِطُوْا مِنْهَا جَمِيْعًا ۚ فَاِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ مِّنِّىْ هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَاىَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۳۸﴾

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۳۹﴾

يٰبَنِىْٓ اِسْرَآءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِىَ الَّتِىْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَوْفُوْا بِعَهْدِىْٓ اُوْفِ بِعَهْدِكُمْ ۚ وَاِيَّاىَ فَارْهَبُوْنِ ﴿۴۰﴾

وَاٰمِنُوْا بِمَآ اَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُوْنُوْٓا اَوَّلَ كَافِرٍۢ بِهٖ

نوں زُرت (آدم علیہ السّلام ءَ) چہ وتی پرودگارءِ نیمگ ءَ لہتے ہبر[1]، پدا اللہ ءَ آئی توبہ قبول کت، بیشک کہ آ مزنیں توبہ قبول کنوک ءُ مہربانے۔(37)

ما گُوشت کہ ایر بیااِت چہ اودا درہانوں وہدیکہ آتک پہ شما چہ منی نیمگ ءَ رہشونی ئے نوں ہر کس ءَ کہ رندگیری کت منی راہ ءِ، نوں نہ آیانی سرءَ ترس بیت ءُ نے کہ آ گمیگ بنت(38)

ءُ ہما کہ کافر بوت اَنت ءُ دروغ بند اِش کت اَنت مئے نشانی ہمیش اَنت دوزہی اودا ہمیشگی جہ منند اَنت(39)

اے یعقوب ءِ اولاد[2] یاد بکن اِت منی ہما احسان ءَ کہ من شمئے سرا کتگ، ءُ پورا بکن اِت منی قول ءُ قراراں[3] من پورا کناں شمئے قول ءُ قراراں، ءُ ایوک ءَ چہ منا بترس اِت۔(40)

ءُ ایمان بیارات ہما چیزءِ سرا کہ ما نازل کتگ باوردار وک اِنت ہمائی کہ گوں شما اِنت، ءُ مہ بئیت اولی نہ منوک آئی[4]

(1) آ کلمات ھمش اَنت کہ (رَبَّنَا ظَلَمْنَآ اَنْفُسَنَا وَاِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ۝) سورۃ الأعراف آیت 33۔ لہتے مردمے زبان ءَ ھمے ھبر مشہور اِنت کہ آدم علیہ السّلام ءَ دیست کہ اللہ ءِ عرش ءِ سرا لا الٰہ الا اللہ محمدؐ رسول اللہ نبشتہ اِنت گڈا آئی پہ محمدؐ ءِ وسیلہ ءَ دعاء کت۔ اے پہکیں دروگے، اشرا ہچ پیمیں حقیقتے نیست۔

(2) اسرائیل یعقوب علیہ السّلام ءِ لقب بوتہ۔ یہودیاں بنی اسرائیل پہشا گشگ بیت کہ آ یعقوب علیہ السّلام ءِ چکّ ءُ نماسگ اَنت۔ یعقوب علیہ السّلام ءِ دوازدہ چک بوتگ اَنت پہشا یہودی دوازدہ قبیلہ ءِ تہا بہر بوت اَنت۔ اے قوم ءِ تہا اللہ ءَ بازیں پیغمبرے دیم دات۔

(3) آ قول ءُ قرار ھمش اَت کہ وھدیکہ نبی آخر الزّمان محمدؐ عربی صلی اللہ علیہ وسلّم دنیاءَ کئیت گڈا شما آئی سرا ایمان ءُ یقین بیارات، ءُ آئی رندگیری ءَ بکن اِت گڈا من ہوں وتی قول ءُ قرارءَ پورہ کناں، ءُ ھما ذلت ءُ رزوائی کہ من پہ شمئے گناہانی سبب ءَ شمئے سرا ایر کتہ آئی ءَ دور کناں، ءُ شمارا بہشت ءَ براں۔

(4) بہ: ضمیر قرآن ءِ نیمگ ءَ روَت یا محمدؐ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ نیمگ ءَ۔ دوئیں ھبر درست اَنت پرچہ کہ اے لازم ءُ ملزوم اَنت بزاں بیدءِ یکّ ءَ دگرانہ بنت۔ ھر کس ءَ کہ قرآن ءِ انکار کت بزاں آئی محمدؐ عربی ءِ انکار کت، ءُ ھر کس ءَ کہ محمدؐ رسول اللہ ءِ پیغمبری ءِ انکار کت بزاں آئی قرآن ءِ انکار کت۔ (تفسیر ابن کثیر) (آئی اوّلی انکار کنوک مہ بئیت) اشی تفسیر ھمیش اِنت کہ یکّے وھا علم ءُ زانت کہ شمارا ھست اِنت آدگراں نیستیں پہشا شمئے ذمہ داری گیشتر اِنت کہ شما ساری ایں کتابانی زانوک اِت۔ ءُ دومی چیز اش اِنت کہ مدینہ ءِ تہا یہودیاں چہ درستاں پیسر دعوت دیگ بوت پہشا آیاں آگاھی رسگا اِنت کہ یہودیانی تہا اوّلی انکار کنوک شما مہ بئیت، اگن شما اے پیم کت گڈا آدگہ یہودیانی گمراھی ءِ وبال شمئے سرا کپیت کہ شما آیانی گمراھی ءِ سبب جوڑ بوگا اِت۔

وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰيٰتِيْ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۡ وَّاِيَّايَ فَاتَّقُوْنِ ﴿۴۱﴾

ءُ بہامہ کن اِت منی آیاتاں پہ کمیں نہادے ءَ[1] ءُ ایوک ءَ چہ منا بترس اِت۔ (41)

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۴۲﴾

ءُ ہور مکن اِت حق ءَ گوں باطل ءَ کہ شما چیر دئیت حق ءَ حالانکہ شما (آئی ءَ) زان اِت۔ (42)

وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَارْكَعُوْا مَعَ الرّٰكِعِيْنَ ﴿۴۳﴾

ءُ برجاہ بدارات نماز ءَ، ءُ دیاں بکن اِت زکات، ءُ رکوع بکن اِت گوں رکوع کنوکاں۔ (43)

اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ۭ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۴۴﴾

ایا شما حکم دئیت مردماں نیکی ءِ ءُ وتا بیھال کن اِت حالانکہ شما وان اِت کتاب ءَ؟، آیا شما نہ پہم اِت؟ (44)

وَاسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ۭ وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ اِلَّا عَلَي الْخٰشِعِيْنَ ﴿۴۵﴾

ءُ کمک بہ لوٹ اِت پہ صبر ءُ نماز[2] بیشک کہ اے گرانیں چیزے بیدءِ عاجزی کنوکانی سرا۔ (45)

الَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنَّهُمْ مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَاَنَّهُمْ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ ﴿۴۶﴾

آہا ینت کہ سدک اَنت کہ آ ذیک ورانت گوں وتی پروردگار ءَ ءُ آیاں ہمائی نیمگ ءَ واتر بوگی اِنت۔ (46)

يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَنِّىْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَي الْعٰلَمِيْنَ ﴿۴۷﴾

او یعقوب ءِ چکّاں! یاد بہ کن اِت منی ہما احساناں کہ من شمئے سرا کنگ، ءُ من شمارا مزنی داتگ دراہیں جہان ءِ تہا۔ (47)

وَاتَّقُوْا يَوْمًا لَّا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَـيْـــًٔـا

ءُ بترس اِت چہ ہما روچ ءَ کہ کار نئیت ہچ کس آ دگرے اچک ءِ،

---

(1) بزاں اللہ ءِ آیاتانی دیم ءَ دنیاءِ دراہیں مال ءُ متاع ہچ ءُ سک کم اَنت۔

(2) صبر ءُ نماز ھر دو اللہ والائیں مردمانی واستا دومزنیں سلاح اَنت۔ اے دوئیں باز فائدہ مندیں چیز اَنت۔ حدیث تہا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ بابت ءَ کئیت کہ (إذا حزبه أمر فزع الى الصلٰوة) ھمیکہ واجہ ءِ دیما یک اھمّیں ءُ مشکلیں کارے آتک گڈا واجہ ءَ دیم گوں نماز ءَ دات۔ (مسند احمد۔ ج 5۔ تاکدیم 377۔ مطوعہ المکتب الإسلامی)۔

وَّلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَّلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ﴿٤٨﴾

ءُ زورگ نہ بیت پہ آئی سفارشے[1]، ءُ نہ کہ زورگ بیت چہ آئی عوضے، ءُ نہ آھاں کمک کنگ بنت (48)

وَ اِذْ نَجَّيْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ ؕ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿٤٩﴾

ءُ ھدیکہ من شمارا رستگار کت چہ فرعونیاں کہ رسینت اِش شمارا بدیں عذاب، کشت اَنت اِش شمئے مردیں زھگءُ زندگ ءِ ویل اِش کت اَنت شمئے جنیں چُک، ءُ اشی تہا پہ شما چکاس بوتگ چہ شمئے پروردگارءِ گوَرا مزنیں۔(49)

وَ اِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَاَغْرَقْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿٥٠﴾

وھدیکہ ما تَل کت پہ شمئیگی دریا گڈا ما شمارا رستگار کت ءُ مابُک دات اَنت فرعونی ءُ شما چاروک اِتت۔(50)

وَ اِذْ وٰعَدْنَا مُوْسٰٓى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿٥١﴾

وھدیکہ ما قول ءُ قرار کت گوں موسیٰ علیہ السلام ءَ چِھل شپ ءِ پدا شما وتی معبود جوڑ کت گوسک چہ اشی رند[2]، ءُ شما نا انصاف اِتت۔(51)

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٥٢﴾

پدا ما درگذر کت شمارا چہ اشی رند تاکہ شما شکر گزار بہ بئیت۔(52)

وَاِذْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿٥٣﴾

ءُ ھدیکہ ما دات موسیٰ علیہ السلام ءَ کتاب ءُ فرق کنوک (حق ءُ باطل ءِ میان ءَ) تاکہ شما بچکیں راہ ءَ بر وِات۔(53)

وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ اِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ اَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ

ءُ ھدیکہ گوشت موسیٰ علیہ السلام گوں وتی قوم ءَ کہ اے منی قوم بیشک شما وتی جند انی سرا ظلم کتگ گوں وتی گوسک ءِ معبود جوڑ کنگ ءَ،

---

(1) بزاں بیدءِ اللہ ءِ حکم ءُ اجازت ءَ کس سفاراش کت نہ کنت ھنچو کہ فرمان اِنت (مَنْ ذَا الَّذِيْ يَشْفَعُ عِنْدَهٗٓ اِلَّا بِاِذْنِهٖ) کئے اِنت کہ اللہ ءِ گورا سفارش بکنت بیدءِ آئی اجازت ءُ حکم ءَ۔ (آیۃ الکرسی) دومی چیز ھمیش اِنت کہ سفاراش ھمایانی واستا کنگ بیت کہ آ اسلام ءُ توحید سرا مرتگ اَنت۔ آ کہ کفرءُ شرک سرا مرتگ اَنت آیانی سفاراش کنگئے ھچ سوال جوڑ نہ بیت پمیشک ءَ کہ قرآن آگاھی دنت کہ (اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ) ھر کس کہ گوں اللہ ءَ شریدار جوڑ بکنت بیشک اللہ ءَ بہشت آئی واستا حرام کتہ۔ (سورۃ المائدہ آیت 72)۔

(2) اے گوسک ءِ معبود جوڑ کنگ ءِ کِسّہ سورۃ الأعراف آیت 148 ءُ سورۃ طہ آیت 85۔ 97 تہا سرجم ءَ بیان اِنت۔ ھمود ءَ چارگ بہ بیت۔

فَتُوْبُوْٓا اِلٰى بَارِىِٕكُمْ فَاقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِىِٕكُمْ ؕ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ؕ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿٥٤﴾

نوں واتر کن اِت وتی جوڑ کنوک ءِ نیمگ ءَ ءُ وتی جنداں بُکش اِت[1] اے جو نتر اِنت پہ شما، شمئے جوڑ کنوک ءِ گوُرا، نوں شمارئے معاف کت۔ بیشک کہ آ مز نیں توبہ قبول کنوک ءُ مہربانے (54)

وَاِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى نَرَى اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْكُمُ الصّٰعِقَةُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿٥٥﴾

وہدیکہ شما گوُشت کہ اے موسیٰ ما ہجبر تئی سرا یقین نیاریں تاہما وہدا کہ ما اللہ ءَ دیم پہ دیم ءَ مہ گندیں، پدا انپت ءَ شمارا گپت[2] ءُ شما چاروک اِتت[3] (55)

ثُمَّ بَعَثْنٰكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٥٦﴾

پدا ما شمارا زندگ ءَ چست کت چہ شمئے مرگ ءَ رند تاکہ شما شکر گزار ببئت۔ (56)

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى ؕ

ءُ ما ساھگ کت شمے سرا جمبر ءُ ما دیم دات شمئے سرا شکر نمب (ترنجبیں) ءُ سیسو،

---

(1) (فَاقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ) تفسیر دووڑا بیان کنگ بوتہ۔ یکّے ھمیش اِنت کہ اے شرک کنوک درھایک ردءَ اوشتارینگ بوت اَنت، ءُ آیاں یکّ ءَ دگرءَ کُشت۔ ءُ دومی تفسیر ھمیش اِنت ھمایاں کہ شرک کنگ اَت آدورا یکیں ردءَ اوشتارینگ بوت اَنت، ءُ آیاں کہ شرک نہ کنگ اَت آدورا دگہ ردے ءَ اوشتارینگ بوت اَنت، ءُ اشاں حکم دیگ بوت کہ شرک کنوکاں بُکش اِت۔ اے کشتگینانی ساب ھفتاد ھزار بیان کنگ بوتہ۔ واللہ اعلم بالصّواب۔ (تفسیرابن کثیر) -

(2) موسٰی علیہ السّلام گوں ھفتاد مردم ءَ کوہ طورءَ شت پہ تورات ءِ زورگ ءَ۔ وھدیکہ موسٰی علیہ السّلام واتر کنگ ءَ اَت گڈا آیاں گوُشت تاوھدیکہ ما اللہ ءَ دیم پہ دیم ءَ نہ گندیں ما تئی ھبراں باور نہ کنیں گڈا پہ سزاءَ گرندے آیانی سرا کپت، ءُ آدرھا مرت اَنت۔ موسٰی علیہ السّلام سک پریشان بوت، ءُ آیانی زندگ بوگ ءِ واستا دعائے لوٹ اِت گڈا اللہ ءَ پدا زندگ کت اَنت۔

(3) بزاں شروع ءَ ھمایانی سرا کہ نپت کپت آدگہ اشی چار گا اِتنت۔

كُلُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ ۖ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

بوُرات پاکیں چیز چہ مئے داتگیں روزیاں[1]، ءُ آیاں مئے سرا ظلم نہ کتگ بلے آیاں وتی جندانی سرا وت ظلم کت۔(57)

وَإِذْ قُلْنَا ٱدْخُلُوا۟ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةَ فَكُلُوا۟ مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَٱدْخُلُوا۟ ٱلْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا۟ حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطَٰيَٰكُمْ ۚ وَسَنَزِيدُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

ءُ وہدیکہ ما گوُشت کہ پترِات اے میتگ ءَ[2] نوں بوُرات آئی تہا چہ ہر کجا کہ شمئے دل بلوٹیت ءُ پترِات درواز گاں سجدہ کنان ءَ، ءُ ہمے گشاں بہ بئے کہ بہ بخش[3]، ما شمئے دراہیں گناہاں بخشیں، ءُ گیشتر دئیں نیکی کنوکاں۔(58)

فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ قَوْلًا غَيْرَ ٱلَّذِى قِيلَ لَهُمْ فَأَنزَلْنَا عَلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ رِجْزًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾

پدا بدل کت بے انصافاں پہ دگہ ھبرے ءَ ابیدءِ چہ ہما ھبرءَ کہ آیاں گشگ بوت[4] گڈا ما نازل کت ظالمانی سرا عذاب چہ آسمان ءَ پہ ھمے سوب ءَ کہ آنا فرمان بوت اَنت[5](59)

(1) گیشتریں مفسرینانی نزّیک ءَ اے کسہ مصر ءُ شام ءِ میان ءَ تیہ نامیں پٹّے ءِ پیش آتک وھدیکہ آیاں عمالقہ نامیں حکمران ءِ شہر ءِ پترگ ءَ چہ انکار کت گڈا آداں چھل سال ءَ پہ سزا ھموداجہ منند بوت اَنت۔ ءُ لہتے ءِ نزّیک ءَ صحراءِ سیناءِ تہا ایر کپگ ءَ چہ پد چہ درستاں پیسر آپ ءِ جاور دیما آتک گڈا آیاں اللہ پاک ءَ اے آسراتی دات (مَن) یک شرکنیں چیزے اَت کدءِ آچارءِ دانگ ءَ کہ فارسی ءَ آئی ءَ ترنجبین گُشنت، چہ شپے نمب ءَ شرکنیں رینکے کہ شِترے سرا بندیت ھنچو کہ ہوُر ءُ گواتانی موسم ءَ یک شرکنیں رینکے ماں گزّانی سر ابندیت آھر ءَ گز شکر ءُ گزچنگ ہوں گُشنت۔ سلوٰی یک مرغے کدءِ کپنجر ءَ تقریباً ھمے سیسواِنت۔(از حاشیہ خیر محمد ندوی رحمہ اللہ)

(2) چہ اے میتگ ءُ شہر ءَ گیشترینانی نزّیک ءَ بیت المقدس مراداِنت۔

(3) (حَطّة) معنٰی ھمیش اِنت کہ اے اللہ مئے گناہاں پہل بکن۔

(4) حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ آیاں ھمے حکم دیگ بوتگ اَت کہ سجدہ کناں بہ بنت ءُ پتر اَنت، بلے آ پہ نشتن جاہ کنزان ءَ پترت اَنت حطة جاگہ ءَ گوُشت اِش (حبة فی شعرة) کہ گلّہ لوٹیں۔ (صحیح البخاری ۔ تفسیر سورۃ الأعراف) بزاں نوں اللہ ءِ احکامانی استہزاء ءُ مذاق کنگ آیانی عادتے جوڑ بوتہ۔ قوم ءُ راجانی تباھی ءُ بربادی ھما وھدا شروع بیت کہ آ اللہ ءِ احکاماں کلاگ زوراَنت۔

(5) اے آسمانی عذاب چی ءَ بوتہ؟ لہتے گوشیت کہ سردی ءَ بوتہ، ءُ لہتے گشیت کہ مراد اللہ ءِ غضب اِنت، ءُ لہتین ءَ طاعون ءِ نادراھی مراد زرتگ۔ ھمے ھبر صحیح تر زانگ بیت پمشا کہ حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ اے طاعون ھما عذاب ءِ بہر اِنت کہ آ چہ شما پیسری ایں مردمانی سرا آرگ بوت۔ ءُ اگاں شمامان شہرے ءِ تہا اِت ءُ اودا طاعون شنگ بوت گڈا چو دادر میااِت، ءُ اگن شمارا یک ملک ءُ جاگہے ءِ بابت ءَ اے حال سربوت کہ اودا طاعون ءِ نادراھی شنگ اِنت گڈا اودا مرواِت۔ (صحیح مسلم کتاب الصلاۃ باب الطاعون والطیرۃ والکھانۃ) -

وَ اِذِ اسْتَسْقٰى مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ ؕ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ؕ قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ؕ كُلُوْا وَاشْرَبُوْا مِنْ رِّزْقِ اللّٰهِ وَلَا تَعْثَوْا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿۶۰﴾

ءُوہدیکہ آپ لوٹ اِت موسیٰ علیہ السّلام پہ وتی قوم ءَ گڈا ما گوْشت کہ بجن وتی لٹّ ءَ پہ ڈوک ءَ، پد اڑمب اِت چہ آئی دوازدہ چمّگ۔ بیشک کہ زانت ہر یک قومے ءَ وتی آپ ورگ ءِ جاگہ[1] بوْر اِت ءُ بنوش اِت چہ اللہ ءِ روزیاں ءُ مہ تڑّاِت زمین ءِ تہا فساد کنان ءَ۔(60)

وَ اِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نَّصْبِرَ عَلٰى طَعَامٍ وَّاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ مِنْۢ بَقْلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُوْمِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا ؕ قَالَ اَتَسْتَبْدِلُوْنَ الَّذِىْ هُوَ اَدْنٰى بِالَّذِىْ هُوَ خَيْرٌ ؕ اِهْبِطُوْا مِصْرًا فَاِنَّ لَكُمْ مَّا سَاَلْتُمْ ؕ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ ۗ وَبَآءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ؕ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿۶۱﴾

ءُوہدیکہ شما گوْشت کہ اے موسیٰ ما اوشتات نہ کنیں یک ورگے ءِ سرانوں توار بجن پہ ما وتی پروردگار ءَ کہ دربکنت پہ ما آچیزے کہ رودینیت زمین چہ سبزیاں، ءُ بادرنگ، ءُ گلّہ، ءُ نگیز ءُ پیاز، آئی گوْشت کہ آیا شما پہ بدل زورات ہما چیز ءَ کہ آکتریں چیزے پہ ہمائی کہ آجوانتر اِنت، ایر بکپ اِت کجام یک شہرے ءَ کہ پہ شما ہست ہرچیکہ شما لوٹ اِت[2]، ءُ ایر کنگ بوت آیانی سرا رزوائی ءُ تنگ دستی، ءُ بر تڑّات اَنت گوں اللہ ءِ ناراضی ءَ، اے پمشا کہ نہ منّ اِتنت آیاں اللہ ءِ آیات ءُ شہید اِش کت اَنت نبی ناحق ءَ، اے پمشا کہ نافرمان بوت اَنت ءُ چہ حدّا سر گوست اَنت۔(61)

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا

بیشک ہمایاں کہ ایمان اِش آوْرتگ، ءُ ہما کہ یہودی بوتگ اَنت[3]،

---

(1) میدان ءِ تیہ تہا یا صحراءِ سیناءِ تہا آپ ءِ جیڑہ دیم ءَ آتک گڈا موسیٰ علیہ السّلام ءَ دعا کت۔ اللہ ءَ حکم دات کہ لٹّ ءَ پہ سنگ ءَ بجن گڈا گوں آئی جنگ ءَ دوازدہ چمّگ رمبان بوت۔ قبیلہ ہوں دوازدہ اِتنت۔ ہر قبیلہ ءِ چمّگ دور ایت۔

(2) اے کسّہ ہوں ھمے میدان ءِ تیہ تہا پیش آتک۔ چہ مصر ءَ اے نام گپتیں مصر مراد نہ اِنت بلکیں کجام یک شہرے بوت کنت۔ بزاں کجام یک شہرے ءَ بریت ءُ دہکانی ءُ کشت ءُ کشار بکن اِت، ءُ وتی دل تب ءِ چیزاں بکش اِت ءُ بوْر اِت۔

(3) یہود ھوادہ: بمعنیٰ محبّت یا تہوّد بمعنیٰ توبہ کنگ اِنت۔ گشئے آیانی اے نام آیانی توبہ کنگ ءِ سبب ءَ یا گوں یکّ ءَ دگر ءَ دوستی ءُ محبّت کنگ ءِ سبب ءَ کپت۔ نوں موسیٰ علیہ السّلام ءِ منّوکاں یہودی گشگ بیت۔

وَالنَّصٰرٰی وَالصّٰبِـِٕیْنَ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْیَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَیْهِمْ وَلَا هُمْ یَحْزَنُوْنَ ﴿۶۲﴾

ءُ نصاریٰ[1]، ءُلادین[2]، نوں ہر کس ءَ کہ اللہ ءِ سرا یقین آؤرت ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا ءُ نیکیں کاراش کت نوں آیانی مزھست اِنت آیانی پرودگار ءِ گورا ءُنہ آیانی سراترس ھست ءُنہ کہ آگمیگ بنت[3] (62)

وَ اِذْ اَخَذْنَا مِیْثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ ؕ خُذُوْا مَاۤ اٰتَیْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوْا مَا فِیْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿۶۳﴾

ءُوھدیکہ ماچہ شما محکمیں قول ءُ قرار گپت ءُ چست کت شمئے سر برا کوہِ طور[4]، بزورات ہر چیکہ ما شمارا داتگ گوں ٹرندی ءَ ءُ یاد بکن اِت ہر چیکہ آئی تہا ھست تا کہ شما پرہیز گار بہ بئیت۔ (63)

ثُمَّ تَوَلَّیْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ۚ فَلَوْ لَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَیْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ لَكُنْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِیْنَ ﴿۶۴﴾

گڈا شما دیم تاب دات چہ اشی رند۔ نوں اگاں مہ بوتیں اللہ ءِ مہربانی شمے سرا ءُ آئی رحمت، الّم ءَ شما بوت اِت چہ تاوان وروکاں۔ (64)

---

(1) نصاریٰ جمع اِنت ءُ نصران آئی واحد اِنت ھنچو کہ سکاریٰ سُکران جمع اِنت۔ یکّ ءَ دگر ءِ کمک ءِ سبب ءَ پمشی نام کپت اَنت۔ اشاں انصار ہوں گشگ بیت ھنچو کہ آیاں گوں عیسیٰ علیہ السّلام ءَ گوشت کہ (نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ) عیسیٰ علیہ السّلام ءِ منوکاں نصاریٰ گشگ بیت۔ اشاں عیسائی ہوں گشگ بیت بلے لہتے زانتکار ءِ گشگ ھمیش اِنت کہ آیاں عیسائی گشگ مہ بیت پرچہ کہ آ عیسیٰ علیہ السّلام ءِ رندگیری کنوک نہ اَنت چی ءَ کہ آئی حکم ھمے بوتہ کہ وھدیکہ نبی آخر الزمان محمّد عربی صلّی اللہ علیہ وسلّم دنیاءَ کئیت گڈا آئی سرا ایمان آرگ بہ بیت ءُ آئی رندگیری کنگ بہ بیت بلے آیاں اے ھبر نہ زرتہ۔ (مجموع فتاوٰی للشیخ محمّدبن صالح العثیمین رحمہ اللہ۔ ج3۔ تاکدیم 113۔ جمعءُ ترتیب فہد بن ناصر۔ طبع دار الحق الرّیاض)۔

(2) صائبین جمع اِنت ءُ صابی آئی واحد اِنت۔ اے ھما مردم اَنت کہ آبندات ءَ یک برحقّیں دینے ءِ رندگیری کنوک بوتگ اَنت بلے رندا اشانی تہا ملائکہ پرستی ءُ استال پرستی آتگ۔ یا ھماینت کہ آھچ دین ءِ پیروکار نہ بوتگ اَنت پمیشک ءَ لامذھباں ءُ لادیناں صابی گشگ بیت۔

(3) بزاں ھرچ صابئ، ءُ نصاریٰ، ءُ یہودی ئے کہ ساری ایں زمانگاں گوستگ ءُ شتگ اَنت، ءُ آیاں آزمانگ ءِ پیغمبرانی سرا ایمان آؤرتہ، ءُ آیانی شریعت ءُ رھبندانی سرا عمل کتہ، ءُ ھمے حالت ءَ مرتگ اَنت آیانی جاگہ بہشت اِنت۔ بلے محمّد عربی صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ آیگ ءَ رند ھمائی سرا ایمان آرگ الّمی اِنت، ءُ آئی رندگیری کنگ لوٹیت۔ بید ءِ اشی ھچ نجات ءِ راہ نیست۔ اے مضمون قرآن تہاسک باز جاگہ بیان بوتہ۔ یک جاگہے فرمان اِنت (وَمَاۤ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِیْرًا وَّنَذِیْرًا وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا یَعْلَمُوْنَ) سورۃ سبا 28۔ کہ اے محمّد ماترا پہ درھیں انساناں مژدہ دیوک ءُ ترسینوکے جوڑ کتگ ءُ دیم داتگ بلے گیشتریں مردم سرپد نہ بنت۔

(4) کوہ طور ءِ چست کنگ ءِ کِسہ سورۃ الأعراف آیت 171 تہا سرجم ءَ بیان اِنت۔

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِيْنَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِـِٕيْنَ ﴿٦٥﴾

بیشک کہ شما زانت اَنت ہما مردم کہ سر گوست اَنت چہ شما شنبہ ءِروچ ءَ نوں ما گوُشت آیاں کہ بہ بئیت شادو رزوائیں[1] (65)

فَجَعَلْنٰهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٦٦﴾

نوں ما کت اَنت عبرت ءِ سامان کرّ ءُ گوُرءِ مردمانی واستا ءُپشت ءَ آوَکانی واستا، ءُ سوج ءُپنت زورگ ءِ سبب پرہیز گارانی واستا۔(66)

وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖٓ اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تَذْبَحُوْا بَقَرَةً ۭ قَالُوْٓا اَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ۭ قَالَ اَعُوْذُ بِاللّٰهِ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿٦٧﴾

وہدیکہ گوُشت موسیٰ گوں وتی قوم ءَ کہ اللہ شمارا حکم کنت کہ یک گوکے بکش اِت[2] گوُشت اِش کہ ایاتو مارا کلاگ زروئے؟ آئی گوُشت کہ من اللہ ءِ باہوٹ باں چہ اِشی کہ بباں چہ ناداناں (67)

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ ۭ قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ وَّلَا بِكْرٌ ۭ عَوَانٌۢ بَيْنَ ذٰلِكَ ۭ فَافْعَلُوْا مَا تُؤْمَرُوْنَ ﴿٦٨﴾

گوشت اِش کہ توار بجن پہ ما وتی پروردگار ءَ کہ آ بگیشینیت ءُ بدَانت مارا کہ چہ وڑین ءِ بہ بیت؟ گشتے کہ آئی گشتگ کہ آیک ہنچیں گوکے بہ بیت کہ نہ پیر بہ بیت ءُنہ کہ گوُسکے، میانی ءِ بہ بیت، نوں بکن اِت ہر چیکہ شمارا حکم دیگ بیت[3] (68)

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا لَوْنُهَا ۭ قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاۗءُ ۙ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النّٰظِرِيْنَ ﴿٦٩﴾

گوُشت اِش کہ توار بجن پہ ما وتی پروردگار ءَ کہ آئی رنگ چوں بہ بیت؟ گوشتے کہ آئی گشتگ زردیں گوکے بہ بیت کہ تڑپوک بہ بیت آئی رنگ کہ گل بکنت چاروکاں۔(69)

(1) اے شنبہ ءِروچ ءِ کسہ سورۃ الاعراف آیت 163۔166 ءِ تہا بیان اِنت۔

(2) بنی اسرائیل ءِ تہا یک مالداریں مردے ھستت کہ آئی ءَ چک نہ بوت، آئی وارث آئی یکیں برازاتک اَت، آئی شپ ءَ شپ وتی ناکو کُشت، ءُ آئی لاش دگہ مردے ءِ دروازگ ءِ دپ ءَ دوَردات۔ سہب کہ بوت ھر کس ءَ ھبر آد گرءِ سرا دوَردات۔ پدا اے ھبر پہ موسیٰ علیہ السّلام ءَ سربوت، آئی بہ اللہ ءِ حکم ءَ یک گوکے ءِ کشگ ءِ حکم دات۔ گوک ءِ ٹکرے ھمے مردگ ءَ جنگ بوت، آزندگ بوت، آئی وتی کشگ ءِ ھبر دات ءُ پدا مرت۔

(3) اللہ ءَ ھشک ءَ یک گوکے ءِ کشگ ءِ حکم دات آتوری ھرچ وڑینے بہ بوتیں بلے آیاں اشی سرا بس نہ کت بلکیں بے فائدہ ءُ بے زلورت ءَ جست ءِ سرا جست اِش کت کہ آئی رنگ چوں بہ بیت، آئی عمر چنچو بہ بیت گڈا اللہ پاک ءَ ہوں آیانی سرا گرانی کت۔ زانگ بیت کہ جست کدءِ زلورت ءَ بہ بیت، ءُ فائدہ مندیں بہ بیت۔ زیادھیں جست، ءُپٹ ءُ لوٹ کنگ دشّیں چیزے نہ ئے۔

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ ۙ اِنَّ الْبَقَرَ تَشٰبَهَ عَلَيْنَا ؕ وَاِنَّآ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ لَمُهْتَدُوْنَ ﴿۷۰﴾

قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُوْلٌ تُثِيْرُ الْاَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ ۚ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيْهَا ؕ قَالُوا الْـٰٔنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ ؕ فَذَبَحُوْهَا وَمَا كَادُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿۷۱﴾

وَ اِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادّٰرَءْتُمْ فِيْهَا ؕ وَاللّٰهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ﴿۷۲﴾

فَقُلْنَا اضْرِبُوْهُ بِبَعْضِهَا ؕ كَذٰلِكَ يُحْيِ اللّٰهُ الْمَوْتٰى ۙ وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿۷۳﴾

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوْبُكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ اَوْ اَشَدُّ قَسْوَةً ؕ وَ اِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْاَنْهٰرُ ؕ

گوشت اِش کہ توار بجن پہ ماوتی پرودگارءَ کہ بگیشینیت ءُ بد اَنت مارا چہ وڑینے بہ بیت ؟ بیشک آ گوک یک رنگ اَنت پہ ما، ءُ بیشک کہ اگاں اللہ بلوٹیت ما پہ راہءَ کائیں۔(70)

آئی گوشت آ گشیت کہ آ یک ھنچیں گوکے بہ بیت کہ نہ سکّیں کار کنوکے بہ بیت کہ بگر دینیت زمینءَ ءُ نہ آپ دات بہ کنت کشارءَ، بے عیب بہ بیت کہ ہچ نشان ءُ ٹک ماں مہ بیت آئی تہا۔ گوشت اِش کہ نوں تو حقیں ہبر کت۔ نوں آہاں ہلار کت ءُ آئی کنگءِ نزیک ءَ نہ اِتنت (71)

ءُ وہدیکہ شما مردمے کشت گڈا اشماوت ماں وتا جیڑہ کت آئی تہا، ءُ اللہ ظاہر کنوک اِنت ہما چیزءَ کہ شمائی چیر دیگءَ اِت[1] (72)

نوں ما گوشت کہ بجن اِت آ مردگءَ گوکءِ ٹکرے۔ ہمے وڑا اللہ زندگ کنت مردگاں[2] ءُ پیش داریت شمارا وتی (قدرتءِ) نشانیاں تا کہ شما سرپد بہ بیئت۔(73)

گڈا سک بوت اَنت شمئے دل چہ اشی رند نوں چو ڈوکا ینت بلکیں انگتءَ سک تر اَنت[3]، بیشک ڈوکانی تہا لہتے ڈوک ہست کہ رُمب اَنت چہ آئیءَ جو،

---

(1) بزاں چہ اللہءِ علمءَ ہچ چیز ڈن بوت نہ کنت۔

(2) بزاں ھنچو کہ اللہءَ اے مردگ زندگ کت ھمے وڑا قیامتءَ اللہ مردماں چہ قبراں زندگ کنت ءُ پاد کنت، ءُ اے پہ اللہءَ ہچ مشکلے نہ داریت۔ قرآنءِ تہا ھمے دنیاءَ مردگءِ پدا زندگ کنگءِ بیان پنچ جاگہ آتگگ۔ یکّے ھمیش اِنت۔ دومی (ثُمَّ بَعَثْنٰكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَوْتِكُمْ) آیت 56 تہا بیان اِنت۔ سیمی (فَقَالَ لَهُمُ اللّٰهُ مُوْتُوْا ثُمَّ اَحْيَاهُمْ ؕ) آیت 243 تہا بیان اِنت۔ چہارمی (فَاَمَاتَهُ اللّٰهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهٗ) آیت 259 تہا بیان اِنت۔ پنچمی (وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اَرِنِيْ كَيْفَ تُحْيِ الْمَوْتٰى ؕ) آیت 260 تہا بیان اِنت۔ اے درہا ھمے یکّیں سورۃءِ تہا بیان اَنت۔

(3) بزاں شمئے دل چہ اللہءِ نا ترسیءَ چو سنگءَ اَنت یا انگتءَ سخت تر اَنت۔

وَ اِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَآءُ ۭ وَ اِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ ۭ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۷۴﴾

ءُ بیشک آیانی تہاا ے چیمیں ہوں ہست کہ تل بنت ءُ در کئیت چہ آیاں آپ۔ ءُ بیشک آیانی تہا چو شیں ہوں ہست کہ لیٹ گر اَنت چہ اللہ ءِ ترس ءَ۔ ءُ اللہ بے خبر نہ اِنت چہ ہماکاراں کہ شما ئش کن اِت۔ (74)

اَفَتَطْمَعُوْنَ اَنْ يُّؤْمِنُوْا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُوْنَ كَلٰمَ اللّٰهِ ثُمَّ يُحَرِّفُوْنَهٗ مِنْۢ بَعْدِ مَا عَقَلُوْهُ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿۷۵﴾

آیا شما ہے امید دارات کہ آ شمے ہبراں زوراَنت؟ و بیشک یک فرقہے ہست اَت آیانی تہا کہ گوش اِش داشت اللہ ءِ کلام، رند ءَ ٹگلینت اِش آ رند چہ آئی پہمگ ءَ ءُ آ سرپد اَنت۔ (75)

وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۚ وَاِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ قَالُوْٓا اَتُحَدِّثُوْنَهُمْ بِمَا فَتَحَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَآجُّوْكُمْ بِهٖ عِنْدَ رَبِّكُمْ ۭ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۷۶﴾

وہدیکہ دپ کپنت گوں مسلماناں گوشنت کہ ما ایمان آوُرتگ ءُ وہدیکہ ایوک بنت گوں یکّ ءِ دگرا گشنت کہ پرچہ شماسّہ کن اِت آ چیزے کہ اللہ ءَ پہ شما ظاہر کتگ تا کہ گوں شما جیڑہ بکن اَنت شمئے پرودگار ءِ گوُرا، آیا نوں شمانہ فہم اِت؟[1] (76)

اَوَلَا يَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿۷۷﴾

آیا زان ءَ آ چہ اشی سرپد نہ اَنت کہ اللہ زانت ہر چیکہ آ چیر دینت و ہر چیکہ ظاہر کن اَنت[2] (77)

وَمِنْهُمْ اُمِّيُّوْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ الْكِتٰبَ اِلَّآ اَمَانِيَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَظُنُّوْنَ ﴿۷۸﴾

ءُ آیانی توک ءَ لہتے ناوانندہ ہست کہ کتاب ءَ نزان اَنت ابید ءِ چہ لہتے واہشت ءُ تمناء، ءُ آ ایوک ءَ گمان دار اَنت[3] (78)

---

(1) ادا لہتے یہودیانی منافقانہ کردارے بیان بوگا اِنت کہ مسلمانانی تہا وت اِش مسلمان زاہر کت بلے وھدیکہ وت ماں وتا ڈیک اِش دات گڈا ایکّ ءِ دگرا اِش میاری کت کہ شما مسلماناں وتی کتابے ھاھبراں پرچہ گوش اِت گوں کہ چہ آیانی بیان کنگ ءَ محمدّ ءِ حقّانیت ڈنّ ءَ بیت۔ اے پیا شما وت آیانی دست ءَ ھنچیں دلیلے دیگ ءَ اِت کہ آ اشی ءَ شمئے خلاف ءَ اللہ ءِ دربار ءَ پیش کن اَنت، پمشا مسلمانانی دیما اے چیزاں ڈنّ ءَ مکن اِت۔

(2) بزاں شما توری اشاں مسلمانانی دیم ءَ ڈنّ ءَ مہ کن اِت اللہ اشاں وت ڈنّ ءَ کنت۔ چہ اللہ ءَ و آ چیر بوت نہ کن اَنت۔

(3) پیسر ایہودیانی زانتکارانی بیان اَت نوں آیانی ناوانندیانی بیان اِنت کہ آ وتی کتاب بزاں تورات وانگ ءَ و نہ زان اَنت بلے چیزے تمناء واہشت دار اَنت۔ ءُ آیانی روچ ءُ شپ ھمے گمانانی تہا گوزاَنت کہ آیانی عالم ءُ زانتکاراں آیانی گوشاں مان چنگ اَنت۔ آ ھمیش اِنت کہ ما و اللہ ءِ دوستریں بندہ ایں ما اگن دوزہ ءَ بروئیں چیزے روچ ءَ پد الّم ءَ درکائیں، مئے بزرگ ءُ عالم مئے سفارش ءَ کن اَنت ھنچو کہ مرو چی ایں چہ دین ءَ بے خبر ءُ جاھلیں مسلمان پیراں کلاگ زرتگ اَنت، ءُ ھمے چیمیں وعدہ داتگ اَنت۔

فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ يَكْتُبُوْنَ الْكِتٰبَ بِاَيْدِيْهِمْ ثُمَّ يَقُوْلُوْنَ هٰذَا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ لِيَشْتَرُوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا ؕ فَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا كَتَبَتْ اَيْدِيْهِمْ وَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُوْنَ ﴿۷۹﴾

نوں تباہی ءُ بربادی اِنت پہ ہمایاں کہ نبشتہ کن اَنت کتاب ءَ پہ وتی دستاں پدا گوُشنت کہ اے چہ اللہ ءِ گوُرا اِنت تا کہ بزوراَنت پہ اشی کمّکیں نہادے۔ نوں تباہی ءُ بربادی اِنت پہ آیاں چہ ہما چیزاں کہ پہ وتی دستاں نبشتہ اِش کگ اَنت، ءُ تباہی ءُ بربادی اِنت پہ آیاں چہ آیانی کتگیں کاراں۔(79)

وَقَالُوْا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ اِلَّآ اَيَّامًا مَّعْدُوْدَةً ؕ قُلْ اَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللّٰهِ عَهْدًا فَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ عَهْدَهٗٓ اَمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۸۰﴾

ءُ گوُشت اِش کہ ہچبر مارا آس گوُر نہ جنت بلے چیزے روچ ءَ ساب ءُ دادیں۔ بگوُش کہ زان ءَ شمازرتگ چہ اللہ ءِ گوُرا قول ءُ قرارے کہ نوں ہچبر اللہ خلاف ءَ نہ کنت وتی قول ءُ قرار ءِ؟ یا ٹھین اِت اللہ ءِ سرا ہمائی کہ شما نہ زان اِت؟[1] (80)

بَلٰى مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَّاَحَاطَتْ بِهٖ خَطِيْٓئَتُهٗ فَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۸۱﴾

پرچہ نہ! ہر کس ءَ کہ گناہ کت، ءُ پتات آئرا آئی گناہاں نوں ہمیش اَنت دوزہی ءُ ہمیشگی جہ منند اَنت آئی تہا۔(81)

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۸۲﴾

ءُ ہمایاں کہ ایمان اِش آوُرتگ ءُ نیکیں کار اِش کگ ہمیش اَنت بہشتی ءُ ہمیشگی جہ منند اَنت آئی تہا۔(82)

---

(1) یہودیانی گشگ ھمیش اَت کہ دنیاءِ عمر ھفت ھزار سال اِنت، ءُ ماھر ھزار سال ءِ تہا یک روچے دوزہ ءَ رویں۔ بزاں صرف ھفت روچ ءَ دوزہ ءَ بئیں۔ ءُ لہتین ءَ گوُشت کہ ما چھل سال ءَ گوُسکے عبادت کتہ ماھشک ءَ چھل سال ءَ دوزہ ءَ بئیں۔ اللہ پاک ءَ فرمائینت زان ءَ شمئے اے وڑیں قول ءُ قرارے گوں اللہ ءَ بوتہ کہ شما چو گُش اِت؟ ادءَ استفہام انکار ءِ واستا اِنت۔ بزاں چو نہ اِنت کہ شما گُش اِت۔ اے پیمیں قول ءُ قرار شمئے گوں اللہ ءَ ہچ نہ بوتہ۔ ءُ اے درہا شمئے دروگ اَنت۔

وَ اِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ لَا تَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ ۟ وَبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَّذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَقُوْلُوْا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ؕ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْكُمْ وَاَنْتُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿۸۳﴾

ءُ وهدیکه ماڻُهریں قول ءُ قرار گپت چه بنی اسرائیل ءَ که بندگی ءَ مکن اِت ابیدءِ چه اللّٰه ءَ (دگرے ءِ)، ءُ گوں مات ءُ پتاں نیکی بکن اِت، ءُ گوں نزّیکیں سیادءُوارساں، ءُ گوں چوریاں، ءُ گوں غریباں، ءُ بگش اِت مردماں نیکیں ھبر، ءُ برجاه بدارات نمازءَ، ءُ زکات بدئیت پدا شما دُرستاں دیم تاب دات ابیدءِ چه لَمک ءَ، ءُ شما دلگوش نه بئیت۔(83)

وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُوْنَ دِمَآءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُوْنَ اَنْفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ اَقْرَرْتُمْ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ ﴿۸۴﴾

ءُ وهدیکه ما قول ءُ قرار زرت چه شما که وت ماں وت ءَ خونریزی مکن اِت ءُ یکّا دگرءَ در مکن اِت چه وتی لوگاں، پدا شما منّ اِت ءُ گواه بوت اِت۔(84)

ثُمَّ اَنْتُمْ هٰٓؤُلَآءِ تَقْتُلُوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُوْنَ فَرِيْقًا مِّنْكُمْ مِّنْ دِيَارِهِمْ ۡ تَظٰهَرُوْنَ عَلَيْهِمْ بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ؕ وَ اِنْ يَّاْتُوْكُمْ اُسٰرٰى تُفٰدُوْهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ اِخْرَاجُهُمْ ؕ اَفَتُؤْمِنُوْنَ بِبَعْضِ الْكِتٰبِ وَتَكْفُرُوْنَ بِبَعْضٍ ۚ فَمَا جَزَآءُ مَنْ يَّفْعَلُ ذٰلِكَ مِنْكُمْ اِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُرَدُّوْنَ اِلٰٓى اَشَدِّ الْعَذَابِ ؕ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۸۵﴾

پدا هم شما وت ماں وت ءَ کُشت ءُ کشار کن اِت ءُ در کن اِت یک ٹولی ءَ چه وتیاں چه آیانی لوگاں ءُ یکّا دگرءِ کمک ءَ کن اِت آیانی خلاف ءَ په گناه ءُ زیادتی، وهدیکه قیدی بنت ءُ کاینت شمئے گوُرا گڈا شما فدیه دئیت آیاں ءُ دراِش کنائین اِت حالانکه حرام کنگ بوتگ په شما آیانی در کنگ، آیا شما منّ اِت چیزے چه کتاب ءَ ءُ نه منّ اِت چیزے؟ نوں دگه سزا نیست هر کس ءَ که اے کار کنگ چه شما ابیدءِ چه رسوائی ءَ ماں دنیاءِ زندگی ءَ، ءُ قیامت ءِ روچ ءَ آ بر تّرینگ بنت سکّیں عذاب ءِ نیمگ ءَ، ءُ اللّٰه بے خبر نه اِنت چه هماکاراں که شما اِش کن اِت[1] (85)

---

(1) واجه صلّی اللّٰه علیه وسلّم ءِ زمانگ ءَ انصارانی (که آ اسلام آرگ ءَ چه پیش مشرک اِتنت) دو قبلیه اِتنت۔ اوس، ءُ خزرج۔ اشاں مدام گوں یکّ ءَ دگرءَ جنگ کت۔ ھمے مدینه ءِ یهودیانی سئے قبیله اِتنت۔ بنو قینقاع، بنو نضیر، بنو قریظه۔ بنو قریظه اوس قبیله ءِ کمک کاراَت۔ بنو قینقاع، ءُ بنو نضیر خزرج قبیله ءِ کمک کاراتنت۔ جنگانی تهاهر یکّے ءَ وتی کمک کار ٹولیءِ کمک کت۔ په ھمے سبب ءَ یهودیاں گوں وتی کمک کار ٹولیاں یکّ ءَ دگرءِ خون کت، ءُ لوگ اِش جت ءُ پروشت اَنت، ءُ مردم اِش جلاکت اَنت حالانکه تورات ءِ رھبندا اے وژ کنگ په آیاں حرام اَت بلے پدا هوں ھمے یهودی که آیانی کمک کارءُ هم هیالیں ٹولیانی دست ءَ آتک اَنت، ءُ دزگیر بوت اَنت په آیان اِش فدیه دات، ءُ یله اِش کنائینت اَنت، ءُ گوشت اِش که تورات ءِ تهامارا ھمے حکم دیگ بوته۔ اے آیاتانی تها یهودیانی ھمے کردار بیان بوگ ءَ اِنت که آیاں تورات ءِ چیزے حکم زرت ءُ چیزے دیل کت۔ وت ماں وتا کُشت ءُ خون نه کنگ ءِ حکم ءِ سرا عمل اِش نه کت،

أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَوٰةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ ۖ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ﴿٨٦﴾

همیش اَنت کہ پہ بہائش زرتگ دنیائے زندگی آخرت ءِبدل ءَ، نوں کم کنگ نہ بیت چہ آیاں عذاب ءُنہ آ کمک کنگ بنت۔(86)

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَقَفَّيْنَا مِنْۢ بَعْدِهٖ بِالرُّسُلِ ۖ وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ۗ اَفَكُلَّمَا جَآءَكُمْ رَسُوْلٌۢ بِمَا لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُكُمُ اسْتَكْبَرْتُمْ ۚ فَفَرِيْقًا كَذَّبْتُمْ ۖ وَفَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ ﴿٨٧﴾

ءُ بے شک مادات موسیٰ ءَ کتاب ءُ پدا ماپدماں پدادیم دات چہ آئی رند دگہ رسول[1] ءُمادات عیسیٰ (علیہ السّلام) مریم ءِ چُک ءَ روژنائیں معجزہ ءُما آئی ءَ قوت دات چہ پاکیں روح ءَ[2] آیا ہمیکہ شمئے گوُرا کجام یک رسولے کئیت گوں ہما چیزءَ کہ شمے دلاں دوست نہ بیت شما وتا مزن لیک اِت، نوں یک ٹولی ئے شمادروغ بند کت ءُ یکے کشت۔(87)

ءُقیدیانی یلہ کنائینگ ءِ حکم ءِ سرا عمل اِش کت۔ مرچاں مسلمانانی حال ھمیش اِنت کہ آ شریعت ءِ چیزے حکم زوراَنت ھر کجا کہ دل اِش تب بکنت، ءُاوداکہ دل اِش تب نہ کنت آئی نہ زوراَنت۔ اے یہودیانی رھبند اِنت۔ اللہ ءِ حکم ھمیش اِنت کہ (ادْخُلُوْا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً) پہک ءَ پہک اسلام ءِ تہا پتر اِت۔ (سورة البقره .آیت 208) -

(1) بزاں چہ موسیٰ علیہ السّلام ءَ رند ماپدماں پدا بنی اسرائیل تہا پیغمبر دیم دیاں کت تا کہ بنی اسرائیل تہا اے پیغمبری پہ عیسیٰ علیہ السّلام ءَ آتک ءُ سر بوت، ءُ چہ اہلاس بوت۔ پدا بنی اسرائیل ءِ تہا دگہ پیغمبر نیاتگ۔

(2) چہ (روح القدس) ءَ مراد جبریل علیہ السّلام اِنت۔ عبد اللہ بن عباس ءُ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنھم ءُ دگہ چیزے ءِ گشگ ھمیش اِنت۔ اشی یک دلیلے ھمے حدیث اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ ءِ بابت ءَ فرمان کت کہ (اللهم ايده بروح القدس) اے اللہ پہ پاکیں روح ءَ آئی کمک ءَ بکن۔(صحيح مسلم . كتاب المناقب . باب فضل حسان بن ثابت رضى الله عنه) ءُ دگہ حدیثے تہا کئیت کہ واجہ ءَ فرمان کت کہ پہ شعر کافرانی جواب ءَ بدئے، جبریل تئی ھمبراہ اِنت۔ زانگ بیت کہ چہ روح ءَ مراد جبریل علیہ السّلام اِنت، ءُ چہ القدس ءَ اللہ پاک مراد اِنت۔ اللہ پاک ءَ آئی نسبت پہ شرپ ءُ عزت وتی نیمگ ءَ کتہ۔ (تفسير ابن كثير) -

وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا غُلْفٌ ؕ بَلْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيْلًا مَّا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۸۸﴾

ءُ گوُشت اِش کہ مئے دل پوش گپتگ اَنت (اے وڑانہ اِنت)(1) حقیقتءَ اللہ ءَ آیانی سرا لعنت کتگ آیانی نہ منگءِ سببءَ(2) نوں باز کم اَنت ہما کہ ایمان کار اَنت۔ (88)

وَلَمَّا جَآءَهُمْ كِتٰبٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ ۙ وَكَانُوْا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُوْنَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۚ فَلَمَّا جَآءَهُمْ مَّا عَرَفُوْا كَفَرُوْا بِهٖ ؗ فَلَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿۸۹﴾

ءُ وہدیکہ آتک آیانی گوُرا کتابے چہ اللہءِ نیمگءَ کہ باوردارو ک اَت ہما کتابانی کہ آیانی گوُرا ھست اَنت، ءُ ھست اِتنت چہ اشی پیسر کہ کامیابی اِش لوٹ اِت پہ کافرانی سرا۔ نوں وہدیکہ آتک ءُ سر بوت آیاں ہما چیز کہ پجاہ اِش آوُرت، آئی نہ منّوک بوت اَنت نوں اللہءِ لعنت اِنت کافرانی سرا(3) (89)

بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهٖٓ اَنْفُسَهُمْ اَنْ يَّكْفُرُوْا بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ بَغْيًا اَنْ يُّنَزِّلَ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ۚ فَبَآءُوْ بِغَضَبٍ عَلٰى غَضَبٍ ؕ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿۹۰﴾

باز خرابیں چیزے ہما کہ آئی بدلءَ و تا بہائش کُت (و آہمیش اِنت) کہ کفر اِش کت گوں ہما چیزءَ کہ اللہ ءَ نازل کتگ، پہ حسدءَ کہ اللہ نازل کنت وتی مہربانیءَ پہ ہر کسءَ کہ بلوٹیت چہ وتی بندیاں(4) نوں بڈّءَ بست اِش غضب غضبءِ چَکءَ(5) ءُ کافرانی و استار سوا کنوکیں عذاب ہست (90)

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا نُؤْمِنُ بِمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُوْنَ بِمَا وَرَآءَهٗ ۚ

وہدیکہ گشگ بہ بیت آیاں کہ ایمان بیارِات ہما چیزءِ سرا کہ اللہ ءَ نازل کتگ، گشنت کہ ما ایمان کاریں ہما چیزانی سرا کہ پہ ما نازل کنگ بوتگ اَنت(6) و نہ منّ اَنت ہر چیکہ چہ آئی رند آتکگ،

---

(1) بزاں اے محمّد تئی ھبر مئے کارانیاینت ھنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا فِيْٓ اَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ) کافراں گوُشت کہ مئے دل پر دگءِ تہا اَنت چہ ھما چیزا کہ تو ما را آئی نیمگءَ توار جنئے۔ حم السجدہ آیت 5۔

(2) دلانی سرا حقّءِ اثر نہ کنگ پہر کنگی چیزے نہ ئے بلکیں ملعون بوگءِ، ءُ اللہءِ نارزا بوگءِ نشانی اِنت۔

(3) بزاں آیاں وتی کامیابیءِ و استا دعا لوٹ اِت۔ بزاں وھدیکہ یہودیاں مشرکانی دستا لٹ وارت گڈا چہ اللہ ءَ دعائش لوٹ اِت کہ اے اللہ زوت آخری نبیءُ رسول محمّد عربیءَ دیم بدئے تاکہ ماگوں آئی ہور بہ بیں، ءُ مشرکاں شکست بدئیں۔ ادا استفتاح بمعنی استنصار بزاں کمک لوٹگ اِنت۔ بلے وھدیکہ محمّد اللہءِ پیغمبر کت ءُ دیم دات گڈا اھشکءَ پہ ضدّءُ حسدءَ آئی سرا ایمان اِش نیاوُرت۔

(4) بزاں آیانی ضد ھمیش اَت کہ پرچہ اللہ ءَ آخری پیغمبر چہ مئے تہا دیم نہ دات ءُ قریش تہا دیم دات۔

(5) بزاں اللہءِ غضب ءُ نارزائی وڑ وڑا آیانی سرا ءُ باربار آتکگ پمشا کہ باربار آیاں ھنچیں کار کتہ۔

(6) بزاں مئے ایمان توراتءِ سرا اِنت ما را قرآنءِ سرا ایمان آرگ نہ لوٹیت۔

وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ۗ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنبِيَاءَ اللَّهِ مِن قَبْلُ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾

ءُ آ بر حق اِنت، باور داروک اِنت ہر چیکہ آیانی گُورا ہست، بگش کہ پرچہ شما کشتگ اَنت اللہ ءِ پیغمبر پیسر ترا اگاں شما ایمان دار اِت؟[1] (91)

وَلَقَدْ جَاءَكُم مُّوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ وَأَنتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٩٢﴾

ءُ بے شک آتک شمئے گُورا موسیٰ علیہ السّلام گوں روژنائیں معجزیاں پدا شما گوُسک وتی معبود جوڑ کت چہ اشی ءَ رند ءُ شما ظالم اِت۔ (92)

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُم بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا ۖ قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأُشْرِبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ۚ قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُم بِهِ إِيمَانُكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

ءُ وہدیکہ ما چہ شما قول ءُ قرار گپت ءُ چست کت شمئے سر برا کوہ ءِ طور[2]، (ءُ گوُشت کہ) بزورات ءُ بگرِات ہر چیکہ ما شمارا داتگ گوں مُہری ءَ ءُ دلگوش بہ بئیت، گوشت اِش کہ ما اِشکت ءُ نافرمانی کت، ءُ ایر نندارینگ بوتگ آیانی دلانی تہا ہما گوسک ءِ (محبت) آیانی کفر کنگ ءِ سبب ءَ[3] بگش کہ باز بدیں چیزے ہما کہ شمئے ایمان شمارا آئی حکم ءَ دنت اگاں شما ایمان دار اِت۔ (93)

قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِندَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّن دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٤﴾

بگش کہ اگاں شمارا رَسگی اِنت آخرت ءِ لوگ ایوک ءَ اللہ ءِ گورا ابیدءِ چہ ایدگہ مردماں، گڈا دھگ بدارات مرگ ءِ اگاں شما راست بازاِت۔ (94)

وَلَن يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

ءُ ہچ بر آئی واھگ ءَ نہ داراَنت پہ سبب ءَ ہما کارانی کہ آیانی دستاں دیم داتگ اَنت،[4] ءُ اللہ جوان زانت ظالماں (95)

(1) بزاں شمئے اے گشگ راست نہ اِنت کہ مارا تورات ءِ سرا ایمان ھست پرچہ کہ اگن شمارا آئی سرا ایمان بوتیں گڈا شما پیغمبر نہ کُشت ءُ شہید نہ کت اَنت۔

(2) اے کوہ طور ءِ چست کنگ ءِ کسّہ سورۃ الأعراف آیت 171 تہا بیان اِنت۔ ھمودا چارگ بہ بیت۔

(3) بزاں ھنچو کہ آپ لاپ ءِ تہا جاگہ کنت اے گوُسکے محبّت ءُ دوستی ءَ اشانی دل ءَ ھمے وڑا جاگہ کت۔

(4) عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنھما اشی تفسیر ھمے کتہ کہ آیاں مباھلہ کنگے دعوت دیگ بہ بیت۔ بزاں یہودیاں گشگ بہ بیت کہ اگن شما محمّد ءِ پیغمبری ءَ نہ منّ اِت، ءُ اللہ ءِ دوست بوگ ءِ دعوا دارِات، بزاں اگن شما پہ حقّ اِت گڈا مباھلہ بکن اِت۔ بزاں یہودی ءُ مسلمان ہور کائی ءَ اللہ ءِ دربار ءَ ھمے دعا بکن اَنت کہ اے اللہ چہ ماھر کس کہ دروگ بندے آئی ءَ موت بدئے۔ بلے چونکہ آ اے ھبر ءِ تہا دروگ بند اِتنت پمشا اللہ فرمان کنت کہ بوت نہ کنت آ موت ءُ مرگے دعا بکن اَنت۔ حافظ ابن کثیر ھمے ھبر گچین کتہ۔

وَلَتَجِدَنَّهُمْ اَحْرَصَ النَّاسِ عَلٰى حَيٰوةٍ ۚ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا ۚ يَوَدُّ اَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ اَلْفَ سَنَةٍ ۚ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهٖ مِنَ الْعَذَابِ اَنْ يُّعَمَّرَ ۗ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿٩٦﴾

ءُ توالّمءَ آیاں گندئے کہ گیشتر ھدوک اَنت چہ ایدگہ مردماں پہ زندگیءَ ءُ چہ مشرکاں ہم، لوٹیت ہر یکّے آیانی کہ دریگتے آئیءَ ہزار سال عمر دیگ بہ بیت، اے عمر دیگ آئیءَ رکّینت نہ کنت چہ عذابءَ[1]، ءُ اللہ خوب گندوک اِنت ہرچیکہ آ کنگ ءَ بہ بنت (96)

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيْلَ فَاِنَّهٗ نَزَّلَهٗ عَلٰى قَلْبِكَ بِاِذْنِ اللّٰهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٩٧﴾

بگش ہر کس کہ جبریلءِ دشمن بہ بیت، نوں بیشک کہ اللہءَ اے نازل کنگ تئی دل سرا پہ اللہءِ حکمءَ، باور داروک اِنت ھمائی کہ چہ آئی پیسر اِنت، ءُ ھدایتے ءُ مستاگے پہ مؤمناں[2] (97)

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَرُسُلِهٖ وَجِبْرِيْلَ وَمِيْكٰىلَ فَاِنَّ اللّٰهَ عَدُوٌّ لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٩٨﴾

ہر کس کہ اللہءِ دشمن بہ بیت، ءُ ملائکتانی، ءُ آئی رسولانی، ءُ جبریلءِ، ءُ میکائیلءِ، نوں بیشک کہ اللہ دشمن اِنت کافرانی[3] (98)

(1) بزاں زیادھیں عمر کسّءَ چہ اللہءِ عذاباں رستگار کت نہ کنت۔ آخر کار ھر کسءَ اللہءِ گورا روگی اِنت۔

(2) احادیثانی تہا کئیت کہ لہتے یہودی واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ گورا آتک ءُ گوشت اِش کہ مارا چیزی جست ھست۔ اشاں ماترا جست کنیں اگن تو اشانی جواب درست دات گڈا ما تئی سرا ایمان کاریں پرچہ کہ اشانی جوابءَ بیدءِ پیغمبرءَ کس دات نہ کنت۔ آ جست ھمیش اِتنت کہ پیغمبریءِ نشانی چی چی اَنت؟ واجہءَ پسّو دات کہ آئی چم وپس اَنت بلے دل آگاہ اِنت۔ دومی جست ھمیش اَت کہ مردم چوں مردینءُ جنین بیت؟ واجہءَ پسّو دات کہ جنینءُ مردینءِ آپ کہ ھور بنت نوں اگن مردینءِ آپ پیسرءَ دریئیت، ءُ گیش بہ بیت چک مردینے بیت، ءُ اگن جنینءِ آپ سربرا بوت ءُ گیش بوت گڈا چک جنینے بیت۔ واجہءَ درستانی پسّو شرّ شرّ ادات اَنت۔ آیاں گوشت کہ تئی پسّو وراست اَنت بلے یک چیزے پشت کپتگ آ ھمیش اِنت کہ ھر پیغمبرءَ ملائکتے گوں باریں تئی ھمراہ کئے اِنت؟ واجہءَ پسّو دات کہ جبریل اِنت۔ آیاں گوشت ھمے جبریل کہ عذابءُ جنگ کاریت۔ اے ومئے دشمن اِنت گڈا اللہءَ ھمے آیت نازل فرمائینت۔ (صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ البقرہ) چونکہ دگہ بہانہ اِش نہ بوت پمشا گوشت اِش کہ جبریل مئے دشمن اِنت پمشا ما ایمان نیاریں۔

(3) بزاں ھر کس کہ آئیءَ گوں جبریل علیہ السّلامءِ دشمنی ھست آ کافرے، ءُ اللہ ھوں آئی دشمن اِنت۔ حدیثءَ ھستیں کہ اللہ فرمان کنت (من عادى لي وليًا فقد بارزني بالحرب) ھر کسءَ کہ گوں منی دوستےءَ دشمنی کت بزاں آئی گوں من جنگ کنگءِ جار جت۔ (صحیح البخاری کتاب الرقاق باب التواضع) پمیشکءَ ھرچیکہ اللہءِ نیکیں ءُ دوستیں بندہ اَنت آیانی عزّتءُ احترام کنگ بہ بیت بلے اشی تہا چہ حدءَ سر گوزگ مہ بیت ھنچو کہ مشرکاں کت ھمیکہ اللہءِ نیکیں بندھے مرت آئی قبر اِش مزار جوڑ کت، ءُ سجدہ اِش کت، ءُ چہ آئی مراد اِش لوٹ اِت اے پہکیں شرک اَنت۔ چہ اشاں وتا دور دارگ لوٹیت۔

وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ ۚ وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ اِلَّا الْفٰسِقُوْنَ ﴿٩٩﴾

ءُ بے شک کہ ما نازل کتگ تئی نیمگ ءَ آیات روژنائیں، ءُ آیانی انکار ءَ نہ کن اَنت بید ءِ نافرمان۔(99)

اَوَكُلَّمَا عٰهَدُوْا عَهْدًا نَّبَذَهٗ فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ ۭ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٠٠﴾

ھمیکہ آ قول ءُ قرارے کن اَنت دور دنت آ ھر ایک ٹولیءِ آیانی، حقیقت ءَ آیانی گیشتریں ایماندار نہ اَنت[1](100)

وَلَمَّا جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيْقٌ مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ ۙ كِتٰبَ اللّٰهِ وَرَآءَ ظُهُوْرِهِمْ كَاَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠١﴾

ءُ ھمیکہ آتک ءُ سر بوت آیانی گوُرا رسولے چہ اللہ ءِ گوُرا کہ باورداروک اَت ھمائی کہ آیانی گوُرا ھست اَت، وتی پشت ءَ دوُر دات یک جماعتے ءِ ھمایانی کہ کتاب دیگ بوتگ اَنت اللہ ءِ کتاب گشئے کہ آئی ءَ نہ زان اَنت۔(101)

وَاتَّبَعُوْا مَا تَتْلُوا الشَّيٰطِيْنُ عَلٰي مُلْكِ سُلَيْمٰنَ ۚ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمٰنُ وَلٰكِنَّ الشَّيٰطِيْنَ كَفَرُوْا يُعَلِّمُوْنَ النَّاسَ السِّحْرَ ۤ

ءُ رندا کپت اَنت ھما علم ءِ کہ شیطاناں ونت اَنت سلیمان علیہ السّلام ءِ بادشاہی تہا۔ ءُ سلیمان کفر نہ کتگ، بلے شیطاناں کفر کتگ کہ تعلیم اِش دات مردماں سحر گری ءِ[2]،

---

(1) بزاں یہودیانی گیشتریں ھجبر وتی کتگیں قول ءُ قرارانی سرا نہ اوشتاتگ اَنت۔ پمشا اے ھما قول ءُ قرار ءَ پورہ نہ کن اَنت کہ چہ آیاں آیانی کتاب تہا گرگ بوتہ کہ تئی آیگ ءَ چہ پد آ تئی سرا ایمان بیار اَنت۔ چہ اے چیز ءَ وتی دل ءَ پہک بشود۔

(2) اے یہودیاں اللہ ءِ کتاب، ءُ گوں آئی کتگیں قول ءُ قرارانی پرواھچ نہ داشت، ھاں شیطان ءِ دمب ءَ کپت اَنت، ءُ جادوگری اِش ونت ءُ مردم اِش سحر کت اَنت، ءُ گوُشت اِش کہ سلیمان علیہ السلام اللہ ءِ دیم داتگیں پیغمبرے نہ بوتہ بلکیں نعوذ باللہ سحر گرے بوتہ ءُ پہ ھمشی زورا حکومتی ءِ کتہ۔ گُڈا اللہ ءَ اشانی رد کت ءُ فرمائینتے کہ سلیمان علیہ السلام سحر گرے نہ بوتہ پر چہ کہ سحر ءُ ساحری کنگ کفرے۔ سلیمان علیہ السلام چوں اے وڑیں کار کت کنت۔ ھنچو گُشنت کہ سلیمان علیہ السلام ءِ زمانگ ءَ سحر ءُ ساحری سک شنگ اَت گُڈا سلیمان علیہ السلام ءَ سحر گری کتاب درہازرت ءُ وتی کرسی ءِ چیر ءَ کل کت ءُ چیر دات اَنت تا کہ اے چیز پہک گار بہ بیت۔ سلیمان علیہ السلام ءِ مرگ ءَ رند ھمے جنّیں شیطان ءُ سحر گراں ھمے کتاب در کت اَنت، ءُ مردماں پیش داشت اَنت، ءُ گوُشت اِش کہ سلیمان ءَ بادشاھی پہ ھمشی زورا کتہ، ءُ پہ ھمے بنیاد ءَ آھش کافر گوُشت۔ اللہ پاک ءَ اشانی رد کت کہ اے درہا دروگ اَنت، ءُ چہ اشاں ھچ راست نیست۔(تفسیر ابن کثیر)۔

وَمَآ اُنۡزِلَ عَلَى الۡمَلَكَيۡنِ بِبَابِلَ هَارُوۡتَ وَمَارُوۡتَ‌ؕ وَمَا يُعَلِّمٰنِ مِنۡ اَحَدٍ حَتّٰى يَقُوۡلَاۤ اِنَّمَا نَحۡنُ فِتۡنَةٌ فَلَا تَكۡفُرۡ‌ؕ فَيَتَعَلَّمُوۡنَ مِنۡهُمَا مَا يُفَرِّقُوۡنَ بِهٖ بَيۡنَ الۡمَرۡءِ وَزَوۡجِهٖ‌ؕ وَمَا هُمۡ بِضَآرِّيۡنَ بِهٖ مِنۡ اَحَدٍ اِلَّا بِاِذۡنِ اللّٰهِ‌ؕ وَيَتَعَلَّمُوۡنَ مَا يَضُرُّهُمۡ وَلَا يَنۡفَعُهُمۡ‌ؕ وَلَقَدۡ عَلِمُوۡا لَمَنِ اشۡتَرٰٮهُ مَا لَهٗ فِى الۡاٰخِرَةِ مِنۡ خَلَاقٍ‌ؕ وَلَبِئۡسَ مَا شَرَوۡا بِهٖۤ اَنۡفُسَهُمۡ‌ؕ لَوۡ كَانُوۡا يَعۡلَمُوۡنَ ﴿۱۰۲﴾

ءُ چیزے کہ نازل کنگ بوت دوئیں ملائکتانی (بزاں) ھاروت ءُ ماروت ءِ سرا ماں بابل ءِ تہا[1]، ءُ تعلیم اِش نہ دات ہچ کس ءَ تاہا وہدا کہ گوُشت اِش کہ ماوَ چکاسیں نوں تو کافر مبو[2]، نوں سوج اِش گپت چہ آ دوئیناں ھمائی کہ چہ آئی جتائی کن اَنت مرد ءُ جن ءِ میان ءَ ءُ آ پہ اشی ہچ کس ءَ تاوان دات نہ کنت بید ءِ چہ اللہ ءِ حکم ءَ[3]، ءُ تعلیم گر اَنت ھمائی کہ آ آیاں نقصان دنت ءُ فائدہ نہ دنت، ءُ سرپد بوت اَنت چہ اشی کہ پہ اشی زوروک ءَ آخرت ءَ ہچ بہر نیست۔ ءُ باز بدیں چیزے ھما کہ بہائش کت پہ آئی وتارا، اگاں آیاں بزانتیں۔ (102)

(1) ھاروت ءُ ماروت دو ملائکہ اِتنت۔ اشاں ءَ اللہ ءَ سحر گری ءِ زانت دات ءُ پہ مرد ماں دیم دات اَنت پہ آیانی چکاسگ ءَ کہ باریں کئے ءَ کفر ءِ تعلیم گرگ ءِ شوق ھست اِنت۔

(2) بزاں آیاں گوُشت کہ إنما نحن إبتلاء واختبار من الله لعباده۔ کہ ما چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ پہ مرد ماں چکاسیں۔ (فتح القدیر) اشی گشگ ءَ پد نوں مرد مان اِش سحر گری ءِ زانت دات۔ زانگ لوٹیت کہ ھاروت ءُ ماروت ءِ بابت ءَ کتابانی تہا ءَ تفسیرانی تہا وڑ وڑیں کسہ بیان۔ چو کہ اے بابت ءِ روایات درہا اسرائیلی اَنت، ءُ قرآن ءُ حدیث ہچ نہ گُشنت پمشا آیانی سرا یقین کنگ نہ بیت۔ ھنچو کہ قرآن ءَ بیان کتہ مارا ھمشی سرا یقین آرگ لوٹیت ءُ بس۔

(3) بزاں اے سحر تاں ھما وھدا مردم ءَ تاوان دات نہ کنت کہ اللہ ءِ حکم گوں مہ بیت۔ سحر گری ءُ آئی تعلیم گرگ کفرے، ءُ چہ اشی مردم کافر بیت، ءُ چہ اسلام ءِ پہک در کئیت ھنچو کہ اے آیت ءَ سحر گری کفر گوُشتہ۔ زانگ لوٹیت کہ سحر گر چہ جنّ ءُ شیطاناں کمک لوٹ اَنت، آ اشاں کفر کنگ پرمایَنت۔ ءُ ھمے قدر کہ آ جنّانی ھبراں زور اَنت، ءُ کفر ءُ شرک گیشتر کن اَنت جن ھمے قدر گیشتر آیانی فرمانبرداری ءَ ھبر زور بنت۔

وَلَوْ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَمَثُوْبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ خَيْرٌ ؕ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠٣﴾

ءُ اگاں آیاں ایمان بیاوُرتیں ءُ پرہیز گار بوتین اَنت نوں اللہ ءِ گوُرءِ ثواب جوان ترأت، اگاں آیاں بزانتیں۔ (103)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقُوْلُوْا رَاعِنَا وَقُوْلُوا انْظُرْنَا وَاسْمَعُوْا ؕ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٠٤﴾

او! ایمان داراں گُش اِت راعِنا ءُ بگش اِت اُنظرنا ءُ دلگوش بئیت۔ ءُ کافرانی واستا تورینو کیں عذاب ہست[1] (104)

مَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَلَا الْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿١٠٥﴾

نہ لوٹ اَنت ہما کہ منکر بوتگ اَنت چہ کتابیاں، ءُ مشرک ایکہ دیم دیگ بہ بیت پہ شما وشّی ئے چہ شمئے پروردگارءِ گوُرا، ءُ اللہ خاص کنت وتی رحمت ءَ پہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ اللہ مزنیں مہربانے۔ (105)

مَا نَنْسَخْ مِنْ اٰيَةٍ اَوْ نُنْسِهَا نَاْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ اَوْ مِثْلِهَا ؕ اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٠٦﴾

ہر آیتے کہ مامنسوخ بہ کنیں یا آہی ءَ فراموش بکنائینیں، ما کاریں چہ آئی ءَ جوان ترینے یا ہمائی وڑینے۔ آیا تو نہ زان ءِ کہ اللہ ہر چیزءِ سرا خوب قدرت داروک اِنت؟[2] (106)

اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿١٠٧﴾

آیا تو نہ زان ءِ کہ اللہ ءِ واستا اِنت بادشاہی آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ نیست شمارا ابید ءِ چہ اللہ ءَ دگہ دوست ءِ ءُ مددگارے (107)

اَمْ تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَسْـَٔلُوْا رَسُوْلَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ ؕ وَمَنْ يَّتَبَدَّلِ الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِيْلِ ﴿١٠٨﴾

آیا شما (مسلمان) لوٹ اِت کہ جست بکن اِت وتی رسول ءَ ہمے وڑا کہ سوال کنگ بوتہ موسیٰ علیہ السّلام پیسر ترا؟[3] ءُ ہر کس کہ پہ بدل بزوریت کفرءَ پہ ایمان ءِ نوں آگار بوت چہ تچکیں راہ ءَ۔ (108)

وَدَّ كَثِيْرٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَوْ يَرُدُّوْنَكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ اِيْمَانِكُمْ كُفَّارًا ۚ حَسَدًا مِّنْ عِنْدِ اَنْفُسِهِمْ

ءُ لوٹیت بازینے چہ کتابیاں کہ کجام نہ کجام وڑے ءَ شمارا بر ترین اَنت چہ شمئے ایمان آرگ ءَ رند کافری ءِ حالت ءَ چہ وتی دلانی حسدءَ

(1) یہودی برے برے واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ مجلس ءُ دیوان ءَ آتک اَنت، ءُ واجہ ءِ ھبر اِش گوش داشت اَنت، ءُ چیزے ھبر کہ اشاں شرّی سرا نئیش کت گڈا پدا جست اِش کت ءُ گوُشت اِش (راعنا) بزاں مئے نیمگ ءَ دلگوش بکن ءُ مئے ھیالداری ءَ بکن۔ ھمے ھبر بزاں (راعنا) کہ مسلماناں چہ آیانی زبان ءَ اِش کت آھوں ھمشی گشگ ءَ شروع بوت اَنت۔ اللہ پاک ءَ چہ اشی منہ کت اَنت

(دیمءِ تاکءَ) چیءَ کہ چہ اشی گشگءَ یہودیانی ھم رنگی جوڑ بوت، ءُ (وانظُرنا) گشگءِ حکم دات۔ دومی چیز اِش اَت بلّے کہ عربی زبانءِ تہا (راعنا) معنٰی ھمیش اِنت کہ مئے نیمگءَ دلگوش بکن بلے یہودیاں اے لفظ پہ بدنیتیءُ ٹھگّیءَ گوُشت۔ اے لفظ اِش ھمیکہ گوُشت زبان اِش کمّے زور بردات گڈا اے لفظ راعینا بوت بزاں مئے شپانک۔ ءُ یہودیانی زبانءَ (راعنا) احمقءَ گُشنت۔ یہودیاں اشی گشگ وھدءَ ھمے معنٰی مراد زرت۔ **دلگوش:** اداچہ زانگ بیت ھر آلفظ کہ چہ آئی گشگءَ یہودیانیءُ کافرانی ھم رنگی جوڑ بیت چہ آئی گشگءَ مردم پہریز بکنت تاکہ کافرانی ھم رنگی ھچ صورتءَ جوڑ مہ بیت۔ چہ اے آیتءَ (سدّاً للذّریعہ) ءِ قاعدہءُ قانون زورگ بیت۔

(2) نسخ معنٰی عربی زبانءِ تہا نقل کنگ اِنت۔ شرعی اصطلاحءَ یک حکمےءِ بدل کنگءُ آئی جاگہءَ دگہ حکمےءِ دیم دیگ معنٰیءَ دنت۔ اے چہ اللہءِ نیمگءَ بیت ھنچو کہ آدم علیہ السّلامءِ زمانگءَ جِدمادریں براتءُ گہارءِ سانگ کنگ وت ماں وت روا بوتہ بلے رندا اے حرام کنگ بوت۔ ھمے وڑا قرآن تہاھوں اے وڑیں حکم ھست کہ اللہءَ منسوخ کتگ اَنت ، ءُ آیانی جاگہءَ دگہ حکم دیم داتہ۔ نسخ سئے قسم اِنت۔ یکّے ھمیش اِنت مطلقاً نسخءِ حکم۔ بزاں یک حکمے بدل کنگ بوتءُ آئی جاگہءَ دگہ حکمے دیم دیگ بوت۔ بزاں نہ آوانگ بیت، ءُ نہ آئی حکم ھست اِنت۔ دومی نسخ مع التلاوۃ اِنت۔ بزاں اوّلی حکمءِ آیتءُ الفاظ قرآن پاکءِ تہا جاگہ دیگ بوتگ اَنت، ءُ آوانگ بنت بلے رندی حکم کہ دیم دیگ بوتہ آھوں قرآن تہا ھستیں۔ بزاں ناسخءُ منسوخ دوئیں ھست اَنت۔ آئی سیُمی قسم ھمیش اِنت کہ آتلاوت کنگ نہ بنت۔ بزاں چہ قرآنءَ آدر کنگ بوتگ اَنت۔ واجہءَ آ قرآن تہا جاگہ نہ داتگ اَنت بلے حکماً آ ھست اَنت، ءُ آیانی سرا عمل کنگ بیت۔ آئی مثال ھمے آیت اِنت کہ (الشّیخ والشّیخۃ إذا زنیا فارجموھا) بزاں سورکتگیں مردینءُ جنین اگن سیاہ کاری بکن اَنت گڈا آسنگ ریچ کنگ بہ بنت۔ چہ (مَا نَنۡسَخۡ مِنۡ اٰیَةٍ) دومی قسم مراد اِنت۔ ءُ چہ (اَوۡ نُنۡسِهَا) اوّلی قسم مراد اِنت۔ ءُ اشی معنٰی ھمیش اِنت کہ مانہ آئی وانگءَ پشت گیجیں ءُ نہ آئی حکمءَ۔ گشئے کہ آمایہال کنائینت، ءُ چہ واجہءِ دلءَ پہک در کت۔ یہودیاں گوُشت کہ تورات نا قابلِ نسخ اِنت۔ بزاں آئی ھچ حکم منسوخءُ واپس نہ بوتہ۔ آیاں قرآنءِ چیزی احکامانی منسوخ بوگ سرا اھبر کتءُ گوُشت اِش کہ اگن اے اللہءِ کلام بوتیں گڈا اشی ھچ حکم منسوخ نہ بوت گڈا اللہءَ آیانی ھبر دروگ کت اَنت کہ زمینءُ آسمانءِ واجہ آ ات اِنت۔ آئی مرضی اِنت ھر چیکہ آبلوٹیت دیم بداَنت، ءُ ھر چیکہ بلوٹیت وتی حکمتءِ رھبندا آئی حکمءَ منسوخ بکنت۔ حافظ ابن کثیر رحمہ اللہ بیان فرمائینیت کہ درھیں مسلمانانیءُ سلف صالحینءِ عقیدہ ھمیش اِنت کہ قرآن تہا ناسخءُ منسوخ ھست البتہ ابو مسلم اصفہانی معتزلی اشی انکارءَ کنت بلے اے درھیں مسلمانانی اجماع دیمءَ آئی ھبرءَ ھچ ارزشتے نیست۔ (تفسیر ابن کثیر) ۔

(3) ادا مسلماناں بزاں صحابہ کراماں رضوان اللہ علیہم اجمعین ھمے آگاھی دیگ بوگءَ اِنت کہ شما چو یہودیانی پیما واجہءَ بے ضرورتءُ بے فائدہ ایں جست مکن اِت کہ چہ اشی کفرءِ ترس ھست۔ پمیشکءَ زانگ بیت کہ جست پہ ضرورتءُ فائدہ مندیں کنگ بہ بیتءُ بس۔

مِنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الۡحَـقُّ‌ ۚ فَاعۡفُوۡا وَاصۡفَحُوۡا حَتّٰى يَاۡتِىَ اللّٰهُ بِاَمۡرِهٖ‌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۱۰۹﴾

رند چہ اشی کہ ظاہر بوتگ پہ آیاں حق، نوں معاف بکن اِت ءُ درگذر بکن اِت تاں ہما وہدا کہ بیاریت اللہ وتی حکم ءَ[1]، بے شک اللہ ہر چیزءِ سرا قدرت داروک اِنت۔(109)

وَاَقِيۡمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّکٰوةَ‌ ؕ وَمَا تُقَدِّمُوۡا لِاَنۡفُسِکُمۡ مِّنۡ خَيۡرٍ تَجِدُوۡهُ عِنۡدَ اللّٰهِ‌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ بَصِيۡرٌ ﴿۱۱۰﴾

ءُ نمازءَ بر جاہ بدارات، ءُ زکات بدئیت، ءُ ہر چیکہ شما دیم دئیت پہ وتا جوانیں، شما آئرا اگند اِت اللہ ءِ گُورا[2]، بے شک اللہ شمئے کاراں جواں گندوک اِنت۔(110)

وَقَالُوۡا لَنۡ يَّدۡخُلَ الۡجَـنَّةَ اِلَّا مَنۡ كَانَ هُوۡدًا اَوۡ نَصٰرٰى‌ؕ تِلۡكَ اَمَانِيُّهُمۡ‌ؕ قُلۡ هَاتُوۡا بُرۡهَانَكُمۡ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿۱۱۱﴾

ءُ گُوشت اِش کہ ہچبر بہشت ءَ داخل نہ بیت بلئے ہما کہ یہودی ئے بہ بیت یا نصارٰی ئے، اے آیانی واہشت اَنت[3]۔ بگوش کہ بیارات وتی دلیلاں اگاں شما راست بازات۔(111)

بَلٰى مَنۡ اَسۡلَمَ وَجۡهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحۡسِنٌ فَلَهٗۤ اَجۡرُهٗ عِنۡدَ رَبِّهٖ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُوۡنَ ﴿۱۱۲﴾

پرچہ نہ، ہر کس ءَ کہ وتا اللہ ءِ فرمانبردار کت ءُ آنیکی ءِ سرا اِنت[4]۔ نوں پہ آئی ہست اِنت آئی مز آئی پروردگارءِ گُورا، نہ آیانی سرا ترس ہست ءُ نہ آ گمیگ بنت۔(112)

وَقَالَتِ الۡيَهُوۡدُ لَيۡسَتِ النَّصٰرٰى عَلٰى شَىۡءٍ وَّقَالَتِ النَّصٰرٰى لَيۡسَتِ الۡيَهُوۡدُ عَلٰى شَىۡءٍ

ءُ گُوشت یہودیاں کہ نصارٰی ہچ پہ راہ نہ اَنت، ءُ نصارایاں گُوشت کہ یہودی ہچ پہ راہ ءَ نہ اَنت،

---

(1) بزاں شما یہودیانی ھبرانی تہا میات۔ ءُ اللہ ءِ حکمانی سرا عمل بکن اِت۔ آیانی کارانی جستاں اللہ وت آیاں کنت۔

(2) بزاں اللہ ہچ کسی مزاں گار نہ کنت۔

(3) بزاں آیانی اے ھبر یہک بے دلیل اَنت، ءُ ھشکیں واھشت ءُ تمنا اَنت، ءُ گوں حق ءَ ہچ وڑا ہور بوت نہ کن اَنت۔

(4) (اَسۡلَمَ وَجۡهَهٗ لِلّٰهِ) معنٰی ھمیش اِنت کہ نیکیں عمل کنگ ءِ لوٹ ایوک ءَ اللہ ءِ راضی کنگ اِنت۔ (وَهُوَ مُحۡسِنٌ) معنٰی ھمیش اِنت کہ آنیکیں عمل کنوک مؤحدے بہ بیت، ءُ شرک کنوکے مہ بیت۔ ءُ آئی عمل اللہ ءِ پیغمبر محمدؐ ءِ شریعت ءُ سنّتانی رھبند ابہ بنت۔ بزاں عملانی قبول بُرگ ءُ نجات ءِ واستا اے چیز الّمی اَنت۔ بیدءِ اشاں ہچ عمل قبول نہ بہ بیت۔

وَّهُمْ يَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ۭ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿١١٣﴾

حالانکہ آ درہا کتاب ءَ وان اَنت[1] ہمایاں کہ علم اِش نیست اَت ہمیشانی پیمیں ہبر اِش کت[2] نوں اللہ فیصلہ کنت آیانی میان ءَ قیامت ءِ روچ ءَ ہما چیزانی بابت ءَ کہ جیڑہ اِش کنگ۔(113)

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ مَّنَعَ مَسٰجِدَ اللّٰهِ اَنْ يُّذْكَرَ فِيْهَا اسْمُهٗ وَسَعٰى فِيْ خَرَابِهَا ۭ اُولٰۗىِٕكَ مَا كَانَ لَهُمْ اَنْ يَّدْخُلُوْهَآ اِلَّا خَاۗىِٕفِيْنَ ڛ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّلَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿١١٤﴾

ءُ کئے اِنت ظالم تر چہ ہما شخص ءَ کہ آئی نئیشت چہ اشی کہ اللہ ءِ مسیتانی تہا آئی نام گرگ بہ بیت[3]، ءُ کوشستے کت آیانی ویران کنگ ءِ[4]، آیانی واستا باید ہمیش اَت کہ آماں آئی تہاپتر ان بہ بنت پہ ترس ءُ لرز[5]، پہ اشاں دنیاءِ تہار سوائی ہست، ءُ پہ اشاں آخرت ءِ مزنیں عذاب ہست۔(114)

(1) یہودی تورات ءَ وان اَنت کہ آئی تہا چہ موسٰی علیہ السّلام ءِ زبان ءِ عیسٰی علیہ السّلام ءِ پیغمبرے ءِ باور دارگ ھست اِنت بلے چہ اشی پد آ آئی پیغمبری ءَ نہ منّ اَنت۔ ءُ نصارا ایانی گورا انجیل ھستیں کہ آئی تہا موسٰی علیہ السّلام ءِ پیغمبرے ءِ باور دارگ ھستیں بلے آ اشی نہ منّ اَنت بزاں دوئیں گروہ وتی وتی جاگہ ءَ وشّ اَنت، ءُ وتا حق زان اَنت۔

(2) کتابیانی مقابلہ ءَ مشرکین ءِ عرب (امّیین) بزاں ناوانندہ اِتنت پمشا آیاں بے علم گشگ بوت۔ آھوں کتابیانی پیا وتا حق ءِ سرا زان اَنت، ءُ آ دگراں باطل ءِ سرا پمشا واجہ ءَ صابی بزاں بے دین اِش گوشت۔

(3) آیاں کہ مردم چہ مسیتانی روگ ءَ منہ کت اَنت آ کجام اَنت، ءُ مراد کئے اِنت؟۔ مفسرینانی گشگ دووڑا اِنت۔ لہتے ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ مراد نصارٰی اَنت کہ آ گوں روم ءِ بادشاہ ءِ ہوراتنت، ءُ یہودی اِش بیت المقدس ءِ تہا عبادت کنگ ءَ نئیشت اَنت۔ ءُ آئی نیست کنگ ءِ تہا بہر اِش زرت۔ امام ابن جریر طبری ھمے گپیں کتہ۔ بلے حافظ ابن کثیر گوشیت مراد مکّہ ءِ مشرک اِتاں کہ آیاں واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم گوں آئی ھمبراہاں چہ مکّہ ءَ درکت اَنت، ءُ ھمے وڑا آھش مسجد حرام تہا عبادت کنگ ءَ نئیشت اَنت۔ ھمے وڑا صلح حدیبیہ ءِ وھدا ہوں آھش مکّہ ءِ پترگ ءَ، ءُ بیت اللہ ءِ طواف کنگ ءَ نئیشت اَنت۔

(4) مسیتانی برباد کنگ ایوک ءَ اے نہ اِنت کہ آ کر وجگ بہ بیت بلکیں آیانی تہا مردماں پہ عبادت کنگ ءَ نئیلگ ہوں آئی برباد کنگ اِنت۔

(5) ادا اے خبر بمعنٰی امر اِنت۔ بزاں وھدیکہ اللہ شمارا مسلماناں مکّہ ءَ دست ءَ دنت، ءُ کافرانی سرا شمارا گیش کنت گڈا اے مشرک ءُ کافراں چہ مسجد حرام ءِ پترگ ءَ منہ بکن اِت۔ چنانچہ وھدیکہ مکّہ مسلمانانی دست ءَ آتک گڈا واجہ ءَ جار جنائینت کہ دیم سال ءَ کعبہ ءِ تہا ھچ مشرک ءَ پترگ ءِ اجازت نیست، ءُ ھمے وڑا جاندر ءَ طواف کنگ ءِ اجازت نیست۔ (تفسیر ابن کثیر) (صحیح البخاری - تفسیر سورۃ التوبۃ) زانگ لوٹیت کہ مکّہ ھشت ھجری ءَ مسلمانانی دست ءَ آتک۔

وَ لِلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ فَاَيْنَمَا تُوَلُّوْا فَثَمَّ وَجْهُ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿۱۱۵﴾

ءُاللہءِ اَنت رودراتک ءُ رودبرکت ، نوں ہر گوُرا کہ شما دیم ءَ تاب بدئیت گڈا گندِ ات اللہ ءِ دیم ءَ ، بے شک اللہ مزنیں درکشائے، ءُ جوانیں زانوکے[1] (115)

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ۙ سُبْحٰنَهٗ ؕ بَلْ لَّهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ ﴿۱۱۶﴾

ءُ گوُشت اِش کہ اللہ ءَ پہ وتا چک داشتگ، آچہ اشی پاک اِنت، حقیقت ءَ ایوک ءَ ہمائی اَنت ہرچیکہ ماں آسماناں ہست ءُ زمین ءَ، دزہا ایوک ءَ ہمائی فرمانبردار اَنت[2] (116)

بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَ اِذَا قَضٰۤى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿۱۱۷﴾

بے درورءَ جوڑ کنوک اِنت آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ ہمے کہ فیصلہ بکنت کارے ءِ واستانوں آہرا گُشیت کہ بو آبیت۔ (117)

وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللّٰهُ اَوْ تَاْتِيْنَاۤ اٰيَةٌ ؕ كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ ؕ تَشَابَهَتْ قُلُوْبُهُمْ ؕ قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ﴿۱۱۸﴾

ءُ گوُشت ہمایاں کہ علم اِش نیست پرچہ گوما اللہ ہبر نہ کنت یا نیاریت پہ ما نشانی ئے؟[3] ہمیشانی پیمیں ہبر کت آیانی پیسری ایناں، آیانی دل وت ماں وتا یک بوت اَنت ، بے شک ماز بربیان کتگ اَنت آیات پہ ہمایاں کہ یقیں دار اَنت[4] (118)

---

(1) زانگ لوٹیت کہ اشی شان نزول بابت ءَ روایت جتا جتا اینت۔ لہتے روایتانی تہا کئیت وھدیکہ مسلمان مدینہ ءَ آتک اَنت گڈا دیم اِش گوں بیت المقدس ءَ کت ءُ نمازاِش ونت۔ مسلماناں اے ھبر وش نہ بوت گڈا ھمے آیت نازل بوت۔ ءُ چیزے گوشیت اے آیت ھماوھدا نازل بوت کہ مسلماناں دیم چہ بیت المقدس ءَ تاب دات ءُ خانہ کعبہ ءِ نیمگ ءَ کت گڈا یہودیاں مسلمان وڑوڑا کلاگ زرت اَنت۔ اے آیت ھمے وھدا نازل بوت۔ ءُ چیزے گوشیت کہ ادا سفر تہا نفل نمازوانگے نیمگ ءَ اشارہ اِنت کہ سواری دیم ھرچ گورا بہ بیت شما نماز بوان اِت۔ پہ اشی پروانیست۔ اے ھم بوت کنت کہ آیت یکّے بہ بیت، ءُ آئی شان نزول ءِ اسباب باز بہ بنت۔

(2) بزاں وھدیکہ درھیں آسمان ءُ زمین، ءُ آئی تہے مہلوک درھا ھمائیگ اَنت گڈا آ چک ءَ چون کنت۔ آ چکّ ءِ ھچ محتاج نہ اِنت۔

(3) مراد مشرکین ءِ عرب اَنت کہ آیاں ہوں یہودیانی رھبند زرت ءُ گپّین کت، ءُ ھمے لوٹ کت کہ اللہ پاک پرچہ گوں مادیم پہ دیم ءَ ھبر نہ کنت، یا مئے گشگ ءِ وڑا مزنیں نشانی ئے دیم نہ دنت کہ ما گوں آئی گندگ ءَ مسلمان بہ بئیں۔

(4) بزاں آمردماں کہ ایمان ءُ یقین آرگی اِنت آیاں ھمے دیم دا تگیں نشانی وت بس آنت، ءُ آیاں کہ ایمان آرگی نہ اِنت آیاں ھچ وڑیں نشانی کار نہ کنت۔

إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۖ وَلَا تُسْـَٔلُ عَنْ أَصْحَٰبِ ٱلْجَحِيمِ ﴿١١٩﴾

بے شک کہ ما ترا دیم داتگ پہ حق، پہ مُژدہ دیگ ءَ(مؤمنانی) ءُ تُرسینگ ءَ(کافرانی)، ءُ ترا جست کنگ نہ بیت دوزہیانی بابت ءَ۔(119)

وَلَن تَرْضَىٰ عَنكَ ٱلْيَهُودُ وَلَا ٱلنَّصَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۗ قُلْ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلْهُدَىٰ ۗ وَلَئِنِ ٱتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم بَعْدَ ٱلَّذِى جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾

ءُ ہجبر چہ تو وش نہ بنت یہودی ءُ نصاری تاہما وہدا کہ تو رندگیری ءَ بہ کنئے آیانی مذہب ءِ[1] بگوُش کہ اللہ ءِ راہ ءِ جنداِنت تچکیں راہ[2]، ءُ اگاں تو رندءَ کپت ءِ آیانی واھشتانی رند چہ اشی کہ آتک ءُ سر بوت پہ تو علم، گڈا نہ بیت ترا چہ اللہ ءِ گرُفت ءَ دگہ دوست ءُ مددگارے[3](120)

ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَتْلُونَهُۥ حَقَّ تِلَاوَتِهِۦٓ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۗ وَمَن يَكْفُرْ بِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾

ہمایاں کہ ما کتاب داتگ[4] آ اشی ءَ وان اَنت ہما وڑا کہ آ وانگ لوٹیت[5]، ہمیش اَنت کہ اشاں اشی سرا یقین ہست، ءُ ہر کس کہ اشی منکر بہ بیت نوں ہمیش اِنت تاوان وروک[6](121)

---

(1) بزاں تاوھدیکہ تو وت یہودی ءُ نصرانی مذھب ءَ گچین مہ کنئے ومہ زورے۔

(2) بزاں راستیں راہ ھمے اسلام اِنت کہ محمّد عربی صلّی اللہ علیہ وسلّم آئی نیمگ ءَ دعوت دنت، نہ کہ بدل بوتگیں یہودی ءُ نصرانی مذھب۔

(3) بزاں اگن یکّے ءَ حقّ ءِ علم ءُ زانت بوت پدا ایوک ءَ پہ مردمانی وش کنگ ءُ دنیائی فائدیانی ھاترا آئی حق زاھر نہ کت، ءُ مردمانی واھشانی رندا کپت آ اے وعید ءُ بیم ءِ حق دار اِنت۔

(4) چہ کتاب ءَ قرآن پاک مراد اِنت۔

(5) (يَتْلُوْنَهٗ حَقَّ تِلَاوَتِهٖ) معنٰی مفسّریناں باز وڑا کتہ۔ بزاں آ ءَ را گوں دلگوشی ءُ دلجمی ءَ وانن اَنت۔ بہشت ءِ نام کہ کئیت آئی لوٹوک بنت، ءُ دوزہ ءِ بیان کہ کئیت چہ آئی پناہ لوٹ اَنت۔ آئی حلالاں حلال ءُ آئی حراماں حرام زان اَنت، آئی تہا بدل ءُ سدل نہ کن اَنت۔ ھر چیکہ آئی تہا نبشتہ، آئی پہک بیان کن اَنت، ءُ ھچ چیر نہ دیَنت۔ آئی محکمیں آیاتانی سرا عمل کن اَنت، ءُ (متشابہاتانی) نہ گیشتگیںانی سرا ایمان کار اَنت، ءُ چیزیکہ آیانی فہم ءَ نئیت آئی بابت ءَ عالم ءُ زانتکاراں جست کن اَنت۔ آئی ھر حکم ءُ ھبر ءِ سرا عمل کن اَنت۔ آئی آیاتاں گوں تجوید ءُ ترتیل ءَ وان اَنت۔ اے درھیں معنٰی اے آیت ءِ تہا کاینت۔ (تفسیر ابن کثیر وغیرہ)۔

(6) بزاں ھر کس کہ قرآن ءَ مہ منّیت، ءُ محمّد عربی ءِ پیغمبری ءَ مہ منّیت، ءُ آئی منکر بہ بیت آئی ھمیشگی جہ منند دوزہ اِنت۔ اللہ پناہ بداَنت۔

يٰبَنِىۡٓ اِسۡرَآءِيۡلَ اذۡكُرُوۡا نِعۡمَتِىَ الَّتِىۡٓ اَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَاَنِّىۡ فَضَّلۡتُكُمۡ عَلَى الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۱۲۲﴾

اواسرائیلءِاولاداں! یات بکنیت منی ہما احسانءَ کہ من شمئے سرا کتگءُ من شمارا مزنی داتگ دراہیں جہانءِ سرا۔(122)

وَاتَّقُوۡا يَوۡمًا لَّا تَجۡزِىۡ نَفۡسٌ عَنۡ نَّفۡسٍ شَيۡـًٔـا وَّلَا يُقۡبَلُ مِنۡهَا عَدۡلٌ وَّلَا تَنۡفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَّلَا هُمۡ يُنۡصَرُوۡنَ ﴿۱۲۳﴾

ءُ بترسیت چہ ہما روچءَ کہ کارا آتک نہ کنت ہچ کس آدگرءِ، ءُ نہ چہ آئی بدل زورگ بیت، ءُ نہ کہ آئرا سفارش کار دنت، ءُ نہ آہانی کمک کنگ بنت(123)

وَاِذِ ابۡتَلٰٓى اِبۡرٰهٖمَ رَبُّهٗ بِكَلِمٰتٍ فَاَتَمَّهُنَّ ؕ قَالَ اِنِّىۡ جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ اِمَامًا ؕ قَالَ وَمِنۡ ذُرِّيَّتِىۡ ؕ قَالَ لَا يَنَالُ عَهۡدِى الظّٰلِمِيۡنَ ﴿۱۲۴﴾

وہدیکہ ابراہیم علیہ السّلامءِ چکاس ایت آئی پروردگارءَ چندے ہبرانی تہا گڑا آئی پوراکت اَنت[1] اللہءَ فرمان کت کہ من ترا جوڑ کناں مردمانی پیشونک، آئی (بزاں ابراہیمءَ) گوشت کہ چہ منی چکءُ نماسگاں ہم (جوڑ بکن)۔ اللہءَ فرمان کت کہ سر نہ بیت منی وعدہ ظالماں[2] (124)

وَاِذۡ جَعَلۡنَا الۡبَيۡتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَاَمۡنًا ؕ

ءُ وہدیکہ ما جوڑ کت بیت اللہ مردمانی یکجاہُوگءِ ءُ پناہءِ جاگہ [3]

(1) چہ (کلمات) ءَ مراد چکّءِ ہلار کنگ، ءُ آسءِ تہا دور کنگءُ آدگہ چکاس اَنت کہ ابراہیم علیہ السّلام چہ آیاں گوازینگ بوت، ءُ آاے درستانی تہا پہ مراد بوت۔ آئی مز اللہءَ آئرا دنیاءِ تہا ھمے دات کہ آئرئے امام النّاس بزاں مردمانی پیشوا جوڑ کت۔ ھمے سبب اِنت کہ مسلمانانی ھمبراھیءَ مشرک، ءُ یہودی، نصارٰی درہا آئی نامءِ پہ عزّتءُ احترام گرنت۔

(2) اللہ پاکءَ ابراہیم علیہ السّلامءِ اے واھش پورہ کت ھنچو کہ قرآن تہا اشی بیان ھست اِنت (وَجَعَلۡنَا فِىۡ ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالۡكِتٰبَ) کہ پیغمبریءُ کتاب ماھمائی چکّءُ نماسگانی تہا ایر کت۔ (سورۃ العنکبوت۔ 27) چہ آئی پد ھر نبیءُ کتاب کہ دیم دیگ بوتہ آچہ آئی چکّءُ نماسگاں درنہ بوتہ۔ (تفسیر ابن کثیر) اشی ھمبراھیءَ اللہءَ اے ہوں گیشینت بلّے کہ ابراہیم علیہ السّلامءَ اللہءِ گورا مزنیں درجہءُ شانے ھست بلے اگن آئی چکّءُ نماسگانی تہا مشرکءُ ظالم بوت گڈا آیاں ابراہیم علیہ السّلامءِ نسبءُ سیادی کار نہ دنت۔ آچو آدگہ مشرکانی وڑا نیستءُ نابود بنت۔ زانگ بہ بیت کہ اصل چیز ایمانءُ نیکیں عمل اِنت۔ ھشکیں نسبءُ ذات کار نہ دنت ھنچو کہ یک حدیثے تہا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت؛ من بطا بہ عملہ لم یسرع بہ نسبہ۔ بزاں ھر کسءَ کہ آئی عملءَ پشتءَ دءُردات آئی نسب آئرا دیمءَ بارت نہ کنت۔ (صحیح مسلم ۔ کتاب الذکروالدعاء ۔ باب فضل الاجتماع علی تلاوۃ القرآن)

(3) (مَثَابَةً لِّلنَّاسِ) معنٰی دواَنت۔ یکّے ھمیش اِنت کہ ثوابءِ جاگہ۔ دومی ھمیش اِنت کہ پدماں پدا آیگءِ جاگہ۔ بزاں اودا مردمے کہ یک برے روت آئی دل پدا روگ لوٹیت۔ ءُ اے شوق ھچبر گار نہ بیت۔

وَ اتَّخِذُوْا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهٖمَ مُصَلًّى ؕ وَعَهِدْنَآ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَ اِسْمٰعِيْلَ اَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّآئِفِيْنَ وَالْعٰكِفِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ ﴿۱۲۵﴾

ءُجوڑ بکن اِت ابراہیم علیہ السّلام ءِ اوشتگ ءِ جاگہ ءَ نماز جاہ[1]، ءُ ما قول ءُ قرار کت گوں ابراہیم ءُ اسماعیل اے کہ پاک ءُ صاف بکن اِت منی لوگ ءَ طواف کنوک، ءُ اعتکاف کنوک، ءُ رکوع کنوک، ءُ سجدہ کنوکانی واستا۔(125)

وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا وَّارْزُقْ اَهْلَهٗ مِنَ الثَّمَرٰتِ مَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَاُمَتِّعُهٗ قَلِيْلًا ثُمَّ اَضْطَرُّهٗٓ اِلٰى عَذَابِ النَّارِ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۱۲۶﴾

وہدیکہ گُوشت ابراہیم علیہ السّلام ءَ کہ اے پرودگار! جوڑ بکن اے شہر ءَ امن ءِ شہر ءِ ءُ روزی بدئے اشی نندوکاں چہ نیوگاں ہر کس ءَ کہ ایمان آؤرتگ چہ آیاں اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا۔ آئی (بزاں اللہ ءَ) فرمان کت ہر کس کہ کافر اِنت نوں من آہی ءَ ہم فائدہ دیاں چیزّکے روچ ءَ، پدا آئرا پہ زور دیم دیاں دوزہ ءِ عذاب ءِ نیمگ ءَ۔ ءُ سکّیں سلیں جاگہے پہ واتر بوگ ءَ۔(126)

وَاِذْ يَرْفَعُ اِبْرٰهٖمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَاِسْمٰعِيْلُ ؕ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ؕ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿۱۲۷﴾

وہدیکہ چست کنان بوت ابراہیم علیہ السّلام بُن ھشتاں بیت اللہ ءِ ءُ اسماعیل، (گُوشت اِش) کہ اے مئے پروردگار قبول بکن مئے نیکیاں، بے شک کہ توئے جوانیں اشکنوک ءُ زانوک۔(127)

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَآ اُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ ۪ وَاَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا ۚ اِنَّكَ اَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿۱۲۸﴾

اے مئے پرودگار جوڑ بکن ماراوتی فرمانبردار ءُ چہ مئے چک ءُ نماسگاں ہم یک ٹولی ءَ وتی فرمانبردار بکن ءُ پیش بدار مارا حج کنگ ءِ وڑ ءُ پیئیم ءَ، ءُ مارا پہل بکن۔ بے شک کہ توئے مزنیں قبول کنوک ءُ مزنیں مہربان(128)

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ

اے مئے پرودگار! دیم بدئے آیانی تہا یک رسولے چہ ہمایاں[2]

---

(1) چہ (مقامِ ابراھیم) ءَ ھما سنگ مراد اِنت کہ ابراھیم علیہ السّلام ھمائی سرا اوشتات، ءُ بیت اللہ ءِ جوڑ کناں کت۔ اے سنگ سرا ابراھیم علیہ السّلام ءِ پادانی نشان ھست اَنت۔ نوں اے سنگ کانچ تہا حفاظت کنگ بوتہ کہ ھر حاجی ءُ عمرہ کنوک بہ آسانی آھر ءَ دیست کنت۔ اے جاگہ ءِ طواف کنگ ءَ چہ پد دو رکعت نماز وانگ ءِ حکم اِنت۔

(2) اے ابراھیم علیہ السّلام ءُ اسماعیل علیہ السّلام ءِ گڈّی دعا اِنت۔ اے ہوں اللہ ءَ گون گپت، ءُ چہ اسماعیل علیہ السّلام ءِ چک ءُ نماسگاں اللہ ءَ محمّد عربی دیم دات۔ پمیشک ءَ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: کہ من وتی پیرک ابراھیم علیہ السّلام ءِ دعایاں، ءُ عیسیٰ علیہ السّلام ءِ بشارتاں، ءُ وتی مات ءِ واباں۔ (مسند احمد ج 4۔ تاکدیم 127۔ طبع حلبی) ۔

يَتۡلُوۡا عَلَيۡهِمۡ اٰيٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الۡكِتٰبَ وَالۡحِكۡمَةَ وَيُزَكِّيۡهِمۡ ؕ اِنَّكَ اَنۡتَ الۡعَزِيۡزُ الۡحَكِيۡمُ ﴿۱۲۹﴾

که بوانیت ءُ بدنت آیاں تئی آیاتاں، ءُ آیاں تعلیم ءَ بدنت کتاب ءِ ءُ دانائی ءِ[1] ءُ آیاں پاک بکنت[2] بے شک که توئے گیش (چه ہر کس ءَ) ءُ خیر کار۔ (129)

وَمَنۡ يَّرۡغَبُ عَنۡ مِّلَّةِ اِبۡرٰهٖمَ اِلَّا مَنۡ سَفِهَ نَفۡسَهٗ ؕ وَلَقَدِ اصۡطَفَيۡنٰهُ فِى الدُّنۡيَا ۚ وَاِنَّهٗ فِى الۡاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيۡنَ ﴿۱۳۰﴾

ءُ کس دیم ءَ تاب نه دنت چه ابراہیم ءِ دین ءَ بلے هما که بیوقوف ءِ به بیت[3]، ءُ ما آ گچین کتگ ماں دنیا ءِ زندگی ءَ، ءُ آخرت ءَ آ چه نیکان انت۔ (130)

اِذۡ قَالَ لَهٗ رَبُّهٗۤ اَسۡلِمۡ ۙ قَالَ اَسۡلَمۡتُ لِرَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۱۳۱﴾

وہدیکه گوشت آئرا آئی پروردگار ءَ که فرمانبردار ببو، گوشتے که من فرمانبردار بوتگاں دراہیں جہان ءِ پروردگار ءِ۔ (131)

وَوَصّٰى بِهَاۤ اِبۡرٰهٖمُ بَنِيۡهِ وَيَعۡقُوۡبُ ؕ يٰبَنِىَّ اِنَّ اللّٰهَ اصۡطَفٰى لَـكُمُ الدِّيۡنَ فَلَا تَمُوۡتُنَّ اِلَّا وَاَنۡتُمۡ مُّسۡلِمُوۡنَ ؕ﴿۱۳۲﴾

ءُ ہمشی وصیت کت ابراہیم علیه السلام ءَ وتی چکّاں ءُ یعقوب (ہوں) که اے منی چکّاں بے شک الله ءَ درچتگ په شما دین نوں مه مرات بلے اے حالت ءَ که شما مسلمان بئیت[4] (132)

اَمۡ كُنۡتُمۡ شُهَدَآءَ اِذۡ حَضَرَ يَعۡقُوۡبَ الۡمَوۡتُ ۙ اِذۡ قَالَ لِبَنِيۡهِ مَا تَعۡبُدُوۡنَ مِنۡۢ بَعۡدِىۡ ؕ

ایا شما ہمو دائت اِت وہدیکه یعقوب ءِ موت ءَ گپت، وہدیکه آئی وتی چکّاں گوشت که شما کئی عبادت ءَ کن اِت چه منا رند؟[5]

(1) چه کتاب ءَ مراد قرآن حکیم اِنت، ءُ چه حکمت ءَ حدیث مراد اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) -

(2) بزاں چه شرک ءُ کفر ءِ پلیتیاں، ءُ چه اخلاق ءِ هر ابی ءَ پاک بکنت۔

(3) عربی زبان ءَ رغب ءِ صله اگں عَن به بیت گڈا آ بے رغبتی ءُ دیم تاب دیگ ءِ معنیٰ ءَ دنت۔ ابراهیم علیه السّلام ءِ ملّت ءُ مذهب همیش اِنت که ایوک ءَ الله ءِ عبادت کنگ به بیت، ءُ گوں آئی هچ کس شریدار جوڑ کنگ مه بیت۔ بزاں هر کس که توحید ءَ دیل بکنت آ بزاں بے وقوف ءُ احمقے۔

(4) ابراهیم علیه السّلام ءَ وتی چکّاں ہوں توحیدی دین ءِ زورگے وصیّت کت۔ بزاں توحید سر او تابدارات، ءُ گوں آئی هچ کس ءَ شریدار جوڑ مکن اِت۔

(5) اداهبر ءِ دیم گوں یهودیاں اِنت۔ آیانی گشگ همیش اَت که ابراهیم علیه السّلام ءَ وتی چکّاں یهودی مذهب ءِ گچین کنگ ءِ حکم دات۔ ادا آیاں گشگ بو گا اِنت زان ءَ شما آ وهد ءَ گوں بوتگ اِت که ابراهیم علیه السّلام ءَ وتی چکّاں وصیت کته۔ اگں آ بگشنت که ماگوں بوتگیں گڈا اے آیانی زاهریں دروگ اَنت۔ ءُ اگں گشنت که ماگوں نه بوتگیں گڈا زانگ بیت که آیانی هبر پهکیں بے دلیلیں هبرے۔ ابراهیم علیه السّلام ءِ مذهب قرآن ءَ اے وڑا بیان کته (مَا كَانَ إِبْرٰهِيمُ يَهُوْدِيًّا وَّلَا نَصْرَانِيًّا وَّلٰكِنْ كَانَ حَنِيْفًا مُّسْلِمًا وَّمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ) ابراهیم علیه السّلام نه یهودی ءِ بوته، ءُ نه نصرانی ءِ بوته بلکیں یک نیمگی مسلمان ءِ بوته۔ ءُ نه بوته چه مشرکاں۔ (سورة آل عمران 67) -

قَالُوْا نَعْبُدُ اِلٰهَكَ وَ اِلٰـهَ اٰبَآىِٕكَ اِبْرٰهٖمَ وَ اِسْمٰعِيْلَ وَ اِسْحٰقَ اِلٰهًا وَّاحِدًا ۖۚ وَّنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿١٣٣﴾

تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ ۚ وَلَا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٣٤﴾

وَقَالُوْا كُوْنُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى تَهْتَدُوْا ۗ قُلْ بَلْ مِلَّةَ اِبْرٰهٖمَ حَنِيْفًا ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٣٥﴾

قُوْلُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَ اِسْمٰعِيْلَ وَ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِىَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَمَآ اُوْتِىَ النَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ ۚ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ ۖ وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿١٣٦﴾

فَاِنْ اٰمَنُوْا بِمِثْلِ مَآ اٰمَنْتُمْ بِهٖ فَقَدِ اهْتَدَوْا ۚ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا هُمْ فِىْ شِقَاقٍ ۚ فَسَيَكْفِيْكَهُمُ اللّٰهُ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿١٣٧﴾ۭ

گوُشت اِش کہ مابندگیءَ کنیں تئی معبودءِ، تئی پت ءُ پیرکانی معبودءِ، ابراہیم ءُ اسماعیل ءُ اسحاق ءِ، کہ معبود ایوکءَ ہماِنت، ءُ ما درُھا ایوکءَ ہمائی فرمانبر داریں۔(133)

اے یک جماعتے کہ گوُستگ، پہ آیاں ہست ہرچیکہ آیاں کتگ ءُ پہ شما ہست ہرچیکہ شما کتگ، ءُ شمارا جُست کنگ نہ بیت ہماکارانی بابتءَ کہ آیاں کتگ اَنت۔(134)

ءُ گوُشت اِش کہ یہودی بہ بئیت یا عیسائی گڈا شما پہ راہءَ بئیت، بگش کہ (چو نہ اِنت) بلکیں (ما زرتگ) ابراہیم علیہ السّلام ءِ مذہب یک نیمگی، ءُ آنہ بوتگ چہ مشرکاں[1] (135)

بگش اِت کہ ما ایمان آورتگ اللہ ءِ سرا ءُ ہرچیکہ نازل کنگ بوتہ مئے نیمگءَ، ءُ ہرچیکہ نازل کنگ بوتہ ابراہیم ءِ نیمگءَ ءُ اسماعیل ءِ نیمگءَ، ءُ اسحاق ءِ نیمگءَ، ءُ یعقوب ءِ نیمگءَ، ءُ آئی اولاد ءِ نیمگءَ، ءُ ہرچیکہ دیگ بوتہ موسیٰ ءُ عیسیٰ ءَ (علیہما السّلام) ءُ ہرچیکہ اے دگہ نبیاں دیگ بوتہ چہ آیانی پروردگار ءِ نیمگءَ، ما فرق نہ کنیں ہچ کسی میانءَ آیانی۔ ءُ ما ایوکءَ ھمائی فرمانبر داریں۔(136)

نوں اگاں آ ایمان بیاراَنت ہمپیا کہ شما آئی سرا ایمان آورتگ گڈا آ پہ راہ اَنت[2] ءُ اگاں دیم اِش تاب دات اَنت گڈا ہمایَنت ضدّءِ سرا، نوں بسّ اِنت چہ تئی نیمگءَ آیاں اللہ[3]، ہماِنت جوُانیں اشکنوک ءُ زانوک۔(137)

---

(1) بزاں ھدایت یہودیت ءُ نصرانیت ءِ گچین کنگ ءِ تہا نہ اِنت بلکیں ابراھیم علیہ السّلام ءِ توحیدی مذھب ءِ گچین کنگ ءِ تہا اِنت۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ ایمان آرگے معیار ءُ میزان صحابہ کرام اَنت رضوان اللہ علیھم اجمعین۔ ھرچ وڑیں ایمان کارنہ دنت بلکیں ضروری اِنت کہ ایمان چو صحابیانی ایمانءَ بہ بیت۔ نوں آ مردم کہ صحابیانی جندءَ نہ منّ اَنت بیدءِ لھتینءَ، ءُ آیاں مرتدگشنت۔ اے چوں مسلمان بوت کن اَنت؟۔

(3) بزاں اے محمدؐ نوں اگن یکّے تئی خلافءَ بکنت گڈا چہ اشی گمیگ مہ بو۔ اشاں اللہ وت بسّ اِنت۔

صِبْغَةَ اللّٰهِ ۚ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ صِبْغَةً ۫ وَّنَحْنُ لَهٗ عٰبِدُوْنَ ﴿١٣٨﴾

(ماژُرتگ) اللہ ءِ رنگ[1]، کئی رنگ وش تر اِنت چہ اللہ ءِ رنگ ءَ؟[2] ءُ ماایوک ءَ ہمائی بندگی کنوکیں۔(138)

قُلْ اَتُحَآجُّوْنَنَا فِي اللّٰهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ۚ وَلَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ ۚ وَنَحْنُ لَهٗ مُخْلِصُوْنَ ﴿١٣٩﴾

بگوش کہ ایا شما گوں ما جیڑہ کن اِت اللہ ءِ بابت ءَ حالانکہ ہما اِنت مئے ءُ شمے درستانی پروردگار،[3] پہ ماینت مئے عمل ءُ پہ شماینت شمئے عمل، ءُ ماایوک ءَ ہمائی پلگاریں بندہ اِیں۔(139)

اَمْ تَقُوْلُوْنَ اِنَّ اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطَ كَانُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى ۗ قُلْ ءَاَنْتُمْ اَعْلَمُ اَمِ اللّٰهُ ۗ وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهٗ مِنَ اللّٰهِ ۗ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٤٠﴾

یا شما گُش اِت کہ ابراہیم، ءُ اسماعیل، ءُ اسحاق، ءُ یعقوب، ءُ آئی اولاد درہا یہودی بوتگ اَنت یا عیسائی۔ بگش کہ ایا شما جوانتر زان اِت یا اللہ ؟[4] ءُ کئے اِنت ظالم تَر چہ ہمائی کہ چیرے دات ہما گواہی کہ آئی گورا ہست اَت چہ اللہ ءَ،[5] ءُ اللہ بے خبر نہ اِنت چہ ہما کاراں کہ شمائش کن اِت(140)

تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ ۚ وَلَا تُسْئَلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٤١﴾

اے یک جماعتے کہ گوُستگ ءُ شتگ، پہ آیاں ہست ہر چیکہ آیاں کتگ پہ شما ہست ہر چیکہ شما کتگ، ءُ شما جُست کنگ نہ بئیت ہما کارانی بابت ءَ کہ آیاں کتگ اَنت۔(141)

---

(1) چہ (صِبْغَةَ اللّٰهِ) اللہ ءِ رنگ ءَ دین ءِ اسلام مراد اِنت کہ فطرتا انسان ھمائی سرا پیداگ بیت۔ اشی ءَ رنگ پمشا گشگ بوتہ کہ چہ اشی زورگ ءَ پیسری اِیں ھر چیکہ کفر ءُ شرک ءُ زنگ ءُ رنگ ھست اَنت آ درہا گار ءُ ہلاس بنت، ءُ مردم پہک ءَ پاک ءُ صاف بیت، ءُ آئی عادت ءُ اخلاق جُوان بنت، ءُ آ پہک ءَ ایمان ءِ رنگ ءَ بیت۔ (تفسیر قاسمی) -

(2) بزاں چہ اسلام ءَ جوانتریں دین نیست۔ ءُ آ ھمیش اِنت کہ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ مردم ھمائی نیمگ ءَ دعوت داتگ اَنت۔ ءُ آ ھمیش اِنت کہ ایوک ءَ اللہ ءِ عبادت کنگ بہ بیت، ءُ ہچ کس گوں آئی شریدار جوڑ کنگ مہ بیت۔ ءُ محمّد عربی القرشی المکی الهاشمی اللہ ءِ آخری پیغمبر ءُ رسول اِنت۔ آئی سرا ایمان آرگ بہ بیت۔ ءُ اللہ ءُ آئی رسول ءِ حکمانی سرا عمل کنگ بہ بیت۔

(3) بزاں اللہ ءِ وحدانیت، بزاں ایوکی ءُ یکتائی جیڑہ کنگی چیزے نہ ئے کہ مردم آئی بابت ءَ بحث ءُ جیڑہ بکنت بلکیں اللہ ءِ وحدانیت بزاں ایوکی ءُ یکتائی چورُوچ ءَ روشنا اِنت۔ انسان ءِ سلامتیں فطرت وت آئی دلیل اِنت۔

(4) بزاں اللہ و ھمیشی گوشیت کہ انبیاء علیهم الصّلاۃ والسّلام درہا اسلام ءُ توحیدی مذھب سرا بوتگ اَنت۔ نوں بگُش اِت کہ باریں شمئے علم ءُ زانت گیشتر اِنت یا اللہ ءِ؟ بزاں شما ہوں شر زان اِت کہ اللہ ءِ علم گیشتر اِنت۔ ءُ آئی علم ءَ درھیں چیز پتاتگ اَنت پمشا شمئے ھبر پہکیں بے حقیقتیں ءُ بے دلیلیں ھبرے۔

(5) بزاں چہ یہود ءُ نصارایاں ناانصاف تریں مردم نیست پر چہ کہ اشانی آسمانی کتاب وت اشی گواہ اَنت کہ محمّد عربی اللہ ءِ رسول ءُ پیغمبر اِنت، ءُ آئی آیگ ءِ نشانی ءُ بشارت اشانی تہا ھست اَنت پدا ھن اشش چیر دینت ءُ بیان نہ کن اَنت۔

سَيَقُوْلُ السُّفَهَآءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلّٰىهُمْ عَنْ قِبْلَتِهِمُ الَّتِيْ كَانُوْا عَلَيْهَا ؕ قُلْ لِّلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ؕ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۱۴۲﴾

نوں گشنت بے وقوفیں مردم کہ کجام چیزءَ آ بر چکرّینت اَنت چہ آیانی ہما قبلہءَ کہ آساریءَ آئی سرا بوتگ اَنت، بگش کہ اللہءِ اَنت مشرقءُ مغرب، بارت ہر کسءَ کہ بلوٹیت پہ تچکیں راہءَ[1] (142)

وَكَذٰلِكَ جَعَلْنٰكُمْ اُمَّةً وَّسَطًا لِّتَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ عَلَيْكُمْ شَهِيْدًا ؕ وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِيْ كُنْتَ عَلَيْهَآ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَّتَّبِعُ الرَّسُوْلَ مِمَّنْ يَّنْقَلِبُ عَلٰى عَقِبَيْهِ ؕ

ھمے پیما ما شمارا جوڑ کت میانی اُمّتے[2] تا کہ شما گواہی بدئیت مردمانی سراءُ رسول شمئے سرا گواہی دنت[3]، ما جوڑ نہ کتگ اَت ہما قبلہ کہ تو ہمائی سرا بوتگءِ، بلے پمشکہ کہ ما بزانیں کہ کئے رند گیریءَ کنت رسولءِ ءُ کئے بِرتّریت وتی پادانی پُنزک سرا،[4]

---

(1) وھدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ چہ مکّہءَ دیم پہ مدینہءَ ھجرت کت گڈا شانزدہ یا ھبدہ ماہءَ اللہءِ پیغمبرءَ دیم گوں بیت المقدسءَ کتءُ نماز دنت۔ ءُ واجہءِ لوٹءُ واھشت ھمیش اَت کہ آئی دیم گوں خانہ کعبہءَ بہ بیتءُ نماز وانگ بہ بیت۔ بزاں قبلہ ھما بیت۔ ھمیشی واستا واجہءَ دعا لوٹ اِت، ءُ وتی مبارکیں دیم باربار گوں آسمانءَ کت پہ ھمے امّیدءَ کہ بلکیں اللہ آئی واھشتءَ سرجم بکنت۔ اللہءَ واجہءِ اے واھشت سرجم کت، ءُ دیم گوں بیت اللہءَ کنگے حکم دات گڈا یہودیاںءُ منافقاں کوکار کت۔ چہ اے بیوقوفاں ھمے یہودیءُ منافق مراد اَنت۔

(2) وسط : عربی زبانءَ میانءَ گُشنت۔ ءُ افضلءِ معنٰیءَ ہوں دنت۔ ادا اے دوئیں معنٰی مراد اَنت۔ بزاں شما میانیءُ چہ ایدگہ امّتاں جوانتر اِت کہ شما واجہءِ امّت اِت۔ ءُ ھمے پیما شما میانی مردم اِت کہ نہ چو آدگہ امّتانی وڑا پیغمبراں دروگ بند کن اِت، ءُ نہ آیاں چہ آیانی جاہءُ شانءَ مستر کن اِت۔

(3) ادا اشی سبب بیان بوگا اِنت کہ پرچہ آئی شمارا اے فضیلتءُ مزنی داتگ۔ آ ھمیش اِنت کہ شما آدگہ پیغمبرانی حقءَ گواھی دئیت۔ اشی تفسیر حدیثءِ تہا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ اے پیما بیان کت کہ قیامتءِ روچءَ درھیں پیغمبر لوٹگ بنت، ءُ آیاں جست کنگ بیت ایا شما منی پیغامءُ کلہ پہ وتی وتی امّتاں سر کتگ اَنت؟ آ گُشنت کہ ہوَ ما سر کتگ اَنت۔ گڈا آیانی امّتاں جست کنگ بیت کہ اے پیغمبر راست گشگءَ اَنت یا نہ؟ آ گُشنت ھرام بات، ماھچّءَ سر پد نہ ایں، مارا اشاں ھچ دعوت نہ داتگ (بزاں دروگ بند اَنت) گڈا پیغمبراں جست کنگ بیت کہ شمئے گواہ کئے اَنت؟ آ گُشنت محمّدءُ آئی امت مئے گواھیءَ دنت۔ گڈا اشاں جست کنگ بیت۔ اے گُشنت ہوَ پیغمبر راست گشنت۔ آیاں اللہءِ پیغامءُ کلہ پہ مرداں سر کتگ اَنت۔ اللہ فرمان کنت شما چوں زان اِت؟ آ گُشنت کہ اے چیز مارا مئے پیغمبرءَ گوشتگوں۔ (صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ البقرۃ)۔

(4) بزاں قبلہءِ بدل کنگءِ لوٹ ھمیش اَت کہ منافقءُ شکّو چہ راست گشیںءُ پدلیں مسلماناں جتا بہ بنت تا کہ ھر کس آیاں بزانت۔ زانگ بوت اَنت کہ آیاں اشی سرا کوکار کت، ءُ پدلیں مسلماناں گوں اے حکمءِ اِشکنگءَ دیم گوں بیت اللہءَ کت (دیمءِ تاکءَ)

وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٣﴾

ءُاے گران اِنت بیدءِ ہمایانی سرا کہ اللہ ءَپہ راہ ءَ آؤرتگ اَنت، ءُاللہ اے پیم نہ اِنت کہ برباد بکنت شمئے ایمان آرگ ءَ،[1] ءُ بے شک کہ اللہ پہ مردماں مزنیں بزگ کنوک ءُ مہربان اِنت۔(143)

قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ ۖ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَاهَا ۚ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾

ماگند گائیں تئی دیمءِ چست بوگ ءَ آسمانءِ نیمگ ءَ نوں اَلّمی ءَ ما تئی دیما ترِینیں ہنچیں قبلہےءِ نیمگ ءَ کہ تو چہ آئی وش بئے نوں دیما تاب بدئے باحرمتیں مسیتءِ نیمگ ءَ، ءُ ہر کجا کہ شما بئیت نوں دیما تاب بدئیت ہمائی نیمگ ءَ۔ ءُ بے شک ہما کہ کتاب دیگ بوتگ اَنت آجواں زان اَنت کہ اے برحق اِنت چہ آیانی پروردگارءِ نیمگ ءَ۔ ءُاللہ بے خبر نہ اِنت چہ ہماکاراں کہ آہش کن اَنت۔(144)

وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ ۚ

ءُ اگاں تو بیارئے ءُ بہ دیئے کتابیاں ہر پیمیں نشانی انگت ءَ نہ رَواَنت تئی قبلہءِ سرا

چہ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما روایت اِنت آ بیان کنت کہ مردم مسجد قباء تہا سہبءِ نمازءَ وانگ ءَ اِتنت اناگہ ءَ ھمے میان ءَ مردے آتک ءُ گوشتے کہ قرآنءِ تہا ھمے حکم دیم دیگ بوتہ کہ دیما گوں کعبہ ءَ بکن اِت۔ اشاں گوں اے ھبرے اِشکنگ ءَ ھمادمان ءَ ھمے نمازءِ تہا دیم چکرّینت ءُ گوں بیت اللہ ءَ کت۔ (صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ البقرۃ) بزاں مؤمنانی صفت ھمیش اِنت کہ آ اللہءِ حکمءِ دیما انگو آنگو نہ کن اَنت بلکیں ھماسھت ءَ گردن ءَ جہل کن اَنت ھنچو کہ اے پاکبازیں صحابیانی دورومئے دیما اِنت۔ رضی اللہ عنہم اجمعین۔

(1) براء بن عازب رضی اللہ عنہ بیان کنت وھدیکہ اے حکم نازل بوت کہ دیما گوں کعبہ ءَ بکن اِت گُڈا صحابیانی دلاں ھمے ھبر آتک کہ بارِیں مئے ساری ایں براتانی حال چے بیت کہ آیاں دیم گوں بیت المقدس ءَ کتگ ءُ نماز وانتگ، ءُ ھمے حالت ءَ ساہ اِش داتہ۔ گُڈا اللہ ءَ ھمے آیت نازل فرمائینت کہ (وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ) بزاں اللہ آیانی مزاں گار نہ کنت پرچہ کہ آیانی وھدا حکم ھمے بوتہ کہ دیماں گوں بیت المقدس ءَ بکن اِت ءُ نماز بوان اِت۔ ءُ آیاں ھمیشی سرا عمل کتہ۔ آیانی وھدا اگن اے نوکیں حکم نازل بوتیں گُڈا آیاں اشی سرا ھوں عمل کت۔ (صحیح بخاری۔ تفسیر سورۃ البقرۃ)۔

وَمَآ اَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ؕ وَلَىِٕنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ اِنَّكَ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِیْنَ ﴿۱۴۵﴾

ءُ تو ہُن آیانی قبلہ ءِ منّوک نہ بئے ،ءُنہ آوت ماں وتایکّ ءَ دگرءِ قبلہ ءِ منّوک اَنت ،[1] ءُ اگاں تو رندا کپتئے آیانی واہشتانی رند چہ اشی ءَ کہ ترا علم آتک ءُ سربوت ، بے شک تو آوہدا بئے چہ ظالماں۔(145)

اَلَّذِیْنَ اٰتَیْنٰهُمُ الْكِتٰبَ یَعْرِفُوْنَهٗ كَمَا یَعْرِفُوْنَ اَبْنَآءَهُمْ ؕ وَاِنَّ فَرِیْقًا مِّنْهُمْ لَیَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَهُمْ یَعْلَمُوْنَ ﴿۱۴۶﴾

همایاں کہ ما کتاب داتگ آ(محمّدءَ) درست کن اَنت ہمے وڑا کہ وتی چکّاں درست کن اَنت ،ءُ یک فرقہے آیانی چیر دنت حقّ ءَ حالانکہ آ ءَ زانان اَنت[2] (146)

اَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِیْنَ ﴿۱۴۷﴾

حق ہمااِنت کہ چہ تئی پرودگارءِ نیمگ ءَ اِنت ،نوں مبو چہ شک کنوکاں (147)

وَلِكُلٍّ وِّجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّیْهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَیْرٰتِ ؕ اَیْنَ مَا تَكُوْنُوْا یَاْتِ بِكُمُ اللّٰهُ جَمِیْعًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ﴿۱۴۸﴾

ءُ پہ ہر کس ءَ ہست یک نیمگے (قبلہے) کہ آ دیما ہمانگو کن اَنت ،[3] نوں پیش بکپ اِت نیکی ءِ تہا ، ہر کجا کہ شما بئیت اللہ شمارا درستاں کاریت ، بے شک کہ اللہ ہر چیزءِ سرا قدرت داروک اِنت۔(148)

وَمِنْ حَیْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ؕ وَاِنَّهٗ لَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ ؕ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۴۹﴾

ءُ چہ ہر کجا کہ تو درکائے نوں دیما گوں باحُرمتیں مسیت ءَ بکن ءُ ہمیش اِنت حق چہ تئی پرودگارءِ نیمگ ءَ ،ءُ اللہ بے خبر نہ اِنت چہ ہماکاراں کہ شما اِش کن اِت (149)

---

(1) یہودیانی قبلہ صخرہ بیت المقدس اِنت ،ءُ نصارایانی قبلہ بیت المقدس ءِ رودراتکی نیمگ اِنت۔ بزاں اے وت ماں وتایک نہ اَنت گڈا چہ مسلماناں اے امّیت ءَ چہ کجادار اَنت کہ مسلمان آیانی همبراہ داری ءَ بکن اَنت۔

(2) چہ اے گروہ ءُ جماعتاں هما یہودی ءُ نصارٰی مراد اَنت کہ آیاں محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ سرا ایمان نیاوُرت۔ بزاں آیانی تہا یک هنچیں جماعتے ہوں هست اَت کہ آیاں حق زاہر کت ءُ زرت ،ءُ چیر نہ دات هنچو کہ عبد اللہ بن سلام ءُ دگہ لہتین اَنت رضی اللہ عنهم کہ آیاں اسلام قبول کت

(3) بزاں هر یکّے ءَ پہ وتایک قبلہ ءُ راهے وتی دل ءِ تب ءَ گچین کتہ ءُ همائی سرا روَت بلے شما مسلمان اے وڑ مکن اِت بلکیں نیکی ءِ راہ ءَ بزورات کہ آ اللہ ءُ آئی رسول ءِ راہ اِنت ،ءُ همایانی رندگیری کنگ تہااِنت۔

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۖ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي وَلِأُتِمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾

ءُچہ ہر کجا کہ تو در بیائے نوں دیما گوں باحُرمتیں مسیتءِ بکن ءُ ہر کجا کہ شما بوت اِت دیما ہمائی نیمگءَ بکن اِت تاکہ مہ بیت پہ مردماں شمئے سرا ہچ وڑیں حُجتے، بیدءِ ہما کہ بے انصاف اَنت آیانی تہا،[1] نوں مہ ترس اِت چہ آیاں ءُ چہ من بترس اِت، ءُ تاکہ من توام بکناں وتی نعمتءَ شمئے سرا،[2] ءُ تاکہ شما پہ راہءَ بیاِات۔(150)

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

ہمے پیا کہ مادیم داتگ شمئے تہار سول چہ شما کہ وان اَنت ءُ دیَنت شمارا مئے آیاتاں، ءُ شمارا پاک کن اَنت، ءُ شمارا تعلیمءَ دیَنت کتاب ءُ دانائیءِ، ءُ شمارا تعلیمءَ دیَنت ہما چیزانی کہ شما نہ زانتگ اَنت۔(151)

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ

نوں منا یات بکن اِت من شمارا یات کناں[3]

(1) بزاں اھل کتاب اشی گوشت مہ کن اَنت کہ مئے کتابانی تہا ھمے نبشتہ اِنت کہ آیانی قبلہ ھمے خانہ کعبہ اِنت، ءُ اے مسلمان نمازءَ دیما گوں بیت المقدسءَ کن اَنت ءُ وان اَنت۔
اداچہ ظالماں یا وکتابیانی کینگ مراداِنت۔ بزاں اے کتابی اشی زانگءَ چہ پد کہ محمد صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ قبلہ خانہ کعبہ بیت پداھوں پہ ضد ھمیشی گُشنت کہ واجہءَ بیت المقدس پمیشا ویل کتہ ءُ دیم گوں بیت اللہءَ کتہ کہ اے آئی پتءُ پیرکی دین بوتہ، یا مکہءِ مشرکانی کینگ مراداِنت، آیانی گشگ ھمیش اَت کہ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم اگن اے ھبرءِ تہاراست بوتیں کہ آ ابراھیم علیہ السّلامءِ دینءِ سرائیں گڈا آئی دیم ھجبر گوں بیت المقدسءَ نہ کت ءُ نماز نہ ونت۔ اللہءَ اشانی رد کت کہ محمّد وتی ھبر تہاراست اِنت، ءُ ما اے وڑ پمیشا کتہ کہ مردماں بچکاسیں۔
(2) بزاں قبلہءِ بدل کنگ یک نعمتے چو ھما نعمتءَ کہ من پہ رسولءِ شکلءَ شمئے سرادیم دات۔ مراد واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم اِنت۔
(3) حدیثءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ فرمان کت؛ اللہ تعالٰی فرمان کنت کہ اوآدمءِ چک ءُ نماسگاں اگن شما منا وتی دلانی تہایاد بکن اِت من ہوں شمارا وتی دلءِ تہایاد کناں۔ ءُ اگن شما منا یک ٹولیءِ تہایاد کن اِت من شمارا ملائکتانی ٹولیءِ تہایاد کناں۔ (صحیح البخاری ۔ کتا ب التوحید ۔ باب قوله تعالی : وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ) -

وَاشْكُرُوْا لِيْ وَلَا تَكْفُرُوْنِ ﴿١٥٢﴾

ءُ منی شکرءَ بگراِت ءُ منی ناشکر مہ بئیت[1] (152)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١٥٣﴾

او مسلماناں کمک بلوٹ اِت گوں صبر ءُ نمازءَ[2] بے شک کہ اللہ صبر کنوکانی ہمراہ اِنت۔(153)

وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ يُّقْتَلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتٌ ۭ بَلْ اَحْيَاۗءٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَشْعُرُوْنَ ﴿١٥٤﴾

ءُ مہ گش اِت ہمایاں کہ کُشگ بنت اللہ ءِ راہ ءَ کہ مردگ اَنت، حقیقت ءَ آ زندگ اَنت بلے شمازان اِت[3] (154)

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوْعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْاَمْوَالِ وَالْاَنْفُسِ وَالثَّمَرٰتِ ۭ وَبَشِّرِ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١٥٥﴾

ءُ ما چکّاسیں شمارا چیزے چہ تُرس ءَ، ءُ شدءَ، ءُ مالانی کم کنگ ءَ، ءُ جانانی کم کنگ ءَ، ءُ نیوگانی (کم کنگ ءَ)۔ ءُ مُژدہ بدئے صبر کنوکاں۔(155)

الَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَتْهُمْ مُّصِيْبَةٌ ۙ قَالُوْٓا اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّآ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ ﴿١٥٦﴾

ہما کہ وہدیکہ آیانی سرا کجام وڑیں مصیبتے کئیت آ ہمیشی گشنت کہ ما اللہ ءِ مالیں ءُ مارا ہمائی نیمگ ءَ رَوگی اِنت[4] (156)

---

(1) دگہ جاگہے فرمان اِنت (لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَاَزِيْدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ اِنَّ عَذَابِيْ لَشَدِيْدٌ) (سورۃ ابراھیم 7) کہ اگن شما شکر گذار بوت اِت گڈا من شمارا گیشتر دیاں، ءُ اگن شما ناشکری بکن اِت گڈا بیشک منی عذاب سک آنت۔

(2) چہ ادا زانگ بیت کہ اللہ ءِ کمک صبر کنگ ءُ نماز کنگ ءِ تہا اِنت۔ آگاھی: اے آیت ءِ تہا اللہ پاک ءَ اے پئیم نہ فرمائینت کہ اللہ ءِ کمک مرتگیں پیر ءُ بزرگانی سفارش کنگ، ءُ آیانی وسیلہ جوڑ کنگ ءِ تہا اِنت بلکیں اللہ ءَ مارا ھمے سوج دات کہ اللہ ءِ کمک ءِ لوٹگ ءِ واستا وتی نیکیاں وسیلہ جوڑ بکن اِت پمیشک ءَ زانگ بیت کہ مرتگیں پیر ءُ بزرگانی وسیلہ جوڑ کنگ ردیں چیزے، ءُ ثبوت نہ داریت۔ حدیث ءَ ھست ھمیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ کجام یک بلاھیں کار ءُ مشکلے دیم ءَ کپت گڈا واجہ ءَ دیم گوں نماز ءَ دات۔ (مسند احمد۔ ص 5۔ تاکدیم 338)۔

(3) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت ھما مردم کہ اللہ ءِ وش کنگ ءِ ھاترا وتی جاناں قربان کن اَنت آ مردگ گشگ نہ بنت حقیقت ءَ آ زندگ اَنت۔ اے زندگی چونیں زندگی ءِ ؟ اشی سر جمیں بیان سورۃ آل عمران آیت 169 حاشیہ ءِ تہا چارگ بہ بیت۔

(4) بزاں زار ءُ پریات نہ کن اَنت بلکیں اللہ ءِ تقدیر ءِ سرا رضامندی زاھر کن اَنت، ءُ ھشک ءَ ھمیشی گشنت کہ (إنّا للہ وإنّا الیہ راجعون) ءُ حدیث ءَ ھستیں کہ گوں اشی اے دعاھوں وانگ بیت کہ (اللھمَ اجُرنِی فِی مُصیبَتی وَاخلف لی خیرا منھا) اے اللہ منا منی مصیبت ءِ سرا مزبدئے، ءُ ھما روک ءِ جاگہ ءَ چہ آئی جوانترینے بیار۔ (صحیح مسلم ۔ کتاب الجنائز ۔ باب مایقال عند المصیبۃ) ۔

أُولَٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوٰتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ ۖ وَأُولَٰٓئِكَ هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾

ہمیش اَنت کہ پہ اِشاں شاباش ءُ انعام ہست چہ آیانی پروردگارءِ گوُراءُ رحمت۔ ءُ ہمیش اَنت پہ (تچکیں) راہءَ۔(157)

إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ اللَّهِ ۖ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَا ۚ وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾

بے شک کہ صفاءُ مروہ اللہ ءِ نشانی اَنت[1] نوں ہر کس کہ حج بکنت آلوگ ءَ یا عمرہ بکنت، گڈا آئی سرا گناہ نیست کہ آ دوئیناں طواف بکنت،[2] ءُ ہر کس کہ پہ شوق ءَ نیکی بکنت، نوں بے شک کہ اللہ مزنیں قدردان ءُ زانوکے۔(158)

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَآ أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَٰتِ وَالْهُدَىٰ مِنۢ بَعْدِ مَا بَيَّنَّٰهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَٰبِ ۙ أُولَٰٓئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّٰعِنُونَ ﴿١٥٩﴾

بے شک ہما مردم کہ چیر دَیَنت ہر چیکہ ما نازل کنگ چہ روژنائیں دلیلاں ءُ ہدایت ءَ رند چہ اِشی کہ ما گشینتگ ءُ بیان کنگ پہ مردماں کتاب ءِ تہا۔ ہمیش اَنت کہ اِشاں اللہ لعنت کنت، ءُ ہر لعنت کنوک اشاں لعنت کنت[3](159)

---

(1) (شعائر) جمع اِنت ءُ شعیرۃ آئی واحد اِنت۔ بزاں نشانی۔ مراد حج ءِ احکام ءُ مناسک اَنت۔

(2) صفاءُ مروہ دو کوہ اَنت۔ اشانی میان ءَ تچگ بزاں طواف کنگ حج ءِ یک رکنے۔ بلے چہ قرآن ءِ اے لبزاں لہتے صحابی ءِ دل ءَ ھمے وسواس ءُ گمان آتک کہ اے الّمی نہ اِنت۔ وھدیکہ امّ المؤمنین بی بی عائشہ رضی اللہ عنھا ءِ زانت ءَ اے چیز آتک گڈا آئی فرمائینت۔ اگن اے آیت ءِ اے معنٰی بہ بوتیں کہ اشانی طواف کنگ فرض نہ اِنت گڈا اے آیت اے وڑا بوت کہ (فلا جناح علیه ان لا یطوف بهما) ھر کس کہ اشاں طواف مہ کنت آئی سرا گناہ نیست۔ پدا بی بی عائشہ رضی اللہ عنھا اشی شان نزول بیان کت کہ انصاراں (بزاں مدینہ ءِ نندوکاں) چہ اسلام ءِ آرگ ءَ پیش مناة طاغیه نامیں بت ءِ نام ءِ سرا تلبیہ بزاں لبّیك وَنت کہ مثلل نامیں کوھے ءِ سرا آئی عبادت اِش کت۔ پدا مکّہ ءَ کہ سر بوت اَنت گڈا صفاءُ مروہ ءِ میان ءَ طواف کنگ اِش گناہ زانت۔ مسلمان بوگ ءَ پد آیاں چہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ ھمے بابت ءَ جست گپت گڈا ھمے آیت نازل بوت کہ صفاءُ مروہ میان ءَ تچگ ءُ طواف کنگ گناہ نہ اِنت۔ (صحیح البخاری . کتاب الحج باب وجوب الصفا والمروة).

(3) اللہ پاک ءَ ھر چیکہ اے کتاب تہا نازل کتہ آیانی چیر دیگ ھنچیں مزنیں جرم ءُ گناھے کہ بیدءِ اللہ ءَ آدگہ لعنت کنوک ھوں آئی سرا پٹ کن اَنت۔ حدیث پاک ءَ ھستیں۔ ھر کس ءَ کہ یک ھنچیں چیزے ءِ بابت ءَ جست بوت کہ آئی ءَ آ چیز ءِ علم ءُ زانت ھست اِنت پدا چیرے دات ءُ بیانے نہ کت قیامت ءِ روچ ءَ آس ءِ لگام آئرا دپ ءَ دیگ بیت۔ (سنن أبی داؤد کتاب العلم باب کراهية منع العلم).

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُوا فَأُولَٰئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾

خَالِدِينَ فِيهَا ۖ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾

وَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ لَّا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَٰنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِن مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيَاحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ ۖ

ابیدءِاَنت ہما کہ توبہ اِش کت ءُ جوانیں مردم بوت اَنت ءُزائراش کت (حق)، نوں ہمیش اَنت کہ من اِشاں پہل کناں، ءُمناں توبہ قبول کنوک ءُبازر حم کنوک۔(160)

ہما کہ کفراِش کُنگ ءُ مرتگ اَنت ہے کافری حالت ءَ ہمیش اَنت کہ اِشانی سرا اللہ ءِ لعنت ہست اِنت، ءُ ملائکتانی، ءُ دراہیں مردمانی(161)

دائماماں اَنت آئی تہا، کم کنگ نہ بیت چہ آیانی سرا عذاب ءُ نہ کہ وھد دیگ بنت۔(162)

شمئے درستانی معبود یکّیں معبوداِنت ابیدءِ چہ آئی ءَ دگہ کس عبادت ءِ لائق نہ اِنت، ہمااِنت مزنیں مہربان ءُ رحم کنوک۔(163)

بے شک کہ ماں آسمانانی ءُزمین ءِجوڑ کنگ ءِ تہا، ءُشپ ءُروچانی بدل بوگ ءِ تہا، ءُ ہما بوجیگ ءِ(جوڑ کنگ ءِ) تہا کہ رَوَت ماں دریاءَ پہ ہماکارءَ کہ مردماں نپ دنت، ءُہرچیکہ اللہ ءَ ایر ریتگ چہ آسمان ءَ آپ کہ زندگے کت پہ ہمائی زمین رند چہ آئی مرگ ءَ ءُ شنگے کت آئی تہا ہر وڑیں جناور، ءُ گوات ءُ ہما جمبرانی تّرینگ ءِ تہا کہ حکم ءِ فرمانبر داراَنت ماں آسمان ءُزمین ءِ میان ءَ۔ اشانی تہا عبرت ءِ وڑوڑیں چیز ہست پہ عقلمنداں۔(164)

ءُ مردمانی تہا لہتے ہست کہ جوڑ کن اَنت ابیدءِ چہ اللہ ءَ (آئی) دگہ برابر، کہ آیاں دوست داراَنت چو اللہ ءِ دوست دارگ ءَ،(1)

(1) بزاں اے گنجیں روشنائیں دلیلاں چہ پدھوں لہتے ھنچیں مردم ھست کہ آبیدءِ اللہ ءَ دگرانی عبادت ءَ کن اَنت، ءُ آیاں اللہ ءِ شریدار جوڑ کن اَنت۔ ءُ آیاں ھنچو دوست داراَنت کہ اے پیادوست دارگ ءِ حقدار ایوک ءَ اللہ اِنت بلکیں چہ اشی ہوں گیشتر اللہ ءَ دوست داراَنت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ اللہ ءِ محبّت ءُ دوستی چہ ھر کسی محبت ءُ دوستی ءَ گیشتر بہ بیت اگن نہ مردم مسلمان بوت نہ کنت۔

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَشَدُّ حُبًّا لِّلّٰهِ ؕ وَلَوْ يَرَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ ۙ اَنَّ الْقُوَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

ءُ ہمایاں کہ ایمان اِش آوُرتگ آیاں گیشتر دوستی ہست گوں اللہ ءَ۔ ءُ اگاں بگند اَنت ظالم ہما وہدا کہ عذاب ءَ گند اَنت (گڈا زان اَنت) کہ دراہیں قوّت اللہ ءِ وتیگ اَنت،[1] ءُ بے شک کہ اللہ ءِ عذاب سکّ اِنت (165)

اِذْ تَبَرَّاَ الَّذِيْنَ اتُّبِعُوْا مِنَ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْا وَرَاَوُا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْاَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾

ءُ (یات کنگ ءِ لائق اِنت) ہما وہد کہ بیزاری ظاہر کن اَنت ہما کہ آیانی رندگیری کنگ بوتگ چہ رندگیری کنوکاں ءُ پرُش اَنت آیانی دراہیں سیادی ءُ تعلقات[2] (166)

وَقَالَ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْا لَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّاَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوْا مِنَّا ؕ كَذٰلِكَ يُرِيْهِمُ اللّٰهُ اَعْمَالَهُمْ حَسَرٰتٍ عَلَيْهِمْ ؕ وَمَا هُمْ بِخٰرِجِيْنَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾

ءُ گشنت ہما کہ رندگیری اِش کنگ کہ دزگیتے ماراوا ترّگے بوتیں گڈا ما چہ آیاں بیزاری ظاہر کت، ہمے وڑا اللہ آیاں پیش داریت آیانی کاراں آیانی سرا افسوس کنگ ءِ سبب، ءُ آ در نیاینت چہ دوزہ ءَ[3] (167)

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ كُلُوْا مِمَّا فِى الْاَرْضِ حَلٰلًا طَيِّبًا ۖ وَّلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ؕ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿١٦٨﴾

او مردماں! بوَرات ہر چیکہ زمین ءِ تہا ہست حلالین ءُ پاکیں، ءُ شیطان ءِ قدمانی رند ءَ مکپ اِت۔ بے شک کہ آ شُمئے ظاہریں دشمن اِنت (168)

اِنَّمَا يَاْمُرُكُمْ بِالسُّوْٓءِ وَالْفَحْشَآءِ وَاَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿١٦٩﴾

بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ آ شمارا حکم ءَ دنت بدی ءُ بے حیائی ءِ، ءُ اے کہ بگش اِت اللہ ءِ سرا ہما چیزیکہ شمانہ زان اِت۔ (169)

---

(1) بزاں عذاب ءِ گندگ ءِ وہدا آگڈا اشی زان اَنت کہ مئے عقیدہ رد بوتہ، ءُ راست ہمیش اِنت کہ بیدءِ اللہ ءَ دگہ ہچ کس ءَ طاقت نیست۔

(2) قرآن ءِ تہا ہمے چیز دگہ باز جاگہ بیان اِنت۔ فرمان اِنت (وَاِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوْا لَهُمْ اَعْدَآءً وَّ كَانُوْا بِعِبَادَتِهِمْ كٰفِرِيْنَ) وہدیکہ مردم مچ کنگ بنت گڈا (ہمیشانی کہ عبادت کنگ بوتہ) اے وتی عبادت کنوکانی دشمن بنت، ءُ آیانی عبادت ءِ انکار کنوک بنت۔ (سورۃ الأحقاف۔6) سورۃ سبا آیت 30۔33 تہا ہوں اشی بیان ھست اِنت۔

(3) اے آیت ہوں ھمیشی سرا دلالت کنت کہ ھما کافر ءُ مشرک کہ شرک ءُ کفر سرا مرتگ اَنت آ پہوں دوزہ ءَ پشت کپنت، ءُ چہ اودا ھجبر انی ھجبر در نیاینت۔ دگہ آیتے تہا فرمان اِنت (اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰىهُ النَّارُ ؕ) بیشک ھر کس کہ گوں اللہ ءَ شریدار جوڑ بکنت بیشک اللہ ءَ بہشت آئی سرا حرام کتہ، ءُ آئی منند جاہ دوزہ ءِ آس اِنت۔ (سورۃ المائدہ۔72)۔

وَاِذَا قِيۡلَ لَهُمُ اتَّبِعُوۡا مَآ اَنۡزَلَ اللّٰهُ قَالُوۡا بَلۡ نَتَّبِعُ مَآ اَلۡفَيۡنَا عَلَيۡهِ اٰبَآءَنَا ؕ اَوَلَوۡ كَانَ اٰبَآؤُهُمۡ لَا يَعۡقِلُوۡنَ شَيۡــًٔا وَّلَا يَهۡتَدُوۡنَ ﴿۱۷۰﴾

ءُ ہمیکہ آیاں گشگ بیت کہ رند گیری ءَ بکن اِت ہما چیزیکہ اللہ ءَ نازل کنگ۔ گشنت کہ (چونہ اِنت) بلکیں مارند گیری ءَ کنیں ہما راہ ءِ کہ ما دتی پت ءُ پیرک ہمائی سرءَ دیستگ اَنت۔ ایا اگاں بوتگ اَنت آیانی پت ءُ پیرک کہ نہ فہمتگ اِش ہچ چیز ءُ ہچ راہ اِش در نہ برتگ۔(170)

وَمَثَلُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا كَمَثَلِ الَّذِىۡ يَنۡعِقُ بِمَا لَا يَسۡمَعُ اِلَّا دُعَآءً وَّنِدَآءً ؕ صُمٌّۢ بُكۡمٌ عُمۡىٌ فَهُمۡ لَا يَعۡقِلُوۡنَ ﴿۱۷۱﴾

دِرور ہمایانی کہ نہ منّ اِت اِش چو ہما مردم ءَ اِنت کہ توار جنت ہمائی ءَ کہ نئیش کُنت بیدءِ کوکارءُ توارءَ، کرّ ءُ گنگ ءُ کوراَنت نوں آ نہ فہم اَنت[1] (171)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا كُلُوۡا مِنۡ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقۡنٰكُمۡ وَاشۡكُرُوۡا لِلّٰهِ اِنۡ كُنۡتُمۡ اِيَّاهُ تَعۡبُدُوۡنَ ﴿۱۷۲﴾

او مؤمناں! بُورِات چہ پاکیں چیزاں ہما روزی کہ ما داتگ اَنت شمارا ءُ شکر ءَ بگراِت اللہ ءِ اگاں شما ایوک ءَ ہمائی بندگی کنوک اِت۔(172)

اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيۡكُمُ الۡمَيۡتَةَ وَالدَّمَ وَلَحۡمَ الۡخِنۡزِيۡرِ وَمَآ اُهِلَّ بِهٖ لِغَيۡرِ اللّٰهِ ۚ فَمَنِ اضۡطُرَّ غَيۡرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَلَآ اِثۡمَ عَلَيۡهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ ﴿۱۷۳﴾

بے شک کہ آئی حرام کت شمئے سرا مردار،[2] ءُ خون،[3] ءُ ہوک ءِ گوشت، ءُ ہر آ چیزیکہ آ نام ءَ کنگ ءُ مشہور کنگ بیت ابیدءِ چہ اللہ ءِ (نام ءَ)،[4] نوں ہر کس کہ لاچار بوت (بوُارت)، نافرمانی کنوک ءُ زیادہ وروک مہ بیت، نوں نیست گناہ آئی سرا، بے شک کہ اللہ زیادہیں ستر پوش ءُ باز بزّگ کنوکے۔(173)

---

(1) اے کافرانی درور کہ وتی عقل ءُ فہم اِش وتی پت ءُ پیر کانی تقلیدءِ رند اداتگ اَنت، ءُ آئی کار نہ بند اَنت چو ھما دلو تانی پیا اِنت کہ شپانک آیاں گوانک ءُ توار جنت۔ آ توارءَ اِشکن اَنت بلے اشی نہ فہم اَنت کہ آ پر چہ توار بردیگ بوگاینت، کرّ اَنت کہ حقّ ءِ توارءَ نئیش کُن اَنت، گُنگ اَنت کہ حق چہ آیانی دپ ءَ در نئیت۔ کوراَنت کہ حقّ ءَ مَیم نہ کن اَنت۔ ھمے پیم ءَ چہ عقل ءَ ہوں کوراَنت کہ توحید ءُ سنّت ءِ دعوت ءُ توار آیانی فہم ءَ نئیت۔

(2) بزاں ھما جناور کہ بیدءِ ھلار کنگ ءَ وت بمریت۔ یا بیدءِ شرعی رھبندءَ ھنچو ھلار کنگ بہ بیت۔ البتہ دو حیوان ءِ بابت ءَ حدیث ءَ ھستیں کہ آ حلال اَنت بیدءِ ءِ ھلار کنگ ءَ۔ یکّے ماھیگ، ءُ دومی مدگ اِنت۔(سنن ابن ماجہ۔ کتاب الأطعمہ۔ باب الکبد والطحال)۔

(3) چہ خون ءَ (دماً مسفوحاً) ھماخون مراد اِنت کہ جانورءِ ھلار کنگ وھد ادر کئیت ءُ رچیت۔

(4) مراد ھما جناوراِنت کہ آ بیدءِ اللہ ءَ دگہ پیر ءُ ولیءِ نام ءَ ھلار کنگ بہ بیت کہ پیر راضی بہ بیت ءُ منی مراد پورہ بہ بیت۔ اے شرکے ءُ سک ناجائز ءُ حرام اِنت۔

اِنَّ الَّذِیۡنَ یَکۡتُمُوۡنَ مَاۤ اَنۡزَلَ اللّٰہُ مِنَ الۡکِتٰبِ وَ یَشۡتَرُوۡنَ بِہٖ ثَمَنًا قَلِیۡلًا ۙ اُولٰٓئِکَ مَا یَاۡکُلُوۡنَ فِیۡ بُطُوۡنِہِمۡ اِلَّا النَّارَ وَلَا یُکَلِّمُہُمُ اللّٰہُ یَوۡمَ الۡقِیٰمَۃِ وَلَا یُزَکِّیۡہِمۡ ۚۖ وَلَہُمۡ عَذَابٌ اَلِیۡمٌ ﴿۱۷۴﴾

یقینا آمر دماں کہ چیر دَیَنت (اللہ ءِ) ہما حکماں کہ اللہ ءَ ایر گیتگ اَنت چہ کتاباں، ءُ پہ بہازورأنت آئی بدل ءَ کمّیں زر، اے مردم ماں نہ چِن اَنت وتی لاپانی تہا بید ءِ آس ءَ، ءُ گپ نہ جنت اللہ گوں اشاں قیامت ءِ روچ ءَ ءُ نہ پاک کنت اشاں۔ ءُ ہست اشانی واستا توریتو کیں عذاب۔(174)

اُولٰٓئِکَ الَّذِیۡنَ اشۡتَرَوُا الضَّلٰلَۃَ بِالۡہُدٰی وَالۡعَذَابَ بِالۡمَغۡفِرَۃِ ۚ فَمَاۤ اَصۡبَرَہُمۡ عَلَی النَّارِ ﴿۱۷۵﴾

ہمیش اَنت ہما کہ پہ بہااِش زرت گمراہی راستیں راہ ءِ بدل ءَ، ءُ عذاب اِش زرت بخشش ءِ بدل ءَ (آہ) چونیں صبرے ہست اشاں پہ دوزہ ءَ!(175)

ذٰلِکَ بِاَنَّ اللّٰہَ نَزَّلَ الۡکِتٰبَ بِالۡحَقِّ ؕ وَ اِنَّ الَّذِیۡنَ اخۡتَلَفُوۡا فِی الۡکِتٰبِ لَفِیۡ شِقَاقٍۭ بَعِیۡدٍ ﴿۱۷۶﴾

اے پمشا کہ اللہ ءَ نازل کتگ کتاب گوں حق ءَ، ءُ ہما مردماں کہ اختلاف اِش کتگ ماں کتاب ءَ ماں دوریں ضدّ ءِ تہاینت۔(176)

لَیۡسَ الۡبِرَّ اَنۡ تُوَلُّوۡا وُجُوۡہَکُمۡ قِبَلَ الۡمَشۡرِقِ وَالۡمَغۡرِبِ وَلٰکِنَّ الۡبِرَّ مَنۡ اٰمَنَ بِاللّٰہِ وَالۡیَوۡمِ الۡاٰخِرِ وَالۡمَلٰٓئِکَۃِ وَ الۡکِتٰبِ وَ النَّبِیّٖنَ ۚ وَاٰتَی الۡمَالَ عَلٰی حُبِّہٖ ذَوِی الۡقُرۡبٰی وَ الۡیَتٰمٰی وَ الۡمَسٰکِیۡنَ وَ ابۡنَ السَّبِیۡلِ ۙ وَالسَّآئِلِیۡنَ وَ فِی الرِّقَابِ ۚ وَاَقَامَ الصَّلٰوۃَ وَ اٰتَی الزَّکٰوۃَ ۚ وَالۡمُوۡفُوۡنَ بِعَہۡدِہِمۡ اِذَا عٰہَدُوۡا ۚ

نیکی (تہنا) اے نہ اِنت کہ بکن اِت شما دیماں رودراتک ءُ رو بر کت ءَ، ہاں نیکی ہمااِنت کہ مردم ایمان بیاریت اللہ ءِ سرا، ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا، ءُ ملائکتانی سرا، ءُ کتابانی سرا، ءُ پیغمبرانی سرا،[1] ءُ بدنت مال گوں وتی حُبّ ءَ نزّیکیناں،[2] چوریاں، ءُ واریں مردماں، ءُ رہ گوزاں، ءُ لوٹوکاں، ءُ ماں گردنانی آجوئی ءَ، ءُ برجاہ بداریت نماز ءَ، ءُ زکات بدنت، ءُ پورا کنوک بہ بنت وتی قول ءُ قراراں وہدیکہ قول کن اَنت

---

(1) اے آیت ہوں اللہ پاک ءَ ہما یہودی ءُ نصارٰی، ءُ منافقانی ردّ ا نازل کت کہ آیاں مسلمانانی قبلہ ءِ بدل کنگ سرا بازیں ھبرے کت کہ پہ لیس نیکی دیم ءِ گوں رودراتک ءُ رو برکت ءَ کنگ نہ اِنت بلکیں پہ لیس نیکی اللہ ءِ حکمانی رھبندءَ آخرت ءِ روچ ءِ سراءُ درھیں پیغمبرانی سرا ایمان آرگ اِنت، ءُ شما یہود ءُ نصارٰی، ءُ منافق چہ اے نعمت ءَ ز بہر اِت کہ شمارا محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سرا ایمان نیست، ءُ مسلماناں اللہ ءِ حکمانی رھبند ءَ ایمان آوَرتہ۔ پمیشک ءَ شمارا مسلمانانی سرا ھبر کنگ ءِ، ءُ شپو شپو کنگ ءِ حق نیست۔

(2) بزاں وتی دوست تریں مال ءَ خرچ کن اَنت۔

Scanned by CamScanner

وَالصّٰبِرِيْنَ فِى الْبَاْسَآءِ وَالضَّرَّآءِ وَحِيْنَ الْبَاْسِ ؕ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا ؕ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ ﴿۱۷۷﴾

ءُ صبر کنوک بہ بنت ماں سکّیانی تہاءُ بیماریانی (تہا) ءُ جنگ ءِ وہداں۔ ہمیش اَنت آ کہ راست اِش گشت ءُ ہمیش اَنت پرہیزگار۔(177)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِى الْقَتْلٰى ؕ اَلْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْاُنْثٰى بِالْاُنْثٰى ؕ فَمَنْ عُفِىَ لَهٗ مِنْ اَخِيْهِ شَىْءٌ فَاتِّبَاعٌۢ بِالْمَعْرُوْفِ وَاَدَآءٌ اِلَيْهِ بِاِحْسَانٍ ؕ

او مؤمناں! فیصلہ کنگ بوت شمئے سرا برابری کنگ ءِ ماں کُشتگینانی تہا،[1] آزات پہ آزات ءِ بدل ءَ، غلام پہ غلام ءِ بدل ءَ،[2] ءُ جنین پہ جنین ءِ بدل ءَ[3]۔ نوں ہر کس ءَ کہ چہ آئی برات ءِ نیمگ ءَ چیزے پہل کنگ بوت[4]، نوں رندگیری ءَ بکنت پہ جوانی ءُ ادا بکنت آئی نیمگ ءَ پہ جُوانی،[5]

(1) جاہلیّت ءِ زمانگ ءَ ہچ وڑیں قانون ءُ رھبند نیست اَت پمشا زورآوریں قبیلہ ءِ مردماں ھرچیکہ آیانی دل ءَ لوٹ اِت کمزوریں ءُ نزوریں مردمانی سرا ظلم ءُ ناانصافی کت۔ آ اے وڑا کہ اگن ھمے زورآوریں قبیلہ ءِ یک مردے کشگ بوتیں گڑا اشاں ایوک ءَ ھما کشوک نہ کُشت بلکیں وتی دل ءِ تب ءَ آ قبیلہ ءِ بازیں مردے کُشت۔ ءُ جنین ءِ جاگہ ءَ مردین اِش کُشت، غلام ءِ جاگہ ءَ واجہ اِش کُشت۔ اللہ پاک ءَ اے ناجائزیں قانون ءُ رھبند ءِ گارکنگ ءِ واستا ھمے آیت نازل فرمائینت۔ یک ھنچیں قانون ءُ رھبندے آیانی دست ءَ دات کہ آ چہ ظلم ءِ پہک پاک اِنت، ءُ پورہ عدل ءُ انصاف ءِ رھبندا اِنت۔

(2) بزاں اگن غلامے ءَ غلامے کُشت گڑا آئی جاگہ ءَ آئی واجہ کشگ مہ بیت بلکیں ھما غلام ءِ جند کشگ بہ بیت۔

(3) ھمے پیما اگن جنینے ءَ جنینے کُشت گڑا آئی جاگہ ءَ مردینے کشگ مہ بیت بلکیں ھما جنین ءِ جند کشگ بہ بیت۔ بزاں کشتگین ءِ جاگہ ءَ مدام ھما کشوک ءِ جند کشگ بہ بیت۔ حدیث پاک ءَ ھستیں کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت۔ المسلمون تتكافأ دماؤهم - بزاں درھیں مسلمانانی خون یک وڑا اِنت۔(سنن ابی داؤد - كتاب الديات - باب أيقاد المسلم الكافر) زانگ لوٹیت کہ اگن مسلمانے ءَ کافرے کشت گڑا آئی جاگہ ءَ مسلمان کشگ نہ بیت۔ واجہ ءَ فرمان کت - لايقتل مسلم بكافر - (سنن ابی داؤد - كتاب الديات باب أيقاد المسلم الكافر) البتہ دیت گرگ بیت۔

(4) پہل کنگ دو وڑا اِنت۔ یکّے ھمیش اِنت کہ بید ءِ خون بہاءِ لوٹگ ءَ ھنچو کشوک اللہ ءِ ھاتر ءَ پہل کنگ بہ بیت۔ بزاں کشتگین ءِ مردم خون بہا مہ لوٹ اَنت۔ دومی ھمیش اِنت کہ بیر گرگ مہ بیت بلکیں ھشک ءَ خون بہا لوٹگ بہ بیت۔

(5) بزاں اگن کشتگیں مردم ءِ وارثاں خون بہاءِ سرا رضامندی زاھر کت گڑا قاتل بزاں کشوک آیاں تنگ مہ کنت بلکیں آیانی احسان ءَ دیم ءَ بداریت، ءُ آیانی خون بہاءَ ادا بکنت۔

ذٰلِكَ تَخْفِيْفٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنِ اعْتَدٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۱۷۸﴾

اے سبک کنگے چہ شمئے پروردگارءِ گوُراءُ بزگ کنگے، نوں ہر کسءَ کہ چہ اِشی رند زیاتی کُت نوں ہست آئی واستا عذاب تورینوکیں[1] (178)

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ يّٰٓاُولِي الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿۱۷۹﴾

ءُہست شمئے واستا برابریں بیرءِ تہا(راز)زندگیءِ اے دانایاں، تاکہ شما بہ رکّ اِت (چہ خون ریزیءَ)[2] (179)

كُتِبَ عَلَيْكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ اِنْ تَرَكَ خَيْرًا ۖ الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ بِالْمَعْرُوْفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ ﴿۱۸۰﴾

نبشتہ کنگ بوت شمئے سرا وہدیکہ رست چہ شما یکّےءَ موت، اگاں پشت کپت مال، وصیّت کنگ پہ ماتءُ پتاں، ءُ پہ نزیکیناں پہ رہبند، الّمی اِنت پرہیزگارانی سرا[3] (180)

فَمَنْ بَدَّلَهٗ بَعْدَمَا سَمِعَهٗ فَاِنَّمَآ اِثْمُهٗ عَلَى الَّذِيْنَ يُبَدِّلُوْنَهٗ ۗ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۱۸۱﴾

نوں ہر کس کہ (وصیّتءَ) بدل بکنت رند چہ آئی اِشکنگءَ، نوں بیشک کہ آئی گناہ ہمایانی سرا اِنت کہ آئرا بدل کن اَنت۔ بے شک اللہ خوبیں اِشکنوکءُ زانوکے۔ (181)

فَمَنْ خَافَ مِنْ مُّوْصٍ جَنَفًا اَوْ اِثْمًا فَاَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۸۲﴾

نوں ہر کسءَ کہ ترس اِت چہ وصیت کنوکءِ پاٹ داریءُ گناہءِ کنگءَ، گڈا سہلے کنائینت آیانی میانءَ، نوں آئی سرا گناہ نہ بیت، بے شک کہ اللہ مزنیں بخشوکءُ مہربانے۔ (182)

---

(1) بزاں اگن ھمے کشتگیں مردمءِ وارث خون بہا زورگءَ رند، یا سہل کنگءَ رند پدا ھمے کشوکءَ بکُشنت گڈا اللہءِ نزیکءَ اے بلاھیں مجرم اَنت، ءُ پہ اشاں تورینوکیں عذاب ھست ۔

(2) قصاص بزاں بیر گرگءِ تہا امنءُ سکون ھست۔ بزاں ھر ملک کہ آئی تہا اسلامءِ اے نظام قصاص جاری بہ بیت آ ملک امنءُ سکون بیت۔ سعودی مسلمانانی چمءِ دیما اِنت۔ اوداکہ اسلامی قانون ھست اِنت آ امنءُ سکونءِ تہا چہ درھیں ملکاں دیما اِنت۔

(3) وصیت کنگءِ اے حکم پیسرئیگ اِنت۔ رند اوھدیکہ اللہءَ میراثءِ بہر کنگءِ آیت نازل فرمائینت اَنت کہ آ چہ وڑا بہر کنگ بہ بیت گڈا اے حکم منسوخ بوت۔ نوں ھما وارث کہ اللہءَ آیانی بہر گیشّینتہ، آیانی واستا وصیت کنگ جائز نہ اِنت۔ ءُ اگن یکّے اے پیمیں وصیتے بکنت آئی سرا عمل کنگ نہ بیت۔ حدیثءَ ھستیں کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت؛ بیشک اللہءَ ھر چ حقدارءَ آئی حق داتہ۔ نوں پہ وارثءَ وصیت کنگ جائز نہ اِنت۔ (سنن ترمذی - کتاب الوصایا. باب ماجاء لا وصيّة لوارث) ہاں ھنچیں وارث کہ آیانی بہر گیشّینگ نہ بوتہ، ءُ آ مردکءِ وارث نہ بیت اے پیمیں وارثءِ واستا وصیت کنگ جائز اِنت۔ بلے چہ مالءِ سیکءَ گیش وصیت کنگ جائز نہ اِنت۔ چہ آئی کمتر بیت۔

يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿١٨٣﴾

او ایمانداراں !فرض کنگ بوت شُمئے سرا روچگی هنچو که فرض کنگ بوت چه شما پیسری اینانی سرا تا که شما پرہیز گار بہ بئیت[1] (183)

اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ ؕ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ ؕ وَعَلَى الَّذِيْنَ يُطِيْقُوْنَهٗ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِيْنٍ ؕ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهٗ ؕ وَاَنْ تَصُوْمُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿١٨٤﴾

لہتے روچ اَنت حسابی اِیں،نوں ہر کس کہ چہ شما نادراہ بوت یا ماں سفرء بوت گڈا آئی سرا ہماروچگانی حساب ہست اَنت چہ اے دگہ روچاں[2] ءُ ہست آیانی سرا کہ (پہ مشکل) روچگ داشت کن اَنت بدلی یک مسکینی ءِ ورگ وارینگ ءِ[3] نوں ہر کس ءَ کہ کت کارءِ خیرے چہ وتی وشّی ءَ گڈا پہ آئی جوان تر اِنت،[4] ءُ اگاں شما روچگ بداراِت اے پہ شما جوان تر اِنت اگاں ہست اِت زانوک۔(184)

---

(1) صیام، صوم ءِ مصدر اِنت۔ چہ فجر ءِ بانگ ءَ بگر تا کہ روچ ایر روگ ءَ ورگ ءُ نوش ءِ بند کنگ، ءُ گوں جنین ءَ وپت ءُ واب نہ کنگ مراد اِنت پہ اللہ ءِ راضی کنگ ءِ ھاترءَ۔

(2) بزاں ھمامردم کہ نادراہ بوت، یا سفر ءَ بوت آھرا اجازت ھست کہ اے روچاں روچگ مہ داریت بلے آیانی بدلی دارگ پیش چہ آ دگیں رمضان ءَ آلمی اِنت۔

(3) (یطیقونہ) معنٰی یتجشمونہ کنگ بوتہ۔ بزاں ھمامردم کہ پہ زور روچگ داشت کنت۔ اے معنٰی عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنھما کتہ۔ امام بخاری رحمہ اللہ ھمے معنٰی گچین کتہ۔ مراد ھمیش اِنت ھمامردم کہ آھنچو سک کماش اِنت، یا ھنچو سک نادراہ اِنت کہ پہ آسانی روچگ داشت نہ کنت، ءُ تکلیف بیت، ءُ دیمترا آئی وش بوگ ءِ امّید مہ بیت۔ روچ پہ روچ کمزورتر بوان اِنت۔ اے پیمیں مردم ھرروچ یک مسکینے نان بوارینیت ۔ (صحیح البخاری. تفسیر سورۃالبقرہ) بلے گیشتریں مفسرین(یطیقونہ) معنٰی ءَ ھمے کن اَنت ھما کہ روچگ ءِ طاقت ءَ دار اَنت۔ بزاں بنداتی روچاں چو کہ مردماں روچگ دارگ ھیل نہ کگ اَت گڈا آیانی آسانی ءِ واستا حکم ھمیش اَت کہ اگن کسے روچگ دارگ نہ لوٹیت آ آئی جاگہ ءَ ھر روچ یک مسکینے نان بوارینیت۔ بلے رندا گوں اے آیت ءِ نازل بوگ ءَ (فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ؕ) کہ ھر کس ءَ رمضان ءِ ماہ ءَ گپت آ اشی روچگ ءَ بداریت۔ اے اوّلی حکم منسوخ بوت۔ بزاں نوں روچگ دارگ فرض اِنت۔ آئی جاگہ ءَ فدیہ دیگ نہ بیت۔ البتہ سکّیں پیریں، ءُ نادراھیں مردمانی حکم ھمیش اِنت کہ آ ھر چ روچگ ءِ جاگہ ءَ یک مسکینے نان بوارین اَنت ھنچو کہ ساری ترا بیان بوت۔

(4) بزاں اگن چہ وتی وشّی ءَ دو یا سے مسکین ءَ نان بداَنت اشی ثواب ءُ مز گیشتر اِنت بلے فرض نہ اِنت۔ فرض صرف یک مسکینی ءَ نان وارینگ اِنت۔

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِيٓ اُنْزِلَ فِيْهِ الْقُرْاٰنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنٰتٍ مِّنَ الْهُدٰى وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۭ وَمَنْ كَانَ مَرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ ۭ يُرِيْدُ اللّٰهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيْدُ بِكُمُ الْعُسْرَ ۡ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللّٰهَ عَلٰى مَا هَدٰىكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۱۸۵﴾

وَاِذَا سَاَلَكَ عِبَادِيْ عَنِّيْ فَاِنِّيْ قَرِيْبٌ ۭ اُجِيْبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ اِذَا دَعَانِ ۙ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا لِيْ وَلْيُؤْمِنُوْا بِيْ لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُوْنَ ﴿۱۸۶﴾

ماہِ رمضان ہما ماہ اِنت کہ ایر گیجگ بوت آئی تہا قرآن[1] مردمانی رھشونی ءِ واستا، ءُ ظاہریں نشانی اَنت تچکیں راہ ءِ ءُ (حق ءُ باطل ءِ میان ءَ) فرق کنگ ءِ۔ نوں ہر کس ءَ کہ چہ شما دیست ماہِ رمضان گڈا آئی روچگ ءَ بداریت۔ ءُ ہر کس کہ نادراہ بوت یا سفر ءَ بوت آئرا اے حساب اے دگہ روچاں پورا کنگ لوٹیت[2] لوٹیت اللہ پہ شما آسانی ءُ نہ لوٹیت پہ شما سکّی، تا کہ شما پورا بکن اِت حساب ءَ، ءُ مزنی ءَ بیان کن اِت اللہ ءِ (ھمے احسان ءِ بدل ءَ) کہ آئی شمارا راہ پیش داشتگ،[3] ءُ تا کہ شما شکر بگر اِت۔ (185)

ءُ وہدیکہ ترا جست بکن اَنت منی بندہ منی بابت ءَ، گڈا بے شک کہ من نزّیکاں، قبول کناں فریاد ءَ فریاد کنوک ءِ ہر وہدا کہ منا توار بکنت، نوں وت بمنّ اَنت منی حکماں، ءُ پر من یقین بدار اَنت تا کہ پہ راہ ءَ سر بہ بنت۔ (186)

---

(1) بزاں رمضان ءِ ماہ ءَ شپ قدر ءَ اے قرآن چہ لوحِ محفوظ ءَ پہ اوّلی آسمان ءَ یکپار گی دیم دیگ بوتہ۔ نوں چہ اودا کمّ کمّ ءَ مردمانی آسانی واستا 23 سال ءِ تہا نازل بوان بوت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں نادراہاں ءُ مسافراں روچگانی بدلی دارگ ءِ حکم پہ شادیگ بوت کہ ماہ ءِ ساب پورہ بہ بیت۔ بزاں سی ایں روچانی ساب۔

(3) چہ ھمے آیت ءَ باز عالم ءَ ھمے دلیل زرتہ کہ عید الفطر بزاں کسانیں عید ءَ ہوں تکبیر اللہ اکبر وانگ ثواب ءُ مستحب اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) اے چہ وڑا وانگ بہ بیت۔ اے بابت ءَ آثار باز اَنت۔ چہ سلمان فارسی رضی اللہ عنہ ءَ گوں صحیح سند ءَ اے لفظ ثابت اَنت۔ اللہ اکبر ۔ اللہ اکبر ۔ اللہ اکبر کبیرا ۔ (مصنف عبدالرّزاق ۔ ج 1 ۔ باب التکبیر فی ایام التشریق) ۔

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَآئِكُمْ ۚ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ۗ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَخْتَانُونَ أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنكُمْ ۖ فَالْـَٔـٰنَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ ۚ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۖ ثُمَّ أَتِمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ ۚ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ ۗ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُم بَيْنَكُم بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾

حلال کنگ بوت پہ شمارو چگی شپاں، وپت ءُ واب کنگ گوں وتی جناں، آ پوشاک اَنت شمئے ءُ شما پوشاک اِت آیانی، اللہ زانت کہ شما وتی حق ءَ خیانت کنگا اِتت نوں بخش اِتے شمارا ءُ شمارئے معاف کت۔ گڈا نوں یکجا بہ بئیت گوں جناں ءُ بلوٹ اِت ہمائی کہ نبشتہ کت اللہ ءَ پہ شما، ءُ بوَرات ءُ بنوش اِت تاکہ درا بہ بیت پہ شما اسپیتیں بندیک چہ سیاہیں بندیک ءَ چہ بام ءَ[1] رندا توام کن اِت روچگ ءَ تاں شپ ءَ،[2] ءُ وپت ءُ واب مکن اِت گوں جناں ہمے حالت ءَ کہ شما نشتگ اِت اعتکاف ءَ ماں مسیتاں،[3] اے قانون اَنت اللہ ءِ نوں نزیک ءَ مرو اِت آیانی، ہمے پیا گیشینیت اللہ وتی حکماں پہ مردماں تاکہ بہ رکّ اَنت (187)

ءُ مہ وَرات وتی مالاں وت ماں وت ءَ پہ ناروائی، ءُ مہ رسین اِت مالاں پہ حاکماں (رشوتیاں) کہ بوَرات گیّرے چہ مردمانی مالاں ناجائزا، ءُ شما زان اِت[4] (188)

(1) شروع ءِ حکم ھمیش اَت کہ دپ پچی کنگ ءَ رند داں عشاءِ نمازءِ یاداں وپسگ ءَ، ورگ ءُ نوشگ ءِ ءُ گوں جنیناں وپت ءُ واب کنگے اجازت ھست اَت۔ چہ وپسگ ءِ پد اشانی کنگ جائز نہ اَت۔ اے حکم پہ آیاں گران اَت، ءُ اے حکم ءِ سرا عمل کنگ گران اَت۔ پشا اللہ پاک ءَ اے حکم ختم کت۔ ءُ مردماں چہ مغرب ءَ دانکہ سہب ءِ بانگ ءَ ورگ ءُ نوشگ ءِ، ءُ گوں جنیناں وپت ءُ واب کنگ ءِ اجازت دات۔ چہ (الرَّفَثُ) مراد گوں جنیناں وپت ءُ واب کنگ اِنت۔ ءُ چہ (الخَيْطُ الاَبيضَ) سہب صادق بزاں بام مراد اِنت۔ ءُ چہ (الخيطِ الاَسود) سیاھیں بندیک ءَ، شپ مراد اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں ھنچو کہ روچ برکت بیت ھما دمان ءَ دپ بوج بکن اِت۔ دپ بوج ءِ تہادیر کنگ جوانیں چیزے نہے۔ حدیث پاک ءَ ھستیں۔ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ فرمان کت؛ مردم تاں ھماوھدا خیر ءُ خوبی ءِ سرا اِشت کپنت کہ دپ بوج ءِ تہازوت بکن اَنت۔ بزاں گوں روچ ءِ ایر روگ ءَ دپ بوج بکن اَنت۔ (المعجم الكبير للطبراني - ج6 تاكديم 139 عن سهل بن سعد السّاعدی)۔

(3) اعتکاف ءِ حالت ءَ گوں جنیناں وپت ءُ واب کنگ جائز نہ اِنت۔ دومی چیز ھمیش اِنت کہ اعتکاف ءِ واستا مسیت ضروری اِنت۔ بیدءِ مسیتاں لوگاں ءُ اید گہ جاگہاں اعتکاف ءَ نندگ جائز نہ اِنت ھنچو کہ آیت ءِ اشارہ ھمے نیمگا اِنت۔ اگن جنینے اعتکاف ءَ نندگ بلوٹیت گڈا آئی اعتکاف ھوں لوگاں نہ بیت بلکیں آئی واستا مسیت ضروری اِنت۔ ءُ اے ھرچ مسیت ءَ بیت (الرّوضة النديّة) ءُ اے رمضان ءِ آخری دھیں شپاں کنگ بیت۔ اید گہ وھداں ھوں اعتکاف ءَ نندگ جائز اِنت۔ اعتکاف ءَ نندوکیں مردم بید ءِ حاجت ءَ چہ مسیت ءَ در مئیت۔ البتہ ضروری کارے ءِ واستا دراتک کنت۔

(4) اے حکم ھمائی واستا اِنت کہ دگہ مردمے ءِ حق آئی سرا ھستیں۔ مثلاً آیک مردمے ءِ وام دارا اِنت بلے ھما مردم ءَ کہ وام

يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَهِلَّةِ ۭ قُلْ هِىَ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ ۭ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِاَنْ تَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ ظُهُوْرِهَا وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقٰى ۚ وَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ اَبْوَابِهَا ۠ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿١٨٩﴾

ترانوکانی بابتءَجست کن اَنت، بگوش کہ آوہد اَنت مردمانی واستاءُ حج ایگءَ،[1] ءُ اے نیکی ئے نہ اِنت کہ بیااِت شماں لوگاں چہ آہانی پشتءَ، ہاں نیکی ہمیش اِنت کہ پرہیز گاریءَ گچین بکن اِت، ءُ بیااِت لوگاں چہ آیانی دروازگاں[2] ءُ بترس اِت چہ اللہءَ تاکہ شما پہ مراد بہ بئیت۔(189)

وَقَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ ﴿١٩٠﴾

ءُ جنگ بکن اِت ماں اللہءِ راہءَ گوں ہما مرداں کہ جنگ کن اَنت گوں شما، ءُ زیاتی مکن اِت ۔ یقینا اللہ ءَ نا دوست اَنت زیاتی کنوک[3] (190)

وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ وَاَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ حَيْثُ اَخْرَجُوْكُمْ وَالْفِتْنَةُ اَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ۚ

ءُ بکُش اِت آیاں ہر جا کہ گنداِت آہاں[4] ءُ دراِش بکن اِت چہ ہما جاہاں کہ دراِش کت شمارا، ءُ فتنہ بدتراِنت چہ کُشگءَ[5]

داتگ آئی گوراھچ وڑیں ثبوت ءُ گواہ نیست کہ اے منی وامدار انت ۔ نوں اے وامدار چہ اے چیزءَ فائدہ چست کنت، ءُ عدالتءِ نیمگءَ واتر کنت، ءُ آمردمءَ ہوں عدالتءَ بارت ءُ وتی حقءَ فیصلہ کنائینیت ۔ زاھراِنت کہ عدالت ھمیشی حقءَ گواھی دنت کہ وام دیوکءَ گواہ ءُ ثبوت نیست۔ ھمے وڑا آئی حق جنگ بیت۔ اللہءِ گورا پہ ناجائز مردمءِ مال برگ ءُ ورگ سک ناجائز ءُ حرام اِنت۔ چہ اشی مردم وتا دور بداریت۔ پہ ٹگّی مردم چہ اے عدالتءَ رکّ اِت کنت بلے چہ اللہءِ عدالتءَ کس رکّ اِت نہ کنت۔ باید اِنت مردم آروچءَ ہوں وتی دیمءَ بداریت۔ پہ دنیایا انچو ھدوک مہ بیت کہ پہ آئی وتی آخرتءَ برباد بکنت۔

(1) بزاں اے ماہءُ سال پمشا جوڑ کنگ بوتگ اَنت کہ مردم ھر چیزءِ وھدءُ ساھتءَ بزانت۔ ءُ ھرچ کار پہ ھمائی وھدا کنگ بہ بیت۔

(2) جاھلیتءِ زمانگءَ مردمانی عادت ھمیش اَت ھمیکہ احرام اِش بست، ءُ احرامءِ حالتءَ بوت اَنت گڈا دروازگانی آیگءِ بدلءَ چہ پشتءَ دیوالان اِش ٹپ کت ءُ لوگانی تہا آتک اَنت۔ آیاں اے نیکی ئے ساب کت۔ اللہءَ چہ اشی منہ کت اَنت، ءُ فرمائینت کہ اے نیکی ئے نہے۔

(3) بزاں جنگءِ تہا گیشی مکن اِت۔ بزاں مُثلہ مکن اِت۔ مُثلہ ھمیش اِنت کہ جسمءِ اعضاء بزاں پوزءُ گوش دورادورا کنگ بہ بنت۔ ھمے پیما ھما کافریں جنینءُ چکءُ پیریں کماش کہ جنگءَ گون نہ اَنت آھوں کُشگ مہ بنت۔ ھمے پیما آیانی درچکءُ میراثانی مان دارگ ہوں جائز نہ اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(4) (ثَقِفْتُمُوْهُمْ) بزاں وھدیکہ شمارا آیانی کُشگءِ قدرت حاصل بوت، پمشار جُل ثقیف ھما مردمءَ گشگ بیت کہ آئرا وتی کارءِ کنگءِ قدرت ھست اِنت۔ (فتح القدير)۔

(5) چہ فتنہءَ مراد کفرءُ شرک اِنت۔ بزاں اے چہ خونریزیءُ کُشگءَ سل تریں چیز اَنت پمیشا اشانی ختم کنگءِ واستا جہاد الّمی اِنت۔ جہادءِ مستریں مقصد کفرءُ شرکءِ زورءِ پروشگ اِنت۔

وَلَا تُقٰتِلُوْهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتّٰى يُقٰتِلُوْكُمْ فِيْهِ ۚ فَاِنْ قٰتَلُوْكُمْ فَاقْتُلُوْهُمْ ؕ كَذٰلِكَ جَزَآءُ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۱۹۱﴾

ءُجنگ مکن اِت گوں آیاں باحرمتیں مسیتءِ نزیکءَ تاہما وہدا کہ آ گوں شما جنگ بکن اَنت ہمودا۔ نوں اگاں جنگ اِش کت وت گوں شما گڈا بکُش اِت آیاں،[1] ہمے وڑا اِنت سزا نہ منّوکانی۔ (191)

فَاِنِ انْتَهَوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۹۲﴾

نوں اگاں بسّ اِش کت گڈا بیشک اللہ مزنیں پردہ پوش ءُ مہربانے (192)

وَقٰتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ لِلّٰهِ ؕ فَاِنِ انْتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ اِلَّا عَلَى الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۹۳﴾

ءُ گوں آیاں جنگ بکن اِت ءُ بکُش اِت اِش تا کہ ہچ پشت مہ کپیت فتنہ،[2] ءُ بمانیت ایوکءَ اللہءِ دین ءُ دستور۔ نوں اگاں بسّ اِش کت، گڈا نیست زیادتی بیدءِ ظالمانی سرا۔ (193)

اَلشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمٰتُ قِصَاصٌ ؕ فَمَنِ اعْتَدٰى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوْا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدٰى عَلَيْكُمْ ۪ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿۱۹۴﴾

عزت داریں ماہ بدل اِنت عزت داریں ماہءِ، ءُ عزّتی ایں چیز (یکّادگرءِ) بدل اَنت، نوں ہر کس کہ زیادتی بکنت شمئے سرا گڈا شما ہم زیادتی بکن اِت آئی سرا ہمے وڑا کہ آئی زیادتی کت شمئے سرا[3] ءُ بترس اِت چہ اللہءَ، ءُ بزان اِت کہ اللہءِ کمک گوں پرہیز گاران اِنت۔ (194)

وَاَنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا تُلْقُوْا بِاَيْدِيْكُمْ اِلَى التَّهْلُكَةِ ۚۖ

ءُ خرچ بکن اِت مال اللہءِ راہءَ ءُ دوَر مدئیت وتارا دستءِ وت بربادیءِ نیمگءَ[4]۔

---

(1) حرمءِ حدءِ تہا جنگ کنگ روانہ اِنت بلے اگن کافراں ھموداشمئے سرا لشکر کت گڈا شما اوداجنگ کت کن اِت۔

(2) بزاں کفرءُ شرک گارءُ بیگواہ بہ بنت۔

(3) شش ھجریءَ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم گوں چار صد صحابیءَ پہ عمرہ کنگءِ نیتءَ دراتک بلے مکّہءِ کافراں آ مکّہءِ پُترگءَ نئیشت اَنت۔ ءُ کافراں گوں مسلماناں ھمے قولءُ قرار کت کہ دیمی سالءَ آپہ سے روچءِ واستا عمرہ کنگءِ نیتءَ آتک کن اَنت۔ اے ماہ ذوالقعدہءِ ماہ اَت کہ آ حرمتءِ ماہانی تہا گوں اِنت۔ وھدیکہ دومی سالءَ مسلمان ھما قولءُ قرارءِ رھبندا عمرہ کنگءِ نیتءَ دیم پہ مکّہءَ رہادگ بوت اَنت گڈا اللہ پاکءَ ھمے آیت دیم دات اَنت۔ مراد ھمیش اِنت کہ اگن پیسری ایں سالءِ وڑا اشاں پدا شمارا اے باحرمتیں ماہءِ تہا مکّہءِ پترگءَ نئیشت گڈا شما ھوں باحرمتیں ماہءَ مہ چارِات، ءُ گوں ایاں ھمسری بکن اِت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(4) دتا تباھیءُ بربادیءِ تہا دوَر دیگ جہادءِ ویل کنگ اِنت۔ ہمیشا جہادءَ ویل مکن اِت کہ شما نیستءُ نابود بئیت، ءُ شمئے نامءُ توار گار بیت۔

وَاَحۡسِنُوۡا ۛۚ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الۡمُحۡسِنِيۡنَ ﴿۱۹۵﴾

وَاَتِمُّوا الۡحَجَّ وَالۡعُمۡرَةَ لِلّٰهِ ؕ فَاِنۡ اُحۡصِرۡتُمۡ فَمَا اسۡتَيۡسَرَ مِنَ الۡهَدۡىِ ۚ وَلَا تَحۡلِقُوۡا رُءُوۡسَكُمۡ حَتّٰى يَبۡلُغَ الۡهَدۡىُ مَحِلَّهٗ ؕ فَمَنۡ كَانَ مِنۡكُمۡ مَّرِيۡضًا اَوۡ بِهٖۤ اَذًى مِّنۡ رَّاۡسِهٖ فَفِدۡيَةٌ مِّنۡ صِيَامٍ اَوۡ صَدَقَةٍ اَوۡ نُسُكٍ ۚ فَاِذَآ اَمِنۡتُمۡ ٙ فَمَنۡ تَمَتَّعَ بِالۡعُمۡرَةِ اِلَى الۡحَجِّ فَمَا اسۡتَيۡسَرَ مِنَ الۡهَدۡىِ ۚ فَمَنۡ لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ ثَلٰثَةِ اَيَّامٍ فِى الۡحَجِّ

ءُ جوانی بکن اِت ، بے شک کہ اللہ دوست داریت جوان کاریں مخلصاں(195)

ءُتوام بکن اِت حج ءُ عمرہءَ پہ اللہ ءِ دوستی ءَ نوں اگاں چپ ءُچاگردءَ شمابند کنگ بوت اِت، گڈا اہما کہ ارزان اَنت چہ قربانیاں،[1] ءُمہ تراش اِت وتی سراں تاکہ بر سیت قربانی وتی (ہلار کنگ ءِ) جاگہ ءَنوں ہر کس کہ بیت چہ شمانادراہ یاہست اِنت کجام نہ وشی ءَ آئی سرا گڈا آئی بدل روچگ اِنت، یا خیرات اِنت، یا قربانی اِنت[2]، گڈا وہدیکہ ایمنی بوت اِت نوں ہر کس کہ فائدہ بزوریت پہ ھور کنگ ءَ عمرہ ءِ گوں حج ءَ، گڈا ہر چیکہ پہ آئی ارزان بیت چہ قربانیءَ (ھمائیءَ ہلار بکنت)۔)۔نوں ہر کس ءَ کہ اشی وس مہ بیت گڈا اےءَ روچگ اَنت ماں حج ءِ وھدا،

(1) بزاں اگن دشمناں شمارا راہ ءِ سرا داشت ، ءُشما آتک نہ کت ۔ یاسک نادراہ بوت اِت گڈا ھمو دا یک اولاکے بزاں پسے ۔ گوکے ۔ یاھشترے ھر چیکہ پہ شما ارزان تر بوت ہلارے بکن اِت ، ءُسراں کوٹ بکن اِت ، ءُحلال بہ بئیت ۔ بزاں چہ احرام ءِ حالت ءَ در اِات ۔ ھنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گوں وتی صحابیاں ھمو دا حدیبیہ ءِ تہا اولاک ہلار کت اَنت حالانکہ حدیبیہ چہ حرم ءَ ڈنّ اَت ۔ (فتح القدیر)۔

(2) بزاں اگن یکّے ءِ سرا ھنچیں تکلیفے بوت (بزاں بوٹاں گپت) کہ آھرا پیسر اوتی سر ءِ مودانی کوٹ کنگ ءُتراشگ ءِ حاجت بوت ، ءُ آئی وتی سر ءِ مود کوٹ کت اَنت گڈا آئی جاگہ ءَ فدیہ دیگ الّمی اِنت ۔ حدیث ءِ رھبندا اے وڑیں مردم شش مسکین نان بوار ینیت ۔ یا یک پسے ہلار بکنت ۔ یا سےءَ روچ روچگ بداریت ۔ (صحیح بخاری ۔ تفسیر سورۃ البقرہ) لہتے عالم گوشیت کہ الّمی اِنت کہ ششیں مسکیناں ھمو دا مکّہ ءِ تہا ورگ واریںگ بہ بیت ، ءُھمے وڑا پس ہوں ھمو دا ہلار کنگ بہ بیت ۔ البتہ روچگانی دارگ ءَ آئی مرضی اِنت کہ کج اِش داریت ۔ بلے شوکانی گشگ ھمیش اِنت کہ اے ھبرا دلیل نیست پمشا آئی مرضی اِنت کہ اشاں کجا کنت ۔ مکّہ ءِ تہا اشانی کنگ الّمی نہ اِنت ۔ (فتح القدیر)۔

وَسَبْعَةٍ اِذَا رَجَعْتُمْ ؕ تِلْكَ عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ؕ ذٰلِكَ لِمَنْ لَّمْ يَكُنْ اَهْلُهٗ حَاضِرِى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿۱۹۶﴾

ءُ ہفت (دگہ) وہدیکہ شما بر ترّاِت،[1] اے دہ روچگ اَنت توامیں۔ اے پہ ہمائی کہ آئی لوگ ءِ مردم (کہول) نندوک نہ اَنت مسجدءِ حرام ءِ گوُرا[2] ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ، ءُ جوان بزان اِت کہ اللہ ءِ عذاب سکّ اِنت۔(196)

اَلْحَجُّ اَشْهُرٌ مَّعْلُوْمٰتٌ ۚ فَمَنْ فَرَضَ فِيْهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوْقَ ۙ وَلَا جِدَالَ فِى الْحَجِّ ؕ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمْهُ اللّٰهُ ؕ

حج ءِ ماہ نشان اَنت[3] نوں ہر کس ءَ کہ پکّائیں ارادہے داشت ماں اے ماہاں حج کنگ ءِ گڈا مردءُ جنی کار نیست ءُ نہ بدی ءُ نہ دپ جنگی ماں حج ءَ[4] ءُ ہر چیکہ جوانیں کارے کن اِت زانت آئرا اللہ،

---

(1) حج ءِ سۓ قسم اَنت۔(1)حج افراد۔ کہ ایوک ءَ پہ حج کنگ ءِ نیت ءَ احرام بندگ بہ بیت۔(2)حجّ قران۔ حج ءُ عمرہ دوئینانی نیت ءَ ہورا بکنت، ءُ احرام ءَ بہ بندیت۔ اے دوئینانی واستا الّمی اِنت کہ حجّ ءِ درائیں احکاماں ادا بکن اَنت، نوں چہ احرام ءِ حالت ءَ درا اینت۔ پیسرا جائز نہ اِنت۔(3)حجّ تمتع۔ اشی تہا ہوں حج ءُ عمرہ ءِ دوئینانی نیت گرگ بیت بلے پیسرا ایوک ءَ عمرہ کنگ ءِ نیت ءَ احرام ءَ بندیت۔ عمرہ کنگ ءَ چہ رند پدا احرام ءَ پچ کنت۔ ءُ پدا ہشت ذوالحجّۃ ءَ حج ءِ واستا چہ مکّہ ءَ پدا احرام ءَ بندیت۔ تمتع معنیٰ فائدہ گرگ اِنت۔ بزاں میان ءَ گوں احرام ءِ پچ کنگ ءَ فائدہے چست کنت۔ اے آیت ءِ تہا ھمیشی بیان اِنت کہ حج تمتع کنوک پہ وتی وس ءَ یک اولاکے ہلار بکنت۔ اگن قربانی کت نہ کنت گڈا سۓ روچ روچگ حج ءِ روچانی تہا بداریت۔ چہ نُہ ذوالحجہ ءَ (بزاں چہ عرفات روچ ءَ) پیسر اِش بداریت۔ یا وا ایام التّشریق بزاں 10۔ 11۔ 12۔ ذوالحج ءَ بداریت اِش۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنھما فرمان کنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ ھچ کس ءَ ایام التّشریق بزاں 10۔ 11۔ 12 ذوالحجّۃ ءَ روچگ دارگ ءِ اجازت نہ داتہ بیدءِ ھما مردم ءَ کہ آ قربانی کت نہ کنت۔(صحيح البخارى . كتاب الصّوم . باب صيام ايّام التّشريق)۔

(2) بزاں اے حج تمتع آ مردمانی واستا جائز نہ اِنت کہ آ مسجد حرام ءِ گورا نندوک اَنت۔ یا چہ اودا یا ھمنچک ءَ دور اَنت کہ آ ادا مسافر گشگ نہ بنت۔ امام ابن جریر طبری ھمے ھبر گچین کتہ۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(3) ءُ آ اش اَنت۔ شوال۔ ذوالقعدہ۔ ذوالحجہ ءِ دھیں روچ۔ مراد ھمیش اِنت کہ عمرہ درھیں سال ءَ کنگ بیت۔ آئرا خاصیں وھدءُ روچ نیست۔ بلئے حج بیدءِ اے ماہاں آدگہ ماہانی تہا جائز نہ اِنت پمشا حج ءِ واستا اے دگہ روچاں احرام بندگ مہ بیت۔

(4) واجہ صلّی اللہ ءَ فرمان کت؛ ھر کس ءَ بیت اللہ ءِ حج کت۔(اے وھدا) نہ گوں جن ۓ وپت ءُ واب کت۔ ءُ نہ زاءُ بدے کت گڈا آ چہ گناہاں چو ھما روچ ءِ وڑا پاک بیت کہ آئی مات ءَ آورتہ۔ بزاں ننگ ءِ پئیم ءَ چہ گناہ ءَ پہک پاک بیت۔(صحيح البخارى . كتاب المحصر . باب قول الله عزّوجل فلا رفث)۔

وَتَزَوَّدُوْا فَاِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوٰى ۡ وَاتَّقُوْنِ يٰٓاُولِي الْاَلْبَابِ ﴿۱۹۷﴾

ءُتوشگ بزورات، بیشک جوانتریں توشگ پرہیز گاری اِنت،[1] ءُچہ من بترس اِت اے دانایاں!(197)

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ ۭ فَاِذَآ اَفَضْتُمْ مِّنْ عَرَفٰتٍ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ۠ وَاذْكُرُوْهُ كَمَا هَدٰىكُمْ ۚ وَاِنْ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلِهٖ لَمِنَ الضَّاۗلِّيْنَ ﴿۱۹۸﴾

نیست شمئے سرا گناہے ایکہ بلوٹ اِت شما چہ وتی اللہ ءِ فضلاں، [2]نوں وہدیکہ بر ترّاِت شما چہ عرفات ءَ گڈا یاد بکن اِت اللہ ءَ مشعرِءِ حرام ءِ نزیک ءَ (بزاں ماں مزدلفہ ءَ) ءُ آئرا یاد بکن اِت ہنچو کہ شمئے آئی رہبری کت۔ ءُ بے شک بوتگ اِت شما پیش چہ اِشی چہ گاریناں[3](198)

ثُمَّ اَفِيْضُوْا مِنْ حَيْثُ اَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۹۹﴾

پدا بیرہ بکن اِت چہ ہمودا کہ بیرہ کن اَنت اے دگہ مردم ءُ معافی بلوٹ اِت چہ اللہ ءَ۔ یقیناً اللہ مزنیں ستر پوش ءُ بخشوک ءُ مہربانے[4](199)

---

(1) اداچہ تقویٰ بزاں پہریز گاری ءِ مراد ھمیش اِنت کہ مردم وتاچہ لوٹگ ءُ پنڈگ ءَ دور بداریت۔ روایتانی تہا کئیت کہ لہتے مردم حج ءَ آتک، گڈا توشگ اِش نہ زُرت گوں، کہ مئے توکل اللہ سرا اِنت۔ پدا مردمانی زیرمنّت بوت اَنت، ءُ لوٹگ اِش شروع کت۔ اللہ ءَ چہ اشی منہ کت اَنت۔ ءُ سفر ءَ توشگ زورگ ءِ حکم دات اَنت۔

(2) چہ فضل ءُ مہربانی ءَ سودا ءُ تجارت مراد اِنت۔ بزاں حج ءِ سفر ءِ تہا شما تجارت ہوں کت کن اِت۔ اے روائیں چیزے۔

(3) نُھ ذوالحجۃ ءَ چہ روچ ءِ زوال بزاں نگلگ ءَ تا کہ آئی ایر روگ ءَ عرفات میدان ءَ نندگ حج ءِ مستریں رکن اِنت۔ حدیث ءَ ھستیں کہ واجہ ءَ فرمان کت؛ (الحج يوم عرفة) حج عرفہ ءِ روچ نام اِنت۔ بزاں بید ءِ آئی حج قبول نہ بیت۔ (سنن ابی داؤد ۔ کتاب الحج ۔ باب من لم يدرك عرفة) مغرب نماز اداوانگ نہ لوٹیت بلکیں مزدلفہ ءَ روگ لوٹیت۔ ھمودا مغرب ءِ سئیں ءُ عشاء ءِ دور کعت (بزاں قصر) ہوراوانگ لوٹ اَنت۔ مزدلفہ ءَ مشعر حرام گشگ بیت پمیشا کہ اے حرم ءِ تہا اِنت۔ ادا اللہ ءِ یاد کنگ ءِ بابت ءَ باز زور دیگ بوتگ۔ سہب ءِ نماز تہاری ءَ بزاں اوّلی وھد اوانگ بہ بیت پدا اداں روچ ءِ درایگ ءَ اللہ ءِ ذکر کنگ بہ بیت، روچ ءِ درایگ ءَ پد پہ منٰی ءَ روگ بہ بیت۔

(4) چو کہ عرفات چہ حرم ءَ ڈنّ اِنت پمیشا مکہ ءِ قریش عرفات ءَ ھچ نہ شُت اَنت بلکیں چہ مزدلفہ ءَ واتر اِش کت گڈا اللہ ءَ حکم دات کہ شما آیانی وڑا مکن اِت بلکیں ایدگہ مردمانی پیا عرفات ءَ برواِت۔ ءُ چہ ھموداواتر کن اِت۔ عرباں وھدیکہ حج ھلاس کت گڈا منٰی ءِ تہا آیاں میلہ جت، ءُ وتی وتی پت ءُ پیرک یات کت اَنت۔ ءُ آیانی جوانی بیان کت اَنت۔ مسلماناں گشگ بوگا اِنت کہ وھدیکہ دہ ذوالحجۃ ءَ شما شیطان ءَ سنگ جت، ءُ قربانی کت ءَ، ءُ سر تراشت اَنت، ءُ بیت اللہ طواف کت، ءُ صفا و مروہ ءِ میان ءَ تتک اِت نوں گڈا منٰی ءِ تہا گوں دلجمی ءَ اللہ پاک ءَ یاد بکن اِت ھنچو کہ جاھلیت ءِ زمانگ ءَ شما وتی پت پیرک یاد کنگ اَنت۔

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَّنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَذِكْرِكُمْ اٰبَآءَكُمْ اَوْ اَشَدَّ ذِكْرًا ۗ فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا وَمَا لَهٗ فِى الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ﴿٢٠٠﴾

نوں وہدیکہ شماتوام کت اَنت حج ءِ احکام۔ نوں یاد بکن اِت اللہ ءَ چو وتی پت ءُ پیر کانی یاد کنگ ءَ بلکیں چہ اشی ہم گیشتر یاد بکن اِت۔ نوں چہ مردماں لہتے چشیں ہم ہست کہ گشنت اے مئے پروردگار بدئے ماراماں دنیاءَ، ءُ نیست آئی ءَ ماں آخرت ءَ ہچ بہرے۔(200)

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِى الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾

ءُ چہ مردماں لہتے چشین اَنت کہ گشنت اے مئے پرودگار بدئے ماراماں دیناءَ جوانی ءُ ماں آخرت ءَ ہم جوانی، ءُ دور بدار مارا چہ دوزہ ءِ آس ءَ[1] (201)

اُولٰٓئِكَ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّمَّا كَسَبُوْا ۗ وَاللّٰهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

ہمیش اَنت کہ ہست پہ آیاں مزنیں بہرے چہ ہماوتی کمائینتگیناں ، ءُ اللہ سک زوت گیپت حساب ءَ۔(202)

وَاذْكُرُوا اللّٰهَ فِىْٓ اَيَّامٍ مَّعْدُوْدٰتٍ ۗ

ءُ یاد بکن اِت اللہ ءَ ماں روچاں حسابی ایناں،[2]

(1) حدیث پاک ءَ ھستیں کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ اے دعا سک بازونتگ (صحیح البخاری ۔ کتاب الدّعوات ۔ باب قول النبی ربّنا اتنا فی الدّنیا حسنة)۔

(2) عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنھما بیان کنت کہ چہ (ایّام معدودات) ساب ءُ دادیں روچاں ایّامُ التّشریق بزاں 10۔ 11۔ 12۔ ذوالحجہ روچ مرادانت۔ اے روچانی تہا اللہ ءِ ذکر کنگ، ءُ گوں برزیں توارءَ تکبیرات بزاں اللہُ اکبر وانگ سک ثواب اِنت۔ حافظ ابن کثیر گوشیت کہ علمایانی مشہورتریں قول کہ عمل ھمائی سرا اِنت آ ھمیش اِنت کہ اشانی وانگ عرفہ ءِ روچ ءِ سہب ءِ نمازا پد شروع کنگ بہ بیت داں ایام التشریق ءِ گڈّی وھدا۔ (تفسیر ابن کثیر)، نواب صدّیق حسن خان فرمائینیت کہ اشی بابت ءَ صحیح تریں لفظ ھمیش اَنت کہ محدّث عبدالرّزاق وتی مُصنّف ءِ تہا چہ سلمان الفارسی رضی اللہ عنہ موقوفا روایت کنگ۔ آ اش اَنت۔ اللہ اکبر ۔ اللہ اکبر ۔ اللہ اکبر کبیرا ۔ (الرّوضة النديّة) اے روچانی تہا اے تکبیرات ھر وھد اوانگ بہ بنت۔ اے ھبر صحیح نہ اِنت کہ اے الوک ءَ فرض نمازاں چہ رند گشگ بہ بنت۔ اے بابت ءِ حدیث ءِ سند نزاوراِنت، صحیح نہ اِنت۔ (نیل الأوطار کتاب العیدین باب الحثّ علی الذکر)۔

فَمَنْ تَعَجَّلَ فِيْ يَوْمَيْنِ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۚ وَمَنْ تَاَخَّرَ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۙ لِمَنِ اتَّقٰى ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿۲۰۳﴾

نوں ہر کس ءَ کہ اشتاپ کت ماں دوئیں روچاں گڈا نیست گناہ آئی سرا۔ ءُ ہر کس کہ دیر بکنت نوں نیست آئی سرا گناہ،[1] پہ ہمائی کہ ترسیت، ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ، ءُ جواں بزان اِت کہ شمارا ہمائی گوُرا مُچ بوگی اِنت۔ (203)

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّعْجِبُكَ قَوْلُهٗ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللّٰهَ عَلٰى مَا فِيْ قَلْبِهٖ ۙ وَهُوَ اَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿۲۰۴﴾

ءُ چہ مردماں لہتے ہنچیں ہست کہ دوست بیت ترا آئی گپ ماں دنیاءِ زندگی ءَ، ءُ آ گواہ کنت اللہ ءَ وتی دلءِ ہبرانی سرا، ءُ آ سکّیں اڑوکے[2] (204)

وَاِذَا تَوَلّٰى سَعٰى فِي الْاَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيْهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ ﴿۲۰۵﴾

ءُ وہدیکہ پُشت دنت ءُ روَت جہد کنت ماں زمین ءَ کہ اشی تہا خرابی بہ بیت ءُ تباہ کنت کشاراں ءُ نسلاں، ءُ اللہ دوست نہ داریت فسادءَ۔ (205)

وَاِذَا قِيْلَ لَهُ اتَّقِ اللّٰهَ اَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْاِثْمِ فَحَسْبُهٗ جَهَنَّمُ ۗ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿۲۰۶﴾

ءُ ہمیکہ آئرا گُشگ بیت کہ بترس چہ اللہ ءَ، آئی ءَ کشّان کنت تکبر پہ گناہءَ،[3] نوں بسّ اِنت آئرا دوزہ، ءُ آ یقیناً سکّیں سلّیں چیر گیجے۔ (206)

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْرِيْ نَفْسَهُ ابْتِغَآءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ رَءُوْفٌ ۢ بِالْعِبَادِ ﴿۲۰۷﴾

ءُ لہتے ہنچیں مردم اَنت کہ بہا کن اَنت وتی جنداں پہ لوٹ ءَ اللہ ءِ رضاءِ۔ ءُ اللہ سک باز مہربان اِنت پہ وتی بندیاں[4] (207)

---

(1) رمی جمار (بزاں جمراتءِ سنگ جنگ) سئے روچ تہا افضل اِنت بلے اگن کسّے ایوکءَ دوئیں روچانی (بزاں 11-12- ذوالحجّہءِ تہا سنگ بجنت، ءُ چہ منٰیءَ واتر بکنت اے ہوں روا اِنت۔

(2) ادا منافقانی بیان اِنت کہ آیانی دلءِ دگر اَنت، ءُ دپءِ دگر اَنت۔

(3) ادا عزّتءِ معنٰی و تا مزن لیکگ اِنت۔ بزاں ھمے تکبرءُ مزنی آئرا گناہ کنگ پر مائیت۔

(4) روایتانی تہا بیان اِنت کہ اے آیت صہیب رومی رضی اللہ عنہ ءِ بابتءَ نازل بوت۔ وھدیکہ آئی چہ مکہءَ دیم پہ مدینہءَ ھجرت کنگ لوٹ اِت گڈا کافراں آئی مال زِت اَنت، ءُ گوشت اِش کہ گوں مالاں ترا ھجرت کنگءَ نئیلیں۔ ہاں ھشکءُ شت کنئے۔ گڈا آئی وتی مال پہ اللہءِ دینءِ واستا قربان کت اَنت، ءُ ھشکءَ مدینہءَ آتک۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ کہ صہیبءَ باز وشّیں تجارتءُ سودائے کنگ۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ادْخُلُوْا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً ۪ وَلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ؕ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿۲۰۸﴾

او ایماندار اراں! داخل بہ بئیت ماں اسلام ءَ پہک ءَ پہک، ءُ رندا مہ کپ اِت شیطانءِ پدانی۔ بے شک آ پہ شما دُشمنے ظاہریں[1] (208)

فَاِنْ زَلَلْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْكُمُ الْبَيِّنٰتُ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۲۰۹﴾

نوں اگاں لُگشت اِت شمارند چہ اشی کہ آتک اَنت شمئے گوُرا روشنائیں حکم۔ نوں خوب بزان اِت کہ اللہ بلاہیں زور آورے ءُ مزنیں خیر کارے۔ (209)

هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّاْتِيَهُمُ اللّٰهُ فِيْ ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَقُضِيَ الْاَمْرُ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿۲۱۰﴾

زاناں ہے ودارا اینت کہ اللہ آیانی گوُرا وت بئیت ماں ساھگاں جمبرانی، ءُ ملائکت ہم، ءُ فیصلہ بہ بیت دراہیں کارانی[2] (ءُ دلجم) بہ بئیت کہ فیصلہ دزہا ایوک ءَ اللہءِ نیمگ ءَ بر ترینگ بنت (210)

سَلْ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ كَمْ اٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ اٰيَةٍۢ بَيِّنَةٍ ؕ وَمَنْ يُّبَدِّلْ نِعْمَةَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿۲۱۱﴾

جست کن بنی اسرائیل ءَ کہ چنچو مادات آیاں نشانی ظاہریں، ءُ ہر کس کہ بدل بکنت اللہءِ نعمت ءَ رند چہ آئیءِ رسگ ءَ، گُڈا الّم ءَ اللہءِ عذاب سک آنت[3] (211)

زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُوْنَ مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۘ

زینت دار کنگ بوت ہمایانی واستا کہ کفر اِش کت زندگی دنیاءِ، ءُ مسکرا کن اَنت ہماشخصانی سرا کہ ایمان اِش آورت،

---

(1) بزاں یہودیانی پیم ءَ مکن اِت۔ اے وڑا کہ ھر چیکہ شمئے واھشتانی رھبند ءَ بوت آ حکماں زورات، ءُ ھر چیکہ شمئے دلاں دوست نہ بوت آہاں نہ زورات۔ بلکیں پہک ءَ پہک مسلمان بہ بئیت۔ ھر میدان ءِ تہا اسلام ءَ دیم ءَ بدارات۔ ءُ ھر جاگہ آئی حد ءُ رہبنداں چمانی دیما بکن اِت۔

(2) ادا قیامت ءِ بیان اِنت کہ آروچ ءَ اللہ پاک ملائکتانی ھمبراھی ءَ حاضر بیت۔ بزاں اگن اے کافر قیامت ءِ ودارا اینت کہ ھماروچ ءَ ایمان کار اَنت گُڈا جواں بزان اَنت کہ آروچ ءِ ایمان آرگ کار نہ دنت۔

(3) چہ نعمت ءَ مراد دین بزاں اسلام اِنت کہ آ اللہءِ درھیں نعمتانی سردار اِنت۔ بزاں ھر کس کہ اسلام ءِ جاگہ ءَ کفر ءَ گچین بکنت گُڈا آئی واستا سلّیں عذاب ھست۔

وَالَّذِيْنَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۲۱۲﴾

ءُ هما مردم کہ ترس اَنت (چہ اللہ ءَ) سربر اینت (کافرانی) قیامت ءِ روچ ءَ[1] ءُ اللہ روزی دنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت بے ساب ءُ داد ءَ۔ (212)

كَانَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً ۫ فَبَعَثَ اللّٰهُ النَّبِيّٖنَ مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ ۪ وَاَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيْمَا اخْتَلَفُوْا فِيْهِ ؕ وَمَا اخْتَلَفَ فِيْهِ اِلَّا الَّذِيْنَ اُوْتُوْهُ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۚ فَهَدَى اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَا اخْتَلَفُوْا فِيْهِ مِنَ الْحَقِّ بِاِذْنِهٖ ؕ وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۲۱۳﴾

ہست اِتاں مردم یک دینے ءِ سرا،[2] (پدا جیڑہ اِش کت) گڈا دیم دات اللہ ءَ بازیں پیغمبرے مُژدہ دیوک ءُ ترسینوک[3]۔ ءُ ایرے گپت گوں آیاں کتاب حق ءِ رہبند ءَ، تاکہ فیصلہ بکنت مردمانی میان ءَ ہما چیزانی تہا کہ اڑتگ اَنت آئی تہا، ءُ جیڑہ نہ کت اے کتاب ءِ بابت ءَ ابید ءِ چہ ہما مردماں کہ آیاں اے (کتاب) دیگ بوتگ اَت رند چہ اشی کہ آتکنت آیانی گوُرا روژنائیں دلیل، چہ وت ماں وتی ضدّ ءَ[4]۔ گڈا راہ پیش داشت اللہ ءَ ہمایاں کہ ایمان اِش آؤرتگ اَت ہما حق ءِ کہ جیڑہ اِش کت آئی تہا پہ وتی حکم ءَ[5]۔ ءُ اللہ بارت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت تچکیں راہ ءِ سرا۔ (213)

اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَاْتِكُمْ مَّثَلُ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ ؕ مَسَّتْهُمُ الْبَاْسَآءُ وَالضَّرَّآءُ وَزُلْزِلُوْا

ایا گمان کت شما اے کہ داخل بئیت بہشت ءَ ءُ تنے وہدا نیاتگ شمئے سرا ہنچیں جاور کہ چہ شما گوُستگیںانی سرا آتگ۔ رست آیاں تنگدستی ءُ تکلیف ءُ چنڈینگ بوتگ اَنت

---

(1) بزاں ھمے غریب ءُ مسکینیں مسلمان کہ دنیا ءِ تہا کافراں آکلاگ زرتگ اَنت، ءُ آیانی سرا مذاق اِش کتہ۔ قیامت ءَ ھمے بہشت ءِ برزیں ماڑیانی تہا گل ءُ شادان بنت، ءُ اے کلاگ زوروک کافر دوزہ تہا ابدمان بنت ءُ سچینت۔

(2) بزاں درھیں مردم توحید ءِ سرا بوتگ اَنت۔ آدم ءُ نوح علیہما السلام ءِ میان ءَ دہ صدی گوُستہ۔ اے دھیں صدیانی تہا مردم دراہ توحید ءِ سرا بوتگ اَنت۔ رند اشرک سک عام بوت پمشا اللہ ءَ پدا پیغمبرانی سلسلہ چہ نوح علیہ السلام ءَ شروع کت۔

(3) نیکاں بہشت ءِ مژدہ ءَ دینت، ءُ بداں چہ دوزہ ءَ ترسینت۔

(4) بزاں آیانی جیڑہ ءِ سبب اے نہ اَت کہ آیانی گورا روژنائیں دلیل نیاتگ اَت، ءُ حق پہ آیاں درانہ بوتگ اَت۔ بلکیں آیانی گوں یکّ ءَ دگرا جیڑہ کنگ ءِ سبب وت ماں وت ءِ ضدّ ءُ حسد اَت۔

(5) پرچہ کہ آیاں ضد نہ کت۔

حَتّٰى يَقُوْلَ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ مَتٰى نَصْرُ اللّٰهِ ؕ اَلَآ اِنَّ نَصْرَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ ﴿٢١٤﴾

هما اندازه که گشان بوت رسول ءُ هما که ایمان اِش آؤرتگ اَت آئی همراہی ءَ، که کدی کئیت اللہ ءِ کمک؟ جواں بزاں که اللہ ءِ کمک نزّیک اِنت[1] (214)

يَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ ؕ قُلْ مَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ؕ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿٢١٥﴾

جست کن اَنت ترا که چے خرچ بکنیں؟ بگش ہر چیکه خرچ کن اِت چه مالاں گڈا په مات ءُ پتاں، ءُ په نزّیکیناں، ءُ په چوریاں، ءُ په ناداراں، ءُ په مسافراں، ءُ ہر چیکه شما بکن اِت نیکی نوں بیشک اللہ آئرا خوب زانت۔ (215)

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ ۚ وَعَسٰٓى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَعَسٰٓى اَنْ تُحِبُّوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٢١٦﴾

نبشتہ ءُ فرض کنگ بوتگ شمئے سرا جنگ کنگ ءُ آ شمارا نه وش بیت، ءُ بوت کنت اے که چیزے شمارا نه وش به بیت ءُ شمئے وشی ہمائی تہا اِنت، ءُ باز برا شما یک چیزے دوست دار اِت ءُ آ په شما خراب اِنت۔ ءُ اللہ زانت ءُ شما نه زان اِت۔ (216)

يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيْهِ ؕ قُلْ قِتَالٌ فِيْهِ كَبِيْرٌ ؕ

جست کن اَنت ترا حرمتیں ماہانی بارو ا آیانی تہا جنگ کنگ ءَ۔ بگش که جنگ کنگ اشانی تہا مزنیں گناہے،

---

(1) خباب بن الارت رضی اللہ عنہ بیان فرمائینیت که ما گوُشت اے اللہ ءِ رسول ایا تو په ما چه اللہ ءَ کمک ءُ دعا نه لوٹئے؟ (که مکّہ ءِ کافراں مارا باز سیاه دل کتہ) گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: که چه شما پیسر ھنچیں مردم بوتہ که چه آیاں یکّے ءِ سرا اھرّات ایر کنگ بوتہ، ءُ په ھمیشی آئی جسم دو راہ ءَ کنگ بوتہ۔ ءُ لہتین ءِ ہڈّ ءُ گوشتانی تہا آسن مان دیگ بوتہ پدا ہوں اے چیزاں آ چه اللہ ءِ دین ءَ دور کت نه کت اَنت بلکیں آوتی پادانی سرا اوشتات اَنت۔ پدا واجہ ءَ فرمان کت: اللہ ءِ سوگند اِنت که اللہ اسلام ءَ سربلند کنت ھما اندازه که سوار چه صنعاءَ داں حضرموت ءَ ایوک ءَ سفر کنت، ءُ بیدءِ چه اللہ ءَ آھرا دگه کسّی ترس نه بیت بلے شما اِشتاپ کن اِت۔ (صحیح البخاری ۔ کتاب الإکراہ ۔ باب من اختار الضرب والقتل والھوان علی الکفر) اے آیات اللہ ءَ پمیشا دیم دات اَنت تا که مسلماناں دل بڈّی بد اَنت که شما چه اے مصیبتاں دل پروش مه بئیت۔ اے وڑیں مصیبت پیسری ایں مسلمانانی سرا ہوں آتکه۔ پمیشکءَ صبر بکن اِت که صبر کنگ ءِ مز بہشت اِنت۔

وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ وَكُفْرٌۢ بِهٖ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَ اِخْرَاجُ اَهْلِهٖ مِنْهُ اَكْبَرُ عِنْدَ اللّٰهِ ۚ وَالْفِتْنَةُ اَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ۗ وَلَا يَزَالُوْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ حَتّٰى يَرُدُّوْكُمْ عَنْ دِيْنِكُمْ اِنِ اسْتَطَاعُوْا ۗ وَمَنْ يَّرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِهٖ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَاُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۚ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢١٧﴾

بلے چہ اللہ ءِ راہ ءَ دارگ ءُ آئی نہ منگ، (ءُ دارگ) چہ مسجد حرام ءَ ءُ در کنگ آئی مردمانی چہ اودا چہ اشی ہم مستریں گناہے اللہ ءِ گوْرا[1] ءُ فتنہ مستریں گناہے چہ کُشگ ءَ[2] ءُ یلہ نہ کن اَنت جنگ کنگ ءَ گوں شماداں برتریْن اَنت شماراچہ شمے دین ءَ، اگاں کت بکن اَنت۔ ءُ ہر کس کہ برتریت چہ شماچہ وتی دین ءَ (چہ اسلام ءَ) نوں بمریت ہمے حالت ءَ کہ آکافرے۔ گڈا ہمیش اَنت کہ برباد بنت آیانی عمل ماں دنیا ءَ ءُ آخرت ءَ ءُ ہمیش اَنت دوزہی۔ آ ہمیشہ آئی تہا پشت کپَنت[3] (217)

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۙ اُولٰٓئِكَ يَرْجُوْنَ رَحْمَتَ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢١٨﴾

بے شک آیاں کہ یقین اِش کت ءُ ھمایاں کہ ویل اِش کت (وتی ملک) ءُ جہاد اِش کت اللہ ءِ راہ ءَ، ہمیش اَنت (پہ دلیں) امیدوار اللہ ءِ رحمتانی ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے (218)

---

(1) حرمت ءِ ماہ اش اَنت۔ رجب۔ ذوالقعدہ۔ ذوالحجّہ۔ محرم۔ جاھلیّت ءِ زمانگ ءَ ہوں مردماں اشانی احترام کتہ۔ اسلام ءَ ہوں اشانی حرمت برقرار داشتہ۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ زمانگ ءَ لہتے مسلمانانی دست ءَ رجب ماہ ءَ یک کافرے کُشگ بوت، ءُ لہتے دزگیر بوت۔ مسلماناں نزانتگ اَت کہ رجب ماہ شروع بوتہ۔ کافراں مسلمان شگان جت اَنت کہ اشاں بچارات کہ اے ماہانی احترام ءَ ہچ نزان اَنت گڈا ھمیشی سرا اے آیت نازل بوت۔ کہ واقعی اے باحرمتیں ماہانی تہا کُشگ وشّیں چیزے نہے، ءُ چہ مسلمانانی دست ءَ اے ردی بوت بلے آکافروت چہ اشی گندہ تریں چیز ھمے ماہانی تہا کنگا ینت کہ آگوں اللہ ءَ کفر کنگ اِنت، ءُ چہ مسجدِ حرام ءَ مردمانی دوردارگ اِنت، ءُ چہ اودا مردمانی درکنگ اِنت۔ بزاں آچہ وتی گندگیں کرتوتاں بیہال مہ بنت۔

(2) چہ فتنہ ءَ مراد کفر ءُ شرک اِنت کہ آئی گناہ چہ درستاں مستر اِنت۔

(3) مرتد ھمائرا گُشنت کہ یک برے اسلام ءَ قبول کنت بلے پدا آئی ءَ ویل کنت۔ اشی سزا دنیا ءِ تہا ھمیش اِنت کہ اے کُشگ بہ بیت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ (من بدل دینه فاقتلوه)۔ ھر کس ءَ کہ وتی دین (بزاں اسلام) ویل کت گڈا آھرا بکُش اِت۔ (صحيح البخاری . كتاب الجهاد . باب لايعذب بعذا ب الله) اے آیت ءِ تہا آئی اُخروی (بزاں آخرت ءِ) سزا بیان اِنت کہ آ پہوں دوزہ ءِ پشت کپیت۔ ءُ آئی پیسری ایں ھر چیکہ عمل ھست اَنت آ درہا پہ ھُشک روانت اگاں آئی ءَ توبہ نصیب مہ بیت، ءُ ھمے مرتدی ءِ تہا بمریت۔ ہاں اگن پدا اسلام ءَ پہ دل ءُ صدق قبول بکنت، ءُ توبہ بکنت گڈا آئی توبہ قبول بیت۔

يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ؕ قُلْ فِيْهِمَآ اِثْمٌ كَبِيْرٌ وَّ مَنَافِعُ لِلنَّاسِ ۫ وَاِثْمُهُمَآ اَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا ؕ وَ يَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ ؕ قُلِ الْعَفْوَ ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ ﴿۲۱۹﴾

تراجست کن اَنت شراب ءِ ءُ جوّا ءِ باروا بگش کہ اے دوئینانی تہا مزنیں گناہ ہست ءُ لہتے (ظاہری) فائدہ پہ مردماں ۔ ءُ اے دوئینانی گناہ مستر اَنت چہ اشانی فائدیاں، [1] ءُ جست کن اَنت ترا کہ چے خیرات بکنیں؟ بگش کہ گیشین ءَ، [2] ہمے پیا گیشّینیت اللہ پہ شماوتی حکماں تا کہ شما فکر بکن اِت۔(219)

فِي الدُّنْيَا وَ الْاٰخِرَةِ ؕ وَ يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْيَتٰمٰى ؕ قُلْ اِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ ؕ وَ اِنْ تُخَالِطُوْهُمْ فَاِخْوَانُكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَاَعْنَتَكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۲۲۰﴾

ماں دنیا ءُ آخرت ءِ باروا، ءُ جست کن اَنت ترا چوریانی باروا۔ بگش کہ خیر واہی پہ آیاں بہتر اِنت، ءُ اگاں شماوت ماں وت ءَ ھور بئیت گڈا شمئے برات اَنت۔ ءُ اللہ زانت بد کاراں چہ خیر کاراں، [3] ءُ اگاں اللہ ءَ بلوٹ اِتیں شمارئے جنجالی ءِ تہا دوَردات، [4] ءُ بے شک کہ اللہ گیش اِنت (چہ ہر کس ءَ) ءُ خوبیں جواں کارے۔(220)

(1) بزاں آیانی تہا لہتے دنیائی فائدہ ھست۔ مثلاً چہ شراب ءِ نوشگ ءَ چیزے وھدا جسم ءِ تہا چُستی پیدا گ بیت، ءُ جنسی قوت ءِ تہا گیشی کئیت۔ ھمے وڑا آئی تجارت ءِ تہا ہوں باز فائدہ ھست۔ ھمے پیا جُوّا بازی ءِ تہا ہوں فائدہ مان، کہ برے برے مردم ءِ بہت کہ جواں بیت گڈا آئی دست ءَ بازیں مالے کپیت۔ بلے اے فائدہ آنقصانانی دیم ءَ ھچ نہ اَنت کہ پہ اشانی کنگ ءَ مردم ءِ عقل ءُ دین ءَ رس اَنت۔ پمیشا فرمائینگ بوت کہ آیانی گناہ چہ فائدہ ءَ گیشتر اَنت۔ آگاھی: چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ ایوک ءَ پہ اشی ھچ چیز حلال نہ بیت کہ آئی تہا دنیائی فائدہ باز ماں بلکیں چہ درستاں پیسر اے چارگ لوٹیت کہ باریں چہ آئی کنگ ءَ دین ءِ سرا اثر کپیت یا نہ۔ اگن کپیت گڈا آئی کنگ جائز نہ اِنت بلّے آئی تہا دنیائی فائدہ باز ماں۔ مستریں چیز دین اِنت۔ آئی دیما ھرچ وڑیں مزنیں چیزے بئیت آارزشتے نہ داریت۔ باید اِنت کہ مسلمان دین ءُ ایمان ءَ چہ ھر چیز ءَ پیسر بکن اَنت۔ ایوک ءَ دنیائی فائدیاں دیما مدارا َنت۔

(2) بزاں ھما کہ چہ شمئے خرچ ءَ گیش اِنت۔ آئی خرچ بکن اِت، ءُ وتی کرّ امدارات۔

(3) وھدیکہ چوریانی مالانی ناحق ءَ ورگ ءِ بابت ءَ بیم ناکیں آیت نازل بوت گڈا اصحابہ رضی اللہ عنھم اے بابت ءَ باز ترس اِتنت، ءُ آیاں چوریانی درھیں چیز دوراکت اَنت ھما اندازہ کہ آیانی سرا وَر تگیں ورگ کہ نچ اِتنت آھش ہوں کار نہ داشت اَنت، ءُ آ زوال بوت اَنت۔ گڈا اللہ ءَ ھمے آیت نازل فرمائینت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(4) بلے اللہ ءِ مہربانی اِنت کہ آئی پہ شما آسانی لوٹ اِت، ءُ سختی نہ لوٹ اِت۔ پمشا آئی شمارا اجازت دات کہ شماوتی مالانی تہا چوریانی مالاں ہور کت کن اِت پہ نیک نیتی، ءُ بید ءِ خیانت کنگ ءَ۔

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكٰتِ حَتّٰى يُؤْمِنَّ ؕ وَلَاَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَّلَوْ اَعْجَبَتْكُمْ ۚ وَلَا تُنْكِحُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَتّٰى يُؤْمِنُوْا ؕ وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكُمْ ؕ اُولٰٓئِكَ يَدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ ۖۚ وَاللّٰهُ يَدْعُوْٓا اِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِاِذْنِهٖ ۚ وَيُبَيِّنُ اٰيٰتِهٖ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿۲۲۱﴾

وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْمَحِيْضِ ؕ قُلْ هُوَ اَذًى ۙ فَاعْتَزِلُوا النِّسَآءَ فِى الْمَحِيْضِ ۙ وَلَا تَقْرَبُوْهُنَّ حَتّٰى يَطْهُرْنَ ۚ

ءُسانگ مکن اِت گوں مشرکیں جنیناں تاکہ ایمان بیاراَنت، ءُ یقینا مولدیں مؤمن بہتراِنت چہ مشرکیں جنین ءَ، توری شمارا (مشرکیں جنین) دوست بہ بیت۔ ءُ نکاح ءَ مزورات مشرکیں مردیناں تاکہ ایمان بیاراَنت،[1] ءُ یقینا ایماندار یں غلام بہتراِنت چہ مشرک ءَ توری (مشرک) شمارادوست تر بہ بیت،[2] ہمیش اَنت کہ توار کن اَنت پہ دوزہ ءِ نیمگ ءَ، ءُ اللہ توار کنت بہشت ءِ نیمگ ءَ ءُ بخشش ءِ نیمگ ءَ پہ وتی توفیق ءَ۔ ءُ صاف بیان کنت وتی حکماں پہ مرداں دانکہ آنصیحت بگراَنت۔ (221)

ءُ ترا جست کن اَنت حیض ءِ بابت ءَ، بگش کہ آگندگی ءُ پلیتی ئے، نوں دورا بکن اِت جنیناں ماں حیض ءِ وہدا[3] ءُ نزیک ءَ مرواِت آیانی تاہما وہدا کہ پاک بہ بنت،

---

(1) کتابی بزاں یہود ءُ نصارایانی جنین ابید ءِ اَنت کہ گوں آیاں مسلمانیں مردیں نکاح کت کن اَنت بشرطیکہ آپاکدامن بہ بنت بدکارمہ بنت۔ پشت کپت اَنت ایدگہ کافر۔ آیانی گوم ءَ مسلمانیں مردین نکاح کت نہ کن اَنت۔

(2) حدیث پاک ءَ ھستیں کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ گوں جنین ءَ پہ چار سبب ءَ نکاح کنگ بیت۔ (1) پہ مال (2) پہ نسب (3) پہ خوبصورتی (4) پہ دینداری۔ نوں شما گوں دینداریں جنیناں نکاح بکن اِت۔ (صحیح البخاری۔ کتاب النکاح۔ باب الإکفاء فی الدین)۔

(3) حیض ھماماہواری خون ءَ گنشت کہ رنگیں جنیں زھگ ءَ ہمک ماہ کئیت۔ روایتانی تہا کئیت کہ وھدیکہ یہودیانی جینے حائضہ بوت (بزاں آئی ماہواری روچ آتک اَنت) گڈا نہ گوں آئی نان ءُ آپ اِش وارت، ءُ نہ گوں آئی وپت ءُ واب اِش کت آلوگ ءِ تہا، صحابیاں رضی اللہ عنھم اے بابت ءَ جست کت۔ اللہ ءَ ھمے آیت نازل فرمائینت کہ اے روچانی تہا چہ وتی جنیناں جتا بہ بئیت، ءُ آیاں گوں وتا نزیک مکن اِت۔ چہ اشی مراد ھمیش اِنت کہ گوں آیاں ھم بستری مکن اِت ھنچو کہ حدیث ءَ کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ اصنعوا کلّ شئ إلا النکاح۔ کہ گوں آیاں ھرچی بکن اِت بید ءِ وپت ءُ واب ءُ ھم بستری ءَ۔ (صحیح مسلم کتاب المحیض باب جواز غسل رأس زوجھاوترجیلہ وطھارۃ سوزھا والاتکاء فی حجرھا) بزاں مردم گوں آئی نان وارت کنت، ءُ گوں آئی وپت ہم کت کنت بید ءِ جن ءُ مردی ھاسیں وپت ءُ واب ءَ۔

فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ ۖ وَقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلَاقُوهُ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

نوں وہدیکہ پاک بوت اَنت [1] نوں بیاِت آہانی ءَ چہ ھمودا کہ حکم دات شمارا اللہ ءَ [2] بے شک کہ اللہ دوست داریت پدلیں توبہ کنوکاں ءُ دوست داریت زیادہیں پاک کنوکاں (222)

شمئے جنین کشار گاہ اَنت شمئے نوں بیاِت وتی کشار گاہاں چہ ہر نیمگ ءَ کہ لوٹ اِت، [3] ءُ دیم بدئیت پہ وتی جندانی واستا، ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ ءُ بزان اِت کہ شما آئرا ڈیک دیوک اِت ءُ مژدہ بدئے یقین کنوکاں۔ (223)

ءُ مکن اِت اللہ ءَ (بزاں آئی نام ءَ) دیمپان پہ وتی سوگنداں، ایکہ نیکی بکن اِت ءُ پرہیز گاری بکن اِت ءُ خیر خواہی مردمانی تہا، [4] ءُ اللہ زبریں اشکنوک ءُ زانوکے۔ (224)

(1) چہ پاک بوگ ءَ مراد چے اِنت؟ اے بابت ءَ اختلاف ھست۔ لہتینے نزیک ءَ مراد ھمیش اِنت کہ خون بند بہ بیت۔ اے وھدا بیدءِ جنین ءِ جان شودگ ءَ گوں آئی ھم بستری روا اِنت۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ ءُ دگہ لہتین ءِ مذھب ھمیش اِنت۔ امام مالک، ءُ امام شافعی ءُ گیشتریں عالمانی مذھب ھمیش اِنت کہ چہ پاک بوگ ءَ مراد جان شودگ اِنت۔ بزاں تاوھدیکہ جنین جان مہ شودیت گوں آئی ھم بستری روا نہ اِنت۔ امام ابن عبدالبر رحمہ اللہ ھمے مذھب گچین کتہ۔ (الإستذكار. كتاب الطهارة - ج3- تاکدیم189)۔

(2) بزاں وھدیکہ آپاک بنت گڈا پیسری اِیں وڑا چہ آیانی (قُبُل) بزاں دیم ءِ گوراگوں آیاں ہم بستری بکن اِت۔ چہ ھمے آیت ءَ عالماں ھمے دلیل زرتہ کہ جنین ءِ (دُبر) بزاں چہ پشت ءِ راہ ءَ ہم بستری کنگ حرام اِنت۔

(3) چہ قرآن ءِ اے آیت ءَ کہ جنین شمئے ڈگار اَنت آیانی گورا بیاِت چہ ھر کجا کہ شما بلوٹ اِت ھمے زانگ بیت کہ صرف جنین ءِ (قُبُل) بزاں چہ دیم ءَ وپت ءُ واب کنگ جائز اِنت کہ چک چہ ھمودا پیدا گ بیت نہ کہ چہ (دُبر ءَ)۔ مطلب ھمیش اِنت کہ جماع جنین ءِ (قُبُل) ءَ کنگ بہ بیت بلے آئی رھبند ءِ گچین کنگ ءَ انسان ءَ گچین اِنت۔ حدیث ءَ ھستیں کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ (ملعون من أتى امرأته في دبرها) ۔ بزاں پٹ کپتگ ھما مردم ءِ سرا کہ آگوں جنین ءَ چہ آئی پشت ءِ راہ ءَ ہم بستری کنت۔ (سنن ابی داؤد) شیخ البانی صحیح گوشتہ۔

(4) بزاں اے پیمیں سوگند مہ وراِت کہ آشمارا چہ نیکی کنگ ءَ دور بداراَنت۔ مثلاً سوگند بوارت کہ من گوں فلانی ءَ ھبر نہ کناں، یا آیانی میان ءَ سہل نہ کناں، یا گوں آیاں نیکی ءُ خیر خواھی نہ کناں۔ ہاں اگن یکّے ءَ اے پیمیں سوگند وارت گڈا وتی سوگند ءِ کفارہ ءَ ادا بکنت۔ اشی بیان سورۃ المائدہ ءِ آیت 89 ءِ تہا چارگ بہ بیت۔ دومی اے آیت ءِ تہا چہ بازیں سوگند ورگ ءَ منہ آتکہ۔ بزاں مردم ھر ھبر ءِ سرا، ءُ ھر وھدا سوگند موارت۔

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللّٰهُ بِاللَّغْوِ فِيْٓ اَيْمَانِكُمْ وَلٰكِنْ يُّؤَاخِذُكُمْ بِمَا كَسَبَتْ قُلُوْبُكُمْ ۭ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿٢٢٥﴾

ءُنہ گیپت شمارا اللہ پہ بے مقصدیں سوگنداں[1] ہاں گیپت شمارا پہ ہما سوگنداں کہ شما پہ دل ءُ یقین وارتگ اَنت، ءُ اللہ مزنیں پردہ پوش ءُ مزنیں بردبارے۔(225)

لِلَّذِيْنَ يُؤْلُوْنَ مِنْ نِّسَاۗىِٕهِمْ تَرَبُّصُ اَرْبَعَةِ اَشْهُرٍ ۚ فَاِنْ فَاۗءُوْ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٢٦﴾

ءُ پہ آ شخصاں کہ سوگند ورانت (پہ نہ روَگ ءَ) وتی جنینانی گوَرا (ہست) ودار کنگ چار ماہ ءِ،[2] نوں اگاں بیرہ اِش کت گڈا بیشک اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(226)

وَاِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَاِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٢٢٧﴾

ءُ اگاں آیاں ارادہ کت سون ءِ،[3] گڈا بیشک اللہ جوانیں اشکنوک ءُ زانوکے۔(227)

وَالْمُطَلَّقٰتُ يَتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ ثَلٰثَةَ قُرُوْۗءٍ ۭ

ءُ طلاق داتگیں جنین ودار بکن اَنت گوں وتی جنداں سئے حیض ءَ،[4]

---

(1) لغو: بزاں فضولیں سوگند ہما ھر اُشنت کہ آمردم ءِ زبان ءَ چو ھبر ءِ پیا نشتگ، ءُ مردم ھبر ھبر ءِ سرا آئی وارت۔ البتہ دروگیں سوگند ورگ سکّیں مزنیں گناھے۔ اے بابت ءَ سرجمیں بیان سورۃ المائدہ آیت 89 تہا چارگ بہ بیت۔

(2) ایلاء۔ سوگند ورگ ءَ گشنت۔ بزاں اگن یک مردے سوگند بوارت کہ من گوں وتی جن ءَ ماھے یا دوماہ ءَ وپت ءُ واب، ءُ نند ءُ نیاد نہ کناں، ءُ پدا سوگند ءِ وھدے توام کنگ ءَ رند وتی جنین ءِ گورا روَت گڈا آئی سرا کفارہ نیست۔ اگن چار ماہ ءَ چہ گیش ءِ، یا بے وھد ءِ نام گرگ ءَ ھنچو سوگند بورات کہ من وتی جن ءِ گورا نہ رواں گڈا اشانی وھد اللہ ءَ چار ماہ ایر کتہ۔ بزاں چار ماہ ءَ پد یا و جن ءِ گورا بروَت، ءُ گوں آئی وپت ءُ واب بکنت۔ اے وھد ءَ آئی ءَ سوگند ءِ کفارہ پورہ کنگ لوٹیت۔ پدا گڈا وتی جنین ءِ گوراشت کنت۔ اگن آئی اے پیم نہ کت گڈا آئی واستا روانہ اِنت کہ جن ءَ چہ چار ماہ ءَ گیشتر ھنچو بداریت بلکیں الّمی اِنت کہ آئی سوناں بدانت، ءُ چہ آئی وتا بسندیت۔ اگن اشی ھم مہ کنت گڈا عدالت ءِ سرا فرض اِنت کہ آمردءَ لاچار بکنت کہ آگوں وتی جنین ءَ وپت ءُ واب بکنت، اگن نہ پہ زور آئی سوناں بگیپت تا کہ جنین ءِ سرا ظلم ءُ زیادتی مہ بیت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ گوں چاریں ماہانی گوزگ ءَ ھنچو سون نہ کپنت چو کہ حنفیانی مذھب اِنت بلکیں گوں مردین ءِ طلاق دیگ ءَ کپنت ھنچو کہ گیشتریں علمایانی مذھب اِنت۔

(4) مراد ھما جنین اِنت کہ آئی مردءَ ہم بستری کنگ ءَ پد آئی سون داتگ اَنت۔ اے پیمیں جنین ءِ عدّت سے قروء اِنت۔ قروء عربی زبان ءِ تہا حیض ءُ طہر (بزاں ماہواری پد اپاکی) دوئینانی واستا آرگ بیت۔ پمیشا چہ سلف ءَ دوئیں معنٰی گندگ بنت۔ بزاں اے پیمیں جنین سئے طہریا سئے ماہواری ءِ عدّت ءِ توام کنگ ءَ پد ھر کجا کہ بلوٹیت سانگ کت کنت۔ (تفسیر ابن كثير . الإستذكار لابن عبدالبر رحمہ الله)۔

وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ اَنْ يَّكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللّٰهُ فِيْٓ اَرْحَامِهِنَّ اِنْ كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ وَبُعُوْلَتُهُنَّ اَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِيْ ذٰلِكَ اِنْ اَرَادُوْٓا اِصْلَاحًا ؕ وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِيْ عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ۪ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ؕ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۲۲۸﴾ اَلطَّلَاقُ مَرَّتٰنِ ۪

ءُ حلال نہ اِنت پہ آیاں ایکہ چیر بدیئت آ چیز ءِ کہ جوڑ کت اللہ ءَ آیانی رحم ءِ تہا،[1] اگاں ایمان آؤرتگ آیاں پہ اللہ ءِ سر ا ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا، ءُ آیانی مرد حق دار تر اَنت پہ واپس زورگ ءَ آیانی ماں اشی (بزاں ہمے مُدّت ءِ) تہا، اگاں خیر اِش لوٹ اِت[2] ءُ پہ جنیناں حق ہست ہنچو کہ آیانی سرا ہست دستور ءِ رہبند ءَ[3] ءُ پہ مردیناں آیانی سرا درجہ ھست (بزاں مستری)، اللہ گیش اِنت (چہ ہر کس ءَ) ءُ زبریں جواں کارے۔ (228)
طلاق دو برا اِنت[4]

---

(1) مراد حیض ءُ حمل دوئیں بوت کن اَنت۔ بزاں اے پیمیں جنین ءَ باید نہ اِنت کہ آ وتی ماہواری ءَ چیر بدا نت۔ اے پیا کہ آئی سئیں ماہواری توام بوتگ اَنت بلے آ دوزاھر کنت تا کہ ساری ایں مرد اگن رجوع کنگ بلوٹیت گڈا آ رجوع کت بکنت۔ ءُ اگن ساری ایں مرد ءَ نہ لوٹیت گڈا ھمیشی بگشیت کہ منی دسئیں ماہواری آتکگ ءُ گوستگ اَنت حالانکہ حقیقت اے پیم نہ اِنت تا کہ آئی مرد رجوع کت مہ کنت۔ ءُ ھمے پیا اگن چہ ساری ایں مرد آئی ءَ چکّے لاپ ءَ ھست گڈا آئی چیر مدنت بلکیں آ مرد احال بدا نت کہ تئی چکّے منی لاپ ءَ ھست تا کہ نسب تہا گڑ بڑ مہ بیت۔ اے دوئیں چیز سک ناجائز ءُ گناہ اَنت۔

(2) بزاں اگن آ ساری ایں مرد رجوع کنگ بلوٹیت گڈا جنین ءِ عدّت ءِ تہا رجوع کت کنت پہ ہمے شرط ءَ کہ آئی نیت جنین ءِ پریشان کنگ مہ بیت بلکیں وت ماں وتا سہل کنگ بہ بیت۔

(3) بزاں مرد ءُ جن یکّا دگر ءِ حقانی ھیال داری ءَ بکن اَنت۔

(4) بزاں ھما طلاق کہ مرد آئی تہا رجوع کت کنت آ دو بر یگ اِنت۔ بزاں اوّلی ءُ دومی طلاق ءَ پد مرد رجوع کت کنت بلے عدّت ءِ تہا۔ جاھلیت ءِ رسم ھمیش اَت کہ مرد ءَ وتی دل ءِ تب ءَ جنین ءِ طلاق دات، ءُ پدے رجوع کت۔ اشی تہا حدّ ءُ حدود نیست اَت۔ چہ اشی سبب ءَ جنین ءِ سرا باز زیادتی بوت۔ اسلام ءَ اے رسم گار کت، ءُ آئی حد بندی کت کہ طلاق سئے اَنت۔ سئیمی طلاق ءَ پد مردین ءِ رجوع ءِ حق ہلاس بیت۔ ھمے وڑا اے آیت ءِ تہا طلاق ءِ رھبند بیان اِنت کہ سئیں طلاق یک پارگی دیگ مہ بنت بلکیں دیر دیر ءَ دیگ بہ بنت اللہ ءِ لوٹ ءُ حکمت ھمیشی تہا اِنت۔ اشر ءَ طلاق ءِ سُئی گشگ بیت۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما اے بابت ءَ گشیت کہ آئی وتی جنین ءَ آئی ماہواری ءِ تہا طلاقے دات گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ حکم دات کہ آ وتی جنین ءِ گورا رجوع بکنت۔ بزاں آئی گورا برؤت۔ پدا آئی ءَ بداریت دانکہ آ پاک بہ بیت۔ پدا آئی ءَ دگہ ماہواری ئے بئیت۔ پدا آئی ءَ بلّیت تا کہ چہ اے ماہواری ءَ پاک بہ بیت۔ پدا اگن آئی ءَ طلاق دیگ لوٹیت گڈا آئی ءَ پاکی ءِ حالت ءَ طلاق بدنت چہ وپت ءُ واب کنگ ءَ پیسر۔ ھمیش اِنت ھما عدّت کہ اللہ ءَ حکم داتہ کہ آئی تہا جنین ءَ طلاق دیگ بہ بیت (سنن ابی داؤد کتاب الطلاق باب فی طلاق السنۃ) بزاں طلاق دیگ ءِ رھبند ھمیش اِنت کہ

فَإِمْسَاكٌۢ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌۢ بِإِحْسَانٍ ۗ وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَأْخُذُوا مِمَّآ ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْـًٔا إِلَّآ أَن يَخَافَآ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ ۖ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا ٱفْتَدَتْ بِهِۦ ۗ تِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّـٰلِمُونَ ﴿٢٢٩﴾

نوں دارگی اِنت پہ جُوانی یا ویل کنگی اِنت پہ نیکی[1] ءُ ناروا اِنت پہ شما ایکہ بزورات چہ ہما چیزاں کہ شما داتگ اَنت آیاں (توری) لمّکیں چیزے، ابیدءِ چہ اشی کہ بترس اَنت دوئیں اے کہ قائم داشت نہ کن اَنت اللہ ءِ حکماں۔ نوں اگاں ترس اِتت شما اے کہ قائم داشت نہ کن اَنت ہر دوئیں اللہ ءِ حکماں گڈا نیست گناہ آ ہر دوئینانی سرا ہر چیکہ بدل بدنت جنین (پہ وتی خلاصی ءَ)[2] اے دستور اَنت اللہ ءِ، نوں چہ اشاں سر مہ گوزات ءُ ہر کس کہ سر بگوزیت چہ اللہ ءِ حکماں گڈا ہمیش اَنت ظالم۔(229)

ھر پاکیءِ تہا بیدءِ جماع کنگ ءَ طلاقے بدنت تاکہ ھمے وڑا آئی سئیں طلاق پورہ بہ بنت ۔ ایا سئیں طلاق یک جاگہ ءَ کپنت یا نہ ؟ اے بابت ءَ اختلاف ھست ۔ ائمہ اربعہ ، ءُ گیشتریں عالم ھمے نیمگا اینت کہ سئیں طلاق یک برا یکّیں دیوان ءَ کپنت ۔ بلے محدّثین گیشتر ھمے نیمگا اینت کہ یکّیں دیوانءِ سئیں طلاق یکّے ساب بنت ، ءُ سئیں یک برا نہ کپنت ۔ اشانی دلیل ھمیش اِنت کہ عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنھما بیان فرمائینیت کہ اللہ ءِ رسول ءِ زمانگ ءَ ، ءُ ابو بکر رضی اللہ عنہ ءِ زمانگ ءَ ، ءُ عمر رضی اللہ عنہ ءِ خلافت ءِ اوّلی دوئیں سالانی تہا یکّیں دیوانءِ سئیں طلاق یکّے ساب بوتگ اَنت ۔ رندا کہ مرد ماں اے طلاق دیگ ءِ تہازوت کت گڈا عمر رضی اللہ عنہ یکّیں دیوانءِ سئیں طلاق سئے ساب کت اَنت ، ءُ ھمے حکم نافذ کت ۔ (صحیح مسلم ۔ کتاب الطلاق ۔ باب طلاق الثلاث) اے گُشنت کہ اے حکم عمر رضی اللہ عنہ ءِ اجتھادے بوتہ پمیشا پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ حکم ءِ دیم ءَ آئی اجتھادءُ حکم زورگ نہ بیت بلکیں پیغمبرءِ حکم دیم ءَ دارگ بیت ۔ (اے بابت ءَ سر جمیں بیانءِ واستا فقھی کتابانی نیمگ ءَ واتر کنگ بہ بیت)۔

(1) بزاں دومی طلاق دیگ ءَ پد مردین یا وجنینءِ گورا آئی عدّتءِ تہا رجوع بکنت ، اگن نہ پہ جوانیں وڑے ءَ آئی سیمی طلاق ءَ بدنت ، ءُ آئی ویل بکنت ۔ ھنچو میان ءَ آئی ءَ لونجان کنگ ءُ دارگ سکّیں ناجائزیں چیزے ، ءُ بلاھیں گناھے۔

(2) اے آیت ءَ خلع ءِ بیان اِنت ۔ خلع ھمیشیءَ گُشنت کہ جنین ءَ وتی مرد دوست نہ بیت ، ءُ آ وتی مردا یلہ کنگ لوٹیت ۔ اے دھدا مردین وتی دا تگیں حق مہر ءَ درہالوٹ اِت کنت ، ءُ آئی ءَ اے حق ھست اِنت ۔ اشی یک رھبندے ھمیش اِنت کہ مردین جنینءِ لوٹ ءُ واھشءِ رھبند ءَ آئی سوناں بدنت ۔ اگن نہ عدالت پہ زور مردین ءَ طلاق دیگ پرمائیت ۔ اگن اشی واستا آمادہ نہ بوت گڈا قاضی اے نکاح ءَ وت سندیت ، ءُ آئی ہلاس کنت ۔ اے پیمیں جنینءِ عدّت یک حیضے ۔(سنن ترمذی کتاب الطلاق باب الخلع) بزاں یک حیضے ءَ پد آدگہ جاگہ سانگ کت کنت۔

فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهٗ مِنْۢ بَعْدُ حَتّٰى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهٗ ؕ فَاِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَاۤ اَنْ يَّتَرَاجَعَاۤ اِنْ ظَنَّاۤ اَنْ يُّقِيْمَا حُدُوْدَ اللّٰهِ ؕ وَ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿۲۳۰﴾

وَاِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ سَرِّحُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ ۪ وَلَا تُمْسِكُوْهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوْا ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ ؕ وَلَا تَتَّخِذُوْۤا اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا ۫

نوں اگاں آئر اطلاقے دات گڈا حلال نہ اِنت پہ آئی آ جنین چہ آئی (طلاق دیگ ءَ) رند تاوہدیکہ آ جنین سانگ مہ کنت ابیدءِ چہ آئی دگہ مردے، نوں اگاں آئی (ہوں) آئر اطلاق دات نوں گناہ نیست آ دوئینانی سرا کہ پدا ہور بہ بنت[1] اگاں جزم بوت اَنت کہ قائم داشت کن اَنت اللہ ءِ حکماں، ءُ اے دستور اَنت اللہ ءِ کہ گشّینیت اِش پہ ہما قوم ءَ کہ زان اَنت۔ (230)

ءُ وہدیکہ شما طلاق دئیت جنیناں پدا آ بہ رس اَنت وتی عدّتاں گڈا آیاں بدارات گوں جوانی ءَ[2] یا ویل اِش بکن اِت گوں جوانی ءَ، ءُ آیاں مہ دارات پہ گُنّت ءَ تاکہ زیادہی بکن اِت، ءُ ہر کس ءَ کہ اے کار کت گڈا آئی پہ وتا بدی کت، ءُ جوڑ مکن اِت اللہ ءِ حکماں مذاق،[3]

---

(1) مراد سئیمی طلاق اِنت۔ بزاں سئیمی طلاق ءَ پد نہ مردین رجوع کت کنت ءُ نہ پدا گوں آئی سانگ کت کنت۔ ہاں اگن اے جنین دگہ مردے بگیپت پدا آ مرد چہ وتی وشّی ءَ آئی سوناں بدا اَنت، یا بمریت گڈا آ پیسری ایں مرد گوں اشی پدا سانگ کت کنت۔ بلے اے حلالہے رھبند کہ جاگہ جاگہ گندگ بیت اے سکّیں سلّیں رھبندے۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت ؛لعن الله المحلل والمحلل له ۔ کہ اللہ ءِ پٹ بہ بیت حلالہ کنوک سرا، ءُ ھمائی سرا کہ پہ آئی حلالہ بوگا اِنت ۔ (سنن ترمذی کتاب النكاح باب ماجاء فی المحلل والمحلل له) ۔

(2) بزاں اوّلی ءُ دومی طلاق ءَ پد مرد جنین ءِ عدّت ءِ تہا رجوع کت کنت۔ سئیمی طلاق ءَ پد رجوع کت نہ کنت۔ اے آیت ھمے نیمگ ءَ رھشونی کنت کہ مردین اگن جنین ءِ حقانی ھیالداری ءَ کت کنت، ءُ آ ءُ جنین ءَ اَنت گڈا رجوع بکنت اگن نہ جنین ءِ سوناں بدنت، ءُ چہ آئی وتا بسندیت۔ ھُشک ءَ پہ آئی تنگ کنگ ءَ آئی ءَ مداریت۔

(3) بزاں پدماں پدءَ نکاح کنگ، ءُ سون دیگ کہ من مذاق کتہ اے گوں اللہ ءِ آیتاں مذاقے، ءُ سک گناہ اِنت۔ ءُ اے چیزانی تہا مذاق نیست، واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت ؛(سے چیز اَنت کہ آیانی تہا پہ دل بوگ، ءُ مذاق کنگ دوئیں حقیقت ساب بنت۔ 1۔ نکاح۔ 2۔ طلاق۔ 3۔ رجوع کنگ)۔ (سنن ترمذی کتاب الطلاق باب ماجاء فی الجدّ والهزل فی الطلاق) شواھدانی بنیادءَ اے حدیث محدّثیناں صحیح گوشتہ۔ بچار (نصب الرّاية للزّيلعی ۔ تلخيص الحبير لإبن حجر العسقلانی) طلاق ءِ بحث تہا۔

وَ اذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَمَآ اَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ بِهٖ ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۲۳۱﴾

وَ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَبَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ اَنْ يَّنْكِحْنَ اَزْوَاجَهُنَّ اِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ ؕ ذٰلِكَ يُوْعَظُ بِهٖ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ ذٰلِكُمْ اَزْكٰى لَكُمْ وَاَطْهَرُ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۲۳۲﴾

ءُ یاد بکن اِت اللہ ءِ احسان ءَ وتی سرا، ءُ ہر چیکہ دیمے داتگ شمئے سرا کتاب ءُ حکمتی ہبر کہ شمارا سوج ءُ پنت کنت پہ ہمیشی، ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ ءُ جواں بزان اِت کہ اللہ ہر چیزءَ زبر زانوک اِنت۔(231)

ءُ وہدیکہ شما طلاق دات جنیناں نوں سر بوت اَنت پہ وتی عدّت ءَ نوں آیاں مدارات ایکہ سانگ بکن اَنت گوں وتی (ساری ایں) مرداں وہدیکہ آ گوں یکّا دگرءَ وش بوت اَنت دستورءِ رہبندءَ،[1] اے سوج ءُ پنت کنگ بیت ہر کس ءَ کہ چہ شما یقین ہست اللہ ءِ سرا ءُ رندی روچ ءِ سرا، اے پہ شما پاک تر ءُ صاف تر اِنت۔ ءُ اللہ زانت ءُ شما نہ زان اِت۔(232)

---

(1) اے آیت ءِ تہا ھما جنین ءِ حکم بیان اِنت کہ آئی مردءَ آئی ءَ یکے یا دو طلاق داتہ بلے آئی عدّت گوستگ ءُ ختم بوتہ، ءُ مردءَ عدّت ءِ تہا رجوع نہ کتہ، ءُ پدا پشومان بوتہ۔ نوں اے مردین گوں وتی جن ءَ پہ دگہ نوکیں نکاحے ءَ ہور بوت کنت۔ اشانی منہ کنگ جائز نہ اِنت۔ حدیث پاک ءَ ہستیں کہ معقل بن یسار رضی اللہ عنہُ ءَ یک گہارے ھست اَت، آئی مردءَ آئی ءَ طلاقے دات۔ پدا مردءَ جنین ءِ عدّت ءِ تہا رجوع نہ کت تا کہ آئی عدّت گوست ءُ ہلاس بوت اَنت۔ رندا مردءَ پہ نوک آئی واستا گواجار دیم دات۔ گڈا جنین ءِ برات ءَ نہ منّ اِت کہ نوں اشانی نکاح بوت نہ کنت۔ اللہ ءَ ھمے ھبرءِ سرا اے آیت دیم دات گڈا برات ءَ وتی اے حکم واپس زرت، ءُ اللہ ءِ حکم ءِ دیم ءَ وتی گردن جھل کت۔ (صحیح البخاری۔ کتاب الطلاق۔ باب وبعولتھن احقّ بردّھن فی العدّۃ) چہ اے آیت ءَ ھمے دلیل زورگ بیت کہ بیدءِ ولی ءِ اجازت ءَ جنین نکاح کت نہ کنت کہ ادا نکاح ءِ مستر ءُ کماشی ءِ نسبت ھمائی نیمگ ءَ کنگ بوتہ۔ حدیث ءَ اشی بابت ءَ صاف حکم آتکگ۔ فرمان اِنت۔ لانکاح الا بولیّ۔ کہ بیدءِ ولی ءَ نکاح بوت نہ کنت۔ (سنن ابی داؤد کتاب النکاح باب فی الولی وغیرہ) دگہ حدیثے تہا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ (ایّما امراۃ نکحت بغیر اذن ولیّھا فنکاحھا باطل۔ فنکاحھا باطل۔ فنکاحھا باطل)۔ ھر آ جنین ءَ کہ بیدءِ ولی ءُ کماش ءِ اجازت ءَ ھنچو نکاح کت آئی سانگ ہچ ساب نہ اِنت، ءُ نہ بوتہ۔ واجہ ءَ سئے برا اے ھبر بر ترّینت ءُ گوْشت۔ (سنن ابی داؤد کتاب النکاح باب فی الولیّ) اشی ھمبراھی ءَ اے آیت ءِ تہا اے بیان ھم ھست اِنت کہ جنین ءِ سرا زور کنگ مہ بیت۔ اگن آئی ءَ یک مردے دوست نہ بوت پہ زور گوں آئی سانگ دیگ مہ بیت بلکیں چہ جنین ءَ اجازت گرگ بہ بیت۔

وَالْوَالِدٰتُ يُرْضِعْنَ اَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ اَرَادَ اَنْ يُّتِمَّ الرَّضَاعَةَ ؕ وَعَلَى الْمَوْلُوْدِ لَهٗ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ؕ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ اِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَا تُضَآرَّ وَالِدَةٌۢ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُوْدٌ لَّهٗ بِوَلَدِهٖ ۚ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذٰلِكَ ۚ فَاِنْ اَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ؕ وَ اِنْ اَرَدْتُّمْ اَنْ تَسْتَرْضِعُوْٓا اَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِذَا سَلَّمْتُمْ مَّآ اٰتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوْفِ ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۲۳۳﴾

ءُمات شیر بہ میچین اَنت وتی چکّاں دو سال تو امیں ہر کس کہ لوٹیت کہ توام بکنت شیر میچینگ ءِ مدّت ءَ،[1] ءُ ہمایاں کہ چک ہست آیانی سرا اِنت آیانی روزی دیگ ءُ آیانی پوشاک دیگ دستورءِ رہبند ءَ،[2] ءُ تکلیف دیگ نہ بیت ہچ کس ءَ بلے ہمائی زورءِ کدّا، تاوان دیگ مہ بیت ماتاں پہ آیانی چکّاں،[3] ءُ نہ پتاں پہ آیانی چکّاں۔ وارث ءِ سرا ہم ہمے ہست اِنت[4] نوں اگاں دوئیں بلوٹ اَنت شیر ءِ یلہ کنگ ءَ پہ وتی وشّی ءُ وت ماں وت ءِ شَورءَ گُڈا آیانی سرا گناہ نیست۔ ءُ اگاں شما شیر میچینگ بلوٹ اِت وتی چکّاں نوں شمئے سرا گناہ نیست وہدیکہ شما دست ءَ دات (آیانی) ہر چیکہ شما بستگ اَت،[5] ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ ءُ جوان بزاں اِت کہ بے شک اللہ ہر چیکہ شما کن اِت زبر گندوک اِنت (233)

---

(1) اے آیت ءِ تہا شیر میچینگ ءِ وھد ءُ مدّت بیان اِنت کہ آ دو سال اِنت۔ بزاں چہ دو سال ءَ گیشتر چک ءَ شیر میچینگ روانہ اِنت۔ چہ اے آیت ءَ اے ہوں زانگ بیت کہ اگن یکّے چہ دوئیں سالانی پورہ بوگ ءَ پیسر وتی چک ءِ شیر دیگ ءَ یلہ بدنت اے ہوں روا اِنت بلے شرط ھمیش اِنت کہ چک ءَ تاوان مہ رسیت۔

(2) امام ضحّاک بیان فرمائینیت کہ وھدیکہ مردے ءَ وتی جنین ءِ سون دات اَنت، ءُ آئی ءَ چہ آ جنین ءَ چکّے ھست، ءُ آ جنین آئی چک ءَ شیر میچینیت گڈا اے جنین ءِ ہرچ ءُ درچ ھما چک ءِ پت ءِ سرا اِنت کہ ءِ وتی وس ءَ۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) مات ءِ تکلیف ءُ تاوان دیگ ھمیش اِنت کہ مات چک ءَ شیر میچینگ لوٹیت بلے مردم چہ آئی آئی چک ءَ بہ زن اَنت۔ یا بیدءِ نفقہ ءِ دیگ ءَ آئی ءَ پہ شیر میچینگ ءَ لاچار بکن اَنت۔ ءُ پت ءِ تکلیف دیگ ھمیش اِنت کہ چک ءِ مات آئی چک ءِ شیر میچینگ ءَ مہ مَنّیت تاکہ آئی پت ءَ تکلیف برسیت، یا چہ چک ءِ پت ءَ چہ آئی وس ءَ گیشتر ہرچ ءُ درچ بلوٹیت۔

(4) پت ءِ مرگ ءَ پد آئی سیاد ءُ وارثانی ذمّہ داری اِنت کہ اے چک ءِ ھیال داری ءَ بکن اَنت۔ ءُ آئی شیر میچینگ ءِ ہرچ ءُ درچ ءَ وتی سرا بکن اَنت۔

(5) بزاں اشی اجازت ھست اِنت کہ مردم وتی چک ءَ پہ شیر میچینگ ءَ دگہ جنینے ءَ بدا اَنت۔ بلے آ جنین ءِ ہرچ ءُ درچ ھما ہلک ءُ میتگ ءُ ملک ءِ دستورءِ رھبند ءَ دیگ بہ بیت۔

وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا يَّتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّعَشْرًا ۚ فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا فَعَلْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ۭ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿٢٣٤﴾

ءُ ھما مردم کہ بمر اَنت چہ شماءُ یلہ بکن اَنت جنیناں گڈا اودار بکن اَنت آ جنین پہ وت تا چار ماہءُ دہ روچ،[1] نوں وھدیکہ سر بہ بنت وتی عدّتءَ نوں شمئے سرا گناہ نیست چہ اشی کہ بکن اَنت آ جنین پہ وتءَ (بزاں سانگ) دستورءِ رھبندءَ[2] ءُ اللہ ہر چیکہ شما بکن اِت (چہ آئیءَ) جواں باخبر اِنت۔(234)

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا عَرَّضْتُمْ بِهٖ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاۗءِ اَوْ اَكْنَنْتُمْ فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ ۭ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ سَتَذْكُرُوْنَهُنَّ وَلٰكِنْ لَّا تُوَاعِدُوْھُنَّ سِرًّا اِلَّآ اَنْ تَقُوْلُوْا قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ڛ

ءُ شمئے سرا گناہ نیست ہر چیکہ پَردہءِ تہا شما پیغام بدئیت پہ نکاحءَ جنیناں، یا شمائی بد اراِت وتی دلانی تہا[3] زانت اللہءَ کہ شما الم ءَ آیاں یاد کن اِت ، بلے گوں آیاں وعدہ مکن اِت چیر کائی،[4] ابیدءِ چہ اشی کہ بگش اِت قانونی ہبر[5]،(5)

---

(1) توری آئی مردءَ گوں آئی وپتءُ واب کتہ ، یاچہ وپتءُ واب کنگءَ پیسر بیران بوتہ۔ کسانینے بہ بیت یا پیریں زالے۔ بزاں اے پیمیں جنینءِ عدّت چار ماہءُ دہ روچ اِنت کہ اے روچانی تہا نہ آزیبءُ زینت کت کنت ءُ نہ دگہ جاگہ سانگ کت کنت۔ البتہ ھما جنین کہ آئی لاپ پرّاِنت ، ءُ آئی مرد بیران بوت گڈا اشی عدّت وضع حمل اِنت۔ بزاں گوں چکّءِ دوردیگءَ آئی عدّت توام بیت ،ءُ آ دگہ جاگہ سانگ کت کنت۔ فرمان اِنت (وَاُولَاتُ الْاَحْمَالِ اَجَلُهُنَّ اَنْ يَّضَعْنَ حَمْلَهُنَّ) کہ لاپ پرّیں جنینانی عدّت آیانی چکّانی آرگ اِنت۔ (سورۃ الطّلاق)۔

(2) بزاں عدّتءِ پورہ بوگءَ رند جنینءِ واستا روا اِنت کہ آزیبءُ زینت بکنت ،ءُ دگہ مردے بگیپت گوں وتی مسترءُ کماشانی اجازتءَ۔ اسلام تہا جنوزامءِ سانگ کنگ عیبے نہے۔ءُ مسلماناں باید نہ اِنت کہ اے چیزءَ عیبے بزان اَنت۔

(3) ادا ھما جنینانی بیان اِنت کہ آیانی لوگ واجھاں آیانی سئیں طلاق داتگ اَنت۔ اے پیمیں جنیناں آیانی عدّتءِ تہا مردم پہ اشارہ نکاحءُ سانگءِ پیغام دات کنت۔ چو کہ بگوشیت منا سانگے کنگی اِنت، یا من نیکیں جنینےءِ شوہاز ایاں۔ البتہ چہ آئی عدّتءِ ھلاس بوگءَ پیسر درءَ در آئیءَ نکاحءِ پیغام دیگ روانہ اِنت۔ ءُ ھما جنین کہ آئی مردا آئیءَ یک یا دو طلاق داتہ بلے سئیں نہ داتگ اَنت ،ءُ آ عدّتءِ تہا اِنت اے پیمیں جنینءِ نیمگءَ نکاحءِ پیغام دیم دیگ ہچ وڑا روانہ اِنت پرچہ کہ آئی پیسری ایں مرد تنئے وھدا چہ آئی ھلاس نہ اِنت، ءُ اگن بلوٹیت آئی گورا رجوع کت کنت۔

(4) بزاں اے پیمیں جنینءِ عدّتءِ تہا آئی نیمگءَ چیر کائی نکاحءُ سانگءِ پیغام دیم دیگ ، یا گوں آئی نکاح کنگ جائز نہ اِنت ،ءُ سک گناہ اِنت

(5) بزاں گوں اشارہ آئیءَ نکاحءِ پیغامءِ دیم دیگ ، یا آئی مسترءُ کماشءَ ھمے گشگ کہ اشی دومی سانگءَ چہ پیسر منءَ ھال بدئے۔ اے وڑیں گپ جنگ جائز اِنت۔

وَلَا تَعْزِمُوْا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتّٰى يَبْلُغَ الْكِتٰبُ اَجَلَهٗ ؕ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوْهُ ۚ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿٢٣٥﴾

ءُمہ بنداِت گرُنچءِ نکاحءِ تا وھدیکہ سر بہ بیت عدّت وتی وھدا، ءُ جوان بزاں اِت کہ اللہ زانت ہر چیکہ شمئے دلاں ہست نوں بترس اِت چہ آئی ۔ ءُ جوان بزاں اِت کہ اللہ مز نیں پردہ پوشے ءُ بُردبارے۔(235)

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِنْ طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ مَا لَمْ تَمَسُّوْهُنَّ اَوْ تَفْرِضُوْا لَهُنَّ فَرِيْضَةً ۖ وَّمَتِّعُوْهُنَّ ۚ عَلَى الْمُوْسِعِ قَدَرُهٗ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهٗ ۚ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوْفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٢٣٦﴾

شمئے سرا گناہ نیست اگاں شما جناں طلاق بدئیت، وھدیکہ شما دست بِر نہ کنگ اَنت یا نہ بستگ پہ آیاں مَہر، ءُ آیاں خرچ بدئیت۔ دست پچیں مردم کدءِ وتی وسءَ، ءُ تنگ دستیں مردم کدءِ وتی زورءَ۔ ہرچ ءُ درچ دستورءِ رہبندءَ بہ بیت[1] فرض اِنت نیکو کاریں مخلصانی سرا۔(236)

وَ اِنْ طَلَّقْتُمُوْهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيْضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ اِلَّآ اَنْ يَّعْفُوْنَ اَوْ يَعْفُوَا الَّذِيْ بِيَدِهٖ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ؕ وَ اَنْ تَعْفُوْٓا اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى ؕ

ءُ اگاں شما آیاں طلاق دات پیش چہ آیانی دست بِر کنگءَ ءُ اِیر کنگ پہ آیاں حقءِ مہر گڈا نیم (دگی اِنت) ہر چیکہ شما مینتگ،[2] ابیدءِ اِنت ہر چیکہ جنین پہل بکنت،[3] یا پہل بکنت ہما کہ ہمائی دستا اِنت گرُنچ نکاحءِ[4] ءُ اگاں شما (چیزے) یلہ بکن اِت اے نزیک تر اِنت پہ پرہیز گاریءَ،

(1) اداھما جنینءِ بیان اِنت کہ آئی حق مہر نکاحءِ وھدا گیشّینگ نہ بوتہ، ءُ آئی مردءَ گوں آئی وپت ءُ واب کنگءَ پیسر آئی سون دات اَنت گڈا اے مردینءَ بایداِنت کہ اے پیمیں جنینءَ کدءِ وتی وسءَ چیزے نہ چیزے بداَنت، ءُ نوں آھر اویل بکنت۔ اشی حکمت ھمیش اِنت کہ چہ اے سونءُ سِدگءَ پہکءَ پہک مردم چہ یک ءَ دگرءَ مہ سدیت، ءُ سیادءُ وارثی پہک گار مہ بیت۔

(2) نوں اداھما جنینءِ بیان اِنت کہ آئی نکاحءِ وھدا حق مہر اِیر کنگ بوتہ بلے آئی مردءَ گوں آئی وپت ءُ واب کنگءَ پیسر آئی سون دات اَنت۔ اے مردین ھمے اِیر کتگیں حق مہرءِ نیمءَ ادا بکنت۔ نیم آئیءَ پہل اِنت۔

(3) اگن اے پیمیں جنین وتی مردءَ پہک پہل بکنت کہ من چہ تو ھچ نہ زوراں گڈا ادر ھیں حق مہر آئیءَ پہل بیت۔ حق مہر جنینءِ حق اِنت، ءُ ھما آئی کماش اِنت۔ آئی زورگ ءُ پہل کنگءِ حق دگہ ھچ کسءَ نیست اِنت۔

(4) ادامراد کئے اِنت؟ اے بابتءَ اختلاف ھست۔ لہتینءَ جنینءِ ولی ءُ کماش مراد زرتہ۔ بزاں اگن آ چہ جنینءِ حقءَ چیزے یا درستاں پہل بکنت گڈا مردینءَ پہل بنت۔ اے امام مالکءِ مذھب اِنت، ءُ عبداللہ بن عباسءِ یک ھبرے ھمے وڑا اِنت۔ آدگہ

گیشتر ینانی مذھب ھمیش اِنت کہ مراد مردانت کہ نکاحءِ پشت گیجگءِ ختم کنگ ھمائی دستی چیزے۔ بزاں اگن آ وتی حق مہرءِ نیمءَ کہ شریعتءَ آئی زورگءِ اجازت داتہ جنینءَ پہل بکنت، ءُ بدأنت، اے باز جوانیں چیزے۔ پمیشا دیمءَ گشگ بوگا اِنت کہ اگن شما پہل بکن اِت اے باز جوان اِنت۔ امام ابو حنیفہ، ءُ امام شافعی مذھب ھمیش اِنت۔ عبداللہ بن عباسءِ یک رِوایتے ھمے وڑا اِنت۔ صحیح تر ہوں ھمے زانگ بیت۔ (بچار تفسیر ابن کثیر) فائدہ: زانگ لوٹیت کہ سون داتگیں جنینانی چار قسم اَنت۔ 1۔ ھما کہ آیانی حق مہر گیشّینگ بوتہ۔ ءُ آئی مردءَ گوں آئی وپتءُ واب کتہ۔ اشیءَ توامیں حق مہر دیگ بیت ھنچو کہ آیت 22 تہااے سرجمءَ بیان اِنت۔2۔ حق مہر گیشّینگ نہ بوتہ، ءُ وپتءُ واب ہوں کنگ نہ بوتہ اشیءَ بیدءِ حد بندیءَ چیزے نہ چیزے کدءِ مردءِ وسءَ دیگ بہ بیت۔3۔ حق مہر گیشّینگ بوتہ بلے وپتءُ واب کنگ نہ بوتہ۔ اشیءَ حق مہرءِ نیم دیگ بیت۔ (اے دوئینانی بیان ھمے آتءِ تہا ھست اِنت)۔4۔ وپتءُ واب کنگ بوتہ بلے حق مہر گیشّینگ نہ بوتہ۔ اشانی واستا مہر مثل ھست۔ مردا ھمیش اِنت کہ اے پیمیں جنینءَ ھما قومءُ راجءِ دستورءُ رھبندا ھمنچو کہ آدگہ جنیناں دیگ بیت آھرا دیگ بہ بیت۔ (احسن البیان)۔

Scanned by CamScanner

وَلَا تَنْسَوُا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۚ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۲۳۷﴾

ءُ یہاں مکن اِت وت ماں وتا احسان کنگ ءَ۔ بے شک اللہ ہر چیکہ شما بکن اِت خوب گندوک اِنت۔(237)

حٰفِظُوْا عَلَى الصَّلَوٰتِ وَالصَّلٰوةِ الْوُسْطٰى ۚ وَقُوْمُوْا لِلّٰهِ قٰنِتِيْنَ ﴿۲۳۸﴾

نگہداری ءَ بکن اِت نمازانی ءُ خاص میانی نمازءِ[1]، ءُ بوشت اِت اللہ ءِ دیما گوں ادب ءُ احترام ءَ۔(238)

فَاِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا اَوْ رُكْبَانًا ۚ فَاِذَآ اَمِنْتُمْ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَّا لَمْ تَكُوْنُوْا تَعْلَمُوْنَ ﴿۲۳۹﴾

نوں اگاں شما حالت ءِ ترس ءِ تہا بئیت گڈا پیادگ ءَ نماز بوان اِت یا سواری حالت ءَ،[2] نوں وہدیکہ شما بے ترس بوت اِت گڈا اللہ ءَ یاد بکن اِت ہماوڑا کہ آئی شمارا تعلیم داتگ ہما چیزءِ کہ شما نہ زانتگ[3] (239)

وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا ۚ وَّصِيَّةً لِّاَزْوَاجِهِمْ مَّتَاعًا اِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ اِخْرَاجٍ ۚ فَاِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْ مَا فَعَلْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَّعْرُوْفٍ ۗ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۲۴۰﴾

ءُ ہما مردم کہ مرانت چہ شما ءُ یل کن اَنت جنیناں وصیت بکن اَنت پہ وتی جنیناں خرچ دیگ ءِ داں سالے ءَ،[4] بیدءِ درکنگ ءَ۔ نوں اگاں وت دربیاینت گڈا شمئے سرا گناہ نیست اشی سرا کہ آ چیزے پہ وتا کن اَنت دستورءِ رہند ءَ، ءُ اللہ گیش اِنت (چہ ہر کس ءَ) ءُ خیر کارے۔(240)

وَلِلْمُطَلَّقٰتِ مَتَاعٌۢ بِالْمَعْرُوْفِ ۗ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ ﴿۲۴۱﴾

ءُ طلاق داتگیں جنیناں خرچ دیگی اِنت قانون ءِ رہند ءَ،[5] الّمی اِنت پرہیزگارانی سرا۔(241)

كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿۲۴۲﴾

ہمے پیا بیان کنت اللہ پہ شما وتی آیاتاں تاکہ شما بفھم اِت (242)

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ اُلُوْفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ ۠ فَقَالَ لَهُمُ اللّٰهُ مُوْتُوْا ۟ ثُمَّ اَحْيَاهُمْ ۗ

زاناں تو نہ دیست ہما کہ دراتک اَنت چہ وتی لوگاں ءُ آ ہزارانی ساب اِتنت چہ مرگ ءِ ترس ءَ، نوں گوشت اللہ ءَ پہ آیاں کہ بمر اِت پدا زندگ کت اَنت،[6]

---

(1) چہ میانی نمازا کجام نماز مراد اِنت۔ اے بابت ءَ بازیں روایتے ھست بلے گیشتریں حدیث ھمے نیمگا اِنت کہ مراد عصر بزاں دیگرءِ نماز اِنت۔ حدیث ءَ ھست اِنت کہ مشرکاں جنگ ءِ احزاب ءَ واجہ چہ دیگرءِ نمازءَ گٹ کت تاکہ روچ سُہر یا زرد تراِت۔ گڈا واجہ ءَ فرمائینت کہ اشاں مارا گلیش ءِ وت نہ کت چہ میانی نمازءَ کہ آ عصرءِ نماز اِنت۔ اللہ اشانی لاپاں، ءُ قبراں چہ آس ءَ پر بکنت۔ (صحیح مسلم۔ کتاب المساجد ومواضع الصلوة ۔ باب دلیل من قال الصلاة الوسطی هی صلاة العصر) (آ دگہ دیم ءِ تاک ءَ)۔

امام ترمذی ءُ امام بغوی گشنت کہ گیشتریں عالمیں صحابیانی ھبر ھمیش اِنت۔ قاضی ماوردی گشیت۔ گیشتریں تابعینانی ھبر ھوں ھمیش اِنت۔ حافظ ابن عبدالبر فرمائینیت۔ گیشتریں اھلحدیثانی مذھب ھمیش اِنت۔ (اشی سرجمیں بیان ءِ واستا تفسیر ابن کثیر چارگ بہ بیت)۔

(2) اداصلاۃ الخوف (بزاں ترس ءِ وھدءِ نماز) ءِ نیمگ ءَ اشارہ بوگا اِنت۔ بزاں ھما وھدءَ کہ مردم گوں دشمن ءَ جنگ ءَ بہ بیت، یا جہاد ءِ میدان ءَ بہ بیت، ءُ آئی ءَ دشمن ءِ ترس بہ بیت کہ کجام نہ کجام وھدءَ آمنی سرا لشکر کنت، اے وھدا سواری ءِ سرا یا پیادگ ءَ نماز بوانیت۔ بزاں اے ترس ءِ وھدا دیم گوں قبلہ ءَ کنگ المی نہ اِنت۔ زانگ بیت کہ نماز ھچ حالت ءَ یہل نہ بیت۔ داں مردم ھوش ءِ تہا اِنت نماز ءَ ویل مہ کنت۔ (اشی سرجمیں بیان حدیثانی تہا چارگ بہ بیت)۔

(3) بزاں وھدیکہ مردم چہ دشمن ءِ ترس ءَ دراتک، ءُ ھما پیسری ایں حالت ءَ آتک گڈا نماز گوں آئی شرطاں وانگ بہ بیت۔ ھچ کمّی کنگ مہ بیت۔

(4) شروع ءِ حکم ھمیش اَت وھدیکہ مردے مرت گڈا آئی جنین ھمامردءِ لوگ ءَ نشت تا یک سالے ءَ۔ بزاں آئی عدّت سالے اَت۔ ءُ آئی خرچ چہ ھمے مردءِ مال ءَ در کنگ بوت۔ ءُ مردءِ واستا المی اَت کہ پہ جن ءِ چیزے وصیت بکنت رندا اللہ ءَ اے حکم منسوخ کت گوں اے آیت ءِ نازل کنگ ءَ (بزاں آیت نمبر 234) (تفسیر ابن کثیر) بزاں نوں اے پیمیں جنین ءِ عدّت چار ماہ ءُ دہ روچ اِنت۔ ھمے پیا گوں میراث ءِ آیتانی دیم دیگ ءَ وصیت ءِ حکم ھوں منسوخ بوت۔

(5) اے حکم پہ ھرچ پیمیں سون داتگیں جنینانی واستا اِنت۔ بزاں جنینانی سون دیگ ءِ وھدا مردم آیاں چیزے نہ چیزے ھرچ ءُ درچ بدنت۔ اے حکم ءِ حکمت ھمیش اِنت کہ سیاد ءُ وارثانی محبت ءُ دوستی ءِ رشتہ پہک گار مہ بیت۔

(6) اے کسّہ ءِ بابت ءَ سرجمیں بیان قرآن ءُ حدیث ءِ تہا گندگ نہ بیت۔ البتہ تفسیرانی تہا ھست اِنت کہ بنی اسرائیل ءِ یک قومے ءِ بیان اِنت کہ آ چہ جہاد ءِ ترس ءَ، یا چہ دگہ نادرّاھی، ءُ میتگ ءِ تہا کپتگیں وبائی ءِ سبب ءَ چہ لوگاں دراتک اَنت کہ اے وڑا بلکیں ما مہ مریں۔ گڈا اللہ ءَ کُشت اَنت۔ ءُ چہ اے چیزءَ آگاہ کت اَنت کہ شما ھرچیکہ بکن اِت چہ اللہ ءِ تقدیرءَ دراتک نہ کن اِت، ءُ شمئے آخری جاہ منند اللہ ءِ گورا اِنت۔ ءُ اللہ پدا ازندگ کنگ ءِ سرا قادر اِنت۔ بزاں آیانی اے وڑشتگ پہ آیاں یک درس ءُ سبقے اَت کہ مرگ ایوک ءَ جہاد ءِ میدان ءَ نئیت آھر جاگہ گوں اِنت۔ ءُ انسان چہ آئی و تا ھچ وڑا رستگار کت نہ کنت۔ یک نہ یک روچے آئی ءَ مرگی اِنت۔

إِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٢٤٣﴾

بے شک کہ اللہ مہربانیانی واجہ اِنت، بلے گیشتریں مردم شکر نہ گرأنت۔(243)

وَ قَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٢٤٤﴾

ءُجنگ بکن اِت ماں اللہ ءِ راہ ءَ، ءُ بزان اِت کہ اللہ جوانیں اشکنوک ءُ زانوکے(244)

مَنْ ذَا الَّذِيْ يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَهٗ لَهٗٓ اَضْعَافًا كَثِيْرَةً ۭ وَاللّٰهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُۜطُ ۠ وَ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٢٤٥﴾

کئے اِنت کہ اللہ ءَ وام بدنت، جُوانیں وام، [1] اللہ آئی ءَ ادو سری دنت بازیں دو سری۔ اللہ اِنت کہ تنگ کنت (روزی ءَ) ءُ پرُاہ کنت (روزی ءَ)، ہمائی نیمگ ءَ شمارا برترّگی اِنت۔(245)

اَلَمْ تَرَ اِلَى الْمَلَاِ مِنْۢ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ مِنْۢ بَعْدِ مُوْسٰى ۘ اِذْ قَالُوْا لِنَبِيٍّ لَّهُمُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُّقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۭ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ اَلَّا تُقَاتِلُوْا ۭ

زاناں تو نہ دیست یک جماعتے بنی اسرائیل ءِ تہا موسیٰ ءِ (مرگ ءَ) رند وہدیکہ گوُشت اِش وتی نبی ءَ کہ بدار پہ ما یک بادشاہے کہ ما جنگ بہ کنیں اللہ ءِ راہ ءَ [2] آئی ءَ گوُشت کہ پہ شما اے اُمیت ہم ہست اِنت کہ اگاں شمئے سرا جہاد فرض کنگ بوت شما جنگ نہ کن اِت،

---

(1) اللہ ءَ وام دیگ ءِ معنیٰ ھمیش اِنت کہ مردم اللہ ءِ راہ ءَ، ءُ جہاد ءِ میدان ءَ مال خرچ بکنت، ءُ قربان بکنت۔ اے وڑیں مال گار نہ بیت بلکیں اللہ پاک الم ءَ آئی ءَ اشانی جاگہ ءَ دو سری مزدنت۔

(2) اے پیغمبر کہ ادا اشی بیان اِنت۔ تفسیرانی تہا اشی نام شموئیل آتکہ۔ تفسیرانی تہا ہست اِنت کہ موسیٰ علیہ السّلام ءِ وفات ءَ رند داں چیزے وھدا بنی اسرائیل ءِ رھبند باز جوان اَت۔ رند اکم کمّ ءَ آیانی تہا شرک ءُ بدعتاں جاگہ کناں کت، ءُ آ چہ وتی دین ءَ دور بواں بوت اَنت گڈا اللہ ءَ آیانی دشمن آیانی سرچکّ ءَ دات اَنت۔ آیاں اشانی لوگ ءُ جاگہ پہک ویران کت اَنت۔ نبیانی آیگ ہوں بند بوت۔ رند اللہ ءَ چیزے مردمانی دعایانی سبب ءَ شموئیل نامیں پیغمبرے دیم دات کہ آئی اشان ءَ دعوت ءُ تبلیغ کت ھمشاں چہ ھمے پیغمبر الوٹ کت کہ مئے تہا یک بادشاہ ءُ کماشے بدار کہ ما ھمائی مستری ءَ گوں وتی دشمناں جنگ بکنیں، ءُ اللہ ءِ راہ ءَ جہاد بکنیں۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

قَالُوْا وَمَا لَنَآ اَلَّا نُقَاتِلَ فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ وَقَدْ اُخْرِجْنَا مِنْ دِیَارِنَا وَاَبْنَآئِنَا ؕ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَیْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا اِلَّا قَلِیْلًا مِّنْهُمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِیْمٌۢ بِالظّٰلِمِیْنَ ﴿۲۴۶﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِیُّهُمْ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوْتَ مَلِكًا ؕ قَالُوْٓا اَنّٰی یَكُوْنُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَیْنَا وَنَحْنُ اَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ یُؤْتَ سَعَةً مِّنَ الْمَالِ ؕ قَالَ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰىهُ عَلَیْكُمْ وَزَادَهٗ بَسْطَةً فِی الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ؕ وَاللّٰهُ یُؤْتِیْ مُلْكَهٗ مَنْ یَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِیْمٌ ﴿۲۴۷﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِیُّهُمْ اِنَّ اٰیَةَ مُلْكِهٖٓ اَنْ یَّاْتِیَكُمُ التَّابُوْتُ فِیْهِ سَكِیْنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ

گوُشت اِش کہ چے بوت مارا کہ ما جنگ نہ کنیں اللہ ءِ راہ ءَ ؟۔ ءُ ما در کنگ بوتگیں چہ وتی لوگاں ءُ چہ وتی چکّاں۔ نوں وہدیکہ فرض کنگ بوت آیانی سرا جہاد دیم اِش تاب دات ابیدءِ چہ لمکینے ءَ آیانی، ءُ اللہ زبر زانت ناانصافاں۔(246)

ءُ گوُشت پیغمبر ءَ پہ آیاں کہ اللہ ءَ داشتگ پہ شما طالوت بادشاہی ءِ واستا، گوُشت اِش کہ چہ کجا اشی ءَ بادشاہی رسیت مئے سرا، ءُ ما حق دار تریں بادشاہیءِ چہ آئی، ءُ آ دیگ نہ بوتگ مالی فراوانی۔ آئی (بزاں پیغمبر ءَ) گوُشت کہ اللہ ءَ آ گچین کنگ شمئے سرا ءُ آئرئے مزنی ءُ زور داتگ ماں علم ءُ جسم ءِ تہا۔ ءُ اللہ دنت وتی بادشاہی ءَ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت[1] ءُ اللہ مزنیں درکشائے ءُ زانوکءِ(247)

ءُ گوُشت آیاں آیانی پیغمبر ءَ کہ آئی باشاہی ءِ نشانی ہمیش اِنت کہ شمئے گوُرا کاریت پیتی ئے آئی تہا دلجمی ہست چہ شمئے پرودگارءِ نیمگ ءَ،

---

(1) طالوت چہ ھما قبیلہ ءَ نہ اَت کہ بادشاہ چہ ھما قبیلہ آن اِتنت بلکیں اے لشکرءِ یک عام مردے اَت۔ پمیشا مردماں آئی مستری قبول نہ کت۔ پیغمبر ءَ ھمے پسّو دات کہ اے من گچین نہ کتہ بلکیں اے اللہ ءِ گچین کتگین اِنت۔ ءُ مستری ءُ کماشی ءِ واستا علم ءُ زانت، ءُ جون ءِ زوراکی اِنت۔ اے دوئیں چیز اللہ ءَ آئی ءَ داتگ اَنت پمیشا شمارا آئی مستری ءُ کماشی قبول کنگی اِنت۔ قوم ءَ اے بابت ءَ کہ طالوت اللہ ءَ گچین کنگ ءُ دیم داتگ یک نشانی ئے لوٹ اِت۔

وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ اٰلُ مُوْسٰى وَاٰلُ هٰرُوْنَ تَحْمِلُهُ الْمَلٰٓئِكَةُ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٢٤٨﴾

ءُ دگہ لہتے بچتگیں چیز چہ ہمایاں کہ یلہ کتگ اِتنت موسیٰ ءُ ہارون ءِ چُک ءُ نماسگاں۔ بے شک کہ اشی تہا عبرتی چیز ہست پہ شما اگاں شمارا یقین ہست[1] (248)

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوْتُ بِالْجُنُوْدِ ۙ قَالَ اِنَّ اللّٰهَ مُبْتَلِيْكُمْ بِنَهَرٍ ۚ فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّيْ ۚ وَمَنْ لَّمْ يَطْعَمْهُ فَاِنَّهٗ مِنِّيْٓ اِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهٖ ۚ فَشَرِبُوْا مِنْهُ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْهُمْ ؕ فَلَمَّا جَاوَزَهٗ هُوَ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ ۙ قَالُوْا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوْتَ وَجُنُوْدِهٖ ؕ قَالَ الَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنَّهُمْ مُّلٰقُوا اللّٰهِ ۙ كَمْ مِّنْ فِئَةٍ قَلِيْلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيْرَةًۢ بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿٢٤٩﴾

وھدیکہ ڈنّ ءِ دراتک طالوت گوں لشکراں آئی گوشت کہ اللہ شمارا دِچکاسیت پہ یک جوای ءَ[2] ہر کس ءَ کہ چہ آئی آپ وارت نوں آ چہ من نہ اِنت۔ ءُ ہر کس ءَ کہ نہ چش اِت چہ آئی گڈا آ چہ من اِنت ابید ءِ چہ ہمائی کہ زُرتے چنکے پہ وتی دست ءَ۔ نوں آ درستاں وارت چہ آئی ابید ءِ چہ لہتینے ءَ آیانی[3] نوں ہدیکہ گوازینت آ (جو) آئی ءِ ہمایاں کہ ایمان اِش آورتگ اَت گوں آئی۔ گوشت اِش کہ زور نیست مارا مرو چی جالوت ءُ آئی لشکر ءِ دیم ءَ، گشت ھمایاں کہ آیاں یقین ہست اَت وتی پروردگار ءِ ڈیک دیگ ءِ، کہ باز برءَ کمّیں ٹولی گیش بوتگ بازیں ٹولی ءِ سرا پہ اللہ ءِ حکم ءَ، ءُ اللہ گوں صبر کنوکان اِنت۔ (249)

وَلَمَّا بَرَزُوْا لِجَالُوْتَ وَجُنُوْدِهٖ

ءُ وہدیکہ دیم پہ دیم بوت اَنت گوں جالوت ءُ آئی لشکر ءِ

(1) اے صندوق (پیٹی) ءِ تہا موسیٰ ءُ ہارون علیہما السلام ءِ تبرکات ءُ نشانی ہست اِتنت۔ ھمے جنگانی تہا بنی اسرائیل ءِ دشمناں اے پیٹی چہ آیانی دست ءَ پچ گپتگ اَت، ءُ اے ھمایانی گورایت۔ اللہ ءَ پہ ملائکتانی کمک ءَ اے پیٹی طالوت ءِ درواز گ ءَ رسینت تاکہ پہ آئی یک نشانی ئے بہ بیت۔ گوں اشی گندگ ءَ اسرائیلی باز وش بوت اَنت۔ ءُ آیانی تہا یک بلاھیں دلجمی ئے آتک، ءُ پہ جنگ ءُ جہاد ءَ آیانی جوش ءُ جذبہ گیشتر بوت۔

(2) اے کوُر جو اردن ءُ فلسطین ءِ میانا اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) اے حکم آیانی تہا صبر پیدا کنگ ءِ، ءُ آیانی چکاسگ ءِ واستا دیگ بوت کہ باریں آ جنجہو ھبر زور اَنت۔

قَالُوْا رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَّثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٥٠﴾

گشت اِش کہ اے مئے پرودگار ایر ریچ مئے دل ءِ تہا صبر ءُ میہ کن مئے پاداں ءُ مئے کمک ءَ بکن کافریں قوم ءِ سرا۔(250)

فَهَزَمُوْهُمْ بِاِذْنِ اللّٰهِ ۙ وَقَتَلَ دَاوٗدُ جَالُوْتَ وَاٰتٰىهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهٗ مِمَّا يَشَآءُ ؕ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ ۙ لَّفَسَدَتِ الْاَرْضُ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ ذُوْ فَضْلٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٥١﴾

پدا آہاں شکست دات اَنت پہ اللہ ءِ حکم ءَ۔ ءُ کشت داؤد ءَ جالوت ءُ دات آئرا اللہ ءَ بادشاہی ءُ دانائی ءُ آئرئے تعلیم دات ہر چیکہ لوٹ اِتے[2] ءُ اگاں اللہ ءِ تیلانک دیگ مہ بوتیں مردماں گوں یکّا دگر ءَ گڈا بے ڈول بوتگ اَت دراہیں زمین[3] بلے اللہ مزنیں مہربانے پہ مردماں۔(251)

تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ؕ وَاِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٢٥٢﴾

اے اللہ ءِ آیات اَنت کہ ما اِش وانیں تئی دیم ءَ بر حق۔ ءُ تو چہ دیم داتگیں پیغمبران ئے۔(252)

---

(1) جالوت دشمن ءِ لشکر ءِ کماش اَت کہ آ طالوت ءِ مقابلہ ءَ آتگگ اَت۔ اے عمالقہ قوم اَت کہ آ بہادری ءُ جنگ ءَ باز نام کپتگ اَت۔ پمشا کمزور دلیں مردمانی ایمان گوں اشانی گندگ ءَ شُت ءُ گار بوت، ءُ آیاں ھمے گوشت کہ ما گوں اشاں دیم پہ دیم بوت نہ کنیں۔

(2) داؤد کہ آ اے وھد ءَ نہ پیغمبرے اَت، ءُ نہ بادشاھے اَت۔ اے لشکر ءَ یک عام سپاھی ءِ اَت۔ اللہ ءَ جالوت ھمیشی دست ءَ کُشت ءُ ختم کت۔ پدا رند اللہ ءَ داؤد علیہ السّلام ءَ پیغمبری ءُ بادشاھی بخشات۔ اداچہ حکمت ءَ ھمے نبوت ءُ پیغمبری مراد اِنت۔

(3) اے آیت ءِ سر جمیں بیان سورۃ الحج آیت 40 حاشیہ تہا بیان اِنت۔ ھمو دا چارگ بہ بیت۔

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ۘ مِنْهُمْ مَّنْ كَلَّمَ اللّٰهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجٰتٍ ؕ وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ وَلٰكِنِ اخْتَلَفُوْا فَمِنْهُمْ مَّنْ اٰمَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلُوْا ۗ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ ﴿۲۵۳﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خُلَّةٌ وَّلَا شَفَاعَةٌ ؕ وَالْكٰفِرُوْنَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿۲۵۴﴾

ءُ دراہیں رسولاں مامزنی داتگ یکّادگرءِ سرا،[1] چہ آیاں گوں لہتےءَ اللہءَ کلام کتگ،[2] ءُ لہتےءِ درجہ اللہءَ بلند کتگ اَنت۔ ءُ ما دات عیسیٰ مریمءِ چُکّءَ ظاہریں نشانی، ءُ ما آئرا طاقت دات چہ پاکیں روحءَ[3] ءُ اگاں اللہءَ بلوٹ اِتیں جنگ نہ کت آیانی رندی ایناں رندچہ اشی کہ آتک ءُ سر بوت اَنت پہ آیاں ظاہریں نشانی بلے یکادگرءِ ہبر اِش نہ زُرت۔ نوں چہ آیاں لہتےءَ ایمان آورت ءُ لہتےءَ انکار کت، ءُ اگاں اللہءَ بلوٹ اِتیں جنگ اِش نہ کت[4] بلے اللہ کنت ہرچیکہ بلوٹیت۔ (253)

او ایمان داراں! خرچ بکن اِت چیزے چہ مئے داتگیناں، پیش چہ اشی کہ بیئیت ہما روچ کہ آ روچءَ[5] نہ سوداگری ہست ءُ نہ دوستی ءُ نہ سفارش،[6] ءُ کافرانی جند اَنت ناانصاف۔ (254)

(1) دگہ آیتے تہا اے ہبر اے پیما بیان اِنت۔ (وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّنَ عَلٰى بَعْضٍ) کہ ما بازیں پیغمبرانءَ آدگہ بازیں پیغمبرانی سرا مزنی داتہ۔ (بنی اسرائیل - 55) البتہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ اے فرمان (لاتخيروني من بين الأنبياء . صحيح البخاري . تفسير سورة الأعراف باب 35) کہ منا نبیانی تہا فضیلت مدئیت۔ اشی معنیٰ اے نہ اِنت کہ نبیاں یکّادگرے سرا فضیلت نیست بلکیں اے واجہءَ پہ ادب ءُ احترامءِ واستا بیان کت کہ چہ ھمے سببءَ بازیں مردمے پہ نہ زانتی نبیانی بے احترامیءَ کنت۔ اگں نہ حقیقت ھمیش اِنت کہ نبیاں یکّادگرءِ سرا فضیلت ھست۔ اھل السنّۃ والجماعتءِ اشی سرا اجماع اِنت۔

(2) مراد موسیٰ علیہ السّلام اِنت کہ آ کلیم اللہ گشگ بیت کہ اللہءَ کوہءِ طورءَ گوں آئی ھبر کت۔

(3) چہ روح القدسءَ مراد جبریل علیہ السّلام اِنت۔

(4) مراد اللہءِ مشیّت کونیّہ اِنت۔ بزاں اگن اللہءَ آیانی دست ءُ پاد بچ مہ کتین اَنت۔ ءُ آیانءِ گچینی مہ داتیں گڑا آیاں ھجبر وت ماں وتا کُشت ءُ خون نہ کت۔ بلے اللہءَ پہ آیانی چکّاسگءَ آیانءَ اے دنیاءِ تہا نیکی ءُ بدی دوئینانی گچینی دات۔ اشاں نیکیءِ راہ نہ زرت بلکیں بدیءِ راہ زرت ءُ وت ماں وتا کُشت ءُ خون کت۔

(5) مراد قیامتءِ روچ اِنت کہ اودا بیدءِ عملءَ دگہ ھچ چیز کارءَ نئیت۔

(6) بزاں بیدءِ اللہءِ حکمءَ۔ ھنچو کہ دیمترا بیان اِنت (مَنْ ذَا الَّذِيْ يَشْفَعُ عِنْدَهٗۤ اِلَّا بِاِذْنِهٖ) کئے اِنت کہ اللہءِ گورا سفارش بکنت بیدءِ آئی حکم ءُ اجازتءَ۔ دومی ھبر اِش اِنت کہ سفارش مؤحدانی واستا بیت۔ بزاں ھما کہ توحیدءِ سرا مرتگ اَنت۔ مشرکانی واستا اللہءَ بہشت حرام کتگ فرمان اِنت (اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ) ھرکسءَ کہ گوں اللہءَ شریدار جوڑ کت بیشک اللہءَ آئی واستا بہشت حرام کتہ۔ (سورۃ المائدہ آیت) پمیشا آئی سفارش کنگءِ ھچ سوال پشت نہ کپیت۔

اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ اَلۡحَیُّ الۡقَیُّوۡمُ ۚ لَا تَاۡخُذُهٗ سِنَةٌ وَّلَا نَوۡمٌ ؕ لَهٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الۡاَرۡضِ ؕ مَنۡ ذَا الَّذِیۡ یَشۡفَعُ عِنۡدَهٗۤ اِلَّا بِاِذۡنِهٖ ؕ یَعۡلَمُ مَا بَیۡنَ اَیۡدِیۡهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ ۚ وَلَا یُحِیۡطُوۡنَ بِشَیۡءٍ مِّنۡ عِلۡمِهٖۤ اِلَّا بِمَا شَآءَ ۚ وَسِعَ كُرۡسِیُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ ۚ وَلَا یَـُٔوۡدُهٗ حِفۡظُهُمَا ۚ وَهُوَ الۡعَلِیُّ الۡعَظِیۡمُ ﴿۲۵۵﴾
لَاۤ اِكۡرَاهَ فِی الدِّیۡنِ ۙ قَدۡ تَّبَیَّنَ الرُّشۡدُ مِنَ الۡغَیِّ ۚ

اللہ اِنت کہ بیدءِ آئی دگہ کس بندگیءِ حق دار نہ اِنت، دائم زندگ اِنت، ءُ دزستانی داروک اِنت، آئرا نئیت کو چنڈگ ءُ نہ واب۔ ہمائی اَنت ہرچیکہ ماں آسماناں ہست ءُ زمین ءَ، کئے اِنت کہ سفارش کنت آئی گورا بید چہ آئی حکم ءَ، آزانت ہرچیکہ آیانی دیم ءَ ہست ءُ ہرچیکہ آیانی پُشت ءَ ہست، ءُ آ گرد ءَ گرد گپت نہ کن اَنت ہچ چہ آئی علم ءَ بلے ہرچیکہ آوت بلوٹیت [1] مان پتاتگ آئی کُرسی ءَ دراہیں آسمان ءُ زمین، [2] ءُ دمبرائینت نہ کنت آئرَءَ آ دوئینانی نگہداری کنگ، ءُ ہما اِنت چہ درستاں بُستر ءُ مزن تر۔ (255)
زور نیست دینءِ تہا، بے شک گیش اِتگ ہدایت چہ گمراہیءَ [3]

(1) اے آیت الکرسی اِنت۔ اشی فضیلت حدیثانی تہا باز آتکہ۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ اے آیتءِ اعظم بزاں قرآنءِ مستریں (افضل تریں) آیت اِنت۔ (مسند احمد) ءُ فرمان اِنت؛ ھر کس اشی ءَ شپ ءَ وپسگ ءِ وھدا بوانیت۔ چہ اللہءِ نیمگ ءَ پہ آئی یک نگہبانے دارگ بیت، داں سہب ءَ شیطان آئی گورا آتک نہ کنت۔ (صحیح البخاری ۔ کتاب فضائل القرآن ۔ باب فضل سورۃ البقرۃ) ءُ فرمان اِنت؛ ھر کس آیت الکرسی ءَ ھرچ فرض نمازءَ پد بوانیت آئی ءَ ھچ چیز گٹ کت نہ کنت چہ بہشتءِ پُترگ ءَ بیدءِ مرگ ءَ۔ بزاں گوں مرگ ءَ بہشت ءَ روَت۔ (مسند احمد ۔ سلسلة الأحاديث الصّحيحة ۔ شماره حديث 972)-(285)

(2) چہ کرسی ءَ مراد چی اِنت ؟ اے بابت ءَ روایات بازاَنت۔ لہتین ءَ اللہءِ علم، ءُ چیزے ءَ اللہءِ قدرت ءُ مزنی مراد زرتہ۔ ءُ لہتین ءَ عرش مراد زرتہ۔ حافظ ابن کثیر فرمان کنت۔ والصّحيح أنّ الكرسي غير العرش ۔ والعرش اكبر منه كما دلت على ذلك الآثار والأخبار۔ صحیح ھمیش اِنت کہ چہ کرسی ءَ مراد عرش نہ اِنت بلکیں عرش چہ آئی مستر اِنت ھنچو کہ گنجیں آثار ھمیشی سرا دلالت کن اَنت۔ (تفسير ابن كثير) -

(3) اشی شانءِ نزولءِ بابت ءَ کئیت کہ انصارانی چیزے نوجوان یہودی، یا عیسائی بوت اَنت۔ پد اوھدیکہ اے مسلمان بوت اَنت گڈا اشاں وتی نوجوانیں چک کہ آھوں یہودی یا عیسائی بوتگ اِتنت پہ زور مسلمان کنگ لوٹ اِتنت۔ ھمے ھبرءِ سرا اللہ پاک ءَ اے آیت نازل فرمائینت۔ چو کہ ھدایت ءُ گمراھی پہ ھر کس ءَ پدّراَنت پمشا ھچ کس ءَ پہ زور مسلمان کنگ نہ بیت۔ اسلامءِ آرگءِ واستا ھچ کسی سرا زور کنگ جائز نہ اِنت۔ البتہ جہاد یک دورائیں چیزے۔ ءُ آئی مقصد پہ زور ھیں کافرانی مسلمان کنگ نہ اِنت بلکیں کفرءِ شرکءِ زورءِ پرودشگ اِنت۔ ءُ ظلم ءُ ناانصافیءِ ہلاس کنگ اِنت۔ مسلمانانی جہادی تاریخ اشی گواہ اِنت ھمے پیا مرتدءِ کشگءِ حکم اے آیتءِ خلاف نہ اِنت پمیشا کہ چہ آئی مقصد پہ زور مردمءِ مسلمان کنگ نہ اِنت بلکیں اسلامی معاشرہ ءُ، اسلامی عقیدہءِ نگہداری کنگ

فَمَنۡ يَّكۡفُرۡ بِالطَّاغُوۡتِ وَيُؤۡمِنۡۢ بِاللّٰهِ فَقَدِ اسۡتَمۡسَكَ بِالۡعُرۡوَةِ الۡوُثۡقٰى لَا انْفِصَامَ لَهَا ‌ؕ وَاللّٰهُ سَمِيۡعٌ عَلِيۡمٌ ﴿۲۵۶﴾ اَللّٰهُ وَلِىُّ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا يُخۡرِجُهُمۡ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوۡرِ ؕ

نوں ہر کس کہ نہ منوک بوت طاغوت ءِ[1] ءُ آئی ایمان آؤرت اللہ ءِ سرا نوں آئی دست گپت مہریں کڑی کہ آ نہ پُرشیت،[2] ءُ اللہ زبریں اشکنوک ءُ زانوکے۔ (256)
اللہ اِنت کارانی ٹھینوک ہمایانی کہ ایمان اِش آؤرتگ، در کنت آیاں چہ تہاریاں (ءُبارت اِش) دیم پہ روژنائی ءَ[3]

اِنت۔ آ اسلامی قانون ءِ تہا یک قسمی ءِ باغی ءِ زانگ بیت۔ ہچ حکومت وتی باغی ءِ پہل نہ کنت بلکیں آئی ءَ سزا دنت۔ زانگ لوٹیت کہ آزادی ءِ نام ءَ اسلامی ملکانی تہا ہچ کافر ءُ لادین ءَ اے اجازت دیگ نہ بیت کہ آ اسلام ءِ ءُ مسلمانانی خلاف ءَ کار بکنت۔ یا وتی ردیں دین ءِ نیمگ ءَ آیاں دعوت بدا اَنت۔ بلکیں آئی ءَ ایوک ءَ ہمنچو اجازت دیگ بیت کہ آ وتی عقیدہ ءِ رھبند ا وتی مذھبی کاراں بکنت ءُ بس۔ چہ ءُ گیشتر آئی ءَ اجازت دیگ نہ بیت۔ مروچاں اے رھبند اکہ آزادی ءِ نام دیگ بیت کہ ھر کس ھرچی بکنت۔ پسی گوگی بکنت آئی ءَ اجازت اِنت۔ اے اسلامی رھبندے نہ ئے۔ ءُ اسلام ھجبر اشی اجازت ءَ نہ دنت۔ اے نام نہادیں آزادی ءُ جمہوریت ءِ مستریں مول ءُ مراد آزادی ءِ نام ءَ اسلامی معاشرہ ءِ ختم کنگ، ءُ مسلماناں چہ آیانی دین ءَ دور کنگ اِنت۔

(1) عمر رضی اللہ عنہ بیان فرمائینیت؛ کہ چہ طاغوت ءَ مراد شیطان اِنت۔ حافظ ابن کثیر بیان کنت کہ اے طاغوت ءِ جامعیں معنٰی ءِ۔ (تفسیر ابن کثیر) بزاں طاغوت ءِ سرا ایمان آرگ شیطان ءِ ھبرانی زورگ اِنت۔ ءُ آئی مستریں ھبر زورگ ھمیش اِنت کہ مردم بید ءِ اللہ ءَ دگرانی عبادت ءَ بکنت، ءُ آیاں گوں اللہ ءَ شریدار جوڑ بکنت۔ ءُ آئی مستریں انکار کنگ ھمیش اِنت کہ مردم گوں اللہ ءَ ہچ کس ءَ شریدار جوڑ مہ کنت، ءُ تہنا ھمائی عبادت ءَ بکنت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ انسان تہنا پہ اللہ ءِ عبادت کنگ ءَ مؤحد بوت نہ کنت تا وھدیکہ آ ھرچ وڑیں کفر ءُ شرک ءِ انکار ءَ مہ کنت، ءُ آئی خلاف ءَ پاد مئیت، ءُ مرداں چہ آئی منہ مہ کنت۔ ایمان ءِ بنیاد دو چیزانی سرا اِنت۔ 1۔ اللہ ءِ سرا ایمان آرگ۔ 2۔ دومی طاغوت ءِ انکار کنگ۔ بلکیں لاالٰہ الا اللہ ءِ تہا نفی چہ اثبات ءَ پیسر اِنت۔ بزاں اللہ ءِ معبودی ءِ منگ ءِ واستا پیسر ا درھیں باطلیں معبودانی انکار کنگ الم اِنت۔ اے آیت ھمامردمانی ردّ ءَ کنت کہ آ گشنت مردم وتی عقیدہ ءَ بزوریت، ءُ دگر ءِ عقیدہ ءِ خلاف ءَ مہ کنت۔ ھر ردیں عقیدہ ءِ دیم دارگ، ءُ آئی انکار کنگ ھر مسلمان ءِ سرا فرض اِنت کہ ءِ وتی وس ءَ۔

(2) چہ مُہریں گرہن ءَ دین ءِ اسلام مراد اِنت کہ آ تچکیں راہ اِنت۔ ءُ آدگہ درھیں نظریات ءُ فکر باطل اَنت۔

(3) بزاں چہ کفر ءُ شرک ءِ تہاریاں۔ چہ نور (روشنائی) ءَ مراد اسلام اِنت کہ آئی بنیاد عقیدہ ءِ توحید سرا اِنت۔

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَوْلِيٰٓـــُٔهُمُ الطَّاغُوْتُ ۙ يُخْرِجُوْنَهُمْ مِّنَ النُّوْرِ اِلَى الظُّلُمٰتِ ۭ اُولٰۗىِٕكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٥٧﴾

ءُ ہما کہ منکر بوت اَنت آیانی دوست ءُ ہمراہ شیطان اِنت کہ آیاں درکنت چہ روژنائی ءَ دیم پہ تہاریاں، ہمیش اَنت دوزہی۔ آ پہ بُن آئی تہاپشت کپنت۔(257)

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْ حَاۗجَّ اِبْرٰھٖمَ فِيْ رَبِّهٖٓ اَنْ اٰتٰىهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ ۘ اِذْ قَالَ اِبْرٰھٖمُ رَبِّيَ الَّذِيْ يُـحْيٖ وَيُمِيْتُ ۙ قَالَ اَنَا اُحْيٖ وَاُمِيْتُ ۭ قَالَ اِبْرٰھٖمُ فَاِنَّ اللّٰهَ يَاْتِيْ بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَاْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِيْ كَفَرَ ۭ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢٥٨﴾

زاناں تو نہ دیست ہما شخص کہ مڑاِت گوں ابراہیم (علیہ السلام) ءَ آئی پروردگارءِ بابت ءَ پمشا کہ اللہ ءَ بادشاہی داتگ اَت[1] وہدیکہ گوُشت ابراہیم ءَ کہ منی پروردگار ہما اِنت کہ زندگ کنت ءُ کُشیت، آئی گوُشت کہ من ہم زندگ کنان ءُ کُشاں۔ آئی (بزاں ابراہیم) گوُشت کہ اللہ درکنت روچ ءَ چہ مشرق ءَ تو آئرا چہ مغرب ءَ در بکن گڈا جواب نہ بوت کافرءَ[2] اللہ پہ راہ ءَ نیاریت ظالماں۔(258)

(1) چہ اے مردءَ بابلءِ بادشاہ نمرود بن کنعان مراد اِنت کہ آئی خدائی دعوٰی کتگ اَت، ءُ اے ھبرے گُٹّ ءَ ایر نہ شت ءُ نہ منّ اِتے کہ بیدءِ آئی دگہ خدا ھست اے ھبر آئی چہ وتی گیشیں سرکشّی ءَ کت۔

(2) گڈا بادشاہ ءَ درّائینت کہ اے کارءَ من ہوں کناں۔ عبداللہ بن عبّاس ءِ روایت ءِ رھبندا آئی دو قیدی لوٹائینت۔ یکّے کُشت ءُ دومی ویل کت۔ آئی سَگ ءُ زندگ کنگ ءِ معنٰی ھمیش اِنت۔ حالانکہ حقیقت ءَ اے چیز زندگ کنگ ءُ کشگے نہ بوت۔ وھدیکہ ابراھیم علیہ السّلام ءَ دیست کہ آادامکرءُ فریب کنگا اِنت گڈا آئی یک ھنچیں جستے کت کہ اودا مکرءُ فریب کنگ ءِ ھچ راہ ءُ رھبند نیست اَت۔ آئی فرمائینت کہ جواں! منی پروردگار روچ ءَ چہ مشرق ءَ درکنت تو آئی ءَ چہ مغرب ءَ در بکن۔ چہ ادا آئی لوٹ ھمیش اَت کہ منی پروردگار ایوک ءَ نہ کشیت ءُ زندگ نہ کنت بلکیں ھنچیں ذاتے کہ اے درھیں کائنات ءِ چست ءُ ایر ھمائی دستا اِنت۔ شپ ءُ روچ، استال۔ ایدگہ درھیں مہلوک ھمائی فرمانبردار اَنت۔ ادا گڈا آئی زبان گنگ بوت، ءُ چہ آئی ھچ وڑیں جواب جوڑ نہ بوت۔ زاھر اِنت کہ توحیدءِ دلیلانی دیم ءَ اوشتگ گران اِنت۔ توحیدءِ دلیلانی دیم ءَ شرکءِ دلیلانی مثال موکوءِ ٹمبک اِنت کہ آئی بابت ءَ قرآن فرمان کنت کہ (وَاِنَّ اَوْهَنَ الْبُيُوْتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوْتِ) کمزورتریں لوگ موکوءِ لوگ اِنت کہ پہ انچکیں گوُاتے ءَ کپیت ءُ گار بیت۔ غورءُ فکر کنو کانی واستا اللہ ءِ ھرچ مہلوکءِ تہا توحیدءِ دلائل چو روچ ءَ ڈنّا اَنت ھنچو کہ شاعرے گوُشیت،

وفی کلّ شی ء لہ آیۃ
تدلّ علٰی انہ واحد

بلے پہ کوراں روچ ءُ شپ یک آنت۔

اَوْ كَالَّذِیْ مَرَّ عَلٰى قَرْیَةٍ وَّ هِیَ خَاوِیَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا ۚ قَالَ اَنّٰى یُحْیٖ هٰذِهِ اللّٰهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ فَاَمَاتَهُ اللّٰهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهٗ ؕ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ ؕ قَالَ لَبِثْتُ یَوْمًا اَوْ بَعْضَ یَوْمٍ ؕ قَالَ بَلْ لَّبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ اِلٰى طَعَامِكَ وَ شَرَابِكَ لَمْ یَتَسَنَّهْ ۚ وَ انْظُرْ اِلٰى حِمَارِكَ وَ لِنَجْعَلَكَ اٰیَةً لِّلنَّاسِ وَ انْظُرْ اِلَى الْعِظَامِ كَیْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوْهَا لَحْمًا ؕ فَلَمَّا تَبَیَّنَ لَهٗ ۙ قَالَ اَعْلَمُ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ﴿۲۵۹﴾

یاچو ہما شخص ءَ کہ گوُست چہ یک میتگے ءَ کہ آدیم پہ چیر کپتگ اَت، گوُشتے کہ چہ کجا اللہ اشی ءَ زندگ کنت رند چہ اشی مرگ ءَ؟[1] نوں اللہ ءَ آئی ءَ موت دات صد سال، پدا زندگے کت، جستے کت کہ تو چنچو (روچ ءَ) ہمے وڑا پشت کپتگئے؟ گوُشتے کہ من پشت کپتگاں یک روچ ءِ یالہتے وھد چہ روچ ءَ، گوُشت (اللہ ءَ) کہ چو نہ اِنت بلکیں تو پشت کپتگئے صد سال، نوں بچار وتی ورگ ءَ ءُ نوشگی چیزاں کہ نہ سڑاتگ اَنت، ءُ بچار وتی خر ءَ۔ (اے ما پمشا کت) تا کہ ترا جوڑ بکنیں نشانی ئے پہ مردماں، ءُ بچار ہڈّاں کہ چہ وڑا ما دپ ماں دپ دئیں آیاں پدا پوشیں آیاں گوشت۔ نوں وہدیکہ (اے چیز) پدّر بوت پہ آئی، گوشتے کہ من زاناں کہ اللہ ہر چیزءِ سرا قدرت داروک اِنت (259)

وَ اِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اَرِنِیْ كَیْفَ تُحْیِ الْمَوْتٰى ؕ قَالَ اَوَ لَمْ تُؤْمِنْ ؕ قَالَ بَلٰى وَ لٰكِنْ لِّیَطْمَئِنَّ قَلْبِیْ ؕ قَالَ فَخُذْ اَرْبَعَةً مِّنَ الطَّیْرِ فَصُرْهُنَّ اِلَیْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلٰى كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ یَاْتِیْنَكَ سَعْیًا ؕ وَ اعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَزِیْزٌ حَكِیْمٌ ﴿۲۶۰﴾

ءُ وہدیکہ گوُشت ابراہیم ءَ کہ اے منی پرودگار پیش بدار منا کہ چہ وڑا تو زندگ کنئے مردگاں، گوُشتے کہ زاناں تو یقین نیاوُرتگ؟ گوُشتے پرچہ نہ؟ بلے پمشا تا کہ منی دل جم بہ بیت[2]۔ گوُشتے کہ بزور چار بالی مرغ پدا آیاں بسرایں وتی گوُرا (ءُ تش تش بکن) پدا دور بدئے ہر کوہءِ سرا آیانی یک یک بہرے پدا آیاں توار بکن، کاینت پہ تو تچان تچان ءَ، ءُ جواں بزاں کہ اللہ گیش اِنت (چہ ہر کس ءَ) ءُ جواں کارے[3]۔ (260)

مَثَلُ الَّذِیْنَ یُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ اَنْۢبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِیْ كُلِّ سُنْۢبُلَةٍ مِّائَةُ حَبَّةٍ ؕ وَ اللّٰهُ یُضٰعِفُ لِمَنْ یَّشَآءُ ؕ وَ اللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِیْمٌ ﴿۲۶۱﴾

درور ہمایانی کہ خرچ کن اَنت وتی مالاں ماں اللہءِ راہ ءَ چو ہما دانگ ءِ دروراِنت کہ آرودینیت ہفت ہوشگ ہر یک ہوشگے تہا صد دانگ ہست۔ ءُ اللہ دوسری دنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت۔ ءُ اللہ مزنیں درکشائے ءُ جوانیں زانتکارے۔ (261)

---

(1) اے گوُزوک کئے اَت؟ اے بابت ءَ بازیں ھبرے ھست بلے حافظ ابن کثیر گوشیت کہ مشہورتریں ھبر ھمیش اِنت کہ اے عزیر علیہ السّلام اَت، ءُ چہ میتگ ءَ بیت المقدس مراد اِنت۔

(2) بزاں یقین ومنا پیسرا ھست اَت بلے پہ چمّاں اشی گندگ ءَ منی علم ءُ یقین گیشتر بوت۔

(3) اے چاریں مرغ کجام کجام اِتنت؟ مفسریناں اشانی بازیں نامے بیان کتہ۔ بلے اشانی بیان ءَ چشیں فائدھے نیست پمشا اللہ پاک ءَ ھوں اشانی نام زاھر نہ کتہ۔

اَلَّذِیْنَ یُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ ثُمَّ لَا یُتْبِعُوْنَ مَاۤ اَنْفَقُوْا مَنًّا وَّلَاۤ اَذًی ۙ لَّهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَیْهِمْ وَلَا هُمْ یَحْزَنُوْنَ ﴿۲۶۲﴾

قَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ وَّمَغْفِرَةٌ خَیْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ یَّتْبَعُهَاۤ اَذًی ؕ وَاللّٰهُ غَنِیٌّ حَلِیْمٌ ﴿۲۶۳﴾

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَا تُبْطِلُوْا صَدَقٰتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْاَذٰی ۙ كَالَّذِیْ یُنْفِقُ مَالَهٗ رِئَآءَ النَّاسِ وَلَا یُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْیَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ

ہما مردم کہ خرچ کن اَنت وتی مالاں ماں اللہ ءِ راہ ءَ پد ارندانہ کپنت ہرچیکہ خرچ اِش کتگ پہ منّت لڈگ ءُ آزار دیگ ءَ (1) پہ آیاں ہست اَنت آیانی مُز آیانی پروردگار ءِ گوْرا، نہ ترس ہست آیانی سرا، ءُ نہ آگمیگ بنت۔(262)

نیکیں ہبرے ءِ گشگ ءُ درگزر کنگ جوانتر اِنت چہ آ خیرات ءَ کہ آئی دُمب ءَ آزار دیگ بہ بیت (2) ءُ اللہ بے حاجت اِنت ءُ مزنیں اوپار کشّے۔(263)

او ایمانداراں! برباد مہ کن اِت وتی خیراتاں چہ احسان لڈگ ءُ آزار دیگ ءَ۔ چو ہما شخص ءَ کہ خرچ کنت وتی مال ءَ پہ مردمانی پیش دارگ ءَ، ءُ یقین نہ داریت اللہ ءِ سرا، ءُ رندی روچ ءِ سرا، (3)

(1) اللہ ءِ راہ ءَ اے خرچ کنگ ءِ ثواب ہما مردماں رسیت کہ آ خرچ کنگ ءَ پد مردم ءِ سرا احسان نہ لڈیت، ءُ غریب ءُ مسکیناں کم شان ءُ کمتر نہ زانت۔ حدیث ءَ ہستیں کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت؛ قیامت ءِ روچ ءَ اللہ گوں سئے پیمیں مردماں ہبر نہ کنت۔ چہ آیاں یکّے احسان لڈوک اِنت۔ بزاں مردم ءِ سرا نیکی کنت پدا احسان لڈیت۔ (صحیح مسلم کتاب الایمان باب بیان غلظ تحریم إسبال الإزار والمن بالعطیة)۔

(2) قول معروف ہمیش اِنت کہ گوں جست کنوک ءُ لوٹوک ءَ نرم نرمیں، ءُ وش وشّیں ہبر کنگ بہ بیت، یا دعائیہ کلمات آئی واستا گشگ بہ بیت (مَغفرۃ) معنیٰ ہمیش اِنت کہ لوٹوک ءِ تنگدستی ءُ حاجت مردمانی دیم ءَ ڈنّا کنگ مہ بیت بلکیں چیر دیگ بہ بیت واستا گشگ بہ بیت۔ مطلب ہمیش اِنت کہ چہ آ صدقہ ءُ خیرات ءَ کہ چہ آئی مردم ءُ ھمے وڑا اگن چہ آئی زبان ءَ بدیں ھبرے درکئیت آ چیر دیگ بہ بیت۔ مطلب ہمیش اِنت کہ چہ آ صدقہ ءُ خیرات ءَ کہ چہ آئی مردم رسوا کنگ بہ بیت، ءُ گوں آئی نرمی ءُ وشی ءَ پیش آیگ، ءُ آئی حاجت ءُ تنگدستی ءِ چیر دیگ شرتر اِنت۔ حدیث ءَ ہست اِنت الكلمة الطيبة صدقة۔ کہ جوانیں ھبر کنگ صدقہ ءَ۔ صحیح مسلم کتاب الزکاة . باب بیان انّ اسم الصّدقة یقع علی کلّ نوع من المعروف ءُ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت؛ چہ شما ھچ کس معروف بزاں ھچ نیکی ءَ کسان ءُ کم شان مہ لیکیت، توری آ وتی مسلمانیں برات ءَ پہ پچیں دیمے ءَ ڈیک بدنت۔ (صحیح مسلم کتاب البرّ باب استحباب طلاقة الوجه عنداللقاء)

(3) بزاں ھنچو کہ پہ پیش دارگ ءَ خرچ کنوک ءَ ثواب نہ رسیت ھمے وڑا ہما مردم ءَ ھم ثواب نہ رسیت کہ آ چہ خیرات کنگ ءَ پد مردم ءِ سرا احسان لڈیت، ءُ آئی ءَ تکلیف دنت۔

فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَاَصَابَهٗ وَابِلٌ فَتَرَكَهٗ صَلْدًا ؕ لَا يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوْا ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۲۶۴﴾

نوں آئی مثال چو ہما صافیں سنگاںانت کہ آئی سر اہاک ہست، نوں گپت آ تژندیں ھورے ءَ گڈا پہک ءَ صافے کت ءُ اِشت، آیانی دست ءَ ہچ نیست چہ آیانی کنتگیناں۔ ءُ اللہ پہ راہ ءَ نہ بارت کافریں قوم ءَ۔ (264)

وَمَثَلُ الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمُ ابْتِغَآءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ وَتَثْبِيْتًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍۭ بِرَبْوَةٍ اَصَابَهَا وَابِلٌ فَاٰتَتْ اُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ ۚ فَاِنْ لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۲۶۵﴾

ءُ درور ہمایانی کہ خرچ کن اَنت وتی مالاں پہ لوٹگ ءَ اللہ ءِ رضاءِ۔ ءُ پہ وتی دل ءِ وشّی ءَ[1] چو ہما باغاںانت کہ برز گاںانت۔ آیک تژندیں ہورے ءَ گپت، آئی دات وتی ثمرہ دوسری، اگاں نہ گپت ہوَر ءَ پدا ہم شبنم آہر ءَ بس اِنت[2] ءُ اللہ ہر چیکہ شما کن اِت آئرا جوان گندوک اِنت (265)

اَيَوَدُّ اَحَدُكُمْ اَنْ تَكُوْنَ لَهٗ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۙ لَهٗ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ۙ وَاَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهٗ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَآءُ ۖ فَاَصَابَهَآ اِعْصَارٌ فِيْهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ ﴿۲۶۶﴾

ایالوٹیت دل چہ شما یکے ءِ کہ بہ بیت آئرا باغے مچانی ءُ ہنگورانی، بڑمب اَنت چہ آئی چیرا جوءُ پہ آئی بہ بیت آ باغ ءِ تہا ہر چ وڑیں نیوگ، ءُ آ پیری ءَ گپت، ہمے حالت ءَ کہ آئرا چک ہست نزوریں۔ نوں گپت آ باغ لُوڈے ءَ کہ آئی تہا آس ہست اَت، نوں آ سُتک[3] ہمے وڑا گیشّینیت اللہ پہ شما وتی آیاتاں تا کہ شما فکر بکن اِت۔ (266)

---

(1) بزاں خرچ کنگ ءِ وھدا آئرا اے یقین بہ بیت کہ اللہ پاک الّم ءَ من ءَ اشی مزّا دنت، ءُ آ اشی پہ وش دلی خرچ کنت۔

(2) "وابل" سکّیں تژندیں ہوَرا گشنت ءُ "طل" کسانیں ءُ ہکّیں ہوَرا گشنت۔ چہ اے درور ءِ بیان کنگ ءَ لوٹ ھمیش اِنت کہ پہ ثواب ءِ نیت ءَ اللہ ءِ راہ ءَ خرچ کنوک ءِ واستا سک باز ءُ بے حساب مز ھست۔

(3) بزاں ھما مردم کہ یک برے پہ اخلاص صدقہ ءُ خیرات کنت بلے رندا احسان لڈّیت یا مردم ءَ تکلیف دنت، یا دگہ ھنچیں کارے کنت کہ آئی اے صدقہ ءُ خیرات پہک برباد بیت ءُ روَت۔ اشی درور ھمے باغ ءِ واھند ءِ دروراِنت ھنچو کہ اے ءِ ہمیں واھند ءِ باغ کہ آ آبادیں باغے بہ بیت، ءُ پدا آئی پیری ءِ امید بہ بیت ھمے حالت ءَ کہ آئی چک کسان ءُ کمزوراَنت، آئی باغ اناگت ءَ نیست ءُ نابود بہ بیت آچوں پریشان بیت، ءُ چونیں گرانیں حالے ءِ تہا کئیت۔ اے ءِ ہمیں مردم ءِ حال چہ اشی ھم گندہ تر بیت۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْفِقُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّآ اَخْرَجْنَا لَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ ۠ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيْثَ مِنْهُ تُنْفِقُوْنَ وَلَسْتُمْ بِاٰخِذِيْهِ اِلَّآ اَنْ تُغْمِضُوْا فِيْهِ ۭ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ ﴿۲۶۷﴾

اَلشَّيْطٰنُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَاْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاۗءِ ۚ وَاللّٰهُ يَعِدُكُمْ مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا ۭ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿۲۶۸﴾

يُّؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَّشَاۗءُ ۚ وَمَنْ يُّؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ اُوْتِيَ خَيْرًا كَثِيْرًا ۭ وَمَا يَذَّكَّرُ اِلَّآ اُولُوا الْاَلْبَابِ ﴿۲۶۹﴾

وَمَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ نَّفَقَةٍ اَوْ نَذَرْتُمْ مِّنْ نَّذْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُهٗ ۭ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ ﴿۲۷۰﴾

او ایمانداراں! خرچ بکن اِت چہ پاکیں چیزاں چہ وتی کٹتگیناں ءُ چہ ھما چیزاں کہ ما در کتگ اَنت پہ شما چہ زمین ءَ۔ ءُ نیّت ءَ مدار اِت پہ خرابیں چیزءَ کہ ھمائی خرچ بکن اِت کہ شما وت آئی زوروک نہ اِت، ابیدءِ چہ ھما وھدا کہ چمّاں مُچ بکن اِت ءُ بزوراتے[1] ءُ جواں بزان اِت کہ اللہ ءَ ھچ حاجت نیست، ءُ توصیفانی واجہ اِنت۔(267)

شیطان شمارا وعدہ دنت تنگی ءِ[2] ءُ شمارا حکم ءَ دنت بے غیرتی ءِ، ءُ اللہ شمارا وعدہ دنت وتی بخشش ءِ ءُ مھربانی ءِ۔ ءُ اللہ مزنیں درکشائے ءُ جوانیں زانتکارے۔(268)

دنت دانائی ھر کس ءَ کہ بلوٹیت، ھر کس کہ دانائی دیگ بوت گڈا بزاں آباز جوانی دیگ بوت،[3] ءُ سوج ءُ پنت نہ گراَنت ابیدءِ چہ عاقلاں(269)

ءُ ھر چیکہ شما خیرات بکن اِت کجام خیرات کنگے یا مرادے منّ اِت کجام مرادے، نوں بیشک اللہ آئرا زانت،[4] ءُ ظالماں ھچ کمک کارے نیست(270)

(1) مقصد ھمیش اِنت کہ اللہ ءِ راہ ءَ وھدیکہ مردم خرچ کنت گڈا سلّیں ءُ بیکاریں چیز خرچ مہ کنت بلکیں جوانتریں چیز خرچ بکنت۔ فرمان اِنت (لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتّٰى تُنْفِقُوْا مِمَّا تُحِبُّوْنَ) شما پہ نیکی ءَ سر نہ بئیت تا ھما وھدا کہ چہ وتی دوستیں چیزاں خرچ بکن اِت۔ ءُ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت؛ چہ شما ھچ مردم مؤمن بوت نہ کنت تا ھما وھدا کہ آ پہ وتی برات ءَ دوست بداریت ھما چیزا کہ پہ وت تا دوست داریت۔ (صحيح بخاری كتاب الإيمان باب من الإيمان أ ن يحب لأخيه مايحب لنفسه) -

(2) بزاں شیطان شمئے دل ءَ ھمے ھبرا دوُر دنت کہ پہ خرچ کنگ ءَ شما وار بئیت۔ اے دھوکہ ءِ تہا میاِت پر چہ کہ خرچ کنوک ءِ مال ءِ تہا اللہ پاک برکت مان کنت، ءُ آئی ءَ گیشتر دنت۔ آخرت ءِ ثواب وتی جاگہ ءَ ایراَنت۔

(3) چہ حکمت ءَ فائدہ مندیں علم ءُ زانت، ءُ ھما تچکیں عقل ءُ شون، ءُ ھما جوانیں صفت مراداَنت کہ آ مردم ءَ گوں اللہ ءَ نزیک کن اَنت۔

(4) نذر ھما قول ءُ قرار ءَ گُشنت کہ آئی گوں اللہ ءَ کنت کہ اگں منی فلاں کار بہ بیت گڈا من اللہ ءِ راہ ءَ چو خرچ کناں۔ اے چیمیں نذر ءِ پورہ کنگ الّمی اِنت۔ اگں ناجائزیں کار ءِ واستا نذر منگ بہ بیت گڈا آ پورہ کنگ مہ بیت۔ نذر ھوں چو آدگہ عبادتانی پیما یک عبادتے پمشا بیدءِ اللہ ءَ دگرے ءِ نام ءَ نذر منگ بزاں آئی عبادت کنگ اِنت، ءُ اے شرکے۔

اِنْ تُبْدُوا الصَّدَقٰتِ فَنِعِمَّا هِیَ ۚ وَ اِنْ تُخْفُوْهَا وَ تُؤْتُوْهَا الْفُقَرَآءَ فَهُوَ خَیْرٌ لَّكُمْ ؕ وَ یُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِّنْ سَیِّاٰتِكُمْ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِیْرٌ ﴿۲۷۱﴾

اگاں دیم پہ دیمءَ بدئیت خیر اتاں گڈااے بازجوان اِنت۔ ءُ اگاں چیر اِش بدئیت ءُ محتاجان اِش بدئیت گڈااے وش تر اِنت[1] ءُ دور کنت چہ شما شمئے گناھاں ۔ ءُ اللہ چہ شمئے کاراں جواں باخبر اِنت۔(271)

لَیْسَ عَلَیْكَ هُدٰىهُمْ وَ لٰكِنَّ اللّٰهَ یَهْدِیْ مَنْ یَّشَآءُ ؕ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَیْرٍ فَلِاَنْفُسِكُمْ ؕ وَمَا تُنْفِقُوْنَ اِلَّا ابْتِغَآءَ وَجْهِ اللّٰهِ ؕ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَیْرٍ یُّوَفَّ اِلَیْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تُظْلَمُوْنَ ﴿۲۷۲﴾

تئی سرا نہ اِنت آیاں پہ راہءَ آرگ، بلے اللہ اِنت کہ پہ راہءَ کاریت ھر کسءَ کہ بلوٹیت، ءُ ھرچ مالے کہ شما خیرات بکن اِت پہ شمئے جندا اِنت۔ ءُ شما خرچ مہ کن اِت ابیدءِ چہ اللہءِ رضامندیءِ لوٹگءَ، ءُ ھرچ مالے کہ شما خرچ بکن اِت آئی مُزپہکءَ پہک دیگ بیت شمارا[2] ءُ شمئے حق جنگ نہ بیت۔(272)

لِلْفُقَرَآءِ الَّذِیْنَ اُحْصِرُوْا فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ لَا یَسْتَطِیْعُوْنَ ضَرْبًا فِی الْاَرْضِ ۫

دیگی اِنت ھما محتاجاں کہ دارگ بوتگ اَنت ماں اللہءِ راہءَ کہ آ زمینءَ تاب کت نہ کن اَنت ماں ملکءِ تھا[3]

---

(1) چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ چیر کائی خیرات کنگءِ ثواب مستر اِنت۔ حدیثءَ ھست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ فرمائینت؛ھفت وڑیں مردماں اللہ قیامتے روچءَ وتی عرشءِ سائگءَ جاگہ دنت کہ آ روچءَ دگہ سائگ نہ بیت۔ چہ آیاں یکّے ھمائیں کہ آئی راستیں دست خرچ بکنت ہے وڑا کہ آئی چپیں دست سہی مہ بیت۔ (صحیح مسلم کتاب الزکاۃ باب فضل إخفاء الصدقة) مقصد ھمیش اِنت کہ چیر کائی خرچ بکنت کہ کس سہی مہ بیت بلے اگن مردمانی شوق دیگءِ واستا زاھرءَ خرچ کنگ بہ بیت گڈا اے ھم بازجوانیں چیزے۔

(2) اے آیتءِ شان نزول تفسیر انی تہا ھمے وڑا بیان بوتہ کہ مسلماناں وتی مشرکیں سیادءُ وارثانی سرا خرچ کنگ، ءُ آیانی کمک کنگ جائز نہ زانتگ اَت، ءُ آیانی لوٹ ھمیش اَت کہ آ مسلمان بہ بنت۔ گڈا اللہ پاکءَ فرمان کت کہ ھدایتءِ سرا آرگ اللہءِ دستی چیزے، ءُ آ چہ شمئے وسءَ ڈنّ اِنت۔ دومی ہے فرمائینت ھرچیکہ شما خرچ بکن اِت اللہ آیانی مزءَ شمارا دنت۔ لوٹ ھمیش اِنت کہ وتی سیادءُ وارثانی سرا خرچ بکن اِت، ءُ آیانی کمکءَ بکن اِت کہ اے بازجوانیں چیزے۔ بلے زکات ایوکءَ مسلمانانی حق اِنت کہ آکافرانی سرا خرچ کنگ نہ بیت۔

(3) چہ اشی مراد ھما مہاجر اَنت کہ چہ مکہءَ دیم پہ مدینہءَ آتک اَنت، ءُ اللہءِ راہءَ چہ وتی درھیں مالاں زبہر بوت اَنت۔ اے آیتءِ تہا ھما طالب علم ھم کائینت کہ آیاں وتی زندگی سجّہءَ دینءِ راہءَ داتگ۔ (تفسیر احسن البیان)۔

يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ اَغْنِيَآءَ مِنَ التَّعَفُّفِ ۚ تَعْرِفُهُمْ بِسِيْمٰهُمْ ۚ لَا يَسْـَٔلُوْنَ النَّاسَ اِلْحَافًا ؕ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿۲۷۳﴾

گمان کن اَنت آیاں نادانیں مردم مالدار چہ نہ لوٹگءِ سوبءَ۔ تو دزست کنئے آیاں چہ آیانی پیشانیاں، آ نہ لوٹ اَنت چہ مردماں پہ لیزگی،[1] ءُ ھرچ مالے کہ شما خرچ بکن اِت نوں اللہ آئرا ازبر زانوک اِنت۔(273)

اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۲۷۴﴾

ھما مردم کہ خرچ کن اَنت وتی مالاں شپ ءُ روچ (اللہ ءِ راہ ءَ) چیرکائی ءُ سرظاھرءَ نوں پہ آیاں ھست، اَنت آیانی مُز آیانی پروردگارءِ گوْرا۔ نیست تُرس آیانی سرا ءُ نہ آ گمیگ بنت۔(274)

اَلَّذِيْنَ يَاْكُلُوْنَ الرِّبٰوا لَا يَقُوْمُوْنَ اِلَّا كَمَا يَقُوْمُ الَّذِيْ يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطٰنُ مِنَ الْمَسِّ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْٓا اِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبٰوا ۘ وَاَحَلَّ اللّٰهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبٰوا ؕ فَمَنْ جَآءَهٗ مَوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ

ھما مردم کہ سود ورانت[2] آپاد نیاینت (چہ قبراں) بلے ھما پیا کہ پاد کئیت ھما شخص کہ گنوک کتگ جن ءَ چہ گور جنگ ءَ،[3] اے پمشا کہ گوْشت اِش کہ سوداگری چو سودءِ ورگا اِنت۔ ءُ اللہ ءَ حلال کتگ سوداگری ءُ حرام کتگ سود۔ نوں ھرکس کہ آئرا سر بوت نصیحت آئی پرودگارءِ

(1) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ مسلمان ءَ زیب نہ دنت کہ آ دپ چٹے، ءُ تام کشّ ئے بہ بیت۔ مسلمان ھما اِنت کہ آئی ءَ لجّ ءُ حیا بہ بیت، ءُ آئی تہا گرانی ءُ سنگینی بہ بیت۔

(2) سود عربی زبان ءَ گیشی ءَ گشنت۔ شریعت ءَ اشی باز مذمت آتگگ۔ حدیث ءَ ھست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ سودءِ ھفتاد ءُ سئے درواز گ اَنت۔ آئی کم تریں درجہ ھمیش اِنت کہ مردم گوں وتی مات ءَ سانگ بکنت۔(سنن ابن ماجہ کتاب التجارة باب التغليظ فی الرّبا) دگہ حدیثے ءَ ھست اِنت کہ یک درھمے سود کہ مردم آئی بوارت ھمے حالت ءَ کہ آ سرپد بہ بیت اے چہ سی ءُ شش زنا ءُ بدکارے ءَ انگت ءَ بدتر اِنت۔(مسند احمد) جابر رضی اللہ عنہ بیان فرمائنیت؛ واجہ ءَ سودءِ زوروک، دیوک، ءُ آئی نبشتہ کنوک، ءُ آئی گواھانی سرا لعنت کت۔ ءُ فرمائینت کہ اے درستانی گناہ برابر اِنت۔(صحيح بخاری كتاب البيوع باب آكل الرّبا وشاهده وكاتبه) ھمے وڑا واجہ ءَ فرمان کت؛ ھر قوم ءِ تہا کہ سود ءُ بدکاری ظاھر بوت گڈا بزاں آیاں اللہ ءِ عذاب وتی سرا جائز کتہ۔(مسند ابی یعلی۔ حدیث نمبر 4981)۔

(3) سود وروک ءِ اے حالت چہ قبر ءَ پاد ایگ ءَ، یا محشر ءِ میدان ءَ بیت۔

فَانْتَهٰى فَلَهٗ مَا سَلَفَ ؕ وَاَمْرُهٗۤ اِلَى اللّٰهِ ؕ وَمَنْ عَادَ فَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۲۷۵﴾

نوں دستے داشت اَنت (پہ سود ورگ ءَ) نوں ھمائی اَنت ھر چیکہ گوستگ ءُ آئی فیصلہ اللہ ءِ دستا اِنت (1) ۔ ءُ ھر کس ءَ کہ پدا شروع کت (سود ورگ) نوں ھمیش اِنت دوزھی، پہ بُن پشت کپنت آئی تھا۔ (275)

يَمْحَقُ اللّٰهُ الرِّبٰوا وَيُرْبِى الصَّدَقٰتِ ؕ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ اَثِيْمٍ ﴿۲۷۶﴾

اللہ گار کنت سود ءَ (بزاں آئی برکت ءَ) ءُ گیش کنت خیراتاں۔ ءُ اللہ دوست نہ داریت ھر ناشکر ءُ مز نیں گنہگار ءَ۔ (276)

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۲۷۷﴾

بے شک ھما مردماں کہ ایمان اِش آورتگ ءُ نیکیں کاراِش کتگ ءُ زکات اِش داتگ، پہ آیاں ھست اِنت آیانی مُز آیانی پروردگار ءِ گوُرا، نہ ترس ھست آیانی سرا ءُ نہ کہ آگمیگ بنت۔ (277)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَذَرُوْا مَا بَقِىَ مِنَ الرِّبٰوا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۲۷۸﴾

او ایمان داراں! بترس اِت چہ اللہ ءَ ءُ یل بکن اِت ھر چیکہ پشت کپتگ چہ سود ءَ اگاں شمارا ایمان ھست۔ (278)

فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا فَاْذَنُوْا بِحَرْبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ۚ وَاِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوْسُ اَمْوَالِكُمْ ۚ لَا تَظْلِمُوْنَ وَلَا تُظْلَمُوْنَ ﴿۲۷۹﴾

نوں اگاں شما اشی کت نہ کن اِت، گڈا انکاں بزاں اِت گوں اللہ ءَ جنگ کنگ ءَ ءُ (گوں) آئی رسول ءَ (2) ءُ اگاں شما بیرہ کت گڈا پہ شما ینت شمئے بُن مال، شما ھم کسّی حق ءَ مہ ورات، شمئے حقّ ھم ورگ نہ بیت (3) (279)

---

(1) پدلیس توبہ کنگ ءَ رندوار تگیں سود درہا پہل بنت، ءُ آیانی سرا گرفت نیست۔

(2) اے وعید (ترسینگ) کہ سود ءِ سرا بیان بوتہ ھچ گناہ ءِ واستا گندگ نہ بیت۔ چدا زانگ بیت کہ سود ءَ سکّیں بلاھیں جرمے۔ عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنھما بیان فرمائینت؛ کہ حکومت ءِ سرا فرض اِنت کہ سود وروک ءَ توبہ بہ پرمائیت، اگن آ توبہ مہ کنت گڈا آئی گردن ءَ بہ سندیت۔ (تفسیر ابن کثیر) بلے افسوس کہ مروچاں حکومت کہ آیانی کار عوام ءِ تچک کنگ اِنت آوت تچک کنگ ءِ محتاج اَنت، ءُ آ چہ عوام ءَ ھوں گندہ تراَنت۔

(3) بزاں اگن شما چہ بُن مال ءَ گیشتر بلوٹ اِت اے چہ شمئے نیمگ ءَ ظلمے بیت، ءُ اگن شمئے بُن مال شمارا دیگ مہ بیت اے شمئے سرا ظلمے بیت۔

وَ اِنْ كَانَ ذُوْ عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ اِلٰى مَيْسَرَةٍ ؕ وَ اَنْ تَصَدَّقُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۲۸۰﴾

ءُ اگاں آ تنگدستیں مردے، گڈا وھد دیگ بیت داں دست پچے ءَ،[1] ءُ اگاں شما خیرات بکن اِت اے باز جوان اِنت پہ شما اگاں شمازان اِت۔(280)

وَاتَّقُوْا يَوْمًا تُرْجَعُوْنَ فِيْهِ اِلَى اللّٰهِ ۗ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿۲۸۱﴾

ءُ بترس اِت چہ ھماروچ ءَ کہ شماواپس کنگ بئیت ماں آروچ ءَ اللہ ءِ گوُرا۔ پدا پہک ءَ پہک دیگ بیت ھر یک مردے ءَ ھر چیکہ آئی کمتگ، ءُ آیانی حق جنگ نہ بیت۔(281)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ اِلٰۤى اَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوْهُ ؕ وَلْيَكْتُبْ بَّيْنَكُمْ كَاتِبٌۢ بِالْعَدْلِ ۪ وَلَا يَاْبَ كَاتِبٌ اَنْ يَّكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللّٰهُ فَلْيَكْتُبْ ۚ

او ایمانداراں! وھدیکہ شمایکّادگر ءَ وام دیوَکائی بکن اِت دانکہ یک نام بستگیں وھدے ءَ گڈا آئی ءَ نبشتہ بکن اِت،[2] ءُ بایدنت کہ نبشتہ بکنت شئمے میان ءَ نبشتہ کنوک پہ انصاف، ءُ انکار مہ کنت نبشتہ کنوک چہ اِشی کہ نبشتہ بکنت ھماوڑا کہ اللہ ءَ تعلیم داتگ،[3]

---

(1) جاھلیت ءِ زمانگ ءَ سود ءِ کار ءُ بار باز دیم ءَ شتگ اَت۔ وام سود ءِ سرا دیگ بوت۔ وامانی نہ دیگ ءِ صورت ءَ آیانی تہاروچ پہ روچ گیشی بوان بوت ھما اندازہ کہ اے کمّیں مال ھنچو باز بوت کہ پہ غریب ءَ آئی دیگ بازگراں ءُ ناممکن بوت۔ اسلام ءَ ہمیشا چہ اِشی منہ کت کہ اے غریب ءِ سرا یک بلاھیں ظلمے۔ اسلام ءِ تعلیم ھمیش اِنت کہ کمزوریں ءُ تنگدستیں مردم ءِ سرا رحم کنگ بہ بیت، ءُ گوں آئی ھمدردی کنگ بہ بیت، گوں آئی کمک کاری کنگ بہ بیت۔ ءُ بے سود ءَ آئی ءَ وام دیگ بہ بیت اگن آ وھد ءِ سرا اواماں دات نہ کنت گڈا آئی ءَ بے سود ءَ گیشتر وھد دیگ بہ بیت۔ حدیث ءَ اے چیز سک ساڑاگ بوتگ۔ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: ھر کس کہ تنگدست ءَ وھد بدَاَنت آئی ءَ ھر روچ (داتگیں وامانی) برابر ءَ خیرات ءِ ثواب رسیت۔(مسند احمد۔ تحقیق احمد شاکر۔ حدیث نمبر 23046) دگہ جاگہے واجہ ءَ فرمان کت: ھر کس کہ وتی وام دار ءِ بار اسبک بکنت، یا آئی واماں پہل بکنت آ قیامت ءَ عرش ءِ سائگ ءَ بیت۔(مسند احمد۔ تحقیق احمد شاکر حدیث نمبر 8711) ھمے وڑا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: قیامت ءَ یک ھنچیں مردے کئیت کہ آئی ءَ ھچ عمل گوں نہ بیت (بید ءِ توحید ءَ) بلے آئی مردماں وام داتہ، ءُ وش حالانی سرا آسانی کتہ، ءُ تنگدستاں وھد داتہ۔ اللہ گشیت مرچی من تئی سرا آسانی کنگ ءِ گیشتر حقداراں۔ ھمے وڑا آبہشت ءَ روَت۔ (صحیح بخاری کتاب البیوع باب من أنظر موسرا)۔

(2) اے آیت ءِ تہا وت ماں وت ءِ وام ءِ ءُ سودابازی ءِ واستا یک اخلاقی رھبندے بیان بوگا اِنت کہ مردم ھرچ سودائے کہ جنت خاص وام ءِ سودا کہ آئی تہا یہالی گیشتر بیت آئرا نبشتہ بکنت، ءُ آئی سرا گواہ بداریت۔ اِشی فائدہ ھمیش اِنت کہ وت ماں وت یکادگر ءِ سرا بدگمانی، ءُ یکادگرا دروگ بند کنگ ءِ راہ ءُ رھبند درھاگار بنت۔

(3) بزاں نبشتہ کنوک نبشتہ ءِ تہا ھچ وڑیں ٹگّی مکن اَنت۔

وَلْيُمْلِلِ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللّٰهَ رَبَّهٗ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا ۭ فَاِنْ كَانَ الَّذِيْ عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيْهًا اَوْ ضَعِيْفًا اَوْ لَا يَسْتَطِيْعُ اَنْ يُّمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهٗ بِالْعَدْلِ ۭ وَاسْتَشْهِدُوْا شَهِيْدَيْنِ مِنْ رِّجَالِكُمْ ۚ فَاِنْ لَّمْ يَكُوْنَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَّامْرَاَتٰنِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاۗءِ اَنْ تَضِلَّ اِحْدٰىهُمَا فَتُذَكِّرَ اِحْدٰىهُمَا الْاُخْرٰى ۭ وَلَا يَاْبَ الشُّهَدَاۗءُ اِذَا مَا دُعُوْا ۭ وَلَا تَسْــَٔـمُوْٓا اَنْ تَكْتُبُوْهُ صَغِيْرًا اَوْ كَبِيْرًا اِلٰٓى اَجَلِهٖ ۭ ذٰلِكُمْ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ وَاَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَاَدْنٰٓى اَلَّا تَرْتَابُوْٓا اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً حَاضِرَةً

نوں بایداِنت کہ نبشتہ بکنت ءُ نبشتہ بکنائینیت ھما کہ آئیءِ وام بر، ءُ بترسیت چہ وتی پروردگارءَ ءُ کم مکنت چہ آئی ھچ، نوں اگاں ھما شخص کہ آئی سرا وام ھست کم عقلے، یا نزورے، یا نبشتہ کنائینت نہ کنت گڈا نبشتہ بِکنائینیت آئی کماش گوں انصافءَ[1] ءُ گواہ بدارایت دو گواہ چہ وتی مردیناں۔ نوں اگاں دو مردین نہ بوت گڈا ایک مردینءِ ءُ دو جنین گواہ بداریت۔ چہ ھماھاں کہ شمارا دوست اَنت چہ گواھاں، بوت کنت کہ بیھال بہ بیت چہ آ جنیناں ئکّے نوں یاد دِیائینیت آیانی ئکّے آ دگرءَ[2] ءُ انکار مہ کن اَنت گواھی دیوک وھدیکہ لوٹگ بنت،[3] ءُ سستی مکن اِت چہ آئی نبشتہ کنگءَ کسانینے بہ بیت یا مزنینے تا آئی وھدءَ[4] شمئے اے چیزے تھا خوب انصاف ھست اللہءِ گوُرا ءُ تچک تر اِنت پہ گواھیءَ۔ ءُ نزیک تراِنت چہ اے چیزا کہ شما شکءِ تھا مہ کپ اِت، ھاں اگاں دیم پہ دیمی سوداگری ے بوت،

(1) بزاں اگن وام دار کسانیں چکّے، یا عقلءَ کمزوراِنت، ءُ بیوقوفے گڈا آئی کماشءَ بایداِنت کہ چہ آئی نیمگءَ کماشیءَ بزوریت ءُ واماں صیح صیح نبشتہ بکنائینیت۔ مقصد ھمیش اِنت کہ سوداءِ نبشتہ ھچ صورتءَ ویل کنگ مہ بیت۔

(2) اداچہ زانگ بیت دومردینءِ گواھی بسّ اِنت۔ اگن گواھیءِ واستا دومردیں آدم نہ رست گڈا ایک مردین آدمے ءُ دو جنین گواہ دارگ بہ بیت۔ چوکہ جنین فطرتا چہ مردینءَ کمزورتراِنت، ءُ آگیشتر بیھال بیت پمشا دو جنینءِ گواھی یک مردینےءِ گواھیءِ ساب بیت تاکہ اگن ئکّے بیھال بیت گڈا دومی جنین آئیءَ ترانگءَ بگیجیت۔ چہ ادا جنینءِ کم شانی پیش دارگ نہ اِنت بلکیں آئی بازیں فطری کمزوریانی سوبءَ اے پمیں بازجاگہءَ آئی حکم چہ مردینءَ دوراکنگ بوتگ۔

(3) گواہءِ واستا جائز نہ اِنت کہ آ گواھیءَ چیر بداَنت بلکیں ھرچ وھدا کہ آئی ضرورت کپت آ گواھی دیگءِ واستا آمادہ بہ بیت، اگن نہ آ اللہءِ گورا مجرم ءُ گنہگار بیت۔

(4) بزاں اے چارگ مہ بیت کہ سودا کسانیں یا مزنیں سودائے۔ ھرچ وڑیں سودا نبشتہ کنگ بہ بیت۔

تُدِيْرُوْنَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَلَّا تَكْتُبُوْهَا ؕ وَاَشْهِدُوْٓا اِذَا تَبَايَعْتُمْ ۠ وَلَا يُضَآرَّ كَاتِبٌ وَّلَا شَهِيْدٌ ؕ وَاِنْ تَفْعَلُوْا فَاِنَّهٗ فُسُوْقٌ بِكُمْ ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ وَيُعَلِّمُكُمُ اللّٰهُ ؕ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۲۸۲﴾

که شماوت ماں وت ءَ زورُ کائی ءُ دیو کائی کن اِت گڈا شمئے سرا گناه نیست که آئی نبشته مه کن اِت (1) ءُ گواه بدارات وهدیکه وت ماں وت ءَ سوداگری کن اِت۔ ءُ آزار ءُ تکلیف دیگ مه بیت نبشته کنوک ءُ گواهی دیوک ءَ۔ ءُ اگاں شما اے وڑکت نوں اے گناہے شمئے تها۔ ءُ بترس اِت چه الله ءَ، ءُ الله شمارا تعلیم دنت۔ ءُ الله هر چیز ءَ زبر زانوک اِنت۔ (282)

وَاِنْ كُنْتُمْ عَلٰى سَفَرٍ وَّلَمْ تَجِدُوْا كَاتِبًا فَرِهٰنٌ مَّقْبُوْضَةٌ ؕ فَاِنْ اَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِى اؤْتُمِنَ اَمَانَتَهٗ وَلْيَتَّقِ اللّٰهَ رَبَّهٗ ؕ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ؕ وَمَنْ يَّكْتُمْهَا فَاِنَّهٗٓ اٰثِمٌ قَلْبُهٗ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ ﴿۲۸۳﴾

ءُ اگاں شما سفر ءَ بوت اِت ءُ شما نبشته کنوک نه دیست گڈا رهن ماں دست ءَ ایر کنگ لوٹیت، (2) نوں اگاں دلجمی زاهر کت چه شما یکے ءَ آ دگر ءِ سرا، نوں باید اِنت که پهک ءَ بدنت هما که آئی گوُرا امانت ایر کنگ بوتگ آئی امانت ءَ، ءُ بترسیت چه الله ءَ که آئی پروردگار اِنت (3) ءُ چیر مدئیت گواهی ءَ، ءُ هر کس که آئرا چیر بدنت نوں بیشک آئی دل گنهگار اِنت۔ ءُ الله شمئے دراهیں کاراں وش زانوک اِنت۔ (283)

لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ؕ وَاِنْ تُبْدُوْا مَا فِىْٓ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفُوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللّٰهُ ؕ

الله ءِ وتیگ اَنت هر چیکه ماں آسماناں هست ءُ زمین ءَ، ءُ اگاں شما ڈن ءَ بکن اِت وتی دلیگاں یا چیر اِش بدئیت شمارا الله آیانی جست ءَ کنت (4)

---

(1) بزاں هما سودا که آهماوهد ءِ سرا گیشینگ ءُ سندگ بیت، ءُ آئی تهاوام ءِ سودا مه بیت، ءُ چه هبر انگلگ ءِ ترس مه بیت اودا اگن نبشته کنگ مه بیت په اشی پروانیست بلے نبشته کنگ جواں تر اِنت۔

(2) بزاں هنچیں جاگہے ءَ که اودا نبشته کنگ ءُ گواه دارگ ءِ وڑ ءُ پیم نه بوت چو که سفر اِنت گڈا اودا وام زوروک وتی چیزے همائی گورا رهن ایر بکنت که چه آئی وام کنت۔ وهدیکه وام دار وتی واماں بدنت گڈا آئی رهن ایر کنگیں چیز آئرا پدا دیگ بہ بیت۔ اے یک رنگے ءِ امانتے۔ اے آیت رهن ءِ جائز بوگ ءِ سرا دلالت کنت۔

(3) بزاں اگن اے وڑیں وهداں مردماں یک ءَ دگر ءِ سرا ابهر دسه بوت، ءُ آوت ماں وت ءِ رسینگ ءُ فریب دیگ ءَ نه ترس اِتنت گڈا بے رهن ءِ ایر کنگ ءَ الله ءِ توکّل ءِ سرا سوداجت کن اَنت۔

(4) احادیثانی تها کئیت وهدیکه اے آیت نازل بوت گڈا صحابه کرام رضی الله عنهم باز پریشان بوت اَنت، آیاں واجه ءِ دربارا آتک ءُ عرض کت که اے الله ءِ رسول نماز، روچگ، زکوٰۃ، اے هنچیں عمل اَنت که آیانی مارا حکم دیگ بوته، ما اشاں کنیں بلے دل ءِ تها جاه جنوکیں، ءُ چست بوکیں هیال ءُ دسواسانی سرا مئے دست نه رسیت، ءُ آچه انسانے وس ءَ ڈن اَنت بلے الله ءَ آیانی سرا

فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٢٨٤﴾

نوں بخشیت ھر کسءَ کہ بلوٹیت ءُعذاب کنت ھر کسءَ کہ بلوٹیت۔ ءُ اللہ ھر چیزءِ سرا ازبر قدرت داروک اِنت۔(284)

اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهٖ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ۗ كُلٌّ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ ۟ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ ۟ وَقَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ۗ غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿٢٨٥﴾

یقین آوُرت رسولءَ ھما چیزانی سرا کہ ایرگیجگ بوتگ اَنت پہ آئی چہ آئی پروردگارءِ گوُراءُ مسلماناں، درستاں ایمان آوُرت اللہءِ سرا، ءُ ملائکتانی سرا، ءُ آئی کتابانی سرا، ءُ آئی دیم داتگیں پیغمبرانی سرا، (ءُ گوُشت اِش) ما دورانہ کنیں ھچ کسءَ چہ آئی رسولاں۔ ءُ گوُشت اِش کہ ما اِش کت ءُ زرت، مارا بہ بخش اے مئے پرود گار! ءُ تئی گوُرا اِنت واتر جاہ۔(285)

لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ اِنْ نَّسِيْنَآ اَوْ اَخْطَاْنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَآ اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهٗ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ ۚ وَاعْفُ عَنَّا ۟ وَاغْفِرْ لَنَا ۟ وَارْحَمْنَا ۟ اَنْتَ مَوْلٰىنَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٨٦﴾

اللہ نہ پرمائیت ھچ کسءَ بلے کدءِ ھمائی زورءَ۔ آئیءَ رسیت ھر چیکہ آئی کتگ۔ ءُ ھمائی سرا کئیت ھر چیکہ آئی کتگ۔ اے مئے پروردگار مہ گر مارا اگاں بے ھال بوتیں یا ماردی کت، اے مئے پرودگار ایر مکن مئے سرا گرانی ھما پیما کہ تو ایر کتگ چہ ما گوستگینانی سرا، اے مئے پرودگار مئے سرا مہ لَڈ ھر چیکہ آئی زور مارا نیست اِنت ءُ معاف بکن مارا، ءُ بہ بخش مارا ءُ مئے سرا مھربانی بکن، توئے مئے واجہ ءُ کماش، نوں مئے کمکءَ بکن کافرانی سرا[1] (286)

حساب گرگءِ اعلان کتہ۔ واجہءَ فرمائینت ھنّو شما سمعنا واطعنا بگش اِت۔ پدا اللہ پاکءَ ھمے آیت دیم دات (لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا) کہ اللہ ھچ نفسءِ سرا چہ آئی وسءَ گیشتر بار نہ لڈّیت، ءُ آ حکم ءُ ھبر واپس زرت۔ (صحیح بخاری تفسیر سورۃ البقرۃ) اشی تائیدءَ ھما حدیث کنت کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمائینت: اِنّ اللہ تجاوزلی عن اُمّتی ماوسوست بہ صدور ھا مالم تعمل اوتتکلم ۔ اللہءَ چہ منی امتءَ آئی دلءَ جاہ جنوکیں وسواس ءُ ھیالاں درگذر کتہ تاوھدیکہ آیانی رھبندءَ ھبر یا عمل مہ کنت۔ (صحیح البخاری ۔ کتاب الفتن باب الخطأوالنسیان فی العتاقہ) بلے زانگ لوٹیت کہ پکّائیں ارادہءِ سرا گرفت ھست کہ مردم آئی وتی دلءَ داریت کہ اگن منی گنجائش ءَ بہ بیت من اے کارءَ کناں۔

(1) اے گُڈّی دوئیں آیتانی فضیلت حدیثءَ ثابت اِنت۔ فرمان اِنت؛ معراجءِ شپءَ ھما سئیں چیز کہ واجہءَ رسِ اِتاں۔ چہ آیاں یکّے ھمے سورتءِ گُڈّی دوئیں آیت اَنت۔ (صحیح مسلم باب فی ذکر سدرۃ المنتھٰی) ءُ ھمے وڑا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت: ھر کس کہ شپءَ دپسگءِ وھدا سورۃ البقرہءِ گُڈّی دوئیں آیتاں بوانیت ءُ بوپسیت اے آئرا بس اَنت۔ بزاں چہ شیطانءَ آئی کاراں۔(صحیح بخاری کتاب المغازی باب نمبر 9) ۔

٣ سُوْرَةُ اٰلِ عِمْرٰنَ مَدَنِيَّةٌ ٨٩

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الٓمّٓ ﴿١﴾ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّوْمُ ﴿٢﴾ نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَاَنْزَلَ التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ ﴿٣﴾ مِنْ قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَاَنْزَلَ الْفُرْقَانَ ۗ اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۗ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤﴾ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَخْفٰى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى السَّمَآءِ ﴿٥﴾

(سورۃ آلِ عمران مدینہ ءَ نازل بوتگ ءُ آئی دوصد آیات ءُ بیست رکوع اَنت)

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

الم (1) اللہ اِنت کہ نیست ہچ معبود ءِ بر حق بیدءِ ہمائی، آ نمیران اِنت ءُ ھر چیز ءِ داروک اِنت[1] (2)

ایرے گپتگ تئی سرا کتاب (بزاں قرآن) پہ راستی، باور داروک اِنت پیسری ایں کتابانی،[2] ءُ ایرے گپتگ تورات ءُ انجیل۔ (3)

چہ (قرآن ءِ دیم دیگ ءَ) پیسر پہ مردمانی پیشونکی ءِ ھاترا،[3] ءُ ایرے گپتگ فیصلہ کنوک (حق ءُ باطل ءِ میان ءَ)[4] بے شک ھمایاں نہ منّ اِتگ اَنت اللہ ءِ آیات، آیانی واستا ترندیں عذاب ھست۔ ءُ اللہ گلیش اِنت (چہ ھر کس ءَ) ءُ بیر گروکے۔ (4)

بیشک کہ چہ اللہ ءَ چیر بوت نہ کنت کجام یک چیزے ماں زمین ءَ ءُ نہ ماں آزمان ءَ۔ (5)

(1) حیّ ءُ قیوم اللہ ءِ دو خاصیں صفت اَنت۔ حیّ معنٰی ہمیش اِنت کہ آ چہ ازل ءَ ہست اِنت، ءُ دائم پشت کپیت، ءُ آئی سرا مرگ نیست۔ قیوم معنٰی درہیں کائنات ءِ داروک، ءُ آئی نگہداری کنوک۔ بزاں درہیں کائنات ہمائی دست ءِ چیرا اِنت، ءُ آ ہچ کسی محتاج نہ اِنت۔

(2) چہ اے کتاب ءَ مراد قرآن پاک اِنت۔ بزاں اشی تہا ہچ شک نیست کہ اے اللہ ءِ دیم داتگیں کتاب اِنت، ءُ آئی دیم دیگ ءِ مول ءُ مراد مردماں حق ءِ پیش دارگ اِنت۔ ءُ آ ہمیشی گواہی ءَ دنت کہ تورات ءُ انجیل ءُ زبور ءُ ایدگہ صحائف اللہ ءِ دیم داتگیں کتاب اَنت کہ اللہ ءَ وتی پیغمبرانی سرا دیم داتگ اَنت۔

(3) بزاں آوتی وہدانی تہا مردمانی ہدایت ءِ سبب بوتگ اَنت بلے نوں آیانی تہا کمی ءُ گیشی بوتہ۔

(4) چہ فرقان ءَ قرآن پاک مراد اِنت کہ آ حق ءُ باطل ءِ میان ءَ فرق کنوک اِنت۔ بیدءِ آئی زانگ ءُ فہمگ ءَ مردم حق ءُ باطل ءِ میان ءَ فرق کت نہ کنت۔ حق ءُ باطل ءِ میان ءَ فرق کنگ ءِ واستا آئی زانگ ءُ فہمگ الّم اِنت۔ ہر مردم کہ آ ئرا اَمہ زانت ءُ مہ فہم ایت آ الّم ءَ کجام نہ کجام وڑا گمراہی ءِ شکار بیت۔ ہمیشا ہر مسلمان ءَ بائد اِنت کہ آ قرآن ءِ زانگ ءُ فہمگ ءِ جہد ءَ بکنت تاکہ چہ گمراہیں ءُ ردیں عقائداں وتا دور داشت بکنت، ءُ آئی آخرت وش بہ بیت۔

هُوَ الَّذِیۡ یُصَوِّرُکُمۡ فِی الۡاَرۡحَامِ کَیۡفَ یَشَآءُ ؕ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الۡعَزِیۡزُ الۡحَکِیۡمُ ﴿۶﴾

هُوَ الَّذِیۡۤ اَنۡزَلَ عَلَیۡکَ الۡکِتٰبَ مِنۡهُ اٰیٰتٌ مُّحۡکَمٰتٌ هُنَّ اُمُّ الۡکِتٰبِ وَاُخَرُ مُتَشٰبِهٰتٌ ؕ فَاَمَّا الَّذِیۡنَ فِیۡ قُلُوۡبِهِمۡ زَیۡغٌ فَیَتَّبِعُوۡنَ مَا تَشَابَهَ مِنۡهُ ابۡتِغَآءَ الۡفِتۡنَةِ وَابۡتِغَآءَ تَاۡوِیۡلِهٖ ۚ وَمَا یَعۡلَمُ تَاۡوِیۡلَهٗۤ اِلَّا اللّٰهُ ۘ

هماِنت آذات کہ شمئے شکل ءُ صورتاں جوڑ کنت ماتانی لاپ ءِ تھا ھرچ وڑا کہ بلوٹیت۔ نیست بید چہ آئی دگہ معبود ءِ برحق۔ گیش اِنت (چہ ھرکس ءَ) ءُ خیر کارے۔ (6)

هماِنت آذات کہ ایرے گیپتگ تئی سرا کتاب کہ آئی تھا لھتے آیات ھست کہ آیانی معنیٰ ءُ مفھوم ظاھر اَنت۔ کہ آ کتاب ءِ اصل اَنت،[1] ءُ دگہ لھتے تشابہ اَنت، نوں ھما مردم کہ آیانی دلاں چوٹی ھست گڈا رنداکپ اَنت آئی تشابھیں آیاتانی[2] کہ چہ ھمائی شوھاز کن اَنت گمراھی ءَ، ءُ شوھاز کن اَنت آئی مراد ءَ،[3] آیانی پہ دلیں مراد ءَ کس نہ زانت بید ءِ چہ اللہ ءَ[4]

---

(1) چہ (مُّحۡکَمٰتٌ) ءَ مراد ھما آیت اَنت کہ آیانی معنیٰ ءُ مفھوم چوروچ ءَ پدّر اَنت، ءُ آیانی فھمگ ءَ ھچ پیمیں مشکلے نیست۔ مراد احکام ءُ کسہ اَنت، ءُ امر ءُ نواھی ا (بزاں حکم ءُ منہ اَنت)۔ ءُ لھتے آیت تشابھات اَنت کہ آباز معنیٰ ءُ مفھوم داتکنت۔ اے پیمیں آیات محکمیں آیاتانی روشنائی ءَ فھمگ ببنت۔

(2) بزاں ھما مردم کہ آیانی دلاں چوٹی ھست، ءُ آیانی لوٹ حق ءِ فھمگ ءُ زورگ نہ اِنت آھنچیں تشابھیں آیاتانی رنداکپ اَنت، ءُ محکماتاں بزاں پدّریں آیاتاں ویل کن اَنت۔ ھنچو کہ بدعتیانی دستور ءُ رھبند اِنت کہ آھجبر محکمیں آیاتاں نہ زور اَنت بلکیں تشابھاتانی رنداکپ اَنت تاکہ وتی رندگیری کنوکیں جاھلیں ءُ جتّیں عوام ءَ بہ ریبین اَنت ءُ آیاں گمراہ بکن اَنت۔ ھرچیکہ گمراھیں ءُ باطلیں فرقہ اَنت آدرست ھمے وڑا اینت۔ اے بابت ءَ نصارایانی مثال مئے دیما اِنت کہ آھا محکمیں آیتاں نہ زور اَنت کہ آیانی تھا اے ھبر پدّر کنگ بوتہ کہ بید ءِ اللہ ءَ دگہ الٰہ ءُ معبود نیست، ءُ عبادت ءِ حقدار اللہ اِنت ءُ بس۔ ءُ آئی ءَ چک نیست، ءُ عیسیٰ علیہ السّلام اللہ ءِ یک بندھے بلکیں ھما تشابھیں آیتاں زور اَنت کہ آیانی تھا عیسیٰ علیہ السّلام ءَ اللہ ءِ روح ءُ آئی کلمہ گشگ بوتہ، ءُ پدا ھمیشاں وتی دل ءِ تب ءَ ردیں تاویل کن اَنت ءُ چکّرین اَنت تاکہ چہ مردمانی ذھن ءَ حق ءَ بہ نگلین اَنت، ءُ آیاں گمراہ بکن اَنت۔ بلے پہ دلیں ءُ جوانیں عقیدہ داروکیں مسلمان محکمیں آیتاں زور اَنت، ءُ تشابھاتاں ھمایانی روشنائی ءَ فھمگ ءِ جھد ءَ کن اَنت۔ ایوک ءَ تشابھاتاں وتی بنیاد جوڑ نہ کن اَنت۔

(3) (ابۡتِغَآءَ الۡفِتۡنَةِ) ءِ معنیٰ ھمش اِنت کہ چہ تشابھاتانی رندگیری کنگ ءَ آیانی لوٹ ھمش اِنت کہ مردماں گمراھی ءِ تھا دوربدینت۔ ءُ (وَابۡتِغَآءَ تَاۡوِیۡلِهٖ) بزاں وتی دل ءِ تب ءَ آیاں ردیں معنیٰ دینت۔

(4) بزاں اشانی کاملیں ءُ توامیں حقیقت ءَ بید ءِ اللہ ءَ کس زانت نہ کنت۔ عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنھما بیان فرمائینیت کہ تفسیر چار وڑا اِنت۔ یک تفسیرے ھست کہ آئی ءَ ھرکس فھم اِت کنت۔ ءُ یک تفسیرے ھست کہ آئی ءَ عرب چہ وتی زبان ءِ سبب ءَ فھم اَنت۔

وَالرّٰسِخُوْنَ فِی الْعِلْمِ یَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِهٖ ۙ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا ۚ وَمَا یَذَّكَّرُ اِلَّاۤ اُولُوا الْاَلْبَابِ ﴿۷﴾

ءُ پکّا ئین ءُ پختہ کاریں عالم ھمیشی گشنت کہ ما ایمان ءُ یقین آورتگ اِشی سرا، درھاچہ مئے پروردگار ءِ نیمگا ینت[1] ءُ سوج ءُ پنت نہ گر اَنت بید چہ عاقلان ءُ ھوش منداں۔(7)

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوْبَنَا بَعْدَ اِذْ هَدَیْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً ۚ اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿۸﴾

اے مئے پروردگار چوٹ مکن مئے دلاں رند چہ اشی کہ تو مارا پہ راہ ءَ آورتگ ءُ بدئے ماراچہ وتی نیمگ ءَ رحمت[2] بے شک کہ تو وتئے ھر چیز ءِ دیوک۔(8)

رَبَّنَاۤ اِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِیَوْمٍ لَّا رَیْبَ فِیْهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا یُخْلِفُ الْمِیْعَادَ ﴿۹﴾

اے مئے پروردگار! بے شک کہ تو مُچ کنوکئے دراھیں مردماں پہ ھنچیں روچی ءَ کہ آئی (آیگ ءِ) تہا ھچ شک نیست۔ بیشک کہ اللہ وعدہ خلافی نہ کنت۔(9)

اِنَّ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِیَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَاۤ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَیْــًٔا ؕ وَاُولٰٓئِكَ هُمْ وَقُوْدُ النَّارِ ﴿۱۰﴾

بیشک ھما کہ کافر بوتگ اَنت، ھچبر آیانی کار ءَ آتک نہ کن اَنت آیانی مال ءُ چک اللہ ءِ گوْرا ھچ وڑا۔ ءُ ھمیش اِنت سوچگے دار دوزہ ءِ۔(10)

كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَذَّبُوْا بِاٰیٰتِنَا ۚ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ؕ وَاللّٰهُ شَدِیْدُ الْعِقَابِ ﴿۱۱﴾

ھنچو کہ فرعونیانی حال اَت ءُ چہ آیاں پیسر ئیگنانی کہ دروغ بند اِش کت اَنت مئے آیات گڈا اللہ ءَ گپت اَنت پہ آیانی گناھانی سبب ءَ۔ ءُ اللہ ءِ عذاب سک آنت۔(11)

یک تفسیرے ھما اِنت کہ آئی ءَ سکّیں زانتکاریں ءُ بلدیں عالم زان اَنت ءُ فہم اَنت۔ دگہ یک تفسیرے ھما اِنت کہ آئرا ابید ءِ اللہ ءَ دگہ کس زانت نہ کنت۔ (تفسیر ابن کثیر) عمرو بن شعیب رضی اللہ عنہ چہ وتی پیرک ءَ روایت کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: قرآن پمیشا دیم دیگ نہ بوتہ کہ آئی لہتے لہتیں ءَ دروگ بند بکنت، نوں ھرچیکہ شما چہ آئی فہم اِت ءُ زانت آئی سرا عمل بکن اِت، ءُ ھما کہ تشابہ اَنت آیانی سرا ایمان آرگ بہ بیت (بزاں آزیادہ سرءُ پر کنگ مہ بنت) (تفسیر ابو بکر بن مردویہ۔ شیخ مقبل بن ھادی الوادعی رحمہ اللہ گوشیت اشی سند حسن اِنت۔ حاشیہ ابن کثیر۔

(1) بزاں ھما عالم کہ آ کتاب ءُ سنت ءِ علم ءِ تہا بلد اَنت آ متشابہیں آیتاں اینگر ءُ آنگو نہ کن اَنت، ءُ آیاں وتی مذھب ءِ بنیاد جوڑ نہ کن اَنت بلکیں آیانی بابت ءَ ھمیشی گشنت کہ ما اشانی سرا یقین آورتہ کہ اے ھوں اللہ ءِ دیم داتگیں آیات اَنت۔ پشت کپت عمل کنگ ءِ ھبر، اشی واستا آ محکمیں آیتاں زور اَنت کہ آیانی معنٰی ءُ مفہوم چو روچ ءَ پدّر اَنت، ءُ آ اشکالے ندار اَنت۔(معالم التنزیل للبغوی رحمہ اللہ)۔

(2) بزاں ماراچہ ھمایاں مہ کن کہ آیانی دلاں چوٹی ھست، ءُ آ متشابہیں آیتانی رند اکپ اَنت، ءُ محکمیں آیتاں نہ زور اَنت، ءُ آیاں ویل کن اَنت بلکیں ماراچہ ھمایاں بکن کہ آ محکمیں آیتاں زور اَنت، ءُ ھے راہ ءِ سرا مئے پاداں میہ کن، ءُ مئے ایمان ءَ روچ پہ روچ گیشتر بکن۔ چہ رحمت ءَ مراد ادا ھمیش اِنت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

قُلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَتُغْلَبُوْنَ وَتُحْشَرُوْنَ اِلٰى جَهَنَّمَ ؕ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿۱۲﴾

بگش پہ کافراں کہ زوت شما چیر ترّینگ بئیت[1] ءُ مُچ کنگ (ءُ برگ) بئیت دیم پہ دوزہءَ، ءُ آبازیں بدیں پتّرے۔(12)

قَدْ كَانَ لَكُمْ اٰيَةٌ فِيْ فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا ؕ فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاُخْرٰى كَافِرَةٌ يَّرَوْنَهُمْ مِّثْلَيْهِمْ رَاْيَ الْعَيْنِ ؕ وَاللّٰهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِي الْاَبْصَارِ ﴿۱۳﴾

پہ زوتاں آتک ءُ گوُست شمئے دیم ءَ یک نشانی ے ماں دوئیں لشکراں کہ دیم پہ دیم بوت اَنت۔ یک لشکرے جنگ کنت ماں اللہ ءِ راہ ءَ، ءُ دُومی لشکر کافرانی اِنت۔ ءُ گند اَنت آیاں دوچند چہ وتا چمّانی ظاہر ءَ،[2] ءُ اللہ طاقت دنت پہ وتی کمک ءَ ھر کس ءَ کہ بلوٹیت، بیشکّ کہ اشی تھا عبرت ءِ چیز ھست پہ چم پچاں۔(13)

زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوٰتِ مِنَ النِّسَآءِ وَالْبَنِيْنَ وَالْقَنَاطِيْرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْاَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ؕ ذٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَاللّٰهُ عِنْدَهٗ حُسْنُ الْمَاٰبِ ﴿۱۴﴾

ڈولدار کنگ بوتگ پہ مردماں دوست دارگ دل تبیں چیزانی، کہ آ جنین اَنت، ءُ مردیں چکّ اَنت ءُ کوت کتگیں خزانہ اَنت چہ طلاہ ءَ ءُ نگرہ ءُ نشان داتگیں اسپ اَنت۔ ءُ دلوت اَنت ءُ کِشت ءُ کشار اَنت[3] اے دنیاءِ زندگانی ءِ سامان اَنت۔ ءُ اللہ ءِ گوُرا ھست اِنت جوان تریں جاگہ۔(14)

---

(1) ادا ھبر ءِ دیم گوں یہودیان اِنت۔ آیاں ھے گشگ بوگا اِنت کہ جنگ ءِ بدرءَ مشرکانی کشگ بوگ ءُ چیر ترّگ پہ شما عبرت ءِ چیزے۔ ھنچو کہ مکہ ءِ مشرکاں وھدیکہ اسلام ءِ خلاف کت گڈا اللہ ءَ مسلمانانی دست ءَ رزوا کت اَنت اگن شما ھوں ھمے رھبند زرت گڈا شما ھوں ھمے پیا رزوا بئیت۔ گڈا اللہ ءِ اے وعدہ راست بوت، وھدیکہ یہودیاں وتی اے رہ پدویل نہ کت گڈا اللہ ءَ مسلمانانی دست ءَ رزوا کت اَنت۔ تاریخ اشی گواہ اِنت۔

(2) ادا جنگ ءِ بدر بیان اِنت۔ بزاں ھر لشکرءِ دل ءَ دومی لشکر چہ آئی دوسر اِنت۔ کافرانی لشکر ھزارءَ سر اَت، آیانی چمّاں مسلمان دوھزار بوت اَنت، مسلمان سئے صد ءُ چیزی اِتنت، آیانی چمّاں کافر شش صد یا شش صد ءُ چیزی اِتنت۔ اشی مقصد ھمیش اَت کہ مسلمانانی بیم ءُ ترس کافرانی دلاں دوُر دیگ بہ بیت، ءُ آیانی ھمّت ءُ ھائیگ گیش کنگ بہ بیت تاکہ آ پہ جنگ ءَ پہک آمادہ بہ بنت۔ بلے اے حالت جنگے بنداتا ایت رنداکہ دوئیں لشکر دیم پہ دیم بوت اَنت، ءُ جنگ بندات بوت گڈا اللہ ءَ ھر دوکیں لشکر یکّ ءَ دگرءِ چمّاں کم پیش داشت اَنت۔ کافرانی دل ءَ مسلمان کم اِتنت، ءُ آیانی دل ءَ کافر کم اِتنت۔ مقصد ھمیش اَت کہ دوئیں لشکر چہ جنگ ءَ مہ ترس اَنت، ءُ ھر یکّے چہ دومی ءَ دیم ءَ روگ ءِ جھد ءَ بکنت۔ (تفسیر ابن کثیر) جنگ ءِ اے حال سورۃ الانفال ءِ آیت 66 تہا بیان اِنت۔

(3) چہ (الشہوات) ءَ مُشتہیات مراد اَنت۔ بزاں ھما چیز کہ انسان ءَ فطرتا آھانی دوستی ھست اِنت۔ چوکہ اگن جنین بد بہ بیت گڈا دنیاءِ مستریں فتنہ ءُ فساد ھماہ بیت، ءُ اگن نیک ءُ صالحے بہ بیت گڈا دنیایا چہ آئی جوانتریں چیز نیست پمشا آئی نام چہ درستاں پیسر

آرگ بوت اگن اشانی محبت ءُ دوستی چہ شریعت ءِ حدودءَ ڈن مہ بیت ، ءُ چہ جنین ءِ سانگ کنگ ءَ لوٹ وتی پاکدامن کنگ ءُ زیادہ چک آرگ بہ بیت تاکہ آ اسلام ءِ خدمت ءَ بکن اَنت گڈا اے باز جوانیں چیزے پرچہ کہ انسان ءَ اشانی ضرورت ہست اِنت ، ءُ اسلام اے نیمگ ءَ شوق ہم دنت ۔ جنین ءِ بابت ءَ حدیث ءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت : حُبّب الیّ النساء والطّیب وجُعلت قرّة عینی الصّلاة ۔ جنین ءِ ءُ وش بوءِ محبّت ءُ دوستی منی دل ءِ تہا دوَر دیگ بوت ، ءُ منی چمّانی سردی نماز ءِ تہا ایر کنگ بوتہ ۔ (سننٌ نسائی کتاب عشرة النساء باب حبّ النساء) ءُ فرمان اِنت : خیرمتاعہا المرأة الصّالحة ۔ کہ دنیاءِ جوانتریں چیز ءُ سامان نیکیں جنین اِنت ہماکہ مردین گوں آئی چارگ ءَ گل بہ بیت ، ءُ آوتی لوگ واجہ ءِ حکمانی پابند بہ بیت ، ءُ وتی مردءِ نہ بوگ ساہت ءَ آئی مال ءُ ننگءِ حفاظت ءَ بکنت ۔ (صحیح مسلم کتاب الرّضاع باب خیر متاع الدنیا المرأة الصّالحة) ءُ اگن جنین بد بہ بیت گڈا دنیاءِ خراب تریں چیز ہمیش اِنت پمیشا واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت : (ماترکت بعدی فتنة اضرّ علی الرّجال من النساء) کہ منی روگ ءَ پد مستریں ءُ نقصان دیوک تریں فتنہ کہ مردینانی سرا کئیت آ چہ جنینانی نیمگا اِنت ۔ (صحیح البخاری کتاب النکاح باب ما یبقی من شؤم المرأة) ءُ ہے پیا چکّانی محبّت ءُ دوستی کنگ اِنت ۔ اگن چہ اشی لوٹ مسلمانانی قوّت ءِ تہا گیشی کنگ ءُ نسل ءِ دیما برگ بہ بیت گڈا اے جوانیں چیزے ، ءُ قابل ءِ توصیف اِنت ، اگن نہ گڈا آ وبال ءِ جان بنت پہ مردم ءَ ۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت : تزوّجوالودود الولودفانی مکاثربکم الأمم یوم القیامة۔ کہ گوں زیادہیں دوستی کنوکیں ، ءُ زیادہیں چک آروکیں جنیناں سور بکن اِت پمیشا کہ من ایدگہ امّتانی دیماوتی امّت ءِ بازی ءِ سرا قیامت ءِ روچ ءَ پہر کناں ۔ (سنن الکبریٰ للنسائی ، کتاب النکاح باب النہی عن تزویج المرأة التی لاتلد) ہے پیا چہ مال ءُ دولت ءِ دست کپگ ءَ لوٹ وتا چہ محتاجی ءَ رکّینگ ، ءُ اللہ ءِ راہ ءَ خرچ کنگ ، ءُ آئی راضی کنگ بہ بیت گڈا اے قابل ءِ توصیف اَنت ۔ ہسپ ہے پیم اِنت ۔ اگن چہ اے چیزانی کنگ ءَ صرف عیش ءُ عشرت ، ءُ غفلت ءِ تہا زندگی گوازینگ لوٹ بہ بیت ، ءُ مردم چہ اشانی سبب ءَ وتا مزن بہ لیکیت گڈا اے مردم ءَ نسیت ءُ نابود کن اَنت ۔

(المسوّمة) چہ اشی مراد چرِدوکیں ہسپ اَنت ، یا ہماکہ آ پہ جہادءَ آمادہ کنگ بوتگ اَنت ، یا ہما نشان داتگیں ہسپ مراد اَنت کہ زانگ ءِ واستا آ نشان جنگ بوتگ اَنت ۔ (فتح القدیر۔ احسن البیان) ۔

قُلْ اَؤُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذٰلِكُمْ ؕ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَّرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ ﴿۱۵﴾

بگش کہ ایا من شمارا بگشاں گوں چہ اشاں جوان تریں چیزانی بابت ءَ ؟ پہ ھمایاں کہ آیاں پرھیز گاری گپتگ ، پروردگارءِ گورا باغ ھست کہ رُمب اَنت چہ آیانی چیرا جو ، دائم مان اَنت ماں اودا ، ءُ جنین ھست سکیں پاکیزہ ایں ، ءُ اللہ ءِ راضی بوگ[1] ءُ اللہ زبر گندوک اِنت وتی بندیاں ۔ (15)

اَلَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اِنَّنَآ اٰمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿۱۶﴾

ھما کہ گشنت اے مئے پروردگار ما ایمان آؤرتگ نوں بہ بخش پہ مائے گناھاں ، ءُ نگھدار مارا چہ دوزہ ءِ عذاب ءَ ۔ (16)

اَلصّٰبِرِيْنَ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالْقٰنِتِيْنَ وَالْمُنْفِقِيْنَ وَالْمُسْتَغْفِرِيْنَ بِالْاَسْحَارِ ﴿۱۷﴾

ھما کہ صبر کنوک اَنت ءُ راستیں اَنت ءُ فرمانبردار اَنت ءُ خیرات کنوک اَنت ءُ بخشش لوٹوک اَنت گوُرباماں ۔ (17)

شَهِدَ اللّٰهُ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۙ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَاُولُوا الْعِلْمِ قَآئِمًا بِالْقِسْطِ ؕ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۱۸﴾

اللہ ءَ گواھی دات کہ بیدءِ آئی دگہ معبودءِ برحق نیست ءُ ملائکتاں ءُ عالماں ، [2] ءُ آ (ھر حال ءَ) اوشتوک اَنت انصاف ءِ سرا ، ابید چہ آئی دگہ معبودءِ برحق نیست ۔ آ گیش اِنت (چہ ھر کس ءَ) ءُ خیر کارے ۔ (18)

اِنَّ الدِّيْنَ عِنْدَ اللّٰهِ الْاِسْلَامُ ۗ

بیشک (پسند کتگیں) دین اللہ ءِ گوُرا اسلام اِنت ، [3]

---

(1) اللہ ءِ مستریں نعمت ہمیش اِنت کہ بہشتیاں دست کپیت ۔ فرمان اِنت (وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ اَكْبَرُ ؕ) کہ اللہ ءِ رضامندی چہ ہر چیزءِ مستر اِنت ۔ (التوبۃ72) ۔

(2) چہ ادا مراد ہما زانتکار اَنت کہ آ کتاب ءُ سنّت ءِ علم تہا بلد اَنت ۔

(3) ایوک ءَ اسلام ہما دین اِنت کہ ہر پیغمبرءَ وتی وہدءِ تہا مرماں آئی دعوت داتگ ، ءُ آئی بنیاد توحید اِنت ۔ نوں آ گوں محمد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ دیم دیگ ءِ توام کتگ بوت ۔ ءُ آئی توام تریں رنگ ہمیش اِنت کہ محمّد ءَ دنیاءِ دیما بیان کتگ ۔ نوں آخری نبی ءُ رسول ہما اِنت کہ چہ آئی پد دگہ ہچ نبی ءُ رسول آتک نہ کنت ۔ رنگ ءِ راہ ایوک ءَ قرآن ءُ محمّد ءِ احادیثانی سرا ایمان آرگ ءُ آیانی سرا عمل کنگ ءِ تہا اِنت ، دگہ ہچ گورا نیست ۔ فرمان اِنت (وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ ۚ وَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ) ہر کس کہ بیدءِ اسلام ءَ دگہ دینے شوہاز بکنت نوں آ ہچبر چہ آئی زورگ نہ بیت ۔ (سورۃ آل عمران 85) ءُ فرمان اِنت

وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِ اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩﴾

فَإِنْ حَاجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ ۗ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيِّينَ أَأَسْلَمْتُمْ ۚ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا ۖ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢١﴾

ءُ جیڑہ نہ کتگ ھمایاں کہ کتاب دیگ بوتگ اَنت، بلے رند چہ اشی کہ آتک ءُ سر بوت پہ آیاں علم، چہ وت ماں وت ءِ ضدّ ءَ[1] ءُ ھر کس کہ نہ منّیت اللہ ءِ آیاتاں ، گڈا بیشک کہ اللہ زوت حساب گیپت۔(19)

نوں اگاں آ گوں تو بہ مڑ اَنت گڈا بگش کہ من فرمانبردار کت وتی دیم خاص اللہ ءِ (حکمانی) ءُ ھمایاں کہ منی رندگیری اِش کت۔ ءُ بگش ھمایاں کہ کتاب دیگ بوتگ اَنت، ءُ ناوانندہاں[2] کہ ایا شما ھم فرمانبردار بئیت ؟نوں اگاں آ فرمانبردار (بزاں مسلمان) بہ بنت گڈا ابزاں پہ راہ ءَ آتک اَنت۔ ءُ اگاں دیم اِش تاب دات گڈا تئی سرا رسینگ اِنت ءُ بس، ءُ اللہ جواں گندوک اِنت وتی بندیاں۔(20)

ھما مردم کہ نہ منّنت اللہ ءِ آیاتاں، ءُ شھید کن اَنت پیغمبراں پہ ناحق، ءُ شھید کن اَنت ھمایاں کہ حکم ءَ دینت انصاف ءِ مردمانی تھا۔ نوں آھاں مُژدہ بدئے تورینوکیں عذاب ءِ[3] (21)

(تَبٰرَكَ الَّذِىْ نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلٰى عَبْدِهٖ لِيَكُوْنَ لِلْعٰلَمِيْنَ نَذِيْرًا) بابرکتیں ذاتے ھما کہ دیمے دات حق ءُ باطل ءِ میان ءَ فرق کنوک (بزاں قرآن) وتی بندہ ءِ سرا تا کہ آبہ بیت پہ دریں جھان ءَ یک ترسینوکے۔ (سورۃ الفرقان) ءُ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت : منا ھما ذات ءِ سوگند اِنت کہ منی جان ھمائی دستا اِنت۔ ہر یہودی ءُ نصرانی کہ آ منی بابت ءَ بشکنت، ءُ پدا ھوں منی سرا ایمان مہ یاریت، ءُ ھمے حالت ءَ بمریت آئی جاگہ دوزہ اِنت۔ (صحیح مسلم کتاب الإیمان باب فی آیات النبیّ والإیمان بہ) ۔

(1) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ ھما اختلاف تاوان دنت کہ آئی بنیاد دلیل ءِ سرا مہ بیت بلکیں کینگ ءُ حسد ءِ سرا بہ بیت۔

(2) چہ ناوانندیاں عرب مراد اَنت کہ آیانی گیشتریں ناوانندہ بوتگ اَنت ، آیانی مقابلہ ءَ اہل کتاب گیشتر زانتکار ءُ عالم بوتگ اَنت۔

(3) مراد ھما اِنت کہ آ نیکی ءِ حکم ءَ دینت ءُ چہ بدی ءَ منّہ کن اَنت۔ بنی اسرائیلیاں بازیں پیغمبرے شھید کت، ءُ آیانی کمک کاراش ھوں شھید کت اَنت۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٢٢﴾

همیش اَنت کہ عمل اِش برباد بوتگ اَنت ماں دنیاءُ آخرت ءَ، ءُ آھاں ھچ وڑیں مدت ءُ کمک کنوک نیست۔(22)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُم مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾

زاناں تو نہ دیست اَنت ھامردم کہ دیگ بوتگ اَنت یک بہرے چہ کتاب ءَ(وہدے) کہ لوٹگ بنت اللہ ءِ کتاب ءِ نیمگ ءَ کہ ھما فیصلہ بکنت آیانی میان ءَ، پد اپُشت ءَ کنزیت یک ٹولی ے آیانی ھمے حالت ءَ کہ آدیماں تاب دیوک اَنت[1] (23)

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَن تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۖ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾

اے پمشا کہ آگشنت کہ ماراھچ بر گور نہ جنت دوزہ ءِ آس بلے لہتے اِیں روچاں، ءُ رد داتگ آیاں ماں وتی دین ءِ تھا آیانی وتی کھینتگیں ھبراں[2] (24)

فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

رنداچے حال بیت وھدیکہ مامچ کنیں آیاں پہ ھنچیں روچے ءَ کہ آئی (آیگ ءِ) تہا ھچ شک نیست،[3] ءُ پہک ءَ پہک دیگ بیت ھر یک مردمے ءَ ھر چیکہ آئی کتگ، ءُ آیانی حق جنگ نہ بیت۔(25)

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَن تَشَاءُ وَتَنزِعُ الْمُلْكَ مِمَّن تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَن تَشَاءُ ۖ

بگش کہ اے اللہ! واھند ملک ءِ، تو دئے کماشی ءَ ھر کس ءَ کہ بلوٹئے ءُ پچ گرئے کماشی ءَ چہ ھر کس ءَ کہ بلوٹئے، ءُ عزت دئے ہر کس ءَ کہ بلوٹئے، ءُ ذلیل ءُ رزوا کنئے ھر کس ءَ کہ بلوٹئے،

---

(1) چہ اے کتابیاں مدینہ ءِ ھما یہودی مراد اَنت کہ آیانی گیشتریناں اسلام قبول نہ کت، ءُ آیاں اسلام ءُ مسلمانانی خلاف ءَ وڑوڑیں مکر ءُ ہنر نہینت تاہماوہدا کہ آیانی دو قبلیہ جلاء کنگ بوت اَنت، ءُ یک قبیلہ ءِ کشگ بوت۔

(2) آیانی حق ءِ خلاف کنگ ءُ چہ آئی دیم تاب دیگ ءِ سبب ھما دروگ اِتنت کہ پہ ھمائی وتی دل اِش جم کت اَنت کہ دوزہ آیاں بید ءِ لہتے روچ ءَ نہ سوچیت۔ عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما گوشیت کہ یہودیاں گوشت دنیاءِ عمر ہفت ہزار سال اِنت، ءُ مارا ہر ہزار سال ءِ سرا یک روچے عذاب دیگ بیت۔ بزاں صرف ہفت روچ ءَ۔ پد امارا دوزہ سوچ اِت نہ کنت۔ (تفسیر ابن کثیر سورۃ البقرہ آیت 80)۔

(3) بزاں قیامت ءِ روچ ءَ آیانی اے ردیں ءُ باطلیں عقیدہ ءِ چ آہانی کارا نیاینت۔

بِيَدِكَ الْخَيْرُ ؕ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۲۶﴾

تئی دستاینت دراھیں خوبی، بے شک تو ھر چیزءِ سرا قدرت داروک ئے[1] (26)

تُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَتُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ ۡ وَتُخْرِجُ الْحَىَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَىِّ ۡ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۲۷﴾

تو مان دئے شپءَ ماں روچءَ ءُ مان دئے روچءَ ماں شپءَ۔ ءُ درکنئے زندگءَ چہ مردگءَ ءُ درکنئے مردگءَ چہ زندگءَ[2] ءُ توروزی دئے ھر کسءَ کہ بلوٹئے بے حسابءَ۔ (27)

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُوْنَ الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللّٰهِ فِىْ شَىْءٍ اِلَّآ اَنْ تَتَّقُوْا مِنْهُمْ تُقٰىةً ؕ وَيُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَهٗ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ﴿۲۸﴾

جوڑ مہ کن اِت مسلمان کافراں وتی دوست بیدءِ مسلماناں، ءُ ھر کس کہ چو بکنت آھرا گوں اللہءَ ھچ وڑیں نسبت نیست بلے ایکہ وتا چہ آیاں یک وڑےءَ رکینگے بہ بیت،[3] ءُ اللہ تُرسینیت شمارا چہ وتا، ءُ اللہءِ گوُرا رَوَگی اِنت۔ (28)

---

(1) انس رضی اللہ عنہ فرمائینیت کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ گوں معاذ رضی اللہ عنہ گوشت کہ ایا معاذ من ترا ھنچیں دعائے سوجءَ بدیاں کہ تو آئیءَ بوانئے ؟ اگن تئی سرا کوہءِ احدءِ برابر اوام بہ بیت اللہ اِش (آئی برکتءَ) ادا کنت بزاں تئی واستا درے پچ کنت۔ آ دعا ہے آیتءِ بہرے (اللّٰهُمَّ مٰلِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِى الْمُلْكَ مَنْ تَشَآءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَآءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَآءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَآءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ،رَحْمٰنَ الدُّنيا والآخِرَةِ وَرَحِيْمَهُمَاتُعْطِىْ مَنْ تَشَآءُمِنهما وتَمنعُ مَنْ تَشَآءُ، اِرْحَمْنِى رَحمةً تُغْنِيْنِى بِهاعن رَحْمة مِن سِواكَ ، اللّٰهمّ أَغْنِنِىْ مِنَ الْفَقْرِ، وَاقْضِ عَنِّى الدَّيْنَ - (معجم الصغير للطبرانی - امام بیثمی مجمع الزّوائد تہاگوشیت کہ رجالہ ثقات بزاں اشی درہیں مردم قابلءِ باوردارگ اَنت۔ ج10 تاکدیم 186۔ کتاب الأدعیہ باب الدعاء لقضاء الدّين - شوکانی فتح القدیر تہاگوشیت اسناده جيّد کہ اشی سند جوان اِنت۔ بایداِنت ہروام دار اے دعایا یادبکنت، ءُ اللہءِ توکلءَ اشی بوانیت انشاء اللہ آئی وام دررچ اَنت۔

(2) ھنچو کہ چہ نطفہءَ زندگیں انسان جوڑکنت ءُ چہ انسانءَ نطفہ جوڑکنت، ءُ چہ ہیکءَ مرغ جوڑکنت ءُ چہ مرغءَ ہیک جوڑکنت، ءُ چہ کافرءَ مسلمان جوڑکنت ءُ چہ مسلمانءَ کافر جوڑکنت۔

(3) اے اجازت ہما مسلمانانی واستااِنت کہ آدار الکفر بزاں کافرانی ملکءَ نندوک اَنت کہ اگن آیانی سرا ھنچیں وھدے بہ بیت کہ بید گوں کافراں دوستی کنگءَ آدگہ راہ نہ گنداَنت گڈا پہ آیاں جائزاِنت کہ چہ وتی زبانءَ وتا آیانی دوست ظاہر بکن اَنت بلے چو مہ بیت کہ اے ظاہری دوستی دلی دوستیءَ تہابدل بہ بیت۔

قُلْ اِنْ تُخْفُوْا مَا فِیْ صُدُوْرِكُمْ اَوْ تُبْدُوْهُ یَعْلَمْهُ اللّٰهُ ؕ وَیَعْلَمُ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ﴿۲۹﴾

بگش کہ اگاں شما چیر بدئیت وتی دل اِیگاں یا زاھر اِش بکن اِت اللہ اِش زانت۔ ءُ زانت ھر چیکہ ماں آزماناں ھست ءُ زمین ءَ۔ ءُ اللہ ھر چیزءِ سرا قدرت داروک اِنت۔(29)

یَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَیْرٍ مُّحْضَرًا ۖۚ وَّمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوْٓءٍ ۚ تَوَدُّ لَوْ اَنَّ بَیْنَهَا وَبَیْنَهٗٓ اَمَدًۢا بَعِیْدًا ؕ وَیُحَذِّرُكُمُ اللّٰهُ نَفْسَهٗ ؕ وَاللّٰهُ رَءُوْفٌۢ بِالْعِبَادِ ﴿۳۰﴾

ھما روچ ءَ کہ گندیت ھر مردے ھر چیکہ آئی نیکیں کتگ دیم پہ دیم ءَ، ءُ ھر چیکہ آئی بدیں کار کتگ، تمنا کنت کہ دُرگتے آئی ءُ آئی گناھانی میان ءَ دوریں دوراھی ءِ بہ بیت، ءُ اللہ شمارا ترسینیت چہ وتا۔ ءُ اللہ سک مھربان اِنت پہ وتی بندیاں۔(30)

قُلْ اِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّوْنَ اللّٰهَ فَاتَّبِعُوْنِیْ یُحْبِبْكُمُ اللّٰهُ وَیَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ﴿۳۱﴾

بگش کہ اگاں شما اللہ ءَ دوست دارگ لوٹ اِت گڈا منی رندگیری ءَ بکن اِت اللہ شمارا دوست داریت ءُ شمے گناھاں بختیت، ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مھربانے[1] (31)

قُلْ اَطِیْعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ ۚ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّ اللّٰهَ لَا یُحِبُّ الْكٰفِرِیْنَ ﴿۳۲﴾

بگش کہ رندگیری ءَ بکن اِت اللہ ءِ ءُ رسول ءِ، نوں اگاں دیم اِش تاب دات، گڈا ایشک کہ اللہ دوست نہ داریت کافراں[2] (32)

---

(1) اے آیت ھے رھشونی ءَ کنت کہ اللہ ءِ دوستی ءِ لوٹوک اگن وتی دعوٰی ءِ تہا پہ دل اِنت گڈا آئی رھبند ھمیش اِنت کہ ھر میدان ءَ اللہ ءِ رسول صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ رندگیری ءَ بکنت۔ افسوس صد افسوس کہ مروچی رسول اللہ ءِ دوستی ءِ دعوٰی کنوک بازاِنت بلے آئی پہ دلیں تابعدار سک کمّ اَنت۔ گیشتریں مسلمان شرک ءُ بدعتانی تہا دزگیر اَنت، ءُ آئی مستریں سبب چہ قرآن ءُ حدیث ءَ دوری اِنت، ءُ چہ آیاں رھبری نہ زورگ اِنت۔ درگتے کہ اے چیز آیانی فہم ءَ بیتکیں۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ عمداً بزاں زانت ءِ وت صحیح حدیث ءِ نہ منگ کفرے۔ امام بخاری ءِ استاذ اسحاق بن راھویہ گشیت ءَ اَنّ من ردّ حدیثا صحیحا عنده عن النبیّ فقد کفر۔ ھرکس ءَ یک صحیح حدیثے نہ منّ اِت بزاں آئی کفر کت۔ (الفصل فی الملل والأہواء والنحل للإمام ابن حزم رح - ج3 تاکدیم 275) پمیشا ھما مقلّدیں حضرات کہ آحقّ ءِ زانگ ءُ فہمگ ءَ پد انگت ءَ صحیح حدیثاں پہ وتی امامانی نیمگ ءَ نا مینتگیں گپّانی ھاترا دیل کن اَنت، آ اے چیزءِ تہا شر فکر بکن اَنت کہ اے باز ترسناکیں راھے، ءُ اے چیز مردم ءَ پہ کفر ءَ سرکنت ھنچو کہ اے آیت ھے نیمگ ءَ رھشونی کنت۔ اللہ مسلماناں ہدایت بدنت۔

إِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰىٓ اٰدَمَ وَنُوْحًا وَّاٰلَ اِبْرٰهِيْمَ وَاٰلَ عِمْرٰنَ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿۳۳﴾

بے شک کہ اللہ ءَ لچین کتگ آدم ءُ نوح ءُ ابراھیم ءِ لوگ ءِ مردم، ءُ عمران ءِ لوگ مردم چہ دراھیں جھان ءَ۔(33)

ذُرِّيَّةًۢ بَعْضُهَا مِنْۢ بَعْضٍ ۗ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۳۴﴾

کہ آیکّا دگرءِ چُک ءُ نماسگ بوتگ اَنت، ءُ اللہ جوانیں اشکنوک ءُ زانوکے۔(34)

اِذْ قَالَتِ امْرَاَتُ عِمْرٰنَ رَبِّ اِنِّىْ نَذَرْتُ لَكَ مَا فِىْ بَطْنِىْ مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّىْ ۚ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿۳۵﴾

وھدیکہ گُوشت عمران ءِ لوگ بانک ءَ کہ اے منی پروردگار من قول کتگ پہ تو آچُکّ ءِ کہ منی لاپا اِنت پہ تئی نام ءَ آزات اِنت، نوں توءَ قبول بکن چہ منی نیمگ ءَ، بے شک کہ تووت ءَ جوانیں اشکنوک ءُ زانوک۔(35)

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ اِنِّىْ وَضَعْتُهَآ اُنْثٰى ۗ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ ۗ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْاُنْثٰى ۚ وَاِنِّىْ سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَاِنِّىْٓ اُعِيْذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ﴿۳۶﴾

نوں وھدیکہ چِلّگ بوت، گُوشتے کہ اے منی پروردگار من وَچِلّگ بوتوں پہ جنیں چُکّے سرا، ءُ اللہ جواں تر زانت ھر چُکّے کہ آئی آوَرتگ اَت، ءُنہ اِنت مردیں چُک جنیں چُک ءِ پیا،[1] ءُ من آئرا مریم ءِ نام بر کُتگ[2] ءُ من آئرا تئی باھوٹ کناں، ءُ آئی چُک ءُ نماسگاں چہ مردودیں شیطان ءَ[3] (36)

(1) گو شگیں نبیانی شریعت ءِ تہا عبادت ءِ یک رھبندے ھم بوتگ کہ آیاں چہ وتی چُکّاں یکّے پہ اللہ ءَ نامینتگ، ءُ چہ آئی دنیائی کاراش نہ گیپتگ۔ مریم علیہا السّلام ءِ مات ءَ وتی لاپ پُرّی ءِ وھدا ھم مراد منّ اِت کہ آئرا بیت المقدس ءِ خدمت ءُ نگہبانی ءِ واستا قربان کناں۔ وھدیکہ آئی چُک جنکے بوت گُڈا آدل ءُ بددل بوت کہ اے وَخدمت کت نہ کنت بلے اللہ پاک ءَ آئی نیک نیتی ءِ سبب ءَ اے جنین آدم ءِ تہا آدرھیں برکت ءُ بودمان کت اَنت کہ آ بیت المقدس ءِ نگہداری ءَ کت بکنت۔ عمران ءِ جنین ءِ نام حَنہ بنت فاقود بوتہ، ءُ آئی پت ءِ نام ماثان بوتہ۔ (فتح القدیر)۔

(2) مریم ءِ معنٰی آیانی زبان ءَ اللہ ءِ دین ءِ خدمت کنوک اِنت ہمیشا آئی ءَ اے نام بر بندگ بوت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(3) ہمیشا حدیث ءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: ہچ چُکّے نیست کہ آودی بیت بلے شیطان آئرا چونڈک پاچیت گُڈا آ کوکار کنت بیدءِ مریم ءُ آئی چُکّ ءَ (کہ آ شیطان ءَ کارنہ داشتگ اَنت) (صحیح البخاری تفسیر سورۃ آل عمران)۔

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُوْلٍ حَسَنٍ وَّاَنْۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۙ وَّكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۚ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ ۙ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۚ قَالَ يٰمَرْيَمُ اَنّٰى لَكِ هٰذَا ۭ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۗءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۳۷﴾

نوں آ قبول کت آئی پروردگارءَ وشّیں قبول کنگے ءُ رودینتے جوانیں رودینگے،[1] ءُ سپردے کت زکریا علیہ السلام ءِ،[2] ھمے کہ آتک آئی جاگہ ءَ زکریا (علیہ السلام) ماں حجرہ ءِ تھا دیستے آئی گوُرا چیزے ورگ۔ گوشتے کہ او مریم! اے پہ تو چہ کجا نگو آتگگ اَنت؟ آئی گوُشت کہ اے چہ اللہ ءِ گوُرا آتگگ اَنت،[3] بے شک کہ اللہ روزی دنت ھر کس ءَ کہ بلوٹیت بے ساب ءُ دادءَ۔ (37)

---

(1) بزاں آ اللہ ءَ نیکانی راہ ءَ برت، ءُ آئی رودینگ ءِ بندوبست اللہ ءَ باز جوانیں وڑے ءَ کت۔

(2) چوکہ مریم علیہا السّلام ءِ پت آئی ودی بوگ ءِ وہدا بیران بوت گڈا اللہ ءَ رودینگ ءِ ذمّہ داری زکریا علیہ السّلام ءَ دات کہ آئی لوگی مریم ءِ تروَات۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) بزاں سردی ءِ موسم ءَ آئی گورا گرمی ءِ نیوگ گندگ بوت، ءُ گرمی ءِ موسم ءَ سردی ءِ نیوگ گندگ بوت۔ حافظ ابن کثیر گوشیت کہ اے آیت ھے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ ولیاں کرامت ہست۔ (تفسیر ابن کثیر) شیخ الاسلام ابن تیمیہ رحمہ اللہ بیان فرمائینیت: ومن أصول أہل السنة والجماعة التصديق بكرامات الأولياء - بزاں چہ اہل السّنہ والجماعت ءِ اصولاں یکّے ولی ءُ بزرگانی کراماتانی منّگ اِنت۔ (العقیدۃ الواسطیۃ) دلگوش: زانگ لوٹیت کہ مرچاں ولیانی کرامت ءِ نام ءَ ہزاراں ءُ وڑوڑیں دروگ بندگ بیت۔ اے بابت ءَ چیزے ہبر دل ءَ نند ارینگ لوٹیت۔ ہماکار کہ آخلاف ءِ عادت اِنت، ءُ آچہ انسان ءِ وس ءُ دست ءَ ڈنّی چیزے گندگ ءُ مارگ بیت، ءُ چہ اللہ ءِ سرا ایمان آردکیں پہ دلیں مؤحد ءُ سنّت ءِ پہ دلیں تابعدارے ءِ دست ءَ ظاہر بیت آ کرامت گشگ بیت۔ بلے الّمی اِنت کہ آ پہ سند ءِ صحیح ثابت بہ بیت (1) اللہ ءِ ہر پہ دلیں تابعدار ءُ چہ آئی ترسوک اللہ ءِ ولی اِنت، قرآن پاک ءِ تہا اللہ بیان فرمائینیت کہ اللہ ءِ ولی ہماینت کہ نہ آیانی سرا ترس ہست ءُ نے کہ آ گمیگ بنت، ءُ آ ہماینت کہ آیاں ایمان آورتہ ءُ پہریزگار بوتگ اَنت۔ (سورۃ یونس آیت نمبر 62، 63) البتہ آیانی تہا درجہ ہست۔ دومی ہبر اش اِنت کہ ولی بوگ ءِ واستا الّمی نہ اِنت کہ مردم ءَ کرامت بہ بیت، سیمی ہبر اش اِنت کہ کرامت انسان ءِ دستی چیزے نہ ئے ہروہدا کہ بلوٹیت آئی پہ وتا ظاہر بکنت، بلکیں اللہ ءِ مرضی اِنت کجام وہدا کہ بلوٹیت آئی پہ وتی بندہ ءَ ظاہر بکنت، مشرک ءُ بدعتی ءِ دست ءَ کرامت ظاہر بوت نہ کنت بلے آ چہ شیطانانی ءُ جنّانی کمک ءَ پہ شرکی ءُ کفری دماں ءُ پہ سحر ءُ ساحری ءُ چم بند نکائی لہتے ہنچیں کار کنت کہ آخلاف ءِ عادت اَنت، بزاں عام انسان آہاں کت نہ کن اَنت، ءُ مردم اشاں کرامت زان اَنت ءُ ہیال کن اَنت۔ اے پیمیں مردماں ولی زانگ ءُ ہیال کنگ بلاہیں ترسناکیں چیزے۔ ءُ ولی معصوم نہ اَنت چہ آیاں ہم غلطی بیت، ءُ آیانی ہبر ءُ عمل شریعت ءُ دین گشگ نہ بنت بلکیں آیانی ہر عملے کہ قرآن ءُ حدیث ءِ خلاف ءَ گندگ بوت آردکنگ بیت ءُ زورگ نہ بیت۔

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ ۚ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ لَّدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۚ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٨﴾

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ مُصَدِّقًا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾

قَالَ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ ۖ قَالَ كَذَٰلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَل لِّي آيَةً ۖ قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا ۗ وَاذْكُر رَّبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ﴿٤١﴾

ھموداد عالوٹ اِت زکریا (علیہ السلام) چہ وتی پروردگارءَ گوشتے کہ اے منی پروردگار بدئے مناچہ وتی گنجیں دراں چکّے نیکیں۔ بے شک توئے دعاءِ گوش داروک[1] (38)

پدا توارجت آئرا فرشتگاں در حالیکہ اوشتوک اَت، نماز وانگایت ماں حجرہءِ تھا، بے شک کہ اللہ ترا مُژدہ دنت یحیٰ ءِ (ودی بوگءِ) کہ آ گواھیءَ دنت اللہ ءِ حکمءِ[2] ءُ سردارے بیت ءُ پاکدامنے بیت ءُ پیغمبرے بیت چہ نیکانی تھا۔ (39)

آئی (بزاں زکریا) گوُشت کہ اے منی پروردگار چہ کجا بیت منءَ چُک در حالے کہ منی سراپیری آتکگ ءُ منی جنین سَنٹے۔ آئی (بزاں ملائکتءَ) گوُشت کہ ھمے پیما کنت اللہ ھر چیکہ بلوٹیت۔ (40)

گوُشتے کہ اے منی پروردگار ایر بکن پہ من نشانیے۔ گوُشتے کہ تئی نشانی ھمیش اِنت کہ تو ھبر مہ کن گوں مرداں سئے روچءَ بلے پہ اشارہ، ءُ یاد بکن وتی پروردگارءَ سک باز، ءُ آئی پاکیءَ بیان بکن سھب ءُ بیگاہ[3] (41)

---

(1) وہدیکہ مریم علیہا السّلامءِ اے کرامت زکریا علیہ السّلامءَ دیست اَنت گڈا اللہءِ قدرت جوانیں وڑےءَ آئی دیمءَ ظاہر بوت اَنت، ءُ آئی اے چیز جواں فہم اِت کہ وہدیکہ اللہ کارےءِ کنگ بلوٹیت گڈا آئی واستا ظاہریں سبب ہوں نہ لوٹیت بلکیں ہنچو آئرا اکنت، ہمازکریا علیہ السّلامءَ چکّءِ واہش کت، ءُ اللہءَ آئی دعاء قبول کت۔ اے وہدا آکماش اَت۔

(2) مراد عیسٰی علیہ السّلام اِنت۔ بزاں یحیٰ علیہ السّلام عیسٰی علیہ السّلامءِ پیغمبریءِ باور داروک بیت، ءُ آئرا اللہءِ کلمہ پمیشا گشگ بیت کہ آ اللہءَ پہ لفظءِ کُن گشگءَ بے پتءَ جوڑ کت۔ (فتح القدیر)۔

(3) چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ مشکلانی حل بازیں ذکرءُ اذکارءِ وانگءِ تہا اِنت۔ پمیشا ہر مردم کہ آئی سرا کجام مصیبتءُ مشکلے کئیت آذکرءُ اذکارءِ تہا زور بدأنت۔ آئی کاراں اللہ دت آسان کنت۔ بلے ہما ذکر وانگ بہ بنت کہ آ چہ قرآنءُ حدیثءَ ثابت اَنت، ءُ ہما وڑا وانگ بہ بنت کہ قرآنءُ حدیثءَ ہمائی نیمگءَ مئے رہشونی کتگ۔

وَ اِذۡ قَالَتِ الۡمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرۡيَمُ اِنَّ اللّٰهَ اصۡطَفٰكِ وَطَهَّرَكِ وَاصۡطَفٰكِ عَلٰى نِسَآءِ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۴۲﴾

وھدیکہ گُوشت فرشتگ ءَ کہ اے مریم بے شک کہ اللہ ءَ ترا گچین کتگ ءُ پاک کتگ ءُ ترئے درچتگ چہ دراھیں جھان ءِ جنینانی سرا[1] (42)

يٰمَرۡيَمُ اقۡنُتِىۡ لِرَبِّكِ وَاسۡجُدِىۡ وَارۡكَعِىۡ مَعَ الرّٰكِعِيۡنَ ﴿۴۳﴾

اے مریم بندگی ءَ بکن وتی پروردگارءِ ءُ سجدہ بکن ءُ رکوع بکن رکوع کنوکانی ھمراھی ءَ۔ (43)

ذٰلِكَ مِنۡ اَنۡۢبَآءِ الۡغَيۡبِ نُوۡحِيۡهِ اِلَيۡكَ ؕ وَمَا كُنۡتَ لَدَيۡهِمۡ اِذۡ يُلۡقُوۡنَ اَقۡلَامَهُمۡ اَيُّهُمۡ يَكۡفُلُ مَرۡيَمَ ۖ وَمَا كُنۡتَ لَدَيۡهِمۡ اِذۡ يَخۡتَصِمُوۡنَ ﴿۴۴﴾

اے غیبی ھبر اَنت کہ ما وحی کنیں اشاں تئی نیمگ ءَ ءُ تو نہ بوتگئے آیانی گوُرا وھدیکہ دوُر دیان بوت اَنت وتی قلماں کہ کئے رودینیت مریم ءَ۔ ءُ تو نہ بوتگئے آیانی گوُرا وھدیکہ آیاں جیڑہ کت[2] (44)

اِذۡ قَالَتِ الۡمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرۡيَمُ اِنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكِ

وھدیکہ گوُشت فرشتگاں کہ اے مریم! بے شک کہ اللہ ترا مژدہ ءَ دنت

---

(1) دنیاءِ مزن شان تریں ءُ گچین کتگیں جنین اش اَنت۔ (1) مریم علیہا السّلام ھنچو کہ اے آیت ءِ تہا بیان اِنت۔ (2) آسیہ علیہا السّلام فرعون ءِ لوگی۔ ھنچو کہ حدیث ءَ ھست اِنت کہ مردینانی تہا کاملیں (بزاں پوریں نیک) بازاِنت بلے جنینانی تہا آسیہ ءُ مریم کامل (بزاں پوریں نیک بوتگ اَنت) (صحیح البخاری كتاب أحاديث الأنبياء باب قول الله وَاِذۡ قَالَتِ الۡمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرۡيَمُ) (3) خدیجہ رضی اللہ عنہا۔ ھنچو کہ حدیث ءِ پاک ءِ تہا آتر اخیر النساء گشگ بوتہ۔ بزاں آ جنینانی جوانتریں جنین اِنت۔ (صحیح البخاری کتاب مناقب الأنصار باب تزويج النبىّ خديجة وفضلها) (4) بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمائینت: فضل عائشه على سائر النساء كفضل الثريد على سائر الطعام - (صحيح البخارى كتاب احاديث الأنبياء باب قول الله وَاِذۡ قَالَتِ الۡمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرۡيَمُ اِنَّ اللّٰهَ) (5) فاطمہ بنت محمد رضی اللہ عنہا۔ حدیث ءَ ھست اِنت کہ دنیاءِ گچینی جنین اِشنت۔ (1) مریم بنت عمران۔ (2) خدیجہ بنت خویلد (3) فاطمہ بنت محمد (4) آسیہ فرعون ءِ لوگی۔ (سنن ترمذی کتاب المناقب باب فضل خديجه رضى الله عنها) -

(2) چو کہ مریم علیہا السّلام ءِ رودینگ ءِ واھشت بازءَ داشتگ اَت پمشا آئی واستا لاٹری کنگ بوت۔ چہ اے آیت ءَ ھوں زانگ بیت کہ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ علم ءِ غیب نہ بوتگ، ءُ تا وھدیکہ اللہ ءَ آئی نیمگ ءَ وحی نہ کتگ آترا ھچ آ وَ کیں چیزءِ زانت نہ بوتگ۔

بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ ۙ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾

وتی یک حکمی ے کہ آئی نام مسیح عیسیٰ اِنت [1] کہ مریم ءِ چُکّ اِنت، عزّت دار اِنت ماں دنیا ءُ آخرت ءَ ءُ چہ نزّیکینان اِنت (اللہ ءِ)(45)

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾

ءُ ھبر کنت گوں مردماں ماں گوانزگ ءَ ءُ پیری حالت ءَ ءُ چہ نیک بختان [2] اِنت۔(46)

قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ ۖ قَالَ كَذَٰلِكِ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾

گوشتے کہ اے پروردگار چہ کجا بیت من ءَ چُکّے ءُ منا دست بر نہ کگ ہچ انسان ءَ۔ آئی (بزاں فرشتگ ءَ) گوُشت کہ ھمے پیا اللہ جوڑ کنت ھر کس ءَ کہ بلوٹیت، وھدیکہ فیصلہ کنت کارے ءِ، نوں گوُشیت آھرا کہ بہ بُو، آبیت۔(47)

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَاةَ وَالْإِنجِيلَ ﴿٤٨﴾

ءُ آئرا تعلیم ءَ دنت کتاب ءُ دانائی ءِ ءُ تورات ءُ انجیل ءِ [3](48)

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُم بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ أَنِّي أَخْلُقُ لَكُم مِّنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ ۖ

ءُ پیغمبرے کنت ءُ دیمے دنت بنی اسرائیل ءِ نیمگ ءَ ،(ءُ آئی گوُشت) کہ من آؤرتگ شمئے گوُرا نشانی ئے شمئے پروردگار ءِ۔ من جوڑ کناں پہ شما چہ خاک ءَ مرغ ءِ چیمیں شکلے نوں من ھُپ کناں آئی تھا گڈا آ مرغے بیت گوں اللہ ءِ حکم ءَ،

---

(1) المسیح ءِ مادہ مسح اِنت۔ بزاں مسیح الأرض زمین ءِ تہا باز گردءُ تر کنوک۔ ءُ لہتے گوشیت کہ مسح معنیٰ لگاشگ اِنت۔ چو کہ اللہ ءَ آئی ءَ اے معجزہ داتگ اَت کہ آئی ہر نادراہ ءِ سرا کہ وتی دست بہ لگاشتیں آوش بوت پمیشا آئی نام مسیح ایر کنگ بوت۔ (تفسیر ابن کثیر) ادا فعیل بمعنیٰ فاعل اِنت۔ دجّال ءَ ہوں پمشا مسیح گشگ بیت کہ آ بید ءِ مکّہ ءُ مدینہ ءَ ایدگہ دریں زمین ءَ گردءُ تاب کنت۔ گیشتریں علمایانی گشگ ہمیش اِنت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(2) عیسیٰ علیہ السّلام ءِ گونڈی ءِ ہبر کنگ سورۃ مریم آیت 29 - 33 تہا سرجم ءَ بیان اِنت۔ (الکہل) گوشنت بین حال الغلومة وحال الشیخوخة۔ کسانی ءُ پیری ءِ میانی عمر۔ مراد ہما زمانگ اِنت کہ عیسیٰ علیہ السّلام چہ آسمان ءَ دیم پہ دنیا ءَ کئیت ءُ اسلام ءِ دعوت ءُ تبلیغ ءَ کنت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(3) ادا چہ کتاب ءَ کتابت بزاں نبشتہ کنگ مراد اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) تورات ہما کتاب اِنت کہ اللہ ءَ موسیٰ علیہ السّلام ءِ سرا دیم دات، ءُ انجیل ہما کتاب اِنت کہ اللہ ءَ عیسیٰ علیہ السّلام ءِ سرا نازل کت۔ عیسیٰ علیہ السّلام ءَ دوئیں کتاب یاد اِتنت۔

وَاُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ وَاُحْيِ الْمَوْتٰى بِاِذْنِ اللّٰهِ ۚ وَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَاْكُلُوْنَ وَمَا تَدَّخِرُوْنَ ۙ فِيْ بُيُوْتِكُمْ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۴۹﴾

ءُوش کناں مادر زاتی کورءَءُ زندگ کناں مردگءَ بہ اللہءِ حکمءَ،[1] ءُ شمارا باخبر کناں ھما چیزانی بابتءَ کہ شما اِش ورِاتءُ ھر چیکہ شما ذخیرہ کن اِت ماں وتی لوگاں، بے شک کہ اشی تھا نشانی ھست پہ شما اگاں شمارا ایمانءُ یقین ھست۔(49)

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَلِاُحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ ۣ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿۵۰﴾

ءُ باور داروکاں آکتابءِ کہ چہ من پیسر اِنت کہ آ تورات اِنت۔ ءُ تاکہ روا بہ کناں پہ شما لھتے اے ڈولیں چیز کہ حرام کنگ بوتگ اَنت شمئے سرا[2] ءُ من آوُرتگ شمئے گوُرا نشانی شمئے پروردگارءِ۔ نوں بترس اِت چہ اللہءَءُ منی رندگیریءَ بکن اِت۔(50)

---

(1) أخلق اى أصوّر وأقدرلكم ۔ بمعنٰی ظاھری شکلءُ صورتءِ اڈ کنگ اِنت۔(قرطبی) (أکمہ) گُشنت شپ کورگءَ، بزاں ھما کہ روچءَ گندیتءُ شپءَ ہچ نہ گندیت۔ ءُ لھتے گوشیت کہ اے پیدائشی کوُرءَ گُشنت۔(اَبرص) سہر بادءِ نادراہیءَ گُشنت۔ وھدیکہ عیسٰی علیہ السّلامءَ وتی دست اشاں برکتءُ لگاشت گڈا اللہءَ اے وش کت اَنت۔ حافظ ابن کثیر گوشیت کہ اللہءَ ھر چ نبیءُ پیغمبرا آئی زمانگءِ مناسبتءَ معجزہ داتگءُ دیم داتگ۔ چو کہ موسٰی علیہ السّلامءِ زمانگءَ سحرءُ ساحری،ءُ آیانی عزّتءُ احترام باز دیما شگ اَت آئیءَ اللہ پاکءَءَ ھما مناسبتءَ معجزہے دات کہ گوں آئی گندگءَ درستانی چم درآتک اَنت،ءُ دریں سحر گر آئی دیما بے وس بوت اَنت،ءُ آئی حقّانیت چو روچءَ ڈنّءَ بوت۔ ءُ عیسٰی علیہ السّلامءِ زمانگءَ طبیبءُ حکیم سک بازاَت،ءُ اے علم سک دیما شگ اَت، ھمے وڑا علمءِ طبیعت ھوں باز دیما شگ اَت ہمیشا آئرا اللہءَ ھما مناسبتءَ لھتے معجزہ دات کہ چہ آئی دست برکنگءَ ھنچیں نادراہ وش بوت اَنت کہ گنجیں طبیبءُ حکیم درھا آئی دیما بے وس اِتنت۔ ءُ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ زمانگءَ فصاحتءُ بلاغت،ءُ شعرءُ شاعریءُ ادب سگ شگ اَت ہمیشا اللہءَ آئیءَ قرآنءِ تیمیں معجزہے دات کہ آئی فصاحتءُ بلاغتءِ دیما اوشتگ ہچ کسی کارنہ اِنت۔ آئی تیمیں یک آیتے ھوں کس جوڑ کتءُ آوُرت نہ کنت توری دراھیں انسءُ جن آئی واستا ھور بہ بنت،(تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں بہ اللہءِ حکمءَ۔ چہ اے آیتءَ زانگ بیت عیسٰی علیہ السّلامءَ موسٰی علیہ السّلامءِ شریعتءِ لھتے حکم منسوخ کنگ۔ (تفسیر ابن کثیر) البتہ توحیدءُ عقائدءِ تہا دریں پیغمبر یک بوتگ اَنت،ءُ درستانی مستریںءُ نگیجی دعوت ھمے بوتہ

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۗ هَٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾

بے شک کہ اللہ اِنت منی پرورد گار ءُ شمئے، نوں ھمائی بند گی ءَ بکن اِت ھمیش اِنت تچکیں راہ[1] (51)

فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنصَارِي إِلَى اللَّهِ ۖ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنصَارُ اللَّهِ آمَنَّا بِاللَّهِ وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٢﴾

نوں وہدیکہ مارات عیسیٰ چہ آیاں کفر گوشتے کہ کئے اِنت منی کمک کار اللہ ءِ راہ ءَ؟[2] گوشت حواریاں کہ ما اِنت کمک کنوک اللہ ءِ، ءُ مایقین آورتگ اللہ ءِ سرا ءُ گواہ بہ بُو کہ ما حکم قبول کتگ۔ (52)

رَبَّنَا آمَنَّا بِمَا أَنزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٣﴾

اے مئے پرورد گار! مایقین کتگ ھر چیکہ تو نازل کتگ ءُ مارند گیری کتگ رسول ءِ نوں نبشتہ بکن مارا گواھی دیوکانی تہا[3] (53)

وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ ۖ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ ﴿٥٤﴾

ءُ مکر اِش کت ءُ اللہ ءَ ھم تدبیر کت،[4] ءُ اللہ ءِ تدبیر چہ درستاں جوان تر اِنت۔ (54)

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَىٰ إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ

وھدیکہ گوشت اللہ ءَ کہ اے عیسیٰ! من ترا پہک ءَ پہک زوروکاں[5] ءُ ترا چست کنوکاں وتی نیمگ ءَ

(1) بزاں بند گی ءُ عبادت ایوک ءَ اللہ ءِ کنگ بہ بیت۔ ہچ پیغمبر ا اے دعوت نہ داتہ کہ منی بند گی ءَ بکن اِت۔ ہمیشا زانگ بیت کہ بیدءِ اللہ ءَ ہچ کسی بند گی روانہ اِنت۔ البتہ آئی رہبند ہما بہ بیت کہ پیغمبر امارا آئی سوج داتگ۔ ہرچ وڑا ہر کسی دل کہ بلوٹیت ہما وڑا عبادت بکنت اے قبول نہ بیت، اشی واستا پیغمبر ءِ رہشونی لوٹیت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: من عمل عملاً ليس عليه امرنا فهورد- ہر کس ہنچیں کارے بکنت کہ آئی سرا مئے حکم (ءُ عمل) نیستیں آ مردود اِنت۔ بزاں قبول نہ بیت۔ (صحيح مسلم كتاب الامارة باب ردّ المحدثات من الأمور) -

(2) بزاں اللہ ءِ دین ءِ تبلیغ ءُ دعوت دیگ ءِ تہا، ءُ چہ ظالمانی ظلم ءَ و تادور کنگ ءِ تہا کئے مئے کمک ءَ کنت؟۔

(3) بزاں مارا ہما مردمانی تہا نبشتہ بکن کہ آیاں تئی پیغمبرانی پیغمبری منّ اِتگ۔ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما بیان فرمائینیت کہ چہ شاہدین بزاں گواہی دیوکاں محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ امّت مراد اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(4) آیاں ہے مکر ٹہینتگ اَت کہ عیسیٰ علیہ السّلام ءَ شہید بکن اَنت بلے اللہ ءَ نامراد کت اَنت، ءُ عیسیٰ علیہ السّلام زندگ ءَ چہ دنیا یا چست کت ءُ پہ آسمان ءَ برت۔

(5) مُتَوَفّیٰ ءِ مادہ وَفی اِنت۔ اشی معنیٰ پہک ءَ پہک زورگ اِنت۔ (لسان العرب ج15 تاكديم400 طبع دار صادر بیروت) انسان ءِ مرگ ءَ اے لفظ ہمیشا گشگ بیت کہ آئی دست ءِ کار درہا ہچ گرگ ءُ زورگ بنت، ہے پیما واب اِنت کہ آئی واستا ہوں اے لفظ گشگ بیت۔ فرمان اِنت (وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ) ادا عیسیٰ علیہ السّلام ءِ واستا

وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَجَاعِلُ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْكَ فَوْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۚ ثُمَّ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿۵۵﴾

ءُ ترا پاک کنوکاں چہ کافراں،[1] ءُ ھمایاں کہ تئی رندگیری اِش کُتگ (آیاں) سرءُ برا کناں کافرانی تا قیامت ءِ روچ ءَ[2] پدا منی نیمگ ءَ شمارا واپس بوگی اِنت، نوں من فیصلہ کناں شُمئے میان ءَ ھما چیزانی بابت ءَ کہ شما آیانی تہا جیڑہ کُتگ۔(55)

فَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَاُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۫ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿۵۶﴾

نوں ھما مردم کہ کافر بوتگ اَنت ما آیاں عذاب دئیں ترندیں عذاب ماں دنیاءُ آخرت ءَءُ آیاں ھچ پیمیں کمک کار نیست۔(56)

وَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ ۗ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۵۷﴾

ءُ ھما مرداں کہ یقین کت ءُ نیکیں کاراِش کت، نوں پوراپورا دنت اللہ آیاں آیانی مُزّاں ءُ اللہ دوست نہ داریت نا انصافی کنوکاں۔(57)

ذٰلِكَ نَتْلُوْهُ عَلَيْكَ مِنَ الْاٰيٰتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ ﴿۵۸﴾

اِشاں کہ ما وانیں (ءُ گوش دارائین اِیں) ترا، اے آیات اَنت ءُ پہ دلیں (ءُ واضحیں) بیان اَنت۔(58)

اِنَّ مَثَلَ عِيْسٰى عِنْدَ اللّٰهِ كَمَثَلِ اٰدَمَ ۗ خَلَقَهٗ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿۵۹﴾

بے شک کہ عیسیٰ (علیہ السلام) ءِ درور اللہ ءِ گوُرا آدم ءِ درورءِ پیما اِنت، جوڑے کت چہ خاک ءَ پدا گوُشتی کہ بہ بُو، آبوت[3] (59)

اے لفظ لغت ءِ معناءَ دنت، ءُ آئی معنیٰ ھمے بیت کہ ما ترا ایپک ءَ پہک آسمان ءَ بریں، ءُ ترا یہودیانی دست ءَ ھچ تکلیف نہ رسیت ھنچو کہ سورۃ النّساءِ آیت نمبر 157۔158 تہا اشی بیان ھست اِنت۔ ءُ لہتین ءَ اے آئی حقیقی معناءَ زرتہ۔ بزاں مرگ ءِ معناءَ۔ بلے ادا پُشت ءُ دیم ھست۔ بزاں رافعك الیَّ کہ من ترا وتی نیمگ ءَ چست کناں اشی معنیٰ پیسر اِنت، ءُ متوفیك کہ من ترا فوت کناں اشی معنیٰ رند اِنت۔ بزاں من ترا پیسرا آسمان ءِ نیمگ ءَ چست کناں، ءُ پدا وہدیکہ من ترا دنیاءَ دیم دیاں گڈا ترا موت دیاں۔ بزاں تو یہودیانی دست ءَ نہ مرئے بلکیں وتی موت ءَ وت مرئے۔ اے چیز چہ صحیح ایں حدیثاں ثابت اِنت کہ عیسیٰ علیہ السّلام چہ قیامت ءَ پیسر دنیاءَ کئیت (تفسیر ابن کثیر، ءُ معارف القرآن لمفتی شفیع رحمہ اللہ)۔

(1) بزاں ترا آسمان ءَ چست کناں ءُ ھمے وڑا چہ یہودیانی پلیتیاں ءُ شیطانیاں دور داراں۔ اے ہم مراد اِنت ھما تہمت کہ یہودیاں تئی سرا جتگ اَنت، ءُ پہ تو نا مینتگ اَنت پہ قرآن ءِ آیاتاں تئی پاکدامنی ءَ بیان کناں۔

(2) چارمی وعدہ ہمیش اِنت کہ تئی رندگیری کنوکاں تئی دشمنانی ءُ مخالفت کنوکانی سرا گیش کناں۔ بزاں نصاریٰ تا قیامت یہودیانی سرا غالب ءُ گیش بنت، ءُ یہودی ذلیل ءُ رزوا بنت۔ اے چیز پہ ہر کس ءَ ظاہر اِنت کہ نصاریٰ چہ یہودیاں گیش بوتگ اَنت ءُ تنیگاں ہوں گیش اَنت، ءُ تاں قیامت ءَ آیانی سرا گیش بنت ھنچو کہ اللہ ءِ وعدہ اِنت۔

(3) بزاں ھنچو کہ آدم علیہ السّلام اللہ ءَ بے پت ءَ جوڑ کتہ ھمے وڑا عیسیٰ علیہ السّلام ہوں اللہ ءَ بے پت ءَ جوڑ کتہ۔

اَلۡحَقُّ مِنۡ رَّبِّكَ فَلَا تَكُنۡ مِّنَ الۡمُمۡتَرِيۡنَ ﴿۶۰﴾

حق ھمیش اِنت چہ تئی پروردگارءِ نیمگ ءَ، نوں مبو چہ شک کنوکاں (60)

فَمَنۡ حَآجَّكَ فِيۡهِ مِنۡۢ بَعۡدِ مَا جَآءَكَ مِنَ الۡعِلۡمِ فَقُلۡ تَعَالَوۡا نَدۡعُ اَبۡنَآءَنَا وَاَبۡنَآءَكُمۡ وَ نِسَآءَنَا وَ نِسَآءَكُمۡ وَاَنۡفُسَنَا وَاَنۡفُسَكُمۡ ثُمَّ نَبۡتَهِلۡ فَنَجۡعَلۡ لَّعۡنَتَ اللّٰهِ عَلَى الۡكٰذِبِيۡنَ ﴿۶۱﴾

نوں ھر کس کہ جیڑہ بکنت گوں تو اِشی بابتءَ رند چہ اشی کہ تئی گوُرا علم آتک (بزاں صافیں بیان) گڈا بگش بیااِت کہ مالوٹائینیں وتی چُکّانءِ شُمئے چُکّاں ءُ وتی جنینانءُ شُمئے جنیناں ءُ وتاراءُ شمارا پدا مادعا کنیں، نوں ماایر کنیں اللہءِ لعنتءَ دروغ بندانی سرا[1] (61)

اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الۡقَصَصُ الۡحَقُّ ۚ وَمَا مِنۡ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ ؕ وَ اِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الۡحَكِيۡمُ ﴿۶۲﴾

بے شک ھمیش اِنت راستیں ھبر،[2] ءُ نیست دگہ ھچ معبودءِ بر حق بید چہ اللہءَ، ءُ بے شک اللہ وت اِنت گیش (چہ ھر کسءَ) ءُ خوبیں خیر کارے۔ (62)

فَاِنۡ تَوَلَّوۡا فَاِنَّ اللّٰهَ عَلِيۡمٌۢ بِالۡمُفۡسِدِيۡنَ ﴿۶۳﴾

نوں اگاں دیم اِش تاب دات، گڈا بے شک کہ اللہ خوب زانت فساد کنوکاں۔ (63)

---

(1) اے آیت آیتءِ مباہلہ گشگ بیت۔ مباہلہ معنٰی دو گروہءِ یکّءَ دگرءِ لعنت کنگ ءُ بددعائی کنگ اِنت۔ بزاں وہدیکہ دو گروہءِ تہا کجام یک کارے ءُ چیزےءِ بابتءَ جیڑہ بہ بیت، ءُ پہ دلائل آیک ءَ دگرءِ ہبرءِ منگءِ واستا آمادہ مہ بنت گڈا دوئیں گروہ اللہءِ بارگاہءَ ہمے دعاءَ بکن اَنت کہ اے اللہ چہ ماآ کس کہ دروگ بندیت آئی سر العنت بکن ءُ آئیءَ چہ وتی رحمتاں دور بکن۔ اشی سببءُ شان نزول ھمیش اَت کہ ۹ ہجریءَ چہ نجرانءَ (کہ آ نصارایانی ملک اَت) نصارایانی یک کاروانے واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ خدمتءَ حاضر بوت، ءُ عیسٰی علیہ السّلامءِ بابتءَ گپّ ءَ تران بوت۔ ہمے وہدا اے آیت نازل بوت، ءُ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ آیاں مباہلہءِ دعوت دات۔ علی، فاطمہ، حسن، حسین رضی اللہ عنہم اے ہوں واجہءَ گوں وتا کت اَنت، ءُ آیانءَ گوشتے کہ شماہوں وتی مرد ماں بلوٹ اِت، پدا ہور ادرہا دروگ بندءِ سر العنت کنیں، ءُ بددعائی دئیں۔ نصارایاں وت ماں وتا شور کت، پدا پہ اشی آمادہ نہ بوت اَنت، ءُ عرض اِش کت کہ ماگوں تو سہل کنیں تو ہرچیکہ لوٹئے ماآئی دیگءِ واستا ساڑی ایں۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ آیانی سرا جزیہ ایر کت، ءُ آہانی گرگءِ واستا عبیدہ بن الجرّاح رضی اللہ عنہ آیانی ھمبراہیءَ گوں آیاں دیم دات۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں عیسٰی علیہ السّلامءِ بابتءَ راستیں ہبر ھمیش اِنت کہ آ اللہءَ بے پتءَ جوڑ کتہ، ءُ آ ئرا اپت نیست۔

قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْا اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَآءٍۭ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اَلَّا نَعْبُدَ اِلَّا اللّٰهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهٖ شَيْـًٔا وَّلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۭ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُوْلُوا اشْهَدُوْا بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ ﴿۶۴﴾

بگش کہ او کتابیاں! بیاِت ھنچیں ھبرءِ نیمگ ءَ کہ برابراِنت مئے ءُ شمئے میان ءَ[1] کہ بیدءِ اللہ ءَ ماد گہ کسّی بندگی ءَ نہ کنیں ءُ ھچ کس ءَ آئی شریدار جوڑ نہ کنیں ءُ یکّ ءَ دگرءَ رب جوڑ نہ کنیں بیدءِ چہ اللہ ءَ،[2] نوں اگاں دیم اِش تاب دات۔ گڈا بگش اِت کہ گواہ بئیت کہ ما قبول کنگ[3] (64)

يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تُحَآجُّوْنَ فِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَمَآ اُنْزِلَتِ التَّوْرٰىةُ وَالْاِنْجِيْلُ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِهٖ ۭ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۶۵﴾

او کتابیاں! پر چہ شما جیڑہ کن اِت ابراھیم (علیہ السلام) ءِ بابت ءَ ءُ نازل کنگ نہ بوتگ اَنت تورات ءُ انجیل، بلے چہ آئی مرگ ءَ رند[4] آیانوں شمانہ فہم اِت؟ (65)

---

(1) بزاں آ ھبر انصاف ءِ رھبند اِانت۔

(2) اداو یکّے ھے نیمگ ءَ اشارہ بوگا اِنت کہ شئے مسیح ءُ عزیر علیہما السلام ءِ بابت ءَ اے عقیدہ کہ آ ربّ اَنت ءُ الٰہ اَنت اے پہک ردانت، ءُ حقیقت اشی خلاف اِنت، آ اللہ ءِ نیکیں ءُ برگزیدہ ایں بندہ اَنت۔ دومی ھے نیمگ ءَ اشارہ اِنت کہ شماوتی احبار ءُ رھباناں (بزاں عالم ءُ زانکاراں) حلال ءُ حرام کنگ ءِ اے گچینی کہ داتگ اے آیانی رب جوڑ کنگ اِنت ھنچو کہ سورۃ التوبۃ آیت نمبر 31 تہا اشی بیان ھست اِنت حالانکہ حلال ءُ حرام کنگ ءِ گچینی بیدءِ اللہ ءَ دگہ کسّا نیست اِنت۔ (تفسیر قرطبی)۔ فائدہ۔ امام قرطبی ھے آیت ءِ تفسیر ءَ گشیت کہ اے آیت ھے نیمگ ءَ رھشونی کنت کہ ھچ کسی ھبر توری آ ظاھر ءَ سک جوان بہ بیت بیدءِ شرعی دلیل ءَ زورگ نہ بیت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(3) حدیث ءَ ھست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ اللہ ءِ ھے حکم ءِ رھبند اروم ءِ بادشاہ ھرقل ءِ نیمگ ءَ نبشتئے دیم دات، ءُ پہ ھے آیت ءَ آئی ءَ اسلام قبول کنگ ءِ دعوت دات، ءُ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمائینت کہ اگن تو مسلمان بہ بئے گڈا پہ تو دوسری مز ھست اگن نہ (تئی دست چیرءِ) مردمانی گناہ درہا ترا پانگ بنت پرچہ کہ آیانی اسلام نیارگ ءِ سبب بزاں تو بوتئے۔ آنبشتانک ءِ لبز ایش اَنت (فأسلم تسلم أسلم يؤتك الله اجرك مرّتين فإن تولّيت فإنّ عليك إثم الأريسيّين) (صحیح بخاری کتاب بدء الوحی) فائدہ: اے آیت ءِ تہائے زندیں نکتہ بیان۔ (1) ایوک ءَ اللہ ءِ عبادت کنگ بہ بیت۔ (2) گوں آئی ھچ کس شریدار جوڑ کنگ مہ بیت۔ (3) ءُ ھچ کس ءَ شریعت سازی ءِ جاہ ءُ مقام دیگ مہ بیت کہ اے شان ایوک ءَ اللہ ئیگ اِنت۔ کلمہ سواء معنٰی ھمیش اِنت کہ ھمشی بنیادا کتابیاں یک جاگہ بوگ ءِ دعوت دیگ بوتہ۔ پمیشکا اے امت ءِ یک جاگہ کنگ ءِ واستا اے نکات بنیاد جوڑ کنگ بہ بنت۔ بیدءِ اشی دگہ یک جاگہی بقول ءِ شاعر۔

ایں خیال است و محال است و جنوں۔

(4) ابراھیم علیہ السّلام ءِ بابت ءَ یہود ءُ نصارا ایانی جیڑہ ھمیشی سرایت کہ نصاراایاں گوشت کہ آ نصارائے بوتہ، ءُ یہودیاں گوشت کہ آ یہودی ے بوتہ گڈا اللہ ءَ اشانی رد کت کہ اے درہیں ھبر پہک ردانت پرچہ کہ آئی وھد اے دوئیں مذھب ھچ جوڑ نہ بوتگ اَنت بلکیں اے باز رند جوڑ بوتگ اَنت۔ ھنچو گشنت کہ ابراھیم ءُ موسٰی علیہ السّلام ءِ میان ءَ ھزار سال ءِ وھد ھست اِنت، ءُ آئی ءُ عیسٰی علیہ السّلام ءِ میان ءَ دوھزار سال ءِ وھد ھست اِنت۔ (تفسیر قرطبی)۔

هٰٓاَنۡتُمۡ هٰٓؤُلَآءِ حَاجَجۡتُمۡ فِيۡمَا لَـكُمۡ بِهٖ عِلۡمٌ فَلِمَ تُحَآجُّوۡنَ فِيۡمَا لَيۡسَ لَـكُمۡ بِهٖ عِلۡمٌ ؕ وَاللّٰهُ يَعۡلَمُ وَاَنۡتُمۡ لَا تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۶۶﴾

گوش دارات شما همااِت که شما جیڑه کت هما چیزءِ تها که شمارا آئی باروازانت هست اَت[1] نوں پرچه شما جیڑه کن اِت هما چیزءِ بابتءَ که شمارا آئی زانت نیست،[2] ءُ الله زانت ءُ شمانه زان اِت۔ (66)

مَا كَانَ اِبۡرٰهِيۡمُ يَهُوۡدِيًّا وَّلَا نَصۡرَانِيًّا وَّلٰكِنۡ كَانَ حَنِيۡفًا مُّسۡلِمًا ؕ وَمَا كَانَ مِنَ الۡمُشۡرِكِيۡنَ ﴿۶۷﴾

ابراهیم (علیه السلام) نه یهودی ے بوتگ ءُ نے که نصرانی ے، بلے آبوتگ یک نیمگی فرمانبردارے ءُ نه بوتگ چه مشرکاں۔ (67)

اِنَّ اَوۡلَى النَّاسِ بِاِبۡرٰهِيۡمَ لَـلَّذِيۡنَ اتَّبَعُوۡهُ وَهٰذَا النَّبِىُّ وَالَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا ؕ وَاللّٰهُ وَلِىُّ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿۶۸﴾

بے شک ابراهیمءِ نزیک تریں مردم همانیت که آئی رندگیری اِش کتگ ۔ ءُ اے نبی اِنت ءُ مؤمن اَنت ۔ ءُ الله دوست اِنت مؤمنانی[3] (68)

وَدَّتۡ طَّآئِفَةٌ مِّنۡ اَهۡلِ الۡكِتٰبِ لَوۡ يُضِلُّوۡنَكُمۡ ؕ وَمَا يُضِلُّوۡنَ اِلَّاۤ اَنۡفُسَهُمۡ وَمَا يَشۡعُرُوۡنَ ﴿۶۹﴾

ءُ واهشءَ کنت یک ٹولی ے کتابیانی که دزگیتے کجام وڑے ءَ شمارا گمراه بکن اَنت ءُ آ گمراه کت نه کن اَنت بیدءِ و تاءُ سرپد نه بنت۔ (69)

يٰۤاَهۡلَ الۡكِتٰبِ لِمَ تَكۡفُرُوۡنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَاَنۡتُمۡ تَشۡهَدُوۡنَ ﴿۷۰﴾

او کتابیاں! پرچه شمانه منّ اِت اللهءِ آیاتاں حالانکه شمئے دل گواهی دینت۔ (70)

---

(1) هنچو که محمّد صلّی الله علیه وسلّمءِ صفات ءُ آئی آیگءِ مژده شمئے کتابانی تها هست اَنت، ءُ شما چه اشی شرسرپداِت پداهوں شما آئی سرا ایمان نیاؤرت، ءُ نا جائزءَ اے بابتءَ جیڑه کت۔

(2) بزاں شمارا ابراهیم علیه السّلامءِ بابتءَ جیڑه کنگءِ هچ حق نیست پرچا که شمااے بابتءَ هچ علم ءُ زانت نه دارات۔

(3) مراد اللهءِ رسول صلّی الله علیه وسلّم ءُ آدگه مؤمنیں ءُ مسلمانیں بنده اَنت که آ ابراهیم علیه السّلامءِ همپلگاریں توحیدی مذهبءِ سرا اینت۔ واجه صلّی الله علیه وسلّمءَ فرمان کت: اِنّ لکلّ نبیّ ولاة من النبیّین واِنّ ولیّی منهم ابی وخلیل ربّی عزّوجل. که هر نبیءِ لهتے (خاصیں) دوست هست چه ایدگه نبیاں، ءُ منی (خاصیں) دوست نبیانی تها منی پت ءُ منی پروردگارءِ دوست ابراهیم علیه السّلام اِنت۔ (سنن ترمذی تفسیر سورة آل عمران) ۔

يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَلْبِسُوْنَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوْنَ الْحَقَّ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۷۱﴾

او کتابیاں! پرچہ ھور کن اِت دروغ ءَ گوں راستین ءَ ءُ چیر دئیت راستین ءَ حالانکہ شمازان اِت (71)

وَقَالَتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اٰمِنُوْا بِالَّذِیْۤ اُنْزِلَ عَلَى الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَجْهَ النَّهَارِ وَاكْفُرُوْۤا اٰخِرَهٗ لَعَلَّهُمْ یَرْجِعُوْنَ ﴿۷۲﴾

ءُ گوشت یک جماعتے ءَ کتابیانی کہ یقین بیارات ھما چیزانی سرا کہ نازل کنگ بوتگ اَنت مسلمانانی سرا سھب ءَ ءُ مہ منّ اِتش بیگاہ ءَ۔ بوت کنت کہ آ بیرہ بکن اَنت (کفرءِ نیمگ ءَ)[1] (72)

وَلَا تُؤْمِنُوْۤا اِلَّا لِمَنْ تَبِعَ دِیْنَكُمْ ؕ قُلْ اِنَّ الْهُدٰى هُدَى اللّٰهِ ۙ اَنْ یُّؤْتٰۤى اَحَدٌ مِّثْلَ مَاۤ اُوْتِیْتُمْ

ءُ یقین مہ کن اِت بلے پہ ھمائی سرا کہ رندگیری ءَ بکنت شمئے دین ءَ، [2] بگش کہ ھدایت اللہ ءِ ھدایت اِنت[3] (ءُ اشی ہم مہ منّ اِت) کہ دگہ کسّی ءَ دیگ بیت آ چیزے کہ شمارا دیگ بوتگ[4]

---

(1) ادا یہودیانی دگہ مکرءُ ٹگّیءِ بیان بوگا اِنت کہ چہ آئی آیاں مسلمان گمراہ کنگ لوٹ اِتنت۔ آیاں وت ماں وتا شور کت کہ سھب ءَ مسلمان بئیں، ءُ بیگاہ ءَ پدا وتی دین ءَ زوریں تا کہ اے وڑا مسلمانانی دلاں اسلام ءِ بابت ءَ شک پیدا گ بہ بیت کہ چو بیت اسلام ءِ تہا اشاں خرابی ے دیستگ ہمیشا اے اسلام ءِ قبول کنگ ءَ رند پدا پہ وتی دین ءَ شتگ اَنت۔

(2) اے ھبر آیاں گوں یکّ ءَ دگرا کت کہ ظاہر ءَ مسلمان ھبہ بئیت، ءُ وتا مسلمان ظاھر بکن اِت بلے بیدءِ وتی ہم مذہبی یہودیاں دگہ کسّی ھبر ءِ سرا یقین مہ کن اِت۔

(3) بزاں چہ آیانی ٹگّی ءُ ھنراں ہچ نہ بیت پرچہ کہ ہدایت اللہ ءِ دستی چیزے۔ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت ہدایت بدا اَنت۔ آئی دستی چیزءَ کس ہچ گپت نہ کنت۔ اے جملہءِ معترضہے کہ اشرا گوں پیسری ایں ءُ رندی ایں جملہ ءَ ھمگرنچی نیست۔

(4) اے ہم یہودیانی ھبر اِنت۔ اشی عطف (ولا تؤمنوا) سرا اِنت۔ بزاں اشی مہ منّ اِت کہ ھنچو کہ نبوّت ءُ پیغمبری شمئے تہا بوتہ دگرانی تہا ہوں بوت کنت۔ ءُ اے ھبر ءَ کہ بیدءِ یہودی مذہب ءَ دگہ مذہب ہوں حق ءِ سرا بوت کنت۔ ءُ اشی یک معنائے اے ہم کنگ بوتہ کہ ادا آیاں (ولا تؤمنوا) ءِ سبب بیان کت کہ آ دگرانی ھبراں پمشاں مہ زورات کہ آخری نبی چہ اید گراں دیم دیگ بوتہ ءُ چہ مادیم دیگ نہ بوتہ حالانکہ آئی مستریں حقدار ما اِنت۔ (تفسیر قرطبی) ادا چہ زانگ بیت کہ دنیاءِ حسدی تریں ءُ متکبر تریں قوم یہودیانی قوم اِنت کہ آ چو وتا کس ءَ نہ لیک اَنت ہمیشکا اللہ ءَ نصاریٰ آیانی سرا گیش کنگ اَنت کہ آ چہ اشاں باز گہتر اَنت ھنچو کہ پیسر ترا بیان بوت، اگرچہ در ہا کافر اَنت کہ آیاں محمّد عربی صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ پیغمبری سرا ایمان ءُ یقین نیست۔

اَوْ یُحَآجُّوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ ؕ قُلْ اِنَّ الْفَضْلَ بِیَدِ اللّٰهِ ۚ یُؤْتِیْهِ مَنْ یَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِیْمٌ ﴿۷۳﴾

یا آ جیڑہ بکن اَنت گوں شما شمئے پروردگارءِ گوزا، (1)بگش کہ مزنی اللہءِ دستی چیزے آئرا دنت ھر کسءَ کہ بلوٹیت۔ءُ اللہ مزنیں درکشا ءُ جوانیں زانوکے۔(73)

یَّخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ یَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِیْمِ ﴿۷۴﴾

ءُ خاص کنت وتی مھربانیءَ پہ ھر کسءَ کہ بلوٹیت،ءُ اللہ مزنیں مھربانے۔(74)

وَمِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مَنْ اِنْ تَاْمَنْهُ بِقِنْطَارٍ یُّؤَدِّهٖۤ اِلَیْكَ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ اِنْ تَاْمَنْهُ بِدِیْنَارٍ لَّا یُؤَدِّهٖۤ اِلَیْكَ اِلَّا مَا دُمْتَ عَلَیْهِ قَآئِمًا ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لَیْسَ عَلَیْنَا فِی الْاُمِّیّٖنَ سَبِیْلٌ ۚ وَیَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ یَعْلَمُوْنَ ﴿۷۵﴾

ءُ کتابیانی تہا لھتے ھست کہ اگاں تو امانت ایر بکنئے آئی گوُرا کوتے زر، گڈا آئرا پد ادنت ترا۔ءُ آیانی تہا لھتے ھست کہ آئی گوُرا تو امانت ایر بکنئے یک اشرفی ے گڈا آئرا واپس نہ کنت پہ تو، بلے ھماوھدا کہ دائم بوشتءِ آئی سرا، اے (خیانت کنگ) پمشاانت کہ آ گوُشنت کہ نیست اِنت مئے سرا ناوانندیانی حقءِ ھچ میارے،ءُ دروغ بند اَنت اللہءِ سرا حالانکہ (حقیقتءَ) سرپد اَنت[2](75)

بَلٰى مَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِهٖ وَاتَّقٰى فَاِنَّ اللّٰهَ یُحِبُّ الْمُتَّقِیْنَ ﴿۷۶﴾

پر چہ نہ ھر کس کہ توام بکنت گوں آئی کتگیں قولءُ قرارءَءُ بترسیت (چہ اللہءَ) نوں بے شک اللہ دوست داریت پھریزگاراں۔(76)

اِنَّ الَّذِیْنَ یَشْتَرُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَاَیْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِیْلًا اُولٰٓئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِی الْاٰخِرَةِ وَلَا یُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ وَلَا یَنْظُرُ اِلَیْهِمْ یَوْمَ الْقِیٰمَةِ

بے شک ھما مردم کہ بہا کن اَنت گوں اللہءَ کتگیں قولءُ قرارءَءُ وتی سوگنداں پہ کمّیں قیمتیءَ، ھمیش اَنت کہ بہراش نیست ماں آخرتءَءُ نہ اللہ گوں آیان ھبر کنتءُ نہ چاریت آیانی نیمگءَ قیامتءِ روچءَ

(1) بزاں چو مہ بیت کہ شما ھما حقیقتاں کہ شمئے کتابانی تہا بیان اَنت آیاں مسلمانانی دیما ظاھر بکن اِت،ءُ آ ھمیشاں اللہءِ درباراشمئے خلافءِ حجّت جوڑ بکن اَنت۔ءُ اشی اے معنیٰ ھوں کنگ بوتہ کہ اے ھبرءَ ھم باور مہ دارات کہ آیانی گوراچوشیں دلیلءُ حجّت ھست کہ آ آئرا اشمئے خلافءِ اللہءِ درباراپیش کت بکن اَنت۔(تفسیر قرطبی)۔

(2) چہ (قنطار)ءَ زیادھیں مال مراداِنت،ءُ چہ دینارءَ کمّیں مال مراداِنت۔ چہ ناوانندیاں عرب مراداَنت۔ یھودیانی خائنیں (ھماکہ امانتءِ تہاعداری کن اَنت) مردماں گوشت چو کہ اے عرب مشرک اَنت پمیشا اشانی مالانی ورگءُ پلگ جائز اِنت۔ اللہءَ اشانی ردّ کت کہ اللہءَ اے چیمیں ھچ حکم دیم نہ داتگ،ءُ اے درہا اللہءِ سرا دروگ اَنت۔ اللہ ناحقءَ،ھجبر دگرانی مالانی ورگءِ اجازتءَ نہ دنت۔

وَلَا يُزَكِّيْهِمْ ۠ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۷۷﴾

ءُنہ آیاں پاک کنت ،ءُ آیانی واستا توریںو کیں عذاب ھست[1] (77)

وَ اِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيْقًا يَّلْوٗنَ اَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتٰبِ لِتَحْسَبُوْهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتٰبِ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿۷۸﴾

ءُ بے شک کہ آیانی تھا یک جماعتے ھست کہ زبانءَ تاب دیَنت ءُ وان اَنت کتاب ءَ تا کہ شما آئیءَ (بزاں آنبشتہءَ) چہ کتاب ءَ گمان بکن اِت حالانکہ آ چہ کتاب ءَ نہ اِنت۔ءُ آ گوشنت کہ اے چہ اللہ ءِ نیمگا اِنت ءُ آ (حقیقتءَ) چہ آئی نیمگ ءَ نہ اِنت ،ءُ اللہ ءِ سرا دروغ بند اَنت حالانکہ (چہ حقیقتءَ) سرپد اَنت[2] (78)

---

(1) اے دو پیمیں مردم اَنت۔ اوّلی وھاھنت کہ آ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ سرا ایمان نیار اَنت ،ءُ اللہ ءِ دین ءَ نہ زور اَنت ،تہنا وتی دنیاوی فائدیانی ہاترا کہ آ چہ مئے دست ءَ در میاینت ،ءُ دومی ھما مردم اَنت کہ آ پہ دروگیں سوگند ءَ وتی چیزاں بہا کن اَنت ءُ مردماں ریپین اَنت۔ اے پیمیں دروگیں سوگند وروکانی بابتءَ اللہ ءِ نبی صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت کہ اللہ (قیامتءَ) نہ گوں اشاں کلام کنت ،ءُ نہ آ(پہ رحمت) آیانی گوراچاریت ،ءُنہ آیاں پاک کنت ،ءُ آیانی واستا توریںو کیں عذاب ہست۔ (صحيح مسلم كتاب الإيمان باب بيان غلظ تحريم إسبال الإزار) -

(2) ادا یہودیانی ھما ٹکّ ءِ بیان بوگا اِنت کہ آیاں اللہ ءِ کتاب تورات ءِ تہا بدل ءُ سدلی کت۔ لفظی ءُ معنوی۔ لفظی تحریف ہمیش اِنت کہ آ کتاب ءِ جند لفظ اِش در کت اَنت ءُ آئی جاگہ ءَ دگہ لفظ اِش آورت ،ءُ معنوی تحریف ہمیش اِنت کہ لفظ وھا کتاب ءِ وتیگ اِتنت بلے آہش چہ وتاردیں معنٰی دات اَنت۔ پدا مستریں جرم آیاں ہے کت کہ وتی اے ٹہینتگیں اِش اللہ ءِ نام ءَ کت اَنت ،ءُ اللہ ءِ سرا دروگ اِش بست۔ افسوس کہ مرچی بازیں مسلمانانی تہا ہوں اے چیز آتگگ اَنت کہ آ قرآن ءِ آیتاں ءُ حدیثاں چہ وتاردیں معنٰی دینت ،ءُ پدا آیاں اللہ ءِ نام ءَ کن اَنت ہنچو کہ گوستگیں امتاں گوں وتی آسمانی کتاباں کت۔ حنفیانی چمّانی روک ءُ آیانی مناظر محمد امین صفدر اکاڑوی رفع الیدین نہ کنگ ءِ دلیلانی تہا یکّے اے آیت ءَ کاریت کہ اللہ فرمان کنت (اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ قِيْلَ لَهُمْ كُفُّوْٓا اَيْدِيَكُمْ وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ) سورة النساءآيت 77۔ گشیت؛اس آیت سے بھی بعض لوگوں نے نماز کے اندر رفع یدین کے منع پر دلیل لی ہے۔ ءُ یک دلیلے اے آیت ءَ کاریت کہ (وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ لِذِكْرِيْ) (سورة طٰہ آيت14) پدا گوشیت کہ میرے ذکر کے لیے نماز قائم کر زیر بحث مسئلہ رفع یدین اور جلسہ استراحت کے لیے شریعت مقدسہ میں کوئی ذکر مقرر نہیں ہے اس لیے یہ نماز سے غیر متعلق افعال ہوئے۔(مجموعہ رسائل ج 1 تاكديم 163 تحقيق مسئلہ رفع يدين طبع نعمان اكيڈمی مكی مسجد بخاری روڈ گوجرانوالہ پاكستان طبع چہارم جنوری 1998م) حالانکہ اے آیتانی تہا رفع الیدین ءِ بحث وہچ نام ءُ نشان نیست اِنت۔ اے ظاہریں معنوی تحریفے کہ امین اوکاڑوی ءَ کتگ۔ اشی اوّلی آیت ءِ تعلّق گوں جہادا اِنت بچار تفسیر ابن کثیر ءُ آدگہ تفسیراں۔ اے پیمیں مثال اے مقلّدانی تہا سک باز اِنت۔ اللہ اشاں پہ شون بکنت۔

مَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُّؤْتِيَهُ اللّٰهُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُوْلَ لِلنَّاسِ كُوْنُوْا عِبَادًا لِّيْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ كُوْنُوْا رَبّٰنِيّٖنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُوْنَ الْكِتٰبَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُوْنَ ﴿٧٩﴾

ءُھچ انسان ءَ زیب نہ دنت کہ اللہ آئرا کتاب ءُ دانائی ءُ پیغمبری بدنت پدا آ بگشیت مردماں کہ منی بندہ بہ بئیت بیدءِ اللہ ءَ، حقیقت ءَ آ گشیت کہ اللہ والا بہ بئیت (بزاں عالِم با عمل) ھنچو کہ شما سبق داتگ کتاب ءِ ءُ ھنچو کہ شما ونتگ[1] (79)

وَلَا يَاْمُرَكُمْ اَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلٰٓئِكَةَ وَالنَّبِيّٖنَ اَرْبَابًا ؕ اَيَاْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ اِذْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿٨٠﴾

ءُ آ شمارا اشی حکم ءَ نہ دنت کہ شما فرشتگاں ءُ پیغمبراں وتی رب جوڑ بکن اِت، ایا آ شمارا حکم ءَ دنت کفر کنگ ءِ رند چہ اشی کہ شما مسلمان بوتگ اِت[2] (80)

وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ النَّبِيّٖنَ لَمَآ اٰتَيْتُكُمْ مِّنْ كِتٰبٍ وَّحِكْمَةٍ ثُمَّ جَآءَكُمْ رَسُوْلٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهٖ وَلَتَنْصُرُنَّهٗ ؕ قَالَ ءَاَقْرَرْتُمْ وَاَخَذْتُمْ عَلٰى ذٰلِكُمْ اِصْرِيْ ؕ قَالُوْٓا اَقْرَرْنَا ؕ

ءُ (لائق ءِ یاد اَنت) ھماوھد کہ اللہ ءَ محکمیں قول ءُ قرار گپت چہ پیغمبراں کہ ھر چیکہ من شمارا کتاب ءُ دانائی داتگ پدا بئیت (اشانی موجودگی ءَ) شمئے گوْزار سولے، کہ باور داروک اِنت ھر چیکہ گوں شما ھست، گڈا ضرور شما ایمان ءُ یقین بیارات آئی سرا ءُ آئی کمک ءَ بکن اِت۔ اللہ ءَ فرمان کت کہ آیا شما منّ اِت ءُ اقرار کت ءُ آیا شما قبول کت پہ ھمے شرط ءِ سرا منی قول ءُ قرار۔ گوْشت اِش ھؤ ما اقرار کت۔

---

(1) بزاں اے تچیمیں انسان کہ اللہ ءَ آئرا اعلم ءُ نبوت داتگ بوت نہ کنت کہ آمردماں وتی بندگی ءِ حکم ءَ بدانت بلکیں آ ہمیشی گوشیت کہ اللہ ءِ بہ بئیت۔ بزاں ایوک ءَ ہمائی بندگی ءَ بکن اِت۔ فائدہ؛ ربانی ءِ نسبت رب ءِ نیمگا اِنت۔ الف ءُ نون ءِ گیشی تہنا مبالغہ ءِ واستا آرگ بوتہ ھنچو کہ عظیم اللحية مزن ریش ءَ لحیانی گُشنت ءُ غليظ الرّقبة مزن گردن ءَ رقبانی گُشنت۔ (فتح القدير)۔

(2) چہ اے آیت ءَ صاف زانگ بیت کہ بیدءِ اللہ ءَ پیغمبرانی بندگی کنگ ءُ سجدہ کنگ ہوں کفرے گڈا بزرگانی بندگی ءُ سجدہ کنگ چوں جائز بوت کنت۔ اے آیت ءِ شان ءِ نزول ءِ بابت ءَ کئیت کہ وہدیکہ نجران ءِ یہودی ءُ نصاریٰ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ گورا آتک اَنت، ءُ واجہ ءَ آیان ءَ اسلام ءِ قبول کنگ ءِ دعوت دات گڈا آیاں گوشت کہ زاناں اے محمّد تو ہمیشی لوٹئے کہ ما ہمے پیا تئی بندگی ءَ بکنیں کہ نصاریٰ عیسیٰ علیہ السّلام ءِ بندگی ءَ کن اَنت، ءُ تو مارا ہمیشی دعوت ءَ دئے؟ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّا ئینت کہ اللہ ءِ پناہ چہ اشی کہ ما بیدءِ اللہ ءَ دگرے ءِ بندگی ءَ بکنیں یا آئی حکم ءَ بدئیں۔ نہ من پہ اشی دیم دیگ بوتگاں ءُ نہ من اشی حکم ءَ دیاں گڈا اللہ ءَ ہمے آیت نازل فرمائینت۔ (تفسیر ابن کثیر)

قَالَ فَاشْهَدُوْا وَاَنَا مَعَكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿۸۱﴾

گوُشتے کہ گواہ بہ بئیت، ءُ من ھم گوں شما گواھی دیوکاں[1] (81)

فَمَنْ تَوَلّٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿۸۲﴾

نوں ھر کس ءَ کہ دیم تاب دات چہ اشی رند، گڈا ھمیش اَنت نافرمان ءُ فاسق[2] (82)

اَفَغَيْرَ دِيْنِ اللّٰهِ يَبْغُوْنَ وَلَهٗٓ اَسْلَمَ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّاِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ ﴿۸۳﴾

ایا بید ءِ اللہ ءِ دین ءَ آ دگہ دینے شوھاز کن اَنت، حالانکہ ھمائی دیم ءَ جھل بوتگ اَنت ھر چیکہ ماں آزماناں ھست ءُ زمین ءَ پہ رضاءُ پہ زور، ءُ ھمائی نیمگ ءَ آ واتر کنگ بنت۔ (83)

قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِىَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَالنَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿۸۴﴾

بگش کہ ما ایمان آؤرتگ اللہ ءِ سرا ءُ ھر چیکہ دیم دیگ بوتگ مئے سرا ءُ ھر چیکہ دیم دیگ بوتگ ابراھیم ءِ سرا ءُ اسماعیل ءُ اسحاق ءُ یعقوب ءِ سرا ءُ آئی اولاد ءِ سرا ءُ ھر چیکہ دیگ بوتگ موسیٰ ءُ عیسیٰ (علیہما السلام ءَ) ءُ اے دگہ پیغمبراں چہ آیانی پروردگارءِ نیمگ ءَ، ما جدائی نہ کنیں ھچ یکے ءِ میان ءَ آیانی، ءُ ما ھمائی فرمانبرداریں۔ (84)

---

(1) اے آیتانی تہا اے چیز صاف صاف ءَ بیان بوتہ کہ اللہ پاک ءَ چہ دربیں نبیاں ھے قول ءُ قرار گپتہ کہ اگن چہ شما یکّے ءِ زندءَ چہ منی نیمگ ءَ دگہ پیغمبرے آتک گڈا آئی واستا الّمی اِنت کہ ھے نوکیں دیم داتگیں پیغمبرءِ سرا ایمان بیاریت ءُ آئی دعوت ءِ تہا آئی کوپگ ءُ باسک بہ بیت پمیشکا حدیث پاک ءَ ھست اِنت کہ عمر رضی اللہ عنہ ءَ تورات ءِ یک نسخہے گون اَت، ءُ واجہ ءِ گورا آتک، ءُ آئی واناں بوت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ دیم سُہر تڑاِت ءُ فرمائیتی (والذی نفس محمّد بیده لوبدالکم موسٰی فاتبعتموه وترکتمونی لضللتم عن سواء السّبیل ولوکان حیًا وادرك نبوّتی لاتبَعنی) من ءَ ھما ذات ءِ سوگند اِنت کہ منی جان ھمائی دستا اِنت کہ اگن شئے زندءَ موسیٰ علیہ السّلام ظاھر بوت، ءُ شما آئی رندگیری کت ءُ منا یلہ دات گڈا یقیناً شما تچکیں راہ شُمشت۔ ءُ اگن موسیٰ علیہ السّلام زندگ بہ بوتیں ءُ آئی ءَ منی پیغمبری سر بہ بوتیں گڈا آئی منی رندگیری کت۔ (سنن دارمی۔ مشکوٰة باب الاعتصام بالکتاب والسنّة)۔ شیخ البانی مشکوٰة ءِ تحقیق تہا گوشیت اسناده حسن بشواہده کہ اشی سند گوں شواہداں حسن اِنت۔ نوں وھدیکہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ ھبر ءِ دیما دگہ پیغمبرے ءِ ھبر زورگ نہ بیت گڈا ایدگہ بزرگ ءُ امامانی ھبر چوں زورگ بنت؟ مقلّدین حضرات اے بابت ءَ غور ءُ فکر بکن اَنت۔

(2) بزاں ہر کس کہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ دیم دیگ ءَ رند آئی سرا ایمان مہ یاریت، ءُ وتی مذھب ءِ سرا وتابداریت آ بزاں کافرے، ءُ آئی جاگہ دوزہ اِنت۔

وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ ۚ وَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٨٥﴾

ءُ هر کس که شوهاز بکنت بیدءِ چه اسلام ءَ دگه دینے، گڈا هچبر آ قبول کنگ نه بیت ءُ آخرت ءَ تاوان بار بیت[1] (85)

كَيْفَ يَهْدِي اللّٰهُ قَوْمًا كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ وَشَهِدُوْٓا اَنَّ الرَّسُوْلَ حَقٌّ وَّجَآءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٨٦﴾

چه طور الله هدایت دنت قومے ءَ که کفر اِش کنگ رند چه ایمان ءِ آرگ ءَ ءُ گواهی اِش داتگ که رسول بر حق اِنت ءُ آتک ءُ سر بوت اَنت په آیاں روژنائیں دلیل، ءُ الله په راه ءَ نیاریت ظالمیں قوم ءَ۔ (86)

اُولٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ اَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ﴿٨٧﴾

اے ڈولیں مردمانی مُز همیش اِنت که آیانی سرا اللہ ءِ لعنت به بیت ءُ فرشتگانی ءُ دراهیں مردمانی۔ (87)

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ ﴿٨٨﴾

دائم مان اَنت آئی تها، کم کنگ نه بیت آیانی عذاب، ءُ نه که فرصت دیگ بنت۔ (88)

اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا ۫ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٨٩﴾

ابید چه همایاں که توبه اِش کت رند چه اشی ءُ نیک بوت اَنت، نوں بے شک که الله مزنیں بخشوک ءُ مهربانے[2] (89)

---

(1) بزاں بیدءِ اللہ ءِ شریعت ءَ هر کس که دگه شریعتے ورهبندے بزوریت آ قبول نه بیت۔ نوں آ شریعت که آئی سرا عمل کنگ لوٹیت آ هما اِنت که محمّد عربی صلّی اللہ علیه وسلّم گوں آئی دیم دیگ بوته پمیشا حدیث ءَ هست اِنت که واجه صلّی اللہ علیه وسلّم ءَ فرمان کت؛ من عمل عملا لیس علیه امرنا فهورد ۔ هر کس ءَ هنچیں کارے کت که آئی سرا مئے حکم نیست اِنت گڈا آ ترینگ بیت۔ (صحیح مسلم کتاب الامارة باب ردّ المحدثات من الأمور) ۔

(2) چه عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنهما روایت اِنت که یک انصارے مسلمان بوت پدا مرتد بوت، ءُ گوں مشرکاں هور بوت، پدا اشوماں بوت، ءُ کله ءِ دیم دات وتی قوم ءِ نیمگ ءَ که منی بابت ءَ واجه صلّی اللہ علیه وسلّم ءَ جست بگراِت که باریں من توبه کت کناں؟ هے بابت ءَ اے آیت نازل بوت۔ (سنن نسائی کتاب تحریم الدم باب توبة المرتد) چه اے آیت ءَ زانگ بیت که اگرچه مرتدّءِ سزا سخت اِنت پدا هم اگن آ په دل توبه بکنت گڈا آئی توبه قبول بیت۔

اِنَّ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا بَعۡدَ اِیۡمَانِہِمۡ ثُمَّ ازۡدَادُوۡا کُفۡرًا لَّنۡ تُقۡبَلَ تَوۡبَتُہُمۡ ۚ وَ اُولٰٓئِکَ ہُمُ الضَّآلُّوۡنَ ﴿۹۰﴾

بے شک هما مر دماں کہ کفرِش کت رند چہ ایمان ءِ آرگ ءَ پدا گیش بوت اَنت کفرءِ تھا، هچبر قبول کنگ نہ بیت آیانی توبہ،[1] همیش اَنت کہ چہ راہ ءَ دراَنت۔(90)

اِنَّ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا وَ مَاتُوۡا وَ ہُمۡ کُفَّارٌ فَلَنۡ یُّقۡبَلَ مِنۡ اَحَدِہِمۡ مِّلۡءُ الۡاَرۡضِ ذَہَبًا وَّ لَوِ افۡتَدٰی بِہٖ ؕ اُولٰٓئِکَ لَہُمۡ عَذَابٌ اَلِیۡمٌ وَّ مَا لَہُمۡ مِّنۡ نّٰصِرِیۡنَ ﴿۹۱﴾

بے شک هما کہ کافر بوت اَنت ءُ مرت اَنت ھمے کافری حالت ءَ نوں هچبر قبول کنگ نہ بیت چہ یکّے ءَ آیانی زمین ءِ پُرّءِ طلاہ (سھر) توری آئی عوض ءَ بدینت،[2] همیش اَنت کہ آیانی واستا عذاب ھست توریناکیں، ءُ نیست آیاں هچ کمک کار[3] (91)

---

(1) بزاں هما کہ مرگ ءِ وھدا توبہ کنت آئی توبہ قبول نہ بیت۔ اگن یکّے پیسرا توبہ بکنت گڈا آئی توبہ قبول کنگ بیت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت؛ اِنّ اللہ یقبل توبة العبد مالم یغرغر - کہ اللہ انسان ءِ توبہ ءَ قبول کنت تاهما وھدا کہ آغر غرمہ کنت۔ بزاں مرگ ءِ گڈّی ساہت ءَ چہ پیسر ہر کسی توبہ قبول بیت۔ (مسند احمد شمارہ حدیث 6408۔ صحیح الجامع الصّغیر شمارہء حدیث 1903 - شیخ البانی اے حدیث صحیح کتہ) -

(2) چہ انس بن مالک رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: قیامت ءِ روچ ءَ یک دوزہی ے آرگ بیت ءُ آئرا گشگ بیت کہ اگن زمین ءِ سرءِ دربیں خزانہ تئی دست ءَ بہ بنت ، ایا تو درستاں بدل ءَ دئے (چہ عذاب ءَ جنگ ءِ واستا)؟ آ گوشیت کہ ھو۔ اللہ فرمان کنت من چہ تو چہ اشی آسان تریں قول ءِ قرارے گپتگ اَت وھدیکہ تو آدم علیہ السّلام ءِ پُشتا اِتئے کہ گوں من هچ کس ءَ شریدا جوڑ مہ کن تو چہ اشی انکار کت، ءُ گوں من شریدار جوڑ کت۔ (صحیح البخاری کتاب الرّقاق باب صفة الجنة والنار) -

(3) بزاں کس آیاں چہ عذاب ءَ رستگار کت نہ کنت۔

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتّٰى تُنْفِقُوْا مِمَّا تُحِبُّوْنَ ۚ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿۹۲﴾

ھچبر شما سر بوت نہ کن اِت نیکیءِ کمالءَ تا ھما وھدا کہ شما خرچ بکن اِت چہ وتی دوستیں چیزاں[1] ءُ ھر چیکہ شما خرچ کن اِت، نوں بے شک کہ اللہ آئرا ازبر زانوک اِنت[2] (92)

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِّبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اِلَّا مَا حَرَّمَ اِسْرَآءِيْلُ عَلٰى نَفْسِهٖ مِنْ قَبْلِ اَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرٰىةُ ۗ

دراھیں ورگ حلال بوتگ اَنت بنی اسرائیلءِ واستا بیدءِ ھما چیزا کہ آوت حرام کُت اسرائیلءَ (بزاں یعقوب) وتی سرا پیش چہ اشی کہ نازل کنگ بہ بیت تورات[3]

(1) حدیث پاکءَ ھست اِنت کہ وھدیکہ اے آیت نازل بوت گڈا ابو طلحہ انصاری رضی اللہ عنہ کہ آ چہ انصارءِ مالدارتریں مردمان اَت واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ خدمتءَ آتک ءُ حاضر بوت، ءُ گوشتے کہ اے اللہءِ رسول بیر حاء باغ منا چہ دراھیں چیزاں دوست تر اِنت من آئرا اللہءِ نامءَ خیرات کناں۔ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت: کہ اے سکّیں فائدہ مندیں مالے ءُ منی شور ھمیش اِنت کہ اشرا وتی نزّیکیں مردمانی تہا خیرات بکن گڈا آئی وتی نزّیکیں مردم ءُ ناکوزاتکانی سرا بھرءُ تہر کت۔ (صحیح البخاری کتاب الزّکوٰۃ باب الزّکاۃ علی الأقارب۔ کتاب التفسیر سورۃ آل عمران) اے باغ مسجد نبویءِ کرّایت، ءُ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ چہ ھے باغءَ آپ وارت کہ آئی آپ سک وشّام اَت۔ ھے پیما روایتانی تہا کئیت کہ عمر رضی اللہ عنہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ خدمتءَ حاضر بوت ءُ گوشتے کہ اے اللہءِ رسول منی دستءَ چو شیں مال ھچ نہ کپتگ کہ آ منا دوستر بہ بیت چہ ھما بھرءَ کہ آ خیبرءَ منا دست کپت، نوں آئی بابتءَ تو منا شور بدئے۔ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت: کہ بُن ءَ وتی گورا بدارءُ ثمریانی بہر بکن۔ (صحیح بخاری کتاب الشّروط باب الشّروط فی الوقف) زانگ لوٹیت کہ ادا (مِن) تبعیض واستا اِنت۔ بزاں نیک بوگءِ واستا الّمی اِنت کہ مردم چہ وتی دوستریں چیزءَ چیزے اللہءِ راہءَ خرچ بکنت۔

(2) بزاں شمئے خرچ کتگیں چیزانی ثوابءُ مزگار نہ بیت بلکیں آ اللہءِ علمءِ تہا اِنت، ءُ آیانی مزءَ الّمءِ شمار ادنت۔

(3) اے آیتءِ شان نزولءِ بابتءَ کئیت کہ یہودی واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ گورا آتک اَنت ءُ گوشت اِش کہ تئی گشتگ ھمیش اِنت کہ تو ابراھیم علیہ السّلامءِ دین سراءِ، ءُ چا گورا ھشتری گوشت ھوں ورئے حالانکہ ھشتری گوشت ءُ آئی شیر ابراھیم علیہ السّلامءِ دینءِ حرام بوتگ اَنت گڈا اللہ پاکءَ ھے آیت نازل فرمائینت کہ یہودی رد اَنت۔ اے چیز ابراھیم علیہ السّلامءِ دینءِ تہا حرام نہ بوتگ اَنت، ھاں لہتے چیز اسرائیل (بزاں یعقوب علیہ السّلامءَ) وتی سرا حرام کت اَنت۔ ءُ آ ھمیش اِتنت بزاں ھشترءِ گوشت ءُ شیرءِ ورگ۔ آئی سبب روایتانی تہا اے وڑا بیان بوتہ کہ یعقوب علیہ السّلام سک نادراہ بوت۔ لہتے روایتانی تہا ھست اِنت کہ آئرا عرق النّساءِ نادراھی ھست اَت۔ آئی اے نادراھی باز دراج بوت گڈا آئی مراد منّ اِت کہ اگن آ اللہءَ چہ نادراھیءِ وش کت گڈا آ وتی دوستریں چیزا وتی سرا حرام کنت۔ ءُ آئی دوستریں چیز ھمیش اِتنت۔ بزاں ھشتری گوشت ءُ آئی شیرءِ ورگ ءُ نوشگ، اے چیز آئی وتی گشتگءِ وڑا وتی سرا حرام کت اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)

قُلْ فَأْتُوْا بِالتَّوْرٰىةِ فَاتْلُوْهَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٩٣﴾

بُگش کہ بیارات توارات ءَ ءُ بوان اِتے اگاں شما راست بازات[1] (93)

فَمَنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٩٤﴾

نوں هر کس ءَ کہ دروغ بست اللہ ءِ سرا رند چہ اشی، گڈا همیش اَنت ناانصاف۔ (94)

قُلْ صَدَقَ اللّٰهُ فَاتَّبِعُوْا مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ؕ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٩٥﴾

بُگش کہ اللہ ءَ راست گوشت، نوں رند گیری ءَ بکنِ ات ابراهیم ءِ یک نیمگی دین ءِ، آنہ بوتگ چہ مشرکاں۔ (95)

اِنَّ اَوَّلَ بَيْتٍ وُّضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِيْ بِبَكَّةَ مُبٰرَكًا وَّهُدًى لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿٩٦﴾

بے شک اوّلی لوگ کہ بندگ بوت پہ مردماں همیش اِنت کہ مکہ ءِ تہا اِنت[2] کہ با برکتیں جاگہے ءُ پیشونکے پہ دراهیں جهان ءَ۔ (96)

فِيْهِ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ مَّقَامُ اِبْرٰهِيْمَ ۚ وَمَنْ دَخَلَهٗ كَانَ اٰمِنًا ؕ وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ اِلَيْهِ سَبِيْلًا ؕ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٩٧﴾

اشی تہا نشانی هست ظاهریں، ءُ ابراهیم ءِ اوشتگ ءِ جاگہ، هر کس کہ اشی تہا پُترت آ دلجم بوت۔ ءُ اللہ ءِ حق اِنت مردمانی سرا حج کنگ (اللہ ءِ) لوگ ءِ هر کس ءَ کہ وس بوت آئی نیمگ ءَ روگ ءِ[3] ءُ هر کس کہ انکار بکنت، گڈا بے شک کہ اللہ بے حاجت اِنت چہ دراهیں جهان ءَ۔ (97)

---

(1) بزاں تورات ءِ تہا اے چیز نیست اِنت کہ هشتر ءِ گوشت ورگ ابراهیم علیہ السّلام ءِ دین ءَ ناجائز بوتگ۔

(2) (اىْ وُضع لعبادة الله) بزاں اوّلی لوگ کہ پہ اللہ ءِ عبادت ءَ جوڑ کنگ بوتہ آ کعبہ اِنت کہ مکّہ ءِ تہا اِنت۔ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ بُنگیجی مسیت کہ آئی بُن اِشت زمین ءِ سرا ایر کنگ بوتہ آ مسجد ءِ حرام اِنت، ءُ دومی مسجد ءِ اقصیٰ اِنت۔ ءُ اشانی میان ءِ وهد چِل سال اِنت۔ (صحيح البخارى كتاب أحاديث الانبياء - باب نمبر 10 - صحيح مسلم كتاب المساجد) فائدہ؛ بکّہ چہ مکّہ ءِ مشهوریں ناماں یکّے۔ ءُ اشرا بکّہ پمیشا گشنت کہ (تبك أعناق المظلمة والجبابرة بمعنى يبكون عندبا ويخضعون عندبا) اوداںلاہ بلاهیں ظالم ءُ جابرانی گردن هوں جهل بنت (تفسیر ابن کثیر)

(3) بزاں هر کس ءَ کہ اِنچکیں وسے ءُ خرچ ءُ درچے بوت کہ آ شُت ءُ آتک کنت۔ استطاعت ءِ تفسیر ءِ تہا اے چیز هوں کاینت کہ آئی راہ ایمنی بہ بیت بزاں آئی جان ءِ ترس مہ بیت، ءُ آئی صحت تندرست ءُ وش بہ بیت کہ سفر کت بکنت۔ هے پیما جنین ءِ واستا محرم ءِ همراہ بوگ الّمی اِنت۔ (فتح القدیر) اے آیت هے نیمگ ءَ رهشونی کنت کہ هر کس ءَ کہ اشی وس هست آئی سرا حج کنگ فرض اِنت زانگ لوٹیت کہ زندگی ءَ یک برے حج کنگ فرض اِنت ءُ بس۔ عمر رضی اللہ عنہ بیان فرمائینیت کہ هر کس ءَ گنجائش بوت، پدا هوں آئی حج نہ کت، ءُ هے حالت ءَ مرت بزاں آ یهودی ءُ نصرانی ءِ موت ءَ مرت۔ حافظ ابن کثیر گشیت داں عمر رضی اللہ عنہ اے هبر گوں صحیح سند ءَ ثابت اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) ءُ حدیث پاک ءَ هست اِنت کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ من اراد الحج فليفعل - هر کس ءَ کہ حج کنگ دل ءَ اِنت گڈا آ زوت حج ءَ برءِت۔ (سنن ابی داؤد)۔

قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ۖ وَاللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٨﴾

بگش کہ او کتابیاں! پرچہ شما انکار کن اِت اللہ ءِ آیاتانی، ءُ اللہ گواہ اِنت ھر چیکہ شما کن اِت۔(98)

قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ تَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَّ اَنْتُمْ شُهَدَآءُ ۗ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٩﴾

بگش او کتابیاں! پرچہ شما دور دارات چہ اللہ ءِ راہ ءَ مؤمناں، ءُ شوھاز کن اِت آئی تھاچوٹی، حالانکہ شمئے دل وت گواھی دینت، ءُ اللہ بے خبر نہ اِنت چہ شمئے کاراں[1](99)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تُطِيْعُوْا فَرِيْقًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ يَرُدُّوْكُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ كٰفِرِيْنَ ﴿١٠٠﴾

او مؤمناں اگاں شما رند گیری ءَ بکن اِت یک جماعتے ءِ کتابیانی، گذابر تریں اَنت شمارا رند چہ شمئے ایمان آرگ ءَ کافری حالت ءَ[2](100)

وَكَيْفَ تَكْفُرُوْنَ وَاَنْتُمْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ اٰيٰتُ اللّٰهِ وَفِيْكُمْ رَسُوْلُهٗ ۗ وَمَنْ يَّعْتَصِمْ بِاللّٰهِ فَقَدْ هُدِيَ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿١٠١﴾

ءُ چہ طور شما کافر بئیت حالانکہ شمئے دیما وانگ بنت اللہ ءِ آیات ءُ شمئے تھا ساڑی اِنت آئی رسول، ءُ ھر کس کہ گوں ترندی ءَ بداریت اللہ ءَ (بزاں آئی دین ءَ) گڈا بیشک کہ آئی رہشونی بوتگ تچکیں راہ ءِ نیمگ ءَ[3](101)

---

(1) بزاں شما اشی جوان سرپد اِت کہ اللہ ءِ برحقّیں دین اسلام اِنت، ءُ محمّد عربی صلّی اللہ علیہ وسلّم اللہ ءِ برحقّیں پیغمبر اِنت ھنچو کہ شمئے وتی کتاب اشی گواہ اَنت۔ نوں شمارا چون اِنت کہ حق ءِ زانگ ءَ پد انگت ءَ شما چہ آئی دیم ءَ تاب دئیت، ءُ آئی مخالفت ءَ کن اِت۔

(2) بزاں کتابیانی ھبراں ہچ وڑ ءَ باور مہ دارات، کہ اے چیز شمئے ایمان ءِ واستا وبائے، ءُ اے شمارا چہ یکّا دگر ءَ سندگ لوٹ اَنت ہمیشا چہ اشاں وتا دور بدارات۔

(3) ھنچو کہ حدیث ءَ ھست اِنت کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: من شمئے تہا دو چیز ویل کنگ ءَ رو گایاں، اگن آ شما مُہر داشت اَنت گڈا شما ہجبر انی ہجبر گمراہ نہ بئیت۔ آ دوئیں چیز اِشنت۔ اللہ ءِ کتاب بزاں قرآن پاک۔ ءُ منی سنّت بزاں حدیث۔ (موطامالك كتاب الجامع باب النهى عن القول بالقدر) -

يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تُقٰتِهٖ وَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٠٢﴾

او ایمانداراں! بتر س اِت چہ اللہ ءَ ھنچو کہ آئی ترسگ ءِ حق اِنت[1] ءُ مہ مرات بلے ھمے حالت ءَ کہ شما مسلمان بہ بئیت۔(102)

وَاعْتَصِمُوْا بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيْعًا وَّلَا تَفَرَّقُوْا

ءُ مھر بدارات اللہ ءِ سادءَ دزست ھور کائیءَ ءُ دورادورامہ بئیت[2]

(1) عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ بیان فرمائینیت کہ اے آیت ءِ تفسیر ہمیش اِنت کہ آئی فرمانبرداری کنگ بہ بیت ، ءُ نافرانی کنگ مہ بیت ، ءُ آئی ذکر کنگ بہ بیت ، ءُ آبیھال کنگ مہ بیت ، ءُ آئی شکر اداکنگ بہ بیت ، ءُ ناشکری کنگ مہ بیت ۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) اداچہ حبل اللہ ءَ وحی مرادانت ۔ بزاں قرآن ءُ سنّت ۔ (ولاتفرّقوا) فرقہ بندی مہ کن اِت ۔ اے آیت نصّ اِنت پہ فرقہ بندی ءُ دورادورابوگ ءِ ناجائزی ءِ سرا۔ آیت ءِ تفسیر ہمیش اِنت کہ اگن شما چہ بیان کنگیں دوئیں اصولاں دیم تاب ذات گڈا شمئے تہا فرقہ بندی کئیت ، ءُ شمادورادورا بئیت ۔ اگن فرقہ بندی ءِ تاریخ چارگ بہ بیت گڈا آئی سبب ماراھے گندگ ءَ کئیت کہ مرکز یلہ بوتگ کہ آقرآن ءُ حدیث اَنت ۔ زانگ لوٹیت کہ قرآن ءُ حدیث ءِ فہم ءُ تعبیرءِ تہا اگن وت ماں وتا چیزے اختلاف بہ بیت اے نقصان نہ اِنت ءُنہ فرقہ بندی ءِ سبب جوڑ بیت ۔ اے پیمیں اختلاف صحابہ ءُ تابعین ، ءُ ائمہ کرامانی زمانگ ءَ ہوں بوتہ بلے مسلمان دورادورانہ بوتگ اَنت پرچیکہ درستانی مرکز ھمے یکیں بوتگ بزاں قرآن ءُ حدیث ءُ دگہ مرکز نہ بوتگ ، ءُ درستاں وتی اختلافانی کم کنگ ءَ کار کنگ ءِ واستا ھمیشانی نیمگ ءَ واتر کتہ ۔ بلے وھدیکہ مردمانی تہا شخصیت پرستی آتک گڈا مرکز بدل بوت ، آئی جاگہ ھما شخصانی ہبر ءُ فتوایاں گپت ، ءُ اختلاف ءِ وھدا ہر یکّے ءَ وتی ھماجوڑ کنگیں امام ءِ نیمگ ءَ واتر کت ، اے وڑا قرآن ءُ حدیث ءِ پدلیس بستار پشت نہ کپت ، ءُ چہ ھمدا مسلمانانی اے یکیں جماعت تش تش ءُ دورادورابوت ۔ اے بیماری رندا پہ تقلید شخصی ءِ نام ءَ مشہور بوت ، اشی تہا مسلمان ھما اندازہ دیم ءَ شُت اَنت کہ آیاں حرم ءِ پیمیں اتحادءُ اتّفاق ءِ جاگہ ءَ چار مصلّیٰ آوُرت ءُ دورادورانمازونت ۔ اختلاف چوں گار بنت ؟ اشی بابت ءَ قرآن پاک فرمان کنت (فَاِنْ تَنَازَعْتُمْ فِيْ شَيْءٍ فَرُدُّوْهُ اِلَى اللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ) کجام یک چیزے ءِ بابت ءَ شما اختلاف ءُ جیڑہ کت گڈا آہی ءَ بر ترّین اِت اللہ ءُ آئی رسول ءِ نیمگ ءَ (بزاں قرآن ءُ حدیث ءِ) اگن شمارا اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ سرا یقین ہست ۔ (سورۃ النّساء آیت 59) امام قرطبی وتی تفسیرءِ تہا گشیت ؛ فأوجب تعالیٰ علینا التمسّك بكتابه وسنّة نبيّه والرّجوع اليهما عندالاختلاف وأمرنا بالإجتماع على الاعتصام بالكتاب والسّنة اعتقادا وعملاً وذلك سبب اتفاق الكلمة وانتظام الشّتات الذي يتمّ به مصالح الدّنيا والدّين والسّلامة من الاختلاف وامرنا بالاجتماع ونهى عن الافتراق الّذى حصل لأهل الكتابين ۔ بزاں اللہ پاک ءَ مئے سرا الّمی کتہ کہ مامھر بداریں آئی کتاب ءَ ءُ آئی پیغمبر ءِ سنّتاں ، ءُ جیڑہ ءِ وھدا ھمایانی نیمگ ءَ بر بہ ترّیں ، ءُ مارا ئے حکم داتگ کہ کتاب ءُ سنّت ءِ سرا یک بہ بئیں عقیدہ ءُ عمل ءِ اعتبارا ، ءُ ہمیشی سرا (مسلمان) ہور بوت کن اَنت ، ءُ اختلاف ہوں چہ ھمدا ہلاس ءُ گار بنت ۔ دلگوش ۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ ایوکا یکجاہ بوگ ءُ اتّفاق لوٹ نہ اِنت اے وڑا کہ ہر یک جماعتے وتی مذہب ءُ اصولانی پابند بہ بیت ، ءُ وتی مذہب ءَ ویل مہ کنت توری آردی ءِ سرا بہ بیت بلکیں اتّحاد علی الکتاب والسنۃ مول ءُ مراداِنت کہ درہا کتاب ءُ سنّت ءِ رہبند ءِ سرا یک بہ بنت۔

وَاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ كُنْتُمْ اَعْدَآءً فَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهٖٓ اِخْوَانًا ۚ وَكُنْتُمْ عَلٰى شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَاَنْقَذَكُمْ مِّنْهَا ۗ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿١٠٣﴾

ءُ یاد بکن اِت اللہ ءِ احسان ءَ کہ شمئے سرا ھست اِنت وھدیکہ شما یک ٘ ءَ دگر ءِ دشمن بوتگ اِت، گڈا آئی مہر ءُ دوستی چگل دات شمئے دلانی تھا، نوں شما بوت اِت چہ آئی[1] مھربانی ءَ برات، ءُ شما بوتگ اِت آس ءِ کنڈے ءِ کرئک ءَ، گڈا اھائی شمارا دور داشت چہ آئی، ھمے پیما گیشینیت اللہ وتی آیاتاں تا کہ شما پہ راہ ءَ بیااِت۔(103)

وَلْتَكُنْ مِّنْكُمْ اُمَّةٌ يَّدْعُوْنَ اِلَى الْخَيْرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿١٠٤﴾

ءُ ضرور ضرور بہ بیت شمئے تھا یک جماعتے کہ توار بدنت مردماں نیکی ءِ نیمگ ءَ ءُ حکم ءَ بدنت نیکیں کار ءِ ءُ مَنیلیت بدیں کار ءَ[2] ءُ ھمیش اَنت کہ پہ مراد ءَ سربُوَک اَنت۔(104)

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ تَفَرَّقُوْا وَاخْتَلَفُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ ۗ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿١٠٥﴾

ءُ مہ بئیت چو ھما مردمانی پیما کہ دورادورا بوت اَنت ءُ جیڑہ اِش کت رند چہ اشی کہ آتک ءُ سر بوت اَنت پہ آیاں روژنائیں دلیل، ءُ ھمیش اَنت کہ آیانی واستا مزنیں عذاب ھست۔(105)

يَّوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوْهٌ وَّتَسْوَدُّ وُجُوْهٌ ۚ

ھما روچ ءَ کہ اسپیت اسپیت بنت لھتے دیم ءُ سیاہ بنت لھتے دیم،[3]

---

(1) ادا ھبر ءِ دیم گوں اوس ءُ خزرج قبیلہ ءَ اِنت۔ اوس ءُ خزرج وت ماں وتا برات بوتگ اَنت گڈا اشانی میان ءَ کُشت ءُ خونے بوت۔ چہ ہمد ا اشانی میان ءَ دژمنی ءِ بندات بوت۔ اے دژمنی باز دراج شت ہما اندازہ کہ تا یک صد ءُ بیست سال ءَ اشاں وت ماں وتا جنگ کت۔ وہدیکہ اللہ ءَ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم پیغمبر جوڑ کت ءُ دیم دات اشاں اسلام قبول کت، ءُ ہمیشی برکت ءَ اللہ ءَ اشانی دژمنی گار ءُ ہلاس کت۔ (معالم التنزیل للبغوی) -

(2) امام غزالی رحمہ اللہ گشیت کہ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ امر بالمعروف ءُ نہی عن المنکر فرض ءِ عین نہ اِنت بلکیں فرض کفایہ اِنت۔ بزاں درہیں امت ءِ سرا فرض نہ اِنت۔ اگن لہتین ءَ ادا کت گڈا چہ آدگرانی گردن ءَ فرض ادا بیت۔ (تفسیر القاسمی) تاہم ہر مسلمان ءَ کجام چیزے ءِ کہ علم بوت باید اِنت آئرا پہ دومی مسلمان ءَ سر بکنت۔

(3) عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما بیان فرمائینیت کہ چہ اے روچ ءَ قیامت ءِ روچ مراد اِنت۔ ءُ ہما کہ آیانی دیم اسپیت اسپیت بنت چہ آیاں مراد اہل سنّت والجماعت اِنت، ءُ ہما کہ آیانی دیم سیاہ بنت چہ آیاں بدعتی ءُ فرقہ بندی کنوک مراد اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)-

فَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْوَدَّتْ وُجُوْهُهُمْ ۟ اَكَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿۱۰۶﴾

گڈا ھما کہ آیانی دیم سیاہ ترّانت (آیاں گشگ بیت) کہ ایا شما کفر کت رند چہ ایمان ءِ آرگ ءَ، نوں بہ چشّ اِت عذاب ءَ بہ ھمے سبب ءَ کہ شما کفر کتگ۔ (106)

وَ اَمَّا الَّذِيْنَ ابْيَضَّتْ وُجُوْهُهُمْ فَفِيْ رَحْمَةِ اللّٰهِ ؕ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۱۰۷﴾

ءُ بلے ھما کہ دیم اِش اسپیت بنت اللہ ءِ رحمت ءِ تھا بنت ءُ آ آئیءَ تھا ابدمان اَنت۔ (107)

تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ؕ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۰۸﴾

اے اللہءِ آیات اَنت کہ مااِش وانیں تئی دیما بہ حق، ءُ اللہ ناانصافی کنگ نہ لوٹیت جہانیانی سرا۔ (108)

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَ اِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿۱۰۹﴾

ءُ اللہءِ اَنت ھر چیکہ ماں آزماناں ھست ءُ زمین ءَ، ءُ اللہءِ نیمگ ءَ ترّینگ بنت درائیں کار۔ (109)

كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ؕ وَلَوْ اٰمَنَ اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ؕ مِنْهُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ وَاَكْثَرُهُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿۱۱۰﴾

شما چہ درائیں امتّاں جوان ترّاِت، دیم دیگ بوتگ اِت پہ مردماں کہ حکم ءَ بدئیت نیکیں کارانی ءُ مَیل اِت مردماں پہ بدیں کاراں، ءُ یقین کار اِت اللہ ءِ سرا، ءُ اگاں ایمان بیاوُرتیں کتابیاں باز جوان ترّاَت پہ آیاں، آیانی تھا ایمان دار ھم ھست، ءُ آیانی گیشّ تریں نافرمان اَنت۔[1] (110)

لَنْ يَّضُرُّوْكُمْ اِلَّاۤ اَذًى ؕ وَ اِنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ يُوَلُّوْكُمُ الْاَدْبَارَ ۟ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ ﴿۱۱۱﴾

ھچبر شمارا تاوان دات نہ کن اَنت ابید چہ جنجال ءَ، ءُ اگاں گوں شما جنگ بکن اَنت گڈا شمارا پُشت دیَنت پدا کمک کنگ نہ بنت[2] (111)

---

(1) ہنچو کہ عبد اللہ بن سلام ءُ آدگر اَنت کہ آ مسلمان بوت اَنت تاہم آسک کم آنت۔

(2) (اذیٰ) چہ تکلیف دیگ ءُ کُنّت کنگ ءَ مراد بہتان بندگ ءُ دروگ بندگ اِنت کہ چہ آئی چیزے وہد ءَ مردم ءَ تکلیف رسیت ءُ آنہ وش بیت۔ بزاں اے یہودی پہ زبان ءَ شمارا تکلیف دات کن اَنت بلے جنگ ءِ میدان ءَ شمئے دیم ءَ اوشتات نہ کن اَنت۔ گڈا ہمے وڑ بوت۔ چہ مدینہ ءَ یہودی در کنگ بوت اَنت، ءُ خیبر مسلمانانی دست ءَ آتک۔ ہمے پیا شام ءِ نصارایاں مسلمانانی دست ءَ چیر ترّاتنت۔ پدا صلیبی جنگانی تہا نصارایاں اے جنگانی بیر گرگ ءِ جہد ءُ کوشش کت، ءُ بیت المقدس ہمایانی دست ءَ آتک۔ پد اصلاح الدین ایوبی آتک ءُ آئی بیت المقدس چہ آیانی دست ءَ پچ گپت پدا وہدیکہ مسلمان ایمان ءُ عمل ءِ اعتبار ءَ کمزور بوت اَنت بیت المقدس ءُ دگہ بازیں اسلامی ملکے یہود ءُ نصارایانی دست ءَ شت۔ بلے پدا ایک ہنچیں وہدے کئیت کہ اے حالت بدل بنت ءُ مسلمان پدا آیانی سرا گیش بنت خاص ہما وہدا کہ عیسیٰ علیہ السلام چہ آسمان ءَ دیم پہ دنیاءَ یا کئیت۔ آوہدا اے دگہ درہیں مذہب گار بنت تہنا اسلام پشت کپیت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ اَيْنَ مَا ثُقِفُوْٓا اِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللّٰهِ وَحَبْلٍ مِّنَ النَّاسِ وَبَآءُوْ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ۭ ذٰلِكَ بِاَنَّھُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ الْاَنْۢبِيَاۗءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۭ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿١١٢﴾

ءُلچّینگ بوت آیانی سرا رزوائی ھر کجا کہ گندگ بہ بنت، بیدءِ اللہ ءِ باھوٹ بوگ ءَ، ءُ مردمانی باھوٹ بوگ ءَ،[1] ءُ بڈا اِش بست اللہ ءِ نارضائی ءُ لچینگ بوت آیانی سرا محتاجی، اے پمشا کہ نہ منّ ات اَنت اِش اللہ ءِ آیات ءُ شھید اِش کت اَنت پیغمبر ناحقّ ءَ، اے پمشا کہ نافرمان بوت اَنت ءُ چہ حدّ ءَ سر گوَست اَنت۔(112)

لَيْسُوْا سَوَاۗءً ۭ مِنْ اَھْلِ الْكِتٰبِ اُمَّةٌ قَاۗىِٕمَةٌ يَّتْلُوْنَ اٰيٰتِ اللّٰهِ اٰنَاۗءَ الَّيْلِ وَھُمْ يَسْجُدُوْنَ ﴿١١٣﴾ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَيَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُوْنَ فِي الْخَيْرٰتِ ۭ وَاُولٰۗىِٕكَ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿١١٤﴾

درھا یک وڑنہ اَنت، کتابیانی تہا یک جماعتے ھست تچکیں راہ ءِ سرا کہ وان اَنت اللہ ءِ آیاتاں شپانی وھدا ءُ آ سجدہ کن اَنت[2] (113)

یقین کار اَنت اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا، ءُ حکم ءَ دیَنت نیکیں کارانی ءُ نئیل اَنت پہ بدیں کاراں، ءُ اشتاپ کن اَنت نیکیں کارانی تہا، ءُ ھمیش اَنت نیک بہتانی جماعت ءِ تہا۔(114)

---

(1) یہودیانی سرا ھما ذلت ءُ رزوائی کہ اللہ ءَ چہ آیانی نافرمانی سبب ءَ آیانی سرا آؤرت چہ آئی رنگ ءِ دو راہ اَنت۔ یکّے (بحبل من اللہ) بزاں ھمیش اِنت کہ آ اسلام ءَ قبول بکن اَنت۔ دومی(وحبل من الناس)ھمیش اِنت کہ آ مردمانی میار ءُ پناہ ءَ بیایَنت۔ مراد مسلمان اَنت۔ بزاں اسلامی حکومت ءَ قبول بکن اَنت، ءُ آئرا ٹیکس بدینت، یا آیاں مسلمانے پناہ بدا اَنت۔ (تفسیر قرطبی) ءُ لھتین ءَ چہ (الناس) ءَ عام مردم مراد زرتگ اَنت۔ مطلب ھمیش اِنت کہ یہودی ھما وہدا چہ ذلت ءُ رزوائی ءَ رکّ اَنت کہ ایدگہ کافر آیانی پُشت ءُ پناہ بہ بنت۔ مروچاں اشی مثال اسرائیل اِنت کہ گیشتریں کافر آئی پشت ءُ پناہ ءُ کمک اَنت اگن نہ آ دیری ءَ پہ مسلمانانی دست ءَ گار بوتگ اَت۔

(2) درہیں کتابی یک وڑنہ اَنت۔ آیانی تہا نیکیں مردم ہوں ھست ھنچو کہ عبد اللہ بن سلام، اسد بن عبید، ثعلبہ بن سعیۃ، اسید بن سعیہ اَنت کہ اللہ ءَ ہدیت دات اَنت، ءُ اسلام اِش قبول کت۔ (قائمۃ) معنٰی اللہ ءِ حکمانی زوروک، ءُ آئی شریعت ءِ سرا عمل کنوک، ءُ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ رندگیری کنوک۔(وہم یسجدون) بزاں شپاں پاد کاینت ءُ نماز وان اَنت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

وَمَا يَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُّكْفَرُوْهُ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ ﴿۱۱۵﴾

ءُ هر نیکیں کارے کہ بکن اَنت، نوں هچبر آیانی ناقدری ءَنگ نہ بیت، ءُ اللہ خوب زانت پرهیز گاراں(115)

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَاۤ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ؕ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۱۱۶﴾

بے شک هما یاں کہ کفر کت، هچبر درد ءَنہ ورانت آیانی، آیانی مال ءُ چُک ءُ نماسگ اللہ ءِ دیم ءَ هچ وڑا۔ ءُ همیش اَنت دوزهی ءُ آاودا ابدمان بنت(116)

مَثَلُ مَا يُنْفِقُوْنَ فِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيْحٍ فِيْهَا صِرٌّ اَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوْۤا اَنْفُسَهُمْ فَاَهْلَكَتْهُ ؕ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿۱۱۷﴾

درور هما چیزانی کہ آهش خرچ کن اَنت ماں اے دنیاءِ زندگی ءَ، چو هما گواتا اِنت کہ آئی توک ءَ سردی هست کہ گور جنت کشار ءَ هنچیں قومی ءِ کہ ظلم اِش کُتگ وتی جندانی سرا، گڈا آئرا نیست ءُ نابود کنت،[1] ءُ اللہ ءَ آیانی سرا ظلم نہ کتگ بلے آیاں وتی سرا وت ظلم کتگ(117)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا بِطَانَةً مِّنْ دُوْنِكُمْ لَا يَاْلُوْنَكُمْ خَبَالًا ؕ

او مؤمناں! کسّ ءَ جوڑ مہ کن اِت وتی رازدار (ءُ دلی دوست) بید ءِ وتا[2] آهچ پیمیں کوتاهی نہ کن اَنت پہ شمئے نقصان دیگ ءَ،[3]

---

(1) مطلب همیش اِنت کہ کافرانی صدقہ ءُ خیرات قیامت ءَ اللہ ءِ بارگاہ ءَ هچ کار ءَ نیاینت، ءُ پہ هشک رواَنت۔ بزاں بید ءِ ایمان ءَ هچ وڑیں عمل اللہ ءِ بارگاہ ءَ قبول نہ بیت۔

(2) (بطانہ) دلی دوست ءُ رازدار ءَ گُشنت۔ چہ ہے آیت ءَ علمایاں ءُ فقہایاں ہے نبشتہ کتگ کہ اسلامی حکومت ءِ تہا غیر مسلماں مزنیں منصب ءُ وزارتانی سرا اندارینگ جائز نہ اِنت پرچہ کہ بوت کنت کہ آ مسلمانانی رازاں کافراں بدینت، ءُ چیرکائی گوں کافراں شُور بہ بنت۔ اے چیز پہ مسلماناں سک نقصان اِنت۔ روایتانی تہا هست اِنت کہ ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ وتی نبشتہ کار بزاں سیکٹری یک کافرے داشت۔ عمر رضی اللہ عنہ ءَ اے حال سر بوت گڈا عمر رضی اللہ عنہ آئرا امر اِت گوں، ءُ گوشتے اشاں وتی نزیک مہ کن اِت وهدیکہ اللہ ءَ دور کتگ اَنت (چہ وتی رحمتاں)۔ ءُ اشاں عزت مدئیت وهدیکہ اللہ ءَ رزوا کتگ اَنت، ءُ اشاں وتی رازدار جوڑ مہ کن اِت پرچہ کہ اللہ ءَ خائن جوڑ کتگ اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر ءُ تفسیر قرطبی)۔

(3) بزاں آپہوں ءُ هر وهد اشمئے تاوان دیگ دمباینت، ءُ اشی تہا هچ وڑیں کوتاهی نہ کن اَنت۔

وَدُّوْا مَا عَنِتُّمْ ۚ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَآءُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ ۖ وَمَا تُخْفِيْ صُدُوْرُهُمْ اَكْبَرُ ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿۱۱۸﴾

آ لوٹنت ھرچ وڑا کہ شما تکلیف ءُ مصیبت ءِ تھا بہ بئیت، پھک پدر بوت دژمنی چہ آیانی دپاں، ءُ ھر چیکہ آیانی دل چیر دیئنت آ انگت ءِ مستر انت، بے شک کہ ما گشینت اَنت ءُ بیان کت اَنت پہ شما آیات اگاں شما سرپد بہ بئیت[1] (118)

هٰٓاَنْتُمْ اُولَآءِ تُحِبُّوْنَهُمْ وَلَا يُحِبُّوْنَكُمْ وَتُؤْمِنُوْنَ بِالْكِتٰبِ كُلِّهٖ ۚ وَاِذَا لَقُوْكُمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۖ وَاِذَا خَلَوْا عَضُّوْا عَلَيْكُمُ الْاَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ ۚ قُلْ مُوْتُوْا بِغَيْظِكُمْ ۚ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۱۱۹﴾

گوش دارات! شما ھمیش اِت کہ آیاں دوست دارات، ءُ آ شمارا دوست نہ دارانت،[2] شما دراھیں کتاباں منّ اِت، ءُ وھدیکہ گوں شما ڈیک دیئنت ھمشی گشنت کہ ما ایمان آورتگ ءُ وھدیکہ ایوک بنت دستاں گٹ پاچ اَنت چہ زھر ءَ، بگش کہ بمرات گوں وتی زھر ءَ، بے شک کہ اللہ زبر زانوک اِنت دل ایگاں[3] (119)

اِنْ تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ۖ وَاِنْ تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَّفْرَحُوْا بِهَا ۚ وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا ۚ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿۱۲۰﴾

اگاں برسیت شمارا وشّی ے آیاں نہ وش بیت، ءُ اگاں برسیت شمارا نہ وشّی ءِ آ گل بنت پہ آئی، ءُ اگاں شما صبر بکن اِت، ءُ پرھیزگار بہ بئیت، شمارا ھچ وڑیں نقصان دات نہ کن اَنت آیانی مکر ءُ فریب [4] بے شک کہ اللہ آیانی دراھیں کاراں چپ ءُ چاگرد ءَ پتاؤک اِنت۔ (120)

---

(1) بزاں اگن شمارا عقلے ھست گڈا کافراں وتی دوست جوڑ مہ کن اِت۔ دشمن ءَ وتی رازدار ءُ دوست جوڑ کنگ بے عقلانی کار انت مسلمان ءَ باید نہ اِنت کہ اے پیمیں کار بکنت۔

(2) بزاں وھدیکہ آ چہ شما نفرت کن اَنت گڈا شما پرچہ پہ آیانی دوستی ءَ انچو حبّ اِت۔ بزاں اے ھچ وڑا دوستی ءِ حقدار نہ اَنت۔

(3) بزاں چہ منافقانی ظاھریں حالت ءَ ردمہ ورات۔ چہ آیاں ہُژار بہ بئیت۔ مسلمان ھما اِنت کہ ھروھد ءَ ہژار بہ بیت۔

(4) اے آیت ءِ تہا چہ کافرانی مکر ءُ مگیاں دور بوگ ءِ رھبند بیان اِنت۔ ءُ آ ھمیش اِنت کہ صبر ءُ استقامت پیدا کنگ بہ بیت، ءُ تقوٰی ءُ پھریزگاری وتی تہا آرگ بہ بیت، بزاں اللہ ءِ حکمانی سرا عمل کنگ بہ بیت۔ مروچاں مسلمانانی تہا ھے جوانیں صفتانی نہ بوگ ءِ سبب ءَ کافر مئے سرا گیش اَنت۔ مردم ھمیشی زان اَنت کہ کافر مئے سرا ہمیشا گیش اَنت کہ آمادی وسائل ءِ اعتبار ءَ ءُ ھر چیز ءِ تہا چہ ما دیمااینت حالانکہ حقیقت اے پیم نہ اِنت بلکیں مسلمانانی چیر ترّگ ءِ مستریں سبب ھمیش اِنت کہ آیانی تہا تقوٰی ءُ صبر نیست، ءُ آیاں اللہ ءِ دین ءُ شریعت ویل کنگ ہنچو کہ اے آیت مئے رھشونی ءَ کنگا اِنت۔

وَ اِذْ غَدَوْتَ مِنْ اَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِيْنَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ ؕ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۱۲۱﴾

اِذْ هَمَّتْ طَّآئِفَتٰنِ مِنْكُمْ اَنْ تَفْشَلَا ۙ وَاللّٰهُ وَلِيُّهُمَا ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۲۲﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ بِبَدْرٍ وَّاَنْتُمْ اَذِلَّةٌ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۱۲۳﴾

ءُ(یاد بکن) وھدیکہ تو سھب ءِ سرا دراتکئے چہ وتی لوگ ءَ نند اریناں اِتئے مسلماناں جنگ جاہاں،[1] ءُ اللہ جوانیں اشکنوک ءُ زانوکے۔(121)

وھدیکہ ارادہ کت دو ٹولی ءَ چہ شما کہ نامردی بکن اَنت،[2] ءُ اللہ اَت آدوئینانی مدد گار۔ ءُ ایوک ءَ اللہ ءِ سرا توکّل بکن اَنت مسلمان۔(122)

ءُ بے شک شمئے کمک کت اللہ ءَ جنگ ءِ بدر ءِ تھاءُ شما کمزور اِتئے،[3] نوں بترس اِت چہ اللہ ءَ تا کہ شما قدردان بہ بئیت۔(123)

---

(1) گیشتر ینانی گشگ ہمیش اِنت کہ ادا جنگِ احد بیان اِنت کہ آ سئے ہجری ءِ شوال ءِ ماہ ءِ ماں شنبہ ءِ روچ ءَ بوت۔ آئی سبب ہمیش اَت چو کہ جنگ ءِ بدر ءَ مشرکانی بازیں سردارے کشگ بوت۔ ہفتاد مردم کشگ بوت ءُ ہفتاد دزگیر کنگ بوت گڈا اے چیز ءَ آہان ءَ سک تورات۔ گڈا آیاں وتی بیر گرگ ءِ واستا دگہ جنگے ءِ تیاری کت کہ آئی تہا جنیں ہوں شریدار بوت اَنت۔ ادا مسلماناں اے حال سر بوت کہ کافرانی سئے ہزار ءِ لشکر ءَ احد ءَ وتی تمبو جنگ اَنت، ءُ پہ مئے جنگ ءَ لانک اِش بستگ گڈا اوا جہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ چہ صحابیاں شور گپت کہ شما چے گش اِت باریں جنگ مدینہ ءِ تہانند گ ءُ کنگ بہ بیت یا چہ مدینہ ءَ ڈن؟ لہتے صحابی ءَ ہمے شور دات کہ مدینہ ءِ جند ءَ گوں آیاں دیم پہ دیمی جوانتر اِنت۔ رئیس المنافقین عبد اللہ بن ابی ہوں ہمے شور دات بلے ایدگہ لہتے صحابی ءَ کہ آ جنگ ءِ بدر ءَ پشت کپتگ اِتنت ءُ آیانی جذبہ پاداتکگ اَت آیاں ہمے شور دات کہ چہ مدینہ ءَ ڈن جنگ کنگ بہ بیت۔ واجہ وتی حجرہ ءَ شت، ءُ جنگی پوشاکے پوش اِتنت گڈا چہ اے صحابیاں لہتے پشومان بوت کہ ما شر نہ کت کہ واجہ ما پہ ڈن ءِ درائیگ ءَ لاچار کت۔ اشاں گوشت کہ اے اللہ ءِ رسول اگن تو گشئے گڈا مدینہ ءَ نندیں ءُ جنگ کنیں۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّائینت کہ ہچ نبی ءِ شان نہ اِنت وہدیکہ آ جنگی لباس ءَ برکنت پدا واتر بکنت تا وہدیکہ اللہ آئرا احکم مہ دنت۔ گڈا مسلمانانی ہزار ءِ لشکر ملاّن بوت، وہدیکہ صباح ءِ نزیک ءَ شوط نامیں جاگہ ءَ سر بوت اَنت گڈا عبد اللہ بن ابی گوں وتی سئے صدیں مرداں برتّرات کہ منی ہبر زورگ نہ بوت، ہشک ءَ مردم پر چہ وتی جان ءَ بدنت۔ وہدیکہ مسلماناں آ پہ برترگ ءَ دیست اَنت گڈا چہ آیاں لہتے ءِ تہا کمزوری آتک (کہ دیم ءِ آیت ءَ آیانی بیان پیداگ اِنت)(تفسیر ابن کثیر)۔

(2) اے اوس ءُ خزرج ءِ دو قبیلہ بنو حارثہ ءُ بنو سلمہ اِتنت۔

(3) بزاں شمئے مردم ہوں سک کمّ اِتنت، ءُ وسائل ہوں نیست اَت۔ مسلمان سئے صد ءُ سیزدہ اِتنت، ہسپ دو اِتنت، ءُ ہشتر ہفتاد اِتنت آدگہ درہا پادان بوت اَنت (تفسیر ابن کثیر)۔ ادا جنگ ءِ بدر ءِ نیمگ ءَ اشارہ اِنت۔ جنگ ءِ بدر ءِ سر جمیں کسّہ سورۃ الانفال آیت 42-48 تہا بیان اِنت۔ ہمو دا چارگ بہ بیت۔

اِذْ تَقُوْلُ لِلْمُؤْمِنِیْنَ اَلَنْ یَّكْفِیَكُمْ اَنْ یُّمِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلٰثَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰٓىِٕكَةِ مُنْزَلِیْنَ ﴿۱۲۴﴾

وھدیکہ تو گوُشت مسلماناں کہ ایا شمارا ھمے بس نہ اِنت کہ شمئے کمک ءِ دیم بدنت شمئے پروردگار سئے ھزار فرشتہ ایر اوُ کیں۔(124)

بَلٰٓى ۙ اِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا وَیَاْتُوْكُمْ مِّنْ فَوْرِهِمْ هٰذَا یُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ اٰلٰفٍ مِّنَ الْمَلٰٓىِٕكَةِ مُسَوِّمِیْنَ ﴿۱۲۵﴾

پرچہ نہ؟ اگاں شما صبر بکن اِت ءُ پرھیز گار بہ بئیت،[1] ءُ بیاینت شمئے گوُرا (دشمن) ھمے دمان ءَ، گڈا شمئے کمک ءَ دیم دنت شمئے پروردگار پنچ ھزار فرشتہ نشاندار یں اسپانی سرا۔(125)

وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى لَكُمْ وَلِتَطْمَىِٕنَّ قُلُوْبُكُمْ بِهٖ ؕ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ الْعَزِیْزِ الْحَكِیْمِ ﴿۱۲۶﴾

ءُ نہ کت اے (کار) اللہ ءَ بلے ایوک ءَ پہ شمے دل ءِ وش کنگ ءَ ءُ تا کہ شما پہ ھمشی دلجم بہ بئیت، ءُ نیست اِنت کمک بلے اللہ ءِ کہ گیش اِنت (چہ ھر کس ءَ) ءُ جواں کارے(126)

لِیَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْٓا اَوْ یَكْبِتَهُمْ فَیَنْقَلِبُوْا خَآىِٕبِیْنَ ﴿۱۲۷﴾

کہ بگُڈیت ءُ دوُر بدنت یک کپّے ءَ کافرانی، یا آیاں بے عزّت بکنت، گڈا بر ترّ آنت نامرادی حالت ءَ۔(127)

لَیْسَ لَكَ مِنَ الْاَمْرِ شَیْءٌ

تراھچ اختیار ءُ گچینے نیست،[2]

---

(1) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ صبر ءُ تقویٰ شرط اَنت۔ بید اشاں اللہ ءِ کمک نئیت۔

(2) اے آیت ءِ شان نزول ءِ بابت ءَ روایتانی تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ نماز ءِ تہا دعاء قنوت ونت، ءُ کافر بد دعائی کت اَنت، ءُ لہتے ءِ نام ہوں گپت کہ (اللہمّ العن فلانا اللہمّ العن الحارث بن ہشام اللہمّ العن سہیل بن عمرو اللہمّ العن صفوان بن امیة) اے اللہ حارث بن ہشام، سہیل بن عمرو، صفوان بن امیہ اشانی سرا لعنت بکن۔ گڈا ہمے آیت نازل بوت کہ (لَیْسَ لَكَ مِنَ الْاَمْرِ شَیْءٌ اَوْ یَتُوْبَ عَلَیْهِمْ اَوْ یُعَذِّبَهُمْ فَاِنَّهُمْ ظٰلِمُوْنَ) (صحیح البخاری کتاب التفسیر سورةآل عمران) رنداواجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ آیانی بد دعائی کنگ ویل کت۔ بزاں اللہ ءِ مرضی اِنت کہ کئے ءَ وتی رحمتانی تہا جاگہ بداَنت۔ بزاں اسلام قبول کنگ ءِ توفیق ءَ بداَنت ءُ کئے ءَ مدنت۔ بید ءِ اللہ پاک ءَ اشانی مالک دگہ کس نہ اِنت، ءُ مزان شانیں پیغمبراں ہم اے چیزانی تہادست رس نیست ہنچو کہ اے آیت ہمے نیمگ ءَ مئے رہشونی ءَ کنت۔ فائدہ۔ لہتے روایتانی تہا کئیت اے مردم کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ آیانی سرا بد دعائی کت رندا اے مسلمان بوت اَنت، ءُ اللہ پاک ءَ اشانی توبہ قبول کت۔ (مسنداحمد ج2 تاکدیم 93 - طبع المکتب الاسلامی عن ابن عمر رضی اللہ عنہما) -

اَوْ یَتُوْبَ عَلَیْهِمْ اَوْ یُعَذِّبَهُمْ فَاِنَّهُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿۱۲۸﴾

یا اللہ آیاں بہ بخشیت یا عذاب اِش بدنت پر چہ کہ آ ظالم اَنت[1] (128)

وَلِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ ؕ یَغْفِرُ لِمَنْ یَّشَآءُ وَیُعَذِّبُ مَنْ یَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ﴿۱۲۹﴾

ءُ اللہ ءِ اَنت ھر چیکہ ماں آزماناں ھست ءُ زمین ءَ، بخشیت ھر کس ءَ کہ بلوٹیت ءُ عذاب دنت ھر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ اللہ مز نیں بخشوک ءُ مھربانے۔ (129)

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَا تَاْكُلُوا الرِّبٰۤوا اَضْعَافًا مُّضٰعَفَةً ۪ وَّاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿۱۳۰﴾

او مؤمناں! سوت مہ ورات دوسری پہ دوسری ءِ سرا بترس اِت چہ اللہ ءَ تا کہ پہ مراد ءَ سر بہ بئیت[2] (130)

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِیْۤ اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِیْنَ ﴿۱۳۱﴾

ءُ بترس اِت چہ ھما آس ءَ کہ آمادہ کنگ بوتگ پہ کافراں۔ (131)

وَاَطِیْعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿۱۳۲﴾

ءُ پہ وشی اللہ ءِ رندگیری ءَ بکن اِت ءُ رسول ءِ تا کہ شمئے سرا رحم کنگ بہ بیت۔ (132)

وَسَارِعُوْۤا اِلٰی مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ ۙ اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِیْنَ ﴿۱۳۳﴾

ءُ بہ تچ اِت وتی پروردگار ءِ بخشش ءِ نیمگ ءَ ءُ بہشت ءِ نیمگ ءَ کہ آئی پہنات آزمانانی ءُ زمین ءِ برابر اینت کہ تیار کنگ بوتگ پہ پرھیزگاراں۔ (133)

الَّذِیْنَ یُنْفِقُوْنَ فِی السَّرَّآءِ وَالضَّرَّآءِ وَالْكٰظِمِیْنَ الْغَیْظَ وَالْعَافِیْنَ عَنِ النَّاسِ ؕ وَاللّٰهُ یُحِبُّ الْمُحْسِنِیْنَ ﴿۱۳۴﴾

ھما کہ خرچ کن اَنت وشّی حالت ءَ ءُ نہ وشّی ءُ تنگدستی وھد ءَ،[3] ءُ ایر بر اَنت زھر ءَ[4] ءُ درگزر کن اَنت مردماں، ءُ اللہ دوست داریت نیکوکاراں (134)

---

(1) بزاں اگن اللہ آیاں عذاب بدنت گڈا اے چیز انصاف ءِ خلاف نہ اِنت پرچہ کہ آیاں باز ظلم ءُ زوراکی کتہ۔

(2) جاہلیّت ءِ زمانگ ءَ بیع ءُ شرا ءِ یک رہبندے ہمے شنگ اَت کہ وہدیکہ زرگئیں وامانی دیگ ءِ وہد آتک ءُ سر بوت، ءُ وامدار ءَ وام دات نہ کت اَنت گڈا اگوں نوکیں وہد ءِ دیگ ءَ سود ہوں گیش کنگ بوت ہما اندازہ کہ اے کمیں وام ہنچو باز بوت اَنت کہ پہ غریب ءَ آیانی درر ہگیگ ءِ درائیں راہ بند بوت اَنت۔ اللہ ءَ چہ اشی منہ کت۔ سود ءِ بابت ءَ سر جمیں بیان سورۃ بقرۃ آیت 275۔ 281 تہا چار گ بہ بیت۔

(3) بزاں تنگدستی ءُ غربت آیانی خرچ کنگ ءِ دیم ءَ بند جوڑ بوت نہ کن اَنت۔ بزاں اے پیمیں مشکلیں وہد ءَ ساہتاں ہوں آ خرچ کن اَنت۔

(4) بزاں آوتی زہراں درشان نہ کن اَنت بلکیں آ ءَ ایر بر اَنت۔ حدیث ءَ ہست اِنت کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: لیس الشّدید بالصّرعة ، انما الشّدید الذی یملك نفسه عندالغضب - تیاریں ءُ بہادریں مرد آنہ اِنت کہ مردم واپینیت بلکیں تیاریں ءُ بہادریں مردم ہما اِنت کہ زہر گرگ ءِ وہدا وتا داریت۔ بزاں وتی زہراں درشان نہ کنت۔ (صحیح مسلم کتاب البر باب فضل من یملك نفسه عندالغضب)۔

وَالَّذِيْنَ اِذَا فَعَلُوْا فَاحِشَةً اَوْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللّٰهَ فَاسْتَغْفَرُوْا لِذُنُوْبِهِمْ ۠ وَمَنْ يَّغْفِرُ الذُّنُوْبَ اِلَّا اللّٰهُ ۠ وَلَمْ يُصِرُّوْا عَلٰى مَا فَعَلُوْا وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿١٣٥﴾

ءُ ھما کہ وھدے بکن اَنت بے حیائیں کارے یا ناحق بکن اَنت وتی سرا، یاد کن اَنت اللہ ءَ گڈا بخشش لوٹ اَنت پہ وتی گناھاں ءُ کئے اِنت کہ بخشیت گناھاں بیدءِ اللہ ءَ، ءُ دائمی نہ کن اَنت وتی کتگینانی سرا اوہد یکہ زان اَنت۔(135)

اُولٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ مَّغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَجَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۠ وَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ ﴿١٣٦﴾

ھمیش اَنت کہ آیانی مُزّءَ بخشش ھست چہ آیانی پرودگارءِ نیمگ ءَ ءُ باغ ھست کہ رُمب اَنت چہ آیانی چیرءَ جُو، دائم مان اَنت آئی تھا۔ ءُ باز جوان اِنت مُز (نیکیں) کارکنوکانی۔(136)

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ ۙ فَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿١٣٧﴾

بے شک گوُست چہ شما پیسر بازیں دستورے، نوں ترّءُ تاب بکن اِت ماں زمین ءَ، نوں سئیل کن اِت کہ چہ وڑا بوت آسر دروگ بند کنوکانی۔(137)

هٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿١٣٨﴾

اے بیانے پہ مردماں ءُ ھدایتے ءُ سوج ءُ پنتے پہ پرھیزگاراں۔(138)

وَلَا تَهِنُوْا وَلَا تَحْزَنُوْا وَاَنْتُمُ الْاَعْلَوْنَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٣٩﴾

ءُ شُل مہ بئیت ءُ نہ پریشان بہ بئیت، شا گیش بئیت اگاں شمارا ایمان ھست[1] (139)

اِنْ يَّمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهٗ ۠ وَتِلْكَ الْاَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ ۚ

اگاں شمارا ٹپّ ءُ زھمے گور جنت، گڈا بے شک کہ گور جنت (آ) مردماں ھم ٹپّ ءُ زھم[2] ءُ اے روچاں ماوڑ وڑءَ ترّینیں مردمانی میان ءَ،

---

(1) بزاں اگن شمارا چیزے تکلیف رسیت پہ اشی پریشان مہ بئیت کہ آسر دژمنانی خراب بیت، ءُ فتح ءُ گیشی شمئے نصیب ءَ بیت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ مسلمانانی کامیابی پدلیس ایمان آرگ ءُ مؤمن بوگ ءِ تہا اِنت، اے دگہ جاگھاں پہ آیاں کامیابی نیست۔ ھمیکہ آ ایمان ءِ تہا کمزور بنت، شرک ءُ بدعت ءُ نافرمانیانی تہا سرءُ چیر بنت گڈا کامیابی چہ آیاں ءُ آ چہ کامیابی ءَ سک باز دور رونت۔

(2) ھنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (اِنْ تَكُوْنُوْا تَاْلَمُوْنَ فَاِنَّهُمْ يَاْلَمُوْنَ كَمَا تَاْلَمُوْنَ ۚ وَتَرْجُوْنَ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا يَرْجُوْنَ) اگں شما ٹپّی بئیت گڈا آ کافرھوں شمئے وڑا ٹپّی بنت، ءُ شما چہ اللہ ءَ ھما چیزءِ امّید ءَ دارات کہ آ ئی نہ دارا نت، بزاں شھید بوگ ءِ۔ ھمیشا پرے ٹپّاں دل پروش مہ بئیت بلکیں دلاں ڈڈ بکن اِت۔

وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَآءَ ۭ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٤٠﴾

ءُ ایکہ ظاہر بکنت اللہ (پدلیں) مؤمناں[1] ءُ جوڑ بکنت چہ شما لھتے گواہ، ءُ اللہ دوست نہ داریت ظالماں۔(140)

وَلِيُمَحِّصَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٤١﴾

ءُ ایکہ پاک بکنت اللہ مسلماناں (چہ گناھاں) ءُ گار بکنت کافراں (141)

اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جٰهَدُوْا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١٤٢﴾

آیا شما ھمے گمان کنگ کہ (شما) ھنچو داخل بئیت بہشت ءُ تنے وھدءَ ڈن ءَ نہ کنگ اَنت اللہ ءَ ھما مردم کہ جھاد کن اَنت شمئے تھاءُ ھما کہ صبر کن اَنت (142)

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَلْقَوْهُ ۠ فَقَدْ رَاَيْتُمُوْهُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿١٤٣﴾

ءُ شما واھشت داشت مرگ ءِ پیش چہ اشی کہ شما آئی ءُ ڈیک بدئیت،[2] نوں شما آدیست وتی چمّانی دیم ءَ۔(143)

وَمَا مُحَمَّدٌ اِلَّا رَسُوْلٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۭ اَفَا۟ىِٕنْ مَّاتَ اَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ ۭ

ءُ نہ اِنت محمد بلے یک رسولے،[3] بے شک کہ گوستگ ءُ شتگ چہ آئی پیسر بازیں پیغمبرے، ایا اگاں آ وفات بکنت یا شھید کنگ بہ بیت، گڈا شما بر ترّات وتی پونزکانی سرا؟[4]

---

(1) جہادءِ یک مستریں لوٹے ھمیش اِنت کہ اللہ منافقاں چہ مسلمانانی جماعت ءَ در بکنت، ءُ آیانی منافقت ءُ دودیمیءَ پدّر بکنت تا کہ مردم آیاں بزان اَنت، ءُ تاچہ آیاں دور بدار اَنت۔

(2) ادا اشارہ ھما صحابیانی نیمگا اِنت کہ آیاں جنگ ءِ بدر ءَ شت نہ کت گڈا آیانی تہا جنگ ءِ جذبہ پاداتک، ءُ ھے واھش ءُ تمنا اِش داشت کہ درگیتے کافر گوما دیم پہ دیم بہ بنت بلے وھدیکہ مسلمانانی ظاہریں کامیابی کافرانی انا گہیں لشکر کنگ ءِ سبب ءَ پہ شکست ءَ بدل بواں بوت گڈا اے ھوں بزدل ترّاتنت، لہتے تچگ ءَ ھوں لگّ اِت۔ (فتح القدیر) پمیشا حدیث ءَ ہست اِنت کہ گوں دشمن ءَ ہجبر دیم پہ دیم بوگ ءِ واھشت ءَ مہ دار اِت، ءُ چہ اللہ ءَ اے چیزءِ دوری ءَ بلوٹ اِت، ہاں اگن حالت وت ھنچو بوت اَنت کہ شما گوں آیاں ڈیک وارت گڈا صبر بکن اِت، ءُ اشی خوب بزان اِت کہ بہشت زہمانی سائگ ءِ چیر اِ انت۔ (صحیح البخاری کتاب الجھاد باب کان النبیؐ اذالم یقاتل اوّل النھار اخر القتال حتّی تزول الشّمس)۔

(3) بزاں محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ امتیازی صفت پیغمبر بوگ اِنت۔ ءُ آئی پیغمبر بوگ ءِ معنٰی اے نہ اِنت کہ آئی سرا موت نئیت۔ موت ہر انسان ءِ سرا فرض اِنت، چہ آئی کس رکّ اِت نہ کنت۔ آذات کہ آئی سرا موت نئیت، ءُ آچہ اشی پاک اِنت آ ایوک ءَ اللہ اِنت۔

(4) جنگ ءِ احدءَ مسلمانانی چیر ترّگ ءِ یک سببے ھمیش اَت کہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ بابت ءَ کافراں ھے ہبر شنگ کت کہ اللہ ءِ رسول وفات بوتہ۔ وھدیکہ مسلمانانی گوشاں اے ہبر کپت گڈا آیانی ہائیگ ءَ جواب دات، ءُ آ پُشت ءَ کنزاِتنت گڈا اللہ ءَ ہے

وَمَنْ يَّنْقَلِبْ عَلٰى عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَّضُرَّ اللّٰهَ شَيْـًٔا ؕ وَسَيَجْزِى اللّٰهُ الشّٰكِرِيْنَ ﴿١٤٤﴾

ءُ ھر کس کہ بر ترّیت وتی پادءِ پونزکءِ سرا، گڈا ھچبر آ اللہءَ تاوان دات نہ کنت، ءُ زوت اللہ مُزدنت شکر گزاراں۔(144)

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تَمُوْتَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ كِتٰبًا مُّؤَجَّلًا ؕ وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا ۚ وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الْاٰخِرَةِ نُؤْتِهٖ مِنْهَا ؕ وَسَنَجْزِى الشّٰكِرِيْنَ ﴿١٤٥﴾

ءُ ھچ یک مردے وت مُرت نہ کنت بیدءِ اللہءِ حکمءَ، نبشتہ کنگ بوتگ نام گیپتیں وھد،[1] ءُ ھر کس کہ بلوٹیت دنیاءِ مُزءَ مادئیں آئرا چہ آئی، ءُ ھر کس کہ بلوٹیت آخرتءِ مُزّا مادئیں آئرا چہ ھمائی۔ ءُ زوت ما مُزدئیں شکر گزاراں۔(145)

وَكَاَيِّنْ مِّنْ نَّبِيٍّ قٰتَلَ ۙ مَعَهٗ رِبِّيُّوْنَ كَثِيْرٌ ۚ فَمَا وَهَنُوْا لِمَاۤ اَصَابَهُمْ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَمَا ضَعُفُوْا وَمَا اسْتَكَانُوْا ؕ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الصّٰبِرِيْنَ ﴿١٤٦﴾

ءُ چنچو بازیں پیغمبر بوتگ کہ جنگ کتگ آیانی ھوریءَ بازیں اللہ والایاں، آیاں ھمت دور نہ داتگ پہ ھما تکلیفاں کہ آیاں سر بوتگ اَنت اللہءِ راہءَ ءُ نہ کمزور بوت اَنت ءُ نے کہ جھل بوت اَنت،[2] ءُ اللہ دوست داریت صبر ءُ اوپار کنوکاں۔(146)

وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ اِلَّاۤ اَنْ قَالُوْا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَاِسْرَافَنَا فِىْۤ اَمْرِنَا وَثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٤٧﴾

ءُ آیاں دگہ ھچ ھبر نہ بوتگ بیدءِ ھمشی کہ گشت اِش اے مئے پروردگار بہ بخش مئے گناھاں، ءُ مئے زیادھیاں مئے کارانی تہا، ءُ مھر بدار مئے پاداں، ءُ مئے کمکءَ بکن کافریں قومءِ سرا(147)

فَاٰتٰىهُمُ اللّٰهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْاٰخِرَةِ ؕ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٤٨﴾

پد اللہءَ دات آیاں دنیاءِ مُز، ءُ جوانیں مُز آخرتءِ، ءُ اللہ دوست داریت نیکوکاراں۔(148)

آیت نازل کت کہ کافرانی دستءَ پیغمبرانی شہید بوگ نوکیں چیزے نہ ءَ۔ بازیں پیغمبرے کافرانی دستءَ کشگ بوتہ۔ ایا اگں محمّ کافرانی دستءَ کشگ بوت گڈا شما دینءَ یہک ویل کن اِت۔ اشی خوب بزان اِت کہ اگں شما مرتد بوت اِت گڈا اشی تاوان پہ شما اِنت، اللہءَ ھچ نہ بیت۔ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ وفات بوگءِ وھدءَ عمر رضی اللہ عنہ چہ واجہءِ گیشیں محبّتءَ اے چیز نہ منّ اِت کہ واجہءَ وفات کتہ گڈا ابو بکر رضی اللہ عنہ منبرءِ سرا اوشتات، ءُ ھے آیت نرم نرمءَ گوں حکمتءَ ونت گڈا عمر رضی اللہ عنہ نرم بوت ءُ آئی فہم اِت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(1) بزاں وھدیکہ اے یقینی چیزے کہ موت چہ وھدا پیسر نئیت، ءُ آئی وھد اللہءَ داشتہ گڈا چہ جھادءَ پُشتءَ کنزگ چے معنٰی داریت؟۔

(2) بزاں آیاں پہ تکلیف ءُ مصیبتانی سببءَ اللہءِ راہءَ جہاد ویل نہ کتگ۔

يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ اٰمَنُوٓا اِنْ تُطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خٰسِرِينَ ﴿۱۴۹﴾

او ایماندار اں! اگاں شمار ند گیری ءِ بکن اِت کافرانی شمار ابر تریّن اَنت شمئے پنز کانی سرا رند ا شماوا تر اِت پہ نامرادی۔(149)

بَلِ اللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ ۚ وَهُوَ خَيْرُ النّٰصِرِينَ ﴿۱۵۰﴾

بلکیں اللہ اِنت شمئے مدد گارءُ آئی کمک چہ ھر کسی کمک ءَ جوانتر اِنت(150)

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَآ اَشْرَكُوا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا ۚ وَمَاْوٰىهُمُ النَّارُ ۚ وَبِئْسَ مَثْوَى الظّٰلِمِينَ ﴿۱۵۱﴾

زوت ما دُوردیں کافرانی دلانی تہا بیم پہ ھمے سببءَ کہ آیاں شریدار جوڑ کت گوں اللہ ءَ کہ اللہ ءَ دیم نہ داتگ پہ آئی ھچ پیمیں دلیلے[1] ءُ آیانی جاگہ دوزہ اِنت ءُ باز سلیں جاگہے ظالمانی۔(151)

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللّٰهُ وَعْدَهٗٓ اِذْ تَحُسُّونَهُمْ بِاِذْنِهٖ ۚ حَتّٰٓى اِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْاَمْرِ وَعَصَيْتُمْ

ءُ بے شک راست پیش داشت اللہ ءَ وتی وعدہ وھدیکہ ڈل اِت ءُ ریتک اَنت شما آ گوں ھمائی حکم ءَ، تاھما وھدا کہ شما نامراد بوت اِت ءُ شما اڑاِت وت ماں وتاءُ شما نافرمانی کت[2]

---

(1) حدیث ءَ ھست اِنت کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: منا پنچ ھنچیں چیز دیگ بوتہ کہ پہ من پیسر آ ہچ نبی ءَ دیگ نہ بوتگ اَنت۔ چہ آیاں یکّے ھمیش اِنت کہ نُصرتُ بالرّعب مسیرۃ شہر۔ کہ منی کمک کنگ بوتہ اے پیا کہ منی بیم دشمن ءِ دل ءَ ایر کنگ بوتہ یک ماہے ءِ راہ ءَ۔(صحيح البخاری كتاب التيمّم باب نمبر 1) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ ھمبراھی ءَ آئی امّت ءِ بیم ءُ رعب ھوں کافر ءُ مشرکانی دل ءَ ایر کنگ بوتہ ،ءُ آئی سبب آیانی شرک کنگ اِنت۔ وھدیکہ آیانی کارپد مسلماناں زرت اَنت ،ءُ مشرکانی عقیدھانی شکار بوت اَنت گڈا ھے مشرکانی بیم ءُ ترس ھے شرک کنوکیں مسلمانانی دلاں نشتگ ، ءُ آ چہ مشرکاں ترس اَنت۔

(2) جنگ ءِ اُحد ءَ مسلمانانی نفری ہفت صد اَت۔ چہ آیانی تہا پنجاہ مردم کہ آ تیر جنگی تہاز بر اِتنت عبد اللہ بن جبیر رضی اللہ عنہ ءَ کماشی ءَ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ یک کوھے ءِ سرا نندارینت اَنت ،ءُ آیان ءَ زورے دات کہ ماگیش بوتیں یا آگیش بوت اَنت شما اگوں اشی کار نیست شما چہ وتی جاگہ ءَ ہچ مہ سُر اِت ،ءُ شمئے کار ھمیش اِنت ہرچ ھسپ سوارے کہ شمئے گورا آتک آ ءَ اُپشت ءَ تیلانک بدئیت بلے وھدیکہ مسلمان ظاھر اکامیابی ءِ وڑا بوت اَنت ،ءُ کافرانی مالاں مچ کنان بوت اَنت۔ ھے وھدا تیر اندازانی ٹولی ءَ وت ماں وتا اڑاتنت۔ لہتے ءَ گوشت کہ واجہ ءِ گشگ ءِ مراد ھے بوتہ کہ تا ھما وھدا ادا بہ نند اِت کہ جنگ بوگا اِنت بلے وھدیکہ جنگ ءِ جند ھلاس بوت گڈا ادا انندگ ءِ معنی چی اِنت۔ گڈا اشانی گیشتریناں وتی جاگہ ویل کت ، بس دَہ مردم ھمودا پشت کپت۔ کافراں چہ ھے وھدا فائدہ چست کت ، کافرانی ھسپ سواراں چہ ھاپُشتی گورا آیانی سرا لشکر کت ، چہ اے اناگتیں لشکر کنگ ءَ مسلمان پُشت ءُ دیم بوت اَنت ،ءُ آیانی وار سک بے ڈول بوت ،ءُ اے ظاھریں کامیابی اشانی نافرمانی کنگ ءِ سبب ءَ پہ چیر ترگ ءَ بدل بوت۔ ادا ھے نیمگ ءَ اشارہ اِنت۔

مِنۢ بَعْدِ مَآ اَرٰىكُمْ مَّا تُحِبُّوْنَ ۭ مِنْكُمْ مَّنْ يُّرِيْدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرِيْدُ الْاٰخِرَةَ ۚ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْھُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۚ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ۭ وَاللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ عَلَي الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٥٢﴾

اِذْ تُصْعِدُوْنَ وَلَا تَلْوٗنَ عَلٰٓي اَحَدٍ وَّالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ فِيْٓ اُخْرٰىكُمْ فَاَثَابَكُمْ غَمًّۢا بِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوْا عَلٰي مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَآ اَصَابَكُمْ ۭ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٥٣﴾

رند چہ اشی کہ آئی پیش داشت شمارا شمئے دوست داشتگیں چیز، (1) شمئے تھا لھتے ھست کہ آ دنیاء لوٹ اَنت ءُ شمئے تھا دگہ لھتے ھست کہ آخرت ءَ لوٹ اَنت رند اترینتے شمارا (بزاں شمئے گیشی) چہ آیانی سرا کہ شمارا بچکّاسیت ءُ آئی درگذر کت چہ شما، (2) ءُ اللہ مزنیں مھربانے پہ مسلماناں۔ (152)

وھدیکہ شما سرکپان بوت اِت ءُ چک نہ جت ءُ نہ چارات ھچ کس ءَ ءُ رسول شمارا توار کنان اَت شمئے پُشتی نیمگ ءَ (3) پدا داتے شمارا غم ءِ سرا غم (4) تاکہ شما غم مہ وراِت ھما چیزانی سرا کہ چہ شمئے دست ءَ شتگ اَنت، ءُ نہ ھما تکلیفانی سرا کہ شمئے سرا آتکگ اَنت (5) ءُ اللہ زبرزانوک اِنت ھرچیکہ شما بکن اِت۔ (153)

---

(1) بزاں اللہ پاک ءَ شمئے ظاھریں گیشی پہ چیر ترّگ ءَ بدل کت رند چہ اشی کہ شما چہ آیاں گیش اِت۔

(2) ہمیشکا وھدیکہ اللہ ءَ اے صحابی پہِل کت اَنت نوں آیانی سرا نہ وشیں ھبر ھچ وڑا روا نہ اِنت۔ صحابیانی سرا طعن کنگ، ءُ آیانی بدءُ رد گشگ بلاھیں گناہے۔ صحیح بخاری تہا ھست اِنت کہ حج ءِ وھدا ایک مردمے ءَ عثمان رضی اللہ عنہ ءِ سرا چیزے گپ کت کہ آ جنگ ءِ بدرا ءُ بیعت ءِ رضوان ءَ گون نہ بوتگ، ءُ اُحد ءِ جنگ ءَ تتکگ۔ گڈا عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ اے ھبرانی جواب دات کہ جنگ ءِ بدرا آئی شرید ارنہ بوگ ءِ سبب ہمیش اَت کہ آئی لوگی (بزاں واجہ رسول اللہ صاحبزادہ) نادراہ اَت، ءُ بیعت رضوان ءَ آ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سفیر بوت، ءُ مکّہ ءَ شتگ اَت پہ واجہ ءِ حکم ءَ۔ اُحد ءِ روچ ءِ ردی واللہ ءَ پہِل کتگ۔ (صحیح البخاری کتاب فضائل اصحاب النبی باب مناقب عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ) عثمان رضی اللہ عنہ چہ ھما صحابیان اِنت کہ اللہ ءِ پیغمبرا اوتی زندا آیاں بہشت ءِ بشارت دات کہ شما بہشتی اِت۔)

(3) واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم گوں لھتے صحابیءَ جنگ ءِ میدان ءَ پشت کپت، ءُ مسلماناں توار جنان اَت کہ (الیّ عباداللہ الیّ عباداللہ) اللہ ءِ بندیاں منی نیمگ ءَ بیااِت۔

(4) (غمّاً بغمٍّ) ای غمًا علی غمٍّ۔ امام ابن جریر طبری ءُ ابن کثیر ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ چہ اوّلی پریشانی ءَ مال ءِ غنیمتانی چہ دست ءَ درایگ، ءُ ظاھریں گیشی پہ چیر ترّگ ءَ بدل بوگ مراد اِنت، ءُ چہ دومی پریشانی ءَ مسلمانانی شہید بوگ ءُ ٹپّی بوگ، ءُ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ نافرمانی کنگ ءِ پریشانی مراد اِنت۔

(5) بزاں اللہ ءَ اے پریشانی ہمیشا شمئے سرا آورت اَنت کہ شمئے تہا تکلیفانی برداشت کنگ ءِ ھاٹیگ ءُ زور بہ بیت۔ وھدیکہ اے صفت مردم ءِ تہا بیاینت گڈا آ پہ اے پیمیں تکلیفاں پریشان نہ بیت، ءُ صبر کنت۔

ثُمَّ اَنۡزَلَ عَلَيۡكُمۡ مِّنۡۢ بَعۡدِ الۡغَمِّ اَمَنَةً نُّعَاسًا يَّغۡشٰى طَآٮِٕفَةً مِّنۡكُمۡ‌ ۙ وَطَآٮِٕفَةٌ قَدۡ اَهَمَّتۡهُمۡ اَنۡفُسُهُمۡ يَظُنُّوۡنَ بِاللّٰهِ غَيۡرَ الۡحَـقِّ ظَنَّ الۡجَـاهِلِيَّةِ‌ ؕ يَقُوۡلُوۡنَ هَلۡ لَّنَا مِنَ الۡاَمۡرِ مِنۡ شَىۡءٍ‌ ؕ قُلۡ اِنَّ الۡاَمۡرَ كُلَّهٗ لِلّٰهِ‌ ؕ يُخۡفُوۡنَ فِىۡۤ اَنۡفُسِهِمۡ مَّا لَا يُبۡدُوۡنَ لَكَ‌ ؕ يَقُوۡلُوۡنَ لَوۡ كَانَ لَنَا مِنَ الۡاَمۡرِ شَىۡءٌ مَّا قُتِلۡنَا هٰهُنَا‌ ؕ قُلۡ لَّوۡ كُنۡتُمۡ فِىۡ بُيُوۡتِكُمۡ لَبَرَزَ الَّذِيۡنَ كُتِبَ عَلَيۡهِمُ الۡقَتۡلُ اِلٰى مَضَاجِعِهِمۡ‌ ۚ

پدا ایرے دات شمئے سرا رند چہ غم ءِ دل جمی ے ءُ کو چنڈ گے کہ مانے پوش اِت یک ٹولی ے چہ شما[1] ءُ دگہ لھتے مردم ماں غم ءُ فکر ءِ تھا کپت اَنت وتی جندانی کہ گمان اِش کت اللہ ءِ سرا ناحقّیں جاھلی گمان، [2]گوشت اِش کہ آیا زاناں مارا چیزے ھبر ھست؟[3] بگش کہ گچین ءُ ھبر درہا اللہ ءِ وتی اِنت، چیر دیئنت وتی دلانی تھا ھما چیزاں کہ زاھر اِش نہ کن اَنت تئی دیما، گشنت کہ اگاں مارا چیزے ھبر بہ بوتیں ما کشگ نہ بوتیں ادا،[4] بگش کہ اگاں شما وتی لوگانی تھا بہ بوتین اِت الّم ءَ ڈنّ ءَ دراتک ءُ ظاھر بوت اَنت ھما کہ نبشتہ بوتگ آیانی سرا مرگ، وتی کوش جاھانی نیمگ ءَ،[5]

---

(1) اے تکلیفانی آرگ ءَ چہ رند اللہ ءَ پدا مسلمانانی سرا مہربانی کت، ءُ میدان ءِ تہ ءِ پشت کپتگیں مردمانی سرا کو چنڈ گے آؤرتے۔ اے کو چنڈگ چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ کمک بوگ ءِ دلیل اَت۔ ابو طلحہ انصاری رضی اللہ عنہ فرمائینیت کہ من ہوں چہ ہما مرداں یکّے اِتاں کہ اُحد ءَ آیاں کو چنڈگ ءَ گپت ہما اندازہ کہ منی زہم بار بار چہ منی دست ءَ دل گُشت ءُ کپت، ءُ من بار بار چست کت۔ (صحیح البخاری کتاب مناقب الانصار باب مناقب ابی طلحة رضی اللہ عنہ)۔

(2) مراد منافق اَنت۔ بزاں مُعتب بن قشیر ءُ آئی ہمبراہ کہ اے پہ مال غنیمت ءِ مچ کنگ ءَ آتکگ اِتنت اشاں کو چنڈگ ءَ نہ گپت۔ اشاں ہما دگہ صحابیانی سرا افسوس وارت کہ نوں چہ اشاں کس پشت نہ کپیت، ءُ لوگ ءَ نہ روَت۔ بزاں آیانی گمان ہمیش اَت کہ اللہ ءِ کمک پہ اشاں نئیت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(3) ھل استفہام ءِ واستا اِنت۔ ادا انکار ءِ معناءَ دنت۔ منافقاں ہے گوشت کہ مارا ھبرے نیست بلکیں مئے درایگ چہ مدینہ ءَ پزوریں درا یگے بوتہ، اگن نہ مدینہ ءِ نندگ وش تر اَت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(4) بزاں اگن مئے ھبر زورگ بہ بوتیں، ءُ مردم چہ مدینہ ءَ درمیا تکین اَنت گڈا آیانی حال اے نہ بوت، ءُ چہ ما کس کشگ نہ بوت۔

(5) اللہ پاک ءَ فرمائینت کہ اے چیمیں ھبرانی کنگ ءِ چے فائدہ؟ مرگ وھر حال ءَ کئیت ءُ ہموداکئیت کہ اللہ ءَ نبشتہ کنگ۔ اگن شما لوگانی تہا نندوک بہ بئیت، ءُ شمئے موت دگہ جاگہے نبشتہ بوتہ گڈا شمئے سرا ہنچیں حالتے کئیت کہ شما پہ اودءِ روگ ءَ لاچار بئیت۔

وَلِيَبْتَلِيَ اللّٰهُ مَا فِيْ صُدُوْرِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۱۵۴﴾

ءُ تاکہ ڈنّ ءَ بکنت اللہ ھر چیکہ شمئے دلانی تھا ھست، ءُ تاکہ پاک ءُ ساپ بکنت شمے دل ایگاں،[1] ءُ اللہ زبر زانوک اِنت دل ایگاں۔(154)

اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ ۙ اِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطٰنُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوْا ۚ وَلَقَدْ عَفَا اللّٰهُ عَنْهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿۱۵۵﴾

ھماکساں کہ پُشت اِش مان دات چہ شما[2] ھماروچ ءَ کہ دیم پہ دیم بوت اَنت دوئیں لشکر،[3] بے شک آ شیطان ءَ رد دات اَنت پہ آیانی لھتے کتگیں گناھانی سبب ءَ،[4] ءُ بے شک اللہ ءَ آ پہل کت اَنت،[5] ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ اوپارکشّے۔(155)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَقَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ اِذَا ضَرَبُوْا فِي الْاَرْضِ اَوْ كَانُوْا غُزًّى لَّوْ كَانُوْا عِنْدَنَا مَا مَاتُوْا وَمَا قُتِلُوْا ۚ

او مؤمناں! مہ بئیت ھمایانی ڈول ءَ کہ کافر بوت اَنت[6] ءُ گُوشت اِش پہ وتی براتاں[7] وھدیکہ آیاں سفر کت ماں زمین ءَ یا جھاد ءِ تھا بوت اَنت کہ اگاں آ مئے گُورا بہ بوتین اَنت آ نہ مُرت اَنت ءُ کُشگ نہ بوت اَنت،

---

(1) بزاں ہر چیکہ بوتہ آئی یک لوٹ ءُ مرادے ھے بوتگ کہ اللہ شمئے دل ءِ ایمان ءَ پدّر بکنت (تاکہ منافق ظاہر بہ بنت ءُ دورا بہ بنت) ءُ چہ شیطان ءِ وسواساں شمئے دلاں پاک بکنت۔

(2) بزاں ہماکہ چہ جنگ ءَ تتکگ اَنت۔

(3) بزاں ہماروچ ءَ کہ مسلمان ءُ مشرک دیم پہ دیم بوت اَنت۔

(4) مثلاً بے اجازت ءَ وتی جاگہ اِش ویل کت، ءُ مال ءِ مچ کنگ ءَ شروع بوت اَنت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ چہ یک گناہ ءِ کنگ ءَ دگہ گناہے ءِ راہ پچ بیت، ءُ کم کمّ ءَ گناہ کنگ مردم ءِ مزاج ءُ عادت جوڑ بیت ہمیشا مشہور انت کہ (اِنّ من ثواب الحسنة الحسنة بعدہا، واِنّ من جزاء السّيئة السّيئة بعدہا) چہ نیکی ءِ مزّاں یکّے ہمیش اِنت کہ دگہ نیکی ءِ درواز گ پچ بیت، ءُ بدی ءِ یک سزائے ہمیش اِنت کہ چہ آئی دگہ بدی ءِ درواز گ پچ بیت۔

(5) وھدیکہ اللہ ءَ صحابیانی اے غلطی پہل کت اَنت نوں ہچ وڑا آیانی بد ءُ رد گشگ جائز نہ اِنت بلکیں سک گناہ اِنت۔ ہر چیکہ اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ صحابی اَنت گوں آیاں محبّت کنگ، ءُ آیانی ذکر خیر کنگ الّمی اِنت۔

(6) مراد منافق اَنت۔

(7) بزاں ہماکہ آ اشانی وڑیں منافق اِتنت، یا آیاں گوں منافقاں سیاد ءُ وارثی ہستت۔

لِيَجْعَلَ اللّٰهُ ذٰلِكَ حَسْرَةً فِیْ قُلُوْبِهِمْ ؕ وَاللّٰهُ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۱۵۶﴾

وَلَئِنْ قُتِلْتُمْ فِیْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ ﴿۱۵۷﴾

وَلَئِنْ مُّتُّمْ اَوْ قُتِلْتُمْ لَاِالَى اللّٰهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿۱۵۸﴾

فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ لِنْتَ لَهُمْ ۚ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيْظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوْا مِنْ حَوْلِكَ ۠ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِی الْاَمْرِ ۚ فَاِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِيْنَ ﴿۱۵۹﴾

تا کہ دور بدنت اللہ تعالیٰ چہ ھمشی (بزاں ہے گمان ءَ) ارمان ماں آیانی دلانی تہاء،[1] ءُ اللہ اِنت کہ کشیت ءُ زندگ کنت ءُ اللہ شمئے کاراں خوب گندوک اِنت۔(156)

ءُ اگاں شما کُشگ بہ بیَت ماں اللہ ءِ راہ ءَ یا بمر اِت گڈا الّم ءَ اللہ ءِ بخشش ءُ رحمت جوانتر اَنت چہ ھما چیزاں کہ شمائش مُچ کن اِت[2](157)

ءُ اگاں شما مُرت اِت یا کُشگ بوت اِت ضرور ضرور اللہ ءِ نیمگ ءَ شما مُچ کنگ بیَت[3](158)

نوں پہ اللہ ءِ مہربانی سبب ءَ تو نرم دل بوت ءِ پہ آیاں، ءُ اگاں تو تُرند طبیعت ءُ سک دلے بوتین ءِ گڈا ضرور تتک ءُ شت اَنت چہ تئی گوُرا،[4] نوں درگذر بکن آیاں، ءُ بخشش بلوٹ پہ آیاں ءُ آیاں شور ءُ بند بکن ماں کارءِ تھا، نوں وھدیکہ تو پکّائیں ارادہ کت گڈا توکّل بکن اللہ ءِ سرا،[5] بے شک کہ اللہ دوست داریت توکّل کنوکاں۔(159)

---

(1) بزاں آیانی اے بدیں ءُ سلّیں عقیدہ آیانی افسوس کنگ ءِ سبب جوڑ بوت کہ اگن آدر میا تکین اَنت گڈا آکشگ نہ بوت اَنت۔ تقدیر ءِ سرا ایمان آرگ ءِ یک مستریں فائدہ ہے ہمیش اِنت کہ مردم ءِ تہا دلجمی کئیت، ءُ آ پہ دنیاءِ اے تکلیفاں پریشان نہ بیت، ءُ اشاں اللہ ءِ رضا ءُ امتحان زانت ءُ اشانی سرا صبر کنت۔

(2) بزاں موت ءَ وہر حال ءَ آیگی اِنت۔ اگن اللہ ءِ راہ ءَ بیَت گڈا چہ اشی جوانتریں چیز چے اِنت؟ اے وڑا مردم اللہ ءِ بخشش ءُ رحمت ءِ حقدار جوڑ بیت۔ ادا چہ رحمت ءَ بہشت مراد اِنت۔ ءُ اللہ ءِ بہشت ءُ رحمتانی دیم ءَ اے دنیائی مال ءُ جاہ، ءُ دشّی ہچ نہ اَنت کہ شما پہ ہمیشانی ہاترا جہاد ءَ ویل کن اِت۔

(3) بزاں شما ہما بخشوکیں ءُ مہربانیں پروردگارءِ نیمگ ءَ واتر کن اِت کہ آ شمارا شمئے عملانی مزّا پہک ءَ پہک دنت۔

(4) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ نرمی ءُ بردباری داعی ءِ واستا جنجو الّمی اَنت کہ اللہ وتی پاکیں پیغمبر ءَ گُشگا اِنت کہ اگن تو ترند طبیعتیں مردمے بہ بوتینئے گڈا مردم ہجبر تئی گورا نیاتک اَنت ءُ آیاں تئی دعوت قبول نہ کت۔

(5) شوُر کنگ یک الّمی چیزے۔ قرآن ءَ مسلمانانی یک درچنگیں صفتے ہے بیان کتہ کہ (وَاَمْرُهُمْ شُوْرٰى بَيْنَهُمْ) آیانی کار چہ آیانی وت ماں وت ءِ شوُر ءَ بنت۔ سورۃ الشّوریٰ 38۔ ہے پیا اگن واجہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءِ زندگی چارگ بہ بیت گڈا اے چیز بازگندگ ءَ کئیت کہ واجہ ءَ ہر مزنیں کارانی تہا چہ وتی صحابیاں شوُر گپتگ، ءُ بازیں جاگہاں آیانی شوُرانی سرا عمل ہوں کنگ سفیان ثوری رحمہ اللہ گُشیت کہ شوُر چہ خدا ترسیں، ءُ عاقلیں، ءُ عالمیں، ءُ تجربہ کاریں مردماں گرگ بہ بیت نہ کہ چہ ہر کس ءَ۔ (تفسیر قرطبی) ہما مردم کہ چہ آئی شوُر گرگ بیت آ ءَ را باید اِنت کہ پہ امانت داریں ءُ گوں صافیں دلے ءَ شوُر بدا اَنت ہنچو کہ واجہ

اِنْ يَّنْصُرْكُمُ اللّٰهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۚ وَاِنْ يَّخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِيْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْۢ بَعْدِهٖ ۗ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿١٦٠﴾

اگاں اللہ شمئے کمک ءَ بہ کنت گڈا ہچ کس چہ شما گیش بوت نہ کنت، ءُ اگاں آ شمارا رزوا بکنت گڈا کئے اِنت کہ آ شمئے کمک ءَ کنت چہ آئی ءَ رند؟ ءُ ایوک ءَ اللہ ءِ سرا باید اِنت کہ توکّل بکنن اَنت مسلمان۔(160)

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّغُلَّ ۗ وَمَنْ يَّغْلُلْ يَاْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿١٦١﴾

ءُ ہچ پیغمبر ءِ کار نہ اِنت کہ چیزے چیر بدنت،[1] ءُ ھر کس کہ چیزے چیر بدنت کئیت گوں ھما چیز ءَ کہ چیرے داتگ قیامت ءِ روچ ءَ پدا پہک ءَ پہک دئیگ بیت ھر یکے ءَ ھر چیکہ آئی کتگ، ءُ آیانی حق جنگ نہ بیت۔(161)

اَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللّٰهِ كَمَنْۢ بَآءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿١٦٢﴾

ایا ھما شخص کہ رندگیری ءَ کن اَنت اللہ ءِ رضامندی ءِ چو ھما شخصا اِنت کہ بدّ ءَ بستگے اللہ ءِ ناراضی ءُ آئی جاگہ دوزہ اِنت ءُ سکّیں بدیں جاگہے پہ واتر بوگ ءَ۔(162)

رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ المُستشار مُؤتمن ۔ اشی معنٰی ہمیش اِنت کہ بیان بوت ۔ (سنن ابن ماجہ کتاب الأدب باب المستشار مؤتمن) دلگوش؛ شوّر ءِ تہا اے چیز چارگ نہ بیت کہ کجام گورا کہ شوّر دیوک گیشتر اَنت ھما ہبر زورگ بہ بیت بلکیں ھما کہ گوں قرآن ءُ سنّت ءَ نزیک تر اِنت، یا امیر ھمائی تہا خیر گندیت ھمائی سرا عمل کنگ بہ بیت، ءُ گڈی ہبر امیر ءِ اِنت ۔ (تفسیر قرطبی) شوّر ھما کارانی تہا کنگ بیت کہ آئی بابت ءَ شریعت خاموش اِنت، ءُ آئی حکم نیست اِنت ۔ ہے پیما ھما شوّر کہ آ قرآن ءُ حدیث ءِ حکمانی خلاف ءَ بوت آزورگ نہ بیت ۔ (فتح القدیر) ابن عطیّہ گوشیت ھما کماش ءُ مستر کہ آ چہ عالماں ءُ دینداراں شوّر نہ گیپت آئی کماشی ءُ مستری ختم کنگ بہ بیت، ءُ آئی جاہ ءَ دگہ مستر ءُ کماشے نندارینگ بہ بیت ۔ اشی تہا عالماں ہچ اختلاف نیست ۔ (تفسیر قرطبی)۔

(1) جنگ ءِ اُحد ءَ ھما مرد ماں کہ وتی کلات یلہ دات اَنت، ءُ مال غنیمتانی نیمگ ءَ تتک اَنت آیانی گمان ہمیش اَت کہ اگن ما میا تکینیں گڈا مال غنیمت درہا آ دگہ مرد ماں برت اَنت، ءُ مارا ہچ بہر نہ بوت ۔ ادا ہمیشاں آگاہی رسگا اِنت کہ اے گمان شما چوں داشتگ اَت کہ اے مال ءِ تہا شمارا بہر نہ رسیت ؟ زان ءَ شمارا محمدّ ءِ امانت داری ءِ سرا یقین نیست ؟ اگن شمئے دل ءِ تہا اے وڑیں چیزے بوتہ گڈا شر بزان اِت کہ پیغمبراں وتی امانت ءِ حق ادا کتگ، پمیشا اے وڑیں گمان ءِ دارگ جائز نہ اِنت، ءُ مسلمان ءَ باید نہ اِنت کہ اے پیمیں گمانے بداریت۔

هُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۶۳﴾

لَقَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ بَعَثَ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ ۚ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۱۶۴﴾

اَوَلَمَّآ اَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةٌ قَدْ اَصَبْتُمْ مِّثْلَيْهَا ۙ قُلْتُمْ اَنّٰى هٰذَا ؕ قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اَنْفُسِكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱۶۵﴾

وَمَآ اَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۶۶﴾

آ(بزاں مردم)درجہ پہ درجہ اَنت اللہ ءِ گوُرا، ءُ اللہ جوان گندوک اِنت ہر چیکہ شما کن اِت۔(163)

بے شک کہ اللہ ءَ مزنیں احسانے کت مسلمانانی سرا وھدیکہ دیمے دات آیانی تھار سولے[1] چہ آیانی جنداں،[2] وانیت ءُ دنت آیاں آئی آیاتاں، ءُ پاک اِش کنت، ءُ وانیت پہ آیاں کتاب ءَ ءُ دانائی ءِ ھبر، ءُ بے شک کہ آ بوتگ اَنت چہ اشی پیش ظاہریں گمراھی ءِ تھا۔(164)

(چونیں ھبرے) وھدیکہ شمارا رس اِت مصیبتے، کہ شما رسینتگ (کافراں) آئی دوچند،[3] شما گشاں بوت اِت کہ اے چہ کجا اِنت، بگش کہ اے چہ شمئے جنداں اِنت،[4] بے شک کہ اللہ ھر چیزءِ سرا قدرت داروک اِنت۔(165)

ءُ ھر چیکہ شمارا رستگ ھماروچ ءَ کہ دیم پہ دیم بوت اَنت دوئیں لشکر، آ چہ اللہ ءِ حکم ءَ بوتگ اَنت ءُ تا کہ آ بزانت موٗمناں۔(166)

---

(1) مراد محمّد عربی صلّی اللہ علیہ وسلّم اِنت۔

(2) (مِنْ اَنْفُسِهِمْ) معنٰی دووڑا بوت کنت۔ یکّے ہمیش اِنت کہ آ اللہ ءَ شمئے پیمیں عربے کت ءُ دیم دات۔ بزاں آ اللہ ءَ چہ شمئے قوم ءُ قبیلہ ءَ کت ءُ دیم دات۔ یا مراد دریں مسلمان اَنت۔ اے پیا اشی معنٰی ھے بیت کہ آ اللہ ءَ شمئے پیمیں بشر ءُ انسانے کت۔ چو کہ زمین ءِ تہ ءِ نندوک بشر اَنت ہمیشا اللہ ءَ ہر چیکہ پیغمبر دیم داتگ آ دَرہا بشر بوتگ اَنت۔ اشی سبب ہمیش اِنت کہ انسانانی رہشونی ءَ غیر انسان کت نہ کنت۔ ھے پیا چونکہ اللہ ءِ نبی صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ اوّلی دیم ءِ مردم عرب اِتنت ہمیشا آ اللہ ءَ عربے کت۔ ءُ عربی زبان ھوں فصاحت ءُ بلاغت ءِ اعتبار ءَ چہ دریں زباناں دیماتر اِنت۔

(3) بزاں اگن اُحد ءِ تہا شمئے ہفتاد مردم کشگ بوتہ گڈا اے نقصان ءُ تاوان کافراں ھوں بوتگ کہ جنگ ءِ بدر ءَ آیانی ھوں ہفتاد مردم کشگ بوت ءُ ہفتاد دزگیر کنگ بوت ہمیشا چہ اے چیز ءَ تنگ دل مہ بئیت۔

(4) بزاں چہ شمئے ھے نافرمانی ءَ کہ شما اللہ ءِ نبی صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ حکم ءِ سرا عمل نہ کت، ءُ وتی قلات یلہ دات اَنت۔

وَلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ نَافَقُوْا ۚ وَقِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَوِادْفَعُوْا ؕ قَالُوْا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَّا اتَّبَعْنٰكُمْ ؕ هُمْ لِلْكُفْرِ يَوْمَىِٕذٍ اَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْاِيْمَانِ ۚ يَقُوْلُوْنَ بِاَفْوَاهِهِمْ مَّا لَيْسَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ ؕ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُوْنَ ﴿۱۶۷﴾

ءُ تا کہ پدّر بکنت منافقاں،[1] ءُ آیاں گُشگ بوت کہ بیاِت جنگ بکن اِت اللہ ءِ راہ ءَ یا دشمناں بگلّین اِت، گوُشت اِش کہ اگاں ما بزانتیں جنگ کنگ گڈا ضرور ماشمئے رند ءَ کپتیں،[2] آ پہ کفر ءَ آروچ ءَ نزیک تراِتنت چہ ایمان ءَ،[3] گشنت پہ وتی دپاں هما چیزا کہ آیانی دلاں نیست اَنت۔ ءُ اللہ جوانتر زانت هرچیکہ آ چیر دیَنت۔(167)

اَلَّذِيْنَ قَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوْا لَوْ اَطَاعُوْنَا مَا قُتِلُوْا ؕ قُلْ فَادْرَءُوْا عَنْ اَنْفُسِكُمُ الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۱۶۸﴾

هما مردم کہ گشنت وتی براتاں،[4] ءُ وت نشتگ اَنت کہ اگاں مئے راہ اِش بزُرتیں آکُشتگ نہ بوت اَنت،[5] بگش کہ دور بکن اِت چہ وت ءَ مرگ ءَ اگاں شما راست گشوک اِت[6](168)

---

(1) بزاں جنگ ءِ احد ءَ هرچ تکلیف ءُ مصیبتے کہ پہ اللہ ءِ حکم ءَ شمئے سرا آتکگ آئی یک لوٹے ہے بوتہ کہ منافق ءُ ناپاک چہ مؤمن ءُ پاکبازاں دوراکنگ بہ بنت۔ چو کہ اے وہدا سکّی ءُ سوری کاینت ہمیشا منافق اشاں برداشت کت نہ کن اَنت، ءُ وتا وت ڈنّ ءَ کن اَنت ہنچو کہ اے جنگ ءَ آیاں وتا ڈنّا کت۔

(2) (لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا) کہ اگن ما جنگ کنگ بزانتیں۔ اشی تفسیر همیش اِنت کہ اگن ما بزانتیں کہ شما پہ جنگ کنگ ءَ روگا اِت گڈا ماشمئے همبراہ بوتیں بلے چو کہ شما تباہی ءِ نیمگ ءَ روگا اِت ہمیشا ما آتک نہ کنیں۔ اشی گشوک عبداللہ بن ابیّ ءُ آئی همبراہ اِتنت۔ اے هبر آیاں هما وہدا کت کہ چہ شوط نامیں جاگہ ءَ برتراِتنت، ءُ پہ وتی لوگاں شُت اَنت۔ آیاں وتی واترگ ءِ سبب ہے بیان کت کہ مئے هبر پرچہ زورگ نہ بوتہ؟ آیانی هبر همیش اَت کہ همو دا مدینہ ءَ نندگ ءُ جنگ کنگ بہ بیت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ ایمان یک وڑا نہ اوشتیت، آئی تہا کمی ءُ گیشی کئیت۔

(4) بزاں هما مسلمانان اِش گوشت کہ آیانی سیاد ءُ وارث اِتنت یا هما کہ آیانی وڑیں منافق اِتنت۔

(5) بزاں اگن مردچی مئے هبر زورگ بہ بوتیں، ءُ چہ مدینہ ءَ کس در میا تکیں اِنچو مردم کشگ نہ بوت۔

(6) اللہ پاک آیانی هبر ارد کنگا اِنت کہ آموت کہ اللہ ءَ آئی وہد ایر کنگ ءُ داشتگ آپہ لوگ ءِ نندگ ءَ واتر نہ کنت، آوتی وہد ءِ سرا هر کجا کئیت۔ اگن شمئے گمان همیش اِنت کہ لوگانی تہا موت نئیت، ءُ شمئے اے هبر راست اِنت گڈا شما موت ءَ وتی گورا آیگ ءَ مَیل اِت۔ وہدیکہ شما اشی کت نہ کن اِت گڈا ظاهر اِنت کہ شمئے هبر دروگ اَنت۔

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتًا ؕ بَلْ اَحْيَآءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُوْنَ ﴿١٦٩﴾

ءُهچبر گمان مه کن اِت هما مرد ماں که آ کُشگ بوتگ اَنت الله ءِ راه ءَ مردگ، بلکیں آ زندگ اَنت وتی پروردگار ءِ گورا روزی دیگ بنت[1](169)

فَرِحِيْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۙ وَيَسْتَبْشِرُوْنَ بِالَّذِيْنَ لَمْ يَلْحَقُوْا بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ ۙ اَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿١٧٠﴾

گل ءُ شادان اَنت به هما چیزاں که الله ءَ داتگ اَنت چه وتی مهربانی ءَ ءُ شادمانی کن اَنت چه همایانی نیمگ ءَ که سر نه بوتگ اَنت په آیاں چه آیانی رندی ایناں پیشا که نه آیانی سرا ترس هست ءُ نه که آ گمیگ بنت[2](170)

يَسْتَبْشِرُوْنَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٧١﴾

شادمانی کن اَنت چه الله نعمت ءُ مهربانی ءَ ءُ چه اے خبر ءَ که الله گار نه کنت مُزّ ءَ مؤمنانی(171)

اَلَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِلّٰهِ وَالرَّسُوْلِ مِنْۢ بَعْدِ مَآ اَصَابَهُمُ الْقَرْحُ ۛؕ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا مِنْهُمْ وَاتَّقَوْا اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿١٧٢﴾

همایاں که مَنّ اِتّش الله ءُ رسول ءِ حکم، رند چه اے هبر ءَ که رستگ اَت آیان ءَ ٹپ ءُ زهم،[3] همایانی واستا که چه آیانی تها نیک بوتگ اَنت ءُ پرهیز گار بوتگ اَنت مزنیں مُز هست۔(172)

---

(1) شهیدانی زندگی چه وڑااِنت ؟ اے بابت ءَ لهتے اختلاف هست۔ لهتے گوشیت اے مجازی زندگی ے۔ گیشترینانی مذهب همیش اِنت که اے حقیقی زندگی ے بلے دنیاءِ وڑانه اِنت۔ اے چوں روزی دیگ بنت ؟ حدیث ءَ هست اِنت که اشانی روح سبزیں مرغانی لاپاں مان کنگ بنت، ءُ همودا بهشت ءَ چرّنت ءُ ورأنت۔ (صحیح مسلم کتاب الاماره باب بیان أنّ ارواح الشهداء فی الجنة)

(2) بزاں هما شهید وتی اید گه مسلمانیں مجاهدانی واستا هے واهش ءَ دارأنت که اے هوں زوت شهید به بنت ءُ مئے گورا بیاینت تا که بهشت ءِ هے نعمتانی ورگ ءَ آگوں ماشریدار به بنت۔ حدیث ءَ هست اِنت که واجه رسول الله صلی الله علیه و سلّم ءَ فرمان کت ؛ وهدیکه شمئے برات اُحد ءَ شهید کنگ بوت اَنت، الله ءَ اشانی روح سبزیں بالی اِیں مرغانی لاپانی تها کت اَنت نوں آ بهشت ءِ چمگانی سرا گرد ءُ ترکن اَنت، ءُ چه آئی نیوگاں ورأنت۔ وهدیکه اود ءِ ورگانی وشّی اِش دیت ءُ وشّیں واب جاه اِش دیست اَنت گڈا گوشتِش که مئے اے حالاں په مئے براتاں سر کن اِت که ما بهشت ءَ زندگیں، ءُ روزی دیگ بئیں تا که آ چه جهاد ءَ دتا پشت مه کیج اَنت، ءُ جنگ ءِ وهد ءَ پُشت ءَ مه کنز اَنت گڈا الله پاک ءَ فرمان کت که من اشی په شمئے براتاں سر کناں، ءُ الله ءَ هے آیت نازل فرمائینت۔ (سنن ابی داؤد کتاب الجهاد باب فی فضل الشهادة ۔ شیخ البانی گشیت اسناده حسن) ۔

(3) وهدیکه مکه ءِ مشرک چه اُحد ءَ واتر بوت اَنت گڈا راه ءَ روگ ءِ تها آیانی دلاں هے هبر پاداتک که ما یک بلاهیں وهدے چه وتی دست ءَ برائینت۔ چو که مسلمان چیر ترگ ءِ سبب ءَ بد حال اِتنت، ما چه اے وهدا فائده چست بکتیں، ءُ یکپارگی مدینه ءِ سرا لشکر بکتیں تا که مسلماناں په نندگ ءَ جاگه مه بوتیں۔ گوں مدینه ءِ رسگ ءَ واجه رسول الله صلی الله علیه و سلّم ءِ دل ءَ هے هبر آتک که بوت کنت کافر

اَلَّذِيْنَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ اِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوْا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ اِيْمَانًا ۖ وَّقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِيْلُ ﴿۱۷۳﴾

هما که مردماں گوشگو کت اَنت که (مکه ءِ) مردماں دراهیں (اسباب) مُچ کتگ اَنت پہ شمئے جنگ کنگ ءَ نوں بترس اِت چہ آیاں، گڈا آ گیش بوت اَنت ایمان ءِ تها،[1] ءُ گوشت اِش که مارا اللہ وت بس اِنت ءُ آچو نیں جوانیں کارسازے۔(173)

فَانْقَلَبُوْا بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوْٓءٌ ۙ وَّاتَّبَعُوْا رِضْوَانَ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ ذُوْ فَضْلٍ عَظِيْمٍ ﴿۱۷۴﴾

نوں آ بر ترّاِتنت گوں اللہ ءِ احسان ءُ مهربانی ءَ،[2] نه رس اِت آیان ءِ هچ تکلیفے، ءُ رند ءَ کپت اَنت اللہ ءِ رضامندی ءَ، ءُ اللہ سکّیں مزنیں مهربانے۔(174)

اِنَّمَا ذٰلِكُمُ الشَّيْطٰنُ يُخَوِّفُ اَوْلِيَآءَهٗ ۠ فَلَا تَخَافُوْهُمْ وَخَافُوْنِ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۷۵﴾

بیدءِ اشی دگه هچ نیست که اے شیطان اِنت که شمارا تر سینیت چه وتی سنگتاں، نوں چہ آیاں مه ترس اِت، ءُ چہ من بترس اِت اگاں شما مؤمن اِت۔(175)

وَلَا يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِي الْكُفْرِ ۚ اِنَّهُمْ لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا ۗ

ءُ ترا پریشانی ءِ تها دورمه دیَنت هما مردم که تچاں تچان ءَ روانَت کفر ءِ تها، بے شک که آ اللہ ءَ هچ وڑیں تاوان دات نه کن اَنت،

بر ترّگ ءَ دیم ءَ گوں مدینه ءَ بکن اَنت، واجه ءَ صحابیاں آماده بوگ ءِ حکم دات۔ صحابی پریشان اِتنت بلے آماده بوت اَنت۔ مسلمانانی اے کاروان چه مدینه ءَ هشت میل دور حمراء الاسد نامیں جاگه ءَ که سر بوت گڈا مشرکاں ترس اِت، ءُ آیاں وتی پیسری ایں اراده بدل کت، ءُ دیم اِش گوں مکّه ءَ کت۔ گڈا واجه صلّی اللہ علیه وسلّم گوں وتی صحابیاں دیم پہ مدینه ءَ شت۔ ادا مسلمانانی هے بے درریں فرمانبرداری ءِ ستا بوگا اِنت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(1) اے آیت هوں هے نیمگ ءَ رهشونی کنت که ایمان ءِ تها کمی ءُ گیشی بیت، آ یکبوں یک وڑ نه بیت۔

(2) چہ نعمت ءَ مراد سلامتی اِنت، ءُ چہ فضل (مهربانی) ءَ هما فائده مراد اِنت که بدر ءِ صغرای (بزاں کسانیں بدر) ءِ تها په تجارت کنگ ءَ حاصل بوت۔ واجه رسول اللہ صلّی اللہ علیه وسلّم ءَ بدر صغرای (بزاں کسانیں بدر) ءِ تها چه یک گوزوکیں کاروانے ءَ تجارتی سامان زُرت ءُ بهاکت اَنت که چہ آئی فائده دست کپت۔ هے فائد هے مسلمانانی میان ءَ بهر کت اَنت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

يُرِيْدُ اللّٰهُ اَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي الْاٰخِرَةِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿١٧٦﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٧﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ خَيْرٌ لِّاَنْفُسِهِمْ ۭ اِنَّمَا نُمْلِيْ لَهُمْ لِيَزْدَادُوْٓا اِثْمًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿١٧٨﴾

مَا كَانَ اللّٰهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلٰي مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتّٰي يَمِيْزَ الْخَبِيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ ۭ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَي الْغَيْبِ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَجْتَبِيْ مِنْ رُّسُلِهٖ مَنْ يَّشَاۗءُ ۠ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ۚ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَتَتَّقُوْا فَلَكُمْ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿١٧٩﴾

اللہ لوٹیت کہ ایرمہ کنت پہ آیاں هچ وڑیں بہرے ماں آخرتءَ،[1] ءُ پہ آیاں مزنیں عذاب هست۔(176)

بے شک هما مردماں کہ کفراِش پہ بہازرتگ ایمانءِ بدلءَ آ اللہءَ هچ وڑیں تاوان دات نہ کن اَنت ،ءُ پہ آیاں تورینوکیں عذاب هست۔(177)

ءُ اشی دلءَ میار اَنت کافر کہ هرچ وہدے کہ مائش دئیں آخیر اِنت پہ آیاں، ما آیاں پمشا وہد دئیں کہ آگیش بہ بنت گناہءِ تھا،[2] ءُ آیانی واستار زواکنوکیں عذاب هست۔(178)

بوت نہ کنت کہ اللہ ویل بکنت مسلماناں هما حالتءِ سرا کہ شما (کافر) اِت تا هما وهدا کہ دورامہ کنت ناپاکاں چہ پاکاں،[3] ءُ اللہ اے پیم نہ اِنت کہ شمارا سرپد بکنت پہ غیبی هبراں بلکیں اللہ در چنت وتی پیغمبرانی تھا هرکسءَ کہ بلوٹیت ،[4] نوں یقین بیاراِت اللہءُ آئی رسولانی سرا، ءُ اگاں شما یقین بیاراِتءُ پرهیزگار بہ بئیت گڈا پہ شما مزنیں مُزهست۔(179)

(1) بزاں اے دنیاءِ تہا اللہ کافراں پمیشا وہد دیگا اِنت کہ آ آخرتءَ بے بہر بنت۔

(2) اے آیتءِ تہا اللہءِ قانونءِ امہال (بزاں وہد دیگءِ) بیان اِنت۔ بزاں اللہ پاک وتی حکمتءُ قانونءِ رہبندءَ کافراں وہد دنت۔ لہکیں وہدےءَ آیاں وش حالیءُ سیریءُ سرفرازی دنت۔ مردم ہمیشی زان اَنت کہ اشانی سرا اللہءِ فضلءُ مہربانی بوگا اِنت بلے وہدیکہ اے پیمیں مردم نیکیءُ فرمانبرداریءِ راہءَ نہ زوراَنت گڈا اے دنیائی نعمت پہ آیاں زحمت بنت ،ءُ اے پہ آیاں چہ اللہءِ نیمگءَ یک ملتے بیت کہ چہ آئی مردم ردوراَنت، ءُ گیشتر نافرمان جوڑ بنت، ہے سوڑادوزہءِ دائمی عذابانی حقدار بنت۔

(3) بزاں اللہ مؤمنءُ مسلمانانی سرا وڑوڑیں مصیبتءُ تکلیف کاریت تا کہ هما منافق کہ مسلمانانی صفءَ ہوراَنت آپدرّ بہ بنت، ءُ چہ اے پاکبازیں مسلماناں دورا بہ بنت۔

(4) چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ اللہ غیبی کارانی سرا پہ وحی هر شخصءَ حال نہ دنت بلکیں وتی نبیاں پہ اے چیزا گچین کنت۔ ادا اے شکءُ شُبہ آرگ مہ بیت کہ نبی علمءِ غیب زان اَنت پرچہ کہ عالم الغیب بزاں غیبءِ زانگ اللہءِ خاصیں صفتے کہ آئی تہا دگرءِ ثریدار کنگ جائز نہ اِنت۔ زانگ لوٹیت کہ علمءِ غیب اے نہ اِنت کہ چہ اللہءِ حال دیگءَ مردم آئرا ابزانت بلکیں علمءِ غیب ہمیش اِنت کہ مردم بید دگرےءِ حال دیگءَ وت چیزےءِ بابتءَ بزانت۔ پیغمبراں هر غیبی هبرے کہ مارا گوشتگ گوں آئی بابتءَ آئی سرا وحی بوتگ ہنچو کہ اے آیت ہمیشی سرا دلالت کنت۔ ءُ دگہ باز جاگہءَ اللہءَ وتی پیغمبرءِ بابتءَ ہے گوشتہ (تِلْكَ مِنْ اَنْۢبَاۗءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَآ اِلَيْكَ) کہ اے غیبی هبراَنت کہ اشاں ما تئی نیمگءَ وحی کنیں۔ (سورۃ ہود 49) بیدءِ وحی کنگءَ پیغمبر ہوں غیبی چیزاں نہ زان اَنت۔

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ هُوَ خَيْرًا لَّهُمْ ۭ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ ۭ سَيُطَوَّقُوْنَ مَا بَخِلُوْا بِهٖ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ وَلِلّٰهِ مِيْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿١٨٠﴾

لَقَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ فَقِيْرٌ وَّنَحْنُ اَغْنِيَاۗءُ ۘ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوْا وَقَتْلَهُمُ الْاَنْۢبِيَاۗءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۙ وَّنَقُوْلُ ذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ ﴿١٨١﴾

ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿١٨٢﴾

اَلَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ عَهِدَ اِلَيْنَآ اَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُوْلٍ

ءُ اے گمان ءَ مہ کن اَنت ھما مردم کہ بخیلی کن اَنت ھما چیزانی (دیگ ءِ) تہا کہ اللہ ءَ داتگ اَنت چہ وتی مھربانی ءَ کہ اے جوان اِنت پہ آیاں، (چونہ اِنت) حقیقت ءَ اے (بخیلی) سک خراب اِنت آیانی حق ءَ، دیر نہ بیت کہ آیانی گُٹّ ءَ لوپ دیگ بیت، ھما مال ءِ کہ آیاں بخیلی کتگ پہ آئی، قیامت ءِ روچ ءَ،[1] ءُ اللہ اِنت آزمانانی ءُ زمین ءِ وارث۔ ءُ اللہ چہ شمئے کاراں جواں سرپد اِنت۔(180)

بے شک کہ اللہ ءَ اِش کت ھما مردمانی ھبر کہ گوشت اِش کہ اللہ فقیر اِنت ءُ ما مالداریں،[2] نوں مانبشتہ کنیں ھر چیکہ گوشت اِش ءُ ھر چیکہ آیاں پیغمبر کُشتگ ناحقّ ءَ، ءُ ما گشیں کہ بہ چش اِت سوچوکیں عذاب ءَ۔(181)

اے پہ ھما گناھانی سبب ءَ کہ آیانی دستاں دیم داتگ اَنت، ءُ اللہ ھچ ظلم نہ کنت وتی بندیانی سرا۔(182)

ھما کہ گشنت اللہ ءَ گوں ما قول ءُ قرار کتگ کہ مایقیں میاریں ھچ رسول ءِ سرا

---

(1) ادا ھما بخیلی ءِ بیان بوگا اِنت کہ آچہ اللہ ءِ داتگیں مالاں ھچ اللہ ءِ راہ ءَ خرچ نہ کنت، توری ھماز کوٰۃ کہ آئی سرا فرض اِنت آئی ہوں ادا نہ کنت۔

(2) وھدیکہ اللہ پاک ءَ پہ مؤمنانی سکین دیگ ءِ ہاترا اے آیت نازل کت (مَنْ ذَا الَّذِيْ يُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا) کئے اِنت کہ اللہ ءَ جوانیں وام دنت تا کہ آ اللہ ءِ راہ ءَ خرچ بکن اَنت گڈا یہودیاں گوشت کہ اے محمدؐ! تئی رب تنگدست بوتہ کہ چہ وتی بندیاں وام لوٹیت ہمے ھبر ءِ سرا اللہ ءَ اے آیت نازل فرمائینت۔(ابن کثیر) بزاں یہودیانی اے جرم ءُ گناہ، ءُ ساری ایں پیغمبرانی شہید کنگ ءِ جرم اے درہا اللہ ءِ گورا نبشتہ اَنت، ءُ اشانی سزا دوزہ ءِ دائمی عذاب اِنت۔

حَتّٰى يَاْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَاْكُلُهُ النَّارُ ؕ قُلْ قَدْ جَآءَكُمْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِىْ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالَّذِىْ قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوْهُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۱۸۳﴾

فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَآءُوْ بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ ﴿۱۸۴﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ؕ وَاِنَّمَا تُوَفَّوْنَ اُجُوْرَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَاُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ؕ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ ﴿۱۸۵﴾

لَتُبْلَوُنَّ فِىْٓ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ۫ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا اَذًى كَثِيْرًا ؕ وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ ﴿۱۸۶﴾

تا هماوهدا که آ بیاریت مئے گوْرا اے ڈولیں قربانی ے که آ ئرا آس بُوارت ، [1] بگش که آتک شمئے گوْرا بازیں رسولے چه من پیسر گوں روژنائیں دلیلاں ءُ گوں همے معجزهءَ که شمائے گُشگءِ ات، گڈا پرچه شما آ کُشت اَنت اگاں شمارا است بازات۔(183)

نوں اگاں ترا دروغ بند بکن اَنت، گڈا بے شک که دروغ بند کنگ بوتگ بازیں پیغمبرے چه تو پیش که آ آتکگ اَنت گوں ظاهریں نشانیاں، ءُ گوں کسانیں کتاباں ءُ گوں روژناکنوکیں کتابءَ(184)

هر یکّےءَ چشّگی اِنت مرگءِ تام، ءُ بے شک شمارا پہکءِ پہک دیگ بنت شمئے مُز قیامتءِ روچءَ، نوں هر کس که رستگار بوت چه دوزهءَ ءُ گوازینگ بوت ماں بهشتءَ، گڈا بے شک آ په مرادءَ سر بوت، ءُ نه اِنت دنیاءِ زندگانی بلے گلائینگی سامانے۔(185)

الّمءَ شما چکّاسگ بئیت ماں وتی مالاں، ءُ ماں وتی جنداں ءُ الّمءَ شما اِشکن اِت چه پیسری ایں کتابیاں ءُ چه مشرکاں بازیں هبر دل گرانی ئے، ءُ اگاں شما صبر کت ءُ پرهیزگار بوت اِت، گڈا بے شک که اے چه همّتی کاران اِنت[2] (186)

(1) یهودیاں گوشت که الله پاکءَ چه ماهمے قول ءُ قرار گپته که شما ایوکءَ هما پیغمبرءِ سرا ایمان بیارات که چه آئی دعا کنگءَ چه آسمانءَ آسے بئیت، ءُ قربانی ءُ خیراتاں بُوارت ءُ بسوچیت۔ آیانی گشگءِ معنٰی همیش اَت که اے محمّد چه تئی دستءَ اے معجزه ظاهر نه بوته پمیشا ما اللهءِ حکمءِ رهبندا تئی سرا ایمان نیاریں۔ الله فرمائینیت که اوّل وشئے اے هبر دروگے که اللهءَ گوں شما اے پئیمیں قول ءُ قرارے کته۔ دومی هبر اِش اِنت که اگن شمئے ایمان نیارگءِ سبب پدل همیش اِنت، ءُ شما وتی اے هبرءِ تهارا است اِت گڈا پیسری ایں نبی ءُ رسولاں وَاے نشانی گون اِتنت گڈا شما (بزاں شمئے پت ءُ پیرکاں) پرچه آیانی سرا ایمان نیاوُرت۔ پمیشا زانگ بیت که پیغمبرانی دروگ بند کنگ ءُ آیانی تکلیف دیگ شمئے پت ءُ پیرکی صفت ءُ عادتے، ءُ شمارا هوں اے عادت گون اِنت۔

(2) اے آیتءِ تفسیرءِ تها کئیت که منافقانی سردار عبد الله بن ابی بن سلولءَ تنے وهدا و تا مسلمان ظاهر نه کتگ اَت، ءُ جنگ بدر هوں نه بوتگ اَت که واجه صلّی الله علیه وسلّم سعد بن عباده رضی الله عنهءِ بیمار پرسیءَ بنی حارث بن خزرجءِ گوراشت۔ همے راهءَ عبد الله بن ابی گوں لهتے یهودی ءُ مشرکاں نندوک اَت۔ چه واجهءِ سواریءَ چیزے دنز ءُ دوت چست بوت، عبد الله بن ابی چه اشی نه وشّی

وَ اِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِیْثَاقَ الَّذِیْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَتُبَیِّنُنَّهٗ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُوْنَهٗ٘ فَنَبَذُوْهُ وَرَآءَ ظُهُوْرِهِمْ وَاشْتَرَوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِیْلًا ؕ فَبِئْسَ مَا یَشْتَرُوْنَ ﴿۱۸۷﴾

ءُ وھدیکہ اللہ ءَ مھریں قول ءُ قرار گپت چہ کتابیاں کہ الّم ءَ شما آئرا بیان کن اِت پہ مردماں ءُ آئرا چیر نہ دئیت، نوں آھش چگل دات وتی پد پُشت ءَءُ بہاۓش کت آ پہ کمکیں قیمتے ءَ، نوں باز خراب اَنت ھر چیکہ آ زور اَنت ءُ گراَنت۔(187)

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِیْنَ یَفْرَحُوْنَ بِمَاۤ اَتَوْا وَّیُحِبُّوْنَ اَنْ یُّحْمَدُوْا بِمَا لَمْ یَفْعَلُوْا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ مِّنَ الْعَذَابِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ ﴿۱۸۸﴾

گمان مہ کن ھمایاں کہ گل بنت پہ وتی کتگیناں، ءُ دوست دار اَنت اے کہ آیانی توصیف کنگ بہ بیت پہ ھماکاراں کہ نہ کتگ اَنت اِش، نوں تو خیال مہ کن کہ آر کتگ اَنت چہ عذاب ءَ، ءُ پہ آیاں تورینوکیں عذاب ھست(1)(188)

وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ﴿۱۸۹﴾

ءُ اللہ ءِ اِنت آزمانانیءُ زمین ءِ بادشاھی ، ءُ اللہ ھر چیزءِ سرا قدرت داروک اِنت(189)

ظاھر کت، واجہ لکے اوشتات، ءُ آہان ءَ اسلام قبول کنگ ءِ دعوت دات۔ ھے وھدا عبد اللہ بن ابی بے ادبی کت، اودا لہتے مسلمان ہوں نندوک اَت آیاں واجہ ءِ واستا خیر خواہی ظاھر کت۔ نزیک اَت کہ آوت ماں وتا بمڑاَنت واجہ ءَ خاموش کنائینت اَنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم سعد رضی اللہ عنہ ءِ جاگہ ءَ سر بوت، واجہ ءَ ھے ھبر آئی دیم ءَ ایر کت اَنت گڈا سعد دڑائینت کہ عبد اللہ بن ابی اے بے ادبی پمیشا کتہ کہ مدینہ ءَ چہ تئ آیگ ءَ پیسر آسردار بوگی اَت، ءُ سرداری ءِ تاج آئی سرا دیگی اَت گوں تئ آیگا آئی اے واب معنی نہ بوت ءُ آچہ اشی نہ وش بوت پمیشا تو آئی ءَ پہل بکن۔ (صحیح البخاری تفسیر سورۃ آل عمران)۔

(1) حدیث ءِ پاک ءَ ہست اِنت کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ زمانگ ءَ لہتے منافق ھست اَت کہ وھدیکہ واجہ گوں وتی صحابیاں پہ جہاد ءَ شت اے پُشت ءَ کنزاِتنت، ءُ پہ وتی لوگ ءِ نندگ ءَ وش بوت اَنت پد اوھدیکہ واجہ گوں وتی صحابیاں بر ترّاِت ءُ آتک، گڈا آتک ءُ عذراِش پیش کت، ءُ ھے چیزاِش دوست داشت کہ آیانی نہ کتگیں کارانی سرا آیانی توصیف کنگ بہ بیت۔ ھے بابت ءَ اے آیت نازل بوت۔ (صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ آل عمران) مروچاں منافقانی اے ناراوائیں صفت مسلمانانی بے سریں کماش ءُ واجہاں گون اِنت کہ ہر کس لوٹیت آ دگرءِ کاراں وتی نام ءَ بکنت، ءُ آئی نہ کتگیں کارانی سرا آئی ستا کنگ بہ بیت۔ اے آیت اے پیمیں مرد ماں آگاہی دنت کہ اے پیمیں مرد مانی واستا دوزہ ءِ تورینوکیں عذاب ھست اِنت، ءُ پہ اشاں کامیابی نیست۔

اِنَّ فِیْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافِ الَّیْلِ وَالنَّهَارِ لَاٰیٰتٍ لِّاُولِی الْاَلْبَابِ ﴿۱۹۰﴾

بے شک آزمانانی ءُ زمین ءِ پیدا کنگ ءِ تها، ءُ شپ ءُ روچانی بدل بوگ ءِ تها بازیں نشانی هست په عقل منداں[1] (190)

الَّذِیْنَ یَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ قِیٰمًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلٰی جُنُوْبِهِمْ وَیَتَفَكَّرُوْنَ فِیْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَاطِلًا ۚ سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿۱۹۱﴾

هما که آ اللہ ءَ یاد کن اَنت اوشتکائی ءُ نندوکائی ءُ کشانی لیٹگ ءَ،[2] ءُ زبر غور ءُ فکر کن اَنت آزمانانی ءُ زمین ءِ پیدا کنگ ءِ تها، اے مئے پروردگار! تو اے بیکار جوڑ نه کتگ،[3] تو پاک ئے (چه هر عیب ءَ) نوں دور بدار مارا چه دوزه ءِ عذاب ءَ۔ (191)

رَبَّنَاۤ اِنَّكَ مَنْ تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ اَخْزَیْتَهٗ ؕ وَمَا لِلظّٰلِمِیْنَ مِنْ اَنْصَارٍ ﴿۱۹۲﴾

اے مئے پرودگار! هر کس ءَ که تو دوزه ءَ بگواز ینئے، گڑا آ تو رزوا کت، ءُ ناحق کنوکاں هچ مددگار نیست۔ (192)

رَبَّنَاۤ اِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِیًا یُّنَادِیْ لِلْاِیْمَانِ اَنْ اٰمِنُوْا بِرَبِّكُمْ فَاٰمَنَّا ۖۗ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَیِّاٰتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْاَبْرَارِ ﴿۱۹۳﴾

اے مئے پروردگار! بے شک ما اِشکت یک توار کنوکے[4] که توار جنگا یت په ایمان ءِ آرگ ءَ که یقین بیارِات وتی پرودگار ءِ سرا، گڑا ما یقین آورت۔ اے مئے پرودگار! نوں به بخش مئے گناهاں ءُ دور بکن چه ما مئے بدیاں، ءُ موت بدئے مارا نیکانی همراهی ءَ۔ (193)

رَبَّنَا وَاٰتِنَا مَا وَعَدْتَّنَا عَلٰی رُسُلِكَ

اے مئے پرودگار! بدئے مارا هر چیکه تو مارا وعده داتگ وتی پیغمبرانی زبان ءَ،[5]

---

(1) حدیث ءَ هست اِنت که وهدیکه واجه صلّی اللہ علیه وسلّم شپاں تهجّد ءِ نماز ءِ واستا پاداتک گڑا واجه ءَ هے آیات وَنت اَنت۔ بزاں چه (اِنَّ فِیْ خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ) داں سورت ءِ آخرا۔ پدا دز نمازے گپت ءُ نمازے کت۔ (صحیح البخاری تفسیر سورة آل عمران)۔

(2) هنچو که حدیث ءَ هست اِنت که واجه صلّی اللہ علیه وسلّم ءَ فرمان کت؛ اوشتکائی ءَ نماز بوان اِت، اگں اشی کت نه کن اِت گڑا نندکائی نماز بوان اِت، اگں اشی هم کت نه کن اِت گڑا ایک کش ءَ نماز بوان اِت۔ (صحيح البخاری ۔ أبواب تقصير الصلوٰة باب إذا لم يطق قاعداصلّى على جنب) آیت ءِ تفسیر همیش اِنت که مردم هچ وهد اچه اللہ ءَ بیهال مه بیت۔

(3) بزاں اے جهان تو پمشا جوڑ کته که مردم تئی قدرتاں بشناس اَنت، ءُ تئی معرفت ءَ حاصل بکن اَنت، ءُ پدا آ تئی حکمانی رهند ءَ زندگی بکن اَنت، ءُ تئی عبادت ءَ بکن اَنت۔ هنچو که اللہ پاک دگه جاگهے فرمان کنت (وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِیَعْبُدُوْنِ) که من جن ءُ انسان پمیشا جوڑ کتگ اَنت که آ منی بندگی ءَ بکن اَنت (سورة الذاريات)۔

(4) اداچه توار جنوک ءَ مراد اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیه وسلّم اِنت که آئی مردم په ایمان ءِ نیمگ ءَ توار جت اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)

(5) مراد هما مزءُ ثواب اَنت که اللہ ءَ په وتی نبیانی زبان ءَ گوں وتی بندیاں کتگ اَنت وهدیکه آ اللہ ءُ آئی رسول ءِ فرمانبردار به بنت۔

وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ ﴿۱۹۴﴾

ءُ مارا رزوا مہ کن قیامت ءِ روچ ءَ، بے شک کہ تو وعدہ خلافی نہ کنئے۔(194)

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ اَنِّيْ لَآ اُضِيْعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى ۚ بَعْضُكُمْ مِّنْۢ بَعْضٍ ۚ فَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَاُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاُوْذُوْا فِيْ سَبِيْلِيْ وَقٰتَلُوْا وَقُتِلُوْا لَاُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاُدْخِلَنَّهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ عِنْدَهٗ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿۱۹۵﴾

نوں قبول کت آیانی دعا آیانی پروردگارءَ کہ من گار نہ کناں شمئے محنت کنوک ءِ محنت ءَ مردینے بیت یا جنینے، شماوت ماں وتا یکّ اِت، ھما مرد ماں کہ ملک اِش ویل کنگ اَنت (اللہ ءِ واستا) ءُ درکنگ بوتگ اَنت چہ وتی لوگاں، ءُ تکلیف دیگ بوتگ اَنت منی راہ ءَ ءُ جنگ اِش کنگ، ءُ جنگ بوتگ اَنت، نوں اَلّم ءَ من گار کناں چہ آیاں آیانی بدیاں، ءُ آیاں گوازیناں ھنچیں باغانی تا کہ رُمب اَنت چہ آیانی چیرءَ جو۔ چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ مُزّ اَنت، ءُ اللہ اِنت کہ آئی گورا جوانیں مُزّ ءُ بدل ھست۔(195)

لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِي الْبِلَادِ ؕ ﴿۱۹۶﴾

ءُ ردمہ دنت ترا کافرانی آیگ ءُ روگ ماں شھراں۔(196)

مَتَاعٌ قَلِيْلٌ ۟ ثُمَّ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿۱۹۷﴾

اے کمّکیں فائدھے، رندا آیانی جاگہ دوزہ اِنت۔ ءُ سکیں سلّیں چیرگیجے[1] (197)

لٰكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ؕ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّلْاَبْرَارِ ﴿۱۹۸﴾

بلے ھما مردم کہ ترس اَنت چہ وتی پروردگارءَ پہ آیاں باغ ھست کہ رُمب اَنت چہ آیانی چیرا جو۔ پہ بن پشت کپ اَنت آئی تہا، ءُ اے مھمانی اِنت چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ، ءُ ھر چیکہ اللہ ءِ گورا ھست آ جوانتر اِنت پہ نیک بختاں۔(198)

وَاِنَّ مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَمَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِمْ خٰشِعِيْنَ لِلّٰهِ ۙ

ءُ بے شک کہ کتابیانی تہا ھنچیں ھست کہ آ یقین کاریت اللہ ءِ سرا ءُ ھر چیکہ شمئے نیمگ ءَ دیم دیگ بوتگ[2] ءُ ھر چیکہ ھمایانی نیمگ ءَ دیم دیگ بوتگ، ترسوک اَنت چہ اللہ ءَ،

(1) بزاں دنیاءِ تہا بلّے کہ کافروں حال ترا اَنت بلے آخرت ءَ پہ آیاں ہچ نیست، ءُ مسلمان دائمی نعمتانی تہا بنت ہمیشا مردم چہ کافرانی اے چار روچ ءِ زندگی ءَ ردمہ وارت۔

(2) مراد ھما کتابی اَنت کہ آیاں محمد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سرا ایمان آورت۔

لَا يَشْتَرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿۱۹۹﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اصْبِرُوْا وَصَابِرُوْا وَرَابِطُوْا ۟ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿۲۰۰﴾

بہانہ کن اَنت اللہ ءِ آیاتاں پہ کمّیں قیمتے ءَ،[1] ھمیش اَنت کہ پہ اِشاں مُزھست آیانی پرودگارءِ گوَرا، بے شک کہ اللہ سک زوت ساب گیپت۔(199)

او مسلماناں! صبر بکن اِت ءُ دژمنءِ دیما وتی پاداں میہ کن اِت[2] ءُ ھر وھدا جنگءِ تیاریءَ بہ بئیت،[3] ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ تاکہ شما پہ مرادءَ سربہ بئیت۔(200)

(1) بزاں آ حقءِ پہک پہک بیان کن اَنت، ءُ آئی پہ وتی دنیائی فائدیانی ہاترا چیر نہ دینت۔

(2) بزاں جہادءِ میدانءَ وھدیکہ شما گوں دشمناں دیم پہ دیم بوت اِت گڈا پُشتءَ مہ کنزاِت بلکیں گوں مردیءَ مقابلہ بکن اِت ءُ دریں تکلیفاں برداشت بکن اِت۔

(3) جہادءِ میدانءِ سنگرءُ آیانی نگہداری کنگ مراداِنت۔ اشی شرپ حدیثءِ تہااے پیابیان اِنت۔ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ فرمان کت؛ رباط یوم فی سبیل اللہ خیر من الدنیا وما علیہا ۔ کہ اللہءِ راہءَ بزاں جہادءِ میدانءَ یک روچےءِ گاٹ دارگ چہ دنیاءُ چہ دنیاءِ ہر چیزءَ جوانتر اِنت۔(صحیح البخاری کتاب الجہاد باب فضل رباط یوم فی سبیل اللہ) ۔

۴ سُوْرَةُ النِّسَآءِ مَدَنِيَّةٌ ۹۲

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيْرًا وَّنِسَآءً ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْ تَسَآءَلُوْنَ بِهٖ وَالْاَرْحَامَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيْبًا ۝

وَاٰتُوا الْيَتٰمٰٓى اَمْوَالَهُمْ

سورۃ النساء ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ یک صد ءُ ہفتاد ءُ شش آیات ءُ بیست ءُ چار رکوع اَنت۔

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

اے مردماں! بترس اِت چہ وتی ہما پروردگار ءَ کہ آئی شمارا جوڑ کنگ چہ یک جانے ءَ[1] ءُ جوڑے کنگ چہ آئی آئی زال،[2] ءُ شنگ ءُ شانگے کت چہ آدوئیناں بازیں مردین ءُ جنین۔ ءُ بترس اِت چہ ہما اللہ ءَ کہ شما چہ یک ءَ دگرا سوال کن اِت پہ آئی نام ءَ، ءُ بترس اِت (چہ سدگ ءَ) سیاد ءُ وارثانی،[3] بے شک کہ اللہ شمئے سرا نگہبانی کنوک اِنت۔(1)

ءُ بدئیت چوریاں آیانی مالاں[4]

(1) چہ اے یکّیں جان ءَ آدم علیہ السّلام مراد اِنت کہ انسان ءِ نسل چہ ہمائی پیداگ اِنت۔

(2) چہ آئی زال ءَ حواء علیہا السّلام مراد اِنت کہ آدرہیں انسانانی مات ساب اِنت۔ چہ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما روایت اِنت کہ بی بی حواء چہ آدم علیہ السّلام ءِ راستیں کش ءَ پیداگ بوتہ۔ اشی تائید ءَ ہما حدیث کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ اِنّ المرأۃ خلقت من ضِلع، واِنّ اعوج شیء فی الضّلع اعلاہ۔ کہ جنین آدم چہ کش ءَ (بزاں آدم ءِ کش ءَ) جوڑ کنگ بوتہ، ءُ آئی چوٹ تریں جاگہ آئی برزیں بہر اِنت۔(صحیح البخاری۔ کتاب احادیث الانبیاء باب خلق آدم وذُرّیتہ)۔

(3) (والارحام) عطف لفظ ءِ اللہ ءِ سرا اِنت۔ بزاں (واتّقوا اللہ والارحام) کہ چہ اللہ ءَ بترس اِت ءُ چہ سیاد ءُ وارثی ءِ پروشگ ءَ۔ ارحام جمع اِنت ءُ رحم آئی واحد اِنت۔ رحم چک دانی ءَ گُشنت کہ چہ ودی بوگ ءَ پیسر چک ہمائی تہا بیت۔ چو کہ رشتہ ءِ بُنگیج ہمیش اِنت پمشا سیاد ءُ وارثی ءِ برجاہ دارگ ءَ صلہ رحمی گشگ بیت۔ سیاد ءُ وارثی ءِ برجاہ دارگ ءِ بابت ءَ بازیں حدیثے آتگگ، ءُ آئی فضیلت سک مزن اِنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: من احبّ ان یُبسط لہ فی رزقہ ویُنسا لہ فی اثرہ فلیصل رحمہ۔ ہر کس لوٹیت کہ آئی روزی ءِ تہا برکت مان کنگ بہ بیت، ءُ آئی عمر دراج بہ بیت گڈا آ صلہ رحمی بکنت۔ بزاں وتی سیاد ءُ وارثی ءَ برجاہ بداریت۔ (صحیح البخاری کتاب الأدب باب من بُسط لہ فی الرّزق وصلۃ الرّحم)۔

(4) بزاں وہدے کہ چورہ بالغ ءُ مزن بہ بنت، ءُ آیانی تہا بود ءُ شعور گندگ بہ بیت گڈا آیانی مال ہمایانی دست ءَ دیگ بہ بنت۔

وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَبِيْثَ بِالطَّيِّبِ ۪ وَلَا تَاْكُلُوْٓا اَمْوَالَهُمْ اِلٰٓى اَمْوَالِكُمْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ حُوْبًا كَبِيْرًا ۝۲

ءُبدل مہ کن اِت گند گیناں پہ جوانیناں[1] ءُ مہ ورات آیانی مالاں وتی مالانی ہمراہی ءَ، بے شک کہ اے مز نیں گناہے۔(2)

وَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تُقْسِطُوْا فِى الْيَتٰمٰى فَانْكِحُوْا مَا طَابَ لَكُمْ مِّنَ النِّسَآءِ مَثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ ۚ فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تَعْدِلُوْا فَوَاحِدَةً اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ؕ

ءُ اگاں شماترس اِتت چہ اے ہبرءَ کہ شما انصاف کت نہ کن اِت چورئیں جنکانی حق ءَ، گڈا نکاح بکن اِت ہمائیءَ کہ شمارا دوست بیت چہ اے دگہ جنیناں دو دو سئے سئے چار چار نوں اگاں شماترس اِت کہ شما انصاف کت نہ کن اِت گڈا یکّے بس اِنت یا وتی مولداں سرّیت بکن اِت،[2]

(1) چہ (الخبیث) ءَ خرابیں ءُ بیکاریں مال مراد اِنت، ءُ چہ (الطیّب) ءَ جوانیں مال مراد اِنت۔ بزاں چو مہ بیت کہ چوریانی جوانیں چیزاں شمالوٗرِات ءُ آیانی جاگہ ءَ وتی سلّیں چیزاں آیاں بدئیت۔ اے سک ناجائز ءُ حرام اِنت، ءُ یک بلاہیں خیانتے۔

(2) اشی تفسیرءَ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا فرمائینیت؛ وہدا ہیچ اَت کہ اگن یک مالداریں ءُ وشرنگیں چورئیں جنکّے ءَ کسے کہ رودینگاأت گڈا ہمائی رودینوک ءُ پرورش کنوک ءَ آئی وشرنگی ءُ مالداری ءِ سبب ءَ وت گوں آئی سانگ کت، ءُ آئرئے آدگہ جنینانی پیم ءَ آئی حق مہر نہ دات بلکیں گوں آئی ناانصافی کت گڈا اللہ پاک ءَ چہ اے پیمیں ظلم ءُ ناانصافی کنگ ءَ منہ کت، ءُ ہے حکم دات کہ اگن گوں شماگوں چورئیں جنکّاں انصاف بوت نہ کنت گڈا آہاں سانگ مہ کن اِت، پہ شماگوں ایدگہ نامحرمیں جنیناں سانگ کنگ ءِ درواز گ پچ اِنت گوں ہماہاں سانگ بکن اِت۔ (صحیح بخاری تفسیر سورۃ النّساء)۔ اے آیت ءِ تہا اللہ پاک ءَ بہ یک وہد مردیناں گوں چار جنین ءَ سانگ کنگ ءِ اجازت داتگ پہ ہے شرط ءَ کہ آیک وڑا چارگ بہ بنت، ءُ آیانی میان ءَ یہک ءَ یہک انصاف کنگ بہ بیت۔ ءُ اگن یکّے مالی ءُ جسمانی اعتبارا نزور اِنت ءُ انصاف کت نہ کنت گڈا آیک جنینے سرابس بکنت، یا وتی ہما مولد کہ آئی تہاد گرا ہچ بہر نیست ہمائی وتی گورا بداریت، ءُ دگہ ہچ سانگ مہ کنت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ یک مسلمانیں مردے کہ آ انصاف کنگ ءِ سرا قدرت داریت آ بہ یک وہد چار جنین سانگ کت کنت، ءُ چہ اشی گیشترءِ اجازت نیست۔ پشت کپت اے ہبر کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم چہ چار جنین ءَ گیشتر سانگ کتہ اے بابت ءَ زانگ بہ بیت کہ اے گوں آئی خاص اِنت، ءُ آئی سرا ہچ امّتی ءِ واستا عمل کنگ جائز نہ اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) اے بابت ءَ حدیث ہم ہست۔ عمیر بن وہب الاسدی گوشیت وہدیکہ من اسلام قبول کت گڈا منی نکاح ءَ ہشت جنین ہست اَت گڈا ہے چیز من واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ دیم ءَ بیان کت۔ واجہ ءَ فرمان کت کہ چار وتی گورا بدار ءُ آدگراں ویل بکن۔ (سنن ابی داؤد کتاب الطلاق باب من اسلم وعنده نساء اكثر من أربع۔) شیخ البانی رحمہ اللہ اے حدیث صحیح کتہ۔ حافظ ابن کثیر گوشیت (اسناده حسن بشواہده) اشی سند حسن اِنت گوں وتی شواہداں۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

ذٰلِكَ اَدْنٰۤى اَلَّا تَعُوْلُوْا ﴿۳﴾

وَاٰتُوا النِّسَآءَ صَدُقٰتِهِنَّ نِحْلَةً ؕ فَاِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَیْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوْهُ هَنِیْٓــًٔا مَّرِیْٓــًٔا ﴿۴﴾

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَآءَ اَمْوَالَكُمُ الَّتِیْ جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ قِیٰمًا

اے زیادہ نزیک اِنت اے ہبرءَ کہ شما یک نیمگ ءَ مہ لیٹ اِت[1] (3)

ءُ بدئیت جنیناں آیانی مہرءَ پہ وش دلی، نوں اگاں آ دیل بکن اَنت پہ شما چیزے چہ آ (مہرءَ) پہ وش دلی نوں بوَرات آ ئرا گوں وش ورا کیءُ وش تامیءَ[2] (4)

ءُ دست ءَ مہ دئیت بے وقوفاں وتی مالاں، ہما کہ اللہ ءَ جوڑ کنگ اَنت شئے گذران ءِ سبب[3]

(1) بزاں تہنا یک جنینے ءِ سرا راضی بوگ ءِ فائدہ ہمیش اِنت کہ چہ اشی شمانا انصافی ءُ ظلم ءَ رکّ اِت، ءُ ہے وڑا جنینانی حق شمارا پانگ نہ بیت۔ قرآن ءَ اے حقیقت گوں اے لفظاں بیان کتہ (وَلَنْ تَسْتَطِیْعُوْٓا اَنْ تَعْدِلُوْا بَیْنَ النِّسَآءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِیْلُوْا كُلَّ الْمَیْلِ فَتَذَرُوْهَا كَالْمُعَلَّقَةِ) کہ شما جنینانی میان ءَ انصاف کت نہ کن اِت توری بلوٹ اِت، نوں پہک ءَ یک نیمگ ءَ مہ لیٹ اِت کہ آ دگرا اویل کن اِت چولو نجانیں جنین ءَ۔ (سورۃ النّساء129) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ بیدءِ سکّیں ضرورت ءَ چہ یکّے ءَ گیش سانگ کنگ باز ترسناکیں چیزے۔ زانگ لوٹیت کہ اے برابری ہما چیزانی تہا الّمی اِنت کہ آ انسان ءِ دستی چیز اَنت، ءُ گوں آئی بوت کن اَنت ہنچو کہ ہرچ ءُ درچ اِنت، ءُ شپ گوازینگ اِنت کہ اشانی تہا برابری الّمی اِنت۔ پشت کپت دل کہ آ انسان ءِ وسی چیزے نہ ئے پمیشا اگن آ ئی منیل یک نیمگے گیشتر بوت اشی سرا گرفت نیست پہ ہے شرط ءَ کہ دستی ءُ گیبنی چیزانی تہا برابری چہ آئی دست ءَ مہ روَت۔

(2) جاہلیّت ءِ زمانگ ءَ عربانی تہا ہنچیں دستورءُ رہبند ہست اَت کہ چہ آیاں جنینانی حق جنگ بوت، ءُ آیانی سرا ظلم کنگ بوت۔ چہ آیاں یکّے ہمیش اَت کہ آیاں جنینانی حق مہر کہ آیانی ذاتی حق اَت آیاں نہ دات بلکیں ہما جنین ءِ کماش ءَ زرت ءُ وتی ساب ءَ خرچ کت۔ قرآن پاک ءَ اداہے ظلم ءُ ناانصافی ءِ ختم کنگ ءِ واستا ہے حکم دات کہ جنینانی حق مہر ہمایانی وتی دستاں دیگ بہ بیت۔ جنین ءِ کماش ءُ ایدگہ کسّی واستا جائز نہ اِنت کہ بیدءِ جنین ءِ وشّی ءَ آئی حق مہرءَ خرچ بکن اَنت۔ اے ہمائی جندءِ وتی حق اِنت کہ اسلام ءَ آئی ءَ داتگ۔ آئی وتی کئیف اِنت کہ اشرا کجا خرچ بکنت۔ بیدءِ آئی اجازت ءَ آئی خرچ کنگ بلاہیں جرم ءُ گناہے۔ ہاں اے دگہ گپّے کہ آ وت چیزے پہل بکنت گڈا آئی ورگ ءُ خرچ کنگ جائز اِنت۔

(3) اسلام چو کہ یک ہام جہانیں دینے، ءُ آ دریں انسانانی واستا اِنت پمیشا آئی انسانانی ہر وڑا ءُ ہر چیزءِ تہار ہشونی کتہ۔ چو کہ مال ءُ دولت ءَ انسان ءِ زندگی ءِ تہا یک بلاہیں بنے ہست، ءُ انسان ءِ گذران ہمیشی سرا اِنت پمشا اللہ پاک ءَ ہر جاہ آئی نگہداری کنگ ءِ حکم داتہ۔ اے آیت ءِ تہا اللہ پاک ءَ مال ءِ نگہداری کنگ ءِ رہبند مارا گوشت گوں، ءُ آ چہ وڑا نیست ءُ نابود بیت آئی نیمگ ءَ ہوں آگاہی داتہ۔ آئی نگہداری کنگ ءِ رہبند ہمیش اِنت کہ آ کم عقلیں مردمانی دست ءَ دیگ مہ بیت۔ ادا لفظ سفہاء تہا جنین آدم ہوں کاینت، ءُ کسانیں چک کہ آ فہم ءُ بودءِ عمرءَ سر نہ اَنت، ءُ گنوک ہوں کاینت ءُ کم عقل پر چہ کہ اشانی عقل ءُ شعور کم اِنت پمیشکا اگن مالانی مستر ءُ کماش اے وڑیں

وَّارْزُقُوْهُمْ فِيْهَا وَاكْسُوْهُمْ وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ﴿٥﴾

ءُ آیاں بوارین اِت چہ آیاں ءُ پوشائین اِت ءُ گُش اِت آیاں جوانیں ہبر[1] (5)

وَابْتَلُوا الْيَتٰمٰى حَتّٰٓى اِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ ۚ فَاِنْ اٰنَسْتُمْ مِّنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوْٓا اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ ۚ وَلَا تَاْكُلُوْهَآ اِسْرَافًا وَّبِدَارًا اَنْ يَّكْبَرُوْا ۭ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۚ وَمَنْ كَانَ فَقِيْرًا فَلْيَاْكُلْ بِالْمَعْرُوْفِ ۭ فَاِذَا دَفَعْتُمْ اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ فَاَشْهِدُوْا عَلَيْهِمْ ۭ

ءُ پدّری بکن اِت چوریاں تاہما وہدءَ کہ آ سر بہ بنت نکاحءِ عمرءَ پدا اگاں دیست شما آیانی تہا بودے، گڑا بدئیت آیانی دستءَ آیانی مالاں ءُ مہ ورات چہ ضرورتءَ گیش ءُ اشتاپ اشتاپی چہ ہے ترسءَ کہ آ مزن بنت، ءُ ہر کس کہ بے حاجت اِنت آ بہ بچّینیت وتءَ ءُ ہر کس کہ محتاج اِنت گڑا آ بوارت پہ رہبندءَ، نوں وہدیکہ شما بدئیت آیاں آیانی مالاں، گڑا گواہ بدار اِت آیانی سرا،[2]

مردم کنگ بہ بنت گڑا المءَ آئی تہا خیر مان نہ بیت، ءُ آچہ دستءَ روَتءُ گار بیت۔ چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ مالءِ نگہداری کنگ فرض اِنت، ءُ آئی برباد کنگ گناہ اِنت، ءُ آئی نگہداری کنگءِ تہا اگن یکّے کشگ بہ بیت آ شہید اِنت ہنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت؛ من قتل دون مالہ فہو شہید ہر کس کہ وتی (جائزیں ءُ حلالیں) مالءِ سرا کشگ بوت آ شہید ساب اِنت (اگاں مسلمانے بہ بیت)۔(سنن ابی داؤد کتاب السنۃ باب فی قتال اللصوص) ۔

(1) بزاں چو ہوں مہ بیت کہ آ چہ مالءَ پہک زبہر کنگ بہ بنت بلکیں کدءِ حاجتءُ گنجائشءَ جنینءُ چکّانی سرا مال خرچ کنگ بہ بیت، ءُ آیانی حاجتانی خیال داری کنگ بہ بیت۔

(2) اے آیتءِ تہا سئے چیز بیان۔ (1) ہما چورہ کہ آ مردےءِ کماشیءِ تہا اینت، گڑا آ کماشاں باید اِنت کہ چہ آیانی بالغ بوگءَ پیش آیاں پدّر بکن اَنت ءُ بچکّاس اَنت کہ باریں چنچو آ وتی فائدہءُ نقصانءَ زان اَنت۔ اگن کماشاں آیانی بالغءُ مزن بوگءِ وہدا اے مارِات کہ آ چورہ نوں عقلءُ شعورءِ عمرا سر اَنت، ءُ وتی نپءُ نقصانءَ جوان زان اَنت، ءُ مالءِ پہ وڑءُ رہبند اخرچ کنگءَ زان اَنت گڑا آیانی مالاں ہمایانی دستءَ بدینت۔ ءُ اگن جوانیءِ عمرا سر بوت اَنت بلے نپءُ نقصانءَ شرّیءِ سرا نہ زان اَنت گڑا آیانی مالاں آیانی دستءَ مہ دینت تاہما وہدا کہ آ جواں بلد بہ بنت۔ (2) اگن ہما سرپرستءُ کماش کہ چورہ ہمائی گورا اینت آ مالی اعتبارا ڈَاِنت گڑا پہ آئی جائز نہ اِنت کہ چہ چورہے مالاں بوارت، ءُ اگن آ مالی اعتبارءَ کمزور اِنت چو کہ آ چورہءِ واستا سیاہ دلی کشّیت، ءُ آئی ہیال داریءَ کنت پمشا پہ آئی جائز اِنت کہ کدءِ حاجتءَ چہ چورہءِ مالءَ بوارت بلے پہ دیمءُ بے ضرورتءَ آئی ورگءُ خرچ کنگ جائز نہ اِنت۔ (3) ہے پیما آ چوریانی مالانی دیگءِ وہدا لہتے نیکیں ءُ معتبریں مردم اے چیزءِ سرا گواہ جوڑ بکنت کہ رندا کس آئی سرا ہبر کت مہ کنت کہ آئی چوریانی مال وار تگ اَنت، ءُ جنگءُ جیڑہ پاد مئیت۔

وَكَفٰى بِاللّٰهِ حَسِيْبًا ۝٦

ءُ بس اِنت اللہ پہ حساب گرگ ءَ[1] (6)

لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ ۖ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ اَوْ كَثُرَ ۚ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا ۝٧

مردیناں بہر ہست چہ ہمامال ءَ کہ آئرا ویل بکن اَنت مات ءُ پت ءُ نزّیکیں وارث، ءُ پہ جنیناں ہوں بہر ہست چہ ہمامال ءَ کہ آئرا ویل بکن اَنت مات ءُ پت ءُ نزّیکیں وارث، توری آ کم بہ بنت یا باز، بہرے بستگیں[2] (7)

وَاِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ اُولُوا الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنُ فَارْزُقُوْهُمْ مِّنْهُ وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ۝٨

وہدیکہ ساڑی بہ بنت بہر کنگ ءِ وہدا سیاد ءُ وارث ءُ چورہ ءُ محتاج گڈا آیاں بورارین اِت چیزے چہ آمال ءَ ءُ بگش اِت پہ آیاں جوانیں ہبر[3] (8)

وَلْيَخْشَ الَّذِيْنَ لَوْ تَرَكُوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعٰفًا خَافُوْا عَلَيْهِمْ ۖ فَلْيَتَّقُوا اللّٰهَ

ءُ باید اِنت کہ بترس اَنت ہا کہ اگاں آپشت بکج اَنت چہ وتی رند پدءَ اولاد نزوریں، گڈا فکر توک ءَ کپ اَنت پہ آیاں، نوں باید اِنت کہ بترس اَنت چہ اللہ ءَ

---

(1) بزاں آسرپرست ءُ کماش اشی وتی ذہن ءَ میار اَنت کہ اگن ماچوریانی مالاں لوٹریں مارا کس نہ گندیت ءُ کس مارا جست نہ کنت بلکیں اللہ جواں گند گا اِنت، ءُ ساب ءُ داد گرگ ءَ آوت بس اِنت۔

(2) چہ اسلام ءِ آیگ ءَ پیش یک ظلمے اے بوت کہ جنیناں ءُ کسانیں زہگاں چہ مردک ءِ میراثاں ہچ بہر نہ بوت بلکیں ایوک ءَ لائقیں ءُ رستگیں چکاں رست اَنت ءُ درہیں مال ءِ وارث ہما بوت اَنت۔ اسلام ءَ اے قانون گار کت۔ جنین آدم ءُ کسانیں چک ہوں وراثت ءِ تہا شریدار کت اَنت مال کم بہ بنت یا باز۔ اشانی بہر ءِ سرجمیں بیان دیم ءِ آیتاں پیداگ اِنت۔

(3) لہتے عالم ءَ چہ میراث ءِ آیت ءَ اے حکم منسوخ گوشتہ تاہم اے درست نہ اِنت۔ ادایک اخلاقی چیزے ءِ نیمگ ءَ آگاہی دیگ بوگا اِنت، ءُ آ ہمیش اِنت ہما غریب ءُ مسکین کہ آوراثت ءِ تہا شریدار نہ اَنت بلے آیانی بہر ءُ تہر کنگ ءِ وہدا گون اَنت گڈا باید اِنت چہ مردک ءِ میراثاں چیزے آیانی دست ءَ دیگ بہ بیت پرچہ کہ آدل مانگ بنت۔ (احسن البیان)۔

وَلْيَقُوْلُوْا قَوْلًا سَدِيْدًا ﴿٩﴾

ءُ پچلیں ہبر بکن اَنت[1] (9)

اِنَّ الَّذِيْنَ يَاْكُلُوْنَ اَمْوَالَ الْيَتٰمٰى ظُلْمًا اِنَّمَا يَاْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ نَارًا ۭ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيْرًا ﴿١٠﴾

بے شک ہما کہ ورنت چوریانی مالاں پہ ناانصافی، نوں بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ آمان چوپ انت وتی لاپانی تہا آس، ءُ دیر نہ بیت کہ مان بنت بر مشوکیں آس ءَ[2] (10)

يُوْصِيْكُمُ اللّٰهُ فِيْٓ اَوْلَادِكُمْ ۤ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْاُنْثَيَيْنِ ۚ

اللہ حکم کنت شمارا شمئے چکانی بابت ءَ پہ مردینءَ بہر ہست دو جنینءِ بہرءِ برابر،[3]

(1) ادا یتیم ءُ چوریانی کماشاں حکم بوگاِنت کہ آچوریانی مالانی گوں جوانی نگہداری ءَ بکن اَنت، ءُ ہنچو کہ آیاں چہ وتی مرگ ءَ رند وتی چکانی ہیال گوُرانت کہ باریں آیانی حال چے بیت ہمے پیما آچوریانی ہیال داری ءَ بکن اَنت، ءُ آیاں چو وتی چکاں ساب بکن اَنت۔

(2) ناحق ءَ چوریانی مال ءِ ورگ بلاہیں گناہے۔ واجہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ کہ چہ ہفت نیست ءُ نابود کنوکیں چیزاں وتا دور بدارات۔ آ اش اَنت۔ گوں اللہ پاک ءَ شریدار جوڑ کنگ۔ سحر ءُ ساحری کنگ۔ ناحق ءَ مردم ءِ کشگ۔ سود ورگ۔ چورءِ مال ءِ ورگ۔ چہ جنگ ءِ میدان ءَ تچگ۔ پاکدامنیں ءُ پاکبازیں جنینانی سرا تہمت جنگ۔ (صحيح مسلم كتاب الإيمان باب اكبر الكبائر الشرك بالله) ۔

(3) یک مردینءِ بہر دو جنینءِ بہرءِ برابراِنت۔ اے انصاف ءِ خلاف نہ اِنت پرچہ کہ ہرچ ءُ درچ درہامر دینے سرااِنت، ءُ ہمے پیامر دین جنینءَ مہر دنت۔ ہر پیما آئی ذمہ داری ہر میدان ءِ تہا چہ جنینءَ گیشتراِنت پمشا اللہ ءَ مردینءِ بہر گیشتر کتہ۔ فائدہ: زانگ لوٹیت کہ کافریں چک مسلمانیں پت ءِ وارث نہ بیت، ءُ نہ کافریں پت مسلمانیں چک ءِ وارث بیت ہنچو کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ لايرث المسلم الكافر ولا الكافر المسلم - کہ مسلمان کافرءِ وارث نہ بیت ءُ نہ کافر مسلمان ءِ وارث بیت۔ (صحيح بخارى كتاب الفرائض باب لايرث المسلم الكافر)(2) ہمے پیما کشوک کشتگین ءِ وارث نہ بیت۔ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: القاتل لايرث کہ کشوک وارث نہ بیت۔ (سنن ابن ماجه كتاب الفرائض باب القاتل لايرث) شیخ البانی رحمہ اللہ اے حدیث صحیح گوشتہ۔ اشی سرا اجماع اِنت کہ پہ زانت کشوک کشتگین ءِ وارث بوت نہ کنت۔ (المغنى لابن قدامه - ج6 تاكديم 291) ءُ ہمائی کہ پہ نزانتکاری کُشتہ آوارث بیت یانہ ؟ اے بابت ءَ اختلاف ہست۔ امام ابن قدامہ گُشیت کہ گیشتریں عالم ہمے نیمگ ءَ اَنت کہ پہ نہ زانتکاری کشوک ہوں وارث بوت نہ کنت۔ (المغنى لابن قدامه) (3) ہما مروک وتی نادراہی ءُ موتانی ءِ تہا اگن پہ وتی کجام یک وارثے ءَ وصیت بکنت آ بے نہ اِنت ءُ آئی سرا عمل کنگ نہ بیت پرچہ کہ وارثانی حق اللہ ءَ وت گیشّینتگ۔ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ اِنّ الله اعطى كلّ ذى حقّ حقه فلا وصيّة لوارث ۔ کہ اللہ ءَ ہرچ حقدارءَ آئی حق داتہ، نوں پہ وارثاں وصیت نیست۔ بزاں بے نہ بیت۔ (سنن ابى داؤد كتاب الوصايا باب فى الوصيّة للوارث) امام ابن عبد البر ءُ امام ابن المنذر گُشنت کہ اشی سرا عالم تپاک اَنت۔

فَإِنْ كُنَّ نِسَآءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۚ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۚ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ ۚ فَإِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهُ وَلَدٌ وَّوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ

نوں اگاں آ چک ایوک ءِ جنین بہ بنت چہ دوءِ برز گڈا آیاں دو سَیک رسیت چہ میراث ءَ،[1] ءُ اگاں یک (جنین) چکّے بہ بیت [2] گڈا آ ئرا (مال ءِ) نیم رسیت ءُ (مروک ءِ) مات ءُ پتاں چہ ہر یکّے ءَ ششک رسیت میراث ءِ اگاں مروک ءَ چک بہ بیت۔ نوں اگاں چکّے مہ بیت ءُ آئی مات ءُ پت آئی وارث بہ بنت، گڈا (مروک ءِ) مات ءَ سیک رسیت،[3]

---

(1) زانگ لوٹیت کہ اگن یک مردے مرت ءُ آ ئرا مردین چک نیست، ءُ آئی چک جنین اَنت گڈا آ مروک ءِ مال سےَ جاگہ کنگ بیت۔ آئی دو بہر ہمائی جنین چکّاں رسیت آ توری دو بہ بنت یا چہ دوا گیش ہنچو کہ حدیث ءَ کئیت کہ سعد بن ربیع کہ جنگ ءِ احد ءَ شہید بوت آ ئرا دو جنین زہگ ہست اَت بلے آئی مال ہمشانی ناکوءَ وتی دست ءَ کت اَنت گڈا سعد بن ربیع ءِ جنین ءَ وتی ہے دوئیں جنین چک واجہ ءِ گورا آورت اَنت، ءُ آیانی ناکو ءِ حالے دات، گڈا واجہ ءَ نفرے ہمشانی ناکوءِ نیمگ ءَ دیم دات کہ مال ءِ دو بہرءَ سعد ءِ دوئیں جنین چکّاں بدےَ، ءُ ہشتک ءَ آیانی مات ءَ بدےَ، آدگہ ہرچیکہ پشت کپیت آہاں تو بزور۔ (سنن ابوداؤد کتاب الفرائض باب ماجاء فی الصلب) شیخ البانی اشی سند حسن گوشتہ۔ آگاہی؛ اداچہ ناکوءَ پت ءِ برات مراد اِنت پرچہ کہ آ عصبہ ءِ تہا گون اِنت پمشا پشت کپتگیں مال ہما ئرا رس اَنت۔

(2) بزاں اگن مروک ءَ مردین چک نیست، ءُ آئی جنین چک یکّے گڈا مال ءِ نیم ایوک ءَ ہما ئرا رسیت۔ بزاں چہ ششیں بہراں سےَ بہر ہما ئرا رسیت۔ پدا اگن آئی مات ءُ پت ہوں زندگ بوت اَنت ہے چک ءِ ہمبراہی ءَ گڈا یک ششکے مات ءَ رسیت، ءُ یک ششکے پت ءَ رسیت، ءُ دگہ یک ششکے پشت کپیت آہوں پت ءَ رسیت پرچہ کہ آ عصبہ اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) دومی صورت ہمیش اِنت کہ مروک ءَ چک نیست۔ زانگ لوٹیت کہ آئی نماسگ ءُ کڈاسگ درہا چک ساب اَنت۔ بزاں چہ اشاں کس نیست ءُ آئی وارث آئی مات ءُ پت اَنت گڈا اے وہدءَ مالے سَیمی بہر مات ءَ رسیت، ءُ پشت کپتگیں دوئیں بہر پت ءَ رس اَنت۔ آگاہی؛ اگن مات ءُ پتانی ہمبراہی ءَ مردکیں مردین ءِ جنین یا مردکیں جنین ءِ مرد زندگ ءُ ہست بہ بیت گڈا گچین تریں ہبر ءِ رہبند امردین ءِ یا جنین ءِ بہر درکنگ ءُ دیگ بیت نوں رند امال سےَ راہ ءَ کنگ بیت۔ آئی سیک مات ءَ رسیت، ءُ پشت کپتگیں دوئیں بہر پت ءَ رس اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

فَإِنْ كَانَ لَهٗٓ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْ بِهَآ أَوْ دَيْنٍ ۗ اٰبَآؤُكُمْ وَأَبْنَآؤُكُمْ لَا تَدْرُوْنَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا ۚ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ ۗ إِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿۱۱﴾

نوں اگاں آئرا باز برات بہ بیت، گڈا (مردک ءِ) مات ءَ ششک رسیت[1] چہ ہما وصیت ءَ رند کہ آ مردک ءَ وصیت کتگ یا وامانی در ریچگ ءَ رند،[2] شمئے پت بہ بنت یا چک شما نہ زان اِت کہ چہ آیاں کجام نزیک تر اِنت شمئے فائدہ رسینگ ءِ تہا[3] اے اللہ ءِ ایر کتگیں بہر اَنت، بے شک کہ اللہ مزنیں زانوک ءُ جواں کارے۔ (11)

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهُنَّ وَلَدٌ ۚ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْنَ بِهَآ أَوْ دَيْنٍ ۗ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ إِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّكُمْ وَلَدٌ ۚ

پہ شما نیم اِنت ہر چیکہ ویل کتگ شمئے جنیناں اگاں آیاں چک نیست۔ نوں اگاں آیاں چک ہست گڈا پہ شما چارک اِنت آیانی ویل کتگیں مال ءِ تہا،[4] چہ ہما وصیت ءَ رند کہ آیاں کتگ یا چہ وامانی در ریچگ ءَ رند، ءُ پہ جنیناں چارک اِنت ہر چیکہ شما (مردین ویل بکن اِت) اگاں شمارا چک نیست[5]

(1) سئیمی صورت ہمیش اِنت کہ مات ءُ پت ءِ ہمبراہی ءَ مردک ءَ برات ءُ گہار ہست ءُ حیات اَنت توری آ برات ءُ گہار چہ مات ءَ برات ءُ گہار بہ بنت یا ایوک ءَ چہ پت ءَ، اے وہدا پت ءِ ہست ءُ حیاتی ءَ بلّے کہ اے برات ءُ گہار وارث نہ بنت بلے چہ آیانی سبب ءَ مردک ءِ مات ءَ ششک رسیت، آ دگہ پشت کپتگیں پت ءَ رس اَنت اگاں دگہ وارث مہ بیت۔

(2) بزاں چہ مردک ءِ میراث ءِ بہر کنگ ءَ پیسر ہرچ وامے کہ آئرا بر ءُ آئی سرا ہست آ در ریچگ بہ بنت نوں چہ اشی پد چیزے کہ پشت کپیت آئی وصیت پورہ کنگ بہ بیت اگن آئی وصیتے کتہ بلئے وصیت چہ سیک ءَ گیش مہ بیت رندا ہر چیکہ پشت کپیت نوں آوارا ثانی تہا بہر کنگ بنت۔ حافظ ابن کثیرؒ گشیت در ہیں عالمانی اجماع اِنت کہ چہ وصیت ءِ توام کنگ ءَ پیسر آئی وام در ریچگ بہ بنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) ہمیشکا شما وتی زانت ءُ عقل ءِ رہبند امیراثاں بہر مہ کن اِت بلکیں اللہ ءِ حکمانی رہبنداں مردمانی میراثاں بہر بکن اِت، یقیناً اللہ ءِ اے بہر چہ حکمت ءَ خالی نہ اِنت۔

(4) مردین چکّانی نیستی ءَ مردین چکّانی چک بزاں نماسگ ہوں چکّ ءِ جاہ ءَ دار اَنت۔ اشی سرا عالمانی اجماع اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(5) جنین یکّے بہ بیت یا گیشتر بہ بنت اگن آیاں چک نہ بوت گڈا مرد ءِ مال چارراہ ءَ کنگ بہ بیت ءُ ہے یکّیں چارک درہیں جنینانی تہا برابر ابہر کنگ بہ بیت۔ بزاں ہر جنین ءَ دورادورا چارک بہر نہ بیت۔ اشی سرا اجماع اِنت۔ (فتح القدیر)۔

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُمْ مِّنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَا أَوْ دَيْنٍ ۗ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَالَةً أَوِ امْرَأَةٌ وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا السُّدُسُ ۚ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَٰلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَارٍّ ۚ وَصِيَّةً مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٢﴾

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

نوں اگاں شمارا چک ہست گڈا پہ جنیناں ہشتک اِنت چہ ہمامالءَ کہ شمائے ویل کن اِت،[1] چہ ہماوصیتءَ رند کہ شمائے کن اِت یا چہ وامانی ادا کنگءَ رند۔ ءُ اگاں مردءُ جنین کہ آئی میراث زورگ بیت بُنڈے بوت،[2] ءُ آئی یک براتے یا یک گہارے بوت[3] گڈا ہر یکےءَ چہ آ دوئیناں ششک رسیت ءُ اگاں آ چہ اشی گیش بوت اَنت گڈا آ ہور بنت سیکءِ تہا[4] چہ ہماوصیتءَ رند کہ آ کنگ بیت یا وامانی درہ بچگءَ رند وہدیکہ دگرءَ نقصان مہ دنت،[5] اے اللہءِ حکم اَنت ءُ اللہ جوانین زانوکے ءُ مزنیں اوپار کشّے۔(12)

اے اللہءِ گیشّینتگ اِیں حد اَنت ہر کس کہ اللہءِ رندگیریءَ بکنت ءُ آئی رسولءِ آبارت آئیءَ باغانی تہا کہ رمب اَنت چہ آیانی چیر اجو، ابدمان بنت آئی تہا، ہمیش اِنت مزنیں کامیابی۔(13)

(1) ہشتک ہوں ہے وڑا بہر بیت۔ اگن جنین یکّے بہ بیت یا گیشتر بہ بنت درستانی ہے ہشتک اِنت وہدیکہ آیاں چک بوت۔

(2) چہ کلالہ ہمامیّت بزاں مروک مراداِنت کہ آئرا نہ پتءُ پیرک ہست، ءُ نہ چکّ ءُ نماسگ۔

(3) اداہمابرات یا گہار مراداِنت کہ آ چہ پتءَ مروکءِ گہار یا برات نہ اِنت بلے چہ ماتءَ یکّ اَنت۔ امام قرطبی گُشیت اشی سرا اجماع اِنت۔ (تفسیر قرطبی) اے ہماجاگہ اِنت کہ ادا مردینءُ جنینءِ بہر برابر اَنت۔

(4) بزاں اگن آبراتءُ گہار چہ یکّےءَ گیش بوت اَنت گڈا آ درستانی تہامالءِ سیک برابر ابہر کنگ بیت، ءُ ادا مردینءُ جنینءِ بہر برابراِنت۔ فائدہ؛ ہمابرات کہ چہ ماتءَ مروکءِ برات اَنت ءُ چہ پتءَ جتاینت۔ اے لہتے چیزانی تہا چہ ایدگہ وارثاں جتاینت۔ (1) اے ایوکءَ چہ ماتءِ سببءَ وارث جوڑ بنت۔ (2) اشانی جنینءُ مردین بہرءِ تہا برابرءِ شریدار اَنت۔ ایدگہ درہیں جاگہاں مردینءِ ونڈ گیشتر اِنت (3) اے ہماوہدا وارث بنت کہ مروک کلالہ بزاں بنڈے بہ بیت۔ ایوکءَ پتءُ پیرکءِ یا چکءُ نماسگانی ہستءُ حیاتیءَ اے وارث نہ بنت۔ (4) اشانی مردینءُ جنین ستر باز بہ بنت آیاں چہ مالءِ سیکءَ گیشتر بہر نہ رسیت۔

(5) بزاں وصیت کنوکءَ بایداِنت کہ آ چُشیں وصیت مہ کنت کہ چہ آ وصیتءَ وارثاں نقصان بہ رسیت۔ ءُ اگن یکّے چُشیں وصیتے بکنت گڈا آئی وصیت ہچ ساب نہ بیت ءُ آئی سرا عمل کنگ نہ بیت۔ زانگ لوٹیت کہ چہ سیکءَ گیشترءِ وصیت جائز نہ اِنت۔

وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَيَتَعَدَّ حُدُوْدَهٗ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيْهَا ۠ وَلَهٗ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿١٤﴾

ہر کس کہ نافرمانیءَ بکنت اللہءِ ءُ آئی رسولءِ ءُ سر بگوُزیت چہ آئی ایر کتگیں حداں گڈا مان کنت آئرا دوزہءِ تہا پہ بن پشت کپیت آئی تہا، ءُ آئی واستا رزوا کنوکیں عذاب ہست۔(14)

وَالّٰتِيْ يَاْتِيْنَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِّسَآئِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوْا عَلَيْهِنَّ اَرْبَعَةً مِّنْكُمْ ۚ فَاِنْ شَهِدُوْا فَاَمْسِكُوْهُنَّ فِي الْبُيُوْتِ حَتّٰى يَتَوَفّٰهُنَّ الْمَوْتُ اَوْ يَجْعَلَ اللّٰهُ لَهُنَّ سَبِيْلًا ﴿١٥﴾

ءُ ہر جنینے کہ بدکاری بکنت چہ شمئے جنیناں، گڈا بدارات آیانی سرا چار گواہ مردیں چہ وتا، نوں اگاں آیاں گواہی دات گڈا آیاں بند بکن اِت لوگانی تہا تاں ہماوہدءِ کہ آیاں موت بئیت،[1] یا اللہ ہچ بکنت پہ آیاں دگہ راہے[2](15)

وَالَّذٰنِ يَاْتِيٰنِهَا مِنْكُمْ فَاٰذُوْهُمَا ۚ فَاِنْ تَابَا وَاَصْلَحَا فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمَا ۭ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا ﴿١٦﴾

چہ شما دوءِ کہ اے پیمیں کار کت، گڈا آیاں تکلیف بدئیت،[3] نوں اگاں آیاں توبہ کت ءُ درست بوت اَنت گڈا سر بگوُزات چہ آیاں بے شک کہ اللہ مزنیں توبہ قبول کنوکءُ مہربانے۔(16)

(1) اے بدکاریں مردینءُ جنینانی ہماسزا یت کہ آ اسلامءِ بنداتی روچانی تہا ایر کنگ بوتگ اَت رندا اے حکم منسوخ بوت، ءُ ہمے سزا ایر کنگ بوت کہ سورنہ کتگیں مردینءُ جنین اگن بدکاری بکن اَنت گڈا آ صد چابک جنگ بہ بنت، ءُ اگن سور داتگین اَنت گڈا آسنگ ریچ کنگ بہ بنت۔ (صحيح مسلم كتاب الحدود باب حدّ البكر والثيب فى الزنا) اے سزا ہماوہدا دیگ بیت کہ چار منصفیں مردم گواہی بداَنت کہ ما پہ وتی چماں اے بدکاری کنگءَ دیستگ اَنت۔ زانگ لوٹیت کہ اے آیتءِ حکم منسوخ اِنت بلے اشی تلاوت ہست اِنت۔ بزاں وانگ بیت۔

(2) چہ اے راہءِ مراد ہماسزا اِنت کہ اللہءَ رندا ایر کت، ءُ آئی بیان پیسرترا بوت۔

(3) لہتینءِ چہ اے آیتءِ دومردینءِ وت ماں وتا خراب کاری کنگ مراد زرتہ۔ ءُ لہتینءِ سورنہ کتگیں جنینءُ مردین مراد زرتگ اَنت ءُ چہ پیسری ایں آیتءِ سور کتگیں جنینءُ مردین مراد زرتگ اَنت۔ بزاں پیسرا سزا ہمیش اَت کہ آ بدءُ رد گشگ بہ بنت ءُ چہ دستاں تکلیف دیگ بہ بنت رندا اے حکم منسوخ بوت۔ ہر پیم بہ بیت! اگن دومردینءِ وت ماں وتا خراب کاری کنگ مراد بہ بیت نوں آئی سزا ہمیش اِنت کہ آدوئیں کشگ بہ بنت۔ واجہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ ہر کسءَ کہ شما بگند اِت کہ آ قومءِ لوط کارا کنگا اِنت گڈا فاعلءُ مفعول دوئیناں بکُش اِت۔ (سنن ترمذى كتاب الحدود باب ماجاء فى حد اللوطى) شیخ البانی اے حدیث صحیح گوشتہ۔ ءُ اگن سورنہ کتگیں بدکاریں مردینءُ جنین مراد بہ بنت گڈا آیانی سزا صد چابک اِنت۔

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوٓءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِن قَرِيبٍ فَأُولَٰٓئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾

بے شک کہ توبہ پہ ہماکسان اِنت کہ آبدیں کار کن اَنت پہ نادانی ءُ بے وقوفی، پدا زوت توبہ کن اَنت، نوں ہمیش اَنت کہ اللہ اشاں بخشیت، ءُ اللہ مز نیں زانوک ءُ خیر کارے۔(17)

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّـَٔاتِ حَتَّىٰٓ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ الْـَٰٔنَ وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ ۚ أُولَٰٓئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٨﴾

ءُ نیست توبہ ہمایاں کہ بدی کن اَنت تاہماوہدا کہ چہ آیاں یکّیءِ سرا موت کئیت، گشیت کہ نوں من توبہ کنگ،(1) ءُ نہ (ہمایاں توبہ ہست) کہ آ کافری حالت ءَ مر اَنت، ہمیش اَنت کہ اشانی واستا ما آمادہ کنگ تورینوکیں عذاب۔(18)

يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَرِثُوا النِّسَآءَ كَرْهًا ۖ

او مؤمناں! روانہ اِنت پہ شما اے کہ شماوتی میراث بکن اِت جنیناں پہ زور(2)

(1) بزاں اگن یک مردمے سجّہیں زندگیءَ گناہ ءُ نافرمانی بکنت ءُ توبہ مہ کنت بلکیں ہماوہدا کہ موت آئی نزیک ءَ کئیت ءُ ساہ گٹّ ءَ سر بیت نوں توبہ بکنت اے پیمیں مردمءِ توبہ قبول نہ بیت۔ اے وہدا فرعون ہوں گوشت (اٰمَنْتُ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا الَّذِيْٓ اٰمَنَتْ بِهٖ بَنُوْٓا اِسْرَآءِيْلَ وَاَنَا مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ)(سورة يونس 90) من ایمان آورتہ کہ بیدءِ اللہءَ دگہ معبودءِ برحق نیست، ءُ معبود برحق ہما اِنت کہ بنی اسرائیل آئی سرا ایمان آورتہ بلے آئی اے وہدءِ توبہ اللہ ءَ قبول نہ کت۔ ءُ حدیث ءَ ہست اِنت کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ اِنّ الله يقبل توبة العبد مالم يغرغر۔ کہ اللہ بندہءِ توبہ ءَ قبول کنت تاہماوہدا کہ آغرغرمہ کنت۔ بزاں آئی ساہ ماں گٹّ ءَ سر نہ اِنت، وہدیکہ آ پہ گٹّ ءَ سر بیت گڈا آقبول نہ بیت۔(سنن ترمذی کتاب التوبة والاستغفار . باب نمبر 103) شیخ البانی رحمہ اللہ اے حدیث صحیح الجامع الصّغیرءِ تہا بیان کتہ۔ شیخ مقبل بن ہادی الوادعی رحمہ اللہ گوشیت کہ اے حدیث گوں وتی شواہداں حسنءِ درجہ ءَ سر بیت۔(تعلیق الشیخ علی تفسیر ابن کثیر)۔

(2) چہ اسلامءِ آیگ ءَ پیش جنینانی سرا یک ظلمے ہم بوت کہ وہدیکہ آئی لوگ واجہ مرت گڈا مرداں ہما جنین وتی میراث ساب کت، ءُ پہ زوروتی سانگ اِش آورت اَنت، یا آہنش وتی برات یا دگرےءِ سانگ ءَ دات بے آئی جستءُ پدکنگ ءَ، ءُ برے برے دراہیں زندگیءَ آہنش سانگ نہ دات۔ اسلام ءَ اے ناجائزیں دستورءُ رہبندءِ گارءُ بیگواہ کنگءِ حکم دات ءُ چہ اشی منع کت۔

وَلَا تَعۡضُلُوۡهُنَّ لِتَذۡهَبُوۡا بِبَعۡضِ مَآ اٰتَيۡتُمُوۡهُنَّ اِلَّاۤ اَنۡ يَّاۡتِيۡنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ وَعَاشِرُوۡهُنَّ بِالۡمَعۡرُوۡفِ ۚ فَاِنۡ كَرِهۡتُمُوۡهُنَّ فَعَسٰۤى اَنۡ تَكۡرَهُوۡا شَيۡـًٔـا وَّيَجۡعَلَ اللّٰهُ فِيۡهِ خَيۡرًا كَثِيۡرًا ﴿۱۹﴾

ءُنہ آیاں بند بکن اِت پہ ھے ھبرءَ کہ بہ برات لہتے (مال) چہ ہما چیزاں کہ شما آیاں داتگ اَنت [1] ابید اِنت ہما وہد کہ آ پدّریں بے حیائی بکن اَنت [2] ءُ گوں آیاں زندگی بکن اِت گوں جوانیں رہبندءَ [3] نوں اگاں شمارا دوست نہ بوت اَنت، گڈا بوت کنت کہ شما یک چیزےءَ دوست مہ دارات ءُ اللہ آئی تہا باز خیرءُ جوانی مان کنت [4] (19)

وَاِنۡ اَرَدْتُّمُ اسۡتِبۡدَالَ زَوۡجٍ مَّكَانَ زَوۡجٍ ۙ وَّاٰتَيۡتُمۡ اِحۡدٰٮهُنَّ قِنۡطَارًا

اگاں شما بدل کنگ بلوٹ اِت یک جینیءِ جاگہءَ دگہ جینیءُ شما داتگ یکّےءَ چہ آیاں کوتے مال، [5]

---

(1) ھے پیما یک ظلمے جینیءِ سرا ھے کنگ بوت کہ وہدیکہ مردءَ دوست مہ بوتیں گڈا چہ آئی وتا چوٹینگءِ واستا آہش طلاق نہ دات (چوکہ اسلامءَ ضرورتءِ وہدا آئی اجازت داتگ) بلکیں آہش بےوڑ جنجالءُ پریشان کت تاکہ آلاچار بہ بیتءُ حق مہر ہرچیکہ مردءَ داتگ آہاں واپس بکنت، ءُ چہ آئی دورا بوگءَ گچین بکنت۔ اللہءَ اے ہوں ظلمے گشت تاکہ مردم چوشیں حرکت کت مہ کن اَنت۔

(2) ہاں اگن جینین ناجائزءَ مردینءِ نافرمانیءَ بکنت، ءُ ھے پیما اگن آبدکارے بوت، یازاہءُ بد بکنت گڈا پہ مردینءَ جائز اِنت ہرچیکہ آئی جینینءَ مہر داتگ آہاں پچ بگیپت، ءُ جینیءَ پہ اے ھبرءَ لاچار بکنت کہ آئی داتگیں حق مہرءَ واپس بکنت۔

(3) بزاں شما گوں وتی جینیناں گوں وشیں روءَ پیش بیایات، ءُ آیانی حقاں کدءِ وتی وسءَ بدئیت پرچہ کہ برے برے آیانی نافرمانیءِ سبب شمئے بداخلاقی بیت۔

(4) ہنچو کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت؛ لايفرك مؤمن مؤمنة ان كره منها خلقا رضي منها اٰخر ـ کہ مسلمانیں مردگوں (وتی) مسلمانیں جینینءَ نفرت مہ کنتءُ بغضءُ حسد مہ داریت، اگن آئرا آئی یک عادتے دوست نہ بوت گڈا آئی دگہ عادتے آئرا دوست بیت۔(صحيح مسلم كتاب الرّضاع باب الوصيّة بالنساء) مطلب ہمیش اِنت کہ اگن یک جینیءَ بے حیائیءُ بے غیرتیءَ ابید دگہ کوتاہی یا کمّی ے مان بوت گڈا مردین پہ آئی طلاق دیگءَ اشتاپ مہ کنت بلکیں وتی تہا صبر بکنت، بوت کنت کہ ہمیشی تہا اللہ پاک دگہ خیرءُ خوبی مان بکنت۔ بزاں آئی صبرءِ بدلءَ آئرا اللہ چہ ھے جینینءَ نیکیں اولاد بدنت ءُ آخرتءَ آئیءَ جوانیں مزدنت۔ صبر کنوکءِ کمکءَ اللہ پاک الّمیءَ کنت ہنچو کہ اللہ پاک فرمان کنت (وَاصۡبِرُوۡا ؕ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيۡنَ) صبر بکن اِت کہ اللہ صبر کنوکانی ہمبراہ اِنت۔ بزاں آیانی کمکءَ کنت - (سورة الانفال 46)۔

(5) چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ جینینءَ بازیں حق مہر دیگ جائز اِنت۔

فَلَا تَأْخُذُوْا مِنْهُ شَيْـًٔا ؕ اَتَاْخُذُوْنَهٗ بُهْتَانًا وَّ اِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿۲۰﴾

نوں چہ آئی ہچ مہ زور اِت ،[1] ایا شما آئرا زورات پہ ناحق ءُ پہ ظاہریں گناہ۔(20)

وَكَيْفَ تَاْخُذُوْنَهٗ وَقَدْ اَفْضٰى بَعْضُكُمْ اِلٰى بَعْضٍ وَّاَخَذْنَ مِنْكُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا ﴿۲۱﴾

ءُ چہ وڑا شما آئی ہچ گپت کن اِت ءُ رستگ چہ شما یکّے آ دگرءِ گوَرا،[2] ءُ آیاں گپتگ چہ شما محکمیں قول ءُ قرار[3] (21)

وَلَا تَنْكِحُوْا مَا نَكَحَ اٰبَآؤُكُمْ مِّنَ النِّسَآءِ اِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ؕ اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً وَّمَقْتًا ؕ وَسَآءَ سَبِيْلًا ﴿۲۲﴾

ءُ وتی نکاح ءَ میارات ہما جنیناں کہ شمئے پتاں وتی نکاحءِ تہا آوُرتگ اَنت[4] بلے ہر چیکہ ساری ءَ بوتگ[5] بے شک کہ اے بے حیائیں کارے ءُ ناراضیءِ سبب اِنت ءُ خرابیں راہے۔(22)

---

(1) وت طلاق دیگءِ صورت ءَ جنین ءَ داتگیں حق مہرءِ واپس ہچ گرگ جائز نہ اِنت توری آسک باز بہ بنت ، ءُ اے پیم کنگ سکّیں سلّیں ءُ بلاہیں جرم ءُ گناہے۔

(2) بزاں شما گوں یک ءَ دگرءَ شپ گوازینتگ۔

(3) چہ اے مہریں قول ءُ قرارءَ مردین ءُ جنینے وتا نکاحءِ تہابندگ مراد اِنت۔

(4) جاہلیتءِ زمانگ ءَ مرد ماں پتءِ مرگ ءَ رند گوں وتی ماتواں سانگ کت۔ اللہ پاک ءَ چہ اشی منہ کت۔

(5) بزاں پیسرا ہر چیکہ بوتہ آ پہل آنت بلے نوں یکّے چو شیں کار بکنت پہ آئی سزا ہست۔

حُرِّمَتۡ عَلَيۡكُمۡ اُمَّهٰتُكُمۡ وَبَنٰتُكُمۡ وَاَخَوٰتُكُمۡ وَعَمّٰتُكُمۡ وَخٰلٰتُكُمۡ وَبَنٰتُ الۡاَخِ وَبَنٰتُ الۡاُخۡتِ وَاُمَّهٰتُكُمُ الّٰتِىۡۤ اَرۡضَعۡنَكُمۡ وَاَخَوٰتُكُمۡ مِّنَ الرَّضَاعَةِ وَاُمَّهٰتُ نِسَآئِكُمۡ وَرَبَآئِبُكُمُ الّٰتِىۡ فِىۡ حُجُوۡرِكُمۡ مِّنۡ نِّسَآئِكُمُ الّٰتِىۡ دَخَلۡتُمۡ بِهِنَّ فَاِنۡ لَّمۡ تَكُوۡنُوۡا دَخَلۡتُمۡ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ وَحَلَآئِلُ اَبۡنَآئِكُمُ الَّذِيۡنَ مِنۡ اَصۡلَابِكُمۡ ۙ وَاَنۡ تَجۡمَعُوۡا بَيۡنَ الۡاُخۡتَيۡنِ اِلَّا مَا قَدۡ سَلَفَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوۡرًا رَّحِيۡمًا ﴿۲۳﴾

حرام کنگ بوتگ اَنت (پہ سانگ ءَ)[1] شمئے سرا شمئے مات ءُ شمئے جنیں چک ءُ شمئے گہار ءُ شمئے پتانی گہار ءُ شمئے ماتانی گہار، ءُ برات ءِ جنین چک ءُ گہار ءِ جنیں چک ءُ ہما مات کہ آیاں شمارا شیر میچینتگ، ءُ شمئے شیر ءِ گہار ءُ شمئے جنینانی مات ءُ ہما جنکاں کہ رودین اِت شما آیان ءَ ماں وتی کُٹاں کہ چکّ اَنت شمئے ہما جنینانی کہ شما گوں آیاں وپت ءُ واب کنگ، نوں اگاں شما گوں آیاں وپت ءُ واب نہ کنگ گڈا شمئے سرا ہچ گناہ نیست (کہ آیانی چکاں بہ گر اِت) ءُ جنیں شمئے ہما چکانی کہ آ شمئے پشتان اَنت، ءُ اے کہ دو گہار ہور ایکجا بکن اِت، بلے ہر چیکہ ساری ءَ بوتگ (آ بے نہ اِنت) بے شک کہ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔(23)

(1) نوں ہما جنین کہ گوں آیاں سانگ حرام اِنت، ءُ آ محرم اَنت ہمایانی بیان اِنت۔ آیانی تہا ہفت نسبی مُحرّمات اَنت۔ بزاں چہ نسب ءَ حرام اَنت۔ ءُ آ اَشنت۔ (1) مات۔ اشی تہا بلّک ہوں کاینت۔ (2) گُہار۔ چہ مات ءَ بہ بیت یا ایوک ءَ چہ پت ءَ۔ (3) چک۔ اشی تہا نماسگ ءُ کٗڈاسگ درہا کاینت۔ (4) مات ءِ گہار۔ (5) پت ءِ گہار۔ (6) برازاتک۔ (7) گُہار زاتک۔ ءُ دو رضائی بزاں شیر پچی محرم اَنت۔ 1۔ رضائی مات۔ 2۔ رضائی گہار۔ قرآن پاک ءِ تہا بلّے کہ رضائی محرمانی تہا ایوک ءَ ہمے دوئینانی بیان آتکہ، بلے حدیث ءِ تہا صاف آتکہ کہ یحرم من الرّضاعة ما یحرم من النسب ۔(صحیح مسلم کتاب الرّضاع باب مایحرم من النّسب) حرام بیت چہ شیر میچینگ ءَ ہر چیکہ چہ نسب ءَ حرام بیت۔ بزاں شیر جنِک، ءُ شیر گہار، ءُ شیر مات، ءُ شیر تُرو، ءُ شیر بلّک، ءُ شیر گُہار زاتک ءُ برازاتک درہا مَحرم اَنت۔ ہما بچک ءِ کہ آئی شیر مِتلگ۔ سئیمی ہما محرمات اَنت کہ آ چہ سانگ ءِ کنگ ءَ حرام بنت۔ اشاں مُحرمات مُصاہرہ گُشنت۔ ءُ آ اَشنت۔ (1) جنینانی مات۔ اگن یک مردے گوں جنینے ءَ سانگ بکنت ءُ وپت ءُ واب ءَ چہ پیسر آ ئرا طلاق بداَنت پدا ہوں اے جنین ءِ مات آئی سرا حرام اِنت۔ ہاں اے پیمیں جنین ءِ جنین چکّانی گوم ءَ آئی سانگ کنگ جائز اِنت۔ (فتح القدیر) (2) اے جنین ءَ چہ پیسری ایں مرد ءَ ہر چیکہ چک ہست آہوں اے مرد ءِ سرا حرام اَنت۔ ہاں اگن یکے گوں جنین ءَ وپت ءُ واب کنگ ءَ چہ پیسر آئی سوناں بداَنت گڈا پہ اے مرد ءَ پیسری ایں مرد ءِ جنین چک روا اَنت، ءُ آہاں سانگ کت کنت۔ (3) چکّانی جنین آتوری شیر ءِ چک بہ بنت۔

لہتے ضروری مسئلہ ۔

(1) پہ یک وہد دو گہار وتی سانگ ءِ تہا آرگ جائز نہ اِنت ۔ ہے پیا واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت : لایجمع بین المرأة و عمّتها و لا بین المرأة و لا خالتها ۔ بزاں پہ یک وہد یک جنینے ءِ ءُ آئی تروءِ سانگ کنگ جائز نہ اِنت آچہ مات ءِ نیمگ ءَ ترو بہ بیت یا چہ پت ءِ نیمگ ءَ ۔(صحیح بخاری کتاب النکاح باب لاتنکح المرأة علی عمّتها) (2) شیر مچوکیں چُکّے ءِ عمر اگن چہ دوسال ءَ برز بوت ءُ شیرے مِتک گڑا چہ اشی رضاعت ثابت نہ بیت ۔ ضروری اِنت کہ آئی عمر چہ دوسال ءَ کمتر بہ بیت پرچہ کہ قرآن پاک ءَ شیر میچینگ ءِ وہد دوسال بیان کتہ ۔ فرمان اِنت (وَالْوَالِدٰتُ يُرْضِعْنَ اَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ اَرَادَ اَنْ يُّتِمَّ الرَّضَاعَةَ) کہ مات وتی چکّاں شیر بہ میچیین اَنت دوسال تو امیں ہما کہ لوٹ اَنت کہ شیر میچینگ ءِ وہد ءَ توام بکن اَنت ۔(سورۃ البقرہ آیت 233) چہ عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما روایت اِنت آ گوشیت لارضاع الا ماکان فی الحولین کہ رضاعت بزاں شیر میچینگ ہما ساب بیت کہ آ دوسال ءِ تہا بہ بیت ۔ بزاں شیر مچوک ءِ عمر دوسال ءَ برزمہ بیت ۔ (سنن دارقطنی کتاب الرّضاع) امام بیہقی گوشیت کہ اے ہبر چہ عبداللہ بن عبّاس صحیح ثابت اِنت ۔ ءُ چہ عبداللہ بن عمر روایت اِنت آ گوشیت لا رضاعة الا لمن ارضع فی الصّغر ولا رضاعة لكبير - کہ رضاعت بےُ نہ بیت بیدءِ ہمائی واستا کہ آئی گونڈی ءَ شیر مِتکگ ۔ مزنی ءِ شیر مچگ بےُ نہ بیت ۔(مؤطا مالك كتاب الرّضاع باب رضاعة الصّغير) اشی سند صحیح اِنت ۔ محدثینانی نزیک ءَ اے پیمیں اثر مرفوعیں حدیثانی سرپ ءَ کاینت ۔ قرآن ءِ آیت ہوں ہے اثرانی نیمگ ءَ لیٹ اَنت ، ءُ گیشتریں علمایانی مذہب ہمیش اِنت ۔ (تفسیر ابن کثیر سورة البقره ءُ سورة النساء) (3) رضاعت پہ چنت رندءِ شیر مچگ ءَ بےُ بیت ؟ اے بابت ءَ اختلاف ہست ۔ لہتے گوشیت کہ پہ یک برے میچینگ ءَ ہوں رضاعت بےُ بیت ۔ امام مالک ، ءُ امام ابو حنیفہ ، ءُ سعید بن المسیب ءُ دگہ لہتین ءِ مذہب ہمیش اِنت ، بلے دلیل ءِ اعتبارا اے باز نزور اَنت ۔ ءُ دگہ لہتے گوشیت کہ سئے برءِ مچگ ءَ حرمت ثابت بیت ۔ کمتر انہ بیت ۔ اشانی دلیل اے حدیث اَنت ۔ لاتحرم الرّ ضعة ولا الرّضعتان ۔ لاتحرم المصّة ولا المصّتان ۔ لاتحرم الأملاجة ولا الأملاجتان ۔ (صحيح مسلم كتاب الرّضاع باب فی المصّة والمصّتين) اے درستانی معنٰی ہمیش اِنت کہ چہ یک برے ءُ دوبرءِ جوجک ءِ مچگ ءُ شیر ورگ ءَ حرمت ثابت نہ بیت ۔ اے گشتنت حدیث ءِ مفہوم ہمیش اِنت کہ چہ سئے برءِ مچگ ءَ حرمت ثابت بیت ۔ امام احمد ، اسحاق بن راہویہ ، ءُ دگہ بازیں عالمانی مذہب ہمیش اِنت ۔ بلے اشانی دلیل ہم پدّرءُ صاف نہ اَنت ۔ سئیمی قول ہمیش اِنت کہ چہ پنچ برامچگ ءَ حرمت ثابت بیت ، کمتر انہ بیت ۔ امام شافعی ءُ گیشتریں محدّثین ہے نیمگ ءَ اَنت ۔ اشانی دلیل ہمیش اِنت کہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا فرمائینیت ؛ کان فیما اُنزل من القرآن عشر رضعات یُحرّمن ثم نُسخن بخمس معلومات فتُوفی رسول الله وهی فیما يقرأمن القرآن - کہ پیسرا حکم ہمیش اَت کہ پہ ڈہ رندءِ مچگ ءَ حرمت ثابت بیت پدا اے حکم منسوخ بوت ءُ ہے حکم نازل بوت کہ پہ پنچ برءِ مچگ ءَ حرمت ثابت بیت ۔ تاں واجہ ءِ وفات ءَ حکم ہمیش اَت کہ قرآن ءِ تہا وانگ بوت ۔(صحيح مسلم كتاب الرّضاع باب فی المصّة والمصّتين) زانگ لوٹیت کہ آیت ءِ حکم ہست اِنت بلے آئی تلاوت منسوخ بوتہ ۔ قرآن ءِ تہا اے پیمیں آیت بازاَنت) ہے پیا حذیفہ رضی اللہ عنہ ءِ جنین ءَ ہوں واجہ ءَ ہے حکم دات کہ وتی غلام ءَ پنچ برا شیر میچیں ۔ (مسند احمد بتحقيق احمد شاكر ۔

شمارہ حدیث 65789- 26057) چو کہ اے حدیث صاف اِنت وتی معنیٰ ءِ تہا، ءُ چہ پیسری ایں دلیلاں محکم ترانت پمشا صحیح تر ہے زانگ بیت کہ چہ پنچ براکمتر شیر میچینگ ءَ حرمت ثابت نہ بیت۔ واللہ اعلم بالصّواب۔ رضعۃ چے ءَ گشنت؟ اے بابت ءَ سبل السّلام واجہ علاّمہ صنعانی گشیت۔ وامّا حقیقة الرّضعة فهي المرّة من الرّضاع كالضّربة من الضّرب والجلسة من الجلوس فمتى التقم الصبّ الثّدى وامتصّ منہ ثمّ ترك ذلك باختيارہ من غير عارض كان ذلك رضعة والقطع لعارض كنفس اواستراحة يسيرة او لشيء يلهيہ ثمّ يعود من قريب لايخرجها عن كونها رضعة كما انّ الآكل اذا قطع اكلہ بذلك ثم عاد من قريب كان ذلك اكلة واحدة وہذامذہب الشّافعي في تحقيق الرّضعة وہوموافق للغة فاذا حصلت خمس رضعات على ہذہ الصّفة حرّمت ۔ (سبل السلام باب الرّضاع ۔ بتحقيق صبحى حسن حلاق)ہنچو کہ یک برے نندگ ءَ جلسہ گُشنت ءُ یک برے جنگ ءَ ضربہ گُشنت ہے پیا یک برے شیر مچگ ءَ رضعہ گُشنت۔ نوں وہدیکہ چک ءَ جوجک دپ ءَ برت ءُ پدا بید ءِ یک سببے ءَ چہ وتی ودشّی ءَ یلہ دات اے رضعہ گُشگ بیت۔ اگن میان ءَ پہ لمکیں وہدے ءَ پہ آرام ءِ سبب ءَ یادگہ ہنچیں سببے ءَ آئرا یلہ بدأنت ءُ پدا زوت آئی مچان بہ بیت اے یک برے شیر مچگے ساب اِنت نہ کہ دوبر ہنچو کہ نان وروک کہ میان ءَ ورگ ءَ یلہ کنت پدا ہما دمان ءَ شروع کنت آئرا دوبر ءِ ورگ نہ گُشنت بلکیں یک برے ساب اِنت۔ نوں ہر چک ءَ کہ اے پیا جنینے ءِ شیر مِتک آبئے بیت اگن نہ آبئے نہ بیت۔ خلاصہ ہمیش اِنت کہ سیر اپنچ رند ءِ مچگ ءَ چہ حرمت ثابت بیت ءُ کمتر انہ بیت۔ واللہ اعلم۔(4) چہ زنا ءُ بدکاری کنگ ءَ حرمت ثابت بیت یانہ؟ اے بابت ءَ اختلاف ہست۔ اہل علمانی یک جماعتے ہمیش گشیت کہ اگن یک مردمے ءَ گوں جنینے ءَ بدکاری کت گڑا آ جنین ءِ مات ءُ چک پہ آئی روانہ بنت۔ امام ابو حنیفہ، احمد بن حنبل ءُ دگہ بازءِ مذہب ہمیش اِنت۔ اشانی برخلاف گیشتریں عالمانی مذہب ہمیش اِنت کہ چہ زنا ءُ بدکاری کنگ ءَ حرمت ءِ شرعی ثابت نہ بیت۔ مثلاً اگن یک مردمے ءَ گوں جنینے ءَ بدکاری کت پہ اشی آ جنین ءِ مات ءُ چک پہ آئی حرام نہ بنت۔ اشانی دلیل ہمیش اِنت کہ قرآن پاک ءَ محرّماتانی تہا اشانی بیان نہ کتہ، ءُ پدا ہیے فرمائینتہ کہ (وَأُحِلَّ لَكُمْ مَّا وَرَآءَ ذَٰلِكُمْ) بید ءِ اشاں آدگہ جنین پہ شماسانگ کنگ ءَ روا اَنت۔ ہے پیا حدیث ءَ کئیت لايحرم الحرام الحلال کہ حرامیں چیز حلالیں چیز ءَ حرام نہ کنت ۔ (سنن ابن ماجہ كتاب النكاح) بلّے کہ اشی سند ضعیف اِنت پدا ہم چہ عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما بسند صحیح ثابت اِنت کہ انّ وطء الحرام لايحرم - کہ حرامیں جماع (بزاں زنا) حرام نہ کنت۔ بزاں چہ آئی حرمت ثابت نہ بیت۔ (ارواء الغليل للألباني رحمہ اللہ ۔ باب المحرّمات في النكاح ۔) امام شافعی ءِ مذہب ہوں ہمیش اِنت۔ (كتاب الأم ، كتاب النكاح باب ما يحرم من النساء بالقرابة) علاّمہ شوکانی، ءُ فقہ السنۃ ءِ نبشتہ کنوک سید سابق ہوں جمہور ءِ مذہب گچین کتہ۔(فتح القدير ۔ فقہ السّنة)

وَّالْمُحْصَنٰتُ مِنَ النِّسَآءِ اِلَّا مَا مَلَكَتْ اَیْمَانُكُمْ ۚ كِتٰبَ اللّٰهِ عَلَیْكُمْ ۚ وَاُحِلَّ لَكُمْ مَّا وَرَآءَ ذٰلِكُمْ اَنْ تَبْتَغُوْا بِاَمْوَالِكُمْ مُّحْصِنِیْنَ غَیْرَ مُسٰفِحِیْنَ ؕ فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهٖ مِنْهُنَّ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ فَرِیْضَةً ؕ

ءُ(حرام کنگ بوتگ اَنت)ہما جنین کہ پاک دامن اَنت (بزاں مرداِش ہست) ابیداِنت ہما مولد کہ (تیغ ءَ) شمئے بِلک ءِ تہا بیاینت،[1] اے اللہ ءِ بستگیں احکام اَنت شمئے سرا، ءُ حلال کنگ بوتگ اَنت پہ شما ہر چیکہ چہ اشاں ابید اَنت پہ ہے شرط ءَ کہ شما شوہاز بکن اِت پہ وتی مالانی بدل ءَ پاکدامنیں جنین، نہ کہ ایوک ءَ واہشت ءِ پوراکنوکیں[2] پداہر آ جنین کہ شما چہ آیاں فائدہ گپت، گڈا بدئیت آیاں آیانی حق مہر ءَ ہما کہ بستگین اِنت،[3]

(1) زانگ لوٹیت کہ قرآن پاک ءِ تہا لفظ اِحصان چار معنٰی ءِ تہا آتکہ ۔ سور کنگ ۔ آزادی ۔ پاکدامنی ۔ اسلام ۔ پہ ہے اعتبارا اشی مطلب چار بنت ۔ سور کتگیں جنین ۔ آزاتیں جنین ۔ پاکدامنیں جنین ۔ مسلمانیں جنین ۔ ادا اوّلی معنٰی مراد اِنت ۔ بزاں سور کتگیں جنین ۔ اشی شان ءِ نزول بابت ءَ روایتانی تہا کئیت کہ وہدیکہ بازیں جنگانی تہا کافریں جنین مسلمانانی دست ءَ کپت اَنت گڈا مسلماناں گوں آیاں ہم بستری کنگ دوست نہ بوت بلکیں ناپسند اِش کت پرچہ کہ آسور کتگیں جنین اِتنت گڈا ہے بابت ءَ اے آیت نازل بوت ۔ (صحیح مسلم کتاب النکاح باب وطء الحُبالٰی من السبی) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت جنگ ءِ تہا وہدیکہ کافرانی جنین مسلمانانی دست ءَ بہ کپ اَنت، ءُ آیانی مولد بہ بنت گڈا گوں آیاں ہم بستری کنگ جائزاِنت توری آسور داتگیں بہ بنت ۔ تاہم یک حیضے ءِ آیگ ءَ رند گوں آئی ہم بستری کنگ بہ بیت، ءُ اگن آئی لاپ پُرّاِنت گڈا چک ءَ رند نوں گوں آئی ہم بستری کنگ بہ بیت ۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ چہ جنینے ءَ گرگ ءَ لوٹ ہشک ءَ شہوت مہ بیت چوکہ زنا اِنت، متعہ اِنت، حلالہ اِنت کہ چہ اشاں مقصود ہشک ءَ وتی شہوت پورہ کنگ اِنت بلکیں نیت ءُ لوٹ دائمی واستا آئی وتی گوراداری گ بہ بیت ۔ حدیث ءَ حلالہ کنوک ءُ ہما کہ آئی واستا حلالہ کنگ بیت آیانی سرا لعنت کنگ بوتہ ۔ فرمان اِنت ؛ لعن رسول الله المُحِلّ والمُحلل له ۔ (سنن نسائی کتاب الطلاق باب إحلال المطلقة ثلاثا وما فیه من التغلیظ ۔ سنن ترمذی کتاب النکاح باب ماجاء فی المحل والمحلل له) اے بوت نہ کنت کہ پیغمبر جائزیں کار ءِ سرا لعنت بکنت ہمیشا پیغمبر ءِ اے کار ءِ سرا لعنت کنگ آئی ناجائز بوگ ءِ دلیل اِنت ۔ قرآن ءِ آیت ہوں ہے گواہی ءَ دنت، ہما نکاح کہ چہ آئی لوٹ دائمی نہ اِنت آ جائز نہ اِنت ۔ ز آ ئرانت کہ چہ حلالہ ءِ نکاح ءَ لوٹ دائمی نہ اِنت ۔

(3) شیعیاں چہ ہے آیت ءَ متعہ ءِ جائز بوگ ءِ واستا دلیل زرتہ ۔ حالانکہ آیت ءِ مراد ہمیش اِنت کہ ہما جنین کہ شما پہ شرعی نکاح دائمی واستا آیاں وتی نکاح ءِ تہا آرگ لوٹ اِت آیاں حق مہر ءَ بدئیت گڈا آ پہ شما روا بنت ۔ ءُ اشی تہا ہم شک نیست کہ متعہ ءِ نکاح شروع ءَ جائز بوتہ بلے رندا آ حرام بوتہ ۔ سیّدنا علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ گشیت انّ النبی نہٰی عن متعة النساء وعن لحوم الحمر الأہلیّة زمن خیبر ۔ کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ جنگ ءِ خیبر ءِ روچ ءَ چہ متعہ ءِ نکاح ءَ منہ کت، ءُ چہ ہری گوشت ءِ ورگ ءَ ۔ (سنن ترمذی کتاب النکاح باب ماجاء فی تحریم نکاح المتعة) ءُ اے بابت ءَ دگہ احادیث ہم سک باز اِنت ۔

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَاضَيْتُم بِهِ مِن بَعْدِ الْفَرِيضَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٢٤﴾

ءُ شمئے سرا گناہ نیست ہر چیکہ شما پہ وتی وشی ءِ وتی میان ءِ ایر بکن اِت چہ ایر کتگیں مہر ءِ رند،[1] بے شک کہ اللہ مزنیں زانوک ءُ خیر کارے۔(24)

وَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنكُمْ طَوْلًا أَن يَنكِحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُم مِّن فَتَيَاتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ۚ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُم ۚ بَعْضُكُم مِّن بَعْضٍ ۚ فَانكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسَافِحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ ۚ فَإِذَا أُحْصِنَّ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ۚ

ءُ چہ شما ہر کس ءَ کہ تو امین قدرت ءُ گنجائش نہ بوت اے کہ سانگ بکنت گوں پاکدامنیں (آزادیں) جنینے ءَ گڈا سانگ بکن اِت گوں ہمائی کہ شمئے دست آیانی مالک اِنت چہ مولدیں مسلماناں[2] ءُ اللہ بہتر زانت شمئے مسلمانی ءَ، شما وت ماں وت ءَ یک اِت، نوں آیاں سانگ بکن اِت گوں آیانی واجہانی اجازت ءَ[3] ءُ بدئیت آیانی حق مہر ءَ گوں جوانیں رہبندے ءَ (پہ اے شرط ءَ کہ) آ پاکدامن بہ بنت ءُ بدکار مہ بنت نہ دوست ءُ یار جوڑ کنوک بہ بنت، پدا وہدیکہ آ نکاح ءِ بندءِ تہا آرگ بوت اَنت، نوں اگاں آیاں بدکاری کت، گڈا آیانی سرا نیم ہست اِنت چہ ہما سزاء کہ آزادیں جنین ءِ سرا اِنت،[4]

(1) بزاں حق مہر ءِ ایر کنگ ءَ رند چہ مرد ءُ جن ءِ وت ماں وت ءِ رضامندی ءَ آئی تہا کمی ءُ گیشی کنگ جائز اِنت۔

(2) طول گوں طاءِ زبر ءِ مالداری ءُ گنجائش ءَ گُشنت، ءُ طول گوں طاءِ پیش ءِ دراجی ءَ گُشنت۔ (فتح القدیر) بزاں اگن یک ہنچیں مردے ہست کہ آمالی اعتبار ءَ کمزور اِنت، ءُ آزاتیں جنک سانگ کت نہ کنت گڈا آ وتی مولد ءِ سرا بس بکنت ہما مولد کہ آئی تہا دگہ ہچ کس ءِ بہر نیست۔ بزاں اے پیمیں مردم وتی جائزیں شہوت ءَ گوں وتی ذاتی مولدا پورہ بکنت تا کہ چہ زنا ءُ بدکاری ءَ دور بہ بیت۔

(3) اداچہ زانگ بیت کہ مولدانی واجہ ءُ مالک مولدانی ولی ساب بنت۔ مولد ءِ سانگ بے آئی واجہ ءِ اجازت ءَ بوت نہ کنت۔ ہمے پیا غلامیں مردہوں بے واجہ ءِ اجازت ءَ ہچ گوراسانگ کت نہ کن اَنت۔

(4) بزاں مولد ءُ نوکراں صد چابک ءِ جاگہ ءَ پنجہ چابک جنگ بہ بیت اگن آ بدکاری بکن اَنت۔ ءُ آیانی واستا سنگسار کنگ ءِ سزا نیست اِنت۔ سور کتگیں مولداں ہوں تعزیراً چابک جنگ بہ بیت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ ۚ وَ اَنْ تَصْبِرُوْا خَيْرٌ لَّكُمْ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٥﴾

اے ہمائی واستااِنت کہ آ ترسیت چہ شما چہ مصیبتءِ تہا کپگ ءَ، ءُ اگاں شما صبر بکنن اِت اے پہ شما جوانتر اِنت ،[1] ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔(25)

يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوْبَ عَلَيْكُمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٢٦﴾

اللہ لوٹیت کہ شمارا بگیشینیت ءُ بدنت ءُ بیاریت شمارا ہما پیسری اینانی رہبندءِ سرا کہ چہ شما پیسر اَنت ءُ بہ بخشیت شمارا، ءُ اللہ مزنیں زانوک ءُ خیر کارے۔(26)

وَاللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْكُمْ ۚ وَيُرِيْدُ الَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الشَّهَوٰتِ اَنْ تَمِيْلُوْا مَيْلًا عَظِيْمًا ﴿٢٧﴾

ءُ اللہ لوٹیت کہ شمئے توبہاں قبول بکنت۔ ءُ لوٹ اَنت ہما مردم کہ آ واہشانی رندگیری ءَ کن اَنت کہ شما تاب بورات چہ راہ ءَ سک دور[2] (27)

يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّخَفِّفَ عَنْكُمْ ۚ وَخُلِقَ الْاِنْسَانُ ضَعِيْفًا ﴿٢٨﴾

اللہ لوٹیت کہ شمئے باراں سبک بکنت ، ءُ انسان کمزور جوڑ کنگ بوتگ[3] (28)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَاْكُلُوْٓا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ ۚ

او مؤمناں! مہ ورات یک ءَ دگرءِ مالاں وت ماں وت ءَ پہ ناحق،[4] بلے اے کہ سوداگری ے بہ بیت چہ شمئے وت ماں وتی رضامندی ءَ[5]

---

(1) بزاں گوں مسلمانیں مولداں سانگ کنگءِ اجازت ہما مرداں ہست اِنت کہ آ ترس اَنت کہ اگن آ سانگ مہ کن اَنت گڈا بدکاریءِ تہا کپ اَنت۔ اگن یکّے صبر کت کنت گڈا پہ آئی جوانتر ہمیش اِنت کہ آ صبر بکنت ءُ مولد مہ گیپت، بوت کنت کہ پہ آئی گوں آزاتیں جنینے ءَ سانگ کنگءِ درواز گے پچ بہ بیت۔

(2) بزاں چہ حق ءَ پہ باطلءِ نیمگ ءَ بہ لیٹ اِت۔

(3) ہمیشکا اللہ ءَ انسانءِ واستا بازیں آسانی جوڑ کتہ کہ آ نزوراِنت۔

(4) (بالباطل) تہار دیگ ءُ ریپنگ ءُ، ہورءُ تور کنگ، شاہیم ءُ کش ءُ کئیلءِ تہا کمی کنگ، ءُ آ دراہیں کاروبار ماں اَنت کہ اسلام ءَ چہ آیاں منہ کتہ ہنچو کہ جوا اِنت، سود اِنت، ءُ بے اجازت ءَ مردمءِ مالءِ ورگ اِنت۔ اے دراہا ئی معنیءِ تہا کاینت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(5) اے شرط کہ وت ماں وتءِ رضامندی بہ بیت حلالیں کاروبارءِ تہا اِنت۔ حرامیں کاروبار چہ وت ماں وتءِ رضامندی ءَ ہوں جائز نہ بیت۔

وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا ﴿۲۹﴾

ءُ کشت ءُ کوش مہ کن اِت وت ماں وتا،[1] بے شک کہ اللہ پہ شما باز مہربان اِنت۔(29)

وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ عُدْوَانًا وَّظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيْهِ نَارًا ؕ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ﴿۳۰﴾

ءُ ہر کس کہ اے کارءَ بکنت پہ زیادتی ءُ ناحقّی، گڈا دیر نہ بیت کہ ما آئرا دوزہءَ مان کنیں،[2] ءُ پہ اللہءَ اے سک آرزان اِنت۔(30)

اِنْ تَجْتَنِبُوْا كَبَآئِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُّدْخَلًا كَرِيْمًا ﴿۳۱﴾

اگاں شما دور بدارات وتا چہ مزنیں گناہاں[3] کہ شمارا چہ آیاں منع کنگ بوتگ، گڈا ما گار کنیں چہ شما شمئے کسانیں گناہاں ءُ شمارا داخل کنیں عزّت داریں جاگہےءَ۔(31)

---

(1) (وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ) معنٰی خود کشی ہوں بوت کنت کہ وتا پہ وتی دستاں مہ کُش اِت کہ آ سکّیں بلاہیں گناہے۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ فرمان کت: من قتل نفسه بشیء عذبه الله بما قتل به نفسه یوم القیامة ۔ ہر کسءَ کہ پہ کجام چیزا وتا وت کُشت قیامتءِ روچءَ اللہ آئرا پہ ہمائی عذاب دنت۔ بزاں اودا آئی عذاب ہمیشہ اِنت کہ پہوں وتا پہ ہمے چیزا کشیت۔(سنن ترمذی کتاب الایمان باب ماجاء فیمن رمٰی اخاه بالکفر) ایدگہ مسلمانیں براتءِ کشگ ہوں مراد بوت کنت۔ چونکہ درہیں مسلمان یک جسم ءُ جانےءِ وڑا اینت پمیشا وتی مسلمانیں براتءِ کشگ بزاں وتی کشگ اِنت۔ اے ہوں مراد بوت کنت کہ اللہءِ نافرمانی کنگ معنٰی بزاں وتی نیست ءُ نابود کنگ اِنت پمیشا وتا چہ اللہءِ نافرمانیءَ دور بدارات، ءُ وتا نیست ءُ نابود مہ کن اِت۔ علاّمہ شوکانی گشیت یک براہوں اے درہیں معنٰی مراد بوت کن اَنت۔(فتح القدیر)۔

(2) بزاں ہر کسءَ کہ ناحقّءَ دگرءِ مال وارت، یا چہ اللہءِ حکمءِ سر گوَست، ءُ وتئے کُشت یا ناجائزءَ وتی دگہ مسلمانیں براتے کُشتے گڈا آئی جاگہ دوزہ اِنت۔

(3) عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما گوشیت؛ کبیرہ گناہ ہما اِنت کہ اللہ پاکءَ آئی سرا وتی غضب ءُ لعنتءِ بیان کتہ، ءُ دوزہءِ بیم داتگ۔ بزاں ہر گناہ کہ آئی کنوکءِ واستا قرآن ءُ حدیثءِ تہا بئیت کہ آئی سرا اللہءِ لعنت ءُ غضب ہست اِنت ءُ آئی جاگہ دوزہ اِنت۔ ءُ لہتے گشیت کبیرہ(مزنیں) گناہ ہما اِنت کہ آیانی کنگءِ سرا حد ہست ہنچو کہ دزّی اِنت، ءُ زنا اِنت، ءُ پاکدامنیں جنینءِ سرا تہمت جنگ اِنت، ءُ سحر ءُ ساحری اِنت۔ بزاں ہر آمردم کہ وتا چہ اے مزنیں گناہاں دور بداریت گڈا اللہ پاک آئی کسانیں کسانیں گناہاں پہل کنت، ءُ ہر آمردم کہ آ وتا چہ مزنیں گناہاں دور نہ داریت آئی کسانیں گناہ ہوں پہل نہ بنت۔ زانگ لوٹیت کہ کسانیں گناہانی سرا اگن یکّے دائمی بکنت گڈا آ مزنیں ءُ کبیرہ گناہ ساب بنت، ءُ ہمے پیا مزنیں گناہانی سرا دائمی کنگ مردمءَ پہ کفرءَ بارت ءُ سر کنت۔ (فتح القدیر)۔

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللّٰهُ بِهٖ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوْا ؕ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ ؕ وَسْـَٔلُوا اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَیْءٍ عَلِيْمًا ﴿۳۲﴾

ءُ واہشت ءُ تمنا مہ کن اِت ہما چیزے کہ اللہ ءَ شمئے لہتے ءَ مزنی داتگ آئی تہا چہ آدگراں، مردینانی واستا بہر ہست چہ آیانی وتی کٹ ءَ ءُ جنینانی واستا بہر ہست چہ آیانی وتی کٹ ءَ،[1] ءُ بلوٹ اِت چہ اللہ ءَ آئی مہربانی ءَ، بے شک کہ اللہ ہر چیزءَ جوان زانوک اِنت۔(32)

وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِیَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ ؕ وَالَّذِيْنَ عَقَدَتْ اَيْمَانُكُمْ فَاٰتُوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ ؕ

ءُ پہ ہر یکے ءَ ماداشتگ وارث، ہما مال ءِ تہا کہ آ ئرا اوپل کن اَنت مات ءُ پت ءُ نزّیکیں وارث، ءُ گوں ہمایاں کہ شما محکمیں قول ءُ قرار کتگ، نوں بدئیت آیاں آیانی بہرءَ،[2]

(1) اے آیت پاک تہا اللہ فرمان کنت کہ مردین بہ بیت یا جنین ہر یکّے ءَ وارث ءُ رشتہ دار ہست کہ آئی مرگ ءَ پد آئی وارث بنت ہنچو کہ حدیث ءَ ہست اِنت الحقوا الفرائض باہلہا فما بقی فہو لاولی رجل ذکر - کہ میراث ءِ ونڈاں ہمایانی حقداراں بدئیت، نوں ہر چیکہ مَنت آعصبہ بزاں چہ درستاں نزّیک تریں مردین ءَ رس اَنت۔ بزاں پت ءِ برات یا برازاتک، پدا آئی چک ءُ نماسگ ءَ بلے آمردین بہ بنت کہ آعصبہ ءِ تہا گون اَنت۔ (صحیح بخاری کتاب الفرائض باب میراث الوالد من أبیہ وأمہ) - میراث ءِ سرجمیں بیان ءِ واستا ہے سورت ءِ آیت 11،12 چارگ بہ بنت۔

(2) چہ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما روایت اِنت کہ بنداتی روچاں وہدیکہ مردماں ہجرت کت، ءُ مدینہ ءَ آتک اَنت گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ مہاجر ءُ انصارانی میان ءَ ایمان ءِ بنیاد ءَ براتی ءِ رشتہ جوڑ کت، حقیقت ءَ چہ نسب ءَ آوارث نہ اِتنت۔ نوں اگن انصارے بہ مرتیں گڈا آئی مہاجریں برات آئی وارث بوت ءُ ہے وڑا اگن مہاجرے بہ مرتیں گڈا آئی انصاریں برات آئی وارث بوت۔ رندا اللہ پاک ءَ ہے آیت نازل فرمائینت (وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِیَ) گڈا پیسری ایں حکم منسوخ بوت، ءُ میراث نسبی رشتہ داری ءُ وارثی ءِ سرا بہر بوت۔ نوں آیانی میان ءَ ایوک ءَ یکّادگر ءِ کمک ءُ پنت ءُ نصیحت ءِ تعلّق پشت کپت۔ اے آیت ءِ تہا چہ (فَاٰتُوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ) آیانی بہر ءَ آیانی کمک کنگ ءُ خیر خواہی کنگ مراد اِنت۔ (صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ النساء) ءُ لہتے گشیت کہ پیسرا مردمانی تہا رواج ہمیش اَت کہ مردماں وت ماں و تا یکّادگر ءَ سوگند دات کہ اگن من مرتاں منی وارث توئے ءُ اگن تو مرتئے تئی وارث مناں۔ اسلام ءِ بندات ءَ اشی اجازت ہست اَت۔ بازیں مردمے ءَ اے بابت ءَ گوں یکّادگر ءَ قول ءُ قرار کتگ اَت۔ چہ اے آیت ءَ کہ (وَالَّذِيْنَ عَقَدَتْ اَيْمَانُكُمْ فَاٰتُوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ) مراد ہمیش اِنت گوں ہمایاں کہ پیسرا چہ شما قول ءُ قرار ءُ قسم ءُ سوگند کتہ آیانی وعدہ ءَ پورہ بکن اِت۔ بلے پدا گوں اے آیت ءِ دیم دیگ ءَ کہ (وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ فِیْ كِتٰبِ اللّٰهِ) (سورۃ الانفال 75) رشتہ دار ءُ وارث یکّادگر ءِ گیشتر حقدار اَنت اے حکم منسوخ بوت، ءُ وراثت ءِ بنیاد نسب ءُ عزیز ءُ وارثی ءِ سرا ایر بوت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٣﴾

بے شک کہ اللہ ہر چیزءِ سرا گواہ اِنت۔(33)

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَبِمَا أَنفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۚ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ ۚ وَاللَّاتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ ۖ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا ﴿٣٤﴾

مرد حاکم اَنت جنینانی سرا پمشا کہ اللہ ءَ مزنی داتگ آیاں یکّ ءَ دگرءِ سرا ءُ پہ ہمے سبب ءَ کہ آیاں خرچ کتگ چہ وتی مالاں،[1] نوں ہما جنین کہ نیک اَنت ءُ فرمانبر دارأنت ءُ حفاظت کنوک اَنت (وتی شرمگاہ ءِ ءُ مال ءِ) آیانی باپشت ءَ پہ اللہ ءِ نگہبانی ءَ۔ ءُ ہما جنین کہ شما ترس اِت چہ آیانی نافرمانی کنگ ءَ، گڈا آیاں سوج ءُ پنت بکن اِت، ءُ دورائش بکن اِت چہ وپسگ ءِ بستراں ءُ بہ جن اِتش (کمّک) نوں اگاں آیاں شمئے حکم زرت گڈا شوہاز مکن اِت پہ آیاں دگہ راہے[2] بے شک کہ اللہ چہ درستاں برزتر اِنت ءُ مستر اِنت(34)

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا ۚ

ءُ اگاں شما ترس اِت چہ مرد ءُ جن ءِ ناتپاکی ءَ گڈا دیم بدئیت یک منصفے چہ مردینءِ مرداں ءُ یک منصفے چہ جنینءِ مرداں،

---

(1) اے آیت ءِ تہا مردینءِ جنینءِ سرا کماش بوگ ءِ دو سبب بیان بوتہ۔ یکّے وہبی اِنت۔ بزاں ہما عقل ءُ دماغ، ءُ صلاحیت کہ اللہ ءَ مردینءَ گیشی داتگ جنینءِ سرا۔ گوں وہدی بوگ ءَ مردین اے چیزانی تہا چہ جنین ءَ دیمایئنت۔ دومی سبب آئی معاشی ذمّہ داری اِنت کہ آئی ذمہ داری اللہ ءَ مردینءَ جوڑ کتہ کہ نان ءُ نفقہ، ءُ چکّانی خرچ ءُ درچ درہا ہمائی سرا اینت۔ جنینءِ فطری کمزوریانی سبب ءَ، ءُ آئی عزّتءِ حفاظت کنگءِ ہاترا اللہ پاک ءَ معاشی ذمّہ داری آئی سرا نہ داتگ۔ پمیشکا قرآن پاکءِ اے آیت اے بابت ءَ صاف ءُ پدّر اِنت کہ جنین مردینءِ حاکم ءُ کماش بوت نہ کنت پرچہ کہ آئی تہا فطری کمزوری ہست۔ حدیث ءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت :لن يفلح قوم ولوا امرہم إمرأة - آ قوم ہجبر کامیاب نہ بیت کہ آیاں وتی کارانی مستری جینیءِ دست ءَ داتگ اَنت، ءُ آوتی مستر ءُ کماش جوڑ کتگ اَنت۔(صحیح بخاری ۔ کتاب المغازی باب کتاب النبیؐ الی کسریٰ وقیصر)۔

(2) جنینءِ ناجائز نافرمانی کنگءِ وہدا چہ درستاں پیسر آ گوں نرمی ءُ اخلاق سوج ءُ سر کنگ بہ بیت، اگن انگت ءَ آئی راہ نہ بُرّاِت گڈا چیزے وہدءِ واستا آ چہ وتی بستر ءَ دور کنگ بہ بیت (بزاں آئی لوگ واجہ گوں آئی وپت ءُ واب مہ کنت) عاقلیں جنین پہ ہمشی فہمیت ءُ راہ ءَ کئیت، بلے اگن انگت ءَ آ بدل نہ بوت گڈا ادب دیگءِ واستا آئی جنگءِ اجازت ہست بلے پہ اندازہ چونہ کہ آئی ءَ نقصانے بہ رسیت۔ اگن آئی عقل ءَ کار کت ءُ آئی وتی تہا بدلی آ ؤرت گڈا آسون دیگ مہ بیت۔ جنین ءَ ہما وہدا سون دیگ بہ بیت کہ آ دگہ راہ برگءِ واستا ہچ آمادہ مہ بیت۔

اِنۡ یُّرِیۡدَاۤ اِصۡلَاحًا یُّوَفِّقِ اللّٰهُ بَیۡنَهُمَا ؕ اِنَّ اللّٰهَ کَانَ عَلِیۡمًا خَبِیۡرًا ﴿۳۵﴾

اگاں آ دوئیں سہل کنگ بلوٹ اَنت، گڈا اللہ ہوری پیدا کنت آیانی تہا، (1) بے شک کہ اللہ جوانیں زانوک ءُ خبر دارے۔(35)

وَاعۡبُدُوا اللّٰهَ وَلَا تُشۡرِکُوۡا بِهٖ شَیۡئًا وَّ بِالۡوَالِدَیۡنِ اِحۡسَانًا وَّبِذِی الۡقُرۡبٰی وَالۡیَتٰمٰی وَالۡمَسٰکِیۡنِ وَالۡجَارِ ذِی الۡقُرۡبٰی وَالۡجَارِ الۡجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالۡجَنۡۢبِ وَابۡنِ السَّبِیۡلِ ۙ وَمَا مَلَکَتۡ اَیۡمَانُکُمۡ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا یُحِبُّ مَنۡ کَانَ مُخۡتَالًا فَخُوۡرَا ﴿ۙ۳۶﴾

ءُ اللہ ءِ بندگی ءَ بکن اِت ءُ گوں آئی ہچ کس ءَ شریدار جوڑ مہ کن اِت، ءُ گوں مات ءُ پتاں نیکی بکن اِت ءُ گوں نزیکیں سیاد ءُ وارثاں ءُ گوں مسکیناں ءُ گوں نزیکیں ہمسائگاں ءُ گوں دوریں ہمسائگاں (2) ءُ گوں کرّ ءُ گور ءِ دوستاں (3) ءُ گوں مسافر ءُ گوں وتی نوکراں، (4) ءُ اللہ دوست نہ داریت وتا مزن لیکوک ءُ فخر کنوک ءَ۔(36)

---

(1) بزاں وہدیکہ مرد ءُ جن نہ ٹہ اِتنت گڈا مردین ءُ جنین ہر دو کانی وارث ءُ عزیز چہ وتی وتی نیمگ ءَ یک یک کماش ءُ فیصلہ کنوکے بہ دارأنت کہ آ مردین ءُ جنین ءَ سوج ءُ سر بکن اَنت، ءُ آیانی میان ءَ سہل کنگ ءِ کوشست ءَ بکن اَنت۔ بلے اگن آ انگت ءَ پیم نہ بوت اَنت گڈا اے دوئیں کماشاں آیانی میان ءَ جتائی کنگ ءِ ءُ آیانی دورادوراکنگ ءِ گچینی ہست یا نہ ؟ اے بابت ءَ اختلاف ہست۔ گیشتریں عالم ہمے نیمگا اَنت کہ آیاں آیانی میان ءَ دورائی کنگ ءِ گچینی ہست توری آ مردین ءُ جنین آیاں وتی کماش ءُ مستر جوڑ مہ کن اَنت۔ حافظ ابن کثیر گشیت کہ آیت ءِ ظاہر ہمیشی سرا دلالت کنت۔ امام شافعی ءِ نوکیں مذہب ہمیش اِنت، ءُ امام ابو حنیفہ ءِ مذہب ہوں ہمیش اِنت۔ امام مالک ہوں ہمے نیمگا اِنت۔ امام حسن بصری، احمد بن حنبل ءُ دگہ بازینے ءِ مذہب ہمیش اِنت کہ آ جنین ءُ مردین ءِ میان ءَ دورائی کت نہ کن اَنت داں مردین ءُ جنین آیاں وتی وکیل ءُ کماش جوڑ مہ کن اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) (وَالۡجَارِ الۡجُنُبِ) ہما پمیں ہمسائگ اَنت کہ گوں آیاں مردم ءِ سیاد ءُ وارثی نیست۔ مراد ہمیش اِنت کہ وش اخلاقی ءُ نیکی کنگ ہشک ءَ سیاد ءُ وارثی ءِ بنیاد ءَ مہ بیت بلکیں گوں ہر ہمسائگ ءَ وش اخلاقی ءُ نیکی ءُ ہمدردی کنگ بہ بیت۔

(3) (وَالصَّاحِبِ بِالۡجَنۡۢبِ) چہ اشی جنین، ءُ سفر ءِ ہمبراہ، ءُ ہر آ ہمبراہ کہ آ پہ تجارت، یا تعلیم ءِ بنیاد ءَ مردم ءِ ہمبراہ ءُ ہم دیوان بہ بیت اے درہا مرادأنت۔ (فتح القدیر)۔

(4) غلام ءُ مولداں گوں وش اخلاقی ءَ پیش آیگ ءِ بابت ءَ بازیں حدیثے ہست۔ حدیث ءَ کئیت وہدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم نادراہ بوت، ءُ ہمے نادراہی ءِ تہا وفات بوت۔ ہمے نادراہی ءِ تہا واجہ ءَ دو چیزے بابت ءَ دماں پہ دماں وصیت کت۔ یکّے نماز ءِ بابت ءَ کہ آئی پابندی ءَ بکن اِت، ءُ دومی غلام ءُ مولدانی بابت ءَ کہ آیانی بازہیال داری ءَ بکن اِت، ءُ آیانی سرا ناجائز مہ کن اِت۔ (سنن ابن ماجہ۔ مسند احمد، تحقیق احمد شاکر۔ شمارہ حدیث 12158) دگہ حدیثے ءَ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ غلام شمئے برات اَنت۔ اللہ ءَ آ شمئے دست ءِ چیر اکنگ اَنت۔ نوں ہر کسی دست ءِ چیرا کہ غلامے بوت باید اِنت ہرچیکہ وت وارت آ ءَ را ابوار بنیت، ءُ ہرچیکہ وت پوشیت آ ءَ را ہوں ہما پوشاک ءَ بدنت۔ ءُ چہ آیانی زورا آیاں گیشتر کار مہ بندیت۔ ہاں وہدیکہ شما اے پمیں کارے بست اَنت گڈا آیانی کمک ءَ بکن اِت۔ (صحیح مسلم کتاب العتق باب الإحسان الی المملوکین فی الطعام واللباس)۔

الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُوْنَ مَآ اٰتٰهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۗ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا ﴿٣٧﴾

هما مردم که بخیلی کن انت ءُ مردماں بخیلیءِ حکم ءَ دیئنت ءُ چیر دیئنت هما نعمتاں که اللہ ءَ داتگ انت چہ وتی مہربانی ءَ، ءُ ما آمادہ کتگ کافرانی واستا رزا کنوکیں عذاب۔(37)

وَالَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ رِئَآءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ وَمَنْ يَّكُنِ الشَّيْطٰنُ لَهٗ قَرِيْنًا فَسَآءَ قَرِيْنًا ﴿٣٨﴾

ءُ هما که خرچ کن انت وتی مالاں مردمانی پیش دارگ ءِ واستا ءُ یقین نہ دار انت اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا، ءُ ہر کس که آئی دوست شیطان بہ بیت گڑا آ سکّیں بدیں دوستے۔(38)

وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللّٰهُ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ بِهِمْ عَلِيْمًا ﴿٣٩﴾

ءُ چے نقصان بوتگ اَت آیاں اگاں ایمان اِش بیاوُرتیں اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا ءُ خرچ اِش بکتیں چہ هما روزیاں که اللہ ءَ داتگ اَنت ءُ اللہ آیاں زبر زانت۔(39)

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۚ وَاِنْ تَكُ حَسَنَةً يُّضٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَّدُنْهُ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٤٠﴾

بے شک که اللہ ظلم نہ کنت ذرّہ ءِ برابر، اگاں آ کار نیکی ے بہ بیت آ ئرا دوسری کنت، ءُ آ ئرا دنت چہ وتی نیمگ ءَ مزنیں مُز[1]۔(40)

فَكَيْفَ اِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ بِشَهِيْدٍ وَّجِئْنَا بِكَ عَلٰى هٰٓؤُلَآءِ شَهِيْدًا ﴿٤١﴾

نوں چے حال بیت وهدیکہ ماکاریں چہ ہر امت ءَ گواہی دیوک ءُ تراکاریں پہ اشانی سرا گواہی دیگ ءَ[2]۔(41)

---

(1) دگہ جاگہے فرمان انت (مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ عَشْرُ اَمْثَالِهَا ۚ وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ) ہر کس که نیکی ے بکنت پہ آئی دہ ہمنچو ہست۔ ءُ ہر کس که بدی ے بکنت نوں آ ئرا ایوک ءَ ہمائی سزا دیگ بیت، ءُ آیانی سرا ناجائز نہ بیت۔ (سورۃ الانعام160) اے نیکی ءِ کمتریں درجہ اِنت که پہ یک نیکی ے ءَ دہ نیکی ءِ ثواب رسیت۔ گیشتر احد نیست ہر چنکہ اللہ بلوٹیت آ ئرا دنت۔

(2) چہ ہر امت ءَ ہمائی پیغمبر گواہی دنت که اللہ ما پہ اشاں تئی پیغام سر کتگ اَنت۔ پدا اللہ ءِ پیغمبر محمد صلّی اللہ علیہ و سلّم ہے پیغمبرانی حق ءَ گواہی دنت که اے اللہ اے وتی ہبر ءِ تہاراست اَنت۔ اشاں میارے بر نیست ہنچو که تو وتی کتاب ءِ تہا آیانی بیان کتہ که آیاں پہ وتی قوماں تئی پیغام سر کتگ اَنت۔ اے وهد باز بیم ناکیں وهدے بیت۔ حدیث ءَ کئیت۔ که یک برے واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ چہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ءَ ہے واہِش زاہر کت که تو قرآن ءَ بوان من گوش داراں۔ عبداللہ بن مسعود گشیت که من سورۃ النّساء وانگ شروع کت۔ وهدیکہ من اے آیت ءَ سر بوتاں (فَكَيْفَ اِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ بِشَهِيْدٍ وَّجِئْنَا بِكَ عَلٰى هٰٓؤُلَآءِ شَهِيْدًا) گڑا واجہ ءَ فرمان کت که نوں بس بکن، ءُ واجہ ءِ دوئیں چم (چوہورا) ارس رہچگا اِتنت۔ (صحیح بخاری۔ تفسیر سورۃ النّساء)

يَوْمَىِٕذٍ يَّوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَعَصَوُا الرَّسُوْلَ لَوْ تُسَوّٰى بِهِمُ الْاَرْضُ ؕ وَلَا يَكْتُمُوْنَ اللّٰهَ حَدِيْثًا ﴿۴۲﴾

ہما روچ ءَ کہ لوٹ اَنت کافر ءُ ہما کہ رسول ءِ نافرمانی اِش کتگ کہ کاش آ گوں زمین ءَ برابر کنگ بہ بنت،[1] ءُ چیر دات نہ کن اَنت اللہ ءِ دیم ءَ ایچکیں ہبرے۔(42)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْرَبُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْتُمْ سُكٰرٰى حَتّٰى تَعْلَمُوْا مَا تَقُوْلُوْنَ وَلَا جُنُبًا اِلَّا عَابِرِيْ سَبِيْلٍ حَتّٰى تَغْتَسِلُوْا ؕ

او مؤمناں! نزیک ءَ مہ روات نماز ءِ وہدیکہ شما نشہ بیُت[2] تا وہدیکہ شما بزاں اِت ءُ بفہم اِت ہرچیکہ شما گُش اِت، ءُ نہ جنبی حالت ءَ[3] ابید اِنت رہ گوزی،[4] تاہما وہدءَ کہ غسل بکن اِت،

(1) مطلب ہمیش اِنت کہ چہ اے گنجیں عذاباں چنگ ءِ واستا آ مرگ ءَ تواربر دینت ءُ ہمیشی لوٹوک بنت بلے افسوس کہ آ روچ ءِ لوٹ ءُ واہشت کارنہ دینت، ءُ آ روچ ءَ موت ہوں نئیت۔

(2) اے حکم ہما وہد ادیگ بوتگ اَت کہ آ وہد اشراب ءِ تو ایں حرمت نازل نہ بوتگ اَت۔ گڈا یک صحابیہ ءَ شراب وارتگ اَت، ءُ ہمے نشہ ءِ حالت ءَ مردمے نماز وانینت اَنت گڈا قرآن وانگ ءِ تہا آرد بوت۔ ہمے بابت ءَ اے آیت نازل بوت۔ کہ نشہ ءِ حالت ءَ نماز موان اِت۔ اے وہد اایوک ءَ نماز ءِ وہد اچہ شراب نوشگ ءَ منہ آتکگ اَت۔ آئی ہر حالت ءَ، ءُ ہر وہد احرام بوگ ءِ حکم رند اانازل بوت ہنچو کہ سورۃ المائدہ آیت 90 تفسیر تہا اے بیان اِنت۔(سنن ترمذی۔ کتاب التفسیر سورۃ النّساء)۔

(3) بزاں ناپاکی ءِ حالت ءَ ہوں نماز مہ وان اِت پرچہ کہ نماز ءِ واستا پاک بوگ الّمی اِنت، ءُ بید ءِ آئی نماز نہ بیت۔

(4) بزاں وہدیکہ شما جُنبی بوت اِت گڈا مسیتاں میاِت۔ ہاں اگن پہ رہ گوزی کہ مردم بید ءِ مسیت ءِ گوزگ ءَ دگہ راہ مہ گندیت گڈا چو دا گوزگ جائز اِنت بلے جُنبی حالت ءَ مسیت ءِ نندگ جائز نہ اِنت۔ حافظ ابن کثیر گشیت کہ اے آیت ہمے دلالت ءَ کنت کہ جُنبی ءِ واستا مسیت ءِ نندگ جائز نہ اِنت دانکہ جان بہ شودیت، یا تیمم بکنت وہدیکہ آپ نہ گندیت۔ امام ابوحنیفہ، امام مالک، امام شافعی اے درستانی مذہب ہمیش اِنت۔ امام احمد بن حنبل گشیت وہدیکہ جُنبی وضوء بکنت گڈا پہ آئی مسیت ءَ نندگ جائز اِنت توری جان مہ شودیت۔ آئی دلیل ہمیش اِنت کہ عطاء بن یسار گشیت من بازیں مردینے دیست چہ واجہ ءِ صحابیاں کہ آ مسیت ءَ نشت اَنت ہمے حالت ءَ کہ آ جُنبی اِتنت وہدیکہ نماز ءِ پیمیں دز نماز اِش گپتنگ اَت۔ اے اثر سعید بن منصور وتی سنن ءِ تہا آورتہ۔ ابن کثیر گشیت کہ اشی سند امام مسلم ءِ شرط سرا اِنت، ءُ صحیح اِنت۔ اے گوشنت آیتے معنٰی ہمیش اِنت کہ مردم نماز ءِ نزیک ءَ مروت نشہ حالت ءَ، ءُ نہ جُنبی حالت ءَ تاوہدیکہ غسل مہ کنت بید سفرا کہ آئی دوران ءَ گوں تیمم ءَ نماز کنگ جائز اِنت۔ اے عبد اللہ بن عباس ءِ مذہب اِنت بلے واللہ اعلم جمہور ءِ مذہب راجح (جوانتر) گندگ بیت کہ ادا مسیت ءِ گوزگ مراد اِنت نہ کہ مسافر ءِ بیان اِنت پرچہ کہ مسافر ءِ بیان دیما پیداگ اِنت۔(سرجمیں بیان تفسیر ابن کثیر، ءُ فتح القدیر ءِ تہا چارگ بہ بیت)۔

وَ اِنۡ كُنۡتُمۡ مَّرۡضٰۤى اَوۡ عَلٰى سَفَرٍ اَوۡ جَآءَ اَحَدٌ مِّنۡكُمۡ مِّنَ الۡغَآٮِٕطِ اَوۡ لٰمَسۡتُمُ النِّسَآءَ فَلَمۡ تَجِدُوۡا مَآءً فَتَيَمَّمُوۡا صَعِيۡدًا طَيِّبًا فَامۡسَحُوۡا بِوُجُوۡهِكُمۡ وَاَيۡدِيۡكُمۡ‌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُوۡرًا ﴿۴۳﴾

ءُ اگاں شمانادراہ بوت اِت[1] یا سفرءَ بوت اِت[2] یا آتک چہ شما یکّے چہ لانک بوجءَ یاڈیک وارت گوں جنیناں[3] پدا شما آپ نہ دیست گڈا تیمم بکن اِت گوں پاکیں خاکءَ،[4] نوں مسح بکن اِت وتی دیماں ءُ دستاں، [5] بے شک کہ اللہ مزنیں بخشوکے۔(43)

---

(1) چہ نادراہءَ ہمانادراہ مرادانت کہ چہ دز نماز گرگءَ آئیءَ نقصان بہ رسیت، یا آئی نادراہی گیش بوت کنت۔ اے پیمیں نادراہءَ تیمّم کنگءِ اجازت ہست۔

(2) ہمے پیما مسافرءَ کہ آپ مہ رسیت پہ آئی تیمّم کنگ جائزاِنت۔ آپ نہ رسگءِ صورتءَ مقیم بزاں منند جاہیں مردمءَ ہوں تیمّم کنگءِ اجازت ہست اِنت بلے چوکہ اشی گیشتریں ضرورت مسافرءُ بیمارءَ کپیت پمشا ادا ہمایانی بیان بوت۔

(3) بزاں اگن یکّےءَ گوں وتی جنینءَ وپتءُ واب کت، پدا پہ جان شودگءَ آئیءَ آپ دست نہ کپت گڈا تیمّم کنگ آئی جان شودگءِ جاگہءَ بسّ اِنت بلے پدا اہر وہدیکہ آئی آپ دیست گڈا آئی تیمّم پرُشیت، ءُ آئی سرا جان شودگ الّمی بیت۔۔ لہتے عالمءِ مذہب ہمیش اِنت کہ ادا چہ (اَوۡ لٰمَسۡتُمُ النِّسَآءَ) مراد ایوکءَ جماع (بزاں وپتءُ واب) نہ اِنت بلکیں پہ جنینءِ دست بر کنگءُ بوسہ دیگءَ ہوں دز نماز پرُشیت۔ امام شافعی، امام مالک، ءُ احمد بن حنبلءِ مشہوریں مذہب ہمیش اِنت۔ بلے مفسّر ابن جریر طبری رحمہ اللہ گوشیت صحیح ہمیش اِنت کہ ادا مراد جماع (بزاں وپتءُ واب) اِنت۔ ہشکءَ جنینءِ دست بر کنگ مراد نہ اِنت پرچہ کہ صحیح احادیثانی تہا صاف آتکہ کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ دز نماز گرگءَ رند وتی جنیناں بوسہ دات، ءُ دز نماز نہ گپت ہنچو نمازونت۔ (بچار سنن ابی داوٗد کتاب الوضوء باب الوضوء من القُبلة۔ شیخ البانی رحمہ اللہ اے حدیث صحیح کتہ) (تفسیر ابن کثیر)۔

(4) چہ (صَعِيۡدًا طَيِّبًا) پاکیں ہاک مرادانت نہ کہ ہر چیز کہ چہ زمینءَ در کئیت چوکہ لہتے عالمءِ گشگ اِنت۔ امام مالک گوشیت کہ زمینءِ ہر چیز در چک، سنگ ءُ ایدگہ چہ درستاں تیمّم گرگ جائزاِنت، ءُ اے درہا صعیداً ءِ تہا کاینت۔ آگشنت صعید ہر آ چیزءَ گشگ بیت کہ آ زمینءِ سرا ہست اِنت بلے اے ہبر سک نزوراِنت۔ صحیح ہمیش اِنت کہ پاکیں ہاک مرادانت نہ کہ ہر چیز ہنچو کہ حدیثءَ صاف آتکہ (وجُعلت تربتها لنا طهوراً إذالم نجد الماء) کہ زمینءِ خاک پہ ما پاک کنوک جوڑ کنگ بوتہ وہدیکہ مارا آپ مہ رسیت۔ (صحیح مسلم کتاب المساجد باب جعلت لی الأرض مسجداً وطهوراً) اے حدیث صاف گشیت کہ تیمّم تہنا چہ ہاکءَ کنگ بیت۔

اشی سرا اتّفاق اِنت کہ تیمّمءِ تہا دوئیں دستاں ماں ہاکءَ جنگ، ءُ دیمءِ بر مُشگ بسّ اِنت۔ (1) دست داں کجا مسح کنگ بہ بنت۔ اشی تہا اختلاف ہست۔ امام شافعیءِ نوکیں مذہب ہمیش اِنت کہ داں سروشکاں مسح کنگ بہ بنت۔ آئی یک دلیلے ہمیش اِنت وہدیکہ مُطلق لفظءِ

ید بئیت آئی تہا سر وشک ہوں کئیت ۔ چو کہ اداہشک ءِ لفظ ید آتکہ پمیشکا سر وشک ہوں مراد اِنت ۔ آئی یک دلیلے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ دار قطنی وتی سنن ءِ تہا مر فوعاً آؤرتہ کہ دست تاں سر وشک ءَ مسح کنگ بہ بنت ۔ (کتاب التیمم) امام ابو داؤد ہوں وتی سنن ءِ تہا چہ عبد اللہ بن عمر واجہ ءِ جند ءِ عمل بیان کتہ کہ آئی وتی دست تا سر وشک ءَ مسح کت اَنت ۔ (کتاب الطہارۃ باب التیمم فی الحضر) بلے حافظ ابن کثیر گوشیت کہ اے روایت صحیح نہ اَنت بلکیں نزور اَنت پمشا چہ اشاں دلیل زورگ نہ بیت ۔ دومی ہبر ہمیش اِنت کہ دست داں پنجہاں مسح کنگ بہ بنت ۔ امام شافعی ءِ کوہنیں مذہب ہمیش اِنت ۔ ءُ صحیح ہم ہمیش اِنت پرچہ کہ عمار بن یاسر ءَ وہدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ تیمّم کنگ ءِ رہبند سوج دات گڈا واجہ ءَ وتی دست داں پنجہ ءَ مسح کت اَنت ۔ (صحیح بخاری کتاب التیمم باب التیمم للوجہ والکفین) (2) دومی مسئلہ ۔ دست دو برءَ ماں خاک ءَ جنگ بہ بنت دیم ءِ باری ءَ دورا ءُ دست ءِ باری ءَ دورا ، یا یک برے دوئیناں بس اِنت ؟ امام شافعی ءِ نوکیں مذہب ، ءُ دگہ چیزے ءِ ہبر ہمیش اِنت کہ دست دو بر اپہ خاک ءَ جنگ بہ بنت ۔ اشانی دلیل عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہ ءِ حدیث اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت ؛ تیمّم ءِ جنگ دو اَنت ۔ یک جنگے دیم ءِ وستا اِنت ، ءُ یکے دستانی واستا اِنت ۔ (دار قطنی ۔ کتاب التیمم) بلے حافظ ابن کثیر گوشیت کہ اے حدیث ءِ تہا کمزوریں راوی ہست ، ءُ اے صحیح نہ اِنت ۔ دومی ہبر ہمیش اِنت کہ دوئینانی واستا (بزاں چمّ ءُ دستانی) یک جنگے بس اِنت ۔ اشانی دلیل عمار بن یاسر رضی اللہ عنہ ءِ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ وتی دست زمین ءَ جت اَنت ۔ پدا پہ ہمے یکیں جنگ ءَ وتی دیم ، ءُ دوئیں دستے داں پنجہ ءَ مسح کت اَنت ۔ (صحیح بخاری کتاب التیم باب ہل ینفخ فیہما) ءُ دگہ حدیثے ءِ تہا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ فرمان کت ؛ ضربۃ للوجہ والکفین ۔ کہ یک جنگے دیم ، ءُ دوئیں دستاں بس اِنت ۔ (مسند احمد ۔ شمارہ حدیث 18235)(3) سیمی مسئلہ ۔ ایا پیسرا دست مسح کنگ بہ بنت یا دیم ؟ امام شافعی ، ءُ آئی ہمبراہ ہمے نیمگا اَنت کہ دیم پیسر اِنت ، ءُ آگشنت کہ دیم ءِ پیسر کنگ چہ تیمّم کنگ ءِ رکناں یکے ۔ امام مالک گشیت کہ سنّت ہمیش اِنت کہ دیم پیسرا مسح کنگ بہ بیت ۔ اشانی دلیل ہما حدیث اِنت کہ واجہ ءَ صفاءُ مروہ ءِ بابت ءَ گوشت (ابدأ بما بدأ اللہ بہ) کہ من پہ ہمائی بندات کناں کہ اللہ ءَ پہ ہمائی بندات کت ۔ (صحیح مسلم کتاب الحج باب فی حجۃ النبیؐ) اداہوں چو کہ اللہ ءَ دیم ءِ بیان پیسرا کتہ پمیشا آ پیسر بیت ۔ امام احمد بن حنبل ءُ آئی ہمبراہانی مذہب ہمیش اِنت کہ دست پیسرا بہ بنت ءُ دیم رندا ۔ آیانی دلیل ہما حدیث اِنت کہ عمار بن یاسر روایت کتہ کہ واجہ ءَ وتی دست پہ زمین ءَ جت ، پدءِ ہپ کت ، ءُ وتی دستے مسح کت اَنت ، پدا رندا دیمے مسح کت ۔ (صحیح بخاری کتاب التیمم باب التیمم ضربۃ) امام احمد بن حنبل ءِ مذہب جوانتر زانگ بیت ۔

(4) چارمی مسئلہ ۔ ایا پہ یک تیمّمے ءَ باز فرض نماز وانگ بیت یا نہ ؟ امام مالک ، ءُ امام شافعی ءِ مذہب ہمیش اِنت کہ ہر فرض نماز ءِ واستا دورا تیمّم کنگ لوٹیت ، پہ یک تیمّمے ءَ چہ یک نمازے ءَ گیشتر وانگ نہ بیت ۔ امام ابو حنیفہ ، امام احمد بن حنبل ، ءُ گیشتریں عالمانی مذہب ہمیش اِنت کہ پہ یک تیمّمے ءَ مردم ہر چیکہ فرض نماز ونت کنت جائز اِنت داں ہما وہدا کہ آہست اِنت ءُ نہ پُرشتہ ۔ ہر فرض نماز ءِ واستا دورا تیمّم کنگ الّمی نہ اِنت ۔ (اضواء البیان للعلامۃ الشنقیطی) راجح بزاں جوانتر ہمے مذہب زانگ بیت کہ ہر نماز ءِ واستا دورا تیمّم کنگ الّمی نہ اِنت بلے احتیاط ہمیشی تہا اِنت کہ مردم ہر نماز ءِ وہدا تیمّم بکنت ۔

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يَشْتَرُوْنَ الضَّلٰلَةَ وَيُرِيْدُوْنَ اَنْ تَضِلُّوا السَّبِيْلَ ۝٤٤ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِاَعْدَآئِكُمْ ۚ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَلِيًّا ۙ وَّكَفٰى بِاللّٰهِ نَصِيْرًا ۝٤٥

مِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مَّوَاضِعِهٖ وَيَقُوْلُوْنَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَاسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَّرَاعِنَا لَيًّا بِاَلْسِنَتِهِمْ وَطَعْنًا فِى الدِّيْنِ ۚ

ایا تو نہ دیست اَنت ہما کہ دیگ بوت اَنت یک بہرے کتابءِ کہ پہ بہا گر اَنت گمراہیءَ[1] ءُ لوٹ اَنت کہ شما گار بکن اِت (تچکیں) راہءَ[2] (44)

اللہ جوانتر زانت شمئے دژمناں، بس اِنت اللہ پہ دوستی، ءُ بس اِنت اللہ پہ کمک کنگءَ۔ (45)

یہودیانی لہتے ہست کہ لگلیں اَنت ہبرءَ چہ آئی جاگہءَ ءُ گشنت کہ ما اِش کت ءُ نافرمانی کت، [3] ءُ بشکن پہ گوش میشکنات ئے، [4] راعنا گشنت [5] گوں تاب دیگءَ وتی زبانانیءُ ءُ گوں عیب دیگءَ ماں دینءِ تہا۔

---

(1) یہودی عالمانی یک سلّیں صفتے ہمیش اِنت کہ آیاں پہ دنیاءِ کمّیں قیمتےءِ عوضءَ حقّیں ہبر چیر دات اَنت، ءُ آ ہمیش اَت کہ محمّد عربی صلّی اللہ علیہ و سلّم اللہءِ بر حقّیں پیغمبرے ہنچو کہ وت آیانی آسمانی کتابانی تہا اے چیز ہست اَت۔

(2) ءُ ہے پیا آیانی واہش ہمیش اَت کہ در ہیں مسلمان ہمایانی بدیں راہاں بزور اَنت تا کہ ہمایانی وڑا گمراہ بہ بنت۔

(3) یہودیانی یک سلیں عادتے ہمیش اَت کہ گو شتش ما اِشکت ءُ نافرمانی کت۔ اشش وتی دلءَ گشت، یا گوں وتی ہم مجلس ءُ ہم دیواناں، یا پہ مذاق ءُ کلاگ زورگءَ گوشت اِش۔

(4) ہے پیا بد دعائیءِ واستا اِشش گوشت کہ (غَيْرَ مُسْمَعٍ) بزاں تئی ہبر گوش دارگ ءُ زورگ مہ بنت۔

(5) (راعنا)ءِ بابتءَ سرجمیں بیان سورۃ البقرۃ آیت 103 حاشیہ تہا چارگ بہ بیت۔

وَلَوْ اَنَّهُمْ قَالُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا وَاسْمَعْ وَانْظُرْنَا لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاَقْوَمَ ۙ وَلٰكِنْ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٤٦﴾

ءُ اگاں آیاں بگوشتیں کہ ما اِشکت ءُ فرمانبرداری کت، ءُ گوش بدار ءُ بچار ماراگڈا اے وش تر اَت پہ آیاں ءُ راست تر اَت۔ بلے اللہ ءَ لعنت کتگ آیانی سرا آیانی نہ منگ ءِ سبب ءَ، آ ایمان نیار اَنت بلے باز کم۔(46)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اٰمِنُوْا بِمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّطْمِسَ وُجُوْهًا فَنَرُدَّهَا عَلٰٓى اَدْبَارِهَآ اَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّآ اَصْحٰبَ السَّبْتِ ؕ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا ﴿٤٧﴾

اے ہما مرد ماں کہ ایمان اِش آ ورتگ! ایمان بیار اِت مئے نازل کتگیں چیز انی سرا کہ باور داروک اِنت ہر چیکہ گوں شما ہست، پیش چہ اشی کہ ما کُنٹ ءُ کور بکنیں دیماں، گڈا ما تر ینیں دیماں پُشت ءِ نیمگ ءَ یا آیانی سرا لعنت بکنیں ہے پیا کہ ما لعنت کت شنبہ ءِ روچ ئیگانی سرا،[1] ءُ اللہ ءِ حکم بوتگیں ساب اِنت۔(47)

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَآءُ ۚ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدِ افْتَرٰٓى اِثْمًا عَظِيْمًا ﴿٤٨﴾

بے شک کہ اللہ نہ بخشیت ایکہ گوں آئی شریدار جوڑ کنگ بہ بیت ءُ بخشیت ہر چیکہ چہ اشی کم اِنت پہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت،[2] ءُ ہر کس ءَ کہ گوں اللہ ءَ شریدار جوڑ کت بزاں آئی بڈّ ءَ لیٹینت یک زنڈیں گناہے[3] (48)

---

(1) اشانی کسّہ سورۃ الاعراف ءِ آیت 163۔166 حاشیہ تہا سر جم ءُ بیان اِنت۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ بید ءِ کافر ءُ مشرکاں کہ آ کفر ءُ شرک ءِ سرا مرتگ اَنت آ دگہ گنہگاریں مؤمن ءُ مسلماناں اگن اللہ بلوٹیت بید ءِ عذاب دیگ ءَ بخشیت، ءُ لہتے ءَ عذاب دنت رندا چہ دوزہ ءَ دراش کنت۔ بلے مؤمن ءُ مسلمان کہ آ ایمان ءُ توحید ءِ سرا مرتگ اَنت دائم ءَ دوزہ ءَ پشت نہ کپ اَنت آخر ءُ آسر آ بہشت ءَ برگ بنت۔ البتہ ہما کافر ءُ مشرک کہ آ کفر ءُ شرک ءِ سرا مرتگ اَنت آیانی جاگہ پہ بن دوزہ اِنت، ءُ چہ اودا ہجبر انی ہجبر در نیاینت ہنچو کہ فرمان اِنت (اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰىهُ النَّارُ) کہ مشرک ءِ سرا اللہ ءَ بہشت حرام کتہ، ءُ آئی جاہ منند دوزہ اِنت۔ (سورۃ المائدہ 72) ءُ فرمان اِنت (وَمَا هُمْ بِخٰرِجِيْنَ مِنَ النَّارِ) کہ کافر چہ دوزہ ءَ در نیاینت۔ (سورۃ البقرہ۔ آیت 167)۔

(3) ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ) کہ شرک مزنیں ظلمے۔ (سورۃ لقمان 13) ءُ حدیث ءِ تہا کئیت کہ اکبر الکبائر الشرك باللہ۔ گناہانی مستریں گناہ گوں اللہ پاک ءَ شریدار جوڑ کنگ اِنت۔ (صحیح مسلم کتاب الإیمان باب الکبائر و اکبرہا)۔

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُزَكُّوْنَ اَنْفُسَهُمْ ؕ بَلِ اللّٰهُ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَآءُ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ﴿۴۹﴾

آیا تو نہ دیست اَنت ہما کہ و تاوت پاکیزہ زان اَنت، حقیقتءَ اللہ پاک کنت ہر کسءَ کہ بلوٹیت،[1] ءُ آیانی سرا ظلم کنگ نہ بیت رِشگے برابرءَ۔ (49)

اُنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ؕ وَكَفٰى بِهٖۤ اِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿۵۰﴾

نوں سَئیل بکن اِت کہ چہ وڑا ٹہین اَنت اللہءِ سرا دروگ،[2] ءُ بسّ اِنت ہمے پہ زاہریں گناہءَ۔ (50)

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُؤْمِنُوْنَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوْتِ وَيَقُوْلُوْنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا هٰۤؤُلَآءِ اَهْدٰى مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا سَبِيْلًا ﴿۵۱﴾

آیا تو نہ دیست اَنت ہما کہ دیگ بوتگ اَنت یک بہرے چہ کتابءَ، منّ اَنت بتاں ءُ شیطانءَ،[3] ءُ گشنت کافرانی حقءَ کہ اے جوانتر راہءِ راستءِ سرا اینت چہ مسلماناں[4] (51)

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ ؕ وَمَنْ يَّلْعَنِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ نَصِيْرًا ﴿۵۲﴾

ہمیش اَنت کہ اللہءَ آیانی سرا لعنت کنگ ءُ ہر کسءَ کہ اللہ لعنت بکنت تو نہ گندئے پہ آئی دگہ مدد گارے۔ (52)

---

(1) یہودیاں گوشت (نَحْنُ اَبْنٰٓؤُا اللّٰهِ وَاَحِبَّآؤُهٗ) کہ مااللہءِ چُک ءُ آئی دوستیں۔ گُڑا اللہ پاکءَ ہمیشانی ردءَ ہے آیت نازل فرمائینت کہ تزکیہ بزاں پاک کنگءِ گچینی ہوں ہمائی دستا اِنت، پہ وتی پاک گشگءَ کس پاک نہ بیت داں اللہ کگےءَ پاک مہ کنت۔ ہمے پیا کئے چنچو پاک اِنت، ءُ پاک نہ اِنت اشی علم ءُ زانت اللہءِ گورا اِنت۔ ہمیشا اللہ فرمان کنت (فَلَا تُزَكُّوْٓا اَنْفُسَكُمْ ؕ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقٰى) کہ وتاوت پاک گمان مہ کن اِت۔ اللہ جوانتر زانت کہ کئے پہریز گار اِنت۔ (سورة النجم آیت 32) (تفسیر ابن کثیر).

(2) بزاں آیانی اے ہبر کہ مااللہءِ چُک ءُ دوستیں، یا بیدءِ یہود ءُ نصارایاں دگہ کس بہشتءَ نہ روت دروگ اَنت۔

(3) علامہ ابو نصر اسماعیل گوشیت کہ جبت یک ہنچیں کلمے کہ آبُت، ءُ غیبی ہبر کنوک بزاں کاہن ءُ ساحر درستاں گشگ بیت۔ ءُ طاغوتءِ تہا شیطان، ءُ ہر آمعبود کہ بیدءِ اللہءَ آئی عبادت کنگ بہ بیت، ءُ ہر آحاکم کہ بیدءِ اللہءَ آئی حکم زورگ بہ بیت درست کاینت۔ (تفسیر ابن کثیر) بزاں اے درہیں شیطانی کار یہودیانی تہا شنگ اَنت پدا ہوں وتا پاک گوشنت، ءُ اللہءِ دوست گوشنت۔ ساء مایحکمون چونیں سلّیں فیصلہ کن اَنت!۔

(4) ءُ پدا مکہءِ کافر ءُ مشرکاں چہ مسلماناں جوانتر زان اَنت، حالانکہ مسلماناں اللہءِ دیم دا تگیں پیغمبر ءُ آسمانی کتابانی سرا ایمان ہست، ءُ مشرکاں اشانی سرا ایمان نیست۔

اَمۡ لَهُمۡ نَصِيۡبٌ مِّنَ الۡمُلۡكِ فَاِذًا لَّا يُؤۡتُوۡنَ النَّاسَ نَقِيۡرًا ﴿۵۳﴾

ایازاناں آیاں چیزے بہر ہست بادشاہیءِ تہا، (اگاں چُش اِنت) گڑا اَو آنہ دینت مردماں گڈگءِ مُہرءِ برابرءَ[1] (53)

اَمۡ يَحۡسُدُوۡنَ النَّاسَ عَلٰى مَاۤ اٰتٰٮهُمُ اللّٰهُ مِنۡ فَضۡلِهٖ‌ۚ فَقَدۡ اٰتَيۡنَاۤ اٰلَ اِبۡرٰهِيۡمَ الۡكِتٰبَ وَالۡحِكۡمَةَ وَاٰتَيۡنٰهُمۡ مُّلۡكًا عَظِيۡمًا ﴿۵۴﴾

یا آزہر وراَنت مردمانی سرا ہما چیزانی سرا کہ اللہءَ آیاں داتگ اَنت چہ وتی مہربانیءَ،[2] نوں بے شک ما دات ابراہیمءِ مردماں کتابءُ دانائی ءُ ما دات آیاں مزنیں بادشاہیے۔ (54)

فَمِنۡهُمۡ مَّنۡ اٰمَنَ بِهٖ وَمِنۡهُمۡ مَّنۡ صَدَّ عَنۡهُ‌ ؕ وَكَفٰى بِجَهَنَّمَ سَعِيۡرًا ﴿۵۵﴾

نوں چہ آیاں لہتینءَ آئی سرا ایمان آؤرتءُ لہتینءَ وتا چہ آئی دور داشت،[3] ءُ بس اِنت دوزہ برانز گروکیں آس۔ (55)

اِنَّ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا بِاٰيٰتِنَا سَوۡفَ نُصۡلِيۡهِمۡ نَارًا ؕ كُلَّمَا نَضِجَتۡ جُلُوۡدُهُمۡ بَدَّلۡنٰهُمۡ جُلُوۡدًا غَيۡرَهَا لِيَذُوۡقُوا الۡعَذَابَ‌ ؕ

ہمایاں کہ نہ منتگ اَنت مئے آیات دیر نہ بیت کہ ما آیاں مان کنیں برانز گپتگیں آسءِ تہا ہمیکہ پُش اَنت آیانی پوست، ما آئی بدل کنیں پہ دگہ پوستےءَ تاکہ بچش اَنت عذابءَ،[4]

(1) ادا استفہام انکاری اِنت۔ بزاں آیاں اللہءِ بادشاہیءِ تہا ہچ وڑیں شریداری ے نیست اگں نہ آیاں اچکیں شریداری ے بہ بوتیں گڑا آ ہنچیں بخیل اِتنت کہ آیاں مردم گڈگءِ مہرءِ برابر ابہر نہ دات اَنت۔ ادا مراد آیانی بخیلیءِ پدّر کنگ اِنت کہ آ چونیں بخیل اَنت۔

(2) اَم ادا بَل معنایاہوں آتک کنت۔ بزاں بلکیں آاے ہبرءِ تہا حسد کن اَنت کہ اللہ پاکءَ بیدءِ بنی اسرائیلءَ چہ اید گرانی تہا (آخری) نبی پرچہ دیم دات۔ بزاں اے چیزءِ تہا آیاں حسد ورگ نہ لوٹیت پرچہ کہ اے اللہءِ وتی مہربانیءُ فضل اِنت کہ آ کئےءَ نبی جوڑ کنت۔

(3) بزاں بنی اسرائیل کہ آ چہ ابراہیم علیہ السّلامءِ چُکءُ نماسگان اَنت آیانی تہا ہوں ما پیغمبر جوڑ کتہ، ءُ مزنیں بادشاہی ے داتگ پدا ہوں درہیں یہودیاں آیانی سرا ایمان نیاوَرت، ایوکءَ لہتینءَ ایمان آؤرت۔ بزاں اگں آ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ سرا ایمان نیار اَنت ءُ آ ئرا دروگ بند کن اَنت اے نوکیں چیزے نہ ئے بلکیں یہودیانی تاریخ چہ پیغمبرانی دروگ بند کنگءُ شہید کنگءَ پُرّ اِنت۔ آیاں وتی نسلءِ پیغمبرانی سرا ہوں ایمان نیاوَرت۔ لہتینءَ چہ (اٰمَنَ بِهٖ) محمد صلی اللہ علیہ وسلم مراد زرتگ۔ بزاں لہتے یہودیءَ آئی سرا ایمان آوَرتءُ آدگراں دیم تاب دات۔

(4) لوٹ ادا ہے نیمگءَ آگاہی دیگ اِنت کہ کافرءُ مشرکانی واستا دوزہءِ عذاب دائمی اِنت۔ اودا موت نئیت کہ مردم بہ رکت اَنت فرمان اِنت (كُلَّمَاۤ اَرَادُوۡۤا اَنۡ يَّخۡرُجُوۡا مِنۡهَاۤ اُعِيۡدُوۡا فِيۡهَا وَقِيۡلَ لَهُمۡ ذُوۡقُوۡا عَذَابَ النَّارِ الَّذِىۡ كُنۡتُمۡ بِهٖ تُكَذِّبُوۡنَ) ہمیکہ دوزہی چہ اودا دراَیگ لوٹ اَنت پدا برترّینگ بنت آئی تہا، ءُ گشگ بیت کہ بہ چش اِت دوزہءِ عذابءَ ہما کہ شما دروگ بند کنگ اَت۔ (سورۃ السّجدہ آیت 20) ءُ فرمان اِنت (وَمَا هُمۡ بِخٰرِجِيۡنَ مِنَ النَّارِ) کہ کافر چہ دوزہءَ در نیاینت۔ (سورۃ البقرۃ آیت 167)۔

اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿٥٦﴾

بے شک کہ اللہ (چہ ہر کس ءَ) گیش اِنت ءُ خیر کارے۔ (56)

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۭ لَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۡ وَّنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيْلًا ﴿٥٧﴾

ءُ ھما یاں کہ ایمان آؤرتگ ءُ نیکیں کار کتگ، دیر نہ بیت کہ ما آیاں مان کنیں باغانی تہا کہ رُمب اَنت چہ آیانی چیر ءَ جُو، پہ بنانی پہ بن پشت کپ اَنت آئی تہا، پہ آیاں بہشت ءِ تہا جنین ہست پاکبازیں، ءُ آیاں داخل کنیں بزیں سائگانی تہا[1] (57)

اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تُؤَدُّوا الْاَمٰنٰتِ اِلٰٓى اَهْلِهَا ۙ وَاِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ اَنْ تَحْكُمُوْا بِالْعَدْلِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهٖ ۭ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ سَمِيْعًۢا بَصِيْرًا ﴿٥٨﴾

بے شک کہ اللہ شمارا حکم کنت کہ شما بہ رسین اِت امانتاں پہ آیانی ہدابنداں،[2] ءُ وہدیکہ شما فیصلہ کن اِت مردمانی میان ءَ گڈا فیصلہ بکن اِت پہ انصاف، بے شک کہ اللہ شمارا باز جوانیں سوج ءُ پنت کنت، بے شک کہ اللہ جوانیں اشکنوک ءُ گندوکے۔ (58)

---

(1) ہنچو کہ یک حدیث ءَ کئیت کہ بہشت ءَ یک ہنچیں درچکے ہست کہ آئی سائگ ہنچو دراج اِنت کہ سوار صد سال ءَ (آئی سائگ ءَ سواری بکنت) انگت ءَ آہلاس نہ بیت۔ آئی ءَ شجرۃُ الخلد گشنت۔ (صحیح بخاری کتاب الرّقاق باب صفة الجنة والنار)۔

(2) بازیں مفسرّینے ءِ نزیک ءَ اے آیت عثمان بن طلحہ رضی اللہ عنہ ءِ بابت ءَ نازل بوت کہ آیانی خاندان چہ بُن ءَ بیت اللہ ءِ متولّی (بزاں آئی خاصیں خدمت کنوک) بوتگ۔ مکّہ ءِ فتح بوگ ءَ رند وہدیکہ واجہ خانہ کعبہ ءَ آتک گڈا طواف کنگ ءَ رند واجہ ءَ عثمان بن طلحہ لوٹ اِت کہ آ صلح حدیبیہ ءِ وہدا مسلمان بوتگ اَت، ءُ بیت اللہ ءِ چابی ہمائی دست ءَ دات اَنت، ءُ فرمائینتے کہ مروچی ایں روچ وفاءُ نیکی کنگ ءِ روچ اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) ادا اے حکم عام اِنت۔ حاکم ءُ عوام ہر دوکاں ہورانت کہ امانتاں ہمایاں بدئیت کہ آیانی لائق اَنت، ءُ آئی کرزاَنت۔ اشی تہا ہما امانت ہوں کاینت کہ مردم اِش ایکّا دگرءِ گورا ایر کن اَنت کہ آیانی تہا ہچ وڑیں خیانت ءُ غداری کنگ مہ بیت بلکیں گوں وشی آئی ہدابند ءِ لوٹگ ءِ وہدا آئی دست ءَ دیگ بہ بنت۔ ہمے پیا عُہدہ ءُ منصب ہر چیکہ ہست اَنت حاکم ءُ کماشاں باید اِنت کہ آیاں امانت داریں، عاقلیں، ءُ زانتکاریں مسلماناں بہ دینت۔ ہر کس کجام منصب ءِ کہ لائق اِنت آ ئرا ہما منصب دیگ بہ بیت۔ ہشک ءَ سیاسی، ءُ وراثتی بنیاد ءَ منصب ءُ عہدہ دیگ جائز نہ اِنت، ءُ قرآن ءِ خلاف اِنت۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَ اُولِي الْاَمْرِ مِنْكُمْ ۚ فَاِنْ تَنَازَعْتُمْ فِيْ شَيْءٍ فَرُدُّوْهُ اِلَى اللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۭ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَاْوِيْلًا ﴿٥٩﴾

او مؤمناں! فرمانبرادیء بکن اِت اللہ ءِ ءُ فرمانبر داریء بکن اِت رسول ءِ ءُ وتی مسلمانیں حاکمانی،[1] نوں اگاں شما اڑاتت کجام چیزے تہا گڈا آئرا اِگر دین اِت اللہ ءُ رسول ءِ نیمگ ءَ،[2] اگاں شمارا یقین ہست اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا، اے بہتر ءُ جوانتر اِنت بہ آسر ءِ اعتبارءَ (59)

(1) (اولی الأمر منکم) چہ اشی مراد صاحبِ اختیار اَنت۔ لہتین ءِ نزّیک ءَ امراء ءُ حکّام، ءُ لہتینے نزّیک ءَ علماء ءُ فقہاء مراد اَنت پدا ہُن معناءِ اعتبارا دوئیں مراد بوت کن اَنت۔ مطلب ہمیش اِنت کہ اصل اطاعت ءُ فرمانبر داری ایوک ءَ اللہ ئیگ اِنت ہنچو کہ فرمان اِنت (اَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْاَمْرُ) خبر دار مہلوک ہوں ہمائی اِنت، ءُ حکم ہوں ہمائی اِنت۔ (سورۃ الاعراف 54) بلے رسول ءُ پیغمبر چو کہ پہک ءَ پہک اللہ ءِ حکمانی سرکنوک اَنت، ءُ ہمائی قاصد اَنت، ءُ دین ءِ تہا بیدءِ اللہ ءِ حکماں دگہ ہبر نہ کن اَنت پمیشا آیانی اطاعت اللہ ءَ بے قید ءُ بندا فرض گوشتہ۔ فرمائینیت (مَنْ يُّطِعِ الرَّسُوْلَ فَقَدْ اَطَاعَ اللّٰهَ) ہر کس ءَ کہ رسول ءِ فرمانبر داری کت بزاں آئی اللہ ءِ فرمانبر داری کت۔ (سورۃ النّساء آیت 80) پمشکا زانگ بیت رسول ءِ ہر چیکہ گفتار ءُ کردار اَنت کہ آحدیث گشگ بنت آیانی زورگ ءُ منگ چو قرآن ءِ پیاالمی اِنت پدا امراء ءُ حاکمانی فرمانبر داری فرض اِنت پرچہ کہ یا و آ اللہ ءُ رسول ءِ احکاماں مردمانی سرا نافذ کن اَنت، یا امت ءِ اجتماعی مصلحتانی انتظام ءَ کن اَنت بلے پدا ہم آیانی اطاعت مُقیّد ءُ مشروط اِنت مُستقل چیزے نہے پمشا اولی الأمر باریءَ اطیعوا آرگ نہ بوت۔ بزاں آیانی اطاعت ہما وہدا جائز ءُ ضروری اِنت کہ آ اللہ ءُ رسول ءِ راہ ءَ بہ بنت اگن نہ اللہ ءُ رسول ءِ نافرمانیءِ تہا آیانی رندگیری کنگ نہ بیت ہنچو کہ حدیث ءَ ہست اِنت کہ لاطاعة لمخلوق فی معصية الله (مسند احمد ۔ تحقیق احمد شاکر ۔ شماره نمبر 20534) ءُ دگہ حدیثے ءَ کئیت کہ لاطاعة فی معصية الله - کہ اللہ ءِ نافرمانیءِ تہا ہچ کسی فرمانبر داری جائز نہ اِنت۔ (صحیح مسلم کتاب الإمارة باب لاطاعة فی معصية الله) بزاں اگن حاکم وہدے ہنچیں حکمے نافذ بکنت کہ آ اللہ ءُ رسول ءِ حکمانی خلاف اِنت گڈا اودا آئی فرمانبر داری جائز نہ اِنت۔ بلے جائزیں کارانی تہا کہ آ قرآن ءُ حدیث ءِ خلاف مہ بنت اودا آیانی ہبر ءِ زورگ فرض اِنت۔ ہمے حال اِنت علمایانی ءُ فقہایانی کہ آیانی فرمانبر داری ہوں پمیشا فرض اِنت کہ آ اللہ ءُ رسول ءِ حکماں بیان کن اَنت، ءُ ہمایانی نیمگ ءَ رہشونی کن اَنت۔ آیانی فرمانبر داری ہوں ایوک ءَ تا ہما وہدا کنگ بیت کہ آ اللہ ءُ رسول ءِ حکماں پہ مردماں سر کن اَنت، ءُ ہمایانی سوج ءَ دینت بلے وہدیکہ آ چہ قرآن ءُ حدیث ءِ راہ ءَ دربہ بنت گڈا آیانی فرمانبر داری ہوں ناجائز اِنت۔ ہر چیکہ بہ بیت! قرآن ءُ صحیح حدیثانی خلاف ءَ کسّی ہبر زورگ نہ بیت آ توری ہر کس بہ بیت۔

(2) مراد ہمیش اِنت کہ آ قرآن ءُ صحیح حدیثانی نیمگ ءَ بر تریّنگ بہ بنت۔ جیڑہ ءُ فرقہ بندی ءُ بہر بہریءِ گار کنگ ءِ واستا اے یک جوانیں اصولے کہ بیان بوگا اِنت۔ چہ اے اصول ءَ زانگ بیت کہ دگہ ہیچ کسّی اطاعت واجب نہ اِنت چو کہ تقلید شخصی کنوک گشنت۔ امت ءِ بہر کنوک ہمے تقلید شخصی اِنت کہ آئی تہا بیدءِ اللہ ءُ رسول ءَ آدگرانی اطاعت واجب گشگ بیت۔ اے چیز حنفی فقہ ءِ یک

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يَزْعُمُوْنَ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَحَاكَمُوْٓا اِلَى الطَّاغُوْتِ وَقَدْ اُمِرُوْٓا اَنْ يَّكْفُرُوْا بِهٖ ؕ وَيُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّضِلَّهُمْ ضَلٰلًا بَعِيْدًا ﴿٦٠﴾

آیا تو نہ گندئے ہمایاں کہ آ ہمشی گمان کن انت کہ آیاں یقین ہست ہما چیزءِ سرا کہ دیم دیگ بوتگ تئی نیمگ ءَ، ءُ ہر چیکہ نازل کنگ بوتگ چہ تو پیسر آلوٹ انت کہ بہ برانت وتی فیصلہاں شیطان ءِ نیمگ ءَ[1]، حالانکہ آیاں حکم دیگ بوتگ کہ آئی انکارءَ بکن اِت ءُ شیطان لوٹیت کہ آیاں گمراہ بکنت دوریں گمراہی ءِ تہا۔ (60)

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰى مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ رَاَيْتَ الْمُنٰفِقِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْكَ صُدُوْدًا ﴿٦١﴾

ہمیکہ آیاں گشگ بیت کہ بیاِ ات ہما چیزءِ نیمگ ءَ کہ اللہ ءَ دیم داتگ، ءُ رسول ءِ نیمگ ءَ، تو گندئے منافقاں کہ وتا را پہک ءَ چہ تو دور دارانت۔ (61)

مزنیں ءُ کٹّریں مقلّدے ءَ ہوں منّ اِتگ کہ آئی نام زاہد کوثری اِنت۔ آگوشیت علٰی ان وجوب اتباع جمیع المکلفین شرقا وغربا لشخص لایُتصوّر إلا اذا کان الشخص نبیًا مُرسلا ۔ (احقاق الحق۔ محمد زاہد کوثری۔ تاکدیم 21۔ طبع ایچ ایم سعید کمپنی پاکستان چوک کراچی۔) بزاں اے بوت نہ کنت کہ مشرق ءُ مغرب ءِ درہیں مردم یک شخصے ءِ رندگیری ءِ سرا ءِ بنت، ہاں ہما وہد بے نہ اِنت کہ آ مردم پیغمبرے بہ بیت۔ بزاں پیغمبر ءِ نام ءِ سرا مردم بوت کن اَنت ءُ بس۔ اہل حدیثانی دعوت ہوں ہمیش اِنت کہ بیاِات وتی وتی امامانی نام ءِ جوڑ کتگیں فرقہاں ویل کن اِت، ءُ قرآن ءُ حدیث ءِ سرا ایکجاہ بہ بئیت۔

(1) اداچہ طاغوت ءَ ہر آ حاکم مراد اِنت کہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ حکمانی جاگہ ءَ ہمائی حکم زورگ بہ بنت۔ ادا لوٹ ہما مسلماناں آگاہ کنگ اِنت کہ آنام ءَ وتا مسلمان گشنت بلے اللہ ءُ آئی رسول ءِ حکمانی سرا راضی نہ بنت، ءُ وتی کارانی فیصلہ ءَ چہ دگہ جاگہے کنگ لوٹ اَنت۔ مسلمان ءِ شان اے نہ اِنت۔ مسلمان ہمائرا گوشنت کہ آ ہر وہدا ءُ ہر کار ءِ تہا اللہ ءُ آئی رسول ءِ حکم ءُ فیصلہاں دیما بدارِیت ہنچو کہ اللہ پاک فرمان کنت (اِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذَا دُعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اَنْ يَّقُوْلُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ؕ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ) مؤمن وہدیکہ فیصلہ کنگ ءِ واستا اللہ ءُ آئی رسول ءِ حکمانی نیمگ ءَ توار بردیگ بہ بنت گڈا آ ہمیشی گوشنت کہ ما اِشکت ءُ فرمانبرداری کت۔ ہمیش اَنت کامیاب۔ (سورۃ النور 15)۔

فَكَيْفَ إِذَآ أَصَٰبَتْهُم مُّصِيبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَآءُوكَ يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنْ أَرَدْنَآ إِلَّآ إِحْسَٰنًا وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾

پدا چہ پیا بیت وہدیکہ بہ رسیت آیاں مصیبتے ہماکارانی سبب ءَ کہ آیانی دستاں دیم داتگ اَنت پدا کاینت تئی گوُراءُ اللہ ءِ سوگند ءَ ورانت کہ ما (دگہ ہچ) نہ لوٹ اِتگ بیدءِ نیکین ءُ ءُ ہوری ءَ[1] (62)

أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَعْلَمُ ٱللَّهُ مَا فِى قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُل لَّهُمْ فِىٓ أَنفُسِهِمْ قَوْلًۢا بَلِيغًا ﴿٦٣﴾

ہمیش اَنت کہ اللہ زانت ہر چیکہ آیانی دلاں ہست، نوں سر بگوُز چہ آیاں ءُ آیاں سوج ءُ پنت بکن ءُ بگش آیانی حق ءَ کارمندین ءُ پدّریں ہبر[2] (63)

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذ ظَّلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ جَآءُوكَ فَٱسْتَغْفَرُوا۟ ٱللَّهَ وَٱسْتَغْفَرَ لَهُمُ ٱلرَّسُولُ لَوَجَدُوا۟ ٱللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿٦٤﴾

ءُ ما دیم نہ داتگ ہچ یک رسولے بیدءِ ہے مقصد ءَ کہ آئی رندگیری کنگ بہ بیت اللہ ءِ حکم ءَ، ءُ اگاں وہدیکہ آیاں وتی جندانی سرا ظلم کتگ اَت، بیاتکین اَنت تئی گوُرا (اے محمد)، نوں بخشش اِش بلوٹ اِتیں چہ اللہ ءَ[3]، ءُ رسول ءَ آیانی واستا بخشش بلوٹ اِتیں، گڈا الّم ءَ آیاں دیستگ اَت اللہ مزنیں توبہ قبول کنوک ءُ مزنیں مہربانے۔ (64)

(1) بزاں وہدیکہ اے منافق کہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ حکمانی سرا نہ وش بنت، ءُ وتی فیصلہاں چہ دگہ جاگہ کنائینت وہدیکہ اللہ آیاں سزا ءُ عذاب دنت، ءُ آ مصیبتانی تہا گرفتار بنت گڈا آوہدا کاینت ءُ ہمیشی گشنت کہ ایدگہ جاگہاں مئے روگ ءِ لوٹ اے نہ اَت کہ ما اودا فیصلہ بکنائینیں بلکیں مئے لوٹ ہور ءُ تواری، ءُ سہل کنگ اَت۔

(2) اللہ پاک فرمائینیت کہ اے محمد صلّی اللہ علیہ وسلّم اے منافقانی دلیگاں ما شر زانیں، ءُ ما اشانی مزءَ اشاں ہمایانی کارانی وڑءَ دئیں بلے تو اشانی ظاہر ءَ وتا مسلمان گشگ ءِ سبب ءَ چہ آیاں درگذر بکن، ءُ پہ سوج ءُ پنت آیانی جواں کنگ ءِ جہد ءَ بکن۔

(3) زانگ لوٹیت کہ بخشش لوٹگ ءِ واستا ایوکا اللہ ءِ دربارا توبہ ءُ استغفار کنگ المی ءُ بس اِنت بلے ادا ہے گشگ بوگا اِنت کہ اگن آ رسول ءِ گورا بیاتکین اَنت، ءُ رسول ءَ آیانی حق ءَ بخشش ءِ دعا بکتیں گڈا اللہ ءَ الّم ءَ آیانی دعا قبول کت۔ واجہ ءِ گورا آیاں آیگ ءِ حکم پمشا دیگ بوت کہ آیاں رسول ءِ ہست ءُ حیاتی ءَ وتی فیصلہ چہ دگہ جاگہ کنائینت اَنت، ءُ رسول ءِ شان ءَ گستاخی اِش کت۔ نوں چہ آئی پہلّی لوٹگ ءِ واستا آیاں رسول ءِ گورا آیگ ءِ حکم بوت۔ پمیشکا اے حکم گوں واجہ ءِ زندگی ءَ خاص اِنت۔ بخشش ءُ دعا ایوک ءَ چہ اللہ ءَ لوٹگ بہ بیت۔ آئی تہا دگہ ہر کسی وسیلہ جوڑ کنگ شرک ءُ بدعتے کہ چہ اشی مسلمان ءَ وتا دور دارگ لوٹیت۔

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ﴿٦٥﴾

تئی پروردگارءِ سوگند اِنت کہ آ مؤمن بوت نہ کن اَنت تاں ہما وہدا کہ ترا حاکم جوڑ بکن اَنت ہر چیکہ جیڑہ بوتگ آیانی میانءِ پدا مہ گند اَنت وتی دلانی تہا تنگیءُ ترپشی ے چہ تئی کنگیں فیصلہءَ ءُ آئرا بہ منّ اَنت سر جمیں منگے[1] (65)

وَلَوْ اَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ اَنِ اقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اَوِ اخْرُجُوْا مِنْ دِيَارِكُمْ مَّا فَعَلُوْهُ اِلَّا قَلِيْلٌ مِّنْهُمْ ۭ وَلَوْ اَنَّهُمْ فَعَلُوْا مَا يُوْعَظُوْنَ بِهٖ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاَشَدَّ تَثْبِيْتًا ﴿٦٦﴾

ءُ اگاں مافرض بکتیں آیانی سرا کہ وتاوت بکش اِت یا در بیاہ اِت چہ وتی لوگاں، گُڈا اے کت نہ کت بلے باز کمّےءِ چہ آیاں،[2] ءُ اگاں آ بکن اَنت ہر چیکہ آیاں نصیحت کنگ بیت گُڈا اے جوانتر اِنت پہ آیاں ءُ محکم تر اِنت پہ دینءِ قائم کنگءَ۔ (66)

(1) زانگ لوٹیت کہ اے آیتءِ شان نزولءِ بابتءَ وعظ کنوک گیشتر ہمیشی بیان کن اَنت کہ دو مردم وت ماں وتا مڑ اِتنت ءُ واجہءِ گورا آتک اَنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ آیانی فیصلہ کت بلے آ (منافقیں) مسلمان اے فیصلہءِ سرا اوش نہ بوت گُڈا اے عمر رضی اللہ عنہ گورا شت اَنت گُڈا آئی ہما (منافقیں) مسلمان کُشتءُ گوشتے ہر کس کہ محمّدءِ فیصلہءَ نہ منّیت آئی سزا عمر رضی اللہ عنہءِ گورا کُشگ اِنت۔ اے روایتءِ بابتءَ حافظ ابن کثیر گوشیت کہ اے مرسل اِنتءُ ضعیف اِنت۔ اشی صحیح شان نزول ہمیش اِنت زبیر رضی اللہ عنہ کہ آ واجہءِ ترُوزاتک اَتءُ دگہ یک مردےءِ میانءَ آپءِ سرا جیڑہ بوت کہ کئے وتی ڈگارا پیسرا آپ بدنت۔ فیصلہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ گورا آتک۔ چو کہ زبیر حقءِ سرا ایت پشا واجہءَ فیصلہ ہمائی حقءَ دات کہ پیسرا تو وتی ڈگارءَ آپ بدئے پدا آئرا پہ وتی ہمسائگءَ ویل بکن گُڈا ہما انصارءَ گوشت کہ زبیر تئی تروزا تکیں پشا تو ہمائی حقءَ فیصلہ کت۔ واجہءِ مبارکیں دیم زرد تر اِتءُ پہک بدل بوت۔ ہے ہبرءِ سرا اے آیت نازل بوت۔ (صحیح البخاری۔ کتاب التّفسیر سورۃ النّساء) مطلب ہمیش اِنت کہ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ فیصلہءِ سرا اختلافءُ جیڑہ کنگ کجا پہ آئی وتی دلءَ انچکیں نہ وشّی ے آرگ ہوں ایمانءِ واستا خطرہ اِنت۔ افسوس صد افسوس ہما مقلّد انی سرا کہ قرآنءُ صحیح احادیث آیانی دیما آرگءُ پیش کنگ بنت بلے آ انگتءَ وتی امامءِ ہبرءِ یلہ کنگءِ واستا آمادہ نہ بنت۔ آ چہ اشی بیہال اَنت کہ پیغمبر ہما ہستی اِنت کہ آئی رندگیری کنگ ہر کسی سرا فرض اِنت، بیدءِ آئی رندگیریءُ آئی سرءِ ایمان آرگءَ مردم مسلمان بوت نہ کن اَنت۔ ءُ اماں انی ہبرءِ زورگ نہ اللہءَ فرض کتہ ءُ نہ رسولءَ۔ باید اِنت کہ مقلّد حضرات قرآنءِ اے آیاتانی روشنائیءَ وتا بچار اَنت کہ آ جنجہ دور شتگ اَنت۔

(2) اے آیتءِ تہا اشارہ ہے پیمیں نافرمانی ے نیمگءَ اِنت کہ وہدیکہ آ ارزانءُ سبکیں چیزانی سرا عمل کت نہ کن اَنت گُڈا اگن ما آیاں اے پیمیں حکمے بداتیں کہ وتا بکش اِت، یا چہ وتی لوگاں در اِت گُڈا المءَ آیاں اے کت نہ کت۔ چو کہ اے چیز اللہ پاکءِ

وَّاِذًا لَّاٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ لَّدُنَّـآ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿۶۷﴾

ءُ آوھد اماداتگ اَت آیاں چہ وتی نیمگ ءِ مزنیں مُز۔(67)

وَّلَهَدَيْنٰهُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ﴿۶۸﴾

ءُ الم ءِ ما بر تگ اِتنت تچکیں راہ ءِ سرا۔(68)

وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ وَالصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَآءِ وَالصّٰلِحِيْنَ ۚ وَحَسُنَ اُولٰٓئِكَ رَفِيْقًا ﴿۶۹﴾

ءُ ہر کس کہ اللہ ءِ رندگیری ءِ بکنت ءُ رسول ءِ، گڈا آ ہمیش اَنت کہ گوں ہمایاں بنت کہ آیانی سرا اللہ ءِ احسان کتگ آ نبی اَنت ءُ صدّیق اَنت ءُ شہید اَنت ءُ نیک اَنت، ءُ باز جوان اِنت آیانی ہمراہی[1](69)

علم ءُ زانت ءِ تہا ہست اَت پیمشکا اللہ پاک ءَ اے پیمیں گرانیں حکم مردماں نہ دات بلکیں آیانی واستا احکام آسان کت اَنت۔ نوں باید اِنت کہ آ اے مہربانیں ءُ بزرگ کنوکیں ذات ءِ قدر ءَ بزان اَنت، ءُ آئی حکمانی سرا عمل بکن اَنت، ءُ چہ آئی نافرمانی ءَ وتا دور بدار اَنت۔ چہ بازیں نافرمانی کنگ ءَ ایمان ءِ تہا کمزوری پیدا اگ بیت، ءُ آستو آستو ایمان چہ دست ءَ در کئیت۔ ایمان ءِ مہردارگ ءِ رہبند ہمیش اِنت کہ مردم نیکی ءِ راہ ءَ بزوریت ءُ نافرمانی ءِ راہ ءُ رہبند اں ویل بکنت۔

(1) حدیث ءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ المرء مع من احب۔ کہ مردم (قیامت ءَ) گوں ہمائی بیت کہ آ ئرا دوست داریت۔ (صحیح بخاری ۔ کتاب الادب ۔ باب علامة الحب فی اللہ) اے آیت ءِ شان نزول ءِ بابت ءَ ابو بکر بن مردویہ گوں وتی سند ءَ چہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا روایت کنت کہ یک مردے واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ گورا آتک ءُ گوشتے کہ تو منا چہ منی سا یا، ءُ چہ لوگ ءِ مرداں، ءُ چہ چکّاں، ءُ چہ ہر کس ءَ دوست ترئے۔ وہدیکہ لوگ ءَ مناتئی یاد کئیت گڈا من تئی دربار ءَ ساڑی باں بلے مناترسیت کہ وفات بوگ ءَ رند تو گوں نبیاں چست کنگ بئے، ءُ گوں ہمایاں بئے۔ ءُ اگن من بہشت ءَ اتکاں من اوداتئی دیدار ءَ کت نہ کناں۔ ہمے ہبر ءِ سرا اے آیت نازل بوت۔ ءُ صحابیاں دل بڈّی دیگ بوت کہ قیامت ءَ آیاں پیغمبر ءِ دیدار نصیب بیت۔ (تفسیر ابن کثیر۔ امام ہیثمی مجمع الزوائد ءِ تہا گوشیت اے روایت امام طبرانی المعجم الصغیر ءُ الأوسط ءِ تہا آورتہ، ءُ اشی رجال ءِ درہا ثقہ اَنت۔ بچار مجمع الزّوائد ج7 ۔ تاکدیم 7 تفسیر سورۃ النساء) دگہ یک حدیثے ءَ کئیت کہ یک صحابی ءِ ءَ دزّ ائینت کہ من بہشت ءَ تئی ہمبراہی ءَ لوٹاں۔ واجہ ءَ فرمان کت فاعنی علی نفسك بكثرة السّجود ۔ کہ نفلی نماز باز بواں۔ (صحیح مسلم کتاب الصلوۃ باب فضل السّجود) نوں ہر کس کہ قیامت ءَ اے پاکپازیں انسانانی ہم مجلسی ءُ ہم دیوانی ءَ لوٹیت گڈا آ اللہ ءُ آئی رسول ءِ رندگیری ءَ وتی سرا فرض بکنت۔ (اللہ مارا آیانی ہمبراہی ءَ نصیب بکنت)۔

ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللّٰهِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ عَلِيْمًا ﴿۷۰﴾

اے اللہ ءِ مہربانی اِنت، ءُ بس اِنت اللہ پہ زانگ ءَ۔(70)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا خُذُوْا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوْا ثُبَاتٍ اَوِ انْفِرُوْا جَمِيْعًا ﴿۷۱﴾

او مؤمناں! بزورات وتی سلاحاں، پد دراِات (پہ جہاد ءَ) دورا دورا دراِات یا ہور کائی ءَ۔(71)

وَ اِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَّيُبَطِّئَنَّ ۚ فَاِنْ اَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةٌ قَالَ قَدْ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيَّ اِذْ لَمْ اَكُنْ مَّعَهُمْ شَهِيْدًا ﴿۷۲﴾

ءُ شمئے تہا لہتے ہست کہ آ دیر کن اَنت پہ درایگ ءَ،[1] نوں اگاں بہ رسیت شمارا مصیبتے، گشیت (منافق) کہ اللہ ءَ منی سرءَ احسان کت کہ من گوں آیاں گون نہ بوتگاں۔(72)

وَلَئِنْ اَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللّٰهِ لَيَقُوْلَنَّ كَاَنْ لَّمْ تَكُنْۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهٗ مَوَدَّةٌ يّٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ مَعَهُمْ فَاَفُوْزَ فَوْزًا عَظِيْمًا ﴿۷۳﴾

ءُ اگاں بہ رسیت شمارا مہربانی ے ءُ نعمتے[2] چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ گڈا الم ءُ گشیت (ہے منافق) ہے اندازہ ءَ کہ گشئے زان ءِ شمئے ءُ آئی میان ءَ ہچ دوستی نہ بوتگ،[3] ہائے افسوس کہ من آیانی ہمراہ بہ بوتیناں، گڈا سربوتاں پہ مزنیں مرادے ءَ[4](73)

فَلْيُقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ يَشْرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ ؕ وَمَنْ يُّقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيُقْتَلْ اَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿۷۴﴾

نوں باید اِنت کہ جنگ ءُ جہاد بکن اَنت ماں اللہ ءِ راہ ءَ ہما کس کہ آ بہا کن اَنت دنیاءِ زندگی ءَ پہ آخرت ءِ بدل ءَ، ءُ ہر کس کہ اللہ ءِ راہ ءَ جنگ بکنت، گڈا آ شہید کنگ بہ بیت یا گیش بہ بیت، نوں دیر نہ بیت کہ مادئیں آئرا مزنیں مزے[5](74)

(1) ادا منافقانی بیان اِنت کہ آچہ جہاد ءَ ءُ اللہ ءِ راہ ءَ چہ وتی کوشار ینگ ءَ وتا دور دار اَنت، ءُ چکو پد و بنت۔

(2) بزاں شمارا مال غنیمت ءُ کامیابی حاصل بیت۔

(3) گشئے زان ءَ آچہ شمئے دین ءَ نہ اَنت بلکیں دگر اَنت۔ بزاں آیاں وتا وت دور کتہ۔ اگن نہ آ شمئے ہمبراہ بہ بوتین اَنت گڈا آیاں ہوں اے فائدہ دست کپت اَنت۔

(4) آیانی نزیک ءَ مستریں کامیابی مال ءِ غنیمت، ءُ دنیائی فائدیانی دست کپگ اِنت۔ اللہ ءِ رضا آیانی لوٹ نہ اِنت، ءُ آ دائم ءُ ہر وہد ءَ وتی دنیائی فائدیاں دیما دار اَنت۔ آ اگن مسلمانانی ہمبراہی ءَ دنیائی فائدہ بگند اَنت گڈا پہ شوق آیانی ہمبراہ بنت اگن نہ کافرانی ہمبراہی آیاں دوست تر بیت۔

(5) ہنچو کہ حدیث ءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: کہ اللہ وتی راہ ءَ جہاد کنوک ءِ ضامن اِنت۔ اگن آئرا شہید بکنت گڈا اماں بہشت ءَ بارتے، اگن نہ آئرا زندگ ءَ گوں مزنیں غنیمت ءُ مزے ءَ آئی ہنکین ءَ سر کنت۔(صحیح بخاری۔ کتاب الجهاد باب أفضل الناس مؤمن معاهد بنفسه وماله في سبيل الله)۔

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَآءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا مِنْ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ اَهْلُهَا ۚ وَاجْعَلْ لَّنَا مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّا ۙ وَّاجْعَلْ لَّنَا مِنْ لَّدُنْكَ نَصِيْرًا ﴿٧٥﴾

ءُ چہ بلاہ اِنت شمارا کہ شما جنگ نہ کن اِت ماں اللہ ءِ راہ ءَ ءُ بے وسیں مردین ءُ جنین ءُ چکّانی واستا، ہما کہ گشنت کہ اے مئے پروردگار! در بکن مارا چہ اے شہر ءَ کہ اشی نندوک ظالم اَنت[1] ءُ جوڑ بکن پہ ما چہ وتی نیمگ ءَ دوست، ءُ جوڑ بکن پہ ما چہ وتی نیمگ ءَ کمک کار۔(75)

اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ الطَّاغُوْتِ فَقَاتِلُوْٓا اَوْلِيَآءَ الشَّيْطٰنِ ۚ اِنَّ كَيْدَ الشَّيْطٰنِ كَانَ ضَعِيْفًا ﴿٧٦﴾

ہمایاں کہ ایمان آؤرتگ آ جنگ کن اَنت ماں اللہ ءِ راہ ءَ[2] ءُ ہما کہ کافر اَنت آ جنگ کن اَنت شیطان ءِ راہ ءَ،[3] نوں جنگ بکن اِت گوں شیطان ءِ دوستاں، بے شک کہ شیطان ءِ مکر ءُ فریب سک نزور اَنت۔(76)

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ قِيْلَ لَهُمْ كُفُّوْٓا اَيْدِيَكُمْ وَ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ۚ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللّٰهِ اَوْ اَشَدَّ خَشْيَةً ۚ

ایا تو نہ دیست اَنت ہما مردم کہ آیاں گشگ بوت کہ بدار اِت وتی دستاں، ءُ نماز ءَ قائم بدار اِت ءُ زکاۃ بدئیت۔ نوں وھدیکہ فرض کنگ بوت آیانی سرا جہاد ناگہانی، ہما وھد ایک ٹولی ے آیانی ترسگ ءَ لگّ اِت چہ مردماں ہنچو کہ (مردم) چہ اللہ ءَ بہ ترسیت یا چہ اشی ہم گیش ترسگ ءَ لگّت اَنت،

---

(1) چہ ظالمانی میتگ ءُ شہر ءَ (نزول ءِ اعتبار ءَ) مکہ مراد اِنت کہ ہجرت ءَ رند اودءِ پشت کپوکیں مسلماناں چہ کافرانی بازیں ظلم ءُ تکلیفانی سبب ءَ ہے دعا کت۔ گڈا اللہ ءَ اے بابت ءَ مسلمان ڈوبار اِتنت کہ شما پرچہ آیانی کمک ءَ نہ کن اِت ءُ گوں کافراں جنگ نہ کن اِت۔ چہ ہے آیت ءَ عالماں دلیل زرتہ ہر کجا کہ مسلمان اے پیما کافرانی ظلم ءُ ناانصافیانی شکار بوت اَنت گڈا اید گہ مسلمانانی سرا فرض اِنت کہ آگوں ہے ظالمیں کافراں جنگ بکن اَنت، ءُ وتی بے وسیں براتانی کمک بہ بنت۔

(2) بزاں مسلمان اللہ ءِ رضاءِ ہاترا آئی راہ ءَ جہاد کن اَنت۔

(3) ءُ کافر شیطان ءِ رندگیری ءَ جنگ کن اَنت پہ وتی دنیائی فائدیانی ہاترا۔

وَقَالُوْا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ ۚ لَوْلَآ اَخَّرْتَنَآ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ ؕ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيْلٌ ۚ وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقٰى ۫ وَلَا تُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ﴿۷۷﴾

ءُ گشنت کہ اے مئے پروردگار! پرچہ تو فرض ءُ ضروری کت مئے سرا جہاد؟[1] ءُ وہد نہ دات کمّیں وہدے، بگش کہ دنیاءِ فائدہ سک باز کمّ اِنت[2] ءُ آخرت جوانتر اِنت ہمائی واستا کہ (چہ اللہ ءَ) ترسیت، ءُ شمئے حق جنگ نہ بیت رشتگءِ برابرءَ (ہم)۔ (77)

اَيْنَ مَا تَكُوْنُوْا يُدْرِكْكُّمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِيْ بُرُوْجٍ مُّشَيَّدَةٍ ؕ وَاِنْ تُصِبْهُمْ حَسَنَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّقُوْلُوْا هٰذِهٖ مِنْ عِنْدِكَ ؕ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ؕ فَمَالِ هٰٓؤُلَآءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ حَدِيْثًا ﴿۷۸﴾

ہر کجا کہ شما بہ بئیت در گیجیت شمارا مرگ، توری شما مہریں قلاتانی تہا بہ بئیت،[3] ءُ اگاں بہ رسیت آیاں وشی ے، گشنت کہ اے چہ اللہ ءِ نیمگا اِنت، ءُ اگاں آیاں بہ رسیت نہ وشّی ے، گشنت کہ اے چہ تئی نیمگا اِنت،[4] بگش کہ درہا چہ اللہ ءِ نیمگا ینت،[5] نوں چہ بلاہ اِنت اے مرداں، ہبر فہمگ ءِ نزیک ءَ نہ اَنت۔ (78)

(1) مکہ ءِ تہا چو کہ مسلمان پہ ساب ءُ داد اِتنت، ءُ وسائل آیانی گورا نہ بوگ ءِ برابر ایت۔ پمشا آ وہدا آیانی جہاد ءِ واہشت اللہ ءِ پورا نہ کت ءُ اجازت نہ دات اَنت۔ دو چیز ءِ بابت ءَ آیانی سرا زور دیگ بوت۔ یکّے ہمے کہ آ کافرانی ظلم ءُ ناانصافیانی سرا صبر ءُ برداشت وتی تہا پیدا اگ بکن اَنت۔ دومی آ نماز ءُ زکوٰۃ، ءُ اید گہ عبادتانی سرجم ءِ ہیال داری ءَ بکن اَنت، ءُ آیانی سرا وتا مہر بدارائنت، تاکہ اللہ ءِ نزّیکی آیاں دست بہ کپیت۔ ہجرت ءَ رند وہدیکہ مدینہ ءَ مسلمان پہ گیگ بوت اَنت، ءُ آیانی زور بوت گڈا آیاں جہاد کنگ ءِ اجازت دیگ بوت بلے آ وہدا لہتے مسلمان ءَ کمزوری پیش داشت گڈا آیاں کمّی زندگی یاد دیگ بوت کہ آ وہدا شما وت ہمیشی لوٹوک اِتت نوں پرچہ نزوری پیش دارات۔

(2) بزاں ایوک ءَ وتی دنیائی فائدیاں دیما مہ داراِت بلکیں اللہ ءِ راضی کنگ ءِ کوشش ءَ بکن اِت۔

(3) ادا کمزوریں مسلمانانی فہمائینگ ءِ واستا آیاں گشگ بوگا اِنت کہ شما وتا چہ دو چیز ءِ ترس ءَ چہ جہاد ءَ دور دارگا اِت۔ یکّے چہ دنیائی فائدیانی دست ءَ روگ ءِ ترس ءَ۔ ءُ دومی چہ مرگ ءِ ترس ءَ۔ حقیقت ءَ آخرت ءِ نعمتانی دیما اے دنیاءِ نعمت ہچ نہ اَنت، اے جہاد ءِ بدل ءَ من شمارا چہ بہشت ءِ نعمتاں سئیر کناں، ءُ ہمے وڑا مرگ ءَ یک وہدے ہست آ وتی وہدا الّم ءَ کئیت توری انسان مہریں قلاتانی باہوٹ بہ بیت۔ وہدیکہ آ ئرا ہر حال ءَ آیگی اِنت گڈا وش تر ہمیش اِنت کہ آ اللہ ءِ رضاءِ ہاترا ہماراہ ءَ بئیت کہ آ شہید بوگ اِنت۔

(4) ادا پدا منافقانی بیان بوگا اِنت کہ آیاں پیسری ایں امتانی وڑا ہنچو گوشت کہ وشّی، ءُ مال ءُ دولت ءِ تہا بازی چہ اللہ ءِ نیمگا اِنت، ڈکال سالی، ءُ مال ءُ دولت ءِ تہا کمی اے محمدؐ چہ تئی سبباِنت۔ بزاں آیاں ہمے گوشت کہ اے گنجیں نحوست ءُ شومی ءُ نہ وشّی مئے تہا چہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ سبب ءَ آتکگ اَنت۔

(5) بزاں اے درہا، وشّی ءُ نہ وشّی چہ اللہ ءِ حکم ءَ مردمانی سرا کائینت۔

مَآ اَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ۫ وَمَآ اَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَّفْسِكَ ؕ وَ اَرْسَلْنٰكَ لِلنَّاسِ رَسُوْلًا ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ﴿۷۹﴾

ہر چ وشّی ے ءِ کہ ترا بہ رسیت گڑا آ چہ اللہ ءِ نیمگا اِنت ءُ ہر چ نہ وشّی ے ترا بہ رسیت آ چہ تئی جند ءِ گُورا اِنت،[1] ءُ ما دیم داتگ ترا (اے محمد) مردمانی نیمگ ءَ پہ پیغام سر کنگ ءَ، ءُ بس اِنت اللہ پہ گواہی دیگ ءَ۔(79)

مَنْ يُّطِعِ الرَّسُوْلَ فَقَدْ اَطَاعَ اللّٰهَ ۚ وَمَنْ تَوَلّٰى فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ﴿۸۰﴾

ہر کس کہ رسول ءِ رندگیری ءَ بکنت، گڑا بے شک بزاں آئی اللہ ءِ رندگیری کت،[2] ءُ ہر کس ءَ کہ دیم تاب دات، گڑا ما دیم نہ داتگ ترا پہ آیانی نگہبانی کنگ ءَ۔(80)

وَيَقُوْلُوْنَ طَاعَةٌ ۫ فَاِذَا بَرَزُوْا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِيْ تَقُوْلُ ؕ وَاللّٰهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُوْنَ ۚ فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿۸۱﴾

ءُ گشنت (منافق) کہ قبول اِنت، نوں وہدیکہ در کاینت ءُ روانت چہ تئی گُورا، گڑا اشپ ءَ گوازینیت یک ٹولی ے آیانی بید ءِ ہما ہبر اں کہ تو آیاں گُوشتگ اَنت، ءُ اللہ نبشتہ کنت ہر چیکہ آ شپاں شَور کن اَنت، نوں تو سر بگوز چہ آیان ءُ توکّل بکن اللہ ءِ سرا، ءُ بس اِنت اللہ پہ کارانی ٹہینگ ءَ[3]۔(81)

---

(1) بزاں انسانانی سرا ہر چ مصیبتے ءُ نہ وشّی ے کئیت آ انسانانی عملانی سزا اینت کہ آیانی بدیں کارانی سبب ءَ اللہ اِش آیانی سرا کاریت ہنچو کہ فرمان اِنت (وَمَآ اَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيْبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ اَيْدِيْكُمْ وَيَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ) ءُ ہر چ مصیبتے کہ پہ شما کئیت آیانی سبب شمئے (بدیں) عمل اَنت کہ شما کتگ اَنت، ءُ بازینے ءَ آ پہِل کنت۔(سورۃ الشّوریٰ30)۔

(2) اے آیت پہک ءِ پہک حدیثانی نہ منّوکانی ردّ اِنت کہ آ اللہ ءُ رسول ءِ اطاعت ءِ تہا فرق کن اَنت، ءُ رسول ءِ گفتار ءُ کرداراں نہ زوراَنت، ءُ ہمیشی گوشنت کہ اللہ ءِ قرآن پہ ما بس اِنت حالانکہ آیت ءِ مفہوم ہمیش اِنت ہر کس کہ رسول ءِ رندگیری ءَ مہ کنت بزاں آئی اللہ ءِ رندگیری نہ کت۔ پمیشکا اے چیمیں مردم ایوک ءَ حدیث ءِ نہ منّوک نہ اَنت بلکیں حقیقت ءَ قرآن ءِ ہم نہ منّوک اَنت۔

(3) بزاں اے محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم اے منافق ہر چ ہبرے کہ تئی گورا کار اَنت شپاں آئی ءِ چپکائی وتی دیوانانی تہا گشنت ءُ دگہ چپ ءُ چوٹیں ہبر کن اَنت، ءُ شمئے خلاف ءَ مکر ءُ ہنر ٹہین اَنت۔ بلے اے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم)! تو چہ اشاں دیم ءَ تاب بدئے، ءُ اللہ ءِ سرا توکل بکن اے ترا ہچ چیمیں تاوان دات نہ کن اَنت پرچہ کہ تئی کارساز ءُ کمک اللہ اِنت۔

اَفَلَا یَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْاٰنَ ؕ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَیْرِ اللّٰهِ لَوَجَدُوْا فِیْهِ اخْتِلَافًا كَثِیْرًا ﴿۸۲﴾

ایا نوں آ غورءُ فکر نہ کن اَنت قرآنءِ تہا، ءُ اگاں اے (قرآن) بیدءِ اللہ ءَ چہ دگرےءِ نیمگ ءَ بہ بوتیں گڈا دیستگ اَت آیاں آ ئی تہا بازیں اختلافے[1] (82)

وَاِذَا جَآءَهُمْ اَمْرٌ مِّنَ الْاَمْنِ اَوِ الْخَوْفِ اَذَاعُوْا بِهٖ ؕ وَلَوْ رَدُّوْهُ اِلَى الرَّسُوْلِ وَ اِلٰٓى اُولِی الْاَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِیْنَ یَسْتَنْۢبِطُوْنَهٗ مِنْهُمْ ؕ وَلَوْ لَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَیْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ لَاتَّبَعْتُمُ الشَّیْطٰنَ اِلَّا قَلِیْلًا ﴿۸۳﴾

ءُ ہے کہ ہنَیت آیانی گوُرا ہبرے دلجمیءِ یا ترسءِ گڈا آ ئرا شنگ کن اَنت، ءُ اگاں آیاں سر بکتیں آ ہبر پہ رسولءِ ءُ مسلمانانی زانتکارےءِ نیمگ ءَ، گڈا آ ئی پٹ ءُ لوٹ کنگ اَت ہما کساں کہ آ پٹ ءُ لوٹ کنوک اَنت آیانی، [2] ءُ اگاں مہ بوتیں اللہ ءِ مہربانی ءُ آ ئی رحمت شُمئے سرا، گڈا شما رند گیری کنگ اَت شیطان ءِ بید لہتےءَ ۔ (83)

---

(1) چہ قرآن پاک ءَ رہشونی زورگ ءِ واستا آ ئی تہا غورءُ فکر کنگ ءِ زور دیگ بوگا اِنت، ءُ آ ئی حقانیت ءِ بابت ءَ یک معیارے بیان بوگا اِنت کہ اگن قرآن کجام یک انسانےءِ کلام بہ بوتیں (ہنچو کہ کافرانی ہیال اِنت) گڈا آ ئی بیان کتگیں ہبر ءُ کسہانی تہا یک نہ یک جاگہے چیزے نہ چیزے جیڑہ ءُ ردی ءُ اختلاف بوت پرچہ کہ اے یک بلاہیں ءُ سرجمیں کتابے کہ اشی ہر بہر فصاحت ءُ بلاغت تہا بے درور اِنت حالانکہ انسانءِ نبشتہ کتگیں مزنیں کتابانی تہا زبانءِ روانگی، ءُ فصاحت ءُ بلاغت اوشتات نہ کنت ۔ دومی چیز اش اِنت کہ اشی تہا گوستگیں قوم ءُ راجانی کسہ بیان اَنت کہ آیاں بیدءِ علاّم الغیوب ءَ (بزاں چیر ینانی زانوک ءَ) کس زانت کت ءُ بیان کت نہ کنت، ہے پیما اشی ہر لفظ شہدناک اِنت کہ ہچ انسانءِ ہبرءِ تہا انچو شیر کنی مان بوت نہ کنت ۔ قرآن پاک ءِ چہ درہیں انسانی کوتاہی ءُ عیباں پاک ءُ صاف بوگ وت ہے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ اے اللہ ءِ مقدّسیں ءُ پاکیں کلام اِنت کہ آ ئی پہ جبریل علیہ السلام ءِ زبان ءَ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سرا ایر گپت ۔

(2) چہ امن ءِ ہبرءِ مسلمانانی کامیابی ءُ کافرانی چیر ترّگ ءِ ہبر مراد اِنت، ءُ چہ ترس ءِ ہبرءِ مسلمانانی چیر ترّگ ءِ ہبر مراد اِنت ۔ بزاں اگن کئےءَ چوشیں ہبرے سر بوت کہ مسلمان کامیاب بوتگ اَنت، ءُ آیانی دژمن چیر ترّاتگ اَنت گڈا آ مردم بے پٹ ءُ لوٹ کنگ ءَ ہنچو آ ئی شنگ مہ کنت پرچہ کہ چہ اشی مسلمان ہنچو گل ءُ شادان بنت ءُ بے غم بنت، ءُ چہ وتی دژمناں پہک غافل بنت، ءُ اے چیز پہ آیاں نقصان اِنت ۔ ہے پیما اگن کئےءَ چشیں ہبرے اِشکُت کہ مسلمانانی لشکر چیر ترّاتگ گڈا بے پٹ ءُ لوٹ کنگ ءَ آ شنگ کنگ مہ بیت پرچہ کہ چہ اشی مسلمانانی تہانا اُمیدی پیدا گ بیت، ءُ آیانی حوصلہ ءُ ہمّت پرشیت بلکیں اے پیمیں مزنیں چیزانی تہا چہ تجربہ کار ءُ زانتکار ءُ عاقلاں شوَر گرگ بہ بیت، ءُ رہشونی زورگ بہ بیت ۔ ہرچ آکار کہ آ ئی کنگ ءِ تہا چہ تجربہ کاریں عالم ءُ زانتکاراں رہشونی زورگ مہ بیت آ ئی آسر نہ وش بیت ۔ **فائدہ**: استنباط ءِ اصل نُبط اِنت ۔ نُبط ہما آپ ءَ گشگ بیت کہ آ چہ درستاں پیسر در کئیت پمشا ہبرءِ جُہلانکی ءَ رسگ ءُ پٹ ءُ پول کنگ ءَ استنباط گشگ بیت ۔ (فتح القدیر)۔

فَقَاتِلْ فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ ۚ لَا تُكَلَّفُ اِلَّا نَفْسَكَ وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِیْنَ ۚ عَسَی اللّٰهُ اَنْ یَّكُفَّ بَاْسَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا ؕ وَاللّٰهُ اَشَدُّ بَاْسًا وَّاَشَدُّ تَنْكِیْلًا ﴿۸۴﴾

نوں تو جنگ بکن ماں اللہ ءِ راہ ءَ، تو (دگہ کسّی) ذمہ دار نہ ئے بید وت ءَ، ءُ شوق ءُ جوش بدئے مسلماناں، نوں دیر نہ بیت کہ اللہ بند کنت کافرانی جنگ ءَ، ءُ اللہ زورآور تر اِنت ماں جنگ ءَ، ءُ زورآور تر اِنت ماں سزا دیگ ءَ۔(84)

مَنْ یَّشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً یَّكُنْ لَّهٗ نَصِیْبٌ مِّنْهَا ۚ وَمَنْ یَّشْفَعْ شَفَاعَةً سَیِّئَةً یَّكُنْ لَّهٗ كِفْلٌ مِّنْهَا ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ مُّقِیْتًا ﴿۸۵﴾

ہر کس کہ سفارش بکنت نیکیں کار ءِ تہا، آ ئرا ہم رسیت یک بہرے چہ آ کار ءَ ءُ ہر کس کہ سفارش بکنت بدیں کار ءِ تہا، آ ئرا ہم یک ونڈے رسیت چہ آ کار ءَ، ءُ اللہ ہر چیز ءِ ونڈ ءَ بہر کنوک اِنت۔(85)

وَ اِذَا حُیِّیْتُمْ بِتَحِیَّةٍ فَحَیُّوْا بِاَحْسَنَ مِنْهَاۤ اَوْ رُدُّوْهَا ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ حَسِیْبًا ﴿۸۶﴾

وہدیکہ شمارا کسے دعا بدنت، گڈا شما ہم آ ئرا دعا بدئیت چہ آئی جوانتر، یا ہمائی بر تریّن اِت، [1] بے شک کہ اللہ ہر چیز ءَ ساب کنوک اِنت۔(86)

(1) تحیۃ ءِ اصل معنٰی الدعاء بالحیاۃ بزاں کسے ءَ دراجیں عمر ءِ دعا دیگ اِنت۔ ادا مراد سلام کنگ اِنت۔ آ ئرا زیادہ دعا دیگ ءِ معنٰی ہمیش اِنت کہ اگن یکّے السلام علیکم ورحمۃ اللہ گوشیت دومی آئی جواب ءَ السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ بگشیت۔ حدیث پاک ءَ ہست اِنت کہ یک مردے واجہ ءِ دربار ءَ آتک، ءُ آئی السلام علیکم گوشت ءُ نشت۔ واجہ ءَ فرمائینت اشی واستا دہ نیکی ہست۔ پدا دگرے آتک ءُ آئی ورحمۃ اللہ گیش کت واجہ ءَ فرمائینت اشی واستا بیست نیکی ہست۔ پدا دگرے آتک ءُ آئی وبرکاتہ گیش کت واجہ ءَ فرمائینت کہ اشی واستا سی نیکی ہست۔ (سنن ترمذی ابواب الإستئذان باب ما ذکر فی فضل السلام) حافظ ابن کثیر گوشیت چہ ہے آیت ءَ عالم دلیل زورانت کہ سلام ءِ علیک کنگ فرض اِنت، ءُ آئی جواب نہ دیوک ءَ گناہ پانگ بیت۔(تفسیر ابن کثیر) فائدہ: کافراں پیسر ءَ سلام کنگ جائز نہ اِنت۔ ہاں اگن یکّے ءَ سلام دات گڈا آئی جواب ءَ ہشک ءَ وعلیک گشگ بہ بیت ہنچو کہ ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ فرمان کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمائینت۔ کہ یہود ءُ نصارایاں شروع ءَ سلام مہ کن اِت۔ بزاں آیاں وت سلام مدئیت۔(سنن ترمذی۔ ابواب الإستئذان باب ماجاء فی کراہیۃ التسلیم علی الذمّی) ءُ دگہ حدیث ءَ کئیت کہ جواب ءَ صرف وعلیک گشگ بہ بیت۔ (صحیح مسلم کتاب الاستئذان باب کیف الرّد علی اہل الذمۃ بالسلام)۔

اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ ۭ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا ﴿87﴾

اللہ اِنت کہ بیدءِ آئی دگہ کس بندگیءِ لائق نہ اِنت، شمارا الم ءَ مُچ کنت قیامت ءِ روچ ءَ کہ آئی (آیگ ءِ تہا) شک نیست، ءُ کئے اِنت راست گُش تر چہ اللہ ءَ؟۔(87)

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنٰفِقِيْنَ فِئَتَيْنِ وَاللّٰهُ اَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوْا ۭ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَهْدُوْا مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ ۭ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا ﴿88﴾

نوں شمارا چوں بوت کہ شما منافقانی بارہ ءَ دو ٹولی بوت اِت [(1)] ءُ اللہ ءَ آسر شکون کت اَنت پہ آیانی کتگیں کارانی سبب ءَ، [(2)] ایا شما لوٹ اِت کہ پہ راہ ءَ بیار اِت ہمائرا کہ اللہ ءَ دور بر تگ ءُ ہر کس ءَ کہ اللہ چہ راہ ءَ در بکنت، گڑا تو ہچبر نہ گندئے پہ آئی دگہ راہے۔(88)

وَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوْا فَتَكُوْنُوْنَ سَوَاۗءً فَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ اَوْلِيَاۗءَ حَتّٰي يُهَاجِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۭ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوْھُمْ وَاقْتُلُوْھُمْ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْھُمْ ۠ وَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿89﴾

آلوٹ اَنت کہ شما ہم کافر بہ بئیت ہما وڑا کہ آ بوتگ اَنت، گڑا شما برابر بئیت، نوں جوڑ مہ کن اِت آیانی تہا چ کس ءَ وتی دوست داں ہما وہدا کہ آ یلہ مہ کن اَنت وتی وتی ملک ءَ ماں اللہ ءِ راہ ءَ، [(3)] نوں اگاں دیم اِش تاب دات اَنت نوں بگر اِتش ءُ بکش اِتش ہر کجا کہ شمائش بگنداِت۔ ءُ جوڑ مہ کن اِت آیانی تہا چ کس ءَ وتی دوست ءُ کمک کار۔(89)

اِلَّا الَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ اِلٰى قَوْمٍۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ اَوْ جَاۗءُوْكُمْ حَصِرَتْ صُدُوْرُھُمْ اَنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ اَوْ يُقَاتِلُوْا قَوْمَهُمْ ۭ

بلے (جنگ مہ کن اِت) گوں ہمایاں کہ آ ہور بو گاینت، گوں یک ہنچیں قومے ءَ کہ شمئے ءُ آیانی میان ءَ قول ءُ قرار ہست یا آ تگ اَنت شمئے گوُرا، ہے حالت ءَ کہ تنگ تر اِتگ اَنت آیانی دل چہ جنگ کنگ ءَ گوں شما ءُ چہ جنگ کنگ ءَ گوں وتی قوم ءَ، [(4)]

---

(1) ادا استفہام انکارءِ واستا اِنت۔ بزاں شمئے میان ءَ منافقانی بابت ءَ اختلاف مہ بیت۔ مراد ہما منافق اَنت کہ جنگ ءِ احد ءَ چہ مدینہ ءَ دور پد ابر تر اِتنت کہ مئے ہبر زورگ نہ بوتہ پمیشا ما جنگ نہ کنیں گڑا اشانی بابت ءَ مسلمان دو راہ ءَ بوت اَنت۔ لہتینے گشگ ہمیش اَت کہ گوں اے منافقاں ہوں جنگ کنگ بہ بیت، آ دگراں اے نہ منّ اِت، ءُ آیانی گشگ ہمیش اَت کہ اے مصلحتے خلاف اِنت۔ (صحیح البخاری کتاب التّفسیر سورۃ النّساء)۔

(2) بزاں آیانی بدیں عملانی سزاءَ آ اللہ ءَ گیشتر گمراہیءِ تہا دَور دات اَنت۔

(3) بزاں ہما کہ مسلمانیءِ دعواءَ کن اَنت، ءُ آیاں اے قدرت ہست اِنت کہ شمئے مسلمانانی گورا ہجرت بکن اَنت ءُ بیاینت بلے انگت ءَ نیاینت۔ گوں اشاں نند ءُ نیاد ءُ دوستی مہ کن اِت۔

(4) بزاں گوں دو وڑیں مردماں جنگ مہ کن اِت۔ یکّے گوں ہما مردماں کہ آیانی ہور ءُ تواری گوں ہنچیں قومے ءَ اِنت، ءُ آ ہنچیں قومے ءِ باہوٹ اَنت کہ گوں آیاں شما جنگ نہ کنگ ءِ معاہدہ ءُ قول ءُ قرار کتہ۔ دومی ہما مردم کہ آ شمئے گورا ہنچیں حالتے ءَ کاینت کہ آ تنگ دل اَنت۔ آ نہ زان اَنت کہ گوں شما ہور بہ بنت ءُ گوں وتی قوم ءَ جنگ بکن اَنت، یا گوں آیاں ہور بہ بنت ءُ گوں شما جنگ بکن اَنت۔ بزاں نہ گوں شما اینت، ءُ نہ گوں شمئے دژمنان اَنت۔

وَلَوۡ شَآءَ اللّٰهُ لَسَلَّطَهُمۡ عَلَيۡكُمۡ فَلَقٰتَلُوۡكُمۡ‌ ۚ فَاِنِ اعۡتَزَلُوۡكُمۡ فَلَمۡ يُقَاتِلُوۡكُمۡ وَاَلۡقَوۡا اِلَيۡكُمُ السَّلَمَ ۙ فَمَا جَعَلَ اللّٰهُ لَـكُمۡ عَلَيۡهِمۡ سَبِيۡلًا ﴿۹۰﴾ سَتَجِدُوۡنَ اٰخَرِيۡنَ يُرِيۡدُوۡنَ اَنۡ يَّاۡمَنُوۡكُمۡ وَيَاۡمَنُوۡا قَوۡمَهُمۡ ؕ كُلَّمَا رُدُّوۡۤا اِلَى الۡفِتۡنَةِ اُرۡكِسُوۡا فِيۡهَا‌ ۚ فَاِنۡ لَّمۡ يَعۡتَزِلُوۡكُمۡ وَيُلۡقُوۡۤا اِلَيۡكُمُ السَّلَمَ وَيَكُفُّوۡۤا اَيۡدِيَهُمۡ فَخُذُوۡهُمۡ وَاقۡتُلُوۡهُمۡ حَيۡثُ ثَقِفۡتُمُوۡهُمۡ‌ ؕ وَاُولٰٓـئِكُمۡ جَعَلۡنَا لَـكُمۡ عَلَيۡهِمۡ سُلۡطٰنًا مُّبِيۡنًا ﴿۹۱﴾

ءُ اگاں اللہ ءَ بلوٹ اِتیں گڈا آئی زورآور کت اَنت شمئے سرا، گڈا الّم ءَ جنگ اِش کنگ اَت گوں شما،(1) نوں اگاں آ یک گوُرا بہ بنت چہ شما، پدا گوں شما جنگ مہ کن اَنت، ءُ پیش کپ اَنت گوں شما سہل کنگ ءَ،(2) گڈا اللہ ءَ پہ شما ایرنہ کتگ آیانی سرا دگہ راہے۔(90) الّم ءَ گندئیت شما دگہ لہتے مردم کہ آلوٹ اَنت کہ آ امن ءِ تہا بہ بنت چہ شما ءُ امن ءِ تہا بہ بنت چہ وتی قوم ءَ(3) (بلے) ہمیکہ آلوٹگ بنت پہ فساد کنگ ءَ گڈا دیم پہ چیر کپ اَنت آئی تہا،(4) نوں اگاں یک کرنہ بوت اَنت چہ شما ءُ پیش نہ کپت اَنت پہ شما سہل کنگ ءَ، ءُ وتی دستاں نہ دار اَنت،(5) گڈا بگر اِتش ءُ بکُش اِتش ہر کجا کہ آیاں بگند اِت، ءُ ہمیش اَنت کہ پہ آیانی سرا ما داتگ شمارا پدّریں حجت ءُ دلیل۔(91)

---

(1) بزاں اے اللہ ءِ احسان اِنت کہ آئی اے چہ جنگ کنگ ءَ دور داشت اَنت اگن نہ اللہ ءَ آیانی دلانی تہا وتی قوم ءِ نیمگ ءَ لیٹگ ءِ جذبہ ماں کتیں گڈا آیاں الّم ءَ گوں شما جنگ کنگ اَت۔ ہمیشک ءَ اگن آ پہ دل جنگ کنگ نہ لوٹ اَنت گڈا شما ہوں گوں آیاں جنگ کنگ ءِ واستا لانکاں مہ بند اِت۔

(2) یک کرب بنت۔ جنگ مہ کن اَنت۔ گوں شما سہل کنگ بلوٹ اَنت۔ اے درستانی مفہوم یکّ اِنت کہ آ جنگ کنگ نہ لوٹ اَنت۔ زوردیگ ءِ واستا سئیں لفظ آرگ بوتگ اَنت۔ بزاں اے پیمیں مردم کہ آیاں چہ جنگ ءَ وتا دور داشتگ مسلمان آیانی بابت ءَ ہوژار بہ بنت ءُ آیاں سوکلومہ دار اَنت پرچہ کہ اے پہ آیاں نقصان اِنت۔ بزاں تاوہدیکہ آ اے حالت ءِ سرا اوشتاتگ اَنت گڈا آکاردارگ مہ بنت۔

(3) ادا منافقانی بیان اِنت کہ وہدیکہ مسلمانانی گورا آتک اَنت وت اِش مسلمان زاہر کت تاکہ چہ آیاں رستگار بہ بنت ءُ مسلمان آیاں کار مہ دار اَنت، ءُ وہدیکہ پدا کافرانی نیمگ ءَ شت اَنت وت اِش کافر زاہر کت۔ سورۃ البقرہ ءِ تہا اللہ پاک فرمائینیت (وَاِذَا لَقُوا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا قَالُوۡٓا اٰمَنَّا ۚۖ وَاِذَا خَلَوۡا اِلٰى شَيٰطِيۡنِهِمۡ ۙ قَالُوۡٓا اِنَّا مَعَكُمۡ ۙ اِنَّمَا نَحۡنُ مُسۡتَهۡزِءُوۡنَ) وہدیکہ مسلمانانی گورا آتک اَنت گوشت اِش ما ایمان آورتہ، ءُ وہدیکہ وتی شیطانانی (بزاں کافریں سردارانی) نیمگ ءَ شت اَنت گڈا گوشتش ما گوں شما اِنت، ما مسلماناں کلاگ زوریں۔ (آیت 14)

(4) بزاں ہمیکہ آیاں گوں مسلماناں جنگ کنگ ءِ دعوت دیگ بیت آ پہ اشی لانک ءَ بند اَنت

(5) ادا درستانی عطف (یعتزلوکم) ءِ سرا اِنت۔ بزاں اے درہا نفی ءِ معنا یادینت۔

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ اَنْ يَّقْتُلَ مُؤْمِنًا اِلَّا خَطَـًٔا ۚ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَّدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يَّصَّدَّقُوْا ؕ فَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ؕ وَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖ

ءُ ہچ مسلمان ءَ زیب نہ دنت ایکہ دگہ مسلمانے بہ کشیت [1] بلے پہ نہ زانتکاری، ءُ ہر کس ءَ کہ مسلمانے کُشت پہ نہ زانتکاری گڈا آ آزاد بکنت یک مسلمانیں غلامے ءُ خون بہا پُر بکنت ءُ بدنت آئی وارثاں [2] بلے اے کہ آ بہ بخشنت، پدا اگاں (آ کشتگیں) شمئے دژمنانی قومے ءِ بہ بیت ءُ آئی جند مسلمانے بوت، گڈا (آئی کفارہ) یک غلامیءِ آزاد کنگ اِنت، [3] ءُ اگاں آ (مقتول) چہ ہنچیں قومے ءَ بوت کہ شمئے ءُ آیانی میان ءَ قول ءُ قرار ہست گڈا خون بہا پُر کنگ بہ بیت ءُ دیگ بہ بیت آئی وارثاں، [4]

(1) ادا نفی نہی معنا یا دنت۔ بزاں پہ یک مسلمانے ءِ وتی آدگہ مسلمانیں براتانی کشگ ناجائزءُ حرام اِنت ہنچو کہ فرمان اِنت (وَمَنْ يَّقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهٗ جَهَنَّمُ خٰلِدًا فِيْهَا وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهٗ وَاَعَدَّ لَهٗ عَذَابًا عَظِيْمًا) ہر کس پہ زانت مسلمانے بکشیت آئی سزا دوزہ اِنت، پہ بن پشت کپیت آئی تہا، آئی سرا اللہ ءِ نارزائی ءُ لعنت ہست اِنت، ءُ اللہ ءَ پہ آئی مزنیں عذاب آمادہ کتگ۔ (سورۃ النّساء آیت 93)

(2) پہ غلطی ءَ کشگ ءِ سبب باز بوت کن اَنت۔ بلے مطلب ہمیش اِنت کہ آئی ارادہ ءُ نیت کشگ ءِ مہ بیت بلے آئی دست ءَ کشگ بوت۔ آگاہی؛ پہ غلطی کشوک ءِ سرا قصاص نیست، بزاں چہ آئی بیر گرگ نہ بیت بلکیں یک غلامے ءِ آزات کنگ ءِ ہمبراہی ءَ آئی سرا دیت ہست۔ دیت صد ہشتر اِنت البتہ اگن یکّے ءِ گورا ہشتر نہ بوت گڈا صد ہشترءِ قیمت ءَ بداَنت جنچو کہ بنت۔ عمرو بن شعیب چہ وتی پت ءَ روایت کنت کہ واجہ ءِ زمانگ ءَ ہشت صد دینار، یا ہشت ہزار درہم مقرراَت تاہما وہدا کہ عمر رضی اللہ عنہ خلیفہ بوت گڈا آئی دیت قیمت پہ سہرءِ واہنداں ہزار دینار، ءُ پہ زرّءِ ہداُنداں دوازدہ ہزار، ءُ پہ گوک ءِ ہدابنداں دوصد گوگ، ءُ پہ پس ءِ واہنداں ہزار پس ایر کت۔ (سنن ابی داؤد کتاب الدّیات باب الدّیة کم ہی) شیخ البانی مرحوم اشی سند حسن گوشتگ۔ (ارواء الغلیل۔ ج7 تاکدیم 305) چہ ادا زانگ بیت کہ ہشترءِ قیمت ہما زمانگ ءِ رہبندا ایر کنگ بہ بیت۔

(3) بزاں وہدیکہ مقتول (کشتگیں) مؤمنے بوت بلے آئی وارث کافراَنت گڈا اے صورت ءَ کشوک ءِ سرا دیت نیست البتہ یک غلامے آزاآزات کنگ لوٹیت۔

(4) بزاں اگن اے کشتگیں مسلمانے، ءُ اشی تعلّق گوں ہنچیں قومے ءَ اِنت کہ شمئے ءُ آیانی میان ءَ جنگ نہ کنگ ءِ قول ءُ قرار ہست گڈا اشی وارثاں دیت دیگ بہ بیت کہ آ صد ہشتر اِنت، ءُ لہتے ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ ادا چہ کُشتگیناں مسلمان مراد نہ اِنت بلکیں ہما کافراَنت کہ آ بہ طورِ ذمّی مسلمانانی ملک ءِ تہا نندوک اِنت، یا ہما معاہد کہ گوں آیاں جنگ نہ کنگے قول ءُ قرار بوتہ۔ اگن آ کشتگیں چہ اشاں یکّے بوت گڈا آئی وارثاں آئی دیت دیگ بہ بیت بلے آئی دیت مسلمانے ءِ دیت ءِ نیم اِنت۔ بزاں پنجہ ہشتر اِنت۔ حدیث ءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت؛ دية المعابد نصف دية الحر . (سنن ابی داؤد کتاب الدّیات باب فی دية الذمی) شیخ البانی رحمہ اللہ بیان فرمائینیت کہ اشی سند حسن اِنت۔ (ارواء الغلیل ج7۔ تاکدیم 307) فائدہ؛ جنین ءِ دیت ءِ بابت ءَ ہول حدیث ءَ کئیت کہ آ مردین ءِ نیم ءِ برابرا اِنت۔ حدیث امام بیہقی وتی سنن ءِ تہا روایت کتہ بلے شیخ البانی رحمہ اللہ بیان فرمائینیت کہ

وَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۚ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ ۖ تَوْبَةً مِّنَ اللّٰهِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿٩٢﴾

ءُیک مسلمانیں غلامے آزاد کنگ بہ بیت، نوں ہر کس ءَ کہ (اشانی) وس نہ بوت گڈا روچگ دارگ بہ بیت دوماہ پدماں پدا[1] اے (احکام) پہ شمئے توبہ قبول کنگ ءِ ہاترا ہست اَنت چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ، ءُ اللہ جوانیں زانوک ءُ خیر کارے۔(92)

وَمَنْ يَّقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهٗ جَهَنَّمُ خٰلِدًا فِيْهَا وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهٗ وَاَعَدَّ لَهٗ عَذَابًا عَظِيْمًا ﴿٩٣﴾

ءُ ہر کس ءَ کہ کشت یک مسلمانے پہ زانت گڈا آئی سزا دوزہ اِنت پشت کپیت آئی تہا ءُ اللہ زہر بوت آئی سرا ءُ دورے کت آ چہ وتی رحمت ءَ ءُ آمادہ کت پہ آئی مزنیں عذاب[2] (93)

اشی سند صحیح نہ اِنت البتہ چہ عمر رضی اللہ عنہ مصنّف ابن ابی شیبۃ ءِ تہا بسند صحیح روایت اِنت کہ دية المرأة على النصف من دية الرجل - بزاں جنین ءِ دیت مردین ءِ دیت ءِ نیم ءِ برابر اِنت۔(ارواء الغلیل ج7۔ تا کدیم 306۔307) اے حدیث مرفوع حدیث ءِ حکم ءَ داریت۔

(1) اگن یکّے ءَ غلامے ءِ آزات کنگ ءِ وس نہ بوت گڈا آ پدماں پدا دوماہ بیرگیں روچگ بداریت، میان ءَ ہچ یلہ مہ کنت۔ ہاں اگن یکّے سک نادراہ بوت کہ آئی ءَ وتی جان ءِ ترس بوت یا دگہ شرعی عذرے آئی گورا بوت گڈا آ میان ءَ روچ یلہ دات کنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) مسلمان ءِ کشگ یک بلاہیں جرمے، ءُ آئی کشگ ءِ بابت ءَ سکّیں بیم آتکگ۔ حدیث ءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت؛ دربیں دنیاءِ تباہ بوگ اللہ ءِ گورا چہ یک مسلمانے ءِ (ناحق ءَ) کشگ ءَ کستریں ہبرے۔ (سنن ابن ماجہ كتاب الديات باب التغليظ فی قتل مسلم ظلما) ءُ دگہ حدیثے ءَ کئیت کہ اگن آسمان ءُ زمین ءِ واجہ درہا یک مسلمانیے کشگ تہا ہور بہ بنت اللہ آ درستاں دوزہ تہا دیم پہ شُکن دور دنت۔ (سنن ترمذی ۔ أبواب الديات باب الحكم فی الدّماء) - شیخ البانی حدیث صحیح گوشتہ۔ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما ءُ دگہ لہتینے مذہب ہمیش اِنت کہ کشوک ءِ واستا ہچ توبہ نیست۔ آئی یک دلیلے ہمے آیت اِنت ۔ ہر دوَرءِ گیشتریں عالمانی مذہب ہمیش اِنت کہ ہر گنہگار ءِ واستا توبہ ءِ دروازگ پچ اِنت آ کشوکے بہ بیت یا دگرے۔ ہر آ موَحدیں مسلمان کہ آ توحید ءِ سرا مرتگ آ ستر گنہگارے بہ بیت آ دوزہ ءَ ہبوں پشت نہ کپیت بلکیں سزا ءِ ورگ ءَ رند آ چہ دوزہ ءَ در کئیت، ءُ آ بخشگ بیت۔ فرمان اِنت (اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَآءُ) بیشک اللہ گوں وتا شریدار جوڑ کنوک ءَ نہ بخشیت، ءُ بید ءِ آئی ہر کسا کہ بلوٹیت بخشیت۔ (سورة النّساء 48) چہ اے آیت ءَ صاف زانگ بیت کہ بخشش ایوک ءَ ہما مردم ءِ سرا نیست کہ آ کفر ءُ شرک ءِ سرا مرتگ بے توبہ کنگ ءَ۔ امام ابن القیّم گشیت۔ کشوک ءِ سرا سئے حق ہست۔ یک حقے اللہ ئیگ اِنت۔ آ پہ پدلیں توبہ کنگ ءَ معاف بیت۔ دومی حق وارثانی اِنت کہ آ پہ دیت ءِ دیگ ءَ ادا بیت، یا پہ آیانی پہل کنگ ءَ پہل بیت۔ سئیمی حق ہما کُشتگیں ئیگ اِنت آ ئرا اللہ قیامت ءِ روچ ءَ بازمزدنت ءُ آ ئرا وش کنائینیت اگن کشوک پہ دل ءُ صدق توبہ بکنت، ءُ نیکو کارے بہ بیت۔ ہے وڑا کُشتگیں ءِ حق ہوں گار نہ بیت۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا ضَرَبْتُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَتَبَيَّنُوْا وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ اَلْقٰٓى اِلَيْكُمُ السَّلٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا ۚ تَبْتَغُوْنَ عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۡ فَعِنْدَ اللّٰهِ مَغَانِمُ كَثِيْرَةٌ ۭ كَذٰلِكَ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوْا ۭ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿٩٤﴾

او مؤمناں! وہدیکہ سفر کن اِت شما ماں اللہ ءِ راہ ءَ گڈا پٹ ءُلوٹ بکن اِت، ءُ مہ گش اِت ہمائرا کہ آ شمارا اسلام علیک کنت کہ تو مؤمنے نہ ئے،[1] شما لوٹ اِت دنیاءِ زندگی ءِ فائدہ ءَ، نوں اللہ ءِ گورا بازیں غنیمت ہست[2] ہمے پیا شما بوتگ اِت پیسرترا،[3] پدا اللہ ءَ احسان کت شمئے سرا نوں پٹ ءُلوٹ بکن اِت، بے شک کہ اللہ شمئے کتگیں کاراں زبرزانوک اِنت۔(94)

لَا يَسْتَوِي الْقٰعِدُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ غَيْرُ اُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجٰهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ۭ

برابر بوت نہ کن اَنت نندوکیں مسلمان بیدءِ معذوراں ءُ جہاد کنوک ماں اللہ ءِ راہ ءَ گوں وتی مالاں ءُ جاناں،[4]

---

(1) اشی شان ءِ نزول ءِ بابت ءَ حدیث ءَ کئیت کہ لہتے صحابہ چہ یک جاگہے ءَ گوزوک اِتنت کہ اودا ایک شپانکے پس چارینگ ءَ اَت گڈا آئی گوں گندگ ءَ اشاں سلام دات۔ صحابیاں ہمے فہم اِت کہ اے چہ وتی جان ءِ ترس ءَ وتا مسلمان ظاہر کنت، ءُ سلام دنت۔ اشاں بے پٹ ءُلوٹ کنگ ءَ ہنچو کُشت، ءُ آئی پس مال ءِ غنیمت جاگہ ءَ زرت اَنت، ءُ واجہ ءِ خدمت ءَ حاضر بوت اَنت۔ ہمیشانی بابت ءَ اے آیت نازل بوت۔ (صحیح بخاری۔ کتاب التّفسیر سورۃ النّساء)۔

(2) بزاں شمارا چہ اشی کشگ ءَ ایوک ءَ چیزے پس دست ءَ کپت۔ اے ہچ نہ اَنت۔ اللہ ءِ گورا چہ اشی باز جوانتریں غنیمت ہست کہ آ چہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ رندگیری کنگ ءَ شمارا دنیاءَ ہوں دست کپ اَنت، ءُ آخرت ءَ آیانی دست کپگ ءِ تہا ہچ شک نیست۔ پمیشکا دنیاءَ وتی چمّانی دیما مدارات، بلکیں اللہ ءُ آئی رسول ءِ حکماں ہر وہد ادیما بدارات۔

(3) بزاں مکّہ ءِ تہا پیسرا شما ہوں وتی مسلمانی چو ہمے شپانک ءِ پیم ءَ کافرانی تہا چیر داتگ اَت چہ آیانی ترس ءَ پمیشا شمارا آئی کشگ ءِ حق نیست اَت۔

(4) وہدیکہ اے آیت نازل بوت کہ اللہ ءِ راہ ءَ جہاد کنوک، ءُ لوگانی تہ ءِ نندوک برابر نہ اَنت گڈا عبد اللہ بن ام مکتوم (کہ چماں کور اَت) ءُ دگہ لہتین (کہ آ معذور اِتنت) آیاں گمیگ بوت اَنت ءُ گشت اِش کہ ما وا معذوریں۔ ماپہ زور جہاد ءَ بہر زرت نہ کنیں ایا گڈا مارا جہاد کنوکانی برابر ءَ ثواب نہ رسیت؟ گڈا آ اللہ ءَ دورا کت اَنت کہ معذور بے نہ اَنت کہ آ پہ زور لوگانی نندگ ءَ لاچار اَنت۔ (صحیح البخاری کتاب الجہاد والسّیر باب من حبسہ العذر عن الغزو) پمیشا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: کہ مدینہ ءَ لہتے ہنچیں مردم ہست کہ ماہر کجا کہ رویں، ءُ چہ اودا گوزیں (پہ جہاد ءَ) آ ثواب ءِ تہا گوما گون اَنت۔ بزاں برابرے شرید ار اَنت پمیشا کہ آیاں عذر ءَ داشتگ۔ (باب مذکور)۔

فَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ دَرَجَةً ؕ وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى ؕ وَفَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿۹۵﴾

مزنی داتگ اَنت اللہ ءَ جہاد کنوک گوں وتی مال ءُ جاناں نندوکانی سرا درجہ ءِ تہا، ءُ گوں ہر یکے ءَ اللہ ءَ وعدہ کتگ جوانی ءِ،[1] ءُ مزنی داتگ اللہ ءَ جہاد کنوکاں نندوکانی سرا مزنیں ثواب ءِ تہا۔ (95)

دَرَجٰتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَّرَحْمَةً ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۹۶﴾

وتی بازیں درجہانی تہا ءُ بخشش ءِ تہا ءُ مہربانی ءِ تہا، اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔ (96)

اِنَّ الَّذِيْنَ تَوَفّٰهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ قَالُوْا فِيْمَ كُنْتُمْ ؕ

بے شک ہما کہ آیانی روحاں قبض کن اَنت فرشتگ ہمے حالت ءَ کہ آ ظلم کنوک اَنت وتی نفسانی سرا، آ (فرشتگ) گشنت کہ شما کجام ہبر ءِ سرا بوتگ اِت،[2]

---

(1) بزاں ہما فضیلت ءُ شان کہ آ جہاد کنوکاں دست کپیت، جہاد نہ کنوک بلّے چہ آئی زبہر بنت بلے پد اُہن جوانی ءِ وعدہ اللہ پاک ءَ گوں ہر دوئیں ٹولیاں کتگ۔ بزاں درستانی واستا مز ہست۔ حافظ ابن کثیر گوشیت کہ اشی تہا ہمے دلیل ہست اِنت کہ جہاد فرض عین نہ اِنت بلکیں فرض ءِ کفایہ اِنت۔ بزاں چہ لہتے ءِ کنگ ءَ آدگرانی گردن بند نہ بیت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) اے آیت ہما مردمانی بابت ءَ نازل بوت کہ آ مکّہ ءُ آئی گوراندوک اِتنت، ءُ مسلمان بوتگ اِتنت ءُ وس اِش ہست اَت بلے وتی پت ءُ پیرکی جاگہ اِش ویل نہ کت اَنت، ءُ مدینہ ءِ نیمگ ءَ ہجرت اِش نہ کت حالانکہ مسلمانانی زور ءِ یک جاگہ مچ کنگ ءِ واستا مسلماناں ہجرت ءِ سرا زوردیگ بوتگ اَت۔ ہمیشا ہما مرداں کہ ہجرت ءِ حکم ءِ سرا عمل نہ کت آیاں ظالم گشگ بوت۔ حافظ ابن کثیر فرمائینیت کہ اے آیت عام اِنت ہر آ مردمانی واستا کہ آ کافر ءُ مشرکانی ملکاں ہمایانی گوراندوک اَنت، ءُ اودا آ گوں پہکیں آزادی ءَ وتی دین ءِ سرا عمل کت نہ کن اَنت، ءُ ہجرت کنگ ءِ وس اِش اُہن ہست ءُ انگت ءَ ہجرت نہ کن اَنت پہ دارالاسلام ءَ۔ اے پیمیں مردم بالاجماع ظالم ءُ گناہ گار اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

قَالُوْا كُنَّا مُسْتَضْعَفِيْنَ فِي الْاَرْضِ ؕ قَالُوْۤا اَلَمْ تَكُنْ اَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوْا فِيْهَا ؕ فَاُولٰٓئِكَ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَسَآءَتْ مَصِيْرًا ﴿۹۷﴾

آگشنت کہ ما بے وس بوتگیں ملک ءِ تہا، آگشنت زاناں اللہ ءِ زمین پراہ ءُ کشادہ نہ بوتگ کہ شما بہ لڈاِتیں ہمانگو،[1] نوں ہمیش اَنت کہ آیانی جاگہ دوزہ اِنت، ءُ سکّیں سلّیں جاگہ ءِ پہ واترگ ءَ۔(97)

اِلَّا الْمُسْتَضْعَفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَآءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ حِيْلَةً وَّلَا يَهْتَدُوْنَ سَبِيْلًا ﴿۹۸﴾

ابید اَنت بے وسیں مردین ءُ جنین ءُ چُک کہ سازات نہ کن اَنت پروت ہچ چارے، ءُ نہ گند اَنت پروت دگہ راہے[2] (98)

فَاُولٰٓئِكَ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّعْفُوَ عَنْهُمْ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَفُوًّا غَفُوْرًا ﴿۹۹﴾

نوں ہمیش اَنت، امّید اِنت کہ اللہ درگذر کنت چہ آیاں، بے شک کہ اللہ مزنیں پہل کنوک ءُ بخشوکے۔(99)

وَمَنْ يُّهَاجِرْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يَجِدْ فِي الْاَرْضِ مُرٰغَمًا كَثِيْرًا وَّسَعَةً ؕ وَمَنْ يَّخْرُجْ مِنْۢ بَيْتِهٖ مُهَاجِرًا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ اَجْرُهٗ عَلَى اللّٰهِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۱۰۰﴾

ءُ ہر کس کہ ویل بکنت وتی ملک ءَ اللہ ءِ راہ ءَ آگندیت ماں زمین ءَ بازیں جاہ مندی جاگہ ءُ پراہی،[3] ءُ ہر کس کہ در کئیت چہ وتی لوگ ءَ ہجرت کنان ءَ اللہ ءُ آئی رسول ءِ نیمگ ءَ پدا آئی ءَ موت بئیت، نوں الّم ءَ آئی مُزایر کنگ بوت اللہ ءِ گوُرا،[4] ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔(100)

---

(1) شان ءِ نزول ءِ اعتبارا اداچہ ارض (زمین ءَ) مکہ ءُ آئی کرءُ گور ءِ جاگہ مراداَنت، ءُ چہ ارض اللہ (اللہ ءِ زمین ءَ) مدینہ مراداِنت۔ بلے اشی حکم عام اِنت۔ چہ اوّلی زمین ءَ دارالکفر بزاں کافرانی ملک مراداَنت، ءُ چہ اللہ ءِ زمین ءَ دارالاسلام بزاں اسلامی ملک مراداَنت کہ مردم دین ءِ اسلام ءِ سرا گوں آزادی ءِ عمل کنگ ءِ نیت ءَ آیانی نیمگ ءَ ہجرت کنت۔

(2) ادا مراد ہما کمزوریں، ءُ بے وسیں جنین ءُ مردین چک مراداَنت کہ آ ہرچ وڑا بے دزرس اَنت، نہ آیانی گورا ہجرت کنگ ءِ وسائل اِش ہست ءُ نہ آراہ ءُ رہبندے زانت کہ ہجرت بکن اَنت۔ اشاں ہجرت نہ کنگے سرا ہچ گناہ نیست، ءُ اے بے میار اَنت۔

(3) چہ (مُراغماً) جائے میار ءُ نندگے جاگہ مراداِنت، ءُ چہ (سِعة) روزے ءِ بازی ءُ فراوانی مراداِنت۔ ادا مسلماناں ہجرت کنگ ءِ نیمگ ءَ شوق دیگ بوگا اِنت کہ آ چہ ہجرت کنگ ءَ جاگہ ءِ تنگی ءُ چہ شُدءَ ءُ دار بوگ ءَ مہ ترس اَنت۔ اگن یکّے ہجرت ءِ نیت ءَ بکنت، ءُ آئی واستا جُہد بکنت چو کہ روزی رساں ءُ کارساز اللہ اِنت آ الّم ءَ آئی واستارا ہے ءُ درے پچ کنت۔

(4) ہما شخص کہ ہجرت کنگ ءِ نیت ءَ چہ لوگ ءَ دررئیت، ءُ راہ ءَ آئی سرا موت بئیت گڈا آئی ءَ ہجرت کنگ ءِ ثواب رسیت۔

وَ اِذَا ضَرَبْتُمْ فِی الْاَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَقْصُرُوْا مِنَ الصَّلٰوةِ ۖ اِنْ خِفْتُمْ اَنْ يَّفْتِنَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ اِنَّ الْكٰفِرِيْنَ كَانُوْا لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِيْنًا ﴿۱۰۱﴾

وہدیکہ شما سفر بکن اِت ملک ءِ تہا، گڈا شمئے سرا گناہ نیست کہ کمّی بکن اِت نماز ءِ تہا، اگاں شما ترس اِت کہ شمارا دل سیاہ کن اَنت کافر،[1] بے شک کہ کافر شمئے پدّریں دژمن اَنت۔(101)

وَ اِذَا كُنْتَ فِيْهِمْ فَاَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلٰوةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ مَّعَكَ وَلْيَاْخُذُوْٓا اَسْلِحَتَهُمْ ۫ فَاِذَا سَجَدُوْا فَلْيَكُوْنُوْا مِنْ وَّرَآئِكُمْ ۪ وَلْتَاْتِ طَآئِفَةٌ اُخْرٰى لَمْ يُصَلُّوْا فَلْيُصَلُّوْا مَعَكَ وَلْيَاْخُذُوْا حِذْرَهُمْ وَاَسْلِحَتَهُمْ ۚ وَدَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ تَغْفُلُوْنَ عَنْ اَسْلِحَتِكُمْ وَاَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيْلُوْنَ عَلَيْكُمْ مَّيْلَةً وَّاحِدَةً ؕ

وہدیکہ تو آیانی تہا بوتئے گڈا تو آیاں نماز بوانیں، گڈا باید اِنت کہ بوشتیت آیانی یک جماعتے گوں تو ءِ بزور اَنت گوں وتی سلاحاں، نوں وہدیکہ سجدہ اِش کت گڈا باید اِنت کہ آشمئے پُشت بہ بنت، ءُ بئیت دگہ یک جماعتے کہ آیاں نماز نہ وَنتگ، نوں گوں تو نماز بوانِ اَنت ءُ بزور اَنت گوں وتی دیم پاناں ءُ سلاحاں۔ کافر لوٹ اَنت کہ یک نہ یک وڑے ءَ شما نماز ءِ ییہال بہ بئیت چہ وتی سلاحاں ءُ چہ وتی اسباباں کہ آ حملہ بکن اَنت شمئے سرا یکبار گی،[2]

(1) اے آیت ءِ تہا سفر ءِ تہا نماز ءِ قصر بزاں کم کنگ ءِ بزاں چار رکعتی نمازاں دو رکعتی کنگ ءِ اجازت رسگا اِنت۔ پشت کپت اے شرط کہ (اِنْ خِفْتُمْ اَنْ يَّفْتِنَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا) اگن شمارا ہے ترس بوت کہ کافر شمارا فتنہ ءُ مصیبت ءِ تہا دؤر دینت۔ اے شرط غالب ءِ احوال ءِ اعتبار ءَ جنگ بوتہ۔ بزاں سفر ءِ تہا نماز ءِ کم کنگ ءِ واستا اے شرط نہ اِنت کہ اگن سفر ءِ تہا کافرانی ترس بوت گڈا نماز ءِ تہا کمی کنگ جائز اِنت ہلے چو کہ آوہدا دارالعرب (بزاں عربانی دیار) درہا دارالحرب (جنگ ءِ دیار) جوڑ بوتگ اَت۔ بزاں ہرچ گورا کافرانی زور ءُ ترس ہست اَت ہمیشا اے شرط جنگ بوت۔ قرآن ءِ تہا اے پیمیں درور بازاِنت۔ ہنچو کہ یک جاگہے فرمان اِنت (وَلَا تُكْرِهُوْا فَتَيٰتِكُمْ عَلَى الْبِغَآءِ اِنْ اَرَدْنَ تَحَصُّنًا) کہ شما وتی مولداں پہ بدکاری ءَ لاچار مہ کن اِت اگن آ چہ آئی وتا دوردارگ بلوٹ اَنت۔ (سورۃ النور) اشی مطلب اے نہ اِنت کہ اگن آوتا دور دارگ نہ لوٹ اَنت گڈا گوں آیاں بدکاری جائز اِنت بلکیں اے شرط ہوں غالب احوال ءِ اعتبارا جنگ بوتہ۔ بزاں گیشتریں مولد کہ شما اِش پہ بدکاری کنگ ءَ لاچار کن اِت آ چہ اشی وتا دور دارگ لوٹ اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر) ہے اشکال چیزے صحابیانی ذہن ءِ ہم آتکگ اَت ہنچو کہ یعلی بن اُمیۃ گوشیت من عمر رضی اللہ عنہ ءِ دیما اے ہبر ایر کت کہ اللہ ہمیشی گشیت وہدیکہ شمارا کافرانی ترس بوت گڈا نماز ءِ قصر بوان اِت (بزاں کے کن اِت)۔ نوں ما امن ءِ تہائیں، ءُ مارا کافرانی ترس نیست اِنت؟ گڈا عمر رضی اللہ عنہ فرمائینت کہ منی دل ءِ ہوں اے ہبر پاداتکگ اَت، من چہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ اے بابت ءِ جست کت گڈا واجہ ءِ فرمان کت اے چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ پہ شما یک صدقہ ءُ خیر اتے، اشی ءِ قبول بکن اِت۔ (صحیح مسلم۔ کتاب المسافرین باب قصر صلاۃ المسافر فی الآمن)۔

(2) اے آیت ءِ تہا صلاۃ الخوف ءِ اجازت بلکیں حکم بوگا اِنت۔ صلوٰۃ الخوف معنیٰ ترس ءِ نماز اِنت۔ اے ہما وہد اوانگ بیت کہ مسلمان جنگ ءِ میدان ءَ گوں کافرانی لشکر ءَ دیم پہ دیم بنت، ءُ یک انچکیں بے سدی ءِ پہ مسلماناں مزنیں تاوانے بوت کنت۔ اے

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِنْ كَانَ بِكُمْ اَذًى مِّنْ مَّطَرٍ اَوْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَنْ تَضَعُوْٓا اَسْلِحَتَكُمْ ۚ وَخُذُوْا حِذْرَكُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا ﴿۱۰۲﴾

ءُ شمئے سرا گناه نیست، اگاں شما تکلیف بوت اِت چہ ہورءِ سببءَ یا بیمار بوت اِت اے کہ شما وتی سلاحاں ایر بکن اِت۔ ءُ بزورات گوں وتی دیم پاناں۔ بے شک کہ اللہءَ جریدہ کتگ پہ کافراں رزوا کنوکیں عذاب۔(102)

فَاِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلٰوةَ فَاذْكُرُوا اللّٰهَ قِيٰمًا وَّقُعُوْدًا وَّعَلٰى جُنُوْبِكُمْ ۚ فَاِذَا اطْمَاْنَنْتُمْ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ ۚ اِنَّ الصَّلٰوةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ كِتٰبًا مَّوْقُوْتًا ﴿۱۰۳﴾

نوں وہدیکہ شما نماز ہلاس کت گڈا یاد بکن اِت اللہءَ پہ اوشتگءَ ءُ نندگءَ ءُ پہ کش ءِ ویسگءَ، نوں وہدیکہ شمئے ترس گار بوت گڈا قائم بداراِت نمازءَ[1] بے شک کہ نماز مسلمانانی سرا فرض اِنت پہ وہدانی سرا[2] (103)

وہدا اگن نمازءِ وہد بوت گڈا صلوٰۃ الخوف وانگ بہ بیت۔ حدیثانی تہا اشی وانگءِ بازر ہبند بیان بوتہ۔(1) یک رہبندے ہمیش اِنت کہ جابر رضی اللہ عنہ بیان کتہ۔ آ گوشیت کہ ماذات الرّقاعءِ جنگءَ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ ہمبراہ اِتیں گڈا نماز برجاه دارگ بوت (یک ٹولیءِ دژمنانی دیمءَ اوشتات) ءُ آدگہ ٹولیءَ واجہءَ دور کعت وانینت۔ آ ٹولی پدا پُشتءَ شت (بزاں دومی ٹولیءِ جاگہءَ) ءُ پدا آدگہ ٹولیءَ واجہءَ دو رکعت وانینت۔ ہمے وڑا واجہءِ چار رکعت بوت اَنت، ءُ آدگرانی دو دو بوت اَنت۔(صحیح مسلم کتاب صلاۃ الخوف)(2) دومی رہبند۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ فرمائینیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ غزوہ عُسفانءَ مردم دو بہرءَ کت اَنت۔ یک بہرے دژمنانی دیمءَ اوشتات، دومی بہرءَ واجہءَ یک رکعتے وانینت، پدا اے ہما ٹولیءِ جاگہءَ شت اَنت ءُ آ اشانی جاگہءَ آتک اَنت، واجہءَ اشاں ہوں یک رکعتے وانینت۔ ہمے وڑا واجہے دو رکعت بوت اَنت، ءُ آیانی یک یک رکعت بوت اَنت۔(سنن نسائی۔ کتاب صلاۃ الخوف) دگہ بازر ہبند ہوں بیان بوتہ۔ برے سے وانگ بیت، ءُ برے چار، برے دو، برے یکّے۔ برے گوں جماعت، ءُ برے برے ایوکءَ ہر یکّے وتی سابءَ بوانیت، برے دیم گوں قبلہءَ بیت، ءُ برے نہ بیت پرچہ کہ دژمن چہ کجام گورا کہ کئیت مردم وتی دیمءَ ہمانیمگءَ کن اَنت بلے اے درہیں وڑءُ رہبند جائز اَنت۔(تفسیر ابن کثیر، اضواء البیان) فائدہ۔ چہ ادا گوں جماعتءَ نمازءِ وانگ اہمیّت زانگ بیت۔ وہدیکہ جنگءِ تہیمیں ترسناکیںءُ سکّیں وہداں گوں جماعتءَ نماز وانگءِ حکم اِنت گڈا اے دگہ وہداں آئی گوں جماعتءَ وانگ گیشتر فرضءُ الّمی بیت۔

(1) بزاں وہدیکہ کافرانی ترس گار بوت، ءُ شما ایمنی بوت اِت گڈا پیسری ایں وڑا نمازءَ گوں آرامءُ عاجزیءَ بوان اِت۔

(2) اے آیتءِ تہا نمازاں ہمایانی پہ دلیس وہدانی سرا وانگءِ حکم بوگا اِنت۔ ہمیشا زانگ بیت کہ بیدءِ شرعی عذرا دو نمازءِ ہور کنگ درست نہ اِنت پرچہ کہ اے وڑا کم چہ کم یک نمازے وتی وہدءِ سرا وانگ نہ بیت۔

وَلَا تَهِنُوْا فِي ابْتِغَآءِ الْقَوْمِ ؕ اِنْ تَكُوْنُوْا تَاْلَمُوْنَ فَاِنَّهُمْ يَاْلَمُوْنَ كَمَا تَاْلَمُوْنَ ۚ وَتَرْجُوْنَ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا يَرْجُوْنَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿۱۰۴﴾

ءُست مہ بئیت قوم ءِ شوہاز کنگ ءَ،[1] اگاں شما بے آرام بِئیت آ ہم بے آرام بنت ہنچو کہ شما بے آرام بِئیت، ءُ شما امید ءَ دارات چہ اللہ ءَ ہما چیزیکہ آ (کافر) آئی امّید ءَ نہ دارَانت[2] ءُ اللہ جوانیں زانوک ءُ خیر کارے۔(104)

اِنَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ بِمَآ اَرٰىكَ اللّٰهُ ؕ وَلَا تَكُنْ لِّلْخَآئِنِيْنَ خَصِيْمًا ﴿۱۰۵﴾

بے شک کہ ما نازل کُتگ تئی نیمگ ءَ کتاب کہ تو فیصلہ بکنئے مردمانی میان ءَ گوں ہما چیز ءَ کہ اللہ ءَ ترا پیش داشتگ ءُ مہ بو دغا بازانی ہاتر ءَ جیڑہ کنوک[3] (105)

وَّاسْتَغْفِرِ اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۱۰۶﴾

ءُ بخشش بلوٹ چہ اللہ ءَ بے شک کہ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔(106)

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِيْنَ يَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا اَثِيْمًا ﴿۱۰۷﴾

ءُ جیڑہ مہ کن چہ ہمایانی نیمگ ءَ کہ آ دغا دارَانت ماں وتی دلاں، بے شک کہ اللہ دوست نہ داریت ہر دغا باز ءُ گنہ گار ءَ۔(107)

(1) بزاں وتی دژمنانی درگیجگ ءُ شوہاز کنگ ءِ تہا نزوری پیش مہ دارات بلکیں ہر کجا کہ آ بہ بنت آیاں شوہاز بکن اِت، ءُ گوں آیاں جنگ بکن اِت

(2) بزاں شما جہاد ءِ تہا اے چیز ءَ دیم ءَ میارات کہ ماتگ بئیں پرچہ کہ جنگ ءِ تہا اے چیز شمئے دژمنانی سرا ہوں کاینت بلے شما چہ اللہ ءَ ثواب ءُ مزے، ءُ کمک ءُ مدت ءِ امّید ءَ دارات کہ کافراں اے چیزانی امّید نیست اِنت پمیشکا ہر وہد ءَ گوں دژمناں جہاد کنگ ءِ واستا لانک ءَ بنداِت۔

(3) اے آیتانی شان ءِ نزول ءِ بابت ءَ کئیت کہ انصار ءِ قبیلہ بنی ظفر ءِ یک مردے ءَ طعمہ یا بشیر بن ابرق نامیں انصارے ءِ یک زرہے دُزّاِت۔ وہدیکہ اے ہبر شنگ بوت گڈا ہے دزّی کنوک ءَ ترس مارات کہ آئی دزّی ڈنّ ءَ بوت کنت گڈا اشی ہے زِرہ یک یہودی ے لوگ ءَ دؤر دات، ءُ وتی قبیلہ ءِ لہتے مردے زرت ءُ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ دربار ءَ آتک، ءُ درستاں گوشتے کہ زِرہ ءِ دز فلاں یہودی اِنت۔ یہودی ہوں واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ دربار ءَ حاضر بوت ءُ گوشتے کہ زرہ ءِ دز من نہاں۔ چوکہ اے انصاری زبان ءَ چالاک ءُ ہژار تراِتنت اشاں واجہ ءَ باور کنائینت کہ زِرہ یہودی ءَ دزّاِتگ۔ نزیک اَت کہ واجہ اے انصاری ءَ بری بکنت، ءُ جرم ءَ ہما یہودی ءِ سرا بلڈّیت۔ ہمے ساہت ءَ اللہ پاک ءَ اے آیت نازل فرمائینت۔ (تفسیر ابن کثیر) فائدہ؛ چہ اے کِسہ ءَ زانگ بیت کہ چہ پیغمبر ءَ بہ حیثیت انسان ردی بوت کنت بلے پیغمبر ءِ ءُ امّتی ءِ ردی ءِ تہا فرق ہمیش اِنت کہ پیغمبر ءِ ردی پشت نہ کپیت، ہما ساہت ءَ اللہ آئی سرا وحی دیم دنت، ءُ آئی ردی ءِ اصلاح ءَ کنت۔ دومی ہے چیز زانگ بیت کہ پیغمبر ءَ علم ءِ غیب نیست اگن نہ واجہ ءَ چہ وحی ءَ پیسر زانتگ اَت کہ دز کئے اِنت۔

يَسْتَخْفُوْنَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُوْنَ مِنَ اللّٰهِ وَهُوَ مَعَهُمْ اِذْ يُبَيِّتُوْنَ مَا لَا يَرْضٰى مِنَ الْقَوْلِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطًا ﴿۱۰۸﴾

آ چیر بنت چہ مردماں ءُ چیر بوت نہ کن اَنت چہ اللہ ءَ ءُ آ گوں همایان اِنت[1] وہدیکہ آ شپ گوازین اَنت ہما ہبرانی تہا کہ آ (بزاں اللہ) چہ آ ہبراں وش نہ بیت۔ ءُ اللہ شمئے کاراں چپ ءُ چاگرد ءَ پتاؤک اِنت۔(108)

هٰۤاَنْتُمْ هٰۤؤُلَآءِ جٰدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۟ فَمَنْ يُّجَادِلُ اللّٰهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَمْ مَّنْ يَّكُوْنُ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا ﴿۱۰۹﴾

گوش دارات، شما ہمیش اِت کہ شما آیانی پاٹ داری ءَ جیڑہ کت ماں دنیاءِ زندگی ءَ، نوں کئے اِنت کہ آیانی پاٹ ءَ جیڑہ کنت قیامت ءِ روچ ءَ یا کہ بیت آیانی کارانی ٹہینوک۔(109)

وَمَنْ يَّعْمَلْ سُوْٓءًا اَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهٗ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللّٰهَ يَجِدِ اللّٰهَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۱۱۰﴾

ءُ ہر کس کہ بدیں عمل بکنت یا وتی جندءِ سرا ظلم بکنت پدا چہ اللہ ءَ بخشش بلوٹیت آ گندیت اللہ ءَ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔(110)

وَمَنْ يَّكْسِبْ اِثْمًا فَاِنَّمَا يَكْسِبُهٗ عَلٰى نَفْسِهٖ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿۱۱۱﴾

ءُ ہر کس کہ گناہ بکنت، بزاں آئی پہ وت کنگ ءَ اِنت[2] ءُ اللہ جوانیں زانوک ءُ خیر کارے۔(111)

وَمَنْ يَّكْسِبْ خَطِيْٓئَةً اَوْ اِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهٖ بَرِيْٓــًٔا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿۱۱۲﴾

ءُ ہر کس کہ وت غلطی یا گناہے بکنت پدا آ ءَ راد گہ بے گناہ ءِ بڈا بدنت، گڈا آئی وتی بڈا بست زنڈیں بہتانے ءُ پدّریں گناہے۔(112)

وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهٗ لَهَمَّتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ اَنْ يُّضِلُّوْكَ ؕ

ءُ اگاں مہ بوتیں اللہ ءِ فضل ءُ رحمت تئی سرا، گڈا ارادہ کنگ اَت یک بہرے ءَ آیانی ایکہ ترا گمراہ بکن اَنت[3]

---

(1) بزاں اللہ چہ ہر کسی کاراں آگاہ اِنت، آئی ءَ کس ریپینت نہ کنت۔ باید اِنت کہ مردم ہر وہد اللہ ءِ ترس ءَ وتی دیم ءَ بدار اَنت۔

(2) ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى) کس آدگرءِ بارا بڈّا نہ کنت۔ (سورۃ بنی اسرائیل 15) البتہ گمراہیں سردار ءُ کماش ءُ لیڈر وتی گمراہ کنگینانی باراہوں بڈّا بند اَنت ہنچو کہ فرمان اِنت (لِيَحْمِلُوْٓا اَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ۙ وَمِنْ اَوْزَارِ الَّذِيْنَ يُضِلُّوْنَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ) سورۃ النّحل 25۔

(3) چہ اے ٹولی ءَ ہما ٹولی مراد اِنت کہ آدزّی کنوک ءِ مردم اِتنت، ءُ آیاں واجہ ءِ گوراہما انصار ءِ گپ گپت گوں۔ ادا اللہ پاک پیغمبر ءِ سرا وتی احسان ءِ بیانا اِنت کہ اگن اللہ ءِ فضل ءُ احسان مہ بوتیں، ءُ آئی تئی سرا وحی مہ کتیں گڈا تو ہما انصار ءِ نیمگ ءَ لیٹ اِتئے، ءُ دزّی ہما یہودی ءِ سرا الدّات بلے اللہ ءَ تئی سرا مہربانی کت، ءُ ترا چہ راستیں ہبر ءَ آگاہ کت۔

وَمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّوْنَكَ مِنْ شَيْءٍ ؕ
وَاَنْزَلَ اللّٰهُ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ
تَكُنْ تَعْلَمُ ؕ وَكَانَ فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ عَظِيْمًا ﴿١١٣﴾
لَا خَيْرَ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنْ نَّجْوٰىهُمْ اِلَّا مَنْ اَمَرَ بِصَدَقَةٍ اَوْ
مَعْرُوْفٍ اَوْ اِصْلَاحٍۭ بَيْنَ النَّاسِ ؕ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ
ابْتِغَآءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿١١٤﴾
وَمَنْ يُّشَاقِقِ الرَّسُوْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدٰى
وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيْلِ الْمُؤْمِنِيْنَ نُوَلِّهٖ مَا تَوَلّٰى وَنُصْلِهٖ
جَهَنَّمَ ؕ وَسَآءَتْ مَصِيْرًا ﴿١١٥﴾

ءُ گمراہ کت نہ کن اَنت بیدءِ وتا، ءُ ترا ہچ وڑیں تاوان دات نہ کن
اَنت، ءُ اللہ ءَ نازل کنگ تئی سرا کتاب ءُ دانائی ءُ ترئے تعلیم داتگ ہما
چیزے کہ تو ساری ءَ نہ زانتگ، ءُ اللہ ءِ مہربانی تئی سرا سک مزن
اِنت (113)
ہچ خیر مان نیست آیانی بازیں شپو شپو آنی تہا[1] بلے ہر کس کہ
خیراتءِ حکم ءَ بدنت یا نیکیں ہبرےءِ یا پہ مردمانی میانءَ صلح
کنگ ءَ[2] ءُ ہر کس کہ اے کاراں بکنت، اللہ ءِ رضاءِ شوہاز ءَ، گڈا
زوت ما آیرا مزنیں مُزدئیں۔ (114)
ءُ ہر کس کہ رسولءِ مخالفت ءَ بکنت رند چہ اشی کہ پہ آئی تچکیں راہ
پدّر بوت، ءُ دگہ راہے سرا بروت بیدءِ مؤمنانی راہ ءَ ما ہم آیرا ویل
دئیں دیم پہ ہماراہ ءَ کہ آرہادگ بوت، ءُ آیرا مان کنیں دوزہءِ تہا،[3]
ءُ آ سلّیں جاگہے پہ واترگ ءَ۔ (115)

---

(1) چہ (نجوٰی) شپو شپو کنگ ءَ ہما ہبر مراد اَنت کہ منافقاں مسلمانانی خلاف ءَ گوں یکّ ءِ دگرا کت اَنت۔

(2) رشتہ دار، سیادءُ وارث، ءُ نارزائیں مردمانی میانءَ سہل کنگ یک بلاہیں نیکی اے، ءُ آئی ثواب داں گشگءَ مزن اِنت۔ واجہ صلّی
اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت۔ الا اخبركم بافضل من درجة الصيام والصلاة والصدقة قالوا بلٰى قال اصلاح ذات البين
قال وفساد ذات البين هی الحالقة ۔ ایا من شمارا ہنچیں چیزےءِ بابت ءَ مہ گشاں کہ آئی درجہ چہ نماز، ءُ روچگ، صدقہ ءُ خیرات ءَ
مستر اِنت؟ آیاں گوشت کہ بلے۔ واجہ ءَ فرمان کت۔ آجیڑہ کنوکانی میانءَ سہل کنگ اِنت۔ (سنن ابی داوٗد کتاب الادب -
ترمذی کتاب البرّ) توری سہل کنگ ءِ ہاترا اگن چیزے دروگ بندگ ءِ ضرورت پیش آتک اے ہوں جائز اِنت ہنچو کہ واجہ صلّی اللہ
علیہ و سلّم ءَ فرمان کت۔ ليس الكذاب الذی يصلح بين الناس فينمی خيرا ويقول خيرا ۔ آ شخص دروگ بندے نہ ئے کہ
آ مردمانی میانءَ صلح کنگ ءِ نیت ءَ خوبیں ءُ جوانیں ہبر شنگ کنت۔ (صحيح بخاری كتاب الصلح ۔ سنن ترمذی كتاب البرّ ۔
ابو داوٗد کتاب الادب)۔

(3) ہدایت ءِ پدّر بوگ ءَ رند رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ مخالفت کنگ، ءُ مؤمنانی راہ ءِ ویل کنگ، ءُ چہ دگہ راہے ءِ زورگ ءَ مراد
کفر اِنت۔ مؤمنانی راہ ہمیش اِنت کہ آیاں ہدایت ءِ پدّر بوگ ءَ رند پیغمبر ءِ سرا ایمان آورتہ، ءُ آ باور داشتگ، ءُ آئی رندگیری کتہ۔ بزاں
ہر کس کہ پیغمبرءِ سرا ایمان میاریت، ءُ آئی رندگیری ءَ مہ کنت آئی جاگہ دوزہ اِنت۔ لہتے عالم ءَ چہ ہے آیت ءَ دلیل زرتہ کہ اجماع ءِ
امت (امت ءِ تپاک بوگ ماں چیزےءِ سرا) شرعی حجّتے، ءُ آئی نہ منگ کفرے ہنچو کہ امام شافعی ءَ گوشتہ۔ بلے زانگ لوٹیت چوشیں

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٦﴾

بے شک کہ اللہ نہ بخشیت اے کہ گوں آئی شریدار جوڑ کنگ بہ بیت ءُ بخشیت چہ اشی جہل تر، پہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت۔ ءُ ہر کس کہ گوں اللہ ءَ شریدار جوڑ بکنت، گڈا آ گار بوت ماں دوریں گاری ءَ تہا۔(116)

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنَاثًا ۖ وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَرِيدًا ﴿١١٧﴾

آ توار بر نہ دیئنت بیدءِ آئی بلے جنیناں[1] توار نہ کن اَنت بلے سر کشیں شیطان ءَ[2] (117)

مسائل بازانت کہ صحابیانی آئی سرا اجماع (بزاں تپاکی) ہست اِنت۔ پمیشا ہر آ مسئلہ کہ آئی سرا صحابیاں اجماع (تپاکی) کتہ، آئی سرا عمل کنگ الّی اِنت۔ البتہ بیدءِ آیاں آدگرانی بابت ءَ اجماع (تپاکی) ءِ دعویٰ آسان اِنت بلے حقیقت ءَ اگن چوشیں مسئلے بہ بیت پدا ہوں سک کمّ اِنت کہ آئی سرا دربیں علماءِ فقہایانی اجماع (تپاکی) بہ بیت۔ امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ ءِ بابت ءَ مشہورانت کہ آئی فرمائینت من ادّعیٰ الاجماع فقد کذب۔ ہر کس کہ اجماع دعویٰ ءَ کنت آ دروگ بندیت۔ (مجموع فتاوٰی شیخ الاسلام ابن تیمیة - ج19 - تاکدیم 271 - فی بحث التفسیر - مطبوعہ مجمع الملك فہد -) بلے علاّمہ شوکانی وتی تفسیرءِ تہا گوشیت کہ چہ ہمے آیت ءَ علمایاں دلیل زرتہ کہ اجماع ءِ امت (امت ءِ تپاکی) حجتے بلے منی نزیک ءَ چہ اے آیت ءَ دلیل زورگ صحیح نہ اِنت، ءُ اداچہ مؤمنانی راہ ءِ ویل کنگ ءَ مراد اسلام ءِ ویل کنگ ءُ کفر ءِ تہا داخل بوگ اِنت۔ (فتح القدیر) امام ابن حزم گوشیت آ چیز کہ آئی سرا دربیں مسلمانانی اجماع اِنت آ ہمیش اِنت کہ قرآن ءُ صحیح احادیثانی رندگیری کنگ واجب اِنت، پمیشا ہر کس ءَ کہ قرآن ءُ صحیح حدیثانی رندگیری کت آئی بزاں اجماع ءِ سرا عمل کت، ءُ مؤمنانی راہ زرت۔ ءُ ہر کس کہ اداچوٹ بوت، بزاں آئی اشانی رندگیری ویل کت بزاں آئی اجماع ءِ سرا عمل نہ کت، ءُ مؤمنانی راہ ویل کت۔ (الاحکام فی اصول الاحکام لابن حزم الظاہری -ج 4 تاکدیم 494الباب الثانی والعشرون) -

(1) (اِناث) چہ جنیناں مرادیا وہابت اَنت کہ آیانی نام مؤنث بزاں جنینی نام اِتنت ہنچو کہ لات، عزّیٰ، مناۃ، نائلہ، ءُ ایدگر اَنت، یا مراد ملائکت اَنت کہ عرب ءِ مشرکانی عقیدہ ہمیش اَت کہ آ اللہ ءِ جنین چک آنت، ءُ آیاں اشانی بندگی کت۔

(2) بزاں بتانی ءُ ملائکتانی ءُ ایدگہ ہر چیکہ معبود اَنت بیدءِ اللہ ءَ اشانی بندگی کنگ در حقیقت شیطان ءِ بندگی کنگ اِنت پرچہ کہ اے ناجائزیں کارانی پرمائوک ءُ سوج دیوک شیطان اِنت ہنچو کہ دیم ءِ آیت ءَ اشی بیان وت ہست اِنت۔

لَّعَنَهُ اللّٰهُ ۘ وَقَالَ لَاَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا ﴿۱۱۸﴾

کہ آئی سر االلہ ءِ لعنت کتگ۔ آئی گوُشت کہ الّم ءِ من زوراں چہ تئی بندیاں یک گیشێنتگیں بہرے[1] (118)

وَّلَاُضِلَّنَّهُمْ وَلَاُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ اٰذَانَ الْاَنْعَامِ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللّٰهِ ۚ وَمَنْ يَّتَّخِذِ الشَّيْطٰنَ وَلِيًّا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِيْنًا ﴿۱۱۹﴾

ءُ من الّم ءِ آیاں گمراہ کناں ءُ امید وار اِش کناں،[2] ءُ الّم ءِ حکم اِش دیاں کہ چاک بدیئنت وتی دلو تانی گوشاں،[3] ءُ حکم اِش دیاں کہ بہ ٹگلین اَنت اللہ ءِ اڑ کتگیں صورتاں،[4] ءُ ہر کس کہ جوڑ بکنت شیطان ءَ وتی دوست بیدءِ اللہ ءَ گڈا آ تاوان بار بوت زاہریں تاوان باری ے۔ (119)

(1) چہ اے گیشێنتگیں بہرءِ مرادیا وہماندرءِ نیازاَنت کہ مشرکاں پہ وتی معبوداں نامینت اَنت، یا مراد وہما جماعت اِنت کہ آ اے دنیاءِ تہا شیطان ءِ رندگیری کنوک اَنت، ءُ آ دوہ کہ ءِ شکاراَنت ءُ سینگ بوتگ اَنت، ءُ آئی ہمبراہی ءِ دوزہ ءَ مان کنگ بنت۔

(2) مراد ہما وسواس اَنت کہ شیطان آیاں انسانانی دلاں دَوَر دنت، ءُ وڑوڑیں واہشت ءُ تمنا آیانی دلانی تہا پیداگ کنت۔ مثلاً لہتے مرداں اے پیار ہبینیت کہ شما نافرمانی بکنِن اِت اللہ ءَ پہ شمئے نافرمانی ءِ ہچ نہ بیت، آ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے، معاف کنوکے۔ انسان پہ ہمے تمناءُ واہشتاں نافرمانی کنت تا ہما وہدا کہ آئی موت کئیت حالانکہ ایمان ہمے چیزے نام اِنت کہ مردم ہر وہدا چہ آئی عذاباں بہ ترسیت، ءُ آہاں دیما بداریت تا کہ ہمے وڑا آ چہ گناہاں دور بہ بیت، ءُ ہمے پیما ہر وہدا چہ آئی رحمتاں امّیدوار بہ بیت تا کہ خوف ءُ ترس آئی سرا اینچو گیش مہ بیت کہ آ چہ اللہ ءِ رحمتاں پہک نا امید بہ بیت پرچہ کہ چہ اللہ ءِ رحمتاں نا امّیدی کفرے۔ ہمے پیما جواناں رہبینیت کہ شما ہنّوں کساں اِت، ءُ شمئے جوانیءِ دوراَنت ہنّوں عیاشی بکنِن اِت، عیش ءُ عشرت بکنِن اِت پدا کہ پیر بئیت گڈا توبہ بکنِن اِت بلے اے نادان نہ زان اَنت کہ مرگ ءُ پیری ءُ جوانی نہ داریت، آزانگ نہ بیت کہ کدیں کئیت، باریں مردم تا کہ پیر بوگ ءَ زندگ بیت کہ نہ بیت پمشا مردم شیطان ءِ اے مکرءُ فریبانی تہا مئیت بلکیں ہر وہدا نیکیں کارءِ کوشش ءَ بکنت، ءُ اللہ پاک ءِ راضی کنگ ءِ رندا بہ بیت تا کہ آئی خاتمہ ءُ مرگ ایمان ءُ عمل ءِ صالح بزاں جوانیں کارانی سرا بہ بیت۔

(3) ہما جانور کہ مشرکاں وتی بتانی نام ءَ ویل کت اَنت گڈا پہ نشان کنگ ءَ آہانی گوش اِش بُرآت اَنت، ءُ ٹنگ اِش کت اَنت۔

(4) چہ اللہ ءِ خلقت ءِ بدل کنگ ءَ کفرءِ گچین کنگ مراد اِنت۔ چو کہ انسان فطرتا اسلام ءِ سرا جوڑ بیت پمیشا پدا کفرءِ گچین کنگ بزاں اللہ ءِ خلقت ءِ بدل کنگ اِنت ہنچو کہ حدیث ءَ کئیت ہر گونڈو کہ ودی بیت آ فطرت (بزاں اسلام ءِ سرا) ودی بیت گڈا رندا آئی مات ءُ پت آئرا یہودی، یا نصرانی، یا مجوسی (بزاں آس پرست جوڑ کن اَنت) (صحیح البخاری کتاب الجنائز باب ماقیل فی اولاد المشرکین) ءُ یک معنائے علمایاں اے ہوں کتہ کہ ماہ ءُ روچ، ءُ استار، ءُ ایدگہ مہلوک کہ اللہ ءَ پہ ہمے ہاترا جوڑ کتگ اَنت کہ چہ آیاں فائدہ زورگ بہ بیت مرداں آوتی معبود جوڑ کتگ اَنت، ءُ آیانی بندگی ءَ کن اَنت اے ہوں اللہ ءِ خلقت (اڑ کتگیں) ءُ تہا بدلی کنگ اِنت، ہمے پیما ہما گوسپنداں وتی سرا حرام کنگ، ءُ آہانی گوشتانی نہ ورگ، ءُ آیانی سرا سواری نہ کنگ حالانکہ آ اللہ ءَ پہ سواری ءُ

يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ ۖ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾

آ (شیطان) آیاں وعدہ دنت ءُ امید وار اش کنت، ءُ وعدہ نہ دنت آیاں شیطان بلے دغا بازی ءِ۔(120)

أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٢١﴾

ہمیش اَنت کہ آیانی جاگہ دوزہ اِنت ءُ نہ گنداَنت چہ آئی میار بوگ ءِ جاگہ۔(121)

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا ۚ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٢﴾

ءُ ہما کساں کہ ایمان اِش آورت ءُ نیکیں کار اِش کت، نوں اَلّم ءَ ما آیاں داخل کنیں باغانی تہا کہ رمب اَنت چہ آیانی چیر اجو، پہ بنانی پہ بن پشت کپ اَنت آئی تہا۔(اے) اللہ ءِ وعدہ اِنت راستیں۔ ءُ کئے راست باز تر انت چہ اللہ ءَ؟۔(122)

لَيْسَ بِأَمَانِيِّكُمْ وَلَا أَمَانِيِّ أَهْلِ الْكِتَابِ ۗ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٣﴾

نہ چش اِنت کہ شما واہگ کن اِت ءُ نہ ہنچش اِنت کہ اہلِ کتاب واہگ کن اَنت،[1] ہر کس کہ بدی بکنت آئی سزا آئرا دیگ بیت ءُ نہ گندیت پہ وتا بید ءِ اللہ ءَ دگہ دوست ءُ مددگارے۔(123)

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٤﴾

ءُ ہر کس کہ نیکیں کار بکنت مردینے بہ بیت یا جنینے، ءُ ایماندارے بہ بیت، گڑا ہمیش اَنت کہ بہشت ءَ داخل بنت ءُ اِشانی حق جنگ نہ بیت گڈگ ءِ مہر ءِ برابر۔(124)

ورگ ءِ جوڑ کنگ اَنت اے ہوں اللہ ءِ خلقت (اڑ کنگیں) ءِ تہا بدلی کنگ اِنت کہ اللہ ءَ آ پہ مقصدے ءَ جوڑ کنگ اَنت ءُ مردم آیاں پہ دگہ مقصد اں کاربند اَنت۔(تفسیر ابن کثیر) ہے پیا خاندانی منصوبہ بندی کنگ کہ جنین ءِ چک آرگ ءِ قابلیت ختم کنگ بہ بیت اے ہوں اللہ ءِ خلقت ءِ تہا تبدیلی کنگ اِنت پرچہ کہ اللہ ءَ لوٹ اِتگ کہ چہ اشی نسل ءِ انسانی رواں بہ بیت ءُ آ اشی گار کنگ لوٹ اَنت، ریش مبارکانی تراشگ ہوں اشی تہا کئیت۔ ہے پیا جنینانی ناجائزیں میک اَپ کنگ، ءُ دیم گور ءِ مودانی چنگ، ءُ دنتانانی سُوچک کنگ ءُ بارگ کنگ اے دراہا اللہ ءِ خلقت ءِ بدل کنگ ءِ تہا کاینت۔

(1) حافظ ابن کثیر رحمہ اللہ اے آیت ءِ تفسیر ءِ تہا فرمائینیت۔ چونہ اِنت کہ مردم وت وتا حق ءِ سرا بزانت بزاں آ پہ دل حق سرا اِنت، ءُ پہ ہشکیں دعوا کنگ ءَ مردم حق ءِ سرا نہ بیت بلکیں حق ءِ سرا بوگ ءِ واستا اَلمی اِنت کہ مردم چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ دلیل ءُ برہان ءِ سرا بہ بیت، ءُ نجات پہ ہشکیں تمناء ءُ واہشت ءَ دست نہ کپیت چو کہ اہلِ کتاب، ءُ چیزے مسلمانانی ہیال اِنت بلکیں نجات ءِ واستا اللہ ءُ آئی رسول ءِ رندگیری کنگ لوٹیت۔ بید ءِ اشاں دگہ نجات ءِ راہ نیست۔(تفسیر ابن کثیر)۔

وَمَنْ اَحْسَنُ دِيْنًا مِّمَّنْ اَسْلَمَ وَجْهَهٗ لِلّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَّ اتَّبَعَ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ؕ وَاتَّخَذَ اللّٰهُ اِبْرٰهِيْمَ خَلِيْلًا ﴿۱۲۵﴾

ءُ کئیء اِنت جواں تر دینءِ اعتبارءَ چہ ہما شخصءَ کہ آئی جہل کت وتی دیم اللہءِ دیما ءُ آ نیکو کارے[1] ءُ شت ابراہیمءِ یک نیمگی دینءِ سرا[2] ءُ اللہءَ زرت ابراہیمءَ وتی دوست۔(125)

وَلِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَىْءٍ مُّحِيْطًا ﴿۱۲۶﴾

ءُ اللہءِ اَنت ہر چیکہ آزمانانی ءُ زمینءِ تہا ہست۔ ءُ اللہ ہر چیزءَ چپ ءُ چاگردءَ گیرہ کنوک اِنت۔(126)

وَيَسْتَفْتُوْنَكَ فِى النِّسَآءِ ؕ قُلِ اللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ فِيْهِنَّ ۙ وَمَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ فِى الْكِتٰبِ فِىْ يَتٰمَى النِّسَآءِ الّٰتِىْ لَا تُؤْتُوْنَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ

ءُ چہ تو جست گراَنت جنینانی بابتءَ[3] بگش کہ اللہ پہ شما بیان کنت آیانی بابتءَ ءُ ہر چیکہ شمئے دیما وانگ بیت کتابءِ تہا، چورئیں جنینانی بارواہما کہ شما اِش نہ دئیت ہر چیکہ پہ آیاں نبشتہ کنگ بوتگ،

---

(1) ہمے وڑا حافظ ابن کثیر رحمہ اللہ اے آیتءِ تفسیرءِ تہا گوشیت کہ چہ دیمءِ سُپرد کنگءَ عملءِ خالص بوگ مراد اِنت ءُ چہ (مُحسن) مراد ہمیش اِنت کہ آ عمل اللہءِ پاکیں کتاب ءُ رسولءِ پاکیں فرمانانی رہبندءَ بہ بنت۔ بزاں عمل قبول بوگءِ شرط دواَنت۔ یکّے عملءِ خالص بوگ اِنت کہ آ عمل خالص اللہءِ رضاءِ واستا کنگ بہ بیت، چہ آئی لوٹ پیش دارگ ءُ نامداری مہ بیت۔ دومی ہمیش اِنت کہ آ عمل اللہءِ کتاب ءُ رسول اللہءِ صحیح ءُ ثابتیں سنّتانی رہبندءَ بہ بیت۔ ءُ ہر مردم کہ آئی عمل اللہءِ رضاءِ واستا نہ بوت آ بزاں منافقے، ءُ ہر مردم کہ آئی عمل قرآن ءُ سنّتے رہبندءَ نہ بوت آ جاہل ءُ گمراہے۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(2) حنیف یک نیمگی ہمائرا گوشنت کہ آ چہ شرکءَ پہک دیما تاب بدنت پہ بصیرت ءُ دلائل، ءُ حقءَ پہکءَ پہک بزوریت، ءُ آئی دیما کس ءُ ہچ چیز بندے جوڑ بوت مہ کنت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(3) مراد سورہ نساءِ ہما آیت اِنت کہ (وَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تُقْسِطُوْا فِى الْيَتٰمٰى فَانْكِحُوْا مَا طَابَ لَكُمْ مِّنَ النِّسَآءِ مَثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ) اگن شما ترس اِتت کہ شما چورئیں جنینانی بابتءَ انصاف کت نہ کن اِت گُڈا گوں ادگہ جنیناں سانگ بکن اِت، دودو، سئے سئے، چار چار۔(آیت 3) جاہلیتءِ زمانگءَ چورئیں جنینانی کماشاں آیانی سانگ کنگءِ وہداوت گوں آیاں سانگ کت، یا وتی نزّیکیں مردےءِ سانگءَ دات اَنت تاکہ دگرے آیانی میراثاں برت مہ کنت، ءُ پدا آ چوریان اِش آیانی حقءِ مہر نہ دات اَنت۔ ءُ اگن چورئیں جنین بدرنگے بہ بوتیں، ءُ آہش دوست مہ بوتیں گُڈا نہ آہش وت سانگ کت ءُ نہ دگر اِش دات، کہ آئی میراث چہ دستءَ ہچ وڑءَ مہ روَت گُڈا اللہ پاکءَ چہ اے ناانصافیءَ منع کت اَنت کہ اگن وت گوں آیاں سانگ کن اِت گُڈا آیانی حق مہرءَ چو آدگہ جنینانی وڑا توامءَ توام بدیئِت، ءُ اگن وت اِش سانگ نہ کن اِت گُڈا آیاں بلّ اِت کہ دگہ جاگہ سانگ کن اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر ۔ صحیح البخاری تفسیر سورة النساء)۔

وَتَرۡغَبُوۡنَ اَنۡ تَنۡكِحُوۡهُنَّ وَالۡمُسۡتَضۡعَفِيۡنَ مِنَ الۡوِلۡدَانِ ۙ وَ اَنۡ تَقُوۡمُوۡا لِلۡيَتٰمٰى بِالۡقِسۡطِ ؕ وَمَا تَفۡعَلُوۡا مِنۡ خَيۡرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِهٖ عَلِيۡمًا ﴿۱۲۷﴾

ءُشما شوق دارات کہ آیاں سانگ بکن اِت (ءُ نہ دئیت) بے وسیں چُکّاں (آیانی حقءَ)(1) ءُ اے کہ شما بوشت اِت چورهانی بابتءَ گوں انصافءَ، ءُ ہر چیکہ شما نیکی کن اِت۔ گڈا اللہ آئرا اوش زانوک انت(2) (127)

وَاِنِ امۡرَاَةٌ خَافَتۡ مِنۡۢ بَعۡلِهَا نُشُوۡزًا اَوۡ اِعۡرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَاۤ اَنۡ يُّصۡلِحَا بَيۡنَهُمَا صُلۡحًا ؕ وَالصُّلۡحُ خَيۡرٌ ؕ وَاُحۡضِرَتِ الۡاَنۡفُسُ الشُّحَّ ؕ وَاِنۡ تُحۡسِنُوۡا وَتَتَّقُوۡا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ خَبِيۡرًا ﴿۱۲۸﴾

ءُ اگاں یک جنینے ترس اِت چہ وتی مردءِ مڑگءَ یا چہ دیمءَ تاب دیگءَ، گڈا آ دوئینانی سرا گناہ نیست کہ وت ماں وتا سہل بکن انت تو امیں سہلے، (3) ءُ سہل کنگ جوانیں چیزے، ءُ ایر نشتگ مردمانی دلانی تہا چم چاری(4) ءُ اگاں شما نیکی بکن اِت ءُ پرہیزگاریءَ گچین بکن اِت، گڈا بے شک کہ اللہ پہ شئے کتگیں کاراں جوان آگاہ انت۔(128)

وَلَنۡ تَسۡتَطِيۡعُوۡۤا اَنۡ تَعۡدِلُوۡا بَيۡنَ النِّسَآءِ وَلَوۡ حَرَصۡتُمۡ فَلَا تَمِيۡلُوۡا كُلَّ الۡمَيۡلِ

ءُ ہچبر شما برابری کت نہ کن اِت جنینانی میانءَ توری اشی لوٹوک بہ بئیت، گڈا ایپک مہ لیٹ اِت پہ یک نیمگءَ

(1) ہے پیاکسانیں مردیں چک، ءُ جنین اِش چہ میراثءَ زبہر کت اَنت۔ اللہءَ چہ اشی ہوں منہ کت اَنت۔

(2) بزاں اشی دلءَ میارات کہ شئے نیکیں عملانی مزگار بنت بلکیں آ اللہءِ علمءِ تہا اینت، ءُ آیانی مزءَ الّمءَ شار ادنت۔

(3) مردین کجام نہ کجام سببءَ اگن وتی جنینءَ دوست مہ داریت، ءُ چہ آئی وتا دور بداریت، یا چہ کلّےءَ گلیش جنین بوگے وہدا کلّےءَ دوست مہ داریت، ءُ آ دگرا دوست بداریت گڈا جنین وتی چیزے حق مہریلہ بدانت، ءُ نان ءُ نفقہءِ تہا کمّی بکنت، یا وتی باریءَ آدگہ جنینءَ بدانت تا کہ مردین آئرا طلاق مہ دنت، ءُ ہے پیاگوں جنینءَ سہل بکنت گڈا اے سہل کنگءِ تہا مردین ءُ جنینءَ گناہ نیست پرچہ کہ سہل چہ ہر چیزا جوان ترانت ہنچو کہ امّ المؤمنین سودہ بنت زمعہ رضی اللہ عنہا کہ پیر بوت گڈا وتی باری بی بی عائشہ رضی اللہ عنہاءَ بخشات گڈا اواجہءَ قبول کت۔ (صحیح البخاری کتاب النکاح باب المرأة تهب يومها من زوجها لضرتها وكيف يقسم ذلك) - (178)

(4) شُح ۔ کنجوسی ءُ لالچ کنگءَ گشنت۔ ادا مراد وتی وتی فائدہ اَنت کہ آ ہر کسءَ دوست بہ بنت۔ بزاں ہر نفس وتی وتی فائدہءَ چاریت ءُ ہما وڑا فیصلہ کنت۔

فَتَذَرُوْهَا كَالْمُعَلَّقَةِ ۭ وَاِنْ تُصْلِحُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١٢٩﴾

وَاِنْ يَّتَفَرَّقَا يُغْنِ اللّٰهُ كُلًّا مِّنْ سَعَتِهٖ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ وَاسِعًا حَكِيْمًا ﴿١٣٠﴾

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۭ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَاِيَّاكُمْ اَنِ اتَّقُوا اللّٰهَ ۭ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ غَنِيًّا حَمِيْدًا ﴿١٣١﴾

وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۭ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿١٣٢﴾

اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ اَيُّهَا النَّاسُ وَيَاْتِ بِاٰخَرِيْنَ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰي ذٰلِكَ قَدِيْرًا ﴿١٣٣﴾

کہ ویل کن اِت آ د گرءَ چو لُو نجانیں جنینءِ پیا[1] ءُ اگاں شما نیک بہ بئیت ءُ پرہیز گار بہ بئیت ، گڈا بے شک کہ اللہ مز نیں بخشوک ءُ مہربانے۔(129)

ءُ اگاں آ دوئیں دورا دورا بہ بنت گڈا اللہ بے پروا کنت ہر یکّےءَ ،چہ وتی گنجیں درءَ[2] ءُ اللہ مزنیں درکشاءُ خیر کارے۔(130)

ءُ اللہ ءِ اَنت ہرچیکہ آزمانانی ءُ زمین تہا ہست، ءُ بے شک کہ حکم داتگ اَت ماہمایاں کہ کتاب دیگ بوتگ اَنت چہ شماپیسر ءُ شمارا ہم ایکہ بترس اِت چہ اللہ ءَ۔ ءُ اگاں شمانہ منّ اِت، گڈا بے شک اللہ ءِ اَنت ہرچیکہ آزمانانی ءُ زمین تہا ہست۔ءُ اللہ بے حاجت اِنت ءُ تعریفانی واجہ اِنت۔(131)

ءُ اللہ ءِ اَنت ہرچیکہ آزمانانی ءُ زمینءِ تہا ہست، ءُ بسّ اِنت اللہ پہ کارانی ٹہینگ ءَ ءُ درست کنگ ءَ۔(132)

اگاں بلوٹیت شمارا بارت اے مرداں ءُ دگہ کاریت۔ ءُ اللہ اے ہبرءِ سرا قدرت داروک اِنت۔(133)

(1) بزاں اگن یک مردے ءِ چہ یکّےءَ گیش جنین بہ بنت گڈا آدلی محبت ءِ تہا گوں درستاں برابری کت نہ کنت۔لازم یکّےءِ محبت گیشتر بیت۔ وت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ وتی جنینانی تہا بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا چہ آ دگہ جنیناں دوستر اَت۔ واہش دارگ ءَ چہ پد انصاف کت نہ کنگ ءِ معنیٰ ہے دلی محبت ءِ تہا برابری کت نہ کنگ اِنت۔ اگن اے دلی محبت شرعی حقوقانی ادا کنگ ءِ تہا کمزوری کنگ ءِ سبب جوڑ مہ بیت گڈا اشی سرا گرفت نیست، لازم اِنت کہ شرعی حقوقانی تہا برابری بکنت ہنچو کہ شپ گوازینگ اِنت، خرچءُ درچ اِنت، پچ ءُ پوشاک اِنت۔ ءُ اگن یکّے ءَ وتی جنین دوست نہ بوت، ءُ نہ آئی حقانی خیال داری ءَ کنت، ءُ نہ آئرا طلاق دنت، ہنچو میان ءَ آئرا لونجانو کنت اے سک ناجائز ءُ حرام اِنت۔ اگن مردم جنین ءِ حقوقاں ادا کت نہ کنت گڈا آئی طلاقاں بدانت ءُ آئرا ویل بکنت۔

(2) بزاں اگن جنین ءُ مردیں ہچ وڑا نہ ئہ اِتنت گڈا باید اِنت کہ دورا دورا بہ بنت بوت کنت کہ مردینءَ آئی لوٹءِ وڑیں جنینے بہ رسیت، ءُ جنین ءَ ہمائی لوٹءِ رہند امردے بہ رسیت۔

مَنْ كَانَ يُرِيْدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللّٰهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًۢا بَصِيْرًا ﴿١٣٤﴾

ہر کس کہ بلوٹیت دنیاءِ مزّ ءَ، گڈا اللہ ءِ گوْرا ہست اَنت دنیاءِ مزّ ءُ آخرت ءِ مزّ[1] ءُ اللہ زبریں اشکنوک ءُ گندوکے۔ (134)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاۗءَ لِلّٰهِ وَلَوْ عَلٰٓي اَنْفُسِكُمْ اَوِ الْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ ۚ اِنْ يَّكُنْ غَنِيًّا اَوْ فَقِيْرًا فَاللّٰهُ اَوْلٰى بِهِمَا ۣ فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوٰٓى اَنْ تَعْدِلُوْا ۚ وَاِنْ تَلْوٗٓا اَوْ تُعْرِضُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿١٣٥﴾

او مسلماناں! وتا مہر بدارات انصاف ءِ سرا، ءُ گواہی دیوک بہ بئیت پہ اللہ ءَ، توری تاوان بار بہ بئیت شما یا شمئے مات ءُ پت یا سیاد ءُ وارث،[2] اگاں کس ءِ مالدارے بہ بیت یا محتاجے۔ نوں اللہ آیانی خیر خواہ تر اِنت چہ شما،[3] نوں رند گیری ءَ مہ کن اِت دل ءِ واہشتانی انصاف کنگ ءِ تہا۔ اگاں شما زبان تاب دات اَنت[4] یا خبر مان تاچینت، گڈا بے شک کہ اللہ چہ شمئے کاراں وش باخبر اِنت۔ (135)

(1) بزاں چہ اللہ ءَ ایوک ءَ دنیا لوٹگ مہ بیت بلکیں دنیاءُ آخرت ہر دوئیں دیم ءَ دارگ لوٹ اَنت۔ ہے چیز سورۃ البقرہ آیت 200-202 تہا بیان اِنت۔

(2) بزاں حق ءُ انصاف دائم دیما دارگ بہ بیت۔ حقّ ءِ دیم ءَ کس اوشتات مہ کنت۔ اگن حق ہمیشی تہا بوت کہ مات ءُ پت، ءُ اید گہ وارثانی خلاف ءَ گواہی دیگ بہ بیت گڈا باید اِنت حقّ ءِ ہمبراہی کنگ بہ بیت۔ مسلمان ءِ شان ہمیش اِنت کہ آ ہر میدان ءَ حقّ ءِ، ءُ حقّ ءِ زوروکانی ہمبراہداری ءَ بکنت۔

(3) بزاں حقّ ءِ گشگ ءِ واستا ہچ کسی مالداری ءُ تنگدستی ءِ پروا یا مہ دارات۔ نہ مالدار ءِ مالداری، ءُ نہ تنگدست ءُ واریں مردم ءِ واری شمئے دیم ءَ بئیت۔ حق چہ درستاں دیما اِنت۔

(4) (واللّی) گوشنت۔ ہبر ءِ تاب دیگ، ءُ پہ زانت دروگ بندگ ءَ۔ بزاں ہبر ءَ تاب مہ دئیت ءُ گول مہ کن اِت بلکیں راستیں ہبر بکن اِت۔ ہر چیکہ زان اِت یا شما دیستگ ہماوڑا پہک ءَ پہک گواہی بدئیت۔ حدیث ءَ کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ الاأخبركم بخير الشهداء الذی یاتی بشہادتہ قبل ان یسالہا۔ شرتریں گواہی دیوک ہما اِنت کہ آوتی (راستیں) گواہی ءَ بدنت پیش چہ اِشی کہ آ پہ گواہی دیگ ءَ لوٹگ بہ بیت۔ (مسند احمد ۔ تحقیق احمد شاکر ۔ شمارہ حدیث 21579 ۔ عن زيد بن خالد الجہنی) ءُ ہنچو کہ دروگیں گواہی دیگ گناہ اِنت ہے پیا راستیں گواہی ءِ چیر دیگ ہوں گناہ اِنت۔ فرمان اِنت (وَمَنْ يَّكْتُمْهَا فَاِنَّهٗٓ اٰثِمٌ قَلْبُهٗ) ہر کس کہ راستیں گواہی ءَ چیر بدنت بیشک آئی دل گناہ گار اِنت۔ (سورة البقرہ آیت 283) ۔

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْ نَزَّلَ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَالْكِتٰبِ الَّذِيْۤ اَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ؕ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا بَعِيْدًا ﴿۱۳۶﴾

او مسلمانیءَ دعویٰ کنوکاں! (پہ دلیں) یقین بیارات [1] اللہءِ سراءُ آئی رسولءِ سراءُ ہما کتابءِ سرا کہ اللہءَ دیم داتگ وتی رسولءِ سرا، ءُ ہما کتابانی سرا کہ آئی دیم داتگ اَنت پیسر ترا [2] نوں ہر کس کہ یقین مہ کنت اللہءِ سراءُ آئی ملائکتانی سراءُ آئی کتابانی سراءُ آئی رسولانی سراءُ آخرتءِ روچءِ سرا۔ گڈا آ چہ راہءَ دور بوت سک دور۔ (136)

(1) بزاں ہشکءَ زبانی مسلمان مہ بئیت بلکیں ایمانءُ مسلمانی دعویٰ کنگءَ پد پہکءَ پہک اسلامءِ تہا بیایات، ءُ آئی دربیں حکمءُ فرضاں بزورات، ءُ ہر میدانءِ تہا اسلام دیمءَ دارگ بہ بیت۔ فرمان اِنت (يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ادْخُلُوْا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً) اے ہمامردماں کہ آیاں ایمان آورتہ پہکءَ پہک اسلامءِ تہا بیایات۔ (سورۃ البقرۃ 208) اے چیمیں مردم کہ دینءِ چیزے حکم زوراَنت ءُ چیزے نہ زوراَنت آیانی بابتءَ سکیں بیم آتکہ۔ فرمان اِنت (اَفَتُؤْمِنُوْنَ بِبَعْضِ الْكِتٰبِ وَتَكْفُرُوْنَ بِبَعْضٍ ۚ فَمَا جَزَآءُ مَنْ يَّفْعَلُ ذٰلِكَ مِنْكُمْ اِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُرَدُّوْنَ اِلٰۤى اَشَدِّ الْعَذَابِ) ایا شما کتابءِ چیزے حکم زورات، ءُ چیزے نہ زورات؟ نوں ہر کس کہ چو بکنت آئی سزا رزوائی اِنت ماں دنیاءَ، ءُ قیامتءَ آ بر ترینگ بیت دیم پہ سل تریں عذاباں۔ (سورۃ البقرہ آیت 85)۔

(2) اے ایمانءِ ننگیجی ارکان اَنت کہ بیدءِ آیانی سرءِ ایمان آرگءَ مردم مسلمان بوت نہ کنت۔ (1) (اللہءِ سرا ایمان آرگ) کہ اے کائناتءَ یک جوڑ کنوکے ہست کہ آئی نام اللہ اِنت، مشکل کشاءُ حاجت روا، نفعءُ نقصانءِ مالک ایوکءَ ہما اِنت، آ چہ ہر چ چیمیں شریدارءَ پاک اِنت، نہ بندگیءِ تہا آئیءَ شریدار ہست ءُ نہ جوڑ کنگءِ تہا۔ (2) (رسولانی سرا ایمان آرگ) ہر چیکہ نبی ءُ رسول آتکگ اَنت۔ قرآن ءُ حدیثءَ آیانی بیان کتہ آ در ہابر حق بوتگ اَنت، ءُ آ قابلءِ عزّت ءُ احترام اَنت۔ بلے عمل نوں ایوکءَ محمدّءِ شریعتءِ سرا کنگ بیت ءُ بس۔ زانگ لوٹیت کہ عقائدءِ تہا دربیں نبی ءُ رسول یک بوتگ اَنت، ءُ آیانی دعوت یکّے بوتہ البتہ احکامانی تہا فرق بوتہ۔ (3) (ملائکتانی سرا ایمان آرگ) کہ آ ہست اَنت، ءُ آ نوری مہلوک اَنت، ءُ چہ انسانی ضرورت ءُ حاجتاں پاک اَنت، اے اللہءِ پوریں فرمانبر داراَنت، ءُ آئی ہچ نافرمانیءَ نہ کن اَنت۔ اے جتا جتائیں کارانی سرا دارگ بوتگ اَنت، لہتے انسانانی کاراں نبشتہ کن اَنت، ءُ لہتے روحانی قبض کنوک اَنت، ءُ لہتے دگہ کارانی سرا ہست۔ اے اللہءِ یک بلاہیں مہلوکے، ءُ اشانی افضل تریں جبریل علیہ السّلام اِنت کہ آئی اللہءِ حکم پہ پیغمبراں سر کنگ اَنت۔ (4) (آئی کتابانی سرا ایمان آرگ) بزاں ہر چیکہ اللہءَ وتی پیغمبرانی سرا کتاب دیم داتگ اَنت ہنچو کہ زبور اِنت کہ آ اللہءَ داؤد علیہ السّلامءِ سرا دیم داتہ، ءُ انجیل اِنت کہ اللہءَ عیسیٰ علیہ السّلامءِ سرا دیم دات، تورات اِنت کہ اللہءَ موسیٰ علیہ السّلامءِ سرا دیم دات، ءُ ایدگہ صحیفہ اَنت کہ اللہءَ آدگہ پیغمبرانی سرا دیم داتگ اَنت اے درستانی سرا ایمان آرگ بہ بیت کہ اللہءِ برحقّیں کتاب اَنت، ءُ آیانی زمانگءَ آیانی حکمانی نہ منّوک کافر بوتگ اَنت۔ آگاہ بات: نوں قرآن پاکءِ نازل بوگءَ رند پیسری ایں

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٧﴾

ہما کہ مسلمان بوت اَنت پدا کافر بوت اَنت پدا مسلمان بوت اَنت پدا کافر بوت اَنت پدا گیش بواں بوت اَنت کفرءِ تہا، نوں سوال پید اگ نہ بیت کہ اللہ آیاں بہ بخشیت ءُ آیاں پہ راہ ءَ بیاریت[1] (137)

بَشِّرِ الْمُنَافِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٨﴾

مُژدہ بدئے منافقاں کہ آیانی واستا دردناکیں عذاب ہست۔ (138)

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۚ

ہما کہ جوڑ کن اَنت کافراں وتی دوست بیدءِ چہ مؤمناں،[2]

کتابانی حکم ءُ شریعت منسوخ بوتگ اَنت، بزاں آیانی سرا عمل کنگ نہ بیت، ءُ ہے پیا اے آسمانی کتابانی تہا باز ردّ ءُ بدل بوتہ پمیشا آیانی سرا یقین کنگ نہ بیت۔ اے کتابانی وانوک چہ اے حقیقت ءَ ہچ وڑا انکار کت نہ کن اَنت۔ (5) (آخرت ءِ روچ سرا ایمان آرگ) بزاں آخرتے ہست کہ آروچ ءَ مردم چہ قبراں زندگ کنگ بنت، ءُ اللہ ءِ دیما آرگ ءُ مچ کنگ بنت، چہ آیاں آیانی عملانی بابت ءَ جست ءُ پد بیت۔ بداں آیانی بدی ءِ، ءُ نیکاں آیانی نیکی ءِ مزر سیت، بدءُ کافر دوزہ ءَ برگ بنت، ءُ مؤمن ءُ نیک بہشت ءَ۔ اودا مرگ نیست، ءُ آدائمی جاگہے۔ فائدہ؛ حدیثانی تہا تقدیر ءِ سرا ایمان آرگ ہوں ایمان ءِ ارکانانی تہا ساب کنگ بوتہ۔ تقدیر ءِ سرا ایمان آرگ ہمیش اِنت ہرچیکہ بوتہ، ءُ تا قیامت ہرچیکہ بیت اے درہا اللہ ءَ لوح ءِ محفوظ ءِ تہا نبشتہ کتگ اَنت، ءُ آ اللہ ءِ علم ءِ تہا چہ پیسرا ہست اَنت، ءُ بید ءِ اللہ ءِ حکم ءُ مشیت ءَ ہچ بوت نہ کنت۔ ہمے وڑا زانگ لوٹیت کہ چہ اے ششیں ارکاناں اگن یکّے ءِ منگ مہ بیت چہ اشی مردم چہ اسلام ءَ پہک درکئیت ءُ کافر بیت۔ اے بابت ءَ فضیلۃ الشّیخ عبد الغفور دامنی حفظہ اللہ شرح ارکان الایمان نام ءِ سرا اردو زبان ءَ یک کتابے نبشتہ کتہ کہ آباز فائدہ مندیں ءُ علمی کتابے۔ ہر وانوک ءَ بائد اِنت کہ آئی وانگ ءَ وتی سرا لازم بکنت)۔

(1) مراد منافق اَنت کہ آیاں وتی چیزے دنیائی فائدیانی ہاترا وتا مسلمانانی دیم ءَ مسلمان ظاہر کت بلے آیاں پہ دل مسلمان بوگ ءِ توفیق پہ بن دست نہ کپت تاہما وہدا کہ آیانی مرگ ءِ وہد آتک ءُ آ ہمے کافری ءُ منافقی حالت ءَ مرت اَنت۔ اے پیمیں مرداں کہ آ کفر ءُ نفاق ءِ حالت ءَ مرتگ اَنت اللہ ہچ صورت ءَ نہ بخشیت۔

(2) ہنچو کہ فرمان اِنت (وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ) وہدیکہ منافقاں گوں مسلماناں ڈیک دات گڈا گوشت اِش کہ ما ایمان آورتہ، ءُ وہدیکہ وتی شیطان (بزاں کافریں سردارانی گوَرا شت اَنت گڈا گوشت اِش کہ ماگوں شما اِنت، ءُ ما مسلماناں کلاگ زوریں۔ (سورۃ البقرۃ 14) بزاں حقیقت ءَ آ کافرانی ہمبراہ اِتاں، ءُ آیاں ہمے فہمتگ اَت کہ مئے عزّت کافرانی ہمبراہی ءِ تہا اِنت، پمیشا پدل مسلمانانی ہمبراہ نہ بوت اَنت۔

أَيَبْتَغُونَ عِندَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿١٣٩﴾
وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ آيَاتِ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ إِنَّكُمْ إِذًا مِّثْلُهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾
الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِن كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ وَإِن كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُم مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ۚ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ

ایا آشوہاز کن اَنت ہمایانی نیمگ ءِ عزّت ؟ (جواں بزاں اَنت) کہ عزّت وَدرست اللہ ءِ وتیگ اَنت[1] (139)
ءُ بے شک کہ اللہ ءَ حکم داتگ کتاب ءِ تہا، ہمیکہ شما اِش کت کہ اللہ ءِ آیتانی انکار بوگا اِنت یا آیانی استہزاء ءُ مذاق بوگا اِنت، گڈا مہ نند اِت گوں آیاں تاہما وہدا کہ آ دلگوش بہ بنت ماں دگہ ہبرے ءِ تہا، اگاں نہ، گڈا شما آیانی پیا بئیت[2] بے شک کہ اللہ مُچ کنوک اِنت کافران ءُ منافقاں دوزہ ءِ تہا ہورءَ۔ (140)
ہما کہ ودارا اینت شمئے،[3] نوں اگاں شمارا کامیابی ءِ رس اِت چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ، گشنت کہ ایاماں گوں شما نہ بوتگیں؟، ءُ اگاں برسیت کافراں یک بہرے، گڈا گشنت زاناں ما شمئے سرا گیش نہ اِتیں، ءُ مار کینت شمارا چہ مسلماناں[4] نوں اللہ فیصلہ کنت شمئے میان ءَ قیامت ءِ روچ ءَ،[5]

(1) ہنچو کہ فرمان اِنت (وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ) عزّت اللہ ءُ رسول، ءُ مؤمنانی واستا اِنت بلے کافر سرپد نہ بنت۔ (سورۃ المنافقون آیت 8) ءُ فرمان اِنت (مَن كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا) ہر کس کہ عزّت لوٹیت نوں عزّت درہا اللہ ءِ اَنت۔ (سورۃ فاطر آیت 10) بزاں عزّت دیوک ایوک ءَ اللہ اِنت، ءُ عزّت چہ ہمائی لوٹگ بہ بیت، عزّت چہ کافرانی دوستی ءُ ہمبراہی ءَ نہ رسیت بلکیں عزّت اللہ ءُ آئی رسول ءِ فرمانبرداری ءُ رندگیری کنگ ءِ تہا اِنت۔
(2) بزاں ہنچیں مجلس ءُ دیوان کہ آیانی تہا پہ ہبر ءُ عمل یا پہ کجام صورت ءَ اللہ ءِ نافرمانی، ءُ آئی رسول ءِ احکامانی کلاگ زورگ بیت گڈا پہ ہچ مسلمان ءَ آیانی تہ ءِ نندگ روانہ اِنت بلکیں اودے نندوک ہما مردمانی گناہانی تہا برابر ءِ شرید ارانت۔
(3) بزاں آ منافق ہمیشی ودارا اَنت کدیں بیت کہ کافر زور بہ بنت، ءُ چہ مسلمانانی دست ءَ آیانی حکومتی ءُ مستری بروَت، ءُ آ ذلیل ءُ رزوا بہ بنت۔
(4) ءُ برے برے کہ کافر مسلمانانی سرا زور بنت گڈا اے کافرانی گورا کاینت ءُ گشنت کہ اگں ما پدل مسلمانانی ہمبراہ بہ بوتیں اِن گڈا ما شمئے سرا گیش بوتگ اِتیں بلے ما چونہ کت بلکیں چیر کائی گوں شما بوتگیں ءُ مسلمانانی ہمّت ءُ ہائیگ مانزور کنگ اَت تا کہ گوں شما جنگ کت مہ کن اَنت پمیشکا اے کامیابی شمارا چہ مئے سبب ءَ رستگ، نوں چہ مایہال مہ بئیت، ءُ مارا بے بہر مہ کن اِت۔
(5) ادا منافقاں گشگ بوگا اِنت کہ شما دنیاءِ تہا بلّے کہ مسلماناں ریپینت کن اِت پرچہ کہ آ چہ شمئے دلانی ہبراں سرپد نہ اَنت بلے قیامت ءِ روچ ءَ فیصلہ کنوک اللہ پاک ءِ ذات اِنت، ءُ آ شمئے دلیگاں وش زانت پمیشا وتا بدل کن اِت، ءُ چہ اللہ ءِ عذاباں بترس اِت۔

وَلَنْ يَّجْعَلَ اللّٰهُ لِلْكٰفِرِيْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ سَبِيْلًا ﴿١٤١﴾

ءُ ہچبر نہ دنت اللہ کافراں، مسلمانانی سرا (گیشیءِ) راہے[1] (141)

اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ ۚ وَ اِذَا قَامُوْٓا اِلَى الصَّلٰوةِ قَامُوْا كُسَالٰى ۙ يُرَآءُوْنَ النَّاسَ

بے شک کہ منافق دھوکہ بازی کن اَنت گوں اللہءَ،[2] ءُ آ آیاں دغا دنت،[3] ءُ وھدیکہ پہ نمازءَ اوشت اَنت گڈا اوشت اَنت پہ گران جانی، پہ مردمانی پیش دارگءَ[4]

(1) (اللہ کافراں مسلمانانی سرا گیش نہ کنت) اشی مفھومءِ تہا باز گپ ھست۔ (1) مسلمانانی اے گیشی قیامتءِ روچءَ بیت۔ بزاں قیامتءِ روچءَ کافراں مسلمانانی سرا ہچ وڑیں گیشیءُ کماشی دست نہ کپیت۔ (2) بزاں حجتءُ دلیلءِ اعتبارا کافر مسلمانانی سرا گیش بوت نہ کن اَنت۔ (3) بزاں کافر بلّے کہ وھد پہ وھدءَ مسلمانانی سرا گیش بنت بلے پہکیں گیشیءُ کامیابی آیاں دست نہ کپیت اے پیا کہ مسلمان پہک ہلاس بہ بنت۔ (4) تاہما وھدا کہ مسلمان وتی دینءِ حکمانی سرا عمل کنوک بنت، ءُ نیکیءِ حکم دیوکءُ چہ بدیءَ منہ کنوک بنت، ءُ چہ باطلءُ گمراہیءَ دیماں تاب دیوک بنت آوھداں کافر آیاں ہچ کت نہ کن اَنت بلے وھدیکہ آ اللہءِ نافرمان بہ بنت گڈا اللہ کافراں آیانی سرا گیش کنت، ءُ مسلمان رزوا بنت۔ فرمان اِنت (وَمَآ اَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيْبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ اَيْدِيْكُمْ) ہرچ مصیبتے کہ پہ شما آتکہ آئی سبب شمئے بدیں عمل اَنت۔ (سورۃ الشّوریٰ۔ 30) امام ابن العربی گوشیت کہ اے معنیٰ چہ درستاں وش تر اِنت۔ (فتح القدیر للشّوکانی)۔

(2) اشی تہا شک نیست کہ اللہ رپینگ نہ بیت پرچہ کہ آ چہ دلءِ رازءُ ہبراں وش سرپد اِنت، بلے منافق پہ جاہلیءُ بے عقلیءِ سببءَ ہمیشی گمان کن اَنت ہنچو کہ آیاں دنیاءِ تہا مردم رپینتگ اَنت، ءُ وتا مسلمان ظاہر کتہ، ءُ اسلامءِ احکام آیانی سرا نافذ بوتگ اَنت ہے پیا آ قیامتءَ وتا مسلمان ظاہر کن اَنت، ءُ اوداہوں مسلمانانی ہمبراہ بنت، ءُ اللہءَ رپینگ لوٹ اَنت ہنچو کہ فرمان اِنت (يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيَحْلِفُوْنَ لَهٗ كَمَا يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ) ہماروچءَ کہ اللہ آیاں چہ قبراں چست کنت گڈا منافق اللہءِ دیمءَ سوگند وراَنت (وتی مسلمانیءِ) ہنچو کہ دنیاءِ تہا شمئے دیمءَ آ سوگند وراَنت۔ (سورۃ المجادلۃ آیت 18) بلے آ چہ اشی بیہال اَنت کہ اللہءَ کس رپینت نہ کنت۔ ہشکءُ وتی آخرتءَ تباہ کنگءَ اَنت۔

(3) بزاں اللہ آیاں وھد دیگءَ اِنت آیانی سرکشیءُ نافرمانیانی تہا، ءُ آ اشی وتی خیر زانگءَ اَنت حالانکہ اے پہ اشاں نقصان اِنت۔

(4) چوکہ آیانی دلانی تہا اللہءِ ترسءُ عاجزی نیست، ءُ آ چہ ایمانءَ زبہر اَنت پمیشا نمازءِ تہا آستءُ نزوراَنت، ءُ آ نماز پہ اے ہاترا نہ وان اَنت کہ اللہ راضی بہ بیت۔ اگن آیانی لوٹ اے بہ بوتیں گڈا آیاں نماز پہ دلءُ صدقءُ گوں عاجزی ونت اَنت بلکیں آیانی لوٹ الیوکءَ وتا مسلمان زاہر کنگءُ پیش دارگ اِنت۔

وَلَا يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٤٢﴾

ءُ اللہ ءِ یاد نہ کن اَنت بلے باز کم[1] (142)

مُّذَبْذَبِيْنَ بَيْنَ ذٰلِكَ ۖ لَآ اِلٰى هٰٓؤُلَآءِ وَلَآ اِلٰى هٰٓؤُلَآءِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا ﴿١٤٣﴾

دل ءُ بد دل اَنت ہر دوکانی میان ءَ، نہ پہک ءِ اِشانی نیمگا ینت ءُ نہ آیانی نیمگ ءَ،[2] ءُ ہر کس ءَ کہ اللہ گمراہ بکنت، تو ہچبر نہ گندئے پہ آئی دگہ راہے۔(143)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۚ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ﴿١٤٤﴾

او مسلماناں! جوڑ مہ کن اِت کافراں وتی دوست بیدءِ چہ مسلماناں۔ آیا شما لوٹ اِت کہ ایر بہ کن اِت وتی سرا اللہ ءِ ظاہریں میارے؟[3] (144)

اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ فِى الدَّرْكِ الْاَسْفَلِ مِنَ النَّارِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيْرًا ﴿١٤٥﴾

بے شک کہ منافق چیر تریں تبک ءَ بنت دوزہ ءِ، ءُ تو نہ گندئے پہ آیاں دگہ کمک کار۔(145)

اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا وَاَصْلَحُوْا وَاعْتَصَمُوْا بِاللّٰهِ وَاَخْلَصُوْا دِيْنَهُمْ لِلّٰهِ

ابید اَنت ہما کہ توبہ اِش کت ءُ نیک بوت اَنت ءُ میار بوت اَنت اللہ ءِ[4] ءُ پہکیں فرمانبردار بوت اَنت اللہ ءِ،[5]

---

(1) بزاں نمازءِ تہا چار ٹنگ جنت، آیانی نمازءِ تہا چ وڑیں عاجزی نیست۔ حدیث ءَ ہست اِنت کہ اے منافق ءِ نماز اِنت، اے منافق ءِ نماز اِنت، سے بر اوا جہ ءِ ہنچو گوشت کہ آ نندیت (بزاں نماز نہ کنت) تاہماوہدا کہ روچ شیطان ءِ دوئیں کانٹانی میان ءَ بیت (بزاں ایر روگ ءِ نزیک ءَ بیت) اے وہدا اوشتیت ءُ چار ٹنگ جنت، ءُ اللہ ءَ سک باز کم یاد کنت۔(صحیح مسلم كتاب الصلاة باب أول وقت العصر)۔

(2) نہ آ پہکیں مسلمان اَنت، ءُ نہ پہکیں پدّریں کافر اَنت۔ ظاہر ءَ مسلمانانی ہمبراہ اَنت، ءُ چیر کائی کافرانی ہمبراہ اَنت۔ منافقانی درور واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ اے پیم بیان کتہ کہ آچو ہما پاچنیں پسا اِنت کہ آبرے اے بُزءِ دمب ءَ کپیت، ءُ برے آئی دمب ءَ کپیت۔ نہ زانت کہ کجامی ءِ وہر بکنت (سوار بہ بیت) (صحيح مسلم كتاب المنافقين باب مثل المنافق كالشاة العائرة بين الغنمين)۔

(3) اگن شما کافر ءُ مشرک وتی دوست جوڑ کت اَنت گڈا اشی معنٰی ہمیش اِنت کہ شما وت چہ اللہ پاک ءَ ہے لوٹگا اِت کہ آ شمارا عذاب بدنت۔ بزاں اے وڑا شما وت اللہ ءِ عذابانی لوٹوک بئیت۔

(4) قرآن ءُ حدیث اِش وتی شاہیم جوڑ کتگ اَنت، ءُ آ ہش گوں مہری ءَ داشتگ اَنت گوں، ءُ آیانی عمل قرآن ءُ صحیح احادیثانی رہبند ءِ سرا اینت۔

(5) بزاں آیاں وتی عمل ایوک ءَ پہ اللہ ءِ وش کنگ ءِ ہاترا کتگ اَنت ءُ بس۔ پیش دارگ آیانی لوٹ نہ بوتہ۔

فَأُولَٰٓئِكَ مَعَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ وَسَوۡفَ يُؤۡتِ ٱللَّهُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ أَجۡرًا عَظِيمٗا ﴿١٤٦﴾

گڈا آ گوں مؤمناں گون اَنت ۔ زوت اللہ مؤمناں مزنیں مُز دنت۔(146)

مَّا يَفۡعَلُ ٱللَّهُ بِعَذَابِكُمۡ إِن شَكَرۡتُمۡ وَءَامَنتُمۡۚ وَكَانَ ٱللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمٗا ﴿١٤٧﴾

چے کنت اللہ پہ شمئے عذاب دیگ ءَ، اگاں شما شکر گزار بہ بئیت ءُ یقین بیارات[1] اللہ قدر شناس ءُ سکّیں زانوکے[2](147)

(1) شکر گذاری ءِ معنیٰ ہمیش اِنت کہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ حکمانی رہند ءَ عمل کنگ بہ بیت، ءُ چہ بدیں کاراں و تادور دارگ بہ بیت۔ ءُ چہ ایمان ءَ مراد اللہ ءِ وحدانیت (بزاں یکتائی) ءِ سرا، ءُ محمدؐ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ آخری پیغمبر بوگ ءِ سرا پلگاریں ایمان آرگ اِنت۔

(2) بزاں اگن کئے پلگاریں مسلمانے بہ بیت گڈا اللہ بے قدرے نہ ءِ۔ الّم ءَ آئی عملانی مزّاں آ ئرادنت۔

لَا يُحِبُّ اللّٰهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْٓءِ مِنَ الْقَوْلِ اِلَّا مَنْ ظُلِمَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًا عَلِيْمًا ﴿۱۴۸﴾

اللہ دوست نہ داریت زاہر کنگ ءَ بدیں ہبرءِ بلے ہما کہ آئی سرا ناانصافی کنگ بوتگ [(1)] ءُ اللہ جوانیں اِشکنوک ءُ زانوکے۔(148)

اِنْ تُبْدُوْا خَيْرًا اَوْ تُخْفُوْهُ اَوْ تَعْفُوْا عَنْ سُوْٓءٍ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيْرًا ﴿۱۴۹﴾

اگاں شماڈنّ ءَ بکن اِت چیزے جوانی یا چیرے بدئیت، یا پہل بکن اِت چہ بدیںءَ، گڈا بے شک کہ اللہ مزنیں بخشوک ءُ قدرت داروکے۔(149)

اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَيُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّفَرِّقُوْا بَيْنَ اللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَيَقُوْلُوْنَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَّنَكْفُرُ بِبَعْضٍ ۙ وَّيُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَّخِذُوْا بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ﴿۱۵۰﴾

بے شک ہما مردم کہ نہ منّ اَنت اللہ ءُ آئی رسول ءَ، ءُلوٹ اَنت کہ دورائی دور بدیئنت اللہ ءُ آئی رسولانی میان ءَ [(2)] ءُ گشنت کہ ماچیزے منّیں ءُ چیزے نہ منّیں، ءُلوٹ اَنت کہ در بکن اَنت اشی میان ءَ دگہ راہے۔(150)

(1) بزاں اگن کسّے ءِ سرا ظلم کنگ بہ بیت، ءُ آ مظلومے بہ بیت گڈا پہ آئی جائز اِنت کہ ظالم ءِ ظلم ءَ مردمانی دیم ءَ ڈنّ ءَ بکنت۔ اشی یک فائدہے ہمیش اِنت کہ مردم آئرا زان اَنت ءُ چہ آئی وتا دور دار اَنت، ءُ دومی فائدہ ہمیش اِنت بوت کنت کہ چہ اشی بلکیں آحیا بکنت، ءُ وتی اے کارءَ ویل بکنت۔ حدیث ءَ کئیت کہ یک مردمے واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ دربارءَ حاضر بوت ءُ گوشتی کہ منی ہمسائگ منا تکلیف دنت گڈا واجہ ءَ آئرا سوج دات کہ تو وتی لوگ ءِ ساماناں ڈنّ ءَ در بکن گڈا آئی ہنچو کت۔ ہر کس کہ چہ اودا گوست آئی جست کت کہ ترا چوں اِنت ؟ آئی گوشت منا ہمسائگے ہست کہ منا تکلیف دنت گڈا آرہ گوزا گوشت اللہ ءِ لعنت بات آئی سرا، ءُ اللہ آئرا رسوا بکنت گڈا ہما ہمسائگ آتک ءُ گوشتی کہ وتی لوگ ءَ بر ونوں من ہجبرانی ہجبر ترا تکلیف نہ دیاں۔(سنن أبی داوٗد کتاب الادب باب فی حق الجوار۔ اشی سند حسن اِنت)۔

(2) اے آیت حدیثانی انکار کنوکانی پہک ءَ پہک ردّا کنگا اِنت کہ اُگشنت مارا قرآن وت بسّ اِنت، ءُ اللہ ءِ رسول ءِ حدیثاں نہ منّ اَنت، بزاں آ اللہ ءُ رسول ءِ میان ءَ فرق کن اَنت۔ اے کفرے ہنچو کہ اے آیت ہمے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ اللہ ءُ آئی رسولانی حکمانی تہا تفریق کنوک کافر اَنت پرچہ رسول اللہ ءِ قاصد ءُ نفر اَنت، ءُ آ دینی احکامانی تہا بید ءِ اللہ ءِ حکم ءَ ہچ ہبر نہ کن اَنت۔ فرمان اِنت (وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوٰى ۝ اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْيٌ يُّوْحٰى ۝) کہ محمد صلّی اللہ علیہ وسلّم چہ وتی واہش ءَ ہبر نہ کنت بیدءِ ہما وحی ءَ کہ آئی نیمگ ءَ کنگ بیت۔(سورۃ النجم) پیغمبرانی ہبرءِ زورگ چو اللہ ءِ ہبرانی زورگ وڑا اِنت۔ اللہ فرمان کنت (مَنْ يُّطِعِ الرَّسُوْلَ فَقَدْ اَطَاعَ اللّٰهَ) ہر کس ءَ کہ رسول ءِ رندگیری کت بزاں آئی اللہ ءِ رندگیری کت۔(سورۃ النّساء آیت 80)۔

أُولَٰٓئِكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ حَقًّا ۚ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا ﴿١٥١﴾

ہمیش اَنت پہکیں کافر،[1] ءُ ما تیار کُتگ پہ کافراں رزوا کنوکیں عذاب۔(151)

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ وَلَمْ يُفَرِّقُوْا بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ اُولٰٓئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١٥٢﴾

ءُ ہمایاں کہ ایمان اِش آورتگ اللہ ءُ آئی رسولانی سرا، ءُ فرق اِش نہ کُتگ چہ آیاں ہچ کسی میان ءَ، ہمیش اَنت کہ زوت دنت آیاں آیانی مزّ ءَ[2] اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔(152)

يَسْـَٔلُكَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتٰبًا مِّنَ السَّمَآءِ فَقَدْ سَاَلُوْا مُوْسٰٓى اَكْبَرَ مِنْ ذٰلِكَ فَقَالُوْٓا اَرِنَا اللّٰهَ جَهْرَةً فَاَخَذَتْهُمُ الصّٰعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ۚ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذٰلِكَ ۚ وَاٰتَيْنَا مُوْسٰى سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ﴿١٥٣﴾

لوٹ اَنت چہ تو اہلِ کتاب کہ تو دیم بدئے آیانی سرا کتابے چہ آزمان ءَ[3] نوں لوٹتگ اَت آیاں چہ موسیٰ علیہ السلام ءَ چہ اشی مستریں چیزے، ءُ گوُشت اِش کہ مارا پیش بدار اللہ ءَ دیم پہ دیم ءَ، نوں گپت اَنت بیر ءَ آیانی گناہانی سبب ءَ، پدا جوڑ اِش کت گوُسک (وتی معبود)[4] رند چہ اشی کہ آتکگ اِتنت آیانی گوُرا پدرّیں دلیل، نوں ما پہل کت اَنت چہ اے چیز ءَ، ءُ ما دات موسیٰ (علیہ السلام) ءَ ظاہریں گیشی۔(153)

---

(1) ہنچو کہ یہودی عیسیٰ علیہ السّلام ءِ ءُ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ پیغمبر بوگ ءَ نہ منّ آنت ءُ نصارا ایاں محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ پیغمبری ءِ انکار کت۔ اللہ ءَ فرمائینت کہ اے چیمیں مردم کہ لہتے پیغمبر منّ آنت ءُ لہتے نہ منّ آنت اے پکّائیں کافر اَنت۔

(2) اے ایوک ءَ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ امّت اِنت کہ آیاں اللہ ءِ درہیں دیم داتگیں نبی ءُ رسولانی سرا ایمان ہست، ءُ آیانی عزّت ءُ احترام ءَ کن اَنت۔ اصل اعتدال پسندی میاں روی ہمیش اِنت، ءُ پمشا اللہ ءَ اے امّت میانی امّت گوشتہ۔

(3) ہنچو کہ موسیٰ علیہ السّلام کوہ ءِ طور ءَ شت، ءُ چہ ہمودا توراتے زرت ءُ آورت کہ آ تختیانی سرا نبشتہ اَت ہے پیا اے محمّد تو آسمان ءَ برو، ءُ چہ ہمودا نبشتہ کتگیں کتابے بیار کہ آ تختیانی سرا نبشتہ بہ بیت۔ اے کافرانی لوٹ اے نہ اَت کہ اگن اے شرط پورہ بہ بنت گُڈا آ ایمان کار اَنت بلکیں آیانی لوٹ ہشک ءَ رسولانی کلاگ زورگ بوتہ۔

(4) اشی سرجمیں بیان سورۃ الأعراف آیت 151-162 تہا بیان اِنت۔

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّوْرَ بِمِيْثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّ قُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوْا فِي السَّبْتِ وَاَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا ﴿۱۵۴﴾

ءُ ما چست کت آیانی سر برا کوہ ءِ طور[1] پہ آیانی عہد ءُ قرار ءِ گرگ ءَ، ءُ ما گوشت کہ داخل بہ بئیت درواز گ ءَ سجدہ کنان ءَ،[2] ءُ ما گوشت آیاں کہ زیادہی مہ کن اِت شنبہ ءِ روچ ءَ،[3] ءُ ما گپت چہ آیاں مہریں قول ءُ قرار[4] (154)

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّيْثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَقَتْلِهِمُ الْاَنْۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَّقَوْلِهِمْ قُلُوْبُنَا غُلْفٌ ؕ بَلْ طَبَعَ اللّٰهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿۱۵۵﴾

نوں آیانی قول ءُ قرار انی پرُوشگ ءِ سبب ءَ، ءُ آیانی اللہ ءِ نشانیاں انکار کنگ ءِ سبب ءَ، ءُ پیغمبر انی ناحق ءَ کشگ ءِ سبب ءَ، ءُ آیانی ہمئی گشگ ءِ سبب ءَ کہ مئے دل پوش گپت اَنت (چو نہ اَنت) حقیقت ءَ اللہ ءَ مہر جنگ آیانی دلانی سرا، آیانی نہ منگ ءِ سبب ءَ۔ نوں آ ایمان نیاراَنت بلے باز کم۔ (155)

وَّبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلٰى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيْمًا ﴿۱۵۶﴾

ءُ پہ آیانی نہ منگ ءَ ءُ پہ آیانی زنڈیں بہتان بندگ ءِ سبب ءَ مریم ءِ سرا[5] (156)

وَّقَوْلِهِمْ اِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيْحَ عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُوْلَ اللّٰهِ ۚ وَمَا قَتَلُوْهُ وَمَا صَلَبُوْهُ وَلٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ؕ

ءُ پہ آیانی ہمئی گشگ ءَ کہ ما کشتگ مسیح عیسیٰ کہ مریم ءِ چُک اِنت، نہ آیاں آ کشتگ ءُ نے کہ دزتگ، بلے ہمائی ءِ شکل ءُ صورت ظاہر کنگ بوتگ آیانی دیما[6]

---

(1) اشی سر جمیں بیان سورۃ البقرہ آیت نمبر ۵۸ تہا چارگ بہ بیت۔

(2) اشی بیان سورۃ البقرۃ آیت 63۔ سورۃ الأعرف آیت 171 تہا بیان اِنت۔

(3) اے شنبہ ءِ روچ ءِ کسّہ سورۃ الأعراف آیت 163-166 تہا بیان اِنت۔

(4) اے قول ءُ قرار کہ اللہ ءَ چہ آیاں گپتگ اَت کہ آ ہمیش اَت کہ آ تورات ءِ احکامانی سرا عمل بکن اَنت، ءُ ہنچو کہ تورات ءِ تہا اللہ ءِ آخری نبی محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ پیغمبر بوگ ءِ صفت بیان اَنت ہمایانی رہندء آ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سرا ایمان بیاراَنت بلے آیاں اے قول ءُ قرار پروشت، ءُ محمّد ءِ سرا ایمان نیاوُرت گڈا اللہ پاک ءَ آیانی سرا لعنت کت ہنچو کہ سورۃ المائدہ آیت 13 تہا اشی بیان اِنت۔

(5) مریم علیہا السّلام ءِ سرا ہے تہمت اِش جت کہ آئی نعوذ باللہ گوں یوسف نجار بدکاری کتہ، ءُ عیسیٰ علیہ السّلام ءِ پت ہمیش اِنت۔ حالانکہ عیسیٰ علیہ السّلام اللہ ءَ بے پت ءَ پہ وتی قدرت ءَ چہ وتی روح ءَ پیدا کت۔

(6) چہ عبد اللہ ابن عبّاس رضی اللہ عنہما بسند صحیح روایت اِنت کہ دہدیکہ عیسیٰ علیہ السّلام ءَ اے ہبر سر بوت کہ یہودیاں پہ منی کشگ ءَ لانک بستہ گڈا آئی وتی حواری (بزاں کمک کار) مچ کت اَنت کہ آدوازدہ یا ہبدہ اِتنت ءُ گوشتی کئے اِنت کہ منی جاگہ ءَ وتی کوشارینگ ءِ واستا آمادہ بیت کہ چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ منی شکل ءُ صورت ہمائرا دیگ بیت۔ یک جوانے آمادہ بوت گڈا عیسیٰ علیہ السّلام اللہ ءَ آسمان ءِ نیمگ ءَ چست کت، رند ا یہودی آتک اَنت، ءُ آیاں ہے جوان درتک ءُ پاہو دات کہ آ عیسیٰ علیہ السّلام ءِ شکل ءُ صورت ءَ اَت۔ یہودیاں ہے فہم اِت کہ ما عیسیٰ علیہ السّلام ءَ پاہو دات، ءُ آ حقیقت ءَ اللہ ءَ زندگ ءَ آسمان ءِ نیمگ ءَ چست کنگ اَت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

وَاِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا فِيْهِ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ ۭ مَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ اِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ ۚ وَمَا قَتَلُوْهُ يَقِيْنًۢا ﴿۱۵۷﴾

ءُ ہما کہ وڑوڑیں ہبر کن اَنت آئی بابت ءَ۔ الّم ءَ آشک ّ ءِ تہا ینت آئی بابت ءَ، آیاں آئی بابت ءَ ہچ زانگ نیست بیدءِ گمان ءِ رند ءَ کپگ ءَ[1] ءُ پکّائیا آیاں نہ کشتگ۔(157)

بَلْ رَّفَعَهُ اللّٰهُ اِلَيْهِ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿۱۵۸﴾

بلکیں آ اللہ ءَ بُرز ءَ چست کتگ ءُ برتگ وتی نیمگ ءَ۔ ءُ اللہ گیش اِنت (چہ ہر کس ءَ) ءُ خیر کارے۔(158)

وَاِنْ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهٖ قَبْلَ مَوْتِهٖ ۚ

ءُ ہر چیکہ اہلِ کتاب اَنت آ درہا الّم ءَ آئی سرا یقین کار اَنت چہ آئی مرگ ءَ پیش[2]

(1) بزاں آیاں عیسیٰ علیہ السّلام ءِ بابت ءَ جیڑہ کت۔ لہتے ءِ گشتگ ہمیش اَت کہ ما عیسیٰ علیہ السّلام کُشتہ، ءُ لہتے ءَ گوشت کہ آ ما آسمان روگ ءَ دستہ پمیشک ءَ کشتگیں آ نہ اِنت بلکیں دگرے۔ لہتے گوشیت ادا مراد نصارا یانی وت ماں وت ءِ جیڑہ اِنت۔ نسطوریہ فرقہ ءِ گشتگ ہمیش اَت کہ عیسیٰ علیہ السّلام جسمانی اعتبار ءَ درحگ بوتہ بلے لاہوت (بزاں خداوندی) اعتبارا آ درحگ نہ بوتہ، بلے ملکانیہ فرقہ ءِ گشتگ ہمیش اَت کہ آ ناسوت بزاں جسمانی ءُ لاہوت بزاں خداوندی ہر دوئیں اعتبارا درحگ ءُ لونجاں کنگ بوتہ۔ (فتح القدیر) مطلب ہمیش اِنت کہ عیسیٰ علیہ السّلام ءِ بابت ءَ آیک ہبرے سرا وتا داشت نہ کن اَنت بلکیں وڑوڑیں جیڑہانی تہا گرفتار اَنت، ءُ آ درستانی بنیاد گمان ءِ سرا اِنت۔ حقیقت ہمیش اِنت کہ آ درحگ نہ بوتہ بلکیں اللہ ءَ زندگ ءَ آسمان ءِ نیمگ ءَ چست کتہ۔

(2) (قَبْلَ مَوْتِهٖ) تہا (ہ) ضمیر عیسیٰ علیہ السّلام ءِ نیمگ ءَ روَت۔ بزاں قیامت ءَ چہ پیسر وہدیکہ عیسیٰ علیہ السّلام چہ آسمان ءَ دیم پہ دنیاءَ کئیت گڈا آ وہدءِ اہل کتاب درہا عیسیٰ علیہ السّلام ءِ سرا پہک ءَ ایمان کار اَنت۔ عیسائی چہ پیسرا عیسیٰ علیہ السّلام ءِ منّوک اَنت بلے پدا ہم آیانی عقیدہ ءِ تہا باز خرابی ہست۔ آیانی یک عقیدہے ہمیش اِنت کہ یہودیاں عیسیٰ علیہ السّلام ءَ پاہو داتہ، ءُ ہمے وڑا عیسیٰ علیہ السّلام آیانی نزیک ءَ اللہ ءِ چک ّ اِنت۔ چہ قیامت ءَ پیسر عیسیٰ علیہ السّلام وہدیکہ دنیاءَ کئیت گڈا آ وہدءِ اہل کتاب درہا پہ دلیں مسلمان بنت ءُ آیانی اے ردیں عقیدہ گار ءُ ہلاس بیت۔ عیسیٰ علیہ السّلام ءِ چہ قیامت ءَ پیسرا دنیاءَ آیگ چہ صحیح حدیثاں ثابت اِنت، چہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ رسول اللہ ءَ فرمان کت؛ منا ہما ذات ءِ سوگند اِنت کہ منی جان ہمائی دست ءَ اِنت نزیک اِنت کہ مریم ءِ چک شمئے تہا ایر کپیت (بزاں چہ آسمان ءَ دیم پہ دنیاءَ کئیت) ءُ آ حکومتی کنت۔ عدل ءُ انصاف کنت۔ صلیب ءَ پروشیت۔ ہوکاں کُشیت ءُ گار کنت۔ جزیہ ءُ ٹیکساں پہک گار کنت، خزانہ ءُ مال ہنچو مچ بیت کہ آہاں زوروک نہ بیت۔ آ وہدءِ یک سجدہے چہ دنیاءُ آئی تہ ءِ درہیں چیزاں جوانتر اِنت۔ (صحیح البخاری کتاب أحادیث الأنبیاء باب نزول عیسیٰ علیہ السّلام) دگہ حدیثے تہا کئیت کہ آ مردماں اسلام نیمگ ءَ (بزاں محمد ءِ شریعت ءِ نیمگ ءَ) دعوت دنت، ءُ آ وہدا مذہب الوک ءَ اسلام بیت، ءُ ہما پشت کپیت۔ آ دگہ درہیں مذہب گار بنت۔ (سنن ابی داوٗد کتاب الملاحم باب خروج الدّجال) حافظ ابن کثیر گوشیت: اے بابت ءِ حدیث متواتر اَنت (بزاں سک باز اَنت) کہ عیسیٰ علیہ السّلام قیامت ءِ نزیک ءَ دنیاءَ کئیت۔

وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكُوْنُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا ﴿١٥٩﴾

ءُ قیامت ءِ روچ ءَ آ، آدرستانی سرا گواہی دیوک بیت[1] (159)

فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبٰتٍ اُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ كَثِيْرًا ﴿١٦٠﴾

یہودیانی ناانصافی ءِ سبب ءَ ما حرام کنگ آیانی سرا بازیں پاکیں چیزے کہ پہ آیاں حلال کنگ بوتگ اَنت[2] ءُ پہ آیانی بازیں منہ کنگ ءِ سبب ءَ چہ اللہ ءِ راہ ءَ۔ (160)

وَّاَخْذِهِمُ الرِّبٰوا وَقَدْ نُهُوْا عَنْهُ وَاَكْلِهِمْ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ ۭ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ مِنْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿١٦١﴾

ءُ پہ آیانی سود گرگ ءِ سبب ءَ حالانکہ آیاں چہ اشی منہ کنگ بوتگ اَت، ءُ پہ آیانی ورگ ءِ سبب ءَ مردمانی مالاں پہ ناجائز، ءُ ما تیار کنگ پہ آیانی کافراں تورینوکیں عذاب۔ (161)

لٰكِنِ الرّٰسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُوْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْمُقِيْمِيْنَ الصَّلٰوةَ وَالْمُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالْمُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۭ

بلے ہما کہ علم ءِ تہا محکم اَنت چہ آیاں[3] ءُ مؤمناں، یقین کار اَنت ہما چیز ءِ سرا کہ (اے محمد) تئی نیمگ ءَ دیم دیگ بوتگ، ءُ ہما کہ دیم دیگ بوتگ اَنت چہ تو پیش، ءُ ہما کہ نماز ءِ قائم داروک اَنت ءُ زکات دیوک اَنت، ءُ یقین کار اَنت اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا،

---

(1) بزاں آئی وتی زند ءَ چہ وڑا کہ وتی قوم دیستگ اَت ہما وڑا آیانی بابت ءَ گواہی دنت۔

(2) یہودیانی سرا حرام کنگیں چیزانی سرجمیں بیان سورۃ الأنعام آیت 146 تہا چارگ بہ بیت۔

(3) مراد عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ ءُ ہما یہودی اَنت کہ آ مسلمان بوت اَنت۔

أُولَٰٓئِكَ سَنُؤۡتِيهِمۡ أَجۡرًا عَظِيمًا ﴿١٦٢﴾

ہمیش اَنت کہ ما آیاں الّم ءَ مزنیں مُزدئیں۔(162)

إِنَّآ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ كَمَآ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ نُوحٍ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ مِنۢ بَعۡدِهِۦۚ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَٱلۡأَسۡبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَٰرُونَ وَسُلَيۡمَٰنَۚ وَءَاتَيۡنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا ﴿١٦٣﴾

بے شک کہ ما وحی کت تئی نیمگ ءَ ہنچو کہ ما وحی کت نوح ءِ نیمگ ءَ، ءُ اے دگہ نبیانی نیمگ ءَ چہ آئی ءَ رند، ءُ ما وحی دیم دات ابراہیم ءُ اسماعیل ءُ اسحاق ءُ یعقوب ءِ نیمگ ءَ، ءُ آئی اولاد ءِ نیمگ ءَ، ءُ عیسیٰ ءُ ایّوب ءُ یونس ءُ ہارون ءُ سلیمان ءِ نیمگ ءَ، ءُ ما دات داؤد ءَ زبور (163)

وَرُسُلًا قَدۡ قَصَصۡنَٰهُمۡ عَلَيۡكَ مِن قَبۡلُ وَرُسُلًا لَّمۡ نَقۡصُصۡهُمۡ عَلَيۡكَۚ وَكَلَّمَ ٱللَّهُ مُوسَىٰ تَكۡلِيمًا ﴿١٦٤﴾

ءُ لہتے پیغمبر ہست کہ ما آیانی احوال بیان کتگ اَنت پیسر ترا، ءُ لہتے پیغمبر ہست کہ ما آیانی احوال پہ تو بیان نہ کتگ اَنت[1] ءُ اللہ ءَ ہبر کتگ گوں موسیٰ ءَ توامیں ہبر۔(164)

رُّسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى ٱللَّهِ حُجَّةُۢ بَعۡدَ ٱلرُّسُلِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٦٥﴾

ءُ (ما دایم داتگ اَنت) پیغمبر پہ مژدہ دیگ ءَ، ءُ پہ ترسینگ ءَ تا کہ مہ بیت مردمانی میار اللہ ءِ سرا چہ رسولانی دیم دیگ ءَ رند[2] ءُ اللہ گیش اِنت (چہ ہر کس ءَ) ءُ جواں کارے۔(165)

---

(1) ہما نبی ءُ رسول کہ قرآن ءَ آیانی بیان نہ کتہ آ چنچو بوتگ اَنت اے بابت ءَ یک روایتے ہست کہ کل پیغمبر یک لک ءُ چل ہزار بوتگ اَنت بلے اے روایت سک نزور (ضعیف) اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) آیانی پہ دلیں ساب ءَ بید ءِ اللہ ءَ دگہ کس نہ زانت۔ ما را ہمنچو زانگ لوٹیت کہ آیانی بنگیج چہ آدم علیہ السّلام ءَ بوتہ ءُ چہ محمّد رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ آ تگ ءُ ہلاس بوتہ، ءُ نوں چہ آئی پد ہر کس کہ پیغمبری ءِ دعویٰ ءَ بکنت آ دروگ بندے ءُ دجالے۔

(2) ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (وَلَوۡ أَنَّآ أَهۡلَكۡنَٰهُم بِعَذَابٍ مِّن قَبۡلِهِۦ لَقَالُواْ رَبَّنَا لَوۡلَآ أَرۡسَلۡتَ إِلَيۡنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ مِن قَبۡلِ أَن نَّذِلَّ وَنَخۡزَىٰ ﴿١٣٤﴾) اگں چہ پیغمبر ءِ دیم دیگ ءَ پیش ما آ نیست ءُ نابود بکتیں اَنت گڑا الّم ءَ آیاں گوشت کہ اے مئے پروردگار پرچہ تو مئے نیمگ ءَ پیغمبرے دیم نہ دات کہ ما تئی آیاتانی رندگیری بکتیں پیش چہ ذلیل ءُ رزوا بوگ ءَ۔ (سورۃ طٰہٰ 134) بزاں اللہ ءَ قومانی تہا پیغمبر ہمیشا دیم داتگ اَنت تا کہ آیانی سرا حجت ءُ دلیل جاہ گیر بہ بیت، ءُ قیامت ءَ آ اے عذر ءَ پیش کت مہ کن اَنت کہ پہ ما ہچ پیغمبر نیاتگ۔

لٰكِنِ اللّٰهُ يَشْهَدُ بِمَآ اَنْزَلَ اِلَيْكَ اَنْزَلَهٗ بِعِلْمِهٖ ۚ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَشْهَدُوْنَ ۭ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ﴿١٦٦﴾

بلے اللہ گواہ اِنت ہمائی سرا کہ آئی تئی نیمگ ءَ ایر گیتگ، آئی نازل کگ پہ وتی زانت ءَ،[1] ءُ فرشتگ ہم گواہ اَنت۔ ءُ بس اِنت اللہ پہ گواہ بوگ ءَ۔(166)

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ قَدْ ضَلُّوْا ضَلٰلًا بَعِيْدًا ﴿١٦٧﴾

بے شک ہما کہ کفر اِش کگ ءُ مردم اِش دور داشت اَنت چہ اللہ ءِ راہ ءَ، گڈا آ چہ راہ ءَ دور بوت اَنت سک دور۔(167)

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَظَلَمُوْا لَمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيْقًا ﴿١٦٨﴾

بے شک ہمایاں کہ کفر اِش کت ءُ ظلم اِش کت، اللہ آیاں نہ بخشیت ءُ نے کہ آیانی رہشونی ءَ کنت[2] (168)

اِلَّا طَرِيْقَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۭ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ﴿١٦٩﴾

بلے پہ دوزہ ءِ راہ ءَ (آیاں بارت) پہ بنانی پہ بن پشت کپ اَنت آئی تہا۔ ءُ اے چیز پہ اللہ ءَ سک بازارزان اِنت۔(169)

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ الرَّسُوْلُ بِالْحَقِّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَاٰمِنُوْا خَيْرًا لَّكُمْ ۭ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿١٧٠﴾

اے مردماں! بے شک کہ آتگگ پہ شمارسول گوں حق ءَ چہ شمئے پروردگار ءِ نیمگ ءَ۔ نوں ایمان بیارات کہ اے شر تر اِنت پہ شما، ءُ اگاں نہ منّ اَنت، گڈا بے شک کہ اللہ ءِ اَنت ہر چیکہ آزمانانی ءُ زمین ءِ تہا ہست[3] ءُ اللہ جوانیں زانوک ءُ خیر کارے۔(170)

يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لَا تَغْلُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ وَلَا تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ ۭ

اے اہلِ کتاباں! چہ حد ءَ برمہ گوزات وتی دین ءِ تہا،[4] ءُ مہ گوشِ اِت اللہ ءِ حق ءَ بلے حقّیں ہبر،

---

(1) بزاں آئی زانتہ کہ تو پیغمبر بوگ ءِ لائق ئے پمیشا آئی ترا پیغمبر کگ ءُ دیم داتہ۔ بزاں آئی فیصلہ رد نہ بوتہ۔

(2) بزاں چہ بازیں کفر ءُ نافرمانیانی سبب ءَ آیانی دل پہک سیاہ بوتگ اَنت پمیشا نوں آیانی پہ ہدایت ءَ آیگ ءِ، ءُ چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ آیانی بخشگ ءِ ہچ وڑیں امّیدے پشت نہ کپتہ۔

(3) بزاں چہ شمئے نافرمانیانی سبب ءَ اللہ ءَ ہچ تاوان نہ رسیت، ءُ آئی بادشاہت ءِ تہا ہچ کمی نئیت کہ آ دریں زمین ءُ آسمانانی مالک اِنت بلکیں تاوان شمئے جنداں رسیت۔

(4) غلو گُشنت کجام یک چیزے ءَ چہ آئی جاہ ءُ مقام ءَ برگوازینگ ءَ۔ ہنچو کہ نصارایاں عیسٰی علیہ السّلام ءِ بابت ءَ غلو کت، ءُ آ چہ پیغمبری ءِ مقام ءَ چست کت ءُ پہ الوہیت ءِ مقام ءَ سر کت، ءُ ہمے پیا وتی عالم ءُ بزرگانی بابت ءَ غلو اِش کت کہ آیان اِش حلال ءُ حرام کنگ ءِ گچینی دات، ءُ آ ہش رب جوڑ کت اَنت۔ اللہ پاک ءَ فرمائینیت (اِتَّخَذُوْٓا اَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ) کہ آیاں بیدءِ اللہ ءَ وتی

اِنَّمَا الۡمَسِيۡحُ عِيۡسَى ابۡنُ مَرۡيَمَ رَسُوۡلُ اللّٰهِ وَكَلِمَتُهٗ ۚ اَلۡقٰهَاۤ اِلٰى مَرۡيَمَ وَرُوۡحٌ مِّنۡهُ ۫ فَاٰمِنُوۡا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ۚ وَلَا تَقُوۡلُوۡا ثَلٰثَةٌ ؕ

بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ مسیح عیسیٰ مریم ءِ چُک، اللہ ءِ رسول اِنت، ءُ آئی حکم اِنت[1] کہ دوٗرے دات مریم ءِ نیمگ ءَ، ءُ یک روحے چہ آئی نیمگ ءَ،[2] نوں ایمان بیارات اللہ ءِ سرا، ءُ آئی رسولانی سرا، ءُ مہ گوُش اِت کہ (اللہ) سےَ اَنت[3]

عالم ءُ درویش رب جوڑ کنگ اَنت۔ (سورۃ التوبہ آیت 31) آیانی رب جوڑ کنگ حدیث ءِ رہبند ا ہمیش اَت کہ آیاں اشانی حلال کتگیں حلال زانت اَنت، ءُ آیانی حرام کتگیں آیاں حرام زانت اَنت۔ (سنن ترمذی۔ تفسیر سورۃ التوبۃ) بزاں آیاں اللہ ءِ نافرمانی ءِ تہا ہوں اشانی رندگیری کت۔ حالانکہ اللہ ءِ نافرمانی ءِ تہا ہچ کسی رندگیری کنگ جائزنہ اِنت، ہنچو کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت لاطاعة لمخلوق فی معصية الله (المعجم الكبير للطبرانی ج18 تاكديم 185) - واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ وتی امت ءَ اے بابت ءَ آگاہ کت ءُ فرمائینت لاتطرونی كما اطرت النصارٰی عيسٰی ابن مريم فانما انا عبده فقولوا عبدالله ورسوله - (صحيح البخاری كتاب الأنبياء باب واذكر فی الكتاب مريم) مناچو مزن مہ کن اِت ءُ مہ گلااِت کہ نصارایاں عیسیٰ علیہ السّلام مزن کت ءُ گلات۔ بیدءِ اشی دگہ ہبر نیست کہ من آئی بندیاں، نوں (منا) اللہ ءِ بندہ ءُ رسول بگش اِت۔ افسوس ہما غلوکہ نصاراییاں وتی عالم ءُ پیغمبرانی بابت ءَ کت، پہک ءَ پہک ہما غلو (زیادہی) اے امت ءَ وتی عالم ءُ پیغمبر ءِ واستا کتہ کہ آیاں خدائی صفات پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ داتگ اَنت بلکیں یک قدمے دیما شتگ اَنت، ءُ بزرگان اِش ہوں خدائی صفات داتگ اَنت، ءُ آیاں وتی مشکل کشازان اَنت، ءُ آیانی بندگی ءَ کن اَنت۔ ہمے پیا وتی عالم ءُ فقیہ اِش پیغمبری درجہ داتگ اَنت کہ آیانی ہبراں چو پیغمبرانی ہبر ءِ پیا وتی سرا فرض زان اَنت، ءُ پہ آیانی یلہ کنگ ءَ ہچ وڑا راہ نہ بڑ اَنت، ءُ ہمیشی گُشنت کہ ما مقلّدیں، ءُ پہ مقلد ءَ ایوک ءَ امام ءِ گپ حجت اِنت ءُ بس، حالانکہ اے جاہ ءُ شان ایوک ءَ پیغمبرانی مقام اِنت کہ ہرچیز ءِ تہا آیانی رندگیری کنگ واجب اِنت۔ راست گوُشت واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ کہ شما (مراد اے امت اِنت) الّم ءَ پیسری اینانی رندگیری ءَ کن اِت بچیل پہ بچیل، ءُ دست پہ دست۔ بزاں شمئے ءُ آیانی میان ءَ فرق گندگ نہ بیت اے چیز ءِ تہا۔ (سنن ابن ماجه كتاب الفتن باب افتراق الأمم)۔

(1) بزاں بے پت ءَ ایوک ءَ پہ لفظ کُن گشگ ءَ آ اللہ پاک ءَ جوڑ کت۔ ءُ اے کلمہ پہ جبریل علیہ السّلام مریم علیہا السّلام ءَ سر کنگ بوت۔

(2) (روح اللہ) مطلب ہما ہُپ اِنت کہ جبریل علیہ السّلام ءَ پہ اللہ ءِ حکم ءَ مریم علیہا السّلام ءِ جیگ ءِ تہا کت کہ آ اللہ ءَ پت ءِ ہما آپ بزاں نطفہ ءِ جاگہ ءَ کت۔ ہمے وڑا عیسیٰ علیہ السّلام اللہ ءِ کلمہ اِنت، ءُ آئی روح اِنت۔

(3) نصارایانی باز فرقہ اَنت۔ لہتے وعیسیٰ علیہ السّلام ءَ اللہ ءِ جند گُشنت، ءُ لہتے آ ءَ را اللہ ءِ چک گُشنت، ءُ دگہ لہتے اقانیم ثلاثة، بزاں سےَ خدایانی عقیدہ دارگ اَنت، ءُ عیسیٰ علیہ السّلام ءَ ثالثُ ثلٰثة بزاں سئیمی خدا گُشنت۔ ادا اللہ اشانی ہمے عقیدہ ءِ ردّ اکنگا اِنت کہ سےَ نہ اَنت، یکّے۔

انْتَهُوْا خَيْرًا لَّكُمْ ۭ اِنَّمَا اللّٰهُ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۭ سُبْحٰنَهٗٓ اَنْ يَّكُوْنَ لَهٗ وَلَدٌ ۘ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۭ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿١٧١﴾

مَنہ ببت کہ پہ شماجوانتر اِنت۔ بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ اللہ یکیں معبود اِنت۔ آپاک اِنت چہ اے ہبرءَ کہ آئرا چک بہ بیت، ہمائیءِ اَنت ہر چیکہ آزمانانی ءُ زمینءِ تہا ہست۔ ءُ بسّ اِنت اللہ پہ کارانی ٹہینگءَ۔(171)

لَنْ يَّسْتَنْكِفَ الْمَسِيْحُ اَنْ يَّكُوْنَ عَبْدًا لِّلّٰهِ وَلَا الْمَلٰٓئِكَةُ الْمُقَرَّبُوْنَ ۭ وَمَنْ يَّسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ اِلَيْهِ جَمِيْعًا ﴿١٧٢﴾

ہچبر وتا مزن نہ زانت مسیح (عیسیٰ) چہ اے ہبرءَ کہ اللہءِ بندہ بہ بیت ءُ نہ مزن شانیں فرشتگ[1] ءُ ہر کس کہ وتا مزن لیکیت چہ آئی بندگیءَ، ءُ تکبر بکنت، گڈا آ مُچ کنت آ درستاں وتی نیمگءَ۔(172)

فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ۚ وَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْتَنْكَفُوْا وَاسْتَكْبَرُوْا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ۙ وَّلَا يَجِدُوْنَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿١٧٣﴾

نوں ہما شخصاں کہ ایمان آورت ءُ نیکیں کار کت، آیانی مُزّءَ پہک ءَ پہک دنت۔ ءُ گیش دنت آیاں چہ وتی مہربانیءَ،[2] ءُ ہمایاں کہ وتا مزن لیک اِت ءُ تکبر کت، نوں آیاں عذاب دنت تورینوکیں عذاب۔ ءُ نہ گند اَنت پہ وتا بیدءِ اللہ ءَ دگہ دوست ءُ کمک کارے۔(173)

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاۗءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ نُوْرًا مُّبِيْنًا ﴿١٧٤﴾

او مردماں! آتک ءُ رست پہ شما دلیل[3] شمئے پروردگارءِ۔ ءُ ما دیم دات پہ شما ظاہریں روژنائیے۔(174)

---

(1) عیسیٰ علیہ السّلامءِ پیا لہتے مردماں فرشتہ اللہءِ شریدار جوڑ کنگ اِتاں۔ اللہ فرمان کنت کہ آ درہا اللہءِ بندہ اَنت، ءُ آوت اشی منوک اَنت کہ ما اللہءِ بندہ ایں نوں شما پہ کجام بنیادءَ آیاں اللہءِ شریدار جوڑ کن اِت؟ مقصد ہمیش اِنت کہ اے کارانی واستا آیاں ہچ دلیل نیست، ءُ آ پہک بے دلیل اَنت۔

(2) (وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ) کہ آیاں گیش دنت چہ وتی مہربانیءَ۔ اشی معنیٰ ہمیش اِنت کہ مردم یک نیکیءِ کنت اللہ آئرا کم چہ دہ نیکیءِ ثوابءَ دنت، ءُ گیشترءَ حد نیست ہر چیکہ بلوٹیت دنت۔ آئی مہربانیاں حد نیست۔

(3) مراد قرآن کریم اِنت۔(بُرہان) ہنچیں دلیلءَ گُشنت کہ آ ہچ وڑیں عذرءُ میار پشت مہ گیجیت، ءُ ہنچیں حجتءَ گُشنت کہ آ درہیں شکّ ءُ شبہاتاں گار بکنت۔ یقیناً قرآنءِ تہا اے صفت سرجمءَ ہست اَنت۔

فَأَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَاعْتَصَمُوْا بِهٖ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِيْ رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ ۙ وَّيَهْدِيْهِمْ اِلَيْهِ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ﴿١٧٥﴾

نوں ہما شخصاں کہ اللہ ءِ سرا یقین آؤرت ءُ وت ءَ میاراِش کت ہمائی، گڈا مان کنت (اللہ) آیاں وتی رحمتانی تہاءُ وتی مہربانی ءِ تہا۔ ءُ آیاں بارت وتی نیمگ ءَ تچکیں راہ ءِ سرا۔(175)

يَسْتَفْتُوْنَكَ ؕ قُلِ اللّٰهُ يُفْتِيْكُمْ فِي الْكَلٰلَةِ ؕ اِنِ امْرُؤٌا هَلَكَ لَيْسَ لَهٗ وَلَدٌ وَّلَهٗۤ اُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۚ وَهُوَ يَرِثُهَاۤ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهَا وَلَدٌ ؕ فَاِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثٰنِ مِمَّا تَرَكَ ؕ وَاِنْ كَانُوْۤا اِخْوَةً رِّجَالًا وَّنِسَآءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْاُنْثَيَيْنِ ؕ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اَنْ تَضِلُّوْا ؕ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٧٦﴾

آ چہ ترا جست گر اَنت، بگش کہ اللہ پہ شما بیان کنت ماں بُنڈ ءِ بابت ءَ،[1] اگاں یک مردے مُرت کہ آئرا چک نیست ءُ آئی یک گہارے، گڈا ہما گہار ءَ نیم رسیت ہر چیکہ آئی ویل کتگ،[2] ءُ آ برات میراث بارت چہ ہے گہار ءَ، اگاں آئرا چک مہ بیت[3]۔ نوں اگاں آ گہار دو اَنت گڈا پہ ہمایان اِنت دو بہر چہ ہے برات ءِ میراث ءَ[4]۔ ءُ اگاں برات ءُ گہار (بزاں) مردین ءُ جنین ہوری ءَ وارث اَنت۔ گڈا ہر مردین ءَ دو جنین ءِ بہر ءِ برابر ءَ رسیت، اللہ شمارا گیشّینیت ءُ دنت تا شما کہ گمراہ مہ بئیت۔ ءُ اللہ ہر چیز ءَ زبرزانوک اِنت۔(176)

(1) کلالہ گیشتریں عالمانی نزیک ءَ ہما مردم ءَ گُشنت کہ نہ آئی پت زندگ اِنت، ءُ نہ آئرا چک ہست۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں اگن ہنچیں مردے بہ مریت کہ نہ آئی پت زندگ اِنت، ءُ نہ آئرا چک ہست بلے گہارے ہستے گڈا مروک ءِ مال ءِ نیم ہے گہار ءَ رسیت۔ زانگ لوٹیت کہ پتوءُ مردیں چکّ ءِ بوگ ءِ وہدا گہار ءَ ہچ نہ رسیت۔ چہ پت ءَ پت ءِ پت، ءُ چہ چکّ ءَ نماسگ ءُ گڈا سک دربہامر اداَنت۔ ءُ اے درستانی حکم یکّ اِنت۔ ہاں اگن چک جنین چکّے بوت گڈا گہار آئی عصبہ بیت، ءُ آئرا رسیت گوں۔ بزاں نیم ءَ چک بارت، ءُ آدگہ نیم ءَ گہار بارت۔ ءُ اگن گوں گہار ءِ بچک ءِ جنیں چک زندگ بوت گڈا نیم جنین چکّ ءَ رسیت، ءُ ششک نماسگ ءَ، ءُ رندا ہر چیکہ بچّیت آ گہار ءَ رسنت۔(تفسیر ابن کثیر۔ فتح القدیر)۔

(3) بزاں اگن یک جنینے مرت، ءُ آئرا پت ءُ چک نیست، ءُ آئی وارث آئی برات بوت گڈا دریں مال ایوک ءَ ہما ئرا رس اَنت۔

فائدہ: اگن مروک ءِ پت ہوں زندگ بہ بیت گڈا برات ءَ ہچ نہ رسیت، ءُ اگن چہ اصحاب الفروضاں (ہما کہ اللہ ءَ آیانی بہر گیشّینگ ءُ نام گپت کتہ) کسے زندگ بوت گڈا آیانی بہر آیاں دیگ بیت۔ رندا پشت کپتگیں مال برات ءَ رس اَنت پمیشا کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: (الحقوا الفرائض بأہلہا فما أبقت الفرائض فلأولی رجل ذکر) ہما کہ آیانی بہر گیشّینگ بوتہ آیاں آیانی بہر دیگ بہ بیت رندا ہر چیکہ پشت کپیت نوں آ نزیک تریں مردین ءَ رسنت۔(صحیح البخاری۔ کتاب الفرائض باب میراث الولد من أبیہ وأمہ)۔

(4) ہے حکم چہ دوءَ گیشتر ءِ واستا اِنت۔ بزاں اگن مروک کلالہے بوت کہ نہ آئرا پت ہست ءُ نہ چک، ءُ آئی دو گہار اَنت یا گیشتر اَنت گڈا آدرستاں ہے مال ءِ دو بہر رسیت۔

۵ سُوْرَةُ الْمَآئِدَةِ مَدَنِيَّةٌ ۱۱۲

سورۃ المائدۃ ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ یک صد ءُ بیست آیات ءُ شانزدہ رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَوْفُوْا بِالْعُقُوْدِ ؕ اُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيْمَةُ الْاَنْعَامِ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّى الصَّيْدِ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيْدُ ۝۱

اے ہمار دماں کہ ایمان اِش آؤرتگ! راست بکن اِت قول ءُ قراراں[1] حلال کنگ بوتگ اَنت پہ شما چارپادیں اولاک[2] بید ءِ ہمایاں کہ (آیانی حرام بوگ) پہ شما وانگ بنت،[3] حلال مہ زان اِت شکار ءَ وہدیکہ شماں احرام ءَ بئیت[4] بے شک کہ اللہ حکم کنت ہر چیکہ بلوٹیت۔(1)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحِلُّوْا شَعَآئِرَ اللّٰهِ

اے ہمار دماں کہ ایمان اِش آؤرتگ! حلال مہ زان اِت اللہ ءِ نام ءِ چیزاں،[5]

(1) عقود جمع اِنت، عقد آئی واحد اِنت۔ اے گرنچ دیگ ءَ گشنت۔ مراد اللہ ءِ احکام اَنت کہ اللہ ءَ انسانانی سرا الّٰہی کتگ اَنت۔ ءُ ہمے پیا ہما جائزیں قول ءُ قرار مراد اَنت کہ مردم اِش گوں دگہ یکے ءَ کنت۔ اے دوئینانی سرجم کنگ الّٰہی اِنت ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (وَاَوْفُوْا بِالْعَهْدِ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْـُٔوْلًا) سرجم بکن اِت قول ءُ قرار ءَ، بیشک کہ قول ءُ قرار ءِ بابت ءَ جست کنگ بیت۔ (سورۃ بنی اسرائیل 34)۔

(2) (بهيمة) چارپادیں دلوتاں گشنت۔ اشاں (بهيمة) پمیشا گشگ بیت کہ اشانی ہبرانی فہمگ ءِ تہا ابہام (کمی) ہست۔، کہ آ ہبر کت نہ کن اَنت۔ (تفسیر قرطبی) ءُ (اَنعام) ءَ چہ مراد گوگ، ءُ پس، ءُ ہشتر ءُ میش اَنت ہنچو کہ سورۃ الأنعام ءِ آیت 124 تہا اشی بیان اِنت۔

(3) ہنچو کہ آیانی بیان ہمے سورت ءِ سئیمی آیت ءِ تہا پیداگ اِنت۔ آیت ہمیش اِنت (حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ)۔

(4) بزاں احرام ءِ حالت ءَ شکار کنگ جائز نہ اِنت۔ اشی سرجمیں بیان ہمے سورت ءِ آیت 95 تہا پیداگ اِنت۔

(5) شعائر جمع اِنت، ءُ شعيرة آئی واحد اِنت۔ مراد حرمات اللہ اَنت۔ بزاں ہما کہ اللہ ءَ آ باحرمت، ءُ عزتی چیز جوڑ کتگ اَنت ءُ مزن شان کتگ اَنت۔ اداخاص حج ءِ احکام مراد اَنت، ءُ آئی عموم ءِ تہا اللہ ءِ کلیں احکام کاینت کہ آیانی عزت ءُ احترام کنگ لوٹیت ہنچو کہ فرمان اِنت (وَمَنْ يُّعَظِّمْ شَعَآئِرَ اللّٰهِ فَاِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوْبِ) ہر کس کہ اللہ ءِ نشانیانی (بزاں احکامانی) احترام ءَ بکنت، نوں اے چہ دل ءِ پہریزگاری ءَ اِنت۔ (سورۃ الحج 32) بزاں اے وڑیں مردم ءِ دل چہ کفر ءُ بے ایمانی ءَ صاف اِنت۔ زانگ لوٹیت کہ آئی احکامانی کلاگ زورگ کفرے۔ ءُ آیانی احترام کنگ، ءُ آیانی سرا عمل کنگ فرض اِنت۔

وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَآئِدَ وَلَآ آٰمِّيْنَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ؕ وَ اِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوْا ؕ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ اَنْ صَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَنْ تَعْتَدُوْا ۘ وَتَعَاوَنُوْا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوٰى ۖ وَلَا تَعَاوَنُوْا عَلَى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿۲﴾

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوْذَةُ

ءُنے کہ باحرمتیں ماہ ءَ[1] ءُنہ حج ءَ برگ ءِ جناوراں ءُنہ ہمائی کہ گردن بندے گوراانت[2] ءُنہ دیم پہ باحرمتیں لوگ ءِ نیمگ ءِ آؤکاں کہ شوہاز کن اَنت وتی پرودگار ءِ مہ ربانی ءَ و آئی وش بوگ ءَ[3] ءُوہدیکہ شماچہ احرام ءِ حالت ءَ دربیاِات گڈا شکار بکن اِت،[4] ءُ آمادہ مہ کنت شمارا کجام یک قومے ءِ دژمنی کہ منہ اِش کنگ شماراچہ باحرمتیں مسیت ءَ، اے کہ شمانا حقّی بکن اِت[5] یکّ ءَ دگر ءِ کمک بہ بئیت نیکی ءِ کار ءِ سرا، ءُ پرہیز گاری ءِ سرا، ءُ یکّ ءَ دگر ءِ کمک مہ بئیت پہ گناہانی کاراں، ءُ ناحقّی ءِ سرا۔ ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ، بے شک کہ اللہ ءِ عذاب سکّ اِنت (2)

حرام کنگ بوتگ شمئے سرا مردار[6] ءُ ہون ءُ ہکّ ءِ گوشت ءُ ہما جناور کہ آئی سرا بیدچہ اللہ ءَ دگرے ءِ نام گرگ بوتگ ءُ ہما کہ مرتگ چہ گٹّوس کنگ ءَ[7] یا پہ زدگ بوگ ءَ،[8]

(1) باحرمتیں ماہ چاراَنت۔ رجب۔ ذوالقعدہ۔ ذوالحجَہ۔ محرّم۔ بزاں اے ماہانی احترام ءَ بکن اِت، ءُ اشانی تہا کُشت ءُ کوش مہ کن اِت۔ اے بابت ءَ سرجمیں بیان سورۃ التّوبۃ آیت 36-37 تہا چارگ بہ بیت۔

(2) (ھدْی) ہمادلوتاں گشگ بیت کہ حاجی حرم ءَ پہ قربانی کنگ ءِ ہاترا آیاں گوں وتا برنت گوں۔ (قَلَائِد) جمع اِنت۔ قلادۃ آئی واحد اِنت۔ مراد ہماجناور اَنت کہ آ قربانی ءِ نشان دیگ ءِ واستا ہار یا پوست ءِ پٹّہ اِش گوراداَت اَنت تاکہ مردم آیاں کار مہ داراَنت۔ اسلام ءَ ہم اشانی عزّت ءُ احترام برجاہ داشت، ءُ آیانی کاردارگ ءَ منہ کت۔

(3) بزاں حج ءُ عمرہ ءِ نیت ءَ، یا سوداگری ءُ کاروبار ءِ نیت ءَ حرم ءِ نیمگ ءَ رؤکاں مہ دارِات، ءُ آیاں جنجال مہ کن ات۔

(4) بزاں وہدیکہ شماچہ احرام ءَ دربیاِات، ءُ حلال بہ بئیت گڈا پہ شما شکار کنگ جائز اِنت۔ اگن یکّے شکار کنگ بلوٹیت گڈا شکار کت کنت بلے چہ حرم ءِ حد ءَ ڈن۔

(5) بزاں چو مہ بیت ہمامشرکاں کہ شمارا شش ہجری ءَ چہ مسجد حرام ءِ روگ ءَ نئیشت نوں شما ہمیشی سبب ءَ گوں آیاں گیشی ءُ ناانصافی بکن اَت۔ بزاں ہر وہدا عدل ءُ انصاف بکن اِت توری دیم ءِ مردم چہ دژمناں بہ بیت۔ ناانصافی گوں دژمن ءَ ہوں روانہ اِنت

(6) (مَيْتَة) ہماحلالیں گوسپند ءَ گشنت کہ آ بے ہلار ءُ شکار کنگ ءَ وت بہ مریت۔

(7) (الْمُنْخَنِقَة) اے ہماگوسپند ءَ گشنت کہ آ پہ گٹّوس کنگ ءَ مریت۔

(8) (الْمَوْقُوذَةُ) ہماگوسپند ءَ گشنت کہ آ پہ لٹ، یا پہ دگہ ہنچیں چیزے ءَ جنگ ءُ چوپگ بہ بیت تاکہ بہ مریت بے ہلار کنگ ءَ۔

وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَآ اَكَلَ السَّبُعُ اِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ ۚ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَاَنْ تَسْتَقْسِمُوْا بِالْاَزْلَامِ ۚ ذٰلِكُمْ فِسْقٌ ۗ اَلْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ دِيْنِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ ۚ

یاچہ برزیں جاگھےءِ کپگءَ[(1)] یاپہ کانٹےءِ للّگءَ[(2)] ءُ ہما کہ رسترےءَ وارتگ بیدءِ ہمائی کہ شما ہلار کتگ[(3)] ءُ ہما کہ کُشگ بوتگ پہ ٹکانیءِ سرا،[(4)] ءُ ایکہ ونڈ بہر بکن اِت پہ تیرانی سرا،[(5)] اے گناہءِ کارانت۔ مروچی ناامید بوت اَنت کافر چہ شُمئے دینءَ[(6)] نوں مہ ترس اِت چہ آیاں، ءُ چہ من بترس اِت،

---

(1) (وَالْمُتَرَدِّيَةُ) توری وت بہ کپیت، یاد گرےءَ تیلانک داتگ ءُ دوُر داتگ۔

(2) (النّطیحة) بمعنٰی منطوعة ۔ مراد ہما گوسپند اِنت کہ پہ چیزےءِ للّگءَ بہ مریت بے ہلار کنگءَ۔

(3) گیشتریں عالمانی مذہب ہمیش اِنت کہ اے استثناء بیان بوتگیں درہیں گوسپندانی واستا اِنت۔ بزاں چہ اے گوسپنداں ہرچ گوسپندے شما اے حالتءِ تہا دیست کہ آئی تہا زندگ بوگءِ نشانی ہست، ءُ پدا شما آ شرعی رہبندءَ ہلار کت گڈا آئی ورگ جائز اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)

(4) مجاہد ءُ قتادہ گُشنت کہ بیت اللہءِ گوراسئے صد ءُ شَست مک کتگیں سنگ ہست اَت۔ اے ابید اِتنت چہ بُتاں۔ مشرکاں ہمیشانی احترام کت، ءُ ہمد اوتی بتانی نامءَ نذر ءُ نیازاِش کت۔ ءُ لہتے گوشیت مراد ہمے مک کتگیں بُت اَنت کہ مشرکاں ہمیشانی گورا گوسپند وتی ہمے بتانی نامءَ ہلار کت اَنت۔ (تفسیر مظہری) چہ ادا زانگ بیت ہما جناور کہ آدرگاہ ءُ مزارانی سرا قلندر ءُ پیرانی وش کنگءِ ہاترا کُشگ بنت آحرام ساب اَنت، ءُ آیانی ورگ جائز نہ اِنت۔

(5) جاہلیّتءِ زمانگءَ عربانی رواج ہمیش اَت کہ آیاں چہ تیراں جوانی ءُ خرابیءِ زانگءِ کوشش کت۔ بیت اللہءِ تہا ہمیشانی بتانی گوراسئے وڑیں تیر ایر اَت۔ یکّےءِ سرا نبشتہ اَت کہ افعل بزاں بکن۔ دومیءِ سرا نبشتہ اَت لاتفعل کہ مہ کن۔ ءُ سئیمیءِ سرا ہچ نبشتہ نہ اَت۔ ءُ لہتے گوشیت کہ یکّےءِ سرا نبشتہ اَت امرنی ربّی بزاں منا منی پروردگارءَ حکم داتہ۔ ءُ دومیءِ سرا نبشتہ اَت کہ نہانی ربّی بزاں منا منی پروردگارءَ منع کتہ۔ ءُ سئیمیءِ سرا ہچ نبشتہ نہ اَت۔ نوں ہمیکہ یکّےءَ سفرےءِ ارادہ کت، یا آروسےءِ، یاد گہ ہنچیں کارےءِ گڈا ہمے بتانی مجاور ءُ پانگواں آ تیر شر چکرّینت اَنت، ءُ پدا یکّے درے کت۔ اگن آئی تہا کار کنگءِ اجازت ءُ حکم نبشتہ اَت گڈا آئی اے کار کت، ءُ اگن منع بوگ نبشتہ اَت گڈا آئی اے کار نہ کت۔ ءُ اگن ہچ نبشتہ نہ اَت پدا تیر اِش دات۔ اللہءَ چہ اے کاراں منع کت اَنت کہ اشانی بنیاد توہمات (وہم ءُ ردیں گمانانی) سرا ایت، ءُ اے استمداد لغیر اللہ بزاں بید چہ اللہءَ مدد ءُ کمک گرگءِ یک رہبندے اَت ءُ اے شرکے۔

(6) بزاں کافر چہ اشی ناامید بوت اَنت کہ مسلمان وتا آیانی دردر ءُ ہم رنگ بکن اَنت پرچہ کہ اللہءَ مسلمان چہ مشرکاں جتا کت اَنت، ءُ آیانءَ چہ اے چیزءَ منع کت کہ آ وتا مشرکانی ہم رنگ بکن اَنت، ءُ آیانی مخالفت کنگءِ حکم دات۔

اَلۡيَوۡمَ اَكۡمَلۡتُ لَـكُمۡ دِيۡنَكُمۡ وَاَتۡمَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ نِعۡمَتِىۡ وَرَضِيۡتُ لَـكُمُ الۡاِسۡلَامَ دِيۡنًا‌ ؕ فَمَنِ اضۡطُرَّ فِىۡ مَخۡمَصَةٍ غَيۡرَ مُتَجَانِفٍ لِّاِثۡمٍ‌ ۙ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ ﴿۳﴾ يَسۡـئَلُوۡنَكَ مَاذَاۤ اُحِلَّ لَهُمۡ‌ ؕ قُلۡ اُحِلَّ لَـكُمُ الطَّيِّبٰتُ‌ ۙ وَمَا عَلَّمۡتُمۡ مِّنَ الۡجَـوَارِحِ مُكَلِّبِيۡنَ تُعَلِّمُوۡنَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللّٰهُ‌ فَكُلُوۡا مِمَّاۤ اَمۡسَكۡنَ عَلَيۡكُمۡ

مروچی من توام کت پہ شما شمئے دین، ءُ من توام کت شمئے سرا وتی احسان،[1] ءُ من گچین کت پہ شما اسلام بطورِ دین، نوں ہما کہ لاچار بوت سکّیں شُدی ءِ تہا، مَیلان مہ کنت گناہ ءِ نیمگ ءَ۔ گڈا بے شک کہ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔ (3)

آترا جست کن اَنت کہ کجام کجام چیز پہ آیاں حلال کنگ بوتگ اَنت، بگش کہ حلال کنگ بوتگ اَنت پہ شما دراہیں پاکیں چیز[2] ءُ ہما شکار کنوکیں جناور کہ شما تعلیم داتگ اَنت پہ تاچینگ ءَ، شما آیاں تعلیم دئیت ہما چیزانی کہ شمارا اللہ ءَ تعلیم داتگ[3] گڈا بورات چہ ہما شکار ءَ کہ آ شکاری جناوراں پہ شما پتگ ءُ داشتگ،

(1) اے اللہ پاکے مستریں نعمت اِنت اے امت ءِ سرا کہ آئی اے دین پہ آیاں توام کت، ءُ نوں آدگہ دینے ءِ محتاج نہ اَنت، ءُ نہ آیاں محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ پد دگہ نبی ءِ ضرورت ہست پمشیا آ اللہ ءَ خاتم النّبیّین والرّسل جوڑ کت، ءُ آدرہیں انسانانی ءُ جنّانی نیمگ ءَ دیم دات۔ نوں حلال یوا ک ءَ ہما چیز اَنت کہ اللہ ءُ آئی رسول ءَ حلال کنگ اَنت۔ دگہ کس حلال کت نہ کنت۔ ءُ ہمے پیما حرامیں چیز ہماہ اَنت کہ اللہ ءُ آئی رسول ءَ حرام کنگ اَنت۔ دگہ کس حرام کت نہ کنت۔ دین ایوک ءَ ہما اِنت کہ اللہ ءَ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سرا دیم داتہ کہ آ قرآن ءُ صحیح حدیثانی شکل ءَ محفوظ اِنت۔ نوں اشی تہا ہچ پیمیں کمی ءُ گیشی بوت نہ کنت۔ حدیث ءَ ہست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ ليس من عمل يُقرّب الى الجنة إلا وقد أمرتكم به . ولا عمل يقرّب الى النار إلا وقد نهيتكم عنه ۔ کہ چشیں عمل ءُ کار ہچ نیست کہ آمردم ءَ گوں بہشت ءَ نزّیک بکنت بلے آ من شمارا گوشتگ گوں، ءُ آئی حکم داتہ۔ ءُ ہمے پیما چشیں عمل ءُ کار ہچ نیست کہ آمردم ءَ گوں دوزہ ءَ نزّیک بکنت بلے من شمارا چہ آئی منہ کتہ۔ (مستدرك حاكم ۔ كتاب البيوع ۔ شماره حديث 2136- امام ذہبی صحیح گوشتہ۔) ۔

(2) پاکیں چیز ہماینت کہ اللہ ءُ آئی رسول ءَ آیانی ورگ جائز گوشتہ۔ ءُ ہر آ چیز کہ اللہ ءُ آئی رسول ءَ آیانی ورگ حرام گوشتہ آناپاک اَنت۔

(3) جوارح جمع اِنت، جارح آئی واحد اِنت۔ بمعنٰی کاسب بزاں کٹّوک۔ مراد شکار کنوکیں جناور اَنت ہنچو کہ کچک اِنت ءُ شاہین اِنت، یا ایدگہ شکاری جناور اَنت کہ آیاں چہ پیسر ءَ شکارے تعلیم دیگ بوتہ۔ اے شکاری ہما وہد ءَ گشگ بیت کہ آئی تہا اے سئیں چیز بہ بنت۔ (1) وہدیکہ آ پہ شکار ءَ دیل کنگ بہ بیت گڈا پہ تچان ءَ بروَت ہمائی شکار کنگ ءَ۔ (2) وہدیکہ توار بردیگ بہ بیت گڈا ہما دمان ءَ بئیت، ءُ جواب بد اَنت۔ (3) وہدیکہ منہ کنگ بہ بیت گڈا ہما ساہت ءَ شکار ءَ دیل بکنت۔ (تفسیر قرطبی)۔

وَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهِ ۠ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ④

ءُ بگرات اللہ ءِ نام ءَ آئی سرا[1] ءُ بترس ات چہ اللہ ءَ بے شک کہ اللہ سک زوت ساب گیپت۔(4)

اَلْيَوْمَ اُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبٰتُ ۭ وَطَعَامُ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ حِلٌّ لَّكُمْ ۠ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ ۡ وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ الْمُؤْمِنٰتِ وَالْمُحْصَنٰتُ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ اِذَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ مُحْصِنِيْنَ غَيْرَ مُسٰفِحِيْنَ وَلَا مُتَّخِذِيْٓ اَخْدَانٍ ۭ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهٗ ۡ وَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ⑤

مروچی حلال کنگ بوتگ اَنت پہ شما دراہیں پاکیں چیز، ءُ ورگ کتابیانی حلال اَنت پہ شما ءُ شمئے ورگ پہ آیاں حلال اَنت،[2] ءُ پاکدامنیں مسلمانیں جنین ءُ ہمایانی پاکدامنیں جنیں کہ کتاب دیگ بوتگ اَنت چہ شما پیسر[3] وہدیکہ شما بدئیت آیاں آیانی مہراں، آپاک دامن بہ بنت ءُ بدکارمہ بنت ءُ نہ چیر کائی ءَ آشنائی کنوک بہ بنت۔ ءُ ہر کس کہ منکر بوت چہ ایمان ءَ نوں برباد بوت اَنت آئی محنت ءُ آ آخرت ءَ چہ تاوان باران اِنت۔(5)

(1) اے پیمیں جناور ءِ شکار گوں سئے شرط ءَ حلال اِنت۔(1) آشکاری ءِ ویل کنگ ءِ وہدا بسم اللہ وانگ بہ بیت۔(2) آشکار کنوکیں جناور آ ئرا پہ وتی واستا شکار مہ کنت، ءُ چہ آئی ہچ مہ وارت پرچہ کہ آئی ورگ ءِ معنٰی ہمیش اِنت کہ آئی اے شکار پہ وتا کتہ، بلکیں وتی واہند ءِ ودار ءَ بہ بیت۔(3) آ جناور ءِ شکار کنوک ایوک ءَ ہے شکاری جناور بہ بیت، دگہ ڈنّی، ءُ کرّ ءَ گوری جناور آئی شکار کنگ ءِ تہا گوں مہ بیت۔ (صحيح البخارى . كتاب الذبائح والصيد . باب اذا أكل الكلب عن عدى بن حاتم رضى الله عنه)

(2) چہ اہل کتاباں یہود ءُ نصارٰی مراد اَنت۔ بزاں ہما جناور کہ آ اسلام ءَ پہ ما حلال کنگ اَنت اگن یہود ءُ نصارٰی آیاں پہ وتی دستاں بُکش اَنت آیانی ورگ پہ مسلماناں جائز اِنت پہ ہے شرط ءَ کہ آ وتی مذہب ءِ پابند بہ بنت۔ اشی سرا دراہیں مسلمانانی اتّفاق اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) دلگوش: ہما کاشی ءُ ہیران کہ یہود ءُ نصارٰی آیاں کاربند اَنت آیانی تہانان ورگ جائز نہ اِنت بیدء ہما وہدا کہ دگہ کاشی ءُ ہیران ہچ مہ بیت۔ آ وہدا گڈا اشانی کاربندگ جائز اِنت۔ ابوثعلبہ الخشنی رضی اللہ عنہ بیان کنت کہ من واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ جست کت کہ ما کتابیانی (بزاں یہود ءُ نصارا یانی) ملک ءَ نند وکیں۔ ما آیانی ہیرانانی تہا ورگ وریں، ایا اے پہ ما جائز اِنت؟ واجہ ءَ فرمان کت: کہ اگن بیدء اشاں دگہ ہیران شمارا دست کپیت گڈا اشانی تہا مہ ورات، ءُ اگن دست نہ کپیت گڈا اشاں بشودات، ءُ نوں اشانی تہا بورات۔ (صحيح البخارى . كتاب الذبائح والصيد . باب آنية المجوس والميتة).

(3) مسلمانیں مردین یہود ءُ نصارا یانی جنینان نکاح کت کن اَنت بلے گوں دو شرط ءَ۔ اوّلی ہمیش اِنت کہ آ جنین پاکدامنے بہ بیت ءُ بدکردارے مہ بیت۔ دومی ہمیش اِنت کہ گوں آ جنین ءَ نکاح کنگ ءَ مردین ءَ دین ءُ اخلاق ءِ سرا اثر مہ کپیت، اگن نہ گڈا گوں آئی نکاح کنگ مہ بیت پرچہ کہ ایمان ءِ حفاظت کنگ فرض اِنت، ءُ گوں کتابیانی جنین ءَ نکاح کنگ جائزیں چیزے۔ نوں پہ یک جائزیں

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا قُمْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ فَاغْسِلُوْا وُجُوْهَكُمْ وَاَيْدِيَكُمْ اِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوْا بِرُءُوْسِكُمْ

اومؤمناں! وہدیکہ شمابوشت اِت نمازنیمگ ءَ[1] گڈا بشود اِت وتی دیماں[2] ءُوتی دستاں داں سرو شکاں، ءُ مسح بکن اِت وتی سراں[3]

چیزے ءِ واستا فرض چوں ویل کنگ بیت ؟ پمشا دیمترا اللہ ہے بابت ءَ مرداں آگاہ کنگا اِنت کہ (وَمَنْ يَّكْفُرْ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهٗ) چومہ بیت کہ ایمان چہ دست ءَ بروَت ۔ دلگوش : مروچی ایں اہل کتاب بزاں یہود ءُ نصارا یانی تہا پاکدامنیں جنین آرت ءِ تہا چو واد ءِ برابرا اِنت بلکیں انگت ءَ کمترا اِنت ۔ پمیشکا گوں مروچی ایں اہل کتابانی جنیناں نکاح کنگ وشّیں چیزے نہ ئے ۔ ہاں اگن اے ہبر گوں یقین ءِ پدّر ءُ ثابت بوت کہ اہل ءِ کتاب ءِ فلاں جنین پاکدامنے گڈا گوں آئی نکاح کنگ ءِ جواز ہست اِنت ۔ اگن اے پیمیں جنینے ءِ مسلمان بوگ ءِ امّید بوت گڈا گوں اے پیمیں جنین ءَ نکاح کنگ بازجوان اِنت ۔ دلگوش ۔ اشی سرا اتّفاق اِنت کہ مسلمانیں جنین ءِ نکاح گوں کتابیانی مردین ءَ جائز نہ اِنت ۔

(1) حافظ ابن کثیر رحمہ اللہ گوشیت ۔ بے دز نمازیں شخص ءِ واستا اے حکم وجوب ءِ درجہ ءَ داریت (بزاں پہ آئی الّم اِنت) ۔ ءُ اشی تائید ءَ ہما حدیث کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت ؛ اللہ نماز ءَ قبول نہ کنت ہمائی کہ آ بے دز نماز بہ بیت تا ہما وہدا کہ آ دز نماز بہ گیپت ۔ (صحيح البخاری ۔ کتاب الوضوء ۔ باب لاتقبل صلاة بغير طهور) مستحب ءُ شتر ہمیش اِنت کہ مردم ہر نماز ءِ وہدا دز نماز بہ گیپت بلے پہ یک دز نمازے ءَ ہرچی نماز کہ مردم ونت کنت بوانیت ۔ اشی دلیل ہمیش اِنت ہماروچ ءَ کہ مکّہ مسلمانانی دست ءَ آتک ، واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ پنچیں نماز گوں یک دز نمازے ءَ ونت اَنت ۔ (سنن نسائی ۔ كتاب الطهارة باب الوضوء لكل صلاة) ابن ماجہ ترمذی ، ابوداؤد درستاں اے حدیث روایت کتہ ۔ حدیث صحیح اِنت ۔

(2) وجوہ بزاں دیم ءِ تہا پونز ءُ دپ گون اَنت ۔ بزاں گلگل جنگ ، ءُ پونز ءِ آپ مان کنگ ءُ ہونشگ اشی تہا گون اِنت ۔ اوّل اوّل ءَ دوئیں دست تا کہ پنچہ ءَ شودگ بہ بنت ، پدا گلگل جنگ بہ بیت ، پدا پونز ءَ آپ مان کنگ بہ بیت ، پدا دیم شودگ بہ بیت ، پدا دوئیں دست داں سروشنک ءَ شودگ بہ بنت ہنچو کہ صحیح حدیثانی تہا بیان اِنت ۔ مرداں گیشینی اِنت آیاں سئے سئے برا بشود اَنت ، یا دو دو برءَ ، یا یک یک برا ۔ چہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ اے درہیں رہند ثابت اَنت ۔ (صحیح البخاری ۔ کتاب الوضوء ۔ باب الوضوء مرّة مرّة، وباب الوضوء مرّتين مرّتين، وباب الوضوء ثلاثا) ۔

(3) رندا سر مسح کنگ بہ بیت ۔ آئی رہند ہمیش اِنت کہ (بدأ بمقدّم رأسه حتّى ذهب بهما الى قفاه ثمّ ردّهما الى المكان الذى بدأ منه) بزاں واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ سرا اے پیم ءَ مسح کت ۔ کہ چہ سر ءِ بن ءَ آئی بندات کت ءُ دوئیں دستے داں گردن ءَ برت اَنت ، پدا چہ گردن ءِ زُرت ءُ ہمودءَ برت اَنت کہ چہ ہمودءَ بندات کنگ اَت ۔ (صحيح البخاری ۔ كتاب الوضوء باب مسح الرّأس كلّه) اے حدیث ہمیشی سرا دلالت کنت کہ سر درہا مسح کنگ بہ بیت ۔ زانگ لوٹیت کہ گردن ءِ مسح ثابت نہ اِنت پمیشا وضوءِ تہا گردن ءِ مسح کنگ بدعتے ۔

وَاَرْجُلَكُمْ اِلَى الْكَعْبَيْنِ ؕ وَاِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوْا ؕ وَ اِنْ كُنْتُمْ مَّرْضٰٓى اَوْ عَلٰى سَفَرٍ اَوْ جَآءَ اَحَدٌ مِّنْكُمْ مِّنَ الْغَآئِطِ اَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُوْا مَآءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيْدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوْا بِوُجُوْهِكُمْ وَاَيْدِيْكُمْ مِّنْهُ ؕ مَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ حَرَجٍ وَّلٰكِنْ يُّرِيْدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝

(ءُبشودِات) وتی پاداں داں کپّاں[1] ءُ اگاں شما جُنبی بوت اِت گڈا جوان پاکی بکن اِت،[2] ءُ اگاں شما بیمار بوت اِت یا سفر ءَ یا آتک چہ شمئے یکّے چہ لانک بوج ءَ یا شما ہور بوت اِت گوں جنین ءَ،[3] نوں شمارا آپ نہ رس اِت، گڈا تیمم بکن اِت چہ پاکیں ہاک ءَ، نوں بِرمُش اِت وتی دیماں ءُ دستاں چہ ہاک ءَ[4] اللہ نہ لوٹیت کہ شمئے سرا تنگی بکنت بلے آلوٹیت کہ شمارا پاک بکنت، ءُ توام بکنت وتی نعمتاں شمئے سرا، تاکہ شما شکر کنوک بہ بئیت۔ (6)

---

(1) (اَرْجُلَكُمْ) عطف (وجوهكم) سرا اِنت۔ بزاں وتی پاداں تاکہ کپک ءُ بشودِات۔ فائدہ؛ اگن یکّے ءَ جُرّاب یا موزہ پادا بوت گڈا آیانی مسح کنگ بس اِنت۔ مسافرءِ واستا آئی وہدے شپ ءُ سے روچ اِنت، ءُ مقیم (بزاں وتی ملک ءِ تہا نندوک ءِ) واستا آئی وہد یک شپ ءُ یک روچ۔ (سنن نسائی ۔ كتاب الطهارة باب التوقيت فى المسح على الخفين للمقيم) ۔

(2) چہ جنابت ءَ مراد ہمانا پاکی اِنت کہ مردم ءَ واب ءِ تہا، یا گوں جنین ءَ وپت ءُ واب ءَ رند مردم ءِ سرا کئیت۔ گڈا چہ اشی پاک بوگ ءِ واستا جان شودگ فرض اِنت۔ ءُ اگن آپ مہ بیت گڈا تیمم کنگ جان ءِ شودگ جاگہ ءَ کاردنت۔

(3) چہ جنین ءِ دست بر کنگ ءَ مراد چے اِنت ؟ اے بابت ءَ سرجمیں بیان سورۃ النّساء آیت نمبر 43 حاشیہ ءِ تہا چارگ بہ بیت۔

(4) اشی شان نزول ءِ بابت ءَ ام المؤمنین بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا بیان فرمائینیت کہ یک سفرے ءِ تہا بیداء نامیں جاگہے ءَ منی ہار گار بوت، گڈا درہیں مردم ہموداگٹ بوت اَنت۔ سہب ءِ نماز ءَ مردمانی گورا آپ نیست اَت۔ مردماں باز تچ ءُ تاگ کت بلے آپ نہ رست۔ گڈا ہمے وہدا اللہ پاک ءَ اے آیت نازل کت، ءُ تیمم کنگ ءِ اجازت دات۔ گڈا اسیّد بن حضیر رضی اللہ عنہ گوشت کہ اے آل ابی بکر شمئے سبب ءَ اللہ پاک ءَ مردمانی واستا برکت ءُ آسانی نازل کت۔ (صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ المائدہ) تیمم چوں کنگ بہ بیت ؟ اے بابت ءَ سرجمیں بیان سورۃ النّساء آیت 43 حاشیہ ءِ تہا بیان اِنت۔

وَاذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَمِيْثَاقَهُ الَّذِيْ وَاثَقَكُمْ بِهٖٓ ۙ اِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ۡ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۷﴾

ءُ یاد بکن اِت اللہ ءِ احسان ءَ کہ آئی پہ شما کُتگ ءُ آئی ہما محکمیں قول ءُ قرار ءَ کہ آئی گوں شما کُتگ، وہدیکہ شما گوشت کہ ما اِشکت ءُ مَنّ اِت۔ ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ، بے شک کہ اللہ جوان زانت دل ءِ ہبراں۔(7)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْا قَوّٰمِيْنَ لِلّٰهِ شُهَدَآءَ بِالْقِسْطِ ۡ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ عَلٰٓى اَلَّا تَعْدِلُوْا ؕ اِعْدِلُوْا ۟ هُوَ اَقْرَبُ لِلتَّقْوٰى ۡ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۸﴾

او مؤمناں! او شتوک بہ بئیت اللہ ءِ واستا پہ گواہی دیگ ءَ گوں انصاف ءَ، ءُ آمادہ مہ کنت شمارا کجام قومے ءِ دژمنی پہ اے چیز ءَ کہ شما انصاف مہ کن اِت۔ انصاف بکن اِت کہ آ گوں پرہیز گاری ءَ سک نزیک اِنت، ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ، بے شک کہ اللہ جوان زانت ہرچیکہ شما کن اِت۔(8)

وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۙ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿۹﴾ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿۱۰﴾

اللہ ءَ وعدہ کُتگ گوں ہمایاں کہ ایمان اِش آورتگ ءُ نیکیں کاراِش کُتگ کہ آیانی واستا بخشش ءُ مزنیں مُز ہست۔(9)

ءُ ہمایاں کہ کفر کُتگ ءُ دروگ بند اِش کُتگ اَنت مئے آیات، ہمیش اَنت دوزہی۔(10)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ هَمَّ قَوْمٌ اَنْ يَّبْسُطُوْٓا اِلَيْكُمْ اَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۱﴾

او ایمانداراں یاد بکن اِت اللہ ءِ نعمتاں کہ شمئے سرئے کُتگ اَنت وہدیکہ لوٹ اِت یک قومے ءَ کہ آ دراج بکنت وتی دستاں پہ شما، گُڈا اللہ ءَ داشت اَنت آیانی دست پہ شما رسگ ءَ، بترس اِت چہ اللہ ءَ۔[1] ءُ اللہ ءِ سرا باید اِنت کہ توکل بکن اَنت ایمان آروک۔(11)

---

(1) اشی بابت ءَ مفسّریناں بازیں کسّہ نبشتہ کتہ بلے اے آیت ءِ صحیح تریں شان ءِ نزول ہمیش اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم یک سفرے ءَ شت، بر تڑگ ءَ یک جاگہے داشتے، ءُ درچکے چیر ءَ آرام ءِ فرمائینت، وتی زہم واجہ ءَ ہما درچک ءِ شاہڑ ءَ لونجان کت، آدگہ مردم ہوں درہایک یک بوت اَنت، ءُ شاہڑانی چیر ءَ آرام ءَ لگّ اِتنت۔ یک اعرابی (بزاں جنگلی) ءِ آتک، ءُ واجہ ءِ زہمے زرت ءُ دیمے گوں واجہ ءَ کت ءُ گوشتی اے محمّد تراچہ من کئے رکّینیت؟ واجہ ءَ درّائینت کہ اللہ۔ ہمے دمان ءَ زہم چہ اعرابی ءِ دست ءَ کپت۔ رنداواجہ ءَ آپہل کت، ءُ صحابیانی دیم ءَ اے کسّہ بیان کت۔ اے آیت ءِ تہا ہمے نیمگ ءَ اشارہ اِنت۔ (صحيح البخاری . كتاب المغازی باب غزوة بنی المصطلق من بنی خزاعة) .

وَلَقَدْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ۚ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيْبًا ۭ وَقَالَ اللّٰهُ اِنِّىْ مَعَكُمْ ۭ لَىِٕنْ اَقَمْتُمُ الصَّلٰوةَ وَاٰتَيْتُمُ الزَّكٰوةَ وَاٰمَنْتُمْ بِرُسُلِيْ وَعَزَّرْتُمُوْهُمْ وَاَقْرَضْتُمُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا لَّاُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَلَاُدْخِلَنَّكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِيْلِ ﴿۱۲﴾

بے شک کہ اللہ ءَ گپت قول ءُ قرار چہ بنی اسرائیل ءَ ءُ ما چست کت چہ آیاں دوازدہ سردار[1]، ءُ گوُشت اللہ ءَ کہ بیشک من گوں شمایاں اگاں شما نماز ءَ قائم بدارات ءُ زکات دیاں کن اِت ءُ ایمان کارات پہ منی رسولاں ءُ آیانی کمک ءَ کن اِت۔ ءُ اللہ ءَ وام دئیت جوانیں وام، گڑا من گار کناں چہ شما شمئے گناہاں ءُ شمارا اَلّم ءَ داخل کناں ماں باغانی تہا کہ روان اَنت چہ آیانی چیر ءَ جُو۔ نوں ہر کس کہ منکر بوت چہ اے عہد کنگ ءَ رند چہ شما، گڑا بے شک آ گار بوت چہ تچکیں راہ ءَ۔(12)

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّيْثَاقَهُمْ لَعَنّٰهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوْبَهُمْ قٰسِيَةً ۚ يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مَّوَاضِعِهٖ ۙ وَنَسُوْا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلٰى خَآىِٕنَةٍ مِّنْهُمْ

نوں آیانی ہما عہد ءُ پیمانانی پروشگ ءَ ما آ چہ وتی رحمتاں دور کت اَنت ءُ آیانی دل سک (ءُ سیاہ) کت اَنت[2] آ بدل کن اَنت ہبر ءَ (اللہ ءِ) چہ آئی جند ءِ جاگہ ءَ،[3] ءُ بے ہال اِش کت فائدہ زورگ ءِ یک بلاہیں بہرے چہ ہما سوج ءُ بنتاں کہ آیاں کنگ بوت اَنت۔ ءُ دائم ءَ ترا حال سر بیت آیانی یک نہ یک دغائے ءِ[4]

---

(1) اے ہما وہدءِ کسہ اِنت کہ موسیٰ علیہ السّلام پہ اللہ ءِ حکم ءَ گوں جبابرہ قوم ءِ جنگ کنگ ءِ واستا آمادہ بوت گڑا آئی چہ وتی قوم ءِ دوازدہیں قبیلہاں دوازدہ سردار درچت کہ شما ہے قوم ءِ نیمگ ءَ برواِت، ءُ آیانی قوت ءُ زور ءِ اندازہ ءَ بجن اِت، ءُ بیااِت۔ آیانی ذمہ داری ہمیش اَت کہ آ اے بابت ءَ ایوک ءَ موسیٰ علیہ السّلام ءَ آگاہ بکن اَنت بلے وہدیکہ چہ اوداوا تر اِش کت دیم پہ قوم ءَ، گڑا چہ آ دوازدہمناں دو مردم ءَ غداری کت، ءُ وتی قوم ءَ اے ہبر گوشتگوں کہ آیانی زور ءُ قوت سک مزن اِنت۔ اے ہبر پدا درستانی تہا شنگ بوت، ءُ قوم پہ جنگ ءَ آمادہ نہ بوت ہنچو کہ دیمترا اشی بیان پیداگ اِنت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(2) بزاں ہے نافرمانیانی سزایا اللہ پاک ءَ آیانی دل ہنچو ڈُ کت اَنت کہ ہچ پیغمبر ءِ سوج ءُ بنتاں آیانی سرا اثر نہ کت۔ (فَلَمَّا زَاغُوْٓا اَزَاغَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ ۭ) وہدیکہ چوٹ بوت اَنت گڑا اللہ ءَ آیانی دل چوٹ کت اَنت۔ (سورۃ الصف)۔

(3) بزاں اللہ ءِ آیاتاں ردیں معنیٰ دینت، ءُ آئی مراد ءَ غلط بیان کن اَنت۔ ءُ ہما چیز کہ اللہ ءَ نہ گوشتگ اَت آ ہِش اللہ ءِ نام ءَ کت۔ ءُ ہے پیا وتی آسمانی کتابانی تہا چہ وتا بازیں چیزے مان اِش کت۔ (تفسیر قرطبی) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ آسمانی کتابانی تہا تحریف بزاں ردّ ءُ بدل بوتہ۔

(4) بزاں غداری کنگ، ءُ ریپنگ آیانی بُنی عادتے بوتہ۔ ہمیشہ ءُ ہر وہد ءَ آیانی یک نہ یک ریپنگے شمئے دیم ءَ پدّر بیت۔

إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

بید چہ آیانی لمّک ءِ[1] نوں معاف بکن آیاں ءُ درگذر بکن[2] بے شک کہ اللہ دوست داریت نیکوکاراں۔(13)

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَىٰ أَخَذْنَا مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۚ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٤﴾

ءُ چہ ہمایاں کہ وت ءَ نصاری گشنت ما چہ آیاں ہم قول ءُ قرار گپت[3] نوں بے ہال اِش کت یک بلاہیں بہرے چہ ہما سوج ءُ پنتاں کہ آیاں کنگ بوت اَنت[4] نوں ما دوُر دات آیانی میان ءَ وت ماں وت ءِ دژمنی کنگ ءُ کینہ ءُ حسد کنگ داں قیامت ءِ روچ ءَ[5] دیر نہ بیت کہ اللہ آیاں باخبر کنت ہر چیکہ آ کن اَنت۔(14)

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيرًا مِّمَّا كُنتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ

او کتابیاں! بے شک آتکگ ءُ سر بوتگ پہ شمئے نفر (محمد) کہ آ وش ذِرّ ءَ کنت بازینے کہ شما چیر داتگ اَنت چہ کتاب ءَ[6]

---

(1) چہ اے لمّکیناں ہمایہودی مراد اَنت کہ آیاں محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ سرا ایمان آؤرت، ءُ مسلمان بوت اَنت۔

(2) لہتے گوشیت کہ اے درگذر کنگ ءِ حکم ہما وہدئیگ اِنت کہ جہاد ءِ حکم نیاتکگ اَت۔ گوں اے آیت ءِ نازل بوگ ءَ (قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ۔ الخ) کہ گوں کافراں جنگ بکن اِت۔(سورۃ التوبۃ آیت 29) اے درگذر کنگ ءِ حکم منسوخ بوت۔ لہتے گوشیت کہ اے حکم منسوخ نہ اِنت بلکیں اشی معنٰی ہمیش اِنت وہدیکہ تئی ءُ کافرانی میان ءَ جنگ نہ کنگ ءِ قول ءُ قرارے بوت گڈا آیاں درگذر ءِ پہل بکن، بزاں آ وہدا کاراش مہ دار، ءُ ہمے وڑا وہدیکہ آ جزیہ دیگ ءَ آمادہ بہ بنت۔(تفسیر قرطبی)۔

(3) چہ نصارایاں ہمے قول ءُ قرار گرگ بوتہ کہ وہدیکہ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم نبی جوڑ بیت ءُ کئیت گڈا آئی سرا ایمان بیار اَنت ہنچو کہ محمد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ آیگ ءِ بشارت آیانی کتاب ءِ تہا ہست اِنت۔ سورۃ الصف ءِ آیت 6 ہمیشی گواہی ءَ دنت۔(تفسیر قرطبی)۔

(4) بلے آیاں محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ سرا ایمان نیاؤرت، ءُ اللہ ءِ حکمانی سرا عمل نہ کت۔ نسیان ادا بمعنٰی ترک بزاں ویل کنگ اِنت۔

(5) اے آیانی چہ اللہ ءِ احکاماں دیم ءِ تاب دیگ ءِ سزا اِنت کہ اللہ ءَ آیاں دات کہ آ بازیں بہرانی تہا بہر ءُ تہر بوت اَنت۔ گوں یک ءَ دگر ءَ نفرت کن اَنت، ءُ کینگ دار اَنت، ءُ یک ءَ دگر ءَ کافر گشنت، ءُ یک ءَ دگر ءِ عبادت خانہ ءَ عبادت نہ کن اَنت۔ ہاں مسلمانانی خلاف ءَ ہور اَنت۔ ہمے پیا وہدیکہ اے امّت ءَ قرآن ءُ حدیث ءِ راہ ویل کت، ءُ چہ اللہ ءِ احکاماں دیم تاب دات گڈا اللہ ءَ آیانی سرا ہوں ہمے سزا آؤرت کہ آ فرقہ فرقہ ءُ گروہ گروہ بوت اَنت، ءُ گوں یک ءَ دگر ابغض ءُ نفرت ءُ کینگ دار اَنت۔

(6) بزاں آیاں تورات ءُ انجیل ءِ تہا ہر چیکہ تحریف ءُ بدلی کنگ ءُ چیر داتہ، محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ چہ آیاں لہتے ذِرّ ءَ کت ہنچو کہ سزا ءِ رجم اِنت۔ بزاں سور کنگیں جنین ءُ مردین اگن بدکاری بکن اَنت گڈا آ سنگ ریچ کنگ بہ بنت کہ اے یہود ءُ نصارایاں چیر دات ءُ اواجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ ذرّ ءَ کت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

وَيَعۡفُوۡا عَنۡ كَثِيۡرٍ ؕ قَدۡ جَآءَكُمۡ مِّنَ اللّٰهِ نُوۡرٌ وَّكِتٰبٌ مُّبِيۡنٌ ۙ﴿۱۵﴾

ءُ پہل کنت چہ بازیۓ ءَ۔ بے شک کہ آتکگ شمئے گورا چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ روژنائی ءُ ذّن ءَ کنوکیں کتابے۔(15)

يَّهۡدِىۡ بِهِ اللّٰهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضۡوَانَهٗ سُبُلَ السَّلٰمِ وَيُخۡرِجُهُمۡ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوۡرِ بِاِذۡنِهٖ وَيَهۡدِيۡهِمۡ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسۡتَقِيۡمٍ ﴿۱۶﴾

کہ پہ آئی اللہ کاریت، ہمائی ءَ کہ آ اللہ ءِ رضاءَ بلوٹیت پہ سلامتی ءِ راہاں ءُ در کنت آیاں چہ تہاریاں (ءُ بارت) دیم پہ روژنائی ءَ، [1] ءُ بارت آیاں تچکیں راہ ءِ نیمگ ءَ۔(16)

لَقَدۡ كَفَرَ الَّذِيۡنَ قَالُوۡۤا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الۡمَسِيۡحُ ابۡنُ مَرۡيَمَ ؕ

بے شک کافر بوت اَنت ہما کہ گوشت اِش کہ اللہ مسیح اِنت مریم ءِ چک۔

(1) چہ اے آیت ءَ لہتے بدعتی ءَ ہے دلیل زرتہ کہ چہ (نُور) ءَ مراد محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم اِنت پمیشا زانگ بیت کہ آ بشرے نہ ئے بلکیں نورے۔ بلے چہ اشی اے دلیل ءِ زورگ ردِانت۔ لہتے سبب ءَ۔ (1) اوّل وَ صحیح قول (راستیں گپ) ہمیش اِنت کہ چہ نور ءَ ہوں قرآن مرادِانت۔ (تفسیر ابن کثیر) ادا اے عطف تفسیری اِنت، ءُ واو مغایرت ءِ واستا اِنت۔ ءُ اشی دلیل دیم ءِ آیت اِنت کہ (يَهۡدِىۡ بِهِ اللّٰهُ) ادا ہ ضمیر واحد آرگ بوتہ۔ پمیشا زانگ بیت کہ مراد قرآن اِنت، اگن چہ نور ءَ مراد محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم بہ بوتیں گڈا ضمیر تثنیہ (بہما) آتک۔ (2) دومی سبب ہمیش اِنت کہ قرآن کریم ءِ تہا صاف آتکہ کہ (قُلۡ اِنَّمَاۤ اَنَا بَشَرٌ مِّثۡلُكُمۡ يُوۡحٰٓى اِلَىَّ اَنَّمَاۤ اِلٰهُكُمۡ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ) اے پیغمبر بُگش! کہ بیشک من شمئے پیمیں یک بشریاں (بزاں انسانے)۔ (سورۃ الکہف 110)۔ اے پیمیں آیات قرآن پاک ءِ تہا بازاِنت۔ حدیث ءِ تہا صاف آتکہ کہ جن چہ آس ءَ جوڑ بوتگ اَنت، ءُ انسان چہ خاک ءَ، ءُ ملائکہ چہ نور ءَ۔ (صحیح مسلم تفسیر سورۃ الرّحمان باب قولہ وخلق الجان من مارج من نار) اے حدیث صاف دلالت کنت کہ نوری مہلوک ایوک ءَ ملائکہ اَنت، انسانانی تہا نوری مہلوک ہچ نیست، ءُ اشی ءَ ہر کس زانت کہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ملائکہ ءِ نہ ئے۔ (3) سئیمی چیز ہمیش اِنت کہ اگن بالفرض چہ نور ءَ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم مراد زورگ بہ بیت گڈا اشی معنٰی ہے بیت کہ آ نور پہ اعتبار ءِ بیان اِنت۔ بزاں ہر کس کہ آئی رندگیری ءَ بکنت گڈا آ روژنائی ءِ تہا رؤت، ءُ چہ تہاریاں در کئیت۔ نہ کہ پہ خلقت ءُ پیدائش آ نورے۔ (تفسیر مظہری) اے وڑا آیتانی تہا اختلاف ہوں جوڑ نہ بیت۔

قُلْ فَمَنْ يَّمْلِكُ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اِنْ اَرَادَ اَنْ يُّهْلِكَ الْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَاُمَّهٗ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا ؕ وَ لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ؕ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱۷﴾ وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ وَالنَّصٰرٰى نَحْنُ اَبْنٰٓؤُا اللّٰهِ وَاَحِبَّآؤُهٗ ؕ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوْبِكُمْ ؕ بَلْ اَنْتُمْ بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ ؕ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَ لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۫ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ﴿۱۸﴾ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلٰى فَتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا جَآءَنَا مِنْ بَشِيْرٍ وَّلَا نَذِيْرٍ ۫ فَقَدْ جَآءَكُمْ بَشِيْرٌ وَّنَذِيْرٌ ؕ

بگش گڈا کئی دست رسیت گوں اللہ ءِ چیزے؟ اگاں آ بلوٹیت کہ بکشیت مسیح ءَ، ءُ آئی مات ءَ،[1] ءُ ہر چیکہ زمین ءِ تہا ہست درستاں۔ اللہ ءِ واستا اِنت بادشاہی آزمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ ہر چیکہ آیانی میان ءَ ہست، آ جوڑ کنت ہر چیکہ بلوٹیت۔ اللہ ہر چیز ءِ سرا قدرت داروک اِنت۔ (17)

ءُ گوْشت یہودی ءُ نصارایاں کہ ما اللہ ءِ چکّیں ءُ دوستیں،[2] بگش گڈا پرچہ آ شمارا عذاب دنت پہ شمئے گناہاں؟ (چونہ اِنت کہ شما گوْش اِت) بلکیں شما ہم انسان اِت چہ ہمائی جوڑ کتگیناں۔ آ بکشیت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ عذاب دنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت۔ ءُ اللہ ءِ واستا اِنت بادشاہی آزمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ ہر چیکہ آیانی میان ءَ ہست۔ ءُ ہمائی گوْرا اِنت برترگ ءِ جاگہ۔ (18)

او کتابیاں! بے شک کہ آتکگ ءُ سر بوتگ پہ شمئے نفر (محمد) کہ بیان کنت پہ شما، رسولانی آیگ ءِ بند بوگ ءَ چہ رند، تاکہ شما گوْشت مہ کن اِت کہ مئے گوْرا نیاتکگ ہچ مژدہ دیوک ءُ ترسینوکے، نوں بے شک کہ آتکگ شمئے گوْرا مژدہ دیوک ءُ ترسینوک[3]

---

(1) بزاں مسیح علیہ السّلام اگن پہ دل ءُ حقیقت ءَ اللہ بہ بوتیں گڈا آ وتی سرا آوَکیں مصیبتانی دور کنگ سرا قادر بوت۔ ءُ آئی مات بیران نہ بوت، آئی وتی مات چہ مرگ ءَ رکّینت نہ کت۔ ہے پیا چہ قیامت ءَ پیسر اللہ عیسیٰ علیہ السّلام ءِ جند ءَ ہم چہ دنیاءَ چست کنت۔

(2) یہودیاں عزیر علیہ السّلام اللہ ءِ چک گوشت، ءُ نصارایاں عیسیٰ علیہ السّلام اللہ ءِ چک گوشت۔ (سورۃ التوبۃ 30) وتی بابت ءَ ہوں گوشت اِش کہ ما اللہ ءِ چک اِن، ءُ آئی دوستیں۔ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما بیان کنت کہ نعمان بن آصا، ءُ بحری بن عمر، ءُ شاس بن عدی، اے واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ گورا آتک اَنت، ءُ اے یہودی اِتنت۔ واجہ ءَ آیان ءَ اسلام ءِ دعوت دات، ءُ چہ اللہ ءِ غضب ءُ نارزائی ءَ ترسینت اَنت کہ اگن شما اسلام قبول نہ کت گڈا اللہ ءِ غضب ءُ نارزائی شمئے سرا بنت۔ گڈا آیاں گوشت کہ اے محمد تو مارا چوں ترسینئے؟ ما و اللہ ءِ چک ءُ آئی دوستیں۔ اللہ ءَ ہے ہبر ءِ سرا اے آیت دیم دات۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) عیسیٰ علیہ السّلام ءِ، ءُ محمدّ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ دیم دیگ ءِ میان ءَ شش صد سال ءِ وہد گوستہ۔ ءُ اے میان ءَ دگہ ہچ پیغمبر نیاتکہ۔ حدیث ءَ ہست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: أنا أولى الناس بابن مريم لأن ليس بيني وبينه نبيّ - بزاں چہ درستاں پہ عیسیٰ علیہ السّلام ءَ من نزیک تراں پرچہ کہ منی ءُ آئی میان ءَ دگہ پیغمبر نیست۔ (صحيح البخاری . كتاب أحاديث

وَاللّٰهُ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ﴿۱۹﴾

ءُ اللہ ہر چیزءِ سرا قدرت داروک اِنت۔(19)

وَاِذْ قَالَ مُوْسٰی لِقَوْمِهٖ یٰقَوْمِ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَیْكُمْ اِذْ جَعَلَ فِیْكُمْ اَنْۢبِیَآءَ وَجَعَلَكُمْ مُّلُوْكًا ۖۗ وَّاٰتٰىكُمْ مَّا لَمْ یُؤْتِ اَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۲۰﴾

ءُ یاد بکن اِت ہماوہدا کہ گوُشت موسیٰ گوں وتی قومءَ کہ اوِ منی قوم! یاد بکن اِت اللہءِ ہما نعمتاں کہ شمئے سرئے کتگ اَنت وہدیکہ آئی جوڑ کت شمئے تہا پیغمبرءُ کتے شمارا بادشاہ،[1] ءُ داتے شمارا ہما چیز کہ آئی نہ داتگ ہچ کسءَ دراہیں جہانءِ تہا۔(20)

یٰقَوْمِ ادْخُلُوا الْاَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِیْ كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوْا عَلٰۤی اَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوْا خٰسِرِیْنَ ﴿۲۱﴾

او منی قوم! مان رچ اِت اے پاکیں زمینءِ تہا[2] کہ اللہءَ پہ شما نبشتہ کتگءُ برمہ ترّات پشت دیانءَ گڈا اتاوان بار بئیت (21)

الأنبياء باب قول الله واذكر فی الكتاب مريم) نوں محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم اللہءِ آخری پیغمبر اِنت، ءُ آ دراہیں جہانءِ نیمگءَ دیم دیگ بوتہ آجن بہ بنت یا انسان۔ چہ آئی آیگءَ پد آدگہ دراہیں شریعت منسوخ اَنت۔ بزاں آیانی حکم زورگ نہ بنت۔ نوں ہر کسءَ کہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ پیغمبر بوگءِ حال سر بوت آئی سرا اَلمی اِنت کہ آئی سرا ایمان بیاریت، ءُ ہمائی رندگیریءَ بکنت، اگن نہ آ دوزہی ے۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمائینت: ہچ چشیں یہودیءُ نصرانی ے نیست کہ آ منی بابتءَ سر پد بہ بیت، ءُ انگتءَ منی سرا ایمان مہ یاریت، گڈا آئی جاگہ دوزہ اِنت۔ (صحيح مسلم - كتاب الإيمان - باب فی آيات النبیؐ والايمان بہ) -

(1) گیشتریں پیغمبر بنی اسرائیلءِ بوتگ اَنت۔ اشانی تہا چہ عیسیٰ علیہ السّلامءَ پد پیغمبرءِ آیگ بند بوت۔ عیسیٰ علیہ السّلام آیانی تہءِ گُڈی پیغمبر اِنت۔ دراہیں پیغمبرانی گڈّی پیغمبر محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم چہ اسماعیل علیہ السّلامءِ چکّءُ نماسگان اِنت۔

(2) چہ پاکیں زمینءَ شامءُ فلسطینءِ علاقہ مراد اَنت کہ آ پیغمبرانی جاگہ بوتگ اَنت، ءُ اللہءَ سبزءُ شاداب کتگ اِتنت۔ یعقوب علیہ السّلامءِ جاگہ شام اَت، ءَ آ ہمودءِ نندوک اَت۔ رند اوہدیکہ یوسف علیہ السّلام مصرءِ بادشاہءُ کماش جوڑ بوت گڈا یعقوب گون لڈّءُ لوگ مصرءَ شت، ءُ ہمودا جاہ منند بوت، ءُ شام اِش ویل کت۔ گڈا چہ ہما وہدا اگر داں موسیٰ علیہ السّلامءِ زمانگءَ بنی اسرائیل ہمودا جاہ منند بوت۔ فرعونءِ بڈگرگءُ نیستءُ نابود بوگءَ پد موسیٰ علیہ السّلامءَ وتی دیم پہ اللہءِ حکمءَ گوں پتءُ پیرکی سرزمینءَ کت کہ آ وہدا اودا عمالقہ نامیں قومے واجہءُ کماش اَت۔ اے سکّیں بہادریں، ءُ زوریں مردم اِتنت۔ موسیٰ علیہ السّلامءَ گوں وتی راجءُ قومءَ گوشت کہ اے ملک اللہءَ پہ شما نبشتہ کتہ، ءُ اشی پہ دلیں حقدار شمائِت۔ ہمیشکا بیائِت، گوں اشانءَ جہاد کنیں، ءُ اشاں چہ اے ملکءَ در کنیں۔ اللہءِ کمک گوما اَنت۔ بلے اے قوم ہچ وڑا پہ جنگءَ آمادہ نہ بوت، چہ اللہءِ کمکءَ گیشتر آ قومءِ ترس اشانی دلاں نشتگ اَت۔

قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِنَّ فِيْهَا قَوْمًا جَبَّارِيْنَ ۖ وَ اِنَّا لَنْ نَّدْخُلَهَا حَتّٰى يَخْرُجُوْا مِنْهَا ۚ فَاِنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَا فَاِنَّا دٰخِلُوْنَ ﴿۲۲﴾

گوُشت اِش کہ اے موسیٰ بے شک آئی تہا یک قوے ہست سر کشّیں ءُ ماہچبر پترت نہ کنیں آئی تہا دانکہ آ چہ اوودا در میاینت۔ نوں اگاں آ در بیاینت چہ اوودا گڈا مان دئیں۔ (22)

قَالَ رَجُلٰنِ مِنَ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوْا عَلَيْهِمُ الْبَابَ ۚ فَاِذَا دَخَلْتُمُوْهُ فَاِنَّكُمْ غٰلِبُوْنَ ۚ وَعَلَى اللّٰهِ فَتَوَكَّلُوْٓا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۲۳﴾

گوُشت دو مردمءِ چہ ہمایاں کہ ترس اَنت (چہ اللہ ءَ) اللہ ءَ احسان کنگ اَت آ دوئینانی سرا کہ پتراِت آیانی سرا چہ دروازگ ءَ۔ نوں وہدیکہ ہنچو کہ شما آئی تہا پتر تئے شما گیش بئیت۔ ءُ ایوک ءَ اللہ ءِ سرا توکّل بکن اِت اگاں شمارا ایمان ہست[1] (23)

قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِنَّا لَنْ نَّدْخُلَهَآ اَبَدًا مَّا دَامُوْا فِيْهَا فَاذْهَبْ اَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَآ اِنَّا هٰهُنَا قٰعِدُوْنَ ﴿۲۴﴾

گوُشت اِش کہ او موسیٰ ماہچبر انی ہچبر آئی تہا مان نہ دئیں داں آ ہمائی تہاینت۔ نوں بروِات تو ءُ تئی پروردگار جنگ بکن اِت، ماہدا نشتگیں[2] (24)

قَالَ رَبِّ اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ اِلَّا نَفْسِيْ وَاَخِيْ فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ ﴿۲۵﴾

آئی (بزاں موسیٰ) گوُشت کہ اے منی پروردگار منا دست رس نیست بیدءِ وتا، ءُ وتی براتءَ نوں دوری بکن مئے میانءَ، ءُ نافرمانیں قومءِ میانءَ[3] (25)

قَالَ فَاِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً ۚ يَتِيْهُوْنَ فِى الْاَرْضِ ۗ

آئی (بزاں اللہ ءَ) فرمان کت کہ اے زمین حرام کنگ بوت آیانی سرا چھل سال ءَ۔ سر گردان بنت ماں زمین ءِ تہا[4]

---

(1) اے تیوگیں قومءِ تہا موسیٰ علیہ السّلام ءِ ہمبر زور ہے دوئیں مردم اِتنت کہ اشاں آئی ہمبراہ داری کت ءُ بس۔ اے دوئینانی نام موسیٰ علیہ السّلام ءِ یوشع بن نون، ءُ کالب بن یوقنا بیان کتہ۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) موسیٰ علیہ السّلام ءِ قوم پہک بزدل بوت، ءُ آیاں چہ جنگ کنگ ءَ جواب دات کہ ما جنگ کت نہ کنیں۔ ہاں اگن ترا ءُ تئی پروردگار ءَ جنگ ءِ شوق ہست گڈا شا بروِات، ءُ جنگ بکن اِت۔ ما سئیل کنیں۔ بلے وہدیکہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ جنگ ءِ بدر ءِ ساہت ءَ چہ صحابیاں شوَر گپت، گڈا آیاں گوُشت کہ اے محمّد ما ترا ہما جواب ءَ نہ دئیں کہ بنی اسرائیل ءَ موسیٰ علیہ السّلام ءَ دات۔ بلکیں ما تئی ہمبراہی ءَ ہر حالت ءَ جہاد کنیں۔ (صحیح البخاری۔ کتاب المغازی، باب قصۃ غزوۃ بدر)۔

(3) وہدیکہ موسیٰ علیہ السّلام چہ قومءِ پہک ناامّید بوت گڈا دعائے کت کہ اے اللہ مئے، ءُ قوم ءِ میانءَ فیصلہ بکن، ءُ مارا آیانی سزاءِ تہا ہور مہ کن۔

(4) چہ اے خاک ءَ تیہ نامیں جاگہ مراداِنت۔ بزاں داں چھل سال ءَ اللہ ءَ اے پاکیں سرزمین آیانی سرا حرام کت کہ نعمت ءُ وشّی ہست اَت۔ ءُ اودا آیاں داخل بوت نہ کت۔ داں چھل سال ءَ ہمے جاگہ ءَ ذلیل ءُ رزوا بوت اَنت۔ چھل سال ءِ پد نوں ہنچیں حالت جوڑ بوت کہ آیاں اوداشت کت۔

فَلَا تَاْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ (٢٦)

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ ابْنَيْ اٰدَمَ بِالْحَقِّ ۘ اِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ اَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْاٰخَرِ ؕ قَالَ لَاَقْتُلَنَّكَ ؕ قَالَ اِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللّٰهُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ (٢٧)

لَئِنْۢ بَسَطْتَّ اِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِيْ مَاۤ اَنَا بِبَاسِطٍ يَّدِيَ اِلَيْكَ لِاَقْتُلَكَ ۚ اِنِّيْۤ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ (٢٨)

اِنِّيْۤ اُرِيْدُ اَنْ تَبُوْٓاَ بِاِثْمِيْ وَاِثْمِكَ فَتَكُوْنَ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ ۚ وَذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الظّٰلِمِيْنَ (٢٩)

نوں افسوس مہ ور نافرمانیں قوم ءِ سرا۔(26)

ءُ بوان آیانی سرا آدم ءِ دوئیں چکّانی کسّہ ء،[1] وہدیکہ ہر دوکاں پیش کت قربانی ے، گڈا قبول کنگ بوت یکّی ءِ چہ آیاں ءُ قبول کنگ نہ بوت دوہمی ءِ،(دوہمی ء)[2] گوشت کہ من ترا اَلّم ءَ کشاں۔ آئی گوشت کہ اللہ قبول کنت چہ پرہیز گاراں۔(27)

اگاں تو دراج دات وتی دست پہ منی کشگ ءَ، من دراج نہ کناں وتی دست ءَ پہ تو پہ تئی کشگ ءَ۔ بے شک کہ من ترساں چہ اللہ ءَ کہ پروردگار اِنت دراہیں جہان ءِ۔(28)

بے شک کہ من لوٹاں کہ تو بزورے منی ءُ وتی گناہ ءَ[3] نوں توبہ بئے چہ دوزہی آں۔ ءُ ہمیش اِنت ناانصافانی ءِ سزا۔(29)

(1) آدم علیہ السّلام ءِ اے دوئیں چکّانی نام ہابیل ءُ قابیل اَت۔

(2) اے قربانی پرچہ پیش کنگ بوت ؟ اے بابت ءَ صحیحیں روایت نیست ۔ البتہ مفسّرینانی نزیک ءَ مشہور ہمیش اِنت کہ شروع ءَ آدم ءُ حواء علیہما السّلام ءِ ہم بستری کنگ ءَ چہ بہ یک وہدیک جنین ءُ مردینے پیدا گ بوت، چہ دومی لاپ پرّی ءَ پدا ایک جنین ءُ مردینے پیدا گ بوت۔ آوہد ءِ دستور ءُ رہبند ہمیش اَت ہما جنین ءُ مردین چک کہ ہورا بوت اَنت گڈا اے مردین چکّ ءِ سانگ ءُ سور گوں دومی بر ءِ پیدا بووکیں جنین ءَ بوت، ءُ اوّلی جنین چکّ ءِ سانگ ءُ سور گوں دومی بر ءِ پیدا بووکیں مردیں زہگ ءَ بوت۔ قدرت ءَ ہابیل ءِ ہورا پیدا بووکیں گہار بدرنگے اَت، ءُ قابیل ءِ ہورا پیدا بووکیں گہار شررنگے اَت۔ دستور ءُ قانود ہمیش اَت کہ ہابیل ءِ سور گوں قابیل ءِ گہار ءَ بہ بیت، ءُ قابیل ءِ سور گوں ہابیل ءِ گہار ءَ بہ بیت۔ قابیل پہ اشی وش نہ بوت۔ آئی لوٹ اِت کہ آئی سور گوں آئی جندءِ گہار ءَ بہ بیت کہ آشررنگے اَت۔ گڈا آدم علیہ السّلام ءَ آیاں ہمے حکم دات کہ شما اللہ ءِ دربار ءَ خیرات ءُ قربانی پیش بکن اِت۔ ہرکسی قربانی کہ قبول بوت، قابیل ءِ شررنگیں گہار ءِ سور ءُ سانگ گوں ہمائی کنگ بہ بیت۔ آوہد ءَ قربانی ءِ قبول بوگ ءِ نشانی ہمیش اَت کہ چہ آسمان ءَ آسے آتک، ءُ قربانی ءِ وارت۔ گڈا چہ آسمان ءَ آسے آتک، ءُ ہابیل ءِ قربانی آئی وارت۔ ہمے ڈول ءَ آئی قربانی قبول بوت۔ بلے قابیل ءَ ضد کنگ اَت پمیشا آپہ منگ ءَ آمادہ نہ بوت، ءُ وتی براتے کُشت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(3) بزاں منی ہما گناہ کہ اگن من ترا بکشتیں آوہدا منی سرا بوت، آ تئی سرا اِنت۔ بزاں من ترا نہ کُشاں توری تو پہ منی کشگ ءَ لانک بہ بندئے۔

فَطَوَّعَتۡ لَهٗ نَفۡسُهٗ قَتۡلَ اَخِيۡهِ فَقَتَلَهٗ فَاَصۡبَحَ مِنَ الۡخٰسِرِيۡنَ ﴿۳۰﴾

فَبَعَثَ اللّٰهُ غُرَابًا يَّبۡحَثُ فِى الۡاَرۡضِ لِيُرِيَهٗ كَيۡفَ يُوَارِىۡ سَوۡءَةَ اَخِيۡهِ‌ ؕ قَالَ يٰوَيۡلَتٰۤى اَعَجَزۡتُ اَنۡ اَكُوۡنَ مِثۡلَ هٰذَا الۡغُرَابِ فَاُوَارِىَ سَوۡءَةَ اَخِىۡ‌ ۚ فَاَصۡبَحَ مِنَ النّٰدِمِيۡنَ ﴿۳۱﴾

مِنۡ اَجۡلِ ذٰلِكَ ‌ۛۚ كَتَبۡنَا عَلٰى بَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ اَنَّهٗ مَنۡ قَتَلَ نَفۡسًۢا بِغَيۡرِ نَفۡسٍ اَوۡ فَسَادٍ فِى الۡاَرۡضِ فَكَاَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيۡعًا ؕ وَمَنۡ اَحۡيَاهَا فَكَاَنَّمَاۤ اَحۡيَا النَّاسَ جَمِيۡعًا ‌ؕ

پدا راضی کت آئرا آئی نفس ءَ پہ وتی بُرات ءِ کُشگ ءَ۔ گڈا کُشتے (وتی برات) پدا بوت چہ تاوان وروکاں[1] (30)

گڈا اللہ ءَ دیم دات یک گُوراگے کہ کلونڈگ ءَ لگّ اِت ماں زمین ءَ تا کہ آئرا پیش بداریت کہ چہ پیما چیر بدنت وتی برات ءِ عیب ءَ۔ آئی گُوشت کہ ہائے بربادی ایا چہ من انچو بوت نہ کنت کہ من بباں اے گُوراگ ءِ برابر،[2] کہ چیر بدیاں وتی برات ءِ عیب ءَ، گڈا اسک پشومان بوت۔ (31)

ہمیشا ما نبشتہ کت بنی اسرائیل ءِ سرا ہر کس کہ بکُشیت یک مردمے ابید چہ مردمے ءِ بیر گرگ ءَ یا پہ فساد کنگ ءَ، گڈا بزاں آئی کشت اَنت دراہیں مردم، ءُ ہر کس ءَ کہ رکّینت یک مردمے گڈا بزاں آئی رکّینت اَنت درائیں مردم[3]

---

(1) ہمشا حدیث ءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ بیان فرمائینت؛ لاتقتل نفس ظلماً إلا كان على ابن آدم الأوّل كفل من دمها لأنه كان أوّل من سنّ القتل - ہرچ نفسے کہ پہ ظلم ءُ ناانصافی کُشگ بہ بیت آئی خون ءِ، ءُ گناہ ءِ یک بہرے آدم ءِ اوّلی چُک (قابیل ءِ) سرا اِنت پرچہ کہ آ اوّلی مردم اِنت کہ آئی کُشگ ءِ رہبند جوڑ کت۔ (صحیح البخاری۔ کتاب أحادیث الأنبیاء۔ اوّلی باب ءِ آخری حدیث اِنت۔

(2) تفسیرانی تہا کئیت وہدیکہ قابیل ءَ وتی برات ہابیل کُشت گڈا نہ زانتے کہ چونے بکناں۔ یک کلاگے آتک، دگہ مرتگیں کلاگے ہست اَت، کنڈے جتے، ءُ ہمائی تہ ءِ کل کت، ءُ سر برئے خاک ریتک۔ قابیل ءَ چہ ہمیشی سبق زرت، ءُ وتی برات ہمے وڑا باردات۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) اے ناحقّیں کُشت ءُ خون ءَ رند اللہ ءَ انسانی جان ءِ قدر ءُ قیمتے پدّر کنگ واستا بنی اسرائیل سرا اے حکم دیم دات۔ ناحقّ ءَ انسانے کُشگ چونیں بلاہیں جرم ءُ سلّیں کارے، اشی اندازہ جنگ ءِ واستا اے آیت وت بسّ اِنت۔ اے اصول ایوک ءَ بنی اسرائیل ءِ واستا نہ اِنت بلکیں اسلامی تعلیماتانی رہبند اا اے اصول تا قیامت ءَ ہست اِنت۔ ہمشا سلیمان بن ربعی گوشیت کہ من چہ حسن بصری ءَ جست کت کہ ایا اے آیت، ءُ اصول مئے واستا ہوں ہستیں ہنچو کہ بنی اسرائیل ءِ واستا بوتہ؟ آئی فرمائینت؛ ہو، سوگند اِنت منا ہما ذات ءِ کہ بید آئی دگہ معبود برحق نیست بنی اسرائیل ءِ خون ءُ جان چہ مئے جان ءُ خون ءَ دیماتر نہ بوتہ۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُوْنَ ﴿٣٢﴾

بے شک آتک اَنت آیانی گوُرا مئے نفر گوں روژنائیں دلیلاں، نوں بے شک بازینے آیانی چہ اشی رند ملک ءِ تہا دست دراجی کن اَنت[1] (32)

إِنَّمَا جَزٰٓؤُا الَّذِيْنَ يُحَارِبُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُّقَتَّلُوْٓا أَوْ يُصَلَّبُوْٓا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيْهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِّنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذٰلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿٣٣﴾

بے شک ہمیش اِنت سزا ہما مردمانی کہ جنگ کن اَنت گوں اللہ ءُ آئی رسول ءَ، ءُ تچ اَنت ملک ءِ تہا پہ فساد کنگ ءَ، اے کہ آکشگ بہ بنت یا درحگ بہ بنت یا بُرگ بہ بنت آیانی دست ءُ پاد چہ دگہ نیمگے ءَ یا دور کنگ بہ بنت چہ ملک ءَ[2] اے آیانی رزوائی اِنت ماں دنیاءَ، ءُ آیانی واستاماں آخرت ءَ مزنیں عذاب ہست۔ (33)

---

(1) بزاں چہ اے احکامان ءُ پدا انگت ءَ بنی اسرائیل ءَ توبہ نہ کت، ءُ مردمانی کشگ ءَ چہ حد اہوں سرگوست اَنت۔

(2) اشی شان ءِ نزول ءِ بابت ءَ کئیت کہ عکل، ءُ عرینہ قبیلہ ءِ لہتے مردم مسلمان بوت، ءُ مدینہ ءَ آتک اَنت، بلے مدینہ ءِ خاک گوں آیاں نہ ئہ اِت گذا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ آچہ مدینہ ءَ ڈن ہمو دادیم دات اَنت کہ صدقہ ءُ خیرات ءِ ہشتر اوداِاتاں کہ آیانی شیر ءُ پیشاپاں بوراِت، شماوش بئیت۔ گذا آ لہتے روچ ءَ وش بوت اَنت بلے پدا ہشترانی چارینوک ءُ نگہبانی کنوک اِش کُشت اَنت، ءُ ہشتر اِش زرت ءُ رہادگ بوت اَنت۔ اے حال واجہ ءَ سر بوت، واجہ ءَ لہتے مردم ہمیشانی گرگ ءَ دیم دات۔ مردم اِش دزگیر کت اَنت، ءُ واجہ ءِ دیما پیش کت اَنت۔ پد اواجہ ءَ حکم دات کہ اشانی دست ءُ پاد چہ چپکائی ءَ گڈگ بہ بنت۔ آہش گڈاِتنت، پدا روچ ءِ سرا دوراش دات اَنت تا کہ مُرت اَنت۔ صحیح بخاری ءِ تہا اے لفظ ہوں ہست اَنت کہ آیاں دزّی ہوں کتگ اَت، ءُ خونریزی ہوں کتگ اَت، ءُ ایمان آرگ ءَ رند کفراِش کتگ اَت۔(صحيح البخاری كتاب الذيات باب القسامة) اے آیت آیت ءِ محاربہ گشگ بیت۔ ءُ اے آیتے ءِ حکم عام اِنت، کافر ءُ مسلمان درہا اشی تہا ہوراَنت۔ بزاں ہما مردم کہ آ اسلامی حکومت ءِ خاک ءَ فساد ءُ خونریزی کنت، ءُ رہ گوزانی سرا لشکر کنت، ءُ آیاں جنت ءُ پلیت، آیاں ہمے سزا دیگ بہ بیت۔ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما ءِ مذہب ہمیش اِنت کہ مسلمانانی خلیفہ ءُ کماش ءَ گچین اِنت کہ آ اے ئیمیں مردماں کجام سزاءَ کہ دیگ بلوٹیت ہمائی بدنت، بزاں آیاں بکُشیت، یا آیانی دست ءُ پاداں بگڈیت، یا آیاں چہ ملک ءَ در بکنت۔ ہمے مذہب اِنت امام مالک، ءُ سعید بن المسیب، مجاہد، ءُ عطاء، حسن بصری، ابراہیم نخعی، ءُ ضحاک ءِ۔ اشانی دلیل ہمیش اِنت کہ ادا (أو) تخییر بزاں گچین ءِ واستا اِنت۔ ءُ صحیح مذہب ہمیش اِنت۔

اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَقْدِرُوْا عَلَيْهِمْ ۚ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۳۴﴾

بیدء ہمایاں کہ توبہ اِش کت پیسر چہ اے ہبرءَ کہ شُمئے دست پہ آیاں سر بہ بیت [1] نوں جواں بزان اِت کہ بے شک اللہ مزنیں بخشوکءُ مہربانے۔ (34)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَابْتَغُوْٓا اِلَيْهِ الْوَسِيْلَةَ وَجَاهِدُوْا فِيْ سَبِيْلِهٖ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿۳۵﴾

اے ہما مرداں کہ ایمان اِش آورتگ! بترس اِت چہ اللہ ءَ، ءُ شوہاز بکن اِت تا اودءِ رسگءَ وسیلہ [2] ءُ جہاد بکن اِت آئی راہ ءَ تاکہ شما کامیاب بہ بئیت۔ (35)

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ اَنَّ لَهُمْ مَّا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَهٗ مَعَهٗ لِيَفْتَدُوْا بِهٖ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۳۶﴾

بے شک ہما کہ کافر بوتگ اَنت اگاں پہ آیاں بہ بنت ہرچیکہ زمین ءِ تہا ہست درہاءُ دگہ ہمینچو آئی برابرءَ، تاکہ بہ رکّین اَنت وتا پہ ہمشی، چہ قیامت ءِ روچءِ عذاب ءَ قبول کنگ نہ بیت چہ آیاں، ءُ آیانی واستا تورینوکیں عذاب ہست۔ (36)

---

(1) بزاں ہمادزءُ ڈنگ، ءُ خونریزی کنوک کہ چہ حکومتءِ دست کپگءِ پیسر توبہ بکنت آئرا حکومت سزادات نہ کنت۔ حافظ ابن کثیر گُشیت کہ آیتءِ ظاہر ہمشی سرا دلالت کنت، ءُ صحابیانی عمل ہمشی سرا اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) علامہ آلوسی حنفی رحمہ اللہ ہے آیتءِ تفسیرا گُشیت (الوسيلة هى فعيلة بمعنى ما يتوسّل به ويُتقرّب الى الله عزّوجل من فعل الطاعات وترك المعاصى من وسل الى كذا اى تقرّب إليه بشىء - کہ وسیلہ ہما چیزا گُشنت کہ پہ آئی مردم گوں اللہ ءَ نزیک بیت چہ نیکیں کارءِ کنگءَ، ءُ چہ نافرمانی، ءُ بدیں کارانی ویل کنگءَ۔ (روح المعانی) حافظ ابن کثیر گُشیت: الوسيلة هى القربة۔ وقال قتادة اى تقرّبوا اليه بطاعته والعمل بما يرضيه ۔ وهذاالذى قاله هؤلاء الأئمة لاخلاف بين المفسّرين فيه)(تفسیر ابن کثیر) بزاں وسیلہ نزیک بوگءَ گُشنت۔ قتادہ گُشیت اشی معنیٰ ہمیش اِنت کہ گوں آئی نزیک بوگءِ کوششءَ بکن اِت گوں آئی فرمانبرداریءَ، ءُ پہ عمل کنگءَ ہما چیزانی سرا کہ چہ آئی آوش بہ بیت۔ ابن کثیر گُشیت اے گپ کہ اے اماماں جتہ اشی سرا دربیں مفسر تپاک اَنت۔ چہ اداازانگ بیت کہ قبرپرست، ءُ پیرپرستانی چہ مرتگیں بزرگاں فریاد کنگ، ءُ آیاں گوں اللہ ءَ نزیک بوگءِ وسیلہ جوڑ کنگ بے حقیقتیں چیزے، ءُ شرکے۔ علامہ آلوسی ہے آیتءِ تفسیرءَ دیمترا گُشیت؛ ہما کہ چہ آئی چیزے لوٹگ بہ بیت، آمردگے بہ بیت، یا موجودمہ بیت۔ اے پیمیں مرداں چہ لوٹگ، ءُ اشاں وسیلہ جوڑ کنگ ہنچیں چیزے کہ ہچ عالم آئی ناجائز بوگءِ تہا شک کت نہ کنت، ءُ ہنچیں بدعتے کہ چہ سلف صالحیناں ہچ کسا نہ کتگ۔ دیمترا گوشیت کہ اگن مردگاں وسیلہ جوڑ کنگ جوانیں چیزے بہ بوتیں گڑا چہ درستاں پیسر اے کار صحابیاں کت، ءُ واجہ اِش چہ آئی مرگءَ رند وسیلہ جوڑ کت پرچہ کہ آیانی نیکی کنگءِ شوق چہ درستاں گیشتر بوتہ۔ ءُ اے پیم ہچ صحابیءَ نہ کتگ۔ (سرجمیں بیانءِ واستا روح المعانی چارگ بہ بیت)۔

يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ بِخٰرِجِيْنَ مِنْهَا ۡ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ ﴿۳۷﴾

آلوٹ اَنت کہ در بیاینت چہ دوزہ ءَ، ءُ در نیاینت چہ اودءَ،[1] ءُ آیانی واستا دائمی عذاب ھست۔(37)

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوْٓا اَيْدِيَهُمَا جَزَآءًۢ بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۳۸﴾

مردینیں دُزّ ءُ جنینیں دُز، نوں بگڈّ اِت آیانی دستاں[2] پہ سبب ءِ ہماکارئے کہ آیاں کُتگ، سزائے چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ۔ اللہ گیش اِنت (چہ ہر کس ءَ) ءُ خوبیں خیر کارے۔(38)

فَمَنْ تَابَ مِنْۢ بَعْدِ ظُلْمِهٖ وَاَصْلَحَ فَاِنَّ اللّٰهَ يَتُوْبُ عَلَيْهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۳۹﴾

نوں ہر کس ءَ کہ توبہ کت چہ وتی ظلم کنگ ءَ رند ءُ نیک بوت، گڈا بے شک کہ اللہ ءَ بخشتگ آ ئرا۔ بے شک کہ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔(39)

اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۴۰﴾

ایا تو نہ زانئے کہ بے شک اللہ ءِ واستا اِنت بادشاہی آزمانانی ءُ زمین ءِ۔ آ عذاب دنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت بخشیتے۔ ءُ اللہ ہر چیز ءِ سرا قدرت داروک اِنت۔(40)

يٰٓاَيُّهَا الرَّسُوْلُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْكُفْرِ

اے رسول! ترا پریشان مہ کن اَنت ہما کہ درکّ اَنت دیم پہ کفر ءَ،[3]

(1) ہنچو کہ فرمان اِنت (كُلَّمَآ اَرَادُوْٓا اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَآ اُعِيْدُوْا فِيْهَا) بزاں ہمیکہ آ چہ دوزہ ءَ درایگ لوٹ اَنت، پدا آئی تہا دور دیگ بنت۔ (سورۃ السّجدۃ 20) چہ اے آیتاں زانگ بیت کہ کافر ءُ مشرک چہ دوزہ ءَ ہجبر انی ہجبر در نیاینت۔

(2) (سَرق) گُشنت۔ چیز ءِ زورگ ءَ چہ مردمانی چمّاں چیر بوگ ءِ تہا، ہنچو کہ گُشنت استرق السمع کہ آئی چیر کائی گوش داشت۔ ولگوش؛ چے اندازہ دزّی کنگ ءَ مردم ءِ دست بزگ بیت؟ اے بابت ءَ اختلاف ھست۔ گیشتریں ہمیشی گُشنت کہ دیناری ءِ چارک ءِ کدّا اگن کئے دزّی بکنت گڈا آئی دست برگ بیت۔ بچار (صحیح البخاری کتاب الحدود باب قوله وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوْٓا اَيْدِيَهُمَا۔ وفی کم یقطع) دست داں کجا گڈگ بہ بیت؟ صحیح تریں ہبر ہمیش اِنت کہ دزّ ءِ دست تا دستانی مچ ءَ گڈگ بہ بیت نہ کہ گیشتر ا۔ (سر جمیں بیان فقہی کتابانی تہا چارگ بہ بیت)۔

(3) چو کہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم اللہ ءَ پہ دریں جہان ءَ رحمتے جوڑ کتہ پمیشا آ چہ کافرانی ایمان نیارگ ءَ سک پریشان بوت کہ پرچہ اشاں پہ دوزہ ءِ روگ ءَ لانک بستہ۔ گڈا اللہ ءَ وتی پیغمبر ءَ دل بڈّی دات کہ پہ اشی پریشان مہ بو کہ کافر ایمان نیار اَنت پرچہ کہ تئی کار ایوک ءَ مردماں اللہ ءِ احکامانی سر کنگ اِنت۔ ہدایت دیوک اللہ اِنت۔ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت ہدایت دنت، ءُ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت گمراہ کنت۔ بلے آ کہ ہدایت ءِ شوہاز ءَ بہ بیت، ءُ پہ آئی جہد بکنت الّم ءَ اللہ آئی کمک بیت، ءُ آئی ءَ ہدایت دنت۔

مِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوْبُهُمْ ۛ وَمِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا ۛ سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ سَمّٰعُوْنَ لِقَوْمٍ اٰخَرِيْنَ ۙ لَمْ يَاْتُوْكَ ۭ يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ مِنْۢ بَعْدِ مَوَاضِعِهٖ ۚ يَقُوْلُوْنَ اِنْ اُوْتِيْتُمْ هٰذَا فَخُذُوْهُ وَاِنْ لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوْا ۭ وَمَنْ يُّرِدِ اللّٰهُ فِتْنَتَهٗ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ شَيْـــًٔا ۭ

چہ ہمایاں کہ گشنت کہ ما ایمان آؤرتگ پہ وتی دپاں ءُ حقیقت ءَ ایمان نیاؤرتگ آیانی دلاں (1) ءُ چہ یہودیاں لہتے جاسوسی کن اَنت پہ دڑوگ بندگ ءَ، ءُ جاسوس اَنت دومی ٹولیءِ (2) کہ آ پہ تو نیاینت (3) بدل کن اَنت ہبر ءَ (اللہ ءِ)، گوں آئی جاگہ ءِ ویل کنگ ءَ۔ آ گوشنت کہ اگاں شمارا اے دیگ بوت گڈا بزورتے ءُ اگاں شمارا دیگ نہ بوت گڈا وتا دور بہ دارات، (4) ءُ ہر کس ءَ کہ اللہ چکّاسگ لوٹیت، گڈا تو پہ آئی ہچ کت نہ کنئے اللہ ءِ گورا (5)

(1) مراد منافق اَنت کہ پہ زبان ءَ مسلمانیءِ دعوااِش کت، ءُ حقیقت ءَ کافر اِتنت۔ اشانی بابت ءَ سرجمیں بیان سورۃ البقرۃ ءِ دومی رکوع ءِ تہا چارگ بہ بیت۔

(2) بزاں آ پہ وتی گمراہیں سردار ءُ کماشانی گشگ ءَ جاسوسی کن اَنت، ءُ ہمایانی ہبر ءِ سرا اینت۔

(3) بزاں آ کماش ءُ سردار تئی گورا نیاینت کہ تئی سوج ءُ پنتاں بزوراَنت بلکیں وتی جاگہ ءَ وتی گمراہیءِ سرا نشتگ اَنت، ءُ وش اَنت۔

(4) یہودیانی تہا یک مردینءُ جنینے ءَ بدکاری کت۔ چونائیءَ اشی سنگ ریچ ءِ سزا ہمایانی وتی کتاب ءِ تہا ہست اَت بلے چو کہ اشی سرا عمل اِش نہ کت، ہمیشا اے حکم اِش چیر دات۔ ہبراِش ہے بوت کہ اشی فیصلہ ءِ واستا محمد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ گورا رویں۔ اگن آئی ہے فیصلہ دات کہ آ چابک جنگ بہ بنت، ءُ آیانی دیم سیاہ کنگ بہ بیت گڈا آئی ہبر ءَ زوریں، ءُ اگن آئی سنگ ریچ ءِ سزا دات گڈا آئی ہبر ءَ نہ زوریں۔ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما گشیت کہ یہودی واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ گورا آتک اَنت، ءُ گوشت اِش کہ آیانی یک مردین ءُ جنینے ءَ بدکاری کتہ۔ گڈا واجہ ءَ فرمان کت: زان ءَ شما توراۃ ءِ تہا سنگ ریچ کنگ ءِ بابت ءَ ہچ نہ گنداِت؟ آیاں گوشت کہ ما اے وڑیناں رزوا کنیں، ءُ چابک جنیں (بزاں سنگ ریچ ءِ سزا نیست) عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ (کہ یہودی عالمے اَت، ءُ مسلمان بوتگ اَت) آئی گوشت کہ شما دروگ بنداِت۔ توراۃ ءِ تہا سنگ ریچ ءِ سزا ہست اِنت۔ برواِت، ءُ تورات ءِ جند ءَ بیاراِت۔ آیاں توراۃ آؤرت ءُ ہچ کت۔ ءُ آیانی یکّے ءَ سنگسار کنگ ءِ آیت ءِ سرا وتی دست ایر کت (تاکہ آئی ءَ چیر بدنت) ءُ ایدیم ءُ آدیمے ونت اَنت۔ گڈا عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ گوشت کہ دست ءَ چست بکن۔ آئی دست چست کت کہ اودا سنگسار کنگ ءِ آیت ہست اَت۔ نوں گوشتش کہ محمّد توراست گشئے۔ پدل ہے وڑا اِنت۔ گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ آ دوئینانی سنگسار کنگ ءِ حکم دات اَنت، ءُ آ سنگسار کنگ بوت اَنت۔ عبد اللہ بن عمر گشیت من دیست کہ آ مردین ءَ وتا جنین ءِ سرا دؤردات تاکہ آئی ءَ سنگ ءُ ڈوک مہ لگ ّاَنت۔ (صحیح البخاری . کتاب الحدود باب أحکام أہل الذمۃ وإحصانہم اذا زانوا) ۔

(5) بزاں ہر کس ءَ کہ اللہ گمراہ کنگ بلوٹیت گڈا آئرا کس ہدایت دات نہ کنت۔ ہدایت ءُ گمراہی اللہ ءِ دستا اِنت۔ بلے ہدایت ءِ لوٹوک ءُ آئی واستا کوشش کنوک ءَ الّم ءَ اللہ ہدایت دنت۔

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ ۚ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ ۖ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤١﴾

ہمیش اَنت کہ اللہ نہ لوٹیت کہ آیانی دلاں پاک بکنت [1] آیانی واستا ماں دنیاءِ رسوائی اِنت ءُ آخرت ءَ آیانی واستا مزنیں عذاب ہست (41)

سَمَّاعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّالُونَ لِلسُّحْتِ ۚ فَإِنْ جَاءُوكَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ ۖ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا ۖ وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾

مزنیں جاسوس اَنت پہ دروگ بندگ ءَ، ءُ مزنیں حرام وروک اَنت۔ ءُ نوں اگاں آ بیاینت تئی گوْرا، گڈا فیصلہ بکن آیانی میان ءَ یا دیم ءَ تاب بدئے چہ آیاں، ءُ اگاں تو چہ آیاں دیم تاب دات نوں آ ترا ہچ تاوان دات نہ کن اَنت۔ ءُ اگاں تو فیصلہ کت گڈا فیصلہ بکن آیانی میان ءَ گوں انصاف ءَ [2] بے شک کہ اللہ انصاف کنوکاں دوست داریت۔ (42)

وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَاةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ ۚ وَمَا أُولَٰئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾

ءُ چوں ترا منصف جوڑ کن اَنت ءُ آیانی گوْرا تورات ہست اِنت کہ آئی تہا اللہ ءِ حکم ہست اَنت۔ پدا پشت ءَ ماں تڑین اَنت چہ اشی رند [3] ءُ اے ایمان آروک نہ اَنت [4] (43)

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَاةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ ۚ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا

مادیم داتگ تورات کہ آئی تہا ہدایت ءُ روژنائی ہست۔ پہ ہمائی فیصلہ کنگ پیغمبراں ہماکہ فرمانبردار بوتگ اَنت پہ یہودیاں

(1) بزاں اے یہودی ءُ منافق ہماینت کہ اللہ ءَ اشانی دل چہ کفر ءُ شرک ءَ پاک کنگ نہ لوٹتگ اَنت چہ اشانی بازیں کفر ءُ نافرمانیانی سبب ءَ۔ پمیشا تو پہ اشانی ایمان نیارگ ءَ پریشان مہ بو۔

(2) چداچہ زانگ بیت کہ اگن اسلامی عدالت ءَ یک مسلمان ءُ کافری ءِ فیصلہ آرگ ءُ پیش کنگ بہ بیت گڈا مسلمانیں قاضی ءِ واستا جائز نہ اِنت کہ آئی ءَ مسلمان ءِ رو بہ گیپت۔ بلکیں کجام گورا کہ حق بوت ہمائی رہند ءَ فیصلہ بدنت۔

(3) بزاں اگن پہ دل مؤمن بہ بوتیناں، ءُ اللہ ءِ حکمانی سرا عمل اِش بکتیں گڈا توراۃ ءِ تہا اے بابت ءَ اللہ ءِ حکم وت آیانی گورا ہستت، آیاں ہمائی رہندا عمل کنگ اَت۔ پمیشا اے محمد یہودیانی تئی گورا آیگ ءِ معنٰی اے نہ اِنت کہ بزاں تو اللہ ءِ حکم ءِ رہند ءَ فیصلہ کنئے، ءُ آ آئی سرا عمل کن اَنت بلکیں آیانی فہم ہمیش اَت کہ بوت کنت تئی فیصلہ ہمایانی واہشانی رہ پد ءَ بیت، ءُ آ اشی قبول کن اَنت۔ نوں وہدیکہ تو اللہ ءِ حکمانانی رہند ءَ فیصلہ کت گڈا آ چہ اشی وش نہ بوت اَنت بلکیں دیم اِش تاب دات۔

(4) بزاں اے مؤمن نہ اَنت پرچہ کہ اے لوٹ اَنت اللہ ءِ حکماں وتی واہشانی رندا بکن اَنت۔ بلے مؤمن ءِ شان ہمیش اِنت کہ آ وتی واہشاں اللہ ءِ حکمانی پابند کنت، ءُ ہمایانی سرا عمل کنت۔

وَ الرَّبّٰنِیُّوْنَ وَ الْاَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوْا مِنْ كِتٰبِ اللّٰهِ وَكَانُوْا عَلَیْهِ شُهَدَآءَ ۚ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰیٰتِیْ ثَمَنًا قَلِیْلًا ؕ وَمَنْ لَّمْ یَحْكُمْ بِمَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰٓىِٕكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿۴۴﴾ وَكَتَبْنَا عَلَیْهِمْ فِیْهَاۤ اَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ ۙ

(ءُ حکم کنگ) درویشاں ءُعالماں پہ ہمّی کہ آ پہ نگہبانیءِ مقرر کنگ بوتگ اَنت اللہ ءِ کتاب ءِ،[1] ءُ بوتگ اَنت آئی (حقّانیت) ءِ سرا گواہی دیوک[2] نوں مہ ترس اِت چہ مرد ماں ءُ چہ من بترس اِت،[3] ءُ بہامہ کن اِت منی آیتاں پہ کمّکیں عوضیءِ[4] ءُ ہر کس ءِ کہ فیصلہ نہ کت پہ ہما حکماں کہ اللہ ءِ دیم داتگ اَنت، گڈا ہمیش اَنت کافر۔(44)

ءُ ما نبشتہ کت آیانی سرا اے کتاب (تورات) تہا کہ مردم ءِ بدل ءِ مردم[5]

(1) بزاں بنی اسرائیل ءِ پیغمبراں، ءُ اللہ ترسیں عالماں رندی ایں مردمانی پیاتوراۃ ءِ تہار دءُ بدل نہ کتہ، بلکیں پہک ءِ اللہ ءِ حکمانی رہبند ا فیصلہ اِش کتہ۔

(2) بزاں یہودیانی پیسری ایں عالم ءُ زانتکار توراۃ ءِ حقّانیت ءِ سرا گواہی دیوک اِتنت۔

(3) بزاں چہ مردمانی ترس ءِ منی احکامانی تہا کمی ءُ گیشی مہ کن اِت، ءُ نہ منی حکماں چیر بدئیت۔

(4) بزاں اللہ ءِ آیاتانی مقابلہ ءِ دریں دنیاءِ سوداہوں کمّیں چیزے۔

(5) فائدہ؛ (1) گیشتریں عالمانی مذہب ہمیش اِنت کہ پیسری ایں شریعتانی ہما حکم کہ مئے شریعت ءِ منسوخ نہ کتہ، آئی سرا مارا ہوں عمل کنگ لوٹیت۔(تفسیر ابن کثیر) علامہ شوکانی گُشیت کہ گچینی مذہب ہمیش اِنت (فتح القدیر) امام اَبو نصر بن الصبّاغ رحمہ اللہ وتی کتاب شامل ءِ تہا گُشیت کہ اشی سرا اتفاق اِنت کہ اے آیت ءِ سرا عمل کنگ بہ بیت۔(تفسیر ابن کثیر) (2) دریں اماماں چہ ہے آیت ءِ کہ (جان بدل ءِ جان کشگ بہ بیت) ہے دلیل زرتہ کہ اگن مردینے ءِ جنینے کُشت گڈا جنین ءِ بدل ءِ ہما مردین آدم کشگ بیت (تفسیر ابن کثیر) ءُ حدیث ءِ ہوں ہست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ فرمان کت:(أنَ الرّجل يقتل باالمرأة) کہ جنین ءِ بدل ءِ مردین کشگ بیت۔ (سنن نسائی کتاب القسامة باب ذکر حدیث عمروبن حزم فی العقول) شیخ البانی رحمہ اللہ گُشیت کہ اے حدیث مرفوعاً صحیح نہ اِنت، ءُ مرسلاً ثابت اِنت۔(ارواء الغلیل۔ شمارہ حدیث 2212) بلے قرآن ءِ اے آیت اشی تائید اکنت۔ واللہ اعلم۔(3) زانگ لوٹیت کہ اگن مسلمانے ءِ کافرے کُشت گڈا اشی جاگہ ءِ مسلمان کشگ نہ بیت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ فرمان کت؛ (لايقتل مسلم بكافر) کہ مسلمان کافرے بدل ءِ کشگ نہ بیت۔ (صحيح البخاری ۔ كتاب الذيات ، باب لايقتل المسلم بالكافر) (4) گیشتریں عالمانی ہبر ہمیش اِنت کہ اگن واجہے ءِ دہکانے کُشت گڈا آئی جاگہ ءِ واجہ کشگ نہ بیت بید ءِ حنفیاں، ءُ دگہ لہتیں ءِ کہ آ گُشنت کشگ بیت۔ حافظ ابن کثیر گُشیت : اے بابت ءِ حدیث کہ غلام ءِ بیرا آزاد کشگ نہ بیت صحیح نہ اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) پمیشا حنفیانی ہبر صحیح تر ءُ جوانتر زانگ بیت۔ آیت ءِ ظاہر ہوں ہمیشی دلالت ءِ کنت۔

وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَ الْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ ۙ وَالْجُرُوْحَ قِصَاصٌ ۭ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهٖ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهٗ ۭ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰۗىِٕكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿45﴾

ءُ چم ءِ بدل ءَ چم ءُ پونز ءِ بدل ءَ پونز ءُ گوش ءِ بدل ءَ گوش ءُ دنتان ءِ بدل ءَ دنتان ءُ ٹپّانی بیر ہم ہست اِنت۔ پدا ہر کس ءَ کہ معاف کت گڈا آ پاک بوت چہ (گناہ ءَ)،(1) ءُ ہر کس کہ فیصلہ مہ کنت پہ ہما حکماں کہ اللہ ءَ دیم داتگ اَنت، گڈا ہمیش اَنت بے انصاف۔(45)

وَقَفَّيْنَا عَلٰٓي اٰثَارِهِمْ بِعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرٰىةِ ۠ وَاٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ فِيْهِ هُدًى وَّنُوْرٌ ۙ وَّمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَهُدًى وَّمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿46﴾

ءُ ما دیم دات آیانی پدانی رند ءَ عیسیٰ مریم ءِ چک،(2) باور داروک اَت چہ وتا پیسر ءِ تورات ءِ۔ ءُ دات ما آ ءَ را انجیل، آئی تہا سوج ءُ پنت ہست ءُ روژنائی ءُ باور داروک اَت چہ وتا پیسر ءِ تورات ءِ۔ ءُ راہ پیش داروک اَت ءُ نصیحتے اَت پرہیز گارانی واستا۔(46)

وَلْيَحْكُمْ اَهْلُ الْاِنْجِيْلِ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فِيْهِ ۭ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰۗىِٕكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿47﴾

ءُ لازم اِنت کہ فیصلہ بکن اَنت انجیل والا پہ ہما چیز ءَ کہ اللہ ءَ آئی تہا نازل کتگ(3) ءُ ہر کس کہ فیصلہ مہ کنت پہ ہما چیزا کہ اللہ ءَ نازل کتگ، گڈا ہمیش اَنت نافرمان۔(47)

(1) بزاں ہر کس ءَ کہ بیر نہ گپت، ءُ وتی دژمن پہل کت گڈا اہا وڑا اللہ آئی گناہاں پہل کنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: ہر کسے جسم ءَ کہ چیزے ٹپ آتک، آ آئی بیر اِمہ گیپت، ءُ اللہ ءِ ہاترا (دژمن ءَ) پہل بکنت۔ چہ اشی اللہ آئی گناہاں پہل کنت۔ (مسند احمد بتحقیق احمد شاکر۔ شمارہ حدیث 23386۔ اشی سند صحیح اِنت)۔

(2) بزاں بنی اسرائیل ءِ پیغمبرانی رند پد ءَ ما عیسیٰ علیہ السلام دیم دات۔

(3) بزاں انجیل ءِ ہدابند آئی درہیں احکام ءُ ہبرانی سرا عمل بکن اَنت۔ آئی تہا اے نبشتہ اِنت کہ آخری زمانگ ءَ پیغمبرے کئیت کہ آئی نام محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم اِنت۔ آئی سرا ایمان بیارات، ءُ آئی رندگیری ءَ بکن اِت ہنچو کہ قرآن گُشیت (وَاِذْ قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ اِنِّىْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُوْلٍ يَّاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِي اسْمُهٗٓ اَحْمَدُ) وہدیکہ عیسیٰ علیہ السّلام گوشت اے بنی اسرائیل من چہ اللہ ءِ نیمگا پہ شما دیم دیگ بوتگاں، باور داروکاں چہ وت ءُ پیسری ایں توراۃ ءِ، ءُ بشارت دیوکیاں ہنچیں پیغمبرے ءِ کہ آ چہ من ءُ پد کئیت، آئی نام احمد اِنت۔ (سورۃ الصف) ءُ فرمان اِنت (فَسَاَكْتُبُهَا لِلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِنَا يُؤْمِنُوْنَ ۝ اَلَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ النَّبِيَّ الْاُمِّيَّ الَّذِيْ يَجِدُوْنَهٗ مَكْتُوْبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ) کہ من وتی خاصیں رحمتاں پہ ہمائی نبشتہ کناں کہ آ پہریزگار بنت، ءُ زکات درکن اَنت، ءُ ہما کہ مئے آیتانی سرا یقین دار اَنت۔ آ ہما اِنت کہ ہما نبی ءُ رسول ءِ رندگیری ءَ کن اَنت کہ ناواندہے، ءُ ہما کہ آئی ءَ نبشتہ بوگ ءَ گندنت توراۃ ءُ انجیل ءِ تہا۔ (سورۃ الأعراف 156۔ 157) نوں کامیابی پہ ہما مردم ءَ ہست کہ آ اسلام ءَ قبول بکنت، ءُ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سرا ایمان کاریت، ءُ ہمائی رندگیری ءَ کنت۔ فرمان اِنت (وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ ۚ وَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ) ہر کس کہ بید ءِ اسلام ءَ دگہ دینے قبول بکنت گڈا چہ آئی زور گنگ نہ بیت، ءُ آ آخرت ءَ چہ تاوان باراں بیت۔ (سورۃ آل عمران 85)۔

وَ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتٰبِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَهُمْ عَمَّا جَآءَكَ مِنَ الْحَقِّ ؕ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَّمِنْهَاجًا ؕ

ءُ مادیم دات تئی نیمگ ءَ کتاب پہ حق، باور داروک اِنت چہ وتا ساری ایں کتابانی ءُ گواہی دیوک اِنت آیانی سرا[1] نوں فیصلہ بکن آیانی میان ءَ پہ ہما چیزا کہ اللہ ءَ نازل کتگ، نوں تو رند ءَ مہ کپ آیانی دل اِیگانی (در حالے) کہ بٹگل ءِ چہ ہما حقّیں راہ ءَ کہ تئی گوُرا آتکگ[2] پہ ہر یکّے ءَ ما جوڑ کتگ چہ شما یک شریعتے، ءُ رہبندے[3]

---

(1) (مُهَيْمِناً) معنٰی لہتے ءَ شاہد بزاں گواہی دیوک کتہ۔ ءُ لہتین ءَ بمعنٰی حاکم کتہ۔ حافظ ابن کثیر گُشیت: اے درہیں معنٰی یکّ ءَ دگر ءِ نزیک اَنت۔ اے قرآن پیسری ایں آسمانی کتابانی بابت ءَ ہمے گواہی ءَ دنت کہ آ درھا اللہ ءِ دیم دا تگیں کتاب اَنت، ءُ ہمے پیا چہ درستاں توام تریں کتابے، ءُ درہیں کتابانی سرا حاکم اِنت۔ پیسری ایں شریعتانی ہر حکمے کہ اشی مخالف اِنت آ زورگ نہ بیت، ءُ آئی سرا عمل کنگ نہ بیت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں چو مہ بیت کہ تو اللہ ءِ حکمانی رہبند ءَ فیصلہ کنگ ءَ ویل بکنئے، ءُ آیانی واہشانی رند ابکپئے۔ بلکیں (وَّاتَّبِعْ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ) رندگیری ءَ بکن ہما چیزءِ کہ پہ تو وحی کنگ بیت چہ تئی پروردگار ءِ نیمگ ءَ۔ (سورۃ الأحزاب 2)۔

(3) (الشريعة) اصل ءَ ہما پدّریں کِشک ءَ گُشنت کہ پہ آئی مردم آپ ءَ سر بیت۔ مراد اللہ ءِ دین اِنت۔ ءُ پہ دین ءَ اے لفظ ہمیشا آرگ بوتہ ہنچو کہ پہ آپ ءِ کاربندگ ءَ مردم ءِ جسم ءُ جان ءِ درہیں چلّ ءُ گند صاف ءُ پاک بنت، ہمے وڑا چہ اللہ ءِ دین ءِ زورگ ءَ مردم ءِ روحانی چلّ ءُ گند پاک ءُ صاف بنت، ءُ آئی صفاتانی تہا جوانی پیداگ بیت۔ ءُ ہنچو کہ دنیاءِ زندگی ءِ واستا آپ الّم اِنت، ءُ بید آئی مردم زندگ نہ بیت، ہمے پیا دائمی زندگی ءِ وش کنگ ءِ واستا دین ءِ زورگ ءُ عمل کنگ الّم اِنت۔ بید ءِ آئی اشی خیال ہم بوت نہ کنت۔ (مِنهاج) اصل ءَ پدّر بوگ ءَ گُشنت۔ ہنچو کہ گُشنت (نهج الأمر) کہ فلاں کار پدّر بوت۔ مراد اللہ ءِ دین اِنت کہ چو روچ ءَ پدّر ءُ زاہر اِنت۔ (روح المعانی) چہ اے آیت ءَ مراد ہمیش اِنت کہ انسان اللہ پاک ءَ جتا جتائیں امتانی تہا بہر بہر کت اَنت، ءُ ہمے پیا ہر یک امتے ءِ پیغمبر دورا کت، ءُ آئی احکام ہوں جتا کت اَنت۔ لہتے پیغمبر ءِ دین ءُ مذہب ءِ تہا چیزے حلال بوتہ، ءُ دومی ءِ شریعت ءَ آ حرام بوتہ۔ بلے توحید ءِ دعوت ءِ تہا درہیں پیغمبرانی راہ یکّے بوتہ، ءُ آ درستانی بنیادی لوٹ ءُ سوچ ہمیشی دعوت بوتہ۔ فرمان اِنت (وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا نُوْحِيْٓ اِلَيْهِ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدُوْنِ) اے محمد چہ تو پیسر ہر چ پیغمبرے کہ مادیم داتہ، آئی نیمگ ءَ ما ہمے وحی کتہ کہ بید ءِ من (بزاں اللہ ءَ) دگہ معبود ءِ بر حق نیست، نوں تہنا منی بندگی ءَ بکن اِت۔ (سورۃ الأنبیاء۔ 25)۔

وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّ لٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَآ اٰتٰىكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ ۭ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ۝

ءُ اگاں بلوٹ اِتیں اللہ ءَ کتے شمارا درستاں یک دینے ءِ سرا، بلے (آ لوٹیت) کہ شمارا آ بجّکا سیت وتی دا تگیں حکمانی تہا،[1] نوں پیش بکپ اِت نیکیں کارانی تہا[2] اللہ ءِ نیمگا اِنت شمئے درستانی بر ترگ ءِ جاگہ۔ نوں آ شیت گوں شمارا ہما چیز ءِ بابت ءَ کہ شما جیڑہ کنگ آئی تہا۔ (48)

وَاَنِ احْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَاۗءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ اَنْ يَّفْتِنُوْكَ عَنْۢ بَعْضِ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ اِلَيْكَ ۭ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمْ اَنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّصِيْبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوْبِهِمْ ۭ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ لَفٰسِقُوْنَ ۝

ءُ اے کہ فیصلہ بکن آیانی میان ءَ پہ ہما چیز ءَ کہ اللہ ءَ نازل کتگ، ءُ رندا مہ کپ آیانی دل اِیگانی، ءُ ہژار بو چہ آیاں، چو مہ بیت کہ ترا گمراہ بکن اَنت چہ کجام یک حکمے ءَ کہ اللہ ءَ تئی نیمگ ءَ نازل کتگ۔ نوں اگاں دیم اِش تاب دات اَنت، گڈا جواں بزاں کہ اللہ لوٹیت اے کہ بہ گیپت آیاں پہ آیانی لہتے گناہاں۔ ءُ بے شک بازینے مردمانی نافرمان اَنت (49)

اَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُوْنَ ۭ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللّٰهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ۝

زاناں آنوں جاہلی ءِ زمانگ ءِ حکم ءَ لوٹ اَنت، ءُ چہ اللہ ءَ جوانتریں حکم کنوک کئے اِنت؟ ہما قوم ءِ واستا کہ یقین دار اَنت[3] (50)

---

(1) بزاں اگن اللہ ءَ بلوٹ اِتیں گڈا آئی شمارا یک پیغمبرے ءِ امت جوڑکت، ءُ یک شریعتے ءِ سرا کت، ءُ شمئے میان ءَ ہچ جیڑہ ءُ اختلاف نہ بوت۔ بلے اللہ ءَ اے پیم نہ کت پمشا کہ شمارا بجّکا سیت باریں کئے چہ شما آئی دیم دا تگیں احکامانی رہبند ءَ زندگی کنت، ءُ اللہ ءِ حکمانی سرا راضی بیت، ءُ کئے چہ آئی حکماں دیم ءَ تاب دنت، ءُ وتی واہشانی سرا عمل کنت۔

(2) شیخ عبد الرحمن بن ناصر السعدی رحمہ اللہ بیان فرمائینیت کہ اے آیت ہمے نیمگا آگاہی دنت کہ مردم ایوک ءَ ہما چیزانی سرا بس مہ کنت کہ آیانی کنگ فرض اِنت بلکیں مردم سنّت ءُ مستحبّات درستاں بزوریت، ءُ آیانی سرا عمل بکنت تاکہ مردم توامیں انسانے جوڑ بہ بیت، ءُ ہچ نیکیں کار چہ آئی دست ءَ در مئیت۔ (تيسير الكريم الرّحمٰن للشيخ السّعدى) -

(3) بزاں بید ءِ اللہ ءَ دگہ کس نیست کہ آئی درہیں حکم عدل ءُ انصاف ءِ رہبند ءَ بہ بنت۔ آذات کہ آئی درہیں حکم عدل ءُ انصاف ءِ رہبند اینت آ اللہ اِنت ءُ بس پرچہ کہ آ درہیں حاکمانی حاکم اِنت، ءُ چہ ہر کس ءَ پہ وتی مہلوک ءَ مہربان تر اِنت۔ اے پئیمیں مہربانیں ذات چہ وڑا وتی مہلوک ءِ سرا ناجائزیں کنت۔ پمشا چہ آ انسان ءَ شوم تریں مردم نیست کہ اللہ ءِ پئیمیں عادل ءُ مہربانے ءِ قانون ءُ حکماں ویل کنت، ءُ دگہ نیمگے ءَ روت۔

يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُوْدَ وَالنَّصٰرٰٓى اَوْلِيَآءَ ۘ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۗ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاِنَّهٗ مِنْهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥١﴾

او ایمانداراں! جوڑ مہ کن اِت یہودی ءُ نصارایاں دوست، آیک ءِ دگرءِ دوست اَنت۔ ءُ ہر کس کہ دوستی بکنت گوں آیاں چہ شما، گڈا بے شک کہ آ چہ ہمایان اِنت[1] بے شک کہ اللہ ہدایت نہ دنت ظالماں۔ (51)

فَتَرَى الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ يُّسَارِعُوْنَ فِيْهِمْ يَقُوْلُوْنَ نَخْشٰٓى اَنْ تُصِيْبَنَا دَآئِرَةٌ ۗ فَعَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّاْتِيَ بِالْفَتْحِ اَوْ اَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهٖ فَيُصْبِحُوْا عَلٰى مَآ اَسَرُّوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ نٰدِمِيْنَ ﴿٥٢﴾

نوں تو گندئے ہما مرداں کہ آیانی دلانی تہا بیماری ہست، تچ اَنت ءُ ہور بنت آیانی تہا۔ گشنت کہ ماترسیں چہ اے ہبرءِ کہ بہ گیپت مارا زمانگءِ ترّگ[2] نوں نزیکیں کہ اللہ زوت کامیابی بہ دنت، یا دگہ حکمے چہ وتی نیمگ ءِ، گڈا پشومان بنت چہ وتی دل ءِ داشتگیں ہبراں[3] (52)

وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَهٰٓؤُلَآءِ الَّذِيْنَ اَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ ۙ اِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ ۗ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فَاَصْبَحُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿٥٣﴾

ءُ گشنت مسلمان کہ آیا اے ہما کس اَنت کہ اللہ ءِ سوگند اِش وارتگ اَت گوں وتی محکم تریں سوگنداں کہ آ گوں شما اَنت۔ گار ءُ بیگواہ بوت اَنت آیانی کار، نوں بوت اَنت تاوان وروک۔ (53)

يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَنْ يَّرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِيْنِهٖ فَسَوْفَ يَاْتِى اللّٰهُ بِقَوْمٍ يُّحِبُّهُمْ وَيُحِبُّوْنَهٗٓ ۙ

او مؤمناں! ہر کسے کہ بر تریت چہ شما وتی دین ءِ گڈا زوت کاریت اللہ یک ہنچیں قومے کہ آیاں دوست داریت ءُ آ آئیءِ دوست داراَنت۔

---

(1) اللہ پاک ءِ گوں کافراں دوستی کنگ ءِ منہ کت پرچہ کہ آ اسلام ءُ مسلمانانی دژمن اَنت، ءُ چہ آیانی دوستیءِ مردمءِ دین ءُ اخلاقءِ سرا اثر کپیت۔ (بچار سورۃ آل عمران 118۔120۔ ءُ سورۃ الممتحنۃ آیت 1)۔

(2) اے آیتءِ تہا منافقانی حال بیان اِنت کہ آ گوں کافراں پمشا دوستی کن اَنت کہ اگن کافر مسلمانانی سرا گیش بوت اَنت گڈا آ چہ کافرانی تکلیف ءُ مصیبتاں بہ رکّ آنت، ءُ کافر ہے دوستیءِ ہاترا آیاں ویل بکن اَنت۔

(3) بزاں دیر نہ بیت کہ اللہ مسلماناں کامیاب کنت، ءُ کافراں نامراد کنت۔ یا آیاں مسلمانانی دستءِ چیر اکنت کہ آ مسلماناں پہ جزیہ ءُ تاوان دیگءِ لاچار بنت، ءُ ذلیل ءُ رزوا بنت۔ گڈا اے وہدا منافق سخت پشومان بنت کہ در یگتے ماگوں کافراں دوستی مہ کتیں، ءُ مسلمانانی ہمبراہ داری بکتیں۔

اَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اَعِزَّةٍ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ يُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَخَافُوْنَ لَوْمَةَ لَآئِمٍ ۗ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿۵۴﴾

نرم دل اَنت پہ مسلماناں ءُ تژند اَنت پہ کافراں، جہاد کن اَنت ماں اللہ ءِ راہ ءَ، ءُ نہ ترس اَنت چہ ہچ میاری کنوک ءِ میاری کنگ ءَ[1] اے اللہ ءِ مہربانی اِنت، آ ئرا دنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت۔ اللہ مزنیں در کشاءُ جوانیں زانوکے۔(54)

اِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللّٰهُ وَ رَسُوْلُهٗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوا الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ رٰكِعُوْنَ ﴿۵۵﴾

بے شک کہ شمئے دوست اللہ ءُ آئی رسول اِنت ءُ ہما کہ ایمان اِش آؤرت کہ بر جاہ دارانت نمازءَ ءُ زکات دینت ءُ عاجزی کنوک اَنت۔(55)

وَمَنْ يَّتَوَلَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَاِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْغٰلِبُوْنَ ﴿۵۶﴾

ءُ ہر کسے کہ دوستی بکنت گوں اللہ ءُ آئی رسول ءَ، ءُ گوں ایمانداراں، گڑا بے شک کہ اللہ ءِ ٹولیءِ جند اِنت گیسَّن[2] (56)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَكُمْ هُزُوًا وَّ لَعِبًا

او مؤمناں! دوست جوڑ مہ کن اِت ہما مرداں کہ جوڑ اِش کنگ شمئے دین یک گوشکندے ءُ گوازی ے،

---

(1) اے مؤمنانی یک مزنیں صفتے کہ آ اللہ ءِ فرمانبرداری ءُ حکمانی دیما ہچ کسی ملامت ءُ میارءِ پروایانہ دارانت۔ اگن اے ہاترا ئیگے آیاں کلاگ بزوریت، پداہوں آ پہ اشی اللہ ءِ حکمانی زورگ ءَ ویل نہ کن اَنت، ءُ اللہ ءِ وش کنگ ءُ دوستی ءِ ہاترا اے درستاں برداشت کن اَنت پرچہ کہ آیاں تو امیں یقین ہست کہ کامیابی ءُ نجات اللہ ءُ رسول ءِ فرمانبرداری ءِ تہا اِنت۔

ادا اللہ ءِ جماعت ءَ کامیابی ءِ بشارت رسگا اِنت۔ زانگ لوٹیت کہ اللہ ءِ جماعت ءُ ٹولی ہما اِنت کہ آ اللہ ءُ آئی رسول، ءُ مسلمانانی دوستی ءِ سرا راضی بہ بیت، ءُ کافراں وتی دوست جوڑ مہ کنت۔ ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (لَا تَجِدُ قَوْمًا يُّؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ يُوَآدُّوْنَ مَنْ حَآدَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَوْ كَانُوْۤا اٰبَآءَهُمْ اَوْ اَبْنَآءَهُمْ اَوْ اِخْوَانَهُمْ اَوْ عَشِيْرَتَهُمْ ؕ اُولٰٓئِكَ كَتَبَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْاِيْمَانَ وَاَيَّدَهُمْ بِرُوْحٍ مِّنْهُ ؕ وَيُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ؕ اُولٰٓئِكَ حِزْبُ اللّٰهِ ؕ اَلَاۤ اِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۲۲﴾) تو نہ گندئے ہما قوم ءَ کہ آیاں اللہ ءِ سراءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا ایمان ہست پہ دوستی کنگ ءَ ہمایانی کہ آیاں اللہ ءُ آئی رسول ءِ مخالفت کتہ توری (مخالفت کنوک) آیانی پت بہ بنت، یا آیانی چک، یا آیانی برات، یا اید گہ نزّیکیں سیادءُ وارث بہ بنت۔ ہمیش اَنت کہ اللہ ءَ آیانی دلانی تہا ایمان نبشتہ کتہ، ءُ آیانی کمک کتہ چہ وتی روح ءَ (بزاں قوت ءُ زورءَ) آیاں بارت ہنچیں بہشتانی تہا کہ رمب اَنت چہ آیانی چیرا گنجیں جوٗ، مدام ماں اَنت آیانی تہا۔ اللہ چہ آیاں وشّ اِنت، ءُ آ چہ اللہ ءَ وشّ اَنت۔ ہمیش اِنت اللہ ءِ جماعت۔ آگاہ بہ بئیت کہ اللہ ءِ جماعت ءِ جند کامیاب بیت ءُ بس۔ (سورۃ المجادلۃ۔ آخری آیت)۔

مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ اَوْلِيَآءَ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۵۷﴾

چہ ہمایاں کہ دیگ بوتگ اَنت کتاب چہ شما پیسر، ءُ اے دگہ کافراں (ہم) دوست (جوڑ مہ کن اِت)۔ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ اگاں شما مؤمن اِت۔(57)

وَاِذَا نَادَيْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ اتَّخَذُوْهَا هُزُوًا وَّلَعِبًا ۭ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ ﴿۵۸﴾

وہدیکہ شما توار جن اِت نمازءِ نیمگ ءَ گڈا جوڑ کن اَنت آ ءِرا ایک گوشکندے ءُ لیبے، اے پمشا کہ آنا سرپدیں مردم اَنت۔(58)

قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ هَلْ تَنْقِمُوْنَ مِنَّآ اِلَّآ اَنْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ ۙ وَاَنَّ اَكْثَرَكُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿۵۹﴾

بگش او کتابیاں! شما بیر نہ گر اِت چہ ما بیدءِ ہمئی کہ ما ایمان آؤرتگ اللہ ءِ سرا۔ءُ ہر چیکہ دیم دیگ بوتگ مئے گوراءُ ہر چیکہ دیم دیگ بوتگ پیسر ترا[1] ءُ بے شک شمئے گیشتریں نافرمان اَنت۔(59)

قُلْ هَلْ اُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكَ مَثُوْبَةً عِنْدَ اللّٰهِ ۭ مَنْ لَّعَنَهُ اللّٰهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْخَنَازِيْرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوْتَ ۭ

بگش کہ ایا من شمارا بگشاں ہمائی بابت ءَ کہ آ چہ اشی خراب تر اَنت پہ سزاءَ اللہ ءِ گورا،[2] ہما کہ آئی سرا اللہ ءَ لعنت کت، ءُ آئی سرا نہ وش بوت ءُ جوڑے کتگ چہ آیاں لہتے شادوءُ لہتے ہوک،[3] ءُ ہما کہ شیطان ءِ بندگی اِش کتگ،

(1) ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت ﴿وَمَا نَقَمُوْا مِنْهُمْ اِلَّآ اَنْ يُّؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ۙ﴾ (سورۃ البروج) کہ کافراں چہ مسلماناں بیر نہ گپت بلے پمیشا کہ آیاں ایمان آؤرتہ زبردستیں ءُ توصیف کتگیں اللہ ءِ سرا۔ بزاں اللہ ءِ سرا ایمان آرگ عیب ءُ خرابی ے نہ ءَ کہ شما پہ آئی مئے دژمن بہ بئیت بلکیں اے نیکیں کارے، ءُ مئے ءُ شمئے درستانی کامیابی ہمیشی تہا اِنت۔ پمیشا شما ہوں ہے راہ ءَ بزورات ہنچو کہ فرمان اِنت ﴿قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ تَعَالَوْا اِلٰى كَلِمَةٍ سَوَآءٍۢ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اَلَّا نَعْبُدَ اِلَّا اللّٰهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهٖ شَيْـًٔا وَّلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۭ﴾ کہ اے کتابیاں (مراد یہودءُ نصارا اینت) بیا اِت ہنچیں ہبرے ءِ نیمگ ءَ کہ برابر اَنت مئے ءُ شمئے میان ءَ۔ (آ ہبر ہمیش اِنت) کہ تہنا اللہ ءِ عبادت ءَ بکنیں، ءُ گوں آئی ہچ کس ءَ شریدار جوڑ مہ کنیں، ءُ جوڑ مہ کنت مئے لہتے لہتین ءَ رب بیدءِ اللہ ءَ (سورۃ آل عمران 64) درہیں انسانانی مرکزءِ وحدت (یکجا بوگ ءِ جاہ) عقیدہ ءِ توحید اِنت۔ اشی معنیٰ ہمیش اِنت کہ درہا تہنا یکیں اللہ ءِ غلام جوڑ بہ بنت، ءُ ہمائی حکمانی پابند بہ بنت۔ بیدءِ اے نکتہ ءَ درہیں انسانانی یکجاہ بوگ ناممکن اِنت۔ اے تہنا اسلام اِنت کہ مردماں چہ انسانانی غلامی ءَ در کنت، ءُ ہمایکیں اللہ ءِ غلام جوڑ کنگ لوٹیت کہ آ یک وڑا درستانی جوڑ کنوک ءُ واجہ ءُ رودینوک اِنت۔

(2) بزاں عیب دار حقیقت ءَ شما اِت کہ شما آئی حکمانی مخالفت کتہ۔

(3) اشی سرجمیں بیان سورۃ الأعراف آیت 163۔166 تہا بیان اِنت۔ ہمو داچارگ بہ بیت۔

أُولَٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّ أَضَلُّ عَنْ سَوَآءِ السَّبِيْلِ ﴿٦٠﴾ وَ إِذَا جَآءُوْكُمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَقَدْ دَّخَلُوْا بِالْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوْا بِهٖ ۚ وَاللّٰهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوْا يَكْتُمُوْنَ ﴿٦١﴾ وَتَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يُسَارِعُوْنَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَ أَكْلِهِمُ السُّحْتَ ۚ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٦٢﴾ لَوْلَا يَنْهٰهُمُ الرَّبّٰنِيُّوْنَ وَ الْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَ أَكْلِهِمُ السُّحْتَ ۚ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ ﴿٦٣﴾ وَ قَالَتِ الْيَهُوْدُ يَدُ اللّٰهِ مَغْلُوْلَةٌ ۚ

ہے سل تراَنت ماں درجہ ءِ تہا، ءُ دور تراَنت چہ بچلیں راہ ءَ۔(60)

وہدیکہ کاینت شمئے گوُراَ گشنت کہ ما ایمان آوُرتگ ءُ چانگو کفر ءِ تہا شتگ اَنت ءُ آ (چہ ایمان ءَ) دراتگگ اَنت[1] اللہ جوان زانت ہر چیکہ آ چیر دیئنت۔(61)

ءُ تو گندئے بازینے ءَ کہ درکّ اَنت دیم پہ گناہ ءَ، ءُ ظلم ءِ تہا ءُ حرام ورگ ءِ تہا۔ سکّیں بدیں کار اَنت کہ آ ہش کن اَنت۔(62)

پرچہ منہ نہ کن اَنت آیان ءَ نیک ءُ درویش ءُ عالم چہ گناہیں ہبر ءِ کنگ ءَ، ءُ حرامیں مال ءِ ورگ ءَ؟۔ سکّیں سلّیں کار اَنت ہما کہ آ ہش کن اَنت[2] (63)

یہودی گُشنت کہ اللہ ءِ دست بستگ اَنت[3]

(1) ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (وَاِذَا لَقُوا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۚ وَاِذَا خَلَوْا اِلٰى شَيٰطِيْنِهِمْ ۙ قَالُوْٓا اِنَّا مَعَكُمْ ۙ اِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِءُوْنَ) وہدیکہ گوں ایمانداراں ڈیک دیئنت گڈا گُشنت کہ ما ایمان آوُرتہ، ءُ وہدیکہ ایوک بنت گوں وتی شیطاناں (بزاں کافریں سرداراں) گڈا گُشنت کہ ما گوں شمائیں، ماؤ مسکراکنگ (بزاں گوں مسلماناں) (سورۃ البقرۃ14) آ ہمیشی گمان کن اَنت کہ اے وڑا ما مسلماناں ریپینیں حالانکہ اے مکّیانی تاوان یک روچے ہمایانی سرا کئیت۔

(2) اے آیت ءِ بابت ءَ ترجمان القرآن عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما فرمان کنت (مافی القرآن آیة أشدّ توبيخامن هذه الآية) کہ قرآن ءِ تہا چہ اے آیت ءَ بیم ناک تریں آیت نیست۔ اے آیت ءِ تہا علماء ءُ مشائخ، ءُ بزرگانی واستا تندیں آگاہی ہست کہ آمردم ءَ خراب کاری، ءُ حرام خوری ءِ تہا گندا َنت بلے آیاں منہ نہ کن اَنت، بلکیں دپاں چپت کن اَنت۔ چدا ازانگ بیت کہ امر بالمعروف، ءُ نہی عن المنکر بزاں نیکی ءِ حکم کنگ، ءُ چہ بدی ءَ منہ کنگ جنجپو الم اِنت، ءُ آئی ویل کنگ چونیں زندیں جرمے۔ اے بنیادی فریضہ علماء ءُ مشائخ، ءُ مسلمانیں بادشاہانی سرا اِنت پرچہ کہ عالمانی گورا علم ہست، ءُ بادشاہانی گورا طاقت ءُ زور ہست۔ وہدیکہ اے دوئیں گروہ شُلّ ءُ ست بنت گڈا خرابی ءُ گندگی جاگہ کنت، ءُ تیوگیں چاگرد ءَ وتی نیمگ ءَ کشّان کنت۔ پمشا عبداللہ بن المبارک رحمہ اللہ گُشیت کہ وهل أفسدا الدّين الا الملوك ------ واحبار سوء ورهبانها - کہ دین ءِ بے ڈول کنوک ءُ خراب کنوک بادشاہ اَنت، ءُ بدراہیں عالم ءُ درویش اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) (مَغلولة) بمعنٰی (بخِيلة) بزاں کنجوسی کنوک۔ یہودیاں ہے گوشت کہ اللہ کنجوسی کنت، ءُ دست ءِ چہ خرچ کنگ ءَ داشتگ اَنت۔ اللہ پاک ءَ جواب دات کہ کنجوس شما اِت، ءُ دست شمئے بند اَنت۔ اللہ ءِ دوئیں دست پچ اَنت، ءُ آشپ ءُ روچ

غُلَّتْ اَيْدِيْهِمْ وَلُعِنُوْا بِمَا قَالُوْا ۘ بَلْ يَدٰهُ مَبْسُوْطَتٰنِ ۙ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَآءُ ؕ وَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ؕ وَاَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَآءَ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ؕ كُلَّمَآ اَوْقَدُوْا نَارًا لِّلْحَرْبِ اَطْفَاَهَا اللّٰهُ ۙ وَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ فَسَادًا ؕ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ ۝

همایانی دست بندگ بہ بنت ءُ آیانی سر العنت اِنت پہ اے گُشگ ءِ، بلکیں آئی دوئیں دست پچ اَنت۔ خرچ کنت ہر چ وڑا کہ بلوٹیت، ءُ الّم ءُ گیش کنت بازینے ءَ چہ آیاں ہما چیز یکہ دیم دیگ بوتگ چہ تئی پروردگارءِ نیمگ ءَ سرکشّی ءُ کفرءِ تہا۔ ءُ ما دوَر داتگ آیانی میان ءَ دژمنی ءُ کینہ داں قیامت ءَ۔ ہمیکہ بُن دِیَنت آسے پہ جنگ ءَ اللہ آئرا کشیت[1] ءُ تچ اَنت ملک ءِ تہا فساد کنان ءَ۔ ءُ اللہ دوست نہ داریت فساد کنوکاں۔ (64)

وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْكِتٰبِ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاَدْخَلْنٰهُمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ۝

اگاں کتابیاں ایمان بیاوُرتیں ءُ بہ ترستین اَنت،[2] گڈا اما گار کت اَنت چہ آیاں آیانی گناہ ءُ مابرت اَنت آ پُر نعمتیں باغانی تہا۔ (65)

وَلَوْ اَنَّهُمْ اَقَامُوا التَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِمْ مِّنْ رَّبِّهِمْ لَاَكَلُوْا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ ؕ

ءُ اگاں آیاں برجاہ بہ داشتیں تورات ءُ انجیل ءُ چیزے کہ آیانی نیمگ ءَ دیم دیگ بوتگ چہ آیانی پروردگارءِ نیمگ ءَ، گڈا آیاں بوارتیں چہ وتی بُرزءَ، ءُ چہ پادانی چیراں،

خرچ کنگ ءَ اِنت۔ پہ خرچ کنگ ءَ آئی خزانہ نہ کُٹّ اَنت ہنچو کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمائینت : اللہ ءِ راستیں دست پُر اَنت، ءُ آشپ ءُ روچ خرچ کنت بلے آئی (خزانہ ءِ) تہا کمی نئیت۔ نہ گندِات کہ چہ ہماروچ ءَ کہ آئی آسمان ءُ زمین جوڑ کتگ اَنت آ خرچ کنان اِنت بلے آئی دستءِ خزانہ ءَ ہچ کمّی نیاتکہ۔ (صحيح البخاری ، كتاب التوحيد باب قول الله لما خلقت بيدیّ)۔ دلگوش ءُ اے ہبر پدّرِانت کہ یہودیاں اللہ ءِ سرا ایمان ہست اَت، ءُ دل ءَ آیاں ہوں زانت کہ اللہ بخیلے نہ ئے بلے پہ بے سدّی، ءُ مسلمانانی ضدءَ آیاں چہ زبان ءَ اللہ ءِ، ءُ آئی احکامانی بے ادبی کت، ءُ ہمے ہبرءِ سرا آ لعنت ءِ حقدار بوت اَنت۔ ہمیشکا زانگ بیت ہما مردم کہ آ پہ بے پروائی ءُ بے سدّی دین ءِ، ءُ اللہ ءِ، یا آئی احکامانی بے ادبی ءُ گستاخی ءَ بکنت توری آئی دل اشی دوست مہ داریت، ءُ آئی عقیدہ اے مہ بیت پدا ہم آ لعنت ءِ حقدار بیت، ءُ اے چیز کفرے، ءُ مردم ءَ چہ اسلام ءَ در کنت۔

(1) بزاں ہمیکہ اے کافر اسلام ءُ پکّائیں مسلمانانی خلاف ءَ مکرے ٹہین اَنت کہ آیاں تاوان بار بکن اَنت اللہ آیاں نامراد کنت۔

(2) بزاں محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ پیغمبری ءِ سرا آیاں ایمان بیاوُرتیں، ءُ آئی رندگیری بکتیں گڈا اللہ پاک ءَ آیانی دربیں گناہ پہل کت اَنت۔

مِنۡهُمۡ اُمَّةٌ مُّقۡتَصِدَةٌ ؕ وَكَثِيۡرٌ مِّنۡهُمۡ سَآءَ مَا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿۶۶﴾

آیانی تہا میانی جماعتے ہست، ءُ آیانی بازینے سلّیں کار کن اَنت[1] (66)

يٰۤاَيُّهَا الرَّسُوۡلُ بَلِّغۡ مَاۤ اُنۡزِلَ اِلَيۡكَ مِنۡ رَّبِّكَ ؕ وَاِنۡ لَّمۡ تَفۡعَلۡ فَمَا بَلَّغۡتَ رِسَالَـتَهٗ ؕ وَاللّٰهُ يَعۡصِمُكَ مِنَ النَّاسِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهۡدِى الۡقَوۡمَ الۡـكٰفِرِيۡنَ ﴿۶۷﴾

اے رسول! سر بکن ہر چیکہ پہ تو دیم دیگ بوتگ چہ تئی پروردگارءِ نیمگءَ، ءُ اگاں چش مہ کنئے گڈا بزاں تو ہچ نہ رسینت آئی پیغام[2] ءُ اللہ تئی نگہداریءَ کنت چہ مردماں،[3] بے شک کہ اللہ پہ (ہچکیں) راہءَ نیاریت کافراں۔ (67)

قُلۡ يٰۤاَهۡلَ الۡـكِتٰبِ لَسۡتُمۡ عَلٰى شَىۡءٍ حَتّٰى تُقِيۡمُوا التَّوۡرٰىةَ وَالۡاِنۡجِيۡلَ

بگش کہ او کتابیاں! شما ہچ پہ راہءَ نہ اِت، تا ہما وہدا کہ شما برجاہ بدارات تورات ءُ انجیلءَ،

---

(1) چہ اے میانی امتءَ یہود ءُ نصارایانی ہما مردم مراد اَنت کہ آ مسلمان بوت اَنت۔ قرآنءِ سرا ءُ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ سرا ایمان اِش آؤرت بلے آیانی گیشتریں نافرمان ءُ کافر اَنت۔(روح المعانی للعلامة الألوسی) ۔

(2) اللہءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ اللہءِ ہمے حکمءِ رہبندءَ اللہءِ درہیں احکام پہ مارسینتگ اَنت، ءُ ہچ پشت نہ گیپتہ۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم فرمان کت: من شمارا ایک ہنچیں اسپیتی ءِ سرا ویل کتہ کہ آئی شپ چو آئی روچا اِنت۔ ءُ چہ آئی چوٹ نہ بیت بیدءِ ہمائی کہ آ ءَ انیست ءُ نابود بوگی اِنت۔(سنن ابن ماجہ المقدمة باب اتباع سنة رسول الله ، وباب اتباع سنة الخلفاء ء الرّاشدین) ءُ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ فرمان کت: چشیں عمل ہچ نیست کہ آ شمارا گوں اللہءَ نزیک کنت بلے من آئی حکم شمارا داتگ، ءُ چشیں عمل ہچ نیست کہ آ شمارا چہ اللہءَ دور کنت بلے من آ شمارا گوشتگوں۔ (مستدرک حاکم) بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا بیان فرمائینیت؛ ہر کس کہ بگوشیت کہ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ چیزے چیر داتہ چہ اللہءِ نازل کتگیں وحیءَ، گڈا بیشک کہ آ دروگ بندیت۔(صحیح البخاری، تفسیر سورة المائدہ) حجۃ الوداعءِ (گڈی) خطبہءَ گنجیں صحابیانی دیما واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ فرمان کت: شمارا منی بابتءَ قیامتءِ روچءَ جست کنگ بیت نوں شما چے گُش اِت (کہ من رسینتہ یانہ)؟ آدرستاں بہ یک زبانءَ پسّو دات کہ تو رسینتگ، ءُ اداکتہ، ءُ نصیحت کتہ۔ گڈا آئی فرمائینت کہ اَللّٰهُمَّ اشْهَدْ اے اللہ گواہ بوکہ من رسینتگ۔ (صحیح البخاری ، کتاب الحج باب الخطبة أیام منٰی) ۔

(3) حدیثءَ ہست اِنت کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ واستا صحابیاں پہرہ دات تاہما وہدا کہ اللہءَ اے آیت نازل فرمائینت (وَاللّٰهُ يَعۡصِمُكَ مِنَ النَّاسِ) گڈا واجہءَ گوں پہرہ دیوکاں گوشت کہ واتر کن اِت۔ بیشک اللہءَ منا رستگار کتہ۔ (سنن ترمذی تفسیر سورة المائدہ)۔

وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ ؕ وَ لَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ۚ فَلَا تَاْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۶۸﴾

ءُ ہر چیکہ دیم دیگ بوتگ شمئے نیمگ ءَ چہ شمئے پروردگار ءِ گوُرا[1] ءُ الّم ءَ گیش کنت بازینے ءَ آیانی، ہما چیز کہ تئی نیمگ ءَ دیم دیگ بوتگ چہ وتی پروردگار ءِ گوُرا سرکشّی ءُ کفر تہا۔ نوں افسوس مہ ور کافریں قوم ءِ سرا۔(68)

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَالصّٰبِـُٔوْنَ وَالنَّصٰرٰى مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۶۹﴾

بے شک ہما کہ مسلمان اَنت ءُ ہما کہ یہودی اَنت ءُ ہما کہ استار پرست اَنت ءُ نصارا اینت (چہ اشاں) ہر کس کہ ایمان بیاریت اللہ ءِ سرا، ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا، ءُ نیکیں کار بکنت، نوں نے کہ ترس بیت آیانی سرا، ءُ نے کہ آ گمیگ بنت[2] (69)

لَقَدْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ وَ اَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمْ رُسُلًا ؕ كُلَّمَا جَآءَهُمْ رَسُوْلٌۢ بِمَا لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُهُمْ ۙ فَرِيْقًا كَذَّبُوْا وَفَرِيْقًا يَّقْتُلُوْنَ ﴿۷۰﴾

بے شک کہ ما محکمیں قول ءُ قرار گپتگ چہ بنی اسرائیل ءَ، ءُ دیم دات آیانی نیمگ ءَ پیغمبر۔ ہے کہ آتکگ آیانی گوُرا رسولے، گوں ہما چیز ءَ کہ دوست نہ بوتگ آیانی دلاں، گڈا بازینے دروگ بنداِش کت ءُ بازینے کشت اِش[3] (70)

---

(1) بزاں یہود ءُ نصارا ایاں بگش کہ شما ہچ دین ءِ سرا نہ اِت تاہما وہدا کہ شما اللہ ءِ دیم داتگیں کتاب بزاں تورات ءُ انجیل ءِ سرا عمل بکن اِت، ءُ ہر چیکہ آیانی تہا ہست آیاں بزورات۔ ہے پیا ہنچو کہ اشانی تہا محمد عربی صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ آیگ ءِ ءُ نبی بوگ ءِ مژدہ ہست اِنت، ءُ آئی سرا ایمان آرگ ءِ حکم ہست اِنت ہمائی رہبندا آئی سرا، ءُ آئی ہمراہی ءَ دیم داتگیں قرآن ءِ سرا ایمان بیارات، ءُ آئی حکماں بزورات۔ زانگ لوٹیت کہ محمد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ آیگ ءَ پد پیسری ایں شریعت درہا منسوخ بوتگ اَنت ہمو دا کہ قرآن ءُ حدیثانی تہا آیانی خلاف آتکہ۔ نوں نجات ءُ کامیابی ایوک ءَ محمد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ ءُ قرآن ءِ رندگیری کنگ ءِ تہا اِنت۔

(2) اے آیت ءِ لوٹ ہے نیمگ ءَ دلگوش کنگ اِنت کہ ہشک ءَ کجام یک مذہب ءِ نیمگ ءَ وتی نسبت کنگ، ءُ وتا ہشک ءَ مسلمان گشگ، ءُ وتی جماعت ءَ وشیں نام ءِ بربندگ کار نہ دنت۔ کامیابی ءِ واستا اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا کاملیں ایمان ءُ یقین آرگ لوٹیت، پدا اللہ ءِ رسول صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ شریعت ءُ سنّتانی رہبند ءَ نیکیں عمل کنگ لوٹیت۔ اگں نہ ہشکیں نسبت کسّ ءَ کار نہ دنت۔

(3) بزاں ماچہ بنی اسرائیل ءَ ہے قول ءُ قرار گپتگ اَت کہ ہمیکہ شمئے گورا مئے دیم داتگیں پیغمبرے بئیت شمارا ہر حال ءَ آئی فرمانبرداری کنگی اِنت بلے اے ظالماں چونہ کت۔ ہمیکہ رسولے ءِ حکمے آیانی واہشانی رہبند ابوتہ آہش زرتہ، ءُ اگں آیانی واہشانی رہبند ءَ نہ بوتہ آہش ویل کتہ۔ قومانی تباہی ءُ بربادی ءِ نشانی ہمیش اِنت کہ آ اللہ ءُ رسول ءِ حکماں ویل بکن اَنت، ءُ وتی واہش ءُ واہگانی رہ پد ءَ بگراَنت۔ اے پیمیں قومانی تباہی دیر نہ کنت۔

وَحَسِبُوْٓا اَلَّا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ فَعَمُوْا وَصَمُّوْا ثُمَّ تَابَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوْا وَصَمُّوْا كَثِيْرٌ مِّنْهُمْ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿۷۱﴾

ءُ گمان اِش کت کہ ہچ خرابی نیست،[1] نوں کور بوت اَنت ءُ کرّ بوت اَنت، رند ءَ اللہ ءَ وتی نظر نیک کت آیانی سرا، پدا کور بوت ءُ کرّ بوت بازیںے چہ آیاں[2] ءُ اللہ زبر گندوک اِنت ہر چیکہ آ کن اَنت۔(71)

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ ؕ وَقَالَ الْمَسِيْحُ يٰبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ ؕ اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰىهُ النَّارُ ؕ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ ﴿۷۲﴾

بے شک کافر بوت اَنت ہما کہ گوُشت اِش کہ بے شک اللہ مسیح اِنت مریم ءِ چک[3] ءُ گوُشت مسیح ءَ کہ اے بنی اسرائیل! بندگی ءَ بکن اِت اللہ ءِ کہ منی ءُ شمے پروردگار اِنت۔ حقیقت ہمش اِنت ہر کس ءَ کہ گوں اللہ ءَ شریدار جوڑ کت، گڑا بے شک اللہ ءَ حرام کنگ آئی سرا بہشت ءَ آئی جاگہ دوزہ اِنت۔ ءُ ظالماں ہچ مدد گار نیست۔(72)

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ ثَالِثُ ثَلٰثَةٍ ۘ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّآ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ؕ وَاِنْ لَّمْ يَنْتَهُوْا عَمَّا يَقُوْلُوْنَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۷۳﴾

بے شک کافر بوت اَنت ہما کہ گوُشت اِش کہ اللہ سئے اینانی تہا سئیمی اِنت[4] ءُ حال ایش اِنت کہ نیست دگہ معبودِ برحق بید ءِ یکیں معبود ءَ۔ ءُ اگاں ویل مہ کن اَنت ہما ہبر ءَ کہ گوُشنت، گڑا الَم ءَ رسیت ہمایاں کہ چہ آیاں کافر بوتگ اَنت توریناکیں عذاب۔(73)

اَفَلَا يَتُوْبُوْنَ اِلَى اللّٰهِ وَيَسْتَغْفِرُوْنَهٗ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۷۴﴾

پر چہ آ واتر نہ کن اَنت اللہ ءِ نیمگ ءَ، ءُ چہ آئی بخشش نہ لوٹ اَنت۔، ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔(74)

---

(1) بزاں پدا آیانی مستریں کم عقلی ہمیش اَت کہ آیاں ہے فہم اِت کہ پہ آیانی اے دروگ بند کنگ ءُ نافرمانی کنگ ءَ آیانی سرا عذاب نئیت پمیشا روچ پہ روچ آیانی نافرمانی گیش بوان بوت۔

(2) بزاں یک برے چہ سلیں کارانی کنگ ءَ توبہ اِش کت بلے وتی توبہ ءِ سرا نہ اوشات اَنت، ءُ پدا دیم اِش گوں نافرمانی ءَ کت۔

(3) اے نصارایانی یک فرقہے کہ اشاں یعقوبیہ گشگ بیت۔ اشانی عقیدہ ہمیش اَت کہ اللہ ءَ عیسیٰ علیہ السلام ءِ ذات ءِ تہا حلول کتہ پمیشا اللہ عیسیٰ علیہ السلام اِنت۔(فتح القدیر)۔

(4) ادا نصارایانی دگہ یک فرقہے ءِ عقیدہ بیان اِنت کہ آیاں نسطوریہ گشگ بیت۔ اشانی گشگ ہمیش اِنت کہ اللہ سئے اَنت۔ یکے وعیسیٰ علیہ السلام اِنت۔ دومی مریم اِنت۔ سئیمی اللہ اِنت۔ لہتے گوشیت کہ (اِنَّ اللّٰهَ ثَالِثُ ثَلٰثَةٍ) معنیٰ ہمیش اِنت کہ آیاں گوشت کہ عیسیٰ ءُ مریم ءُ اللہ ہورا یک الٰہ ءُ معبودے اَنت۔ معبودی آیانی تہ ءِ ہوری چیزے۔ بہر حال آیاں عیسیٰ ءُ مریم ہوں اللہ ءِ ہورا الٰہ ءُ معبود گشت اَنت۔

مَا الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ اِلَّا رَسُوْلٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۗ وَ اُمُّهٗ صِدِّيْقَةٌ ۗ كَانَا يَاْكُلٰنِ الطَّعَامَ ۗ اُنْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْاٰيٰتِ ثُمَّ انْظُرْ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ﴿۷۵﴾

دگہ ہچے نہ ئے مسیح مریم ءِ چک ، بلے رسولے۔ بے شک کہ گوستگ چہ آئی پیسر بازیں رسولے ءُ آئی مات سکّیں راست بازے بوتگ۔ ہر دوکاں ورگ وارتگ[1] بچار کہ چہ وڑا مابیان کنیں آیانی دیم ءَ آیاتاں، پدا بچار کہ کجا نگو سر جنان اَنت۔(75)

قُلْ اَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا ۗ وَاللّٰهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿۷۶﴾

بگش کہ آیا شما ہنچیںانی بندگی ءَ کن اِت بیدءِ اللہ ءَ کہ آ ہچ گچینی نہ دار اَنت شمئے نقصان ءُ فائدہ دیگ ءِ۔ اللہ ، ہما اِنت جوانیں اشکنوک ءُ زانوک۔(76)

قُلْ يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ لَا تَغْلُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوْٓا اَهْوَآءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوْا مِنْ قَبْلُ وَاَضَلُّوْا كَثِيْرًا وَّضَلُّوْا عَنْ سَوَآءِ السَّبِيْلِ ﴿۷۷﴾

بگش کہ او کتابیاں! گیشیں مہ کن اِت ماں وتی دین ءِ بابت ءَ ناحق ءَ[2] ءُ رندا مہ کپ اِت ہما قوم ءِ واہشتانی کہ گمراہ بوتگ اَنت چہ پیسرا، ءُ گمراہ اِش کتگ بازینے، ءُ گمراہ بوت اَنت چہ تچکیں راہ ءَ۔(77)

لُعِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْۢ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ عَلٰى لِسَانِ دَاوٗدَ وَعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۗ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿۷۸﴾

چہ اللہ ءِ رحمتاں دور کنگ بوت اَنت ہما کہ کافر اَنت چہ بنی اسرائیل ءَ داؤد ءِ زبان ءَ، ءُ عیسیٰ مریم ءِ چک ءِ زبان ءَ۔ اے پمشا کہ آنافرمان بوت اَنت ءُ چہ حدّ ءَ بر گوست اَنت۔(78)

كَانُوْا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُّنْكَرٍ فَعَلُوْهُ ۗ

ہست اِتنت کہ منہ اِش نہ کت یکّ ءَ دگر ءَ چہ ہمابدیں کار ءَ کہ وت اِش کت

---

(1) بزاں آیانی نان ورگ، ءُ اید گہ بشری حاجتانی دارگ ہے چیز ءِ دلیل اِنت کہ آ الٰہ ءُ معبود بوت نہ کن اَنت پرچہ کہ الٰہ ہما اِنت کہ آ چہ ہرچ پیمیں ضرورت ءُ عیب ءَ پاک بہ بیت۔ زانئرانت کہ اے صفت ایوک ءَ اللہ ئیگ اِنت کہ آ چہ ہرچ پیمیں ضرورت ءُ عیب ءَ پاک اِنت پمشا الٰہ ءُ معبود ایوک ءَ ہما اِنت، ءُ آ وتی معبودی ءِ تہا ہچ وڑیں شریدارے نہ داریت۔

(2) بزاں آیاں الوہیت ءِ جاہ ءُ مقام ءَ سر مہ کن اِت۔ دین ءِ تہا بدڈولی ہما وہدا پیدا اگ بیت کہ مردم وتی بزرگ ءُ دوستانی بابت ءَ غلو (بزاں زیادہی ءُ گیشی) ءِ شکار بہ بنت۔ شرک ءِ بنگیج چہ ہے غلو ءَ بوت ءُ ہر زمانگ ءَ غلو شرک ءُ گمراہی ءِ مستریں سبب اِنت پمیشا واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ اے بابت ءَ آگاہی دات ءُ فرمان کت (لاتطرونی کما اطرت النصارٰی عیسی ابن مریم فانما انا عبده فقولوا عبدالله ورسوله) کہ مناچو مزن مہ کن اِت کہ نصارایاں عیسٰی علیہ السّلام مزن کت۔ بیشک من آئی بندہ ءُ رسولاں ،نوں منا اللہ ءِ بندہ ءُ رسول بگش اِت۔ (صحیح بخاری کتاب الأنبياء باب واذكر فی الكتاب مريم) .

لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿٧٩﴾

چونیں سلّیں کارے ءَ ہماکہ کت اِش[1] (79)

تَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۭ لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ اَنْفُسُهُمْ اَنْ سَخِطَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خٰلِدُوْنَ ﴿٨٠﴾

تو گندئے بازینے ءَ آیانی کہ دوستی کن اَنت گوں کافراں، سکّیں بدیں تو شگّے ہے کہ آیاں دیم دات پروت، کہ اللہ نہ وش بوت آیانی سرا، ءُ عذاب ءِ تہا پہ بن پشت کپ اَنت[2] (80)

وَلَوْ كَانُوْا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالنَّبِيِّ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوْهُمْ اَوْلِيَاۗءَ وَلٰكِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿٨١﴾

ءُ اگاں آیاں یقین بہ بوتیں اللہ ءُ رسول ءِ سرا، ءُ ہما چیز کہ آئی نیمگ ءَ دیم دیگ بوتگ، گڈا آ ہِش وتی دوست نہ کت اَنت[3] بلے بازیں کسے چہ آیاں نافرمان اَنت۔ (81)

---

(1) شیخ ناصر سعدی رحمہ اللہ گشیت کہ اے آیت ہے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ نافرمانی ءُ بدیں کارانی سرا خاموش بوگ وت یک بلاہیں جرم ءُ نافرمانی ے توری مردم وت آکار ءَ مہ کنت پرچہ ہے پیا کہ چہ نافرمانی ءَ دور بوگ الّم اِنت ہے پیا بدی کنوک ءَ چہ بدی ءَ منہ کنگ کد وتی وس ءَ الّم اِنت۔ (2) ہے پیا وہدیکہ مردم چہ بُن ءَ شُل بہ بیت، ءُ بدی ءَ مہ گیپت گوں، گڈا اے چیز نافرماناں بدیں کارانی تہا دلیر تر کنت، ءُ بدی ہنچو دیمارؤت کہ رند ءَ مردم آئرا اگار کت نہ کنت، ءُ وت ہم شُل بیت ءُ اے بدیانی تہا گوں بیت۔ (3) ہے پیا چہ بدیں کارانی سرءِ خاموش بوگ ءَ علم گار بوان بیت ءُ جاہلی دیمارؤت گڈا کم کمّ ءَ مردم ہے بدیں ءُ گناہ ءِ کار ءَ نیکی زان اَنت۔ چہ اِشی مستریں خرابی چے اِنت کہ مردم بدی ءَ پہ نیکی ءِ نیت ءَ بکن اَنت ؟ (تفسیر الکریم الرّحمٰن للشیخ عبدالرحمن بن ناصر السّعدی) بہر حال امر بالمعروف ءُ نہی عن المنکر ءِ تہا بے حساب فائدہ ہست، ءُ آئی دیل کنگ ءِ تہا بے حساب نقصان ہست۔ آئی مستریں نقصان ہمیش اِنت کہ چہ بدی ءِ شنگ بوگ ءَ اللہ ءِ عذاب کاینت گڈا چہ آئی کس رکّ اِت نہ کنت۔ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت ؛ الّم ءَ شما نیکی ءِ حکم ءَ دئیت ءُ چہ بدیں کاراں منہ کن اِت اگن نہ گڈا اللہ وتی عذاباں شمئے سرا دیم دنت، ءُ آ وہدا شما اللہ ءَ توار بر دئیت بلے شمئے دعاء گوش دارگ نہ بیت۔ (مسند احمد بتحقیق احمد شاکر۔ شمارہ حدیث 23194۔ اشی سند صحیح اِنت)۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ گوں کافراں دوستی کنگ اللہ ءِ نارزائی ءُ عذاب ءِ سبب جوڑ بیت پمیشا چہ اشی وتا دور دارگ لوٹیت

(3) شیخ ناصر سعدی رحمہ اللہ فرمائینیت کہ گوں اللہ ءَ دوستی کنگ ءُ ایمان آرگ ءِ واستا شرط ہمیش اِنت کہ مردم اللہ ءِ دژمناں وتی دوست جوڑ مہ کنت، ءُ گوں آیاں دژمنی بکنت۔ ہر کس کہ چو مہ کنت بزاں آئی تہا ایمان ءِ شرطے نیست اِنت پمیشا آ مؤمن بوت نہ کنت۔ (تیسیر الکریم الرحمٰن)۔

لَتَجِدَنَّ اَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِیْنَ اٰمَنُوا الْیَهُوْدَ وَالَّذِیْنَ اَشْرَكُوْا ۚ وَلَتَجِدَنَّ اَقْرَبَهُمْ مَّوَدَّةً لِّلَّذِیْنَ اٰمَنُوا الَّذِیْنَ قَالُوْۤا اِنَّا نَصٰرٰی ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّ مِنْهُمْ قِسِّیْسِیْنَ وَرُهْبَانًا وَّاَنَّهُمْ لَا یَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿۸۲﴾

الّم ءَ تو گندئے دراہیں مردمانی تہا کہ گندہ تریں دژمن مسلمانانی یہودی اَنت ءُ ہمایاں کہ مشرک اَنت،[1] ءُ تو گندئے چہ درستاں نزّیک دوستیءِ تہا مسلمانانی ہمایاں کہ گوشنت ما نصاریٰ اِیں[2] اے پمشا کہ آیانی تہا عالم ءُ درویش ہست ءُ آ تکبّر نہ کن اَنت۔(82)

---

(1) پمشا کہ یہودیانی تہا ضدّ ءُ حسد سک بازانت۔ چہ حقّ ءَ دیم ءِ تاب دیگ دائم ءَ آیانی عادت بوتہ، ءُ مؤمنانی مخالفت کنگ آیانی دلی مراد بوتہ۔ چہ زانگ ءَ پد آیاں حقّ ءِ مخالفت کتہ پمشا اللہ ءَ چہ آیانی دلاں نرمی ءُ بزّگیءِ مارشت در کنگ ءُ گار کتہ پمشا آیاں بازیں پیغمبرے شہید کت ءُ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ شہید کنگ ءِ رندا بوتگ اَنت۔ دائم آ مسلمانانی تاوان دیگ ءِ رندا بوتگ اَنت ءُ انگت ءَ پہ ہمیشی مرادیگ اَنت۔ ایدگہ مشرک ہوں چو یہودیانی پیا مسلمانانی تاوان دیگ ءِ رندا اینت۔

(2) بزاں یہودی ءُ ایدگہ کافرانی جاگہ ءَ نصارایانی دژمنی گوں مسلماناں کمتر اِنت۔ آئی سبب ہمیش اِنت کہ آیانی تہا علماء ہست، ءُ نیکیں ءُ عبادت گذاریں بندہ ہست۔ چہ عبادت کنگ ءِ سبب ءَ آیانی دلانی تہا نرمی آتکگ ءُ آیانی زہر کم بوتہ، ءُ حقّ ءِ مخالفت ءَ چو یہودیانی پیانہ اَنت پرچہ کہ یہودیانی تہا بازیں تکبّرے ہست ءُ اشانی تہا تکبّر نیست

وَ اِذَا سَمِعُوْا مَآ اُنْزِلَ اِلَى الرَّسُوْلِ تَرٰٓى اَعْيُنَهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوْا مِنَ الْحَقِّ ۚ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اٰمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿٨٣﴾ وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَمَا جَآءَنَا مِنَ الْحَقِّ ۙ وَنَطْمَعُ اَنْ يُّدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٨٤﴾ فَاَثَابَهُمُ اللّٰهُ بِمَا قَالُوْا جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۗ وَذٰلِكَ جَزَآءُ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٨٥﴾ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿٨٦﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحَرِّمُوْا طَيِّبٰتِ مَآ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ ﴿٨٧﴾

وہدیکہ اِشکن اَنت چیزے کہ دیم دیگ بوتگ رسولءِ سرا۔ تو گندئے آیانی چماں کہ رُمب اَنت چہ ارسءَ پمشا کہ آیاں پجّہ آوُرت حقّیں ہبر[1] گوُشنت کہ اے مئے پروردگار ما ایمان آوُرتگ، نوں نبشتہ بکن مارا گواہی دیوکانی تہا[2] (83)

ءُ مارا چوں بوتگ کہ مایقین میاریں اللہءِ سرا، ءُ پہ ہما چیزءَ کہ رس اِت مارا چہ حقءَ۔ ءُ ما امیدواریں کہ داخل بکنت مارا مئے پروردگار نیکیں قومءِ ہوریگءَ۔ (84)

نوں آیاں بدل دات اللہءَ پہ ہمشی کہ گوُشت اِش، ہنچیں باغ کہ رُمب اَنت چہ آیانی چیرءَ جُو۔ پہ بن جہ مند اَنت آئی تہا۔ ءُ اے بدل اِنت نیکوکارانی۔ (85)

ءُ ہما کہ منکر بوت اَنت ءُ دروگ بند اِش کت اَنت مئے آیات، ہمیش اَنت دوزہی۔ (86)

او مسلماناں! حرام مہ کن اِت پاکیں چیزاں ہما کہ اللہءَ حلال کتگ اَنت پہ شما ءُ چہ حدّءَ بِرمہ گوُزاِت۔ بے شک کہ اللہ دوست نہ داریت چہ حدّءَ بر گوُزوکاں[3] (87)

---

(1) حبشہءِ بادشاہ نجاشیءَ یک وفدے واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ گورا دیم دات، واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ آیانی دیما قرآن ونت، گوں قرآنءِ گوش دارگءَ آیانی چم ارس گواران بوت اَنت، ءُ آ مسلمان بوت اَنت، پدا پہ حبشہءَ واتراِش کت۔ ادا ہمیشانی بیان اِنت۔ لہتینءَ دگہ روایت ہم آوُرتہ۔ (تفسیر ابن کثیر) واللہ اعلم بالصّواب۔

(2) عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما فرمائینیت کہ چہ (شاہدین) گواہی دیوکاں امّتءِ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم مراد اِنت کہ آ قیامتءَ وتی پیغمبرءِ ءُ ایدگہ امّتانی پیغمبرانی واستا ہے گواہیءَ دینت کہ آیاں اللہءِ حکم پہ مردماں رسینتگ اَنت، ءُ اے ذمّہ داری اداکتہ۔ (مستدرک حاکم تفسیر سورۃ المائدہ)۔

(3) اے آیتءِ شان نزولءِ بابتءَ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما فرمان کنت کہ یک مردے واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ خدمتءَ حاضر بوت ءُ گوشتے کہ اے اللہءِ رسول ہر وہدا کہ من گوشت وراں گڈا منی شہوتءِ تہا گیشی کئیت پمشا گوشت من وتی سرا حرام کتہ۔ ہے ہبرءِ سرا اے آیت نازل بوت۔ (سنن ترمذی تفسیر سورۃ المائدۃ) امام ابن جریر طبری رحمہ اللہ گوشیت: ہچ مسلمانءِ واستا جائز نہ اِنت کہ وتی سرا ہما چیزاں حرام بکنت کہ اللہءَ پہ وتی مؤمنیں بندیاں حلال کتگ اَنت چہ وشّیں وراکاں ءُ پوشاکاں پمشا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ اشی رد کت۔ دیم تر اگشیت ثابت بوت کہ اللہءِ حلال کتگیں چیزانی ویل کنگءِ تہا شانءُ نیکی نیست۔ شانءُ نیکی ہما کارانی کنگءِ تہا اِنت کہ آ اللہءَ دوست داشتگ اَنت پہ وتی بندیاں، ءُ آئی سرا پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلّمءَ عمل کتہ، ءُ آ پہ وتی امتءَ رہبندے جوڑ کتہ۔ پمیشا صوفیانی تکلّفات (بزاں وتی جندءِ تکلیف دیگ وس سرا) دَرہا بے فائدہ اَنت، ءُ سنّتءِ خلاف اَنت۔

وَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا ۖ وَّاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اَنْتُمْ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ ﴿٨٨﴾

ءُ بورات چہ ہماروزیاں کہ اللہ ءَ شمارا داتگ اَنت حلالیناں، ءُ پاکیناں۔ ءُ بترس اِت چہ ہما اللہ ءَ کہ شمارا آئی سرا یقین ہست۔ (88)

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللّٰهُ بِاللَّغْوِ فِيْٓ اَيْمَانِكُمْ وَلٰكِنْ يُّؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُّمُ الْاَيْمَانَ ۚ فَكَفَّارَتُهٗٓ اِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسٰكِيْنَ مِنْ اَوْسَطِ مَا تُطْعِمُوْنَ اَهْلِيْكُمْ اَوْ كِسْوَتُهُمْ

اللہ نہ گیپت شمارا پہ شمئے بے ہودہ ایں (بے نیّتیں) سوگند انی سرا، بلے گیپت شمارا پہ ہما سوگند انی سرا[1] کہ شما گرنچ داتگ اَنت، نوں[2] آئی کفارہ دہ غریب ءَ نان وارینگ اِنت، میانی ورگ کہ شما دئیت وتی لوگ اِیگاں،[3] یا آیاں پوشائینگی اِنت[4]

---

(1) (لغو) چے ءَ گُشنت، ءُ چہ اشی مراد چے اِنت؟ لغت ءِ تہا اے ہما ہبر اَگُشنت کہ آئی تہا ہچ فائدہ نیست، ءُ نہ آئی کنگ ءِ مردم ءَ ضرورت اِنت۔ شرعاً لغو ہما سوگند ءَ گُشنت کہ آ بے ارادہ ءَ ہنچو چہ زبان ءَ در ئیت ہنچو کہ عربانی عادت اِنت کہ آہر ہبر ءِ سرا لا واللہ ، بلی واللہ گُشنت۔ امام شافعی ءِ گُشگ ہمیش اِنت۔ حافظ ابن کثیر ہے ہبر گچین کتہ۔ دومی ہبر ہمیش اِنت کہ لغو ہما سوگند ءَ گُشنت کہ آ ءَ را مردم پہ دل ءُ صدق وارت کہ فلاں چیز منیگ اِنت (آ پہ دروگ اے سوگند ءَ نہ وارت بلکیں وتی منّ ءَ اشی تہاراست اِنت) بلے حقیقت آئی خلاف ءَ ظاہر بیت۔ امام مالک بن انس ہے نیمگ ءَ شُتہ۔ آ گوشیت کہ لغو ءِ معنٰی ءِ تہا جوانتریں قول ہمیش اِنت۔ علاّمہ شنقیطی گُشیت کہ لغو تہا دگہ بازیں ہبر ہوں ہست بلے آ نزور اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر۔ اضواء البیان للشنقیطی) بزاں اے پیمیں سوگند ءِ سرا نہ گرفت ہست ءُ نہ کفارہ ہست۔

(2) بزاں ہما سوگند کہ مردم آ ءَ را پہ دل ءُ صدق، ءَ گوں مہریں ارادہ ءَ وارت ءُ پدا آئی خلاف ءَ بکنت آئی سرا گرفت ءُ کفارہ ہست۔

(3) بزاں ہنچیں میانی ورگ کہ نہ آئی تہا کنجوسی بہ بیت ءُ نہ فضول خرچی۔ ہنچیں ورگ کہ آ گوں وتی لوگ ءِ مرد ماں وارت بایداِنت ہنچیں ورگ ہما دہ ایں مسکیناں سیر ابوارینیت۔ یک برے بسّ اِنت۔ آیت ءِ ظاہر ہے نیمگ ءَ رہشونی کنت۔ (فتح القدیر للشوکانی)۔

(4) یادہ مسکین ءِ پوشاک پوشائینگ بہ بیت ہنچیں کہ مردم وتی لوگ ءِ مرد ماں دنت۔

اَوْ تَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ ؕ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلٰثَةِ اَيَّامٍ ؕ ذٰلِكَ كَفَّارَةُ اَيْمَانِكُمْ اِذَا حَلَفْتُمْ ؕ وَاحْفَظُوْٓا اَيْمَانَكُمْ ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٨٩﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّمَا الْخَمْرُ

یا یک گردنے آزاد کنگ اِنت [1] نوں ہر کس ءَ کہ اشانی جوازہ نہ بوت، گڈا اسیٔ روچ روچگ دارگ اِنت [2] اے کفارہ اِنت شمئے سوگند انی وہدیکہ شما ورات۔ مہ شموش اِت وتی سوگند اں [3] ہمے پیا اللہ پہ شما بیان کنت وتی آیتاں دانکہ شما شکر گزار بئیت۔(89) او مسلماناں! بے شک کہ شراب [4]

(1) یا یک غلامے آزات بکنت۔ امام شافعی ءُ دگہ لہتین ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ ضروری اِنت آمؤمنے بہ بیت۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ گُشیت کہ ضروری نہ اِنت کہ آ غلام مؤمنے بہ بیت۔ علاّمہ شوکانی گُشیت کہ آیت امام ابو حنیفہ ءِ مذہب ءِ تائید ءَ کنت کہ غلامے آزات کنگ ءِ واستا آئی مؤمن بوگ الّمی نہ اِنت۔ (فتح القدیر)۔

(2) بزاں ہر کس ءَ کہ چہ اشاں ہچ ءِ وس نہ بوت۔ بزاں نہ آدہ مسکین نان وارینت کنت، ءُ نہ پوشاک دات کنت، ءُ نہ غلامے آزات کت کنت گڈا آئی کفارہ ہمیش اِنت کہ سئے روچ روچگ بداریت۔ امام ابو حنیفہ، ءُ امام احمد بن حنبل، ءُ یک رواتیے ءِ رہندءَ امام شافعی ءِ مذہب ہوں ہمیش اِنت کہ اے سئیں روچگ پدماں پد ادارگ بہ بنت۔ چہ عبد اللہ بن مسعود ءُ ابی بن کعب یک قراءتے ہے پیم بیان اِنت کہ فصیام ثلاثۃ ایّام متتابعات. بزاں سئیں روچگ پدماں پد ادارگ بہ بنت۔ امام مالک ءُ یک رواتیے چہ امام شافعی ہوں ہمے پیم بیان اِنت کہ اشانی پدماں پد ادارگ الّمی نہ اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) احتیاط ہمیشی تہا اِنت کہ سئیں روچگ پدماں پد ادارگ بہ بنت۔ واللہ اعلم۔

(3) بزاں پہ دیم ءُ ہر ہبر ءِ سرا سوگند ورکائی مہ کن اِت بلکیں ہماوہدا سوگند بورات کہ شما اودا جائز بوت اِت، ءُ آئی سک ضرورت پیش آتک۔

(4) روایتانی تہا کئیت کہ شراب ءِ حرام بوگ بابت ءَ پدّر تریں حکم ہمیش اِنت کہ اللہ ءَ نازل کت۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ فرمائینیت کہ شراب سئے برا حرام کنگ بوتہ۔ وہدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم مدینہ ءَ آتک مردماں شراب وارت، ءُ جوّابازی کت گڈا واجہ ءَ شراب ءُ جوا اے دوئینانی بابت ءَ جست اِش کت۔ اللہ ءَ ہمے آیت نازل فرمائینت (يَسْئَلُوْنَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ؕ قُلْ فِيْهِمَآ اِثْمٌ كَبِيْرٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَاِثْمُهُمَآ اَكْبَرُ مِنْ نَّفْعِهِمَا) کہ آ تر اشراب ءُ جوا ءِ بابت ءَ جست کن اَنت، بفرما کہ اشانی تہا مزنیں گناہ ہست، ءُ چیزے فائدہ ہست پہ مردماں ءُ اشانی گناہ چہ اشانی نپ ءَ گیشتر اِنت۔ (سورۃ البقرۃ آیت 219) گڈا مردماں گوشت کہ شراب پہ ما حرام نہ بوتہ۔ اشی تہا ہمے ہست اِنت کہ گناہ اِنت ءُ بس۔ مردماں پدا شراب وارت تاہماوہدا کہ یک روچے آتک کہ چہ مہاجراں یکّے ءَ نشہ ءِ حالت ءَ وتی مردماں مغرب ءِ نماز وانینت، ءُ آوانگ ءِ تہا ردبوت گڈا اللہ ءَ چہ اشی ترندتریں آیتے نازل کت کہ (يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْرَبُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْتُمْ سُكٰرٰى حَتّٰى تَعْلَمُوْا مَا تَقُوْلُوْنَ) او مؤمناں نماز ءِ نزیک ءَ مروات وہدیکہ شما نشہ اِت تاہماوہدا کہ شما وتی

وَالْمَيْسِرُ وَ الْاَنْصَابُ وَ الْاَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ فَاجْتَنِبُوْهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ۝٩٠

ءُجوّاءُبت [1] ءُفال جنگ ءِ تیر [2] پلیتیں کارانت شیطان ءِ۔ نوں وتادور بداراِت چہ اشاں دانکہ شما کامیاب بہ بئیت۔(90)

اِنَّمَا يُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّوْقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَآءَ فِي الْخَمْرِ وَ الْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَعَنِ الصَّلٰوةِ ۚ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّنْتَهُوْنَ ۝٩١

بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ شیطان ہمشی لوٹیت کہ دوَر بدنت شمئے میان ءَ دژمنی ءُ حسد چہ شراب ءُ جوّاءَ، ءُ شمارا دور داریت چہ اللہ ءِ یات ءَ، ءُ چہ نماز ءَ [3] نوں ایا شما بس نہ کن اِت؟(91)

گوشتگیناں بزان اِت۔(سورۃ النّساء آیت 43) پدا ہوں لہتیں ءَ شراب وارت، ءُ نشہ ءِ حالت ءَ نمازا آتک اَنت گڈا اللہ ءَ چہ اشی ہوں ترندتریں آیتے نازل کت، ءُ آ ہمیش اِنت (يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْاَنْصَابُ وَالْاَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ فَاجْتَنِبُوْهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ) گڈا مردماں گوشت کہ اے مئے پروردگار نوں ما توبہ کتہ ءُ بس کتہ۔(سنن ترمذی تفسیر سورۃ المائدہ۔ اشی سند صحیح اِنت) شراب ءِ حرام بوگ ءِ سرا کلیں مسلمان تپاک اَنت۔ حدیث ءَ ہست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ شراب ہوں حرام اِنت، ءُ آئی بیع ءُ شراء ہوں حرام اِنت۔ (صحیح مسلم کتاب البیوع باب تحریم بیع الخمر) اے آیات ءُ احادیث ہمیشی سرا دلالت کن اَنت کہ شراب ءِ نوشگ ءُ بہاکنگ حرام اِنت، ءُ اے شیطانی کارانت پمیشک ءَ ہچ مسلمان شراب ءِ حرام بوگ ءِ تہا شک کت نہ کنت۔

(1) انصاب ءِ تعریف ءِ واستا ہمے سورت ءَ آیت نمبر 3 ءِ حاشیہ چارگ بہ بیت۔

(2) والازلام ءِ سرجمیں بیان ہمے سورتے آیت نمبر 3 ءِ حاشیہ چارگ بہ بیت۔

(3) اے آیت ءِ تہا اللہ پاک ءَ شراب ءِ، ءُ جوّابازی ءِ دینی ءُ دنیائی نقصاناں بیان کتگ اَنت کہ چہ اشانی کنگ ءَ شیطان مردمانی تہا وت ماں وتا دژمنی جوڑ کنت۔ ظاہر انت کہ جوّابازی ءِ تہا بازینے چیر تریت پدا اشی کوشش ہمے بیت کہ من وتی چیر ترینوکاں الّم ءَ چیر ترّیناں۔ ہمے پیا چہ اے وہدا شیطان فائدہ چست کنت، ءُ آیانی تہا دژمنی جوڑ کنت، ءُ ہمے دژمنی مردم ءَ پہ تباہی ءُ بربادی ءَ سر کنت۔ ہمے وڑا شرابی چہ شراب ءِ نوشگ ءَ نشہ بیت، ءُ آئی ہوش برابر نہ بیت گڈا آ مردماں بد ءُ رد گوشیت، ءُ اے وڑیں مردم برے برے چہ زہر ءَ مردم ہوں کُشیت پرچہ کہ آئی ہوش برابر نہ اِنت۔ اے اشانی لہتے دنیائی نقصان اَنت۔ ءُ اشانی مستریں دینی نقصان ہمیش اِنت کہ اے مردم ءَ چہ اللہ ءِ ذکر ءُ یاد ا پہک بے سد ءُ فراموش کن اَنت، ءُ چہ اشی مستریں تباہی چے اِنت کہ مردم چہ وتی خالق ءُ مالک ءَ بیہال بہ بیت، ءُ آئرا فراموش بکنت۔

وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاحْذَرُوْا ۚ فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿٩٢﴾ لَيْسَ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جُنَاحٌ فِيْمَا طَعِمُوْٓا اِذَا مَا اتَّقَوْا وَّ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَّ اٰمَنُوْا ثُمَّ اتَّقَوْا وَّ اَحْسَنُوْا ۗ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٩٣﴾

پہ رضاالله ءِ حکماں بزورات ءُ رسول ءِ حکماں بزورات ءُ وتا دور بدارات (چہ گناہ ءَ) اگاں پدا شما دیم تاب دات اَنت گڈا جوان بزان اِت کہ مئے نفر ءِ سرا ایوک ءَ ظاہریں رسینگ اِنت۔(92)
نیست ہما مردمانی سرا کہ ایمان اِش آؤرتگ ءُ نیکیں کاراِش کتگ ہچ گناہ، ہما چیزانی تہا کہ آیاں وارتگ اَنت وہدیکہ ترس اِت اِش ءُ ایمان اِش آؤرت ءُ نیکیں کاراِش کت پدا ترس اِتنت ءُ ایمان اِش آؤرت پدا ترس اِتنت ءُ نیکی اِش اکت۔ الله دوست داریت نیکوکاریں مخلصاں[1]۔(93)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللّٰهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهٗٓ اَيْدِيْكُمْ وَ رِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّخَافُهٗ بِالْغَيْبِ ۚ فَمَنِ اعْتَدٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٩٤﴾

او مؤمناں! الّم ءَ چکّاس ءِ تہا کنت شمارا الله چہ چیزے شکار ءَ کہ پہ آئی سر بنت شمئے دست ءُ شمے نیزہ۔ تا کہ الله پدّر بکنت کہ کئے اِنت کہ چہ آئی ترسیت بے گندگ ءَ[2] نوں ہر کس ءَ کہ زیادہی کت رند چہ اشی، گڈا آئی واستا توریتو کیں عذاب ہست[3](94)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ ؕ

او مسلماناں! شکار مہ جن اِت وہدیکہ شما احرام ءِ تہا بئیت

(1) روایتانی تہا کئیت وہدیکہ شراب حرام بوت، ءُ آئی حرمت ءِ بابت ءَ اے آیت نازل بوت گڈا اصحابہ وتی ہما مردمانی بابت ءَ پریشان بوت اَنت کہ آیانی وہدا شراب ءِ حرمت نازل نہ بوتگ اَت، ءُ آیانی مرگ شراب نوشگ ءِ حالت ءَ آتگگ اَت گڈا الله ءَ ہے آیت نازل کت کہ اے پیمیں مردمانی سرا گناہ نیست پرچہ کہ اشانی وہدا شراب ءِ حرمت نازل نہ بوتگ اَت، ءُ آ دگہ چیزانی تہا آ الله ءُ رسول ءِ فرمانبردار بوتگ اَنت۔ (سنن ترمذی۔ تفسیر سورۃ المائدۃ)۔

(2) شکار کنگ چہ بیہ ءَ عربانی عادت بوتہ، ءُ آیاں اشی باز شوق ہست اَت بلے الله پاک ءَ احرام ءِ حالت ءَ چہ شکار ءَ منہ کت۔ لوٹ ہمیش اَت کہ مردماں بچکّاسیت کہ باریں کئے آئی حکمانی فرمانبردار بیت، ءُ کئے فرمانبردار نہ بیت؟

(3) بزاں ہما مردم کہ آئرا الله ءِ حکم سر بوت بلے انگت ءَ آئی اے حکم ہچ ساب ءَ بیاؤرت ءُ پہ زانت احرام ءِ حالت ءَ شکار کت گڈا آئی واستا توریتو کیں عذاب ہست۔

امام شافعی رحمہ الله ءِ نزیک ءَ احرام ءِ حالت ءَ ایوک ءَ ہما گوسپندانی شکار کنگ جائز نہ اِنت کہ آیانی گوشت ورگ بنت بلے گیشتریں عالم ہمیشی گُشنت کہ احرام ءِ حالت ءَ ہچ پیمیں گوسپند ءِ شکار کنگ جائز نہ اِنت توری آیانی گوشت ورگ بہ بیت یا مہ بیت۔ (تفسیر ابن کثیر) ہے مذہب جوانتر تر زانگ بیت۔ البتہ پنچ پیمیں چیزانی کشگ اے وہدا ہوں جائز اِنت۔ واجہ رسول الله صلی الله علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: پنچ پیمیں چیزانی کشگ اے وہدا ہوں جائز اِنت۔ (1) گوراگ ءِ (2) سیچانگ ءِ (3) زوم ءِ (4) مُشک ءِ (5) دپ جنو کیں کچک ءِ۔ (صحیح مسلم کتاب الحج باب ما یندب للمحرم وغیرہ قتلہ من الغراب فی الحل والحرم)، اے حدیث ءِ راوی ایوب گوشیت من نافع ءَ جست کت کہ مار ءِ کشگ

وَمَنْ قَتَلَهٗ مِنْكُمْ مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهٖ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدْيًا بٰلِغَ الْكَعْبَةِ اَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسٰكِيْنَ

ءُ ہر کس ءَ کہ شکار کت چہ شمازانت ءِ وت،[1] گڈا آئرا بدلی برانت برابرءَ ہما شکارءِ کہ آئی کشتگ چہ جناوراں[2] کہ آئی ءِ فیصلہ ءَ کنت چہ شما دو انصاف کنوکیں مردم[3] کہ آ پہ نیاز داں کعبہ ءَ رسینگ بیت،[4] یا آئی کفارہ مسکیناں نان وارینگ اِنت،[5]

احرام ءِ حالت ءَ چوں اِنت ؟ گڈا آئی گوشت کہ آئی کشگ ءِ جائز بوگ ءِ تہا ہچ شک نیست۔ **دلگوش**: امام مالک ، ءُ امام احمد ءِ نزیک ءَ درہیں رستر کلب العقور بزاں دپ جنوکیں کچک ءِ تہا ہورانت ، ءُ آیانی کشگ ہوں جائز اِنت ہمیشا کہ بیدءِ کچک ءَ ایدگہ رستر انی واستا ہوں عربی زبان ءِ تہا کلب گشگ بوتہ۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(1) چہ متعمّدا بزاں زانت ءِ وت لفظ ءَ لہتے عالم ءَ ہے دلیل زرتہ کہ اے فدیہ تہنا پہ ہما مردما اِنت کہ آئی پہ زانت احرام ءِ تہا شکار کتہ ، ءُ آئی کہ پہ بیہالی شکار کتہ آئی سرا فدیہ نیست۔ داؤد ظاہری ءُ دگہ لہتین ءِ مذہب ہمیش اِنت۔ علاّمہ شنقیطی گوشیت دلیل ءِ اعتبارا ہے ہبر صحیح ترزانگ بیت۔ (اضواء البیان) گیشتریں عالمانی مذہب ہمیش اِنت کہ پہ زانت شکار کنوک ، ءُ پہ بیہالی شکار کنوک اے دوئینانی سرا فدیہ ہست۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) گیشترینانی مذہب ہمیش اِنت ہما شکار کنوک ءَ چو نیں جناورے کہ احرام ءِ حالت ءَ شکار کتگ آئی واست ءَ الّمی اِنت کہ آ ہمیشی برابر ءِ جناورے فدیہ بکنت ، ءُ بکشیت ، ءُ خیرات بکنت۔ امام ابو حنیفہ گوشیت کہ آئی برابر ءِ جناورے مہ کُشیت بلکیں ہمنچو کہ آئی قیمت بیت ہمائی کدّ ازر خیرات بکنت بلے حافظ ابن کثیر گوشیت کہ صحابیاں ہے حکم داتہ کہ ہما شکار کتگیں جناور ءِ برابر ءَ جناورے کشگ بہ بیت ، ءُ آیانی وتی عمل ہم ہے پیا بوتہ۔ ہاں اگن آئی برابر ءِ جناورے نہ رست گڈا آئی قیمت ءَ خیرات بکنت۔ عبد اللہ ابن عباس رضی اللہ عنہما ءِ فتوٰی ہمیش اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)

(3) بزاں اے چیز ءِ فیصلہ ءَ چہ شما دو منصفیں مردم بکنت کہ فلاں جناور شکار کتگیں جناور ءِ برابر اِنت ، ءُ ہما شکار کنوکیں مردم ہے پیا بکنت۔

(4) بزاں الّمی اِنت کہ ہما جناور حرم ءِ حدود ءِ تہا رسینگ بہ بیت ، ءُ ہمودا کشگ بہ بیت ، ءُ ہمود ءِ مسکینانی تہا بہر کنگ بہ بیت۔

(5) بزاں ہما جناور کہ آئی شکار کتہ ہمائی برابر ءَ مسکیناں ورگ بوار ینیت۔

اَوْ عَدْلُ ذٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوْقَ وَبَالَ اَمْرِهٖ ؕ عَفَا اللّٰهُ عَمَّا سَلَفَ ؕ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللّٰهُ مِنْهُ ؕ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ ذُوانْتِقَامٍ ﴿۹۵﴾

یا ہمیشی برابرءَ روچگ دارگی اِنت[1] تاکہ بہ چشیت سزاءِ وتی تلیں کارءِ۔ اللہءَ بخش اِتگ ہر چیکہ ساریءَ بوتگ، ءُ ہر کس کہ پدا ہنچو بکنت، گڑا اللہ بیرءَ گیپت چہ آئی۔ اللہ گیش اِنت (چہ ہر کسءَ) ءُ بیر گروکے۔(95)

اُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهٗ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ ۚ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿۹۶﴾

حلال کنگ بوت پہ شما دریاءِ شکار کنگءُ آئی ورگ،[2] فائدہی چیز اَنت پہ شماءُ پہ مسافراں۔ءُ حرام کنگ بوت شمئے سرا خشکیءِ شکار کنگ تادہدیکہ شما احرامءِ تہااِت۔ءُ بترس اِت چہ ہما اللہءَ کہ ہمائی نیمگءَ شما مُچ کنگ بئیت۔(96)

جَعَلَ اللّٰهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيٰمًا لِّلنَّاسِ

جوڑ کت اللہءَ کعبہ کہ آمزن شانیں لوگے[3] قائم بوگءِ سبب مردمانی[4]

---

(1) یا ہما جناور کہ آئی کُشتگ ہمائی برابر اروچگ بداریت۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما فرمائینیت کہ اگن آ شکار کتگیں جناور پسےءِ کدّےنے گڑا آئی جاگہءَ سےَ روچگ بداریت، ءُ اگن گوکءِ کدّےنے گڑا آئی جاگہءَ بیست روچ روچگ بداریت، ءُ اگن ہشترءِ کدّےنے گڑا سی روچ روچگ بداریت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) گیشتریں مفسرینانی نزیکءَ چہ (صید) ءَ زندگیں جناور مراداِنت، ءُ چہ طعامہ آئی مردار مراداِنت۔ بزاں ہما مرداریں جناورءُ ماہیگ کہ دریا آہاں ڈنا دوَر دنت۔ اے حلال اَنت۔ اشی تائید اہے حدیث کنت کہ واجہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت؛ ھوالطّھور ماؤہ والحلّ میتتہ۔ کہ دریاءِ آپ پاک اِنت، ءُ آئی مردار حلال اَنت۔ (سنن أبی داؤد کتاب الطھارۃ باب الوضوء بماء البحر) امام بخاری، ترمذی، ابن حبان، ابن خزیمہ ءُ دگہ لہتےءَ اے حدیث صحیح گوشتہ۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) بیت اللہءَ بیت الحرام پمیشا گشگ بیت کہ آئی حدودءِ تہا شکار کنگ، ءُ درچکانی گڈگ، ءُ بزگ وغیرہ جائز نہ اِنت بیدءِ ندگءِ کاہءَ (صحیح بخاری ابواب العمرۃ باب لایحلّ القتال بمکۃ) ۔ ندگ ہما کاہ اِنت کہ آئی تہاوش بوہست۔ اشرا قبرءِ تہا مردگءِ کفن سرا ایر کن اَنت، اشی بزگ حرمءِ حدودءِ تہا جائز اِنت۔

(4) لفظءِ قیام، ءُ قوام ہر دوئیں اسم مصدراَنت۔ اے ہما چیز اَگشگ بیت کہ مردمءِ بقاءُ پشت کپگءِ دارءُ مدار ہمائی سرا بہ بیت۔ عالماں اے بابتءَ بازیں چیزے بیان کتہ۔ آیانی خلاصہ ہمیش اِنت۔ (1) چہ (للناس) عرب، ءُ مکہءِ مردم مراداَنت کہ جاہلیتءِ زمانگءَ عرب کہ وت ماں یکّءَ دگرءِ سکیں دژمن بوتگ اَنت بلے پدا ہُن اللہءَ بیت اللہءِ عزّتءُ احترام آیانی دلءَ ہما اندازہ ایر کتگ اَت کہ اگن آیاں وتی پتءِ دژمن ہوں بیت اللہءِ تہا بدیستیں آہش ہچ کار نہ داشت۔ ہمے پیا بیت اللہ عربانی تہا امنءُ سکونءِ یک بلاہیں سببے اَت۔ (2) ہمے پیا ہر دورءُ زمانگءَ ہزارانی مردم حجءَ روَت، ءُ چہ ہمیشی مکہءِ مردماں جنجو فائدہ رسیت۔ ہمے پیا ابراہیم علیہ السّلامءِ دعاءِ برکتءَ مکہءَ ہر چ وڑیں نیوگ چہ ڈنی ملکاں کئیت۔ (3) ہمے پیا بیت اللہ ہزاراں مردمءِ اصلاح بوگءِ سبب اِنت کہ ہر چ سالءَ ہزارانی ساباءَ مسلمان اودا سفر کن اَنت، ءُ وتی گناہاں شودائین اَنت، ءُ وتا جوان کن اَنت۔ بہر حال اے درہیں معنٰی قیاما للناسءِ تہا کاینت۔

وَالشَّهۡرَ الۡحَرَامَ وَالۡهَدۡیَ وَالۡقَلَآئِدَ ؕ ذٰلِكَ لِتَعۡلَمُوۡۤا اَنَّ اللّٰهَ يَعۡلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الۡاَرۡضِ وَ اَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَیۡءٍ عَلِيۡمٌ ﴿۹۷﴾

ءُعزّت داریں ماه ہوں[1] ءُحرم ءِتوک ءَقربان بوۆکیں جناور[2] ءُہماکہ گردن بند اِش ماں گورااِنت[3] اے پمشا تاکہ شما سرپد بہ بئیت کہ اللہ زانت ہرچیکہ آزمانانی ءُ زمین ءِ تہا ہست ءُ اللہ ہر چیز ءَ زبر زانوک اِنت۔(97)

اِعۡلَمُوۡۤا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيۡدُ الۡعِقَابِ وَ اَنَّ اللّٰهَ غَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ ؕ ﴿۹۸﴾

جواں بزان اِت کہ اللہ ءِ جنگ سکّ اِنت۔ ءُ بے شک کہ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔(98)

مَا عَلَى الرَّسُوۡلِ اِلَّا الۡبَلٰغُ ؕ وَاللّٰهُ يَعۡلَمُ مَا تُبۡدُوۡنَ وَمَا تَكۡتُمُوۡنَ ﴿۹۹﴾

رسول ءِ سرا دگہ ہچ نیست بید ءِ رسینگ ءَ۔ اللہ زانت ہرچیکہ شما زاہر کن اِت ءُ ہرچیکہ چیر دئیت۔(99)

قُلۡ لَّا يَسۡتَوِي الۡخَبِيۡثُ وَالطَّيِّبُ

بگش کہ برابر نہ بنت ناپاک ءُ پاک،[4]

---

(1) چہ باحرمتیں ماہاں اے چاریں ماه مراد اَنت۔ (1) رجب (2) ذوالقعدہ (3) ذوالحجّۃ (4) محرم۔ بزاں ہنچو کہ بیت اللہ ءِ عزّت ءُ احترام عربانی تہا ہست اَت ہمے پیا اے باحرمتیں ماہانی عزّت ءُ احترام ہوں آیانی گورا ہست اَت کہ آیاں اے ماہانی تہا وتا چہ جنگ ءَ دور داشت۔

(2) ہدی - ہما جناور ءَ گشگ بیت کہ آئی قربانی حرم شریف ءِ تہا کنگ بہ بیت۔ عربانی عادت ہمیش اَت ہر کس ءَ کہ اے پیمیں جناورے گوں بہ بوتیں گڈا آ مردم اِش ہچ کار نہ داشت، ءُ آئی گوں دلجمی ءَ سفر کت۔

(3) قلائد جمع اِنت، قلادۃ آئی واحد اِنت۔ اے گٹّ ءِ ہار ءَ گشنت۔ جاہلیت ءِ تہا رسم ءُ رواج ہمیش اَت ہر مردم کہ پہ حج ءَ دراتک گڈا پہ نشانی ءِ واستا ہارے گوراِش کت تاکہ مردم بزانت کہ اے حج ءَ روگا اِنت، ءُ کس آئرا نقصان مہ دنت۔ ہمے پیا قربانی ءِ جناورانی گٹّ ءَ ہوں ہارماں کنگ بوت۔ اے ہوں قلائد گشگ بنت۔

(4) (طیب) بزاں پاک، مراد حلالیں روزی، ءُ مؤمن ءُ نیکیں مردم اَنت۔ ءُ چہ (خبیث) بزاں ناپاک ءُ حرامیں روزی، ءُ کافر ءُ فاسق مراد اَنت۔ بزاں حلال ءُ حرامیں روزی برابر بوت نہ کن اَنت پرچہ ہمابرکت کہ اللہ ءَ حلالیں روزی ءِ تہا مان کتہ حرامیں مال ءِ تہا آبرکت نیست اِنت۔ ءُ چہ حلالیں روزی ورگ ءَ اللہ ءِ رضاءُ وشی دست کپیت، ءُ دعاء قبول بنت۔ ءُ ہمے پیا حلالیں چیز درہا پاک ءُ صافیں چیز اَنت آ جسمانی نقصان ہم نہ دینت اگاں صحت ءِ اصولانی رہبند اورگ بہ بنت۔ ہمے پیا حرامیں چیز درہا گندگیں چیز اَنت چوکہ شراب ءُ ہوک اِنت کہ شراب انسان ءِ عقل سرا اثر کنت، ءُ ہوک مردم ءِ اخلاق ءِ سرا اثر دوَدنت۔ ہمے پیا کافر ءُ مؤمن برابر بوت نہ کن اَنت پرچہ کہ مؤمن وتی زندگی ءَ اللہ ءِ حکمانی رہبند ءَ گوازینیت، ءُ آئی جاگہ بہشت اِنت، ءُ کافر ءِ زندگی بے مہاریں زندگی ءِ، ءُ اے بے مہاریں زندگی آئرا پہ دوزہ ءِ بارت ءُ سر کنت۔ نوں بہشتی ءُ دوزہی چوں برابر بوت کن اَنت؟

وَلَوْ اَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيْثِ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰٓاُولِي الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿۱۰۰﴾

توری ترا حیرانیء تہا دوّر بدنت ناپاکیء باز بوگ[1] نوں بترس اِت چہ اللہ ءَ اے عقلمنداں! تا کہ شما کامیاب بہ بئیت۔(100)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَسْـَٔلُوْا عَنْ اَشْيَآءَ اِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ ۚ وَاِنْ تَسْـَٔلُوْا عَنْهَا حِيْنَ يُنَزَّلُ الْقُرْاٰنُ تُبْدَ لَكُمْ ؕ

او مسلماناں! جست مہ کن اِت بازیں چیزانی بابت ءَ، اگاں آ ذاہر ءَ کنگ بہ بنت شمئے دیما شمارا بد لگ آنت۔ ءُ اگاں شما جست بکن اِت آیانی بابت ءَ قرآن ءِ نازل بوگ ءِ ساہت ءَ، گڈا ذاہر ءَ کنگ بنت پہ شما[2]

---

(1) اد اانسان ءِ یک فطری کمزوری ے نیمگ ءَ اشارہ بوگا اِنت، ءُ آ ہمیش اِنت ہر آ نظریہ ءُ آ چیز کہ سک عام بہ بیت، ءُ گیشتریں مردم آئرا گچیین بکن اَنت ءُ بزوراَنت مردم آئرا جوان زانت، ءُ آئرا گچیین کنت حالانکہ حقیقت اے پیم نہ اِنت ہر چیزءَ کہ گیشتریں مردم بزوراَنت آحق بہ بیت۔ بلکیں اشی برخلاف حق ءِ یک نشانی ے ہمیش اِنت کہ آئی زوروک کم بنت۔ قرآن ءَ اے حقیقت چو پدّر کتہ۔ فرمان اِنت (وَاِنْ تُطِعْ اَكْثَرَ مَنْ فِي الْاَرْضِ يُضِلُّوْكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۭ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ) اگن تو زمین تہے گیشتریناني رند ابکپئے گڈا آترا چہ اللہ ءِ راہ ءَ گار کن اَنت (پر چہ کہ) آ گمان ءِ رند اکپ اَنت، ءُ بے سریں اندازہ جن اَنت۔(سورۃ الأنعام 116) پمیشنگ ءَ حق ءِ پچار گیشتری بوت نہ کنت کجام کہ گیشتراَنت آحق ءِ سرا اَنت، ءُ کم تریں ردأنت، حقیقت ایش اِنت کہ حق ءِ پچار ایوک ءَ قرآن ءُ صحیح حدیث اَنت۔ ہر کس کہ اشانی سرا بوت آحق ءِ سرا اِنت توری آئی زوروک کم بہ بنت۔ ءُ ہر کس کہ چہ اشاں دوراَنت ردی ءِ سرا اِنت توری آئی زوروک سک باز بہ بنت۔

(2) اے آیت ءِ تہا ہما مرد ماں آگاہی رسگ ءَ اِنت کہ آیاں بے ضرورت ءَ جست ءُ پد کت، ءُ برے برے ہنچیں جست اِش کت کہ آیانی ہچ ضرورت نیست اَت ہنچو کہ چہ عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما روایت اِنت کہ لہتے مردم ہست اَت آہاں پہ مسکرءِ واجہ ءَ جست ءُ پد کت۔ لہتے ءَ گوشت کہ منی پت کئے بوتہ؟ ءُ لہتین ءَ گوشت کہ منی ہشتر گار بوتہ آ کجا اِنت؟ گڈا اللہ ءَ ہمے پیمیں مردمانی بابت ءَ اے آیت نازل کت۔(تفسیر ابن کثیر) یک حدیث ءَ کئیت کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ فرمان کت: کہ اللہ ءَ شمئے سرا حج فرض کتہ، گڈا یک مردے ءَ جست کت کہ، ہمک سال!؟ واجہ خاموش بوت۔ آئی سئے برا ہمے جست کت گڈا واجہ ءَ جواب دات کہ اگن من ہو بگشتیں گڈا ہر سال ءَ حج فرض بوت، ءُ اگن اے پیم بہ بوتیں گڈا شمارا اشی وس نیست اَت۔(صحیح مسلم کتاب الحج باب فرض الحج مرّة فی العمر)۔

عَفَا اللّٰهُ عَنْهَا ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿١٠١﴾	اللہ ءَ چہ آیاں درگذر کتگ[1] اللہ مز نیں بخشوک ءُ بازیں اوپار کشوکے (101)
قَدْ سَاَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ اَصْبَحُوْا بِهَا كٰفِرِيْنَ ﴿١٠٢﴾	ہے پئیمیں ہبر جست کتگ یک قومے ءَ چہ شما پیسر، پدا پہ ہمشاں منکر بوت اَنت۔(102)
مَا جَعَلَ اللّٰهُ مِنْۢ بَحِيْرَةٍ وَّلَا سَآئِبَةٍ وَّلَا وَصِيْلَةٍ وَّلَا حَامٍ ۙ وَّلٰكِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ؕ وَاَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿١٠٣﴾	اللہ ءَ جوڑ نہ کتگ ہچ بحیرہ نہ سائبہ ءُ وصیلہ ءُ نہ حام،[2] بلے کافراں اللہ ءِ سرا دروگ ٹہینتگ۔ ءُ آیانی گیشتریں نہ فہم اَنت۔(103)

(1) (عَفَا اللّٰهُ عَنْهَا ؕ) ہمیش اِنت ہما چیز کہ اللہ ءَ وتی قرآن پاک ءِ تہا آیانی بیان نہ کتہ، ءُ پیغبر صلّی اللہ علیہ وسلّم آبابت ءَ خاموش بوتہ گڈا ازانگ لوٹیت کہ آ چہ ہما چیزان اِنت کہ اللہ ءَ پہل کتگ اَنت ہمیشکا آہانی بابت ءَ خاموش بوگ لوٹیت ہنچو کہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ ذرونی ما ترکتکم فإنماأهلك من كان قبلكم كثرة سؤالهم واختلافهم على انبيائهم ۔ بزاں منا ہے حالت ءَ ویل بکن اِت کہ من شمارا ویل کتہ (بزاں ہما چیزانی بابت ءَ کہ من خاموشی بوتگاں گڈا آیانی بابت ءَ منا جست مہ کن اِت ۔ بیشک پیسری ایں مردمانی تباہی ءُ بربادی ءِ یک سبب آیانی بازیں جست کنگ بوتہ، ءُ گوں وتی نبیاں اختلاف کنگ بوتہ۔ (صحیح مسلم كتاب الحج باب فرض الحجّ مرّة فی العمر) دلگوش؛ چہ اے آیت ءُ حدیثاں زانگ بیت کہ چہ پہ دیمیں ءُ بے ضرورتیں جست ءَ پہریز کنگ بہ بیت ہنچو کہ لہتے مردم جست کنت کہ نوح ءِ پت کئے بوتہ، موسیٰ ءِ مات نام کئے بوتہ؟ اے درہا بے فائدہیں جست اَنت کہ اشاں گوں احکاماں ہچ کار نیست، ءُ اشانی جست ءِ تہا مردم ءِ وھد زوال بیت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت؛ من حسن اسلام المرء تركه مالا يعنيه ۔ مسلمان بوگ ءِ یک خوبی ءِ ہمیش اِنت کہ مردم فضولیں ءُ بے فائدہ ایں کار ءُ ہبراں ویل کنت۔(سنن ترمذی۔ ابواب الزہد باب نمبر8) ہاں اگن مردمے ءَ ضروری جستے بوت گڈا آئی بابت ءَ جست بکنت۔

(2) اے ہما جناوراَنت کہ عرباں وتی بتانی نام ءَ کت اَنت۔ چہ سعید بن المسیب رحمہ اللہ اشانی تفسیر اے پیا بیان اِنت۔(1) (بحیرة) ہما جناوراِنت کہ آیانی شیر انی دوشگ ویل کنگ بوت، ءُ پہ بتانی نام ءَ ویل کنگ بوت۔ گڈا ہچ مردم ءَ اشانی جوحک کار نہ داشت اَنت۔(2)(سائبة) ہما جناورا گشگ بیت کہ آ بتانی نام ءَ آزاد ویل کنگ بوت اَنت۔ اشش نہ پہ سواری کار بست اَنت، ءُ نہ بار اِش لڈاِت۔(3)(وصيلة) ہماڈاچی ءَ گوشنت کہ چائی اوّلی بر اماد گینے پیداگ بوت، ءُ چائی رند پد اماد گینے پیداگ بوت، ءُ اے میان ءَ نریں پیداگ نہ بوت۔ اے پئیمیں ہشتر اِش ہوں بتانی نام ءَ ویل کت اَنت۔(4)(حام) ہما نریں ہشتر ءَ گوشنت کہ آئی پہ خاصیں حساب ءَ گوں مادگ ءَ جفتی کنگ اَت۔ آہش ہوں بتانی نام ءَ آزاد ویل کت۔ مشرکاں پدا ہے گوشت کہ اللہ مئے اے کارانی سر اوش اِنت، ءُ ہمائی مارا اے حکم داتہ۔ اللہ پاک ءَ اشانی اے ہبر دروگ کت کہ کہ اللہ ءَ اے جناورانی نذر ءُ نیاز پہ وتی نام ءَ جائز کتگ ءُ بس، بید ءِ اشی اے بتانی نام ءَ نذر ءُ نیاز نہ اللہ ءَ جائز کتہ، ءُ نہ اشی حکم داتہ۔ اے درہا اشانی دروگ اَنت کہ اشاں چہ وتی نیمگ ءَ اللہ ءِ نام ءَ ٹہینتگ اَنت۔

وَ اِذَا قِیْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰی مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَ اِلَی الرَّسُوْلِ قَالُوْا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَیْهِ اٰبَآءَنَا ؕ اَوَ لَوْ كَانَ اٰبَآؤُهُمْ لَا یَعْلَمُوْنَ شَیْـًٔا وَّ لَا یَهْتَدُوْنَ ﴿۱۰۴﴾

ءُ ہے کہ آیاں گشگ بیت کہ بیاات ہما چیزءِ نیمگءَ کہ اللہءَ ایر گیتگ گوُشنت کہ مارا بس اِنت ہما رہبند کہ ما آئی سرا دستگ اَنت وتی پتءُ پیرک، [1] توری آیانی پتءُ پیرکاں ہچ نہ زانتگءُ نے کہ (ہچکیں) راہءِ سرا بوتگ اَنت۔ (104)

---

(1) افسوس صد افسوس ہنچو کہ پیسری ایں کافراں اللہءُ آئی رسولءِ پاکیں گفتارانی سرا وتی پتءُ پیرکانی ہبر گچین کتءُ دیمءَ داشت اَنت، ءُ ہمایانی تقلید کت، ءُ ہمیکہ آیاں گشگ بوت کہ اللہءُ آئی رسولءِ رندگیریءَ بکنِن اِت گڈا آیانی جواب ہے بوت کہ پہ ماءِ پیرکانی رہبند بس اِنت مروچی ایں مقلداں ہوں وہدیکہ قرآنءُ حدیثءِ نیمگءَ دعوت دیگ بیت گڈا آ ہے جوابءَ دیانت کہ مارا مئے امامانی رہبند بس اِنت، ءُ ما ہمایانی تقلیدءَ کنیں۔ مقلدانی اے رہبندءِ گواہ آیانی وتی کتاب اَنت۔ مفتی رشید احمد لدھیانوی نبشتہ کنت (توسیع مجال کی خاطر اہل بدعت فقہ حنفی کو چھوڑ کر قرآن وحدیث سے استدلال کرتے ہیں اور ارخاء عنان کیلئے ہم بھی یہ طرز قبول کرلیتے ہیں ورنہ مقلد کیلئے صرف قول امام ہی حجت ہوتا ہے) (احسن الفتاوٰی طبع جدید کتاب الایمان والعقائد۔ ج 1 تاکدیم 209) مفتی تقی عثمانی عوامءِ تقلیدءِ بابتءَ بحث کنتءُ دیما گشیت۔ (ان پر ہر حال میں تقلید ہی واجب ہے اور اپنے امام یا مفتی کے قول سے خروج جائز نہیں خواہ اس کا کوئی قول ان کو بظاہر حدیث کے خلاف ہی معلوم ہوتا ہو) افسوس کہ مفتی صاحب ہچ زانگءَ نہ اِنت کہ آچو نیں ہبرے کنگا اِنت کہ یک امتیءِ ہبرءِ خلاف کنگءِ اجازتءَ نہ دنت، ءُ اشی برداشت کت نہ کنت بلے افضل الرسل محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ ہبرءِ مخالفت کنگءَ برداشت کنتءُ آئی اجازتءَ دنت۔ دیمترا گوشیت (ایسی صورت میں اس قسم کے عوام کو اگر اس بات کی اجازت دیدی جائے کہ وہ کسی حدیث کو اپنے امام کے قول کے خلاف پائیں تو قولِ امام کو ترک کردیں تو اس کا نتیجہ بسا اوقات شدید گمراہی کے سوا کچھ نہیں ہوگا۔ (درس ترمذی۔ مفتی تقی عثمانی ج 1 تاکدیم 122) حقیقت ہمیش اِنت کہ گمراہی اے نہ اِنت کہ مردم صحیح حدیثءَ بزوریتءُ امام ہبرءَ ویل بکنت بلکیں گمراہیءُ مستریں گمراہی ہمیش اِنت کہ ایوکءَ امامءِ ہبر ہاترا مردم صحیح حدیثءَ ویل بکنت، بلے وہدیکہ دل چوٹ بنت گڈا اے چیز فہمءِ تہا نیاینت۔ راست گوُشتگ قرآنءَ (فَلَمَّا زَاغُوْٓا اَزَاغَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ ؕ) وہدیکہ آ چوٹ بوت اَنت گڈا اللہءَ آیانی دل چوٹ کت اَنت۔ (سورۃ الصف آیت 5)۔

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ ۖ لَا يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا ٱهْتَدَيْتُمْ ۚ إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾

او مؤمناں! شمے سرا الّم اِنت وتی جندانی فکر کنگ، شمارا ہچ تاوان دات نہ کنت ہما کہ گمراہ بوتگ وہدیکہ شما پہ (تچکیں) راہ ءَ بہ بئیت[1] اللہ ءِ نیمگا اِنت شمئے بر ترّگ، آ شمارا گشیت گوں ہماکاراں کہ شما کنگ اَنت(105)

(1) چہ اے آیت ءِ ظاہری لفظاں لہتے مردم ءَ ہے دلیل زرتہ کہ نیکی ءِ حکم دیگ ءُ چہ بدی ءَ منہ کنگ ضروری نہ اِنت بلے آیت ءِ اے معنیٰ کنگ راست نہ اِنت پرچہ کہ قرآن ءِ تہا دگہ باز جاگہ امر بالمعروف ءُ نہی عن المنکر ءِ بابت ءَ صافیں حکم آتکہ ۔ فرمان اِنت (وَلْتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ) الّم ءَ شمئے تہا یک ہنچیں جماعتے بہ بیت کہ آ نیکی ءِ نیمگ ءَ دعوت بدنت ،ءُ چہ بدین ءَ منہ بکنت ۔ (سورۃ آل عمران آیت 104) ہمیشک ءَ اشی پدلیں معنیٰ ہمیش اِنت کہ سعید بن جبیر رضی اللہ عنہ بیان کتہ ۔ آگشیت اشی معنیٰ ہمیش اِنت ہما فرائض کہ اللہ ءَ شمئے سرا ایر کنگ اَنت شما آیاں ادا کنگ ءِ کوشش ءَ بکن اِت کہ آہانی تہا جہاد ،ءُ امر بالمعروف ہوں گوں اَنت ۔ اگن اشانی کنگ ءَ پد ہوں مردماں شمئے ہبر نہ زرت ،ءُ گمراہی ءِ سرا اوت اِش داشت گڈا شمارا گناہے نیست کہ شما وتی فرض ادا کت ۔ (البحر المحیط) ہمے پیا آیت ءِ تفسیر اچہ بازیں سلف ءَ ہمے بیان بوتہ کہ اے آیت وت ہمے نیمگ ءَ اشارہ دنت کہ امر بالمعروف الم اِنت پرچہ آ مردم کہ امر بالمعروف نہ کنت ،ءُ آ ءَ را اویل کنت آ ہدایت ءِ سرا بوت نہ کنت ۔ (اضواء البیان للشنقیطی) چہ ابو بکر رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ آئی گوشت اے مردماں شما اے آیت ءِ فہمگ ءَ ردی کنگ (اشی معنیٰ اے نہ اِنت کہ امر بالمعروف ءَ ویل بکن اِت) ہمیشا کہ من چہ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ مبارکیں زبان ءَ ہمے اِشکتہ کہ آئی فرمان کت ؛وہدیکہ مردم ظالم ءَ ظلم کنگ ءَ گند اَنت ،ءُ آئی دست ءَ چہ ظلم کنگ ءَ نہ دار اَنت گڈا دیر نہ کنت کہ آ دریا اللہ ءِ عذاب ءِ تہا گرفتار بنت ۔ (سنن ترمذی۔ تفسیر سورۃ المائدۃ)۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِيْنَ الْوَصِيَّةِ اثْنٰنِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ اَوْ اٰخَرٰنِ مِنْ غَيْرِكُمْ اِنْ اَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِي الْاَرْضِ فَاَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةُ الْمَوْتِ ۭ تَحْبِسُوْنَهُمَا مِنْۢ بَعْدِ الصَّلٰوةِ فَيُقْسِمٰنِ بِاللّٰهِ اِنِ ارْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِيْ بِهٖ ثَمَنًا

او مؤمناں! گواہ شمئے تہا، وہدیکہ چہ شما یکّے ءِ موت بئیت وصیت کنگ ءِ وہدا،[1] دو انصاف کنوکیں مردم بہ بنت چہ شما،[2] یا دگہ دو بہ بنت بید ءِ چہ شما وہدیکہ شما سفراں رئیت ملک ءِ تہا نوں برسیت پہ شما مرگ ءِ سکّی[3] آ دوئیناں بدارات چہ نماز ءَ رند، نوں آ اللہ ءِ سوگند ءَ بورانت اگاں شما شکّو بوت اِت (آ بگش اَنت) کہ ما بہانہ کنیں سوگند ءَ پہ ہچ پیمیں عوضی ءَ

---

(1) اے آیت ءِ بابت ءَ لہتے عالم ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ اشی حکم منسوخ اِنت بلے گیشتریں عالم گُشنت کہ اے منسوخ نہ اِنت بلکیں اشی حکم وتی جاگہ ءَ ہست اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) اشی شان ءِ نزول ءِ بابت ءَ کئیت کہ بنو سہم قبیلہ ءِ یک مردمے کہ آئی نام بدیل بن ابی مریم اَت تمیم داری ءُ عدی بن بدا ءِ ہمبراہی ءَ سفر اشت۔ ہے سفر ءِ تہا یک ہنچیں جاگہے ءَ کہ اودا مسلمان ہچ نیست اَت ہے سہمی قبیلہ ءِ مردم وفات بوت۔ اے مردک مسلمانے اَت، ءُ آئی دوئیں ہمبراہ نصاریٰ اِتاں۔ اشی وتی مرگ ءِ وہدا وتی ہمبراہاں وصیت کنگ اَت کہ منی ساماناں پہ منی وارثاں سر کن اِت۔ اشاں سامان ہمائی وارثاں سر کت اَنت بلے چہ سامانانی تہا یک زرّ ءِ پیالہے گار اَت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ آیاں سوگند دات، آہاں دروگیں سوگند وارت۔ رندا ہے پیالہ آئی وارثاں مکہ ءِ تہا دیست۔ چہ جست کنگ ءَ ہے ہبر دراتک کہ آہاں اے پیالہ چہ تمیم ءُ عدی بہا زرتہ۔ گڑا چہ مردگ ءِ وارثاں دو مردم ءَ سوگند وارت کہ پیالہ ہمایانی مردم ءِ بوتہ، ءُ آیاں اے ہوں گوشت کہ آیانی گواہی چہ کافرانی گواہی ءَ گیشتر حق دار تر اِنت کہ آزورگ بہ بیت۔ ہے بابت ءَ اے آیت نازل بوت۔ (صحیح البخاری کتاب الوصایا باب قولہ یاایھاالذین آمنوا شہادۃ بینکم) -

(2) (ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ) بزاں دو منصف چہ شما گواہ جوڑ کنگ بہ بیت۔ ادا منکم ءِ تفسیر مفسریناں دو وڑا بیان کتہ۔ لہتے گوشیت کہ چہ منکم مراد ہمیش اِنت کہ آ دوئیں گواہ چہ مسلماناں بہ بنت۔ ءُ لہتے گوشیت مراد ہمیش اِنت کہ آ چہ مُوصی بزاں وصیت کنوک ءِ قبیلہ ءَ بہ بنت۔ ہے پیا (اٰخَرٰنِ مِنْ غَيْرِكُمْ) تفسیر ہوں دو اَنت۔ بزاں چہ من غیرکم غیرمسلم اہل کتاب مراد اَنت۔ یا ءُ مراد ہمیش اِنت کہ آ اوری چہ وصیت کنوک ءِ قبیلہ ءَ مہ بنت۔ (تفسیر ابن کثیر) ادا دوئیں ہبرانی زورگ ءِ گنجائش ہست۔

(3) بزاں سفرا یکّے اگن ہنچو نادراہ بوت کہ آئی زرگ ءِ امّیت پشت مہ کپیت گڑا باید اِنت ہرچ وصیتّے کہ آ کنگ لوٹیت دو منصف گواہ بکنت، ءُ وصیت بکنت۔

وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى وَلَا نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللّٰهِ اِنَّآ اِذًا لَّمِنَ الْاٰثِمِيْنَ ﴿١٠٦﴾

توری آ نزّیکیں رشتہ دارے بہ بیت،⁽¹⁾ ءُ ما چیر نہ دئیں اللہ ءِ گواہی ءَ، اگاں نہ گڑا آ وہد ءَ ما گناہ گار بئیں۔(106)

فَاِنْ عُثِرَ عَلٰٓى اَنَّهُمَا اسْتَحَقَّآ اِثْمًا فَاٰخَرٰنِ يَقُوْمٰنِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِيْنَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْاَوْلَيٰنِ فَيُقْسِمٰنِ بِاللّٰهِ لَشَهَادَتُنَآ اَحَقُّ مِنْ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَآ اِنَّآ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٠٧﴾

پدا اگاں حال بہ بیت کہ آیاں حق چیر دات پہ گناہ گڑا دگہ دو بوشتیت آیانی جاگہ ءَ چہ ہما کساں کہ آیانی حق چیر ترّات ہمایانی تہا کہ آ سک نزّیک اَنت،⁽²⁾ نوں آ اللہ ءِ سوگند ءَ بوراَنت کہ مئے گواہی راست تر اِنت چہ آ دوئینانی گواہی ءَ، ءُ ما زیادہی نہ گوشت، اگاں نہ آ وہد ءَ ما بئیں چہ ناانصافاں۔(107)

ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ يَّاْتُوْا بِالشَّهَادَةِ عَلٰى وَجْهِهَآ اَوْ يَخَافُوْٓا اَنْ تُرَدَّ اَيْمَانٌۢ بَعْدَ اَيْمَانِهِمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاسْمَعُوْا وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿١٠٨﴾

اے سوگند زیادہ جوانتر اِنت کہ آ گواہی بدینت ہماوڑ ءَ کہ گواہی دیگ ءِ حق اِنت یا بترس اَنت کہ مئے سوگند رد کنگ بنت رند چہ آیانی سوگنداں،⁽³⁾ ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ، ءُ گوش بدار اِت، اللہ پہ راہ ءَ نیاریت نافرمانیں قوم ءَ۔(108)

---

(1) بزاں مردکیں (وصیت کنوک ءِ) وارثاں اگن شک بوت کہ اے گواہ دروگ بندگ اَنت، ءُ آہاں وصیت کنوک ءِ مال ءِ تہا غداری کتہ گڑا چہ دیگر ءِ نماز ا پد مردمانی ساڑی بوگ ءِ ساہت ءَ آہاں سوگند دیگ بیت، ءُ آ گواہی دیوک سوگند بوراَنت ءُ بگشنت کہ ما اے سوگند ءِ بدل ءَ دنیائی فائدہ ءِ دمب ءَ نہ ایں، بزاں دروگیں سوگند ورگ ءَ نہ ایں توری آ مردک مئے رشتہ دارے بہ بیت۔

(2) (اولیان) تثنیہ اِنت۔ اَولٰی آئی واحد اِنت۔ مراد مردکیں وصیت کنوک ءِ سیاد ءُ وارث اَنت۔ (مِنَ الَّذِيْنَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ) تفسیر ہمیش اِنت ہما دوئیں گواہی دیوک کہ آہاں مردک ءِ مال تہا غداری کتہ۔ اگن مردک ءِ وارثاں چو شیں ہبرے سر بوت کہ اے گواہی دیوکاں ہما مردکیں وصیت کنوک ءِ مال تہا غداری کتہ، ءُ دروگیں سوگند ورگا اَنت گڑا آیانی جاگہ ءَ پدا ہے مردک ءِ دو نزّیک تریں سیاد ءُ وارث سوگند بوارت، ءُ آیانی خلاف ءَ ہے گواہی بدن اَنت کہ اشاں مردک ءِ مال ءِ تہا خیانت کتہ، ءُ دروگ بستہ۔

(3) ادا اللہ پاک چہ ہما گواہی دیوکاں اے پیم سوگند دیگ ءِ حکمت ءَ بیان کنگا اِنت کہ اے پیا بوت کنت ہما گواہی دیوکانی دل ءِ تہا اللہ ءِ ترس جاہ بج اَنت، ءُ آ راستیں گواہی بدینت، ءُ خیانت مہ کن اَنت۔ ءُ ہے پیا چہ گواہانی نیمگ ءَ دروگ بند کنگ ءِ شک ءُ شبہ ءِ صورت ءَ مردگ ءِ نزّیک تریں مردمانی سوگند ورگ ءِ حکمت ہمیش اِنت بوت کنت کہ اے پیا ہما گواہی دیوک چہ دروگ بندگ ءَ، ءُ غداری ءَ بترس اَنت پرچہ کہ آ زان اَنت کہ آئی وارث مئے دروگ ءَ مردمانی دیم ءَ پدّر کن اَنت۔

يَوْمَ يَجْمَعُ اللّٰهُ الرُّسُلَ فَيَقُوْلُ مَاذَآ اُجِبْتُمْ ؕ قَالُوْا لَا عِلْمَ لَنَا ؕ اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿۱۰۹﴾

اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِيْ عَلَيْكَ وَعَلٰى وَالِدَتِكَ ۘ اِذْ اَيَّدْتُّكَ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ۟ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا ۚ وَاِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ ۚ وَاِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّيْنِ كَهَيْـَٔةِ الطَّيْرِ بِاِذْنِيْ فَتَنْفُخُ فِيْهَا فَتَكُوْنُ طَيْرًا بِاِذْنِيْ وَتُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ بِاِذْنِيْ ۚ وَاِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتٰى بِاِذْنِيْ ۚ

یادءِ لائق اِنت ہما روچ کہ اللہ مُچ کنت پیغمبراں، رند گشیت کہ شما چے جواب دیگ بوتگ اِت ؟[1] آ گشنت کہ مارا زانت نیست،[2] بے شک کہ توئے جوانیں زانوک چیر ینانی۔(109)

یادءِ لائق اِنت ہما وہد کہ اللہ گشیت اے عیسیٰ مریمءِ چُک! یاد بکن منی احساناں وتیءُ وتی ماتءِ سرا ایگاں، وہدیکہ من تئی کمک کت چہ پاکیں روحءَ،[3] تو ہبر کت گوں مرد ماں گوانزگءِ تہا، ءُ مزن عمریءَ[4] ءُ وہدیکہ من ترا زانت دات کتابءُ دانائیءُ توراتءُ انجیلءِ۔ وہدیکہ تو جوڑ کت چہ ہاکءَ مرغءِ پیمیں شکلے چہ منی حکمءِ۔ نوں تو ہپ کت آئی تہا، گڈا آ بوت مُرغے پہ منی حکمءَ، ءُ تو وش کت اَنت مادر زاتی کورءُ بگی پہ منی حکمءَ، ءُ وہدیکہ تو کَش اِت ءُ پاد کت اَنت مُردگ پہ منی حکمءَ[5]

---

(1) بزاں باریں شمئے امتاں شمئے ہبرانی سرا عمل کتہ یانہ ؟

(2) پیغمبرانی اے گشگ کہ لَا عِلْمَ لَنَا مارا علم نیست اشی سبب عالماں باز وڑا بیان کتہ۔ لہتےءِ گشگ ہمیش اِنت کہ آہاں اے چیزءِ علم والمّءَ ہست اِنت کہ آہانی قومءَ آہاں چے جواب داتہ بلے محشرءِ میدانءِ سکّیءُ سوریانی سببءَ آ ہمیشی گُشنت کہ مارا زانت نیست پرچہ کہ آ وہدا مردم جواب دیگءِ وڑا نہ بیت۔ ءُ لہتےءِ گشگ ہمیش اِنت کہ (ماذا اجبتم)ءِ تعلق چہ آیانی مرگءَ پدءِ زندگیءِ گوما اِنت ۔بزاں شمئے مرگءَ پد شمئے قومءُ راجاں گوں شمئے حکماں چہ پیم کتہ؟ باریں شما زانت اِت؟ گڈا آ ہمیشی گُشنت کہ لَا عِلْمَ لَنَا ما اشی زانت نہ کنیں کہ اے غیبی چیزے، ءُ علم غیب بیدءِ تو دگہ کس نہ زانت۔ سئیمی سبب عالماں ہے بیان کتہ کہ آہاں اے چیزءِ علمءُ زانت وَ بیت کہ آیانی قومءَ آیانی زندگیءَ چے چے نہ کتہ بلے چو کہ آیانی علمءُ زانت اللہءِ علمءُ زانتءِ دیما ہچ نہ اِنت پمیشا آوتی علمءَ ہچ ساب نہ کن اَنت ،ءُ اللہءِ علمءُ زانتءِ احترامءِ دیما ہمیشی گُشنت کہ ما بزاں چہ ہچءَ سر پد نہ ایں۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(3) چہ روح القدسءَ مراد جبریل علیہ السّلام اِنت۔

(4) گوانزگءِ تہا عیسیٰ علیہ السّلامءِ ہبر کنگءِ سرجمیں بیان سورۃ مریمءِ تہا چارگ بہ بیت، ءُ مزنیں عمرءِ تہا چہ ہبر کنگءَ ہما وہدءِ دعوتءُ تبلیغ کنگ مراد اِنت۔

(5) اے معجزاتانی بیان ہوں سورۃ آل عمرانءِ آیت 49 تہا چارگ بہ بیت۔

وَ اِذْ كَفَفْتُ بَنِىْٓ اِسْرَآءِيْلَ عَنْكَ اِذْ جِئْتَهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۱۱۰﴾

ءُ وہدیکہ من داشت بنی اسرائیل چہ تو،[1] وہدیکہ تو آورت آیانی گوْرا روژنائیں دلیل۔ گڈا گوْشت کافراں آیانی کہ اے وَ پھکیں پدّریں سحرے۔(110)

وَ اِذْ اَوْحَيْتُ اِلَى الْحَوَارِيّٖنَ اَنْ اٰمِنُوْا بِيْ وَ بِرَسُوْلِيْ ۚ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَ اشْهَدْ بِاَنَّنَا مُسْلِمُوْنَ ﴿۱۱۱﴾

ءُ وہدیکہ من حواریانی دلءِ تہا اے ہبر دؤردات[2] کہ ایمان بیارات منی سرا، ءُ منی رسولءِ سرا، گوْشت اِش کہ ما ایمان آورتگ تو گواہ بہ بو کہ ما فرمانبر داریں۔(111)

اِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيْعُ رَبُّكَ اَنْ يُّنَزِّلَ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ السَّمَآءِ ؕ قَالَ اتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۱۲﴾

وہدیکہ گوْشت حواریاں کہ اے عیسیٰ مریمءِ چُک ایا بوت کنت چہ تئی پروردگارءَ اے کہ راہ بدنت پہ ما یک پُرّیں پرزونگے چہ آزمانءَ، آئی (عیسیٰ) گوْشت کہ بترس اِت چہ اللہ ءَ اگاں شمارا ایمان ہست۔(112)

قَالُوْا نُرِيْدُ اَنْ نَّاْكُلَ مِنْهَا وَ تَطْمَئِنَّ قُلُوْبُنَا وَ نَعْلَمَ اَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَ نَكُوْنَ عَلَيْهَا مِنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿۱۱۳﴾

گوْشت اِش کہ مالوٹیں بوریں چہ آئی، ءُ دلجم بہ بئیں ءُ ما بزانیں کہ تو راست گوْشتگ، ءُ ما آئی سرا گواہی دیوک بہ بئیں[3] (113)

---

(1) چہ اے مکرءُ ہنرءَ یہودیانی ہما مکرءُ ہنر مراد انت کہ آیاں عیسیٰ علیہ السلامءِ شہید کنگءِ واستءَ اژداتگ اَت بلے اللہ ءَ آنا مراد کت اَنت، ءُ آ زندگءَ آسمانءِ نیمگءَ چست کت۔ سرجمیں بیان سورۃ آل عمرانءِ آیت 54 تہا چارگ بہ بیت۔

(2) چہ (حوارِيّين) ءَ مراد عیسیٰ علیہ السلامءِ فرمانبر داراَنت کہ آیاں آئی سرا ایمان آورت، ءُ آئی ہمبراہ ءُ ہمکوپگ جوڑ بوت اَنت۔ ادا چہ وحیءَ ہما وحی مراد نہ اِنت کہ آ چہ ملائکتانی سببءَ پیغمبرانی سرا کنگ بیت بلکیں وحی بمعنی الہام اِنت۔ الہام گوشنت مردمءِ دلءِ تہا چیزے دؤر دیگءَ۔ بزاں من آیانی دلانی تہا اے ہبر دؤردات کہ آمنی ءُ منی پیغمبرانی سرا ایمان بیاراَنت۔ ءُ لہتےءَ اے معنیٰ ہوں کتہ کہ مراد اے نہ اَنت کہ من وت آیانی نیمگءَ وحی کتہ بلکیں اشی معنیٰ ہمیش اِنت کہ من چہ تئی بزاں عیسیٰ علیہ السلامءِ زبانءَ آیانی نیمگءَ وحی کتہ۔ (تفسیر ابن کثیر) ادا وحی بمعنی امر بزاں حکم ہوں بوت کنت پرچہ کہ عربی زبانءِ تہا وحی بمعنی حکم ہوں آتکہ ہنچو کہ زجّاج گوشیت الحمدلله الذي استقلت باذنه السماء واطمانت ، اوحى لها القرار فاستقرات ۔ اى امر ها ان تقرها فامتثلت۔ بزاں مراد ہمیش اِنت کہ من آیاں حکم دات۔ (روح المعانی للعلامة الآلوسی)۔ اے حواریانی بیان سورہ آل عمرانءِ آیت 52ءُ سورۃ الصف آیت 14ءِ تہا ہوں ہست اِنت۔

(3) عیسیٰ علیہ السلامءِ فرمانبر داراں اے چیزءِ سرا یقین ہست اَت کہ اللہ اشی کت کنت بلے وتی دلجم کنگءِ ہاترا آیاں اے واہش داشت کہ پہ ما چہ آسمانءَ پرزونگے دیم بدئے کہ چہ تیاریں ورگءَ پُر بہ بیت ہنچو کہ ابراہیم علیہ السلامءَ وتی دلجم کنگءِ ہاترا مردگءِ زندگ کنگءِ واہش داشت۔

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللّٰهُمَّ رَبَّنَآ اَنْزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ السَّمَآءِ تَكُوْنُ لَنَا عِيْدًا لِّاَوَّلِنَا وَاٰخِرِنَا وَ اٰيَةً مِّنْكَ ۚ وَارْزُقْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿۱۱۴﴾

گوْشت عیسیٰ مریم ءِ چک ءَ کہ اے اللہ دیم بدئے مئے سرا یک پُرّیں وانے چہ آزمان ءَ کہ (آروچ) مئے عید بہ بیت ءُ مئے پیسری اینانی ءُ رندی اینانی، ءُ نشانی ے (بہ بیت) چہ تئی نیمگ ءَ، ءُ مارا روزی بدئے ءُ تو بہتریں روزی رسانے ئے۔(114)

قَالَ اللّٰهُ اِنِّيْ مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ ۚ فَمَنْ يَّكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَاِنِّيْٓ اُعَذِّبُهٗ عَذَابًا لَّآ اُعَذِّبُهٗٓ اَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۱۵﴾

اللہ ءَ فرمان کت کہ من آئرا دیم دیاں پہ شما، گڈا ہر کس کہ منکر بوت چہ اشی رند چہ شما، گڈا من آئرا عذاب دیاں ہنچیں عذابے کہ آئرا من نہ دیاں ہچ کس ءَ اے دراہیں جہان ءِ تہا۔(115)

وَ اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ ءَاَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُوْنِيْ وَ اُمِّيَ اِلٰهَيْنِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗ قَالَ سُبْحٰنَكَ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اَقُوْلَ مَا لَيْسَ لِيْ ۚ بِحَقٍّ ۗ اِنْ كُنْتُ قُلْتُهٗ فَقَدْ عَلِمْتَهٗ ۗ

ءُ یاد ءِ لائق اِنت ہما وہد کہ گوْشت اللہ ءَ کہ اے عیسیٰ مریم ءِ زہگ آیا تو گوْشتگ مردماں کہ منا ءُ منی مات ءَ دو معبود جوڑ بکنِن اِت بید ءِ اللہ ءَ؟[1] آ گوْشیت کہ پاک اِنت تئی ذات، بوت نہ کنت گوں من کہ من بگشاں ہما چیز ءَ کہ من ءَ آئی (گوْشگ ءِ) ہچ حق نیست۔ اگاں من اے گشتیں گڈا تو زانتگ اَت۔

---

(1) اے جست قیامت ءِ روچ ءَ بیت، ءُ اشی لوٹ ردیں معبودانی عبادت کنوکاں آگاہ کنگ اِنت ہما معبود کہ شما آیانی عبادت ءَ کن اِت آوت اللہ ءِ دربارا جوابدہ اَنت گڈا اے ہچیں مردم چوں معبود بوت کن اَنت۔ دومی ہے چیز زانگ بیت کہ نصارایاں عیسیٰ علیہ السّلام ءِ ہمبراہی ءَ آئی مات ہوں معبود جوڑ کتگ اَت۔ سیٹمی ہے چیز زانگ بیت کہ چہ (مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ) اللہ ءَ چہ ابید باطلیں معبود ایوک ءَ ہمانہ اَنت کہ مشرکاں سنگانی صورت ءَ، یا دارانی صورت ءَ بت جوڑ کت اَنت، ءُ آیانی عبادت کت ہنچو کہ قبر پرستیں بددینیں عالم وتی عوام ءَ ریپین اَنت بلکیں (مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ) ءِ تہا اللہ ءِ ہما نیکیں بندہ ہوں کاینت کہ مردماں کجام نہ کجام وڑا آیانی بندگی کتہ۔ اے آیت صاف ءُ پدّرانت اے بابت ءَ کہ نیکیں ءُ صالحیں بندیانی عبادت کنگ، ءُ آیاں سجدہ کنگ، ءُ چہ آیاں لوٹگ اے درہاناجائز ءُ حرام اَنت، ءُ پدّریں شرک اَنت پرچہ کہ اے درھا عبادت اَنت، ءُ عبادت ءِ ہر چیکہ دروشم اَنت آ درہا اللہ ءِ واستا خاص اَنت، ءُ اشانی تہا اید گرانی ہور کنگ شرک ے۔

تَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِيْ وَلَآ اَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِكَ ۭ اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿١١٦﴾

تو زانئے ہر چیکہ منی دل ءِ تہا ہست، ءُ من نہ زاناں ہر چیکہ تئی دل ءِ تہا ہست[1] بے شک کہ توئے زبریں زانوک چیر ینانی (116)

مَا قُلْتُ لَهُمْ اِلَّا مَآ اَمَرْتَنِيْ بِهٖٓ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ ۚ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا مَّا دُمْتُ فِيْهِمْ ۚ

من نہ گشتگ آیاں بیدءِ ہمائی کہ تو آئی گوشگ ءِ منا حکم کتگ، کہ ایوک ءَ اللہ ءِ بندگی ءَ بکن اِت کہ منی ءُ شمئے درستانی پروردگار اِنت۔ من چہ آیانی ہبر ءَ حالاں سرپد بوتگاں، تاہماوہدا کہ آیانی تہا بوتگاں۔

(1) زانگ لوٹیت کہ ادا اللہ پاک ءِ واستا لفظ ءِ نفس (بزاں دل) آتکہ۔ پمیشک ءَ اے چہ اللہ ءِ صفاتاں یک صفتے۔ درہیں امامانی ءُ گونگلیں بزرگانی عقیدہ ہمیش اِنت کہ قرآن پاک ءِ تہا، ءُ صحیح احادیثانی تہا اللہ ءِ ہر چ صفتے کہ بیان بوتہ ہنچو کہ دیم ءِ، ءُ دستانی، ءُ چمّانی بیان آتکہ اے درستانی سرا بے آیانی لگلینگ ءَ ہنچو ایمان آرگ بہ بیت گوں ہمے عقیدہ ءَ کہ آہماوڑ اِنت کہ آئی شان ءَ لائق اِنت، ءُ آئی صفات مہلوک ءِ رنگ ءُ دروشم ءَ نہ اَنت ہنچو کہ اللہ پاک بیان فرمائینیت (لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ) آئی پیما کس نہ اِنت۔ نہ آئی ذات ءِ تہا، ءُ نہ آئی صفاتانی تہا۔ (سورۃ الشّوریٰ آیت 11) آچون اَنت، ءُ آیانی کیفیت چے پیم اِنت؟ اے بابت ءَ خاموش بوگ لوٹیت۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ وتی کتاب الفقہ الأکبر ءِ تہا بیان فرمائینیت۔ وله يد ووجه ونفس فما ذكره الله تعالى في القرآن من ذكر الوجه واليد والنفس فهوله صفات بلا كيف۔ بزاں پہ اللہ پاک ءَ دیم ءِ صفت، دستانی صفت، نفس ءِ صفت ہست اَنت کہ اللہ ءَ قرآن پاک ءِ تہا اشانی بیان کتہ۔ نوں اے صفت آئی واست ءَ ہست اَنت بے کیفیت ءِ بیان ءَ بے درور ءَ۔ زانگ لوٹیت کہ لہتے عالم ءَ ہمے نبشتہ کتہ کہ فقہ اکبر امام صاحب ءِ کتاب نہ اِنت بلکیں آئی شاگرد ابی مطیع البلخی ءِ کتاب اِنت ہنچو کہ علاّمہ انور شاہ کشمیری رحمہ اللہ فیض الباری ءِ تہا گوشتہ۔ بلے اے ہبر درست نہ اِنت بلکیں چہ بازیں نام ءُ تواری ایں عالماں اشی نسبت امام ابو حنیفہ ءِ نیمگ ءَ ثابت اِنت۔ امام عبد القاہر بغدادی المتوفّی سنہ 429 وتی کتاب اصول الدّین ءِ تاکدیم 308 ءِ تہا، ءُ ابو المظفر الإسفراینی المتوفّی 471 وتی کتاب التّبصیر فی الدّین تاکدیم 14 ءِ تہا نبشتہ کنت: كتاب العلم والمتعلم لأبى حنيفة فيه الحجج القاهرة على اهل الحاد والبدعة وكتاب الفقه الأكبر الذى اخبرنا به الثقة بطريق معتمد واسناده صحيح عن نصر بن يحيى عن ابى حنيفة. بزاں اے کتاب ءِ نسبت پہ امام ابو حنیفہ ءَ چہ صحیح ءُ ثابتیں سندا ثابت اِنت۔ فہرست لابن النّدیم ءِ تہا ہوں اے کتاب ءِ نسبت امام صاحب ءِ نیمگ ءَ ثابت اِنت۔ ہاں اے امام صاحب ءَ وتی شاگردا املا کنائینتگ۔ ملاّ علی قاری کہ بلاہیں مشہوریں حنفی عالمے آئی اشی سرا شرحے ہم نبشتہ کتہ۔ زانگ بیت کہ آہم اشی امام صاحب ءِ کتاب مَنّیت۔ سرجمیں بیان ءِ واست ءَ التعليق الميسر على شرح الفقه الأكبر تاليف الشيخ وهبى سليمان غاوجى چارگ بہ بیت۔ چو کہ حنفی اسماء وصفات ءِ تہا ماتریدی اَنت، ءُ آیانی عقیدہ اے باب ءِ تہا گوں امام ابو حنیفہ نہ اِنت پمیشک ءَ آیانی کوشش ہمیش اِنت کہ چہ امام صاحب ءَ اے کتاب ءِ نسبت ءَ گار بکنائیں اِنت۔

فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتَ اَنْتَ الرَّقِيْبَ عَلَيْهِمْ ؕ وَ اَنْتَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿۱۱۷﴾

وہدیکہ تو مناچست کت [1] گڈا تو وت نگہبان بوتگئے آیانی سرا، ءُ تو ہر چیزءِ سرا گواہءِ۔(117)

اِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَاِنَّهُمْ عِبَادُكَ ۚ وَاِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَاِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۱۱۸﴾

اگاں تو آیاں عذاب کنئے گڈا آ تئی بندہ اَنت۔ ءُ اگاں تو آیاں معاف کنئے گڈا بے شک کہ توئے گیش (چہ ہر کسءَ) ءُ خیر کارےئے۔(118)

قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ ؕ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۱۱۹﴾

گوُشت اللہءَ کہ اے ہماروچ اِنت کہ فائدہ دنت راستیناں آیانی راستی، ءُ آیانی واستا باغ ہست کہ رمب اَنت چہ آیانی چیرا گنجیں جو، ابدمان اَنت آئی تہا، ءُ اللہ وش بوت چہ آیاں، ءُ آ چہ اللہءَ وش بوت اَنت۔ ہمیش اِنت مزنیں کامیابی۔(119)

لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا فِيْهِنَّ ؕ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱۲۰﴾

اللہءِ اِنت بادشاہی آزمانانی ءُ زمینءِ، ءُ ہر چیکہ آیانی تہا ہست، ءُ آ ہر چیزءِ سرا قدرت داروک اِنت۔(120)

(1) (تَوَفَّيْتَنِيْ) معنٰی ہمیش اِنت کہ وہدیکہ تو مناچہ دنیاءَ چست کت ہنچو کہ اے سرجمءَ سورۃ آل عمران آیت 55ءِ تہا بیان اِنت۔ اگن اداوفات بمعنٰی مرگ کنگ بہ بیت پدا ہم چہ ادا اے دلیل زورگ نہ بیت کہ عیسٰی علیہ السّلام وفات کتہ پرچہ کہ اے جستءُ پدءُ ہبر قیامتءَ بنت، ءُ اے ہبرا عیسٰی علیہ السّلام قیامتءَ کنت، ءُ قیامتءَ چہ پیسر آ چہ آسمانءَ دیم پہ دنیاءَ کئیت، ءُ وتی زندءِ گوازینگءَ پد وفات بیت، ءُ مرگ آئی سرا کئیت ہنچو کہ اے ہبر چہ قرآنءَ، ءُ چہ متواتریں صحیح حدیثاں زانگ بیت۔ چدا اے ہوں زانگ بیت کہ پیغمبراں بس ہمنچو علمءُ زانت ہست کہ اللہءَ آیاں داتہ، ءُ آیانی نیمگءَ وحی کتہ، ءُ آیاں ایوکءَ ہما چیزءِ زانت ہست اِنت کہ آیاں وتی زندءَ گوں وتی چمّاں دیستہ، بیدءِ اشی آیاں دگہ ہچ چیزءِ علمءُ زانت نیست اِنت۔ عالم الغیب ہمائرا گشگ بیت کہ آئرا ہر چیزءِ علمءُ زانت ہر چ وہدءُ ساہتءَ بہ بیت، ءُ ہچ وڑیں چیزے چہ آئی علمءُ زانتءَ ڈن مہ بیت۔ اے صفت ایوکءَ اللہ ئیگ اِنت، بیدءِ آئی دگہ کسّءَ نیست اِنت۔ فرمان اِنت (قُلْ لَّا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَيْبَ اِلَّا اللّٰهُ ؕ) بگش اے محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم کہ آسمانانی تہا، ءُ زمینءِ تہا بیدءِ اللہءَ دگہ کس غیب نہ زانت۔ (سورۃ النّمل آیت 65) قرآنءِ اے روژنائیں ءُ پدّریں دلیلانی وانگ ءُ زانگءَ پد پہ دگراں علم غیبءِ ثابت کنگ اے آیتانی انکار کنگ اِنت، ءُ ایمانءِ کمزوریءِ نشانی اِنت۔ اللہ مسلماناں پہ شون بکنت۔ آمین یارب العالمین۔

٦ سُوْرَةُ الْاَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ ٥٥

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ۝

سورۃ الانعام مکہ ءَ ایر گیجگ بوتہ ءُ آئی یک صد ءُ شست ءُ پنچ آیات ءُ بیست رکوع اَنت۔

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

اَلۡحَمۡدُ لِلّٰهِ الَّذِيۡ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرۡضَ وَ جَعَلَ الظُّلُمٰتِ وَالنُّوۡرَ ؕ ثُمَّ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا بِرَبِّهِمۡ يَعۡدِلُوۡنَ ۝١

هُوَ الَّذِيۡ خَلَقَكُمۡ مِّنۡ طِيۡنٍ ثُمَّ قَضٰۤى اَجَلًا ؕ وَ اَجَلٌ مُّسَمًّى عِنۡدَهٗ ثُمَّ اَنۡتُمۡ تَمۡتَرُوۡنَ ۝٢

دربیں توصیف ہما اللہ ءِ واستا اینت کہ ہمائی جوڑ کتگ اَنت آسمان ءُ زمین، ءُ جوڑے کتگ اَنت تہاری ءُ روژنائی،[1] پدا ہما مردم کہ کفراِش کتہ گوں وتی پروردگار ءَ (دگراں) ہمسر کن اَنت[2] (1)

ہمااِنت آذات کہ جوڑے کت شمارا چہ خاک ءَ[3] پدا داشتے یک وعدہے، ءُ یک وعدہے نام بستگیں ہمائی گورا اِنت[4] پدا ہوں شما شک کن اِت[5] (2)

---

(1) چہ تہاریاں شپ ءِ تہاری ءُ چہ روشنائی ءَ روچ ءِ روشنائی مراد اِنت۔ اے ہم بوت کنت کہ چہ روشنائی ءَ ایمان ءُ اسلام ءِ روشنائی ءُ چہ تہاریاں کفر ءُ شرک ءِ تہاری مراد بہ بنت۔ نور واحد ہمیشا آرگ بوتہ کہ ادا الطور ءِ جنس آئی بیان آتگگ، ءُ اشی تہا آئی دربیں قسم ءُ دزدشم وت کاینت، ءُ تہاری ءِ اسباب ءُ اقسام چوکہ بازاَنت ہمیشا آ جمع آرگ بوتہ۔ ہے پیا چونکہ ایمان ءُ اسلام ءِ راہ یکے، ءُ باطل ءِ راہ بازاَنت ہمیشا آ واحد ءُ اے جمع آرگ بوتہ۔

(2) بزاں وہدیکہ زمین ءُ آزمان ءُ ایدگہ گنجیں مہلوکات ءِ جوڑ کنگ ءِ تہا آئی ءَ شریدار نیست گڈا باید ہمیش اَت کہ آئی عبادت ءُ بندگی ءِ تہا ہچ کس شریدار جوڑ کنگ مہ بوتیں بلے اے ہبر مشرکانی فہم ءَ نئیت، ہمیشا آ گوں اللہ پاک ءَ دگراں شریدار جوڑ کن انت۔

(3) چوکہ نسل انسانی درہا چہ آدم علیہ السّلام ءَ پیداگ اِنت، ءُ آ چہ خاک ءَ جوڑ کنگ بوتہ، ءُ بن ہمااِنت ہمیشا دربیں انسانی جوڑ کنگ ءِ نسبت خاک ءِ نیمگ ءَ کنگ بوت۔

(4) چہ اوّلی اَجَل بزاں وہد ءَ مرگ مراد اِنت۔ ءُ چہ دومی اَجَل بزاں وہد ءَ آخرت ءِ زندگی مراد اِنت۔ بزاں دربیں انساناں یک برے مرگی اِنت۔ ءُ قیامت ءَ پد ازندگ بوگی اِنت۔

(5) بزاں قیامت ءِ زندگی ءِ بابت ءَ شما شکّ ءِ تہا اِت۔

وَهُوَ اللّٰهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَفِي الْاَرْضِ ؕ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُوْنَ ③

ءُہماِنت اللہ (بزاں معبودءِ برحق) ماں آسمانانی تہاءُ زمینءِ تہا،[1] آزانت شمئے چیریناں ءُ شمئے زاہریناں ءُ زانت ہرچیکہ شما کن اِت۔ (3)

وَمَا تَاْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ ④

نئیت آیانی گوراکجام یک نشانی ے (ءُ حکمے) چہ نشانیاں (ءُ حکماں) آیانی پروردگارءِ، بلے ہست اَنت آ چہ آئی دیماں تاب دیوک۔ (4)

فَقَدْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ ؕ فَسَوْفَ يَاْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ⑤

نوں بیشک کہ دروغ بنداِش کت حق وہدیکہ آتک ءُ سربوت آیانی گوزا، نوں دیر نہ بیت کہ کئیت آیانی گوزا حقیقت ہماہبرءِ کہ آئی سرا کلاگ اِش زرت[2] (5)

اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ مَّكَّنّٰهُمْ فِي الْاَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَّكُمْ وَاَرْسَلْنَا السَّمَآءَ عَلَيْهِمْ مِّدْرَارًا ۪ وَّجَعَلْنَا الْاَنْهٰرَ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَاَنْشَاْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ ⑥

ایا آیاں نہ دیست کہ چہ قدر ما نیست ءُ نابود کت بازیں امتے چہ آیاں پیسر، کہ ما قوت داتگ اَت آیاں ماں زمینءِ تہا، کہ آنچیمیں قوت ما شمارا نہ داتگ، ءُ ما یلہ دات آسمان پہ آیانی سرا ہوُرءِ گوارگءَ، ءُ ما جوڑ کت جو کہ رمب اَنت چہ آیانی چیرا، پدا ما آنیست ءُ نابود کت اَنت پہ سوبءَ آیانی گناہانی، ءُ ما جوڑ کت چہ آیاں رند دگہ امت[3] (6)

---

(1) بزاں ہماذات کہ آسمان ءُ زمینءَ ءُ ہر کجا ہمائی حکم کار کنت، ءُ ایوکءَ ہما بندگیءِ لائق اِنت۔ ءُ چہ آئی علم ءُ زانتءَ ہچ چیر نیست آ ایوکءَ اللہءِ ذات اِنت۔ ہنچو کہ فرمان اِنت (وَهُوَ الَّذِيْ فِي السَّمَآءِ اِلٰهٌ وَّفِي الْاَرْضِ اِلٰهٌ ؕ) اللہ ہماذات اِنت کہ آسمانءِ تہا ہوں بندگیءِ لائق ہمااِنت، ءُ زمینءِ تہا ہوں ہمااِنت۔ (سورۃ الزخرف آیت نمبر 84)

(2) بزاں وہدیکہ حقّءِ دروگ بند کنگءِ عذاب آیانی سرا کئیت گڈا آسرپد بنت کہ ما چنچو آپءِ تہا بوتگیں۔

(3) ادا اللہ تعالٰی قریشءِ کافراں ءُ دنیاءِ ایدگہ کافراں آگاہی دیگا اِنت کہ مال ءُ دولتءِ بازی ءُ چکّءِ بازی کسّءَ چہ اللہءِ گرفت ءُ عذابءَ رکّینت نہ کنت۔ ہنچو کہ گوستگیں امّتانی تاریخ اشی سرا گواہ اِنت کہ آ طاقت ءُ قوتءِ تہا باز دیما بوتگ اَنت، ءُ مال ءُ دولت، ءُ ہر چیزءِ تہا آیاں گیشی بوتگ، ءُ آ ہرچ وڑا وش حال بوتگ اَنت بلے وہدیکہ آیاں نافرمانیءِ راہ زرت، ءُ پیغمبر دروگ بند کت اَنت گڈا اللہءَ وتی عذابانی تہا دز گیر کت اَنت۔ ءُ آیانی اے طاقت، ءُ مال ءُ دولت آیانی ہچ کارءَ نیاتک۔ مردماں باید اِنت کہ آ چہ پیسری ایں امّتانی تاریخءَ سبق بزوراَنت، ءُ آیانی راہ پدءَ مہ زوراَنت۔ اگن نہ آہوں چو پیسری ایں امّتانی وڑا بے نام ءُ نشان بنت۔

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتٰبًا فِيْ قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوْهُ بِاَيْدِيْهِمْ لَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۷﴾

ءُاگاں مادیم بداتیں تئی سرا کتابے ماں کاگدءِ تہا پدا دست اِش بر کتیں الّم ءَ گشت کافراں کہ نہ اِنت اے بلے درائیں سحرے[1] (7)

وَ قَالُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ۭ وَ لَوْ اَنْزَلْنَا مَلَكًا لَّقُضِيَ الْاَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُوْنَ ﴿۸﴾

ءُ گشت اِش کہ پرچہ دیم دیگ نہ بوت پہ آئی ملائکتے، ءُاگاں مادیم بداتیں ملائکتے گڈا اوکسّہ ہلاس بوتگ اَت، پدا آوہد دیگ نہ بوت اَنت[2] (8)

وَلَوْ جَعَلْنٰهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنٰهُ رَجُلًا

ءُاگاں مارسول جوڑ بکتیں ملائکتے گڈا ما آمردےءِ رنگ ءَ کتگ اَت،[3]

---

(1) اداکافرانی بغض ءُ، حسد، ءُ تکبرءِ بیان اِنت کہ آہماجاگہ ءَ آتگگ ءُ سر اِنت کہ اگن من اللہ اے قرآن ءَ یک کاغذےءِ تہا بند بکناں ءُ دیم بدیاں، ءُ آ اشی دست بر بکن اَنت، پدا ہوں اشر اسحرے گُشنت بلے ایمان آرگ ءِ واستا ہچ راہ نہ بر اَنت۔ ادا ہمے نیمگ ءَ آگاہی دیگی اِنت کہ اے کافرانی ایمان نیارگءِ سبب اے نہ اِنت کہ آیانی گورا دلائل ءُ نشانی ہچ نیاتگگ کہ آپیغمبرءِ پیغمبریءِ بابت ءَ دلجم بہ بنت۔ نشانی اشانی گورا ہرچ ہمیں آتگگ بلے اشانی مزنی، ءُ واجہی، ءُ تکبر اِنت کہ اشاں ایمان آرگ ءَ نئیلیت۔

(2) کافرانی یک گپّے ہمیش اَت کہ اگن محمّد صلی اللہ علیہ وسلّم پہ دل اللہءِ پیغمبر اِنت گڈا پرچہ گوں آئی ہمبراہیءِ ملائکتے دیم دیگ نہ بوت کہ آئی پیغمبریءِ بابت ءَ گواہیءِ بداتیں۔ اللہ ءَ فرمان کت کہ اگن ماملائکہ دیم بداتیں، ءُ شماگوں آیاں دیم پہ دیم بوتینءِ، ءُ پدا ہوں ایمان میاوُرتیں گڈا ہماساہت ءَ شمئے کسّہ ہلاس کنگ بوتگ اَت، ءُ شمارا ہچ وہد نہ رست۔ شکرءَ بگراِت کہ مااے پیم نہ کت اگن نہ شما دیریِ پہ تباہ بوتگ اِتے۔

(3) اللہ پاکءِ یک مزنیں احسانے ہمیش اِنت کہ آئی دنیاءِ تہا ہرچیکہ پیغمبر دیم داتگ آدرہا انسان ءُ بشر بوتگ اَنت، ہمے پیا اللہ ءَ ہرقومءِ تہا کہ پیغمبرے دیم داتگ آہمایانی جندءِ زبانءِ بوتگ۔ فرمان اِنت (وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهٖ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ) بزاں ہرچ پیغمبر ماہماقومءِ زبان ءَ دیم داتگ تاکہ آجوان بگیشّینیت ءُ بدنت (اللہءِ حکماں) (سورۃ ابراہیم ایت نمبر 4) بلے اگن اللہ ءَ انسانانی تہا ملائکہ دیم بداتیں گڈا انسانانی رہشونی کنگءِ لوٹ ہچبر سرجم نہ بوت پرچہ کہ ملائکہ ءُ انسانءِ طبیعت ءُ مزاج یک وڑنہ اَنت بلکیں آیانی میانءِ فرق ہست ہمیشا اللہ فرمان کنت (قُلْ لَّوْ كَانَ فِي الْاَرْضِ مَلٰٓئِكَةٌ يَّمْشُوْنَ مُطْمَئِنِّيْنَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُوْلًا) اگن زمینءِ سرءِ نندوک ملائکہ بہ بوتین اَنت کہ پہ دلجمی آئی تہا گشت اَنت گڈا الّم ءَ ما آیانی واستا ملائکتیں پیغمبر دیم دات۔ (سورۃ الاسراء آیت نمبر 95) چوکہ زمینءِ سرءِ نندوک انسان اِتنت ہمیشا اللہ ءَ پیغمبر ہوں چہ انساناں دیم دات اَنت۔ بلے اے ہبر آیانی فہمءِ تہا نیاتک ہمیشا آیاں اے چیزءِ سرا حیرانی ظاہر کت کہ انسان چوں پیغمبر بوت کن اَنت۔ ہمے چیز آیانی ایمان نیارگءِ یک بلاہیں سببے اَت ہنچو کہ فرمان اِنت (وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَآءَهُمُ الْهُدٰٓى اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَبَعَثَ اللّٰهُ بَشَرًا رَّسُوْلًا) نہ داشت مردماں (ہچ چیز،) چہ آیانی ایمان آرگ ءُ وہدیکہ پہ آیاں ہدایت سر بوت بید ہمے ہبرءَ کہ آیاں گوشت کہ ایا اللہ ءَ یک انسانے رسول جوڑ کنگ ءُ دیم داتگ۔ (سورۃ الاسراء۔ 94)

وَلَلَبَسۡنَا عَلَيۡهِمۡ مَّا يَلۡبِسُوۡنَ ۝٩ وَلَقَدِ اسۡتُهۡزِئَ بِرُسُلٍ مِّنۡ قَبۡلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيۡنَ سَخِرُوۡا مِنۡهُمۡ مَّا كَانُوۡا بِهٖ يَسۡتَهۡزِءُوۡنَ ۝١٠

قُلۡ سِيۡرُوۡا فِى الۡاَرۡضِ ثُمَّ انْظُرُوۡا كَيۡفَ كَانَ عَاقِبَةُ الۡمُكَذِّبِيۡنَ ۝١١

قُلْ لِّمَنۡ مَّا فِى السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ قُلْ لِّلّٰهِ ؕ كَتَبَ عَلٰى نَفۡسِهِ الرَّحۡمَةَ ؕ لَيَجۡمَعَنَّكُمۡ اِلٰى يَوۡمِ الۡقِيٰمَةِ

ءُماشُبہ دوُردات آیانی سرا ہر چیکہ آشُبہ کا رأنت[1] (9)

ءُ بیشک کہ کلاگ گرگ بوتگ بازیں پیغمبرے چہ تو پیش، نوں پتات ہمامر دماں کہ کلاگ اِش زرت (پیغمبراں) چہ آیاں، ہماچیزءَ (بزاں عذابءَ) کہ آہش کلاگ زرت[2] (10)

بگش کہ ترّءِ تاب کن اِت ماں زمینءَ پدا بچارات کہ چہ وڑا بوت آسر دروغ بند کنوکانی۔ (11)

بگش کہ کئیگ اَنت ہر چیکہ ماں آسمانانی تہاہست ءُ زمینءِ، بگش کہ اللہ ءِ اَنت، نبشتیے کتگ وتی جندءِ سرا مہربانی،[3] الّمءَ آنچ کنت شمارا داں قیامتءِ روچءَ

---

(1) اگن مالا ئکتےءِ رسول جوڑ کنگ ءُ دیم دیگءِ فیصلہ بکتیں گڈا آملا ئکہ ماانسانی شکل ءُ صورتءَ دیم دات تا کہ مردم چہ آئی ترس مہ ورأنت، ءُ چہ آئی دور مہ تچ اَنت۔ اگن نہ آملا ئکتی شکلءَ بیا تکیں گڈا مردماں چہ آئی ترس اِت۔ اے وہدا کا فراں پدا ہے ہبر کت کہ اے وَانسانے۔ اشیءَ ماچوں پیغمبر منّیں۔ ہمیشا کافرانی اے لوٹ ءُ واہش کہ رسول ملا ئکتے بہ بیت یک ردیں چیزے پرچہ کہ انسانانی رہشونی کنگءِ فریضہ گوں ملا ئکتاں ادا بوت نہ کنت ہمیشا اللہءَ انسانانی رہشونیءِ واستا انسانیں پیغمبر دیم دات تا کہ آیانی رہشونیءِ تہا ہچ پیمیں کمی ءُ کوتاہی مہ بیت۔

(2) اداکافراں آگاہی دیگ بوگا اِنت کہ اگن شماہوں پیغمبرءَ دروگ بند بکن اِت، ءُ آئیءَ کلاگ بزورات گڈا شماہوں پیسری ایں امّتانی وڑءَ نیست ءُ نابود کنگ بئیت۔

(3) حدیثءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ فرمان کت: کہ وہدیکہ اللہءَ وتی مہلوک جوڑکت اَنت گڈا آئی یک نبشتیے نویس اِت کہ آہمائی گوراعرشءِ سرا اِنت (آہمیش اَت) کہ منی رحمت منی غضبءِ سرا گیش بوت۔ (صحیح البخاری کتاب التوحید، باب (وکان عرشہ علی الماء) اے آئی رحمان بوگءِ دلیل اِنت کہ دنیا تہا آئی نافرمان ہوں سیر ءُ سرفرازاَنت، ءُ اللہءَ ہر چیز داتگ اَنت۔ بلے قیامتءَ آئی رحمت ایوکءَ پہ مؤمناں خاص بنت۔

لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٢﴾

کہ آئی (آیگ ءِ) تہاچ شک نیست،[1] ہا مردماں کہ وتی جند اِش زوال کتگ اَنت نوں آ ایمان نیار اَنت۔(12)

وَلَهٗ مَا سَكَنَ فِي الَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿١٣﴾

ءُ ہمائی واستا اِنت ہر چیکہ آرام کن اَنت ماں شپ ءُ روچ ءَ، ءُ ہما اِنت جوانیں اشکنوک ءُ جوانیں زانوک۔(13)

قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ ۗ قُلْ اِنِّيْٓ اُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَسْلَمَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٤﴾

بگش کہ ایا چہ اللہ ءَ ابید دگرے ءَ من بگراں وتی مددگار، کہ جوڑے کتگ اَنت آسمان ءُ زمین ءُ آوار ینیت ءُ وار ینگ نہ بیت، بگش کہ من حکم دیگ بوتگاں ایکہ بباں اولی ہما کہ فرمانبردار بوت، ءُ ہچبر مہ بوچہ مشرکاں۔(14)

قُلْ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٥﴾

بگش بیشک کہ من ترساں اگاں من نافرمانی کت وتی پروردگار ءِ چہ عذاب ءِ مزنیں روچ ءِ[2] (15)

مَنْ يُّصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَىِٕذٍ فَقَدْ رَحِمَهٗ ۗ وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ ﴿١٦﴾

ہر کس کہ چہ آئی بیرہ دیگ بیت (عذاب) آ روچ ءَ، نوں بیشک کہ آئی رحم کت آئی سرا، ءُ ہمیش اِنت پدّریں کامیابی[3] (16)

---

(1) ادا قرآن ءِ اے نکتہ ءِ تہا فکر کنگ لوٹیت کہ اللہ ءَ وتی رحمت ءِ بیان ءِ پد قیامت ءِ بیان کت۔ آ ہبر ءُ نکتہ ہمیش اِنت کہ قیامت ءِ برجاہ دارگ ءُ آرگ آئی رحمت ءِ الّی لوٹ اِنت۔ ءُ قیامت ءِ نہ آیگ آئی رحمت ءِ ضدّ اِنت۔ اگن قیامت مہ بوتیں گڈا اشی معنٰی ہے بوت کہ (نعوذ باللہ) اللہ ظالم ءُ ناانصافے کہ آئی گور ءَ نیک ءُ بد یک وڑ اَنت، ءُ آیانی تہا فرق نیست۔ ءُ اشی تہا شک نیست کہ اللہ چہ ظلم ءِ پاک اِنت۔ نہ گندئے کہ آ ادء گیشتر کہ ظالم ءُ ناانصافاں نہ گیپت بلکیں وہد اِش دنت۔ اشی معنٰی ہمیش اِنت کہ دگہ یک ہنچیں روچ ہست کہ ہمو دا آیاں سزا دنت، ءُ مردمانی بیر ءَ گیپت۔ ہے وڑا نیکاں گیشتر کہ ادا آیانی مز ءَ نہ دنت بلکیں ادا گیشتر آ تکلیف ءُ مصیبتانی تہا اِنت۔ اشی معنٰی ہوں ہمیش اِنت کہ دگہ یک ہنچیں روچے ہست کہ ہمو دا آیانی مز ءَ آیاں پہک دنت، ءُ آیاں وش حال کنت۔ انصاف ءُ رحمت ءِ ہے روچ نام قیامت اِنت۔ اگن اشی نہ منّوک اے چیمیں نکتہانی سرا غور ءُ فکر بکن اَنت۔ ءُ ساپ ءُ پلگاریں عقل ءِ کار بہ بند اَنت آ ہچبر قیامت ءِ زندگی ءِ انکار ءَ نہ کن اَنت۔

(2) بزاں اگن من ہوں اللہ ءِ نافرمانی کت گڈا من ہوں چہ آئی عذاب ءَ رستگار بوت نہ کناں۔

(3) ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (فَمَنْ زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ) ہر کس کہ چہ دوزہ ءَ دور دارگ بوت، ءُ بہشت ءُ برگ بوت بیشک کہ آ کامیاب بوت۔(سورۃ آل عمران۔ آیت 185)۔

وَ اِنْ یَّمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗۤ اِلَّا هُوَ ؕ وَ اِنْ یَّمْسَسْكَ بِخَیْرٍ فَهُوَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ﴿۱۷﴾

وَ هُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهٖ ؕ وَ هُوَ الْحَكِیْمُ الْخَبِیْرُ ﴿۱۸﴾

قُلْ اَیُّ شَیْءٍ اَكْبَرُ شَهَادَةً ؕ قُلِ اللّٰهُ ۙ۫ شَهِیْدٌۢ بَیْنِیْ وَ بَیْنَكُمْ ۫ وَ اُوْحِیَ اِلَیَّ هٰذَا الْقُرْاٰنُ لِاُنْذِرَكُمْ بِهٖ وَ مَنْۢ بَلَغَ ؕ اَىِٕنَّكُمْ لَتَشْهَدُوْنَ اَنَّ مَعَ اللّٰهِ اٰلِهَةً اُخْرٰی ؕ قُلْ لَّاۤ اَشْهَدُ ۚ قُلْ اِنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ وَّ اِنَّنِیْ بَرِیْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ ﴿۱۹﴾

ءُ اگاں بر سینیت ترا اللہ کجام یک سکی ے، نوں نیست آئرا دور کنوکے بیدءِ ہمائی جندء، ءُ اگاں بہ رسینیت ترا وشی ے، نوں آ ہر چیزءِ سرا قدرت داروک اِنت[1] (17)

ہماِنت زوردار وتی بندیانی سرا،[2] ءُ ہماِنت جوانیں خیر کارءُ جوانیں زانوک۔(18)

بگش کہ کجام چیزءِ گواہی مستر اِنت، بگش کہ اللہ گواہ اِنت منی ءُ شمے میانء،[3] ءُ وحی کنگ بوتگ منی نیمگءَ اے قرآن تاکہ من شمارا بتر سیناں پہ ہمیشیءُ پہ ہر کسءَ کہ آ بر سیت،[4] ایا شما گواہی دئیت کہ گوں اللہءَ دگہ معبودے ہست، بگش کہ من گواہی نہ دیاں، بگش بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ ہماوت اِنت ایوکءَ معبودءِ برحق، ءُ بیشک کہ من بیزاراں چہ ہمایاں کہ شما اِش شریدار جوڑ کن اِت۔(19)

(1) بزاں ہر پیمیں نفعءُ نقصانءِ مالک ایوکا اللہ اِنت۔ درہیں کائناتءِ تہا ہمائی حکم کار کنتءُ بس۔ آئی حکمءُ فیصلہءَ کس ٹگلینت نہ کنت۔ اے چیز حدیثءِ تہا اے پیم بیان کنگ بوتہ (اللّٰهمّ لا مانع لما اعطيتَ ولا معطيَ لما منعتَ ولاينفعُ ذالجدّ منك الجدّ) اے اللہ چیزے کہ تو بدئے کس آئرا داشت نہ کنت۔ ءُ چیزےءَ کہ تو بدارئے کس آئرا دات نہ کنت۔ ءُ ہچ بزرگءِ بزرگی آئرا تئی بزرگیءِ دیمءُ فائدہ دات نہ کنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ اے دعا ہر فرض نمازءَ پد ونتگ۔ (صحيح البخاری ، كتاب الدّعوات ،باب الدّعاء بعدالصّلاة) .

(2) بزاں آئی حکمءِ دیما درہیں کائنات نزورءُ بے وس اِنت۔ ہر چیکہ بلوٹیت کت کنت کس آئیءَ داشت نہ کنت۔ پمشا انسان وتی نزوریءَ بزانت، آئی دیماوتا جہل بکنت، ءُ آئی فرمانبردار بہ بیت۔ اگں نہ وتا تاوان دنت۔

(3) بزاں منی اے چیزءِ گواہ اللہ اِنت کہ من اللہءِ پیغمبراں، ءُ ہر چیکہ گُشاں چہ اللہءِ حکمءَ گُشاں۔ ءُ اللہءِ گواہی چہ ہر کسی گواہیءَ مستر اِنت۔ اگں شما منا دروگ بند کن اِت گڈا منا ہچ نہ بیت نقصان شما وتی جنداں دئیت۔

(4) ربیع بن انس اے آیتءِ تفسیرءِ تہا گشیت کہ (ومن بلغ) معنٰی ہمیش اِنت کہ اے قرآن پہ ہر کسءَ سر کنگ بیت۔ ہر آ مردم کہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ فرمانبردار اِنت گڈا آئرا باید اِنت کہ آ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ رندگیریءِ تہا آئی دعوتءَ پہ ہر کسءَ سر بکنتءُ بیان بکنت ہنچو کہ واجہءَ اشی تبلیغ کتگ۔ (تفسیر ابن کثیر) اے آیت ہوں ہمے نیمگءَ رہبری کنت کہ پہ مردمانی ترسینگءُ دعوت دیگءَ قرآنءُ آئی تفسیر حدیث وت بس آنت۔ دگہ گوڑےءَ روگءِ ہچ ضرورت نہ اِنت۔ بلکیں دگہ نیمگاں چک جنگءُ روگ

گمراہیءِ لوٹگ اِنت ۔ افسوس اِنت کہ مسلمانانی یک بلاہیں بہرےء قرآن ءُ حدیثانی وانگ ءُ زانگ ، ءُ آیانی فہمگ ویل کتگ ، ءُ ہنچیں کتاباں وان اَنت ، ءُ آیانی بیانءَ کن اَنت کہ آ چہ شرکی ءُ کفری عقیدہءَ پُرّ اَنت ۔ ہنچو کہ دلائل الخیرات اِنت کہ بلاہ بلاہیں علماءِ دیوبند کہ وتا مؤحد زان اَنت ءُ گشنت ہمیشی پہ ٹہل ءُ شوق وان اَنت ، ءُ اشی وانگ ءِ واستا چہ وتی مرشداں خاصیں اجازت لوٹ اَنت ۔ ہمے دلائل الخیرات ءِ تہا ہست اِنت (سيّدنا كاشف الكرب صلى الله عليه وسلم ، وسيّدنا رافع الرّتب صلى الله عليه وسلم. (تاكديم 81) واجہ ءَ گشگا اِنت کہ مصیبتانی دور کنوک ، ءُ درجہ آنی برزکنوک ءِ سرا درود بہ بیت ۔ حالانکہ مصیبتانی دور کنوک ، ءُ درجہ آنی برزکنوک ایوکا اللہ ءِ ذات اِنت ۔ ہمیشی تہا دگہ جاگہے ہست (اللّٰہم زده نورا على نوره الذى خلقته) اے اللہ آئی ہمانورء گیش بکن کہ تو چہ آئی آپیدا گ کتگ ۔ (تاکدیم ۔85۔86 ۔) حالانکہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم نورے نہ ئے ، بلکیں انسانے ۔ ءُ چو آدگہ انسانانی پیا چہ خاک ءَ جوڑ بوتگ ۔ ہمے پیا ہست اِنت (اللّٰہم صل عليه منتهٰى رحمتك) کہ اے اللہ پیغمبرءِ سرا ہمنچو درود دیم بدئے کہ تئی رحمت اودءَ ہلاس بنت ۔ (تاکدیم 35 ۔ بچار دلائل الخیرات ۔ طبع تاج کمپنی لمیٹڈ ۔ لاہور ۔ کراچی ۔ راولپنڈی ۔ باہتمام عنایت اللہ) ءُ ہر مسلمان زانت کہ اللہءِ رحمتاں کچ ءُ قصاص ءُ ہلاسی نسیت ، ہمے حال اِنت فضائل اعمال ، ءُ تبلیغی نصاب ءِ کہ تبلیغی جماعتءَ قرآن ءُ حدیث ءِ درجہ داتگ اَنت ، ءُ قرآن ءُ حدیث ءِ جاگہاں ہمیشانی دعوتءَ دینت حالانکہ اے ہوں چہ خرافات ءُ شرکی کسہء پُرّ اَنت ۔ نبشتہ اِنت (حضرت زین العابدین روزانہ ایک ہزار رکعت پڑھتے تھے ۔ (فضائل اعمال ، فضائل نماز تاکدیم (378) اشی معنیٰ ہمیش اِنت کہ آئی وتی دربیں زندگی پہ نفل گوازینتگ ءُ آئی دگہ ہچ کار نہ کتگ ، اے پیغمبرءِ اسلام ءِ دعوت بوت نہ کنت ۔ آئی فرمان کت : لا رهبانية فى الإسلام کہ اسلامءِ تہا رہبانیت نیست ءُ مسند احمدءِ روایتے ہست کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمء عثمان بن مظعونء گشت « يا عثمان ، إن الرهبانية لم تكتب علينا . . » (6 / 226) اے عثمان! رہبانیت مئے سرا فرض کنگ نہ بوتگ ، ءُ دگہ روایت ہم ہست کہ آیانی تہا رہبانیت ایرجنگ بوتگ ، (رہبانیت ہمیش اِنت کہ مردم وتا چہ دنیاءَ پہک یک کر بکنت) ہمے پیا یک جاگہے نبشتہ اِنت (ایک سیّد صاحب کا قصّہ لکھا ہے کہ بارہ دن تک ایک ہی وضوء سے ساری نمازیں پڑھیں اور پندرہ برس تک مُسلسل لیٹنے کی نوبت نہیں آئی کئی کئی دن ایسے گذر جاتے کہ کوئی چیز چکھنے کی نوبت نہ آئی تھی ۔ (تاکدیم 360) یک بزرگ ءِ بابت ءَ نبشتہ اِنت (کئی کئی روز اس وجہ سے استنجے نہیں جاسکتے تھے کہ ہر جگہ انوار نظر آتے تھے ۔) (فضائل اعمال ، فضائل ذکر 561 ، طبع کتب خانہ فیضی لاہور) اداوحدۃ الوجودءِ گسرڑیں عقیدہءِ نیمگءَ اشارہ اِنت کہ نعوذ باللہ گندءُ گسرڑانی تہا ہوں آیاں اللہ ءِ نور نظرءَ کاینت ۔ اے پیمیں گندءُ گسرڑاے کتابانی تہا سک باز مان ۔ نوں زانگ بیت آمردماں کہ وتا قرآن ءُ حدیث ءِ تہابند نہ کتگ ، آیانی حال ہمیش اِنت کہ آگمراہی ءِ تہا سرگردان اَنت ، ءُ ہچ سدّءَ نہ اَنت کہ چہ آیانی زبانءَ چے دراِیگء ۔ دیوبندیانی پیر ءُ مرشد حاجی امداد اللہ مہاجر مکّی گوشیت ۔ کہ عارف باللہ ظاہر میں بندہ اور باطن میں خدا ہو جاتا ہے ۔ دیمترءَ نبشتہ کنت کہ جس صفت کے ساتھ چاہتا ہے متصف ہو کر اس کا اثر ظاہر کر سکتا ہے ، چونکہ اس میں خدا کے اوصاف پائے جاتے ہیں (کلیات امدادیہ ۔ تاکدیم 36 ۔ فنا کے مراتب کا بیان ۔ طبع دارالاشاعت کراچی) ہمے کتاب ءِ آخرءَ نبشتہ کنت ۔ (ازیں مضمون معلوم شد کہ در عابد و معبود فرق کردن شرک است) (تاکدیم 220) ہمے پیا حضرات القدس نامیں کتاب کہ شیخ بدرالدین سرہندیءَ مجدّد الف ثانیءِ سیرتءَ نبشتہ کتگ چہ اے پیمیں خرافاتءُ پرّ

اَلَّذِیْنَ اٰتَیْنٰهُمُ الْكِتٰبَ یَعْرِفُوْنَهٗ كَمَا یَعْرِفُوْنَ اَبْنَآءَهُمْ ۘ اَلَّذِیْنَ خَسِرُوْۤا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ﴿۲۰﴾

ہما کساں کہ ما آیاں کتاب داتگ آ جاہ کارأنت آ ئرا ہما پیما کہ جاہ کارأنت وتی زہگاں،[1] ہما کساں کہ وتی جندءِ اِش زوال کتگ اَنت نوں آ ایمان نیارأنت۔(20)

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰی عَلَی اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰیٰتِهٖ ؕ اِنَّهٗ لَا یُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿۲۱﴾

ءُ کئے اِنت ظالمتر چہ ہما شخصءَ کہ آئی دروگ بست اللہءِ سرا یا دروگ بندے کت اَنت آئی آیات، حال ہمیش اِنت کہ کامیاب نہ بنت ظالم۔(21)

اِنت۔ اشی تہا نبشتہ اِنت (مجدد کے بھائی شیخ مسعودی قندہار کے لیے روانہ ہوئے تھے، ایک دن صبح کے وقت آپ نے اپنے مخرمان اسرار سے فرمایا کہ شیخ مسعود کو میں نے قندہار جانے والے قافلے میں تلاش کیا، پتانہ چلا، قندہار میں بھی تلاش کیا۔ وہاں بھی دکھائی نہ دیا۔ بلکیں سرہند سے قندہار تک ہر منزل کو دیکھا لیکن وہ بھائی نظر نہ آیا۔ بلکہ تمام روئے زمین کو چھان مارا کہیں نہ پایا۔ (حضرات القدس۔ کرامت نمبر 29۔ تاکدیم 159۔ طبع قومی ہجرہ کونسل اسلام آباد) ہےچیمیں خرافات مولانا اشرف علی تھانوی ءِ کتاب امداد المشتاق اِلی اشرف الأخلاق ءِ تہاماں۔ نبشتہ اِنت (فرمایا۔ (بزاں امداداللہ) کہ ایک مؤحد سے لوگوں نے کہا اگر حلوا وغلیظ ایک ہیں تو دونوں کو کھاؤ، انہوں نے بشکل خنزیر ہو کر گوہ کو کھالیا۔ پھر بصورت آدمی ہو کر حلوا کھالیا۔ اس کو حفظ مراتب کہتے ہیں جو واجب ہے۔ (تاکدیم 83۔ طبع ممتاز اکیڈمی لاہور) چہ اے چیمیں خرافاتاں اشانی کتاب پر اَنت۔ بلے مشتے از نمونہ خاک، پہ عاقلاں ہے بس اَنت۔ نوں چہ اے ردیں ہبراں ظاہر اِنت کہ وہدیکہ اشاں وتا قرآن ءُ حدیث ءِ تہابند نہ کت گڈا اشانی حالت ہما اندازہءَ شت ءُ سربوت کہ گوہ اِش ہوں وارت۔ اے عقیدہ گوں قرآن ءُ حدیثءَ دوریں سیادی ءِ ہوں نہ کن اَنت کجا کہ ہمائی رہندءَ بہ بنت۔ مسلماناں باید اِنت کہ آ وتا قرآن ءُ حدیث ءِ وانگ ءُ زانگ ءِ تہابند بکن اَنت، ءُ ہمشاں گوں ترندیءَ بدارأنت گوں داں اے چیمیں خرافات، ءُ تگّی آیانی سرا اثر مکن اَنت کہ انسانیّت آیانی دیما شہرت اِنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ اے حدیث زبریاد کنگ لوٹیت، ءُ دلانی تہا جاگہ دیگ لوٹیت کہ آئی فرمان کت: (تركت فيكم امرين لن تضلوا ماتمسكتم بهما ۔ كتاب الله ۔ وسنة نبيّه) من شمئے تہا دو چیز یلہ کنگ ءُ روگایاں، شما ہجبر گار نہ بئیت داں ہما وہدا کہ اشاں مہر بدارات۔ آ اِش اَنت۔ اللہ ءِ کتاب۔ ءُ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ حدیث۔ (مؤطامالك ۔ كتاب الجامع، باب النهى عن القول بالقدر)۔

(1) بزاں یہود ءُ نصاریٰ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ چو وتی چکّانی پیما جاہ کارأنت۔ پرچہ کہ آئی سرجمیں صفات، ءُ آئی آیگ ءِ مژدہ آیانی کتابانی تہا ہست اَنت، ءُ آیاں اے ونتگ اَنت۔ بلے ہشک ءَ ضدّ ءُ حسدءُ کینگ ءَ گپتگ اَنت۔ دگہ ہچ ہبر نیست۔

وَ يَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ نَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا اَيْنَ شُرَكَآؤُكُمُ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ﴿٢٢﴾

ءُ(یاد بکن اِت)ہمار وچ ءَ کہ ما آیاں (درستاں) مُچ کنیں پدا ما گُشیں ہمایاں کہ شرک اِش کتگ، کج اَنت شمئے ہما شریدار کہ شما (اللہ ءِ شریدار) گمان کتگ اَنت۔؟(22)

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوْا وَاللّٰهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِيْنَ ﴿٢٣﴾

پدا پشت نہ کپیت آیانی گوراد گہ عذرے بیدءِ ہمیشی کہ گشنت اللہ ءِ سوگند اِنت کہ مئے پروردگار اِنت، مانہ بوتگیں شرک کنوک[1](23)

اُنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَ ضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٢٤﴾

بچاراِش کہ چہ پیا دروگ اِش بست وتی جندانی سرا، ءُ گار بوت چہ آیاں ہر چیکہ آیاں ٹہینتگ اَت[2](24)

وَ مِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ ۚ وَ جَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ؕ

ءُ چہ آیاں لہتے ہنچیں ہست کہ آ گوشاں سک دینت تئی نیمگ ءَ، ءُ ما ایر کتگ آیانی دلانی سرا پردگ کہ آ ئرا مہ فہم اَنت، ءُ ماں آیانی گوشاں گرانی[3]

---

(1) چہ (فِتنتھم) مراد ہمیش اِنت کہ مشرک ءُ کافراں وتا چہ عذاب ءَ رکّینگ ءِ ہاترا ہچ عذر ءُ پلّسوے دست نہ کپیت کہ آ ئی پیش بکن اَنت گڈا پہ دروگ وتا بے میار کنگ ءِ جہد ءَ کن اَنت، ءُ ہمیشی گُشنت کہ ماؤ مشرک نہ بوتگیں۔ بلے اے دروگ آیاں چہ عذاباں رکّینت نہ کنت۔ ءُ اے ساہت ءَ اللہ آیانی دپاں مہر جنت، گڈا آیانی دست ءُ پاد وت آیانی خلاف ءَ گواہی دیئنت۔ ءُ راستیں ہبر ءَ ذِلّ ءَ کن اَنت۔

(2) مشرکانی ہما شریدار کہ آیاں پہ ہے امّید ءَ آیانی بندگی کت، ءُ آیان ءَ توار بر دات کہ دیما آیانی کمک بنت، ءُ آیانی سفارش ءَ کن اَنت آ قیامت ءِ روچ ءَ چہ اشانی دست ءَ پہک درکاینت۔ بلکیں اے قیامت ءَ چہ یکّ ءَ دگرءَ بیزاری ظاہر کن اَنت، ءُ یکّ ءَ دگر ءِ دژمن بنت۔ قرآن ءِ تہا اے مضمون باز جاگہ بیان اِنت۔ بچار سورۃ البقرہ آیت نمبر 166۔ ءُ سورۃ الأحقاف آیت نمبر 6۔ سورۃ سبا آیت نمبر 30۔ 33۔ سورۃ ص 59۔ 64۔

(3) (أكِنَّة) جمع ءِ صیغہ اِنت۔ آئی واحد کِن یا کِنان کئیت۔ أكِنہ پردہ ءُ چیر دیگ ءَ گُشنت۔ ءُ (وَقر) گوش ءِ گرانی ءَ گُشنت۔ اے یک مارشتی (معنوی) پردہ ءُ گرانی ے۔ ہما وہدا کہ انسان اللہ ءِ آیات ءُ احکاماں دروگ بند کنت، ءُ آیانی فہمگ ءِ کوشش ءَ نہ کنت۔ یا زانت اِش بلے انگت ءَ آیانی سرا ایمان ءُ یقین نیاریت گڈا آ وہدا اے پردہ ءُ گرانی انسان ءَ پہ بن چہ فہمگ ءُ ایمان آرگ ءَ زبہر کن اَنت۔ اے پیمیں مردمانی دلاں اللہ ہنچیں مُہرے جنت کہ آیاں ایمان آرگ ہچبر نصیب ءَ نہ بیت۔ ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (فَلَمَّا زَاغُوْٓا اَزَاغَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ) وہدیکہ آ چوٹ بوت اَنت گڈا اللہ ءَ آیانی دل پہک چوٹ کت اَنت۔ (سورۃ الصف 5)۔

وَ اِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا ؕ حَتّٰۤى اِذَا جَآءُوْكَ يُجَادِلُوْنَكَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا اِنْ هٰذَاۤ اِلَّاۤ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۲۵﴾

ءُ اگاں بگنداَنت ہر پیمیں نشانی ایمان نیاراَنت آئی سرا، داں ہما وہدا کہ کاینت تئی گوراءُ جیڑہ کن اَنت گوں تو، گشنت ہے کافر، کہ نہ اَنت اے بلے پیسری ایں (دروگیں) کسّہ[1] (25)

وَ هُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَ يَنْئَوْنَ عَنْهُ ۚ وَ اِنْ يُّهْلِكُوْنَ اِلَّاۤ اَنْفُسَهُمْ وَ مَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۲۶﴾

ءُ آچہ آئی (بزاں چہ قرآنءَ) منہ کن اَنت ءُ وتا ہم چہ آئی دور داراَنت،[2] ءُ آبربادنہ کن اَنت بلے وتی جنداں، ءُ سُدّءَ نہ اَنت۔ (26)

وَلَوْ تَرٰۤى اِذْ وُقِفُوْا عَلَى النَّارِ

ءُ اگاں تو بگندئے وہدیکہ آ اوشاریگ بنت آسءِ سرا،[3]

(1) آیانی گمراہیءُ تکبر ہما جاگہ ءَ آتکگ ءُ سراِنت کہ قرآنءِ پیمیں کتابےءَ چو پیسری ایں بے سریں کسّہ آنی گوما ہم دورو کن اَنت۔ ظاہراِنت وہدیکہ معدہ نادراہ بیت گڈا شیر کن تریں چیزءَ ہوں مردم زہرءِ تام ءَ ماریت۔ بلے اشی تہا قصور شر کنیءِ نہ اِنت۔

(2) افسوس کہ مرچاں مقلّدین حضراتاں ہے رہبند گچین کنگ ءُ زرتگ کہ مردماں چہ قرآنءُ حدیثءِ نیمگءِ روگءَ دار اَنت، ءُ ہمیشی گشنت کہ اے چہ مئے فہمءَ بازڈن اَنت۔ حالانکہ من سوگند وراں کہ قرآنءُ حدیثءِ فہمگءُ زانگ چہ فقہی کتاباں ہزار درجہ آسان تراَنت۔ ہنچو کہ اللہ پاک وت فرمان کنت۔ (فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِيْنَ وَتُنْذِرَ بِهٖ قَوْمًا لُّدًّا) اے محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم اے قرآن ماپہ تئی زبانءَ آسان کنگ تاکہ توپہ ہمیشی پہریزگاراں مژدہ بدئے، ءُ پہ ہمیشی بترسینے جیڑہ کنوکیں قومءَ۔ (سورۃ مریم۔ 97) چہ اشی زانگ بیت کہ قرآنءُ حدیث اے ہر دکانی فہمگءُ زانگ آسان اِنت۔ ءُ فرمان اِنت (وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ) بیشک ما اے قرآن پہ سوجءُ پنت زورگءَ آسان کنگ، نوں ہست نصیحت زوروکے؟۔ (سورۃ القمر) وہدیکہ اشانی فہمگءُ زانگ اے پیم گران بوتیں کہ مقلّد انی گشگ اِنت گڈا چوں اللہ ءَ پہ انسانانی رہشونیءِ واستا اے دیم دات اَنت، ءُ پدا مردماں غورءُ فکر کنگءِ دعوت دات۔ اے زان اَنت کہ اگن مردم بے تقلیدءِ بندءَ قرآنءُ حدیثءِ نیمگءَ دلگوش بہ بنت گڈا آیانی تہا تحقیقی شعور پیداگ بیت، ءُ تقلیدی ذہن پہک گار بیت۔ گوں اشی گار بوگءَ اے تقلیدی مذہبءِ جند گار بیت۔ کافراں ہوں مردم چہ قرآنءِ گوش دارگءُ وانگءَ پشامنہ کت اَنت کہ آیاں زانت اے وڑا آیانی ردیں مذہب گار بنت، ءُ مردم ہما نیمگءَ سد اَنت ءُ رواَنت۔ دلگوش: اگن مقلّدین حضرات ہمیشی گشنت کہ ماامانی تقلیدءَ پشاکنیں کہ ماچہ وتی کم علمیءُ نہ زانکاریءِ سببءَ قرآنءُ حدیثاں فہم اِت نہ کنیں گڈا ما آیاں ہمیشی گشیں کہ میزانءِ حق قرآنءُ حدیث اَنت۔ وہدیکہ شما اشاں نہ زان اِت گڈا شما اشی چوں زان اِت کہ شما حقءِ سرا اِت؟ بایداِنت کہ مئے مقلّدیں برات اشی سرا فکر بکن اَنت۔ اللہ مسلماناں تحقیقی سوچءُ فکر بد اَنت۔

(3) ادا لوءِ جواب محذوف بزاں چیراِنت۔ معنٰی ہمیش اِنت کہ اگن تو کافراں پہ دوزہءِ اوشتگءَ بگندئے گڈا بزاں تو باز ترسناکیں چیزے دیست۔ بزاں آوہدا اشانی حال باز ترسناکیں حالے بیت۔

فَقَالُوْا يٰلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِاٰيٰتِ رَبِّنَا وَ نَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢٧﴾

نوں گشنت در یگتے کہ ماواتر کنگ بہ بئیں، ءُما دروگ بند نہ کنیں وتی پروردگارءِ نشانیاں ءُ بئیں چہ نیکوکاراں[1] (27)

بَلْ بَدَا لَهُمْ مَّا كَانُوْا يُخْفُوْنَ مِنْ قَبْلُ ؕ وَلَوْ رُدُّوْا لَعَادُوْا لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿٢٨﴾

حقیقتءَ پدر بوت پہ آیاں آچیز کہ آیاں چیر داتگ اَت پیسرا،[2] ءُ اگاں آ برترّینگ بہ بنت پدا ہوں کن اَنت ہماکاراں کہ چہ آہاں منہ کنگ بوتگ اَنت، ءُ بیشک کہ آ دروگ بندوک اَنت[3] (28)

وَ قَالُوْۤا اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَ مَا نَحْنُ بِمَبْعُوْثِيْنَ ﴿٢٩﴾

ءُ گشنت کہ دگہ زندگی نیست بیدءِ مئے ہمے دنیاءِ زندگیءَ ءُ ما پدا چست کنگ نہ بئیں۔ (29)

وَ لَوْ تَرٰۤى اِذْ وُقِفُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ ؕ قَالَ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ ؕ قَالُوْا بَلٰى وَ رَبِّنَا ؕ قَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿٣٠﴾

ءُ اگاں تو بگندئے وہدیکہ آ اوشارینگ بنت وتی پروردگارءِ دیما، گشیت (اللہ) ایا اے راست نہ اِنت؟ [4] آ گشنت بلے مارا سوگند اِنت وتی پروردگارءِ، گشیت (اللہ) نوں بچش اِت عذابءَ پہ ہمے سوبءَ کہ شما کفر کنگ۔ (30)

قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَآءِ اللّٰهِ ؕ حَتّٰۤى اِذَا جَآءَتْهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوْا يٰحَسْرَتَنَا عَلٰى مَا فَرَّطْنَا فِيْهَا ۙ

بیشک کہ نیستءُ نابود بوت اَنت ہما کہ دروگ بند اِش کت اللہءِ ڈیک دیگ، تاہما وہدا کہ بئیتءُ بہ رسیت آیانی گوْرا قیامت اناگتءَ، گشنت کہ ہائے افسوس پہ ہماکوتاہیاں کہ ما کنگ اَنت آئیءِ بابتءَ (بزاں قیامتءِ)،[5]

(1) بلے کافرانی پد اماں دنیاءِ برترّگءِ واہشت ہچ سرجم نہ بیت۔

(2) اے آیتءِ تفسیرءَ وڑا بیان بوتگ۔ درھا گوں یکّءِ دگرءَ نزّیکی کن اَنت۔ یکّے ہمیش اِنت کہ کافراں وتی ہما کفر کہ دنیاءِ تہا چیر داتگ اَت، عذابانی گندگءَ پد اے حقیقتءَ چہ وتی زباناں وت پدّر کن اَنت۔ ءُ وتی کافریءَ منّ اَنت۔ دومی تفسیر ہمیش اِنت کہ ہماگمراہیں کماشءُ واجہاں کہ حق زانتگ اَت بلے چہ وتی رندگیری کنوکاں چیر داتگ اَت آ اے روچءَ پدّر بیت۔ دگہ یک تفسیرے ہمیش اِنت کہ مراد منافق اَنت۔ بزاں منافقاں وتی ہما نفاقءُ دودیکہ ماں دنیاءَ چہ مسلماناں چیر داتگ اَت، ءُ گوں آیاں ہورءُ توراتنت، آ قیامتءِ روچءَ پہک ڈنّءَ بیت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) بزاں آ وتی اے ہبرءِ تہا راست نہ اَنت کہ اگن ما دنیاءَ پدا رہ دیگ بہ بئیں گڈا مانیکءُ فرمانبردار بئیں۔ اے درہا آیانی دروگ اَنت۔ اگن آ واتر کنگ بہ بنت پدا ہوں وتی ساری ایں راہ پدا اں زور اَنت۔

(4) بزاں دوزہءُ آئی عذاب۔

(5) بزاں نیکیں کارانی تہا۔ آ افسوس کن اَنت کہ در یگتے ما دنیاءِ تہا نیکیں کار بکتیں مئے حال مرچی اے نہ بوت۔

وَ هُمْ يَحْمِلُوْنَ اَوْزَارَهُمْ عَلٰى ظُهُوْرِهِمْ ؕ اَلَا سَآءَ مَا يَزِرُوْنَ ﴿۳۱﴾

ءُ آ چست کن اَنت وتی باراں وتی بڈانی سرا، دلگوش بئیت، سلیں بارے ہما کہ آ ئی وتی بڈاں جن اَنت۔(31)

وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَعِبٌ وَّ لَهْوٌ ؕ وَ لَلدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۳۲﴾

ءُ نہ اِنت دنیاءِ زندگی بلے لیب ءُ گوازی ے، ءُ الّمءَ آخرتءِ زندگی جوان ترانت پہ ہمایاں کہ پرہیز گاریءَ گچین کن اَنت، ایانوں شما سرپد نہ بئیت۔(32)

قَدْ نَعْلَمُ اِنَّهٗ لَيَحْزُنُكَ الَّذِيْ يَقُوْلُوْنَ فَاِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُوْنَكَ وَلٰكِنَّ الظّٰلِمِيْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿۳۳﴾

الّمءَ مازانیں بیشک کہ ترا گمیگ کن اَنت آیانی ہبر، نوں آترا دروگ بند نہ کن اَنت، بلے ناانصاف اللہءِ آیاتاں نہ منّ اَنت[1](33)

وَ لَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوْا عَلٰى مَا كُذِّبُوْا وَ اُوْذُوْا حَتّٰۤى اَتٰىهُمْ نَصْرُنَا ۚ وَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ ۚ وَ لَقَدْ جَآءَكَ مِنْ نَّبَاِی الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۳۴﴾

بیشک کہ دروگ بند کنگ بوتہ بازیں پیغمبرے چہ تو پیش، نوں آیاں صبر کنگ وتی دروغ بند کنگءِ سرا ءُ تکلیفانی سرا، داں ہما وہدا کہ آتک آیانی گورا مئے کمک،[2] ءُ نیست بدل کنوک اللہءِ حکماں، ءُ پہ تو رستگ لہتے حال پیغمبرانی۔(34)

وَ اِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ اِعْرَاضُهُمْ فَاِنِ اسْتَطَعْتَ اَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْاَرْضِ اَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَآءِ فَتَاْتِيَهُمْ بِاٰيَةٍ ؕ

ءُ اگاں گران گوزیت تئی سرا آیانی دیم تاب دیگ، نوں اگاں تو کت کنئے کہ شوہاز بکنئے ٹنگے ماں زمینءَ یا یک پدگے ماں آسمانءَ گڈا بیار آیانی گورا نشانی ے،[3]

(1) اللہءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم چہ کافرانی دروگ بند کنگءِ سببءَ باز گمیگ بوت۔ ہے گمءِ کم کنگءِ واستا پیغمبرءَ دل بڈّی دیگ بوگءَ اِنت کہ اے ترءَ دروگ بند کنگءَ نہ اَنت۔ ترا اَوا اے صادق ءُ امین (بزاں راست گش ءُ امانت دارے) زان اَنت۔ بلے حقیقتءَ اے اللہءِ آیاتاں دروگ بند کنگءَ اَنت۔ یک حدیثءِ تہا ہست اِنت کہ ابو جہل واجہءَ گوشت کہ ماترا نہ بلے ہر چیکہ تو آوُرتگ ہمایاں دروگ بند کنیں (سنن ترمذی) اشی سند نزور اِنت بلے چہ دگہ روایتاں زانگ بیت کہ کافر پیغمبرءِ راست بازیءُ، امانت داریءِ منّوک اِتنت۔ بلے انگتءَ کم بختاں ایمان نیاوُرت۔ (احسن البیان) ہمے رہبند مرچاں مسلماناں زرتگ کہ آپیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ سیرتءَ بازجوانیں رنگےءَ بیان کن اَنت بلے رسولءِ رندگیریءِ تہا بازپُشتا اینت۔

(2) پیغمبرءَ پدا دل بڈّی دیگ بوگءَ اِنت کہ پیغمبرانی دروگ بند کنگ نوکیں چیزے نہ ئے کہ تو پہ آئی پریشان بہ بئے بلکیں پیسری ایں کافراں ہوں وتی پیغمبر دروگ بند کتگ اَنت۔ ہنچو کہ اللہءَ آ نیست ءُ نابود کت اَنت اشاں ہوں اللہ ہنچو یک نہ یک روچے نیست ءُ نابود کنت۔

(3) وہدیکہ نبی صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ انچو دعوت دیگ ءُ سیاہ دلی کنگءَ پدا انگتءَ قوم پہ ایمان آرگءَ آمادہ نہ بوت گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ دلءَ دمان پہ دمان ہمے واہش چست بوت کہ در گیتے چہ اللہءِ نیمگءَ یک ہنچیں نشانی ے ایر گیجگ بہ بیت کہ کافراں بید

وَ لَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدٰى فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿۳۵﴾

ءُ اگاں اللہءَ بلوٹ اِتیں آئی مُچ کت اَنت راستیں راہءِ سرا،[1] نوں تو ہچبر مہ بوچہ نادانان۔(35)

اِنَّمَا يَسْتَجِيْبُ الَّذِيْنَ يَسْمَعُوْنَ ؕ وَ الْمَوْتٰى يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ ثُمَّ اِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ ﴿۳۶﴾

بیشک کہ زوراَنت (اللہءِ حکماں) ہماکہ آگوش داراَنت،[2] ءُ مردگاں چست کنت اللہ (چہ قبراں) پدا ہمائی نیمگءَ آرِینگ بنت۔(36)

ءِ ایمان آرگءَ دگہ ہچ راہ مہ بیت، ءُ آپہ ایمان آرگءَ پہک لاچار بہ بنت۔ اللہ پاک اداپیغمبرءِ ہے واہشءَ یاد کنگءَ اِنت، ءُ آئی پسّوءَ دیگءَ اِنت کہ اے پیغمبر تو ءَ سترزور بجنئے، ءُ جہد بکنئے کہ آ ایمان بیاراَنت۔ بلے تاہما وہدا آ ایمان آوَرت نہ کن اَنت کہ اللہءِ مشیت ءُ لوٹ آئی تہا ہور مہ بیت۔ ہاں اگن تئی دستءَ بوت کنت گڈا تو کوشش بکن، ءُ زمینءَ ٹنگ بکن۔ یا پدیانکے بزورءُ آسمانءَ سرکپ ءُ ہنچیں نشانیے بیار کہ آپہ ایمان آرگءَ لاچار بہ بنت۔ بزاں اوّل وَ تو اے پیم کت نہ کنئے۔ دومی اگن تو چو کت بکنئے پدءَ ہُن اے ایمان نیاراَنت پرچہ کہ نوں چہ بازیں کفرءُ نافرمانیانی سببءَ اللہءَ آیانی دل پہک جہمّی کنگ اَنت، ءُ نوں آ چہ ایمانءِ دادءَ پہک زبہراَنت۔ پمشا تو پہ اشی پریشان مہ بو، تئی کار اللہءِ حکمانی رسینگ اِنت۔ ہدایت دیگ ءُ نہ دیگ اے اللہءِ کاراَنت۔ آکسءَ کہ اللہ گمراہ بکنت آ را کس پہ راہ کت نہ کنت۔ ہاں آ مردم کہ وت ہدایتءِ لوٹوک بہ بیت، ءُ آئی واستا جہد بکنت، اے وڑینءَ اللہ الّمءَ کمک کنت، ءُ پہ شون کنت۔ فرمان اِنت (وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ يُّنِيْبُ) ہدایت دنت ہما را کہ اللہءِ نیمگءَ واتر بکنت۔ (سورۃ الشّوریٰ آیت 13)۔

(1) بزاں اگن اللہءَ پہ زور درست ہدایتءِ سرا آرگ بلوٹ اِتیناں گڈا اے پہ اللہءَ ہچ گران نہ اَت بلے چو کہ اے دنیاءِ جوڑ کنگءِ لوٹ مردمانی چکاسگ اَت پمشا آئی اے پیم نہ کت۔ بلے بزاں مردمانءَ دوئیں راہے پیش داشت اَنت، ءُ پدا آیانءَ عقل ءُ فہمے دات، ءُ گچینی دات کہ ہرکسی کئیف اِنت کہ کجام راہءَ گچین کنت۔ (لِّيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْۢ بَيِّنَةٍ وَّيَحْيٰى مَنْ حَيَّ عَنْۢ بَيِّنَةٍ) تاکہ ہرکسءَ نیست ءُ نابود بوگی اِنت آہوں پہ دلیلءُ حجت نیست ءُ نابود بہ بیت، ءُ ہما را کہ زندگ بوگی اِنت (بزاں اسلامءِ سرا زندگی کنگی اِنت) آہوں پہ دلیل زندگ بہ بیت۔ (سورۃ الأنفال۔42)۔

(2) بلے کافرانی درور مردگانی درور اِنت۔ ہنچو کہ مردگ چہ اشکنگے مارشتءَ زبہر اِنت، ءُ آئیءَ ہچ گشگ کار نہ کنت۔ اے کافر ہے پیم اَنت۔ پمشا چہ اشانی ایمان نیارگءَ گمیگ مہ بو۔

وَ قَالُوْا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ قَادِرٌ عَلٰۤى اَنْ يُّنَزِّلَ اٰيَةً وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۳۷﴾ وَمَا مِنْ دَآبَّةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا طٰۤئِرٍ يَّطِيْرُ بِجَنَاحَيْهِ اِلَّاۤ اُمَمٌ اَمْثَالُكُمْ ؕ مَا فَرَّطْنَا فِى الْكِتٰبِ مِنْ شَىْءٍ ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمْ يُحْشَرُوْنَ ﴿۳۸﴾

ءُگشنت کہ پرچہ رہ دیگ نہ بوت آئی سرا نشانی ے چہ آئی پروردگارءِ گورا، بگش کہ اللہ قدرت داریت اے ہبرءِ سرا کہ رہ بدنت نشانیءِ، بلے آیانی گیشتریں نہ زانانت[1] (37)

ءُنیست ہچ پیمیں ساہ دارے ماں زمینءَ ءُنہ ہچ مرغے کہ بال کنت پہ وتی دوئیں بازلاں، بلے آامت انت شمئے پیمیں،[2] ما پشت نہ گیتگ نبشتہءِ تہا ہچ چیز،[3] پدا آوتی پروردگارءِ نیمگءَ مُچ کنگ بنت[4] (38)

---

(1) کافراں لہتے دل تبءِ نشانی لوٹ اِت کہ اگن آمارا پیش دارگ بہ بنت گڈا ما ایمان کاریں۔ اللہ بیان فرمائینیت کہ مناا اے پیمیں نشانیانی دیم دیگءِ قدرت ہست بلے منی حکمتءِ لوٹ ہمیش اَت کہ من آیانی دلانی تبءِ نشانی دیم مہ دیاں پرچہ کہ اے وڑاا گن آیاں پدا ایمان میاوُرتیں گڈا اللہءَ ہماساہتءَ تباہ کت اَنت۔ دومی ہبر ہمیش اِنت کہ اللہءِ علمءَ ہست اَت کہ اگن اے پیمیں نشانی دیم دیگ بہ بیت پدا ہم آایمان نیار اَنت پمشا اللہءَ آیانی لوٹ سرجم نہ کت۔ بلے اے چیزءَ گیشتریں مردم نہ زانانت۔ (اے نشانیانی سرجمیں بیان سورۃ الإسراء ایت 90۔93 تہا چارگ بہ بنت)۔

(2) بزاں دنیا تہا ہرچیکہ جناورءُ مرغءُ دگہ ہنچیں مہلوک ہست آشمئے پیمیں مہلوک انت، ہنچو کہ شمارا اللہءَ پیدا کتگ آہوں اللہءَ پیدا کتگ اَنت۔ ءُہنچو کہ اللہءَ شمئے روزیءِ ذمہ زرتگ آیانی روزیءِ ذمہ ہوں اللہءَ زرتگ، ہنچو کہ شما اللہءِ پاکیءَ بیان کن اِت آہوں اللہءِ پاکیءَ بیان کن اَنت۔ پمشا آیانی سرا گیشیں مکن اِت۔ ءُچہ آیاں پہ انصافءُ وڑ کار بگر اِت۔ ءُ آیانی سرا رحم بکن اِت کہ اللہءَ شمئے دستانی چیرءَ کتگ اَنت۔

(3) چہ کتابءَ مراد لوحءِ محفوظ اِنت۔ کہ آئی تہا چہ اوّلءَ بگر داں آخرءَ ہرچیکہ بوتہ ءُ ہرچیکہ بیت درہا نبشتہ اَنت۔ ءُ درہا اللہءِ علمءُ زانتءِ تہا ہست اَنت۔

(4) چہ ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ گوں صحیح سندءَ اشی تفسیر اے پیما آتکگ کہ ہرچیکہ جانورءُ مرغ اَنت یک برے اللہ قیامتءِ روچءَ درستاں مچ کنت، ءُ ہر یکّے چہ آدگرءَ وتی بیرءَ گیپیت ہما اندازہ کہ کوٹیں پس چہ کانٹیءَ وتی بیرءَ گیپیت۔ رندءَ آیاں گشگ بیت کہ نوں خاک بہ بئیت، گڈا ہمے وہدءَ کافر گشیت کہ ہائے افسوس من خاکے بہ بوتیناں۔ (مستدرک حاکم تفسیر سورۃ الأنعام) ہمیشی معنیٰءِ حدیثے ہست کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت: قیامتءِ روچءَ ہر حقدارءَ آئی حق رسیت، ہما اندازہ کہ کوٹیں پس چہ کانٹیءَ وتی بیرءَ گیپیت۔ (صحیح مسلم کتاب البر والصلة، باب تحریم الظلم)۔

وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا صُمٌّ وَّ بُكْمٌ فِي الظُّلُمٰتِ ؕ مَنْ يَّشَاِ اللّٰهُ يُضْلِلْهُ ؕ وَ مَنْ يَّشَاْ يَجْعَلْهُ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۳۹﴾

ھامر دماں کہ دروغ بند اِش کتگ اَنت مئے آیات آکرّ ءُ گنگ اَنت ماں تہارَیانی تہاینت،[1] ہر کس ءَ کہ اللہ بلوٹیت آئرا گمراہ کنت، ءُ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت کنتے تچکیں راہ ءِ سرا۔(39)

قُلْ اَرَءَيْتَكُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُ اللّٰهِ اَوْ اَتَتْكُمُ السَّاعَةُ اَغَيْرَ اللّٰهِ تَدْعُوْنَ ۚ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۴۰﴾

بگش کہ چے ہیال اِنت شے اگاں بئیت شئے گورا اللہ ءِ عذاب، یا بئیت شئے گورا قیامت، ایا بید ءِ اللہ ءَ (دگرے ءَ) شما توار بردئیت اگاں شما راست گشوک اِت (جواب بہ دئیت)۔(40)

بَلْ اِيَّاهُ تَدْعُوْنَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُوْنَ اِلَيْهِ اِنْ شَآءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُوْنَ ﴿۴۱﴾

حقیقت ءَ (آوہدا) شما ایوک ءَ ہمائرا توار بردئیت، نوں آدور کنت ہما مصیبت ءَ کہ شما پہ آئی آئرا توار جن اِت، اگاں آ بلوٹیت، ءُ شما یہال کن اِت ہمایاں کہ شما اللہ ءِ شریدار جوڑ کتگ اَنت[2] (41)

وَ لَقَدْ اَرْسَلْنَاۤ اِلٰۤى اُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَاَخَذْنٰهُمْ بِالْبَاْسَآءِ وَالضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُوْنَ ﴿۴۲﴾

ءُ بیشک کہ مادیم داتگ (پیغمبر) امتانی نیمگ ءَ چہ تو پیش، نوں ما آگر فتار کت اَنت پہ سکّی ءُ سوری کہ آ زبر فریاد ءُ زاری بکن اَنت۔(42)

فَلَوْلَاۤ اِذْ جَآءَهُمْ بَاْسُنَا تَضَرَّعُوْا وَلٰكِنْ قَسَتْ قُلُوْبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۴۳﴾

نوں پرچہ آیاں فریاد ءُ زاری نہ کت وہدیکہ آتک اَنت آیانی گورا مئے عذاب، بلے سک بوت اَنت آیانی دل ءُ ذولدار کت اَنت پہ آیاں شیطان ءَ ہر چیکہ آیاں کت[3] (43)

---

(1) چو کہ کافر حق ءَ گوش نہ دار اَنت، ءُ حقّیں ہبر نہ کن اَنت پمشا اللہ ءَ آیانی درور گُنگ ءُ کرّ ءِ بیان کتگ، ءُ بید ءِ اشی آ کفر ءُ شرک ءِ تہاریانی تہا ہنچو بڈ گپتگ اَنت کہ نوں آیاں ہدایت ءِ روشنائی ہچ مئیم نئیت۔ اے ہما مردم اَنت کہ اللہ ءَ اشانی دلاں مہر جتگ نوں اشاں ہچ سوج ءُ پنت کارنہ کنت۔ ءُ اے نوں پہ بن چہ ہدایت ءَ زبہر اَنت۔

(2) مراد ہمیش اِنت کہ مصیبتانی وہدا شما ایوک ءَ اللہ ءَ توار بردئیت، ءُ آوہدا اوتی ردیں معبوداں یہک ویل کن اِت۔ وہدیکہ سکّی ءُ سوریانی دور کنوک ایوک ءَ اللہ اِنت گڈا شمارا چے شوی ءُ گپتگ کہ وشّیانی وہدا پد ا اللہ ءَ یہال کن اِت، ءُ وتی معبوداں توار جن اِت۔ باید ہمیش اِنت کہ ہر وہدا ایوک ءَ اللہ ءِ بندگی ءَ بکن اِت، ءُ گوں آئی ہچ کس ءَ ہچ وہدا شریدار جوڑ مہ کن اِت۔ مکہ ءِ مشرکانی بابت ءَ قرآن ءَ اے چیز باز جاگہ ءَ بیان کتگ کہ سکّیں مصیبتانی وہداں اشاں ایوک ءَ اللہ توار بر دات۔ ءُ آوہدا وتی معبود ویل کت اَنت۔ بلے مرو چی ایں مشرک چہ آیاں سر گوستگ اَنت ءُ مصیبتانی وہدا ہوں وتی پیراں توار بردئینت، پد اہوں وتا مسلمان گشنت۔ اللہ مسلماناں پہ شون بکنات۔ آمین۔

(3) قومانی نابود بوگ ءِ مستریں نشانی ے ہمیش اِنت وہدیکہ اللہ ءِ امتحان ءُ مصیبت آیانی سرا کاینت آچہ آیاں عبرت نہ گر اَنت ءُ وتی تہا بدلی ءِ کوشش ءَ نہ کن اَنت، ءُ اے وشّی ءُ مصیبتاں پہ اے چمّ ءَ نہ چار اَنت کہ اے اللہ ءِ امتحان ءُ چکاس اَنت، بلکیں اشاں پہ بے چمّ ءَ چار اَنت کہ اے زمانگ ءِ گردش اَنت کہ آ یک پیم ءَ نہ اوشتیت، برے وشّی کئیت، ءُ برے مصیبت ءُ نہ وشّی کئیت۔ اے فکر ءِ

فَلَمَّا نَسُوْا مَا ذُكِّرُوْا بِهٖ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ اَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ ۭ حَتّٰٓى اِذَا فَرِحُوْا بِمَآ اُوْتُوْٓا اَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً فَاِذَا هُمْ مُّبْلِسُوْنَ ﴿44﴾

نوں وہدیکہ یہاں بوت اَنت چہ ہما نصیحتءَ کہ آیاں کنگ بوت نوں ما پچ کت اَنت پہ آیاں دروازگ ہر چیزءِ تا ہما وہدا کہ گل بوت اَنت پہ ہمادا تگیں چیزاں، نوں ما گرفتار کت اَنت اناگتءَ، گڈا آ وہدا آ ناامید بوت اَنت۔(44)

فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۭ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿45﴾

رندا گُڈگ بوت بن ہمایانی کہ ظلم اِش کت، ءُ دراہیں جوانی اللہءِ واستا اینت کہ آ پروردگارانت دراہیں جہانءِ[1] (45)

قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَخَذَ اللّٰهُ سَمْعَكُمْ وَاَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلٰى قُلُوْبِكُمْ مَّنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِهٖ ۭ

بگش کہ چے ہیال اِنت شمئے اگاں اللہ پچ بگیپت شمئے گوشاں ءُ چماں ءُ مہر بجنت شمئے دلانی سرا، گڈا کجام معبود اِنت بیدءِ اللہءَ کہ اشاں بیاریت پہ شما[2]

مردماں، ہجبر وتی بدل کنگءِ توفیق نہ بیت، ءُ اشانی دست، ہجبر اللہءِ دربارءَ پہ وتی گناہانی معافی لوٹگءِ واستا چست نہ بنت، ءُ اللہءِ دربارءَ اشاں، ہجبر فریادءُ زاری کنگءِ توفیق دست نہ کپیت، بلکیں وتی بدیں کردارانی واستا وش ءُ ڈولدار ایں عذر کار اَنت، ءُ وتار اوت ریپین اَنت۔ اشاں بلاہ بلاہیں عذاب ہوں پہ راہ کت نہ کنت پرچہ کہ اشانی دل زنگءُ سیاہ ترّاتگ اَنت۔

(1) ادا اللہ گنہگارءُ نافرمانانی بیانءَ کنگءَ اِنت۔ کہ یک برے پہ آگاہ کنگءُ ترسینگءَ اللہ آیانی سرا نہ وشّیءُ مصیبت کاریت تا کہ آ سرپد بہ بنت، ءُ اللہءِ نیمگءَ واتر بکن اَنت، ءُ گوں آئی فریادءُ زاری بکن اَنت، ءُ بدیں عملاں پہک ویل بکن اَنت، انگتءَ اگن سرپد نہ بوت اَنت گڈا اللہ وش حالیءِ دروازگاں پہ آیاں پچ کنت، ءُ آیاں آباد کنت، گڈا چہ اشی آرد کپ اَنت، ءُ نافرمان بنت، ءُ چہ اللہءَ پہک بیہال بنت، نہ زان نت کہ برزا یک ہنچیں ذاتے ہست کہ مارا گندگا اِنت۔ ہے حالءِ تہا اللہ اناگہءَ آیاں وتی عذابءِ تہا دزگیر کنت، گڈا انچکیں وہدکے ہم نہ رسیت اِش کہ بہ تچ اَنت، یا توبہ بکن اَنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ بیان فرمائینت: کہ وہدیکہ شما گند اِت کہ اللہ نافرمانءَ آئی نافرمانی کنگءَ پد ہوں آئی دلءِ تبءَ دنیاءَ دیگءَ اِنت (گڈا پہ اشی حیران مہ بئیت) کہ اے یک مہلتے کہ آئیءَ دیگ بوگءَ اِنت۔ پدءَ واجہءَ ہے آیت تلاوت فرمائینت۔ (مسند احمد بتحقیق احمد شاکر۔ حدیث شمارہ 17244۔)۔

(2) بزاں اگن اللہ شمئے چمّانی گندگءَ، ءُ گوشانی اِشکنگءِ مارشتءَ، ءُ دلانی فہمگءَ پہک گار بکنت، ءُ شمارا چہ اشاں نپ زورگءَ زبہر بکنت گڈا بیدءِ اللہءَ اشاں کس آوُرتءُ نپ مان کت نہ کنت، شما ہوں اشی زان اِت۔ وہدیکہ ہرچ چیمیں نپءُ تاوانءِ مالک ءُ واجہ ایوکءَ اللہ اِنت گڈ پرچہ شما بیدءِ اللہءَ دگراں آئی شریدا جوڑ کن اِت، ءُ آیانی بندگیءَ کن اِت؟۔

اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُوْنَ ﴿٤٦﴾

جواں بچار! کہ ما چہ وڑدماں پہ دماں بیرہ دئیں آیاتاں پدا ہوں آ و تارا ایک کِر کن اَنت[1] (46)

قُلْ اَرَءَيْتَكُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُ اللّٰهِ بَغْتَةً اَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ اِلَّا الْقَوْمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٤٧﴾

بگش کہ چے ہیال اِنت شمئے اگاں بئیت شمئے گورا اللہ ءِ عذاب اناگت ءَ یا دیم پہ دیما، نیست ءُ نابود کنگ نہ بیت بید ءِ ظالمیں قوم[2] (47)

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَ مُنْذِرِيْنَ ۚ فَمَنْ اٰمَنَ وَ اَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٤٨﴾

ءُ ما دیم نہ دئیں پیغمبراں بلے پہ مژدہ دیگ ءَ[3] ءُ ترسینگ ءَ،[4] نوں ہر کس ءَ کہ ایمان آورت ءُ نیک بوت، گڈا نہ آیانی سرا ترس بیت ءُ نہ کہ آ گمیگ بنت[5] (48)

وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿٤٩﴾

ءُ ہمایاں کہ دروغ بند اِش کنگ اَنت مئے آیات، لگّیت آیاں عذاب پہ ہمئے سوب ءَ کہ آیاں نافرمانی کنگ۔ (49)

(1) بزاں اشاں ہچ پیمیں درور ءُ نشانی کار نہ کنت۔

(2) چہ (بَغْتَة) بزاں بے سدّی ءَ، شپ مراد اِنت۔ ءُ چہ (جَهْرَةً) سر ظاہر ءَ روچ مراد اِنت۔ ہنچو کہ سورۃ یونس ءِ تہا فرمان اِنت (قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَتٰىكُمْ عَذَابُهٗ بَيَاتًا اَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُوْنَ) بگش کہ شما چے گند اِت اگن بئیت شمئے گورا آئی عذاب ءُ شما واب اِت یا روچ ءَ، گڈا آ کجام چیز اِنت کہ گنہگار پہ آئی اشتاپ کن اَنت؟ (آیت 50) یا چہ (بَغْتَةً) ہما عذاب مراد اِنت کہ اناگت ءَ کئیت، ءُ آئی آیگ ءِ نشانی ءَ پیسر ظاہر نہ بیت۔ ءُ چہ (جَهْرَةً) ہما عذاب مراد اِنت کہ آئی آیگ ءِ نشانی پیسرا ظاہر بیت۔ (فتح القدیر للشّوکانی) بزاں اے پیمیں عذاب کہ اللہ ءِ نارزائی ءِ سبب ءَ کائینت آ ایوک ءَ بلاہیں مجرم ءُ ناانصافانی سرا کائینت۔

(3) بزاں ہما کہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ فرمانبرداری ءَ کن اَنت اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم آیاں بہشت ءِ مژدہ ءَ دنت۔

(4) ءُ ہما کہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ نافرمانی ءَ کن اَنت آیاں چہ دوزہ ءَ ترسینیت کہ اگن شما اے راہ ویل نہ کت گڈا شمئے جاگہ دوزہ اِنت کہ اللہ ءَ پہ نافرماناں جوڑ کنگ۔

(5) بزاں دیم ءِ آ وکیں زند ءِ بابت ءَ آیاں ترس نیست پر چہ کہ آیانی جاگہ بہشت اِنت، ءُ دنیا تہا ہر چیکہ آیاں دست نہ کپتگ آ پہ اشی گمیگ نہ بنت کہ زان اَنت دنیا ءَ ہلاس بوگی اِنت، ءُ آ ہمیشگی جاہ منندے نہ ءِ۔

قُلْ لَّآ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِیْ خَزَآىِٕنُ اللّٰهِ وَلَآ اَعْلَمُ الْغَیْبَ وَلَآ اَقُوْلُ لَكُمْ اِنِّیْ مَلَكٌ ۚ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا یُوْحٰۤى اِلَیَّ ؕ قُلْ هَلْ یَسْتَوِی الْاَعْمٰى وَ الْبَصِیْرُ ؕ اَفَلَا تَتَفَكَّرُوْنَ ﴿۵۰﴾

بگش کہ من نہ گشاں کہ منی گورا اینت اللہ ءِ خزانہ[1] ءُ نہ من غیب زاناں،[2] ءُ نہ من گشاں شمارا کہ من ملائکتیاں،[3] من رندگیری ءَ نہ کناں بیدءِ ہما چیزءِ کہ وحی کنگ بیت منی نیمگ ءَ، بگش کہ ایابرابر بوت کن اَنت کور ءُ چم پچ،[4] ایانوں شما غور ءُ فکر نہ کن اِت۔(50)

وَ اَنْذِرْ بِهِ الَّذِیْنَ یَخَافُوْنَ اَنْ یُّحْشَرُوْۤا اِلٰى رَبِّهِمْ لَیْسَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ وَلِیٌّ وَّ لَا شَفِیْعٌ لَّعَلَّهُمْ یَتَّقُوْنَ ﴿۵۱﴾

ءُ بترسیں پہ ہمیشی (بزاں پہ وحی ءَ)[5] ہما مردماں کہ آ ترس اَنت کہ مچ کنگ بنت وتی پروردگارءِ گورا،[6] کہ نیست آیاں بیدءِ آئی دگہ پشت پدے ءُ نہ کہ سفارش کنوکے،[7] تاکہ آ پرہیزگار بہ بنت۔(51)

(1) بزاں نہ من اللہ ءِ خزانیانی مالکاں، ءُ نہ آیانی بہر کنگ ءِ تہا منی دست مان اِنت۔

(2) اے آیت صاف اِنت اے بابت ءَ کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم ءِ علم غیب نہ بوتگ۔ ہاں چیزے کہ اللہ ءَ آئی نیمگ ءَ وحی کنگ ہمائی علم بوتگ ءُ بس۔

(3) ءُ نہ من نورانی مہلوکیاں۔ قرآن ءِ تہا اے بابت ءَ باز آیات ہست، ہر چیکہ پیغمبر بوتگ اَنت آ درھا ظاہر ءَ ءُ باطن ءَ بشر ءُ انسان بوتگ اَنت۔ مثلاً یک جاگہے فرمان اِنت (قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ اِنْ نَّحْنُ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ)(سورۃ ابراہیم آیت 11) آیانی پیغمبراں گوں آیاں گوشت کہ ما پہک ءَ شمئے پیمیں انسانیں (بزاں ہنچو کہ شما چہ خاک ءَ جوڑ بوتگ اِت ما ہوں چہ خاک ءَ جوڑ بوتگیں، ءُ ہمے وڑا کہ شمارا انسانی حاجت ہست ماراہوں ہست)۔

(4) استفہام انکاری اِنت۔ بزاں ہنچو کہ کور ءُ چم پچ برابر بوت نہ کن اَنت ہمے پیما مسلمان ءُ کافر برابر نہ اَنت۔ اشانیمیان ءَ باز فرق ہست۔ یکّے اللہ ءِ نافرمان اِنت، دومی آئی فرمانبردار اِنت۔ یکّے ءِ جاگہ دوزہ اِنت، ءُ دومی ءِ بہشت اِنت۔

(5) باید اِنت کہ امت ءِ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہوں وتی پیغمبر ءِ رندگیری ءِ تہا وتی دعوت ءِ بنیادءَ قرآن ءُ حدیث ءِ سرا ایر بکنت، ءُ ہمشاں گوں مہری ءَ بداراَنت کہ راہ ءِ حق ہمشانی تہا اِنت، ءُ اللہ ءِ رضا ءُ محبت چہ ہمیشانی اتباع ءُ رندگیری کنگ ءَ دست کپیت۔ اگں یکّے اشاں مہ وانیت ءُ مہ زانت الّم ءَ آ گجانہ کجا گمراہ بیت ءُ روت۔

(6) اداچہ زانگ بیت کہ چہ قرآن ءَ سوج ءُ پنت ہمازوراَنت کہ آیاں اللہ ءِ ترس ہست، ءُ آ زان اَنت کہ یک روچے مارا اللہ ءِ دربارءَ اوشتگ ءُ جواب دیگ لوٹیت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ عمل ءِ تہا زوری ءُ سستی ہما وہد اپیدا گ بیت کہ مردم ءِ ایمان آخرت ءِ سرا نزور بہ بیت۔

(7) بزاں ہر کس ءَ کہ اللہ عذاب دیگ بلوٹیت گڈا کس آئی کمک ءَ کت نہ کنت کہ آئی ءَ چہ عذاب ءَ دور بکنت۔ ءُ نہ کس آئی سفارش ءَ کت کنت۔

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَ الْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ ؕ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ وَّمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِّنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُوْنَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۵۲﴾

ءُ مہ گلّیس ہمایاں کہ آتوار پر دینت وتی پروردگارءَ ہر سہب ءُ بیگاہ ءُ لوٹ اَنت ہمائی دیمءَ،[1] تئی سرا نیست چہ آیانی حساب ءَ ہچ[2] ءُ نیست چہ تئی حساب ءَ آیانی سرا چیزے تا کہ تو آیان ءَ بہ گلّین ئے۔ گڈا بئے تو چہ ناانصافاں۔(52)

وَكَذٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُوْلُوْٓا اَهٰٓؤُلَآءِ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنْۢ بَيْنِنَا ؕ

ءُ ہمے پیما ما چکاس اِتنت آ پہ یک ءُ دگرءَ تا کہ آ بگشنت کہ ایا ہمیش اَنت ہما کہ اللہ ءَ احسان کتگ آیانی سرا چہ مئے میان ءَ،[3]

(1) اے آیت ءِ شان نزول ءِ بابت ءَ چہ سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ ماشش مردم بزاں من ءُ عبد اللہ بن مسعود، ءُ بلال، ءُ یک مردے ہذیل قبیلہ ءِ، ءُ دگہ دو مردم واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ دیوان ءَ نندوک اِتیں کہ مشرکاں آتک ءُ گوشت اے محمّد اشاں چہ وتی دیوان ءَ دربکن گڈا ما تئی ہبراں گوش داریں۔ گڈا واجہ ءِ دل ءِ تہا ہے آتک (کہ ما اشاں دربکناں بلکیں اے منی ہبرءَ گوش بدار اَنت ءُ بزور اَنت) ہمے وہدءَ اللہ ءَ ہے آیت نازل کت۔(صحیح مسلم کتاب فضائل الصّحابة ۔ باب فی فضل سعد بن ابی وقاص) کہ خبردار !اے پچمیں غریبیں ءُ نزوریں مردماں کہ آشپ ءُ روچ اللہ ءِ دربارءَ فریاد ءُ زاری کن اَنت چہ وتی مجلس ءُ دیوان ءَ ہجبر درمکن پہ اے مشرکاں کہ اشاں اللہ ءِ دین ءِ ہچ پروا نیست۔ تئی دیوان ءِ نندگ ءِ پدلیں حقدار ہمے غریبیں ءُ نزوریں مسلمان اَنت۔ اے آیت ہما اہل علم ءُ مسلماناں آگاہی دنت کہ آنزوریں ءُ غریبیں مسلماناں ہچ ساب نہ کن اَنت، ءُ نہ گوں آیاں نند ءُ نیادءَ دوست دار اَنت کہ بلاہیں مردم نارزامہ بنت۔

(2) کافراں ہمے نزوریں ءُ غریبیں مسلمانانی بابت ءَ ہمے گوشت کہ اشاں پہ دنیاءِ فائدیانی دست گرگ ءِ ہاترءَ ایمان آورتگ۔ گڈا اللہ ءَ ہمے فرمائینت کہ ترا آیانی ظاہر چار گی اِنت، چو کہ ظاہرءَ آ مخلص ءُ نیک اَنت پمشا تو آیاں چہ دیوان ءَ درمکن، ءُ دوست اِش بدار۔ اگن آدل ءَ مسلمان نہ اَنت گڈا اشی حساب ءَ اللہ چہ تو نہ گیپت، ءُ نہ ترا آیانی حساب دیگی اِنت۔ (تفسیر الکبیر للرّازی)۔

(3) اسلام ءِ اوّلی روچانی گیشتریں ایمان آروک غلام، ءُ نزوریں مردم اِتنت پمشا اے چیزپہ کافراں یک امتحان ءُ چکاسگے بوت۔ آ اے پیا کہ کافراں ہمے زانت کہ اگن اے پدل پیغمبرے بہ بوتیں، ءُ اشی سرا ایمان آرگ جوانیں چیزے بہ بوتیں، ءُ اللہ ءِ یک نعمتے بہ بوتیں گڈا اللہ ءَ چہ درستاں پیسر اے احسان مئے سرا کت کہ خوبیانی حقدارتریں مردم ما اِنت۔ مال ءُ دولت اللہ ءَ چہ درستاں گیشتر ماراداتگ۔ ہنچو کہ دگہ جاگہے اللہ ءَ کافرانی اے ہبر ذکر کتگ کہ آیاں گوشت (وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُوْنَآ اِلَيْهِ) اگن اے ایمان آرگ جوانیں چیزے بہ بوتیں گڈا اے چہ ما پہ آئی پیش نہ کپت اَنت۔ (سورۃ الاحقاف آیت 11) پدا آیاں اے تنگ ستیں ءُ غریبیں مسلمان کلاگ زرت اَنت ءُ گوشت اِش ہمیش اَنت کہ اللہ ءَ آیانی سرا احسان کتگ !؟

اَلَیْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِالشّٰکِرِیْنَ ﴿۵۳﴾

ایا اللہ جوان ترنہ زانت حق ءِ زوروکاں[1] (53)

وَ اِذَا جَآءَكَ الَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ بِاٰیٰتِنَا فَقُلْ سَلٰمٌ عَلَیْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلٰی نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۙ اَنَّهٗ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوْٓءًۢا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَ اَصْلَحَ فَاَنَّهٗ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ﴿۵۴﴾

ءُ وہدیکہ آتک اَنت تئی گورا ہما مردم کہ یقین کاراَنت مئے آیاتانی سرا نوں بگش کہ سلامتی اِنت پہ شما،[2] نبشتہ کنگ شمئے پروردگارءِ وتی جندءِ سرا مہربانی، ہر کس کہ بدیں کار بکنت چہ شما پہ نہ زانتی، پدا توبہ بکن چہ آئی کنگ ءَ رندءُ نیک بہ بیت، نوں بیشک کہ آمزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے[3] (54)

وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰیٰتِ وَ لِتَسْتَبِیْنَ سَبِیْلُ الْمُجْرِمِیْنَ ﴿۵۵﴾

ءُ ہے پیا مازبر گیشینیں آیاتاں، ءُ تاکہ پدّر بہ بیت راہ گناہ گارانی[4] (55)

قُلْ اِنِّیْ نُهِیْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِیْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ قُلْ لَّآ اَتَّبِعُ اَهْوَآءَكُمْ ۙ قَدْ ضَلَلْتُ اِذًا وَّ مَآ اَنَا مِنَ الْمُهْتَدِیْنَ ﴿۵۶﴾

بگش بیشک کہ من منہ کنگ بوتگاں ایکہ بندگی ءَ بکناں (بیدءِ اللہ ءَ) ہمایانی کہ شما اِش تواربر دئیت، بگش کہ من رندگیری ءَ نہ کناں شمئے دلیگانی، بزاں آوہدا من گمراہ بوتاں، ءُ نہ بوتاں چہ راستیں راہءِ روکاں۔ (56)

(1) بزاں اللہ وتی شکرگذاریں بندیاں وت جوانتر زانت نہ کہ شما۔ ہمایانی تہا کہ اللہ ءَ شکرگذاری دیستگ ہمایاں اللہ اسلام ءِ اے نعمت ءِ نصیب کنت۔ اللہ ظاہری سیری ءُ سرفرازی ءَ نہ چاراَیت بلکیں دلاں چاریت ہنچو کہ یک حدیثے تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: (اِنّ اللہ لاینظر الی صورکم ، ولا الی الوانکم ، ولکن ینظر قلوبکم واعمالکم) کہ اللہ شمئے شکل ءُ صورتاں نہ چاریت، ءُ نہ شمئے رنگاں چاریت۔ بلے شمئے دلاں ءُ کرداراں چاریت۔ (صحیح مسلم کتاب البر ۔ باب تحریم ظلم المسلم وخذلہ) ءُ قرآن پاک ءِ تہا اللہ فرمان کنت (اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ) کہ بیشک شمئے عزت دارتریں مردم اللہ ءِ نزیک ءَ ہمااِنت کہ شمئے تہا چہ اللہ ءَ گیشتر ترسیت۔ (الحجرات۔ 13) بزاں اللہ ءِ نزیک ءَ عزت دار بوگ ءِ معیار ءُ نشانی مال ءُ دولت نہ اِنت، بلکیں پہریزگاری ءُ اللہ ءِ ترس اِنت۔

(2) بزاں مؤمناں گوں عزت ءُ احترام وتی دیوان ءِ تہا جاگہ بدئے، ءُ آیانی عزت ءُ احترام ءَ بکن۔

(3) بزاں اگن چہ یکّے ءَ پہ نہ زانتکاری ردی ءُ خطائے بوت گڈا زانگ ءَ چہ پد آئی توبہ کت، ءُ نیک بوت، ءُ آگناہ ءِ سرا وتا نہ داشتے۔ گڈا اے چیمیں مردمانی گناہاں الّم ءَ اللہ پہل کنت۔

(4) تاکہ پہ مردماں ہچ وڑیں عذرے پشت مہ کپیت۔ ءُ آیانی سرا حجّت ءُ دلیل جہ گیر بہ بیت۔ ءُ قیامت ءَ آ اشی گوشت مکن اَنت کہ ما سرپد نہ بوتگیں۔

قُلْ اِنِّیْ عَلٰی بَیِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّیْ وَكَذَّبْتُمْ بِهٖ ؕ مَا عِنْدِیْ مَا تَسْتَعْجِلُوْنَ بِهٖ ؕ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا لِلّٰهِ ؕ یَقُصُّ الْحَقَّ وَ هُوَ خَیْرُ الْفٰصِلِیْنَ ﴿۵۷﴾

بگش بیشک کہ من روژنائیں دلیلءِ سرایاں چہ وتی پروردگارءِ گورا، ءُ شما آدروغ بند کت، منی گورا نہ اِنت ہما چیز کہ شما پہ آئی اشتاپ کن اِت، فیصلہ ایوکءَ اللہ اِنت، [1] آجوان بیان کنت حقءَ ءُ آزبریں فیصلہ کنوکے۔(57)

قُلْ لَّوْ اَنَّ عِنْدِیْ مَا تَسْتَعْجِلُوْنَ بِهٖ لَقُضِیَ الْاَمْرُ بَیْنِیْ وَ بَیْنَكُمْ ؕ وَ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِالظّٰلِمِیْنَ ﴿۵۸﴾

بگش کہ اگاں منی گورا بہ بوتیں ہما چیز کہ شما پہ آئی اشتاپ کن اِت، گڈا دیری فیصلہ بوتگ اَت منی ءُ شمے میانءَ، [2] ءُ اللہ بہتر زانت ناانصافاں۔(58)

وَ عِنْدَهٗ مَفَاتِحُ الْغَیْبِ لَا یَعْلَمُهَاۤ اِلَّا هُوَ ؕ وَ یَعْلَمُ مَا فِی الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ ؕ وَ مَا تَسْقُطُ مِنْ وَّرَقَةٍ اِلَّا یَعْلَمُهَا وَ لَا حَبَّةٍ فِیْ ظُلُمٰتِ الْاَرْضِ وَ لَا رَطْبٍ وَّ لَا یَابِسٍ اِلَّا فِیْ كِتٰبٍ مُّبِیْنٍ ﴿۵۹﴾

ءُ ہمائی گورا اِنت کلیت غیبءِ کہ آیاں کس نہ زانت بیدءِ ہمائی جندا، [3] ءُ آزانت ہرچیکہ خشکی ءُ تریءِ تہا ہست، ءُ نہ شیپیت ہچ یک تاکے بلے آآئرا زانت، ءُ نہ (کپیت) ہچ دانگے ماں زمینءِ تہاریاں، ءُ نہ کجام تریں چیزے ءُ نہ کہ خشکینے بلے آ ظاہریں کتابءِ تہا نبشتہ اِنت۔(59)

وَ هُوَ الَّذِیْ یَتَوَفّٰىكُمْ بِالَّیْلِ

ءُ ہما اِنت کہ قبض کنت شمئے روحاں شپءَ [4]

(1) بزاں ہما عذاب کہ شمارا پہ آئی آیگءَ اشتاپ اِنت۔ آئی آرگءِ گچینی منی دستءَ نہ اِنت۔ آئی آروک ایوکءَ اللہءِ ذات اِنت۔ آئی جندءِ گچین اِنت کہ آئرا کدیں بیاریت۔ آوتی حکمتءِ رہبندءَ ت فیصلہ کنت، آئی کارانی تہا ہچ کسی دست مان نہ اِنت۔

(2) بزاں اگن عذاب آرگ منی دستءِ چیزے بہ بوتیں گڈا من دیری پہ آورتگ اَت، ءُ شما برباد بوتگ اِتئے۔

(3) حدیثءَ ہست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت (مفاتيح الغيب خمس لايعلمها الا الله. اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ وَ یُنَزِّلُ الْغَیْثَ وَ یَعْلَمُ مَا فِی الْاَرْحَامِ ؕ وَ مَا تَدْرِیْ نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا ؕ وَ مَا تَدْرِیْ نَفْسٌۢ بِاَیِّ اَرْضٍ تَمُوْتُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِیْمٌ خَبِیْرٌ (صحيح البخاری . تفسير سورة الإنعام) غیبءِ کلیت پنچ اَنت کہ آیاں بیدءِ اللہءَ کس نہ زانت۔ (1) بیشک اللہءِ گورا اِنت قیامتءِ زانت۔ (2) ہوَراں ہما ایر دنت (3) ءُ زانت ہرچیکہ (ماتانی) لاپاں ہست (4) ءُ ہچ نفس نہ زانت کہ باندات ءَ آچے کنت (5) ءُ ہچ نفس نہ زانت کہ کجام زمینءِ سرا مریت۔ بیشک اللہ جوانیں زانوکءُ آگاہیں ذاتے۔ اے آیت ہوں اے بابتءِ پدّر اِنت کہ پیغمبرءُ ولی کس غیب نہ زانت، ءُ نہ اللہءَ اشانی علم آیاں داتگ۔ اے آیت سورة لقمانءِ آخری آیت اِنت، اشی سرجمیں بیان ہموداچارگ بہ بیت۔

(4) ادءَ واب ءِ واستا وفاتءِ لفظ آتگگ۔ اشیءَ وفاتءِ اصغر بزاں کسانیں موت ہوں گُشنت۔ اشی سرجمیں بیان سورة الزمر آیت 42ءِ تفسیر تہا چارگ بیت۔

وَ يَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيْهِ لِيُقْضٰٓى اَجَلٌ مُّسَمًّى ۚ ثُمَّ اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٦٠﴾

ءُزانت ہرچیکہ شما کٹ اِتگ روچ ءَ رند اشمارا پاد کنت روچ ءَ[1] تا کہ توام کنگ بہ بیت ہما داتگیں وعدہ،[2] پدا ہمائی نیمگا اِنت شمئے واتر کنگ، پدا آ شمارا گشیت گوں چہ ہما کاراں کہ شما کتگ اَنت۔(60)

وَ هُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهٖ وَ يُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً ۭ حَتّٰٓى اِذَا جَآءَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَ هُمْ لَا يُفَرِّطُوْنَ ﴿٦١﴾

ءُ ہما اِنت زورآور وتی بندیانی سرا[3] ءُ دیم دنت شمئے سرا نگہبان[4] تا ہما وہدا کہ کئیت شمئے یکے ءِ سرا موت گڈا آئی روح ءَ قبض کن اَنت مئے دیم داتگیں فرشتہ، ءُ آ کوتاہی نہ کن اَنت[5] (61)

(1) بزاں پدا روچ ءَ شمئے روحاں واپس کاریت، ءُ شمارا زندگ کنت۔

(2) چہ اے نام گپتیں وہدا مرگ ءِ وہد مراد اِنت۔ بزاں اللہ واب ءَ چہ پد پدا اشمارءَ پشا زندگ کنت کہ شما وتی ہمارو چاں پورہ بکن اِت کہ اللہ ءَ آیانی پورہ کنگ پہ شما نبشتہ کتگ۔ نوں رند اشمارا موت بد اَنت۔

(3) بزاں آئی زور ءُ قوت ءِ دیم ءَ درہیں دنیا نزور ءُ بے وس اِنت۔

(4) مراد ملائکت اَنت کہ انسانانی نگہداری ءِ واستا دارگ بوتگ اَنت۔ ہرچیکہ انسان کنت، یا گوشیت، آئی نبشتہ کن اَنت۔ ہنچو کہ سورۃ الرّعد آیت 11۔ ءُ سورۃ الاِنفطار ءِ تہا اشی بیان ہست اِنت۔

(5) بزاں آ فرشتہ روح ءِ در کنگ، ءُ پدا آئی نگہداری ءِ تہا ہچ پیمیں نزوری ءُ سستی پیش نہ دار اَنت۔ ہمودا کہ اللہ پاک ءِ حکم اِنت کہ براتے ہمودئے بر اَنت۔ چہ اے آیت ءَ ظاہر ءَ ہمے زانگ بیت کہ روح ءِ قبض کنوکیں فرشتہ یکّے نہ ءَ بلکیں گیشتر اَنت، ءُ چہ سورۃ السّجدہ ءِ آیت ءَ ہمے زانگ بیت کہ آ یکّے۔ ہنچو کہ فرمان اِنت (قُلْ يَتَوَفّٰىكُمْ مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِيْ وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ) بفرما کہ شمئے روحاں موت ءِ ہما فرشتہ قبض کنت کہ آ شمئے سرا دیگ بوتہ، پدا شما وتی پروردگار ءِ نیمگ ءَ بر تَرینگ بئیت (سورۃ السّجدہ آیت 11) حافظ ابن کثیر فرمائینیت کہ موتے فرشتہ وَ یکّے۔ بلے آئرا لہتے کمک کنوک ہست۔ پشا اد ءَ کہ جمع صیغہ آرگ بوتہ ادا آ کمک کنوک ہوں مراد اَنت، ءُ اودا کہ واحد آرگ بوتہ اودا ہما ملک الموت ءِ جند مراد اَنت۔ پشا اشانی میان ءَ اختلاف نیست۔ ءُ دوئیں وتی جاگہ ءَ درست اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر، سورۃ السّجدہ) علاّمہ آلوسی بیان فرمائینیت کہ گیشتریں علماء ہمے ابن کثیر ءِ ہبر ءَ کن اَنت۔ (روح المعانی تفسیر سورۃ الأنعام) ابن کثیر بیان فرمائینیت کہ لہتے آثارانی تہا ملک الموت ءِ نام عزرائیل آتگگ، ءُ پہ ہمیشی آ نامین اِنت (تفسیر ابن کثیر) بلے چہ صحیح حدیث ءَ اے نام ثابت نہ اِنت۔

ثُمَّ رُدُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمُ الْحَقِّ ۭ اَلَا لَهُ الْحُكْمُ ۣ وَهُوَ اَسْرَعُ الْحٰسِبِيْنَ ﴿٦٢﴾

پدا آبرتر ینگ بنت اللہ ءِ نیمگ ءَ کہ آ آیانی برحقیں مالک اِنت،[1] جواں گوش بدارات کہ حکم ایوک ءَ ہمائی اِنت ءُ آ سک زوت حساب گیپت۔(62)

قُلْ مَنْ يُّنَجِّيْكُمْ مِّنْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُوْنَهٗ تَضَرُّعًا وَّخُفْيَةً ۚ لَىِٕنْ اَنْجٰىنَا مِنْ هٰذِهٖ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿٦٣﴾

بگش کہ کئے اِنت کہ شارا رستگار کنت چہ تہاریاں خشکی ءُ دریاءِ کہ شما آئرا توار بر دئیت پہ عاجزی ءُ چیر کائی، کہ اگاں آئی مارا رستگار کت چہ اے (مصیبت ءَ) گڈا الّم ءَ مابئیں چہ شکر گزاراں۔(63)

قُلِ اللّٰهُ يُنَجِّيْكُمْ مِّنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ اَنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ ﴿٦٤﴾

بگش کہ اللہ شارا رستگار کنت چہ اشی ءُ چہ ہر پریشانی ءَ، پدا اشما شریدار جوڑ کن اِت (گوں اللہ ءَ)[2] (64)

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلٰٓى اَنْ يَّبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ اَوْ مِنْ تَحْتِ اَرْجُلِكُمْ

بگش کہ آ قادر اِنت اے ہبر ءَ سرا ایکہ دیم بدنت شمئے سرا عذاب چہ شمئے برزءَ[3] ءُ چہ شمئے پادانی چیرءَ[4]

---

(1) مراد فرشتہ اَنت کہ آروحانی قبض کنگ ءَ رند پدا اللہ ءِ دربارءِ واتر کن اَنت۔ یا مراد مردم اَنت کہ آ مرگ ءَ پد قیامت ءَ اللہ ءِ دربارءِ برگ بنت پہ ساب ءُ داد ءِ واستا۔

(2) مکہ ءِ مشرکانی اے رہبند قرآن ءَ باز جاگہ بیان کنگ کہ ہمیکہ بلاہیں مصیبتے ءَ گپت اَنت گڈا ایوک ءَ اللہ ءَ اش توار بردات ءُ گوں ہمائی فریاد ءُ زاری اِش کت، ءُ وتی جوڑ کنگیں شریداراش پہک بیہال کت اَنت بلے ہنچو کہ اللہ ءَ رستگار کت اَنت پدا وتی ہما شریدارانی بندگی اِش شروع کت۔ بلے افسوس پہ ہمایاں کہ وت ءَ امت ءِ محمدؐ گشنت آ چہ اشاں ہوں یک گامے دیما شگ اَنت ءُ مصیبتانی وہداں ہوں وتی پیراں ءُ قلندراں توار بر دینت، آ وہدا ہوں اللہ ءِ یاد ءَ نہ کپ اَنت۔ حقیقت ءَ مصیبتانی آروک ءُ بروک بر وہدا ایوک ءَ اللہ اِنت۔ بیدءِ آئی کس ہچ وڑیں نفع ءُ نقصانے ءِ مالک نہ اِنت۔ پہ دلیں مؤمن ءُ مسلمان ہما ینت کہ آ ہر وہدا وتی اللہ ءَ توار بر دینت، ءُ ایوک ءَ ہمائی بندگی ءَ کن اَنت، ءُ گوں آئی ہچ کس ءَ ہچ وڑءَ شریدار جوڑ نہ کن اَنت۔

(3) چہ (من فوقکم) برزءِ عذاب ءَ مراد چہ آسمان ءَ ڈوک ءِ ہوَر گوارینگ اِنت۔ یا زیادہیں ہوَر گوارینگ اِنت کہ چہ آئی سیلاب بیت۔ لہتیں ءَ چہ (من فوقکم) ہے مراد زرتگ کہ آ شمئے سرا ظالمیں حکمراناں گیش کنت۔ ءُ آیاں شمئے سرا دنت۔

(4) ءُ چہ (من أرجلكم) زمین ءِ ایر برگ مراد اِنت۔ ءُ لہتیں ءَ ہے معنیٰ کنگ کہ آ شمئے جہل ءِ مردماں شمئے نافرمان کنت۔ بزاں شمئے نوکر ءُ چاکر شمئے کارانی تہا دغابازی ءُ نگّی کن اَنت۔(ابن کثیر)۔

اَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَّ يُذِيْقَ بَعْضَكُمْ بَاْسَ بَعْضٍ ؕ اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ﴿۶۵﴾

یا شمارا ٹولی ٹولی بکنت ءُ یہ چاشینیت لہتے ءِ لہتین ءِ جنگ ءِ تام ءَ،(1) بچار کہ چہ وڑاما پدماں پد ابیرہ دئیں آیاتاں تاکہ آ بفہم اَنت۔(65)

وَكَذَّبَ بِهٖ قَوْمُكَ وَ هُوَ الْحَقُّ ؕ قُلْ لَّسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيْلٍ ﴿۶۶﴾

ءُ دروگ بند کت تئی قوم ءَ اے چیز حالانکہ حق ہمیش اِنت،(2) گُش کہ من نیاں شمئے سرا نگہبانی کنوک(3)(66)

لِكُلِّ نَبَاٍ مُّسْتَقَرٌّ ؗ وَّ سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿۶۷﴾

ہر یک ہبرے ءَ یک داشتگیں وہدے ہست، ءُ دیر نہ بیت کہ شما سرپد بئیت(4)(67)

وَ اِذَا رَاَيْتَ الَّذِيْنَ يَخُوْضُوْنَ فِيْۤ اٰيٰتِنَا فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖ ؕ

وہدیکہ تو بگندئے ہامردماں کہ جیڑہ کن اَنت مئے آیاتانی سرا نوں تو وت ءَ یک کر بکن چہ آیاں، داں ہما وہدا کہ آ دگلوش بہ بنت پہ دگہ ہبرے ءَ(5)

(1) ہنچو کہ حدیث ءِ پاک ءَ ہست اِنت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمائینت: کہ من چہ وتی پروردگار ءَ سئے چیز لوٹ اِت۔ گڈا آئی من ءَ دو چیز دات، ءُ یکّے نہ دات۔ من ہے لوٹ اِت کہ منی امت ءَ پہ ڈکّال سالی یک برءَ ہلاس مکن۔ اللہ ءَ منی اے دعا قبول کت۔ من لوٹ اِت کہ منی امت ءَ یک برءَ غرق مکن (آپ ءِ تہا) اللہ ءَ اے ہوں قبول کت۔ سئیمی چیز من ہے لوٹ اِت کہ منی امت وت ماں وت ءَ کُشک ءَ مہ کنت۔ اللہ ءَ اے قبول نہ کت۔(صحيح مسلم ـ كتاب الفتن ـ باب ہلاك ہذه الأمة بعضہم ببعض)بزاں وہدیکہ مردم اللہ ءِ نافرمان بنت، ءُ آئی دین ءَ ویل کن اَنت، ءُ شرک ءُ بدعت، ءُ نافرمانیانی تہا زندگی کن اَنت۔ گڈا اللہ ءِ اے عذاب یکّ یکّ ءَ آیانی سرا کاینت۔

(2) مرادیا قرآن اِنت یا عذاب اِنت کہ کافراں اے دروگ بند کت اَنت۔

(3) بزاں منی ذمہ داری ءُ فرض اے نہ اِنت کہ ہر حال ءَ شمئے نگہداری ءَ بکناں، ءُ پہ زور شمارا مسلمان بکناں۔ منی کار اللہ ءِ حکمانی سرکنگ اِنت ءُ بس۔ ایمان آرگ ءُ نیارگ آ شمئے کار اِنت، اللہ ءِ مرضی اِنت کہ کئے ءَ ہدایت دنت ءُ کئے ءَ نہ دانت۔

(4) بزاں ہر چیز ءَ یک وہدے ہست، ءُ آ وتی وہد ءِ سرا الّم ءَ کئیت۔ ہنچو کہ موت اِنت، یا عذاب اِنت۔ یا آدگہ چیز اَنت۔ ادالوٹ کافراں ءُ نافرماناں ہے نیمگ ءَ آگاہی دیگ اِنت کہ اگن ہنو شمئے سرا عذاب نئیت گڈا اشی معنٰی اے نہ اِنت کہ شما چہ آئی رکّ اِت، ءُ آ ہچبر شمئے سرا نئیت۔ بلکیں اشی معنٰی ہمیش اِنت کہ تئنے وہدی آئی وھد نیاتکگ۔ اگن نہ آ وتی وہد ءِ سرا الّم ءَ کئیت۔ پشا ءُ ہژار بہ بئیت، ءُ نافرمانی ءِ راہ ءَ ویل کن اِت۔

(5) چہ اے آیت ءَ ہے زانگ بیت کہ ہر آدیوان ءُ مجلس کہ آئی تہا اللہ ءُ آئی رسول ءِ احکامانی کلاگ زورگ بوگ ءَ اِنت، ءُ دینی شعائرانی سرا ہبر بوگ ءَ اِنت گڈا اے پئیمیں دیوانانی تہا نندگ ہچ جائز نہ اِنت۔ بلکیں اگن یکّے نندوک بہ بیت گڈا باید اِنت کہ چہ اودا در ئیت ءُ بروَت، اگن نہ اودءِ نندگ بزاں اللہ ءِ غضب ءُ عذاب ءِ دعوت دیگ اِنت، ءُ اودءِ نندوک آیانی گناہانی تہا برابر ءِ شریدار اَنت۔ ہے چیز سورۃ النّساء آیت 140 ءِ تہا ہوں بیان اِنت۔ ہاں اگن یکّے پہ سوج ءُ پنت ءِ واستا بروَت نہ کہ پہ دگہ نیتے ءَ، گڈا اے روگ جائز اِنت۔

وَاِمَّا یُنْسِیَنَّكَ الشَّیْطٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرٰی مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِیْنَ ﴿۶۸﴾

ءُ اگاں ترا ایہاں کنا ئینت شیطانءَ گڈا مہ نند یاد کپگءَ رند گوں ظالمیں قومءَ[1] (68)

وَمَا عَلَی الَّذِیْنَ یَتَّقُوْنَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِّنْ شَیْءٍ وَّلٰكِنْ ذِكْرٰی لَعَلَّهُمْ یَتَّقُوْنَ ﴿۶۹﴾

ءُ نیست ہمار دمانی سرا کہ آ پرہیز گاریءَ گچین کن اَنت چہ آیانی حسابءَ ہچ[2] بلے سوجءُ پنت (کنگی اَنت) بوت کنت کہ آ پرہیز گار بہ بنت[3] (69)

وَذَرِ الَّذِیْنَ اتَّخَذُوْا دِیْنَهُمْ لَعِبًا وَّلَهْوًا وَّغَرَّتْهُمُ الْحَیٰوةُ الدُّنْیَا وَذَكِّرْ بِهٖۤ اَنْ تُبْسَلَ نَفْسٌۢ بِمَا كَسَبَتْ ۖۗ لَیْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِیٌّ وَّلَا شَفِیْعٌ ۚ وَاِنْ تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَّا یُؤْخَذْ مِنْهَا ؕ

ءُ ویل بکن ہمار دماں کہ جوڑاش کنگ وتی دین گوازی ےءُ تماشہےءُ آ ربیپنتگ اَنت دنیاءِ زندگیءَ،[4] ءُ نصیحت بکن پہ ہمیشی (بزاں پہ قرآنءَ) تاکہ گرفتار مہ بیت ہچ یک مردے (عذابانی تہا) پہ سوبءَ وتی کتگیں کارانی[5] کہ نیست پہ آئی بیدءِ اللہءَ دگہ ہچ مددگارےءُ نہ سفارش کنوکے،[6] ءُ توری ماں بدلءَ بدنت ہر پیمیں بدل، آزورگ نہ بیت چہ آئی۔

(1) بزاں اگن کلّے پہ یہالی یا پہ غلطی اے پیمیں دیوانءِ تہا گوں بوت گڈا گوں یاد کپگءَ چہ آ دیوانءَ دریئیت ءُ بروَت، ءُ اودءَ دمانے ہم مہتل مہ بیت۔

(2) بزاں ہمار دم کہ اے پیمیں نافرمانانی دیوانءَ نہ نند اَنت، ءُ وتءَ دور دار اَنت، گڈا اے چہ ہما گناہءَ بچ اَنت کہ مذاق کنوکاں رسیت۔

(3) بزاں اے پیمیں مردماں سوجءُ پنت کنگ بہ بیت۔ بوت کنت کہ یک نہ کلّے چہ اے کارءَ توبہ بکنت، ءُ پہریز گار بہ بیت۔ چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ بے دینءُ فاسقانی پہک ویل کنگ، ءُ آیاں ہچ نصیحت نہ کنگ اے ردیں رہبندے۔ بلکیں پنتءُ نصیحت ہرحالءَ الّمی اِنت، داں حجت آئی سرا قائم بہ بیت۔

(4) بزاں دنیاءِ وشّیانی تہا ہنچو مست اَنت کہ آخرت اِش پہک ویل کنگ۔

(5) اِبسال گشنت (تسلیم المرء نفسه للهلاك) وتءَ پہ وتی دستاں تباہیءُ بربادیءَ سر کنگ۔ بزاں اے محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم اشاں سوجءُ پنت بکن تاکہ اے مردم وتءَ پہ وتی عملاں تباہیءُ بربادیءَ سر مکن اَنت، ءُ چہ تباہ بوگءَ وتءَ بر کّین اَنت۔ (فتح القدير للشوكانى)۔

(6) بزاں ہمار دماں کہ اللہ عذاب دیگ بلوٹیت نہ کس آیانی کمکءَ کت کنت، ءُ نہ سفارشءَ کت کنت۔

أُولَٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اُبْسِلُوْا بِمَا كَسَبُوْا ۚ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَّ عَذَابٌ اَلِيْمٌۢ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ﴿٧٠﴾

ہمیش اَنت ہما کہ نیست ءُنابودبوت اَنت پہ وتی کتگیں کارانی سوب ءَ، ءُ آیاں نوشگی اِنت لہڑداتگیں آپ، ءُ دردناکیں عذاب پہ ہے سوب ءَ کہ کفراِش کتگ۔(70)

قُلْ اَنَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَ نُرَدُّ عَلٰٓى اَعْقَابِنَا بَعْدَ اِذْ هَدٰىنَا اللّٰهُ كَالَّذِى اسْتَهْوَتْهُ الشَّيٰطِيْنُ فِى الْاَرْضِ حَيْرَانَ ۖ لَهٗٓ اَصْحٰبٌ يَّدْعُوْنَهٗٓ اِلَى الْهُدَى ائْتِنَا ؕ قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰى ؕ وَاُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٧١﴾

بگش کہ ایا ما توار بربہ دئیں بیدءِ اللہ ءَ ہمائرا کہ آنہ مارا نپ دات کنت ءُنہ کہ تاوان دات کنت، ءُ ما واتر بکنیں پہ وتی پادانی پنزاں رند چہ اشی کہ اللہ ءَ مارا پہ راستیں راہ ءَ آؤرت چو ہما شخص ءَ کہ کلاگ گپت ءُ برت جناں جنگل ءِ تہا سرگردان اِنت، آئی سنگت آئرا توار جن اَنت تچکیں راہءِ نیمگ ءَ کہ مئے گورا بیا،[1] بگش کہ اللہءِ ہدایت ہدایت اِنت،[2] ءُ ما حکم دیگ بوتگیں ایکہ فرمانبرداری ءَ بکنیں دریں جہان ءِ پروردگارءِ۔(71)

وَ اَنْ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَ اتَّقُوْهُ ؕ وَ هُوَ الَّذِىْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿٧٢﴾

ءُ اے کہ برجاہ بدارات نمازءَ ءُ بترس اِت چہ آئی، ہما اِنت آذات کہ شما ہمائی گوُراچ کنگ بئیت۔(72)

وَ هُوَ الَّذِىْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ بِالْحَقِّ ؕ وَ يَوْمَ يَقُوْلُ كُنْ فَيَكُوْنُ ؕ قَوْلُهُ الْحَقُّ ؕ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ ؕ

ہما اِنت آذات کہ آئی جوڑ کتگ اَنت آسمان ءُ زمین حق ءِ پدّر کنگ ءِ واستا، ءُ ہما روچ ءَ کہ آگشیت بہ بو گڈا آبیت،[3] ہمائی ہبر راست اِنت، ءُ ہما روچ ءَ کہ ہُپ کنگ بیت کرنّاءِ تہا،

(1) اے ہما ردم ءِ درور اِنت کہ آ ایمان آرگ ءَ رند پدا کفر ءُ شرک نیمگ ءَ روَت۔ اے پیمیں درور ہما ردم ئیگ اِنت کہ آ گوں وتی سنگتاں چہ یک پنڈ ءَ گوُز گا اِنت، انا گہ ءَ چہ وتی ہمبراہاں سدیت، ءُ تچکیں راہءَ گار کنت، ءُ شیطانیں جنّانی دست ءَ کپیت، آ آئرا گاریں راہانی سرا برنت، نوں آ سرگردان بیت۔ نہ زانت کہ چے بکنت، ءُ کجا بروَت۔؟ آئی سنگت آئی ءَ توار بردیئنت بلے آ چہ اشانی توارءَ ہچ سرپد نہ بیت، ءُ پہ تچکیں راہ ءَ ہچ آتک نہ کنت کہ راہے پہک گار کتگ، ءُ باز دور شتگ۔ بزاں ہنچو کہ اشی تباہ بوگ یقینی چیزے ہے پیما مشرک ءُ کافرءِ تباہ بوگ یقینی چیزے، ءُ آئی تہا ہچ شک نیست۔

(2) بزاں تچکیں دین ہما اِنت کہ اللہ ءَ وتی پیغمبر گوں ہمائی دیم داتگ اَنت، ءُ آ ہمیش اِنت کہ ایوک ءَ اللہ ءِ بندگی کنگ بہ بیت، ءُ رسولانی ہبر زورگ بہ بیت۔ ءُ آدگہ دین ہرچیکہ ہست اَنت آ درہا باطل اَنت، ءُ رداَنت۔ فرمان اِنت (وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِى الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ) ہر کس کہ بیدءِ اسلام ءَ دگہ دینے شوہاز بکنت گڈا آ ہچبر چائی زورگ ءُ قبول کنگ نہ بیت۔ ءُ آ مردم آخرت ءَ چہ تاوان باراں بیت۔(سورة آل عمران۔85)۔

(3) بزاں گوں اللہ ءِ لفظ ءِ کُن گُشگ ءَ قیامت اوشتوک بیت، ءُ مردم چہ قبراں درکاینت۔

عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ﴿٧٣﴾

آزانوک اِنت چیریناں ءُ پدّریناں ،ہمااِنت زبریں خیر کارءُ زبریں زانوک(73)

وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِاَبِيْهِ اٰزَرَ اَتَتَّخِذُ اَصْنَامًا اٰلِهَةً ۚ اِنِّيْٓ اَرٰىكَ وَقَوْمَكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٧٤﴾

ءُ(یاد بکن) ہماوہدا کہ گشت ابراہیم ءِ وتی پت آزرءَ کہ ایاتو بتاں وتی معبود جوڑ کنئے ،بیشک کہ من گندگایاں تراءُ تئی قومءَ پدّریں گمراہیءِ تہا[1](74)

وَكَذٰلِكَ نُرِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ مَلَكُوْتَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلِيَكُوْنَ مِنَ الْمُوْقِنِيْنَ ﴿٧٥﴾

ہے پیاما پیش داراں بوتیں ابراہیم ءَ بادشاہیءَ آسمانانیءُ زمینءِ تاکہ آبہ بیت چہ یقین آروکاں[2](75)

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ الَّيْلُ رَاٰ كَوْكَبًا ۚ قَالَ هٰذَا رَبِّيْ ۚ فَلَمَّآ اَفَلَ قَالَ لَآ اُحِبُّ الْاٰفِلِيْنَ ﴿٧٦﴾

وہدیکہ تہار کت آئی سرا شپءَ آئی دیست یک استارے، گشتے، کہ ہمیش اِنت منی پروردگار، نوں وہدیکہ آگار بوت، گشتے کہ من دوست نہ داراں گار بُووکاں۔(76)

فَلَمَّا رَاَ الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هٰذَا رَبِّيْ ۚ فَلَمَّآ اَفَلَ قَالَ لَىِٕنْ لَّمْ يَهْدِنِيْ رَبِّيْ لَاَكُوْنَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّاۤلِّيْنَ ﴿٧٧﴾

نوں وہدیکہ دیستے ماہ ترپوکیں گشتے کہ ہمیش اِنت منی پروردگار، نوں وہدیکہ آگار بوت، گشتے کہ اگاں منءَ نچکیں راہ پیش نہ داشت منی پروردگارءَ گڈا من الّم ءَباں چہ گاریں مردماں۔(77)

فَلَمَّا رَاَ الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هٰذَا رَبِّيْ هٰذَآ اَكْبَرُ ۚ فَلَمَّآ اَفَلَتْ قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ بَرِيْۤءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ ﴿٧٨﴾

نوں وہدیکہ دیستے روچ ترپکءَ گشتے کہ ہمیش اِنت منی پروردگار کہ اے چہ درستاں مستراِنت،نوں وہدیکہ آگار بوت گشتے کہ اے منی قوم!من بیزاراں چہ ہمایاں کہ شماءِش شریدار جوڑ کن اِت (گوں اللہءَ)[3](78)

---

(1) ابراہیم علیہ السلام ءِ ہے سوجءُ پنت کہ آئی وتی پتءَ کت اَنت سورۃ مریم آیت 41۔50ءِ تہا سرجمءَ بیان اَنت۔ ہمودءَ چارگ بہ بنت۔

(2) مَلکوت۔ مبالغہءِ صیغہ اِنت۔ ہنچو کہ چہ رغبۃ رغبوت، ءُ چہ رَھْبَة رَھَبُوت کئیت۔ چہ (مَلکوت) ءَ مراد چے اِنت۔ لہتے گوشیت کہ مراد آسمانءُ زمینءِ عجائبءُ حیران کنوکیں چیز اَنت کہ اللہءَ درہا ابراہیم علیہ السلامءَ پیش داشت اَنت۔ ءُ لہتےءِ گُشگ ہمیش انت کہ اللہءَ زمینءُ آسمان تہءِ دراہیں مہلوک آئی دیمءَ دراکت اَنت، ءُ آئی پہ وتی چماں سئیل کت اَنت۔ اللہءَ اے درہا پیشا پیش داشت اَنت تاکہ آئی پروردگارءِ بلاہیں قدرت چوروچءَ آئی دیمءَ ذِنءَ بہ بنت ، ءُ اللہ ءِ یکتائیءُ وحدانیتءِ سرا آئی عقیدہ محکم بیت۔(تفسیر قرطبی)۔

(3) مفسرین نبشتہ کن اَنت کہ ابراہیم علیہ السلامءِ قوم تہا بتانیءُ ماہءُ روچ، ءُ استاردرستانی بندگی کنوک ہست اَت، ءُ ابراہیم علیہ السلامءَ اے درستانی نزوری پدّرکنگ لوٹ اِت۔ گڈا آئی ہے رہبند گچین کت ، ایواکءِ پہ ہے ہاترا کہ مشرکانی ردیں عقیدہ آیانی دیمازبر

اِنِّىْ وَجَّهْتُ وَجْهِىَ لِلَّذِىْ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ حَنِيْفًا وَّمَاۤ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿۷۹﴾

بیشک کہ من ترّینتگ وتی دیم ہما ذاتءِ نیمگ ءَ کہ آئی جوڑ کتگ اَنت آسمان ءُ زمین پہ یک نیمگی، ءُ من نہ آں چہ مشرکاں۔(79)

وَ حَآجَّهٗ قَوْمُهٗ ؕ قَالَ اَتُحَآجُّوْٓنِّىْ فِى اللّٰهِ وَ قَدْ هَدٰىنِ ؕ وَلَاۤ اَخَافُ مَا تُشْرِكُوْنَ بِهٖۤ

ءُ جیڑہ کت گوں آئی آئی قومءَ،[1] آئی (بزاں ابراہیم) گشت کہ ایا شما گوں من مڑاِت اللہءِ بابتءَ ءُ آئی منءَ پہ راہءَ آورتگ،[2] ءُ من نہ ترساں چہ ہمایاں کہ شما اِش جوڑ کن اِت (گوں اللہءَ) شریدار،

پدّر بہ بنت۔ گشئے اے یک پئیمےءِ مناظرہ ءُ بحثے اَت کہ آئی گوں وتی قومءَ کت۔ اشی معنٰی اے نہ اِنت کہ آئی دلءِ تہا اشانی رب بوگءِ وسواس پاد آتک۔ گڈا ابراہیم علیہ السّلام اوّلءَ استارءِ نیمگءَ دلگوش بوت، ءُ آئی نزور بوگءِ دلیلے پیش کت کہ اشی دستءَ ہچ بوت نہ کنت، اے پیاکہ اے وت دگرےءِ تابعدار اِنت، ءُ ہمائی حکمانی پابند اِنت، ءُ اگں پروردگارے بہ بوتیں گڈا اگار نہ بوت۔ پداماہءِ نیمگءَ دلگوش بوت، ءُ آئی نزوریءِ بیان کت اَنت، ءُ ہمے وڑا پدا روچءِ نزوریءِ بیان کت اَنت کہ اگں اشاں دست رسے بہ بوتیں گڈا اے چیر نہ بوت اَنت۔ بزاں اے درہا عبادتءِ حقدار نہ اَنت پرچہ کہ نزور اَنت، ءُ وتی کارانی تہا دگرےءِ چمدار اَنت۔ بندگی ہمائی کنگ بہ بیت کہ آ چہ ہر نزوریءَ پاک اِنت، ءُ ہچ کسی چمدار نہ اِنت۔ بلکیں درہا ہمائی چمدار اَنت۔ ءُ اے اللہ پاکءِ ذات اِنت ءُ بس۔ حافظ ابن کثیر، ءُ علاّمہ آلوسی ہمے معنٰی گچین کنگ۔ آیاں چہ دیمءِ آیتءَ دلیل زرتگ کہ آئی تہا کئیت کہ آئی قومءَ اے بابتءَ گوں آئی بحثءُ مناظرہ کت۔ ءُ ہمے جوان تر زانگ بیت۔ (تفسیر ابن کثیر، ءُ روح المعانی للآلوسی) شیخ عبدالرحمٰن بن ناصر السّعدی ہوں وتی تفسیرءِ تہا ہمے نیمگءَ لیٹ اِتگ۔ اگں ہبر ہما دگہ مفسرانی بہ بیت پدا ہم اے پیغمبرءِ عصمتءِ خلاف نہ اِنت کہ آئی دلءِ تہا شکءَ اے وسواس آتک، بلے ہما دمانءَ آئی سلامتیں عقلءَ اے چیز فہم اِت کہ رب ایوکءَ اللہ بوت کنت کہ چہ ہر عیبءَ پاک اِنت، ءُ درہا ہمائی جوڑ کتگین اَنت۔ آیانی بندگیءِ ہچ نہ کت۔ پیغمبرانی بابتءَ امتءِ اتّفاق اِنت کہ آیاں ہجبر شرک نہ کتگ۔ چہ اے چیزاں آ پاک بوتگ اَنت۔ (اے بابتءَ حافظ ابن کثیر وتی تفسیر تہا، ءُ علاّمہ آلوسیءَ وتی تفسیر روح المعانیءِ تہا جوانیں بحثے کتگ۔ آیانی وانگ باز فائدہ مند اِنت)۔

(1) قومءَ اے وعظءِ اشکنگءَ رند گوں ابراہیم علیہ السّلامءَ جیڑہ کت کہ تو مئے معبودانی بےادبیءَ کنگءَ ئے۔

(2) گڈا ابراہیم علیہ السّلامءِ قومءَ پسّو دات کہ ایا شما گوں من اللہءِ وحدانیت ءُ یکتائیءِ سرا جیڑہ کن اِت حالانکہ من دلیلءِ سرا یاں، ءُ پہ حقاں، ءُ شمئے ہنچیں اندازہ، ءُ پہکیں بے سریں ہبر اَنت، ءُ شمئے گورا دلیل ہچ نیست۔ بے دلیلءَ شمئے جیڑہ کنگ ءُ ہبر کنگ پہک بیکار اِنت، ءُ شمارا ہچ فائدہ نہ دنت۔

اِلَّآ اَنۡ یَّشَآءَ رَبِّیۡ شَیۡـًٔا ؕ وَسِعَ رَبِّیۡ کُلَّ شَیۡءٍ عِلۡمًا ؕ اَفَلَا تَتَذَکَّرُوۡنَ ﴿۸۰﴾

بلے ایکہ بلوٹیت منی پروردگار وت یک چیزے،[1] مان پتاتگ منی پروردگارءَ ہر چیزیہ علم، ایانوں شما سوچءُ پنت نہ زورات؟۔(80)

وَکَیۡفَ اَخَافُ مَاۤ اَشۡرَکۡتُمۡ وَلَا تَخَافُوۡنَ اَنَّکُمۡ اَشۡرَکۡتُمۡ بِاللّٰہِ مَا لَمۡ یُنَزِّلۡ بِہٖ عَلَیۡکُمۡ سُلۡطٰنًا ؕ فَاَیُّ الۡفَرِیۡقَیۡنِ اَحَقُّ بِالۡاَمۡنِ ۚ اِنۡ کُنۡتُمۡ تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۸۱﴾

ءُ چوں من بتر ساں چہ شئے جوڑ کتگیں شریداراں، ءُ شما نہ ترس اِت چہ اے ہبرءَ کہ شما شریدار جوڑ کتگ (گوں اللہءَ) کہ اللہءَ دیم نہ داتگ پہ آئی شئے سراچ دلیلے، نوں کجام ٹولی چہ دوئیں ٹولیاں گیش حقدار ترا اِنت پہ دلجمی، اگاں شما زانان اِت۔(81)

اَلَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَلَمۡ یَلۡبِسُوۡۤا اِیۡمَانَہُمۡ بِظُلۡمٍ اُولٰٓئِکَ لَہُمُ الۡاَمۡنُ وَہُمۡ مُّہۡتَدُوۡنَ ﴿۸۲﴾

ہماکساں کہ ایمان اِش آورت ءُ ہوراش نہ کت وتی ایمانءِ تہاچ چیمیں شرکے، پہ ہمیشان اِنت دلجمی، ءُ ہمیش اَنت راستیں راہءِ سرا[2] (82)

وَتِلۡکَ حُجَّتُنَاۤ اٰتَیۡنٰہَاۤ اِبۡرٰہِیۡمَ عَلٰی قَوۡمِہٖ ؕ نَرۡفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنۡ نَّشَآءُ ؕ اِنَّ رَبَّکَ حَکِیۡمٌ عَلِیۡمٌ ﴿۸۳﴾

ءُ ایش اَت مئے دلیل کہ ما آداتگ اَت ابراہیمءَ آئی قومءِ دیمءَ،[3] ما برزکنیں درجہاں ہر کسی کہ بلوٹیں، بیشک کہ تئی پروردگار جوانیں خیرکارءُ زانوکے۔(83)

وَوَہَبۡنَا لَہٗۤ اِسۡحٰقَ وَیَعۡقُوۡبَ ؕ کُلًّا ہَدَیۡنَا ۚ وَنُوۡحًا ہَدَیۡنَا مِنۡ قَبۡلُ وَمِنۡ ذُرِّیَّتِہٖ

ءُ ما بخشات آئرا اسحاقءُ یعقوب ءُ درہا ماپہ راستیں راہءَ برت اِنت، ءُ نوحءَ ماہد ایت دات چہ اشاں پیسر، ءُ چہ آئی اولاداں[4]

---

(1) بزاں اگن شما منءِ چہ وتی معبوداں ترسینگ لوٹ اِت گڈا دلءَ پہک بشودات۔ چہ اشانی حالءَ من شر سرپد اں۔ اے منءَ ہچ تاوان دات نہ کن اَنت۔ ہاں اگن منی پروردگار چیزے بلوٹیت گڈا اے دگہ ہبرے۔ آ ہرچیکہ بلوٹیت کُرت کنت، آئی حکمءَ کس نگلینت نہ کنت۔

(2) اے آیتءِ تہاچہ ظلمءَ مراد شرک اِنت۔ ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت وہدیکہ اے آیت نازل بوت گڈا اصحابیاں ظلمءِ معنیٰ گناہ زانت پمشا آپریشان بوت اَنت، ءُ گوں واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ گوشت اِش (أیُّنا لم یظلم نفسہ) چہ ماکئے اِنت کہ آئی وتی سرا ظلم نہ کتگ (بزاں گناہ)؟ گڈا واجہءَ فرمان کت: کہ چہ ظلمءَ مراد شرک اِنت۔(صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ الأنعام) بزاں چہ اللہءِ عذاباں ہما رکّ اَنت کہ آشرک نہ کن اَنت۔ مشرکاں ہجبر ایمنی نصیبءَ نہ بیت۔

(3) چہ دلیلاں ہما دلیل مراد اَنت کہ ابراہیم علیہ السّلامءَ وتی قومءِ دیمءَ پیش کت اَنت کہ آیاں ہے نیمگءَ رہشونی کت کہ بندگیءِ حقدار ایوکءَ اللہ اِنت ءُ بس۔ بیدءِ آئی درستانی بندگی ردا اِنت۔

(4) مراد نوح علیہ السّلام اِنت کہ اے درہاہمائی چکءَ نماسگ اَنت۔(تفسیر طبری)۔

دَاوٗدَ وَ سُلَيْمٰنَ وَ اَيُّوْبَ وَ يُوْسُفَ وَ مُوْسٰى وَ هٰرُوْنَ ؕ وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ۝٨٤

داؤد ءُ سلیمان ءُ ایوب ءُ یوسف ءُ موسیٰ ءُ ہارون، ءُ ہمے پیا ما مزّ دئیں نیکوکاراں۔(84)

وَ زَكَرِيَّا وَ يَحْيٰى وَ عِيْسٰى وَ اِلْيَاسَ ؕ كُلٌّ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝٨٥

ءُ زکریا ءُ یحیٰ ءُ عیسیٰ[1] ءُ الیاس، درہاچہ نیکان اَنت۔(85)

وَ اِسْمٰعِيْلَ وَ الْيَسَعَ وَ يُوْنُسَ وَ لُوْطًا ؕ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ۝٨٦

ءُ اسماعیل ءُ الیسع[2] ءُ یونس ءُ لوط، درستاں ما بزرگی دات دراہیں جہانیانی سرا۔(86)

وَ مِنْ اٰبَآئِهِمْ وَ ذُرِّيّٰتِهِمْ وَ اِخْوَانِهِمْ ۚ وَ اجْتَبَيْنٰهُمْ وَ هَدَيْنٰهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۝٨٧

ءُ لہتے چہ آیانی پت ءُ پیرکاں ءُ چہ اولاداں ءُ چہ براتاں، ءُ ما درچت اَنت ءُ برت اَنت تچکیں راہ ءِ سرا۔(87)

ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِيْ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ؕ وَلَوْ اَشْرَكُوْا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝٨٨

اے اللہ ءِ راہ اِنت کہ آئی سرا بارت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت چہ وتی بندیاں، اگاں آیاں شرک بکتیں گڈا بیکار بوت اَنت ہرچیکہ آیاں عمل کتگ اَت[3] (88)

---

(1) اے آیت ہمے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ مردم ءِ ذرّیۃ بزاں اولادانی تہا جنک ءِ چک ہوں ساب بنت ہنچو کہ اداللہ تعالیٰ ءَ عیسیٰ علیہ السّلام ہوں نوح علیہ السّلام ءِ ذرّیۃ بزاں اولاد ءِ تہا ساب کت گوں، ءُ آاللہ ءَ بے پت ءَ چہ وتی روح ءِ پیداگ کت، زانگ بیت کہ آ چہ مریم علیہ السّلام ءِ نیمگ ءَ آئی اولادانی تہا ساب کنگ بوت۔ ہمے پیا یک حدیثے تہا واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ حسن رضی اللہ عنہ وتی چک گوشت ءُ ساب کت۔ فرمائیتے۔ (انَّ ابنی هذا سيّد، ولعلّ الله ان يّصلح به بين فئتين عظيمتين من المسلمين) کہ منی اے چک سردارے۔ امّید اِنت کہ ہمیشی دست ءَ اللہ مسلمانانی دو مزنیں ٹولیانی میان ءَ سہل کنائینیت۔ (صحيح البخاری ، كتاب الصّلح ، باب قول النبی للحسن بن علی ابنی ہذا سيّد)۔

(2) یسع لہتیں ءِ نزیک ءَ الیاس علیہ السّلام اِنت۔ ءُ لہتے ءَ ادریس علیہ السّلام مراد زرتگ۔ بلے امام قرطبی رحمہ اللہ اشانی رد کتگ۔ وہب گوشیت کہ اے الیاس ءِ ہمراہ بوتگ۔ اشانی زمانگ چہ زکریا، ءُ یحیٰی، ءُ عیسیٰ علیہم السّلام ءِ زمانگ ءَ پیسر اِنت۔ قرآن ءِ تہا پیغمبرانی ہمبراہی ءَ آئی نام ءِ گرگ ءَ ہمنچو زانگ بیت کہ آ پیغمبرے بوتگ۔ واللہ اعلم۔

(3) پیغمبرانی نام گرگ ءِ پد اشی گشگ کہ اگن آیاں شرک بکتیں گڈا آیانی عمل ہوں برباد بوت اَنت۔ چہ اشی لوٹ ہمے بابت ءَ آگاہی دیگی اَت کہ شرک ہنچیں گندگیں عملے کہ اشی کنوک ستر بلاہیں مردے بہ بیت پدا ہوں اے آئی نیکیں عملاں درہا برباد کنت۔ چہ اشی زانگ بیت کہ مشرک ہرچیکہ نیکیں عمل بکنت قیامت ءَ آدرھا پہ پُرت رواَنت، آئی ءَ ہچ فائدہ نہ دینت۔ پشامردماں اے بابت ءَ سک باز ہژار بوگ لوٹیت۔

أُولَٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ وَ الْحُكْمَ وَ النُّبُوَّةَ ۚ فَاِنْ يَّكْفُرْ بِهَا هٰٓؤُلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوْا بِهَا بِكٰفِرِيْنَ ﴿٨٩﴾

ہمیش اَنت ہما کہ ما داتگ اَنت کتاب ءُ شریعت ءُ نبوت، نوں اگاں اشی انکارءَ بکن اَنت گڑا ما داشتگ پہ اشاں ھنچیں قومے کہ آ اشی انکار کنوک نہ اَنت[1] (89)

أُولَٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدَى اللّٰهُ فَبِهُدٰىهُمُ اقْتَدِهْ ۗ قُلْ لَّآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا ۗ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٰى لِلْعٰلَمِيْنَ ﴿٩٠﴾

ہمیش اَنت ہما کہ آ اللہ ءَ راستیں راہ ءَ برت اَنت، نوں ہمایانی راہ ءِ سرا برو،[2] بگش کہ من نہ لوٹاں چہ شما پہ اشی ہچ مُزے،[3] اے وَ یک نصیحتے جہان ءِ مردمانی واستا۔ (90)

وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖٓ

ءُ جاہ نیاوُرت آیاں اللہ ہما پیا کہ آئی جاہ آرگ ءِ حق اَت[4]

(1) بزاں اگن مکہ ءِ کافر ءُ تا قیامت ءَ آ دَ کیں کافر قرآن ءِ ءُ پیغمبر ءِ سرا ایمان نہ یار اَنت، پہ اشی پروا نیست، کہ ما پہ اشانی سرا ایمان آرگ ءَ دگہ قوم پیدا اگ کتگ۔ مراد صحابی اَنت، ءُ تا قیامت ءَ آیانی رندگیری کنوک اَنت۔

(2) بزاں ھنچو کہ اے پاکیں پیغمبر علیہم الصّلاۃ والسّلام توحید ءِ تہاڈڈ بوتگ اَنت۔ ءُ آیاں سرجمیں زندگی توحید ءِ دعوت ءِ تہا گوازینتگ شما ہوں ہے پیا توحید ءِ تہاڈڈ بہ بئیت، ءُ مردماں ہمیشی نیمگ ءَ دعوت بدئیت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ اصل منہج ءُ راہ ہما اِنت کہ پیغمبرانی زندگی ہمائی تہا گوستگ۔ آ دگہ ہر چیکہ منہج ءُ راہ ءُ رہبند اَنت آ درہار د اَنت۔ آیانی آسر نیست ءُ نابودی اِنت۔ اتباع ءُ رندگیری ءِ اصل ءُ پدلیں حقدار ہم ہے ہستی اَنت کہ آ اللہ ءَ معصوم ءُ پاک ءُ پلگار کتگ اَنت۔ ءُ اے ہر لحاظ ءَ سرجمیں انسان بوتگ اَنت۔

(3) بزاں من پہ اے قرآن ءِ سر کنگ ءَ چہ شما ہچ پیمیں مزنہ لوٹاں۔ ایوک ءَ اللہ ءِ وش کنگ ءِ ہاترا من اشی دعوت ءَ دیاں۔ دگہ ہچ لوٹ من ءَ نیست۔

(4) (قَدْر) معنٰی اندازہ کنگ اِنت۔ کجام یک چیزے ءِ حقیقت ءُ پہ دلیں زانگ ءَ قَدْر گُشنت۔ بزاں کافراں اگن اللہ جاہ بیاوُرتیں، ءُ آیاں اللہ ءِ پدلیں معرفت ءُ زانت بہ بوتیں گڑا آیاں، ہجبر پیغمبرانی ءُ آیانی سرا ایر گیتگیں احکامانی انکار نہ کت۔ پر چہ کہ اے انکار کنگ ءِ معنٰی ہمیش اِنت کہ بزاں اللہ ءَ اے انسان ھنچو بے مقصد ءَ جوڑ کتگ اَنت، ءُ آیاں زندگی گُوازینگ ءِ واستا اے احکامانی ضرورت نہ اِنت۔ حالانکہ اے اللہ ءِ شان ءَ بلاہیں بے ادبی ءُ گستاخی ے کہ آ بے مقصد ءَ چیزے جوڑ بکنت کجا کہ انسان ءِ پیمیں مہلوکے ءَ کہ اللہ ءَ بلاہیں فہم ءُ زانتے داتگ۔ فرمان اِنت (اَفَحَسِبْتُمْ اَنَّمَا خَلَقْنٰكُمْ عَبَثًا وَّاَنَّكُمْ اِلَيْنَا لَا تُرْجَعُوْنَ ۝ فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ) کہ زان ءَ شما ہے گمان داشتگ کہ ما شمارا ھنچو بے مقصد ءَ جوڑ کتگ، ءُ شمارا مئے نیمگ ءَ برترگی نہ اِنت؟ باز برز ءُ بالا اِنت بادشاہیں ءُ برحقیں اللہ (چہ اشی کہ بے لوٹ ءُ مقصد ءَ چیزے جوڑ بکنت) (سورۃ المؤمنون۔ 115۔)۔

اِذْ قَالُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى بَشَرٍ مِّنْ شَیْءٍ ؕ قُلْ مَنْ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ الَّذِیْ جَآءَ بِهٖ مُوْسٰى نُوْرًا وَّ هُدًى لِّلنَّاسِ تَجْعَلُوْنَهٗ قَرَاطِیْسَ تُبْدُوْنَهَا وَ تُخْفُوْنَ كَثِیْرًا ۚ وَ عُلِّمْتُمْ مَّا لَمْ تَعْلَمُوْۤا اَنْتُمْ وَ لَاۤ اٰبَآؤُكُمْ ؕ قُلِ اللّٰهُ ۙ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِیْ خَوْضِهِمْ یَلْعَبُوْنَ ﴿۹۱﴾ وَ هٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِیْ بَیْنَ یَدَیْهِ وَ لِتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَ مَنْ حَوْلَهَا ؕ

وھدیکہ گشت اِش کہ رہ نہ داتگ اللہ ءَ پہ ہچ انسان ءَ ہچ چیز، بگش کہ کے ءَ راہ داتگ ہما کتاب کہ موسیٰ زرت ءُ آؤرت؟ کہ نورے اَت ءُ ہدایتے اَت پہ مردماں، (1) ہما کہ شما تاک تاک کت ءُ مردماں پیش داشت ءُ بازیئے چیر دات، (2) ءُ شمازانت دیگ بوت اِت ہماچیز یکہ نہ زانتگ اَت شما ءُ شمئے پت ءُ پیرکاں، (3) بگش کہ اللہ ءَ (دیم داتگ اَت) (4)، نوں بل آیاں آیانی بکواسانی تہا کہ گُوازی کن اَنت (91)

ءُ اے یک (مزان شانیں) کتابے کہ ما دیم داتگ بابرکتیں ءُ باور داروک اِنت ہما کتاب ءِ کہ چہ آئی پیسر اِنت ءُ تاکہ تو بتر سین ئے مکہ ءِ مردماں (5) ءُ آئی کرءُ گورءِ (مردماں)

(1) مراد مکہ ءِ کافر اَنت کہ آ کفر ءِ تہا ءَ پیغمبر ءِ دروگ بند کنگ ءِ تہا ہنچو دیماشت اَنت کہ گوشت اِش اللہ ءَ ہچ انسان ءِ سرا ہچ دیم نہ داتگ۔ گشئے کہ آیاں درہیں پیغمبرانی پیغمبری نہ منّ اِت۔ بلے ہے کافرانی یہودیانی گورا رَوءُ آہست اَت، پمشا آیاں موسیٰ علیہ السّلام ءِ لہتے معجزہ منّ اِت، گڈا اللہ پاک ءَ فرمان کت کہ اے چونیں ہبرے کہ چے دیم ءُ ہمیشی گش اِت کہ اللہ ءَ ہچ انسان ءِ سرا اوحی دیم نہ داتگ ءُ چادیم ءُ موسیٰ ءِ لہتے معجزہ منّ اِت، زان ءُ موسیٰ علیہ السّلام ءِ معجزہ اللہ ءِ دیم داتگیں نہ اَنت؟ بزاں شمئے ردءُ باطل بوگ ءِ یک دلیلے ہمیش اِنت کہ شما برے یک ہبرے کن اِت، ءُ وت ءَ یک ہبرے ءِ سرا نہ دارات، وت نہ زان اِت کہ ماچے گشگائیں، ءُ مارا چے گشگ لوٹیت، ءُ لہتیں ءِ یہودی مراد زرتگ اَنت بلے حافظ ابن کثیر اشانی رد کنگ۔ واللہ اعلم (سرجمیں بیان تفسیر ابن کثیر ءِ تہا چارگ بہ بیت)

(2) چہ اشی مراد یہودی اَنت کہ آیاں تورات بہر ءُ تہر کت۔ بازیں ہبرءُ احکامے کہ آیانی دل ءِ تب ءَ نہ اِتنت آ اِش چیر دات اَنت، ءُ ظاہر اِش نہ کت اَنت، چوکہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ صفاتانی ءُ آئی آیگ ءِ مژدہ ءِ بیان اِنت، ءِ بدکاریں سور کنگیں جنین ءُ مردینے سنگ ریچ کنگ اِنت۔ ءُ دگہ لہتے ہنچیں احکام اِتنت کہ دوست اِش نہ بوت اَنت۔

(3) بزاں گوں قرآن ءِ دیم دیگ ءَ اللہ ءَ شمارا چہ ہنچیں چیزءُ خبراں آگاہی دات کہ چہ اشی پیسر شمارا ءُ چہ شمئے پت ءُ پیرکاں ہچ کس ءَ آئی زانت نہ بوتگ۔ گشگ ہمیش اِنت کہ اللہ ءَ گوں قرآن ءِ دیم دیگ ءَ پہ شما علم ءُ زانت ءِ یک بلاہیں درواز گے پچ کت، ءُ شمئے سرا مزنیں احسانے کت بلے شما آئی قدر ءُ جاہ ءُ منزلت نہ زانت پمشا آ نہ منّ اِت۔

(4) قرآن پاک مراد اِنت۔

(5) مراد مکہ اِنت، آئی ءَ امّ القریٰ آئی عزّت ءُ احترام واستا گشگ بیت کہ اللہ ءِ پاکیں لوگ ہمودا اِنت۔

وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَهُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ ﴿٩٢﴾

ءُ ہما کہ یقین دارأنت پہ آخرتءَ آ ایمان کارأنت اشی سرا، ءُ آ پہ وتی نمازاں پابند أنت [1] (92)

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ قَالَ اُوْحِيَ اِلَيَّ وَلَمْ يُوْحَ اِلَيْهِ شَيْءٌ وَّمَنْ قَالَ سَاُنْزِلُ مِثْلَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ ۭ وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ فِيْ غَمَرٰتِ الْمَوْتِ وَالْمَلٰۗىِٕكَةُ بَاسِطُوْٓا اَيْدِيْهِمْ ۚ اَخْرِجُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ۭ اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ اٰيٰتِهٖ تَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٩٣﴾

ءُ کئے اِنت ظالم تر چہ ہما شخصءَ کہ آئی دروگ بست اللہءِ سرا، یا کہ گشتے کہ منی نیمگءَ وحی کنگ بوتگ، ءُ حقیقتءَ آئی نیمگءَ ہچ وحی کنگ نہ بوتگ، ءُ ہما کہ گوشتے من دیم دیاں ہما پیا کہ اللہءَ دیم داتگ، ءُ اگاں تو بگندئے وہدیکہ ظالم موتانی بنت، ءُ ملائکہ دراج کنت وتی دستاں، در بکن اِت وتی روحاں، مروچی شمارا مزّا دیگ بیت رزوائیءِ عذاب، پہ سوبءَ ہمشی کہ شما اللہءِ سرا دروگ بستگ ناحقءَ ءُ شما آئی آیاتانی دیمءَ وتءَ مزن لیک اِتگ۔ (93)

وَلَقَدْ جِئْتُمُوْنَا فُرَادٰى كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّتَرَكْتُمْ مَّا خَوَّلْنٰكُمْ وَرَاۗءَ ظُهُوْرِكُمْ ۚ وَمَا نَرٰى مَعَكُمْ شُفَعَاۗءَكُمُ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ اَنَّهُمْ فِيْكُمْ شُرَكٰۗؤُا ۭ لَقَدْ تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَّا كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ﴿٩٤﴾

ءُ بیشک کہ شمائے گوْرا آتک اِت ایوک ایوکءَ ہمے پیا کہ ما شمارا جوڑ کنگ اولی برا، ءُ شما ویل کت أنت ہما اسباب کہ ما شمارا داتگ اِتنت وتی پشتاں، ءُ مانہ گندیں گوں شما شمئے ہما سفارش کنوکاں کہ شما گمان کنگ کہ آ شمئے رودینگءِ تہا شریدارأنت نوں بیشک کہ پرُشت أنت شمئے میانءِ (سیادءُ وارثی) ءُ گار بوت أنت چہ شما ہما کہ شما (شریدار) گمان کنگ اِتنت۔ (94)

اِنَّ اللّٰهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوٰى ۭ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ

بیشک کہ اللہ ترّا کینوک اِنت دانگءِ ءُ گڈگءِ، آدر کنت زندگءَ چہ مردگءَ، [2]

---

(1) چہ اشی زانگ بیت آچیز کہ مردمءَ نیکیں عمل کنگءِ پرمائیت آ آخرتءِ فکر ءُ ایمان اِنت۔ نماز اسلامءِ دومی مستریں رکن اِنت پمشا ادا پہ واجگےءَ آئی نام گرگ بوت۔ اشی تہا سستی کنگءَ شل بوگ یک بلاہیں تباہی ءُ بربادی ے۔ حدیثءَ ہست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت۔ ہر کسءَ کہ وتی نمازانی پابندی کت، آ نماز پہ آئی قیامتءِ روچءَ روشنائیءِ، ءُ دلیلے، ءُ چہ عذاباں رکگءِ سبب بنت۔ ءُ ہر کسءَ کہ اشانی پابندی نہ کنگ، آ ئرا روشنائی ءُ دلیل نہ بیت، ءُ نہ چہ عذاباں رکیت۔ ءُ قیامتءِ روچءَ فرعون، ءُ قارون، ءُ ہامان، ءُ ابی بن خلفءِ ہمراہ بیت۔ (مسند احمد شمارہ نمبر 6576۔ شیخ احمد شاکر صحیح گوشتگ، امام منذری ترغیب ءُ ترہیب تہا اشی سند جید گوشتگ)۔

(2) ہنچو کہ چہ ہیکءَ مرغ جوڑ کنت، ءُ چہ کافرءَ مؤمن جوڑ کنت۔

وَ مُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ۚ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ﴿۹۵﴾

ءُ درکنوک اِنت مردگ ءَ چہ زندگ ءَ،[1] ایش اِنت اللہ شمئے پروردگار، نوں کجا شما سر گردان اِت۔(95)

فَالِقُ الْاِصْبَاحِ ۚ وَ جَعَلَ الَّيْلَ سَكَنًا وَّ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ حُسْبَانًا ۚ ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ﴿۹۶﴾

تڑاکینوک اِنت ساہ ءِ روژنائی ءِ،[2] ءُ جوڑے کت شپ پہ آرام ءِ[3] ءُ روچ ءُ ماہ پہ حساب ءَ، [4] ایش اَنت اندازہ زورآور ءُ جوانیں زانوکے۔(96)

وَ هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ النُّجُوْمَ لِتَهْتَدُوْا بِهَا فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَ الْبَحْرِ ۚ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿۹۷﴾

ءُ ہماِنت آذات کہ جوڑے کت اَنت پہ شمااستار تاکہ شمار ہبری بزرور اِت پہ ہمیشاں، ماں تہاریاں خشکی ءُ ترّی ءِ،[5] بیشک کہ ما خوب گیشینتگ ءُ بیان کتگ اَنت آیات پہ ہما قوم ءِ واستا کہ آزان اَنت۔(97)

---

(1) چو کہ چہ مرغ ءَ ہیک جوڑ کنت، ءُ چہ مؤمن ءَ کافر جوڑ کنت۔

(2) بزاں شپ ءِ بروک ءُ صباح ءِ آروک ہوں اللہ اِنت۔

(3) ہمے پیا آشپ ءِ تہاری ءَ کاریت داں روچ ءِ دم بر تگیں آرام ءُ راحت بکن اَنت۔

(4) بزاں دوئینانی واستا یک حسابے ایر کنگ بوتہ، ہمائی رہبند ءَ اے ترّ ءُ تاب کن اَنت۔ ہر یکّے ءَ یک حدود ءُ اوشتانک جاہے ہست کہ آ گرماگ ءُ زمستان ءَ ہمائی تہا ترّ ءُ تاب کن اَنت۔ نوں پمشا شپ ءُ روچانی تہا بدلی کئیت، زمستان ءَ روچ کسان بنت، ءُ شپ دراج بنت۔ ءُ گرماگ ءَ روچ دراج بنت، ءُ شپ کسان بنت۔ اے درا ہمائی وتی نظام ءُ رہبند اَنت۔ کس کسّے حد ءِ تہا داخل نہ بیت، ءُ نہ کس چہ کسّ ءَ پیش کپیت۔ سبحان اللہ! چونیں عجبیں نظامے کہ اللہ ءَ جوڑ کتگ بلے انسان اِنت کہ انگت ءَ اللہ ءَ پجّہ نہ یاریت، ءُ آئی انکار ءَ کنت۔ فلاحول ولا قوۃ اِلاّ باللہ۔

(5) استارانی جوڑ کنگ ءِ اللہ ءَ قرآن ءِ تہا سۓ فائدہ ءُ حکمت بیان کتگ۔ یکّے ہمیش اِنت کہ مردم راہانی روگ ءِ تہا چہ ہمیشاں رہشونی بزور اَنت۔ دومی ہما جنّ ءُ شیطانانی جنگ ءِ واستا کہ آ آسمان ءِ نیمگ ءَ رو اَنت تاکہ چہ ہمود ءَ ہبرے بُدزّ اَنت ءُ بیار اَنت، ءُ پہ وتی سنگتیں سحرگراں اشی سر بکن اَنت۔ ہنچو کہ فرمان اِنت (وَجَعَلْنٰهَا رُجُوْمًا لِّلشَّيٰطِيْنِ) کہ اے استارا ماپہ شیطانانی جنگ ءِ واستا جوڑ کتگ اَنت (سورۃ الملک 5) سئیمی لوٹ ءُ فائدہ ہمیش اِنت کہ پہ آسمانانی ڈولداری ءِ واستا جوڑ کنگ بوتگ اَنت۔ ہمے گوشتگیں آیت ءِ تہا فرمان اِنت (وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ) بیشک ماڈولدار کت اوّلی آسمان گوں چراغاں (سورۃ الملک 5) مراد استار اَنت۔ بید ءِ اشاں استارانی جوڑ کنگ ءَ دگہ ہچ مقصد نیست، ءُ بید ءِ اشی اگن یکّے استارانی بابت ءَ دگہ عقیدہے بداریت آردی ءِ سرا اِنت، ءُ یہک ردا اِنت لہتے سلف ءِ قول اِنت کہ (من اعتقد فى النجوم غير ثلاث فقد أخطأ، وكذب على الله) (ابن کثیر) بزاں ہر کس کہ استارانی بابت ءَ بید ءِ اے سئیں چیزاں دگہ عقیدہے بداریت بزاں آردا اِنت، ءُ آئی اللہ سرا دروگ بست۔ مروچاں اے علم نجوم کہ سک شنگ

وَ هُوَ الَّذِیْٓ اَنْشَاَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَّ مُسْتَوْدَعٌ ؕ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰیٰتِ لِقَوْمٍ یَّفْقَهُوْنَ ﴿۹۸﴾

ءُ آہماذات اِنت کہ جوڑے کتگ شمارا چہ یک جانےءَ، نوں یکّے جاہ منندےءُ یکّے اما نتی جاگہے،⁽¹⁾ بیشک کہ ما زبر گیشینتگ ءُ بیان کتگ اَنت آیات پہ ہما قومءَ کہ آ فہم اَنت۔ (98)

وَ هُوَ الَّذِیْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ نَبَاتَ كُلِّ شَیْءٍ فَاَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا ۚ وَ مِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِیَةٌ وَّ جَنّٰتٍ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّ الزَّیْتُوْنَ وَ الرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَّ غَیْرَ مُتَشَابِهٍ ؕ اُنْظُرُوْٓا اِلٰى ثَمَرِهٖٓ اِذَآ اَثْمَرَ وَ یَنْعِهٖ ؕ اِنَّ فِیْ ذٰلِكُمْ لَاٰیٰتٍ لِّقَوْمٍ یُّؤْمِنُوْنَ ﴿۹۹﴾

ءُ آہماذات اِنت کہ ایرے ریتگ چہ آسمانءَ آپ، نوں ما در کت چہ ہمائی (بزاں آپءِ) سوبءَ ہر پیمیں ردگی چیز، نوں ما در کت چہ آئی سبزی کہ ما در کنیں چہ آئی دانگ سر پہ سریں، ءُ چہ مچّءِ کوکرءَ ایر لمبتگیں ہوش، ءُ باغ ہنگورانی، ءُ زیتونءُ ہنار، لہتے ہمرنگ اَنت ءُ لہتے ہمرنگ نہ اَنت، بچارات آئی ثمرہءَ وہدیکہ آ ثمرہ دنت ءُ آئی پچگءَ، بیشک اشانی تہا عبرتءِ چیز ہست پہ ہما قومءَ کہ ایمان کار اَنت۔ (99)

اِنت کہ نجومی پہ ہمے استارانی سببءَ دیمءِ حالانی بابتءَ آگاہی دینت کہ فلانیءِ استار اِش اِنت، ءُ آئی تہا اے چیز ہست اَنت۔ اے درہا بے بنیادیں ءُ ردیں چیز اَنت۔ اشانی سرا ایمانءُ یقین کنگ پہ ایمانءَ بلاہیں خطرے۔ اے پیا کہ آ وَ کیں زمانگءِ، ءُ دیمءِ حالانی تعلق گوں غیبءَ اِنت۔ ءُ غیبءِ علم ءُ زانت بیدءِ اللہءَ ہچ کسءَ نیست اِنت۔ فرمان اِنت (قُلْ لَّا یَعْلَمُ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَیْبَ اِلَّا اللّٰهُ) بفرما کہ زمینءُ آسمانانی تہا بیدءِ اللہءَ کس غیب بزاں چیرینءَ نہ زانت۔ (سورۃ النّمل۔ 65) ءُ دگہ جاگہے فرمان اِنت (وَمَا تَدْرِیْ نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا) کہ ہچ نفس نہ زانت کہ باندات ءَ چے کنت۔ (سورۃ لقمان۔ 34) مسلمانءَ کہ وتی ایمان دوست اِنت گڈا باید اِنت کہ چہ اے چیزاں وتءَ دور بداریت تا کہ آئی ایمان چہ آئی دستءَ در مہ ئیت ءُ مہ روَت۔

(1) چہ (مستقرّ ومستودع) مراد چے اِنت؟ اے بابتءَ اختلاف ہست۔ گیشتریں مفسر ہمیش گُشنت کہ چہ (مستقر) ماتءِ رحم مراد اِنت۔ ءُ چہ (مستودع) پتءِ (اصلاب) بزاں پُشت مراد اِنت۔ حافظ ابن کثیر ہم ہمیش گچین کتگ۔ چیزیءِ نزیکءَ چہ (مستقر) دنیاءِ زندگی مراد اِنت۔ ءُ چہ (مستودع) قبرءِ زندگی مراد اِنت۔ دگہ قول ہم ہست۔

وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوْا لَهٗ بَنِيْنَ وَبَنٰتٍۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿۱۰۰﴾

ءُ جنّ اِش آئی شریدار کت اَنت ءُ حقیقتءَ آہمائی جوڑ کگ اَنت، [1]ءُ(نام)بست اِش پہ آئی بچک ءُ جنک، بیدءِ زانتءَ[2] آپاک اِنت ءُ باز بلندیں چہ ہما صفتاں کہ آہش بیان کن اَنت۔(100)

بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ اَنّٰى يَكُوْنُ لَهٗ وَلَدٌ وَّلَمْ تَكُنْ لَّهٗ صَاحِبَةٌ ؕ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۱۰۱﴾

بے درورءَ جوڑ کنوک اِنت آسمانانی ءُ زمینءِ، چہ کجا آئرا چک بیت حالانکہ آئرا جَن نیست، ءُ ہمائی جوڑ کگ اَنت درہیں چیز، ءُ آہر چیزءَ زبر زانوک اِنت۔(101)

ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ۚ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوْهُ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ ﴿۱۰۲﴾

ایش اِنت شمئے اللہ کہ شمئے پروردگار اِنت، نیست دگہ معبودءِ برحق ءُ مشکل کشا بیدءِ ہمائی، جوڑ کنوک اِنت ہر چیزءَ، نوں ایوکءَ ہمائی بندگیءَ بکن اِت، ءُ آہر چیزءِ سر انگہبانی کنوک اِنت۔(102)

لَا تُدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ ۫ وَهُوَ يُدْرِكُ الْاَبْصَارَ ۚ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ ﴿۱۰۳﴾

دیست نہ کنت آئرا چم (دنیاءِ تہا)[3] ءُ آ دیست کنت چماں، ءُ ہما اِنت سکیں ہورت چارءُ جوانیں خبردار۔(103)

---

(1) اے آیتءِ تفسیرءَ وڑاکنگ بوتہ۔ یک روایتے تہا چہ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہ اے پیمءَ بیان اِنت کہ اے آیت ہمازندیق ءُ مجوسیانی بابتءَ نازل بوت کہ آیانی عقیدہ ہمیش اَت کہ اے جہانءِ جوڑ کنوک دو خدا اَنت۔ جوانیں چیزانی جوڑ کنوک اللہ اِنت، ءُ گندگیں چیزانی جوڑ کنوک شیطان اِنت۔ مجوسی اللہءَ یزدان گُشنت، ءُ شیطانءَ اہرمن گُشنت۔ امام رازیءِ گچین ہمیش اِنت۔ دومی تفسیر ہمیش اِنت کہ ادءَ چہ جنّاں مراد فرشتہ اَنت۔ چوکہ جن ہما چیزءَ گُشنت کہ آ چہ چمّاں چیر اِنت، ءُ گندگ نہ بیت پمشا ملائکتاں ادءَ جن گُشگ بوت کہ گندگ نہ بنت۔ بزاں اے آیت ملائکتانی بندگی کنوکانی ردّ اِنت (تفسیر الکبیر للرّازی) دگہ یک تفسیرے ہمیش اِنت کہ مراد اے نہ اِنت کہ مشرکاں جنّ ءُ شیطانانی ہما پیم بندگی کت کہ آ دگرانی بندگی کنگ بیت بلے چوکہ اے باطلیں معبودانی بندگی کنگءِ پرماؤکءُ حکم دیوک، ءُ اشی سبب ہے شیطان اَنت پہ ہے سببءَ بزاں اشانی بندگی کنوک در حقیقت شیطانءِ بندگی کنوک اَنت، ءُ اشانی بندگی کنگ در حقیقت شیطانءِ بندگی کنگ اِنت۔ ہنچو کہ ابراہیم علیہ السّلامءَ وتی پتءِ بتانی بندگی کنگ چہ شیطانءِ بندگی کنگءَ تعبیر کت پر چہ کہ اشی پرماؤک شیطان اَت۔ فرمان اِنت (يٰۤاَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطٰنَ ۖ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ عَصِيًّا) ابراہیم علیہ السّلام وتی پتءَ گوشت کہ اے اباجان شیطانءِ بندگیءَ مکن۔ بیشک کہ شیطان رحمانءِ مزنیں نافرمانے۔ (سورۃ مریم 44) اے آیتے ہے تفسیر حافظ ابن کثیر کگ۔ واللہ اعلم بالصّواب۔

(2) یعنی بید علم ءُ دلیلءَ یہودیاں گوشت عزیز علیہ السّلام اللہ چکّ اِنت، ءُ نصارایاں گوشت عیسیٰ علیہ السّلام اللہ چکّ اِنت، ءُ مکہءِ مشرکاں گوشت کہ فرشتہ اللہءِ جنین زہگ اَنت۔

(3) اشی یک معنیٰ ءِ علمایاں ہے بیان کگ کہ اللہءِ سرجمیں حقیقتءَ، ءُ آئی جوانیاں کس زانت نہ کنت، بزاں آئی صفاتانی تہا ہنچو میدان ہنچو پراہ اِنت کہ انسان وتی علم ءُ عقلءِ تہا آیاں جاگہ دات نہ کنت۔ پیغمبرءِ یک دعائےءِ تہا اے لفظ ہست اَنت (لا أحصی ثناء علیک انت کما أثنيت علی نفسك) کہ ماتئی تعریف ءُ توصیفءَ شمار کت نہ کنیں، تو ہنچش ئے کہ تو وت وتی توصیف

قَدْ جَآءَكُمْ بَصَآئِرُ مِنْ رَّبِّكُمْ ۚ فَمَنْ اَبْصَرَ فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَ مَنْ عَمِیَ فَعَلَیْهَا ؕ وَمَآ اَنَا عَلَیْكُمْ بِحَفِیْظٍ ﴿۱۰۴﴾

بیشک کہ آتکگ پہ شمارو ژنائیں دلیل چہ شمئے پروردگاءِ نیمگ ءَ،[1] نوں ہر کس ءَ کہ چم پچ کت اَنت، گڈا (آئی نپ) پہ آئی جندءِ واستا اِنت، ءُ ہر کس کہ کور بوت گڈا (آئی تاوان) پہ آئی جندءِ واستا اِنت ءُ من شمئے سرا نگہبانی کنوک نیاں[2] (104)

وَكَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰیٰتِ وَ لِیَقُوْلُوْا دَرَسْتَ وَ لِنُبَیِّنَهٗ لِقَوْمٍ یَّعْلَمُوْنَ ﴿۱۰۵﴾

ءُ ہمے پیما ما پدماں پد ابیرہ دئیں آیاتاں تاکہ آ بگش اَنت کہ تو سبق گپتگ (چہ دگرے ءَ)[3] ءُ تاکہ ما اشی ءَ وش ڈن ءَ بکنیں پہ ہما قوم ءَ کہ آزان اَنت۔(105)

اِتَّبِعْ مَآ اُوْحِیَ اِلَیْكَ مِنْ رَّبِّكَ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ وَاَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِیْنَ ﴿۱۰۶﴾

ءُ رندگیری ءَ بکن ہما چیزء کہ وحی کنگ بیت تئی نیمگ ءَ، نیست دگہ معبودءِ برحق ءُ مشکل کشا بیدءِ ہمائی، ءُ یک کر بکن وت ءَ چہ مشرکاں۔(106)

بیان کنگ۔ لہتین ءَ اشی معنٰی ہمے کتگ کہ اللہ ءَ کس دیست نہ کنت۔ اے پیما اشی معنٰی ہمے بیت کہ دنیاءِ تہا کس آئی ءَ دیست نہ کنت پر چہ کہ آخرت ءِ بابت ءَ قرآن وت فرمان کنت (وُجُوْهٌ یَّوْمَىِٕذٍ نَّاضِرَةٌ ۝ اِلٰى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ) کہ قیامتے روچ ءَ لہتے دیم اللہ ءِ دیدار ءَ کنت۔ (سورۃ القیامۃ آیت 22) ءُ دگہ جاگہے فرمان اِنت (كَلَّآ اِنَّهُمْ عَنْ رَّبِّهِمْ یَوْمَىِٕذٍ لَّمَحْجُوْبُوْنَ) (سورۃ المطففین آیت 15) بیشک کافر آ روچ ءَ چہ وتی پروردگار ءَ پردہ ءِ تہا بنت۔ امام شافعی رحمہ اللہ ہمے آیتے تفسیر ءَ گشیت کہ اے آیت ہمیشی دلالت ءَ کنت کہ مؤمن قیامت ءِ روچ ءَ چہ وتی پروردگار ءَ پردہ ءِ تہا نہ بنت۔ بزاں اللہ ءِ دیدار آیاں نصیب بیت۔ اے بابت ءَ صحیحیں ءُ متواتریں حدیث ہست کہ مؤمن قیامت ءَ اللہ پاک ءِ دیدار ءَ ہنچو کن اَنت کہ بے جمریں شپ ءَ صاف صافیں آزمان ءِ دیما چاردہی ماہ گندگ بیت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(1) مراد ہما معجزہ ءُ نشانی اَنت کہ اللہ ءَ پیغمبر ءِ سرا دیم دات اَنت۔ ءُ مستریں معجزہ قرآن اِنت کہ آئی بابت ءَ اللہ پاک ءَ چیلنج کتگ کہ آئی پیمیں یک آیتے ہوں کس آؤرت نہ کنت۔

(2) بزاں منی کار ایوک ءَ اللہ ءِ حکمانی رسینگ اِنت۔ ہدایت دیگ ءُ نہ دیگ آ اللہ ءِ کار اِنت۔

(3) بزاں توحید ءُ آئی دلیلانی دماں پہ دماں ءُ وڑ وڑ ءَ بیان کنگ ءَ چہ مشرکاں ہمے فہم اِت کہ محمدؐ جاگہے ءَ تعلیم گرگ ءَ اِنت، ءُ ہمشاں پدا پہ ما بیان کنت۔ ءُ حقیقت چو نہ اَت، اے درہا آیانی دروگ اِتنت، بلکیں اے دماں پہ دماں بیان کنگ ءِ لوٹ مردمانی سرءَ حجت قائم کنگی اِنت، ءُ ہبر پہک ءَ آیانی دلانی تہا نندارینگی اِنت۔

وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَآ اَشْرَكُوْا ؕ وَمَا جَعَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ۚ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ﴿۱۰۷﴾

ءُ اگاں اللہ ءَ بلوٹ اِتیں گڈا آیاں شرک نہ کت،[1] ءُ ما ترا جوڑ نہ کتگ آیانی سرا نگہبانی کنوک، ءُ تو نہ ئے آیانی ذمہ دار۔(107)

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَيَسُبُّوا اللّٰهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ ؕ كَذٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ اُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ۪ ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمْ مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۰۸﴾

ءُ بدمہ گُش اِت ہمایاں کہ آ ہش توار بردینت بیدءِ اللہ ءَ، گڈا آ بد گشنت اللہ ءَ پہ بے ادبی ءُ بے علمی،[2] ہمے پیما ماڈولدار کتگ اَنت پہ ہر ٹولیءَ آئی (بدیں) عمل، پدا آیانی پروردگارءِ نیمگا اِنت آیانی واترجاہ، پدا آ آگاہ کنت آیاں چہ ہماکاراں کہ آیاں کتگ اَنت۔(108)

وَ اَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَآءَتْهُمْ اٰيَةٌ لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا ؕ قُلْ اِنَّمَا الْاٰيٰتُ عِنْدَ اللّٰهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ ۙ اَنَّهَآ اِذَا جَآءَتْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۰۹﴾

ءُ آیاں اللہ ءِ نام ءَ سوگند وارت محکمیں سوگند کہ اگاں بئیت آیانی گورا نشانی ے گڈا الّم ءَ آ ایمان کاراَنت آئی سرا،[3] بگش بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ نشانی اللہ ءِ گوُرا اینت،[4] ءُ شما (مسلمان) چے سرپد اِت، وہدے آ نشانی بئیت (کافرانی گوُرا) آ ایمان نیار اَنت[5] (109)

---

(1) اشی معنٰی اے نہ اِنت کہ اللہ آیانی شرک ءُ کفر کنگ ءِ سرا وش اِنت، اگن اے مراد بہ بوتیں گڈا اللہ ءَ پیغمبر چہ شرک ءُ کفر ءَ منہ کنگ ءِ واستا دیم نہ دات اَنت۔ بلکیں ادا آئی تکوینی مشیت مراد اِنت۔ مطلب ہمیش اِنت کہ اگن اللہ ءَ پہ جبر ءُ زور مردم ایمان ءِ سرا آرگ بلوٹ اِتین اَنت گڈا آئی اے پیم کت کو، ءُ اے پیا ہچ کافر ءُ مشرک پشت نہ کپت، بلے چو کہ اللہ ءَ مردم چکّا سگی اِتنت پمشا آئی زور نہ کت بلکیں مردمان ءِ گچینی دات کہ باریں کئے ایمان کاریت، ءُ کئے کفر کنت۔

(2) چہ عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما روایت اِنت۔ آ گشیت مشرکاں گوں واجہ ءَ ہمے گوشت کہ تو چہ مئے معبودانی بد ءُ رد گشگ ءَ بس بکن اگن نہ ما تئی معبود ءَ ہوں بد ءُ رد گشیں۔ اللہ ءَ ہمے آیت نازل کت۔ چہ ہمے آیت ءَ مفسّریناں ہمے اصول زرتگ (ترك المصلحة لمفسدة أرجح منها) کہ یک چیزے مباح ءُ جائز اِنت بلے چہ آئی کنگ ءَ مستریں فسادے ءِ جوڑ بوگ ءِ ترس ہست گڈا اودءَ آ مباح ءُ جائزیں کار ویل کنگ بہ بیت۔ بزاں اے باطلیں معبودانی بد ءُ رد گشگ بنفسہ (بزاں اے کارءِ جند) جائز اِنت بلے چو کہ چہ اشی مستریں فسادے ءِ جوڑ بوگ ءِ خطرہ ہست اَت۔ ءُ آ ہمیش اَت کہ مشرک پہ نادانی ءُ بے وقوفی اشی بیر ءَ اللہ ءَ بد ءُ رد گشنت۔ پمشا اللہ ءَ چہ اشی منہ کت۔ ءُ اے قانون ءَ سدّ الذریعۃ ہم گشگ بیت۔

(3) مراد ہما نشانی اَنت کہ مشرکاں وت لوٹ اِتنت۔ (اشی سرجمیں بیان سورۃ الاسراء تہا چارگ بہ بیت۔)۔

(4) بزاں نشانیانی آروک اللہ اِنت۔ آوتی حکمت ءِ رہبند ءَ ہرچیکہ بلوٹیت ہما پیم فیصلہ کنت۔ آئی کارانی تہا کسّ ءَ گچینی نیست۔

(5) چو کہ مسلمانانی دل ءَ ہمے ہبر آتک کہ چوں وش اَت اگن اللہ ءَ آیانی دل ءِ تب ءِ نشانی دیم بداتیں، بلکیں ایمان اِش آورت۔ گڈا اللہ ءَ اشاں پسّو دات کہ شما اشانی حال ءَ سرپد نہ اِت۔ اشانی سرا ہرچ پیمیں نشانی بئیت اے پدا ہوں ایمان نیار اَنت۔

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

ءُ ماچپّہ کنیں آیانی دلاں ءُ چماں ہماپیا کہ آیاں ایمان نیاوُرت اشی سرااولی برا،[1] ءُ ویل کنیں آیاں آیانی سرکشی ءِ تہا کہ آسرگردان اَنت۔(110)

(1) اے آیت آگاہی دنت ہمامردماں کہ آاللہ ءِ آیاتاں جوان جوان ءِ زان اَنت ءُ فہم اَنت، پدا ہم نہ زوراَنت اِش۔ کہ اللہ اے پیمینانی دلاں مہر جنت۔ گڈا ہجبر اے پیمیں مردماں ہدایت دست نہ کپیت۔ پمشا مردم حقّ ءِ زورگ ءِ دیر مہ کنت کہ اے آئی ءِ بازگران کپیت۔

وَلَوْ اَنَّنَا نَزَّلْنَآ اِلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةَ وَ كَلَّمَهُمُ الْمَوْتٰى وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَّا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْٓا اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُوْنَ ﴿١١١﴾

وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيٰطِيْنَ الْاِنْسِ وَ الْجِنِّ يُوْحِيْ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُوْرًا ؕ وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ ﴿١١٢﴾

ءُاگاں مادیم بدئیں آیانی نیمگ ءَ فرشتگ ءُ گوں آیاں ہبر بکنں اَنت مردگ، ءُ مُچ بکنیں (ءُ بیاریں) آیانی گوْرا درہیں چیزاں دیم پہ دیم ءَ پدا ہوں آ ایمان نیارأنت بلے ایکہ اللہ بلوٹیت،[1] بلے آیانی گیشتریں نادان اَنت۔(111)

ہمے پیاما جوڑ کتگ ہر نبی ءِ واستا دژمن چہ شیطانیں انسانان ءُ جنّاں کہ آدوَر دینت یک ءَ دگرء نیمگ ءَ ڈولداریں ہبر ریپینگ ءِ،[2] ءُ اگاں بلوٹ اِتیں تئی پروردگارءَ گڈا آیاں اے کار نہ کت،[3] نوں آہاں ویل بکن آبزان اَنت ءُ آیانی دروگ۔(112)

(1) بزاں تاوہدیکہ اللہ مہ لوٹیت ہچ پیمیں نشانی مردم ءَ پہ راستیں راہ ءَ آوَرت نہ کنت۔ ہدایت ءُ گمراہی اللہ ءِ دستی چیز اَنت۔ ہرکس ءَ کہ بلوٹیت آئی ءَ ہدایت دنت، ءُ ہرکس ءَ کہ بلوٹیت آئرا گمراہ کنت۔ بلے ہر آ شخص کہ پہ دل ءُ صدق ہدایت ءِ لوٹوک بہ بیت، ءُ آئی واستا جہد بکنت، اے پیمیں مرداں الّم ءَ اللہ ءِ کمک بیت، ءُ آیاں ہدایت دنت۔ فرمان اِنت (وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ يُّنِيْبُ) ہدایت دنت ہمائرا کہ آئی نیمگ ءَ واتر کنت۔(سورۃ الشّوریٰ آیت 13)۔

(2) ہنچو کہ چہ ابی ذرّ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: اے ابوذر وت ءَ اللہ ءِ میار ءُ باہوٹ بکن چہ جنّیں ءُ انسانیں شیطاناں۔ ابوذر جست کت کہ اللہ ءِ نبی انسانانی تہا ہوں شیطان ہست؟ واجہ ءَ فرمان کت: کہ ہوَ ہست۔ (السنن الکبریٰ للنسائی رحمہ اللہ۔ کتاب الإستعاذہ۔ باب الإستعاذۃ من شرّ شیاطین الإنس) حافظ ابن کثیر بیان کنت کہ اے حدیث ءِ درہیں طرقانی تہا ضعف ءُ نزوری ہست۔ ءُ چہ اے درستانی یک جاگہ ءَ کنگ ءَ اے حدیث صحیح بیت۔) بزاں اے جنّیں ءُ انسانیں شیطان مردمانی گمراہ کنگ ءِ واستا یکّ ءَ دگرء ِ کمک بنت۔ ءُ یکّ ءَ دگرء سوج ءُ سرکن اَنت۔ اے آیت ءِ تہا محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ دل بڈّی رسگ ءَ اِنت کہ تو پہ اشی پریشان مہ بو کہ ترا دژمن ہست، ءُ آ تئی خلاف ءَ کن اَنت۔ چہ تو پیسر ہر چیکہ پیغمبر آتگگ آدرستاں تئی پیما دژمن بوتہ۔ ہر آ مردم کہ حق ءِ دعوت ءَ دنت الّم ءَ آئی ءَ دژمن بیت۔ اے بوت نہ کنت کہ مردے حق ءِ سرابہ بیت ءُ آئی ءَ دژمن مہ بیت۔

(3) بزاں اگن اللہ ءَ دنیاءِ تہا اشاں گچینی مہ داتیں، ءُ آیانی سرا جبر ءُ زور بکتیں گڈا ہجبر اشاں اے پیم کت اِش نہ کت، بلے چو کہ اللہ ءَ چکاسگی اِتنت پمشا آئی دنیا تہا ہر انسان ءَ گچینی دات کہ باریں کئے اللہ ءِ پیغمبرانی راہ ءَ زوریت، ءُ کئے آیانی نافرمانی ءَ کنت۔

وَلِتَصْغٰۤى اِلَيْهِ اَفْـِٕدَةُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَ لِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوْا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُوْنَ ﴿۱۱۳﴾

ءُ تاکہ مئیل بکن اَنت آئی نیمگ ءِ دل ہما مردمانی کہ یقین نہ دارانت آخرت ءِ سرا، تاکہ اشی دوست بدارانت ءُ تاکہ آہوں بکن اَنت ہر چیکہ آ کنگا ینت[1] (113)

اَفَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْتَغِيْ حَكَمًا وَّ هُوَ الَّذِيْۤ اَنْزَلَ اِلَيْكُمُ الْكِتٰبَ مُفَصَّلًا ؕ وَ الَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْلَمُوْنَ اَنَّهٗ مُنَزَّلٌ مِّنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ ﴿۱۱۴﴾

ایا اللہ ءَ ابید من دگہ فیصلہ کنوکے شوہاز بکناں، ءُ ہما اِنت کہ دیمے داتگ شمئے نیمگ ءَ کتاب سرجم ءَ،[2] ءُ ہمایاں کہ ما کتاب داتگ آزان اَنت کہ اے ایر گیجیگ بوتگ چہ تئی پروردگار ءِ نیمگ ءَ پہ راستی، نوں تو ہچبر مہ بوچہ شک کنوکاں۔(114)

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَّعَدْلًا ؕ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿۱۱۵﴾

ءُ سرجم بوت ہبر تئی پروردگار ءِ گوں راستی ءُ انصاف ءَ، کس بدل کت نہ کنت آئی ہبراں، ہما اِنت جوانیں اشکنوک ءُ زبریں زانت کار۔(115)

وَاِنْ تُطِعْ اَكْثَرَ مَنْ فِى الْاَرْضِ يُضِلُّوْكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ ﴿۱۱۶﴾

ءُ اگاں تو رندگیری ءَ بکنئے دنیاءِ گیشتریناں آترا اگار کن اَنت چہ اللہ ءِ راہ ءَ، آ گمان ءِ سرا رونت ءُ ہنچیں اندازہ جن اَنت[3] (116)

---

(1) بزاں اے شیطانانی گمراہیانی شکار ہما مردم بنت کہ آیانی ایمان آخرت ءِ سرا نزورانت۔

(2) کافراں گوشت کہ اے محمدؐ تو مئے معبوداں باز بد ءُ رد گوشگ، نوں مئے صبر ءُ برداشت ءِ جواب داتگ، پہ شاتو مئے ءُ وتی میان ءِ یک فیصلہ کنوکے شوہاز بکن کہ آ مئے فیصلہ ءَ بکنت۔ گڈا اللہ ءَ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم ءَ ہے پسّو دات کہ ایا بید ءِ اللہ ءَ دگہ فیصلہ کنوکے شوہاز بکناں حالانکہ ہمائی قرآن پاک پہ شمئے رہشونی ءَ دیم داتگ کہ آئی تہا حلال ءُ حرام پدّر کنگ بوتگ اَنت، وہدیکہ قرآن ءَ اے معبود رد گوشتگ اَنت گڈا پہ آیانی باطل بوگ ءَ ہے چیزوت بسّ اِنت۔

(3) قرآن ءَ اے حقیقت باز جاگہ ءَ بیان کتگ۔ ہنچو کہ فرمان اِنت (وَمَآ اَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِيْنَ) گیشتریں مردم ایمان آروک نہ اَنت توری تو حرص ءُ تمنّا بدارئے۔(سورۃ یوسف۔ 103) ءُ فرمان اِنت (وَقَلِيْلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُوْرُ) منی بندیانی تہا شکر گذاریں مردم باز کمّ اَنت۔ (سورۃ سبا۔ 13) ءُ فرمان اِنت (وَمَا يَتَّبِعُ اَكْثَرُهُمْ اِلَّا ظَنًّا) مردمانی گیشتریں ایوک ءَ گمان ءِ رندگیری کنوک اَنت۔(سورۃ یونس۔ 36) ءُ فرمان اِنت (وَمَا يُؤْمِنُ اَكْثَرُهُمْ بِاللّٰهِ اِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُوْنَ) مردمانی گیشتریں اللہ ءِ سرءَ ایمان نیارانت بلے ہے حالت ءَ کہ آ شرک کنوک اَنت۔(سورۃ یوسف۔ 106) بزاں ایمان ءِ ءُ اسلام ءِ دعوا کنوکانی گیشتریں بہر شرک ءِ تہا بڈ گپتگ۔ ءُ فرمان اِنت (وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ اَكْثَرُ الْاَوَّلِيْنَ) بیشک چہ اشان ءُ پیسر ہوں مردمانی گیشتریں بہر گمراہ بوتہ۔ (سورۃ الصافات۔ 71) سورۃ الشعراء تہا بازیں قومانی بیان آتکہ، ءُ ہر چ قوم ءِ بیان کنگ ءِ رند اللہ ءَ ہے بیان کتہ (وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ) (آیت نمبر 8۔ آیت 67۔ 103۔ 121۔ 139۔ 158۔ 174۔ 190۔) کہ آیانی گیشتریں ایمان آروک نہ بوتگ اَنت، نوں اے دریں آیت ہمشی سرا دلالت کن اَنت کہ مردمانی گیشتریں بہر ہر زمانگ ءَ گمراہی ءِ سرا بوتہ، ءُ گمراہ ہر دور ءَ گیشتر اَنت۔ ہمیشک ءَ گیشتری ءُ بازی معیار ءِ حق ءُ باطل بوت نہ کنت۔ بزاں اے ہم نہ اِنت کہ ہما ہر یا چیز کہ گیشتریناں زرتگ آحق اِنت۔ ءُ آکہ کمّ اَنت آناحق اَنت۔ بلکیں ہے زانگ بیت ہما ہر ءُ چیز کہ گیشتریناں زرتگ آ باطل اِنت، ءُ ہما کہ آئی زوروک کم آنت آحق اِنت۔ ءُ اے ہبر ءِ تائید ءَ

اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ مَنْ يَّضِلُّ عَنْ سَبِيْلِهٖ ۚ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ﴿۱۱۷﴾

بیشک کہ تئی پروردگار جوانتر زانت ہما شخص ءَ کہ آ گار بیت چہ آئی راہ ءَ، ءُ آ جوانتر زانت راستیں راہ ءِ رؤکاں۔(117)

فَكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ بِاٰيٰتِهٖ مُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۱۸﴾

نوں بورات چہ ہمائی کہ آئی سرا اللہ ءِ نام گرگ بوتگ اگاں شمارا آئی سرا یقین ہست[1](118)

ہما حدیث کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: (تفترق أمتی علی ثلاث وسبعین فرقة کلهم فی النار إلا ملة واحدة قال من هی یارسول الله ؟قال ماانا علیه و اصحابی -(سنن ترمذی . کتاب الإیمان . باب افتراق هذ الأمة) شیخ البانی حدیث حسن گوشتگ۔ بزاں منی امت ءِ ہفتاد ءُ سے جاگہ بہر بیت، بیدءِ یکّے ءَ آدگہ درہادوزہ ءَ بنت۔ صحابیاں جست کت کہ اللہ ءِ رسول آ یکیں کجام اِنت (کہ چہ دوزہ ءَ رستگار بیت)؟ واجہ ءَ فرمائینت: آ ہما اِنت کہ منی ءُ منی صحابیانی رہبندءِ سرا اِنت۔ ءُ مروچاں اے جمہوری نظام کہ شنگ اِنت اے ہوں باطل اِنت کہ اشی تہا مردمانی گیشتری چارگ بیت، ءُ ہمائی احترام کنگ بیت، ءُ گیشتریں بہر گمراہ ءُ بدانی اِنت۔

(1) بزاں ہما جانور کہ آئی شکار ءُ ذبح کنگ ءِ وہدا اللہ ءِ نام گرگ بہ بیت آئر ابورات اگاں آ چہ ہما جانوراں بہ بیت کہ آئی ورگ جائز ءُ حلال اِنت۔ ایا جانورانی کشگ ءُ ذبح کنگ ءِ وہد ءَ بسم اللہ وانگ ضروری اِنت یانہ ؟ اے بابت ءَ اختلاف ہست۔(1) یک ہبرے ہمیش اِنت کہ بسم اللہ وانگ جانور ءِ ذبح کنگ ءُ کشگ ءِ وہد ءَ ضروری اِنت، ءُ بیدءِ آئی وانگ ءَ جانور حلال نہ بیت۔ پہ زانت ءُ پہ یہالی آئی ویل کنگ ساب یکّ اِنت۔ اشی گشوک اِش اَنت۔ عبد اللہ بن عمر۔ نافع مولٰی عمر۔ محمّد بن سیرین۔ شعبی۔ ابو ثور۔ داؤد بن علی الظاہری۔ اشانی دلیل ہمے آیت اِنت کہ اللہ فرمان کنت ہما جانور کہ آئی ہلار کنگ ءِ وہدا اللہ پاک ءِ نام گرگ بیت ہمائی بورات۔ اشی مفہوم ءِ مخالف ہمیش اِنت کہ ہر آ جانور کہ آئی سرا اللہ ءِ نام گرگ نہ بیت آئیءَ مہ ورات۔ ءُ یک دلیلے دیم ءِ آیت اِنت (وَلَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاِنَّهٗ لَفِسْقٌ) کہ مہ ورات چہ ہمائی کہ آئی سرا اللہ ءِ نام گرگ نہ بوتہ، بیشک اے گناہے۔ ءُ حدیث پاک ءَ ہست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: ماانہر الدم وذکر اسم الله علیه فکل۔ ہر آ چیز کہ خون ءَ بریچیت (گوں آئی جانور ءِ ہلار کنگ جائز اِنت) ءُ ہر آ جانور ءِ سرا کہ اللہ ءِ نام گرگ بیت آئی بورات۔ (صحیح البخاری کتاب الذبائح. باب التسمیة علی الذبیحة)(2) دومی ہبر ہمیش اِنت کہ اگن پہ زانت جانور ءِ ہلار کنگ ءِ وہدا آئی سرا اللہ ءِ نام گرگ مہ بیت گڈا آئی ورگ جائز نہ اِنت۔ ءُ اگن پہ یہالی گرگ مہ بیت گڈا اشی ورگ جائز اِنت۔ اشانی دلیل ہمیش اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: (رفع عن أمتی الخطأ والنسیان) کہ چہ منی امت ءَ ردی (نہ زانگ) ءُ یہالی چست کنگ بوتہ۔ بزاں ردی (نہ زانگ) ءُ یہالی ءِ سرا گرفت نیست۔ اشی گشوک اِش اَنت۔ امام مالک۔ سفیان ثوری۔ امام ابوحنیفة۔ اسحاق بن راہویہ۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما ءِ مذہب ہوں ہمیش اِنت (صحیح البخاری۔ کتاب الذبائح . باب التسمیة علی الذبیحة) سئیمی ہبر ہمیش اِنت کہ جانور ءِ ہلار کنگ ءِ وہدا بسم اللہ ءِ وانگ ضروری نہ اِنت۔ توری اگن یکّے پہ زانت ہوں بسم اللہ ءَ موانیت آئی ورگ ہوں جائز اِنت۔ اشانی گشگ ہمیش اِنت کہ اے آیت ءِ معنٰی اے نہ اِنت کہ آ جانور کہ آئی ہلار کنگ ءِ وہدا بسم اللہ وانگ نہ بیت آئی ورگ جائز نہ اِنت بلکیں اشی معنٰی ہمیش اِنت ہما جانور کہ اللہ ءِ نام ءَ ہلار کنگ نہ بوت بلکیں غیر اللہ ءِ نام ءَ ہلار کنگ بوت ہمائی ءَ مہ ورات۔ بزاں ہما کہ بُتانی نام ءَ یا پیرانی ءُ قلندرانی نام ءَ ہلار کنگ بنت۔ حافظ ابن کثیر ہمیشی تائید کنگ۔ امام ابن عبد البر ہوں وتی کتاب التمہید ءِ تہا ہمے گپین کنگ۔ (ج۔22۔ تاکدیم 351۔ حدیث نمبر 49۔ استذکار ءِ تہا

وَمَا لَكُمْ اَلَّا تَاْكُلُوْا مِمَّا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ اِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ اِلَيْهِ ؕ وَاِنَّ كَثِيْرًا لَّيُضِلُّوْنَ بِاَهْوَآئِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ؕ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِيْنَ ﴿۱۱۹﴾

ءُچون اِنت شمارا کہ شما نہ وراِت چہ ہمائی کہ آئی سرا اللہءِ نام گرگ بوتگ، بیشک کہ آئی گیشینتگ ءُ بیان کتگ اَنت پہ شما ہما چیز کہ آئی شمئے سرا حرام کتگ اَنت، بیدءِ ہما وہدا کہ شما بے وس بہ بئیت پہ آئی ورگ ءَ،[1] بیشک کہ بازینے گمراہ کنت (مردماں) پہ وتی واہشتاں پہ بے زانتی، بیشک کہ تئی پروردگار بہتر زانت زیادتی کنوکاں۔ (119)

وَذَرُوْا ظَاهِرَ الْاِثْمِ وَبَاطِنَهٗ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْسِبُوْنَ الْاِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوْا يَقْتَرِفُوْنَ ﴿۱۲۰﴾

ءُ ویل بکن اِت ظاہریں گناہ ءَ ءُ چیریں گناہ ءَ، بیشک ہما مردم کہ گناہ کن اَنت دیر نہ بیت کہ آہاں مزدیگ بیت ہر چیکہ آہاں کتگ۔ (120)

وَلَا تَاْكُلُوْا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللّٰهِ عَلَيْهِ وَاِنَّهٗ لَفِسْقٌ ؕ وَاِنَّ الشَّيٰطِيْنَ لَيُوْحُوْنَ اِلٰٓى اَوْلِيٰٓئِهِمْ لِيُجَادِلُوْكُمْ ۚ وَاِنْ اَطَعْتُمُوْهُمْ اِنَّكُمْ لَمُشْرِكُوْنَ ﴿۱۲۱﴾

ءُ مہ وراِت چہ ہمائی کہ آئی سرا اللہءِ نام گرگ نہ بوتگ پرچہ کہ اے گناہ اِنت، ءُ بیشک کہ شیطان ہبر دَورَدینت وتی دوستانی نیمگ ءَ تا کہ آگوں شما جیڑہ بکن اَنت،[2] ءُ اگاں شما آیانی رندگیری کت گڈا شما ہوں مشرک بوت اِت[3] (121)

ہوں آئی ہے ہبر کتگ۔ (ج۔15۔ تاکدیم214۔ کتاب الذّبائح) اشانی یک دلیلے ہمیش اِنت۔ چہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا روایت اِنت کہ آ گوشیت۔ لہتے مردم ءَ گوں واجہ ءَ ہے ہبر کت کہ مئے گورا لہتے مردم (مراد نوکیں مسلمان اِتنت) گوشت کار اَنت، مانہ زانیں کہ آیاں جانورءِ کشگ ءِ وہدا بسم اللہ وتہ یانہ وتہ گڈءَ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ فرمان کت: شما آیانی ورگ ءِ سرا بسم اللہ بوان اِت، ءُ بوراِت (پروانیست) (صحیح البخاری۔ کتاب الذبائح۔ باب ذبیحۃ الأعراب) امام بیہقی گوشیت اے حدیث ہمیشی دلالت ءَ کنت کہ جانورانی کشگ ءِ وہدا بسم اللہ وانگ المی نہ اِنت اگن نہ واجہ ءَ آیانی ہلار کتگیں گوشتانی ورگ ءِ اجازت نہ دات تا ہما وہدا کہ آیانی سرا پٹ ءُ لوٹ کتگ بہ بوتیں۔ (تفسیر ابن کثیر) اے مسئلہ ءِ تہا منی گچین ہمیش اِنت ہما جانور کہ آیانی کشگ ءِ وہدا مردم چہ بسم اللہ وانگ ءَ بیہال بوت آئی ورگ جائز اِنت۔ ءُ آئی سرا کہ پہ زانت بسم اللہ وانگ مہ بیت آ جانور ورگ مہ بیت۔ پہریز ہمیشی تہا اِنت۔ مسئلہ: چہ صحیح بخاری حدیث ءَ زانگ بیت ہما دکان ءُ ذبح خانہ کہ آیانی ہدابند مسلمان اَنت، ءُ مردم نہ زانت کہ اودا جانورانی کشگ ءِ وہدا بسم اللہ وانگ بوتہ یانہ بوتہ گڈا اے پیمیں گوشتانی ورگ ءِ وہدا بسم اللہ وانگ بہ بیت، آیانی ورگ جائز ءُ حلال بیت۔

(1) بزاں سکّیں بے وسی ءَ حرامیں گوسپندءِ ورگ جائز اِنت بلے کدءِ ضرورت ءَ نہ کہ سیر ءَ ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت: (فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَاِنَّ رَبَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ) بزاں ہما شخص کہ لاچار ءُ بے وس بوت، نافرمانی کنوک، ءُ لذّت ءِ لوٹوک ءُ زیاتی کنوکے مہ بیت۔ نوں بیشک تئی پروردگار مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔ (سورۃ الأنعام 145)۔

(2) عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما ہے آیت ءِ بابت ءَ فرمائینیت کہ فارس ءِ مردماں مکہ ءِ مشرکاں ہے سوج دات کہ شما مسلماناں بگش اِت ہمائرا کہ شما کُش اِت پہ وتی دستاں آئرا وراِت، ءُ ہمائرا کہ اللہ کُشیت آئرا نہ وراِت؟۔ بزاں مردارا۔ گڈا اللہ ءَ ہے آیت ایر گپت کہ اے شیطان ءِ وسواس ءُ ہبر اَنت کہ آیانی دل ءِ تہا دَوراش دنت تا کہ آگوں شما جیڑہ بکن اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) بزاں اگن شما اللہ ءِ رہبند ویل کت ءُ دگرے ءِ رہبند زرت گڈا اے شرکے، ءُ شما چہ اشی کنگ ءَ مشرک بئیت۔ شاہ عبدالقادر محدّث دہلوی اے آیت ءِ تفسیر ءَ گوشیت: (بزاں شرک فقط یہی نہیں کہ کسی کو سوائے خدا کے پوجے بلکہ شرک حکم میں ہے کہ اور کا

اَوَ مَنْ كَانَ مَيْتًا فَاَحْيَيْنٰهُ وَ جَعَلْنَا لَهٗ نُوْرًا يَّمْشِيْ بِهٖ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَّثَلُهٗ فِي الظُّلُمٰتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا ؕ كَذٰلِكَ زُيِّنَ لِلْكٰفِرِيْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۲۲﴾ وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا فِيْ كُلِّ قَرْيَةٍ اَكٰبِرَ مُجْرِمِيْهَا لِيَمْكُرُوْا فِيْهَا ؕ

ایاہما شخص کہ مردگے بوتگ پدا آما زندگ کت ءُ مادات آئرا روژنائی ے کہ آ گردیت گوں ہمائی مردمانی تہا چو ہمائی پیا اِنت کہ آ تہاریانی تہا اِنت ءُ چہ اودا در نئیت ؟[1] ہمے پیا ڈولدار کنگ بوتگ اَنت کافرانی واستا ہر چیکہ آیاں کتگ۔(122) ہمے پیا ما جوڑ کتگ ہر یک میتگے ءِ تہا گناہ گارانی سردار، تاکہ حیلہ ءُ مکّی بکن اَنت آئی ءِ تہا،[2]

مطیع ہووے) بزاں شرک ایوک ءَ ہمے نہ اِنت کہ بیدءِ اللہ ءَ دگرے ءِ عبادت کنگ بہ بیت بلکیں بیدءِ اللہ ءِ حکم ءَ دگرے ءِ حکم ءِ زورگ ءُ رندگیری کنگ ہوں شرکے۔ علاّمہ زمخشری ہمے آیتے تفسیر ءَ گوشیت:(لأنّ من اتبع غیر الله تعالیٰ فی دینہ فقد اشرك بہ) ہر کس ءَ وتی دین ءِ تہا بیدءِ اللہ ءَ دگرے ءِ رندگیری کت ءُ آئی حکم زرت بزاں آئی گوں اللہ ءَ شرک کت۔ (تفسیر الکشّاف) امام زجاج گوشیت ؛(فیہ دلیل علیٰ أنّ من أحلّ شیئاً مماحرّم الله أوحرّم ما احلّ الله فھومشرك)اے آیت ءِ دلالت ہمیش اِنت ہر کس ءَ کہ اللہ ءِ حلال کتگیں چیز حرام کت، یا آئی حرام کتگیں چیز حلال کت بزاں آ مشرکے (معالم التنزیل للبغوی) علاّمہ آلوسی گوشیت: (أنّ من ترك طاعة الله تعالیٰ إلیٰ طاعة غیرہ ، واستحلّ الحرام ، واتبعہ فی دینہ فقد اشرك)بزاں ہر کس ءَ کہ اللہ ءِ رندگیری ویل کت، ءُ دگرے ءِ رندگیری کت، ءُ آئی حرام کتگیں چیزے حلال زانت، ءُ وتی دین ءِ تہا آئی رندگیری کت بزاں آئی شرک کت۔ (روح المعانی) اے آیت تقلید شخصی ءِ علیٰ درجة الوجوب ردّ ءَ کنت کہ آئی تہا مردم وتی امامانی رندگیری ءَ وتی سرا واجب کنت، ءُ پہ آیانی حکم ءُ فتوایانی یلہ کنگ ءَ ہچ آمادہ نہ بیت۔ مقلدّانی طرززندگی ہمیشی گواہ اِنت۔

(1) چہ (مَیْتاً) مردگ ءَ گمراہی مراد اِنت۔ ءُ چہ (أحییْنٰہ) آئی زندگ کنگ ءَ آئی مسلمان کنگ مراد اِنت۔ ءُ چہ (نُوراً) روشنائی ءَ اسلام ءِ احکام مراد اَنت۔ بزاں ہما شخص کہ آ پیسرا گمراہی ءِ تہا بوتہ، ءُ پدا ما آئرا اسلام آرگ ءِ توفیق بخشات، ءُ آ وتی زندگی ءَ اسلام ءِ احکامانی رہبند ءَ گوازینیت گوں آ شخص ءَ ہجبر برابر بوت نہ کنت کہ آ گمراہی ءِ تہا اِنت، ءُ چو دادراتک نہ کنت پرچہ کہ اوّلی جماعت اللہ ءِ فرمانبر دار اِنت، ءُ دومی جماعت شیطان ءِ فرمانبردار اِنت۔ ءُ اوّلی جماعت ءِ جاگہ بہشت اِنت، ءُ دومی جماعت ءِ جاگہ دوزہ اِنت۔

(2) اکابر جمع اِنت، اکبر آئی واحد اِنت۔ مراد کافرانی ءُ گمراہانی، ءُ بدکردارانی سربراہ ءُ پیشونک اَنت۔ چو کہ پیغمبرانی، ءُ راستیں راہ ءِ نیمگ ءَ دعوت دیوکانی دژمنی ءُ مخالفت ءَ ہمے دیم ءَ بنت، ءُ آدگہ عام مردم ہمیشانی رندگیری ءَ کن اَنت پمشا ادا ہمایانی بیان آتکہ۔ اے یکّے دچہ وتی مزنی ءِ سبب ءَ دین ءِ دعوت دیوکانی مخالفت ءَ کن اَنت، ءُ دومی چہ وتی واجہی ءِ روگ ءِ ترس ءَ اشانی رندگیری ءَ نہ کن اَنت۔ ہر زمانگ ءَ اشانی گیشتریں مردم دیندارانی مخالف بوتگ اَنت۔ فرمان اِنت (وَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيْرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَآ ۙ اِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ ۝ وَقَالُوْا نَحْنُ اَكْثَرُ اَمْوَالًا وَّاَوْلَادًا ۙ وَّمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ) مادیم نہ داتہ ہچ میتگے ءِ تہا ترسینوکے بلے گوشتہ آیانی آبادیں ءُ وش حالیں مردماں کہ ماگوں شما دیم داتگیں چیزاں نہ منّیں، ءُ گوشت اِش کہ ما گیشتر اِنت مال ءُ اولاد ءِ ساب ءَ، ءُ ما عذاب دیگ نہ بئیں۔ (سورة سبا 34-35) دلگوش: چہ آیانی مکر ءَ آیانی گمراہی ءِ نیمگ ءَ دعوت دیگ، ءُ پیغمبرانی، ءُ نیکیں مردمانی مخالفت ءُ دژمنی کنگ مراد اِنت۔

وَمَا يَمۡكُرُوۡنَ اِلَّا بِاَنۡفُسِهِمۡ وَمَا يَشۡعُرُوۡنَ ﴿١٢٣﴾

وَاِذَا جَآءَتۡهُمۡ اٰيَةٌ قَالُوۡا لَنۡ نُّؤۡمِنَ حَتّٰى نُؤۡتٰى مِثۡلَ مَاۤ اُوۡتِىَ رُسُلُ اللّٰهِ ؕ اَللّٰهُ اَعۡلَمُ حَيۡثُ يَجۡعَلُ رِسَالَـتَهٗ ؕ سَيُصِيۡبُ الَّذِيۡنَ اَجۡرَمُوۡا صَغَارٌ عِنۡدَ اللّٰهِ وَعَذَابٌ شَدِيۡدٌۢ بِمَا كَانُوۡا يَمۡكُرُوۡنَ ﴿١٢٤﴾

فَمَنۡ يُّرِدِ اللّٰهُ اَنۡ يَّهۡدِيَهٗ يَشۡرَحۡ صَدۡرَهٗ لِلۡاِسۡلَامِ ۚ وَمَنۡ يُّرِدۡ اَنۡ يُّضِلَّهٗ يَجۡعَلۡ صَدۡرَهٗ ضَيِّقًا حَرَجًا كَاَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِى السَّمَآءِ ؕ كَذٰلِكَ يَجۡعَلُ اللّٰهُ الرِّجۡسَ عَلَى الَّذِيۡنَ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ ﴿١٢٥﴾

ءُ آحیلہ نہ کن اَنت بلے وتی جندانی نقصانءِ دیگءَ ءُ سرپد نہ بنت[1] (123)

ہے کہ بئیت آیانی گورا نشانی ے، آگشنت کہ ماہچبر ایمان نیاریں تاہما وہداکہ مادیگ بہ بئیں ہماپیمیں نشانی کہ د یگ بوتگ ایدگہ پیغمبراں، اللہ جوانتر زانت کہ کجادیم بداَنت وتی پیغاماں،[2] نوں دیر نہ بیت کہ رسیت ہامر دماں کہ نافرمان بوتگ اَنت رزوائی چہ اللہءِ گورا ءُ ترندیں عذاب، پہ ہے سوبءَ کہ آہاں حیلہءُ ٹگی کتگ۔(124)

نوں ہر کسءَ کہ اللہ بلوٹیت کہ آئرا پہ راستیں راہءَ بیاریت، گڈا پچ کنت آئی سینگءَ پہ اسلامءِ (قبول کنگءِ) واستا، [3] ءُ ہر کسءَ کہ بلوٹیت کہ آئرا گمراہ بکنت، کنت آئی سینگءَ تنگءُ تڑپش[4] گشئے کہ آ پہ زور سرکپان اِنت آسمانءَ،[5] ہے پیما کنت اللہ عذابءَ ہمایانی سرا کہ آ ایمان نیاراَنت[6] (125)

(1) بزاں آیانی اے مکرءُ ٹگیانی تاوان ہمایانی جندءِ سرا کئیت، ءُ مردمانی گمراہ کنگءِ گناہءُ بار ہمیشانی بڈءَ بیت ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (وَلَيَحۡمِلُنَّ اَثۡقَالَهُمۡ وَاَثۡقَالًا مَّعَ اَثۡقَالِهِمۡ) آوتی (گناہانی) بارءَ بڈءَ بنداَنت، ءُ گوں آیاں وتی (گمراہ کنگینانی) بارءَ ہوں بڈءَ بنداَنت۔(سورۃ العنکبوت 13)۔

(2) بزاں کافرانی پیشونکءُ سرداراں ہے گوشت کہ ما ایمان نیاریں داں ہماوہداکہ مئے گورا ملائکہ وحی میاراَنت، ءُ ماوت پیغمبر جوڑمہ بئیں۔ کافرانی ہیال ہمیش اَت کہ نبی بوگءِ حقدار ہما اِنت کہ آ دنیائی اعتبارءَ سیرءُ سرفراز بہ بیت، ءُ خاندانی اعتبارءَ چہ ہر کسءَ دیما تر بہ بیت ہنچو کہ آیاں گوشت (وَقَالُوۡا لَوۡلَا نُزِّلَ هٰذَا الۡقُرۡاٰنُ عَلٰى رَجُلٍ مِّنَ الۡقَرۡيَتَيۡنِ عَظِيۡمٍ ۞ اَهُمۡ يَقۡسِمُوۡنَ رَحۡمَتَ رَبِّكَ) پرچہ اے قرآن اے دوئیں میتگانی مزنیں مردمانی سرا ایر گیجگ نہ بوت۔ اللہءَ اشانی جوابءَ درّائینت زانءَ تئی پروردگارءِ رحمتانی بہر کنوک ہمیش اَنت؟(سورۃ الزخرف 31) بزاں پیغمبری اللہءِ مہربانی ے۔ آشر تر زانت کہ پیغمبریءِ حقدار کئے اِنت۔ آوتی حکمتءِ رہبندءَ ہر کسءَ کہ بلوٹیت آئیءَ پیغمبر جوڑ کنت۔ آوتی کارانی واجہ وت اِنت۔

(3) بزاں اسلامءِ قبول کنگءَ پہ آئی آسان کنت، ءُ آپہ اشی زورگءَ آمادہ بیت۔

(4) روایتانی تہا کئیت کہ عمر رضی اللہ عنہ یک جنگلی مردمےءَ جست کت کہ (حَرَجَة) چےءَ گشنت؟ آئی جواب دات کہ اے یک ہنچیں درچکےءِ نام اِنت کہ درچکانی میانءَ رُدیت، ءُ پہ آئی ہچ چرِوک سربوت نہ کنت۔ نہ وحشی جانورءُ نہ دگہ چیزے۔(تفسیر ابن کثیر) بزاں ہنچو کہ پہ اے درچکءَ کس سربوت نہ کنت ہے پیما کافرءِ دلءَ ایمانءِ روشنائی سربوت نہ کنت۔

(5) بزاں ہنچو کہ پہ زور مردم آسمانءَ سر کپت نہ کنت۔ ہے پیما کافرءُ گمراہءِ دلءَ ایمانءِ روشنائی سربوت نہ کنت داں ہماوہداکہ اللہ آئرا ہدایت دیگ مہ لوٹیت۔

وَ هٰذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيْمًا ؕ قَدْ فَصَّلْنَا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّذَّكَّرُوْنَ ﴿۱۲۶﴾

ءُ ایش اِنت راہ تئی پروردگارءِ پچکیں، بیشک کہ ماز بر بیان کتگ اَنت آیات پہ ہما قومءَ کہ آسوجءُ پنت زورأنت۔(126)

لَهُمْ دَارُ السَّلٰمِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۲۷﴾

ہمایانی واستااِنت لوگ سلامتی ے آیانی پروردگارءِ گوُرا،[1] ءُ ہمااِنت آیانی مددگار سوبءَ ہما کارانی کہ آہاں کتگ اَنت۔(127)

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ۚ يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُمْ مِّنَ الْاِنْسِ ۚ وَ قَالَ اَوْلِيٰٓـؤُهُمْ مِّنَ الْاِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ

ءُ ہمارو چءَ کہ مُچ کنت درستاں (گُشگ بیت کہ) اے جنّانی ٹولی شما بازینے گمراہ کتگ چہ انساناں، ءُ گُش اَنت آیانی دوست چہ مردماں کہ اے مئے پروردگار نپ چست کتگ ما چہ یکّ ءِ دگرءَ[2]

---

(6) چہ (رِجْسَ) مراد شیطان اِنت۔ بزاں ہر کس کہ ایمان نیاریت اللہ یک شیطانے آئی سرچکّ ءِ دنت۔ ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (وَمَنْ يَّعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نُقَيِّضْ لَهٗ شَيْطٰنًا فَهُوَ لَهٗ قَرِيْنٌ) ہر کس کہ اللہءِ ذکرءَ یلہ بدأنت ما شیطانے آئی سرچکّ ءِ دئیں نوں اے آئی ہمبراہ بیت (سورۃ الزّخرف آیت 36) بزاں آئراچ وہدا یلہ نہ کنت۔ یا مراد چہ رجسءَ عذاب اِنت۔ بزاں اللہ وتی عذاباں ہما مردمانی سرا کاریت کہ آ اللہءِ حکماں نہ منّ اَنت۔

(1) مراد بہشت اِنت کہ اوداچ وڑیں تکلیفءُ پریشانی نہ بیت بلکیں مردم دائم وش حالءُ سلامت بیت۔

(2) ہنچو کہ سحرگرأنت کہ آجنّانی تابعداریءَ کن اَنت، ءُ آیانی حکماں زورأنت۔ اشی عوضءَ جن ہے سحرگرانی کمکءَ کن اَنت، ہمائراکہ آسحر کتگ لوٹ اَنت جنّاں ہمائی سرا دینت۔ ءُ سحرگرداں ہما وہدا سحرگرے بوت نہ کنت کہ کفرءُ شرک مہ کنت۔ ءُ ہے وڑا جن ہوں آیانی کمکءَ نہ کن اَنت داں ہما وہدا کہ آپہک کافرءُ مشرک مہ بنت۔ جنّانی چہ انساناں، ءُ انسانانی چہ جنّاں فائدہ گرگءِ اے مستریں درورانت۔

وَبَلَغْنَآ اَجَلَنَا الَّذِیْٓ اَجَّلْتَ لَنَا ؕ قَالَ النَّارُ مَثْوٰىكُمْ خٰلِدِیْنَ فِیْهَآ اِلَّا مَا شَآءَ اللّٰهُ ؕ اِنَّ رَبَّكَ حَكِیْمٌ عَلِیْمٌ ﴿۱۲۸﴾

وَ كَذٰلِكَ نُوَلِّیْ بَعْضَ الظّٰلِمِیْنَ بَعْضًۢا بِمَا كَانُوْا یَكْسِبُوْنَ ﴿۱۲۹﴾

یٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَ الْاِنْسِ اَلَمْ یَاْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ یَقُصُّوْنَ عَلَیْكُمْ اٰیٰتِیْ وَ یُنْذِرُوْنَكُمْ لِقَآءَ یَوْمِكُمْ هٰذَا ؕ قَالُوْا شَهِدْنَا عَلٰۤی اَنْفُسِنَا وَ غَرَّتْهُمُ الْحَیٰوةُ الدُّنْیَا وَ شَهِدُوْا عَلٰۤی اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰفِرِیْنَ ﴿۱۳۰﴾

ءُ مارستیں وتی ہما وعدہءِ سرا کہ تو پہ ما داشتگ اَت،[1] آ(بزاں اللہ) فرمان کنت کہ دوزہ شمئے جاگہ اِنت، شما جاہ منند بئیت آئی تہا بلے ہمائی کہ اللہ بلوٹیت،[2] بیشک کہ تئی پروردگار جوانیں زانت کارءُ خوبیں خیر کارے۔(128)

ہمے پیا ما سرجِکّءَ دئیں ظالماں یکّءَ دگرءِ پہ سوبءَ ہماکارانی کہ آیاں کتگ اَنت[3] (129)

اے جن ءُ انسانانی ٹولی، ایا نیاتگ اَنت شمئے گوْرا پیغمبر چہ شمئے جنداں[4] کہ آہاں زبر بیان کتگ اَنت شمئے دیما منی آیات، ءُ ترسینتگ اِش شمارا چہ شمئے اے روچءِ ڈیک دیگءَ، آ گشنت کہ ما اقرار کت وتی گناہانی، آریبینت اَنت دنیاءِ زندگیءَ ءُ آہاں گواہی دات پہ وتی سرا کہ آ نہ منّوک بوتگ اَنت۔(130)

(1) مراد چہ اے داتگیں وہدءَ مرگ ءُ قبر اِنت۔

(2) اللہءِ مشیّت ءُ لوٹ پہ کافراں کہ کفرءِ حالتءَ مرتگ اَنت ہمیش اِنت کہ آماں دزہءَ ابد مان بہ بنت، ءُ چہ اودا در میاینت۔ فرمان اِنت (وَمَا هُمْ بِخٰرِجِیْنَ مِنَ النَّارِ) کہ کافرءُ مشرک چہ دوزہءَ در نیاینت۔(سورۃ البقرہ 167) ءُ فرمان اِنت (اِنَّهٗ مَنْ یُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَیْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰىهُ النَّارُ) ہر کس کہ گوں اللہءَ شریدار جوڑ بکنت بیشک اللہءَ آئی سرا بہشت حرام کتہ۔ ءُ آئی جاگہ دوزہ اِنت۔(سورۃ المائدہ 72)۔

(3) بزاں ظالمانی سرا دگہ ظالم دئیں۔ اے آیتءِ تہا ظالمانی واستا آگاہی ہست کہ اگن آیاں ظلم ویل نہ کت گڈا اللہ دگہ مستریں ظالم آیانی چکّءَ دنت۔ اشی یک معنائے ہمیش اِنت ہنچو کہ آ دنیاءِ تہا یکّءَ دگرءِ دوست بوتگ اَنت، ءُ ہورءُ توار بوتگ اَنت، دوزہءَ ہوں ما آیاں ہمے پیمءَ یکجاہ کنیں۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(4) مسئلہ۔ ایا چہ جنّاں ہوں رسول آتکہ یا نہ؟ اشی بابتءَ مفسرین ءُ علماء بہر اَنت۔ یک ٹولی ے ہمے نیمگا اِنت کہ ہَو۔ جنّانی تہا چہ جنّاں رسول آتکہ بیدءِ محمدّ صلی اللہ علیہ وسلّمءَ کہ آئی نبوّت ءُ پیغمبری چہ آئی نبی بوگءَ بگر تاں قیامتءَ درہیں جہانءِ واستا اِنت۔ انسانءُ جن اشی تہا ہور اَنت۔ امام ضحّاکءِ گشتگ ہمیش اِنت۔ علاّمہ آلوسی نبشتہ کنت کہ اللہءَ انسانانی تہا انسانیں پیغمبر دیم داتہ، ءُ جنّانی تہا جنّیں پیغمبر دیم داتہ۔(روح المعانی) قاضی ثناء اللہ پانی پتی وتی تفسیرءِ تہا ہمے ہبر گپتین کتہ۔ آ گوشیت کہ قرآنءِ اے آیت (قُلْ لَّوْ كَانَ فِی الْاَرْضِ مَلٰٓىِٕكَةٌ یَّمْشُوْنَ مُطْمَىِٕنِّیْنَ لَنَزَّلْنَا عَلَیْهِمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُوْلًا) (سورۃ الإسراء 95) کہ اگن زمینءِ ندوک ملائکت بہ بوتین اَنت کہ پہ دلجمی گشت اَنت، گڈا ما آیانی نیمگءَ ملائکتیں پیغمبر دیم دات۔ اے ہمے نیمگءَ رہشونی کنت کہ اللہءِ قانون ءُ رہبند ہمیش اِنت کہ آ ہر جنسءِ تہا چہ ہما جنسءَ پیغمبر دیم دنت پرچہ کہ اے پیا آیاں گوں یکّءَ دگرءَ مناسبتے بیت، ءُ آ یکّءَ دگرءِ راہ ءُ رہبنداں شرتر زان اَنت۔ ءُ اگن ہر قومءِ تہا چہ ہمائی جنسءَ پیغمبر دیم دیگ مہ بیت گڈا آ دوئینانی میانءَ سرجمیں مناسبتے نہ بیت۔(تفسیر مظہری) یک ٹولی ے ہمیشی گوشیت کہ پیغمبر درہا چہ انساناں بوتگ اَنت، ءُ چہ جنّاں پیغمبر نیاتکہ۔ جنّانی پیغمبر ہما بوتگ اَنت کہ آیاں ہمے انسانیں پیغمبرانی حکم ءُ رہبند پہ وتی جنّاں سر کتگ اَنت، ءُ آیاں ہمیشانی رندگیری کنگءِ حکم داتہ۔ عبداللہ بن عبّاس، ءُ گیشتریں سلف ہمے نیمگا لیٹگ اَنت۔ حافظ ابن کثیر، ءُ امام قرطبی ہمے ہبر گپتین کتہ۔ واللہ اعلم بالصّواب۔

ذٰلِكَ اَنْ لَّمْ يَكُنْ رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّ اَهْلُهَا غٰفِلُوْنَ ﴿١٣١﴾

اے پشا کہ تئی پروردگار نیست ءُنابود کنوک نہ اِنت میتگاں پہ ناانصافی، ہمے حال ءَ کہ آئی مردم بے خبر بہ بنت[1] (131)

وَ لِكُلٍّ دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا ؕ وَ مَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٣٢﴾

ہر یکے ءِ واستا درجات ہست ہماکارانی رہبند ءَ کہ آیاں کتگ اَنت،[2] ءُ نہ اِنت تئی پروردگار بے خبر چہ ہماکاراں کہ آہ اِش کن اَنت۔(132)

وَ رَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ؕ اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَ يَسْتَخْلِفْ مِنْۢ بَعْدِكُمْ مَّا يَشَآءُ كَمَاۤ اَنْشَاَكُمْ مِّنْ ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ اٰخَرِيْنَ ﴿١٣٣﴾ؕ

ءُ تئی رب بے پرواِنت ءُ رحمتانی واجہ اِنت ، اگاں بلوٹیت شمارا بہ بارت ءُ جانشین کنت (زمین ءِ) چہ شمارند ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ہمے پیما کہ آئی شمارا جوڑ کتگ چہ دگہ قومانی اولاد ءَ[3] (133)

---

(1) بزاں داں ہماوہدا کہ اللہ یک قومے ءِ تہا پیغمبر دیم نہ دنت، ءُ آیانی سرا دلیل ءُ حجت جہ گیر نہ بیت آ ئرا عذاب نہ دنت۔ فرمان اِنت (وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِيْنَ حَتّٰى نَبْعَثَ رَسُوْلًا) کہ ما عذاب نہ دئیں داں ہماوہدا کہ رسول دیم بدئیں۔ (سورۃ الاسراء15) بزاں پیسرا ماوتی رسولاں دیم دئیں کہ آ مردماں اللہ ءِ احکاماں گوش اَنت گوں۔ اگن انگت ءَ ایمان میارانت، ءُ نافرمان بہ بنت گڈا ما اے پیمیں قوم ءُ راجاں نیست ءُ نابود کنیں۔ الّم ءَ اے اللہ ءِ عدل ءُ انصاف اِنت۔ آئی ذات چہ ہرچ وڑیں ظلم ءَ پاک اِنت۔

(2) بزاں ہر کس ءَ ہمائی عمل ءِ رہبند ءَ جزا ءُ سزا رسیت۔

(3) بزاں وہدیکہ شما چہ اللہ ءِ حکماں دیم تاب دات اَنت گڈا چہ اے چیز ءَ بترس اِت کہ آ شمئے برگ ءُ گار ءُ ہلاس کنگ ءَ قادر انت۔ ہنچو کہ پیسری ایں امتاں وہدیکہ اللہ ءِ نافرمانی کتہ گڈا اللہ ءَ تباہ کتگ اَنت، ءُ آیانی جاگہ ءَ دگہ پیدا اگ کتہ۔ (سرجمیں بیان واستا بچار۔ سورۃ النّساء133۔ سورۃ ابراہیم 19-20۔ سورۃ فاطر 16-17۔ سورۃ محمّد 38)۔

إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ ۖ وَمَا أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾

بیشک ہما چیز یکہ شما وعدہ دیگ بوتگ اِت آآوَک اِنت،[1] ءُ شما (اللہ ءَ) دمبرا ئینت نہ کن اِت[2] (134)

قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَن تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ ۗ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٥﴾

بگش کہ اے منی قوم شما عمل بکن اِت وتی جاگہ ءَ من ہوں عمل کنگایاں نوں زوت شما سرپد بئیت کہ کئے اِنت کہ ہمائی واستا اِنت آخرت ءِ جاگہ،[3] بیشک کہ کامیاب نہ بنت ظالم۔ (135)

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَٰذَا لِشُرَكَائِنَا ۖ فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ ۖ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَائِهِمْ ۗ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٦﴾

ءُ آہاں نامینتگ اللہ ءِ واستا چہ آئی پیدا کتگیں کشار ءُ (چہ) جناوراں یک بہرے، نوں گوشت اِش کہ اے اللہ ءِ اِنت پہ وتی گمان ءَ، ءُ اے پہ مئے (جوڑ کتگیں) شریداران اِنت، ہما کہ آیانی شریدارانی بہر اَت آپہ اللہ ءَ سر نہ بیت، ءُ ہماونڈ کہ اللہ ءِ اِنت آپہ آیانی شریداراں سر بیت،[4] سکیں سلّیں فیصلہے کہ آئی کن اَنت[5] (136)

---

(1) بزاں قیامت کہ شمارا آئی آیگ ءِ وعدہ دیگ بوتہ آوتی وہدءِ سرا الّم ءَ کئیت، ءُ آئی آیگ ءَ ہچ شک نیست۔

(2) بزاں آئی ءَ کس چہ اشی داشت نہ کنت۔ آالمّ ءَ درستاں پدا زندگ کنت، ءُ آیاں چہ قبراں پاد کنت۔

(3) اے آیت ءِ تہا کافرانی واستا بلاہیں آگاہی ے ہست۔ کہ اگن شما وتی بدیں راہ ءِ یل کنگ ءِ واستا آمادہ نہ بوت اِت، ءُ آ ویل نہ کت گڈا آروچ کئیت کہ شما چہ وتی بدیں آسرءَ آگاہ بئیت، ءُ افسوس کن اِت۔ ءُ اے حقیقت ءَ منّ اِت کہ ماردبو تگیں۔

(4) اے آیت ءِ تہا مشرکانی یک باطلیں رہبندے بیان کہ آیاں چہ وت ءَ ٹہینتگ۔ ءُ آہمیش اِنت کہ آیاں چہ وتی زمینانی آوُرتگیناں، ءُ چہ دلوتاں چیزے بہر پہ اللہ ءَ نامینت، ءُ چیزے پہ وتی جوڑ کتگیں معبوداں نامینت۔ اللہ ءِ بہر آیاں مہمان ءُ مسکینانی سرا خرچ کت، ءُ بُتانی بہر ہمایانی خدمت گذار، ءُ آہانی ضرورتانی سرا خرچ کت۔ پدا اگن بُتانی واستا نامینتگیں بہر ءِ تہا آیانی جتگیں اندازہ ءِ رہبند ءَ پیداوار ءُ کشار نہ بوت گڈا پہ اللہ ءَ نامینتگیں بہر ءَ چہ آیاں چیزے در کت، ءُ ہما بُتانی بہر ءِ تہا کت۔ ءُ وہدیکہ پہ اللہ ءَ نامینتگیں بہر ءِ تہا آیانی جتگیں اندازہ ءِ رہبند ءَ پیداوار نہ بوت گڈا چہ بُتانی بہر ءَ ہچ اِش نہ زرت، ءُ گوشت اِش کہ اللہ غنی اِنت، محتاج نہ اِنت۔

(5) بزاں اوّل وَ ہے بلاہیں ظلمے اَت کہ آیاں اللہ ءِ رودینتگیں کشارانی تہا وتی جوڑ کتگیں معبود شریدار کت اَنت حالانکہ اشانی جوڑ کنگ ءِ تہا آیاں ہچ بہرے نیست اَت۔ ءُ پدا آیانی دلانی تہا بتانی عزت ءُ شان، ءُ ترس چہ اللہ ءِ شان ءُ ترس ءَ گیشتر اَت۔ الّم ءُ وہدیکہ مردم ءِ عقل ءُ ہوش بروَت گڈا آئی حال ہے بیت کہ آچہ اللہ ءِ عزت ءُ مزن شانی ءُ ترس ءَ فراموش بیت، ءُ دگرانی باہوٹ بیت ءُ ہمایاں سجدہ کنان بیت، ءُ آیاں گوں اللہ ءَ شریدار جوڑ کنت۔

وَ كَذٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيْرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ قَتْلَ اَوْلَادِهِمْ شُرَكَآؤُهُمْ لِيُرْدُوْهُمْ وَ لِيَلْبِسُوْا عَلَيْهِمْ دِيْنَهُمْ ؕ وَ لَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ ﴿۱۳۷﴾

ہے پیا ڈولدار کنگ پہ بازیں مشرکاں وتی چُکّانی کُشگ آیانی (جوڑ کنگیں) شریداراں تا کہ آہاں تباہ بکنں اَنت،[1] ءُ تا کہ ہور تو ار بکنں اَنت ردینءَ پہ آیاں آیانی دینءِ تہا،[2] ءُ اگاں اللہءَ بلوٹ اِتیں آہاں اے نہ کت،[3] نوں ویل بکنں آیاں، آبزان اَنتءُ آہانی دروگ[4] (137)

وَ قَالُوْا هٰذِهٖۤ اَنْعَامٌ وَّ حَرْثٌ حِجْرٌ ۖ لَّا يَطْعَمُهَاۤ اِلَّا مَنْ نَّشَآءُ بِزَعْمِهِمْ وَ اَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُوْرُهَا وَ اَنْعَامٌ لَّا يَذْكُرُوْنَ اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا افْتِرَآءً عَلَيْهِ ؕ

گشنت چہ وتی گمانءَ کہ اے چیزے جناور اَنتءُ کشار اَنت کہ مَنہ اِنت، (اِشانی دست جنگ) نہ وارت اشیءَ بیدءِ ہمائی کہ مابلوٹیں،[5] ءُ لہتے جناور اَنت کہ حرام کنگ بوتگ آہانی پشتءِ سواری،[6] ءُ لہتے جناور اَنت کہ آ آیانی سرا اللہءِ نامءَ نہ گراَنت، پہ دروگ اللہءِ سرا،[7]

---

(1) ادا ہے نیمگءَ اشارہ اِنت کہ کافراں وتی جنین چک زندگءَ قبر کت اَنت، یا ہما چکّانی کُشگءِ نیمگءَ اشارہ اِنت کہ آیاں وتی بتانی نامءَ قربان کت اَنت۔ چہ اے جوڑ کنگیں شریداراں شیاطین مراد اَنت کہ ہمایاں اشاں اے کارانی کنگءِ حکم دات۔ ءُ لہتینءَ چہ اے شریداراں بُتانی خدمت کنوک مراد زرتگ اَنت۔ بزاں ہمیشاں مشرکاں اے کارانی کنگءِ حکم دات۔ اطاعت اللہءِ حق اِنت۔ پشا آیانی اطاعت بزاں آیانی گوں اللہءَ شریدار جوڑ کنگ اِنت۔ اے شرک فی الحکم گُشگ بیت۔

(2) تا کہ آیانی دینءِ تہا شرکءُ کفر ہور بکنں اَنت، ءُ آیانی عمل بربادبہ بنت۔

(3) بزاں اگن اللہءَ آیاں گناہ کنگءِ گچینی مہ داتیں، ءُ پہ زور آیاں نیکیءِ راہءَ بیاوُرتیں۔ آئرا اے قدرت ہست اَت، ءُ اے وڑا آیاں گناہ کت نہ کت بلے چو کہ اللہءَ انسان چکاسگی اِنت پشا آیانءَ نیکیءُ بدی ہر دوکانی کنگءِ گچینےءِ دات کہ باریں کئے نیکیءِ راہءَ زور یت، ءُ کئے بدیءِ راہءَ زوریت۔

(4) بزاں آیانی اے دروگانی سزا اَلمءَ آیاں رسیت، ءُ اللہ پاک آیاں وت بسّ اِنت۔

(5) (حِجر) بمعنٰی محجور بزاں مَنہ کنگیں۔ لہتے دلوت مشرکاں پہ وتی بتاں نایمنت، ءُ گوشت اِش کہ اشانی گوشتءَ کس وارت نہ کنت بیدءِ ہمائی کہ ما آئرا اجازت بدئیں۔ اے اجازت ایوکءَ پہ بتانی خدمت کنوکانی واستا یت۔

(6) شرکءِ یک رہبندے ہمیش اَت کہ چیزے دلوت اِش پہ بتاں نایمنت کہ اشانی سرا سواری کنگ مَنہ اِنت۔ اشی سرجمیں بیان سورۃ المائدہ آیت 103ءِ حاشیہءِ تہا چارگ بہ بیت۔

(7) اے شرکءِ دگہ یک رہبندے اَت کہ دلوتانی ہلار کنگءِ وہدا وتی بتانی نام اِش گپت، اللہ پاکءِ نام اِش ہچ نہ گپت۔ ءُ لہتینءَ اشی معنٰی ہے بیان کتہ کہ اشانی سرا حجءَ نہ شت اَنت۔ مستریں ظلم آیانی ہمیش اَت کہ اے کارانی کنگءَ پد گوشت اِش کہ اللہءَ مارا اشانی کنگءِ حکم داتگ۔

سَيَجْزِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَٰذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا ۖ وَإِن يَكُن مَّيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ ۚ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ ۚ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ ۚ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۚ كُلُوا مِن ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ ۖ

آزوت آیاں مُزّءِ دنت، ہمادروگانی کہ آیاں بستگ اَنت۔(138)

گشنت ہر چیکہ اے جناورانی لاپءِ تہا ہست، آایوکءَ پہ مئے مردینان اَنت ءُ حرام اَنت پہ مئے جنیناں، ءُ اگاں آمردگے بیت گڈا آدرہا آئی تہا شریدار بنت،[1] دیر نہ بیت کہ آ آیانی بیان کنگءِ مُزّءِ دنت، بیشک کہ آزبریں خیر کارءُ داناۓ۔(139)

بیشک کہ تاوان وارت ہماکساں کہ کشت اَنت اِش وتی چُک پہ بے وقوفیءُ بے علمی، ءُ حرام اِش کت اَنت ہما روزی کہ اللہءَ داتگ اِتنت پہ دروگ اللہءِ سرا، بیشک کہ آگمراہ بوت اَنت ءُ راستیں راہءِ سرا نیاتک اَنت۔(140)

ءُ ہمااِنت آذات کہ پیداگے کت اَنت باغ کاپر بندینءُ بے کاپر بندیں[2] ءُ مچّ ءُ کشار کہ وڑوڑاینت آیانی تام، ءُ زیتون ءُ ہنار ہم رنگیں ءُ بے ہم رنگیں،[3] بورات چہ آئی ثمریاں وہدیکہ آثمرہ دنت، ءُ بدئیت آئی حقءَ آئی بُرگءِ روچءَ،[4]

(1) لہتے دلوتانی بابتءَ گوشتِ اِش کہ اشانی شیر، ءُ چہ اشانی لاپءَ پیدابوو کیں زندگیں چُک مئے مردینانی واستا حلال اَنت، ءُ پہ جنیناں حرام اَنت۔ ءُ اگن پیدابوو کیں دلوت مردارے بوت گڈا آئی ورگءَ مردین ءُ جنین ہور بوت اَنت۔

(2) (مَعْروشات) اصل عَرْش اِنت۔ عرش برزءُ بلند بوگءُ چست بوگءَ گُش اَنت۔ مراد ہمادرچک اَنت کہ آپہ بُرنگ ءُ ڈنگرانی سرا لِک کنائینگ بنت۔ ہنچو کہ انگورانت۔ ءُ(غَيْرَمَعْرُوْشَات) ہمادرچک اَنت کہ آچوش نہ اَنت۔ ہنچو کہ مچّ اِنت، ءُ ایدگہ درچک اَنت کہ وتی بُھنڈانی سرااوشت اَنت، ءُ کوٹگ ءُ تیجگ اَنت کہ اشانی ول بید چہ ٹیک دیگءَ زمینءِ سرا تالان بنت۔ بزاں اے درستانی جوڑکنوک ایوکءَ اللہ اِنت۔

(3) بزاں گندگءَ یکّءَ دگرءِ ہم رنگ اَنت بلے تام اِش یک نہ اِنت۔ یا آیانی تاک یکّءَ دگرءِ ہم رنگ اَنت، ءُ یک وڑ اَنت بلے نیوگ اِش یک نہ اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(4) بزاں رون موشءَ، ءُ نیوگانی سندگءِ وہدا آئی حقءَ در بکن اِت۔ چہ اے حقءَ بازیں عالمانی نزیکءَ نفلی صدقہ مراد اِنت۔ ءُ لہتینءِ نزیکءَ صدقہءِ واجبہ (بزاں زکات) مراد اِنت۔ کہ بارانی زمینءِ پیداوارءِ دَہمی بہر درکنگی اِنت، ءُ ہما زمین کہ پہ چات یا پہ انجنءَ آپ دیگ بنت آیانی پیداوارءِ بیستمی بہر درکنگی اِنت۔ (صحیح بخاری ۔ کتاب الزکاۃ باب العشر فیما یسقی من ماء السّماء وبالماء الجاری)۔

وَلَا تُسْرِفُوْا ۭ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ ١٤١

ءُ بد خرچی مکن اِت، بیشک کہ آ دوست نہ داریت بد خرچاں[1] (141)

وَ مِنَ الْاَنْعَامِ حَمُوْلَةً وَّ فَرْشًا ۭ كُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ۭ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ١٤٢

ءُ (پیداگے کتگ) چہ جناوراں بار چست کنوک ءُ زمین ءِ بر لگّ اِتگیں، بورات چہ ہماروزیاں کہ شمارا اللہ ءَ داتگ اَنت، ءُ مہ رواِت شیطان ءِ پدانی سرا، بیشک کہ آ شمئے پدّریں دژمن اِنت۔ (142)

ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ ۚ مِنَ الضَّاْنِ اثْنَيْنِ وَ مِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ ۭ قُلْ ءٰۗالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ اَمِ الْاُنْثَيَيْنِ اَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاُنْثَيَيْنِ ۭ نَبِّــــُٔوْنِيْ بِعِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ١٤٣

(ءُ پیداگے کتگ) ہشت نَر ءُ مادگ،[2] چہ اسپیت پس ءَ دو، ءُ چہ سیاہ پس ءَ دو، جست بکن کہ ایا (اللہ ءَ) دوئیں نر حرام کتگ اَنت یا دوئیں مادگ یا ہما کہ دوئیں مادگینانی چک دانانی تہا اینت؟ منءَ بگش اِت گوں دلیلے اگاں شما راست گشوک اِت۔ (143)

وَ مِنَ الْاِبِلِ اثْنَيْنِ وَ مِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ ۭ قُلْ ءٰۗالذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ اَمِ الْاُنْثَيَيْنِ اَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ اَرْحَامُ الْاُنْثَيَيْنِ ۭ اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاۗءَ اِذْ وَصّٰىكُمُ اللّٰهُ بِهٰذَا ۚ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ١٤٤

ءُ (پیداگے کت) چہ ہشتر ءَ دو، ءُ چہ گوک ءَ دو، بگش کہ ایا دوئیں نریں (اللہ ءَ) حرام کتگ اَنت یا دوئیں مادگیں، یا ہما (چک) کہ دوئیں مادگینانی چک دانانی تہاینت،[3] ایا شما ساڑی بوتگ اِت وہدیکہ شمارا اللہ ءَ اشی حکم داتگ،[4] نوں کئے اِنت ظالم تر چہ ہما شخص ءَ کہ آئی اللہ ءِ سرا دروگ بستگ، تا کہ مردماں گمراہ بکنت پہ بے زانتی، بیشک کہ اللہ ظالمانی رہشونی ءَ نہ کنت۔ (144)

---

(1) بزاں صدقہ ءُ خیرات کنگ ءِ تہا چہ حدا سرمہ گوزات کہ پد اوت محتاج بہ بئیت۔ ہر پیم بہ بیت بلے میاں راہی ہر چیز ءِ تہا بہ بیت۔ اسلام ہر کار ءِ تہا اعتدال ءِ درس ءَ دنت۔

(2) بزاں یک نر ءُ یک مادگے۔ اے پیادر ھادو دو ءِ ساب ءَ ہشت بنت۔

(3) ادا استفہام انکاریگ اِنت۔ بزاں اے دلوت کہ آیاں وتی سرا حرام کت اَنت۔ اے بابت ءَ اشانی گو را دلیل نیست۔ اے اشانی دروگ اَنت کہ اشی حکم مارا اللہ ءَ داتہ۔ اللہ ءَ اے پیمیں حکم ہچ نہ داتگ۔

(4) بزاں اللہ ءَ اے پیمیں ہچ حکم نہ داتگ کجا کہ شما اودا آ وہدا گوں بہ بئیت۔

قُلْ لَّآ اَجِدُ فِيْ مَآ اُوْحِيَ اِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلٰى طَاعِمٍ يَّطْعَمُهٗٓ اِلَّآ اَنْ يَّكُوْنَ مَيْتَةً اَوْ دَمًا مَّسْفُوْحًا اَوْ لَحْمَ خِنْزِيْرٍ فَاِنَّهٗ رِجْسٌ اَوْ فِسْقًا اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَاِنَّ رَبَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۴۵﴾

بگش کہ من نہ گنداں ہما حکمءِ تہا کہ پہ من دیم دیگ بوتگ چیزے کہ حرام کنگ بوتگ پہ وروکیے سرا ایکہ آ بوارت آئرا، بلے ایکہ آ مردارے بہ بیت [1] یا رتکگیں خونے [2] یا ہوکءِ گوشت، [3] پرچیکہ آ ناپاک اِنت، یا ناجائزیں چیزے کہ آئی سرا دگرےءِ نام گرگ بہ بیت بیدءِ چہ اللہءِ (نامءَ) [4] نوں ہر کس کہ بےوس بوت نے کہ نافرمانی کنوکے بہ بیت ءُ نے کہ زیاتی کنوکے، [5] گڈا بیشک کہ تئی پروردگار مزنیں بخشوکءُ مزنیں مہربانے۔(145)

وَعَلَى الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِيْ ظُفُرٍ ۚ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُوْمَهُمَآ اِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُوْرُهُمَآ اَوِ الْحَوَايَآ اَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ؕ

ءُ یہودیانی سرا ما حرام کتگ اِتنت ہر ناخنی ایں جناور، [6] ءُ چہ گوکءَ ءُ پسءَ ما حرام کتگ اِتنت آیانی سرا آ دوئینانی پیگ، بیدءِ ہما پیگءَ کہ لچ اِتگ گوں آیانی پشتاں یا آیانی روتاں یا ہما کہ لچ اِتگ گوں ہڈءَ، [7]

(1) (مَيْتَة) ہما گوسپندءُ کشنت کہ بے ہلار کنگءَ وت بہ مریت۔ اے حرام اِنت۔

(2) (دَماًمَّسفوحاً) چہ اشی مراد رچوکیں خون اِنت کہ گوسپندءِ ہلار کنگءِ وہدءَ رچیت۔

(3) چہ (خِنْزِيرَ) مراد ہوک اِنت کہ آ سکّیں پلیتیں جانورے۔ چہ آئی ورگءَ مردمءِ اخلاقءِ سرا اثر کئیت ہنچو کہ مغربی تہذیب مئے دیما اِنت کہ آ بے غیرتیءِ تہا چنچو دیمءُ شتگ۔

(4) مراد ہر آ گوسپند اِنت کہ بید اللہءَ دگرےءَ نامءَ، یا آئی نذرءُ نیازءِ واستا ہلار کنگ بہ بیت۔ اے ناجائزءُ حرام اِنت۔ حدیثءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ فرمان کت: (لعن الله من ذبح لغير الله) اللہءِ لعنت بہ بیت ہمائی سرا کہ بید اللہءَ دگرےءِ واستا ذبح بکنت۔ (صحيح مسلم . كتاب الاضاحى . باب تحريم الذبح لغير الله ولعن فاعله) اے بابتءَ سرجمیں بیان سورۃ البقرہ آیت 173 حاشیہءِ تہا چارگ بہ بیت۔

(5) ہما کس کہ لاچار بوت پہ آئی حرامیں گوسپندءِ ورگ جائز اِنت بلے گوں دو شرطءَ۔ اوّلی شرط ہمیش اِنت کہ آ (غيرباغ) بزاں الوکءَ لذتءِ، ءُ آئی تامءِ چشگ واستا آئی مہ وارت بلکیں آ پہ دل سک لاچارءُ بے وس بہ بیت کہ بے اشی پہ آئی دگہ ہچ راہ پشت مہ کپیت۔ دومی شرط ہمیش اِنت کہ آ (ولاعاد) بزاں آ چہ اشی وتا سیر لاپ مہ کنت بلکیں کدءِ وتی ساہءِ بچار ینگءَ بوارت ۔

(6) مراد چہ (ذی ظفر) ءَ ہمک ناخن (سرمب) داریں گوسپند اَنت کہ آیانی سرمب تل نہ اَنت ہنچو کہ ہشتر مرغ اِنت، ءُ ہشتر اِنت، ءُ بٹ اِنت، ءُ ہمیشانی پیمیں آ دگہ گوسپند اَنت۔ اے پہ آیاں حرام اِتنت۔

(7) بزاں گوگءُ پسانی ہما چرپی کہ سرینءَ، یا روتانی سرا، یا گوں ہڈءَ ہوراَت۔ آ اللہءَ پہ یہودیاں حلال کتگ اِتنت۔ آ دگہ چرپی حرام اِتنت۔

ذٰلِكَ جَزَيْنٰهُمْ بِبَغْيِهِمْ ۖ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿۱۴۶﴾

اے آیانی سزایت کہ ماداتگ اَت آیانی سرکشیءِ سوبء،[1] ءُ مارا است گشیں۔(146)

فَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ رَّبُّكُمْ ذُوْ رَحْمَةٍ وَّاسِعَةٍ ۚ وَلَا يُرَدُّ بَاْسُهٗ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿۱۴۷﴾

نوں اگاں آیاں ترا دروگ بند کت گڈا بگش کہ شمئے پروردگار کشادہیں رحمتانی واجہ اِنت، ءُ ترّینگ نہ بیت آئی عذاب چہ گناہ گاریں مردماں۔(147)

سَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَآ اَشْرَكْنَا وَلَآ اٰبَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ شَيْءٍ ۭ كَذٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتّٰى ذَاقُوْا بَاْسَنَا ۭ قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوْهُ لَنَا ۭ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَخْرُصُوْنَ ﴿۱۴۸﴾

زوت گش اَنت ہما کہ مشرک بوتگ اَنت کہ اگاں اللہء بلوٹ اِتیں گڈا ماشرک نہ کتگ اَت، ءُ نے کہ مئے پت ءُ پیرکاں، ءُ نہ کہ ما حرام کتگ اَت کجام یک چیزے،[2] ہمے پیا دروگ بند کتگ اَنت (پیغمبر) آیانی ساری ایناں، تاہما وہدا کہ چش اِت آیاں مئے عذاب، بگش کہ ایا شمئے گورا چیزے زانت ہست گڈا آئرا در بکن اِت پہ ما، نہ رواِت شما بلے گمانءِ رندء، ءُ شما ہنچیں اندازہ جن اِت۔(148)

قُلْ فَلِلّٰهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ ۚ فَلَوْ شَآءَ لَهَدٰىكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿۱۴۹﴾

بگش اللہءِ واستا اِنت محکمیں دلیل،[3] نوں اگاں آئی بلوٹ اِتیں آئی شمارا درستاں ہدایت دات۔(149)

---

(1) بزاں یہودیانی اے گُشگ درست نہ اِنت کہ اے چیز یعقوب علیہ السّلامءِ وتی سرا حرام کتگ اِتنت ماہوں ہمائی رندگیریءَ حرام زانتگ اَنت بلکیں اللہء آیانی بازیں نافرمانیانی مزءَ اے چیز پہ آیاں حرام کت اَنت۔ ہنچو کہ فرمان اِنت (فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبٰتٍ اُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ كَثِيْرًا) کہ یہودیانی ظلم ءُ نافرمانیانی سببء، ءُ چہ اللہءِ راہءَ آیانی (مردماں) بازیں منہ کنگءِ سببءَ ماپاکیں چیز آیانی سرا حرام کت اَنت ہما کہ پہ آیاں (پیسرءَ) حلال کنگ بوتگ اِتنت۔ (سورۃ النّساء 160)۔

(2) گشئے کہ اے مشرکانی فہم ءُ ہیال ہمیش اَت کہ اللہ پاک مئے اے کارانی سرا وشّ اِنت۔ اگن نہ آئی چوں مارا اے کارانی کنگء اِشت۔ حقیقتءَ آیانی اے فہم رداَت۔ اگن اللہ مشرکانی اے شرک ءُ کفرانی سرا وش بہ بوتیں گڈا وتی پیغمبرے پہ اے کارا چوں دیم دات اَنت کہ آمردماں یکیں اللہءِ عبادتءِ نیمگءَ دعوت بدینت، ءُ آیاں چہ کفر ءُ شرکءَ منہ بکن اَنت۔ پشت کپت اے چیز کہ اللہ اے ہبرءِ سرا قادر اَت کہ آئی پہ زور ہدایتءِ سرا بیاوُرتیناں بلے چو کہ آئیءَ وتی بندہ چکاسگی اِتنت پمشا آئی آیانی سرا زور نہ کت بلکیں گچینےءِ دات اَنت کہ باریں کئے آئی راہءَ زوریت، ءُ کئے نہ زوریت۔ اے بابتءَ سرجمیں بیان سورۃ النّحل آیت 35ءِ حاشیہءِ تہا چارگ بہ بیت

(3) بزاں شمئے دلیل ءُ حجت درہا بیکاراَنت۔ توامیں ءُ سرجمیں حجت ءُ دلیل اللہءِ اَنت کہ آہاں کس پروشت نہ کنت، ءُ آیانی جوابءَ کس دات نہ کنت۔ درہیں دنیا آئی دلائلانی دیمءَ بے وس ءُ عاجز اِنت۔

قُلْ هَلُمَّ شُهَدَآءَكُمُ الَّذِيْنَ يَشْهَدُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ حَرَّمَ هٰذَا ۚ فَاِنْ شَهِدُوْا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَ هُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ ﴿١٥٠﴾

بگش کہ بیارِات وتی ہما گواہاں کہ آ گواہی دینت کہ بیشک اللہ ءَ اے چیز حرام کنگ ،[1] نوں اگاں آہاں گواہی دات گڑا تو گوں آیاں گواہی مہ دئے، ءُ رندگیری ءَ مہ کن ہما مردمءِ دل اِیگانی کہ دروگ بنداِش کت اَنت مئے آیات، ءُ ہماکہ ایمان نیاراَنت آخرتءِ سرا، ءُ ہماکہ (دگراں) وتی پروردگارءِ ہمسر کن اَنت۔(150)

قُلْ تَعَالَوْا اَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ اَلَّا تُشْرِكُوْا بِهٖ شَيْـًٔا وَّ بِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا ۚ وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ مِّنْ اِمْلَاقٍ ؕ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَ اِيَّاهُمْ ۚ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَ مَا بَطَنَ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ؕ ذٰلِكُمْ وَصّٰكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿١٥١﴾

بگش کہ بیاِات من گوش دارائیناں (شمارا) ہماچیزءَ کہ حرام کنگ شمئے پروردگارءَ شمئے سرا ایکہ (ہچ کسءَ) شماگوں آئی شریدار جوڑ مکن اِت[2] ءُ گوں مات ءُ پتاں نیکی بکن اِت،[3] ءُ مہ کش اِت وتی چُکّاں تنگدستیءِ سوبءَ، ماایں کہ شماراروزی دئین ءُ آیاں ، [4] ءُ نزیکءَ مہ رواِت بے حیائیں کارانی ہماچیزیکہ درااِنت چہ آئی ءُ ہماکہ چیراِنت، ءُ مہ کُش اِت ہما جانءَ کہ اللہءَ حرام کنگ بلے گوں انصافءَ،[5] اے چیزءِ شمارا اللہءَ حکم داتگ تاکہ شما بفہم اِت۔(151)

---

(1) بزاں گواہ ہچ نیست، درہاشمئے دروگ اَنت، اے لہتے چیز شماوتی سرا وت حرام کنگ اَنت۔ مراد ہما جناوراَنت کہ ساری ترا آیانی بیان بوت کہ آیاں وتی سرا حرام کنگ اِتاں۔

(2) چوکہ شرک چہ دریں گناہاں مستراِنت پہ شااوّلءَ ہمائی نام گرگ بوت۔ ہنچو کہ لقمان علیہ السّلامءَ وتی چُکّءَ سوج ءُ پنت کت ءُ گوشت کہ: (يٰبُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ ؕ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ) اے منی چُک گوں اللہءَ شریدار جوڑ مکن۔ بیشک شرک مزنیں ظلمے۔ (سورۃ لقمان 13) ءُ فرمان اِنت: (اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰىهُ النَّارُ) ہر کسءَ کہ گوں اللہءَ شریدار جوڑ کت بزاں اللہءَ پہ آئی بہشت حرام کتہ، ءُ آئی جاگہ دوزہءِ آس اِنت۔ (سورۃ المائدہ 72) ءُ فرمان اِنت: (اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَآءُ) بیشک اللہ نہ بخشیت ایکہ گوں آئی شریدار جوڑ کنگ بہ بیت، ءُ بخشیت بیدءِ اشی ہر کسءَ کہ بلوٹیت۔ (سورۃ النّساء 48)۔

(3) چہ اللہ پاکءِ توحیدءَ رند گوں مات ءُ پتءَ نیکی کنگءِ بیان آئی اہمیت ءُ شانءِ نیمگءَ رہشونی کنت۔ چہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ من واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ جست کت کہ کجام عمل اللہءَ دوستر اِنت؟ واجہءَ فرمان کت: نمازءِ آئی وہد

ءِ سر اوانگ ۔ پدا من جست کت کہ گڈا کجام اِنت ؟ واجہ ءَ فرمان کت : کہ گوں مات ءُ پت ءَ نیکی کنگ ۔ پدا من جست کت کہ گڈا کجام اِنت ؟ واجہ ءَ فرمان کت : کہ اللہ ءِ راہ ءَ جہاد کنگ ۔ (صحیح البخاری ۔ کتاب مواقیت الصلاۃ ۔ باب فضل الصلاۃ لوقتہا)۔

(4) ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمانت : (وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ اِمْلَاقٍ ۭ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَاِيَّاكُمْ ۭ اِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْاً كَبِيْرًا) (پیوستہ از گذشتہ) کہ وتی چکّاں مہ کُش اِت وار بوگے ترس ءَ ۔ مائیں کہ آیاں روزی دئیں ، ءُ شمارا ہوں ۔ بیشک آیانی کشگ مزنیں گناہے ۔ (سورۃ بنی اسرائیل 31) عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ بیان کنت کہ من واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ جست کت ۔ اے اللہ ءِ رسول کجام گناہ مستر اِنت ؟ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت : ایکہ تو گوں اللہ ءَ شریدارے ءُ ہمسرے جوڑ بکنے حالانکہ ترا اللہ ءَ جوڑ کتہ ۔ من جست کت پدا کجام مستر اِنت ؟ واجہ ءَ فرمان کت : ایکہ تو وتی چکّ ءَ بکُشے چہ ہمے ترس ءَ کہ آ گوں تو نان وارت ۔ من گوشت پدا کجام مستر اِنت ؟ واجہ ءَ فرمان کت : ایکہ تو گوں وتی ہمسائگے جنین ءَ بدکاری بکنے ۔ (صحیح البخاری ۔ کتاب الأدب ۔ باب قتل الولد خشیۃ ان یأکل معہ) مروچ ءَ اے خاندانی منصوبہ بندی کہ شنگ اِنت ۔ آئی نیمگ ءَ توار جنوکانی گشگ ہمیش اِنت کہ چہ بازیں چکّے آرگ ءَ معیشت سرا گرانی کئیت ، ءُ آیانی رودینگ گران بئیت ۔ قرآن ءِ اے آیت ، ءُ پیغمبر ءِ اے حدیث اشی نہ منّنت ، ءُ اشی ردّا کن اَنت کہ چکّانی کشگ پہ اے ترس ءَ کہ آ معیشت سرا ڈولّ بنت یک بے حقیقتیں ہبرے ، ءُ مزنیں گناہے ۔ اے جائز نہ اِنت پرچہ کہ اشانی روزی ءِ ، ءُ رودینگے ذمّہ داری اللہ ءَ زرتہ ۔ اللہ کسّ ءَ بے روزی نہ کنت ۔ شیخ سعدی رحمہ اللہ یک لطیفہ ءِ ذکر کنت کہ یک مردے ءَ چکّے بوت ، چکّے دنتان رست اَنت ۔ گڈا پت چہ چکّے دنتانانی رُدگ ءَ پریشان بوت ۔ جنین ءَ گوشت تو پرچہ پریشان ءِ ۔ پت ءَ گوشت کہ اشی دنتان رستگ اَنت نوں اے نان لوٹیت ۔ چک مات ءَ گوشت آنکس کہ دنداں دہد آناں دہد ۔ تو پریشان مبو آئی کہ اشرا دنتان داتہ آ ئرا روزی ہوں دنت ۔ حقیقت ءَ اگن چارگ بہ بیت گڈا اشر سمجہا کئیت کہ معیشت ءِ نہ بجگے اصل سبب آبادی ءِ بازی نہ اِنت بلکیں وسائلانی غیر منصفانہ تقسیم اِنت ۔ اگن اسلامی نظام ءِ معیشت زورگ بہ بیت گڈا دنیا ءَ ہچ غریب پہ شدا بزّگ نہ بیت ۔ دنیائے تہا ہنّوں وسائل سک بازاِنت بلے آ چیزے مردمانی دستا اینت ، ءُ چو دادر نیا اینت ۔

(5) عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ بیان کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت ؛ جائز نہ اِنت ہچ مسلمانے کشگ کہ آ ہمے گواہی ءَ دنت کہ بید اللہ ءَ دگہ معبود ءِ برحق نیست ، ءُ من (بزاں محمّد) اللہ ءِ رسولاں بیدسے سبب ءَ ۔ سور کتگیں بدکاریں جنین ءُ مردینے کشگ جائزاِنت ۔ مردے بیر امردے کشگ جائزاِنت ۔ ءُ مرتدّ ءِ کہ آ دین ءِ اسلام ءَ ویل بکنت ۔ (صحیح البخاری ۔ کتاب الدّیات ۔ باب قول اللہ أنّ النّفس بالنّفس)

وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّهٗ ۚ وَ اَوْفُوا الْكَيْلَ وَ الْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ ۚ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا ۚ وَ اِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوْا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى ۚ وَبِعَهْدِ اللّٰهِ اَوْفُوْا ؕ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿۱۵۲﴾

ءُ نزیک ءَ مہ رواِت چورہءِ مالءِ بلے پہ ہچپیں رہبندےءَ کہ آجوانتر اِنت، داں ہما وہدا کہ آسر بہ بیت وتی جوانیءَ،[1] ءُ پورہ بکن اِت کش ءُ کیل ءَ گوں انصاف ءَ، ما تکلیف نہ دئیں ہچ کس ءَ بلے کدءِ ہمائی وس ءَ،[2] ہمیکہ شما ہبرے کن اِت گڈا انصاف بکن اِت، توری آوتی نزیکینے بہ بیت، ءُ اللہ ءِ قول ءُ قرارءَ سرجم بکن اِت،[3] اے چیزءِ شمارا اللہ ءَ حکم داتگ تاکہ شما سوج ءُ پنت بزورِات (152)

وَ اَنَّ هٰذَا صِرَاطِيْ مُسْتَقِيْمًا فَاتَّبِعُوْهُ ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيْلِهٖ ؕ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿۱۵۳﴾

ءُ بیشک کہ اے منی راہ اِنت تچکیں، نوں ہمیشی سرا برواِت، ءُ مہ رواِت پہ اید گہ راہاں کہ شمارا دورا کن اَنت چہ آئی راہءَ،[4] اے چیزءِ شمارا اللہ ءَ حکم داتگ تاکہ شما بہ بچ اِت (چہ چوٹیں راہاں)۔ (153)

(1) بزاں ہما کہ چورہ ءُ یتیمانی کماش اِنت۔ آئرا باید اِنت کہ اشانی مالانی نگہداریءَ بکنت تاہما وہدا کہ آوتی نیک ءُ بدءَ بزان اَنت گڈا آیانی مال آیانی دستءَ دیگ بہ بنت۔ چورہ ءُ یتیمانی مالءِ ورگ سک ناجائز اِنت۔ اللہ پاک فرمائینیت (اِنَّ الَّذِيْنَ يَاْكُلُوْنَ اَمْوَالَ الْيَتٰمٰى ظُلْمًا اِنَّمَا يَاْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ نَارًا ؕ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيْرًا) بیشک ہما کہ یتیمانی مالاں ناحقءَ ورَاَنت آبزاں وتی لاپاں آس مان چِن اَنت۔ دیر نہ بیت کہ آبر مشوکیں آس ءَ مان دینت۔ (سورۃ النّساء 10)۔

(2) اے حکمانی بیان کنگ ءَ رند اشی بیان کنگ کہ ماچ کس ءَ چہ آئی وس ءَ گیشتر بار برنہ بندیں ہے نیمگ ءَ آگاہی دنت کہ اے داتگیں حکم چشیں نہ اَنت کہ شما اشانی سرا عمل کت مہ کن اِت، ہمیشا اشانی سرا عمل کنگءِ کوشش ءَ بکن اِت کہ شمئے دنیاءُ آخرت وش بہ بنت۔

(3) بزاں آئی حکماں بزورِات، ءُ چہ آئی منہ کتگیں چیزاں وت ءَ دور بدارات۔

(4) جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ گشیت کہ ماواجہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءِ گورا نشتگ اِتیں۔ واجہ ءَ یک لکیرے کشّ اِت۔ ءُ دو لکیر آئی راستیں گورا کشّ اِت، ءُ دو آئی چپّیں گورا۔ پداوتی دستی توکی لکیرءِ سرا ایر کت، ءُ درّائینتے کہ اے (توکی) اللہ ءِ راہ اِنت۔ پدا واجہ ءَ ہے آیت ونت کہ (وَاَنَّ هٰذَا صِرَاطِيْ مُسْتَقِيْمًا فَاتَّبِعُوْهُ) (سنن ابن ماجه ۔ كتاب السنة باب اتباع سنة رسول الله) شیخ البانی رحمہ اللہ اے حدیث صحیح گوشتہ۔ اے تچکیں راہ قرآن ءُ حدیثءِ رندگیری کنگءِ نام اِنت۔ واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: تركت فيكم امرين لن تضلوا ماتمسكتم بهما كتاب الله وسنة رسوله۔ کہ من شمئے تہا دو چیز ویل کنگ ءُ روگایاں۔ شما ہجبر گارنہ بئیت (چہ تچکیں راہءَ) داں اشاں گوں ترندیءَ بدارات۔ آ اللہ ءِ کتاب ءُ پیغمبرے حدیث اَنت، (موطامالك كتاب الجامع باب النهى عن القول بالقدر) اے روایت بلّے کہ مرسل اِنت بلے اشی شاہد ہمار وایت اِنت کہ امام حاکم وتی مستدرکءِ کتاب العلم تہاچہ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما نقل کتہ۔ اشی سند علاّمہ البانی رحمہ اللہ مشکوۃ ءِ حاشیہءِ تہا حسن گوشتہ۔ بچار مشکوۃ المصابیح کتاب الایمان باب الاعتصام بالکتاب والسّنۃ گوں البانیءِ تحقیق ءَ) باید اِنت کہ مسلمان فرقہ بندیءَ ویل بکن اَنت، ءُ درہا قرآن ءُ حدیثءِ سرا یکجاہ بہ بنت۔ قرآن ءُ حدیثءِ ویل کنگ ءُ آدگہ مذہبانی رندءَ کپگ گمراہی ے اللہ پاک فرمان کنت (فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلُ) کہ حق ءُ پدبیدءِ گمراہیءَ دگہ ہچ نیست۔ (سورۃ یونس 32)۔

ثُمَّ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ تَمَامًا عَلَى الَّذِيْٓ اَحْسَنَ وَتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَّ هُدًى وَّ رَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَآءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٥٤﴾

پدا مادات موسیٰ ءَ کتاب کہ سر جمیں نعمتے اَت ہدایت زوروکءِ واستا، ءُ اشی تہا جوانیں بیان ہست ہر چیزءِ ءُ ہدایتے ءُ رحمتے، تاکہ آوتی پروردگارءِ ڈیک دیگءِ سرا ایقین بیاراَنت۔ (154)

وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ فَاتَّبِعُوْهُ وَاتَّقُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿١٥٥﴾

ءُ اے (قرآن) یک بابرکتیں کتابے کہ ما نازل کتگ نوں ہمیشی رندءَ بروات، ءُ بترس ات تاکہ شمئے سرا رحم کنگ بہ بیت۔ (155)

اَنْ تَقُوْلُوْٓا اِنَّمَآ اُنْزِلَ الْكِتٰبُ عَلٰى طَآئِفَتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا ۠ وَاِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغٰفِلِيْنَ ﴿١٥٦﴾

ایکہ شما بگش اِت (قیامتءَ) کہ نازل کنگ بوتگ کتاب ہما دوئیں ٹولیانی سرا کہ آ چہ ما پیسراَنت، ءُ بیشک کہ ما چہ آیانی وانگ ءُ زانگءَ بے خبر بوتگ اِنت[1] (156)

اَوْ تَقُوْلُوْا لَوْ اَنَّآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتٰبُ لَكُنَّآ اَهْدٰى مِنْهُمْ ۚ فَقَدْ جَآءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَ هُدًى وَّ رَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَصَدَفَ عَنْهَا ۭ سَنَجْزِى الَّذِيْنَ يَصْدِفُوْنَ عَنْ اٰيٰتِنَا سُوْٓءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوْا يَصْدِفُوْنَ ﴿١٥٧﴾

یا شما بگش اِت کہ اگاں مئے سرا کتاب رہ دیگ بوتیں گڈا ما چہ آیاں جوانتر بوتیں، نوں بیشک کہ آتکءُ سر بوت پہ شما دلیل چہ شمئے پروردگارءِ نیمگءَ ءُ ہدایتے ءُ رحمتے، نوں کئے اِنت ظالم تر چہ ہما شخصءَ کہ آئی دروگ بند کت اَنت اللہءِ آیات ءُ (مردمے) منہ کت اَنت چہ آئی (زورگءَ) زوت ما مُزّءَ دئیں ہمایاں کہ منہ کن اَنت (مردماں) چہ مئے آیاتاں، بدیں عذاب، پہ ہمے سوبءَ کہ آہاں مردم منہ کتگ اَنت۔ (157)

---

(1) چہ اے دوئیں فرقہ ءُ ٹولیاں یہود ءُ نصاریٰ مراد اَنت۔ بزاں اللہءَ شمئے (مکہءِ مردمانی) نیمگءَ اے قرآن پمشا دیم داتگ کہ شمئے سرا دلیل ءُ حجت جہ گیر بہ بیت، ءُ باندا قیامتءِ روچءَ شمئے گورا اے میار پشت مہ کپیت کہ ما را ہچ سوج ءُ پنت کنگ نہ بوتہ، پمشا مارد بوتگیں، ءُ اگن مئے سرا کتابے دیم دیگ بہ بوتیں گڈا ما چہ پیسری ایں مردماں گہتر بوتیں۔ نوں پہ شما ہچ وڑیں میارے پشت نہ کپتگ پرچہ کہ شمئے گورا اللہءَ پیغمبرے، ءُ قرآن پاک دیم داتگ، ءُ دلیل ءُ حجت شمئے سرا جہ گیر بوتہ۔

هَلۡ يَنۡظُرُوۡنَ اِلَّاۤ اَنۡ تَاۡتِيَهُمُ الۡمَلٰۤٮِٕكَةُ اَوۡ يَاۡتِىَ رَبُّكَ اَوۡ يَاۡتِىَ بَعۡضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ‌ ؕ يَوۡمَ يَاۡتِىۡ بَعۡضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ لَا يَنۡفَعُ نَفۡسًا اِيۡمَانُهَا لَمۡ تَكُنۡ اٰمَنَتۡ مِنۡ قَبۡلُ اَوۡ كَسَبَتۡ فِىۡۤ اِيۡمَانِهَا خَيۡرًا‌ ؕ قُلِ انْتَظِرُوۡۤا اِنَّا مُنۡتَظِرُوۡنَ ﴿۱۵۸﴾

آودارءَ نہ کن اَنت بیدءِ ہمیشی کہ بیاینت آیانی گوُرا ملائکت یا بیٗیت تئی پروردگار،(1) یا بیٗیت تئی پروردگارءِ لہتے نشانی، ہما روچءَ کہ کیٗیت لہتے نشانی تئی پروردگارءِ، کار نہ دنت ہچ مردمءَ آئی ایمان آرگ کہ پیسر ترا ایمانے نیاوُرتگ(2) یا آئی ہچ نیکی نہ کتگ وتی ایمانءِ تہا،(3) بگش کہ ودار بکن اِت ماہوں ودار یگ اِنت (158)

اِنَّ الَّذِيۡنَ فَرَّقُوۡا دِيۡنَهُمۡ وَكَانُوۡا شِيَعًا لَّسۡتَ مِنۡهُمۡ فِىۡ شَىۡءٍ‌ ؕ اِنَّمَاۤ اَمۡرُهُمۡ اِلَى اللّٰهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمۡ بِمَا كَانُوۡا يَفۡعَلُوۡنَ ﴿۱۵۹﴾

بیشک ہما مردماں کہ بہر بہر کتگ وتی دینءُ ٹولی ٹولی بوتگ اَنت، ترا آیانی کارءَ کار نیست، بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ آیانی کار اللہءِ حوالہءِ اِنت، رندءَ آآہاں باخبر کنت ہرچیکہ آیاں کتگ(4) (159)

(1) زانءَ آیاں ہے ہیال وتی دلءِ تہا نند ارینتگ کہ ما ہما وہدا ایمان کاریں کہ ملائکتاں بگندیں۔ یا قیامتءَ گوں اللہءِ گندگءَ ایمان کاریں۔ اگن آیانی ہیال ہمیش اِنت گڈا اشر سر پدبہ بنت کہ آوہدءِ ایمان آرگ کار نہ دنت۔ اگن آچہ دوزہءَ رکگ لوٹ اَنت گڈا چہ مرگءَ، ءُ قیامتءِ پیسر ایمان بیار اَنت۔

(2) چہ اے نشانیاں قیامتءِ مزنیں نشانی مراد اَنت کہ چہ قیامتءِ آیگءَ پیش ذرّءَ بنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: قیامت او شتوک نہ بیت تا ہما وہدا کہ روچ چہ وتی گاربوگءِ جاگہءَ در ئیت، ءُ طلوع بہ بیت۔ وہدیکہ آچہ مغرب (بزاں چہ روبرکت) ءَ ذرّءَ بیت، ءُ آ ئرا مردم بگند اَنت گڈا درہا ایمان کار اَنت، بزاں مسلمان بنت بلے آوہدءِ ایمان آرگ ہچ کسءَ کار نہ دنت۔ پدا واجہءَ ہے آیت ونت۔ (صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ الانعام) ءُ یک حدیثے تہا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت؛ سئے نشانی اَنت، وہدیکہ آدرا بہ بنت گڈا آوہدءِ ایمان آرگ کار نہ دنت۔ آسئیں نشانی اش اَنت۔ روچءِ درایگ چہ آئی ایر روگءِ جاگہءَ۔ ءُ دجّالءِ ظاہر بوگ۔ ءُ چہ زمینءَ جانورےءِ درابوگ۔ اے روایت ابن جریر طبری رحمہ اللہ وتی تفسیرءِ تہا گوں وتی سندءَ بیان کتہ۔ حافظ ابن کثیر ہوں وتی تفسیرءِ تہا آورتہ۔ تفسیر ابن کثیرءِ محقّق قاسم بن احمد حاشیہ تہا گوشیت کہ اشی سند صحیح اِنت۔(تفسیر ابن کثیر۔ طبع دار الرّایة الرّیاض بمراجعة الشیخ مقبل بن ھادی الوادعی رحمہ اللہ)۔

(3) بزاں اگن یک مؤمنے ہے وہدا چہ وتی گناہاں توبہ بکنت گڈا آئی توبہ قبول کنگ نہ بیت، ءُ چہ اشی پد نیکیں عمل ہچ بدیں مردمءِ درد نہ وارت۔

(4) فرقہ بندی سکّیں سلّیں چیزے۔ فرقہ بندی کنوکانی واستا ترندیں بیم آتکہ۔ ہنچو کہ اے آیتءِ تہا گشگ بوگا اِنت کہ اے پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم ترا گوں اے ڈولیں مردماں ہچ مناسبتے نیست، ءُ اے چہ تئی رہندءَ پہک در اَنت۔ اے بابتءَ دگہ لہتے آیتانی تہا

مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ عَشْرُ اَمْثَالِهَا ۚ وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿١٦٠﴾

ہر کس ءَ کہ یک نیکی ے کت گڈا پہ آئی ہست دہ سری،[1] ءُ ہر کس ءَ کہ یک بدی ے کت گڈا سزا دیگ نہ بیت ،بیدءِ ہمائی برابرءَ، ءُ آیانی سرا ناانصافی کنگ نہ بیت۔(160)

قُلْ اِنَّنِيْ هَدٰىنِيْ رَبِّيْٓ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۚ دِيْنًا قِيَمًا مِّلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٦١﴾

بگش کہ منا بر تگ منی پروردگارءَ راستیں راہءِ سرا، محکمیں دینءَ کہ ابراہیم ءِ ملّت اِنت یک نیمگی، ءُ آ نہ اَت چہ مشرکاں۔(161)

قُلْ اِنَّ صَلَاتِيْ وَنُسُكِيْ وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِيْ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٢﴾

بگش کہ منی نمازءُ منی قربانیءُ منی زندگانیءُ منی مرگ اللہءِ واستا اِنت کہ پروردگار اِنت دراہیں جہانءِ۔(162)

لَا شَرِيْكَ لَهٗ ۚ وَبِذٰلِكَ اُمِرْتُ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٦٣﴾

آئرا ہچ شریدار نیست، ءُ منا ہمیشی حکم دیگ بوتگ، ءُ من چہ درستاں پیسر فرمانبرداراں[2](163)

ہوں سکّیں بیم آتکہ۔ فرمان اِنت (وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ تَفَرَّقُوْا وَاخْتَلَفُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ ۚ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ) مہ بئیت چو ہما مردماں کہ آ بہر بہرءُ ٹولی ٹولی بوتگ اَنت، ءُ جیڑہ اِش کتہ رند چہ اشی کہ آیانی گورا روشنائیں دلیل آتکگ اَنت۔ ہمیش اَنت کہ آیانی واستا مزنیں عذاب ہست۔ (سورۃ آل عمران 105) فرقہ بندی ہماوہدا جوڑ بیت کہ مردم قرآنءُ صحیح حدیثاں ویل بکن اَنت، ءُ چہ آیاں رہشونی مہ زوراَنت، ءُ وتی واہشانی غلام جوڑبہ بنت۔ یاوتءَ دگرانی قولءُ ہبرانی پابند بکن اَنت ہنچو کہ مسلمانانی حالت مئے دیما اِنت کہ وہدیکہ آیاں فتویٰ ءُ رہشونی زورگ چہ قرآنءُ حدیثءَ ویل کت، ءُ وتا اِتیانی ہبرءُ فتوایانی پابند کت گڈا آ بہر بہر بوت اَنت ۔ لہتے حنفی بوت، ءُ لہتے شافعی بوت، لہتے مالکیءُ حنبلی بوت، ءُ دگہ بازیں فرقہ ءُ ٹولی جوڑ بوت، ءُ اے امت بہر بوت۔ مسلمانانی تہااے فرقہ بندی ہماوہدا اگار بیت کہ چہ شخصاں رہبریءُ فتویٰ زورگ ویل کنگ بہ بیت، ءُ دراہیں مسلمان وتءَ قرآنءُ حدیثءِ پابند بکن اَنت ۔ ہنچو کہ فرمان اِنت (فَاِنْ تَنَازَعْتُمْ فِيْ شَيْءٍ فَرُدُّوْهُ اِلَى اللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ) وہدیکہ شما کجام یک چیزےءِ تہا اختلافءُ جیڑہ کت گڈا آئرا اللہ ءُ آئی رسول (بزاں قرآنءُ حدیث) ءِ نیمگءَ بر تریّن اِت اگن شما اللہ ءِ سراءُ آخرتءِ روچءِ سرا یقین ہست۔ (سورۃ النّساء 59) ءُ فرمان اِنت: (وَاعْتَصِمُوْا بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيْعًا وَّلَا تَفَرَّقُوْا) اللہءِ سادا (مراد قرآنءُ حدیث اَنت) گوں ترندیءَ بدارات، ءُ فرقہ فرقہ ءُ بہر بہر مہ بئیت۔ (سورۃ آل عمران 103) ءُ اگن ہر کِکے اختلافءِ وہدا وتی مرکز وتی امامءِ گفتارءَ جوڑ بکنت گڈا فرقہ بندیءُ اختلاف ہچبر گار نہ بیت۔

(1) نیکی کنگءِ کمتریں مُزدہ نیکیءِ برابر اِنت۔ ءُ گیشترءَ ہچ حد نیست۔

(2) بزاں اے امتءِ تہا اللہ ءِ اوّلی عبادت کنوک، ءُ آئی عبادتءُ توحیدءِ نیمگءَ دعوت دیوک مناں۔

قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْغِيْ رَبًّا وَّهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ ؕ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ اِلَّا عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ۚ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ مَّرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿١٦٤﴾

بگش کہ ایا بیدءِ اللہءَ من دگہ ربے شوہاز بکناں، ءُ ہمادت اِنت پروردگار دریں چیزانی، ءُ (گناہ) نہ کنت ہچ یک جانے بلے ہمائی گردنءَ بیت، ءُ چست نہ کنت بار چست کنوک دگرءِ بارءَ، پدا شمئے پروردگارءِ نیمگا اِنت شمئے واتر جاہ گڈا آ سر پد کنت شمارا ہما چیزءِ بابتءَ کہ شما آئی تہا اختلاف کنگ۔ (164)

وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلٰٓئِفَ الْاَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ مَآ اٰتٰكُمْ ؕ اِنَّ رَبَّكَ سَرِيْعُ الْعِقَابِ ۖ وَاِنَّهٗ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٦٥﴾

ہما اِنت آذات کہ کتے شمارا جانشین زمینءِ، ءُ بلندے کنگ لہتینءِ درجہ آدگہ لہتینءِ سرا، تا کہ بچکاسیت شمارا وتی داتگیں چیزانی تہا، [1] بیشک کہ شمئے پروردگار زوت سزادنت ءُ بیشک کہ آ مزنیں بخشوکءُ مزنیں مہربانے۔ (165)

---

(1) بزاں آئی لہتے سیرءُ آباد کتہ، ءُ لہتے غریب۔ دولت داریں ءُ سیرینءُ سرفرازیں مردمءَ پہ آئی دولتءَ چکاسیت کہ باریں آ اللہءِ شکرءَ گیپت یا یادءُ تا مزن لیکیت ءُ چہ اللہءَ پہک بیہال بیت۔ ءُ غریبءَ پہ آئی غریبی چکاسیت کہ باریں آ اللہءِ زنگءَ جنت، یا اللہءِ نبشتہ کتگیں تقدیرءُ بہرءِ سرا دوش بیت، ءُ صبر کنت۔

سُوْرَةُ الْاَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ ٣٩

سورۃ الاعراف مکّہ ءَ نازل بوتگ ءُ آئی دوصد ءُ شش آیات ءُ بیست ءُ چار رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

الٓمّٓصٓ ﴿١﴾ كِتٰبٌ اُنْزِلَ اِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِيْ صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنْذِرَ بِهٖ وَ ذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢﴾

المّٓص (1) اے یک مزن شانیں کتابے کہ ایر گیجگ بوتہ تئی نیمگ ءَ نوں مہ بیت تئی دل ءِ تہا تنگی[(1)] تاکہ تو بتر سیں (مرد ماں) پہ ہمشی ءُ مزنیں نصیحتے پہ ایماندار اں۔ (2)

اِتَّبِعُوْا مَاۤ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَ لَا تَتَّبِعُوْا مِنْ دُوْنِهٖۤ اَوْلِيَآءَ ؕ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٣﴾

رندگیری ءَ بکن اِت ہمائی کہ نازل کنگ بوتگ شمئے گوراچہ شمئے پروردگار ءِ نیمگ ءَ، ءُ رندگیری ءَ مہ کن اِت بیدءِ آئی اے دگہ دوستانی،[(2)] شما باز کم سوج زورات۔ (3)

وَ كَمْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا فَجَآءَهَا بَاْسُنَا بَيَاتًا اَوْ هُمْ قَآىِٕلُوْنَ ﴿٤﴾

ءُ چنچو باز شہر ماتباہ ءُ برباد کتگ، نوں آتک اَنت آیانی گوراعذاب شپ ءَ شپ یا آیانی نیم روچ ءِ واب ءِ وہدا[(3)] (4)

فَمَا كَانَ دَعْوٰىهُمْ اِذْ جَآءَهُمْ بَاْسُنَاۤ اِلَّاۤ اَنْ قَالُوْۤا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿٥﴾

گڈا نہ اَت آیانی توار وہدیکہ آتک اَنت آیانی گوُرا مئے عذاب، بید ءِ ہمشی کہ گوشت اِش مابوتگیں گناہ گار[(4)] (5)

---

(1) بزاں چہ اشی سرکنگ ءَ تئی دل تنک ءُ ترپش مہ بیت پہ اے ترس ءَ کہ چو مہ بیت کافرمنا دروگ بند بکن اَنت، یا تاوان برسین اَنت پمشا کہ تئی کمک اللہ اِنت، ءُ آالّم ءَ تراچہ اشانی ظلم ءَ رستگار کنت۔

(2) چہ اداچہ زانگ بیت کہ اتباع ءُ رندگیری ایوک ءَ قرآن ءُ سنّت ءِ کنگ بہ بیت کہ ہر دو وحی اَنت، ءُ اللہ ءِ نازل کتگیں اَنت۔ ءُ آیانی دیم ءَ ہچ اولیاء ءُ بزرگانی رندگیری جائز نہ اِنت اے آیت صاف تقلید شخصی ءَ پہک حرام کنت۔ امام رازی درّائینت: کہ اے آیت ہے رہشونی ءَ کنت ہر کسی حکم کہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ حکم ءِ خلاف ءَ بوت آئی زورگ جائز نہ اِنت۔

(3) قیلولہ نیم روچ واب ءَ گش اَنت۔ بزاں عذاب ہنچیں وہدا آتک اَنت کہ آیاں ہچ تگ ءُ گمان نیست اَت ءُ ہش سرپد نہ بوت اَنت۔

(4) بزاں وہدیکہ نافرمانانی سرا عذاب بئیت گڈا وتی ظالمی ءَ من آنت، بلے آوہد ءِ منگ کارنہ دنت۔

فَلَنَسْـَٔلَنَّ الَّذِيْنَ اُرْسِلَ اِلَيْهِمْ وَلَنَسْـَٔلَنَّ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۶﴾

نوں الّم ءَ ماجست گریں ہمایاں کہ پیغمبر آیانی گورءَ دیم دیگ بوتگ اَنت ءُ الّم ءَ جست گریں چہ دیم داتگیں پیغمبراں[1] [2] (6)

فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَّمَا كُنَّا غَآئِبِيْنَ ﴿۷﴾

گڈا ما سرجمیں بیان کنیں آیانی دیم ءَ پہ علم ءُ ما غیر حاضر نہ بوتگیں[3] (7)

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذِ ِالْحَقُّ ۚ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۸﴾

ءُ تول کنگ (عملانی) آ روچ ءِ بر حقّ اِنت،[4] نوں ہر کس کہ گراں بوت اَنت آئی تول کتگیں (نیکیں عمل) گڈا ہمیش اَنت کہ پہ مراد ءَ سر بنت۔ (8)

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَظْلِمُوْنَ ﴿۹﴾

نوں ہر کس کہ آئی تول کتگیں عمل سبک بوت اَنت گڈا ہمیش اَنت کہ اشاں وت ءَ تاوان ءِ تہا دؤر داتگ پہ ہے سبب ءَ کہ اشاں مئے آیاتانی سرا ناانصافی کتگ۔ (9)

وَلَقَدْ مَكَّنّٰكُمْ فِي الْاَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعَايِشَ ۗ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ ﴿۱۰﴾

ءُ بے شک ما شمارا زمین سرا نندگ ءَ جاگہ دات ءُ ما جوڑ کتگ پہ شما آئی تہا روزگار، باز کم شما شکر گراِت۔ (10)

وَلَقَدْ خَلَقْنٰكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنٰكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ ۖ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ۗ لَمْ يَكُنْ مِّنَ السّٰجِدِيْنَ ﴿۱۱﴾

ءُ ما شمارا پیدا اکت پدا شمارا شکل ءُ صورت دات پدا ما گوشت ملائکتاں کہ سجدہ بکنِت آدم (علیہ السلام) ءَ، گڈا آیاں سجدہ کت بیدءِ ابلیس ءَ، کہ آ نہ اَت چہ سجدہ کنوکاں۔ (11)

قَالَ مَا مَنَعَكَ اَلَّا تَسْجُدَ اِذْ اَمَرْتُكَ ۗ قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ۚ خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَهٗ مِنْ طِيْنٍ ﴿۱۲﴾

(اللہ ءَ) گوشت کہ کجام چیز ءَ ترا داشتگ اَت کہ تو سجدہ نہ کت وہدیکہ من ترا حکم دات۔ گوشتے کہ من چہ اشی جوان تراں، تو منا چہ آس ءَ پیدا اکتگ ءُ آئی ءَ چہ خاک ءَ پیدا اکت[5] (12)

---

(1) چہ اُمتیاں ہے جست بیت کہ باریں شما پیغمبرانی حکم ءُ ہبر زرت اَنت، ءُ آیانی سرا عمل کت یا نہ؟

(2) چہ پیغمبراں ہے جست بیت کہ باریں شما مردمان ءَ اللہ ءِ حکم جوان جوان ءَ سر کت اَنت، یا چیزے کمی بوتگ؟۔

(3) بزاں قیامت ءِ روچ ءَ اللہ ہر انسان ءِ عملاں آئی دیم ءَ پدّر کنت، ءُ ایراِش کنت پر چہ کہ درھا آئی علم ءُ زانت ءِ تہا ہست اَنت، ءُ چہ آئی زانت ءَ ہچ چیز در بوت نہ کنت۔

(4) قیامت ءِ روچ ءَ انسانانی عمل شاہیم ءِ تہا کشّ ءُ کیئل کنگ بنت۔ قرآن ءِ تہا اے چیز باز جاگہ بیان بوتگ۔

(5) شیطان ءَ آدم علیہ السّلام ءِ سجدہ نہ کنگ ءِ عذر ہے پیش کت کہ من چائی جوان تراں۔ نوں افضل (بزاں جوانتریں) مفضول ءَ بزاں چہ وت ءُ کمترین ءَ چوں سجدہ بکنت؟۔ آئی اے عذر ءُ میار وت یک بلاہیں گناہ ہے اَت پر چہ کہ لوٹ ءُ ہئے اللہ پاک ءِ حکم اِنت۔ آئی

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ اَنْ تَتَكَبَّرَ فِيْهَا فَاخْرُجْ اِنَّكَ مِنَ الصّٰغِرِيْنَ ﴿۱۳﴾

(اللہ ءَ) گوشت کہ تو ایر بیا چہ ادا تراحق نیست کہ تو اشی تہا دتا مزن بہ لیکئے، نوں درابر و تو چہ بے عزّتان ئے۔(13)

قَالَ اَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ ﴿۱۴﴾

(شیطان ءَ) گوشت کہ منا وہد بدئے تا ہما روچ ءَ کہ آ(چہ قبراں) چست کنگ بنت۔(14)

قَالَ اِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ ﴿۱۵﴾

(اللہ ءَ) گوشت کہ تو چہ وہد داتگیناں ئے[1] (15)

قَالَ فَبِمَآ اَغْوَيْتَنِيْ لَاَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيْمَ ﴿۱۶﴾

(شیطان ءَ) گوشت ہمے سبب ءَ کہ تو منا گمراہ کتگ من نند اں آیانی (شکار ءَ) تئی تچکیں راہ ءِ سرا۔(16)

ثُمَّ لَاٰتِيَنَّهُمْ مِّنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ وَ مِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ اَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَآئِلِهِمْ ؕ وَلَا تَجِدُ اَكْثَرَهُمْ شٰكِرِيْنَ ﴿۱۷﴾

پدا من الّم ءَ کایاں آیانی گوراچہ آیانی دیما، ءُ چہ آیانی پشت ءَ، ءُ چہ آیانی راستیں گورا، ءُ چہ آیانی چپّیں گورا[2] ءُ تو نہ گندئے آیانی گیشتریناں شکر گزار۔(17)

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُوْمًا مَّدْحُوْرًا ؕ لَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَاَمْلَئَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿۱۸﴾

(اللہ ءَ) گوشت کہ درابر و چہ ادا میاری کتگیں ءُ تیلانک داتگیں، نوں ہر کس کہ تئی رندگیری ءَ بکنت چہ آیاں، گڈا سوگند اِنت کہ ضرور من پُر کناں دوزہ ءَ چہ شما درستاں۔(18)

حکم ءِ دیم ءَ افضل ءُ مفضول ءِ بحث ءُ جیڑہ ءِ ہچ سوال پشت نہ کپیت۔ دومی ہبر اِش اِنت کہ شیطان ءَ وتی جوانتری ءِ دلیل ہمے دات کہ من چہ آس ءَ پیدا اگ بوتگاں، ءُ آچہ خاک ءَ، ءُ آس شرتر اِنت۔ بلے اے وہد ءَ شیطان ءَ آدم علیہ السّلام ءِ اے عظمت ءُ احترام پہک یہال کت کہ آ اللہ ءَ پہ وتی مبارکیں دستاں جوڑ کت، ءُ چہ وتی نیمگ ءَ آئی تہا روح ہپ کت۔ ءُ اد ءَ آئی نصّ ءِ دیم ءَ قیاس کت (بزاں عقل کار بست)۔ اے وت یک ردیں چیزے۔ پدا ہم آئی قیاس (عقلی دلیل) ہم رد اَت۔ آئی قیاس (عقلی دلیل) ہمیش اَت کہ آس چہ خاک ءَ جوانتر اِنت، ءُ اے پیم نہ اِنت، آس ءِ تہا بیدءِ تیزی ءَ، ءُ روک بوگ ءُ جوش گرگ ءَ دگہ چے ہست؟ بلے آئی مقابلہ ءَ خاک ءِ تہا سکونت ہست، ءُ آئی تہا رودینگ ءِ، ءُ کم ءُ گیش کنگ ءِ ہرچیمیں صلاحیت ءُ بود ہست۔ پدّریں ءُ چوروچ ءَ روشنائیں نصّانی بوگ ءَ پد انگت ءَ مردم آیانی جاگہ ءَ قیاس بکنت بزاں آئی ٹولی ءُ شیطان ءِ ٹولی یکّ اِنت۔ اے پیمیں مردم شیطان ءِ پیا گمراہ بنت، ءُ آیانی آسر باز سلّ ءُ خراب بیت۔(ابن کثیر)

(1) شیطان ءَ وہد ءُ مہلت دیگ ءِ مستریں حکمت ہمیش اَت کہ اللہ چہ آئی سبب ءَ وتی بندیاں بہ چکّاسیت باریں کئے آئی فرمانبراد بیت، ءُ کئے شیطان ءِ فرمانبردار بیت؟

(2) بزاں پہ آیانی گمراہ کنگ ءَ ہرچیمیں کوشش کناں۔

وَيٰۤاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَ زَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَ لَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۹﴾

اے آدم! بند اِت توءُ تئی جنین بہشتءَ، نوں بوراِت چہ ہر کجا کہ بلوٹ اِت ءُ نزیک ءَ مہ رواِت اے درچکءِ،[1] گڈا بئیت شما چہ ظلم کنوکاں۔(19)

فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطٰنُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَاوٗرِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْاٰتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهٰىكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هٰذِهِ الشَّجَرَةِ اِلَّاۤ اَنْ تَكُوْنَا مَلَكَيْنِ اَوْ تَكُوْنَا مِنَ الْخٰلِدِيْنَ ﴿۲۰﴾

گڈا ردداِت اَنت آ دوئیں شیطانءَ تاکہ پدّر بکنت پہ آہر دُکاں ہمائی کہ ہتر کنگ بوتگ چہ آہر دُکاں چہ آیانی شرمگاہاں،[2] ءُ گوشتے کہ شمارا نہ داشتگ شمئے پروردگارءَ چہ اے درچکءَ بلے پہ ہمے ہبرءَ کہ شما دوئیں بہ بئیت دو فرشتگ یا بہ بئیت چہ پہ بنی ایں جہ منند اں۔(20)

وَقَاسَمَهُمَاۤ اِنِّيْ لَكُمَا لَمِنَ النّٰصِحِيْنَ ﴿۲۱﴾

ءُ سوگند ے وارت گوں آ دوئیناں کہ الم ءَ من شمئے خیر خواہاں[3](21)

فَدَلّٰىهُمَا بِغُرُوْرٍ ۚ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْاٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفٰنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ ؕ وَ نَادٰىهُمَا رَبُّهُمَاۤ اَلَمْ اَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَ اَقُلْ لَّكُمَاۤ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿۲۲﴾

نوں جہل ئے دور داِت اَنت پہ کلاگءُ ریپینگ، پد او ہد یکہ چش اِت آ دوئیناں آ درچک، درابوت اَنت پہ آیاں آیانی شرمگاہ، ءُ کت اِش تاک آدگہ تاکءِ سرا (پہ وتی ہترءِ چیر دیگءَ) چہ بہشتءِ تاکاں ـ ءُ توار پرداِت اَنت آیانی پروردگارءَ، زانءَ من شمارا نہ داشتگ اَت چہ اے درچکءَ، ءُ نہ گوشتگ اَت شمارا کہ شیطان شمئے پدّریں دُژمن اِنت؟(22)

(1) اے کجام درچک اَت؟ اے بابتءِ قرآن ءُ حدیث خاموش اَنت پمشا اے وڑیں جاگہاں خاموش بوگ جو انتر اِنت ـ اے حکمءِ مقصد آیانی چکاسگ اَت ـ

(2) بزاں شیطانءِ لوٹ چہ آیانی ریپینگءَ ہمیش اَت کہ آدم ءُ حواءَ چہ اے بہشتی پوشاکءَ زبہر بکنت، ءُ تاکہ آ شرمندہ بہ بنت ـ سَوْاٰۃ جمع صیغہ اِنت ـ آئی واحد سَوْءَۃ کئیت ـ شرمگاہءَ سَوْءَۃ پمشا گشگ بیت کہ آئی ڈنّءَ کنگ عیبے، ءُ بدیں چیزے ـ

(3) شیطانءَ آدم ءُ حوا علیہما السلامءِ دیمءَ وتا آیانی خیر خواہ ظاہر کت، ءُ دروگے بست کہ اللہ شمارا پہ بہشتءِ دارگ نہ لوٹیت پمشا آئی شمارا چہ اے درچکءِ ورگءَ منہ کتگ ـ ءُ ہر کس کہ اشی بوارت آ ملائکتے جوڑ بیت، ءُ دائم بہشتءِ پشت کپیت پمشا شما اشی بوراِت ـ گڈا آدم ءُ حوا چہ وتی سادگیءَ آئی ہبرءِ تہا آتک اَنت کہ آئی اللہءِ سوگند وارتگ اَت ـ ءُ اللہءِ نام گروکیں مردم اللہءِ نامءَ زوت رد کپ انت ـ

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَآ اَنْفُسَنَا ۫ وَ اِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَ تَرْحَمْنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿۲۳﴾

گوشت اِش کہ اے مئے پروردگار! ما ظلم کت وتی جندانی سرا، ءُ اگاں تو مارا مہ بخشئے ءُ مئے سرا رحم مہ کنئے گڈا ما الّمءَ بئیں چہ تباہ بوؤکاں[1] (23)

قَالَ اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ وَ لَكُمْ فِي الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّ مَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ ﴿۲۴﴾

(اللہءَ) گوشت کہ ایر بکپ اِت۔ شمایکّءَ دگرءِ دژمن بئیت ءُ پہ شما ماں زمینءِ تہا جاہ منند ہست ءُ زندگیءِ سامان تا یک وہدےءَ۔ (24)

قَالَ فِيْهَا تَحْيَوْنَ وَ فِيْهَا تَمُوْتُوْنَ وَ مِنْهَا تُخْرَجُوْنَ ﴿۲۵﴾

(اللہءَ) گوشت کہ ہمیشی تہا شما زندگی کن اِت ءُ ہمیشی تہا شما مر اِت ءُ چہ ہمدا در کنگ بِئیت۔ (25)

يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ قَدْ اَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُّوَارِيْ سَوْاٰتِكُمْ وَ رِيْشًا ۭ وَ لِبَاسُ التَّقْوٰى ۙ ذٰلِكَ خَيْرٌ ۭ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿۲۶﴾

اے آدمءِ چکّ ءُ نماسگاں! ما دیم داتگ پہ شما پوشاک کہ آ چیر بدنت شمئے شرمگاہاں ءُ پہ ڈولداری۔ ءُ پرہیزگاریءِ پوشاک جوانتر اِنت[2] اے اللہءِ نشانی اَنت بوت کنت کہ آ نصیحت بگر اَنت۔ (26)

يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ كَمَآ اَخْرَجَ اَبَوَيْكُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْاٰتِهِمَا ؕ

اے آدمءِ چکّ ءُ نماسگاں! شمارا رد مہ دنت شیطان ہما پیما کہ درے کت اَنت شمئے پت ءُ مات چہ بہشتءَ، ءُ کشّائینت اَنتے چہ آیانی گورا آیانی پوشاک تا کہ آیاں پیش بداریت آیانی عیباں۔

---

(1) چہ آدم علیہ السّلامءِ، و شیطانءِ کسّہ ءُ سوجاں ہے زانگ بیت کہ گناہ کنوکانی دو قسم اَنت۔ یکّے ہما اَنت کہ گناہ کن اَنت، ءُ وتی گناہءَ گناہے ساب نہ کن اَنت۔ بلکیں آئی جائز کنگءِ واستا عقلی ءُ قیاسی دلائل پیش کن اَنت، ءُ وتا ہمائی سرا دار اَنت۔ ہنچو کہ شیطانءَ ہمے رہبند گپتین کت۔ آئی سزا آئرا ہمے رست کہ پہ بن چہ اللہءِ رحمتاں زبہر بوت۔ اے شیطانءِ ٹولی اِنت۔ یک ٹولی ے ہما مردمانی اِنت کہ چہ آیانی دستءَ گناہ بیت بلے آوتی گناہءَ مار اَنت، ءُ گوں آئی مارگءَ اللہءِ دربارءَ پشومانی ظاہر کن اَنت، ءُ توبہ ءُ استغفار وان اَنت، ءُ پہ آئی جائز کنگءِ واستا دلیل پٹّ ءُ لوٹ نہ کن اَنت۔ اے رہبند ہما اِنت کہ آدم ءُ بی بی حوا گپتین کت۔ اے نیکین ءُ صالحیں بندیانی رہبند اِنت (تفسیر احسن البیان)

(2) عکرمہ گُشیت کہ چہ پہریزگاریءِ پوشاکءَ ہما پوشاک مراد اِنت کہ قیامتءَ پہریزگاراں گوَرادیگ بیت۔ بزاں اے پوشاک چہ دنیاءِ پوشاکاں جوانتر اِنت۔ ءُ لہتے گوشیت مراد ایمان ءُ عمل صالح، ءُ اللہءِ ترس اِنت۔ بزاں ہما پوشاک کہ چائی گورا کنگءَ مردم وتا مزن مہ لیکیت، ءُ وتی سترءَ چیر بدانت، ءُ چہ اللہءَ بترسیت بزاں پہریزگاری ے پوشاک ہمیش اِنت۔

إِنَّهُ يَرَىٰكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ۗ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾

بے شک کہ گندیت آ ءُ آئی قوم شمارا چہ ہما جاہ ءَ کہ شما آیاں نہ گندِت بے شک ما جوڑ کت اَنت شیطان ہما کسانی دوست کہ ایمان نیار اَنت (27)

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا ۗ قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ ۖ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

ہر وہدا کہ بکن اَنت یک بدیں کارے گڈا گش اَنت کہ ما دیستگ اَنت ہمیشی سرا وتی پت ءُ پیرک، ءُ اللہ ءَ مارا حکم داتگ ہمیشی کنگ ءِ، بگش کہ اللہ حکم نہ کنت پہ بدیں کار ءَ، پرچہ دروگ بندات اللہ ءِ سرا چیزیکہ نہ زان اِت؟[1] (28)

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ ۖ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ

بگش کہ حکم کتگ منا منی پروردگار ءَ انصاف کنگ ءِ۔ ءُ راست بکن اِت وتی دیماں ہر نماز ءِ وہدا (پہ قبلہ ءَ)[2]

---

(1) اے آیت ءِ سرا اگن مردم پہ سلامتیں عقلے ءَ غور ءُ فکر بکنت، ءُ وتی عقل ءَ کار بہ بندیت گڈا آ زانت ءُ فہمیت کہ اے آیت تقلید ءِ ردّ ءَ اِنت۔ مقلّد ءَ ہمیکہ گشگ بیت کہ تئی اے کار و بے حیائیں، یا ناجائزیں کارے گڈا آ وتی بے میار کنگ ءِ واستا اوّل ءَ ہمیشی گشیت کہ اے مئے پت ءُ پیرکانی راہ ءُ رہبند اِنت۔ وہدیکہ آیاں گشگ بیت کہ تئی پت ءُ پیرکی راہ حُجّت ءُ دلیل بوت نہ کنت گڈا دروگ بند اَنت، ءُ گش اَنت کہ آیاں اے کار پہ اللہ ءِ حکم ءَ کتگ۔ حالانکہ اللہ ہجبر ردیں، ءُ بے حیائیں رہبندانی سرا روگ ءِ حکم ءَ نہ دنت۔ دنیاءِ تہا ہر چیکہ گمراہیں مذہب ہست آیانی بنیاد ءُ ڈیکی ہے تقلید اِنت۔ ءُ چہ اللہ ءِ دیم داتگیں ءُ درچنگیں پیغمبرانی راہ ءَ دوری اِنت۔ ءُ آ ایوک ءَ پت ءُ پیرکانی، ءُ مذہبی پیشوایانی سرا گیشیں حُسن ظنّ اِنت۔ امام رازی ہے آیت ءِ تفسیر ءَ گوشیت: (قدتقرّر فى عقل كلّ أحد أنه طريقة فاسدة - لأنّ التقليد حاصل فى الأديان المتناقضة - فلوكان التقليد طريقا حقا للزم الحكم بكون كلّ واحد من المتناقضين حقا - ومعلوم أنه باطل) ہر (سلامتیں) عقل ءِ تہا اے ہبر نِشتہ کہ تقلید بیکاریں رہبندے۔ پرچہ کہ درہیں باطلیں دینانی تہا اے ہوریں چیزے۔ بزاں درستانی گمراہی ءِ بنیاد ہے تقلید اِنت۔ اگن تقلید برحقّیں رہبندے بہ بیت گڈا اشی معنیٰ ہمیش اِنت کہ باطلیں مذہب درہا حق ءِ سرا اینت۔ ءُ اشی ہر کس زانت کہ درہا حق ءِ سرا نہ اَنت۔ (تفسیر الکبیر)۔

(2) چہ مسجد ءَ مراد نماز اِنت۔ بزاں ہر نماز ءَ دیم ءَ گوں قبلہ ءَ بکن اِت۔ ءُ لہتیں ءَ مسجد بمعنٰی سجدہ ءُ عبادت کتگ۔ بزاں شمئے سجدہ ءُ عبادت خاص پہ اللہ پاک ءَ بہ بنت، ءُ آئی تہا چ کس شریدار جوڑ کنگ مہ بیت۔ ءُ لہتے ءَ اشی ہے معنٰی ہم کتگ کہ وہدیکہ یک مسجدے ءَ شما بوت اِت، ءُ نماز ءِ وہد آتک ءُ رس اِت گڈا ہما مسجد ءَ نماز بوان اِت۔ ءُ کس چو مہ گشیت کہ من وتی مسجد ءَ نماز واناں۔ (معالم التنزیل للأمام البغوی)۔

وَّادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۬ كَمَا بَدَاَكُمْ تَعُوْدُوْنَ ﴿٢٩﴾

ءُ ہمائرا اتوار پر بدئیت، خالص کنوک بہ بئیت پہ ہمائی عبادت ءَ[1] ہنچو کہ شمارئے اوّلی بر اپیداگ کنگ (ہے پیا) شما دومی براپیداگ بِئیت[2] (29)

فَرِيْقًا هَدٰى وَفَرِيْقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلٰلَةُ ۭ اِنَّهُمُ اتَّخَذُوا الشَّيٰطِيْنَ اَوْلِيَاۗءَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿٣٠﴾

یک جماعتے ہدایت ءِ سرا آتک ءُ یک جماعتےءِ سرا جاہ گیر بوت گمراہی، آیاں شیطان وتی دوست (ءُ رہبر) جوڑ کت اَنت بیدءِ چہ اللہ ءَ، گمان کن اَنت کہ آ تچکیں راہءِ سرا اینت۔ (30)

يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ خُذُوْا زِيْنَتَكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ

اے آدم ءِ چک ءُ نماسگاں بزورات وتی ڈولداری ءَ ہر نمازءِ وہدا[3]

(1) آیت ءِ تہا حکم اِنت کہ دعاء بکن اِت۔ چو کہ پُشت ءُ دیم ءِ ہبر نمازءِ بارواانت۔ پمشا مراد ہمیش اِنت کہ نمازءِ تہامردم دعاءُ فریاد بکنت۔ ءُ اے حکم ہر نمازی ءِ واستااِنت۔ چو کہ مستریں دعاء الحمد شریف اِنت۔ گشئے کہ اے آیت ہے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ الحمد ہر نمازءِ تہاوانگ بہ بیت۔ جماعت بہ بیت، یا غیر جماعت، ایوک بہ بیت، یا گوں امام ءَ۔ واللہ اعلم۔

(2) بزاں چہ قبراں چست کنت، ءُ دومی براز ندگ کنت۔

(3) اے آیت ءِ شان ءِ نزول ءِ بابت ءَ مفسرین ہمشی نبشتہ کن اَنت کہ عربانی لہتے قبیلہ ءِ مردماں چو کہ بنوعامر اَت، ءُ دگہ لہتے اِتاں اشاں بیت اللہ جاندرءَ طواف کت گڈا اللہ ءَ ہمشانی ردّءَ اے آیت نازل کت۔ امام ابن عبد البر گشیت کہ اشی سرا درہا یک اَنت، ءُ اشی تہا اختلاف نیست۔ (التمہید لابن عبدالبر۔ ج6۔ تاکدیم 376) بزاں جاندرءَ طواف کنگ ءُ نماز وانگ جائز نہ اِنت۔ ءُ چہ زینت ءَ مراد پوشاک ءِ گوراکنگ اِنت۔ مسئلہ (1) چہ زینت ءَ مراد ستر ءِ چیر دیگ اِنت گوں پوشاک ءَ۔ اشی سرا درہا تپاک اَنت۔ (تفسیر مظہری۔ قاضی ثناء اللہ پانی پتی)۔ مسئلہ (2) ستر ءِ چیر دیگ چہ نمازءِ شرطاں یکّے۔ بیدءِ آئی نماز ساب نہ بیت۔ امام ابو حنیفہ، ءُ امام شافعی، ءُ امام احمد درستانی مذہب ہمیش اِنت۔ امام مالک ءِ شاگرد دو راہءَ بہر اَنت۔ لہتین ءِ نزیک ءَ ستر ءِ چیر دیگ الّمی اِنت ہنچو کہ گیشتر ینانی گُشگ اِنت۔ ءُ لہتے ءِ نزیک ءَ الّمی نہ اِنت۔ (تفسیر مظہری) بلے امام ابن عبد البر نبشتہ کنت کہ صحیح تر بہ روءِ عقل ءُ، ءُ قرآن ءُ حدیث ہمیش اِنت کہ نمازءِ تہا ستر ءِ چیر دیگ الّمی اِنت۔ (التمہید۔ ج6۔ تاکدیم 379)۔ مسئلہ (3) مردین ءِ ستر چہ کونڈءَ داں ناپگ ءَ اِنت۔ جنین ءِ جسم درہا سترے ساب اِنت بیدءِ دستانی پنجہ ءَ، ءُ دیم ءَ۔ امام مالک، ءُ امام شافعی، ءُ امام احمد ءِ مذہب ہمیش اِنت۔ نوں باید ہمیش اِنت کہ ایدگہ وہدانی تہاءُ خاص نمازءِ تہا جنین آدم ءِ جسم درہاچیر بہ بیت۔ اگن دیم ءُ دستانی پنجہ ظاہر بہ بنت پہ اشی گناہ نیست پدا ہُمن اشانی چیر دیگ جوانتر ءُ افضل تر اِنت۔ افسوس ءِ ہبر اِنت کہ بلوچ قوم ءِ ماس ءُ گہار نمازءِ تہا پنچوانی چیر دیگ ءَ عادت نہ اَنت الاّ ماشاءاللہ۔ اے یک مزنیں کمزوری ے کہ دور کنگ لوٹیت۔ مسئلہ (4) باید ہمیش اِنت کہ نمازءِ تہا کوپگ ڈنّ ءَ مہ بیت، بلکیں چیر بہ بیت۔ حدیث پاک ءَ ہست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: نماز مہ وانیت چہ شما چ یکّے یک پوشاکے ءِ تہا ہے حالت ءَ کہ آئی کوپگ ءِ سرا چ

وَّكُلُوْا وَ اشْرَبُوْا وَلَا تُسْرِفُوْا ۚ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿٣١﴾	ءُ بورات ءُ بنوش اِت ءُ فضول خرچی مکن اِت [1] بے شک کہ (اللہ) دوست نہ داریت فضول خرچی کنوکاں۔(31)
قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِيْنَةَ اللّٰهِ الَّتِيْٓ اَخْرَجَ لِعِبَادِهٖ وَالطَّيِّبٰتِ مِنَ الرِّزْقِ ۭ	بگش کہ کئے حرام کنگ اللہ ءِ زینت ہما کہ آئی پیدا اگ کنگ اَنت وتی بندہانی واستا ءُ پاکیں روزی؟[2]

چیز مہ بیت۔(مسنداحمد ۔ شمارہ حدیث 7305۔ عن ابی ہریرۃ رضی اللہ عنہ) احمد شاکر اشی سند صحیح کتہ۔ ءُ صحیح بخاری، ءُ صحیح مسلم ءِ تہاہوں اے روایت ہست اِنت بلے آئی تہا کوپگ ءِ جاگہ ءَ گردن ءِ لفظ آتگگ۔(صحیح بخاری ۔ کتاب الصّلاۃ ۔ باب إذا صلی فی الثوب الواحد فلیجعل علی عاتقیہ۔ ءُصحیح مسلم ۔ کتاب الصّلاۃباب الصّلاۃ فی ثوب واحد ،وصفۃ لبسہ)۔ مسٔلہ (5) سرءِ چیر دیگ نمازءِ تہا پہ مردین ءَ الّمی نہ اِنت ۔ بلکیں سر درءَ نماز وانگ جائز اِنت ۔ اشی یک دلیلے وہے گوشگیں حدیث اِنت کہ واجہ ءَ فرمان کت: کوپگ ءُ گردن چیر بہ بنت۔ واجہ ءَ سرءِ نام نہ گپت۔ زانگ بیت کہ سرءِ چیر دیگ الّمی نہ اِنت۔ ہے پیا یک روایتے تہا عمر بن اَبی سلمہ رضی اللہ عنہ گشیت کہ واجہ ءَ یک گُدے ءِ تہا نماز ونت کہ آئی گُدءِ لمب آئی گردن ءِ سرا ونجان اَت۔(صحیح البخاری ۔ کتاب الصّلاۃ ۔ باب الصّلاۃ فی الثوب الواحد مُلتحفابہ) چہ اے حدیث ءَ زانگ بیت کہ واجہ ءِ سرا ہچ پوشاک نیست اَت۔ امام ابن عبد البر رحمہ اللہ فرمائینیت۔(والصّلاۃ فی الثوب الواحد للرّجل جائز لاخلاف فیہ) کہ یک گُدے ءِ تہا پہ مردین ءَ نماز وانگ جائز اِنت، ءُ اشی تہا اختلاف نیست)(الإستذکار۔ کتاب صلاۃ الجماعۃ ۔ باب الرّخصۃ فی الصّلاۃ فی الثوب الواحد) آ کہ گش اَنت سر درءَ نماز جائز نہ اِنت۔ آیاں ہچ پیمیں دلیل نیست۔ بلے افضل ءُ جوانتر یقیناً ہمیش اِنت کہ مرد مدام ءَ سر درءَ نماز مہ وانیت بلکیں کلاہے، یا دزمالے، یا چادرے سرا بکنت۔ سر دری ءَ دائمی عادتے جوڑ کنگ وشّیں چیزے نہ ءِ۔

(1) فضول خرچی ءُ چہ حدءَ سر گوزگ ہر چیزءِ تہا بلکیں ورگ ءِ تہاہوں وشّیں چیزے نہ ءِ۔ ہنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: بُورات، ءُ بنوش اِت، ءُ بپوش اِت ءُ خیرات بکن اِت بلے بے فضول خرچی ءَ، ءُ تکبر کنگ ءَ۔(صحیح البخاری۔ کتاب اللّباس۔ باب قول اللہ) بازیں ورگ انسان ءِ جسم ءَ نقص دنت، ءُ آئی ءَ نادراہ کنت۔ پمشا مسلمان ءَ باید اِنت کہ آ ہر چیزءِ تہا میانی رہبند ءَ بزوریت۔ لہتے داناءِ گشگ اِنت کہ مستریں درمان نادراہیانی علاج کنگ ءِ، ورگ ءِ اندازہ ءِ سرا کنگ اِنت۔(تفسیر قرطبی)۔

(2) چہ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما روایت اِنت کہ قریش ءِ مردماں بیت اللہ ءِ طواف جاندرءَ کت، ءُ چاپ ءُ سیٹی اِش جت، گُذا اللہ ءَ ہے آیت نازل کت۔ اے پوشاک کہ اللہ ءَ پہ ڈولداری ءِ واستءَ نازل کنگ اَنت کئے اِنت کہ اشاں حرام بکنت؟ بزاں اللہ ءِ حلال کنگیں چیز پہ مردمانی حرام کنگ ءَ حرام نہ بنت۔ حلال ءُ حرام کنگ ءِ گپینی بید ءِ اللہ ءَ دگہ کسّ ءَ نیست اِنت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

قُلْ هِيَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿۳۲﴾

بگش کہ اے نعمت پہ ہمایان اَنت کہ ایمان اِش آوُرتگ ماں دنیاءِ زندگیءَ، ءُ ایوکءَ (ہمایانی واستا اینت) قیامتءِ روچءَ[1] ہمے پیاما زبر بیان کنیں وتی آیاتاں پہ ہما قومءَ کہ آزان اَنت۔(32)

قُلْ اِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْاِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَاَنْ تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا وَّاَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۳﴾

بگش کہ بے شک منی پروردگارءَ حرام کتگ اَنت بے غیرتیں کار ہما کہ پدّرین اَنت ءُ ہما کہ چیرین اَنت[2] ءُ گناہ ءُ زیادتی پہ ناحقءَ،[3] ءُ اے کہ شما شریدارجوڑ بکنِ اِت گوں اللہءَ ہما چیزاں کہ آئی دیم نہ داتگ پہ آئی ہچ پیمیں دلیل ءُ ایکہ بگش اِت اللہءِ سرا چیزیکہ شما نہ زان اِت۔(33)

وَلِكُلِّ اُمَّةٍ اَجَلٌ ۚ فَاِذَا جَآءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ ﴿۳۴﴾

ءُ ہر یک جماعتےءِ واستا ہست یک نام گپتیں وعدہے، نوں ہر وہدا کہ بئیت آیانی نام گپتیں وعدہ، گڈا نہ پشت کپ اَنت یک ساہتےءُ نے کہ پیش کپ اَنت۔(34)

---

(1) بزاں دنیاءِ تہا چہ اللہءِ نعمت ءُ وشّیاں کافر ءُ مسلمان درہا فائدہ چست کن اَنت بلے قیامتءِ وشّی ءُ نعمت درہا ایوکءَ مسلمان ءُ مؤمنانی واستءَ اَنت۔ ءُ اودءَ پہ کافراں بیدءِ دوزہءِ آسءَ دگہ ہچ نیست۔

(2) اے آیتءِ تہا بالاجمال (بزاں عام ءُ ہر پیمیں) درہیں گناہانی بیان آتگ، بے حیائیں ءُ بے غیرتیں کار ہر چیکہ ہست اَنت درہا حرام اَنت۔ آسر ظاہرءَ کنگ بہ بنت یا چیر کائی کنگ بہ بنت۔

(3) (الإثم) بزاں آدگہ ہر چیکہ گناہ ہست۔ درہا حرام اَنت۔ مفسّرین گش اَنت کہ ادءَ چہ اثمءَ مراد ہما گناہ اَنت کہ آیانی دارءُ مدار گوں انسانءِ جندا اِنت، ءُ آئی اثر مردمءِ جند سرا کپیت۔ یک حدیثءِ تہا گناہءِ صفت اے پیا بیان کنگ بوتہ۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت: گناہ ہما اِنت کہ تئی دلءِ سرا گران بیت، ءُ مردم چہ آئی تنگی ءُ نہ وشّی بہ ماریت۔ ءُ اشی دوست مہ دارایت کہ مردم چائی سر پد بہ بنت۔ (صحيح مسلم - كتاب البر -باب في البر والإثم)۔ (البغی) مفسّرین گش اَنت کہ ہما گناہءَ گش اَنت کہ آئی تعلّق ءُ نسبت گوں حقوق العبادءَ اِنت۔ بزاں دگرءِ سرا ناانصافی ءُ زیاتی کنگ، ءُ ناحقءَ آئی بے عزّتی کنگ، یا آئی مالءِ ورگ درہا اشی تہا کاینت۔

يٰبَنِيٓ اٰدَمَ اِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِيْ ۙ فَمَنِ اتَّقٰى وَ اَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۳۵﴾

اے آدم ءِ چک ءُ نماسگاں ! اگاں شمئے گور ابیاینت مئے پیغمبر، گڈا بیان کن اَنت شمئے دیما منی آیاتاں، نوں ہر کس کہ ترسِ ات ءُ نیک بوت، گڈا نیست آیانی سرا ترس ءُ نہ آگمیگ بنت ۔ (35)

وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۳۶﴾

ءُ ہماکساں کہ دروگ بند اِش کت اَنت مئے آیات ءُ تکبر اِش کت آیانی دیما، گڈا ہمیش اَنت دوزہی ، آاودا پہ بَنی ایں جاہ منند بنت ۔ (36)

فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ ؕ اُولٰٓئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيْبُهُمْ مِّنَ الْكِتٰبِ ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ ۙ قَالُوْٓا اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا وَ شَهِدُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰفِرِيْنَ ﴿۳۷﴾

نوں کئے اِنت ظالم تر چہ ہما شخص ءَ کہ آئی بُہتان اللہ ءِ سرا دروگ یا دروگ بندے کت اَنت آئی آیات ۔ ہمیش اَنت کہ رسیت آیان ءَ آیانی بہر چہ آیانی نبشتہ بوتگیں (تقدیر ء)، [1] تا ہما وہدا کہ آتک اَنت آیانی گورا مئے نفر آیانی روح ءِ قبض کنگ ءَ ۔ گشت اِش کہ کجا ینت ہما کہ شما توار پر داتگ اَنت بید ءِ اللہ ءَ ؟ گوشت اِش کہ آگار بوت اَنت چہ ما ، ءُ گواہی اِش دات وتی سرا کہ آ کافر بوتگ اَنت ۔ (37)

قَالَ ادْخُلُوْا فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِّنَ الْجِنِّ وَ الْاِنْسِ فِي النَّارِ ؕ كُلَّمَا دَخَلَتْ اُمَّةٌ لَّعَنَتْ اُخْتَهَا ؕ حَتّٰٓى اِذَا ادَّارَكُوْا فِيْهَا جَمِيْعًا ۙ قَالَتْ اُخْرٰىهُمْ لِاُوْلٰىهُمْ رَبَّنَا هٰٓؤُلَآءِ اَضَلُّوْنَا فَاٰتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ؕ

(اللہ ءَ) فرمان کت کہ داخل بہ بئیت ایدگہ جماعتانی ہوراکہ گوستگ اَنت چہ شما پیش چہ جن ءُ انساناں، [2] ہے کہ داخل بیت یک جماعتے آ لعنت کنت دومی جماعت ءَ تا ہما وہدا کہ آ در ہاچ بنت آئی تہا، گش اَنت آیانی رندگیں وتی پیسری ایناں [3] کہ اے مئے پروردگار ایش اَنت ہما کہ مارا گمراہ اِش کتگ ، نوں بدئے اشاں عذاب دوسری چہ دوزہ ءَ

(1) بزاں تقدیر ءِ تہا اللہ ءَ ہرچ روزی ے، ءُ عمرے کہ پہ مردم ءَ نبشتہ کتگ، مردم ءَ آ روزی رسیت ، ءُ مردم آ عمر ءَ پورہ کنت ، نوں مریت
(2) بزاں پیسری ایں کافریں جماعتانی ہمبراہی ءَ درہا دوزہ ءَ پُترِات ۔
(3) چہ اخرٰی ءَ مراد رندءَ گوزوک اَنت ۔ ءُ چہ اولٰی ءَ مراد پیسرءَ گوزوک اَنت ۔ یا چہ اخرٰی رندءَ کوک ءُ تقلید کنوک اَنت ۔ ءُ چہ اولٰی ءَ آیانی گمراہیں سردار ءُ کماش، ءُ مذہبی پیشوا مراد اَنت ۔ چو کہ گمراہ کنوکانی جرم ءُ گناہ مستر اِنت پمشا آ پیسر ءَ دوَر دیگ بنت ۔ اے آیت ءِ تہا ہے بیان اِنت کہ دوزہی وت مہ وت ءَ قیامت ءِ روچ ءَ مڑ اَنت ۔ ءُ میار ءَ یک ءَ دگر ءِ سرا دئے اَنت ۔

قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَّلٰكِنْ لَّا تَعْلَمُوْنَ ﴿٣٨﴾

وَقَالَتْ اُوْلٰىهُمْ لِاُخْرٰىهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُوْنَ ﴿٣٩﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاسْتَكْبَرُوْا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ اَبْوَابُ السَّمَآءِ وَلَا يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ حَتّٰى يَلِجَ الْجَمَلُ فِيْ سَمِّ الْخِيَاطِ ۭ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٤٠﴾

لَهُمْ مِّنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَّمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۭ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الظّٰلِمِيْنَ ﴿٤١﴾

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَآ ۡ اُولٰۗىِٕكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٤٢﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ

(اللہ) گشیت کہ ہر یکّے ءِ واستا دوسری عذاب ہست بلے شما نہ زان ات۔(38)

ءُ گش اَنت آیانی پیسری ایں (بزاں پیشوا)، رندی ایناں (بزاں رند ءِ کپوکاں) نوں نیست پہ شمئے سرا ہچ پیمیں مزنی، نوں بچش ات عذاب بہ سبب ءِ ہما عملانی کہ شما کنگ اَنت۔(39)

بے شک ہمایاں کہ دروگ بند کنگ اَنت مئے آیات ءُ تکبّر اِش کنگ آیانی دیم ءَ، ہچ کنگ نہ بنت پہ آیاں آزمان ءِ درواز گ[1] ءُ نہ مان بنت بہشت ءَ۔ داں ہما وہدا کہ بگوزیت ہشتر سوچن ءِ ڈُک ءَ، [2] ہمے پیاما سزا دئیں گناہ گاراں۔(40)

آیانی واستا دوزہ ءِ چیر گیج ہست ءُ آیانی سر برءَ پر دیوک ہست [3] ہمے پیاما سزا دئیں ناانصافاں۔(41)

ہما مردماں کہ ایمان اِش آؤرتگ ءُ نیکیں کار اِش کنگ ما بار نہ لڈ ایں ہچ کس ءَ بلے کد ءِ ہمائی وس ءَ، [4] ہمیش اَنت بہشتی۔ آئی تہا پہ بن پشت کپوک اَنت۔(42)

ءُ ما در کنیں ہر چیکہ آیانی دلاں ہست چہ کینگ ءَ، [5]

(1) بزاں کافرانی اعمال، ءُ دعا، ءُ روحانی واستا آسمان ءِ درواز گ ہچ کنگ نہ بنت بلکیں بر تڑینگ بنت۔

(2) بزاں ہنچو کہ اے ہچ بوت نہ کنت کہ ہشتر سوچن ءِ ڈُک ءِ تہا بگوزیت۔ ہمے پیما اے ہوں بوت نہ کنت ہما مردم کہ کفر ءُ شرک ءِ سرا مرتگ اَنت بہشت ءَ گوازینگ بہ بنت، ءُ برواَنت، اے آیت ہُن ہمے چیز ءَ پدّر کنت کہ مشرک ءُ کافر ہجبر چہ دوزہ ءَ در نیا ینت۔

(3) بزاں آیانی چیر گیج ءُ بر دیوک درہا آس ءِ بنت۔ اللہ پناہ بد اَنت۔ آمین۔

(4) ایمان ءُ عمل صالح ءِ بیان کنگ ءَ رند ہمیشی بیان کنگ کہ ماہچ نفس ءَ چہ آئی وس ءَ گیشتر بار نہ لڈ یں ہمے چیز ءَ پدّر کنت کہ ایمان ءُ عمل صالح چوشیں بار نہ اَنت کہ چہ انسانی وس ءُ زور ءَ گران تر بہ بنت، بلکیں انسان اشانی بار ءَ پہ وشی چست کت کنت۔ (تفسير الكبير للإمام الرّازی)۔

(5) (غِل) ہما کینہ ءُ حسد ءَ گش اَنت کہ مردم آئی ءَ وتی دل ءِ تہا بدار یت۔ بزاں قیامت ءَ بہشتیانی دلاں چہ کینہ ءُ حسد ءَ پہک پاک کنیں، او دءَ آیک ءَ دگر ءِ واستا ہچ کینہ ءُ حسد نہ دار اَنت، بلکیں وت ماں وت ءَ دلی دوست بنت۔

تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ ۚ وَ قَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ هَدٰىنَا لِهٰذَا ۫ وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِیَ لَوْلَاۤ اَنْ هَدٰىنَا اللّٰهُ ۚ لَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ ؕ وَنُوْدُوْۤا اَنْ تِلْكُمُ الْجَنَّةُ اُوْرِثْتُمُوْهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۴۳﴾

وَنَادٰۤی اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ اَصْحٰبَ النَّارِ اَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُّمْ مَّا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ؕ قَالُوْا نَعَمْ ۚ فَاَذَّنَ مُؤَذِّنٌۢ بَیْنَهُمْ اَنْ لَّعْنَةُ اللّٰهِ عَلَی الظّٰلِمِیْنَ ﴿۴۴﴾

الَّذِیْنَ یَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِیْلِ اللّٰهِ وَیَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ۚ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ كٰفِرُوْنَ ﴿۴۵﴾

وَبَیْنَهُمَا حِجَابٌ ۚ

رُمب اَنت چہ آیانی چیر اجو۔ ءُ گشنت کہ کلیں توصیف اللہ ءِ واستا ینت ہما ذات کہ رسینتے مارا تا اے جاہ ءَ، ءُ مئے زور ءَ نہ اَت کہ ما رستینیں اگاں مارا اللہ ءَ مہ رسینتیں[1] بے شک کہ آتکگ اَنت پیغمبر مئے پروردگار ءِ گوں حق ءَ۔ ءُ توار پر دیگ بنت کہ ہمیش اِنت بہشت، شما اشی وارث جوڑ کنگ بوتگ اِت بہ سبب ءَ ہما عملانی کہ شما کتگ اَنت[2] (43)

ءُ توار کن اَنت بہشتی دوزہیاں ایکہ ماہماوڑا دیست ہر چیکہ گوں ما مئے پروردگار ءَ وعدہ کتگ اَت، باریں شما ہم ہماوڑا دیست آ چیزے کہ وعدہ کتگ اَت شمئے پروردگار ءَ، آگش اَنت کہ ہوَ!، نوں توار جنت یک توار جنوکے آیانی میان ءَ کہ اللہ ءِ لعنت اِنت نا انصافانی سرا۔ (44)

ہما کہ دوردار اَنت مردماں چہ اللہ ءِ راہ ءَ (روگ ءَ) ءُ شوہاز کن اَنت ماں آئی تہا چوٹی۔ ءُ آ آخرت ءِ نہ منوک اَنت۔ (45)

ءُ آیانی میان ءَ یک پردہے ہست،[3]

---

(1) بزاں اے ہدایت کہ مارا اللہ ءَ نصیب کت، ءُ پدا ہمیشی سبب ءَ اے جاہ ءُ شان کہ مارا دست کپت اے درہا اللہ ءِ وتی رحمت ءُ مہربانی اَنت۔ بیدءِ آئی رحمت ءَ ہچ بوت نہ کنت۔ حدیث پاک ءَ ہست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ درّا ئینت: زبر بزاں اِت کہ چہ شما ہچ کس ءَ آئی عمل بہشت ءَ برت نہ کنت۔ صحابیاں جست کت تراہوں اے اللہ ءِ رسول؟ واجہ ءَ درّا ئینت: ہوَ! مناں ہوں تا وہدیکہ اللہ مناوتی رحمت ءُ مہربانیانی تہا جاگہ مہ دنت۔ (صحیح البخاری - كتاب الرّقاق - باب القصد والمداومة على العمل - صحيح مسلم - كتاب صفة القيامة - باب لن يّد خل أحد الجنة بعمله).

(2) اے آیت گوں کلیں حدیث ءِ مخالف نہ اِنت کہ آئی تہا ہست اِنت کس بیدءِ اللہ ءِ مہربانی ءَ بہشت ءَ شت نہ کنت۔ پرچہ کہ نیکیں عمل کنگ ءِ توفیق ہوں ہمائی مہربانی اِنت۔ بیدءِ آئی مہربانی ءَ کس نیکیں عمل کت نہ کنت۔

(3) بزاں جنّت ءُ دوزہ ءِ میان ءَ، یا مؤمن ءُ کافرانی میان ءَ۔ اے پردہ ہے اعراف ءِ دیوال اِنت۔

وَعَلَى الْاَعْرَافِ رِجَالٌ يَّعْرِفُوْنَ كُلًّا بِسِيْمٰهُمْ ۚ وَ نَادَوْا اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اَنْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ ۣ لَمْ يَدْخُلُوْهَا وَهُمْ يَطْمَعُوْنَ ﴿٤٦﴾

ءُاعراف ءِ سرا لہتے مردین اَنت[1] کہ آ درست کن اَنت ہر یکے ءَ چہ آیانی نشانیاں،[2] ءُتوار پردینت پہ بہشتیاں اے کہ سلامتی ہست شمئے سرا۔ داخل نہ بوتگ اَنت آئی تہا ءُآ امیدوار اَنت[3] (46)

وَ اِذَا صُرِفَتْ اَبْصَارُهُمْ تِلْقَآءَ اَصْحٰبِ النَّارِ ۙ قَالُوْا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٤٧﴾

وہدیکہ چکرینگ بنت آیانی چم دوزہیانی نیمگ ءَ، گُش اَنت کہ اے مئے پروردگار مارا ہور مکن گوں ظالمیں قوم ءَ۔ (47)

وَنَادٰۤى اَصْحٰبُ الْاَعْرَافِ رِجَالًا يَّعْرِفُوْنَهُمْ بِسِيْمٰهُمْ قَالُوْا مَاۤ اَغْنٰى عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَ مَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٤٨﴾

ءُتوار پردینت اعراف ءِ واجہ لہتے مرداں کہ آیاں درست کن اَنت چہ آیانی نشانیاں، گُش اَنت کہ شمئے کار ءَ نیاتک شمئے مُچ کنگ (مالانی) ءُ شمئے وتامزن لیکگ۔ (48)

اَهٰۤؤُلَآءِ الَّذِيْنَ اَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللّٰهُ بِرَحْمَةٍ ۭ اُدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَاۤ اَنْتُمْ تَحْزَنُوْنَ ﴿٤٩﴾

اے ہمیش اَنت کہ شما سوگند وارتگ اَت، کہ نہ رسینیت اللہ پہ اشاں وتی رحمت ءَ[4] داخل بہ بئیت بہشت ءَ نہ ترس ہست شمئے سرا ءُ نے کہ شما گمیگ بئیت۔ (49)

---

(1) اے اعراف ءِ تہ ءِ مردم چونین بنت ؟ اے بابت ءَ مفسّریناں اختلاف کتگ۔ حافظ ابن کثیر بیان کتگ: گیشتریں مفسر ءُ سلف ءُ خلف ہمے نیمگ ءَ اَنت کہ اعراف ءِ تہا ہما مردم بنت کہ آیانی نیکیں ءُ بدیں عمل برابر اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر) بزاں اشانی نیکی آیانی دوزہ ءِ روگ ءِ دیم ءَ، ءُ بدی بہشت ءِ روگ ءِ دیم ءَ دیوال جوڑ بنت۔ اے تاہماوہدا ہمیشی تہا پشت کپ اَنت کہ اللہ اشانی بابت ءَ فیصلہ بدنت۔

(2) سیماء۔ معنٰی نشانی۔ چو کہ بہشتیانی دیم ترّ ءُ تازہ بنت، ءُ ڈولدار ءُ اسپیت بنت۔ ءُ دوزہیانی دیم بڑناک ءُ ترسناک بنت پمشا اعراف ءِ واجہ آیاں درست کن اَنت، ءُ پجّہ کار اَنت۔

(3) یطعِمون۔ معنٰی لہتین ءَ یعلمون کتگ۔ بزاں اعراف ءِ واجہ اشی زان اَنت کہ آ آلّم ءَ بہشت ءَ برگ بنت۔ امام قرطبی گشیت کہ عربی زبان ءِ تہا اے چیز مشہور اَنت کہ طمع علم ءِ معنٰی ءَ دنت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(4) مراد ہما بے وسیں ءُ کمزوریں مسلمان اَنت کہ مالداریں ءُ زنڈ گردنیں کافراں آیانی بابت ءَ سوگند وارت ءُ گوشت کہ اے ہجبر بہشت ءَ سر نہ بنت، پہ اشاں بہشت ءِ روگ کلام اِنت۔ اللہ ہمشانی چمّانی کلّ ءَ آیاں بہشت ءَ بارت ءُ پیش داریت۔ ءُ ایان ءَ گشگ بیت کہ اشاں بچارا تش۔

وَنَادٰۤى اَصۡحٰبُ النَّارِ اَصۡحٰبَ الۡجَـنَّةِ اَنۡ اَفِيۡضُوۡا عَلَيۡنَا مِنَ الۡمَآءِ اَوۡ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ‌ ؕ قَالُوۡۤا اِنَّ اللّٰهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الۡكٰفِرِيۡنَۙ ﴿۵۰﴾

ءُتوار پر دینت دوزہی بہشتیان ءَ کہ بر تیچ اِت مئے سرا کمّے آپ یا چہ ہما روزیاں کہ اللہ ءَ شارا داتگ اَنت۔ آ گُش اَنت کہ اے اللہ ءَ حرام کُتگ اَنت کافرانی سرا۔(50)

الَّذِيۡنَ اتَّخَذُوۡا دِيۡنَهُمۡ لَهۡوًا وَّلَعِبًا وَّغَرَّتۡهُمُ الۡحَيٰوةُ الدُّنۡيَا‌ ۚ فَالۡيَوۡمَ نَنۡسٰٮهُمۡ كَمَا نَسُوۡا لِقَآءَ يَوۡمِهِمۡ هٰذَا ۙ وَمَا كَانُوۡا بِاٰيٰتِنَا يَجۡحَدُوۡنَ ﴿۵۱﴾

ہما کہ جوڑ اِش کت وتی دین یک تماشہ ءُ لیبے ءُ دہو کہ ءِ تہا دوَر داتگ آیاں دنیاءِ زندگی ءَ۔ نوں مروچی ما آیاں ویل کنیں ہنچو کہ آیاں بیہال کُتگ اَت ڈیک دیگ وتی اے روچ ءِ ءُ ہنچو کہ مئے آیاتانی نہ منّوک بوتگ اَنت۔(51)

وَلَقَدۡ جِئۡنٰهُمۡ بِكِتٰبٍ فَصَّلۡنٰهُ عَلٰى عِلۡمٍ هُدًى وَّرَحۡمَةً لِّقَوۡمٍ يُّؤۡمِنُوۡنَ ﴿۵۲﴾

ءُ بے شک کہ ما آوُرتگ آیانی گورا یک ہنچیں کتابے کہ ماز بر گشینتگ اَت پہ علم ءُ زانت، ءُ رہشونے ءُ رحمتے پہ ہما قوم ءَ کہ آ ایمان کاراَنت۔(52)

هَلۡ يَنۡظُرُوۡنَ اِلَّا تَاۡوِيۡلَهٗ‌ ؕ يَوۡمَ يَاۡتِىۡ تَاۡوِيۡلُهٗ يَقُوۡلُ الَّذِيۡنَ نَسُوۡهُ مِنۡ قَبۡلُ قَدۡ جَآءَتۡ رُسُلُ رَبِّنَا بِالۡحَـقِّ‌ ۚ فَهَلۡ لَّنَا مِنۡ شُفَعَآءَ فَيَشۡفَعُوۡا لَنَاۤ اَوۡ نُرَدُّ فَنَعۡمَلَ غَيۡرَ الَّذِىۡ كُنَّا نَعۡمَلُ‌ ؕ قَدۡ خَسِرُوۡۤا اَنۡفُسَهُمۡ وَضَلَّ عَنۡهُمۡ مَّا كَانُوۡا يَفۡتَرُوۡنَ ﴿۵۳﴾

آوداراءَنہ اَنت بیدءِ ہمیشی کہ آئی حقیقت پدّر بہ بیت،[1] آ روچ ءَ کہ آئی حقیقت درابیت گُش اَنت ہما مردم کہ آ ہِش فراموش کُتگ اَت چہ اشی پیش۔ بے شک کہ آتگ اِتنت مئے پروردگار ءِ دیم داتگیں پیغمبر پہ راستی۔ نوں باریں ہست پہ ماسفارش کنوک کہ آ مئے سفارش ءَ بکن اَنت یاما بر ترّینگ بہ بئیں تا کہ عمل بکنیں بید ءِ پیسری ایں عملاں کہ ما کُتگ اَنت؟ بے شک آیاں وتا تباہ کُتگ۔ ءُ گار بوت اَنت چہ آیاں ہما کہ آیاں وت ٹہینتگ اِتنت[2] (53)

اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِىۡ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ فِىۡ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسۡتَوٰى عَلَى الۡعَرۡشِ

بے شک شمئے پروردگار ہما اللہ اِنت کہ آئی جوڑے کت اَنت آزمان ءُ زمین ماں شش روچ ءِ تہا پدا قرارے گیپت عرش ءِ سرا۔

(1) تاویل گُش اَنت۔ یک چیزے ءِ حقیقت ءُ آسرءِ ذِن ءُ بوگ ءَ۔ بزاں اللہ ءِ ہے کتاب ءِ سبب ءُ وعدہ ءُ بیم ءِ، ءُ بہشت ءُ دوزہ ءِ بیان آیانی دیما کُتگ بوت۔ بلے اے ودارا اِتاں کہ اشی پہ وتی چمّاں بگند اَنت، نوں اشانی گندگ ءِ وہد آتک ءُ سر بوت۔

(2) بزاں مشرکانی جوڑ کُتگیں شریدار آیانی کارءَ نیاتک اَنت۔

يُغْشِي الَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهٗ حَثِيْثًا ۙ وَّ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ وَالنُّجُوْمَ مُسَخَّرٰتٍۭ بِاَمْرِهٖ ؕ اَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَ الْاَمْرُ ؕ تَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۵۴﴾

آمان پوشیت شپ ءَ پہ روچ، آ (شپ) آئی رندا کپیت ءُ کئیت تچان ءَ[1] ءُ روچ ءُ ماہ ءُ استال کاربند انت پہ ہمائی حکم ءَ۔ خبر دار! ہمائی کار انت پیدا اگ کنگ ءُ حکم کنگ۔ بابرکتیں ذاتے ہما کہ پروردگار انت دراہیں جہان ءَ۔(54)

اُدْعُوْا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَّخُفْيَةً ؕ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ ﴿۵۵﴾

توار پر بدئیت وتی پروردگار ءَ پہ عاجزی ءُ آستکائی۔ بے شک آ دوست نہ داریت زیادتی کنوکاں[2](55)

وَ لَا تُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا وَادْعُوْهُ خَوْفًا وَّطَمَعًا ؕ اِنَّ رَحْمَتَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۵۶﴾

ءُ خراب کاری مہ کن اِت ماں زمین ءَ رند چہ آئی جوان کنگ ءَ۔ ءُ ہما ءَ ا توار پر دئیت پہ ترس ءُ امید۔ بے شک اللہ ءِ رحمت نزیک انت چہ نیکوکاراں۔(56)

(1) (حَثِيْثًا) معنیٰ گوں زیادہیں تیزی ءَ۔ بزاں ہنچو کہ تہاری روَت ءُ گار بیت ہماساہت ءَ آئی پشت ءَ روچ در کئیت، ءُ ہے وڑا روچ کہ ہنچو گار بیت شپ ہمادمان ءَ آئی پشت ءَ کئیت۔

(2) اے آیتانی تہا چار چیز ءِ بابت ءَ آگاہی رسگ ءَ اِنت۔(1) گوں اللہ ءَ دعا ءُ فریاد ءُ زاری پہ عاجزی ءُ انکساری، ءُ آستو آستو کنگ بہ بیت۔ حدیث ءَ ہست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ گشت: اے مردماں وتی نفسانی سرا نرمی بکن اِت (بزاں آوازاں جہل بکن اِت) پرچہ کہ شما کرّے ءُ گارے ءَ توار بردیگ ءَ نہ اِت ،بلکیں اللہ گوں شما اِنت ، ءُ آبازجوانیں اِشکنوک ءُ زانوکے۔ (صحيح البخاری ۔ كتاب الجهاد والسير ۔ باب مايكره من رفع الصوت بالتكبير)۔ ءُ قرآن اے بابت ءَ مئے رہشونی ءَ اے پیم کنت۔ فرمان اِنت: (وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا) کہ وتی نماز ءَ نہ گوں سکّیں برزیں توارے ءَ بوان ،ءُ نہ کہ گوں سکّیں جہلیں آوازے ءَ، ءُ اشانی میانی راہ ءَ شوہاز بکن۔ (سورة الإسراء 110)۔(2) دعایانی تہا گیشی کنگ جائز نہ اِنت ۔حدیث ءَ ہست اِنت کہ عبد اللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ چہ وتی چک ءِ زبان ءَ ہے دعا اِشکُت کہ اے اللہ من ءَ بہشتے راستیں گورا ا سپیتیں ماڑی ءِ بدئے وہدیکہ من آئی تہا پتر اں۔ گڑا آئی وتی چکّ ءَ نصیحت کت کہ اے منی چک چہ اللہ ءَ بہشت ءَ بلوٹ، ءُ چہ دوزہ ءَ پناہ بلوٹ۔ (ہے بس اِنت) پرچہ کہ من چہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ مبارکیں زبان ءَ اِشکت کہ آئی گشت: دیر نہ بیت یک ہنچیں قومے جوڑ بیت کہ آدعا لوٹگ ءُ پاکی حاصل کنگ ءِ تہا چہ حدّ ءَ برگوزیت۔ (سنن ابن ماجه كتاب الدعاء ۔ باب كراهية الإعتداء فی الدعاء)۔ حافظ ابن کثیر گشیت کہ اشی سند حسن اِنت۔ شیخ البانی ہوں صحیح کتہ۔ زانگ لوٹیت کہ دعاءِ تہا زیاتی کنگ بازوڑا اِنت۔ مثلاً یک انسانے اے دعا یا بکنت کہ اے اللہ من ءَ پیغمبرے جوڑ بکن۔ یا زیادہ کو کارءُ شور بکنت دعاءِ لوٹگ ءِ تہا۔ ءُ ہنچیں دعا بلوٹیت کہ چہ کتاب ءُ سنّت ءَ ثبوات نہ دار اَنت۔ (تفسیر قرطبی)۔(3) اصلاح ءَ چہ پد فساد ءُ خراب کاری کنگ مبیت۔ خراب کاری چہ اللہ ءِ راہ ءِ ویل کنگ ءَ جوڑ بیت۔(4) آئی عذاب ءِ ترس ہم بیت ءُ چہ آئی رحمتاں اُمیدوار ہم بیت۔

وَهُوَ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًاۢ بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ ۭ حَتّٰٓي اِذَآ اَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنٰهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَاَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاۗءَ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ۭ كَذٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتٰى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ۝57

ءُہما اِنت آ ذات کہ دیم دنت گواتاں پہ مژدہ دیگ ءَ پیش چہ وتی رحمتاں تا ہما وہدا کہ چست بکن اَنت (گوات) گرانیں جمبراں، گڈا ما آ ئرا سر دیان کنیں ءُبریں دیم پہ مُردگیں شہرے ءَ، نوں ما ایر ریچیں پہ ہمائی ہوراں۔ نوں مادر کنیں (چہ زمین ءَ) ہمائی سبب ءَ ہر پیمیں نیوگ، ہمے پیما در کنیں مردگاں (چہ قبراں) تاکہ شما نصیحت بزورات۔(57)

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهٗ بِاِذْنِ رَبِّهٖ ۚ وَالَّذِيْ خَبُثَ لَا يَخْرُجُ اِلَّا نَكِدًا ۭ كَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّشْكُرُوْنَ ۝58

ءُ پلکیں زمین در کنت وتی کشاراں پہ وتی پروردگارءِ حکم ءَ، ءُ آ کہ خراب اِنت آ در نہ کنت بیدءِ ناتوامیں (کشاراں)،[1] ہمے پیما پدماں پدا بیرہ دئیں وتی نشانیاں پہ ہما قوم ءَ کہ شکر گر اَنت۔(58)

لَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۭ اِنِّىْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ۝59

بے شک کہ مادیم داتگ نوح ہمائی قوم نیمگ ءَ نوں آئی گوشت کہ اے منی قوم اللہ ءِ عبادت ءَ بکن اِت کہ نیست شمارا ہیچ پیمیں معبودءُ مشکل کشا بیدءِ ہمائی، من ترساں پہ شما چہ عذاب ءَ مزنیں روچےءِ۔(59)

قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِهٖٓ اِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝60

گشت سرداراں آئی قوم ءِ کہ ما ترا گندگائیں پڈّریں گمراہی ءِ تہا۔(60)

قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِيْ ضَلٰلَةٌ وَّلٰكِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝61

آئی (بزاں نوح) گشت اے منی قوم من گمراہ نیاں بلے من دیم دیگ بوتگاں چہ دراہیں جہان ءِ پروردگارءِ نیمگ ءَ۔(61)

---

(1) اے یک درورے کہ اللہ ءَ بیان کتگ۔ چہ پاکیں زمین ءَ مؤمن، ءُ چہ ناپاکیں ءُ سورگیں زمین ءَ کافر مراد اِنت۔ بزاں ہنچو کہ جوانیں زمین ءِ سرا ہوُر بگواریت آ زمین آئی آپ ءَ چنت، ءُ چہ آئی نپ چست کنت، ءُ جوان جوانیں کشت ءُ کشار رود ئینیت۔ ہمے دروراِنت مؤمن ءِ کہ آ اے زمین ءِ پیا نصیحت زورگ ءَ دیر نہ کنت بلکیں آ چہ اللہ ءُ آئی پیغمبرءِ ہبراں نپ چست کنت، ءُ ہما زمین ءِ پیا سرسبز ءُ شاداب بیت، ءُ مردم ہوں چہ آئی نپ زوراَنت۔ ہمے پیا ہنچو کہ سورگیں ءُ خرابیں زمین نہ ہوُرءِ آپ ءَ چنت، ءُ نہ آئی کشت ءُ کشار جوان بنت، کافر ءُ منافق ہمے پیم اَنت کہ آ اللہ ءُ آئی رسول ءِ سوج ءُ پنتاں وتی دل ءِ تہا جاگہ دات نہ کن اَنت، ءُ آیانی آ سر تباہی ءُ بربادی اِنت۔

اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَاَنْصَحُ لَكُمْ وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۶۲﴾

من شمارا سر کناں پیغاماں وتی پروردگارءِ، ءُ نصیحت کناں شمارا، ءُ من زاناں چہ اللہءِ نیمگءَ ہما ہبر اں کہ شمانہ زان اِت۔(62)

اَوَعَجِبْتُمْ اَنْ جَآءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنْذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوْا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿۶۳﴾

زانءِ شا حیران بوت اِت کہ آتکگ شمئے گورا نصیحتے چہ شمئے پروردگارءِ نیمگءَ چہ شما یک مردےءِ سرا تاکہ بترسینیت شماراءُ تاکہ شما بترس اِت ءُ تاکہ شمئے سرا رحم کنگ بہ بیت۔(63)

فَكَذَّبُوْهُ فَاَنْجَيْنٰهُ وَالَّذِيْنَ مَعَهٗ فِي الْفُلْكِ وَاَغْرَقْنَا الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ۭ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا عَمِيْنَ ﴿۶۴﴾

نوں آہش دروگ بند کت گڈا مار ستگار کت آءُ ہما کہ آئی ہمراہ اِتنت ماں بوجیگءِ تہا، ءُ مابڈ دات اَنت ہما کہ دروگ بند اِش کتگ اَنت مئے آیات، بے شک کہ آ بوتگ اَنت کوریں مردم[1] (64)

وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا ۭ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۭ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿۶۵﴾

ءُ عادءِ نیمگءَ (مادیم دات) آیانی برات ہود، [2] آئی گشت کہ اے منی قوم ایوکءَ اللہءِ بندگیءَ بکن اِت نیست شمارا ہچ ہمیں معبودءُ مشکل کشائے بیدءِ ہمائی، آیا نوں شمانہ ترس اِت؟(65)

قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖٓ اِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْ سَفَاهَةٍ وَّاِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿۶۶﴾

گوشت آئی قومءِ سروکیں مردماں کہ انکاراِش کتگ اَت، ما گند گائیں ترا بے وقونیءُ کم عقلیءِ تہا[3] ءُ ماترا گمان کنیں چہ دروگ بندوکاں۔(66)

قَالَ يٰقَوْمِ لَيْسَ بِيْ سَفَاهَةٌ وَّلٰكِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۶۷﴾

آئی گوشت کہ اے منی قوم من کم عقلے نیاں بلے من دیم دیگ بوتگاں چہ دراہیں جہانءِ پروردگارءِ نیمگءَ۔(67)

اُبَلِّغُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَاَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ اَمِيْنٌ ﴿۶۸﴾

من سر کناں شمارا پیغاماں وتی پروردگارءِ، ءُ من پہ شما خیر خواہے آں ءُ امانت داریاں۔(68)

---

(1) بزاں حقءِ گندگءِ باریءَ آیانی چم کور بوت اَنت کہ آ ترا گند اَنت ءُ بزور اَنت۔

(2) عادءِ قوم یمنءِ نندوک اَت۔ اے زورءُ طاقتءِ تہا چہ ایدگہ دراہیں قوماں دیمءَ تر بوتگ اَنت۔ عاد ہمے قومءِ پیرکے بوتگ۔ اے پہ ہمیشی نام کپت اَنت۔

(3) آیانی کرءَ بے عقلی ہمیش اَت کہ بتانی بندگی ویل کنگ بہ بیت، ءُ یکّیں اللہءِ عبادت کنگ بیت۔ عقل کہ چیر تریت گڈا مردمءِ حال ہمے بیت۔ فلاحول ولا قوة إلاباالله۔

اَوَعَجِبۡتُمۡ اَنۡ جَآءَكُمۡ ذِكۡرٌ مِّنۡ رَّبِّكُمۡ عَلٰى رَجُلٍ مِّنۡكُمۡ لِيُنۡذِرَكُمۡ‌ ؕ وَاذۡكُرُوۡۤا اِذۡ جَعَلَكُمۡ خُلَفَآءَ مِنۡۢ بَعۡدِ قَوۡمِ نُوۡحٍ وَّزَادَكُمۡ فِى الۡخَلۡقِ بَصۜۡطَةً‌ ۚ فَاذۡكُرُوۡۤا اٰلَۤاءَ اللّٰهِ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُوۡنَ ﴿۶۹﴾

ایاشما حیران بوت اِت اے کہ آتگگ شمئے گورءَ نصیحت چہ شمئے پرود گارءِ نیمگءَ چہ شمایک مردےءِ سرا تاکہ شمارا بتر سینیت۔ ءُ یاد بکن اِت ہماوہدا کہ آئی کت شمارا جانشین رند چہ نوحءِ قومءَ، ءُ زیاتے کت ماں شمئے بدنءَ کشادگی (بزاں قد آوری)[1] نوں یاد بکن اِت اللہءِ نعمتاں تاکہ شما کامیاب بہ بئیت۔(69)

قَالُوۡۤا اَجِئۡتَنَا لِنَعۡبُدَ اللّٰهَ وَحۡدَهٗ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعۡبُدُ اٰبَآؤُنَا‌ ۚ فَاۡتِنَا بِمَا تَعِدُنَاۤ اِنۡ كُنۡتَ مِنَ الصّٰدِقِيۡنَ ﴿۷۰﴾

گوشت اِش کہ آیاتو آتگگ ئے مئے گوراپشا کہ ما ایوکءَ اللہءِ بندگیءَ بہ کنیں، ءُ ویل بہ کنیں ہمایاں کہ آیانی عبادت کتگ مئے پت ءُ پیرکاں۔ نوں بیار مئے گورءَ چیزے کہ تو مارا وعدہ داتگ اگاں تو چہ راست گشوکان ئے[2] (70)

قَالَ قَدۡ وَقَعَ عَلَيۡكُمۡ مِّنۡ رَّبِّكُمۡ رِجۡسٌ وَّغَضَبٌ‌ ؕ اَتُجَادِلُوۡنَنِىۡ فِىۡۤ اَسۡمَآءٍ سَمَّيۡتُمُوۡهَاۤ اَنۡتُمۡ وَاٰبَآؤُكُمۡ مَّا نَزَّلَ اللّٰهُ بِهَا مِنۡ سُلۡطٰنٍ‌ ؕ فَانۡتَظِرُوۡۤا اِنِّىۡ مَعَكُمۡ مِّنَ الۡمُنۡتَظِرِيۡنَ ﴿۷۱﴾

آئی گوشت کہ کپتگ شمئے سرا چہ شمئے پروردگارءِ نیمگءَ گندگیءُ نارزائی۔ ایاشما جیڑہ کن اِت گوں من ہنچیں نامانی بابتءَ کہ شما نامینتگ اَنت ءُ شمئے پت پیرکاں؟[3] اللہءَ نازل نہ کتگ پہ آیاں ہچ پیمیں دلیل۔ نوں ودار بکن اِت من ہم شمئے ہمراہیءَ ودار یگاں۔(71)

(1) ہے قومءِ بابتءَ اللہ پاک بیان کنت (الَّتِىۡ لَمۡ يُخۡلَقۡ مِثۡلُهَا فِى الۡبِلَادِ) کہ اے ہما قوم اِنت کہ اشانی پیمیں (طاقت وریں) شہرانی تہا پیدا کنگ نہ بوتہ۔ اے چہ وتی بازیں طاقت ءُ زورءَ ہماندازہ تکبرءُ مزنیءِ تہا آتک اَنت کہ گوشت اِش (مَنۡ اَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً‌ ؕ) چہ ما طاقتور ترکئے اِنت؟ اللہءَ پسّو دات اَنت (اَوَلَمۡ يَرَوۡا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِىۡ خَلَقَهُمۡ هُوَ اَشَدُّ مِنۡهُمۡ قُوَّةً) زانءَ چہ اشی کوراَنت ہماذاتءَ کہ جوڑ کتگ اَنت آ چہ اشاں طاقت ورتر اِنت۔ (حم السّجدة آیت 15)۔

(2) اگن اے کافراں عقلے بوتیں گڈا اشاں اللہءِ عذابانی لوٹگءِ جاگہءَ ہے دعا کت کہ اے اللہ اگن اے پیغمبر وتی ہبرءِ تہا راست اَنت گڈا مارا اشانی رندگیری کنگءِ توفیقءَ بدئے۔ بلے ہبر بلوچانی اِنت کہ شومی ہری بارے نہ ئے۔

(3) چہ اشی ہمانام مراداَنت کہ آیاں وتی معبوداں بربست اَنت۔ مثلاً صداء۔ صمود۔ ہباء ءُ دگہ ہنچیں۔ مکہءِ مشرکاں ہوں لہتے بت ہست اَت۔ لات۔ عزّیٰ۔ منات۔ ہبل۔ ءُ مروچی ایں مشرکاں ہوں وتی جوڑ کتگیں معبوداں نام برکتگ۔ مثلاً داتا گنج بخش۔ غریب نواز۔ غوث اعظم۔ حالانکہ اشانی دلیل آیانی گوراہچ نیست۔

فَاَنْجَیْنٰهُ وَالَّذِیْنَ مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَ قَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِیْنَ كَذَّبُوْا بِاٰیٰتِنَا وَمَا كَانُوْا مُؤْمِنِیْنَ ﴿۷۲﴾

نوں ما نگھداری کت آئی ءُ ہما کہ آئی ہمراہ اِتنت چہ وتی مہربانی ءُ ءُ ما گُڈ اِتنت اُنڈال ہمایانی کہ دروگ بند اِش کت اَنت مئے آیات، ءُ نہ بوتگ اَنت ایماندار[1] (72)

وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا ۘ قَالَ یٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَیْرُهٗ ؕ قَدْ جَآءَتْكُمْ بَیِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ ؕ هٰذِهٖ نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰیَةً فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِیْۤ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَیَاْخُذَكُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ ﴿۷۳﴾

ءُ ثمود ءِ نیمگ ءَ (مادیم داتگ) آیانی برات صالح،[2] گوُشتے کہ اے منی قوم اللہ ءِ بندگی ءَ بکن اِت نیست پہ شما چُ ہیمیں معبود ءُ مشکل کشائے بیدءِ ہمائی۔ بے شک آتگگ شمئے گورا روژنائیں دلیلے چہ شمئے پروردگار ءِ نیمگ ءَ۔ اِش اِنت اللہ ءِ ہشتر پہ شما یک مزنیں نشانی ے، نوں بلّ اِتے کہ چریت ماں اللہ ءِ زمین ءَ ءُ آئرا دست بر مکن اِت پہ بدی۔ گُڈا دز گیر کنت شمارا یکتورینوکیں عذابے۔ (73)

وَاذْكُرُوْۤا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنْۢ بَعْدِ عَادٍ وَّ بَوَّاَكُمْ فِی الْاَرْضِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْ سُهُوْلِهَا قُصُوْرًا وَّ تَنْحِتُوْنَ الْجِبَالَ بُیُوْتًا ۚ فَاذْكُرُوْۤا اٰلَآءَ اللّٰهِ وَ لَا تَعْثَوْا فِی الْاَرْضِ مُفْسِدِیْنَ ﴿۷۴﴾

ءُ یاد بکن اِت ہما وہدا کہ آئی کت شمارا جانشین رند چہ عاد ءِ قوم ءَ، جاگہے دات شمارا ماں زمین ءَ کہ جوڑ کن اِت شما چہ نرمیں زمین ءَ محل ءُ ماڑی[3] ءُ تراش اِت (ءُ اڑ کن اِت) کوہاں لوگ۔ نوں یاد بکن اِت اللہ ءِ نعمتاں ءُ مگردِ اِت ماں زمین ءَ فساد کنان ءَ۔ (74)

(1) اے قوم ءِ سرا اللہ ءِ عذاب ءِ بیان سورۃ الحاقۃ اوّل ءَ چارگ بہ بیت۔

(2) اے ثمود ءِ قوم حجاز ءُ شام ءِ میان ءَ وادی القرٰی نامیں جاگہے ءِ نندوک اِتنت کہ مروچ ءَ پہ مدائن ءِ صالح ءِ نام ءَ زانگ بیت۔ سنہ 9 ہجری ءَ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم گوں وتی لہتے صحابیاں تبوک ءِ روگ ءِ وہدا چہ ہدا گوُست گُڈا واجہ ءَ گوں صحابیاں گشت: کہ وہدیکہ اے ہیمیں جاگہاں شمئے سرکپت گُڈا اودءَ گریوان بہ بئیت ءُ بگوزات، اگن نہ چہ اودا مہ گوُزات۔ بوت کنت ہما مصیبت کہ آیانی سرا آتگگ آشمئے سرا بئیت۔ (صحیح بخاری ۔ کتاب المغازی ۔ باب نزول النبی صلی اللہ علیہ وسلم الحجر) اے قوم ءِ نیمگ ءَ اللہ ءَ صالح علیہ السّلام دیم دات۔ اشاں چہ وتی پیغمبر ءَ ہے لوٹ کت کہ چہ کینگئے ءَ ہشترے در بکن کہ آئرا ما گوں وتی چمّاں بگندیں۔ گُڈا اللہ ءَ چہ کینگئے ءَ ہشترے در کت بلے اے ناانصافاں انگت ءَ ایمان نیاوُرت، ءُ آ ہشتر ءِ دست ءُ پاد اِش گُڈ اِتنت۔ گُڈا ءَ روچ ءَ پد اللہ ءَ گوں یک بلاہیں کوکار ءُ زمین چنڈے ءَ اے قوم پہک نیست ءُ نابود کت۔

(3) بزاں آیاں چہ نرمیں زمین ءَ خاک زرت، ءُ چہ آئی ءَ تنگگیں اِشت جوڑ کت۔ پد اچہ آئی بلاہیں ماڑی بست۔

قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِمَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ اَتَعْلَمُوْنَ اَنَّ صٰلِحًا مُّرْسَلٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ قَالُوْۤا اِنَّا بِمَاۤ اُرْسِلَ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ ﴿۷۵﴾

گوشت آئی قومءِ ہما سرداراں کہ تکبر اِش کُتگ اَت گوں کمزوریں مرداں ہما کہ ایمان اِش آؤرتگ اَت چہ آیاں۔ آیا شما دل جم اِت کہ صالح دیم دیگ بوتگ چہ وتی پروردگارءِ نیمگءَ۔ آیاں گوشت کہ بے شک ماپہ ہما چیزءِ سرا کہ آگوں آئی دیم دیگ بوتگ یقین آرو کیں؟(75)

قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْۤا اِنَّا بِالَّذِيْۤ اٰمَنْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ ﴿۷۶﴾

گوشت ہمایاں کہ تکبر اِش کُتگ اَت بے شک ما ہما چیزءِ کہ شما آئی سرا ایمان آورتگ نہ منّو کیں۔(76)

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَ عَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ وَ قَالُوْا يٰصٰلِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَاۤ اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۷۷﴾

رند اگنّد اِت ءُ دور اِش دات ہشترءُ برگشتہ بوت اَنت چہ وتی پروردگارءِ حکمءَ۔ ءُ گوشت اِش کہ اے صالح بیار مئے گورا ہمائی کہ تو آئی وعدہءَ دئے اگاں تو چہ دیم داتگیں پیغمبران ئے۔(77)

فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ﴿۷۸﴾

نوں گپت آیاں زمین چنڈےءِ نوں بوت اَنت سہبءِ وہد اوتی لوگانی تہا دیم پہ چیر کپتگیں۔(78)

فَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰقَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّيْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلٰكِنْ لَّا تُحِبُّوْنَ النّٰصِحِيْنَ ﴿۷۹﴾

نوں (صالحءَ) پشت ماندات چہ آیاں ءُ گوشتے کہ اے منی قوم بے شک کہ من سر کتگ اَت شمارا پیغام وتی پروردگارءِ، ءُ نصیحت کتگ اَت شمارا بلے شما دوست نہ دارات خیر خواہاں۔(79)

وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖۤ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۸۰﴾

(ءُ ما دیم دات) لوط علیہ السلامءِ وہدیکہ گوشتے گوں وتی قومءَ کہ آیا شما کن اِت بے حیائیں کار کہ پیش نہ کپتگ چہ شما پہ اے کارءِ کنگءَ ہچ کس (اے) جہانءِ تہا۔(80)

اِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَآءِ ؕ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ ﴿۸۱﴾

کہ شما کااِت مردینانی گورا پہ شہوتءِ پورا کنگءَ ابید چہ جنیناں۔ بلکیں شما یک ہنچیں قومے اِت کہ چہ حدّءَ سر گوستگ اِت[1] (81)

(۱) لوط علیہ السلام ابراہیم علیہ السلامءِ برازاتک اَت۔ ءُ ابراہیمءِ سرا ایمان آروکاں چہ یکّے اَت۔ پداللہءَ لوط علیہ السلام ہوں پیغمبرے جوڑکت، ءُ یک میتگےءِ نیمگءَ دیم دات۔ اے میتگ اُردنءُ بیت المقدسءِ میانءَ کپیت کہ آئرا سدوم گُشگ بیت۔ اشانی مستریں نادراہی چہ شرکءَ رند ہمیش اَت کہ اشاں وتی شہوت چہ مردیناں پورہ کت۔ لوط علیہ السلامءِ یادءَ دیائینت اَنت کہ اے چوئیں کارے کہ شما بنڈءَ بستگ، ءُ چہ شما پیش ہچ کسءَ نہ کتگ۔ اے یک ہنچیں بیکاریں عادتے کہ حیوان ہوں اشی قبول نہ کنت کہ آئرا دگہ نرے سوار بہ بیت بلے عقل کہ بروت گڈا مردم چہ حیوانءَ ہوں گندءَتر بیت۔ ہے پیمینانی بابتءَ فرمان اِنت (اُولٰٓئِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلْ

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ اِنَّهُمْ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ ﴿٨٢﴾

ءُ نیست اَت دگہ جواب آئی قوم ءَ بیدءِ ہمئی کہ گوشت اِش کہ در بکن اِت اشاں چہ وتی ہنتگ ءَ کہ اے لہتے مردم اَنت کہ وت ءَ پاکباز زانَ اَنت۔(82)

فَاَنْجَيْنٰهُ وَ اَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ ۖ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿٨٣﴾

نوں مارَ ستگار کت آ ءُ آئی لوگ ءِ مردم بیدءِ آئی جنین ءَ، آ بوت چہ پشت کپوکاں۔(83)

وَ اَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا ؕ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٨٤﴾

ءُ گوارینت ما آیانی سرءَ ہور (ڈوک ءِ) گڈا بچار کہ چہ وڑءَ بوت آسر گناہ گارانی[1](84)

وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ؕ

(ءُ ما دیم دات) مدین ءِ نیمگ ءَ آیانی برات شعیب علیہ السلام ءَ[2]

هُمْ اَضَلُّ) کہ اے چوچارپادا اینت بلکیں انگت ءَ گندءَ ترءُ بے راہ ترا َنت۔ مشہور اُموی خلیفہ عبدالملک بن مروان ءِ بابت ءَ روایتانی تہا ہست اِنت کہ آ گشیت۔ اگن اللہ ءَ قرآن پاک ءِ تہا لوط علیہ السّلام ءِ قوم ءِ بیان مہ کتیں من،ہجبر باور نہ کتگ اَت کہ مردین مردین ءَ سوار بیت۔ (تفسیر ابن کثیر) اے چیمیں مردمانی سزاءِ بابت ءَ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: من وجدتموه يعمل عمل قوم لوط فاقتلوا الفاعل والمفعول-ہرکس ءَ کہ شما دیست کہ آ لوط ءِ قوم ءِ کارءَ کنگا اِنت گڈا فاعل ءُ مفعول دوئیناں بکش اِت۔ (رواه الخمسة إلا النسائی -عن ابن عباس -) محدّث العصر شیخ البانی رحمہ اللہ اے حدیث صحیح کتہ۔ (ارواء الغليل - ج8تاکدیم 16 كتاب الحدود - شماره نمبر2350)-

(1) اللہ ءَ اشانی سرا ڈوک ءِ ہوَر گوارینت۔ پدا آیانی ہنتگ چپّی کت۔ دنیاءِ تہا گندتریں عذاب اللہ ءَ ہے قوم ءَ دات۔ سرجمیں بیان سورۃ ہود ءِ آیت 77۔83 ءِ تہا چارگ بہ بیت۔

(2) مدین چہ ابراہیم علیہ السّلام ءِ چکّ ءُ نماسگان اَت۔ چہ اے قبیلہ ءِ نام ہوں مدین جوڑ بوت، ءُ ہنتگ ہوں پہ ہمیشی نام کپت۔ اے ہنتگ حجاز ءِ راہ ءَ شرق ءِ اردن ءِ بندرگاہ معان ءِ نزیک ءَ کپیت۔ اشان ءَ اصحاب الأیکہ ہوں گشگ بیت۔ اشانی نیمگ ءَ اللہ ءَ شعیب علیہ السّلام ءِ دیم دات۔ اشان ءَ اصحاب الأیکہ پرچہ گشگ بیت؟ اشی سرجمیں بیان سورۃ الشعراء آیت 176۔180 حاشیہ ءِ تہا چارگ بہ بیت۔ اے پیغمبر ءِ لہتے بیان سورۃ القصص ءِ آیت 22۔28 تہا ہوں بیان۔

قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ قَدْ جَآءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَ الْمِيْزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَآءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۸۵﴾

گوشتے کہ اے منی قوم اللہ ءِ بندگی ءَ بکن اِت کہ نیست شمارا دگہ ہچ معبود ءُ مشکل کشا بید چہ ہمائی ۔ بے شک کہ آتکگ شمئے گورا روژنائیں دلیل چہ شمئے پروردگار ءِ نیمگ ءَ۔ نوں پورا بکن اِت کئیل ءُ شاہیم ءَ، ءُ کم مہ کن اِت ءُ مہ دئیت مردماں آیانی چیزاں ءُ خراب کاری مکن اِت ماں زمین ءِ تہا رند چہ آئی جوان کنگ ءَ، اے پہ شما باز جوان اِنت اگاں شما یقین کنوک اِت۔(85)

وَ لَا تَقْعُدُوْا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوْعِدُوْنَ وَتَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِهٖ وَتَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ۚ وَ اذْكُرُوْٓا اِذْ كُنْتُمْ قَلِيْلًا فَكَثَّرَكُمْ ۠ وَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿۸۶﴾

ءُ مہ نند اِت ہر یک راہے ءِ سرءَ کہ ترسین اِت ءُ دار اِت چہ اللہ ءِ راہ ءَ ہمائرا کہ ایمان کاریت آئی سرا، ءُ شوہاز کن اِت آئی تہا چوٹی[1] ءُ یاد بکن اِت ہما وہدا کہ شما کمک بوتگ اِت آئی شمارا باز کت۔ ءُ بچار اِت کہ چہ وڑا بوت آسر فساد کنوکانی۔(86)

وَاِنْ كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنْكُمْ اٰمَنُوْا بِالَّذِيْٓ اُرْسِلْتُ بِهٖ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوْا فَاصْبِرُوْا حَتّٰى يَحْكُمَ اللّٰهُ بَيْنَنَا ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿۸۷﴾

ءُ اگاں یک جماعتے ءَ چہ شما ایمان آؤرت ہما چیز ءِ سرا کہ من پہ ہمائی دیم دیگ بوتگاں، ءُ یک جماعتے ءَ ایمان نیاؤرت ۔ گڑا صبر بکن اِت تا ہما وہدا کہ اللہ فیصلہ بکنت مئے میان ءَ ءُ آ چہ درستاں جوانتریں فیصلہ کنوکے۔(87)

---

(1) چہ آیانی رہسرانی نندگ ءَ مراد چے اِنت؟ لہتے گوشیت مراد ہمیش اِنت ہماراہ کہ دیم پہ شعیب علیہ السلام ءِ لوگ ءَ شت، اے ہماراہ ءِ سرا نشت اَنت، ہمیکہ مردمے پہ شعیب ءِ لوگ ءَ روگ ءَ بوت، اشاں آ مردم چہ آئی بدگمان کت کہ اے بدیں مردمے، اشی ہبراں مہ زور اِت۔ لہتین ءَ ہمے مراد زرتگ کہ آرہ گوزی راہانی سرا نشت اَنت۔ ہمیکہ مردمے گوَست آہش پُل اِت ءُ وارت۔ لہتے ءَ اے ہم مراد زرتگ کہ چہ راہاں دینی راہ مراد اَنت۔ بزاں آیاں گوشت کہ دینی راہاں مہ زور اِت، ءُ آیانی سرا مہ رؤاِت۔ علامہ شوکانی اوّلی تفسیر گچین کنگ بلے آگشیت کہ درہا مراد بوت کن اَنت۔ (فتح القدیر)۔

قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَنُخْرِجَنَّكَ يٰشُعَيْبُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَآ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا ۗ قَالَ اَوَلَوْ كُنَّا كٰرِهِيْنَ ﴿٨٨﴾ قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اِنْ عُدْنَا فِيْ مِلَّتِكُمْ بَعْدَ اِذْ نَجّٰىنَا اللّٰهُ مِنْهَا ۗ وَمَا يَكُوْنُ لَنَآ اَنْ نَّعُوْدَ فِيْهَآ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ رَبُّنَا ۗ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ۗ عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا ۗ رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَاَنْتَ خَيْرُ الْفٰتِحِيْنَ ﴿٨٩﴾

گوشت سرداراں کہ تکبر اِش کتگ اَت آئی قومءِ کہ ماالّمءَ در کنیں ترا اے شعیبءُ ہمایاں کہ ایمان اِش آورتگ گوں تراچہ وتی میتگءَ یا شما بر ترّاِت مئے دینءِ تہا۔ (شعیبءَ) گوشت ماتوری (اشی) ناپسند کنوک بہ بئیں۔(88)

بزاں مادروگ بست اللہءِ سرا اگاں بر ترّاِتیں شمئے دینءِ تہار ندچہ اشی کہ اللہءَ مارا رستگار کت چہ اشی۔ءُ بوت نہ کنت گوں ما کہ ماواپس بر بہ ترّایں آ دینءِ تہا بلے اے کہ بلوٹیت اللہ مئے پروردگار[1] ءُماں پوش اِتگ مئے پروردگارءَ ہر چیزپہ وتی علمءَ، ایوکءَ اللہءِ سراما توکّل کتگ۔ اے مئے پروردگار فیصلہ بکن مئے میانءَ، ءُ مئے قومءِ میانءَ گوں انصافءَءُ تو جوانتریں فیصلہ کنوک ئے۔(89)

وَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا اِنَّكُمْ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ ﴿٩٠﴾

ءُ گوشت سرداراں ہماکہ انکار اِش کتگ اَت آئی قومءِ کہ اگاں شما رندا کپت اِت شعیبءِ (گڈا) بے شک شما آ وہدا تاوان بار بئے(90)

فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ﴿٩١﴾

رندا آ گپت اَنت زمین چنڈےءَ[2] نوں بوت اَنت سہبءِ وہدا وتی لوگانی تہا دیم پہ چیر کپتگیں۔(91)

---

(1) بزاں ماچہ وتی وشّیءُ رضاءَ شمئے دینءَ آتک نہ کنیں۔ ہاں اگن اللہ بلوٹیت گڈا دگہ ہبرے۔ لہتے گشیت کہ اے تعلیق بالمحال اِنت کہ آیاں لگائینت۔ بزاں ظاہر اِنت کہ مئے پرودگار نہ لوٹیت کہ ما کفرءُ شرکءِ نیمگءَ بیائیں۔ وہدیکہ مئے پروردگار چہ اشی وش نہ بیت گڈا ما چوں چہ اشی وش بوت کنیں۔ عربانی عادت اِنت کہ وہدیکہ چہ یک چیزےءَ مردمءَ پہک ناامّید کنگ لوٹ اَنت گڈا تعلیق بالمحال جملہءَ کاربند اَنت، بزاں آئی سرا ہنچیں شرطے ایر کن اَنت کہ آ ہچبر بوت نہ کنت۔ ہنچو کہ لہتے گوشیت لاأكلمك حتى يبيض الغراب ۔ من گوں تو تاہما وہدا ہبر نہ کناں کہ کلاگ اسپیت بہ بیت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(2) ادا ہمے آتگگ کہ آ زمین چنڈےءَ گپت اَنت، ءُ سورۃ ہودءِ تہا ہست اِنت کہ بلاہیں کوکارےءَ گپت اَنت، ءُ سورۃ الشّعراء تہا عذاب یوم الظلة بیان اِنت کہ آیاں ساھیلیں روچءِ عذابءَ گپت اَنت۔ حافظ ابن کثیر بیان گشیت کہ اے درہیں عذاب ہورا آیانی سرا آتک اَنت۔ بنداتءَ آ جمبرءَ سائگ کت اَنت، ءُ چہ ہمے جمبرءَ آسءُ اِشکر آیانی سرا کپت۔ پدا چہ آسمانءَ بلاہیں کوکارےءَ پد دات، ءُ زمین چنڈءَ گپت اَنت۔ ہمے وڑا اللہءَ اے قوم پہک نیستءُ نابود کت۔

الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ۚۛ اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَانُوْا هُمُ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٩٢﴾

فَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰقَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ ۚ فَكَيْفَ اٰسٰى عَلٰى قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ ﴿٩٣﴾

وَمَآ اَرْسَلْنَا فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّآ اَخَذْنَآ اَهْلَهَا بِالْبَاْسَآءِ وَالضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُوْنَ ﴿٩٤﴾

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتّٰى عَفَوْا وَّقَالُوْا قَدْ مَسَّ اٰبَآءَنَا الضَّرَّآءُ وَالسَّرَّآءُ فَاَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٩٥﴾

وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْقُرٰٓى اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكٰتٍ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنْ كَذَّبُوْا فَاَخَذْنٰهُمْ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٩٦﴾

هماکساں کہ دروگ بند اِش کتگ اَت شعیب گشئے کہ آماں وتی لوگاں نہ نشتگ اَنت،[1] هماکساں کہ دروگ بند اِش کتگ اَت شعیب بوت اَنت چہ تباہ کاراں۔(92)

نوں (شعیبءَ) پُشت ماندات چہ آیاںءُ گوشتے کہ او منی قوم! بے شک کہ من پہ شما سر کتگ اَنت پیغام وتی پروردگارءِ، ءُ نصیحت کتگ شمارا نوں من چے افسوس بہ کناں انکار کنوکیں قومءِ سرا۔(93)

ءُ مادیم نہ داتگ ہچ میتگءِ تہا ہچ نبی ئے بلے ماگرفتار کتگ اَنت آئی مردم پہ سکیءُ تکلیف تاکہ آزبر فریادءُ زاری بکن اَنت[2] (94)

پدا ما بدل کت بدحالیءِ جاگہءَ وش حالی تا هماوہدا کہ آباز دیماشت اَنت ءُ گشت اِش کہ آتکگ مئے پت ءُ پیرکانی سرا نہ وشی ءُ وشّی، گڈا آماگرفتار کت اَنت ناگہانی کہ آ سرپد نہ بوت اَنت[3] (95)

ءُ اگاں کلگانی مرداں ایمان بیاوُرتیں ءُ پرہیزگار بہ بوتیں اَنت گڈا ما پچ کت اَنت آیانی سرا نعمتانی دروازگ چہ آزمانءَ ءُ زمینءَ[4] بلے آیاں (پیغمبر) دروگ بند کت اَنت، نوں ما آگرفتار کت اَنت بہ سببءَ آیانی کتگیں کارانی۔(96)

(1) بزاں عذابءِ آیگءَ رند آہنچو بے نامءُ نشان بوت اَنت کہ گشئے اے جاگہءِ نندوک نہ بوتگ اَنت، ءُ اے جاگہ ہجبر آباد نہ بوتگ اَنت۔

(2) چہ (باساء) هما تکلیفءُ نہ وشّی مراد اَنت کہ مردمءِ جانءَ گراَنت۔ چو کہ نادراہی اِنت۔ ءُ چہ (ضراء) مراد تنگدستیءُ محتاجی اِنت۔ بزاں ہر آمیتگءِ مرداں کہ پیغمبر دروگ بند کتگ اَنت، ءُ آیانی نافرمانی کتگ گڈا ما آیانی سرا اوژوڑیں نادراہیءُ تنگدستی آورتگ تاکہ آ سد بکن اَنت، ءُ اللہءِ نیمگءَ واتر بکن اَنت، ءُ گوں همائی فریادءُ زاری بکن اَنت۔

(3) بزاں اے نادراہیءُ تنگدستیءِ عذاباں چہ رند انگتءَ ایمان اِش نیاوُرت گڈا اشانی جاگہءَ ما پہ آیاں وش حالی آورت، ءُ سیرءُ سرفراز کت اَنت تاکہ چہ اشی اللہءِ یادءَ بکپ اَنت، ءُ آئی شکرگذاریں بندہ بہ بنت۔ بلے آیاں اے چیز ہجبر پہ اے چمءَ نہ چاراتنت کہ اے درہا اللہءِ آورتگیں عذاب اَنت، ءُ آئی چکاس اَنت بلکیں آیانی حیال ہمیش اَت کہ اے قدرتءِ وتی یک نظامے کہ برے مردمءِ سرا وشّی کئیت ءُ برے تکلیف۔ وہدیکہ ہچ وڑا آ سرپد نہ بوت اَنت گڈا اللہءَ اناگتءَ گوں وتی عذاباں پہک نیستءُ نابود کت اَنت۔

(4) ایمانءُ تقوٰی مسلمانءِ دنیائی وش حالیءِ ہوں ضامن اَنت۔ اگن مسلمان اللہءِ دینءَ پہ دل بزوراَنت، ءُ چہ شرکءُ بدعتءِ تہاریاں دراینت گڈا اللہ پہ آیاں آسمانءُ زمینءِ وش حالیانی درہیں دروازگاں پچ کنت۔ چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ انسانءِ زندگیءِ بدسکونیءُ نہ وشّیءُ، بدحالیانی تہا آئی بے دینیءُ اللہءِ نافرمانیءِ دست مان اِنت۔ مئے زندگیءِ تہا وش حالیءُ سکونءُ ایمنی هماوہدا آتک کنت

اَفَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰۤى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا بَيَاتًا وَّهُمْ نَآىِٕمُوْنَؕ (97)

زاناں بے ترس بوت اَنت کلگانی مردم اے کہ بیااَنت آیانی گورءِ مئے عذاب شپ ءُ شپ ءُ آواب بہ بنت۔(97)

اَوَ اَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰۤى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا ضُحًى وَّهُمْ يَلْعَبُوْنَ (98)

زاناں بے ترس بوت اَنت کلگانی مردم کہ بیااَنت آیانی گورا مئے عذاب چاشت ءِ وہداءُ آ گوازیءَ بہ بنت۔(98)

اَفَاَمِنُوْا مَكْرَ اللّٰهِ ۚ فَلَا يَاْمَنُ مَكْرَ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْخٰسِرُوْنَ۠ (99)

زاناں نوں آ بے ترس بوت اَنت چہ اللہ ءِ تدبیرءَ، نوں بے ترس نہ بنت چہ اللہ ءِ تدبیرءَ بلے تباہ کاریں قوم۔(99)

اَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِ اَهْلِهَاۤ اَنْ لَّوْ نَشَآءُ اَصَبْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ ۚ وَنَطْبَعُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ (100)

زاناں پدّر نہ بوت پہ ہمایاں کہ وارث بوت اَنت زمین ءِ رند چہ آیانی مردمانی (مرگ ءَ) کہ اگاں ما بلوٹیں گڈا آیاں دزگیر کنیں چہ آیانی گناہانی سوب ءَ، ءُ ما مہر جنیں آیانی دلانی سرا، گڈا آ نیکش کن اَنت۔(100)

تِلْكَ الْقُرٰى نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَآىِٕهَا ۚ وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۚ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا مِنْ قَبْلُ ؕ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِ الْكٰفِرِيْنَ (101)

اے کلگ اَنت کہ ما جواں بیان کنیں تئی سرا آیانی احوالاں۔ ءُ بے شک آتک اَنت آیانی گورا آیانی رسول گوں روژنائیں دلیلاں۔ نوں نہ اِتنت کہ ایمان بیار اَنت پہ ہمے سبب ءَ کہ دروگ بند اِش کت اَنت (پیغمبر) چہ پیسرا، ہمے پیا مہر جنت اللہ کافرانی دلانی سرا[1] (101)

کہ ما اللہ ءِ دین ءَ پہ دل ءُ صدق بزوریں، ءُ ہمائی فرمانبردار بہ بنیں۔ اگن نہ قرآن، ہمیشی گوشیت (وَمَنْ اَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِيْ فَاِنَّ لَهٗ مَعِيْشَةً ضَنْكًا) ہر کس کہ چہ منی قرآن ءَ دیم ءَ تاب بدا اَنت گڈا آئی زندگی تنگ ءُ ترپش بیت۔ بزاں چہ آئی زندءَ ایمنی ءُ سکون در کئیت۔ (سورۃ طٰہٰ آیت 124)۔

(1) بزاں اوّل ءَ ہنچو کہ اشانی گورا پیغمبر آتک اَنت، اشاں ہما دمان ءَ بے فکر کنگ ءَ دروگ بند کت اَنت۔ گڈا اشانی ہمے بند ات ءِ دروگ بند کنگ آیانی دائمی ایمان نیارگ ءِ سبب بوت۔ نوں رندا اشش پہ دتا ہمیے زانت کہ وتی پیسری ایں ہبراں بپُرّ وش اَنت، ءُ ایمان بیار اَنت۔ رندا کفرءُ نافرمانیءِ تہا ہنچو دیم ءَ شت اَنت کہ اللہ ءَ آیانی دل سیاہ کت اَنت۔ دلاں کہ اللہ سیاہ بکنت گڈا ایمان ہچبر نصیب ءَ نہ بیت۔ پمشا اوّل ءِ دروگ بند کنگ برے برے مردم ءَ باز گران کپیت۔

وَمَا وَجَدْنَا لِاَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ ۚ وَاِنْ وَّجَدْنَآ اَكْثَرَهُمْ لَفٰسِقِيْنَ ﴿١٠٢﴾

ءُ مانہ دیست آیانی گیشتر ینانی تہا قول ءُ قرار ءِ توام کنگ،[1] ءُ بے شک کہ ما دیست اَنت آیانی گیشتریں بہر نافرمان۔(102)

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَظَلَمُوْا بِهَا ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿١٠٣﴾

پدا ما دیم دات چہ آیاں رند موسیٰ ءَ گوں وتی نشانیاں فرعون ءِ نیمگ ءَ، ءُ آئی سردارانی۔ گڈا آیاں ناانصافی کت۔ نوں بچار کہ چہ وڑا بوت آ سر فساد کنوکانی۔(103)

وَقَالَ مُوْسٰى يٰفِرْعَوْنُ اِنِّيْ رَسُوْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٠٤﴾

ءُ گوشت موسیٰ اے فرعون! من دیم دیگ بوتگاں چہ دراہیں جہان ءِ پروردگار ءِ نیمگ ءَ۔(104)

حَقِيْقٌ عَلٰٓى اَنْ لَّآ اَقُوْلَ عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ ۗ قَدْ جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَرْسِلْ مَعِيَ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿١٠٥﴾

من ءَ ہے بر جنت کہ مہ گوشاں اللہ ءِ سرءَ بید ءِ حقّیں ہبر ءَ۔ بے شک کہ من آؤرتگ شمئے گورا روشنائیں دلیل چہ شمئے پروردگار ءِ نیمگ ءَ۔ نوں دیم بدئے منی ہمراہی ءَ بنی اسرائیل ءَ[2] (105)

قَالَ اِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِاٰيَةٍ فَاْتِ بِهَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٠٦﴾

گوشت (فرعون) اگاں تو زرتگ ءُ آؤرتگ کجام یک نشانی ئے گڈا بیار آئرا اگاں تو چہ راست گشوکیں مردمان ءِ[3] (106)

فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٠٧﴾

گڈا (موسیٰ) دوَر دات وتی لَٹ، نوں اناگہ بوت آ اژدہائے درائیں۔(107)

---

(1) چہ اے قول ءُ قرار ءَ ہما قول ءُ قرار مراد اِنت کہ اللہ ءَ عالم ءِ ارواح ءِ تہا چہ آدم علیہ السّلام ءِ دربیں چک ءُ نماسگاں گپت کہ ایوک ءَ من ءِ اللہ ءِ بندگی ءَ بکن اِت۔ اشی سرجمیں بیان سورۃ الاعراف ءِ آیت 72 ءِ تہا بیان انت۔

(2) اسرائیل یعقوب علیہ السّلام ءِ نام اَت۔ ءُ چہ بنی اسرائیل ءَ مراد ہمائی چک ءُ نماسگ اَنت۔ فرعون یک ظالمیں بادشاہے اَت ،ءُ چہ قبطی قوم ءَ اَت۔ آئی بنی اسرائیلی درہاوتی نوکر ءُ چاکر کنگ اِتنت ،ءُ چہ آیاں آیانی وس ءُ زور ءَ گیشتر کارے گپت۔ گڈا موسیٰ علیہ السّلام ءَ چہ فرعون ءَ ہے لوٹ کت کہ اشاں چہ وتی غلامی ءَ آزات بکن، ءُ منی دست اِش بدئے۔

(3) فرعون ءَ موسیٰ علیہ السّلام ءَ ہے پسّو دات کہ نہ من تئی اے ہبراں باور داراں، ءُ نہ بنی اسرائیلیاں تئی دست ءَ دیاں۔ ہاں اگن تئی گورا معجزہ ءُ نشانی ے ہست گڈا آئی ءَ بیار ءُ پیش بکن اگن تو چہ راست گشوکان ئے۔

وَّ نَزَعَ يَدَهٗ فَاِذَا هِيَ بَيْضَآءُ لِلنّٰظِرِيْنَ ﴿١٠٨﴾

ءُ کشّ اِت ءُ وتی دست (چہ بگل ءِ چیر ءَ) گڑا ناگت ءَ آ اسپیت بوت پہ گندوکانی واستا[1] (108)

قَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ ﴿١٠٩﴾

گوشت سرداراں فرعون ءِ قوم ءِ کہ اے سحر گرے سکّیں زانوکیں۔(109)

يُّرِيْدُ اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ ۚ فَمَاذَا تَاْمُرُوْنَ ﴿١١٠﴾

لوٹیت کہ در بکنت شمارا چہ شمئے وتی ملکاں نوں شما چے شور دئیت؟(110)

قَالُوْٓا اَرْجِهْ وَ اَخَاهُ وَاَرْسِلْ فِي الْمَدَآئِنِ حٰشِرِيْنَ ﴿١١١﴾

گوشت اِش کہ وہد بدئے آئرا ءُ آئی برات ءَ ءُ دیم بدئے ماں شہراں مچ کنوکاں۔(111)

يَاْتُوْكَ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ ﴿١١٢﴾

کہ آبیار اَنت تئی گور ءَ دراہیں زانتکاریں سحر گراں۔(112)

وَ جَآءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوْٓا اِنَّ لَنَا لَاَجْرًا اِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ ﴿١١٣﴾

ءُ آتک اَنت سحر گر فرعون ءِ گوْرا۔ گوشت اِش کہ مارا مزدیگ بہ بیت اگاں ما گیش بوتیں۔(113)

قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿١١٤﴾

گوشتے کہ ہوْ ءُ بے شک شما چہ نزّیکیں مردماں بئیت۔(114)

قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَ اِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ نَحْنُ الْمُلْقِيْنَ ﴿١١٥﴾

گوشت اِش کہ اے موسیٰ یا تو دوْر بدئے یا ما بہ بئیں چہ دوْر دیوکاں۔(115)

قَالَ اَلْقُوْا ۚ فَلَمَّآ اَلْقَوْا سَحَرُوْٓا اَعْيُنَ النَّاسِ وَ اسْتَرْهَبُوْهُمْ وَجَآءُوْ بِسِحْرٍ عَظِيْمٍ ﴿١١٦﴾

(موسیٰ) گوشت کہ شما دوْر بدئیت وہدیکہ آیاں دوْر دات اَنت سحر اِش کت اَنت مردمانی چم ءُ ترسینت اَنت اِش[2] ءُ آوُرت اِش مزنیں سحرے۔(116)

---

(1) اے موسیٰ علیہ السّلام ءِ دومی معجزہ اَت۔ ادا اے بیان نہ اِنت کہ آئی دست چہ کجا در کت بلے ایدگہ ہنتے آیاتانی تہا اشی بیان آتگگ۔ فرمان اِنت (وَاَدْخِلْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ) مان بکن وتی دست ءَ وتی جیگ ءَ کہ اسپیت اسپیت ءَ در کئیت بے عیب ءَ۔ (سورۃ النّمل 12) ءُ فرمان اِنت (وَاضْمُمْ يَدَكَ اِلٰى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ اٰيَةً اُخْرٰى) بر وتی دست ءَ وتی بگل ءِ چیرا کہ آ اسپیت اسپیت ءَ در کئیت بے عیب ءُ بیماری ءَ، اے دگہ یک نشانی ءِ۔ (سورۃ طٰہٰ 22) چہ اشی زانگ بیت کہ برے آئی دست جیگ ءِ تہا برت ءُ برے بگل ءِ چیرا۔

(2) بزاں آ سحر گراں وتی لٹ ءُ ریز دوْر دات اَنت، چو کہ آیاں مردمانی چم سحر کت اَنت پمشا آیانی چمّاں ہے مارات کہ گشئے اے درہیں پٹ چہ اژدہا ءَ پرّ اِنت۔

وَ اَوۡحَيۡنَاۤ اِلٰى مُوۡسٰٓى اَنۡ اَلۡقِ عَصَاكَ‌ ۚ فَاِذَا هِىَ تَلۡقَفُ مَا يَاۡفِكُوۡنَ ﴿۱۱۷﴾

فَوَقَعَ الۡحَـقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ‌ ﴿۱۱۸﴾

فَغُلِبُوۡا هُنَالِكَ وَانۡقَلَبُوۡا صٰغِرِيۡنَ‌ ﴿۱۱۹﴾

وَاُلۡقِىَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيۡنَ‌ ﴿۱۲۰﴾

قَالُوۡۤا اٰمَنَّا بِرَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ۙ‏ ﴿۱۲۱﴾

رَبِّ مُوۡسٰى وَهٰرُوۡنَ‏ ﴿۱۲۲﴾

قَالَ فِرۡعَوۡنُ اٰمَنۡتُمۡ بِهٖ قَبۡلَ اَنۡ اٰذَنَ لَـكُمۡ‌ ۚ اِنَّ هٰذَا لَمَكۡرٌ مَّكَرۡتُمُوۡهُ فِى الۡمَدِيۡنَةِ لِتُخۡرِجُوۡا مِنۡهَاۤ اَهۡلَهَا‌ ۚ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُوۡنَ‏ ﴿۱۲۳﴾

لَاُقَطِّعَنَّ اَيۡدِيَكُمۡ وَاَرۡجُلَكُمۡ مِّنۡ خِلَافٍ ثُمَّ لَاُصَلِّبَنَّكُمۡ اَجۡمَعِيۡنَ‏ ﴿۱۲۴﴾

ءُ ما حکم دیم دات موسیٰ ءِ نیمگ ءَ کہ دوٗر بدئے وتی عصاءَ۔ گڈا انا گہانی آ لمپار کنان اَت ہر چیکہ آیاں اڑ کت۔(117)

نوں پدّر بوت حق ءُ بیکار بوت اَنت ہر چیکہ آیاں کتگ اَت۔(118)

نوں پروش دیگ بوت اَنت ہمود ءُ ہچ تر اِتنت پہ رزوائی[1](119)

ءُ کپت اَنت سحر گرماں سجدہ ءَ[2](120)

ءُ گوشت اِش کہ ما ایمان آوٗرتگ دراہیں جہان ءِ پروردگارءِ سرا۔(121)

موسیٰ ءُ ہارون ءِ پروردگارءِ سرا۔(122)

فرعون ءَ گوشت کہ ایا شما ایمان آوٗرتگ آئی سرا پیش چہ اشی کہ من شماراا جازت بہ دیاں۔ اے وَیک مکر ءُ ہنرے کہ شما سازِاتگ ماں شہرءِ تہا تا کہ شمادر بکن اِت چہ اے شہرءَ آئی جہ منداں[3] نوں دیر نہ بیت کہ شما سرپد بئیت۔(123)

الم ءَ من بُرّان ءُ گڈّاں شمے دستاں ءُ شمے پاداں چہ اے دیم آ دیم ءَ،[4] رندا درنجاں شمارا درستاں[5](124)

(1) گڈا فرعون گوں وت ءُ لشکرءَ ذلیل ءُ رزوا بوت۔

(2) وہدیکہ موسیٰ علیہ السّلام ءِ لٹ اژدہائے بوت گڈا آیانی درہیں دوٗردا تگیں لٹ ءُ ریزاں یک برا لمپار کنان اَت۔ چہ ادا سحر گراں زانت کہ اے آسمانی معجزہ ئے۔ یک بلاہیں قدرتے اشی پشت ءَ کاراانت۔ اے اشی کار نہ اِنت۔ گڈا دیم پہ چیر سجدہ ءَ کپت اَنت، ءُ ایمان اِش آوٗرت۔

(3) چہ اے درہیں سحرگرانی ایمان آرگ ءَ فرعون ءِ سرا یک بلاہیں پریشانی ے آتک۔ حقیقت ءَ وَ آشر سرپد اَت کہ ساحرانی ءُ موسیٰ علیہ السّلام ءِ میان ءَ ہچ سودا بازی نہ بوتگ بلے وتی شہرتی ءُ رزوائی ءِ چیر دیگ ءِ واست ءَ آئی ساحرانی سرا ہمے تہمت جت کہ شما چہ پیسرا گوں موسیٰ علیہ السّلام ءَ شور بوتگ اِت، ءُ مئے خلاف ءَ ہنر سازِاتگ کہ مئے حکومتی ءَ گار بکن اِت۔

(4) بزاں چپّیں دست ءَ ءُ راستیں پاد ءَ، یا چپّیں پاد ءَ ءُ راستیں دست ءَ۔

(5) عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما گشیت: اوّلی مردم کہ آئی مردمانی دست ءُ پاد چہ اے دیم ءُ آدیم ءَ گڈّ اِتنت ءُ مردمان ءَ درنج اِت ءُ کُشتے آ فرعون اَت۔ بزاں درحگ ءِ ننگیج کنوک ہما اَت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

قَالُوْٓا اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ ﴿۱۲۵﴾

گوشت اِش کہ مارا وتی پروردگارءِ نیمگءَ واتر کنگی اِنت۔(125)

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّآ اِلَّآ اَنْ اٰمَنَّا بِاٰيٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَآءَتْنَا ؕ رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَّتَوَفَّنَا مُسْلِمِيْنَ ﴿۱۲۶﴾

ءُتو بیر نہ گرئے چہ ما بلے پہ ہمے ہبرءَ کہ ما ایمان آوُرتگ وتی پروردگارءِ نشانیانی سرا،وہدیکہ آتک اَنت مئے گورا۔ اے مئے پروردگار! بریچ مئے سرا صبر، ءُ مارا موت بدئے پہ مسلمانی حالتءَ۔(126)

وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اَتَذَرُ مُوْسٰى وَقَوْمَهٗ لِيُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ وَيَذَرَكَ وَاٰلِهَتَكَ ؕ قَالَ سَنُقَتِّلُ اَبْنَآءَهُمْ وَنَسْتَحْىٖ نِسَآءَهُمْ ۚ وَاِنَّا فَوْقَهُمْ قٰهِرُوْنَ ﴿۱۲۷﴾

ءُگوشت سرداراں فرعونءِ قومءِ کہ آیا تو ویل کنئے موسیٰءُ آئی قومءِ کہ آ فساد بکنن اَنت ماں زمینءِ تہا[1] ءُ ویل بکنن اَنت ترا ءُ تئی معبوداں[2] گوشت (فرعونءَ) کہ نوں الّمءَ کُشیں آیانی مردیں چکّاں ءُ پشت گیجیں زندگءَ آیانی جنین چکّاں[3] ءُ ما پہ آیانی سرا زوراکیں(127)

قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهِ اسْتَعِيْنُوْا بِاللّٰهِ وَاصْبِرُوْا ۚ اِنَّ الْاَرْضَ لِلّٰهِ ۙ يُوْرِثُهَا مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ؕ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿۱۲۸﴾

گوشت موسیٰءَ گوں وتی قومءَ کہ کمک بلوٹ اِت چہ اللہءَ، ءُ صبر بکن اِت۔ بے شک کہ زمین اللہءِ اِنت، آ وارث کنت ہر کسءَ کہ بلوٹیت چہ وتی بندیاں۔ (ءُ جوانیں) آسر پہ پہریزگاران اِنت۔(128)

قَالُوْٓا اُوْذِيْنَا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَاْتِيَنَا وَمِنْۢ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا ؕ

گوشت اِش کہ ما تکلیف دیگ بوتگیں پیش چہ اشی کہ تو بیائے پرماءُ رند چہ تئی آیگءَ۔

---

(1) اے ہر دورءِ کافرانی رہبند اِنت کہ آ توحیدءُ ایمانءِ نیمگءَ دعوت دیوکاں فسادی گش اَنت ۔ ءُ حقیقتءَ فسادی ہمایانی جند اَنت کہ مردمانی سرا ظلمءُ ناانصافی کن اَنت، ءُ مردماں چہ راستیں راہءِ آیگءَ نئیل اَنت۔

(2) چہ عبداللہ بن عبّاس یک روایتے ہمے پیم اِنت کہ فرعونءَ یک گوکے ہست اَت، آئی ہما گوکءِ عبادت کت۔ ءُ چہ عبداللہ بن مسعود، ءُ شعبی، ءُ ضحّاک، ءُ یک روایتے چہ عبداللہ بن عبّاس ہمے وڑا ثابت اِنت کہ (آلهتك) إلاهتك بزاں گوں الفءِ زیرا اِنت۔ ءُ اشی معنیٰ ہمے بیت کہ آ ترا ءُ تئی معبودیءَ ویل کن اَنت، ءُ تئی عبادتءَ نہ کن اَنت۔ فرعون وت یک معبودے اَت، ءُ آئیءَ دگہ معبود نیست اَت۔ ءُ لہتےءَ اشی معنیٰ اطاعتءُ رندگیری کتگ۔ بزاں قوم ہما اندازہ آئی ہبرانی سرا ایت کہ تو گوُشت زانءَ اے آیانی خدا اِنت، بزاں آ ہَش خدائیءُ معبودی جاہ داتگ اَت۔ (تفسیر البغوی، تفسیر قرطبی)۔

(3) یک برے چہ موسیٰءِ پیدا بوگءَ پیسر آئی ہمے سزا بنی اسرائیلءَ دات، اشی سرجمیں بیان سورۃ القصصءِ آیت 4ءِ حاشیہءِ تہا چارگ بہ بیت۔ اے دُھمی برا پدا آئی ہمے سزا بنی اسرائیلءَ دیگ لوٹیت۔

قَالَ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَ يَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۲۹﴾

(موسیٰ) گوشت کہ نزّیک اِنت کہ شمئے پروردگار تباہ بکنت شمئے دژمناں ءُ جانشین کنت شماراماں ملک ءِ تہا۔ نوں چاریت کہ چہ وڑا شما عمل کن اِت۔(129)

وَلَقَدْ اَخَذْنَاۤ اٰلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِيْنَ وَنَقْصٍ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿۱۳۰﴾

ءُ ما گپت اَنت فرعونی پہ ڈکال سالی ءُ پہ کم کنگ ءِ نیوگانی تاکہ آ عبرت بگر اَنت۔(130)

فَاِذَا جَآءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوْا لَنَا هٰذِهٖ ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّطَّيَّرُوْا بِمُوْسٰى وَمَنْ مَّعَهٗ ؕ اَلَاۤ اِنَّمَا طٰٓئِرُهُمْ عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۳۱﴾

ہے کہ رسیت آیانی گوراوش حالی ے گش اَنت کہ اے وَ پہ ما اِنت،[1] ءُ اگاں رسیت آیاں تکلیفے گڈا بد فالی گر اَنت پہ موسیٰ ءُ پہ آئی ہمراہاں[2] جواں بزان اِت کہ آیانی بد فالی اللہ ءِ گورا اِنت[3] بلے آیانی گیشتریں نہ زان اَنت۔(131)

وَقَالُوْا مَهْمَا تَاْتِنَا بِهٖ مِنْ اٰيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا ۙ فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۳۲﴾

ءُ گوشت اِش ہر چیکہ تو مئے گورا نشانی بیارئے کہ مارا پہ آئی سحر بکنئے[4] ما (انگت ءَ) تئی سرا ایمان نیاریں۔(132)

---

(1) بزاں اے وشّی کہ مئے سرا آتکگ اَنت۔ اے مئے وتی محنتانی ثمرہ اَنت کہ مارا رسّگ اَنت۔ گشئے کہ اے چیز آیاں پھک فراموش کت کہ اے اللہ ءِ داتگین ءُ آوُر تگین اَنت تاکہ آیاں بچّاسیت کہ باریں آ شکر گذار بنت یا ناشکر بنت۔

(2) وہدیکہ نہ وشّی ے آیانی سرا آتک گڈا گوشت اِش کہ موسیٰ ءُ آئی ہمبراہانی شومی اِنت کہ مئے سرا کپت۔ اگں اشانی شومی مہ بوتیں ما پرے حال ءَ نہ بوتیں۔

(3) طائر عربی زبان تہا بال کنوکیں مرغ ءَ گش اَنت۔ چو کہ چہ مرغ ءِ چپّیں ءُ راستیں نیمگ ءِ بال کنگ ءَ آیاں نیک فالی ءُ بد فالی گپت پمشا اے لفظ ہر فال ءِ واستہ ءَ نام کپت۔ مطلب ہمیش اِنت کہ مصیبتانی آروک ءُ وش حالیانی آروک ایوک ءَ اللہ ءِ ذات اِنت۔ اشانی آیگ ءِ تہا مردمانی شومی ءُ منحوسی ءِ دست مان نہ اِنت۔ ءُ اے دریں کار چہ اللہ ءِ وتی لوٹ ءُ حکم ءَ بنت۔ پمشا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ فرمان کت: (الطّیرۃُ شرك) کہ بد فالی گرگ شرک (سنن ترمذی أبواب السّیرۃ باب ماجاء فی الطّیرۃ) پمشا چہ اشی پہریز لوٹیت۔

(4) بزاں اے نشانی کہ تو اِش مارا پیش دارے۔ اشاں حقیقتے نیست بلکیں اے درہا سحر اَنت۔

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ آيَاتٍ مُّفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿133﴾

پد اما دیم دات آیانی سرا طوفان ءُ مدگ ءُ بوٹ ءُ پگل ءُ ہون، بازیں نشانی ئے جتاجتائیں[1] گڈا تکبر اِش کت ءُ آ چہ بُن ءَ گناہ ءَ ہیل اِتنت۔(133)

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ ۖ لَئِن كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿134﴾

ءُ ہمیکہ آتک آیانی سرا چونیں عذابے، گوشت اِش کہ اے موسیٰ توار بجن پہ ماوتی پروردگار ءَ پہ ہماچیز ءَ کہ آئی گوں تو قول ءُ قرار کتہ، کہ اگاں تو دور کت چہ ما اے عذاب گڈا الّم ءَ ماتئی ہبراں باور داریں، ءُ الّم ءَ دیم دئیں تئی ہمراہی ءَ بنی اسرائیل ءَ۔(134)

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُم بَالِغُوهُ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ ﴿135﴾

نوں وہدیکہ مادور کت چہ آیانی سرا عذاب تایک وہدے ءَ کہ آ پہ آیاں سر بوگی اَت (گڈا) ناگہانی وتی قول ءُ قرار ءَ پروشگ ءَ لگّت اَنت[2] (135)

فَانتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿136﴾

نوں ما بیر گپت چہ آیاں، پد اما آبڈ دات اَنت جہلیں آپ ءِ تہا پمشا کہ دروگ بند اِش کت اَنت مئے آیات ءُ بوت اَنت چہ آیاں بے خبر (136)

---

(1) طوفان ہوَر ءِ بازی ءَ گش اَنت۔ بزاں چہ بازیں ہوَر ءَ آیانی کشت ءُ کشار، ءُ لوگ ءُ جاگہ آپ ءِ تہا بڈ گپت اَنت، ءُ آسک بدحال بوت اَنت۔ جراد مدگ ءَ گش اَنت۔ اے پہ ڈگارانی ہلاس کنگ ءَ مشہور اَنت۔ بزاں مدگاں آیانی گنجیں ڈگار درہا ویران کت اَنت، ءُ پہ آیاں ہچ پشت نہ گپت۔ ءُ قُمّل بوٹ ءَ گش اَنت۔ بزاں آیانی مود ءُ پوشاک درہا چہ بوٹ ءَ پر بوت اَنت۔ ضَفادع جمع صیغہ اِنت۔ ضَفدع اشی واحد اِنت۔ اے پگل ءَ گش اَنت۔ بزاں آیانی لوگ ءُ جاگہ، ءُ ہیران ءُ گلاس درہا چہ پگل ءَ پر بوت اَنت۔ الدّم خون ءَ گش اَنت۔ آیانی چات ءُ کُور یکدریں ہون بوت اَنت۔ پہ آیاں جان شودگ ءُ آپ ورگ گران بوت۔ لہتے ءِ گُشگ ہمیش اِنت کہ چہ آیانی پوز ءَ خون دراتک۔ بہرحال اللہ ءَ فرعون ءُ آئی قوم ءِ سرا اے وڑوڑیں نشانی وہد پہ وہد آیانی سرا دیم دات اَنت کہ بلکیں آ سرپد بہ بنت، ءُ ایمان بیار اَنت۔ بلے اے شوماں انگت ءَ ایمان آرگ نصیب ءَ نہ بوت۔ دل کہ سیاہ بہ بنت گڈا ہچ چیز مردم ءَ پہ شون کت نہ کنت۔

(2) بزاں وہدیکہ عذاب چہ آیانی سرا دور آتک گڈا وتی ساری اِیں ہبر اِش پہک فراموش کت، ءُ پدا کفر ءُ نافرمانی ءَ شروع بوت اَنت۔

وَ اَوۡرَثۡنَا الۡقَوۡمَ الَّذِيۡنَ كَانُوۡا يُسۡتَضۡعَفُوۡنَ مَشَارِقَ الۡاَرۡضِ وَ مَغَارِبَهَا الَّتِىۡ بٰرَكۡنَا فِيۡهَا ؕ وَ تَمَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ الۡحُسۡنٰى عَلٰى بَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ ۙ بِمَا صَبَرُوۡا ؕ وَدَمَّرۡنَا مَا كَانَ يَصۡنَعُ فِرۡعَوۡنُ وَقَوۡمُهٗ وَمَا كَانُوۡا يَعۡرِشُوۡنَ ﴿۱۳۷﴾

ءُ ما وارث کت اَنت ہما قوم کہ کمزور زانگ بوت اَنت زمین ءِ روچ دراتک ءُ ایر شت ءَ ہما کہ ما برکت مان کنگ آئی تہا[1] ءُ سرجم بوت جوانی ءِ وعدہ تئی پروردگار ءِ بنی اسرائیل ءِ سرا پہ ہمے سبب ءَ کہ آیاں صبر کت،[2] ءُ ما نیست ءُ نابود کت اَنت ہر چیکہ جوڑ کنگ اَت فرعون ءُ آئی قوم ءَ، ءُ ہر چیکہ آیاں برزیں ماڑی جوڑ کنگ اَت۔(137)

وَجٰوَزۡنَا بِبَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ الۡبَحۡرَ فَاَتَوۡا عَلٰى قَوۡمٍ يَّعۡكُفُوۡنَ عَلٰٓى اَصۡنَامٍ لَّهُمۡ ۚ قَالُوۡا يٰمُوۡسَى اجۡعَلۡ لَّنَاۤ اِلٰهًا كَمَا لَهُمۡ اٰلِهَةٌ ؕ قَالَ اِنَّكُمۡ قَوۡمٌ تَجۡهَلُوۡنَ ﴿۱۳۸﴾

ءُ ما گوازینت بنی اسرائیل چہ دریاءَ نوں آآتک ءُ گوَست اَنت چہ یک ہنچیں قومے ءَ کہ آجکّنگ اِتنت وتی بتانی دیما، گوشت اش کہ اے موسیٰ جوڑ بکن پہ ما معبودے چو اشانی معبود ءَ، آئی گشت کہ یراں شما جاہلیں قومے اِت[3](138)

اِنَّ هٰٓؤُلَاۤءِ مُتَبَّرٌ مَّا هُمۡ فِيۡهِ وَ بٰطِلٌ مَّا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿۱۳۹﴾

بے شک اشاں تباہ بوگی اِنت گوں ہما کاراں کہ اشانی تہا اَنت، ءُ ردِ انت ہر چیکہ آکنگ ءَ اَنت[4](139)

قَالَ اَغَيۡرَ اللّٰهِ اَبۡغِيۡكُمۡ اِلٰهًا وَّهُوَ فَضَّلَكُمۡ عَلَى الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۱۴۰﴾

(موسیٰ ءَ) گوشت کہ ایا بید اللہ ءَ من شوہاز کناں پہ شما دگہ معبودے حالانکہ آئی فضیلت داتگ شمارا دراہیں جہان ءِ سرا۔[5](140)

---

(1) چہ زمین ءَ مراد ادءَ شام ءُ مصر اَنت۔ ءُ چہ مشارق ءُ مغارب ءَ آئی رودراتک ءُ روبرکت مراد اَنت۔ بزاں ہما بنی اسرائیل کہ فرعون ءَ وتی غلام جوڑ کنگ اِتنت، ءُ آ وتی وہدءِ کمزوریں مردم اِتنت۔ اللہ ءَ چہ وتی مہربانی ءَ ہمے فرعونیانی ملک ءُ جاگہانی وارث کت اَنت۔

(2) بزاں ہما وعدہ کہ اللہ ءَ گوں بنی اسرائیل ءَ کنگ اَت کہ آیاں اے جاگہانی وارث کنت آ اللہ ءَ پورہ کت۔ اے وعدہ ءِ بیان سورۃ القصص آیت نمبر 6،5 ءِ تہا گندگ بیت۔

(3) آیانی جہالت ءُ نادانی ہمیش اَت کہ آیاں ہمے دمان ءَ ہما اللہ یہال کت کہ آئی اشان ءَ چہ فرعون ءُ آئی ظالمیں لشکر ءَ رکّینت، ءُ ہما بتانی بندگی کنگ اِش لوٹ اِت کہ آ ہچ پیمیں نپ ءُ تاوان ءِ مالک نہ اَنت، بلکیں وت دگرانی دست ءِ تراشتگیں اَنت۔ عقل کہ بروت گڈا مردم ہنچیں لوٹ کنت۔

(4) بزاں اے بتانی بندگی کنگ ءِ آسر تباہی ءُ بربادی اِنت۔ ءُ اشانی اے بتانی بندگی کنگ اشاں ہچ کار نہ دنت۔ اے دربا پہ ہشک رواَنت۔

(5) بزاں ایوک ءَ ہما اللہ ءِ بندگی ءَ بکن اِت کہ ہمائی شمارا اے مزنی ءُ واجہی دات، ءُ شمارا چہ فرعون ءِ عذاباں رستگار کت۔

وَ اِذْ اَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ ۚ يُقَتِّلُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَ يَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ ؕ وَ فِيْ ذٰلِكُمْ بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿١٤١﴾

ءُ یاد بکن اِت ہما وہدا کہ ما نجات دات شمارا چہ فرعون ءِ مردماں کہ دات اِش شمارا سلّیں عذاب کہ کشت اَنت اِش شمئے مردیں چُک ءُ زندگ ءَ اشت اَنت اِش شمئے جنین چک۔ ءُ اشی تہا بلاہیں چکاسگے ہست چہ شمئے پروردگارءِ نیمگ ءَ۔ (141)

وَ وٰعَدْنَا مُوْسٰى ثَلٰثِيْنَ لَيْلَةً وَّ اَتْمَمْنٰهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيْقَاتُ رَبِّهٖۤ اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ۚ وَ قَالَ مُوْسٰى لِاَخِيْهِ هٰرُوْنَ اخْلُفْنِيْ فِيْ قَوْمِيْ وَ اَصْلِحْ وَ لَا تَتَّبِعْ سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿١٤٢﴾

ءُ ما وعدہ کت گوں موسیٰ ءَ سی شپ ءِ ءُ ما پورا کت اَنت آ پہ دگہ دہ شپ ءَ۔ نوں پورا بوت آئی پروردگارءِ وعدہ پہ چھل شپ ءَ۔ ءُ گوشت موسیٰ وتی برات ہارون ءَ کہ منی جانشین بہ بو منی قوم ءِ تہا ءُ اصلاح بکن ءُ رند گیری ءَ مہ کن راہ ءِ فساد کنوکانی[1] (142)

وَ لَمَّا جَآءَ مُوْسٰى لِمِيْقَاتِنَا وَ كَلَّمَهٗ رَبُّهٗ ۙ قَالَ رَبِّ اَرِنِيْۤ اَنْظُرْ اِلَيْكَ ؕ قَالَ لَنْ تَرٰىنِيْ وَ لٰكِنِ انْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ فَاِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهٗ فَسَوْفَ تَرٰىنِيْ ۚ

وہدیکہ سر بوت موسیٰ مئے داتگیں وہدءِ سرا، ءُ گوں آئی ہبر کت آئی پروردگارءَ۔ گوشتے کہ اے منی پروردگار وت ءَ منا پیش بدار کہ من تئی دیدارءَ بکناں۔ (اللہ ءَ) فرمان کت کہ تو ہچبر منا دیست نہ کنئے (دنیاءَ)[2] بلے تو بچار کوہ ءِ نیمگ ءَ نوں اگاں آ اوشتات وتی جاگہ ءَ گڑا تو گندئے من ءَ۔

(1) کوہ ءِ طور نیمگ ءَ رہادگ بوگ ءِ وہدا موسیٰ علیہ السّلام ءَ وتی برات ہارون علیہ السّلام وتی جانشین جوڑ کت، ءُ آ رَئے اصلاح کنگ ءِ، ءُ چہ فسادءَ دور بوگ ءِ سوج ءُ سر کت۔ ہارون علیہ السّلام وت یک نبی ءِ اَت۔ اصلاح کنگ ءِ کاروت آئی فرائضانی تہا گون اَت، بلے موسیٰ علیہ السّلام ءِ یاد دیگ ءِ واستءَ آئی ءَ اے سوج ءُ سر کت۔

وہدیکہ موسیٰ علیہ السّلام کوہ ءِ طورءَ شت، ءُ اودءَ گوں اللہ ءَ ہم کلام بوت گڈا موسیٰ علیہ السّلام ءِ دل ءِ تہا اللہ ءِ دیدار کنگ ءِ شوق چست بوت، آئی ہے شوق اللہ ءِ دیم ءَ ظاہر کت (رَبِّ أَرِنِي) کہ اے اللہ وت ءَ من ءَ پیش بدار۔ گڈا اللہ ءَ فرمائینت کہ تو من ءَ دیست نہ کنئے (بزاں دنیاءِ تہا)۔ چہ ہے آیت ءَ معتزلہ ءُ دگہ لہتیں ءَ ہے دلیل زرتگ کہ اللہ ءَ مردم نہ دنیاءَ دیست کنت ءُ نہ آخرت ءَ۔ بلے اے ہبر آیانی ردانت۔ صحیح ہمیش اِنت کہ ادا مراد دنیا اِنت۔ بزاں دنیاءِ تہا اللہ ءَ کس دیست نہ کنت۔ آخرت ءَ مؤمن الّم ءَ اللہ ءِ دیدارءَ کنت۔ اے بابت ءَ یک دلیلے سورۃ القیامۃ ءِ آیت اِنت کہ اللہ فرمان کنت: (وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ۝ اِلٰى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ) لہتے دیم آ روچ ءَ تر ءُ تازہ بنت ءُ وتی پروردگارءِ نیمگ ءَ چارو ک بنت۔ ءُ صحیح حدیث ءِ تہا ہست اِنت کہ لہتے صحابی ءَ چہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ جست کت کہ اے اللہ ءِ رسول قیامت ءِ روچ ءَ ما وتی پروردگارءَ گندیں؟ واجہ ءَ فرمان کت: کہ ایا چاردہی شپ ءَ شما ماہ ءَ گندگ ءِ تہا مشکلے مارات؟ آیاں گوشت نہ اے اللہ ءِ رسول۔ پدا واجہ ءَ فرمان کت: کہ وہدیکہ جمبر مہ بیت شما روچ ءِ گندگ ءِ تہا مشکلے مارات؟ آیاں گوشت نہ اے اللہ ءِ رسول۔ واجہ ءَ فرمان کت: شما ہے (چہاردہی ماہ ءُ روچ ءِ) پیم ءَ وتی پروردگارءَ گنداِت۔ (صحیح البخاری۔ کتاب التوحید باب قول اللہ تعالی وُجُوْهٌ يَّوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ۝ اِلٰى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ)۔ اہل السنۃ والجماعت ءِ مذہب ہمیش اِنت۔ اے بابت ءَ حدیث متواتر درجہ ءَ سر اَنت کہ آ ہچ رد کنگ نہ بنت۔ اللہ پاک مارا ہمشاں بکنات۔ آمین

فَلَمَّا تَجَلّٰى رَبُّهٗ لِلْجَبَلِ جَعَلَهٗ دَكًّا وَّ خَرَّ مُوْسٰى صَعِقًا ۚ فَلَمَّاۤ اَفَاقَ قَالَ سُبْحٰنَكَ تُبْتُ اِلَيْكَ وَ اَنَا اَوَّلُ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۴۳﴾

نوں وہدیکہ ظاہر بوت آئی پروردگار پہ کوہ ءُ (بزاں اللہ ءِ نور) کُتے ہما کوہ تش تش ءُ کپت موسیٰ پہ بیہوشی[1] نوں وہدیکہ آہوش ءَ آتک گوشتے، تئی ذات پاک اِنت من بیرہ کت[2] ءُ من چہ درستاں پیسر یقین آوُرت[3] (143)

قَالَ يٰمُوْسٰۤى اِنِّى اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسٰلٰتِىْ وَ بِكَلَامِىْ ۖ فَخُذْ مَاۤ اٰتَيْتُكَ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿۱۴۴﴾

گشتے کہ اے موسیٰ کہ من ترا درچنگ چہ اے دگہ مردماں پہ وتی پیغامانی دیگ ءَ، ءُ پہ وتی ہبر کنگ ءَ۔ نوں بزور ہرچیکہ من ترا دات ءُ بہ بوچہ شکر گروکاں۔(144)

وَكَتَبْنَا لَهٗ فِى الْاَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَىْءٍ مَّوْعِظَةً وَّ تَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَىْءٍ ۚ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَّاْمُرْ قَوْمَكَ يَاْخُذُوْا بِاَحْسَنِهَا ؕ سَاُورِيْكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿۱۴۵﴾

ءُ ما نبشتہ کت پہ آئی لوحانی سرا ہر پیمیں نصیحت ءُ جوانیں بیان ہرچیز ءِ[4] نوں مُہر بگر آیاں ءُ حکم بدئے وتی قوم ءَ کہ آ بزورانت آئی جوان تریں ہبراں، نوں زُوت پیش داراں شمارا لوگ ءَ نافرمانانی[5] (145)

---

(1) بزاں ہما کوہ ءَ ہوں اللہ ءِ روژنائی ءِ برانز سگّ اِت نہ کت اَنت، ءُ اے بلاہیں کوہ تش تش بوت، ءُ موسیٰ علیہ السّلام بیہوش بوت ءُ کپت۔ حدیث ءَ ہست اِنت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ فرمان کت: قیامت ءِ روچ ءَ مردم درہا بیہوش بنت ءُ کپ اَنت، اوّلی مردم من باں کہ ہوش ءِ تہاکایاں، نوں ناگہانی موسیٰ علیہ السّلام ءَ (گنداں) کہ آ اللہ ءِ عرش ءِ پادگ ءَ داروک اِنت۔ نوں من نہ زاناں کہ آ چہ من پیسر ہوش ءِ تہا آتگگ، یا آ ءَ را (چہ قیامت ءِ بیہوشی ءَ) رکّینگ بوتہ چہ کوہ طور ءِ بیہوشی ءِ سبب ءَ۔ (صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ الأعراف)۔

(2) بزاں دگہ برا اے پیمیں جست نہ کناں کہ آ چہ منی وس ءَ ڈنّ اِنت۔

(3) پہ اے ہبر ءَ کہ دنیاء ِ تہا ترا کس دیست نہ کنت۔ یا مراد ہمیش اِنت کہ بنی اسرائیل ءِ تہا اوّلی ایمان آروک مناں۔ (ابن کثیر)۔

(4) چہ اے لوحاں مراد تورات اِنت کہ آ ہمے لوحانی تہا نبشتہ اَت۔

(5) چہ دار ءَ مراد آسر ءُ عاقبت اِنت۔ بزاں دیر نہ بیت کہ شما منی نافرمانی ءِ آسر ءُ عاقبت ءَ گنداِت کہ آ تباہی ءُ بربادی اِنت۔

سَاَصْرِفُ عَنْ اٰيٰتِيَ الَّذِيْنَ يَتَكَبَّرُوْنَ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ؕ وَ اِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا ۚ وَ اِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ۚ وَ اِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَ كَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ ﴿۱۴۶﴾

نوں من بیرہ دیاں چہ وتی نشانیاں ہمایاں کہ تکبر اِش کنگ ماں زمین ءِ تہانا حق ءَ۔ ءُ اگاں آ بگند اَنت دراہیں نشانیاں آ یقین نیار اَنت آیانی سرا[1] ءُ اگاں آ بگند اَنت راہ ءَ نیک بختی ءِ آ ئرا وتی راہ جوڑ نہ کن اَنت۔ ءُ اگاں آ بگند اَنت گمراہی ءِ راہ ءَ گڈا آ ئرا وتی راہ جوڑ کن اَنت، اے پہ ہمے سبب ءَ کہ دروگ بند اِش کت اَنت مئے آیات ءُ بوت اَنت چہ آیاں بے خبر۔(146)

وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَ لِقَآءِ الْاٰخِرَةِ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ ؕ هَلْ يُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۴۷﴾

ءُ ہما کہ دروگ بند اِش کت اَنت مئے نشانی ءُ آخرت ءِ دیدار برباد بوت اَنت آیانی محنت۔ آ مُزدیگ نہ بنت ابید ہما عملانی کہ کنگ اَنت اِش۔(147)

وَ اتَّخَذَ قَوْمُ مُوْسٰى مِنْۢ بَعْدِهٖ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهٗ خُوَارٌ ؕ اَلَمْ يَرَوْا اَنَّهٗ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَ لَا يَهْدِيْهِمْ سَبِيْلًا ۘ اِتَّخَذُوْهُ وَ كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ ﴿۱۴۸﴾

ءُ جوڑ کت موسیٰ ءِ قوم ءَ رند چہ آئی (روگ ءَ) چہ وتی زیوراں گوسک ءِ یک جونے کہ آ ئرا توارے ہست اَت[2] زان ءَ آیاں نہ دیست کہ آ ہبر کت نہ کنت ءُ نہ کہ رہشونی کت کنت راہی ءِ[3] آ ہش وتی معبود جوڑ کت ءُ بے انصاف اِتنت۔(148)

---

(1) بزاں ہمامردم کہ منی آیات ءُ نشانیانی دیم ءَ وتی گردناں مک کن اَنت، ءُ وت ءَ مزن زان اَنت۔ آیانی دلاں من چہ ایمان ءَ بیرہ دیاں، ءُ دگہ نیمگی ءَ لیٹینان اِش کہ اشاں ہجبر ہدایت نصیب نہ بیت۔ ہے پیمیں مردمانی بابت ءَ دگہ جاگہے اللہ پاک فرمان کنت (اِنَّ الَّذِيْنَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝ وَلَوْ جَآءَتْهُمْ كُلُّ اٰيَةٍ حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ) بیشک ہمامردم کہ جہ گیر بوت آیانی سرا حکم تئی پروردگار ءِ۔ آ ایمان نیار اَنت۔ توری آیانی گوراہرچ وڑیں نشانی بئیت تاہماوہدا کہ آ بگند اَنت تورینوکیں عذاب ءَ۔ (سورۃ یونس۔96-97)

(2) وہدیکہ موسیٰ علیہ السّلام پہ اللہ ءِ لوٹگ ءَ چھل شپ ءَ کوہ ءِ طور ءِ نیمگ ءَ شت گڈا سامری نامیں مردے ءَ چہ اے وہد ءَ فائدہ چست کت۔ اشی مردمانی زرّ ءُ سہر مچ کت اَنت، ءُ آس ءِ تہا گرم کت ءُ آپ کت اَنت، پداچہ ہمشی گوسکے جوڑے کت۔ موسیٰ ءِ قوم ءَ پہ ہمے سامری ءِ گشگ ءَ ہمیشی بندگی شروع کت۔ اشی سرجمیں بیان سورۃ طہٰ ءِ آیت 85-97 ءِ تہا چارگ بہ بیت۔

(3) بزاں اگن آیاں کمے وتی عقل کاربستیں، ءُ فکر بکتیں گڈا اے چیز وت پہ آیاں پدّر بوت کہ اے مئے معبود ءُ الہ بوت نہ کنت کہ اشی دست ءَ ہچ نہ بیت۔ بلے اے کم بختاں وتی عقل کار نہ بست، ہشک ءَ پہ سامری ءِ ہبر ءَ آئی بندگی اِش شروع کت۔

وَلَمَّا سُقِطَ فِيْٓ اَيْدِيْهِمْ وَرَاَوْا اَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوْا ۙ قَالُوْا لَىِٕنْ لَّمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿۱۴۹﴾

وہدیکہ پشومان بوت اَنت [1] ءُ زانت اِش کہ گمراہ بوتگ اَنت، گوشت اِش کہ اگاں بزگ مہ کنت مئے سرا مئے پروردگار ءُ مہ بخشیت مارا گڈا ماہئیں چہ تباہ کاراں۔ (149)

وَلَمَّا رَجَعَ مُوْسٰٓى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا ۙ قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُوْنِيْ مِنْۢ بَعْدِيْ ۚ اَعَجِلْتُمْ اَمْرَ رَبِّكُمْ ۚ وَاَلْقَى الْاَلْوَاحَ وَاَخَذَ بِرَاْسِ اَخِيْهِ يَجُرُّهٗٓ اِلَيْهِ ۭ قَالَ ابْنَ اُمَّ اِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُوْنِيْ وَكَادُوْا يَقْتُلُوْنَنِيْ ڮ فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْاَعْدَاۗءَ وَلَا تَجْعَلْنِيْ مَعَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۵۰﴾

وہدیکہ پچ ترّات موسیٰ وتی قوم ءِ نیمگ ءَ پُرآتا چہ زہر ءَ، ءُ افسوس کنان ءَ گوشتے کہ چونیں بدیں جانشینی ے کت شما منی، رند چہ منی روگ ءَ۔ پرچہ شما اشتاپ کاری کت چہ وتی پروردگار ءِ حکم ءَ؟ ءُ دورے دات اَنت لوح [2] ءُ گپتے سروتی برات ءِ ءُ کشّ اِتے وتی نیمگ ءَ۔ (ہارون ءَ) گوشت کہ اے منی مات ءِ چُک [3] بے شک کہ قوم ءَ من ءَ نزورزانتگ ءُ نزیک بوتگ اَنت کہ منا بکش اَنت، [4] نوں مہ کندیں پہ منا دژمناں ءُ من ءَ ہور مکن گوں ظالمیں قوم ءَ۔ (150)

(1) (وَلَمَّا سُقِطَ فِيْٓ اَيْدِيْهِمْ) لفظی معنیٰ ہمیش اِنت کہ وہدیکہ وتی دستانی تہا کپت اَنت۔ اے یک محاورہے۔ اے محاورہ پہ ہامردم ءَ گشگ بیت کہ آ وتی کار ءِ سرا پشومان بیت، بزاں وہدیکہ موسیٰ علیہ السّلام ءَ چہ کوہ طور ءَ واتر کت ءُ آتک، ءُ اشان ئے ہکّل ءُ ہوکل کت، ءُ مڑت اَنت گوں گڈا قوم ءِ مردم وتی کار ءِ سرا بیہک پشومان بوت اَنت۔

(2) وہدیکہ موسیٰ علیہ السّلام ءَ آ گوسک ءِ عبادت کنگ ءَ دیست اَنت گڈا چہ زہر ءَ پربوت، ءُ زہر زہر ءَ آئی ہے لوح کہ آیانی تہا تورات نبشتہ اَت زمین سراں دور دات اَنت ءُ اے بے ادبی ے گشگ نہ بیت پرچہ کہ آئی مقصد اشانی بے ادبی کنگ نہ اَت بلکیں آئی دینی غیرت ہما اندازہ پاداتک کہ آ اے سدّ انہ بوت کہ لوح من دور دات اَنت۔ (احسن البیان)۔

(3) موسیٰ ءُ ہارون علیہما السّلام دوئیں حقّی ایں برات اَنت۔ بلے موسیٰ علیہ السّلام ءَ پہ مات ءِ نام ءَ توار بر دیگ ءِ مقصد آئی نرم کنگ اَت پرچہ کہ اشی کشش گیشتر اَت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(4) ہارون علیہ السّلام ءَ موسیٰ علیہ السّلام ءِ دیم ءَ ہے عذر پیش کت کہ آ من سوج ءُ سر کنگ اَنت بلے آہاں من ءَ نزورزانت ءُ منی ہبر اِش نہ زرت، بلکیں کم ہست اَت کہ من ءَ بکش اَنت۔ قرآن وت اشی گواہی ءَ دنت کہ ہارون علیہ السّلام ءَ قوم ءَ سوج ءُ سر کت۔ فرمان اِنت (وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هٰرُوْنُ مِنْ قَبْلُ يٰقَوْمِ اِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهٖ ۚ وَاِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمٰنُ فَاتَّبِعُوْنِيْ وَاَطِيْعُوْٓا اَمْرِيْ) ہارون ءَ آ سوج ءُ سر کت اَنت ءُ گوشتے کہ اے منی قوم بیشک کہ شما پہ اشی چکاسگ بوتگ اِت۔ ءُ شمئے پروردگار مزنیں مہربان اِنت، نوں منی ہبراں بزورات، ءُ منی حکمانی رندا بکپ اِت۔ (سورۃ طٰہٰ۔90)۔

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَ لِاَخِيْ وَاَدْخِلْنَا فِيْ رَحْمَتِكَ ۖ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿۱۵۱﴾

گوشت (موسیٰ ءَ) کہ اے منی پروردگار بہ بخش منءَ ءُ منی براتءَ۔ ءُ داخل بکن مارا وتی رحمتانی تہاءُ توچہ درستیں مہرباناں مہربان ترئے[1] (151)

اِنَّ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ وَ ذِلَّةٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ؕ وَكَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِيْنَ ﴿۱۵۲﴾

بے شک ہامرداں کہ گوسک اِش وتی معبود جوڑ کت رسیت آیاں نارزائی چہ آیانی پروردگارءِ نیمگءَ،[2] ءُ رزوائی ماں دنیاءِ زندگیءَ۔ ہے پیاما مُزدئیں دروگ بندوکاں۔ (152)

وَالَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ ثُمَّ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِهَا وَ اٰمَنُوْٓا ۫ اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۵۳﴾

ءُ ہامایاں کہ کاراِش کُنگ بدیں پدا توبہ اِش کت چہ آئی (کُنگءَ) ءُ ایمان اِش آؤرت، بے شک کہ تئی پروردگار چہ اشی پد مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔ (153)

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُّوْسَى الْغَضَبُ اَخَذَ الْاَلْوَاحَ ۖ وَ فِيْ نُسْخَتِهَا هُدًى وَّ رَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُوْنَ ﴿۱۵۴﴾

وھدیکہ سرد بوت موسیٰ علیہ السلام ءِ زہری، چِت ءُ زُرت اَنتے لوح، ءُ آئی نبشتا نکانی تہا[3] ہدایت ءُ رحمت ہست ہاکسانی واستا کہ چہ وتی پروردگارءَ ترس اَنت۔ (154)

---

(1) رندا کہ موسیٰ علیہ السّلام ءَ وتی ردی مارات گڈا ہماساہتءَ آئی چہ اللہءَ وتی غلطیءِ بخشش لوٹ اِت۔ صالحیں ءُ نیکیں بندیانی رہبند ہمیش اِنت کہ آہنچو کہ وتی غلطیءَ مار اَنت ہماسہتءَ اللہءِ دربارءَ توبہ کن اَنت، ءُ چہ آئی بخشش لوٹ اَنت۔

(2) اللہءِ آنارزائی کہ چہ گوسکءِ عبادت کنگءِ سببءَ بنی اسرائیلءِ سرا آتک آہمیش اَت کہ اللہءَ آیانی توبہ قبول کنگءِ واستءَ ہے شرط ایر کت کہ آیکّءَ دگرا بکُش اَنت۔ ہنچو کہ سورۃ البقرہءِ تہا فرمان اِنت (فَتُوْبُوْٓا اِلٰى بَارِىِٕكُمْ فَاقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِىِٕكُمْ ؕ فَتَابَ عَلَيْكُمْ) (آیت نمبر 54) کہ شُمئے توبہ ہمیش اِنت کہ یکّءَ دگرءَ بکُش اِت۔

(3) نُسْخَة ۔ فُعْلَة وزنءِ سرا مفعولءِ صیغہ اِنت۔ نسخۃ ہا نقلءَ گُشگ بیت کہ آچہ اصلءَ زورگ بوتہ۔ ءُ اصلءَ ہوں نسخۃ گُشگ بیت۔ ادا مراد ہالوحانی جند اَنت کہ تورات ہمایانی تہا نبشتہ اَت، ءُ موسیٰ علیہ السّلام ءَ زہرءِ تہا پہ بیہالیءَ چگل دات اَنت۔ لہتے مفسّرءَ ہے نبشتہ کُنگ کہ وھدیکہ موسیٰءَ اے لوح چگل دات اَنت گڈا اے پرشت اَنت، پدا موسیٰءَ اے دگہ لوہانی تہا نبشتہ کت اَنت۔ بلے قرآنءِ آیت ہے رہشونیءَ کنت کہ اے نہ پرشگ اِتنت بلکیں ہمایانی جند اِتنت کہ موسیٰءَ پیسرءَ دور داتگ اِتنت۔

وَ اخْتَارَ مُوْسٰى قَوْمَهٗ سَبْعِيْنَ رَجُلًا لِّمِيْقَاتِنَا ۚ فَلَمَّاۤ اَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ اَهْلَكْتَهُمْ مِّنْ قَبْلُ وَ اِيَّايَ ؕ اَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَآءُ مِنَّا ۚ اِنْ هِيَ اِلَّا فِتْنَتُكَ ؕ تُضِلُّ بِهَا مَنْ تَشَآءُ وَتَهْدِيْ مَنْ تَشَآءُ ؕ اَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَ ارْحَمْنَا وَاَنْتَ خَيْرُ الْغٰفِرِيْنَ (۱۵۵)

ءُ لچین کت موسیٰ ءَ چہ وتی قوم ءَ ہفتاد نفر پہ مئے وعدہ ءِ جاگہ ءَ،[1] وہدیکہ گپت آیاں زمین چنڈے ءَ گوشتے اے پروردگار اگاں تو بلوٹ اِتیں گڈا تو اے پیسرترا[2] ہلاک کنگ اِتنت ءُ منی جندہوں، ایا تو مارا ہلاک کنئے پہ یک ہنچیں کارے ءَ کہ کنگ مئے کم عقلاں،[3] نہ اِنت اے بلے تئ چکاس، کہ گمراہ کنئے پہ ہمشی ہر کس ءَ کہ بلوٹئے ءُ تچکیں راہ ءَ برئے ہر کس ءَ کہ بلوٹئے۔ تو وت ءِ مئے کارانی ٹہینوک نوں بہ بخش مارا ءُ رحم بکن مئے سرا۔ ءُ تو چہ درستاں جوانتریں بخشوکے ءِ۔(155)

وَاكْتُبْ لَنَا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّ فِي الْاٰخِرَةِ اِنَّا هُدْنَاۤ اِلَيْكَ ؕ قَالَ عَذَابِيْۤ اُصِيْبُ بِهٖ مَنْ اَشَآءُ ۚ وَ رَحْمَتِيْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ؕ

ءُ نبشتہ بکن پہ ماماں اے دنیاء جوانی، ءُ ماں آخرت ءَ، ما بیر اکت تئ نیمگ ءَ۔[4] (اللہ ءَ) فرمان کت کہ منی عذاب ءَ من سر کناں پہ ہر کسے ءَ کہ بہ لوٹاں، ءُ منی رحمت ءَ دراہیں چیز پتاتگ اَنت[5]

(1) اے ہفتادیں مردم کہ موسیٰ علیہ السّلام ءَ پہ میقات ءِ واست ءَ گچین کت اَنت ۔ اے کجام اِتنت ؟ اشی بابت ءَ اختلاف ہست۔ مفسرین سئے راہاینت۔ لہتے ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ وہدیکہ موسیٰ علیہ السّلام ءَ آیان ءَ تورات گوشدارائینت گڈا آیاں گشت ماچوں یقین بکنیں کہ اے کتاب اللہ ءِ دیم داتگیں اِنت ؟ تا وہدیکہ ماوت اللہ ءَ ہبر کنگ ءَ مہ گندیں ما اشی سرا ایمان آورت نہ کنیں۔ گڈا موسیٰ علیہ السّلام ءَ قوم ءِ ہفتاد مردم گچین کت، ءُ کوہ ءِ طور ءَ برت اَنت۔ اودا موسیٰ علیہ السّلام گوں اللہ ءَ ہم کلام بوت کہ قوم ءَ ہوں اِشکت۔ اودا آیاں نوکیں ہبرے کت کہ داں ما اللہ ءَ پہ وتی چماں مہ گندیں، ما ایمان نیاریں۔ لہتے ہے نیمگ ءَ اِنت کہ اے ہما مردم اِتنت کہ گوسگ ءِ عبادت کنگ ءَ رند چہ دراہیں قوم ءِ نیمگ ءَ توبہ ءِ واست ءَ ہمود ءَ برگ بوت اَنت اودا اشاں اللہ ءِ گندگ ءِ واہش ظاہر کت۔ لہتین ءِ نزیک ءَ ہما ہفتادیں مردم مرادانت کہ آیاں قوم گوسک ءِ عبادت کنگ ءَ دیست بلے منہ اِش نہ کت اَنت۔ گیشتریں مفسر دومی ہبر ءَ دوستر دارانت۔ واللہ اعلم بالصّواب (احسن البیان)۔

(2) بزاں چہ کوہ ءِ طور ءِ آیگ ءَ پیش۔

(3) چہ کم عقلاں مراد گوسک ءِ عبادت کنوک اَنت۔

(4) بزاں آخرت ءَ مئے گناہاں بہ بخش، ءُ مارا نیکانی ہمبراہ بکن۔

(5) بزاں آئی رحمت چہ آئی عذاباں گیشتر اَنت۔ ہنچو کہ حدیث ءَ ہست اِنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گشت: کہ اللہ گشیت (اِنّ رحمتی سبقت غضبی) کہ منی رحمت پیش کپت منی غضب ءِ سرا۔ (صحیح البخاری ۔ کتاب التوحید۔ باب قول اللہ بل ہو قرآن مجید)۔

فَسَاَكۡتُبُهَا لِلَّذِيۡنَ يَتَّقُوۡنَ وَ يُؤۡتُوۡنَ الزَّكٰوةَ وَ الَّذِيۡنَ هُمۡ بِاٰيٰتِنَا يُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۱۵۶﴾

نوں من نبشتہ کناں (وتی رحمت ءَ) ہمایانی واستا کہ پرہیز گار بنت ءُ زکات دیئنت ءُ ہما کہ مئے آیاتانی سرا یقین دارانت۔(156)

اَلَّذِيۡنَ يَتَّبِعُوۡنَ الرَّسُوۡلَ النَّبِىَّ الۡاُمِّىَّ الَّذِىۡ يَجِدُوۡنَهٗ مَكۡتُوۡبًا عِنۡدَهُمۡ فِى التَّوۡرٰٮةِ وَالۡاِنۡجِيۡلِ

ہما کہ رندگیری ءَ کن انت دیم داتگیں پیغمبر ءَ ناوانندہ ایں[1] ہما کہ آ ءَ اگند انت کہ نبشتہ اِنت آیانی گوراں تورات ءُ انجیل ءَ تہا[2]

(1) (الأمّی) واجہ ءِ یک صفتے۔ اشی معنیٰ ناوانندہ اِنت۔ بزاں ہما کہ وانگ ءُ نبشتہ کنگ مہ زانت۔ چو کہ عربانی تہا وانگ ءِ رواج نہ بوگ ءِ برابر ءَ اَت پمشا آیاں ہوں امیین گشگ بوت۔ امیؔ بزاں ناوانندہ بوگ چو نائیا جوانیں صفتے نہ ئے بلکیں معاشرہ ءِ تہا عیبے زانگ بیت۔ بلے واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ امیؔ بوگ وتی جاہ ءَ چہ آئی زبان ءَ چشیں بے درور یں، ءُ با حکمتیں، ءُ دلاں جاگہ کنوکیں ہبرانی پدّر بوگ پہ آئی یک باکمالیں صفتے بوت۔ پرچہ کہ اگں چہ وانندہ ایں مردمے ءِ زبان ءَ اے پیمیں ہبر دربیاتکیں گڈا اے کمالے نہ اَت بلے چہ یک ناوانندہے ءِ زبان ءَ اے پیمیں ہبرانی پدّر بوگ یک ہنچیں روشنائیں معجزہے کہ اشی انکار ءَ مخالف ءُ دژمن ہم کت نہ کنت ہے شرط ءَ کہ آئی عقل ءُ ہوش سلامت بہ بیت۔ اگں واجہ وانندہے بہ بوتیں گڈا آئی سرا اے تہمت جنگ بوتگ اَت کہ آئی پیسری ایں کتاب ونتگ ءُ چار اِتگ انت، ءُ ہمیشاں پہ مردماں بیان کنت۔ ہنچو کہ فرمان اِنت (وَمَا كُنۡتَ تَتۡلُوۡا مِنۡ قَبۡلِهٖ مِنۡ كِتٰبٍ وَّلَا تَخُطُّهٗ بِيَمِيۡنِكَ اِذًا لَّارۡتَابَ الۡمُبۡطِلُوۡنَ) اے محمد چہ اشی (بزاں چہ قرآن ءِ پیسر) تو ہچ کتاب نہ ونتہ۔ ءُ نہ چہ راستیں دست ءَ نبشتہ ءِ کتہ کہ آ وہدا اشک ءِ تہا کپتگ اِنت گمراہ ءُ ردیں مردم۔ (سورۃ العنکبوت۔48)۔

(2) اے آیت ہے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ صفات ءُ، آئی آیگ ءِ مژدہ پیسری ایں آسمانی کتابانی تہا ہست اَنت۔ عیسیٰ علیہ السّلام کہ چہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ پیسر اَت آئی محمد رسول اللہ ءِ آیگ ءِ بشارت دات۔ فرمان اِنت (وَاِذۡ قَالَ عِيۡسَى ابۡنُ مَرۡيَمَ يٰبَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ اِنِّىۡ رَسُوۡلُ اللّٰهِ اِلَيۡكُمۡ مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيۡنَ يَدَىَّ مِنَ التَّوۡرٰٮةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُوۡلٍ يَّاۡتِىۡ مِنۡۢ بَعۡدِى اسۡمُهٗۤ اَحۡمَدُ) (سورۃ الصف۔6) اے باروا آیات باز اَنت، ءُ احادیث ہوں سک باز اَنت۔ یک حدیثے ءِ تہا ہست۔ یک اعرابی ے گشیت کہ من شیری ایں پسے واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ زندگی ءَ مدینہ ءَ آورت، نوں وہدیکہ من آ بہا کت، من دل ءَ گوشت من الّم ءَ گوں اے مرد ءَ (بزاں گوں واجہ ءَ) نندو نیادے کناں، ءُ چہ آئی چیزے گوش داراں۔ گڈا من گوں واجہ ءَ ہے حالت ءَ ڈیک وارت کہ آ ءَ ابو بکر ءُ عمر روگ ءَ اِتنت، نوں من آیانی ہمبراہ بوتاں داں آیک یہودی ے گورا آتک انت، آ یہودی ءَ تورات پچ کتگ اَت، ءُ وانگے اَت، اے یہودی ءِ چک مرگی اَت، بزاں پہ ہے تورات ءَ آئی ءَ دل بڈّی دیگ ءَ اَت، اے چک سکّیں تنکے اَت۔ واجہ ءَ گوں ہے یہودی ءَ گوشت من ترا ہما ذات ءُ سوگند ءَ دیاں کہ آئی تورات دیم داتگ ایا تو اے تورات ءِ تہا منی صفت، ءُ درائیگ ءُ آیگ ءِ مژدہ ءَ گندے؟ گڈا یہودی ءَ سر چنڈینت کہ من نہ گنداں۔ ہے وہدا یہودی ءِ چکّ ءَ درّائینت کہ من ءَ ہما ذات سوگند اِنت کہ آئی تورات دیم داتگ کہ ما وتی کتاب ءِ تہا تئی صفت ءُ آیگ ءِ بشارت ءَ گندیں۔ ءُ من گواہی دیاں کہ بید ءِ اللہ ءَ دگہ معبود ءِ برحق نیست، ءُ محمّد اللہ ءِ رسول اِنت۔ (پدا اے مرت) واجہ صلّی

اللہ علیہ وسلّم ءِ فرمائینت: کہ اے یہودی ءَ چہ وتی مسلمانیں برات ءِ گوراپاد کن اِت۔ پداواجہ ءَ آئی کفن ءُ دفن وتی سرا کت، ءُ آئرا نماز جنازہ دات۔(مسند احمد. حدیث رجل من اصحاب النبی صلی اللہ علیہ وسلم - شمارہ حدیث 23551-) حافظ ابن کثیر بیان کنت کہ هذا حديث جيّد قویّ له شاهد فی الصّحيح عن انس - کہ اے محکمیں، ءُ جوانیں حدیثے۔ (تفسیر ابن کثیر)۔ دلگوش؛ ہنّونی اِیں تورات چو کہ گیشتر بدل بوتگ پمشا بھروسہ کنگ نہ بیت اشی سرا۔ آئی تحریف بوگ ءِ مستریں دلیل ہمیش اِنت کہ آئی تہا اللہ ءِ پیغمبرانی نسبت ءَ ہنچیں بیہودہ ایں ہبرمان کہ آ ہچ وڑا یک آسمانی کتابی ءِ الفاظ بوت نہ کن اَنت۔ دلگوش بکن (1) خداوند زمین پر انسان کو پیدا کرنے سے ملول ہوا اور دل میں غم کیا۔ (پیدائش۔ ب 6۔ 6۔ تاکدیم 9) (2) اس نے (بزاں داوٗد نے) ایک عورت کو دیکھا جو نہا رہی تھی اور وہ عورت نہایت خوبصورت تھی۔ تب داوٗد نے لوگ بھیجکر اس عورت کا حال دریافت کیا اور کسی نے کہا کیا وہ العام کی بیٹی بت سبع نہیں جو حتّی اوریّا کی بیوی ہے داوٗد نے لوگ بھیجکر اسے بلالیا وہ اسکے پاس آئی اور اس نے صحبت کی اور عورت حاملہ ہوگئی۔ (سموئیل۔ ب 11۔ 3۔ تاکدیم 303) ہچ عاقلیں انسان اشی باورداشت نہ کنت کہ اے پیمیں بیہودہ ایں ہبر آسمانی کتابی ءِ بہ بنت۔ ہمے پیم ءَ آگش اَنت کہ عیسیٰ علیہ السّلام اللہ ءِ زہگ اِنت۔ بلے اشانی کتاب ءِ مقدّس ءِ تہا عیسی ءِ نسب نامہ نبشتہ اِنت۔ کہ یسوع مسیح ابن داوٗد ابن ابرہام کا نسب نامہ۔ دیم ءَ نبشتہ اِنت۔ اور یعقوب سے یوسف پیدا ہوا۔ یہ اس مریم کا شوہر تھا جس سے یسوع پیدا ہوا جو مسیح کہلاتا ہے۔ دیمتر ءَ ہمے بیان اِنت کہ آچوں پیدا بوت۔ نبشتہ اِنت کہ یسوع مسیح کی پیدائش اس طرح ہوئی کہ جب اسکی ماں مریم کی منگنی یوسف کے ساتھ ہوگئی تو انکے اکٹھے ہونے سے پہلے وہ روح القدس کی قدرت سے حاملہ پائی گئی پس اسکے شوہر یوسف نے جو راستباز تھا وہ اسے بدنام نہیں کرنا چاہتا تھا اسے چپکے سے چھوڑنے کا ارادہ کیا۔ (متّی کی انجیل۔ ب 1۔ 18۔ تاکدیم 5 ۔ نیا عہد نامہ۔) اے حوالہ من زرتگ اَنت چہ کتاب ءِ مقدس۔ بزاں پرانا اور نیا عہد نامہ۔ مطبوعہ پاکستان بائبل سوسائٹی انارکلی لاہور۔ دلگوش: چہ قرآن ءِ اے لفظ ءَ کہ (يجدونه) آئی ءَ گند اَنت ہمے زانگ بیت کہ اے آسمانی کتابانی تہا پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ صفات ہنچیں سرجمیں وڑے ءَ نبشتہ بوتگ اَنت کہ آئی وانوکاں گشئے محمّد پہ وتی چمّاں دیستگ۔ (معارف القرآن لمفتی محمّد شفیع رحمہ اللہ)۔

يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهٰهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ اِصْرَهُمْ وَالْاَغْلٰلَ الَّتِيْ كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۭ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِهٖ وَعَزَّرُوْهُ وَنَصَرُوْهُ وَاتَّبَعُوا النُّوْرَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ مَعَهٗٓ ۙ اُولٰۗىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝۱۵۷

کہ آ حکم کنت آیاں نیکیں کارانی ءُ داریت آیاں چہ بدیں کاراں، [1] ءُ حلال کنت (پہ اللہ ءِ حکم ءَ) آیانی واستا پاکیں چیزاں [2] ءُ حرام کنت (پہ اللہ ءِ حکم ءَ) آیانی سرا ناپاکیں چیزاں ءُ ایر گیجیت چہ آیانی چَکَ ءَ گرانیں باراں ءُ ہما قید ءُ بنداں کہ آیانی چک ءَ اِتنت [3] نوں ہمایاں کہ آئی سرا ایمان آورت ءُ آئی ہمراہ داری کت ءُ آئی کمک کت ءُ رند گیری اِش کت ہما روژنائی ءِ کہ دیم دیگ بوتگ آئی ہمراہی ءَ۔ ہمیش اَنت کامیابیں مردم۔(157)

---

(1) اے واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ دومی صفت اِنت۔ کہ آ مرد ماں نیکی ءِ حکم ءَ دنت، ءُ چہ بدیں کاراں منہ کنت۔ بزاں ہر آکار کہ سلامتیں عقل، ءُ سلامتیں طبیعت آ ئرا جوان زانت پیغمبر ہمائی حکم ءَ دنت۔ ءُ ہر آکار کہ سلامتیں فطرت ءُ طبیعت آئی ءَ خراب ءُ بد زانت پیغمبر چائی منہ کنت۔ بزاں پیغمبر ہمیشی لوٹیت کہ مردم چہ وتی سلامتیں فطرت ءَ ڈن درمیاینت، ءُ ہمائی تہا زندگی بکن اَنت۔ اگن نہ آئی زندگی چوچارپاد ءِ زندگی ءَ بیت بلکیں لہتے انگت ءَ دیم ءَ روَت۔ پمشا اللہ ءَ اسلام ءَ فطرت ءِ نام داتگ۔ ہنچو کہ اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمائینت (كلّ مولود يولد على الفطرة فأبواه يهوّدانه أوينصّرانه أو يمجّسانه) کہ ہر پیدا بووک فطرت ءِ سرا پیدا گ بیت (بزاں اسلام ءِ سرا) رندا آئی مات ءُ پت آئی ءَ یہودی جوڑ کن اَنت، یا نصارٰی جوڑ کن اَنت، یا مجوسی جوڑ کن اَنت۔ (صحيح البخاری كتاب الجنائز باب ماقيل فی أولاد المشركين)۔

(2) بزاں ہر آ چیز کہ چہ وراکاں اللہ ءُ آئی رسول ءَ حلال کتگ اَنت آ انسان ءِ بدن ءُ اخلاق دوئینانی واستءَ فائدہ مند اَنت، ءُ ہر آوراک کہ اللہ ءُ آئی رسول ءَ حرام کتگ اَنت آ انسان ءِ بدن ءُ اخلاق ہر دوکانی واستءَ نقصان اَنت۔ بزاں دین ءِ اسلام مردم ءَ انسانیت ءِ ءُ سلامتی ءِ درس ءَ دنت۔ ہر آ مردم کہ چہ اسلام ءِ حداں بر گوزیت آ چہ انسانیت ءَ ہم در کئیت، ءُ آئی ءُ یک جانورے ءِ تہا ہچ فرق گندگ نہ بیت

(3) اِصر۔ ہما گرانیں بار ءَ گش اَنت کہ مردم ءَ پہ سُر گ ءَ وار مہ دنت۔ ءُ غِل گردن ءِ قید ءُ بند ءَ گش اَنت۔ اے آیت ءِ تہا چہ اے گرانیں بار ءُ قید ءَ ہما گرانیں احکام مراد اَنت کہ آ بنی اسرائیل ءِ سرا چاپانی نافرمانی ءِ سبب ءَ لازم کتگ بوت اَنت۔ مثلاً اگن گد ناپاک بہ بوتیں گڈا آئی شودگ بس نہ بوت بلکیں ضروری اَت کہ ہما پلیتی ءِ جاگہ ءَ دڑّگ بوتیں۔ ءُ ہما مال غنیمت کہ چہ کافراں جنگ ءَ دست کپت آ پہ آیاں حلال نہ اَت بلکیں آماند ارگ بوت اَنت۔ ہمے پیم ءَ شمبہ ءِ روچ ءَ شکار کتگ پہ آیاں جائز نہ اَت۔ ءُ وہدیکہ مردے ءَ مردمے بکُشت ایں گڈا اے الّم ءَ آئی جاگہ ءَ کشگ بوت۔ پہل کتگ، ءُ خون بہا نیست اَت۔ اللہ پاک ءَ امت ءِ محمدّ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سرا احسان کت کہ گوں اے پیغمبر ءِ آیگ ءَ اللہ ءَ اے دریں گرانیں بار ءُ احکام چہ اے امت ءِ چکّ ءَ چست کت اَنت۔ ءُ اللہ ءَ محمدّ صلّی اللہ علیہ وسلّم گوں آسانیں دینے ءَ دیم دات۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: کہ من ءَ گوں یک نیمگی، ءُ آسانیں دینے ءَ دیم دیگ بوت۔ (مسند احمد بتحقیق احمد شاکر شمارہ حدیث 22192۔) ہمے پیم ءَ جاہلیت ءِ ہما رسم ءُ رواج کہ آیاں انسان ءِ زندگی باز گران ءُ مشکل کتگ اَت، ءُ ہما ظلم ءُ ناانصافی کہ جنینانی سرا بوتگ اِتنت درہا محمدّ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گار ءُ بیگواہ کت اَنت۔

قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنِّىْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ جَمِيْعَا ۨالَّذِىْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۠ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ النَّبِىِّ الْاُمِّىِّ الَّذِىْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَكَلِمٰتِهٖ وَاتَّبِعُوْهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿١٥٨﴾

بگش اے مردماں ! من دیم دیگ بوتگاں چہ اللہ ءِ گوْرا شمئے درستانی نیمگ ءَ ۔ ہما کہ ہمائی واستا اِنت بادشاہی ماں آزمان ءُ زمین ءَ، نیست ہچ معبود ءُ مشکل کشائے بیدءِ ہمائی ، آز ندگ کنت ءُ کشیت ۔ نوں ایمان بیار اِت پہ اللہ ءَ ءُ پہ آئی پیغمبر ءَ ناوانندہ ایں کہ آوت یقین داریت اللہ ءِ سرا ءُ آئی ہبرانی سرا، ءُ ہمائی رند گیری ءَ بکن اِت تا کہ شما تچکیں راہ سرا بہ بئیت [1] (158)

وَ مِنْ قَوْمِ مُوْسٰٓى اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ ﴿١٥٩﴾

ءُ چہ موسیٰ ءِ قوم ءَ یک جماعتے ہست کہ سوج ءَ دینت حق ءِ، ءُ پہ ہمائی انصاف کن اَنت [2] (159)

وَقَطَّعْنٰهُمُ اثْنَتَىْ عَشْرَةَ اَسْبَاطًا اُمَمًا ؕ

ءُ مادوراد دوراکت اَنت آ پہ دوازدہ قبیلہ ءَ، ءُ بہر بہر کت اَنت [3]

---

(1) اے آیت ہے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ نبوت ءُ رسالت ہر زمانگ ءِ درہیں مردمانی واستا اِنت ۔ ءُ آ گُڈی پیغمبر اِنت ، چہ آئی ءَ رند دگہ نبی ءُ پیغمبر آتک نہ کنت ۔ نوں نجات ءُ رگگ نہ یہودیت ءِ تہا اِنت ، ءُ نہ عیسائیت ءِ تہا اِنت ، ءُ نہ دگہ دینیءِ تہا اِنت ۔ بلکیں ایوک ءَ دین ءِ اسلام ءِ ءُ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ رند گیری ءِ تہا اِنت ۔ فرمان اِنت : (وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِى الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ) ہر کس کہ بیدءِ اسلام ءَ دگہ دینے شوہاز بکنت گڈا چہ آئی زورگ نہ بیت، ءُ آ آخرت ءَ چہ تاوان باراں بیت ۔ (سورۃ آل عمران ۔ 85) ءُ اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت : من ءَ سوگند اِنت ہما ذات ءِ کہ منی جان ہمائی دستا اِنت کہ اے امت ءِ ہر یہودی ءُ نصرانی کہ منی (پیغمبری) بابت ءَ سرپد بہ بیت ، ءُ انگت ءَ منی سرا ایمان میاریت آئی جاگہ دوزہ اِنت ۔ (صحیح مسلم كتاب الإيمان باب في آيات النبى والإيمان بہ) ۔

(2) یا مراد موسیٰ علیہ السّلام ءِ زمانگ اِنت ۔ بزاں ہمائی زمانگ ءَ ہما قوم ءِ تہا یک انصاف کنوکیں جماعتے بوتگ ۔ یا ہما اہل کتاب مراد اَنت کہ آیاں واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ زندگی ءَ آئی سرا ایمان آوُرت ۔ گُشئے بزاں اے انصاف رہبند اَت کہ آیاں گچین کت کہ آیانی وتی کتابانی تہا پیغمبر ءِ آیگ ءِ مژدہ ہست اَت ۔ (روح المعانی) ۔

(3) اسباط ۔ جمع اِنت ۔ سبْط اشی واحد اِنت ۔ سبط چونائیا نماسگ ءَ گُش اَنت ۔ ادا مراد قبیلہ اِنت ۔ بزاں ما بنی اسرائیل دوازدہ قبیلہ ءِ تہا بہر کت اَنت ، ءُ ہر یکّے ءِ واستا یک سردارے داشت ءُ ایر کت ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَىْ عَشَرَ نَقِيْبًا) کہ ما چہ آیانی تہا دوازدہ سردار داشت ۔ (سورۃ المائدہ ۔ 12) ۔ اے پمشا تا کہ موسیٰ علیہ السّلام ءِ کوپگ سبک بہ بیت ، ءُ آیانی اصلاح کنگ آسان تر، ءُ جوان تریں وڑے ءَ بہ بیت ۔

وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اِذِ اسْتَسْقٰىهُ قَوْمُهٗٓ اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ ۚ فَانْۢبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۭ قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۭ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَاَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى ۭ كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ ۭ وَمَا ظَلَمُوْنَا وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿١٦٠﴾

ءُ ما وحی کت موسیٰ ءِ نیمگ ءَ وہدیکہ آپ لوٹ اِت چہ آئی، آئی قوم ءَ کہ بجن وتی عصاءَ پہ ڈوک ءَ ۔ گڈا دربکّ اِت چہ آئی دوازدہ چمگ[(1)] پچّہ آرت ہر یک قبیلے ءَ وتی آپ ورگ ءِ جاگہ ۔ ءُ ساہگ اِن کت آیانی سرا جمبر ءِ[(2)] ءُ دیم اِن دات آیانی سرا ترنجبیں ءُ بیسو،[(3)] نوں بورات چہ پاکیزہ ایں چیزاں کہ ما شارا داتگ اَنت ۔ ءُ آیاں مئے ہچ تاوان نہ کت بلکہ آیاں وتی جندانی سراوت ظلم کت ۔(160)

وَاِذْ قِيْلَ لَهُمُ اسْكُنُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُوْلُوْا حِطَّةٌ وَّادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيْٓـٰٔتِكُمْ ۭ سَنَزِيْدُ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٦١﴾

وہدیکہ گشگ بوت آیاں کہ بہ نندات[(4)] اے شہر ءِ تہا ءُ بورات چہ ہر کجا کہ بلوٹ اِت ءُ بگش اِت کہ، بخشش (لوٹیں) ءُ بگوزات ماں دروازگ ءَ سجدہ کنان ءَ ۔ گڈا ما بخشیں چہ شما شمئے گناہاں ۔ دیم ءَ ما گیش دئیں نیکوکاراں ۔(161)

فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِيْ قِيْلَ لَهُمْ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاۗءِ بِمَا كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ ﴿١٦٢﴾

نوں بدل کت ہمایاں کہ ظلم اِش کت چہ آیاں (آ ہبر) پہ دگہ ہبرے ءَ ابید چہ ہما (ہبر ءَ) کہ آیاں گشگ بوت ۔ نوں ما دیم دات آیانی سرا عذاب چہ آزمان ءَ بہ ہمے سبب ءَ کہ ظلم اِش کت ۔(162)

وَسْــَٔـلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ ۘ

ءُ جست بکن اشاں ہما کلگ ءِ بابت ءَ کہ آ ہست اَت دریاءِ لمب ءَ،[(5)]

---

(1) چو کہ قبیلہ دوازدہ اِتنت اللہ ءَ چمگ ہوں دوازدہ کت اَنت ۔

(2) بزاں جمبر انی سائگ ہمایانی فرمانبرداراَت ۔ آ کہ شت اَنت جمبر ہوں شت گوں، آ کہ اوشتات اَنت جمبر ہوں اوشتات اَنت تا کہ روچ آیاں مہ سوچیت ۔ (فتح القدیر) ۔

(3) مَن ءُ سلویٰ ءِ تعریف سورۃ طٰہٰ آیت 80 ءِ حاشیہ ءِ تہا بیان اِنت ۔ ہموداچارگ بہ بیت ۔

(4) سورۃ البقرۃ ءِ تہا اُدخلوا آتکگ، ءُ ادا اسکنوا آتکگ ۔ اشی تہا ہمے سرجم ءَ بیان اِنت کہ چہ داخل بوگ ءَ ہشک ءَ چودا گوزگ ءُ درایگ مراد نہ اِنت بلکیں ہمود ءَ نندگ ءُ جلگ مراد اِنت ۔ (روح المعانی) ۔

(5) چہ اے میتگ ءَ کجام میتگ مراد اِنت ۔ گیشتریں مفسّر ہمے نیمگا اَنت کہ مراد (ایلۃ) اِنت کہ آ مدین ءُ کوہ ءِ طور ءِ میان ءَ دریاءِ قلزم ءِ کنارہ ءَ اِنت ۔ (تفسیر ابن کثیر) ۔

إِذْ يَعْدُوْنَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيْهِمْ حِيْتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَّيَوْمَ لَا يَسْبِتُوْنَ ۙ لَا تَأْتِيْهِمْ ۚ كَذٰلِكَ ۚ نَبْلُوْهُمْ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿١٦٣﴾

وَ إِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُوْنَ قَوْمًا ۙ اللّٰهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا ۖ

وہدیکہ چہ حدءَ سر گوست اَنت ماں شمبہءِ روچءَ۔ وہدیکہ آیان بوت اَنت آیانی گوُرا آیانی ماہیگ آپءِ سر برا، ءُ ہماروچءَ کہ شمبہ نہ بوت گڈا نیاتک اَنت آیانی گوُرا، ہمے پیاما آچکاس اِتنت، ہمے سببءَ کہ نافرمان اِتنت[1] (163)

وہدیکہ گوشت آیانی یک جماعتےءَ[2] کہ پرچے شماسوجءُ پنت کن اِت ہنچیں قومےءَ کہ اللہ آ ئرا نیستءُ بابود کنوک اِنت یا آیاں عذاب دیوک اِنت سکّیں عذابے۔

---

(1) حِيْتَان جمع اِنت۔ حوت آئی واحد اِنت۔ اے ماہیگءَ گش اَنت۔ شُرَّعًا، شارع ءِ جمع اِنت۔ اے ہماماہیگءَ گش اَنت کہ آ آپانی سراترّیل بوت اَنت۔ ادا یہودیانی ہماکسّہءِ نیمگءَ اشارہ اِنت کہ آیاں شمبہءِ روچءَ چہ ماہیگءِ شکارءَ منہ کنگ بوتگ اَت تاکہ آچکاسگ بہ بنت۔ بلے ماہیگ ہمے روچءَ زیات بوت اَنت، ءُ آپءِ سراترّیل بوت اَنت، ءُ ایدگہ روچاں انچو ماہیگ نیست اَت۔ اے چیز آیاں برداشت نہ بوت۔ گڈا مکرےءُ حیلہے دراش گپت، ءُ ہمے وڑا چہ اللہءِ حکماں سر گوُست اَنت۔ اے پیم اِش کت کہ چہ دریاءَ جوُ اِش جوڑ کت ءُ پہ ہما تالاپان اِش سر کت اَنت کہ آ ہش دریاءَ کنارہءَ اڈ کنگ اِتنت۔ نوں ماہیگ شمبہ روچءَ ہمشانی تہا آتک اَنت، چوکہ درایگءَ راہ اِش نہ بوت پمشا ہمیشی تہابند بوت اَنت۔ شمبہ روچ کہ گوُست گڈا آتکءُ ماہیگ اِش زرت اَنت۔ دلگوش: فقہی کتابانی اَبواب الحیلءِ تہا آیانی نبشتہ کنوکاں پہکءَ ہمے پیمیں حیلہ جوڑ کنگءُ ٹہینتنگ، ءُ مردماں ہمیشی سوجءَ دینت۔ اے پہکءَ ہمے یہودیانی رہبند اِنت۔ عجب ہمیش اِنت کہ پدا ہمیشاں شرعی حیلہءِ نامءَ دینت تاکہ مردماں بہ رسّیین اَنت کہ اے چہ شریعتءَ ثابت اَنت حالانکہ اللہءِ دین تچکیں دینے۔ آئی تہا ٹگّیءُ لچّی ماں نیست۔ اے چوں بوت کنت کہ اللہ پاک دگرےءِ حقءِ جنگءِ واستءَ ٹگّیءِ سوجءَ بدا اَنت۔ یک حدیثےءِ تہا اشیءَ یہودیانی رہبند گشگ بوتہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ فرمان کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلمءَ فرمان کت: لاترتکبوامارتکبت الیہودفتستحلوا محارم اللہ بادنٰی الحیل - یہودیانی راہ پد اں مہ زورات، نوں چومہ بیت کہ اللہءِ حرام کتگیں چیزاں پہ کسانیں حیلہےءَ حلالءُ جائز بکن اِت۔ اے حدیث امام ابو عبد اللہ بن بطۃ رحمہ اللہ روایت کنگ، ءُ حافظ ابن کثیر وتی تفسیرءِ تہاچہ ہمائی زرتگ، ءُ گشیت کہ وہذا اسناد جیّد کہ اشی سند جوانیں سندے۔

(2) اے دومی جماعت ہمانیکانی جماعت اِنت کہ اے وت حیلہءُ نافرمانیانی تہا گون نہ اِتنت۔ بلے چہ اے نافرماناں پہک نااُمید اِتنت کہ اے ہچ سوجءُ سرنہ زوراَنت۔ اشاں آ نافرنانی کنوکانی سوجءُ سرکنگ ویل کت بلکیں ہما اِش ہوں منہ کت اَنت کہ آیاں اے سوجءُ سر کت اَنت کہ اشاں سوجءُ سر مہ کن اِت، اے ہبر نہ زوراَنت۔

قَالُوْا مَعْذِرَةً اِلٰى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ﴿١٦٤﴾

فَلَمَّا نَسُوْا مَا ذُكِّرُوْا بِهٖۤ اَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوْٓءِ وَاَخَذْنَا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا بِعَذَابٍۭ بَـِٔيْسٍۭ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿١٦٥﴾

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَّا نُهُوْا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِـِٕيْنَ ﴿١٦٦﴾

وَ اِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ يَّسُوْمُهُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ ؕ اِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيْعُ الْعِقَابِ ۖۚ وَاِنَّهٗ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٦٧﴾

آیاں گوشت کہ پہ وتی بے میار کنگ ءَ شمئے پروردگارءِ دیم ءَ، ءُ بوت کنت کہ آ پرہیزگار بہ بنت[1] (164)

وہدیکہ ویل اِش کت اَنت ہما سوج ءُ پنت کہ آیاں دیگ بوت اَنت ما رکّینت اَنت ہما کہ مردم اِش منَہ کنگ اِتنت چہ بدیں کارءَ۔ ءُ ما گرفتار کت اَنت ہما کہ ظلم اِش کت گوں زنڈیں عذابےءَ بدل ءَ ہمیشی کہ آنافرمان اِتنت[2] (165)

نوں وہدیکہ سرگوزاں بوت اَنت چہ ہما کارءَ کہ چہ آئی منَہ بوتگ اِتاں، ما حکم کت آیاں کہ بہ بئیت شادوے عزّتیں۔ (166)

ءُ یاد بکن اِت ہما وہدا کہ آگاہ کت تئی پروردگارءَ ایکہ دیم دیان کنت آیانی سرا تا قیامتءِ روچ ءَ ہنچیں مردم کہ رسینیت آیاں بدیں عذاب،[3] بے شک تئی پروردگار زوت عذاب کنوک اِنت۔ ءُ بے شک آمزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔ (167)

---

(1) اے سئیمی جماعت امر بالمعروف ءُ نہی عن المنکر کنوکانی جماعت اَت کہ اشاں آنافرمانی کنوکاں دماں پہ دماں سوج ءُ سرکت۔ آیاں ہبر نہ زرت بلے اشاں سوج ءُ سرکنگ ویل نہ کت گڈا ہما یاں کہ نصیحت کنگ اِش ویل کتگ اَت اشانءَ گوشت کہ شما پرچہ اشاں سوج ءُ سرکن اِت؟ اے ہبر وَنہ زوراَنت۔ آیاں اشی دوجواب دات۔ یکّے ہے کہ آمئے ہبرءَ بزوراَنت یامہ زوراَنت بلے اللہءِ دربارءَ ما اشی گُشت کنیں کہ اے اللہ ما وتی سوج ءُ سرکنگءِ حق اداکت۔ چومہ بیت کہ باندا تی ایں روچءَ اللہ مارا بگشیت کہ شما پرچہ اشاں منَہ نہ کت حالانکہ اے شمئے سرا فرض اَت۔ دومی ہبر اش اِنت کہ ماچہ اشاں پہک ناامّید نہ ایں۔ بوت کنت یکّےءِ دلءَ اللہءِ ترس بہ بیت، ءُ آ اے کارءَ ویل بکنت۔ چہ اشی زانگ بیت کہ داعی (دعوت دیوک) ءَ باید اِنت کہ جاور ہرچ وڑ بہ بنت آ اشی پرواءَ مہ داریت بلکیں وتی سوج ءُ سرکنگ ءَ، ءُ دعوتءَ ہماوڑا بداریت۔ بوت کنت کہ یک نہ یکّے کجانہ کجا آئی دعوتءَ قبول بکنت ءُ بزوریت۔

(2) بزاں وہدیکہ نافرمانی کنوک منَہ نہ بوت اَنت، ءُ سوج ءُ پنت اِش نہ زرت گڈا اللہءَ اشانءَ ہمے سزادات کہ آشادو جوڑ کت اَنت ہنچو کہ دیمءِ آیتءِ تہا بیان اِنت۔

(3) یہودیانی اے گنجیں نافرمانیانی سوبءَ اللہءَ آیانی سرا ہنچیں ذلت ءُ رزوائی ے آوُرت کہ تا قیامتءَ آچہ اشی نہ چٹ اَنت۔ آ ہمیش اِنت کہ تا قیامتءَ اللہ آیانی سرا ہنچیں بادشاہ آران کنت کہ آاشاں ذلیل ءُ رزوا کن اَنت، ءُ جن اَنت ءُ پروش اَنت۔ تاریخ اشی گواہ اِنت کہ یہودی مدام محکومیں ءُ چیرتراِتگیں قومے بوتگ۔ برے اللہءَ بخت نصرءِ دستءَ عذاب داتگ اَنت، ءُ برے ایدگہ بادشاہانی دستءَ، ءُ برے محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ دستءَ، ءُ برے عمر فاروقءِ دستءَ۔ پدا ایدگہ مسلمانیں ءُ عیسائی بادشاہانی دستءَ۔ نوں مروچی

ایں دور تہاچہ اسرائیل ءِ حکومت ءِ قائم بوگ ءَ مردم اے فریب ءِ تہامیاینت کہ قرآن ءَ ہمیشی گوشیت کہ آپہوں ذلت ءُ رزوائی ءِ تہا زندگی کن اَنت بلے مروچاں یہودی اسرائیل ءِ تہا گوں ایمنی ءُ سکون زندگی کنگ ءَ اَنت، پمشا کہ قرآن ءَ وت یہودیانی چہ عذاب ءَ بچگ ءِ دو سبب بیان کنگ۔ یکّے ہماوہدا کہ آ اسلام ءَ قبول بکن اَنت یا مسلمانانی حکومتی ءِ تہا زندگی بکن اَنت۔ دومی ہماوہدا کہ آیاں ایدگہ مردمانی پشت ءُ پناہی دست بکپیت۔ (بچار سورۃ آلِ عمران۔112) یہودیانی اے ہستیں حکومت امریکہ ءُ بریطانیہ ءُ ایدگہ کفری ملکانی پشت پناہی ءِ سبب ءَ ہست اِنت اگن نہ آ دیری پہ گار بوتگ اَت۔ بلے پداہوں مجاہدانی لتّانی چیر ءَ اِنت، ءُ چہ قیامت ءَ پیش آ مسلمانانی دست ءَ یک برے پدا ازبرلٹ ورأنت، ءُ ذلیل ءُ رزوابنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: قیامت برجاہ دارگ نہ بیت تاہماوہدا کہ مسلمان گوں یہودیاں جنگ بکن اَنت۔ گڈا مسلمان آیاں کُش اَنت ہماندازہ کہ یہودی درچک ءُ بلاہیں کپتگانی پشت ءَ ٹپّ اَنت گڈا ہما درچک ءُ کپتگ آواز دینت کہ اے مسلمان، اے اللہ ءِ بندہ !اے یہودی ے منی پشت ءَ ٹپّ اِتگ بیا اشی ءَ بکُش۔ بید ءِ غرقد ءِ درچک ءَ کہ آ تواربرنہ دنت پرچہ کہ یہودی درچکے۔ (صحیح البخاری کتاب الجهاد والسّیر ۔ باب قتال الیهودی ۔ صحیح مسلم کتاب الفتن و أشراط السّاعة ۔ باب لاتقوم السّاعة حتّی یمر الرّجل بقبر الرّجل) غرقد ءِ درچک یک کُنٹگی ایں درچکے کہ بیت المقدس ءِ تہا مشہور اِنت۔ (شرح مسلم للنّوی) اِشکنگ ءَ یہودی اے درچک ءَ اسرائیل ءِ تہا باز کِشگ ءَ اَنت۔ چہ اشی زانگ بیت کہ پیغمبر ءِ ہبرانی سرا یقین اِش ہست بلے چہ ضدّ ءُ حسد ءَ آئی سرا ایمان نیار اَنت، ءُ تکبّر کن اَنت۔

وَقَطَّعْنٰهُمْ فِي الْاَرْضِ اُمَمًا ۚ مِنْهُمُ الصّٰلِحُوْنَ وَمِنْهُمْ دُوْنَ ذٰلِكَ ۫ وَبَلَوْنٰهُمْ بِالْحَسَنٰتِ وَالسَّيِّاٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿۱۶۸﴾

ءُ آماجتاجتا کت اَنت ماں زمین ءِ تہا ٹولی ٹولیءَ، آیانی تہا نیک سیرت ہست، ءُ لہتے دگہ پیمیں ہست، ءُ ما آچکاس اِنت وشّیانی تہاءُ بدیانی تہا بوت کنت آواتر بکن اَنت۔(168)

فَخَلَفَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَّرِثُوا الْكِتٰبَ يَاْخُذُوْنَ عَرَضَ هٰذَا الْاَدْنٰى وَيَقُوْلُوْنَ سَيُغْفَرُ لَنَا ۚ وَاِنْ يَّاْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهٗ يَاْخُذُوْهُ ؕ اَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّيْثَاقُ الْكِتٰبِ اَنْ لَّا يَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوْا مَا فِيْهِ ؕ وَالدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۱۶۹﴾

پدا آیانی پُشت پد بوت اَنت لہتے ناشر کہ وارث بوت اَنت کتاب ءِ [1] کہ زُرت اَنت اِش مال ءُ متاع اے کمتریں زندگی ءِ، [2] ءُ گشنت کہ ما بخشّگ بیَیں، [3] ءُ اگاں بیَیت آیانی گوُرا ہمے پیمیں مال ءُ متاع آ ئرا زور اَنت۔ زاناں گرگ نہ بوتگ چہ آیاں مہریں عہد ءُ پیمان اے کہ مہ گشنت اللہ ءِ سرا بید ءِ حقّیں ہبرءَ، ءُ آیاں ونتگ ہر چیکہ ماں کتاب ءِ تہا نبشتہ اَت۔ ءُ آخرت ءِ لوگ جوان تر اِنت، پہ اللہ ترساں، ایا شمانہ فہم اِت؟(169)

وَالَّذِيْنَ يُمَسِّكُوْنَ بِالْكِتٰبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ؕ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ الْمُصْلِحِيْنَ ﴿۱۷۰﴾

ءُ ہما کہ پہ مہر دار اَنت کتاب ءَ ءُ بر جاہ دار اَنت نمازءَ، بے شک کہ ما گار نہ کنیں جواں کارانی مُزّءَ [4] (170)

وَاِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَاَنَّهٗ ظُلَّةٌ وَّظَنُّوْٓا اَنَّهٗ وَاقِعٌۢ بِهِمْ ۚ خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿۱۷۱﴾

وہدیکہ ما چست کت کوہ آیانی سر برا گشئے کہ آساھیلے اَت، ءُ گمان اِش کت کہ آ کپگی اِنت آیانی سرا [5] بزورات ہر چیکہ ما شمارا داتگ پہ مہری ءُ یاد بکن اِت ہر چیکہ آئی تہا ہست تا کہ شما پرہیز گار بہ بیَیت (171)

وَاِذْ اَخَذَ رَبُّكَ مِنْۢ بَنِيْٓ اٰدَمَ مِنْ ظُهُوْرِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَاَشْهَدَهُمْ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ ۚ

وہدیکہ در کت اَنت تئی پروردگارءَ چہ آدم ءِ چکّانی پشتاں آیانی اولاد، ءُ چہ آیاں گواہی ے گپت آیانی جندانی سرا۔

(1) بزاں وتی مردمانی مرگ ءَ رند تورات ءِ وارث ہما بوت اَنت۔

(2) اَدْنٰی چہ دُنُوَّ ءِ اِنت مراد نزّیکیں فائدہ ءِ دست کپگ اِنت۔ ءُ آدنیا اِنت - یا چہ دَنَآءَۃ زورگ بوتہ۔ ءُ اے کپتگیں ءُ حقیریں مال ءَ گشنت۔ بزاں پہ دنیاءِ اے حقیریں مال ءَ تورات ءِ احکام اِش مردمانی واہشانی رہندءَ چیر دات اَنت ءُ بدل کت اَنت۔

(3) بزاں ہمے بدیں کار اِش کت اَنت، ءُ پدا وتی دل اِش پہ ہمیشی دلجمی دات اَنت کہ ما بخشّگ بیَیں۔ حالانکہ اللہ ءِ بخشش ہما مردمانی واستا اَنت کہ آ ہنچو کہ چہ وتی غلطی ءَ سرپد بنت ہما سہت ءَ اللہ ءِ دربار ءَ توبہ کن اَنت، ءُ وتی گناہانی بخشش ءَ پہ دل ءُ صدق لوٹ اَنت۔ نہ کہ آیانی واستا کہ وتی گناہانی سرا ہمیشگی کن اَنت، ءُ آئی ویل کنگ ءِ واستا آمادہ نہ بنت۔

(4) بزاں ہما کہ اصلی تورات ءِ سرا پہ دل ءُ صدق عمل بکن اَنت اے پیم ءَ کہ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ آیگ ءَ پد آئی سرا ایمان بیار اَنت ہنچو کہ تورات وت ہمے نیمگ ءَ رہشونی کنت، ءُ نماز ءَ برجاہ بدار اَنت۔ اے نیکوکار اَنت، ءُ اللہ اشانی مزّ ءَ ہچبر گار نہ کنت۔

(5) وہدیکہ موسیٰ علیہ السّلام ءَ تورات آیانی گورا آؤرت، ءُ آیان ءَ گوشدارا ئینت گڈا آیاں چہ عمل کنگ ءَ انکار کت گڈا اللہ ءَ کوہ ءِ طور آیانی سرا چست کت کہ اشی مَن شمئے سرا دَور دیاں، ءُ اے شمارا چیر ترّینیت گڈا آیاں چہ ترس ءَ آوہدا آئی سرا عمل کنگ ءِ وعدہ کت

اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ۖ قَالُوْا بَلٰى ۛ شَهِدْنَا ۛ اَنْ تَقُوْلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّا كُنَّا عَنْ هٰذَا غٰفِلِيْنَ ﴿١٧٢﴾

ایا من شمئے پروردگار نہ آں؟۔ گوشت اِش کہ بلے۔ ما گواہی داتگ [1] چو مہ بیت کہ شما گُش اِت قیامت ءِ روچ ءَ کہ مارا اشی زانت نہ بوتگ۔ (172)

اَوْ تَقُوْلُوْٓا اِنَّمَآ اَشْرَكَ اٰبَآؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنْۢ بَعْدِهِمْ ۚ اَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُوْنَ ﴿١٧٣﴾

یا شما گُش اِت کہ پیسر پیسرا شرک وَ مئے پت ءُ پیرکاں کتگ ءُ ما و ہمایانی چک بوتگیں گُڈی۔ ایا تو مارا ہلاک کنئے پہ ہما کارءَ کہ کتگ گمراہاں۔ (173)

وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿١٧٤﴾

ہمے پیما ما زبرگشّینیں وتی آیاتاں بوت کنت کہ آ پچ ترّ اَنت (174)

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ الَّذِيْٓ اٰتَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاَتْبَعَهُ الشَّيْطٰنُ فَكَانَ مِنَ الْغٰوِيْنَ ﴿١٧٥﴾

ءُ بوان آیانی دیم ءَ احوالاں ہما شخص ءِ کہ ما داتگ اَنت آئرا وتی آیات پدا درگشت چہ آیاں، پدا آئی رندءَ کپت شیطان۔ گڈا بوت آچہ گمراہاں [2] (175)

---

(1) اے قول ءُ قرار عہدءِ الستُ نام ءَ مشہور انت۔ اے قول ءُ قرار چہ آدم علیہ السّلام ءِ پیدا کنگ ءَ رند چہ آئی پشت ءَ جوڑ بوو کیں آئی درہیں چکّاں گرگ بوت۔ چہ عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: عرفہ ءِ روچ ءَ نعمان جاگہ ءَ اللہ ءَ چہ آدم علیہ السّلام ءِ پشت ءَ آئی درہیں چک ءُ نماسگ در کت اَنت، ءُ وتی دیم ءَ شنگ کت اَنت۔ ءُ گوشتے کہ ایا من شمئے رب نہ یاں؟ آ درستاں گوشت کہ (بلٰی شہدنا) پرچہ نہ؟ تو مئے پروردگار ئے، ءُ ما درہا گواہی دئیں۔ (مستدرك حاكم تفسير سورة الأعراف ۔ مسند احمد بتحقيق احمدشاكر ۔ شماره حديث 2455۔) احمد شاکر اشی سند صحیح کتہ۔ حافظ ابن کثیر بیان فرمائینیت کہ گیشتریں راویاں اے حدیث چہ عبداللہ بن عبّاس موقوفاً بیان کتہ، ءُ صحیح تر ہمیش اِنت۔ شیخ البانی رحمہ اللہ بیان کنت کہ اے حدیث موقوفاً صحیح تر زانگ بیت بلے حکماً اے حدیث مرفوع ءِ تہا داخل اِنت۔ ءُ اے حدیث ءَ چہ بازیں صحابی ءَ شاہد ہست کہ اشی تائید ءَ کن اَنت۔ (السّلسلة الصّحيحة ۔ شماره حديث 1623) علاّمہ شوکانی گُشیت کہ اشی سند ءِ تہا عیب مان نیست۔ دیم ءَ گُشیت کہ اے آیت ءَ پہ دگہ معنٰی ءِ یا تاویل کنگ وش نہ اِنت بلکیں اشی صحیح تفسیر ہمیش اِنت کہ اے مرفوعیں حدیث ءِ تہا بیان اِنت۔ (فتح القدیر)۔

(2) اے مردم کئے اَت؟ اے بابت ءَ مفسریناں بازیں ہبرے بیان کتہ۔ بلے درستانی بنیاد اسرائیلی روایتانی سرا انت، ءُ آیانی سرا یقین کنگ نہ بیت۔ ہرچی بہ بیت، اے ہر آ انسان ءِ در ورانت کہ آ چہ اللہ ءِ احکاماں سرپد بہ بیت، ءُ پدا ہوں آیانی سرا عمل مہ کنت، ءُ دنیا ءِ، ءُ وتی واہشانی رندا بکپیت۔

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنٰهُ بِهَا وَلٰكِنَّهٗٓ اَخْلَدَ اِلَى الْاَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ ۚ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ الْكَلْبِ ۚ اِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ اَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ۭ ذٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ۚ فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿۱۷۶﴾

ءُ اگاں ما بلوٹ اِتیں گڈا مابرز کت (آئی درجہ) پہ ہے آیتاں[1] بلے لیٹ اِت زمین ءِ نیمگ ءَ، ءُ رند اکپت وتی دل ءِ واھشتانی، نوں آئی درور کچک ءِ درور اِنت کہ اگاں بارے بلڈّ ئے آئی سرا ہم ہنّیت[2] ءُ مہ لڈّ ئے ہم ہنّیت، ایش اِنت درور ہمایانی کہ دروگ بند اِش کت اَنت مئے آیات، نوں زبر بیان بکن احوالاں تاکہ آ غور ءُ فکر بکن اَنت۔(176)

سَآءَ مَثَلَا ۨالْقَوْمُ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاَنْفُسَهُمْ كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ ﴿۱۷۷﴾

بد اِنت درور ہما مردمانی کہ دروگ بند اِش کت اَنت مئے آیات، ءُ وتی جندانی سرا ظلم اِش کت۔(177)

مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِيْ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۱۷۸﴾

ہر کس ءَ کہ اللہ پہ راہ ءَ بیاریت گڈا ہماہ گندیت راہ ءَ، ءُ ہر کس ءَ کہ گار بکنت گڈا ہمیش اَنت تباہ کار۔(178)

وَلَقَدْ ذَرَاْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيْرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ ۡ لَهُمْ قُلُوْبٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ بِهَا ۡ وَلَهُمْ اَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُوْنَ بِهَا ۡ وَلَهُمْ اٰذَانٌ لَّا يَسْمَعُوْنَ بِهَا ۭ اُولٰٓئِكَ كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ ۭ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ﴿۱۷۹﴾

ءُ بے شک کہ ماشنگ کتگ پہ دوزہ ءَ بازینے چہ جن ءُ انساناں۔ آیاں دل ہست (بلے) چہ آئی نہ فہم اَنت، ءُ آیاں چم ہست (بلے) پہ آئی نہ گند اَنت، آیاں گوش بر بلے چہ آئی نئیش کن اَنت۔ ہمیش اَنت چو چارپاداں بلکیں انگت بے راہ تر اَنت،[3] ہمیش اَنت بے سد۔(179)

---

(1) اگن آئی اے آیتانی سرا عمل بکتیں۔

(2) بزاں ہے کچک ءِ تل وسگ ءِ پیم ءَ آئی ءَ سوج ءُ سرکار نہ کنت۔

(3) چو کہ ہر انسان ءُ جنّ ءِ پیداکنگ ءَ چہ پیسر اللہ ءَ علم بوتگ کہ فلانی نیکے بیت یا بدے۔ بہشتی ے بیت یا دوزہی ے۔ پمشا اللہ ءَ آیانی تقدیر ہما علم ءُ زانت ءِ رہبند ءَ نبشتہ کتہ۔ نوں ہما کہ دوزہی اَنت اللہ پاک آیانی صفاتاں بیان کنگ ءَ اِنت۔ اے عقل ءُ ہوش ، ءُ گوش ءُ چم اللہ ءَ انساناں پمشا بخشاتگ اَنت کہ آچہ اشاں فائدہ بزوراَنت، ءُ چہ ہمیشانی سبب ءَ وتی خالق ءِ آیاتانی تہا غور ءُ فکر بکن اَنت ، ءُ وتی خالق ءَ جاہ بیاراَنت۔ بلے آ انسان کہ اللہ ءِ آیات ءُ احکامانی فہمگ ءِ واستا اشاں کار نہ بند اَنت آچہ جناواراں ہوں گندگ تر بنت پرچہ کہ جناور ہما چیز ءِ بابت ءَ کہ بزانت اود ءَ من ءَ نقصان رسیت گڈا چہ آئی وت ءَ دور داریت بلے اے پیمیں مردم وتی فائدہ ءُ نقصان ءَ نہ زان اَنت دوزہیانی نشانی ہمیش اِنت ہماکار ءِ تہا کہ آیانی ہمیشگی فائدہ ہست اِنت چہ آئی وت ءَ دور دار اَنت، ءُ ہماکار کہ آئی تہا آیانی ہمیشگی نقصان ہست اِنت آئی کنگ ءِ واستا ہر وہد الانک اِش بستگ۔

وَ لِلّٰهِ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى فَادْعُوْهُ بِهَا ۪ وَذَرُوا الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اَسْمَآىِٕهٖ ؕ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۸۰﴾ وَمِمَّنْ خَلَقْنَآ اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ ﴿۱۸۱﴾

ءُ اللہ ءِ اَنت نام جوانیں،[1] نوں آئرا تو ار بکن پہ ہمے ناماں،[2] ءُ ویل کن اِت ہمایاں کہ چپ ءُ چوٹی کن اَنت آئی نامانی تہا[3] دیر نہ بیت کہ آ مُزدیگ بنت ہر چیکہ آیاں کتگ۔(180)
ءُ مئے پیداکتگینانی تہا یک جماعتے ہست کہ آ سوج ءُ دینت حق ءِ۔ ءُ پہ ہمائی انصاف کن اَنت۔(181)

(1) چو کہ اللہ ءِ دراہیں نام آئی عظمت ءُ مزن شانی ءِ سرا دلالت کن اَنت پمشا آ حُسنٰی گشگ بنت۔ اللہ تعالیٰ ءِ چنچو نام اَنت۔ اے بابت ءَ حدیث ءِ ہست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ فرمان کت: بیشک اللہ ءِ نودءُنہ نام اَنت۔ ہر کس ءَ کہ آ ساب کت اَنت، ءُ یاد کت اَنت آ بہشت ءَ روَت۔ ءُ آ تاءَ (بزاں یکّے) ءُ تائیں چیز ءَ دوست داریت۔(صحیح البخاری کتاب الدعوات باب لله مائة إسم غیر واحد) ملّا علی قاری اے حدیث ءِ شرح ءِ تہا گشیت کہ اللہ ءِ نامانی ساب کنگ ءَ مراد آیانی سرا ایمان آرگ، ءُ آیانی معنایانی یاد کنگ ، ءُ یک یکّ ءَ برکت ءِ واست ءَ گوں اخلاص ءَ آیانی وانگ اِنت۔(مرقاۃ شرح مشکوٰۃ کتاب الدّعوات) یک حدیثے تہا اللہ ءِ نودءُنہ ایں نامانی بیان یک یکّ ءَ آتکگ کہ امام ترمذی ءُ دگہ لہتے ءَ روایت کتہ (بجار جامع التّرمذی کتاب الدّعوات۔ باب نمبر 87) بلے محدثیناں اے روایت ضعیف گشتہ۔ شیخ البانی ضعیف ترمذی ءِ تہا آورتگ۔ ءُ امام ابن حزم گشیت اے بابت ءِ روایت درہا مضطرب اَنت، ءُ صحیح ہچ نیست۔(فتح القدیر للشّوکانی) حافظ ابن کثیر گشیت کہ حافظانی یک جماعتے ءَ اے نامانی بیان مدرج گوشتگ۔ بزاں اے نام کہ حدیث ءِ تہا بیان اَنت اے صحابیانی وتی ساب کتگین اَنت، پیغمبر ءِ نہ اَنت۔(تفسیر ابن کثیر)۔ امام ابن حجر گُشیت: کہ من قرآن ءِ تہا اللہ ءِ نام شوہاز کتگ اَنت من ءَ نودءُنہ نام دست کپتگ (فتح القدیر) حافظ ابن کثیر گشیت کہ اللہ ءِ نام نودءُنہ تہابند نہ اَنت۔(تفسیر ابن کثیر) علاّمہ آلوسی روح المعانی ءِ تہا ہم ہمے نیمگ ءَ مَیل کتگ۔ امام نووی بخاری ءِ حدیث ءِ شرح ءَ گشیت: کہ علمایانی اے ہبر ءِ سرا تپاک اِنت کہ اے حدیث ءِ معنٰی اے نہ اِنت کہ اللہ ءِ دراہیں نام نودءُنہ اَنت، ءُ گیشتر نہ اَنت۔ بلکیں اشی معنٰی ہمیش اِنت ہر کس ءَ کہ نودءُنہ نام یاد بوت آ بہشت ءَ روَت۔(شرح صحیح مسلم کتاب الذکر باب فی اسماء اللہ تعالیٰ) واللہ اعلم بالصّواب۔

(2) اے آیت ہمے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ اللہ ءِ تو ار بردیگ ءِ وہدا پیغمبرانی، ءُ پیر ءُ بزرگانی وسیلہ گرگ مہ بیت بلکیں ہمائی مبارکیں نامانی وسیلہ جوڑ کنگ بہ بیت ءُ آ تو ار بردیگ بہ بیت۔ اللہ ءِ تو ار بردیگ ءِ وہد ءَ پیغمبرانی یا بزرگانی وسیلہ جوڑ کنگ بدعتے، ءُ جائز نہ اِنت۔

(3) اِلحاد گشّ اَنت یک نیمگ ءِ لیٹگ ءُ جہل بوگ ءَ۔ مراد چہ حق ءَ پہ گمراہی ءِ نیمگ ءَ لیٹگ اِنت۔ اللہ ءِ نامانی تہا اِلحاد سئے وڑا اِنت۔(1) اللہ ءِ نامانی تہابدلی کنگ بہ بیت ہنچو کہ مشرکاں کت کہ چہ اللہ ءَ آیاں وتی بت ءِ نام لات ایر کت، ءُ چہ آئی عزیز نام ءَ آیاں وتی بت ءِ نام عزّی ایر کت۔ ہمے پیا اللہ ءِ نامانی تہابدلی اِش کت۔(2) یا آئی نامانی تہا چہ وتی نیمگ ءَ گیشی کنگ بہ بیت کہ آ چہ قرآن ءُ حدیث ءِ تہا گندگ نہ بنت۔(3) یا آئی نامانی تہا کمّی کنگ بہ بیت۔ چو کہ آ چہ یک خاصیں نامے ءَ تو ار بردیگ بہ بیت، ءُ چہ ایدگہ صفاتی ناماں آئی تو ار بردیگ خراب زانگ بہ بیت۔(فتح القدیر) پہ اللہ ءَ لفظ ءِ خدا گشگ ءَ پہریز کنگ بہ بیت۔

وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٨٢﴾

ءُ ہمایاں کہ دروگ بنداِش کت اَنت مئے آیات ماکم کمّ ءَ آیاں گریں چہ ہمودا کہ آ نہ زان اَنت[1] (182)

وَاُمْلِيْ لَهُمْ ۗ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ ﴿١٨٣﴾

ءُ من وہد دیاں آیاں، بے شک کہ منی تدبیر محکم اِنت۔ (183)

اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا ۜ مَا بِصَاحِبِهِمْ مِّنْ جِنَّةٍ ۗ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٨٤﴾

ایا غور ءُ فکر اِش نہ کت، کہ آیانی ہمراہ ہچ گنوک نہ اِنت،[2] آ دیک ظاہریں ترسینوکے۔ (184)

اَوَلَمْ يَنْظُرُوْا فِيْ مَلَكُوْتِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ ۙ وَّاَنْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَدِ اقْتَرَبَ اَجَلُهُمْ ۚ فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٨٥﴾

ایا فکر اِش نہ کت آزمانانی ءُ زمین ءِ بادشاہی ءِ تہا، ءُ اللہ ءِ اے دگہ جوڑ کتگیں چیزانی تہا۔ ءُ اے ہبر ءِ تہا کہ بوت کنت کہ نزیک رستگ آیانی اجل،[3] نوں پہ کجام ہبر ءَ چہ اشی رند ایمان کار اَنت؟[4] (185)

---

(1) بزاں اللہ وتی نافرماناں وش حالی دنت، ءُ سک سیر ءُ سرفراز کنت ہماندازہ کہ آ چہ اللہ ءَ پیک بیہال بنت نوں اناگہ ءَ اللہ آیاں وتی عذابانی تہا دزگیر کنت۔

(2) چہ صاحب ءَ مراد اللہ ءِ رسول اِنت۔ بزاں اگن اے کافراں غور ءُ فکر بکتیں گڈا آیاں زبر زانت کہ اللہ ءِ پیغمبر گنوکے نہ ءَ کہ گنوک چوں اے وڑیں صاف ءُ پلگاریں ءُ گیشتگیں ہبر کنت کہ بلاہ بلاہیں عاقل آئی فصاحت ءُ بلاغت ءِ دیم ءَ بے وس اَنت۔

(3) چہ اجل ءَ مراد مرگ اِنت۔ بزاں اگن اے کافراں اللہ ءِ اے بادشاہت ءِ سرا پہ دل ءُ سِتک غور ءُ فکر بکتیں گڈا آیاں زانت کہ مئے کفر ءُ شرک ءِ اے راہ درہار دَانت کہ ما گوں اللہ ءَ دگہ شریدار جوڑ کنگ، حالانکہ اے بلاہیں خلقت ءُ جہان آئی ایوک ءَ جوڑ کنگ اَنت۔ اے وڑا آیاں چہ وتی مرگ ءِ ترس ءَ زوت توبہ کنگ اَت کہ چو مہ بیت مرگ مئے سرا بئیت ءُ ما ہے کفر ءُ شرک سرا بہ مریں۔

(4) چہ حدیث ءَ مراد قرآن پاک اِنت۔ بزاں دلائل ءِ اعتبار ءَ قرآن توحید ءِ مستریں کتاب اِنت اگن یکّے ءِ سرا اے کتاب کارمہ کنت گڈا آئی ءَ ہچ کتاب ہچکیں راہ ءَ آ ورت نہ کنت۔

مَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَا هَادِيَ لَهٗ ؕ وَ يَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿۱۸۶﴾

ہر کس ءَ کہ اللہ گار کنت آئرا پہ راہ ءَ کس آوُرت نہ کنت۔ ءُ ویل کنت آیاں آیانی سر کشّی ءِ تہا کہ پہ دیم بنت۔(186)

يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰىهَا ؕ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ ۚ لَا يُجَلِّيْهَا لِوَقْتِهَاۤ اِلَّا هُوَ ؔۘ ثَقُلَتْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ لَا تَاْتِيْكُمْ اِلَّا بَغْتَةً ؕ يَسْـَٔلُوْنَكَ كَاَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا ؕ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۸۷﴾

آئرا جست کن اَنت قیامت ءِ بابت ءَ کہ کدین اِنت آئی اوشتگ، [1] بگش کہ آئی زانت منی پروردگار ءِ گوارا اِنت۔ پدّر نہ کنت آئرا پہ آئی وہدا بید ءِ ہمائی، ءُ آگران بیت ءُ بارے بیت زمین ءُ آزمانانی تہا [2] آنئیت شمئے گورا بلے ناگہانی۔ آئرا جست کن اَنت کہ گشئے ترا آئی شوہاز اِنت۔ بگش کہ بید ءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ آئی زانت اللہ ءِ گورا اِنت۔ بلے گیشتریں مردم نہ زان اَنت۔(187)

قُلْ لَّاۤ اَمْلِكُ لِنَفْسِيْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا اِلَّا مَا شَآءَ اللّٰهُ ؕ وَلَوْ كُنْتُ اَعْلَمُ الْغَيْبَ لَاسْتَكْثَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ ۛۚ

بگش کہ من مستر نیاں وتی جند ءِ نپ ءُ تاوان ءِ بلے ہرچیکہ اللہ بلوٹیت، ءُ اگاں من غیب بزانتیں گڈا من زرتگ اَت بازیں جوانی ے،

---

(1) کافراں اے قیامت ءِ آیگ ءِ جست پہ واجہ ءِ کُنّت دارگ ءَ کت، اگن نہ آیاں قیامت ءِ سرا ایمان نیست اَت۔

(2) بزاں آئی علم پہ آسمان ءُ زمین درستانی واستا گران اِنت۔ کس آئی پدلیں وہد ءُ روچ ءَ زانت نہ کنت۔ اے تفسیر امام ابن جریر طبری رحمہ اللہ گچین کتہ۔ یک تفسیرے ہمیش اِنت کہ آآسمان ءُ زمین ءِ سرا اے پیم ءَ گران بیت کہ آیانی نظام ءَ درھا اے دیم پرا دیم کنت، اے آسمان ءُ زمین ءُ کوہ، ماہ ءُ روچ درہا کپ اَنت ءُ پرش اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

وَمَا مَسَّنِيَ السُّوْٓءُ ۛ اِنْ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ وَّ بَشِيْرٌ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿۱۸۸﴾

ءُنہ رستگ اَت من ءَ ہچ نہ وشی (1) من تہنا یک ترسینوک ءُ مژدہ دیوکے آں پہ ہما قوم ءَ کہ یقین کاراَنت۔(188)

هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ وَّجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ اِلَيْهَا ۚ فَلَمَّا تَغَشّٰىهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيْفًا فَمَرَّتْ بِهٖ ۚ فَلَمَّآ اَثْقَلَتْ دَّعَوَا اللّٰهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ اٰتَيْتَنَا صَالِحًا لَّنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿۱۸۹﴾

ہمااِنت آذات کہ شمارے جوڑ کت چہ یک جانے ءَ، ءُ جوڑے کت چہ ہمائی آئی جفت تا کہ آرام بگیپت پہ ہمائی، نوں وہدیکہ آئی(بزاں مردینءَ) نزیک کت آ(بزاں جنین) گوں وت ءَ[2] بارے چست کت سبّکیں بارے۔ گڈا اتر ءُ گردے کت گوں ہمائی۔ نوں وہدیکہ بارے گران بوت گڈا دوئینان توار بر دات اللہ ءَ کہ آیانی پروردگار اَت۔ کہ اگاں تو مارا دات سلامتیں چکّے گڈا الّم ءَ مابئیں چہ شکر گذاراں[3](189)

فَلَمَّآ اٰتٰىهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهٗ شُرَكَآءَ فِيْمَآ اٰتٰىهُمَا ۚ فَتَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿۱۹۰﴾

نوں وہدیکہ داتے آیاں نیکیں چکّے، جوڑاِش کت گوں آئی دگہ شریدار آئی داتگیں چیزانی تہا[4] نوں اللہ باز بلند اِنت چہ ہما شریداراں کہ جوڑاِش کت اَنت۔(190)

اَيُشْرِكُوْنَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ ﴿۱۹۱﴾

آیا شریدار جوڑ کن اَنت ہمایاں کہ پیدا کت نہ کن اَنت یک چیزے، ءُ وت پیدا کنگ بنت۔(191)

وَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ لَهُمْ نَصْرًا وَّلَآ اَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُوْنَ ﴿۱۹۲﴾

ءُ آیانی کمک ءَ کت نہ کن اَنت ءُ نہ وتی کمک ءَ کت کن اَنت۔(192)

---

(1) اے ہبر ءِ تہا ہچ شک نیست کہ پیغمبرانی جاہ ءُ رتبہ چہ ایدگہ درہیں انساناں مستر اِنت، ءُ آیانی علم ءُ زانت، عقل ءُ فکر چہ ایدگہ درہیں انساناں گیشتر اِنت بلے اے چیز زانگ لوٹیت کہ آیاں اللہ ءِ درجہ دیگ شرکے۔ چو کہ اللہ ءَ زانتگ اَت کہ پیغمبرانی بابت ءَ مردم ہنچیں عقیدہ داراَنت کہ آ غیب زان اَنت، ءُ نپ ءُ نقصان ہم دات کن اَنت پمشا اللہ ءَ چہ پیغمبر ءِ جند زبان ءَ ہے ہبر درکنائینت، آئی ءَ پرمات کہ بگش من نہ کسے ءَ نپ ءُ تاوان دات کناں، ءُ نہ غیب زاناں۔ ءُ پمشا اللہ ءَ چہ پیغمبرانی دست ءَ لہتے ہنچیں کار کنائینت کہ مردم شر سرپد بہ بنت کہ پیغمبر وت بے وس اَنت، ءُ اللہ ءِ حاجت مند اَنت، پہ وت ءَ ہوں نپ ءُ نقصانے نہ داراَنت، ءُ نہ غیب زان اَنت۔ ہنچو کہ وہدیکہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا ءَ منافقاں تہمت جت گڈا اللہ ءِ رسول اے بابت ءَ سک باز پریشان بوت، ءُ سورۃ النّور ءِ نازل بوگ ءَ چہ پیش واجہ ءَ ہچ فیصلہ دات نہ کت۔ اگن واجہ ءَ علم غیب بہ بوتیں گڈا واجہ پریشان نہ بوت، ءُ آئی زانت کہ چہ بی بی عائشہ ءَ اے پہمیں غلطی نہ بوتگ، ءُ ہے پیم ءَ اگن واجہ ءَ دیم ءِ حال بزانتیں اَنت، ءُ نپ ءُ تاوانے ءِ مالک بوتیں گڈا آئی سرا ہجبر ہچ پہمیں مشکل ءُ مصیبتے نیاتک، نہ آئی یہودی ءِ زہر مان کنتگیں ورگ وارت، ءُ نہ جنگ ءِ احد تہا آئی مبارکیں دنتان شہید بوت اَنت (پچ اِتگیں حاشیہ دیم ءِ تاک ءَ)

ءُنہ ہماہفتادیں قاری جنگ بوت اَنت کہ منافقاں واجہ ءِ رددات ءُ برت اَنت، ءُ پدا کُشت اَنت۔ دگہ یک جاگہے فرمان اِنت (قُلْ اِنِّیْ لَآ اَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا رَشَدًا) بگش اے پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم کہ من پہ شما ہچ پیمیں نپ ءُ نقصان ءِ مالک نہ آں۔ (سورۃ الجن۔ 21) ءُ فرمان اِنت (قُلْ لَّا يَعْلَمُ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَيْبَ اِلَّا اللّٰهُ) بگش کہ زمین ءُ آسمانانی تہا بید ءِ اللہ ءَ دگہ کس غیب نہ زانت۔ (سورۃ النّمل 65) نوں پیغمبرانی ءُ نیک ءُ صالحیں انسانانی بابت ءَ اے پیمیں عقیدہ دارگ کہ آیاں علم غیب ہست، ءُ نپ ءُ نقصان ءِ مالک اَنت۔ ءُ آمشکل کشائی کت کن اَنت، ءُ ہر کسی فریاد ءَ گوش دار اَنت اے درہا شرک ءُ کفر اَنت، ءُ گیشی اَنت کہ دین ءِ تہاماں کنگ بوتگ اَنت۔ گمراہی ءِ مستریں درواز گ چمد ءَ ہچ بیت کہ مردم دین ءِ تہا غلو (زیاتی) بکنت، ءُ دوستی ءِ تہا چہ حد ءَ سر بگوزیت۔ پشاواجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ اے بابت ءَ آگاہی دات، ءُ فرمائینت: لا تطرونی کماأطرت النصارٰی ابن مریم فانما أناعبده فقولواعبدالله ورسوله۔ کہ من ءَ چو (چہ حد ءَ) برز ءُ مزن مہ کن اِت کہ نصارایاں عیسٰی علیہ السّلام مزن کت۔ بید ءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ من آئی بندیاں، نوں من ءَ اللہ ءِ بندہ، ءُ آئی رسول بگش اِت۔ (صحیح البخاری کتاب الأنبیاء باب واذکرمریم إذاانتبذت من اهلها)۔

(2) بزاں وہدیکہ آئی گوں جنین ءَ وپت ءُ واب کت۔

(3) بزاں وہدیکہ آچک مات ءِ لاپ ءِ تہا مزن بوت، ءُ آئی کپگ ءِ وہد نزیک بوت۔ انسان ءِ عادت ہمیش اِنت کہ مصیبت ءُ تکلیفانی وہد ءَ اللہ ءِ نیمگ ءَ واتر کنت، ءُ ہمائی نیمگ ءَ دلگوش بیت، ءُ گوں اللہ ءَ ہے قول ءُ قرار ءَ کنت کہ اے اللہ نوں من تئی شکر گذار ءُ فرمانبردار باں بلے ہنچو کہ اللہ مصیبت ءَ دور بکنت ہماسہت ءَ چہ اللہ ءَ بیہال بیت، ءُ گوں آئی دگراں شریدار جوڑ کنت کہ آ اللہ ءِ مستریں ناشکری اِنت

(4) چکّانی تہا شریدار جوڑ کنگ ءِ وڑ دوا اَنت۔ یکّے ہمیش اِنت کہ چک ءَ شرکی نام بربندگ بہ بیت۔ ہنچو کہ پیر بخش، ءُ امام بخش، رسول بخش ءُ دگہ ہنچیں شرکی نام۔ دومی ہمیش اِنت کہ آ چکّ ءِ مات ءُ پت ہے عقیدہ ءِ دارو ک بہ بنت کہ اے چک مارا چہ فلان واجہ ءِ دربار ءِ زیارت کنگ ءَ نصیب بوت، ءُ مارا اے چک فلاں بزرگ ءَ دات ءُ بخشات۔ حالانکہ چک دیوک ایوک ءَ اللہ ءِ ذات اِنت ءُ بس، ءُ بید ءِ آئی کس چک دات نہ کنت ہنچو کہ فرمان اِنت (يَهَبُ لِمَنْ يَّشَآءُ اِنَاثًا وَّيَهَبُ لِمَنْ يَّشَآءُ الذُّكُوْرَ ○ اَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَّاِنَاثًا ۚ وَيَجْعَلُ مَنْ يَّشَآءُ عَقِيْمًا ۚ اِنَّهٗ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ) دنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت جنین زہگ۔ ءُ دنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت مردین زہگ۔ یا آیاں مردین زہگ ءُ جنین زہگ دوئیں دنت۔ ءُ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت آئی ءَ سنٹے کنت۔ بیشک آ زبریں دانا ءُ قدرت دارو کے۔ (سورۃ الشّورٰی آیت 49-50) دلگوش۔ بازیں مفسّریناں اے آیت ءِ تفسیر ءَ ہے نبشتہ کنگ کہ چہ اے کسّہ ءَ مراد آدم ءُ حوا علیہما السّلام اَنت کہ اللہ ءَ چکّے دات اَنت گڈا اشاں شیطان ءِ گشگ ءِ رہبند ءَ آئی نام عبد الحارث ایر کت، ءُ حارث شیطان نام اَت۔ ہے پیم ءَ چہ آیانی دست ءَ اے شرک بوت۔ بلے حافظ ابن کثیر بیان فرمائینیت: وأمانحن فعلی مذهب الحسن البصری رحمه الله فی هذا وانه لیس المراد من هذاالسّیاق آدم وحواء وإنما المراد من ذلك المشرکون من ذرّیته - کہ ماا ے مسئلہ ءِ تہا امام حسن بصری ءِ مذہب ءِ سرائیں۔ ءُ آئی مذہب ہمیش اِنت کہ ادا مراد آدم ءُ حوا نہ اَنت بلکیں آدم ءِ مشرکیں چکّ ءُ نماسگ مراد اَنت۔ امام قرطبی ہوں ہے ہبر گپین کنگ۔ بزاں اللہ ءَ اے چیز ادا پہ یک ہنچیں وڑے ءَ بیان کت کہ گشئے اے دو مردم ءِ کسّہ اِنت تا کہ اشی فہمگ آسان بہ بیت۔ واللہ اعلم بالصّواب۔

وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ ۚ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿١٩٣﴾

ءُ اگاں توار بکنئے آیاں پہ بچکیں راہ ءَ نہ روأنت شمئے توارءِ سرا، برابر اِنت پہ شما اے کہ آیاں توار بکنئے یا کہ خاموش بہ بئیت[1] (193)

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالُكُمْ ۖ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾

بے شک ہما کہ شما اِش توار جن اِت بیدءِ اللہ ءَ آ بندہ اَنت شمئے پیمیں نوں آیاں توار بکن اِت گڈا باید اِنت آ قبول بکن اَنت شمئے توار ءَ اگاں شما راست باز اِت۔(194)

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا ۖ أَمْ لَهُمْ أَيْدٍ يَبْطِشُونَ بِهَا ۖ أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبْصِرُونَ بِهَا ۖ أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا ۗ قُلِ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنْظِرُونِ ﴿١٩٥﴾

ایا آیاں پاد بر اَنت کہ پہ ہما پاداں گردأنت، یا آیاں دست بر اَنت کہ پہ ہمایاں گر اَنت، یا آیاں چم بر اَنت کہ پہ ہما چماں گند اَنت، یا آیاں گوش بر اَنت کہ پہ ہما گوشاں اش کن اَنت؟ بگش کہ توار بجن اِت وتی شریداراں،[2] رندا پہ منی (تاوان دیگ ءَ) حیلہ بکن اِت۔ پدا من ءَ وہد مہ دئیت۔(195)

إِنَّ وَلِيِّيَ اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ ۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٦﴾

بے شک کہ منی یار ءُ مدد گار ہما اللہ اِنت کہ دیمے داتگ کتاب، ءُ ہما کمک ءَ کنت نیکوکارانی۔(196)

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٧﴾

ءُ ہماکساں کہ شما توار کن اِت بیدءِ اللہ ءَ آ شمئے کمک ءَ کت نہ کن اَنت، ءُ نہ وتی کمک ءَ کت کن اَنت[3] (197)

(1) مراد ہما کافر اَنت کہ چہ آیانی گنجیں کفر ءُ نافرمانیانی سوب ءَ اللہ ءَ آیانی دلانی سرا مہر جنگ۔ اے پیمیں مرداں ہچ کسی سوج ءُ سرکار نہ کن اَنت، ءُ اشاں ہدایت، ہجبر نصیب ءَ نہ بیت۔

(2) بزاں اے بت کہ شما اشانی بندگی ءَ کن اِت اے چہ شما ہوں عاجزتر ءُ کمزورتر اَنت۔ شمارءِ انگت ءَ دست ءُ پاد ءُ آدگہ اعضاء بر اَنت کہ شما اِش کاربند اِت اشاں اے ہوں نیست اَنت۔ پدا ہوں شما ہمیشانی باہوٹ بئیت، ءُ ہمیشانی بندگی ءَ کن اِت۔ ءُ مر تگیں مردمانی درور ہوں ہمیش اِنت کہ مرگ ءَ پد آیانی اعضاء پہ آیاں ساب نہ بنت، نوں کار نہ دینت پدا ہم شما اشانی مرگ ءَ پد اشاں توار بر دئیت کہ آیانی اعضایاں جواب داتگ، ءُ آ پہ شما ہچ کت نہ کن اَنت۔ نوں پر چہ شمئے فہم ءِ تہا اے ہبر جاگہ نہ کنت کہ چہ وت ءُ کم زور تریناں مشکل کشائی واست ءَ توار جن اِت، ءُ چہ ہمایاں نپ لوٹ اِت؟ بلے عقل کہ کور بہ بیت گڈا مردم چہ حیوان ءَ ہوں گند ءَ تر بیت۔ زانگ لوٹیت کہ ادا اصل ءِ نفی مراد نہ اِنت بلکیں ہما قیدءِ نفی کنگ مراد اِنت۔ بزاں اگرچہ آیاں دست ءُ پاد بر اَنت بلے چو کہ آکار کت نہ کن اَنت بزاں آ نیست اَنت۔ اے فائدہ من دست گپتگ چہ وتی استاذ مفسر کبیر مولانا عبدالغنی جاجروری رحمہ اللہ۔

(3) بزاں کئے کہ وتی کمک ءَ کت مہ کنت آدگرءِ کمک ءَ چوں کنت بلے کوریں عقل ءَ کئے چہ اشی سرپد بکنت؟۔

وَاِنۡ تَدۡعُوۡهُمۡ اِلَى الۡهُدٰى لَا يَسۡمَعُوۡا ؕ وَتَرٰٮهُمۡ يَنۡظُرُوۡنَ اِلَيۡكَ وَهُمۡ لَا يُبۡصِرُوۡنَ ﴿۱۹۸﴾

ءُ اگاں تو اریکنئے آیاں پہ (نیکیں) راہ ءَ ہچ گوش نہ دارانت،[1] ءُ گندئے تو آیاں کہ چار گاینت تئی نیمگ ءَ، ءُ آنہ گندانت۔ (198)

خُذِ الۡعَفۡوَ وَاۡمُرۡ بِالۡعُرۡفِ وَاَعۡرِضۡ عَنِ الۡجٰهِلِيۡنَ ﴿۱۹۹﴾

وتی عادت جوڑ بکن اِت پہل کنگ ءَ۔ ءُ حکم ءَ بدئے نیکی ءِ ءُ یک کر بکن وت ءَ چہ جاہلاں[2] (199)

وَاِمَّا يَنۡزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيۡطٰنِ نَزۡغٌ فَاسۡتَعِذۡ بِاللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ سَمِيۡعٌ عَلِيۡمٌ ﴿۲۰۰﴾

ءُ اگاں دور بد اَنت تئی نیمگ ءَ شیطان وسوسہ ئے گڈا وت ءَ باہوٹ بکن اللہ ءِ۔ بے شک کہ آ جوانیں اشکنوک ءُ زبریں زانوکے۔ (200)

اِنَّ الَّذِيۡنَ اتَّقَوۡا اِذَا مَسَّهُمۡ طٰٓـئِفٌ مِّنَ الشَّيۡطٰنِ تَذَكَّرُوۡا فَاِذَا هُمۡ مُّبۡصِرُوۡنَ ﴿۲۰۱﴾

بے شک ہمایاں کہ اللہ ءِ ترس اِش ہست وہدیکہ بر سیت آیاں خیالے ءُ وسوسہ ئے چہ شیطان ءِ نیمگ ءَ آ ہماساہت ءَ یاد کن اَنت (اللہ ءَ)، پدا اناگت ءَ آیانی چم پچ بنت[3] (201)

وَاِخۡوَانُهُمۡ يَمُدُّوۡنَهُمۡ فِى الۡغَىِّ ثُمَّ لَا يُقۡصِرُوۡنَ ﴿۲۰۲﴾

ءُ شیطان ءِ برات (شیطاناں) گرکنت ءُ بارت ماں گمراہی ءِ تہا۔ پدا آ کوتاہی نہ کن اَنت[4] (202)

وَاِذَا لَمۡ تَاۡتِهِمۡ بِاٰيَةٍ قَالُوۡا لَوۡلَا اجۡتَبَيۡتَهَا ؕ قُلۡ اِنَّمَاۤ اَتَّبِعُ مَا يُوۡحٰٓى اِلَىَّ مِنۡ رَّبِّىۡ ۚ

وہدیکہ تو نیارئے آیانی گورا نشانی ے گڈا گشنت کہ پرچہ چہ وتی نیمگ ءَ نہ سازئے ءُ نیارئے نشانی ے؟ بگوش بیشک کہ من وہمائی سراروں کہ وحی کنگ بیت پہ من ءَ چہ منی پروردگار ءِ نیمگ ءَ۔

---

(1) اے آیت ءِ تفسیر ہے سورۃ ءِ آیت 193 حاشیہ ءِ تہا بیان اِنت۔

(2) جاہل: بمعنی نادان ءُ ضدّی۔ بزاں ہماکہ پہ ہبر ءُ دلیل سرپد نہ بنت۔ اللہ بیان فرمائینیت کہ گوں اے چُشیں مردماں بحث ءُ جیڑہ مکن۔ دگہ جاگہے اللہ وتی نیکیں بندیانی بابت ءَ فرمان کنت (وَاِذَا خَاطَبَهُمُ الۡجٰهِلُوۡنَ قَالُوۡا سَلٰمًا) کہ وہدیکہ گوں جاہلاں دیم پہ دیم بنت گڈا اسلام اِش کن اَنت، ءُ راہان اِش ویل کن اَنت۔

(3) (طائف) ہماخیال ءَ گشنت کہ دل ءِ تہا جاہ جنت، یاداب ءِ تہا گندگ بیت۔ مراد شیطان ءِ وسواس اِنت۔ بزاں مؤمن وت ءَ شیطان ءِ آزر تگیں خیال ءُ وسواسانی شکار بوگ ءَ نئیلیت بلکیں ہمیکہ وسواسے آئی دل ءَ جاہ جنت ہماسہت ءَ اللہ ءِ نیمگ ءَ دلگوش بیت، ءُ وت ءَ ہمائی میارءُ باہوٹ کنت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ چہ شیطان ءِ واسواس ءَ رکگ ءِ درمان اللہ ءِ ذکر ءُ یاد اِنت۔ بلے ہمار ہند ءَ کہ اللہ ءَ وت سوج ءُ سر کنگ۔

(4) بزاں شیطان گناہ گار ءُ نافرمانانی پہک ءَ پہک کمک بیت آیانی نافرمانیانی تہا، ءُ ہے وڑا آیاں دوزہ ءَ بارت ءُ سر کنت۔

هٰذَا بَصَآئِرُ مِنْ رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٢٠٣﴾

اے روژنائیں دلیل اَنت چہ شمئے پروردگارءِ نیمگ ءَ، ءُ ہدایتءُ رحمتے ہما قومءِ واستا کہ یقین کاراَنت۔(203)

وَاِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ فَاسْتَمِعُوْا لَهٗ وَاَنْصِتُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿٢٠٤﴾

ہر وہدیکہ قرآن وانگ بہ بیت گڈا آئرا پہ ہوشءُ گوش گوش بدارات، ءُ خاموش بہ بئیت تاکہ شمئے سرءَ رحم کنگ بہ بیت[1] (204)

وَاذْكُرْ رَّبَّكَ فِيْ نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَّخِيْفَةً وَّدُوْنَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ وَلَا تَكُنْ مِّنَ الْغٰفِلِيْنَ ﴿٢٠٥﴾

ءُ یاد بکن اِت وتی پروردگارءَ وتی دلءِ تہا پہ عاجزیءُ پہ ترس، ءُ ہبرءِ تہا گوں جہلیں آوازےءَ سہبءُ بیگاہ۔ ءُ مہ بو چہ بے سدّاں۔(205)

اِنَّ الَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَيُسَبِّحُوْنَهٗ وَلَهٗ يَسْجُدُوْنَ ﴿٢٠٦﴾ سجدة

بے شک ہما کہ تئی پروردگارءِ گوراینت آمیار نہ کن اَنت چہ آئی بندگی کنگ ءَ۔ ءُ آئی پاکیءَ بیان کن اَنت ءُ ایوکءَ ہمائیءَ سجدہ کن اَنت۔(206)

---

(1) اے آیتءِ شانءِ نزولءِ بابتءَ مفسرینانی ہبر سک بازاَنت۔ چہ ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ مردماں نمازءِ تہا وت ماں وتءَ ہبر کت گڈا ہے آیت نازل بوت۔ ءُ چہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ہے روایت اِنت کہ ما نمازءِ تہا یکّءُ دگرءِ نام گپت، ءُ سلام دات گڈا ہے آیت نازل بوت۔ (تفسیر ابن کثیر) ہرچی کہ بہ بیت، اے بابتءَ ہبر بازاَنت، ءُ چہ درستاں جوانتریں ہبر امام رازیءِ ہبر اِنت۔ آگشیت کہ اے آیت کافرانی ہے ہبرءِ جوابءَ نازل بوت کہ آیاں گشت (لَا تَسْمَعُوْا لِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَالْغَوْا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُوْنَ) کہ قرآنءَ گوش مہ دارات، ءُ آئی وانگءِ تہا کوکار بکن اِت تاکہ شما گیش بہ بئیت۔ (حم السّجدہ 26) گڈا اللہءَ ہے آیت نازل کت وہدیکہ قرآن وانگ بہ بیت گڈا گوشاں شانک بدئیت ہمائی نیمگءَ۔ ءُ خاموش بہ بئیت تاکہ شمئے سرا رحم کنگ بہ بیت۔ (تفسیر الکبیر لِلامام الرّازی)۔ دلگوش۔ لہتے عالماں چہ ہے آیتءَ دلیل زرتگ کہ جہری نمازانی تہا (کہ امام تیز وانیت) مقتدی امام پشتءَ ہچ مہ وانیت، بلکیں ہمائی وانگاں گوش بداریت۔ بلے اے آیت اشی دلیل بوت نہ کنت پرچہ کہ صحیح احادیثانی تہا صاف آتکگ کہ لاصلوٰة لمن لم یقرأ بفاتحة الکتاب - نیست نماز ہر آ مردمءِ کہ الحمد شریفءَ مہ وانیت۔ (صحیح البخاری - کتاب الأذان - باب وجوب القراءة للإمام والمأموم) ہے پیمءَ لہتے حدیثانی تہا جہری نمازاں ہوں الحمدءِ وانگءِ حکم صاف آتکگ۔ عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ بیان فرمائینیت کہ (صلّی رسول اللہ الصّبح فثقلت علیہ القراءة فلمّا انصرف قال إنی أراکم تقرؤن وراء امامکم ؟ قال قلنا یارسول اللہ إی واللہ قال فلاتفعلوا إلا بأمّ القرآن فإنہ لاصلوٰة لمن لم یقرأبہا. عبادہ رضی اللہ عنہ گوشیت کہ واجہءَ مارا سہبءِ نمازوانینت گڈا آئی سرا وانگ گران بوت۔ وہدیکہ واجہءَ سلام دات گوشتے کہ منی

خیالءَ شما امامءِ پشتءَ وان اِت گوں۔ ماگشت کہ ہوَاے اللہءِ رسول! گڈا واجہءَ درّائینت: دگہ ہچ موان اِت بیدءِ الحمدءَ (بزاں الحمدءَ بوان اِت) پرچہ کہ نماز نیست نماز ہر کسءَ کہ اے نہ ونت۔(سنن أبی داؤد كتاب الصّلاة باب من ترك القراءة فی صلاته بفاتحة الكتاب) امام خطابی گشیت کہ اشی سند جیّد اِنت،ءُ اشی تہا عیب نیست۔ (معالم السّنن للخطابی) امام دار قطنی وتی سننءِ تہا گشیت کہ اے حدیث حسن اِنت ،ءُ اشی رجال درہا ثقہ اَنت۔ (كتاب الصّلاة باب وجوب قراءة أم الكتاب فی الصّلاة وخلف الإمام) علاّمہ عبدالحی لکھنوی حنفی بیان فرمائینیت:وقد ثبت بحديث عبادة وهوحديث صحيح قویّ السّندأمر رسول الله صلی الله علیه وسلم بقراءة الفاتحة للمقتدی۔ بزاں عبادہءِ حدیث صحیح اِنت،ءُ آئی سند محکم اِنت کہ آئی تہا واجہءَ مقتدیءَ ہوں الحمد شریف وانگءِ حکم دات۔ نوں اگن چہ اے گوشگیں آیتءَ امامءِ پشتءَ الحمد نہ وانگ مراد بہ بوتیں گڈا واجہءَ ہجبر امامءِ پشتءَ الحمد وانگءِ حکم نہ دات۔ چہ اداز انگ بیت کہ چہ اے آیتءَ مراد الحمدءِ نہ وانگ نہ اِنت۔ (سعاية شرح وقاية) اشی سرجمیں بیانءِ واستءَ منی نبشتہ کتگیں کتاب (بیااِت نمازءِ رسولءَ وانیں) چارگ بہ بیت کہ اودا اے سرجمءَ بیان اِنت۔

٨ سُوْرَةُ الْاَنْفَالِ مَدَنِيَّةٌ ٨٨

سورۃ الانفال مدینہ ءَ نازل بوتگ ءُ آئی ہفتاد ءُ پنچ آیات ءُ دہ رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ ؕ قُلِ الْاَنْفَالُ لِلّٰهِ وَ الرَّسُوْلِ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَ اَصْلِحُوْا ذَاتَ بَيْنِكُمْ ۪ وَ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗۤ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝۱

ترا جست کن اَنت غنیمتانی حکم ءَ، بگش کہ مالِ غنیمت اللہ ءُ رسول ءِ اَنت[1] نوں بترس اِت چہ اللہ ءَ ءُ صلح بکن اِت وت ماں وت ءَ، ءُ پہ وتی فرمانبرداری ءَ بکن اِت اللہ ءُ آئی رسول ءِ اگاں شمارا ایمان ہست۔(1)

اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَ اِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ اٰيٰتُهٗ زَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّ عَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ۝۲

بیشک کہ مؤمن ہما اَنت کہ وہدیکہ اللہ ءِ نام گرگ بیت گڈا آیانی دل ترس اَنت، وہدیکہ وانگ بنت آیانی دیم ءَ آئی آیات، گیش بیت آیانی ایمان[2] ءُ آ ایوک ءَ وتی پروردگار ءِ سرا توکّل کن اَنت۔(2)

الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَ مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ۝۳

ہما کہ نمازءَ برجاہ دار اَنت ءُ چہ مئے داتگیں روزی ءَ خرچ کن اَنت۔(3)

اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا ؕ لَهُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَ مَغْفِرَةٌ وَّ رِزْقٌ كَرِيْمٌ ۝۴

ہمیش اَنت کہ آراستین ءُ پدلیس ایماندار اَنت پہ آیاں درجہ ہست آیانی پروردگار ءِ گورا ءُ بخشش ءُ عزّتی ایں روزی ہست۔(4)

---

(1) أنفال جمع اِنت۔ نفل آئی واحد اِنت۔ اے ہما مال ءَ گشگ بیت کہ جنگ ءِ تہا مسلماناں دست کپیت، ءُ اشرا غنیمت ہوں گُشنت۔ نفل عربی زبان ءِ تہا زیادہیں ءَ گُشنت۔ اشرا نفل پمشا گشگ بیت کہ اے پہ امت ءِ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ یک زیادہیں بخششے کہ پہ پیسری ایں امتاں حلال ءُ جائز نہ بوتگ۔ (جامع ترمذی۔ تفسیر سورۃ الأنفال) اشی سبب ءِ نزول بابت ءَ عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ بیان کنت کہ جنگ ءِ بدر ءَ مال ءِ غنیمتانی بہر کنگ ءِ ساہت ءَ مئے میان ءَ اختلاف بوت۔ ہر یک جماعتے ءِ گشگ ہمیش اَت کہ اشانی حقدار مائیں گڈا اللہ پاک ءَ ہے سورۃ نازل کت کہ آیانی بہر کنوک محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم اِنت، آ ہرچ وڑا کہ بلوٹیت بہر اِش بکنت، شما آیاں بہر کت نہ کن اِت۔ (مستدرک حاکم۔ تفسیر سورۃ الأنفال) امام حاکم گشیت کہ اشی سند صحیح اِنت، امام ذہبی آئی ہمبراہ داری کتہ۔ مال ءِ غنیمتانی بہر کنگ ءِ سر جمیں بیان دیمتر ءَ آیت 41 تہا آیگی اِنت۔

(2) اے آیت ہوں ہے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ ایمان ءِ تہا کمی ءُ گیشی بیت۔ ہمنچو کہ انسان اللہ ءِ ذکر ءُ عبادت ءِ تہا سرءُ چیر بیت ہمنچو آئی ایمان گیش بیت۔ ءُ چنچو کہ انسان اللہ ءِ ذکر ءُ عبادت ءِ تہا سست ءُ کمزور بیت ہمنچو آئی ایمان ءِ تہا کمی کئیت۔

كَمَآ اَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْۢ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ ۠ وَاِنَّ فَرِيْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ لَكٰرِهُوْنَ ۝

ھنچو کہ در کت ترا تئی پروردگارءَ چہ تئی لوگ ءَ پہ حقّیں کارءَ،[1] ءُ بے شک کہ مؤمنانی یک جماعتے پہ اشی وش نہ اَنت[2] (5)

يُجَادِلُوْنَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَاَنَّمَا يُسَاقُوْنَ اِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُوْنَ ۝

جیڑہ اِش کت گوں تو ماں حقّیں کارے ءَ رند چہ اشی کہ (حق) پدّر بوت گشئے کہ آ گلینگ ءُ برگ بوگ ءَ اَنت مرگ ءِ نیمگ ءَ، ءُ آ (پہ وتی چمّاں) اشی گندگ ءَ اَنت۔ (6)

وَاِذْ يَعِدُكُمُ اللّٰهُ اِحْدَى الطَّآئِفَتَيْنِ اَنَّهَا لَكُمْ

ءُ یاد بکن اِت ہما وہد اکہ اللہ ءَ شمارا وعدہ داتگ اَت چہ دوئیں جماعتاں یکّے ءِ کہ آ شمئے دست ءَ کپیت[3]

(1) بزاں ھنچو کہ مال ءِ غنیمتانی بہر کنگ ءِ باریءَ مسلماناں جیڑہ کت گڈا اللہ ءَ آئی بہر کنگ ءِ گچینی اللہ ءِ رسول دست ءَ دات ءُ آیانی خیر ہمیشی تہا ایت۔ ہمے پیا تئی چہ مدینہ ءَ درایگ ءُ گوں قریش ءَ جنگ کنگ ءِ بابت ءَ ہوں مسلماناں جیڑہ کنگ اَت۔ اداہوں مسلمانانی خیر ہمے درایگ ءِ تہا ایت۔ مطلب ہمیش اِنت کہ مسلمانانی خیر آیانی وت ماں وت ءِ اختلاف ءُ جیڑہ تہا نہ اِنت بلکیں اللہ ءُ آئی رسول ءِ فرمانبر داری ءِ تہا اِنت۔

(2) بزاں آ جنگ کنگ ءِ حقّ ءَ نہ اِنت۔ آیاں ہمے گشت کہ اے نزوری ءَ گوں آیاں جنگ چوں بوت کنت؟ حق ہمیش اَت کہ حق ءِ پدّر بوگ ءَ پد آیاں مخالفت مہ کتیں، ءُ جہاد ءِ واستا آمادہ بہ بوتیں اَنت۔

(3) اے آیت ءِ تہا جنگ ءِ بدر ءِ حال بیان بوگا اِنت کہ آ چوں پیش آتک۔ مختصر اًاے پیم اِنت۔ اے جنگ سنہ 2 ہجری ءَ رمضان المبارک ماہ ءَ گوں مکّہ ءِ کافراں پیش آتک، ءُ آ کافرانی ءُ مسلمانانی اوّلی جنگ اَت۔ مسلمان سئے صد ءُ سیزدہ اِتنت۔ (صحيح البخاری ۔ كتاب المغازی باب فی عدّة أصحاب بدر ۔ ءُ سنن ترمذی ۔ أبواب السّير ۔ باب فی عدّة أصحاب بدر) ءُ آیانی کل سواری ہفتاد ہشتر اِتنت۔ ابوسفیان (کہ اے وہد ءَ مسلمان نہ اَت) آئی مستری ءُ کماشی ءَ مکّہ ءِ کافرانی سوداگری ءِ یک کاروانے چہ شام ءَ پہ مکّہ ءَ روگا یت۔ چو کہ چہ مکّہ ءَ درایگ ءِ ساہت ءَ کافراں مسلمانانی مال ءُ متاع زتگ اِتنت، ءُ آ اِش تکلیف داتگ اِتنت پمشا واجہ ءَ لوٹ اِت کہ ابوسفیان ءِ کاروان ءِ سرا لشکر کنگ بہ بیت، ءُ بیر گرگ بہ بیت۔ مسلمان پہ ہمے نیت ءَ چہ مدینہ ءَ دراتک اَنت، ءُ اودا ابوسفیان ءَ اے حال سر بوت کہ مسلمان آئی سرا لشکر کنگ لوٹ اَنت۔ گڈا آئی وتی پیسری ایں راہ بدل کت، ءُ مکّہ ءِ کافریں سردارانی نیمگ ءَ ہمے حال دیم دات، ءُ آیان ءَ گوشتے کہ پہ مئے نگہداری ءَ یک لشکرے دیم بدئیت۔ ابوجہل یک لشکرے زرت ءُ ہمشانی نیمگ ءَ دیم پہ بدر ءَ رہادگ بوت۔ اوداواجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ اے حال سر بوت، واجہ ءَ ہمے چیز صحابیانی دیم ءَ ایر کت، ءُ آیان ءَ چہ اللہ ءِ اے وعدہ ءَ آگاہ کت کہ چہ اے دوئیں کارواناں یکّے الّم ءَ شمئے دست ءَ کئیت، بلے لہتے صحابی ءَ ہمے شور دات کہ گوں ابوجہل ءِ کاروان ءَ جنگ کنگ مہ بیت بلکیں ابوسفیان ءِ کاروان ءِ رند اکپگ بہ بیت، ءُ آ دگہ صحابی ہمے ہبر ءِ سرا وش بوت اَنت کہ گوں ابوجہل ءِ کاروان ءَ جنگ کنگ بہ بیت۔ بہر حال پدا جنگ بوت، ءُ اشی تہا کافرانی ہفتاد نفر کشگ بوت ءُ ہفتاد دزگیر کنگ بوت۔ (صحيح البخاری ۔ كتاب المغازی ۔ باب نمبر 10۔ شمارہ حدیث 3986)۔

وَتَوَدُّوْنَ اَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُوْنُ لَكُمْ وَيُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۷﴾ لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ ﴿۸﴾

ءُ شما ہے دوست داشت کہ بے سلاہیں (کاروان) شمئے دست ءَ بہ بیت[1] ءُ اللہ ءَ ہے لوٹتگ اَت کہ آراست پیش بداریت حقّ ءَ پہ وتی ہبراں ءَ بہ گڈّیت کافرانی بن ءُ بیہ ءَ[2] (7)

تاکہ راست بکنت راست ءَ، ءُ دروگ بکنت دروگ ءَ توری گناہ گار نارزا بہ بنت۔ (8)

اِذْ تَسْتَغِيْثُوْنَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ اَنِّيْ مُمِدُّكُمْ بِاَلْفٍ مِّنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُرْدِفِيْنَ ﴿۹﴾

یاد بکن اِت ہما وہدا کہ شما فریاد کنان کت گوں وتی پروردگار ءَ، گڈا آئی قبول کت شئے دعا۔ کہ من پہ شمئے کمک ءَ دیم دیاں ہزار فرشتگ پدماں پدا آؤکیں[3] (9)

وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى وَلِتَطْمَئِنَّ بِهٖ قُلُوْبُكُمْ ۚ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۱۰﴾

ءُ اے (کمک) نہ کت اللہ ءَ بلے پہ وش ہبری دیگ ءَ، ءُ تاکہ شما دلجم بہ بئیت[4] ءُ کمک ایوک ءَ اللہ ءِ اِنت۔ بے شک کہ اللہ (چہ ہر کس ءَ) گیش اِنت ءُ خیر کار ءِ۔ (10)

---

(1) مراد ابوسفیان ءِ کاروان اِنت کہ آیاں سلاح گوں نہ اَت۔ لہتے صحابی ءِ واہش ہمیش اَت کہ ہمیشانی رند اکپگ بہ بیت۔

(2) بزاں اللہ ءِ لوٹ ہمیش اَت کہ گوں کافراں جنگ بہ بیت تاکہ آیانی زور پہک بہ پرشیت ءُ گار بہ بیت۔

(3) اے جنگ ءِ تہا مسلمان سئے صد ءُ سیزدہ اِتنت۔ کافرانی لشکر سئے ہزار نزیک ءَ اَت۔ پدا مسلمان بے سلاح ءُ نزور اِتنت۔ آیانی دیم ءَ کافرانی گوراسلاح ءُ سواری ہر چیز ہست اَت۔ گڈا مسلماناں اللہ ءِ دربار ءَ پہ کمک ءَ فریاد ءُ زاری کت، وت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ یک تمبوءِ تہا گوں اللہ ءَ سک باز فریاد ءُ زاری کت، ءُ پہ مسلمانانی کامیابی ءَ دعالوٹ اِت۔ (صحیح البخاری کتاب المغازی) اللہ ءَ مسلمانی دعاگوں گپت، ءَ ہزار فرشتہ پدماں پدا آؤکیں پہ مسلمانانی کمک ءَ دیم دات۔

(4) بزاں اگن اللہ ءَ بلوٹ اِتیں گڈا آئی بید ملائکتانی دیم دیگ ءَ ہنچو شمئے کمک کت بلے اللہ ءَ فرشتہ پمشا دیم دات اَنت تاکہ شما پہک دلجم بہ بئیت۔ صحیح احادیثانی تہا صاف آتکگ کہ فرشتیاں اے جنگ ءِ تہاوت بہر زرت گوں، ءُ چہ وتی دستاں بازیں کافرے کُشت گوں، یا آیانی کشگ ءِ تہا کمک بوت اَنت۔ (بچار صحیح البخاری ۔ کتاب المغازی ۔ باب شہود الملائکة بدرا)۔

إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُم مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾

ءُ یاد بکن اِت ہما وہدا کہ دوٗرے دات شمئے سرءَ کوچنڈگ پہ آرام دیگءَ چہ وتی نیمگءَ،[1] ءُ ایرے ریتک شمئے سرا چہ آزمانءَ آپ تاکہ شمارا پاک بکنت پہ آئی سببءَ، ءُ دور بکنت چہ شمئے سرا شیطانءِ پلیتیءَ، ءُ تاکہ ڈڈ بہ کنت شمئے دلاں ءُ تاکہ میہ بکنت پہ آئی شمئے پاداں[2] (11)

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا ۚ سَأُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾

وہدیکہ حکم دیم دات تئی پروردگارءَ فرشتگانی نیمگءَ کہ من گوں شمایاں نوں مسلماناں محکم بکن اِت، زوت من دوٗر دیاں کافرانی دلانی تہا بیم، نوں بجن اِت گردناں ءُ بگڈ اِت آیانی بندءُ بوگاں[3] (12)

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ وَمَن يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾

اے پمشا کہ آیاں مخالفت کتگ اللہءُ آئی رسولءِ، ءُ ہر کس کہ مخالفتءَ بکنت اللہءُ آئی رسولءِ، گڈا بے شک کہ اللہ سکّیں سزادیوکے۔ (13)

ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾

اے پہ شما اِنت نوں بہ چش اِت اشیءَ۔ ءُ بے شک کافرانی واستا اِنت عذاب دوزہءِ۔ (14)

---

(1) اللہءَ اے کوچنڈگ مسلمانانی سرا پمشا آوٗرت تاکہ آیانی بار سبک بہ بیت، ءُ آیاں چیزے آرامءُ سکون نصیب بہ بیت۔

(2) عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما بیان فرمائینیت کہ وہدیکہ واجہ گوں وتی صحابیاں دیم پہ بدرءَ رہادگ بوت۔ اے میانءَ یک بلاہیں ریکستانے کپت کہ آئی سرا روگ گران بوت، ءُ دومی آپءِ تنگی ہوں ہست اَت۔ اللہ پاکءَ چہ آسمانءَ ہوٗر گوارینت ءُ مسلمانانی اے مشکل آسان بوت۔ گوں اے ہوٗرءَ زمین ہوں ڈڈ بوت، ءُ آئی سرا روگ آسان بوت۔ ءُ آپءِ مسئلہ کہ ساریءَ ہست اَت آ ہوں جواں بوت۔ ہما مسلمان کہ جُنب اِتنت آیاں وتءَ پاکءُ صاف کت۔ ہے پیمءَ شیطانءِ ہما وسواس کہ آئی مسلمانانی دلانی تہا دوٗر داتگ اَت کہ شما ہشکءَ ہمیشی گش اِت کہ ما اللہءِ دوستیں، شما وچہ آپءَ زبہر اِت اللہءَ اے وسواس ہوں آیانی گار کت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) بَنَان- دستءُ پادانی بندءُ بوگاں گُشنت۔ بزاں کافرانی دستءُ پادانی بندءُ بوگاں بجن اِت تاکہ آ نہ زہمءُ تلوار جت بکن اَنت ءُ نہ کہ تتک۔ بزاں نہ گیگ بکن اِتءُ بُکش اِتش۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوْهُمُ الْاَدْبَارَ ﴿۱۵﴾

اے مؤمناں وہدیکہ شماڈک بہ لگّ اِت گوں کافراں جنگ ءِ میدان ءَ گڈا آیاں پشت مہ دئیت[1] (15)

وَ مَنْ يُّوَلِّهِمْ يَوْمَىِٕذٍ دُبُرَهٗٓ اِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ اَوْ مُتَحَيِّزًا اِلٰى فِئَةٍ فَقَدْ بَآءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۱۶﴾

ءُ ہر کس کہ آیاں (کافراں) پشت بدنت آروچ ءَ، بید (ہمائی) کہ آ پہ جنگ ءَ پشت ءَمان ترّینیت یا پہ ہور بوگ ءَ وتی لشکر ءِ تہا[2] نوں بے شک کہ آ بر ترّیت گوں اللہ ءِ ناراضی ءَ، ءُ آئی جاگہ دوزہ اِنت ءُ آ سلّیں جاگہے۔(16)

فَلَمْ تَقْتُلُوْهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ قَتَلَهُمْ ۪ وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى ۚ

نوں آ شمانہ کشتگ اَنت حقیقت ءَ اللہ ءَ کشتگ اَنت۔ ءُ (حقیقت ءَ) تو دوَر نہ دات (پنچیے خاک) وہدیکہ تو دوَر دات بلے اللہ ءَ دوَر دات[3]

---

(1) زَحْفاً۔ دیم پہ دیم بوگ ءَ گُشنت۔بزاں وہدیکہ مسلمان ءُ کافر جنگ ءِ میدان ءَ دیم پہ دیم بہ بنت گڈا پشت دیگ ءُ تچگ ءِ اجازت نیست بلکیں یک مزنیں گناہے۔ حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: چہ ہفت نیست ءُ نابود کنوکیں چیزاں وت ءَ دور بدارات۔ چہ آیاں یکّے جنگ ءِ ساہت ءَ پشت دیگ ءُ تچگ اِنت۔(صحیح بخاری)۔

(2) اے آیت ءِ تہا ہمیشی بیان اِنت کہ اے چیز دو وہد ءَ جائز اِنت۔ (مُتَحَرِّفًا) تَحَرُّف ۔ گُشنت وت ءَ یک کر کنگ ءَ۔بزاں جنگ ءِ تہا جنگی قانون ءُ رہبند ءَ یاد شمن ءِ رسینگ ءِ ہاترا مردم اناگہ ءَ وت ءَ چہ دشمن ءَ یک کر بکنت تا کہ دشمن ہمیشی بزانت کہ آ تچگ ءَ اِنت پدا ایکدم وتی وار ءَ وش بکنت ءُ اناگہ ءَ آئی سرا ارش بکنت اے جائز اِنت۔بلکیں برے برے الّمی بیت۔ دومی صورت تَحَيُّز اِنت۔ تحَیز گُشنت پناہ گرگ ءُ باہوٹ بوگ ءَ۔ بزاں یک مجاہدے جنگ ساہت ءَ میدان ءِ تہا ایوک ءَ پشت کپت گڈا چہ میدان ءَ یک کر بہ بیت تا کہ گوں وتی لشکر ءَ ہور بہ بیت، ءُ ہمایانی ہور اپدا دشمن ءِ سرا وار بکنت۔ اے یک کر بوگ ہوں جائز اِنت پر چہ کہ چہ اشی مقصد تچگ نہ اِنت بلکیں وار ءِ وش کنگ اِنت۔

(3) جنگ ءِ بدر ءِ روچ ءَ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ چنکے خاک زرت ءُ کافرانی دیم ءَ جت اَنت گڈا آیانی چم چہ خاک ءَ پر بوت اَنت۔ لہتے روایتانی تہا کئیت کہ واجہ ءَ یک چنکے بجک زرت ءُ آیانی دیم ءَ جت۔ اللہ ءَ اشانی تہا یک ہنچیں اثرے مان کت کہ آیانی چم تہار بوت اَنت، ءُ آیاں مُہیم نہ کت۔ اے معجزہ کہ آ وہدا چہ اللہ ءِ کمک ءَ ظاہر بوت پہ مسلماناں یک بلاہیں کمکے جوڑ بوت۔ اللہ پاک ہمیشی بابت ءَ بیان کنت کہ اے خاک ءُ بچک تو دوَر دات اَنت بلے اشانی تہا اثر ما مان کت۔ اگن اشانی تہا ما اثر مان مہ کتیں گڈا اشانی دوَر دیگ ہچ کار ءَ نیاتک۔ بزاں حقیقت ءَ اے کار ءِ کنوک ما بوتگیں نہ کہ شما۔

وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِيْنَ مِنْهُ بَلَآءً حَسَنًا ۚ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۱۷﴾

تا کہ احسان ءُ انعام بکنت مؤمنانی سرا چہ وتی نیمگ ءَ وشیں انعام[1] بے شک کہ اللہ خوبیں گوش داروک ءُ زانوکے۔(17)

ذٰلِكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ مُوْهِنُ كَيْدِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۱۸﴾

اے وَ پہ شماءَت، (بزاں اِت) کہ اللہ سُست کنوک اِنت کافرانی مکرءَ۔(18)

اِنْ تَسْتَفْتِحُوْا فَقَدْ جَآءَكُمُ الْفَتْحُ ۚ وَاِنْ تَنْتَهُوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَاِنْ تَعُوْدُوْا نَعُدْ ۚ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَّلَوْ كَثُرَتْ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۹﴾

اگاں شما فیصلہ لوٹ اِت گڈا بے شک کہ شمئے گورا فیصلہ آتکگ[2] ءُ اگاں شما بس بکن اِت، گڈا پہ شما بہتر انت ءُ اگاں پدا ہنچوش بکن اِت ما ہم پدا ہنچوش کنیں،[3] ءُ شمئے کارءَ ہچ آتک نہ کنت شمئے لشکر ستر بازیں بیت۔ ءُ بے شک کہ اللہ گوں مؤمنان اِنت۔(19)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَاَنْتُمْ تَسْمَعُوْنَ ﴿۲۰﴾

اے مؤمناں پہ وتی ءَ اللہ ءِ فرمانبرداری ءَ بکن اِت ءُ آئی رسول ءِ، ءُ دیماں تاب مہ دئیت چہ آئی ءُ شما اش کن اِت۔(20)

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ قَالُوْا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿۲۱﴾

ءُ مہ بئیت ہمایانی پیا کہ گوشت اِش کہ ما اشکت ءُ آ گوش نہ دارانت[4] (21)

اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿۲۲﴾

بے شک کہ سل ترین جانور اللہ ءِ نزیک ءَ ہما کرّ ءُ گنگ اَنت کہ آ سرپد نہ بنت[5] (22)

---

(1) بلاء ادا بمعنٰی نعمت اِنت۔ بزاں اللہ ءَ اے چیزانی سبب ءَ مسلمانانی سرا بلاہیں احسانے کنگ لوٹ اِت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(2) مراد مکّہ ءِ کافر اَنت۔ روایتانی تہا کئیت کہ ابو جہل ءُ مکّہ ءِ ایدگہ سرداراں چہ مکّہ ءَ درایگ ءِ وہدا ہمے دعا لوٹ اِت کہ اے اللہ چہ ما ہر کس کہ تئی نافرمان اِنت، ءُ چہ تچکیں راہ ءَ ردانت آئرا باندءَ نیست ءُ نابود بکن۔ اللہ ءَ کافرانی اے مراد پورہ کت، ءُ آیانی دعا گوں گپت۔ ءُ آ مسلمانانی دست ءَ نیست ءُ نابود بوت اَنت۔

(3) بزاں اگن شما چہ اے جنگ ءَ سبق زرت، ءُ کفر ءِ راہ ویل کت گڈا اے پہ شما باز جوان انت۔ اگن نہ شما پدا گوں مسلماناں دیم پہ دیم بوت اِت گڈا اماہوں پدا آیانی کمک ءَ کائیں، ءُ شمارا پیسری ایں وڑا نیست ءُ نابود کنیں۔

(4) بزاں اشکنگ ءَ رند عمل نہ کنگ کافرانی رہبند اِنت شما چہ اشی وت ءَ دور بدارات۔

(5) دَوَاب جمع اِنت۔ دَابَة آئی واحد انت۔ اے زمین ءِ سرا اگر دو کیں جاندارا ءُ ساہ داراں گُشنت۔ مراد در ہیں مہلوک اَنت۔ بزاں آ مردم کہ حق ءِ گوش دارگ ءِ باری ءَ کر اَنت، ءُ آئی گُنگ ءِ باری ءَ گُنگ اَنت، ءُ آئی فہمگ ءِ باری ءَ عقل اِش کار نہ کنت گڈا آ دنیاءِ گندگ تریں مہلوک اَنت۔ ہمے چیز سورۃ الاعراف ءِ آیت 179 ءِ تہا بیان اِنت۔

وَلَوْ عَلِمَ اللّٰهُ فِيْهِمْ خَيْرًا لَّاَسْمَعَهُمْ ؕ وَلَوْ اَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿۲۳﴾

ءُ اگاں اللہ ءَ بزانتیں آیانی تہا چیزی خیر ہست گڈا آئی اشکنائینت اَنت،[1] اگاں آیانءِ بِشکنائینیت پدا ہم پشت ءَ مان دینت ءُ تچ اَنت[2] (23)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اسْتَجِيْبُوْا لِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ ۚ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهٖ وَاَنَّهٗٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿۲۴﴾

اے مؤمناں ہبر ءَ بہ گرات اللہ ءِ، ءُ رسول ءِ وہدیکہ شمارا توار بر بدنت پہ ہنچیں کارے ءَ کہ آ شمارا زندگی بخشیت[3] ءُ زبر بزان اِت کہ اللہ میان ءَ کئیت انسان ءِ، ءُ آئی دل ءِ،[4] ءُ اے کہ ہمائی گورا شما چ کنگ بئیت۔(24)

وَاتَّقُوْا فِتْنَةً لَّا تُصِيْبَنَّ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْكُمْ خَآصَّةً ۚ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿۲۵﴾

ءُ بترس اِت چہ ہنچیں فسادے ءَ کہ آنہ کپیت ایوک ءَ ہما مردمانی سرا کہ ظلم اِش کنگ[5] ءُ جواں بزان اِت کہ اللہ ءِ عذاب سک اِنت۔(25)

---

(1) بزاں آیانی گوشدار گے فائدہ مند کنگ اَت، ءُ آیان ءَ جوانیں فہمے داتگ ءُ بخشاتگ اَت بلے چو کہ آیانی دلانی تہا حق ءِ طلب ءُ لوٹ نیست اَت پمشا آ چہ فائدہ مندیں گوش دارگ ءَ زبہر کنگ بوت اَنت۔

(2) بزاں اگن اللہ ءَ آیاں جوانیں فہم ءُ زانتے بداتیں پدا ہُمن آیانی دل ءِ سیاہی، ءُ ضدّ ءُ کینگ چہ گنجیں کفر ءُ نافرمانیانی سبب ءَ ہماجاگہ ءَ سر بوتگ اَت کہ آیاں پدا ہوں چہ حقّ ءَ دیم تاب دات، ءُ آئی زورگ ءِ واست ءَ راہ اِش نہ بڑات۔

(3) بزاں چہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ ہبرانی زورگ ءَ مردم ءِ مرتگیں دل زندگ بیت، ءُ مردم دنیاء ِتہا سکون ءُ آرام بیت، ءُ آخرت ءَ آئی ءَ وش حالیں زندگی ے دست کپیت۔

(4) بزاں گوں روح ءِ قبض کنگ ءَ۔ مطلب ہمیش اِنت کہ چہ اشی پیہال مہ بئیت کہ شمارا یک روچے مرگی اِنت، پمشا وتی زندگیاں پہ سد بگوازین اِت کہ اشی بابت ءَ قیامت ءَ جست کنگ بیت۔ ءُ اشی یک معنائے ہے کنگ بوتہ کہ شماوتی دلانی مالک وت نہ اِت۔ اے دل اللہ ءِ دستا اِنت۔ بیدءِ آئی مشیّت ءُ لوٹ ءَ ہچ بوت نہ کنت۔ ہنچو کہ حدیث ءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: بنی آدم ءِ دل درہایک دلے ءِ پیم ءَ رحمان ءِ دو لنکانی میان ءَ اَنت۔ ہر نیمگ ءَ کہ بلوٹیت آیاں تاب دنت۔ پدا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ ہے دعا لوٹ اِت (اللّٰهُمَّ مُصَرِّفَ القُلوبِ صَرِّفْ قُلوبَنَا عَلى طاعَتِكَ) اے دلانی چکرّینوک مئے دلاں وتی فرمانبرداری ءِ نیمگ ءَ بہ چکرّیں۔ (صحیح مسلم کتاب القدر باب تصریف الله تعالٰی القلوب کیف شاء)۔

(5) چہ اے فتنہ ءَ مراد ہما مصیبت ءُ عذاب اَنت کہ آ چہ امر بالمعروف ءُ نہی عن المنکر نہ کنگ ءِ سبب ءَ نافرمان ءُ فرمانبردار درستانی سرا کاینت۔ حذیفۃ بن الیمان رضی اللہ عنہ روایت کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: من ءَ ہما ذات ءِ سوگند اِنت کہ منی جان ہمائی دست ءَ اِنت کہ الّم ءَ شما نیکی ے حکم ءَ بدئیت، ءُ چہ بدی ءَ منہ بکن اِت۔ اگن نہ گڈا نزیک اِنت کہ اللہ شمئے سرا چہ وتی نیمگ ءَ عذابے دیم بداَنت، پدا شما دعا لوٹ اِت، ءُ شمئے دعا قبول نہ بنت۔ (سنن ترمذی ۔ باب ماجاء فی الأمر بالمعروف والنهی عن المنكر) شیخ البانی رحمہ اللہ اے حدیث حسن گوشتہ۔ چہ اے آیت ءُ حدیث ءَ زانگ بیت کہ امر بالمعروف ءُ نہی عن المنکر چوں الّمی اِنت۔ مستریں امر بالمعروف توحید ءِ نیمگ ءَ دعوت دیگ اِنت۔ ءُ مستریں نہی عن المنکر چہ شرک ءُ بدعت ءَ منہ کنگ اِنت۔

وَاذْكُرُوْٓا اِذْ اَنْتُمْ قَلِيْلٌ مُّسْتَضْعَفُوْنَ فِي الْاَرْضِ تَخَافُوْنَ اَنْ يَّتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَاٰوٰىكُمْ وَ اَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهٖ وَ رَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٢٦﴾

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَخُوْنُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ وَتَخُوْنُوْٓا اَمٰنٰتِكُمْ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٢٧﴾

وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَآ اَمْوَالُكُمْ وَ اَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿٢٨﴾

ءُیاد بکن اِت ہما وہدا کہ شما سک کمُک اِتت، ءُ نزور کنگ بوتگ اِتت ماں ملک ءِ تہا، ءُ ترستگ اِت اے کہ بچا مپ اَنت شمارا مردم [1] نوں آئی شمارا جاگہ دات ءُ شمارئے قوت دات پہ وتی کمک ءَ ءُ شمارئے پاکیں روزی دات، تاکہ شما شکر ءَ بگر اِت [2] (26)

اے ہما مرد ماں کہ آیاں ایمان آورتگ غداری مکن اِت گوں اللہ ءُ آئی رسول ءَ، [3] ءُ نہ وت ماں وت ءِ امانتانی تہا [4] ءُ حال ایش اِنت کہ شمازان اِت۔ (27)

ءُ جواں بزان اِت کہ شمئے مال ءُ چک چکاس اَنت، [5] ءُ بے شک کہ اللہ ءِ گورا مزنیں ثواب ہست۔ (28)

---

(1) ادا ٔمکی زندگیءِ نیمگ ءَ اشارہ بوگا اِنت کہ آوہدا مسلمان سک نزور اِتنت۔

(2) مدینہ ءِ تہا اللہ ءَ مسلماناں کامیابی دات، ءُ آہرچ پیم ءَ وش حال کت اَنت۔

(3) گوں اللہ ءُ آئی رسول ءَ غداری کنگ ہمیش اِنت کہ مردم ظاہر ءَ وت ءَ آیانی فرمانبردار پیش بداریت، ءُ ایوکی ءَ آیانی نافرمانی ءَ بکنت، ءُ آیانی فرائضانی تہا کوتاہی بکنت، ءُ چہ آیانی منہ کتگیناں وتا مہ داریت۔

(4) بزاں اگن یک مردمے یکّے ءِ گورا امانتے ایر بکنت گڈا مردم آ امانت ءِ تہا غداری مکنت۔ اے منافقی صفتے ہنچو کہ حدیث ءِ تہا منافقانی یک صفتے ہے آتکگ کہ (وإذااتتمن خان) ہمیکہ آئی گورا امانتے ایر کنگ بہ بیت آ آئی تہا خیانت کنت۔ (صحیح البخاری ۔ کتاب الإیمان باب علامات المنافق) ۔

(5) گیشتر ہے پیم اِنت کہ مردم مال ءُ چکّانی سبب ءَ تکبر ءِ تہا کئیت، ءُ چہ اللہ ءَ پہک بیہال بیت۔ اے یک تباہی ئے۔ ہے بابت ءَ دگہ جاگہے اللہ فرمان کنت (يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُلْهِكُمْ اَمْوَالُكُمْ وَلَآ اَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ) کہ اے ایمان ءِ ہدا بنداں! چو مہ بیت کہ شمارا شمئے مال ءُ دولت ءُ چک ءُ نماسگ چہ اللہ ءِ یاد ءَ بے سد ءُ بے خبر بکن اَنت۔ ہر کس ءَ کہ اے پیم کت گڈا ہمیش اَنت تاوان بار۔ (سورۃ المنافقون)۔

يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنْ تَتَّقُوا اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّكُمْ فُرْقَانًا وَّيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿۲۹﴾

اے ہمامر دماں! کہ آیاں ایمان آؤرتگ اگاں شما ترس اِت چہ اللہ ءَ گڑا کنت شمئے تہا فیصلے، ءُ دور کنت چہ شما شمئے گناہاں ءُ شمارا بخشیت[1] ءُ اللہ مزنیں مہربانے۔(29)

وَاِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِيُثْبِتُوْكَ اَوْ يَقْتُلُوْكَ اَوْ يُخْرِجُوْكَ ؕ وَيَمْكُرُوْنَ وَيَمْكُرُ اللّٰهُ ؕ وَاللّٰهُ خَيْرُ الْمٰكِرِيْنَ ﴿۳۰﴾

(ءُ یاد بکن اِت) ہما وہدا کہ مکر کنان بوت اَنت تئی خلاف ءَ کافر کہ ترا قید بکن اَنت یا شہید بکن اَنت یا (چہ مکّہ ءَ) در بکن اَنت[2] ءُ آیاں مکر کت ءُ اللہ ءَ ہم تدبیر کت[3] ءُ اللہ ءِ تدبیر چہ ہر کسی تدبیر ءَ جوانتر اِنت۔(30)

(1) اے آیت ءِ تہا تقوٰی ءُ اللہ ترسی ءِ شان بیان بوگا اِنت۔ تقوٰی معنٰی ہمیش اِنت کہ اللہ ءِ حکمانی سرا عمل کنگ بہ بیت ءُ چہ آئی منہ کتگیں چیزاں پہریز کنگ بہ بیت۔ (فُرْقَان) لہتیں ءَ مراد نجات ءُ کمک کتگ۔ ءُ لہتے ءَ بمعنٰی الفرقان بین الحق والباطل۔ بزاں اللہ پہریز گاراں ہنچیں روشنائی ءِ دنت ءُ بخشیت کہ پہ آئی حق ءُ باطل ءِ میان ءَ فرق کت کن اَنت۔ ہرچی بہ بیت متقی ءُ پہریز گار ءِ واستا اللہ در ہیں مشکلاں آسان کنت۔ ہنچو کہ یک جاگہے فرمان اِنت (وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مَخْرَجًا ۙ وَّيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ) ہر کس کہ چہ اللہ ءَ بتر سیت اللہ آئی دراں پچ کنت۔ ءُ آئی ءَ روزی دنت چہ ہمودا کہ آئی تگ ءُ گمان ءَ نیست اِنت۔ (سورۃ الطلاق آیت 2۔3) ہمے سورت ءِ دیمتر ءَ اللہ بیان کنت کہ (وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ اَمْرِهٖ يُسْرًا) ہر کس کہ چہ اللہ ءَ بتر سیت اللہ آئی کاراں پہ آئی آسان کنت۔

(2) اد ءَ ہما مکر ءِ نیمگ ءَ اشارہ بوگا اِنت کہ مکّہ ءِ کافراں محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ بابت ءَ جوڑ کت ءُ ہینت۔ یک شپے آ دارالندوۃ ءِ تہا مچ بوت اَنت، ءُ ہمے بابت ءَ شوراش کت۔ گُڈی فیصلہ ہمے ہبر ءِ سرا بوت کہ چہ ہر قبیلہ ءِ نوجواناں یک یکے ہور بہ بیت، ءُ محمّد ءَ شہید بکن اَنت۔

(3) گڈا یک شپے اے درہیں نوجوان واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ لوگ ءِ ڈنّ ءَ مچ بوت اَنت، ءُ ہمے ودار ءَ اوداا وشتات اَنت کہ واجہ در کپیت ءُ آئی ءَ شہید بکن اَنت۔ اللہ ءَ جبریل علیہ السّلام دیم دات، آئی اتک ءُ واجہ ءَ چہ کافرانی مکر ءَ سرپد کت۔ واجہ شپ ءَ شپ چہ لوگ ءَ دراتک، ءُ درایگ ءِ وہد ءَ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ چنکے خاک زرت ءُ آیانی دیم ءَ جت۔ گڈا آ کور بوت اَنت ءُ چہ واجہ ءِ درایگ ءَ سرپد نہ بوت اَنت۔ اللہ ءِ پیغمبر گوں ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ ءِ ہمبراہی ءَ چہ مکّہ ءَ دراتک۔ چیزے وہد ءَ غار ءِ ثور ءِ تہا جلّ اِتنت، پدا مدینہ ءَ شت ءُ سر بوت اَنت۔ (اشی سرجمیں بیان تفسیر ابن کثیر ءَ چارگ بہ بیت)۔

وَ اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا قَالُوْا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَآءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هٰذَآ ۙ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۳۱﴾

ہے کہ وانگ بنت آیانی دیما مئے آیات گشنت کہ ما اش کت۔ ءُ اگاں ما بلوٹ اِتیں گڈا ما ہم اے پیما گوشت کت،[1] نہ اَنت اے بلے پیسری ایں مردمانی کسہ ءُ داستان۔(31)

وَ اِذْ قَالُوا اللّٰهُمَّ اِنْ كَانَ هٰذَا هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَاَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِّنَ السَّمَآءِ اَوِ ائْتِنَا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿۳۲﴾

وہدیکہ گوشت اِش کہ اے اللہ اگاں حق ہمیش اِنت چہ تئی نیمگ ءَ گڈا ءُ گواریں مئے سرءَ سنگ چہ آزمان ءَ یا بیار مئے سرا تورینوکیں عذابے[2](32)

وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَاَنْتَ فِيْهِمْ ؕ وَمَا كَانَ اللّٰهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ ﴿۳۳﴾

ءُ ہچبر اللہ آیاں عذاب نہ دنت داں تو آیانی تہا ئے،[3] ءُ ہچبر اللہ آیاں عذاب نہ دنت اے حالت ءَ کہ آ بخشش لوٹ اَنت[4]۔(33)

---

(1) اے کافرانی دروگ اِتنت کہ اگن ما بلوٹ اِتیں ماہوں اے پیمیں آیات آؤرت کت۔ قرآن ءَ باز جاہ ءَ ایوک ءَ آیاں نہ بلکیں دربیں انس ءُ جنّاں ہے چیلنج داتگ (فَاْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّنْ مِّثْلِهٖ) کہ قرآن ءِ پیمیں یک سورتے بیارات(سورۃ البقرۃ آیت 23) بلے نہ پیسرءَ کسّ ءَ آؤرت کتہ ،ءُ نہ انگت ءَ کس آؤرت کنت۔ اے قرآن ءِ حقّانیت ءُ راستی ءِ یک مزنیں دلیلے کہ آئی پیمیں یک آیتے ہوں کس آؤرت نہ کنت۔

(2) بائد ہمیش اَت کہ آیاں اے پیم گُشتیں کہ اے اللہ اگن اے قرآن برحق اِنت ،ءُ تئی دیم داتگیں اِنت گڈا مارا اشی رندگیری کنگ ءِ توفیق ءَ بدئے۔ بلے آیاں اے پیم نہ گوشت بلکیں اے ہبرءِ بدل ءَ اللہ ءِ عذاب اِش لُچیں کت اَنت کہ ما تباہ بئیں بہ بئیں بلے محمّد ءِ رندگیری ءَ نہ کنیں۔ زانگ بیت کہ اشانی بدبختی ءَ حد کنگ اَت۔ ءُ آ پہکیں جاہل ءُ بے عقل اِتنت۔

(3) ابوجہل(ءُ ایدگہ کافراں) ہے گوشت کہ اگن محمّد پہ حق اِنت گڈا مئے سرا عذاب دیم بدئے۔ اللہ ءَ ہے ہبرءِ سرا اے آیت نازل کت کہ تئی زندا(اے محمد) اللہ اشاں عذاب نہ دنت۔(صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ الأنفال)۔

(4) بزاں داں اے کافر وتی طواف ءِ تہا غُفرَانَكَ وان اَنت ءُ بخشش لوٹ اَنت اللہ آیاں پہک ءَ پہک عذاب نہ دنت کہ آدرہانیست ءُ نابود بہ بنت۔ چہ اشی زانگ بیت کہ چہ بازیں کافرانی دست ءَ دنیاءِ تہا لہتے ہنچیں نیکیں کار بیت کہ دنیا تہا آیانی چہ عذاب ءَ بچگ ءِ سبب بنت۔ لہتین ءَ مسلمان مراد زرتگ اَنت۔ بزاں داں کافرانی تہا بخشش لوٹوکیں مسلمان ہست اللہ آیاں عذاب نہ دنت۔ عبداللہ بن عبّاس ہے آیت ءِ تفسیرءَ بیان کنت کہ شمئے تہا چہ عذاباں رکگ ءِ دو سبب ہست بوتہ۔ یکّے شتہ (مراد اچہ صلّی اللہ علیہ وسلّم اِنت کہ وفات بوت) ءُ دومی سبب ہست اِنت۔ ءُ آ استغفار وانگ ءُ بخشش ءِ لوٹگ اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) اداچہ عذاب ءَ یکپارگی تباہ بوگ مراد اِنت کہ چہ آئی قومانی قوم نیست ءُ نابود بنت۔ بزاں اللہ بخشش لوٹوکیں قوماں یکپارگی تباہ نہ کنت۔

وَمَا لَهُمْ اَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللّٰهُ وَهُمْ يَصُدُّوْنَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوْٓا اَوْلِيَآءَهٗ ۭ اِنْ اَوْلِيَآؤُهٗٓ اِلَّا الْمُتَّقُوْنَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٤﴾

ءُ آیانی تہا چے ہست کہ آیاں اللہ عذاب مہ دنت[1] ءُ آیانی حال ہمیش اِنت کہ آدار اَنت مردمان ءَ چہ باحرمتیں مسیت ءَ حالانکہ آآئی متولّی نہ اَنت، آئی متولّی ایوک ءَ پرہیزگار اَنت بلے آیانی گیشتریں نہ زان اَنت(34)

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ اِلَّا مُكَآءً وَّتَصْدِيَةً ۭ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿٣٥﴾

ءُ نیست اَنت آیانی نماز اللہ ءِ لوگ ءِ گورا بید سیٹی جنگ ءُ چاپ ءِ جنگ ءَ[2] نوں بہ چشِ اِت عذاب ءَ پمشا کہ شما کفر کنگ۔(35)

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۭ فَسَيُنْفِقُوْنَهَا ثُمَّ تَكُوْنُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُوْنَ ڛ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى جَهَنَّمَ يُحْشَرُوْنَ ﴿٣٦﴾

بے شک ہما مردم کہ کافر بوتگ اَنت آخرچ کن اَنت وتی مالاں پہ مردمانی دارگ ءَ چہ اللہ ءِ راہ ءَ، [3] نوں الّم ءَ خرچ کن اَنت وتی مالاں، پدا بنت آیانی حق ءَ افسوس کنگ ءِ سبب، پدا شکست دیگ بنت۔ ءُ ہما کہ کافر بوتگ اَنت دوزہ ءِ نیمگ ءَ مچ کنگ بنت۔(36)

---

(1) اے آیت پیسری ایں آیت ءِ مخالف نہ اِنت پرچہ کہ اوداچہ عذاب ءَ یکپار گی تباہ بوگ مراد اِنت۔ ءُ اداچہ عذاب ءَ اید گہ کسان کسانیں عذاب مراد اَنت کہ آچہ اید گہ نافرمانیانی سبب ءَ مردمانی سرا کاینت۔ یاچہ اشی آخرت ءِ عذاب مراد اِنت، ءُ چہ آئی دنیائی عذاب۔ بزاں اللہ آیاں دنیاءِ تہا یکپارگی ہلاس کنگ ءِ عذاب نہ دنت بلے آخرت ءَ الّم ءَ عذاب اِش دنت ہنچو کہ عبداللہ بن عباس گوشتہ۔ مفسر قتادہ اے دوئیں آیات اے پیم تطبیق داتگ اَنت کہ عذاب نہ دیگ ءِ واستہ ءَ اللہ ءَ ہما دوئیں شرط کہ ایر کنگ اِتاں آپیسرا کافرانی تہا ہست اِتاں۔ بزاں پیغمبر ہم آیانی تہا ہست ءُ حیات اَت، ءُ استغفار وانگ ءُ بخشش لوٹگ ءِ عادت ہوں آیانی تہا ہست اَت۔ رنداکہ پیغمبر ءَ وفات کت، ءُ بخشش لوٹگ آیاں ویل کت گڈا آعذاب ءِ حقدار بوت اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر، ءُ تفسیر الکبیر للرّازی)۔

(2) بزاں اللہ ءِ بیت کہ نماز ءُ عبادت ءِ جاگہ اِنت اے کافر ءُ مشرکاں ہموداسیٹی ءُ چاپ جت۔ آیانی لوٹ ہمیش اَت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم اوداکہ قرآن وانیت آمردمانی گوشاں مہ کپیت، ءُ ہما مسلمان کہ اودانماز وان اَنت آیانی نماز بیکار بہ بنت، ءُ آوتی نمازاں جوان جوان ءَ کت مکن اَنت۔

(3) بزاں کافر وتی مالاں چہ اللہ ءِ راہ ءَ مردمانی منہ کنگ ءِ واستا خرچ کن اَنت، ءُ ہمیشی گمان کن اَنت کہ ماپہ ہمیشی اللہ ءِ نور ءَ بزاں اسلام ءَ چیر تریِنیں بلے اشی بزان اَنت کہ اللہ ءِ دین دیم ءَ روگ ءِ واستا آتکگ نہ کہ پشت ءَ کنز گ ءِ واستا۔

لِيَمِيْزَ اللّٰهُ الْخَبِيْثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيْثَ بَعْضَهٗ عَلٰى بَعْضٍ فَيَرْكُمَهٗ جَمِيْعًا فَيَجْعَلَهٗ فِيْ جَهَنَّمَ ۭ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿37﴾

تا کہ دوراکنت اللہ ناپاک ءَ چہ پاکین ءَ، ءُ کنت ناپاک ءَ یکّ ءَ دگرءِ چکّ ءَ، پدا یکجاہ کنت درستاں رند ادوُر دنت آیاں دوزہءِ تہا،(1) ہمیش اَنت ماں نقصانءِ تہا کپوک۔(37)

قُلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّنْتَهُوْا يُغْفَرْ لَهُمْ مَّا قَدْ سَلَفَ ۚ وَاِنْ يَّعُوْدُوْا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿38﴾

بگش کافراں کہ اگاں آبس بکن اَنت گڈا بخشگ بنت آیانی گوستگیں گناہ درہا،(2) ءُ اگاں پدا ہنچوش کن اَنت گڈا گوستگ ءُ شتگ راہ پیسری اینانی(3) (38)

وَقَاتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ كُلُّهٗ لِلّٰهِ ۚ

ءُ جنگ بکن اِت گوں آیاں داں ہماوہدا کہ پشت مہ کپیت ہچ فسادءُ بہ بیت حکم درہا اللہءِ(4)

---

(1) اے دوری ءُ جتائی یاں قیامتءِ بیت کہ بدبخت ءُ نیک بخت چہ یکّ ءَ دگرءَ جتا کنگ بنت ہنچو کہ فرمان اِنت (وَامْتَازُوا الْيَوْمَ اَيُّهَا الْمُجْرِمُوْنَ) (سورۃ یس آیت 59) کہ اے گنہگاراں مروچی دورابہ بئیت۔ پدا کافرءُ مشرک ءُ نافرمان درہا یک برادوزہءِ دوُر دیگ بنت۔ یا اے جتائی ءُ دوری دنیاءِ تہا بیت۔ ءُ لام ادا تعلیل ءِ واستءَ اِنت۔ بزاں کافراں ما اے دنیاءِ تہا مال خرچ کنگ ءِ ءُ گوں مسلماناں جنگ کنگ ءِ واستا وہد دئیں، ءُ چہ ہمیشانی سبب ءَ آیاں چکّاسیں تاکہ اے پدّر بہ بیت کہ پہ دلیں مؤمن کجام اَنت ءُ منافق کجام اَنت، ءُ پدا اللہ آیاں اداہوں یکجاہ کنت ءُ دوزہءِ ہوں یکجاہ اِش کنت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(2) اے آیتءِ تہا کافراں شوق دیگ بوگ ءَ اِنت کہ اگن آکفرءَ ویل بکن اَنت ءُ اسلامءَ بزورانت گڈا کفرءِ حالتءَ آیانی کتگیں گناہ درہا بخشگ ءُ پہل کنگ بنت ہنچو کہ یک حدیثءِ تہا کئیت (أنّ الاسلام يهدم ماقبله) کہ اسلام ساری ایں درہیں گناہاں گار کنت۔(صحيح مسلم كتاب الإيمان - باب الإسلام يهدم ماقبله) ءُ دگہ حدیثءِ تہا فرمان اِنت: ہر کس ءَ کہ گوں اسلام قبول کنگ ءَ نیکیءِ راہءُ رہند گپتین کت آئی جاہلیّت (ءُ کافری) حالتءِ کتگیں عملانی سرا گرفت نہ بیت۔ ءُ ہر کس ءَ کہ گوں اسلام قبول کنگ ءَ بدیءِ رہند گپتین کت آئی پیسری ایں ءُ رندی ایں درہیں عملانی سرا گرفت بیت۔ (صحيح مسلم - كتاب الإيمان باب من أحسن فى الإسلام)۔

(3) بزاں اگن کافری رہند اِش ویل نہ کت گڈا چہ پیسری ایں کافراں یہاں مہ بنت کہ وہدیکہ آیاں پیغمبر دروگ بند کت اَنت گڈا اللہءَ چوں عذاب دات اَنت۔ اے پیمیں آسر پہ بوں نیست ءُ نابودی اِنت۔

(4) چہ (فِتْنَة) مراد کفرءُ شرک اِنت۔ بزاں تاہماوہدا گوں کافراں جہاد بکن اِت کہ شرک ءُ کفر پہک گار بہ بیت، ءُ دینءِ اسلام آدگہ درہیں ردیں دینانی سرا گیش بہ بیت۔

فَاِنِ انْتَهَوْا فَاِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٣٩﴾ وَ اِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَوْلٰىكُمْ ؕ نِعْمَ الْمَوْلٰى وَنِعْمَ النَّصِيْرُ ﴿٤٠﴾

نوں اگاں آبس بکن اَنت گڑا بے شک کہ اللہ آیانی کاراں گندگ ءِ اِنت[1] (39)
ءُ اگاں دیم اِش تاب دات اَنت گڑا ازبر بزان اِت کہ اللہ شمئے دوست اِنت۔ چو نیں جوانیں دوستے ! ءُ چو نیں جوانیں مددگارے ![2] (40)

(1) بزاں وہدیکہ آیاں کافری راہ ءُ رہبند ویل کت ءُ سر ظاہرا اسلام اِش زرت گڑا شما آیانی خلاف ءَ جنگ مکن اِت۔ پشت کپت آیانی دل ءِ ہبر کہ آ پہ دل ءُ صدق مسلمان بوتگ اَنت یا نہ ؟ اشی فکر ءَ مکن اِت۔ اے چیز اللہ ءِ دست ءَ اِنت۔ آانسان ءِ ظاہرین ءُ چیریں درستاں زانت

(2) بزاں شمئے دشمنانی مقابلہ ءَ شمئے کمک کنوک ءُ ہمبراہ اللہ اِنت کہ آ چہ ہر کس ءَ مستر ءُ زورآور تر اِنت۔

وَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّنْ شَیْءٍ فَاَنَّ لِلّٰهِ خُمُسَهٗ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِی الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ

ءُ جواں بزاں اِت ہر چیکہ شاچہ غنیمت ءَ حاصل کنگ[1]، نوں بے شک اللہ ئیگ اِنت آئی پنچک ءُ آئی رسول ءِ، ءُ نزیکیں رشتہ دارانی واستا، ءُ چوریانی واستا ءُ غریبانی واستا ءُ رہ گوزانی واستا[2]

---

(1) غنیمت ہما مال ءُ گُشنت کہ گوں کافراں جنگ کنگ ءِ وہدا مسلماناں دست بکپیت۔ اے پیسری ایں امّتانی واست ءَ حلال نہ بوتگ بلکیں ایوک ءَ پہ امت ءِ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ حلال کنگ بوتہ۔ ءُ آمال کہ بیدءِ جنگ ءَ ہنچوں گوں کافراں صلح کنگ ءِ سبب ءَ یادگہ ہنچیں سببے ءَ دست بکپیت آئرا مال ءِ فئی گشگ بیت۔ بلے برے برے اے دوئیں لفظ یک ءَ دگرءِ واستا آرگ بنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔ چہ (مِّنْ شَیْءٍ) مراد ہمیش اِنت کہ آمال کم بہ بنت یا باز۔ کم قیمت بہ بنت یا گران قیمت۔ ہچ سپاہی چہ مال ءِ غنیمت ءِ بہر بوگ ءَ پیسر اچکیں چیزے ہم زرت نہ کنت اگں نہ قیامت ءَ آئی ءِ جست گرگ بیت۔

(2) (1) مال ءِ غنیمت ءِ چاریں بہر مجاہدانی سرا بہر بنت کہ آجہاد ءِ تہا شریدار بوتگ اَنت۔ سواراں پیادگانی مقابلہ ءَ سئے بہر رسیت ءُ پیادگاں یک بہرے ہنچو کہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہا روایت کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: کہ دو بہر ہما مجاہدانی ہسپ ئیگ اِنت، ءُ یک بہرے مجاہد ءِ جندءِ واستا اِنت۔ (صحيح البخاری كتاب الجهاد باب سهام الفرس. صحيح مسلم كتاب الجهاد. سنن أبی داؤد كتاب الجهاد. نسائی. دارمی) امام نووی شرح مسلم ءِ تہا گُشیت جمہور ءِ مذہب ہمیش اِنت کہ پیادگ ءَ یک بہرے رسیت، ءُ سواراں سئے بہر رسیت۔ عبد اللہ بن عباس، ءُ مجاہد، ءُ مالک، ءُ اوزاعی، ءُ شافعی، احمد، ءُ امام ابو حنیفہ ءِ شاگردانی بزاں ابو یوسف ءُ محمد ءِ مذہب ہوں ہمیش اِنت۔ (شرح صحیح مسلم) امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ ءِ نزیک ءَ سواراں دو بہر رسیت، ءُ پیادگاں یک بہرے۔ ہنچو کہ اے بابت ءَ یک حدیثے ہست کہ ابوداؤد کتاب الجہاد ءِ تہا آورتہ۔ بلے اے حدیث ءِ سند ضعیف ءُ نزور اِنت۔ شیخ البانی ہوں اے حدیث ضعیف سنن ابی داؤد ءِ تہا آورتگ۔ (2) پدا پنچمی بہر ہوں پنچ راہ ءَ کنگ بیت۔ یک بہرے اللہ ءِ رسول ئیگ اِنت۔ اللہ ءِ رسول ءَ وتی بہر وتی زندگی ءَ مسلمانانی سرا خرچ کنگ، ءُ گُشتگے: (والخمس مردود عليكم) بزاں منی پنچمی بہر شمئے مسلمانانی سرا خرچ کنگ بیت (سنن نسائی كتاب قسم الفئ) شیخ البانی اے حدیث صحیح گوشتہ۔ نوں واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ وفات ءَ پدا اے بہر حسب ءِ مصلحت مسلمانانی سرا خرچ کنگ بیت۔ حافظ ابن کثیر فرمائینیت کہ امام مالک ءُ گیشتریں سلف ہمے نیمگ ءَ اَنت، ءُ صحیح مذہب ہمیش اِنت۔ (تفسیرابن كثير. أضواء البيان للعلامه الشنقيطی) (3) چہ نزیکیناں واجہ ءِ رشتہ داراں بزاں بنو ہاشم ءُ بنو عبد المطلب مراد اَنت، امام شافعی ءُ احمد بن حنبل ءُ ابو ثور ءُ قتادہ دراہے ہمے نیمگ ءَ اَنت۔ (أضواء البیان) ابن کثیر بیان کنت کہ گیشتریں علمایانی مذہب ہوں ہمیش اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر) بزاں اے پنچک ءِ یک بہرے ہشاں رسیت۔ (4) دگہ یک بہرے چوریانی، یکّے مسکینانی، یکّے تنگدستیں مسافرانی واستا اِنت۔

إِن كُنتُمْ آمَنتُم بِاللَّهِ وَمَا أَنزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

اگاں شمارا ایمان ہست اللہ ءِ سرا، ءُ ہما چیزءِ سرا کہ ما نازل کتگ وتی بندہ ءِ سرا[1] ماں فیصلہ بوگ ءِ روچ ءَ[2]، ہما روچ ءَ کہ ڈیک وارت دوئیں لشکراں، ءُ اللہ ہر چیزءِ سرا قادر اِنت۔ (41)

إِذْ أَنتُم بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُم بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنكُمْ ۚ وَلَوْ تَوَاعَدتُّمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ ۙ وَلَٰكِن لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِّيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَن بَيِّنَةٍ

ہما وہدا کہ شما ماں نزّیکیں کنارہ ءَ اِتت ءُ آ ماں دوریں کنارہ ءَ[3] ءُ کاروان شمئے چیر ترا اَت[4] ءُ اگاں شما قول ءُ قرار بکتیں گوں یک ءَ دگرءَ گڈا شما رست نہ کت وعدہ ءِ جاگہ ءَ۔ بلے اللہ ءَ کنگی اَت یک ہنچیں کارے کہ بوتگینے اَت[5]، تاکہ بمریت ہر کس ءَ کہ مرگی اِنت گوں دلیل ءَ

---

(1) چہ اے دیم دیگ ءَ جنگ ءِ بدر ءِ تہا دیم داتگیں آیات ءُ فرشتہ مراد اَنت۔

(2) چہ (يَوْمَ الْفُرْقَانِ) روچ ءَ جنگ ءِ بدر ءِ روچ مراد اِنت کہ آ سنہ 2ھ رمضان المبارک ءِ ماہ ءَ بوت۔ اشی ءَ یوم الفرقان پمشا گشگ بیت کہ اے روچ ءَ مسلمان کامیاب کنگ بوت اَنت ءُ کافر نامراد بوت اَنت۔ ءُ اے ہبر پدّر کنگ بوت کہ برحقیں مذہب اسلام اِنت ءُ کافر ءُ مشرک رد اَنت۔

(3) چہ نزّیکیں کنارہ ءَ ہما کنارہ مراد اِنت کہ آ مدینہ ءِ شہر ءِ نزّیک ءَ اَت، ءُ مسلمان ہموداً اِتنت۔ ءُ چہ دوریں کنارہ ءَ ہما کنارہ مراد اِنت کہ آ چہ مدینہ ءَ دور اَت، ءُ کافر ہموداً اِتنت۔

(4) چہ اے کاروان ءَ ابوسفیان ءِ سوداگری ءِ کاروان مراد اِنت کہ آ چہ شام ءَ پہ مکّہ ءَ پیداگ اَت۔ اے کاروان چہ مسلماناں دور ءُ چہ مکّہ ءِ مشرکانی کاروان ءَ نزّیک تر ءُ جدہ ءِ دریاءِ کنارہ نزّیک ءَ اَت۔

(5) اگن جنگ ءِ بدر ءِ واستا یک وہد ءُ یک جاگہے ءِ قول ءُ قرار بہ بوتیں گڈا اے یقینی چیزے اَت کہ مسلمان ءُ کافراں اے پورہ نہ کت پرچہ کہ مسلمان ہر وڑا نزور اَتنت، ءُ کافرانی بازی ءُ سلاح بند بوگ ءِ سبب ءَ آ جنگ ءِ واستا آمادہ نہ بوت اَنت۔ ءُ چو کہ کافرانی سرا اللہ ءَ مسلمانانی بیم ءُ ترس ایر کتگ اَت، آ اے بازی ءُ سلاح بند بوگ ءَ گوں پہ جنگ ءَ آمادہ نہ بوت اَنت۔ پمشا اللہ ءَ وتی حکمت ءِ رہند ءَ بے قول ءُ قرار ءَ ہنچو مسلمان ءُ کافر دیم پہ دیم کنائینت اَنت تاکہ اللہ پہ ہمے کمّکیں مسلمانانی دست ءَ اے بازیں کافراں نیست ءُ نابود بکنت ءُ اشی پدّر بکنائینیت کہ مسلمان حق ءِ سرا اِنت، ءُ کافر باطل ءِ سرا۔

وَّيَحْيٰى مَنْ حَيَّ عَنْۢ بَيِّنَةٍ ۗ وَاِنَّ اللّٰهَ لَسَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۴۲﴾

ءُزندگ بہ بیت ہر کس ءَ کہ زندگ بوگی اِنت گوں دلیل ءَ[1] بے شک کہ اللہ جوانیں اشکنوک ءُ زانتکارے۔(42)

اِذْ يُرِيْكَهُمُ اللّٰهُ فِيْ مَنَامِكَ قَلِيْلًا ۗ وَلَوْ اَرٰىكَهُمْ كَثِيْرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْاَمْرِ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ سَلَّمَ ۗ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۴۳﴾

وہدیکہ اللہ ءَ ترا پیش داشت اَنت تئی واب ءِ تہا کمُک، اگاں ترا بازے پیش بداشتین اَنت گڈا شمئے ہمّت ست بوتگ اَت ءُ شما جیڑہ کتگ اَت ماں کار ءِ تہا بلے اللہ ءَ رکّینت،[2] آئی شان ہمیش اِنت کہ زبر زانوک اِنت دلانی ہبر اں۔(43)

وَاِذْ يُرِيْكُمُوْهُمْ اِذِ الْتَقَيْتُمْ فِيْٓ اَعْيُنِكُمْ قَلِيْلًا وَّيُقَلِّلُكُمْ فِيْٓ اَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا ۗ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿۴۴﴾

(ءُ یاد بکن اِت) ہما وہدا کہ پیشے داشت اَنت شمارا وہدیکہ شما ڈیک وارت شمئے چمّانی تہا کمُک، ءُ کمّے پیش داشت شمارا ما آیانی چمّاں[3] تاکہ پورہ بکنت اللہ یک ہنچیں کارے کہ آ بوتگینے اَت[4] ءُ اللہ ءِ نیمگ ءَ ترّینگ بنت دراہیں کار۔(44)

---

(1) اے آیت ءِ تہا بدر جاگہ ءَ جنگ بوگ ءِ علّت ءُ حکمت بیان اِنت کہ اے جنگ ءِ تہا اسلام ءِ راستی ءُ کفر ءِ رد بوگ پدّر بوت تاکہ ہما مردم کہ ایمان ءِ سرا زندگ بوگ لوٹ اَنت آ گوں راستی ءُ دلیل زندگ بہ بنت، ءُ آیاں اے یقین بہ بیت کہ اسلام حق ءِ سرا اِنت، ءُ ہر کس کہ گوں کفر ءَ تباہ بوگ لوٹیت آ ہوں گوں دلیل ءَ تباہ بہ بیت پرچہ کہ چہ اے جنگ ءَ مشرکانی باطل بوگ ءُ گمراہ بوگ چوروچ ءَ ڈنّ ءَ بوت۔

(2) اللہ پاک ءَ واب ءِ تہا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ کافرانی ساب کمک پیش داشت، واجہ ءَ ہم ہے کمکیں ساب آیانی دیم ءَ بیان کت گڈا چہ اشی آیانی ہمّت مزن بوت، ءُ آ پہ شوق جنگ ءَ آمادہ بوت اَنت۔ اگن نہ اللہ ءَ باز پیش بداشتین اَنت گڈا بلکیں آیانی ہمّت ءَ جواب داتگ اَت، ءُ آیاں وت ماں وتا جیڑہ کت، ءُ اے پہ مسلماناں نقصان اَت بلے اللہ ءَ چہ اشی دور داشت اَنت۔

(3) پورہ وَ ہما جنگ ءِ ساہت ءَ شروع ءَ اللہ ءَ کافرانی چمّاں مسلمان کم پیش داشت اَنت تاکہ کافر جنگ کنگ ءَ مہ ترس اَنت، ءُ آئی داستا آمادہ بہ بنت بلے وہدیکہ جنگ شروع بوت گڈا کافرانی چمّاں مسلمان چہ وت ءَ دوسری گندگ بوت اَنت ہنچو کہ سورۃ آل عمران آیت 13 ءِ تہا بیان اِنت۔ اشی حکمت ہمیش اَت کہ مسلمانانی بیم ءُ ترس کافرانی دلانی تہا بہ نندیت، ءُ آ بزدل ءُ بے ہمّت بہ بنت۔

(4) اے دراہیں اسابانی جوڑ کنگ ءِ مقصد ہمش اَت ہما کار کہ اللہ ءَ آئی فیصلہ کتگ اَت آ سرجم بہ بیت۔ آ ہمش اَت کہ اسلام ءِ راستی ءُ کفر ءُ شرک ءِ رد بوگ پدّر بہ بیت۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوْا وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٤٥﴾

او موَمناں ہر وہدیکہ شماڈیک دات گوں کجام یک لشکرے ءَ گڈا پاداں بدارات ءُ اللہ ءَ باز یاد کن اِت تا کہ شما کامیاب بہ بئیت[1] (45)

وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَنَازَعُوْا فَتَفْشَلُوْا وَتَذْهَبَ رِيْحُكُمْ وَاصْبِرُوْا ۭ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿٤٦﴾

ءُ پہ وشّی اللہ ءِ رند گیری ءَ بکن اِت ءُ آئی رسول ءِ[2]، ءُ وت ماں وت ءَ جیڑہ مکن اِت، گڈا شما شُلّ بئیت ءُ در کئیت ءُ رؤت شمئے بیم[3] ءُ صبر بکن اِت کہ بے شک اللہ صبر کنو کانی ہمراہ اِنت[4] (46)

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَّرِئَاۗءَ النَّاسِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۭ وَاللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿٤٧﴾

ءُ مہ بئیت ہما مردمانی پیم ءَ کہ دراتک اَنت چہ وتی لوگاں بگلّک دیان ءَ ءُ پہ مردمانی پیش دارگ ءَ ءُ داشت اَنت اِش (مردم) چہ اللہ ءِ راہ ءَ[5] ءُ اللہ ءِ چپ ءُ چاگرد ءَ پتاؤک اِنت ہر چیکہ آ عمل کن اَنت۔ (47)

---

(1) اے آیتانی تہا مسلماناں جنگ کنگ ءِ آداب گُشگ بوگا اَنت۔ اوّلی ہمیش اِنت کہ جنگ ءِ تہا پادمیہ کنگ بہ بنت بید اشی ءَ جنگ کنگ گران بیت۔ دومی چیز ہمیش اِنت کہ مردم اے وہدا گیشتر گوں اللہ ءِ ذکر ءُ یاد ءَ سر ءُ چیر بہ بیت، ءُ اللہ ءِ نیمگ ءَ دلگوش بوگ لوٹیت اگن نہ مسلمانانی کامیابی پہ آیانی نامرادی ءَ بدل بیت۔

(2) سئیمی چیز ہمیش اِنت کہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ فرمانبرداری کنگ لوٹیت، ءُ چہ آیانی نافرمانی ءَ پہریز کنگ لوٹیت۔ چونائیا پہ یک مسلمانے ءِ واست ءَ اے ہر وہد ءَ الّم اِنت بلے اے ساہت ءَ آئی اہمّیت گیش بیت کہ انچکیں نافرمانی ے اللہ ءِ نارزا بوگ ءِ، ءُ چہ آئی کمک ءَ زبہر بوگ ءِ سبب جوڑ بیت۔

(3) چارمی چیز ہمیش اِنت کہ چہ اختلاف ءُ جیڑہ ءَ وت ا دوردارگ لوٹیت کہ چہ اشی کمزوری ءُ بزدلی پیداگ بیت، ءُ اشی فائدہ کافراں رسیت۔

(4) پنچمی چیز ہمیش اِنت کہ صبر ءُ برداشت وتی تہا پیداکنگ لوٹیت۔ بزاں جنگ ءِ تہا ہرچ وڑیں جاور ءُ مصیبت ءُ پریشانی ے کئیت مردم آئی سرا صبر بکنت۔ حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّائینت: گوں دشمن ءَ ہجبر دیم پہ دیم بوگ ءِ واہشت ءَ مہ دارات، ءُ چہ اللہ ءَ عافیت بلوٹ اِت۔ ءُ اگن دیم پہ دیم بوت اِت گڈا صبر بکن اِت، ءُ زبر بزان اِت کہ بہشت زہمانی سائگ ءَ چیرا اِنت۔ (صحيح البخاری ۔ كتاب الجهاد باب كان النبی ﷺ إذا لم يقاتل أوّل النهار)۔

(5) مکّہ ءِ مشرک وہدیکہ ابوسفیان ءِ کمک ءَ دراتک اَنت گڈا گوں مزنیں شان ءُ شوکت گواتے ءَ دراتک اَنت۔ مسلماناں چہ اشی منہ کنگ بوت۔

وَ اِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَ اِنِّيْ جَارٌ لَّكُمْ ۚ فَلَمَّا تَرَآءَتِ الْفِئَتٰنِ نَكَصَ عَلٰى عَقِبَيْهِ وَقَالَ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّنْكُمْ اِنِّيْٓ اَرٰى مَا لَا تَرَوْنَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ ۭ وَاللّٰهُ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾

وہدیکہ ڈولدار کت اَنت شیطان ءَ ماں آیانی چمّاں آیانی عمل، ءُ گوشتے کہ کس گیش بوت نہ کنت شمئے سرا مروچی چہ مردماں ءُ من شمئے ہمراہاں۔ نوں وہدیکہ دیم پہ دیم بوت اَنت دوئیں لشکر، برتّرات پہ وتی پادانی پونزکاں ءُ گوشتے کہ من بیزاراں چہ شما من گنداں ہنچیں کہ شما (آیاں) نہ گندات، من ترساں چہ اللہ ءَ[1] ءُ اللہ سکّیں عذاب دیوکے۔ (48)

اِذْ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هٰٓؤُلَآءِ دِيْنُهُمْ ۭ وَمَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٤٩﴾

وہدیکہ گشت منافق ءُ ہمایاں کہ آیانی دلاں بیماری ہست اَت[2] کہ اشاں ربیننگ اشانی دین ءَ[3] ءُ ہر کسے کہ اللہ ءِ سرا توکّل بکنت۔ گڈا بے شک کہ اللہ زبردست ءُ جوانیں خیر کارے۔ (49)

وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ يَتَوَفَّى الَّذِيْنَ كَفَرُوا ۙ الْمَلٰٓئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ ۚ وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْحَرِيْقِ ﴿٥٠﴾

ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَ اَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿٥١﴾

ءُ اگاں تو بگندئے ہما وہدا کہ فرشتگ کافرانی ارواہاں قبض کن اَنت، جن اَنت آیانی دیم ءُ پشتاں[4]، ءُ بچش اِت سوچگ ءِ عذاب ءَ۔ (50)

اے (مزاِنت) ہما (عملانی) کہ شمئے دستاں دیم داتگ اَنت ءُ الّم ءَ اللہ ظلم نہ کنت وتی بندگانی سرا۔ (51)

---

(1) امام ابن جریر طبری چہ عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما روایت کنت کہ وہدیکہ مکّہ ءِ مشرکانی کاروان مسلمانانی مقابلہ ءِ واستہ ءَ دراتک گڈا آیاں ہے ترس سوار بوت کہ پہ مہ بیت آیانی نزّیکیں دشمن بنی بکر بن کنانہ قبیلہ ءِ مردم چہ اے ساہت ءَ فائدہ چست بکن اَنت، آیانی جن ءُ چکّانی سرا لشکر بکن اَنت۔ گڈا شیطان سراقہ بن مالک ءِ شکل ءُ صورت ءَ آیانی گوارا آتک کہ آ بنی بکر بن کنانہ قبیلہ ءِ سردارے اَت، ءُ گوشتے کہ شما دلجم بہ بئیت، من گوں شمایاں، شمارا کس کارداشت نہ کنت، ءُ شما کامیاب بئیت۔ وہدیکہ کافرانی ءُ مسلمانانی جنگ بوت، ءُ فرشتہ ایر کپاں بوت اَنت گڈا شیطان چہ میدان ءَ تتک ءُ گار بوت۔

(2) مراد ہما مردم اَنت کہ نوک نوک مسلمان بوت اَنت، ءُ اسلام اِش جوان جوان نہ فہم اِتگ اَت۔

(3) بزاں اے مسلمان پہک گنوگ ءُ بے عقل اَنت کہ نہ شہمیں لشکرے اشاں گوں، ءُ نہ جوانیں سلاحے۔ اے چوں گوں اے کافراں جنگ کن اَنت۔؟ آ چہ اشی بیہال اِتنت کہ اصل چیز ایمان اِنت، ءُ اللہ ءِ کمک ءُ مدد اِنت۔ ءُ مسلماناں اے دوئیں چیز گون اَنت۔

(4) چہ اشی زانگ بیت کہ ملائکہ کافرانی روحانی قبض کنگ ءِ وہد ءَ آیاں جن اَنت ءُ عذاب دینت۔

كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَفَرُوْا بِاٰیٰتِ اللّٰهِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ قَوِیٌّ شَدِیْدُ الْعِقَابِ ﴿۵۲﴾

ہنچو کہ فرعونیانی حال اَت، ءُ چہ آیاں پیسری اینانی[1]، کہ منکر بوت اَنت اللہ ءِ آیاتانی۔ نوں اللہ ءَ گرفتار کت اَنت آیانی گناہانی سبب ءَ۔ بے شک اللہ زورآورے ءُ سکّیں عذاب دیوکے۔(52)

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ لَمْ یَكُ مُغَیِّرًا نِّعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى قَوْمٍ حَتّٰى یُغَیِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِیْعٌ عَلِیْمٌ ﴿۵۳﴾

اے پمشا کہ بے شک اللہ ہچبر بدل نہ کنت ہما نعمت ءَ کہ آئی یک قومے ءِ سرا کتگ تا ہما وہدا کہ آ وت بدل مکن اَنت وتی دل ئیگاں[2] بے شک اللہ جوانیں اشکنوک ءُ زانوکے۔(53)

كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَذَّبُوْا بِاٰیٰتِ رَبِّهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ وَاَغْرَقْنَاۤ اٰلَ فِرْعَوْنَ ۚ وَكُلٌّ كَانُوْا ظٰلِمِیْنَ ﴿۵۴﴾

ہنچو کہ فرعونیانی حال اَت، ءُ چہ آیاں پیسری اینانی کہ دروگ بنداِش کت اَنت وتی پروردگار ءِ آیات، نوں ما آ تباہ کت اَنت آیانی گناہانی سبب ءَ، ءُ بُڈّ دات اَنت فرعونی۔ ءُ درہا ظالم اِتنت۔(54)

اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنْدَ اللّٰهِ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا فَهُمْ لَا یُؤْمِنُوْنَ ﴿۵۵﴾

بے شک چہ درستاں سِل تریں حیوان اللہ ءِ نزّیک ءَ ہما اَنت کہ آکافر بوتگ اَنت، نوں آ ایمان نیار اَنت۔(55)

اَلَّذِیْنَ عٰهَدْتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ یَنْقُضُوْنَ عَهْدَهُمْ فِیْ كُلِّ مَرَّةٍ وَّهُمْ لَا یَتَّقُوْنَ ﴿۵۶﴾

ہما کہ تو گوں آیاں قول ءُ قرار کت، نوں آ پروش اَنت وتی قول ءُ قراراں ہر بر ءَ، ءُ آ نہ ترس اَنت۔(56)

---

(1) (دأب) معنٰی عادت ءُ رہبند اِنت۔ ءُ کاف تشبیہ ءِ واستا اِنت۔ بزاں اللہ پاک ءَ اے مشرک جنگ ءِ بدر ءِ تہا ہما پیم ءَ سزا ءُ عذاب دات اَنت کہ چہ اشاں پیسر اللہ ءَ فرعون ءَ ءُ چہ فرعون ءَ پیسر ایدگہ کافراں داتگ اَت۔

(2) بزاں داں ہما وہدا کہ کجام یک قومے اللہ ءِ نعمتانی ناشکری ءَ نہ کنت ءُ چہ اللہ ءِ حکم ءَ دیم ءَ تاب نہ دنت، ءُ وتی جوانیں اخلاقاں ویل نہ کنت اللہ پاک ہون پہ اشاں وتی نعمتانی دروازگ ءَ ءُ کمک ءَ بند نہ کنت۔ دومی لفظانی تہا اشی مفہوم ہمیش اِنت ہما قوم کہ آئی بدیں اخلاق ءُ رہبند گچین کتگ ءُ زرتگ اَنت اللہ آئی اے حال ءَ بدل نہ کنت، ءُ آیانی کمک ءُ نصرت نہ بیت تا ہما وہد ءَ کہ آ وت وتی اے رہبند ءَ ویل مکن اَنت ءُ وتا بدل مکن اَنت۔

فَاِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَّنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿٥٧﴾

نوں اگاں توڈیک دات گوں آیاں جنگ ءِ تہا، نوں آیاں ہنچیں سزائے بدئے کہ چہ آئی گندگ ءَ آیانی رندی ایں مردم بہ تچ اَنت تاکہ آ عبرت بزوراَنت[1] (57)

وَاِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْۢبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى سَوَآءٍ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْخَآئِنِيْنَ ﴿٥٨﴾

ءُ اگاں تو بترسئے چہ یک قومے ءِ دغاکنگ ءَ، گڈا دوَر بدئے آیانی قول ءُ قراراں ہمایانی نیمگ ءَ گوں برابری ءَ[2] بے شک اللہ دوست نہ داریت دغابازاں[3] (58)

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَبَقُوْا ؕ اِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُوْنَ ﴿٥٩﴾

ءُ اشی گمان مکن اَنت کافر کہ آ (چہ مئے دست ءَ) دراتک اَنت۔ بے شک کہ آ ہچ بر (مارا) دم برائینت نہ کن اَنت۔ (59)

---

(1) بزاں ہمیکہ شمئے گوں کافراں جنگ بوت گڈا آیاں ہنچیں سبقے بدئیت ءُ ہنچو بجن اِتش کہ آ پہ ایدگہ کافراں عبرت جوڑ بہ بنت، ءُ دگہ برے گوں شما جنگ کنگ ءِ نام ءَ ہچ مگراَنت، ءُ اے ہیال ءَ پہک چہ وتی دل ءَ در بکن اَنت۔

(2) چہ خیانت ءَ مراد قول ءُ قرار ءِ پروشگ اِنت۔ بزاں وہدیکہ شمارا چہ یک قومے ءَ ہمے ترس بوت کہ آ وتی قول ءُ قرار ءَ پروشیت گڈا آ قوم ءَ چہ اشی آگاہ بکن اِت کہ مئے ءُ شمئے میان ءَ نوں ہچ قول ءُ قرار نیست تاکہ اے چیز ءِ زانگ ءِ تہا دوئیں لشکر برابر ءَ آگاہ بہ بنت۔

(3) بزاں اے قول ءُ قرار ءِ پروشگ توری چہ مسلمانانی نیمگ ءَ بہ بیت پدا ہم اے خیانتے، ءُ اللہ اشی ءَ دوست نہ داریت۔ معاویہ رضی اللہ عنہ ءِ ءُ رومیانی میان ءَ یک عہدے ہست اَت۔ وہدیکہ عہدِ ہلاس بوگ ءِ وہد نزیک ءَ آتک ءُ سر بوت گڈا معاویہ رضی اللہ عنہ وتی لشکر روم ءِ سرزمین ءِ نزیک ءَ مچ کنان کت اَنت۔ آئی لوٹ ہمیش اَت ہنچو کہ عہد ءِ ہلاس بوگ ءِ وہد ءُ ساہت بر سیت آ رومیانی سرا لشکر بکنت۔ ہمے ہبر عمر بن عنبسہ رضی اللہ عنہ نامیں صحابی ءَ سر بوت کہ معاویہ اے ہیمیں ارادہے داشتگ گڈ آ آتک ءُ گوشتے اے دَغداری ے۔ پدا ہمے حدیثے بیان کت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: ہر کس کہ آئی گوں یک قومے ءَ قول ءُ قرار بوت گڈا آئی یک گرنچے ہم ہچ کنگ مہ بیت، ءُ نہ آ مہر بندگ بہ بیت تاہما وہدا کہ آئی گڈی وہد ہلاس مہ بیت۔ ءُ اگن آئی پروشگ الّم بوت گڈا دیم ءِ لشکر ءَ گوں برابری ءَ چہ اشی آگاہ بکنت۔ اے حدیث ءِ اِشکنگ ءَ پد معاویہ رضی اللہ عنہ وتی لشکر بر ترّینت۔ (سنن ترمذی ۔ أبواب السّیر ۔ باب ماجاء فی الغدر)۔

وَ اَعِدُّوْا لَهُمْ مَّا اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ قُوَّةٍ وَّمِنْ رِّبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُوْنَ بِهٖ عَدُوَّ اللّٰهِ وَعَدُوَّكُمْ وَاٰخَرِيْنَ مِنْ دُوْنِهِمْ ۚ لَا تَعْلَمُوْنَهُمْ ۚ اَللّٰهُ يَعْلَمُهُمْ ؕ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يُوَفَّ اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تُظْلَمُوْنَ ﴿۶۰﴾

ءُ آمادہ بکن اِت پہ آیانی مقابلہ ءَ ہر چیکہ شما کت کن اِت زور آوریں چیز[1] ءُ چہ داشتگیں اسپاں کہ پہ آئی بیم دور بدئیت اللہ ءِ دژمنانی سرا، ءُ وتی دژمنانی سرا، ءُ بیدءِ آیاں دگہ لہتے ہست کہ شما آیاں نہ زان اِت۔ اللہ آیاں زانت۔ ءُ ہر چیکہ شما خرچ بکن اِت اللہ ءِ راہ ءَ۔ (آیانی مزّ) شمارا پہک ءَ پہک دیگ بنت ءُ شمئے سرا ناانصافی کنگ نہ بیت۔ (60)

وَ اِنْ جَنَحُوْا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَ تَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿۶۱﴾

ءُ اگاں لیٹ اِتنت پہ صلح ءِ واستا گڈا تو ہم پہ لیٹ پہ آئی[2]، ءُ اللہ ءِ سرا توکّل بکن۔ بے شک آ بازز بریں اشکنوک ءُ زانوکے۔ (61)

---

(1) حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: چہ زور ءَ مراد نشانگ جنگ اِنت۔ (صحیح مسلم کتاب الإمارة باب فضل الرّمی والحثّ علیہ) واجہ ءِ زمانگ ءَ چوکہ زہم بازی، ءُ تیر اندزی، ءُ اسپ سواری جہادی سامان بوتگ اَنت پمشا ہمیشانی سرا زور دیگ بوتہ بلے مروچی ایں زمانگ ءَ میزائل ءُ بم ءُ ایدگہ جنگی سامان درہا قوت ءُ زور ءِ تہا کاینت، ءُ اشانی وڑ ءُ پیم زانگ لوٹ اَنت۔ ہر مسلمان کم از کم پہ جہاد ءَ ہر وہدا آمادہ بہ بیت۔

(2) اے آیت ءِ تہا ہے بیان ہست اِنت کہ کافر اگن صلح کنگ بلوٹ اَنت گڈا شما ہوں آئی واست ءَ آمادہ بہ بئیت۔ علمایاں اے بابت ءَ اختلاف کتہ۔ لہتے گوشیت کہ اے آیت منسوخ اِنت (بزاں آئی حکم چست کنگ بوتہ) پہ ہے آیت ءَ (وَقَاتِلُوْهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنَ فِتْنَةٌ وَّيَكُوْنَ الدِّيْنُ كُلُّهٗ لِلّٰهِ) کہ گوں مشرکاں جنگ بکن اِت تا ہما وہدا کہ فتنہ پشت مہ کپیت۔ (سورۃ الأنفال آیت 39) ءُ پہ ہے آیت ءَ کہ (فَلَا تَهِنُوْا وَتَدْعُوْٓا اِلَى السَّلْمِ) شُل مہ بئیت، ءُ صلح نیمگ ءَ توار مہ جن اِت۔ (سورۃ محمّد آیت 35) دگہ لہتیں ءَ گشتگ ہمیش اِنت کہ اے منسوخ نہ اِنت۔ ابن العربی گشیت کہ اودا کہ چہ صلح ءَ منہ آتکگ چہ آئی ہما وہد مراد اِنت کہ مسلمان ہر چ وڑا زور ءِ تہا بہ بنت۔ اے وہدا صلح کنگ جائز نہ اِنت۔ ءُ اگن مسلمان نزور بہ بنت، ءُ آیانی مصلحت ءُ مسلمانانی فائدہ صلح ءِ تہا گندگ بہ بیت گڈا صلح کنگ ءِ گنجائش ہست۔ (الجامع لأحکام القرآن للقرطبی) حافظ ابن کثیر ہوں ہے نیمگ ءَ شتگ کہ وہدیکہ دشمن زور بہ بیت ءُ مسلمان نزور بہ بنت گڈا اے وہدا گنجائش ہست کہ مردم گوں دشمن ءَ صلح بکنت۔ (تفسیر ابن کثیر) دلگوش۔ چہ اے آیت ءَ ظاہر ءَ ہے زانگ بیت کہ اگن کافر صلح کنگ ءِ واست ءَ پیش کپت اَنت گڈا مسلمان ہوں صلح بکن اَنت بلے وت پیش مہ کپ اَنت ہنچو کہ سورۃ محمّد ءِ تہا بیان اِنت۔ واللہ اعلم بالصّواب۔

وَ اِنْ يُّرِيْدُوْٓا اَنْ يَّخْدَعُوْكَ فَاِنَّ حَسْبَكَ اللّٰهُ ؕ هُوَ الَّذِيْٓ اَيَّدَكَ بِنَصْرِهٖ وَبِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۶۲﴾

ءُ اگاں آلوٹ اَنت کہ ترا بریبین اَنت گڈا ترا اللہ وت بسّ اِنت۔ ہمائی ترا ازور مند کت گوں وتی کمک ءَ، ءُ پہ مؤمناں۔(62)

وَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ ؕ لَوْ اَنْفَقْتَ مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا مَّآ اَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ اَلَّفَ بَيْنَهُمْ ؕ اِنَّهٗ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۶۳﴾

اللہ ءَ دوستی دوَر دات آیانی دلانی تہا۔ اگاں تو خرچ بکتیں اَنت ہر چیکہ زمین ءِ تہا ہست درھا پد اہم تو دوستی دوَر دات نہ کت آیانی دلانی تہا، بلے اللہ ءَ آیانی دلانی تہا دوستی دوَر دات ۔ بے شک آ زبردست ءُ خیر کارے۔(63)

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللّٰهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۶۴﴾

اے نبی ترا اللہ وت بسّ اِنت ، ءُ ہما کہ تئی ہمراہ اَنت چہ مؤمناں۔(64)

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلَى الْقِتَالِ ؕ اِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ عِشْرُوْنَ صٰبِرُوْنَ يَغْلِبُوْا مِائَتَيْنِ ۚ وَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ مِّائَةٌ يَّغْلِبُوْٓا اَلْفًا مِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ ﴿۶۵﴾

اے نبی شوق بدئے مؤمناں پہ جنگ ءَ[1]، اگاں چہ شما بیست صبر کنوک بہ بیت گڈا آ (کافرانی) دوصد مردم ءِ سرا گیش بنت۔ ءُ اگاں چہ شما صد نفر بہ بیت گڈا آ گیش بنت ہزار کافریں مردم ءِ سرا پہشا کہ آ ناسرپدیں مردم اَنت۔(65)

اَلْـٰٔنَ خَفَّفَ اللّٰهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ اَنَّ فِيْكُمْ ضَعْفًا ؕ فَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ مِّائَةٌ صَابِرَةٌ يَّغْلِبُوْا مِائَتَيْنِ ۚ

نوں سبک کت اللہ ءَ بار چہ شمئے چکّ ءَ، ءُ زانتے کہ شمئے تہا نزوری ہست، نوں اگاں بہ بیت شمئے تہا صد نفر صبر کنوکیں آ دوصد نفر ءِ سرا گیش بنت،

---

(1) (تحریض) تہا مبالغہ ہست۔ بزاں آیاں جہادءِ نیمگ ءَ شہمیں شوق بدئے۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ ہمے حکم ءِ رہبند ءَ چہ جنگاں پیش مدام صحابیان ءَ وعظ کت، ءُ پہ جہاد ءَ آیانی جذبہ ءُ ہاٹیگے چست کت۔ جنگ ءِ بدر ءَ واجہ ءَ صحابیانی جذبہ اے پیم ءَ چست کت کہ ہنچیں بہشتی ے نیمگ ءَ پادااِت کہ آئی پہناد ءُ دراجی آسمان ءُ زمینانی برابر اِنت۔ یک صحابی ے عمیر بن حمام پاداتک ءُ گوشتے بہشت پہ دل ہمے پیا اِنت؟ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: ہو۔ گڈا آ گل بوت ءُ ہمے امّیدے ظاہر کت کہ من چہ ہمشاں باں۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ درّا ئینت: کہ تو چہ ہمشان ئے۔ اے صحابی ءَ وتی زہم در کت، ءُ آئی پوشے دِرت، ءُ چیزے نائے وارت ءُ آ دگرے دوَر دات اَنت ءُ گوشتے اگن درستاں بوراں گڈا منی زندگی دراج بیت (بزاں بازوہد گوزیت) ہمے وڑا آئی میدان ءِ تہا دوَر کت ءُ شہید بوت۔ (صحیح مسلم كتاب الإمارة باب ثبوت الجنة للشهيد) .

وَ اِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ اَلْفٌ يَّغْلِبُوْٓا اَلْفَيْنِ بِاِذْنِ اللّٰهِ ۭ وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿٦٦﴾

ءُ اگاں شمئے تہا ہزار نفر بہ بیت آ دو ہزار نفرءِ سرا گیش بنت پہ اللہءِ حکمءَ[1] اللہ صبر کنوکانی ہمراہ اِنت۔(66)

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّكُوْنَ لَهٗٓ اَسْرٰى حَتّٰى يُثْخِنَ فِي الْاَرْضِ ۭ تُرِيْدُوْنَ عَرَضَ الدُّنْيَا ڰ وَاللّٰهُ يُرِيْدُ الْاٰخِرَةَ ۭ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٦٧﴾

پیغمبرءَ باید نہ اِنت کہ آئی گورا زندانی بہ بیت داں ہما وہدا کہ خونریزی بکنت ملکءِ تہا۔ شما لوٹ اِت دنیاءِ فائدہءَ، ءُ اللہ آخرتءَ لوٹیت[2] ءُ اللہ زبردستءُ جوانیں خیر کارے۔(67)

---

(1) عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما درّا ئنیت: وہدیکہ اے آیت نازل بوت کہ (اگن چہ شما بیست بہ بیت آ دو صدءِ سرا گیش بنت) گڈا اے حکم پہ مسلماناں گران گوُست پرچہ کہ اشی معنٰی ہمیش اَت کہ یک مسلمانے پہ دہ کافرا اِنت، ءُ اگن کافر چہ مسلماناں دہ سر بہ بنت، مسلمانانی سرا فرض اِنت کہ آیانی خلافءَ جہاد بکن اَنت۔ رندا اللہ پاکءَ اشی تہا کمی کت، ءُ یک مسلمانے پہ دو کافرءَ ساب کت۔ (صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ الأنفال) بزاں نوں اگن کافر چہ مسلماناں دو سر بوت اَنت گڈا آیانی سرا جہاد فرض اِنت، ءُ اگن چہ اشی گیشتر بوت اَنت گڈا فرض نہ اِنت۔

(2) جنگ بدرءِ تہا کافرانی ہشتاد مردم کشگ بوت، ءُ ہفتاد دزگیر کنگ بوت۔ اے کفرءُ اسلامءِ اوّلی جنگ اَت، ءُ قیدیانی بابتءَ خاصیں حکم نازل نہ بوتگ اَت۔ پیشا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ چہ صحابیاں اے بابتءَ شوُر گپت۔ عمر رضی اللہ عنہ ءُ دگہ لہتےءَ ہے شوُر دات چو کہ کافر زور اَنت، ءُ آیانی زورءِ پروشگ لوٹیت، اشی واستءَ الّم اِنت کہ آیانی قیدی کُشگ بہ بنت۔ بوت کنت کہ اگن یلہ دیگ بہ بنت اے پدا مسلمانانی خلافءَ مکر بکن اَنت۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ ءُ دگہ لہتینءَ ہے گوشت کہ چہ اشاں فدیہ زورگ بہ بیت ءُ آیلہ دیگ بہ بنت، ءُ پہ ہے مالءَ دیمءِ جنگانی واستءَ تیاری کنگ بہ بیت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ ہے ہبر دوستر بوت۔ واجہءَ چہ آیاں فدیہ زرت ءُ یل کت اَنت۔ اللہ پاک اے فیصلہءِ سرا بازا نارزا بوت۔ ءُ ہے آیت نازل بوت (مَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّكُوْنَ لَهٗٓ اَسْرٰى حَتّٰى يُثْخِنَ فِي الْاَرْضِ ۭ) کہ وہدیکہ ملکءِ تہا کافرانی زور بہ بیت گڈا آیانی زورءِ پروشگءِ واستا الّم اِنت کہ آیانی تہا ہما اندازہ خونریزی کنگ بہ بیت کہ آیانی زور پہیک بہ پرشیت۔ رندا کہ کافرانی زور پُرشت گڈا مسلمانانی مسترا گچینی دیگ بوت کہ اگن بلوٹیت قیدیاں بکُشیت، ءُ اگن بلوٹیت چہ آیاں فدیہ بگیپت ءُ یل اِش بکنت۔ حافظ ابن کثیر بیان کنت کہ گیشترینانی مذہب ہمیش اِنت۔ ءُ دگہ لہتینءَ اے اجازت ہوں داتگ کہ کماشءَ اے گچینی ہوں ہست اِنت کہ ہما کافریں قیدی کہ آئی گورا ہست اَنت آیاں پہ ہے شرطءَ یل بکنت کہ آ مسلمانیں قیدیاں یل بکن اَنت۔ امام شافعیءُ علمایانی دگہ یک جماعتے ہے نیمگا اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

لَوْلَا كِتٰبٌ مِّنَ اللّٰهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيْمَآ اَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿۶۸﴾

اگاں چہ اللہ ءِ گورا یک ہبرے چہ پیسرا نبشتہ مہ بوتیں[1] گڈا ر ستگ اَت شمارا چہ شئے ہے فدیہ زورگ ءِ بابتءَ یک مزنیں عذابے۔(68)

فَكُلُوْا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلٰلًا طَيِّبًا ۖ وَّ اتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۶۹﴾

نوں بورات چہ دست کپتگیں غنیمت ءَ حلالیں ءُ پاکیں۔ ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ۔ بے شک اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(69)

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّمَنْ فِيْۤ اَيْدِيْكُمْ مِّنَ الْاَسْرٰۤى ۙ اِنْ يَّعْلَمِ اللّٰهُ فِيْ قُلُوْبِكُمْ خَيْرًا يُّؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّاۤ اُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۷۰﴾

اے نبی! بگش ہما قیدیاں کہ شئے دستا اَنت، اگاں بزانت اللہ شئے دلانی تہا جوانی ے گڈا دنت شمارا جوانتر چہ ہما چیزءَ کہ پچ گرگ بوتگ چہ شما، ءُ بخشیت شمارا[2] ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے(70)

وَاِنْ يُّرِيْدُوْا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ فَاَمْكَنَ مِنْهُمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۷۱﴾

ءُ اگاں بلوٹ اَنت تئی دغا دیگ ءَ، گڈا بزاں آیاں دغا کتگ گوں اللہ ءَ چہ پیسر ترا۔ نوں آئی گرائینت اَنت[3] ءُ اللہ زبریں زانوک ءُ خیر کارے۔(71)

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰوَوْا وَّنَصَرُوْۤا

بے شک ہما مرد ماں کہ آیاں ایمان آوُرتگ، ءُ ہجرت کتگ[4]، ءُ جہاد کتگ گوں وتی مال ءُ جاناں ماں اللہ ءِ راہ ءَ، ءُ ہمایاں کہ آ جاگہ داتگ اَنت ءُ آیانی کمک کتگ[5]

---

(1) چہ اے نبشتہ بوتگین ءَ مراد چے اِنت؟ مراد ہمیش اِنت کہ اگن اللہ تعالیٰ ءَ چہ ازل ءَ تقدیر ءِ تہا اے ہبر ءِ سرا آیانی پہل کنگ ءِ فیصلہ مہ کتیں گڈا مزنیں عذابے ءَ دزگیر کتگ اِتنت (تفسیر الکبیر للرازی)۔

(2) عبّاس بن عبد المطلب، ءُ عقیل بن ابی طالب ءُ وغیرہ مراد اَنت۔ اے ہوں جنگ ءِ بدر ءِ تہا دزگیر بوتگینانی تہا گوں اِتنت۔ ادا ہبر ءِ دیم گوں ہمیشان اِنت اے فدیہ کہ چہ شما زورگ بوتگ اگن چہ اشی جوابتریں چیزے شئے دل ءِ تہا بوتگ گڈا اللہ آئی ءَ شمارا نصیب کنت۔ مراد اسلام اِنت۔ چو کہ اشانی دل ءِ تہا اسلام آرگ ءِ شوق ہست اَت اللہ ءَ اسلام قبول کنگ ءِ توفیق دات اَنت۔

(3) بزاں اگن اے مردم گوں اسلام ءِ ظاہر کنگ ءَ ترا ریپینگ لوٹ اَنت گڈا چہ اشی بیہال مہ بنت کہ پیسرا اللہ ءَ چہ ہے سبب ءَ مسلمانانی دستاں رزوا کنائینتگ اَنت گڈا پدا اھوں ہے پیم ءَ مسلمانانی دست ءَ رزوا بنت، ءُ آسر اِش ہے پیم بیت۔

(4) اشاں کہ ہجرت کت، ءُ اسلام ءِ ہاتر املک اِش ویل کت اَنت ءُ مدینہ ءَ آتک اَنت اے مہاجر گشگ بنت۔ ءُ اے صحابیانی تہا پہ فضیلت اولی سرپ ءِ مردم اَنت۔

(5) ءُ اشاں کہ اے مہاجرانی کمک کت، ءُ لوگ ءُ جاگہ دات اَنت اے انصار گشگ بنت۔ مہاجران ءُ رند فضیلت ہمیشانی اِنت۔

أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُم مِّن وَلَايَتِهِم مِّن شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا ۚ وَإِنِ اسْتَنصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾

ھے یکّ ءَ دگرءِ ھمراہ ءُ دوست اَنت [1] ءُ ھمایاں کہ ایمان آؤرتگ بلے ھجرت اِش نہ کتگ شمارا گوں آیانی ھمراہ داری ءَ ہچ کارے نیست تاں ھما وہدا کہ آ ھجرت نہ کن اَنت [2]، ءُ اگاں چہ شما کمک بلوٹ اَنت دینی کارےءِ تہا گڈا پہ شما آیانی کمک کنگ الّمی اِنت [3] بیدءِ ھنچیں قوےءِ مقابلہ ءَ کہ شمئے ءُ آیانی میان ءَ محکمیں قول ءُ قرار ھست [4] ءُ اللہ شمئے دراہیں عملاں زبر گندوک اِنت۔ (72)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُن فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾

ءُ ھما کہ کافر بوتگ اَنت آ یکّ ءَ دگرءِ دوست اَنت [5]، اگاں شما اے پیم نہ کت گڈا فتنہ چست بیت ملک ءِ تہا ءُ مزنیں فساد جوڑ بیت [6] (73)

---

(1) بزاں انصار ءُ مہاجر وت ماں وت ءَ یکّ ءَ دگرءِ دوست ءُ کمک کنوک اَنت۔ ءُ لہتین ءَ ھے معنیٰ کتہ کہ آ یکّ ءَ دگرءِ وراثت ءِ حقدار اَنت پمشا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ انصار ءُ مہاجر یکّ ءَ دگرءِ برات کت اَنت، ءُ آ یکّ ءَ دگرءِ وارث بوت اَنت۔ رند ا اللہ پاک ءَ اے حکم منسوخ کت۔ ءُ وراثت ءِ حقدار ایوک ءَ ھامر تگین ءِ حقّی ایں وارث بوت اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں ھما مسلمان کہ آیاں ھجرت نہ کت، ءُ شمئے ھمبراہ نہ اِتنت بلکیں وتی ملکانی تہا نندوک اَنت اشاں مال ءِ غنیمت ءِ تہا حق نیست، ءُ نہ شمئے وراثت ءِ حقدار اَنت۔

(3) بزاں اگن اے ھجرت نہ کنوکیں ءُ اید گہ ملکانی تہا نندوکیں مسلماناں مشرکانی خلاف ءَ شمئے کار کپت گڈا پہ مسلمانی آیانی کمک کنگ شمئے سرا فرض اِنت، ءُ اگن شما آیانی کمک نہ کت گڈا اللہ پاک ءِ نزیک ءَ شما مجرم بئیت۔

(4) بزاں ھے مسلمان کہ چہ شما کمک لوٹ اَنت اگن آیانی مقابلہ گوں ھنچیں کافران اِنت کہ شمئے ءُ آیانی میان ءَ جنگ نہ کنگ ءِ قول ءُ قرار بوتہ گڈا اے کافرانی خلاف ءَ شما جنگ کت نہ کن اِت داں آ عہدءِ وقت ھست اِنت۔ ءُ چہ اے مسلمانانی کمک کنگ ءَ قول ءُ قرارءِ، ءُ وعدہ ءِ سرا اوشتگ الّم تر اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(5) بزاں کافر شمئے مسلمانی دوست ھچبر بوت نہ کن اَنت۔

(6) بزاں اگن شما مسلماناں اے پیم نہ کت کہ کافروتی دشمن نہ زانت اَنت، ءُ وتی دوست جوڑ کت اَنت گڈا زمین ءِ تہا فتنہ ءُ فساد جوڑ بیت اے پیم ءَ کہ مردم دین ءِ تہا مہر نہ بنت۔ ءُ مردم ءِ دین ءِ تہا (مداہنت) نزوری پیداگ بیت۔ کم کمّ ءَ اسلام چہ مسلمانانی دست ءَ درایان کنت ءُ آ کفر ءُ شرک ءِ نیمگ ءَ لیٹان کن اَنت۔ ھے وڑا اے دنیاءِ تہا کفر ءُ شرک ءِ یک ھنچیں سیلابے کئیت کہ آ انسانیت ءَ ھنچیں منزلےءِ نیمگ ءَ بران کنت کہ آئی آسر ءَ کس نہ زانت۔ مرچی دنیاءِ زوال ءِ نیمگ ءَ روگ ءِ مستریں سبب مسلمانانی زوال ءِ نیمگ ءَ روگ اِنت۔ مصلح کہ وت فسادءِ شکار بہ بیت آ چوں اصلاح کت کنت؟ اے بابت ءَ اسلام ءِ نامی ایں داعی، ءُ مصلح سیّد ابوالحسن ندوی رحمہ اللہ ءِ کتاب (ماذا خسر العالم بانحطاط المسلمین) بازجوانیں ءُ فائدہ مندیں کتابے۔

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰوَوْا وَّنَصَرُوْٓا اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا ؕ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ﴿۷۴﴾

ءُ ہمایاں کہ ایمان اِش آؤرت، ءُ ہجرت اِش کت، ءُ جہاد اِش کت ماں اللہ ءِ راہ ءَ۔ ءُ ہمایاں کہ اے جاگہ دات اَنت ءُ اشانی کمک کت ہمیش اَنت راستیں مسلمان۔ آیانی واستا بخشش ءُ عزّت داریں روزی ہست۔(74)

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْۢ بَعْدُ وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا مَعَكُمْ فَاُولٰٓئِكَ مِنْكُمْ ؕ وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۷۵﴾

ءُ ہمایاں کہ رند اا ایمان آؤرت، ءُ ہجرت اِش کت، ءُ جہاد اِش کت شمئے ہمراہی ءَ، گڑا اے چہ شما اَنت۔ ءُ رشتہ دار وت ماں وت ءَ یک ءَ دگر ءِ زیادہ حق دار اَنت ماں اللہ ءِ کتاب ءَ[1] بے شک اللہ ہر چیز ءَ زبر زانوک اِنت۔(75)

---

(1) اوّل ءَ گوں مہاجرانی مدینہ ءِ آیگ ءَ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ مہاجر ءُ انصارانی میان ءَ براتی ءِ رشتہ جوڑ کت، ءُ آیانی میان ءَ نسبی رشتہ داری نیست اَت، ہے بنیاد ءَ آیک ءَ دگر ءِ وراثت ءِ حقدار بوت اَنت۔ رند اا اللہ ءَ ہے آیت دیم دات (وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ) ءُ پیسری ایں حکم منسوخ کت، ءُ وراثت ءِ حق نسبی رشتہ داری ءِ بنیاد ءِ سرا ایر کت۔ کجام رشتہ دار کجام وڑا وراثت ءِ حقدار بیت اشی لہتے بیان سورۃ النّساء آیت 11۔13 ءِ تہا آتگ، ءُ آدگہ سر جمیں بیان فقہی کتابانی تہا چارگ بہ بیت۔

۹ سُوْرَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ ۱۱۳

سورۃ التوبہ ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ یک صد ءُ بیست آیات ءُ شانزدہ رکوع اَنت [1]

بَرَآءَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى الَّذِيْنَ عٰهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ۝۱

بیزاری ءِ اعلان اِنت چہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ نیمگ ءَ [2] گوں ہما مشرکاں کہ شما گوں آیاں قول ءُ قرار کتگ۔(1)

فَسِيْحُوْا فِى الْاَرْضِ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ مُخْزِى الْكٰفِرِيْنَ ۝۲

نوں تر ءُ تاب بکن اِت اے ملک ءِ تہا چاریں ماہانی تہا [3] ءُ جو اں سرپد بہ بئیت کہ شما اللہ ءَ بے وس کت نہ کن اِت، ءُ اللہ رزوا کنوک اِنت کافراں۔(2)

---

(1) اشی ءِ سورۃ التوبہ پشا گشگ بیت کہ اشی تہا لہتے مؤمنانی توبہ ءِ قبول بوگ ءِ بیان آتگگ۔ ءُ ہمے پیا اشی ءَ سورۃ براءت ہوں گشگ بیت کہ اشی تہا چہ مشرکاں بیزاری ظاہر کنگ بوتہ چہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ نیمگ ءَ۔ مفسریناں اشی دگہ نام ہوں بیان کتہ بلے مشہوریں نام ہمیش اَنت۔ اے قرآن تہ ءِ اوّلی سورت اِنت کہ اشی بندات ءَ بسم اللہ نبشتہ کنگ نہ بوتہ۔ مفسریناں اشی بازیں سبب بیان کتہ۔ بلے مشہورتریں ءُ صحیح تریں ہمیش اِنت چو کہ سورۃ الأنفال ءُ سورۃ توبہ ءِ مضمونانی تہا یگانگی ہست، ءُ تقریباً یک آنت۔ بزاں جہاد ءِ احکام ءُ فضیلت بیان اِنت پشا اشانی میان ءَ بسم اللہ نبشتہ کنگ نہ بوتہ، بزاں کہ اے سورت آئی مضمون ءِ بہر اِنت۔ تقریباً پہ ہمے سبب ءَ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ اشی بندات ءَ بسم اللہ نبشتہ نہ کنائینتہ۔ ءُ اے ہما ہفتمیں سورتانی ہفتمی سورت اِنت کہ آہاں سبع طوال گشگ بیت

(2) مکّہ ءِ فتح بوگ ءَ رند نُہ ہجری ءَ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ ابوبکر صدیق ءُ علی رضی اللہ عنہما اے آیات ءُ احکامانی ہمبراہی ءَ دیم دات اَنت کہ مکّہ ءَ جار بجن اِت۔ آیاں واجہ ءِ گشگ ءِ پیا ہمے جار جت کہ ہچ کس اللہ ءِ لوگ ءَ جاندرا طواف کت نہ کنت۔ بلکیں چہ آ ؤکیں سال ءَ ہچ مشرک ءَ اجازت نیست کہ آ بیت اللہ ءَ حج بکنت۔(صحیح بخاری . کتاب الصّلاة باب مایستر من العورة . صحیح مسلم کتاب الحج باب لایحجّ البیت المشرك).

(3) اے بیزاری ءِ اعلان ہما مشرکانی واستا اَت کہ آیانی ءُ مسلمانانی تا چار ماہ ءَ جنگ نہ کنگ ءِ عہد ءُ پیمان بوتگ اَت۔ ءُ ہمے پیا ہما مشرکانی واستا کہ گوں آیاں مسلماناں ہچ عہد ءُ پیمان نیست اَت۔ امام ابن جریر طبری ہمے ہبر گچین کنگ، ءُ چہ سنن ترمذی ءِ یک حدیث ءَ ہوں ہمے زانگ بیت (بچار کتاب التّفسیر۔ تفسیر سورۃ التّوبہ) بزاں اے پیمیں مشرکاں تا چار ماہ ءَ مکّہ ءِ تہا نندگ ءِ اجازت ہست۔ اگن آیاں اے چاریں ماہانی تہا اسلام قبول کت گڑا آیاں ادا نندگ ءِ اجازت ہست۔ اگن نہ گڑا آ الّم ءَ اے چاریں ماہانی گوزگ ءَ پد چہ جزیرہ ءِ عرب ءَ در اینت۔ اگن اشی واستا آمادہ نہ بوت اَنت گڑا آ حربی کافر ساب بنت، ءُ گوں آیاں جنگ کنگ فرض بیت تاکہ جزیرہ ءِ عرب چہ کفر ءُ شرک ءَ پہک صاف بہ بیت، ءُ چہ اسلام ءُ توحید ءِ روشنائی ءَ منور بہ بیت۔(تفسیر ابن کثیر۔ ءُ تفسیر طبری)۔

وَاَذَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْاَكْبَرِ اَنَّ اللّٰهَ بَرِيْٓءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ۙ وَرَسُوْلُهٗ ۭ فَاِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللّٰهِ ۭ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ۙ﴿۳﴾

ءُ اعلان اِنت چہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ نیمگ ءَ پہ مردماں ماں مزنیں حجّ ءِ روچ ءَ[1] کہ اللہ ءُ آئی رسول بری ءُ بیزار اَنت چہ مشرکاں، نوں اگن شما بیرہ کت گڈا اے پہ شما جوان تر اِنت، ءُ اگن شما دیمان ءَ تاب دات گڈا شما خوب سرپد بہ بئیت کہ شما اللہ ءَ بے وس کت نہ کن اِت، ءُ مژدہ بدئے کافراں توریںوکیں عذابے ءِ۔ (3)

اِلَّا الَّذِيْنَ عٰهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوْكُمْ شَيْـــًٔا وَّلَمْ يُظَاهِرُوْا عَلَيْكُمْ اَحَدًا فَاَتِمُّوْٓا اِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ اِلٰى مُدَّتِهِمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ ﴿۴﴾

بیدءِ ہما مشرکاں کہ شما گوں آیاں قول ءُ قرار کتگ پدا آیاں ہچ کمّی ءِ ہوں نہ کتگ گوں شما کتگیں قول ءُ قرار ءَ ءُ آیاں شمئے خلاف ءَ ہچ کسی کمک نہ کتگ گڈا تو ام بکن اِت گوں آیاں آیانی کتگیں قول ءُ قرار ءَ تا ہمایانی نام گیپتیں وہد ءَ[2]، بیشک اللہ دوست دارایت پہریزگاراں۔ (4)

فَاِذَا انْسَلَخَ الْاَشْهُرُ الْحُرُمُ

ہنچو کہ بُکّٹ اَنت باحرمتیں ماہ[3]

(1) چہ صحیح حدیثاں ہے زانگ بیت کہ (یوم الحجّ الأکبر) چہ مزنیں حج ءِ روچ ءَ یوم النّحر بزاں دہ ذی الحجّہ مراد اِنت کہ ہمے روچ ءَ اے بیزاری ءِ جار جنگ بوت۔ (صحیح البخاری - تفسیر سورۃ التوبۃ) چوکہ مردماں عمرہ کنگ ءَ حجّ اصغر گوشت گڈا پدلیں حج ءِ جند پہ حجّ ءِ اکبر ءَ نام کپت۔ (صحیح البخاری - کتاب الجهاد - باب كيف ينبذالى اهل العهد) ءُ پہ ہمے سبب ءَ اے روچ حجّ ءِ اکبر نام کپت کہ اشی تہا حجّ ءِ مستریں ارکان ادا کنگ بنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں ہما مشرک کہ شمئے گوں آیاں چہ چار ماہ ءَ گیش جنگ نہ کنگ ءِ عہد ءُ پیمان بوتگ، ءُ آیاں آ عہد نہ پروشتگ، ءُ خلاف ورزی ہچ وڑا نہ کتہ گڈا آ عہد ءُ پیمان ءِ پروشگ جائز نہ اِنت بلکیں داں ہما وہدا کہ عہد ءُ پیمان بوتہ گوں آیاں جنگ کنگ جائز نہ اِنت، ءُ نہ چہ آوہدا پیسر آ چہ مکّہ ءَ در کنگ بہ بنت۔

(3) ادا چہ حرمت ءِ ماہاں کجام مراد اَنت۔ اے بابت ءَ اختلاف ہست۔ اہل ءِ علمانی یک جماعتے ہمے ہبرسر اِنت کہ مراد ہما مشہوریں ءُ جاہ یار تگیں ماہ اَنت کہ آ حرمت ءِ ماہ گشگ بنت۔ بزاں ذوالقعدہ۔ ذوالحجّۃ۔ محرّم۔ رجب۔ امام ابن جریر طبری ہمے ہبر گچین کتہ چوکہ بیزاری ءِ اے جار دہ ذی الحجّہ ءِ روچ ءَ بوت۔ اے اعتبار ءَ اے جار جنگ ءَ چہ رند گشئے آیاں دگہ پنجہ روچ ءِ وہد دیگ بوت پرچہ کہ حرمتیں ماہانی ہلاس بوگ ءَ پنجہ روچ ہست اَت۔ بزاں اے روچانی گوزگ ءَ رند مشرکانی کشگ ءُ دزگیر کنگ ءِ مسلماناں اجازت دیگ بوت۔ علمایانی یک بہرے ہمے نیمگ ءَ شتگ کہ ادا چہ حرمتیں ماہاں آ نام گیپتیں ماہ مراد نہ اَنت بلکیں چہ ذی الحجّہ ءِ دہ ءَ بگر داں دہ ربیع الثّانی ءِ روچ مراد اَنت کہ اے چار ماہ بنت۔ اشاں باحرمتیں ماہ پمشا گشگ بوت کہ اے چاریں ماہانی تہا مشرکانی کشگ ناجائز ءُ حرام اَت۔ حافظ ابن کثیر ہمے نیمگ ءَ شتہ۔ واللہ اعلم بالصّواب۔

فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ وَ خُذُوْهُمْ وَ احْصُرُوْهُمْ وَاقْعُدُوْا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ ۚ فَاِنْ تَابُوْا وَ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَخَلُّوْا سَبِيْلَهُمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۵﴾

گڈا بکش اِت مشرکاں ہر کج ءَ کہ آیاں بگند اِت[1] ءُ آیاں دزگیر بکن اِت ءُ آیانی راہ ءَ بہ بنداِت ءُ بہ بنداِت پہ آیاں ہر پاسگاہ ءَ[2]، نوں اگن آیاں بیرہ کت ءُ نمازاِش برجاہ داشت ءُ زکات اِش در کت گڈا آیانی راہ ءَ ویل بکن اِت[3]، بیشک اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔ (5)

---

(1) لہتین ءَ اے آیت ءُ حکم عام گوشتگ کہ ہر کجا مشرکاں بگنداِت آیاں بکش اِت حرم بہ بیت یا غیر حرم۔ ءُ لہتے مفسّریناں اے خاص کتگ پہ ہے آیت ءَ کہ (وَلَا تُقٰتِلُوْهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتّٰى يُقٰتِلُوْكُمْ فِيْهِ ۚ فَاِنْ قٰتَلُوْكُمْ فَاقْتُلُوْهُمْ ۗ)(سورۃ البقرہ آیت 191) بزاں مسجد ءِ حرام ابید اِنت کہ آئی گور ءُ نزیک ءَ گوں کافراں جنگ مکن اِت داں آگوں شماوت جنگ مکن اَنت، ہاں اگن آیاں جنگ کت گڈا شماہوں جنگ بکن اِت۔

(2) بزاں آیانی واست ءُ زمین ءَ تنگ بکن اِت ہما اندازہ کہ آشئے اجازت ءَ ابید ہچ کت مکن اَنت۔ یعنی آیانی طاقت ءُ زور پہک ختم کنگی اِنت اگاں نہ آمسلماناں آرام ءَ ویل نہ کن اَنت۔

(3) ہنچو کہ حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم دراّئینت : من حکم دیگ بوتگاں ایکہ گوں کافراں جنگ بکناں داں ہماوہدا کہ آگواہی بدی اَنت کہ بید ءِ اللہ ءَ دگہ معبود ءِ برحق نیست، ءُ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم اللہ ءِ دیم داتگیں پیغمبر اِنت، ءُ نماز ءَ برجاہ بدار اَنت، ءُ زکات در بکن اَنت۔ (صحیح بخاری ۔ کتاب الإیمان۔ باب فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَخَلُّوْا سَبِيْلَهُمْ) فائدہ۔ چہ اے آیت ءُ حدیث ءِ ظاہر ءَ ہے زانگ بیت کہ نماز نہ وانوک ءُ زکات ءِ نہ دیوک چہ اسلام ءَ در کاینت، ءُ اسلامی حاکمانی سرا فرض اِنت کہ اے پیمیں مردمانی خلاف ءَ جنگ ءُ جہاد بکن اَنت داں ہماوہدا کہ آ اشاں بزور اَنت۔ ہنچو کہ ابو بکر صدّیق رضی اللہ عنہ زکات نہ دیوکانی خلاف ءَ چہ ہے آیت ءَ دلیل زرت ءُ جہاد کت، ءُ گوشتے (واللہ لأقاتلنّ من فرّق بین الصلٰوۃ والزکات) کہ من ءَ اللہ ءِ سوگند اِنت کہ من جنگ کناں گوں ہما مردم ءَ کہ آ نماز ءُ زکات میان ءَ فرق کنت۔ (صحیح البخاری ۔ کتاب الزکات۔ باب وجوب الزّکوۃ۔ صحیح مسلم کتاب الإیمان ۔ باب الأمر بقتال الناس حتی یقولوا لاالہ الا اللہ) بلے چہ دگہ یک حدیث ءَ زانگ بیت کہ زکات ءِ نہ دیوک پہ سستی ءُ نزوری کافر گشگ نہ بیت ۔ بلے آئی نہ منوک ءِ کفر تہا شک نیست (صحیح مسلم کتاب الزکات۔ باب فیمن لایؤدی الزّکاۃ) ۔

وَ اِنْ اَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ اسْتَجَارَكَ فَاَجِرْهُ حَتّٰى يَسْمَعَ كَلٰمَ اللّٰهِ ثُمَّ اَبْلِغْهُ مَاْمَنَهٗ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُوْنَ ۝

ءُ اگن چہ مشرکاں یکّے تئی میار بوت گڑا آئی میارداری ءَ بکن داں ہماوہدا کہ گوش بدارایت اللہ ءِ حکم ءَ ءُ پدا آئی ءَ سر بکن آئی دلجمیں جاگہ ءَ[1]، اے پمشا کہ آ نازانتیں مردم اَنت[2] (6)

كَيْفَ يَكُوْنُ لِلْمُشْرِكِيْنَ عَهْدٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ رَسُوْلِهٖٓ اِلَّا الَّذِيْنَ عٰهَدْتُّمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ فَمَا اسْتَقَامُوْا لَكُمْ فَاسْتَقِيْمُوْا لَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ ۝

چہ وڑا بوت کنت گوں مشرکاں قول ءُ قرارے اللہ ءُ آئی رسول ءِ گورا بید ءِ ہمایاں کہ شما گوں آیاں قول ءُ قرار کتگ مسجد ءِ حرام نزّیک ءَ[3]، نوں داں ہماوہدا آ گوں شما راست بوت اَنت گڑا شما ہوں گوں آیاں راست بہ بئیت[4]، بیشک اللہ دوست داریت پہریزگاراں[5] (7)

---

(1) اے آیت ءِ تہا حربی (بزاں جنگی) کافرانی بابت ءَ یک رخصت ءُ اجازتے دیگ بوگ ءَ اِنت کہ اگن یک کافرے وت ءَ شمئے میار ءُ باہوٹ بکنت گڑا آئی ءَ وتی میار بکن اِت داں کہ ہچ مسلمان آئی ءَ کُشت مکنت، ءُ داں کہ آ اللہ ءِ قرآن ءَ اِشکُت بکنت، ءُ اسلام ءَ بزانت ءُ بفہمیت۔ بوت کنت کہ اے وڑا آ اسلام ءَ قبول بکنت۔ اگن آئی اسلام قبول نہ کت گڑا آ پہ حفاظت آئی امنیں ءُ دلجمیں جاگہ ءَ سر کنگ بہ بیت۔

(2) بزاں اے بیان بوتگیں اجازت ءُ رخصت پمشا دیگ بوت کہ آ بے زانت ءُ جٹّ اَنت۔ اے وڑا بلکیں آ اللہ ءُ آئی رسول ءِ ءُ مسلمانانی ہبراں بفہم اَنت، ءُ چہ مسلمانانیں جوانیں اخلاق ءَ رنگ بزورانت ءُ پہ اسلام ءِ قبول کنگ ءَ آمادہ بہ بنت ہمے پیم ءَ کہ صلح حدیبیہ ءَ رند بازیں کافرے ءَ چہ مسلماناں پناہ لوٹ اِت، ءُ مدینہ ءَ آیاں بوت اَنت، ءُ مسلمانانی جوانیں اخلاق ءُ کارپدانی سبب ءَ آیاں اسلام فہم اِت، ءُ مسلمان بوت اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) بزاں گوں ہما مشرکاں کہ شمئے عہد ءُ پیمان اِنت، بید آیاں گوں دگہ ہچ کس ءَ عہد ءُ پیمان پشت نہ کپتگ۔

(4) بزاں داں ہماوہدا آ وتی عہد ءُ پیمان ءَ نہ پروش اَنت شما ہوں آئی ءَ مہ پروش اِت۔ ادا صلح حدیبیہ عہد ءُ پیمان مراد اِنت۔

(5) چہ ادا اے ہبر زانگ بیت کہ عہد ءُ پیمانانی سرجم کنگ متقی ءُ پہریزگارانی کار اِنت۔

كَيۡفَ وَاِنۡ يَّظۡهَرُوۡا عَلَيۡكُمۡ لَا يَرۡقُبُوۡا فِيۡكُمۡ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً ؕ يُرۡضُوۡنَكُمۡ بِاَفۡوَاهِهِمۡ وَتَاۡبٰى قُلُوۡبُهُمۡ ۚ وَاَكۡثَرُهُمۡ فٰسِقُوۡنَ ﴿۸﴾

چے اعتبار ہست (آیانی وعدیاں) اگن شمئے سرا گیش بہ بنت گڈا آشمئے تہانہ سیادءُ وارثیءِ چارگ ءَ کن اَنت ءُ نہ قول ءُ قرارےءِ[1]، آ شارا وشّ کن اَنت گوں وتی دپاں ءُ آیانی دل اشی نہ من اَنت، ءُ آیانی گیشتریں بدراہ اَنت۔(8)

اِشۡتَرَوۡا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيۡلًا فَصَدُّوۡا عَنۡ سَبِيۡلِهٖ ؕ اِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿۹﴾

بہا اِش کت اَنت اللہ ءِ آیات پہ کمکیں نہادےءِ پدا منہ اِش کت چہ آئی راہ ءَ، بیشک باز سلّیں کار اَنت کہ آ اِش کنگ ءَ اَنت۔(9)

لَا يَرۡقُبُوۡنَ فِىۡ مُؤۡمِنٍ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً ؕ وَاُولٰٓـئِكَ هُمُ الۡمُعۡتَدُوۡنَ ﴿۱۰﴾

اے پروانہ دار اَنت مؤمن ءِ باری ءَ نہ سیادءُ وارثیءِ ءُ نہ قول ءُ قرارءِ، ءُ ہمش اَنت برگو شتگیں۔(10)

فَاِنۡ تَابُوۡا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَاِخۡوَانُكُمۡ فِى الدِّيۡنِ ؕ وَنُفَصِّلُ الۡاٰيٰتِ لِقَوۡمٍ يَّعۡلَمُوۡنَ ﴿۱۱﴾

نوں اگن بیرہ اِش کت ءُ نماز اِش برجاہ داشت ءُ زکات اِش درکت گڈا آشمئے دینی برات اَنت[2]، ءُ ما سرجم ءَ بیان کنیں پہ ہما قوم ءَ کہ آسرپد بنت۔(11)

---

(1) بزاں اے کافر ءُ مشرک اشی قابل نہ اَنت کہ آیانی گوم ءَ کجام وڑیں عہد ءُ پیمانے کنگ بہ بیت پرچہ کہ اشانی عادت ہمیش اِنت ہمیکہ اے زور بہ بنت گڈا اے نہ سیادءُ وارثی چار اَنت ءُ نہ عہد ءُ پیمان ءِ چارگ ءَ کن اَنت بلکیں ہر دوہداوتی وار ءَ چار اَنت۔

(2) چہ ادا زانگ بیت کہ نماز ءِ نہ وانوک ءُ زکات ءِ درنہ کنوک دینی برات بوت نہ کن اَنت تاہما وہدا کہ اشانی پابند بہ بنت۔ چہ ہے آیت ءَ لہتے عالم ءَ ہے دلیل زرتگ کہ نماز نہ وانوک مسلمان ساب نہ بنت بلکیں کافرانی تہا ساب بنت۔ ءُ چہ ہے آیت ءَ لہتے عالم ءَ ہے دلیل زرتگ آمر دم کہ نماز وان اَنت بلے وتی مالانی زکاتاں درنہ کن اَنت آیانی نماز ہوں قبول نہ بنت۔ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ گشیت کہ (أمرتم بالصلاة والزكاة فمن لم يزك فلاصلوة له) بزاں شمارا نماز ءُ زکات دوئینانی حکم دیگ بوتہ۔ نوں ہر کس کہ زکات در نکنت بزاں آئی ءَ نماز نیست)(تفسیر قرطبی) ہے پیم ءَ ابوبکر رضی اللہ عنہ گشیت کہ (واللہ لأقاتلنّ من فرّق بين الصلٰوة والزكاة) اللہ ءِ سوگند اِنت کہ من جنگ کناں گوں ہمایاں کہ نماز ءُ زکات ءِ تہا فرق کن اَنت۔(صحيح البخاري ، كتاب الزكاتباب وجوب الزكوة) ابن زید چہ ہے آیت ءَ دلیل زوریت ءُ گوشیت کہ اللہ ءَ اے چیز ءَ قبول نہ کنت کہ آ بید زکات ءِ درکنگ ءَ نماز ءَ قبول بکنت۔ (تفسیر قرطبی)۔

وَ اِنۡ نَّكَثُوۡۤا اَيۡمَانَهُمۡ مِّنۡۢ بَعۡدِ عَهۡدِهِمۡ وَطَعَنُوۡا فِىۡ دِيۡنِكُمۡ فَقَاتِلُوۡۤا اَٮِٕمَّةَ الۡكُفۡرِ‌ۙ اِنَّهُمۡ لَاۤ اَيۡمَانَ لَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَنۡتَهُوۡنَ ﴿۱۲﴾

ءُ اگن پروشت اَنت اِش وتی وار تگیں سوگند رند چہ وتی قولءُ قرارءَ ءُ عیب اِش دات شمئے دین ءَ گڈا جنگ بکن اِت گوں کافرانی سرداراں[1]، پشاکہ آیاں سوگند نیست تاکہ آبس بکن اَنت (12)

اَلَا تُقَاتِلُوۡنَ قَوۡمًا نَّكَثُوۡۤا اَيۡمَانَهُمۡ وَهَمُّوۡا بِاِخۡرَاجِ الرَّسُوۡلِ وَهُمۡ بَدَءُوۡكُمۡ اَوَّلَ مَرَّةٍ‌ ؕ اَتَخۡشَوۡنَهُمۡ‌ ۚ فَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنۡ تَخۡشَوۡهُ اِنۡ كُنۡتُمۡ مُّؤۡمِنِيۡنَ ﴿۱۳﴾

پرچہ شما جنگ نہ کن اِت گوں ہما قومءَ کہ پروشت اَنت اِش وتی سوگند ؟ءُ فکرءَ کپت اَنت رسولءِ درکنگءِ[2] ءُ ہمایاں پیسر پیسرءَ گوں شما بندات کت[3]، زاناں شما چہ آیاں ترس اِت ؟ بس اللہ گیشتر حق دار اَنت کہ شما چہ آئی بترس اِت اگن شما یقین کنوک اِت۔ (13)

(1) بزاں وہدیکہ مشرک گوں شما وتی کتگیں عہدءُ پیمانءَ بپروشنت ،ءُ دینءَ بدءُرد بگشنت گڈا ظاہرءَ اگن سوگند بُوراَنت آیانی سوگنداں ہچ اعتبار نیست ۔ اے حالتءَ گوں کافرانی سردارءُ کماشاں جنگ بکن اِت ، بوت کنت کہ آچہ وتی بدیءَ وتءَ دور بہ دار اَنت۔ چہ ہے آیتءَ حنفی حضراتاں ہے دلیل زرتگ کہ ذمّی (بزاں مسلمانانی ملکءِ تہا نندوکیں غیر مسلم) اگن عہدءُ پیمانءَ مپروشیت بلے دین اسلامءَ بدءُرد بکنت آپہ اشی کشگ نہ بیت پرچہ کہ قرآنءَ آیانی گومءَ جنگ کنگءِ واستا دو شرط ایر کتہ ۔ (1) عہد ءُ پیمانءِ پروشگ ۔ (2) دینءِ بدءُرد گشگ ۔ نوں اگن آدوئیں یک براجایانی دستءَ مہ بنت آکشگءِ حقدار نہ بنت ۔ بلے امام مالک ،ءُ امام شافعیءُ دگہ چیزے علمایاں (طعن فی الدّین) بزاں دینءِ بدءُرد گشگ (نقضِ عہد) بزاں عہدءُ پیمانءِ پروشگءِ تہا ساب کتگ ۔ نوں آیانی نزیکءَ چہ دینءِ بدءُرد گشگءَ عہدءُ پیمان وت پر شیت ،ءُ اے وڑیں کافر کشگءِ حقدار اَنت ۔ (فتح القدیر للعلآمہ الشوکانی) چہ اے آیتءَ علمایاں اے دلیل ہوں زرتگ کہ پیغمبرءَ بدءُرد گشوک کشگءِ حقدار اَنت پرچہ کہ اے (طعن فی الدّین) ءِ تہا ساب اِنت ۔ بید امام ابوحنیفہ ءُ دگہ لہتے کوفی عالمءَ آدگرانی مذہب ہمیش اِنت ۔ (تفسیر قرطبی) ۔ بحر الرّائق واجہ ہے مسئلہءِ سرا بحث کنت ءُ آخرا نبشتہ کنت کہ (نعم نفس المؤمن تميل إلى قول المخالف فی مسئلة السب لكن إتباعنا للمذهب واجب) (باب العشر والخراج والجزية - ج5 - تاکدیم 115- طبع المكتبة الماجدية كوئٹہ) بزاں مؤمنءِ دل ہے نیمگءَ لیٹیت کہ مخالف گشگءَ اِنت (کہ پیغمبرءِ بدءُرد گشوک کشگ بہ بیت) بلے مئے سرا مئے مذہبءِ رند اکپگ واجب اِنت ۔ افسوس بہ بیت اے پیمیں تقلیدءِ سرا کہ مردمءَ پہ حق زورگءَ مئیلیت ۔

(2) ادا ہما دارالنّدوۃءِ تہءِ شوَرءِ نیمگءَ اشارہ اِنت کہ مکّہءِ سرداراں اوداواجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ چہ ملکءَ درکنگ ،ءُ دزگیر کنگ ،ءُ کشگءِ بابتءَ وت ماں وتءَ شوَر کت ۔ اشی سرجمیں بیان سورۃ الأنفال آیت 30 تہا بیان اِنت ۔

(3) مراد یا وجنگءِ بدرروچ اِنت کہ مکّہءِ مشرک وتی تجارتی کاروانءِ نگہبانیءِ واستا ہمودءَ شت اَنت بلے آکاروان پہ حفاظت چو دا دراتکگ اَت ، انگتءَ آیاں ہمودا مسلمانانی کلاگءُ کتّت کنگ شروع کت ،ءُ پہ جنگءَ لانک اِش بست ۔ ہے وڑا کافرءُ مسلمانانی میانءَ جنگ بوت ۔ یا مراد آیانی وتی عہدءُ پیمانءِ پروشگ اِنت اے پیمءَ کہ آیاں مسلمانانی حلیف (بزاں کمک کنوکیں) قبیلہ بنو خزاعہءِ خلافءَ بنی بکر قبیلہءِ کمک کت ،ءُ عہدءُ پیمان اِش پروشت ۔ ہمیشی سببءَ مسلماناں مشرکانی سرا لشکر کت ،ءُ مکّہ فتح کت ۔

قَاتِلُوْهُمْ يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ بِاَيْدِيْكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُوْرَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٤﴾

گوں آیاں جنگ بکن اِت اللہ آیاں عذاب دنت پہ شمئے دستاں ءُ آیاں رزوا کنت ءُ شمئے کمک ءَ کنت آیانی سرا ءُ سرد کنت مؤمنیں مردمانی دل ءَ۔(14)

وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوْبِهِمْ ۗ وَيَتُوْبُ اللّٰهُ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿١٥﴾

ءُ بارت ءُ گار کنت آیانی دلانی زہراں[1]، ءُ بیرہ کنگ پرمائیت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ اللہ زبریں زانوک ءُ جوانیں خیر کارے(15)

اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تُتْرَكُوْا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جٰهَدُوْا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلَا رَسُوْلِهٖ وَلَا الْمُؤْمِنِيْنَ وَلِيْجَةً ۗ وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٦﴾

زاناں شما ہے گمان کنگ کہ شماویل کنگ بئیت ؟ ءُ تنے وہدءَ اللہ ءَ پدّر نہ کنگ اَنت ہما کہ جہاد اِش کنگ چہ شما[2] ءُ جوڑ اِش نہ کنگ بیدءِ اللہ ءُ آئی رسول ءَ ءُ بید مسلماناں دگہ دلی دوست ءُ یارے، ءُ اللہ زبر سرپد اِنت چہ شمئے کنگیں کاراں(16)

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يَّعْمُرُوْا مَسٰجِدَ اللّٰهِ شٰهِدِيْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ ۗ اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ ۚ وَفِى النَّارِ هُمْ خٰلِدُوْنَ ﴿١٧﴾

مشرکانی کار نہ اِنت کہ آباد بکن اَنت اللہ ءِ مسیتاں کہ گواہی دیوک اَنت وتی سرا کفرءِ[3]، ہمش اَنت کہ نیست ءُ نابود بوت اَنت آیانی عمل، ءُ آدوزہ ءَ دائم پشت کپوک اَنت۔(17)

---

(1) بزاں ہماز ہر کہ مکہ ءِ مشرکانی گنجیں ظلمانی سبب ءَ اے کمزوریں مسلمانانی دلانی سرا ایر اَنت۔

(2) بزاں جہادءِ سبب ءَ اللہ ءَ مسلمان چکّاس اِتنت تا کہ پدلیس مسلمان ءُ منافق کہ ظاہر ءَ وت اِش مسلمان گوشت اے درہا پدّر بہ بنت۔ جہاد یک ہنچیں میدانے کہ آ وہد ءُ سہت ءَ منافق وت ءَ داشت نہ کنت، ءُ چہ مرگ ءِ ترس ءَ وت ءَ چہ وتی کارپداں ڈنّ ءَ کنت۔

(3) بزاں اشانی اے عمل بزاں بیدءِ اللہ ءَ دگرانی بندگی کنگ وت آیانی کافری ءِ گواہی ءَ دنت توری چہ زبان ءَ اشی ءَ مہ منّ اَنت۔ پمشا اشاں اے برنہ جنت کہ مسیتاں آباد بکن اَنت چی ءَ کہ اے موحّدانی شان اِنت، ءُ مسیت وَہے واستا جوڑ کنگ بوتگ اَنت کہ آیانی تہا ایوک ءَ اللہ ءِ بندگی کنگ بہ بیت۔ ہنچو کہ فرمان اِنت (وَّاَنَّ الْمَسٰجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ اللّٰهِ اَحَدًا)(سورۃ الجن آیت 18) مشرکاں مسجدءِ حرام ءِ تہا طواف ءِ وہدا ہے گوشت کہ لبّیك لاشريك لك إلا شريكا هولك تملكه وماملك۔ اے اللہ ما تئی دربار ءَ سازی ایں تراچ شریدار نیست بیدءِ تئی ہما شریدار ءَ کہ تو آئی مسترے، ءُ آئی ءَ مستری نیست۔ گشئے آیاں پہ اللہ ءَ شریدار ثابت کت حالانکہ اللہ چہ ہر چ پیمیں شریدار ءَ پاک اِنت۔

اِنَّمَا يَعۡمُرُ مَسٰجِدَ اللّٰهِ مَنۡ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالۡيَوۡمِ الۡاٰخِرِ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ وَلَمۡ يَخۡشَ اِلَّا اللّٰهَ فَعَسٰٓى اُولٰٓـئِكَ اَنۡ يَّكُوۡنُوۡا مِنَ الۡمُهۡتَدِيۡنَ ﴿۱۸﴾

بیشک آباد کنت اللہ ءِ مسیت ءَ[1] ہما مردم کہ آئی ایمان آؤرتہ اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ سرا ءُ آئی برجاہ داشت نماز ءُ زکاتے درکت ءُ بیدءِ اللہ ءَ نہ ترس اِت، نوں امّید اِنت کہ اے بہ بنت چہ شونیں مردماں۔(18)

اَجَعَلۡتُمۡ سِقَايَةَ الۡحَآجِّ وَعِمَارَةَ الۡمَسۡجِدِ الۡحَرَامِ كَمَنۡ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالۡيَوۡمِ الۡاٰخِرِ وَجٰهَدَ فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ‌ؕ لَا يَسۡتَوٗنَ عِنۡدَ اللّٰهِ‌ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهۡدِى الۡقَوۡمَ الظّٰلِمِيۡنَ‌ۘ ﴿۱۹﴾

ایا شما کُگ حاجیانی آپ وارینگ ءُ مسجدءِ حرام ءِ آباد کنگ چو ہما مردمءَ کہ آئی ایمان آؤرتہ اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ سرا ءُ جہادی کت ماں اللہ ءِ راہ ءَ؟، یک وڑ نہ اَنت اللہ ءِ گورا[2]، ءُ اللہ پہ شون نہ کنت نا انصافیں مردماں۔(19)

اَلَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَهَاجَرُوۡا وَجٰهَدُوۡا فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ بِاَمۡوَالِهِمۡ وَاَنۡفُسِهِمۡ ۙ اَعۡظَمُ دَرَجَةً عِنۡدَ اللّٰهِ‌ؕ وَاُولٰٓـئِكَ هُمُ الۡفَآئِزُوۡنَ ﴿۲۰﴾

ہمایاں کہ ایمان آؤرتہ ءُ لوگ ءُ جاگہ اِش ویل کُگ اَنت ءُ جہاد اِش کت ماں اللہ ءِ راہ ءَ گوں وت ءُ مالاں، اشانی شان مستر اِنت اللہ ءِ گورا، ءُ ہمش اَنت کہ پہ مرادءَ سر بنت۔(20)

(1) چہ مسیتانی جوڑ کنگ ءَ مراد ہشک ءَ آیانی جوڑ کنگ ءُ ڈولدار کنگ نہ اِنت بلکیں آیانی تہا گوں جماعت ءَ پابندیءَ نماز وانگ، ءُ آیانی چنگ ءُ زورگ ءُ احترام کنگ، ءُ آیانی تہا اللہ ءِ ذکر ءُ اذکار کنگ اِنت۔ مستریں مقصد مسیتانی آباد کنگے ہمیش اِنت۔ (تفسیر الکشّاف للزمخشری)

(2) مشرکاں حاجیانی آپ وارینگ، ءُ مسجدءِ حرام ءِ کارانی مستری وتی دستاں کُگ اِتنت، ءُ آیاں اشی سرا پہربست۔ اشی دیمءَ آیاں ایمان ءُ جہاد ہچ ساب نہ کت اَنت کہ آ مسلمانانی تہا ہست اِتنت۔ اللہ ادا ہمے چیزے بابت ءَ آگاہ کنگ ءَ اِنت کہ حاجیانی آپ وارینگ، ءُ مسجدءِ حرام ءِ جوڑ کنگ، ءُ اللہ ءِ سرا ایمان آرگ ءُ جہاد کنگ یک وڑ نہ اَنت بلکیں مشرک ءِ وہچ عمل اللہ ءِ بارگاہ ءَ قبول نہ بیت توری سَترپلاہیں نیکیں عملے بہ بیت۔ لہتے روایتانی تہا اشی شان نزول اے پیم ءَ بیان بوتہ کہ یک جمعہ ءِ روچے ءَ مسلمان منبرءِ نبوی صلّی اللہ علیہ و سلّم گوراچ بوت اَنت، ءُ وت ماں وت ءَ بحث ءُ جیڑہ اِش کت۔ لکّے ءَ گوشت کہ اسلام آرگ ءَ رند منی نزیک ءَ شرپدار تریں ءُ جوانتریں کار حاجیاں آپ وارینگ اِنت۔ دگرے ءَ گوشت کہ چو نہ اِنت بلکیں مسجد حرام ءِ آباد کنگ اِنت۔ دگہ لکّے ءَ گوشت کہ اے پیم نہ اِنت بلکیں اللہ ءِ راہ ءَ جہاد کنگ اِنت۔ وہدیکہ اے کوکار عمر رضی اللہ عنہ ءِ گوشاں کپت اَنت گڈا آئی ہکّل دات اَنت کہ ادا منبرءِ رسول صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ نزیک ءَ کوکار ءُ جیڑہ مکن اِت۔ حدیث ءِ بیان کنوک نعمان بن بشیر رضی اللہ عنہ گشیت جمعہ ءِ نماز ءَ پد من واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ گور ءَ آتک ءُ حاضر بوتاں، ءُ اے ہبرانی بابت ءَ من واجہ ءَ جست کت۔ گڈا ہمے آیت نازل بوت۔ (صحیح مسلم - کتاب الإ مارة - باب فضل الشّهادة فی سبیل الله) فائدہ۔ اے آیت ءِ تہا مقصد جہادءِ فضیلت بیان کنگ اِنت کہ آجواں تریں عملانی تہا گون اِنت۔ بلے چہ جہادءِ بیان ءَ پیسر اللہ ءَ(ایمان بالله و ایمان بالآخرة)بیان کت اَنت، ادا ہمے چیز پدّر کنگی اَت کہ بیدءِ اللہ ءِ سرا ایمان آرگ ءُ، بیدءِ آخرت ءِ سرا ایمان آرگ ءَ نہ جہاد اللہ ءِ بارگاہ ءَ قبول بیت ءُ نہ دگہ نیکیں عمل۔

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَ رِضْوَانٍ وَّجَنّٰتٍ لَّهُمْ فِيْهَا نَعِيْمٌ مُّقِيْمٌ ﴿٢١﴾

مژدہ دنت آیاں آیانی پروردگار چہ وتءَ مہربانیءِ ءُ وشّیءَ ءُ ہنچیں بہشتانی کہ آیانی تہا ہمیشگی نعمت ءُ آرام ہست۔(21)

خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿٢٢﴾

مدام مان اَنت آیانی تہا، بیشک اللہءِ گورا مزنیں مز ہست۔(22)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْٓا اٰبَآءَكُمْ وَ اِخْوَانَكُمْ اَوْلِيَآءَ اِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْاِيْمَانِ ؕ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٢٣﴾

او مؤمناں !جوڑ مکن اِت وتی پتانءَ ءُ وتی براتانءَ وتی دوست، اگاں دوستر بدارا اَنت کفرءَ ایمانءِ سرا، ءُ ہر کس کہ دوستی بکنت گوں آیاں چہ شما گڈا ہمیش اَنت ناانصاف۔(23)

قُلْ اِنْ كَانَ اٰبَآؤُكُمْ وَاَبْنَآؤُكُمْ وَ اِخْوَانُكُمْ وَ اَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيْرَتُكُمْ وَ اَمْوَالُ ۨاقْتَرَفْتُمُوْهَا وَ تِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ اَحَبَّ اِلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَجِهَادٍ فِيْ سَبِيْلِهٖ فَتَرَبَّصُوْا حَتّٰى يَاْتِيَ اللّٰهُ بِاَمْرِهٖ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٢٤﴾

بگش کہ اگاں شمئے پت ءُ چُک ءُ برات ءُ لوگ بانک ءُ سیادءُ وارث ءُ ہمامال کہ شما کٹّگ اَنت ءُ ہما سوداگری کہ شما ترس اِت چہ آئی بند بوگ ءَ ءُ ہما لوگ ءُ جاگہ کہ شما اِش دوست دارات شمارا دوستر اَنت چہ اللہ ءُ آئی رسول ءَ ءُ چہ آئی راہءِ جہاد کنگ ءَ گڈا شمار ہچار بہ بئیت تاں ہماوہدءَ کہ بیاریت اللہ وتی عذاب ءَ[1]، ءُ اللہ پہ شون نہ کنت ناانصافاں۔(24)

(1) اے آیتءِ تہا ہوں پیسری ایں مضمون یک جوانتریں وڑےءَ بیان کنگ بوتہ۔ چوکہ انسانءِ بنیادی ءُ مستریں حاجت گوں ہے چیزان اِنت پمشا ادا اے درست بیان بوت اَنت کہ اے چیزانی گومءَ دوستی کنگ یک فطری ءُ طبعی چیزے، ءُ اشانی اہمیّت وتی جاگہءَ ہست اِنت بلے اگن اے چیزانی دوستی چہ اللہ ءُ آئی رسولءِ دوستیءَ گیشتر بہ بیت، یا اے چیز چہ اللہءِ راہءَ جہاد کنگءَ مردمءَ بدارا اَنت ءُ گَٹ بکن اَنت گڈا اے بلاہیں ناانصافی ے، ءُ اللہءَ اے ہبر سک نادوست اِنت، ءُ اے مزنیں گناہے۔ حدیثءَ ہست اِنت کہ یک برے عمر رضی اللہ عنہ گوں واجہءَ ہے گوشت کہ اے اللہءِ رسول تو منءَ بیدءِ منی جانءَ دگہ چہ ہر چیزءَ دوسترئے۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ درّائینت: منءَ اللہءِ سوگند اِنت تاہماوہدا کس مؤمن بوت نہ کنت کہ منءَ چہ وتی جانءَ دوستر مدارایت۔ گڈا عمر گوشت کہ تو منءَ چہ منی جانءَ ہوں دوسترئے۔ واجہءَ درّائینت: نوں تو ایمانءِ سرائے۔(صحيح البخاری ۔ كتاب الأيمان و النذور ۔ باب كيف كان يمين النبیّ صلى الله عليه وسلم) دگہ حدیثے تہا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ جہادءِ اہمیّت اے پیمءَ بیان کت: وہدیکہ شما عینہءِ بہاءُ زورءِ تہا سرءُ چیر بئیت، ءُ گوکانی لِنگاں دارات گوں، ءُ کشتءُ کشارءِ سرا وش بئیت، ءُ جہادءَ ویل کن اِت گڈا اللہ شمئے سرا ہنچیں رزوائی ے کاریت ءُ ایر کنت کہ آئیءَ چہ شما داں ہماوہدا دور نہ کنت ءُ نہ بارت داں شما پدا وتی دینءِ نیمگءَ واتر مکن اِت۔ (سنن ابی داؤد كتاب البيوع باب النهی عن المعصية) آگاہی۔ عینہ ہما سوداگریءَ گشنت کہ مردم داں یک نام گیتیں وہدےءِ واستا یک مردمےءَ چیزے پہ دام بدا اَنت، ءُ پدا وت ہے چیزا چہ ہمائی پہ کمتریں نہادےءَ بہا بزوریت۔ اے جائز نہ اِنت۔

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ فِىْ مَوَاطِنَ كَثِيْرَةٍ ۙ وَّيَوْمَ حُنَيْنٍ ۙ اِذْ اَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْـًٔا وَّضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُّدْبِرِيْنَ ﴿۲۵﴾ ثُمَّ اَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَنْزَلَ جُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۗ وَذٰلِكَ جَزَآءُ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۲۶﴾

بیشک اللہ ءَ شمئے کمک کنگ بازیں جاگہانی تہا، ءُ حنین ءِ روچ ءَ وہدیکہ شما گوات گیپت اِت پہ وتی بازی ءَ گڈا آ شمئے ہچ کار ءَ نیاتک ءُ تنگ بوت زمین پہ شما گوں وتی پراہی ءَ پدا شما پشت مان دات ءُ شت اِت۔(25)

پدا ایر گیپت اللہ ءَ وتی دلجمی وتی پیغمبر ءِ سرا ءُ مؤمنانی سرا ءُ دیے دات یک لشکرے کہ شما آئی ءَ نہ دیست ءُ عذابی دات کافران ءَ[1]، ءُ ہمش اِنت مز کافرانی۔(26)

---

(1) حنین: مکّہ ءُ طائف ءِ میان ءَ جاگہے ءِ نام اِنت۔ ادءَ نندوکیں قبیلہ ہوازن ءُ ثقیف اِتنت۔ اے تیر اندزی ءِ تہا نام کپتگیں مردم اِتنت۔ اشانی مردم مسلمانانی خلاف ءَ جنگ کنگ ءِ واستا تیاری کنگ ءَ اِتنت کہ واجہ ءَ اے حال سر بوت۔ گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم گوں دوازدہ ہزار ءِ لشکر ءَ اشانی خلاف ءَ جنگ کنگ ءِ واستا دیم پہ حنین ءَ رہادگ بوت۔ چوکہ اے قبیلہ ءِ مرداں چہ پیسرا جنگ ءِ تیاری کتگ اَت، ءُ سنگر ءُ پاسگاہ اِش درہاگیتگ اِتنت، ءُ مسلمان پہ وتی بازی ءَ پہر اِتنت، ءُ اللہ ءَ آیانی پہر بندگ وش نہ بوت۔ قدرت ءَ اے ہنچو کہ اودا سر بوت اَنت، ہوازن قبیلہ ءِ مرداں اشانی سرا تیر اندازی کت ہما پیما کہ مسلماناں وت ءَ اوداداشت نہ کت، ءُ تتک اَنت۔ میدان ءِ تہا اللہ ءِ رسول گوں صد مسلمان ءَ پشت کپت۔ گڈا واجہ ءَ توار برداتِ اَنت کہ اللہ ءِ بندیاں منی گورا بیاِات، من اللہ ءِ رسولاں۔ برے برے واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ اے کلمہ وَنت (أناالنبی لاکذب ۔ أناابن عبدالمطلب)۔ کہ من اللہ ءِ پیغمبراں، ءُ دروگ نہ بنداں۔ من عبدالمطلب ءِ نُماسگاں۔ پدا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ عبداللہ بن عبّاس ءَ حکم دات کہ مرداں مچ بوگ ءِ واستا توار بکن (پرچہ کہ آئی آواز برزاَت) گڈا رندا مسلمان سک پشومان بوت اَنت، ءُ واتراِش کت پہ میدان ءَ۔ پدا گوں مردی ءَ جنگ اِش کت، ءُ اللہ ءَ سوبمند کت اَنت۔ اے جنگ ءِ تہا مسلماناں شش ہزار کافر دزگیر کت، رندا پہ واجہ ءِ سفارش ءَ یلہ بوت اَنت۔ ءُ بازیں غنیمتے دست کپت، جنگ ءَ پد کافرانی بازیں سردارے مسلمان بوت۔ اے جنگ فتح ءِ مکّہ ءَ پد سنہ 8 ہجری ءَ ماہ شوال ءِ پیش آتک۔ دلگوش: ادا مسلماناں ہے سرپد کنگ بوگ ءَ اِنت کہ آ ہجبر وتی بازی ءِ سرا پہر مند اَنت بلکیں اللہ ءِ کمک ءُ نصرت ءَ دیم ءِ بدار اَنت، ءُ گوں ہمائی فریاد ءُ زاری بکن اَنت، داں ہما وہدا کہ اللہ ءِ کمک گوں مہ بیت بازی ہچ کار دات نہ کنت۔ اللہ ءِ کمک کہ گوں بہ بیت گڈا کسانیں کسانیں ٹولی بلاہیں بلاہیں ٹولیانی سرا زوربنت ہنچو کہ فرمان اِنت (كَمْ مِّنْ فِئَةٍ قَلِيْلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيْرَةًۢ بِاِذْنِ اللّٰهِ) کہ چنچو کیں کسانیں ٹولی ے مزنیں لشکر ءُ ٹولیانی سرا زور بوت۔(سورۃ البقرہ۔ 249)۔

ثُمَّ يَتُوْبُ اللّٰهُ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۲۷﴾

ءُ بیرہ کنگ پرمائیت اللہ چہ اشی پد ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(27)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّمَا الْمُشْرِكُوْنَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا ۚ

اے مؤمناں بیشک مشرک ناپاک اَنت[1] نوں نزیک ءَ مہ بیانت مسجد ءِ حرام ءَ چہ اے سال ءَ پد[2]

---

(1) گیشتریں عالم ہے نیمگ ءَ اَنت کہ مشرکانی ناپاک ءُ نجس بوگ ءِ معنٰی ہمیش اِنت کہ آعقیدہ ءُ عمل ءِ لحاظ ءَ ناپاک اَنت نہ کہ جسمانی ءُ ذات ءِ اعتبار ءَ۔ ءُ لہتے ءِ نزیک ءَ مشرک ظاہری ءُ اندری ہر دو اعتبار ءَ ناپاک اَنت پرچہ کہ آطہارت بزاں پاکیزگی آ پیم نہ کن اَنت کہ شریعت ءَ حکم داتگ۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(2) اے حکم نُہ ہجری ءَ چہ مشرکاں بیزاری ءِ جار جنگ وہد اگوشداریگ بوت ہنچو کہ اے ساری ترا بیان بوت۔ اے حکم درہیں مشرک ءُ کافر ءُ درہیں مسیتانی واستا اِنت یا نہ ؟ اے بابت ءَ اختلاف ہست۔ اہل ءِ مدینہ بزاں امام مالک ءُ آئی ہمبراہ ہے نیمگ ءَ اَنت کہ اشی عموم حکم تہا درہیں مسیت ءُ درہیں مشرک گوں اَنت۔ بزاں ہچ کافر مسلمانانی ہچ مسیت ءَ شت نہ کنت۔ ءُ دگہ چیزے علماء ہے نیمگ ءَ کہ ہئنک ءَ مسجد ءِ حرام مراد اِنت نہ کہ درہیں مسیت۔ بزاں کافر ایوک ءَ مسجد حرام ءَ شت نہ کن اَنت ءُ آدگراں شت کن اَنت ہنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ ثمامہ بن اُثال رضی اللہ عنہ کافری ءِ حالت ءَ مسجد ءِ نبوی ءِ ڈیکیانی گوم ءَ بست گوں تا کہ اسلام ءِ حب ءُ دوستی آئی دل ءِ تہا نشت، ءُ آ مسلمان بوت۔ دگہ لہتے عالم ہمیشی گوشیت کہ چہ مسجد ءِ حرام ءَ حرم ءِ حد درہامر ادا اِنت۔ بزاں حرم ءِ حد ءَ تہا مشرک شت نہ کن اَنت۔ عبد اللہ بن عبّاس، ءُ مجاہد، ءُ عطاء، سعید بن جبیر اشانی مذہب ہمیش اِنت۔ لہتے عالم ءِ چیزے آثارانی بنیاد ءَ ذمّی ایں کافر ءُ غلام چہ اے حکم ءَ در کنگ اَنت۔ بزاں آ ہر مسیت ءَ شُت کن اَنت۔ (ذمّی ہما کافر ءَ گُشنت کہ آ اسلامی ملک ءِ تہا نندوک بہ بیت مسلمانانی کماشی ءِ تہا۔ ءُ اسلامی حکومت ءَ جزیہ بداَنت) عمر بن عبد العزیز رحمہ اللہ وتی حکومتی ءِ زمانگ ءَ ہے حکم شنگ کت کہ یہود ءُ نصارٰی مسلمانانی مسیتانی تہا شت نہ کن اَنت۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ ءَ گشگ ہمیش اِنت کہ چہ اشی آدگہ مشرک مراد اَنت نہ کہ یہود ءُ نصارٰی۔ بزاں آ ہر مسیت ءَ شت کن اَنت۔(تفسیر قرطبی)۔ چہ قرآن ءِ ظاہر ءَ واللہ اعلم صحیح ہے زانگ بیت کہ مراد ایوک ءَ مسجد ءِ حرام اِنت، یا آئی حد اِنت نہ کہ درہیں مسیت اَنت۔ بزاں آدگہ مسیتاں کافر پہ حاجت شت کن اَنت۔

وَاِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيْكُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖٓ اِنْ شَآءَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۲۸﴾

ءُ اگاں شمارا ترس اِنت چہ تنگ دستی ءَ گڈا زوتّ اللہ شمارا سیر ءُ سرفراز کنت چہ وتی مہربانی ءَ اگن بلوٹیت [1]، بیشک اللہ زبریں زانوک ءُ زبریں خیر کارے۔(28)

قَاتِلُوا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَلَا يُحَرِّمُوْنَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَلَا يَدِيْنُوْنَ دِيْنَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ حَتّٰى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَّدٍ وَّهُمْ صٰغِرُوْنَ ﴿۲۹﴾

جنگ بکن اِت گوں ہمایاں کہ یقین نہ دار اَنت اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا ءُ نہ حرام زان اَنت ہما کہ حرام کتگ اللہ ءُ آئی رسول ءَ ءُ نہ قبول کن اَنت راستیں دین ءَ چہ ہمایاں کہ کتاب دیگ بوتگ اَنت تاں ہماوہدءَ کہ آ جزیہ بدینت یک دست ءَ ءُ آ بے شرف بہ بنت [2] (29)

---

(1) چہ مشرکانی منہ بوگ ءَ بازیں مسلمانانی دل ءَ ہے وسواس پیدا اگ بوت کہ چہ آیانی نیایگ ءَ مئے سوداگری ءَ نقص رسیت، ءُ ما تاوان بار بئیں۔ اللہ پاک ءَ بیان کت کہ اے وسواس ءَ چہ دل ءَ در کن اِت کہ چہ آیانی نیایگ ءَ شما تنگ دست ءُ وار بئیت بلکیں اللہ شمارا چہ وتی مہربانی ءَ آباد ءُ وش حال کنت۔ تاریخ گواہ اِنت کہ چہ بازیں فتحانی سبب ءَ بازیں غنیمتے مسلماناں دست کپت، ءُ کم کمّ ءَ درہیں عرب مسلمان بوان بوت اَنت، ءُ حج ءِ موسم ءَ سک باز مردم آتک بلکیں چہ ساری اِین ءَ ہُن گیشتر مردم آتک۔ انگت ءَ ہے پیم اِنت۔

(2) گوں مشرکاں جنگ کنگ ءِ حکم ءَ پد ہے حکم دیگ بوگ ءَ اِنت کہ گوں یہود ءُ نصارایاں جنگ بکن اِت داں ہماوہدا کہ آ اسلام ءَ قبول بکن اَنت، اگن اشی نہ کن اَنت گڈا جزیہ دیگ ءِ واستا آمادہ بہ بنت، ءُ مسلمانانی کماشی ءِ تہا نندگ ءَ قبول بکن اَنت۔ جزیہ ہما داتگیں ءُ نام بستگیں زرّ ءَ گُشنت کہ آ ہر سال چہ ہما غیر مسلم (بزاں کافراں) زورگ بیت کہ آ مسلمانانی ملک ءِ تہا نندوک اَنت۔ اشی بدل ءَ آیانی جان ءُ مال ءُ عزّت ءِ حفاظت کنگ اسلامی حکومت سرا فرض بیت۔ فائدہ۔ ایا جزیہ ایوک ءَ چہ اہل کتاب بزاں یہود ءُ نصارایاں زورگ بیت یا چہ درہیں کافراں؟ اے بابت ءَ اختلافے ہست۔ امام شافعی گوشیت کہ ایوک ءَ چہ یہود ءُ نصارایاں گرگ بیت۔ اشی خلاف امام مالک ہمیشی گوشیت کہ چہ ہرچ پیمیں کافرا گرگ بیت آ اہل ءِ کتاب بہ بنت یا آ دگہ کافر۔ (تفسیر قرطبی) امام ابن القیّم گشیت کہ دلیل ہمے نیمگ ءَ اَنت کہ جزیہ چہ ہرچ پیمیں کافرءَ گرگ ءُ زورگ بیت۔ (سرجمیں بیان ءِ واستا بچار اَحکام اَہل الذمّۃ۔ تاکدیم 6) امام عطاء بن ابی رباح گشیت کہ اے جزیہ ءَ نام بستگیں اندازے نیست کہ جنجو گرگ بہ بیت۔ ہاں اسلامی حکومت مسلمانانی فائدہ ءَ دیم ءَ بکنت ءُ بہ ٹہینیت ءُ چہ آیاں بگیپت بلے چہ ہرچ ذمّی ءَ کدءِ ہمائی وس ءَ گرگ بہ بیت۔ (تفسیر قرطبی)۔

وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ عُزَيْرُ ابْنُ اللّٰهِ وَقَالَتِ النَّصٰرَى الْمَسِيْحُ ابْنُ اللّٰهِ ۭ ذٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ ۚ يُضَاهِـُٔوْنَ قَوْلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ ۭ قٰتَلَهُمُ اللّٰهُ ۚ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ﴿۳۰﴾

اِتَّخَذُوْٓا اَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَالْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ ۚ وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوْٓا اِلٰـهًا وَّاحِدًا ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ سُبْحٰنَهٗ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿۳۱﴾

ءُ گوشت یہودیاں کہ عزیر اللہ ءِ چکّ اِنت، ءُ گوشت نصارایاں کہ مسیح اللہ ءِ چکّ اِنت، اے اشانی دپانی ہبر اَنت، نقل کن اَنت پیسری ایں کافرانی ہبراں، اللہ اشاں بجنت، چہ کجا نگو چکرّینگ بنت۔(30)

جوڑاش کت اَنت وتی عالم ءُ درویش ربّ بیدءِ اللہ ءَ[1] ءُ مسیح کہ چکّ اِنت مریم ءِ، ءُ آ حکم دیگ نہ بوتگ اِتنت بیدءِ ہمّی کہ بندگی ءَ بکن اَنت یکّیں معبودءِ، نیست دگہ معبودءِ برحقّ بید ءِ ہمائی، پاک اِنت آ چہ ہمایاں کہ آ شریدارا اِش جوڑ کن اَنت۔(31)

(1) اے آیت ءِ تفسیر حدیث ءِ تہا اے پیم ءَ آتگگ۔ عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ گشیت: من چہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ زبان ءَ اِشکت کہ آ ہمے آیت ءَ وانگ ءَ اَت (اِتَّخَذُوْٓا اَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ) گڈا من درّا ئینت کہ یہود ءُ نصارایاں ہچبر وتی عالمانی عبادت نہ کتگ گڈا پر چہ اے گشگ بوت کہ آیاں وتی عالم رب جوڑ کتگ اَنت؟ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ درّا ئینت: ہبر ہنچ اِنت بلے وہدیکہ آیانی علمایاں چیزے حلال کتگ آیاں ہوں حلال زانتگ، ءُ چیزے کہ آیاں حرام کتگ گڈا آیاں آ حرام زانتگ۔ ہمیش اِنت آیانی رب جوڑ کنگ۔ (جامع ترمذی۔ تفسیر سورۃ التّوبہ) شیخ البانی رحمہ اللہ اے حدیث حسن گوشتہ۔ (صحیح سنن ترمذی۔ شمارہ حدیث 2471) فائدہ۔ چو کہ حلال ءُ حرام کنگ ءِ گچین ایوک ءَ اللہ ءِ اِنت، ءُ ہمائی حقّ اِنت، پمشا دگراں اے حقّ ءِ دیگ بزاں آیانی رب جوڑ کنگ اِنت۔ اے آیت ءِ تہا ہما مردمانی واستا مزنیں آگاہی ہست کہ آیاں وتی مذہبی پیشوایاں حلال ءُ حرام کنگ ءِ گچینی ءُ حق داتگ، ءُ آیانی ہبر ءُ فتوایانی دیم ءَ قرآن ءُ حدیث ءِ نص ءُ حکماں ہچ ساب نہ کن اَنت بلکیں وتی امامانی ہبر ءُ فتوایاں سربرءَ کن اَنت۔

يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَيَاْبَى اللّٰهُ اِلَّآ اَنْ يُّتِمَّ نُوْرَهٗ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ﴿۳۲﴾

لوٹ اَنت کہ ایر مرائین اَنت اللہءِ روژنائیءَ پہ وتی دپاںءُ اللہ نہ مَنّیت بیدءِ ہمشی کہ توام بکنت وتی روژنائیءَ توری نہ وش بہ بیت کافراں۔(32)

هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ ۙ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ ﴿۳۳﴾

آہماِنت کہ دیمے دات وتی پیغمبر گوں رہشونیءُ برحقّیں دینءَ تاکہ آئیءَ سربرءَ بکنت درہیں دینانی، توری نہ وشّ بہ بیت مشرکاں۔(33)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْاَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَاْكُلُوْنَ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗ وَالَّذِيْنَ يَكْنِزُوْنَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُوْنَهَا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۙ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿۳۴﴾

او ایمانداراں !بیشک بازینے چہ عالماںءُ چہ درویشاں ورَانت مردمانی مالاں ناحقّءَءُ منہ کن اَنت چہ اللہءِ راہءَ[1]، ءُ آمردم کہ مچّ کن اَنتءُ ایر کن اَنت طلاہءُ نگرہءُ آئرا خرچ نہ کن اَنت ماں اللہءِ راہءَ، گڈا آیاں مژدہ بدتورینوکیں عذابےءِ۔(34)

(1) اَحبار یہودیانی عالماں گُشنت۔ءُ رُہبان نصارایانی صوفیءُ درویشاں گُشنت۔ءُ اشانی عالماں قسّیسین گُشنت۔لوٹ اداچہ بدیں عالمءُ گمراہیں صوفیاں ترسینگ اِنت کہ آہشکءَ زرءِ لالچءَ مردماں ردیں راہانی سوجءُ سرءَ کن اَنت کہ آراہ چہ قرآنءُ سنّتءِ راہءَ ردانت۔ چوں وش گوشتہ عبداللہ بن المبارک رحمہ اللہ۔(وهل أفسدالدّين الاّ الملوك۔ وأحبار سوء ورهبانها)۔ کہ دینءِ خراب کنوکءُ تاوان دیوک سےءَ پیمیں مردم اَنت۔(1) بادشاہ۔(2) بدیں عالم (3) درویشءُ صوفی۔ گیشتریں مردم ہمیشانی رندگیری کنوک اَنت وہدیکہ اے بدراہءُ بدکرد بنت گڈا ظاہراِنت کہ عوامءُ جاہلءُ ہوں بدراہ بنت۔ ہر آمردم لوٹیت کہ چہ اے بدراہیں عالمءُ گمراہیں صوفیانی گمراہیاں دور بہ بیت گڈا آقرآنءُ حدیثءِ وانگءُ زانگءَ وتی سراالّم بکنت، اگن نہ آالّمءَ چہ وتی نہ زانتیءِ سببءَ اے لاپ پرستیںءُ گمراہیں ملاّءُ درویشانی گمراہیانی شکاربیت۔ فائدہ۔ اے آیت ہما ملاّءُ درویشانی سراپہکءَ پہک راست بیت کہ آتعویذءُ دگہ ہنچیں بدعتی کارانی تہا سرءُ چیر اَنتءُ ہشکءَ زرکٹگءِ ہاترا، حقیقتءَ آیانی اے کاراں چہ قرآنءُ حدیثءَ ہچ پیمیں ثبوت نیست۔ اے پیمیں ملاّ ہژار بہ بنت کہ اے زر قیامتءَ پہ آیاں آس بنتءُ آیاں سوچ اَنت۔

يَّوْمَ يُحْمٰى عَلَيْهَا فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوٰى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوْبُهُمْ وَظُهُوْرُهُمْ ۗ هٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ فَذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُوْنَ ﴿٣٥﴾

ہماروچ ءَ کہ آ گرم دیگ بنت ماں دوزہ ءِ آس ءَ ءُ پدا داغ دیگ بنت پہ ہمشی آیانی پیشانی ءُ آیانی کش ءُ پشت، اش اَنت ہما کہ شما چِ کنگ اِتنت پہ وتی جنداں نوں بچش اِت تام ءَ وتی مچ کتگیں خزانیانی[1] (35)

اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُوْرِ عِنْدَ اللّٰهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ مِنْهَآ اَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ۗ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ ۙ فَلَا تَظْلِمُوْا فِيْهِنَّ اَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِيْنَ كَآفَّةً كَمَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ كَآفَّةً ۗ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿٣٦﴾

بیشک ماہانی ساب ءُ داد اللہ ءِ گورا ہمش اِنت کہ آ دوازدہ ماہ اَنت ماں اللہ ءِ کتاب ءَ چہ ہماروچ ءَ کہ آئی جوڑ کتگ اَنت آزمان ءُ زمین چہ آیاں چار حرمت ءِ ماہ اَنت[2]، ہمیش اِنت راستیں ءُ محکمیں دین، نوں ناانصافی مکن اِت اے ماہانی تہا وتی جندانی سرا[3] ءُ جنگ بکن اِت گوں مشرکاں یک براہنچو کہ آگوں شما جنگ کن اَنت یک برا، ءُ زبر بزان اِت کہ بیشک اللہ پہریز گارانی ہمبراہ اِنت۔ (36)

(1) عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما گشیت کہ اے حکم چہ زکات ءِ حکم ءَ پیسرئیگ اِنت۔ زکات ءِ حکم ءِ نازل بوگ ءَ پد اللہ پاک ءَ زکات اید گہ مالانی پاک بوگ ءِ سبب جوڑ کت۔ پمشا عالم گشنت آمال کہ آئی زکات درکنگ بہ بیت آ کنز بزاں خزانہ ءِ تہا ساب نہ بیت۔ ءُ آمال کہ آئی زکات درکنگ مہ بیت آ کنز تہا ساب اِنت، ءُ آئی ہدابندءِ حال ہمے بیت کہ قرآن ءَ بیان کتہ۔ حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ بیان کت: ہر آمردم کہ وتی مالانی زکاتاں درنہ کنت (وہدیکہ زکاۃ آئی سرا فرض بیت) گڈا اللہ آئی واستا آس ءِ لوح جوڑ کنت کہ ہمایانی گوم ءَ آئی پیشانی، ءُ پہلو، ءُ سرین داگ دیگ بیت ہنچیں روچے ءَ کہ آروچ (دنیائی روچانی) پنچہ ہزار سال برابر ءَ اِنت داں ہماوہدا کہ مردمانی ساب ءُ کتاب ہلاس بہ بیت۔ پدا دوزہ ءَ روت یا بہشت ءَ۔ (صحيح مسلم كتاب الزكاة باب إثم مانع الزّكاة)

(2) چہ اللہ ءِ کتاب ءَ لوح ءِ محفوظ مرادِ اِنت۔ بزاں اللہ ءِ تقدیر۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ بیان کت: بیشک زمانگ چکرّاں بوت ءُ پد اہما حالت ءَ آتک کہ اللہ ءَ آروچ ءَ زمین ءُ آزمان جوڑ کتگ اَنت۔ سال ءِ دوازدہ ماہ اَنت۔ چہ آیاں چار حرمت ءِ ماہ اَنت۔ سئے رند پہ رند اَنت۔ (1) ذوالقعدہ۔ (2) ذوالحجۃ (3) محرم (4) رجب مُضر کہ آجمادی الثّانی ءُ شعبان میان ءَ اِنت۔ (صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ التّوبہ) دلگوش۔ چو کہ مشرکین ءِ عرباں ماہ اے دیم پرادیم کتگ اِتنت۔ گوں واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ آیگ ءَ اللہ ءَ اے چیز ہلاس کت۔ اداحدیث ءِ تہا زمانگ ءِ پیسری ایں حالت ءَ آیگ ءِ معنیٰ ہمیش اِنت۔

(3) بزاں اے حرمت ءِ ماہانی تہا جنگ ءُ قتال مہ کن اِت۔ عالمانی یک جماعتے ہمے نیمگ ءَ اِنت کہ حرمت ءِ ماہانی تہا جنگ ءُ قتال جائز نہ اِنت، ءُ اے حکم منسوخ نہ بوتہ۔ عطاء بن ابی رباح ءُ دگہ چیزے علماء ہمے نیمگ ءَ اِنت۔ علاّمہ شوکانی ہمے گچین کتہ۔ اشانی دلیل ہمے آیت اِنت کہ وہدیکہ حرمت ءِ ماہ بگوز اَنت گڈا مشرکاں بجن اِت۔ (سورۃ التّوبۃ 5) عالمانی دگہ یک جماعتے ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ حرمت ءِ ماہانی تہا جنگ نہ کنگ ءِ حکم منسوخ بوتہ۔ بزاں نوں اے ماہانی تہا جنگ کنگ جائز اِنت۔ اشانی یک دلیلے ہمیش اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ سنہ 8 ہجری ءَ شوال ماہ ءَ طائف ءِ مردم چپ ءُ چاگرد ءَ گپت اَنت۔ ءُ ذوالقعدہ ءِ چیزے روچ ہوں ہمداشت گوں۔ ءُ اے حرمت ءِ ماہ اَت۔ عالماں اشی جواب ہمے داتگ کہ اے چپ ءُ چاگرد ءَ آیاں گرگ حرمت ءِ ماہانی تہا بنداات نہ بوت بلکیں شوال ءِ ماہ ءَ

إِنَّمَا النَّسِيٓءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُحِلُّوْنَهُ عَامًا وَّ يُحَرِّمُوْنَهُ عَامًا لِّيُوَاطِئُوْا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ فَيُحِلُّوْا مَا حَرَّمَ اللّٰهُ ؕ زُيِّنَ لَهُمْ سُوْٓءُ اَعْمَالِهِمْ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۳۷﴾

بیشک ماہانی پدءُ پیش کنگ گیشتےءِ ماں کفرءِ تہا کہ گمراہ کنگ بنت پہ اشی ،ہماکہ کافر بوتگ اَنت آحلال کن اَنت آماہ ءَ یک سالے ءُ حرامے گردین اَنت دگہ سالے تاکہ توام بکن اَنت ساب ءَ ہمایانی کہ اللہ ءَ باحرمتیں ماہ کتگ اَنت ءُ پدا حلال کن اَنت اللہ ءِ حرام کتگیں ماہاں[1]، پہ آیاں ڈولدار کنگ بوتگ اَنت آیانی سلّیں کار، ءُ اللہ پہ شون نہ کنت کافریں قوم ءَ۔(37)

يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَا لَكُمْ اِذَا قِيْلَ لَكُمُ انْفِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اثَّاقَلْتُمْ اِلَى الْاَرْضِ ؕ اَرَضِيْتُمْ بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مِنَ الْاٰخِرَةِ ۚ فَمَا مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا فِي الْاٰخِرَةِ اِلَّا قَلِيْلٌ ﴿۳۸﴾

اے موٗمناں شمارا چون اِنت کہ ہمیکہ شمارا گشگ بیت کہ دراِات ماں اللہ ءِ راہ ءَ گڈا ایر جکّ اِت زمین ءِ نیمگ ءَ، زاناں شما دوست تر داشتگ دنیاءِ زندگی آخرت ءِ بدل ءَ ؟ نوں ہچ ے نہ ئے دنیاءِ زندگیءِ فائدہ آخرت ءِ جاگہ ءَ بلے سک باز کمّ۔(38)

بندات بوت ،ءُ منہ ہمے آتگگ کہ حرمت ءِ ماہانی تہا جنگ ءَ شروع مکن اِت ، ءُ اگن جنگ چہ پیسرا شروع بوت ،ءُ میان ءَ حرمت ءِ ماہے آتک ،ءُ آئی تہا جنگ رواں بوت گڈا چہ اشی منہ نیاتگگ۔ جائزگشوکانی یک دلیلے ہمے آیت اِنت کہ اللہ فرمان کنت (فَلَا تَظْلِمُوْا فِيْهِنَّ اَنْفُسَكُمْ ؕ) کہ اے ماہانی تہا ظلم مہ کن اِت۔ مراد حرمت ءِ ماہ اَنت۔ مقصد ہمیش اِنت کہ اے ماہانی تہا گناہ مہ کن اِت۔ بلے ہمیشی پد اللہ فرمان کنت (وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِيْنَ كَآفَّةً) کہ گوں مشرکاں جنگ بکن اِت۔ (سورۃ التّوبہ آیت 36) پمشا زانگ بیت کہ حرمت ءِ ماہانی تہا گوں کافراں جنگ جائز اِنت۔ امام قرطبی ہمے ہبر صحیح گوشتہ۔ ابن کثیر بیان کنت کہ عالمانی گیشینی ایں ہبر ہمیش اِنت۔ علّامہ آلوسی گشیت: گیشتریں عالم ہمے نیمگ ءَ اَنت۔ بلے یک ہبرے ءِ سرا درہا تپاک اَنت کہ اگن کافر جنگ ءَ پیش کپت اَنت اے ماہانی تہا گڈا آیانی جواب ءَ جنگ ہمے ماہانی تہا الّمی بیت۔ دلگوش۔ زانگ لوٹیت کہ گناہ ہرماہ، ءُ ہر وہدا جائز نہ اِنت بلے حرمت ءِ ماہانی تہا آئی سزاءُ جرم گیشتر اِنت۔

(1) (النّسئُ) گشنت پشت کنزینگ ءَ۔ عربانی تہا ہوں حرمت ءِ ماہانی تہا جنگ کنگ ءُ ایدگہ بدیں کار کنگ نہ وشّیں چیزے اَت بلے پدماں پدا حرمت ءِ سئیں ماہانی تہاوت ءَ دارگ ، ءُ چہ جنگاں پہریز کنگ آیانی سرا گران گوٗست۔ اشاں اشی حل اے پیم ءَ درگیت حرمت ءِ ہماماہ ءَ کہ جنگ کنگ اِش لوٹ اِت گڈا آئی تہا جنگ اِش کت ، ءُ ہمے جاراِش جت کہ اشی جاگہ ءَ فلاں ماہ حرمت ءِ بیت۔ ہمے پیم ءَ حرمت ءِ ماہ اِش پُشت ءُ دیم کت اَنت ، ءُ آہش بدل ءُ سدل کت اَنت۔ ءُ وتی منّ ءَ آیاں اے پیم ءَ حرمت ءِ چاریں ماہانی ساب ہوں پورہ کت ، ءُ وتی کاراِش ہوں تہینت۔ اللہ ءَ اے کفرے گوٗشت ، ءُ چہ اشی منہ کت اَنت۔

اِلَّا تَنۡفِرُوۡا یُعَذِّبۡكُمۡ عَذَابًا اَلِيۡمًا ۙ وَّ يَسۡتَبۡدِلۡ قَوۡمًا غَيۡرَكُمۡ وَلَا تَضُرُّوۡهُ شَيۡــًٔا ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۳۹﴾ اِلَّا تَنۡصُرُوۡهُ فَقَدۡ نَصَرَهُ اللّٰهُ اِذۡ اَخۡرَجَهُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا ثَانِىَ اثۡنَيۡنِ اِذۡ هُمَا فِى الۡغَارِ اِذۡ يَقُوۡلُ لِصَاحِبِهٖ لَا تَحۡزَنۡ اِنَّ اللّٰهَ مَعَنَا ۚ

اگاں شما در میااِت گڈا آشارا عذاب دنت تورینوکیں عذاب، ءُ شمئے جاگہ ءَ دگہ قومے کاریت ءُ شما آئی ءَ ہچ تاوان دات نہ کن اِت [1]، ءُ اللہ ہر چیزءِ سرا قادر اِنت۔(39)

اگاں شما آئی کمک نہ کت گڈا ہزان اِت کہ آئی کمک اللہ ءَ کتگ وہدیکہ آدر کت کافراں کہ آدومی اَت دوئینانی وہدیکہ آغارءِ تہا اِتنت وہدیکہ گشان بوت گوں وتی ہمبراہ ءَ کہ پریشان مبو کہ اللہ گوں مااِنت [2]

---

(1) روم ءِ بادشاہ ہر قل ءِ بابت ءَ ہمے حال آتک ءُ سر بوت کہ آ مسلمانانی خلاف ءَ جنگ ءِ تیاری ءَ اِنت۔ اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ ہوں جنگ ءِ واستا آمادہ بوگ ءِ حکم دات۔ اے واقعہ سنہ 9 ہجری ءِ شوال ماہ ءَ پیش آتک۔ موسم سک گرم اَت، ءُ سفر باز دراج اَت۔ چیزے مسلمان ءُ منافقانی سرا اے حکم گراں گوُست۔ اے سفر غزوہ تبوک نام ءَ مشہور اِنت۔ حقیقت ءَ اے جنگ نہ بوت۔ داں بیست روچ ءَ مسلمان شام ءِ نزیک ءَ تبوک ءَ گٹ بوت اَنت، ءُ پدا واتراِش کت۔ اشرا جیش العسرۃ ہوں گشگ بیت کہ اشی تہا مسلماناں سکّیں ءُ مزنیں تکلیف چست کت۔ (سر جمیں بیان سیرت ءِ کتابانی تہا چارگ بہ بیت)۔

(2) چہ جہاد ءَ پُشت ءَ پشت کپوک، ءُ وت ءَ چہ آئی بے میار کنوکاں گشگ بوگ ءَ اِنت کہ اگن شما محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ کمک نہ کت گڈا اشی شر بزان اِنت کہ اللہ شمئے کمک ءِ محتاج نہ اِنت۔ اللہ ءَ وتی پیغمبر ءِ کمک ہما وہدا ہوں کت کہ آئی غار ءِ تہا پناہ زرتگ اَت، ءُ وتی ہمبراہ ءَ گشگ ءَ اَت کہ پریشان مہ بو اللہ مئے گوم ءَ اِنت۔ اشی سر جمیں بیان حدیث ءَ اے پیم آتگگ۔ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ گشیت: وہدیکہ ما غار ءِ تہا اتیں گڈا من واجہ ءَ گشت اگن اے مشرکاں کہ (مئے رند ءَ اِتاں) وتی پادانی گورا جہلاد بچارا تیں گڈ امارا اش دیستگ اَت گڈا واجہ ءَ گشت: اے ابو بکر تئی چے گمان اِنت ہما دوئینانی بابت ءَ کہ آیانی سیئمی اللہ اِنت؟ بزاں ہما کہ آیاں اللہ ءِ کمک ءُ ہمبراہی گوں بہ بیت آیاں کس کار داشت نہ کنت۔ (صحيح البخاری. كتاب فضائل اصحاب النبی. باب مناقب المهاجرين وفضلهم)

فَاَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلَيْهِ وَاَيَّدَهٗ بِجُنُوْدٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا السُّفْلٰى ۗ وَكَلِمَةُ اللّٰهِ هِيَ الْعُلْيَا ۗ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۴۰﴾

گڈا ایر دات اللہ ءَ وتی دلجمی آئی سرا ءُ آئی کمکے کت پہ ہنچیں لشکراں کہ شمانہ دیست اَنت [1] ءُ کرت ءِ کافرانی ہبر جہل جہل ءَ، ءُ اللہ ءِ ہبر ءِ جنداِنت سربرءَ، [2] ءُ اللہ زبردست ءُ زبریں خیر کارے۔(40)

اِنْفِرُوْا خِفَافًا وَّ ثِقَالًا وَّ جَاهِدُوْا بِاَمْوَالِكُمْ وَ اَنْفُسِكُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۴۱﴾

دراِات پہ سبکباری ءُ پہ گرانباری [3] ءُ جہاد بکنِت گوں وتی مال ءُ جاناں ماں اللہ ءِ راہ ءَ، اے جوان تراِنت پہ شما اگاں شما سرپد بہ بئیت۔(41)

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيْبًا وَّسَفَرًا قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوْكَ وَلٰكِنْۢ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ ۗ وَ سَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ ۚ يُهْلِكُوْنَ اَنْفُسَهُمْ ۚ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿۴۲﴾

اگاں مال نزّیک بہ بوتیں [4] ءُ سفر آسان گڈا الّم ءَ آ تئی ہمبراہ بوت اَنت بلے گران بوت پہ آیاں راہ ءِ گرانی، ءُ الّم ءَ اللہ ءِ سوگند ءَ وراَنت کہ اگاں مئے وس ءَ بہ بوتیں گڈا الّم ءَ ماداتکیں شئے ہمبراہی ءَ، وت ءَ وت برباد کن اَنت، ءُ اللہ زانت کہ آدروگ بندوک اَنت۔(42)

---

(1) بزاں اللہ ءَ دووڑا آئی کمک کت۔ یکّے آ ترّے دلجمی دات۔ دومی گوں ملائکتانی دیم دیگ ءَ آئی کمکے کت۔

(2) عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما گشیت کہ چہ کافرانی کلمہ ءَ شرک مراداِنت، ءُ اللہ ءِ کلمہ ءَ لا الہ الاّ اللہ بزاں توحید مراداِنت۔ ہنچو کہ حدیث ءِ تہا کئیت کہ ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ گشیت: واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ جست کنگ بوت کہ یک مردے پہ وتی بہادری ءِ پدّر کنگ ءَ جنگ کنت، ءُ یکّے پہ وتی قومی غیرت ءِ واستا جنگ کنت، ءُ یکّے پہ پیش دارگ ءَ جنگ کنت۔ چہ اشاں کجام اللہ ءِ راہ ءَ اِنت؟ واجہ ءَ درّا ئینت: ہما کہ پہ شا جنگ کنت کہ اللہ ءِ کلمہ (بزاں دین ءِ اسلام ءُ توحید) بلند ءُ بالا بہ بیت۔ (صحيح البخاری - کتاب الجہاد والسّير - باب من قاتل لتكون كلمة الله ہی العليا)۔

(3) اشی سرجمیں تفسیر ہمیش اِنت کہ ہرچ حال ءَ جہاد ءِ واستا دراِات توری دراِیگ پہ شما آسان بہ بیت یا گران۔

(4) (عرض) مراد دنیائی فائدہ اِنت۔ بزاں اگن آیاں دنیائی فائدہے بدیست ایں چو مال ءِ غنیمت ءَ، یا سفر آسان ءُ نزّیکیں سفرے بوتیں گڈا گوں تو جہاد ءَ آتک اَنت ءُ تئی ہمبراہ بوت اَنت بلے پہ مال ءِ غنیمت ءِ دست کپگ ءَ نہ کہ اللہ ءِ وش کنگ ہاترا۔ بلے چو کہ سفر دراج اَت پہ شا آیاں وڑوڑیں بہانہ جوڑ کت ءُ ہپنت۔ مراد ہما منافق اَنت کہ آیاں چہ جہاد ءَ یک کربوگ ءِ ہاترا اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ گوراوڑوڑیں بہانہ جوڑ کت، ءُ چہ اللہ ءِ پیغمبر ءَ پہ نندگ ءَ اجازت اِش لوٹ اِت۔

عَفَا اللّٰهُ عَنْكَ ۚ لِمَ اَذِنْتَ لَهُمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَتَعْلَمَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٤٣﴾

اللہ ترا پہل بکنت، پر چہ تو آیاں اجازت دات پیسر چہ ہما دہدءَ کہ پہ تو پدّر بہ بوتین اَنت ہما کہ راست اِش گوشتگ اَت ءُ تو بزانتین اَنت دروگ بند[1] (43)

لَا يَسْتَاْذِنُكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَ اَنْفُسِهِمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ ﴿٤٤﴾

چہ تو اجازت نہ لوٹ اَنت ہما کہ یقین داراَنت اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا پہ اشی کہ جہاد بکن اَنت گوں وت ءُ مالاں[2]، ءُ اللہ زبر زانوک اِنت پہریز گاراں۔ (44)

اِنَّمَا يَسْتَاْذِنُكَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوْبُهُمْ فَهُمْ فِيْ رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُوْنَ ﴿٤٥﴾

بیشک چہ تو اجازت لوٹ اَنت ہما کہ یقین نہ داراَنت اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ سرا ءُ آیانی دل شکّ ءِ تہا کپتگ اَنت نوں آ وتی شکّ ءِ تہا سر گردان اَنت۔ (45)

وَلَوْ اَرَادُوا الْخُرُوْجَ لَاَعَدُّوْا لَهٗ عُدَّةً وَّلٰكِنْ كَرِهَ اللّٰهُ انْۢبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيْلَ اقْعُدُوْا مَعَ الْقٰعِدِيْنَ ﴿٤٦﴾

ءُ اگاں آیاں درایگ دل ءَ بہ بوتیں گڈا الّم ءَ پہ آئی تیاری اِش کت پہکیں تیاری ے[3] بلے دوست نہ بوت اللہ ءَ آیانی چست بوگ پمش ءَ آئی داشت اَنت[4]، ءُ گشگ بوت کہ بنداِت گوں نندوکاں (46)

لَوْ خَرَجُوْا فِيْكُمْ مَّا زَادُوْكُمْ اِلَّا خَبَالًا

اگاں دربیا تکین اَنت گوں شما گڈا گیش اِش نہ کت شمارا بید ءِ خرابی ءَ[5]

---

(1) بزاں بید ءِ پٹّ ءُ لوٹ کنگ ءَ ہنچو تو اجازت مہ داتین اَنت۔ واجہ ءَ لہتے ءَ ہنچو بے پٹّ ءُ لوٹ کنگ ءَ اشتاپ ءِ تہا اجازت دات اَنت پمشا اللہ ءَ چہ اشی منہ کت۔ اگن نہ واجہ ءَ اشی اجازت ہست اَت کہ آ اجازت بدا َنت۔ فرمان اِنت (فَاِذَا اسْتَاْذَنُوْكَ لِبَعْضِ شَاْنِهِمْ فَاْذَنْ لِّمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ)(سورۃ النور- 62) کہ اگن آ چہ تو اجازت بلوٹ اَنت پہ وتی بازیں کارانی واستا گڈا اجازت بدئے ہر کس ءَ کہ لوٹ ئے۔ بزاں اگن کسّے ءِ گوراجوانیں عذرے بوت گڈا آئی ءَ اجازت بدئے۔

(2) بزاں مخلصیں مؤمنانی حال ہمیش اِنت کہ آ گوں مزنیں تہل ءُ نازے جہاد ءِ تہا بہر زوراَنت، ءُ دنیائی کار آیانی دیم ءَ اوشتات نہ کن اَنت۔

(3) بزاں اگن اے منافقاں پدل ءُ صدق اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ سرا ایمان بوتیں گڈا الّم ءَ آیاں جہاد ءِ تہا بہر زرت۔ جہاد ءِ تہا آیانی بہر نہ زورگ ءِ معنٰی ہمیش اِنت کہ پدل ءُ صدق آیاں اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ سرا ایمان نیست۔

(4) چو کہ اللہ پاک ءَ زانتگ اَت کہ اگن منافق مسلمانانی ہمبراہ بہ بنت گڈا فائدہ ءِ جاہ ءَ آیاں تاوان بار کن اَنت پمشا اللہ ءَ آیاں مسلمانانی ہمبراہی ءَ جہاد ءَ روگ ءِ توفیق نہ دات داں مسلمان چہ تاوان ءَ برکت اَنت۔

(5) (خبال) گُشنت۔ فساد کنگ ءَ، ءُ چغلی ءُ دودیمی کنگ ءَ، ءُ اختلاف دوُر دیگ ءَ۔ بزاں اگن منافق شمئے ہمبراہ بوتین اَنت گڈا اشاں الّم ءَ شمئے تہا جیڑہ ءُ دوری پیدا اگ کت۔

وَّلَاْ اَوْضَعُوْا خِلٰلَكُمْ يَبْغُوْنَكُمُ الْفِتْنَةَ ۚ وَفِيْكُمْ سَمّٰعُوْنَ لَهُمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ ﴿٤٧﴾

لَقَدِ ابْتَغَوُا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوْا لَكَ الْاُمُوْرَ حَتّٰى جَآءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ اَمْرُ اللّٰهِ وَهُمْ كٰرِهُوْنَ ﴿٤٨﴾

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ ائْذَنْ لِّيْ وَلَا تَفْتِنِّيْ ؕ اَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوْا ؕ وَ اِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيْطَةٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ ﴿٤٩﴾

ءُ الّم ءِ وتی اسپ اِش تاچینت اَنت[1] شمئے تہا کہ لوٹ اِتش شمئے تہا فتنہ ءُ فساد، ءُ شمئے تہا آیانی جاسوس ہست اَت[2]، ءُ اللہ زبر زانوک اِنت ناانصافاں۔(47)

بیشک آ چہ پیسر ءَ فتنہ ءُ فساد ءِ شوہاز ءَ بوتگ اَنت ءُ ایدیم ءُ آدیم اِش کت اَنت تئی کار داں ہماوہد ءَ کہ آتک ءُ سر بوت حق ءُ سر برا بوت اللہ ءِ حکم[3] ءُ آ نہ وش اِتنت[4] (48)

ءُ چہ آیاں لہتے گشیت کہ من ءَ اجازت بدئے ءُ من ءَ مہ چکا سائین[5]، زبر بزان اِت کہ آ مصیبت ءِ تہا کپتگ اَنت، ءُ بیشک دوزہ پتاؤک اِنت کافراں۔(49)

---

(1) ایضاع۔ گُشنت سواری ءِ تیز تیز ءَ تاچینگ ءَ۔ مفہوم ہمیش اِنت کہ آیاں فساد ءُ اختلاف ءِ دوُر دیگ واستا اشتاپ کت۔

(2) چہ ادازانگ بیت کہ مسلمانانی تہا منافقانی جاسوس گون اِتنت، ءُ آیاں وتی سردار چہ مسلمانانی حال ءَ سرپد کت اَنت۔ میدان ءِ جہاد ءِ تہا چہ اے چیز اباز ہژار بوگ لوٹیت۔

(3) بزاں اشانی کار مدام ہمے بوتہ کہ مسلمانانی تہا اختلاف ءُ فساد دوُر بدینت بلے جنگ ءِ بدر ءَ گوں کافرانی چیر ترّگ ءَ آترس اِتنت، ءُ ظاہر ءَ اسلام اِش قبول کت کہ مسلماناں چیر کائی تاداں بدینت۔

(4) بزاں دل ءِ تہا چہ مسلمانانی کامیاب بوگ ءَ وش نہ اِتنت۔

(5) من ءَ فتنہ ءِ تہا دوُر مدئے۔ اشی یک معنٰی ءِ ہمیش اِنت کہ اگن تو من ءَ اجازت مدئے گڈا بید ءِ اجازت ءِ نندگ ءَ من ءَ گناہ پانگ بیت۔ اے پیا فتنہ بمعنٰی گناہ اِنت۔ بزاں من ءَ گناہ گار مکن۔ دومی معنٰی فتنہ ءِ نیست ءُ نابودی اِنت۔ بزاں من ءَ گوں وتی ہمبراہی ءَ مہ بر ءُ فتنہ ءِ تہا دوُر مدئے۔ روایتانی تہا کئیت کہ جد بن قیس گوں اللہ ءِ پیغمبر ءَ ہمے عرض کت کہ من ءَ شام ءَ ہمبراہی ءَ مہ بر گوں۔ من گوں رومی جنینانی گندگ ءَ وت ءَ داشت نہ کناں پرچہ کہ آسکّیں ڈولدار اَنت گڈا واجہ ءَ وتی دیم تاب دات، ءُ اجازتے دات۔ اللہ ءَ ہمے آیت نازل کت کہ اے منافق چہ ساری ءَ فتنہ ءِ تہا کپتگ اَنت۔ چہ جہاد ءَ وت ءَ پشت گیجگ، ءُ دوُرداراگ وت یک مزنیں فتنہ ءُ گناھے کہ آ ہمیشی تہا بڈ کپتگ اَنت، پدا آیانی مستریں تباہی ءُ بربادی ہمیش اِنت کہ آ دوزہ ءِ تہا کپ اَنت ءُ ہچ اَنت۔ بزاں اے منافقانی عذر ءُ بہانیاں ہچ حقیقت نیست، ءُ آ چہ جہاد ءَ وت ءَ پشاپُشت ءَ دار اَنت کہ آیاں پہ دل ءُ صدق اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ سرا ایمان نیست۔

إِنْ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ۖ وَإِنْ تُصِبْكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾

اگاں بر سیت ترا دشی ءِ گڈا آ نہ وشّ بنت، ءُ اگن بر سیت ترا مصیبتے گشنت کہ ماوتی کارانی بندءُ بست کتگ پیسر ترا ءُ پشت دینت ءُ روانت ءُ آ گل ءُ شادان اَنت۔(50)

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

بگش کہ پہ ما سر نہ بیت بلے ہمنچو کہ اللہ ءَ پہ ما نبشتہ کتگ، ہما اِنت مئے دوست، ءُ اللہ ءِ سرا توکّل بکن اَنت مؤمن۔(51)

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ ۖ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمُ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ أَوْ بِأَيْدِينَا ۖ فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾

بگش کہ شما راہ چاروک نہ اِت پہ ما بیدءِ چہ دو جوانی ءَ یکّے ءِ[1]، ءُ ما پہ شما ہمّی چاروکیں کہ بر سینیت اللہ شمارا عذابے چہ وتی نیمگ ءَ یا چہ مئے دستاں[2]، نوں راہ چاروک بہ بئیت ما ہوں شمئے ہمبراہی ءَ راہ چاروکیں۔(52)

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَّلَ مِنْكُمْ ۖ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾

بگش کہ شما خرچ بکن اِت پہ وشّی یا پہ نادلکشّی، ہجبر زورگ نہ بیت چہ شما[3]، بیشک شما بدراہ بوتگ اِت۔(53)

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَاتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَىٰ وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَارِهُونَ ﴿٥٤﴾

ءُ نہ داشتگ آیان ءَ کہ زورگ بہ بنت آیانی خرچ کتگیں بیدءِ ہمّی کہ آیاں کفر کتگ گوں اللہ ءُ آئی رسول ءَ، ءُ نیاینت پہ نمازءَ بلے شُل شُلّ ءَ ءُ خرچ نہ کن اَنت بلے پہ نادلکشّی[4] (54)

---

(1) بزاں کافرانی سرا گیش بوگ ءِ یا شہید بوگ ءِ۔ ءُ اے ہر دو پہ ما خیر اَنت۔

(2) بزاں اللہ شمئے سرا آزمانی عذابے دیم بداَنت، یا چہ مئے دست ءَ کُشگ ءِ یا زندانی جوڑ کنگ ءِ یا دگہ ہنچیں عذابے بداَنت۔ اللہ ءَ اے درستانی قدرت ہست اِنت۔

(3) بزاں شما خرچ بکن اِت یا مکن اِت پہ شما برابر انت۔ شمئے خرچ کتگیں قبول نہ بنت کہ شمئے تہا ایمان نیست۔ ءُ عملانی قبول بوگ ءِ اوّلی شرط اللہ ءِ سرا ایمان آرگ اِنت۔ ءُ پہ نادلکشّی خرچ کتگیں ءُ چونائی ءَ قبول نہ بیت پر چہ کہ ادا نیکیں ءُ سلامتیں ارادہ نیست، ءُ اعمالانی قبول بوگ ءِ شرطانی تہا یکّے نیت ءِ سلامت ءُ درست بوگ اِنت، ءُ اے پہ پیش دارگ ءَ خرچ کن اَنت، ءُ پہ پیش دارگ ءَ خرچ کتگیں عمل قبول نہ بیت۔

(4) ادا آیانی صدقہ ءُ خیراتانی قبول نہ بوگ ءِ سئے سبب بیان بوتہ۔ اوّلی ہمیش اِنت کہ آ کافر ءُ فاسق اَنت، ءُ عملانی قبول بوگ ءِ واستا ایمان المی اِنت۔ دومی سبب نمازانی وانگ ءِ تہا سُستی کنگ اِنت۔ عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما گشیت۔ منافقانی حال ہمیش اَت وہدیکہ جماعت ءَ گوں کپت اَنت گڈا نمازاِش وَنت، ءُ اگن ایوک بوت اَنت گڈا نمازاِش نہ وَنت۔ نہ پہ آئی وانگ ءَ ثواب ءِ امّید اِش داشت، ءُ نہ چہ آئی نہ وانگ ءَ چہ سزاءَ ترس اِتنت۔ سئیمی سبب آیانی پہ نادلکشّی خرچ کنگ اِنت۔ چوکہ اشّی تہا نیت سلامت نہ اِنت پمشا اے ہوں قبول نہ بیت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ نمازءِ تہا سستی کنگ منافقی کارے۔ ءُ اے مردم ءِ عملاں پہ قبول بوگ ءَ نئیل ایت۔ پمشا اے بابت ءَ باز ہژار بوگ لوٹیت۔

فَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَلَاۤ اَوْلَادُهُمْ ؕ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَ تَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿۵۵﴾

نوں ترا عجب ءِ تہا دور مہ دینت آیانی مال ءُ آیانی چکّ ءُ نماسگ، بیشک لوٹیت اللہ کہ ہمشی آیاں عذاب بدنت ماں دنیاءِ زندگیءَ ءُ دربیاینت آیانی جان آیانی کفر کنگ ءِ حالت ءَ[1] (55)

وَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ ؕ وَمَا هُمْ مِّنْكُمْ وَ لٰكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَّفْرَقُوْنَ ﴿۵۶﴾

ءُ آ اللہ ءِ سوگند ءَ ورانت کہ آ چہ شمایینت ءُ آ پہ دل چہ شمانہ اَنت، بلے آترسوکیں مردم اَنت[2] (56)

لَوْ يَجِدُوْنَ مَلْجَاً اَوْ مَغٰرٰتٍ اَوْ مُدَّخَلًا لَّوَلَّوْا اِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُوْنَ ﴿۵۷﴾

ءُ اگن بگند اَنت میار جاہے یا غارے یا پترگ ءِ جاہے گُڈا پشت ءَ پہ ہمائی ماں دینت ءُ تچ اَنت اشتاپ اشتاپ ءَ[3] (57)

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّلْمِزُكَ فِى الصَّدَقٰتِ ۚ فَاِنْ اُعْطُوْا مِنْهَا رَضُوْا وَاِنْ لَّمْ يُعْطَوْا مِنْهَاۤ اِذَا هُمْ يَسْخَطُوْنَ ﴿۵۸﴾

ءُ آیانی تہا لہتے ہنچیں ہست کہ ترا عیب دینت خیراتانی بہرءُ تہرءَ[4]، ءُ اگاں چہ آئی دیگ بہ بنت گُڈا وش بنت ءُ اگاں دیگ مہ بنت گُڈا ازہر بنت۔ (58)

---

(1) بزاں اے مال ءُ دولت کہ ما منافقاں داتگ اَنت اے پہ آیاں نعمت نہ اَنت بلکیں عذاب اَنت پمشا کہ چہ ہمے مالانی بازیں دوستی ءُ محبّت ءَ آ چہ دین ءَ دور اَنت، ءُ چہ دین ءَ دور بوگ وت یک عذابے، ءُ چہ دین ءَ اے دوری آخرت ءَ آیاں دائمی عذابانی حقدار جوڑ کنت۔ لہتے ءَ اشی تفسیر ہمے بیان کتہ منافق اے صدقہ ءُ خیراتاں کہ وتی مسلمانیءِ پیش دارگ ءِ واستا کار اَنت ءُ دینت شما اشاں بزورات تاکہ دنیا تہا آیانی مال ہوں بروَانت، قبول بوگ ءَ ءُ چونائیءَ قبول نہ بنت۔ گشئے آیانی اے مالانی پہ ہشک روگ آیانی واستا یک عذابے۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں آترس اَنت کہ اگن وتی دل ءِ چیر داتگیں کفر ءُ نفاق ءِ پدّر بکن اَنت گُڈا مسلمانانی دست ءَ کشگ بنت پمشا دروگیں سوگند ورانت کہ ما چہ شمئے مسلمانانی ٹولیءَ ایں۔

(3) بزاں آیانی دلی لوٹ ءُ واہگ چہ بُن ءَ ہمیش اِنت کہ گوں مسلماناں ہور ءُ تور مہ بنت پمشا اللہ گشیت کہ اگن آیاں دگہ میار جاہے برستیں گُڈا ہمو داشت اَنت بلے چو کہ دگہ میار جاہ اِش دست نہ کپت پمشا لاچار اَنت کہ گوں مسلماناں ہور ءُ تور بہ بنت۔

(4) آیانی منافقیءِ یک مزنیں دلیلے ہمیش اِنت کہ آ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ پئیمیں انصاف کنوکے ءَ نا انصاف گُشنت، ءُ آئی صدقہ ءُ خیرات ءِ بہر کنگ ءِ سرا نہ وشّی پیش دار اَنت ہنچو کہ ابن ذی الخویصرہ نامیں مردمے ءِ بابت ءَ حدیث ءِ تہا کئیت کہ یک برے واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم مال ءِ غنیمت ءِ بہر کنگ ءَ اَت گُڈا اشی گوشت کہ اے محمّد انصاف بکن گُڈا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گشت: تئی سرا افسوس بہ بیت اگن من انصاف مہ کناں گُڈا کئے اِنت کہ انصاف کنت؟ (صحیح البخاری - کتاب المناقب - باب علامات النبوۃ۔ صحیح مسلم - کتاب الزکاۃ - باب ذکر الخوارج)۔

وَلَوْ اَنَّهُمْ رَضُوْا مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ ۙ وَقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ سَيُؤْتِيْنَا اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَرَسُوْلُهٗٓ ۙ اِنَّآ اِلَى اللّٰهِ رٰغِبُوْنَ ﴿٥٩﴾

ءُ اگن آوشّ بوتین اَنت ہر چیکہ آیاں داتگ اَت اللہ ءُ آئی رسول ءَ، ءُ بگشتین اِش کہ مارا اللہ بسّ اِنت الّم ءَمارا دنت اللہ چہ وتی مہربانی ءَ ءُ آئی رسول[1] ، بیشک مااللہ ءِ لوٹوکیں۔(59)

اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَالْمَسٰكِيْنِ وَ الْعٰمِلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوْبُهُمْ وَ فِي الرِّقَابِ وَالْغٰرِمِيْنَ وَفِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ۭ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ ۭ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٦٠﴾

بیشک زکات حق اِنت محتاجانی ءُ مسکینانی ءُ آئی سرا کار کنوکانی ءُ ہماکہ آیانی دلجوئی کنگی اِنت ءُ گردنانی آزات کنگ ءَ ءُ وام دارانی ءُ ماں اللہ ءِ راہ ءَ ءُ رہ گوزانی[1] ، اللہ ءِ ایر کتگین اِنت، ءُ اللہ جوانیں زانتکار ءُ خیر کارے۔(60)

---

(1) بزاں آیانی اے گشگ ءُ اللہ ءُ آئی رسول ءِ بہر سرا راضی بوگ پہ آیاں بہتر اَت۔

(2) اداچہ صدقات ءَ مراد زکات اِنت۔ اِنما حصر ءِ صیغہ اِنت۔ ءُ الصدقات تہے لام جنس ءِ واستا اِنت۔ مراد ہمیش اِنت کہ زکات ایوک ءَ ہمے ہشتیں جاگہاں خرچ کنگ بہ بیت، دگہ جاگہ آئی خرچ کنگ روانہ اِنت۔ اے ہشتیں جاگہ اِش اَنت۔(1) فقراء۔ یک ہبرے ءِ رہبند ءَ فقیر ہما حاجت مند ءَ گُشنت کہ آوتی حاجت ءَ مردمانی دیم ءَ ظاہر نہ کنت، ءُ دستاں مردمانی گورا دراج نہ کنت۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما، ءُ امام ابن جریر طبری رحمہ اللہ، ءُ دگہ لہتے عالم ہمے نیمگ ءَ شتگ اَنت کہ چہ قرآن ءِ آیت ءَ زانگ بیت کہ فقیر ہما اِنت کہ آچہ مسکین ءَ محتاج تر اِنت پرچہ کہ اللہ ءَ چہ درستاں پیسر ہمائی بیان کتہ۔(2) مسکین ءِ تعریف حدیث ءِ تہا اے پیم بیان بوتہ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ گشیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گشت: مسکین آنہ اِنت کہ آگر دیت ءُ چکرّیت پہ یک دپارے ءِ واستا، یادو دپار ءِ واستا، یا یک دانگے ءِ واستا ءُ دو دانگ ءِ واستا بلے مسکین ہما اِنت کہ آئی گورا انچو مال نیست کہ آئرا بے حاجت بکنت، نہ آوتی تنگدستی ءَ ظاہر کنت کہ آئی سرا خیرات کنگ بہ بیت، ءُ نہ مردمانی دیم ءَ وتی دستاں دراج کنت۔ (صحیح البخاری ۔ کتاب الزکات ۔ باب قول اللہ عزّوجل لَا يَسْـَٔلُوْنَ النَّاسَ اِلْحَافًا) (3) عاملین - چہ اشی مراد حکومت ءِ ہما مردم اَنت کہ آچہ حکومت ءِ نیمگ ءَ زکاتانی گرگ ءُ آہانی بہر کنگ ءِ سرا دارگ بوتگ اَنت۔(4) والمؤلفة قلوبہم - اشی تعریف ءِ تہا بازیں مردمے کئیت۔(1) ہما کافر کہ اسلام ءِ نیمگ ءَ آیگ ءَ دلمانگ اَنت، ءُ چہ آیانی کمک کنگ ءَ ہمے امّید دارگ بیت کہ آ اسلام ءَ قبول بکن اَنت۔(2) ہمانوکیں مسلمان کہ آ نوک مسلمان اَنت۔ آیانی کمک کنگ بہ بیت تاکہ آ اسلام ءِ تہا محکم بہ بنت۔(3) کافرانی ہما سردار ءُ کماش کہ چہ آیاں اے امّید بہ بیت کہ آوتی مردماں چہ مسلمانانی تکلیف دیگ ءَ، ءُ پریشان کنگ ءَ منہ بکن اَنت، ءُ وتی علاقہ ءُ ملک ءِ مسلمانانی حفاظت ءَ بکن اَنت۔ اشاں ہول زکات ءِ دیگ جائز اِنت۔(الجامع لأحکام القرآن للقرطبی ۔ روح المعانی للآلوسی) دلگوش۔ چیزے عالم ءَ ہمے ہبر کتہ کہ (مؤلفة قلوب) ءَ زکات ءِ دیگ منسوخ بوتہ بلے امام ابن جریر طبری گوشیت کہ اشانی گورا منسوخ گشگ ءِ جوانیں ءُ ظاہریں دلیل نیست، ءُ صحیح ہمیش اِنت کہ اے منسوخ نہ بوتہ، ءُ اشاں چہ زکات ءِ مالاں دیگ ءِ حکم ہست اِنت۔ (تفسیر طبری) (5) غلام ءِ آزاد کنگ

اِنت۔ گیشتریں فقہاءُ محدّثین ہمے نیمگءَ اَنت کہ ادا مراد چہ غلامءَ مکاتب اِنت۔ مکاتب: ہما غلامءَ گُشنت کہ آئی واجہءَ گوں غلامءَ ہے قولءُ قرار کتہ کہ تو منءَ انچو مال بدئے گڈا من ترا آزات کناں۔ علاّمہ شوکانی ہبر ہمیش اِنت کہ ہرچ پیمیں غلامےءِ آزات کنگءِ واستا زکاتءِ زر خرچ کنگ جائز اِنت۔(فتح القدیر للشّوکانی)(6) غارمین -چہ اشی مراد یکّے وَہما وام دار اِنت کہ آوتی لوگ مردمانی ورگءُ نوشگءِ،ءُ ایدگہ حاجتانی پورہ کنگءِ ہاترا وامءِ تہا چیر ترّاِتگ ،ءُ آئی گورا انچو مال نیست کہ وتی واماں ادا بکنت۔ ءُ دومی ہما ضامن اِنت کہ آپہ خیر خواہیءِ واستا یکّےءِ ضامن بوتگ ،ءُ پدا آئی ادا کنگءِ ذمّہ دار بوتگ۔ یا ہما مردم کہ آئیءَ ڈگار، یا کارءُ بارءُ سوداگری تاوان بار بوتہ ،ءُ پشا وام دار بوتہ۔ اے پیمیں مردمانی کمک کنگ چہ زکاتءِ مالءَ جائز اِنت (7) فی سبیل اللہ - چہ اشی مراد جہادءُ مجاہدین اَنت۔ بزاں جہادی حاجتءُ مجاہدانی سرا زکاتءِ زر خرچ کنگ جائز اِنت۔ ءُ لہتینءَ حاجی ہوں فی سبیل اللّٰہءِ تہا ساب کتگ اَنت ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت کہ فإنّ الحجّ فی سبیل اللہ - (سنن ابی داوٗد - کتاب المناسك - باب العمرة) فائدہ۔ لہتے فقہایاں مدرسہءُ ایدگہ ہنچیں نیکیں جاگہ فی سبیل اللّٰہءِ تہا ساب کتگ اَنت گوں۔ آگُشنت چو کہ فی سبیل اللّٰہ عام اِنت پمشا اے نیکیں جاگہاں خرچ کنگ فی سبیل اللّٰہءِ تہا کاینت بلے صحیح ہمیش اِنت کہ اے دربادا فی سبیل اللّٰہءِ تہا ساب نہ بنت اگن نہ قرآنءِ حصرءِ لفظ آرگ پہک بے معنٰی بیت۔ امام احمد بن حنبلءِ مذہب ہمیش اِنت۔ ءُ مغنیءِ واجہءَ ہوں ہمے گچین کتہ۔ چہ حنفی مذہبءِ مستریں عالماں امام سرخسی ہوں ہمے ہبر دوست داشتہ۔(المبسوط للسّرخسی. کتاب الزکات. باب العشر) مولانا مفتی شفیع صاحب ہوں ہمے ہبر گچین کتہ کہ زکاتءِ زر مسیتءُ مدرسہءِ جوڑ کنگءِ سرا خرچ کنگ نہ بیت ،ءُ اے فی سبیل اللّٰہءِ تہا نیاینت۔(معارف القرآن۔ ج4۔ تاکدیم 408) شیخ محمّد بن صالح العثیمین ہوں ہمے ہبر کتہ۔(فتاوٰی ارکان الإسلام۔ فتاوٰی الزکاۃ۔ جست نمبر 368)۔(8) چہ ابن السّبیلءَ مراد رہ گوزاَنت۔ بزاں اگن یک رہ گوزے رہ گوزیءِ تہا کمک کنگءِ حقدار بوت گڈا آئی سرا چہ زکاتءِ مالءَ خرچ کنگ جائز اِنت توری آوتی ملکءَ بلاہیں مالدارے بہ بیت۔

وَمِنْهُمُ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ النَّبِيَّ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ اُذُنٌ ؕ قُلْ اُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ ؕ وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ رَسُوْلَ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۶۱﴾

ءُچہ آیاں لہتے پیغمبرءَ تکلیف دینت ءُگشنت کہ آ ہرچی گوش داریت، بگش کہ آ گوش داروک اِنت پہ شمئے خیرءَ[1] آ اللہ ءِ سرا یقین کنت ءُ یقین کنت مؤمنانی سراءُ مہرے پہ ہمایاں کہ ایمان اِش آؤرتہ چہ شما، ءُ آ کہ تکلیف دینت اللہ ءِ پیغمبرءَ پہ آیاں توریناکیں عذاب ہست۔(61)

يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ لِيُرْضُوْكُمْ ۚ وَاللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗۤ اَحَقُّ اَنْ يُّرْضُوْهُ اِنْ كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿۶۲﴾

آ شمئے دیمءَ اللہ ءِ سوگندءَ وراَنت داں کہ شمارا وشّ بکن اَنت، ءُ اللہ ءُ آئی رسول گیشتر حقّ داراَنت کہ آئیءَ وشّ بکن اَنت اگن یقین کنوک اَنت۔(62)

اَلَمْ يَعْلَمُوْۤا اَنَّهٗ مَنْ يُّحَادِدِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاَنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيْهَا ؕ ذٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيْمُ ﴿۶۳﴾

زاناں سرپد نہ اَنت کہ ہر کس کہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ ہمبرا چہ دگہ ہبرے بہ بیت گڈا پہ آئی ہست اِنت دوزہ ءِ آس کہ مدام مانیت آئی تہا، ہمش اِنت مزنیں رزوائی۔(63)

يَحْذَرُ الْمُنٰفِقُوْنَ اَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُوْرَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ ؕ قُلِ اسْتَهْزِءُوْا ۚ اِنَّ اللّٰهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُوْنَ ﴿۶۴﴾

ترس اَنت منافق کہ ایر گیجگ بہ بیت پہ آیاں سورتے کہ سرپد بکنت آیاں چہ آیانی دلانی ہبراں، بگش کہ کلاگ بزورات، بیشک اللہ پدّر کنوک اِنت ہرچیکہ شما چیر بدئیت۔(64)

وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّمَا كُنَّا نَخُوْضُ وَنَلْعَبُ ؕ قُلْ اَبِاللّٰهِ وَاٰيٰتِهٖ وَرَسُوْلِهٖ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿۶۵﴾

ءُ اگن تو آیاں جست بکن اَلّم ءَ گشنت کہ ما وشّ گپّ ءُ لیب ءُ گوازی کنگ، بگش کہ ایا شما اللہ ءُ آئی آیات ءُ آئی رسول کلاگ زرتگ اَنت؟[2] (65)

---

(1) منافقاں واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سرا ہے تہمت جت کہ آ ہر کسی ہرچ وڑیں ہبراں گوش دارایت، ءُ ہر کسی ہبرانی تہا کئیت۔ اللہ ءَ آیانی جواب ءَ درّائینت کہ ہجبرا اے وڑ بوت نہ کنت، آ سلّیں ہبر گوش نہ داریت بلکیں ہرچیکہ گوش داریت آئی تہا پہ شما خیر ءُ وشی ہست۔

(2) منافقانی کار مدام ہمیش اَت کہ اللہ ءِ آیاتانی، ءُ مؤمنانی سرا مسکرا ءُ مذاق اِش کت ہماپیا کہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ شان ءَ نہ وشّیں ءُ سلّیں ہبر اِش کت۔ اے چیزانی حال کجام نہ کجام وڑا لہتے مسلماناں یاواجہ ءَ سر بوت بلے ہمیکہ آیاں جست کنگ بوت گڈا ہبر اِش تاب دات ءُ گوشت اِش کہ مئے نیت اشانی سرا مذاق کنگ ءِ، ءُ آیانی کلاگ زورگ ءِ نہ بوتہ بلکیں ما وت ماں وت ءَ وشّ گپّی کتہ۔ اللہ پاک ءَ ہے آیت نازل کت کہ پہ مذاق ءَ زان ءَ بید ءِ اللہ ءِ آیات ءُ آئی رسول ءَ دگہ ہچ پشت نہ کپتہ کہ شما ہمایانی سرا مذاق بکن اِت۔ ہبر اے نہ اِنت بلکیں اے شمئے ہمانفاق ءُ زہر اِنت کہ شما پہ مسلماناں وتی دل ءَ داشتہ، ءُ برے برے آ چہ شمئے زبان ءَ درابیت۔ چہ ہے آیت ءَ عالماں ہے دلیل زرتگ کہ شعائر اللہ بزاں اللہ ءِ احکامانی سرا مسکرا ءُ مذاق کنگ کفرے، ءُ چہ اشی مردم چہ اسلام ءَ در کئیت، ءُ کافر بیت۔

لَا تَعْتَذِرُوْا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ ؕ اِنْ نَّعْفُ عَنْ طَآىِٕفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ طَآىِٕفَةًۢ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا مُجْرِمِيْنَ ﴿٦٦﴾

وت ءَ بے میار مکن اِت ، بیشک شما کفر کت رند چہ وتی ایمان آرگ ءَ، اگن ماپہل بکنیں شمئے یک ٹولی ےءَ[1] گڈا ماعذاب دئیں یک ٹولی ےءَ کہ آگنہگار بوتگ اَنت[2] (66)

اَلْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ بَعْضُهُمْ مِّنْۢ بَعْضٍ ۘ يَاْمُرُوْنَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوْفِ وَيَقْبِضُوْنَ اَيْدِيَهُمْ ؕ نَسُوا اللّٰهَ فَنَسِيَهُمْ ؕ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿٦٧﴾

منافقیں مردین ءُ منافقیں جنین وت مہ وت ءَ یک اَنت ، حکم ءَ دینت بدی ءِ ءُ منہ کن اَنت چہ نیکی ءَ، ءُ جُپت کن اَنت وتی دستاں[3]، آیاں اللہ بیہال کت گڈا آئی آ بیہال کت اَنت[4]، بیشک منافقانی جند اَنت سلّیں مردم۔ (67)

وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ هِيَ حَسْبُهُمْ ۚ وَلَعَنَهُمُ اللّٰهُ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ ﴿٦٨﴾

وعدہ کتگ اللہ ءَ گوں منافقین مردین ءُ منافقین جنیناں دوزہ ءِ آس ءِ کہ مدام مان اَنت آئی تہا، آ اشاں بس اِنت، ءُ اللہ ءَ چہ وتی رحمتاں دور کتگ اَنت، ءُ آیانی وا ستا دائمی عذاب ہست۔ (68)

كَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَّاَكْثَرَ اَمْوَالًا وَّاَوْلَادًا ؕ فَاسْتَمْتَعُوْا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ

(منافق) چہ شما پیسری ایں مردمانی پیایںت کہ گیش اِتنت چہ شما پہ زور ءَ ءُ گیشتر مال ءُ چک اِش ہست اَت، گڈا فائدہ اِش چست کت چہ وتی بہر ءَ ءُ شما فائدہ چست کت چہ وتی بہر ءَ[5]

---

(1) چہ ادا مراد ہما منافق اَنت کہ آیاں وتی ردی مارِات، ءُ پہ دل ءُ صدق چہ اشی توبہ اِش کت، ءُ پہ دل مسلمان بوت اَنت۔

(2) بزاں اے منافق کہ توبہ نہ کن اَنت، ءُ وتی ردی ءَ نہ مار اَنت اے اللہ ءِ عذابانی حقدار اَنت کہ مجرم اَنت۔

(3) بزاں منافق بخیلی کن اَنت، ءُ اللہ ءِ راہ ءَ خرچ کنگ ءِ باری ءَ دست اِش بند اَنت، پچ نہ بنت۔ بخیلی یک سلّیں صفتے کہ گوں مؤمن ءَ ہچ نہ ٹہیت۔

(4) بزاں ہنچو کہ آیاں دنیاءِ تہا اللہ ءِ احکام ہچ ساب نہ کتگ اَنت، ءُ آیانی سرا عمل نہ کتہ قیامت ءَ اللہ پاک ہوں آیاں چہ وتی فضل ءُ کرم ءَ، ءُ چہ رحمتاں پہک زبہر کنت۔ زانگ لوٹیت کہ نِسیان: ترک بزاں ویل کنگ ءِ معنیٰ ءَ دنت۔ بزاں آیاں اللہ ءِ احکام ویل کتگ اَنت ءُ اللہ ءَ آ ویل کتگ اَنت۔

(5) بزاں ہنچو کہ پیسری ایں کافراں چہ وتی دنیائی ساز ءُ ساماناں فائدہ چست کتہ شما منافق ہوں چہ آیاں زبر فائدہ چست بکن اِت بلے ہنچو کہ آیانی آسر تباہی ءُ بربادی بوتہ شمئے آسر ہوں تباہی ءُ بربادی اِنت۔

كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِيْ خَاضُوْا ؕ اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿٦٩﴾ اَلَمْ يَاْتِهِمْ نَبَاُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ ۙ وَ قَوْمِ اِبْرٰهِيْمَ وَ اَصْحٰبِ مَدْيَنَ وَ الْمُؤْتَفِكٰتِ ؕ اَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۚ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿٧٠﴾

ہنچو کہ چہ شما پیسری ایناں فائدہ چست کت چہ وتی بہرءَ ءُ شما ہوں بحثانی تہا کپت اِت ہنچو کہ آ کپتگ اِتنت[1]، ہمیش اَنت کہ نیستءُ نابود بوت اَنت آیانی کار ماں دنیاءُ آخرتءَ، ءُ ہمیش اَنت تاوان بار۔(69)

زاناں پہ آیاں سرنہ بوت اَنت احوال چہ آیاں پیسر ئیںانی[2] نوحءِ قومءِ ءُ عادءُ ثمودءِ ءُ ابراہیمءِ قومءِ ءُ مدینءِ نندوکانی[3] ءُ چپّی کتگیں میتگءِ[4] کہ آتکگ اِتنت آیانی گور؛ آیانی پیغمبر گوں پدّر کتگیں حکماں، نوں اللہءِ شان نہ اِنت کہ آیانی سرا ناجائزیں بکنت بلے آوت وتی سرا ناجائز کنوک بوتگ اَنت۔(70)

---

(1) ءُ ہنچو کہ گوستگیں کافر گمراہ بوتگ اَنت شما ہمایانی وڑا گمراہ بوت اِت۔ حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ درّائینت: الّم ءَ شما پیسری ایں مردمانی راہ پداں زورات بچل پہ بچل، ءُ دست پہ دست ہماندازہ کہ اگن آ کڈیلےءِ ہونڈا پتر اَنت شما ہوں آئی تہا پتر اِت۔ جست کنگ بوت اے اللہءِ رسول چہ پیسری ایں مردماں یہودءُ نصارٰی مراد اَنت؟ واجہ ءَ درّائینت: اگن آ نہ اَنت گڈا کئے اَنت؟ بزاں ہمایانی جند اَنت۔(صحيح البخاری ۔ كتاب الإعتصام ۔ باب قوله لتتبعنّ سنن من كان قبلكم) فائدہ۔ اے آیتءِ تہا اللہ پاک ءَ پیسری ایں کافرانی بزاں یہودءُ نصارایانی رندگیری کنگءِ صفت پہ منافقاں بیان کتہ۔ چہ اشی زانگ بیت کہ یہودءُ نصارایانی رَہ پداں ہمازور اَنت کہ آیاں پہ دلیں ایمان نیست، ءُ آیانی دلءِ تہا نفاق ہست۔

(2) بزاں وہدیکہ شما پیسری ایں کافرانی تباہیءُ بربادیءِ آسر پہ وتی چمّاں دیستگ گڈا پر چہ عبرت نہ گراِت، ءُ اللہءِ نیمگءَ واتر نہ کن اِت؟ باید ہمیش اَت کہ شما کفرءُ شرکءِ راہ ویل کتین اَنت، ءُ اللہءِ راہ بزرتیں بلے دل کہ سیاہ بہ بنت گڈا پہ مردمءَ ہدایتءِ راہ درہابند بنت، ءُ مردمءِ عقلءُ ہوش کار نہ کنت۔

(3) چہ مدینءِ نندوکاں مراد شعیب علیہ السّلامءِ قوم اِنت۔

(4) چہ چپّی کتگیں میتگءَ لوط علیہ السّلامءِ میتگ مراد اِنت کہ آ اللہءَ پہک چپّی کت۔

وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۘ يَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَيُطِيْعُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ اُولٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۷۱﴾

مؤمنیں مردین ءُ مؤمنیں جنین یک ءِ دگرءِ کمک کنوک اَنت [1]، آ نیکی ءِ حکما دینت ءُ منہ کن اَنت چہ بدین ءُ بر جاہ دار اَنت نمازءَ ءُ زکات دینت ءُ پہ دِلّی اللہ ءِ حکماں زوراَنت ءُ آئی رسول ءِ، ہمش اَنت کہ الّم ءُ اللہ آیانی سرا رحم کنت، بیشک اللہ زبردست ءُ زبریں خیرکارے۔(71)

وَعَدَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ؕ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ اَكْبَرُ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۷۲﴾

وعدہ کنگ اللہ ءَ گوں مؤمنیں مردین ءُ مؤمنیں جنیناں ہنچیں باغانی کہ رنب اَنت چایانی چیرءَ گنجیں جو مدام مان اَنت آیانی تہاءُ پاکیں لوگ ءُ جاگہ اَنت ماں ابدمانیں باغاں، ءُ اللہ ءِ رضامندی چہ ہر چیزءَ مستراِنت، ہمیش اِنت مزنیں مرادءِ رسگ۔(72)

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ؕ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۷۳﴾

اے نبی جہاد بکن گوں کافراں ءُ گوں منافقاں ءُ ترند بو آیانی سرا [2]، ءُ آیانی منند جاہ دوزہ اِنت، ءُ باز سلّیں منند جاہے۔(73)

---

(1) مؤمنانی وت ماں وت ءَ دوستی ءُ کمک کنگ ءِ صفت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ اے پیم ءُ بیان کتہ۔(المؤمن للمؤمن کالبنیان یشدّ بعضہ بعضا) کہ یک مؤمنے پہ دومی مؤمن ءَ چو ہما دیوال ءُ ماڑی ءَ اِنت کہ آئی یک ہشتے دومی ہشت ءَ مہر کنت۔ (صحیح البخاری کتاب الصلٰوۃ باب تشبیك الأصابع فی المسجد وغیرہ) دگہ حدیثے تہا کئیت کہ(مثل المؤمنین فی توادھم وتراحمھم وتعاطفھم مثل الجسد إذا اشتکی منہ عضو تداعٰی لہ سائر الجسد بالسّھر والحُمّٰی) مؤمنانی درور وت ماں وت ءِ محبّت ءُ دوستی کنگ، ءُ رحم کنگ ءِ تہا، ءُ نرمی کنگ ءِ تہا چو جسم ءُ جان ءَ اِنت کہ وہدیکہ آئی یک اعضائی ءَ تکلیف برسیت، ءُ دردے بگیپت گڈا بدن ءِ درہیں اعضاء آئی دردءَ مار اَنت، ءُ بے تاہیر بنت۔(صحیح مسلم ۔ کتاب البر ۔ باب تراحم المؤمنین وتعاطفھم وتعاضدھم)۔

(2) اے آیت ءِ تہا گوں منافقاں ہوں جہاد کنگ ءِ حکم آتکہ۔ اشی رہبند چوں بہ بیت۔ اے بابت ءَ اختلاف ہست۔ یک ہبرے ہمیش اِنت کہ اگن منافقانی نفاق پدّر بوت، ءُ آیانی مکرءُ ہنر زانگ بوت اَنت گڈا آیانی گوم ءَ ہماوڑا جنگ کنگ بہ بیت کہ گوں کافراں کنگ بیت۔ امام ابن جریر طبری ہے ہبر گچین کتہ۔ دومی ہبر ہمیش اِنت کہ گوں منافقاں جہاد کنگ ءُ معنٰی ہمیش اِنت کہ آیاں چہ زبان ءَ سوج ءُ سر کنگ بہ بیت، ءُ آیانی گوم ءَ ہچ وڑیں نرمی کنگ مہ بیت۔ عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما ءِ ہبر ہمیش اِنت۔ دگہ یک گٹّے ہمیش اِنت کہ جہاد کنگ ءِ حکم پہ کافراں اِنت، ءُ ترندی ءِ حکم پہ منافقاں اِنت۔ بزاں جنگ ایوک ءَ گوں کافراں کنگ بہ بیت، ءُ منافقانی سرا ترند بوگ ءُ سختی کنگ لومیت۔ امام ضحّاک ہے نیمگ ءَ اِنت۔ حافظ ابن کثیر گشیت کہ اے ہبر وت ماں وت ءَ یک اَنت، ءُ اشانی تہا اختلاف نیست۔ بلکیں حالات ءُ مصلحت ءِ رہبند اچہ اشاں یک ہبرے ءِ سرا عمل کنگ بہ بیت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ مَا قَالُوْا ؕ وَلَقَدْ قَالُوْا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوْا بَعْدَ اِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوْا بِمَا لَمْ يَنَالُوْا ۚ وَمَا نَقَمُوْۤا اِلَّاۤ اَنْ اَغْنٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ مِنْ فَضْلِهٖ ۚ فَاِنْ يَّتُوْبُوْا يَكُ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ وَاِنْ يَّتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ عَذَابًا اَلِيْمًا ۙ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۚ وَمَا لَهُمْ فِى الْاَرْضِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿۷۴﴾

اللہ ءِ سوگندءَ ورأنت کہ مانہ گوشتگ ، ءُ بیشک آیاں گوشتگ کفری ہبر[1] ءُ کافر بوت أنت رند چہ وتی اسلام ءِ آرگ ءَ ءُ فکر اِش کت ہمائی کہ آیاں دست نہ کپت[2]، ءُ آیاں بیر نہ گپت بلے ہمشی کہ آ اللہ ءَ بے نیاز کت أنت ءُ آئی رسول ءَ چہ وتی مہربانی ءَ[3]، نوں اگن بیرہ بکن أنت گڈا پہ آیاں جوان اِنت، ءُ اگن دیماں تاب بدینت گڈا آیاں اللہ عذاب دنت تورینوکیں عذاب ماں دنیاءُ آخرت ءَ، ءُ نہ بیت پہ آیاں سرزمین ءِ سرا ہچ دوست ءُ کمک کنوکے۔(74)

---

(1) اے آیت ءِ تفسیرءَ مفسریناں بازیں کسّہ ءِ بیان کتہ ۔ چہ آیاں ہے زانگ بیت کہ منافقاں واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ شان ءَ گستاخیں ءُ ناروائیں ہبر کت۔ چو کہ اے ہبر لہتے مسلمانانی گوشاں کپت أنت آیاں واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ چہ اشی سرپد کت۔ وہدیکہ واجہ ءَ جست کت أنت گڈا زبان اِش تاب دات، ءُ سوگند اِش وارت کہ مااے پیمیں ہبر نہ کتہ۔ اللہ ءَ ہے بابت ءَ اے آیت نازل کت۔ چہ اے آیاتاں زانگ بیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ شان ءَ گستاخی کنگ کفرے، ءُ مردم چہ اشی چہ اسلام ءَ پہک در کئیت۔

(2) اے بابت ءَ ہوں مفسریناں بازیں قصہ ے بیان کتہ ۔ مشہورتریں قصہ ہمش اِنت کہ چہ غزوہ ءِ تبوک ءَ واتر کنگ ءِ وہدا منافقانی دوازدہ مردم یک کوہ ءِ غارءَ یا کنڈ کے ءَ پمشا ٹپّ اِتنت، ہنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ادا سر بہ بیت آئی سرا یکپار گی لشکر بکن أنت، ءُ آئرا شہید بکن أنت گڈا جبریل آتک ءُ واجہ ءَ اے حال دات۔ واجہ ءَ وتی راہ بدل کت، ہے وڑا آنا مراد بوت أنت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(3) مسلماناں ہنچو کہ ہجرت کت ءُ مدینہ ءَ آتک أنت گڈا مدینہ ءِ قسمت بدل بوت ، ءُ گوں آیانی آیگ ءَ مدینہ ءِ تہا تجارت ءُ کارءُ بار تہا گیشی آتک ، ءُ اود ءِ مردم وش حال بواں بوت أنت ، ءُ مدینہ ءِ منافقاں ہوں باز فائدہ بوت۔ بلے منافقاں اے چیز وش نہ بوت ، ءُ آیاں مسلمانانی تاوان دیگ ءِ واستا ہرچ پیمیں ٹگّی ءُ مکر کت ۔ ادا اللہ ہمشی بیان ءَ اِنت کہ مدینہ ءِ وش حالی پہ آیاں ہوں باز فائدہ مند أنت۔ باید ہمیش اَت کہ آ پہ اشی گل بوتیں أنت ، ءُ پہ دل ءُ صدق مسلمانانی ہمبراہ بوتیناں۔ دلگوش۔ ادا اللہ پاک ءِ ہمبراہی ءَ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ نام پمشا گرگ بوگ ءَ اِنت کہ اے وش حالی ءِ ظاہری سبب اللہ ءِ رسول اَت اگن نہ حقیقت ءَ مالدر جوڑ کنوک ءُ وش حالی دیوک اللہ اِنت ءُ بس پمشا اے آیت ءِ تہا (من فضلہ) ضمیر واحد آرگ بوتہ کہ اللہ ءَ پہ وتی مہربانی آ سیر ءُ سرفراز کت أنت۔

وَمِنْهُم مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰنَا مِنْ فَضْلِهٖ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٧٥﴾

ءُچہ آیاں لہتین ءَ گوں اللہ ءَ قول ءُ قرار کتگ کہ اگن آ بدنت مارا چہ وتی مہربانی ءَ گڈا الّم ءَ ما خیرات کنیں ءُ بئیں چہ نیکاں۔(75)

فَلَمَّآ اٰتٰهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٧٦﴾

نوں وہدیکہ آئی دات اَنت چہ وتی مہربانی ءَ گڈا بخیلی اِش کت آئی تہا[1] ءُ بر گشت اَنت گوں دیمانی تاب دیگ ءَ۔(76)

فَاَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمِ يَلْقَوْنَهٗ بِمَآ اَخْلَفُوا اللّٰهَ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ﴿٧٧﴾

پد آئی اشی پشت ءَ دات نفاق ماں آیانی دلاں داں ہمار وچ ءَ کہ گوں آئی ڈیک دینت[2] پمشا کہ آیاں اللہ ءِ گوما کتگیں وعدیانی خلاف کت ءُ دروگ اِش بستگ اَت۔(77)

اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوٰىهُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿٧٨﴾

زاناں نزانت اِش کہ بیشک اللہ زانت آیانی چیریناں ءُ آیانی شپو شپوءَ؟، ءُ بیشک اللہ زبر زانوک اِنت چیرینانی۔(78)

اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ الْمُطَّوِّعِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ مِنْهُمْ ۭ سَخِرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ ۡ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٧٩﴾

ہما کہ عیب دینت گوں پر اہیں دلے ءَ خرچ کنوکیں مسلماناں[3] ءُ ہمایاں کہ آنہ گند اَنت بیدءِ وتی محنت ءُ کٹ ءَ[4]، نوں آیاں کلاگ زور اَنت، اللہ ءَ آکلاگ زرت اَنت، ءُ آیانی واستا ہست تورینوکیں عذاب۔(79)

---

(1) اے آیت ءِ شان نزول ءَ مفسریناں ثعلبہ بن حاطب الأنصاری ءِ قصہ بیان کتہ کہ آئی گوں واجہ ءَ گوشت پہ من ءَ دعا بلوٹ کہ اللہ منی دولتاں گیشتر بکنت گڈا من الّم ءَ پہ وش دلی اللہ ءِ راہ ءَ خرچ کناں۔ واجہ ءَ دعا لوٹ اِت۔ اللہ ءَ آئی مالانی تہا برکت ماں کت۔ رند اے بخیل بوت، ءُ زکات دیگے نہ منّ اِت بلے علاّمہ سیوطی لباب النقول فی اسباب النزول تہا اشی سند ضعیف ءُ نزور گوشتہ۔(بچار تاکدیم 120) پمشا پہ اے پچیں سندے ءَ یک صحابی ءِ سر ا گپ کنگ بازنہ وشّیں چیزے، ءُ چہ اشی پہریز لوٹیت۔ بلکیں صحیح تر ہے زانگ بیت کہ اشی تہا منافقانی یک کردارے بیان بوگ ءَ اِنت کہ آ زبانی ہمیشی گشنت کہ اگن اللہ مارا باز مال ءُ دولت بدنت گڈا ما آئی راہ ءَ خرچ کنیں بلے وہدیکہ اللہ اِش دنت گڈا بخیلی کن اَنت۔

(2) بزاں اشانی بازیں دروگ ءُ منافقیانی سبب ءَ اللہ ءَ پہ سزا اشانی دلاں مہر جتگ، نوں آیاں پہ دل ءُ صدق ایمان آرگ ہجبر نصیب نہ بیت۔

(3) بزاں ہما کہ بیدءِ فرضی صدقہ ءُ خیراتاں دگہ نفلی صدقہ ءُ خیرات کن اَنت۔

(4) جُہد: معنی محنت کنگ۔ بزاں ہما مردم کہ مال دار نہ اَنت بلے چہ وتی روزنداری ءِ کٹگیناں ہوں اللہ ءِ راہ ءَ خرچ کن اَنت۔

اِسْتَغْفِرْ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۭ اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِيْنَ مَرَّةً فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ۭ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ۭ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٨٠﴾

تو آیانی حقءَ بخشش بلوٹ یا مہ لوٹ، اگں تو پہ آیاں بخشش بلوٹ ہفتاد گشتءَ پداہوں، ہجبر اللہ آیاں نہ بخشیت[1]، اے پشا کہ کفر اِش کت گوں اللہءُ آئی رسولءَ[2]، ءُ اللہ پہ شون نہ کنت بدراہیں مرداں۔(80)

فَرِحَ الْمُخَلَّفُوْنَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلٰفَ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَكَرِهُوْٓا اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَالُوْا لَا تَنْفِرُوْا فِي الْحَرِّ ۭ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ اَشَدُّ حَرًّا ۭ لَوْ كَانُوْا يَفْقَهُوْنَ ﴿٨١﴾

وش بوت اَنت پُشتءَ پشت کپوکیں پہ وتی نندگءَ رندچہ اللہءِ رسولءِ روگءَءُ نہ وش بوت آیاں کہ جہاد بکنں اَنت گوں وتءُ وتی مالاں ماں اللہءِ راہءَ[3]، ءُ گوشت اِش کہ در میاات گرمیءِ تہا، بگش کہ دوزہءِ آس گرم تر اِنت[4]، اگں فہم اِش بہ بوتیں۔(81)

اے آیتءِ تہا ہوں منافقانی یک ناروائیں کارےءِ بیان بوگءَ اِنت کہ ہمیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ جہادے وہدا یاد گہ وہدےءَ چہ مسلماناں خیراتءِ پچ کنگءِ جار جت گڈا مسلمان اشی واستا آمادہ بوت اَنت، ءُ ہر کسءَ پہ وتی گنجائشءَ چیزے نہ چیزے خیرات دات گڈا منافقاں اشانی سراہبر کت۔ ہر کسءَ کہ گیشتر دات گوشت اِش کہ اے پہ پیش دارگءَ دیگءَ اِنت، ءُ ہر کسءَ کہ کم دات گڈا گوشت اِش کہ بیچارہ۔ تئی مال کجام زہمءَ جنت، ءُ اللہ چہ تئی مالءَ بے حاجت اِنت۔(صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ التوبۃ)۔

(1) اداہفتاد برےئے ساب بازیءُ مبالغہ واستا آرگ بوتہ۔ اشی معنٰی اے نہ اِنت کہ اگں تو چہ ہفتاد برا گیش بخشش بلوٹئے گڈا من آئیءَ بخشاں بلکیں اشی معنٰی ہمیش اِنت کہ تو ہرچنکس باز بخشش بلوٹئے انگتءَ من اشاں نہ بخشاں۔ عربی زبانءِ تہا اے رہند باز آرگ بیت۔(اے آیتءِ شان نزول ہمے سورتءِ آیت نمبر 84 حاشیہ تہا بیان اِنت)۔

(2) بزاں منافقانی نہ بخشگءِ سبب ہمیش اِنت کہ آیاں ایمانءُ نیکیں کار نیست۔ چہ اشی زانگ بیت کہ بیدءِ ایمانءُ نیکیں عملءَ ہنچو ہچ سفارش کار نہ دنت پمشا مردم پہ دگرانی سفارشءِ امّیدءَ جیتاں مہ جنتءُ منندیت بلکیں وتی تہا ایمانءُ نیکیں کار پیداگ بکنت کہ بیدءِ اشاں ہچ جوڑ نہ بیت۔

(3) مراد منافق اَنت کہ غزوہءِ تبوکءَ مسلمانانی ہمبراہ نہ بوت اَنت بلکیں واجہءِ گورا دروگیں سوگند اِش وارتءُ پہ نندگءَ اجازت اِش لوٹ اِت۔

(4) بزاں اگں آیاں اے بزانتیں کہ دوزہ آسءِ دیمءَ اے گرمی ہچ ءِے نہ ئے گڈا آچہ جہادءَ ہچ پشت نہ کپت اَنت۔ حدیثءِ تہا کئیت کہ دنیاءِ آس دوزہ آسءِ ہفتادمی بہر اِنت۔ بزاں دوزہءِ آسءِ گرمی چہ دنیاءِ آسءَ شست ءُ نہ بہر مستر اِنت۔(صحیح البخاری۔ کتاب بدء الخلق۔ باب صفة النار وأنها مخلوقة)۔

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا ۚ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

نوں کمّ بکند اَنت ءُ باز بگریوَانت [(1)]، پہ مزّءَ وتی لنٹگیں کارانی (82)

فَإِن رَّجَعَكَ اللَّهُ إِلَىٰ طَائِفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَأْذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُل لَّن تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَن تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا ۖ إِنَّكُمْ رَضِيتُم بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٣﴾

نوں اگن اللہ ءَ ترا واتر کت آیانی یک جماعتے نیمگ ءَ ءُ چہ تو اجازت اِش لوٹ اِت پہ درایگ ءَ گڈا بگش کہ ہجبر انی ہجبر منی ہمبراہی ءَ در میاِات ءُ ہجبر جنگ مکن اِت منی ہمبراہی ءَ گوں کجام یک دژمنے ءَ [(2)]، بیشک شماوشّ بوت اِت پہ نندگ ءَ اوّلی برا نوں بنداِت پشت ءَ پشت کپوکانی ہمبراہی ءَ [(3)] (83)

وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰ أَحَدٍ مِّنْهُم مَّاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَىٰ قَبْرِهِ ۖ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨٤﴾

ءُ نماز مہ وان چہ آیاں ہچ کسی سرا کدی کہ بہ مریت ءُ نہ کہ آئی قبرءِ سرا بوشت، بیشک آیاں کفر کتگ گوں اللہ ءَ آئی رسول ءَ ءُ مرت اَنت ہمے حالت ءَ کہ بدیں مردم اِتنت [(4)] (84)

---

(1) بزاں دنیاءِ تہا ہر چیکہ کنداِت کن اِت بکنداِت یک روچے کئیت کہ آروچ ءَ شمارا ہنچیں گریوگے سرا رؤت کہ آبس کنگ ءَ نام ءَ نہ زانت، ءُ شماوتی دنیاءِ کندگاں درہابیہال کن اِت۔

(2) بزاں وہدیکہ تو چہ غزوہءِ تبوک ءَ پہ سلامتی واتر کت ءُ آتک اِت گڈا اے پشت کپوکیں منافقاں دگہ براہجبر وتی ہمبراہ مکن۔

(3) بزاں شما پہ ہمشی شرّاِت کہ جنین زہگ ءُ پیریں کماشانی گورا بنداِت۔ شما جہادی شیر نہ اِت۔

(4) اے آیت منافقانی سردار عبد اللہ بن ابی ءِ بابت ءَ نازل بوت۔ روایتانی تہا کئیت کہ وہدیکہ عبد اللہ بن ابی وفات مرت گڈا آئی چک عبد اللہ (کہ پت ءِ ہم نام اَت ءُ صحابی اَت) واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ گورا آتک، ءُ گوشتی اے اللہ ءِ رسول (پہ تبرّک ءَ) وتی قمیص ءَ بدئے کہ من وتی پت ءَ ہمائی تہا دفن بکناں۔ واجہ ءَ وتی قمیص مبارک دات۔ پدا آئی عرض کت کہ جنازہے بوانیں۔ واجہ پہ جنازہ وانینگ ءَ رہادگ بوت۔ عمر رضی اللہ عنہ ءَ نہ وشّی ظاہر کت کہ اللہ ءَ ترا اے ہچیں مردمانی جنازہ وانینگ ءَ منہ کتہ، ءُ تو اشی جنازہ ءَ وانین ئے؟ گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّائینت: اللہ ءَ من ءَ گچینی داتہ اے ہیم ءَ کہ اللہ ءَ فرمان کتہ کہ اگن تو ہفتاد براہوں آئی واستا بخشش بلوٹ ئے من آئی ءَ نہ بخشاں من چہ ہفتاد براگیش بخشش لوٹاں۔ ہمے وڑا واجہ ءَ آ جنازہ دات گڈا ہمیشی سرا اے آیت نازل بوت کہ نہ منافقانی جنازہ ءَ بوانیں، ءُ نہ پہ آیاں بخشش بلوٹ پرچہ کہ اے کافری حالت ءَ مرتگ اَنت۔ (صحیح بخاری۔ تفسیر سورۃ التوبۃ) دگہ حدیثے تہا اے ہوں آتگ کہ وہدیکہ واجہ قبرستان ءَ سر بوت گڈا معلوم بوت کہ آدفن کنگ بوتہ۔ واجہ ءَ چہ قبر ءَ درکنائینت، ءُ آئی لاش وتی کونڈانی سرا ایر کت، ءُ وتی لبز مبارک لگاشت، ءُ وتی قمیص آئی گورا دات (صحیح بخاری۔ کتاب الجنائز باب ہل یخرج المیت من القبر واللحد لعلۃ)۔

وَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَ اَوْلَادُهُمْ ؕ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَ تَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿۸۵﴾

ءُ ترا عجب تہا دور مہ دینت آیانی مال ءُ آیانی چک ءُ نماسگ ، بیشک لوٹیت اللہ کہ آیاں پمشی عذاب بدنت ماں دنیاءُ ءُ دراینت آیانی جان آیانی کافری حالت ءَ۔ (85)

وَ اِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ اَنْ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَجَاهِدُوْا مَعَ رَسُوْلِهِ اسْتَاْذَنَكَ اُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوْا ذَرْنَا نَكُنْ مَّعَ الْقٰعِدِيْنَ ﴿۸۶﴾

ءُ ہمیکہ ایر گیجگ بیت سورتے کہ ایمان بیارات اللہ ءِ سرا ءُ جہاد بکن اِت آئی رسول ءِ ہمبراہی ءَ گڈا اجازت لوٹ اَنت چہ تو آیانی مالدار ءُ گشنت کہ بِل مارا کہ بندیں نند وکانی ہمبراہی ءَ۔ (86)

رَضُوْا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ﴿۸۷﴾

وشّ بوت اَنت کہ بہ بنت پشت ءَ پشت کپوکیں جنینانی گوم ءُ ءُ مہر جنگ بوت آیانی دلانی سرا نوں آنہ فہم اَنت۔ (87)

لٰكِنِ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ جٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ؕ وَ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَيْرٰتُ ؗ وَ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۸۸﴾

بلے رسول ءَ ءُ ہر کس ءَ کہ ایمان آورتہ آئی ہمبراہی ءَ آیاں جہاد کگ گوں وت ءُ مالاں ، پہ ہمشان اَنت گنجیں وشی ، ءُ ہمش اَنت کہ مرادیگ بنت۔ (88)

اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۸۹﴾

آمادہ کگ اللہ ءَ آیانی واست ءَ بہشتان ءَ کہ رمب اَنت چہ آیانی چیرءَ گنجیں جو مدام مان اَنت آئی تہا ، ہمش اِنت پہ مزنیں مراد ءَ رسگ۔ (89)

وَجَآءَ الْمُعَذِّرُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِيْنَ كَذَبُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ سَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۹۰﴾

ءُ آتک اَنت عذر پیش کنوکیں مردم چہ گیابانیاں کہ اجازت دیگ بہ بیت آیاں[1] ءُ نشت اَنت ہما کہ دروگ اِش بست گوں اللہ ءُ آئی رسول ءَ[2] ، زوت رسیت ہمایاں کہ چہ آیاں کفر اِش کگ تورینوکیں عذاب۔ (90)

---

(1) مراد ہماپٹ ءُ گیابان ءِ نندوکیں مسلمان اَنت کہ آیانی گوراشرعی عذر ہست اَت ، ءُ آیاں چہ واجہ ءَ نندگ ءِ اجازت لوٹ اِت گڈا واجہ ءَ اجازت دات اَنت۔

(2) چہ اے نندوکیں مرداں مراد منافق اَنت کہ آیانی گوراشرعی عذر نیست اَت ، ءُ آیاں دروگیں سوگند وارت ءُ چہ واجہ ءَ نندگ ءِ اجازت لوٹ اِت گڈا واجہ ءَ اجازت دات اَنت۔ ءُ اے آیت ءِ تہا عذاب ءِ اے بیم ہے منافقانی واستا اِنت۔

لَيۡسَ عَلَى الضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى الۡمَرۡضٰى وَلَا عَلَى الَّذِيۡنَ لَا يَجِدُوۡنَ مَا يُنۡفِقُوۡنَ حَرَجٌ اِذَا نَصَحُوۡا لِلّٰهِ وَرَسُوۡلِهٖ‌ ؕ مَا عَلَى الۡمُحۡسِنِيۡنَ مِنۡ سَبِيۡلٍ‌ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ ۙ‏ ﴿۹۱﴾

وَّلَا عَلَى الَّذِيۡنَ اِذَا مَاۤ اَتَوۡكَ لِتَحۡمِلَهُمۡ قُلۡتَ لَاۤ اَجِدُ مَاۤ اَحۡمِلُكُمۡ عَلَيۡهِ تَوَلَّوْا وَّ اَعۡيُنُهُمۡ تَفِيۡضُ مِنَ الدَّمۡعِ حَزَنًا اَلَّا يَجِدُوۡا مَا يُنۡفِقُوۡنَ ؕ‏ ﴿۹۲﴾

اِنَّمَا السَّبِيۡلُ عَلَى الَّذِيۡنَ يَسۡتَاۡذِنُوۡنَكَ وَهُمۡ اَغۡنِيَآءُ‌ ۚ رَضُوۡا بِاَنۡ يَّكُوۡنُوۡا مَعَ الۡخَوَالِفِ ۙ وَطَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوۡبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَعۡلَمُوۡنَ‏ ﴿۹۳﴾

نیست نزورانی سرا ئنہ بیمارانی سرا ئنہ ہمایانی سرا کہ چج نہ گندانت کہ خرچ بکنن اَنت ہچ پیمیں تنگی وہدیکہ آیانی دل صاف بہ بنت گوں اللہ ءُ آئی رسول ءَ[1]، نیست نیکوکارانی سرا ہچ پیمیں میارے ، ءُ اللہ مز نیں بخشوک ءُ مز نیں مہربانے۔ (91)

ءُ نہ ہمایانی سرا کہ پہ تو آتک اَنت کہ تو آیاں سواری بد گڈا تو گشت من ہچ نہ گنداں کہ شمارا آئی سرا سوار بکناں، گڈا واتر اِش کت کہ رچان اِتنت چایانی چماں ارس پہ اے پریشانی ءَ کہ آیاں ہچ دست نہ کپت کہ خرچ بکنن اَنت[2] (92)

بیشک میار ہمایانی سرا اِنت کہ آ چہ تو اجازت لوٹ اَنت ءُ آ سیر ءُ سرفرازاَنت ، گل بوت اَنت پمشی کہ پشت بکپنت گوں پُشت ءُ پشت کپوکیں جنیناں۔ ءُ مہر جنگ اللہ ءَ آیانی دلانی سرا نوں آ سر پد نہ بنت۔ (93)

---

(1) بزاں وہدیکہ آیاں کدوتی گنجائش ءَ اللہ ءُ آئی رسول ءِ احکامانی سرا عمل کتہ۔

(2) ادا ہما لہتے نزوریں صحابیانی بیان اِنت کہ آیانی تہا جہاد ءِ شوق ءُ درد ہست اَت بلے آیانی وتی گورا سواری نیست اَت گڈا اے واجہ ءِ گوَرا آتک اَنت ، ءُ گوشت اِش کہ مارا سواری بدئے ما جہاد ءَ آیگ لوٹیں، گڈا چہ سواری ءِ نہ بوگ ءِ سبب ءَ واجہ ءَ اے برترینت اَنت گڈا اشانی چمانی ارس ہِنّان بوت اَنت ءُ ہمے حالت ءَ اے لوگاں شت اَنت۔ اللہ گشیت کہ پدلیں صاف نیت ایں مردم ہمیش اَنت کہ آیانی گوراندگ ءِ واستا شرعی عذر بوتہ پدا ہم پہ جہاد ءَ روگ ءِ واستا آمادہ بوتگ اَنت۔ اے پیمیں مردماں ہما بہر زوروکانی پیم ءُ مز رسیت ہنچو کہ حدیث ءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ ہما بہر زوروکاں گوشت کہ شمئے پشت ءَ مدینہ ءِ تہا لہتے ہنچیں مردم ہست کہ ہرچ میتگ ءَ شما گوازین اِت ، ءُ چہ ہر کجا کہ شما رؤِات آ شمئے اجر ءُ مز ءِ تہا یک وڑ ءَ شریدار اَنت۔ صحابیاں جست کت کہ اے چوں بوت کنت ؟ آ و مدینہ ءَ نندوک اَنت۔ واجہ ءَ درّائینت : حبسہم العذر کہ آیاں معذوری ءَ داشتہ۔ (صحیح البخاری . کتاب الجهاد باب من حبسه العذر) .

يَعْتَذِرُوْنَ اِلَيْكُمْ اِذَا رَجَعْتُمْ اِلَيْهِمْ ؕ قُلْ لَّا تَعْتَذِرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّاَنَا اللّٰهُ مِنْ اَخْبَارِكُمْ ؕ وَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُهٗ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۹۴﴾

سَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَكُمْ اِذَا انْقَلَبْتُمْ اِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوْا عَنْهُمْ ؕ فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمْ ؕ اِنَّهُمْ رِجْسٌ ؗ وَّمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۚ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿۹۵﴾

يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ ۚ فَاِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَرْضٰى عَنِ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ ﴿۹۶﴾

اَلْاَعْرَابُ اَشَدُّ كُفْرًا وَّ نِفَاقًا وَّ اَجْدَرُ اَلَّا يَعْلَمُوْا حُدُوْدَ مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۹۷﴾

عذر پیش کن اَنت شمئے دیم ءَ وہدیکہ شماواتر کن اِت آیانی نیمگ ءَ، بفرما کہ عذر پیش مکن اِت، ہچبر ما پہ شمئے ہبراں یقین نہ کنیں کہ مارا اللہ ءَ خوب آگاہ کتگ چہ شمئے احوالاں[1]، ءُ زوتّ گندیت اللہ شمئے کاراں ءُ آئی رسول[2] ءُ پدا شماواتر کنگ بئیت چیرین ءُ ظاہرین ءِ زانوک نیمگ ءَ گڑا آ شمارا آگاہ کنت ہر چیکہ شما کتہ بوتہ۔(94)

الّم ءَ شمئے دیما اللہ ءِ سوگند ءَ ورانت وہدیکہ شما دیم ءَ پہ آیاں دئیت تا کہ شما آیاں پہلّ بکن اِت، نوں پہلّ اِش بکن اِت[3]، بیشک آناپاک اَنت، ءُ آیانی جاہ دوزہ اِنت، مزّ اِنت آیانی کنتگیں کارانی۔(95)

آ شمئے دیم ءَ سوگند ورانت کہ شماں چہ آیاں وشّ بہ بئیت، نوں اگن شما چہ آیاں وشّ بہ بئیت گڑا بیشک اللہ وشّ نہ بیت گوں سلیں مردماں۔(96)

صحرا نشین کافر ءُ منافق تر اَنت ءُ آ ہمشی شرّ اَنت کہ مزان اَنت ہما حکماں کہ اللہ ءَ ایر گیتگ اَنت وتی رسول ءِ سرا[4]، ءُ اللہ خوبیں زانوک ءُ خوبیں خیر کارے۔(97)

---

(1) بزاں اے منافق شمئے برترگ ءِ وہدا شمئے گورا کاینت ءُ دروگیں سوگند ورانت کہ ما حقیقت ءَ گوں شمائیں، مارا عذرے ءَ داشتہ۔ بلے اشانی ہبراں گوش مہ داراِت، ءُ آشاں صاف بگش اِت کہ مارا اللہ ءَ چہ شمئے حقیقت ءَ جواں سرپد کتگ۔، مئے دیم ءَ اِنچو سوگند مہ وراِت۔

(2) بزاں اللہ ءُ آئی رسول شمئے عملاں زبر گندگا اَنت۔ ءُ آ دکیں زمانگ ءَ اللہ شمئے منافقی ءِ حقیقت ءَ مردمانی دیم ءَ زبر پدّر کنت، ءُ مردم چہ شمئے حقیقت ءَ سرپد بنت۔

(3) بزاں ہبر ان اِش گوش مہ داراِت، بلّ اِتش ہمے حالت ءَ کہ زندگی کنگ ءَ اَنت۔

(4) اے گوشتگیں آیاتانی تہا ہما منافقانی بیان بوگ ءَ اَت کہ آ مدینہ ءِ شہر ءِ تہا نندوک اِتنت۔ ءُ لہتے منافق ہنچیں ہست اَت کہ آ چہ شہر ءَ دور پٹّ ءُ گیابان ءِ نندوک اِتنت۔ اشاں اعراب گشگ بیت کہ آ اعرابی ءِ جمع اِنت۔ ہنچو کہ اشانی طبیعت ءِ تہا چہ شہریاں گیشتر تندی ءُ سختی ہست اَت ہمے پیم ءَ اے نفاق ءُ کفر ءِ تہا ہوں تند تر اِتنت۔ اشی سبب نہ زانتی ءُ نادانی، ءُ چہ علم ءُ عالماں دوری، ءُ چہ اللہ ءِ احکاماں بے سدّی اَت۔ اے آیت ءِ تہا ہمشانی بیان بوگ ءَ اِنت۔ اشانی سک دلی ءِ بیان حدیث ءِ تہا اے پیم ءَ بیان بوتہ کہ لہتے جہشاں واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ دربار ءَ حاضر بوت، ءُ گوشت اِش کہ (اتقبلون صبيانكم) ایا شماوتی چکّاں چکّ اِت؟ صحابیاں گوشت کہ ہوَ۔ گڑا آیاں گوشت کہ ماوتی چکّاں نہ چکّ اِیں۔ واجہ ءَ درّائینت: اللہ ءَ چہ شمئے دلاں دوستی ءُ رحم کنگ ءِ جذبہ پہک درکتہ نوں منی دست چی ءَ رسیت؟(صحيح البخارى - كتاب الأدب - باب رحمة الولد وتقبيله ومعانقته)۔

وَ مِنَ الْاَعْرَابِ مَنْ يَّتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَّ يَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَآئِرَ ؕ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ السَّوْءِ ؕ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۹۸﴾

ءُ اے گیابانیانی تہا ہنچین ہست کہ ہرچیکہ خرچ کن اَنت آئی ءَ تاوانے ساب کن اَنت[1] ءُ راہ چاروک اَنت پہ شمابدیں روچانی[2]، ہمایانی وتی سرا کاینت سلّیں وہدءُ روچ[3]، ءُ اللہ زبریں اشکنوک ءُ زانوکے۔(98)

وَمِنَ الْاَعْرَابِ مَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرُبٰتٍ عِنْدَ اللّٰهِ وَصَلَوٰتِ الرَّسُوْلِ ؕ اَلَآ اِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ ؕ سَيُدْخِلُهُمُ اللّٰهُ فِيْ رَحْمَتِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۹۹﴾

ءُ اے گیابانیانی تہا ہنچین ہست کہ یقین اِش ہست اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ سرا ءُ ہرچیکہ خرچ کن اَنت آ ئرا زان اَنت گوں اللہ ءَ نزیک بوگ ءِ ذریعہ ءُ رسول ءِ دعائے خیرے[4]، خوب بزان اِت کہ اے پہ آیاں نزیک بوگے، زوت اللہ آیاں بارت وتی مہربانی ءِ تہا، بیشک اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(99)

---

(1) منافقانی یک صفتے ہمیش اِنت کہ آیاں اللہ ءِ راہ ءَ خرچ کنگ چو وام دیگ ءَ توریت۔ بزاں اگن وتی مسلمانی ءِ ظاہر کنگ ءِ ہاتر ءَ برے برے کہ چیزی خرچ اِش کت گڈا پہ نادلکشی خرچ اِش کت۔

(2) بزاں آہِیے ودارا اینت کہ مسلمان زمانگ ءِ مصیبتانی شکار بنت۔

(3) اے بددعائی ے۔ بزاں زمانگ ءِ مصیبتانی شکار شما بات ئے کہ آئی پدلیس حقدار شما اِت۔ یا اے خبرے۔ ءُ معنی ہمیش اِنت کہ زمانگ ءِ مصیبت شمئے سرا کاینت۔

(4) بزاں آہمشی زان اَنت کہ چہ اللہ ءِ راہ خرچ کنگ ءَ مارا اللہ ءِ نزّیکی دست کپیت، ءُ ما اللہ ءِ رسول ءِ دعایانی حقدار بئیں۔ ہے پیمیں مسلمانانی بابت ءَ اللہ ءَ وتی پیغمبر ءَ حکم دات کہ اشانی صدقہ ءُ خیراتاں قبول بکن، ءُ پد آیاں دعاءِ خیر بکن۔

وَالسّٰبِقُوْنَ الْاَوَّلُوْنَ مِنَ الْمُهٰجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ وَالَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُمْ بِاِحْسَانٍ ۙ رَّضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ وَاَعَدَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ تَحْتَهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۭ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿١٠٠﴾

ءُ پیسری ایں پیش کپوکاں چہ مہاجراں ءُ چہ کمک کنوکاں ءُ ہمایاں کہ آیانی رندگیری کنگ پہ وشی[1]، وشّ بوت اللہ چہ آیاں ءُ آچہ آئی وشّ بوت اَنت[2]، ءُ آئی آمادہ کگ آیانی واستءِ ہنچیں باغ کہ رمب اَنت چہ آیانی چیرءَ گنجیں جو مدام مان اَنت آیانی تہا، ہمش اِنت مزنیں کامیابی۔(100)

وَمِمَّنْ حَوْلَكُمْ مِّنَ الْاَعْرَابِ مُنٰفِقُوْنَ ۭ وَمِنْ اَهْلِ الْمَدِيْنَةِ ڀ مَرَدُوْا عَلَى النِّفَاقِ ۣ لَا تَعْلَمُهُمْ ۭ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ ۭ سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّوْنَ اِلٰى عَذَابٍ عَظِيْمٍ ﴿١٠١﴾

ءُ شمئے کرّءُ گوراں گیابانی منافق ہست، ءُ چیزی چہ مدینہءُ نندوکاں، کہ پاداِش مک ںکگ اَنت نفاقءِ سرا، تو آیاں نہ زانءِ، ما آیاں زبر زانیں، الّمءَ ما آیاں دوبرا عذاب دئیں، پدا آوارتّینگ بنت پہ مزنیں عذابےءِ نیمگءَ[3] (101)

---

(1) اے آیتءِ تہاسئے ئیمیں جماعتانی شان بیان بوگءَ اِنت۔ اوّل: ہما مہاجرانی کہ آ اسلامءِ آرگءُ ہجرت کنگءِ تہا پیش کپوک بوتگ اَنت ہنچو کہ ابو بکر صدّیق رضی اللہ عنہ ءُ آدگہ لہتے صحابی اَنت۔ دومی: ہما انصارانی کہ آ مہاجرانی خدمت کنگ، ءُ آیانی مہمان نوازی کنگ، ءُ جاگہ دیگءِ پیش کپوک بوتگ اَنت۔ چو کہ اشاں مہاجرانی کمک کت پمشا آپہ انصارءَ نام کپت اَنت، ءُ اے مدینہءُ نندوک اِتنت۔ سئیمی: ہما مردمانی فضیلت بیان بوگءَ اِنت کہ آیاں پہ دلءُ صدق اشانی رندگیری کتہ۔ اشی تہا اوّلی ردءَ تابعین کاینت کہ آیاں گوں صحابیاں گندءُ نندءِ شرف رستگ۔ ءُ داں قیامتءَ آؤکیں مسلمان کہ صحابیانی راہءُ رہبندءَ زوراَنت آ درہا اے شرپءِ تہا کاینت۔ ءُ صحابیانی رہبند ہے بوتہ کہ قرآنءُ حدیثءِ رندگیری کنگ بہ بیت۔

(2) فائدہ۔ چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ اللہ چہ صحابیاں راضیءُ وشّ اِنت۔ راضی بوگءِ معنٰی ہمیش اِنت کہ اللہءَ آیانی نیکی قبول کگ اَنت، ءُ چہ آیانی غلطیءُ ردیاں پہل کگ۔ نوں آمردم کہ صحابیاں بدءُ رد کن اَنت آیک ردیں ءُ گمراہیں عقیدہےءِ سرا اینت، ءُ چہ صحابیانی رہبندءِ زورگءَ زبہر اَنت کہ آ اللہءِ راضی کنگءِ رہبند اِنت۔

(3) حسن بصری رحمہ اللہ گشیت: دوبرءَ عذاب دیگءِ معنٰی ہمیش اِنت کہ یک عذابے دنیاءِ تہا منافقاں دیگ بیت، ءُ یکّے قبرءَ (تفسیر ابن کثیر) پدا چہ مزنیں عذابءَ آخرتءِ عذاب مراد اِنت۔

وَاٰخَرُوْنَ اعْتَرَفُوْا بِذُنُوْبِهِمْ خَلَطُوْا عَمَلًا صَالِحًا وَّاٰخَرَ سَيِّئًا ؕ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّتُوْبَ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۰۲﴾

ءُ آدگراں وتی گناہان ءَ منّ اِت آیانی عمل ہور تو ار اِتنت چیزی نیکین ءُ آدگہ بدیں عمل[1]، امّید اِنت کہ اللہ آیاں پہل ؔبکنت، بیشک اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(102)

خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيْهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّ صَلٰوتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ ؕ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۱۰۳﴾

بزور آیانی مالانی زکات ءَ کہ آیاں پہک پاک ءُ صاف بکن پمشیٔ سبب ءَ ءُ آیاں دعاءِ خیر بکن، بیشک تئی آیان ءَ دعاءِ خیر کنگ پہ آیاں راحتے[2]، ءُ اللہ زبریں اشکنوک ءُ زبریں زانوکے۔(103)

اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهٖ وَيَاْخُذُ الصَّدَقٰتِ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿۱۰۴﴾

زاناں نہ زان اَنت اللہ اِنت کہ زوریت توبہ ءَ وتی بندیانی ءُ زوریت زکاتاں ءُ بیشک اللہ اِنت کہ مزنیں توبہ قبول کنوک ءُ مزنیں مہربانے۔(104)

وَقُلِ اعْمَلُوْا فَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُهٗ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ؕ وَسَتُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۰۵﴾

ءُ بگش کہ عمل بکن اِت نوں الّم ءَ گندیت اللہ شمئے کاراں ءُ آئی رسول ءُ ایدگہ مسلمان[3]، ءُ الّم ءَ شما برترّینگ بئیت چیرین ءُ ظاہرین ءِ زانوک ءِ نیمگ ءَ گڈا شمارا سرپد کنت ہرچیکہ شما کنگ۔(105)

---

(1) مراد ہماصاف دلیں مسلمان اَنت کہ بیدءِ عذرءَ چہ وتی سستی ءُ کاہلی ءَ پشت کپت اَنت، ءُ غزوہءِ تبوک ءَ واجہ ءِ ہم سفر نہ بوت اَنت بلے رندا اشاں وتی ردی مارِات، ءُ پشومان بوت اَنت۔

(2) لہتے روایتانی تہا کئیت عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما گشیت: وہدیکہ اَبولبابہ ءُ آئی ہمبراہ (کہ غزوہ تبوک ءَ پشت کپت اَنت) واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ گورا آتک اَنت کہ اے اللہ ءِ رسول اے مئے مال ءُ خیرات اَنت اشاں بزوءُ پہ ما بخشش ءِ دعایا بکن۔ واجہ ءَ درّائینت: کہ من ءَ شمئے مالانی زورگ ءِ حکم نہ بوتہ۔ گڈا ہے آیت نازل بوت۔ (تفسیر ابن جریر الطبری)۔ زانگ لوٹیت کہ اے حکم پہ ہر مسلمان ءَ عام اِنت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ مسلمانانی حکومت سرا فرض اِنت کہ آچہ مالداراں پہ زور زکات بگیپت۔ اگن لہتے چہ دیگ ءَ انکار بکنت گڈا ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ ءُ ایدگہ صحابیانی سنّت ءِ رہبندا آیانی خلاف ءَ جہاد بکنت۔ ءُ خیراتانی گروک ءَ باید اِنت کہ آخیرات دیوک ءَ دعاءِ خیر بکنت ہنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ رہبند بوتہ۔

(3) اے آیت ءِ تفسیر آیت نمبر 94 حاشیہ تہا بیان بوتہ ہمود ءَ چارگ بہ بیت۔

وَ اٰخَرُوْنَ مُرْجَوْنَ لِاَمْرِ اللّٰهِ اِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَ اِمَّا يَتُوْبُ عَلَيْهِمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۱۰۶﴾

ءُ دگہ لہتے ہست کہ آیانی (مسئلہ) اوشتار ینگ بوتہ پہ اللہ ءِ حکم ءَ، یا وَ آیاں عذاب دنت یا کہ پہل ّاِش کنت [1]، ءُ اللہ زبریں زانوک ءُ خیر کارے۔(106)

وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَّكُفْرًا وَّتَفْرِيْقًۢا بَيْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَ اِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ مِنْ قَبْلُ ؕ وَلَيَحْلِفُنَّ اِنْ اَرَدْنَاۤ اِلَّا الْحُسْنٰى ؕ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿۱۰۷﴾

ءُ آیاں کہ جوڑ کت یک مسیتے پہ ضد ّءُ کفرءِ سرا ءُ پہ مؤمنانی جتا کنگ ءَ ءُ پہ پاسگاہ ءَ ہمائی واستا کہ جنگ ءَ اِنت گوں اللہ ءُ آئی رسول ءَ، ءُ الّم ءَ سوگند ورانت کہ ماو دشی لوٹنگ اَت، اللہ گواہی دنت کہ اے دروگ بند اَنت۔(107)

لَا تَقُمْ فِيْهِ اَبَدًا ؕ لَمَسْجِدٌ اُسِّسَ عَلَى التَّقْوٰى مِنْ اَوَّلِ يَوْمٍ اَحَقُّ اَنْ تَقُوْمَ فِيْهِ ؕ فِيْهِ رِجَالٌ يُّحِبُّوْنَ اَنْ يَّتَطَهَّرُوْا ؕ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُطَّهِّرِيْنَ ﴿۱۰۸﴾

اشی تہا ہجبر مہ اوشت [2]، یک مسیتے کہ آئی بُن ہشت ایر کنگ بوتہ پہریز گاری ءِ سرا چہ ہنگیج ءِ روچ ءَ آگیشتر حق دار تر اِنت کہ تو آئی تہا بوشت [3]، آئی تہا ہنچیں مردم ہست کہ آدوست داراَنت کہ پاک ءُ صاف بہ بنت، ءُ اللہ دوست داریت پہریز گاراں۔(108)

---

(1) جنگ ءِ تبوک ءَ چہ پشت کپوک دوپیمیں مردم اِتنت۔ (1) منافق (2) ہما مسلمان کہ بید ءِ عذر ءَ چہ وتی سستی ءُ کاہلی ءَ پشت کپت اَنت، اشاں وتی ردی ہوں منّ اِت بلے اوّل ءَ اے پہل کنگ نہ بوت اَنت، ءُ اشانی مسئلہ پشت ءَ کنزینگ بوت۔ اے سئے اِتنت۔ اشانی بیان آیت 118 تہا دیم ءَ پیداگ اِنت۔

(2) ادا منافقانی دگہ یک ناروائیں کارے ءِ بیان بوگ ءَ اِنت کہ آیاں یک مسیتے جوڑ کت، ءُ واجہ اِش ہے باور کنائینت کہ مزنیں ہوُر ءُ سردی ءَ، ءُ دگہ ہنچیں وہداں نزوریں ءُ نادراہیں مردم دور شت نہ کن اَنت، ءُ تکلیف بنت آیانی آسانی ءِ واستا اے مسیت جوڑ کنگ بوتہ، نوں تیئں واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ادءَ نماز بوان کہ مارا برکت حاصل بہ بیت۔ چو کہ واجہ اے وہدا تبوک ءِ سفر ءَ روگ ءَ اَت، واجہ ءَ وعدہ کت کہ گوں آیگ ءَ من ادا نماز وانگ ءِ واستا کایاں۔ دیم پہ بر ترّگ ءَ جبریل ءَ پہ اللہ ءِ حکم ءَ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ چہ اشانی مکر ءُ ہنراں سرپد کت کہ اے مسیت پمشا جوڑ کنگ بوتہ کہ مسلمانانی میان ءَ دوری پیداکنگ بہ بیت، ءُ کافرانی میار جاہ بہ بیت پمشا تو ادا نماز مہ واں۔ زانگ لوٹیت کہ اے مسیت چہ قبا یا دور نہ اَت بلکیں ہمائی نزیک ءَ اَت۔ روایتانی تہا کئیت کہ واجہ ءَ چیزے صحابی ءَ حکم دات کہ اے مسیت ءَ بپروش اِت، ءُ اشی بُن ردءَ گار بکن اِت گڈا صحابیاں اے مسیت پروشت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(3) لہتے ءَ چہ اشی مسجد قباء مراد زرتہ، ءُ لہتے ءَ مسجد ءِ نبوی۔ حافظ ابن کثیر گشیت کہ ہر یک ّاِنت پرچہ کہ اے دوئیں مسجد انی جوڑ کنگ بُن رد تقوٰی ءُ پہریز گاری ءِ سرا بوتہ۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

اَفَمَنْ اَسَّسَ بُنْيَانَهٗ عَلٰى تَقْوٰى مِنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ اَمْ مَّنْ اَسَّسَ بُنْيَانَهٗ عَلٰى شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهٖ فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۰۹﴾

ایا ہما کہ آئی بُن ہشت ایر کنگ بوت اللہ ءِ ترس ءِ سرا ءُ آئی رضامندی ءِ سرا جوان ترانت یا ہما کہ آئی بُن ہشت ایر کنگ بوت یک رودے ءِ کرٹک ءَ کہ کپگی اِنت ؟[1]، نوں آئرا بزورئیت ءُ بکپئیت ماں دوزہ ءَ ، بیشک اللہ پہ شون نہ کنت نا انصافاں۔ (109)

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِيْ بَنَوْا رِيْبَةً فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلَّا اَنْ تَقَطَّعَ قُلُوْبُهُمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۱۱۰﴾

مدام پشت کپیت چہ آیانی ماڑی ءَ کہ بستگ اِش شکّے ماں آیانی دلانی تہا ابید اِنت ہماوہدا کہ تش تش بہ بنت آیانی دل[2]، ءُ اللہ زبریں زانوک ءُ خیر کارے۔ (110)

اِنَّ اللّٰهَ اشْتَرٰى مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اَنْفُسَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ بِاَنَّ لَهُمُ الْجَنَّةَ ؕ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيَقْتُلُوْنَ وَيُقْتَلُوْنَ ۫ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرٰىةِ وَالْاِنْجِيْلِ وَالْقُرْاٰنِ ؕ وَمَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِهٖ مِنَ اللّٰهِ فَاسْتَبْشِرُوْا بِبَيْعِكُمُ الَّذِيْ بَايَعْتُمْ بِهٖ ؕ وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۱۱۱﴾

بیشک اللہ ءَ پہ بہا زرتگ اَنت چہ مؤمنیں مردین ءُ مؤمنیں جنیناں آیانی مال ءُ آیانی جان پہ ہمے نہاد ءَ کہ آیانی واستا بہشت اِنت[3]، آجنگ کن اَنت ماں اللہ ءِ راہ ءَ گڈا کش اَنت ءُ کشگ بنت ، اے وعدہے آئی سرا الّم اِنت ماں تورات ءُ انجیل ءَ ءُ ماں قرآن ءِ تہا، ءُ کئے اِنت کہ سرجم کنوک ترانت وتی قول ءُ قرار ءَ چہ اللہ ءَ؟ نوں گل ءُ شادان بہ بئیت پہ وتی بیع ءُ شر ءَ کہ شما گوں آئی کنگ، ءُ ہمش اِنت مزنیں کامیابی۔ (111)

---

(1) بزاں ہنچو کہ یک ماڑی ے رودی ءِ کرٹک ءَ بندگ بہ بیت کہ آ چہ پیسرا کپگی اِنت گڈا آ ماڑی ءِ کپگ ءُ بے فائدہ بوگ ءِ تہا ہچ شک نیست۔ ہمے دروراِنت اے مسیت ءِ کہ منافقاں بستگ کہ آئی بُن رد کفر ءِ سرا ایر کنگ بوتہ نوں اے منافقاں ہچ فائدہ نہ دنت بلکیں آیاں دوزہ ءَ بارت ءُ سر کنت۔

(2) بزاں اے ماڑی (مسجد ضرار) اشانی دلانی تہا گیشتر شک ءُ شبہہ جوڑ کنگ ءِ سبب بیت ، ءُ ہماپیا اشانی دلاں جاگہ کنت کہ داں مرگ ءَ اے منافقت آیاں یلہ نہ دنت ، ءُ آیانی ہمبراہ اِنت۔

(3) مؤمنانی عمل اے بہشت ءِ بدل بوت نہ کن اَنت کہ اللہ ءَ پہ آیاں آمادہ کتہ بلے اللہ ءِ وتی مہربانی اِنت کہ آیاں پہ اے کمّیں جہدانی سوب ءَ اے پیمیں جوانیں بہشتے دنت ءُ بخشیت۔ پد ءَ عجب ہمش اِنت کہ ہمے مال ءُ جان کہ انسان اِش اللہ راہ ءَ قربان کنت اے ہوں ہمائی داتگیں اَنت۔ وھوارحم الرّاحمین ۔

اَلتَّآئِبُوْنَ الْعٰبِدُوْنَ الْحٰمِدُوْنَ السَّآئِحُوْنَ الرّٰكِعُوْنَ السّٰجِدُوْنَ الْاٰمِرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَالنَّاهُوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحٰفِظُوْنَ لِحُدُوْدِ اللّٰهِ ؕ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۱۲﴾

مز نیں بیرہ کنوک ءُ عبادت کنوک ءُ شکر کنوک ءُ روچگ داروک ءُ رکوع کنوک ءُ سجدہ کنوک ءُ نیکی ءِ حکم دیوک ءُ چہ بدیں ءَ منہ کنوک ءُ نگہداری کنوکاں اللہ ءِ حکمانی ۔ (اے پیغمبر) مؤمناں مژدہ بدئے (112)

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ يَّسْتَغْفِرُوْا لِلْمُشْرِكِيْنَ وَلَوْ كَانُوْٓا اُولِيْ قُرْبٰى مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿۱۱۳﴾

زیب نہ دنت نبی ءُ مسلماناں کہ بخشش بلوٹ اَنت مشرکانی واستہ ءُ توری آیانی نزیکیں بہ بنت رند چہ اشی کہ پدّر بوت پہ آیاں کہ آ دوزہی اَنت [1] ۔ (113)

وَ مَا كَانَ اسْتِغْفَارُ اِبْرٰهِيْمَ لِاَبِيْهِ اِلَّا عَنْ مَّوْعِدَةٍ وَّعَدَهَآ اِيَّاهُ ۚ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهٗٓ اَنَّهٗ عَدُوٌّ لِّلّٰهِ تَبَرَّاَ مِنْهُ ؕ اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَاَوَّاهٌ حَلِيْمٌ ﴿۱۱۴﴾

ءُ نہ اَت بخشش لوٹگ ابراہیم ءِ پہ وتی پت ءَ بلے یک وعدہ ءِ سبب کہ آئی گوں آئی کتگ اَت ، نوں وہدیکہ پہ آئی پدّر بوت کہ آ اللہ ءِ دژمن اِنت گڈا چہ آئی بیزار بوت [2] ، بیشک ابراہیم مز نیں نرم دل ءُ بلاہیں اوپار کشے اَت ۔ (114)

وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِلَّ قَوْمًاۢ بَعْدَ اِذْ هَدٰىهُمْ حَتّٰى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَّا يَتَّقُوْنَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۱۱۵﴾

ءُ اللہ ءَ زیب نہ دنت کہ گمراہ بکنت کجام یک قومے ءَ رند چہ آیانی شون کنگ ءَ تا کہ پہ آیاں پدّر بکنت ہماچیزا کہ چہ آئی آیاں دور بوگی اِنت [3] ، بیشک اللہ ہر چیزءَ زبر زانوک اِنت ۔ (115)

(1) اے آیت ءِ شان نزول بابت ءَ کئیت کہ وہدیکہ ابوطالب (واجہ ءِ ناکو) مرگی بوت گڈا واجہ آئی گورا آتک ۔ ابوجہل ، ءُ عبداللہ بن امیہ چہ پیسر ءَ ہمودءَ نندوک اِتنت ۔ واجہ ءَ درّائینت کہ اے ناکو کلمہ شہادت بزاں لا الہ الاّ اللہ ءَ بوان (بزاں مسلمان بو) کہ اللہ ءِ نزیک ءَ من تئی سفارش ءَ کناں گڈا ابوجہل ءُ عبداللہ بن امیہ درّائینت کہ ابوطالب زان ءَ تو چہ عبدالمطلب ءِ دین ءَ بیزار ئے ، ءُ آئی ویل کن ئے ؟ ابوطالب چہ کلمہ وانگ ءَ انکار کت ، ءُ ہے حالت ءَ سائی دات گڈا اللہ ءِ پیغمبر ءَ گوشت کہ اللہ ءِ سوگند اِنت کہ من پہ توتاں ہماوہدا بخشش دعایا لوٹاں کہ من ءَ منہ کنگ مہ بیت ۔ گڈا اللہ ءَ ہے آیت نازل کت کہ نبی ءُ مؤمن ءِ واستا جائز نہ اِنت کہ شرک ءِ سرا مرتگیں مردمانی واستا بخشش ءِ دعایا بلوٹ اَنت ۔ (صحیح البخاری ۔ تفسیر سورۃ التوبہ ۔ ءُ سورۃ القصص آیت 56) ۔

(2) بزاں رندا کہ ابراہیم علیہ السّلام ءِ دیم ءَ اے ہبر پدّر بوت کہ آئی پت اللہ ءِ دژمن اِنت ، ءُ دوزہی ئے گڈا ابراہیم علیہ السّلام ءَ چہ آئی بیزاری ظاہر کت ، ءُ آئی واستا بخشش ءِ دعائی نہ لوٹ اِت ۔

(3) وہدیکہ اللہ ءَ مشرکانی حق ءَ دعاءِ لوٹگ ءَ منہ کت گڈا ہما لہتے صحابیاں کہ پیسرا پہ وتی مشرکیں سیادءُ وارثاں دعا لوٹتگ اَت آ پریشان بوت اَنت کہ چو بیت ما چہ اشی سبب ءَ گمراہ بوتیں ، ءُ اللہ مارا جست بکنت گڈا اللہ ءَ ہے آیت نازل کت کہ داں ہماوہدا کہ اللہ چہ یک کارے ءَ پہریز کنگ ءِ حکم ءَ نہ دنت گڈا داں آوہدا گرفت نہ کنت ءُ عذاب نہ دنت ، ءُ آئی سرا گمراہ بوگ ءِ مُہر ءَ نہ جنت ۔ پمشا آمردماں کہ چہ حکم ءِ نازل بوگ ءَ پیش پہ وتی مشرکاں بخشش ءِ دعاء لوٹتگ آیانی سرا گرفت نیست کہ آ سر پد نہ بوتگ اَنت ۔

إِنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۭ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿116﴾

بیشک اللہ ءِ انت واجہی آزمانانی ءُ زمین ءِ، زندگ کنت ءُ کشیت، ءُ نیست شمارا بید ءِ اللہ ءَ ہچ دوست ءُ کمک کنوکے۔(116)

لَقَدْ تَّابَ اللّٰهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهٰجِرِيْنَ وَالْاَنْصَارِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ فِيْ سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْۢ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيْغُ قُلُوْبُ فَرِيْقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ ۭ اِنَّهٗ بِهِمْ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿117﴾

بیشک اللہ مہربان بوت نبی ءِ سراءُ مہاجرانی سراءُ ہماکمک کنوکانی سرا کہ آیاں آئی ہمبراہ داری کت ماں سکیں گرانیں ساہتے ءِ رند چہ اشی کہ نزیک اَت کہ چوٹ بہ بنت دل آیانی یک جماعتے ءِ[1]، پدا مہربان بوت آیانی سرا، بیشک آ پر ایاں مزنیں مہربان ءُ رحم کنوکے۔(117)

وَّعَلَى الثَّلٰثَةِ الَّذِيْنَ خُلِّفُوْا ۭ حَتّٰٓى اِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْاَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ اَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوْٓا اَنْ لَّا مَلْجَاَ مِنَ اللّٰهِ اِلَّآ اِلَيْهِ ۭ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوْبُوْا ۭ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿118﴾

ءُ(مہربان بوت) ہما سئیں مردمانی سرا کہ پشت ءَ دور دیگ بوت (آیانی مسئلہ)[2] داں ہما وہد ءَ کہ تنگ ءُ ترپش بوت آیانی سرا زمین بید ءِ وتی پراہی ءَ[3] ءُ تنگ بوت اَنت آیانی سرا آیانی جندانی جان ءُ گمان اِش کت کہ دگہ ہچ میار جاہے نیست اِش چہ اللہ ءَ بید ءِ ہمائی جند ءِ گورا، پدا مہربان بوت آیانی سرا کہ بیرہ بکنن اَنت، بیشک اللہ اِنت مزنیں توبہ قبول کنوک ءُ مزنیں مہربان۔(118)

---

(1) عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما گشیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ ردی ہمیش اَت کہ آ ئی منافقاں چہ جہاد ءِ پشت ءَ نندگ ءِ اجازت دات، ءُ مہاجر ءُ انصارانی ردی ہمیش اَت کہ آیانی دل پہ نندگ ءَ مان اَت بلے کہ پدا واجہ ءِ ہمبراہ بوت اَنت۔ اللہ ءَ اشانی اے ردی پہل کت اَنت۔ اداہمشی بیان بوگ ءَ اِنت۔ (تفسیر قرطبی) چہ(ساعة العسرة) ءَ غزوہ ءِ تبوک مراد اِنت کہ مسلمان اشی تہا باز تکلیف بوت اَنت۔

(2) (خُلّفوا) ءُ(مُرْجَوْنَ) معنٰی یکّیں اِت کہ آیانی مسئلہ پشت ءَ کنزینگ بوت۔ اے سئے صحابی اِتنت۔(1) کعب بن مالک (2) مرارہ بن ربیع (3) ہلال بن اُمیہ۔ اے سئیں صاف دلیں مسلمان اِتنت۔ ءُ چہ غزوہ ءِ تبوک ءَ پیش آ دگہ جنگانی تہا گوں اِتنت بلے غزوہ ءِ تبوک ءَ چہ سستی ءُ کاہلی پشت کپت اَنت۔ رند ءَ اشاں وتی ردی مارات، ءُ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ گورا حاضر بوت اَنت، ءُ راست ءَ راست ہبر اِش کت کہ چہ ماردی بوتہ، ہرچ سزائے کہ مارا دات کن ئے بدئے۔ واجہ ءَ اشانی مسئلہ اللہ ءِ سرا اشت کہ ہما حکمے دیم بدا نت۔ ءُ اے میان ءَ اللہ ءَ وتی صحابیاں ہے حکم دات کہ چہ اشاں وت ءَ بسندات، ءُ گوں اشاں کس گپ ءُ تراں مکنت۔ چل روچ ءَ چہ رند واجہ ءَ حکم دات اَنت کہ چہ وتی جنیناں دور بہ بئیت، ءُ گوں آیاں وپت ءُ واب کنگ ءِ شمارا اجازت نیست۔ گڈا پنجہ روچ ءِ پد اللہ ءَ اشانی توبہ قبول کت، ءُ ہے آیت نازل بوت اَنت۔ (صحیح البخاری . کتاب المغازی . باب حدیث توبة کعب بن مالک) اشی سر جمیں بیان تفسیرانی تہا چارگ بہ بیت۔

(3) چہ زمین ءِ تنگ بوگ ءَ مراد ہے پابندی اِتنت کہ واجہ ءَ آیانی سرا جت اَنت۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَكُوْنُوْا مَعَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۱۱۹﴾

اے مؤمناں !بترس اِت چہ اللہ ءَ ءُ راست گشوکانی ہمبراہ بئیت۔(119)

مَا كَانَ لِاَهْلِ الْمَدِيْنَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِّنَ الْاَعْرَابِ اَنْ يَّتَخَلَّفُوْا عَنْ رَّسُوْلِ اللّٰهِ وَلَا يَرْغَبُوْا بِاَنْفُسِهِمْ عَنْ نَّفْسِهٖ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ لَا يُصِيْبُهُمْ ظَمَاٌ وَّلَا نَصَبٌ وَّلَا مَخْمَصَةٌ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا يَطَـُٔوْنَ مَوْطِئًا يَّغِيْظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُوْنَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهٖ عَمَلٌ صَالِحٌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۲۰﴾

روانہ اِنت پہ مدینہ ءِ نندوکاں ءُ ہر چیکہ آیانی کرّ ءُ گوراں گیابانی ہست اَنت کہ پُشت ءَ پشت بکپنت چہ اللہ ءِ رسول ءَ ءُ نہ دوست تر بدارانت وتی جاناں چہ آئی جان ءَ، اے پمشا کہ آیاں نہ رسیت تنّ ے ءُ نہ رنج ے ءُ نہ شدے ماں اللہ ءِ راہ ءَ ءُ نہ پاداں ایر کن اَنت اے چیمیں جاگہے ءَ کہ آزہر ءَ بدانت کافراں ءُ نہ پچ گر اَنت چہ دژمن ءَ ہچ چیزے بلے پہ آیاں نبشتہ کنگ بیت پہ اشی سبب ءَ نیکیں عملے، بیشک اللہ گار نہ کنت مزّ ءَ نیکو کارانی۔(120)

وَلَا يُنْفِقُوْنَ نَفَقَةً صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً وَّلَا يَقْطَعُوْنَ وَادِيًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۲۱﴾

ءُ نہ خرچ کن اَنت کسانیں خرچے ءُ نہ مزنیں خرچے ءُ نہ گوازیناں کن اَنت ہچ گیابانے[1] بلے پہ آیاں نبشتہ کنگ بنت داں اللہ آیاں مزّ بدانت جوانتریں چہ آیانی کتگیں کاراں۔(121)

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُوْنَ لِيَنْفِرُوْا كَآفَّةً ؕ فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوْا فِي الدِّيْنِ وَلِيُنْذِرُوْا قَوْمَهُمْ اِذَا رَجَعُوْٓا اِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُوْنَ ﴿۱۲۲﴾

ءُ مؤمناں تام نہ دنت کہ درہایک برادراینت، پر چہ در نئیت چہ آیانی ہر مزنیں جماعت ءَ یک کسانیں جماعتے تاکہ فہم حاصل بکن اَنت ماں دین ءِ تہا ءُ داں بترسین اَنت وتی قوم ءُ راج ءَ وہدیکہ پہ آیاں واتر کن اَنت داں آ بترس اَنت[2]۔(122)

---

(1) مراد دشمنانی کشگ ءُ دزگیر کنگ، ءُ چہ آیاں مال ءِ غنیمت ءِ دست گرگ اِنت۔ بزاں اے کارانی تہا پہ آیاں مز ہست۔

(2) بزاں الّمی نہ اِنت کہ درہیں مردم پہ جہاد ءَ دراینت بلکیں یک ٹولی ے ہرچ وہداچہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ خدمت ءَ نندوک بہ بیت دانکہ دینی احکاماں یاد بگیپت ءُ بفہمیت، ءُ پداچہ جہاد ءَ آ ءَ کیں مسلماناں چہ اشی سرپد بکنت داں دینی تعلیم پہک گار مہ بیت۔ فائدہ۔ چہ ادا زانگ بیت کہ ہرچ قوم ءُ قبیلہ ءِ یک بہرے ءِ سر الّمی اِنت کہ آ دینی علم حاصل بکنت ءُ قوم ءِ آدگہ مرد ماں چہ اللہ ءِ دین ءُ آئی احکاماں سرپد بکن اَنت تاکہ دین ءِ علم ہرچ قوم ءُ قبیلہ تہا زندگ بہ بیت، ءُ مردم چہ اللہ ءِ دین ءَ پہک سرپد بہ بنت۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَاتِلُوا الَّذِيْنَ يَلُوْنَكُمْ مِّنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوْا فِيْكُمْ غِلْظَةً ؕ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿۱۲۳﴾

اے مؤمناں جنگ بکن اِت گوں وتی نزّیکے کافراں[1] ءُ الم ءَ آ بگند اَنت شمئے تہا ترندی[2]، ءُ زبر بزان اِت کہ اللہ پہریزگارانی ہمبراہ انت۔(123)

وَاِذَا مَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ اَيُّكُمْ زَادَتْهُ هٰذِهٖٓ اِيْمَانًا ۚ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَزَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّهُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿۱۲۴﴾

ءُ ہمیکہ ایر گیجگ بیت سورتے گڈا لہتیں آیانی گشیت کہ چہ شمائی ایمان اے (سورت ءَ) گیش کتگ ؟[3] نوں آکساں کہ ایمان آؤرتہ گڈا گیش کنت آیاں (اے سورت) ایمان ءِ تہا[4] ءُ آوش حال اَنت۔(124)

وَاَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا اِلٰى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوْا وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿۱۲۵﴾

ءُ آکسانی دلاں کہ بیماری ہست گڈا اشی گیش کت آیانی گندگی گندگی ءِ سرا ءُ آمرت اَنت کافری حالت ءَ[5]۔(125)

---

(1) بزاں بندات ءَ مردم گوں وتی نزّیک ءِ کافراں جہاد بکنت پد اہے وڑا دیم ءَ رواں بکنت۔

(2) بزاں کافرانی واستا مؤمنانی دلاں نرمی ماں مہ بیت بلکیں پہ کافراں ترند بہ بنت ہنچو کہ صحابیانی یک صفتے اللہ ءَ ہمے بیان کتہ کہ (وَالَّذِيْنَ مَعَهٗٓ اَشِدَّآءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ) آکافرانی سرا ترند اَنت، ءُ وت ماں وت ءَ مہربان اَنت۔ (سورۃ الفتح 29) ءُ مؤمنانی بابت ءَ اللہ بیان کنت کہ (اَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اَعِزَّةٍ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ) آمؤمنانی سرا مہربان اَنت، ءُ کافرانی سرا ترند اَنت۔ (سورۃ المائدۃ آیت نمبر 54)۔

(3) بزاں وت ماں وت ءَ پہ مذاق اِش گوشت کہ باریں کئی ایمان چہ اے سورت ءَ گیش بوت ؟۔

(4) اے آیت ہوں ہمیشی دلیل اِنت کہ ایمان ءِ تہا کمی ءُ گیشی بیت ہنچو کہ گیشتریں عالم ہمے نیمگ ءَ اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر) امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ ءِ بابت ءَ مشہور ہمیش اِنت کہ آئی ہمے گوشتہ کہ نیکیں عمل ایمان ءِ تہا گوں نہ اَنت پمشا ایمان ءِ تہا کمی ءُ گیشی نہ بیت بلے امام ابن عبدالبر التمہید ءِ تہا چہ امام صاحب ءَ یک روایتے بیان کتہ کہ چہ آئی ہمے زانگ بیت کہ آوتی زند ءِ گُڈسر ءَ چہ اے ہبر ءَ بیرہ کت۔ حماد بن زید گشیت کہ من گوں امام ابوحنیفہ اے بابت ءَ ہبر کت۔ چیزے آئی گوشت، ءُ چیزے من گوشت۔ گڈسر ءَ من یک حدیثے بیان کت۔ آحدیث ہمیش اِنت کہ ہجرت ءُ جہاد ایمان ءِ تہا گون اَنت۔ حماد بن زید گوشیت کہ امام صاحب خاموش بوت۔ گڈا آئی ہمبراہاں گوشت کہ توپسّو نہ دئے ؟ امام صاحب ءَ گوشت من آئی ءِ پسّو دات نہ کناں پرچہ کہ آپیغمبر ءِ حدیثے بیان کنگ ءَ اِنت، ءُ حدیث ءِ پسّو ءَ من چوں بدیاں؟ (التمهيد للامام ابن عبدالبر۔ ج9۔ تاكديم 247۔ بتحقيق سعيد احمد اعراب۔ طبع 1401ھ)۔

(5) منافقاں وتی اصلاح نہ کت ءُ آیاتانی ءُ سورتانی سرا مذاق اِش کت ءُ ہمے وڑا روچ پہ روچ کافر بوان بوت اَنت داں ہماجاگہ ءَ آتک اَنت ءُ سر بوت اَنت۔ کہ اود ءَ مردم ءِ توبہ ہجبر نصیب نہ بیت۔ ہمے وڑا موت اِش کافری حالت ءَ آتک۔

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

زاناں نہ گنداَنت کہ آ چکّاسگ بنت ہر سال ءَ یک رندے یادور ند؟[1] پدا آبیرہ نہ کن اَنت ءُ نہ سوج ءُ سر زوراَنت۔(126)

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرَاكُم مِّنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصَرَفُوا ۚ صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُم بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٧﴾

ءُ ہمیکہ ایر گیجگ بیت آیانی سرا سورتے گڈا ایک ءَ دگرا چاراَنت، کہ باریں شمارا ہچ کس گندگ ءَ نہ اِنت پدا برتراَنت[2]، اللہ ءَ آیانی دل ترّینتگ اَنت پمشا کہ آ ہنچیں قومے کہ نہ فہم اَنت۔(127)

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُم بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٨﴾

بیشک پہ شما آتک ءُ سربوت ہنچیں رسولے کہ چہ شمئے جنداِنت باز گران گوزیت آئی سرا ہر چیکہ شمارا تکلیف بر سیت، باز لوٹوک اِنت شمئے[3] پہ مسلماناں باز مہربان ءُ رحم کنوک اِنت۔(128)

فَإِن تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾

نوں اگاں دیم اِش تاب دات اَنت گڈا بگش کہ من ءَ اللہ دت بس اِنت، ہمائی سرا من توکّل کتگ ءُ ہما اِنت مزن شانیں عرش ءِ واجہ(129)

---

(1) چہ آیت ءِ پشت ءُ دیم ءَ ہے زانگ بیت کہ مراد چہ اے چکّاسگ ءُ امتحان ءَ جہاد اِنت کہ سال ءِ تہا یک برے یادو بر آئی وہد کئیت ءُ اے پہ آیاں چکاسے بیت۔ اے وہد ءَ نہ زان اَنت کہ چے بکن اَنت۔ اگن بر واَنت بلکیں کشگ بہ بنت، ءُ اگن مہ رواَنت آیانی نفاق ظاہر بیت۔

(2) چہ ہے ترس ءَ کہ چو بیت اے سورت ءَ مئے بابت ءَ چیزے ہست۔ گڈا چکّو پدو بنت، ءُ چہ آ مجلس ءُ دیوان ءَ در کاینت ءُ رواَنت۔ بزاں گوں قرآن ءَ آیانی طبیعت ءُ مزاج ہچ ہور نہ بیت۔

(3) بزاں شمئے دین ءُ دنیائی فائدیانی باز لوٹوک اِنت۔ پہ مردمانی ایمان آرگ ءَ ہمنچو حرصے ہست اَت کہ اللہ ءَ قرآن دیم دات (فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلَىٰ آثَارِهِمْ إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَٰذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ۝) (سورۃ الکہف 6) نزیک اِنت کہ اے محمّد تو وت ءَ اشانی پشت ءَ دلاپ بکن ئے اگن اے ایمان مہ یاراَنت اے قرآن ءِ سرا، افسوس کنان ءَ۔ (سورۃ الکہف آیت نمبر 6) اشی سبب ہمیش اِنت کہ اللہ ءَ آدرہیں جہان ءِ واستا رحمت ءِ جوڑ کنگ ءُ دیم داتگ۔ فرمان اِنت (وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ)(سورة الأنبياء - 107) چو کہ پیغمبر انسانانی خیر خواہ اَنت، ءُ پہ آیانی ہدایت ءَ ہدوک اَنت کس اے پیم بوت نہ کنت پمشا اللہ ءَ ہے حکم داتہ (أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ ۖ فَبِهُدَاهُمُ اقْتَدِهْ) ہمیش اَنت کہ اللہ ءَ پہ شون کنگ اَنت نوں ہمیشانی رہنداں بزورات۔ (سورۃ الانعام آیت 90) بزاں ہمشاں وتی پیشونک ءُ کماش جوڑ بکن اِت۔

۱۰ سُوْرَةُ يُوْنُسَ مَكِّيَّةٌ ۵۱

سورہ یونس مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ یک صد ءُ نُہ آیات ءُ یازدہ رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ ۝۱

الرٰ: اے محکم ءُ پر حکمتیں کتاب ءِ آیات اَنت[1]۔(1)

اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنْ اَوْحَيْنَآ اِلٰى رَجُلٍ مِّنْهُمْ اَنْ اَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ قَالَ الْكٰفِرُوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ مُّبِيْنٌ ۝۲

ایا مردماں پہ اے ہبر ءَ حیران بوت اَنت کہ ما وحی دیم دات چہ ہمایاں یک مردے ءِ نیمگ ءَ[2] کہ بترسیں مردمان ءَ ءُ مُژدہ بدئے ہمایاں کہ ایمان اِش آؤرتگ کہ آیانی واستا راستیں مرتبہ ءُ مزہست آیانی پروردگار ءِ گوْرا[3]، گوشت کافراں کہ اے بے شک پدّریں جادوگرے۔(2)

اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْاَمْرَ ۗ

بے شک شمئے پروردگار ہما ذات اِنت کہ ہمائی جوڑ کتگ اَنت (ہفتیں) آزمان ءُ زمین ماں شش روچ ءِ تہا پدا قائم بوت ءَ عرش ءِ سرا آ بند ءُ بست ءَ کنت کارانی[4]

---

(1) حکیم، بزاں حکمتی ایں کتابے۔ بزاں آئی احکام درھا چہ حکمت ءَ پُرآنت، ءُ لہتے ءَ اشی معنی محکم کتگ، بزاں آئی دلائل درھا محکم اَنت، یا حکیم ءِ معنی حاکم اِنت کہ اختلافانی وہد ءَ مردمانی تہا فیصلہ کنت۔ اے درائیں معنی وتی وتی جاگہ ءَ جوان ءُ راست اَنت۔

(2) ادا استفہام انکاری، ءُ تعجب ءِ واستا اِنت کہ اشی تہا یک ڈولیں ہکلے ہست۔ بزاں مردماں پہ اے چیز ءَ حیران بوگ نہ لوٹیت کہ اللہ پاک ءَ چہ انسانانی تہا یک مردے پہ وحی ءَ، ءُ پیغمبری ءَ گچین کتگ پرچہ کہ انسانانی رہشونی ءَ جوانیں وڑے ءَ تہنا انسان کت کنت، ءُ اگاں انسانانی پیغمبر چہ ملائکتاں، یا چہ دگہ مہلوکے ءَ بہ بوتیں گڑا پیغمبری ءِ اصل مقصد کہ آ انسانانی رہشونی کنگ اِنت آگار بوت، ءُ بے معنی بوت۔ ہاں اگاں زمین ءِ نندوک فرشتہ بہ بوتین اَنت گڑا اللہ پاک ءَ آیانی واستا ملائکتیں پیغمبر دیم دات۔ پمشا انسانانی پیغمبر بوگ ءِ تہا حیران بوگ ءَ ہچ حقیقتے نیست، ءُ پہکیں بے بنیادیں چیزے۔

(3) چہ (قَدَمَ صِدْقٍ) ہما برزیں جاہ ءُ مقام، ءُ جوانیں جاگہ مراد اَنت کہ آ مومن ءَ پہ آئی نیکیں کارانی سوب ءَ ماں آخرت ءَ دست کپ اَنت۔

(4) بزاں آ گوں وتی حکمت ءَ کائنات ءِ کلّیں نظام ءَ ایوک ءَ کاربند گا اِنت، ءُ کائنات ءِ درائیں مہلوک ہمائی حکمانی فرمانبردار اَنت۔

مَا مِنْ شَفِيْعٍ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اِذْنِهٖ ؕ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ۝۳

ہچ کس سفارش کت نہ کنت بلے چہ آئی اجازت ءَ رند[1]، آ اللہ اِنت کہ شمئے پروردگار اِنت، نوں ہمائی بندگیءَ بکن اِت، ایا انگت ءَ شما نصیحت حاصل نہ کن اِت۔(3)

اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا ؕ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ؕ اِنَّهٗ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ بِالْقِسْطِ ؕ وَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيْمٍ وَّ عَذَابٌ اَلِيْمٌۢ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ۝۴

ہمائی نیمگا اِنت شمئے دَرْستانی واتر گ، اے اللہ ءِ راستیں وعدہ اِنت، بیشک ہماوت اوّلی برا اڈ کنت پدا آئرا پدا (زندگ) کنت (چہ مرگ ءَ پد) تاکہ مزّ بدأنت موموناں ءُ ہمایاں کہ نیکیں کاراش کُتگ گوں انصاف ءَ ءُ ہما کہ کافر بوتگ اَنت پہ آیاں گرمین ءُ لہڑیں آپ اَنت پہ نوشگ ءَ ءُ تورینوکیں عذاب پہ ہے سبب ءَ کہ آ کافر بوتگ اَنت۔(4)

هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَآءً وَّ الْقَمَرَ نُوْرًا وَّ قَدَّرَهٗ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَ الْحِسَابَ ؕ مَا خَلَقَ اللّٰهُ ذٰلِكَ اِلَّا بِالْحَقِّ ۚ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ۝۵

آ ہما ذات اِنت کہ جوڑے کُتگ روچ تژپوک ءُ ماہے رژن ءَ کت ءُ داشتے پرائی منزل[2] تاکہ شما سالانی شمارا ءُ حساب ءَ بزان اِت، اے جوڑ نہ کُتگ اَنت اللہ ءَ ابید چہ اے ہبر ءَ کہ حقّ ءَ پدّر بکنت، آزبر بیان کنت نشانیاں پہ ہما قوم ءَ کہ آزان اَنت۔(5)

اِنَّ فِي اخْتِلَافِ الَّيْلِ وَ النَّهَارِ وَ مَا خَلَقَ اللّٰهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَّقُوْنَ ۝۶

بیشک کہ شپ ءُ روچانی بدل بوگ ءِ تہا ءُ ہر آ چیز ءِ تہا کہ اللہ ءَ جوڑ کُتگ اَنت ماں آزمانانی ءُ زمین ءِ تہا الّم ءَ نشانی ہست پہ ہما قوم ءَ کہ آ چہ اللہ ءَ ترس اَنت۔(6)

اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَآءَنَا وَ رَضُوْا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَ اطْمَاَنُّوْا بِهَا وَ الَّذِيْنَ هُمْ عَنْ اٰيٰتِنَا غٰفِلُوْنَ ۝۷

بیشک ہما مردم کہ اُمیت نہ داراَنت مئے ڈیک دیگ ءِ ءُ راضی بوت اَنت پہ دنیاءِ زندگی ءَ ءُ پہ ہمائی دل جم بوت اَنت ءُ ہما کہ چہ مئے آیاتاں بے خبر اَنت۔(7)

اُولٰٓئِكَ مَاْوٰىهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝۸

ہمش اَنت کہ اِشانی جاگہ آس اِنت پہ آیانی کُتگیں کارانی سوَب ءَ۔(8)

---

(1) چو کہ مشرکانی عقیدہ ہمیش اِنت کہ آیانی اے باطلیں معبود آیانی سفارش ءَ کن اَنت۔ اللہ پاک ءَ اشانی رد کت کہ بیدءِ منی اجازت ءَ کس سفارش کت نہ کنت، ءُ پہ مشرکاں ہچ پیمیں سفارش نیست۔ سفارش تہنا موحدانی واستا اَنت پرچہ کہ مشرکانی واستا بہشت حرام اِنت۔

(2) چہ ماہ ءِ منازلاں مراد چے اَنت؟ اے زانگ ءِ واستا بچار سورۃ یٰسٓ ءِ آیت 39 ءِ حاشیہ ءِ تہا۔

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ يَهْدِيْهِمْ رَبُّهُمْ بِاِيْمَانِهِمْ ۚ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْاَنْهٰرُ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ﴿٩﴾

بیشک ہمایاں کہ ایمان اِش آؤرتگ ءُ نیکیں کار اِش کتگ آیانی رہبری ءَ آیانی پروردگار کنت چہ آیانی ایمان ءِ سوب ءَ[1]، رُمب اَنت آیانی چیر اجوماں پُر نعمتیں باغانی تہا۔(9)

دَعْوٰىهُمْ فِيْهَا سُبْحٰنَكَ اللّٰهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ ۚ وَاٰخِرُ دَعْوٰىهُمْ اَنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٠﴾

اودءَ آیانی دعا ایش اِنت کہ اے اللہ تئی ذات پاک اِنت، ءُ آیانی سوغات اودا سلام اِنت ءُ آیانی رندی دعا ایش اِنت کہ دڑہیں توصیف اللہ ءِ واستا ینت کہ آدڑہیں جہان ءِ رودینوک اِنت[2](10)

وَلَوْ يُعَجِّلُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ اِلَيْهِمْ اَجَلُهُمْ ۖ فَنَذَرُ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَآءَنَا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿١١﴾

اگاں اللہ ءَ زوت بکتیں خرابی ءَ (ءُ مصیبت ءَ) دیم دیگ ءَ ہنچو کہ آجوانی ءَ (وشیاں) زوت لوٹ اَنت گڈءَ (دیری) آیانی عمر توام کتگ بوتگ اَت[3] بلے مایلہ دئیں آمردماں کہ منئے ڈیک دیگ ءِ امیت ءَ نہ دار اَنت ہمایانی سرکشی ءِ تہا کہ سرگردان اَنت۔(11)

---

(1) بزاں ہمامردماں کہ اللہ پاک ءِ آیاتانی تہا غور ءُ فکر اِش کتگ، پدا ایمان اِش آؤرتگ۔ اللہ پاک آیاں ہنچیں نیکیں کارانی کنگ ءِ توفیق ءَ دنت کہ آکار آیاں جنت ءَ برنت ءُ سر کن اَنت، ءُ لہتے ءَ ہے مراد زرتگ کہ اللہ پہ آیاں پہل ءِ صراط ءِ گوزگ ءَ ارزان کنت، ءُ لہتے ءَ یَہْدِیْہِم بمعنی یَجْزِیْہِمْ کتگ، بزاں اللہ پاک آیاں ایمان آرگ ءُ نیکیں کار ءِ کنگ ءِ سوب ءَ ثواب ءُ مُزدنت۔

(2) بزاں بہشتی ماں بہشت ءَ ہروہد اللہ پاک ءِ پاکی ءِ تعریف ءُ توصیف ءَ بیان کن اَنت پمشا حدیث ءِ تہا کئیت کہ بہشتیانی زبان ءِ سرا توصیف ءُ تعریف ءِ ہنچو الہام بیت ہما پیما کہ دم کشگ ءِ الہام کنگ بیت۔ صحیح مسلم کتاب الجنة وصفة نعیمہا ۔ باب فی صفات الجنة واہلہا وتسبیحہم فیہا بکرۃو عشیًا) بزاں ہنچو کہ بے لوٹ ءَ دم کئیت ءُ روَت، ہے پیما بہشتیانی زبان ءِ سرا اللہ پاک ءِ توصیف ءُ تعریف بیت۔

(3) اشی یک معنائے ہمیش اِنت انسان ہنچو کہ وشی ءِ لوٹگ ءِ باری ءَ اشتاپ کار اِنت ہے پیما پہ خرابی (بزاں عذاب ءَ) ہم اشتاپ کنت ہنچو کہ پیغمبران اِش گوشت کہ اگاں شما حق ءِ سرا اِت گڈا عذاباں بیار اِت۔ اللہ پاک فرمان کنت: اگاں ما آیانی لوٹگ ءِ پیما آیانی سرا عذاب دیم بداتیں گڈا دیری اے تباہ بوتگ اِتنت بلے ماچہ وتی مہربانی ءَ آیاں وہد ءُ ساہت دئیں بلکیں کیّے واتر بکنت، ءُ اشی دومی معنی اے پیم اِنت کہ انسان ہنچو کہ پہ وت ءَ خیر ءُ وشی ءِ دعاءَ کنت کہ ما آہاں قبول کنیں ہے پیما وہدیکہ تنگدست بیت گڈا اوتا، ءُ وتی چُکاں بددعا دنت کہ ما آیاں چہ وتی مہربانی ءَ چو نیک دعائیانی پیما قبول نہ کنیں، ءُ اگاں ما آیانی بددعائیاں قبول بہ کنیں گڈا پہ آیاں ہچ چیز پشت نہ کپیت۔ پمشا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت: نہ وت ءَ بددعائی بدئیت، ءُ نہ کہ وتی چُکاں، ءُ نہ وتی مالاں، چو مہ بیت کہ شما ہنچیں وہدے ءَ آیاں بددعائی بدئیت کہ آوہد قبول بوگ ءِ وہد بہ بیت، ءُ شمئے (بددعائی) قبول بہ بنت (سنن ابی داؤد کتاب الوتر باب النہی عن ان یدعوالانسان علی اہلہ ومالہ ۔ صحیح مسلم کتاب الزہدفی حدیث طویل عن جابر)۔

وَ اِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنْۢبِهٖۤ اَوْ قَاعِدًا اَوْ قَآئِمًا ۚ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهٗ مَرَّ كَاَنْ لَّمْ يَدْعُنَاۤ اِلٰى ضُرٍّ مَّسَّهٗ ؕ كَذٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِيْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۲﴾

ءُ وہدے کہ انسان ءَ بگیپت تکلیفے ماراتوار بر دنت کشکانی یا نندکانی یا اوشتکانی بلے وہدیکہ مادور کنیں چہ آئی آئی تکلیف ءَ ہنچو رؤت کہ گشئے آئی مارءَ توار برنہ داتگ ہچ تکلیف ءِ سرا کہ آئرا رستگ[1]، ہمے وڑءَ ڈولدار پیش دارگ بوتگ اَنت زیادتی کنوکاں آیانی کنگیں کار۔(12)

وَ لَقَدْ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوْا ۙ وَ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ وَ مَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا ؕ كَذٰلِكَ نَجْزِی الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿۱۳﴾

ءُ بیشک مانیست ءُ نابود کتگ بازیں امتے چہ شما پیسر وہدیکہ آہاں (ظلم ءُ) زیادہی کتگ، ءُ آتکگ اَنت آیانی گوْرا آیانی رسول گوں روژنائیں نشانیاں، بلے آ ایمان آروک نہ بوتگ اَنت، ما (مجرم ءُ) گنہگاریں قوم ءَ ہمے پیم ءَ سزادئیں[2]۔(13)

ثُمَّ جَعَلْنٰكُمْ خَلٰٓئِفَ فِی الْاَرْضِ مِنْۢ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۴﴾

پدا ما جانشین جوڑکت شماراماں زمین ءِ تہا چہ آیاں رند تاکہ ما بچاریں کہ شما چہ پیم ءَ کار کن اِت[3]۔(14)

وَ اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيَاتُنَا بَيِّنٰتٍ ۙ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَآءَنَا ائْتِ بِقُرْاٰنٍ غَيْرِ هٰذَاۤ اَوْ بَدِّلْهُ ؕ

وہدیکہ وانگ بنت آیانی دیم ءَ مئے روژنائیں آیات، گشنت آکس کہ مئے ڈیک دیگ ءِ اُمیت ءَ نہ دارأنت، بیار دگہ قرآنے ابید چہ اے (قرآن ءَ) یا ہمشی ءَ بدل بکن[4]،

---

(1) ادا انسان ءِ ہما حالت بیان بوگا اِنت کہ گیشتریں مردم بلکیں مسلمانانی تہا ہُن بازینے آئی تہا گرفتار اِنت کہ مصیبت ءِ وہدا پہ بُن اللہ اللہ کن اَنت، ءُ زبر استغفار ءُ توبہ کن اَنت، بلے ہنچو کہ اللہ پاک آیانی مصیبت ءُ پریشانی ءَ دور بکنت پدا ہما پیسری ایں مردم بنت، ءُ چہ اللہ پاک ءِ عبادت ءُ یاد ءَ پہک بیہال بنت، ءُ اللہ پاک ءِ اے نعمت ءِ شکر ءِ اداکنگ ءِ توفیق اِش ہُن نصیب نہ بیت۔

(2) ادا گیشتر مکہ ءِ مردماں، ءُ ایدگہ درائیں انساناں آگاہی دیگ بوگا اِنت کہ اگاں شما ہُن محمّد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ سرا ایمان نیاؤرت، ءُ اللہ پاک ءِ نافرمانی ویل نہ کت، گڈا چہ شما اے ہبر دور نہ اِنت کہ شما ہم پیسری ایں امتانی پیما نیست ءُ نابود بئیت۔

(3) خلائف جمع اِنت، ءُ اشی واحد خلیفہ اِنت، بزاں پیسری ایں امتانی جانشین ءُ پُشپد، یا یک ءَ دگر ءِ پُشپد۔ حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت: دنیا یک شیر کنیں، ءُ سبزیں چیزے، ءُ اللہ پمشا شمارا آئی پُشپد ءُ جانشین کنت تاکہ بہ چاریت باریں شما چہ وڑیں کار کن اِت؟ (صحيح مسلم كتاب الفتن باب التحذير من فتنة النساء)۔

(4) بزاں مئے مرضی ءُ واہشتانی رہند ءَ اشی تہا رد ءُ بدل بکن تاکہ اے قرآن مئے مرضی ءُ واہشتانی رہند ءَ بہ بیت۔

قُلْ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اُبَدِّلَهٗ مِنْ تِلْقَآئِ نَفْسِيْ ۚ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ ۚ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿۱۵﴾

بگش (اے محمد) منی وس ءَ نہ اِنت کہ من آئرا بدل بکناں، من ایوک ءَ ہمائی رندا کپاں کہ منی نیمگ ءَ وحی کنگ بیت من ترساں کہ وتی پروردگار ءِ نافرمانی ءَ بکناں چہ مزنیں روچ ءِ عذاب ءَ[1]۔(15)

قُلْ لَّوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا تَلَوْتُهٗ عَلَيْكُمْ وَلَآ اَدْرٰىكُمْ بِهٖ ۖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيْكُمْ عُمُرًا مِّنْ قَبْلِهٖ ۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۱۶﴾

بگش کہ اگاں اللہ ءَ بلوٹ اِتیں گڈا من اے نہ وتنگ اَت شمئے دیم ءَ ءُ نہ من شمارا اِشی خبر داتگ اَت[2]، پر چیکہ من شمئے تہا یک بلاہیں عمرے گوازینتگ چہ اِشی (بزاں قرآن ءِ) آیگ ءَ پیسر[3]، ایانوں شما نہ فہم اِت۔(16)

فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ ۗ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُوْنَ ﴿۱۷﴾

نوں چہ آ شخص ءَ ظالم تر کئے اِنت کہ آئی اللہ ءِ سرا دروگ ٹہینتگ یا آئی آیاتے دروگ بند کتگ اَنت، بیشک گنہگار ءُ مجرم کامیاب نہ بنت۔(17)

---

(1) بزاں من آئی تہا چ پیمیں گیشی ءُ کمی کت نہ کناں بلکیں من تہنا ہما چیزانی رندگیری ءَ کناں کہ آ چہ اللہ پاک ءِ نیمگ ءَ منی سرا ایرکپ اَنت، ءُ اگاں من اللہ پاک ءِ وحی کتگیں احکامانی خلاف ءَ بہ کناں گڈا من ہم چہ مزنیں روچ ءِ عذاب ءَ رستگار نہ باں۔

(2) بزاں منی اے قرآن ءِ تلاوت کنگ اللہ پاک ءِ مرضی ءُ لوٹ ءِ رہند اِانت۔ ءُ اے یک حیرانی چیزے اَت کہ یک نہ زانت کارے کہ آئی تعلیم نہ وتنگ، نہ اِش کتگ، ءُ نے کہ عالم ءُ زانتکارانی دیوانے ءَ نشتگ، ءُ نہ آئی ملک ءِ تہا زانتکار بوتگ، ءُ آ ہنچیں قرآنے بوانیت کہ آ ہنچو فصیح اِنت کہ ہچ زبان فصاحت ءِ تہا آئی دیم ءَ اوشتات نہ کنت، آئرا ہر پیمیں علوم مان، ءُ آئرا ہنچیں غیبی ہبر مان کہ آیاں بید ءِ اللہ پاک ءَ دگہ کس نہ زانت۔ قرآن ءِ اے درائیں جوانی پہ اے ہبر ءَ بس آنت کہ یک نہ زانتکارے چونی ءَ چہ وت ءَ اے پیمیں کتابے جوڑ کت کنت؟ پمشا زانگ بیت کہ اے اللہ پاک ءِ کلام اِنت۔ (تفسیر الکشاف للزمخشری)۔

(3) بزاں چہ نبی بوگ ءَ پیش چل سال من شمئے تہا گوازینتگ۔ منی اے زندگی درھا شمئے دیما اِنت، ءُ شما وت درھا منی امانت داری، ءُ راست گوئی ءِ منوک اِت کہ نہ من ہچبر امانت ءِ تہا غداری کتگ، ءُ نہ من کسے ءِ سرا دروغ بستگ۔ وہدیکہ من یک انسانے ءِ سرا ہچبر دروغ نہ بستگ گڈا مزن شانیں اللہ ءِ سرا چوں دروغ بنداں؟ بائد اِنت کہ شما وتی عقلاں کار بنداِت، ءُ منی سرا ایمان بیارات۔

وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ هٰٓؤُلَآءِ شُفَعَآؤُنَا عِنْدَ اللّٰهِ ۗ قُلْ اَتُنَبِّـُٔوْنَ اللّٰهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ ۗ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿١٨﴾

ءُ آ بندگیءَ کن اَنت ابید چہ اللہءَ ہنچیں چیزانی کہ آنہ آیاں تاوان دات کن اَنت ءُ نہ فائدہ دات کن اَنت، ءُ گشنت کہ اے مئے سفارش کنوک اَنت اللہءِ گوُرا، بگش کہ زانءَ شما اللہءَ سرپد کنگ لوٹ اِت چہ ہنچیں ہبرےءَ کہ آ آئرا نہ زانت نہ آزمانانی تہاءُ نہ زمینءِ تہا[1]، پاک اِنت آ ذات ءُ بلندءُ بالا تر اِنت چہ ہمایاں کہ آئش شریدار جوڑ کن اَنت۔(18)

وَمَا كَانَ النَّاسُ اِلَّآ اُمَّةً وَّاحِدَةً فَاخْتَلَفُوْا ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيْمَا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿١٩﴾

ءُ مردم درھا یک امتے بوتگ اَنت پدا جیڑہ اِش کت[2]، ءُ اگاں آ حکم مہ بوتیں کہ پیش کپتگ اَت چہ تئی پروردگارءِ نیمگءَ گڈا (دیری) فیصلہ بوتگ اَت آیانی میانءَ ہما چیزانی بابتءَ کہ جیڑہ اِش کتگ اَت[3]۔(19)

---

(1) بزاں اید گراں اللہ پاکءِ شریدار جوڑ کنگ، ءُ آیانی سفارش کنگءِ امیدءَ آیانی بندگی کنگ یک بے سریں چیزے، ءُ آئرا ہچ بُنے نیست۔ چہ ادا زانگ بیت اے ہبر کہ اللہ پاکءِ شریدار ہست حقیقتے بہ بوتیں گڈا اللہ پاکءِ المیءَ آئی زانت بوتگ اَت، پرچہ کہ ہچ چیز چہ آئی زانتءَ ڈن نہ اِنت۔ بزاں مشرک گوں وتی اے شرکاں نعوذ باللہ اللہءِ علمءُ زانتءِ تہا اے ہبرءَ آرگاینت کہ اے اللہ ترا شریدار ہست بلے تو زانگءَ نہ ئے۔

(2) بزاں گوں اللہ پاکءِ شریدار جوڑ کنگ، ءُ شرک کنگ مردمانی وت گڑیں چیزے۔ ساری ایں مردم درھا عقیدہءِ توحیدءِ سرا بوتگ اَنت۔ عبداللہ ابن عباس گشیت: آدم علیہ السلامءِ بگر تا نوح علیہ السلامءِ زمانگءَ دہ صدی بزاں ہزار سال گوُستگ، ءُ آزمانگءِ درائیں مردم عقیدہءِ توحیدءِ سرا بوتگ اَنت، نوح علیہ السلامءِ آیگءَ رندنوں مردمانی تہا اختلاف آتک، ءُ مردماں بتانیءُ اید گہ مہلوکاتانی بندگیءِ بنداتکت۔ گڈا اللہ پاکءَ وہد پہ وہدءَ پیغمبر دیم دیان کت اَنت تاکہ آ مردماں چہ توحیدءَ آگاہ بکن اَنت، ءُ آیاں توحیدءِ درسءَ بدینت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) بزاں اگاں چہ اللہ پاکءِ نیمگءَ اے فیصلہ مہ بوتیں کہ آ چہ حجتءِ جہ گیر بوگءِ پیسر کسّءَ عذاب نہ دنت، ءُ ہے پیا اگاں آئی پہ عذابءَ یک وہدے نام گپت مہ کتیں گڈا دیری اللہ پاکءَ آیانی میانءِ فیصلہ کنگ اَت، ءُ کافرءُ مشرک تباہ کنگ اِتنت، ءُ موحدءُ مومن رستگار کنگ اِتنت۔

وَيَقُولُونَ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۖ فَقُلْ إِنَّمَا ٱلْغَيْبُ لِلَّهِ فَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ ﴿٢٠﴾

ءُگشنت کہ پرچہ ایر گیجگ نہ بوت آئی سرا کجام یک نشانی ے چہ آئی پروردگارءِ نیمگ ءَ؟[1] بگش کہ چیریں چیزاں تہنا اللہ زانت[2]، نوں ودار بکن اِت، من ہم شمئے ہمراہیءِ ودار یگاں۔ (20)

وَإِذَآ أَذَقْنَا ٱلنَّاسَ رَحْمَةً مِّنۢ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُمْ إِذَا لَهُم مَّكْرٌ فِىٓ ءَايَاتِنَا ۚ قُلِ ٱللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا ۚ إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ ﴿٢١﴾

وہدیکہ مارحمتے چاشینیں لہتے مردم ءَچہ ہماتکلیف ءَ رند کہ آیاں رستگ اَت (گڈءَ) ہماوہدا مکرءُ حیلہ جوڑکنگ ءَ لگ اَنت،[3] بگش کہ اللہ چہ درستاں زوت ءُگشاد ترانت تدبیر جوڑکنگ ءَ،[4] بیشک کہ مئے دیم داتگیں (فرشتہ) نبشتہ کن اَنت ہرچیکہ شما مکرءُ حیلہ کن اِت (21)

هُوَ ٱلَّذِى يُسَيِّرُكُمْ فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا كُنتُمْ فِى ٱلْفُلْكِ وَجَرَيْنَ بِهِم بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرِحُوا۟ بِهَا جَآءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَآءَهُمُ ٱلْمَوْجُ مِن كُلِّ مَكَانٍ

آ ہما ذات اِنت کہ گردینیت شمارا ماں خشکی ءُ ترّی ءَ[5] ہما وہدا ہوں کہ شما بوجیگ ءِ تہا بئیت ءُ آ (بوجیگ) پہ وشّیں گواتے ءَ مردماں بارت ءُ آ پہ ہمشی گل ءُ شادان بنت، آیانی سرا ایک تزندیں گواتے کئیت ءُ کاینت آیانی گورءَ چول چہ ہر نیمگ ءَ،

---

(1) بزاں اے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) مارا بلاہیں معجزہ ءُ نشانی ے پیش بدار، بزاں کوہ ءِ صفاءَ سُہرے جوڑ بکن، ءُ مکہ ءِ کوہاں ہلاس بکن، ءُ آیانی جاگہ ءَ بلاہیں نہرءُ کور جوڑ بکن وغیرہ۔

(2) چوکہ اللہ پاک غیبی چیزانی زانوک اِنت، اللہ پاک ءَ زانتگ اَت کہ شما اے نشانیانی گندگ ءَ رند ہُن ایمان نیاراِت کہ شمئے دل سک اَنت، پمشا آئی شمارا اے نشانی پیش نہ داشت اَنت۔

(3) بزاں وہدیکہ ما آیاں تنگدستی، ڈُکّال سالی، ءُ بیماری ءَ چہ پد وشحالی، ءُ سیری ءُ سرفرازی، صحت دئیں گڈا آمئے نعمتانی شکرءَ نہ گراَنت بلکیں پدا ہُن کفرءُ شرک، ءُ نافرمانی کن اَنت۔ ءُ ہمیش اَنت آیانی سلّیں مکرءُ ہنر کہ آئش اللہ پاک ءِ نعمتانی دیم ءَ گچیین کن اَنت۔

(4) بزاں اللہ پاک ءِ تدبیر چہ اشانی مکراں سک باز دیم ءَ ترءُ مستر اَنت، نوں ہما مردم کہ آ اللہ پاک ءِ نعمتانی شکرءَ ادا نہ کن اَنت، ءُ آئی نافرمانی ءِ تہا مست بنت اے پیمیں مردماں باز ہزار بوگ لوٹیت کہ اللہ ہر وہدا کہ بلوٹیت آیاں وتی عذاب ءِ تہا گرفتار کنت ءُ آیانی دست پہ ہچ ءَ نہ رسیت، ءُ ہچ طاقت آیاں رستگار کت نہ کنت۔

(5) يُسَيِّرُكُمْ: کہ آ شمارا بارت، یا سئیل کنگ ءُ روگ ءِ توفیق ءَ دنت، (ہشکی ءِ تہا) بزاں آئی شمارا مہریں پاد بخش اِتگ کہ شما آیانی سبب ءَ زمین ءِ تہا ترءُ تاب کن اِت، ءُ پہ شما سواری ءِ اسابے جوڑ کتگ کہ شما آیانی سبب ءَ دزاجیں سفر کن اِت، (ءُ دریاءِ تہا) اے پیم ءَ کہ اللہ پاک ءَ شمارا آپی جہاز ءُ لانچ ءُ بوجیگ ءِ جوڑکنگ ءِ طاقت ءُ عقل ءُ فہم داتگ کہ شما آ جوڑکتگ اَنت، ءُ ہمایانی سبب ءَ دریایانی تہا سفر کن اِت۔

وَّظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اُحِيْطَ بِهِمْ ۙ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ لَئِنْ اَنْجَيْتَنَا مِنْ هٰذِهٖ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿٢٢﴾

ءُ آیاں یقین بیت کہ آچپ ءُ چاگرد ءَ پتاگ بوت اَنت، (نوں) تو ار جن اَنت اللہ ءَ ہمے حالت ءَ کہ ہمائی پلگاریں بندگی کنوک بنت[1]، (گشنت اے اللہ) اگاں تو مارا چہ اِشی رستگار کت گڈ ءَ الّمی ءَ ما چہ شکر گزاراں بئیں۔ (22)

فَلَمَّآ اَنْجٰهُمْ اِذَا هُمْ يَبْغُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ؕ

گڈا وہدیکہ آ اللہ ءَ رستگار کت اَنت، انا گت ءَ سرکشی کنان بوت اَنت ماں زمین ءِ تہا ناحق ءَ[2]،

---

(1) بزاں ایدگہ وھداں مشرک ماں وتی دعاءِ تہا بیدءِ اللہ پاک ءَ وتی ایدگہ باطلیں معبود ءُ شریداراں ہوں ہور کن اَنت، ءُ ہمّشی گشنت کہ اے مارا گوں اللہ پاک ءَ نزیک کن اَنت، ءُ اللہ پاک ءَ گچینی داتگ اَنت کہ مئے کاراں جوان کن اَنت ءُ مئے مشکلاں آسان کن اَنت، بلے وہدیکہ سکیں مصیبتے اشانی سرا کئیت گڈا آ وہدا اے شیطانی عقیدہ چہ اشانی دل ءَ در کئیت، ءُ آ وہدا تو گندئے کہ تہنا اللہ پاک ءَ پہ وتی مشکل ءِ آسان کنگ ءِ واستا توار بردینت۔ چہ ادا اے جواں زانگ بیت کہ انسان ءِ فطرت ءِ تہا عقیدہ ءِ توحید پختہ ءُ محکم اِنت۔ ءُ وہدیکہ انسان چہ شرکی ماحول ءَ کہ اثر زوریت گڈا آئی فطری جذبہ چیر تریت، بلے مصیبتانی وہدا آئی سلامتیں فطرت جاہ جنت ءُ ظاہر بیت، ہمشا بیدءِ اللہ پاک ءَ دگرانی عبادت کنگ، ءُ آیاں وتی مشکل کشا زانگ انسان ءِ صحیح ءُ سلامتیں فطرت ءِ خلاف اِنت ہمشا اشی باطل بوگ ءِ تہا ہچ پیمیں شک ءُ شبہ ءِ گنجائشے پشت نہ کپیت، مکہ ءِ مشرکانی اے حالت قرآن کریم ءِ تہا باز جاگہ ءَ بیان اِنت کہ مصیبتانی وہدا آیاں ایوک ءَ اللہ پاک ءَ توار بردات ءُ آدگہ درائیں باطلیں معبود یہال کت اَنت، بلے افسوس صد افسوس کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ امتی بوگ ءِ دعوا کنوکانی گیشتریں مردم شرک ءِ تہا ہنچو بُڈ گپتگ اَنت کہ آیک قدمے ءَ چہ مکہ ءِ مشرکاں ہم دیما شتگ اَنت، ءُ مصیبتانی وہدا اُہن (اغثنی یا غوث اعظم، یا معین الدین چشتی پار کر کشتی) ءِ توارءَ بردینت، ءُ آ وہدا اُہن وتی مشکل کشا مرتگیں بزرگاں زان اَنت، پدا اُہن وت ءَ موحد، ءُ رسول ءِ دوست داروک گشنت۔ چوں وش گشتگ شاعر حقانی مولانا الطاف حسین حالی ءَ ماں وتی مسدس ءِ تہا،

کرے غیر گر بت کی پوجا تو کافر
جو ٹھہرائے بیٹا خدا کا تو کافر

کواکب میں مانے کرشمہ تو کافر
جھکے آگ پر بہر سجدہ تو کافر

مگر مؤمنوں پر کشادہ ہیں راہیں
پرستش کریں شوق سے جس کی چاہیں

نبی کو جو چاہیں خدا کر دکھائیں
اماموں کا رتبہ نبی سے بڑھائیں

مزاروں پہ دن رات نذریں چڑہائیں
شہیدوں سے جا جا کے مانگیں دعائیں

نہ توحید میں کچھ خلل اس سے آئے
نہ ایمان بگڑے نہ اسلام جائے!

(2) اے آیت ءِ مضمون پیسر ترا ہمے سورت ءِ آیت 11، ءُ 21 تہا بیان بوتگ۔

يَاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلٰۤى اَنْفُسِكُمْ ۙ مَّتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۫ ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۲۳﴾

اے مرد ماں شمئے سرکشیءِ تاوان شمئے جندانی سراِانت، اے دنیاءِ زندگیءِ فائدہ اَنت پداشمئے واتر مئے نیمگااِنت، گڈا ما سرپد کنیں شمارا چہ شمئے کتگیں کاراں[1]۔ (23)

اِنَّمَا مَثَلُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَآءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَآءِ فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ مِمَّا يَاْكُلُ النَّاسُ وَالْاَنْعَامُ ؕ حَتّٰۤى اِذَاۤ اَخَذَتِ الْاَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ اَهْلُهَاۤ اَنَّهُمْ قٰدِرُوْنَ عَلَيْهَاۤ ۙ اَتٰىهَاۤ اَمْرُنَا لَيْلًا اَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنٰهَا حَصِيْدًا كَاَنْ لَّمْ تَغْنَ بِالْاَمْسِ ؕ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿۲۴﴾

بیشک کہ دنیاءِ زندگیءِ درور چوہما آپااِنت کہ ما چہ آزمانءَ ایردات گڈا دراتک اَنت چہ آئی زمینءِ سبزیءُ رودینک چما چیزاں کہ مردمءُ دلوت اِش ورانت داں ہماوہدا کہ زمینءَ وتی خوبصورتیءُ ڈولداری زُرت، ءُ یقین کت آئی مالکاں کہ آ پہکءَ قادراَنت آئی سرا، رس اِت مئے حکم آئی سرا شپءَ یا روچءَ گڈءَ ما آچو رُتگینءَ کت، گشئے کہ تازیکءَ آچ آباد نہ بوتگ[2]، ہمے پیا ما وش گیشینینءُ بیان کنیں وتی آیاتاں ہما راجءِ واستا کہ آزبرءَ غورءُ فکر کن اَنت۔ (24)

وَاللّٰهُ يَدْعُوْۤا اِلٰى دَارِ السَّلٰمِ ؕ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۲۵﴾

ءُ اللہ توار جنت سلامتیءِ لوگءِ نیمگءَ، ءُ ہر کسءَ کہ بلوٹیت آئی رہشونیءَ کنت تچکیں راہءِ نیمگءَ۔ (25)

لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوا الْحُسْنٰى وَزِيَادَةٌ ؕ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوْهَهُمْ قَتَرٌ وَّلَا ذِلَّةٌ ؕ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۲۶﴾

آکساں کہ جوانیں کار کتءَ آیانی واستا وشی ہستءُ دگہ زیادہی[3]، ءُ آیانی دیمءَ سیاہیءُ رزوائی نہ پوشیت، ہمش اَنت بہشتی، آئی تہا پہ بن پشت کپ اَنت (26)

(1) بزاں شما اے دنیاءِ چاریں روچانی تہا ہرچی کن اِت بکن اِت بلے چہ اشی بیہال مہ بئیت کہ آسرءَ شمارا مئے دربارءَ آیگی اِنت گڈا آروچءَ شما چہ وتی کتگیں کارانی آسرءَ زبر سرپد بئیت۔

(2) (حَصِيْد) بوزنءِ فعیل اِنت، مفعول معنایا ہوں دنت۔ بزاں (مَحْصُوْدًا) رُتگیں ڈگار۔ ہنچو کہ ڈگار بنداتءَ سرسبزءُ شاداب، ءُ ڈولدار بیت بلے آئی آسر بُرگ اِنت ہمیش اِنت دنیاءِ درور کہ آئی وشی، ءُ سیریءُ سرفرازی دائمی نہ اَنت بلکیں وہدی چیز اَنت، ءُ ہلاس بنت۔ نوں بائداِنت کہ مردم دنیاءِ رسینگءِ تہا مہ کپیت بلکیں وتی آخرتءِ واستا جہد بکنت کہ پہ دلیسءُ دائمی زندگی ہما اِنت۔ پہ موسناں آئی نعمت دائمی اَنت، ءُ پہ کافراں آئی عذاب۔

(3) چہ (حُسْنٰى) ءَ مراد جنتءِ دائمی نعمت اَنت کہ موسناں رسنت۔ (وَزِيَادَة) اشی تفسیر حدیثءِ تہا ہے بیان بوتگ کہ جنتءِ تہا اللہ پاک وتی مبارکیں دیدارءَ نصیب کنت کہ آچہ جنتءِ درائیں نعمتاں مستراِنت (صحیح مسلم کتاب الایمان باب اثبات رؤیۃالمومنین لربہم) ءُ دگہ بازیں حدیثانی تہا ہے تفسیر بیان بوتگ کہ چہ اے گیشینءَ مراد اللہءِ دیدار انت کہ آتہنا جنتیاں نصیب بیت (بچار تفسیر ابن کثیر)۔

وَالَّذِيْنَ كَسَبُوا السَّيِّاٰتِ جَزَآءُ سَيِّئَةٍۭ بِمِثْلِهَا ۙ وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ؕ مَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ ۚ كَاَنَّمَاۤ اُغْشِيَتْ وُجُوْهُهُمْ قِطَعًا مِّنَ الَّيْلِ مُظْلِمًا ؕ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۲۷﴾

ءُ همایاں کہ بدیں کار کنگ آیانی واستا بدیں مزّ ہست همایانی کارانی برابرءِ، ءُ پوشیت آیاں رسوائی، چہ اللہءِ عذاباں آیاں ہچ کسءِ رستگار کت نہ کنت، گشئے کہ آیانی دیم چہ تهاریں شپءِ ٹکریءِ پوشگ بوتگ اَنت[1]، همش اَنت دوزہی پہ بن پشت کپنت آئی تہا۔(27)

وَ يَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ نَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا مَكَانَكُمْ اَنْتُمْ وَ شُرَكَآؤُكُمْ ۚ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَ قَالَ شُرَكَآؤُهُمْ مَّا كُنْتُمْ اِيَّانَا تَعْبُدُوْنَ ﴿۲۸﴾

ءُ هماروچءَ کہ مادرستاں مچ کنیں پدا گشیں همایاں کہ (گوں اللہءَ) شریدارش جوڑ کنگ، بوشت اِت وتی جاگہانی سرا شماءُ شمئے شریدار پدا جدائی کنیں آیانی میانءَ[2] ءُ گشنت آیانی شریدار شما الوکءَ مئے بندگی نہ کنگ۔(28)

فَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًۢا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغٰفِلِيْنَ ﴿۲۹﴾

نوں بسّ اِنت اللہ پہ گواہ بوگءَ مئے ءُ شمئے میانءَ، بیشک کہ ماچہ شمئے بندگیءَ پہک بےسُد بوتگیں[3]۔(29)

---

(1) آیانی دیم ہنچو سیاہ ترّ اَنت کہ گشئے زاناں شپءِ تهاریاں مان پوشگ اَنت، ادا ہے پدّر کنگی اِنت کہ آیانی دیم بے اندازہ سیاہ ترّ اَنت، ءُ سک بدڈول ءُ بدرنگ بنت۔

(2) یعنی آمشرکءُ آیانی جوڑ کتگیں شریدارانی درمیانءَ دوری دور دئیں۔ ءُ آیکادگرے دشمن بنت۔

(3) دہدیکہ هما عبادت کنوک وتی معبوداں دروغ بند کنگءِ کوشستءَ کن اَنت گڈا آمعبود ہمّی گشنت کہ اے ہبرءِ گواہ مئے ءُ شمئے میانءَ اللہ پاک اِنت کہ ماچہ شمئے عبادت کنگءَ ہچ سرپد نہ بوتگیں۔ فائدہ: اے آیت هما مردمانی ردءَ کنت کہ آگشنت کہ بتانی بندگی جائز نہ اِنت بلے نیکیں مردمانی جائز اِنت، پرچہ کہ اے آیت ہمّی رہشونیءَ کنت کہ اے بندگیءِ نہ منّوک عقلءُ شعورءِ واجہ اَنت، ءُ اے ظاہر نت کہ دزچک ءُ ایدگہ بت ءُ سنگ درھاچہ عقلءُ شعورءَ زبہر اَنت۔ دومی اے ہُن زانگ بیت کہ اے مشرک هما نیکین ءُ بزرگیں مردماں کہ پہ وتی مشکل کشائیءُ کمک ءُ مدتءِ واستا توار بردینت، آچہ اشانی توارءَ پہک غافل ءُ بے خبر اَنت، ءُ آاشانی فریاتاں ہچ نئیش کن اَنت۔ دہدیکہ آنئیش کن اَنت گڈا آنپءُ نقص چوں دات کن اَنت؟ اللہ پاک مسلماناں فہم ءُ ہدایت نصیب بکنت۔

هُنَالِكَ تَبْلُوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّآ اَسْلَفَتْ وَرُدُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰـىهُمُ الْحَقِّ وَ ضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٣٠﴾

ہمودازانت(ءُچکاّ سیت) ہریک جانے ہما چیزاکہ آئی دیم ءَ دیم داتگ، ءُ آدرھاواتر کنگ بنت پہ اللہءِ نیمگ ءَ کہ آ آیانی برحقّیں مالک اِنت، ءُ گار بنت چہ آیانی دست ءَ ہر چیکہ آیاں ٹہینتگ (ماں دنیا تہا)[1]۔(30)

قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ اَمَّنْ يَّمْلِكُ السَّمْعَ وَ الْاَبْصَارَ وَ مَنْ يُّخْرِجُ الْحَیَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ يُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُّدَبِّرُ الْاَمْرَ ؕ فَسَيَقُوْلُوْنَ اللّٰهُ ۚ فَقُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿٣١﴾

بگش کہ کئے اِنت کہ شماراروزی دنت چہ آزمان ءُ زمین ءَ یا کئے اِنت کہ مالک اِنت گوشانی ءُ چمّانی ءُ کئے اِنت کہ درکنت زندگ ءَ چہ مردگ ءَ ءُ درکنت مردگ ءَ چہ زندگ ءَ ءُ کئے انجام دنت کاراں، نوں الّم ءَ آگشنت کہ اللہ اِنت[2]، نوں بگش کہ ایاشمانہ ترس اِت۔(31)

فَذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ ۚ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلُ ۚۖ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ ﴿٣٢﴾

نوں ہمش اِنت شمئے اللہ کہ شمئے حقیں پروردگارانت، نوں چے ہست حق ءَ چہ پد بیدءِ گمراہی ءَ؟[3] گڈانوں شما کجا گردینگ بئیت[4]۔(32)

---

(1) بزاں آیانی دروگیں معبود کہ بیدءِ اللہ ءَ آیاں آیانی بندگی کتگ آ آیانی ہچ کار ءَ نیاینت، ءُ آیانی ہچ مشکل کشائی ءَ کت نہ کن اَنت۔

(2) چہ ادازانگ بیت کہ پیسری ایں مشرکانی ہُن عقیدہ ہے بوتگ کہ خالق ءُ رازق ءُ کائنات ءِ کاربندوک ایوک ءَ اللہ پاک اِنت۔ بزاں توحیدءِ ربوبیت ءِ تہا آیانی عقیدہ ہم خراب نہ بوتگ بلے توحیدءِ الوہیت ءِ نہ منّوک بوتگ اَنت، ءُ عبادتانی تہا گوں اللہ ءَ ایدگرا اِش شریک کتگ اَنت۔ مروچی ایں مشرک کہ مسلمانی ءِ جار ءَ جن اَنت آ ہُن ہے عقیدہ ءِ سراینت۔ بزاں توحیدءِ ربوبیت ءِ سرا عقیدہ اِش ہست بلے توحیدءِ الوہیت ءِ باری ءَ گمراہ اَنت، ءُ ایدگراں اللہ پاک ءِ عبادت ءِ تہا شریدار جوڑ کن اَنت۔(ھداھم اللہ) ہے چیز سورۃ المومنون ءِ تہا بیان اِنت۔ بچار آیت 83 تا 85۔

(3) بزاں ہے ذات کہ شما آئی بابت ءَ وت منّ اِت کہ خالق ءُ مالک ءُ رازق، ءُ کائنات ءِ کاربندوک ہماوت اِنت گڈا اشی شر بزاں اِت کہ شمئے معبود ہوں ہمااِنت، ءُ ہماہمّی حقدارانت کہ آئی عبادت کنگ بہ بیت، ءُ ہمیش اِنت حق۔ نوں وہدیکہ حق ہمیش اِنت گڈا ظاہرانت کہ حق ءَ رند بیدءِ گمراہی ءَ دگہ ہچ نیست۔ نوں زانگ بیت کہ بیدءِ اللہ ءَ ہرکسی کہ بندگی کنگ بہ بیت آ گمراہی ءُ ردانت۔

(4) گڈانوں اینگر ءُ آنگر سرگردان مہ بئیت بلکیں ایوک ءَ ہمائی بندگی ءَ بکن اِت کہ حق ہمیش اِنت۔

كَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ فَسَقُوْٓا اَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۳۳﴾

ہے پیا(نوں) جہ گیر بوت کافرانی سرا تئی پروردگارءِ حکمءُ ہبر کہ آایمان نیارأنت[1]۔(33)

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ ۗ قُلِ اللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ﴿۳۴﴾

بگش کہ ایا شمئے(جوڑ کتگیں)شریدارانی تہا اے پیمیں ہست کہ آپیسر اجوڑ بکن أنت پدا(مرگارند)دومی برازندگ بکن أنت،بگش آاللہ اِنت کہ اولی براپیداگ کنت پدا(مرگءَرند)دومی برازندگ کنت،بگش نوں شما کجابر ترّینگ بئیت[2]۔(34)

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ ۗ قُلِ اللّٰهُ يَهْدِيْ لِلْحَقِّ ۗ اَفَمَنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ اَحَقُّ اَنْ يُّتَّبَعَ اَمَّنْ لَّا يَهِدِّيْٓ اِلَّآ اَنْ يُّهْدٰى ۚ

بگش کہ ایاہست شمئے شریدارانی تہااے پیمیں کہ ببر أنت حقّیں راہءِ نیمگءَ،بگش کہ آاللہ اِنت کہ حقیں راہءِ نیمگءَ بارت،[3] ایانوں ہما کہ تچکیں راہءِ نیمگءَ بارت آگیش حقدار اِنت کہ آئی رندگیری کنگ بہ بیت یا ہما کہ وت ہدایتءِ سرا اشت نہ کنت دانکہ ہماوہدا کہ آہدایت دیگ مہ بیت[4]،

---

(1) بزاں ہنچو کہ مشرک اے منگءَ رندءُ ہن شرکءِ سرا اوشتاتگ أنت،ءُ آئی یلہ کنگءِ واستا آمادہ نہ أنت،ہے پیا تئی پروردگارءِ اے ہبر جہ گیر بوت کہ اے ایمان آروک نہ أنت پرچہ کہ اے ردیں راہءِ یلہ کنگءُ تچکیں راہءِ زورگءِ واستا ہچ آمادہ نہ أنت۔ اے وڑیناں ہدایتءُ ایمان چہ پیا نصیبءُ قسمتءَ بیت۔

(2) مشرکانی شرکءُ گمراہیءِ پدّر کنگءِ ہاترا چہ آیاں جست بوگا اِنت کہ بگش اِت گوں ہمایاں کہ شما اللہ پاکءِ شریدار جوڑ کن اِت کہ ایا ہمایاں اے کائنات اولی براجوڑ کتگ،یا ہما دومی براا شرا جوڑ کن أنت؟وہدیکہ اشی جواب نہ اِنت،بلکیں اللہ پاکءَ اے کائنات اولی براجوڑ کتگءُ دومی برا قیامتءِ روچءَ درستانی زندگ کنوکءُ ہن ہما وت اِنت،گڑا پرچیءَ شما چہ اللہءَ غافلءُ بے خبر اِت،ءُ ہمایانی بندگیءَ کن اِت کہ آنپءُ نقصءِ مالک نہ أنت؟

(3) بزاں شماءُ ہن زان اِت کہ چہ گمراہیءَ دیم پہ تچکیں راہءَ آروک اللہ پاک وت اِنت۔ءُ شمئے معبود،ءُ اللہءِ گوما جوڑ کتگیں شریدار اشی سرا ہچ قادر نہ أنت۔

(4) گڑا رندگیریءُ عبادتءِ لائق کئے اِنت؟ہما ذات کہ گندیتءُ اِش کنت،ءُ تچکیں راہءِ نیمگءَ مردمانی رہشونیءَ کنت،یا ہما کہ آوت ہدایتءِ سرا آیگءِ محتاج اِنت داں آئی رہشونی کنگ مہ بیت؟المءَ ہر عاقل زانت کہ عبادتءِ لائقءُ حقدار تہنا ہما اِنت کہ آوت بے حاجت اِنت،ءُ ایدگہ درہا آئی محتاج أنت۔

فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿٣٥﴾

نوں چے بوت شمارا، شما چہ وڑیں فیصلہ کن اِت؟[1] (35)

وَمَا يَتَّبِعُ اَكْثَرُهُمْ اِلَّا ظَنًّا ۭ اِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِيْ مِنَ الْحَقِّ شَيْـــًٔا ۭ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٦﴾

ءُ آیانی گیشتریں اَبید گمان ءَ دگہ چیزءِ رندگیری ءَ نہ کن اَنت، بیشک گمان حق ءِ دیم ءَ ہچ کار نہ کنت[2]، بیشک کہ اللہ زبر زانت ہر چیکہ آ کن اَنت۔ (36)

وَمَا كَانَ هٰذَا الْقُرْاٰنُ اَنْ يُّفْتَرٰى مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ تَصْدِيْقَ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيْلَ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٧﴾

ءُ بوت نہ کنت کہ اے قرآن ٹہینتگینے بہ بیت (چہ دگہ جاہیءَ) اَبید چہ اللہ ءَ،[3] بلے منّا ئینوک اِنت ہما کتابانی کہ چہ آئی ساری اَنت ءُ سرجم ءِ بیان کنوک اِنت نبشتہ کتگیں (احکامانی)[4] ہچ شکّ نیست اِشی تہا کہ اے چہ دڑہیں جہان ءِ پروردگارءِ نیمگا اِنت۔[5] (37)

اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۭ قُلْ فَاْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّثْلِهٖ وَادْعُوْا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٣٨﴾

ایا آ گشنت کہ اے (محمد) چہ وت ءِ ٹہینتگ؟ بگش کہ بیارِات یک سورتے اِشی پیمیں ءُ بلوٹ اِت پہ کمک ءَ ہر کس ءَ کہ لوٹ اِت کن اِت بیدءِ اللہ ءَ، اگاں شمارا ست بازات۔[6] (38)

---

(1) بزاں شئے عقلاں چون اِنت کہ شما اے درائیں جوانیں صفتانی واجہ ءِ گوم ءَ دگراں شریدار کن اِت کہ آ آئی ہمسری ءَ کت نہ کن اَنت؟ ءُ آ ہمن ہے ذات ءِ محتاج اَنت، پشا ہوشاں سرا کن اِت، ءُ اے گمراہیں سوچاں ویل کن اِت، دلائلانی رندگیری ءَ بکن اِت کہ آدرھا ہمّی نیمگ ءَ دعوت دینت کہ عبادت ءِ حقدار تہنا اللہ پاک اِنت۔

(2) بزاں گمان ءُ اندازہاں حقیقت ءِ دیما ہچ بستارے نیست، پدا ہمن گیشتریں مردم حقیقت ءِ بے سریں گمان ءَ ویل کن اَنت۔ اے اشانی بے عقلی ءِ مستریں دلیل اِنت۔ اداچہ زانگ بیت کہ حقیقت ءِ سرا ایمان آروک باز کم آنت ءُ گیشتریں مردم چہ اشی زبہر اَنت، پشا بازی ءُ گیشی ٹولی ءُ جماعتانی حق ءِ سرا بوگ ءِ دلیل بوت نہ کنت۔

(3) بزاں اے پیمیں کتاب کہ آ چہ دلائل ءُ حقائق ءَ پُر بہ بیت، ءُ آئی کلام اے پیم صاف ءُ پلگار بہ بیت، ءُ آ فصاحت ءُ بلاغت ءِ تہا اے پیابے درور بہ بیت، ءُ چہ غیبی علم ءَ پُر بہ بیت، اے بوت نہ کنت کہ اے وڑیں کتاب بیدءِ اللہ ءَ چہ دگری ءِ نیمگ ءَ بہ بیت۔

(4) بزاں حلال ءُ حرام، ءُ جائز ءُ ناجائزیناں گوں سرجمی ءِ بیان کنوک۔

(5) اے درائیں ہبر ظاہر کن اَنت کہ اے قرآن رب العالمین ءِ نازل کتگیں کتاب اِنت کہ گوشتگیں، ءُ آ ؤکیں درائیں ہبر اں زانوک اِنت۔

(6) بزاں اے درائیں حقیقتانی پدّر بوگ ءَ رندا اگاں انگت ءِ شئے گپ ہمیش اِنت کہ اے قرآن محمد (صلی اللہ علیہ وسلم ءِ) وتی جوڑ کتگیں کتاب اِنت گڑا آؤ (پہ پیدائشی) شئے پیمیں انسانے، آئی زبان عربی اِنت، شئے ہم، آ ؤکے بوتگ، شما درائیں ادیب، ءُ زباں زانت ءُ شاعر ءُ قلمکار ءُ زانت کاراں مُچ کن اِت، ءُ اے قرآن ءِ سورتانی پیمیں یک کسانیں سورتے بیارات اگاں شما وتی گپ ءَ تہا راست اِت۔ قرآن ءِ کریم ءِ اے چیلنج تا قیامت ءِ ہستیں آئی نہ منّوکانی واستا، ءُ آ تا قیامت ءَ اشی کت نہ کن اَنت۔ اشی معنی صاف ہمیش اِنت کہ اے قرآن انسانی محنتانی ثمرہ نہ اِنت بلکیں اللہ پاک ءِ نازل کتگیں کتاب اِنت کہ آئی محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ سرا نازل کت۔

بَلْ كَذَّبُوْا بِمَا لَمْ يُحِيْطُوْا بِعِلْمِهٖ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيْلُهٗ ؕ كَذٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۳۹﴾

بلکیں آیاں دُروگ بند کت ہما چیز کہ چہ آیانی زانتءِ چیرءَ اَت، ءُ تننگہ آیانی گوُرا آئی حقیقت نیاتگ،[1] ہمے پیا پیسری اِیناں (وتی پیغمبر) دروگ بند کنگ اَنت، نوں بچار چہ وڑا بوتگ آسرنا انصافانی۔[2] (39)

وَمِنْهُمْ مَّنْ يُّؤْمِنُ بِهٖ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهٖ ؕ وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِيْنَ ﴿۴۰﴾

ءُ آہانی تہا ہنچیں ہست کہ آ اِشی سرا ایمان کاراَنتءُ دگہ ہنچیں ہست کہ آ اِشی سرا ایمان نیاراَنت، ءُ تئی پروردگار جوّان زانت فساد کنوکاں۔[3] (40)

وَاِنْ كَذَّبُوْكَ فَقُلْ لِّيْ عَمَلِيْ وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ ۚ اَنْتُمْ بَرِيْٓـُٔوْنَ مِمَّآ اَعْمَلُ وَاَنَا بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۴۱﴾

ءُ اگاں آہاں ترا دروگ بند کت گڈءَ بگُش پہ منایئنت منی کارءُ پہ شمایئنت شمئے کار، شما ذمہ دار نہ اِت منی کارانیءُ من ذمہ دار نیاں شمئے کارانی۔[4] (41)

---

(1) بزاں قرآن کریمءَ گوستگیں زمانگءِ مردمانی ہر قصہ ئے کہ بیان کتگ، یا آوکیں زمانگءِ حالتے کہ آئی بیان کتگ آیانی حقیقت تنے وہدا آیانی سرا پدّر نہ بوتگ کہ آہاں آئی دروغ بند کنگءِ بندات کت۔ دومی مفہوم ہمیش اِنت قرآن کریمءِ آیاتانی سرا آ پیا کہ غورءُ فکر کنگ لوٹیت آوڑا اشاں غورءُ فکر نہ کتگ، ءُ ہنچو آئی دروغ بند کنگ اِش بندات کتگ۔ اگاں آیاں گوں سلامتیں عقلءُ فکرےءَ آئی سرا غورءُ فکر بکتیں، ءُ ہمے وڑا ہما حقیقتانی سرا غورءُ فکر بکتیں کہ آ آئی کلام اللہءِ بوگءِ رہشونیءَ کن اَنت گڈا آلمءَ آیانی واستا اشی فہمگءُ معنایانی درواز گ پچ بوت اَنت، ءُ آیاں اشی سرا ایمان آرگ نصیبءَ بوت۔ سئیمی معنی اے بوت کنت کہ اے قرآنءِ تہا ہما غیبی چیز کہ دیما آوَک اَنت، مثلاً قیامتءِ آیگ، ءُ مرتگیں مردمانی زندگ بوگ، ءُ عذابانی آیگ، کافراں اے درائیں چیز چہ اشانی ظاہر بوگءَ پیسر کہ آیانی حقیقت ظاہر بہ بیت دروغ بند کت اَنت (تفسیر الکشّاف للزمخشری)۔

(2) اے آیتءِ تہا کافرءُ مشرکانی واستا آگاہی، ءُ ہکّلءُ ہوکل ہست کہ شمئے پیا پیسری ایں قوماں ہوں اللہ پاکءِ آیاتءُ نشانی دروغ بند کت اَنت، نوں شمئے دیما اَنت، بچارات کہ آیانی آسر چہ پیمءَ بوت۔ اگاں شما ہُن ہمے راہ گچین کت گڈا شمئے آسر ہوں ہمایانی پیا بوت کنت

(3) آ زبر زانت کہ ہدایتءِ حقدار کئے اِنت کہ آئرا ہدایت بہ دنت، ءُ گمراہیءِ حقدار کئے اِنت کہ آئی واستا گمراہیءِ درواز گاں پچ بکنت۔ آئی ہر کار عدلءُ انصافءِ سرا اِنت۔ ہر کس کجام چیزےءِ کہ حقدار انت آ آئیءَ ہما چیزءَ دنت۔

(4) بزاں ہر پیمیں پنتءُ نصیحت کنگءُ دلیلانی پیش دارگءَ رند ہُن اگاں آیاں دروغ بند کنگءِ راہ ویل نہ کت گڈا اے نبی تو ہے بگُش کہ منی کار تہنا دعوتءُ تبلیغ کنگ اِنت، ءُ آ من پورہ کتگ۔ نوں نے کہ شما منی کارانی ذمہ دارات، ءُ نہ کہ من شمئے کارانی ذمہ داراں۔ درستاں اللہ پاکءِ دربارءَ پیش بوگی اِنت۔ اوداچہ ہر مردمءَ آئی بدیںءُ نیکیں عملانی بابتءَ جستءُ پد بیت۔ ہے بابتءَ سورۃ الکافرونءِ تہا ہم بیان اِنت۔

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ ؕ اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوْا لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿۴۲﴾

ءُ آیانی تہا لہتے ہست کہ آپہک ءَ تئی نیمگ ءَ دلگوش بنت، ایانوں تو گوشدارا ئینت کنئے کہ آں توری آ بے عقل بہ بنت؟[1] (42)

وَ مِنْهُمْ مَّنْ يَّنْظُرُ اِلَيْكَ ؕ اَفَاَنْتَ تَهْدِى الْعُمْىَ وَلَوْ كَانُوْا لَا يُبْصِرُوْنَ ﴿۴۳﴾

ءُ چہ آیاں لہتے ہست کہ تئی نیمگ ءَ چارأنت ایانوں تو پیش داشت کنئے کوراں توری آ سیم کت مہ کن أنت۔[2] (43)

اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْـًٔا وَّلٰكِنَّ النَّاسَ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿۴۴﴾

بیشک کہ اللہ مردمانی سرا ایچک ءَ ہم ظلم نہ کنت بلے مردم وتی جندانی سرا وت ظلم کن أنت۔[3] (44)

---

(1) بزاں ظاہر ءُ سر سری آ قرآن کریم ءَ گوش دارأنت بلے چو کہ آیانی گوشدارگ پہ ہدایت ءِ شوہاز کنگ ءَ نہ اِنت پمشا آیاں پہ اشی ہچ پیمیں فائدہے نہ رسیت ہنچو کہ آ کرّ ءَ ہچ فائدہ نہ رسیت۔ گیشتر ہماوہدا کہ آ کرّ کم فہم، ءُ بے عقلے بہ بیت پرچہ کہ عقل مندیں کرّ پدا ہُن پہ اشارہ چیزے فہمیت، ءُ اشانی درور چو ہما بے عقلیں کرّا اِنت کہ آ ہچ نہ فہم أنت۔

(2) بزاں ہمے پیما لہتے مردم تئی گوراپہ سر سری چارأنت، ءُ آیانی مقصد حق ءِ گندگ نہ اِنت پمشا آیاں ہدایت دست نہ کپیت ہنچو کہ کور ءَ فائدہ نہ رسیت، گیشتر ہماوہدا کہ کور چمانی کوری ءِ ہوراچہ دل ءِ بصیرت ءَ ہُن زبہر بہ بیت، پرچہ کہ لہتے ہنچیں ہست کہ آیانی چم کورأنت بلے آیانی دل ءَ بصیرت مان اِنت، آچہ چمانی کوربوگ ءَ پد انگت ءَ مزنیں چیزے فہم أنت، بلے اشانی درور چو ہما کورا اِنت کہ آچہ بصیرت ءَ ہُن زبہر اِنت۔ نوں اے نبی تو چہ اشانی ایمان ءِ نیارگ ءَ پریشان ءُ دل پروش مبو۔

(3) بزاں اللہ پاک ءَ آیاں ہر پیمیں صلاحیت بخشاتگ۔ آہان ءِ چم داتگ کہ چہ آیاں سیم کن أنت، ءُ آیان ءِ گوش داتگ کہ چہ آیاں اِش کن أنت، ءُ آیان ءِ عقل ءُ فہم بخشاتگ کہ چہ آئی آ حق ءُ باطل، ءُ راست ءُ دروغ ءِ میان ءَ فرق کت کن أنت۔ اگاں آ اشاں جوان کار نہ بند أنت گڈا آوت ظالم أنت، ءُ میاریگ أنت۔ اللہ پاک چہ ظلم ءَ پاک اِنت۔ حدیث ءِ قدسی ءِ تہا کئیت کہ اللہ پاک گشیت: اے منی بندیاں من وتی سرا ظلم حرام کتگ، ءُ شئے میان ءَ ہُن۔ نوں وت ماں وت ءَ یک ءَ دگر ءِ سرا ظلم مکن اِت۔ ءُ دیما کئیت کہ اے منی بندیاں اے شئے عمل أنت کہ من اشاں حساب کناں پہ شما، پدا ہمایانی رہبند اشمارا مُز دیاں۔ ہر کس ءَ کہ جوانی (ءُ وشی) دیست آ اللہ پاک ءِ حمد ءُ ثناء (بزاں توصیف ءُ تعریف ءَ) بکنت، ءُ ہر کس ءَ کہ پہ وت ءَ جوانی نہ دیست گڈا آوتی جند ءَ میاری بکنت۔ (صحیح مسلم كتاب الظلم باب فی تحريم الظلم والامر بالاستغفار والتوبة).

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَاَنْ لَّمْ يَلْبَثُوْٓا اِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ يَتَعَارَفُوْنَ بَيْنَهُمْ ۭ قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَاۗءِ اللّٰهِ وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ ﴿٤٥﴾

ءُ ہمار وچ ءَ کہ آ پُچ کنت آیاں گُشئے کہ آ (دنیا تہا) نہ نشتگ اَنت چہ روچ ءِ یک ساہتی ءَ اَبید،[1] یک ءَ دگرا پجّاہ کارانت،[2] بیشک کہ تاواں بار بوت اَنت ہما کہ دروگ بند اِش کت اللہ ءِ ڈیک دیگ، ءُ راہ ءِ راست ءِ سرا نیاتک اَنت۔ (45)

وَ اِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ ﴿٤٦﴾

ءُ اگاں مالہتے پیش بداریں ترا چہ ہما وعدیاں کہ ما گوں آیاں کتگ اَنت، یا ترا موت بدئیں، نوں مئے نیمگا اِنت آیانی واتر جاہ،[3] گُڈا اللہ گواہ اِنت ہما کارانی سرا کہ آ ہش کن اَنت۔ (46)

وَلِكُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلٌ ۚ فَاِذَا جَاۗءَ رَسُوْلُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿٤٧﴾

ءُ ہر یک اُمّتی ءَ یک رسولے ہست، نوں وہدیکہ کاینت آہانی رسول، آیانی میان ءَ گوں انصاف ءَ فیصلہ کنگ بیت ءُ آیانی حق جنگ نہ بیت۔[4] (47)

قیامت ءِ ترسناکیانی سبب ءَ مردم وتی دنیاءِ تہے گوازینتگیں وہداں کم زان اَنت، ءُ آیانی دل ءَ آماں دنیاءَ یک ساہتی ءَ گیش نہ بوتگ اَنت، ءُ دنیاءِ درائیں وشی آیاں بیہال بنت۔ اے مضمون سورۃ النازعات ءِ تہا ہوں بیان اِنت۔

(1) بندات ءَ مردم کہ چہ قبراں درکاینت گُڈا ایک ءَ دگرءَ درست کن اَنت، ءُ یک ءَ دگرءِ گوما وتی پچار ءَ کن اَنت۔ رندا کہ حالت سک ترسناک بنت گُڈا آ وہدا درائیں سیادءُ وارثی ہلاس بنت، ءُ کس کس ءَ جست نہ کنت۔ ہر کس گیش وت نہ بیت ہنچو کہ دگہ جاگہ ءَ فرمان اِنت: (فَاِذَا نُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَلَآ اَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَىِٕذٍ وَّلَا يَتَسَاۗءَلُوْنَ) بزاں وہدیکہ کرناءِ تہا پُپ کنگ بیت گُڈا آ روچ ءَ سیادءُ وارثی ہلاس بنت، ءُ کس کس ءَ جست نہ کنت۔ سورۃ المومنون 101۔

(2) اے آیت ءِ تہا اللہ تعالیٰ بیان کنت: اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم اگاں اے وعدہ کہ ما گوں کافراں کتگ کہ اگاں آنافرمانی سرا مہر بوت اَنت گُڈا آیانی سرا عذاب کاینت، اگاں اشی ءَ ما آیانی زندگی ءَ آیانی سرا بیاریں، ما اشی سرا قادریں کہ چہ آئی تئی چم سرد ترّانت، بلے اگاں ما ہنّوں اشانی سرا عذاب دیم مہ دئیں ءُ تئی وفات ءَ رند دیم بہ دئیں پدا ہُن پریشان بوگ نہ لوٹیت پرچہ کہ آیانی واترگ مئے نیمگا اِنت، ءُ آچہ مئے گرفت ءَ ہچ پیاڈن ءُ در بوت نہ کن اَنت۔

(3) بزاں درائیں امت اللہ پاک ءِ دیم ءَ وتی وتی رسولانی ءُ عملانی گوما پیش کنگ بنت، ءُ ہر پیغمبر وتی امت ءِ سرا گواہ بیت، ءُ ہما یانی دیما آیانی امت ءِ فیصلہ کنگ بیت گوں انصاف ءَ۔ (تفسیر ابن کثیر) اشی دومی معنی اے بیان کنگ بوتگ کہ ما ہر امت ءِ تہا رسول دیم دیان کتگ۔ ءُ وہدیکہ رسولاں وتی تبلیغ ءِ حق زبر سرجم کتگ گُڈا آئی امتانی تہا انصاف ءِ گوما فیصلہ کنگ بوتگ آ اے وڑا ہر کس ءَ کہ ایمان آورتگ آ چہ عذاب ءَ رستگار کنگ بوتگ، ءُ ہمائی کہ ایمان نیاورتگ جحت ءِ جہ گیر بوگ ءَ رند گُڈا آ عذابانی تہا گرفتار بوتگ۔ نوں اے ظلم ءِ نہ بیت پرچہ کہ اللہ پاک ءَ رسول دیم داتگ اَنت، ءُ آیاں جحت جہ گیر کتگ۔ وہدیکہ آیاں انگت ءَ ایمان نیاورتگ گُڈا اللہ پاک ءَ عذابانی تہا گپتگ اَنت۔ ظلم ہما وہد ابوتگ اَت کہ اللہ پاک ءَ آیانی سرا رسول دیم مہ داتیں، ءُ چہ جحت ءِ جہ گیر بوگ ءَ پیش بے گناہ ءُ بے جرم ءَ آیاں عذاب بداتیں (فتح القدیر للشوکانی)۔

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

ءُ آگشنت کہ کدین اِنت اے وعدہ اگاں شماراست گشوک اِت۔(48)

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۗ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۚ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾

بگش کہ من ءَ دسترس نیست پہ وتی جندءِ تاوان دیگ ءَ ءُ نہ نَپ دیگ ءَ بلے ہرچیکہ اللہ بلوٹیت ،[1] ءُ ہر یک اُمت ءِ واستا داشتگیں وہدے ہست ،نوں وہدیکہ بئیت آیانی داشتگیں وہد گڈا آنہ سہگے پشت ءَ کنزِات کن اَنت ءُ نہ کہ دیم ءَ۔(49)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيَاتًا أَوْ نَهَارًا مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾

بگش کہ شما بگش اِت کہ اگاں شمئے سراشپ ءِ یاروچ ءَ بئیت آئی عذاب گڈا کجام چیز اِنت کہ پہ آئی اِشتاپ اِنت گنہگاراں۔[2](50)

أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ آمَنْتُمْ بِهِ ۚ آلْآنَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾

ایا (عذاب) بکپیت (شمئے سرا) گڈا شما آئی سرا یقین کن اِت، نوکی شما ایمان آورت[3]؟ شماوَپیسرا پہ آئی آیگ ءِ اِشتاپ کنگ اَت۔(51)

---

(1) کافرءِ مشرکاں ہے گشت ہما عذاب ءِ کہ تومارا وعدہ داتگ آکدی کئیت، ءُ اگاں توراست گشگائے گڈا عذاباں پرچہ نیار گائے؟ گڈا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت: من وتی جندءِ نپ ءُ نقص ءِ مالک نیاں گڈا دگراں من چہ پیم نپ ءُ نقص دات کناں؟ اے درائیں چیزانی مالک اللہ پاک وت اِنت، آوتی لوٹ ءُ حکمت ءِ رہبندءَ کسی ءِ نپ ءُ نقص ءِ واستاوت فیصلہ کنت، پدا ہم اللہ پاک ءَ ہر یک امتے ءِ واستا یک وہدے داشتگ کہ تاں آوہدا آئرا مہلت دنت بلے آوہد ہنچو کہ بہ رسیت ہما ساہت ءَ آئی فیصلہ بیت۔ دلگوش: ادا اے ہبرءِ سرا جوان غورءُ فکر کنگ لوٹیت وہدیکہ نبیانی ءُ درائیں بزرگانی امام نپ ءُ نقص ءِ مالک نہ اِنت گڈا ایدگہ بزرگانی بسات چی اِنت؟ کئے اِنت کہ مشکل کشائی ءُ حاجت روائی کت بکنت بیدءِ اللہ پاک؟ الم ءَ بیدءِ آئی دگہ کس کت نہ کنت۔ اے کارانی واستا ایدگرانی توار جنگ جائز نہ اِنت بلکیں شرکے۔ اللہ وت مسلماناں ہدایت بدنت۔

(2) بزاں عذاب یک سگیں ناپسندیدہ ایں چیزے کہ چہ آئی مردم ءِ طبیعت انکار کنت، ءُ مردم ءِ دل نفرت کنت، گڈا اے مشرک آئی تہاچے گندگا ینت کہ آیاں پہ عذاب ءَ چو اشتاپ اِنت؟ بزاں آیانی شومی ءُ حد کنگ۔

(3) عذابانی آیگ ءَ رند ایمان ءِ آرگ ہچ فائدہ نہ دنت بلکیں چہ آئی آیگ ءَ پیش توبہ ءُ دواتر کنگ لوٹیت۔

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ ۚ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾

پد اگشگ بیت ظالماں کہ بچش اِت دائمی عذاب ءَ شما مُزّ دیگ نہ بیُت ابید ءِ ہما کاراں کہ شما کنگ اَنت۔ (52)

وَيَسْتَنبِئُونَكَ أَحَقٌّ هُوَ ۖ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ لَحَقٌّ ۖ وَمَا أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾

ءُ آچہ تو جست کن اَنت ایا اے حقّ اِنت ؟ [1] بگش کہ ہو من ءُ وتی پروردگار ءِ سوگند اِنت کہ اے حقّ اِنت ءُ شما آئی ءَ عاجز ءُ نزور کت نہ کن اِت۔ (53)

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَافْتَدَتْ بِهِ ۗ وَأَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ ۖ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ ۚ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾

ءُ اگاں ہر یک جانی ءَ کہ ظلم کنگ اَت آئی واستا بو تیں ہرچیکہ زمین ءَ ہست گڈ ءَ الّم ءَ آئی وتی بدل ءَ دات اَنت [2] ءُ آچیر دینت وتی پشومانی ءَ وہدیکہ عذاب ءَ گند اَنت ءُ آہانی میان ءَ فیصلہ کنگ بیت گوں اِنصاف ءُ ءُ آیانی سرا ظلم کنگ نہ بیت۔ (54)

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾

ءُ آگاہ بہ بیِت بیشک اللہ ءِ اَنت ہرچیکہ آزمانانی ءُ زمین ءِ تہا ہست، آگاہ بہ بیِت بیشک کہ اللہ ءِ وعدہ حقّ اِنت بلے آہانی گیشتریں نزان اَنت۔ (55)

هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾

ہما زندگ کنت ءُ کشیت ءُ ہمائی نیمگ ءَ شما واتر کنگ بیِت۔ (56)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُم مَّوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ

اے مردماں! بیشک کہ آتگ شمئے گوُراپنت ءُ نصیحتے [3] چہ شمئے پروردگار ءِ نیمگ ءَ ءُ شفا دیوک شمئے دلانی (نادراہیانی)، [4]

---

(1) بزاں آترا جست کن اَنت کہ ایا قیامت ءِ برجاہ دارگ، ءُ چہ قبراں چست بوگ ءُ زندگ بوگ راستیں ہبر اَنت ؟ تو سوگند بور کہ ہوَ، اشانی تہا ہچ شک نیست۔

(2) بزاں قیامت ءِ روچ ءَ اگاں آیاں دنیاءِ پُرّے برابر ءَ خزانہ دیگ بوتیں گڈا چہ عذاباں رکّگ ءِ واستا آ اشانی دیگ ءَ حاضر بوت اَنت، بلے اودا آیانی گوُرا ہچ چیز نہ بیت، ءُ آہچ پیا چہ عذاب ءَ وت ءَ رکّینت نہ کن اَنت۔ اشی سر جمیں بیان ءِ واستا بچار سورت آل عمران 91 او سورت الرعد 18 حاشیہانی تہا۔

(3) اے قرآن یک مزنیں نصیحتے کہ چہ اشی زورگ ءَ مردم چہ ہر خرابی ءُ سلّیں کار ءَ رستگار بیت، ءُ دنیاءُ آخرت ہر دوئیں جہاناں کامیاب ءُ کامران بیت۔

(4) بزاں آدلاں چہ کفر ءُ شرک ءِ پلیتیاں پاک ءُ صاف کنت، ءُ آئی اے نادراہی ءَ ہلاس کنت، ءُ دلاں چہ عقیدہ ءِ توحید ءَ روژنا کنت، ءُ آئی بابت ءَ درائیں شک ءُ شبہاں چہ دلاں پہک صاف کنت، ءُ آیاں پہک گار کنت ءُ شودیت۔

وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٥٧﴾

ءُ رہشونی کنوک ءُ رحمتے مومنانی واستا۔[1] (57)

قُلْ بِفَضْلِ اللّٰهِ وَبِرَحْمَتِهٖ فَبِذٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوْا ۗ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ ﴿٥٨﴾

بگش کہ چہ اللہ ءِ مہربانی ءُ آئی رحمت ءَ، باید اِنت کہ آ پہ ھمشی وشدل بہ بنت،[2] اے جوانتر اَنت چہ ھما چیزاں کہ آ ھش مچ کن اَنت۔[3] (58)

قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّآ اَنْزَلَ اللّٰهُ لَكُمْ مِّنْ رِّزْقٍ فَجَعَلْتُمْ مِّنْهُ حَرَامًا وَّحَلٰلًا ۗ قُلْ آٰللّٰهُ اَذِنَ لَكُمْ اَمْ عَلَى اللّٰهِ تَفْتَرُوْنَ ﴿٥٩﴾

بگش شما بگش اِت کہ آروزئی ے کہ اللہ ءَ پہ شما نازل کتگ گُڈا شما لہتے چہ آیاں حرام کت ءُ لہتے حلال، بگش کہ ایا اللہ ءَ شمارا حکم کتگ یا شما اللہ ءِ سرا دروگ بند اِت۔[4] (59)

وَمَا ظَنُّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٦٠﴾

ءُ آمردم کہ اللہ ءِ سرا دروگ بند اَنت آیانی گمان چی اِنت قیامت ءِ باروا،[5] بیشک کہ اللہ مہربان اِنت مردمانی سرا بلے آھانی گیشتر شکر نہ گر اَنت۔ (60)

---

(1) اے قرآن ءِ تہا چونائی ءَ وَدرائیں انسانانی واستا رہشونی ءُ رہبری ہست بلے چو کہ چہ اشی رہشونی ءِ زوروک مومن ءُ خدا ترسیں مردم اَنت، پمشا ادا مومن خاص کنگ بوتگ اَنت۔

(2) بزاں بائد اِنت کہ قرآن ءِ پیمیں یک مزنیں نعمتی ءِ رسگ ءَ مومن گل ءُ شادان بہ بنت، گل بوگ ءِ معنی ہمیش اِنت کہ چہ اے پیمیں نعمت ءِ بوگ ءَ آ پہر بکن اَنت، ءُ آئی احکام ءُ رہبنداں وتی زندگی تہا کاربند اَنت، ءُ سر جمیں جہان ءِ مردماں چہ اے مزنین ءُ بے درورءِیں نعمت ءَ سرپد بکن اَنت ءُ آئی سربلندی ءِ واستا وتی ھمیں کوشت ءَ بکن اَنت۔ ہشک ءَ آئی چلگ ءُ ذولداریں الماریانی تہا کنگ بس نہ اِنت پرچہ کہ آئی آیگ ءِ اصل مقصد آئی رہبندانی زورگ اِنت، ءُ آئی سرا وتی زندگی ءِ گوازینگ اِنت۔ افسوس کہ گیشتریں مسلماناں اے مزن شانیں نعمت ءِ قدر نہ کتگ بلکیں چہ اشی وانگ ءُ زانگ ءَ زبہر اَنت۔ اللہ پاک آیاں اے مزن شانیں نعمت ءِ قدر کنگ ءُ اشی سرا عمل کنگ ءِ توفیق ءَ بدنت۔ آمین

(3) بزاں اے قرآن ءِ تعلیم دیگ ءُ اشی رہبندانی زورگ، چہ مال ءُ دولت ءِ مچ کنگ ءُ آیانی گوما سرءُ چیر بوگ ءَ جوانتر اِنت۔

(4) اے آیت ءِ تہا ھما حرام کتگیں جناورانی نیمگ ءَ اشارہ اِنت کہ آکافراں وتی سرا اوت حرام کتگ اِتنت، حقیقت ءَ اللہ پاک ءَ پہ آیاں آ حلال کتگ اِتنت۔ اشانی بابت ءَ سورۃ الانعام ءِ آیت 103 تہا بیان اِنت۔

(5) بزاں اللہ پاک ءِ نام ءَ دروغ بندوکانی گمان قیامت ءِ بابت ءَ چی اِنت، کہ آیانی گوما چونیں سلوک کنگ بیت؟ اشی تہا یک قسمی ءِ سرپدی ے ہست کہ اے پیمیں مردم کہ ہنچیں چیزاں اللہ پاک ءِ نام ءَ کن اَنت کہ آئی نہ گشتگ اَنت آ ہژار بہ بنت کہ قیامت ءِ روچ پہ آیاں سک گران بیت۔ نوں بائد اِنت کہ اہل علم ہژار بہ بنت ءُ بے سرجمیں پٹ ءُ لوٹ کنگ ءَ ہنچو فتوا مہ دینت۔ اگاں یک چیزی ءِ بابت ءَ آیاں سرجمیں زانت نہ بوت آ ہمیشی بگش اَنت کہ (لا اعلم) من نہ زاناں، پرچہ کہ اے یک مزنین ءُ گرانیں مسئلہ ے۔ (وھو سنۃ الأئمہ والسلف رحمہم اللہ اجمعین) ءُ ہمیش اِنت رہبند مئے گوستگیں امام ءُ عالمانی۔

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَّمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْاٰنٍ وَّلَا تَعْمَلُوْنَ مِنْ عَمَلٍ اِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُوْدًا اِذْ تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ ؕ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَّبِّكَ مِنْ مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَآءِ وَلَآ اَصْغَرَ مِنْ ذٰلِكَ وَلَآ اَكْبَرَ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ﴿٦١﴾

ءُ ہر حالت ءَ کہ شما بہ بئیت ءُ ہر حالت ءَ کہ شما قرآن ءَ بوان اِت ءُ ہر چیکہ شما کار کن اِت ما حاضریں شمئے سرا وہدیکہ شما دزگٹ بئیت آئی تہا، ءُ چیر بوت نہ کنت چہ تئی پروردگار ءَ ذرّہ ءِ برابر ءَ (چیزے) نہ زمین ءِ تہا ءُ نہ آزمان ءَ ءُ نہ چہ اِشی کستریں چیزے ءُ نہ چائی مستریں چیزے بلے درھاروژنائیں کتاب ءِ تہاینت۔ (61)

اَلَآ اِنَّ اَوْلِيَآءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٦٢﴾

گوش بدارات بیشّک ہما کہ آ اللہ ءِ دوست اَنت نہ آیاں تُرس ہست ءُ نہ کہ آ گمیگ بنت۔ [1] (62)

الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿٦٣﴾

آ ہماینت کہ ایمان اِش آ ورتگ ءُ پرہیزگار بوتگ اَنت۔ [2] (63)

---

(1) ترسگ ءِ تعلق گوں مستقبل بزاں آ ؤکیں زمانگا اِنت۔ ءُ (حزن) بزاں پریشان بوگ ءِ تعلق گوں گوستگیں زمانگا اِنت۔ مراد ہمیش اِنت کہ چو کہ اشاں وتی زندگی اللہ پاک ءِ ترس ءُ فرمانبرداری ءِ تہا گوازینتگ پمشا قیامت ءِ ترسناکیانی اشاں انچو ترس نہ بیت کہ ایدگراں بیت، وتی ایمان ءُ تقوی ءِ سبب ءَ آ اللہ پاک ءِ مہربانی ءُ رحمتانی امیدوار بنت، ءُ گوں اللہ پاک ءَ جوانیں گمان دار اَنت۔ ہے پیا اگاں دنیاء ِ تہا آیانی واگے سر جم نہ بوتگ، ءُ آیانی لوٹتگیں چیزے آیاں نہ رستگ گڈا آ چہ اشی پریشانی ظاہر نہ کن اَنت پرچہ کہ آزان اَنت کہ اے درھا اللہ پاک ءِ قضاءُ تقدیر اِنت۔ آ اللہ ءِ تقدیر ءِ سرا راضی بنت کہ اللہ ءِ فیصلہ کہ آئی پہ یک مومنے ءَ کنگ آئی تہا الم ءُ خیر ءُ حکمت ہست۔ ءُ آ چہ خیر ءُ جوانی ءَ بے بہر نہ اِنت۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت ہر آ مومن کہ وت ءَ چہ شرک ءُ بدعتاں، ءُ چہ اللہ پاک ءِ نافرمانی ءَ دور داریت آ اللہ پاک ءِ دوست ءُ ولی اِنت۔ پہ ولی بوگ ءَ اے شرط نہ اِنت کہ چہ آئی کرامت ظاہر بہ بیت بلکیں شرط تقوی ءُ پرہیزگاری اِنت۔ مردچی ایں مردم ولی بوگ ءِ واستا کرامت ءَ شرط زان اَنت، ءُ پدا آئی ثبوت ءِ واستا ہنچیں وت گڑیں ءُ دروگیں قصہ کار اَنت کہ آ قرآن ءُ حدیث ءِ گیشتگیں اصول ءُ نصوصانی خلاف اَنت، بلکیں اے چیز حقیقت ءَ ولی بوگ ءِ مخالفیں چیز اَنت پرچہ کہ ولی بوگ ءِ واستا چہ شرک ءُ بدعاتاں پاک بوگ ءُ دور بوگ الّمی اِنت۔ ءُ ہے قصہ، ءُ دروگیں کرامت کہ ولیانی نامایننت اے چہ شرک ءُ بدعتاں پُر اَنت۔ افسوس کہ مرچی ایں لیتے جاہل ہما مرداں ولی لیک اَنت کہ آ گنوک اَنت، ءُ آیاں وتی جند ءِ سُد نیست، ءُ چہ شریعت ءَ پہک بے خبر اَنت، اے ولی نہ اَنت بلکیں بے سُد ءُ گنوک اَنت۔

لَهُمُ الْبُشْرٰى فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْاٰخِرَةِ ۗ لَا تَبْدِيْلَ لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ ۗ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٦٤﴾

همایانی واستا مژده اِنت ماں دنیاءِ زندگیءَ ءُ آخرتءَ،[1] اللّٰہءِ ہبر بدل نہ بنت، ہمیش اِنت مزنیں کامیابی۔ (64)

وَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ ۘ اِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا ۗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٦٥﴾

ءُ ترا پریشان مکن اَنت آیانی ہبر، بیشک کہ واجہی درھا اللّٰہءِ اِنت ہما اِنت جوانیں اِشکنوک ءُ زانوک۔ (65)

اَلَآ اِنَّ لِلّٰهِ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ ۗ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُرَكَآءَ ۗ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ ﴿٦٦﴾

زبر بزان اِت اللّٰہءِ واستا اِنت ہرچیکہ ماں آزمانان ءُ زمینءِ تہا ہست، ءُ کئی رندگیریءَ کنگا اِنت ہما کہ ابید چہ اللّٰہءَ دگہ شریداراں توار بردیگا اِنت، آ تہنا گمانءِ رندگیریءَ کنگا اِنت ءُ اندازہ جن اَنت ءُ بس۔[2] (66)

هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ ﴿٦٧﴾

آ ہما ذات اِنت کہ جوڑے کتگ پہ شما شپ کہ شما آئی تہا آرام بکن اِت ءُ روچ پہ گندگءَ، بیشک کہ اِشی تہا مزنیں عبرتی چیز ہست پہ ہما قومءِ واستا کہ گوش دار اَنت (67)

قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهٗ ۗ هُوَ الْغَنِيُّ ۗ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۗ اِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍۭ بِهٰذَا ۗ

ءُ آیاں گشت کہ اللّٰہءَ پہ وتا چُک زُرتگ، آپاک اِنت چہ اِشی ہما اِنت بے حاجت[3] ہمائی واستا اِنت ہرچیکہ ماں آزمانانی تہا ہست ءُ زمینءِ تہا، شمئے گوُرا پہ اِشی ہچ دلیل نیست۔

---

(1) دنیاءِ تہا چہ مژدہءَ مراد ہما وشّی اِنت کہ مومن آئرا گندیت، ءُ ماریت۔ ءُ بے پیا یک مژدہءِ ہما اِنت کہ فرشتہ آئیءَ آئی روحءِ قبض کنگءِ وہدا دنت کہ تئی جاگہ وشّ اِنت۔ اے ہر دوکیں تفسیر چہ قرآن ءُ صحیح حدیثاں ثابت اَنت۔

(2) بزاں اللّٰہ پاکءِ گوما دگراں شریدار کنگءِ واستا ہچ پیمیں دلیل نیست بلکیں آئی بنیاد گمان ءُ اندازہءِ سرا اِنت۔ اگاں انسان گوں صحیح ءُ سلامتیں عقل ءُ فکرءَ غور بکنت ءُ بچاریت گڈا آئی سرا اے چیز پدّر بیت کہ اللّٰہ پاکءَ ہچ شریدار نیست۔ وہدیکہ زمین ءُ آزمانانی جوڑ کنگءِ تہا آئرا ہچ شریک نیست گڈا عبادت ءُ بندگیءِ تہا پرچہ آئیءَ شریدار بوت کنت؟

(3) آکہ کسّی محتاج نہ اِنت گڈا آئرا چُکءِ ہُن ہچ حاجت نیست۔ چو کہ چُک پیریءِ لٹّ ءُ عصا اِنت، ءُ اللّٰہ پاکءَ کمکءِ حاجت نیست گڈا آ چُکءَ چون کنت؟

أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

ایا شما اللہ ءِ سرا ہمائی گُش اِت کہ شما نزان اِت۔(68)

قُلْ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

بگش بیشک ہما مردم کہ اللہ ءِ سرا دروگ بند اَنت آکامیاب نہ بنت۔(69)

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

(ای کمک ءِ) فائدہ اَنت ماں دنیاءِ زندگی تہا پدا مئے نیمگا اِنت آیانی واتر جاہ پدا ما چاشینیں آہان ءَ سکّیں عذاب پہ ہے سَوَب ءَ کہ آہاں کفر کنگ۔(70)

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَا قَوْمِ إِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذْكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونِ ﴿٧١﴾

ءِ بوان آیانی دیم ءَ نوح علیہ السلام ءِ اَحوالاں وہدیکہ آئی گوُشت وتی راج ءَ کہ اگاں شمئے سرا منی اوشتگ ءُ نصیحت کنگ گوں اللہ ءِ آیاتاں گرُان کپیت ءَ گڈا من اللہ ءِ سرا توکل کنگ نوں شما درھا وتی کاراں یک جاہ بکن اِت وتی شریداراں ہم،[1] پدا ہچ پیمیں شبہ ءِ پہ شما شمئے کارانی تہا پشت مہ کپیت[2] پدا دیم ءَ گوں من بدئیت ءُ من ءَ وہد مدئیت۔(71)

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٢﴾

نوں اگاں شما دیم تاب دات اَنت گڈا من نہ لوٹاں چہ شما مُزے، منی مزّ اللہ ءِ سرا اِنت، ءُ من حکم دَیگ بوتگاں ایکہ چہ مسلماناں بباں۔(72)

فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَائِفَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٧٣﴾

نوں آہاں نوح (علیہ السلام ءَ) دروگ بند کت گڈا ما آئیا رکّینت ءُ آئی ہمراہ ہم، کہ بوجیگ ءَ گونت اَنت[3] ءُ ما آ پُشپد جوڑ کت اَنت،[4] ءُ ما ہُبڈ دات اَنت ہما مردم کہ مئے آیات اِش دروگ بند کت اَنت، نوں بچار کہ چہ پیم بوت آسر تُرسینتگینانی۔(73)

(1) بزاں ہما کہ شما اللہ پاک ءِ شریدار جوڑ کنگ اَنت گڈا چہ آیاں ہُن کمک بزورات اگاں شمئے گمان ءَ آ شمئے کمک ءَ کت کنت؟

(2) غُمَّة، بزاں منی خلاف ءَ شمئے مکر ءُ ہنر پہک ظاہر ءُ پدر بہ بیت۔ آئی تہا ہچ پیمیں نقص ءُ کمی ے مہ بیت۔

(3) نوح علیہ السلام ءِ قوم ءِ تباہ بوگ ءِ قصہ سورۃ المومنون ءِ آیت 24 تا 30، ءُ سورۃ الاعراف ءِ آیت 59 تا 64 تہا سرجم ءَ ہست اِنت۔

(4) بزاں نوح ءِ قوم ءِ تباہ بوگ ءَ رند ہما پشت کپتگیں مسلمان ما آیانی پُشت پد کت اَنت۔ پدا انسانانی آ ءُ کیں نسل چہ ہمیشاں ءُ گیشتر چہ نوح علیہ السلام ءِ سئے ایں چُکّاں رواں ءُ آیان اِنت پمشا نوح علیہ السلام ءَ دومی آدم گُشگ بیت۔

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهٖ رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَآءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا كَانُوْا لِيُؤْمِنُوْا بِمَا كَذَّبُوْا بِهٖ مِنْ قَبْلُ ؕ كَذٰلِكَ نَطْبَعُ عَلٰى قُلُوْبِ الْمُعْتَدِيْنَ ﴿٧٤﴾

پدا ما دیم داتگ دگہ بازیں رسولے پہ آیانی قومءِ نیمگءَ گڈءَ آآتک اَنت آیانی گوُرا گوں روژنائیں دلیلاں گڈا آ ایمان آروک نہ بوت اَنت پہ ہمے سوبءَ کہ آہش ساریءَ دروگ بند کتگ اِتنت،[1] ہمے پیما مہر جنیں زیادتی کنوکانی دلانی سرا۔[2] (74)

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُّوْسٰى وَهٰرُوْنَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ بِاٰيٰتِنَا فَاسْتَكْبَرُوْا وَكَانُوْا قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ ﴿٧٥﴾

پدا چہ آیاں رند ما موسیٰءُ ہارون گوں وتی نشانیاں دیم دات اَنت فرعونءُ آئی سردارانی نیمگءَ گڈا آیاں وتا مزن لیک اِتءُ آ گنہگاریں قوم اِتنت۔ (75)

فَلَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْۤا اِنَّ هٰذَا لَسِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٧٦﴾

نوں وہدیکہ آیانی گوُرا حق آتکءُ سربوت چہ مئے نیمگَ، گوُشت اِش کہ اے ظاہریں سحرءُ جادوئے۔[3] (76)

قَالَ مُوْسٰۤى اَتَقُوْلُوْنَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَكُمْ ؕ اَسِحْرٌ هٰذَا ؕ وَلَا يُفْلِحُ السّٰحِرُوْنَ ﴿٧٧﴾

گشت موسیٰ (علیہ السلامءَ) ایا تچکیں ہبر وہدیکہ شمئے گوُرءَ آتکءُ سربوت شما گش اِت کہ سحرءُ جادوئے بیشک کہ کامیاب نہ بنت جادوگر۔ (77)

قَالُوْۤا اَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَآءَنَا

گوُشت اِش ایا تو پمشکءَ مئے گوُرءَ آتکگءِ کہ بیرہ بدئے ماراچہ ہما راہءَ کہ ما وتی پِتءُ پیرک آئی سرءَ دِلستگ اَنت[4]

---

(1) اے امتاں رسولانی دعوتءِ سرا پمشا ایمان نیاوُرت کہ وہدے بندات ءَ اے رسول آیانی گوُرا آتک اَنت آیاں ہنچو بے غورءُ فکرءَ آ دروغ بند کت اَنت، ہمے دروگ بند کنگ آیانی ایمان نیارگءِ سبب بوت، ءُ آیانیءُ ایمانءِ میانءَ یک بندے جوڑ بوت۔

(2) بزاں ہنچو کہ گوُشگیں قومانی دلانی سرا آیانی کفرءُ دروغ بند کنگءِ سببءَ مہر جنگ بوت، ہمے پیما آ وَ کیں زمانگءَ ہُن ہر کس کہ اللہ پاکءِ آیاتاں دروغ بند بکنت، ءُ کفرءُ نافرمانیءِ سرا اوتءَ بہ داریت گڈا آئی دلءِ سرا ہُن مہر جنگ بیت، پدا آ ئرا ایمان آرگ ہچبر نصیبءَ نہ بیت۔

(3) کافرانی عادت دائمءَ ہمے بوتگ کہ آیاں پیغمبرانی معجزہءُ دلیلانی رد کنگءِ واستا شہمیں جواب نہ بوتگ، گڈا آیانی آخری گپ ہمے بوتگ کہ آیاں پیغمبر جادوگرءُ آیانی دلیلءُ معجزہ جادو گشتگ اَنت داں کہ مردماں بہ رپیین اَنت، ءُ پہ ایمان آرگءَ مئیل اَنت۔

(4) چہ ادا زانگ بیت کہ گیشتریں مردم حقءَ پمشا دیل کن اَنت، ءُ آئی زورگءِ واستا آمادہ نہ بنت کہ آ آیانی پتءُ پیرکانی رسمءُ رواجانءُ رہبنداں گوں ہور نہ بنت۔ پمیشکا ازانگ بیت کہ اے جاہلیںءُ گمراہیں مردمانی رہبند اِنت، صحیحءُ سلامتیں مردمانی رہبند ہمیش اِنت کہ آ مدام حقءِ زورگءِ واستا آمادہ بنت، ءُ پہ آئی زورگءَ ہچ چکءُ پدنہ بنت، ءُ آ تقلیدءِ بدلءَ تحقیقءُ غورءُ فکرءَ گچین کن اَنت۔

وَتَكُوْنَ لَكُمَا الْكِبْرِيَآءُ فِي الْاَرْضِ ؕ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿٧٨﴾

ءُ ملک ءِ تہا سرداری ءُ مزنی پہ شما دوئیناں بہ بیت؟[1] ءُ ما شمئے سرا ایمان نیاریں۔(78)

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُوْنِيْ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ ﴿٧٩﴾

ءُ گوشت فرعون ءَ کہ دزہیں زانتکاریں سحر گراں منی دربارءَ بیار اِت۔(79)

فَلَمَّا جَآءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰٓى اَلْقُوْا مَآ اَنْتُمْ مُّلْقُوْنَ ﴿٨٠﴾

نوں وہدیکہ سحر گر آتک اَنت موسیٰ (علیہ السلامءَ) گوشت آیاں، چگل بدئیت ہر چیکہ شمارءَ چگل دیگی اِنت۔(80)

فَلَمَّآ اَلْقَوْا قَالَ مُوْسٰى مَا جِئْتُمْ بِهِ ۙ السِّحْرُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَيُبْطِلُهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٨١﴾

نوں وہدیکہ دور اِش دات اَنت موسیٰ (علیہ السلامءَ) گشت اے درحا کہ شما آورتگ اَنت اے وا سحر اَنت، بیشک کہ اِشاں اللہ الّم ءَ بے کار کنت، بیشک اللہ سلامت نہ کنت فساد کنوکانی کاراں۔[2](81)

وَيُحِقُّ اللّٰهُ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٨٢﴾

ءُ اللہ زورآور کنت حقءَ پہ وتی ہبراں توری گنہگاراں وش مہ بیت[3](82)

---

(1) آہاں مردمانی توجہ دور کنگ ءِ ہاترا ہمے راہ زرت، ءُ مردمانی تہا ہمے ہبر اِش شنگ کت کہ اشانی دعوت ءِ بنیاد ءُ راز ہمیش اِنت کہ اے لوٹنت شمئے مستر بہ بنت، ءُ شما آیانی غلام ءُ رندا کپوک بہ بئیت، اشش پمشا کت تا کہ مردم چہ آیانی دعوت ءَ رنگ مہ زور اَنت، ءُ چہ آیاں نفرت بکن اَنت، حقیقت ءَ آیانی مقصد توحید ءِ شنگ کنگ، ءُ مردماں یکتاءُ بے شریکیں اللہ ءِ نیمگ ءَ دلگوش کنگ بوتہ، ءُ انساناں انسانیت ءِ درس دیگ بوتگ کہ آ چہ کفرءُ شرک ءِ پلیتیاں دراینت، ءُ اللہ پاک ءِ دیم داتگیں شریعت ءَ گچین بکن اَنت۔ انسان انسانانی غلامی ءُ بندگی ءَ دیل بکن اَنت ءُ اللہ پاک ءِ بندگی ءُ غلامی ءَ گچین بکن اَنت کہ ایوک ءَ ہما اے ہبرءَ کرزیت کہ آئی غلامی ءُ بندگی کنگ بہ بیت۔

(2) موسیٰ علیہ السلام ءِ قصہ سورۃ الشعراء آیت 10 تا 65، ءُ سورۃ طہ آیت 9 تا 75، ءُ سورۃ القصص آیت 1 تا 46 تہا سرجمی ءَ بیان اِنت، ہمو دا چارگ بہ بیت۔ فائدہ: زانگ لوٹیت کہ موسیٰ علیہ السلام ءِ قصہ قرآن پاک ءِ تہا چہ دردستیں نبیاں گیشتر بیان کنگ بوتگ۔

(3) چہ کلماتاں ہما دلیل ءُ برہان مراد اَنت کہ اللہ پاک ءَ وتی قرآن ءِ تہا نازل کتگ اَنت، ءُ ہما معجزہ مراد اَنت کہ اللہ پاک ءَ چہ وتی پیغمبرانی دست ءَ ظاہر کنائینتگ اَنت، ءُ ہمے پیا چہ کلمات ءَ اللہ پاک ءِ زورءُ طاقت ہم مراد اِنت۔ (تفسیر الکشاف للزمخشری)۔

فَمَآ اٰمَنَ لِمُوْسٰٓى اِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهٖ عَلٰى خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهِمْ اَنْ يَّفْتِنَهُمْ ۗ وَاِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِى الْاَرْضِ ۚ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿۸۳﴾

گڈا ایمان نیاؤرت موسیٰ (علیہ السلام ءِ) سرا بیدءِ چہ آئی قومءِ چیزے نوجواناں[1] چہ فرعونءِ ترسءَ ءُ آئی سردارانی ترسءَ کہ آ آہاں مصیبتءِ تہا دوُر مدینت، ءُ بیشک فرعون مزنیں سرکشّی اَت وتی ملکءِ تہاءُ بیشک آ چہ حدّا ہوں ہمادیم سرگوُزان اَت۔(83)

وَقَالَ مُوْسٰى يٰقَوْمِ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوْٓا اِنْ كُنْتُمْ مُّسْلِمِيْنَ ﴿۸۴﴾

ءُ گوُشت موسیٰ (علیہ السلامءَ) اگاں شما اللہءِ سرا ایمان آؤرتہ گڈا ایوکءَ ہمائی سرا توکل بکن اِت اگاں شما فرمانبردار اِت[2](84)

فَقَالُوْا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا ۚ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۸۵﴾

گڈا گوُشت آیاں کہ ما اللہءِ سرا توکل کتگ، اے مئے پروردگار مارا ظالمیں قومءِ واستا چکاسے مکن۔(85)

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۸۶﴾

ءُ مارا پہ وتی مہربانیءَ رستگار بکن چہ کافریں قومءَ(86)

---

(1) ادا (قَوْمِهٖ) تہءِ (ہ) ضمیر کجا واتر کنت؟ اشی بابتءَ مفسریناں اختلاف کتگ، لہتینءِ گشگ ہمیش اِنت کہ مراد موسیٰ علیہ السلامءِ قوم اِنت کہ چہ آئی جندءِ قومءَ آئی سرا ایمان آروک لہتے جوان بوتگ اَنت۔ ہے ہبر امام ابن جریرءَ گچین کتگ۔ بلے امام ابن کثیر ہے ہبر گچین کتگ کہ چہ اشی مراد فرعونءِ قوم اِنت، بزاں چہ فرعونءِ ترسءَ آئی قومءِ باز کمک مردمءَ موسیٰ علیہ السلامءِ سرا ایمان آؤرت۔ آ گشنت کہ چہ اشی مراد موسیٰ علیہ السلامءِ قوم ہچ پیا بوت نہ کنت پرچہ کہ بنی اسرائیل وَ ہمے ودارءَ بوتگ کہ پیغمبرے بئیت، ءُ آیاں چہ فرعونءِ ظلمءَ رستگار بکنت، ءُ آیاں چہ فرعونءِ غلامیءَ در بکنت، گڈا آچوں آئی سرا ایمان نیارَاَنت۔ واللہ اعلم بالصواب (تفسیر ابن کثیر)۔ فائدہ: ادا چہ (ذُرِّيَّةٌ) الفاظاں زانگ بیت کہ گیشتر پیریں مردم وتی پتءُ پیرکی مذہبءِ ویل کنگءِ واستا آمادہ نہ بنت، ءُ آ مردم کہ ایمان کاراَنت آیانی گیشتریں نوجوان اَنت، ءُ چہ تجربہءَ ہمے گندگ ءَ کئیت۔

(2) بنی اسرائیل چہ فرعونءِ نیمگءَ ہما ذلتءِ کہ آماچ اِتنت موسیٰ علیہ السلامءِ آیگءَ رند ہُن آئی تہا کمی نیاتک پمشا آسک باز پریشان بوت اَنت، ہما کدءَ کہ موسیٰ علیہ السلامءَ گشت اِش کہ اے موسیٰ ہنچو کہ چہ تئی آیگءِ پیش ما فرعونءَ آئی قومءِ نیمگءَ تکلیفءُ مصیبتانی تہا بوتگیں تئی آیگءَ رند ہُن مئے حالت ہمیش اِنت، گڈا موسیٰ علیہ السلامءَ گشت کہ منءَ امید اِنت کہ اللہ پاک زوت شمئے دژمناں نیست ءُ نابود کنت۔ (سورۃ الاعراف آیت 129) اشی ہمبراہیءَ موسیٰ علیہ السلامءَ اے ہوں گشت کہ شمئے سرا الّمی اِنت کہ شما چہ اللہ پاکءَ کمک بہ لوٹ اِت، ءُ صبر بکن اِت (سورت الاعراف آیت 128) ادا ہُن موسیٰ علیہ السلامءَ آ حکم دات اَنت کہ اگاں شما مومن اِت گڈا اللہ پاکءِ سرا توکل بکن اِت۔

وَ اَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰى وَاَخِيْهِ اَنْ تَبَوَّاٰ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوْتًا وَّ اجْعَلُوْا بُيُوْتَكُمْ قِبْلَةً وَّ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ ؕ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۸۷﴾

ءُ ما وحی کت موسیٰ ءُ آئی برات ءِ نیمگ ءَ ایکہ بندارین اِت وتی قوم ءُ مصر ءِ تہے لوگاں ءُ وتی لوگاں قبلہ ءِ نیمگ ءَ جوڑ بکن اِت ءُ نماز ءَ برجاہ بدارات[1] ءُ مژدہ بدئے ایمان آروکاں۔(87)

وَقَالَ مُوْسٰى رَبَّنَآ اِنَّكَ اٰتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَاَهٗ زِيْنَةً وَّاَمْوَالًا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۙ رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِكَ ۚ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلٰٓى اَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْا حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ ﴿۸۸﴾

ءُ موسیٰ (علیہ السلام ءَ) گُشت اے مئے پروردگار بیشک کہ تو فرعون ءَ ءُ آئی سرداراں ماں اے دنیاءِ زندگیءِ تہا ڈولداری ءُ مال ءُ دولت داتگ ،اے مئے پروردگار کہ مردماں چہ تئی راہ ءَ بگلین اَنت اے مئے پروردگار تباہ بکن آیانی مالاں[2] ءُ آہانی دلاں سک بکن نوں ایمان میارأنت داں ہما وہدا کہ بگندأنت تورینوکیں عذاب ءَ۔[3](88)

(1) چو کہ بنی اسرائیلی مومناں چہ فرعون ءِ ظلم ءُ زیادتیاں ترس اِت کہ اگاں ماڈن ءَ درائین ءُ وتی عبادت خانہاں (بزاں کنیسہاں) بروایں گڈا ما فرعون ءِ ظلم ءُ زیادتیانی شکار بئیں گڈا اللہ پاک ءَ اجازت دات اَنت کہ وتی لوگاں مسیت جوڑ بکن اِت، ءُ آیانی دیم ءُ وتی قبلہ (بزاں بیت المقدس ءِ) نیمگ ءَ بکن اِت، ءُ ہمایانی تہا نماز بکن اِت تا کہ شمارا ڈن ءَ درایگ ءِ ہچ حاجت مہ بیت (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) وہدیکہ موسیٰ علیہ السلام ءَ دیست کہ فرعون ءُ آئی قوم ءِ سرا پنت ءُ نصیحت کار کنگ ءَ نہ اِنت ، ءُ اے چیمیں بلاہیں معجزہانی گندگ ءَ رند ہم اے ہماینت گڈا موسیٰ علیہ السلام ءَ آیانی سرا بددعائی کت۔

(3) بزاں اگاں ایمان بیارأنت گڈا عذابانی گندگ ءَ رند ایمان بیارأنت دانکہ آہانی ایمان آرگ ءِ تہا پہ آیاں ہچ فائدہ مہ بیت۔ ادا ذہن ءِ تہا اے ہبر ءُ وسواس جاہ مجنت کہ پیغمبر وَہدایت ءِ واستا دعا لوٹنت نہ کہ بربادی ءِ بددعائی ءَ دینت، پرچہ کہ دعوت ءُ تبلیغ کنگ ءَ رند، ءُ حجت ءِ جہ گیر بوگ ءَ رند پیغمبر ہمیشی گندأنت کہ اے قوم ءِ تہانوں ہچ خیر نیست، ءُ اے ہدایت ءِ ہچ وڑانہ اَنت بلکیں اشانی زندگ بوگ پہ آ ءُ کیں نسل ءَ گمراہی ءِ سبب بوت کنت گڈا پیغمبر پہ آ قوم ءَ تباہی ءُ بربادی ءِ بددعاءَ کنت ، ءُ نوں بیدءِ بددعائی ءِ کنگ ءَ آدگہ راہ نہ گندیت۔ ہمے پیا نوح علیہ السلام ءَ وہدیکہ وتی قوم ءَ نُہ صد ءُ پنجہ سال تبلیغ کت ، انگت ءَ قوم ءَ ایمان نیاوُرت گڈا نوح علیہ السلام ءَ پہ آ قوم ءَ بددعائی کت کہ (رَبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْاَرْضِ مِنَ الْكَافِرِيْنَ دَيَّارًا ○ اِنَّكَ اِنْ تَذَرْهُمْ يُضِلُّوْا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوْٓا اِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا) اے پروردگار زمین ءِ سرا پہ کافراں ہچ لوگ پشت مہ گیج، پہشا کہ اگاں تو اے اِشت اَنت گڈا اے تئی بندیاں گمراہ کن اَنت ، ءُ اشانی چُک کہ پیدا گ بنت درھا کافر ءُ فاجر بنت۔ سورۃ نوح آیت 26۔

قَالَ قَدْ اُجِیْبَتْ دَّعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِیْمَا وَ لَا تَتَّبِعٰٓنِّ سَبِیْلَ الَّذِیْنَ لَا یَعْلَمُوْنَ ﴿۸۹﴾

اللہ ءَ (فرمان کت) بیشک کہ شمئے دعا قبول کنگ بوتگ[1] نوں وتا بدارات (ایمان ءِ سرا) ءُ رندگیری ءَ مکن اِت نزانتکارانی راہ ءِ۔(89)

وَ جٰوَزْنَا بِبَنِیْٓ اِسْرَآءِیْلَ الْبَحْرَ فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَ جُنُوْدُهٗ بَغْیًا وَّ عَدْوًا ؕ حَتّٰۤى اِذَاۤ اَدْرَكَهُ الْغَرَقُ ۙ قَالَ اٰمَنْتُ اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا الَّذِیْۤ اٰمَنَتْ بِهٖ بَنُوْۤا اِسْرَآءِیْلَ وَ اَنَا مِنَ الْمُسْلِمِیْنَ ﴿۹۰﴾

ءُ ما دیما کت ءُ گوُازینت بنی اسرائیل چہ دریاءَ[2] نوں فرعون ءُ آئی لشکر پہ ظلم ءُ زیادہی واستا آیانی رندا کپت اَنت تاہما وہدا کہ بُڈگران بوت اَنت (فرعون)، (نوں) گوُشتے کہ من ایمان آؤرتہ کہ نیست دگہ معبود ءِ برحق ءُ مشکل کشا بید ءِ ہما ذات ءَ کہ آئی سرا بنی اسرائیل ءَ ایمان آؤرتگ ءُ ہستاں من چہ فرمانبرداراں۔(90)

آٰلْئٰنَ وَ قَدْ عَصَیْتَ قَبْلُ وَ كُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِیْنَ ﴿۹۱﴾

(جواب آتک) نوں تو ایمان کارئے! ءُ تو پیسرا نافرمانے بوتگ ءُ ءُ چہ فساد کنوکاں بوتگ ءِ۔[3] (91)

فَالْیَوْمَ نُنَجِّیْكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُوْنَ لِمَنْ خَلْفَكَ اٰیَةً ؕ

نوں مرو چی مارستگار کنیں تئی بدن ءَ تاکہ تو چہ وت ءَ رند آؤکانی واستا عبرت ءِ (سامانے) بہ بئے،[4]

---

(1) بزاں شمئے دعا قبول کنگ بوتگ، آئی آیگ ءَ توری دیر بہ بیت بلے شما اشتاپ مکن اِت بلکیں وتی دعوت ءِ کار ءَ داں آیانی تباہ بوگ ءَ دیم ءَ بران بئیت۔

(2) بنی اسرائیل ءِ چہ دریاءَ گوُزگ، ءُ فرعون ءِ گوں وت ءُ لشکر ءَ تباہ بوگ ءِ قصہ سورۃ الشعراء آیت 52 تا 66، ءُ سورۃ الدخان آیت 23 تا 29 ءُ سورۃ البقرۃ آیت 50 تہا سرجم ءَ بیان اِنت، کہ اللہ پاک ءَ بنی اسرائیل ءِ واستا چہ دریاءِ تہا ہشکیں راہے جوڑ کت کہ آچہ ہموداگوُست اَنت۔

(3) وہدیکہ فرعون بڈگرگی بوت گڈا گشتے کہ من ایمان آؤرتگ، بلے اللہ پاک ءَ فرمائینت نوکی تو ایمان کارئے؟ نوں تئی ایمان آرگ ہچ فائدہ نہ دنت۔

فائدہ: زانگ لوٹیت کہ ابن عربی صوفی فتوحات المکیہ ءِ تہا گشیت کہ فرعون مسلمان بوتگ، ءُ اللہ پاک ءَ آئی ایمان قبول کتگ، بلے اے آیت اے ہبر ءِ ردءَ کنت، ءُ ہے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ اللہ پاک ءَ آئی ایمان آرگ قبول نہ کت، ءُ اے پیمیں حدیث ءُ آیت سک باز اَنت کہ آ ہے نیمگ ءَ رہشونی کن اَنت کہ اللہ پاک ءَ آئی ایمان آرگ رد کت، ءُ آئی جاگہ پہ بن دوزہ ءِ آس اِنت۔ (بچار روح المعانی تاکدیم 188 ج 11 داراحیاءالتراث الاسلامی ءِ شنگ کتگیں)۔

(4) فرعون کہ بُڈگیت گڈا بازیں مردمی ءَ آئی ءَ مرگ ءِ بابت ءَ شک کت، گڈا اللہ پاک ءَ دریایا حکم دات کہ آئی جون ءَ در بکن، گڈا دریاءَ آئی جون ڈنّ ءَ درکت، ءُ درائیں مردماں آچارات (تفسیر ابن کثیر)، یک جونے کہ مصر ءِ عجائب خانہ ءِ تہا ہست اِنت آئی بابت ءَ مشہور اِنت کہ آ فرعون ءِ جون اِنت۔ واللہ اعلم بالصواب۔

وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ اٰيٰتِنَا لَغٰفِلُوْنَ ﴿٩٢﴾

ءُ بیشک بازیں مردمے چہ مئے نشانیاں غافل ءُ بے سُدآنت۔(92)

وَلَقَدْ بَوَّاْنَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ مُبَوَّاَ صِدْقٍ وَّرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ۚ فَمَا اخْتَلَفُوْا حَتّٰى جَآءَهُمُ الْعِلْمُ ۭ اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿٩٣﴾

ءُ بیشک ما جاگہ دات یعقوب علیہ السلام ءِ اولاداں پہ نندگ ءَ وشّین ءُ جوانتریں جاگہ ءُ ما آہاں پاکیں روزی دات گڈا آیاں جیڑہ نہ کت داں ہما وہدا کہ آیانی گوُرا علم آتک ءُ سربوت،[1] بیشک کہ تئی پروردگار آہانی میان ءِ فیصلہ کنت قیامت ءِ روچ ءَ ہما چیزانی بابت ءَ کہ جیڑہ اِش کنگ آہانی تہا۔(93)

فَاِنْ كُنْتَ فِيْ شَكٍّ مِّمَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ فَسْــَٔـلِ الَّذِيْنَ يَقْرَءُوْنَ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ لَقَدْ جَآءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ ﴿٩٤﴾

نوں اگاں تو شکّ ءِ تہاء چہ ہما چیزاں کہ ما تئی نیمگ ءَ دیم داتگ اَنت گڈا جُست بکن ہما مرد ماں کہ چہ تئیگ ءَ پیسری کتاباں وان اَنت،[2] بیشک تئی گورا حق آتکگ چہ تئی پروردگار ءِ نیمگ ءَ نوں تو ہچبر مبو چہ شک کنوکاں۔(94)

---

(1) بزاں اللہ پاک ءِ شکر گرگ وتی جاگہ ءَ۔ اشاں وت ماں وت ءَ جیڑہ ءِ بنداتِ کت،اے جیڑہ چہ جہالت ءُ بے زانتی ءَ نہ اَت بلکیں چہ علم ءِ آیگ ءَ رند اَنت۔ اشی معنی ہمیش اِنت کہ آیاں جیڑہ پہ ضد ءُ حسد ءُ تکبر ءِ بنیاد ءَ کت۔ حدیث ءِ تہا کئیت کہ یہودی ہفتاد ءُ یک راہ ءَ بوت اَنت، ءُ نصاری ہفتاد ءُ دو راہ ءَ بوت اَنت، ءُ اے امت (بزاں محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ امت ءِ) ہفتاد ءُ سئے راہ ءَ بیت۔ آدگہ درہا دوزہ ءَ رونت، بس یک ٹولی ے بہشت ءَ روَت۔ جست کنگ بوت کہ آ (ٹولی) کجام اِنت؟ واجہ ءَ جواب دات آ ہما اِنت کہ منی ءُ منی صحابیانی راہ ءُ رہبند ءَ زوریت، ءُ ہمائی سراروَت(سنن الترمذی کتاب الایمان باب افتراق ہذہ الامۃ ،وحسنہ الترمذی فی صحیح الترمذی)۔ ظاہر نت کہ صحابیانی تہا تقلید ءِ شخصی نہ بوتگ، ءُ اے ہکیں خطرناکیں راہے۔ چہ تقلید ءِ شخصی ءِ سبب ءَ بازیں مردمی ءَ چہ رسول ءِ راہ ءَ لگل وارتگ۔نسأل اللہ العافیۃ۔

(2) اے خطاب یا وَدراہیں انساناں بوگا اِنت، یا نبی صلی اللہ علیہ وسلم ءِ سوب ءَ امت ءَ ہے تعلیم دیگ بوگا اِنت، پرچہ کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم ءَ وحی ءِ بابت ءَ ہچ شک ءُ شبہہ بوت نہ کنت۔ چہ ہمایاں کہ کتاب وان اَنت جست کنگ ءِ معنی ہمیش اِنت کہ قرآن ءِ بابت ءَ چہ آ ئی پیسری ایں آزمانی کتابانی زانوک ءُ وانوکاں جست کنگ بہ بیت پرچہ کہ آیانی تہا اشی نشانی، ءُ گڈی پیغمبر ءِ صفت بیان اَنت۔ بچار سورۃ الاعراف ءِ آیت 156 حاشیہ تہا۔ فائدہ: توری اے خطاب پہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ بہ بیت، پدا ہُن اداا شکال پیدا گ نہ بیت پرچہ کہ اداشرط ہمیش اِنت کہ اگاں تو شک ءِ تہائے گڈا جست بکن۔ نوں اے الّم نہ اِنت کہ مشروط بزاں جنگیں شرط واقع بہ بیت بلکیں آئی امکان ہم نیست اِنت پرچہ کہ شرط نے کہ مشروط ءِ واقع بوگ ءِ سرا دلالت کنت، ءُ نے کہ آ ئی بوگ ءِ امکان ءِ سرا۔ (احکام اہل الذمہ لامام ابن القیم تا کدیم 12)۔

وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَتَكُوْنَ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿۹۵﴾

ءُ ہچبر مبو چہ ہمایاں کہ دُروگ بند اِش کُتگ اَنت اللہءِ آیت گڈا تو چہ تاوان باراں بئے۔(95)

اِنَّ الَّذِيْنَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۹۶﴾

بیشک ہما مردماں کہ تئی پروردگارءِ حکم آیانی سرا جاہ گیر بوتگ آ ایمان نیار اَنت۔(96)

وَلَوْ جَآءَتْهُمْ كُلُّ اٰيَةٍ حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ ﴿۹۷﴾

توری آیانی گُورا دُرہیں نشانی بیاینت ، داں ہما وہدا کہ بگند اَنت دردناکیں عذابءَ۔[1](97)

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ اٰمَنَتْ فَنَفَعَهَآ اِيْمَانُهَآ اِلَّا قَوْمَ يُوْنُسَ ؕ لَمَّآ اٰمَنُوْا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ ﴿۹۸﴾

نوں پرچیءَ نہ بوت چشیں میتگے کہ آئی ایمان بیاورتیںءُ آئی ایمان آرگءَ آئیءَ فائدہ بداتیں بیدءِ چہ یونس (علیہ السلامءِ) راجءَ،[2] وہدیکہ آیاں ایمان آوُرت مادورکتءُ بُرت چہ آیاں رُسوائیءِ عذاب چہ دنیاءِ زندگیءَ ءُ ما آہانءَ نپ دات تا یک مُدتیءَ۔[3](98)

---

(1) اے ہما مردم اَنت کہ کفرءُ شرکءُ نافرمانیءِ تہا ہنچو گرفتار اَنت کہ آیاں ہچ پیمیں پنتءُ نصیحت اثر نہ کنت ،ءُ ہچ پیمیں دلیلءُ معجزہ آیانی کارءَ نئیت پرچہ کہ چہ بازینءُ گنجیں گناہانی کنگءَ آیانی سلامتیں فطرت کہ آئی تہا حقءِ قبول کنگءِ صلاحیت مان بوتگ نوں آکورءُ ہلاس بوتگ، نوں آ ایمان آرگءِ واستا آمادہ نہ بنت داں ہما وہدءَ کہ اللہ پاکءِ عذاباں وتی سرا مہ گند اَنت، بلے آ وہدءِ ایمان آرگ فائدہ نہ دنت۔ اللہ پاک فرمائینیت: (فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ اِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَاَوْا بَاْسَنَا) آیانی ایمان آرگءَ آیاں فائدہ نہ دات وہدیکہ آیاں مئے عذاب دیست اَنت۔ سورۃ المؤمن آیت 58۔

(2) بزاں آ قوم کہ عذابانی آیگءُ گندگءِ وہدا آیانی ایمان آیانی کارءَ آتک، آ ایوکءَ یونس علیہ السلامءِ قوم اَت۔ آئی قصہ ہمیش اِنت کہ وہدے یونس علیہ السلام چہ وتی قومءِ ایمان آرگءَ نا امید بوت گڈا وتی قومءِ تہا جارے جت کہ پلاں پلاں روچءَ شمئے سرا عذاب کئیت ،ءُ وت چہ اودا دراتکءُ دگہ نیمگءِ شت۔ وہدیکہ عذاب چو جمبرانی پیما آیانی سرونءَ سر بوت گڈا آ قومءِ مردینءُ جنینءُ چکءُ دلوت درھا یک پٹّےءِ تہا مچ بوت اَنت،ءُ اللہ پاکءِ دربارءَ فریادءُ زاری کنان بوت اَنت۔ اللہ پاکءَ آیانی توبہ قبول کت،ءُ عذاب چہ آیانی سرا دور کت۔ یونس علیہ السلام کجا شت ؟ اشی بابتءَ سرجمیں بیانءَ بچار سورۃ الصافات آیت 139 تا 148 حاشیہءِ تہا۔

(3) لہتے مفسریناں چد اہے دلیل زرتگ چو کہ اللہ پاکءَ چہ آیانی سرا دنیاءِ عذابءِ دور کنگ بیان کتگ، نوں زانگ نہ بیت کہ آیاں آخرتءَ عذاب رسیت یا نہ؟ بلے اے ہبر نزور اِنت،ءُ لہتےءِ گشگءِ پیما اگاں آداں موتءِ وہدا ایمانءِ سرا بوتگ اَنت گڈا چہ آخرتءِ عذابءَ رکّ اَنت، اگاں نہ گڈا آ عذابانی حقدار بنت۔ امام ابن کثیر گوشیت: اللہءَ آ مؤمن گوشتگ اَنت،ءُ ظاہر اِنت کہ ایمان چہ آخرتءِ عذاباں ہوں رستگار کنت۔ قرآنءِ ظاہر ہوں ہے نیمگءَ رہشونی کنت۔ (تفسیر ابن کثیر) واللہ اعلم بالصواب۔

وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَاٰمَنَ مَنْ فِی الْاَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِیْعًا ؕ اَفَاَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتّٰی یَكُوْنُوْا مُؤْمِنِیْنَ ﴿۹۹﴾

ءُ اگاں تئی پروردگارءَ (پہ زور) بلوٹتیں گڈا زمینءِ تہءِ دُرستاں ایمان آؤرت[1]، ایا نوں تو مردماں لاچار کن ئے کہ آ ایمان بیارانت[2] (99)

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تُؤْمِنَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَ یَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَی الَّذِیْنَ لَا یَعْقِلُوْنَ ﴿۱۰۰﴾

ءُ ہچ نفسءُ جان ایمان آؤرت نہ کنت بید چہ اللہءِ حکمءَ،[3] ءُ (اللہ) دوردنت پلیتیءَ (بزاں کفرءَ) ہما کسانی سرا کہ آ نہ فہم انت۔[4] (100)

قُلِ انْظُرُوْا مَاذَا فِی السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ وَ مَا تُغْنِی الْاٰیٰتُ وَ النُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَّا یُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۰۱﴾

بگش کہ پہ غورءُ فکر بچارات چے چے ہست ماں آزمانانیءُ زمینءِ تہاءُ ہچ کارا نیاینت نشانیءُ ترسینوکیں (پیغمبر) ہما مردماں کہ آ ایمان نیارانت۔ (101)

فَهَلْ یَنْتَظِرُوْنَ اِلَّا مِثْلَ اَیَّامِ الَّذِیْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ قُلْ فَانْتَظِرُوْۤا اِنِّیْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِیْنَ ﴿۱۰۲﴾

نوں آ ودار اینت ہمابیمیں روچانی کہ ساری اینانی سرا گوستگ انت، بگش کہ ودار کن اِت من ہم گوں شما ودارایاں۔[5] (102)

---

(1) بلے اللہءَ اے بیم نہ کت کہ درستاں پہ زور ایمان آرگ بہ پرمائیت، بلکیں آیان ئے گچینی دات کہ ہر کس وتی وڑا کجام راہءَ کہ لوٹیت آئی گچین بکنت۔ فرمان اِنت (فَمَنْ شَآءَ فَلْیُؤْمِنْ وَّمَنْ شَآءَ فَلْیَكْفُرْ) ہر کس لوٹیت ایمان بیاریت، ءُ ہر کس لوٹیت انکار بکنت، بزاں کافر بہ بیت۔ (سورۃ الکھف آیت 29) چہ اشی لوٹ ہمیش اَت کہ انساناں بچکّاسیت کہ باریں کئے وتی لوٹءَ اللہءِ راضی کنگءِ واستا کاربندیت، ءُ کئے وتی واہشانی دمبءَ کپیت، ءُ اللہءِ نافرمان بیت۔

(2) چوکہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ واہشت ہمیش اَت کہ درائیں مردم ایمان بیارانت۔ اللہ پاکءَ آئیءَ تسلاءُ دل بڈی دات کہ تو پریشان مہ بو کہ اے ایمان نیارانت، نہ کہ تو درستاں راہءِ راستءِ سرا آورت کن ئے ءُ نے کہ ترا اشی جست بیت، تئی کار مردمانی دعوت دیگ اِنت، ایمان آرگ ءُ نیارگ مردمانی وتی کارانت، اشرا اللہءِ واستءَ بل۔

(3) اداچہ زانگ بیت داں اللہ پاکءِ لوٹ مہ بیت، ءُ آئی توفیق گوں مہ بیت کس ہدایتءِ سرا آتک نہ کنت۔ بائد اِنت کہ مردم چہ ہمائی ہدایتءُ توفیق بہ لوٹیت۔ آلوٹوکءَ الٰہیءَ ہدایت دنت۔

(4) چہ گندگیءَ مراد عذاب یا کفراِنت۔ بزاں ہما مردم کہ اللہ پاکءِ آیاتانی سرا غورءُ فکر نہ کن اَنت آ کفرءِ تہا گرفتار بنت، ءُ ہے بیاعذابانی حقدار بنت۔

(5) بزاں اے بیمیں مردم کہ اشاں ہچ بیمیں دلیلءُ ترس کار نہ کنت، ءُ ایمان نیارانت، اے زاناں ہے چیزءِ ودارا اینت کہ آیانی گوماتہن ہمار ہند کاربندگ بہ بیت کہ گوں پیسری ایں امتاں کاربندگ بوتگ۔ بزاں آنیست ءُنابود کنگ بہ بنت، ءُ آیانی مومن رستگار کنگ بہ بنت، اگاں ہبر ہمیش اِنت گڈا آیاں بگش کہ شر، ودار کن اِت، من تُہن وداریاں۔

ثُمَّ نُنَجِّيْ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ ۚ حَقًّا عَلَيْنَا نُنْجِ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٠٣﴾

پد اما نگہداری ءَ کنیں وتی پیغمبرانی ءُ ہمایانی کہ ایمان اِش آؤرتگ ہمے پیامئے سرا فرض اِنت کہ مارستگار بکنیں موموناں۔(103)

قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْ دِيْنِيْ فَلَآ اَعْبُدُ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ اَعْبُدُ اللّٰهَ الَّذِيْ يَتَوَفّٰىكُمْ ۖ وَاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٠٤﴾

بگش اے مردماں اگاں شما شکّ ءِ تہااِت چہ منی دین ءَ گڑا من عبادت ءَ نہ کناں آیانی کہ شما بیدءِ اللہ ءَ آیانی عبادت ءَ کن اِت بلے من ہما اللہ ءِ عبادت ءَ کناں کہ آشمئے روحاں قبض کنت ءُ من حکم دیگ بوتگاں ایکہ چہ ایمان آروکاں بہ باں۔[1] (104)

وَ اَنْ اَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا ۚ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٠٥﴾

ءُ ایکہ وتی دیم ءَ راست بکن دین ءِ سرا گوں اخلاص ءَ ءُ ہچبر مبو چہ مشرکاں۔(105)

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَاِنْ فَعَلْتَ فَاِنَّكَ اِذًا مِّنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٠٦﴾

ءُ مہ لوٹ بیدءِ اللہ ءَ چہ ہنچیناں کہ آترا نہ نپ دات کن اَنت ءُ نہ تاوان دات کن اَنت نوں اگاں تو (شرک) کت گڈا تو چہ ناانصافاں بئے۔[2] (106)

وَ اِنْ يَّمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗٓ اِلَّا هُوَ ۚ وَ اِنْ يُّرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضْلِهٖ ۗ يُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ۗ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿١٠٧﴾

ءُ اگاں اللہ ترا چیزے تکلیف برسینیت گڈا کس آئرا دور کت نہ کنت بیدءِ اللہ ءَ اگاں پہ تو نیکی ءِ بواہیت گڈا کس واترّینت نہ کنت آئی مہربانی ءَ ، آ وتی مہربانی ءَ رسینیت پہ وتی بندیاں ہر کس ءَ کہ بلوٹیت ، ءُ ہما اِنت مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربان۔(107)

---

(1) اے آیت ءِ تہا اللہ پاک ءِ آخری نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءَ حکم بوگا اِنت کہ تو چہ مشرکان ءُ آیانی رہنداں بیزاری ظاہر بکن، ءُ اشی پدرّ بکن کہ منی رہند ءُ مشرکانی رہند چہ یک ءَ دگر ءَ پہک ءَ پہک دور ادور اینت۔

(2) بزاں اللہ پاک ءَ یلہ کنگ ءُ ہنچیناں توار بردیگ کہ آنہ کسے ءَ نپ دات کن اَنت نے کہ نقصے، اے یک مزنیں ظلمے۔ ظلم گشنت (وضع الشیءفی غیر محلہ) بزاں یک چیزے ءَ چہ آئی جند ءِ جاگہ ءَ دور کنگ ءُ دگرے ءَ اودا آرگ ظلم گشگ بیت۔ چو کہ عبادت کنگ اللہ ءِ حقّ اِنت پمشا دگرا اے جاہ ءِ دیگ اے ظلمے، بلکیں مستریں ظلم ہمیش اِنت ہنچو کہ فرمان اِنت (اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ) بیشک کہ شرک یک مزنیں ظلمے۔ سورۃ لقمان 13۔

قُلۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدۡ جَآءَكُمُ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكُمۡۖ فَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهۡتَدِي لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَاۖ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيۡكُم بِوَكِيلٖ ﴿١٠٨﴾

بگش کہ اے مردماں بیشک شمئے گوُرا حق چہ شمئے پروردگارءِ نیمگءِ آتکگ نوں ہر کسءَ کہ راہءِ راست زُرت گڈا آ ہدایتءِ سرا کئیت پہ وتی جندءِ فائدہءِ واستا، ءُ ہر کس کہ گمراہ بوت بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ آگمراہ بیت پہ وتی جندءِ تاوان دیگءَ،[1] ءُ من شمئے سرا نگہبانی کنوک نیاں۔[2] (108)

وَٱتَّبِعۡ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيۡكَ وَٱصۡبِرۡ حَتَّىٰ يَحۡكُمَ ٱللَّهُۚ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلۡحَٰكِمِينَ ﴿١٠٩﴾

ءُ رندگیریءَ بکن ہما چیزءِ کہ تئی نیمگءَ وحی کنگ بوتگ ءُ صبر بکن داں ہما وہدا کہ اللہ وتی فیصلہءَ بکنت ءُ آ جوانیں فیصلہ کنوکے۔ (109)

---

(1) بزاں اگاں یکے ہدایتءِ راہءَ بزوریت گڈا آئی فائدہ ہمائی جندءَ رسیت۔ چہ آئی اللہ پاکءِ بادشاہی تہا گیشی نئیت، ءُ ہمے پیا کسے کہ گمراہیءِ راہءَ بزوریت گڈا آئیءِ تاوان ہمائی جندءَ رسیت، اللہ پاکءِ بادشاہی تہا چہ آئی ہچ کمی نئیت۔ نوں بائد اِنت کہ مردم وتی جندءِ دژمن وت مہ بیت، ءُ وتءَ وت تاوان مہ دنت بلکیں وتی فائدہ ءُ خیرءَ بچاریت ءُ ہماراہءَ گچین بکنت کہ آئی تہا پہ ہمائی جندءَ خیر ہست۔ الّمءَ ہر عاقل ءُ سمجدار ہمے راہ ءُ رہبندءَ گچین کنت۔

(2) بزاں منی ذمہ داری ایوکءَ تبلیغ کنگ، ءُ ایمان نیاروکانی ترسینگ اِنت۔ اے منی ذمہ داری نہ اِنت کہ من شمارا درستاں پہ ہدایتءِ زورگءَ لاچار بکناں۔

۱۱ سُوْرَةُ هُوْدٍ مَّكِّيَّةٌ ۵۲

سورہ ہود ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ یک صد ءُ بیست ءُ سے آیات ءُ دہ رکوع اَنت۔[1]

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

الٓرٰ ۟ كِتٰبٌ اُحْكِمَتْ اٰيٰتُهٗ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ خَبِيْرٍ ۝۱

اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ ؕ اِنَّنِيْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ وَّبَشِيْرٌ ۝۲

الٓرٰ: اے قرآن یک ہنچیں کتابے کہ محکم کنگ بوتگ اَنت اشی آیات[2] پدا ازبر گیشینگ بوتگ اَنت،[3] چہ ہما ذات ءِ نیمگ ءَ کہ آزبریں خیرکار ءُ زانوکے۔(1)

ایکہ عبادت ءَ مکن اِت بید ءِ اللہ ءِ۔ من (محمد) پہ شما چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ ترسینوک ءُ مژدہ دیوکیاں۔(2)

وَّ اَنِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُمَتِّعْكُمْ مَّتَاعًا حَسَنًا

ءُ ایکہ شما وتی گناہانی معافی ءَ چہ وتی پروردگار ءَ بلوٹ اِت پدا اہمائی نیمگ ءَ واتر بئیت آشمارا سامان دنت (زندگی ءِ) جوانیں سامان[4]

---

(1) اے سورۃ ءِ ہود چہ ہما سورتان اِنت کہ آئی تہا پیغمبرانی دزوغ بند کنوکانی آسر بیان اِنت کہ آ چہ وڑ ءَ نیست ءُ نابود بوت اَنت، ءُ پمشک ءَ حدیث ءِ تہا کئیت کہ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ چہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ جست کت کہ پرچہ تو پیر گندگ ءَ کائے؟ گڈا وجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت: کہ من ءَ اے سورتاں بزاں سورۃ ھود، ءُ سورۃ واقعہ، ءُ عم یتسآءلون ، ءُ اِذالشمس کُوِّرت ہشاں پیر کت (ترمذی کتاب التفسیر سورۃ الواقعہ)۔

(2) بزاں اے لفظ ءُ آیانی رد ءُ بند، ءُ معنائے اعتبار ءَ ہنچو محکم اِنت کہ اشی ترکیب ءُ معنیٰ ءِ تہا ہچ پیمیں کمی نیست۔

(3) بزاں اشی تہا احکام، ءُ پنت، ءُ قصہ، ءُ عقیدہ، ایمان ہنچیں سرجمیں وڑے ءَ بیان کنگ بوتگ اَنت کہ پیسری اِیں کتابانی تہا اے پیمیں سرجمیں بیان گندگ نہ بیت۔

(4) عام طور ءَ اللہ پاک ءَ قرآن ءِ تہا دنیاءِ زندگی ءِ سامان رہینگی سامان گوشتگ اَنت، بلے ادا اللہ پاک ءَ دنیاءِ زندگی ءِ سامان گوں حسن ءُ ڈولداری ءَ تعبیر کنگ اَنت، زانگ بیت ہما کہ تہنا دنیاءِ زندگی ءِ رندا کپیت ءُ آخرت ءَ پہک یہبال کنت ءُ چہ آئی بے سُد بیت پہ آئی اے دنیاءِ زندگی یک رہینگے پرچہ کہ آئی آسر خراب اِنت، ءُ ہما کہ آدین ءَ ہم زوریت ءُ چہ دنیاءِ زندگی ءِ ساماناں اللہ ءُ آئی رسول ءِ گشتگ ءِ رہبند ءَ فائدہ زوریت پہ آئی اے ڈولداری ءِ سامان اَنت، ءُ نقص نہ اَنت۔

اِلٰٓی اَجَلٍ مُّسَمًّی وَّ یُؤْتِ کُلَّ ذِیْ فَضْلٍ فَضْلَهٗ ؕ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنِّیْۤ اَخَافُ عَلَیْکُمْ عَذَابَ یَوْمٍ کَبِیْرٍ ﴿۳﴾ اِلَی اللّٰهِ مَرْجِعُکُمْ ۚ وَهُوَ عَلٰی کُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ﴿۴﴾ اَلَاۤ اِنَّهُمْ یَثْنُوْنَ صُدُوْرَهُمْ لِیَسْتَخْفُوْا مِنْهُ ؕ اَلَا حِیْنَ یَسْتَغْشُوْنَ ثِیَابَهُمْ ۙ یَعْلَمُ مَا یُسِرُّوْنَ وَمَا یُعْلِنُوْنَ ۚ اِنَّهٗ عَلِیْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۵﴾

تا یک نام بستگیں وہدےءَ، ءُ ہر کیشیں کار کنوکءَ کیشیں ثواب دنت، ءُ اگاں شما دیم تاب دات گڈا من شمئے بابتءَ ترساں چہ مزنیں روچءِ عذابءَ۔[1] (3)

ءُ شمئے دزستینانی واترگ اللہءِ نیمگا اِنت ءُ آ ہر چیزءِ سرا قادر اِنت۔(4) دلگوش بہ ئیت آ تاب دینت وتی سینگاں تا کہ (وتءَ) چیر بدینت چہ آئی (بزاں چہ اللہءَ) دلگوش بہ ئیت وہدیکہ مانپوش اَنت وتی پچّاں آ (اللہ) زانت ہر چیکہ آ چیر دینت ءُ ہر چیکہ ظاہر کن اَنت،[2] بیشک کہ آ زبر زانت دلءِ ہبراں۔(5)

---

(1) چہ مزنیں روچءَ قیامتءِ روچ مراد اِنت۔

(2) اشی معنیءُ تفسیرءِ تہا اختلاف ہست، لہتے گشیت کہ منافقءُ لہتے مشرکاں ہمے خیال کت کہ وہدے ما پردیاں لونجان کنیں، ءُ وتی دروازگاں بند کنیں، ءُ وتی پوشاکاں پوشیں، بزاں اے پیما چیر کائیءَ ماوہدیکہ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ دشمنیءَ کنیں، ءُ آئی خلافءَ مکرءُ ہنر سازیں گڈا چہ مئے اے چیزاں کس سر پدنہ بیت گڈا اللہ پاکءَ ہمے آیت نازل کت کہ اللہ چہ شمئے دزہیں کاراں سرپد اِنت ہر حالتءَ کہ شما بہ ئیت۔ صحیح بخاریءِ تہا چہ عبداللہ ابن عباسءَ اشی شان نزول اے پیما بیان اِنت کہ اے آیت ہما مسلمانانی بابتءَ نازل بوت اَنت کہ آیاں چہ زیادہیں حیاءُ لجءَ بیت الخلاءِ تہا وتی حاجتءِ پورہ کنگءِ وہدا، ءُ جنینانی گوما ہم بستری کنگءِ وہدا پہک جاندرءُ بے لباس بوگ دوست نہ بوت، ءُ آیاں لج بوت کہ اللہ پاک مارا گند گا اِنت گڈا اے وہدا آیاں پہ وتی شرمگاہءِ چیر دیگءِ ہاترا وتی سینگ اِش دوتل کت اَنت، گڈا اللہ پاکءَ ہمے آیت نازل کت کہ شپءِ تہاریانی وہدا وہدیکہ آ وتی بسترانی تہا وتءِ پوشاکانی تہا مان پوش اَنت آ وہدا ہم اللہ پاک آیانءَ گند گا اِنت، ءُ آیانی چیریں ءُ ظاہریناں زانت (صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ ہود) مطلب ہمیش اِنت کہ شرمءُ حیا وتی جاگہءَ بازجوان اِنت بلے آئی تہا اے پیم چہ حدءَ سر گوزگ جوان نہ اِنت، پر چہ کہ ہما ذاتءِ ہاترا کہ آ اے پیم کن اَنت چہ آئیءَ چ پیم چیر بوت نہ کن اَنت گڈا انچو وتءَ سیاہ دل کنگءِ فائدہ چی اِنت؟ (الجامع لاحکام القرآن للقرطبی)۔

وَمَا مِنْ دَآبَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللّٰهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا ۚ كُلٌّ فِي كِتٰبٍ مُّبِينٍ ﴿٦﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَّكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَآءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَلَئِنْ قُلْتَ إِنَّكُمْ مَّبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾

ءُ نیست ہچ ہیمیں گردوکے ماں زمینءِ سرا بلے ایکہ اللہءِ سرا اِنت آیانی روزی دیگ[(1)] ءُ آزانت آئی قرار گرگءِ جاہءَ ءُ آئی واتر بوگءِ جاہءَ،[(2)] اے دزہا گیشینو کیں کتابءِ تہا اینت۔ (6)

آ ہما ذات اِنت کہ ہمائی جوڑ کنگ اَنت (ہفتیں) آزمان ءُ زمین شش روچءِ تہا ءُ آئی عرش آپءِ سرا بوتہ[(3)] تاکہ آشمارا بچّاسیت کہ چہ شما آکئے اِنت کہ جوانتریں کار کنت[(4)] ءُ اگاں تو بگُش ءِ کہ شما مرگءَ رند (چہ قبراں) چست کنگ بئیت گڈا الّمءَ کافر گشنت کہ اے واظاہریں سحرے۔ (7)

---

(1) بزاں دنیاءِ تہا ہر ہیمیں مخلوقے کہ ہست آوڑستانی رودینوک ءُ ذمہ دار ءُ روزی رسان اللہ پاک اِنت آتوری ہر ہیمیں مخلوقے بہ بیت، یاہر کجا بہ بیت۔

(2) مستقرّ و مستودع ءِ معنیءِ تہا باز اختلاف ہست، لہتے نزّیکءَ چہ مستقرّءَ منتہاءِ سیر بزاں زمینءِ سرا ہر کجا کہ آگردیت ءُ پدا ہمودءَ اوشتیت ہما جاگہ مراد اِنت، ءُ چہ مستودع ءَ مراد ہما جاگہ اِنت کہ آئرا مردم وتی نندگءِ جاگہ جوڑ کنت۔ ءُ لہتے نزّیکءَ چہ مستقرّ ءَ مراد ہما جاگہ اَنت کہ اودا انسان یا حیوان جاہ مند بنت، ءُ چہ مستودع ءَ مراہما جاگہ اِنت کہ مردم چہ مرگءَ رند ہمودا کُل کنگ بیت، بلے صحیح سندءَ مستدرکءِ حاکمءِ تہا چہ عبد اللہ ابن مسعود روایت اِنت کہ چہ مستقرّ ءَ مراد ماتءِ رحم اِنت، ءُ چہ مستودعءَ مراد ہما جاگہ اِنت کہ انسان ہموداد فن بیت (مستدرک حاکم کتاب التفسیر تفسیر سورت ہود وصححہ الامام الذہبی فی التلخیص)۔

(3) ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّا ئینت: کہ چہ آزمانانی ءُ زمینءِ جوڑ کنگءَ پنجہ سال پیسر اللہ پاکءَ دزہیں مخلوقءِ تقدیر نبشتہ کنگ، ءُ آوہدا آئی عرش آپءِ سرا بوتگ (صحیح مسلم کتاب القدر باب کتب المقادیر قبل الخلق عن عبداللہ ابن عمرو ابن العاص)۔

(4) بزاں زمین ءُ آزمانانی جوڑ کنگ ءِ تہا بلاہیں حکمت ءُ مقصد ہست، ءُ آئی ہچ کار چہ مقصد ءُ حکمتءَ ڈن نہ اِنت۔ اے آیتءِ سرجمیں بیانءِ واستا سورۃ الملکءِ آیت 2، ءُ سورت الدخانءِ آیت 38، ءُ سورت الانبیاءِ آیت 15 ءُ 16 چارگ بہ بیت۔ فائدہ: ادا اللہ پاکءَ اے نہ گشت کہ باریں کئے گیشتر عمل کنت بلکیں گشتے کہ باریں کئے جوانتریں عمل کنت، نوں زانگ بیت کہ ہشکءَ عملءِ بازی کارءَ نئیت بلکیں عملءِ جوان بوگ الّمی اِنت، بزاں آئی تہا تہنا اللہءِ رضاءِ لوٹ بہ بیت ءُ آ عمل سنتءِ رسول صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ رہندا بہ بیت، اگاں نہ آ عمل ستر زیادہ بہ بنت بلے اللہءِ نزّیکءَ آ ہچ بساتے نہ دار اَنت ءُ بیکار اَنت۔ واللہ اعلم۔

وَلَئِنْ اَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِلٰٓى اُمَّةٍ مَّعْدُوْدَةٍ لَّيَقُوْلُنَّ مَا يَحْبِسُهٗ ؕ اَلَا يَوْمَ يَاْتِيْهِمْ لَيْسَ مَصْرُوْفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٨﴾

ءُ اگاں ما بکنزینیں چہ آیاں عذابءَ داں یک حساب کتگیں مدتیءَ گڈا ضرور (کافر) گشنت کہ آ عذاب کجام چیزا داشتگ، ہژار بئیت ہما روچءَ کہ آیانی گوْرا عذاب کئیت گڈا آ بیرہ دیگ نہ بیت ءُ پتائیت آہاں ہما (عذاب) کہ آہاں مذاق کتہ بِر۔[1] (8)

وَلَئِنْ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنٰهَا مِنْهُ ۚ اِنَّهٗ لَيَـُٔوْسٌ كَفُوْرٌ ﴿٩﴾

ءُ اگان ما انسانءَ چہ وتی نیمگءَ رحمتے بچاشینیں ءُ پدا آئیءَ چہ بگریں آئی حال ہمے بیت کہ آ سک ناامیدءُ مزنیں ناشکرے بیت۔ (9)

وَلَئِنْ اَذَقْنٰهُ نَعْمَآءَ بَعْدَ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُوْلَنَّ ذَهَبَ السَّيِّاٰتُ عَنِّيْ ؕ اِنَّهٗ لَفَرِحٌ فَخُوْرٌ ﴿١٠﴾

ءُ اگاں ما آئیءَ نعمتے بچاشینیں چہ ہما تکلیفءَ رند کہ آئیءَ رستگ، گڈا الّمءَ آ گشیت کہ ہرابی چہ منی گوْراشت اَنت آباز گلءُ شادان بیت ءُ فخر کنگءَ لگّیت۔[2] (10)

اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ ﴿١١﴾

بیدءِ ہمایاں کہ آیاں صبر کتگ ءُ نیکیں کاراش کتگ،[3] ہمیش اَنت کہ آیانی واستا بخششءُ مزنیں مُزّ ہست۔ (11)

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌۢ بَعْضَ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ وَضَآئِقٌۢ بِهٖ صَدْرُكَ اَنْ يَّقُوْلُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ جَآءَ مَعَهٗ مَلَكٌ ؕ اِنَّمَآ اَنْتَ نَذِيْرٌ ؕ

نوں بلکیں تو یلہ دیوک بہ بئے لہتے چہ ہما چیزاں کہ تئی نیمگءَ وحی کنگ بنت ءُ تنگ ءُ تکلیف ببیت تئی سینگ چہ آیانی اے ہبرءِ گشگءَ کہ پرچہ آئی سرا خزانہے دیم دیگ نہ بوتگ یا (پرچہ) نیاتکگ آئی ہمراہیءَ فرشتہے، بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ تو یک ترسینوکے ئے،

---

(1) بزاں چہ اللہ پاکءِ عذابانی دیر کنگءَ انسان ردمہ وراَنت پرچہ کہ آئی گرفت ہر وہدا آتک کنت، ءُ چہ آئی گرفتءَ کس رکّ اِت نہ کنت۔

(2) بزاں بیدءِ پہ دلیں موماناں آدگہ درہیں انسانانی حال ہمیش اِنت کہ مصیبتانی وہدا آباز گلہءُ شکوہ کن اَنت ءُ چہ اللہءِ رحمتاں ناامید بنت، ءُ وشّیانی وہدا اللہ پاکءَ پہک بیہال کن اَنت ءُ وتءَ مزن لیک اَنت۔

(3) بلے پہ دلیں مومن مصیبتانی وہدا صبر کن اَنت ءُ گلہ ءُ شکوہ نہ کن اَنت، ءُ وشیانی وہدا اللہ پاکءَ بیہال نہ کن اَنت بلکیں آئی شکرءَ گرنت، ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّا ئینت: مومنءِ واستا ہر فیصلہءِ کہ اللہ بکنت آئی تہا خیر ہست، اگاں آئرا وشّیءِ بہ رسیت آ اللہءِ شکرءَ ادا کنت اے آئی واستا جوانترِ اِنت، ءُ اگاں آئی سرا مصیبتے بیت آ صبر کنت اے ہوں پہ آئی جوان ترِ اِنت (صحیح مسلم كتاب الزهدباب المومن امره كله خير).

وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ وَّكِيۡلٌ ﴿۱۲﴾

ءُ اللہ ہر چیزے ذمہ دارانت۔[1] (12)

اَمۡ يَقُوۡلُوۡنَ افۡتَـرٰٮهُ‌ؕ قُلۡ فَاۡتُوۡا بِعَشۡرِ سُوَرٍ مِّثۡلِهٖ مُفۡتَرَيٰتٍ وَّادۡعُوۡا مَنِ اسۡتَطَعۡتُمۡ مِّنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿۱۳﴾

ایا آ گشنت کہ (محمد) اے (قرآن) چہ وت ءَ ٹہینتگ ، بگش کہ بیارات دہ سورت اِشی پیمیں ٹہینتگیں ءُ بیدءِ اللہ ءَ ہر کس ءَ لوٹ اِت کن اِت بلوٹ اِت، اگاں شما راست گشوک اِت۔ (13)

فَاِلَّمۡ يَسۡتَجِيۡبُوۡا لَـكُمۡ فَاعۡلَمُوۡۤا اَنَّمَاۤ اُنۡزِلَ بِعِلۡمِ اللّٰهِ وَاَنۡ لَّاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ‌ ۚ فَهَلۡ اَنۡتُمۡ مُّسۡلِمُوۡنَ ﴿۱۴﴾

نوں اگاں آ شمارا جواب مہ دینت گڈا ز بر بزاں اِت کہ بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ اے گوں اللہ ءِ علم ءَ ایر دیگ بوتگ ءُ نیست دگہ معبودے بر حق ءُ مشکل کشا بیدءِ آئی ایا نوں شما قبول کنوک اِت۔ (14)

مَنۡ كَانَ يُرِيۡدُ الۡحَيٰوةَ الدُّنۡيَا وَزِيۡنَتَهَا نُوَفِّ اِلَيۡهِمۡ اَعۡمَالَهُمۡ فِيۡهَا وَهُمۡ فِيۡهَا لَا يُبۡخَسُوۡنَ ﴿۱۵﴾

نوں ہر کس کہ بلوٹیت دنیاءِ زندگیءَ ءُ آئی ڈولداریاں گڈا ماپہک ءَ پہک آیانی کتگیں کارانی مزّاں ہمے دنیا تہا دئیں ءُ ادا آہاں ہچ کمی کنگ نہ بیت۔ (15)

اُولٰٓـئِكَ الَّذِيۡنَ لَـيۡسَ لَهُمۡ فِى الۡاٰخِرَةِ اِلَّا النَّارُ ‌ۖ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوۡا فِيۡهَا وَبٰطِلٌ مَّا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿۱۶﴾

ہمیش اَنت کہ آہانی واستا آخرت ءَ بیدءِ آس ءَ دگہ نیست۔ ءُ برباد بوتگ اَنت ہر چیکہ آیاں اے دنیا تہا کتگ ءُ بیکار اَنت ہر چیکہ آہاں کتگ۔[2] (16)

---

(1) ادا اللہ پاک وتی پیغمبرءَ دل بڈی دیگا اِنت کہ چو مہ بیت کہ چہ کافرانی اے گنجیں نادل سیاہیاں تو تنگدل بہ بئے ءُ دعوت دیگ ءِ تہا سستی بکنئے۔ اے تئی ذمہ داری تہا ہور نہ اِنت کہ کئے تئی سرا ایمان کاریت ءُ کئے نیاریت، بلکیں تئی ذمہ داری تہنا اللہ ءِ حکمانی رسینگ اِنت۔

(2) اے آیت ءِ تہا ہما مردمانی واستا مزنیں سرپدی ہست کہ آ چہ آخرت ءَ بے سدّ اَنت ءُ تہنا دنیاءِ مال ءُ دولت ءِ سیری ءُ سرفرازیءِ لوٹوک اَنت کہ اے پیمیں مردمانی نیکیانی مزّاں اللہ پاک ماں ہمے جہان ءَ سیری ءُ سرفرازیءِ شکل ءَ دنت آخرت ءَ پہ اشاں ہچ چیز پشت نہ کپیت، ءُ ہمے پیا ہما مردمانی واستا سرپدی ہست کہ آ نیکیں کار کن اَنت بلے پہ ریاءِ مردمانی پیش دارگ ءِ ہاترا کہ مردم مئے توصیف ءَ بکن اَنت، اللہ پاک اے پیمیں مردمانی مزّاں ہم ماں ہمے دنیاءِ توک ءَ آیانی توصیف بوگ ءِ شکل ءَ دنت ءُ آخرت ءَ آ خالی دست بنت۔ نوں بائد اِنت کہ سیر ءُ سرفرازیں مردم ردمہ ورانت بلکیں وتی اصلاح ءَ بکن اَنت، چو مہ بیت کہ آ چہ اللہ ءِ دینءَ ءُ آئی عبادت ءَ بے شُد بہ بنت ءُ اے سیری ءُ سرفرازی آیاں دوزہءَ سر بکنت (اے بابت ءَ سورۃ الشوریٰ آیت 20 ءُ سورۃ بنی اسرائیل آیت 18 تا 20 ءُ سورۃ البقرۃ آیت 200 ءُ 201 تہا بیان اِنت)۔

أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِنْ قَبْلِهِ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَّرَحْمَةً ۚ أُولَٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۚ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُ ۚ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۚ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ

ایانوں ہما شخص کہ چہ وتی پروردگارءِ نیمگءَ روژنائیں دلیلءِ سرا اِنت ءُ گوں آئی اللہءِ یک گواہے گون بہ بیت ءُ چہ آئیءَ (بزاں قرآنءَ) پیسر موسی (علیہ السلام) ءِ کتاب گواہ بہ بیت کہ آ پیشونکے ءُ رحمتے، (گوں آدگراں برابر بوت کنت؟)[1] ہمیش اَنت کہ آ ایمان کاراَنت آئی سرا۔ ءُ چہ ٹولیاں ہر کس کہ آئیءَ مہ منّیت نوں دوزہ آئی وعدہءِ جاہ اِنت[2] نوں تو شکّو مبو چہ آئی پرچیکہ آ بر حق اِنت چہ تئی پروردگارءِ نیمگءَ

---

(1) کافرءُ نہ منوکانی دیما ادا اہلِ فطرتءُ اہل ایمانءِ بیان بوگا اِنت۔ چہ وتی پروردگارءِ نیمگءِ دلیلءَ مراد ہما فطرت اِنت کہ ہمائی سرا اللہءَ انسان پیدا اکگ اَنت ءُ آ ایوکءَ یکیں الہٰءِ منگءُ آئی بندگی کنگ اِنت، ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت کہ ہر پیدا بوؤکیں چُک فطرتءِ سرا پیدا اگ بیت، نوں (رندا) آئی ماتءُ پت آئرا یہودی یا نصرانی یا مجوسی جوڑ کن اَنت۔ (صحیح مسلم کتاب القدرباب کل مولودیولدعلی الفطرة)، یتلوہ معنی ہمیش اِنت کہ آئی رندا بزاں آئی ہمراہیءَ چہ اللہءِ نیمگءَ یک گواہے بہ بیت۔ چہ گواہءَ مراد قرآن پاک اِنت، یا محمد صلی اللہ علیہ وسلم اِنت کہ اے ہر دوئیں فطرتءِ نیمگءَ دعوت دینت۔ ءُ چہ آئی پیسر موسی علیہ السلامءِ کتاب بزاں تورات کہ آئہن پیشونکءُ رحمتے کہ قرآنءُ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ سرا ایمان آرگءِ رہشونیءَ کنت۔ مطلب ہمیش اِنت کہ یکّے ہما اِنت کہ آنہ منوکءُ کافرے، آ بے دلیلءَ قرآنءَ اللہءِ کلام، ءُ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءَ آئی نبی نہ منّ ایت، ءُ اشی دیما ہما مردم اِنت کہ آ چہ اللہءِ نیمگءَ دلیلءِ سرا اِنت بزاں فطرتءِ سرا اِنت، ءُ اشی ہمراہیءَ پہ گواہ قرآنءُ محمد صلی اللہ علیہ وسلم گون اَنت، ءُ آ ایمان کاریت۔ ایا اے دوئیں مردم برابر بوت کن اَنت؟ ہچبر برابر بوت نہ کن اَنت پرچہ کہ یکّے مومنءِ و دلیلءِ سرا اِنت، ءُ دومی کافرے و بہک بے دلیل اِنت۔

(2) چہ جماعتاں مراد زمینءِ سرے درائیں مذہب اَنت۔ پہ درور: یہودی، ءُ نصرانی، ءُ بدہ مت، ءُ ہندو، ذکری، قادیانی، ءُ اید گہ۔ بزاں چہ اشاں ہر کس کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ آخری نبی بوگءَ مہ منّ ایت ءُ آئی شریعتءَ مزوریت آئی جاگہ دوزہ اِنت، ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت: کہ منءَ سوگند اِنت ہما ذاتءِ کہ منی جان ہمائی دستا اِنت کہ اے امتءِ ہر یہودی یا نصرانی (یادگہ یکّےءَ) منی نبی بوگءِ بابتءَ اِشکت ءُ منی سرا ایمانءِ نیاورت آدوزہءَ داخل بیت۔ (صحیح مسلم کتاب الایمان باب وجوب الایمان برسالة نبینامحمدصلی اللہ علیہ وسلم الی جمیع الناس) بزاں چہ دوزہءَ رگگءِ واستا اَلّمی اِنت کہ محمد صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ سرا ایمان آرگ بہ بیت، ءُ آئی دینءُ شریعتءِ سرا عمل کنگ بہ بیت۔

وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٧﴾

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ؕ اُولٰٓئِكَ يُعْرَضُوْنَ عَلٰى رَبِّهِمْ وَيَقُوْلُ الْاَشْهَادُ هٰٓؤُلَآءِ الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ ۚ اَلَا لَعْنَةُ اللّٰهِ عَلَى الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٨﴾

الَّذِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَ يَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ؕ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿١٩﴾

اُولٰٓئِكَ لَمْ يَكُوْنُوْا مُعْجِزِيْنَ فِى الْاَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَآءَ ۘ يُضٰعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ ؕ مَا كَانُوْا يَسْتَطِيْعُوْنَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوْا يُبْصِرُوْنَ ﴿٢٠﴾

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ

بلے گیشتریں مردم ایمان نیارأنت۔[1] (17)

ءُ چہ آ شخصءِ مستریں ظالم کئے اِنت کہ آئی اللہءِ سرا دروگ بستگ ,ہمیش اَنت کہ پیش کنگ بنت وتی پروردگارءِ دیمءِ ءُ گشنت گواہی دیوک (فرشتہ) کہ ہمیش اَنت ہما مردم کہ وتی پروردگارءِ سرا دروگ اِش بستگ،[2] خبردار بہ بئیت کہ اللہءِ لعنت اِنت ظالمانی سرا۔(18)

ہما مردم کہ دوردارأنت (مردماں) چہ اللہءِ راہءَ ءُ آئی تہا چپّ ءُ چوٹی شوہاز کن اَنت ہمیش اَنت کہ آخرتءِ نہ منّوک اَنت۔(19)

ءُ اے اللہءَ عاجز کت نہ کن اَنت ماں زمینءِ تہا، ءُ اشاں بیدءِ اللہءَ دگہ ہچ کارسازءُ مددگارے نیست، آیانی واستا عذاب دوسری کنگ بیت، کہ اِشاں نہ اِشکنگءِ طاقت بوتگ ءُ نہ کہ گندوک بوتگ اَنت۔[3] (20)

ہمیش اَنت ہما کہ وتاراتاوانءِ تہا دُور اِش داتگ[4]

---

(1) اے آیت ہم ہے نیمگءِ رہشونی کنت کہ مردمانی گیشتریں بہر کفرءُ گمراہیءِ سرا اِنت۔ پمیشکا گیشی حقءِ شاہیم بوت نہ کنت، ءُ آہیءِ چشیں بُنے نیست۔

(2) چہ گواہی دیوکاں مراد ملائکت اَنت، یا پیغمبر اَنت۔ حدیثءِ تہا اے آیتءِ تفسیر اے پیما آتکگ کہ قیامتءِ روچءَ مومن گوں وتی پروردگارءَ نزّیک کنگ بیت، ءُ اللہ چہ آئی زبانءَ آئی گناہاں منّارینیت کہ ترا یاد کنت کہ تو فلان فلان گناہ کتگ؟ آ گشیت کہ ہَو منءَ یاد اَنت، ءُ من آیاں منّاں۔ اللہ پاک فرمان کنت: دنیاءِ تہا من تئی گناہانی سرا پردگ ایر کتگ ءُ مروچی من تئی گناہاں بخشاں، بلے ایدگہ مردمانی یا کافرانی گوما اے پیما بیت کہ آ گواہانی دیمءَ توار دیگ بنت۔ ءُ صحیح مسلمءِ تہا کئیت کہ درائیں مخلوقانی دیما)، گواہ ہمے گواہیءَ دینت کہ ہمیش اَنت ہما مردم کہ وتی پروردگارءِ سرا دروغ اِش بستگ (صحیح البخاری کتاب التفسیر سورت ہود، ءُ صحیح مسلم)۔

(3) اے ترسناکیں ءُ بیمناکیں آیتءِ تہا ہما مردم ہم کاینت کہ آ وتی ردیں مذہبانی ہاترا قرآن ءُ حدیثءِ تہا لفظی یا معنوی بدل ءُ سدلءِ کوشستءَ کن اَنت، ءُ چہ قرآن ءُ حدیثءَ مردماں مسئلہءِ زورگءَ منع کن اَنت، ءُ چہ آیاں مردماں نفرت دینت کہ قرآن ءُ حدیث فہمگی چیز نہ اَنت۔ بائد اِنت کہ اے پیمیں مردم ہزار بہ بنت ءُ وتی اصلاحءَ بکن اَنت۔

(4) بزاں آیاں اللہ پاکءَ چم ءُ گوش ءُ دل داتگ بلے (فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ اَبْصَارُهُمْ وَلَآ اَفْـِٕدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ) بزاں آیانی گوش ءُ چم ءُ دلاں آیانی ہچ درد نہ وارت (سورۃ الأحقاف آیت 26) پر چہ کہ آ حقّیں ہبرءِ گوش دارگءِ باریءَ کرّ بوتگ اَنت ءُ آئی گندگءِ باریءَ کور ہنچو کہ دوزہیاں دوزہءَ وت اشی منّ اَنت (لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِيْٓ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ) اگاں ما گوش بداشتیں ءُ عقل ایں کاربستیں مروچی ماں دوزہءَ نہ بوتیں۔ سورۃ الملک 10۔ اعاذنا اللہ من النار۔

وَضَلَّ عَنۡهُمۡ مَّا كَانُوۡا يَفۡتَرُوۡنَ ﴿۲۱﴾

ءُ گار بوت اَنت چہ آیاں ہر چیکہ آیاں ٹہینتگ اَت۔(21)

لَا جَرَمَ اَنَّهُمۡ فِى الۡاٰخِرَةِ هُمُ الۡاَخۡسَرُوۡنَ ﴿۲۲﴾

ضرور ضرور آ آخرت ءَ تاوان بار بنت۔(22)

اِنَّ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَاَخۡبَتُوۡۤا اِلٰى رَبِّهِمۡ ۙ اُولٰٓـئِكَ اَصۡحٰبُ الۡجَـنَّةِ ۚ هُمۡ فِيۡهَا خٰلِدُوۡنَ ﴿۲۳﴾

بیشک ہامر دماں کہ ایمان آوُرتگ ءُ نیکیں کاراِش کتگ ءُ عاجز بوتگ اَنت وتی پر ورد گار ءِ دیما ہمیش اَنت بہشتی، کہ پہ بُن آئی تہا پشت کپوک اَنت۔(23)

مَثَلُ الۡفَرِيۡقَيۡنِ كَالۡاَعۡمٰى وَالۡاَصَمِّ وَالۡبَصِيۡرِ وَالسَّمِيۡعِ ؕ هَلۡ يَسۡتَوِيٰنِ مَثَلًا ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوۡنَ ﴿۲۴﴾

اے دوئیں ٹولیانی درور چو کور ءُ کرّا اِنت ءُ چو گند وک ءُ اِشکنوکا اِنت، ایا اے بروبر بوت کن اَنت ماں درورءَ[1] ایا نوں شما پنت نہ زورات(24)

وَلَقَدۡ اَرۡسَلۡنَا نُوۡحًا اِلٰى قَوۡمِهٖۤ اِنِّىۡ لَـكُمۡ نَذِيۡرٌ مُّبِيۡنٌ ۙ ﴿۲۵﴾

ءُ بیشک کہ ما دیم داتگ اَت نوح (علیہ السلام) آئی قوم ءِ نیمگ ءَ کہ من پہ شمایک ظاہریں تُرسینوکیاں۔(25)

اَنۡ لَّا تَعۡبُدُوۡۤا اِلَّا اللّٰهَ ؕ

ایکہ کسّی بندگی ءَ مکن اِت بیدءِ اللہ ءَ[2]

(1) اے آیت ءِ تہا کافر ءُ مؤمن ءِ یک درورے بیان اِنت تاکہ ہبر زبر بگیشیت ءُ پدّر بہ بیت ۔ یک ٹولی ےءِ درور چو کرّ ءُ کورا اِنت، اے کافر ءِ درورانت کہ کافراں دنیاءَ چہ حق ءِ فہمگ ءُ زورگ ءَ ز بہر اِنت ءُ چہ آخرت ءَ ءُ رگ ءِ راہ ءَ بے سد اِنت، ہے پیا حق ءِ دلیل ءِ گوشدارگ ءِ باری ءَ کرّ اِنت ، ءُ وتی فائدہ ءِ چیزانی گوشدارگ ءِ واستا آمادہ نہ اِنت، بلے مومن عاقل بیت۔ ءُ حق ءِ گندوک، ءُ آئی ءُ باطل ءِ میان ءَ فرق کنوک بیت۔ جوانی ءِ رند ا کپیت، ءُ خرابیں راہاں ویل کنت ۔ دلیلاں گوں دلجمی ءَ گوش داریت، ءُ چہ آئی سوب ءَ شک ءُ شبہاتاں ہلاس کنت گڈا باطل آ ئرا شکار کت نہ کنت ۔ ایا اے دوئیں ٹولی بروبر بوت کن اَنت ؟ ہر عاقل ءِ جواب الّی ءَ ہمیش اِنت کہ اے دوئیں، ہچبر بروبر بوت نہ کن اَنت ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان انت (لَا يَسۡتَوِىۡۤ اَصۡحٰبُ النَّارِ وَاَصۡحٰبُ الۡجَـنَّةِ ؕ اَصۡحٰبُ الۡجَـنَّةِ هُمُ الۡفَآئِزُوۡنَ) بزاں دوزہی ءُ جنتی برابر بوت نہ کن اَنت، تہنا جنتی کامیاب اَنت۔(سورۃ الحشر آیت 20)۔

(2) ہر نبی ءِ بنگیجی ءُ اولی دعوت توحید ءِ بوتگ ہنچو کہ فرمان اِنت (وَمَاۤ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ قَبۡلِكَ مِنۡ رَّسُوۡلٍ اِلَّا نُوۡحِىۡۤ اِلَيۡهِ اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّاۤ اَنَا فَاعۡبُدُوۡنِ) ہر پیغمبرے کہ ما دیم داتگ چہ تو پیش ما آئی نیمگ ءَ ہے وحی کتگ کہ بید ءِ من ءَ دگہ ہچ معبود ءُ مشکل کشا نیست، نوں تہنا منی بندگی ءَ بکن اِت۔(سورۃ الانبیاء آیت 25)۔

اِنِّیْٓ اَخَافُ عَلَیْكُمْ عَذَابَ یَوْمٍ اَلِیْمٍ ﴿۲۶﴾

بیشک کہ من شمئے بابت ءَ ٹرساں چہ دردناکیں روچ ءِ عذاب ءَ[1] (26)

فَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ مَا نَرٰىكَ اِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرٰىكَ اتَّبَعَكَ اِلَّا الَّذِیْنَ هُمْ اَرَاذِلُنَا بَادِیَ الرَّاْیِ ۚ وَمَا نَرٰى لَكُمْ عَلَیْنَا مِنْ فَضْلٍۭ بَلْ نَظُنُّكُمْ كٰذِبِیْنَ ﴿۲۷﴾

گڈا گشت آئی قوم ءِ کافریں سرداراں کہ مانہ گندیں ترا بلے وتی پیمیں یک انسانے[2] ءُ مانہ گندیں تئی رندگیری کنوکاں بیدءِ ہمایاں کہ کم شرپ ءُ وارین اَنت ءُ سرسری فکرءُ خیالانی مالک اَنت ءُ مانہ گندیں پہ شماجوانتری چہ مئے سرا[3] بلے ماشمارادروگ بند گمان کنیں۔ (27)

---

(1) بزاں اگن شما منی سرا ایمان نیاوُرت ءُ توحید ءِ راہ گچین نہ کت گڈا شماچہ اللہ ءِ عذاباں رکت اِت نہ کن اِت۔

(2) کافرانی ہیال ءُ گمان ہمیش اَت کہ انسان پیغمبر بوت نہ کنت۔ ہے بنیادا آیاں پیغمبرانی سرا ایمان نیاوُرت۔ مروچی بدعتی ہم پیغمبرانی بشر بوگ ءِ نہ منّوک اَنت ءُ آیاں بشر نہ من اَنت۔ سرجمیں بیان ءِ واستا بچار سورت ابراہیم آیت 10 ءُ 11، ءُ سورت بنی اسرائیل آیت 94۔

(3) اسلامی راج دپتر ءِ تہاا ے ہبر ہر دور ءُ زمانگ ءَ گندگ ءَ کئیت کہ بندات ءَ حق ءِ زوروک ءُ آئی قبول کنوک ہنچیں مردم بوتگ اَنت کہ چاگردءِ تہا آ نزورتر ءُ کم شرپ ترءُ بے نامیں مردم زانگ بوتگ اَنت، ءُ گیشتر کہ سیرین ءُ وشحالیں مردم چہ آئی زبہر بوتگ اَنت، ہے وڑا کہ اے ہبر پیغمبرانی حقانیت ءِ یک نشانی ے زانگ بوت، ہنچو کہ شاہ ءِ روم ہرقل وہدیکہ ابوسفیان ءَ نبی کریم صلّی اللہ علیہ وسلم ءِ بابت ءَ جست کت گڈا چہ آجستاں یکے ہمیش اَت کہ آئی رندگیری کنوک چاگرد ءِ نزور ءُ غریبیں مردم اَنت، یا نامدار ءُ سرفرازیں؟ گڈا ابوسفیان ہے جواب دات کہ آ نزوریں مردم اَنت۔ گڈا ہرقل ءَ ہے جواب دات کہ پیغمبرانی رندگیری کنوک ہے پیمیں نزوریں مردم بوتگ اَنت۔ (صحیح البخاری، بدءُالوحی) قرآن ءِ تہا ہم اے چیز سرجم ءَ بیان اِنت کہ پیغمبرانی (اولی) دژوگ بند کنوک ہر دور ءُ زمانگ ءَ وشحال ءُ آبادیں مردم بوتگ اَنت۔ (سورت الزخرف آیت 23) چو کہ مومن ءُ مسلمانیں مردم دنیاءِ اعتبار ءَ نزور بوتگ اَنت پہ ہے سوب ءَ کافراں آ کم شرپ ءُ کمتر لیک اِتگ اَنت، اگاں نہ حق ءِ قبول کنوک ءُ زوروک عزت دار تر اَنت۔ فرمان اِنت (اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ) بزاں اللہ ءِ نزیک ءَ شرپ مندیں مردم ہما اِنت کہ آ چہ اللہ گیشتر ترسیت۔ (سورۃ الحجرات 13) ءُ حق ءِ نہ زوروک ءُ نہ منّوک ذلیل ترءُ کم شرپ تر اَنت، بلّے توری دنیاءِ اعتبار ءَ آسیر تریں مردم بہ بنت۔ ہما کہ کافراں کم شان گشتگ اَنت حقیقت ءَ آ بہادر تریں مردم بوتگ اَنت پرچہ کہ اشاں بادشاہانی بادشاہت پشت ءَ چِگل داتگ ءُ دولت مندانی دولت، ءُ تہنا حق ءِ رندگیری اِش کتگ کہ آ ہما دور ءِ پیغمبراں گون بوتگ کہ آ دنیائی ءُ مالی بسات ءَ نزوریں مردم بوتگ اَنت، ءُ دنیاپرست ءُ مال پرست وتی دور ءِ بادشاہ ءُ مالداراںی ہمراہ بوتگ اَنت۔ اے حقیقت پیسرا ہم بوتگ ءُ تا قیامت ءَ ہستیں۔ سرجمیں دنیاگوں وتی خزانیاں اللہ ءِ نزیک ءَ ہچّیں کمّیں چیزے کہ آئی ارا ہچ بسات نیست۔ (احسن البیان)

قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّىْ وَ اٰتٰىنِىْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهٖ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ ؕ اَنُلْزِمُكُمُوْهَا وَاَنْتُمْ لَهَا كٰرِهُوْنَ ﴿۲۸﴾

گشت نوح (علیہ السلام ءَ) کہ اے منی قوم منء بگش اِت گوں کہ اگاں من چہ وتی پروردگارءِ نیمگءَ روژنائیں دلیلءِ سرا بوتاں ءُ آئی منءَ چہ وتی نیمگءَ رحمت بخشاتگ[1] بلے چہ شمئے چماں چیر بوت[2] ایا گڈا ما پہ زور آئرا بلا چینیں شمئے سرا، ءُ شمئے حال اِش اِنت کہ شما آئیءَ دوست نہ دارات؟ (28)

وَ يٰقَوْمِ لَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا ؕ اِنْ اَجْرِىَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ وَمَآ اَنَا بِطَارِدِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ؕ اِنَّهُمْ مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَلٰكِنِّىْٓ اَرٰىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ ﴿۲۹﴾

او منی قوم! من پہ اِشی (بزاں پہ تبلیغءَ) چہ شمانہ لوٹاں چیزے مال، منی مزّ اللہءِ سرا اِنت[3] ءُ من یلہ دات نہ کناں ہمایاں کہ ایمان اِش آؤرتگ[4] بیشک کہ آ ذیک دیوک اَنت وتی پروردگارءَ بلے من شمارا گند گایاں کہ شما نادان ءُ نہ زانت کاریں مردم اِت۔ (29)

---

(1) چہ (بيِّنة) مراد ہما ایمان ءُ یقین اِنت کہ چہ صحیح ءُ سلامتیں دلیلاں حاصل بوتگ، ءُ چہ رحمتءَ مراد نبی بوگ اِنت کہ اللہءَ نوح علیہ السّلامءَ بخشات اَنت۔

(2) بزاں شما چہ آئی گندگءَ کور بوت اِت۔ کہ نہ شما آیانی قدر کت، ءُ نے کہ چہ اشاں رہشونی زرت۔

(3) بزاں من اے تبلیغءِ سرا چہ شما ہچ پیمیں مال ءُ دولتے نہ لوٹاں داں کہ شمئے خیالانی تہا اے شک ءُ شبہ جوڑ مہ بیت کہ نبوتءِ دعوی کنگءِ مقصد مال ءُ دولتءِ مُچ کنگ اِنت۔ بلکیں اے کارءَ من تہنا پہ اللہءِ حکم ءُ آئی رضاءِ حاصل کنگءِ ہاترا کنگایاں، ءُ اِشی مزّ امنءَ ہما وت دنت۔

(4) چہ ادا زانگ بیت نوح علیہ السلامءِ قومءِ سرداراں وتی چاگردءِ تہا نزور زانتگیں مومنانی بابتءَ چہ نوح علیہ السلامءَ ہے لوٹ اِت کہ آ اشاں چہ وتی دیوان ءُ مجلساں در بکنت پمشا نوح علیہ السلامءَ گشت کہ من موسناں چہ وتءَ دور کت نہ کناں، ہنچو کہ مکہءَ مشرکاں چہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ ہے چیز لوٹ اِت گڈا اللہ پاکءَ ہے آیت نازل کت (وَلَا تَطْرُدِ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ ؕ) کہ اے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم آمرداں چہ وتءَ دور مہ کن کہ آ سہب ءُ بیگاہءَ وتی پروردگارءَ توار بر دیوک اَنت (سورۃ الانعام آیت 52) ءُ دگہ جاہءِ فرمان اِنت (وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ وَلَا تَعْدُ عَيْنٰكَ عَنْهُمْ) اے پیغمبر تو وتءَ گوں ہما مرداں بدار کہ آ سہب ءُ بیگاہءَ وتی پروردگارءَ توار بر دینت، ءُ وتی چماں (دگہ نیمگءِ) تاب مہ دئے۔ (سورۃ الکہف آیت 28) (تفسیر ابن کثیر)

وَيٰقَوْمِ مَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ طَرَدْتُّهُمْ ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿۳۰﴾

اے منی قوم! کئے اِنت کہ منی کمک ءَ کنت اللہ ءِ مقابلہ ءَ اگاں من آیاں یلہ بدیاں[1] ایانوں شما نصیحت حاصل نہ کن اِت؟ (30)

وَلَاۤ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِيْ خَزَآئِنُ اللّٰهِ وَلَاۤ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَاۤ اَقُوْلُ اِنِّيْ مَلَكٌ وَّلَاۤ اَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ تَزْدَرِيْۤ اَعْيُنُكُمْ لَنْ يُّؤْتِيَهُمُ اللّٰهُ خَيْرًا ؕ اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا فِيْۤ اَنْفُسِهِمْ ۚۖ اِنِّيْۤ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۳۱﴾

ءُ من نہ گشاں کہ اللہ ءِ خزانہ منی گوُرا اینت ءُ نہ من غیب زاناں ءُ نہ من اِشی گشاں کہ من فرشتہ اِیاں ءُ نہ من اِشی گشاں آمر دمانی بابت ءَ کہ شما آیاں پہ کم شانیں نگاہے چارات کہ اللہ آیاں ہچبر خیر نہ دنت، اللہ زبر زانت آیانی دل اِیگاں بیشک کہ من آ وہدا چہ نا اِنصافاں باں۔ (31)

قَالُوْا يٰنُوْحُ قَدْ جٰدَلْتَنَا فَاَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَاۤ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۳۲﴾

آیاں گشت کہ اے نوح تو گوں ما جنگ ءُ داوا کنگ ءُ سک باز داوا، نوں بیار مئے گوُراہما (عذاب ءَ) کہ تو مارا آئی (وعدہ داتگ) اگاں تو چہ راست گشوکان ئے۔[2] (32)

قَالَ اِنَّمَا يَاْتِيْكُمْ بِهِ اللّٰهُ اِنْ شَآءَ وَمَاۤ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿۳۳﴾

آئی گشت (بزاں نوح علیہ السلام ءَ) بیشک کہ اللہ کاریت شمئے گوُرا عذاب ءَ اگاں آبلوٹیت ءُ شما (اللہ ءَ) لاچار کت نہ کن اِت۔[3] (33)

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِيْۤ اِنْ اَرَدْتُّ اَنْ اَنْصَحَ لَكُمْ اِنْ كَانَ اللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يُّغْوِيَكُمْ ؕ هُوَ رَبُّكُمْ ۫ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۳۴﴾ؕ

ءُ فائدہ نہ دنت منی پنت ءُ نصیحت کنگ شمارا اگاں من شمارا نصیحت کنگ بلوٹاں اگاں اللہ شمارا ءَ گمراہ کنگ بلوٹیت،[4] ہما اِنت شمئے پروردگار ءُ ہمائی نیمگ ءَ شمارا ءَ واتر بوَگی اِنت۔ (34)

---

(1) گشئے کہ نزور ءُ صاف دلیں مومناں چہ وت ءَ دور کنوک اللہ ءِ غضب ءُ عذاب ءِ لوٹوک اِنت۔

(2) بزاں وہدیکہ تو پہ دل اللہ ءِ پیغمبر ءِ، ءُ ما گمراہی ءِ سرا ایں گڈا مئے سرا ہما عذاباں بیار کہ تو آیانی آیگ ءِ مارا وعدہ داتگ۔

(3) بزاں اللہ ءِ عذابانی آروک من نیاں کہ ہر وہدا من بلوٹاں آکاینت، بلکیں عذابانی آروک اللہ ءِ جند اِنت ہر وہدا کہ بلوٹیت آیاں دیم دنت، ءُ وہدیکہ آوتی عذاباں دیم بدنت گڈا کس چہ آئی عذاباں رکت اِت نہ کنت۔

(4) اِغوا بمعنی اضلال، بزاں گمراہ کنگ، بزاں اگاں شمئے کفر ءُ نہ منگ ہما جاہ ءَ سر اِنت کہ شمئے دلانی سرا مہر ءِ جباریت جنگ بوتگ کہ چہ آئی رند ہدایت ءِ واستا ہچ امیدے پشت نہ کپیت گڈا من ستر شمارا ہدایت ءِ سرا آرگ بلوٹاں آوُرت نہ کناں۔

اَمۡ يَقُوۡلُوۡنَ افۡتَرٰٮهُ‌ ؕ قُلۡ اِنِ افۡتَرَيۡتُهٗ فَعَلَىَّ اِجۡرَامِىۡ وَاَنَا بَرِىۡٓءٌ مِّمَّا تُجۡرِمُوۡنَ ﴿۳۵﴾

ایا کافر گشنت کہ ای آئی چہ وت ءِ ٹہینتگ بگش کہ اگاں من چہ وتا ٹہینتگ گڈا آئی گناہ منی سرا اِنت ءُ من بری ءُ بیزاراں چہ ہما گناہاں کہ شما اِش کن اِت۔[1] (35)

وَاُوۡحِىَ اِلٰى نُوۡحٍ اَنَّهٗ لَنۡ يُّؤۡمِنَ مِنۡ قَوۡمِكَ اِلَّا مَنۡ قَدۡ اٰمَنَ فَلَا تَبۡتَـئِسۡ بِمَا كَانُوۡا يَفۡعَلُوۡنَ ﴿۳۶﴾

ءُ وحی کنگ بوت نوح (علیہ السلام) ءِ نیمگ ءَ کہ چہ تئی قوم ءَ ہچبر کس ایمان نیاریت بیدءِ ہمایاں کہ ایمان اِش آؤرتگ نوں تو گمیگ مبو چہ آیانی کنگیں کاراں۔[2] (36)

وَاصۡنَعِ الۡـفُلۡكَ بِاَعۡيُنِنَا وَوَحۡيِنَا وَلَا تُخَاطِبۡنِىۡ فِى الَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡا ‌ۚ اِنَّهُمۡ مُّغۡرَقُوۡنَ ﴿۳۷﴾

ءُ جوڑ بکن بوجیگ ءَ مئے چمانی دیم ءَ ءُ مئے حکم ءِ رہبندءَ[3] ءُ گوں من ہبر مکن ظالمانی بابت ءَ، بیشک کہ آ بڈ گروک اَنت۔[4] (37)

وَيَصۡنَعُ الۡـفُلۡكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيۡهِ مَلَاٌ مِّنۡ قَوۡمِهٖ سَخِرُوۡا مِنۡهُ‌ ؕ

ءُ آ بوجیگ ءِ جوڑ کنگ ءَ لگّ اِت ہمیکہ آئی دیم ءَ گوست آئی قوم ءِ لہتے سردار مذاق اِش کُت آئی سرا،[5]

(1) اے نوح علیہ السلام ءِ ہبر اِنت، ءُ لہتے ءِ بطور جملہ ءِ معترضہ اے واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ ہبر گشتگ کہ آئی ءُ مکہ ءِ مشرکانی میان ءِ بوت، بزاں اگاں قرآن من وت ٹہینتگ ءُ منی اے ہبر دروغے کہ اے اللہ ءِ کلام اِنت گڈا اشی گناہ منی سرا اِنت ءُ شما چہ اشی پریشان مہ بئیت، بلے آ چیزے کہ شما کنگا اِت آئی تاوان ءُ گناہ منی سرا نئیت بلکیں شمئے جند ءِ سرا کئیت، پمشا ہوش ءَ سرا کن اِت ءُ ہزار بہ بئیت۔

(2) وہدیکہ نوح علیہ السلام چہ وتی قوم ءِ ایمان آرگ ءَ نا امید بوت گڈا آیانی تباہ بوگ ءِ دعائی لوٹ اِت کہ (رَّبِّ لَا تَذَرۡ عَلَى الۡاَرۡضِ مِنَ الۡكٰفِرِيۡنَ دَيَّارًا) اے منی پروردگار چہ کافرانی لوگاں اے زمین ءِ سرا ہچ چیز پشت مہ گیج۔ (سورۃ نوح) گڈا اللہ پاک ءَ آئرا دل بڈّی دات کہ تو پریشان مبو اشانی سرا زوت عذاب کاینت۔

(3) اے جاگہ ءَ لہتے مفسریناں نوح علیہ السلام ءِ بوجیگ ءِ دراجی، ءُ پراہی، ءُ مزنی، ءُ اے کہ آ چہ کجام داراں جوڑ کنگ بوتگ اے دزائیں چیز سرجمی ءَ بیان کتگ اَنت بلے آیانی سرا مردم دلجم بوت نہ کنت پرچہ کہ آ درہا اقوال ءُ اسرائیلی روایت اَنت، بلکیں آئی پہ دلیں زانت اللہ ءِ گوُرا اِنت۔

(4) لہتے ءَ چہ اے ظالماں نوح علیہ السلام ءِ چکّ ءُ جنین مراد زرتگ اَنت کہ آیاں ایمان نیاؤرتگ اَت، اللہ پاک ءَ ہمیشانی بابت ءَ گشت کہ اشانی بابت ءَ منی گوُرا سفارش مکن پرچہ کہ اے بُڈ گروک اَنت، ءُ لہتے ءَ درائیں قوم مراد زرتگ۔ مطلب اشنت کہ پہ آیاں انگت ءَ گیش وہد مہ لوٹ پرچہ کہ اشانی نیست ءُ نابود بوگ ءِ وہد آتکگ ءُ سر اِنت (فتح القدیر للامام الشوکانی)۔

(5) نوح علیہ السلام ءِ قوم ءِ کافریں سرداراں آئی مذاق کت کہ واہ! نوح نبی بوگ ءَ رند دار تراشے جوڑ بوت، ءُ برے گشت اِش کہ اے گنوک ءَ بچارات کہ ہشکی ءِ تہا بوجیگ ءِ جوڑ کنگا اِنت۔ بوجیگ ءِ جوڑ کنگ ءِ معنی چی اِنت؟ لہتے گشیت کہ چو کہ آیاں چدءُ پیش بوجیگ نہ دیستگ اَت پمشک ءَ آیاں اشی گندگ ءَ حیرانی بوت کہ اے چی ءِ؟ (فتح القدیر)۔

قَالَ اِنْ تَسْخَرُوْا مِنَّا فَاِنَّا نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُوْنَ ﴿٣٨﴾

آئی گشت اگاں شمارا کلاگ زورات ما ہم شمارا (یک روچے) کلاگ زوریں ہنچو کہ شمارا کلاگ زُرتگ۔(38)

فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۙ مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ ﴿٣٩﴾

نوں دیر نہ بیت کہ شمازانِ ات کہ کئے اِنت ہما کہ کئیت آئی سرا ہنچیں عذاب کہ آئیءَ رسوا کنت ءُ کئیت آئی سرا ہمیشگی عذاب۔[1](39)

حَتّٰٓى اِذَا جَآءَ اَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّوْرُ ۙ قُلْنَا احْمِلْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَاَهْلَكَ اِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ اٰمَنَ ۭ وَمَآ اٰمَنَ مَعَهٗٓ اِلَّا قَلِيْلٌ ﴿٤٠﴾

تا ہما وہدا کہ آتک مئے حکم (عذابءِ) ءُ در بُلکّگءَ لگّ اِت آپ چہ ترونءَ،[2] ما حکم دات کہ آئی تہا چہ ہر چیزا ادو دو جُہت سوار بکن[3] ءُ وتی لوگءِ مردماں ہم، بید چہ آیاں کہ پیش کپتگ آیانی سرا حکم[4] ءُ دُرہیں مومناں ہم (بزور گوں) ءُ ایمان نیاوُرتگ اَت آئی سرا بیدءِ کمّک مردمءَ۔(40)

وَقَالَ ارْكَبُوْا فِيْهَا

ءُ گشت نوح (علیہ السلامءَ) سوار بئیت اِشی تہا،[5]

---

(1) چہ ہمیشگی عذابءَ آخرتءِ عذاب مراد اَنت کہ آ پہ کافرءُ مشرکاں دائمی واستا آمادہ اِنت۔ چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ کافرانی واستا آخرتءِ عذاب پہ بنیءُ دائمی بیت۔

(2) چہ تنُّور ءَ مراد یا ہما ترون مراد اِنت کہ آئی تہا نان پچگ بیت، یا چہ اشی مراد چمگ اِنت، یا زمینءِ سر بر مراد اِنت بزاں درائیں زمین چمگ جوڑ بوتءُ چہ اودا آپ در بلکّان بوت ہما اندازہ کہ ترُن ہُن چمگ جوڑ بوت اَنت۔ امام ابن کثیر ہے ہبر گچین کنگ، ءُ گوشیت کہ گیشتریں علماءِ سلفءُ خلفءِ گپ ہمیش اِنت۔

(3) بزاں چہ ہر ساداریں مخلوقءَ یک نرءُ یک مادگے ماں بکن۔

(4) بزاں ہما کہ تقدیرءِ تہا آیانی غرق بوگ نبشتہ بوتگ۔ چہ ادا مراد یا درائیں کافر اَنت، یا اے استثنا چہ (اَہلک) یا اِنت، بزاں وتی لوگءِ مردماں درستاں سوار بکن بیدءِ ہمایاں کہ آیانی سرا اللہءِ عذاب جہ گیر بوتگ۔ مراد نوحءِ چکءُ جنین اِنتنت کہ آہر دکاں ایمان نیاوُرتگ اَت۔

(5) لہتےءَ اے مسلمان ہشتاد گشتگ اَنت، ءُ لہتےءَ چہ اشی ہم کم بیان کتگ۔ ہنچو گشنت کہ اشانی تہا نوح علیہ السلامءِ سئے چک (1) سام (2) حام (3) یافث ہوں ہوراتنت۔ والعلم عند اللہ، (تفسیر ابن کثیر)۔

بِسۡمِ اللّٰهِ مَجۡرٖىهَا وَمُرۡسٰٮهَا ؕ اِنَّ رَبِّىۡ لَغَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ ﴿۴۱﴾

گوں اللہ ءِ نام ءَ آئی رِوگ اِنت ءُ آئی اوشتگ اِنت،[1] بیشک کہ منی پروردگارالّم ءَ مز نیں بخشوک ءُ مہربانے۔(41)

وَهِىَ تَجۡرِىۡ بِهِمۡ فِىۡ مَوۡجٍ كَالۡجِبَالِ وَنَادٰى نُوۡحُ ۨابۡنَهٗ وَكَانَ فِىۡ مَعۡزِلٍ يّٰبُنَىَّ ارۡكَبْ مَّعَنَا وَلَا تَكُنۡ مَّعَ الۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۴۲﴾

ءُ آ(بوجیگ)ماں چولانی تہا آیاں چو کوہ ءِ پیم ءَ بَر گایت، ءُ توار پر دات نوح (علیہ السلام ءَ) وتی چک،[2] ءُ آ یک کرّ ایت، کہ اے منی چک سوار بو گوں مارا ءُ چہ کافراں مبو۔(42)

قَالَ سَاٰوِىۡۤ اِلٰى جَبَلٍ يَّعۡصِمُنِىۡ مِنَ الۡمَآءِ ؕ قَالَ لَا عَاصِمَ الۡيَوۡمَ مِنۡ اَمۡرِ اللّٰهِ اِلَّا مَنۡ رَّحِمَ ۚ وَحَالَ بَيۡنَهُمَا الۡمَوۡجُ فَكَانَ مِنَ الۡمُغۡرَقِيۡنَ ﴿۴۳﴾

آئی گشت من الّم ءَ پناہ گراں یک ہنچیں کوہ ءِ نیمگ ءَ کہ من ءَ چہ آپ ءَ نگاہ داریت،[3] گشت (نوح علیہ السلام ءَ) مروچی چہ اللہ ءِ حکم ءَ (عذاب ءَ) نگاہ داروک نیست بلے ہما (نگاہ دارگ بیت) کہ اللہ آئی سرا رحم بکنت، ءُ پردگ بوت آدو ئیانی (بزاں پِت ءُ چکّ ءِ) میان ءَ یک چولے نوں بوت آ چہ بُڈگروکاں۔[4] (43)

وَقِيۡلَ يٰۤاَرۡضُ ابۡلَعِىۡ مَآءَكِ وَ يٰسَمَآءُ اَقۡلِعِىۡ وَغِيۡضَ الۡمَآءُ وَقُضِىَ الۡاَمۡرُ وَاسۡتَوَتۡ عَلَى الۡجُوۡدِىِّ وَقِيۡلَ بُعۡدًا لِّلۡقَوۡمِ الظّٰلِمِيۡنَ ﴿۴۴﴾

ءُ گشگ بوت کہ اے زمین ایر ببر وتی آپ ءَ ءُ اے آزمان بند بکن وتی آپ ءَ ءُ آپ ہشک کنگ بوت ءُ حکم توام بوت[5] ءُ بوجیگ اوشتات جودی (نامیں) کوہ ءِ سرا[6] ءُ گشگ بوت کہ دوری بہ بیت[7] ظالمیں مردمانی واستا (چہ اللہ ءِ رحمتاں)۔(44)

---

(1) بزاں گوں اللہ ءِ نام ءَ اشی آپ ءِ سرا روگ اِنت، ءُ گوں ہمائی نام ءَ اشی اوشتگ اِنت۔ ادا موماناں ہمے دل بڈّی دیگی اِنت کہ شما بے ترس ءُ لرز ءَ اشی ءَ سوار بہ بئیت، اشی نگہبان اللہ پاک اِنت، ءُ پہ ہمائی حکم ءَ اے روَت ءُ پہ ہمائی حکم ءَ اوشتیت۔ سرجمیں بیان ءِ واستا سورت المؤمنون ءِ آیت 26 تا 29 ءَ بچار۔

(2) اے نوح علیہ السلام ءِ چارمی زہگ اَت کہ آئی لقب کنعان ءُ نام یام اَت۔ نوح علیہ السلام ءَ دعوت دات کہ مسلمان بہ بو، ءُ منئے ہمراہ بہ بو تا کہ ماں طوفان ءَ بُڈمہ گرئے۔

(3) آئی ہمے گمان کت کہ من کوہ ءِ سنٹ ءَ سر کپاں، ءُ اوداا اے زمین ءِ آپ رست نہ کنت۔

(4) پت ءُ چک ءِ میان ءَ ہبر بوگایت کہ بلاہیں چولے ءَ آزرت ءُ شت۔

(5) بزاں کافر درہا نیست ءُ نابود بوت اَنت۔

(6) جودی یک کوہی ءِ نام اِنت کہ موصل ءِ شہر ءِ نزیکا اِنت۔

(7) بُعداً قرآن کریم ءِ تہا سک باز جاگہ ءَ آتگگ۔ اے تباہی ءُ چہ اللہ ءِ رحمتاں دوری ءِ معناء کئیت۔

وَنَادٰى نُوْحٌ رَّبَّهٗ فَقَالَ رَبِّ اِنَّ ابْنِیْ مِنْ اَهْلِیْ وَ اِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَ اَنْتَ اَحْكَمُ الْحٰكِمِیْنَ ﴿۴۵﴾

ءُتوار پرداات نوح علیہ السلام ءَ وتی پروردگار کہ اے منی پروردگار بیشک کہ منی چُک چہ منی لوگ ءِ مردمان اِنت ءُ بیشک تئی وعدہ برحقّ اِنت ءُ تو چہ دڑہیں فیصلہ کنوکاں مسترین فیصلہ کنوکے ئے۔(45)

قَالَ یٰنُوْحُ اِنَّهٗ لَیْسَ مِنْ اَهْلِكَ ۚ اِنَّهٗ عَمَلٌ غَیْرُ صَالِحٍ ۗ فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَیْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ؕ اِنِّیْۤ اَعِظُكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِیْنَ ﴿۴۶﴾

اللہ ءَ گشت کہ اے نوح بیشک آ چہ تئی لوگ ءِ مردماں نہ اِنت، آئی کار نیکیں ءُ جوانیں نہ اَنت[1] نوں تو من ءَ جست مکن ہما چیز انی بابت ءَ کہ ترا آیانی بابت ءَ زانتکاری نیست من ترا نصیحت کناں کہ تو مہ بئے چہ جاہلاں۔[2](46)

قَالَ رَبِّ اِنِّیْۤ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْـَٔلَكَ مَا لَیْسَ لِیْ بِهٖ عِلْمٌ ؕ وَ اِلَّا تَغْفِرْ لِیْ وَ تَرْحَمْنِیْۤ اَكُنْ مِّنَ الْخٰسِرِیْنَ ﴿۴۷﴾

آئی گشت کہ اے منی پروردگار بیشک کہ من تئی پناہ ءَ لوٹاں ایکہ من ترا جُست بکناں ہما چیز انی بابت ءَ کہ آیانی بابت ءَ من ءَ زانت نیست، ءُ اگاں تو من ءَ نہ بخش اِت ءُ منی سرا رحم نہ کُت گڈا من بیاں چہ تاوان باراں[3](47)

---

(1) اللہ پاک ءَ نوح علیہ السلام ءِ اے شبہ دور کت کہ اے نوح اے چہ تئی لوگ ءِ مردماں نہ اَت پرچہ کہ تئی لوگ ءِ مردم ہما اینت کہ آ مومن اَنت، ءُ اے کافرے۔ فائدہ: چہ ازانگ بیت کہ دینی ءُ مذہبی رشتہ چہ خاندانی ءُ قومی رشتہ ءَ دیما اِنت، ءُ آئی مزنی ءُ بستار اللہ پاک ءِ نزیک ءَ گیشتر اِنت۔ دومی اے ہم زانگ بیت کہ اے الّمی نہ اِنت کہ ہر نیک ءُ بزرگیں مردم ءِ چک ہُن نیک ءُ صالح بہ بنت، بلکیں چوہُن بیت کہ بلاہیں نیک ءُ صالحیں مردمانی چک مزنیں سرکش ءُ نافرمان بنت، ءُ اے عیب ءِ نہ ءِ، ءُ پہ اشی مردم ءَ شگان جنگ مہ بیت، ءُ یک مردمیءِ درائیں سوج ءُ پنت پہ اشی رد کنگ مہ بنت کہ آئی وتی چک ءُ خاندان ءِ مردم نیک نہ اَنت، پرچہ کہ ہدایت دیوک ءُ راہ ءِ راست ءِ سرا آردک ایوک ءَ اللہ ءِ ذات ءِ جند اِنت ءُ بس۔

(2) چہ ازانگ بیت کہ ہر کس ءَ نیک ءُ صالحیں عمل گوں مہ بیت آ ئرا پیغمبر ہُن چہ عذاب ءَ رکّینت نہ کن اَنت۔ مردچاں مردم پیر ءُ بزرگانی دامن ءَ رگّ ءِ راہ ءَ شوہاز کن اَنت، ءُ عمل ءِ صالح ءَ الّمی نہ زان اَنت، نوں وہدے نبی ءِ چک بوگ بیدءِ نیکیں عمل ءَ کار ءَ نئیت گڈا اے چہ کجام چیز ءَ چہ آیاں دیما اَنت؟

(3) نوں گڈا نوح علیہ السلام ءَ زانت کہ آئی اے جست ردأت۔ آئی ہما دمان ءَ واتر کت، ءُ بخشش ءِ لوٹ اِت۔

قِيْلَ يٰنُوْحُ اهْبِطْ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَ بَرَكٰتٍ عَلَيْكَ وَعَلٰٓى اُمَمٍ مِّمَّنْ مَّعَكَ ؕ وَاُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۴۸﴾

گشگ بوت کہ اے نوح گوں مئے سلامتیءَ ایر کپ ءُ گوں ھما برکتاں کہ تئی سرا اینت ءُ تئی ھمراھیں ٹولیانی،(1) ءُ لہتے ٹولی ھست کہ ما آیاں الّمءُ وشحالی دئیں ءُ پدا آیاں الّمءَ دردناکیں عذاب رَسیت چہ مئے نیمگءَ۔(2)(48)

تِلْكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَآ اِلَيْكَ ۚ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَآ اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هٰذَا ۛؕ فَاصْبِرْ ۛؕ اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿۴۹﴾

اے چہ غیبی ھبر ان اَنت کہ ما تئی نیمگءَ وحی کنیں چہ اِشی پیسر نہ تو زانتگ اَنت ءُ نہ تئی قومءَ،(3) نوں صبر بکن بیشک کہ جوانتریں آسر پرہیز گارانی واستا اِنت۔(49)

وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا ؕ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُفْتَرُوْنَ ﴿۵۰﴾

ءُ ما دیم دات عادءِ نیمگءَ آئی براتءَ ہود آئی گشت کہ اے منی قوم اللہءِ بندگیءَ بکن اِت کہ پہ شما نیست دگہ معبودءِ برحقءُ مُشکل کشا بیدءِ آئی، شما وا (پہکیں) دروگ بنداِت۔(50)

يٰقَوْمِ لَآ اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا ؕ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى الَّذِيْ فَطَرَنِيْ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۵۱﴾

اے منی قوم من نہ لوٹاں چہ شما اِشی سرا مُزّے نیستیں منی مُزّءِ دیگ بیدءِ ھما ذاتءِ سرا کہ ھمائی منءَ جوڑ کُتہ ایا نوں انگتءَ شما نہ فہم اِت۔(51)

وَ يٰقَوْمِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَآءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا

اے منی قوم بخشش بلوٹ اِت چہ وتی پروردگارءَ پدا واتر کن اِت ھمائی نیمگءَ،(4) دیم دنت شئے سرا پدماں پداھوُراں

---

(1) چہ انوح علیہ السلامءِ ھمبراہ، ءُ تا قیامتءَ آوکیں مسلمان مراد اَنت کہ آدرستانی سرا سلامتی بہ بیت۔

(2) چہ ادا تا قیامتءَ آوکیں کافر مراد اَنت۔ بزاں بلّے کہ کافراں ماں دنیاءِ تہا سیریءُ سرفرازیءُ وشحالی دئیں بلے آیانی آسر تباہیءُ بربادی اِنت، ءُ آیانی پہ بنی ایں جاگہ دوزہءِ آس اِنت۔

(3) اداچہ زانگ بیت کہ ہچ پیغمبر بذاتءِ خود علم غیب نہ زانت تاھما وھدا کہ اللہ تعالی آئیءَ وت چیزےءِ بابتءَ زانت مہ دنت، ءُ آچیز کہ اللہءَ آئی بابتءَ وتی پیغمبرءَ زانت داتگ، ءُ آپشا آءَ ازانت پہ اے بنیادءَ آءَ اعالم الغیب گشگ نہ بیت۔ اگاں عالم الغیبءِ بوتیں گڈا بائد اَت کہ آئی بذاتءِ خود ھرچیزءَ وت بزانتیں بیدءِ اللہءِ وحی کنگءَ۔

(4) زانگ بیت کہ ھشکءَ استغفارءُ بخششءِ لوٹگ کارءَ نئیت داں ھما وھدا کہ گوں آئی پدلیں توبہ ءَ گون مہ بیت، بلکیں چہ گناہانی بخششءِ لوٹگءَ رند آویل کنگ بہ بنت، ءُ پہ دلءِ صدق اللہءِ نیمگءَ واتر کنگ بہ بیت۔

وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾

ءُ شمارا زور چکّ ءَ زور دنت ءُ دیما تاب مہ دئیت گنہگاری حالت ءَ[1] (52)

قَالُوا يَا هُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

آیاں گشت کہ اے ہود تو نیاؤرتگ مئے گوُرا ظاہریں نشانیءُ ماوتی معبوداں ویل نہ کنیں پہ تئی ہبرءَ ءُنہ ما تئی سرا ایمان آروک ایں۔ (53)

إِن نَّقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ ۗ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

ما ہمِش گشیں کہ مئے معبوداں ترا لہتے خرابی (گنوکی) رسینتگ،[2] آئی گشت کہ من اللہ ءَ گواہ جوڑ کناں ءُ شما گواہ بہ بئیت کہ من بری ءُ بے زاراں چہ ہمایاں کہ شما آیاں شریدار جوڑ کن اِت۔ (54)

مِن دُونِهِ ۖ فَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُونِ ﴿٥٥﴾

بیدءِ آئی شما دُرُاہ ہوری ءَ منی خلاف ءَ مکر بکنن اِت پدا من ءَ وہد مہ دئیت۔[3] (55)

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُم ۚ مَّا مِن دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ۚ إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

بیشک من توکل کتگ اللہ ءِ سرا کہ منی ءُ شمئے (دوئیناں) پروردگارانت[4] نیست ہچ پیمیں گردوکے بلے ایکہ ہمائی گرُفت تو کا انت آئی پیشانی، بیشک کہ منی پروردگار تچکیں راہ ءِ سرا انت۔ (56)

---

(1) بزاں اگاں شما منی دعوت قبول نہ کت ءُ وتی کفرءِ سرا اوشتات اِت گڈا شما اللہ ءِ دیم ءَ مجرم ءُ نافرمان بئیت۔

(2) بزاں اے بے سریں ہبراں کہ تو کنئے زانگ بیت کہ مئے معبودانی توہین کنگ ءِ سوب ءَ تو گنوکے ئے، ءُ اے گنوکی مئے معبوداں تئی سرا آؤرتگ۔ مرچییں مسلمانانی ہم ہے حال اِنت، ءُ ہے پیمیں وہم پرستی ءِ آماچ اَنت کہ وہدیکہ تو اشاں گش ءِ اشانی کہ شما بیدءِ اللہ ءَ بندگی ءَ کن اِت اے ہچ کت نہ کنت، اے بے دست رس اَنت گڈا آپہ اے ہبرءَ زہر ورانت، ءُ ہمیشی گشنت کہ اے پیرانی گستاخ اَنت، ءُ پیرانی گستاخ چہ آیانی غضب ءَ نہ رکّ اَنت۔

(3) بزاں اگاں شما ہمیشی گش اِت کہ من ردیءِ سرا ایاں، ءُ شماءِ شمے معبود حق ءِ سرا اینت گڈا پر چہ شما درا ہور نہ بئیت ءُ من ءَ ہلاس نہ کن اِت۔ اگاں شما ہچ کت نہ کن اِت گڈا اشی معنی ہمیش اِنت کہ نہ شما حق ءِ سرا ئِت، ءُ نے کہ شمئے معبود نپ ءُ نقص دات کن اَنت۔

(4) بزاں ہما ذات کہ ہر چیز ہمائی گرفت ءُ قبضہ ءِ تہا اِنت، ءُ آ منی ءُ شمئے درستانی پروردگارانت، ءُ منی یقین ہمائی سرا اِنت۔ چہ اے الفاظانی گشگ ءَ ہود علیہ السلام ءِ مقصد ہمیش اَت ہما کہ شما اللہ ءِ شریک جوڑ کنگ اَنت، آ ہُمن اللہ ءِ گرفت ءُ قبضہ ءِ تہا اینت، ءُ اللہ تعالیٰ گوں آیاں ہرچیکہ کنگ بلوٹیت کت کنت بلے آ ہچ کت نہ کن اَنت۔

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَآ أُرْسِلْتُ بِهِۦٓ إِلَيْكُمْ ۚ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُۥ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٧﴾

نوں اگاں شما دیم تاب دات اَنت گڑا بیشک کہ من شمارا سینتگ ہما چیز کہ گوں ہمائی من شمئے نیمگ ءَ دیم دَیگ بوتگاں ءُ پُشپد کنت منی پروردگار دگہ قومی ءَ بیدءِ شماءُ شما آئرا ہچ تاوان دات نہ کن اِت،[1] بیشک منی پروردگار ہر چیزءِ سرا نگہبان اِنت۔[2] (57)

وَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَّالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَنَجَّيْنَٰهُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾

وہدیکہ مئے حکم (عذاب) آتک ءُ سر بوت ما نگہداشت ہود (علیہ السلام) ءُ ہمایاں کہ ایمان اِش آورتگ اَت چہ وتی مہربانی ءُ ما نگہداری کت آیانی چہ زنڈیں عذاب ءَ۔[3] (58)

وَتِلْكَ عَادٌ ۖ جَحَدُوا بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُۥ وَاتَّبَعُوٓا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾

ءُ اِش اَت (قوم) عاد کہ وتی پروردگارءِ آیاتانی اِنکار اِش کت ءُ نافرمانی اِش کت آئی رسولانی،[4] ءُ ہر ضدّی ءُ سرکشّءِ حکمانی رندگیری اِش کت۔ (59)

وَأُتْبِعُوا فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَٰمَةِ ۗ أَلَآ إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۗ أَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُودٍ ﴿٦٠﴾

ءُ آیانی رندا دیگ بوت ماں اے دنیاءِ تہا لعنت ءُ قیامتءِ روچ ءَ،[5] ہڑّار بہ بئیت کہ (قومءِ) عاد ءَ نہ منّ اِت وتی پروردگار ءَ، ہڑّار بہ بئیت دوری ہست[6] چہ (اللہءِ رحمتاں) ہودءِ قوم عادءِ واستا۔(60)

---

(1) بزاں اگاں شما اللہءِ حکم نہ زرت اَنت گڑا بزاں اِت کہ اللہ شمئے محتاج نہ اِنت، ءُ اشی نقص آئرا نہ بیت بلکیں شمارا اوت ءَ بیت۔ آشمارا تباہ کنت ءُ دگہ مخلوقے کاریت کہ آشمئے زمینانی مالک بنت، ءُ اللہءِ فرمانبردار بنت۔

(2) بزاں چہ آئی ہچ پیمیں کار چیر بوت نہ کنت۔

(3) ہود علیہ السلامءِ قومءِ سرا اللہ پاک ءَ بلاہین ءُ طوفانیں گواتے دیم دات کہ آئی ہچ چیز پشت نہ گپت (سر جمیں بیانءِ واستا سورة الحاقہ آیت 6ءُ 8ءُ سورة الذاریاتءِ آیت 41ءَ بچار)۔

(4) چوکہ درائیں رسولانی دعوت یکے بوتگ کہ کائناتءِ تہا بندگی تہنا اللہ پاکءِ کنگ بہ بیت، ءُ دگہ کس عبادتءِ حقدار بوت نہ کنت، پمشکءَ یک رسولیءِ دروغ بند کنگ چو درہیں رسولانی دروغ بند کنگ ءُ نافرمانی کنگا اِنت، پمشا یک پیغمبریءِ نافرمانی کنوک اللہ پاکءَ درائیں پیغمبرانی نافرمان گشتگ اَنت۔

(5) بزاں اللہ پاکءِ نافرمانی کنگءِ سوبءَ دنیاءِ تہا ہم چہ خیرءُ خوبی، ءُ چہ اللہ پاکءِ رحمتاں زبہر کنگ ءُ دور کنگ بوتگ اَنت، ءُ قیامتءَ ہم چہ اللہ پاکءِ رحمتاں دور بنت۔

(6) بُعداً بزاں چہ اللہ پاکءِ رحمتاں دوری، ءُ تباہی ءُ بربادی ہست۔

وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا ۘ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ هُوَ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيْهَا فَاسْتَغْفِرُوْهُ ثُمَّ تُوْبُوْۤا اِلَيْهِ ؕ اِنَّ رَبِّيْ قَرِيْبٌ مُّجِيْبٌ ﴿٦١﴾

ءُمادیم دات ثمودءِ نیمگ ءَ آہانی براتءِ صالح ءَ،[1] آئی گشت کہ اے منی قوم اللہ ءِ بندگی ءَ بکن اِت کہ نیست شمارا بیدءِ آئی دگہ معبودءِ برحق ءُ مشکل کُشاہمائی شماراچہ زمین ءَ جوڑ کنگ ءُ شمارا آئی تہا آبادے کُتہ نوں چہ ہمائی بخشش بلوٹ اِت پدا ہمائی نیمگ ءَ واتر کن اِت، بیشک کہ منی پروردگار باز نزیک اِنت ءُ دعایانی قبول کنوک اِنت۔ (61)

قَالُوْا يٰصٰلِحُ قَدْ كُنْتَ فِيْنَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هٰذَاۤ اَتَنْهٰىنَاۤ اَنْ نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ اٰبَآؤُنَا وَاِنَّنَا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَاۤ اِلَيْهِ مُرِيْبٍ ﴿٦٢﴾

آہاں گشت کہ اے صالح تو مئے تہا باز اُمید یگیں مردمے بوتگ ئے چدءُ پیش، ایا تو مارا منہ کنئے چہ اِشی کہ ما بندگی ءَ بکنیں ہمایانی کہ آہانی بندگی کنگ مئے پت ءُ پیرکاں ءُ ما شک ءِ تہا ایں ہما چیزءِ بابت ءَ کہ تو مارا آئی نیمگ ءَ توار کن ئے دائمی شک ءِ تہا۔[2] (62)

قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَاٰتٰىنِيْ مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ عَصَيْتُهٗ ۫ فَمَا تَزِيْدُوْنَنِيْ غَيْرَ تَخْسِيْرٍ ﴿٦٣﴾

گشت صالح (علیہ السلام ءَ) کہ اے منی قوم منا بگش اِت گوں کہ اگاں من چہ وتی پروردگارءِ نیمگ ءَ روژنائیں دلیلءِ سرا بوتاں ءُ آئی من ءَ چہ وتی رحمتاں بخشات،[3] گڈا کئے اِنت کہ منی کمک ءَ کنت اللہ ءِ مقابلہ ءَ اگاں من آئی نافرمانی کت نوں شما گیش نہ کن اِت من ءَ بیدءِ نقصان دیگ ءَ۔[4] (63)

---

(1) اے قوم تبوک ءُ مدینہ ءِ میان ءَ مدائنءِ صالح ءَ کہ آ پہ حجرءِ نام ءَ مشہورأت ہمودے نندوک اِتنت۔ اے قومءِ بابت ءَ گیش زانگ ءِ واستا بچار سورت الحجر آیت 80 تا 84، ءُ سورت النمل آیت 45 تا 53، ءُ سورت الشعراء آیت 141 تا 158، ءُ سورت الاعراف ءِ آیت 73 تا 79۔

(2) چو کہ ہر پیغمبر وتی قومءِ تہا پہ اخلاق، ءُ امانت ءُ دیانت ءَ جوان تریں بیت پمشا آوتی وتی قومانی تہا امیدی ایں مردم بنت۔ ہے ڈولا صالح علیہ السلام ماں وتی قومءِ تہا امیدی ایں مردمے اَت بلے توحیدءِ دعوتءِ دیگ ءَ رند آئی قوم لگل اِت ءُ گنوک بوت کہ اے مئے پت ءُ پیرکانی دین بوتگ، تو مئے پت ءُ پیرکانی دین ءَ چہ ماہلاس کنگ لوٹے، چہ ادا زانگ بیت کہ تئی ہوش برابر نہ اِنت، نوں بائد اِنت کہ ما چہ تو امید مہ کش ایں۔

(3) چہ (بیّنة) مراد ہما ایمان ءُ یقین اِنت کہ چہ صحیح ءُ سلامتیں دلیلاں حاصل بوتگ، ءُ چہ رحمت ءَ مراد نبی بوگ اِنت۔

(4) بزاں اگاں من توحید یلہ کت، ءُ شمے رند اکپتاں گڈا شما بیدءِ نقصان دیگ ءَ من ءَ دگہ ہچ فائدہ نہ دئیت۔

وَ يٰقَوْمِ هٰذِهٖ نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰيَةً فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِيْٓ اَرْضِ اللّٰهِ وَ لَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَاْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيْبٌ ﴿٦٤﴾

اے منی قوم اِش اِنت اللہ ءِ ہشتر کہ پہ شمانشانی ءِ[1] نوں آئرا یلہ بدئیت کہ بوارت اللہ ءِ زمین ءِ تہاءُ آئرا دست بر مکن اِت پہ بدی گڈا گیپت شمارا نزیکیں عذاب۔(64)

فَعَقَرُوْهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوْا فِيْ دَارِكُمْ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ ؕ ذٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوْبٍ ﴿٦٥﴾

نوں آیاں آ(ہشتر) گُڈاِت، گشت صالح (علیہ السلامءَ) نپ چست بکن اِت وتی لوگانی تہا داں سئے روچ ءَ، اے دروگ بند کنگیں وعدہے نئے۔[2] (65)

فَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا صٰلِحًا وَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَ مِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ ؕ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ ﴿٦٦﴾

نوں وہدیکہ آتک مئے حکم مانگہداشت صالح ءَ ءُ ہمایاں کہ آئی ہمراہیءَ ایمان اِش آؤرتگ اَت چہ وتی مہربانیءَ، ءُ چہ ہما روچ ءِ رُزوائیءَ، بیشک کہ تئی پروردگارءِ جند اِنت زورآور ءُ گیش۔(66)

وَ اَخَذَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ﴿٦٧﴾

ءُ ہما مرداں کہ آیاں ظلم کتگ اَت گیپت آیاں (بلاہیں) کوکاریءَ[3] نوں آوتی لوگانی تہا پَشت کپت اَنت دیم پہ چیر(67)

كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ؕ

گشئے کہ آاودءَ (وَ ہچ) نہ نشتگ اَنت،[4]

---

(1) اے ہما ہشتر اِنت کہ اللہ پاک ءَ پہ ہمایانی گشگ ءَ آیانی چمانی دیم ءَ چہ کوہیءَ، یا چہ کپنگیءَ پہ معجزہ درکت، پمشا اشیءَ ناقۃ اللہ بزاں اللہ پاک ءِ ہشتر گشگ بوت، پرچہ کہ اے خاص چہ اللہ ءِ حکم ءَ پہ معجزہ ظاہر بوت۔

(2) بلے اے ظالمیں قوم ءَ معجزہ ءِ ظاہر بوگ ءَ رند انگت صالح علیہ السلام ءِ سرا ایمان نیاؤرت، بلکیں اللہ پاک ءِ حکمانی نافرمانی اِش کت، ءُ ہشترءِ دست ءُ پاداِش گُڈاِتنت، گڈا آیاں سئے روچ ءِ وہد دیگ بوت کہ سئے روچ ءَ رند شمئے سرا اللہ پاک ءِ عذاب کاینت ءُ شما نیست ءُ نابود بئیت۔

(3) اے عذاب یک بلاہیں کوکارے اَت آیانی گوُرا آتک، لہتے گشیت کہ اے کوکار دیوک جبریل علیہ السلام اَت۔ سورۃ الاعراف ءِ آیت 78 تہا ہے آتگگ کہ آیانی سرا یک بلاہیں زمین چنڈے آتک۔ عالماں آے آیات اے پیم یکجا کتگ اَنت کہ اے کوکار ءُ زمین چنڈ ہورا آتک اَنت، یا یکا دگرءِ رند ءَ آتک اَنت، ءُ ہے دوئیں ہورا آیانی تباہیءِ سوب بوت اَنت۔ (تفسیر قرطبی سورۃ الاعراف، ءُ فتح القدیر سورۃ ہود)۔

(4) بزاں اے میتگ ہما پیما اے دیم پرادیم کنگ بوت اَنت، ءُ آیانی نام ءُ نشان ہنچو گار کنگ بوت کہ گشئے آہبر ادا آباد نہ بوتگ اَنت، ءُ ادا ہچ آبادی نہ بوتگ۔

اَلَآ اِنَّ ثَمُوْدَاۡ كَفَرُوْا رَبَّهُمْ ؕ اَلَا بُعْدًا لِّثَمُوْدَ ﴿۶۸﴾

دلگوش بئیت کہ (قومءِ) ثمودءَ انکار کت وتی پروردگارءِ، دلگوش بہ بئیت دوری ہست ثمودءِ واستا (چہ اللہءِ رحمتاں)۔(68)

وَلَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى قَالُوْا سَلٰمًا ؕ قَالَ سَلٰمٌ فَمَا لَبِثَ اَنْ جَآءَ بِعِجْلٍ حَنِيْذٍ ﴿۶۹﴾

ءُ بیشک آتک اَنت مئے دیم داتگیں (فرشتہ) ابراہیمءِ گورا گوں مژدہءَ، آیاں سلام گوشت، ابراہیمءَ سلام جواب دات نوں دیرے نہ کتءُ آورتے یک پتلگیں گوسکے۔[1](69)

فَلَمَّا رَاٰۤ اَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ اِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَ اَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً ؕ قَالُوْا لَا تَخَفْ اِنَّاۤ اُرْسِلْنَاۤ اِلٰى قَوْمِ لُوْطٍ ؕ ﴿۷۰﴾

وہدیکہ دیستے کہ آیانی دست سر نہ بنت آئی گورا گڈ ادلءِ تہا چہ آیاں ترسے مارات،[2] آیاں (بزاں فرشتہاں) گوشت کہ مترس بیشک کہ مادیم دیگ بوتگیں لوطءِ قومءِ نیمگءَ۔[3](70)

وَامْرَاَتُهٗ قَآئِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنٰهَا بِاِسْحٰقَ ۙ وَمِنْ وَّرَآءِ اِسْحٰقَ يَعْقُوْبَ ﴿۷۱﴾

ءُ آئی لوگ بانک اوشتوک اَت گڈا کندا اِتے،[4] گڈا ما آہیءَ (ابراہیمءِ لوگ بانکءَ) اسحاقءِ مژدہ دات ءُ آئی پشتءَ یعقوبءِ۔(71)

---

(1) چو کہ ابراہیم علیہ السلامءَ نہ زانت کہ اے ملائکتاں، ءُ ورگءُ نوشگءِ حاجت نہ داراَنت، پر چہ کہ آ انسانی شکلءِ صورتءَ آتک اَنت۔ آئی ہمے گمان کت کہ اے لہتے مہمان اَنت پمشکءَ ہما دمانءَ لوگءَ شتءُ یک پتلگیں گوسکے آیانی دیمءَ دات۔ چہ ادا اے ہم زانگ بیت کہ مہمان پجاہ آروکے بہ بیت یانہ بلے آئی مہمان نوازی وتی بساتءِ پیما گوں جوانیں وڑےءَ کنگ بہ بیت (اے کسّہ سورۃ الذاریات آیت 24 تا 30، ءُ سورۃ الحجر آیت 51 تا 55 تہا بیان انت۔

(2) وہدیکہ آ ملائکتاں چہ ورگءَ دست کشّ اِت، گڈا ابراہیم علیہ السلامءَ چہ آیاں ترس مارات کہ اے ترسگی مردم اَنت، اگاں اے منی دوست بہ بوتین اَنت گڈا چوں اشاں منی مہمان نوازی قبول نہ کت، ءُ زانگ بیت کہ اے پہ وشّمیں نیتءِ نیاتگ اَنت۔ چہ ادا اے ہم زانگ بیت پیغمبراں علم غیب نہ بوتگ، اگاں نہ ابراہیم علیہ السلامءَ آیانی دیما گوسک ایر نہ کت، ءُ چہ آیاں ترسے نہ مارات۔

(3) چہ ابراہیم علیہ السلامءِ دیما ترسءُ لرزءِ پدگند بوت اَنت گڈا ملائکتاں ہم اے چیز مارات، یا ابراہیم علیہ السلامءَ۔ ہمے ترس وت آیانی دیما زاہر کت ہنچو کہ ماں سورت الحجرءِ آیت 53 تہا اے سرجمءَ ہستیں کہ ابراہیم علیہ السلامءَ گشت (اِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُوْنَ) کہ ماچہ شما ترس مار گائیں، گڈا ملائکتاں آ ءَ ادل بڈی دات کہ شاد لحم بہ بئیت، ماشئے تاوان دیگءَ نیاتگیں بلکیں ماچہ اللہ پاکءِ نیمگءَ دیم داتگیں فرشتہ اِیں، ماترا مژدہ دیگءَ آتکگیں، ءُ لوطءِ قومءِ نیمگءَ روگائیں۔

(4) ابراہیم علیہ السلامءِ لوگیءِ کندگءِ سبب چی اَت؟ لہتے گشیت کہ وہدے ملائکتاں چہ ورگءَ دست کشّ اِت گڈا آ حیران بوت، ءُ کندگءَ لگّ اِت کہ اے عجبیں مہمان اَنت کہ آئی پہ اشاں چشیں وڑےءِ مہمانی کتگ، ءُ اے مئے دعوتءِ قبول کنگءَ نہ اَنت پشا چہ حیرانیءَ کندگءَ لگّ اِت۔ ءُ لہتے گشیت کہ آئی کندگءِ سبب ہمیش اَت وہدیکہ ملائکتاں گشت کہ اے ابراہیم علیہ السلام مترس گڈا چہ ابراہیم علیہ السلامءِ دلءَ ترس دراتکءُ آگل بوت۔ چہ آئی گل بوگءَ آئی لوگی ہم گل بوتءُ کندگءَ لگّ اَت۔ اے توجیہ امام فخر الدین رازی گچین کتگ۔ ءُ فراءَ اے توجیہ داتگ کہ وہدے ملائکتاں سارہ علیہا السلامءَ چکءِ مژدہ دات گڈا آگل بوتءُ کندگءَ لگّ اِت۔ اے توجیہ ظاہرءِ قرآنءِ خلاف گندگءَ کئیت پدا ہم اے معقول اِنت۔ واللہ اعلم بالصواب۔

قَالَتْ يٰوَيْلَتٰۤى ءَاَلِدُ وَاَنَا عَجُوْزٌ وَّهٰذَا بَعْلِىْ شَيْخًا ؕ اِنَّ هٰذَا لَشَىْءٌ عَجِيْبٌ ﴿۷۲﴾

گوشتے ہائے منی بدنصیبی ایا منا چُک بیت ءُ من پیران ءُ اے منی لوگ واجہ ہوں پیر اِنت بیشک کہ اے سکّیں حیرانی ہبرے۔(72)

قَالُوْۤا اَتَعْجَبِيْنَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ رَحْمَتُ اللّٰهِ وَبَرَكٰتُهٗ عَلَيْكُمْ اَهْلَ الْبَيْتِ ؕ اِنَّهٗ حَمِيْدٌ مَّجِيْدٌ ﴿۷۳﴾

آیاں گوشت (بزاں فرشتہاں) کہ ایا تو تعجب کن ئے چہ اللہ ءِ حکم ءَ،[1] اللہ ءِ رحمت ءُ برکت شمئے سرا ہست اَنت اے لوگ ءِ مردماں![2] بیشک کہ آ توصیف کنگین ءُ بزرگیانی واجہ اِنت۔(73)

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ اِبْرٰهِيْمَ الرَّوْعُ وَجَآءَتْهُ الْبُشْرٰى يُجَادِلُنَا فِىْ قَوْمِ لُوْطٍ ﴿۷۴﴾

وہدیکہ چہ ابراہیم ءِ دل ءَ تُرس شُت ءُ آئی ءَ مُژدہ رست گوں ما بحث کنگ ءَ لگّ اِت لوط ءِ قوم ءِ بارواں۔[3](74)

اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ لَحَلِيْمٌ اَوَّاهٌ مُّنِيْبٌ ﴿۷۵﴾

بیشک کہ ابراہیم سکّیں بردءُبار ءُ نرم دل ءُ بیرہ کنوکے (ہست اَت)۔(75)

---

(1) ملائکتاں آدوئیناں دل بڈّی دات ہلّے کہ شما پیر اِت بلے پہ اللہ ءَ اے کار ہچ گران نہ اِنت پرچہ کہ آ کن فیکون ءِ مالک اِنت، ءُ ہر چیز ءِ سرا قادر اِنت۔

(2) اے ہمے برکت ءِ سبب اِنت کہ ابراہیم علیہ السلام ءَ رند پیغمبر چہ ہمائی چُکّ ءُ نماسگاں آیاں بوت اَنت چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ مردم ءِ جنین خاص چہ درستاں پیسر اہل بیت ءِ تہا ساب بیت۔ نوں واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ درائیں لوگی بزاں ازواج مطہرات آئی اہل بیت ءِ تہا ساب بنت (تفسیر قرطبی) سر جمیں بیان ءِ واستا سورۃ الاحزاب ءِ آیت 33 حاشیہ ءَ بچار۔

(3) اے جیڑہ ءِ بیان سورت العنکبوت ءِ آیت 32 تہا اے پیما آتگگ ، وہدیکہ ملائکتاں گشت کہ ما لوط علیہ السلام ءِ میتگ ءُ نیست ءُ نابود کنگ ءَ روگائیں، گڈا ابراہیم علیہ السلام ءَ درّائینت کہ لوط علیہ السلام ہُن ہمائیتگا اِنت، گڈا ملائکتاں (آ ئرا دلجمی دات ءُ) گشت کہ ما اے ہبر ءَ جواں ترزانیں، ما آئرا ءُ آئی لوگ ءِ مردماں رستگار کنیں بید ءِ آئی جنین ءَ۔

يَٰٓإِبۡرَٰهِيمُ أَعۡرِضۡ عَنۡ هَٰذَآۖ إِنَّهُۥ قَدۡ جَآءَ أَمۡرُ رَبِّكَۖ وَإِنَّهُمۡ ءَاتِيهِمۡ عَذَابٌ غَيۡرُ مَرۡدُودٖ ﴿٧٦﴾

وَلَمَّا جَآءَتۡ رُسُلُنَا لُوطٗا سِيٓءَ بِهِمۡ وَضَاقَ بِهِمۡ ذَرۡعٗا وَقَالَ هَٰذَا يَوۡمٌ عَصِيبٞ ﴿٧٧﴾

وَجَآءَهُۥ قَوۡمُهُۥ يُهۡرَعُونَ إِلَيۡهِ وَمِن قَبۡلُ كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِي هُنَّ أَطۡهَرُ لَكُمۡۖ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلَا تُخۡزُونِ فِي ضَيۡفِيٓۖ أَلَيۡسَ مِنكُمۡ رَجُلٞ رَّشِيدٞ ﴿٧٨﴾

اے ابراہیم ویل کن اے ہیالاں بیشک کہ نوں آتگگ ءُ سرِانت تئی پرورد گارءِ حکم [1] ءُ بیشک آ ؤک اِنت آیانی گوُرا یک ہنچیں عذابے کہ آبَر ترّینگ نہ بیت۔ (76)

وہدیکہ آتک اَنت مئے دیم داتگیں (فرشتہ) لوطءِ گوُرا آئی ءُ وش نہ بوت آیانی آیگ ءُ تنگ دل بوت پہ آیانی آیگ ءَ ءُ گوشتے اے گرانیں روچے۔ [2] (77)

آتک (لوطءِ) قوم آئی گوُرا تچان تچان ءَ، [3] آ ؤچہ پیسرءَ بدکار اِتنت، [4] گشت لوط (علیہ السلامءَ) اِش اَنت منی جنین زہگ کہ پاکیزہ تراَنت پہ شما [5] نوں بترس اِت چہ اللہ ءَ ءُ منءَ رسوا مکن اِت منی مہمانانی توک ءَ، ایاشمئے تہا یک جوانیں مردے نیست؟ [6] (78)

---

(1) نوں اللہ پاکءَ ابراہیم علیہ السلامءَ سوج دات کہ تواے بابتءَ جیڑہ مکن پرچہ کہ آیانی تباہ بوگءِ فیصلہ بوتگ، نوں آبدل نہ بیت۔

(2) چہ ملائکتانی آیگءَ لوط علیہ السلامءِ پریشانیءِ سبب ہمیش اَت کہ آ شرّنگ اِیں انسانانی شکلءَ آتگگ اِتنت، ءُ آئی نہ زانت کہ اے فرشتہ اَنت، آئی ہمے ترس مارات کہ اگاں آئی قومءَ اشانی حال سربوت گڈا آپہ بدیں نیتءِ اشانی نیمگءَ کاینت، ءُ منءَ رسوا کن اَنت ءُ یلہ دینت۔

(3) لہتے آثارانی تہا کئیت کہ لوطءِ لوگیءَ (کہ آکافری اَت) وتی قومءَ اشانی آیگءِ حال سرکت کہ لوطءِ گوُرا لہتے وش رنگیں، ءُ جوانیں مہمان آتگگ گڈا قوم چہ گلءَ تچان تچانءَ لوطءِ نیمگءَ رہادگ بوت کہ مردچیِ پرماوشی ہست (تفسیر طبری)۔

(4) آیانی مستریں بے غیرتی ہمے غیر فطری کاراَت کہ آہاں کت، ءُ دگہ سلیں عادت ہُن آیانی تہا ہست اَت (بچار سورۃ العنکبوت آیت 28ءُ29)۔

(5) وہدیکہ آیاں گوں لوط علیہ السلامءِ مہمانانی گوما ہما غیر فطری کارکنگ لوٹ اِت گڈا لوط علیہ السلام پہ وتی مہماناں پاداتکءُ دیمے گوں قومءَ کت ءُ گشتے کہ اگاں شما وتی جنسی واہشتاں پورہ کنگ لوٹ اِت گڈا پرچہ اے غیر فطری رہبندءِ سرا رواِت؟ گڈا شما وتی قومءِ جنینانی گوما سانگ بکن اِت کہ آپہ شماروا بنت ءُ ہمے فطری راہءِ سرا براِت۔ اے دنیاءُ آخرتءَ ہرچ وڑا پہ شما جوان تراَنت، فائدہ: چوکہ ہر نبی وتی امتءِ واستا یک پتےءِ پیااِنت، ءُ آئی امت آئیءِ چک ساب بنت، پہ ہمے اعتبارءَ لوط علیہ السلامءَ وتی قومءِ جنین وتی چک گشت اَنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(6) چوکہ لوط علیہ السلامءَ نہ زانت کہ اے فرشتہ اَنت پمشا آئی ترس مارات کہ منی قوم منءَ مہمانانی تہار سوا مہ کنت پمشا آئی فریاد کت کہ ایاشمئے تہا یک گرانءُ شرف مندیں مردے نیست کہ شماراچہ اشی منہ بکنت، شما دربابے عقل اِت؟۔

قَالُوْا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِیْ بَنٰتِكَ مِنْ حَقٍّ ۚ وَاِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِیْدُ ﴿۷۹﴾

آیاں گشت کہ تو زبرزانئے کہ مارا تئی جنکانی سرا ہچ حقے (ءُ واہشے) نیست ءُ تو زبرزانئے کہ ما چے لوٹیں۔[1] (79)

قَالَ لَوْ اَنَّ لِیْ بِكُمْ قُوَّةً اَوْ اٰوِیْۤ اِلٰی رُكْنٍ شَدِیْدٍ ﴿۸۰﴾

(لوطء) گشت کہ دریگتے کہ من ءَ شمئے گوما مقابلہ کنگ ءِ زور بوتیں یا من محکمیں پناہے ءَ بہ بوتیناں۔[2] (80)

قَالُوْا یٰلُوْطُ اِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ یَّصِلُوْۤا اِلَیْكَ فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّیْلِ وَلَا یَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ اِلَّا امْرَاَتَكَ ؕ اِنَّهٗ مُصِیْبُهَا مَاۤ اَصَابَهُمْ ؕ اِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ ؕ اَلَیْسَ الصُّبْحُ بِقَرِیْبٍ ﴿۸۱﴾

آیاں (بزاں مہماناں) گشت کہ اے لوط ما تئی پروردگارءِ دیم داتگیں (ملائکتیں) آہجبر تئی نیمگءِ سربوت نہ کن اَنت نوں وتی لوگءِ مردماں بزورءُ شپءِ یک وہدیءَ دراءُ چہ شما ہچ کس (پشتءَ) چک مہ جنتءُ مچاریت، بیدءِ چہ تئی جنینءَ، بیشک کہ آ ئرا رسگی اِنت ہما کہ آدگراں رسیت، بیشکہ آیانی وعدہءِ وہد سہب اِنت، ایا سہب نزیک نہ اِنت[3] (81)

---

(1) قومءَ گشت کہ مارا وعظءُ نصیحت، ءُ اینگرءَ آنگو نہ لوٹ ایت۔ توزان ئے کہ ما چیا آتگگیں، نوں اے وش رنگیں مہماناں مئے دستءَ بدئے تا کہ ما وتی جنسی واہشتاں گوں اشاں پورہ بکنیں۔ والعیاذ باللہ۔

(2) لوط علیہ السلام سک پریشان بوت کہ دریگتے من ءَ طاقت وریں اوزارے یا خاندانءُ قبیلہ، یا ہنچیں کمکے گوں بوتیں کہ من وتی مہمانانی نگہداری کت بکتیں، ءُ آیانی تہارزوامہ بوتیناں۔ آگاہی: اے واہگ دارگ اللہ پاکءِ سرا توکل کنگءِ خلاف نہ اِنت، اشی معنی اے نہ اِنت کہ آ ئرا اللہ پاکءِ سرا توکل نیست اَت پمشا آئی اے آواہگ کت، بلکیں آئی گوُرا کمک زورگءِ ظاہری اسباب ہچ نیست اَت، پمشا آئی اے واہگ داشت۔ اللہءِ سرا توکل کنگءِ معنی اے نہ اِنت کہ چہ ظاہریں اسباباں ہچ کمک زورگ مہ بیت ءُ ہنچو اللہءِ سرا توکل کنگ بہ بیت، بلکیں توکّلءِ معنی اش اِنت کہ اول چہ ظاہری اسباباں کمک زورگ بہ بیت، پدا اللہءِ سرا توکل کنگ بہ بیت کہ ظاہری اسباب بیدءِ اللہءِ کمکءَ کار انیاینت ہنچو کہ یک حدیثےءِ تہا کئیت کہ یک مردےءَ گشت کہ اے اللہءِ رسول صلی اللہ علیہ وسلم من اشیءَ (بزاں ہشترءَ) بندانءُ توکل بکناں، یا یلہ ے بکنانءُ توکل بکناں؟ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمان کت: کہ بہ بندے (پدا) توکل بکن (صحيح الترمذی ابواب صفة القيامة باب حديث اعقلها وتوكل)۔ شیخ البانی اے حدیث حسن گوشتہ۔ بچار صحیح سنن الترمذی للالبانی) چہ لوط علیہ السلامءِ اے قصہءَ اے ہم زانگ بیت کہ نبی نے کہ غیب زان اَنت، ءُ نے کہ ہرچی بلوٹ اَنت کت کن اَنت۔

(3) وہدیکہ فرشتہاں لوط علیہ السلامءِ اے پریشانیءُ بےوسی مارات گڈا آئیءَ دل بڈی اِش دات کہ تو پریشان مبو ما انسان نہ ایں، بلکیں ما ملائکت ایں، ءُ اے پرتو ہجبر سر بوت نہ کن اَنت۔ تو بیدءِ وتی جنینءَ وتی لوگءِ مردماں بزورءُ شپءَ شپ درا۔ بس سہبءَ آنیست ءُ نابود کنگ بنت، ءُ آیانی نامءُ نشان پہک گار بیت۔

فَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَ اَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيْلٍ مَّنْضُوْدٍ ﴿۸۲﴾

نوں وہدیکہ آتک مئے حکم ما آ (میتگ) سرءُ چیر کُت ءُ ما گوُارینت آیانی سرا سِنگ چہ گِل ءَ سرپہ سرا۔[1] (82)

مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ بِبَعِيْدٍ ﴿۸۳﴾

تئی پروردگار ءِ گوُرا نشان داتگیں بوتگ اَنت، ءُ آ چہ ظالماں دور نہ اِنت۔[2] (83)

وَ اِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ وَ لَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ اِنِّيْۤ اَرٰىكُمْ بِخَيْرٍ وَّ اِنِّيْۤ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيْطٍ ﴿۸۴﴾

(ءُ ما دیم داتگ اَت) مدین ءِ نیمگ ءَ[3] آہانی برُات شعیب (علیہ السلام)، آئی گوُشت کہ اے منی قوم اللہ ءِ بندگی ءَ بکن اِت نیست شمارا دگہ معبودے ءُ مشکل کشائے ءُ کمّ مکن اِت کش ّءُ کَیل ءِ تہا،[4] من شمارا گِند گایاں گوں وشحالی ءَ[5] ءُ من ترساں شمئے بابت ءَ چہ عذاب ءَ پتاؤ کیں روچے ءِ۔[6] (84)

---

(1) سجّیل چی ءَ گشنت ؟ اشی بابت ءَ بچار سورت الحجر آیت 74۔

(2) ھیَ ضمیر ءِ واتر ہمیتگ ءُ شہرانی نیمگا اِنت کہ آنیست ءُ نابود کنگ بوت اَنت کہ آ شام ءُ مدینہ ءِ میانا اینت، ءُ چہ ظالماں مکہ ءِ مشرک ءُ اید گہ کافر مراد اَنت۔ مقصد مشرکانی ترسینگ اِنت کہ اگاں شما اللہ پاک ءِ نافرمانی یلہ نہ کت گڈا شمئے آسر چو پیسریئیں قومانی وڑا بوت کنت۔ دومی ہبر ہمیش اِنت کہ (ھِی) ءِ واتر ہمے عذاب ءِ نیمگا اِنت، ءُ مقصد اش اِنت ہر آ قوم ءِ کہ نافرمانی ءِ تہا لوط ءِ راہ ءَ بروَت گڈا آ قوم ءِ آسر ہمشانی پیا بوت کنت، ءُ ہما عذاب کہ لوط ءِ قوم ءِ سرا آتک آیانی سرا ہم آتک کنت۔

(3) مدین ءِ بابت ءَ زانگ ءِ واستا بچار سورت العنکبوت ءِ آیت 31، ءُ سورت الشعراء ءِ آیت 176 تا 191 ءُ سورت الاعراف ءِ آیت 85 تا 93

(4) چہ شرک ءَ رند اے قوم ءِ مستریں خراب کاری ہمیش اَت کہ اشاں کش ّءُ کیل ءِ تہا کمی کت، ءُ مردم ریپینت اَنت۔ اے کمی دو پیا بوت، اشانی عادت ہمیش اَت کہ وہدے چہ دگراں چیزے زرت اِش گڈا چہ وتی حق ءَ زیات اِش زرت ءُ دگرانی حق اِش وارت، ءُ دومی اے پیم کہ چہ اشاں وہدے چیزے زورگ بوت گڈا آیاں کم اِش دات ءُ کش ّءُ کیل ءِ تہا کمی اِش کت۔ شعیب علیہ السلام ءَ چہ اے دوئیں کاراں منہ کت اَنت۔

(5) بزاں ہنوں من ہے گند گایاں کہ شمئے زند گانی پہ وشی گوُز گا اِنت بلے من ترساں کہ اگاں شما اللہ پاک ءِ نافرمانی ویل نہ کت گڈا اللہ پاک اے درستیں خوبی ءُ وشیاں چہ شمئے دست ءَ ہچ گیپت ءُ بارت، ءُ شمئے دست پہ ہچ ءَ نہ رسیت۔

(6) چہ اے روچ ءَ قیامت ءِ روچ مراد اِنت کہ آ روچ ءِ عذاب مردم ءَ چپ ّءُ چاگرد ءَ گر اَنت۔ والعیاذ باللہ۔

وَ يٰقَوْمِ اَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَآءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿۸۵﴾

اے منی قوم تو ام بکن اِت کش ءُ کیل ءَ گوں انصاف ءُ کم مکن اِت ءُ مہ دَئیت مردماں آیانی چیزاں[1] ءُ زمین ءِ تہا فساد کنان ءَ مگردات۔ (85)

بَقِيَّتُ اللّٰهِ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۚ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ ﴿۸۶﴾

اللہ ءِ پشت گپتگیں جو انتر اِنت پہ شما اگاں شما مومن اِت[2] ءُ من شمئے سرا نگہبانی کنوک نیاں۔[3] (86)

قَالُوْا يٰشُعَيْبُ اَصَلٰوتُكَ تَاْمُرُكَ اَنْ نَّتْرُكَ مَا يَعْبُدُ اٰبَآؤُنَآ اَوْ اَنْ نَّفْعَلَ فِيْٓ اَمْوَالِنَا مَا نَشٰٓؤُا ۭ اِنَّكَ لَاَنْتَ الْحَلِيْمُ الرَّشِيْدُ ﴿۸۷﴾

گوشت اِش کہ اے شعیب کہ ایا تئی نماز ءُ عبادت تراھے حکم ءَ دنت کہ ما یلہ بکنیں ہمایاں کہ مئے پت ءُ پیرکاں آہانی بندگی کتگ یا ما مہ کنیں وتی مالانی تہا ہر چیکہ بلوٹیں،[4] بیشک کہ تو ءَ مزنیں گرانیں ءُ جوانیں مردے ئے۔[5] (87)

---

(1) بزاں مردمانی چیزاں آیاں کم مکن اِت ءُ مدیئت بلکیں آیانی حق ءَ آیاں پورہ پورہ بدئیت۔

(2) بزاں ہما فائدہ کہ شمارا ماں کش ءُ کیل ءِ تہا بے کمی کنگ ءَ رسیت آ پہ شما جوان تر اِنت پر چہ کہ آ حلالیں روزی ءِ کہ اللہ ءَ پہ شما حلال کتگ۔ نوں کش ءُ کیل ءِ تہا کمی مکن اِت بلکیں اللہ ءِ داتگیں روزی ءِ سرا اوت ءَ بدارات داں اللہ پاک چہ شما راضی بہ بیت، ءُ آئی غضب ءُ نارضائی شمئے سرا میاینت۔

(3) بزاں من شمئے نگہبان نیاں کہ شمئے درستیں کاراں بزاناں، بلکیں شمئے نگہبان اللہ پاک ءِ جند اِنت۔ نوں اے کار ءَ پہ ہمائی ہاترا بکن اِت کہ آ چہ شمئے کلیں کاراں زبر سرپد اِنت، نہ کہ پہ مردمانی ہاترا۔

(4) چہ ادا لہتے مفسریناں زکات ءُ صدقات مراد زرتگ اَنت کہ آئی حکم ہر آزمانی مذہب ءِ تہا دیگ بوتگ۔ وہدیکہ آیاں اے بابت ءَ گشگ بوت کہ مالانی زکاتاں ادا بکن اِت گڈا آیاں شعیب علیہ السلام ءِ سرا گپ کت کہ مال ءُ دولت مئے وتیگ اَنت، ءُ مئے وتی کٹ اَنت، نوں تو پرچہ مئے مالانی تہا وتی پاد ءَ اڑین ءِ، تراچہ کار گوں مئے مالاں؟ یا مراد ہمیش اِنت کہ وہدے شعیب علیہ السلام ءَ آیاں ماں کش ءُ کیل ءِ تہا کمی کنگ ءَ منہ کت گڈا آیاں ہے گشت کہ اے مال مئے وتیگ اَنت، وہدیکہ ما کلیں قوم پہ اشی وشّیں گڈا تراگپ کنگ ءِ حق چہ کجا رستگ؟ نافرمانانی حال ہر وہدا ہمیش اِنت کہ حلالیں مال کمائینگ ءُ آئی سرا اوت ءَ دارگ آیاں باز گراں لگیت، ءُ زکات ءِ حکم ءَ وتی مالانی تہا کما شی کنگ ءِ وڑا زان اَنت، ءُ حرامیں مال ءِ کمائی ءِ تہا ہر وہد ءَ چہ یک ءَ دگرا دیم ءَ گوزگ ءِ کوشست ءَ کن اَنت۔ اے چیمیں مردمانی آسرماں اے دنیاءَ ہم پہ بربادی سر بیت، ءُ دوزہ ءِ عذاب پہ اشاں ودار یگ اَنت۔ والعیاذ باللہ۔

(5) اے ہبر آیاں شعیب علیہ السلام ءَ پہ ٹوک ءُ کلاگ زورگ گشت اَنت، ہنچو کہ مروچاں نیکیں مردماں پہ ٹوک ءُ مذاق صوفی ءُ مُلا گشنت۔

قَالَ يٰقَوْمِ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كُنْتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّيْ وَرَزَقَنِيْ مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا ؕ وَمَآ اُرِيْدُ اَنْ اُخَالِفَكُمْ اِلٰى مَآ اَنْهٰىكُمْ عَنْهُ ؕ اِنْ اُرِيْدُ اِلَّا الْاِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ ؕ وَمَا تَوْفِيْقِيْٓ اِلَّا بِاللّٰهِ ؕ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ ﴿۸۸﴾

آئی گشت اے منی قوم منء بگش اِت گوں اگاں ہستاں من چہ وتی پروردگارءِ نیمگءِ پدّریں دلیلے سرا ءُ آئی منءَ روزی داتگ چہ وتءِ جوانیں روزی،[1] ءُ من نہ لوٹاں کہ شمئے خلافءِ بروّاں ہماچیزا کہ شماراچہ آئی مَنہ کناں،[2] من ایوکءِ اصلاح کنگ لوٹاں داں وتی وسءِ ءُ منی رہبریءُ خیر کاری ایوکءِ چہ اللہءِ نیمگاِنت،[3] ہمائی سرا من توکل کنگ ءُ ہمائی نیمگءِ واتر کناں۔ (88)

وَيٰقَوْمِ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِيْٓ اَنْ يُّصِيْبَكُمْ مِّثْلُ مَآ اَصَابَ قَوْمَ نُوْحٍ اَوْ قَوْمَ هُوْدٍ اَوْ قَوْمَ صٰلِحٍ ؕ وَمَا قَوْمُ لُوْطٍ مِّنْكُمْ بِبَعِيْدٍ ﴿۸۹﴾

اے منی قوم شمارا آمادہ مکنت منی دشمنی پہ اِشی کہ برسیت شمارا (عذاب) ہماپیمیں کہ رستگ نوحءِ قومءِ یا ہودءِ قومءِ یا صالحءِ قومءِ،[4] ءُ لوطءِ قوم چہ شمادور نہ اِنت۔[5] (89)

---

(1) اداچہ (رِزْقًا حَسَنًا) حلالیں روزی، ءُ نبوت ہر دو مراد بوت کن اَنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں اے ہبر ماں شمئے گمانءَ مہ بیت کہ چہ ہماکارءَ کہ من شمارا داراں پد اوت ہمائی بکناں۔ فائدہ: چد ازانگ بیت کہ دینءِ جار جنوکیں مردم داں وتی وسءَ ہے کوشتءَ بکنت کہ چو مہ بیت چہ ہماکارءَ کہ آمر دماں منہ کنت پد اوت ہمائیءَ بکنت۔ بایداِنت کہ دینءِ جار جنوکیں مردمءِ گپ ءُ کارءِ تہا ہچ پیمیں فرقے مہ بیت پرچہ کہ اے چیز آئی دعوتءَ باز تاوان دنت، ءُ اللہ پاکءِ نزیکءَ اے یک بلاہیں جرمے، ہنچو کہ سورۃ الصفءِ آیت 2 ءُ 3، ءُ سورۃ البقرہءِ آیت 44 تہا بیان اِنت۔

(3) بزاں بیدءِ اللہءِ مہربانی ءُ توفیقءَ من ہم ہچکیں راہءِ سر اشت نہ کناں، دانکہ آئی داتگیں توفیق ءُ مہربانی گون مہ بیت۔

(4) بزاں شما پہ منی ضدّءَ وتءَ گمراہی ءُ کفرءِ سرا مہ داراِت، پرچہ کہ اشی تاوان منءَ نہ رسیت بلکیں شمئے جندانی سرا کئیت، ءُ شما پیسریئیں امتانی پیما تباہ بئیت۔

(5) اے دوری زمان ءُ مکان ہر دو پیا بوت کنت۔ بزاں لوط علیہ السلامءِ قومءِ تباہیءَ چو دیر نہ اِنت، یا آئی جاگہ چہ شمادور نہ اِنت۔ نوں چہ آیاں سبق بگراِت کہ آیاں وہدے اللہ پاکءِ نافرمانی ویل نہ کت گڈا تباہ بوت اَنت، اگاں شما سبق نہ گپت گڈا شمئے آسر ہُن ہمایانی پیما بوت کنت۔

وَ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْۤا اِلَيْهِ ؕ اِنَّ رَبِّیْ رَحِيْمٌ وَّدُوْدٌ ﴿۹۰﴾

ءُ وتی گناہانی پہلیءَ بلوٹ اِت چہ وتی پروردگارءَ پدا واتر کن اِت ہمائی نیمگءَ بیشک کہ منی پروردگار مزنیں مہربانے ءُ محبت کنوکے[1] (90)

قَالُوْا يٰشُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَقُوْلُ وَ اِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْنَا ضَعِيْفًا ۚ وَ لَوْ لَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنٰكَ ؗ وَ مَاۤ اَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيْزٍ ﴿۹۱﴾

گُوشت اِش کہ اے شعیب مانہ فہمیں تئی بازیں ہبرے کہ تو اِش گشئے[2] ءُ ما ترا نزور گندگا ایں وتی تہا[3] ءُ اگاں تئی قوم مہ بوتیں ما ترا سنگ ریچ کت[4] ءُ ترا ہچ پہمیں سرداریءَ مئے سرا نیست (91)

قَالَ يٰقَوْمِ اَرَهْطِیْۤ اَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ ؕ

آئی گشت کہ اے منی قوم ایا منی ٹکءُ ٹولی شمئے گُوراچہ اللہءَ گیش عزت دار تر اِنت[5]

---

(1) بزاں منی پروردگار مزنیں مہربانے، اگاں شما پہ دلءُ صدق توبہ کت گڈا آ شمئے درستیں گناہاں بخشیت۔

(2) اے ہبر کہ آیاں گشت کہ ما تئی ہبراں نہ پہمیں آیاں پہ ٹوکءُ طنزءُ کلاگ گشت حالانکہ آئی ہبر فہمگی ہبر اِتنت۔ اے پیما ادا فہمگءِ نفی کنگ مجازاً بیت، یا بوت کنت کہ آیاں چہ ہما ہبرانی پہمگءَ عذر پیش کت کہ آ غیبی چیز اَنت، مثلاً چہ مرگءَ رند زندگ بوگ، بہشتءُ دوزہ۔۔۔ءُ اے وڑا آیانی نہ فہمگ پہ دل بیت۔

(3) اے نزوری جسمانی لحاظءَ ہم بوت کنت ہنچو کہ لہتےءِ گشگءَ آئی چمانی روک شتگ اَت یا آلاغرءُ سک نزور بوتگ اَت۔ چو کہ آئی خاندان کافرءُ مشرک بوگءِ سببءَ آئی ہمراہ نہ اَت پہ ہمے اعتبارءَ آہش نزور گشت۔ آیانی مقصد شعیب علیہ السلامءِ ترسینگ اَت، بزاں مئے مخالفتءِ تہا بازدیمءَ مہ رو کہ چہ مئے دستءَ باز تاوان ورئے۔

(4) تینگاہے کہ ما ترا برداشت کنگءُ ترا ہچ نہ گشتگ، اشی معنی اے نہ اِنت کہ مارا چہ تو ترسیت، یا تو مئے نزیکءَ شرپدارءِ بلکیں ما تئی ٹکءُ ٹولیءِ ہاترکنگ۔ چو کہ شعیب علیہ السلامءِ ٹکءُ ٹولی کفرءُ شرکءِ تہا گوں درہیں قومءَ ہوراَت پمشا آیاں ہمائی ہاتر کت، ءُ شعیب علیہ السلامءِ خلافءَ ہچ پہمیں قدمے چست نہ کت۔

(5) شما منءَ منی قبیلہءُ خاندانءِ شرفءُ عزتءِ سببءَ پہل کنگا اِت بلے ہما اللہءَ کہ منی سرا نبی بوگءِ تاج ایرکنگ آئی مزنیءُ عزت شمئے دلانی تہا نیست اِنت، شعیب علیہ السلام (اعزُّ علیکم منی) نہ گشت بلکیں گشتے کہ (اعزُّ علیکم من اللہ) آئی مطلب ہمیش اَت کہ نبیءِ توہین کنگ حقیقتءَ اللہ پاکءِ توہین کنگ اِنت، پمشا کہ نبی اللہ پاکءِ دیم داتگیں قاصد اِنت، ہمے اعتبارءَ علماءِ حقءِ توہین کنگ حقیقتءَ اللہ پاکءِ توہین کنگ اِنت پرچہ کہ آ اللہ پاکءِ دینءِ نیمگءَ رہشونی کن اَنت، بزاں اے چیزءِ بدلءَ کہ منی خاندانءِ سببءَ شما منءَ پہل بکن اِت بائد ہمیش اِنت کہ شما اللہءِ ہاتراءُ نبی بوگءِ ہاترا منی رندگیری بکتیں۔ فائدہ: شعیب علیہ السلامءِ اے حکیمانہءُ بے دروریں گالءَ گفتارانیءُ سببءَ آ خطیب الانبیاء بزاں نبیانی خطیبءِ لقبءَ زانگ بوتگ (تفسیر ابن کثیر)۔

وَاتَّخَذْتُمُوْهُ وَرَآءَكُمْ ظِهْرِيًّا ۭ اِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿۹۲﴾

ءُ آشما وتی پشتءَ دور داتگ ؟ [1] منی پروردگار شمئے دزیں کاراں چپءُ چاگرد ءَ گروک اِنت۔ [2] (92)

وَيٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰي مَكَانَتِكُمْ اِنِّىْ عَامِلٌ ۭ سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۙ مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ ۭ وَارْتَقِبُوْٓا اِنِّىْ مَعَكُمْ رَقِيْبٌ ﴿۹۳﴾

اے منی قوم! شما وتی جاہءَ کار کن اِت ءُ من وتی جاہءَ کار کناں دیر نہ بیت کہ شما زان اِت کہ کئے اِنت ہما کہ کئیت آئی گوزا ہنچیں عذابے کہ آئرا رسوا کنت ءُ کئے اِنت دروگ بندوک، ءُ ودار بکنِن اِت من ہوں شمئے ہمراہیءَ ودار کناں۔ (93)

وَلَمَّا جَاۗءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَاَخَذَتِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ﴿۹۴﴾

وہدیکہ آتک مئے حکم ما رستگار کت شعیبءَ ءُ ہمایاں کہ آئی ہمراہیءَ ایمان اِش آؤرتگ اَت چہ وتی مہربانیءَ ءُ گپت ہما مرداں کہ ظلم اِش کتگ اَت (یک) کوکاریءَ نوں آئہب وہدءَ وتی لوگانی تہا دیم پہ چیر کپوک بوت اَنت۔ [3] (94)

كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ۭ اَلَا بُعْدًا لِّمَدْيَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُوْدُ ﴿۹۵﴾

گشئے کہ آاودءَ نندوک نہ بوتگ اَنت، ہژاربئیت کہ دوری ہست مدینءَ واستا (چہ اللہءِ رحمتاں) ہنچو کہ دوری بوت ثمودءِ واستا۔ (95)

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰي بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿۹۶﴾

ءُ بیشک کہ ما دیم داتگ اَت موسیٰ گوں وتی نشانیان ءُ گوں روشنائیں دلیلاں۔ (96)

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ىِٕهٖ فَاتَّبَعُوْٓا اَمْرَ فِرْعَوْنَ ۚ وَمَآ اَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيْدٍ ﴿۹۷﴾

فرعون ءُ آئی سردارانی نیمگ ءَ ءُ آہاں رندگیری کت فرعونءِ حکمانی، ءُ فرعونءِ حکم نیک بختی ئے نہ بوتگ اَنت۔ [4] (97)

---

(1) بزاں آئی شرپ مند کنگ وتی جاگہ ءَ شما آئی احکام ءُ شان پشتءَ دوَر داتگ اَنت۔

(2) بزاں آچہ شمئے درائیں کاراں سرپد اِنت ءُ شمئے کارانی رہندءَ شمئے مُزّءَ دنت۔

(3) اے قومءِ سرا عذابءِ سئے ایں دروشم آتکگ اِتنت۔ مزنیں کوکارے آتک، ءُ مزنیں زمین چنڈے ہنچو کہ سورۃ الاعرافءِ آیت 91 تہا بیان اِنت، ءُ عذابءِ سئیمی صورت ءَ بچار سورۃ الشعراءِ آیت 189 حاشیہءِ تہا۔

(4) بزاں آچہ ہدایتءَ دوراَت، ءُ گمراہیءِ تہااَت

يَقْدُمُ قَوْمَهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَاَوْرَدَهُمُ النَّارَ ؕ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُوْدُ ﴿۹۸﴾

دیمءَ بیت وتی قومءِ ماں قیامتءَ پدا ماں آسءَ سرإش کنت،[1] ءُ سکّیں سلّیں آپسرے ہماکہ داخل بوت اَنت ماں آئی تہا۔[2] (98)

وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِهٖ لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُوْدُ ﴿۹۹﴾

ءُ آہانی رند ادیگ بوت لعنت ماں اے دنیاءِ تہاءُ قیامتءِ روچءَ،[3] سلّیں انعامے (آیاں) رسگیں (انعام)۔[4] (99)

ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْقُرٰى نَقُصُّهٗ عَلَيْكَ مِنْهَا قَآئِمٌ وَّحَصِيْدٌ ﴿۱۰۰﴾

اے لہتے شہرانی احوال اَنت کہ ما آیاں بیان کنیں تئی دیما، چہ آیاں لہتے ہستءُ لہتے بُرگ بوتگ اَنت۔[5] (100)

وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْۤا اَنْفُسَهُمْ فَمَاۤ اَغْنَتْ عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِيْ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَآءَ اَمْرُ رَبِّكَ ؕ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ تَتْبِيْبٍ ﴿۱۰۱﴾

ءُ ما آیانی سرا ظلم نہ کتگ بلے آہاں وتی جندانی سرا وت ظلم کتگ،[6] نوں ہچ وڑءَ کارانیاتک اَنت آیانی ہما معبود کہ آہاں توارجت اَنت، بیدءِ اللہءَ وہدیکہ آتک تئی پروردگارءِ حکم، ءُ گیش نہ کت اَنت آہاں بیدءِ آیانی تاوانءَ۔[7] (101)

(1) بزاں ہمے پیما کہ دنیاءِ تہا فرعون وتی ٹولیءِ سروکءُ کماش بوتگ ہمے پیما قیامتءَ ہُن آیانی مستر بیتءُ دوزہءِ روگءِ وہدا ہُن آساریءَ بیتءُ آئی قوم ہمائی پشتءَ بیت۔

(2) ورد، آپ سرءَ گشنت کہ تنگ اِیں مردم پہ وتی تُنءِ پرُوشگءَ ہمو دا روَت، بلے ادا وِرد دوزہءَ گشگ بوتگ، ءُ چہ مَوْرُود دوزہءِ ہما جاگہ مراداِنت کہ مردم ہمودا برگ بنت۔ بزاں اے جاگہ ہُن بدیں جاگہے، ءُ اشی توکءِ روَک ہُن بدیں مردم بنت۔ اعاذنااللہ منہا۔

(3) بزاں دنیاءِ تہا ہُن آچہ اللہءِ رحمتاںءُ وشیاں زبہر کنگ بوتگ اَنت، ءُ آخرتءَ ہم چہ اللہ پاکءِ رحمتاں دور کنگ بنت۔

(4) رفد، انعامءُ بخششءَ گشگ بیت۔ ادا لعنتءَ رِفد گشگ بوتگ، پمشا کہ ادا آچہ سلّیں انعامءَ تعبیر کنگ بوتگ۔

(5) بزاں چہ اے میتگءُ شہراں لہتے ہنچیں اَنت کہ آوتی کنٹءُ دارانی سرا دیم پہ شکن کپتگ اَنت، بلے آہمے حالتءَ ہست اَنت، ءُ لہتے آباد اَنت چو مصرءَ، ءُ لہتے ہنچیں اَنت کہ آچوڈ گارانی پیما چہ بُنءَ بُرگ بوتگ اَنتءُ آیانی نامءُ نشان پہکءَ گاراِنت۔

(6) ما آہانی سرا ظلم نہ کتگ۔ بزاں ما آبے گناہءُ بے جرمءَ نیستءُ نابود نہ کتگ اَنت بلکیں ما آہا وہدا نیستءُ نابود کتگ اَنت کہ آہانی سرا حجتءُ دلیل زبرجہ گیر بوتگ پدا ہوں آیاں اللہ پاکءِ حکم پشتءَ دوَر دات اَنتءُ آئی نافرمانی کنگ اِش دیل نہ کت، ءُ ہمے پیما اللہءِ غضبءُ عذاب اِش وت لوٹ اِتنت۔

(7) چونائیءَ مشرکانی عقیدہ ہمیش اَت کہ مئے اے معبود کہ بیدءِ اللہءَ ما اشانی بندگیءَ کنیں مارا فائدہ دینتءُ چہ تاوانءَ مارا رکّین اَنت، بلے وہدیکہ آیانی سرا اللہءِ عذاب آتک، گڑا اے حقیقت پدّر بوتءُ اے عقیدہ دروغءُ بیکار ثابت بوت، کہ بیدءِ اللہءَ ایدگہ نام اینگ اِیں معبود چہ تاوانءَ رکّینت نہ کن اَنت۔

وَكَذٰلِكَ اَخْذُ رَبِّكَ اِذَآ اَخَذَ الْقُرٰى وَهِىَ ظَالِمَةٌ ؕ اِنَّ اَخْذَهٗۤ اَلِيْمٌ شَدِيْدٌ ﴿۱۰۲﴾

ھمے پیما(ترس ناک اِنت) تئی پروردگارءِ گرُفت وھدیکہ آئی گپت اَنت میتّگ (آئی مردم) ظالمی حالتء، بیشّک کہ آئی گرُفت دردناکءُ سخت اِنت۔[1] (102)

اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْاٰخِرَةِ ؕ ذٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوْعٌ ۙ لَّهُ النَّاسُ وَذٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُوْدٌ ﴿۱۰۳﴾

بیشّک کہ اِشی تہا عبرتءِ چیز ھست ھماہانی واستا کہ آچہ آخرتءِ عذابءَ ترس اَنت ،اے یک ہنچیں روچے کہ آروچءَ مردم مُچ کنگ بنتءُ اے ھماروچ اِنت کہ دزہاآرگ بنت[2] (103)

وَمَا نُؤَخِّرُهٗۤ اِلَّا لِاَجَلٍ مَّعْدُوْدٍ ؕ ﴿۱۰۴﴾

ءُ ما آئرا پُشتءَ نہ کنزینیں بلے تایک داشتگیں وھدےءَ۔[3] (104)

يَوْمَ يَاْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ۚ فَمِنْهُمْ شَقِىٌّ وَّسَعِيْدٌ ﴿۱۰۵﴾

ھما روچءَ (کہ اے روچ) کئیت (گڈا) ہچ کس ھبر کت نہ کنت بیدءِ آئی اجازتءَ[4] نوں آیانی تہا بدبختیں ھستءُ نیک بختیں (ھوں)۔(105)

---

(1) حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت: (ان الله ليملى للظالم حتى اذااخذه لم يفلته) کہ اللہ تعالیٰ ظالمءَ وھدالمیءَ دنت بلے وھدیکہ آئرا گرگ بلوٹیت گڈا ہچ وھدءَ نہ دنت (صحیح بخاری کتاب التفسیر تفسیر سورۃ ھود)۔

(2) چہ اے روچءَ قیامتءِ روچ مراد اِنت کہ درائیں انسانءُ جن حسابءُ دادءِ واستا مُچ کنگءُ آرگ بنتءُ ہچ کس پشت نہ کپیت، ہنچو کہ فرمان اِنت (وَحَشَرْنٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ اَحَدًا) سورۃ الکھف آیت 47، کہ ما آروچءَ درستاں کارینءُ مُچ کنیں، ءُ ہچ کسءَ پشت نہ گیجیں۔

(3) چہ اے نام گپتیں وھدءَ قیامتءِ روچ مراد اِنت۔ بزاں قیامتءِ دیرءَ آیگءِ سبب ھمیش اِنت کہ اللہ پاکءَ یک روچءِ داشتگ پہ آئی، وھدیکہ آوھدءُ ساھت توام بہ بیت گڈا آئی آرگءَ اچکیں ھم دیرے نہ لگّیت۔

(4) بزاں آروچ ہنچیں سکّیںءُ ترسناکیں روچے بیت کہ آروچءَ درائیں زبان چپت بنتءُ بیدءِ اللہ پاکءِ حکمءَ کس ھبر کت نہ کنت۔ءُ ھمے پیما بیدءِ چہ آئی حکمءَ کس سفارش کت ھم نہ کنت۔ شفاعتءِ بابتءِ یک دراجیں حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ بیان کت: ولايتكلم يومئذالاالرّسل ، ودعوى الرسل يومئذ اللهم سلم سلم(صحيح البخارى كتاب الاذان باب فضل السجود، ومسلم كتاب الايمان باب معرفة طريق الرواة) کہ آروچءَ بیدءِ نبیاں دگہ کس ھبر کت نہ کنت، ءُ نبیانی زبانءِ سرا ھم ھمے ھبر بیت کہ اے اللہ مارا نگہدار، اے اللہ مارا نگہدار۔

فَاَمَّا الَّذِیۡنَ شَقُوۡا فَفِی النَّارِ لَهُمۡ فِیۡهَا زَفِیۡرٌ وَّشَهِیۡقٌ ﴿۱۰۶﴾

نوں ہما کہ بدبخت بوتگ اَنت آدوزہءَاَنت، آئی تہا آیانی واستا سَرگ ءُ گُرگ ہست۔[1] (106)

خٰلِدِیۡنَ فِیۡهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالۡاَرۡضُ

پہ بُن پَشت کپوک اَنت آئی توک ءَ تاہما وہدءَ کہ آزمان ءُ زمین ہست بنت[2]

---

(1) زَفِیر برزیں آوازءَ گشنت، ءُ شہیق نزوریں آوازءَ گشنت کما قالہ ابن عباس ءُ لہتے ءَ گشتگ کہ زَفیر ہما آوازءَ گشنت کہ آچہ دل ءَدر کئیت، ءُ شہیق ہما آوازءَ گشنت کہ آچہ گُٹّ ءَدر کئیت (تفسیر قرطبی)۔

(2) چہ ہے آیت ءِ لہتے مردم اے پیم رد کپتگ کہ دوزہءِ کافرانی عذاب ہیشگی نہ بیت، بلکیں آیک وہدی چیزے کہ آتاں ہماوہدا ماں دوزہءَ پشت کپنت کہ آزمان ءُ زمین ہست اَنت، بلے اے ہبر راست نہ اِنت، پرچہ کہ اے الفاظ (مادامت السمٰوات والارض) عربانی محاورہءِ یک ترزے۔ عربانی عادت ہمیش اَت کہ وہدے آیاں یک چیزے دائمی ثابت کنگ لوٹ اِت گڈا گشت اِش کہ (ھذادائم دوام السمٰوات والارض) اے چیز دائم پشت کپیت زمین ءُ آزمانانی دائمی ءِ پیما۔ ہے محاورہ قرآن مجیدءِ تہا ہُن آرگ بوتگ۔ اشی مطلب ہمیش اِنت کہ کافر ءُ مشرک ماں دوزہءِ ہمیشہ پشت کپنت، ہنچو کہ (آخرتءِ) آزمان ءُ زمین پہ بن پشت کپ اَنت، ءُ ہے پیما قرآن پاک ءِ تہا بازیں جاگہے ءَ آتکگ کہ (خٰلِدِیۡنَ فِیۡهَاۤ اَبَدًا) کہ کافرماں دوزہءَ پہ بن پشت کپ اَنت۔ قرآن کریم ءِ تہا بازیں آیتے ہے دلالتءَ کنت کہ کافر پہ بن ماں دوزہءَ پشت کپنت، مثلاً قرآن ءِ تہا کئیت کہ (وَمَا هُمۡ بِخٰرِجِیۡنَ مِنَ النَّارِ) سورۃ البقرہ 167، کہ کافر ءُ مشرک چہ دوزہءَ در نیاینت۔ ءُ دگہ جاگہے کئیت کہ (وَلَا یَدۡخُلُوۡنَ الۡجَنَّةَ حَتّٰی یَلِجَ الۡجَمَلُ فِیۡ سَمِّ الۡخِیَاطِ) سورۃ الاعراف 40۔ کہ کافر ءُ متکبر جنتءَ داخل نہ بنت تاہماوہدا کہ ہشترماں سوچن ءِ ڈُک ءِ تہا داخل بہ بیت۔ مطلب ہمیش اِنت کہ ہنچو کہ اے بوت نہ کنت کہ ہشترماں سوچن ءِ ڈک ءِ تہا داخل بہ بیت ہے پیما اے ہم بوت نہ کنت کہ کافر ءُ مشرک ماں جنتءَ داخل بہ بنت، ءُ ہے پیما دوزہءِ عذابانی بابتءَ آتکگ کہ (عذاب مقیم) کہ آدائمی عذاب اَنت (پہ کافراں) سورۃ المائدہ آیت 37۔ چہ اداز مین ءُ آزماناں آیانی جنس مراد انت۔ بزاں دنیاءِ زمین ءُ آزمان دگراَنت کہ آفناءُ گار بنت بلے آخرتءِ زمین ءُ آزمان دگہ بنت ہنچو کہ قرآن ءِ تہا اے سرجم ءُ بیان بوتہ کہ (یَوۡمَ تُبَدَّلُ الۡاَرۡضُ غَیۡرَ الۡاَرۡضِ وَالسَّمٰوٰتُ) کہ آروچ ءَ (بزاں آخرتءَ) اے زمین ءُ آزمان پہ دگہ زمین ءُ آزماناں بدل کنگ بنت۔ (سورۃ ابراہیم آیت 48) ءُ ادامراد آخرتءِ زمین ءُ آزمان اَنت۔ بزاں ہنچو کہ آخرتءِ آزمانان ءُ زمیناں فناءُ ہلاسی نیست، ہے پیما کافرانی عذاب دائمی اَنت، ءُ آیاں فناءُ ہلاسی نیست (تفسیر ابن کثیر وابن جریر طبری رحمہا اللہ) انگتءَ گیش زانگ ءِ واستا تفسیر چارگ بہ بنت۔ ءُ اگاں اے آیتءِ معنی ہے زورگ بہ بیت کہ کافر یک برے چہ دوزہءَ در کاینت ءُ دوزہ فنا بیت، گڈا احدیث درہا بے معنی بنت کہ آہانی تہا ہے مضمون بیان بوتگ کہ گناہگاریں مومن آخرکار چہ دوزہءَ در کنگ بنت، پمشا صحیح ہمیش اِنت کہ کافر ءُ مشرک کہ ہے حالتءَ مرتگ اَنت آچہ دوزہءَ ہچبر در نیاینت، ءُ آئرا فناءُ ہلاسی نیست۔ ءُ ہما مومن کہ چہ شرک ءُ کفرءَ پاک اِنت ءُ گناہ گارے آ آلم ءَ یک برے چہ دوزہءَ در کنگ بیت۔

اِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ۚ اِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيْدُ ﴿١٠٧﴾

بیدءِ ہمائی کہ تئی پروردگارءَ لوٹ اِت،[1] بیشک کہ تئی پروردگار ہرچیکہ بلوٹیت کنت۔(107)

وَاَمَّا الَّذِيْنَ سُعِدُوْا فَفِى الْجَنَّةِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ۚ عَطَآءً غَيْرَ مَجْذُوْذٍ ﴿١٠٨﴾

ءُ ہما کہ نیک بخت بوتگ اَنت آ بہشتاینت پہ بن پشت کپنت آئَی تہا داں ہماوہدا کہ آزمان ءُ زمین ہست بنت، بیدءِ ہمائی کہ تئی پروردگارءَ لوٹ اِت،[2] ہلاس نہ بوؤکیں بخشش اَنت۔[3](108)

فَلَا تَكُ فِىْ مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هٰٓؤُلَآءِ ۚ

نوں تو شکّءِ تہا مبو چہ ہماچیزاں کہ اے آیانی بندگیءَ کنگاینت،[4]

---

(1) (اِلّا ما شاءَ رَبُّک) اے استثناءِ بازیں معنی بیان کنگ بوتگ۔ امام المفسرین عبد اللہ ابن عباس ءُ علماءِ سلف ءُ خلفءِ گیشتر ہمے نیمگاینت کہ (ما) ادا (مَنْ) معنایا دنت، ءُ مراد ہما گنہگاریں مومن ءُ مسلمان اَنت کہ آ عقیدہءِ توحیدءِ سرا بیران بوتگ اَنت کہ آ اگاں یک برے دوزہءَ بروَانت بلے وہدیکہ آیانی سزا ہلاس بنت بزاں سزاءَ رند آچہ دوزہءَ درکاینت ۔ پیسری اِیں آیتءَ کہ (شَقِیّ) آتگگ، چوکہ اے آیت عام اِنت کافرءُ گناہگاریں مسلمان دوئیں اشی تہا ہورَانت، اے آیتءَ کہ (اِلّا ما شاءَ رَبُّک) گنہگاریں مؤحد جتا کت اَنت، کہ کافرءُ مشرک ماں دوزہءَ پہ بن پشت کپ اَنت بلے گنہگاریں مؤحد اگاں یک برے دوزہءَ بروَت بلے گڈ سرءَ آچہ دوزہءَ در کنگ بیت (تفسیر ابن کثیر)، ءُ اے بابتءَ مز نیں حدیثے ثابت اِنت۔

(2) اے دومی استثنائے مرادءُ معنی چی اِنت؟ امام ابن جری الطبریءَ ہمے گچین کتگ کہ ادا ہم مراد مؤحدیں گنہگار اَنت کہ آیاں اللہ یک برے ماں دوزہءَ بارت تاچیزے وہدا بلے پدا چہ اودا در کنگ بنت ءُ! دائمی واستا ماں جنتءَ داخل کنگ بنت (تفسیر ابن جریر الطبری) علامہ ابن کثیر اے آیتءِ تہا استثناءِ معنی ہمے بیان کتگ کہ اللہ ہمے چیزءَ پدّر کنگ لوٹیت کہ مومنانی پہ بن جنتءَ داخل کنگ آئی سرا فرض ءُ الّمی نہ اِنت بلکیں آئی لوٹءِ سرا اِنت، ءُ آیاں پہ بنی ایں واستا جنتءَ داخل کنگ آئی وتی مہربانی اِنت کہ آئی وتی لوٹءِ رہبندءِ جنتیانی سرا کتگ۔

(3) عَطَاءً غَيْرَ مَجْذُوْذٍ۔ مَجْذُوْذ ءِ معنی (مَقْطُوْع)۔ بزاں اے جنتءِ داخل کنگ ہنچیں بخششے کہ ہچبر ہلاس نہ بیت بلکیں پہ بنی ایں واستا ہست اِنت، ءُ مؤمن چہ جنتءَ ہچبر در کنگ نہ بنت۔ نوں اے آیت اے چیزءَ زبر پدّر کنت کہ جنتی چہ جنتءَ ہچبر در کنگ نہ بنت، ءُ اے نعمت دائمی اَنت۔ اے معناءِ مضمون قرآنءِ تہا باز جاگہ آتگگ۔

(4) بزاں اے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم مشرکانی ابید چہ اللہءَ ایدگرانی بندگی کنگءِ ردبوگءِ تہا ہچ ہمیں شک ءُ شبہ نیست، بلکیں اے الّمی چیزے کہ آ گمراہی ءُ ردیءِ سرا اینت۔

مَا يَعۡبُدُوۡنَ اِلَّا كَمَا يَعۡبُدُ اٰبَآؤُهُمۡ مِّنۡ قَبۡلُ ؕ وَاِنَّا لَمُوَفُّوۡهُمۡ نَصِيۡبَهُمۡ غَيۡرَ مَنۡقُوۡصٍ ﴿۱۰۹﴾

اے آیانی بندگیءَ نہ کن اَنت بلے ہماپیا کہ بندگی کنگ آیانی پتءُ پیرکاں، بیشک کہ ما پہکءَ پہک دئیں آیاں آیانی حقءَ، ہچ کم کنگ نہ بنت۔[1] (109)

وَلَقَدۡ اٰتَيۡنَا مُوۡسَى الۡكِتٰبَ فَاخۡتُلِفَ فِيۡهِ ؕ وَلَوۡلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتۡ مِنۡ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيۡنَهُمۡ ؕ وَاِنَّهُمۡ لَفِيۡ شَكٍّ مِّنۡهُ مُرِيۡبٍ ﴿۱۱۰﴾

ءُ بیشک ما موسیٰ (علیہ السلامءَ) کتاب داتگ پدا آئی تہا اِختلاف کنگ بوت،[2] ءُ اگاں آحکم مبوتیں کہ پیش کپتگ اَت چہ تئی پروردگارءِ نیمگءَ، گڈا (ہنّو) فیصلہ کنگ بوتگ اَت آہانی میانءَ،[3] ءُ بیشک کہ آدائمی شکّءِ تہا اینت چہ آئی۔ (110)

وَاِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمۡ رَبُّكَ اَعۡمَالَهُمۡ ؕ اِنَّهٗ بِمَا يَعۡمَلُوۡنَ خَبِيۡرٌ ﴿۱۱۱﴾

ءُ بیشک وہدیکہ آوہد بئیت الّمءَ تئی پروردگار آیانی کنگینانی مُزّءَ پہکءَ پہک دنت، بیشک کہ آ زبر سرپد اِنت چہ آہانی دراہیں کاراں۔ (111)

فَاسۡتَقِمۡ كَمَاۤ اُمِرۡتَ وَمَنۡ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطۡغَوۡا ؕ اِنَّهٗ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ بَصِيۡرٌ ﴿۱۱۲﴾

نوں تو پابند بو ہماڈولءَ کہ تراحکم دیگ بوتگ ءُ آمردم ہوں کہ گوں تو واترّاِش کنگ،[4] ءُ چہ حدّا سرمگوزات،[5] بیشک کہ آ زبر گندگءَ اِنت ہرچیکہ شما کن اِت۔ (112)

---

(1) بزاں ہر نیکیءِ کہ کافرءُ مشرکاں کنگ آئی بدلءَ ما آیاں ماں ہمے دنیاءِ تہا وشیءُ سیریءُ سرفرازیءِ رنگءَ دئیں، ءُ آئی دیگءِ تہا ہچ پیمیں کمی نہ کنیں۔ یا مراد چہ ادا عذاب اِنت کہ ما آیانی عذاب دیگءِ تہا ہچ پیمیں کمی نہ کنیں بلکیں آیانی درائیں بدیانی سزا آیاں رسیت۔

(2) بزاں لہتےءَ آئی کتابءِ سرا ایمان آورتگ ءُ لہتےءَ نیاوُرتگ۔ اداوا چہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ دل بڈی دیگ بوگا اِنت کہ تو چہ اے چیزاں پریشان مبو کہ لہتے تئی سرا ایمان نیاریت، گوں پیسری اِیں نبیاں ہم ہمے پیم کنگ بوتہ کہ لہتےءَ آیانی سرا ایمان آورتگ ءُ لہتےءَ نیاوُرتگ۔

(3) ادامراد ہمیش اِنت کہ اگاں اللہ پاکءَ چہ پیسرا اشانی واستا عذابءِ یک وہدے نام گپت مہ کتیں گڈا دیری پہ آنیستءُ نابود بوتگ اِتنت۔

(4) اے آیتءِ تہا مومنانءُ مسلماناں دینءِ سرا پاداں میہ کنگءِ حکم بوگا اِنت کہ اے پہ مسلماناں کافرانی دیمءَ یک بلاہیں سلاھے کہ بیدءِ اشی کافرانی گومءَ جنگ بوت نہ کنت۔ استقامتءِ معنی ہمیش اِنت کہ مومنءِ سرا ہر پیمیں سکّیں حالتے ءُ وہدے بئیت آحقءَ دیل مہ کنت بلکیں آئی سرا اوتی پاداں مہ بکنت، ءُ درائیں جاورانی مقابلہءَ پہ مردی بکنت پہ وتی وسءَ۔

(5) طغیانءِ معنی چہ حدّءَ بر گوزگ۔ بزاں بیر گرگءِ تہا زیاتیءُ ناانصافی کنگءَ طغیان گشنت۔ اے سک ناجائز اِنت، ءُ مشرکءُ کافرءِ سرا ہم زیادتی کنگ جائز نہ اِنت۔ ءُ ہمے پیا اللہ پاکءِ نافرمانیءِ تہا سک دیمءَ روگءَ ہم طغیان گشنت۔

وَلَا تَرْكَنُوْٓا اِلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ ۙ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَآءَ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ ﴿١١٣﴾

ءُ رواداری مکن اِت ہامر دمانی نیمگ ءَ کہ آیاں ظلم کتگ گڈا اشمارا آس سوچیت،[1] ءُ نیست شمارا بیدءِ اللہ ءَ دگہ ہچ ہچیں دوست، پدا اشمارا کمک کنگ نہ بیَت۔ (113)

وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ الَّيْلِ ۭ اِنَّ الْحَسَنٰتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّاٰتِ ۭ ذٰلِكَ ذِكْرٰى لِلذّٰكِرِيْنَ ﴿١١٤﴾

ءُ بر جاہ بدار نمازءَ روچ ءِ دوئیں نیمگاں ءُ شپ ءِ لہتے وہدا،[2] بیشک کہ نیکی گار کن اَنت بدیاں،[3] اے نصیحتے پہ نصیحت زوروکاں۔ (114)

---

(1) رُکون، لمکیں مَیل کنگ ءَ گشنت (تفسیر کشّاف زمخشری) ظالمانی کارانی سرا راضی بوگ، ءُ آیانی ہمراہ بوگ، ءُ آیانی گوما دوستی کنگ، ءُ آیانی ظلم ءِ تہا آیانی کمک کنگ، ءُ آیانی دل بڈی دیگ، ہے پیا نافرمان ءِ نافرمانی ءِ سرا خاموش بوگ، اے درہا آیانی نیمگ ءَ مَیل کنگ ءِ معناءِ تہا کاینت۔ چہ ظالماں کافر ءُ مشرک، ءُ بدعتی، ءُ ظالمیں حکمران توری آمسلمان بہ بنت یا کافر درہا مراد اَنت، پمشا چہ اے چیزاں سک پرہیز کنگ لوٹیت پرچہ کہ اشی سرا سکّ ایں بیم آتکگ۔ اے ہچیں مردماں آس سوچیت۔ دلگوش: اگاں ہنچیں ظالمے ءِ ہمراہی ءُ گوں آئی دوستی کنگ بہ بیت کہ آئی ہچکیں راہ ءِ سرا آیگ ءِ امید ہست پہ ہے ہاترا کہ آئرا سوج ءُ سر بکنت، یا پہ دگہ مستریں بدی ے گار کنگ ءِ واستا گڈا اشی تہا انشاءاللہ اشکالے نیست۔ واللہ اعلم، (تفسیر قاسمی، ءُ تفسیر ابن جریر، ءُ تفسیر رازی)۔

(2) چہ روچ ءِ دوئیں کناریانی نمازاں لہتے ءَ سہب ءُ بیگاہ ءِ نماز مراد زرتگ اَنت۔ بزاں فجر ءُ دیگر ءِ۔ ءُ لہتے ءَ فجر ءُ مغرب مراد زرتگ اَنت۔ امام ابن جریر طبری ہے دومی قول گچین کتگ۔ علامہ ابن کثیر گشیت: اے ہم بوت کنت کہ اے آیت چہ پنچیں نمازانی فرض بوگ ءِ حکمانی نازل بوگ ءَ پیسر ءِ اِنت کہ آمعراج ءِ شپ ءَ نازل بوت اَنت، پرچہ کہ پیسر ءِ نماز دو بوتگ اَنت۔ یک نمازے چہ روچ ءِ درایگ ءَ پیسر ءُ یک نمازے چہ روچ ءِ ایر روگ ءَ پیسر وانگ بوتگ۔ ءُ چہ (زُلَفًامِنَ الَّيْلِ) بزاں شپ ءِ تہاری ءِ یک وہدے۔ چہ اشی ءَ مراد تہجدءِ نمازانت کہ آبندات ءَ واجہ ءُ درائیں امت ءِ سرا فرض کنگ بوت بلے گڈ سرا چہ امت ءَ آئی فرضیت ہلاس کنگ بوت (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) ہنچو کہ حدیثانی تہا اے سرجم ءَ بیان بوتہ کہ نیکی گناہاں گار کنت مثلاً یک حدیثے تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت: اے جمعہ تا آدگہ جمعہ ءَ، ءُ اے رمضان تاں آدگہ رمضان ءَ آہانی میان ءِ گناہاں دور ءُ ہلاس کن اَنت (پہ ہے شرط ءَ کہ مردم چہ مزنیں گناہاں پرہیز بکنت)صحیح مسلم کتاب الصلوة باب الصلوات الخمس کفارۃلما بینہن۔ ہے پیا دگہ حدیثے تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت: ایا یک مردمے ءِ لوگ ءِ دپ ءَ اگاں یک کورے بہ بیت، ءُ آپنچ وہد اا ودا جان بشودیت ایا آئی جان ءِ تہا گندگی ءُ چِل پشت کپیت؟ صحابیاں گشت کہ بوت نہ کنت۔ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ گشت: کہ پنچیں نماز ہے پیا اینت کہ چہ آیانی سبب ءَ اللہ پاک گناہاں بارت ءُ ہلاس کنت(صحیح البخاری کتاب مواقیت الصلوۃباب الصلوات الخمس کفارۃ)۔ ہے پیا حدیثانی تہا کئیت کہ چہ اسلام ءِ آرگ ءُ آئی قبول کنگ ءَ کافری وہد ءُ جاہلیت ءِ درائیں گناہ ءُ بدی بخشگ بنت، اسلام آہاں گار کنت(صحیح مسلم کتاب الایمان باب الاسلام یهدم ماکان قبلہ)۔

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾

ءُ صبر بکن بیشک کہ اللہ گار ءُ برباد نہ کنت نیکو کارانی مُزّ ءَ۔(115)

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّنْ أَنجَيْنَا مِنْهُمْ ۗ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾

پرچہ چہ شما پیسری ایں زمانگانی مردمانی تہا نیکیں مردم نہ بوتگ کہ منہ اِش بکتین اَنت (مردم) چہ خرابیءَ ماں زمینءِ تہا، بیدءِ چہ ہما کمکیناں کہ نگہداشت اَنت ماچہ آیاں،[1] ءُ رندگیری کت ظالماں ہما راہءِ کہ آئی تہا آسودہ کنگ بوتگ اِتنتءُ آنگہار اِتنت[2](116)

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

ءُ (اے) تئی پروردگار (ءِ قانون) نہ بوتگ کہ میتگاں تباہ بکنت اے حالءَ کہ آئی مردم اِصلاح کنوک اَنت۔[3](117)

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾

ءُ اگاں تئی پروردگارءَ (پہ زور) بلوٹ اِتیں گڈا مردمے یک ٹولی ے کت اَنت، ءُ آدائم ءَ جیڑہ کنوک اَنت۔(118)

إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ ۚ

بیدءِ ہمایاں کہ تئی پروردگارءَ رحم کت آیانی سرا،[4]

---

(1) بزاں گوستگیں امتانی تہا اے چیمیں اصلاح کنوکءُ نیکیں مردم پرچہ نہ بوتگ کہ آیاں خرابینءُ بدکردار یں مردماں چہ فسادءُ خراب کاریءَ منہ بکتیں، دیما فرمائینتے کہ اے چیمیں مردم بوتگ بلے سک باز کم کہ آ اللہ پاکءَ چہ عذابءَ رستگار کنگ اَنت۔ اے آیتءِ تہا سرپدی ہست کہ بائد ہمیش اِنت کہ ہر دورءُ ہر قومءِ توکءَ نیکیں کارانی حکم دیوکءُ چہ بدیں کاراں منہ کنوک بہ بیت اگاں نہ اللہ پاکءِ عذاب درستاں گرفتار کنت۔

(2) بزاں ظالمءُ نافرمان وتی نافرمانیءِ سرا او شتوک بوتگ اَنت، ءُ وتی بے سریءِ تہامست بوتگ اَنت تاہما وہدا کہ عذاباں آدزگیر کنگ اَنت۔

(3) بزاں اللہءَ دائم قوم ہما وہدا تباہ کنگ اَنت کہ آیانی سرا حجت جہ گیر بوتگءُ انگتءَ ایمان اِش نیاوُرتگ۔ چہ ادا زانگ بیت کہ تاہما وہدا کہ قومانی تہا اصلاح کنوکیں مردم ہست آیاں اللہ تباہ نہ کنت، اگاں اصلاح کنوک مہ بیت گڈا درہا تباہ بنت۔

(4) چہ ادا زانگ بیت کہ چہ اختلافاں ہما مردم دور بیت کہ اللہ پاکءَ آئی سرا رحم کنگ۔ اے آیت آمردمانی ردّءَ کنت کہ آگشنت کہ اے امتءِ اختلاف رحمتے پرچہ کہ اللہ پاکءَ چہ اختلاف کنوکاں وتی رحمتءِ نفی کت، ءُ آحدیث کہ (اختلاف امتی رحمة) بزاں منی امتءِ اختلاف رحمتے، پہکیں دروگے۔ فائدہ: اختلاف کنگ نقصان دہ نہ اِنت داں ہما وہدا کہ گوں آئی فرقہ بندی گوں مہ بیتءُ آئی بنیاد تحقیقءِ سرا بہ بیت نہ کہ تقلیدءِ سرا، ءُ آئی دلیل چہ قرآنءُ حدیثءَ بہ بنت، چو کہ انسانانی عقلءُ فہم یک نہ اَنت پمشا اختلاف الّمی چیزے۔ فرعی مسائلانی تہا صحابیانیءُ اماانی میانءَ مزنیں اختلاف بوتگ بلے انگتءَ آوت ماں وتءَ شیرءُ شکر بوتگ اَنت چہ یکءَ دگرءَ فائدہ اِش گپتگ، ءُ فرقہ بندی اِش نہ کنگ بلے رندا ہے امامانی مقلداں فرقہ بندیءِ تہم کشتءُ رودینتءُ بہر بہر بوت اَنت، ءُ ہمیشی سرا راضی بوت اَنت۔ ہے فرقہ بندیءَ مسلمانانی تہا شنگءُ شانگے آوُرتءُ مسلمان بہر بہر بوت اَنت ہما اندازہ کہ یکءَ دگرءِ سرا کفرءِ فتوائش جتءُ بیت اللہءِ تہا چار مصلی جوڑ کنگ بوت۔

وَلِذٰلِكَ خَلَقَهُمْ ۗ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَاَمْلَئَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ﴿۱۱۹﴾

ءُ پہ ہمے واستا آئی پیدا اگ کتگ اَنت،[(1)] ءُ پورہ بوت تئی پروردگار ءِ ہبر کہ من پُر کناں دوزخ ءَ چہ جن ءُ انساناں ہورا۔[(2)] (119)

وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهٖ فُؤَادَكَ ۚ

ءُ دراہیں پیغمبرانی احوالاں ما تئی دیم ءَ بیان کنیں تا کہ ما محکم بکنیں پہ آیاں تئی دل ءَ،[(3)]

---

(1) اشی معنی لہتے ءَ اختلاف ءُ لہتے ءَ رحمت زرتگ۔ دوئیں پیما اشی معنی ہمے بیت کہ ما انسان پہ چکاسگ ءَ جوڑ کتگ اَنت۔ ہما کہ چہ راستیں راہ ءَ ءُ چہ حق ایں دین ءَ اختلاف کنت آ چکاس ءِ بے سوب بیت، ءُ ہما کہ راہ ءِ راست ءَ ءُ دین ءِ حق ءَ زوریت آ رحمتانی حقدار بیت

(2) ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت: کہ [ما دوزہ ءِ واستا مزنیں جن ءُ انسانے جوڑ کتگ، آیاں دل ہست بلے آ چہ آئی نہ فہم اَنت، آیاں چم ہست بلے آ چہ آئی (حق ءَ) میم نہ کن اَنت، آیاں گوش ہست بلے آ چہ آئی نئیش کن اَنت، اشانی درور جناورانی درور اِنت بلکیں انگت ءَ گندہ تر اِنت۔ ہمیش اَنت غافل ءُ بے سُد] سورۃ الاعراف آیت 179۔ بزاں اللہ پاک ءِ قضاءُ تقدیر ءِ تہا اے ہبر ہست اِنت کہ آئی مخلوق ءِ تہا لہتے ہنچیں ہست کہ آ دوزہ ءِ حقدار بنت، ءُ دوزہ چہ جن ءُ انساناں پُر کنگ بیت۔ ہنچو کہ حدیث ءِ تہا کئیت: جنت ءُ دوزہ وت ماں وت ءَ مڑ اِتنت، جنت ءَ گشت کہ من ءَ چو نیں کہ منی تہا نزور ءُ چاگرد ءِ کپتگیں (بزاں بے نامیں) مردم داخل بنت؟ ءُ دوزہ ءَ گشت کہ منی تہ ءِ مردم مزنیں سرکش ءُ متکبر اَنت۔ اللہ پاک ءَ گوں جنت ءَ گشت کہ تو منی رحمتانی جاگہ ئے، من تئی سبب ءَ ہر کسی سرا کہ بلوٹاں مہربانی کناں، ءُ گوں دوزہ ئے گشت کہ تو منی عذابانی جاگہ ئے، چہ تو من عذاب ءُ سزا دیاں ہر کس ءَ کہ بلوٹاں۔ ءُ شما دوئیں پُر کنگ بئیت۔ جنت ءِ تہا پہ بن آئی مہربانی بیت تا ہما اندازہ کہ اللہ پاک آئی پشت کپتگیں جاگہانی نندگ ءِ واستا دگہ مخلوقے جوڑ کنت کہ آہمو دا نند اَنت، ءُ دوزہ پہ بن ہمّی گشیت کہ ایاد گہ ہست؟ تا ہما وہدا کہ اللہ پاک وتی مبارکیں قدم ءَ آئی تہا ایر کنت گڈا آ گشیت کہ بس بس تئی بزرگی ءِ سوگند اِنت (صحیح بخاری كتاب التوحيد باب ما جاءَ فی قوله انَّ رَحْمَتَ الله قريبٌ مِّن المُحْسنِيْن، ءُ تفسير سورة ق .ءُ مسلم كتاب الجنت باب يدخلها الجبارون والجنة يدخلهاالضعفاءُ).

(3) بزاں اے پیغمبرانی ءُ آئی مخالفانی قصہ آئی بیان کنگ ءِ حکمت ہمیش اِنت کہ اے محمد تو تسلی بہ بئے، ءُ چہ حالتانی آ ئیگ ءَ پریشان مہ بئے، اے رہبند کہ مکہ ءِ مشرکاں پر تو گچین کتگ پیسری ایں امتاں ہُن گوں وتی پیغمبراں ہمے پیما کتگ۔ ءُ ہنچو کہ آ وتی پیغمبرانی دیما بے سوب بوتگ اَنت ہمے پیما اے ہم چیر تر اَنت۔

وَجَآءَكَ فِىْ هٰذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَّذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٢٠﴾

ءُ آئنگ تئی گورا حق ماں اے سورت ءِ تہا کہ پرہیز گارانی واستا پنت ءُ نصیحت اَنت۔(120)

وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ ؕ اِنَّا عٰمِلُوْنَ ﴿١٢١﴾

ءُ بگش ہمایاں کہ ایمان نیارانت عمل بکنن اِت وتی جاگہ ءَ ماہوں عمل کنیں۔(121)

وَانْتَظِرُوْا ۚ اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ ﴿١٢٢﴾

ءُ ودار بکنن اِت ماہوں ودار کنیں۔[1](122)

وَ لِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَ اِلَيْهِ يُرْجَعُ الْاَمْرُ كُلُّهٗ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ؕ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٢٣﴾

ءُ اللہ ءِ (واستاینت) آزمانانی ءُ زمین ءِ چیریں،[2] ءُ ہمائی نیمگ ءَ واتر دیگ بنت درہیں کارنوں ہمائی بندگی ءَ بکن ءُ ہمائی سرا توکل بکن ءُ تئی پروردگار بے خبر نہ اِنت چہ ہماکاراں کہ شما اِش کن اِت (123)

---

(1) بزاں دیر نہ بیت کہ شماچہ وتی آسرءَ سرپد بئیت۔ دیر نہ گوست کہ اللہ پاک ءَ جزیرہ ءِ عرب مسلمانانی دست ءَ فتح کت ءُ کافران ئے پروش دات۔

(2) بزاں آزمانانی ءُ زمین ءِ چیریں چیزاں بیدءِ اللہ پاک ءَ دگہ کس زانت نہ کنت ،عالم الغیب (چیرینانی زانوک) ایوک ءَ ہمائی جند اِنت ءُ بس۔

١٢ سُوْرَةُ يُوْسُفَ مَكِّيَّةٌ ٥٣

سورة یوسف مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی یکصد ءُ یازدہ آیات ءُ دوازدہ رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ﴿١﴾

الر: اے آیات اَنت (حق ءَ چہ باطل ءَ) گیشینوکیں کتاب ءِ۔ (1)

اِنَّاۤ اَنْزَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٢﴾

بیشک کہ ما اے قرآن عربی ءَ نازل کتگ تا کہ شما بفہم اِت[1]۔ (2)

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَاۤ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكَ هٰذَا الْقُرْاٰنَ ۖ وَ اِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهٖ لَمِنَ الْغٰفِلِيْنَ ﴿٣﴾

ما بیان کنیں تئی دیم ءَ جوان تریں بیان ءَ پہ ہمے سبب ءَ کہ ما دیم داتگ تئی نیمگ ءَ اے قرآن بلّے کہ تو چہ اِشی (آیگ ءَ) پیش الّم ءَ چہ بے خبراں بوتگئے۔ (3)

اِذْ قَالَ يُوْسُفُ لِاَبِيْهِ يٰۤاَبَتِ اِنِّيْ رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَّ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِيْ سٰجِدِيْنَ ﴿٤﴾

وہدیکہ گشت یوسف وتی پت ءَ[2] کہ اے منی پت بیشک کہ من دیست یازدہ اِستار ءُ ماہ ءُ روچ، من دیست اَنت کہ منءَ سجدہ کنگا ینت[3]۔ (4)

---

(1) چو کہ قرآن اولی دیم ءِ مردم عرب اِتنت، ءُ ہمے پیا عربی زبان چہ ایدگہ دژہیں زباناں فصاحت ءُ بلاغت ءِ تہا دیما اِنت، ءُ وتی مَٹّ ءُ درورو ت اِنت، نوں پمشک ءَ قرآن عربی زبان ءَ نازل کنگ بوت تا کہ قرآن ءِ احکام ءُ آیاتانی فہمگ ءِ تہا مردماں مشکل دیم ءَ مئیت۔ اے قرآن چہ آسمانی دریں کتاباں ہر لحاظ ءَ دیما اِنت، ءُ ہما ذات ءِ سرا کہ نازل کنگ بوتگ آدرہیں انسانانی سردارانت، ءُ ہما فرشتہ ءِ ذریعہ ءَ کہ نازل بوتہ آدرہیں فرشتہانی سردارانت، ءُ ہما شپ ءُ ماہ ءَ کہ نازل بوتگ آدرہیں شپ ءُ ماہانی سردارانت، ءُ ہما زبان ءَ کہ نازل بوتگ آدرہیں زبانانی سردارانت۔ نوں زانگ بیت کہ اے قرآن ہر لحاظ ءَ اللہ پاک ءَ توام ءُ سرجم ءُ بے درور نازل کتگ کہ اے درہا آئی مزن شانی ءِ بے درور یں دلیل اَنت۔

(2) یوسف علیہ السلام ءِ پت ءِ نام یعقوب علیہ السلام اِنت، ءُ یعقوب اسحاق ءِ چُکّ اِنت، ءُ اسحاق ابراہیم علیہ السلام ءِ، ہنچو کہ حدیث ءِ تہا یوسف علیہ السلام ءِ سربن ہمے پیا بیان کنگ بوتگ۔ (الکریم ابن الکریم ابن الکریم ابن الکریم یوسف ابن یعقوب ابن اسحق ابن ابراہیم) مسنداحمد ج2 تاکدیم 92۔)

(3) مفسراں ہمے بیان کتگ کہ چہ یازدیں استاراں یوسف علیہ السلام ءِ برات مراد اَنت کہ آیازدہ بوتگ اَنت، ءُ چہ ماہ ءُ روچ ءَ آئی مات ءُ پت مراد اَنت، ءُ اے واب ءِ معنی بقول ءِ لہتے مفسرین ءَ چہل سال یا ہشتاد سال ءَ رند ہماوہد اد یما آتک کہ یوسف علیہ السلام ءِ برات گوں مات ءُ پتانی ہمبراہی ءَ مصر ءَ شت اَنت، ءُ یوسف علیہ السلام ءِ دیما سجدہ ءَ کپت اَنت۔ اشی سرجمیں بیان دیم ءِ پیداگ اِنت۔

قَالَ يٰبُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلٰٓى اِخْوَتِكَ فَيَكِيْدُوْا لَكَ كَيْدًا ؕ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿۵﴾

گشت یعقوبءَ کہ اے منی زہگ وتی اے وابءَ وتی بِراتانی دیمءَ بیان مکن گڈا آ تئی خلافءَ بلاہیں مکرے کن اَنت، بیشک کہ شیطان انسانانی ظاہریں دُشمنے۔(5)

وَكَذٰلِكَ يَجْتَبِيْكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكَ وَعَلٰٓى اٰلِ يَعْقُوْبَ كَمَآ اَتَمَّهَا عَلٰٓى اَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ ؕ اِنَّ رَبَّكَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۶﴾

ہمے پیما ترا گچین کنت تئی پروردگارءُ ترا وابانی معنیءِ علمءُ زانتءَ دنتءُ توام کنت وتی نعمتاں تئی سراءُ یعقوبءِ اولادانی سرا ہنچو کہ توامے کتگ اَنت وتی نعمت چدءُ پیش تئی دوئیں پیرکانی ابراہیمءُ اسحاقءِ سرا بیشک کہ تئی پروردگار زبریں زانوکے۔(6)

لَقَدْ كَانَ فِيْ يُوْسُفَ وَاِخْوَتِهٖٓ اٰيٰتٌ لِّلسَّآئِلِيْنَ ﴿۷﴾

بیشک کہ یوسفءُ آئی بِراتانی قصہءِ تہا مزنیں نشانی ہست جست کنوکانی واستا۔(7)

اِذْ قَالُوْا لَيُوْسُفُ وَاَخُوْهُ اَحَبُّ اِلٰٓى اَبِيْنَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ ؕ اِنَّ اَبَانَا لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنِ ۚۖ ﴿۸﴾

وہدیکہ آیاں گشت کہ مئے پتءَ یوسفءُ آئی بِرات دوست ترأنت چہ ما[1]، ءُ مایک محکمیں ٹولی ے اِن، بیشک مئے پت یک پدرّیں ردی ےءِ سرا اِنت[2]۔(8)

اقْتُلُوْا يُوْسُفَ اَوِ اطْرَحُوْهُ اَرْضًا يَّخْلُ لَكُمْ وَجْهُ اَبِيْكُمْ وَتَكُوْنُوْا مِنْ بَعْدِهٖ قَوْمًا صٰلِحِيْنَ ﴿۹﴾

بکش اِت یوسفءَ یا دوَرے بدئیت کجام یک ملکے تہا کہ ایوکا شمئے نیمگءَ دلگوش بہ بیت شمئے پت، ءُ چہ اِشی رند بہ بئیت نیکیں مردم[3]۔(9)

قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوْا يُوْسُفَ وَاَلْقُوْهُ فِيْ غَيٰبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ ﴿۱۰﴾

گشت چہ آیاں یک گشوکےءَ، یوسفءَ مہ کُش اِتءُ دورے بدئیت ماں دور بنیں چاتےءَ کہ آئیءَ کجام یک رہ گوزے چست کنت اگاں شمارا کنگی اِنت۔(10)

---

(1) اداچہ آئی بِراتءَ بنیامین نامیں بِرات مراد اِنت کہ آءُ یوسف یک ّاِیں ماتءِ چکّ اِتنت۔

(2) یوسف علیہ السلامءِ بِراتانی گمانءَ آیانی پتءِ گوں یوسفءُ بنیامین گیشتر محبت کنگ مزنیں ردی ے بوتگ۔

(3) بزاں یوسف علیہ السلامءِ کشگ یا دوَر دیگءَ رند چہ اے گناہاں توبہ بکن اِت، ءُ نیک بہ بئیت۔ ہمے پیما شیطانءَ بے حساب مردم ماں وتی دامءِ چمگءَ آورتگءُ شکار کتگ اَنت کہ گناہ بکن اِت پدا توبہ بکن اِت، حالانکہ مردم نہ زانت کہ باریں چہ گناہءِ کنگءَ رند آہیءَ توبہ نصیبءَ بیت، یاچہ توبہ کنگءَ پیش آئیءَ موت ماں وتی پنجگاں گرفتار کنت۔

قَالُوْا يٰٓاَبَانَا مَا لَكَ لَا تَاْمَنَّا عَلٰى يُوْسُفَ وَ اِنَّا لَهٗ لَنٰصِحُوْنَ ﴿۱۱﴾

آیاں گشت اے مئے پت! تو پرچہ یوسف ءِ بابت ءَ مئے سرا ابھر وسہ نہ کن ئے ءُ ما الّم ءَ آئی خیر واہیں۔(11)

اَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَّرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَ اِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ ﴿۱۲﴾

دیم بدئے باندا آہی ءَ گوں ما کہ سیر ءَ بوارت ءُ گوازی بکنت ءُ بیشک کہ ما آئی نگہبانی ءَ کنیں۔(12)

قَالَ اِنِّيْ لَيَحْزُنُنِيْٓ اَنْ تَذْهَبُوْا بِهٖ وَ اَخَافُ اَنْ يَّاْكُلَهُ الذِّئْبُ وَاَنْتُمْ عَنْهُ غٰفِلُوْنَ ﴿۱۳﴾

(یعقوب ءَ) درّائینت کہ منا گمیگ کنت ایکہ شما آہی ءَ ببر اِت ءُ من ترساں کہ آئی ءَ گرکے موارت ءُ شما آئی سُدّ ءَ مہ بئیت۔(13)

قَالُوْا لَئِنْ اَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ اِنَّآ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ ﴿۱۴﴾

آیاں گشت کہ اگاں آئی ءَ گرک ءَ وارت ءُ مایک زوراکیں ٹولی ے (مردم ایں) گڈا بزاں ما زیانکاریں (ءُ ہچ درد نہ وریں)۔(14)

فَلَمَّا ذَهَبُوْا بِهٖ وَ اَجْمَعُوْٓا اَنْ يَّجْعَلُوْهُ فِيْ غَيٰبَتِ الْجُبِّ ۚ وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُمْ بِاَمْرِهِمْ هٰذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۱۵﴾

وہدیکہ آہش برت ءُ تپاک بوت اَنت ایکہ آئی ءَ دوٗر بدینت ماں جہلیں چاتے ءَ ءُ ما وحی کت آئی (بزاں یوسف ءِ) نیمگ ءَ کہ الّم ءَ (آوہد کئیت کہ) تو آیاں گشئے گوں ہمے چیز باروا ءُ آ بے خبر بنت[1]۔(15)

وَجَآءُوْٓ اَبَاهُمْ عِشَآءً يَّبْكُوْنَ ﴿۱۶﴾

ءُ آتک اَنت شپ ءَ وتی پت ءِ گوٗرا کہ گرِیوان اِتنت۔(16)

قَالُوْا يٰٓاَبَانَآ اِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوْسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَاَكَلَهُ الذِّئْبُ ۚ وَمَآ اَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صٰدِقِيْنَ ﴿۱۷﴾

ءُ گوٗشت اِش اے مئے پت بیشک ما شتیں کہ تچکائی کنیں ءُ ما ویل کت یوسف وتی سامانانی گوٗرا گڈا آئی ءَ گرک ءَ وارت، ءُ تو باور نہ کن ئے مئے ہبر ءَ توری ماراست بگشیں۔(17)

وَجَآءُوْ عَلٰى قَمِيْصِهٖ بِدَمٍ كَذِبٍ ؕ

ءُ آوٗرت اِش آئی جامگ گوں دروگیں ہوناں[2]،

(1) یوسف علیہ السلام ءِ چات ءَ دوٗر دیگ ءَ رند اللہ پاک ءَ آئی نیمگ ءَ ہمے پریشانی حالت ءَ وحی کت کہ تو پریشان مہ بو، ما تئی نگہداری ءَ کنیں، ءُ ترا ایک مزنیں جاہ ءُ شرپے دئیں۔ اے آیت ہمے دلالت ءَ کنت کہ لہتے نبیاں اللہ پاک ءَ آیانی کسانی ءِ وہدا آیاں نبوت بخشاتگ، ءُ آیانی سرا وحی ءِ کتگ۔

(2) ہنچو گشنت کہ آہاں یک شنِک ے ہلار کت، ءُ یوسف ءِ پشک اِش ہمے ہونانی گوماہور توار کت تاکہ اشی ءَ پہ وتی راست گشگ ءِ ثبوت ءَ پیش بکنن اَنت۔ چوکہ اللہ پاک ءَ آیانی دزوغ ڈنّ ءَ کنگی اَت پشک ءَ آیاں پشک سلامت سلامت ءَ آوٗرت، ءُ چہ اشی پہال اِتنت کہ اگاں یوسف گرکے ءَ بوارتیں گڈا آئی پشک ءِ تہا دزگ ءُ چاک بوگ ءِ نشان وَمان بوت ءُ آ سلامت سلامت نہ بوت، چہ ہمے چیز ءَ آیانی دزوغ ظاہر بوت۔

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا ۭ فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ ۭ وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰي مَا تَصِفُوْنَ ۝18

،(یعقوبءَ) درّائینت (اے ڈول نہ اِنت) بلے شما وتی دلءِ سازتگ یک کارے ،نوں صبر کنگ جوانتر اِنت ءُ چہ اللہءَ کمک لوٹگ بیت چہ شمئے سازِتگ ایناں۔(18)

وَجَاۗءَتْ سَيَّارَةٌ فَاَرْسَلُوْا وَارِدَهُمْ فَاَدْلٰى دَلْوَهٗ ۭ قَالَ يٰبُشْرٰى هٰذَا غُلٰمٌ ۭ وَاَسَرُّوْهُ بِضَاعَةً ۭ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ۝19

ءُ آتک یک کاروانے نوں دیم اِش دات وتی آپ ءِ پرکنوک[1] نوں آئی وتی ڈول ایر دات ءُ گشتئے چونیں وشّیں ہبرے! اے ؤیک بچکے! ءُ آیاں اے تجارت ءِ سامانے ساب کت ءُ (چیر دات) ءُ اللہ تعالیٰ زبرزانوک اِنت چہ ہمائی کہ آئی کنگا اِتنت۔(19)

وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍۢ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُوْدَةٍ ۚ وَكَانُوْا فِيْهِ مِنَ الزَّاهِدِيْنَ ۝20

ءُ بہااِش کت آپہ کمّیں کمّیں نہادےءَ، چیزکے ساب کتگیں درہمءَ، ءُ آ چہ (یوسف) پہک بیزار بوت اَنت[2]۔(20)

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرٰىهُ مِنْ مِّصْرَ لِامْرَاَتِهٖٓ اَكْرِمِيْ مَثْوٰىهُ عَسٰٓى اَنْ يَّنْفَعَنَآ اَوْ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا ۭ وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِي الْاَرْضِ ۡ وَلِنُعَلِّمَهٗ مِنْ تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ ۭ وَاللّٰهُ غَالِبٌ عَلٰٓي اَمْرِهٖ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝21

ہما مردءَ کہ یوسف بہازرتگ اَت چہ مصرءَ آئی گشت وتی جنینءَ[3] کہ عزّت ءِ سرا اِشیءَ جاگہ بدئے بوت کنت کہ اے مارا فائدہ بدنت یا اِشی وتی زہگ جوڑ بکنیں، ءُ ہمے پیاما زورآوری دات یوسفءَ ماں اے ملکءِ تہاءُ تاکہ زانتکاری بدئیں آئیءَ وابانی تعبیرءُ فہم ءِ بارواءُ اللہ زورآور اِنت وتی کارءِ توکءَ بلے گیشتریں مردم نہ زان اَنت۔(21)

---

(1) (وارد) ہما شخصءَ گشنت کہ آکاروانءِ واستا آپ ءُ ایدگہ انتظام کنگءِ ہاترا آئی ساریءَ روان کنت تاکہ جوانیں جاگہےءُ گِندگءَ گوں کاروانءِ مردماں ہمودا بہ نندارینیت۔

(2) چوکہ یوسف یک کپتگیں چکّے اَت، ءُ بے محنتءَ آیانی دستءَ کپتگ اَت، پمشکءَ آیاں آئی قدرءُ قیمت نہ زانت، ءُ کمّیں نہادےءَ بہاکت۔

(3) ہنچو گشنت کہ آوہدا مصرءِ سراحاکم ریان بن ولید نامیں حکمرانے اَت، ءُ عزیزءِ مصر ہمشی کہ یوسف بہازرتگ اَت ہمے بادشاہءِ وزیر خزانہ اَت، آئی نام اطفیر بن رحیب اَت، ءُ عزیز مصرءِ جنینءِ نام راعیل بنت رعابیل اَت یا زلیخہ۔ واللہ اعلم، (تفسیر ابن کثیر)۔

وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّهٗۤ اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا ؕ وَكَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۲۲﴾

ءُ وہدیکہ (یوسف) سر بوت وتی جوانیءَ گڈا ما آئیءَ دانائی ءُ زانتکاری دات ہے پیما مُزّ دئیں نیکوکاراں۔ (22)

وَرَاوَدَتْهُ الَّتِىْ هُوَ فِىْ بَيْتِهَا عَنْ نَّفْسِهٖ وَغَلَّقَتِ الْاَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ ؕ قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اِنَّهٗ رَبِّىْۤ اَحْسَنَ مَثْوَاىَ ؕ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿۲۳﴾

ءُ رد دیگ شروع کت (یوسفءِ) ہما جنینءَ کہ یوسف آئی لوگا یت ءُ بندے کت اَنت دروازگ ءُ گوُشتے بیا، (یوسفءَ) درّائینت کہ اللہ پناہ بدنت، بیشک کہ آمنی واجہ اِنت کہ مناجوانیں جاگہے دات[1]، بیشک کہ ظالم کامیاب نہ بنت۔ (23)

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهٖ ۚ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَاۤ اَنْ رَّاٰ بُرْهَانَ رَبِّهٖ ؕ كَذٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوْۤءَ وَالْفَحْشَآءَ ؕ اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِيْنَ ﴿۲۴﴾

بیشک کہ آ (جنینءَ) ارادہ کت یوسفءِ نیمگءَ ءُ یوسفءَ ارادہ کت جنینءِ نیمگءَ[2] اگاں آئی مہ دیستیں وتی پروردگارءِ دلیل ءُ حجّت[3]، ہے ڈولءَ بوت، تاکہ ماچہ آئی بیرہ بدئیں بدی ءُ بے حیائیءَ[4]، بیشک کہ آچہ مۓ درچنگیں بندیان اِنت۔ (24)

---

(1) یوسف علیہ السلامءَ وہدیکہ عزیزءِ مصرءِ جنینءَ گوں وتءَ بدکاریءِ دعوت دات گڈا یوسف علیہ السلامءَ گوں ترندیءَ نہ منّ اِت کہ منی واجہءَ منءَ اداگوں شرپ ءُ عزت جاگہ داتگ، من نہ لوٹاں کہ آئی اے نیکیءِ جوابءَ پہ بدی بدیاں، ءُ آئی احسانءَ فراموش بکناں۔

(2) امام قرطبیءَ وتی تفسیرءِ تہا (ہمّ) لفظءِ دو معنی بیان کتگ کہ عربی زبانءَ اے ماں دومعنایا کارمرز بیت۔ یکّے ہما ارادہ کہ آئی تہا پختگی بہ بیت ءُ آ اختیاری ارادہے بہ بیت، ءُ دومی ہما خیال ءُ وسواسءَ گشنت کہ آ غیر اختیاری انسانءِ دلءِ تہا پیدا اگ بیت۔ عزیزءِ مصرءِ جنینءِ ارادہءِ تہا پختگی ہست اَت، بلے یوسف علیہ السلامءِ دلءِ تہا ہے پیمیں وسواسے آتکگ اَت، ءُ آئی نفسءِ تہا حرکت پیدا بوتگ اَت بلے آئی اے خیالءِ تہا پختگی نیست اَت، پمشکءَ اے چیز قابلءِ گرفت نہ اِنت ءُ عصمتءِ ہم خلاف نہ اِنت۔ ہے پیازانگ لوٹیت کہ گناہءِ ہشکءَ قصد ءُ ارادہ کنگ عصمتءِ خلاف نہ اِنت، بلکیں آئی سرا عمل کنگ عصمتءِ خلاف اِنت (فتح القدیر)، ءُ لہتے مفسراں اشی معنی ہے کتگ، کہ یوسف علیہ السلامءَ آ گناہءِ قصد ءُ ارادہ کتگ اَت اگاں آئی وتی پروردگارءِ برہان مہ دیستیں بلے گوں برہانءِ گندگءَ آئی گناہءِ قصد ءُ ارادہ ہم نہ کت۔ قرآنءِ ظاہر ہمیشی سرا دلالت کنت ءُ ہے راجح (جوانتر) گندگءَ کئیت، واللہ اعلم۔

(3) اے برہان ءُ دلیلءِ خاص کنگءِ تہا اختلاف ہست، ءُ اے بابتءَ صحیحیں روایت نیست پدا ہُن چہ قرآنءِ آیتءَ ہنچو زانگ بیت کہ اللہ پاکءَ چہ وتی نیمگءَ یوسف علیہ السلامءِ واستا دلیلءِ بند ءُ بست کت کہ چہ آئی گندگءَ یوسف علیہ السلامءِ دلءِ تہ ءِ ہما ردیں وسواس گار بوت اَنت، ءُ آچہ گناہءَ دور بوت۔

(4) بزاں ہے پیا کہ ما یوسف علیہ السلامءَ دلیل پیش داشت ءُ چہ اے گناہءَ دور داشت، ہے پیما آ ءَ را چہ ہر بدین ءُ بے حیائیں کارءَ دور داریں۔

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيْصَهٗ مِنْ دُبُرٍ وَّاَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ ۭ قَالَتْ مَا جَزَآءُ مَنْ اَرَادَ بِاَهْلِكَ سُوْٓءًا اِلَّآ اَنْ يُّسْجَنَ اَوْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿25﴾

دوئیں تتک اَنت دروازگ ءِ نیمگ ءَ ءُ آ (جنین ءَ یوسف ءِ) جامگ چہ پشت ءِ نیمگ ءَ کش ّ اِت ءُ درت ءُ آ دوئیناں جنین ءِ مرد دیست دروازگ ءِ دپ ءَ، جنین ءَ گشت، آ مرد ءَ کہ گوں تئی لوگی ءَ بدی لوٹگ آئی ءَ دگہ ہچ مزّ نیست بید ءِ اِشی کہ آ قید کنگ بہ بیت یا توریں عذاب ءِ (دیگ بہ بیت)۔(25)

قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِيْ عَنْ نَّفْسِيْ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ اَهْلِهَا ۚ اِنْ كَانَ قَمِيْصُهٗ قُدَّ مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿26﴾

(یوسف ءَ) درّائینت کہ ہے جنین ءَ من ءَ رسینگ لوٹ اِت ءُ گواہی دات گواہی دیوک ءَ[1] چہ ہما جنین ءِ جنزءِ خاندان ءَ کہ اگاں آئی پچّک چہ دیم ءَ درتگ گڈا جنین ءَ راست گشتگ ءُ یوسف چہ دروگ بندان اِنت۔(26)

وَ اِنْ كَانَ قَمِيْصُهٗ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿27﴾

ءُ اگاں یوسف ءِ پچّک چہ پشت ءِ نیمگ ءَ درتگ گڈا جنین ءَ دروگ بستگ ءُ یوسف چہ راست گشوکان اِنت۔(27)

فَلَمَّا رَاٰ قَمِيْصَهٗ قُدَّ مِنْ دُبُرٍ قَالَ اِنَّهٗ مِنْ كَيْدِكُنَّ ۭ اِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيْمٌ ﴿28﴾

وہدیکہ (مرد ءَ) دیست کہ آئی قمیص چہ پشت ءِ درتگ، گُشتے اے شمئے جنینانی مکر اِنت بیشک کہ شمئے مکر مزن اَنت۔(28)

يُوْسُفُ اَعْرِضْ عَنْ هٰذَا ٚ وَاسْتَغْفِرِيْ لِذَنْۢبِكِ ښ اِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخٰطِـِٕيْنَ ﴿29﴾

اے یوسف! چہ اے ہبر ءَ بیہال بو، ءُ اے جنین تو چہ وتی گناہ ءَ معافی بلوٹ بیشک کہ تو وت ءَ گنہگار۔(29)

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِيْنَةِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ تُرَاوِدُ فَتٰىهَا عَنْ نَّفْسِهٖ ۚ

ءُ گشت ہے شہر ءِ جنیناں کہ عزیز ءِ جنین وتی جوانیں غلام ءَ چہ وتی واہشت ءَ رد دیگ لوٹیت

---

(1) اے گواہی دیوک کہ آئی یوسف علیہ السلام ءِ پاکدامنی ءِ بارہ ءَ گواہی ءِ دات چو نینے اَت؟ اشی بابت ءَ اختلاف ہست۔ لہتے مفسرین گشنت کہ اے یک گُوانزگی چکّے اَت، ءُ اے بابت ءَ یک مرفوع اِیں حدیثے ہم ہست کہ امام حاکم وتی مستدرک ءِ تہا آؤرتگ۔ بچار (مستدرک ءِ حاکم کتاب تواریخ المتقدمین من الانبیاء والمرسلین باب ذکر نبی اللہ اروحہ عیسی ابن مریم علیہ الصلوٰۃ والسلام) بلے محدث العصر امام البانی ءَ اے حدیث باطل ءُ ضعیف گشتگ (سلسلۃ الضعیفۃ ج 2 تاک دیم 271 حدیث 880)۔ چہ امام المفسرین عبد اللہ ابن عباس رضی اللہ عنہما یک موقوف اِیں روایت ءِ گوں صحیح سند ءَ ثابت کہ اے گواہی دیوک باریشیں ءُ بالغیں مردے اَت، ءُ شیخ البانی ءَ ہمن ہے گپین کنگ، واللہ اعلم عند اللہ (سلسلۃ الضعیفۃ ج 2 تاک دیم 271 حدیث 880)۔

قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا ۭ اِنَّا لَنَرٰىهَا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝30

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ اَرْسَلَتْ اِلَيْهِنَّ وَاَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَاً وَّاٰتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّيْنًا وَّقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ ۚ فَلَمَّا رَاَيْنَهٗٓ اَكْبَرْنَهٗ وَقَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هٰذَا بَشَرًا ۭ اِنْ هٰذَآ اِلَّا مَلَكٌ كَرِيْمٌ ۝31

قَالَتْ فَذٰلِكُنَّ الَّذِيْ لُمْتُنَّنِيْ فِيْهِ ۭ وَلَقَدْ رَاوَدْتُّهٗ عَنْ نَّفْسِهٖ فَاسْتَعْصَمَ ۭ وَلَىِٕنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَآ اٰمُرُهٗ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُوْنًا مِّنَ الصّٰغِرِيْنَ ۝32

(یوسف ءِ) دوستی ءِ پھک ءَ آئی دل ءِ تہا جاگہ کتگ، بیشک کہ ما آئی ءَ گند گائیں پدّریں بے راہی ءِ تہا[1]۔ (30)

پد اوھدیکہ عزیز ءِ جنین ءَ اشکت آیانی مکّی ءِ بابت ءَ دیمے دات آھانی نیمگ ءَ (قاصدے) ءُ آماد ہے کت پہ آیاں یک دیوان جاہے[2] ءُ چاہاں ہر یکّے ءِ دست ءَ کارچے داتے ءُ (یوسف ءَ) گشتے کہ درا بو اِشانی دیما، وھدیکہ آیاں (یوسف) دیست آھش مزن زانت ءُ دست اِش بُرّاِتنت[3] ءُ گشت اِش کہ پناہ بہ اللہ ءَ! اے انسانے نہ اِنت، اے وَیک بزرگیں فرشتہے[4] (31)

(عزیز ءِ) جنین ءَ گشت ہمیش اِنت آ شخص کہ شما من ءَ آئی بابت ءَ میاری کتگ ءُ بیشک من آئی ءَ چہ آئی نفس ءَ کلاگ گرگ لوٹ اِت بلے آئی وت ءَ مُہر داشت ءُ اگاں اے مکنت ہر چیکہ من آئی ءَ حکم دیاں گڈا الّم ءَ آزندانی کنگ بیت ءُ سک بے عزّت بیت۔ (32)

---

(1) مصر ءِ ایدگہ جنینانی تہا وھدیکہ اے قصہ شنگ ءُ تالان بوت کہ عزیز مصر ءِ جنین وتی غلام ءِ سرا عاشق بوتگ گڈا آ عزیز ءِ مصر ءِ جنین ءَ کلاگ زورگ ءَ لگّ اِتنت۔

(2) عزیز ءِ مصر ءِ جنین ءَ ہے دزہیں جنینانی مہمانی کت، ہنچو گشنت کہ آئی تہا ہر پیمیں ورگ ءُ ثمرہ ہست اَت، اے پیشک ءَ آئی کت کہ اے جنین یوسف ءِ وش رنگی ءَ سیل بکن اَنت ءُ بزان اَنت کہ آئی وش رنگی ءِ دام ءِ تہا ہر کس شکار بیت، من میاری نیاں۔

(3) یوسف علیہ السلام ءِ گندگ ءَ گوں آکلّیں جنین آئی وش رنگی ءِ تہا ہنچو دلگوش بوت اَنت کہ نیوگانی بُرگ ءِ بدل ءَ وتی دستاں بُرگ ءَ لگّ اِتنت، ءُ ہچ نہ مار اِت اِش کہ ماوتی دستاں بُرگائیں۔ حدیث ءِ تہا کئیت کہ (دزہیں جہان ءِ) خوبصورتی ءِ نیم ایوک ءَ یوسف علیہ السلام ءَ دیگ بوتگ اَت (صحیح مسلم کتاب الایمان باب الاسراء)۔

(4) آ جنیناں پمیشک ءَ آئی انسان بوگ ءِ انکار کت کہ آھاں اے پیمیں وش رنگیں مردم ماں وتی زند ءَ نہ دیستگ اَت، ءُ آیانی وہم ءُ گمان ءَ نہ بوتگ کہ انسانانی تہا اے پیمیں وش رنگیں مردم ہوں ہست، ءُ ہے پیا آ جنیناں یوسف علیہ السلام ءِ انسان بوگ ءِ انکار چہ آئی پاکیزگی ءُ حُسن کت کہ اے پیا چہ گناہ ءَ بچگ ءُ چہ آئی دور بوگ انسانی کارے نہ ئے ماں اے نوجوانی ءَ، پد اتھنائی ءَ۔

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ اَحَبُّ اِلَيَّ مِمَّا يَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَيْهِ ۚ وَاِلَّا تَصْرِفْ عَنِّيْ كَيْدَهُنَّ اَصْبُ اِلَيْهِنَّ وَاَكُنْ مِّنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿٣٣﴾

آئی گشت کہ اے منی پروردگار زندان منءَ دوست ترانت چہ ہما چیزءَ کہ اے جنین منءَ آئی نیمگءَ دعوت دینت، ءُ اگاں تو اِشانی مکراں چہ من بیرہ مدئے گڑا من مَیل کناں اِشانی نیمگءَ ءُ چہ جاہلاں باں۔(33)

فَاسْتَجَابَ لَهٗ رَبُّهٗ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ۗ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٣٤﴾

گڑا آئی پروردگارءَ قبول کت آئی دعا[1] ءُ آیانی مکرے دور داشت اَنت چہ آئی بیشک کہ آ زبریں اِشکنوکءُ زانوکے۔(34)

ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا رَاَوُا الْاٰيٰتِ لَيَسْجُنُنَّهٗ حَتّٰى حِيْنٍ ﴿٣٥﴾

پدا اے دزہیں نشانیانی گندگءَ پد ہوں پہ آیاں اے چیز پدّر بوت کہ (یوسف) زندانی کنگ بہ بیت تا یک وہدےءَ[2]۔(35)

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيٰنِ ۗ قَالَ اَحَدُهُمَآ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَعْصِرُ خَمْرًا ۚ وَقَالَ الْاٰخَرُ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَحْمِلُ فَوْقَ رَاْسِيْ خُبْزًا تَاْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ ۗ نَبِّئْنَا بِتَاْوِيْلِهٖ ۚ اِنَّا نَرٰىكَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٣٦﴾

ءُ داخل بوت آئی ہمراہیءَ ماں قید خانہءَ دگہ دو نوجوان چہ آیاں یکّےءَ گشت منءِ گندگایاں کہ من شراب پرُنچگایاں ءُ دومیءَ گشت من گندگایاں کہ من وتی سرا نان چست کنگءُ مرغ چہ آئی ور گاینت مارا سرپد بکن چہ اِشی تعبیرءَ ءُ معناءَ مئے گندگءَ تو نیکیں مردےے۔(36)

قَالَ لَا يَاْتِيْكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقٰنِهٖٓ اِلَّا نَبَّاْتُكُمَا بِتَاْوِيْلِهٖ قَبْلَ اَنْ يَّاْتِيَكُمَا ۗ ذٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِيْ رَبِّيْ ۗ

آئی دزّا ئینت ہماورگ کہ شمارا دیگ بیت چہ آئی آیگءَ پیش من شمارا چہ اِشی معنیءَ سرپد کناں، اے ہمازانتءِ برکت اِنت کہ منی پروردگارءَ منءَ بخشاتگ،

---

(1) یوسف علیہ السلامءَ اے دعاماں دلءَ کت پمشکءَ کہ دعا پہ مومنءَ یک سلاہے۔ حدیثءِ تہا کئیت کہ ہفت ہیمیں مردم ہنچیں ہست ہماروچءَ کہ بیدءِ اللہءِ عرشءِ سائگءَ دگہ سائگ نہ بیت اللہ پاک آیاں وتی عرشءِ سائگءَ نصیب کنت، چہ آیاں یکّے ہمیش اِنت کہ آئرا یک وش رنگیںءُ وش ذاتیں جینیے گناہءُ بدکاریءِ دعوتءَ بدنت، ءُ آ اے دعوتءَ پشت بدنتءُ بگشیت کہ من چہ اللہءَ ترساں(صحیح البخاری کتاب الاذان باب من جلس فی المسجد ینتظر الصلوٰۃ ، وفضل المساجد)۔

(2) یوسف علیہ السلامءِ پاکدامنیءِ پدّر بوگءَ رند انگتءَ عزیزءِ مصرءَ آپمشکءَ زندانی کت کہ اے ہبرءُ قصہ مردمانی تہاعامءُ شنگ مہ بیت، ءُ ہمے پیاتا کہ یوسف علیہ السلامءِ ءُ عزیزءِ مصرءِ جنینءِ میانءَ دوری بہ بیت تا کہ پدا عزیزءِ مصرءِ جنین آئی محبتءِ شکار مہ بیت ہنچو کہ آئی ارادہ اَت (تفسیر قرطبی)۔

إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُم بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

من ویل داتگ ہما مردمانی مذہب کہ آ اللہء سرا ایمان نیارأنت ءُ آخرت ءِ انکارءَ کن أنت۔(37)

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ ۚ مَا كَانَ لَنَا أَن نُّشْرِكَ بِاللَّهِ مِن شَيْءٍ ۚ ذَٰلِكَ مِن فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

ءُ من رندگیری کتگ وتی پت ءُ پیرکانی مذہب ءِ، بزاں ابراہیم ءُ اسحاق ءُ یعقوب ءِ مذہب ءِ، مئے کار اے نہ اِنت کہ ما گوں اللہءَ کجام یک چیزے شریدار جوڑ بکنیں[1]، اے اللہ ءِ وتی مہربانی اِنت مئے سرا ءُ مردمانی سرا بلے گیشتریں مردم اللہ ءِ شکرءَ نہ گرأنت۔(38)

يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ أَأَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾

اے منی زندان ءِ ہمراہاں! ایا دورا دورائیں رب بہتر أنت یا ہما یکیں ءُ زبردستیں اللہ؟[2](39)

مَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءً سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَآبَاؤُكُم مَّا أَنزَلَ اللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَانٍ ۚ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۚ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ۚ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾

ہمایانی کہ شما بیدءِ اللہءَ بندگیءَ کن اِت آ ہشکءَ لہتے نام أنت کہ شماءُ شمئے پت ءُ پیرکاں وت نام بستگ أنت اللہءَ پہ اِشی ہچ پیمیں دلیلے دیم نہ داتگ[3]، حکم تہنا اللہ ءِ جندیگ اِنت، ہمائی حکم داتگ کہ بندگیءَ مکن اِت بلے ایوکءَ ہمائی ہمیش اِنت محکمیں دین بلے گیشتریں مردم نہ زان أنت۔(40)

---

(1) یوسف علیہ السلام چو کہ اللہ پاک ءِ مزن شانیں پیغمبرے اَت، آئی وتی جیل ءِ ہمراہاں چہ دزستاں پیسر عقیدہ ءِ توحیدءِ دعوت دات گوں یک حکیمانہ وڑےءَ۔ باید اِنت کہ ہر اہل ءِ توحیدءِ سرا زندانیءِ حالت آتک گڈا آیوسف علیہ السلام ءِ اے سنتءَ زندگ بکنت، ءُ چہ دزستاں پیسر عقیدہ ءِ توحیدءِ درسءَ بدنت کہ ابید چہ آئی ہچ نیکیں کار درد نہ وارت۔

(2) اے فرق ذات ءُ صفات ءُ حساب ءِ لحاظ ءَ اِنت، بزاں ہمارب کہ آذات ءِ لحاظ ءَ چہ یکءَ دگرءَ دورا دورا اینت، ءُ ہے پیا صفات ءِ تہا ہوں، نوں اے جوانتر أنت یا ہما اللہ کہ آوتی ذات ءُ صفاتانی تہا یکتا اِنت کہ آئرا ہچ پیمیں شریدار ءُ درور نیست، ءُ آ دزستانی سرا بے شریکءَ حاکم اِنت؟۔

(3) اشی یک مطلبے ہمیش اِنت کہ اشانی نام معبود شماوت ایرکتگ أنت، اللہءَ ایر نہ کتگ أنت۔ حقیقتءَ نہ آ معبود أنت، ءُ نہ آیانی بابتءَ اللہ پاکءَ ہچ پیمیں دلیلے نازل کتگ، دومی مطلب ایش اِنت کہ اشانی اے وڑوڑیں نام کہ شما بستگ أنت چو کہ مردچاں مشہور اِنت کہ فلاں داتا گنج بخش اِنت، ءُ فلاں غریب نواز اِنت، اے شمئے وتی نام بستگیں نام أنت، اللہ پاکءَ اشانی بابتءَ ہچ پیمیں دلیل نازل نہ کتگ۔

يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ اَمَّآ اَحَدُكُمَا فَيَسْقِيْ رَبَّهٗ خَمْرًا ۚ وَ اَمَّا الْاٰخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَاْكُلُ الطَّيْرُ مِنْ رَّاْسِهٖ ؕ قُضِيَ الْاَمْرُ الَّذِيْ فِيْهِ تَسْتَفْتِيٰنِ ﴿۴۱﴾

او منی زندانء ہمراہاں! چہ شما یکے وتی واجہء شراب وارینیت[1] ءُ دومیءَ ہبر ایش انت کہ آ پاہو دیگ بیت گڈا مُرغ چہ آئی سرا ورانت[2]، فیصلہ کنگ بوت ہما چیزء بابتء کہ شما جُست ءُ پد کنگا اِت۔(41)

وَقَالَ لِلَّذِيْ ظَنَّ اَنَّهٗ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِيْ عِنْدَ رَبِّكَ ۫ فَاَنْسٰىهُ الشَّيْطٰنُ ذِكْرَ رَبِّهٖ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِيْنَ ﴿۴۲﴾

ءُ آئی (بزاں یوسفء) گشت ہمائیء کہ آئی بابتء (یوسفء) ہے گُمان کنگ اَت کہ آ رستگار بیت چہ دوئیناں، کہ منء یاد بکن وتی واجہء گُورا نوں شیطانء پہال کنائینت کہ (یوسفء) یاد بکنت وتی واجہء گُورانوں (یوسف) چیزے سالءَ پشت کپت زندانء تہا[3]۔(42)

وَ قَالَ الْمَلِكُ اِنِّيْٓ اَرٰى سَبْعَ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّاْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعَ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍ ؕ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَاُ اَفْتُوْنِيْ فِيْ رُءْيَايَ اِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُوْنَ ﴿۴۳﴾

ءُ گشت ہے بادشاہء من گند گایاں کہ ہفت پڑوریں گوک اَنت کہ آہاں ہفت لاگریں گوک ور گا اِنت ءُ ہفت سبزیں ہوشگ اَنت ءُ دگہ ہشکیں، اے سرداراں! منء منی وابء معنیء بگش اِت گوں اگاں شما وابانی معنیء گشت کن اِت۔(43)

---

(1) اے اولی وابء معنی ہمائیگ اِنت کہ آئی دیست کہ آ شراب پرنچگا اِنت۔

(2) ءُ اے دومیءِ وابء معنا اِنت کہ آئی دیست مرغ چہ آئی سرا نان ور گاینت۔ حدیثء تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمء فرمائینت: واب بالی ایں مرغء پادءِ سرا لونجان اِنت تاوہدیکہ آئی معنی کنگ مہ بیت، نوں وہدیکہ آئی معنی کنگ بوت گڈا آ دیما کئیت، دیم ترءِ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمء فرمائینت: وتی واباں بیان مکن اِت بیدءِ عالمءُ خیر خواہءُ دانائیں مردمءِ دیمء (مسنداحمد حدیث 16182او1683عن ابی رزین العقیلی) شیخ البانیء گشیت (فحدیثہ یعنی وکیع ابن عدس راوی ھذالحدیث)کشاھد لاباس بہ کہ اے شاہدی جاگہء کاردنت، ءُ حافظ ابن حجر اے حدیث حسن گشتگ (سلسلۃ الصحیحۃ ج 1 تا کدیم 187 حدیث 120)- چہ اے حدیثءَ زانگ بیت کہ واب ہر ہچیں مردمءِ دیما بیان کنگ مہ بیت بلکیں پرہیز گاریں عالمء، یا ہنچیں مردمےءِ دیمءَ بیان کنگ بہ بیت کہ آ دانائےء، ءُ تئی پدلیں خیر خواہے۔

(3) امام قتادہ ءُ مجاہد گشنت: کہ بضع چہ 3ءَ بگرء تا9ءَ ہے حساب ءَ گشنت، لہتےء گپ ہمیش اِنت کہ یوسف علیہ السلام ہفت سالء جیل بوت، ءُ لہتے گشیت کہ دوازدہ سال، ءُ لہتے گشیت کہ چاردہ سال، والعلم عند اللہ۔

قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ ۚ وَمَا نَحْنُ بِتَاْوِيْلِ الْاَحْلَامِ بِعٰلِمِيْنَ ﴿۴۴﴾

گشت اِش کہ اے بے سریں واب اَنت، ءُ ما اے ڈولیں واباني معنیءَ زانت نہ کنیں[1]۔ (44)

وَقَالَ الَّذِيْ نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ اُمَّةٍ اَنَا اُنَبِّئُكُمْ بِتَاْوِيْلِهٖ فَاَرْسِلُوْنِ ﴿۴۵﴾

ءُ گشت ہمائی کہ رستگار بوت چہ ہما دوئیناں ءُ ہیالءَ کپت یک مدتےءَ رند، کہ من شمارا سرپد کناں چہ اِشی معنیءَ نوں منءَ دیم بِدئیت[2] (45)

يُوْسُفُ اَيُّهَا الصِّدِّيْقُ اَفْتِنَا فِيْ سَبْعِ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّاْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعِ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍ ۙ لَّعَلِّيْٓ اَرْجِعُ اِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿۴۶﴾

(شتءَ گشتے) او یوسف راستگو! سوج بدئے مارا اے وابءِ معنیءَ کہ ہفت پڑّوریں گوک اَنت آہاں ہفت لاگریں گوک ورگا اِنت ءُ ہفت سبزیں ہوشگ اَنت دگہ ہُشکیں کہ من واتر بکناں مردمانی نیمگءَ (گوں وابءِ معنیءَ) تا کہ آبزان اَنت (اے وابءِ معنیءَ)۔ (46)

قَالَ تَزْرَعُوْنَ سَبْعَ سِنِيْنَ دَاَبًا ۚ فَمَا حَصَدْتُّمْ فَذَرُوْهُ فِيْ سُنْۢبُلِهٖٓ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا تَاْكُلُوْنَ ﴿۴۷﴾

(یوسفءَ) گشت کہ شما کشتءُ کشار کن اِت ہفت سالءَ پدماں پدا، نوں ہر چیکہ شما بُرّاِت آئی ویل کن اِت ماں آئی ہوشگءِ تہا بیدءِ ہما کمّءَ کہ شما آرُاوراِت۔ (47)

ثُمَّ يَاْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَّاْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّا تُحْصِنُوْنَ ﴿۴۸﴾

پدا کئیت چہ اشی رند دگہ ہفت سال سکّیں تنگیں آوراَنت ہر چیکہ شما پہ آہاں ذخیرہ کتگ اَنت بید کمّیںےءَ کہ شما اِش ایر کن اِت (پہ تخم کاری واستا)۔ (48)

---

(1) اے واب عزیزءِ مصرءِ بادشاہءَ دیست، ءُ ہے واب یوسف علیہ السلامءِ چہ جیلءَ دراَیگءِ سبب بوت۔ اے وابءِ گندگءَ رند بادشاہءَ وتی کُلیں وزیر، ءُ وہدءِ نجومی، ءُ کاہن مچ کت اَنت کہ منءَ وابءِ معنیءَ بگش اِت گوں، گڈا آیاں گشت نہ کت کہ اول وَاے بے سریں واب اَنت، پمشکءَ ما اشانی معنیءَ کت نہ کنیں، ءُ اگاں توری اے جوانیں واب بہ بنت کہ معنی اِش ہست پدا ہم ما اشانی معنایاں زانت نہ کنیں پرچہ کہ مارا اشی زانت نیست اِنت۔

(2) اے ہما مردم اَت کہ چہ جیلءَ رکّ اِتگ اَت، ءُ ہما وہدا کہ ماں جیلءَ اَت یوسف علیہ السلامءَ آئیءَ گشتگ اَت کہ بادشاہءِ دیمءَ منءَ یاد بکن بوت کنت کہ آ چہ منءَ بیہال اِنت، بلے آئرا شیطانءَ بیہال کنائینت، نوں ہے وہدا آ یوسف علیہ السلامءِ خیالءَ کپت، ءُ بادشاہءَ گشتے کہ منءَ یوسفءِ گوراَ دیم بدئے من آئی معنیءَ چہ ہمائی جست کناں پرچہ کہ آ وابانی معنیءِ تہا زبر زانت کارے۔

ثُمَّ يَأْتِيْ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ عَامٌ فِيْهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيْهِ يَعْصِرُوْنَ ﴿۴۹﴾

وَ قَالَ الْمَلِكُ ائْتُوْنِيْ بِهٖ ۚ فَلَمَّا جَآءَهُ الرَّسُوْلُ قَالَ ارْجِعْ اِلٰى رَبِّكَ فَسْــَٔلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ الّٰتِيْ قَطَّعْنَ اَيْدِيَهُنَّ ؕ اِنَّ رَبِّيْ بِكَيْدِهِنَّ عَلِيْمٌ ﴿۵۰﴾

قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ اِذْ رَاوَدْتُّنَّ يُوْسُفَ عَنْ نَّفْسِهٖ ؕ قُلْنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوْٓءٍ ؕ قَالَتِ امْرَاَتُ الْعَزِيْزِ الْــٰٔنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ ؗ اَنَا رَاوَدْتُّهٗ عَنْ نَّفْسِهٖ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۵۱﴾

پدا کئیت چہ اے ہفتیں سالاں رند دگہ یک سالے کہ آئی تہاہوز گوارینگ بیت مردمانی سرا ءُ ہمیشی تہا آشیرگ جوڑ کن انت[1] (49)

ءُ گشت بادشاہ ءَ کہ آئرا منی گورا بیار اِت[2]، نوں وہدیکہ آتک (یوسف ءِ) گورا ہمے قاصد ،(یوسف ءَ) گشت کہ اے قاصد بر ووتی واجہ ءِ گورا بگش کہ چی اِنت (اصل) قصہ ہما جنینانی کہ وتی دست اِش بُرّاِتنت[3]؟ بیشک کہ منی پروردگار آیانی مکراں زبر زانت۔(50)

آئی (بزاں بادشاہ ءَ) گشت کہ اے جنیناں شمئے (اصلی) حال چی اِنت وہدیکہ شمارا دیگ لوٹ اِت یوسف ءَ چہ آئی جِندءَ، گوشت اِش پناہ چہ اللہ ءَ! ماراآئی بارواچ بدی ءَ زانت نیست، گشت عزیزءِ (مصرءِ) جنین ءَ نوں ڈنّ ءَ بوت تچکیں ہبر، من آئراکلاگ کرگ لوٹ اِتگ چہ آئی جندءَ، ءُ یوسف چہ راست بازان انت۔(51)

(1) یوسف علیہ السلام ءَ واب ءِ تعبیر بیان کت، ءُ آئی ہمراہی ءَ آیان ءَ سوج ءُ سرغ ہم کت کہ شمارا چے کنگی اِنت۔ یوسف علیہ السلام ءَ چہ ہفتیں زنڈیں گوکاں ہفت ہنچیں سال مراد زرت کہ آیانی تہا زبر کشت ءُ کشار بیت، ءُ چہ ہفتیں لاغریں گوکاں ہفت سال ءِ ڈُکّال ءُ قحط مراد زرت، ءُ آسر سبزیں ہوشگانی معنی ہمے زرت کہ زمین وش کشار دنت، ءُ چہ ایدگہ ہشکیں ہوشگاں ہمے مراد زرت کہ ایدگہ ہفتیں سالاں زمین ہچ کشار نہ دنت، ءُ واب ءِ معنی کنگ ءَ رند آیان ءَ دیم ءِ آؤکیں مشکلانی دیم ءَ اوشتگ ءِ تدبیر گشت گوں، کہ ہمے ہفتیں سالاں کہ زمین زبر کشار دنت، ہر گلّہ ے کہ تیار بیت آہانی رون ءَ رند آہاں گوں ہوشگاں ایر بکن اِت تاکہ آہانی تہاگلّہ گیش چہ گیش ایر بہ بنت، پدا ڈُکّال ءِ سال ءَ اے ایر کتگیں گلّہ شمئے کارءَ کاینت۔

(2) وہدیکہ بادشاہ ءِ قاصد ءَ اے واب ءِ معنی بادشاہ ءِ دیما پیش کت گڈا بادشاہ ءَ یوسف علیہ السلام ءِ صفت ءُ جوانیانی اندازہ بوت کہ اے یک معمولی مردے نہ ئے، بلکیں علم ءُ زانت ءُ فہم ءِ تہاوتی درورو ت اِنت، گڈا بادشاہ ءَ ہما دمان ءَ حکم دات کہ یوسف ءَ چہ زندان ءَ در بکن اِت، ءُ منی دربارے بیارات۔

(3) یوسف علیہ السلام ءَ چہ جیل ءِ درایگ ءَ وتی کردار ءِ پلگاری ءُ پاکدامنی دوست ترآت کہ اول ءَ بادشاہ چہ جنیناں منی پاکدامنی ءِ بابت ءَ جست بکنت، ءُ آمنی پاکدامنی ءِ گواہی ءَ بدینت، گڈا من چہ زندان ءَ درکایاں اگاں نہ درنیایاں تاکہ منی پاکدامنی پدّرمہ بیت۔ یوسف علیہ السلام ءِ اے کردار ہمے گواہی ءَ دنت کہ آمزنیں صبر کنوک ءُ گرانیں مردے اَت، پیشک ءَ اللہ ءِ آخری نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءَ فرمائینت: کہ اگاں من یوسف علیہ السلام ءِ جاگہ ءَ بوتیناں، من ہما دمان ءَ بادشاہ ءِ ہبر زرت ءُ چہ جیل ءَ دراتکاں (ءُ اے قدر صبر نہ کت کہ یوسف علیہ السلام ءَ کت)صحیح البخاری کتاب احادیث الانبیاءباب قولہ ونبّئہم عن ضیف ابراہیم - چداچہ زانگ بیت کہ اللہ ءِ دین ءِ توار جنوک وتی کرادر ءِ صاف ءُ پدر بوگ ءِ پوریں بند ءُ بست ءَ بکن اَنت تاکہ آیانی کردار ءَ کوتاہی، ءُ اخلاقی کوتاہی مردمانی ہدایت ءِ قبول کنگ ءِ میان ءَ بندے مہ بیت، اگاں نہ آاللہ ءِ گوراجست کنگ بنت۔

ذٰلِكَ لِيَعْلَمَ اَنِّيْ لَمْ اَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَ اَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ كَيْدَ الْخَآئِنِيْنَ ﴿۵۲﴾

(یوسف ءَ گشت) اے من پمشکا کنائینت تا کہ بادشاہ بزانت کہ من باپشتءَ آئی خیانت نہ کتگ [1]، ءُ بیشک کہ اللہ پہ کامیاب بوگءَ نئیلیت خیانت کنوکانی مکرءَ۔ (52)

---

(1) لہتے مفسرین گشیت کہ اے یوسف علیہ السلامءِ ہبر اِنت کہ من چہ جنیناں وتی پاکدامنیءِ ثبوت پمشکءَ لوٹ اِت تا کہ منی پاکدامنی زانگ بہ بیت، ءُ عزیزءِ مصر بزانت کہ من آئی نہ بوگءِ وہدا آئی امانتءِ تہا خیانت نہ کتگ کہ آ آئی جنین اَت۔ اے ہبر امام شوکانیءَ گچین کتگ ءُ جوانتر گشتگ، بلے امام ابن کثیرءَ ہے گچین کتگ کہ اے ہبر عزیزءِ مصرءِ جنینءِ اِنت، بزاں من یوسف علیہ السلامءِ پہ موجود نہ بوگءَ آئی سرا تہمت نہ جتاں بلکیں من وتی ردیءَ منّاں کہ من ردیءِ سرا بوتگاں، نہ کہ یوسف علیہ السلام۔ واللہ اعلم۔

وَمَآ اُبَرِّئُ نَفۡسِیۡ ۚ اِنَّ النَّفۡسَ لَاَمَّارَةٌۢ بِالسُّوۡٓءِ اِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّیۡ ؕ اِنَّ رَبِّیۡ غَفُوۡرٌ رَّحِیۡمٌ ﴿۵۳﴾

ءُ من وتی نفس ءَ پاک نہ گشاں، بیشک کہ نفس سک باز حکم دنت پہ بدی ءَ بلے ہما شخص (رگیت) کہ منی پروردگار آئی سرا رحم بکنت[1]، بیشک کہ منی پروردگار باز بخشوک ءُ باز مہربانے۔ (53)

وَقَالَ الۡمَلِکُ ائۡتُوۡنِیۡ بِہٖۤ اَسۡتَخۡلِصۡہُ لِنَفۡسِیۡ ۚ فَلَمَّا کَلَّمَہٗ قَالَ اِنَّکَ الۡیَوۡمَ لَدَیۡنَا مَکِیۡنٌ اَمِیۡنٌ ﴿۵۴﴾

ءُ گشت بادشاہ ءَ کہ یوسف ءَ منی گورا بیارات کہ من اشی ءَ وتی خاصیں مردے جوڑ کناں، نوں وہدیکہ آئی (گوں یوسف ءَ) ہبر کت گشتے کہ بیشک کہ تو (یوسف) چہ مرچی ءَ مئے گورا شرپ مندیں ءُ امانت داریں مردمے ئے۔ (54)

قَالَ اجۡعَلۡنِیۡ عَلٰی خَزَآئِنِ الۡاَرۡضِ ۚ اِنِّیۡ حَفِیۡظٌ عَلِیۡمٌ ﴿۵۵﴾

یوسف ءَ گشت کہ من ءَ ملک ءِ خزانیانی سرا بدار[2]، بیشک کہ من زبریں حفاظت کنوک[3] ءُ زانوکیاں۔ (55)

وَکَذٰلِکَ مَکَّنَّا لِیُوۡسُفَ فِی الۡاَرۡضِ ۚ یَتَبَوَّاُ مِنۡہَا حَیۡثُ یَشَآءُ ؕ

ءُ ہمے پیما ما یوسف ءَ زورآوری دات ماں ملک ءِ تہا، کہ اے ملک ءِ تہا ہر جا کہ بلوٹیت جاگہ بکنت[4]

---

(1) بزاں چہ نفس ءِ شرارتاں ایوک ءَ ہما مردم وت ءَ دور داشت کنت کہ اللہ آئی سرا مہربانی بکنت، پمشکہ انسان دائم ءَ اللہ ءِ رحمتانی لوٹوک بہ بیت کہ آ آئی دستگیری ءَ بکنت۔

(2) خزانیانی وزیر بوگ ءِ منصب ءُ عہدہ پمشا گچین کت کہ آئی واب ءِ معنی ءِ رہندءَ ڈکال پیداک اَت تا کہ آ روچانی آیگ ءَ پیش آ اے حالتانی دیم ءَ اوشتگ ءِ واستا جوانیں تیاری ے بکنت، ءُ جوانیں وڑے ءَ گلّہ ایر بکنت۔ عام وہدا اگاں چہ اے منصب ءِ لوٹگ جائز نہ اِنت، شریعت ءَ چہ اشی منہ آتکگ، پدا ہُن چہ یوسف علیہ السلام ءِ عہدہ ءِ لوٹگ ءَ زانگ بیت کہ خاص ایں حالتانی تہا اگاں یک مردے زانت کہ قوم ءُ ملک ءَ ہنچیں مشکلے دیما اِنت کہ آ آئی ءَ حل کت کنت ءُ آئی دیم ءَ اوشتات کنت، ءُ دگہ چشیں مردم نیست کہ آ اے مشکلانی مقابلہ ءَ زبر کت بکنت، گڈا چشیں وہدا آ منصب ءُ عہدہ لوٹ اِت کنت، اگاں نہ چہ اشی پرہیز الّمی اِنت، پدا ہوں چہ قرآن ءِ پشت ءُ دیم ءَ ہمے زانگ بیت کہ یوسف علیہ السلام ءَ پیسرا عہدہ ءُ منصب نہ لوٹ اِت بلکیں ہما وہدا کہ مصر ءِ بادشاہ ءَ آئرا اشی پیشکش کت، گڈا چہ اشی رند یوسف علیہ السلام ءَ ہما عہدہ ءُ منصب ءِ واہشت داشت کہ آئی خیال ءَ ہمے منصب ءِ سرا آئی بوگ قوم ءُ ملک ءِ فائدہ اَت (اے بابت ءَ انگت ءَ گیش زانگ ءِ واستا بچار امام قرطبی ءِ تفسیر الجامع لاحکام القرآن)۔

(3) (حفیظ) بزاں من آیانی نگہداری ءَ اے پیم کناں کہ آیاں بے حاجت ءَ خرچ نہ کناں، (علیم) بزاں من آہانی خرچ کنگ ءُ خرچ کنگ ءِ بابت ءَ زبر زاناں۔

(4) چہ یوسف علیہ السلام ءِ وزیر خزانہ بوگ ءَ پیش مصر ءِ وزیر خزانہ عزیز ءِ مصر اَت، ہما کہ یوسف ے بہا زرتگ اَت، پدا بادشاہ ءَ آ چہ اے عہدہ ءُ منصب ءَ دور کت، ءُ یوسف علیہ السلام ءَ آئی جاگہ ءَ نندارینت (تفسیر قرطبی)۔

نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَّشَآءُ وَلَا نُضِيعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٥٦﴾

مار سینیں وتی رحمتاں پہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیں ءُ ما گار نہ کنیں نیکو کارانی مُزّاں۔(56)

وَلَاَجْرُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿٥٧﴾

ءُ آخرت ءِ مُزّ الّم ءَ جوانتر اِنت پہ مومنانی واستا ءُ ہمایانی کہ پرہیز گار بوتگ اَنت۔(57)

وَجَآءَ اِخْوَةُ يُوْسُفَ فَدَخَلُوْا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهٗ مُنْكِرُوْنَ ﴿٥٨﴾

ءُ آتک اَنت یوسف ءِ برُات ءُ یوسف ءِ گوُراشت اَنت[1] گڈا یوسف ءَ پجّاہ آوُرت اَنت ءُ آیاں (یوسف) پجّاہ نیارت[2]۔(58)

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُوْنِيْ بِاَخٍ لَّكُمْ مِّنْ اَبِيْكُمْ ۚ اَلَا تَرَوْنَ اَنِّيْٓ اُوْفِي الْكَيْلَ وَ اَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ ﴿٥٩﴾

وہدیکہ آماد گے کت اَنت پہ آہاں آہانی سامان، گوُشتے کہ بیارات وتی (ہما) برُات ءَ کہ چہ پت ءِ نیمگ ءَ (شمئے برُات اِنت)، ایا شما نہ گِند گا اِت کہ من پورہ کئیل کنان ءُ دیاں ءُ من جوانیں مہمان جلّے آں۔(59)

---

(1) اے ہما وہد ءِ ہبر اِنت کہ وشحالی ءِ ہفتیں سال ہلاس بوت اَنت، ءُ ڈُکال ءِ بندات بوتگ اَت، اے ڈُکال ءَ مصر ءِ دراہیں علاقہ وتی گرفت ءَ آوُرت اَنت، ہما اندازہ ءَ کہ تا کنعان ءِ علاقہ ءَ اشی پد سر بوت اَنت، کہ یعقوب علیہ السلام گوں وتی زہگاں ہمو دانندوک اَت۔ چوکہ یوسف علیہ السلام ءَ گلّہ ایر کنگ اِتنت، گڈا دراہیں مردم یوسف علیہ السلام ءِ گوُرا گلّہ زورگ ءِ ہاترا آیان بوت اَنت، گڈا آئی مردمانی تہا گلّہ بہر کنان کت۔ اے ہبر کنعان ءِ تہا مشہور بوت گڈا یوسف علیہ السلام ءِ برُات ہوں گوں وتی لوگ ءِ مالاں بادشاہ ءِ دربار ءَ گلّہ لوٹگ ءِ واستا مصر ءَ آتک اَنت۔

(2) یوسف علیہ السلام ءَ وتی برُات جاہ یارت اَنت۔ پجاہ آرگ ءِ سبب مفسراں دو بیان کنگ، یکّے ہے کہ یوسف علیہ السلام ءَ چہ آیاں سرجمیں جست گپت کہ شما چو نین اِت، ءُ کئی چکّ اِت، ءُ چہ کجا پیداک اِت؟ گڈا آیاں سرجمیں جواب دات کہ مئے پت ءِ نام یعقوب اِنت، ءُ ما کل دوازدہ برُات بوتگیں، یکّے جنگل ءَ بیران بوتگ، ءُ یکے پت ءَ وتی گوُرا داشتگ، ءُ ما آدگہ دہیں ہمدا سازی ایں (تفسیر ابن کثیر)، دومی سبب ہے بیان کنگ بوتگ، ہما وہدا کہ آہاں یوسف علیہ السلام ماں چات ءَ دوُردات آنوہ اِتنت، ءُ آیانی رنگ ءُ صورت یوسف علیہ السلام ءَ یاد اَت، ءُ یوسف آوہدا کسان اَت، ءُ اے وہدا انوہ ءُ مزن اَت، ءُ پدا بادشاہی ءِ کرسی سرا ایت پمشکء برُاتاں درست نہ کت (فتح القدیر)۔

فَإِنْ لَّمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾

نوں اگاں شما آئرا میاراِت منی گوُرا گڈا شمارا منی گوُرا کئیل نیست ءُ منی نزّیک ءَ میاراِت[1]۔(60)

قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦١﴾

گشت اِش کہ ما آئی باروا آئی پت ءَ مناہینگ ءِ جہد کنیں، ءُ ما اِشی الّم ءَ کنیں۔(61)

وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾

ءُ آئی (بزاں یوسف ءَ) گشت وتی نوکراں[2] کہ ایر بکن اِت آہانی ساماناں (بزاں بُن مالاں) ماں آہانی اُردانی تہا بلکیں آہنچو بیاراِنت آئرا او ہدیکہ دیم پہ وتی لوگاں برترّ اَنت، بوت کنت کہ پدا واتر بکن اَنت۔(62)

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٦٣﴾

نوں وہدیکہ واتر بوت اَنت وتی پت ءِ نیمگ ءَ، گشت اِش کہ اے مئے ابا جان، منہ کنگ بوتہ چہ ما کئیل کنگ نوں دیم بدئے گوں ما مئے برُات ءَ دانکہ کئیل بکنین ءُ بیاریں ءُ ما آئی نگہداری ءَ کنیں۔(63)

قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمِنْتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ ۖ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَافِظًا ۖ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٦٤﴾

آئی گشت کہ من آہی باروا شمئے سرا دل جم بوت نہ کناں ہے بیا کہ من چہ شما دل جم کنگ اَت آئی برات ءِ باروا[3]، بلے اللہ جوانتریں نگہبانی کنوکے ءُ آ چہ درّہیں مہرباناں مہربان تر اِنت۔(64)

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ ۖ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي ۖ هَٰذِهِ بِضَاعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا ۖ وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ۖ

وہدیکہ وتی پوںگ اِش پچ کت اَنت دیست اَنت اِش وتی بن مال کہ برترّینگ بوتگ اَنت پہ آہاں، گوُشت اِش کہ اے مئے ابا جان ما دگہ چے لوٹیں، اے مئے بُن مال اَنت کہ مارا پدا دیگ بوتگ اَنت نوں ما دان کاریں ءُ وتی براس ءِ نگہبانی ءَ کنیں ءُ گیش کاریں یک ہُشتری بارے،

---

(1) یوسف علیہ السلام ءَ اے ہبر ہنچیں وڑے ءَ کت کہ آیاں نہ مارات کہ یوسف ہمیش اِنت، ءُ بنیامین اشی برُات اِنت، آیان ءَ شوتے دات کہ اگاں شما وتی برُات آورت گوں گڈا من شمارا گیشتر دیاں اگاں نہ شمارا ہچ نہ رسیت۔

(2) چہ اے نوجواناں شاہی دربار ءِ خادم ءُ نوکر مراد اَنت۔

(3) بزاں شما یوسف علیہ السلام ءِ برگ ءِ وہدا ہوں آیاں نگہداری ءِ وعدہ کنگ اَت بلے ہرچیکہ بوت آ شمئے دیما اِنت، نوں چہ وڑا من شمئے سرا اعتبار بکناں؟

ذٰلِكَ كَيۡلٌ يَّسِيۡرٌ ﴿٦٥﴾

اے ارزانیں بارے[1]۔(65)

قَالَ لَنۡ اُرۡسِلَهٗ مَعَكُمۡ حَتّٰى تُؤۡتُوۡنِ مَوۡثِقًا مِّنَ اللّٰهِ لَتَاۡتُنَّنِىۡ بِهٖۤ اِلَّاۤ اَنۡ يُّحَاطَ بِكُمۡ‌ ۚ فَلَمَّاۤ اٰتَوۡهُ مَوۡثِقَهُمۡ قَالَ اللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوۡلُ وَكِيۡلٌ ﴿٦٦﴾

آئی گشت کہ من آئرا ہچ وڑا گوں شما دیم نہ دیاں داں ہماوہدا کہ شما منءَ محکمیں عہدے بدئیت چہ اللہءَ، کہ شما آئرا الّم منی گورا رسین اِت بیدءِ (ہماوہدا کہ) شما دزہا گرگ بئیت[2]، پداوہدیکہ آہاں دات وتی محکمیں عہد، آئی (بزاں یعقوبءَ) گشت کہ اللہ مئے گفتارانی سرا نگہبان اِنت۔(66)

وَقَالَ يٰبَنِىَّ لَا تَدۡخُلُوۡا مِنۡۢ بَابٍ وَّاحِدٍ وَّادۡخُلُوۡا مِنۡ اَبۡوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ‌ ؕ

ءُگشتے کہ اے منی چُکّاں داخل مہ بئیت چہ یک دروازگےءَ داخل بہ بئیت چہ دورادورائیں دروازگاں[3]،

(1) اشی یک معنائے ہمیش اِنت کہ پہ بادشاہءَ دگہ یک ہشتری بارےءِ دیگ گرانیں ہبرے نہ ئے بلکیں ارزانیں ہبرے، دومی معنی ہمیش اِنت کہ (ذٰلِک) ءِ اشارہ ہماگلّہءِ نیما گایت کہ آیاں گوں وتءَ آورتگ، ءُ(یسیر) معنی قلیل اِنت، بزاں ہماگلّہ کہ ما آورتگ اَنت آکمک اَنت، اگاں بنیامین گوما گون بہ بیت گڈا ماراگلّہ گیشتر رسیتءُ مئے حاجت تا اندازہےءَ پورہ بیت۔

(2) بزاں ہماوہدا شماعذرات کہ شمئے سرا اجتماعی مصیبتءِ بئیت، ءُ شما ہلاک یا گرفتار کنگ بہ بئیت، ءُ شمئے دست ہچ چیزءَ مہ رسیت پہ وتی رکّینگءَ۔

(3) چوکہ یعقوب علیہ السلامءِ چُک جسمانی لحاظءَ وشرنگ اِتنت، ءُ ڈیلءُ بالاداش وش اَت۔ یعقوب علیہ السلامءَ ترس اِت کہ چو مہ بیت کہ آہوراچہ یک دروازگےءَ داخل بہ بنت، ءُ کیے آیاں پہ خرابیں نگاھے بچاریتءُ آیاں نظر بکنت، پمشا آیان ئے نصیحت کت کہ دورادورا بہ بئیت، ءُ دگہ دگہ دروازگاں داخل بہ بئیت۔ فائدہ(۱)واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمان کت: کہ نظر حق اِنت(صحیح مسلم كتاب الرقى باب فى الرقية من العين)۔ (2)چہ یک حدیثءَ زانگ بیت وہدیکہ مردےءَ چیزے وش لگیت، ءُ دوستے بیت گڈا بگشیت کہ بارک اللہ،(مؤطاامام مالک كتاب الجامع باب الوضوء من العين عن سهل ابن حنيف)اے یک دزاجیں حدیثءِ بلے ادا مختصر بیان اِنت،(3)اگاں یک مردےءِ نظر کیےءَ بہ لگیت گڈا بائد اِنت کہ ہما نظر جنوک وتی جانءَ بشودیت پدا اے آپ ہمائی سرا ریچگ بہ بنت کہ آئرا نظرءَ گپتگ، ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت کہ عامر بن ربیعۃ سہل بن حنیفءَ جانءِ شودگءَ دیست گڈا آئی نظر کت آبیمار بوت، واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ عامر بن ربیعہءَ حکم دات کہ وتءَ بشود گڈا آئی وتی دیمءُ دستءَ کونڈ، القصہ درستیں اعضاءِ شُشت اَنت یک لوٹہیں ہیرانے توکءَ، پدا ہے آپ سہل بن حنیفءِ سرا ریچگ بوت اَنت گڈا آوش بوت۔(مؤطامالک کتاب الجامع باب الوضوءِ من العین)۔ (4)دگہ حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمان کت: اگاں یک مردےءَ کیےءِ مالءُ اولادءُ وشءُ جوان بلگت اَنت گڈا آ ماشاء الله لاقوة الا بالله بوانیت (مسندابویعلی)۔

وَمَآ اُغۡنِیۡ عَنۡكُمۡ مِّنَ اللّٰهِ مِنۡ شَیۡءٍ ؕ اِنِ الۡحُكۡمُ اِلَّا لِلّٰهِ ؕ عَلَیۡهِ تَوَكَّلۡتُ ۚ وَعَلَیۡهِ فَلۡیَتَوَكَّلِ الۡمُتَوَكِّلُوۡنَ ﴿۶۷﴾

ءُ من شمئے نگہبانیءَ کت نہ کناں، چہ اللہءِ نیمگءَ (چہ آؤکیں) کجام یک چیزےءَ، حکم تہنا اللہءِ اِنت ہمائی سرا من توکل کناں[1] ءُ بائد اِنت ہمائی سرا توکل بکن اَنت توکل کنوک۔(67)

وَلَمَّا دَخَلُوۡا مِنۡ حَیۡثُ اَمَرَهُمۡ اَبُوۡهُمۡ ؕ مَا كَانَ یُغۡنِیۡ عَنۡهُمۡ مِّنَ اللّٰهِ مِنۡ شَیۡءٍ اِلَّا حَاجَةً فِیۡ نَفۡسِ یَعۡقُوۡبَ قَضٰىهَا ؕ وَاِنَّهٗ لَذُوۡ عِلۡمٍ لِّمَا عَلَّمۡنٰهُ وَلٰكِنَّ اَكۡثَرَ النَّاسِ لَا یَعۡلَمُوۡنَ ﴿۶۸﴾

وہدیکہ آ داخل بوت اَنت چہ ہموداکہ آیانی پتءَ حکم داتگ اَت ءُ اے پیم نہ اَت کہ آ رستگار بکنت آہاں چہ اللہءِ نیمگءَ (آؤکیں) کجام یک چیزےءَ، بلے یک واہگے ہست اَت ماں یعقوبءِ دلءَ کہ آئی پورہ کُت ءُ سرپد اَت چہ ہما چیزءَ کہ ما آئرا زانت کاری داتگ اَت، بلے گیشتریں مردم نہ زان اَنت۔(68)

وَلَمَّا دَخَلُوۡا عَلٰی یُوۡسُفَ اٰوٰۤی اِلَیۡهِ اَخَاهُ قَالَ اِنِّیۡۤ اَنَا اَخُوۡكَ فَلَا تَبۡتَئِسۡ بِمَا كَانُوۡا یَعۡمَلُوۡنَ ﴿۶۹﴾

وہدیکہ سر بوت اَنت یوسفءِ گوَرا، آئی وتی برُاتءَ چہ وتی نیمگءَ جاگہ دات ءُ گوُشتے کہ من تئی برُاتاں، نوں تو گمیگ مہ بو چہ ہما کاراں کہ آہاں کن اَنت[2]۔(69)

فَلَمَّا جَهَّزَهُمۡ بِجَهَازِهِمۡ جَعَلَ السِّقَایَةَ فِیۡ رَحۡلِ اَخِیۡهِ ثُمَّ اَذَّنَ مُؤَذِّنٌ اَیَّتُهَا الۡعِیۡرُ اِنَّكُمۡ لَسٰرِقُوۡنَ ﴿۷۰﴾

نوں وہدیکہ آمادہے کت اَنت پہ آیاں آیانی سامان، ایرے کت آپ واری ماں وتی برُاتءِ اُردءَ[3]، پدا توار پرِدات توار پردیوکےءَ، اے کاروانءِ مردماں شما اِت دُزّی کنوک۔(70)

قَالُوۡا وَاَقۡبَلُوۡا عَلَیۡهِمۡ مَّاذَا تَفۡقِدُوۡنَ ﴿۷۱﴾

آیاں دیم گوں ہمایاں کت ءُ گشت کہ شما چے گار کتگ؟۔(71)

قَالُوۡا نَفۡقِدُ صُوَاعَ الۡمَلِكِ وَلِمَنۡ جَآءَ بِهٖ حِمۡلُ بَعِیۡرٍ وَّاَنَا بِهٖ زَعِیۡمٌ ﴿۷۲﴾

آیاں گشت کہ ما بادشاہءِ آپ واری گار کتگ، ءُ ہر کسے کہ آئیءَ بیاریت پہ آئی ہشتری بارے ہست، ءُ من اِشی ضامناں۔(72)

---

(1) یعقوب علیہ السلامءِ وتی چُکّاں اے پہریزی حکمءَ رند اے گشگ کہ توکل تہنا اللہءِ سرا بہ بیت ہے رہشونیءَ کنت کہ احتیاط ءُ پہریز کنگ توکل کنگءِ خلاف نہ اِنت، ءُ بائد اِنت کہ انسان تا وتی وسءَ پہریز کوششءَ بکنت بلے توکل تہنا اللہءِ سرا بہ بیت، ءُ ہے عقیدہ بہ بیت کہ تا وہدیکہ اللہءِ لوٹ ءُ رضاءُ، حکم گون مہ بیت، ءُ اللہ مہ لوٹیت گڈا اے احتیاط ہچ دردءَ نہ ور اَنت۔

(2) ہنچو گشنت کہ اے برات دو دوءَ کمرہانی تہا نندارینگ بوت اَنت گڈا بنیامین ایوکءَ پشت کپت، یوسف علیہ السلامءَ چیر کانی آئیءَ سرپد کت کہ من یوسف آں، ءُ تو چہ وتی برُاتانی پیسری ایں کاراں پریشان مہ بو، ءُ ہے پیا یوسف علیہ السلامءَ وتی براتءَ سرپد کت کہ من وتی شاہی کوپءَ تئی سامانانی تہا کناں تو چہ اشی پریشان مہ بو۔

(3) گڈا ہے شاہی کوپ بنیامینءِ سامانانی تہا ایر کنگ بوت ہے پیا کہ آئی اید گہ برُات چہ آئی سرپد نہ بوت اَنت۔

قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِی الْاَرْضِ وَمَا كُنَّا سٰرِقِیْنَ ﴿۷۳﴾

کاروان والایاں گشت کہ اللہ ءِ سوگند اِنت شما زبر سرپد اِت کہ ماماں اے ملک ءِ تہا پہ فساد کنگ ءَ نیاتگ اِں ءُ نا کہ ما دُزّ بوتگیں[1] (73)

قَالُوْا فَمَا جَزَآؤُهٗۤ اِنْ كُنْتُمْ كٰذِبِیْنَ ﴿۷۴﴾

آیاں گشت کہ (دُزّی ءِ) سزا چی اِنت اگاں شما دروگ بند بوت اِت۔ (74)

قَالُوْا جَزَآؤُهٗ مَنْ وُّجِدَ فِیْ رَحْلِهٖ فَهُوَ جَزَآؤُهٗ ؕ كَذٰلِكَ نَجْزِی الظّٰلِمِیْنَ ﴿۷۵﴾

آیاں گشت کہ آئی سزا ہمیش اِنت کہ ہر کسی گوُرا کہ آ (آپ واری) گِندگ بوت گڈا ہما اِنت آئی بدل[2]، ما ہمے پیا سزا دئیں ظالماں۔ (75)

فَبَدَاَ بِاَوْعِیَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ اَخِیْهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِّعَآءِ اَخِیْهِ ؕ كَذٰلِكَ كِدْنَا لِیُوْسُفَ ؕ مَا كَانَ لِیَاْخُذَ اَخَاهُ فِیْ دِیْنِ الْمَلِكِ اِلَّاۤ اَنْ یَّشَآءَ اللّٰهُ ؕ

نوں بندات کت آئی (بزاں یوسف) آیانی سامانانی پَٹّگ چہ وتی بُرات ءِ ساماناں پیسر[3]، پدا درے کت آ (آپ واری) چہ وتی بُرات ءِ ساماناں، ہمے پیم ءَ ما تدبیر ءِ زانت دات یوسف ءَ[4]، بادشاہ ءِ قانون ءَ آئی وتی بُرات گِپت کت نہ کت بلے ہر چیکہ اللہ بلوٹیت[5]

(1) پمشک ءَ آیاں سوگند وارت، ءُ وتی دُز بوگ ءِ انکار کت۔

(2) ابراہیم علیہ السلام ءِ شریعت ءَ حکم ہمیش اَت کہ دزہا شخص ءِ دست ءَ دیگ بہ بیت کہ آئی مال دُزّگ بوتگ، چو کہ یوسف علیہ السلام ءِ برات چہ اے مسئلہ ءُ ہنر ءَ سرپد نہ اِتنت، پمشا آیاں دُزّی کنوک ءِ واستا ہمے رہبند ءِ گچین کنگ ءِ سوج دات (تفسیر ابن کثیر، فتح القدیر)۔

(3) یوسف علیہ السلام ءَ اگاں پیسرا وتی بُرات بنیامین ءِ سامانانی تہا پٹ ءُ لوٹ بکتیں گڈا برُاتاں شک بوت کہ اے درہیں کاریک ساز تگیں وڑے ءَ بوتگ اَنت پمشک ءَ یوسف علیہ السلام ءَ چہ آئی سامانانی پٹ ءُ لوٹ ءَ پیش ایدگہ برُاتانی تلاشی گِپت۔

(4) یوسف علیہ السلام ءَ اے رہبند پہ اللہ پاک ءِ حکم ءَ کاربستگ اَت، ءُ اللہ پاک ءِ رضا ءُ محبت اشی تہا گون اَت پمشا اشی سرا ہبر ءَ جیڑہ کنگ نہ بیت (تفسیر ابن کثیر)، چہ اشی زانگ بیت کہ جوانیں مقصدی ءِ واستا اے پیمیں رہبند ءِ کاربندگ ءُ گچین کنگ کہ آئی ظاہری رنگ چو مکر ءُ حیلہ ءَ بہ بیت جائز اِنت پہ ہمے شرط ءَ کہ آ قرآن ءُ حدیث ءِ نصوصانی (بزاں پدریں دلیلانی) خلاف ءَ مہ بیت، اگاں نہ اے جائز نہ بیت (فتح القدیر) پد اہم فقہی کتابانی کتاب الحیل ءِ تہا ہنچیں حیلہ ءِ راہ ءُ رہبند ہست کہ آ ظلم ءِ سوج ءَ دینت، ءُ ظاہریں نصوصانی خلافا اِنت، اشانی جائز بوگ ءِ سوال پیداگ بوت نہ کنت۔

(5) بزاں مصر ءِ بادشاہ ءِ قانون ءُ دستور ءِ رہبند ءَ اے پیا بنیامین ءِ دارگ ءِ راہ نیست اَت پمشا یوسف علیہ السلام ءَ وتی برُاتانی گشتگ ءِ سرا عمل کت، ءُ ابراہیم علیہ السلام ءِ شریعت ءِ رہبند ءَ آئی سزا گچین کت۔

نَرۡفَعُ دَرَجٰتٍ مَّنۡ نَّشَآءُ ؕ وَفَوۡقَ كُلِّ ذِىۡ عِلۡمٍ عَلِيۡمٌ ﴿۷۶﴾

ما برز کنیں درجہ آں ہر کسی کہ بلوٹیں ،ءُ ہر زانت کارءِ سرا دگہ (مستریں) زانت کارے ہست[1]۔(76)

قَالُوۡۤا اِنۡ يَّسۡرِقۡ فَقَدۡ سَرَقَ اَخٌ لَّهٗ مِنۡ قَبۡلُ‌ ۚ فَاَسَرَّهَا يُوۡسُفُ فِىۡ نَفۡسِهٖ وَلَمۡ يُبۡدِهَا لَهُمۡ‌ ۚ قَالَ اَنۡتُمۡ شَرٌّ مَّكَانًا‌ ۚ وَاللّٰهُ اَعۡلَمُ بِمَا تَصِفُوۡنَ ﴿۷۷﴾

گشت اِش کہ اگاں اِشی دُزّی کتگ گڈا اِشی یک برُاتے ءَ ہم چہ پیش دُزّی کتگ[2]،یوسف ءَ اے ہبر وتی دل ءَ داشت ءُ آیانی دیم ءَ ظاہر نہ کت، ءُ گُوشتے (دل ءَ) کہ شما گئیں سلّیں مردم اِت ،ءُ اللہ زبر سرپد انت ہر چیکہ شما بیان کن اِت۔(77)

قَالُوۡا يٰۤاَيُّهَا الۡعَزِيۡزُ اِنَّ لَهٗۤ اَبًا شَيۡخًا كَبِيۡرًا فَخُذۡ اَحَدَنَا مَكَانَهٗ‌ ۚ اِنَّا نَرٰٮكَ مِنَ الۡمُحۡسِنِيۡنَ ﴿۷۸﴾

گُوشت اِش کہ اے (عزیزء) مصر اِشی ءَ یک پتے ہست کہ سک پیر انت نوں گرُفتار بکن اِشی جاگہ ءَ چہ ما یکّے،ما ترا نیکیں مردے زانیں۔(78)

قَالَ مَعَاذَ اللّٰهِ اَنۡ نَّاۡخُذَ اِلَّا مَنۡ وَّجَدۡنَا مَتَاعَنَا عِنۡدَهٗۤ ۙ اِنَّاۤ اِذًا لَّظٰلِمُوۡنَ ﴿۷۹﴾

آئی گشت کہ پناہ پہ اللہ ءَ چہ اِشی کہ ما گرُفتار بکنیں بیدءِ ہمائی کہ ما وتی سامان ہمائی گوُرا دیستگ ،بیشک کہ ما آوہدا بئیں چہ بے اِنصافاں۔(79)

فَلَمَّا اسۡتَاْيۡــَٔسُوۡا مِنۡهُ خَلَصُوۡا نَجِيًّا‌ ؕ قَالَ كَبِيۡرُهُمۡ اَلَمۡ تَعۡلَمُوۡۤا اَنَّ اَبَاكُمۡ قَدۡ اَخَذَ عَلَيۡكُمۡ مَّوۡثِقًا مِّنَ اللّٰهِ وَمِنۡ قَبۡلُ مَا فَرَّطْتُّمۡ فِىۡ يُوۡسُفَ‌ ۚ فَلَنۡ اَبۡرَحَ الۡاَرۡضَ حَتّٰى يَاۡذَنَ لِىۡۤ اَبِىۡۤ

نوں وہدیکہ آ نا اُمّید بوت اَنت چہ یوسف ءَ یک گوُر اِنشت ءُ وت مہ وت شور کنگ ءَ لگّت اَنت، گوُشت آہانی مستریں ءَ، ایا شما سرپد نہ اِت کہ شمئے پت ءَ چہ شما محکمیں قول ءُ قرار گپتگ چہ اللہ ءَ، ءُ چہ اِشی پیش ہما کوتاہی کہ شما یوسف ءِ بابت ءَ کتگ ،نوں من ہجبر نہ ئگلاں چہ اے ملک ءَ تاہما وہدءَ کہ من ءَ پت اجازت بدنت

---

(1) چہ ادا زانگ بیت کہ ہچ عالم اے فریب ءِ تہا مئیت ءُ اے دعوا یکنت کہ من وتی وہدءُ زمانگ ءِ مستریں زانتکاراں، ءُ چہ من ءَ مستریں عالم نیست۔ آزات کہ چہ آئی زانت ءَ ہچ چیز ڈن نہ اِنت، ءُ چہ آئی مستریں عالم نیست، آتہنا اللہ پاک ءِ ذات اِنت۔

(2) لہتے مفسریناں یوسف علیہ السلام ءِ بابت ءَ آئی گوُنڈی ءِ دُزّی ءِ لہتے قصہ نقل کتگ بلے آ دَرہا اسرائیلی روایت اَنت کہ آیانی سرا یقین کنگ نہ بیت ،بلکیں ہے صحیح گندگ ءَ کئیت کہ یوسف علیہ السلام ءِ بابت ءَ آئی برُاتاں چہ حسد ءُ کینگ ءَ دروغ بست، ءُ دُزّی ءِ نسبت آئی نیمگ ءَ کت۔

(3) مستریں برُات ءَ اے حالت ءَ وتی پت ءِ دیم ءَ کپت نہ کت پمشا گشتئے کہ من داں ہماوہدا مصر ءَ یلہ نہ دیاں کہ پت ءِ دیما منی بے گناہی پدّر نہ بیت، ءُ داں کہ آوت من ءَ آیگ ءِ اجازت ءَ مہ دنت۔

اَوْ يَحْكُمَ اللّٰهُ لِيْ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿۸۰﴾

یا کہ اللہ تعالیٰ منی بابتءَ فیصلہ ے بد نت [1]ءُ آزبریں فیصلہ کنوکے۔(80)

اِرْجِعُوْۤا اِلٰۤى اَبِيْكُمْ فَقُوْلُوْا يٰۤاَبَانَاۤ اِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ ۚ وَمَا شَهِدْنَاۤ اِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حٰفِظِيْنَ ﴿۸۱﴾

برترّاِت وتی پتءِ نیمگءَ گڈا بگش اِت کہ اے مئے پت! بیشک کہ تئی چُکءَ دُزّی کتگ، ءُ ما گواہی نہ داتگ بیدءِ ہما چیزءَ کہ مازانتگ، ءُ ما غیبءِ حفاظت کنوک نہ بوتگیں۔(81)

وَسْـَٔلِ الْقَرْيَةَ الَّتِيْ كُنَّا فِيْهَا وَالْعِيْرَ الَّتِيْۤ اَقْبَلْنَا فِيْهَا ۭ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿۸۲﴾

ءُجست بکن ہما میتگءِ مردماں کہ ما ہمودا بوتگیں ءَ ہما کاروانءِ مردماں کہ ما آیانی ہمراہیءَ آتکگیں ءُ ماراست گشوکیں۔(82)

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا ۭ فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ ۭ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّاْتِيَنِيْ بِهِمْ جَمِيْعًا ۭ اِنَّهٗ هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ﴿۸۳﴾

آئی گشت کہ چونہ اِنت، الّمءَ شمئے دلاں پہ شما یک ہبرے سازتگ [2]، نوں صبر کنگ جوانتر اِنت، امّید اِنت کہ اللہ تعالیٰ آدزستاں ہوریءَ منی گوُرا بیاریت، بیشک کہ ہما اِنت زبریں زانوکءُ خیر کار۔(83)

وَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰۤاَسَفٰى عَلٰى يُوْسُفَ وَابْيَضَّتْ عَيْنٰهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيْمٌ ﴿۸۴﴾

ءُ دیمے تاب دات چہ آیانءُ گوُشتے کہ ہائے یوسف! ءُ اسپیت بوت اَنت آئی دوئیں چم چہ غمءَ، ءُ وتی زہرے ایر بُرتگ اَت [3]۔(84)

قَالُوْا تَاللّٰهِ تَفْتَؤُا تَذْكُرُ يُوْسُفَ حَتّٰى تَكُوْنَ حَرَضًا اَوْ تَكُوْنَ مِنَ الْهٰلِكِيْنَ ﴿۸۵﴾

آیاں گشت کہ اللہءِ سوگند اِنت کہ تو دائمءَ یوسفءَ یاد کن ئے تاہما وہدا کہ دلاپ بئے [4] یا مرئے۔(85)

(1) یا کہ اللہ پاک منی بابتءَ فیصلہے بکنت، بزاں آ پہ منءَ ہنچیں درے ءُ راہے پچ بکنت کہ منی بُرات وڑے ناں وڑےءَ منی دستءَ بئیت ءُ چہ بادشاہءِ گرفتءَ در بئیت۔

(2) وہدیکہ چُکاں یعقوب علیہ السلامءَ ہے گشت کہ تئی چُکءَ بنیامین دُزّی کتگ پمیشکءَ عزیزءِ مصرءَ آدز گیر کتگ، چو کہ یعقوب علیہ السلام چہ حقیقتءَ سرپد نہ اَت پمشکءَ آیانءَ دزوگ بندے کت، ءُ گشتے حقیقت اے نہ اِنت بلکیں شما آئرا سرے بر کتگ۔

(3) چہ بنیامینءِ جدائیءَ یعقوب علیہ السلامءِ دلءَ یوسف علیہ السلامءِ یاد پدا نوک بوت، ءُ یعقوب علیہ السلامءَ ہنچو گرُیت کہ آئی چمانی سیاہی پہ اسپیتی بدل بوت ءُ آ بے اندازہ نزور بوت۔

(4) (حرض) ہما جسمانی نقصانءُ نزوری، ءُ عقلءِ ہما نزوریءَ گشنت کہ آ چہ پیریءَ، یا کہ پدماں پدیں پریشانیءِ سوبءَ انسانءِ سرا کئیتءُ آئرا گیپت۔

قَالَ إِنَّمَآ أَشۡكُواْ بَثِّي وَحُزۡنِيٓ إِلَى ٱللَّهِ وَأَعۡلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ﴿٨٦﴾

(یعقوبءَ) گشت بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ من وتی رنجءُ گماںءَ اللہءِ دیمءَ ظاہر کناں[1] ءُ من زاناں چہ اللہءِ نیمگءَ ہما چیزءَ کہ شمائے نہ زان اِت۔(86)

يَٰبَنِيَّ ٱذۡهَبُواْ فَتَحَسَّسُواْ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَاْيۡـَٔسُواْ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ لَا يَاْيۡـَٔسُ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡكَٰفِرُونَ ﴿٨٧﴾

اے منی زہگاں !نوں برو اِت ءُشوہاز بکن اِت یوسفءَءُ آئی بُراتءَ[2]، ءُ نااُمّید مہ بئیت چہ اللہءِ رحمتاں، بیشک کہ نااُمّید نہ بنت چہ اللہءِ رحمتاں بیدءِ ہما کہ کافراَنت[3]۔(87)

فَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَيۡهِ قَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهۡلَنَا ٱلضُّرُّ وَجِئۡنَا بِبِضَٰعَةٖ مُّزۡجَىٰةٖ فَأَوۡفِ لَنَا ٱلۡكَيۡلَ وَتَصَدَّقۡ عَلَيۡنَآۖ إِنَّ ٱللَّهَ يَجۡزِي ٱلۡمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾

وہدیکہ سربوت اَنت آئی گوُرا[4] گوُشت اِش کہ اے عزیزءِ (مصر) گپتگ ماراءُ مئے لوگءِ مردماں تنگیءُ تکلیفیءَ، ءُ ما آوُرتگ کمکیں بن مالے نوں پورہ کئیل بکن ءُ بدئے مارا[5]، ءُ (چیزے) خیرات بکن مئے سرا[6]، بیشک کہ اللہ خیرات کنوکاں مُزّدنت۔(88)

---

(1) (البث) ہما مزنیں ءُ بیمناکیں غم ءُ پریشانیءَ گشنت کہ آ انسانءِ سرا ہما قدر گیش بیت کہ انسان آئرا چیر دات نہ کنت بلکیں آئی پدّر کنگءَ لاچار ءُ بے وس بیت (فتح القدیر)۔

(2) یوسف علیہ السلامءِ چہ ہما وابءَ کہ آئی یعقوب علیہ السلامءِ دیما بیان کنگ اَت، یعقوب علیہ السلامءَ دلءَ سدک اَت کہ آئی معنی الّمءَ پدّر بیت، ءُ زانتے کہ آ زندگ اِنت، پمشکءَ وتی چکّانءِ حکم دات کہ بروات یوسفءَءُ آئی بُراتءَ شوہاز بکن اِت۔

(3) دگہ جاگہے اللہ پاک بیان کنت (وَمَن يَقۡنَطُ مِن رَّحۡمَةِ رَبِّهِۦٓ إِلَّا ٱلضَّآلُّونَ) کئے اِنت کہ چہ اللہ رحمتاں نا امید بیت بیدءِ گمراہاں، (سورۃ الحجر آیت 56)۔ چہ ادا زانگ بیت کہ مومنانی سرا اگاں سکّیں حالتے بئیت کہ ظاہرءَ چہ آئی دراَیگءِ راہ مہ بیت پدا ہوں اے وہدا آ چہ اللہءِ رحمتاں نا امید مہ بیت بلکیں آئی رحمتانی لوٹوک بہ بیت۔

(4) یوسف علیہ السلامءِ بُراتانی مصرءِ نیمگءَ سئیمی سفراَت۔

(5) بزاں گلہءِ واستا ہما قیمتے کہ ما آوُرتگ آیک کمیں ءُ کم شرپیں نہادے پمشا تو مئے قیمتءَ مچار بلکیں چہ وتی مہربانیءَ مارا سرجمءَ کئیل بکن ءُ بدئے پرچہ کہ مئے حالت سک بے وڑاِنت، ءُ ما قابلءِ رحم اِیں۔

(6) (وتصدق علینا) کہ مئے سرا خیراتءُ احسان بکن۔ لہتے مفسراں اشی معنی ہے بیان کنگ کہ مئے بُراتءَ بنیامینءَ آزاد بکن، ءُ ہے پیمءَ مئے سرا احسان بکن (تفسیر ابن کثیر)۔

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَّا فَعَلْتُمْ بِيُوْسُفَ وَاَخِيْهِ اِذْ اَنْتُمْ جٰهِلُوْنَ ﴿۸۹﴾

(یوسف)گشت کہ ایا شما سر پدات کہ شما چے کتگ گوں یوسف ءُ آئی براتءَ وہدیکہ شمانادان ءُ ناسرپد بوتگ اِت[1]؟(89)

قَالُوْٓا ءَاِنَّكَ لَاَنْتَ يُوْسُفُ ۭ قَالَ اَنَا يُوْسُفُ وَهٰذَآ اَخِيْ ۡ قَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا ۭ اِنَّهٗ مَنْ يَّتَّقِ وَيَصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۹۰﴾

(آیاں)گوشت ایا یوسف پَدِل توئے[2]؟ آئی گشت مناں یوسف ءُ اے منی براتیں، بیشک کہ اللہ ءَ مئے سرا احسان کتگ، شان اِش اِنت ہر کس کہ پرہیزگارے بیت ءُ صبر بکنت گڈا بیشک کہ اللہ گار نہ کنت نیکوکارانی مُزّاں۔(90)

قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ اٰثَرَكَ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَاِنْ كُنَّا لَخٰطِــِٕيْنَ ﴿۹۱﴾

گوشت اِش اللہ ءِ سوگند اِنت بیشک کہ اللہ ءَ ترا گچین کتگ ءُ فضیلت داتگ مئے سرا، ءُ بیشک کہ ماردبوتگیں[3]۔(91)

قَالَ لَا تَثْرِيْبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ ۭ يَغْفِرُ اللّٰهُ لَكُمْ ۡ وَهُوَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿۹۲﴾

آئی گشت کہ مروچی نیست شمئے سرا ہچ پیمیں الزام ءُ سزائے[4] اللہ شمارا بہ بخشیت، ءُ آ چہ مہرباناں مہربان تر اِنت۔(92)

اِذْهَبُوْا بِقَمِيْصِيْ هٰذَا فَاَلْقُوْهُ عَلٰي وَجْهِ اَبِيْ يَاْتِ بَصِيْرًا ۚ وَاْتُوْنِيْ بِاَهْلِكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿۹۳﴾

ببرات منی اے جامگ ءِ پدا آئی ءَ دوربدئیت منی پت ءِ دیم ءَ، کہ بئیت آئی چمّانی رژن، ءُ بیارات منی گورا وتی دراہیں لوگ ءِ مردماں۔(93)

---

(1) وہدیکہ یوسف علیہ السلام ءِ براتاں آئی دیم ءَ وتی نزوری ءُ تنگدستی، ءُ پت ءِ پریشانی ءُ نزوری ءِ حالت بیان کت، گڈا یوسف علیہ السلام ءِ دل ءِ تہا نرمی آتک، ءُ آئی چہ وتی رازاں پردہ چست کت، ءُ آیان ءَ وتی بابت ءَ سرپدی دات۔

(2) یوسف علیہ السلام ءِ براتاں وہدیکہ عزیز ءِ مصر ءِ زبان ءَ یوسف ءِ نام اشکت کہ آیاں آ گونڈی ءَ ماں کنعان ءَ چاتے ءِ تہا دؤر داتگ، گڈا آ حیران بوت اَنت، ءُ آیانی دل ءَ اے خیال ءَ جاگہ کت کہ چو بیت یوسف ءِ نام ءِ گروک وت یوسف اِنت، اگاں نہ آئی ءَ یوسف ءِ قصہ چہ کجا زانت پمشا آیاں جست کت کہ تو وت یوسف نہ ئے؟۔

(3) وہدیکہ یوسف علیہ السلام ءِ براتاں آئی اے شان دیست گڈا آیاں وتی ردی مارات کہ ما گوں اے پیمیں انسانے ءَ اے وڑیں کارے مہ کتیں۔

(4) یوسف ءِ براتاں وہدیکہ وتی گناہ مارات، ءُ آیاں منّ اِت گڈا یوسف علیہ السلام ءَ آ بخش اِتنت کہ شمارا سزا دیگ نہ بیت بلکیں شما بخشگ بوتگ اِت۔

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ اَبُوْهُمْ اِنِّيْ لَاَجِدُ رِيْحَ يُوْسُفَ لَوْ لَآ اَنْ تُفَنِّدُوْنِ ﴿٩٤﴾

وہدیکہ جتا بوت کارواں (چہ مصرءَ) گشت آیانی پتءَ کہ من مارگا یاں یوسفءِ بوءَ، اگاں شما منءَ کم عقلے مہ لیک اِت[1]۔(94)

قَالُوْا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيْ ضَلٰلِكَ الْقَدِيْمِ ﴿٩٥﴾

گشت آیاں کہ بیشک تو کوہنیں ردی ے سرائے[2]۔(95)

فَلَمَّآ اَنْ جَآءَ الْبَشِيْرُ اَلْقٰىهُ عَلٰى وَجْهِهٖ فَارْتَدَّ بَصِيْرًا ۚ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ ۚ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٩٦﴾

نوں وہدیکہ آتک مُژدہ دیوکءَ ہما (جاگے) دَوْردات آئی دیمءِ سرا گڈا واتر کت آئی چمانی رژنءَ، گوْشتے ایا من شمارانہ گشتگ اَت کہ من چہ اللہءِ نیمگءَ ہمائی زاناں کہ شمائی نہ زان اِت ؟[3](96)

قَالُوْا يٰٓاَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَآ اِنَّا كُنَّا خٰطِـِٕيْنَ ﴿٩٧﴾

گوْشت اِش کہ اے مئے ابا جان ! بخشش بلوٹ پہ مامئے گناہانی واستا، بیشک کہ ماچہ راہءَ رَدبو تگیں۔(97)

قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيْ ۗ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿٩٨﴾

گوْشتے کہ من بخشش لوٹاں پہ شماچہ وتی پروردگارءَ، شان اِش اِنت کہ ہمااِنت مزنیں بخشوکءُ مہربان۔(98)

فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰٓى اِلَيْهِ اَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوْا مِصْرَ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ ﴿٩٩﴾ؕ

وہدیکہ رست اَنت مصرءَ، آئی جاگہ دات وتی گوْرا وتی ماتءُ پتاںءُ گوشتے کہ بیااِت مصرءَ اگاں اللہ بلوٹیت بے ترسءُ لرزا[4]۔(99)

---

(1) وہدیکہ ہمے کاروان کہ یوسفءِ پشک گوں آیان اَت چہ مصرءَ دراتک گڈا معجزانہ طورءَ یوسف علیہ السلامءِ پشکءِ بو یعقوب علیہ السلامءَ مارات۔

(2) بزاں تئی اے ہبر کہ من یوسفءِ بوءَ مارگایاں یک ئیمیں دل بڈّی ے، ءُوش گمانی ے بوت کنت بلے چہ حقیقتءَ آئرا دوریں سیادی ے ہم نیست، پمشکءَ چہ یوسف علیہ السلامءَ پہک بیہال بہ بو۔

(3) بزاں منءَ وحیءِ زانت ہست اِنت، اللہ پاک منی نیمگءَ وحی کنتءُ منءَ چہ حالاتاں سرپد کنت۔

(4) نوں وہدیکہ یعقوب علیہ السلام گوں وتی چکءُ اولاداں دیم پہ مصرءَ دراتک گڈا یوسف علیہ السلام گوں لشکرءَ آیانی دیمءَ دراتکءُ آیان نے وش آتک کت، ءُ گشتے کہ مصرءِ تہا داخل بہ بئیت، ءُ ابن عباسءَ (ادخلوا بمعنی اقیموا) کتگ بزاں نوں مصرءِ تہا جاہمنند بہ بئیت کہ اداشما ایمنیءُ سکونءِ تہا بئیت۔

وَرَفَعَ اَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوْا لَهٗ سُجَّدًا ۚ وَقَالَ يٰۤاَبَتِ هٰذَا تَاْوِيْلُ رُءْيَايَ مِنْ قَبْلُ ۫ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّيْ حَقًّا ؕ وَقَدْ اَحْسَنَ بِيْۤ اِذْ اَخْرَجَنِيْ مِنَ السِّجْنِ وَجَآءَ بِكُمْ مِّنَ الْبَدْوِ مِنْۢ بَعْدِ اَنْ نَّزَغَ الشَّيْطٰنُ بَيْنِيْ وَبَيْنَ اِخْوَتِيْ ؕ اِنَّ رَبِّيْ لَطِيْفٌ لِّمَا يَشَآءُ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ﴿۱۰۰﴾

ءُ برزئے نندارینت اَنت تہتءِ سرا وتی ماتءُ پتءُ کپت اَنت آئی دیمءَ سجدہءَ،[1] ءُ آئی (بزاں یوسف) گشت کہ اے منی پت ہمیش اِنت منی ساری اِیں وابءِ معنیٰ، بیشک کہ منی پروردگارءَ اے (واب) راست پیش داشت، ءُ بیشک کہ آئی احسان کت منی سرا وہدیکہ منی ئے در کت چہ زندانءَ، ءُ شمارا آورتے چہ گیابانءَ چہ آ جیڑہءَ رند کہ شیطانءَ منیءُ منی برُاتانی میانءَ دَورداتگ اَت، بیشک کہ منی پروردگار پہ زبریں تدبیرءَ کنت ہرچیکہ بلوٹیت، ہما وت اِنت مزنیں داناءُ پختہ کار۔(100)

رَبِّ قَدْ اٰتَيْتَنِيْ مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِيْ مِنْ تَاْوِيْلِ الْاَحَادِيْثِ ۚ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۫ اَنْتَ وَلِيّٖ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۚ تَوَفَّنِيْ مُسْلِمًا وَّ اَلْحِقْنِيْ بِالصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۰۱﴾

اے منی پروردگار !تو داتگ منءَ چیزے حکومتیءُ تو منءَ چیزے زانت داتگ چہ وابانی معنیءَ، اے آسمانانیءُ زمینءِ پیدا کنوک !(بے دَرورءَ)، تو وت ئے منی کارسازءُ مددگار دنیاءُ آخرتءَ، منءَ موت بدئے مسلمانی حالتءَ ءُ منا ہور بکن نیکوکارانی تہا۔(101)

(1) اداں یوسف علیہ السلامءِ وابءِ معنیٰ بیان بوگا اِنت کہ آئی وابءِ رہبندءَ یعقوب علیہ السلامءَ گوں وتی جنینءُ زہگاں یوسف علیہ السلامءَ سجدہ کت۔ اے سجدہ سجدہءِ تعظیمی ے بوتگ، ءُ پیسری اِیں شریعتانی تہا سجدہءِ تعظیمی جائز بوتگ، بلے مئے شریعتءُ مئے دینءَ سجدہءِ تعظیمی ہم جائز نہ اِنت۔ چہ معاذ رضی اللہ عنہ روایت اِنت وہدیکہ آ چہ شامءَ آتک گڈا آئی واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ تعظیمی سجدھے کت، واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ گشت: کہ اے چی ئے؟ معاذ رضی اللہ عنہ گشت من ہمے پیا شامءِ مرداں دیستگ کہ آ وتی مزنیں مرداں سجدہ کن اَنت، من وتی دلءَ گشت کہ ماترا سجدہ بکنیں۔ واجہءَ گشت کہ چو مکن اِت، بزاں منءَ سجدہ مکن اِت، اگاں من مرداں ابید چہ اللہءَ دگرےءَ سجدہ کنگءِ حکم بداتیں گڈا من جنینءَ حکم دات کہ آ وتی لوگ واجہءَ سجدہ بکنت (ابن ماجہ کتاب النکاح باب حق الزوج علی المراۃ)۔ ارواءُ الغلیلءِ تہا امام البانی اشی سند حسن گشتگ، حدیث نمبر 1998 تاکدیم 56 ج 7 باب عشرۃ النساء) سرجمیں بیانءِ واستا اِرواءُ الغلیل للشیخ البانی باب عشرۃ النساء چارگ بہ بیت۔ دگہ حدیثے تہا کئیت کہ سلمان رضی اللہ عنہ وہدیکہ نوک مسلمان بوتگ اَت یک برے مدینہءِ راہءَ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ سجدہے کت، واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمان کت: منءَ سجدہ مکن اے سلمان، بلکیں ہما ذاتءَ سجدہ بکن کہ آ زندگ اِنتءُ ہچبر آئرا موت نئیت (تاریخ اَصبہان لأبی نعیم ج2 تاکدیم 103) چہ اے دریں حدیثاں زانگ بیت کہ شریعتءِ اسلامءِ تہا سجدہءِ تعظیمی پہ کسءَ جائز نہ اِنت، اشی سرا دریں علماءِ اہل سنتءِ اجماع اِنت۔

ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ ۚ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ اَجْمَعُوْٓا اَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُوْنَ ﴿۱۰۲﴾

(اے محمد) اے چہ غیبءِ ہبران اَنت کہ ما اشاں وحی کنیں تئی نیمگءَ، ءُ تو آیانی گوُرا نہ بوتگ ئے وہدیکہ آیاں (بزاں یوسفءِ براتاں) وتی کارءِ سرا تپاک کت، ءُ آمکر کنگا اِتنت۔(102)

وَمَآ اَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۰۳﴾

ءُ گیشتریں مردم ایمان ءُ یقین نیارانت توری تو ستر حرص ءُ شوق بدارئے۔(103)

وَمَا تَسْـَٔلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۭ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۰۴﴾

ءُ تو نہ لوٹ ئے چہ آیاں پہ اِشی (بزاں تبلیغءِ) سرا ہچ پیمیں مُزّے، نہ اِنت اے (قرآن) بلے پنت ءُ نصیحتے پہ دراہیں جہاناں(104)

وَكَاَيِّنْ مِّنْ اٰيَةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَمُرُّوْنَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُوْنَ ﴿۱۰۵﴾

ءُ جنیچو باز (عبرت گرگءِ) نشانی ہست ماں آسمانانی ءُ زمینءِ تہا کہ آیانی دیمءَ گوزاَنت ءُ آدیماں تاب دینت چہ آنشانیاں۔(105)

وَمَا يُؤْمِنُ اَكْثَرُهُمْ بِاللّٰهِ اِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُوْنَ ﴿۱۰۶﴾

ءُ اللہءِ سرا ایمان آروکانی گیشتریں شرک کن اَنت[1]۔(106)

اَفَاَمِنُوْٓا اَنْ تَاْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللّٰهِ اَوْ تَاْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۱۰۷﴾

ایا آ بے خوف بوتگ اَنت (چہ اِشی) کہ بئیت آیانی سرا مان پتاؤ کیں (مصیبتے) چہ اللہءِ عذابءَ، یا کہ بئیت آیانی سرا قیامت اناگتءَ ءُ آ سر پد مہ بنت۔(107)

قُلْ هٰذِهٖ سَبِيْلِيْٓ اَدْعُوْٓا اِلَى اللّٰهِ ۣعَلٰي بَصِيْرَةٍ اَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِيْ ۭ وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ وَمَآ اَنَا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿۱۰۸﴾

بگش کہ اش اِنت منی راہ کہ من توار جناں اللہءِ نیمگءَ گوں دلیل ءُ روژنائیءَ، ءُ ہما کہ آیاں منی رند گیری کتگ[2] ءُ نیاں من چہ مشرکاں۔(108)

---

(1) بزاں بازیں مردمے ہست کہ آ اشی منّ اَنت ءُ گشنت کہ خالق ءُ رازق ءُ کائناتءِ مالک تہنا اللہ پاکءِ ذات اِنت پدا ہوں گوں آئی شرک کن اَنت، ءُ آئی گوما دگرانی عبادتءَ کن اَنت ہنچو کہ مکہءِ مشرکانی ہمے حال اَت، اے بابتءَ پہ گیش زانگءَ بچار سورۃ المومنون آیت 83تا89، ہمے چیزءَ ما مرچی اِیں قبر پرستانی تہا گندگائیں کہ آ مومن بوگءِ دعوا کنگءَ گوں شرکءِ تہا گرفتاراَنت، بلّے کہ آ توحیدءِ ربوبیتءِ منوک اَنت بلے توحیدءِ الوہیت چہ آیانی دستءَ پہک شتگ، ءُ آ نیکیں ءُ بزرگیں مردمانی عبادتءَ کن اَنت، ءُ آہانی قبراں سجدہ کن اَنت، اعاذنا اللہ منہ۔

(2) بزاں منءِ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ رہبند ہمیش اِنت کہ من دینءِ بابتءَ ہر ہبرے کہ کناں گوں ظاہریں دلیلےءَ، ءُ وحیءِ رہبندءَ کناں، ءُ آ کہ پہ دل منی رند گیری کنوک اَنت آیانی رہبند ہوں ہمیش اِنت کہ آ دلیلءِ گوما ہبر کن اَنت کہ آ قرآن ءُ حدیث اِنت۔ چداز انگ بیت کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ راہ ءُ رہبندءِ سرا ہما اِنت کہ آ گوں دلیل ءُ تحقیق ہبر کن اَنت، ءُ آ کہ آیانی زندگی تقلیدءِ سرا اِنت ءُ آہمائی دعوتءَ دینت، ءُ آیانی تہا تحقیقءِ مادہ نیست، ءُ دلیل ءُ تحقیق عملاً آیانی گوُراچ ساب نہ اَنت، اے چہ رسول صلی اللہ علیہ وسلمءِ راہ ءُ رداَنت۔

وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ مِّنْ اَهْلِ الْقُرٰى ؕ اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اتَّقَوْا ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۱۰۹﴾

ءُ مادیم نہ داتگ چہ تو پیسر بلے مردینیں (پیغمبر) چہ میتگانی مردماں کہ ما وحی کتگ آیانی نیمگ ءَ، ایا گڈا آ نہ گشتگ اَنت ماں زمین ءَ کہ سئیل اِش بکتیں کہ چہ وڑا بوتگ آسر ساری اینانی ؟ الّم ءَ آخرت ءِ لوگ جوانتر اِنت پرہیز گارانی واستا، ایا انگت شما سرپد نہ بئیت ؟(109)

حَتّٰٓى اِذَا اسْتَيْئَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوْا جَآءَهُمْ نَصْرُنَا ۙ فَنُجِّيَ مَنْ نَّشَآءُ ؕ وَلَا يُرَدُّ بَاْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿۱۱۰﴾

تا ہما وہدا کہ نااُمّید بوت اَنت پیغمبر ءُ جزم بوت اَنت کہ آ دروگ بند کنگ بوتگ اَنت، آتک پہ آیاں مئے کمک ءُ مدت[1]، نوں ما رستگار کت اَنت ہما کہ مالوٹ اِتنت، واتر دیگ نہ بیت مئے عذاب چہ مجرم ءُ نافرماناں۔(110)

لَقَدْ كَانَ فِيْ قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّاُولِي الْاَلْبَابِ ؕ مَا كَانَ حَدِيْثًا يُّفْتَرٰى وَلٰكِنْ تَصْدِيْقَ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيْلَ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿۱۱۱﴾

بیشک کہ آیانی قصہانی تہا عبرت ءِ چیز ہست پہ عقل منداں، نہ اِنت اے (قرآن) ٹہینتگ اِین ءُ دروگیں ہبرے بلے باور کنائینوک اِنت ہمائی (بزاں ہما کتابانی) کہ چہ آئی پیسر اَنت، ءُ سرجمیں بیانے پہ ہر چیز ءُ ہدایتے ءُ رحمتے ہما مردمانی واستا کہ آمومن اَنت۔(111)

---

(1) اشی یک معنی ئے ہمے کنگ بوتگ کہ وہدیکہ کافرانی سرا مزنیں وہدے ءِ گوزگ ءَ رند ہوں عذاب نیاتک، گڈا پیغمبرانی دلانی تہا ہمے وسواس آتک ءُ آ نا امید بوگ ءَ لگ اِتنت کہ مئے اے گشگ کہ شمئے سرا عذاب کئیت گشئیگاں دروغ بند کنگ بوتگ، آیانی سرا عذاب نئیت، اے وسواس ءِ پیدا بوگ ءَ رند اللہ پاک ءَ کافرانی سرا عذاب دیم دات۔ ءُ لہتے ءَ اشی معنی ہمے کتگ کہ وہدے پیغمبر چہ وتی قوم ءِ ایمان آرگ ءَ کہ نا امید بوت اَنت، ءُ کافراں ہمے گمان کت کہ پیغمبرانی اے ترسینگ کہ شمئے سرا عذاب کئیت دروغ بوت اَنت گڈا اللہ پاک ءَ وتی پیغمبرانی کمک کت ءُ کافرانی سرا عذاب دیم دات۔ ہمے دومی معنی وش تر گندگ ءَ کئیت۔ واالعلم عند اللہ۔

۱۳ سُوْرَةُ الرَّعْدِ مَدَنِيَّةٌ ۹۶

سورۃ الرعد مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی چل ءُ سئے آیات ءُ شش رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

الٓمّٓرٰ ۚ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ ؕ وَالَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝

المر: اے آیات اَنت کتاب ءِ، ءَ ہر چیکہ چہ تئی پروردگار ءِ گورا دیم دیگ بوتگ تئی نیمگ ءَ آحق اَنت، بلے گیشتریں مردم ایمان نیارأنت۔(1)

اَللّٰهُ الَّذِيْ رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ؕ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ يُدَبِّرُ الْاَمْرَ يُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَآءِ رَبِّكُمْ تُوْقِنُوْنَ ۝

اللہ ہما ذات اِنت کہ برزے کت اَنت آسمان بے ڈیکی ءَ، کہ شما اِش گند گا اِت[1] پدا قائم بوت عرش ءِ سرا، ءُ فرمانبردارے کت اَنت روچ ءُ ماہ ہر یکے گردیت پہ وتی نام گپتیں وہدا[2]، خوب گیشینیت آیاتاں تا کہ شما وتی پروردگار ءِ ڈیک دیگ ءِ یقین بکن اِت۔(2)

وَهُوَ الَّذِيْ مَدَّ الْاَرْضَ وَجَعَلَ فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْهٰرًا ؕ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ جَعَلَ فِيْهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِي الَّيْلَ النَّهَارَ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ۝

آ ہما ذات اِنت کہ پرا ہے کت ءُ چیرے گپت زمین ءُ جوڑے کت آئی تہا کوہ ءُ جو، ءُ چہ ہر پیمیں ثمریاں ماں آئی تہا، جوڑے کت جُفت ءُ دو دو[3]، مان پوشیت روچ ءَ ماں شپ ءِ بیشک کہ اِشی تہا عبرت ءِ چیز ہست ہما مردمانی واستا کہ آ غور ءُ فکر کن اَنت۔(3)

---

(1) اے آیت ءِ دو مفہوم بیان کنگ بوتگ، یکے ہے کہ آسمان بے ڈیکی ءَ اوشتاتگ، ءُ یک معنائے ہمیش اِنت کہ آسماناں ڈیکی ہست بلے مائش نہ گندیں بلے امام ابن کثیر ءَ اولی ہبر گچین کنگ کہ اللہ ءِ قدرتانی لائق ہما اِنت، ءُ قرآن ءِ ظاہر ہم ہے دلالت ءَ کنت کہ آسمان بے ڈیکی ءَ اوشتاتگ اَنت (تفسیر ابن کثیر)، وھوالصحیح ان شاءاللہ۔

(2) یا مراد قیامت ءِ روچ اِنت کہ گوں قیامت ءِ قائم بوگ ءَ ماہ ءُ روچ ءِ گردش ہلاس بنت، ءُ اشانی جند ہم فنا بنت، یا مراد ہمیش اِنت کہ ماہ ءُ روچ ہر یکے وتی حد ءُ منزلانی تہا گردش کنت، کس چہ وتی حد ءَ دیم گوست نہ کنت۔

(3) اشی دو معنی بوت کن اَنت، یا کہ مراد ہمیش اِنت کہ چہ ہر ثمرہ ءَ نر ءُ مادگے جوڑ کنگ ہنچو کہ مروچی ایں تحقیق ءَ اشی تائید کنگ، یا مراد ہمیش اِنت کہ شیر کنین ءُ تریشیں، ءُ سیاہ ءُ اسپیت، ءُ گرم ءُ سرد، ہر پیمیں پیداگے کنگ۔

وَفِي الْاَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجٰوِرٰتٌ وَّجَنّٰتٌ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّزَرْعٌ وَّنَخِيْلٌ صِنْوَانٌ وَّغَيْرُ صِنْوَانٍ يُّسْقٰى بِمَآءٍ وَّاحِدٍ وَ نُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلٰى بَعْضٍ فِي الْاُكُلِ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿۴﴾

ءُ ماں زمین ءِ تہا ڈگار ہست کہ یکّے گوں دومیءِ ادار اَنت[1] ءُ انگوری باغ اَنت ءُ کشار اَنت ءُ مچّ اَنت شاہڑین ءُ بے شاہڑیں[2] کہ سیراب کنگ بنت چہ یک آپ ءَ، ءُ ما گیشیں شرپ دئیں نیوگانی تہا لہتے ءِ دگہ لہتین ءِ سرا، بیشک کہ اِشی تہا عبرت ءِ چیزے ہست ہما مردمانی واستا کہ آ فہم اَنت۔(4)

وَ اِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا ءَاِنَّا لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ وَ اُولٰٓئِكَ الْاَغْلٰلُ فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۵﴾

ءُ اگاں تو حیران بئے گڑا ءِ چشیں حیرانی ءِ ہبرے آیانی اے گشگ کہ ایا وہدیکہ ما خاک بئیں ایا پدا (ما پیدا گ کنگ) بئیں نوکیں مہلوکے ءِ رنگ ءَ، ہمیش اَنت ہما کہ وتی پروردگار ءِ انکار اِش کت ءُ ہمیش اَنت کہ لوپ ماں آیانی گردن ءَ بیت، ءُ ہمیش اَنت دوزہی، آ پہ بُن پشت کپوک اَنت آئی تہا۔(5)

وَ يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثُلٰتُ وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلٰى ظُلْمِهِمْ

ءُ زوت لوٹ اَنت بدیءِ پیش چہ نیکیءَ، ءُ بیشک کہ گوستگ چہ آیاں پیش بازیں دروے[3]، ءُ بیشک کہ تئی پروردگار مردمانءِ بخشوکے آیانی ظالمی سرا،

---

(1) بزاں اے زمین درہا ہور اِنت بلے آئی یک بہرے اسپیت اِنت، ءُ یکے سہر اِنت، ءُ یکے کشت ءُ کشاری ایں جاگہے ءُ زبر سرسبز ءُ شاداب اِنت، ءُ ہمائی ہوریں اے دگہ بہر ہچ کشت ءُ کشار نہ دنت، اے درہا ہمیشی جوڑ کنوک ءِ قدرتانی نیمگ ءِ رہشونی کن اَنت کہ آ مزنیں قادرے، ءُ آئی پیدا اکنگ ءِ ترز ءُ ڈول چوں عجیب اَنت، فسبحان اللہ العظیم۔

(2) (صنوان) ءِ یک معنیٰ ءِ ہمیش اِنت کہ ہوریں (و غیر صنوان) ءِ معنی اِنت دورا دورائیں، ءُ (صنوان) ءِ دومی معنی ہمیش اِنت کہ ہنچیں دز چک کہ آئی شاہڑ بازاَنت ءُ پدا شاہڑ سرا دگہ شاہڑ جنت ہنچو کہ انار اَنت ءُ انگور اَنت (و غیر صنوان) ءِ معنی ہمے بیت کہ ہنچیں دز چک کہ آیانی شاہڑ باز نہ اَنت ءُ شاہڑ ءِ سرا شاہڑ نہ جن اَنت ہنچو کہ مچ اِنت۔ واللہ اعلم۔

(3) اداکافرانی ہمے حال بیان بوگا اِنت کہ آیاں واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ دمان پہ دمان گشت کہ اگاں تو واقعی اللہ ءِ رسول ءِ گڑا پرچہ مئے سرا اللہ ءِ عذاب نیاینت؟ اللہ فرمان کنت کہ اے چو نیں احمق اَنت کہ ایمان آرگ ءِ بدل ءَ کہ جنت ءِ حقدار بنت وتی کافری ءِ سرا ہنچو ڈڈّ اَنت کہ اللہ ءِ عذاباں لوٹ اَنت حالانکہ پیسری ایں قومانی نیست ءُ بابود بوگ ءِ قصہ گوستگ اَنت ءُ بیان بوتگ اَنت بلے اشاں چہ آیانی آ سر ءِ ہچ اَندرزنہ گپتگ۔

وَاِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝

ءُبیشک کہ تئی پروردگار سکّیں عذاب دیوکے[1]۔(6)

وَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ اِنَّمَآ اَنْتَ مُنْذِرٌ وَّلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ۝

ءُکافرگشنت کہ پرچہ دیم دیگ نہ بوتگ آئی سرا ایک نشانی ے چہ آئی پروردگارءِ نیمگ ءَ، بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ تو ترسینوکے ئے[2]، ءُہر یک قومےءُ بوتگ راہ پیش داروکے[3]۔(7)

اَللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ اُنْثٰى

اللہ زبرزانت آئیءَ کہ ہرچ ماد گینے ماں وتی لاپءَ داریت[4]،

(1) اے آیتءِ تہا اللہ پاکءَ وتی دوئیں صفت بیان کنگ اَنت کہ (1) آمزنیں بخشوکے (2)، ءُ سکّیں عذاب دیوکے۔ قرآنءِ تہا اے پیمیں جاگہ بازانت کہ اودا اللہ پاکءَ وتی اے دوئیں صفت ہورا بیان کنگ اَنت، معنی ایش اِنت کہ انسان چہ اللہءِ اے دوئیں صفتاں تہنا یکے دیمءَ مہ داریت، چوکہ اگاں آتہنا ہمشی دیمءَ بداریت کہ اللہ مزنیں بخشوکے گڈا آگناہءِ تہا دلیر بیت ءُ گناہءِ چکءَ گناہ کنت، ءُ اشی پروا ایچ نہ داریت، ءُ اے مزنیں تاوانے پہ آئی، ءُ اگاں ہمے پیا ایوکءَ آئی عذاباں دیمءَ بداریت ءُ آئی رحمتاں دیمءَ مہ داریت گڈا پہ بن ترسءِ تہا بیت، ءُ چہ اللہءِ رحمتاں ناامید بیت ءُ اے ہم تباہی ءُ بربادیءِ، یک اثرے مشہورانت کہ (الایمان بین الرجاء والخوف) کہ ایمان ترس ءُ امیدءِ میانااِنت، القصہ مردم نہ کہ چہ اللہءِ عذاباں پہک بے ترس ءُ بے پروا بہ بیت ءُ نہ کہ چہ آئی رحمتاں پہک ناامید بہ بیت بلکیں میانی راہءَ بزوریت کہ ایمان ہمشی نام اِنت۔

(2) ہر پیغمبرءَ اللہ پاکءَ حالاتانی ءُ وتی منشاءُ مصلحتانی رہبندءَ لہتے معجزہ ءُ نشانی داتگ بلے کافراں وتی رہبند ءُ واہشتانی پیا معجزہ لوٹ اِت ہنچو کہ مکہءِ کافراں چہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ ہمے لوٹ اِت کہ کوہءِ صفا سہر جوڑ کنگ بہ بیت، ءُ اے کوہ چہ وتی جاگہاں دور بیاینت، ءُ اشانی جاگہءَ کوہ ءُ چمگ روان بہ بنت ءُ ہمے پیمیں دگہ، بلے وہدیکہ آیانی واہشتانی رہبندءَ معجزہ دیم دیگ نہ بوت گڈا آیاں ہمے گشت کہ پرچہ اشی سرا معجزہ دیم دیگ نہ بوتگ؟ اللہ پاکءَ فرمان کت کہ اے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم تئی کارءُ ذمہ داری ایوکءَ دعوت دیگ ءُ رسینگ اِنت، تو وتی اے کارءَ بند مکن، یکے زورےتے بازجوانیں ہبرے، ءُ اگاں یکے نہ زورےتے تراگوں اشی ہچ پیمیں غرضے نیست پرچہ کہ ہدایت دیگ منی کاراِنت، تئی کار راہءِ پیش دارگ اِنت ءُ بس۔

(3) بزاں ہریک قومےءِ تہا راہ پیش داروکے گوستگ ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (وَاِنْ مِّنْ اُمَّةٍ اِلَّا خَلَا فِيْهَا نَذِيْرٌ) سورۃ فاطر آیت 24، کہ چشیں امت ہچ نیست کہ آئی تہا ترسینوکے ءُ پیغمبرے نیاتگ، اشی یک معنائے ہمیش اِنت کہ تو ہم چو پیسری ایں پیغمبرانی پیا یک ترسینوکے ئے، ءُ قومانی ہدایت دیوک ءُ آیاں تچکیں راہءِ سرا بروک ایوکءَ اللہ پاکءِ ذات اِنت، آ ہر کسءَ کہ بلوٹیت ہدایت بدنت ءُ ہر کسءَ کہ بلوٹیت ہدایت مہ دنت (لایسئل عمّا یفعل) کہ آئرا جست کنگ نہ بیت ہماکارانی بابتءَ کہ آ آئش کنت، بلے آ ہدایتءِ لوٹوک ءُ پہ آئی محنت کنوکءَ الّمی ءَ پہ راہءَ بارت۔

(4) بزاں ماتءِ لاپءِ تہءِ چک نرینے یا مادگینے، ڈولدارے یا بدرنگے، نیکے یا بدے تاکدینءَ زندگ بیت ءُ کدی مریت، اے دریں چیزاں یکیں وہدءَ بیدءِ اللہ پاکءَ دگہ کس زانت نہ کنت، اے بابتءَ بچار سورۃ لقمانءِ آخری آیتءِ حاشیہءِ تہا۔

وَمَا تَغِيْضُ الْاَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ ؕ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهٗ بِمِقْدَارٍ ﴿۸﴾

ءُ ہر چیکہ کم کن اَنت چک دان ءُ ہر چیکہ گیش کن اَنت [1]، ءُ ہر چی آئی گوْرا پہ اندازہ جوڑانت [2]۔ (8)

عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيْرُ الْمُتَعَالِ ﴿۹﴾

آزانوک اِنت چیرینان ءُ ظاہریناں، چہ ہر کس ءَ مستر ءُ برزتر اِنت۔ (9)

سَوَآءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ اَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهٖ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍۢ بِالَّيْلِ وَسَارِبٌۢ بِالنَّهَارِ ﴿۱۰﴾

برابر اِنت چہ شما ہر کس کہ آستک آستک ءَ ہبر کنت ءُ آ کس کہ تیز ہبر کنت، ءُ ہما کہ چیر بیت ماں شپ ءَ ءُ ہما کہ ظاہر ءَ گردیت ماں روچ ءَ۔ (10)

لَهٗ مُعَقِّبٰتٌ مِّنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ يَحْفَظُوْنَهٗ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ ؕ وَاِذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ سُوْٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَهٗ ۚ وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّالٍ ﴿۱۱﴾

پہ آئی رند اکپو کیں دانگیں فرشتہ ہست چہ آئی دیم ءَ ءُ آئی پشت ءَ کہ آئی نگہبانی ءَ کن اَنت پہ اللہ ءِ حکم ءَ [3]، بیشک کہ اللہ بدل نہ کنت ہچ یک قومے ءِ حالت ءَ تاہما وہدا کہ آ وت بدل مہ کن اَنت ہما چیز ءَ کہ ماں آیانی وت ماں وتی تہا ہست [4]، ءُ وہدیکہ اللہ یک قومے سرا مصیبتے آرگ بلوٹیت گڑا آ برترّاِت نہ کنت، ءُ بید ءِ اللہ ءَ نیست آیاں دگہ کارساز ءُ مددگارے۔ (11)

---

(1) ادا مراد حمل ءِ مُدّت اِنت کہ چونائیءَ آئی وہد نُہ ماہ اِنت بلے برے گیش بیت ءُ برے کم، اشی زانت ہوں اللہ پاک ءِ گوْرا اِنت، ءُ اشی سرا اجماع اِنت کہ حمل ءِ کمتریں وہد شش ماہ اِنت۔ (تفسیر قرطبی) اشی دلیل اے آیت اِنت کہ (وَحَمْلُهٗ وَفِصٰلُهٗ ثَلٰثُوْنَ شَهْرًا) سورۃ الاحقاف آیت 15 ہمو دا بچار۔

(2) بزاں ہمے پیدا بووک ءِ عمر ءُ زندگی جنجبو بیت، ءُ آئی روزی جنجبو بیت، اشی کلیں اندازہ اللہ پاک ءِ گوْرا اِنت۔

(3) ادا مراد ہما فرشتہ اَنت کہ آ انسان ءِ نگہداری ءِ واستا دارگ بوتگ اَنت، ءُ آیانی عملاں ہر چیکہ آ بکن اَنت نبشتہ کن اَنت، ءُ باری باری سرا روَانت ءُ کاینت، سہب ءِ روَانت گڈا شپ ءِ کاینت، شپ ءِ روَانت روچ ءِ کاینت۔

(4) بزاں تا وہدیکہ یک قومے اللہ ءِ نعمتانی ناشکری ءَ نہ کنت، ءُ چہ اللہ پاک ءِ حکماں دیم ءَ تاب نہ دنت، ءُ وتی جوانیں اخلاق ءِ سرا اوشتیت، اللہ تعالیٰ ہوں وتی نعمتانی دروازگ ءَ، ءُ وتی کمک ءَ پہ آئی بند نہ کنت، دومی لفظانی تہا اشی معنیٰ ہمے بیت کہ ہر قومے کہ آئی بدیں اخلاق ءُ کرتوت زرتگ اَنت، ءُ نافرمانی ءُ ناشکری ءِ راہے گچین کنگ، اللہ تعالیٰ آئی اے حالتاں بدل نہ کنت، ءُ چہ آیانی گوْرا وتی نعمتاں پچ گیپت، ءُ آیانی کمک کنگ ءَ ویل کنت تا ہما وہدا کہ آ وت اے نافرمانی ءِ راہ ءَ ویل بکن اَنت، ءُ آئی فرمانبرداری ءَ گچین بکن اَنت۔

هُوَ الَّذِیْ یُرِیْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّ طَمَعًا وَّیُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ﴿۱۲﴾

آہماذات اِنت کہ پیش داریت شمارا گرُوک ءَ پہ ترس ءُ امّید ءَ[1] ءُ جوڑ کنت گرانیں جمبر[2]۔(12)

وَ یُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهٖ وَالْمَلٰٓىٕكَةُ مِنْ خِیْفَتِهٖ ۚ وَ یُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَیُصِیْبُ بِهَا مَنْ یَّشَآءُ وَهُمْ یُجَادِلُوْنَ فِی اللّٰهِ ۚ وَهُوَ شَدِیْدُ الْمِحَالِ ﴿۱۳﴾

ءُ گرُند آئی پاکی ءَ بیان کنت گوں آئی توصیف ءَ ءُ فرشتہ چہ ہمائی ترس ءَ، ءُ دیم دنت نپتاں پد ادَوَراش دنت ہر کسی سرا کہ بلوٹیت، ءُ اے اللہ ءِ بابت ءَ جیڑہ کن اَنت، ءُ آئی طاقت سک مزن اِنت[3]۔(13)

لَهٗ دَعْوَةُ الْحَقِّ ؕ وَالَّذِیْنَ یَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا یَسْتَجِیْبُوْنَ لَهُمْ بِشَیْءٍ اِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّیْهِ اِلَى الْمَآءِ لِیَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهٖ ؕ وَمَا دُعَآءُ الْكٰفِرِیْنَ اِلَّا فِیْ ضَلٰلٍ ﴿۱۴﴾

ہمائی واستااِنت بر حقّیں توار بر دیگ[4]، ءُ ہما کہ توار بر دینت بید ءِ اللہ ءَ آ آیان ءَ کجام یک چیزے ءِ پسّو ءَ دات کت نہ کن اَنت، بلے ہنچو کہ یکے آپ ءِ نیمگ ءَ دراج دنت وتی دست ءَ کہ آ(وت) بئیت ءُ سر بیت ماں آئی دپ ءَ ءُ آ ہجبر نہ رسیت[5]، ءُ نہ اَنت کافرانی توار پر دیگ بلے گمراہی ءِ تہا[6]۔(14)

(1) بزاں چہ گرُوک ءُ گرُند ءَ لہتے ترسیت کہ اے ہور سیلابی رنگ ءَ آتک کنت، ءُ مسافر ہم ترسیت کہ آئرا ہور گٹ مہ کنت، ءُ تنیگ ایں ڈگارانی ہدابند چہ گرُوک ءِ جنگ ءَ وش ءُ گل بنت کہ ہور بیت ءُ مئے ڈگار سر سبز ءُ شاداب بنت۔

(2) چہ گرانیں جمبراں مراد ہما جمبر اَنت کہ آہانی تہا ہوَرمان۔

(3) مِحَال ءِ معنی قوت ءُ گرفت، ءُ تدبیر ءُ چپ ءُ چاگرد ءَ گرگ اِنت۔ بزاں اللہ تعالیٰ مزنیں قوت ءِ واجہ اِنت، ءُ مزنیں گرفتار کنوک، ءُ مزنیں تدبیر کنوکے۔

(4) ہما توار بردیگ ءُ بندگی کنگ کہ آدرست اِنت ءُ جائز اِنت آہما اِنت کہ ایوک ءَ اللہ ءِ واستا کنگ بیت، ءُ بید ءِ آئی دگہ کسّی بندگی کنگ جائز نہ اِنت۔

(5) ہما مردم کہ آ اللہ ءَ ابید ایدگراں پہ کمک ءِ واستا توار بر دینت کہ آ مئے مشکلاں دور کن اَنت، اشانی درور چو ہما شخص ءِ درور ءَ اِنت کہ آ چہ دور وتی دستاں آپ ءِ نیمگ ءَ یا چات ءِ نیمگ ءَ دراج کنت کہ آپ وت منی دپ ءَ بیاینت، ظاہر اِنت کہ آپ یک بے شعوریں چیزے، آ نہ زانت کہ اے دست ءِ دراج کنوک ءِ حاجت چے اِنت، ءُ نہ کہ آ اشی زانت کہ اے چہ من ہمیشی لوٹیت کہ من آئی دپ ءَ برواں، ءُ نہ کہ آپ ءِ تہا اے قدرت ہست اِنت کہ آ وت آئی دپ ءَ بروَت، ہمے پیما آیاں کہ مشرک توار بر دینت آ ہچ سہی نہ اَنت کہ مارا یکے توار بر دیگا اِنت، ءُ چہ ما چیزے لوٹگا اِنت، ءُ نہ کہ اے آیانی مشکل کشائی ءَ کت کن اَنت۔

(6) اشی سئے معنی بوت کن اَنت (1) یکے ہمے کہ مشرکانی دعایاں اللہ ءِ دربار ءَ ہچ قبول بوگ نیست (2) اے کہ کافر ءُ مشرکانی بید ءِ اللہ ءَ ایدگرانی توار بر دیگ گمراہی ے (3) اے معنی ہم بوت کنت کہ کافر ءُ مشرک بید ءِ اللہ ءَ ہمایاں کہ توار بر دینت آ اشاں ہچ فائدہ دات نہ کن اَنت۔ (تفسیر قرطبی المسمی الجامع لاحکام القرآن)۔

وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّظِلٰلُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ ﴿۱۵﴾

ءُ اللہ ءَ سجدہ کن اَنت ہر چیکہ ماں آسماناں ہست ءُ زمین ءِ تہا، پہ وشّی ءُ نہ وشّی[1] ءُ آہانی ساہگ سہب ءُ بیگاہ۔(15)

قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ قُلِ اللّٰهُ ؕ قُلْ اَفَاتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖۤ اَوْلِيَآءَ لَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا ؕ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ۙ اَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمٰتُ وَالنُّوْرُ ۚ اَمْ جَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ خَلَقُوْا كَخَلْقِهٖ فَتَشَابَهَ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ ؕ

بگش کہ کئے اِنت جوڑ کنوک آسمانانی ءُ زمین ءِ؟ بگش کہ اللہ اِنت ،بگش ایا انگت ءَ شما بیدءِ اللہ ءَ دگہ کار سازءُ دوست جوڑ کتگ کہ آپہ وتی جندءَ نپ ءُ تاوان ءِ گچینی نہ دارانت، بگش کہ ایا بروبر بوت کن اَنت کورءُ چم چج؟ یا کہ ایا بروبر بوت کن اَنت تہاری ءُ روژنائی[2]؟ یا آیاں جوڑ کتگ گوں اللہ ءَ دگہ ہنچیں شریدار کہ آیاں جوڑ کتگ اللہ ءِ جوڑ کتگینانی پئیمیں پدا پیدا اگ کنگ ہم رنگ بوت اَنت آیانی چمّاں[3]؟

---

(1) (طوعا) پہ وشی سجدہ کنوکاں مومن مراداَنت کہ آپہ وشی اللہ ءَ سجدہ ءُ عبادت کن اَنت، ءُ چہ (کرھا) نہ وشی سجدہ کنوکاں ہماکافر ءُ مشرک مراداَنت کہ آ اید گہ وہداں بیدءِ اللہ ءَ اید گراں سجدہ ءُ عبادت کن اَنت، یا پہ وشی سجدہ کنوکاں مومن مراداَنت، ءُ پہ نہ وشی سجدہ کنوکاں مراد ہماکافراَنت کہ آ جہادءِ ترس ءَ اسلام ءِ تہا داخل بوتگ اَنت، ءُ لہتے ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ پہ وشی سجدہ کنوکاں مراد آسمان والا بزاں فرشتہ اَنت کہ آبے تکلیف ءَ اللہ ءَ سجدہ کن اَنت، ءُ پہ نہ وشی سجدہ کنوکاں مراد زمین والا اَنت کہ آگوں تکلیف ءُ مشقت اللہ ءَ سجدہ کن اَنت ،یا چہ (کرہا) پہ نہ وشی سجدہ کنگ ءَ اللہ ءِ تکوینی حکم مراداَنت کہ اللہ پہ ہر کس ءَ ہر پئیمیں حکمے بلوٹیت کہ آئرا سیرءُ وشحال ءُ صحت مند بکنت یا تنگدست ءُ بیمار کسّی مجال نہ اِنت کہ آئی فیصلہ ءُ حکم ءَ دور بکنت (الوسیط فی تفسیر القرآن المجید للنیسابوری، وتفسیر قاسمی)۔

(2) بزاں ہنچو کہ کورءُ چم چج، ءُ تہاری ءُ روژنائی، بروبر بوت نہ کن اَنت ہمے پیا مشرک ءُ مؤحد بروبر بوت نہ کن اَنت پرچہ کہ مؤحد چہ توحیدءِ رژن ءَ روژنااِنت ءُ مشرک تہاریانی تہااِنت، ہنچو کہ پہ چم چج ءَ روژنائی ءِ تہاروگ ءَ ہچ ترس نیست کہ آ جاگہے چاتے تہا کپیت یا کَنڈے ءَ، ہمے پیا موحدءِ کامیابی الّمی چیزے، ءُ ہمے پیا کورءِ تہاریانی تہاروگ ءِ تہا گاربوگ، ءُ ماں چاتے یاماں کَنڈے ءَ کپگ ءِ گیشتر امکان ہست بلکیں یقینی چیزے، ہمے دروراِنت مشرک ءِ کہ آئی نیست ءُ نابودی الّمی چیزے۔

(3) بزاں چشیں ہبرے ہم نیست کہ مشرکانی ردیں معبوداں اللہ ءِ مخلوق ءِ تہا شریداری ءِ بیت بلکیں درہیں چیزانی جوڑ کنوک ایوک ءَ ہمااِنت، پدا ہُن اے مشرک پیدا کنوک ءَ ویل کن اَنت، ءُ پیدا کتگینانی درباراں حاضری دینت۔

قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٦﴾

بگش کہ (چو نہ اِنت)، اللہ اِنت جوڑ کنوک ہر چیزءِ، ءُ ہما اِنت ایوک ءُ زبردست۔(16)

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌۢ بِقَدَرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَبَدًا رَّابِيًا ۚ وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثْلُهُ ۚ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ ۚ فَأَمَّا الزَّبَدُ فَيَذْهَبُ جُفَاءً ۖ وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ ۚ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْأَمْثَالَ ﴿١٧﴾

دیمے دات چہ آسمانءَ آپ، پدا بازیں کَور پہ وتی اندازہءَ تچگءَ لگِت اَنت پدا ہارءَ چست کت اَنت گجّ آپءِ سرا، ءُ چہ ہما چیزءَ (ہم) کہ آئی روک کن اَنت ماں آسءِ تہا پہ زیورءِ اڈ کنگءَ یا دگہ سامانے کہ ماں آئی تہا گجّ ہست، ہما پیمیں، ہے پیما اللہ حقّ ءُ باطلءِ دروردءَ بیان کنت[1]، نوں آ گجّ ہشک بیت ءُ روَت ءُ پشت کپیت ہما کہ نپ دنت مردماں[2]، ہے پیما اللہ بیان کنت درورداں۔(17)

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنَىٰ ۚ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ ۚ أُولٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٨﴾

ہما مردماں کہ وتی پروردگارءِ حکم زرتگ اَنت پہ آیاں جوانیں مزّہست ءُ ہمایاں کہ آئی حکم نہ زرتگ اَنت، اگاں ہمایانی بہ بنت ہر چیکہ ماں زمینءِ تہا ہست ءُ دگہ ہمنچو آئی ہمراہیءَ آدزستاں وتی عوضءَ دینت[3]، ہمیش اَنت کہ ہست اِشانی واستا خرابیں حساب، ءُ اِشانی جاگہ دوزہ اِنت ءُ (آ) سکّیں سلّیں جاگہے۔(18)

---

(1) دوئیں دردرانی آسر ہمیش اِنت ہنچو کہ آپءِ سرءِ گجّ ءُ چل آپءِ سرا گندگ ءَ کاینت، ءُ ہے پیما سہر ءُ نگرہ ءُ آسن ءُ ایدگہ معدنیات کہ آسءِ تہا آپ کنگ بنت ماں اشانی تہا ہنچو گجّ چست بیت، بزاں چہ آپ ءُ سہر ءُ ایدگہ معدنیاتءَ مراد حق اِنت کہ آ پہ بن پشت کپیت ءُ مردماں فائدہ دنت، ءُ چہ گجّ ءَ مراد باطل اِنت کہ ظاہرءَ بلّے کہ آگیش اِنت ءُ سربرا اِنت بلے پدا گارءُ بیگواہ بیت، ہے پیما وہدیکہ حق ءُ باطل دیم پہ دیم بنت، باطل بلّے کہ لہتکے روچءِ واستا گیش گندگ ءَ کئیت بلے آخرءَ آ چو گجّانی پیما بیکار ءُ گار بیت، ءُ حق پہ بن پشت کپیت، ءُ مردماں نپ دنت۔

(2) ہے پیما کہ آپ ءُ ایدگہ چیز زمینءِ سرا پشت کپ اَنت، ءُ مردم چہ آیاں فائدہ زوراَنت، ہے پیما حق پہ بن پشت کپیت ءُ مردم چہ آئی نپ زوراَنت۔

(3) بزاں قیامتءَ اگاں کافر ءُ مجرمءَ دنیاءِ دربیں خزانہ دیگ بہ بنت، ءُ آیاں چہ وتی عذابءَ رکگءِ ہاترا عوضءَ (فدیہ) بدنت، آ دربا قبول نہ بنت۔ اے بابتءَ سورۃِ آل عمرانءِ آیت 91 تہا ہم بیان اِنت۔

اَفَمَنْ یَّعْلَمُ اَنَّمَآ اُنْزِلَ اِلَیْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ اَعْمٰى ؕ اِنَّمَا یَتَذَكَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ ﴿۱۹﴾

ایا نوں ہما شخص کہ آزانت ہر چیکہ تئی نیمگ ءَ چہ تئی پروردگارءَ آتکگ آ حق اَنت (ایا) آچو ہما شخصا اِنت کہ آ کور اِنت[1]؟ بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ نصیحت تہنا دانازور اَنت۔ (19)

الَّذِیْنَ یُوْفُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَ لَا یَنْقُضُوْنَ الْمِیْثَاقَ ﴿۲۰﴾

ہما کہ گوں اللہ ءَ کتگیں قول ءُ قرارءَ سرجم کن اَنت ءُ نہ پرُوش اَنت وتی محکمیں عہدءَ[2]۔ (20)

وَ الَّذِیْنَ یَصِلُوْنَ مَاۤ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖۤ اَنْ یُّوْصَلَ وَ یَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَ یَخَافُوْنَ سُوْٓءَ الْحِسَابِ ﴿۲۱﴾

ءُ ہما کہ یکجا کن اَنت ہما چیزاں کہ اللہ ءَ آیانی یکجا کنگ ءِ حکم داتگ[3] ءُ ترُس اَنت چہ وتی پروردگارءَ ءُ ترُس اَنت چہ بدیں حساب ءَ۔ (21)

وَ الَّذِیْنَ صَبَرُوا ابْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ

ءُ ہما کہ صبر اِش کتگ پہ وتی پروردگارءِ دیمءِ[4] رضاءَ

(1) بزاں آ شخص کہ قرآن ءِ سرا ایمان کاریت ءُ آئرا حق منّیت کہ اللہ ءِ کتاب اِنت ءُ آ شخص کہ چہ بصیرت ءَ بے بہر اِنت آ قرآن ءَ حق نہ منّیت ءُ آئی سرا ایمان نیاریت، ہچبر برو بر بوت نہ کن اَنت۔

(2) چہ اللہ ءَ قول ءُ قراراں مراد ہمیش اِنت کہ آ اللہ ءِ حکماں قبول کن اَنت، ءُ آئی نافرمانی ءَ نہ کن اَنت، یا ہما عہد مراد اِنت کہ اللہ ءَ چہ حضرت آدم علیہ السلام ءِ جوڑ کنگ ءَ رند چہ آئی پشت ءَ تا قیامت ءَ جوڑ بوُوکیں انساناں گپت کہ ایا من شمئے پروردگار نیاں؟ آ درستاں گشت پر چہ نہ؟ ہَو! تو وت ئے مئے پروردگار (اشی سرجمیں بیان سورۃ الاعراف ءِ آیت 172 تہا بیان اِنت) بزاں آوتی اے قول ءُ قرارءَ نہ پرُوش اَنت، ءُ پروت ءَ ابید چہ اللہ ءَ دگہ معبود شوہاز نہ کن اَنت، یا مراد ہما عہد ءُ پیمان اِنت کہ انساناں وت ماں وت ءَ گوں یک ءِ دگرءَ کتگ اَنت۔

(3) مراد ہمیش اِنت کہ آ وتی سیادءُ وارثی ءُ بر جاہ دار اَنت کہ اللہ پاک ءَ آئی بر جاہ دارگ ءِ حکم داتگ، بزاں وتی رشتہ دار ءُ مومنیں برُاتانی کمک ءَ کن اَنت، ءُ آیانی تکلیفاں وتی تکلیفانی وڑا مار اَنت، ءُ پہ وتی گنجائش ءَ آئی دور کنگ ءِ کوشست ءَ کن اَنت، ءُ آیاں ہچ پیمیں تکلیف ءُ پریشانی نہ دینت۔

(4) اداہم پہ اللہ پاک ءَ دیم ءِ صفت بیان بوتگ، بزاں اللہ پاک ءَ دیم ہست بلے آ چہ پیم اِنت اے زانگ نہ بیت، آ ہما پیم اِنت کہ آئی شان ءَ لائق اِنت ءُ ہما پیم کہ آئرا زیب دنت۔ دزہیں سلف صالحین ءُ ائمہ کرامانی عقیدہ ہمیشی سرا اِنت کہ اللہ ءِ ہر صفتے کہ ماں قرآن ءُ حدیث ءَ ہست اِنت آ ہما پیما منگ لوٹیت، نہ آئی انکار جائز اِنت ءُ نے کہ آئی تاویل (بزاں تاب دیگ)، بلے آیانی ڈول ءُ ڈیل چون اِنت، اے بابت ءَ اِش ءُ آ ءَ گنجائش نیست بلکیں ہنچو کہ قرآن گشیت کہ (لَیْسَ كَمِثْلِهٖ شَیْءٌ) آئی پیمیں درور ہچ نیست (سورۃ الشوریٰ آیت 11) امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ وتی کتاب الفقہ الاکبر ءِ تہا گشیت کہ (ولہ ید ووجہ ونفس فماذکرہ اللہ تعالیٰ فی القرآن من ذکر الوجہ والید والنفس فہو لہ صفات بلاکیف) بزاں اللہ پاک ءَ دیم ءُ دست ءُ نفس ہست ہنچو کہ اللہ پاک ءَ قرآن ءِ تہا اِشانی بیان کتگ کہ اللہ ءِ واستا اے صفت ہست اَنت بلے بے کیفیت ءَ (بزاں چہ پیم اَنت اے زانگ نہ بیت)۔

وَ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَ اَنْفَقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّ عَلَانِيَةً وَّ يَدْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿۲۲﴾

ءُ نمازاِش بر جاہ داشتگ ءُ خرچ اِش کُتگ چہ مئے داتگیں روزیاں چیر کائی ءَ ءُ سر ظاہر ءَ، ءُ تیلانک دینت بدی ءَ پہ نیکی[1]، ہمیش اَنت کہ اِشانی واستا اِنت آخرت ءِ لوگ۔(22)

جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَآئِهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَدْخُلُوْنَ عَلَيْهِمْ مِّنْ كُلِّ بَابٍ ﴿۲۳﴾

دائمی باغانی تہا داخل بنت آ، ءُ ہما کہ نیک بوتگ اَنت چہ آیانی پت ءُ پیرکان ءُ چہ آیانی جنینان ءُ چہ آیانی چُکّاں[2]، ءُ فرشتہ داخل بنت آیانی گوْراچہ ہر دروازگ ءَ۔(23)

سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿۲۴﴾

(ءُ گشنت کہ) سلامتی بات شمئے سرا پہ ہمیشی کہ شما صبر کُتگ، گڈا چوں جوان اَنت آخرت ءِ لوگ!۔(24)

وَالَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ وَيَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَيُفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ ﴿۲۵﴾

ءُ ہما مردم کہ پرُوش اَنت گوں اللہ ءَ کتگیں قول ءُ قراراں چہ آہی محکم کنگ ءَ رند ءُ بُرّ اَنت ہما چیز ءَ کہ اللہ ءَ آئی ہور کنگ ءِ حکم داتگ، ءُ ماں زمین ءَ فساد ءُ خراب کاری کن اَنت، ہمیش اَنت کہ اِشانی سرا لعنت اِنت، ءُ پہ ہمیشان اِنت خرابیں لوگ۔(25)

اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوْا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا فِي الْاٰخِرَةِ اِلَّا مَتَاعٌ ﴿۲۶﴾

اللہ اِنت کہ پرا ہ کنت روزی ءَ پہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت ءُ تنگے کنت (پہ ہمائی کہ بلوٹیت)، ءُ آوش بوت اَنت پہ دنیاءِ زندگانی ءَ، ءُ نہ اِنت دنیاءِ زندگانی آخرت ءِ دیم ءَ بلے بے قیمتی اِیں سامانے[3]۔(26)

(1) اے مومنانی یک جوانیں صفتے کہ آبدی ءِ جواب ءَ پہ بدی نہ دینت بلکیں گوں آیاں کّلے پہ بدی پیش بئیت آگوں آئی پہ نیکی پیش کاینت، اے مضمون سورۃ حم السجدہ ءِ آیت 34 ءُ 35، ءُ سورۃ المومنون ءِ آیت 96 تہا ہم بیان اِنت۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ چہ نسب ءَ ءُ پت ءُ پیرکاں مسلمان بوگ فائدہ نہ دنت تا وہدیکہ آئی گوما توحید ءُ نیکیں کار گوں مہ بیت، بلکیں جنت ءَ ہما شخص رؤت کہ آموحدے بوتگ ءُ توحید ءِ سر امر تگ، ءُ نیکیں کارے کتگ توری آئی پت ءُ پیرک کافر بہ بنت، ہے پیا اگاں کّلے ءِ پت ءُ پیرک مسلمان بوتگ اَنت بلے آئی جند مشرکے یانافرمانے، گڈا پہ آئی آئی پت ءُ پیرکانی مسلمانی کار ءَ نئیت بلکیں آوتی کتگینانی مہمان بیت، ہے پیا ہما مردمانی پت ءُ پیرک کہ پکائیں موحد بوتگ اَنت، ءُ چہ بدیں عادتاں پاک بوتگ اَنت، ءُ آیانی چک ہم موحد بوتگ اَنت بلے عمل ءِ تہا چہ وتی پت ءُ پیرکاں سست تر بوتگ اَنت، ءُ درجہ ءِ اعتبار ءَ ہم کمتر بوتگ اَنت، اللہ پاک اشاں جنت ءِ تہا ہما اعلی ءُ مستریں جاگہاں کنت کہ آیانی پت ءُ پیرک ہمودا اینت۔

(3) چو کہ دنیاءِ وشی ءُ نپ لہتکے روچ ءِ اَنت ہے پیا آئی مصیبت ءُ تکلیف ہم چیزک ءِ روچ ءِ اَنت بلے آخرت ءِ وشّی ءُ نعمت دائمی ءُ ہمیشگی اَنت ہے پیا آئی عذاب ہم ہمیشگی اِنت پہ کافر ءُ مشرکاں، نوں آخرت ءِ دیما دنیا ہچ ارزشتے نہ داریت۔ حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم یک مرداریں پس ءِ ڈُنڈ ءِ گوْراچہ گوْست گڈا درّائینتے کہ اللہ ءِ سوگند اِنت کہ اللہ ءِ نزیک ءَ دنیا چہ اے مردار ءَ انگہ گیشتر سل تریں چیزے ہنچو کہ اے اشی مالک ءِ گوْرا کم شان اَت ہما وہدا کہ آئی دوَردات۔ (صحیح مسلم کتاب الزہد والرّقاق)۔

وَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَاۤ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْۤ اِلَيْهِ مَنْ اَنَابَ ﴿۲۷﴾

ءُگشنت کافر کہ پرچہ دیم دیگ نہ بوتگ (محمدءِ) سرا نشانی ے چہ آئی پروردگارءِ نیمگءِ[1]؟ بگش کہ بیشک اللہ گمراہ کنت ہر کسءَ کہ بلوٹیت ءُ وتی نیمگءَ رہشونیءَ کنت ہمائیءَ کہ آہمائی گوُرا واتر بکنت[2]۔ (27)

اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوْبُهُمْ بِذِكْرِ اللّٰهِ ؕ اَلَا بِذِكْرِ اللّٰهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوْبُ ﴿۲۸﴾

ہماکساں کہ ایمان اِش آؤرتگ، ءُ آیانی دل تاہیر زورانت چہ اللہءِ یادءَ، دلگوش بنیت کہ گوں اللہءِ یادءَ دلاں تاہیرءُ قرار رسیت۔ (28)

اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ طُوْبٰى لَهُمْ وَحُسْنُ مَاٰبٍ ﴿۲۹﴾

ہمایاں کہ ایمان اِش آؤرتگ ءُ نیکیں کاراش کتگ، آیانی واستا وشّی ہستءُ جوانیں جاگہ۔ (29)

كَذٰلِكَ اَرْسَلْنٰكَ فِيْۤ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَاۤ اُمَمٌ لِّتَتْلُوَا۟ عَلَيْهِمُ الَّذِيْۤ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُوْنَ بِالرَّحْمٰنِ ؕ قُلْ هُوَ رَبِّيْ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ مَتَابِ ﴿۳۰﴾

ہے پیاما دیم دات ترا ایک اُمتے تہا، کہ چہ آئی پیسر دگہ بازیں اُمتے گوُستگ، تاکہ تو بوانءِ آیانی دیماہما آیاتاں کہ ما وحی کتگ اَنت تئی نیمگءَ، ءُ آنہ منّ اَنت مزنیں مہربانءِ[3]، بگش کہ ہمااِنت منی پروردگار، کہ نیست بیدءِ آئیءَ دگہ ہچ معبودءِ برحقءُ مشکل کشا، ہمائی سرا من توکل کتگءُ ہمائی نیمگءَ منءَ واتر بُوگی اِنت۔ (30)

---

(1) اے آیتءِ سرجمیں بیان ہے سورتءِ آیت 7 حاشیہءِ تہا بیان اِنت۔

(2) چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ ہمامردم کہ آہدایتءِ طلبگار بیتءُ اللہءِ نشانیانی تہا غورءُ فکر کنت، ءُ ہمائی نیمگءَ واتر کنگ لوٹیت، اے پیمیں مردمءِ رہبریءَ اللہ پاک الّمیءَ کنتءُ ہدایتے دنت، بلے اشی برعکس ہمامردم کہ آکفرءِ تہا سرگردان اِنتءُ ہدایتءِ لوٹوک نہ اِنت، ءُ آئی فہمگءِ کوششتءَ نہ کنت اے پیمیں مردمءَ ہدایت دست نہ کپیت، پرچہ کہ اللہءِ دین کسّی محتاج نہ اِنت، ہر کس کہ چہ اللہءَ بےحاجت بیت اللہ ہوں چہ آئی بےحاجت اِنت۔

(3) مکہءِ مشرکاں گوں اللہءِ رحمانیں نامءَ سک کُنت اَت، صلحءِ حدیبیہءِ وہدا وہدیکہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ صلح نامہءِ سرا نبشتہ کت کہ

(بسم اللہ الرحمن الرحیم) گڈا مشرکاں اشی سرا نہ وشّی ظاہر کت ءُگشت اِش کہ رحمنءُ رحیم چی اَنت؟ ماآشاں نہ زانیں، تو نبشتہ بکن (باسمک اللھم) کہ ما اشیءَ زانیں (صحیح مسلم کتاب الجھاد والسیر باب صلح الحدیبیہ)۔

وَلَوْ اَنَّ قُرْاٰنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ اَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْاَرْضُ اَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتٰى ؕ بَلْ لِّلّٰهِ الْاَمْرُ جَمِيْعًا ؕ اَفَلَمْ يَايْــَٔسِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَنْ لَّوْ يَشَآءُ اللّٰهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيْعًا ؕ وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا تُصِيْبُهُمْ بِمَا صَنَعُوْا قَارِعَةٌ اَوْ تَحُلُّ قَرِيْبًا مِّنْ دَارِهِمْ حَتّٰى يَاْتِىَ وَعْدُ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيْعَادَ ﴿۳۱﴾

ءُ اگاں (اے قرآن) یک ہنچیں قرآنے بہ بوتیں کہ پہ اِشی کوہ تاچینگ بوتین اَنت، یاپہ آئی زمین دِردِر کنگ بوتیں یا پہ آئی مردگ ہبر کنائینگ بوتین اَنت (پدا ہم کافراں ایمان نیاوُرت)[1] بلے درہیں کارانی اختیار اللہ ءِ دستااِنت، ایانوں دل جم نہ اَنت ایماندار پہ اے ہبرءَ کہ اگاں اللہءَ بلوٹ اِتیں گڈا دڑہیں مردمانءَ ہدایتے دات، ءُ دائمءَ رسان کنت کافراں تکّیں مصیبت پہ آیانی کنگیں کارانی سوبءَ، یا ایر کپیت (ہما مصیبتْ) آیانی لوگانی نزیکءَ[2] دانکہ بئیت (ءُ بر سیت) اللہ ءِ وعدہ، بیشک کہ اللہ وعدہ خلافی نہ کنت[3]۔ (31)

وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَاَمْلَيْتُ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ ۫

ءُ بیشک کہ مذاق کنگ بوتگ چہ تو پیش بازیں رسولانی سرا، گڈا من وہد داتگ اَنت (کافر) پدا گرفتار کنگ اَنت،

---

(1) لہتے مفسرینءِ نزیکءَ اداچہ قرآنءَ پیسری اِیں آسمانی کتاب مراداَنت، ءُ پیسری اِیں کتاباں قرآن گشگ بوتگ ہنچو کہ صحیح بخاریءِ یک حدیثے تہا زبورءَ قرآن گشگ بوتہ۔ (بچار کتاب الانبیاءباب قول الله تعالی واٰتینا داوٗدزبورا) اے وڑا معنٰی ہے بیت کہ اگاں پیسری اِیں کتابانی تہا چشیں کتابے بوتیں کہ چہ آئی اِش کنگءَ کوہ رہادگ بوتین اَنت، یا زمین تش تش بوتیں، یا مردگاں ہبر بکتیں، گڈا قرآنءِ تہا اے صفت گیشتر مان بوت پرچہ کہ اے زبانءِ صافی ءُ پلگاریءِ تہا چہ ایدگہ کتاباں دیمااِنت، ءُ لہتے مفسرینءَ اشی معنی ہے بیان کنگ، کہ اگاں قرآنءِ تہا اے بیان کنگیں صفت دڑہامان بوتین اَنت پدا ہم کافراں اشی سرا ایمان نیاوُرت پرچہ کہ اے کفرءِ تہا سخت اِتنت۔

(2) چہ عبداللہ ابن عباس رضی اللہ عنہما روایت اِنت کہ قارعۃ ءِ معنی مزنیں مصیبت اِنت، کہ قرآنءِ سرا، ءُ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ سرا ایمان نیارگءِ سببءَ مشرکاں مزنیں مصیبت رسان کنت، برے ڈُکالءِ شکلءَ، ءُ برے مسلمانانی دستءَ ذلیل ءُ رسوا بوگ، ءُ مرگءِ صورتءَ، برے دگہ صورتےءَ ہنچو کہ مکہءِ مردمانی سرا برے ڈکالے آتک، ءُ برے برے جنگانی تہا مسلمانانی دستءَ رسوا بوت اَنت۔

(3) چہ اللہءِ وعدہءَ مراد مسلمانانی الّمیءَ گیشی ءُ فتح مراداِنت۔

فَكَيۡفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٣٢﴾

گڈا چہ پیم اِتنت منی عذاب[1]؟(32)

اَفَمَنۡ هُوَ قَآٮِٕمٌ عَلٰى كُلِّ نَفۡسٍۢ بِمَا كَسَبَتۡ‌ ۚ وَجَعَلُوۡا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ ؕ قُلۡ سَمُّوۡهُمۡ‌ ؕ اَمۡ تُنَـبِّـئُوۡنَهٗ بِمَا لَا يَعۡلَمُ فِى الۡاَرۡضِ اَمۡ بِظَاهِرٍ مِّنَ الۡقَوۡلِ‌ ؕ بَلۡ زُيِّنَ لِلَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا مَكۡرُهُمۡ وَصُدُّوۡا عَنِ السَّبِيۡلِ‌ ؕ وَمَنۡ يُّضۡلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنۡ هَادٍ ﴿٣٣﴾

ایانوں ہما ذات کہ نگہبان اِنت ہر کسی آئی کتگیں کارانی سرا[2]؟ ءُ آیاں جوڑ کتگ گوں اللہء دگہ شریدار بگش کہ آیانی ناماں بگرات[3]، یا کہ شما اللہءَ گش اِت گوں ہما چیزءَ کہ آئی نہ زانت ماں زمینءِ تہا[4]، یا (شما کن اِت) سرسری ہبر[5]، (چو نہ اِنت)، بلے ڈولدار کتگ بوتگ اَنت پہ کافراں آیانی تگّیءُ مکر، ءُ آدور دارگ بوتگ اَنت چہ اللہءِ راہءَ، ءُ ہر کسءَ کہ اللہ گمراہ بکنت گڈا کس آئی رہشونیءَ کت نہ کنت۔(33)

لَهُمۡ عَذَابٌ فِى الۡحَيٰوةِ الدُّنۡيَا‌ وَلَعَذَابُ الۡاٰخِرَةِ اَشَقُّ‌ ۚ وَمَا لَهُمۡ مِّنَ اللّٰهِ مِنۡ وَّاقٍ ﴿٣٤﴾

آیانی واستا عذاب ہست دنیاءِ زندگانی تہا، ءُ الّم ءِ آخرتءِ عذاب گرانتر اِنت، ءُ نیست آیاں نگہدار اوک چہ اللہءِ عذابءَ۔(34)

حدیثءِ تہا کئیت کہ (ان الله ليملى للظالم حتى اذا اخذه لم يفلته) کہ اللہ ظالمءَ، ءُ نافرمانءَ وہد دنت۔بلے وہدیکہ آئیءَ گرفتار کنت گڈا آئرا اویل نہ کنت، پدا واچہءَ ہے ءُ آیت ونت کہ (وَكَذٰلِكَ اَخۡذُ رَبِّكَ اِذَاۤ اَخَذَ الۡقُرٰى وَهِىَ ظَالِمَةٌ ‌ؕ اِنَّ اَخۡذَهٗۤ اَلِيۡمٌ شَدِيۡدٌ) سورۃ ہود آیت102، بزاں ہے پیماِنت تئی پروردگارءِ گرفت وہدیکہ آنافرماناں گرفت کنت، بیشک کہ آئی گرفت سک سخت اِنت(صحيح بخارى تفسير سورة هود، ءُصحيح مسلم كتاب البر باب تحريم الظلم) کذٰلک ءِ تہا کاف لبیان الکمالءِ واستااِنت بزاں ہے پیامزن اِنت تئی پروردگارءِ گرفت۔

(1) اداءَ اشی جواب محذوف اِنت، بزاں ایا آذات (بزاں اللہ) کہ آدرستانی نگہبان اِنت، ءُ درستانی نپ ءُ نقصان دیگءِ قادراِنت آگوں ہماوت گڑیں معبوداں برابراِنت کہ آکسّی نگہبانیءَ کت نہ کن اَنت، ءُ نے کہ نپءُ نقصان دات کن اَنت۔ الّمءَ ہر عاقل زانت کہ اشانی برابریءِ سوالے پشت نہ کپیت۔

(2) بزاں اگاں چشیں شخصے ہست کہ آئی تہا معبودی صفت مانءُ آ اللہءِ برابراِنت گڈا شما مشرک آئی نامءَ بگراِت، اگن نہ آئی نامءِ نہ گرگءِ معنی ہمیش اِنت کہ چشیں ہچ نیست، اگاں نہ شما الّمیءَ آئی نام گپتگ اَت۔

(3) بزاں ایا شما اللہءَ ہما ہبرءَ گش اِت گوں کہ آہِش نہ زانت ماں زمینءِ تہا؟ بزاں چشیں ہبر ہچ نیست کہ آئرا اللہ مہ زانت، اگاں زمینءِ تہا آئرا وجودے ہ بیت گڈا الّمءَ اللہءِ زانتءِ تہااِنت۔

(4) ادا(ظاہر) باطلءُ گمانءِ معنایااِنت، بزاں شمئے اے عقیدہ کہ اللہءَ ابید ایدگہ وت گڑیں معبود نپءُ نقصان دات کن اَنت یک بے سریں گمانیءِ سرااِنت، ءُ پہکءَ ردیں ہبرے کہ آہیءَ ہچ تچمیں ثبوتے نیست۔

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ ؕ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ اُكُلُهَا دَآئِمٌ وَّظِلُّهَا ؕ تِلْكَ عُقْبَى الَّذِيْنَ اتَّقَوْا ۖ وَّعُقْبَى الْكٰفِرِيْنَ النَّارُ ﴿۳۵﴾

درور ہما بہشتءِ کہ آئی وعدہ دیگ بوتگ اَنت پرہیز گار ءُ رُمبگاینت آئی چیرءَ جوءُ آئی نیوگ دائمی اَنت ءُ سائگ ہوں، اِش اَنت مُزّءُ آسر پرہیز گارانی، ءُ کافرانی مُزّ دوزخ اِنت۔ (35)

وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمِنَ الْاَحْزَابِ مَنْ يُّنْكِرُ بَعْضَهٗ ؕ قُلْ اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ وَلَآ اُشْرِكَ بِهٖ ؕ اِلَيْهِ اَدْعُوْا وَاِلَيْهِ مَاٰبِ ﴿۳۶﴾

ءُ ہمایاں کہ ما قرآن داتگ آوش بنت پہ ہما چیزا کہ نازل کنگ بوتگ تئی نیمگءَ، ءُ لہتے ٹولی آئی لہتینءِ انکارءَ کن اَنت، بگش بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ من حکم دیگ بوتگاں ایکہ من اللہءِ بندگیءَ بکناں، ءُ گوں آئی کسّءَ شریدار جوڑ مہ کناں ہمائی نیمگءَ من توار کناں ءُ ہمائی نیمگءَ منءَ واتر بُوَگی اِنت۔ (36)

وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ؕ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ بَعْدَ مَا جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا وَاقٍ ﴿۳۷﴾

ءُ ہمے پیاما دیم داتگ اے قرآن پہ حاکمیءِ واستاماں عربی زبانءَ[1]، ءُ اگاں تو رندگیری کت آیانی واہشتانی چہ اِشی رند کہ تئی گوَرا علم ءُ زانت آتگگ، گڈا نہ بیت تراچ ہچیمیں مددگار ءُ نگہدار ورک چہ اللہءَ[2]۔ (37)

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ اَزْوَاجًا وَّذُرِّيَّةً ؕ وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ يَّاْتِيَ بِاٰيَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ لِكُلِّ اَجَلٍ كِتَابٌ ﴿۳۸﴾

ءُ ما دیم داتگ چہ تو پیش بازیں رسولے، ءُ ما آیانءَ جَن ءُ چک داتگ[3]، ءُ بوت کت نہ کنت کجام یک رسولےءِ دستءَ ایکہ آ چہ وتی نیمگءَ کجام وڑیں یک نشانیے بیاریت، بیدءِ اللہءِ حکمءَ، ہر یک داتگیں وہدءِ سرا نبشتہے ہست۔ (38)

(1) بزاں ہنچو کہ چہ تو پیسر ما رسول دیم داتگ ءُ آیانی سرا کتاب دیم داتگ ہمے پیما اے قرآن کریم ما تئی سرا دیم دات ماں عربی زبانءَ، چوکہ قرآنءِ ءُ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ دیمءِ اوّلی مردم عرب اِتنت پمشکءَ اے قرآن دگہ زبانےءَ دیم دیگ نہ بوت تاکہ عربانی واستا اے عذر پشت مہ کپیت کہ ما اشی فہم اِت نہ کنیں پرچہ کہ اے مئے زبان نہ اِنت، ءُ ہمے پیما عربی زبانءِ فصاحت ءُ بلاغتءُ توکءَ وتی مَٹ وت اِنت، آئی درورءُ ایدگہ زبانانی تہا نہ رسیت۔

(2) اے آیتءِ تہا عالماں ترسینگ بوگءَ اِنت کہ اگن آ دنیاءِ وہدی فائدیانی ہاترا قرآن ءُ حدیثءِ راہءُ رہبنداں ویل بکن اَنت ءُ مردمانی واہشتانی رندا بکپ اَنت گڈا آ الّٰہیءَ اللہءِ عذابانی تہا گرفتار بنت، ءُ آیاں چہ اللہءِ عذاباں کس رکّینت نہ کنت۔

(3) ادا اللہ تعالیٰ ہمے نیمگءَ آگاہی دیگءَ اِنت کہ دنیاءِ تہا ہرچی کہ نبی ءُ رسول آتگگ آ درہا بشر ءُ انسان بوتگ اَنت، آجوانیں خاندان ءُ قبیلہانی بوتگ اَنت، ءُ آیاں جنین ءُ اولاد بوتگ نہ کہ آ فرشتہ بوتگ اَنت، ءُ نے کہ انسانی شکلءَ نوری مخلوق بوتگ اَنت، اگاں آ نوری مخلوق بہ بوتین اَنت گڈا آیاں خاندان ءُ قبیلہ ءُ جَن ءُ چک نہ بوتگ اَت، دگہ جاگہے درہیں پیغمبراں ہمے گشت کہ (اِنْ نَّحْنُ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلٰكِنَّ) سورۃ ابراہیم آیت 11 ہمے پیما واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ ہم ہمے گشت کہ (اِنَّمَآ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ) سورۃ حم السجدہ آیت 6 کہ من شمئے پیمیں انسانیاں، بزاں چونہ اِنت کہ ما پیغمبر ظاہرءَ انسانیں ءُ باطنءَ نوری مخلوقیں، اگاں اے وڑ بوتیں گڈا پیغمبراں اے گیشینت، ءُ اے نہ گشت کہ ما شمئے پیمیں انسانیں۔

يَمْحُوا اللّٰهُ مَا يَشَآءُ وَيُثْبِتُ ۖ وَعِنْدَهٗٓ اُمُّ الْكِتٰبِ ﴿۳۹﴾ | نابود کنت اللہ ہر چیکہ بلوٹیت ءُ پشت گیجیت، ہمائی گوُرا اِنت اصل کتاب [1]۔(39)

---

(1) اشی یک معنیٰ ءِ ہمیش اِنت کہ آوتی شرعی احکامانی تہا ہر چیکہ بہ لوٹیت منسوخ کنت ءُ آئی جاگہ ءَ دگہ حکمے کاریت، ءُ ہر حکم ءَ کہ بلوٹیت آئرا پشت گیجیت ءُ بدلے نہ کنت۔ ءُ اشی دومی معنی ہمیش اِنت کہ اللہ ءِ ہما تقدیر کہ نبشتہ کنگ آئی تہا رد ءُ بدل کنت پہشک ءَ کہ لوح محفوظ ہمائی گوُرا اِنت، ءُ اے رد ءُ بدل ہُمن تقدیر ءِ نبشتہ اِنت، اے ہبر ءِ تائید چہ لہتے حدیثاں بیت (1) چہ ابو ہریرۃ روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ بیان فرمائینت: ہر کس لوٹیت کہ آئی روزی پراہ ءُ کشادہ کنگ بہ بیت، ءُ آئی عمر دراج کنگ بہ بیت گڑا آصلہ رحمی بکنت، (صحيح البخاری كتاب الادب باب إثم القاطع)۔ بزاں وتی رشتہ دارانی، ءُ مومنیں براسانی حقاں ادا بکنت ءُ آیانی کمک ءَ بکنت، ءُ گوں آیاں ہور ءُ توار بہ بیت۔ (2) چہ ثوبان رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت: چہ نیکی ءِ عمر گیش بیت، ءُ تقدیر ءَ ایوک ءَ دعا بدل کت کنت۔ (سنن ابن ماجہ كتاب الفتن باب العقوبات) ءُ اے حدیث دگہ بازیں امامی ءَ ہُمن روایت کنگ، امام العصر محدث ناصر الدین الالبانی رحمہ اللہ ءَ اے حدیث صحیح ابن ماجہ ءُ سلسلہ الصحیحہ رقم الحدیث 153 جلد 1 تہا حسن گشتگ، ءُ چہ دگہ لہتے صحابیاں ہم اے پیمیں روایت نقل کنگ بوتگ، عمر رضی اللہ عنہ دعا کت کہ (اللهم إن كنت كتبت علىّ شقوة أو ذنباً فامحه فإنک تمحو ما تشاء وتثبت وعندک أم الكتاب)، (تفسیر ابن کثیر والطبری)۔ اے اللہ اگاں تو منی سرا بدبختی ے، یا گناہے نبشتہ کنگ گڑا آئرا دور ءُ گار بکن پرچہ کہ تو ہر چیکہ لوٹ ئے گار کن ئے ءُ پشت گیج ئے، ءُ لوحِ محفوظ تئی گوُرا اِنت۔ اے احادیث ءُ آثار ہمشی رہشونی ءَ کن اَنت کہ بعض ہنچیں اعمال ہست کہ پہ اللہ ءِ حکم ءُ لوٹ ءَ آیانی سبب ءَ تقدیر ءِ تہا رد ءُ بدل بیت، ءُ ہمے پیما دعاءِ قنوت ءِ تہہ ءِ اے الفاظ ہُمن ہمے دلالت ءَ کن اَنت (وقني شرّ ماقضيت) کہ منی تقدیر ءِ تہا منی ہمار دی ءَ گار بکن کہ تو نبشتہ کنگ۔ اے حدیث اصحاب السنن ءَ روایت کنگ بچار (سنن ابن ماجہ ابواب اقامۃ الصلوٰۃ باب ماجاء فی قنوت الوتر) ہمیش اِنت مذہب عمر ءُ عبد اللہ ابن مسعود رضی اللہ عنہما ءِ، ءُ ابو وائل ءُ کعب الاحبار ءُ کلبی (تفسیر قرطبی)۔ دلگوش: زانگ لوٹیت کہ لہتے ءَ ہمے اعتراض کنگ کہ حدیث ءَ کئیت کہ انسان ءِ پیدا بوگ ءَ رند آئی عمل ءُ روزی، نیک بختے یا بدبخت، ءِ اے درہا نبشتہ کنگ بوتگ اَنت (صحیح البخاری کتاب بدء الخلق باب ذکر الملائکۃ) ءُ دگہ حدیثے تہا کئیت کہ (رفعت الاقلام وجفت الصحف) قلم چست کنگ بوتگ اَنت، ءُ صحیفہ ہشک کنگ بوتگ اَنت (صحیح سنن ترمذی للامام الالبانی ابواب صفة القيامة رقم الباب 22) نوں وہدیکہ اے درہا نبشتہ کنگ بوتگ اَنت، ءُ قلم خشک کنگ بوتگ اَنت، ءُ صحیفہ چست کنگ بوتگ اَنت گڑا اشانی تہا رد ءُ بدل ءُ گیشی ءُ کمی چونی ءَ بیت؟ امام شوکانی فرمائینیت: اے فیصلہ (کہ اللہ بلوٹیت گار کنت ءُ پشت گیجیت) ہم تقدیر ءِ تہا نبشتہ اِنت پرچہ کہ آوتی نبشتہ کنگینانی مالک وت اِنت، آوتی لوٹ ءِ رہند ءَ اشی تہا رد ءُ بدل کت کنت، صاحب روح المعانی علامہ آلوسی ہمے آیت ءِ شرح ءَ اے بابت ءَ بلاہیں دراجیں بحثے کنگ، ءُ ہمے دومی ہبر ءِ گیپین ایں قرار داتگ کہ تقدیر ءِ تہا رد ءُ بدل بیت، اشی بوگ ہُمن تقدیر ءَ نبشتہ اِنت، واللہ اعلم بالصواب۔

Scanned by CamScanner

وَاِنْ مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

ءُ اگاں ما پیش بداریں ترا (اے محمد) لہتے چہ ہما وعدیاں کہ ما گوں آیاں کتگ یا کہ ما ترا وفات بکنیں، نوں بید ءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ تئی سرا اِنت رسینگ ءُ مئے سرا اِنت حساب گرگ[1]۔(40)

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا نَاْتِي الْاَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ اَطْرَافِهَا ۭ وَاللّٰهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهٖ ۭ وَهُوَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

ایا آ نہ گندانت کہ ما زمین ءَ کم کنان ءُ آرانیں چہ آئی کناریاں[2]، ءُ اللہ حکم دنت، کس آئی حکم ءَ پشت ءَ دور دات نہ کنت، ءُ آ سک جلدی حساب گیپت۔(41)

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلّٰهِ الْمَكْرُ جَمِيْعًا ۭ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ ۭ وَسَيَعْلَمُ الْكُفّٰرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٤٢﴾

ءُ بیشک چہ اِشاں پیسری ایناں ہم مکر کتگ، نوں اللہ ءِ دستا اِنت درہیں تدبیر[3]، آ زانت ہر چیکہ ہر کس بکنت، ءُ دیر نہ بیت کافر زان اَنت کہ کئی واستا اِنت آخرت ءِ لوگ۔(42)

وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَسْتَ مُرْسَلًا ۭ قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًۢا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ۙ وَمَنْ عِنْدَهٗ عِلْمُ الْكِتٰبِ ﴿٤٣﴾

ءُ گشنت کافر کہ تو دیم دیگ نہ بوتگ ئے، بگش کہ اللہ بس اِنت پہ گواہی ءَ منی ءُ شمئے میان ءَ، ءُ ہما کہ ہمائی گورا اِنت کتاب ءِ زانت[4]۔(43)

---

(1) بزاں ترا اے غرض مہ بیت کہ ما آیاں ماں تئی زندگی ءَ عذاب بدئیں، یا چہ تئی وفات ءَ رند، بلکیں تو وتی دعوت ءَ جاری بکن۔

(2) بزاں اے کافر ءُ مشرک نہ گند گا اِنت کہ اسلام ءَ عروج ءُ غلبہ رسان اِنت، ءُ اللہ ءِ سرزمین پہ کافراں تنگ بوان اِنت؟ آ اِشی گند گا اِنت بلے انگت ءَ پر چہ ایمان نیار اَنت۔ مطلب ہمیش اِنت کہ آ شوم اَنت اگن نہ آیاں الّم ءَ ایمان آؤرتگ اَت۔

(3) بزاں کافرانی درہیں مکر کہ رسولانی خلاف ءَ بوتگ اَنت آ اللہ ءِ زانت ءَ بوتگ اَنت، ءُ اللہ ءِ تدبیرانی دیم ءَ ہچ ءُ ناکارہ بوتگ اَنت، نوں اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم اگاں اے کافر ءُ مشرک تئی خلاف ءَ مکر بکن اَنت، اشانی مکر ہُن اللہ ءِ تدبیرانی دیما ہچ نہ اَنت پرچہ کہ آ خیر الماکرین اِنت۔

(4) لہتے ءَ اداچہ کتاب ءَ مراد تورات ءُ انجیل زرتگ، ءُ معنی ہے کتگ کہ اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم تو کافران ءُ مشرکاں بگش ہمایاں کہ تورات ءُ انجیل ءِ علم اِش ہست ءُ عالم اَنت، مثلاً عبد اللہ بن سلام، سلمان الفارسی، ءُ تمیم داری رضی اللہ عنہم، ءُ تورات ءُ انجیل ءِ ایدگہ عالم، آہم زان اَنت کہ پیسری ایں کتابانی تہا منی نبی بوگ ءِ مُژدہ مان اِنت، ءُ آزان اَنت کہ من اللہ ءِ دیم دا تگیں آخری نبی ءُ رسولاں، ءُ لہتے ءَ چہ کتاب ءَ لوح محفوظ مراد زرتگ، ءُ چہ (عندہ) اللہ مراد زرتگ، بزاں ہما ذات کہ لوح محفوظ ءِ علم ہمائی گورا اِنت۔

﴿١٤﴾ سُوْرَةُ اِبْرٰهِيْمَ مَكِّيَّةٌ ﴿٧٢﴾

سورۃ ابراہیم مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی پنجاہ ءُ دو آیات ءُ ہفت رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

الٓرٰ ۚ كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۙ۬ بِاِذْنِ رَبِّهِمْ اِلٰى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ۝۱

الر: اے یک مزن شانیں کتابے کہ ما دیم داتگ تئی نیمگ ءَ تا کہ تو مردماں چہ تہاریءَ در بکن ئے[1] پہ روژنائیءِ نیمگ ءَ، پہ آیانی پروردگارءِ حکم ءَ، ہمائی راہءِ نیمگ ءَ کہ آگیش اِنت (چہ ہر کس ءَ) ءُ توصیف کنگینے۔ (1)

اللّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَوَيْلٌ لِّلْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيْدِ ۙ۝۲

ہما اللہ کہ ہمائی واستا اینت ہر چیکہ ماں آسمانانی تہا ہست ءُ ہر چیکہ زمین ءِ تہا ہست، ءُ تباہی ءُ بربادی اِنت کافرانی واستا چہ ترندیں عذاب ءَ۔ (2)

الَّذِيْنَ يَسْتَحِبُّوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَيَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ؕ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ ۝۳

ہما کہ دوست تر دار اَنت دنیاءِ زندگانی ءَ آخرت ءِ زندگی ءِ دیم ءَ، ءُ دور دار اَنت مردماں چہ اللہ ءِ راہ ءَ، ءُ آلوٹ اَنت کہ چوٹ بہ بیت[2]، ہمیش انت دوریں گمراہی ءِ تہا۔ (3)

---

(1) دلگوش: اللہ پاک ءَ ایدگہ پیغمبرانی بابت ءَ فرمائینت کہ (اِلٰی قومہ) کہ ایدگہ پیغمبر من ہمایانی قومانی نیمگا دیم داتگ اَنت ہنچو کہ موسیٰ علیہ السلام ءِ بابت ءَ فرمان اِنت کہ (اَخرِج قَومَکَ) ایکہ تو در بکن وتی قوم ءَ بلے محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ باری ءَ نہ گُوشتے (قَومَکَ)، بلکیں گُوشتے کہ (لِتُخرِجَ النَّاسَ) کہ تو انساناں در بکنئے، زانگ بیت کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ نبوت یک قومے ءِ واستا خاص نہ اِنت بلکیں آ کائنات ءِ دریں انسان کہ چہ آئی رند پیدا بوتگ اَنت، ءُ تا قیامت ءَ ہر چیکہ پیدا گ بیت درمیانی نبی ءُ پیغمبر اِنت، ءُ چہ آئی ءَ رند دگہ نبی ءُ پیغمبر نئیت پرچہ کہ آخری پیغمبر محمد صلی اللہ علیہ وسلم اِنت۔

(2) چوکہ گمراہیں مردم وت چوٹ اَنت آہے چیز ءَ لوٹ اَنت کہ قرآن ءِ تہا وتی واہشتانی رہبند ءَ بدلی بکن اَنت، ءُ لوٹ اَنت کہ قرآن ہمایانی واہشتانی رہبند ءَ بہ بیت، ءُ ہے پیا ہما مردم ہم اے صفت ءِ تہا کاینت کہ آ وتی بے بنیادیں ءُ ردیں مذہب ءِ ہاترا قرآن ءُ حدیثانی تہا ردیں تاویل کن اَنت ءُ آیانی معنایاں ردیں رنگے ءَ پیش کن اَنت، ہنچو کہ چہ لہتے مقلدین ءِ کردارانی تہا اے چیز گندگ ءَ کئیت، اعاذنا اللہ منہ۔

وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهٖ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ ؕ فَيُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۴﴾

ءُ ما دیم نہ داتگ ہچ یک پیغمبرے بلے ہمائی جِندءِ قومءِ زبانءَ تاکہ آبگیشینیت ءُ بد اَنت آیاں، نوں گمراہ کنت اللہ ہر کسءَ کہ بلوٹیت، ءُ رہشونیءَ کنت ہر کسی کہ بلوٹیت ، ءُ ہماِنت گیش(چہ ہر کسءَ)ءُ جوانیں خیر کارے۔(4)

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَآ اَنْ اَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۙ وَذَكِّرْهُمْ بِاَيّٰىمِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿۵﴾

ءُ بیشک کہ ما دیم دات موسیٰ گوں وتی نشانیاں ایکہ آدر بکنت وتی قومءَ چہ تہاریءَ پہ روژنائیءِ نیمگءَ، ءُ آیاں اللہ ءِ گوستگیں روچانی یاتءَ بگیج[1]، بیشک کہ اِشی تہا عبرتءِ چیز ہست ہر مزنیں صبر کنوکءُ مزنیں شکر گزارءِ واستا۔(5)

وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ اَنْجٰىكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ ؕ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَآءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿۶﴾

ءُ یاد بکن ہما وہدا کہ گشت موسیٰ وتی قومءَ کہ یاد بکن اِت اللہءِ نعمتاں کہ شمئے سرا اینت ، وہدیکہ آئی شمئے نگہبانی کت چہ فرعونءِ قومءَ کہ آیاں شمارا سگیں عذاب دات کہ مردیں زہگے کشت اَنت ءُ شمئے جنیں زہگے زندگءَ ویل کت اَنت، ءُ اشی تہا پہ شما مزنیں چکاسے ہست چہ شمئے پروردگارءِ نیمگءَ۔(6)

وَاِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَاَزِيْدَنَّكُمْ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ اِنَّ عَذَابِيْ لَشَدِيْدٌ ﴿۷﴾

ءُ وہدیکہ اعلان کت تئی پروردگارءَ کہ اگاں شما شکر گپت، گڈا المءَ من شمارا گیش دیاں ءُ اگاں شما ناشکری کت گڈا منی عذاب سک ترند اِنت۔(7)

وَقَالَ مُوْسٰٓى اِنْ تَكْفُرُوْٓا اَنْتُمْ وَمَنْ فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا ۙ فَاِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ حَمِيْدٌ ﴿۸﴾

ءُ گشت موسیٰ کہ اگاں ناشکری کت شما ءُ ہما دزستاں کہ ماں زمینءَ ہست اَنت، گڈا بیشک کہ اللہ بے حاجت اِنت (چہ درستاں)ءُ توصیف کتگینے۔(8)

اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ ۬ۛ وَالَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ ۛؕ لَا يَعْلَمُهُمْ اِلَّا اللّٰهُ ؕ

ایا نیاتگ شمئے گوراہبرءُ حال ہما مردمانی کہ چہ شما پیسر اَنت نوحءِ قومءِ، ءُ عادءِ، ءُ ثمودءِ، ءُ ہمایانی کہ چہ اِشاں رند اَنت، آیانی بارواکس نہ زانت بیدءِ اللہءَ،

(1) اداچہ اللہءِ روچاں اللہءِ نعمت مراد اَنت کہ آئی بنی اسرائیلءِ سرا کت اَنت۔

جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُمۡ بِالۡبَيِّنٰتِ فَرَدُّوۡۤا اَيۡدِيَهُمۡ فِىۡۤ اَفۡوَاهِهِمۡ وَقَالُوۡۤا اِنَّا كَفَرۡنَا بِمَاۤ اُرۡسِلۡتُمۡ بِهٖ وَ اِنَّا لَفِىۡ شَكٍّ مِّمَّا تَدۡعُوۡنَنَاۤ اِلَيۡهِ مُرِيۡبٍ ﴿۹﴾

آتک اَنت آیانی گوُرا آیانی پیغمبر گوں کَیشینوکیں دلیلاں، پدا آیاں وتی دست گسّ اِتنت ماں دپانی تہاءُ گوُشت اِش کہ بیشک مانہ منّیں ہما (نشانیاں) کہ شماں گوں آئی دیم دیگ بوتگ اِت، ءُ بیشک کہ ماشکّ ءِ تہااِیں ہما چیزانی بابت ءَ کہ شمامارا آیانی نیمگ ءَ توار پر دئیت، دائمی شکّ ءِ تہا۔ (9)

قَالَتۡ رُسُلُهُمۡ اَفِى اللّٰهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرۡضِ ؕ يَدۡعُوۡكُمۡ لِيَـغۡفِرَ لَـكُمۡ مِّنۡ ذُنُوۡبِكُمۡ وَيُؤَخِّرَكُمۡ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ قَالُوۡۤا اِنۡ اَنۡتُمۡ اِلَّا بَشَرٌ مِّثۡلُنَا ؕ تُرِيۡدُوۡنَ اَنۡ تَصُدُّوۡنَا عَمَّا كَانَ يَعۡبُدُ اٰبَآؤُنَا فَاۡتُوۡنَا بِسُلۡطٰنٍ مُّبِيۡنٍ ﴿۱۰﴾

گشت آیانی پیغمبرءَ کہ ایا اللہ ءِ بارواشک ہست کہ جوڑ کنوک اِنت آسمانانی ءُ زمین ءِ (بے درورءَ)؟ آشمارا توار پردنت تا کہ شمئے گناہاں بہ بختیت ، ءُ مہلت بدأنت شمارا تا یک نام بستگیں وہدے ءَ، آیاں گشت کہ نہ اِت شما بلئے مئے پیمیں انسان، شمالوٹ اِت کہ دور بِدارات مارا چہ ہما چیزانی بندگی ءَ کہ آیانی بندگی مئے پت ءُ پیرکاں کتگ، نوں بیارات مئے گوُرا پدّریں دلیلے۔ (10)

قَالَتۡ لَهُمۡ رُسُلُهُمۡ اِنۡ نَّحۡنُ اِلَّا بَشَرٌ مِّثۡلُكُمۡ وَلٰـكِنَّ اللّٰهَ يَمُنُّ عَلٰى مَنۡ يَّشَآءُ مِنۡ عِبَادِهٖ ؕ وَمَا كَانَ لَنَاۤ اَنۡ نَّاۡتِيَكُمۡ بِسُلۡطٰنٍ اِلَّا بِاِذۡنِ اللّٰهِ ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ الۡمُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۱۱﴾

آیانی پیغمبراں جواب دات آیان ءَ کہ نہ اِنت ما بیدءِ شمئے پیمیں انسان ، بلئے اللہ چہ وتی بندیاں ہمائی سرا احسان کنت کہ بلوٹیت [1]، ءُ گومابوت نہ کنت کہ ماکجام یک پیمیں دلیلے شمئے گوُرا بیاریں بیدءِ اللہ ءِ حکم ءَ، ءُ بائداِنت کہ مومن تہنا اللہ ءِ سراتوکل بکن اَنت (11)

وَمَا لَنَاۤ اَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ وَقَدۡ هَدٰٮنَا سُبُلَنَا ؕ وَ لَنَصۡبِرَنَّ عَلٰى مَاۤ اٰذَيۡتُمُوۡنَا ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ الۡمُتَوَكِّلُوۡنَ ﴿۱۲﴾

ءُ مارا چون اِنت کہ ماتوکل مہ کنیں اللہ ءِ سرا؟ ءُ مارا آئی مئے راہ پیش داشتگ اَنت، ءُ ماالمّ ءَ صبر کنیں ہما تکلیفانی سرا کہ شمائش مارا دئیت ءُ بائداِنت کہ تہنا اللہ ءِ سراتوکل بکن اَنت توکل کنوک۔ (12)

وَقَالَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا لِرُسُلِهِمۡ لَنُخۡرِجَنَّكُمۡ مِّنۡ اَرۡضِنَاۤ اَوۡ لَتَعُوۡدُنَّ فِىۡ مِلَّتِنَا ؕ فَاَوۡحٰۤى اِلَيۡهِمۡ رَبُّهُمۡ لَنُهۡلِكَنَّ الظّٰلِمِيۡنَ ۙ﴿۱۳﴾

ءُ کافراں گشت وتی پیغمبراں کہ ماالمّ ءَ در کنیں شمارا چہ وتی زمیناں یا شماواتر بئیت مئے مذہب ءِ تہا، گڈا وحی کت آیانی پروردگارءَ آیانی گوُرا کہ ماالمّ ءَ نیست ءُ نابود کنیں ظالمان ءَ۔ (13)

---

(1) اداچہ زانگ بیت کہ درہیں پیغمبرانی تپاکیں دعوا ہمیش اِنت کہ ما ایدگہ انسانانی پیمیں انسان ایں، ہاں مئے ءُ ایدگہ انسانانی میان ءَ فرق ہمیش اِنت کہ مارا اللہ ءَ وتی رسول ءُ قاصد جوڑ کتگ ءُ دیم داتگ۔

وَلَنُسۡكِنَنَّكُمُ الۡاَرۡضَ مِنۡۢ بَعۡدِهِمۡ‌ؕ ذٰلِكَ لِمَنۡ خَافَ مَقَامِىۡ وَخَافَ وَعِيۡدِ ﴿۱۴﴾

وَاسۡتَفۡتَحُوۡا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيۡدٍ ﴿۱۵﴾

مِّنۡ وَّرَآئِهٖ جَهَنَّمُ وَيُسۡقٰى مِنۡ مَّآءٍ صَدِيۡدٍ ﴿۱۶﴾

يَّتَجَرَّعُهٗ وَلَا يَكَادُ يُسِيۡغُهٗ وَيَاۡتِيۡهِ الۡمَوۡتُ مِنۡ كُلِّ مَكَانٍ وَّمَا هُوَ بِمَيِّتٍ‌ؕ وَمِنۡ وَّرَآئِهٖ عَذَابٌ غَلِيۡظٌ ﴿۱۷﴾

مَثَلُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا بِرَبِّهِمۡ‌ اَعۡمَالُهُمۡ كَرَمَادِ ۨاشۡتَدَّتۡ بِهِ الرِّيۡحُ فِىۡ يَوۡمٍ عَاصِفٍ‌ؕ لَا يَقۡدِرُوۡنَ مِمَّا كَسَبُوۡا عَلٰى شَىۡءٍ‌ؕ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الۡبَعِيۡدُ ﴿۱۸﴾

اَلَمۡ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ بِالۡحَـقِّ‌ؕ اِنۡ يَّشَاۡ يُذۡهِبۡكُمۡ وَيَاۡتِ بِخَلۡقٍ جَدِيۡدٍ ﴿۱۹﴾

وَّمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيۡزٍ ﴿۲۰﴾

ءُ شمارا جاگہ دئیں ماں زمینءِ تہا چہ آیانی (نیستءُنابود بوگءِ)رند،اے ہمائی واستاانت کہ آترسیت منی دیمءِ اوشتگءِ،ءُترسیت چہ منی بیمءَ۔(14)

ءُ فیصلہ اِش لوٹ اِت[1]،ءُنامراد بوت ہرمزنیں سرکشیّ ءُ ضدّی(15)

آئی دیمءِ دوزہ اِنت ءُ آوار ینگ بیت چہ ریمءِ آپءَ۔(16)

گُٹ گُٹّ ءَ آئیءِ ایر بارت ءُ آئرا ایر برت نہ کنت،ءُ کئیت آہیءِ موت چہ ہر نیمگءَ ءُ آنہ مریت[2]، ءُ آئیءِ دیم سکّیں عذاب ہست۔(17)

ہامردمانی درور کہ وتی پروردگارءِ نہ منّوک بوتگ اَنت آیانی عمل چوہا پُرءِ پیماینت کہ آئی سرا تیزیں گوُاتےءَ کشّ اِت ماں تزندیں گوُاتےءِ روچءِ[3]، ہچ دست اِش نہ رسیت وتی کنتگینانی سرا،ہمش اِنت دوریں گمراہی۔(18)

ایاتو نہ دیست کہ اللہ اِنت ہماذات کہ جوڑے کتگ اَنت آسمانءُ زمین حقّءِ (پدّرکنگءِ) واستا،اگاں بلوٹیت بارت شماراءُکاریت دگہ نوکیں مخلوقے۔(19)

ءُاے کارپہ اللہءَ ہچ گرُان نہ اِنت۔(20)

---

(1) یا اِشی فاعل پیغمبر اَنت کہ آہاں چہ اللہءَ فتح ءُ کمک لوٹ اِت کہ اے اللہ اے کافرانی سرا مئے کمک ءُ مدتءَ بکن، یا اِشی فاعل کافر اَنت کہ آہاں عذاب لوٹ اِت کہ اے اللہ اے پیغمبر کہ پیغمبریءِ دعوا یا کن اَنت اگاں پہ دل تئی پیغمبر اَنت گڈا مئے سرا وتی عذاباں دیم بدئے (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) قیامتءِ عذاب ہمیشگی اَنت ءُ کافرءُ مشرک پہ بنانی پہ بن آئی تہا چ اَنت،ءُ آیاں موت ہم نئیت کہ آیاں چہ اے عذابءَ بہ رکّینیت،پناہ بہ اللہءَ۔

(3) بزاں ہنچو کہ بلاہینءُ تیزیں گوُات پُرءَ ہنچو بال دنت کہ ہچ پشت نہ کپیت،کافرءِ نیکیں کارانی درور ہمے پیم اِنت،چو کہ آیانی عملانی تہا شرک ءُ کفر ہور گوں،نوں ہمے کفرءُ شرک آیانی عملاں ہنچو بال دینت کہ بلاہیں گوُات پُرءَ بال دنت۔ءُ قیامتءَ آیانی نیکیں عملاں ہچ مزّےءُ ثوابے نیست۔

وَبَرَزُوْا لِلّٰهِ جَمِيْعًا فَقَالَ الضُّعَفٰٓؤُا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ؕ قَالُوْا لَوْ هَدٰىنَا اللّٰهُ لَهَدَيْنٰكُمْ ؕ سَوَآءٌ عَلَيْنَآ اَجَزِعْنَآ اَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيْصٍ ﴿۲۱﴾

ءُ ظاہر بنت اللہءِ دیمءَ درہا، نوں گشنت نزور (بزاں رندا کپوک) متکبرانی واستا (بزاں وتی مستراں) کہ بیشک ماوَ شمئے رندا کپتگ اِنت، نوں ایا شما مارا نگہداشت کن اِت چہ اللہءِ عذابءَ چیزے،؟ آگشنت کہ اگاں اللہءَ مارا ہدایت بداتیں گڈا ماہوں شمئے رہشونی کتگ اَت، برابراِنت پہ ما ایکہ ما صبر بکنیں یا کوکار بکنیں، نیست پہ ماہچ تچگءِ راہ۔(21)

وَقَالَ الشَّيْطٰنُ لَمَّا قُضِيَ الْاَمْرُ اِنَّ اللّٰهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُّكُمْ فَاَخْلَفْتُكُمْ ؕ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّآ اَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِيْ ۚ فَلَا تَلُوْمُوْنِيْ وَلُوْمُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ؕ مَآ اَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ ؕ اِنِّيْ كَفَرْتُ بِمَآ اَشْرَكْتُمُوْنِ مِنْ قَبْلُ ؕ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۲۲﴾

گشیت شیطان، ہماوہدا کہ کارانی فیصلہ کنگ بیت کہ بیشک اللہءَ شمارا راستیں وعدہ دات ءُ من ہوں شمارا وعدہ دات، ءُ پدا من شمئے (گوما کتگیں وعدیانی) خلاف کت [1]، ءُ منءَ شمئے سرا زورے نیست اَت [2]، بیدءِ اِشی کہ من شمارا توار پر دات ءُ شما منی دعوت قبول کت [3]، نوں منءَ میاری مکن اِت ءُ وتی جنداں میاری بکن اِت [4]، من شمئے فریادرسیءَ کت نہ کناں، ءُ نے کہ شما منی فریادرسیءَ کت کن اِت [5]، من اِشی نہ منوکاں کہ شما منءَ شریدار جوڑ کتہ پیسرا (ماں دنیاءِ تہا) [6]، بیشک کہ ظالمانی واستا توریںوکیں عذاب ہست۔(22)

---

(1) بزاں قیامتءِ روچءَ شیطان گشیت کہ اللہءَ ہر وعدہے کہ چہ وتی پیغمبرانی زبانءَ کتگ اَت کہ رستگاری چہ منی عذاباں منی پیغمبرانی رندگیریءِ تہا اِنت آدرہا راستین ءُ بر حقّیں وعدہ اِتنت، ءُ آیانی دیمءَ منی وعدہ درہا رپینگی ءُ دروغ بوتگ اَنت، ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيْهِمْ ؕ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا) کہ شیطان آیاں وعدہ دنت، ءُ امیدواراش کنت، ءُ آیاں وعدہ نہ دنت بیدءِ رپینگءَ (سورۃ النساء آیت120)۔

(2) دومی ہبر ایش اِنت کہ منی ہبرءُ وعدیاں ہچ حجت ءُ دلیل نہ بوتگ۔

(3) بزاں منی دعوت شما بے دلیلءَ قبول کتگ اَنت، ءُ پیغمبرانی ہبر کہ دلائلانی ءُ راستیءِ بنیادءَ بوتگ اَنت شما قبول نہ کتگ اَنت، ءُ رد کتگ اَنت۔

(4) نوں قصور ءُ گناہ شمئے وتیگ اِنت کہ شما وتی عقل کار نہ بستگ ءُ منی ہبر ءُ دعوت بے دلیلءَ قبول کتگ، ءُ پیغمبر گوں گنجیں نشانی ءُ معجزاتاں شمارد کت اَنت۔

(5) بزاں من شمارا نہ کہ چہ اے عذابءَ رکینت کناں، ءُ نہ کہ شما منءَ رکینت کن اِت۔

(6) بزاں من ہجبر نہ گوشتگ کہ منءَ اللہءِ شریدار جوڑ بکن اِت، بلکیں شما وت منءَ آئی شریدار جوڑ کتگ۔

وَ اُدْخِلَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ ؕ تَحِيَّتُهُمْ فِيْهَا سَلٰمٌ ﴿۲۳﴾

ءُ داخل بنت مومن ہچیں باغانی تہا کہ چہ آیانی چیر ا رمگاینت گنجیں جو، پہ بن پشت کپوک اَنت آئی تہا پہ وتی پروردگارءِ حکمءَ، آیانی سوغات آئی تہا سلام کنگ اِنت۔ (23)

اَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ اَصْلُهَا ثَابِتٌ وَّفَرْعُهَا فِي السَّمَآءِ ﴿۲۴﴾

ایا تو نہ دیست کہ اللہءَ چہ پیمءَ بیان کت درور پاکیزگیں ہبرے، کہ آچو ہما پاکیزگیں دڑچکا اِنت کہ آئی بن محکم اِنت ءُ آئی شاہڑماں آسمانا اینت۔[1] (24)

تُؤْتِيْٓ اُكُلَهَا كُلَّ حِيْنٍۭ بِاِذْنِ رَبِّهَا ؕ وَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿۲۵﴾

کہ ہروہداوتی ثمریاں دنت پہ اللہءِ حکمءَ، ءُ اللہ بیان کنت پہ مردماں بازیں دروورے تا کہ آ نصیحت بزوراَنت۔ (25)

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيْثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيْثَةِ اِجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْاَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿۲۶﴾

ءُ درور خرابیں ہبرءِ چو ہما ہرابیں دڑچکا اِنت کہ گوجگ بوتگ چہ زمینءِ سرا، نیست آئرا ہچ اوشتگے[2]۔ (26)

يُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَ فِي الْاٰخِرَةِ ۚ

اللہ موناں ڈڈ کنت مہریں ہبرءِ سرا دنیاءِ زندگانیءِ تہاءُ ماں آخرتءَ[3]،

(1) اداچہ کلمة طيبة ءَ مراد اسلام ءُ توحید اِنت، ءُ چہ شجرة طيّبة ءَ مراد مچ اِنت ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ چہ صحابیاں جست کت کہ آ کجام دڑچک اِنت کہ آئی درور چو مسلمانءِ دروراِنت کہ آئی لُٹّانی تاک، ہجبر نہ شپ اَنت نہ کہ گرماگءَ، ءُ نہ کہ زمستانءَ؟ صحابیاں جواب دات نہ کت، واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمائینت کہ آ مچ اِنت۔ (صحيح البخاری كتاب التفسيرتفسير سورت ابراهيم باب قول كشجرةطيبة اصلها ثابت) بزاں ہنچو کہ مچءِ دڑچک دڑھا کارآمدیں چیزے، آئی لُٹ ہم کار دینت، آئی ٹُگنز ہم، ہمے پیما مومنءِ اعمال اَنت کہ آدرہا جوان اَنت، مثلاً نماز، روچگ، صدقہ ءُ خیرات، ءُ آئی درہیں زندگی مردمانی فائدہ دیگءِ تہا گوزیت۔ القصہ مؤمن جوانی صفتانی مالک بیت، ءُ ہمے پیما کہ مچءِ لُٹّانی تاک نہ شپ اَنت ءُ زوال نہ بنت ہمے پیما مومنءِ اعمال گارءُ بیکار نہ بنت بلکیں ہر کارے کہ آکنت آدرہا آسمانءَ برگ ءُ محفوظ کنگ بنت، ءُ قیامتءَ مومنءَ آئی عملانی مُزالمءَ رسیت۔

(2) چہ کلمة خبيثة ءَ کفرءُ شرک مراداِنت، ءُ چہ شجرة خبيثة ءَ مراد خنظلءِ دڑچک، بزاں گنج مراداِنت، بزاں ہنچو کہ آ محکم نہ اِنت، پہ انچکیں زورےءَ چہ بُنڈءَ در کئیت ہمے پیما کافرءُ مشرکءِ عمل ہچ بُن نہ داراَنت، ءُ اللہءِ دربارءَ آیاں ہچ پیمیں ارزشتے نیست (تفسیر ابن کثیر)۔

(۳) حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمان کت: کہ مسلمانءَ وہدیکہ قبرءَ جُست کنگ بیت گڈا آ ہمے گواہیءَ دنت کہ اللہءَ ابید دگہ ہچ معبودءِ برحق نیست، ءُ محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہءِ دیم داتگیں رسول اِنت، پدا واجہ فرمان کت: کہ اے آیت (يُثَبِّتُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَ فِي الْاٰخِرَةِ) اشی تفسیر ہمیش اِنت (صحيح البخاری كتاب التفسير تفسير سورة ابراهيم باب يثبت الله الذين امنوا، وكتاب الجنائز باب ماجاء فی عذاب القبرعن البراءابن عازب رضی الله عنهما) قول الثابتءِ معنی اِنت محکمیں ہبر، چہ اشیءَ توحیدءُ رسالت مراداِنت کہ اللہ موناں اے جہانءَ ہم عقیدہ توحیدءِ سرا ثابت قدم کنت، ءُ منکرءُ نکیرءِ جوابءِ وہدا ہم ثابت قدم کنت اِش۔

وَيُضِلُّ اللّٰهُ الظّٰلِمِيْنَ ۙۗ وَيَفْعَلُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ ﴿۲۷﴾

ءُ ظالماں گار کنت، ءُ اللہ کنت ہر چیکہ بلوٹیت۔(27)

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ بَدَّلُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ كُفْرًا وَّاَحَلُّوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ۙ﴿۲۸﴾

ایاتونہ دیست ہمایاں کہ اللہ ءِ نعمتانی بدل اِش پہ ناشکری دات [1]، ءُ ایر اِش گپت اَنت وتی قوم ماں بربادی ءِ لوگ ءَ۔(28)

جَهَنَّمَ ۚ يَصْلَوْنَهَا ۭ وَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿۲۹﴾

آدوزہ اِنت کہ آئی تہا داخل بنت، سکّیں سلّیں جاگہے۔(29)

وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ اَنْدَادًا لِّيُضِلُّوْا عَنْ سَبِيْلِهٖ ۭ قُلْ تَمَتَّعُوْا فَاِنَّ مَصِيْرَكُمْ اِلَى النَّارِ ﴿۳۰﴾

ءُ جوڑاِش کت گوں اللہ ءَ دگہ شریدار تا کہ (مردماں) چہ آئی راہ ءَ گمراہ بکن اَنت بگش کہ فائدہ چست بکن اِت (لمکیں روچاں) نوں بیشک کہ شمئے واتر جاہ دوزہ اِنت۔(30)

قُلْ لِّعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَيُنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خِلٰلٌ ﴿۳۱﴾

بگش منی ہما بندیاں کہ ایمان اِش آورتگ کہ برجاہ بدار اَنت نماز ءَ [2] ءُ خرچ بکن اَنت چہ منی داتگیں روزیاں چیرکائی ءُ سر ظاہر ءَ، پیش چہ اِشی کہ بئیت ہما روچ [3] کہ (آروچ ءَ) نہ سوداگری ہست ءُ نے دوستی۔(31)

---

(1) چہ عبد اللہ ابن عباس رضی اللہ عنہما روایت اِنت کہ ادا مکہ ءِ کافر مراد اَنت (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورۃ ابراہیم) کہ آیاں محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ رسول بوگ نہ منّ اِت، ہے پیا ناشکری کنوک بوتگ اَنت، بلے پداہم معنی ءِ اعتبار ءَ اے آیت عام اِنت، ءُ مطلب ایش اِنت کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم اللہ ءَ پہ جہان ءَ رحمتے ءُ یک نعمتے کنگ ءُ راہ داتگ، نوں ہر کس ءَ کہ آئی پیغمبری، ءُ آخری نبی بوگ منّ اِت گڈا بزاں آئی اے نعمت ءِ شکر ادا کت، ءُ ہر کس ءَ کہ آئی رسالت ءُ پیغمبری نہ منّ اِت یا آئرئے آخری نبی نہ منّ اِت گڈا بزاں آئی اللہ ءِ اے نعمت ءِ ناشکری کت، ءُ کافر بوت، ءُ دوزہ ءِ حقدار بوت۔

(2) چہ نماز ءِ برجاہ دارگ ءَ مراد آئی وہد ءِ سرا وانگ، ءُ آیانی سرا ہمیشگی کنگ، ءُ دگراں آئی نیمگ ءَ دلگوش کنگ ءُ آئی ءِ شوق ءِ دیگ انت، ءُ آئی ارکاناں مثلاً رکوع ءُ سجدہ ءُ قیاماں اطمینان ءُ آرام ءِ گوما ادا کنگ، سنت ءِ رہبند ا آیانی وانگ، ءُ آیانی تہا عاجزی ءُ انکساری پیدا کنگ انت۔

(3) ادا قیامت ءِ روچ مراد اِنت۔

اَللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ وَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَخْرَجَ بِهٖ مِنَ الثَّمَرٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِیَ فِی الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ ۚ وَ سَخَّرَ لَكُمُ الْاَنْهٰرَ ﴿۳۲﴾

اللہ ہما ذات اِنت کہ ہمائی جوڑ کُتگ اَنت (ہفتیں) آسمان ءُ زمین ءُ ایرے ریتگ چہ آسمان ءَ آپ، نوں درے کت چہ ہمائی (سوب ءَ) ثمرہ کہ روزی اَنت پہ شما، ءُ شمئے کارے داشت اَنت بوجیگ تاکہ آروان بنت ماں دریاءِ تہا پہ ہمائی حکم ءَ، ءُ شمئے کارے داشت اَنت جو (32)

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَآئِبَیْنِ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّیْلَ وَالنَّهَارَ ﴿۳۳﴾

ءُ شمئے کارے داشت اَنت روچ ءُ ماہ کہ آرَوَگ ءِ تہاینت، ءُ شمئے کارے داشت اَنت شپ ءُ روچ۔ (33)

وَاٰتٰىكُمْ مِّنْ كُلِّ مَا سَاَلْتُمُوْهُ ؕ وَاِنْ تَعُدُّوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ لَا تُحْصُوْهَا ؕ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَظَلُوْمٌ كَفَّارٌ ﴿۳۴﴾

ءُ داتے شمارا ہر چیکہ شما چہ آئی لوٹ اِت[1]، ءُ اگاں شما حساب کنگ بلوٹ اِت اللہ ءِ نعمتاں حساب کت اِش نہ کن اِت، بیشک کہ انسان مزنیں ناانصاف ءُ مزنیں ناشکرے۔ (34)

وَ اِذْ قَالَ اِبْرٰهِیْمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا الْبَلَدَ اٰمِنًا وَّاجْنُبْنِیْ وَبَنِیَّ اَنْ نَّعْبُدَ الْاَصْنَامَ ﴿۳۵﴾

وہدیکہ گشت ابراہیم ءَ کہ اے پروردگار اے شہر ءَ پُر امن بکن[2]، ءُ نگہداری ءَ بکن منی ءُ منی اولادانی چہ اِشی کہ ما بتان بندگی ءَ بکنیں۔ (35)

رَبِّ اِنَّهُنَّ اَضْلَلْنَ كَثِیْرًا مِّنَ النَّاسِ ۚ فَمَنْ تَبِعَنِیْ فَاِنَّهٗ مِنِّیْ ۚ وَمَنْ عَصَانِیْ فَاِنَّكَ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ﴿۳۶﴾

اے پروردگار بیشک کہ اِشاں بازینے چہ مردماں گمراہ کُتگ[3]، نوں ہر کس ءَ کہ منی رندگیری کت گڑا آ چہ منی ٹولی ءَ اِنت، ءُ ہر کس ءَ کہ منی نافرمانی کت گڑا بیشک کہ تو مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے ئے۔ (36)

رَبَّنَآ اِنِّیْٓ اَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّیَّتِیْ بِوَادٍ غَیْرِ ذِیْ زَرْعٍ

اے مئے پروردگار بیشک کہ من چہ وتی چُکّاں لہتے نند اریتگ بے کشاریں پٹّے ءِ تہا تئی باحرمتیں لوگ ءِ نزیک ءَ[4]۔

---

(1) بزاں آئی شمئے حاجت ءِ ہر چیز کہ دگہ دگہ وہدانی تہا کہ شمارا آیانی حاجت بیت ءُ شما چہ آئی لوٹ اِتگ آئی شمارا بخشاتگ اَنت۔

(2) چہ اے شہر ءَ مکہ ءِ شہر مراد اِنت کہ ابراہیم علیہ السلام ءِ ہمے دعاءُ اسلامی حدودانی نافذ بوگ ءِ برکت ءَ سعودی عرب ءِ تہا امن ءُ سکون گندگ ءَ کئیت، ءُ اید گہ ملکانی دیمایک دورے، صانہا اللہ عن الشرور و الفتن (آمین)۔

(3) چو کہ اے بت مشرکانی گمراہی ءِ سوب اِنت پمشا اللہ پاک ءَ گمراہ کنگ ءِ نسبت ہمایانی نیمگ ءَ کت، اگاں نہ حقیقت ءَ آ گمراہ کنگ ءِ سرا قادر نہ اَنت، ءُ عربانی تہا اے چیز ہست اِنت کہ آکارءِ نسبت ءَ ہمائی نیمگ ءَ کن اَنت کہ آ آئی سوب جوڑ بیت۔

(4) ادا (مِن) تبعیض ءِ واستا اِنت، بزاں لہتے اولاد، ہنچو گشنت کہ ابراہیم علیہ السلام ءِ جند ءِ پہ دلیں چُک ہشت بوتگ اَنت کہ چہ آیانی تہا تہنا اسماعیل ءَ مکہ ءَ نند اریتت (فتح القدیر)۔

عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ ۙ رَبَّنَا لِيُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ فَاجْعَلْ اَفْـِٕدَةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِيْٓ اِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُوْنَ ﴿٣٧﴾

اے منی پروردگار تاکہ آ نمازء برجاہ بدارانت، نوں چہ مردماں لہتے دلاں (ہنچیں دل) بکن کہ آ مئیل بکن انت آیانی نیمگء[1] ء روزی بدئے آیاں چہ ثمریاں[2] تاکہ آ تئی شکرء بگرانت (37)

رَبَّنَآ اِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِيْ وَمَا نُعْلِنُ ؕ وَمَا يَخْفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَآءِ ﴿٣٨﴾

اے مئے پروردگار بیشک کہ تو زانئے ہر چیکہ ما چیر دئیں ءُ ہر چیکہ ما ظاہر کنیں، ءُ چیر بوت نہ کنت چہ اللہ ءِ ہچ چیز ماں زمینء تہاءُ نہ ماں آسماناں۔ (38)

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ وَهَبَ لِيْ عَلَى الْكِبَرِ اِسْمٰعِيْلَ وَ اِسْحٰقَ ؕ اِنَّ رَبِّيْ لَسَمِيْعُ الدُّعَآءِ ﴿٣٩﴾

کلیں توصیف اللہ ءَ زیب دینت ہما ذات کہ ماں پیریء منء اسماعیلءُ اسحاق بے بخشات انت، بیشک کہ منی پروردگار زبر دعایاں اشکنت۔ (39)

رَبِّ اجْعَلْنِيْ مُقِيْمَ الصَّلٰوةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِيْ ۖ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَآءِ ﴿٤٠﴾

اے منی پروردگار منء نمازء برجاہ دارو کے بکنءُ چہ منی اولاداں، اے مئے پروردگار قبول بکن منی دعاء۔ (40)

رَبَّنَا اغْفِرْ لِيْ وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ يَوْمَ يَقُوْمُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾

اے مئے پروردگار بہ بخش منءُ منی ماتءُ پتاں[3] ءُ دزہیں موءمناں ہمارو چء کہ حساب قائم بیت۔ (41)

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظّٰلِمُوْنَ ؕ

ءُ ہچبر اے گمانء مہ کن کہ اللہ بے خبر انت چہ ظالمانی کاراں،

---

(1) اداہم (مِن) تبعیضء واستا انت، بزاں لہتے مردم، مراد مسلمان انت کہ درائیں دنیاء مسلمان مکہ مکرمہء تہا ہچ بنت، ءُ حجء موسمء ابید ہوں روءُ آدر ہیں سالء ہست انت۔

(2) ہے دعائے برکتءَ مکہء تیمیں بے کشتءُ کشاریں جاگہےء کہ ہچ تیمیں سبزیءُ دز چک نیست پداہم چہ دنیاء ہر کُنڈء اودا ثمرہ کئیت ءُ ہر تیمیں ثمرہ اوداگوں آراتیءَ رسیت، حجء موسمءَ کہ بے حسابءَ حاجی کاینت آ وہدا ہوں اشانی بوگء تہا ہچ تیمیں کمی نہ بیت، والحمدللہ علی ذلک۔

(3) ابراہیم علیہ السلامءَ وتی پتء واستا بخششء دعا ہماوہد الوٹ اِتگ اَت کہ اللہ ءَ چہ اشی منہ نہ کتگ اَت، رندا کہ اللہ پاکءَ منہ کت کہ مشرکیں پتء واستا بخششء دعا مہ لوٹ گڈا آئی نہ لوٹ اِت، ہنچو کہ سورۃ التوبہء آیت 113 ءُ 114 تہا بیان انت۔

إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

بیدءِ اشی دگہ چ نیست کہ آوہد دنت آیاں ہنچیں روچےءِ واستا[1] کہ آروچءَچم بُرزادر کاینت[2]۔(42)

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۖ وَأَفْئِدَتُهُمْ هَوَاءٌ ﴿٤٣﴾

آ(چہ ترس) وتی سراں برزاچست کنانءَ تچان بنت برنہ ترّانت آیانی نگاہ پہ آیاں، ءُ آیانی دل خالی بنت[3]۔(43)

وَأَنذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخِّرْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ ۗ أَوَلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُم مِّن قَبْلُ مَا لَكُم مِّن زَوَالٍ ﴿٤٤﴾

ءُ بترسیں مردماں چہ ہماروچءَ کہ کئیت آیانی سرا عذاب، نوں گشنت ظالم کہ اے مئے پروردگار مارا مہلت بدئے تا لمکیں وہدےءَ، ما قبول کنیں تئی توارءَ ءُ رندگیریءَ کنیں پیغمبرانی، ایا شما سوگند نہ وارتگ اَت پیسرا (بزاں دنیاءِ تہا) کہ شمارا لگّگ بِہ نیست[4]؟(44)

وَسَكَنتُمْ فِي مَسَاكِنِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾

ءُ شما نشتگ اِت ہماکسانی جاگہاں کہ ظلم اِش کتگ اَت وتی جندانی سرا ءُ ظاہر بوتگ اَت پہ شما کہ چہ پیمیں سلوک کتگ اَت ماگوں آیاں، ءُ مابیان کتگ اَت پہ شما ہر پیمیں درور ءُ مانند[5]۔(45)

---

(1) بزاں دنیاءِ تہاوہدیکہ اللہ پاک وتی نافرمانءَ گرفتار نہ کنت اشی معنی اے نہ اِنت کہ اللہ چہ آئی کاراں سرپد نہ اِنت، بلکیں اشی معنی ایش اِنت کہ اللہ آئرا وہد دیگا اِنت قیامتءِ روچءِ واستا، ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت، کہ کافر اشی گمان مہ کن اَنت کہ اے وہدءَ کہ ما آیاں دیگائیں اے پہ آیاں جوانتر اِنت (چونہ اِنت) بلکیں ما آیاں پشکءَ وہد دئیں بلّے کہ آگیشتر گناہ کن اَنت (ءُ قیامتءَ آیانی عذاب سک تربہ بیت) ءُ آہانی واستا رزوا کنوکیں عذاب ہست (سوۃ آل عمران آیت 178) زانگ لوٹیت کہ مہلت پہ دو سوبءَ دیگ بیت، یکے پہ ہمے واستا کہ توبہ بکن اَنت، ءُ دومی سوب ہمیش اِنت بلّے گیشتر گناہ کن اَنت تا کہ قیامتءَ عذابءِ گیشتر حقدار بہ بنت، ظاہر اِنت وہدیکہ توبہ نہ کن اَنت گڈا گناہ اِش گیشتر بوان بنت ءُ عذابءِ ہم گیشتر حقدار بنت۔

(2) بزاں قیامتءِ سکّینءُ ترسناکیں ندارگانی سوبءَ مردمانی چم پہ بن برزاد بنت، ءُ پچ بنت ءُ درکار بنت، ہچ بند نہ بنت۔

(3) بزاں آیانی دل چہ عقلءُ شعورءَ خالی بنت، آیانی سمجءُ فہمءَ ہچ نئیت کہ چے بکن اَنت چہ قیامتءِ سکّیانی وجہءَ۔

(4) بزاں شما ہمے قسمءُ سوگند وارتگ اَت کہ پدا چہ مرگءَ رند شما چہ قبراں چست کنگ نہ بئیت، جنتءُ دوزہ درہا دروغ اَنت، حسابءُ کتاب ہچ نیست۔

(5) بزاں پیسری ایں امتانی نیستءُ نابود بوگءِ قصہ ما شمئے دیما ایر کتگ اِتنت، ءُ شماوت چہ ہما علاقہاں تجارتءِ واستا گوستگءُ شتگ اِت ءُ آیانی نیستءُ نابود بوگءِ پد شماپہ وتی چماں دیستگ اَنت، ءُ اے گنجیں درور کہ ماپہ شما بیان کتگ اِتنت باید ہمیش اَت کہ شما چہ آیاں عبرت بگپتیں بلے شما عبرت نہ گپت، ءُ انگتءَ نافرمانیءِ تہا گیش بوت اِت۔

وَقَدْ مَكَرُوْا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللّٰهِ مَكْرُهُمْ ؕ وَ اِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُوْلَ مِنْهُ الْجِبَالُ ﴿۴۶﴾

ءُ اڈ کگ آیاں وتی مکر، ءُ اللہءِ گوراینت آیانی مکر، ءُ نہ اَنت آیانی مکر (چُشیں) کہ چہ آئی سوبءَ کوہ بہ لُگل اَنت[1]۔(46)

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ مُخْلِفَ وَعْدِهٖ رُسُلَهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ ذُوانْتِقَامٍ ﴿۴۷﴾

نوں تو ہچبر گمان مکن کہ اللہ وتی پیغمبرانی گوما کتگیں عہدءِ خلافءَ کنت، بیشک کہ اللہ گیش اِنت چہ (ہر کسءَ) ءُ بیر گروکے۔(47)

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْاَرْضُ غَيْرَ الْاَرْضِ وَالسَّمٰوٰتُ وَبَرَزُوْا لِلّٰهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿۴۸﴾

ہما روچءَ کہ بدل بیت اے زمین پہ دگہ زمینےءَ، ءُ آسمان (ہوں)[2]، ءُ ظاہر بنت مردم ایوکیں ءُزور آوریں اللہءِ دیمءَ۔(48)

وَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ يَوْمَىِٕذٍ مُّقَرَّنِيْنَ فِى الْاَصْفَادِ ﴿۴۹﴾

ءُ تو گندئے گنہگاراں کہ بندگ بوتگ اَنت ماں زنجیراں۔(49)

سَرَابِيْلُهُمْ مِّنْ قَطِرَانٍ وَّتَغْشٰى وُجُوْهَهُمُ النَّارُ ﴿۵۰﴾

آیانی پوشاک چہ گوگرتءَ اَنت ءُ ماں پوشیت آیانی دیمءَ آس(50)

---

(1) یا ادا (اِن) نافیہ اِنت، اشی معنی ہے بیت کہ آیانی مکر چُشیں نہ بوتگ اَنت کہ چہ آیانی سوبءَ کوہ بہ لُگل اَنت بلکیں پہکیں نزوریں مکر بوتگ اَنت، یا (اِن)(مخففة من المثقلة) اِنت بزاں (اِن) بیشکءِ معنیءَ دنت، کہ بیشک آیانی مکر ہنچیں بلاہ بوتگ اَنت کہ چہ آیانی سوبءَ کوہ بہ لُگل اَنت، بلے اللہءِ تدبیرانی دیمءَ ہچ ارزشتے نہ دارانت(الوسیط فی تفسیر القرآن المجیدللنیسابوری المتوفی468)۔

(2) امام شوکانی گشیت: کہ اے آیتءِ معنی توکءَ دوئیں ہبر بوت کن اَنت کہ آسمانانی ءُ زمینءِ تبدیلی صفاتءِ لحاظا اِنت، یا ذاتءِ لحاظءَ، بزاں اے آسمان ءُ زمین وتی صفتانی اعتبارءَ بدل بنت (بزاں دگہ ڈول گندگءَ کاینت)، یا ذاتی اعتبارءَ کہ آوہدا اے زمین ءُ آسمان نہ بنت بلکیں زمین ہوں دگرے بیت ءُ آسمان ہوں، امام ابن جریر ہے ہبر گچین کتگ کہ چہ قرآنءِ ظاہرءَ ہے چیز زانگ بیت کہ قیامتءَ زمین ءُ آسمان اے نہ بنت کہ ہنّو ہست اَنت بلکیں بدل بنت، حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمان کت: کہ قیامتءَ مردم ہنچیں زمینےءِ سرا چِنگ کنگ بنت کہ آچومیدہءِ نانءَ اسپیت اسپیت بیت، آئی تہا کسّی واستا ہچ پیمیں نشانی ءُ بیرک نہ بیت(صحیح مسلم صفة القیامةباب فی البعث والنشور) چہ اُم المومنین بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا روایت اِنت آگشیت کہ من واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ ہے آیتءِ بابتءَ جست کت کہ وہدیکہ اے زمین ءُ آسمان بدل کنگ بنت گڈا مردم قیامتءِ روچءَ کجا بنت؟ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمائینت: کہ پہلءِ صراطءِ سرا بنت۔(صحیح مسلم ، باب فی البعث والنشور)۔

لِيَجْزِىَ اللّٰهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿۵۱﴾

تا کہ اللہ مُزّءَ بدنت ہر ساہ دارءَ ہما کہ آئی کمائینتگ، بیشک کہ اللہ سک جلدی گیپت (مردمانی) حساب ءَ۔ (51)

هٰذَا بَلٰغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنْذَرُوْا بِهٖ وَلِيَعْلَمُوْٓا اَنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ وَّلِيَذَّكَّرَ اُولُوا الْاَلْبَابِ ﴿۵۲﴾

اے نصیحت نامہ سرِانت پہ مردماں تا کہ آپہ ہمیشی تُرسینگ بہ بنت[1] ءُ تا کہ آبزان اَنت کہ بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ معبود ہماوت اِنت ایوک ءَ، ءُ تا کہ نصیحت حاصل بکن اَنت عقل ءُ ہوش ءِ واہند۔ (52)

---

(1) اے آیت مارا ہے سوج ءُ سرءَ کنگ ءَ اِنت کہ وحی الٰہی، بزاں قرآن ءُ حدیث پہ وعظ ءُ نصیحت کنگ ءَ بس اَنت، ءُ وعظ ءُ نصیحت گوں ہمیشاں کنگ بہ بیت پرچہ کہ ہدایت ءِ بنیاد ءُ مرکز ہمیش اَنت، ءُ وعظ ءُ نصیحت ءِ بنیاد ہما کتابانی سرامہ بیت کہ آہانی تہا دُروگیں ءُ بے حقیقتیں قصہ ہست کہ آگوں قرآن ءُ حدیث ءَ ہچ پیمیں سیادی ے نہ دار اَنت بلکیں سراسر آیانی خلاف اَنت۔ قرآن ءِ تہا اے پیمیں آیات بازاِنت کہ آمارا ہے دعوت ءَ دینت کہ دعوت ءُ نصیحت ءُ وعظ ءِ بنیاد قرآن ءُ حدیث ءِ سرا بہ بیت، سورۃ مریم آیت 97، ءُ سورۃ الانعام ءِ آیت 50 تہا، ءُ دگہ باز جاہ ءَ اے بابت ءَ بیان اِنت۔

۱۵ سُوْرَۃُ الْحِجْرِ مَکِّیَّۃٌ ۵۴

سورۃ الحجرماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءَ نُود آیات ءُ شش رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ہندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

الۤرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ وَقُرْاٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝۱

الر:اے آیات اَنت کتاب ءِ[1] ءُ (حق ءَ چہ باطل ءَ) پدّر کنوکیں قرآن ءِ۔(1)

رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ كَانُوْا مُسْلِمِيْنَ ۝۲

ہنچیں وہدے کئیت واہگ ءَ کن اَنت کافر کہ درگیتے آمسلمان بوتین اَنت[2]۔(2)

ذَرْهُمْ يَاْكُلُوْا وَيَتَمَتَّعُوْا وَيُلْهِهِمُ الْاَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ۝۳

بلّ اِش کہ ورانت ءُ فائدہ گر انت، ءُ آیاں آیانی واھگ لیب پر ماینت، نوں دیر نہ بیت کہ آزان اَنت[3]۔(3)

وَمَاۤ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُوْمٌ ۝۴

ماتباہ نہ کتہ ہچ یک آبادی ے، بلے بوتہ پہ آئی نبشتہے نام بستگیں۔(4)

مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَاْخِرُوْنَ ۝۵

پیش نہ کپیت ہچ یک ٹولی ے چہ وتی داشتگیں وہدا ءُ نہ پشت کپیت۔(5)

وَقَالُوْا يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْ نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ اِنَّكَ لَمَجْنُوْنٌ ۝۶

ءُ (کافراں) گشت کہ اے ہما شخص! کہ آئی سرا قرآن نازل بوتگ بیشک کہ تو گنوک ئے۔(6)

---

(1) اداچہ کتاب ءَ مراد ہم قرآن اِنت۔

(2) اے واھگ ءَ کافر یا موت ءِ وہدا کن اَنت، یا قیامت ءَ ہما وہدا کہ عذاب ءَ گند اَنت، یا ہما وہدا کہ اللہ وتی مؤحدیں گناہ گاریں بندیاں چہ دوزہ ءَ در کنت، اے بابت ءَ حدیثے کئیت کہ واجہ ءَ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّا ئینت: وہدیکہ گناہ گاریں موحد دوزہ ءَ عذاب دیگ بنت، گُڈا کافر آہاں شگان جن اَنت کہ شما ہشک ءَ مئے ہمراہ نہ بوت اِت، عذاب وَ شمارا ہما نام ءَ رسگا اِنت، رندا اللہ وتی مؤحدیں گناہ گاریں بندیاں چہ دوزہ ءَ در کنت، گُڈا کافر ہے واہگ ءَ کن اَنت کہ درگیتے آمسلمان بوتین اَنت (السنن الکبری للامام النسائی کتاب التفسیر تفسیر سورۃالحجر) اے حدیث ءِ رجال درہا ثقہ اَنت ہنچو کہ مولف ءَ تحقیق کتگ، ءُ امام عراقی ءَ تخریج الاحیاء تہا اے حدیث صحیح گوشتہ (الوسیط فی التفسیر لعلی بن احمد النیسابوری مع تحقیق الشیخ عادل)۔

(3) بزاں اے کافر شرک ءُ کفر ءَ دیل نہ کن اَنت، اشاں اشانی حالت ءِ سرا یلہ بدئے کہ چہ دنیاء لذتاں جوان لذت بگر اَنت، دیر نہ بیت کہ قیامت ءَ آچہ وتی آسر ءَ سرپد بنت۔

لَوْ مَا تَأْتِيْنَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۷﴾

پرچہ مۓ گوْرا ملائکتاں نیارئے اگاں تو چہ راست گشوکان ئے[1]؟(7)

مَا نُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوْٓا اِذًا مُّنْظَرِيْنَ ﴿۸﴾

ما دیم نہ دئیں ملائکتاں بلے گوں حق ءِ ءُ آوہدا (کافر) وہد دیگ نہ بنت[2]۔(8)

اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ ﴿۹﴾

بیشک کہ ما دیم داتگ قرآن ءُ ماوت آئی نگہداری ءَ کنیں[3]۔(9)

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِيْ شِيَعِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۱۰﴾

ءُ بیشک کہ ما چہ تو پیش (پیغمبر) دیم داتگ پیسری اِیں اُمتانی تہا۔(10)

وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿۱۱﴾

ءُ نیاتگ آیانی گوْرا ہچ یک پیغمبرے بلے آئی سرا انداق ءُ مسکرااِش کتگ[4]۔(11)

كَذٰلِكَ نَسْلُكُهٗ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿۱۲﴾

ہمے پیم ءَ ماں کنیں آئرا باز گنہگارانی دلانی تہا[5]۔(12)

لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۱۳﴾

آایمان نیارانت (محمد ءِ) سرا، ءُ بیشک کہ گوْستگ رہبند پیسری اینانی۔(13)

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَآءِ فَظَلُّوْا فِيْهِ يَعْرُجُوْنَ ﴿۱۴﴾

ءُ اگاں ما آیانی سرا چہ آسمان ءَ دروازگے ہچ بکنیں گڈا آ آئی تہا سر کپگ ءَ لگ اَنت۔(14)

لَقَالُوْٓا اِنَّمَا سُكِّرَتْ اَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُوْرُوْنَ ﴿۱۵﴾

اَلّم ءَ آگشنت کہ نشہ کنگ بوتگ اَنت مۓ چم[6]، حقیقت ءَ ما سحر کنگ بوتگیں۔(15)

---

(1) بزاں تو وتی نبوت ءِ باوردارگ ءِ واستا پرچہ فرشتہ نیاوْرت اَنت کہ آ تئی بابت ءَ گواہی بدینت کہ تو واقعی اللہ ءِ دیم داتگیں پیغمبرے۔

(2) ادا کافراں اللہ جواب دیگاِنت کہ ملائکتانی آیگ ءِ لوٹوک مہ بئیت پرچہ کہ گوں آیانی آیگ ءَ شمئے سرا عذاب الّمی بیت ءُ آشمارانیست ءُ نابود کن اَنت۔

(3) اے قرآن کریم ءِ یک مزنیں معجزہے کہ اللہ ءَ چہ آئی نازل بوگ ءِ روچ ءَ بگر تا قیامت ءَ آئی نگہداری ءِ ذمہ زرتگ کہ تا قیامت ءَ کس آئی تہا کمی ءُ گیشی کت نہ کنت، ءُ نہ کہ آئی لفظاں بدل کت کنت۔ بے حسابیں حافظاں پہ دل یاداِنت، چو کہ اے تا قیامت ءَ آؤکیں مردمانی واستا زندگی ءِ دستور ءُ ہدایت ءِ سبب ہمیش اِنت پمشا اللہ تعالیٰ ءَ تا قیامت ءَ اشی حفاظت ءِ ذمہ زرت۔

(4) ادا محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءَ دل بڈّی دیگ بوگاِنت کہ تو چہ کافرانی کندگ ءُ کلاگ زورگ ءَ پریشان مہ بو، پیسری اِیں پیغمبرانی امتاں ہم گوں وتی پیغمبراں ہمے رہبند گپتگ۔

(5) بزاں وہدیکہ کافراں پیغمبر کلاگ زرت اَنت گڈا ما آ کفر ءُ شرک ءِ تہا گیشتر بڈ دات اَنت، ءُ ایمان آرگ ءِ توفیق نہ دات کہ آایمان بیاراَنت۔

(6) بزاں کافرانی ضد ءُ تکبر ہمنچو مزن اِنت کہ فرشتہانی دیم دیگ وتی جاگہ ءَ، اگاں چہ اشی ہم مستریں نشانیاں پیش بداریں بزاں آسمان ءِ دروازگے ہچ بہ کنیں، ءُ اے ماں آسمان ءَ بروانت پدا ہم ایمان نیاراَنت، پدا ہوں اشاں وتی چمانی سرا یقین نئیت، ءُ ہمیش گشنت کہ

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَآءِ بُرُوْجًا وَّزَيَّنّٰهَا لِلنّٰظِرِيْنَ ﴿١٦﴾

ءُ بیشک کہ ما آسمانانی تہا منازل جوڑ کتہ[1] ءُ ماڈولدار کنگ چاروکانی واستا۔(16)

وَحَفِظْنٰهَا مِنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ ﴿١٧﴾

ءُ ما آئی نگہداری کنگ چہ ہر مردودیں شیطانءَ۔(17)

اِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاَتْبَعَهٗ شِهَابٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٨﴾

بلے ہر کسءَ کہ اِش کت پہ دُزّی، گُڈا آئی رندا کپت ظاہریں بُرمشوکیں استارے۔(18)

وَالْاَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَ اَلْقَيْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ وَ اَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُوْنٍ ﴿١٩﴾

مازمین پراہ کت ءُ ما مان کت آئی تہا بازیں کوہ ءُ ما رودینت آئی تہا ہر چیز پہ اندازہ۔(19)

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعَايِشَ وَمَنْ لَّسْتُمْ لَهٗ بِرٰزِقِيْنَ ﴿٢٠﴾

ءُ ما آئی تہا جوڑ کت پہ شما زندگیءِ سامان، ءُ ہما کہ شما آیاں روزی دیوک نہ اِت[2]۔(20)

وَاِنْ مِّنْ شَيْءٍ اِلَّا عِنْدَنَا خَزَآئِنُهٗ ۫ وَمَا نُنَزِّلُهٗۤ اِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ ﴿٢١﴾

ءُ دزہیں چیزانی خزانہ مئے گوَرا اینت، ءُ ایر نہ گیجیں آئرا بلے پہ دانگیں اندازہےءَ۔(21)

وَاَرْسَلْنَا الرِّيٰحَ لَوَاقِحَ فَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَسْقَيْنٰكُمُوْهُ ۚ وَمَاۤ اَنْتُمْ لَهٗ بِخٰزِنِيْنَ ﴿٢٢﴾

ءُ ما دیم دات اَنت گوات (چہ ہَورا) پُرّیں پدا ما دیم دات چہ آزمانءَ ہورنوں ما آپ وارینت شمارا چہ آئیءُ شما آئرا مُچ کت نہ کن اِت[3](22)

مئے چم سحر کنگ بوتگ اَنت، اے پدلیں آسمان نہ اِنت، ءُ نہ کہ ما حقیقتءَ آسمانءَ سر کپگائیں، بزاں ما اشانءَ ہر چیمیں نشانی پیش بداریں اے انگتءَ ایمان نیار اَنت۔

(1) بروجءِ تفسیرءِ واستا سورۃ الفرقانءِ آیت 61 حاشیہءَ بچار۔

(2) چہ اشاں مراد نوکرءُ مولدءُ غلام اَنت، ءُ جناور اَنت، بزاں جناور آئی شمئے دستءِ چیر اکگ اَنت، کہ چہ آیاں شما لہتےءَ سواریءِ کارءَ گراِت، ءُ لہتےءَ پہ ورگءَ ہلار کن اِت، ءُ چہ غلامءُ مولداں شما خدمت گراِت، اے درہا توری بلّے شمئے دستءِ چیر اینت، ءُ شما جناورانی کدیمءُ غلامءُ مولدانی ورگءِ بندءُ بستءَ کن اِت بلے حقیقتءَ اے درستانی روزی دیوک اللہ اِنت، شما نہ اِت، شما اشی مہ زان اِت کہ اگاں ما اشاں ورگ نہ دات اے چہ شدءَ مر اَنت۔

(3) بزاں شما اے ہورءِ آپاں مُچ کت نہ کن اِت، اے مئے وتی مہربانی اِنت شمئے سرا کہ ما ہے ہور آپاں چمگانیءُ کورانیءُ چاتانی سوبءَ محفوظ کنیں تا کہ شما سالانی سال چہ ہے آپاں فائدہءُ نپ چست بہ کن اِت۔

وَاِنَّا لَنَحْنُ نُحْيٖ وَنُمِيْتُ وَنَحْنُ الْوٰرِثُوْنَ ﴿۲۳﴾

ءُمائیں کہ زندگ کنیں پدا کشیں ءُمائیں رندا پشت کپوک۔(23)

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِيْنَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَاْخِرِيْنَ ﴿۲۴﴾

ءُبیشک کہ مازانتگ اَنت ہما کہ پیش کپوک اَنت چہ شما، ءُمازانتگ اَنت ہما کہ پشت کپوک اَنت۔(24)

وَاِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ ؕ اِنَّهٗ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ ﴿۲۵﴾

ءُبیشک کہ تئی پروردگار مُچ کنت آیاں، بیشک کہ آ جوانیں زانوکے ءُ خیر کارے۔(25)

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ ﴿۲۶﴾

بیشک کہ ما انسان پیدا اکگ چہ ٹلینگگ کنوکیں خاک ءِ چہ لیس کتگیں بدبوداریں لِچّ ءَ۔(26)

وَالْجَآنَّ خَلَقْنٰهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَّارِ السَّمُوْمِ ﴿۲۷﴾

ءُجن ما پیدا اکت اَنت پیسر تراچہ لوارءِ آس ءَ۔(27)

وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ ﴿۲۸﴾

(ءُ یاد بکن) ہما وہدا کہ گشت تئی پروردگار ءُ ملائکتاں کہ بیشک من پیدا کنوکاں یک انسانے چہ ٹلینگگ کنوک ءُ لیس کتگین ءُبدبو داریں لِچ ءَ۔(28)

فَاِذَا سَوَّيْتُهٗ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَهٗ سٰجِدِيْنَ ﴿۲۹﴾

گڈا وہدیکہ من آئرا برابر کناں، ءُ ہپ کناں آئی تہا وتی روح ءَ گڈا بکپ اِت شما آئی دیم ءَ سجدہءِ حالت ءَ۔(29)

فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ ﴿۳۰﴾

نوں سجدہ کت درہیں ملائکتاں یکپارگی ءَ۔(30)

اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ اَبٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ مَعَ السّٰجِدِيْنَ ﴿۳۱﴾

بیدءِ اِبلیس ءَ کہ آئی نہ منّ اِت ایکہ آہور بہ بیت گوں سجدہ کنوکاں۔(31)

قَالَ يٰٓاِبْلِيْسُ مَا لَكَ اَلَّا تَكُوْنَ مَعَ السّٰجِدِيْنَ ﴿۳۲﴾

اللہ ءَ گشت کہ اے اِبلیس تراچوں بوت کہ تو ہور نہ بوت ئے گوں سجدہ کنوکاں۔(32)

قَالَ لَمْ اَكُنْ لِّاَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهٗ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ ﴿۳۳﴾

شیطان ءَ گشت من اے پیم نیاں کہ سجدہ بکناں یک انسانے ءَ کہ تو پیدا اگ کتگ چہ ٹلینگوک ءُ لیس کتگین ءُ بدبوئیں لِچ ءَ۔(33)

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ ﴿۳۴﴾

آئی گشت کہ درا برو چہ جنّت ءَ نوں بیشک کہ تو ردکنگ بوتگ ئے(34)

وَّاِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ ﴿۳۵﴾

ءُبیشک تئی سرا منی لعنت ہست اِنت تا جزاءُ سزاءِ روچ ءَ[1]۔(35)

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِيْٓ إِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ ﴿۳۶﴾

آئی (بزاں شیطانء)گشت کہ اے پروردگار منء وہد بدئے تاھما روچء کہ آ چہ قبراں چست کنگ بنت۔(36)

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ ﴿۳۷﴾

گشتے کہ بیشک کہ تو وہد دیگ بوتگ ئے۔(37)

إِلٰى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ ﴿۳۸﴾

تا یک نام گپتیں روچےءِ وہدا۔(38)

قَالَ رَبِّ بِمَآ أَغْوَيْتَنِيْ لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِيْنَ ﴿۳۹﴾

گشتے کہ اے پروردگار پہ ہے سوبء کہ تو منء گمراہ کتگ من الّمء ڈولدار پیش داراں آیاں زمینء تہءِ چیزاں،ءُ آدرستاں گمراہ کناں۔(39)

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿۴۰﴾

بیدءِ تئی ذرچگیں بندیاں آیانی تہا۔(40)

قَالَ هٰذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيْمٌ ﴿۴۱﴾

آئی(بزاں اللہء)فرمان کت کہ ہے راہ اِنت تچکیں پہ منی نیمگء(2)۔(41)

إِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغٰوِيْنَ ﴿۴۲﴾

بیشک آ کہ منی بندہ اَنت ترا نیست آیانی سرا زورے بیدءِ ہمایاں کہ آیاں تئی رندگیری کت چہ گمراہاں۔(42)

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِيْنَ ﴿۴۳﴾

بیشک کہ دوزہ آدرستانی وعدہءِ جاگہ اِنت۔(43)

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُوْمٌ ﴿۴۴﴾

آئی ہفت دروازگ اَنت ہریک دروازگےءِ واستا چہ آیاں یک بہرے گیشینگ بوتہ(3)۔(44)

---

(1) چہ لعنتء مراد اللہءِ رحمتانی دوری اِنت،بزاں تو نوں چہ اللہءِ رحمتاں پہ بن دور دارگ بوتگ ئے،ءُ پہ بن آئی عذابانی حقدارئے۔

(2) اے آیتءِ یک تفسیرے ہے کنگ بوتہ کہ آ سر شمار ادرستاں منی گوزرا آیگی اِنت ءُ من شمئے کارانی مُزّاں دیاں،نیکاں نیکیءِ مُزّ ءُ بداں بدیءِ سزا یا،ءُ لہتےء ہے معنی کنگ کہ تچکیں راہءِ بیان کنگءُ آئی نگہداری کنگ منی سرا اِنت،ءُ لہتےء ہے معنی کنگ کہ آ راہ کہ پہ منء(بزاں پہ اللہء)ءُ پہ جنتء سر کنت آ تچکیں راہ اِنت،بزاں قرآن ءُ حدیث،کہ چہ آیانی رندگیریء اللہءِ رضاءُ جنت حاصل بنت(تفسیر قرطبی وابن کثیر)۔

(3) بزاں ہریک دروازگے پہ شیطانءِ رندا کوکانی واستا خاص کنگ بوتگ،ءُ دوزہءِ وڑوڑیں طبق اَنت،ءُ آہانی عذاب ہم دگہ دگر اَنت،لہتےء کم،ءُ لہتےءِ گیش،ہر کسےءِ ہمائی گناہانی پیما سزا ءُ عذاب دیگ بیت۔

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

بیشک کہ پرہیز گارماں باغان ءُ چمگانی تہا بنت (45)

ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ آمِنِينَ ﴿٤٦﴾

داخل بہ بئیت آئی تہا گوں سلامےءَ بے ترس ءُ لرزا (46)

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٧﴾

ءُ مادر کنیں آیانی دلانی تہ ءِ کینہ ءُ حسد اں، ءُ برات بنت، ءُ تہتانی سرا دیم پہ دیم بنت۔ (47)

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُم مِّنْهَا بِمُخْرَجِينَ ﴿٤٨﴾

نہ رسیت آیاں آئی تہا تکلیفے ءُ نہ آ چہ آئی در کنگ بنت۔ (48)

نَبِّئْ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾

حال بدئے منی بندیاں کہ مناں مزنیں بخشوک ءُ مہربان۔ (49)

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾

ءُ منی عذاب ہما توربنوکیں عذاب اِنت۔ (50)

وَنَبِّئْهُمْ عَن ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾

ءُ آیاں حال بدئے ابراہیم (علیہ السلامءِ) مہمانانی بابت ءَ[1]۔ (51)

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنكُمْ وَجِلُونَ ﴿٥٢﴾

وہدیکہ آتک اَنت (آفرشتہ) آئی گورا گڈا سلام اِش دات، (ابراہیم ءَ) گشت کہ ماراچہ شما ترسیت۔ (52)

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾

آیاں گشت کہ مہ ترس، بیشک کہ ما مژدہ دئیں ترا یک زانتکاریں چکے ءِ۔ (53)

قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَن مَّسَّنِيَ الْكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾

آئی گشت کہ ایا شما منءَ مژدہ دئیت ہے وہدا کہ منءَ پیری ءَ سر کتگ، نوں پہ کجام ڈول ءَ شما منءَ مژدہ دئیت؟۔ (54)

قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَانِطِينَ ﴿٥٥﴾

آیاں گشت کہ ما ترا گوں حق ءَ بشارت دئیں نوں مہ بو تو چہ نا امیداں۔ (55)

قَالَ وَمَن يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾

آئی گشت کئے اِنت کہ نا امید بیت چہ وتی پروردگارءِ رحمتاں بیدءِ گمراہاں۔ (56)

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٧﴾

گشتے کہ شمئے آئگ ءِ (مزنیں) لوٹ چی اِنت، اے دیم داتگیں (ملائکتاں)؟ (57)

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٨﴾

گوشت (ملائکتاں) بیشک کہ ما دیم دیگ بوتگیں گناہ گاریں قوم ءِ نیمگ ءَ۔ (58)

(1) ابراہیم علیہ السلام ءِ کِسّہ سورۃ الذاریات ءِ آیت 23 تا 32 تہا بیان اِنت ہمودا بچار، بلے اے چیز چہ ادا زانگ بیت کہ پیغمبر علم ءِ غیب چچ نہ زان اَنت، اگاں نہ ابراہیم علیہ السلام ءَ آیانی واستا ورگ ءِ تیاری نہ کت پرچہ کہ آ فرشتہ اِتنت، ءُ فرشتہ چہ انسانی حاجتاں پاک اَنت۔

إِلَّآ اٰلَ لُوْطٍ ؕ اِنَّا لَمُنَجُّوْهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿۵۹﴾

بیدءِ لوطءِ لوگ والایاں، بیشک کہ ما آدرستاں رستگار کنیں۔(59)

اِلَّا امْرَاَتَهٗ قَدَّرْنَآ ۙ اِنَّهَا لَمِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿۶۰﴾

بیدءِ آئی جنینءَ کہ (آئی تباہی) ما تقدیرءَ نبشتہ کتگ، بیشک کہ آ چہ پشتءَ پشت کپوکان اِنت۔(60)

فَلَمَّا جَآءَ اٰلَ لُوْطِ ۨالْمُرْسَلُوْنَ ﴿۶۱﴾

نوں وہدیکہ سر بوت اَنت دیم دا تگیں (فرشتہ) لوطءِ لوگءَ۔(61)

قَالَ اِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُوْنَ ﴿۶۲﴾

آئی گشت بیشک کہ شما مردم اِت (ہنچیں کہ) پجّاہ آرگ نہ بئیت۔(62)

قَالُوْا بَلْ جِئْنٰكَ بِمَا كَانُوْا فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ ﴿۶۳﴾

آیاں گشت کہ حقیقتءَ ما آورتگ تئی گوراہما (عذاب) کہ اشاں آئی (آیگءِ) تہا شک کتگ۔(63)

وَاَتَيْنٰكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿۶۴﴾

ءُ ما تئی گوراحق آورتگءُ بیشک کہ ماراست گشگائیں۔(64)

فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَاتَّبِعْ اَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ وَّامْضُوْا حَيْثُ تُؤْمَرُوْنَ ﴿۶۵﴾

نوں بزورءُ دراوتی لوگءِ مردماں شپءِ یک وہدےءَ، ءُ رہادگ بُو آیانی پشتءَ ءُ چہ شما ہچ کس چک مہ جنت پشتءَ، ءُ بروات ہمودا کہ شمارا حکم دیگ بیت۔(65)

وَقَضَيْنَآ اِلَيْهِ ذٰلِكَ الْاَمْرَ اَنَّ دَابِرَ هٰٓؤُلَآءِ مَقْطُوْعٌ مُّصْبِحِيْنَ ﴿۶۶﴾

ءُ ما فیصلہ کت آئی نیمگءَ کہ اشانی بُن پہکءَ گوٗجگ بیت سہبءِ وہدا۔(66)

وَجَآءَ ﴿۶۷﴾

ءُ آتک اَنت ہےمیتگءِ مردم گل کنانءَ۔(67)

قَالَ اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ ضَيْفِيْ فَلَا تَفْضَحُوْنِ ﴿۶۸﴾

آئی (بزاں لوطءَ) گشت کہ اے منی مہمان اَنت، نوں منءَ رزوا مکن اِت۔(68)

وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَلَا تُخْزُوْنِ ﴿۶۹﴾

ءُ بترس اِت چہ اللہءَءُ منا بے شرپ مکن اِت[1]۔(69)

قَالُوْٓا اَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۷۰﴾

آیاں گشت کہ (اے لوط) ایا ما ترا منہ نہ کتگ چہ دربیں جہانءِ (ذمّہ داریءَ)؟(70)

---

(1) چوکہ فرشتہ سکیں وش رنگ اِتنت، وہدیکہ لوط علیہ السلامءِ قومءَ اے ہبر سربوت کہ مروچی لوطءِ گوٗرا شر رنگیں مہمان آتکگ، گڈا آزوت زوتءَ لوط علیہ السلامءِ لوگءِ گوٗرا آتک اَنت پہ ہمے بدیں نیتءَ کہ گوں آیاں خراب کاری بکن اَنت۔ لوط علیہ السلامءَ آیانی فرشتہ بوگءِ زانت نہ اَت، پمشکءَ آسک پریشان بوت کہ اگاں اشاں گوں منی مہماناں خراب کاری کت گڈا من سک بے شرپ باں، ملائکتاں لوط علیہ السلامءِ پریشانی مارات گڈا گوٗشت اِش کہ مئے بابتءَ ہچ پریشان مہ بو، ماملائکتیں اے مارا ہچ پیمیں تکلیف دات نہ کن اَنت۔ اے کِسّہ سرجمءَ سورة ہود آیت 77،83 تہا بیان اِنت۔

قَالَ هٰٓؤُلَآءِ بَنٰتِيٓ اِنۡ كُنۡتُمۡ فٰعِلِيۡنَ ﴿٧١﴾
آئی گشت کہ اے منی جنین زہگ اَنت اگاں شما رانکاح کنگی اَنت۔(71)

لَعَمۡرُكَ اِنَّهُمۡ لَفِيۡ سَكۡرَتِهِمۡ يَعۡمَهُوۡنَ ﴿٧٢﴾
(اے نبی) تئی عمرءِ سوگند اِنت[1] کہ آوتی مستیءِ تہا سرگردان اِتنت۔(72)

فَاَخَذَتۡهُمُ الصَّيۡحَةُ مُشۡرِقِيۡنَ ﴿٧٣﴾
نوں گپت آیاں ترس ناکیں تواریءَ روچءِ درایگءِ وہدا۔(73)

فَجَعَلۡنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَاَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِمۡ حِجَارَةً مِّنۡ سِجِّيۡلٍ ﴿٧٤﴾
نوں ما آ(میتگ) سرءِ چیر کت ءُ ما گوارینت آیانی سرا مزنینءُ ٹگیں ڈوک[2]۔(74)

اِنَّ فِيۡ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلۡمُتَوَسِّمِيۡنَ ﴿٧٥﴾
بیشک کہ اِشی تہا نشانی ہست پہ عبرت چاروکانی واستا[3]۔(75)

وَاِنَّهَا لَبِسَبِيۡلٍ مُّقِيۡمٍ ﴿٧٦﴾
ءُ آ شہر راسگیں راہءِ سرا اِنت۔(76)

اِنَّ فِيۡ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلۡمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿٧٧﴾
بیشک کہ اِشی تہا عبرتءِ سامان ہست پہ مومناں۔(77)

---

(1) ادا اللہ پاک کجام شخصءِ عمرءِ سوگندءَ ورگءَ اِنت، اشی بابتءَ علمایاں اختلاف کتگ، گیشتریں مفسرین ہے نیمگا اِنت کہ ادا اللہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ عمرءِ سوگندءَ یاد کنگا اِنت، بلکیں قاضی فضیل بن عیاض اشی سرا مفسرینانی اجماعءِ دعوی کتگ، قاضی ابو بکر ابن العربی گشیت، کہ چہ اشی کجام چیز منع کنت کہ مراد لوط علیہ السلام بہ بیت کہ اللہ ہمائی عمرءِ سوگندءَ یاد کنگا اِنت چو کہ قصہ ءُ ہبر لوط علیہ السلامءِ بوگا اِنت پمیشکءَ لوط علیہ السلامءِ مراد بوگءِ امکان گیشتر اِنت، امام قرطبی ابن العربیءِ ہے قولءِ تائید کتگ، واللہ اعلم عند اللہ (الجامع لاحکام القرآن)۔

(2) سجّیل ہما سنگءَ گشنت کہ آئی تہا ہاک ہم ہور گوں، لہتے گشیت کہ سجّیل ہما سنگءَ گشنت کہ آئی سرا نبشتہ ہست (مفردات القرآن للامام الراغب) بزاں لوط علیہ السلامءِ مردمانی نام ہما سنگانی سرا نبشتہ اَت، امام بخاری گشیت کہ سجّیل ٹگینءُ مزنیں سنگءُ ڈوکءَ گشنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) متوسمین: امام ابن عباس گشیت: بزاں چاروکانی واستا، قتادہ گشیت کہ للمعتبرین بزاں عبرت زوروکانی واستا، مجاہد گشیت للمتفرسین بزاں ہما مردمانی واستا کہ آیاں فراست ہست کہ آ مردمانی گندگءَ گوں آئی طبیعتءَ ءُ آئی اخلاقءَ جاہ یار اَنت، علامہ سیوطی گشیت کہ اے آیت علمءِ فراستءِ مزنیں دلیلے (روح المعانی للعلامہ الآلوسی)۔ اے بابتءَ یک حدیثے ہم کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمائینت: چہ مومنءِ فراستءَ بہ ٹچ اِت کہ آ گوں اللہءِ نورءَ چاریت، بلے محدث العصر امام البانیءَ اے دزائیں حدیث ضعیف گشتگ اَنت (سلسلہ الضعیفہ رقم الحدیث 1821)۔

وَاِنْ كَانَ اَصْحٰبُ الْاَیْكَةِ لَظٰلِمِیْنَ ﴿۷۸﴾

ءُ بیشک ایکہ ءِ نندوک ظالم بوتگ اَنت[1]۔ (78)

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ ۘ وَاِنَّهُمَا لَبِاِمَامٍ مُّبِیْنٍ ﴿۷۹﴾

نوں بیشک کہ ما چہ آیاں بیر گپت، ءُ بیشک کہ اے دوئیں شہر سرِ ظاہر اینت۔ (79)

وَلَقَدْ كَذَّبَ اَصْحٰبُ الْحِجْرِ الْمُرْسَلِیْنَ ﴿۸۰﴾

ءُ بیشک حجر ءِ مردماں پیغمبر دروگ بند کت اَنت[2]۔ (80)

وَاٰتَیْنٰهُمْ اٰیٰتِنَا فَكَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِیْنَ ﴿۸۱﴾

ءُ ما دات اَنت آیاں وتی نشانی[3]، نوں آہاں چہ آیاں دیم تاب دات اَنت۔ (81)

وَكَانُوْا یَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُیُوْتًا اٰمِنِیْنَ ﴿۸۲﴾

ءُ تراشت ءُ جوڑاش کت چہ کوہاں لوگ پہ بے غمی۔ (82)

فَاَخَذَتْهُمُ الصَّیْحَةُ مُصْبِحِیْنَ ﴿۸۳﴾

نوں آیاں گپت بیم ناکیں توارے ءَ سہب ءِ وہدا۔ (83)

فَمَاۤ اَغْنٰی عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا یَكْسِبُوْنَ ﴿۸۴﴾

گڈا کار انیاتک آیانی ہر چیکہ آیاں کنتگ اَت۔ (84)

وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَیْنَهُمَاۤ اِلَّا بِالْحَقِّ ؕ وَاِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِیَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِیْلَ ﴿۸۵﴾

ءُ ما جوڑ نہ کتگ اَنت آسمان ءُ زمین ءُ ہر چیکہ آیانی میان ءَ ہست بیدء حق ءِ ظاہر کنگ ءِ واستا[4]، ءُ بیشک کہ قیامت آگی اِنت نوں تو در گزر بکن جوانیں در گزر کنگے[5]۔ (85)

---

(1) چہ اصحاب الایکۃ ءَ مراد شعیب علیہ السلام ءِ قوم اِنت، اشی بابت ءَ سرجمیں بیان سورۃ الشعراء آیت 176 حاشیہ ءِ تہا بیان اِنت۔

(2) چہ اصحاب الحجر ءَ قوم ءِ ثمود مراد اِنت۔ حجر اشانی جاگہ ءِ نام اَت، اے شہر مدینہ منورۃ ءُ شام ءِ میان ءَ اِنت، اشانی رہشونی ءِ واستا اللہ پاک ءَ صالح علیہ السلام دیم دات، اشی بابت ءَ سرجمیں بیان سورۃ ہود ءِ آیت 60 تا 68 تہا بیان اِنت، حدیثانی تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم وہدیکہ تبوک ءِ گوزاشت، وہدیکہ اے ہیتگ ءَ آتک گڈا زوت زوت روگ ءَ لگّ اِت، ءُ صحابیان ءَ گوشت کہ چہ ادا گریوگ ءِ حالت ءَ گوزاں پہ بئیت، اگاں گریوگ نئیت پدا ہم وتی دیماں چو گرزیوگ ءَ بکن اِت، چہ ہمے ترس ءَ کہ چو مہ بیت شمئے سرا ہم ہنچیں عذابے بئیت۔ (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورۃ الحجر عن عبداللہ ابن عمر رضی اللہ عنہما)۔

(3) نشانی ءَ چہ مراد ادا ہشتر اِنت کہ اللہ ءَ پہ نشانی صالح علیہ السلام ءِ قوم ءِ واستا چہ کوہ ءَ در کت، بلے آہاں ہشتر ءِ دست ءُ پاد گڈ اِتنت گڈا ئے روچ ءِ تہا اشانی سرا عذاب آتک۔

(4) اے مضمون ءِ واستا کہ اللہ ءَ زمین ءُ آسمان ءُ اشانی تہ ءِ جوڑ کتگیں چیز بے مقصد ءَ جوڑ نہ کتگ اَنت، بچار سورۃ الدخان آیت 38 ءُ 39 حاشیہ ءِ تہا۔

(5) اے حکم کہ چہ مشرکاں در گزر بکن، امام مجاہد ءُ امام قتادہ گشنت کہ اے آیت ہما وہدیگ اِنت کہ جہاد ءِ حکم آوہدا نیاتکگ اَت، وہدیکہ جہاد ءِ حکم آتک اے آیت منسوخ بوت، امام ابن کثیر اے ہبر ءِ تائید کتگ (تفسیر ابن کثیر)۔

اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلّٰقُ الْعَلِيْمُ ﴿٨٦﴾

بیشک کہ تئی پروردگارءِ جند اِنت زبردستیں پیداگ کنوکءُ زبریں زانوک۔(86)

وَلَقَدْ اٰتَيْنٰكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِيْ وَ الْقُرْاٰنَ الْعَظِيْمَ ﴿٨٧﴾

ءُ بیشک کہ ماترا دات ہفت آیات کہ پدماں پد اوانگ بنت[1]، ءُ مزن شانیں قرآن۔(87)

لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا بِهٖۤ اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٨٨﴾

ءُ سک مدئے وتی چمّاں ہما چیزانی نیمگءَ کہ ماچہ آیاں وڑوڑیں مردماں پہ فائدہءِ گرگءِ واستا داتگ اَنت ءُ غم مہ وَر آیانی سراءُ پچ بشاں وتی بازلاں پہ مسلماناں۔(88)

وَقُلْ اِنِّيْۤ اَنَا النَّذِيْرُ الْمُبِيْنُ ﴿٨٩﴾

ءُ بگش کہ مناں ظاہریں ترسینوک(چہ عذابءَ)۔(89)

كَمَاۤ اَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِيْنَ ﴿٩٠﴾

ہما پیمیں کہ مادیم داتگ اَت بہر کنوکانی سرا[2]۔(90)

الَّذِيْنَ جَعَلُوا الْقُرْاٰنَ عِضِيْنَ ﴿٩١﴾

ہمایاں کہ اے قران اِش بہر بہرءَ کتگ۔(91)

فَوَرَبِّكَ لَنَسْـَٔلَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٩٢﴾

نوں تئی پروردگارءِ سوگند اِنت کہ مااے جستءَ درستاں کنیں(92)

عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٩٣﴾

ہماکارانی کہ آیاں کتگ اَنت۔(93)

---

(1) سبعا من المثانیءِ تفسیر تہا اختلاف ہست، امام ابن عباسءُ دگہ لہتےءِ قول ہمیش اِنت کہ مراد ہما ہفتیں سورۃ اَنت بزاں (1) البقرۃ (2) آل عمران (3) النساء (4) المائدۃ (5) الانعام (6) الاعراف (7) یونس، ءُ دگہ یک قولے ہمیش اِنت کہ مراد الحمد شریف اِنت کہ آ ہفت آیت اَنت، ءُ دمان پہ دمان وانگ بنت، کہ ہر نمازءِ تہا امامءُ مقتدی ہر کسی سرا آئی وانگ فرض اِنت، اشانی دلیل لہتے احادیث اَنت، چہ ابی سعید رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمائینت: کہ الحمد! ہما اِنت السبع المثانی، ءُ ہما مزن شانیں قرآن کہ منءَ دیگ بوتگ(صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورۃ الحجر)، امام ابن جریرہم ہمے ہبر چپین کتگ کہ مراد الحمد شریف اِنت(تفسیر ابن کثیر)۔

(2) اداعذاباً محذوف اِنت(چیر اِنت)، اصلءِ عبارت اے پیما اِنت، (إنی أناالنذیر المبین عذاباً)، بزاں من شمارا چہ ہنچیں عذابءَ ترسیناگایاں کہ ما بہر کنوکانی سرا نازل کت، (1) ءُ لہتےءَ (مقتسمین)ءِ معنی (متحالفین) کتگ، بزاں سوگند وروکانی سرا، ءُ مراد صالح علیہ السلامءِ ہما قومءِ مردم زرتگ اَنت کہ آیاں صالح علیہ السلامءِ کشگءِ سوگند وارت وت ماں وتءَ، ہنچو کہ سورۃ النملءِ آیت 49 تہا بیان اِنت(2)، ءُ لہتےءَ اشی معنی بہر کنگءِ کتگ۔ مراد ہما شانزدہیں مکہءِ کافر اَنت کہ آولید بن مغیرہ مکہءِ داخل بوگءِ راہانی سرا داشت اَنت کہ ہر آ ؤکیں مردمءَ چہ اسلامءَ، ءُ چہ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءَ نفرت کنوکءُ بدگمان جوڑ بکنن اَنت۔(3) یا مراد یہودءُ نصارا اینت کہ آیاں قرآنءِ لہتے آیات قبول کت ءُ لہتینءِ انکار اِش کت، گشتئگاں آیاں قرآن بہر بہر کت(4) یا مراد مکہءِ کافر اَنت کہ آیاں قرآن بہر بہر کت، ءُ گوشت اِش کہ اشی لہتے بہر سحر اَنت، ءُ لہتے شعرءُ شاعری، ءُ لہتے دزدگیں قصہ اَنت، اولی قولءِ رہبند اچہ قرآنءَ ہما آسمانی کتاب مراد بیت کہ صالح علیہ السلامءِ قومءَ آئی رندگیری کنگءِ حکم دیگ بوت، ءُ ایدگہ قولانی رہبندءَ مراد قرآن کریم اِنت کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ سرا نازل کنگ بوت، (تفسیر قرطبی)۔

فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَاَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿۹۴﴾

نوں زبر پدّر بکن ہر چیکہ تو حکم دیگ بۓ [1] ءُ دیمٕ ءَ تاب بدۓ چہ مشرکاں [2]۔(94)

اِنَّا كَفَيْنٰكَ الْمُسْتَهْزِءِيْنَ ﴿۹۵﴾

بیشک کہ ماوت بس ءِایں چہ تئی نیمگ ءَ پہ کلاگ گروکاں۔(95)

الَّذِيْنَ يَجْعَلُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿۹۶﴾

ہما کہ جوڑ کن اَنت گوں اللہ ءَ دگہ معبود نوں دیر نہ بیت کہ آزان اَنت۔(96)

وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّكَ يَضِيْقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُوْلُوْنَ ﴿۹۷﴾

ءُ بیشک مازانیں کہ تنگ بیت تئی دل چہ آیانی ہبراں۔(97)

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِّنَ السّٰجِدِيْنَ ﴿۹۸﴾

نوں پاکیءَ بیان بکن گوں وتی پروردگارءِ توصیف ءَ ءُ بو چہ سجدہ کنوکاں۔(98)

وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتّٰى يَاْتِيَكَ الْيَقِيْنُ ﴿۹۹﴾

ءُ بندگیءَ بکن وتی پروردگارءِ تا ہما وہدا کہ کئیت تئی سرا یقین (بزاں موت) [3]۔(99)

---

(1) چہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ءَ روایت اِنت کہ چہ اے آیتءِ نازل بوگ ءَ پیش واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ چیر کائی ءَ مردماں اسلامءِ نیمگا دعوت دات، بلے اے آیتءِ نازل بوگ ءَ رند واجہ ءَ گوں وتی صحابیاں سر ظاہر ءَ مردماں اسلامءِ نیمگ ءَ دعوت دیگءِ بندات کت، (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں تو کافرانی ہبرانی پروا یامہ دار کہ آترا سحر گر ءُ شاعر ءُ کاہن ءُ گنوک گشنت ءُ ترا کلاگ زوراَنت، ءُ نہ اشانی اے تکلیف تئی دعوت دیگءِ دیمءَ بند بہ بنت، بلکیں تو ہر حالت ءَ وتی دعوت ءَ دیاں بکن، ہنچو کہ سورت القصصءِ آیت 87 تہا بیان اِنت۔

(3) ادا چہ سجدہ ءَ نماز مراد اِنت، ءُ چہ یقین ءَ موت۔ چہ اشی زانگ بیت تا وہدیکہ مردم زندگ اِنت (ءُ آئی ہوش برابر اِنت) آئی سرا نماز فرض اِنت ہچ وڑا آئی فرضیت ہلاس نہ بیت، چہ ادا اے ہم زانگ بیت کہ پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلمءِ سرا موت بوتگ ءُ آئی سرا آتکگ، یقین قرآن ءُ حدیثءِ تہا موتءِ معنی ءَ آتکگ ہنچو کہ سورۃ المدثرءِ تہا کافروتی دوزہ ءَ داخل بوگءِ وجہ ءَ بیان کن اَنت ءُ آخرا گشنت (حَتّٰٓى اَتٰىنَا الْيَقِيْنُ) بزاں ما تا موتءِ وہدا کفرءِ سرا بوتگیں، (آیت نمبر 47) ءُ بخاریءِ حدیثءِ تہا ہم یقین موتءِ معنی ءَ آتکگ کہ عثمان بن مظعونءِ مرگ ءَ رند واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ آئی بابت ءَ گشت: کہ اما هو فقد جاءه اليقين وانی لأرجوله الخير، کہ آئی ءَ مرگ ءَ گپتگ، ءُ من آئی واستا جوانیءِ امیت ءَ کناں (صحيح البخاری كتاب الجنائز باب الدخول على الميت بعد الموت اذا ادرج فی كفنه)

۱۶ سُوْرَةُ النَّحْلِ مَكِّيَّةٌ

سورۃ النحل ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ یکصد ءُ بیست ءُ ہشت آیات ءُ شانزدہ رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

اَتٰۤى اَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝

آتک اللہ ءِ حکم نوں پہ آئی اِشتاپ مکن اِت [1]، آپاک اِنت ءُ بلند اِنت چہ ہاشریداراں کہ آہش جوڑ کن اَنت۔(1)

يُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ اَمْرِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖۤ اَنْ اَنْذِرُوْۤا اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّاۤ اَنَا فَاتَّقُوْنِ ۝

آدیم دنت فرشتہاں وحی ءِ ہمراہی ءَ [2] چہ وتی حکم ءَ ہمائی سرا کہ آہی ءَ لوٹیت چہ وتی بندیاں، ایکہ بترسین اِت (مرداں) کہ بیشک نیست دگہ معبود ءُ مشکل کشا بیدءِ من ءَ نوں چہ من بترس اِت۔(2)

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ بِالْحَقِّ ؕ تَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝

ہمائی جوڑ کتگ اَنت آسمان ءُ زمین (حق ءِ)پدّر کنگ ءِ واستا [3] آبلند اِنت چہ ہاشریداراں کہ آہش جوڑ کن اَنت۔(3)

خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ ۝

ہمائی جوڑ کت انسان ءَ چہ تزمپے آپ ءَ،نوں ناگہانی آپدّریں مڑوکے [4]۔(4)

---

(1) چداچہ (اَمْرُ اللّٰہِ) ءَ مراد قیامت ءِ روچ اِنت، بزاں قیامت نزیک ءَ رستگ کہ شما آدور زانتگ، ہمیشک ءَ نوں پہ آئی آیگ ءَ اشتاپ مہ کن اِت، ادا اللہ پاک ءَ ماضی ءِ صیغہ آورتگ تاکہ مرداں آگاہی بدنت کہ قیامت بلّے کہ نیاتگگ بلے آئی آیگ ہنچو یقینی چیزے کہ مردم ہمیشی بزانت کہ آبزاں آتکگ ءُ سر اِنت، یاہما عذاب مراد اِنت کہ مشرکاں دماں پہ دماں لوٹ اِت۔

(2) چہ روح ءَ مراد وحی الٰہی اِنت، ہنچو کہ قرآن ءِ تہا دگہ جاگہ ءِ بیان اِنت (وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكَ رُوْحًا مِّنْ اَمْرِنَا ؕ مَا كُنْتَ تَدْرِيْ مَا الْكِتٰبُ وَلَا الْاِيْمَانُ) ہمے ہیم ءَ ما وحی کت تئی نیمگ ءَ چہ وتی حکم ءَ کہ چہ آئی پیسر تو نہ زانتگ اَت کہ کتاب ءُ ایمان چی اَنت۔(سورۃ الشوریٰ آیت 52)

(3) بزاں اے آسمان ءُ زمین ءُ اے دراہیں مخلوق ماپہ نشانی ءِ واستا پیدا کتگ اَنت تاکہ مردم چہ اشانی گندگ ءَ وتی پروردگار ءِ قدرتاں بشناسنت، ءُ آیانی دلانی تہا اللہ پاک ءِ مزنی ءُ ترس پیدا بہ بیت۔

(4) بزاں انسان چہ یک کم شانیں چیزے ءَ بزاں چہ منی ءَ پیدا بوتگ، ہمے ہوں وت ءَ درست نہ کنت ءُ آمزنیں ذات ءِ بندگی دیم ءَ وت ءَ مزن لیکیت، ءُ آئی قدرتانی انکار ءَ کنت، ءُ گوں آئی دگر ءَ شریدار جوڑ کنت۔

وَ الْاَنْعَامَ خَلَقَهَا ۚ لَكُمْ فِيْهَا دِفْءٌ وَّ مَنَافِعُ وَمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ﴿۵﴾

ءُ چار پاد ہمائی جوڑ کتگ اَنت، شمئے واستا آیانی تہا گرمیءِ پوشاک ہست ءُ دگہ بازیں فائدہے ءُ چہ آیاں شما ورات۔ (5)

وَلَكُمْ فِيْهَا جَمَالٌ حِيْنَ تُرِيْحُوْنَ وَحِيْنَ تَسْرَحُوْنَ ﴿۶﴾

ءُ شمئے واستا آیانی تہا ڈولداری ہست وہدیکہ شما بیگاہاں آیاں واترّین اِت (چہ چرگ ءَ) ءُ وہدیکہ شما آیاں سہب ءَ برات پہ چرگ ءَ۔ (6)

وَتَحْمِلُ اَثْقَالَكُمْ اِلٰى بَلَدٍ لَّمْ تَكُوْنُوْا بٰلِغِيْهِ اِلَّا بِشِقِّ الْاَنْفُسِ ۚ اِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿۷﴾

ءُ آ شمئے باراں لڈّ آنت تاہا شہراں کہ شما اودا سر بوت نہ کن اِت بلے گوں وتی جانانی تکلیف دیگ ءَ، بیشک کہ شمئے پروردگار مزنیں شفقت کنوک ءُ مزنیں مہربانے۔ (7)

وَّالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيْرَ لِتَرْكَبُوْهَا وَزِيْنَةً ۚ

(ءُ ہمائی جوڑ کتگ اَنت) ہسپ ءُ خچّر ءُ خر تاکہ شما آہاں سوار بئیت [1] ءُ ڈولداری (واستا)،

---

(1) چہ ہے آیت ءَ امام ابو حنیفہ ءُ دگہ بازیں فقہائیءَ دلیل زرتگ کہ چو کہ اللہ ءَ اسپ حرام کتگیں جناورانی ہوریءَ بیان کتگ پمشکہ زانگ بیت کہ اسپ حرام اِنت، ءُ ایوک ءَ سواریانی واستا اینت نہ کہ ورگ ءِ واستا، بلے چہ اشی دلیل گرگ نہ بیت پرچہ کہ ادا اے نیست اِنت کہ اسپ حرام اِنت، بلکیں چہ صحیح حدیثانی تہا اشی حلال بوگ ثابت اِنت۔

1= چہ جابر رضی اللہ عنہ روایت اِنت فرمائینیت کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ منع کت خیبرءِ روچ ءَ چہ خرانی گوشت ءِ ورگ ءَ، ءُ اجازت ءِ دات اسپانی گوشت ورگ ءِ (صحیح البخاری کتاب الذبائح باب لحوم الخیل، ءُ صحیح مسلم کتاب الصید باب فی اکل لحوم الخیل)،

2= چہ اسماء رضی اللہ عنہا روایت اِنت کہ ما یک اسپے واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ زمانگ ءَ ہلار کت ءُ وارت (واجہ ءَ منع نہ کت) (صحیح مسلم کتاب الصید باب فی اکل لحوم الخیل)۔

ءُ آ حدیث کہ چہ آئی احناف دلیل گر اَنت، آ اش اِنت، خالد بن ولید رضی اللہ عنہ فرمائینیت کہ واجہ ءَ منع کت چہ اسپ ءِ گوشت ءِ ورگ ءَ، ءُ چہ خچرءِ، ءُ چہ خرءِ، ءُ لہتے روایتاں (لایحل) کئیت کہ حلال نہ اِنت (رواہ ابوداؤد والنسائی وابن ماجہ وغیرہم) بلے اے درستیں روایتانی تہا صالح بن یحی بن المقدام بن مودی کرب نامیں راوی ے ہست اِنت کہ امام ذہبی گشیت: اے درہا غیر معروف اَنت ءُ مجہول اَنت، بزاں کہ زانگ نہ بنت (دیوان الضعفاء للذہبی رقم الترجمہ 1939) ءُ ہے پیا امام بخاری صالح بن یحی ءِ بارو ا گشیت کہ فیہ نظر (تہذیب الکمال)، ہے پیا امام عقیلی ہم اے حدیث وتی کتاب الضعفاء الکبیرءِ تہا آورتگ (رقم الترجمہ 736) ءُ محدث العصر امام الالبانی ہم اے حدیث ضعیف قرار داتگ (سلسلہ الضعیفہ رقم الحدیث 1149)، امام ابن کثیر گشیت کہ امام مالک، ءُ شافعی۔ ءُ احمد، ءُ امام ابو حنیفہ ءِ دوئیں شاگرد امام ابویوسف ءُ امام محمد ءُ جمہور اہل علم ہے نیمگا ینت کہ اسپ حلالیں جناورانی تہا اِنت (تفسیر ابن کثیر)۔ زانگ لوٹیت کہ امام ابو حنیفہ ءِ بابت ءَ کئیت کہ آئی گُڈی قول ہے بوتہ کہ اسپ حلال اِنت، صاحب ءِ روح المعانی علامہ آلوسی گشیت (وفی العمادیۃ انہ رضی اللہ عنہ رجع عن القول فی الکراھۃ قبل موتہ بثلاثۃ ایام وعلیہ الفتوی) بزاں امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ چہ مرگ ءَ سئے روچ ساریءَ ہے نیمگ ءَ آتک ءَ کہ اسپ ءِ گوشت ءِ ورگ ءَ کراہت (ناپسندی) نیست، ءُ آ حلال اِنت، دیما علامہ آلوسی حنفی گشیت کہ (والذی امیل الیہ الحل) کہ منی جندءِ میلان ہے نیمگا اِنت کہ اسپ حلال اِنت (بچار روح المعانی ہے آیت ءِ شرح ءَ، مطبوعہ داراحیاء التراث الاسلامی بیروت)۔

وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۸﴾

ءُ آ پیدا اگ کنت ہنچیں چیز کہ شما آہاں نزان اِت[1]۔(8)

وَعَلَى اللّٰهِ قَصْدُ السَّبِيْلِ وَمِنْهَا جَآئِرٌ ۚ وَلَوْ شَآءَ لَهَدٰىكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿۹﴾

ءُ اللہ ءِ سرا اِنت (بیان کنگ) تچکیں راہ ءِ[2]، ءُ لہتے راہ چوٹیں اَنت، ءُ اگاں آ ئی بلوٹ اِتیں آ ئی شمارا درستان ہدایت دات۔(9)

هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً لَّكُمْ مِّنْهُ شَرَابٌ وَّمِنْهُ شَجَرٌ فِيْهِ تُسِيْمُوْنَ ﴿۱۰﴾

ہما اِنت آ ذات کہ ایرے ریتگ چہ آسمان ءَ ہور پہ شما، کہ شمئے نوشگ چہ ہمائی اِنت، ءُ چہ ہمائی درچک (رُدانت)، ءُ چہ ہمائی شما وتی دلوتاں چارین اِت۔(10)

يُنْۢبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُوْنَ وَالنَّخِيْلَ وَالْاَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿۱۱﴾

ءُ چہ ہمے آپ ءَ رودینیت پہ شمئے ڈگاراں ءُ زیتون ءِ درچکاں ءُ مچ ءُ ہنگورانی ءُ چہ ہر پیمیں نیوگاں، بیشک کہ اِشی تہا عبرت ءِ چیز ہست ہما قومانی واستا کہ آ غور ءُ فکر کن اَنت۔(11)

وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۙ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۗ وَالنُّجُوْمُ مُسَخَّرٰتٌۢ بِاَمْرِهٖ ۗ

ءُ ہمائی کارا لگائینتگ اَنت پہ شما شپ ءُ روچ، ءُ خورشید ءُ ماہ، ءُ استار کارا اینت پہ ہمائی حکم ءَ،

---

(1) زمینانی چیرءَ ءُ دریاپانی تہا ءُ جنگل ءُ میدانانی تہا اللہ تعالیٰ ہنچیں مخلوق جوڑ کنت کہ آ یانی زانت بیدءِ اللہ ءَ دگہ کس ءَ نیست اَنت، ءُ اِشی تہا انسان ءِ جوڑ کتگیں چیز ہم کاینت کہ آ انساناں چہ اللہ ءِ داتگیں دماغ ءُ صلاحیتانی کار گرگ ءَ جوڑ کنگ اَنت، مثلاً جہاز گاڑی ریل گاڑی وغیرہ، توری ظاہر ءَ اشانی جوڑ کنوک انسان اَنت بلے حقیقت ءَ اے دراہاللہ ءِ داتگیں دماغ ءُ صلاحیتانی نتیجہ ءُ ثمرہ اَنت کہ اللہ ءَ انساناں داتگ اَنت، اگاں آ اے صلاحیتاں بچ بگیپت گُڈا کجام ہستی اے پیمیں دماغ آ ورت کنت۔

(2) اے آیت ءِ یک معنائے اے ہم کنگ بوتگ ہماراہ کہ پہ اللہ ءَ، ءُ جنت ءَ سر کنت آ تہنا تچکیں راہ اِنت، بزاں وحی ءِ رندگیری کہ آ قرآن ءُ حدیث اَنت۔

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٢﴾

بیشک کہ اِشی تہا عبرت ءِ چیز ہست عاقلانی واستا۔(12)

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٣﴾

ءُ(بازیں) چیزے آئی شنگ کتگ پہ شماں زمین ءِ تہا کہ آیانی رنگ دگہ دگر اَنت، بیشک کہ اِشی تہا عبرت ءِ چیز ہست ہما قومانی واستا کہ آنصیحت قبول کن اَنت۔(13)

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا ۖ وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

ءُ ہما اِنت ہما ذات کہ آئی کارءِ لگائینتگ اَنت دریا تاکہ شما بورات چہ آئی ترّءِ تازگیں گوشت ءُ در بکن اِت چہ آئی زیور کہ شما آہاں پوش اِت ءُ تو گندئے بوجیگ ءَ کہ دِرّان ءُ روان اِنت دریا تہا، تاکہ شما شوہاز بکن اِت چہ آئی مہربانیءَ، ءُ تاکہ شما شکر گزار بہ بئیت۔(14)

وَأَلْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

ءُ میہ کنگءُ ایر کتگ اَنت کوہ ماں زمین ءِ تہا تاکہ شمارا مزوریت ءُ مہ روت ءُ بازیں جو اَنت ءُ راہ اَنت تاکہ شما وتی منزلاں سر بہ بئیت۔(15)

وَعَلَامَاتٍ ۚ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

ءُ دگہ بازیں نشانی[1]، ءُ پہ استارانی چارگءَ آوتی منزلاں سر بنت(16)

أَفَمَن يَخْلُقُ كَمَن لَّا يَخْلُقُ ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

ایا آکہ پیداگ کنت، چو ہما اِنت کہ پیداگ کت نہ کنت؟ ایانوں شما نصیحت نزورات؟(17)

وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾

ءُ اگاں شما اللہ ءِ نعمتاں ساب کنگ بلوٹ اِت، شما آہاں ساب کت نہ کن اِت، بیشک کہ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(18)

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

ءُ اللہ زانت ہر چیکہ شما چیر دئیت ءُ ہر چیکہ شما ظاہر کن اِت۔(19)

---

(1) اے درائیں نعمتانی بیان کنگءِ لوٹءُ حکمت ہمے آیتءِ تہا بیان اَنت، بزاں توحیدءُ اللہ ءِ وحدانیت ءُ ایوکی ثابت کنگی اِنت، وہدیکہ اے دراہیں نعمتانی جوڑ کنوک ءُ دیوک ایوک ءَ اللہ ءِ ذات اِنت، ءُ اشی شما مشرک ہم منّ اِت گڈا ہما معبوداں کہ شما ابید چہ اللہ ءَ توار بردئیت آدرہا مخلوق اَنت چو اے دگہ مخلوقانی پیا، نوں اشانی بندگی کنگءِ معنی ہمیش اِنت کہ شما اشاں اللہ ءِ برابر زان اِت، نوں شما پہ انصاف بگش اِت کہ ایا جوڑ کنوک ءُ جوڑ کتگیں برابر بوت کن اَنت؟ وہدیکہ برابر بوت نہ کن اَنت گڈا معنی ہمیش اِنت کہ بندگیءِ لائق ایوک ءَ اللہ اِنت، ءُ مخلوق بندگیءِ لائق بوت نہ کنت پرچہ کہ آیانی تہا معبود بوگءِ صفات موجود نہ اَنت۔

وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ ﴿٢٠﴾

ءُ ہمایاں کہ آ توار پر دینت بیدءِ اللہ ءَ آ ہچکیں چیزے پیداگ کت نہ کن اَنت حال ہمش اِنت کہ آ وت پیداگ کنگین اَنت۔(20)

اَمْوَاتٌ غَيْرُ اَحْيَآءٍ ۚ وَمَا يَشْعُرُوْنَ ۙ اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ ﴿٢١﴾

مردگ اَنت زندگ ہم نہ اَنت، ءُ آیاں اے زانت نیست اِنت کہ آ کدین ءِ چست کنگ بنت۔(21)

اِلٰـهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ فَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ قُلُوْبُهُمْ مُّنْكِرَةٌ وَّهُمْ مُّسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٢٢﴾

شمئے معبود یک معبودے، نوں ہما مردم کہ آخرت ءِ سرا یقین نہ کن اَنت آیانی دل انکار کنوک اَنت، ءُ ہمایاں کہ وت ءَ مزن لیک اَنت۔(22)

لَا جَرَمَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ۭ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِيْنَ ﴿٢٣﴾

الّم ءِ اللہ زانت ہر چیکہ آ چیر دینت ءُ ہر چیکہ آ ظاہر کن اَنت، بیشک کہ اللہ دوست نہ داریت ہمایاں کہ وت ءَ مزن لیک اَنت[1](23)

وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمْ مَّاذَآ اَنْزَلَ رَبُّكُمْ ۙ قَالُوْٓا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٢٤﴾

وہدیکہ آیاں گشگ بیت کہ شمئے پروردگار ءَ چے دیم داتگ؟، آ گشنت کہ پیسری اینانی دروگیں کِسّہ[2]۔(24)

لِيَحْمِلُوْٓا اَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ۙ وَمِنْ اَوْزَارِ الَّذِيْنَ يُضِلُّوْنَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۭ اَلَا سَاۗءَ مَا يَزِرُوْنَ ﴿٢٥﴾

تا کہ آ ہپک ءَ بڈ ءَ بکن اَنت وتی باراں قیامت ءِ روچ ءَ ءُ ہمایانی باراں کہ آ آیاں گمراہ کنگ اَنت پہ بے زانتی[3]، آگاہ بئیت! چونیں سلّیں بار آ بڈ اکنگا اینت۔(25)

---

(1) تکبر چی ءَ گشنت؟، حدیث ءِ تہا کئیت چہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ ءَ فرمان کت: الكبر بطر الحق و غمط الناس، وت ءَ مزن لیکگ ءُ (چہ حق ءِ پدر بوگ ءَ رند) آئی نہ زورگ ءَ تکبر گشنت، ءُ ہمے پیا دگراں کمتر زانگ ہم تکبرے (صحیح مسلم کتاب الإيمان باب تحريم الكبر وبيانه) ءُ ہمے باب ءِ تہا بیان اِنت کہ واجہ ءَ درّا ئینت: آ شخص کہ آئی دل ءِ تہا کدءِ ذرہ ءِ تکبر ہست آ بہشت ءَ نہ روَت۔

(2) اداکافرانی کفر بیان اِنت کہ آہاں قرآن ءِ بابت ءَ پہ مذاق ہمے گشت، اے چیزاں کہ مارا محمد گوشد ارائینیت اے چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ نازل کنگیں وحی نہ اَنت، بلکیں اے پیسری اِیں مردمانی بے سریں ءُ دروگیں کِسّہ اَنت کہ محمد چہ دگرانی گوُرا گوش اِش داریت ءُ پر ما بیان اِش کنت۔

(3) چہ اے ایت ءَ ہمے پدر بیت کہ گمراہیں داعی ءُ پیشوانک ءُ سردار ءُ لیڈر وتی گمراہ کنگیں مردمانی گناہانی تہا برابر ءَ شرید ار اَنت، آ قیامت ءَ وتی گناہانی بارانی ہمراہی ءَ وتی گمراہ کنگینانی باراں ہم چست کن اَنت گوں۔ اشی بابت ءَ سرجمیں بیان سورۃ العنکبوت ءِ آیت 13 تہا ہستیں۔

قَدْ مَكَرَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتَى اللّٰهُ بُنْيَانَهُمْ مِّنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَ اَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۲۶﴾

بیشک کہ مکر کت ہمایاں کہ چہ اِشاں پیسر اِتنت پدا حکم اتک اللہءِ آیانی ماڑیاں چہ بُنءَ گوُجگءِ، پدا کپت اَنت آیانی سرا سربان چہ آیانی سربرا، پدا آتک عذاب آیانی سرا چہ ہمودا کہ آیاں ہچ تگءِ گمان ہم نہ اَت[1]۔(26)

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُخْزِيْهِمْ وَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تُشَآقُّوْنَ فِيْهِمْ ۭ قَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ اِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوْۗءَ عَلَي الْكٰفِرِيْنَ ﴿۲۷﴾

پدا قیامتءِ روچءَ (اللہ) آیاں رزوا کنت ءُ گشیت کجا اَنت منی شریدار ہما کہ شما آہانی بارہا(گوں مومناں) مڑتگ اِت؟ گشنت ہما کہ زانت دیگ بوتگ اَنت کہ بیشک رزوائیءُ بدی مروچی کافرانی سرا اِنت۔(27)

الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰۗىِٕكَةُ ظَالِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۠ فَاَلْقَوُا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوْۗءٍ ۭ بَلٰٓى اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۲۸﴾

ہما مردم کہ آہانی روحاں فرشتہ ہیے حالتءَ کش اَنت کہ آ وتی سرا ظلم کنوک اَنت، آقبول کن اَنت صلحءَ کہ مابدی ہچ نہ کتگ، پرچہ نہ؟ بیشک کہ اللہ زبرزانوک اِنت ہماکاراں کہ شما کتگ اَنت[2](28)

فَادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ فَلَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿۲۹﴾

نوں ماں رچ اِت دوزہءِ دروازگانی تہا پہ بُن پشت کپوک اِت آئی تہا، نوں باز ہراب اِنت جاگہ ہمایانی کہ وتءَ مزن لیک اَنت۔(29)

وَقِيْلَ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا مَاذَآ اَنْزَلَ رَبُّكُمْ ۭ قَالُوْا خَيْرًا ۭ لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۭ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ ۭ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِيْنَ ﴿۳۰﴾

ءُ گشگ بیت پرہیزگاراں کہ چے دیم داتگ شمئے پروردگارءَ؟ گشنت ہما کہ جوان اِنت، ہمایانی واستا کہ اے دنیاءِ تہا نیکی اِش کتگ خوبی ہستءُ الّمءَ آخرتءِ لوگ جوانتر اِنت، ءُ چوں وش اِنت لوگ پرہیزگارانی۔(30)

---

(1) مراد پیسری اِیں قوم اَنت کہ وہدیکہ آیاں اللہءِ نافرمانی کت، ءُ پیغمبر اِش دروغ بند کت اَنت گُڈا اللہءَ آیانی لوگ جہجی کت اَنت ءُ نیستءُ نابود کت اَنت، ہر قومے کہ آ پیسری اِیں امتانی پیا اللہءِ ءُ رسولءِ نافرمانیءَ کنت آئی آسر نیستءُ نابودی اِنت۔

(2) ادا اللہ تعالی مشرکانی موتانیءِ حالتءِ بیان کنگا اِنت کہ آ وہدا اطاعتءُ فرمانبرداری ظاہر کن اَنت، ءُ دروغ بندگءَ شروع کن اَنت کہ ماوبدی نہ کتگ بلے اللہ فرمان کنت کہ منی دیمءَ دروغ مہ بند اِت، من چہ شمئے کاراں زبر سرپد اں۔

جَنّٰتُ عَدۡنٍ يَّدۡخُلُوۡنَهَا تَجۡرِىۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ لَهُمۡ فِيۡهَا مَا يَشَآءُوۡنَ‌ ؕ كَذٰلِكَ يَجۡزِى اللّٰهُ الۡمُتَّقِيۡنَ ۝۳۱

دائمی باغانی تہا آداخل بنت کہ آیانی چیرا کنجیں جوُ مبگاینت، آیانی واستا ہست آئی تہا ہر چیکہ آبلوٹ اَنت، ہے پیا مُزّ دنت اللہ پرہیز گاراں۔(31)

الَّذِيۡنَ تَتَوَفّٰٮهُمُ الۡمَلٰٓٮِٕكَةُ طَيِّبِيۡنَ‌ ۙ يَقُوۡلُوۡنَ سَلٰمٌ عَلَيۡكُمُ ۙ ادۡخُلُوا الۡجَـنَّةَ بِمَا كُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ ۝۳۲

ہما مردم کہ فرشتہ آیانی روحاں پاکی ءِ حالت ءَ کشّ اَنت، (فرشتہ) آیاں گشنت کہ سلامتی بہ بیت شمئے سرا، داخل بِبئیت بہشت ءَ پہ ہما کارانی سوَب ءَ کہ شما کنگ اَنت۔(32)

هَلۡ يَنۡظُرُوۡنَ اِلَّاۤ اَنۡ تَاۡتِيَهُمُ الۡمَلٰٓٮِٕكَةُ اَوۡ يَاۡتِىَ اَمۡرُ رَبِّكَ‌ ؕ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ‌ ؕ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰـكِنۡ كَانُوۡۤا اَنۡفُسَهُمۡ يَظۡلِمُوۡنَ ۝۳۳

(کافر) رہچارنہ اَنت بیدءِ ہے چیزءِ کہ بیاینت آیانی گوُرا فرشتہ یا بئیت تئی پروردگارءِ حکم[1]، ہے پیا کنگ ہمایاں کہ چہ اِشاں پیسر اَنت[2]، اللہ ءَ آیانی سرا ظلم نہ کنگ بلے آیاں وتی جندانی سرا وت ظلم کنگ۔(33)

فَاَصَابَهُمۡ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوۡا وَحَاقَ بِهِمۡ مَّا كَانُوۡا بِهٖ يَسۡتَهۡزِءُوۡنَ ۝۳۴

گڈا آیاں رس اِت خرابیں آسر، ہما کارانی کہ آیاں کنگ اِتنت، ءُ پتات آیاں ہما عذاب ءَ کہ آیاں آئی سرا مسکرا کنگ اَت۔(34)

وَقَالَ الَّذِيۡنَ اَشۡرَكُوۡا لَوۡ شَآءَ اللّٰهُ مَا عَبَدۡنَا مِنۡ دُوۡنِهٖ مِنۡ شَىۡءٍ نَّحۡنُ وَلَاۤ اٰبَآؤُنَا وَلَا حَرَّمۡنَا مِنۡ دُوۡنِهٖ مِنۡ شَىۡءٍ‌ ؕ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ‌ۚ فَهَلۡ عَلَى الرُّسُلِ اِلَّا الۡبَلٰغُ الۡمُبِيۡنُ ۝۳۵

ءُ گشت ہمایاں کہ گوں (اللہ ءَ) شریدار اِش جوڑ کنگ اَت اگاں اللہ ءَ بلوٹ اِتیں ما بندگی نہ کت بیدءِ آئی ہچ چیزے ءُ نہ مئے پت ءُ پیرکاں، ءُ نہ کہ ما حرام کت بیدءِ چہ آئی (اجازت ءَ) کجام یک چیزے، ہے پیا کنگ ہمایاں کہ چہ اِشاں پیسر اَنت، نوں نیست رسولانی سرا بیدءِ ظاہریں رسینگ ءَ[3]۔(35)

(1) بزاں اے کافر ایمان نیار اَنت، ءُ ہے ودار اینت کہ فرشتہ آیانی سایانی در کنگ ءَ بیاینت، یا اللہ ءِ عذابانی آیگ ءِ ودار یگ اَنت۔

(2) بزاں پیسری اِیناں ہم ہے پیا سرکشّی ءُ نافرمانی ءِ راہ گچین کنگ پمشک ءَ آ اللہ ءِ عذابانی حقدار بوتگ اَنت۔

(3) مشرک ہے دھوکہ ءِ شکار اِتنت، کہ اللہ ءَ وہدیکہ وتی بندگی کنگ ءِ واستا، ءُ چہ اے دگرانی بندگی ءَ دور دارگ ءَ مئے سرا زورءُ سکّی نہ کنگ، گڈا اشی معنی ہمیش اِنت کہ آ مئے اے شرک ءُ کفرانی سرا راضی ءُ وشّ اِنت، ءُ اگاں راضی نہ اِنت گڈا پرچہ مئے سرا زورءُ سکّی نہ کنت حالانکہ آئرا اشی سرا قدرت ہست، اللہ تعالی ءَ اشانی رد کت پہ ہے آیت ءَ کہ رسولانی ذمہ داری رسینگ اِنت ءُ بس، ءُ اللہ ءَ قومانی تہا وتی رسول پمشک ءَ دیم داتگ اَنت کہ آ مردماں چہ شرک ءُ بدعتاں دور بدار اَنت ءُ ایوک ءَ اللہ ءِ بندگی ءِ راہ ءَ گچین بکن اَنت، اگاں اللہ اے شرکی ءُ کفری کارانی سرا وش بوتیں گڈا آئی، ہبر رسول پہ اے مقصد ءَ دیم نہ دات اَنت کہ آ مردماں چہ شرک ءُ کفر ءَ منہ بکن اَنت ءُ

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَ اجْتَنِبُوا الطَّاغُوْتَ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللّٰهُ وَ مِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلٰلَةُ ۭ فَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٣٦﴾

ءُ بیشک کہ ما دیم داتگ ہر امتءِ تہا پیغمبرے ایکہ بندگیءَ بکن اِت اللہءِ ءُ دور بہ بیئت چہ طاغوتاں [1]، نوں چہ آیاں لہتے ءِ رہشونی کت اللہءَ، ءُ لہتے ءِ سرا گمراہی جہ گیر بوت، نوں بگر دِات ماں زمینءِ تہا گڈا ئیسل کن اِت کہ چہ وڑا بوت آسر (حقءِ) دروگ بند کنو کانی۔(36)

اِنْ تَحْرِصْ عَلٰى هُدٰىهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ يُّضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٣٧﴾

بلّئے کہ تو باز واہشت دارے پہ آیانی ہدایتءَ نوں بیشک کہ اللہ ہدایت نہ دنت ہماہیءَ کہ گمراہے کنت، ءُ نیست آیاں ہچ مددگارے۔(37)

وَ اَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ ۙ لَا يَبْعَثُ اللّٰهُ مَنْ يَّمُوْتُ ۭ بَلٰى وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٨﴾

ءُ آیاں اللہءِ سوگند وارت، وتی تکّمیں سوگند، کہ اللہ چست نہ کنت چہ قبرءِ ہمائیءَ کہ آمریت، پرچہ نہ ؟ اے آئی سرا یک الّمی وعدہے [2] بلے گیشتریں مردم نہ زان اَنت۔(38)

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِيْ يَخْتَلِفُوْنَ فِيْهِ

تا کہ بگیشینیت (اللہ) پہ آیاں ہما چیزءَ کہ آ اختلاف کن اَنت آئی تہا [3]،

توحیدءِ نیمگءَ توار بجن اَنت۔ رسولانی دیم دیگءِ معنی ہمیش اِنت کہ آ اے شرکءُ کفری کاراں دوست نہ داریت، اگاں نہ رسولانی دیم دیگ پہک بے معنی بیت، پشت کپت اے ہبر کہ اللہءَ دراہیں مردم پہ جبرءُ زور راستیں راہءَ نہ کت اَنت، حالانکہ آ اشی سرا قادرانت، اشی پتہ ہمیش اِنت، چو کہ اللہءَ مردم پکاسگی اَنت پمشکءَ مردمانی سرا زورءُ جبر نہ کنت کہ باریں کئے آئی داتگیں گچینیءُ آزادیءَ آئی نافرمانیءِ تہا کاربندیت ءُ کئے آئی داتگیں گچینیءُ آزادیءَ آئی رضاءُ فرمانبرداریءِ تہا خرچ کنت، ءُ اللہءَ رسول پمشکءَ دیم دات اَنت کہ آمردماں بہ فہمائین اَنت کہ چہ اللہءِ داتگیں آزادیءَ ردیں فائدہ چست مہ کن اِت، ءُ آ ئرا شرکءُ کفری کارانی تہا خرچ مہ کن اِت، اگاں نہ اللہءِ دائمی عذابانی حقدار بئیت۔

(1) طاغوتءِ تہا آ دراہیں ردیں معبود کاینت کہ ابید چہ اللہءَ آیانی بندگیءُ رندگیری کنگ بیت۔

(2) بزاں پدا زندگ بوگءُ قیامتءِ آیگءِ وعدہ یک ہنچیں وعدہے کہ آ الّمیءَ پورہ بیت۔

(3) اے آیتءِ تہا اللہ تعالیٰ قیامتءِ برجاہ دارگءِ حکمتءَ بیان کنگا اِنت کہ آئی حکمت ہمیش اِنت کہ کافرانی سرا پدر بکنت کہ آ باطلءِ سرا بوتگ اَنت، ءُ اے چیز آیانی سرا اے پیا پدر بیت کہ آ دوزہءَ داخل بنت، گڈا زان اَنت کہ ما باطلءِ سرا بوتگیں، ءُ چہ اشی پہ آیاں پدّر بیت کہ اہل توحید حقءِ سرا بوتگ اَنت۔

وَلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّهُمْ كَانُوْا كٰذِبِيْنَ ﴿۳۹﴾

ءُ تا کہ کافر بزان اَنت کہ ہماوت بوتگ اَنت دروگ بند[1]۔(39)

اِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ اِذَآ اَرَدْنٰهُ اَنْ نَّقُوْلَ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿۴۰﴾

بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ مئے ہبر پہ کجام یک چیزے ءَ کہ آئرا ما بلوٹیں، ما گشیں آئی ءَ کہ بوگڈا آبیت۔(40)

وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِي اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا ظُلِمُوْا لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۭ وَلَاَجْرُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿۴۱﴾

ءُ ہما مرداں کہ ہجرت کتگ اللہ ءِ راہ ءَ[2]، رند چہ اشی کہ آیانی سرا ظلم کتگ بوت، ما الم ءَ دنیاءِ تہا آیاں جوانیں جاگہ دئیں[3]، ءُ آخرت ءِ مُزّ مستر اِنت[4]، کاش کہ مرداں بزانتیں(41)

الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَلٰي رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿۴۲﴾

ہما مرداں کہ صبر کتگ ءُ وتی پروردگارءِ سرا توکل کن اَنت۔(42)

وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوْٓا اَهْلَ الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۴۳﴾

ءُ ما دیم نہ داتگ چہ تو پیش (اے محمد) بید مردینیں پیغمبر کہ ماوحی کتگ آیانی نیمگ ءَ، نوں جست بکن اِت چہ زانتکاراں[5] اگاں شما نزان اِت۔(43)

---

(1) ءُ چہ قیامت ءِ آیگ ءَ کافرانی سرا اے ہبر پدّر بیت کہ ہر سوگندے آیاں قیامت ءِ نیایگ ءِ واستا وارتگ آ دزہادروگ بوتگ اَنت۔

(2) ہجرت ءِ معنی ہمیش اِنت کہ اللہ ءِ رضاءَ آئی دین ءِ ہاتراوتی ملک ءِ یله کنگ ءُ دیم پہ ہنچیں ملکے ءَ روگ کہ اودا آئی دین سلامت بہ بیت، اے پیمیں مرداں مہاجر گشنت، اے آیت ءِ تہا تا قیامت ءَ اے پیمیں دراہیں مردم شامل اَنت، ءُ ہے پیا بوت کنت کہ اے ہما صحابیانی بابت ءَ نازل بوت کہ آیاں چہ مکہ ءَ وتی قوم ءِ تکلیفانی سوب ءَ حبشہ ملک ءِ نیمگ ءَ ہجرت کت، اشانی تعداد ہشتاد ءَ تقریباً سر بوت (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) چداچہ حسنہ ءَ لیتے ءَ پاکیں رزق مراد زرتہ، ءُ لہتیں ءَ مدینہ مراد زرتگ کہ آرندا مسلمانانی مرکز جوڑ بوت کہ اللہ ءَ مہاجراں ہموداجاگہ دات (تفسیر ابن کثیر)، امام قرطبی گشیت کہ اشی تہا دراہیں جوانی کاینت کہ اللہ ءَ صحابیانی دست ءَ ملکانی ملک فتح کت اَنت، ءُ چہ پاکیں روزی ءَ مالامال کت اَنت، ءُ آیانی نام تا قیامت ءَ آدکیں مسلمانانی توک ءَ پہ وش نامی ایر کت۔

(4) امیر المومنین عمر رضی اللہ عنہ ءِ باروا کئیت کہ آئی وتی خلافت ءِ زمانگ ءَ پہ انصار ءُ مہاجراں وظیفہ گیشینت، ہردہدا کہ مہاجرے ءَ وظیفہ ے دات گڈا گشتے کہ (هذاما وعدك الله فى الدنيا) اے اللہ ءِ ہماوعدہ اِنت کہ آئی گوں توماں دنیاءَ کتگ (ومااذخر لک فی الآخرۃ افضل)، ءُ ہما چیز کہ اللہ ءَ پہ تو آخرت ءَ مچ کتگ آ چہ اشاں بازجوان تر اِنت، (تفسیر ابن کثیر)۔

(5) اے آیت ءَ چہ اہل الذکر ءَ مراد کجام اَنت، اے بابت ءَ سرجمیں بیان ءَ بچار سورۃ الانبیاء، آیت 7۔

بِالْبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ ؕ وَ اَنْزَلْنَاۤ اِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ اِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿۴۴﴾

گوں گیشینوکیں دلائل ءُ کتاباں، ءُ ما دیم داتگ تئی نیمگ ءَ قرآن تاکہ تو بگیشین ئے پہ مرد ماں ہما چیزے کہ دیم دیگ بوتگ آیانی نیمگ ءَ[1]، ءُ تاکہ آ غور ءُ فکر بکن انت۔(44)

اَفَاَمِنَ الَّذِيْنَ مَكَرُوا السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّخْسِفَ اللّٰهُ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۴۵﴾

ایا بے تُرس بوت انت ہما کہ آیاں بدیں مکر کت ایکہ اللہ ایر بارت آیاں ماں زمین ءِ تہا یا بئیت آیانی گورا عذاب چہ ہنچیں نیمگے ءَ کہ آیاں ہچ گمان مہ بیت۔(45)

اَوْ يَاْخُذَهُمْ فِيْ تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿۴۶﴾

یا گرفتار بکنت آیاں آیانی روگ ءُ آیگ ءِ تہا، گڈا آ اللہ ءَ عاجز کت نہ کن انت۔(46)

اَوْ يَاْخُذَهُمْ عَلٰى تَخَوُّفٍ ؕ فَاِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿۴۷﴾

یا گرفتار بکنت آیاں پہ ترس[2]، نوں بیشک کہ شمئے پروردگار مزنیں شفقت کنوک ءُ مزنیں مہربانے[3]۔(47)

---

(1) اے آیت ہے نیمگ ءَ اشارہ کنت کہ قرآن ءِ ہما تشریح ءُ تفسیر منگ بیت کہ پیغمبر ءَ بزاں محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءَ کنگ، ءُ ظاہر انت کہ آ واجہ ءِ صحیح ایں حدیث انت، ءُ اگاں احادیث منگ مہ بنت گڈا اے آیت پہک بے معنی بیت، اے آیت حدیثانی نہ منوکانی سرا ابلاہیں ححتے کہ قرآن ءِ معنی محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ سپر دانت پہشک ءَ اللہ بیان کنت (مَنْ يُّطِعِ الرَّسُوْلَ فَقَدْ اَطَاعَ اللّٰهَ) ہر کس ءَ کہ رسول ءِ رندگیری کت گڈا بزانکہ آئی اللہ ءِ رندگیری کت، قرآن ءِ مزاج ءُ روح آ پیا کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءَ فہم اِتگ کس ءَ نہ فہم اِتگ پرچہ کہ آ چہ پاکاں پاک تر اِنت، ءُ چہ عاقلاں عاقل تر اِنت، ءُ چہ بہادراں بہادر تر اِنت، ءُ اللہ ءِ رضا ءِ چہ درستاں گیش طلبگار تر اِنت، ءُ چو کہ قرآن ءِ بیان کنگ ءِ واستا ہنچیں مردے ءِ ضرورت اَت کہ آئی طبیعت قرآن ءِ طبیعت ءِ ہمراہ داری ءَ بکنت ءُ اے صفت محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ تہا زبر ہست اَت، نوں اشی بیان کنگ ہمائی ءِ سپر د کنگ بوت۔

(2) اشی یک معنائے اے ہم کنگ بوتہ کہ کافرانی لہتے شہراں تباہ کنت گڈا ایدگرانی تہا وت ترس پیدا گ بیت کہ بوت کنت اے عذاب مئے سرا ہم بیاینت، (تخوف) ءِ یک معنی ءِ (تنقص) کمک کمک ءَ کنگ بوتہ، بزاں اللہ آیاں یکپارگی تباہ نہ کنت بلکیں کمک کمک ءَ آیاں تباہ کنت، پیسرا آیاں مالی طورءَ ہلاس کنت، پدا آہانی ڈگاران ءُ دلوتاں، تاکہ آیاں پہک نیست ءُ نابود بکنت (تفسیر قرطبی) یا اے معنی ہم بوت کنت کہ پیسرا آیانی دلانی تہا عذاب ءِ ترس ءَ پیدا گ کنت، رندا عذاباں دیم دنت۔

(3) اے آئی مہربانی اِنت کہ مردم ءِ گناہ کنگ ءَ رند ہما دماں ءَ گرفتار نہ کنت بلکیں آ ئرا وہد دنت تاکہ آ توبہ بکنت۔

اَوَلَمْ یَرَوْا اِلٰی مَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَیْءٍ یَّتَفَیَّؤُا ظِلٰلُهٗ عَنِ الْیَمِیْنِ وَالشَّمَآئِلِ سُجَّدًا لِّلّٰهِ وَهُمْ دٰخِرُوْنَ ﴿۴۸﴾

ایا آچماں شانک نہ دینت اللہ ءِ جوڑ کتگیں چیزانی نیمگ ءَ کہ جُکّ اَنت آیانی سائگ راستیں نیمگ ءَ ءُ چپیں ءَ اللہ ءِ دیما سجدہ ءِ حالت ءَ، ءُ آ وتی عاجزی ءُ بے وسی ءَ ظاہر کنوک اَنت [1]۔ (48)

وَلِلّٰهِ یَسْجُدُ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ مِنْ دَآبَّةٍ وَّالْمَلٰٓئِكَةُ وَهُمْ لَا یَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿۴۹﴾

ءُ ایوک ءَ اللہ ءَ سجدہ کن اَنت ہر چیکہ ما آسماناں ہست ءُ ہر چیکہ ماں زمین ءِ تہا ہست چہ ساہ داراں ءُ درہیں فرشتہ، ءُ آ وتا مزن نہ لیک اَنت۔ (49)

یَخَافُوْنَ رَبَّهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ وَیَفْعَلُوْنَ مَا یُؤْمَرُوْنَ ﴿۵۰﴾

آ ترس اَنت چہ وتی برزءِ پروردگارءَ [2]، ءُ کن اَنت ہر چیکہ حکم دیگ بنت۔ (50)

وَقَالَ اللّٰهُ لَا تَتَّخِذُوْٓا اِلٰهَیْنِ اثْنَیْنِ ۚ اِنَّمَا هُوَ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ فَاِیَّایَ فَارْهَبُوْنِ ﴿۵۱﴾

ءُ فرمان کت اللہ ءَ کہ جوڑ مکن اِت دو معبود، بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ آیک معبودے نوں ایوک ءَ چہ من ءَ بترس اِت۔ (51)

وَلَهٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَهُ الدِّیْنُ وَاصِبًا ۗ اَفَغَیْرَ اللّٰهِ تَتَّقُوْنَ ﴿۵۲﴾

ءُ ہمائی واستا اینت ہر چیکہ آسمانانی تہا ہست ءُ زمین ءِ تہا، ءُ ہمائی رندگیری ءُ بندگی الّمی اِنت، ایانوں شما بیدءِ اللہ ءَ چہ ایدگراں تُرس اِت۔ (52)

وَمَا بِكُمْ مِّنْ نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ثُمَّ اِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَاِلَیْهِ تَجْـَٔرُوْنَ ﴿۵۳﴾

ءُ ہر چ نعمتے کہ شمئے گورا ہست اے دزہا اللہ ءِ اَنت، پدا وہدیکہ شمارا تکلیفے بگیپت شما ہمائی نیمگ ءَ فریاد ءُ زاری کن اِت۔ (53)

ثُمَّ اِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنْكُمْ اِذَا فَرِیْقٌ مِّنْكُمْ بِرَبِّهِمْ یُشْرِكُوْنَ ﴿۵۴﴾

نوں وہدیکہ آئی دور کت مصیبت چہ شمئے سرا، نوں ناگہانی یک ٹولی ے چہ شما گوں وتی پروردگارءَ شرک کنگ ءَ لگّیت۔ (54)

لِیَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَیْنٰهُمْ ۗ فَتَمَتَّعُوْا ۗ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿۵۵﴾

تا کہ آنا شکری ءَ بکن اَنت ہما نعمتانی کہ ما آیاں داتگ اَنت، گُڈا چست بکن اِت نپ، نوں دیر نہ بیت کہ شما زان اِت۔ (55)

---

(1) بزاں ہنچو کہ جن ءُ انسان ءُ حیوان درچک ءُ سنگ ءُ کوہ، اے درہا اللہ ءَ سجدہ کن اَنت، ءُ اشانی سائگ ہوں اللہ ءَ سجدہ کن اَنت کہ راستین ءُ چپیں نیمگ ءَ جُکّ اَنت۔

(2) یخافون ربہم من فوقہم، کہ آ ترس اَنت چہ وتی پروردگارءَ کہ آیانی برزا اِنت، ادا (فوقہم) اللہ ءِ برزءُ ماں بلندی ءَ بوگ ءِ دلالت ءَ کنت کہ اللہ برزا اِنت (نہ کہ ہر جاگہ) تفسیر القاسمی۔

وَيَجۡعَلُوۡنَ لِمَا لَا يَعۡلَمُوۡنَ نَصِيۡبًا مِّمَّا رَزَقۡنٰهُمۡ ؕ تَاللّٰهِ لَتُسۡـَٔلُنَّ عَمَّا كُنۡتُمۡ تَفۡتَرُوۡنَ ﴿56﴾

ءُ دارانت ہما معبودانی واستا کہ آیاں نہ زان اَنت یک بہرے چہ ہما روزیاں کہ ما آیاں داتگ اَنت[1]، اللہ ءِ سوگند اِنت کہ شما الّم ءَ جست کنگ بئیت ہما چیزانی بابت ءَ کہ شما بستہ بوتگ اَنت۔(56)

وَيَجۡعَلُوۡنَ لِلّٰهِ الۡبَنٰتِ سُبۡحٰنَهٗ ۙ وَلَهُمۡ مَّا يَشۡتَهُوۡنَ ﴿57﴾

ءُ نامین اَنت پہ اللہ ءَ جنین چُک، آپاک اِنت چہ اِشی، ءُ پہ وت ءَ ہر چیکہ آیانی دل بلوٹیت۔(57)

وَاِذَا بُشِّرَ اَحَدُهُمۡ بِالۡاُنۡثٰى ظَلَّ وَجۡهُهٗ مُسۡوَدًّا وَّهُوَ كَظِيۡمٌ ﴿58﴾

ءُ وہدیکہ مُژدہ دیگ بیت چہ آیاں یکّے جنین چُکّی ءِ، آئی دیم سیاہ تہّریت ءُ آدلاپ بیت۔(58)

يَتَوَارٰى مِنَ الۡقَوۡمِ مِنۡ سُوۡٓءِ مَا بُشِّرَ بِهٖ ؕ اَيُمۡسِكُهٗ عَلٰى هُوۡنٍ اَمۡ يَدُسُّهٗ فِى التُّرَابِ ؕ اَلَا سَآءَ مَا يَحۡكُمُوۡنَ ﴿59﴾

چیر بیت چہ قوم ءَ چہ ہما مژدہ ءِ بد نامی ءَ کہ آئی ءَ دیگ بوتگ[2]، ایا بداریت آئرا پہ واری یا کہ کلّے بکنت ماں ہاکانی تہا[3]، ہژار بہ بئیت ،چو نیں سلّیں فیصلہ کن اَنت۔(59)

لِلَّذِيۡنَ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ بِالۡاٰخِرَةِ مَثَلُ السَّوۡءِ ۚ

آ کہ آخرت ءِ سرا ایمان نیار اَنت آیانی خرابیں درور اَنت[4]،

---

(1) ادا مشرکانی حالت بیان بوگا اِنت کہ اشانی بے عقلی ءِ حال اش اِنت کہ اے ہما بتانی واستا کہ اشاں آیانی نپ ءُ نقصان دیگ ءِ باروا زانت نیست چہ اللہ ءِ داتگیں مالاں بہر نامین اَنت پہ آیانی نذر ءُ نیاز کنگ ءَ کہ مارا گوں اللہ ءَ نزیک کن اَنت، اشی بابت ءَ سر جمیں بیان ءَ سورۃ الانعام آیت 136 تہا بچار۔

(2) عربانی لہتے قبیلہ بزاں خزاعہ ءُ کنانہ والاایاں فرشتہانی بندگی کت، ءُ گشت اِش کہ فرشتہ اللہ ءِ جنیں زہگ اَنت نعوذ باللہ۔ حالانکہ آ چہ چُک ءَ پاک اِنت، پدا اشانی وتی حال اش اِنت کہ جنین چُک اشانی نزیک ءَ ہمنچو عیب بوتگ وہدیکہ آیاں یکے ءِ لوگ ءَ جنین چکّے ودی بوتیں گڑا آئی دیم سیاہ تہّرات، بزاں پہ وت ءَ جنین چُک ءَ چشیں عیبے زان اَنت، ءُ پہ اللہ ءَ جنین چُک ثابت کن اَنت، واقعی اے مزنیں ناانصاف ءُ ظالم اَنت، ہما چیز اِش کہ پہ وت ءَ دوست نہ بوت ہمائش پہ اللہ ءَ ثابت کت۔

(3) بزاں جاہلیت ءِ دور ءَ جنین زہگ ہنچیں کم شرپیں چیزے اَت کہ زندگ ءَ قبر کنگ بوت رندا اسلام ءِ آیگ پہ اے جنین چکاں یک رحمتے بوت، ءُ آچہ اے مصیبت ءَ دراتک اَنت، بلے افسوس کہ مروچاں اسلام ءِ سرا ہے الزام جنگ بیت کہ آئی تہا جنین زہگ ءَ ہچ حق نیست، حالانکہ اگاں اسلام ءِ پہ گور ءُ فکر ءُ بے تعصب ءَ مطالعہ کنگ بہ بیت گڑا اے چیز زبر پدّر بیت کہ آ شرپ ءُ عزت کہ جنین زہگ ءَ اسلام ءَ داتگ ہچ مذہب ءَ آئرا اے پیم شرپ ءُ عزت نہ داتگ۔

(4) بزاں چہ آیانی خرابیں درورّاں یکّے ہمیش اِنت کہ آ پہ اللہ ءَ چُک ثابت کن اَنت، ءُ ہے پیا کفر ءُ جاہلی کہ آیانی تہا ہست اَنت آہم سلّیں چیز ءُ درور اَنت۔

وَلِلّٰهِ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى ۭ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٦٠﴾

ءُ اللہءِ واستا اینت برزتریں مثال[1]، ءُ ہما اِنت گیش (چہ ہر کسءَ)، ءُ خیر کارے۔(60)

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَآبَّةٍ وَّلٰكِنْ يُّؤَخِّرُهُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَاِذَا جَآءَ اَجَلُهُمْ لَا يَسْتَاْخِرُوْنَ سَاعَةً وَّلَا يَسْتَقْدِمُوْنَ ﴿٦١﴾

اگاں اللہءَ گرفت بکتیں مردماں پہ آیانی ناانصافی سوبءَ، پشت نہ کپت ہچ یک ساہ دارے اے زمینءِ سرا، بلے (اللہ) آیان مہلت دنت تا یک نام بستگیں وہدےءَ،[2] نوں وہدیکہ کئیت آیانی سرا داتگیں وہد، آیک ساہتے پشتءَ کنزاِت نہ کن اَنت ءُ ناکہ دیمءَ شت کن اَنت۔(61)

وَ يَجْعَلُوْنَ لِلّٰهِ مَا يَكْرَهُوْنَ وَتَصِفُ اَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ اَنَّ لَهُمُ الْحُسْنٰى ۭ لَا جَرَمَ اَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَاَنَّهُمْ مُّفْرَطُوْنَ ﴿٦٢﴾

ءُ آنا مین اَنت اللہءِ واستا ہر چیکہ پہ وتءَ دوست نہ داراَنت، ءُ آیانی زبان دروگ بیان کن اَنت کہ آیانی واستا جوانی ہست[3]، الّمءَ ہمایانی واستا اِنت دوزہ ءُ آئی تہا آپیش کپوک اَنت[4]۔(62)

---

(1) بزاں آئی دراہیں درورءُ صفت جوانترینءُ بے درورین صفت اَنت، مثلا آچہ چکّءَ بلکیں چہ دراہیں مخلوقءَ بے حاجت اِنت، آئی علمءِ سماعت ءُ بصارت (بزاں اشکنگ ءُ گندگ) ہنچوش اِنت کہ ہچ یک چیزے آکسا نیئے بہ بیت، یا کہ مزنیئے، چہ آئی زانت ءُ گندگءَ ڈنّ ءُ در بوت نہ کنت۔

(2) اے اللہءِ بردباری ءُ آئی حکمتانی لوٹ اِنت کہ آ اے پیمیں نافرمانیانی گندگءَ رند ہُن وتی نعمتاں ہچ نہ گیپیت، ءُ نہ کہ ہما دمانءَ گرفتار کنت، حالانکہ اگاں آوتی نافرمانیانی کنگءِ ہمراہیءَ وتی گرفت ءَ شروع بکنت، گڈا ظلم ءُ نافرمانی ءُ شرک ہمنچو شنگ ءُ عام اِنت کہ درائیں ساہ دار آئی گرفتءِ تہا کاینت، ءُ کس پشت نہ کپیت، ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہءَ درّا ئینت: وہدیکہ اللہ یک قومےءِ سرا عذاب دیم دنت گڈا نیک ءُ بد کس پشت نہ کپیت بلکیں آ عذاب درستاں وتی گرفتءِ تہا کاریت، ہاں قیامتءَ پداہر کس وتی عملانی مطابقءَ چست کنگ بیت (صحیح البخاری کتاب الفتن باب اذاانزل الله بقوم عذابا)، چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ بدین ءُ بدکرداریں ہمسائگانی بدیں کارانی آسرءَ آتگگیں عذاب نیکیں ہمسائگاں، ءُ ہمے پیما توامیں حیواناں ہم پہ درد کنت۔

(3) بزاں آپہ وتءَ جنین چکّءَ دوست نہ داراَنت، ءُ پہ اللہ جنین چک ثابت کن اَنت، اے ناانصافی کنگءَ رند انگت ہمشی گشنت کہ ہنچو کہ دنیاءِ تہا مال ءُ دولتاں چہ مالامال بوتگیں قیامتءَ ہم پہ ماوتّی بزاں مال ءُ دولتءَ نعمت ہست، بلے اے اشانی دروغ اَنت بلکیں آیانی جاگہ دوزہ اِنت، آپہ بن آئی تہا ہچ اَنت۔

(4) مفرطونءِ معنی لہتےءَ پیسرءِ کنگ، بزاں اے مشرک چہ درستاں پیسر دوزہءَ رواَنت ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت واجہءَ فرمان کت: (انا افرطكم على الحوض) کہ من حوضءِ کوثرءِ سرا شمئے دیمءَ اوشتاں (صحيح البخارى كتاب الرقاق باب الحوض)، ءُ لہتےءَ ہمے معنی کتگ کہ آ قیامتءَ یہال کنگ بنت ہنچو کہ عربی زبانءِ تہا گشنت کہ افرطت فلانا خلفى کہ فلانی من وتی پشتءَ یہال کت، ءُ لہتینءَ مفرطون (ر) زیر گوماونتگ، بزاں کافر اللہءِ نافرمانی تہا چہ حدءَ سر گوستگ اَنت (روح المعانى للعلامه الآلوسى وتفسيرقرطبى المشهور باسم الجامع لأحكام القرآن)۔

تَاللّٰهِ لَقَدْ اَرْسَلْنَآ اِلٰٓى اُمَمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٦٣﴾

اللہءَ سوگند اِنت بیشک کہ ما اُمّتانی نیمگءَ چہ تو پیش (پیغمبر) دیم داتگ، نوں ڈولدار کت اَنت شیطانءَ پہ آیاں آیانی کار، نوں ہما اِنت مروچی آیانی دوست[1]، ءُ آیانی واستا تورینوکیں عذاب ہست۔ (63)

وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ اِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِى اخْتَلَفُوْا فِيْهِ ۙ وَهُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٦٤﴾

ءُ ما دیم نہ داتگ تئی سرا اے کتاب (بزاں قرآن) بلے پمشا کہ تو بگیشین ئےءُ بیان بکن ئے آیانی واستا ہما چیزاں کہ آیاں جیڑہ کتگ آئی تہاءُ قرآن رہشونی کنوکءُ رحمتے ایمان آروکانی واستا۔ (64)

وَاللّٰهُ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ ﴿٦٥﴾

ءُ اللہءَ ایر ریتگ چہ آسمانءَ آپ، گڈا زندگے کت چہ ہمے (آپ) سوبءَ زمین چہ آئی مرگءَ رند، بیشک کہ اِشی تہا عبرتءِ چیز ہست ہما مردمانی واستا کہ گوش دار اَنت۔ (65)

وَاِنَّ لَكُمْ فِى الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۗ نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِىْ بُطُوْنِهٖ مِنْۢ بَيْنِ فَرْثٍ وَّدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشّٰرِبِيْنَ ﴿٦٦﴾

ءُ بیشک کہ شمئے واستا دلوتانی تہا مزنیں عبرت ہست، ماوارینیں شمارا چہ آیانی لاپءِ تہا چہ لڈءُ خونءِ میانءَ پلگاریں شیر[2]، وش تامیں پہ نوشوکاں۔ (66)

وَمِنْ ثَمَرٰتِ النَّخِيْلِ وَالْاَعْنَابِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْهُ سَكَرًا وَّرِزْقًا حَسَنًا ۗ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿٦٧﴾

ءُ چہ ثمریاں مچءُ انگورءِ، کہ جوڑ کن اِت شما چہ آئی نشہ[3] ءُ وشیں روزی، بیشک کہ اِشی تہا عبرتءِ چیز ہست عاقلانی واستا۔ (67)

---

(1) چہ (الیومءَ) یاد نیا مراد اِنت ہنچو کہ پیسری اِیں امتانی دوست شیطان بوتگ ہمے پیامکہءِ کافرانی دوست ہم شیطان اِنت، یا مراد آخرتءِ روچ اِنت کہ آروچءَ ہم کافروتی دوست بزاں شیطانءِ ہمراہ بنت، ءُ آروچءَ شیطان آہانی کمکءَ کت نہ کنت بلکیں ہوُرءَ دوزہءَ مان بنت۔

(2) بزاں بلّے کہ شیر لڈّےءُ خونءِ میانءَ جوڑ بیت۔ ءُ چمو دا کئیت انگت آصافءُ پلگارءُ اسپیت اسپیتءَ در کئیت، نہ آئی تہا خونءِ سہریں رنگ ہور بیت، ءُ نہ لِڈانیءُ پیشاپانی رنگءُ بد بوءُ نہ تام ہور بیت، اے درہا اللہءِ قدرتءِ بے درورین نشانی اَنت کہ اے درہا آئی عظمتءِ سرا دلالت کن اَنت۔

(3) اداا گاں بکّے ہمے دلیلءَ بزوریت کہ اللہءَ شرابءِ ذکر حلالیں چیزانی تہا کت پمشا اے حلال اِنت، بلے حقیقتءَ چہ اشی شرابءِ حلال بوگءِ دلیل زورگ نہ بیت پرچہ کہ باتفاق اے آیت مّکی آیتے کہ آوہدا شراب حلال اَت، ءُ شرابءِ حرام بوگءِ حکم مدینہءَ نازل بوت، پمشکءَ اے منسوخ بیت، بلکیں اے آیت یکّ پیمےءَ دت شرابءِ ناپاکیءِ سرا دلالت کنت پمشکءَ کہ اللہءَ شرابءِ ذکر چہ (رزقا حسنا) بزاں چہ پاکیں روزیاں دوراکت، زانگ بیت کہ شراب خوبیںءُ پاکیں روزی ے نہ ئے (تفسیر الکبیر للامام الرازی)

وَ اَوۡحٰی رَبُّکَ اِلَی النَّحۡلِ اَنِ اتَّخِذِیۡ مِنَ الۡجِبَالِ بُیُوۡتًا وَّ مِنَ الشَّجَرِ وَ مِمَّا یَعۡرِشُوۡنَ ﴿۶۸﴾

ءُ حکم دیم دات تئی پروردگارءَ پہ بینگ مکسکءَ کہ جوڑ بکن کوہانی تہا لوگ ءُ درچکانی تہا، ءُ ہموداکہ آ کا پرونگ بند اَنت[1]۔ (68)

ثُمَّ کُلِیۡ مِنۡ کُلِّ الثَّمَرٰتِ فَاسۡلُکِیۡ سُبُلَ رَبِّکِ ذُلُلًا ؕ یَخۡرُجُ مِنۡۢ بُطُوۡنِهَا شَرَابٌ مُّخۡتَلِفٌ اَلۡوَانُهٗ فِیۡهِ شِفَآءٌ لِّلنَّاسِ ؕ اِنَّ فِیۡ ذٰلِکَ لَاٰیَةً لِّقَوۡمٍ یَّتَفَکَّرُوۡنَ ﴿۶۹﴾

پدا بوَر چہ ہر پیمیں ثمریاں، نوں رواں بووتی پروردگارءِ آسانیں راہءَ، در کئیت چہ آئی لاپ ءَ نوشگی چیز کہ آ وڑوڑیں رنگ اَنت[2]، آئی (بزاں بینگءِ) تہا شفا ہست مردمانی واستا[3]، بیشک کہ اشی تہا عبرتءِ چیز ہست ہما مردمانی واستا کہ آ غورءُ فکر کن اَنت۔ (69)

وَاللّٰهُ خَلَقَکُمۡ ثُمَّ یَتَوَفّٰىکُمۡ ۙ وَ مِنۡکُمۡ مَّنۡ یُّرَدُّ اِلٰۤی اَرۡذَلِ الۡعُمُرِ

اللہ ءَ شمارا جوڑ کتگ پدا شمارا کُشیت ءُ چہ شما لہتے تریّنگ بیت پہ سل تریں عمرءَ[4]

---

(1) بینگ مکسک پیسرا کوہانی تہا، درچکانی تہا، انسانانی جوڑ کتگیں ماڑیانی برزیں جاہءَ وتی نانگءَ بندیت، ءُ ہمے پیا جوڑے کنت کہ آئی میانءَ ہور کیں جاگہ پشت مہ کپیت، رندا پدا باغانی تہا، ءُ جنگلانی تہا، ءُ کوہانی تہا گردیت ءُ چہ ہر ڈولیں ثمریاں وتی لاپءَ مُچ کنت، پدا چہ ہماراہءَ کہ آئیگ چہ ہمودا گوزیت ہچ انگو آنگو نہ بیت، ءُ وتی نانگءَ کئیت، کہ اوداچہ آئی دپءَ یا چہ آئی جہلی نیمگءَ بینگ در کئیت کہ آ قرآنءَ شرابءِ نامءَ تعبیر کتگ۔

(2) بینگ مکسکانی تہا پدا لہتے ہنچیں ہست کہ آیانی بینگءِ رنگ اسپیت بیت، ءُ لہتینءِ سہر، ءُ لہتینءِ زرد ءُ ہمے پیا، چہ کجام قسمءِ ثمریاں کہ خوراک حاصل کنت ہما حسابءَ آئی رنگ ءُ تام بدل بیت۔

(3) حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہءَ صلی اللہ علیہ وسلمءَ حلوا (بزاں شیر کنیں چیزءُ) بینگ سک پسند بوتگ (صحیح بخاری، کتاب الأشربة باب الدّواء بالعسل)، ءُ اشی تہا بازیں بیماریءِ واستا شفا ہست، ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہءَ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمان کت: کہ سئے چیزءِ تہا شفا ہست (1) بینگءِ ورگءِ تہا (2) حجامتءِ تہا (3) آسءِ داگ دیگءِ تہا، بلے من وتی اُمتءَ چہ آسءِ داگ دیگءَ منع کناں (صحیح البخاری کتاب الطب باب الدواءُبالعسل)۔

(4) (اَرۡذَلِ الۡعُمُر) پیریءِ ہما گُڈّی وہد اِنت کہ آ عمرءَ مردمءِ درائیں اعضاء جواب دینت ءُ کار کنگءَ یلہ دینت، ءُ انسانءِ یاد داشت ءُ حافظ بیخ کمزور بنت، چہ اے عمرءَ واجہءَ صلی اللہ علیہ وسلم پناہ لوٹ اِت کہ اے اللہ منءَ پیریءِ اے عمرءَ سرمہ کن (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورۃ النحل عن انس بن مالک رضی اللہ عنہ)۔

لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْـًٔا ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ۝٧٠

تاکہ آ ہچ مزانت رند چہ زانگ ءَ، بیشک کہ اللہ زبریں زانوک ءُ مزنیں طاقتورے۔(70)

وَاللّٰهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ ۚ فَمَا الَّذِيْنَ فُضِّلُوْا بِرَآدِّيْ رِزْقِهِمْ عَلٰى مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ ۗ اَفَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ۝٧١

ءُ اللہ ءَ شمئے لہتے ءَ گیشی داتگ لہتے ءِ سراماں روزی ءِ تہا، آ کہ گیشی دیگ بوتگ اَنت، آ دیوک نہ اَنت وتی روزیاں وتی دستانی چیرءِ نوکراں کہ آ درہا آئی تہا برابر بہ بنت [1]، ایانوں آ اللہ ءِ نعمتاں نہ منّ آنت؟۔(71)

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ بَنِيْنَ وَحَفَدَةً وَّرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ۗ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَبِنِعْمَتِ اللّٰهِ هُمْ يَكْفُرُوْنَ ۝٧٢

ءُ اللہ ءَ جوڑ کتگ اَنت پہ شما چہ شمئے جندءِ (جنس ءَ) جنین، ءُ داتے شمارا چہ شمئے جنیناں چُکّ ءُ نماسگ، ءُ داتے شمارا روزی چہ پاکیں چیزاں، ایانوں آ دروگانی سرا ایمان کارنت ءُ اللہ ءِ نعمتانی انکار ءَ کن اَنت۔(72)

وَيَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ شَيْـًٔا وَّلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ۝٧٣

ءُ آ بندگی ءَ کن اَنت بیدءِ اللہ ءِ ہمایانی کہ اختیار ندار اَنت آیانی روزی ءِ چہ آسمان ءَ ءُ زمین ءَ ہچ ءِ، ءُ نہ قدرت اِش ہست۔(73)

فَلَا تَضْرِبُوْا لِلّٰهِ الْاَمْثَالَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ۝٧٤

نوں بیان مکن اِت پہ اللہ ءَ درور [2]، بیشک کہ اللہ زانت ءُ شما نہ زان اِت۔(74)

---

(1) بزاں وہدیکہ شما اشی پہ وت دوست نہ دارات کہ شما چہ وتی مالاں، ءُ میراثاں وتی غلاماں ہماقدر حصہ دار بکن اِت کہ آ شمئے برابر بہ بنت گڈا اللہ اشی چوں پہ وت ءَ دوست داریت کہ شما ہمائی جوڑ کتگیں مخلوق ءُ ہمائی غلاماں آئی برابر ءُ شریدار جوڑ بکن اِت؟

بزاں پہ آئی ہچ کس ءُ شریدار جوڑ مہ کن اِت ءُ آئی برابرءَ کسّ ءَ جاگہ مہ دئیت پرچہ کہ (لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ) سورۃ الشوری آیت 11، کہ آ ئرا ہچ مَٹّ ءُ درور نیست، (وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ)، آئی ہمسر ءُ برابر کس بوت نہ کنت۔ شمئے ایدگرانی معبود جوڑ کنگ ءِ معنی ہمیش انت کہ شما آیاں ءَ اللہ ءِ برابر ءُ ہمسر زان اِت۔

ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوْكًا لَّا يَقْدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّمَنْ رَّزَقْنٰهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَّجَهْرًا ؕ هَلْ يَسْتَوٗنَ ؕ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۷۵﴾

بیان کنت اللہ یک درورے، کہ یک غلامیں بندہے کہ آطاقت نہ داریت ہچ چیزءِ سرا، ءُ یکّے ہست کہ ما آئیءَ چہ وتءَ جوانیں روزی داتگ، نوں آ خرچ کنت چیر کانیءُ سرظاہرءَ، ایا اے برابر بوت کن اَنت؟ (ہچبر نہ)[1] کلیں توصیف اللہءَ زیب دینت، بلے آیانی گیشتریں نہ زان اَنت۔(75)

وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ اَحَدُهُمَآ اَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلٰى شَيْءٍ وَّهُوَ كَلٌّ عَلٰى مَوْلٰىهُ ۙ اَيْنَمَا يُوَجِّهْهُّ لَا يَاْتِ بِخَيْرٍ ؕ هَلْ يَسْتَوِيْ هُوَ ۙ وَمَنْ يَّاْمُرُ بِالْعَدْلِ ۙ وَهُوَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۷۶﴾

ءُ بیان کنت اللہ درورءَ دو مردے، چہ آیاں یکے گنگے، جوازئے نیست پہ ہچءَ ءُ آڈُلّے وتی واجہءِ سرا، ہر کجا کہ آئرا واجہ دیم بداَنت آخیرءُ وشی نیاریت، ایا برابر بوت کن اَنت؟ اےءُ ہما کہ انصافءِ حکمءَ دنتءُ آ تچکیں راہءِ سرا اِنت[2]۔(76)

وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَمَآ اَمْرُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ اَوْ هُوَ اَقْرَبُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۷۷﴾

ایوکءَ اللہ زانت چیریناں آسمانانی ءُ زمینءِ، ءُ نہ اِنت قیامتءِ (برجاہ دارگ) بلے چو چمءِ سرگءَ یا چہ اِشی ہم نزیک ترانت،[3] بیشک کہ اللہ ہر چیزءِ سرا قادرِانت۔(77)

وَاللّٰهُ اَخْرَجَكُمْ مِّنْۢ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ شَيْـًٔا ۙ

اللہءَ درکت شمارا چہ شمئے ماتانی لاپاں ہمے حالتءَ کہ شما ہچ چیز نہ زانت،

---

(1) لہتےءَ گُشتگ کہ اے درور کافرءُ مومنءِ درور اِنت، ءُ لہتے گشیت کہ اے آزادءُ غلامءِ درور اِنت، ءُ گیشتریں اہلءِ علم ہمے نیمگا اَنت، بزاں ہنچو کہ یک آزادے ءُ غلامے برابر بوت نہ کن اَنت پرچہ کہ غلام واجہءِ دستءِ چیرا اِنت ءُ واجہ آزاد اِنت، گڈا اے معبود کہ شما اشانی بندگیءَ چو اللہءَ کن اِت، ءُ اشاں اللہءِ برابر لیک اِت حالانکہ اے درہا آئی مخلوق اَنت ءُ اللہ اشانی پیدا کنوک اِنت، اے چوں برو بر بوت کن اَنت؟

(2) بزاں ہنچو کہ ہمے گنگ کہ آئی تہا ہچ خیر مان نیست، ءُ اشیءَ آمردمءِ دیما ہچ بستارے نیست کہ آ ہبر کنت، پدا ہبر ہول انصافءِ، ءُ جندے ہم تچکیں راہءِ سرا اِنت، بزاں چہ جوانیں صفتءَ پُرّ اِنت، ہمے پیما اے ردیں معبود کہ مردم اشانی بندگیءَ کن اَنت اے اللہءِ دیما ہچ بستارے نہ دار اَنت، ہنچو کہ آ برابر بوت نہ کن اَنت ہمے پیما اللہ، ءُ ردیں معبود برابر بوت نہ کن اَنت۔

(3) بزاں اے اللہءِ قدرتءِ کمال اِنت کہ اے پراہینءُ دراجیں کائنات، ءُ آئی تہءِ کلّیں مخلوقءَ یک ساہتے تہا تباہ کنت ءُ قیامتءَ برجاہ داریت، بزاں ہمنچکیں وہدےءَ کہ سری متاچ گوں چیری متاچءَ ڈکیت آ قیامتءَ چہ اشی ہم کمتریں وہدےءَ برجاہ داریت پرچہ کہ آ کن فیکونءِ مالک اِنت، آ ایوکءَ حکم دنت کہ بہ بونوں آوت بیت۔

وَّ جَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ ۙ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۷۸﴾

ءُ داتے شمارا گوشءُ چمّءُ دل تاکہ شما شکر گزار بہ بئیت[1]۔(78)

اَلَمْ یَرَوْا اِلَى الطَّیْرِ مُسَخَّرٰتٍ فِیْ جَوِّ السَّمَآءِ ؕ مَا یُمْسِكُهُنَّ اِلَّا اللّٰهُ ؕ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍ لِّقَوْمٍ یُّؤْمِنُوْنَ ﴿۷۹﴾

ایا آمیم نہ کن اَنت بالی مرگاں کہ آ حکمءِ پابند اَنت ماں آسمانءِ برزیءِ تہا کہ آیاں ہچ داروگر نیست بیدءِ اللہءَ، بیشک کہ اِشی تہا عبرتءِ چیز ہست ایمان آروکانی واستا۔(79)

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْۢ بُیُوْتِكُمْ سَكَنًا وَّ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ جُلُوْدِ الْاَنْعَامِ بُیُوْتًا تَسْتَخِفُّوْنَهَا یَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَیَوْمَ اِقَامَتِكُمْ ۙ وَمِنْ اَصْوَافِهَا وَاَوْبَارِهَا وَاَشْعَارِهَاۤ اَثَاثًا وَّمَتَاعًا اِلٰى حِیْنٍ ﴿۸۰﴾

ءُ اللہءَ جوڑ کتگ اَنت شمئے واستا شمئے لوگ نندگءِ جاگہ، ءُ جوڑے کتگ پہ شماچہ جانورانی پوستءَ لوگ کہ شما آیاں سبک مارِات وتی لڈّ گانی روچاں ءُ وتی نندگانی روچاں[2]، ءُ چہ اِسپیت پسءِ پژماں ءُ چہ ہشترءِ موداں ءُ چہ سیہ پسءِ موداں (جوڑے کتگ) مزنیں سامانے ءُ فائدہءِ چیزے تا یک وہدےءَ[3]۔(80)

وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّمَّا خَلَقَ ظِلٰلًا وَّ جَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْجِبَالِ اَكْنَانًا وَّ جَعَلَ لَكُمْ سَرَابِیْلَ تَقِیْكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِیْلَ تَقِیْكُمْ بَاْسَكُمْ ؕ كَذٰلِكَ یُتِمُّ نِعْمَتَهٗ عَلَیْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُوْنَ ﴿۸۱﴾

ءُ اللہءَ جوڑ کتگ پہ شما چہ وتی پیدا کتگیں چیزاں سائگ[4] ءُ جوڑے کتگ پہ شما کوہانی تہا غارءُ جوڑے کتگ پہ شما پوشاک کہ آشمارا چہ گرمیءَ نگہدار اَنت ءُ ہنچیں پوشاک کہ شمئے دیمپان بنت شمئے جنگانی تہا، ہمے پیما توام کنت وتی نعمتاں شمئے سرا تاکہ شما فرماں بردار بہ بئیت۔(81)

(1) بزاں اے درائیں نعمت کہ اللہءَ انسانءَ داتگ اَنت پمشکءَ تاکہ آ شکر گزار بہ بنت، ءُ آئی شکر گرگءِ معنی ہمیش اِنت ہنچو کہ آئی بندگی کنگ لوٹیت مردم ہما پیما آئی بندگیءَ بکنت، ءُ آئی فرمانبر داریءَ بکنت۔

(2) ادا مراد پوستءِ لوگ اَنت کہ ایدگہ لوگ چست کنگ نہ بنت، آیانی نسبتءَ اشانی چست کنگ ءُ برگ ءُ آرگ آسان ترانت، کہ مردم اشاں بڈءَ کن اَنت ءُ ہر جاہ کہ حاجت بیت آہاں ہمو داجن اَنت۔

(3) (اصواف) جمع اِنت ءُ آئی واحد (صوف) اِنت، ءُ اے اِسپیت پسءِ پژمءَ گشنت، ءُ (اوبار) جمع اِنت ءُ آئی واحد (وبر) کئیت، ہشترءِ مودءَ گشنت، (أشعار) جمع اِنت ءُ آئی واحد (شعر) کئیت سیاہ پسءِ مودءَ گشنت، (أثاث) جمع اِنت ءُ آئی واحد (أثاثة) کئیت ءُ اے لوگی سامانءَ گشنت، لہتےءَ مالءِ معنی ہم کتگ۔ بزاں اشانی تہا شمئے لوگی سامان ہست، ءُ ہمے پیما چہ اشاں شمارا مال ہم رسیت۔

(4) مراد لوگ ءُ دز چک اَنت کہ چہ آیاں سائگ حاصل کنگ بیت، ءُ مردم چہ آیانی سائگاں فائدہ چست کن اَنت۔

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿٨٢﴾

نوں اگاں آہاں دیم تاب دات گڈا بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ تئی ذمہ داری ظاہریں رسینگ اِنت ءُ بس۔(82)

يَعْرِفُوْنَ نِعْمَتَ اللّٰهِ ثُمَّ يُنْكِرُوْنَهَا وَ اَكْثَرُهُمُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٣﴾

آ پجاہ کار اَنت اللہءِ نعمتاں پدا آیانی انکارءَ کن اَنت ءُ آیانی گیشتریں ناشکر اَنت۔(83)

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ ﴿٨٤﴾

ءُ ہماروچءَ کہ ماچست کنیں چہ ہر یک اُمتےءَ یک گواہی دیوکے پدا اجازت دیگ نہ بیت کافراں ءُ نہ چہ آیاں توبہ طلب کنگ بیت[1]۔(84)

وَاِذَا رَاَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ ﴿٨٥﴾

وہدیکہ گند اَنت ظالم عذابءَ، گڈا کم کنگ نہ بیت چہ آیاں ءُ نہ آیاں وہد دیگ بیت۔(85)

وَ اِذَا رَاَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا شُرَكَآءَهُمْ قَالُوْا رَبَّنَا هٰٓؤُلَآءِ شُرَكَآؤُنَا الَّذِيْنَ كُنَّا نَدْعُوْا مِنْ دُوْنِكَ ۚ فَاَلْقَوْا اِلَيْهِمُ الْقَوْلَ اِنَّكُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿٨٦﴾

وہدیکہ گند اَنت مشرک وتی جوڑ کتگیں شریداراں (گڈا) گشنت کہ اے مئے پروردگار اِش اَنت مئے ہماشریدار کہ ما آیاں تئوار پرداتگ بیدءِ تو، نوں لیٹیں اَنت (آ ردیں معبود) ہبراہمایانی نیمگءَ کہ بیشک شما دروگ بند اِت[2]۔(86)

---

(1) بزاں ہر امتءِ سرا قیامتءَ ہماامتءِ پیغمبر گواہی دنت کہ آیاں اللہءِ احکام پہ جوانی سر کنگ بوتگ اَنت بلے آیاں اللہءِ حکمانی پروانہ داشتگ، گڈا کافراں عذر پیش کنگءِ اجازت دیگ نہ بیت پرچہ کہ حقیقتءَ آہانی گوراہچ عذرءُ دلیل نہ بیت کہ آ ئرا پیش بکن اَنت ءُ نہ کہ چہ آیاں توبہءِ لوٹ بیت پرچہ کہ توبہءِ وہد ہلاس بوتہ (وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ) اشی یک معنائے ہے کنگ بوتہ کہ اودا مردماں نیکیں کار کنگءِ واستا وہد دیگ نہ بیت پرچہ کہ عملءِ جاگہ دنیا بوتہ، آخرت عملءِ روچ نہ اِنت بلکیں دارالجزاء بزاں مزّءِ روچ اِنت کہ نیکاں نیکیءِ مزدیگ بیت ءُ بداں بدیءِ۔

(2) ہماردیں معبود کہ بیدءِ اللہءَ آیانی بندگی کنگ بوتہ، مثلاً پیغمبر ءُ نیکیں بندیانی آدزہاوتی بندگی کنوکانی عباتءِ انکارءَ کن اَنت کہ ماکدی گشتگ کہ مئے بندگیءَ بکن اِت؟ ماءَ ہچبر شمار اچونہ گشتگ بلکیں ماءَ شمئے بندگی کنگءَ ہچ سہی نہ اِنت ہنچو کہ دگہ جاگہءِ فرمان اِنت (فَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ۢ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغٰفِلِيْنَ) سورۃ یونس آیت 29 کہ اللہ مئے ءُ شمئے میانءَ پہ اے گواہیءَ وت بسّ اِنت کہ ماچہ شمئے عبادت کنگءَ بے خبر بوتگیں، اے بابتءَ گیشتریں بیانءَ سورۃ الاحقاف آیت 5ءُ6، ءُ سورۃ مریم آیت 81ءُ82ءُ سورۃ العنکبوت آیت 25، ءُ سوۃ الکہف آیت 52 بچار۔

وَ اَلْقَوْا اِلَى اللّٰهِ يَوْمَىِٕذِ ِۨ السَّلَمَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٨٧﴾

ءُ آ ظاہر کن اَنت آروچ ءَ اللہ ءِ دیم ءَ فرمانبر داری، ءُ گار بنت چہ آیاں آیانی ٹہینتگیں معبود[1]۔(87)

اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ زِدْنٰهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوْا يُفْسِدُوْنَ ﴿٨٨﴾

ہما مردماں کہ کفر کتہ ءُ دوراش داشتگ اَنت (مردم) چہ اللہ ءِ راہ ءَ، نوں ما گیش کنیں آیانی عذابانی سرا دگہ عذاب، آیانی کتگیں خراب کارانی سوب ءَ۔(88)

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا عَلَيْهِمْ مِّنْ اَنْفُسِهِمْ وَ جِئْنَا بِكَ شَهِيْدًا عَلٰى هٰۤؤُلَآءِ ؕ وَ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَّ هُدًى وَّ رَحْمَةً وَّ بُشْرٰى لِلْمُسْلِمِيْنَ ﴿٨٩﴾

ءُ ہما روچ ءَ کہ ما چِست کنیں چہ ہر یک امّتے ءَ گواہی دیوکے آیانی سرا چہ آیانی جِنداں، ءُ ما کاریں ترا پہ گواہ بُوگ ءَ اِشانی سرا[2]، ءُ ما دیم داتگ تئی سرا اے قرآن کہ آئی تہا توامیں بیان ہست ہر چیزءِ[3]، ءُ آ رہشونے ءُ رحمتے ءُ مُژدہے پہ مسلماناں۔(89)

اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْاِحْسَانِ

بیشک کہ اللہ حکم ءَ دنت انصاف ءِ ءُ نیکی ءِ[4]

---

(1) بزاں ردیں معبود وتی بندگی کنوکانی ہچ پیا کمک ءَ کت نہ کن اَنت بلکیں چہ آیانی دیما گار بنت۔

(2) ہر امت ءِ پیغمبر وتی امت ءِ بابت ءَ گواہی دنت کہ اے اللہ من تئی احکام اشاں رسینتگ اَنت، ءُ ہمے پیا اللہ ءِ آخری نبی محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہم وتی امت ءِ سرا گواہی دنت کہ اے اللہ من تئی احکام اشاں سر کتگ اَنت۔

(3) بزاں قرآن ءِ تہا درائیں اصول بیان اَنت، پدا اللہ ءَ ہما اصولانی تشریح ءُ تفسیر محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ دست ءَ داتگ (وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ اِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ) سورۃ النحل 44، بزاں اے قرآن ما تئی نیمگ ءَ ہمشک ءَ دیم دات تا کہ تو اشی تشریح ءُ تفسیر ءَ بکن ئے مردمانی واستا، ءُ ہمے پیا کل عربی زبان ءَ گیشترین ءِ معنی ءَ دنت ہنچو کہ قرآن ءَ ملکہ بلقیس ءِ بابت ءَ کئیت (وَاُوْتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ) (سورۃ النّمل آیت 23) اداچہ (مِنْ كُلِّ شَيْءٍ) ہر چیز مراد نہ اِنت بلکیں بازیں چیزے، ءُ اے چیمیں درور سک بازانت، بزاں قرآن ءِ تہا بازیں احکامے بیان کنگ بوتگ کہ آ پیغمبر ءَ عملی یا زبانی بیان کتگ اَنت کہ آہاں حدیث یا سنت گشگ بیت۔

(4) احسان ءِ یک معنی ءِ معاف کنگ ءُ در گزر کنگ اِنت، ءُ یک معنی ءِ تفضّل ءِ اِنت، بزاں یک شخصے ءَ گوں تو کسانیں احسانے کتگ تو آئی گوما مستریں احسانے ءُ نیکی ے بکن ئے، ءُ ہمے پیا چہ فرض نمازاں ابید نفل ءِ وانگ کہ آ چہ فرض ءَ زیادہی چیز اَنت، احسان ءِ اے معنی ءِ تہا کاینت، ءُ ہمے پیا یک مزدورے کہ تو پہ صد کلدار ماہ ءَ داشتگ بلے وہدیکہ ماہ پورہ بیت تو آئرا چہ صد کلدار ءَ گیش دئے پہ احسان، ءُ ہمے پیا احسان ءِ یک معنی ءِ پلگاریں ءُ جوانیں عبادت کنگ ءِ ہم کئیت ہنچو کہ واجہ ءَ فرمان کت: کہ احسان ہمیش اِنت کہ (اَن تعبد اللہ کانک تراہ) صحیح البخاری کتاب الایمان باب سؤال جبرل عن الایمان والاسلام والاحسان، کہ اللہ ءِ عبادت ءَ ہنچو بکن کہ گشئے تو آئرا گند گا ئے، بزاں مزنیں توجہ ءُ عاجزی ءِ گوما آئی عبادت کنگ بہ بیت (تفسیر قرطبی) اے درائیں معنی لفظ ءِ احسان ءِ تہا کاینت۔

وَ اِيْتَآئِ ذِي الْقُرْبٰى وَيَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَآءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿٩٠﴾

ءُ دیگ ءِ نزّیکیں وارثاں[1]، ءُ منہ کنت چہ بے حیائین ءُ بدیں کاراں ءُ چہ سرکشی ءَ، آشمارا نصیحت کنت تا کہ شما نصیحت بزورات (90)

وَ اَوْفُوْا بِعَهْدِ اللّٰهِ اِذَا عٰهَدْتُّمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْاَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيْدِهَا وَ قَدْ جَعَلْتُمُ اللّٰهَ عَلَيْكُمْ كَفِيْلًا ۭ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٩١﴾

ءُ سرجم بکن اِت اللہ ءِ قول ءُ قراراں وہدیکہ شما وت ماں وت ءَ قول ءُ قرار کن اِت ءُ مہ پرُوش اِت سوگنداں چہ آئی محکم کنگ ءَ رند ءَ شما جوڑ کنگ اللہ ءَ وتی ضامن[2]، بیشک کہ اللہ زانت ہرچیکہ شما کن اِت۔(91)

وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّتِيْ نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْۢ بَعْدِ قُوَّةٍ اَنْكَاثًا ۭ تَتَّخِذُوْنَ اَيْمَانَكُمْ دَخَلًۢا بَيْنَكُمْ اَنْ تَكُوْنَ اُمَّةٌ هِيَ اَرْبٰى مِنْ اُمَّةٍ ۭ

ءُ مہ بئیت چو ہما جنین ءَ کہ پچے ریتک اَنت وتی بندِگ چہ محکمی ءَ رند چنڈ چنڈ ءَ[3]، شما سازات وتی سوگنداں پہ یک ءَ دگر ءِ رسینگ ءَ، پمشک ءَ کہ یک ٹولی ے ہست کہ آگیش اِنت چہ اے دگہ ٹولی ءَ[4]،

---

(1) بزاں نزکیں رشتہ داراں آیانی حقانی دیگ مثلاً آیانی گو ماصلہ رحمی کنگ، ءُ آیانی تہ ءِ غریب ءُ مسکینانی کمک کنگ اللہ ءِ حکم اِنت۔

(2) بزاں یک مردے ءَ گوں یکے ءَ قول ءُ قرار کت یک چیزے ءِ، پدا محکم کنگ ءِ واستا آئی اللہ ءِ سوگند وارت، اے ہمشی بزانت کہ اشی اللہ ءَ وتی ضامن جوڑ کت، پمشا اے پیمیں سوگندانی پرُوشگ سکّیں مزنیں گناہے، ءُ یک سوگندے ہمیش اِنت کہ مردے پہ وت ءَ وارت کہ من ءَ قسم ءُ سوگند اِنت کہ من فلاں کار ءَ کناں، اشی بابت ءَ حکم ہمیش اِنت کہ وہدیکہ یک شخصے ءَ یک چیزے ءِ بابت ءَ سوگند وارت پدا رندا آئی آکار ءِ تہا پہ وت ءَ تاوان ءُ خرابی ے دیست گڈا ہما کار ءَ بکنت کہ آ پہ آئی جوانتر اِنت، ءُ وتی سوگند ءِ کفارہ ءَ بدنت (صحیح مسلم کتاب الایمان باب من حلف علی یمین فرای خیرامنہا فلیکفر)، ءُ واجہ ءِ وتی عمل ہوں ہے رہبند ءَ بوتگ (صحیح البخاری کتاب الایمان والنذورباب الاستثناءفی الایمان)، ءُ سوگند ءِ کفّارہ ہمیش اِنت کہ آدہ مسکین ءَ نان بوارینیت، یا گردنے آزاد بکنت، یا سے روچ ءَ روچگ بداریت۔

(3) بزاں ہما شخص ءِ درور کہ گوں مردماں قول ءُ قرار کنت، ءُ سوگند وارت ءُ پدا سوگنداں پرُوشیت چو ہما جنین ءِ دروراِنت کہ آئی وتی بندگ گوں محکمی ءَ رِستگ اَنت، پدا پچے ریتک اَنت۔

(4) بزاں شما وہدیکہ وتی دیم ءِ فریق ءَ گند اِت کہ آئی مردم گیشتر اَنت گڈا شما آیانی گوما قول ءُ قرار کن اِت ءُ سوگند ورات کہ آشمارا مہ رسیپین اَنت بلے وہدیکہ شمئے وارث بیت ءُ شمئے ٹولی مستر بیت شما وتی اہد ءُ سوگنداں پرُوش اِت ءُ آیاں رسیپین اِت، جاہلیت ءِ زمانگ ءَ مردماں ہمے پیم کت بلے اسلام ءَ چہ اشی سک منہ کت کہ وہدے شما قول ءُ قرار کن اِت گڈا آلمی ءَ آہی ءَ پورہ بکن اِت، ءُ چہ آئی ہلاس بوگ ءِ مدّت ءَ پیش آ ءَ مہ پرُوش اِت، ءُ رسیپینا مکن اِت۔

إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ۚ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾

بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ اللہ چکّاسیت شمارا پہ ہمشی، ءُ تا کہ بگیشینیت پہ شما قیامتءِ روچءَ ہما چیزاں کہ شما آیانی تہا جیڑہ کنگ۔(92)

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

ءُ اگاں اللہءَ بلوٹ اِتیں گڈا شمارا درستاں یک امّتے کتے، بلے آگمراہ کنت ہر کسءَ کہ بلوٹیت ءُ رہشونیءَ کنت ہر کسی کہ بلوٹیت، ءُ الّمءَ شما جُست کنگ بئیت ہما چیزانی بابتءَ کہ شما کنگ اَنت۔(93)

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۖ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾

ءُ جوڑ مکن اِت وتی سوگنداں یکّءَ دگرءِ ریپینگءِ سوب، پدا اُگش اَنت پادرند چہ مہر بوگءَ ءُ شما چَش اِت بدیں سزا پہ ہمشی کہ شما دور داشتگ اَنت مردم چہ اللہءِ راہءَ[1]، ءُ شمئے واستا مزنیں عذاب ہست۔(94)

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۚ إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾

ءُ بہا مکن اِت اللہءِ آیاتاں پہ کمّکیں قیمتیءَ، بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ آچیز کہ اللہ گوُرا ہست اِنت آ پہ شما جوانتر اِنت اگاں شما بزان اِت(95)

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ ۖ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ ۗ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

ہر چیکہ شمئے گوُرا ہست آ گُٹّ اَنت ءُ ہر چیکہ اللہءِ گوُرا ہست آ پہ بن پشت کپوک اَنت، ءُ بیشک کہ مادئیں ہمایاں کہ آیاں صبر کنگ آیانی مُزّاں جوانتر چہ ہما کاراں کہ آیاں کنگ اَنت۔(96)

---

(1) مسلماناں پدا عہد شکنیءُ قولءُ قرارانی پرُوشگءَ منہ بوگا اِنت کہ چو مہ بیت شما وتی اہداں پرُوش اِت، ءُ چہ شمئے ہمے کارءَ کافر چہ دینءِ اسلامءَ بد دل ءُ بدگمان بہ بنت ءُ ہمے کار آیانی اسلامءِ آرگءِ دیما یک بندے بہ بیت، ءُ ہمے پیا شما کافرانی اسلامءِ آرگءِ میانءَ بند بوگءِ مجرم بئیت ءُ اللہءِ عذابانی حقدار بئیت، ءُ لہتےءَ چہ ایمانءَ مراد بیعت زرتگ، بزاں چو مہ بیت کہ شما گوں واجہءَ صلی اللہ علیہ وسلم کتگیں بیعتاں کہ شما اسلامءِ آرگءِ وہدا کتگ اَنت بہ پرُوش اِت ءُ مرتد بہ بئیت، پرچہ کہ چہ شمئے مرتد بوگءَ ایدگہ کافر ہم چہ اسلامءِ آرگءَ دور بنت، ءُ ہمے پیا شما عذابءِ حقدار بئیت، امام ابن جریر طبریءَ دومی قول گچین کتگ کہ چہ ایمانءَ بیعت مراد اِنت (جامع البیان للامام ابن جریر الطبری) واللہ اعلم۔

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۚ وَ لَنَجْزِيَنَّهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۹۷﴾

ہر کس کہ نیکیں عمل بکنت مرد بیت یا کہ جنینے بلے مؤمنے بہ بیت نوں ما آئیءَ پاکیں زندگی ے دئیں[1]، ءُ ما دئیں آیاں آیانی مزّاں جوانتر چہ ہماکاراں کہ آیاں کنگ اَنت۔(97)

فَاِذَا قَرَاْتَ الْقُرْاٰنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ﴿۹۸﴾

نوں ہر وہدا کہ تو قرآن وانئے گڑا اللہ ءِ میار بوچہ شیطانءِ رد کنگیں[2]۔(98)

اِنَّهٗ لَيْسَ لَهٗ سُلْطٰنٌ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿۹۹﴾

بیشک کہ آئی حال اِش اِنت کہ نیست آہیءَ زورے ءُ طاقتے مومنانی سرا، ءُ ہمایانی سرا کہ آوتی پروردگارءِ سرا توکل کن اَنت۔(99)

اِنَّمَا سُلْطٰنُهٗ عَلَى الَّذِيْنَ يَتَوَلَّوْنَهٗ وَ الَّذِيْنَ هُمْ بِهٖ مُشْرِكُوْنَ ﴿۱۰۰﴾

بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ آئی زور ہمار دمانی سرا اِنت کہ آ شیطانءِ وتی دوست دار اَنت ءُ ہمایانی سرا کہ آ گوں اللہ ءَ شریدار جوڑ کن اَنت۔(100)

وَ اِذَا بَدَّلْنَاۤ اٰيَةً مَّكَانَ اٰيَةٍ ۙ وَّ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوْۤا اِنَّمَاۤ اَنْتَ مُفْتَرٍ ۭ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۰۱﴾

ءُ وہدیکہ ما بدل کنیں (ءُ کاریں) یک آیتےءِ جاہءَ دومی آیتےءَ، ءُ اللہ جوانتر زانت ہر چیکہ دیم دنت، آگشنت کہ تو دروگ بندوکے ئے، (چونہ اِنت) بلے آیانی گیشتریں نہ زان اَنت۔(101)

---

(1) حیات طیبہ (بزاں جوانتریں زندگی) چہ اشیءَ مراد دنیاءِ زندگی اِنت، مطلب ایش اِنت کہ اللہ تعالی وتی مومنیں ءُ فرمانبر داریں بندیاں ماں ہے دنیاءِ زندگیءَ ہنچیں آرام ءُ سکونے دنت کہ گوں غریب بوگءَ آہاں ہمنچو سکون ءُ تاہیر رسیت کہ کافر ءُ نافرمانانی بلاہیں دولت مند ءُ مالداراں گوں گنجیں دولتاں آسکون ءُ آرام دست نہ کپیت۔

(2) چہ ہے آیتءَ امام ابن ءِ حزم دلیل گپت کہ دزہیں نمازانی دربیں رکعتانی تہا اعوذ باللہ وانگ بہ بیت، ءُ ہے پیما امام شافعی رحمہ اللہ ءِ قول ءِ ہست کہ اعوذ باللہءِ وانگ ہر رکعتءِ تہا مستحب اِنت (كتاب الأم للامام الشافعی كتاب الصلاةباب التعوذ بعد الافتتاح) والمجموع شرح المهذب للامام النووی فی بحث التعوذ322ج3مطبوعہ دارالفکر لبنان، ہے پیما ابن سیرین ءِ مذہب ہمیش اِنت کہ اعوذ باللہ ہر رکعتءِ تہا وانگ بہ بیت، (المبسوط للسرخسی 13 ج 1) ہے وڑا عطاء ابن ابی رباح ءِ مذہب ہم ہمیش اِنت (تفسیر ابن کثیر الجزءالاول، ءُ ہے پیما امام العصر محدث ناصر الدین البانی گشیت کہ مئے گچین ہمیش اِنت کہ اعوذ باللہ ہر رکعتءِ تہا وانگ بہ بیت پرچہ کہ قرآن کریمءِ اے آیت عام اِنت (فَاِذَا قَرَاْتَ الْقُرْاٰنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ) ہر وہدا کہ قرآنءِ کریمءَ تلاوت کنئے اعوذباللہ ءَ بوان (تمام المنہ فی التعلیق علی فقہ السنہ للامام ناصر الدین الالبانی 77 ا، مطبوعہ دارالرایۃ طبع جدیدۃ) مؤلفءِ گچین ہم ہمیش اِنت کہ اعوذ باللہ ہر رکعتءِ اوّلءَ وانگ بہ بیت، واللہ اعلم بالصواب۔

قُلْ نَزَّلَهٗ رُوْحُ الْقُدُسِ مِنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُسْلِمِيْنَ ﴿۱۰۲﴾

بگش (اے محمد) کہ اے (قرآن) ایر گیپتگ پاکیں فرشتہ ءَ چہ تئی پروردگارءِ نیمگءَ گوں حقءَ، تا کہ مہر بداریت موماناں (ءُ اے قرآن) رہشونے ءُ مژدہے پہ مسلماناں (102)

وَلَقَدْ نَعْلَمُ اَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ اِنَّمَا يُعَلِّمُهٗ بَشَرٌ ؕ لِسَانُ الَّذِيْ يُلْحِدُوْنَ اِلَيْهِ اَعْجَمِيٌّ وَّهٰذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِيْنٌ ﴿۱۰۳﴾

ءُ بیشک ما زانیں کہ آ گشنت بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ آئرا انسانے تعلیم دنت، ہما زبانءَ کہ اے آئی نیمگءَ نسبت دیگا ینت، آ غیر عربی زبانے ءُ اے (قرآن) صافیں عربی زبانءِ تہا اِنت[1]۔ (103)

اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ۙ لَا يَهْدِيْهِمُ اللّٰهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۱۰۴﴾

بیشک آ مردم کہ ایمان نیا رانت اللہءِ نشانیانی سرا، آیانی رہشونیءَ اللہ نہ کنت ءُ آیانی واستا تورینوکیں عذاب ہست۔ (104)

اِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ ﴿۱۰۵﴾

بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ دروگ ہما بند انت کہ آ اللہءِ آیاتانی سرا ایمان نیا رانت، ءُ ہمیش انت دروگ بندوک۔ (105)

مَنْ كَفَرَ بِاللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ اِيْمَانِهٖٓ اِلَّا مَنْ اُكْرِهَ وَقَلْبُهٗ مُطْمَئِنٌّۢ بِالْاِيْمَانِ وَلٰكِنْ مَّنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللّٰهِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿۱۰۶﴾

ہر کسءَ کہ کفر کت گوں اللہءَ رند چہ ایمانءِ آرگءَ، بیدءِ ہمائی کہ آ بے وس کنگ بوت ءُ آئی دل ایمانءِ سرا اوشتاتگ[2]، بلے ہمائی کہ دل پچ بوت پہ کفر کنگءَ، گڈا آیانی سرا اللہءِ غضب ایر دیگ بنت، ءُ آیانی واستا مزنیں عذاب ہست۔ (106)

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمُ اسْتَحَبُّوا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْاٰخِرَةِ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۱۰۷﴾

اے پمیشکءَ کہ آیاں دوست تر داشت دنیاءِ زندگی آخرتءِ دیما، ءُ بیشک کہ اللہ کافریں قومءِ رہشونیءَ نہ کنت۔ (107)

---

(1) ہمایانی بابتءَ کہ کافر گشنت محمدّءَ اے قرآن چہ آیاں تعلیم گیپتگ آ وپہکیں عجم انت، عربی زبانءَ ہچ نہ زان انت، نوں اے چوں بوت کنت کہ محمدّ چہ آیاں تعلیم بگیپیت، ءُ پدا اے چشیں پلگاریں عربی بکنت کہ درہیں عربءِ زبان زانت ءُ ادیب آئی دیمءَ عاجز انت۔ راست انت کہ دروغءَ چم بر نیست۔ اے مردم چیزے غلام اِنتنت کہ آ پیسرا یہودی یا نصرانی بوتگ انت پدا مسلمان بوت انت، اشاں آسمانی کتابانی چیزے علم ہست اَت، اشاں اے قرآنءِ نسبت ہمیشانی نیمگءَ کت۔

(2) امام قرطبی گشیت کہ اہل علمانی اشی سرا اجماع اِنت کہ یک ہنچیں مردمے کہ پہ کفر کنگءَ بے وس ءُ لاچار کنگ بوت ہما اندازہ کہ آئیءَ وتی جانءِ ترس بوت اے پیمیں مردم اگاں کفر بکنت (لفظاً یا عملاً) آئی سرا گناہ نیست بلے آئی دل ایمانءِ سرا مطمئن بہ بیت، نہ آئی جنین چہ آئی جدا کنگ بیت، ءُ نہ کہ آئی سرا کافری احکام جاری کنگ بنت (الجامع لاحکام القرآن للامام محمد بن احمد القرطبی)۔

أُولَٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَ سَمْعِهِمْ وَ اَبْصَارِهِمْ ۚ وَاُولَٰٓئِكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ﴿۱۰۸﴾

لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۱۰۹﴾

ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ هَاجَرُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا فُتِنُوْا ثُمَّ جٰهَدُوْا وَصَبَرُوْٓا ۙ اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۱۰﴾

يَوْمَ تَاْتِىْ كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَّفْسِهَا وَتُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿۱۱۱﴾

وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ اٰمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَّاْتِيْهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِاَنْعُمِ اللّٰهِ فَاَذَاقَهَا اللّٰهُ لِبَاسَ الْجُوْعِ وَ الْخَوْفِ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ ﴿۱۱۲﴾

ہمیش اَنت آ کہ مہرء (جبّاریت) جنگ اللہء آیانی دلانی سراءُ آیانی گوشانی سراءُ چمّانی سراءُ ہمیش اَنت بے پروا (چہ اللہء یادءَ)۔(108)

البمءَ ہماانت آخرتءَ تاوان وروک۔(109)

پدا بیشک کہ تئی پروردگار ہمایاں کہ ہجرت اِش کتگ اللہءِ راہءَ رند چہ اِشی کہ آ چکاسءِ تہا دوْر دیگ بوتگ اَنت، پدا جہاد اِش کت پدا صبر اِش کت، بیشک کہ تئی پروردگار چہ اے کاراں رند البمءَ مزنیں بخشوکءُ مزنیں مہربانے۔(110)

ہما روچءَ کہ کئیت ہر یک ساہے مڑگءَ پہ وتی جندءِ واستا[1]، ءُ پہلکءَ پہلک دیگ بیت بدل ہر یک جانےءَ ہر چیکہ آئی کتگءُ آیانی سرا زیادتی نہ بیت۔(111)

ءُ بیان کت اللہءَ درور یک شہرےءِ کہ آایمنیں جاھے اَت آتک آئی گوْرا آئی روزی دلءِ تبءَ چہ ہر نیمگءَ نوں آئی مردماں ناشکری کت اللہءِ نعمتانی، گڈا چاشینت اللہءَ آیاں پوشاک ترسءِ ءُ شُدءِ پہ سوبءَ آیانی کتگیں کارانی[2]۔(112)

(1) بزاں کہ کس کسی بدلءَ دزّا ئینت کت نہ کنت بلکیں ہر کس گیشءِ وت نہ بیت ہنچو کہ سورۃ عبسءِ تہا فرمان اِنت (لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَاْنٌ يُّغْنِيْهِ) بزاں ہر یکےءِ آروچءَ ہنچیں حالتے بیت کہ آئیءَ چہ اید گراں بے پروا کنت، ماتءُ پتءُ چکّءُ براتءُ کس کسی کارءَ آتک نہ کنت۔

(2) گیشتریں مفسراں چہ اے شہرءَ مکہ مراد زرتگ، بزاں ادا مکہءُ آئی مردمانی حالت بیان کنگ بوتگ ،ءُ اے ڈُکالءِ سالءُ عذاب ہماوہدا اشانی سرا آتک کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ اشانی واستا بددعائی کت (اللهم اشدد وطاتك على مضر' اللهم اجعلها عليهم سنين كسنى يوسف) اے اللہ مضر قبیلہءِ سرا وتی گرفتءَ سک بکن،ءُ ہنچیں ڈُکالے آیانی سرا بیار کہ تو یوسف علیہ السلامءِ زمانگءَ مصریانی سرا آوْرت (صحيح البخارى كتاب الاستسقاء رقم الباب2) گڈا چہ ہمے بددعائیءَ رند مکہءِ ایمنی ءُ ترسءُ وشحالی پہ ڈُکالءَ بدل بوت ہما اندازہءَ کہ مردم ہڈءُ دزِ چکءِ تاک ورگءَ لاچار بوت اَنت (تفسیر ابن کثیر) بلے انگت تا قیامتءَ ہر قومے کہ آ اللہءُ پیغمبرانی نافرمانیانی تہا چہ حدءَ سر بگوزیت آیانی حالت ہمے پیابیت کہ مکہءِ مردمانی بوت۔

وَلَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿۱۱۳﴾

ءُ بیشک کہ آیانی گوُرا آتک پیغمبرے چہ ہمایاں نوں آہاں آ(پیغمبر) دروگ بند کت، گڈا گپت آہاں عذابءَ ءُ ظالم اِتنت۔(113)

فَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا ۪ وَّ اشْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ ﴿۱۱۴﴾

نوں بُوَرات چہ اللہءِ داتگیں روزیءَ پاکین ءُ حلالیں، ءُ شکرءَ بگرات اللہءِ نعمتانی، اگاں شما ایوکءَ ہمائی عبادتءَ کن اِت۔(114)

اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيْرِ وَمَآ اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّ لَا عَادٍ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۱۵﴾

بیشک کہ اللہءَ حرام کتگ اَنت شمئے سرا مردارءُ خونءُ خنزیرءِ گوشت ءُ ہما چیز کہ آئی سرا بیدءِ اللہءَ دگرءِ نام گرگ بیت، نوں ہرکسے کہ بے وس کنگ بوت، آ وت آئی لوٹوک مہ بیت ءُ نہ کہ زیادتی کنوکے بہ بیت، گڈا بیشک اللہ مزنیں بخشوکءُ مزنیں مہربانے[1]۔(115)

وَ لَا تَقُوْلُوْا لِمَا تَصِفُ اَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هٰذَا حَلٰلٌ وَّهٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُوْنَ ﴿۱۱۶﴾

ءُ مگش اِت ہر چیکہ شمئے زبان دروگ بیان کن اَنت کہ اے حلال اَنت ءُ اے حرام اَنت تا کہ شما بہ ٹہین اِت اللہءِ سرا دروگ[2]، بیشک آ مردم کہ اللہءِ سرا دروگ بند اَنت کامیاب نہ بنت۔(116)

مَتَاعٌ قَلِيْلٌ ۪ وَّلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۱۱۷﴾

آہانی فائدہ کمکیں فائدہ اَنتءُ آیانی واستا تورینوکیں عذاب ہست۔(117)

وَعَلَى الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ ۚ وَ مَا ظَلَمْنٰهُمْ وَ لٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿۱۱۸﴾

ءُ یہودیانی سرا ہر چیکہ ما حرام کتگ اَت آ ما بیان کت اَنت تئی سرا پیسر ترا[3]، ما ظلم نہ کتگ آیانی سرا بلے آیاں وتی جندانی سرا وت ظلم کتگ۔(118)

ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ عَمِلُوا السُّوْٓءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَ اَصْلَحُوْٓا ۙ

پدا بیشک تئی پروردگار ہمایانی سرا کہ بدیں کاراِش کتگ پہ نادانی، پدا توبہ اِش کت رند چہ اِشی، ءُ نیکیں کاراِش کت،

---

(1) اشی بابتءَ سرجمیں بیان سورۃ البقرۃءِ آیت 173 تہا گوُستگ، ہمودا بچار۔

(2) اداہما جناورانی نیمگءَ اشارہ اِنت کہ مشرکاں آہانی نامءَ ندر کت اَنت، ءُ پہ وتءَ حرام کت اَنت، مثلاً، بحیرہ سائبہ وغیرہ، سرجمیں بیانءِ واستا سوۃ المائدۃ آیت 103 حاشیہءِ تہا بچار۔

(3) یہودیانی سرا حرام کتگیں جناورانی سرجمیں بیان سورۃ الانعام آیت 146 تہا گوُستگ۔

إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٩﴾

بیشک کہ تئی پروردگار رند چہ اے ہبراں الّمءِ مزنیں بخشوکءُ مزنیں مہربانے۔(119)

إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِّلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

بیشک کہ ابراہیم وت یک امتے بوتگ[1] ءُ فرمانبرداری کنوکے اللہءِ، یک نیمگی ے، ءُنہ بوتگ چہ مشرکاں۔(120)

شَاكِرًا لِّأَنْعُمِهِ ۚ اجْتَبَٰهُ وَهَدَىٰهُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

ءُ شکر گزارے بوتگ آئی نعمتانی، آئی آئرا گچین کتگ ءُ رہشونےءِ کتگ تچکیں راہءِ نیمگءَ۔(121)

وَءَاتَيْنَٰهُ فِى الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَإِنَّهُۥ فِى الْءَاخِرَةِ لَمِنَ الصَّٰلِحِينَ ﴿١٢٢﴾

ءُ مادات آئیءَ ماں دنیا تہاوش نامی، ءُ بیشک کہ آ آخرتءَ چہ نیکان اِنت۔(122)

ثُمَّ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ أَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

پدا ما وحی کت تئی نیمگءَ ایکہ رندگیریءَ بکن ابراہیمءِ یک نیمگی مذہبءِ، ءُ آنہ اَت چہ مشرکاں۔(123)

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَٰمَةِ

بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ ایر کنگ بوت شمبہءِ روچ ہما مردمانی سرا کہ آیاں اِشی تہا جیڑہ کتگ اَت[2]، ءُ بیشک کہ تئی پروردگار فیصلہ کنت آیانی میانءَ قیامتءِ روچءَ

---

(1) ادا امت بمعنی (1) سروکءُ قائد اِنت، ءُ ہمے پیا امت دگہ باز معنیءَ آتکگ (2) وہدءُ مدّت ہنچو کہ سورہ ہودءِ آیت 8 تہا آتکگ، ءُ سورۃ یوسفءِ آیت 45 وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ ہمے معنیءَ آتکگ (3) ملت ءُ دینءِ معنیءَ ہم آتکگ ہنچو کہ سورہ زخرفءِ آیت 23 إِنَّا وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٍ (4) بمعنیءِ ٹولیءُ گروہ ہم آتکگ ہنچو کہ وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُونَ سورہ القصص آیت 23 (5) بمعنیءِ قوم ہم آتکگ ہنچو کہ بیان اِنت وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ سورہ یونس آیت 47، تقریباً لفظءِ امت قرآن کریمءِ تہا ہے پنچیں معنایاں آتکگ، والعلم عند اللہ۔ حنیفءِ معنی اِنت چہ شرکءَ درایگ، ءُ پہ توحیدءِ نیمگءَ روگ۔

(2) چہ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ روایت اِنت واجہءَ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمان کت: مائیں رندی (امتانی تہا)، پیسرا (داخل بوُوک ماں جنتءَ) قیامتءِ روچءَ، بلّے کہ آ (یہود ءُ نصاری) چہ ما پیسر کتاب دیگ بوتگ اَنت، پدا ہمے روچ اَت (بزاں جمعہءِ روچ) کہ اللہءَ آیانی سرا فرض کتگ اَت، گڈا آیاں آئی بابتءَ اختلاف کت، نوں اللہءَ (پہ جمعہءِ روچءِ داشتا) مئے رہبری کت، نوں مردم مئے رندا کپوک اَنت بزاں چہ ما رند اَنت، یہودیانی جمعہ شنبہ اِنت، ءُ نصارایانی جمعہ یک شنبہءِ روچ اِنت (رواہ البخاری فی صحیحہ کتاب الجمعہ باب هداية هذه الأمة ليوم الجمعة)۔

فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿١٢٤﴾

ھما چیزانی تہا کہ آیاں جیڑہ کتگ اَت آئی تہا۔(124)

اُدْعُ اِلٰى سَبِيْلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَ الْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ ؕ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ﴿١٢٥﴾

توار بجن وتی پروردگارءِ راہءِ نیمگءَ گوں حکمتءُ دانائی[1] ءُ پہ جوانیں نصیحتءَ[2] ءُ گوں آیاں بحث بکن پہ ھمار ھنداءَ کہ آجوانتر اِنت[3]، بیشک کہ تئی پروردگار زبر زانت ھمایاں کہ آگار بوتگ اَنت چہ آئی راہءَ، ءُ آ زبر زانت تچکیں راہءِ سرئیگاں۔(125)

---

(1) امام المفسرین ابن جریر طبری گشیت کہ چہ حکمتءَ مراد وحی اِنت کہ آپیغمبرءِ آخر الزمانءِ سرا نازل کنگ بوتگ بزاں قرآنءُ حدیث (تفسیر ابن جریر الطبری) ءُ علامہ آلوسی صاحب روح المعانی گشیت بالمقالة المحكمة، وہی الحجة القطيعة المزيحة للشبہ چہ حکمتءَ مراد محکمیں ھبر کنگ، ءُ محکمیں ھبر ھما قطعی دلیلاں گشنت کہ آشکءُ شبھاں ھلاس کنت، مراد قرآنءُ حدیث اَنت پرچہ کہ قطعی دلیل تہنا ھمے دوئین اَنت، نوں چہ ادا زانگ بوت کہ دعوتءِ بنیاد قرآنءُ حدیثءِ سرا بہ بیت نہ کہ مردمانی گپءُ فلسفیانی اصولءُ استدلالانی سرا، ءُنہ کہ تبلیغی نصابءِ سرا، پرچہ کہ ہدایتءُ تچکیں راہ تہنا چہ قرآنءُ حدیثءَ رسیت، ءُ ھمیش اِنت حق، فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلُ (سورۃ یونس 32) چہ حقءَ رند بیدءِ گمراہیءَ دگہ ہچ نیست۔

(2) (موعظة حسنة)، امام ابن جریر الطبری گشیت بالعبر الجميلة التی جعلها الله عليهم حجة وذكرہم بها فی تنزيلہ (تفسیر ابن جریر الطبری) مفسر علی بن احمد النیسابوری المتوفی 467 فرمائینیت ءُ الموعظة الحسنة ،بزاں مواعظ القرآن (الوسیط فی تفسیر القرآن المجید) امام ابن کثیر فرمائینیت والموعظة الحسنة بمافيه من الزواجر والوقائع بالناس (تفسیر ابن کثیر) اے درستانی خلاصہ ھمیش اِنت کہ چہ (موعظة حسنة) ءَ مراد ھما احادیثءُ آیات اَنت کہ آیانی تہا نیکیں کارانی نیمگءَ شوق دیگ بوتگ، ءُ آہانی مزنی بیان کنگ بوتگ، ءُ ھما آیاتءُ احادیث کہ آیانی تہا بدیں کارانی بابتءَ ترندیں بیم آتگگ، ءُ چہ آیاں منہ بوگءِ حکم آتگگ، یا پیسری اِیں امتانی ھما نصیحتءُ قصہ اَنت کہ قرآنءُ احادیثانی تہا بیان بوتگ اَنت کہ آیانی تہا عبرتءِ چیز ھست۔

(3) وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ: بزاں کہ اگاں بحثءُ مناظرہ الّمی بوت گڈا پہ نرمیءُ محبت کنگ بہ بیت، آئی تہا یکّ ءَ دگرءَ زا دیگءُ ردگشگ مہ بیت۔

آگاہی: افسوس کہ مرچی بازیں مسلماناں وتی دعوتءِ بنیاد وتی پیرءُ بزرگانی بے بنیادءُ دزوگیں کسّہانی سرا ایر کتگ اَنت یا ھما فقہایانی اقوالانی سرا کہ آیانی روایت بے سند اَنت، یا آیاں گوں قرآنءُ حدیثءَ دوریں سیادی ءِ ہم نیست، ءُ قرآنءُ حدیث اِش ویل کتگ اَنت حالانکہ دعوتءِ اصل بنیادءُ ہدایتءِ مرکز قرآنءُ حدیث اَنت، ءُ اللہءَ پہ واستا اے نازل کتگ اَنت ھنچو کہ فرمان اِنت (فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِيْنَ وَتُنْذِرَ بِهٖ قَوْمًا لُّدًّا) کہ اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم ما اے قرآن آسان کتگ پہ تئی زبانءَ تا کہ تو مُژدہ بدئے پرھیزگاراں پہ ھمیشی، ءُ پہ ھمشی بترسینءِ جیڑہ کنوکءُ مژدکیں قومءَ۔

وَ اِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوْا بِمِثْلِ مَا عُوْقِبْتُمْ بِهٖ ؕ وَلَئِنْ صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصّٰبِرِيْنَ ﴿۱۲۶﴾

وَ اصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ اِلَّا بِاللّٰهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ ﴿۱۲۷﴾

اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا وَّالَّذِيْنَ هُمْ مُّحْسِنُوْنَ ﴿۱۲۸﴾

ءُ اگاں بیر گراِت گڈا ہما قدر بگراِت کہ شمارا تکلیف دیگ بوتگ، ءُ اگاں شما صبر بکنِت گڈا آ جوانتر اِنت پہ صبر کنوکاں۔(126)

ءُ صبر بکن، ءُ تو صبر کت نہ کن ئے بیدءِ اللہءِ کمکءَ، ءُ غم مہ ور آیانی سرا ءُ تنگ دل مہ بو چہ ہما چیزاں کہ آ مکر کن اَنت۔(127)

بیشک کہ اللہ گوں ہمایان اِنت کہ آ پرہیز گار اَنت ءُ ہما کہ نیکو کارءُ مخلص اَنت۔(128)

۱۷ سُوْرَةُ بَنِیْٓ اِسْرَآءِیْلَ مَکِّیَّةٌ ۵۰

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سُبْحٰنَ الَّذِیْٓ اَسْرٰی بِعَبْدِهٖ لَیْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اِلَی الْمَسْجِدِ الْاَقْصَا الَّذِیْ بٰرَکْنَا حَوْلَهٗ

سورۃ بنی اسرائیل مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ یک صد ءُ یازدہ آیات ءُ دوازدہ رکوع اَنت [1]۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

پاک اِنت ہما ذات کہ آئی برت وتی بندہ (بزاں محمد) شپ ءِ شپ [2] چہ مسجد ءِ حرام ءَ تا مسجد ءِ اقصیٰ ءَ [3]، ہما (مسجد ءِ اقصیٰ) کہ ما بابرکت کنگ آئی چپ ءُ چاگرد [4]۔

(1) اے سورت مکہ ءَ نازل بوتگ ءُ اشی ءَ سورت الاسراء ہم گشنت۔ عبد اللہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ گشیت کہ سورۃ الکہف ءُ سورۃ مریم ءُ سورۃ بنی اسرائیل چہ ہما کوہنیں سورتان اَنت کہ مکہ ءَ نازل بوتگ اَنت (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورۃ بنی اسرائیل) ہمے پیا چہ عائشہ رضی اللہ عنہا روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ ہر شپ سورۃ بنی اسرائیل ءُ سورۃ الزمر تلاوت کت اَنت (مسند احمد بتحقیق احمد شاکر شمارہ حدیث 24789 ءُ علامہ احمد شاکر اشی سند صحیح گشتگ۔

(2) اسریٰ، شپ ءِ برگ ءَ گشنت، لیلاً، پمشا آرگ بوت کہ اے نکرھے ءُ جمع ءِ قلتے تاکہ اے پدّر کنگ بہ بیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ معراج ءِ اے شپ ءِ سفر شپ ءِ یک لکیں بہرے ءَ پورہ کت، ءُ چہ مسجد ءِ حرام ءَ تا مسجد اقصیٰ ءِ سفر چِل روچ ءِ راہ اِنت تاکہ مردمانی دیم ءَ پدّر کنگ بہ بیت کہ اے یک معجزہے ءُ تاکہ آئی نبوت زبر پدّر بہ بیت۔

(3) اقصیٰ، دوری ءَ گشنت مراد بیت المقدس اِنت کہ آ القدس ءِ یا ایلیا کہ (آئی دیری ایں نام اِنت) ہمے شہر ءِ تہا ماں فلسطین ءِ تہا اِنت، چوکہ چہ مکہ ءَ تا بیت القدس ءَ چِل روچ ءِ راہ اِنت، پہ ہمے اعتبار ءَ مسجد ءِ حرام ءِ مقابلہ ءَ بیت المقدس ءَ مسجد اقصیٰ گشنت (بزاں دوریں مسجد)۔

(4) چوکہ فلسطین ءِ علاقہ قدرتی ڈولداری ءُ سبزی ءُ نیوگ ءِ بازی، ءُ نبیانی جاگہ بوگ ءِ لحاظ ءَ چہ اے دگہ جاگہاں شرپدار تر اِنت پمشا آبابرکت گشگ بوت، واقعہ ءِ معراج ءِ خلاصہ کہ آماں حدیثانی تہا بیان کنگ بوتگ آش اِنت (1) واجہ صلی اللہ علیہ وسلم یک جانورے ءِ سرا چہ مسجد ءِ حرام ءَ تا مسجد اقصیٰ ءَ شت آئی صفت ءِ بارو احادیث ءَ اے پیم کئیت، شہ انس بن مالک رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت کہ من ءَ براق ءِ جانورے دیگ بوت (براق ہما جانور ءَ گشنت کہ آ چو گروگ ءَ تیز اِنت) ءُ آ اسپیتے اَت، کہ چہ خر ءَ مستر ءُ چہ گورخر ءَ کستر اَت تاہموداکہ آئی چم کپت اَنت آئی قدم ہمنچو راہ ءَ کپت اَنت (2) واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ ہفت ایں آسمانانی سئیل کت ءُ اوداگوں نبیاں ہم دیوان بوت۔ (سرجمیں بیان صحیح مسلم ءِ تہا ہست اِنت کتاب الایمان باب الاسراء بالنبی الی السماوات وفرض الصلوات) (3) ہمے شپ ءَ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ سرا ءُ آئی امت ءِ پنچ ایں نماز فرض کنگ بوت اَنت، (صحیح البخاری کتاب الصلاۃ باب کیف فرضت الصلوات فی الاسراء) (4) ہمے شپ ءَ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درائیں نبیاں نماز واز نینت مسجد ءِ اقصیٰ ءِ تہا، امام ابن کثیر گشیت کہ، اگاں چہ لہتے روایتانی تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ نبیانی امامت چہ آسمانانی روگ ءَ پیش کت بلے صحیح تر ہمے زانگ بیت کہ واجہ ءَ آسمانانی سئیل کنگ ءَ رند مسجد ءِ اقصیٰ ءِ تہا آرگ بوت ءُ ہما ودا درائیں نبی ہموداآرگ بوت اَنت ءُ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ آیاں نماز واز نینت، والعلم عند اللہ، (تفسیر ابن کثیر)۔

لِنُرِيَهٗ مِنْ اٰيٰتِنَا ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ۝

تا کہ ما پیش بداریں آئرا (بزاں محمدءَ) وتی نشانیاں[1]، بیشک کہ اللہ زبریں گندوکءُ باز جوانیں اشکنوکے۔(1)

وَ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْۤ اِسْرَآءِيْلَ اَلَّا تَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِيْ وَكِيْلًا ۝

ءُ مادات موسیٰءَ کتاب (بزاں تورات) ءُ ماکت آ (کتاب) رہشونی ے بنی اسرائیلءِ واستا، ایکہ شما مگراِت بیدءِ منءَ دگہ کارسازے۔(2)

ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْحٍ ؕ اِنَّهٗ كَانَ عَبْدًا شَكُوْرًا ۝

اے اولاداں ہمایانی کہ ما سوار کت اَنت (بوجیگءِ تہا) گوں نوحءَ، بیشک کہ (نوح) ہست اَت یک مزنیں شکر گزاریں بندہے[2]۔(3)

---

(1) معراجءِ سفر واجہءَ گوں جسدءِ عنصریءَ بحالتءِ آگاہیءُ بیداری بوت، ءُ اے وابے نہ اَت ہنچو کہ لہتےءِ گمان اِنت، قاضی فضیل بن عیاض کہ یک نامداریں بزرگءُ نیکے بوتگ وتی کتاب الشفاءِ تہا گشیت کہ سلف صالحینءِ گیشتر ہمے نیمگا اِنت کہ اے سفر آگاہیءَ بوتگ نہ کہ وابءِ تہا، ءُ حق ہمیش اِنت کہ سلفءِ صالحین ہمے نیمگا اَینت۔ (الشفاء بتعریف حقوق المصطفی فی بحث الاسراء والمعراج) علامہ ابن کثیر گشیت کہ اگاں اے وابے بوتیں گڈا اشی تہا ہچ پیمیں عجبءُ حیرانی نہ بوت ءُ مکہءِ کافراں پہ اے ہبرءِ دروغ بند کنگءَ اشتاپ نہ کتءُ چہ مسلماناں یک ٹولی ے مرتد نہ بوت، ءُ آمردم کہ اشیءَ چہ عقلءَ ڈنءِ ہبرءِ گشنت آ اشی بزان اَنت کہ پہ اللہ تعالیٰ ہچ چیز گراں نہ اِنت بلکیں آ ہر چیزءِ سرا قادر اِنت، ءُ شپءِ معراجءِ واقعہ آئی قدرتءِ یک مزنیں دلیلے، ءُ ہمے پیا قاضی فضیل بن عیاض گشیت کہ (سُبْحَانَ الَّذِیْ اَسْرٰی بِعَبْدِہٖ لَیْلاً) ہمے دلالتءَ کنت کہ واجہءَ اے سفر گوں جسدءِ عنصریءُ گوں روحءِ ہر دوئیناں کت پرچہ کہ (بِعَبْدِہٖ) روحءُ جسد ہر دکاں گون اِنت، ءُ اگاں وابے بوتیں گڈا اللہ پاکءَ گشتگ اَت (بروح عَبْدِہٖ)، ءُ ہمے ہبر امام فخر الدین الرازی ماں وتی تفسیرءِ تہا گشتگ۔ اشی تاریخءُ وہدءِ تہا اختلاف ہست لہتے گشیت کہ چہ ہجرتءَ یک سالے پیسر اے واقعہ بوتگءُ دگہ بازیں قولے ہم ہست بلے اشی تہا اختلاف نیست کہ اے واقعہ چہ ہجرتءِ پیش بوتگ۔

(2) نوح علیہ السلامءِ طوفانءَ رند انسانءِ نسل چہ آئی ہما چکاں پیدا اگ اِنت کہ آماں بوجیگءَ گوں آئی سوار بوت اَنتءُ چہ بڈگرگءَ رکت اِتنت، اداپشا ہبرءِ دیم گوں بنی اسرائیلیان اِنت، ہنچو کہ شمئے پیرک نوح علیہ السلام اللہ پاکءِ فرمانبردارءُ شکر گزاریں بندہے بوتگ شما ہم ہمائی پیا شکر گزار بہ بئیتءُ اللہ پاکءِ فرمانبردار بہ بئیتءُ گوں آئی شرک مکن اِت۔

وَقَضَيْنَآ اِلٰى بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ فِي الْكِتٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْاَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيْرًا ۝٤

ءُ ما فیصلہ دات بنی اسرائیل ءَ ماں کتاب ءِ تہا ایکہ شما اَلّم ءَ فساد کن اِت ماں زمین ءِ تہا دو برا ءُ زیادتی کن اِت مز نیں زیادتی ے۔(4)

فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ اُوْلٰىهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَآ اُولِيْ بَاْسٍ شَدِيْدٍ فَجَاسُوْا خِلٰلَ الدِّيَارِ ۭ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُوْلًا ۝٥

نوں وہدیکہ آتک اوّلی وعدہ، چہ آدوئیں (وعدیاں) ما دیم دات شمئے سرا وتی لہتے بندہ مز نیں جنگول ءُ زورآور ءُ آشنگ بوت اَنت ماں شہر ءُ میتگانی تہا، ءُ اے وعدہ اَلّم ءَ بوگی اَت[1]۔(5)

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَاَمْدَدْنٰكُمْ بِاَمْوَالٍ وَّبَنِيْنَ وَجَعَلْنٰكُمْ اَكْثَرَ نَفِيْرًا ۝٦

پدا ما شمارا گیشی ءُ کامیابی دات آیانی سرا ءُ ما شمارا کمک دات پہ مال ءُ اولاد ءُ ما کت شمئے ٹولی مستریں ٹولی ے چہ پیسری ایناں۔(6)

اِنْ اَحْسَنْتُمْ اَحْسَنْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ ۣ وَاِنْ اَسَاْتُمْ فَلَهَا ۭ فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ لِيَسُوْۗءٗا وُجُوْهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوْهُ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّلِيُتَبِّرُوْا مَا عَلَوْا تَتْبِيْرًا ۝٧

اگاں شما نیکی کت گڑا شما نیکی کت پہ وتی جنداں، ءُ اگاں شما بدی کت گڑا آبدی ءِ تاوان شمارا رسیت، نوں وہدیکہ آتک دومی وعدہ (ما دگہ مردم دیم دات) تاکہ آ بہ ہو شین اَنت شمئے دیماں ءُ تاکہ بپتر اَنت مسجد ءَ ہنچو کہ پتر تگ اَنت اولی برا، ءُ تاکہ آنیست ءُ نابود بکن اَنت ہما چیزاں کہ آ آیانی سرا گیش بنت، سر جمیں برباد کنگے[2]۔(7)

---

(1) ادا ہما ذلت ءُ رزوائی ءِ نیمگ ءَ اشارہ اِنت کہ اللہ پاک ءَ بنی اسرائیل ءِ سرا آورت، بابل ءِ حکومت بخت نصر ءِ دستاں اے واقعہ چہ عیسی علیہ السلام ءِ زمانگ ءَ شش صد سال پیسر یگ اِنت، آئی ءَ یروشلم ءِ تہا مز نیں یہودی ے کشت ءُ مز نین ئے غلام ءُ قیدی جوڑ کت، اے ہما وہدا َت کہ یہودیاں اللہ پاک ءِ پیغمبر شعیب علیہ السلام شہید کت ءُ تورات ءِ حکمانی خلاف ورزی کت ءُ اللہ پاک ءِ نافرمانی کت، ادا چہ فساد ءَ ہے مراد اِنت، ءُ لہتے گشیت کہ ادا بخت نصر مراد نہ اِنت بلکیں جالوت مراد اِنت کہ ہمائی بنی اسرائیلیانی سرا لشکر کت ءُ جت ءُ پروشت اَنت، تا ہما وہدا کہ اللہ پاک ءَ طالوت علیہ السلام ءِ کماشی ءَ داؤد علیہ السلام ءِ دست ءَ جالوت کوشرائینت، جالوت ءِ کشگ ءِ کسہ سورت البقرۃ ءِ تہا بیان اِنت، آیت 251، والعلم عند اللہ۔

(2) وہدیکہ دومی برا آیاں زمین ءِ تہا فساد کت چوشکہ زکریا علیہ السلام اِش شہید کت ءُ ہے پیا عیسی علیہ السلام ءِ کشگ ءِ رند ا اِتنت بلے آ اللہ پاک ءَ آسمان ءَ چست کت ءُ برت، گڑا اللہ پاک ءَ آیانی سرا روم ءِ بادشاہ قیصر (بزاں ٹیٹس) پہ عذاب جہ گیر کت گڑا آئی اشانی تہا سک کشت ءُ خون کت ءُ بازین ے غلام ءُ قیدی جوڑ کت ءُ چہ بیت المقدس ءَ جلا کت اَنت، ہے پیا اللہ پاک ءَ آیانی نافرمانی ءِ سبب ءَ آ ذلیل ءُ رزوا کت اَنت۔

عَسٰی رَبُّکُمۡ اَنۡ یَّرۡحَمَکُمۡ ۚ وَ اِنۡ عُدۡتُّمۡ عُدۡنَا ۘ وَ جَعَلۡنَا جَهَنَّمَ لِلۡکٰفِرِیۡنَ حَصِیۡرًا ﴿۸﴾	امّید اِنت کہ شمئے پروردگار شمئے سرا رحم کنت، اگاں شما پدا واتر کت (بدیءِ نیمگءَ)، ماهوں پدا (عذاب) کاریں[1]، ءُ ما جوڑ کتگ دوزہ کافرانی قید خانہ۔(8)
اِنَّ هٰذَا الۡقُرۡاٰنَ یَهۡدِیۡ لِلَّتِیۡ هِیَ اَقۡوَمُ وَ یُبَشِّرُ الۡمُؤۡمِنِیۡنَ الَّذِیۡنَ یَعۡمَلُوۡنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمۡ اَجۡرًا کَبِیۡرًا ﴿۹﴾	بیشک کہ اے قرآن ہماراہءَ پیش داریت کہ چہ درستاں تچک تر اِنت، ءُ مژدہ دنت ہما موموناں کہ آکار کن اَنت نیکیں، کہ بیشک آیانی واستا مز نیں مزّ ہست۔(9)
وَّ اَنَّ الَّذِیۡنَ لَا یُؤۡمِنُوۡنَ بِالۡاٰخِرَةِ اَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابًا اَلِیۡمًا ﴿۱۰﴾	ءُ بیشک ہما مردم کہ ایمان نیاراَنت آخرتءِ سرا ما تیار کتگ پہ آیاں دردناکیں عذاب۔(10)
وَ یَدۡعُ الۡاِنۡسَانُ بِالشَّرِّ دُعَآءَهٗ بِالۡخَیۡرِ ؕ وَ کَانَ الۡاِنۡسَانُ عَجُوۡلًا ﴿۱۱﴾	ءُ دعا لوٹیت انسان (پہ وتءَ) بدیءِ ہمے پیما کہ پہ وتءَ جوانی لوٹیت، ءُ انسان مز نیں اشتاپ کارے[2]۔(11)
وَ جَعَلۡنَا الَّیۡلَ وَ النَّهَارَ اٰیَتَیۡنِ فَمَحَوۡنَاۤ اٰیَةَ الَّیۡلِ وَ جَعَلۡنَاۤ اٰیَةَ النَّهَارِ مُبۡصِرَةً	ءُ ما جوڑ کتگ اَنت شپ ءُ روچ دو نشانی، پدا ما گار کت شپءِ نشانیءُ ما کت روچءِ نشانی روژنا،

(1) ادا بنی اسرائیلیاں بزاں یہودیاں ہمے سوج ءُ سر کنگ بوگا اِنت کہ اگاں شما اللہ پاکءِ فرمانبرداری کت گڈا شما آئی رحمتانی حقدار بئیت، ءُ اگاں شما پیسری ایں نافرمانیانی سرا اوتءَ داشت ءُ بدیں حرکت ویل نہ کت اَنت گڈا آہُن شمارا پیسری ایں پیما ذلیل ءُ رزوا کنت، گڈا ہمے پیم بوت یہودیاں وتی بدیں کرتوت ویل نہ کت اَنت گڈا اسمیئی برا اللہ پاکءَ آمسلمانانی دستءَ ذلیل ءُ رزوا کت اَنت ءُ آچہ مدینہ ءُ خیبرءَ در کنگ بوت اَنت ءُ مسلمانانی دستءِ چیرءَ زندگی کنگءَ لاچار بوت اَنت ءُ نیکس دیگءَ لگّ اِتنت۔

(2) چو کہ انسان اشتاپ کارے پشا وهدیکہ آئیءَ تکلیفے رسیت گڈا آوتءَ بد دعائی دنت بلے اے اللہ پاکءِ مہربانی اِنت کہ آیانی بدعائیاں چو آیانی نیک دعائیانی پیما قبول نہ کنت ،فرمان اِنت،(وَلَوۡ یُعَجِّلُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسۡتِعۡجَالَهُمۡ بِالۡخَیۡرِ لَقُضِیَ اِلَیۡهِمۡ اَجَلُهُمۡ)۔ سورت یونس 11، بزاں اگاں اللہ پاکءَ آیانی بد دعائی چو آیانی نیک دعائیانی پیما قبول بکتیں اَنت گڈا دیری آیانی سرا عذاب آتکءُ آنیست ءُ نابود بوت اَنت، حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ گشت کہ نہ وتءَ بد دعائی بدئیت ءُ نہ کہ وتی چکّاں ءُ نہ کہ وتی مولدءُ غلاماں ءُ نہ وتی مالاں، چو مہ بیت کہ شما بد دعائی کنگءَ بہ بئیت ءُ آوہد دعاءِ قبول بوگءِ وہدبہ بیت ءُ شمئے بد دعائی قبول بہ بیت(گڈا شما تباہ ءُ برباد بئیت)۔(سنن ابی داؤدکتاب الوتر باب النهی ان یدعوالانسان علی اہلہ ومالہ) ءُ ہمے پیما صحیح مسلمءِ تہا کئیت، کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّ ائینت دائم پہ وتءَ نیکیں دعا بلوٹ اِت پرچہ کہ فرشتہ شمئے ہبرانی سرا آمین گشنت(کتاب الجنائز باب فی اغماض المیت والدعاء لہ اذاحضر)۔

لِتَبْتَغُوْا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوْا عَدَدَ السِّنِيْنَ وَالْحِسَابَ ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنٰهُ تَفْصِيْلًا ﴿١٢﴾

تا کہ شما شوہاز بکن اِت وتی پروردگارءِ مہربانیاں ءُ تا کہ شما شمار بکن اِت سالان ءُ حساباں[1]، ءُ دراہیں چیز ماز بر گیشینتگ اَنت[2] (12)

وَكُلَّ اِنْسَانٍ اَلْزَمْنٰهُ طٰٓئِرَهٗ فِيْ عُنُقِهٖ ۚ وَنُخْرِجُ لَهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ كِتٰبًا يَّلْقٰىهُ مَنْشُوْرًا ﴿١٣﴾

ءُ دریں انسانانی بدی ءُ نیکی مالونجان کتگ اَنت ماں آئی گردن ءَ[3]، ءُ ما در کنیں قیامت ءِ روچ ءَ آئی واستا یک کتابے کہ آ آئرا گندیت کہ پچ اِنت (13)

اِقْرَاْ كِتٰبَكَ ۚ كَفٰى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيْبًا ﴿١٤﴾

بوان وتی کتاب ءَ، بسّ اِنت ترا مروچی تئی جند پہ حساب گرگ ءَ۔ (14)

مَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ۚ

ہر کس کہ راستیں راہ ءَ آتک نوں بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ آ راستیں راہ ءَ آتک پہ وتی جندءِ نپ ءِ واستا، ءُ ہر کس کہ گمراہ بوت، نوں بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ آ گمراہ بوت پہ وتی جندءِ تاوان ءَ، ءُ چست نہ کنت ہچ یک بار چست کنوکے دگرءِ بار ءَ[4]،

---

(1) بزاں شپ مابے نورءُ تہار کت تا کہ شما آرام ءُ سکون بکن اِت ءُ روچ ما پشاروژنا کت تا کہ شما بگردِاِت ءُ روزی شوہاز بکن اِت، ءُ شپ ءُ روچءِ دگہ یک فائدہے ہمیش اِنت کہ شما ہفتگ ءُ ماہ ءُ سالانی ساب ءَ بدار اِت۔

(2) بزاں انسان ءِ واستا مادین ءُ دنیاءِ الٰہی حکم درہا گیشینتگ اَنت ءُ بیان کتگ اَنت تا کہ انسان چہ آیاں فائدہ بزوریت ءُ وتی دنیاءَ پہ جوانی ءُ ایمنی بگوازینیت ءُ دیمءِ زندگیءِ واستا زبر تیاری بکنت۔

(3) (طائر) اصل ءَ بالی ایں مرغ ءَ گشنت ءُ (عُنُق) گردن ءَ گشنت، اے آیتءِ مفہوم ہمیش اِنت کہ انسانءِ تقدیر ما نبشتہ کتگ، بزاں اللہ پاک ءَ وتی علمءِ رہبندءَ ہر انسانءِ تقدیر جوڑ کتگ کہ آنیکءِ بیت یا بدے ءُ ہے پیما آئی روزی ءُ اجل ہم نبشتہ کتگ بوتگ ءُ انسان ہمیشہ ہما تقدیرءِ رہبندا عمل کنت (فتح القدير للعلامہ الشوكانی ءُ تفسير الكبير للامام الرازی رحمہما الله تعالى)، ءُ ہے پیما اے ہم مراد اِنت کہ انسان ہر چیمیں کارے کہ بکنت نیکین ے یا بدین ے آ کراما کاتبینءِ دست ءَ نبشتہ ءُ ایر بوگا ینت، قیامت ءَ ہما عملانی رہبندا آئیءِ فیصلہ کتگ بیت (تفسير ابن كثير)۔

(4) بزاں قیامت ءَ کس کسی گناہانی بارءِ چست کنگ ءَ آمادہ نہ بیت، ہاں! آ دیں مذہبی پیشونک ءُ سردار ءُ کماش ءُ بے راہیں داعی کہ آیاں بازیں مردے گمراہ کتگ، آ وتی گمراہ کنگینانی گناہانی تہا شریدار اَنت ءُ آیانی بارءَ ہم چست کن اَنت گوں، ہنچو کہ قرآن پاکءِ تہا کئیت کہ (وَمِنْ اَوْزَارِ الَّذِيْنَ يُضِلُّوْنَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ) سورت النحل 25، بزاں متکبر ءُ گمراہ ہمایانی باراں ہم چست کن اَنت گوں کہ آیاں گمراہ کتگ اَنت۔

وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِيْنَ حَتّٰى نَبْعَثَ رَسُوْلًا ﴿١٥﴾

ءُ ما عذاب دیوک نہ اایں تاہما وہدا کہ دیم نہ دئیں پیغمبراں[1]۔(15)

وَ اِذَآ اَرَدْنَآ اَنْ نُّهْلِكَ قَرْيَةً اَمَرْنَا مُتْرَفِيْهَا فَفَسَقُوْا فِيْهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنٰهَا تَدْمِيْرًا ﴿١٦﴾

ءُ وہدیکہ ما لُٹام یک شہرےءَ تباہ کنگ لوٹیں ،ما حکم دئیں آ شہرءِ وشحالاں (پہ شریعتءِ احکامانی سرا عمل کنگءِ) گڈا آ (اللہءِ) حکمانی نافرمانیءَ کن اَنت، گڈا جہ گیر بیت آیانی سرا عذابءِ حکم ہما شہرءِ تہا،نوں ما آئرا یہکءُ یہک ایدیم پرادیم کنیں[2]۔(16)

وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ بَعْدِ نُوْحٍ ؕ وَكَفٰى بِرَبِّكَ بِذُنُوْبِ عِبَادِهٖ خَبِيْرًاۢ بَصِيْرًا ﴿١٧﴾

ءُ چنچو باز امت ما تباہ کت چہ نوحءَ رند ،ءُ بس اِنت تئی پروردگار چہ وتی بندیانی گناہاں باخبر بوگءُ گندگءَ۔(17)

مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهٗ فِيْهَا مَا نَشَآءُ لِمَنْ نُّرِيْدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهٗ جَهَنَّمَ ۚ يَصْلٰىهَا مَذْمُوْمًا مَّدْحُوْرًا ﴿١٨﴾

ہر کس کہ اے زوتیں زندگیءَ (بزاں دنیاءِ آبادیءَ) لوٹیت ما آئرا سرفرازی دئیں ہمے زوتیں زندگیءِ تہا ہرچیکہ بلوٹیں ءُ پہ ہر کسءَ کہ بلوٹیں، پدا ما آئی جاہءَ دوزہ کنیں، آ داخل بیت آئی تہا میاریگ بوتگیںءُ تیلانک داتگیں حالتےءَ۔(18)

وَ مَنْ اَرَادَ الْاٰخِرَةَ وَسَعٰى لَهَا سَعْيَهَا وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَّشْكُوْرًا ﴿١٩﴾

ءُ ہر کسءَ کہ آخرت لوٹ اِتءُ آئی واستاوتی سرجمیں جہدے کرت ہمے حالتءَ کہ آ مومنے بہ بیت ،نوں ہمیش اَنت کہ آیانی جہدانی قدردانی کنگ بیت[3]۔(19)

---

(1) چہ اے آیتءَ زانگ بیت ہما مردم کہ آیانی گوُرا ہچ رسولءُ ترسینوک نیاتگءُ آیاں ہچ رسولءِ دعوت سر نہ بوتگءُ آیانی سرا ہچ پیاحجتءُ دلیل قائم نہ بوتگ، اللہ پاک آیاں چہ وتی مہربانیءَ عذاب نہ دنت تاہما وہدا کہ آیانی سرا حجت قائم بہ بیتءُ انگتءَ آ فرمانبردار مہ بنت گڈا اللہ پاک آیاں عذاب دنت۔ واللہ اعلم۔

(2) اے آیتءِ تہا ہما اصول گشگ بوتگ کہ چہ آئی سببءَ قومانی نیستءُ نابودیءِ فیصلہ کنگ بیت،ءُ آ ہمیش اِنت کہ اشانی وشحالءُ سیرءُ سرفرازیں مردم اللہ پاکءِ حکمانی نافرمانیءَ بندات کن اَنتءُ پدا ایدگہ عام مردم ہُن ہمیشانی رندپدانی سرا روان بنت، ہمے پیانوں اے قومءِ تہا اللہ پاکءِ نافرمانی شنگ بیتءُ آ عذابءِ حقدار بیت گڈا اللہ پاک آیاں نیستءُ نابود کنت۔

(3) اے آیتءِ تہا اللہ پاکءَ عملءِ قبول کنگءِ سئے شرط بیان کنگ،اولی شرط آخرتءِ ارادہ، بزاں اخلاصءُ اللہ پاکءِ رضالوٹ بہ بیت،دومی شرط، سرجمیں جہد اِنت،امام بن کثیر گشیت ادا متابعة الرسول مراد انت بزاں آکار سنتءِ رہندءَ بہ بیت، سئیمی شرط مومن بوگ اِنت، پرچہ کہ کافرءِ ہچ نیکی آئی کفرءُ شرکءِ سببءَ قبول نہ بیت۔

كُلًّا نُّمِدُّ هٰٓؤُلَآءِ وَ هٰٓؤُلَآءِ مِنْ عَطَآءِ رَبِّكَ ؕ وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحْظُوْرًا ﴿۲۰﴾

دراج ترکنین ءُ دئیں اِشان ءُ آہاں چہ تئی پروردگارءِ بخشش ءَ، ءُ تئی پروردگارءِ بخشش بند کنگ نہ بوتگ اَنت[1]۔(20)

اُنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ وَ لَلْاٰخِرَةُ اَكْبَرُ دَرَجٰتٍ وَّ اَكْبَرُ تَفْضِيْلًا ﴿۲۱﴾

سَئیل کن کہ چہ پیا ما مزنی دات آیانی لہتے ءَ لہتین ءِ سرا، ءُ الّم ءَ آخرت مستراِنت پہ درجہ ءَ ءُ پہ فضیلت ءَ۔(21)

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُوْمًا مَّخْذُوْلًا ﴿۲۲﴾

جوڑ مکن گوں اللہ ءَ دگہ معبود ءُ کارساز ءُ مشکل کشائے گڈا انندئے تو میاریگ بوتگیں ءُ بے وسیں حالتے ءَ[2]۔(22)

وَقَضٰى رَبُّكَ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّآ اِيَّاهُ وَ بِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا ؕ اِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ اَحَدُهُمَآ اَوْ كِلٰهُمَا فَلَا تَقُلْ لَّهُمَآ اُفٍّ وَّلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيْمًا ﴿۲۳﴾

ءُ صاف حکم داتگ تئی پروردگار ءَ ایکہ شما ہچ کسی عبادت ءَ مکن اِت بید ءِ آئی ءِ، ءُ گوں مات ءُ پتاں نیکی بکن اِت[3]، اگاں تئی زندگی ءَ برسیت چہ آیاں یکّے پیری ءَ یا دوئیں (برس اَنت پیری ءَ)، نوں آیاں اُفّ ہوں مہ گش ءُ آیاں ہکّل مدئے ءُ گپ بجن گوں آیاں پہ ادب ءُ نرمی[4]۔(23)

وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ

ءُ جہل بکن عاجزی ءِ بانزلاں آیانی دیما گوں مہربانی ءَ[5]

---

(1) بزاں دنیاءِ سیری ءُ سرفرازی ءَ ما بے فرق ءَ کافر ءُ مومن ءُ دنیاءِ لوٹوک ءُ آخرت ءِ لوٹوک ہر کس ءَ دئیں، اللہ پاک ءِ نعمتانی دروازگ پہ کسّ ءَ بند نہ اَنت، لہتے ءَ پہ آیانی نیکیانی سبب ءَ سرفراز کنت ءُ لہتے ءَ پہ چکاسگ ءَ۔

(2) بزاں قیامت ءَ مشرک بے یار ءُ مددگار بیت آ ئرا نہ سفارش کنوکے بیت ءُ نے کہ مددگارے۔

(3) اے آیت ءِ تہا اللہ پاک توحید ءِ بیان ءَ رند گوں مات ءُ پت ءَ نیکی ءِ بیان ءَ کنگا اِنت تا کہ اشی اہمیت زبر پدّر بہ بیت، صحیح بخاری ءِ تہا کئیت کہ عبداللہ ابن مسعود گشیت من واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ جست کت کجام عمل اللہ پاک ءَ چہ درستاں دوست تر اِنت؟ واجہ ءَ جواب دات کہ نماز پہ آئی وہد ءِ سرا وانگ ءَ، من جست کت کہ پدا؟ گشتے کہ گوں مات ءُ پتاں نیکی کنگ۔ (صحیح البخاری کتاب الادب باب قول اللہ سبحانہ وتعالی ووصینا الانسان بوالدیہ حسنا) چہ اے حدیث ءَ صاف زانگ بیت نماز ءَ چہ رند مستریں نیکی گوں مات ءُ پت ءَ نیکی کنگ اِنت۔

(4) مات ءُ پتاں زا دیگ ءُ آیاں بدگشگ سکّیں مزنیں گناہے۔ صحیح مسلم ءِ تہا کئیت واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ بیان کت، کہ چہ مزنیں گناہاں یکّے مات ءُ پت ءَ ردگشگ اِنت، بزاں اسلام ءِ تہا مات ءُ پت ءِ عزت ءُ احترام ءُ آئی خدمت کنگ ءِ درجہ سک مزن اِنت، ءُ گوں آیاں ہم جوابی اللہ پاک ءَ سک ناپسند اِنت۔

(5) مراد چہ اے آیت ءَ ہمیش اِنت کہ مردم وتی مات ءُ پتانی دیما سک عاجز بہ بیت ءُ پہ آیاں نرم ءُ مہربان بہ بیت۔

وَقُلْ رَّبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيٰنِيْ صَغِيْرًا ﴿٢٤﴾

ءُ دعا بکن کہ اے پروردگار رحم بکن آیانی سرا ہنچو کہ آیاں من ءَ کسانی ءَ رودینتگ[1]۔(24)

رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا فِيْ نُفُوْسِكُمْ ۚ اِنْ تَكُوْنُوْا صٰلِحِيْنَ فَاِنَّهٗ كَانَ لِلْاَوَّابِيْنَ غَفُوْرًا ﴿٢٥﴾

شمئے پروردگار زبر سرپد اِنت چہ ہماچیزاں کہ شمئے دلانی تہا اِنت، اگاں شمانیک بہ بئیت گڈا آپہ واتر کنوکاں مزنیں بخشوکے۔(25)

وَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَالْمِسْكِيْنَ وَ ابْنَ السَّبِيْلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيْرًا ﴿٢٦﴾

ءُ بدئیت وتی نزّیکیں مردماں آیانی حقّ ءَ ءُ غریبانءُ مسافراں[2]، ءُ فضول خرچی مکن اِت۔(26)

اِنَّ الْمُبَذِّرِيْنَ كَانُوْٓا اِخْوَانَ الشَّيٰطِيْنِ ۗ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِرَبِّهٖ كَفُوْرًا ﴿٢٧﴾

بیشک کہ فضول خرچی کنوک شیطاناں ءِ برات اَنت[3]، ءُ شیطان وتی پروردگار ءِ مزنیں ناشکرے۔(27)

وَ اِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَآءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ تَرْجُوْهَا فَقُلْ لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُوْرًا ﴿٢٨﴾

ءُ اگاں ترا دیم تاب دیگ ءِ حاجت بوت چہ آیاں، وتی پروردگار ءِ مہربانی ءِ شوہاز کنگ ءِ ہاترا کہ تو آئی امّیت ءَ دارئے گڈا گوں آیاں نرمیں ہبر بکن[4]۔(28)

---

(1) مشرک ایں مات ءُ پت کہ آ شرک ءِ حالت ءَ مرتگ اَنت پہ آیاں بخشش ءِ دعا لوٹگ جائز نہ اِنت، پرچہ کہ مشرک ءَ اللہ پاک نہ بخشیت ءُ آئی ءِ دائمی جاگہ دوزہ اِنت، بچار سورت التوبۃ آیت 113)۔

(2) چہ اے آیت ءَ صاف زانگ بیت کہ امیر ءُ مالدارانی مال ءِ تہا غریبانی حق ہست ءُ اگاں مالدار آیانی سرا صدقہ ءُ خیرات کنت یا آیاں زکات دنت اے آیانی حق اِنت نہ کہ آیانی سرا احسانے، ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت، کہ مالدارانی مال ءِ تہا لوٹوک ءُ غریب ءُ تنگدستانی حق ہست (سورت المعارج 24و25)۔

(3) (تَبْذِیْر) ءِ تہا ہما مردم کاینت کہ آنا جائزیں کارانی تہا وتی مالاں خرچ کن اَنت ءُ ہمے پیا ہما ہم اشی تہا کاینت کہ آئی ضرورت پہ لمکّیں خرچ کنگ ءَ پورہ بیت بلے آ چہ وتی ضرورت ءَ زیادہ خرچ کنت۔ اے آیت ءِ تہا فضول خرچ کنوکانی واستا بلاہیں بیم آتکگ کہ آ شیطان ءِ برات اَنت، مومنانی صفت اللہ پاک ءَ ہمے بیان کنگ کہ آیانی تہا میاں راہی ہست نہ کہ آ بخیلی کن اَنت ءُ نے کہ فضول خرچی ءُ اسراف (سورت الفرقان 67)۔

(4) بزاں ہنچیں وہدے ءَ کہ تو وت تنگدست ئے کہ چہ اللہ پاک ءَ آئی ختم بوگ ءِ دعا کنوک ئے ءُ ہمے امید ءَ دارگ ئے کہ اللہ پاک تئی روزی ءَ پراہ کنت، گڈا آ وہدا اگاں یک لوٹوکیں غریبے تئی گورا آتک نوں تو آئرا پہ بے عزتی برمہ تریں بلکیں گوں آئی نرمی ءُ پیش بیا ءُ آئرا دل بڈی بدئے، ءُ چہ تئی زبان ءَ چوشیں ہبرے درمئیت کہ چہ آئی ہما غریب ءَ تکلیف برسیت ءُ آ وتی کمتری ءَ بہ ماریت۔

وَلَا تَجۡعَلۡ يَدَكَ مَغۡلُوۡلَةً اِلٰى عُنُقِكَ وَلَا تَبۡسُطۡهَا كُلَّ الۡبَسۡطِ فَتَقۡعُدَ مَلُوۡمًا مَّحۡسُوۡرًا ﴿۲۹﴾

ءُ بندیءَ ایر مکن وتی دستاں وتی گردنءِ سراءُ نہ کہ آیاں پہک پچ بکن گڈا تو نندئے ملامت کنگین ءُ افسوس کنگیں حالتےءَ[1]۔(29)

اِنَّ رَبَّكَ يَبۡسُطُ الرِّزۡقَ لِمَنۡ يَّشَآءُ وَيَقۡدِرُ ؕ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيۡرًۢا بَصِيۡرًا ﴿۳۰﴾

بیشک کہ تئی پروردگار پر اہ کنت روزیءَ ہر کسی کہ بلوٹیت ءُ تنگ کنت، بیشک کہ آ وتی بندیانی باروا زبر سرپد اِنت ءُ زبر گندگا اِنت۔(30)

وَلَا تَقۡتُلُوۡۤا اَوۡلَادَكُمۡ خَشۡيَةَ اِمۡلَاقٍ ؕ نَحۡنُ نَرۡزُقُهُمۡ وَاِيَّاكُمۡ ؕ اِنَّ قَتۡلَهُمۡ كَانَ خِطۡاً كَبِيۡرًا ﴿۳۱﴾

ءُ مہ کش اِت وتی چُکّاں چہ شدءِ ترسءَ، ما آیاں روزی دئیں ءُ شمارا، بیشک کہ آیانی کشگ مزنیں گناہے[2]۔(31)

وَلَا تَقۡرَبُوا الزِّنٰۤى اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً ؕ وَسَآءَ سَبِيۡلًا ﴿۳۲﴾

ءُ نزیک ءَ مروات بد کاریءِ، بیشک کہ آ بےحیائیءِ ءُ خرابیں راہے[3]۔(32)

---

(1) اے آیتءِ تہا خرچ کنگءِ رہبند بیان بوگا اینت ءُ آ ایش اِنت کہ مردم چو بخیل مہ بیت کہ آ وتی لوگءِ مردمانی ضرورتاں پورہ مہ کنت ءُ نہ کہ فضول خرچی بکنت کہ وتی گنجائش ءُ بستارءَ مہ چاریت ءُ بےدیم خرچ بکنت، بخیلیءِ سببءَ آ قابلءِ ملامت بیت کہ مردم آئرا ملامت کن اَنت ءُ گشنت کہ اشیءَ زر ہست بلے وتی ضرورتاں ہُن پورہ نہ کنت، ءُ فضول خرچیءِ آسر ہے بیت کہ آ آخرءَ پہک ہلاس بیت، نوں افسوس کنگءَ لگّیت ءُ دگرانی محتاج بیت، حَسِیر، مَحۡسُوۡر ہما جناورءَ گشنت کہ آ چہ روگءَ دم بارت ءُ شت نہ کنت، بزاں ہے پیا اے فضول خرچ چہ وتءَ پہک ہلاس بیت ءُ کپیت۔

(2) حدیثءِ تہا کئیت، عبداللہ ابن مسعود گشیت کہ من واجہءَ جست کت کہ مستریں گناہ کجام اِنت؟ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت ایکہ تو گوں اللہ پاکءَ شریدار جوڑ بکن ئے ءُ تئی پیدا اکنوک ہما اِنت، من جست کت کہ پدا کجام اِنت گشتے ہے کہ تو وتی چکءَ چہ ہے ترسءَ بکش ئے کہ گون تو نان وارت (صحیح البخاری کتاب الادب باب قتل الولد خشیة ان یاکل معه) اے جرم ءُ مزنیں گناہءِ تہا ہما خاندانی منصوبہ بندی کنوک ہم داخل اَنت کہ آ پہ ہے ترسءَ خاندانی منصوبہ بندی کن اَنت کہ آبادی گیش بیت ءُ اے چک بوج بنت، بائد اِنت کہ مسلمان چہ مغربی تہذیبءِ اے مکرءَ زبر ہُژار بہ بنت ءُ اے مزنیں جرمءِ تہا وتءَ ہور مکن اَنت۔

دلگوش: اگاں یک جنیں آدمیءِ لاپ پرّ اِنت ءُ آ سک تکلیف اِنت، ترس ہست کہ اگاں آ وتی چکّءَ دوُر مہ دنت گڈا آئی جند روَت، نوں اے جنین آدم زانکاریں ءُ دیندار ایں ڈاکٹرءِ گوُرا بروَت، اگاں ڈاکٹر آئیءَ ہے شوَر دنت کہ وتی چکّءَ دوُر بدئے اگاں نہ تئی جان ماں خطرءِ تہا اِنت، گڈا اے چیمیں جنیں آدمءِ واستا گنجائش ہست کہ کجام یک وڑےءَ آ وتی چکّءَ دوُر بد اَنت، بلے اے ہما وہدا کہ آ چکءِ ساہ ماں مہ بیت، ساہءِ مان بوگءَ رند آئیءِ دوُر دیگ جائز نہ اِنت، اگن نہ آ قتلے ساب بیت ءُ اے مزنیں جرمے۔

(3) بزاں چہ ہما کاراں ہُن پرہیز بکن اِت کہ آ بدکاریءِ نیمگءَ شوق دینت، مثلاً گوں نامحرمیں جنیں آدمءَ ہبر کنگ یا گاناءِ گوشدارگ ءُ عریان ءُ بےپوشاکیں عکسءِ چارگ، چہ اے درستاں پرہیز الّی اِنت پر چہ کہ اے بدکاریءِ نیمگءَ دعوت دینت، ءُ اے حرام اَنت، چہ اے آیتءَ زانگ بیت ہر آ وسیلہ کہ آ زناءِ سبب بوت کنت آ ناجائز ءُ حرام اِنت۔

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ؕ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُوْمًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهٖ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفْ فِّي الْقَتْلِ ؕ اِنَّهٗ كَانَ مَنْصُوْرًا ﴿۳۳﴾

ءُ مہ کُش اِت ہما جانءَ کہ اللہ ءَ (آئی کُشگ) حرام کُتگ، بیدءِ انصاف ءَ، ءُ ہر کس کہ پہ مظلومی کُشگ بوت گُڈا ما داتگ آئی ولیءَ زورءُ گیشی نوں آزیاتی مکنت کُشگ ءِ تہا[1]، بیشک کہ آ کمک کنگ بوتہ۔ (33)

وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّهٗ ۪ وَاَوْفُوْا بِالْعَهْدِ ۚ اِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُوْلًا ﴿۳۴﴾

ءُ نزیک ءَ مروات چورہءِ مالءِ بیدءِ ہمار ہندءَ کہ آ جوانتر اِنت تاکہ آ سر بہ بیت وتی جوانیءَ ءُ سرجم بکن اِت وتی قولءُ قراراں، بیشک کہ قولءُ قرارءِ بارواجست کنگ بیت۔ (34)

وَاَوْفُوا الْكَيْلَ اِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ ؕ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَاْوِيْلًا ﴿۳۵﴾

ءُ پورہ بکن اِت کشّ ءُ کئیل ءَ وہدیکہ شما کشّ ءُ کیل کن اِت ءُ بکشّ اِت پہ برابریں شاہیم ءَ، اے جوانتر اِنت ءُ اِشی آسر ہوں جوانتر اِنت۔ (35)

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ؕ

ءُ پشتءَ مکپ ہما ہبرءِ کہ ترا آئی باروا زانت نیست[2]،

---

(1) بزاں ماہے مرتگیں (بزاں مقتولءِ) مرد ماں سئے چیزءِ گچینی داتگ، (1) آ چہ کشوکءَ وتی بیرءَ گپت کن اَنت ءُ آ ئرا کُشت کن اَنت (2) یا چہ کشوکءَ دیت (بزاں ہون بہاءَ) بگراَنت (3) یا آئیءَ بے دیت گرگءَ بہ بخش اَنت ءُ پہل بکن اَنت، بلے مقتولءِ مرد ماں بائد نہ اِنت کہ آ یکےءِ بدلءَ سئے ءُ چار مردم بکُش اَنت، یا چہ کشوکءَ ابید دگہ کسے چہ ہمائی خاندانءَ بکش اَنت مثلاً آئی براتءِ یا ناکوءُ ناکوزاتک یاد گرےءَ کہ آ کشوکانی تہا گون نہ اِنت، اگاں نہ اے وہدا آوت ظالم ساب بنت ءُ اللہءِ عذابانی حقدار بنت۔

(2) بزاں ہما چیز کہ آئی بابتءَ شمارا زانت نیست آئی سرا بحث ءُ جیڑہ مکن اِت، بلکیں اے وہدءَ خاموشی (توقّف)ءَ گچین بکن اِت۔ فائدہ: سلف صالحینءِ عادت بوتگ وہدیکہ آیاں چیزےءِ بابتءَ زانت نہ بوتگ گُڈا آیاں خاموشی (توقف) زرتگ ءُ ہمے گشتگ کہ (لا اعلم) من نہ زاناں، ہنچو کہ امام دار الہجرہ مالک بن انسءِ باروا کئیت کہ یک مردمےءَ آ ئرا لہتے سوال جست کت امام مالک گشت کہ من اشانی بابتءَ جوان نہ زاناں، گُڈا آ مردمءَ گشت کہ من چہ ہنچیں جاگہےءَ پیدا کاں کہ شش ماہءِ راہ اِنت ءُ تو گشئے کہ من نہ زاناں، گُڈا من وتی ملکءِ مردماں چے جواب بدیاں؟ امام صاحبءَ گشت آیاں بگش کہ مالکءَ گشتگ کہ من نہ زاناں۔ (بچار مقدمةالجرح والتعديل لابن ابی حاتم باب ذكر من توقی مالك ابن انس عن الفتوی الا مايحسنہ ويعلمہ، وصفة الصفوة لابن الجوزی فی ترجمة حياة مالك) بائد اِنت کہ علماء سلفءِ رہندءَ بزوراَنت ءُ فتوی دیگءِ تہا باز پہریز بکن اَنت۔ ءُ ہمے پیا یک ہنچیں مردمےءِ بابتءَ کہ شمارا علمءُ زانت نیست ہنچو پہ دیم بے زانتءَ آئی باروا بدگمانی مکن اِت، ءُ ہمے پیما اے آیتءِ تہا دروغیں گواہی دیوک ہم کاینت کہ آ بے زانگءُ بے گندگءَ دروغیں گواہی دینت۔

إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾

بیشک کہ گوش ءُ چم ءُ دل، اے درستانی بابت ءَ جُست کنگ بیت[1]۔(36)

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۖ إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾

ءُ مگر دِات زمین ءِ تہا گوں ٹہلی گامگیجاں بیشک کہ تو، ہجبر دِرت نہ کنئے زمین ءَ ءُ نہ کوہانی سُنٹ ءَ سربوت کنئے پہ دراجی۔(37)

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِندَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

اے درستیں کارانی خرابی تئی پروردگار ءِ گوْرا ناپسند اَنت۔(38)

ذَٰلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ۗ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾

ایش اَنت ہما چیز کہ تئی پروردگار ءَ تئی نیمگ ءَ وحی کتگ اَنت چہ حکمت ءُ دانائی ءِ ہبراں، ءُ جوڑ مکن گوں اللہ ءَ دگہ معبود ءُ کارسازے، گڈا تو چگل دیگ بئے ماں دوزہ ءَ میاری کنگیں ءُ تیلانک داتگیں حالتے ءَ[2]۔(39)

أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا ۚ إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

ایا گچین کتگ شمئے پروردگار ءَ پہ شما مردیں چُک؟ ءُ وت زرتگے چہ فرشتہاں جنین چُک، بیشک کہ شما گشّیں مزنیں ہبر کن اِت۔(40)

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾

ءُ بیشک کہ ما پدماں پدءَ بیرہ داتگ اَنت (وتی آیات) ماں قرآن ءِ تہا تا کہ آ نصیحت بزوراَنت ءُ گیش نہ کن اَنت (آ نصیحت) آیاں بلے بیدءِ نفرت کنگ ءَ[3]۔(41)

---

(1) بزاں بے زانت ءَ شما کجام یک چیزے ءِ کہ رند اکپ اِت، گڈا آئی بابت ءَ گوش ءَ جست کنگ بیت کہ ایا آئی اے چیز اش کتگ یانہ، ءُ چہ چم ءَ جست کنگ بیت کہ ایا آئی اے چیز دیستگ ءُ چہ دل ءَ جست کنگ بیت کہ ایا آئی اے چیز زانتگ ؟ اے درستاں قیامت ءِ روچ ءَ جست کنگ بیت ءُ آ روچ ءَ اللہ پاک اشاں ہبر کنگ ءِ طاقت دنت ءُ چہ آیاں جست کنت۔

(2) مَدْحُوْرًا، بزاں چہ ہر دوشی ءُ جوانی ءَ دور دارگ بیت۔

(3) بزاں ماکافراں ہرچ وڑا سوج ءُ پنت کتگ ءُ ہرچیمیں دلیل ءُ برہان پہ آیاں بیان کتگ، پنت زورگ ءِ بدل ءَ آ انگت ءَ گیشتر گمراہی ءِ جہلانکیانی نیمگ ءَ شتگ اَنت۔

قُلْ لَّوْ كَانَ مَعَهٗۤ اٰلِهَةٌ كَمَا يَقُوْلُوْنَ اِذًا لَّابْتَغَوْا اِلٰى ذِى الْعَرْشِ سَبِيْلًا ﴿۴۲﴾

بگش کہ اگاں بوتیں آئی ہمراہیءَ دگہ معبودے ہنچو کہ مشرک گشنت گڈا آیاں شوہاز کت عرشءِ واجہءِ نیمگءَ راہے[1] (42)

سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَقُوْلُوْنَ عُلُوًّا كَبِيْرًا ﴿۴۳﴾

آپاک اِنت ءُ برز تراِنت چہ آ ہبراں کہ آ ہش کن اَنت، باز برز تر۔(43)

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمٰوٰتُ السَّبْعُ وَالْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهِنَّ ؕ وَاِنْ مِّنْ شَىْءٍ اِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهٖ وَلٰكِنْ لَّا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِيْحَهُمْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا ﴿۴۴﴾

ہمائی پاکیءَ بیان کن اَنت (ہفتیں) آسمانءُ زمین ءُ ہر چیکہ اشانی تہا ہست، ءُ نیست ہچ چیزے بلے ایکہ آ ہمائی (پاکیءَ) بیان کنت گوں ہمائی توصیفءَ، بلے چہ شمئے فہمءَ بالاتر اِنت آیانی پاکی بیان کنگ[2]، بیشک کہ آ مزنیں اوپارکشّءُ مزنیں مہربانے۔(44)

وَاِذَا قَرَاْتَ الْقُرْاٰنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُوْرًا ﴿۴۵﴾

ءُ وہدیکہ تو قرآنءَ وانئے (ءُ بیان کنئے) ماایر کنیں تئیءُ ہمایانی میانءَ کہ آ آخرتءِ سرا ایمان نیاراَنت، یک چیر داتگیں دیمپانے[3]۔(45)

وَّجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ

ءُ ماایر کنگ آیانی دلانی سرا پردہ چہ اِشی کہ آ قرآنءَ بفہم اَنت،

---

(1) بزاں ہنچو کہ یک بادشاہے ایدگہ بادشاہءِ سرا (غلبہءُ) گیشی لوٹیت، ہمے پیا اگاں بالفرض ءُ محال اللہءَ چہ ابید دگہ معبودے بوتیں گڈا آئی ہُن اللہ پاکءِ سرا (غالبءُ) گیش بوگءِ جہد کت۔ بلے، ہجبر چونہ بوتہ، اے چیزوت اے ہبرءِ دلیل اِنت کہ بیدءِ آئی دگہ معبودءِ برحق نیستءُ آدگہ درستانی عبادت رد اِنت۔

(2) چو کہ کائناتءِ تہءِ درائیں چیز اللہ پاکءِ جوڑ کنگیں اَنت، اللہ پاکءَ آیانی تہا یک پیمےءِ شعورءُ مارگے پیداگ کنگ کہ آ اللہ پاکءِ پاکیءَ بیان بکن اَنت، اے بابتءَ قرآنءُ حدیثءِ تہا بازیں دلیل ہست، مثلاً قرآن پاکءِ تہا کئیت کہ کوہاں داؤد علیہ السلامءِ گوماہر سہبءَ اللہ پاکءِ پاکی بیان کت، سورت ص آیت 18۔ ءُ ہمے پیا سنگانی بابتءَ کئیت کہ، چہ آیاں لہتے ہنچیں ہست کہ آ چہ اللہ پاکءِ ترسءَ کپ اَنت سورت البقرۃ 84، ءُ ہمے پیا عبداللہ ابن مسعود گشیت کہ ما نان ورگءَ اِتیں کہ ماچہ ہمے ورگاں تسبیحءِ آواز اشکت (صحیح البخاری کتاب المناقب باب علامات النبوۃ) القصہ اے ہمیں دلائل سک باز اِنت کہ ہر مخلوق اللہ پاکءِ پاکیءَ پہ یک وڑےءَ بیان کنت کہ آ چہ انسانءِ فہمءَ در اِنت۔

(3) مَسْتُوْرًا، بزاں (من الابصار)، بزاں ہنچیں پردہے کہ آ چہ چماں اندر اِنت ءُ میمءَ نئیت، بزاں اے محمد تئی قرآن وانگ مشرکاں اثر نہ کنت کہ آئیءَ بزور اَنت۔

وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ۭ وَاِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْاٰنِ وَحْدَهٗ وَلَّوْا عَلٰٓي اَدْبَارِهِمْ نُفُوْرًا ۝٤٦

ءُ آیانی گوشانی تہا گرانی ہست، ءُ وہدیکہ تو یاد کنئے وتی پروردگارءَ ماں قرآنءِ تہا ایوکءَ، آپُشت دینت نفرت کنگءِ حالتءَ[1]۔ (46)

نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُوْنَ بِهٖٓ اِذْ يَسْتَمِعُوْنَ اِلَيْكَ وَاِذْ هُمْ نَجْوٰٓى اِذْ يَقُوْلُ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا ۝٤٧

ماز برزانیں ہمانیتءَ کہ آپہ ہمائی (قرآنءَ) گوش دار اَنت، وہدیکہ گوشاں تئی نیمگءَ کن اَنت، ءُ وہدیکہ شور کن اَنت، ءُ وہدیکہ گشنت ظالم کہ شما رندگیریءَ نہ کن اِت بلے یک سحر کتگیں مردےءِ۔ (47)

اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَبِيْلًا ۝٤٨

سئیل بکن کہ چہ پیمیں درور بیان کن اَنت پہ تو، نوں آگمراہ بوتگ اَنت، گڈا آ ہچکیں راہءِ سرا آتک نہ کن اَنت۔ (48)

وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا ۝٤٩

ءُ کافراں گشت کہ ایا ما وہدءِ ہڈّ ءُ خاک بئیں، ایا گڈا ما پدا اچست کنگ بئیں نوکیں مخلوقےءِ صورتءَ؟۔ (49)

قُلْ كُوْنُوْا حِجَارَةً اَوْ حَدِيْدًا ۝٥٠

بگش کہ توری بہ بئیت سنگ ءُ آسن۔ (50)

اَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِيْ صُدُوْرِكُمْ ۚ فَسَيَقُوْلُوْنَ مَنْ يُّعِيْدُنَا ۭ قُلِ الَّذِيْ فَطَرَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيُنْغِضُوْنَ اِلَيْكَ رُءُوْسَهُمْ وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هُوَ ۭ قُلْ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ قَرِيْبًا ۝٥١

یا کہ ہنچیں مخلوقے کہ آمزن مارگ بیت شمئے دلانی تہا، نوں آالمءَ گشنت کہ کئے اِنت کہ مارا پدا زندگ کنت؟ بگش ہما ذات کہ آئی شمارا اوّلی برا پیداگ کتگ، نوں آسراں سرین اَنت تئی نیمگءَ[2]، ءُ گشنت کہ اے کدی بیت؟، بگش کہ اُمّید اِنت کہ آزوت بہ بیت۔ (51)

يَوْمَ يَدْعُوْكُمْ فَتَسْتَجِيْبُوْنَ بِحَمْدِهٖ وَتَظُنُّوْنَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا ۝٥٢

ہما روچءَ کہ آتوار جنت شمارا، گڈا شما زوت آئی توصیف کنانءَ آئی حکمءَ قبول کن اِت، ءُ شما گمان کن اِت کہ شما نہ نشتگ اِت (ماں دنیاءِ تہا) بلے باز کم۔ (52)

---

(1) بزاں توحیدءُ اللہءِ تہنائیءِ بیان مشرکاں برداشت نہ بیت۔

(2) اِنغَاض، سُرا اینگءُ حرکت دیگءَ گشنت، چہ جہلءِ نیمگءَ پہ برزءَ ءُ چہ برزءَ پہ جہلءِ نیمگءَ، بزاں اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم اے مشرک پہ مذاق تئی نیمگءَ وتی سراں سرین اَنت (ابن کثیر)۔

وَقُلْ لِّعِبَادِيْ يَقُوْلُوا الَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ ۭ اِنَّ الشَّيْطٰنَ يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ ۭ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلْاِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِيْنًا ﴿٥٣﴾

ءُ بگش منی بندیاں کہ بکن اَنت ہماہبرا کہ آجوانترانت، بیشک کہ شیطان اختلاف جوڑ کنت آیانی میانء، بیشک کہ شیطان انسانانی پدّریں دشمن اِنت[1]۔ (53)

رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِكُمْ ۭ اِنْ يَّشَاْ يَرْحَمْكُمْ اَوْ اِنْ يَّشَاْ يُعَذِّبْكُمْ ۭ وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ وَكِيْلًا ﴿٥٤﴾

شمئے پروردگار جوانتر زانت شمارا، اگاں بلوٹیت رحم کنت شمئے سرا ءُ اگاں بلوٹیت عذاب دنت شمارا[2]، ءُ ما دیم نہ داتگ ترا پہ آیانی سرا نگہبانی کنگ ءَ۔ (54)

وَرَبُّكَ اَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيّٖنَ عَلٰي بَعْضٍ وَّاٰتَيْنَا دَاوٗدَ زَبُوْرًا ﴿٥٥﴾

ءُ تئی پروردگار جوانتر زانت ہمایاں کہ ماں آسمانانی تہا اینت ءُ زمینءِ، ءُ بیشک کہ ما فضیلت داتگ لہتے نبیاں دگہ لہتینءِ سرا[3]، ءُ ما داؤدءَ زبور دات۔ (55)

قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ فَلَا يَمْلِكُوْنَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيْلًا ﴿٥٦﴾

بگش کہ توار پر بدیئت ہمایاں کہ شما شریدار گمان کتگ اَنت بیدءِ آئی، نوں آ گچینی نہ دارانت شمئے تکلیفءِ دور کنگءِ ءُ نہ بدل کتکن اَنت[4]۔ (56)

---

(1) اداوت ماں وتءَ ہبر کنگءِ داب بیان بوگا اِنت کہ وت ماں وتءَ جوانیں وڑےءَ ہبر بکن اِت ءُ ہبرءِ تہا باز پہریز بکن اِت، ہنچو کہ بلوچ گشنت کہ (گَپّءَ بجاءُ در کن) چومہ بیت کہ شمئے دشمن بزاں شیطان وارءَ وش بکنت ءُ شمئے تہا اختلاف پیداگ بکنت ءُ شمارا وت ماں وتءَ دژمن جوڑ بکنت، حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ گشت: ہر کسءَ کہ اللہ ءُ آخرتءِ روچءِ سرا ایمان ہست بائدِ اِنت کہ آجوانیں ہبر بکنت یاوَ خاموش بہ بیت (صحیح البخاری کتاب الرقاق باب حفظ اللسان)۔

(2) اگاں ادا ہبرءِ دیم گوں مشرکان اِنت گڈا رحم کنگءِ معنٰی اسلامءِ قبول کنگءِ توفیق دیگ اِنت ءُ چہ عذابءَ مراد شرکءِ سرا مرگ اِنت کہ چہ آئی سببءَ مردم عذابءِ حقدار بیت ءُ اگن ہبرءِ دیم گوں مسلمانان اِنت گڈا رحم کنگءِ معنٰی بیت کہ آچہ کافراں شمئے حفاظتءَ کنت ءُ عذاب دیگءِ معنٰی بیت کہ آکافراں شمئے سرا گیش کنت۔ مول ءُ مراد ہمے ہبرءِ ذہنءَ نندارینگ اِنت کہ دربیں کارانی مالک آوت اِنت ءُ بیدءِ آئیءِ لوٹ ءُ حکمءَ ہچ بوت نہ کنت۔

(3) اے مضمونَ بزاں رسولانی یکءَ دگرءِ سرا فضیلت سورۃُ البقرہ آیت نمبر 253 تہا بیان اِنت ہمو دا چارگ بہ بیت۔

(4) اے آیتءِ تہا چہ (من دونہ) مراد ملائکتانی ءُ بزرگانی ہما عکس ءُ بت اَنت کہ مردماں آیانی عبادت کت، یا مراد عزیر ءُ عیسٰی علیہما السلام اَنت کہ یہود ءُ نصارایاں آالہ ءُ اللہءِ چک گوشت اَنت، یاوہما جن مراد اَنت کہ آمسلمان بوتگ اِتاں ءُ مشرک آیانی عبادت کنوک اِتنت ہنچو کہ چہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ اے آیت عربءِ ہما مردمانی بابتءَ نازل بوت کہ آجنّانی عبادت کنوک اِتنت، نوں آجن وسلمان بوت اَنت بلے آیانی بندگی کنوک چہ اشی بے خبر اِتنت۔ (صحیح بخاری کتاب التفسیر)۔

أُولَٰٓئِكَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ يَبْتَغُوْنَ اِلٰى رَبِّهِمُ الْوَسِيْلَةَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ وَيَرْجُوْنَ رَحْمَتَهٗ وَيَخَافُوْنَ عَذَابَهٗ ۭ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُوْرًا ﴿۵۷﴾

ہما مردماں کہ آتوار جن اَنت آوت شوہازیگ اَنت داں وتی پروردگارءَ وسیلے کہ کجام مردم نزیک ترانت چہ آیاں، ءُ آئی رحمتءِ امّید وارانت ءُ چہ آئی عذابءَ تُرس اَنت[1]، بیشک کہ تئی پروردگارءِ عذاب تُرسگی چیزے۔(57)

---

(1) بزاں ہے نیکیں بندیاں ءُجناں کہ شماتوار بر دئیت ءُچہ آیاں ترس اِت ءُچہ ہمایاں امید دارات، آیانی وتی حال ہمیش اِنت کہ آوت اللہ پاکءِ نزیک بوگءِ لوٹوکءُ طلبگاراَنت ءُ چہ آئی عذاباں ترس اَنت ءُ آئی رحمتانی امید واراَنت، اے آیتءِ تہا مشرکانی بے عقلی بیان بوگا اِنت کہ ہما نیکیں بندہ یاجناں کہ آتوار بر دینت ءُ آیاں وتی مشکل کشالیک اَنت آیانی جند اللہ پاکءِ نزیک بوگءِ محتاج اَنت ءُ آئی شوہازیگ اَنت(أُولٰئِکَ الَّذِیْنَ یَدْعُوْنَ یَبْتَغُوْنَ اِلٰی رَبِّھِمُ الْوَسِیْلَةَ) تہا (یَدْعُوْنَ)ءِ مفعول چیر اِنت اصلءَ اے سیاہگ چوش اِنت،أُولٰئِکَ الَّذِیْنَ یَدْعُوْنَھُمْ اٰلِھَةً. بزاں ہما مردمءُجن کہ مشرک آیاں پہ معبودی توار کن اَنت(فتح الباری کتاب التفسیر تفسیر ھذہ الآیۃ)۔

وَسِیْلَة چیءَ گشنت؟ چہ شرعی وسیلہءَ مراد ہنچیں اعمالانی کنگ اِنت کہ چہ آیانی کنگءَ مردماں اللہ پاکءِ نزّیکی نصیب بیت، امام المفسرین عبداللہ ابن عباس ءُ مجاہد ءُ قتادہ امام سدی درستاں وسیلہءِ معنی ہے کتگ، ءُ امام ابن کثیر گشتیت کہ اے تعریفءِ تہا مفسرینانی میانءَ ہچ اختلاف نیست، وسیلہ آنہ اِنت کہ قبر پرستاں فہم اِتگ کہ آمردگانی قبراں طواف کن اَنت ءُ آیاں کمکءُ مرادانی پورہ کنگءِ واستا توار بر دینت، بلکیں اے بندگی کنگ اِنت ءُ ہمیش اِنت شرک، ہاں یک وسیلے ہمیش اِنت کہ چہ ہست ءُ حیاتیں بزرگ ءُ نیکاں دعا کنائینگ بہ بیت، ہنچو کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ وتی خلافتءِ زمانگءَ کہ ڈکال سالی بوت، چہ عبداللہ ابن عباسءَ ہؤرءِ دعا کنائینت ءُ گشتے کہ(اللھم انا کنا نتوسّل الیک بنبیناصلی اللہ علیہ وسلم فتسقنا واناانتوسل الیک بعمّ نبینا فاسقنافیسقون)(صحیح البخاری کتاب الاستسقاءرقم الباب3)بزاں ،اے اللہ ما پیسرءَ(واجہءِ زندگیءِ زمانگءَ)چہ ہمائی واستہءَ دعا کنائینگ تو ماراہؤر داتگ نوں ما آئی ناکوءِ(بزاں عبداللہ ابن عباسءِ)واستہءَ دعالوٹگائیں ،ماراہؤر بدئے،روایت کنوک گشتیت گڈاہور بوت، علامہ آلوسی حنفی بغدادی رحمہ اللہ گشیت، کہ راستیں ہبر ہمیش اِنت کہ چہ ہنچیں نیکیں ءُبزرگیں مردمےءَ کہ آزندگ اِنت وسیلہ گرگ پہ اے معنیءَ کہ چہ آئی دعا کنائینگ بہ بیت اشی جائز بوگءِ تہا ہچ شک نیست، بلے ہنچیں مردمےءِ وسیلہ گرگ ءُچہ آئی دزبندی کنگ کہ وفات بوتگ یا سارٸی نہ اِنت اشی ناجائز ءُ حرام بوگءِ تہا ہچ عالم شک کت نہ کنت، ءُ دیمءَ گشتیت کہ مردگءِ وسیلہ گرگ یک ہنچیں بدعتے کہ ہچ سلفءَ نہ کتگ، ءُ اگاں چہ مردگءَ وسیلہ گرگ کارءِ خیرے بوتیں گڈا چہ پیغمبرءَ مستریں بزرگ نیست اَت ءُ نہ بیت، ءُ کارءِ خیرءِ تہا چہ صحابیاں حریص تریں نیست اَت، گڈا صحابیاں چہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ وفاتءَ رند چہ آئی وسیلہ گپت، ءُ حقیقتءَ چہ ہچ صحابیاں ثابت نیست کہ آیاں چہ مردگاں وسیلہ گپتگ ءُچہ آیاں لوٹ اِتگ(روح المعانی للعلامۃ الآلوسی البغدادی)سورت المائدہءِ آیت 35 تہا ہے تفسیر بیان اِنت۔

وَاِنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوْهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيٰمَةِ اَوْ مُعَذِّبُوْهَا عَذَابًا شَدِيْدًا ؕ كَانَ ذٰلِكَ فِى الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا ﴿۵۸﴾

ءُ نیست ہچ یک آبادی ے بلے ما آئرا نیستءُ نابود کنوکیں چہ قیامتءِ روچءَ پیسر، یا آئرا عذاب دئیں ترندیں، اے (درہا) کتابءِ تہا نبشتہ کنگ بوتگ اَنت[1]۔(58)

وَمَا مَنَعَنَآ اَنْ نُّرْسِلَ بِالْاٰيٰتِ اِلَّآ اَنْ كَذَّبَ بِهَا الْاَوَّلُوْنَ ؕ وَاٰتَيْنَا ثَمُوْدَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوْا بِهَا ؕ وَمَا نُرْسِلُ بِالْاٰيٰتِ اِلَّا تَخْوِيْفًا ﴿۵۹﴾

ءُ مارا منہ نہ کنگ ایکہ ما دیم بدئیں نشانیاں بلے ہے چیزءَ کہ اے (نشانی) دروگ بند کنگ اَنت پیسری ایناں[2]، ءُ ما دات ثمودءَ ہُشتر پہ نشانیءِ واستانوں آیاں ظلم کت ہما (ہشترءِ) سرا، ءُ مادیم نہ دئیں نشانیاں بلے پہ ترسینگءَ۔(59)

---

(1) ادامراد چی اِنت؟ مقاتل گشیت کہ آ آبادیءِ مومنءُ نیکیں مردم وفات کنگ بنت ءُ آئی نافرمانانی سرا عذاب ءُ مصیبت کاینت چہ آیانی نافرمانیءِ سببءَ، ءُ لہتے گشیت کہ ادامراد کافرانی آبادی اَنت کہ اللہ پاک آیانی کفرءُ شرکءِ سببءَ آیانی سرا عذاب دیم دنت ءُ آیاں نیستءُ نابود کنت، چہ کتابءَ مراد لوحءِ محفوظ اِنت کہ اے بیان کتگیں چیز اللہ پاکءَ ماں لوحءِ محفوظءَ نبشتہ کنگ اَنت، ءُ اے الّمءَ بنت چہ قیامتءَ پیسر۔

(2) اے آیت ہماوہد انازل بوت کہ کافراں چہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ لوٹ کت کہ کوہءِ صفاء سہرءِ جوڑ کنگ بہ بیت یامکہءِ کوہ چہ وتی جاگہءَ دور کنگ بہ بنت تاکہ اوداکشتءُ کشار آسان بہ بیت، گڈا اللہ پاکءَ پہ جبریل واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ سرا وحی دیم دات کہ ما آیانی لوٹانی پورہ کنگءِ واستا آمادہ اِں بلے اگاں پدا ہُن آیاں ایمان نیاوُرت گڈا الّمءَ ما آیاں نیستءُ نابود کنیں ءُ آیاں ہچ دہد نہ دئیں، گڈا اواجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ ہے ہبر دوست بوت کہ آیانی لوٹ پورہ مہ بنت تاکہ آ چہ الّمی تباہیءَ بہ رکّ اَنت۔ (اے حدیث امام احمد بن حنبلءَ چہ عبداللہ ابن عباس رضی اللہ عنہماوتی مسندءِ تہا آوُرتگ ءُ احمد شاکر گشیت کہ اسنادہ صحیح حدیث شمارہ 2333) اللہ پاکءَ اے آیتءِ تہا ہے مضمون بیان کت کہ اے نشانیاں کہ مشرک لوٹگاینت پہ ما اشانی آرگ مشکلے نہ داریت، بلے مازانیں ہماپیا کہ گوستگیں امتاں نشانی لوٹتگ رندا آئش دروغ بند کنگ اَنت اے ہُن اللہ پاکءِ نشانیاں دروغ بند کن اَنت گڈا چو گوستگیں امتانی پیا نیستءُ نابود بنت۔

وَ اِذْ قُلْنَا لَكَ اِنَّ رَبَّكَ اَحَاطَ بِالنَّاسِ ؕ وَمَا جَعَلْنَا الرُّءْيَا الَّتِیْۤ اَرَیْنٰكَ اِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُوْنَةَ فِی الْقُرْاٰنِ ؕ وَنُخَوِّفُهُمْ ۙ فَمَا یَزِیْدُهُمْ اِلَّا طُغْیَانًا كَبِیْرًا ﴿۶۰﴾

ءُ وہدیکہ ماگشت تراکہ تئی پروردگارءَ چپؑ چاگردءَ گپتگ اَنت مردم[1]، ءُ مانہ کگ پیش دارگ ہما کہ ماترا پیش داشت بلے آزمائشءُ چکاسگے پہ مردماں، ءُ لعنت کنگیں درچکءِ (بیان) ماں قرآنءِ تہا[2]، ءُ ما آیانءَ ترسینیں، ءُ گیش نہ کنت (اے ترسینگ) بلے بیدءِ آیانی زیادہیں سرکشّیءَ۔ (60)

وَ اِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْۤا اِلَّاۤ اِبْلِیْسَ ؕ قَالَ ءَاَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِیْنًا ﴿۶۱﴾

وہدیکہ ماگشت فرشتہاں کہ سجدہ بکن اِت آدمءَ گڈا آدرستاں سجدہ کت بیدءِ ابلیسءَ، آئی گشت کہ ایا من سجدہ بکناں ہمائیءَ کہ آتو پیداگ کنگ چہ خاکءَ؟ (61)

قَالَ اَرَءَیْتَكَ هٰذَا الَّذِیْ كَرَّمْتَ عَلَیَّ ۫ لَىِٕنْ اَخَّرْتَنِ اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَةِ لَاَحْتَنِكَنَّ ذُرِّیَّتَهٗۤ اِلَّا قَلِیْلًا ﴿۶۲﴾

گشتے کہ بچار کہ تو آئرا عزت داتگ منی سرا، اگاں تو منءَ وہد بدئے داں قیامتءِ روچءَ گڈا من گمراہ کناں آئی اولاداں بیدءِ کمُکّءَ۔ (62)

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَاِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمْ جَزَآءً مَّوْفُوْرًا ﴿۶۳﴾

(اللہءَ) فرمائینت کہ برو نوں ہر کس کہ تئی رندگیریءَ کنت چہ آیاں، گڈا ایشک کہ دوزہ شمئے مزّ اِنت پورہ داتگیں مزّ (63)

وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ

ءُ بریبین ءُ بہ بر (چہ حقّءَ دور دارگءِ واستا) ہر کسءَ کہ توریبینت کنئے پہ وتی توارءَ[3]،

---

(1) بزاں مردم درہا اللہ پاکءِ دستءِ چیر اینت چہ وڑا کہ بلوٹیت آیانی بابتءَ فیصلہ کنت۔

(2) صحابہ کرامءُ تابعیناں چہ اے رؤیاءَ مراد عینی رؤیت زرتگ، ءُ مراد معراجءِ سفر اِنت کہ واجہءَ معراجءِ سفر وابءِ تہا نہ بلکیں آگاہیءُ بیداریءِ حالتءَ کت۔ ہمانزوریں مردم کہ آیانی ایمانی حالت نزورأت آیانی عقلءُ دلاں اے ہبر باور نہ کت کہ اے شپءِ لمکیں وہدےءَ اے بلاہیں سفر چوں بوت کنت، ءُ آمرتد بوت اَنت ہے وڑا اے ہبر پہ آیاں چکاسءُ فتنہ ے جوڑ بوت۔ چہ ملعونیں (بزاں لعنت کنگیں) دڑچکءَ مراد زقّومءِ دڑچک اِنت کہ آدوزہیانی وراک اِنت، واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ معراجءِ سفرءِ تہا اے دڑچک دیستگ اَت، اشی بیان ہم قرآنءِ تہا بازیں مردمانی واستا فتنہءِ سبب جوڑ بوت، ءُ ہے پیا کمزوریں مسلمانانی دلءَ ہے ہبر نشت کہ دوزہءِ آسءِ تہا چوں بوت کنت کہ سبزیں درچکے بڑدیت، حقیقتءَ آ چہ اشی کوراِنت کہ اللہ پاک ہر چیزءِ سرا قادراِنت پہ آئی ہچ چیز مشکلے نہ داریت (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) چہ شیطانءِ آوازءَ گاناءُ موسیقیءُ قوالی مراداَنت کہ جنجو مردم ہمیشانی سببءَ گمراہ بوگا اِنت ءُ بے حیائیءُ بے غیرتیءِ تہا بُڈ گرگا اِنت۔ چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ گاناءُ موسیقی شیطانی آوازاَنت، ءُ اشانی گوشدارگ حرامءُ ناجائز اِنت، ءُ ہے پیا ہر آتوار کہ اللہ پاکءِ نافرمانیءِ نیمگءَ توار جنت آ شیطانی توارے۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

وَ اَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ وَعِدْهُمْ ؕ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا ﴿٦٤﴾

ءُ بکشّ ءُ بیار آیانی سرا وتی سواران ءُ پیاد گاں[1] ءُ گوں آیاں ہور بوماں آیانی مال[2] ءُ اولاداں[3]، ءُ آیاں وعدہ بدئے، ءُ وعدہ نہ دنت آیاں شیطان بید ءِ ریپینگ ءَ۔ (64)

اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ ؕ وَكَفٰى بِرَبِّكَ وَكِيْلًا ﴿٦٥﴾

بیشک آ کہ منی بندہ اَنت ترا نیست آیانی سرا زورے[4]، ءُ بسّ اِنت تئی پروردگار پہ کارسازی ءَ۔ (65)

رَبُّكُمُ الَّذِيْ يُزْجِيْ لَكُمُ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ ؕ اِنَّهٗ كَانَ بِكُمْ رَحِيْمًا ﴿٦٦﴾

شمئے پروردگار ہما اِنت کہ آ رہادگ کنت پہ شما بوجیگاں ماں دریاءِ تہا تاکہ شما شوہاز بکن اِت چہ آئی مہربانیءَ، بیشک کہ آ پہ شما مزنیں مہربانے۔ (66)

---

(1) مراد جنّ ءُ انسانانی ہما لشکر اَنت کہ آ شیطان ءِ رندا کپتگ اَنت ءُ شیطان ءِ پیم ءَ انساناں گمراہ کن اَنت۔ بزاں تو گوں وتی اے لشکراں ہرچ وڑیں زورے کہ جت کن ئے بجن۔

(2) آیانی مال ءِ تہا شریدار بوگ ءِ معنی ہمیش اِنت کہ آیاں شوق ءُ سکین دیگ پہ اے چیزءَ کہ آ اللہ پاک ءِ نافرمانیءِ تہا وتی مالاں خرچ بکن اَنت، ءُ ہمے پیما حرامیں کٹ ءُ کمائیءِ نیمگ ءَ دعوت دیگ ہُن مراداِنت۔

(3) ءُ اولادانی تہا شریدار بوگ ءِ معنی ہمیش اِنت کہ مرداں زنا ءُ بدکاریءِ نیمگ ءَ شوق دیگ کہ چہ آئی حرامیں اولاد پیداگ بیت، ءُ ہمے پیما غیر اسلامی رہبندانی سرا چکانی تربیت دیگ ءُ آیان یہودی ءُ نصرانی ءُ مجوسی جوڑ کنگ ءُ آیانی ناماں شرکی نام جوڑ کنگ، نوں ہرکس کہ اے پیمیں کار بکنت بزاں کہ شیطان آئی چکانی تہا شریدار اِنت، پمشا اللہ ءِ نبی صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت، وہدیکہ چہ شما کئے گوں وتی جنین ءَ وپت ءُ واب ءِ ارادہ ءَ آئی گورا کئیت گڈا آ اے دعاءَ بوانیت، بِسْمِ اللهِ، اللّٰهُمَّ جَنِّبْنَا الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا، بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ اے اللہ مارا دور بدار چہ شیطان ءَ ءُ شیطان ءَ دور بدار چہ ہما روزی ءَ کہ تو مارا داتگ، اگاں ہمے وپت ءُ واب ءِ تہا اللہ پاک ءَ پہ آیاں چکے مقدر کت گڈا شیطان آ چک ءَ ہچبر نقصان دات نہ کنت (صحیح البخاری کتاب الدعوات باب مایقول اذا اتی اهله)۔

(4) چہ اللہ ءِ بندیاں آئی گچین کتگیں بندہ مراد اَنت کہ آیاں پہ دل ءُ صدق اللہ پاک ءِ سرا ایمان آورتگ اے پیمیں مرداں شیطان ریپینت ءُ گمراہ کت نہ کنت (اے اللہ مارا چہ ہمشاں بکن)۔

وَاِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِى الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُوْنَ اِلَّاۤ اِيَّاهُ ۚ فَلَمَّا نَجّٰىكُمْ اِلَى الْبَرِّ اَعْرَضْتُمْ ؕ وَكَانَ الْاِنْسَانُ كَفُوْرًا ﴿۶۷﴾

ءُ وہدیکہ رسیت شمارا تکلیفے ماں دریاءِ تہا، گارءُ بیہال بنت ہماکہ شما آہاں توار پرجن اِت بیدءِ اللہءَ، نوں وہدیکہ آئی رستگار کت شمارا خشکیءِ نیمگءَ شما دیم تاب دات[1]، بیشک کہ انسان مزنیں ناشکرے۔(67)

اَفَاَمِنْتُمْ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ اَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ وَكِيْلًا ﴿۶۸﴾

ایانوں شما بے ترس اِت ایکہ آ ایر برائینیت شمارا خشکیءِ کنڈےءَ، یا دیم بدأنت شمئے سرا ڈوکانی ہوَرءَ[2]، پدا شما نہ گنداِت پہ وتءَ کارسازے۔(68)

اَمْ اَمِنْتُمْ اَنْ يُّعِيْدَكُمْ فِيْهِ تَارَةً اُخْرٰى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيْحِ فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ۙ ثُمَّ لَا تَجِدُوْا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهٖ تَبِيْعًا ﴿۶۹﴾

ایا شما بے ترس اِت ایکہ آ شمارا پدا دومی برا ابارت ماں دریاءِ تہا، پدا دیم بدأنت شمئے سرا تزندیں گوٗاتے نوں شمارا بُک بدأنت ہے سوَبءَ کہ شما کفر کنگ، پدا شما نہ گنداِت پہ وتءَ مئے سرا اُپشتءَ آوَکے[3]۔(69)

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِيْۤ اٰدَمَ وَحَمَلْنٰهُمْ فِى الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلٰى كَثِيْرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيْلًا ﴿۷۰﴾

ءُ بیشک کہ ما عزّت داتگ آدمءِ اولاداں ءُ ما آیاں سواری داتگ خشکیءِ ءُ دریاءِ، ءُ ما آیاں روزی داتگ پاکینءُ صافیں، ءُ ما آیاں مزنی داتگ وتی بازیں مخلوقیءِ سرا مزنیں مزنیے۔(70)

---

(1) ادا مشرکانی ہے کرد بیان بوگا اِنت کہ آیاں دریاءِ تہا مصیبتانی وہداں ایوکءَ اللہ پاکءَ توار بر دات رندا کہ اللہءَ پہ سلامتی خشکیءَ سر کت اَنت پدا اوتی بت اِش توار جت اَنتءُ ہماہانی بندگی اِش کت۔

(2) بزاں ہما اللہءَ کہ شما خشکیءِ تہا بیہال کن اِت زانءَ آئیءِ بابتءَ شمارا اے زانت نیست اِنت کہ آ شمارا خشکیءِ تہا ہم گپت کنت، زمینءِ تہا شمارا ایر دات کنت، پہ آسمانی ڈوکانی گوٗاریگءَ شمارا نیست کت کنت ہنچو کہ آئی بازیں قومے ہے وڑا تباہ کت۔ مقصد ہمیش اِنت ہروہدا ایوکءَ چہ اللہءِ بترس اِتءُ ہمائی عبادتءَ بکن اِت کہ آئی تباہ کنگینءَ کس رستگار کت نہ کنت۔

(3) بزاں چہ دریاءِ درایگءَ رند پدا شما شرک کنگءَ لگّ اِتءُ چہ اللہ پاکءَ بیہال بئیت، ایا زاناں پدا ہجبر شما دریاءِ تہا نہ رواِتءُ شمارا اے ترس نیست اِنت کہ دگہ برے پدا اللہ پاک شمئے سرا ماں دریاءَ تیزیں گوٗاتے دیم بدنت کہ شمئے بوجیگءَ چپی بکنتءُ شما تباہ بئیت، ءُ پدا پہ شما بیر گروکے ہم نہ بیت کہ چہ اللہ پاکءَ شمئے بیرءَ بگیپت۔

يَوْمَ نَدْعُوْا كُلَّ اُنَاسٍۭ بِاِمَامِهِمْ ۚ فَمَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ فَاُولٰٓئِكَ يَقْرَءُوْنَ كِتٰبَهُمْ وَ لَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ﴿۷۱﴾

آروچ ءَ ما توار جنیں درہیں انساناں گوں آیانی نامہءِ اعمالاں[1]، نوں ہر کس ءَ کہ دیگ بوت آئی نامہءِ اعمال آئی راستیں دست ءَ، گڈا ہمیش اَنت کہ آوان اَنت وتی نامہءِ اعمالاں، ءُ آیانی سرا کدءِ رشتگے ہم ظلم نہ بیت[2]۔(71)

وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهٖٓ اَعْمٰى فَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ اَعْمٰى وَاَضَلُّ سَبِيْلًا ﴿۷۲﴾

ءُ ہر کس کہ آکور اِنت ماں اے دنیاءِ تہا، نوں آ آخرت ءَ ہوں کور بیت[3]، ءُ گار تر بیت چہ راہ ءَ۔(72)

وَ اِنْ كَادُوْا لَيَفْتِنُوْنَكَ عَنِ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهٗ ۖ وَاِذًا لَّاتَّخَذُوْكَ خَلِيْلًا ﴿۷۳﴾

ءُ نزیک اِتنت (کافر) کہ ترا فتنہ ءُ فسادءِ تہا دور بدینت چہ ہما چیزا کہ ما وحی کنگ تئی نیمگ ءَ، تا کہ تو دروغ بندئے مئے سرا بیدءِ چہ اے وحی ءَ، ءُ آوہدا آیاں ترا دلی دوست جوڑ کنگ اَت۔(73)

وَ لَوْ لَآ اَنْ ثَبَّتْنٰكَ لَقَدْ كِدْتَّ تَرْكَنُ اِلَيْهِمْ شَيْـًٔا قَلِيْلًا ﴿۷۴﴾

ءُ اگاں ما تئی پاد مداشتین اَنت نزیک اَت کہ تو بلیٹ ئے آیانی نیمگ ءَ کمّ ءُ باز[4]۔(74)

اِذًا لَّاَذَقْنٰكَ ضِعْفَ الْحَيٰوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ

گڈا آوہدا ما چاشینت ترا دوسَری عذاب ماں دنیای ءَ ءُ دوسَری مرگ ءَ رند[5]

---

(1) اداچہ امام ءَ مراد چی اِنت؟ لہتے ءَ گشتگ کہ مراد ہمیش اِنت کہ ہر امت گوں وتی پیغمبرءِ نام ءَ توار جنگ بیت، مثلاً اے امت ءِ محمد یا اے امتءِ موسیٰ، یا مراد آسمانی کتاب اَنت، ءُ ہر کس گوں وتی کتابءِ نام ءَ توار جنگ بیت مثلاً اے تورات والایاں ءُ اے قرآن والایاں، ءُ اے ہم بوت کنت کہ ہر کس ءَ گوں ہمائی نام ءَ توار بر دیگ بیت کہ آئی ہمائی رندگیری کنگ، امام ابن کثیر ءُ امام شوکانی ہے گچین کنگ کہ اداچہ امام ءَ مراد نامہءِ اعمال اِنت کہ ہر کس ءَ کہ توار کنگ بیت آئی ءَ وتی نامہءِ اعمال گون بیت ءُ پہ ہمائی آئی فیصلہ کنگ بیت (تفسیر ابن کثیر و فتح القدیر)۔

(2) فَتِيْل ، ناءِ گڈگءِ تہءِ ہما بارگیں رام ءَ گشنت۔

(3) بزاں ہر کس کہ چہ اللہءِ پاکیں قرآن ءُ چہ پیغمبرءِ مبارکیں حدیث ءَ کور بیت ءُ آیاں فہمگءِ جہد ءَ نہ کنت ءُ آیاں قبول نہ کنت گڈا قیامت ءَ آچہ اللہ پاکءِ درائیں نعمتاں زبہر بیت ءُ کوری حالت ءَ چست کنگ بیت۔

(4) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ بلّے کہ مشرکاں باز جہد کت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ وتی نیمگ ءَ دلگوش بکنَ اَنت بلے اللہ پاک ءَ آچہ مشرکانی مکراں رستگار کت ءُ دور داشت ءُ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم آیانی گوراچ نہ جکّ اِت۔

(5) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ انسانءِ جاہ ءُ شان ہمنچو کہ گیش تر بیت آئی جرمءِ سزا چہ اید گراں ہمنچو گیش تر اِنت" ہنچو کہ دگہ جاگہے اللہ پاک ءَ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ جنیناں گشت کہ اگاں بالفرض ءُ محال چہ شما بدکاری ے بوت گڈا شمئے عذاب ہم دوسری بیت (سورت الاحزاب آیت30)۔

ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيْرًا ﴿٧٥﴾

پد اتو نہ دیست پہ وت ءَ مئے مقابلہ ءَ دگہ کمک کنوکے۔(75)

وَ اِنْ كَادُوْا لَيَسْتَفِزُّوْنَكَ مِنَ الْاَرْضِ لِيُخْرِجُوْكَ مِنْهَا وَاِذًا لَّا يَلْبَثُوْنَ خِلٰفَكَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٧٦﴾

ءُ نزیک اِتنت کہ ترا پاد گوُج ءُ بُن بُرّ بکنن اَنت چہ زمین ءَ تاکہ ترا در بکنن اَنت چہ آئی[1]، ءُ آ وہدا آ پشت نہ کپت اَنت تئی پُشت ءَ بلے باز کم[2] (76)

سُنَّةَ مَنْ قَدْ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا وَ لَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيْلًا ﴿٧٧﴾

ہے دستور بوتگ ہمایانی کہ ما دیم داتگ اَنت چہ تو پیش چہ وتی رسولاں[3]، ءُ تو نہ گندئے مئے دستورانی تہابدل ءُ سدل[4]۔(77)

اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوْكِ الشَّمْسِ اِلٰى غَسَقِ الَّيْلِ وَ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ ؕ اِنَّ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُوْدًا ﴿٧٨﴾

بر جاہ بدار نمازءَ چہ روچ ءِ لگّگ ءِ وہدا دانکہ شپ ءِ تہاری ءَ ءُ قرآن ءَ بوان فجر ءَ[5]، بیشک کہ فجر ءِ قرآن وانگ ءِ وہدا فرشتہ ساڑی کنگ بنت[6]۔(78)

---

(1) اداہما سازش ءُ مکر ءِ نیمگ ءَ اشارہ اِنت کہ کافراں واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ چہ مکہ ءَ درائیگ ءِ بابت ءَ کت کہ چہ آئی اللہ پاک ءَ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ رستگار کت۔

(2) بزاں اگن آیاں ترا چہ مکہ ءَ در بکتیں ءُ نقصانے بداتیں گڈا آیاں ہم دیر نہ جت ءُ اللہ ءِ عذابانی تہا دزگیر بوت اَنت۔

(3) بزاں گوستگیں امتانی باری ءَ ہم ہے دستور بوتگ وہدیکہ آیاں وتی رسول در ملک کتگ اَنت یا پہ درائیگ ءَ لاچار کتگ اَنت، گڈا آیاں دیر نہ جتگ ءُ زوت اللہ ءِ عذابانی تہا گرفتار بوتگ اَنت۔

(4) گڈا ہے پیم بوت وہدیکہ کافراں واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ مکہ ءِ یلہ کنگ ءُ دیم پہ مدینہ ءَ ہجرت کنگ ءَ لاچار کت گڈا دیر نہ بوت کہ اللہ پاک ءَ کافر بدر ءِ میدان ءَ مسلمانانی دست ءَ شکست دات اَنت ءُ پد اکہ ہم مسلمانانی دست ءَ فتح بوت ءُ کافر ذلیل ءُ رزوا بوت اَنت۔

(5) دُلوک، بمعنی زوال، روچ ءِ لگّل ورگ مراد اِنت، ءُ غَسَق تہاری ءِ معنی ءَ کئیت چہ روچ ءِ لگّل ورگ ءَ رند ءِ نمازاں ظہر ءُ عصر مراد اَنت، ءُ غَسَقِ اللَّیل ءَ مراد مغرب ءُ عشاء ءِ نماز اَنت، ءُ چہ قرآن الفجر سہب ءِ نماز مراد اِنت، چوکہ سہب ءِ نماز ءِ تہا چہ ایدگہ نمازاں گیشتر قرآن وانگ بیت پمشا آ چہ قرآن ءَ تعبیر کنگ بوت، ہے پیاا ے آیت ءِ تہا اجمالاً پنچیں نمازانی ثبوت آتک کہ اشانی سرا مسلمانانی اجماع اِنت ءُ اشانی نہ منوک کافر بیت ءُ آ چہ اسلام ءَ در اِنت۔

(6) بزاں فجر ءِ نماز ءِ تہا سک باز فرشتہ حاضر بیت ہنچو کہ چہ ابوہریرہ روایت اِنت کہ فجر بزاں سہب ءِ نماز ءَ شپ ءِ ءُ روچ ءِ درائیں فرشتہ حاضر بنت (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورت بنی اسرائیل)۔

وَ مِنَ الَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهٖ نَافِلَةً لَّكَ ۖ عَسٰۤى اَنْ يَّبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا ﴿۷۹﴾

ءُ شپ ءِ لہتے بہرءِ نمازءِ تہجد بوان[1] گوں قرآنءِ اے کیشیں ثوابے پہ تو[2]، نزیکیں کہ چست بکن ترا تئی پروردگار پہ توصیف کنگیں جاگہ ءِ[3]۔ (79)

وَ قُلْ رَّبِّ اَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّ اَخْرِجْنِيْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّ اجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿۸۰﴾

بگش کہ اے پروردگار منءِ داخل بکن راستیں داخل کنگے ءُ منءِ چست بکن راستیں چست کنگے[4]، ءُ بدئے منءِ چہ وتی نیمگءِ زورے کمک کنوکیں۔ (80)

---

(1) چہ تہجدءِ مراد نفلءِ وانگ اِنت ماں شپءِ آخری سیکءِ تا فجرءِ نمازءِ وہدءِ (بزاں تا بامءِ درایگءِ)، ءُ اشی شان قرآنءُ حدیثءِ تہا سک باز آتکگ، حدیثءِ تہا کئیت چہ ابی ہریرہ روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ جست کنگ بوت کہ چہ فرضءِ نمازاں رند مستریں درجہ کجام نمازیگ اِنت واجہءِ گشت کہ تہجدءِ بزاں شپءِ نفلی نماز کہ آئرا تہجد گشگ بیت (صحیح مسلم)۔

(2) نَافِلَةً لَّكَ، یک معنیءِ ہمے کنگ بوتگ کہ اے تئی سرا زیادہی چیزے بزاں تہجدءِ وانگ تئی سرا فرض اِنت، بلے تئی امتءِ سرا فرض نہ اِنت، ءُ لہتےءِ ہمے معنی کتگ کہ تہجدءِ وانگ تئی درجہءِ بلند کنگءِ یک سببے پرچہ کہ تئی گناہ وَ ہنچو اللہ پاکءِ بخشتگ اَنت، امام قرطبی آ قول پہک رد کتگ کہ تہجد واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ سرا فرض کنگ بوتگ آگشیت کہ چہ اداشانءُ جاہءِ برزءُ مستر بوگ مراد اِنت، واللہ اعلم (الجامع الاحکام القرآن للامام القرطبی)۔

(3) مَقَامًا مَّحْمُوْدًا، ہماشرپءُ مقام مراد اِنت کہ قیامتءِ آ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ دیگ بیت ہما وہدا کہ محشرءِ میدان ترند بیت رند امر دم واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ گوراکاینت کہ تو اللہ پاکءِ دربارءِ سفارش بکن کہ مئے حسابءُ کتاب زوت بہ بیت، واجہ صلی اللہ علیہ وسلم سجدہءِ کپیت اللہ پاک فرمان کنت کہ اے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) چست بوءُ سفارش بکن تئی سفارش قبول بیت ہمدا واجہ سفارش کنت اشیءِ گشنت سفارشءِ عظمی (بزاں مستریں سفارش) ءُ ہمیش اِنت مقام محمود (توصیف کنگیں جاگہ) (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورۃ بنی اسرائیل)۔

(4) چہ عبداللہ ابن عباس روایت اِنت وہدیکہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ چہ مکہءِ ہجرت کنگءِ (بزاں درایگءِ) حکم دیگ بوت، اے آیت ہماوہدا نازل بوت (سنن ترمذی تفسیر سورۃ بنی اسرائیل علامہ البانی اشی سند ضعیف گشتگ) بزاں اے اللہ منءِ مدینہءِ پہ راستی داخل بکن ءُ چہ مکہءِ پہ راستی در بکن، ءُ لہتےءِ گشتگ کہ مراد ہمیش اِنت وہدیکہ منءِ موت دئے گڈا منءِ چہ راستی (ءُ ایمان) موت بدئے ءُ وہدیکہ منءِ چہ قبرءِ چست کنئے گڈا گوں راستی (ءُ عزتءُ شرپ) چست بکن، علامہ شوکانی گشیت چوکہ اے دعائے (اشی مفہوم سک پراہ اِنت) پمشا اے درائیں معنیءُ ہبر اشی تہا کاینت۔

وَ قُلْ جَآءَ الْحَقُّ وَ زَهَقَ الْبَاطِلُ ۭ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوْقًا ﴿۸۱﴾

ءُ بگش کہ آتک حقءُ گار بوت باطل ،بیشک کہ باطلءَ گار بوگی اِنت[1]۔(81)

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْاٰنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَّ رَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۙ وَلَا يَزِيْدُ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسَارًا ﴿۸۲﴾

ءُ ماد یم دئیں چہ قرآنءَ ہمائی کہ درمانےءُ رحمتے پہ مومناں[2]،ءُ گیش نہ کنت ظالماں بیدءِ تاوانءِ دیگءَ۔(82)

وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ ۚ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَـــُٔوْسًا ﴿۸۳﴾

ءُ وہدیکہ ما انعام کنیں انسانءِ سرا آدیمءَ تاب دنت،ءُ دور داریت وتی کشاں (بزاں وتءَ)،ءُ وہدیکہ آئیءَ نہ وشّی ے بر سیت آنا امید بیت[3]۔(83)

قُلْ كُلٌّ يَّعْمَلُ عَلٰي شَاكِلَتِهٖ ۭ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا ﴿۸۴﴾

بگش کہ ہر کّیے کار کنت پہ وتی طبیعتءِ رہبندءَ،نوں شئے پروردگار جوانتر زانت کہ کجام اَنت آ کہ تچک تریں راہءِ سرا اینت[4]۔(84)

(1) حدیثءِ تہا کئیت وہدیکہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم مکہءَ داخل بوت گڈا بیت اللہءِ تہا سئے صدءُ شست بت ہست اَت،واجہءَ آ دربا پرُوشان کت اَنتءُ ہے آیت وانان کت کہ جَآءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ بزاں حق آتکءُ باطل گار بوت،ءُ اے آیت قُلْ جَآءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيْدُ سورت سباءِ آیت 49، بزاں حق آتکءُ باطل نہ اولی براچستءُ مزن بوت نہ کہ پدا چستءُ مزن بوت کنت (صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ بنی اسرائیل)۔

(2) چونائیءَ قرآن درہیں جہانءِ واستا روژنائیءُ رحمتے بلے چو کہ تہنا مومن چہ اشی فائدہ زور اَنت،پمشا اللہ پاکءَ ایوکءَ ہمایانی بیان کت،بزاں قرآن چہ ہر پیمیں شرکءُ بدعتاںءُ چہ ہر پیمیں بدیاں دور داریتءُ ہے پیا اشی تہا جوانیں سوجءُ پنت ہم ہستءُ دانائیءُ حکمتءِ ہبر ہست کہ آیانی زورگءَ مردم اللہ پاکءِ رحمتانیءُ جنتءِ دائمی نعمتانی حقدار بیت،بلے اے قرآن پہ ہمایاں شفاءُ رحمتے بیت کہ پہ غورءُ فکرءُ گوں تدبرءَ آئیءَ وان اَنت،ءُ وتی زندگیءَ ہمائی رہبندءِ سرا گوازین اَنت۔

(3) اے آیتءِ تہا انسانءِ ہما حالتءِ بیان بوگا اِنت کہ آ نعمتانی وہد اللہ پاکءَ بیہال کنتءُ تکلیفءِ وہدا ایہک ناامید بیت،بلے مومن وشحالیءُ نعمتانی وہد اللہ پاکءَ بیہال نہ کنت بلکیں آئی شکرءَ ادا کنتءُ مصیبتانی وہدا صبر کنتءُ ناامید نہ بیت۔

(4) اے آیتءِ تہا مشرکانی واستا بیم ہست،اشی مفہومءُ اے آیتءِ مفہوم یکّ اَنت،وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنَّا عٰمِلُوْنَ،سورت ہود 121،بزاں اے پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم بگش ایمان نیاروکاں کہ شما وتی جاگہاں عمل بکن اِت ما وتی جاگہءَ عمل کنیں۔ قیامتءَ زانگ بیت کہ کئے حقءِ سرا اِنت،شَاكِلَتِهٖ،بزاں نیت،دینءِ رہبند طبیعت،ءُ لہتےءَ ہے گشتگ کہ اشی تہا کافرانی ایر جنگ بیان اِنتءُ مومنانی توصیفءُ تعریف،پر چہ کہ اشی معنی ہمیش اِنت کہ ہر یک انسانے وتی طبیعتءِ رہبندءَ عمل کنت،چو کہ مومنءِ طبیعت پاکءُ صاف اِنت نوں آئی عملءُ آئی کردارءُ اخلاق جوان بنت،ءُ کافرءِ طبیعت صافءُ سیدھ نہ اِنت پمشا آئی عملءُ آئی کردارءُ اخلاق بدیں بنت (تفسیر ابن کثیر)۔

وَ يَسْــَٔلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ ؕ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ وَمَاۤ اُوْتِيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿۸۵﴾

ءُ آترا جست کن اَنت روحءِ باروا، بگش کہ روح چہ منی پروردگارءِ حکما اِنت، ءُ شما دیگ نہ بوتگ اِت چہ زانتءَ بلے بازکم[1]۔(85)

وَ لَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِيْۤ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهٖ عَلَيْنَا وَكِيْلًا ﴿۸۶﴾

ءُ اگاں ما بلوٹیں گڈا ما بریں ہما چیزاں کہ ما وحی کتگ اَنت تئی نیمگءَ، پدا تو نہ گندئے پہ وتءَ پہ اِشی (آرگءَ) مئے سرا دگہ کارسازے۔(86)

اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ ؕ اِنَّ فَضْلَهٗ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيْرًا ﴿۸۷﴾

بیدءِ وتی پروردگارءِ مہربانیءَ، بیشک کہ آئی مہربانی ہست تئی سرا مزنیں[2]۔(87)

قُلْ لَّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰۤى اَنْ يَّاْتُوْا بِمِثْلِ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لَا يَاْتُوْنَ بِمِثْلِهٖ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيْرًا ﴿۸۸﴾

بگش (اے محمد) کہ انسان ءُ جن درہا ہوَر بہ بنت اے ہبرءِ سرا کہ آبیار اَنت اے قرآنءِ پیمیں، آ آورت نہ کن اَنت اے پیمیں (قرآنے) توری آیکّ ءُ دگرءِ کمک ببنت۔(88)

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ؗ فَاَبٰۤى اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا ﴿۸۹﴾

بیشک کہ ما پدماں پدءَ بیان کتگ مردمانی واستا اے قرآنءِ تہا چہ ہر پیمیں دروراں، نوں نہ منّ اِت گیشتریں مردماں بیدءِ ناشکری کنگءَ۔(89)

وَ قَالُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْاَرْضِ يَنْۢبُوْعًا ﴿۹۰﴾

ءُ آیاں گشت کہ ما ہچبر تئی سرا ایمان نیاریں تاہما وہدا کہ تو بترّکین ئے پہ ما چمگے چہ زمینءَ۔(90)

---

(1) روح ہما بارگیں چیز اِنت کہ آہچ کسءَ مَیم نئیت، بلے ہر ساہ دارءِ طاقت ءُ قوت ہمے روحءِ توکا اِنت، بلے اشی حقیقت چی اِنت ءُ اے چی ے؟ اشیءَ کس نہ زانت، یہودیاں یک رندے واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ روحءِ بابتءَ جست کت گڈا ہمے آیت نازل بوت (صحیح بخاری کتاب التفسیر سورت بنی اسرائیل)۔ آیتءِ معنی ہمیش اِنت کہ شمئے انسانانی علم ءُ زانت اللہ پاکءِ علم ءُ زانتءِ دیما باز کمکیں چیزے، ءُ اے روح کہ شما اشی بارو اجست کنگا اِت اشی علم اللہ پاکءَ نبیاں ہم نہ داتگ، بس ہمنچو بزاں اِت کہ اے روح منی پروردگارءِ حکمے ءُ آئی حقیقتءَ تہنا ہما ذات زانت۔

(2) بزاں اے اللہ پاکءِ مہربانی اِنت کہ اے وحی کتگ آئی چہ تو نہ برتگ ءُ ترءِ وحی کنگءِ شرف ءُ عزتے بخشات۔

اَوْ تَكُوْنَ لَكَ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّ عِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْاَنْهٰرَ خِلٰلَهَا تَفْجِيْرًا ﴿۹۱﴾

یا بہ بیت ترا باگے مچّ ءُ انگورانی، نوں تو بُرّ مبین ءَ جوٗاں ہما باگ ءِ میان ءَ رمیینگے۔ (91)

اَوْ تُسْقِطَ السَّمَآءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا اَوْ تَاْتِيَ بِاللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ قَبِيْلًا ﴿۹۲﴾

یا تو دوٗر بدۓ آسمان ءَ ہنچو کہ تو گمان کنگ مۓ سرا تش تش ءَ، یا تو بیارۓ اللہ ءَ یا فرشتہاں دیم پہ دیم ءَ۔ (92)

اَوْ يَكُوْنَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرُفٍ اَوْ تَرْقٰى فِي السَّمَآءِ ؕ وَلَنْ نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتّٰى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتٰبًا نَّقْرَؤُهٗ ؕ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا رَّسُوْلًا ﴿۹۳﴾

یا بہ بیت ترا لوگے سہر ءِ یا سر بکپ ءَ ماں آسمان ءَ، ءُ ما ہجبر ایمان نیاریں پہ تئی سر کپگ ءَ تا ہماوہدا کہ تو ایر گیج ءَ مۓ سرا یک ہنچیں کتابے کہ آئرا ماوت بوانیں، بگش کہ پاک اِنت منی پروردگار، من ایوک ءَ یک انسانیاں دیم داتگیں پیغمبرے[1]۔ (93)

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَآءَهُمُ الْهُدٰٓى اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَبَعَثَ اللّٰهُ بَشَرًا رَّسُوْلًا ﴿۹۴﴾

ءُ نہ داشتگ مردماں (کس ءَ) ایکہ آ ایمان بیار اَنت وہدیکہ آتک آیانی گوٗرا ہدایت، بید ءِ ہے ہبرا کہ آیاں گشت، ایا اللہ ءَ دیم داتگ یک انسانیں پیغمبرے[2]۔ (94)

قُلْ لَّوْ كَانَ فِي الْاَرْضِ مَلٰٓئِكَةٌ يَّمْشُوْنَ مُطْمَئِنِّيْنَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُوْلًا ﴿۹۵﴾

بگش کہ اگاں زمین ءِ تہا فرشتہ بوتیں کہ آگشت اَنت گوں آرام ءَ گڈا ما دیم دات آیانی سرا چہ آسمان ءَ یک فرشتہے پیغمبری ءِ واستا[3]۔ (95)

---

(1) مطلب اش اِنت کہ منی پروردگار ءَ ہر چیمیں طاقت ہست، اگاں آ بلوٹیت شمۓ سجّہیں لوٹاں پہ یکیں لفظ کُن (بزاں بو) گشگ ءَ پورہ کت کنت، پشت کپت منی ہبر من یک انسانیاں ءُ اشانی پورہ کنگ چہ منی ءُ چہ ہر انسان ءِ وس ءَ ڈنّ اِنت، ہاں من انسان بوگ ءِ گوما اللہ پاک ءِ رسولاں ہم، ءُ رسولانی کار تہنا اللہ پاک ءِ احکامانی سر کنگ اِنت ءُ من اللہ پاک ءِ حکم سر کنگ اَنت ءُ سر کنگا یاں، الّی نہ اِنت کہ اللہ پاک ہر انسان ءِ لوٹ ءِ وڑا نوکیں معجزہ دیم بدنت، بلکیں اللہ پاک وتی حکمت ءُ لوٹ ءُ مصلحتانی رہبند ءَ ہر وہدا کہ بلوٹیت معجزہ دیم دنت۔

(2) کافرانی واستا اے حیرانی گپّے اَت کہ آیانی چیمیں انسانے رسول جوڑ بہ بیت۔ گشئۓ پیغمبرانی انسان بوگ آیانی ایمان نیارگ ءِ یک مستریں سببے اَت۔

(3) اللہ پاک ءَ اشانی اے ردیں عقیدہ ءِ بابت ءَ فرمان کت، کہ وہدے زمین ءِ سرءِ نندوک ءُ زمین ءِ تہا زندگی گوٗازینوک انسان اَنت گڈا پہ آیانی رہشونی ءَ ہُمن انسان رسول بنت، ابید چہ انسانیں رسول ءَ دگہ مخلوق انسان ءِ رہشونی ءِ کار ءَ کت نہ کنت، ہاں اگاں زمین ءِ تہ ءِ نندوک فرشتہ بوتین اَنت گڈا اللہ پاک ءَ فرشتہ ایں رسول دیم دات، اے آیت صاف ہے چیز ءِ دلالت ءَ کنت کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم بشرے ءُ انسانے بوتگ نہ کہ نوری مخلوقے۔

قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًۢا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ۭ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرًۢا بَصِيْرًا ﴿٩٦﴾

بگش کہ اللہ بَس اِنت پہ گواہیءَ منی ءُ شمئے میانءَ[1]، بیشک کہ آ چہ وتی بندیاں زبر سرپد اِنت ءُ زبر گند گا اِنت۔(96)

وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ اَوْلِيَاۗءَ مِنْ دُوْنِهٖ ۭ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَلٰي وُجُوْهِهِمْ عُمْيًا وَّبُكْمًا وَّصُمًّا ۭ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۭ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنٰهُمْ سَعِيْرًا ﴿٩٧﴾

ءُ ہر کسءَ کہ اللہ ہدایت بدا َنت نوں ہمااِنت راستیں راہءِ سرا، ءُ ہر کسءَ کہ آ گمراہ بکنت گڈا تو ہچبر نہ گندئے پہ آیاں دگہ دوستے بیدءِ اللہءَ، ءُ ما مُچ کنیں آیاں قیامتءِ روچءَ دیم پہ چیر کوری ءُ گنگی ءُ کرّی حالتءَ[2]. آیانی جاگہ دوزہ اِنت، ہر وہد کہ آ (آس) ایر مرگی بیت، ما گیش کنیں آیانی سرا براز جنوکیں آسءَ۔(97)

ذٰلِكَ جَزَاۗؤُهُمْ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا ﴿٩٨﴾

اے آیانی مُزّ اِنت پمشکءَ کہ آیاں انکار کنگ مئے نشانیانی، ءُ آیاں گشتگ کہ ایا ما وہدیکہ خاکءُ ہڈ بئیں، ایا پدا ما چست کنگ بئیں نوکیں مخلوقےءِ صورتءَ۔(98)

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰٓي اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيْهِ ۭ فَاَبَى الظّٰلِمُوْنَ اِلَّا كُفُوْرًا ﴿٩٩﴾

ایا آیاں نہ دیستگ کہ بیشک اللہ ہما ذات اِنت کہ آئی جوڑ کنگ اَنت آسمان ءُ زمین، آ قادر اِنت اے چیزءِ سرا کہ آ جوڑ بکنت اِشانی پیمیں[3]، ءُ داشتگے پہ آیاں یک وہدے کہ آئی (آیگءِ) تہا ہچ شک نیست[4] نوں نہ مَنّ اِت ظالماں بیدءِ ناشکری کنگءَ (99)

---

(1) بزاں منی ءُ شمئے میانءَ اللہ پاک اے چیزءِ سرا گواہ اِنت کہ من اللہ پاکءِ دیم داتگیں پیغمبریاں ءُ من وتی پیغمبریءِ دعواءِ تہا دروغ بندے نیاں، ءُ من وتی تبلیغ کنگءِ ذمہ داری زبر پورہ کتگ۔

(2) چہ انس بن مالک روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ جست کنگ بوت کہ مردم دیم پہ چیر چوں مُچ کنگ بنت؟ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت : ہما ذات کہ آئی آیاں پادانی سرا روگءِ زورءُ قوت داتگ آ اشی سرا ہُن قادر اِنت کہ آیاں دیم پہ چیر بگردینیت،(صحيح البخارى تفسير سورة الفرقان وصحيح مسلم صفة القيامة والجنة والنار باب يحشر الكافر على وجهه).

(3) ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت کہ لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ سورت المومن 57، بزاں زمین ءُ آزمانانی پیدا گ کنگ چہ مردمانی پیدا گ کنگءَ گُران تر اِنت، نوں مردم پر چہ اشی تہا غورءُ فکر نہ کن اَنت کہ وہدے اللہ پاکءَ اے بلاہیں آسمان ءُ زمین جوڑ کت کت اَنت، گڈا پرچہ آ مرگءَ رند انسانءَ پدا پیداگ کت نہ کنت، نوں پرچہ ءُ پہ کجام بنیادءَ آ پدا زندگ بوگءِ انکارءَ کنت۔

(4) اداچہ اجلءَ مراد یا قیامتءِ زندگی اِنت یا مراد موت اِنت، دیمءِ ہبر ہے دلالتءَ کنت کہ مراد قیامتءِ زندگی اِنت۔

قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَآىِٕنَ رَحْمَةِ رَبِّيْۤ اِذًا لَّاَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ ؕ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا ﴿۱۰۰﴾

بگش کہ اگاں شما مالک بوتین اِت منی پروردگارءِ رحمتءِ خزانیانی آوہدا شما داشت اَنت (آ خزانہ) چہ خرچ بوگءِ ترسءَ[1]، ءُ انسان مزنیں تنگ دلے ءُ بخیلے۔(100)

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى تِسْعَ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ فَسْـَٔلْ بَنِيْۤ اِسْرَآءِيْلَ اِذْ جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهٗ فِرْعَوْنُ اِنِّيْ لَاَظُنُّكَ يٰمُوْسٰى مَسْحُوْرًا ﴿۱۰۱﴾

ءُ بیشک کہ ما دات موسیٰءَ نُہ نشانی ظاہریں[2] نوں تو وت جُست بکن بنی اسرائیلءَ وہدیکہ آآتک آیانی گوَرا، گشت آئرا فرعونءَ، کہ من ہے گمانءَ کناں اے موسیٰ کہ تو سحر کنگ بوتگئے۔(101)

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَاۤ اَنْزَلَ هٰۤؤُلَآءِ اِلَّا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ بَصَآىِٕرَ ۚ وَاِنِّيْ لَاَظُنُّكَ يٰفِرْعَوْنُ مَثْبُوْرًا ﴿۱۰۲﴾

(موسیٰ) جواب دات کہ بیشک تو زانئے اے فرعون کہ دیم نہ داتگ اَنت اے نشانی بیدءِ آسمانانی ءُ زمینءِ پروردگارءَ پہ عبرتءِ زورگءَ، ءُ بیشک من ہے گمانءَ کناں کہ اے فرعون تو نیست ءُ نابود کنگ بوتگ ئے۔(102)

---

(1) خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ، مطلب ہمیش اِنت کہ خشیة ان ینفقوا فیفتقروا، بزاں پہ ہے ترسءَ کہ اگاں آ خرچ بکن اَنت گُڈا فقیرءُ غریب بنت، حقیقتءَ اللہ پاکءِ خزانہ ہچبر ہلاس بوت نہ کن اَنت، بلے چو کہ انسان تنگ دلے پمشا بخیلی کنت، ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت، (اَمْ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَاِذًا لَّا يُؤْتُوْنَ النَّاسَ نَقِيْرًا سورة النساء 53) بزاں اگاں مردماں چہ اللہ پاکءِ بادشاہیءَ بہرے برسیت گُڈا آوہدا آ مردماں ہچ نہ دینت، اے اللہ پاکءِ وتی مہربانی اِنت کہ آئی وتی خزانیانی در پہ ہر کسءَ پچ کتگ اَنت، ءُ آیانی مالک کسّءَ نہ کتگے۔

(2) اے نُہ ایں نشانی کہ موسیٰ علیہ السلامءَ دیگ بوت اَنت، اِش اَنت (1) دستءِ اسپیت بوگ (2) لٹ (3) ڈکال سالی (4) نیوگانی کم بوگ (5) طوفان (6) مدگ (7) بوٗٹ (8) پگل (9) خون، اشانی سرجمیں بیانءِ واستا سورت الاعراف آیت 133ءِ حاشیہءَ بچار، عبداللہ ابن عباس انفلاق بزاں دریاءِ تہا پہ موسیٰءَ آئی قومءَ خشکیں راہءِ جوڑ بوگ ہے نُہ ایں نشانیانی تہا ہور کنگ گوں، ءُ قحط سالیءُ ثمرہانی کمی یکے ساب کتگ اَنت، بلے سنن ترمذیءِ تہا چہ صفوان بن عسّال یک روایتے مرفوعا چہ نبی صلی اللہ علیہ وسلمءَ ہست ہے آیتءِ تفسیرءِ تہاءَ آئی تہا نُہ ایں نشانی چہ اے بیان کتگیں نشانیاں دگر اَنت بلے آ روایتءِ سند ضعیف اِنت، ءُ ہے پیما سنن نسائیءُ ابن ماجہءِ تہا ہم اے حدیث ہست اِنت بلے آیانی سند ہم ضعیف اَنت (بچار ضعیف سنن الترمذی کتاب التفسیر سورة بنی اسرائیل)۔

فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِزَّهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾

نوں لوٹ اِت (فرعونءَ) ایکہ آدر بکنت (بنی اسرائیلءَ) چہ زمینءَ[1]، نوں ما آءَ آئیءِ دربیں ہمراہ بُڈّینت اَنت۔(103)

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٤﴾

ءُ ما گشت چہ آئی پد[2] بنی اسرائیلیاں کہ بنندات شما ماں زمینءِ تہا[3]، نوں وہدیکہ کئیت وعدہ آخرتءِ، ما شمارا پیا کَین ءُ کاریں۔(104)

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ ۗ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

ءُ گوں حقءَ ما اے قرآن دیم داتگ، ءُ گوں حقءَ اے ایر کپتگ[4]، ءُ ما دیم نہ داتگ ترا بیدءِ مُژدہ دیوکءُ ترسینوکے۔(105)

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ﴿١٠٦﴾

ءُ ما کمک کمکءَ دیم دات قرآن[5] تاکہ تو اشیءَ بوان ئے مردمانی دیمءَ وہد وہدءِ سرا، ءُ ما اے دیم دات آستو آستو۔(106)

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا ۚ إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾

بگش کہ شما آئی سرا ایمان بیارات یا میارات، بیشک آمردم کہ زانت دیگ بوتگ اَنت چہ (قرآنءَ) پیش، وہدیکہ وانگ بہ بیت آیانی دیمءَ (قرآن) آکپ اَنت دیمءِ پہ چیر سجدہءَ۔(107)

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾

ءُ آگشنت کہ پاک اِنت مئے پروردگار، بیشک کہ مئے پروردگارءِ وعدہ الّمءَ پورہ بیت۔(108)

---

(1) اداچہ زمینءَ مصرءِ زمین مراد اِنت کہ فرعون لوٹ اِت کہ بنی اسرائیلءَ چہ اودا در بکنت بلے آ اللہ پاکءَ آگوں آئی لشکرءَ نیستءُ نابود کت (تفسیر قرطبی)۔

(2) بزاں چہ فرعونءِ مرگءَ رند۔

(3) اداچہ زمینءَ ملکءِ شامءُ مصر مراد اَنت۔

(4) بزاں اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم اے قرآن تاپہ تو بحفاظت سر بوتگ ءُ اشی تہا ہچ کمیءُ گیشیءُ ردءُ بدل کنگ نہ بوتگ، پرچہ کہ اشی آروک جبریلءِ امین بوتگ۔

(5) فَرَقْنَاهُ، لہتےءَ گوں تخفیفءَ ونتگ، اے پیا اشی معنی ہے بیت کہ ما اے قرآن چہ لوحءِ محفوظءَ گیشینتگ ءُ ماں آسمانءِ دنیاءَ (بزاں اولی آسمانءَ) یکپارگی دیم داتگ پداشہ اود محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ سرا کمک کمکءَ نازل کتگ، ءُ بیستءُ سئے سالءِ تہا توام بوتگ، ءُ لہتےءَ اے گوں تشدیدءَ ونتگ (فرَّقْنَاهُ) بزاں اشی آیت ماز بر گیشینتگءُ دیم داتگ اَنت (تفسیر ابن کثیر)۔

وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ﴿١٠٩﴾

ءُ آدیم پہ چیر کپنت گریوان ءَ، ءُ (قرآن) زیات ءُ گیش کنت آیانی عاجزی ءَ[1]۔ (109)

قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوِ ادْعُوا الرَّحْمَٰنَ ۖ أَيًّا مَّا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ۚ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا ﴿١١٠﴾

بگش کہ گوں اللہ ءِ نام ءَ توار بکن اِت یا رحمٰن ءِ نام ءَ، گوں کجام نام ءَ کہ شما توار کن اِت، نوں ہمائی اَنت جوانیں نام[2]، ءُ نہ گوں سکّیں برزیں توارے ءَ بوان وتی نماز ءَ، ءُ نہ کہ سک جہلے بکن ءُ ہمشانی میانی راہ ءَ شوہاز بکن[3]۔ (110)

---

(1) ادا اہل کتاب مراد اَنت کہ آیاں چہ قرآن ءِ نازل بوگ ءَ پیش گوں ہگیں آسمانی کتاب وننگ اِتنت ءُ چہ آیاں زبر سرپد اِتنت، ءُ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ آیگ ءَ رند آئی سرا ایمان اِش آورت ءُ اللہ پاک ءِ دیما سجدہ ءِ حالت ءَ کپت اَنت آئی ہے نعمت ءِ شکر گرگ ءِ ہاترا کہ اللہ پاک ءَ آیاں محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ آیگ ءَ داں زندگ کت ءُ آئی سرا ایمان آرگ ءِ توفیق دات ءُ آیاں امت ءِ محمد صلی اللہ علیہ وسلم بوگ ءِ شرف ءُ عزت بخشات۔

(2) مکہ ءِ مشرکانی واستا اللہ ءِ صفتی نام رحمن ءُ رحیم نوکیں نام اِتنت ءُ آیاں اللہ پاک ءِ اے نام نہ منّ اِتنت، ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت، وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَٰنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَٰنُ ، سورت الفرقان 60، بزاں وہدیکہ آیاں گشگ بوت کہ سجدہ بکن اِت رحمن ءَ، گشت اِش کہ رحمن چی ے؟، ءُ لہتے آثارانی تہا کئیت کہ مشرکاں وہدے چہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ مبارکیں زبان ءَ رحمن ءُ رحیم ءِ نام اشکت اَنت گڈا گشت اِش کہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) مارا ہمیشی گشیت کہ یکیں اللہ ءَ توار بکن اِت ءُ وت دو معبوداں توار بر دنت گڈا ہے آیت نازل بوت (تفسیر ابن کثیر) کہ رحمن دگہ معبودے نہ ئے بلکیں اللہ پاک ءِ صفتی نامے۔

(3) اے آیت ءِ شان ءِ نزول ءِ بابت ءَ کئیت، چہ عبد اللہ ابن عباس رضی اللہ عنہما روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم مکہ ءَ چہ مشرکاں چیر اَت، وہدیکہ آئی وتی ہمبراہاں نماز وانئیت گڈا قرآن پاکے برزیں آواز ءَ ونت، وہدیکہ مشرکاں قرآن ءِ وانگ اشکت اَنت گڈا قرآن ءُ جبریل ءَ بد گشگ ءَ لگّ اِتنت کہ نماز ءَ چو تیز مہ وان کہ مشرک اِش بکن اَنت ءُ قرآن ءَ زاہ ءُ بد بکن اَنت، ءُ نہ کہ چو آستو بوان کہ صحابہ تئی وانگ ءَ اِش مہ کن اَنت (صحيح البخارى كتاب التوحيد باب قول الله تعالى انزله بعلمه والملائكة يشهدون) ءُ چہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا روایت اِنت کہ اے آیت دعا ءِ بارہا نازل بوت، ءُ چہ صلوٰۃ ءَ مراد دعا اِنت، بزاں دعا نہ گوں سکیں تیزیں آوازے ءَ لوٹگ بہ بیت ءُ نہ کہ گوں سکیں جہلیں آوازے ءَ، بلکیں ہمیشانی میانی راہ زورگ بہ بیت (صحيح البخارى كتاب التفسير سورة بنى اسرائيل) ءُ ہے پیا حدیث ءِ تہا کئیت کہ یک برے واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ شپ ءَ ابو بکر رضی اللہ عنہ ءَ دیست کہ گوں جہلیں توارے ءَ نماز وانگا اِت ءُ پدا عمر رضی اللہ عنہ ءَ دیستے کہ آ گوں سکیں برزیں توارے ءَ نماز وانگا اِت، گڈا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ چہ ابو بکر رضی اللہ عنہ جست کت، آئی ہے جواب دات کہ من گوں آئی سرگوشی کنگا اِتاں ءُ آمنی آواز ءَ اشکنگا اِت، ءُ عمر رضی اللہ عنہ ءِ جست کت آئی ہے پسّہ دات کہ من پمشا تیز وانگا اِتاں کہ وابیں مردم پاد بیاینت ءُ شیطان بہ تچیت، واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ ابو بکر رضی اللہ عنہ ءَ مشورہ دات کہ آوتی آواز ءَ تیز تر بکنت ءُ عمر رضی اللہ عنہ ءِ مشورہ دات کہ وتی آواز ءَ جہل تر بکن (سنن ابى داؤد كتاب الصلاة باب رفع الصوت بالقراءة فى صلاة الليل)۔

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيْرًا ﴿١١١﴾

ءُ بگش کہ کلّیں توصیف ہما اللہءِ واستاینت کہ آئی نہ زرتگ پہ وت ءَ چُک، ءُ نہ آئیءَ شریدار ہست آئی بادشاہتءِ تہاءُ نیست آئیءَ کمک کنوکے پہ کمزوریءِ سوَبءَ[1]، ءُ آئی مزنیءَ زبر بیان بکن۔(111)

(1) بزاں آنزورنہ اِنت کہ کمک کنوکےءِ محتاج بہ بیت۔

۱۸ سُوْرَةُ الْكَهْفِ مَكِّيَّةٌ ۶۹

سورۃ الکھف مکہ ءَ نازل بوتگ َ آئی یک صد ءُ دہ آیات ءُ دوازدہ رکوع اَنت[1]۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْٓ اَنْزَلَ عَلٰی عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ یَجْعَلْ لَّهٗ عِوَجًا ﴿۱﴾

کُلّیں توصیف اللہ ءَ زیب دینت، ھما ذات کہ آئی دیم داتگ وتی بندہ ءِ سرا کتاب، ءُ مانے نہ کتگ آئی تہا ہچ تابے۔(1)

قَیِّمًا لِّیُنْذِرَ بَاْسًا شَدِیْدًا مِّنْ لَّدُنْهُ وَ یُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِیْنَ الَّذِیْنَ یَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا ﴿۲﴾

تچکءَ تچک اِنت[2]، تاکہ بترسینیت (مردماں) چہ سختیں عذابے، ءَ چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ، ءُ مُژدہ بداَنت مومناں ھمایاں کہ آیاں کار کتگ نیکیں، کہ بیشک پہ آیاں جوانیں مزّ ہست۔(2)

---

(1) (کَہف) غار ءَ گشنت۔ اشرا سورۃ الکھف پمشا گشنت کہ اشی تہا اصحاب کہف ءِ کسہ بیان اِنت، اشی فضیلت ءَ لہتے حدیث ہست۔ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّا ئینت: ہر کس ءَ سورۃ الکھف ءِ اولی دہ ایں آیت پہ دل یاد کت اَنت آ چہ دجال ءِ فتنہ ءَ رکّینگ بوت (صحیح مسلم کتاب صلوۃ المسافرین وقصرھا باب فضل سورۃ الکھف عن ابی الدرداء رضی اللہ عنہ)۔ آگاہی: زانگ لوٹیت کہ لہتے احادیثانی تہا ہے آتکگ ہر کس اے سورت ءِ آخری دہ ایں آیتاں بوانیت بلے محدث العصر امام ناصر الدین الالبانی ہما اولی روایت گچینی داتگ کہ آیانی تہا اولی دہ ایں آیتانی ہبر آتکگ (سلسلة الصحیحة شمارہ حدیث582ج 2تاکدیم 121) ءُ ہے پیا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ فرمان کت: ہر کس کہ سورت الکھف ءَ جمعہ ءِ روچ ءَ بوانیت آئی واستا یک روژنائی ے جوڑ بیت تا دیم ءِ آ ذکیں جمعہ ءَ (مستدرک حاکم فضیلة سورة الکھف وصححہ الالبانی فی جامع الصغیر شمارہ حدیث6342تاکدیم340 ج5الطبقہ1392ھ)

(2) اے آیت ءِ بابت ءَ مفسریناں ہے بیان کتگ کہ اشی تہا تقدیم ءُ تاخیر (بزاں پشت ءُ دیم) ہست، ءُ اشی معنی اے پیم اِنت کہ (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْٓ اَنْزَلَ عَلٰی عَبْدِهِ الْكِتٰبَ قَیِّمًا وَلَمْ یَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا)، لہتے گشیت کہ ادا تقدیم ءُ تاخیر (بزاں پشت ءُ دیم) نیست، بلکیں محذوف ہست اے پیا کہ (وَلَمْ یَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا وَلٰكِنْ جَعَلْنَاهُ قَیِّمًا) بزاں اے قرآن مجید ءِ تہا جیڑہ ءُ ردی مان نیست بلکیں اے یک توامیں ءُ محکمیں کتابے کہ اشی تہا حق چو روچ ءَ روژنا کتگ بوتگ، ءُ اشی تہا باطل ءِ رد ہما پیا اِنت کہ آ اشی دیما گنگ اَنت۔

مَّاكِثِينَ فِيهِ أَبَدًا ﴿٣﴾

پہ بن پَشت کپوک اَنت آئی تہا (بزاں جنّت ءِ)۔(3)

وَّيُنْذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ﴿٤﴾

ءُ بتر سینیت ھما مردماں کہ آیاں گشتگ اللہ ءَ پہ وت ءَ چُک زرتگ۔(4)

مَا لَهُمْ بِهٖ مِنْ عِلْمٍ وَّلَا لِاٰبَآئِهِمْ ؕ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ ؕ اِنْ يَّقُوْلُوْنَ اِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾

نیست آیاں ہچ زانگے اِشی بابت ءَ، ءُ نہ آیانی پت ءُ پیرکاں، یک مزنیں ھبرے کہ درکئیت چہ آیانی دپاں، آ نہ گشنت بید ءِ دروگیں (ھبر)۔(5)

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ اِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوْا بِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَسَفًا ﴿٦﴾

نوں بلکیں (اے محمد) تو وتا دلاپ کنئے پہ پشومانی اشانی رند ءَ، اگاں اے ایمان میار اَنت اے قرآن ءِ سرا[1]۔(6)

اِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْاَرْضِ زِيْنَةً لَّهَا لِنَبْلُوَهُمْ اَيُّهُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ﴿٧﴾

بیشک کہ ما کتگ اَنت ہر چیکہ زمین ءِ سرا ھست ڈولداری پہ آئی، تاکہ ما بچکاسیں مردماں کہ کئے اِنت آکہ چہ درستاں جوانتریں کار کنت۔(7)

وَاِنَّا لَجٰعِلُوْنَ مَا عَلَيْهَا صَعِيْدًا جُرُزًا ﴿٨﴾

ءُ بیشک کہ ما جوڑ کنوکیں ہر چیکہ آئی سرا ھست (آدرستاں) یک صافیں پٹّے[2]۔(8)

اَمْ حَسِبْتَ اَنَّ اَصْحٰبَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيْمِ ۙ كَانُوْا مِنْ اٰيٰتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾

ایا تو گمان کتگ غار ءُ کتابانی واجہانی بارواکہ آ ھست اَنت چہ مئے نشانیانی تہا عجبیں نشانی[3]۔(9)

---

(1) اداچہ (بِهٰذَا الْحَدِيْثِ) مراد قرآن کریم اِنت، اداللہ تعالیٰ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ غم ءُ پریشانی ءَ بیان کنگا اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم کافرانی پہ قرآن ءِ سرا ایمان نیارگ ءَ سک باز گمیگ اَت، اے آیت ءِ تہا اللہ تعالیٰ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ دل بڈّی دیگا اِنت کہ تو چہ اشانی ایمان نیارگ ءَ پریشان مبو پرچہ کہ ہدایت ءُ گمراہی منی دستا اِینت۔

(2) اے آیت ءِ تہا قیامت ءِ حال بیان بوگا اِنت کہ آوہد اللہ تعالیٰ زمین ءِ سرءِ درائیں مہلوکاں ہلاس کنت، ءُ زمین یک صافین پٹّے ءِ دروشم ءَ پدّر بیت۔

(3) کَہف، کوہ ءِ تہ ءِ غار ءَ گشنت، رَقیم ءِ معناء تہا باز اقوال ھست، لہتے گشیت کہ رقیم ھما کوہ ءِ نام اِنت کہ آغار ھمائی تہا اِنت، ءُ لہتے گشیت کہ اے ھمایانی میتگ ءِ نام اِنت کہ آ اوداندوک اِتنت، ءُ لہتے گشیت کہ رَقِیم بمعنی مَرْقُوْم اِنت بزاں نبشتہ کتگیں، ھنچو گشنت کہ یک تختیے ھست اَت کہ آئی تہا ھے غاروالایانی نام نبشتہ اِتنت۔ امام ابن کثیر ءُ امام ابن جریر الطبری ھے ھبر گپتگیں کہ اداتختہ مراد اِنت، ءُ رَقِیم بمعنی مَرْقُوْم اِنت بزاں نبشتہ کتگیں (تفسیر ابن کثیر) واللہ اعلم۔

اِذۡ اَوَی الۡفِتۡیَۃُ اِلَی الۡکَہۡفِ فَقَالُوۡا رَبَّنَاۤ اٰتِنَا مِنۡ لَّدُنۡکَ رَحۡمَۃً وَّ ہَیِّیٔۡ لَنَا مِنۡ اَمۡرِنَا رَشَدًا ﴿۱۰﴾

وہدیکہ جاگہ اِش گپت جواناں غارءِ نیمگءَ، نوں گشت اِش کہ اے مئے پروردگار، بدئے مارا چہ وتی نیمگءَ مہربانیءُ جوڑ بکن پہ مائے کارانی تہا درستیءُ راستی[1]۔(10)

فَضَرَبۡنَا عَلٰۤی اٰذَانِہِمۡ فِی الۡکَہۡفِ سِنِیۡنَ عَدَدًا ﴿۱۱﴾

نوں ما ٹپّ اِتنت آیانی گوش ماں آغارءِ تہا چیزے سالءِ حسابءَ[2](11)

ثُمَّ بَعَثۡنٰہُمۡ لِنَعۡلَمَ اَیُّ الۡحِزۡبَیۡنِ اَحۡصٰی لِمَا لَبِثُوۡۤا اَمَدًا ﴿۱۲﴾

پدا ما آچست کت اَنت تا کہ ما بزانیں کہ چہ اے دوئیں ٹولیاں کجام ٹولیءَ یاد کنگ ھمامُدّت کہ جَلّتگ اِش۔(12)

نَحۡنُ نَقُصُّ عَلَیۡکَ نَبَاَہُمۡ بِالۡحَقِّ ؕ اِنَّہُمۡ فِتۡیَۃٌ اٰمَنُوۡا بِرَبِّہِمۡ وَ زِدۡنٰہُمۡ ہُدًی ﴿۱۳﴾

ما بیان کنیں پہ تو (اے محمد) آیانی ھبراں گوں راستیءَ، بیشک کہ آ لہتے جوان اِتنت[3] کہ آیاں ایمان آوُرت پہ وتی پروردگارءَ، ءُ ما آ گیش کت اَنت پہ رہشونی(13)

---

(1) بزاں اے اللہ ہر کارءِ تہا مئے عاقبتءُ آسرءَ وش بکن، ءُ مارا جوانیں کارانی کنگءِ توفیقءَ بدئے۔

(2) بزاں اللہءَ اصحابِ کہف (غاروالا) تا بازیں سالےءَ ماں ہما غارءِ تہا واب کت اَنت۔

(3) ادا اے کسّہ سرجمءَ بیان اِنت۔ لہتے مفسرینءَ گشتگ ہمیش اِنت کہ اے غار والا عیسی علیہ السلامءِ مذہبءِ سرا اِتنت، ءُ لہتے گشیت کہ اشانی زمانگ چہ عیسی علیہ السلامءِ زمانگءَ پیسر اِنت۔ حافظ ابن کثیر ہے دومی ھبر گچین کتہ۔ ہنچو گشنت کہ یک دقیانوس نام ایں بادشاہے ہست اَت کہ آئی وتی مردماں بتانی بندگیءِ نیمگءَ دعوت دات، بلے اللہ پاکءَ اشانی دلءِ تہا اے ھبر دوَر دات کہ بندگیءِ لائق ایوکءَ اللہ پاکءِ ذات اِنتءُ بس، گڈا اشاں چیر کائیءَ اللہ پاکءِ بندگی شروع کت، ءُ چہ بتانی بندگیءَ وتا دور اش داشت۔ بادشاہءَ اشانی ھبر سربوت کہ اے چیمیں لہتے جوان ہست، بادشاہءَ اے جوان وتی دربارءَ لوٹائینت اَنت گڈا آیاں بے ترسءُ لرزءَ بادشاہءِ دیما عقیدہءِ توحیدءِ اعلان کت۔ پدا رندا اے نوجواناں چہ مشرکیں بادشاہءِ ترسءَ وتا چیر دات، ءُ پہ چیر بوگءِ ہاترا غارءِ نیمگءَ شت اَنت (تفسیر ابن کثیر) بقول ابن کثیر اصحابِ کہفءِ بابتءَ زیادہ ایں پٹّءُ لوٹ کہ آ غار کجا اِنت فائدہ مندیں چیزے نہ ئے، پمشا اللہ پاکءَ آئی جاگہ ءُ ہنگ پدّر نہ کت، اگاں آئی تہا مئے شرعی فائدہے بہ بوتیں گڈا الٰمءَ اللہ پاکءَ آ جاگہءُ ہنگءِ بیان کنگ اَت (تفسیر ابن کثیر) البتہ چہ اے کسہءِ بیان کنگءَ اے چیز پدّر کنگی اِنت کہ مردم بازیءَ دیما مہ دار اَنت کہ باریں آ کجام نیمگا اِنت بلکیں وتی سلامتیں عقلءَ کارءَ بند اَنت کہ حق کجام نیمگا اِنت، ہمائیءَ بزور اَنت، ءُ ہے پیا اے چیز ہم زانگ بیت کہ اگاں یک ملکےءِ تہا مردمءِ عقیدہءُ آئی دینءِ تہا ترسءُ بے ایمنی بہ بیت، ءُ آ اودا اسلامی احکاماں ادا کت نہ کنت گڈا ہنچیں ملکءُ جاگہےءَ بروتءُ ہجرت بکنت کہ اودا آئی دینءُ عقیدہ سلامت بہ بنت۔

وَّ رَبَطْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اِذْ قَامُوْا فَقَالُوْا رَبُّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ لَنْ نَّدْعُوَاۡ مِنْ دُوْنِهٖۤ اِلٰـهًا لَّقَدْ قُلْنَاۤ اِذًا شَطَطًا ﴿۱۴﴾

ءُ ما محکم کت اَنت آیانی دل وہدیکہ آ اوشتات اَنت (حقّ ءِ سرا)[1] نوں آیاں گشت، مئے پروردگار آزمانانی ءُ زمین ءِ پروردگارانت، کہ ہچبر ما توار نہ جنیں بیدءِ آئی دگہ معبودے ءَ (اگاں ما دگرے معبود کت) گڈا بیشک کہ آوہدا ما گشت سکّیں بے سریں ھبرے[2]۔(14)

هٰۤؤُلَآءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖۤ اٰلِهَةً ؕ لَوْ لَا يَاْتُوْنَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍۭ بَيِّنٍ ؕ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ﴿ؕ۱۵﴾

اش اِنت مئے قوم کہ زرتگ اِش بیدءِ آئی دگہ معبودے، پرچہ اے نیارَانت (آیانی عبادت کنگ ءِ سرا) پدّریں دلیل ءُ برہانے، نوں کئے اِنت مستریں ظالم چہ ھما شخص ءَ کہ آئی اللہ ءِ سرا دروگ بستگ۔(15)

وَ اِذِ اعْتَزَلْتُمُوْهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ فَاْوٗۤا اِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ اَمْرِكُمْ مِّرْفَقًا ﴿۱۶﴾

وہدیکہ شما یک کِر بوت اِت چہ آیاں ءُ چہ ھمایاں کہ آ آیانی بندگی ءَ کن اَنت بیدءِ اللہ ءَ، نوں برواِت ءُ بنداِت ماں غارءِ تہا، تالان کنت شمئے سرا شمئے پروردگار وتی رحمتاں، ءُ جوڑ کنت پہ شما شمئے کارانی تہا ارزانی ءُ نرمی[3] (16)

---

(1) اداچہ اے اوشتگ ءَ مراد چی اِنت؟ اشی بابت ءَ امام قرطبی سئے قول ذکر کنگ، (1) اول اش اِنت کہ ہما غار والائیں نوجوانانی ہمایانی بادشاہءِ دیما اوشتگ مراد اِنت کہ آیاں بادشاہءِ دیما عقیدہءِ توحید بیان کت، ءُ ہمائی سرا پاداِش میہ کت اَنت (2) دومی ھبر ہمیش اِنت کہ اے وتی شہرءِ مزنیں مردمانی چک اِتنت، گڈا اے درہایک برے چہ میتگ ءَ دراتک اَنت، ءُ دورشت ءُ مچ بوت اَنت۔ مستریں ءَ گوشت کہ من وتی دل ءَ ہمے چیزءَ گندگایاں کہ مئے پروردگار ہما اِنت کہ آ آزمانانی ءُ زمین ءِ پروردگار اِنت گڈا درہا اوشتات اَنت کہ مئے درستانی ھیال ہمے پیا اِنت (3) اداچہ آیانی قیام (اوشتگ ءَ) مراد آیانی ثابت قدمی اِنت، عربی زبان ءَ ہما مردم کہ وتی کارءِ سرا پختہ بیت، ءُ آئی سرا ثابت قدم بیت آئی بابت ءَ گشنت کہ قام فلان الی امرکذا، والعلم عند اللہ (تفسیر قرطبی)۔

(2) شَطَطاً، بزاں ہما ھبر کہ آئرا ہچ حقیقت ءُ ثبوتے نیست۔

(3) ہنچو گشنت کہ ہمے غار والا نوجواناں وت ماں وتا یکا دگرءَ گوشت وہدیکہ ما ءُ شما چہ وتی قوم ءِ بتانی بندگی ءَ وتا دور داشتگ، گڈا ہمے پیا ما چہ وتی قوم ءِ مردماں ھم وتا دور بداریں، ءُ غارءِ تہا پناہ بزوریں۔ اے پیا اللہ پاک مئے ءُ شمئے سرا وتی رحمتاں گوَاریت، ءُ مئے کاراں ارزان کنت (تفسیر قرطبی) پداشت ءُ غارءِ تہا چیر بوت اَنت۔ گڈا آیانی گاربوگ ءِ ہبر شنگ بوت، ءُ مردماں آیانی پٹ ءُ لوٹ کت بلے نامراد بوت اَنت۔ ہمے پیا چہ مشرکیں قوم ءَ اللہ پاک ءَ آیانی نگہداری کت۔

وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَّزْوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَّقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِيْ فَجْوَةٍ مِّنْهُ ۗ ذٰلِكَ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ ۗ مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ وَلِيًّا مُّرْشِدًا ﴿١٧﴾

ءُ تو گندئے روچ ءَ وہدیکہ ٹِک کنت آیانی راستیں نیمگ ءَ، ءُ وہدیکہ ایر روت رد دنت وتارا چہ آیانی چپیں نیمگ ءَ، ءُ آ ماں (غارءِ) کشادہیں جاگہاینت[1]، اے چہ اللہءِ نشانیان اِنت، ہر کسی رہشونی ءَ کہ اللہ بکنت نوں ہما اِنت راہءِ راستءِ سرا، ءُ ہر کس ءَ کہ (اللہ) گمراہ بکنت گڈا تو ہجبر نہ گندئے پہ آئی دوستےءُ رہشونی کنوکے۔ (17)

وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَّهُمْ رُقُوْدٌ ۖ وَّنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَذَاتَ الشِّمَالِ ۖ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيْدِ ۗ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَّلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا ﴿١٨﴾

ءُ تو گمان کنئے آیاں کہ آگاہ اَنت، ءُ حقیقت ءَ آواب اَنت[2]، ءُ ما آیاں لیٹینیں راستیں گوُرا ءُ چپیں گوُرا[3]، ءُ آیانی کچک ءَ چیر گیپتگ اَنت وتی دوئیں دست دروازگ ءِ دپ ءَ[4]، اگاں تو سرک بجنئے ءُ بچارئے آیاں، گڈا تو پُشت ءَ تاب دئے ءُ تچ ئے ءُ تئی دل پُر بیت چہ آیانی تُرس ءَ۔ (18)

وَكَذٰلِكَ بَعَثْنٰهُمْ لِيَتَسَآءَلُوْا بَيْنَهُمْ ۗ قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ ۗ قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۗ قَالُوْا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ ۗ فَابْعَثُوْٓا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هٰذِهٖٓ إِلَى الْمَدِيْنَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَآ أَزْكٰى طَعَامًا

ءُ ھمے پیا ما آچست کت اَنت تاکہ جُست بکن اَنت یکّا دگرءَ، گشت گشوکی ءَ چہ آیاں کہ جنیچو وہدا شما نشتگ اِت، آیاں گشت کہ ما نشتگیں یک روچے یا چہ یک روچی ءَ ہوں کم تر، گوشت اِش شمئے پروردگار گیشتر زانت کہ جنیچو وہدءَ شما نشتگ اِت، نوں دیم بدئیت چہ وتا یکے ءَ گوں اے کلدارءَ ماں شہرءِ نیمگ ءَ، گڈا بائد اِنت کہ آبچاریت کہ کجام ورگ پاک ترانت،

---

(1) بزاں آغارءِ دروازگ ہمانیمگا یت کہ روچءِ درایگ ءُ ایر روگ ءِ ہر دوئیں وہداں روچ آئی تہا نہ پترت، ءُ آچہ روچءِ گرمی ءَ ہُن بچ اِتنت۔

(2) ہنچو گشنت کہ آواب اِتنت بلے آیانی چم پچ اِتنت پمشا اگاں گندوکے ءَ آیاں بدیستیں آئی ہے گمان کت کہ آگاہ اَنت، بلے حقیقت ءَ واب اِتنت۔

(3) عبد اللہ ابن عباس رضی اللہ عنہما گشیت کہ اصحابِ کہف (بزاں غار والا یانی) لیٹینگ ءِ راستین ءُ، چپیں گوُرا اے انتظام اللہ پاک ءَ پمشا کت تاکہ زمینءِ خاک آیانی جسم ءَ مہ وارت ءُ، ختم مہ کنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(4) ءُ آیانی کچک ءِ دروازگ ءِ دپ ءَ واب کنگ ءِ انتظام اللہ پاک ءَ پمشا کت تاکہ ہر کس آیانی گوُرا آتک مہ کنت، ءُ آیاں نقصان دات مہ کنت۔

فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ﴿١٩﴾

نوں بیاریت پہ شما ورگے چہ آئیءَ نرمی بکنت ءُ شمئے حال ءَ ہچ کس ءَ مدنت۔(19)

إِنَّهُمْ إِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَن تُفْلِحُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٢٠﴾

اگاں آیاں شمئے حال برسیت آ شمارا سنگ ریچ کن اَنت یا شمارا برتّرین اَنت وتی مذہبءِ تہا، ءُ آوہدا شما ہچبر کامیاب نہ بئیت۔(20)

وَكَذَٰلِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا رَّبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ

ءُ ھمے پیاما آگاہ کت اَنت مردم چہ آیانی احوالاں تاکہ آ بزان اَنت کہ اللہءِ وعدہ راست اِنت، ءُ بیشک کہ قیامتءِ (آیگءِ) تہا ہچ شک نیست[1]، (یاد بکن) ہما وہدا کہ آیاں جیڑہ کت وت ماں وتاوتی ھبرءِ سرا[2]، نوں آیاں گشت کہ جوڑ بکن اِت اشانی سرا یک ماڑی ئے[3]، آیانی پروردگار جوانتر زانت آیانی باروا[4]،

---

(1) بزاں ہمے پیما کہ ما آواب کت اَنت ءُ پدا آگاہ کت اَنت، ہمے پیما مردماں آیانی بابتءَ آگاہی دات۔ اشی راز ہمیش اِنت کہ قیامتءِ، ءُ دومی برا زندگ کنگءِ نہ منّوکیں مردم اشی بزان اَنت کہ اللہ پاک دوبارہ زندگ کنگءِ سرا قادر اِنت۔ ہنچو گشنت کہ چہ ہمے غاروالایاں یکے گوں وتی زمانگءِ نگرہءُ پیسہاں دیم پہ بازارءَ شت کہ ورگے بیاریت، وہدیکہ پیسہ ئے دکاندارءَ دات آ باز حیران بوت کہ اے وئے صد سال پیسری زرّ ئے، اشی چہ کجا آوُرتگ؟ بوت کنت کہ خزانہے اشی دستءَ کپتگ۔ گڈا ہمے مرد ماں اے نوجوان گپت، ءُ وتی زمانگءِ بادشاہءِ دربارءَ برت گڈا آ جوانءَ وتی سرجمیں کسہ بیان کت۔ ہنچو گشنت کہ آ بادشاہ ہُن عقیدہءِ توحیدءِ سرا ایت، آ گوں ہما نوجوانءَ تا غارءَ شت، ءُ گوں غاروالایاں گندءُ نندے کت۔ رندءَ پدا اے غاروالا نوجوان اللہ پاکءَ واب کت اَنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) چہ اے جیڑہ کنوکاں ہما قیامتءِ بابتءَ جیڑہ کنوک مراد اَنت کہ آ وت ماں وتا مڑاِتنت۔ لہتےءَ قیامتءَ پد ازندگ بوگ نہ منّ اِت، ءُ لہتےءَ گوشت کہ قیامت المءَ کئیت گڈا اللہ پاکءَ ہمے غاروالا زندگ کت اَنت۔ اشانی اے پیا زندگ کنگ اے ھبرءِ دلیل اَت کہ اللہ پدا زندگ کنگ سرا قادر اِنت، ءُ قیامتءِ زندگی برحق اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) اے گشوک چو نین اِتنت؟ لہتے گشیت کہ اے ہماوہدءِ مسلمان اِتنت، ءُ لہتےءِ گشگ ہمیش اِنت کہ اے ہما بادشاہءُ آئی ہمراہ اِتنت کہ آیاں گوں غاروالایاں گندءُ نند کنگ اَت، رندءَ کہ اللہ پاکءَ آ غاروالا پدا واب کت اَنت، گڈا آیاں گوشت کہ ادا اشانی نگہبانیءِ واستا یک ماڑی ئے جوڑ کنگ بہ بیت۔ واللہ اعلم۔

(4) رَّبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ، اشی گشوک چو نین اِتنت؟ لہتے گشیت کہ اے ہما جیڑہ کنوک اِتنت کہ آیاں اصحابِ کہف (بزاں غاروالایانی) بابتءَ اختلاف کت، بلے وہدیکہ اشانی سرجمیں حقیقت آیانی دیما زاھر نہ بوت گڈا گوشت اِش کہ اشانی حقیقتءِ ہما یانی پروردگار بہتر زانت۔ (تفسیر ابن کثیر) یا اے اللہ پاکءِ گفتار اِنت کہ آئی جیڑہ کنوکاں خبردار کنت کہ اشانی بابتءَ شمارا د لجم کنوکیں زانتے نیست پمشا اشانی بابتءَ زیادھیں گپّءُ تراں مکن اِت، اے بابتءَ آیانی پروردگار وت شرتر زانت۔

قَالَ الَّذِيْنَ غَلَبُوْا عَلٰٓى اَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَّسْجِدًا ﴿۲۱﴾

گشت ہمایاں کہ آ گیش بوت اَنت وتی ھبرءِ سراالمءَماجوڑکنیں آیانی جاگہءِ سرایک عبادت جاھے[1]۔(21)

سَيَقُوْلُوْنَ ثَلٰثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ ۚ وَ يَقُوْلُوْنَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًۢا بِالْغَيْبِ ۚ وَ يَقُوْلُوْنَ سَبْعَةٌ وَّ ثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ ؕ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ بِعِدَّتِهِمْ مَّا يَعْلَمُهُمْ

المءَ لہتے گشیت کہ آ سۓ بوتگ اَنت ءُچارمی آیانی کچک اِنت[2]، ءُ (لہتے) گشیت کہ آ پنچ اَنت ءُ ششمی آیانی کچک اِنت چوسنگ جنءَ بے گندگ ءَ(نشانگءَ) ءُ(لہتے) گشیت کہ آ ہفت اَنت ءُ ہشتمی آیانی کچک اِنت، بگش (اے محمد) کہ منی پروردگار جوانتر زانت آیانی حساب ءَ، آیانی باروانہ زان اَنت

(1) اے گیش بُوَک ہماوہدءِ مشرک اِتنت، یامسلمان ؟ اشی بابتءَ مفسریناں دو ھبر آوُرتگ، ہر پیم بہ بیت، بلے حدیثانی تہا قبرانی سرامسیتءِ جوڑکنگ حرام کنگ بوتگ، ءُ اے پیمیں مردمانی واستا تُندیں بیم آتگگ(1) حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت : لعنت بہ بیت یہودءُ نصارایانی سراکہ آیاں وتی پیغمبرانی قبرانی سرامسیت جوڑکت، بزاں آسجدہ گاہ جوڑکت اَنت(صحیح البخاری کتاب الجنائز باب مایکرہ من اتخاذالمساجد علی القبور، وصحیح مسلم کتاب المساجد باب النہی عن بناءالمسجدعلی القبور عن عائشۃ رضی اللہ عنہا)(2)دگہ روایتے تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ فرمان کت : کہ پیسری ایں امتاں وتی نبیانی، ءُ نیکیں مردمانی قبر سجدہ گاہ جوڑکت اَنت، خبردار!نوں شما قبراں سجدہ گاہ جوڑمکن اِت، من شمارا چہ اشی منہ کناں(صحیح مسلم باب النہی عن بناءالمسجدعلی القبور)(3)ءُ ہمے پیما واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت : گندہ ترین، ءُ خراب تریں مردم ہمااِنت کہ قیامت ہمایانی زندگیءِ تہا برجاہ دارگ بیت، ءُ ہماینت کہ قبراں سجدہ گاہ جوڑکن اَنت۔ (مسنداحمد بتعلیق العلامہ احمدشاکر عن عبداللہ ابن مسعود حدیث نمبر4143)احمد شاکر اشی سند صحیح گشتگ۔ اے صحیح احادیثانی ویل کنگ، ءُ چہ اصحابِ کہفءِ کسہءَ دلیل زورگ، ءُ قبرانی سرامسیت جوڑکنگءِ جائزگشتگ مسلمانی کارے نہے پشاکہ شریعتءِ محمدیءِ تہاچہ اشی سک منہ کنگ بوتگ۔ اللہ پاک مسلماناں چہ شرکءُ بدعتاں دوربداریت، ءُ تچکیں راہءِ نیمگءَ آیانی رھشونیءَ بکنت۔ آمین۔

(2) اے اصحابِ کہف چنچو مردم اِتنت ؟ اے بابتءَ مردم سۓ راہءَ بوت اَنت ۔ پیسری ایں دوئیں ھبر اللہ پاکءَ رَجْماًبِالْغَيْبِ گشنت۔ بزاں ہنچو کہ یکےّ شپءِ تہاریءَ ہنچو پہ دیم سنگے چگل بدنت آہجبر نشانگءَ سرنہ بیت ھمے پیما اے دوئیں ہبراں ہچ حقیقتے نیست ۔ سئیمی ھبرءِ باریءَ اللہ پاکءَ رَجْماًبِالْغَيْبِ نہ گشت پشا مفسریناں گشتگ کہ اے چیز سئیمی ھبرءِ صحیح بوگءِ نیمگءَ اشارہ کنت کہ صحیح ہمیش اِنت کہ اصحابِ کہف ہفت بوتگ اَنت، ءُ ہشتمی آیانی کچک اِنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

اِلَّا قَلِيۡلٌ ۖ فَلَا تُمَارِ فِيۡهِمۡ اِلَّا مِرَآءً ظَاهِرًا ۖ وَّلَا تَسۡتَفۡتِ فِيۡهِمۡ مِّنۡهُمۡ اَحَدًا ﴿۲۲﴾

بلے باز کم[1]، نوں تو جیڑہ مکن آیانی سرا بیدءِ سرسری جیڑہءَ[2]، ءُ جست مکن آیانی بارواچہ ہچ کسءَ (چہ بحث کنوکاں)[3]۔(22)

وَلَا تَقُوۡلَنَّ لِشَاۡىۡءٍ اِنِّىۡ فَاعِلٌ ذٰلِكَ غَدًا ﴿۲۳﴾

ءُ ہچبر مگش ہچ کاریءِ واستا کہ من آئرا باندا کناں۔(23)

اِلَّاۤ اَنۡ يَّشَآءَ اللّٰهُ ۖ وَاذۡكُرْ رَّبَّكَ اِذَا نَسِيۡتَ وَقُلۡ عَسٰٓى اَنۡ يَّهۡدِيَنِ رَبِّىۡ لِاَقۡرَبَ مِنۡ هٰذَا رَشَدًا ﴿۲۴﴾

بلے ایکہ اللہ بلوٹیت[4]، ءُ یاد بکن وتی پروردگارءَ وہدیکہ تو بے حال بئے[5] ءُ بگش من امید داراں ایکہ منی رہبریءَ کنت منی پروردگار چہ اشی ہم نزیک تریں راہءَ نیکیءَ[6]۔(24)

وَ لَبِثُوۡا فِىۡ كَهۡفِهِمۡ ثَلٰثَ مِائَةٍ سِنِيۡنَ وَازۡدَادُوۡا تِسۡعًا ﴿۲۵﴾

ءُ آیاں گوازینت وتی غارءِ تہا سئے صد سال ءُ گیش اِش کت دگہ نُہ سال[7]۔(25)

---

(1) عبد اللہ بن عباس گشیت: من چہ ہما کمک ایناں ہوراں کہ آ اللہ پاکءَ گیشینتگ اَنت، بزاں آ نہ زانوکانی تہا گوں نہ اَنت، ءُ زان اَنت کہ آ چنچک اَنت۔ ءُ آ ہفت اَنت، امام ابن کثیر گشیت داں ابن عباسءَ اے ہبر گوں صحیح سندءَ ثابت اِنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم تو اشانی بابتءَ زیادہ ایں پٹ ءُ لوٹ مکن پرچہ کہ اشی پٹ ءُ لوٹءِ تہا بازیں فائدہے مان نیست۔

(3) پمشا کہ اے بابتءَ دلجمیں، ءُ سرجمیں زانتکاری کسّءَ نیست ایں۔

(4) تفسیرانی تہا کئیت کہ یہودیاں چہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ سئے جست کت (1) یکے ہمے کہ چہ روحءَ چے مراد اِنت؟ ءُ (2) دومی ہمے کہ اصحابِ کہف چونین اَنت؟ ءُ (3) سئیمی ہمے کہ ذوالقرنین چونیں مردمے؟ گڈا واجہءَ گشت کہ اشانی جوابءَ واستا باندا بیاِیت، ءُ انشاء اللہءِ نہ گشت، گڈا تا پانزدہ روچءَ وحی نیاتک۔ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم پریشان بوت، پدا اللہ پاکءَ اے دراہیں سورت نازل کت۔ چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ مردم ہر وہدا کہ کارےءِ ارادہءَ کنت گڈا الّمءَ انشاء اللہ (بزاں اگاں اللہءَ لوٹ اِت) بگشیت پرچہ کہ آ نہ زانت باریں اللہ پاک آئیءَ آکارءِ کنگءِ توفیقءَ دنت، یا نہ۔

(5) بزاں وہدیکہ تو انشاء اللہءِ گشگ بیہال کت گڈا ہر وہدا کہ تو یادءَ کیت ئے اللہ پاکءَ یاد بکن، بزاں انشاء اللہ بگش (تفسیر ابن کثیر عن عبداللہ ابن عباس) یا مراد ہمیش اِنت کہ ہر وہدا کہ یادءَ کیت ئے گڈا اللہ پاکءِ ذکرءَ بکن، ءُ بخشش بلوٹ۔

(6) بزاں اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم ہر وہدیکہ ترا ایک چیزیءِ بابتءَ جست کنگ بوت کہ تو آئرا نہ زانے گڈا آئی بابتءَ اللہ پاکءَ جست بکن، ءُ ہمائی نیمگءَ دلگوش بو دانکہ آ تئی رہشونیءَ بکنت، ءُ چہ راستیں جوابءَ ترا آگاہ بکنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(7) اشی تہا اختلاف ہست کہ اشی گشوک کئے اِنت؟ قتادہ ءُ دگہ لہتے گشیت کہ اشی گشوک کہ آماں وتی غارءِ تہا سئے صد ءُ نُہ سال بوتگ اَنت اہل کتاب اَنت، ءُ گیشتریں مفسر مثلاً امام ابن کثیر، ءُ امام ابن جریر الطبری رحمہما اللہ ہمے نیمگا ینت کہ اشی گشوک اللہ پاکءُ جند اِنت (تفسیر ابن کثیر) واللہ اعلم۔

قُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوْا ۚ لَهٗ غَیْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ اَبْصِرْ بِهٖ وَاَسْمِعْ ۭ مَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِیٍّ ۡ وَّلَا یُشْرِكُ فِیْ حُكْمِهٖٓ اَحَدًا ﴿٢٦﴾

بگش کہ اللہ بہتر زانت کہ چنچو وہد آیاں گوازینتگ(1)، ایوکا ھما زانت چیریناں آزمانانی ءُ زمینءِ، چہ قدر خوبیں گندوک ءُ اشکنوکے (اللہ تعالی)، نیست آیاں بیدءِ اللہ ءَ دگہ ہچ کارسازے، ءُ آ ہور نہ کنت وتی فیصلہءِ تہا ہچ کس ءَ۔(26)

وَاتْلُ مَآ اُوْحِیَ اِلَیْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۚ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ ۚ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾

ءُ بوان ہر چیکہ وحی کنگ بیت تئی نیمگ ءَ چہ تئی پروردگارءِ کتاب ءَ، نیست بدل کنوک آئی حکماں ءُ ہجبر تو نہ گندئے بیدءِ اللہ ءَ دگہ میار بوگءِ جاگہے۔(27)

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِیْنَ یَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِیِّ یُرِیْدُوْنَ وَجْهَهٗ وَلَا تَعْدُ عَیْنٰكَ عَنْهُمْ ۚ تُرِیْدُ زِیْنَةَ الْحَیٰوةِ الدُّنْیَا ۚ وَلَا تُطِعْ مَنْ اَغْفَلْنَا قَلْبَهٗ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ وَكَانَ اَمْرُهٗ فُرُطًا ﴿٢٨﴾

ءُ بدار وتی جندا گوں ھما مرداں کہ آتوار جن اَنت وتی پروردگارءَ سُہبءُ بیگاہ، کہ آلوٹ اَنت آئی دیمءَ (رضامندیءَ) ءُ مہ ٹگلیں وتی چماں چہ آیاں(2)، کہ تو لوٹئے ڈولداریءَ دنیاءِ زندگیءِ، ءُ فرمانبرداریءَ مکن ھمائی کہ مابے سدکگ آئی دل چہ وتی یادءَ، ءُ آئی رندگیری کت وتی واہشتءِ، ءُ آئی کار (انصافءِ) حدءِ سرا نہ اَت(3)۔(28)

---

(1) بزاں اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم اگاں گوں تو یک مردے ءَ اشانی اے وھدءُ ساھتءِ سرا جیڑہ کت گڈا تو ہمش بگش کہ ایا تو جوانتر زانئے یا اللہ تعالی۔ الّم ءَ آ بہتر زانت۔

(2) اے آیتءِ شان نزولءِ بارواکئیت، چہ سعد ابن ابی وقاص روایت اِنت کہ ماشش نفر واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ ھمراہ اِتیں، من، ءُ ابن مسعود، ءُ ھذیل قبیلہءِ یک مردے، ءُ بلال حبشی، ءُ دگہ دو مردم گڈا مشرکاں واجہ ءَ گشت کہ اشاں تو چہ وتی دیوان ءَ در بکن گڈا ما تئی دیوان ءَ کائیں۔ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ دل ءَ ہے ہبر آتک کہ من اے صحابیاں چہ دیوان ءَ در کناں بلکیں اے مشرک منی ہبرءَ گوش بدار اَنت گڈا اللہ پاک ءَ ہے آیت نازل کت (صحیح مسلم کتاب فضائل الصحابہ فضل سعدابن ابی وقاص) کہ اے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) پہ اے مشرکانی وجہ ءَ اے غریبءُ نزور، ءُ دردوروکیں صحابیاں چہ وتی دیوان ءَ در مکن، ءُ اشاں نارزا مکن، آ اللہ پاک ءَ ہدایت دیگی نہ اَنت، نوں تو آیاں راہءِ راستءِ سرا آورت نہ کنئے۔

(3) بزاں آیانی کارانی تہا میانہ روی نیست، اگاں اے چہ افراط (بزاں چہ زیادتی کنوک) ءَ بہ بیت گڈا اشی معنی ہمیش اِنت کہ آ چہ حدءَ سر گوزانت، ءُ اگاں تفریط (بزاں چہ ایرجنگءَ) بہ بیت گڈا اشی معنی ہمیش اِنت کہ آیانی کارءِ تہا تقصیر (بزاں کمی) ہست۔ بزاں ھما وڑا کہ کارکنگ لوٹیت آوڑے نہ کن اَنت۔ اے آیتءِ تہا یک وڑے ءَ بدعتیانی ہُن ردھستیں کہ آ اللہ پاکءِ دیم داتگیں شریعتءِ حدانی سرا نہ اوشت اَنت بلکیں آئی تہا نوکیں نوکیں بدعت کار اَنت، ءُ چہ وتا گیشی کن اَنت۔

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَمَنْ شَآءَ فَلْيُؤْمِنْ وَّ مَنْ شَآءَ فَلْيَكْفُرْ إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَ إِنْ يَّسْتَغِيْثُوْا يُغَاثُوْا بِمَآءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوْهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَآءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾

ءُ بگش کہ (ایش اِنت) حق چہ شمئے پروردگارءِ نیمگءَ، نوں ہرکس کہ لوٹیت گڈا آ ایمان بیاریت، ءُ ہرکس کہ لوٹیت آمہ نّیت، بیشک کہ ما تیار کتگ پہ ناانصافاں یک آسے کہ آچپ ءُ چاگردءَ گیرہ کتگ اَنت آئی پردیاں، ءُ اگاں آ آپ بلوٹ اَنت گڈا آوارینگ بنت آپ چوریمءِ پیمیں کہ پچیت دیماں، چونیں خرابیں نوشگے! ءُ چونیں خرابیں جاگہے پہ آرام کنگءَ۔(29)

إِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ إِنَّا لَا نُضِيْعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾

بیشک آمرداں کہ ایمان اِش آورتگ ءُ نیکیں کاراِش کتگ، بیشک کہ ما گار نہ کنیں مُزّاھمائی کہ آئی جوانیں کار کتگ۔(30)

أُولٰٓئِكَ لَهُمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّ يَلْبَسُوْنَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّنْ سُنْدُسٍ وَّ إِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِـِٔيْنَ فِيْهَا عَلَى الْأَرَآئِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾

ھمیش اَنت کہ پہ آیاں باغ ھست ھمیشگی کہ رُمب اَنت آیانی چیرا جو، پوشائینگ بنت آئی تہا (بزاں بہشتءِ) تلاہیں سنگہءُ گُوراکن اَنت سبزیں گد چہ تنکیں ءُ بزیں آبریشمءَ، تکہ دیوک بنت آئی تہاماں پلنگانی سرا، چونیں جوانیں ثواب اَنت، ءُ چونیں وشیں جاگہے پہ آرامءَ۔(31)

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَّ حَفَفْنٰهُمَا بِنَخْلٍ وَّ جَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا ﴿٣٢﴾

ءُ بیان بکن پہ مردماں مثالءَ دو مردمءِ، ما جوڑ کت چہ آدوئیناں پہ یکےءَ دو باغ انگورءِ، ءُ ماچپّ ءُ چاگردءَ پل کت اَنت پہ مچّ، ءُ ما جوڑ کت آدوئیں باغانی میانءَ کشتءُ کشار۔(32)

كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ اٰتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِّنْهُ شَيْـًٔا وَّ فَجَّرْنَا خِلٰلَهُمَا نَهَرًا ﴿٣٣﴾

دوئیں باغاں دات وتی سرجمیں ثمرہ، ءُ کمّ اِش نہ کت چہ آئی دیگءَ ہچ، ءُ ماڑ مبینت آہانی میانءَ جو۔(33)

وَّكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَّ أَعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٤﴾

ءُ ھست اَت آمردءَ دگہ بازیں ثمرہ، گڈا آئی گشت وتی ھمبراہءَ ھمے حالءَ کہ گوں آئی ھبرایَت، کہ من گیشاں چہ تو مالداری ءِ تہاءُ گیشاں چہ تو پہ مردمءَ۔(34)

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ قَالَ مَآ أَظُنُّ أَنْ تَبِيْدَ هٰذِهِ أَبَدًا ﴿٣٥﴾

ءُ پترت (ھمے مرد) وتی باغءَ ءُ ھست اَت آ ظلم کنوکے وتی جندءِ سرا، ءُ گشتے من گمان نہ کناں کہ اے باغ ہچبر ختم بیت(35)

وَّمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَآئِمَةً ۙ وَّ لَئِنْ رُّدِدْتُّ اِلٰى رَبِّيْ لَاَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿۳۶﴾

ءُ من گمان نہ کناں قیامتءَ کہ آآؤک اِنت، ءُ اگاں (هبرءِ مثالءَ) من واتر کنگ بوتاں وتی پروردگارءِ نیمگءَ گڈا الّمءَ من وش ترگنداں آبرترّگءِ جاگہءَ چہ اِشی جوانتر۔ (36)

قَالَ لَهٗ صَاحِبُهٗ وَ هُوَ يُحَاوِرُهٗۤ اَكَفَرْتَ بِالَّذِيْ خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوّٰىكَ رَجُلًا ؕ﴿۳۷﴾

گشت آئرا همبراهءَ همے حالتءَ کہ گوں آئی هبر ایَت، ایاتو نہ منّ اِت هما ذات کہ آئی ترا جوڑ کنگ چہ خاکءَ پدا چہ ترُمپے آپءَ پدا کرتے ترا یک سلامتیں مردے۔ (37)

لٰكِنَّا۠ هُوَ اللّٰهُ رَبِّيْ وَ لَاۤ اُشْرِكُ بِرَبِّيْۤ اَحَدًا ﴿۳۸﴾

بلے هما اللہ منی پروردگارِانت ءُ من شریدار نہ کناں گوں وتی پروردگارءَ هچ کسءَ۔ (38)

وَ لَوْ لَاۤ اِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَآءَ اللّٰهُ ۙ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ ۚ اِنْ تَرَنِ اَنَا اَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَّ وَلَدًا ۚ﴿۳۹﴾

پرچہ وهدیکہ تو پترتے وتی باغءَ تو نہ گشت هرچیکہ اللہ بلوٹیت (هما بیت) نیست زور بیدءِ اللہءِ (داتگینءَ)[1] بلّے کہ تو منا گندئے کہ من کمتراں چہ تو مالءِ تهاءُ چُکّ ءُ اولادءِ تہا۔ (39)

فَعَسٰى رَبِّيْۤ اَنْ يُّؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَ يُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَآءِ فَتُصْبِحَ صَعِيْدًا زَلَقًا ۙ﴿۴۰﴾

من اُمّید داراں کہ منی پروردگار منا دنت جوانتر چہ تئی باغءَ[2]، ءُ دیم بدَانت آ باغءِ سرا عذابے چہ آزمانءَ گڈا آ بیت یک میدانے لگُشتانکیں۔ (40)

---

(1) هما مؤمنیں همراهءَ وتی مشرکیں همراهءَ سوج ءُ پنت کت اے نعمت کہ ترا اللہءَ داتگ اَنت اشانی لوٹ همیش اِنت کہ تو اللہ پاکءِ شکرءَ بگرئے، ءُ آئی سرا ایمان بیارئے۔ چہ اے کسّہءَ زانگ بوت کہ مال ءُ دولت انسانءَ هما پیا متکبر جوڑ کنت کہ آ اللہ پاکءَ هم نہ منّیت (اِلّاماشاءاللہ) ابید اِنت هما کہ اللہ ءَ هدایت داتگ اَنت، اے کسہءِ بیان کنگءِ رازءُ حکمت همیش اِنت کہ مردم چہ بازیں مالداری ءُ دولت مندیءِ سببءَ تکبرءِ تها میاینت، ءُ چہ وتی پروردگارءَ بیهال مہ بنت، اگاں نہ! آیانی آسر هُن چو همے باغ والائیں کافرءَ بوت کنت کہ اللہ پاکءَ آئی درائیں باغ نیست ءُ نابود کت۔ هاں لهتےءَ اللہ پاک ماں دنیاءَ وهد دنت بلے آخرتءَ آئی تباهی الّمی اِنت۔

(2) مشرکیں همراهءِ اے ٹوک کہ من چہ تو مالدار ترءُ طاقتور تراں،، اشی جوابءَ آمومنءَ وتی مشرکیں همراهءَ اے گشت کہ من چہ تئی مال ءُ دولتانی بازیءِ سببءَ دودل نہ باں بلکیں منا اللہءِ داتگینانی سرا صبر اِنت۔ چہ اشی زانگ بیت کہ مردم چہ داریءَ پریشان مہ بیت بلکیں اللہ پاکءِ تقدیرءِ سرا اوش ءُ راضی بہ بیت، ءُ آئی فرمانبردار بہ بیت گڈا اللہ پاک آئرا بهشتءِ حقدار کنت کہ آئی نعمتاں نہ دروورے هست، ءُ نے کہ هلاسی ئے۔

اَوْ يُصْبِحَ مَآؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيْعَ لَهٗ طَلَبًا ﴿٤١﴾

یا آئی آپ بُھشیت نوں، ہجبر تو آئرا آؤرت نہ کنئے[1]۔ (41)

وَاُحِيْطَ بِثَمَرِهٖ فَاَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلٰى مَآ اَنْفَقَ فِيْهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَيَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ لَمْ اُشْرِكْ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا ﴿٤٢﴾

ءُ چپ ءُ چاگرد ءَ گیرہ کنگ بوت اَنت آئی ثمرہ[2]، نوں سہب ءَ آوتی دستاں لگاشگ ءَ لگّ اِت ہماماں ءِ سرا کہ آئی ھر چ کتگ اَت اے باغ ءِ سرا[3]، ءُ آ کپوک اَت پہ کنٹانی سرا ءُ گشگ ءَ لگّ اِت کہ دریگتے من شریدار جوڑ مہ کتیں گوں وتی پروردگار ءَ ہچ کس ءَ[4]۔ (42)

وَلَمْ تَكُنْ لَّهٗ فِئَةٌ يَّنْصُرُوْنَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا ﴿٤٣﴾

ءُ نہ بوت آئرا ٹولی ئے کہ آئی کمک ءَ بکنت بیدءِ اللہ ءَ، ءُ نہ آئی وتی بیر گیپت کت۔ (43)

هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلّٰهِ الْحَقِّ ۭ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٤٤﴾

ھمدا ثابت بوت اَنت درہیں کمّینی پہ برحقیں اللہ ءَ، ھمائی ثواب جوانتر اِنت، ءُ ھمائی (داتگیں) آسر جوانتر اِنت۔ (44)

وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَآءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَآءِ فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ فَاَصْبَحَ هَشِيْمًا تَذْرُوْهُ الرِّيٰحُ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾

ءُ بیان بکن پہ آیاں درورءَ دنیاءِ زندگانی ءِ، چو ھما آپ اِنت کہ ما دیم دات چہ آزمان ءَ نوں گوں آئی ہور ءُ توری ءَ زمین ءِ کشار دراتک اَنت۔ پدا آ تُش تُش بوت ءُ گوات ءَ بال دات، ءُ اللہ تعالیٰ ہر چیز ءِ سرا قادر اِنت۔ (45)

اَلْمَالُ وَالْبَنُوْنَ زِيْنَةُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ

مال ءُ چُک ڈولداری اَنت دنیاءِ زندگی ءِ

---

(1) بزاں اللہ پاک تئی اے چمگ ءِ آپ ءَ ہنچو جہل بارت کہ پہ تو آئی زورگ بازگران بیت۔

(2) بزاں آئی ءِ دراہیں باغ نیست ءُ نابود کنگ بوت۔

(3) بزاں باغ ءِ تباہ بوگ ءَ رند آ اپسوس کنگ ءَ لگّ اِت، کہ دریگتے اے باغ ءِ سرا من انچو ہرچ مہ کتیں۔

(4) اے مصیبت ءِ وہدیک ہنچیں وہدے کہ اے وہدا ھما کہ کافر ءُ مشرک اَنت، ءُ اید گہ وہدا ابید چہ اللہ ءَ دگراں تو ارجن اَنت، آ ہُن اے وہدا تہنا اللہ پاک ءَ یاد کن اَنت، ءُ ھمائرا توار بر دینت، ءُ دراہا شی زان اَنت کہ بیدءِ اللہ پاک ءَ دگہ کس کمک ءُ مدت کت نہ کنت، ءُ نہ کہ چہ عذاباں رستگار کت کنت، ہنچو کہ دگہ جاگہے کافرانی بابت ءَ گُشیت (فَلَمَّا رَاَوْا بَاْسَنَا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحْدَهٗ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهٖ مُشْرِكِيْنَ) وہدیکہ آیاں مئے عذاب دیست اَنت گڈا گوشت اِش کہ ما ایو کا اللہ پاک ءِ سرا ایمان آؤرتگ، ءُ ھما کہ آما گوں اللہ پاک ءَ شریدار جوڑ کنگ اَنت ما آیاں نہ منّیں (ابن کثیر)۔

وَالْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّ خَيْرٌ اَمَلًا ﴿۴۶﴾

ءُ پَشت کپو کیں نیکی جوانترِانت تئی پروردگارءِ گوَرا پہ مُزّا، ءُ اُمّیدءِ اِش ہوں جوانترِانت۔(46)

وَ يَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَ تَرَى الْاَرْضَ بَارِزَةً ۙ وَّ حَشَرْنٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ اَحَدًا ﴿۴۷﴾

ءُ(یاد بکن) ھماروچءَ کہ مارہادگ کنیں کوہاں[1] ءُ تو گندئے زمینءَ کہ ظاہریں پٹّے، ءُ ما آدرستاں مُچ کنیں، نوں پَشت نہ گیجیں ماچہ آیاں ہچ کسءَ۔(47)

وَ عُرِضُوْا عَلٰى رَبِّكَ صَفًّا ؕ لَقَدْ جِئْتُمُوْنَا كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ ۫ بَلْ زَعَمْتُمْ اَلَّنْ نَّجْعَلَ لَكُمْ مَّوْعِدًا ﴿۴۸﴾

ءُ آپیش کنگ بنت تئی پروردگارءِ دیما صف بندی حالتءَ، الّمءَ شما آتک ءُرست اِت مئے گوَرا، ھما پیما کہ ماشمارا اولی برا پیداگ کُتگ اَت ،بلکیں شما ھمے گمان کُتگ اَت کہ ماہجبر نداریں پہ شمایک وعدہے۔(48)

وَوُضِعَ الْكِتٰبُ فَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا فِيْهِ وَ يَقُوْلُوْنَ يٰوَيْلَتَنَا مَالِ هٰذَا الْكِتٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً اِلَّاۤ اَحْصٰهَا ۚ وَ وَجَدُوْا مَا عَمِلُوْا حَاضِرًا ؕ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ اَحَدًا ﴿۴۹﴾

ءُ ایر کنگ بیت نامہءِ اعمال ،نوں تو گندئے ظالماں کہ ترسءُ لرزءِ تہاینت چہ ھما چیزاں کہ نامہءِ اعمالءِ تہاینت، گشنت کہ ہائے مئے بربادی، اے چہ پیمیں کتابے کہ اِشی ویل نہ کُتگ کسانیں (کار) ءُ نہ مزنیں ،بلے درستے وتی تہا پتاتگ اَنت، ءُ آگندانت ہر کارے کہ آیاں کُتگ وتی دیما، ءُ نا انصافی نہ کنتءِ تئی پروردگار ہچ کسّی سرا(49)

وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْۤا اِلَّاۤ اِبْلِيْسَ ؕ كَانَ مِنَ الْجِنِّ

ءُ(یاد) بکن ھما وہدا کہ ماگشت فرشتیاں کہ سجدہ بکن اِت آدمءَ، نوں آیاں سجدہ کت بیدءِ ابلیسءَ، آچہ جِنّان اَت[2]،

---

(1) اے آیتءِ تہا ہُن قیامتءِ ترسناکیانی بیان بوگا اِنت کہ آروچءَ ماکوہاں رہادگ کنیں، بزاں آچہ وتی جاگہءَ دور کاینت، ءُ چورنگ داتگین، ءُ ہشگیں پژمءُ پُلّیءِ پیا بنت ہنچو کہ ماں سورت القارعہءِ تہا بیان اِنت کہ (وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوْشِ) ۔

(2) چہ قرآن حکیمءِ اے آیتءَ صافءَ صاف زانگ بیت کہ شیطان فرشتیے نہ بوتگ بلکیں آچہ جِنّان اِنت، ءُ ہنچو کہ دگہ جاگہے بیان کہ شیطانءَ آدمءِ سجدہ نہ کنگءِ سبب ھمے بیان کت کہ (خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَهٗ مِنْ طِيْنٍ) کہ تو منا چہ آسءَ جوڑ کتہ، ءُ آچہ خاکءَ۔(سورة الاعراف آیت 12) ءُ زاھر اِنت کہ چہ آسءَ جن جوڑ کنگ بوتگ اَنت نہ کہ فرشتہ، ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت کہ ملائکہ چہ نورءَ جوڑ کنگ بوتگ اَنت، ءُ جن چہ آسءِ بر ُمشءَ پیداگ کنگ بوتہ (صحیح مسلم کتاب التفسیر سورۃالرحمن باب فی قولہ وخلق الجانّ من مارج من نار عن عائشة رضی الله عنہا) اللہ پاکءَ قرآن مجیدءِ تہا فرمان کُتگ کہ(وَخَلَقَ الْجَآنَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ) بزاں اللہ پاکءَ جن چہ آسءِ بر ُمشءَ پیداگ کُتگ اَنت۔(سورۃ الرّحمان)، پشت کپت اے گپ کہ اگاں آفرشتیے نہ بوتگ گُڈا آآدم علیہ السلامءِ سجدہ کنگءِ حکمءِ تہا نئیت پرچہ کہ آحکم فرشتہاں دیگ بوت ،روح المعانی والا علامہ آلوسی گشیت کہ آاے خطابءِ تہا ہمشاگون اَت کہ آگوں فرشتہاں ہورءُ توار اَت، ءُ ہمے پیا قرآنءِ تہاا اے صراحت آتکگ کہ آئرا حکم دیگ بوت، ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت(قَالَ مَا مَنَعَكَ اَنْ لَّا تَسْجُدَ اِذْ اَمَرْتُكَ) بزاں ترا چہ چیزءَ چہ آئی سجدہ کنگءَ داشت وہدیکہ من ترا (آدمءِ سجدہ کنگءِ) حکم داتگ اَت؟(سورۃ الأعراف آیت 12)۔

فَفَسَقَ عَنْ اَمْرِ رَبِّهٖ ؕ اَفَتَتَّخِذُوْنَهٗ وَ ذُرِّيَّتَهٗۤ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِيْ وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ ؕ بِئْسَ لِلظّٰلِمِيْنَ بَدَلًا ﴿۵۰﴾

گڈا آئی نہ منّ اِت حکم وتی پروردگارءِ[1]، ایانوں شما جوڑ کت آہیءِ (بزاں شیطانءِ)ءُ آئی اولاداں دوست بیدءِ منا، حالانکہ آ درہا شمئے دژمن اَنت، چوں خراب اِنت ظالمانی مزّ(50)

مَاۤ اَشْهَدْتُّهُمْ خَلْقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَا خَلْقَ اَنْفُسِهِمْ ۪ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّيْنَ عَضُدًا ﴿۵۱﴾

ما آحاضر نہ کتگ اَنت آسمانانی پیدا کنگءِ وہداءُ نہ کہ زمینءِ،ءُ نہ آیانی جندءِ پیدا کنگءِ وہدا[2]،ءُ نیاں من کہ جوڑ بکناں گمراہاں وتی (دینءِ) کمک کنوک۔(51)

وَ يَوْمَ يَقُوْلُ نَادُوْا شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَّوْبِقًا ﴿۵۲﴾

ءُ(یاد بکن) ھما روچءِ کہ (اللہ) گُشیت توار بجن اِت منی ھما شریداراں کہ شما (شریدار) گمان کتگ اَنت، نوں آ توار جن اَنت وتی شریداراں، گڈا آ شریدار (وتی بندگی کنوکاں) جواب نہ دینت،ءُ ما کنیں آیانی میانءِ نیستیءُ نابودیءِ سامان[3]۔(52)

---

(1) فسق، درایگءِ معنیءَ دنت ہنچو کہ عربیءَ گُشنت کہ (فسقت الفارة من جحرها) بزاں مشک چہ وتی ہونڈءِ دراتک، بزاں شیطان چہ وتی پروردگارءِ فرمانبر داریءَ دراتک۔

(2) بزاں نوں وھدیکہ آیاں آسمانءُ زمینانی تہا ھچ وڑیں شریداری ئے نیست،ءُ نہ آیانی وتی جندانی جوڑ کنگءِ تہا،ءُ نہ آ اشانی جوڑ کنگءَ ھچ وڑا سرپد بوتگ اَنت گڈا پرچہ شما شیطانءِ،ءُ آئی چکّءُ نماسگانی،ءُ آئی دوستانی رندگیریءَ کن اِت،ءُ چہ منی فرمانبر داریءُ بندگیءَ وتا دور دارات حالانکہ خالق ایوکءَ مناں،ءُ آ درہا شمئے پیمیں مہلوک اَنت۔ اللہ پاک چہ دگرءِ کمکءِ زورگءَ بے نیازاِنت، آنہ چہ نیکءُ ولیاں کمک زوریت ءُنہ کہ چہ گمراہاں، بلے اداخاص آیانی ذکر کنگءِ راز ہمیش اِنت کہ آیانی ایر جنگ بہ بیت کہ آ اللہ پاکءِ نزیکءَ عزتءُ احترامے نہ دار اَنت، واللہ اعلم (تفسیر قرطبی)۔

(3) مَوْبِقًا، پردہ کنگ بوتہ، بزاں عابد (بندگی کنوکءُ) ناحقیں معبود (ھما کہ آیانی بندگی کنگ بیت) اے دوئینانی میانءَ یک پردگے ایر کنگ بیت کہ آوت ماں وتا ڈیک دات نہ کن اَنت،ءُ قیامتءَ آیانی میانءَ جدائی کنگ بیت،ءُ اشی دگہ یک معنائے تباہیءِ کنگ بوتگ، بزاں بندگی کنوکءُ باطلیں معبودانی میانءَ بربادیءِ سامان بیت، پمشا آیکّا دگرءَ ڈیک دات نہ کن اَنت،ءُ لہتےءِ (بَيْنَهُمْ) تہءِ ضمیر کافرءُ مومنانی نیمگءَ راجع گشتگ بزاں کافرءُ مومنانی میانءَ جدائی کنگ بیت۔ کافر دوزہءَ رواَنت،ءُ مسلمان بہشتءَ۔ ہنچو کہ سورت الرومءِ آیت 14 تا 16 تہا اشی بیان ھستیں۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

وَرَاَ الْمُجْرِمُوْنَ النَّارَ فَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ مُّوَاقِعُوْهَا وَلَمْ يَجِدُوْا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿۵۳﴾

ءُ گند اَنت گناہ گار دوزہءَ نوں آیقین کن اَنت کہ آ آئی تہا داخل بوؤک اَنت ءُ نہ گند اَنت چہ آئی واترگ ءِ جاگہے۔(53)

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۭ وَكَانَ الْاِنْسَانُ اَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴿۵۴﴾

ءُ بیشک کہ ما پدماں پدءَ بیان کتگ قرآن ءِ تہا مردمانی واستا ہر پیمیں درور، ءُ انسان چہ ہر چیزءَ مستریں جیڑہ کنوکے[1]۔(54)

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَاۗءَهُمُ الْهُدٰى وَيَسْتَغْفِرُوْا رَبَّهُمْ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ اَوْ يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿۵۵﴾

ءُ منہ نہ کت مردماں ایکہ آ ایمان بیار اَنت، وہدیکہ آتک آیانی گورا ہدایت، ءُ آ بخشش بلوٹ اَنت چہ وتی پروردگارءَ، بیدءِ ھمشی کہ بیئیت آیانی گورا رہبند پیسریئینانی، یا بیئیت آیانی گورا عذاب دیم پہ دیما[2]۔(55)

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّا مُبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ ۚ وَيُجَادِلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَمَآ اُنْذِرُوْا هُزُوًا ﴿۵۶﴾

ءُ ما دیم نہ دئیں پیغمبراں بلے مُژدہ دیوک ءُ تُرسینوک، ءُ جیڑہ کن اَنت کافر باطل ءِ ھمراہ داری تہا تا کہ آ کمزور بکن اَنت حق ءَ پہ باطل ءَ[3]، ءُ کتگ اَنت اِش منی آیات ءُ ھما (عذاب) کہ آ چہ آئی ترسینگ بوتگ اَنت، یک مسکرہ ءُ مذاقے۔(56)

---

(1) بزاں ما انسانانی فہمائینگ ءِ واستا ہر پیمیں راہ ءُ رہبند کار بستگ، پیسری اِیں امتانی کسہ ءُ احوال بیان کتگ اَنت، ءُ پیغمبرانی سرا معجزات ہم دیم داتگ، ہر پیمیں دلائل ءُ نشانی آیاں پیش کتگ، بلے چو کہ انسان سکّیں جیڑہ کنوک، ءُ بحث کنوکے، ءُ اے بازیں نصیحت ءُ دلائل ئُہن آئی کارءَ نیاینت، ءُ انگت ءَ آ حق ءَ نہ زوریت، ءُ آئی خلاف ءَ روَت۔

(2) اللہ پاک کافرانی رھبندءَ بیان کنگا اِنت کہ آ ایمان نیار اَنت تا ہما وہدا کہ اللہ ءِ عذاب ءَ بگند اَنت، پیسر اِیں امتانی رھبند ہوں ہے بوتگ، ءُ مکہ ءِ کافراں ئُہن بار بار عذاب ءِ لوٹ کت کہ اے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اگاں تو حق ءِ سرائے گڈا عذاباں مئے سرا بیار، بلے اے ظالم چہ اشی بے سدءُ بے سمایَنت کہ اگاں آیانی سرا عذاب بیاینت گڈا رندءِ ایمان آرگ ہچ دردءَ نہ وارت۔

(3) (لِيُدْحِضُوْا) دحض، معنی چہ اصل ءُ حقیقت ءَ لگشگ، بزاں کافر لوٹ اَنت کہ آ پہ بے حقیقتیں ہبراں حق ءَ کمزور بکن اَنت۔

وَ مَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ فَاَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدٰهُ ؕ اِنَّا جَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَ فِيْۤ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ؕ وَ اِنْ تَدْعُهُمْ اِلَى الْهُدٰى فَلَنْ يَّهْتَدُوْۤا اِذًا اَبَدًا ﴿۵۷﴾

ءُ کئے اِنت مستریں ظالم چہ ھما شخص ءَ کہ آ نصیحت کنگ بیت گوں نشانیاں وتی پروردگارءِ، گڈا آ ئی دیم تاب دات ءُ یہال کت ہر چیکہ دیم داتگ اَت آئی دستاں، بیشک کہ ما ایر کنیں آیانی دلانی سرا پردہ چہ اِشی کہ آ بفہم اَنت اِشیءَ، ءُ آیانی گوشانی تہا گرانی[1] ءُ اگاں تو آہاں توار بجن ئے ھدایتءِ نیمگءَ، نوں ہجبر آ پہ راہءَ نیاینت آوہد اکدی۔(57)

وَ رَبُّكَ الْغَفُوْرُ ذُو الرَّحْمَةِ ؕ لَوْ يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوْا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ ؕ بَلْ لَّهُمْ مَّوْعِدٌ لَّنْ يَّجِدُوْا مِنْ دُوْنِهٖ مَوْئِلًا ﴿۵۸﴾

ءُ تئی پروردگار مزنیں بخشوکءُ مزنیں مہربانے، اگاں آ گرفتار بکنت آیاں پہ سببءِ ھما کارانی کہ آیاں کمائینتگ اَنت ،(گڈا) الّمءَ زوت کاریت آیانی سرا عذابءَ بلے ہست پہ آیاں یک وہدےءِ داتگیں وعدہے، ھجبر آنہ گند اَنت بیدءِ آئی دگہ میارءِ جاگہے[2]۔(58)

وَ تِلْكَ الْقُرٰۤى اَهْلَكْنٰهُمْ لَمَّا ظَلَمُوْا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِمْ مَّوْعِدًا ﴿۵۹﴾

ءُ اے دزہیں میتگ ما تباہ کت اَنت وہدیکہ آیاں ظلم کت[3]، ءُ ما داتگ اَت آیانی نابود کنگءِ واستا یک وعدہے[4]۔(59)

وَ اِذْ قَالَ مُوْسٰى لِفَتٰىهُ لَاۤ اَبْرَحُ حَتّٰۤى اَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ

ءُ (یاد بکن) ھما وہدا کہ گشت موسی وتی ورنایءَ[5] کہ من روان کناں تا ھما وہدا کہ من سر بباں دوئیں دریاپانی ہور بوگءِ جاگہءَ[6]،

---

(1) بزاں کافرانی بازیں گناہ ءُ سرکشیانی سببءَ اللہ پاکءَ آیانی دلانی سرا ہنچیں پردہ، ءُ آیانی گوشانی سرا ہنچیں گرانی ئے ایر کنگ کہ آ ہجبر حق ءَ نہ فہم اَنت، ءُ نہ آ ئرا قبول نہ کن اَنت۔

(2) بزاں نافرماناں اللہ پاک وھد دنت بلے وہدیکہ عذابءِ آیگءِ وہد بئیت، دنیا بہ بیت، یا آخرت۔ گڈا کس چہ آئی رکت اِت نہ کنت۔

(3) چہ اے شہراں اداپیسری اِیں امتانی شہر ءُ میتگ مراد اَنت، مثلاً عاد ءُ ثمود ءُ وغیرہ، وہدیکہ آ اللہ پاکءِ نافرمانیءِ تہا چہ حدءَ بر گوَست اَنت گڈا اللہ پاکءَ آ نیست ءُ نابود کت اَنت۔

(4) بزاں ما آیانی تباہیءِ واستا یک وہدے داشت، وہدیکہ آ مہلتءِ وہد ہلاس بوت گڈا ما آ نیست ءُ نابود کت اَنت۔

(5) اداچہ اے نوجوانءَ مراد یوشع بن نون اِنت کہ موسی علیہ السلامءِ وفاتءَ رند آئی پشت پد بوت۔

(6) اداچہ اے دوئیں دریاپاں کجام دریا مراد اَنت اشی بابتءَ مفسریناں بازا قوال آورتگ بلے آیانی سرا پہکیں یقین کنگ نہ بیت پمشا آیانی بیان کنگءَ خاصیں فائدہ نیست۔

اَوْ اَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾

یاروان بکناں سالانی سال[1]۔(60)

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوْتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيْلَهٗ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾

نوں وہدیکہ آ رَس اِتنت دوئیں دریایانی ہور بوگ ءِ جاگہ ءَ آیاں بیہال کت وتی ماہیگ، نوں گپت (ماہیگ ءَ) وتی راہ ماں دریا تہا سرنگ اڈ کنان ءَ۔(61)

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتٰىهُ اٰتِنَا غَدَآءَنَا ۫ لَقَدْ لَقِيْنَا مِنْ سَفَرِنَا هٰذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾

نوں وہدیکہ دیم ءَ شت اَنت گشت (موسیٰ) وتی ورنای ءَ کہ بیار مئے گوُرا مئے سبارگ ءَ، بیشک کہ مارا چہ وتی اے سفر کنگ ءَ تکلیف رستگ۔(62)

قَالَ اَرَءَيْتَ اِذْ اَوَيْنَآ اِلَى الصَّخْرَةِ فَاِنِّيْ نَسِيْتُ الْحُوْتَ ۫ وَمَآ اَنْسٰىنِيْهُ اِلَّا الشَّيْطٰنُ اَنْ اَذْكُرَهٗ ۚ وَاتَّخَذَ سَبِيْلَهٗ فِي الْبَحْرِ ۖ عَجَبًا ﴿٦٣﴾

آئَ گشت کہ ایا تو یاد بئے هما وہدا کہ ما جاگہ گپت تلارءِ نیمگ ءَ، گڈا بیشک کہ من بیہال کت ماہیگ، ءُ منا چہ آئی بیہال نہ کنائینت بلے شیطان ءَ ایکہ من آئی یاد بکناں، ءُ گپت (ماہیگ ءَ) وتی راہ ماں دریا تہا پہ عجبیں ڈولے ءَ[2]۔(63)

قَالَ ذٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ ۖ فَارْتَدَّا عَلٰٓى اٰثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٦٤﴾

آئَ گشت (بزاں موسیٰ) همیش اِنت هما جاگہ کہ ما آئرا لوٹگائیں[3]، نوں آواتر بوت اَنت وتی پدانی سر لبجّہ آران ءَ۔(64)

---

(1) بزاں من هما دوئیں دریایانی ہور بوگ ءِ جاگہ ءَ الم ءَ رواں توری منا اے سفرءِ تہا سالانی سال روگ ءِ ضرورت پیش بئیت، اے سفرءِ ضرورت پر چہ پیش آتک؟ اشی بابت ءَ حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت،، یک برے موسیٰ علیہ السلام بنی اسرائیل ءِ تہا خطبہ دیگا یت گڈا ایک مردمے ءَ جست کت کہ چہ درستاں زانتکارتر کئے اِنت؟ گڈا موسیٰ علیہ السلام ءَ گشت کہ مناں، چو کہ آئی اے نہ گشت کہ چہ درستاں زانت کارتر اللہ پاک ءِ جند اِنت، پمشا اللہ پاک ءَ آ گرفت کت، ءُ آئی نیمگ ءَ وحی ءِ دیم دات کہ منا یک بندہے هست هما جاگہ ءَ کہ دوئیں دریا ہور بنت آ هموداِنت، آئی علم چہ تئی ءَ گیش تراِنت، موسیٰ گشت کہ من اودا چوں سرباں؟ گڈا اللہ پاک ءَ گشت کہ تو یک ماہیگے بزور گوں، ءُ آئرا ماں ٹوکری ءَ بکن، هموداکہ ٹوکری گار بیت شمے جاگہ هموداِنت، ءُ منی آبندہ هموداِنت (صحيح البخاری كتاب التفسير تفسير سورة الكهف)، گڈا موسیٰ علیہ السلام ءَ گوں وتی همراہ یوشع بن نون ءَ سفرءِ بندات کت، ءُ دیم پہ هما گوں رہادگ بوت۔

(2) نوں ہمے وہدا کہ ماہیگ ماں دریاءَ شت گڈا یوشع بن نون آئرا دیست ماں دریاءِ روگ ءَ بلے موسیٰ علیہ السلام ءَ چہ اشی گشگ ءَ بیہال بوت، رندا کہ آ چہ مجمع البحرین ءَ (بزاں دوئیں دریایانی ہور بوگ ءِ جاہ ءَ) دور شت اَنت گڈا موسیٰ علیہ السلام سک شدی بوت، ءُ ماہیگے لوٹ اِت، یوشع بن نون ءَ یاد آتک کہ اُہو! ماہیگ وَ دریاءَ شتگ، نوں موسیٰ علیہ السلام ءِ حال دات۔

(3) گڈا موسیٰ علیہ السلام ءَ درّائینت کہ مئے جاگہ هماِنت کہ ماہیگ هموداگار بوتگ، ءُ دریاءَ شتگ، گڈا موسیٰ علیہ السلام ءُ آئی همراہ یوشع بن نون وتی پیسری اِیں گامانی نشانانی سرا روان بوت اَنت داں هما ماہیگ ءِ گار بوگ ءِ جاہ ءَ و تا سر اِش کت۔

فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَآ اٰتَيْنٰهُ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَعَلَّمْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾

نوں آ دوئیناں دیست بندہے چہ مئے بندیاں[1] کہ ماداتگ اَت آئیءَ مہربانی چہ وتی نیمگءَ، ءُ ما آئرا زانت داتگ اَت چہ وتی نیمگءَ[2] (65)

قَالَ لَهٗ مُوْسٰى هَلْ اَتَّبِعُكَ عَلٰٓى اَنْ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾

گشت آئرا موسی (علیہ السلام) ایا من تئی همبراہ بباں پہ اے چیزا کہ تو منءَ تعلیم بدئے چہ ھما چیزا کہ ترا آئی تعلیم دیگ بوتہ نیکیءُ خوبیءِ۔ (66)

قَالَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾

آئی (بزاں خضر) گشت کہ سگّ اِت نہ کنئے منی همبراہیءَ۔ (67)

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلٰى مَا لَمْ تُحِطْ بِهٖ خُبْرًا ﴿٦٨﴾

ءُ چہ پیما تو وتءَ داشت کنئے ھما چیزءِ سرا کہ آئی فہمگ چہ تئی زورءَ ڈَنّ اِنت۔ (68)

قَالَ سَتَجِدُنِيْٓ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ صَابِرًا وَّلَآ اَعْصِيْ لَكَ اَمْرًا ﴿٦٩﴾

آئی گشت اگاں اللہ بلوٹیت تو منءَ الّمءَ گندئے صبر کنوکےءُ من نافرمانیءَ نہ کناں تئی ہچ حکمءِ۔ (69)

قَالَ فَاِنِ اتَّبَعْتَنِيْ فَلَا تَسْـَٔلْنِيْ عَنْ شَيْءٍ حَتّٰٓى اُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٠﴾

آئی گشت اگاں تو منی همبراہیءَ لوٹئے گڈا منءَ جُست مکن ہچ چیزءِ بابتءَ تاھما وہدا کہ من وت بیان بکناں تئی دیمءَ آئی بیانءَ۔ (70)

فَانْطَلَقَا ۗ حَتّٰٓى اِذَا رَكِبَا فِي السَّفِيْنَةِ خَرَقَهَا ۭ قَالَ اَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا ۚ لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا اِمْرًا ﴿٧١﴾

پدا ہر دو رہادگ بوت اَنت تا ھما وہدا کہ سوار بوت اَنت ماں بوجیگءَ، آئی ٹنگ کت، آئی (بزاں موسی) گشت کہ ایا تو اے پشکءَ ٹنگ کت تا کہ تو بُڈ بدئے اِشی مردماں، بیشک کہ تو یک عجبیں کارے کت[3]۔ (71)

---

(1) اداچہ اے بندہءَ خضر علیہ السلام مراد اِنت، ہنچو کہ صحیح احادیثانی تہا اشی صاف صاف بیان آتکہ ۔ خضرءِ معنی سرسبزءُ شاداب بوگ اِنت ۔ حدیثءِ تہا کئیت کہ خضر علیہ السلام یک برے اسپیت اِیں زمینءِ سرا نشتگ اَت گڈا اما بہر کہ آہمائی سرا نشتگ اَت آ سرسبزءُ شاداب بوت، ءُ ترپگءَ لگّ اِت چمودا آئی نام خضر بوت (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورۃ الکہف)۔

(2) اداچہ رحمتءَ لہتے مفسریناں ہمابے مثّیںءُ بے درورِیں انعام مراد زرتگ اَنت کہ اللہ پاکءَ خضر علیہ السلامءِ سرا کت اَنت، ءُ گیشتریں مفسر ہے نیمگا اِنت کہ اداچہ رحمتءَ مراد نبوت اِنت۔ بزاں خضر پیغمبرے بوتہ۔ (تفسیر قرطبی) والعلم عند اللہ۔

(3) چو کہ موسیٰ علیہ السلامءَ خضر علیہ السلامءِ اے خاصیں علمءِ بارو ازانت نیست اَت، آئی خضر علیہ السلامءِ بوجیگءِ ٹنگ کنگءِ سرا نہ وشّی زاہر کت کہ تو مزنیں ترسناکیں کارے کت۔

قَالَ اَلَمۡ اَقُلۡ اِنَّكَ لَنۡ تَسۡتَطِيۡعَ مَعِىَ صَبۡرًا ﴿۷۲﴾

آئی گشت کہ ایا من ترا نہ گشت کہ تو منی ھمبراہیءَ سگّ اِت نہ کنئے۔(72)

قَالَ لَا تُؤَاخِذۡنِىۡ بِمَا نَسِيۡتُ وَلَا تُرۡهِقۡنِىۡ مِنۡ اَمۡرِىۡ عُسۡرًا ﴿۷۳﴾

آئی گشت کہ منا مہ گر پمشی کہ من بیہال بوتاں، ءُ دور مدئے منی سرا منی کارءَ مشکل[1]۔(73)

فَانۡطَلَقَا حَتّٰٓى اِذَا لَقِيَا غُلٰمًا فَقَتَلَهٗ ۙ قَالَ اَقَتَلۡتَ نَفۡسًا زَكِيَّةًۢ بِغَيۡرِ نَفۡسٍ ؕ لَقَدۡ جِئۡتَ شَيۡـًٔـا نُّكۡرًا ﴿۷۴﴾

پدا رہادگ بوت اَنت تاھماوہدا کہ ڈیک اِش وارت گوں یک بچکےءَ، گڈا آئی (بزاں خضرءَ) آ کُشت ءُ دوُر دات، آئی (بزاں موسیٰ) گشت کہ ایا تو کُشت پاکیزہ ایں جانے بے بیرءَ، بیشک کہ تو سکّیں خرابیں کارے کت[2]۔(74)

---

(1) بزاں منی سرا سختی مکن بلکیں آسانی بکن۔

(2) بزاں اے خضر! تو ھنچیں خرابیں کارے کت کہ شریعتءِ تہا آئرا گنجائش نیست، ءُ لہتےءَ نکرا معنی کتگ کہ انکر من الأول، بزاں اے چہ ساری ایں کارءَ (بزاں چہ بوجیگءِ تنگ کنگءَ) ھم سِل تریں کارے۔

قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكَ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿۷۵﴾

آئی گشت ایا من ترا نہ گشت کہ بیشک تو منی ھمبراہیء سگّ اِت نہ کنئے۔(75)

قَالَ اِنْ سَاَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍۢ بَعْدَهَا فَلَا تُصٰحِبْنِيْ ۚ قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَّدُنِّيْ عُذْرًا ﴿۷۶﴾

گشت (موسیٰ) اگاں نوں من ترا کجام چیزیء بابتء جست کت گڈا تو منء ھمراہ مکن، گڈا تو رست ئے چہ منی نیمگء بے میاریء[1]۔(76)

فَانْطَلَقَا ٝ حَتّٰۤى اِذَاۤ اَتَيَاۤ اَهْلَ قَرْيَةِ ِۨاسْتَطْعَمَاۤ اَهْلَهَا فَاَبَوْا اَنْ يُّضَيِّفُوْهُمَا فَوَجَدَا فِيْهَا جِدَارًا يُّرِيْدُ اَنْ يَّنْقَضَّ فَاَقَامَهٗ ؕ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَّخَذْتَ عَلَيْهِ اَجْرًا ﴿۷۷﴾

نوں آدوئیں رہادگ بوت اَنت تا کہ آتک اَنت یک میتگےء، نوں نان اِش لوٹ اِت چہ میتگء مردماں، گڈا آیاں انکار کت چہ آیانی مہمانی کنگء، نوں آیاں دیست آمیتگء تہا یک دیوالے کہ کپگی اَت، گڈا آئی (بزاں خضر) آ دیوال اوشتارینت، آئی (بزاں موسیٰ) گشت اگاں تو بلوٹتیں بگپتیں پہ اے کارء سرا مزّے۔(77)

قَالَ هٰذَا فِرَاقُ بَيْنِيْ وَبَيْنِكَ ۚ سَاُنَبِّئُكَ بِتَاْوِيْلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا ﴿۷۸﴾

آئی گشت (بزاں خضرء) اش اِنت منیء تئی میانء جدائی، الّمء من تراگشاں گوں چہ ھما ھبرانی معنایاں کہ تو آہانی سرا صبر کت نہ کت[2]۔(78)

اَمَّا السَّفِيْنَةُ فَكَانَتْ لِمَسٰكِيْنَ يَعْمَلُوْنَ فِى الْبَحْرِ فَاَرَدْتُّ اَنْ اَعِيْبَهَا وَكَانَ وَرَآءَهُمْ مَّلِكٌ يَّاْخُذُ كُلَّ سَفِيْنَةٍ غَصْبًا ﴿۷۹﴾

بوجیگ لہتے مسکینانی اَت کہ آیاں کار کت ماں دریا تہا، نوں من لوٹ اِت کہ آئی تہا عیبے ماں بکناں (پرچہ) کہ ہست اَت آیانی دیما یک بادشاہے کہ آئی ہر (سلامتیں) بوجیگ پہ زور برت۔(79)

وَاَمَّا الْغُلٰمُ فَكَانَ اَبَوٰهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِيْنَاۤ اَنْ يُّرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ﴿۸۰﴾

ءُ آ چُک (کہ من کشت) آئی مات ءُ پت نیک اِتنت، ماترس اِت کہ آدوّرِ دنت آیاں سرکشیءُ کفرء تہا۔(80)

---

(1) بزاں اگاں من ترا سئیمی رندا کہ جست کت گڈا ترا ابزاں پہ منی جدا کنگء شہمیں عذرے دستء کپیت، گڈا ترا اے حق ہست اِنت کہ تو منا وتی ہمراہ مہ کنئے۔

(2) چہ موسیٰ علیہ السلامءِ جدا کنگء پیش خضر علیہ السلامءَ اے ہبر المی زانت کہ آ چہ اے کارانی راز، ءُ معنایاں موسیٰ علیہ السلامءَ آگاہی بدنت، تا کہ آئی دلءِ تہءِ شکءُ شبہ درہا درا ینت ءُ گار بہ بنت، ءُ آبزانت کہ اشانی تہا بازیں حکمت ءُ فائدہ، ءُ چیریں راز ہست، کہ آ ترا اشانی علم نہ بوتگ۔

فَاَرَدْنَآ اَنْ يُّبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكٰوةً وَّ اَقْرَبَ رُحْمًا ﴿٨١﴾

نوں مالوٹ اِت کہ بدل ءَ بدأنت آئی مات ءُ پتاں آیانی پروردگار چہ اِشی جوانتریں پاکبازے، ءُ نزیک ترینے پہ رحم کنگ ءَ۔(81)

وَ اَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلٰمَيْنِ يَتِيْمَيْنِ فِي الْمَدِيْنَةِ وَكَانَ تَحْتَهٗ كَنْزٌ لَّهُمَا وَكَانَ اَبُوْهُمَا صَالِحًا ۚ فَاَرَادَ رَبُّكَ اَنْ يَّبْلُغَآ اَشُدَّهُمَا وَ يَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا ۖ رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ ۚ وَمَا فَعَلْتُهٗ عَنْ اَمْرِيْ ۗ ذٰلِكَ تَاْوِيْلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٢﴾

ءُ پشت کپت دیوال، آدو چوریں چکّانی اَت ماں اے شہر ءِ تہا، ءُ ہست اَت آئی چیر ایک گُل کتگیں خزانہے اے دوئینانی، ءُ آیانی پت نیکیں مردی اَت، نوں لوٹ اِت تئی پروردگار ءَ ایکہ آسر بہ بنت وتی جوانی تہاءُ در بکن اَنت وتی خزانہ ءَ، مہربانی اَنت تئی پروردگار ءِ، ءُ من نہ کتگ اَنت اے کار چہ وتی حکم ءَ[1]، اِش اَنت معنیٰ ءُ ہماراز کہ تو آیانی سراوت ءُ داشت نہ کت۔(82)

وَ يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ ۗ قُلْ سَاَتْلُوْا عَلَيْكُمْ مِّنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٣﴾

ءُ آترا جُست کن اَنت ذوالقرنین ءِ بارہ ءَ[2]، بگش دیر نہ بیت کہ من بیان کناں شمئے دیم ءَ چیزے چہ آئی حال ءَ(83)

---

(1) بزاں اے کار کہ من کتگ اَنت، اے من چہ وتی نیمگ ءَ نہ کتگ اَنت بلکیں اللہ پاک ءِ حکم بوتگ، پمشا اے کارانی سرا کس هبر کت نہ کنت کہ اے درہا خضر علیہ السلام ءَ چہ اللہ پاک ءِ حکم ءَ کتگ اَنت، ءُ اللہ پاک ءِ ہر حکم وت یک شریعتے۔ اے هم زانگ لوٹیت کہ اللہ ءِ هر حکم ءُ کار ءِ تہا حکمت مان، ءُ آ چہ حکمت ءَ بے بہر نہ اِنت۔ هیپا اگاں کس ءِ اے پیمیں خاصیں علم ءُ زانتی ءِ جار ءَ بجنت کہ من ءُ باطنی علوم هست آئی اے جار جنگ ءَ هچ حقیقت ءِ نیست پرچہ کہ نوں وحی ءِ دروازگ بند اِنت، نوں حق ءُ باطل ءِ پجاہ آرگ ءِ آدینک قرآن ءُ سنت اَنت، نوں ہر کس کہ اے پیمیں جار ءَ بجنت آگوش دارگ نہ بیت۔ نوں صرف هماهبر گوشدارگ بنت کہ قرآن ءُ حدیث آہاں باوردار اَنت، ءُ آ قرآن ءُ حدیث ءِ بے درور یں اصولانی رهبند ابہ بنت۔

(2) ذوالقرنین کئے اِنت؟ اے بابت ءَ کوہنیں، ءُ نوکیں مفسریناں باز اختلاف کتگ۔ مؤرخ ابن ہشام گشیت: مراد هما اسکندر اَنت کہ آئی اسکندریہ ملک جوڑ کتگ۔ ءُ لہتے ءَ گشتگ کہ ادا مراد هما اسکندر اَنت کہ آیونان ءِ بادشاہ بوتہ، ءُ اِشی زمانگ چہ عیسیٰ علیہ السلام ءِ زمانگ ءَ سئے صد سال پیش اِنت۔ مولانا ابوالکلام آزاد گشیت: اے خصوصیات کہ اداذکر بوتگ اَنت اے ایوک ءَ فارس ءِ هماحکمران ءِ توک ءَ هست اَنت کہ یونانی آئرا سائرس، ءُ عبرانی آئرا خوارس، ءُ عرب آئی ءَ کیخسرو ءِ نام ءَ توار جن اَنت (ترجمان القرآن ج2 تاکدیم 400ءُ 401 الطبعہ 1976 جولائی اسلامی اکادمی لاہور) دگہ بازیں هبر هم هست۔ باقی اشی بابت ءَ چہ قرآن ءُ حدیث ءَ دلجم کنوکیں ثبوت نیست کہ ذوالقرنین کئے اِنت، پمشا اشی بابت ءَ هچ هبر ءِ سرا پہکیں یقین کنگ نہ بیت۔ والعلم عند اللہ۔ اشی ءَ ذوالقرنین پرچہ گشنت؟ اشی بابت ءَ ہم بازیں گپے هست۔ یکّے همیش اِنت کہ حقیقت ءَ آئی سرا دو کانٹ بوتگ، یا پمشا کہ آ مشرق ءُ مغربانی کناریاں سربوت، ءُ روچ ءِ برانز (شعاع) چمّان ءُ وت دیست اَنت، یا همودا آئی شیطان ءِ دوئیں کانٹ دیست اَنت پمشا آئی نام ذوالقرنین (بزاں دو کانٹ والا) بوت۔ والعلم عند اللہ۔

اِنَّا مَكَّنَّا لَهٗ فِی الْاَرْضِ وَاٰتَيْنٰهُ مِنْ كُلِّ شَیْءٍ سَبَبًا ﴿۸۴﴾

بیشک کہ ما آئرا طاقت داتگ اَت ماں زمین ءِ تہا، ءُ ما داتگ اَت آئرا ہر چیزءِ سامان[1]۔(84)

فَاَتْبَعَ سَبَبًا ﴿۸۵﴾

پدا آ یک راہیءِ رندءَ کپت[2]۔(85)

حَتّٰٓی اِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِیْ عَیْنٍ حَمِئَةٍ وَّوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا ؕ قُلْنَا یٰذَا الْقَرْنَیْنِ اِمَّآ اَنْ تُعَذِّبَ وَ اِمَّآ اَنْ تَتَّخِذَ فِیْهِمْ حُسْنًا ﴿۸۶﴾

تا ھما وہدا کہ آسر بوت روچءِ ایر روگءِ جاگہ ءَ، دیستے کہ آ ایر روگا اِنت یک چِڈّیءِ چِمگ ءَ[3]، ءُ دیستے ھما ایر روگءِ جاگہ ءَ یک قومے، ماگشت کہ اے ذوالقرنین یا تو عذاب بدئے (مرد ماں) یا ایر بکنئے آیانی تہا خوبی[4]۔(86)

قَالَ اَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهٗ ثُمَّ یُرَدُّ اِلٰی رَبِّهٖ فَیُعَذِّبُهٗ عَذَابًا نُّكْرًا ﴿۸۷﴾

(ذوالقرنینءَ) گشت ہر کس ءَ کہ ظلم کت نوں الّم ءَ ما آئرا سزا دئیں[5]، پدا آ واتر دیگ بیت وتی پروردگارءِ نیمگ ءَ، گڈا آ آئرا سختیں عذاب دنت۔(87)

وَ اَمَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهٗ جَزَآءَ ۨالْحُسْنٰی ۚ وَ سَنَقُوْلُ لَهٗ مِنْ اَمْرِنَا یُسْرًا ﴿۸۸﴾

ءُ ہر کس ءَ کہ ایمان آورت ءُ نیکیں کارے کت نوں پہ آئی مُزّءَ ہستیں خوبی، ءُ نوں ماگشیں آئرا وتی حکمانی تہا آسانی۔(88)

---

(1) بزاں مشرق ءُ مغرب (رودراتک ءُ روایرشت) ءِ سَیل کنگ ءِ واستا آئی ءَ ھرچ وڑیں ضرورتے کہ دیما آتک ما آئرا آ بخشات اَنت، مثلاً جنگی سازءُ سامان، ءُ مزنیں لشکر، ءُ مال ءُ دولت، علم ءُ زانت، ءُ ہمے پیا جانی قوت (ابن کثیر و قرطبی)۔

(2) امام قرطبی گشیت کہ اداچہ دومی (سَبَبًا) مراد روگ اِنت (تفسیر قرطبی)۔

(3) حَمِئَة: سیاھیں، ءُ لچ مٹیں خاک ءَ گشنت، بزاں وہدیکہ ذوالقرنین مغربءِ گُڈّی آبادیءِ تہا سربوت اودا سیاھیں چمگے ہست اَت کہ آئی چماں گشئے روچ ہمائی تہا ایر روگا اِنت۔ آگاہی: ہما مردم کہ دریاءِ کنارہ ءَ اوشتاتگ، یا ہنچیں جاہے ءَ کہ دیما ہچ آبادی نیست، ءُ روچءِ ایر روگءِ نظارگ ءَ کنگا اِنت آہنچو ماریت کہ گشئے روچ ماں دریاءِ تہا ایر روگا اِنت، حالانکہ آئی جاگہ ماں آزمانا اِنت۔

(4) بزاں اے ذوالقرنین ماترا اے قوم ءُ ملک ءِ سرا غلبہ ءُ گیشی داتگ، ءُ تئی دست ہچ کنگ اَنت کہ تو آیاں کُشئے، یا یا قیدی جوڑ کنئے، یا چہ آیاں فدیہ زورے، ءُ آیاں ویل کنئے بطور احسان۔ ترا گچین اِنت۔

(5) ذوالقرنین ءَ گشت کہ مرچی ءَ رند ہر کس کہ کفر ءُ شرک ءِ سرا اوشتیت، ءُ آرھبنداں ویل نہ کنت گڈا ما آیاں سزا دئیں، بلے پیسری ایں ردیانی سرا آیاں گرفت ءُ سزا نیست۔

ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا ﴿۸۹﴾

پدا آرندا کپت یک راہیءَ۔(89)

حَتّٰۤى اِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلٰى قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ لَّهُمْ مِّنْ دُوْنِهَا سِتْرًا ﴿۹۰﴾

تا ھما وہدا کہ آ سربوت روچءِ درایگءِ جاگہءَ، دیستے کہ درایگا اِنت یک ہنچیں قومیءِ سرا کہ ما نہ کتگ اَت پہ آیاں چہ روچءِ دیمءَ دگہ پردہے[(1)]۔(90)

كَذٰلِكَ ؕ وَقَدْ اَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿۹۱﴾

ھمے پیا، بیشک کہ مئے قابوا آتگگ ہرچ ھبرے کہ آئی گوْرا ہست اَت[(2)]۔(91)

ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا ﴿۹۲﴾

پدا آرندا کپت یک راہیءَ۔(92)

حَتّٰۤى اِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمَا قَوْمًا ۙ لَّا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ قَوْلًا ﴿۹۳﴾

تا ھما وہدا کہ آ سربوت دوئیں کوہانی میانءَ[(3)] دیستے آ (کوہانی) دیما یک قومے، کہ آ ہبرے فہمگءِ ہچ وڑا نہ اِتنت۔ے[(4)]۔(93)

قَالُوْا يٰذَا الْقَرْنَيْنِ اِنَّ يَاْجُوْجَ وَمَاْجُوْجَ مُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلٰۤى اَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿۹۴﴾

آیاں گشت کہ اے ذوالقرنین بیشک کہ یاجوجءُ ماجوج خرابی کن اَنت ماں زمینءِ تہا، نوں ایا مقرر بکنیں پہ تو یک مُزّے پہ اے شرطءَ کہ تو جوڑ بکنئے مئےءُ آیانی میانءَ یک دیوالے۔(94)

---

(1) بزاں ذوالقرنین ہما جاگہءَ سربوت کہ آرودراتکءِ گُڈی آبادی اَت، ءُ روچ چہ درستاں پیش ہمایانی سرا دراتک۔ گُڈا آئی دیست کہ اے مردم لوگانی بدلءَ پٹ ءُ میداناں زندگی کنگءَ اَنت، ءُ بے پوشاک اَنت، مطلب ہمیش اِنت کہ آیانی ءُ روچءِ میانءَ دگہ ہچ پردگے نیست اَت۔

(2) بزاں مارا ذوالقرنینءِ درائیں بودءُ کمالانی، ءُ آئی بابتءَ درائیں ہبرانی زانتءُ آگاہی ہست ایں۔

(3) بزاں ہما دوئیں کوہانی گوْرا سربوت کہ آدیم پہ دیم اِتنت، ءُ آیانی میانءَ یک شونگءِ پچ اَت (مراد کنڈگ اِنت) کہ چہ ودا یاجوجءُ ماجوج ماں ہمے آبادیءَ آئکنت، ءُ آیانی ڈگارءُ آیانی جنداِش تباہ کت اَنت۔ یاجوجءُ ماجوجءِ بابتءَ سرجمیں بیان سورت الانبیاءِ آیت 96 تہا ہستیں۔

(4) بزاں آ آبادی والا بید چہ وتی زبانءَ دگہ ہچ زبان نہ زان اَنت۔

قَالَ مَا مَكَّنِّيْ فِيْهِ رَبِّيْ خَيْرٌ فَاَعِيْنُوْنِيْ بِقُوَّةٍ اَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٥﴾

آئی(بزاں ذوالقرنینءَ)گشت ہرچ زورے کہ منءَ منی پروردگارءَ داتگ آ بہتر اِنت ،نوں شما منءَ کمک بکنن اِت پہ طاقتءُ زور[1] من جوڑ کناں شمےءُ آیانی میانءَ یک مُہریں دیوالے۔(95)

اٰتُوْنِيْ زُبَرَ الْحَدِيْدِ ؕ حَتّٰۤى اِذَا سَاوٰى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوْا ؕ حَتّٰۤى اِذَا جَعَلَهٗ نَارًا ۙ قَالَ اٰتُوْنِيْۤ اُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا ﴿٩٦﴾

بدئیت منءَ تختہ آسنی، تاھما وہدا کہ برابری کت(دیوال)آدوئیں کوہانی میانءَ[2]، ءُگشتے کہ بدم اِت، تاھما اندازہ کہ کت اَنتے(ھما آسنءِ تختہ) آس،گشتے کہ بیار اِت (اشاں) منی گوُراتا کہ من بریچاں آئی سرا آپ کتگیں رود۔(96)

فَمَا اسْطَاعُوْۤا اَنْ يَّظْهَرُوْهُ وَمَا اسْتَطَاعُوْا لَهٗ نَقْبًا ﴿٩٧﴾

پداآیاں(بزاں یاجوجءُماجوجاں)سرکپت نہ کت آئی(بزاں دیوارءِ)سرا،ءُ ٹنگ اِش کت نہ کت آدیوار۔(97)

قَالَ هٰذَا رَحْمَةٌ مِّنْ رَّبِّيْ ۚ فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ رَبِّيْ جَعَلَهٗ دَكَّآءَ ۚ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّيْ حَقًّا ﴿٩٨﴾

(ذوالقرنینءَ)گشت کہ اے مہربانی اَنت منی پروردگارءِ،نوں وہدیکہ کئیت منی پروردگارءِ وعدہ ،کنت اے(دیوالءَ) تُش تُش[3]، ءُ منی پروردگارءِ وعدہ راست اِنت۔(98)

---

(1) ذوالقرنین گشت کہ من چہ شماءُ نہ لوٹاں بلے شمارا منءَ جانی کمک کنگی اِنت، چہ قوتءَ مراد ہمیش اِنت کہ شما منءَ تعمیراتی سامان،ءُ کارکنوکیں مردم بدئیت۔

(2) بزاں ہمادوئیں کوہانی میانءَ ہرچیکہ جاگہ خالی اَت، آذوالقرنینءَ چہ آسنءَ پر کت اَنت،ءُ آرا ہے بند کت۔

(3) بزاں اگاں چہ اے دیوار محکم اِنت کہ چہ آئی سرا یاجوجءُماجوجءِ سرکپگ،ءُ آئی ٹنگ کنگ،ءُ اے آبادیءِ نیمگءَ آیگ بوت نہ کنت بلے وہدیکہ منی پروردگارءِ وعدہ کئیت گڈا آ اشیءَ پہک دوَر دنت،اداچہ وعدہءَ مراد قیامتءِ نزیکیءِ وہد اِنت کہ آوہد ایاجوجءُماجوج زاھر بنت، مثلاً یک حدیثے تہا کئیت کہ یاجوجءُماجوج ہرروچ اے دیوالءَ ٹیکم کن اَنت،ءُ پداکہ کمے بچ ایت گڈا آیانی مسترگشیت کہ واتر کن اِت اید گراں باندءَ ٹیکم کنیں، گڈا اللہ پاک آئیءَ چہ آئی پیسریئیں حالتءَ مہرتر کنت۔ اے باربارہے پیم کن اَنت تاہماوہدا کہ آیانی درایگءِ وہد پورہ بیت ،ءُ اللہ پاک آیاں زاھر کنگ لوٹیت، پداہما پیسریئیں پیا آاشیءَ ٹنگ کن اَنت تاہما اندازہ کہ روچءِ روژنائیءَ مُیم کن اَنت ، آیانی مسترگشیت کہ بزینے باندا پدااشرا دوبارہ ٹیکم کنیں،ءُ اے رندی آانشاءاللہ ہم کنت، گڈا ایدگہ روچءَ آپہک اشیءَ ختم کن اَنت ،ءُ درکاینت (ترمذی ابواب تفسیر القرآن تفسیر سورۃ الکھف ،ءُ ابن ماجہ دغیرہ وصحہ الالبانی)۔

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ ۖ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ﴿٩٩﴾

ءُماویل کنیں مردماں آروچ ءَ[1] کہ ہورءُ توار بنت یکّ ءَ دگرءِ تہاءُ ہُپ کنگ بیت ماں کرناءِ تہا، گڈا مادرستاں مُچ کنینءُ کاریں۔(99)

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا ﴿١٠٠﴾

ءُماپیش کنیں آروچ ءَ(بزاں قیامت ءِ)دوزہ ءَ کافرانی دیما۔(100)

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ﴿١٠١﴾

ھماکہ بوتگ اَنت آیانی چم پردہءِ تہاچہ منی یادءَ، ءُ آیاں اِش کُت نہ کت ھبر(حقّءِ)۔(101)

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِي أَوْلِيَاءَ ۚ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿١٠٢﴾

ایاھمے گمان کت کافراں کہ آجوڑ کن اَنت منی بندیاں بیدءِ من وتی حمایتی ءُ کارساز[2]، بیشک کہ ما تیار کتگ دوزہ پہ کافرانی مہمانی ءَ(102)

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُم بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴿١٠٣﴾

بگش کہ ایامن شمارا باخبر بکناں، کہ کئے اِنت گیشتر نقصانءِ تہا عمل ءِ میدان ءَ۔(103)

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٠٤﴾

ھماکہ گارءُ بیکار بوت اَنت آیانی کوشت ماں دنیاءِ تہا، ءُ آھمشی گمان ءَ کن اَنت کہ آباز خوب کنگاینت[3]۔(104)

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا ﴿١٠٥﴾

ھمیش اَنت آمردم کہ آیاں انکار کتگ وتی پروردگارءِ نشانیانی، ءُ آئی ڈیک دیگ ءِ، نوں برباد بوت اَنت آیانی عمل، نوں ماچست نہ کنیں پہ کافراں قیامتءِ روچ ءَ شاہیم ءَ[4]۔(105)

---

(1) چہ اے روچ ءَ مراد قیامتءِ نزیکیءِ وہد اِنت کہ آوہد اللہ پاک یاجوجءُ ماجوجاں ویل کنت، ءُ آمردمانی تہا ہورتوار بنت، ءُ خونریزیءُ فساد کن اَنت(تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بمعنی ظَنَّ بزاں گمان کنگ، چہ عِبَادِیْ مراد ملائکہ، ءُ مسیح، ءُ ایدگہ پیغمبرءُ نیکیں مردم اَنت کہ مردم آیاں مشکل کشاءُ حاجت روا مجنت۔ بزاں بیدءِ اللہ پاک ءَ ایدگرانی بندگی کنوکیں مشرک ءُ کافرھمے گمان ءَ کن اَنت کہ اے باطلیں معبود پہ آیانی بندگی ءَ آیانی کمک ءَ کن اَنت، ءُ اے چہ منی عذاب ءَ بچ اَنت۔ ہجبر چونہ اِنت، بلکیں مشرکانی واستامن دوزہ آمادہ کتگ کہ ہمائی تہادائم ءَ بچ اَنت۔

(3) مستریں نقصانءِ تہاہماینت کہ آچہ قرآنءُ حدیث ءَ دوراَنت کہ پہ دلیس اسلام ہمیش اِنت، ءُ بدعتءُ شرک ءِ تہاگرفتار اَنت، ءُماں دل ءَ ہمے گمان ءَ کن اَنت کہ ماجوانیں کارکنگاایں، ءُ ماحقءِ سراایں۔

(4) بزاں کافرانی ہچ عمل کشّ ءُ تولءِ تہانئیت، پرچہ کہ آیانی بدیاں آیانی نیکی برباد کتگ اَنت، ءُ اداچہ بدیاں مراد کفرءُ شرک اِنت کہ ہچ نیکی اشانی دیماکارءَ نئیت۔ زانگ لوٹیت کہ کافرانی نیکیں عملانی مزّاں آیاں اللہ اے دنیائے تہاالم ءَ دنت بلے پہ آخرت ءَ پشت اِش نہ گیجیت چہ آیانی کفرءُ شرک ءِ سبب ءَ۔

ذٰلِكَ جَزَآؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوْا وَ اتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَ رُسُلِيْ هُزُوًا ﴿١٠٦﴾

اش اِنت آیانی مُزّدوزہءِ صورتءَ پہ سببءَ ھمیشی کہ آیاں انکار کت، ءُ کت اِش مئے آیاتءُ پیغمبرانی سر انداقءُ مسکرائی۔(106)

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنّٰتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾

بیشک ھمایاں کہ ایمان اِش آورتگءُ نیکیں کار اِش کتگ، ایر اِنت جنت الفردوس پہ آیانی مہمانیءَ۔(107)

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يَبْغُوْنَ عَنْهَا حِوَلًا ﴿١٠٨﴾

آپہ بُن ابدمان اَنت آئی تہا، آہجبر نہ لوٹ اَنت آئی بدلءَ دگہ جاگہے۔(108)

قُلْ لَّوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمٰتِ رَبِّيْ لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ اَنْ تَنْفَدَ كَلِمٰتُ رَبِّيْ وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهٖ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾

بگش کہ اگاں دریں دریا سیاہی ببنت پہ منی پروردگارءِ ھبرانی نبشتہ کنگءِ واستا، گُڈا ھلاس بنت دریا پیش چہ اِشی کہ ختم بہ بنت منی پروردگارءِ ھبر، ءُ توری مابیاریں دگہ ھمنچو سیاہی[1]۔(109)

قُلْ اِنَّمَآ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَآءَ رَبِّهٖ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَّلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهٖٓ اَحَدًا ﴿١١٠﴾

بگش (اے محمد) کہ بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ من یک انسانیاں شمئے پیمیں، (فرق ھمیش اِنت) کہ وحی کنگ بیت منی نیمگءَ[2] کہ بیشک شمئے کارسازءُ مشکل کشاءُ معبود صرف یکّے نوں ہر کس کہ امید داریت وتی پروردگارءِ ڈیک دیگءِ، گُڈا الّمءَ آکار بکنت نیکیں کار، ءُ شریدار جوڑ مہ کنت وتی پروردگارءِ بندگی تہا ہچ کسءَ۔(110)

---

(1) چہ کلمہءَ مراد اللہ پاکءِ چار گوُرءَ شنگیں علم، ءُ آئی حکمتءُ آئی توصیف، ءُ آئی تہنائیءِ دلائلءُ براہین اَنت کہ انسانءِ عقل آیاں پتات نہ کنت، پر چہ کہ آسک باز اَنت ہنچو باز کہ اگاں دریا دریا سیاہی بہ بنت، ءُ دزچک درہا قلم، ءُ دگہ ہمنچو، اے قلمءُ سیاہی کٹ اَنت بلے اللہ پاکءِ کلمات ہلاس بوگ نہ زان اَنت۔

(2) اے آیت صاف صاف دلالت کنت کہ پیغمبر نوری مہلوکے نہ ئے بلکیں چو ایدگہ انسانانی پیا یک انسانے، ہاں آئیءُ عام انسانءِ میانءَ یک مزنیں فرقے ہمیش اِنت کہ آ پیغمبرے، ءُ آئی سرا وحی کئیت۔

١٩ سُوْرَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّةٌ ٤٤

سورۃ مریم مکہ ءَ نازک بوتگ ءُ آئی نود ءُ ہشت آیات ءُ شش رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

كٓهٰيٰعٓصٓ ﴿١﴾

کھیعص۔(1)

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهٗ زَكَرِيَّا ﴿٢﴾

اے بیان اِنت تئی پروردگارءِ مہربانیءِ، وتی بندہ زکریا (علیہ السلام ءِ) سرا۔[1] (2)

اِذْ نَادٰى رَبَّهٗ نِدَآءً خَفِيًّا ﴿٣﴾

وہدیکہ توارے جت وتی پروردگار ءَ آسکیں توارے[2]۔(3)

قَالَ رَبِّ اِنِّيْ وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّيْ وَ اشْتَعَلَ الرَّاْسُ شَيْبًا وَّلَمْ اَكُنْۢ بِدُعَآئِكَ رَبِّ شَقِيًّا ﴿٤﴾

گشتے کہ اے منی پروردگار کمزور بوت اَنت ہڈ منی ءُ تریگ ءَ لگ ءِت سرچہ پیری ءَ، ءُ من ہجبر چہ تئی لوٹگ ءَ (رند) اے منی پروردگار ناامید نہ بوتگاں[3]۔(4)

وَ اِنِّيْ خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَّرَآءِيْ وَكَانَتِ امْرَاَتِيْ عَاقِرًا فَهَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّا ﴿٥﴾

بیشک کہ من ترساں چہ وتی سیاداں چہ وتی (مرگ ءَ) رند ءُ بوت منی جنین سنٹے، نوں بدئے من ءَ چہ وتی گورا ایک پُشت پدے۔(5)

يَّرِثُنِيْ وَيَرِثُ مِنْ اٰلِ يَعْقُوْبَ ۖ وَ اجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ﴿٦﴾

کہ آ منی جاگہ ءَ بگیپت ءُ یعقوب ءِ اولادانی جاگہ ءَ[4]، ءُ آئی ءَ بکن اے منی پروردگار دل پسندیں مردے۔(6)

---

(1) زکریا علیہ السلام چہ بنی اسرائیل ءِ پیغمبران اِنت ءُ آیک زبریں دار تراشے بوتگ ءُ آئی کٹ ءُ کمائی ہے بوتگ۔(صحیح مسلم کتاب ذکر الانبیاء وفضائلهم باب فی ذکر زکریا علیہ السلام)۔

(2) زکریا علیہ السلام ءِ دعاءِ آستو آستو کنگ ءِ مقصد ہمیش اَت کہ اشی تہا زیادہ خشوع ءُ عاجزی ہست اَت ءُ اللہ پاک ءِ نزیک ءَ دوست تر اَت دومی سبب آستو دعا لوٹگ ءِ ہمیش اَت کہ چو مہ بیت کہ مردم آئی دعاءَ اش بکن اَنت ءُ آ ءَ را کم عقل بگش اَنت کہ اے نوکی پیریں عمر ءَ پیری ءِ حالت ءَ چُک لوٹگا اِنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) بزاں من ہجبر چہ تئی دربار ءَ بے ہچ نہ بوتگاں ہمیشہ کہ من چہ تو چیزے لوٹ اِتگ تو منی دعا قبول کتگ ءُ من ءَ آ چیز بخشاتگ۔

(4) زکریا علیہ السلام ءَ دزاینت چو کہ منی مردم درہا دین ءِ تہاست اَنت ءُ کمزور اَنت من ترساں کہ منی وفات ءَ رند مردم درہا بے دین بنت ءُ دین ءِ دعوت کمزور بیت پمشا منا زہگے بہ بخش ءُ آ ءَ را منی نبوت ءِ وارث جوڑ بکن تا کہ آ پیغمبرے بہ بیت ءُ منی مرگ ءَ رند مردماں آ اللہ پاک ءِ نیمگ ءَ تواربہ جنت ءُ دین ءِ دعوت جاری بہ بیت۔

يٰزَكَرِيَّآ اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلٰمِ ِۨ اسْمُهٗ يَحْيٰى ۙ لَمْ نَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ﴿٧﴾

اے زکریا بیشک کہ ما مُژدہ دئیں ترا ایک چکیءِ کہ آئی نام یحیٰ اِنت، ما نام نہ بستگ چہ اِشی پیش کسّءِ اے نام[1]۔(7)

قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّكَانَتِ امْرَاَتِيْ عَاقِرًا وَّقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ﴿٨﴾

گشتے کہ اے منی پروردگار چہ کجا بوت کنت منءَ چکے، ءُ منی جنین سَنٹے، ءُ من سر بوتگاں پیریءِ گڈی حدءَ[2]۔(8)

قَالَ كَذٰلِكَ ۚ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَّقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْـًٔا ﴿٩﴾

فرشتہءَ گشت کہ ھمے پیا بیت، گشتگ تئی پروردگارءَ کہ اے کار پہ منا آسان اِنت ءُ بیشک کہ من ترا (ھماوہد!) پیدا کت کہ تو ہچ ئےَ نہ اَتے[3]۔(9)

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْٓ اٰيَةً ۭ قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ﴿١٠﴾

آئی (بزاں زکریا) گشت کہ اے منی پروردگار جوڑ بکن پہ من نشانی ئے، آئی فرمان کت کہ تئی نشانی اِش اِنت، کہ تو ھبر نہ کنئے گوں مردماں سئے شپ (ءُ سئے روچ) صحیح سلامتءَ[4]۔(10)

فَخَرَجَ عَلٰي قَوْمِهٖ مِنَ الْمِحْرَابِ فَاَوْحٰٓى اِلَيْهِمْ اَنْ سَبِّحُوْا بُكْرَةً وَّعَشِيًّا ﴿١١﴾ يٰيَحْيٰى خُذِ الْكِتٰبَ بِقُوَّةٍ ۭ

گڈا در آتک وتی قومءِ نیمگءَ نوں اِشارہے کت آہانی نیمگءَ، ایکہ پاکیءَ بیان بکن اِت (اللہءِ) سہبءُ بیگاہ۔(11)

اے یحیٰ بگر کتابءَ مُہر مُہرءَ[5]،

(1) بزاں اے نام چہ یحیٰ علیہ السلامءَ پیش پہ کسّءَ ایر کنگ نہ بوتگ۔

(2) عَاقِر، ہما جنینءَ گشنت کہ آ چہ پیریءِ سببءَ چک دیگءِ قابل مہ بیت ءُ ہمے پیا سنٹءَ ہم عاقر گشنت، ہنچو گشنت کہ زکریا علیہ السلامءِ جنین چہ شروعءَ سنٹءِ بوتگ، (عِتِیًا) عرب ہما دارءَ گشنت کہ آہشک بہ بیت، ادا مراد پیریءِ آخری حد اِنت، زکریا علیہ السلام حیرانیءِ تہا کپت کہ منی جنین چہ شروعءَ سنٹے ءُ من ہُن پہک پیراں گڈا چک چون بیت ؟۔

(3) فرشتہءَ زکریا علیہ السلامءِ حیرانیءِ ہمے جواب دات کہ حیران مہ بو، پرچہ کہ اللہ پاکءِ واستا ہچ کار مشکل نہ اِنت ءُ ہمے پیا وہدیکہ تو نہ بوتگءِ ہمائی ترا ہست کنگ گڈا آ یحیٰ علیہ السلامءَ پرچہ پیدا اگ کت نہ کنت۔

(4) بزاں ترا چشیں ہچ بیماری ئے ہم نہ بیت کہ آ بیماری ترا ہبرءَ مَیلیت بلکیں وشیءُ سلامتیءَ تو ہبر کت نہ کنئے ءُ آروچءَ کہ تو ہبر کت مہ کنئے بزاں کہ تئی چکّءِ پیدا اگ بوگءِ روچ نزیک اِنت۔

(5) ادا چہ کتابءَ مراد تورات اِنت، امام قرطبی گشیت کہ اِشی تہا اختلاف نیست، ءُ آئیءَ گوں مہریءَ دارگءِ معنی ہمیش اِنت کہ آئی سرا بخوبی عمل بکن۔

وَاٰتَيْنٰهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ﴿١٢﴾

ءُ مادات آئرا دانائی کسانیء[1]۔(12)

وَّحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكٰوةً ؕ وَكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾

ءُ نرم دلی چہ وتی نیمگ ءُ پاکیزگی[2]، ءُ آ پرہیز گارے اَت۔(13)

وَّبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾

ءُ نیکی کنوکے اَت گوں وتی مات ءُ پتاں، ءُ نہ اَت سرکشے ءُ نافرمانے۔(14)

وَسَلٰمٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوْتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾

ءُ سلامتی اِنت آئی سرا ھما روچ ءَ کہ آ پیدا کنگ بوتگ ءُ ھما روچ ءَ کہ آ مریت ءُ ھما روچ ءَ کہ چست کنگ بیت زندگ ءَ[3]۔(15)

وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ مَرْيَمَ ۘ اِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ اَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿١٦﴾

ءُ یاد بکن مریم ءَ ماں کتاب ءِ تہا، وہدیکہ آ یک کربوت چہ وتی مردماں روچ دراتک ءِ یک جاگہے ءَ[4]۔(16)

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُوْنِهِمْ حِجَابًا ۫ فَاَرْسَلْنَآ اِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾

پدا کرتے چہ آیانی دیما یک پردہے، نوں مادیم دات آئی نیمگ ءَ وتی فرشتہ، گڈا آ آتک آئی دیما یک پورئیں انسانی ءِ رنگ ءَ۔(17)

---

(1) چہ (حُكْمَ) مراد ہے کتاب ءِ زانت ءُ فہم اِنت کہ ما یحیٰ علیہ السلام ءَ ہے کتاب ءِ سمج ءُ فہم دات، یا نبوت مراد اِنت کہ ما کسانی ءَ آئی نبی ئے جوڑ کت، ءُ اے دوئیں ہورءَ ہم مراد بوت کن اَنت (فتح القدیر)۔

(2) بزاں ما یحیٰ علیہ السلام ءَ نرم مزاج ءُ مہربانیں انسانے جوڑ کت، جمہور مفسریناں (حَنَانًا) معنیٰ نرم مزاج ءُ مہربان کتگ، البتہ عبداللہ ابن عباس رضی اللہ عنہما بابت ءَ کئیت کہ آئی سوگند وارت کہ من (حَنَانًا) معنیٰ ءَ نہ زاناں، (وَزَكٰوةً) بزاں ما آ پاکیزہ ایں شخصے جوڑ کت کہ آئی وتا چہ گناہ ءِ پلیتیاں دور داشت (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) اے سیئیں وہد بزاں پیدا بوگ ءِ وہد ءُ مرگ ءِ وہد ءُ چہ قبراں چست بوگ ءِ وہد سکّیں ءُ ترسناکیں وہد اَنت، چوکہ انسان پیدا بوگ ءِ وہدا یک نوکیں دنیائے تہا کئیت پمشا پریشان بیت، ءُ موت ءِ سکرات ءُ ہن سک گران اِنت پر چہ کہ مردم اے وہدا گوں یک ہنچیں مہلوکی ءَ ڈیک وارت کہ آئی ہجبر نہ دیستگ ءُ محشر ءِ میدان ہن پریشانی ءُ مصیبتانی وہد اِنت، یحیٰ بن زکریا علیہ السلام ءَ اللہ پاک ءَ چہ اے وہدانی ترسناکیاں رستگار کتگ، کہ یحیٰ علیہ السلام اے وہداں امن ءُ سلامتی ءِ تہا بیت ءُ ہچ پریشان نہ بیت۔

(4) چہ (مَكَانًا شَرْقِيًّا) مراد بیت المقدس ءِ روچدراتکی نیمگ اِنت، مریم علیہا السلام چہ مردماں دور پمشا شت کہ آ ایوک ءَ اللہ پاک ءِ عبادت ءَ جوانتر کت بکنت یا آئرا حیض آتگ اَت پمشا آ دور شت تاکہ ہمودا پاک بہ بیت (تفسیر ابن کثیر)۔

قَالَتۡ اِنِّیۡۤ اَعُوۡذُ بِالرَّحۡمٰنِ مِنۡكَ اِنۡ كُنۡتَ تَقِیًّا ﴿۱۸﴾

آئی (بزاں مریم) گشت کہ من و تا باھوٹ ءُ میار کناں اللہ ءِ چہ تو اگاں تو ترسوکے ئے (چہ اللہ ءَ)[1]۔(18)

قَالَ اِنَّمَاۤ اَنَا رَسُوۡلُ رَبِّكِ ۖۗ لِاَهَبَ لَكِ غُلٰمًا زَكِیًّا ﴿۱۹﴾

آئی (بزاں فرشتہ ءَ) گشت کہ بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ من دیم دیگ بوتگاں چہ تئی پروردگارءِ نیمگ ءَ، تاکہ من بدیاں ترا یک چکّے پاکیزئیں[2]۔(19)

قَالَتۡ اَنّٰی یَكُوۡنُ لِیۡ غُلٰمٌ وَّلَمۡ یَمۡسَسۡنِیۡ بَشَرٌ وَّلَمۡ اَكُ بَغِیًّا ﴿۲۰﴾

مریم ءَ گشت کہ چہ کجا من ءَ بوت کنت چک ءُ من ءَ دست پر نہ کتگ ہچ انسان ءَ، ءُ نہ من بدکارے بوتگاں۔(20)

قَالَ كَذٰلِكِ ۚ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَیَّ هَیِّنٌ ۚ وَلِنَجۡعَلَهٗۤ اٰیَةً لِّلنَّاسِ وَرَحۡمَةً مِّنَّا ۚ وَكَانَ اَمۡرًا مَّقۡضِیًّا ﴿۲۱﴾

آئی گشت کہ ھمے پیاگیشتگ تئی پروردگارءَ کہ اے کار پہ من ءَ ارزان اِنت، ءُ تاکہ ما بکنیں آئرا یک (مزنیں) نشانی ئے پہ مردماں[3] ءُ رحمتے چہ وتی نیمگ ءَ[4]، ءُ اے کار ءِ (کنگ ءِ) فیصلہ بوتگ[5] (21)

---

(1) چہ (رُوۡح) ءَ مراد جبریل علیہ السلام اِنت کہ آ اللہ پاک ءَ یک پورئیں انسانی ءِ شکل ءَ مریم علیہ السلام ءِ نیمگ ءَ دیم دات تاکہ آئرا چک ءِ بوگ ءِ مژدہ ءَ بدنت، وہدیکہ آئی دیست کہ یک مردمے بے اجازت ءَ اے جاگہ ءَ آتکگ آئی ءَ شک بوت کہ چو بیت کہ اے پہ بدیں نیتی ءَ آتکگ، گڈا جبریل علیہ السلام ءَ آئی شک دور کت کہ تو پریشان مہ بو بلکیں من یک ملائکتیاں کہ اللہ پاک ءَ من ءَ تئی نیمگ ءَ دیم داتگ۔

(2) ادا جبریل علیہ السلام ءَ چک دیگ ءِ نسبت پہشاوتی نیمگ ءَ کت کہ ہمائی بہ اللہ پاک ءِ حکم ءَ آئی جیگ ءِ تہا ھُپ کت، نوں ظاہری سبب ہمایت، ءُ (لِاَهَبَ) لہتے ءَ (لِیَهَبَ) بزاں مضارع ءِ واحد غایب صیغہ ونتگ بزاں تاکہ اللہ پاک ترا چکّے بدنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) اللہ پاک ءَ مریم علیہا السلام ءِ پریشانی ءُ حیرانی دور کنگ ءِ واستا فرمائینت کہ تئی اے ہبر وتی جاگہ ءَ پہک راست اِنت کہ ترا ہچ مردءَ دست نہ جتگ نہ کہ شرعی صورت ءَ ءُ نہ کہ غیر شرعی صورت ءَ، بلے اللہ پاک بے پت ءَ ہم چک دیگ ءِ سرا قادر اِنت ءُ آ اشی کت کنت ءُ اے پہ آئی ہچ گران نہ اِنت، ءُ عیسیٰ علیہ السلام ءِ بے پت ءَ جوڑ کنگ ءِ راز ہمیش اِنت کہ آ آئرا وتی قدرتانی نشانی ئے بکنت پہشکا تو اے مریم! حیران مہ بو۔

(4) ادا چہ رحمت ءَ مراد پیغمبری اِنت، کہ عیسیٰ علیہ السلام ءِ جوڑ کنگ پہ آ وہدءِ مردماں یک بلاہیں رحمت ءُ مہربانی ءِ اَت کہ مردم آئی سرا ایمان بیار اَنت، پرچہ کہ ایمان آرگ ءَ چہ مردم اللہ پاک ءِ رحمتانی حقدار بنت ءُ ہمے پیا بہشت ءِ دائمی نعمتانی ہم۔

(5) بزاں اے چیز اللہ پاک ءَ تقدیر ءِ تہا نبشتہ کتگ کہ من عیسیٰ علیہ السلام ءَ بے پت ءَ جوڑ کناں، نوں اے الّمی چیزے پہشا اے مریم تو حیران ءُ پریشان مہ بو۔

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهٖ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾

پدا چِستے کت ماں لاپ ءِ تہا[1]، نوں یک کرّ ءَ زرتے ءُ شت دوریں جاگہی ءَ۔(22)

فَاَجَآءَهَا الْمَخَاضُ اِلٰى جِذْعِ النَّخْلَةِ ۚ قَالَتْ يٰلَيْتَنِيْ مِتُّ قَبْلَ هٰذَا وَكُنْتُ نَسْيًا مَّنْسِيًّا ﴿٢٣﴾

پدا آوُرت درداں[2] یک مچی ءِ کُنٹ ءِ[3] نیمگ ءَ، ءُ گشتے کہ ہائے افسوس کہ من بمرتیناں چہ اِشی پیش ءُ منی نام ءُ نشان گار بوتیں[4]۔(23)

فَنَادٰىهَا مِنْ تَحْتِهَآ اَلَّا تَحْزَنِيْ قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾

پدا ایکی ءَ توار دات آئرا چہ آئی چیر ءِ نیمگ ءَ[5] ایکہ تو پریشان مہ بو، بیشک کہ جوڑ کتگ تئی پروردگار ءَ تئی چیر ایک جُھگے[6]۔(24)

---

(1) گڈا جبریل علیہ السلام ءِ ہُپ کنگ ءَ رند مریم علیہا السلام ءِ لاپ پر بوت، نوں اِشی تہا مفسریناں اختلاف کتگ کہ ایا لاپ پرّی ءَ رند عیسی علیہ السلام ہماسہت ءَ پیدا اگ بوت یا کہ نُہ ماہ ءَ رند، جمہور مفسرین ہمے نیمگا ینت کہ لاپ پرّی ءِ مدت ءِ توام بوگ ءَ رند بزاں نُہ ماہ ءَ رند نوں عیسی علیہ السلام پیدا اگ بوت۔ امام ابن کثیر ہمے گپین کتگ والعلم عند اللہ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) مَخَاض، ہما لاپ پرّیں جنین ءَ گشنت کہ آئی کپگ ءِ روچ نزیک اِنت ءُ آدردانی تہا اِنت ہنچو کہ گشنت کہ ناقة ماخض۔

(3) جِذع، عربی ءَ ہشک ایں شاہر ءَ گشنت ءُ اداچ ءِ لُٹ مراد اِنت۔

(4) مریم علیہا السلام عیسی علیہ السلام ءِ پیدا بوگ ءَ چہ رند آوکیں حالتانی سبب ءَ پریشان اَت کہ مرد ماں من چے جواب بہ دیاں، اگشنت کہ مریم ءَ چک ءِ گون ءُ پیدا اگ اِنت من پیسر اوُپہ وش نامی زانگ بوتاں نوں مردم من ءَ بدکار ءِ لیک اَنت، نوں چہ ہمے ترس ءَ مریم علیہا السلام ہمے تمنا کت کہ کاش چہ اے روچ ءِ آیگ ءَ پیش من بہ مرتیناں ءُ منی نام ءُ نشان پہک گار بوتیں، ءُ لہتے ءَ (نَسیاً) گوں نون ءِ زیر ءَ (نِسیاً) ونتگ، ءُ اے عربی زبان ءَ ہما حقیریں چیز ءَ گشنت کہ آپہ گار بوگ شرّ اِنت ءُ چہ آئی گار بوگ ءَ مردم پریشان نہ بیت (تفسیر قرطبی)۔

(5) مریم علیہا السلام ءِ توار جنوک کئے اَت، گیشتریں مفسرین ہمے نیمگا ینت کہ آجبریل علیہ السلام اَت، مریم علیہا السلام برزیں جاگہ ءِ سراندوک اَت ءُ جبریل چہ جہلگ ءَ توار پر دات، ءُ لہتے گشیت کہ توار جنوک عیسی علیہ السلام اَت۔

(6) لہتے ءَ (سَرِیًّا) بمعنی سردار کتگ ءُ مراد عیسی علیہ السلام زرتگ، بزاں اے مریم تو پریشان مہ بو تئی چک کہ اللہ پاک ءَ جوڑ کتگ اے یک سردارے، بلے عبداللہ ابن عباس رضی اللہ عنہما ءُ دگہ لہتے ءَ مراد جُھگ زرتگ کہ اللہ پاک ءَ پہ معجزہ چہ عیسی علیہ السلام ءِ پادانی چیر ءَ جُھگے جوڑ کت کہ آچمودا آپ بوارت، ءُ امام ابن کثیر ہمے دومی معنی گپین کتگ۔ (تفسیر ابن کثیر)

وَ هُزِّیۡۤ اِلَیۡکِ بِجِذۡعِ النَّخۡلَةِ تُسٰقِطۡ عَلَیۡکِ رُطَبًا جَنِیًّا ﴿۲۵﴾

ءُ بسریں وتی نیمگ ءَ چَڈ ءِ کنٹ ءَ کہ آ دۆر دنت تئی نیمگ ءَ تاز گیں نا[1]۔(25)

فَکُلِیۡ وَ اشۡرَبِیۡ وَ قَرِّیۡ عَیۡنًا ۚ فَاِمَّا تَرَیِنَّ مِنَ الۡبَشَرِ اَحَدًا ۙ فَقُوۡلِیۡۤ اِنِّیۡ نَذَرۡتُ لِلرَّحۡمٰنِ صَوۡمًا فَلَنۡ اُکَلِّمَ الۡیَوۡمَ اِنۡسِیًّا ﴿۲۶﴾

نوں بور ءُ بنوش ءُ سرد بکن وتی چمّاں، نوں اگاں تو دیست کجام یک مردے، گڈا بگش کہ بیشک من قول ءُ قرار کتگ گوں رحمٰن ءَ روچگ دارگے، نوں ہچ وڑا من ھبر نہ کناں مردچی گوں ہچ انسان ءَ[2]۔(26)

فَاَتَتۡ بِهٖ قَوۡمَهَا تَحۡمِلُهٗ ؕ قَالُوۡا یٰمَرۡیَمُ لَقَدۡ جِئۡتِ شَیۡـًٔا فَرِیًّا ﴿۲۷﴾

نوں بڈّ ءُ کت ءُ آورتے وتی قوم ءِ گوُرا، آیاں گشت کہ اے مریم تو مزنیں خرابیں کارے کت۔(27)

یٰۤاُخۡتَ هٰرُوۡنَ مَا کَانَ اَبُوۡکِ امۡرَاَ سَوۡءٍ وَّ مَا کَانَتۡ اُمُّکِ بَغِیًّا ﴿ۖ۲۸﴾

اے ھارون ءِ گہار[3] نہ بوتگ تئی پت بدیں مردے ءُ نہ تئی مات بدینے بوتگ۔(28)

فَاَشَارَتۡ اِلَیۡهِ ؕ قَالُوۡا کَیۡفَ نُکَلِّمُ مَنۡ کَانَ فِی الۡمَهۡدِ صَبِیًّا ﴿۲۹﴾

نوں اِشارہ کت آئی وتی چُکّ ءِ نیمگ ءَ[4]، آیاں گشت کہ چہ پیم ما ھبر کنیں گوں ھما چُکّ ءَ کہ گوانزگ ءِ تہا اِنت۔(29)

---

(1) ہے پیا اللہ پاک ءَ پہ کرامت مریم علیہا السلام ءِ واستا چہ ہشک ایں لُڈّ ءَ تازہ ایں نا جوڑ کت کہ آ چہ شدءَ پریشان مہ بیت فائدہ: ہے آیت ءِ شرح ءَ امام قرطبی چہ ربیع بن کیثم ءَ نقل کتگ آگشیت ہما جنین کہ آ حالت ءِ نفاس ءَ اِنت آیانی واستا فائدہ مندتریں وراک ءُ ورگ تازہ ایں نا اِنت، اگاں چہ اشی جوانتریں چیزے پہ کپتوکیں جنین ءَ بہ بوتیں گڈا اللہ پاک ءَ مریم علیہا السلام ءَ ہما دارینت (تفسیر قرطبی)۔

(2) لہتے ءَ (صَوْمًا) بمعنی (صُمْتًا) کتگ، کہ اے مریم مردماں پہ اشارہ بگش گوں کہ من گوں اللہ پاک ءَ ہبر نہ کنگ ءِ قول ءُ قرار کتگ، پمشا من گوں کسّ ءَ ہبر نہ کناں، ءُ لہتے ءَ (صَوْم) بمعنی روچگ ءِ کتگ، ءُ آگشنت کہ آیانی شریعت ءِ تہا روچگ دارگ ءِ سرا فرض اَت کہ آنہ کہ نان بوارت ءُ نے کہ ہبر بکنت بلکیں چہ دوئیناں روچگ بہ بیت (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) ادا مراد کجام ہارون اِنت؟ اشی تہا باز اقوال ہست، لہتے گشیت کہ موسیٰ علیہ السلام ءِ برُات ہارون مراد اِنت بلے گیشتریں مفسراں اشی رد کتگ مثلاً ابن کثیر ءُ دگہ لہتے ءَ، واللہ اعلم، احادیثانی روژنائی ءَ ہے گند گ ءَ کئیت کہ اے ہارون مریم علیہا السلام ءِ قوم ءِ تہا یک نیکیں مردے اَت، ءُ قوم ءَ آئی نسبت پمشا ہارون ءِ نیمگا کت کہ اے دوئیں نیکی ءُ عبادت گذاری ءِ تہا یک وڑا اَتنت۔ والعلم عند اللہ (سر جمیں بیان ءِ واستا بچار تفسیر ابن کثیر و تفسیر قرطبی)۔

(4) مریم علیہا السلام ءَ جواب ءِ واستا وتی قوم ءَ وتی طفل عیسیٰ علیہ السلام ءِ نیمگا اشارہ کت کہ اشی جست ءَ اشی ءَ بکن اِت۔

قَالَ اِنِّیْ عَبْدُ اللّٰهِ ؕ اٰتٰىنِیَ الْكِتٰبَ وَ جَعَلَنِیْ نَبِیًّا ﴿۳۰﴾

آئی (هما چُکّ ءَ) گشت کہ من اللہ ءِ بندیاں[1]، آئی من ءَ داتگ کتاب ءُ من ءَ جوڑے کتگ نبی ئے۔(30)

وَّ جَعَلَنِیْ مُبٰرَكًا اَیْنَ مَا كُنْتُ ۪ وَ اَوْصٰنِیْ بِالصَّلٰوةِ وَ الزَّكٰوةِ مَا دُمْتُ حَیًّا ﴿۳۱﴾

ءُ من ءَ بابرکتے جوڑ کتہ ہر جا کہ من بباں، ءُ منا تاکیدے کتگ نماز ءِ ءُ زکات ءِ تا کہ من زندگاں۔(31)

وَّ بَرًّۢا بِوَالِدَتِیْ ؗ وَ لَمْ یَجْعَلْنِیْ جَبَّارًا شَقِیًّا ﴿۳۲﴾

ءُ نیکی کنگ ءِ گوں مات ءِ، ءُ من ءَ جوڑے نہ کتگ سرکشّ ءُ بدبختے۔(32)

وَ السَّلٰمُ عَلَیَّ یَوْمَ وُلِدْتُّ وَ یَوْمَ اَمُوْتُ وَ یَوْمَ اُبْعَثُ حَیًّا ﴿۳۳﴾

ءُ سلامتی اِنت منی سرا ہماروچ ءَ کہ من ودی بوتگاں ءُ ہماروچ ءَ کہ من مراں ءُ ہماروچ ءَ کہ من زندگ ءَ چست کنگ باں۔(33)

ذٰلِكَ عِیْسَى ابْنُ مَرْیَمَ ۚ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِیْ فِیْهِ یَمْتَرُوْنَ ﴿۳۴﴾

اش اِنت عیسیٰ مریم ءِ چُک، راستیں ھبر ھما کہ آ اِشی تہا شک کن اَنت۔(34)

مَا كَانَ لِلّٰهِ اَنْ یَّتَّخِذَ مِنْ وَّلَدٍ ۙ سُبْحٰنَهٗ ؕ اِذَا قَضٰۤى اَمْرًا فَاِنَّمَا یَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَیَكُوْنُ ﴿۳۵﴾

اللہ ءَ زیب نہ دنت ایکہ آ بزوریت پہ وتا چُکّے، آ پاک اِنت، وہدیکہ آ فیصلہ کنت کارے ءِ، نوں بید ءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ آ گشیت آ ءَ اکہ بوگڈا آبیت۔(35)

وَ اِنَّ اللّٰهَ رَبِّیْ وَ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ؕ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِیْمٌ ﴿۳۶﴾

ءُ بیشک کہ (الیوک ءَ) اللہ پروردگار اِنت منی ءُ شمئے، نوں ھمائی بندگی ءَ بکن اِت، ھمش اِنت تچکیں راہ۔(36)

فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْۢ بَیْنِهِمْ ۚ

گڈا اختلاف کت ٹولیاں وت ماں وتا[2]،

---

(1) عیسیٰ علیہ السلام ءَ وتی زبان ءَ وتی توصیف کت کہ من اللہ پاک ءِ یک بندہ ایاں چونہ گشتے کہ من اللہ پاک ءِ چکّاں، چہ اشی زانگ بیت کہ عیسیٰ علیہ السلام اللہ پاک ءِ چک نہ اِنت بلکیں آ اللہ پاک ءِ یک شرپ مندیں بندہے کہ آ بے پت ءَ اللہ پاک ءَ جوڑ کت تا کہ مردماں وتی قدرتاں پیش بداریت۔

(2) ادا مراد اہل کتاب اَنت کہ آ وت ماں وتا ٹولی ٹولی بوت اَنت یہودیاں گشت کہ عیسیٰ علیہ السلام ساحرے ءُ نعوذ باللہ بے پتے ءُ نصارایاں ہم وت ماں وتا اختلاف کت ،یعقوبیۃ (بزاں آرتھوڈکس) والا گشنت کہ عیسیٰ علیہ السلام اللہ پاک ءِ جند اِنت، ءُ نسطوریۃ (پروٹسٹنٹ) والا گشنت کہ آ اللہ پاک ءِ زہگ اِنت بزاں ابن اللہ ،ملکیۃ (کیتھولک) والا گشنت کہ آ چہ سئیں خدایاں سئیمی خدا اِنت، یک معبودے اللہ پاک ءِ جند اِنت ءُ دومی مریم علیہا السلام اِنت ءُ سئیمی عیسیٰ علیہ السلام اِنت (تفسیر ابن کثیر و تفسیر قرطبی)، بزاں یہودیاں عیسیٰ علیہ السلام ءِ شان باز کم کت ءُ نصارایاں آئی بارواغلو (زیادہی) کت، کہ آئی تعریف ءَ چہ حدءَ سرگوست اَنت ءُ اسلام ءَ میانی راہ زرت کہ نہ عیسیٰ علیہ السلام (نعوذ باللہ) بے پتے ءُ نہ کہ جادوگرے، نے کہ اللہ پاک ءِ چک اِنت بلکیں آ اللہ پاک ءِ یک شرپ مندیں بندہے ءُ اللہ پاک ءِ دیم داتگیں پیغمبرے۔

فَوَيۡلٌ لِّلَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا مِنۡ مَّشۡهَدِ يَوۡمٍ عَظِيۡمٍ ﴿۳۷﴾	نوں تباہی اِنت پہ کافراں چہ حاضر بوگ ءِ مزنیں روچ ءِ[1] (37)
اَسۡمِعۡ بِهِمۡ وَ اَبۡصِرۡ ۙ يَوۡمَ يَاۡتُوۡنَنَا لٰكِنِ الظّٰلِمُوۡنَ الۡيَوۡمَ فِىۡ ضَلٰلٍ مُّبِيۡنٍ ﴿۳۸﴾	چونیں جوانیں گندوک ءُ اِشکنوک بنت ھما روچ ءَ کہ آ مئے گوْرا کاینت[2]، بلے ظالم آروچ ءَ ظاھریں گمراہی تہا اِنت۔(38)
وَاَنۡذِرۡهُمۡ يَوۡمَ الۡحَسۡرَةِ اِذۡ قُضِىَ الۡاَمۡرُ ۘ وَهُمۡ فِىۡ غَفۡلَةٍ وَّهُمۡ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۳۹﴾	ءُ بترسیں آہاں چہ پشیمان بوگ ءِ روچ ءَ[3] وہدیکہ فیصلہ کنگ بیت کارءِ، ءُ آبے خبری تہا اینت ءُ ایمان نیارأنت۔(39)
اِنَّا نَحۡنُ نَرِثُ الۡاَرۡضَ وَمَنۡ عَلَيۡهَا وَاِلَيۡنَا يُرۡجَعُوۡنَ ﴿۴۰﴾	بیشک کہ ماوارث بئیں زمین ءِ ھمایانی کہ اِشی سرا اینت، ءُ مئے نیمگ ءَ واتر کنگ بنت۔(40)
وَاذۡكُرۡ فِى الۡكِتٰبِ اِبۡرٰهِيۡمَ ؕ اِنَّهٗ كَانَ صِدِّيۡقًا نَّبِيًّا ﴿۴۱﴾	ءُ یاد بکن کتاب ءِ تہا ابراہیم (علیہ السلام ءَ)، بیشک کہ آ ہست اَت راستیں نبی ے۔(41)
اِذۡ قَالَ لِاَبِيۡهِ يٰۤاَبَتِ لِمَ تَعۡبُدُ مَا لَا يَسۡمَعُ وَلَا يُبۡصِرُ وَلَا يُغۡنِىۡ عَنۡكَ شَيۡـًٔا ﴿۴۲﴾	ءُ یاد بکن ھما وہدا کہ آئی گشت وتی پت ءَ کہ اے اباجان[4] پرچہ تو بندگی ءَ کنئے ھمائی کہ آنہ اِش کنت ءُ نہ کہ گندیت، ءُ نہ کہ تئی ہچ کار ءَ آتک کنت۔(42)

(1) ادا مراد قیامت ءِ روچ اِنت کہ آروچ ءَ درائین مردم پہ سوال ءُ جواب ءَ اللہ پاک ءِ دیما حاضر بنت۔

(2) اے تعجب ءُ حیرانی ءِ صیغہ اِنت، بزاں کافر آخرت ءِ روچ ءَ حق ءَ خوب گوش دارأنت ءُ آ ئرا من ّأنت بلے آروچ ءِ منگ ءُ قبول کنگ کار ءَ نئیت۔

(3) قیامت ءِ روچ ءُ یوم حسرت (پشومانی ءِ روچ) پہشا گشگ بیت کہ آروچ ءَ کافر ءُ گناہ گار پشومانی ظاہر کن اَنت ءُ بش بش ورأنت کہ دریگتے مااللہ پاک ءِ نافرمانی مہ کتیں گڈا مئے حال اے نہ بوت۔

(4) ابراہیم علیہ السلام ءَ گوں وتی مشرک ایں پت ءَ باز نرمیں وڑے ءَ ہبر کت، آ ئرا گوں یَااَبَتِ لفظ ءَ توار کت ءُ عربی ءِ تہا اے طرز ءِ کلام مہر ءُ نرمی واستا آرگ بیت، چہ ابراہیم علیہ السلام ءِ اے ترز ءَ زانگ بیت کہ داعی ءِ واستا الّمی اِنت کہ آ وتی دعوت ءِ تہا دیم ءِ مردم ءَ گوں مہر ءُ محبت ءُ نرمی ءَ فہمائینگ ءِ کوشست ءَ بکنت، ءُ بائد اِنت کہ آئی دعوت ءِ تہا حکمت بہ بیت، ءُ آئی ءِ دعوت ءِ تہا چشیں ہچ ہبر ءُ اشارہ مہ بیت کہ چہ آئی دیم ءِ مردم گیشتر دشمن جوڑ بہ بیت ءُ نفرت کنگ ءَ بہ لگ ّ ایت۔

يَٰٓأَبَتِ إِنِّي قَدْ جَآءَنِي مِنَ ٱلْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَٱتَّبِعْنِيٓ أَهْدِكَ صِرَٰطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

اے منی پت !بیشک کہ آتکگ منی گورا زانت ھما کہ تئی گوُرا نیاتکگ، نوں منی رندگیری ءَ بکن گڈا من پیش داراں ترا تچکیں راہ ءَ[1] (43)

يَٰٓأَبَتِ لَا تَعْبُدِ ٱلشَّيْطَٰنَ ۖ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾

اے منی پت بندگی ءَ مکن شیطان ءِ، بیشک کہ شیطان نافرمان اِنت مزنیں مہربان ءِ۔ (44)

يَٰٓأَبَتِ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَٰنِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾

اے منی پت بیشک کہ من ترساں ایکہ بر سیت ترا یک آفتے چہ مزنیں مہربان ءِ نیمگ ءَ، گڈا بئے تو شیطان ءِ دوست۔ (45)

قَالَ أَرَاغِبٌ أَنتَ عَنْ ءَالِهَتِي يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ۖ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ ۖ وَٱهْجُرْنِي مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

آئی (پت ءَ آذر) گشت کہ ایا تو دیم تاب داتگ چہ منی معبوداں اے ابراہیم، الّم ءَ اگاں تو دست نہ کشّ اِت گڈا الّم ءَ من ترا سنگ ریچ کناں، ءُ دور برو چہ من تا یک وہدے[2]۔ (46)

قَالَ سَلَٰمٌ عَلَيْكَ ۖ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّيٓ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ بِي حَفِيًّا ﴿٤٧﴾

آئی (بزاں ابراہیم ءَ) گشت کہ سلامتی بہ بیت تئی سرا[3]، ضرور من بخشش لوٹاں تئی واستا چہ وتی پروردگار ءَ[4]، شان اش اِنت کہ آ منی سرا باز مہربان اِنت۔ (47)

وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ

ءُ دور باں چہ شما ءُ چہ ھمایاں کہ شما آیانی بندگی ءَ کن اِت بیدءِ اللہ ءَ،

---

(1) بزاں ابراہیم علیہ السلام وتی پت آذر ءَ ہے سمجائینت کہ منی سرا وحی آتکگ ءُ من یک پیغمبریاں، تو بے دلیل ءُ حجت ءَ وتی پت ءُ پیرکانی تقلید ءِ سبب ءَ اے بتانی بندگی ءَ کنگا ئے، بلے تچکیں کشک ہما اِنت کہ من ترا آئی نیمگ ءَ دعوت دیگایاں پرچہ کہ منی دعوت ءِ بنیاد اللہ ءِ وحی اِنت پمشا منی ہبر ءَ بگر۔

(2) مَلِيًّا، بزاں تا یک دراجیں وہدے ءَ، بزاں اے ابراہیم چہ منا دور بہ بو تا یک دراجیں وہدے ءَ، ءُ لہتے ءَ ہے معنی کتگ کہ منا صحیح سلامت ءَ بل بزاں چہ اشی پیش کہ منی دماغ خراب بہ بیت ءُ من ترا نقصانے بہ دیاں، منا بل ءُ برو (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) ابراہیم علیہ السلام ءَ وتی پت ءِ جواب ءَ یک نرمیں راہے گچین کت کہ من ترا نقصانے ءُ مصیبتے نہ دیاں بلکیں من ترا پہ سلامتی یلہ کنان ءُ رواں۔

(4) ابراہیم علیہ السلام ءَ پہ وتی پت ءَ بخشش ءِ دعا ہما وہدا لوٹ اِت کہ آئرا مشرکانی واستا دعا لوٹگ ءِ منہ بوگ ءِ زانت نیست اَت پدا وہدیکہ آئرا اشی زانت بوت کہ مشرک ءِ واستا بخشش ءِ دعا لوٹگ منہ اِنت گڈا آئی پہ وتی مشرکیں پت ءَ دعا لوٹگ بند کت (بچار سورۃ التوبۃ 114)

وَ اَدْعُوْا رَبِّيْ ۖ عَسٰٓى اَلَّآ اَكُوْنَ بِدُعَآءِ رَبِّيْ شَقِيًّا ﴿٤٨﴾	ءُ من فریاد کناں چہ وتی پروردگارءَ، امید داراں کہ من نہ باں چہ وتی پروردگارءِ لوٹگءَ (چہ رند) بے نصیب[1]۔(48)
فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۙ وَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾	نوں وھدیکہ دور بوت (ابراہیم) چہ آیانءُ چہ ھمایاں کہ آ آہانی بندگیءَ کن اَنت بیدءِ اللہءَ، ءُ ما دات آئرا اسحٰقءُ یعقوب، ءُ در ہاما نبی جوڑ کت اَنت۔(49)
وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِّنْ رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٥٠﴾	ءُ ما دات آیاں چہ وتی مہربانیاں، ءُ ما کت پہ آیاں وش نامیءُ بلندی۔(50)
وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ مُوْسٰٓى ۚ اِنَّهٗ كَانَ مُخْلَصًا وَّكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا ﴿٥١﴾	ءُ یاد بکن ماں کتابءِ تہا موسیٰ (علیہ السلامءَ) بیشک کہ آ گچین کنگ بوتگ، ءُ ہست اَت آ رسولےءُ نبی ے۔(51)
وَنَادَيْنٰهُ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ الْاَيْمَنِ وَقَرَّبْنٰهُ نَجِيًّا ﴿٥٢﴾	ءُ ما توار کت آ چہ کوہءِ طورءِ راستیں نیمگءَ، ءُ نزیک اِن کت موسیٰ پہ ھلوت کنگءَ[2]۔(52)
وَوَهَبْنَا لَهٗ مِنْ رَّحْمَتِنَآ اَخَاهُ هٰرُوْنَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾	ءُ ما دات آئرا چہ وتی مہربانیءَ آئی برات ہارون پیغمبرے۔(53)
وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِسْمٰعِيْلَ ۚ اِنَّهٗ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا ﴿٥٤﴾	ءُ یاد بکن ماں کتابءِ تہا اسماعیل (علیہ السلامءَ) بیشک کہ آ ماں وعدہءَ راست اَت، ءُ ہست اَت رسولےءُ نبی ے۔(54)
وَكَانَ يَاْمُرُ اَهْلَهٗ بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ ۖ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهٖ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾	ءُ حکمے دات وتی لوگءِ مرد ماں نمازءُ زکاتءِ، ءُ آ وتی پروردگارءِ گورا دوست اَت۔(55)
وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِدْرِيْسَ ۚ اِنَّهٗ كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا ﴿٥٦﴾	ءُ یاد بکن وتی کتابءِ تہا ادریس (علیہ السلامءَ)[3]، بیشک کہ آ ہست اَت راستیں نبی ے۔(56)

---

(1) بزاں من امید داراں کہ اللہ پاک منءَ چہ لوٹگءَ رند زبہر نہ کنت بلکیں منی دعایا قبول کنت۔

(2) بزاں ما بے فرشتہءَ ہنچو گوں موسیٰ علیہ السلامءَ ہبر کت۔

(3) ادریس علیہ السلام چہ نوح علیہ السلامءَ پیشءُ آدم علیہ السلامءَ چہ رندءِ پیغمبرانت، معراجءِ شپءَ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ چارمی آسمانءَ آئی گوما ڈیک وارت (صحیح مسلم کتاب الایمان باب الاسراء بالنبی الی السماوات وفرض الصلوات عن انس بن مالک)

وَّرَفَعْنٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

ءُ ما چست کت آ برزیں جاگہے ءِ[1]۔(57)

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ مِنْ ذُرِّيَّةِ اٰدَمَ ۗ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوْحٍ ۡ وَّمِنْ ذُرِّيَّةِ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْرَآءِيْلَ ۡ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا ۭ اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُ الرَّحْمٰنِ خَرُّوْا سُجَّدًا وَّبُكِيًّا ﴿٥٨﴾

ھمیش اَنت ھما کہ انعام کتگ اللہء آیانی سرا چہ پیغمبراں، چہ آدم (علیہ السلامءِ) اولاداں، ءُ چہ ھمایاں کہ ما سوار کت اَنت نوح (علیہ السلامءِ) ھمراہیء (ماں بوجیگء) ءُ چہ ابراہیم (علیہ السلامءِ) اولاداں ءُ چہ یعقوب (علیہ السلامءِ) اولاداں ءُ چہ ھمایاں کہ ما ہدایت دات اَنت ءُ گچین کت اَنت، وہدیکہ وانگ بنت آیانی سرا آیات مزنیں مہربانءِ آ کپ اَنت سجدہءِ حالتءَ ءُ گریوگءِ حالتءَ۔(58)

فَخَلَفَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ اَضَاعُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوٰتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا ﴿٥٩﴾

پدا آتکنت آیانی جاگہء بیکاریں مردم کہ برباداِش کت اَنت نماز، ءُ رندا کپت اَنت وتی واہشتانی، نوں دیر نہ بیت کہ آ کپ اَنت ماں تباھیءِ تہا[2]۔(59)

اِلَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ شَيْـًٔا ﴿٦٠﴾

ابیداِنت ھما کہ آئی توبہ کت ءُ ایمانے آورت ءُ نیکیں کارے کت، نوں ھمیش اَنت کہ داخل بنت بہشتءَ ءُ آیانی سرا ہچ ناانصافی کنگ نہ بیت۔(60)

(1) اداچہ (مَكَانًا عَلِيًّا) مراد چی اِنت؟ اشی بابتء مفسریناں اختلاف کتگ، لہتے گشیت کہ عیسی علیہ السلامءِ پیما ادریس علیہ السلام ہُن زندگء آسمانء چست کنگ بوتگ، ءُ لہتے گشیت کہ نہ بلکیں ادادرجہ ءُ مرتبہ مراداِنت کہ ماآئرا ایک برزیں مرتبہے دات، قرآن ءُ حدیثءِ تہاا ے بابتء پاشک ءُ پدّری نیست کہ ادامراد چی اِنت پمشا مفسریناں اے ھبرانی بیان کنگءَ رند خاموشی زرتگ، ہاں لہتے اسرائیلی روایت ہست ادریس علیہ السلامءِ آسمانءِ چست کنگءِ باروا بلے امام ابن کثیر گشیت کہ (ھذا من اخبار کعب الاحبار الاسرائیلیات وفی بعضہ نکارة) کہ اے درہا کعب الاحبارءِ اسرائیلی روایت اَنت ءُ اشانی لہتےءِ تہا نکارة ہست بزاں ہنچیں لبز کہ آ ہم زانگ نہ بنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) چہ نمازانی برباد کنگءَ مراد چی اِنت اشی بابتءَ بازا قوال ہست، لہتے گشیت کہ نمازءِ نہ وانگ مراداِنت کہ چہ اشی وجہءَ مردم کافر بیت صحیح تریں ھبرءِ رھبندا، یا کہ آہاں وہدءِ سرا نہ وانگ مراداِنت بزاں آیانی قضا کنگ مراداِنت یا آیانی تہا اطمینان ءُ عاجزی نہ کنگ مراداِنت، ہر پیم بہ بیت اے درہا مراد بوت کن اَنت پرچہ کہ اے درہا نمازءِ احکام اَنت، بزاں آہاں وہدءِ سرا وانگ ءُ آیانی تہا اطمینان ءُ عاجزی کنگ، ءُ نمازءِ قبول بوگءِ واستا اے درستانی بوگ الّمی اِنت، ءُ چہ (غَيًّا) یا وبدیں آسر اِنت کہ اے پیمیں مردمانی آسر سک خراب بیت یا مراد دوزہءِ یک جاگہے کہ اے پیمیں مردم ھمائی تہا داخل بنت۔

جَنّٰتِ عَدْنِ ِۨ الَّتِیْ وَعَدَ الرَّحْمٰنُ عِبَادَهٗ بِالْغَیْبِ ؕ اِنَّهٗ كَانَ وَعْدُهٗ مَاْتِیًّا ﴿۶۱﴾

سمیشگی باغانی تہا ھما کہ آئی وعدہ داتگ رحمٰن ءِ وتی (نیکیں) بندیاں بے گندگ ءَ[1]، بیشک کہ آئی وعدہ رسگی اِنت۔(61)

لَا یَسْمَعُوْنَ فِیْهَا لَغْوًا اِلَّا سَلٰمًا ؕ وَ لَهُمْ رِزْقُهُمْ فِیْهَا بُكْرَةً وَّ عَشِیًّا ﴿۶۲﴾

آ نئیش کن اَنت ماں بہشت ءَ فضولیں ھبر بیدءِ سلام ءُ دعاءَ[2] ءُ آیانی واستا ھستیں آیانی روزی سہب ءُ بیگاہ[3]۔(62)

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِیْ نُوْرِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِیًّا ﴿۶۳﴾

اے ھما بہشت اِنت کہ ما آئی وارث جوڑ کنیں چہ وتی بندیاں ھمائی ءَ کہ آ پرہیز گارے بوتہ۔(63)

وَمَا نَتَنَزَّلُ اِلَّا بِاَمْرِ رَبِّكَ ۚ لَهٗ مَا بَیْنَ اَیْدِیْنَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَیْنَ ذٰلِكَ ۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِیًّا ﴿۶۴﴾

ءُ (جبریل ءَ گشت کہ) ما ایر نہ کپیں بیدءِ تئی پروردگارءِ حکم ءَ[4]، ھمائی اَنت ھر چیکہ مئے دیما ھست ءُ مئے پشت ءَ ءُ ھر چیکہ اِشانی میان ءَ ھست، ءُ تئی پروردگار بیہال بُوکے نہے۔(64)

رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَیْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهٖ ؕ هَلْ تَعْلَمُ لَهٗ سَمِیًّا ﴿۶۵﴾

پروردگار انت آسمانانی ءُ زمین ءِ ءُ ھر چیکہ اِشانی میان ءَ ھست، نوں ھمائی بندگی ءَ بکن اِت، ءُ بوشت اِت ھمائی بندگی سرا، ایا تو زانئے آئی ءِ ھم نامے[5]۔(65)

وَ یَقُوْلُ الْاِنْسَانُ ءَاِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ اُخْرَجُ حَیًّا ﴿۶۶﴾

ءُ گشیت انسان[6] ایا وھدیکہ من مراں پدا در کنگ باں (چہ قبرءَ) زندگ ءَ۔(66)

اَوَلَا یَذْكُرُ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ یَكُ شَیْـًٔا ﴿۶۷﴾

ایا یاد نہ کنت انسان اِشی کہ ما آپیداگ کت پیسرا ءُ آ ھچ ے نہ بوتگ[7]؟(67)

(1) بزاں ھما بہشت کہ موماناں بیدءِ آئی گندگ ءَ اللہ ءِ وعدہ ءِ سرا یقین کنگ ءُ آئی سرا ایمان آؤرتگ۔

(2) بزاں بہشت ءِ تہا بہشتی یک ءِ دگرءَ سلام ءُ دعا کن اَنت ءُ آئی تہا دگہ فضول ایں ھبر نہ بیت۔

(3) چہ ھے آیت ءَ امام احمد بن حنبل ھے استدلال کنگ کہ جنت ءِ تہا شپ ءُ روچ نیست بلکیں آئی تہا پہ بن روژنائی بیت (تفسیر ابن کثیر)۔

(4) اے آیت ءِ شان نزول ءِ بابت ءَ کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ گوں جبریل ءَ ھے واھشت ظاھر کت کہ تو زوت زوت ءَ پہ منی ملاقات ءَ بیانہ کہ دیر دیرءَ گذا ھے آیت نازل بوت (صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ مریم)۔

(5) بزاں اللہ پاک ءَ ھچ دروری ءُ ھمسر نیست ھنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت کہ (لَیْسَ كَمِثْلِهٖ شَیْءٌ) سورت الشوری (11)۔

(6) چہ انسان ءَ مراد ھما کافر اَنت کہ آیاں قیامت ءِ زندگی سرا ایمان نیست۔

(7) بزاں انسان چہ اشی بیہال مہ بیت کہ چہ نیستی ءَ ھست کنوکیں ذات پدءِ زندگ کنگ ءِ سرا ھم قادر انت۔ ءُ اے پہ آئی ھچ مشکل نہ اِنت۔

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيٰطِيْنَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿٦٨﴾

نوں تئی پروردگارءِ سوگند اِنت کہ ما الّمیءَ آیاں مچ کنیں ءُ شیطانءَ، پدا اما آیاں حاضر کنیں دوزہءِ گوُرا دیم پہ چیر شکُنّی حالتءَ[1]۔(68)

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيْعَةٍ اَيُّهُمْ اَشَدُّ عَلَى الرَّحْمٰنِ عِتِيًّا ﴿٦٩﴾

پدا اما ضرور درکشّیں چہ ہر ٹولیءَ ھمایاں کہ زیادہ سرکش بوتگ اَنت رحمٰنءِ دیمءَ[2]۔(69)

ثُمَّ لَنَحْنُ اَعْلَمُ بِالَّذِيْنَ هُمْ اَوْلٰى بِهَا صِلِيًّا ﴿٧٠﴾

پدا اما بہتر زانیں ھمایاں کہ آدوزہءِ داخل بوگءِ زیادہ حقدار اَنت۔(70)

وَاِنْ مِّنْكُمْ اِلَّا وَارِدُهَا ۚ كَانَ عَلٰى رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ﴿٧١﴾

ءُ نیست چہ شما ہچ کس کہ آ چہ آئی سرا مہ گوزیت[3]،اے ہستیں تئی پروردگارءِ سرا ضروری بوتگیں فیصلہے۔(71)

---

(1) (جِثِيًّا) جمعءِ صیغہ اِنت ءُ اشی واحد (جَاثٍ) اِنت، جَثَا يَجْثُو جاث دیم پہ چیر کپوکءَ گشنت۔

(2) مطلب ہمیش اِنت کہ ماہر گمراہیں ٹولیءِ مذہبی پیشواءُ سردار ءُ لیڈراں جدا جدا کنیں ءُ آیاں ہوراماں دوزہءَ چگل دئیں، چہ عبداللہ بن مسعودءَ روایت اِنت کہ درہیں دوزہی کہ مچ بنت گڈا پیسرا اہما گمراہ تریں دوزہءَ چگل دیگ بنت پدا چہ آیاں کستریں پدا چہ آیاں کستریں ہے ڈولءَ تا آخرءَ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) (وَاِنْ مِّنْكُمْ اِلَّا وَارِدُهَا) اشی مطلب چی اِنت؟ اشی باروا مفسرین تقریباً سئے راہا اِنت، (1) یک ٹولیءِ ہمّش گشیت کہ چہ ادا مراد دوزہ اِنت کہ نیک ءُ بد کافر ءُ مومن درہا یک برے ماں آئی تہا داخل بنت بلے پہ مومن ءُ نیکاں آس سرد بیت ءُ سلامتی ئے بیت بزاں آیاں نہ سوچیت، اشانی دلیل جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ حدیث اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّا ئینت کہ نیست چشیں نیک ءُ بدءِ کہ آدوزہءَ داخل مہ بیت بلے آس پہ موموناں سرد ءُ سلامتی ئے بیت ہنچو کہ ابراہیمءِ واستا سرد ءُ سلامتی ئے بوت (مستدرک حاکم کتاب الاهوال رقم الحديث 8744) امام حاکم گشیت کہ اشی سند صحیح اِنت ءُ امام ذہبی التلخیصءِ تہا آئی ہمراہ داری کتگ ءُ مسند احمد بتحقيق احمد شاكر رقم الحديث14457 علامہ احمد شاکر گشیت کہ اسناده حسن ءُ امام ہیثمی ھمے حدیث مجمع الزوائدءِ کتاب التفسیر سورة مریم تہا آوُرتگ ءُ گشیت کہ رجالہ ثقات ءُ امام منذری الترغيب والترهيبءِ کتاب البعث واهوال القيامةءِ تہا آوُرتگ ءُ گشیت کہ رواه احمد ورواته ثقات والبيهقي باسنادوحسنه کہ اے حدیث امام احمد روایت کتگ ءُ اشی روایت کنوک درہا ثقات اَنت ءُ امام بیہقی ہُن روایت کتگ ءُ حسنءِ گوُشتگ)۔(2) دومی قول ہمیش اِنت کہ ادا ہبرءِ دیم گوں کافراں اِنت بزاں شما درائیں کافرماں دوزہءَ داخل بئیت، مومن مراد نہ اَنت۔(3) سئیمی قول ہمیش اِنت کہ ادا مراد دوزہءِ جند نہ اِنت بلکیں پہلءِ صراط مراد اِنت کہ آدوزہءِ سرا جوڑ کنگ بیت، مسلمان وتی عملانی مطابقءَ چہ آئی سرا گوزنت، لہتے چو گروکءِ شہمءَ ءُ لہتے چو گواتءِ پیاءُ لہتے چو تیزیں اسپءَ، ءُ ہما مسلمان کہ آ عملءِ تہا کمزور بوتگ اَنت آدوزہءَ کپ اَنت بلے پدا درکاینت بشرطیکہ آ توحید والا بہ بنت بلے کافر درہا آئی تہا کپ اَنت چہ آئی سرا گوُست نہ کن اَنت۔ امام قرطبی وتی تفسیرءِ تہا گشیت کہ اے قول کہ چہ ورودءَ پترگ مراد اِنت اے جوانتریں قولے، ءُ اے آاحادیثانی مخالف نہ اِنت کہ آیانی تہا لہتے مردمءِ بابتءَ کئیت کہ آدوزہءَ داخل نہ بنت پرچہ کہ آ ہمیں مرداں آس نہ سوچیت بلکیں پہ آیاں سرد بیت پمشا اے داخل بوگ داخل بوگے نہے واللہ اعلم بالصواب۔

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَّنَذَرُ الظّٰلِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ﴿٧٢﴾

پدا ما رستگار کنیں ھمایاں کہ آ پرہیز گار بوتگ اَنت ءُ ما ویل کنیں ظالماں دوزہءِ تہا دیم پہ چیر۔(72)

وَإِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ اٰمَنُوْٓا ۙ اَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَّاَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٣﴾

وہدیکہ وانگ بنت آیانی دیما مئے گیشینوکیں آیات، گشنت کافر گوں موماناں کہ چہ دوئیں ٹولیاں کجام ٹولیءِ جاگہ بہتر اِنت، ءُ کجامی مجلس ءُ دیوان وش ترِ انت[1]۔(73)

وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ اَحْسَنُ اَثَاثًا وَّرِءْيًا ﴿٧٤﴾

ءُ چہ قدر ما ہلاک کتگ چہ آیاں پیش، بازیں اُمّتے کہ آ جوان تر بوتگ اَنت پہ سازءُ سامانءُ پہ نام ءُ توار[2]۔(74)

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلٰلَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمٰنُ مَدًّا ۚ حَتّٰٓى إِذَا رَاَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ ؕ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضْعَفُ جُنْدًا ﴿٧٥﴾

بگش ھمایاں کہ ماں گمراہی تہاینت کہ مہلت دنت آیاں مزنیں مہربان، دراجیں مہلتے تا ھما وہدا کہ آ گند اَنت ھما چیزءَ کہ آئی وعدہ دیگ بوتگ اَنت، یا عذابءَ یا قیامتءَ، نوں دیر نہ بیت آ زان اَنت کہ کئی جاگہ خراب ترِانت، ءُ کئی لشکر کمزور ترِانت[3]۔(75)

---

(1) اے آیتءِ تہا قریشءِ کافرانی حالت بیان اِنت کہ وہدے آیانی دیما قرآن وانگ بیت آئی زورگءِ بدلءَ آ ہمیشی گشنت کہ ماؤ چہ شما جوانترِ اِن مئے جاگہ ءُ مجلس ءُ دیوان جوانترِ اَنت ما دولت ءُ اید گہ ھر چیزءَ چہ شما دیمااِں، گڈا اے چوں بوت کنت کہ ما گمراہ بہ بئیں ءُ شما تچکیں راہءِ سرا بہ بئیت، ءُ آیاں ھمے گمان کت کہ بازیں مالداری ءُ دولت اللہ پاکءِ راضی بوگءِ دلیل اِنت۔

(2) گڈا اللہ پاکءَ جواب دات کہ ما چہ قریشءَ پیش بازیں امتے تباہ کت حالانکہ آ چہ اشاں ہر لحاظءَ جوان ترِاتنت، اگاں بازیں مالداری ءُ دولت ءُ دنیائی نام ءُ نمود اللہ پاکءِ راضی بوگ ءُ محبتءِ دلیل بوتیں گڈا اللہ پاکءَ پیسری ایں گمراہیں امت تباہ نہ کت اَنت پرچہ کہ آ چہ اشاں گیش مالدار اِتنت۔

(3) بزاں قیامتءِ روچءَ وہدیکہ کافر وتی ہمیشگی جاہءَ گند اَنت بزاں دوزہءَ وتی بے وسی ءُ کمزوریءَ گڈا آ زان اَنت کہ کئی جاگہ خراب ترِانت ءُ کئی فوج کمزور ترِانت۔

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى ۗ وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ﴿٧٦﴾

ءُ گیش کنت اللہ ہدایتءِ سرءِ مردماں ہدایتءِ تہا، ءُ پشت کپوکیں نیکی جوان ترانت تئی پروردگارءِ گوُرا پہ ثواب، ءُ جوان ترانت پہ واترگ ءَ۔(76)

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٧٧﴾

ایاتو دیست ھما کہ انکارے کت مئے آیاتانی، ءُ گشتے کہ من الّمءَ آخرتءَ دیگ باں مال ءُ اولاد۔(77)

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِندَ الرَّحْمَٰنِ عَهْدًا ﴿٧٨﴾

ایا سرے کشّ اِتگ ءُ دیستگ اَنتے چیریں، یا گپتگے چہ مزنیں مہربانءَ قول ءُ قرارے۔(78)

كَلَّا ۚ سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٧٩﴾

ہجبر چونہ اِنت، ضرور ما نبشتہ کنیں ہرچیکہ آگشیت، ءُ مادراج کنیں آئی واستا عذابءَ پہکیں دراج کنگے۔(79)

وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ﴿٨٠﴾

ءُ ما وارث بئیں ھما چیزانی کہ آھش نامءَ گیپت، ءُ آ کئیت مئے گوُرا ایوکءَ[1]۔(80)

وَاتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِّيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾

ءُ آیاں جوڑ کتگ بیدءِ اللہءَ دگہ معبود تاکہ آبہ بنت پہ آیاں مددگارے۔(81)

كَلَّا ۚ سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿٨٢﴾

ہجبر چو بوت نہ کنت، الّمءَ آ انکارءَ کن اَنت اِشانی بندگیءِ، ءُ بنت (وتی عبادت کنوکانی) دشمن[2]۔(82)

---

(1) اے آیاتانی شان نزولءِ بابتءَ کئیت کہ عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ ءِ پت عاص بن وائل کہ چہ اسلامءِ مستریں دژمنان اَت آئرا خباب بن ارت رضی اللہ عنہ دے وام براَت، گڈا خباب چہ آئیءَ وتی وام لوٹ اِتنت گڈا عاص بن وائل گشت کہ من تئی واماں نہ دیاں تاہما وہدا کہ تو گوں محمد صلی اللہ علیہ وسلمءَ کفر نہ کنئے، گڈا خباب گشت کہ اگاں تو بمرئے ءُ پدا زندگ بہ بئے انگتءَ اے کارءَ من نہ کناں، گڈا عاص بن وائل گشت کہ خوب! گڈا ہبر اش اِنت کہ مرگءَ رند وہدیکہ من پدا زندگ کنگ باں ءُ اودا منءَ مال ءُ اولاد دیگ بیت گڈا ہمودءَ من تئی واماں اداکناں۔ (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورۃ مریم وکتاب البیوع باب ذکر القین والحداد) گڈا اللہ پاکءَ عاص بن وائلءِ بابتءَ گشت کہ ایا آ کہ اے دعوایا کنت زاناں آئرا علم غیب ہست کہ قیامتءَ من آئرا مال ءُ اولاد دیاں یا آئی اے بابتءَ گوں اللہ پاکءَ قول ءُ قرار کتگ، بزاں چہ اشاں ہچ نیست، بلکیں آ قرآنءِ آیاتانی سرا پہ مذاق اِشی گشیت، ءُ قیامتءَ آئرا مال رسیت نہ کہ اولاد بلکیں دوزہ پہ آئی تیار اِنت۔

(2) بزاں اے عبادت کنوک وتی معبودانی بابتءَ ھمے خوش فہمیءِ تہا دزگیر اَنت کہ اے آیانی کمک بنت حالانکہ حقیقت ھمیش اِنت کہ اے قیامتءَ وتی عبادت کنوکانی دشمن جوڑ بنت ءُ چاپاں بیزاری زاھر کن اَنت۔ (ھمے مضمون سورہ احقاف آیت 5،6 تہا ھم بیان اِنت)۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا ﴿٨٣﴾

ایا تو نہ دیست کہ بیشک ما دیم داتگ اَنت شیطان کافرانی گورا کہ آ آیاں گوات دنت گلایگ ءِ رنگ ء[1]۔(83)

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ۖ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ﴿٨٤﴾

نوں تو اشتاپ مکن (پہ عذاب ء) آیانی سرا، بیشک کہ ما پورہ کنیں آیانی حساب ء[2]۔(84)

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَٰنِ وَفْدًا ﴿٨٥﴾

ھما روچ ء کہ ما مُچ کنیں پرہیز گاراں مزنیں مہربان ءِ گورا مہمانی حالت ء[3]۔(85)

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا ﴿٨٦﴾

ءُ ما سر دیان کنیں گناہ گاراں دوزہ ءِ نیمگ ءِ تُنّگی ءَ۔(86)

لَّا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِندَ الرَّحْمَٰنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾

بوت نہ کنت چہ آیانی دست ءِ سفارش کنگے بید ءِ ھمائی کہ آئی گپتگ چہ رحمٰن ءِ قول ءُ قرارے[4]۔(87)

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَٰنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾

ءُ آیاں گشت کہ زرتگ رحمٰن ءَ پہ وت ءِ چُک۔(88)

لَّقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ﴿٨٩﴾

بیشک کہ شما آورتگ گرانیں چیزے۔(89)

تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ﴿٩٠﴾

نزیک اِنت کہ آسماں بترکّ اَنت چہ اے ھبر ءُ بترکّیت زمین ءُ بکپ اَنت کوہ تش تش ءَ۔(90)

---

(1) بزاں شیطان کافراں گناہانی نیمگ ءَ رغبت ءُ شوق دنت۔

(2) بزاں اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم تو پہ کافرانی عذاب ءِ واستا اشتاپ مہ کن آ وھد کہ ما اشاں داتگ آئی ھلاس بوگ ءَ رندا لمی ءِ عذاب اشانی سرا کئیت۔

(3) بزاں قیامت ءِ روچ ءَ مومن ءُ پرہیز گار سوار یانی سرا پہ گوں مزنیں عزت ءُ احترامی ءَ بہشت ءَ برگ بنت، ءُ اللہ ءِ مہمان بنت (اللہم اجعلنا منھم) اے اللہ مارا چہ ھمایاں بکن۔

(4) چہ (عَهْدًا) مراد ایمان اِنت، بزاں مومنانی تہا ھمایاں کہ اللہ پاک ءَ سفارش ءِ اجازت داتگ ھما سفارش کت کن اَنت ءُ دگہ کس سفارش کت نہ کنت۔

اَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمٰنِ وَلَدًا ﴿٩١﴾

کہ آ توار کن اَنت مزنیں مہربانءِ نامءِ سرا چُک[1]۔(91)

وَمَا يَنْۢبَغِيْ لِلرَّحْمٰنِ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾

ءُ زیب نہ دنت رحمٰنءَ ایکہ آ بزوریت پہ وتءَ چُک۔(92)

اِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اِلَّآ اٰتِي الرَّحْمٰنِ عَبْدًا ﴿٩٣﴾

نیست ہچ کس ماں آسمانانیءُ زمینءِ تہا بلے ایکہ آ آؤک اِنت رحمٰنءِ گورا غلامیءِ حالتءَ۔(93)

لَقَدْ اَحْصٰىهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٤﴾

بیشک کہ آئی شمار کتگ اَنت آءُ حسابے کتگ اَنت پورئیں حساب کتگے۔(94)

وَكُلُّهُمْ اٰتِيْهِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَرْدًا ﴿٩٥﴾

ءُ درہا آؤک اَنت آئی گورا قیامتءَ ایوکی حالتءَ۔(95)

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمٰنُ وُدًّا ﴿٩٦﴾

بیشک ھمایاں کہ ایمان اِش آورتگ ءُ نیکیں کاراِش کتگ، الّمءَ جوڑ کنت آیانی واستا مزنیں مہربان محبت[2]۔(96)

فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِيْنَ وَتُنْذِرَ بِهٖ قَوْمًا لُّدًّا ﴿٩٧﴾

نوں بیشک کہ ما (اے قرآن) آسان کتگ پہ تئی زبانءَ تا کہ تو مُژدہ بدئے پہ ھمشی پرہیزگاراں ءُ پہ ھمشی بترسین ئے مژوکیں مردماں[3]۔(97)

وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ ؕ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ﴿٩٨﴾

ءُ چہ قدر ما ہلاک کتگ چہ آیاں پیسر بازیں اُمتے، ایا تو گندئے چہ آیاں ہچ کسءَ، یا تو اِشکن ئے آیانی انچکیں توارے[4]۔(98)

---

(1) بزاں پہ اللہ پاکءَ چکءِ دعوا کنگ ھمنچو مزنیں گناھے کہ نزیک اَنت کہ آسمان ءُ زمین بہ ترکت اَنت چہ اشی اش کنگءَ ءُ کوہ تش تش بہ بنت، عبد اللہ ابن عباس گشیت کہ جن ءُ انساناں ابید ایدگہ درائیں مہلوک چہ اللہءِ گوما شرک کنگءَ سک ترس اَنت ءُ آ خطرہءُ ترس مارا اَنت کہ اگاں شرک بکن اَنت گڈا تش تش بنت (روح المعانی للعلامہ الآلوسی البغدادی)۔

(2) بزاں اللہ تعالی مردمانی دلانی تہا پہ نیکیں مردماں محبت پیدا کنت کہ مردم گوں آئی محبت کن اَنت، حدیثءِ تہا کئیت وہدیکہ اللہ پاک گوں کسےءَ محبت کنت گڈا جبریلءَ گشیت کہ تو ہُن گوں آئیءَ محبت بکن پدا جبریل آسمانانی تہا اعلان کنت کہ اے آسمانءِ نندوکاں اللہ پاک گوں پلانیءَ محبت کنت شما ہُن گوں آئیءَ محبت بکن اِت گڈا آسمان والا ہُن آئرا دوست دارا اَنت، گڈا زمینءِ تہا آ (مسلمانانی تہا) یک گچینی مردمے بیت کہ ہر کس آئرا دوست داریت (صحیح البخاری کتاب الادب باب المقۃ من اللہ تعالی)۔

(3) اداچہ (قَوْمًا لُّدًّا) کافرءُ مشرکءُ درہیں ناحق مرادا اَنت۔

(4) (رِكْزًا) آ سکیں توارءَ گشنت بزاں اے قوم کہ اشاں پیغمبر دروگ بند کت اَنت ما اشانی نامءُ نشان ہنچو گار کت کہ اشانی انچکیں توارے ہم ماں گوشاں نہ کپیت۔

۲۰ سُوْرَۃُ طٰہٰ مَکِّیَّۃٌ ۴۵

سورۃ طٰہٰ مکہ ءَ نازل بوتگ ءُ اِشی یک صد ءُ سی ءُ پنچ آیات ءُ ھشت رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

طٰهٰ ۝ مَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لِتَشْقٰٓى ۝

طٰہٰ۔[1] (1) ما ایر نہ گپتہ تئی سرا اے قرآن اے خاطرءَ کہ تو تکلیف بہ بئے۔(2)

اِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى ۝

بلے سوج ءُ پنتے پہ ھمائی کہ آترسیت[2]۔(3)

تَنْزِيْلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْاَرْضَ وَالسَّمٰوٰتِ الْعُلٰى ۝

دیم داتگیں انت چہ ھمائی نیمگ ءَ کہ آئی جوڑ کتگ اَنت زمین ءُ آسمان بلندیں۔(4)

اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى ۝

مزنیں مہربان عرش ءِ سرا قائم اِنت[3]۔(5)

(1) طٰہٰ ءِ معنی ءُ تفسیر ءِ بابت ءَ وڑوڑیں گپ ہست بلے واللہ اعلم صحیح تر ہمیش اِنت کہ اے حروف مقطعات انی تہا شمار بیت ءُ اشانی معنا یا اللہ پاک وت زانت۔

(2) روایتانی تہا کئیت کہ قرآن ءِ نازل بوگ ءِ بنداتی روچانی تہا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ گوں وتی صحابیاں سجّہیں شپاں پہ بن عبادت کت گڈا اللہ پاک ءَ ہے آیت نازل کت کہ قرآن ءِ نازل کنگ ءِ مقصد تر اتکلیف ءِ تہا دور دیگ نہ اِنت بلکیں آسانی کنگ اِنت، روایتانی تہا کئیت گڈا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ شپاں عبادت ئُہن کت ءُ واب ءُ آرام ہم کت، ءُ لہتے ءَ اشی شان نزول ہے بیان کتگ کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم کافرانی ایمان نیارگ ءِ سب ءَ باز پریشان اَت گڈا اللہ پاک ءَ اے آیت نازل کت کہ ما قرآن پہ اے ہبر ءَ نازل نہ کتگ کہ اگاں کافر اشی سرا ایمان نیاراَنت گڈا تو تکلیف ءُ پریشان بہ بئے بلکیں تئی ذمہ داری تہنا رسینگ اِنت ءُ آتو بخوبی ادا کتگ (تفسیر قرطبی)۔

(3) استوا علی العرش بزاں اللہ پاک ءِ عرش ءِ سرا مستوی بوگ چون اِنت، اشی مانہ زانیں، ما ہے گشت کنیں کہ اللہ پاک عرش ءِ سرا اِنت بلے چوں، ہماپیا کہ آئیرا زیب دنت، ادا چون ءُ چرا یابستارے نیست، سلف ءِ صالحین ءِ مذہب ہمیش اِنت، امام دارالہجرۃ امام مالک بن انس رحمہ اللہ ءِ گوُرا یک مردے آتک ءُ گشتے کہ اے عبداللہ ءِ پت قرآن پاک ءِ اے آیت کہ (اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى) اشی تہا استوی آتگگ اے استوی چون اِنت؟ بزاں آئی کیفیت چون اِنت، راوی گشیت کہ امام مالک چہ آئی اے سوال کنگ ءَ ہنچو زہر بوت کہ من پیسرا ہجبر آئی ءَ چو زہر گرگ ءَ نہ دیستگ ءُ آئیرا ہیدے ءَ سر کت ءُ مردمی ماں تہاری ءَ ویل کت اَنت رندا کہ امام مالک سر دراِت گڈا گشتے کہ استوی ءِ کیفیت کہ آچون اِنت اے چہ عقل ءُ فہم ءَ ڈن اِنت بزاں آئی کیفیت زانگ نہ بیت، ءُ استواء معلوم اِنت (بزاں قرآن ءَ اشی گواہی داتگ کہ اللہ پاک عرش ءِ سرا اِنت) ءُ اشی سرا ایمان آرگ ضروری اِنت ءُ اشی کیفیت ءِ بابت ءَ جست (بزاں چوں مستوی اِنت) اے بدعتے، ءُ امام مالک ءَ ہما جست کنوک ءَ گشت کہ من ترساں کہ تو گمراہی ئے، ءُ آئی ءِ درکنگ ءِ ھکمے دات گڈا اشاگرداں آدرکت (مختصر العلوللعلی الغفار للامام الذہبی رحمہ اللہ بتحقیق الالبانی رحمہ اللہ صفحہ 141 فی اقوال امام مالک رحمہ اللہ حول ھذاالبحث) ہرکسے کہ اے بابت ءَ دگجمیں زانگے لوٹیت گڈا اے کتاب ءَ الم ءَ بوانیت۔

لَهٗ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ وَمَا بَیْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرٰی ﴿۶﴾

ھمائی واستاینت ہر چیکہ ماں آسمانانی تہا ھست ءُ زمین ءِ، ءُ ہر چیکہ آہانی میان ءَ ھست ءُ ہر چیکہ ترّیں ھاک ءِ چیر اھست[1]۔(6)

وَاِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَاِنَّهٗ یَعْلَمُ السِّرَّ وَاَخْفٰی ﴿۷﴾

ءُ اگاں تو تیز ھبر بکنئے نوں بیشک آئی شان اِش اِنت کہ آزانت چیریں ھبراں ءُ چیر ترین ءَ چہ چیر ترین ءَ[2]۔(7)

اَللّٰهُ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ لَهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰی ﴿۸﴾

اللہ ھماِنت کہ نیست دگہ مشکل کشاءُ معبود ءُ بر حق بیدءِ ھمائی، ھمائی واستاینت خوبیں نام[3]۔(8)

وَهَلْ اَتٰىكَ حَدِیْثُ مُوْسٰی ﴿۹﴾

ایا سر بوت ترا موسیٰ (علیہ السلام ءِ) ھبر۔(9)

اِذْ رَاٰ نَارًا فَقَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْۤا اِنِّیْۤ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّیْۤ اٰتِیْكُمْ مِّنْهَا بِقَبَسٍ اَوْ اَجِدُ عَلَی النَّارِ هُدًی ﴿۱۰﴾

وھدیکہ آئی دیست یک آسے گڈ اگشتے وتی لوگی ءَ کہ شما بجلّ اِت، بیشک کہ من دیست ءَ یک آسے، بوت کنت کہ من پہ شما بیاراں چہ ھمودءَ یک اشکرے یا من بگنداں آس ءِ گوْرا یک راھے[4]۔(10)

فَلَمَّاۤ اَتٰىهَا نُوْدِیَ یٰمُوْسٰی ﴿۱۱﴾

نوں وھدیکہ آ ھمودا آتک، توار جنگ بوت کہ اے موسیٰ۔(11)

اِنِّیْۤ اَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَیْكَ ۚ

بیشک مناں تئی پروردگار[5] نوں در بکن وتی سواساں

---

(1) (الثّرٰی) زمین ءِ چیر تریں جاگہ ءَ گشنت بزاں اے درائیں مہلوک ءِ مالک آوت اِنت۔

(2) مفسر قرآن عبد اللہ ابن عباس گشیت کہ (سِرّ) ھما ھبر ءَ گشنت کہ انسان آئرا وتی دل ءِ تہا چیر دنت ءُ (اخفٰی) ھما ھبر اں گشنت کہ آ انساناں کنگی اَنت بلے چہ آیانی ظاھر کنگ ءَ پیش آیاں نہ زانت بلے اللہ پاک درستاں زانت (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) اسمائے حسنٰی (بزاں اللہ پاک ءِ جوانتریں نامانی) بابت ءَ سر جمیں بیان سورۃ الاعراف ءِ آیت 180 تہا بیان اِنت۔

(4) ھما مردءِ کشگ ءَ رند موسیٰ علیہ السلام مدین ءَ شت ءُ شعیب علیہ السلام ءِ جنین زہگے سانگ کت پدا وھدیکہ چودا گوں وتی لوگی ءَ دراتک ءُ مصر ءِ نیمگ ءَ رھادگ بوت گڈا سفر ءِ تہا یک شپے سک تہار بوت ءُ آیاں راہ گار کت پدا آئی ھے آس دیست ءُ ھمائی نیمگ ءَ رھادگ بوت۔

(5) چہ دز چک ءَ ھے غیبی توار آتک ھنچو کہ سورت قصص 30 تہا بیان اِنت۔

اِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿۱۲﴾

بیشک کہ تو پاکیں میدان طویٰ ءِ تہاۓ[1]۔(12)

وَاَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوْحٰى ﴿۱۳﴾

ءُ من ترا گچین کنگ[2] نوں گوش بدار ہر چیکہ تئی نیمگ ءِ وحی کنگ بیت۔(13)

اِنَّنِيْٓ اَنَا اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدْنِيْ ۙ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ لِذِكْرِيْ ﴿۱۴﴾

کہ بیشک مناں اللہ[3] نیستیں ہچ کسے عبادت ءِ لائق ءُ مشکل کشا بیدءِ من ءَ، نوں ایوک ءَ منی بندگی ءَ بکن اِت، ءُ نماز ءَ قائم بدارات منی یاد ءِ واستا[4]۔(14)

اِنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ اَكَادُ اُخْفِيْهَا لِتُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا تَسْعٰى ﴿۱۵﴾

بیشک کہ قیامت آیگی اِنت، کہ من آہرا چیر دیگ لوٹاں[5] تاکہ مُز دیگ بہ بیت ہر یک جانے ءَ ہر چیکہ آجہد کنت[6]۔(15)

فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ فَتَرْدٰى ﴿۱۶﴾

نوں ترا مَنَہ کت مکنت چہ آئی سرءِ یقین کنگ ءَ ہما شخص کہ آ آئی سرا یقین نہ داریت، ءُ آئی رند گیری کت وتی واہشت ءِ، گڈا تو ہلاک بۓ[7]۔(16)

---

(1) لہتین ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ اے وہدا موسیٰ علیہ السلام ءِ چمپلانی تہانا پاکی ہست اَت ءُ لہتے گشیت کہ موسیٰ علیہ السلام ءِ چمپلانی کشگ ءِ حکم پہشا بوت تاکہ آ اے پاکیں زمین ءِ شپادءَ لگت بکنت تاکہ زیادہ برکت حاصل بکنت، ءُ لہتے گشیت کہ زیادہ ایں عاجزی ہمیشی تہا یت کہ چمپل کشگ بہ بنت پہشا آہرا اے حکم دیگ بوت، البتہ آحدیث کہ موسیٰ علیہ السلام ءِ چمپل ہرے پوست ءِ چمپل اِتنت کہ ترمذی ءَ آورتگ وتی سنن ءِ تہا آضعیف ءُ منکریں روایتے (تفسیر قرطبی)۔

(2) بزاں تئی زمانگ ءِ مردمانی تہا نبوت ءُ ہمکلام بوگ ءِ شرف ما ایوک ءَ ترا دات۔

(3) بزاں اے غیبی آواز من ءِ اللہ پاک ءِ آواز انت۔

(4) بزاں منی یاد کنگ ءِ واستا نماز ءَ برجاہ بدار، چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ اللہ پاک ءِ یاد کنگ ءِ واستا نماز ءِ قائم کنگ ضروری اِنت۔ اے آیت ءِ تہا ذکریانی مذہب ءِ رد موجود اِنت کہ آ نماز نہ وانت ءُ گشنت کہ ماہُن اللہ پاک ءِ ذکر ءَ کنیں بلے اللہ پاک ءَ صاف حکم دات کہ منی ذکر ءِ واستا نماز ءَ قائم بکن نوں چو کہ اے نماز نہ وان اَنت پہشا اے اللہ پاک ءِ یاد کنوک نہ اَنت ءُ اللہ پاک ءِ یاد کنوک نمازی اَنت۔

(5) آئی علم تہنا منی جند ءَ ہستیں ءُ آئی علم ءَ من دگہ کس ءَ نہ گشاں گو۔

(6) بزاں قیامت ءِ قائم بوگ ءِ حکمت ہمیش اِنت کہ بداں آیانی بدی ءِ سزا بہ رسیت ءُ نیکاں آیانی نیکی ءِ۔

(7) بزاں آمردم کہ آیاں قیامت ءِ سرا ایمان نیست تو آیانی راہ ءَ مہ زوراگاں نہ تو تباہ بۓ۔

وَمَا تِلْكَ بِيَمِيْنِكَ يٰمُوْسٰى ﴿۱۷﴾	ءُ اے چی ئے تئی راستیں دست ءَ اے موسیٰ[1]۔(17)
قَالَ هِيَ عَصَايَ ۚ اَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَ اَهُشُّ بِهَا عَلٰى غَنَمِيْ وَلِيَ فِيْهَا مَاٰرِبُ اُخْرٰى ﴿۱۸﴾	آئی گشت کہ اے منی لٹّ اِنت کہ من تکہ دیاں پہ اشی ءَ تاک شاپاں پہ ھمشی وتی پسانی واستا ءُ منی واستا ھست اِشی تہا دگہ بازیں فائدھے[2]۔(18)
قَالَ اَلْقِهَا يٰمُوْسٰى ﴿۱۹﴾	آئی (بزاں اللہ ءَ) حکم دات کہ اے لٹّ ءَ دوٗر بدئے اے موسیٰ۔(19)
فَاَلْقٰهَا فَاِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعٰى ﴿۲۰﴾	گڈا آئی لٹ دوٗر دات، نوں ناگہانی آیک اژدہائے بوت کہ تچک ءَ لگّ اِت۔(20)
قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ ٚ سَنُعِيْدُهَا سِيْرَتَهَا الْاُوْلٰى ﴿۲۱﴾	آئی (بزاں اللہ ءَ) گشت کہ اشرا بگر ءُ مہ ترس، ما آہرا کاریں آئی پیسری حالت ءَ۔(21)
وَاضْمُمْ يَدَكَ اِلٰى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ اٰيَةً اُخْرٰى ﴿۲۲﴾	ءُ ایر بکن وتی دست ءَ وتی بگل ءِ چیرا، آدر کئیت اسپیت اسپیت ءَ بے عیب ءَ[3] (اے) دگہ یک نشانی ئے۔(22)
لِنُرِيَكَ مِنْ اٰيٰتِنَا الْكُبْرٰى ﴿۲۳﴾	تا کہ ما پیش بداریں ترا وتی مزنیں نشانیاں۔(23)
اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّهٗ طَغٰى ﴿۲۴﴾	برو فرعون ءِ نیمگ ءَ کہ بیشک آ سرکش بوتگ۔(24)
قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِيْ صَدْرِيْ ﴿۲۵﴾	آئی دعا کت کہ اے منی پروردگار منی سینگ ءَ پراہ بکن۔(25)

---

(1) اداچہ اے سوال کنگ ءِ مقصود موسیٰ علیہ السلام ءَ آگاہ کنگی اِنت کہ ہے لٹ کہ ماں تئی دستا اِنت اے یک ھنچیں لٹّے نہ اِنت بلکیں اشی فائدہ باز اَنت۔

(2) جواب ءَ ہمنچو بس اَت کہ اے منی لٹ اِنت بلے موسیٰ علیہ السلام ءَ جواب دراج کت چو کہ آوہدا آگوں وتی پروردگار ءَ ہمکلام اَت آہرا چو بوت کہ آ چہ وشّ ایں سہت ءَ گیش چہ گیش مزہ چست بکنت ءُ اے ساہت دراج بہ بیت بلے چو کہ زیادہ ایں ہبر کنگ محترم ءُ گرانیں مردماں زیب نہ دنت پمشا موسیٰ علیہ السلام ءَ وتی ہبر بازدراج ہم نہ کت۔ فائدہ 1: چہ اے آیت ءَ اے ہم زانگ بیت کہ چہ سوال کنوک ءِ سوال ءِ جواب ءَ مردم گیش ہم گشت کنت بلے چو ہم نہ کہ ہچ ہلاس مہ بیت سک دراج ہم مہ بیت۔ فائدہ 2: لٹ ءِ دست ءَ کنگ نبیانی سنت اِنت ءُ مئے آخری پیغمبر محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ عادت مبارک کہ ہم ہے بوتگ کہ آہر امدام لٹ گون بوتگ۔

(3) بے عیبی ءِ معنی ہمیش اِنت کہ وہدے تئی دست چہ بغل ءِ چیر ءَ در کئیت اسپیت اسپیت بیت، اے یک معجزھے نہ کہ بیماری ئے، ہنچو کہ سہر بادءِ بیماری ءِ وجہ ءَ پوست اسپیت اسپیت بیت۔

وَيَسِّرْلِيْٓ اَمْرِيْ ﴿۲۶﴾	ءُ منی کاراں پہ من آسان بکن[1]۔(26)
وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِيْ ﴿۲۷﴾	ءُ پیچ بکن گرنچ ءِ چہ منی زبان ءَ۔(27)
يَفْقَهُوْا قَوْلِيْ ﴿۲۸﴾	تا کہ آ بفہم اَنت منی ھبر ءَ[2]۔(28)
وَاجْعَلْ لِّيْ وَزِيْرًا مِّنْ اَهْلِيْ ﴿۲۹﴾	ءُ بدئے منا یک کمک کنوکے چہ منی جند ءِ لوگ ءَ۔(29)
هٰرُوْنَ اَخِي ﴿۳۰﴾	بزاں ہارون ءَ کہ آ منی براتیں۔(30)
اشْدُدْ بِهٖٓ اَزْرِيْ ﴿۳۱﴾	ءُ محکم بکن پہ ھمائی منی پشت ءَ۔(31)
وَاَشْرِكْهُ فِيْٓ اَمْرِيْ ﴿۳۲﴾	ءُ آ ہراھور بکن منی کار ءِ تہا۔(32)
كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيْرًا ﴿۳۳﴾	تا کہ ما تئی پاکی ءَ باز بیان بکنیں۔(33)
وَّنَذْكُرَكَ كَثِيْرًا ﴿۳۴﴾	ءُ ترا باز یاد بکنیں۔(34)
اِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيْرًا ﴿۳۵﴾	بیشک کہ تو مارا خوب گند گائے۔(35)

(1) تا کہ من رسالت ءِ گرانیں بار ءَ چست کت بکناں۔

(2) موسیٰ علیہ السلام ءِ زبان لمک ءِ پیچ اَت، عبد اللہ بن عباس گشیت کہ یک روچے موسیٰ علیہ السلام فرعون ءِ کُنّایت ءَ آ وہد ایک کسانیں چُکّے اَت گڈا موسیٰ علیہ السلام فرعون ءَ شہمات ءِ جت ءُ آئی ریشے کش اِتنت، فرعون آئی کشگ ءِ ارادہ کت کہ اے منی دژمن اِنت، گڈا بی بی آسیہ (فرعون ءِ لوگی ءَ) گشت کہ اشرا مہ کش کہ اے یک چُکّے ءُ نیک ءُ بد نہ زانت، ءُ بی بی آسیہ یک تبکے ءِ تہا یک اشکرے ءُ یک مرواردے ایر کت کہ آئی خیال ہمیش اَت کہ موسیٰ علیہ السلام اشکر ءَ چست کنت گڈا آ فرعون ءَ چہ اشی آگاہی دنت کہ بچار اے یک چُکّے اے وتی نیک ءُ بد ءَ نہ زانت، بلے قدرت ءَ موسیٰ علیہ السلام ءُ دست پہ ہما مرواردءِ نیمگ ءَ شہار دیگی کت بلے جبریل ءَ آئی دست ہما اشکر ءِ نیمگ ءَ برت ءُ ہے پیما موسیٰ علیہ السلام ءَ اشکر چست کت ءُ دپ ءَ کت گڈا آئی زبان پیچ بوت، واللہ اعلم (تفسیر قرطبی وابن کثیر)۔ آگاہی: ایا موسیٰ علیہ السلام ءِ چُچی پہک ہلاس بوت یا لُکے انگت ءَ ہست اَت، اشی بابت ءَ دو ہبر دیما کئیت (1) ایکہ اللہ پاک ءَ آئی زبان ءِ چُچی پہک ہلاس کت ءُ آیانی دلیل ہے آیت اِنت کہ (قَالَ قَدْ اُوْتِيْتَ سُؤْلَكَ يٰمُوْسٰى) سورۃ طہ آیت36، (2) گیشتریں مفسریناں گشگ ہمیش اِنت کہ آ پہک ہلاس نہ بوت ءُ لُکے ہست اَت، آیانی دلیل یکے ہے آیت اِنت کہ (وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِيْ) سورۃ طہ 27، کہ موسیٰ اے دعا نہ کت منی چُچی ءَ پہک ہلاس بکن بلکیں آئی ہے دعا کت کہ ہما قدر آ ہر اہلاس بکن کہ من ہبر کت بکناں ءُ مردم منی ہبراں سرپد بہ بنت، پرچہ کہ نبی وتی ضرور تانی کدءَ سوال کن اَنت گیشتر کن اَنت ءُ ہے پیما یک دلیلے ہمیش اِنت وہدیکہ موسیٰ فرعون ءَ دعوت دات گڈا آئی ہے جواب دات کہ (اَمْ اَنَا خَيْرٌ مِّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ مَهِيْنٌ وَّلَا يَكَادُ يُبِيْنُ) بزاں ایا من جوانتراں یا اے (موسیٰ) کہ وتی ہبراں گیشینت نہ کنت، سورۃ الزخرف آیت52، (تفسیر ابن کثیر وتفسیر الکبیر للامام الرازی رحمهما الله)۔

قَالَ قَدْ اُوْتِيْتَ سُؤْلَكَ يٰمُوْسٰى ﴿٣٦﴾

اللہ ءِ فرمان کت بیشک کہ ترا دیگ بوتگاں تئی لوٹگیں اے موسیٰ۔(36)

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً اُخْرٰٓى ﴿٣٧﴾

ءُ بیشک کہ من تئی سرا احسان کتگ دگہ یک احسانے۔(37)

اِذْ اَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّكَ مَا يُوْحٰٓى ﴿٣٨﴾

وہدیکہ ما وحی کت تئی ماتءِ نیمگءَ، ہر چیکہ (دیمءَ)واتگ بیت[1](38)

اَنِ اقْذِفِيْهِ فِى التَّابُوْتِ فَاقْذِفِيْهِ فِى الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَاْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّىْ وَعَدُوٌّ لَّهٗ ۚ وَاَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّىْ ۚ وَلِتُصْنَعَ عَلٰى عَيْنِىْ ﴿٣٩﴾

ایکہ ماں بکن آئرا پیتیءِ تہا پدا آئرا چگل بدئے ماں دریا تہا پدا آئرا دوَر دنت دریا کنارہءَ، آہرا گیپت منی دشمنءُ آئی دشمن، ءُ من دوَر دات تئی سرا محبت چہ وتی نیمگءَ[2]، ءُ تاکہ تورودینگ بہ بئے منی چمءِ دیما[3](39)

اِذْ تَمْشِىْٓ اُخْتُكَ فَتَقُوْلُ هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰى مَنْ يَّكْفُلُهٗ ۚ فَرَجَعْنٰكَ اِلٰٓى اُمِّكَ كَىْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنٰكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنّٰكَ فُتُوْنًا ۚ فَلَبِثْتَ سِنِيْنَ فِىْٓ اَهْلِ مَدْيَنَ ۙ ثُمَّ جِئْتَ عَلٰى قَدَرٍ يّٰمُوْسٰى ﴿٤٠﴾

وہدیکہ روگایت تئی گہارءُ گشگا یت کہ ایا من باخبر بکناں شمارا ھمائی باروا کہ آ اشرا رودینیت، ماوا تر دات ترا تئی ماتءِ نیمگءَ تاکہ سرد بہ بنت آئی چمءُ آپریشان مہ بیت، ءُ تو کشت یک مردمے پدا ما ترا رستگار کت چہ اے مصیبتءَ ءُ ماترا چکاس اِت بازیں چکاسگے[4]، گڈا تو نشتے بازیں سالے مدینءِ مردمانی تہا، پدا تو آتکے یک اندازہیءِ سرا اے موسیٰ[5]۔(40)

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِىْ ﴿٤١﴾

ءُ من ترا گچین کتگ وتی جندءِ واستا[6]۔(41)

(1) اشی سرجمیں بیان سورت القصص آیت 6 تا 13 تہا ہستیں ہمو دا بچار۔

(2) بزاں مردمانی دلانی تہا من تئی محبت دوَر دات ءُ ہے پیا تئی طفلی دوَرءَ من فرعونءِ دلءِ تہا تئی محبت دوَر دات تاکہ آترا قتل مہ کنت۔

(3) چہ اے آیتءِ زانگ بیت کہ اللہ پاکءِ چم ہست بلے آچو نیں اَنت اشی بابتءَ اللہ پاکءَ مارا آگاہی نہ داتگ پمشا آئی کیفیتءَ مازانت نہ کنیں آہما پیم اَنت کہ آئی ذاتءَ زیب دینت۔

(4) فُتُوْن: مصدر انت مثلءِ دُخُول ءُ خُرُوْج بمعنی اِبْتَلَيْنَاكَ بزاں ماترا بازیں چکاسے تہا دوَر دات ءُ پدا تئی دستگیری کت، مثلاً تئی ودی بوگءِ ہما وہدا کہ فرعون مردیں چکاں کشان اَت پدا دریاءِ تہا دوَر دیگ ءُ قبطیءِ پہ تئی دستا مرگ۔

(5) بزاں تو رسالتءِ عمرءِ سر بوتئے ءُ آئی لائق بوتئے ءُ، بزاں کہ ماں چہل سالءِ عمرءِ سر بوتئے۔

(6) بزاں من ترا وتی وحیءُ رسالتءِ واستا گچین کت۔

اِذْهَبْ اَنْتَ وَ اَخُوْكَ بِاٰيٰتِيْ وَلَا تَنِيَا فِيْ ذِكْرِيْ ﴿۴۲﴾

بروات تو ءُ تئی برات گوں منی نشانیاں ءُ سستی مکن اِت منی یاد ءِ تہا(42)

اِذْهَبَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّهٗ طَغٰى ﴿۴۳﴾

بروات فرعون ءِ نیمگ ءَ بیشک کہ آ سرکش بوتگ۔(43)

فَقُوْلَا لَهٗ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهٗ يَتَذَكَّرُ اَوْ يَخْشٰى ﴿۴۴﴾

نوں ھبر بکن اِت گوں آئی نرمیں ھبر[1]، بوت کنت کہ آ نصیحت بزوریت یا بتر سیت۔(44)

قَالَا رَبَّنَآ اِنَّنَا نَخَافُ اَنْ يَّفْرُطَ عَلَيْنَآ اَوْ اَنْ يَّطْغٰى ﴿۴۵﴾

آیاں گشت کہ اے مئے پروردگار ماترسیں ایکہ آ زیادتی بکنت مئے سرا یا جوش ءِ تہا بئیت۔(45)

قَالَ لَا تَخَافَآ اِنَّنِيْ مَعَكُمَآ اَسْمَعُ وَاَرٰى ﴿۴۶﴾

آئی فرمان کت کہ مترس اِت بیشک کہ من گوں شمایاں اِشکنان ءُ گندان[2]۔(46)

اے آیت ءِ تہا داعیان الی اللہ بزاں اللہ ءِ نیمگ ءَ توار جنوکانی واستا یک بلاہیں اصولے بیان بوتگ کہ آیانی دعوت ءِ تہار فق ءُ نرمی ءُ حکمت بہ بیت اگاں توری دیم ءِ مردم سکّیں بلاہیں نافرمانے بہ بیت دانکہ ہماکس کہ آہدیت ءِ لائق اَنت آ اثر بزور اَنت، ءُ برے برے دژمن ہُن وہدیکہ تو آئرا گوں نرمی ءُ حکمت دعوت بدئے تئی ھبر ءَ زوریت، وہدیکہ اللہ پاک فرعون ءِ پیمیں نافرمان ءُ ظالمیں مردم ءِ گوما پہ نرمی دعوت دیگ ءِ حکم ءَ دنت گڈا گوں ایدگرانی بائدانت کہ گیشتر نرمی کنگ بہ بیت۔

(1) بزاں من گوں شمایاں نوں شما پریشان مہ بئیت، ادا اللہ پاک وتی مَعِیَّتِ ءِ تفسیرا بیان کنگاانت بزاں من گوں شمایاں پہ علم ءُ رؤیۃ (بزاں پہ زانت ءُ گندگ) نہ کہ بذاتہ وبنفسہ، (بزاں نہ کہ بذات وت) اے آیت ءِ تہا ہما مردمانی رد موجود اِنت کہ آ ہے عقیدہ دارنت کہ اللہ پاک ءِ جند ہر جاہ موجود اِنت ءُ ہر کجااِنت بذاتہ، بلے اے آیت آیانی ردّ ءَ کنت کہ اللہ پاک بذاتہ (بزاں آئی جند) ہر جاہ موجود نہ اِنت بلکیں بہ علم ءُ رؤیۃ (بزاں پہ گندگ ءُ زانت) گوں ما گون اِنت کہ ما ہر جاہ ءُ ہر کجا کہ بہ بئیں آئی زانت ءُ گندگ ءِ تہااِنت، ءُ آئی ذات عرش ءِ سرااِنت ہنچو کہ قرآن ءَ باز جاہ ءَ آتگگ کہ (اَلرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى) سورۃ طٰہ آیت 4، کہ اللہ پاک عرش ءِ سرااِنت، (ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْش) سورت یونس آیت 3 ءُ سورت السجدہ آیت 4، بزاں پدا عرش ءِ سرا قائم بوت، ہاں آئی زانت ءُ گندگ ءُ قدرت ہر جاہ کاراینت ءُ کس چہ آئی گندگ ءُ زانت ءَ ڈن نہ اِنت (ءُ ہمے پیما مع معنی بذاتہ وبنفسہ ہشک ءَ نہ اِنت بلکیں اے پاہداری ءِ معنایا ہُن کئیت چو کہ گشگ بیت کہ (اَلْاَمِيْرُ مَعَ فُلَانٍ) کہ امیر گوں پلانی اِنت (بزاں ہمائی بنااِنت) (تفسیر قرطبی) ءُ اے پیمیں مثال عربی زبان ءَ بازانت زانکار ءُ عربی زبان دان اے ھبر ءَ وش سرپد اَنت، ءُ اے آیت ءِ ہمے معنی امام رازی ءَ ہُن وتی تفسیر ءِ تہا آورتگ گشیت کہ (فبيّن سبحانه وتعالى انه معهما بالحفظ والعلم فى جميع ما ينالهما) بزاں اللہ پاک ءَ اے ھبر جواں پدّر کت کہ آ پہ نگہداری ءُ زانت آیانی ھمراہ اِنت (نہ کہ بذات وت) (تفسیر الکبیر للامام الرازی) ءُ ہمے پیما مفتی شفیع حنفی رحمہ اللہ ہُن معیت ءِ ہمے معنی زرتگ گشیت کہ ،، معیت سے مراد نصرت وامداد ہے جسکی پوری حقیقت و کیفیت کا ادراک انسان کو نہیں ہو سکتا،، (معارف القرآن مطبوع ادارۃ المعارف کراچی سنہ طبع 1392ھ ماہ رمضان المبارک جلد ششم تاکدیم 101 ہمے آیت ءِ تفسیر ءِ تہا)۔

فَاْتِيٰهُ فَقُوْلَآ اِنَّا رَسُوْلَا رَبِّكَ فَاَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ۙ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ۗ قَدْ جِئْنٰكَ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ ۗ وَالسَّلٰمُ عَلٰى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰى ﴿٤٧﴾

نوں بروات (فرعونءِ) گوراگڈا بگش اِت، کہ بیشک ما دیم داتگینیں تئی پروردگارءِ، نوں دیم بدئے گوں ما بنی اسرائیلءَ، ءُ آیاں عذاب مدئے[1]، ما آتکگیں تئی گوراگوں نشانیاں چہ تئی پروردگارءِ نیمگءَ، ءُ سلامتی بہ بیت ھما شخصءِ سرا کہ آرندگیریءَ کنت تچکیں راہءِ[2]۔(47)

اِنَّا قَدْ اُوْحِيَ اِلَيْنَآ اَنَّ الْعَذَابَ عَلٰى مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى ﴿٤٨﴾

بیشک مئے نیمگءَ وحی کنگ بوتگ کہ بیشک عذاب ھما شخصءِ سرا اِنت کہ آدروغ بند کنت ءُ دیمءَ تاب دنت۔(48)

قَالَ فَمَنْ رَّبُّكُمَا يٰمُوْسٰى ﴿٤٩﴾

آئی (بزاں فرعون) گشت کہ کئے اِنت شمئے دوئینانی رب اے موسیٰ (49)

قَالَ رَبُّنَا الَّذِيْٓ اَعْطٰى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهٗ ثُمَّ هَدٰى ﴿٥٠﴾

آئی درّائینت مئے پروردگار ھما اِنت کہ آئی دات ہر چیزءَ آئی صورت پدا آئی رہبری ئے کت[3]۔(50)

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُوْنِ الْاُوْلٰى ﴿٥١﴾

آئی (بزاں فرعون) گشت کہ چے اِنت حال پیسری اینانی۔(51)

---

(1) بزاں اے بنی اسرائیلءِ قوم کہ تو وتی غلام جوڑ کنگ اشاں منی دستا بدئے ءُ چہ (وَ لَا تُعَذِّبْهُمْ) مراد ھمیش اِنت کہ چہ آیاں بازکار مہ گر۔

(2) چو کہ آکافرے اَت پمشا موسیٰ نہ گشت کہ سلامتی بہ بیت تئی سرا، بلکیں گشتے کہ سلامتی بہ بیت ہمائی سرا کہ آ تچکیں راہءَ زوریت، ہے پیاواجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ عادتءِ مبارک ہمیش اَت کہ وہدے کافریں بادشاہ ءُ سردارانی نیمگءَ کہ کاگدے دیم دات گڈا ہے پیا نبشتہے کت کہ،، وَالسَّلٰمُ عَلٰى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰى ،،بزاں سلامتی بہ بیت ہمائی سرا کہ تچکیں راہءَ زوریت (صحیح البخاری کتاب بدءُ الوحی شمارہ باب6) چہ اشی زانگ بیت کہ اگاں مسلمانءِ یک غیر مسلمیءَ کاگدءِ نبشتہ بکنت گڈا چو نبشتہ مہ کنت کہ،، السلام علیکم،، بلکیں ہمشی نبشتہ بکنت کہ،، السَّلَامُ عَلٰى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدٰى۔

(3) مثلاً ہما شکل ءُ صورت کہ گوں انسانءَ ئنہ اِت ہما شکل ءُ صورتی آ ئرادات ءُ ہما کہ جناورانی گوما ئنہ اِت آئی ہمایاں دات، وَ هُدَىٰ معنی ہیش اِنت کہ ہر کس ئے ہمائی فطری لوٹءِ رہبندءَ ورگ ءُ نوشگ ءُ نندگءَ آئی الّمی کارانی کنگءِ رہبندے گوشت گوں ءُ ہمائی رہبندءَ آیانءَ زندگیءِ سامانے دات کہ آ وتی وام زر تگیں زندگیءَ بگوازین اَنت۔

قَالَ عِلۡمُهَا عِنۡدَ رَبِّیۡ فِیۡ كِتٰبٍ ۚ لَا یَضِلُّ رَبِّیۡ وَ لَا یَنۡسَی ﴿۵۲﴾

آئی (بزاں موسیٰ) گشت کہ آیانی زانت منی پروردگارءِ گوراماں لوحءِ محفوظءِ تہا نبشتہ اَنت ،نہ رد کنت منی پروردگارءُ نہ کہ بیہال بیت[1]۔(52)

الَّذِیۡ جَعَلَ لَكُمُ الۡاَرۡضَ مَهۡدًا وَّ سَلَكَ لَكُمۡ فِیۡهَا سُبُلًا وَّ اَنۡزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ؕ فَاَخۡرَجۡنَا بِهٖۤ اَزۡوَاجًا مِّنۡ نَّبَاتٍ شَتّٰی ﴿۵۳﴾

آھا ذات اِنت کہ آئی جوڑ کنگ زمین پہ شما چیر گیجے، ءُ اِڈّے کنگ پہ شما آئی تہا بازیں راہے ءُ ایرے ریتگ چہ آسمانءَ آپ ،نوں ما در کت چہ (آپءِ) سوبءِ وڑوڑیں سبزی۔(53)

كُلُوۡا وَ ارۡعَوۡا اَنۡعَامَكُمۡ ؕ اِنَّ فِیۡ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍ لِّاُولِی النُّهٰی ﴿۵۴﴾

بوراتءُ بچارین اِت وتی دلوتاں، بیشک کہ اِشی تہا نشانی ہست عقل والا یانی واستا۔(54)

مِنۡهَا خَلَقۡنٰكُمۡ وَ فِیۡهَا نُعِیۡدُكُمۡ وَ مِنۡهَا نُخۡرِجُكُمۡ تَارَةً اُخۡرٰی ﴿۵۵﴾

چہ ھمے زمینءَ من شمارا پیدا کنگ ءُ ھمشی تہا شمارا واتر کناں، ءُ چہ ھمشی در کناں شمارا دومی برا[2]۔(55)

وَ لَقَدۡ اَرَیۡنٰهُ اٰیٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَ اَبٰی ﴿۵۶﴾

ءُ ما پیش داشت اَنت (فرعونءَ) وتی نشانی درہا، گڈا آئی دروگ بند کت اَنت ءُ نہ منّ اِت ئے۔(56)

---

(1) فرعونءَ ہبر تاب دات کہ تو گشئے کہ خالقءُ رازق ہما اِنت گڈا آ پیسری ایں مردم کہ آیاں ابید چہ اللہءَ اید گرانی بندگی کنگ آیانی حال چے بوتگ ،موسیٰ علیہ السلامءَ آیاں یک جامعءُ پُر حکمتیں جوابے دات کہ آیانی زانت نے کہ منا ہستیں ءُ نے کہ ترا بلکیں آیانی زانت منی پروردگارءِ گورا اِنت ءُ آہانی گوراماں لوح محفوظءِ تہا نبشتہ اَنت آہانی عملانی رہندءَ آیاں مزءُ سزا دنت آئی علم ہر چیزءِ پتاڈک اِنت چہ آئی کس چیر بوت نہ کنت ءُ نہ کہ آ بیہال بیت بلے مہلوکءِ علم ءُ زانت محدودءُ ناتوام اِنت ءُ پدا آ بیہال ہم بنت ،اللہ پاک چہ اے دوئیں نقصاں پاک اِنت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(2) اے آیتءِ بابتءَ لیتے روایت کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ مردگانی دفن کنگءَ رندءَ چنک ہاک ماں قبرءَ ماں کت ءُ ہے آیتے وَنت کہ (مِنۡهَا خَلَقۡنٰكُمۡ الخ) بلے اے روایت سنداً صحیح نہ اِنت بلکیں ضعیف اِنت البتہ بیدءِ آیتءِ وانگءَ ماں قبرءَ سے چنک ہاک ایر ریچگ چہ حدیثءَ گوں صحیح سندءَ ثابت اِنت (ارواءُ الغلیل ج 3 تا کدیم 200 و کتاب احکام الجنائز طبع جدید اے دوئیں البانی رحمہ اللہءِ نبشتہ کتگیں اَنت)۔

قَالَ اَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ اَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يٰمُوْسٰى ﴿57﴾

آئی گشت کہ ایا تو آتکگئے مئے گورا تا کہ تو در بکنئے مارا چہ مئے جندءِ زمینءَ پہ وتی سحرءَ اے موسی[1]۔(57)

فَلَنَاْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهٖ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَ بَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهٗ نَحْنُ وَ لَاۤ اَنْتَ مَكَانًا سُوًى ﴿58﴾

نوں الّم ءَ ماکاریں تئی گورا ھنچیں سحرے، نوں تو مقرر بکن مئے ءُ وتی میانءَ یک وعدہءِ وہدے[2]، نے کہ ما آئی خلافءَ کنیں ءُ نہ کہ تو، ماں یک صافیں میدانےءَ[3]۔(58)

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الزِّيْنَةِ وَ اَنْ يُّحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى ﴿59﴾

آئی(بزاں موسی) گشت شمئے وعدہءِ روچ ڈولداریءِ روچ اِنت[4]، ءُ ایکہ مردم مُچ بہ بنت چاشتءِ وہدا۔(59)

فَتَوَلّٰى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهٗ ثُمَّ اَتٰى ﴿60﴾

نوں دیم تاب دات فرعونءَ پدا مچّ کت اَنت وتی مکر(بزاں جادوگر) پدا آتک۔(60)

قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ ۚ وَ قَدْ خَابَ مَنِ افْتَرٰى ﴿61﴾

گشت آیانءَ موسی کہ شمئے بہت کپتہ، دروگ مہ بندات اللہءِ سرا گڈا نیستءُ نابود کنت شمارا گوں یک عذابیءَ، ءُ بیشک نامراد بوت ھما کہ آئی دروگ بست[5]۔(61)

فَتَنَازَعُوْۤا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَ اَسَرُّوا النَّجْوٰى ﴿62﴾

پدا مڑ اِتنت وتی اے کارءِ باروا وت ماں وتا[6]، ءُ چیرکائی شوراش کت۔(62)

---

(1) فرعون چہ اے معجزہانی گندگءَ رند ترس مارات کہ مردم ایمان بیار اَنت گڈا آئی گشت کہ اے سحرءُ ساحری اَنت معجزات نہ اَنت ءُ گشتے کہ اشی مولءُ مراد وا جہی لوٹگ اِنت۔

(2) اے ظرف زمان ومکان ہر دو بوت کن اَنت کہ یک روچے ءُ یک جاہے گچین کن۔

(3) بزاں آ جاگہ صافیں پٹّے بہ بیت جہل ءُ برز مہ بیت تا کہ کلیں مردم پہ آسراتی ءُ وشی اے مقابلہءَ دیست بکن اَنت۔

(4) اداچہ فرعونیانی وشّیءِ روچءَ آیانی عیدءِ روچ مراد اِنت۔

(5) مقابلہءَ چہ پیسر فرعون وتی سحرگراں جوش دیگایت کہ اگاں شما بازی برت گڈا من شمارا مزنیں انعام ءُ عزتے دیاں، موسی علیہ السلام ہُمن ہہے سحرگراں وعظ کت کہ شمے سحر اَنت ءُ اے کہ مناگون اَنت اے اللہ پاکءِ نشانی ءُ معجزہ اَنت، نوں اگاں شما آئی نشانیانی گوما مقابلہ کت گڈا شما نیست ءُ نابود بئیت۔

(6) بزاں موسی علیہ السلامءِ اے ہبراں چہ رند فرعونیانی تہا اختلاف بوت لہتے ہے گشگءَ لگ اِت کہ اے ہبر سحرگری ہبر نہ اَنت پیغمبری ہبر اَنت ءُ لہتےءَ گشت کہ نہ بلکیں اے سحرگرے۔

قَالُوْٓا اِنْ هٰذٰنِ لَسٰحِرٰنِ يُرِيْدٰنِ اَنْ يُّخْرِجٰكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيْقَتِكُمُ الْمُثْلٰى ﴿٦٣﴾

گشت اِش کہ اے دوئیں ساحر اَنت، اے لوٹنت ایکہ در بکن اَنت شمارا چہ شمئے جندءِ زمینءَ پہ وتی سحرءِ زورءَ، ءُ گار بکن اَنت شمئے جوانیں مذہبءَ[1]۔(63)

فَاَجْمِعُوْا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوْا صَفًّا ۚ وَقَدْ اَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلٰى ﴿٦٤﴾

نوں پُچ بکن اِت وتی درہیں مکر اں پدا بیاات گوں سرٗپ بندیءَ، ءُ بیشک کہ کامیاب بوت مروچی ھما کہ آگیش بوت۔(64)

قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَلْقٰى ﴿٦٥﴾

آیاں گشت کہ اے موسیٰ یاتو دور بدئے یاما پیسرا دور بدئیں۔(65)

قَالَ بَلْ اَلْقُوْا ۚ فَاِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ اِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ اَنَّهَا تَسْعٰى ﴿٦٦﴾

آئی درّائینت کہ چونہ اِنت، بلکیں شما دور بدئیت، نوں ناگہانی آیانی ریزءُ لَٹ ھیالءِ آنکنت موسیٰءِ، چہ آیانی سحرءِ زورءَ گشئے کہ آتچگاینت[2]۔(66)

فَاَوْجَسَ فِيْ نَفْسِهٖ خِيْفَةً مُّوْسٰى ﴿٦٧﴾

نوں مارات وتی دلءِ تہاترسے موسیٰ (علیہ السلامءَ)[3]۔(67)

قُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلٰى ﴿٦٨﴾

ماگشت کہ مترس بیشک توئے کہ گیش ئے۔(68)

وَاَلْقِ مَا فِيْ يَمِيْنِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوْا ۭ اِنَّمَا صَنَعُوْا كَيْدُ سٰحِرٍ ۭ وَلَا يُفْلِحُ السّٰحِرُ حَيْثُ اَتٰى ﴿٦٩﴾

ءُ دور بدئے ھمائرا کہ تئی راستیں دستا اِنت آ ایر بارت ہر چیکہ آیاں اڈ کتگ (درستاں)، بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست آ کہ آیاں اڈ کتگ اَنت آساحری مکر اَنت، ءُ کامیاب نہ بیت ساحر چہ ہر کجا کہ بئیت۔(69)

---

(1) بزاں اگاں موسیٰءُ آئی براتءَ مروچی گیش بوت اَنت گڈا شمے حکومتیءُ عیشءُ عشرت درہا ہلاس بنتءُ شمئے مزن نامیں ءُ مزن شانیں مردم درہاھمائی سرا ایمان کاراَنت، ءُ ہے پیامئے اے خوبیں مذہبءَءُ رہنداں ویل کن اَنت، آ مذہب توری بلّے کہ جوانیں مذہبے نہ اَت بلے ناحقیں مذہب والایانی پیا آیاں وتی مذہب جواں زانتءُ آئی سرا اوشّ اِتنت، مُثْلٰی طریقۃٌءِ صفت اِنت ءُ اَمْثَلُ ءِ تانیث اِنت بمعنی اَفْضَلُ۔

(2) بزاں حقیقتءِ آمار نہ اِتنت بلے چو کہ آیاں مردمانی چم سحر کتگ اِتنت آیاں ہے مارات کہ گشئے اے مار اَنتءُ تچگاینت۔ چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ چم بند کاھستءُ آسحرے۔

(3) موسیٰ علیہ السلامءِ اے ترس چو ایدگہ مردمانی پیا فطری ترسے اَت ءُ اے نبوتءِ منافی (بزاں خلاف) نہ اِنت بلکیں یک فطری چیزے۔

فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ هٰرُوْنَ وَ مُوْسٰى ﴿٧٠﴾

نوں کپت اَنت سحر گر سجدہءِ حالتءَ، ءُ گشت اِش کہ ما ایمان آوُرتگ موسیٰ ءُ ہاروں ءِ ربءِ سرا[1]۔(70)

قَالَ اٰمَنْتُمْ لَهٗ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ ۚ اِنَّهٗ لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِيْ عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ ۚ فَلَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَ اَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ وَّ لَاُصَلِّبَنَّكُمْ فِيْ جُذُوْعِ النَّخْلِ ۫ وَلَتَعْلَمُنَّ اَيُّنَآ اَشَدُّ عَذَابًا وَّ اَبْقٰى ﴿٧١﴾

گشت (فرعونءَ) کہ ایا شما ایمان آوُرت آئی سرا پیش چہ اِشی کہ من شمارا اجازت بدیاں، بیشک کہ اے شمئے مستر اِنت ہما کہ آئی شمارا تعلیم داتگ سحرے، نوں الّمءَ من بُرّاں شمئے دستاں ءُ شمئے پاداں چپّکائیءَ[2]، ءُ من درچناں شمارا مچّءِ کنتاں، ءُ الّمءَ شما سرپد بئیت کہ کئے اِنت چہ ما کہ آئی عذاب سک تراِنت ءُ پائدار تراِنت۔(71)

قَالُوْا لَنْ نُّؤْثِرَكَ عَلٰى مَا جَآءَنَا مِنَ الْبَيِّنٰتِ وَالَّذِيْ فَطَرَنَا فَاقْضِ مَآ اَنْتَ قَاضٍ ۚ اِنَّمَا تَقْضِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿٧٢﴾

آیاں جواب دات کہ ھچبر ماترا سربراکت نہ کنیں ھما ظاہریں نشانیانی کہ آ آتکگ اَنت مئے گوُرا، ءُ ھما ذاتءِ سرا کہ آئی مارا پیداک کتگ، نوں تو فیصلہ بدئے ہرچ فیصلہے کہ تو دات کنئے بیذءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ تو فیصلہ کت کنئے ایوکءَ ماں اے دنیاءِ زندگی تہا۔(72)

اِنَّآ اٰمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطٰيٰنَا وَمَآ اَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللّٰهُ خَيْرٌ وَّ اَبْقٰى ﴿٧٣﴾

بیشک کہ ما ایمان آوُرتگ وتی پروردگارءِ سرا تا کہ آ بہ بخشیت مئے گناہاں ءُ مئے سحراں کہ تو مارا پہ زور پرماتگ اَنت، ءُ اللہ بہتر اِنت ءُ پہ بن پشت کپوک اِنت۔(73)

اِنَّهٗ مَنْ يَّاْتِ رَبَّهٗ مُجْرِمًا فَاِنَّ لَهٗ جَهَنَّمَ ۚ لَا يَمُوْتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى ﴿٧٤﴾

شان ایش اِنت کہ ہر کس بئیت وتی پروردگارءِ گورا گنہگاری حالتءَ، نوں بیشک پہ آئی وا ستا دوزہ اِنت، نہ کہ مریت آئی تہاءُ نہ کہ زندگ بیت۔(74)

وَ مَنْ يَّاْتِهٖ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصّٰلِحٰتِ فَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الدَّرَجٰتُ الْعُلٰى ﴿٧٥﴾

ءُ ہر کس کہ بئیت وتی پروردگارءِ گورا ایمانءِ حالتءَ کہ آئی نیکیں کار کتگ گڈا پہ ھمیشان اَنت بلندیں درجہ[3]۔(75)

---

(1) وھدیکہ سحرگراں اے حقیقت پہ وتی چماں دیست گڈا آیاں یقین بوت کہ نہ اے سحر اَنت ءُ نے کہ موسیٰ سحرگرے، پرچہ کہ اگاں اے سحرگرے بہ بوتیں گڈا مئے اے ہچیمیں بلاہیں سحرانی مقابلہ ایوکءَ موسیٰ چہ پیاکت کو، نوں زانگ بیت کہ اے نبی ئے ءُ اے درہا معجزہ اَنت، نوں آیاں ہما دمانءَ ایمان آوُرت۔

(2) فرعونءَ گشت کہ من شمئے راستیں دستءَ ودچپیں پادءَ یا راستیں پادءُ چپیں دستءَ گڈاں۔

(3) ہے ایمان آروکیں ساحراں گشت کہ اے فرعون تو ہر چیکہ کت کنئے بکن مازانیں کہ تئی زور تاہے دنیاءِ شت کنت بلے آئی سرا کہ ما ایمان آوُرتگ آ اے جہانءُ آ جہان دوینانی پروردگار اِنت، مرگءَ رندا چہ تئی حکومتیءُ ظلمءُ زیادتیاں رکّیں، پرچہ کہ مئے

جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ وَ ذٰلِكَ جَزٰٓؤُا مَنْ تَزَكّٰى ﴿۷۶﴾

باغ اَنت ھمیشگی ایں، کہ تچوک اَنت چہ آیانی چیرا جو، پہ بن پشت کپوک اَنت ھمائی تہا، ءُ ھمیش اِنت مُز ھمائی کہ آئی پاکیزگی گپتگ۔(76)

وَ لَقَدْ اَوْحَيْنَاۤ اِلٰى مُوْسٰۤى ۙ اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْ فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيْقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا ۙ لَّا تَخٰفُ دَرَكًا وَّ لَا تَخْشٰى ﴿۷۷﴾

ءُ بیشک کہ ما وحی کت موسیٰ (علیہ السلامءِ) نیمگءَ ایکہ شپءَ شپ بزور ءُ درا منی بندیاں[1]، نوں پہ آیاں جوڑ بکن دریا تہارا ہے ھشکیں[2]، نہ ترا گرگءِ خطرہ بہ بیت ءُ نہ بترسئے[3]۔(77)

فَاَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُوْدِهٖ فَغَشِيَهُمْ مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ؕ ﴿۷۸﴾

گڈا رندا کپت فرعون آیانی گوں وتی لشکرءَ، پدا ماں پوش اِت آیانءَ دریایءَ ھنچو کہ آئی ماں پوشگ اِنت[4]۔(78)

وَ اَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهٗ وَ مَا هَدٰى ﴿۷۹﴾

ءُ گمراہ کت فرعونءَ وتی قومءَ پیشے نہ داشت (آیانءَ) تچکیں راہ۔(79)

يٰبَنِيْۤ اِسْرَآءِيْلَ قَدْ اَنْجَيْنٰكُمْ مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَ وٰعَدْنٰكُمْ جَانِبَ الطُّوْرِ الْاَيْمَنَ

اے بنی اسرائیل ما شمارا رستگار کت چہ شمئے دشمنءَ، ءُ ما وعدہ دات شمارا کوہءِ طورءِ راستیں نیمگءِ[5]،

مرگءَ رند تئی درائیں مستری چہ مئے سرا ہلاس بنت، ءُ اگاں ما فرمانبرداریءِ حالتءَ شتیں گڈا مئے جاگہ جنتءِ باغءُ ھمیشگی نعمت اَنت ءُ اگاں ما آئی سرا ایمان نیاوُرت گڈا آمئے عذاب دیگءِ سرا قادر اِنت، اللہ پاک درائیں ظالمیں حاکمانی دیما ہے پیما مومنانی پاداں میہ کنات ءُ آیاں صبرءِ توفیق بداَنت۔

(1) وہدیکہ فرعون ایمان نیاوُرت ءُ نہ کہ آئی بنی اسرائیل آزاد کت گڈا اللہ پاکءَ موسیٰ علیہ السلامءَ ہے حکم دات۔

(2) اشی سرجمیں بیان سورت الشعراءِ تہا ہستیں کہ موسیٰ علیہ السلامءَ وتی لٹ پہ اللہءِ حکمءَ ماں دریاءَ جت گڈا ماں دریاءِ تہا پہ گوزگءَ یک ھشکیں راہے جوڑ بوت ءُ موسیٰءِ قوم چہ دریاءَ دراتک۔

(3) بزاں نہ کہ فرعونءِ لشکر شمارا گپت کنت ءُ نہ کہ شماں دریاءَ بُک گرات۔

(4) وہدیکہ چہ ہے ھشکیں راہءَ فرعون گوں وتی لشکرءَ گوزگءَ لگ اِت گڈا اللہ پاکءَ دریاءَ حکم دات کہ وتی پیسری ایں حالتءَ بیا، ناگہانی دریاءِ تہے آ ھشکیں راہ چولانی شکلءَ بدل بوت ءُ فرعون گوں وتی لشکرءَ بُڈ گپت ءُ نیست ءُ نابود بوت، (غَشِيَهُمْ) بمعنیءِ عَلَاهُم و اَصَابَهُمْ بزاں آپ آیانی سرا گیش آتک، ادا تکرار ہما چولانی ترسناکیءِ واستا آتگ بزاں تاکید در تاکیدءِ واستا۔

(5) کوہ طورءِ سرجمیں کسہ سورۃ البقرۃ آیت نمبر 51، 56 ءُ سورۃ الاعراف آیت نمبر 155 تہا چارگ بہ بیت۔

وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوٰى ﴿٨٠﴾

ءُ دیم دات پہ شما مَنّ ءُ سلویٰ[1]۔(80)

كُلُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا رَزَقْنٰكُمْ وَ لَا تَطْغَوْا فِيْهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِيْ ۚ وَ مَنْ يَّحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِيْ فَقَدْ هَوٰى ﴿٨١﴾

بورات پاکیں چیز چہ هما روزی ءَ کہ من شمارا دات، ءُ زیاتی مکن اِت آئی ءِ تہا[2] کہ ایر کپیت شمئے سرا منی غضب، ءُ ہر کس ءِ سرا کہ ایر کپت منی غضب نوں آ کپت (تباہی ءِ تہا)[3]۔(81)

وَ اِنِّيْ لَغَفَّارٌ لِّمَنْ تَابَ وَ اٰمَنَ وَ عَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدٰى ﴿٨٢﴾

ءُ بیشک کہ من مزنیں بخشوکیاں هماہرا کہ آتوبہ کنت ءُ ایمان کاریت ءُ نیکیں کار کنت پدا بوشتیت راہ ءِ سرا[4]۔(82)

وَمَآ اَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوْسٰى ﴿٨٣﴾

ءُ کجام چیز ءَ ترا اشتاپ ءِ تہا دور دات چہ وتی قوم ءَ اے موسیٰ[5]۔(83)

قَالَ هُمْ اُولَآءِ عَلٰٓى اَثَرِيْ وَعَجِلْتُ اِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضٰى ﴿٨٤﴾

آئی (بزاں موسیٰ) گشت ایش اَنت آؤک منی پشت ءَ ءُ من جلدی آتکاں تئی نیمگ ءَ تاکہ تو راضی بہ بئے[6]۔(84)

---

(1) مَنّ، گزّ ءِ شیر گے، ہنچو کہ ہور ءُ ہوا یانی موسم ءِ یک شیر کنیں ریتکے ماں گزّ انی سرا بندیت، اشرا گزشکر ءُ گزّ چنک ہم گشنت، ءُ سلوی سیسو ءِ مرغ ءَ گشنت (حاشیہ مولانا خیر محمد ندوی)۔

(2) بزاں منی حلال کتگیں چیزاں بورات ءُ چہ آیاں سرمہ گوزات چو مہ بیت کہ شا حلالیں روزیاں ویل بکن اِت ءُ حرام ءِ ورگ ءَ بندات بکن اِت، ءُ لہتے ءِ ہمے معنی کتگ کہ اے مَنّ ءُ سلویٰ کہ من پہ شما نازل کتگ اَنت اشاں پہ ضرورت کار بنداِت ءُ چہ ضرورت ءَ گیش اشاں کار مہ بنداِت، والعلم عنداللہ۔

(3) هَوٰی: بمعنی ءِ هَلَكَ ہم کئیت بزاں کہ تباہ بوگ، ءُ ہمے پیا چہ برز ءَ جہل ءَ کپگ ءَ ہم هَوٰی گشنت، ءُ لہتے گشیت کہ اوا (هاويہ) مراد اِنت کہ دوزہ ءِ جہل ترین جاگہ اِنت بزاں آدوزہ ءِ جہلانکی ءَ دور دیگ بنت۔

(4) بزاں بخشش ءِ حقدار هما اِنت کہ آ چہ شرک ءُ کفر ءَ وچہ نافرمانیاں توبہ کن اَنت پدا پہ دلیں مسلمان بنت ءُ نیکیں کار کن اَنت ءُ پدا ہمی سرا ہمیشگی کن اَنت ءُ تاموت ءِ وہدا وتا ہمیشی سرا دارا اَنت، ءُ ظاہر اِنت وہدیکہ آتوبہ ءَ رند پدا پیسری ایں کفر ءُ شرک ءِ رہنداں بزوراَنت ءُ ہمائی سرا آیانی موت بئیت گڑا آ بخشش ءِ حقدار نہ بنت۔

(5) چہ دریا ءَ گوزگ ءَ رند گڑا موسیٰ علیہ السلام ءِ پہ اللہ ءِ حکم ءَ وتی لہتے مردم گچین کت ءُ کوہ طور ءِ نیمگ ءَ رہادگ بوت بلے موسیٰ علیہ السلام زوت زوت ءَ شت ءُ پیسرا کوہ طور ءِ سر بوت گڑا اللہ پاک ءَ چہ موسیٰ علیہ السلام ءَ زوت زوت ءَ آیگ ءِ سبب جست کت۔

(6) بزاں آ ہُن منی رندا آیگا اینت بلے من پمشا زوت کت کہ من زوت تئی حکم ءِ سرا عمل بکناں ءُ تئی دربار ءَ حاضر بباں تاکہ تو چہ من راضی بہ بئے۔

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنۢ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ ٱلسَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾

آئی (بزاں اللہ ءَ) فرمان کت بیشک کہ من چکّاس ءِ تہا دوَر دات تئی قوم تئی (رَوَگ) ءَ رند، ءُ آ گمراہ کت اَنت سامری ءَ[1]۔ (85)

فَرَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوْمِهِۦ غَضْبَٰنَ أَسِفًا ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا ۚ أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ ٱلْعَهْدُ أَمْ أَرَدتُّمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِى ﴿٨٦﴾

نوں واتر کت موسیٰ وتی قوم ءِ نیمگ ءَ غصہ کنان ءُ افسوس کنان ءَ، ءُ گشتے کہ اے منی قوم، ایا وعدہ نہ کتگ اَت گوں شما شمئے پروردگار ءَ زبریں وعدھے[2]، ایا نوں دراج بوت پہ شما اے وعدہ، یا شما لوٹ اِت ایکہ ایر بکپیت شمئے سرا غضب شمئے پروردگار ءِ[3]، نوں شما خلاف کت منی وعدہ ءِ[4]۔ (86)

قَالُوا۟ مَآ أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلَٰكِنَّا حُمِّلْنَآ أَوْزَارًا مِّن زِينَةِ ٱلْقَوْمِ فَقَذَفْنَٰهَا فَكَذَٰلِكَ أَلْقَى ٱلسَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾

آیاں جواب دات کہ خلاف نہ کتگ تئی وعدہ ءِ ما دستان ءِ وت[5]، بلے مئے بڈءَ دیگ بوت لہتے زیور (فرعون ءِ) قوم ءِ، گڈا ما آ چگل دات اَنت، نوں ھمے پیا چگل دات اَنت سامری ءَ۔ (87)

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُۥ خُوَارٌ فَقَالُوا۟ هَٰذَآ إِلَٰهُكُمْ وَإِلَٰهُ مُوسَىٰ فَنَسِىَ ﴿٨٨﴾

نوں اڈے کت ءُ کشّ اِتے پہ آیاں گوسکی یک جونے کہ آئرا گوکی توارے ہست اَت، پدا آیاں گشتے ایش اِنت شمئے معبود[6] ءُ موسیٰ (علیہ السلام ءِ) معبود، نوں آ بیہال بوتگ۔ (88)

---

(1) سامری چونیں مردمی اَت، ہنچو گشنت کہ آ گوک ءِ بندگی کنوکیں قومی ءِ مردے اَت، ظاہر ءَ موسیٰ علیہ السلام ءِ دینے قبول کت بلے چیر کائی ءَ منافقے اَت (فتح القدیر)۔

(2) گڈا موسیٰ علیہ السلام چہ کوہ طور ءَ واپس پریشانی ءِ حالت ءَ آتک ءُ گوں قوم ءِ خطاب کت کہ اللہ ءِ اے وعدہ کہ آ شمارا اے جہان ءُ آ جہان ءَ کامیاب کنت ءُ ہمے پیا شمارا تورات ءِ دیگ ءِ وعدہ اے دَرہا شما ہنچو زوت بیہال کت اَنت ءُ دیم پہ شرک ءَ دات۔

(3) یا شمے گوما اے کتگیں وعدیانی سرا بازیں وہدے شت ءُ شما آ فراموش کت اَنت ءُ اے راہ گپت؟ بزاں چو ہم نہ اِنت پرچہ کہ آ وعدہ ءَ دیر نہ اِنت، بلکیں شمارا اللہ پاک ءِ غضب دعوت دیگی بوتگ اَنت، اگاں نہ شما چشیں کار نہ کت، اِدا (اَمْ) بمعنیٰ ءِ (بَلْ) آتگگ۔

(4) قوم ءَ گوں موسیٰ علیہ السلام ءَ ھمے وعدہ کتگ اَت کہ داں آئی کوہ طور ءِ واتر کنگ ءَ وتا اللہ ءِ اطاعت ءُ عبادت سرا دار اَنت، یا وعدہ ھمیش اَت کہ ما تئی پشت ءَ کوہ طور ءَ پیداگ اِں۔ بلے راہ ءَ اوشتات اَنت ءُ گوسک ءِ عبادت اِش شروع کت۔

(5) بزاں ما پہ دستان ءِ وت اے کار نہ کت بلکیں لاچاری حالت ءَ چہ ما غلطی بوت۔

(6) بنی اسرائیلیاں چہ فرعونیاں لہتے زیور مستعار اُ بزاں پہ لہتے روچ ءِ واستا زرتگ اَت بلے چو کہ فرعونی تباہ بوت اَنت، نوں اے زیور ہمیشانی گوَرا پشت کپت اَنت گڈا اشاں اے پہ وتا حلال لیک اِتنت، لہتے روایت ءِ تہا کئیت کہ چہ ہارون ءِ حکم ءَ و لہتے روایت ءِ تہا کئیت کہ سامری ءِ گشگ ءِ رہبند ءَ آیاں اے زیور یک کَنڈی ءِ تہا چگل دات اَنت، گڈا سامری ءَ اشانی ہمے سہر ءُ زیور آس ءِ تہا گرم دات اَنت ءُ آپ کت اَنت ءُ یک مشتے ہاک ہمیشانی تہا چگل دات گڈا آ یک گوسکی ءِ شکل ءَ جوڑ بوت ءُ آوازی ہم دات (خُوَار) گوک ءِ آواز ءَ گشنت، عبداللہ ابن عباس گشیت کہ آئی آواز ہمیش اَت کہ چہ آئی پشت ءَ گوات پترت ءُ چہ آئی دپ ءَ دراتک گڈا چہ آئی آوازے دراتک (تفسیر ابن کثیر)۔

اَفَلَا یَرَوْنَ اَلَّا یَرْجِعُ اِلَیْهِمْ قَوْلًا ۙ وَّ لَا یَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَّ لَا نَفْعًا ﴿۸۹﴾

زاناں آنہ گند اَنت ایکہ آجواب دات نہ کنت آیانی ھبرے، ءُ آئی وس ءَ نہ اِنت آیانی تاوان دیگ ءُ فائدہ دیگ۔(89)

وَ لَقَدْ قَالَ لَهُمْ هٰرُوْنُ مِنْ قَبْلُ یٰقَوْمِ اِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهٖ ۚ وَ اِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمٰنُ فَاتَّبِعُوْنِیْ وَ اَطِیْعُوْۤا اَمْرِیْ ﴿۹۰﴾

ءُ بیشک کہ ھارون آیاں گشتگ اَت چہ اِشی پیش کہ اے منی قوم! بیشک شما چکّاس ءِ تہا دوَر دیگ بوتگئے پہ ھمشی، ءُ بیشک کہ شمئے پروردگار رحمٰن اِنت، نوں منی رندگیری ءَ بکن اِت ءُ بزورات منی حکماں۔(90)

قَالُوْا لَنْ نَّبْرَحَ عَلَیْهِ عٰكِفِیْنَ حَتّٰی یَرْجِعَ اِلَیْنَا مُوْسٰی ﴿۹۱﴾

آیاں جواب دات کہ مایک پیا ھمشی سراندیں[1] تا ھماوہدا کہ واتر کنت مئے نیمگ ءَ موسیٰ۔(91)

قَالَ یٰهٰرُوْنُ مَا مَنَعَكَ اِذْ رَاَیْتَهُمْ ضَلُّوْۤا ﴿۹۲﴾ اَلَّا تَتَّبِعَنِ ؕ اَفَعَصَیْتَ اَمْرِیْ ﴿۹۳﴾

آئی (بزاں موسیٰ) گشت کہ اے ھارون ترا کجام چیز ءَ داشتگ اَت وہدے کہ تو آیاں دیست کہ گمراہ بوتگ اِتنت۔(92)

ایکہ تو منی رند انیا تکئے[2]، ایا تو نافرمانی کت منی حکم ءِ۔(93)

قَالَ یَبْنَؤُمَّ لَا تَاْخُذْ بِلِحْیَتِیْ وَ لَا بِرَاْسِیْ ۚ اِنِّیْ خَشِیْتُ اَنْ تَقُوْلَ فَرَّقْتَ بَیْنَ بَنِیْۤ اِسْرَآءِیْلَ وَ لَمْ تَرْقُبْ قَوْلِیْ ﴿۹۴﴾

آئی گشت کہ اے منی مات ءِ چُک، مہ گر منی ریشان ءُ منی سرا، من ترس اِتاں ایکہ تو گشئے کہ تو جدائی کتگ بنی اسرائیل ءِ میان ءَ، ءُ ودار نہ کتگ منی ھبر ءِ[3]۔(94)

---

(1) بزاں ما آئی بندگی ءَ ویل نہ کنیں۔

(2) بزاں ھماوہدا کہ آیاں اشی بندگی ءِ بندات کتگ اَت تو پرچہ منی گوُرا نیاتک ءِ، زاناں ترا منی حکم ءِ ہچ پروانیست اَت اگاں نہ تو الم ءَ من ءَ حال دیگ ءَ آتک ءِ۔

(3) وہدیکہ موسیٰ علیہ السلام چہ کوہ طور ءَ آتک گڈا سک پریشان اَت، ھارون علیہ السلام ءِ عذرے گوش نہ داشت ءُ آئی پہ سر ءُ ریشاں گپت کہ اے درہاتئی سستی ءِ سبب ءَ بوتگ اَنت گڈا ھارون علیہ السلام ءَ وتی عذر بیان کت اَنت کہ اے منی مات ءِ چُک! اے قوم ءَ منا کمزور زانتگ ءُ نزیک بوتگ اَنت کہ منا بکُش اَنت، ءُ منا ھمے ترس بوت کہ چہ جنگ ءُ جدال ءَ فتنہ ءُ فساد جوڑ بیت پمشا من ودار کت تاکہ تو وت بیائے، ءُ اے سورت ءَ ھمے ھستیں کہ ھارون علیہ السلام ھمے عذر پیش کت کہ اگاں ما اے گوُسک ءِ بندگی کنوک اشانی حال ءَ ویل کتین اَنت ءُ موَحّد بہ زرتین اَنت ءُ بیاتکیناں گڈا من ءَ ھمے ترس ھست اَت کہ تو گشئے کہ تو آدوراہ ءَ بہر کتگ اَنت ءُ آیانی نگہداری ءُ رہبری نہ کتگ ءُ منی آیگ ءِ ودار نہ کتگ، حالانکہ من ترا آیانی رہبری ءِ واستا آیانی جانشین کتگ اَت۔

آگاہی: ھارون چہ مات ءَ وپت ءَ موسیٰ علیہ السلام ءِ برات اَت بلے ادا آئی موسیٰ علیہ السلام ءَ پمشا ابن ام (بزاں مات ءِ چُک) گشت کہ اشی تہا نرمی ھست اَت تا کہ آنرمی تہا بئیت ءُ من ءَ ویل بکنت۔

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يٰسَامِرِيُّ ﴿٩٥﴾

آئی (بزاں موسیٰ) گشت کہ نوں تئی حال چی اِنت اے سامری؟۔(95)

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوْا بِهٖ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ اَثَرِ الرَّسُوْلِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذٰلِكَ سَوَّلَتْ لِيْ نَفْسِيْ ﴿٩٦﴾

آئی گشت کہ من دیست ہما چیزے کہ آیاں نہ دیستگ اَت، گڈا من زرت یک مشتے خاک چہ قاصدءِ پداں، نوں من آدوَر دات[1]، ھمے پیا ڈولدار کت پہ منا منی دلء (اے کار)۔(96)

قَالَ فَاذْهَبْ فَاِنَّ لَكَ فِي الْحَيٰوةِ اَنْ تَقُوْلَ لَا مِسَاسَ ۖ وَاِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ تُخْلَفَهٗ ۚ

(موسیٰ) گشت کہ نوں تو برو، بیشک کہ تئی (سزا) دنیاءِ زندگی تہا ھمش اِنت کہ تو بگش کہ منء دست مجن اِت[2]، ءُ بیشک کہ پہ تو یک وعدہے ہست، کہ ھجبر آچہ تورد کنگ نہ بیت[3]،

---

(1) جمہور مفسرینءِ نزیکء چہ (الرَّسُوْلِ ءِ) مراد جبریل علیہ السلام اِنت کہ آئی اسپ چموءِ گوَست گڈا سامری چہ ہمائی اسپءِ قدمانی نشاناں یک مشتے ہاک زرت، ہنچو گشنت کہ چموء کہ آئی اسپ گوَزان بوت او داںپل ردان بوت گڈا سامری زانت کہ اشی قدماں خاصیں اثرے ہست پمشا آئی مشتے ہاک زرت، ءُ لہتے گشیت کہ شیطانءَ ہے ہبر آئی دلءِ تہا دوَر دات کہ جبریلءِ اسپءِ قدماں یک خاصیں اثرے ہست گڈا آئی یک مشتے ہاک زرت، چو کہ اللہ پاکءَ اے قوم چکاسگی اَت پمشا چہ آئی اے مشتءِ ہاکءِ دوَر دیگء آسہرءُ زیوریک گوَسکےءِ شکلءَ جوڑ بوت اَنت۔

(2) سامریء گشت کہ نہ منا کّیے دست بجنتءُ نے کہ من کّیےء دست جناں، موسیٰ علیہ السلامءَ بہ اللہ پاکءِ حکمء سامریءِ اے جرمءِ سزا آئرا ہمے دات کہ کس آئی گوما تعلق جوڑ مہ کنت ءُ کس گوں آئی ہبر مہ کنت، ہنچو گشنت ہر کسء کہ سامری دست بہ جتیں آئی جندءُ سامری بیمار بوت اَنت پمشا سامری ہر کسء کہ دیست آئی کوکار کت کہ منا دست مہ جن اِت، ہنچو گشنت کہ رندء آچہ مردمانی تہا در اتک ءُ جنگلءِ شتءُ وتی درائیں زندگیءِ ہموداگوازینت ءُ ہے پیا آئی زندگی عبرت ناکیں زندگیئے بوت۔

(3) ادا مراد قیامتءِ روچ اِنت کہ اے دوَر دنیائی سزائے، چہ قیامتءِ سزاءُ عذاباں تُہن تو بچ اِت نہ کنئےءُ آ تئی سر االمیء کاینت۔

وَانْظُرْ اِلٰٓى اِلٰهِكَ الَّذِىْ ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا ؕ لَنُحَرِّقَنَّهٗ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهٗ فِى الْيَمِّ نَسْفًا ﴿٩٧﴾

ءُ بچار وتی هما معبودءَ که تو نشتگ ءِ آئی سرا سجّهیں روچءَ، ما الّمءَ آہرا ماند اریں، پدا ما الّمءَ آہرا ٹُش ٹُش کن اِں ءُ دریاءَ دور دئیں[1]۔(97)

اِنَّمَآ اِلٰهُكُمُ اللّٰهُ الَّذِىْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ وَسِعَ كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا ﴿٩٨﴾

بیدءِ اِشی دگه هچ نیست که شمئے معبود اللہءِ جند اِنت، هما که نیست دگه معبودءِ برحقءُ مشکل کشا بیدءِ همائی، آئی علمءَ هر چیز چپّءُ چاگردءَ گپتگ۔(98)

كَذٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ مَا قَدْ سَبَقَ ۚ وَقَدْ اٰتَيْنٰكَ مِنْ لَّدُنَّا ذِكْرًا ﴿٩٩﴾

همے پیما ما بیان کنیں تئی سرا همایانی هبراں که گوستگ اَنت، ءُ بیشک که ما داتگ تراچه وتی نیمگءَ یک نصیحت نامهے[2]۔(99)

مَنْ اَعْرَضَ عَنْهُ فَاِنَّهٗ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وِزْرًا ﴿١٠٠﴾

هر کسءَ که دیم تاب دات چه آئی (بزاں قرآنءَ)، نوں شان اِش اِنت که آ چست کنت قیامتءِ روچءَ یک مزنیں بارے۔(100)

خٰلِدِيْنَ فِيْهِ ؕ وَسَآءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ حِمْلًا ﴿١٠١﴾

په بن پشت کپوک اَنت آئی تها، ءُ باز خراب اِنت په آیاں قیامتءِ روچءَ بارءِ چست کنگ۔(101)

يَّوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِيْنَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿١٠٢﴾

هما روچءَ که هُپ کنگ بیت ماں کرنّاءِ تها[3]، ءُ ما مُچ کنیں گنهگاراں آ روچءَ شونزچمّی حالتءَ۔(102)

يَّتَخَافَتُوْنَ بَيْنَهُمْ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٣﴾

شپو شپو کن اَنت ءُ گشنت وت ماں وتا که شما نِشتگ اِت (دنیاءِ تها) بلے ده روچءَ۔(103)

نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ اِذْ يَقُوْلُ اَمْثَلُهُمْ طَرِيْقَةً

ما بهتر زانیں هر چیکه آ گشنت، ءُ وهدیکه گشگءَ بیت آیانی راه در بر تریں،

---

(1) چه اشی زانگ بیت که غیرتءِ ایمانیءِ لوٹ همیش اِنت که هر چیکه شرکءِ پدءُ نشان اَنت آ پهکءَ پهک گار کنگ به بنت تا که مردم هچ وڑا پدا شرکءِ نیمگءَ دلگوش مه بنت توری آ آثارءُ نشاں پدانی نسبت هر چیمیں بلاهیں هستیءِ نیمگءَ به بنت ءُ اے تو هینےءُ کم ثرپ کنگئے گشگ نه بیت هنچو که گوُسکءِ جوڑ بوگءِ سبب جبریل علیه السلامءِ قدمانی نشان اِتنت ءُ همائی روحانی برکت اِتنت بلے موسی علیه السلامءَ اشی پروانه داشت۔

(2) اداچه ذکرءَ مراد قرآن پاک اِنت۔

(3) یک هپّے هما اِنت که اسرافیل آئرا ماں کرنّاءِ تها جنت ءُ درائیں مردم بیهوش بنت پدا گوں دومی هُپّءَ قیامت ادشتوک بیت ءُ محشرءِ میدانءَ درهامُچ بنت، ادا همے دومی هُپ مراد اِنت۔

اِنۡ لَّبِثۡتُمۡ اِلَّا يَوۡمًا ﴿۱۰۴﴾

کہ نہ نشتگ اِت شما بیدءِ یک روچ[1]۔(104)

وَ يَسۡـَٔـلُوۡنَكَ عَنِ الۡجِبَالِ فَقُلۡ يَنۡسِفُهَا رَبِّىۡ نَسۡفًا ﴿۱۰۵﴾

ءُ ترا جست کن اَنت کوہانی باروا، گڈا بگش کہ آ آہاں بال دنت بال دیگے۔(105)

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفۡصَفًا ﴿۱۰۶﴾

پدا آئرا (بزاں زمینءَ) ویل کنت یک صافینءُ تچکیں پٹےءِ حالتءَ[2]۔(106)

لَّا تَرٰى فِيۡهَا عِوَجًا وَّلَاۤ اَمۡتًا ﴿۱۰۷﴾

ءُ نہ گندئے تو آئی تہا چوٹی ئے ءُ نہ کہ جُھپے۔(107)

يَوۡمَـئِذٍ يَّتَّبِعُوۡنَ الدَّاعِىَ لَا عِوَجَ لَهٗ ۚ وَخَشَعَتِ الۡاَصۡوَاتُ لِلرَّحۡمٰنِ فَلَا تَسۡمَعُ اِلَّا هَمۡسًا ﴿۱۰۸﴾

آروچءَ آرندا کپنت توار جنوکءِ[3]، کہ چوٹی نہ بیت آئی ھبرءِ تہاءُ جُھل بنت توار چہ رحمٰنءِ ترسءَ، گڈا تو نئیش کنئے بیدءِ کدءِ برمشے[4]۔(108)

يَوۡمَـئِذٍ لَّا تَنۡفَعُ الشَّفَاعَةُ اِلَّا مَنۡ اَذِنَ لَهُ الرَّحۡمٰنُ وَرَضِىَ لَهٗ قَوۡلًا ﴿۱۰۹﴾

ھما روچءَ کہ فائدہ نہ دنت سفارش کنگ بیدءِ ھمائی کہ آئرا اجازت بدنت مزنیں مہربان[5]، ءُ دوست بداریت آئی ھبرءَ۔(109)

---

(1) قرآنءِ تہا اے مضمون باز جاگہءَ بیان بوتگ کہ وھدے مردم قیامتءِ ترسناکیانءُ عذاباں گند اَنت آ دنیاءِ زندگیءِ درائیں عیشءُ عشرتاں بیہال کن اَنت ءُ ھمے گمان کن اَنت کہ آماں دنیاءِ تہا یک روچے یا چہ آئی ھُن کمتر نندوک بوتگ اَنت، اے مضمونءِ بیان کنگءِ مقصد مرداں ھمے آگاہی دیگی اِنت کہ آروچءِ عذاب ھما قدر سک اَنت کہ آیانی گندگءَ گوں عیاشیں مردم وتی دنیاءِ درائیں عیشءُ عشرتاں بیہال کن اَنت، بائد اِنت کہ مردم آخرتءِ زندگیءَ دیما بداریت کہ آئی نعمت ھُن ہمیشگی اَنت ءُ آئی عذاب ھُن (پہ مشرکءُ کافراں) ہمیشگی اَنت۔

(2) بزاں قیامتءَ اے ھر چیکہ ماں زمینءِ سرا کوہءُ اید گہ چیز ھست اے درہا یکیانی پیا بال کن اَنت ءُ زمین صاف صاف بیت۔

(3) اداچہ توار جنوکءَ مراد اسرافیل علیہ السلام اِنت بزاں ھما وھدا کہ اسرافیل علیہ السلام ماں کرناءِ تہا پُھپ کنت گڈا درہا ھمائی تابع بنت بزاں درہا بیہوش بنت کس چہ بیہوشیءَ بچ اِت نہ کنت ءُ گوں دومی پُھپ کنگءَ مردم درہا چہ قبراں چست بنت ءُ کس پشت نہ کپیت۔ گیشتریں مفسر ھمے نیمگا اَنت (تفسیر قرطبی) ءُ لہتے گشیت وھدیکہ مردم چہ قبراں چست بنت گڈا ھر یکے پہ دیم رہادگ بیت گڈا یک توار جنوکے توار جنت کہ بیاِت ءُ اداچ بئیت محشرءِ میدانءَ گڈا درہا ھمو داچ بنت ءُ کس اینگرءُ آنگو نہ بیت۔

(4) بزاں چار کنڈءَ خاموشی بیت بید روگءُ آیگءُ پاد برمشاں دگہ ہچ تواراں اشکنگءَ نئیت۔

(5) ھنچو کہ بیدءِ اللہ پاکءِ اجازتءَ کس سفارش کت نہ کنت، ھمیا اے آیتءَ ھمے بیان اِنت کہ اے بہ اللہ پاکءِ اجازتءَ سفارش کن اَنت اے ھُن وتی مرضیءَ ھرکسی واستا کہ بلوٹ اَنت آئی سفارشءَ کت نہ کن اَنت بلکیں تہنا ھمائی سفارشءَ کت کن اَنت کہ اللہ پاک اجازت بدنت کہ فلانیءِ سفارشءَ بکنءُ اے ایوکءَ موحد اَنت کہ آیانی سفارش کنگ بیت۔

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِهٖ عِلْمًا ﴿۱۱۰﴾

آزانت ہر چیکہ آیانی دیماہست ءُ ہر چیکہ آیانی پشت ءَ ہست ءُ گیرہ کت نہ کن اَنت (مہلوک) آئرا پہ علم۔(110)

وَعَنَتِ الْوُجُوْهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّوْمِ ؕ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿۱۱۱﴾

ءُ عاجز بنت (مردمانی) دیم ہمیشہ زندگ بُوَوک ءُ پشت کپوک ءِ دیما، ءُ بیشک نامراد بوت ھما کہ آئی چست کت بار ظلم ءِ۔(111)

وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخٰفُ ظُلْمًا وَّلَا هَضْمًا ﴿۱۱۲﴾

ءُ ہر کس کہ کار بکنت نیکیں ءُ آمومنے بہ بیت، نوں آنہ تُرسیت چہ ناانصافی ءَ ءُ نہ کہ نقصان ءِ رسگ ءَ[1]۔(112)

وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا وَّ صَرَّفْنَا فِيْهِ مِنَ الْوَعِيْدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ اَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿۱۱۳﴾

ءُ ھمے پیاماا ے قرآآن دیم داتگ عربی زبان ءَ، ءُ ما پداں پدءَ بیرہ داتگ اَنت آئی تہا ترسینگ ءِ ھبر تا کہ آ بترس اَنت یا کہ بئیت آیانی دلانی تہا فکرے۔(113)

فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ ۚ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْاٰنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّقْضٰۤى اِلَيْكَ وَحْيُهٗ ۫ وَ قُلْ رَّبِّ زِدْنِيْ عِلْمًا ﴿۱۱۴﴾

نوں بلند اِنت اللہ راستیں بادشاہ، ءُ اشتاپ مکن پہ قرآن ءِ زورگ ءِ پیش چہ اِشی کہ پورہ کنگ بہ بیت تئی نیمگ ءَ آئی ایرایگ[2]، ءُ بگُش کہ اے پروردگار گیش بکن منی علم ءُ زانت ءَ[3]۔(114)

---

(1) نے کہ آیانی سرا ناانصافی کنگ بیت چو کہ دگرانی گناہانی بار آیانی سرا لڈگ بنت نہ کہ آیانی حق جنگ بیت چو کہ آیانی کتگیں نیکی چہ آیانی کتگیناں کمتر پیش دارگ بنت ءُ مزکم دیگ بیت، قیامت ءَ چہ اشاں ہچ نہ بیت بلکیں ایوک ءَ انصاف بیت۔

(2) وھدیکہ جبریل محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ سرا قرآن ءِ وحی آؤرت گڈا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ زوت زوت ءَ گوں جبریل ءِ وانان کت تا کہ ہچ پشت مہ کپیت، گڈ اللہ پاک ءَ چہ اشی منہ کت کہ تو آئرا خوب گوش بدار ءُ اشتاپ مکن آئی یاد کنائینگ ءَ تئی دل ءَ نند اریںگ منی کارانت، ہنچو کہ سورت القیامہ آیت 15 تا 19 تہا بیان اِنت۔

(3) حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ اے دعا لوٹ اِت کہ (اللہم انفعنی بما علمتنی وعلمنی ما ینفعنی وزدنی علما، الحمدللہ علی کل حال) بزاں اے اللہ منا فائدہ بدئے پہ ہما علم ءَ کہ تو منا داتگ ءُ منا زانت بدئے ہما چیزانی کہ منا فائدہ دینت ءُ منی علم ءَ گیش بکن، ءُ کلیں توصیف ماں ہر حال ءَ پہ اللہ پاکا اینت، (ابن ماجہ باب الانتفاع بالعلم والعمل، المقدمہ)۔

وَلَقَدْ عَهِدْنَآ اِلٰٓى اٰدَمَ مِنْ قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهٗ عَزْمًا ﴿۱۱۵﴾

ءُ بیشک ما قول ءُ قرار گپتگ اَت چہ آدم (علیہ السلامءَ) پیسر ترا[1] گڈا آ بیہال بوت ءُ مانہ دیست آئی تہا محکمی[2]۔(115)

وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ اَبٰى ﴿۱۱۶﴾

ءُ (یاد بکن اِت) ھماوہدا کہ ماگشت فرشتیاں کہ سجدہ بکن اِت آدمءَ، گڈا آیاں سجدہ کت بیدءِ ابلیسءَ، کہ آئی انکار کت (116)

فَقُلْنَا يٰٓاٰدَمُ اِنَّ هٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقٰى ﴿۱۱۷﴾

نوں ماگشت کہ اے آدم بیشک کہ اے (شیطان) دشمن اِنت تئی ءُ تئی جنینءِ، نوں چو مہ بیت کہ آدر بکنت شمارا چہ بہشتءَ، گڈا تو تکلیف ءُ مصیبتءِ تہا کپئے۔(117)

اِنَّ لَكَ اَلَّا تَجُوْعَ فِيْهَا وَلَا تَعْرٰى ﴿۱۱۸﴾

بیشک کہ (بہشتءِ تہا) تئی فائدہ ھمش اِنت کہ نہ تو شدیگ بئے ءُ نہ کہ جاندربئے۔(118)

وَاَنَّكَ لَا تَظْمَؤُا فِيْهَا وَلَا تَضْحٰى ﴿۱۱۹﴾

ءُ بیشک کہ تو نہ کہ تُنّیگ بئے ءُ نہ کہ ترا گرمی لگیت[3]۔(119)

فَوَسْوَسَ اِلَيْهِ الشَّيْطٰنُ قَالَ يٰٓاٰدَمُ هَلْ اَدُلُّكَ عَلٰى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلٰى ﴿۱۲۰﴾

نوں وسواس دوَر دات شیطانءَ آئی نیمگءَ، آئی گشت کہ اے آدم ایا من ترا پیش بداراں ھمیشگیءِ درچکےءُ ہنچیں بادشاہیئے کہ آ کوہن نہ بیت۔(120)

فَاَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْاٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفٰنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ ۫ وَعَصٰٓى اٰدَمُ رَبَّهٗ فَغَوٰى ﴿۱۲۱﴾

نوں ہر دُکاں وارت چہ ھما درچکءَ گڈا ظاہر بوت اَنت پہ آیاں آیانی شرمگاہ، ءُ وتی سرالچّیناں بوت اَنت چہ بہشتءِ تاکاں، ءُ نافرمانی کت آدم وتی پروردگارءِ گڈا چہ راہءَ ردبوت[4]۔(121)

(1) ءُ آ قول ءُ قرار کہ اللہ پاکءَ گوں آدم علیہ السلامءَ کتگ اَت آ ہمیش اَت کہ اے درچکءِ نزیکءَ مروِات۔

(2) بزاں آئی شیطانءِ وسواسانی دیماوتءَ داشت نہ کت۔

(3) بزاں جنتءِ تہا اے درائیں چیز بزاں ورگ ءُ نوشگ ءُ پوشگ بے محنت ءُ بے کارءَ ترا دست کپتگ اَنت بلے دنیاءِ تہا اشانی واستا ترا محنت کنگ لوٹیت۔

(4) زانگ لوٹیت کہ چہ انبیاءِ کراماں علیہم السلام گناہ کبیرہ باتفاق سرزد نہ بیت ہاں کسانیں گناہ پہ غلطی ءُ بیہالی چہ آیانی دستا بوتگ بلے اے عصمت ءُ منصبءِ نبوتءِ منافی نہ اِنت پرچہ کہ اے چیز بزاں بیہالی ءُ کسانیں غلطی کنگ انسانءِ فطرتءِ تہا ہست ایں، چہ پیغمبراں زانتءِ وت غلطی نہ بوتگ، ایدگہ انسانانی ءُ پیغمبرانی غلطیانی میانءَ دومزنیں فرق ہست، اولی ایکہ ایدگہ انسان زانتءِ وت غلطی کن اَنت ءُ مزنیں ءُ کبیرہ گناہ ہم کن اَنت بلے پیغمبر زانتءِ وت، بجبر غلطی نہ کن اَنت ءُ نے کہ کبیرہ گناہ کن اَنت، ءُ دومی ایکہ ایدگہ انسانانی غلطی تادیرءَ پشت کپنت ءُ لہتے تا وتی موتءَ ہمائی سرا مریت بلے پیغمبراگاں پہ بیہالی غلطی بکنت گڈا اللہ پاک ھماوہدا جبریل علیہ السلامءَ گوں وحیءَ دیم دنت ءُ آئرا آگاہ کنت ءُ آئی غلطی پشت نہ کپیت، ہاں چہ آدم علیہ السلامءَ اے غلطی عمداً بوتگ بلے اے قصہ بزاں درچکءِ ورگءِ چہ آئی نبوتءَ پیسر یگ اِنت بزاں اے وہدا آنبی ئے نہ بوتگ (فتح القدیر) ءُ ہمے صحیح گندگءَ کئیت، نَسِيَ بمعنی تَرَكَ ہم کئیت (مفردات القرآن) ہمے پیا گیشتریں مفسراں ادا نَسِيَ (بیہال بوت) ءِ معنی تَرَكَ (یلہ ءِ دات)

ثُمَّ اجْتَبٰهُ رَبُّهٗ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدٰى ﴿۱۲۲﴾

پدا لچین کت آئرا آئی پروردگارءَ گڈا آئی توبہے قبول کت ،ءُ آئی آؤرت راہءِ سرا۔(122)

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيْعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ فَاِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ مِّنِّيْ هُدًى ۙ فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقٰى ﴿۱۲۳﴾

آئی(بزاں اللہءَ)فرمان کت کہ درائیت چہ بہشتءَ ہور کائیءَ شماوت ماں وتاپکا دگرءِ دشمن اِت[1] ،نوں اگاں آتک شمئے گورا چہ منی نیمگءَ رہشونی ئے،گڈا ہر کسءَ کہ رندگیری کت منی رہشونیءِ،نوں نے کہ آگار بیتءُ نے کہ بدبخت بیت[2]۔(123)

وَمَنْ اَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِيْ

ءُ ہر کسءَ کہ دیم تاب دات چہ منی وحیءَ[3]

کنگ۔(تفسیر قرطبی)۔

آگاہی: قرآن پاکءَ ہر جاہ کہ نبیانی غلطیانی ذکر بوتگ گڈا اودا اللہ پاکءَ آیانی معاف کنگءِ ذکر ہم کنگءُ پدا آیانی تعریفءُ توصیفءُ پاکیزگیءِ ہم بیان کنگ، ادا مردماں چہ دو چیزءَ آگاہی دیگی اِنت،اول ایکہ پیغمبرانی سرا ایراد گرگ مہ بیت پرچہ کہ آیانی غلطی پہ بیہالی بوتگ اَنت یا پہ غلطی نہ کہ زانتءِ وتءُ پدا اللہ پاکءَ آمعاف کنگ اَنتءُ آیانی توصیف کنگ کہ اے منی برگزیدہ ایں بندہ اَنت،ءُ دومی پہ ہے چیزءَ کہ مردماں آگاہی دیگی اِنت کہ اے معبودءُ الہ بوت نہ کن اَنت پرچہ کہ معبود بوگءِ لائق ایوکءَ ہما اِنت کہ آچہ ہر پیمیں غلطیءُ خطایاںءُ چہ ہر پیمیں بیہالیءَ پاکءُ صاف بہ بیت، تا کہ چو مہ بیت کہ اشانی وفاتءَ رند مردم اشاں عبادتءِ لائق بزان اَنتءُ اشانی بندگیءَ بکن اَنت۔

(1) مراد آدم علیہ السلامءُ شیطان اَنت کہ آوت ماں وتا یکءَ دگرءِ دژمن اَنت یا مراد ہمیش اِنت کہ شما آدم علیہ السلامءِ اولاد یکءَ دگرءِ دژمن اِت۔

(2) عبداللہ ابن عباس رضی اللہ عنہ فرمائینیت کہ اللہ پاکءَ آشخصءَ ضمانتءُ گارنٹی داتگ کہ آقرآنءَ(گوں غورءُ فکر) وانیتءُ آئی سرا عمل کنت کہ آماں دنیاءَ چہ تچکیں راہءَ گار نہ بیتءُ نہ کہ آخرتءَ چہ بدبختاں بیت(تفسیر قرطبی وابن کثیر)۔

(3) اے آیتءِ تہا وعیدءُ بیم ہست ہما مقلدینانی واستا کہ آیاں قرآنءُ حدیث پہک ویل کنگ اَنتءُ چہ آیاں دلیل زورگءَ بدعت گشنت ہنچو کہ مفتی رشید احمد گشتگ کہ،،اہل بدعت فقہ حنفی کو چھوڑ کر قرآن ءُ حدیث سے استدلال کرتے ہیں ارخاءِ عنان کیلئے ہم بھی یہ طرز قبول کرتے ہیں ورنہ مقلد کیلئے صرف قول امام ہی حجت ہوتا ہے،،احسن الفتاوی مسئلہ علم غیب تاکدیم 209 جلد 1 فلاحول ولاقوۃ الاباللہ۔

فَاِنَّ لَهٗ مَعِيْشَةً ضَنْكًا وَّ نَحْشُرُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَعْمٰى ﴿۱۲۴﴾

گڈا بیشک کہ آئی زندگی تنگ بیت [1] ءُ ما آئرا مُچ کنیں قیامت ءِ روچ ءَ کوری حالت ءَ [2]۔ (124)

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِيْۤ اَعْمٰى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيْرًا ﴿۱۲۵﴾

آگشیت کہ اے منی پروردگار پرچہ تو من ءَ مُچ کت کوری حالت ءَ، من واِگندوکے بوتگاں۔ (125)

قَالَ كَذٰلِكَ اَتَتْكَ اٰيٰتُنَا فَنَسِيْتَهَا ۚ وَكَذٰلِكَ الْيَوْمَ تُنْسٰى ﴿۱۲۶﴾

آجواب دنت کہ ھمے پیا آتک اَنت تئی گوْرا منی ہدایت گڈا تو آیہاں کت اَنت ءُ ھمے پیا مروچی تو یہاں کنگ بئے [3]۔ (126)

وَكَذٰلِكَ نَجْزِيْ مَنْ اَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْۢ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ ؕ وَ لَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَدُّ وَاَبْقٰى ﴿۱۲۷﴾

ءُ ھمے پیا مامُز دئیں ھمائرا کہ آچہ حدّ ءَ سر گوْست ءُ ایمانے نیاوْرت وتی پروردگارءِ نشانیانی سرا، ءُ الّم ءَ آخرت ءِ عذاب سک ترانت ءُ پائیدار ترانت۔ (127)

---

(1) یا مراد دلی سکون ءُ آرام اِنت کہ آبے دین ایں دولت منداں دست نہ کپیت یا مراد ہمیش اِنت کہ آیانی قبر تنگ ءُ تژپش بنت ءُ اے دوئیں مراد بوت کن اَنت، امام ابن کثیر اے بابت ءَ یک مرفوعیں حدیثے ذکر کتگ کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ فرمائینت: کہ چہ مَعِيْشَةً ضَنْكًا مراد عذاب ءِ قبر اِنت ءُ امام ابن کثیر اشی سند جید قرار داتگ ءُ قاضی ثناءاللہ پانی پتی تفسیر مظہری تہا گشیت کہ اے حدیث امام بزّار گوں جیدیں بزاں جوانیں سندے ءَ بیان کتگ ءُ امام حاکم مستدرک ءِ تہا آوْرتگ ءُ صحیح گشتگ ءُ امام ذہبی گشیت کہ مسلم ءِ شرط ءِ سرا اِنت (کتاب التفسیر) ءُ اشی سرجمیں بیان امام بیہقی رحمہ اللہ ءِ نبشتہ کتگیں کتاب عذاب القبر وسؤال الملکین ءِ تہا چارگ بہ بیت، اے آیت مارا ہمے درس ءَ دنت کہ مسلمانانی معیشت ہماوہد اجوان بیت کہ آ قرآن ءُ حدیث ءَ وتی زندگی ءِ دستور جوڑ بکن اَنت ءُ ھمائی معاشی اصولاں بزوراَنت، مروچی مسلمانانی معیشت ءِ تباہ بوگ ءِ مزنیں سبب ہمیش اِنت کہ آچہ قرآن ءُ حدیث ءَ دوراَنت، مئے معیشتانی وشحالی مغربی تہذیبانی رندگیری ءِ تہا نہ اِنت ہنچو کہ مغرب زدہ طبقہ ہمے گمان کن اَنت۔

(2) یا مراد ہمیش اِنت کہ آچہ چماں کور بنت یا چہ دل ءِ بصیرت ءَ، بزاں آیاں چشیں ہچ دلیلے دیما نئیت کہ آ آئرا پیش بکن اَنت ءُ چہ عذاب ءَ وتا بر کَین اَنت، یا مراد دوئین اَنت، (تفسیر ابن کثیر)

(3) اے آیت ءِ تہا ہما مفتی ءُ علماء مقلدینانی واستا بیم آتگگ کہ آیاں دین ءِ زورگ چہ آئی اصل جاگہ ءَ بزاں چہ قرآن ءُ حدیث ءَ ویل کتگ ءُ آیانی تہا غور ءُ فکر ویل کتگ ءُ ہدایت ءِ بنجاہ وتی امامانی نیمگ ءَ نامینتگ ایں قول ءُ فتوی گشتگ اَنت، ءُ چہ قرآن ءُ حدیث ءَ مسئلہ نہ زوراَنت، گشئے کہ آیاں قرآن ویل کتگ پمشا اے چشیں مردم ہوشیار بہ بنت، زانگ لوٹیت کہ نِسْيَان بمعنی ترك ہم کئیت (تفسیر قرطبی)۔

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَٰكِنِهِمْ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَٰتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ ﴿١٢٨﴾

ایا آیانی رہشونی چہ اے ہبرءَ ہم نہ بوت کہ چہ قدر ما ہلاک کنگ چہ آیاں پیسر بازیں اُمّتے، کہ آ رواَنت ءُ کاینت آیانی جاگہاں[1]، بیشک کہ اِشی تہا الّمءَ نشانی ھست عقل مندانی واستا۔(128)

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾

ءُ اگاں مبوتیں یک حکمے کہ پیش کپتگ چہ تئی پروردگارءِ نیمگءَ، الّمءَ (عذاب) لازم بوتگ اَت ءُ (اگاں مبوتیں) نام بستگیں وعدہے[2]۔(129)

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ۖ وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ﴿١٣٠﴾

نوں صبر بکن ھما ھبرانی سرا کہ آ ہش گشنت، ءُ پاکیءَ بیان بکن وتی پروردگارءِ، روچءِ درایگءَ چہ پیش، ءُ پیش چہ آئی ایر روگءَ، ءُ شپانی وہداں ہم تسبیح بوان ءُ روچءِ کناریاں[3]، تاکہ تو راضی بہ بئے[4]۔(130)

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ

ءُ شانک مدئے وتی چماں ھما فائدیانی نیمگءَ کہ ما وڑوڑیناں داتگ اَنت پہ ڈولداریءَ دنیاءِ زندگیءِ، تاکہ ما آیاں بچکاسیں اِشی تہا[5]،

---

(1) بزاں اے گوستگیں امّتانی تباھی ءُ بربادیءِ نشانیانی گندگءَ پد باید ھمیش اَت کہ مکّہءِ کافر ءُ مشرکاں عبرت بزرتیں ءُ ایمانءِ راہ گچین کتیں، بلے اے ظالماں ھچ عبرت نہ زرت۔ قومانی بربادیءِ نشان ھمیش اِنت کہ آیاں ھچ نشانی کارمہ کنت۔

(2) بزاں اگاں مئے مہلت دیگءِ دستور ءُ رہبند مہ بوتیں گڈا مادیری اشانی سرا عذاب دیم داتگ اَت۔

(3) ادا مفسرینانی نزیکءَ چہ (فَسَبِّحْ) نماز مراد اِنت کہ نماز بوان چہ روچءِ درایگءَ پیش، ءُ چہ تسبیح وانگءَ فجرءِ نماز مراد اِنت ءُ چہ روچءِ ایرروگءَ پیش دیگرءِ نماز مراد اِنت، ءُ چہ (اٰنَاءِ اللَّيْل) مغرب ءُ عشاءُ تہجد مراد اَنت، ءُ چہ (اَطْرَافِ النَّهَار) ظہرءِ نماز مراد اِنت، ءُ لہتےءِ نزیکءَ (فَسَبِّحْ) تہا ادا تلاوت ءُ نماز وانگ ءُ عام تسبیح وانگ درہا داخل اَنت (روح المعانی للآلوسی وابن کثیر و قرطبی)۔

(4) بزاں پہ ھمے امیدءَ اے وہداں پاکی بیان بکن کہ ترا اللہ پاکءِ نزیکءَ ھما مقام ءُ جاہ دست بہ کپیت ءُ ھما قدر ثواب برسیت کہ چہ آئی تئی نفس راضی ءُ وش بہ بیت۔

(5) اے مضمون قرآنءِ تہا باز جاگہءَ بیان کنگ بوتگ کہ چو مہ بیت کہ دنیاءِ زندگیءِ عیش ءُ عشرتانی گندگءَ تو آخرتءِ ابدی زندگیءَ یبہال ءُ فراموش بکنئے، بلکیں اے حقیریں زندگیءِ مقابلہءَ ابدی زندگی پہ تو گیشتر جوانتر بہ بیت، پرچہ کہ اگاں اے دنیاءِ زندگیءَ ارزشتے بہ بوتیں گڈا ماا اے دنیاءِ عیش ءُ عشرتءِ درائیں اسباب ماں تئی دستءَ دات اَنت، بلے اشرا ہچ بساتے نیست پمشا اشی سِیَنگءِ تہا میا۔

وَ رِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَّ اَبْقٰى ﴿١٣١﴾

ءُ تئی پروردگارءِ روزی بہتر اِنت ءُ پشت کپوک اِنت۔(131)

وَ اْمُرْ اَهْلَكَ بِالصَّلٰوةِ وَ اصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۖ لَا نَسْـَٔلُكَ رِزْقًا ۖ نَحْنُ نَرْزُقُكَ ۗ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوٰى ﴿١٣٢﴾

ءُ حکم ءَ بدئے نمازءِ وتی لوگءِ مردماں، ءُ بوشت آئی سرا[1]، مانہ لوٹیں چہ تو روزی ئے، ما وت ترا روزی دئیں ءُ آسر (بہتری) پرہیزگارانی واستا اِنت۔(132)

وَ قَالُوْا لَوْلَا يَاْتِيْنَا بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ ۗ اَوَلَمْ تَاْتِهِمْ بَيِّنَةُ مَا فِى الصُّحُفِ الْاُوْلٰى ﴿١٣٣﴾

ءُ آیاں گشت کہ پرچہ آئی نیاؤرتگ مئے گوُرا نشانی ئے چہ وتی پروردگارءِ نیمگ ءِ، ایا نیاتکگ آیانی گوُرا نشانی پیسری ایں کتابانی[2]۔(133)

وَلَوْ اَنَّآ اَهْلَكْنٰهُمْ بِعَذَابٍ مِّنْ قَبْلِهٖ لَقَالُوْا رَبَّنَا لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ نَّذِلَّ وَ نَخْزٰى ﴿١٣٤﴾

ءُ اگاں بیشک ما آیانءَ ہلاک بکتیں گوں یک عذابیءَ چہ آئی (بزاں محمدءِ) آیگءِ پیسر[3]، اَلّمءَ آیاں گشت کہ تو پرچہ دیم نہ دات مئے نیمگءَ رسولے کہ مارندگیری کت تئی آیاتانی، پیش چہ اِشی کہ ماذلیل ءُ رسوابہ بئیں۔(134)

قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوْا ۚ فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ اَصْحٰبُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدٰى ﴿١٣٥﴾

بگش کہ ہر یکّے راہ چاروک اِنت نوں شما ہم راہءَ بچارات[4]، نوں دیر نہ بیت کہ شما زان اِت کہ کئے اَنت تچکیں راہءِ واہند ءُ کئے ہدایتءِ سرا بوتگ[5]۔(135)

---

(1) چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ بحیثیتءِ مسلمانی ھر مسلمانءِ سرا فرض اِنت کہ آوتی لوگءِ مردماں ھم نمازءِ پابند بکنت، ءُ اِشی سرا سختی بکنت اگن نہ قیامتءَ اللہءِ دربارا چہ آئی جست ءُ پد بیت۔

(2) بزاں ایا آ گوستگیں آسمانی کتابانی تہا نبی صلی اللہ علیہ وسلمءِ صفات ءُ نشانیاں ءُ آئی بابتءِ مُژدہءَ مُنیم نہ کن اَنت کہ چہ آیاں واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ حقانیت پدّر بیت، بزاں پہ آیانی ایمان آرگءَ اے چیزوت بس اِتنت ءُ دگہ معجزہءُ نشانیءِ ضرورت نہ اَت اگن آیاں ایمان آرگی بوتیں بلے اصل ھبر ھمیش اِنت کہ اشاں ایمان آرگی نہ اِنت۔ اے ھم مراد بوت کنت کہ ایازانءَ آیانی گورا گوستگیں امتانی کسہ ءُ حال بیان نہ بوتگ اَنت کہ وھدیکہ آیاں وتی دل تبءِ نشانی لوٹ اِت ءُ آیاں پیش دارگ بوت ءُ انگتءَ آیاں ایمان نیاوُرت گڈا آنیست ءُ نابود بوت اَنت۔

(3) بزاں چہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم ءُ قرآنءِ آیگءَ پیش۔

(4) بزاں کافر کفرءِ گیش بوگءِ رہچار اَنت ءُ مسلمان اسلامءِ۔

(5) ادا قیامتءِ روچ مراد اِنت، بزاں ھنچو کہ دگہ جاگہے بیان اِنت کہ (وَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ حِيْنَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ اَضَلُّ سَبِيْلًا) الفرقان 42. بزاں (قیامتءِ روچءَ) وھدیکہ کافر عذاباں گند اَنت گڈا آیاں ہوش کئیت کہ کئے گمراہیءِ سرا بوتگ (ءُ کئے ھدایتءِ سرا بوتگ)۔

٢١ سُوْرَةُ الْاَنْبِيَآءِ مَكِّيَّةٌ ٣

سورۃ الانبیاء مکہ ءَ ایر گیجگ بوتگ ءُ آئی یک صد ءُ دوازدہ آیات ءُ ہفت رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بنداتِ پہ اللّٰہ ءِ نام ءَ کہ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ مُّعْرِضُوْنَ ۝١

نزیک رستگ پہ مردماں آیانی حساب ءِ وہد[1]، ءُ آ بے سدّی ءِ تہا دیماں تاب دیان اَنت[2]۔ (1)

مَا يَأْتِيْهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنْ رَّبِّهِمْ مُّحْدَثٍ اِلَّا اسْتَمَعُوْهُ وَهُمْ يَلْعَبُوْنَ ۝٢

نئیت آیانی گورا ہچ نوکیں نصیحتے چہ آیانی پروردگار ءِ نیمگ ءَ[3]، بلے ایکہ آ گوش دار اَنت آئرا ھمے حالت ءَ کہ آ گوازی کنان اَنت۔ (2)

لَاهِيَةً قُلُوْبُهُمْ ۗ وَ اَسَرُّوا النَّجْوَى ۖ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۖ هَلْ هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۚ

بے سد اَنت آیانی دل ءُ شپو شپواِش کت ھمایاں کہ آ ظالم اِتنت[4]، کہ نہ اِنت اے (محمد) بلے یک انسانے شمئے پیمیں[5]،

---

(1) ادا مراد قیامت ءِ روچ اِنت کہ آ روچ پہ روچ نزیک ءَ آیان اِنت، ءُ ہمے پیا گوستگ ایں زمانگ ءِ لحاظ ءَ ہُن قیامت نزیک تر اِنت پرچہ کہ انچو زمانگ کہ گوستگ، نوں پشتگ ایں زمانگ کم تر اِنت، ءُ نزیک تر اِنت چہ قیامت ءَ، ءُ ہمے پیا موت ہُن یک قیامت ءِ ءُ آئرا الم ءَ آیگی اِنت۔

(2) بلے پدا ہُن مردم بے سماینت ءُ چہ دین ءَ دور اَنت ءُ چہ آخرت ءَ پہک بیہال اَنت کہ پہ دلیں ءُ حقیقت ایں زندگی ہما اِنت، کہ آ زندگی ءَ ہلاسی نیست، ءُ عاقل ہما اِنت کہ آ پہ ہما روچ ءَ تیاری کنت ءُ نیکیں کار کنت تا کہ آئی پدل ایں زندگی وشحالیں زندگی ے بہ بیت۔

(3) ادا مراد قرآن اِنت کہ آ کّمک کّمک ءَ ءُ رند پہ رند ءَ یک آیتے ءَ پد دومی آیت ضرورت ءِ وہد ءَ ایر گیجان بوت، بزاں اللّٰہ پاک ءَ قرآن پاک کمک کمک ءَ نازل کت تا کہ مردماں آئی فہمگ ءِ تہا آسانی بہ بیت، بلے آنا انصافاں اے یک گوازی ءُ لیبے زانت ءُ اشی سرا مذاق اِش کت، قرآن پاک اِش پہ دلجمی گوش نہ داشت ءُ آہش ہچ حساب ءَ نیاوُرت، بزاں آیاں قرآن ءِ اے مزنیں نصیحت کدءِ یک لیب ءُ گوازی ے زانت ءُ بس۔

(4) نَجوٰی، شپو شپو کنگ (بزاں سرگوشی)، اسَرُّوا، چہ (سر) ءَ اِنت، ءُ آہوں چیر کانی ہبر ءَ گشنت، ءُ اے دوئیں لبزانی یکجا گہ آیگ تاکید ءِ واستا اِنت کہ آیاں وتی شپو شپو ہنچیں جاگہے ءَ کت کہ کس آیانی ہبراں سر پد مہ بیت (تفسیر الکبیر للام الرازی)۔

(5) بزاں اشی درائیں صفت انسانی صفت اَنت، پمشا اے پیغمبرے بوت نہ کنت، ءُ پیغمبر بوگ ءِ واستا فرشتہ بوگ الّمی اِنت، مکہ ءِ کافراں پیغمبر ءِ پیغمبری پمشا نہ منّ اِت کہ آ انسانے اَت، ءُ مروچی ایں لہتے مسلمان ہُن پیغمبر صلی اللّٰہ علیہ وسلم ءِ انسان بوگ ءَ نہ منّ اَنت، غور ءُ فکر کنوک زان اَنت کہ اشانی تہا ءُ مکہ ءِ کافرانی تہا اے چیزءِ تہا ہمرنگی ہست کہ اے ہم پیغمبر صلی اللّٰہ علیہ وسلم ءِ انسان بوگ ءَ نہ منّ اَنت ءُ آیاں ہم ہمے گشت کہ پیغمبر چوں انسان بوت کنت۔

اَفَتَاْتُوْنَ السِّحْرَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ ۝۳	ایا انگت ءِ شما کا اِت سحر ءِ گوْرا، ءُ شما گند گا اِت (کہ محمد سحر گرئے)۔[1] (3)
قٰلَ رَبِّیْ یَعْلَمُ الْقَوْلَ فِی السَّمَآءِ وَ الْاَرْضِ وَهُوَ السَّمِیْعُ الْعَلِیْمُ ۝۴	آئی گشت (بزاں محمد) کہ منی پروردگار زانت ہر ھبرءِ، ماں آسمان ءَ بہ بیت یا کہ زمین ءِ، ءُ آ جوانیں اِشکنوک ءُ جوانیں زانتکارے۔ (4)
بَلْ قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍۭ بَلِ افْتَرٰىهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ ۚۖ فَلْیَاْتِنَا بِاٰیَةٍ كَمَآ اُرْسِلَ الْاَوَّلُوْنَ ۝۵	بلکیں آیاں گشت کہ اے دروگیں واب اَنت[2]، (نہ بلکیں) حقیقت ءِ اے آئی چہ وت ءَ ٹہینتگ، (نہ بلکیں) حقیقت ءِ آ شاعرے، گڑا بائد اِنت کہ آ بیاریت مئے گورا کجام یک نشانی ے، ھنچو کہ دیم دیگ بوتگ اَنت پیسری ایں پیغمبر[3]۔ (5)
مَآ اٰمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْیَةٍ اَهْلَكْنٰهَا ۚ اَفَهُمْ یُؤْمِنُوْنَ ۝۶	ایمان نیاوُرتگ اَت (پیغمبرانی سرا) چہ اشاں پیش ہما میتگ ءِ مرداں کہ آماتباہ کتگ اَنت، نوں اے ایمان کار اَنت؟ (6)
وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِیْٓ اِلَیْهِمْ فَسْـَٔلُوْٓا اَهْلَ الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ۝۷	ءُ ما دیم نہ داتگ چہ تو پیسر بلے مردینیں (پیغمبر)[4]، کہ ما وحی دیم داتگ آیانی نیمگ ءَ، نوں جست بکن اِت چہ کتاب والایاں، اگاں شما نہ زان اِت[5]۔ (7)

---

(1) بزاں اے نشانیاں کہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم کاریت ءُ پیش داریت اے سحر اَنت بلے انگت ءِ شما محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) ءِ ھبر ءِ قبول کن اِت۔

(2) اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ، بزاں بے سریں واب، ءُ لہتے گشیت کہ دروغ ایں واب ءَ گشنت، ءُ یزیدی گشیت: ہما واب اِنت کہ آ ئرا ہچ معنی نیست (تفسیر قرطبی)۔ اے آیت ءِ تہا آیانی شپو شپو سرجم ءِ بیان اِنت کہ آیاں وتی شپو شپوانی تہا قرآن ءِ بابت ءَ وڑوڑیں نازیبائیں ھبرکت، برے گشت اِش کہ اے قرآن دروغ ایں واب اَنت ءُ برے گشت اِش کہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اشاں چہ وت ءَ ٹہینیت، ءُ برے گشت اِش کہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) شاعرے ءُ اے شعر اَنت۔

(3) بزاں ہنچیں نشانی ے کہ گوستگیں پیغمبراں دیگ بوتگ مارا ہم ہنچیں نشانی ے پیش بدار، چو موسیٰ علیہ السلام ءِ لٹ ءُ یدءِ بیضاء (بزاں اسپیتیں دست ءَ)، یا صالح علیہ السلام ءِ ہشتر ءِ پیمیں نشانی ے، بلے دیم ءِ آیت ءَ اللہ پاک ءَ اشانی اے ھبر ءِ رد کت، کہ اگاں ما اشانی سرا اے پیمیں نشانی ہم دیم بدئیں اے انگت ءَ ایمان نیار اَنت، ہنچو کہ گوستگیں امتاں نشانیانی گندگ ءِ پد ہم ایمان نیاوُرت۔

(4) اے آیت ءِ تہا اللہ پاک کافرانی ہما عقیدہ ءِ ردّ ءَ بیان کنگا اِنت کہ آیاں گشت انسان پیغمبر بوت نہ کنت، کہ شمئے اے ھبر ءَ بنے نیست پرچہ کہ پیسرا ماہرچ پیغمبرے کہ دیم داتگ آ دربا انسان بوتگ اَنت، چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ ہچ رسول جنین نہ بوتگ بلکیں درائیں پیغمبر مردین بوتگ اَنت، پرچہ کہ نبوت یک ہنچیں بلاہیں ذمہ داری ے کہ جنین آ ئرا بڈ ءَ کت نہ کنت، آ چہ آئی فطری کارانی جاگر دءَ در ءُ ڈنّ اِنت

(5) چہ اَهْلَ الذِّكْرِ ءِ مرادا ہل کتابانی عالم اَنت، بزاں ہما کہ آیاں گوستگیں آسمانی کتابانی (تورات ءُ انجیل ءِ) زانت ہست، بزاں

اگاں شماشی وت نہ زان اِت ءُ باور نہ دار اِت کہ پیغمبر انسان اَنت گڈا اہل کتابانی عالماں جست بکن اِت آ شمارا چہ اے حقیقت ءِ باخبر کن اَنت کہ انسان پیغمبر بنت ءُ ہر چیکہ پیسرا پیغمبر آتکگ اَنت آ درہا انسان بوتگ اَنت نہ کہ فرشتہ۔

آگاہی: اداچہ لہتے مقلدیناں تقلیدءِ جائز بوگ ءِ واستا دلیل زرتگ کہ اے آیت ءِ تہا تقلیدءِ جائز بوگ ثابت اِنت۔

جواب۔ اے دلیل باز سبب ءَ رد گندگ ءَ کئیت،

۔1۔ پمشا کہ اداچہ اھل ذکرءَ مراد اہل کتاب اَنت کہ آ تورات ءُ انجیل ءِ عالم اَنت ہنچو کہ مفتی محمد شفیع معارف القرآن ءِ تہا ہمے آیت ءِ تفسیرءَ گشتگ، امام رازی گشیت کہ چہ اے آیت ءِ فقہایانی اے دلیل گرگ کہ عامی ءُ جاہل ءُ ناوانندہ وتی مسئلہانی تہا وتی عالمانی تقلیدءَ بکنت ءُ یک مجتہدے دومی مجتہدءِ تقلیدءَ بکنت آیانی اے ہبرءَ گوں آیت ءِ ہچ پیمیں نسبتے ءُ سیادی ے نیست، پرچہ کہ اے آیت ہمے خاصیں جیڑہ ءِ بابت ءَ آتک کہ ایا پیغمبر انسانے بوتگ یا فرشتہے، ءُ اشی تعلق خاص گوں یہودی ءُ نصارایان اِنت (تفسیر الکبیر للامام الرازی)۔

۔2۔ اے آیت ءِ تہا اگاں یکے غور ءُ فکر بکنت گڈا آ زانت کہ اے تقلیدءِ ردّءَ اِنت نہ کہ تقلیدءِ جائز بوگ ءَ، اگاں اے پہ تقلیدءِ جائز بوگ ءَ دلیلے بہ بوتیں گڈا اللہ پاک ءَ کافران ءَ گشت کہ شما محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ ہبرءَ ہنچو بزورات چونہ اِنت بلکیں اللہ پاک ءَ آیاں تحقیق ءِ حکم دات کہ شما تحقیق بکن اِت، ءُ تحقیق تقلیدءِ ضدّ اِنت، پرچہ کہ تقلید دگرءِ ہبرءَ بے دلیل ءُ حجت ءَ زورگ ءَ گشنت (بجار التحریر فی اصول الفقہ لابن الہمام الحنفی مع التقریر والتحبیر لابن ابی الحاج فی مسئلۃ التقلید ص 433 ج 3)

۔3۔ مقلدین ہمے ہبرءَ کن اَنت کہ تقلید ہشک ءَ چاریں امامانی بہ بیت، یا امام ابوحنیفہ یا امام مالک یا امام احمد بن حنبل یا امام شافعی ءِ رحمھم اللہ، نوں پرے ہبرءَ آیاں دلیل آرگ لوٹیت کہ اداچہ اہل ذکرءَ مراد ہمے چاریں امام اَنت، ءُ اے ہبر پدّر اِنت کہ اے پیم نہ اِنت۔

۔4۔ اے آیت گیش چہ گیش اگاں تقلیدءِ جائز بوگ ءِ واستا دلیلے بوت بہ کنت گڈا زندگیں مردمانی نہ کہ مردگانی، پرچہ کہ سوال دیم پہ دیم ءَ چہ زندگ ءَ بیت نہ کہ چہ مردگ ءَ۔

۔5۔ اے آیت گیش چہ گیش اگاں تقلیدءِ جائز بوگ ءِ دلیل بہ بیت گڈا تقلیدءِ مطلق ءِ (بزاں عام تقلیدءِ) نہ کہ تقلید شخصی ءِ، ءُ مقلدین تقلیدءِ شخصی ءِ ہبرءَ کن اَنت۔ 6۔ اے آیت گیش چہ گیش جاہلاں تقلیدءِ حکم ءَ دات کنت نہ کہ عالماں، حالانکہ بلاہیں فقہاءِ مفتی تقلید کن اَنت ءُ گشنت کہ ماوتی امام ءِ ہبرءِ زورگ ءَ مکلف ایں (بزاں مجبوریں) ءُ اگاں جاہل یک مسئلہ ءِ بابت ءَ نہ زانت گڈا عالم ءَ جست بکنت، ءُ ظاہر اِنت کہ عالم ہر پیمیں کہ فتوی ءِ دنت آ پرائی زورگ ءَ لاچار بیت، پدا ہُن اے ہما وہدءَ کہ آ نہ زانت ءُ اگاں آ زانت کہ قرآن ءُ حدیث ادا اے پیم گشیت اے دگہ پیم گشگا اِنت بلے انگت ءَ تقلیدءَ دیل نہ کنت، اے آیت ہجبر اے چیزءِ اجازت ءَ نہ دنت، بلے گیشتر مقلدین قرآن ءُ حدیث ءِ سر بوگ ءَ رند ہُن وتی امام ءِ ہبرءَ حدیث ءِ سرا گچین کن اَنت، والعلم عند اللہ، پمشا اگاں اے آیت ءَ عام مراد بزورئے گڈا اشی معنی ہمے بیت کہ قرآن ءُ حدیث ءِ عالمانی نیمگ ءَ بروات ءُ چہ ہمایاں قرآن ءُ حدیث ءِ نصوصانی زانت ءَ بگرات، نہ کہ انسانانی وتی ٹہینتگیں خیالان ءُ ہبراں وتی سرا الّمی بکن اِت۔

وَمَا جَعَلۡنٰهُمۡ جَسَدًا لَّا يَاۡكُلُوۡنَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوۡا خٰلِدِيۡنَ ۝٨

ءُ ماجوڑ نہ کت اَنت آ ہنچیں بدن کہ آ ورگ مہ وراَنت، ءُ نہ اِتنت آ مدام پشت کپوک۔(8)

ثُمَّ صَدَقۡنٰهُمُ الۡوَعۡدَ فَاَنۡجَيۡنٰهُمۡ وَمَنۡ نَّشَآءُ وَاَهۡلَكۡنَا الۡمُسۡرِفِيۡنَ ۝٩

پد امار است کت گوں آیاں وعدہ، گڈا مار ستگار کت اَنت آ ءُ ہر کس ءَ کہ مالوٹ اِت، ءُ ماتباہ کت اَنت چہ حدءَ سر گوزوک[1]۔(9)

لَقَدۡ اَنۡزَلۡنَاۤ اِلَيۡكُمۡ كِتٰبًا فِيۡهِ ذِكۡرُكُمۡ‌ ؕ اَفَلَا تَعۡقِلُوۡنَ ۝١٠

بیشک کہ مانازل کتگ شمئے نیمگ ءَ یک بلاہیں کتابے، کہ آئی تہا شمئے بیان ہست اِنت[2]، ایانوں شما نہ فہم اِت۔(10)

وَكَمۡ قَصَمۡنَا مِنۡ قَرۡيَةٍ كَانَتۡ ظَالِمَةً وَّاَنۡشَاۡنَا بَعۡدَهَا قَوۡمًا اٰخَرِيۡنَ ۝١١

ءُ چہ قدر ماتباہ کت[3] بازیں اُمتے کہ آ ہست اِتنت ظالم، ءُ ماجوڑ کت چہ آیاں رند دگہ قوم۔(11)

فَلَمَّاۤ اَحَسُّوۡا بَاۡسَنَاۤ اِذَا هُمۡ مِّنۡهَا يَرۡكُضُوۡنَ ؕ ۝١٢

نوں وہدیکہ آیاں مار اِت (کہ کیئت) مئے عذاب، ناگہانی آ چہ اودا تچان بوت اَنت[4]۔(12)

---

(1) بزاں ہنچو کہ ماوعدہ کتگ اَت ہمے پیاما وتی پیغمبر رستگار کت اَنت، ءُ چہ حدءَ گوزوک بزاں کافر ءُ مشرک نیست ءُ نابود کت اَنت۔

(2) بزاں اے قرآن شمئے شرف ءُ عزت اِنت کہ اللہ پاک ءَ ماں عربیءَ نازل کت ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت کہ، وَاِنَّهٗ لَذِكۡرٌ لَّكَ وَلِقَوۡمِكَ، الزخرف44، کہ اے قرآن تئی ءُ تئی قوم ءِ واستا یک شرف ءُ عزتے، یا اشی معنی ہمیش اِنت کہ اشی تہا پہ شما جوانتریں رہشونی ءُ پنت ءُ نصیحت ہست اگاں شما کامیابیں زندگی گوازینگ لوٹ اِت (تفسیر قرطبی)۔

(3) قصم، پروشگ ءِ معنی ءَ دنت ہنچو کہ گشگ بیت کہ قصمت ظہر فلان کہ من فلانی ءِ پشت پرُوشت، ءُ اداا ے تباہ کنگ ءِ معنی ءَ دنت (تفسیر قرطبی)۔

(4) رکض، زمین ءِ پاذ جنگ ءَ گشنت ہنچو کہ فرمان اِنت، اُرۡكُضۡ بِرِجۡلِكَ۔ سورۃ ص42، ءُ وہدیکہ سواری ءِ واستا کار مرزبہ بیت گڈا تاچینگ ءِ معنی ءَ دنت، مثلاً رکضت الفرس، بزاں کہ من اسپ تاچینت ءُ ادا ہمے معنایا اِنت بزاں تاچینگ ءِ، ءُ ہمے پیا وہدیکہ پیادگ ءَ روگ ءِ واستا کار مرزبہ بیت گڈا ہمے معنی ءَ دنت کہ آئی زمین دِرت (مفردات القرآن للامام الراغب) بزاں ہما قوم کہ ما آیاں تباہ کت وہدیکہ آیاں مئے عذاب مار اِت گڈا چہ اودا تچگ ءِ کوشست ءِ اِش کت۔

لَا تَرْكُضُوْا وَارْجِعُوْٓا اِلٰى مَآ اُتْرِفْتُمْ فِيْهِ وَ مَسٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْـَٔلُوْنَ ﴿۱۳﴾

مہ تچ اِت[1] ھمو دا واتر کن اِت کہ شما آسودہ حال کنگ بوتگ اِت، ءُ وتی جاگہاں، تاکہ شما جُست کنگ بہ بئیت[2]۔(13)

قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿۱۴﴾

گوشت اِش کہ ہائے مئے شومی ءُ تباہی، بیشک کہ ما ظالم بوتگیں۔(14)

فَمَا زَالَتْ تِّلْكَ دَعْوٰىهُمْ حَتّٰى جَعَلْنٰهُمْ حَصِيْدًا خٰمِدِيْنَ ﴿۱۵﴾

نوں ھمے بوت آیانی فریاد تا ھما وہدا کہ ما کت اَنت چو آدرای ءُ ءُ چو مرتگیں آس ءُ[3]۔(15)

وَ مَا خَلَقْنَا السَّمَآءَ وَ الْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ ﴿۱۶﴾

ءُ ما جوڑ نہ کتگ اَنت آسمان ءُ زمین ءُ ہر چیکہ آیانی میان ءَ ہست گوازی کنان ءُ[4]۔(16)

---

(1) بزاں کہ عذاب ءِ فرشتہاں آواز دات کہ مہ تچ اِت۔

(2) بزاں شمارا جست کنگ بہ بیت کہ شئے سرا چو نیں مصیبتے آتکگ، اے پہ کلاگ گرگ ءُ مذاق آیاں گشگ بیت، اگاں نہ تکلیف ءِ وہدا کئے جست کنگ ءُ جواب دیگی بیت۔

(3) بزاں کہ آیانی ہبر ھمے بوت ءُ بار بار ھمے ہبر اِش تر ینت کہ یَاوَیْلَنَا اِنَّا کُنَّا ظَالِمِیْنَ، ہائے مئے تباہی کہ ما ظالم بوتگ ایں، تا ھما وہدا کہ عذاب ءِ پہک ختم کت اَنت۔ حَصِیْدًا، رتگیں ڈگار ءَ گشنت، خَامِدِیْن، بزاں کہ چو مرتگیں آس ءَ ہنچو کہ عرب گشنت کہ خمدت النار آس مرت۔

(4) اے زمین ءُ آسمان من پہ لیب ءُ گوازی جوڑ نہ کتگ اَنت بلکیں اشانی جوڑ کنگ ءِ تہا باز یں حکمتے ہست، مثلاً پمشک ءَ کہ شما اشانی تہا غور ءُ فکر بکن اِت کہ اشاں یک جوڑ کنوکے ہست، ءُ آ کہ اشی جوڑ کتگ اَنت الم ءَ آ یک مز نیں طاقتے ءِ واجہ اِنت، ءُ اے پیما شئے دلانی تہا آئی مزنی ءُ آئی ہبر انی منگ ءِ شوق جاہ جنت، ءُ ھمے پیما اے مردم ہُن ما بے کار ءُ بے مقصد ءَ پیدا گ نہ کتگ اَنت، بلکیں پہ یک مز نیں مقصدے ءَ جوڑ کنگ بوتگ اَنت ءُ آ ہمیش اِنت کہ درائیں انسان ہمائی دیم داتگیں شریعت ءِ پابند بہ بنت، ءُ ہر کس کہ آئی پابند بیت آ آئرا انعام ءُ ثواب دنت، ءُ ہر کس کہ آئی حکمانی دیم ءَ وت ءَ مزن لیکیت گڈا اللہ پاک انصاف ءِ رہبند ءَ آئرا سزا دنت۔

لَوْ اَرَدْنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّاتَّخَذْنٰهُ مِنْ لَّدُنَّآ ۖ اِنْ كُنَّا فٰعِلِيْنَ ﴿١٧﴾

ءُ اگاں ما بلوٹتیں ایکہ ما اڈ بکنیں لیبوئے گڈا ما اڈ کت (لیبوئے) چہ وتا اگاں مارا کنگی بہ بوتیں[1]۔(17)

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهٗ فَاِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۗ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُوْنَ ﴿١٨﴾

بلکیں ما چگل دئیں حقءَ باطل ءِ چکّءَ، گڈا (حق) باطل ءِ مازگاں کشّیت، گڈا آ وہدا آ ھلاس بیت[2]، ءُ پہ شما تباہی اِنت چہ ھما صفتاں کہ شما اِش بیان کن اِت[3]۔(18)

وَلَهٗ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَمَنْ عِنْدَهٗ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَلَا يَسْتَحْسِرُوْنَ ﴿١٩﴾

ءُ ھمائی واستاینت ہرچیکہ ماں آسمانانی تہا ہست ءُ زمین ءِ تہا، ءُ ھما کہ آئی گوُراینت آ میار نہ کن اَنت چہ آئی بندگی کنگ ءَ ءُ نہ کہ سستی کن اَنت۔(19)

يُسَبِّحُوْنَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُوْنَ ﴿٢٠﴾

آ بیان کن اَنت (اللہ ءِ) پاکی ءَ شپ ءُ روچ ءُ دم نہ بر اَنت[4]۔(20)

اَمِ اتَّخَذُوْٓا اٰلِهَةً مِّنَ الْاَرْضِ هُمْ يُنْشِرُوْنَ ﴿٢١﴾

ایا آیاں (مشرکاں) جوڑ کنگ دگہ معبود چہ زمین ءَ کہ آ زندگ کن اَنت (مرگ ءَ رند)[5]۔(21)

---

(1) بزاں اگاں مارا لیبوءِ جوڑ کنگی بوتیں گڈا ما چہ وتی گوُرا لہتے لیبو وتی شوق ءِ پورہ کنگ ءِ ہاترا جوڑ کتگ اَت، ءُ بلاہیں کائنات ءُ اے گنجیں مہلوک ءِ جوڑ کنگ ءِ ضرورت ہچ نہ اَت، ءُ لہتے ءَ لہوءِ معنی جنین زرتگ کہ یمن ءِ مردمانی زبان ءَ لہو جنین ءَ گشنت ءُ لہتے ءَ ولد مراد زرتگ، اگاں اے معنی بہ بیت گڈا اشی مطلب ہمیش اِنت کہ ادا یہود ءُ نصارا یانی رد مقصود اِنت کہ آیاں گشت کہ عزیر ءُ عیسیٰ علیہما السلام اللہ پاک ءِ چکّ اَنت، اگاں بالفرض ءُ محال اللہ پاک ءَ پہ وت ءَ چک جوڑ کنگی بہ بوتیں گڈا چہ انساناں آئی جوڑ کنگ ءِ ضرورت نہ اَت، اللہ پاک گشّیت کہ اگاں مارا چوش کنگی بہ بوتیں گڈا اے کار ما چہ وتی گوُرءِ مہلوک ءَ پورہ کت۔

(2) قذف، چگل دیگ ءِ معنی ءَ دنت دمغ ہنچیں جنگ ءَ گشنت کہ سرءِ مغزاں در بکنت، زھق ہلاس ءُ گار بوگ ءَ گشنت، مطلب ہمیش اِنت کہ آسمان ءُ زمین ءِ جوڑ کنگ ءِ یک حکمتے ہمیش اِنت کہ چہ آئی سبب ءَ حق ءُ باطل ءِ فرق زانگ بیت، قدرت ءِ جوڑ کتگیں چیزانی گندگ ءَ ءُ آیانی تہا غور ءُ فکر کنگ ہنچیں وڑے ءَ حق ءِ نیمگ ءَ انسان ءِ رہشونی ءَ کنت کہ باطل آئی دیما اوشتات نہ کنت۔

(3) بزاں شمئے اے صفتانی بیان کنگ کہ اللہ پاک ءَ چک ہست ءُ آئرا شریدار ہست، ءُ آئی ءَ اے کائنات بے مقصد ءَ جوڑ کتگ، شمئے اے عقیدیانی سبب ءَ شمئے آسر تباہی ءُ بربادی بیت۔

(4) فرشتہ ہم اللہ پاک ءِ مہلوک اَنت، ءُ آیانی بوگ ءِ عقیدہ دارگ ایمان ءِ یک ہم گرنچیں باسکے ءُ المی اِنت، ءُ ادا اللہ پاک ہے چیزءَ فہمائینگ لوٹیت کہ فرشتہ اللہ پاک ءِ چک نہ اَنت بلکیں آئی نزیکین ءُ شرف داریں مہلوک اَنت۔

(5) ادا استفہام ءِ انکاری اِنت، بزاں کہ آ مردگاں زندگ کت نہ کن اَنت، بزاں وہدیکہ آ اشی کت نہ کن اَنت ءُ آ وت ہم نہ زان اَنت کہ ما کدی چہ قبراں چست کنگ بئیں، گڈا چہ پیما اے عبادت ءِ لائق ءُ حقدار بوت کن اَنت۔

لَوْ كَانَ فِيهِمَآ اٰلِهَةٌ اِلَّا اللّٰهُ لَفَسَدَتَا ۚ فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿٢٢﴾

اگاں بوتیں ماں (آسمان ءُ زمین ءِ تہا) دگہ معبودے بیدءِ اللہ ءَ، گڈا آدوئیں تباہ بوت اَنت[1]، نوں پاک اِنت اللہ عرش ءِ واجہ چہ ھما صفتاں کہ (مشرک) آئرا صفت کن اَنت۔ (22)

لَا يُسْئَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْئَلُوْنَ ﴿٢٣﴾

آئرا جُست کنگ نہ بیت کہ آچے کنت ، ءُ (مردم) جست کنگ بنت۔ (23)

اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً ۭ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ ۚ هٰذَا ذِكْرُ مَنْ مَّعِيَ وَ ذِكْرُ مَنْ قَبْلِيْ ۭ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۙ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٢٤﴾

ایا آیاں جوڑ کنگ بیدءِ اللہ ءَ دگہ معبود، بگش کہ بیارات وتی دلیلاں، ایش اِنت نصیحت منی ھمراھانی، ءُ نصیحت چہ من ءَ پیسری اینانی[2]، بلکیں آیانی گیشتریں حق ءَ نہ زان اَنت، نوں آدیم تاب دیوک اَنت[3]۔ (24)

وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا نُوْحِيْٓ اِلَيْهِ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدُوْنِ ﴿٢٥﴾

ءُ من دیم نہ دات چہ تو پیش ہچ رسول بلے من وحی کت آئی نیمگ ءَ ھمے کہ، شان اِش اِنت کہ نیست ہچ مشکل کشاءُ معبودءِ برحق بیدءِ منا، نوں منی بندگی ءَ بکنِ اِت۔ (25)

---

(1) بزاں اگاں اے کائنات ءِ تہا ابید چہ اللہ ءَ دگہ معبودے بہ بوتیں گڈا کائنات ءِ درائیں نظام پہ دیم بوت ءُ ایدیم پرادیم بوت، پرچہ کہ آیانی تہا جیڑہ بوت وہر یکے ءَ دومی ءِ کارانی تہادست مان کنگ ءِ کوشست کت، ءُ یک ءَ دگرءِ سرا گیشی ءِ کوشست اِش کت ءُ چہ اشی ءَ دنیائے نظام بے ڈول بوت ءُ یک پیانہ اوشتات، ہنینگ ءَ اے وڑ نہ بوتگ ءُ دنیائے نظام یک پیارو گا اِنت، نوں اے ہمے چیزءِ سرا دلالت کنت کہ اے درائیں کائنات ءِ الہ ءُ معبود کہ آ عبادت ءُ بندگی ءِ لائق ءُ حقدار اِنت ءُ ہمائی حکم ءَ اے درائیں کار بوگا ینت، آذات یکے ءُ آئرا ہچ پیمیں شریدار نیست۔

(2) ادا چہ (ذِكْرُ مَنْ مَّعِيَ) قرآن مراد اِنت ، ءُ چہ (ذِكْرُ مَنْ قَبْلِيْ) پیسری ایں آسمانی کتاب ءُ صحائف مراد اَنت کہ درائیں کتاب چہ آسمان ءَ نازل بوتگ اَنت، آکلانی دعوت ہمیش اِنت کہ اے کائنات ءَ عبادت ءِ لائق ءُ حقدار ءُ مشکل کشاءُ ایوک ءَ اللہ پاک ءِ جنداِنت ءُ بس، ءُ آئی چست ءُ ایر ہمائی جند ءِ دستا اِنت۔

(3) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ انسانانی گیشتریں بہر چہ ٹچکیں راہ ءَ ردا َنت، پمشک ءَ گیشتری حق بوگ ءِ دلیل بوت نہ کنت، کہ کجام ٹولی ءِ مردم گیش اَنت بزاں کہ آ حق ءِ سرا اِنت، اے پیم نہ اِنت پرچہ کہ قرآن پاک گشیت کہ گیشتریں بہر گمراہی ءِ سرا اِنت، قرآن پاک ءِ تہا اے چیز باز جاگہ ءَ بیان اِنت۔

وَ قَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا سُبْحٰنَهٗ ؕ بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُوْنَ ﴿٢٦﴾

ءُ آیاں گشت کہ زرتگ رحمٰنءَ پہ وتءَ چُک، پاک اِنت آئی ذات، بلکیں آ (فرشتہ) بندہ اَنت عزت دا تگیں[1]۔ (26)

لَا يَسْبِقُوْنَهٗ بِالْقَوْلِ وَ هُمْ بِاَمْرِهٖ يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٧﴾

آ پیش نہ کپ اَنت چہ آئی پہ ھبرءُ ھمائی حکمءِ سرا کار کن اَنت[2] (27)

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُوْنَ ۙ اِلَّا لِمَنِ ارْتَضٰى وَهُمْ مِّنْ خَشْيَتِهٖ مُشْفِقُوْنَ ﴿٢٨﴾

آ زانت ہرچیکہ آیانی دیما ہستءُ ہرچیکہ آیانی پشتءَ ہست، ءُ آ سفارشءَ کت نہ کن اَنت بیدءِ ھمائی کہ چہ آئی (اللہ) راضی بہ بیت[3]، ءُ ہست اَنت آ تر سوک چہ آئی بیمءَ۔ (28)

وَمَنْ يَّقُلْ مِنْهُمْ اِنِّيْٓ اِلٰهٌ مِّنْ دُوْنِهٖ فَذٰلِكَ نَجْزِيْهِ جَهَنَّمَ ؕ كَذٰلِكَ نَجْزِي الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢٩﴾

ءُ ہر کس کہ چہ آیاں بگشیت کہ من معبودءِ برحقءُ مشکل کشائے آں بیدءِ آئی، نوں ما مُزّءَ دئیں اشرا دوزہءِ (آسءَ)، ھمے پیا ما مُزدئیں ظالماں۔ (29)

اَوَلَمْ يَرَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنٰهُمَا ؕ

ایانہ دیستگ ھمایاں کہ کافر اَنت، بیشک زمینءُ آسمان دوئیں ہور بوتگ اَنت پد اما جدا ءُ دورا دورا کت اَنت آ دوئیں[4]

---

(1) اے آیتءِ تہا مشرکانی اے ہبرءِ رد بوگا اِنت کہ آ گمان کن اَنت کہ فرشتہ اللہ پاکءِ زہگ اَنت، چونہ اِنت بلکیں آ اللہ پاکءِ نزیکیں ءُ مزن شانیں بندہ اَنت، چکءِ ضرورت پمشکءَ بیت، قولءِ بلوچانیگءَ، پیریءِ عصا بیت، ءُ آئی نزوریءِ وہد ا آئی کمکءَ کنتءُ آئی کوپگ بیت، بلے اللہ پاک چہ اے چیزاں پاک اِنتءُ آ چہ ہر پیمیں کمکءَ بے نیاز اِنت، گڑا آ زہگءَ چے کنت؟۔

(2) بزاں آ آئی کلیں حکمانی فرمانبر داریءَ کن اَنتءُ ہچ گناہ نہ کن اَنت۔

(3) چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ نبیءُ صالحیں مرد ماں چہ ابید فرشتہ ہم سفارش کن اَنت بلے پہ ہمائی کہ اللہ پاک وت بلوٹیت نہ کہ ہنچو پہ دیم، ءُ مشرکانی سفارشءِ واستا ہچ سوالے پشت نہ کپیت، سفارش ایوکءَ مؤحدءُ ایماندارے بیت پرچہ کہ مشرکءِ ہمیشگی جاگہ دوزہ اِنت ہنچو کہ فرمان اِنت: وَمَاهُمْ بِخٰرِجِيْنَ مِنَ النَّارِ-البقرة 167، بزاں کہ کافرءُ مشرک چہ دوزہءَ ہچ در نیاینت، ءُ دگہ جاگہےءَ فرمان اِنت: (اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰىهُ النَّارُ ۔)، المائدہ 72، کہ مشرکءِ سرا اللہ پاکءَ بہشت حرام کتگءُ آئی جاگہ دوزہءِ آس اِنت (اللهم احفظنا من الشرک واهله) اے اللہ مارا چہ شرکءُ شرک کنوکاں دور بکن، ءُ اگاں بالفرضءُ محال چہ فرشتہاں یکے معبودیءِ دعوایا بکنت گڑا آئی جاگہ دوزہ اِنت۔

(4) رَتق، لفظی معنی اِنت ہور بوگ، فتق، دو ہوریں چیزانی میانءَ دوریءُ جدائی کنگءَ گشنت (مفردات القرآن للامام الراغب) قتادہ گشیت کہ اے دوئیں یک چیزے بوتگ اَنت، گڑا ہور بوتگءُ اللہ پاکءَ اشانی درمیانءَ جدائیءُ دوری کتگ، ءُ لہتےءَ ہمے معنی کتگ کہ پیسرا آسمان یکے بوتگ پد ا اللہ پاکءَ چہ یکیں آسمانءَ ہفت آسمان جوڑ کتگ، ءُ ہمے پیا چہ یکیں زمینءَ ہفت زمین

وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَآءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ ۖ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾ وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾ وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا ۖ وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾

ءُ مازندگ کنگ ہر چیز چہ آپ ءَ[1] ایانوں آ ایمان نیار اَنت (30)

ءُ ما جوڑ کنگ زمینءِ سرا کوہ تا کہ آ (زمین) آیاں مزوریت ءُ مروَت[2]، ءُ ماجوڑ کت آئی تہا پراہیں کشک، تا کہ آ راہ حاصل بکنن اَنت[3]۔ (31)

ءُ ماجوڑ کت آسمان یک دیمپانے مُہریں[4]، ءُ آ چہ آئی نشانیاں دیم تاب دیوک اَنت۔ (32)

جوڑ کنگ (تفسیر قرطبی) امام ابن کثیر چہ ابن ابی حاتم ءِ سند ءَ چہ عبداللہ ابن عمر رضی اللہ عنہما ءَ اے قصہ آوُرتگ کہ یک مردے آئی گورا آتک ءُ چہ آئی ہمے آیت ءِ تفسیرے جست کت عبداللہ ابن عمر ءَ آمردم عبداللہ ابن عباس ءِ نیمگ ءَ دیم دات کہ ہمائی ءَ اے آیت ءِ تفسیر ءَ جست بگر، ءُ آئی ہر پسّہ ے کہ دات گڈا منا ہم چہ آئی آگاہ بکن، اے مردم عبداللہ ابن عباس ءِ گوُراشت ءُ جستے کت کہ چہ رَتقا، وفتقنٰاھُمَا چے مراد اِنت؟، عبداللہ ابن عباس ءَ درّائینت کہ پیسر ا آسمان بند بوتگ اَنت ءُ آیاں ہوَرنہ گوُارینتگ ءُ زمین بند بوتگ کہ آئی کشت ءُ کشار نہ رودینتگ، وہدیکہ اللہ پاک ءَ انسان زمین ءِ سرا آباد کت اَنت گڈا چہ آسمان ءَ ہوری گوُارینت، ءُ زمین ءِ کشت ءُ کشار ءِ لائق جوڑ کت، گڈا اے مرد پدا عبداللہ ابن عمر ءِ گوُراشت ءُ آئر ا اے تفسیری بیان کت، گڈا عبداللہ ابن عمر ءَ درّائینت کہ چہ اشی ثابت بیت کہ ابن عباس ءَ واقعی قرآن ءِ علم ءُ زانت بخشگ بوتگ (تفسیر ابن کثیر)۔ بہر حال قرآن ءِ اے جامعیں لفظانی تہا اے بیان بوتگیں درھیں معنٰی کاینت۔

(1) ہر چیز ما چہ آپ ءَ پیدا گ کنگ بزاں درائیں جاندار ءُ کشت ءُ کشار ءُ اید گہ درہا، ءُ بے آپ ءَ ہچ چیز زندگی کت نہ کنت، ءُ آپ پہ زندگی ءَ الّی اِنت۔

(2) میدِ عربی زبان ءَ زیادہیں سُر پُر کنگ ءَ گشنت (مفردات القرآن للامام الراغب) ءُ مراد ہمیش اِنت کہ اللہ پاک ءَ اے گنجیں کوہ زمین ءِ سرا پمیشک ءَ متگ اَنت کہ آ زیادہیں سُر پُر مہ کنت تا کہ زمین ءِ سرا انندوکاں نقصان مہ رسیت۔

(3) بزاں مردمانی روگ ءُ آیگ ءِ ارزانی داستاما کوہانی درمیان ءَ پرُاہ ءُ مزنیں کشک جوڑ کنگ، الفجُ، دو کوہ ءِ درمیان ءِ پرُاہیں کشک ءَ گشنت (تفسیر قرطبی) چو دمگانی ءُ کورانی ڈول ءَ۔

(4) کہ آ مردمانی سرا نہ کپیت بلکیں محکم اِنت۔

وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۭ كُلٌّ فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ ۝۳۳

ءُ ھمااِنت آذات کہ آئی جوڑ کتگ اَنت شپ ءُ روچ، ءُ ماہ ءُ روچ، ہر یکے وتی حدء ءِ تہا اوڑنا کنگا اَنت [1] ۔(33)

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ ۭ اَفَا۟ىِٕنْ مِّتَّ فَهُمُ الْخٰلِدُوْنَ ۝۳۴

ءُ مانہ داتگ چہ تو پیش ہچ یک انسانے ءَ ھمیشگی (زندگی)، ایا اگاں تو مرتے ئے، گڑا آ پشت کپ اَنت پہ بن [2] ۔(34)

كُلُّ نَفْسٍ ذَاۗىِٕقَةُ الْمَوْتِ ۭ وَنَبْلُوْكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً ۭ وَاِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ ۝۳۵

ہر یک ساہ دارے چشوک اِنت مرگ ءِ تام ءَ، ءُ ما شمارا آزمائش ءِ تہا دوْر دئیں پہ بدی ءُ پہ خوبی پہ چکاسگ ءَ [3] ، ءُ مئے نیمگ ءَ شما واتر کنگ بئیت۔(35)

وَاِذَا رَاٰكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا ۭ اَھٰذَا الَّذِيْ يَذْكُرُ اٰلِهَتَكُمْ ۚ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمٰنِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ۝۳۶

ءُ وہدے کہ گِند اَنت ترا کافر، آیاں دگہ کار نہ بیت گوں تو بیدءِ (تئی سرا) مذاق کنگ ءَ (آکشنت) ایا ھمیش اِنت آ شخص کہ نام ءَ گیپت شمئے معبودانی [4] ، ءُ آ رحمٰن ءِ نام ءِ انکار کنوک اَنت [5] (36)

---

(1) بزاں اے یک ءَ دگرءِ سرا گیشی کنگ ءِ کوشست ءَ نہ کن اَنت بلکیں ہر یکے وتی حدء ءِ تہا ترّ ءُ گردءَ اِنت، کس کسّی حدء ءِ تہا دست دراجی نہ کنت۔

(2) چوکہ مشرک ءُ کافراں ہے واھشت داشت کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم زوت وفات بہ بیت ءُ گشت اِش کہ اے یک روچے بیران بیت ءُ آئی وفاتی ءَ رند ما آرام بئیں، اللہ پاک ءَ آیانی اے واھشت ءِ رد کنگ ءِ واستا اے آیت نازل کت کہ اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم اے ہے گمان ءَ کن اَنت کہ تو وفات بئے (ءُ تئی وفات بوگ ءَ رند آ پہ بن پشت کپ اَنت) چونہ اِنت بلکیں اے موت کہ تئی سرا کئیت آدگرانی سرا ہم کئیت ءُ دنیاءِ تہا ماہچ اے چیمیں انسان جوڑ نہ کتگ کہ آئرا موت بر مہ بیت، بلکیں دنیاءِ تہا ہر انسانے کہ آتکگ ءُ نوکی کئیت آدرستانی سرا موت کئیت، چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم وفات بوتگ، ءُ آ کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ زندگ بوگ ءِ ہبرءَ کن اَنت کہ آ وفات نہ بوتگ آ قرآن ءِ اے پدّریں آیتانی مخالف اَنت۔

(3) بزاں اے مئے اصول ءُ دستور اِنت کہ ما مردماں چکاس اِں برے آئرا چہ نعمتاں مالامال کنیں ءُ صحت مندے کنیں، ءُ برے آئی سرا تکلیف ءُ مصیبت دیم دئیں تا کہ ما بچاریں کہ کجام بندہ چنچو شکر گزار اِنت ءُ صبر کنوکے، خوش قسمت ءُ پہ دلیں مومن ہما اِنت کہ آ نعمتانی وہدءَ اللہ پاک ءِ شکرءَ ادا کنت ءُ تکلیف ءُ مصیبتانی سرا صبر کنت ءُ ناشکری نہ کنت ءُ زنگ نہ جنت۔

(4) بزاں کافراں اللہ ءِ رسول صلی اللہ علیہ وسلم ءِ سرا مذاق کت ءُ گشت کہ ہمیش اِنت ہما کہ اللہ ءَ رسول کتگ ءُ دیم داتگ، اے کئے اِنت کہ مئے معبودانی خلاف ءَ کنت۔

(5) بزاں مکہ ءِ مشرکاں اللہ پاک ءِ رحمٰن ایں نام نہ منّ اِت۔

خُلِقَ الْاِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ ؕ سَاُورِیْکُمْ اٰیٰتِیْ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْنِ ﴿۳۷﴾

پیدا اگ کنگ بوتہ انسان اِشتاپ زدہے[1]، دیرنہ بیت کہ من پیش داراں شماراوتی نشانیاں، نوں اِشتاپ مکن اِت[2]۔(37)

وَیَقُوْلُوْنَ مَتٰی هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ﴿۳۸﴾

ءُگشنت کہ کدیں بیت اے وعدہ اگاں شمار است بازات۔(38)

لَوْ یَعْلَمُ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا حِیْنَ لَا یَكُفُّوْنَ عَنْ وُّجُوْهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُوْرِهِمْ وَلَا هُمْ یُنْصَرُوْنَ ﴿۳۹﴾

افسوس کہ بزاں اَنت ھما مردم کہ کافر اَنت، ھما وہدا کہ آدور کت نہ کن اَنت چہ وتی دیماں آسءُ، نہ چہ وتی پشتاں،ءُ نہ کہ آمک کنگ بنت[3](39)

بَلْ تَاْتِیْهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا یَسْتَطِیْعُوْنَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ یُنْظَرُوْنَ ﴿۴۰﴾

بلکیں کئیت آیانی سرا قیامت اناگتءَ، گڈا آیاں حیرانی تہا دوردنت، نوں آطاقت نہ داراَنت آئی پرترینگءِ،ءُنہ کہ وہد دیگ بنت۔(40)

وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِیْنَ سَخِرُوْا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ یَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿۴۱﴾

ءُبیشک کہ کلاگ گرگ بوتگ بازیں پیغمبرے چہ تو پیش، گڈا گیرہ کت ھمایاں کہ مذاق اِش کنگ اَت[4] چہ آیاں، ھما(عذابءَ) کہ آیاں آئی سرا مذاق کنگ اَت۔(41)

قُلْ مَنْ یَّكْلَؤُكُمْ بِالَّیْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمٰنِ ؕ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿۴۲﴾

بگش کہ کئے اِنت ھما کہ شمئے نگہبانیءَ کنت شپءُ روچءَ چہ رحمٰنءِ(عذابءَ)،(چو نہ اِنت) بلکیں آ چہ وتی پروردگارءِ نصیحتءَ دیماں تاب دیوک اَنت۔(42)

---

(1) بزاں انسانءِ خونءِ تہا اشتاپ بازی ہست ہنچو کہ دگہ جاگہءِ بیان اِنت کہ وَكَانَ الْاِنْسَانُ عَجُوْلاً، کہ انسان مزنیں اشتاپ کارے(سورت بنی اسرائیل 11)۔

(2) اے آیت کافرانی ھما لوٹءِ جواباِنت کہ کافراں چہ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءَ آئی لوٹ کت کہ توماراعذابءِ وعدہءَ دئے گڈا عذاب کج اَنت، اللہ پاکءَ جواب دات کہ اشتاپ مہ کن اِت دیرنہ بیت کہ من شماراوتی نشانیاں پیش داراں، چہ نشانیاں پیغمبرءِ راست بازیءِ معجزہءُ دلائلءُ برہان مراد بوت کن اَنت،ءُ عذابءِ الٰہی ہم مراد بوت کن اَنت۔

(3) بزاں اگاں آ قیامتءِ آیگءِ سرا سدک بہ بوتین اَنت گڈا آیاں پہ عذابءِ آیگءَ اشتاپ نہ کتءُ کفرءِ سرا اوتءَنہ داشت اِش، بلکیں ایمان اِش آورت، آیانی ایمان نیارگءِ مستریں سبباں یکے قیامتءِ سراایمان نہ بوگ اَت۔

(4) اے آیتءِ تہا محمد صلی اللہ علیہ وسلمءَ دل بڈی دیگ بوگااِنت کہ تو چہ مشرکانی کلاگ زورگءُ مذاق کنگءَ دل گران ءُ پریشان مہ بو، گو شگیں امتاں ہم گوں وتی پیغمبراں ہنچو کنگءُ اے یک نوکیں ہبرے نہ ئے، نوں تو ہم گوشگیں پیغمبرانی پیااشانی مذاق ءُ کلاگاں حسابءَ میارءُ صبر بکن، ہنچو کہ پیسری امتاں اے چیزءِ سزاعذابءِ شکلءَ رستگ اے ہم چہ آئی تتک نہ کن اَنت، ءُ آسر ءُ عاقبت اللہءِ عذابانی گرفتءِ تہاکاینت۔

اَمۡ لَهُمۡ اٰلِهَةٌ تَمۡنَعُهُمۡ مِّنۡ دُوۡنِنَا ؕ لَا يَسۡتَطِيۡعُوۡنَ نَصۡرَ اَنۡفُسِهِمۡ وَ لَا هُمۡ مِّنَّا يُصۡحَبُوۡنَ ﴿۴۳﴾

ایا ہست آیاں دگہ معبودے کہ آیاں رستگار بکنت چہ ما[1]، آکت نہ کن اَنت کمک ءِ وتی جندءِ[2]، ءُ نیکہ چہ مئے نیمگ ءِ آیانی ھمبراہ داری کنگ بیت۔(43)

بَلۡ مَتَّعۡنَا هٰۤؤُلَآءِ وَ اٰبَآءَهُمۡ حَتّٰى طَالَ عَلَيۡهِمُ الۡعُمُرُ ؕ اَفَلَا يَرَوۡنَ اَنَّا نَاۡتِى الۡاَرۡضَ نَـنۡقُصُهَا مِنۡ اَطۡرَافِهَا ؕ اَفَهُمُ الۡغٰلِبُوۡنَ ﴿۴۴﴾

(چو نہ اِنت) بلکیں ما جواں داتگ زندگیءِ سامان آیانءُ آیانی پتءُ پیرکاں تا ھما وہدا کہ دراج بوت آیانی سرا عمر[3]، ایانوں آ نہ گندا اَنت کہ بیشک ما آرانیں زمینءَ کہ تنگ کنانیں آئرا چہ آئی کناریاں[4]، ایا نوں آ گیش بوؤک اَنت[5]۔(44)

قُلۡ اِنَّمَاۤ اُنۡذِرُكُمۡ بِالۡوَحۡىِ ۖ وَ لَا يَسۡمَعُ الصُّمُّ الدُّعَآءَ اِذَا مَا يُنۡذَرُوۡنَ ﴿۴۵﴾

بگش کہ بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ من شمارا تر سیناں پہ وحیءُ نئیش کن اَنت کرّ تو ارءَ وہدیکہ آ ترسینگ بنت[6]۔(45)

---

(1) بزاں آ شخص کئے اِنت کہ اگاں منی اللہ شمارا عذاب دیگ بلوٹیت گڑا آ شمارا چہ آئی رستگار کت بکنت، بزاں کس نیست ءُ اشی شما ہم خوب زان اِت گڑا انگت ءِ پر چہ شما آئی نافرمانیءَ دیل نہ کن اِت ءُ آئی فرمانبردار نہ بئیت۔

(2) بزاں اے معبود کہ مشرک اشانی بندگیءَ کن اَنت، ءُ ہمے عقیدہءَ دار اَنت کہ اے آیانی مشکل کشائیءَ کن اَنت، اے ؤ ہنچو لاچارءُ بےوس اَنت کہ وتی کمک ءُ حفاظتءَ کت نہ کن اَنت گڑا اے اشانی مشکل کشائیءَ چون کت کن اَنت۔

(3) بزاں آیانی پتءُ پیرکانی زندگی اگاں گوں عیشءُ عشرتءَ گوستگ، گڑا ایا آ ہمیشی زان اَنت کہ آ ہچکیں راہءِ سرا بوتگ اَنت ءُ دیمءَ گوں آیاں ہچ کنگ نہ بیتءُ آ ہنچو دیل کنگ بنت؟ چو نہ اِنت، بلکیں اے لہتے روچءِ آرامیں زندگی کہ آیانی نصیبا اِنت اے یک میلتے نوں پہ اے چیزءَ آردمہ ور اَنت۔

(4) بزاں اے محمد صلی اللہ علیہ وسلم اے کامیابی کہ تر ا رسگا ینت، ءُ شہر انی شہرءُ میتگانی میتگ کہ تئی دستءَ فتح بوان اَنت ءُ اسلام روچ پہ روچ گیش بوان اِنت، ایا کافر اے چیزءَ مُیم نہ کن اَنت ءُ تئی راستیءِ اے معجزہاں مُیم نہ کن اَنت ءُ چہ اشاں عبرت نہ زور اَنت، اے آیتءِ ہمے تفسیر امام ابن کثیرءُ امام ابن جریر گچین کنگ (تفسیر ابن کثیر)۔

(5) بزاں چہ اے کامیابیاں پد ہم آ ہمے لیک اَنت کہ گیش بنت اے آیانی بے سریں گمان اَنت، ءُ حقیقت ہمیش اِنت کہ گیشیءُ کامیابی حقءِ زوروکانی اِنت، ءُ شکستءُ ناکامیابی کافرانی نصیبا اِنت، ادا استفہام انکاری اِنت۔

(6) بزاں من شمارا چہ اللہ پاکءِ قرآنءَ پنتءُ نصیحت کنگایاںءُ منی ذمہ داری ہمیش اِنت، بلے آ کہ اللہ پاکءَ حقءِ باریءَ آئی گوش کرّ کنگ اَنت ءُ نئیش کُنت، آئی سرا قرآنءِ پنتءُ نصیحت کار نہ کن اَنت۔

وَلَئِنْ مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿۴۶﴾

ءُ الّم ءَ اگاں بر سیت آیاں یک ہُپّے چہ عذاب ءَ تئی پروردگار ءِ، الّم ءَ آ گشنت کہ ہائے مئے تباہی، بیشک کہ ما ظالم بوتگیں[1]۔(46)

وَنَضَعُ الْمَوَازِيْنَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا ۭ وَاِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ اَتَيْنَا بِهَا ۭ وَكَفٰى بِنَا حٰسِبِيْنَ ﴿۴۷﴾

ءُ ما ایر کنیں شاہیم ءَ[2] انصاف ءِ[3] قیامت ءِ روچ ءَ، نوں نا انصافی کنگ نہ بیت ہچ یک جانے ءِ سرا انچکے، ءُ اگاں بہ بیت اسپنتان ءِ دانگ ءِ برابر ءَ ماکاریں آ ئرا[4]، ءُ ما بَسّ ایں پہ حساب گرگ ءَ(47)

---

(1) بزاں اگاں اشاں عذاب ءِ یک ہُپّے ہم گور بجنت اے وتی گناہاں منان بنت، معنی ایش اِنت کہ شاوتی کمزوری ءَ بزان اِت ءُ چہ عذابانی آیگ ءَ پیش ایمان بیارات۔

(2) موازین جمع اِنت ءُ اشی واحد میزان اِنت، ءُ میزان شاہیم ءَ گشنت، لہتے عالم ءِ قول ہمیش اِنت کہ قیامت ءِ روچ ءَ اعمالانی کیل ءُ تول ءِ واستا باز شاہیم بنت یا ہر یکے ءِ عمل دور ءَ یک شاہیمے ءِ تہا کئیل کنگ بنت، یا چو کہ انسان ءِ عمل باز اَنت ہر عمل ءِ واستا دورایک شاہیمے بیت، بلے گیشتریں مفسر ہے نیمگا اِنت کہ درائیں انسانانی عمل یک شاہیمے ءِ تہا کیل ءُ تول کنگ بنت، ءُ جمع ءِ صیغہ چہ عملانی باز بوگ یا مردمانی باز بوگ ءِ وجہ ءَ آرگ بوتگ، ادا ایک سوالے پیداگ بیت کہ ظاہر ءَ انسانانی عملاں جسم ءُ وجود نیست گڈا آ چہ پیم ءَ تول کنگ بنت؟ اشی جواب ہمیش اِنت کہ ہما صحائف (بزاں اعمال نامہ) کہ فرشتہاں آیانی تہا انسان ءِ عمل نبشتہ کنگ اَنت ہما کئیل کنگ بنت ہنچو کہ قرآن مجید ءِ تہا کئیت کہ فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ، الخ (انشقاق 7) ترجمہ: ہما شخص کہ آ ئرا آئی اعمال نامہ راستیں دست ءَ دیگ بیت، ءُ دگہ جاگہ ءِ کئیت کہ وَوَجَدُوْا مَا عَمِلُوْا حَاضِراً، (الکہف 49) کہ درائیں انسان وتی عملاں وتی دیم ءَ ایر بوگ ءَ گند اَنت، چہ اے آیتاں زانگ بیت کہ انسان ءِ عملاں ظاہری وجودے بیت، ءُ دگہ جاگہے کئیت کہ اِقْرَاْ كِتٰبَكَ ۭ، وتی نامہ ءِ اعمال ءَ بوان (بنی اسرائیل 13)، ءُ اللہ پاک ہر چیز ءِ سرا قادر اِنت ءُ آ کُنْ فَيَكُوْنُ مالک اِنت ہر چیکہ بلوٹیت ایوک ءَ حکم دنت کہ کُنْ (بزاں بہ بو) گڈا ہر چیز وت وجود ءِ تہا کئیت، بزاں کہ آ ہر چیکہ بلوٹیت کنت ءُ پہ آئی ہچ چیز گران ءُ مشکل نہ اِنت۔

(3) قِسط، معنی انصاف، بزاں آیانی کش ءُ کئیل ءِ تہا نا انصافی نہ بیت، ادا قسط موازینٔ ءِ صفت اِنت ءُ مصدر اِنت۔

(4) بزاں کسان ءُ مزنیں درائیں عمل کئیل ءُ تول کنگ بنت ہنچو کہ فرمان اِنت کہ ہر کس ذرہ ءِ برابر ءَ نیکی بکنت یا بدی قیامت ءَ آ ئرا گندیت (سورت الزلزال)۔

وَ لَقَدْ اٰتَیْنَا مُوْسٰى وَ هٰرُوْنَ الْفُرْقَانَ وَ ضِیَآءً وَّ ذِكْرًا لِّلْمُتَّقِیْنَ ﴿۴۸﴾

ءُ بیشک کہ ما دات موسیٰ ءُ ہارون ءَ فرق کنوکیں (کتابے) ءُ روژنائی ے ءُ نصیحتے پرہیزگارانی واستا[1]۔(48)

الَّذِیْنَ یَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَیْبِ وَ هُمْ مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُوْنَ ﴿۴۹﴾

هما کہ ترس اَنت چہ وتی پروردگارءَ بے گندگ ءَ[2]، ءُ آہست اَنت چہ قیامت ءَ ترسوک۔(49)

وَ هٰذَا ذِكْرٌ مُّبٰرَكٌ اَنْزَلْنٰهُ ؕ اَفَاَنْتُمْ لَهٗ مُنْكِرُوْنَ ﴿۵۰﴾

ءُ نصیحتے بابرکتیں کہ ما ایر گیت ءَ، ایانوں شما آئی نہ منّوک اِت۔(50)

وَلَقَدْ اٰتَیْنَاۤ اِبْرٰهِیْمَ رُشْدَهٗ مِنْ قَبْلُ وَ كُنَّا بِهٖ عٰلِمِیْنَ ﴿۵۱﴾

ءُ بیشک کہ ما دات ابراہیم (علیہ السلام ءَ) آئی ہدایت چہ (نبوت ءَ) پیسر[3] ءُ ما ہستیں آئی ءَ زانوک[4]۔(51)

اِذْ قَالَ لِاَبِیْهِ وَ قَوْمِهٖ مَا هٰذِهِ التَّمَاثِیْلُ الَّتِیْۤ اَنْتُمْ لَهَا عٰكِفُوْنَ ﴿۵۲﴾

یاد بکن هماوہدا کہ آئی گشت وتی پت ءَ ءُ قوم ءَ کہ چی اَنت اے بت[5] کہ شما اِشانی دیم ءَ جہل بئیت۔(52)

قَالُوْا وَجَدْنَاۤ اٰبَآءَنَا لَهَا عٰبِدِیْنَ ﴿۵۳﴾

آیاں گشت کہ ما دیستگ اَنت وتی پت ءُ پیرک اِشانی بندگی کنگ ءَ[6]۔(53)

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ اَنْتُمْ وَ اٰبَآؤُكُمْ فِیْ ضَلٰلٍ مُّبِیْنٍ ﴿۵۴﴾

آئی گشت کہ بیشک بوتگ اِت شما ءُ شمئے پت ءُ پیرک ظاہریں گمراہی ءَ تہا۔(54)

---

(1) اے درہا تورات ءِ صفت اَنت۔ 1۔ بزاں آ حق ءُ باطل ءِ تہا فرق کنت۔ 2۔ ضِیَآءً بزاں چہ کفر ءِ تہاریاں آئی روژنائی گرگ بیت۔ 3۔ بزاں اشی تہا پہ مردماں پنت ءُ نصیحت ہست، زانگ لوٹیت کہ نوں اے کتاب ءِ سرا بھروسہ کنگ نہ بیت پرچہ کہ آئی تہاسک بازبدلی آتگ۔

(2) اے پکائیں مومنانی صفت اَنت کہ آیاں اللہ پاک نہ دیستگ ءُ نے کہ آئی عذاب اِش دیستگ اَنت بلے پدا ہم چہ آئی ترس اَنت۔

(3) مِنْ قَبْلُ، یا مراد ہمیش اِنت کہ ابراہیم علیہ السلام ءَ رشد ءُ ہدایت (رہشونی کنگ ءِ) ءِ واقعہ چہ موسیٰ علیہ السلام ءَ پیسر اِنت، یا مراد ہمیش اِنت کہ چہ نبوت ءَ پیش ما آئرا دانائی داتگ اَت، ءُ آئی دانائی دیم ءِ آیاتانی تہا بیان اِنت کہ آئی بتانی بندگی نہ منّ اِت۔

(4) مازانتگ اَت کہ آ (رشد ءُ ہدایت ءِ) بزاں رہشونی کنگ ءِ لائق اِنت پمشکءَ آئرا ما (رشد ءُ ہدایت) بزاں رہشونی ءِ صفت داتگ اَت۔

(5) تمثال گشنت پہک ءُ پہک یک چیزے ءِ نقل کنگ، ادا مراد ہمابت اَنت کہ آئی قوم ءَ آیانی بندگی کت۔

(6) آیاں بیدءِ اشی دگہ ہچ دلیل نیست اَت کہ ما تہنا پہ تقلید اشانی عبادت ءَ کنیں کہ مئے پت ءُ پیرکاں ہمیشانی بندگی کنگ، ہر آکس ءِ کہ آئرا دلیل نہ بیت گڈا آئی گڈی ہبر ہمے بیت، بزاں تقلید، مرچاں ہم اگاں تو مقلدیناں وہدے چہ قرآن ءُ حدیث ءَ

قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ اَمْ اَنْتَ مِنَ اللّٰعِبِيْنَ ﴿۵۵﴾

آیاں گشت کہ ایا تو آوُرتگ پہ ما حق یا کہ تو ہستءِ چہ گوُازی کنوکاں[1]۔(55)

قَالَ بَلْ رَّبُّكُمْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ الَّذِيْ فَطَرَهُنَّ ۖ وَاَنَا عَلٰى ذٰلِكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿۵۶﴾

آئی گشت (بزاں ابراہیم)بلکیں شمئے پروردگار ھمااِنت کہ آ آسمانانیءُ زمینءِ پروردگارانت، ھماکہ آئی اے جوڑ کتگ اَنت[2]، ءُ من اے ھبرءِ سرا گواہاں۔(56)

وَتَاللّٰهِ لَاَكِيْدَنَّ اَصْنَامَكُمْ بَعْدَ اَنْ تُوَلُّوْا مُدْبِرِيْنَ ﴿۵۷﴾

ءُ اللہءِ سوگنداِنت کہ من یک پیمے کناں شمئے بتاں، رند چہ اِشی کہ شما پشتاں مانترّین اِت۔(57)

فَجَعَلَهُمْ جُذٰذًا اِلَّا كَبِيْرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ اِلَيْهِ يَرْجِعُوْنَ ﴿۵۸﴾

نوں کت اَنت (ابراہیمءَ) آیانی بت ٹکر ٹکرءَ[3] بیدءِ آہانی مسترینءَ کہ بلکیں آ ھمائی نیمگءَ واتر بہ بنت۔(58)

قَالُوْا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَآ اِنَّهٗ لَمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۵۹﴾

آیاں گشت کہ کیا کتگ اے (شیطانی) گوں مئے مشکل کشایاں، بیشک کہ چہ ناانصافان اِنت[4]۔(59)

قَالُوْا سَمِعْنَا فَتًى يَّذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهٗٓ اِبْرٰهِيْمُ ﴿۶۰﴾

آیاں گشت (وت ماں وتءَ) کہ ما اِشکتگ یک نوجوانیءِ باروا، کہ آ آیانی نامءَ گیپت، آئرا ابراہیم گشگ بیت۔(60)

دلیل پیش دارئے کہ قرآنءُ حدیث تئی امام مذہبءِ خلاف اِنت گڈا آہم ہے جوابءَ دنت کہ مذہب ہمااِنت کہ مئے امامءَ گشتگءُ مئے پتءُ پیرک ہم ہے مذہبءِ سرا بوتگ اَنت، ماوتی امامءِ ہبرءَ ویل نہ کنیں، اللہ پاک مسلماناں فہمءُ دانائی بدنت کہ آ حقءَ بزان اَنت۔

(1) چوکہ آیاں اے دعوت پیسرا ئیش کتگ اَت پمشا آیاں ہے گمان کت کہ چو بیت ابراہیم گوں ماں مذاق کنگا اِنت۔

(2) ابراہیم علیہ السلامءَ آیاں جواب دات کہ من گوں شما مذاق کنگءَ نیاںءُ آذات کہ من شمارا ہمائی بندگیءِ نیمگءَ توار جنگا یاں آ ایوکءَ شمئے پروردگار نہ اِنت بلکیں زمینءُ آسمانءِ پروردگار ہم ہمااِنت، ءُ شمئے رب اے بت نہ اَنت۔

(3) گڈا ہماروچ کہ آیانی وشّیءُ عیدءِ روچ اَت، درائیں قوم ڈنّءَ دور پہ وتی عیدءِ واستا شت اَنت، اے وہد ابراہیم علیہ السلامءَ پہ وتءَ غنیمتے زانتءُ آیانی درائیں بتءِ پرُوشت اَنت بیدءِ مسترینءَ کہ آئی ویل کت۔

(4) وہدیکہ آ چہ وتی عیدءَ واپس بوتءُ آتک اَنت گڈا آیاں دیست کہ مئے بت وَکیےءِ پرُوشتگ اَنت، گڈا آیاں ہے گشت۔

قَالُوْا فَاْتُوْا بِهٖ عَلٰٓی اَعْیُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ یَشْهَدُوْنَ ﴿۶۱﴾

آیاں گشت کہ نوں بیارات آئرا مردمانی دیمءَتاکہ آبگند اَنت[1]۔(61)

قَالُوْٓا ءَاَنْتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَا یٰٓاِبْرٰهِیْمُ ﴿۶۲﴾

آیاں گشت کہ ایا تو کتگ اے (سلوک) گوں مئے مشکل کشایاں اے ابراہیم؟(جواب بدئے)۔(62)

قَالَ بَلْ فَعَلَهٗ ۖ كَبِیْرُهُمْ هٰذَا فَسْـَٔلُوْهُمْ اِنْ كَانُوْا یَنْطِقُوْنَ ﴿۶۳﴾

آئی گشت کہ بلکیں اے کار کتگ آیانی مسترینءَ کہ آ اِش اِنت[2]،نوں آیاں جست بکن اِت اگاں آھبر کن اَنت۔(63)

فَرَجَعُوْٓا اِلٰٓی اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْٓا اِنَّكُمْ اَنْتُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿۶۴﴾

گڈا فکر اِش کت وتی دلانی تہانوں گشت اِش بیشک کہ شمئے جند اِنت ظالم(64)

ثُمَّ نُكِسُوْا عَلٰی رُءُوْسِهِمْ ۚ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هٰٓؤُلَآءِ یَنْطِقُوْنَ ﴿۶۵﴾

رندا(چہ خجالتیءَ) جہل بوت اَنت آیانی سر[3](گوشت اِش) کہ بیشک تو زانئے کہ اے ھبر کت نہ کن اَنت[4]۔(65)

قَالَ اَفَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا یَنْفَعُكُمْ شَیْـًٔا وَّلَا یَضُرُّكُمْ ﴿۶۶﴾

آئی گشت کہ ایا گڈا شما بندگیءَ کن اِت بیدءِ اللہءَ ھنچیںانی کہ آ شمارا انچکیں فائدہے دات نہ کن اَنت،ءُ نے کہ تاوان دات کن اَنت۔(66)

اُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۭ

تُک اِنت شماراءُ ھمایاں کہ شما آیانی بندگیءَ کن اِت بیدءِ اللہءَ

---

(1) تاکہ مردم ابراہیم علیہ السلامءِ انجامءُ آسرءَ بگند اَنت ءُ دگہ کسے دگہ برے اے پیمیں کار مہ کنت،یا مردم اشی گواہیءَ بدینت کہ ابراہیم بت پرُوشتگ اَنت۔

(2) ادا ایک اشکالے کئیت،کہ ابراہیم علیہ السلامءَ اے کار وت کتگ اَت گڈا پرچہ ہما مستریں بتءِ نیمگءَ اشارہے دات کہ اے کار اشی کتگ۔الجواب:زانگ لوٹیت کہ مفسراں اشی بازیں سبب بیان کتگ،ءُ اشی بابتءَ سورت الصافاتءِ آیت 89 تہا بیان بوتگ ہمودا چارگ بہ بیت۔

(3) بزاں چہ شہرتیءَ وتی سر اِش جہل کت اَنت ءُ یکءَ دگرءَ میاری کنان بوت اَنت کہ ما شاوت ظالمیں کہ ما وتی معبودانی نگہبانی کت نہ کت،اگاں ماءُ شما اشانی نگہداری بکتیں گڈا مئے سرا مصیبتءُ اے نوبت نیاتک۔

(4) بزاں توءَ زانئے کہ اے چہ گنگءِ طاقتءَ زبہر اَنت،پدا اے ابراہیم تو پرچہ مارا گشئے کہ اشاں جست بکن اِت۔

اَفَلَا تَعۡقِلُوۡنَ ﴿٦٧﴾	ایانوں شمانہ فہم اِت[1] ۔(67)
قَالُوۡا حَرِّقُوۡهُ وَانۡصُرُوۡۤا اٰلِهَتَكُمۡ اِنۡ كُنۡتُمۡ فٰعِلِيۡنَ ﴿٦٨﴾	آیاں گشت کہ ماندارات اشیءَ (بزاں ابراہیمءَ) ءُوتی معبودانی کمکءَ بکنِ اِت، اگاں شما رااکنگی اِنت۔(68)
قُلۡنَا يٰنَارُ كُوۡنِىۡ بَرۡدًا وَّسَلٰمًا عَلٰٓى اِبۡرٰهِيۡمَ ﴿٦٩﴾	ما حکم دات کہ اے آس بو سردءُ آرام، ابراہیمءِ سرا۔(69)
وَاَرَادُوۡا بِهٖ كَيۡدًا فَجَعَلۡنٰهُمُ الۡاَخۡسَرِيۡنَ ﴿٧٠﴾	ءُ آیاں لوٹتگ اَت پہ ابراہیمءَ بدی، گُڈا ما ھما کت اَنت نقصانءِ تہا[2] ۔(70)
وَنَجَّيۡنٰهُ وَلُوۡطًا اِلَى الۡاَرۡضِ الَّتِىۡ بٰرَكۡنَا فِيۡهَا لِلۡعٰلَمِيۡنَ ﴿٧١﴾	ءُ مارستگار کت آئرا ءُ لوطءَ ھمازمینءِ نیمگءَ کہ مابرکت مان کتگ اَت آئی تہا[3] دریں جہانءِ مردمانی واستا۔(71)
وَوَهَبۡنَا لَهٗۤ اِسۡحٰقَ ؕ وَيَعۡقُوۡبَ نَافِلَةً ؕ وَكُلًّا جَعَلۡنَا صٰلِحِيۡنَ ﴿٧٢﴾	ءُ ما بخشات آئرا اسحقءُ یعقوب زیاتی[4] ، ءُ درہا کت اَنت ما نیکیں بندہ۔(72)

---

(1) ابراہیم علیہ السلامءَ گشت کہ افسوس اِنت شمئے بے عقلیءِ سرا کہ شما اشی زان اِت کہ اے نپءُ نقص دات نہ کن اَنت بلے انگتءَ اشانی بندگیءَ کن اِت۔

(2) اللہ پاکءَ آسءَ حکم کت کہ تو ابراہیمءَ مہ سوچ بلکیں سرد بہ بو پہ آئی گوں سلامتیءَ، بزاں چو سرد مہ بو کہ آئی سگ ٓاِت مہ کنت ءُنہ کہ چو کمزور بہ بو کہ آئرا آسءِ گرمی نقصے بدنت۔ اللہ پاکءَ آیانی اے پندل بے کار کت، ءُ وتی موحدیں بندہءِ ہمے پیا نگہداری کت، ءُچوں وش گشتگ شاعر مشرق علامہ اقبال رحمہ اللہءَ کہ

آج بھی ہو جو براہیم سا ایماں پیدا
آگ کرسکتی ہے اندازِ گلستاں پیدا

بزاں کہ آس مرچی ہم باغے بوت کنت اگاں ایمان ہما پیمیں ایمانے بہ بیت، ءُ افسوس اِنت مشرکانی سرا کہ ہمایانی بندگیءَ کن اَنت کہ آوت دگرانی چمار اَنت ءُ کمک لوٹ اَنت، ہائے اشانی بے عقلی، آکہ وت دگرءِ چمارانت ءُ ہبر کت نہ کن اَنت آ چہ پیا مشکل کشاءُ معبود بوت کن اَنت۔

(3) اداچہ بابرکتیں جاگہءَ شامءِ علاقہ مراد اِنت، ءُ آئرا نہرانی بازبوگءُ سرسبزءُ شاداب بوگءُ پیغمبرانی جاگہ بوگءِ سببءَ بابرکت گشگ بوتگ۔

(4) بزاں ابراہیم علیہ السلامءَ تہنا چکءِ واستا دعالوٹ اِت کہ منءَ چکّے بدئے، بلے ما آئرا چہ آئی دعاءَ گیش بے لوٹگءَ نماسگ ہم بخشات۔

وَ جَعَلْنٰهُمْ اَىِٕمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا وَ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرٰتِ وَ اِقَامَ الصَّلٰوةِ وَ اِيْتَآءَ الزَّكٰوةِ ۚ وَكَانُوْا لَنَا عٰبِدِيْنَ ﴿۷۳﴾

ءُ ماکت اَنت آدرا پیشونک کہ آیاں رہشونی کت چہ مئے حکم ءَ، ءُ ما وحی کت آیانی نیمگ ءَ نیکیں کارانی کنگ ءِ، ءُ نماز ءِ برجاہ دارگ ءِ ءُ زکات ءِ دیگ ءِ، ءُ آہست اِتنت مئے بندگی کنوک۔(73)

وَ لُوْطًا اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّ عِلْمًا وَّ نَجَّيْنٰهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ تَّعْمَلُ الْخَبٰٓىِٕثَ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ فٰسِقِيْنَ ﴿۷۴﴾

ءُ لوط ءَ ما داتگ اَت دانائی ءُ زانت، ءُ ما آ رستگار کت چہ ھما شہر ءِ مردماں کہ ہست اِتنت آ کہ کاراش کت پلیتین ءُ گندگیں، بیشک کہ آہست اَت بدین ءُ نافرمانیں قومے۔(74)

وَ اَدْخَلْنٰهُ فِيْ رَحْمَتِنَا ؕ اِنَّهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۷۵﴾

ءُ ما داخل کت آ وتی مہربانیانی تہا، بیشک کہ آ ہست اَت چہ نیکیں بندیاں[1]۔(75)

وَ نُوْحًا اِذْ نَادٰى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَنَجَّيْنٰهُ وَ اَهْلَهٗ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ﴿۷۶﴾

ءُ (یاد بکن قصہ ءِ) نوح ءَ (علیہ السلام) وہدیکہ آئی توار برداتِ پیسر (چہ ابراہیم ءُ لوط) گڈا ما قبول کت آئی دعا، ءُ ما رستگار کت آ ءُ آئی لوگ ءِ مردماں چہ بلاہیں مصیبتی ءَ۔(76)

وَ نَصَرْنٰهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ فَاَغْرَقْنٰهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿۷۷﴾

ءُ ما آئی کمک کت ھما قوم ءِ مقابلہ ءَ کہ آیاں دروگ بند کتگ اِتنت مئے نشانی، بیشک کہ آہست اِتنت بدیں قوم، نوں ما آدرا غرق ءُ گجل کت اَنت۔(77)

وَ دَاوٗدَ وَ سُلَيْمٰنَ اِذْ يَحْكُمٰنِ فِي الْحَرْثِ اِذْ نَفَشَتْ فِيْهِ غَنَمُ الْقَوْمِ ۚ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شٰهِدِيْنَ ﴿۷۸﴾

ءُ (یاد بکن قصہ ءَ) داؤد ءُ سلیمان ءِ (علیہما السلام) وہدیکہ آ فیصلہ کنگا اِتنت ڈگارے ءِ، وہدیکہ آڈگار چَرِات شپ ءَ یک قومی ءِ پساں[2]، ءُ ما ہوں آیانی فیصلہ ءِ سرا گواہ اِتیں۔(78)

فَفَهَّمْنٰهَا سُلَيْمٰنَ ۚ وَكُلًّا اٰتَيْنَا حُكْمًا وَّ عِلْمًا ؗ

گڈا ما سرپدی دات آئی فیصلہ ءِ سلیمان ءَ، ءُ درستاں ما داتگ اَت دانائی ءُ زانت،

---

(1) لوط علیہ السلام ءِ قوم ءِ غلط کاریانی سرجمیں بیان سورت العنکبوت آیت 28 تا 34 ءِ حاشیہ ءِ تہا بیان اِنت ہموداچارگ بہ بیت۔

(2) مفسراں اے قصہ چوش بیان کتگ کہ یک مردے ءَ شپ ءَ دگہ مردے ءِ ڈگار ءِ تہا رمگ مان رِتک ءُ ڈگار ورگ بوت، گڈا داؤد علیہ السلام کہ آ حاکم اَت ءُ پیغمبرے اَت، آئی ہے فیصلہ دات کہ درائیں پس ڈگار ءِ واہند ءَ دیگ بہ بنت تا کہ آئی نقص ءِ بدل پورہ بہ بیت، گڈا سلیمان علیہ السلام ءَ اے فیصلہ ءِ سرا اختلاف کت ءُ ہے فیصلہ دات کہ پس لہتکے روچ ءِ واستا ہما ڈگار ءِ واہند ءَ دیگ بہ

بنت تا کہ آچہ آیاں فائدہ بہ گیپیت ءُڈگار ہما پسانی واہندءَ دیگ بہ بیت تا کہ آڈگارءَ آپ بدنت ءُ بہ مینیت ءُ آئی نگہبانیءَ بکنت تا ہماوہدا کہ ڈگار پیسری حالتءَ سر بہ بیت کہ پسانی چرگءَ پیش بوتگ، نوں گڈا ڈگار ہمائی واہندءَ دیگ بہ بیت ءُ پس ہم پسانی واہندءَ دیگ بہ بنت، پدا ہم اللہ پاکءَ داوٗد علیہ السلامءِ ہُن توصیف کت کہ ما آئرا حکمت ءُ دانائی داتگ اَت بلے آفیصلہ کہ اللہ پاکءَ دوست ترأت آہمایت کہ سلیمان علیہ السلامءَ اللہ پاکءَ سرپدی داتگ اَت۔

مسئلہ: لہتے عالمءَ چہ اے آیتءَ ہے دلیل زرتگ کہ ہر مجتہدے کہ اجتہاد کنت آحقءِ سرا اِنت پرچہ کہ اللہ پاکءَ چونہ گشت کہ داوٗد علیہ السلام ردبوتگ بلکیں انگتءَ اللہ پاکءَ آئی توصیفءُ تعریف کت کہ ما آئرا ہم زانتءُ دانائی داتگ اَت، چہ اشی زانگ بیت کہ داوٗد علیہ السلامءِ فیصلہ ہم حقءِ سرا بوتگ، بلے چو کہ سلیمان علیہ السلامءِ فیصلہ چہ آئی فیصلہءَ بہترءُ جوانتر اَت پمشا آچیین کنگ بوت، بلے علامہ شوکانی گشیت کہ اے آیت تہنا ہے دلالتءَ کنت کہ چہ خطاکاریں مجتہدءَ آئی ردی بخشگ بیت بلے اے ہبر کہ ہر مجتہد حقءِ سرا اِنت اے آیت ،ہبرا اے چیزءِ دلالتءَ نہ کنت ءُ نہ کہ دگہ آیتے اے چیزءِ دلالتءَ کنت، بلے متفق علیہ ایں حدیثءِ تہا کئیت وہدے کہ حاکم اجتہاد کنت ءُ آئی اجتہاد جوان بوت آئی مُز دوانت، ءُ آئی کہ اجتہاد کت ءُ ردبوت آئی مزیکے (صحیح مسلم کتاب القضاءوالشهادات باب اذااجتهدالحاکم فأصاب او اخطأ عن عمروبن العاص) واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ پدّر کت کہ ہر مجتہد حقءِ سرانہ بیت بلکیں ردہم بیت ءُ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ خطاءِ نسبت ہمائی نیمگءَ کت (فتح القدیر) زانگ لوٹیت کہ اے آیتءِ روشنائیءَ علمایاں بازیں مسئلہے بیان کتگ، بلے ادا اے مختصریں تفسیرءِ تہا اشانی ذکر کنگءِ جاگہ نیست، اگاں کسے زانگ لوٹیت گڈا آامام قرطبیءِ تفسیر و معارف القرآن مفتی شفیع رحمہ اللہءِ تفسیرءَ ہے آیتءِ چیرءَ بہ چاریت۔، پدا ہم چہ ادا اے چیز زانگ بیت کہ کسانیں کسانیں مسئلہانی تہا نبیانی درمیانءَ ہم اختلاف بوتگ پمشا اے دگرانی تہا گیشتر بیت، ءُ اے چیز اللہ پاکءُ شریعتءِ نزیکءَ ملامتی چیزے نہ ءَ، بلے اے چیز زانگ لوٹیت کہ پیغمبرانی ردی ءُ خطاپشت نہ کپ اَنت، بلکیں اللہ پاک وحیءِ سرا آیاں چہ آیانی غلطیءَ آگاہی دنت ءُ آئیءَ راست کنت، بلے اید گرانی ردیءُ اجتہاد پشت کپ اَنت پرچہ کہ آیانی سرا وحی نئیت کہ آیاں چہ آیانی غلطیءَ آگاہ بکنت، پمشا بائد اِنت کہ مردم مجتہدانی اجتہادءَ قرآنءُ حدیثءِ آدینکءِ دیمءَ پیش بکن اَنت، اگاں ہمایانی رہبندءَ بوت اَنت گڈا ازورگ بنت، ءُ اگاں قرآنءُ حدیثءِ خلافءَ بہ بنت گڈا آردکنگ بہ بنت، پرچہ کہ مجتہدانی اجتہادءِ زورگ پہ ما الٰہی چیزے نہ ءَ، بلکیں پہ ما ہے الٰہی اِنت کہ ما وحیءِ رندگیریءَ بکنیں، بزاں قرآنءُ حدیثءِ، ہنچو کہ حکم اِنت اِتَّبِعُوْا مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءَ (الاعراف آیت 2) بزاں ہما وحیءِ رندگیریءَ بکن اِت کہ چہ شمئے پروردگارءِ نیمگءَ دیم دیگ بوتگ ءُ اید گہ وتی رفیقءُ دوستانی رندگیریءَ مہ کن اِت، مجتہدینءِ کراماں ہماوہدا اجتہاد کتگ کہ آیاں قرآنءُ حدیث دست نہ کپتگ، بلے وہدیکہ آیاں چہ قرآنءُ حدیثءَ چیزے وتی اجتہادءِ خلافءَ کہ دیستگ گڈا آیاں وتی اجتہاد ویل کتگ ءُ قرآنءُ حدیثءِ رندگیری اِش کتگ ہنچو کہ امام مدینہ امام مالک رحمہ اللہ گشیت کہ کلّ یوخذ من قوله ویردُ الا صاحب هذاالقبر (ارشاد السالک لابن عبدالهادی ج اص227 منقول من صفة صلاةالنبی للشیخ الالبانی رحمه الله)، بزاں ہر کسی ہبر زورگ ہم بیت ءُ ویل کنگ ہم بیت بیدءِ اے قبرءِ واجہءَ (بزاں محمد رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم) کہ آئی درائیں ہبرانی زورگ فرض اِنت، ہمیش اِنت مذہب صحابہ ءُ تابعینءُ درائیں امامانی، ءُ اہلحدیثانی مذہب ہمیش اِنت۔

وَّسَخَّرْنَا مَعَ دَاوٗدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ ۭ وَكُنَّا فٰعِلِيْنَ ﴿٧٩﴾

ءُ ما فرمانبر دار کت اَنت داؤدءِ همراهیءَ کوه که آیاں (آئی همبراهیءَ) پاکی بیان کت ءُ بالیئیں مرغ[1]، ءُ ما اِتیں اشی کنوک[2]۔(79)

وَعَلَّمْنٰهُ صَنْعَةَ لَبُوْسٍ لَّكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِّنْۢ بَاْسِكُمْ ۚ فَهَلْ اَنْتُمْ شٰكِرُوْنَ ﴿٨٠﴾

ءُ ما تعلیم دات آئرا شمئے پوشاکانی جوڑ کنگءِ[3]، تاکه آ شمئے حفاظتءَ بکن اَنت شمئے جنگانی تها، گڈا ایانوں شما شکر گزار بئیت۔(80)

وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ عَاصِفَةً تَجْرِيْ بِاَمْرِهٖٓ اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا ۭ وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عٰلِمِيْنَ ﴿٨١﴾

ءُ(ما فرمانبر دار کت) په سلیمانءَ گوات تیزیں که آ په همائی حکمءَ شت[4] هما زمینءِ نیمگءَ که ما آئی تها برکت مان کنگ اَت، ءُ ما دریں چیزاں خوب زانیں۔(81)

وَمِنَ الشَّيٰطِيْنِ مَنْ يَّغُوْصُوْنَ لَهٗ وَيَعْمَلُوْنَ عَمَلًا دُوْنَ ذٰلِكَ ۚ وَكُنَّا لَهُمْ حٰفِظِيْنَ ﴿٨٢﴾

ءُ(لهتے) چه شیطاناں که تکّ اِش وارت ماں دریاتها په همائی واستا، ءُ دگه کاراِش هوں کت بیدءِ اے کارءَ[5]، ءُ ما وت بوتگیں آیانی نگهبانی کنوک۔(82)

وَاَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗٓ اَنِّيْ مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿٨٣﴾

ءُ(یاد بکن) ایّوب(علیه السلامءَ) وهدیکه آئی توار بردات وتی پروردگارءَ که منءَ تکلیفءَ گپتگ ءُ توئے چه دریں مهرباناں مهربان تر۔(83)

---

(1) بزاں هر وهدیکه داؤد علیه السلامءَ تسبیح ونت گڈا کوه ءُ بالی ایں مرغاں هم تسبیح ونت گوں، ءُ اے حقیقتانه که مجازاً، بچار سورت ص 18۔

(2) بزاں اے درائیں چیزانی تسخیرءُ فرمانبر دار کنگ درهاما کنگ اَنت پمشکءَ حیران بوگءِ ضرورت نه اِنت پرچه که ماهر چیکه بلوٹیں کت کنیں۔

(3) بزاں ما آئرا جنگی پوشاک جوڑ کنگءِ تهازبر کت، اے بابتءَ هم سورت سبا 10ءُ 11 تها بیان اِنت۔

(4) بزاں گوات ما سلیمان علیه السلامءِ فرمانبر دار جوڑ کنگ اَت، کجا که آئی بلوٹ اِتیں گوات ءَ آئی فرمانبر داری کت ءُ آئیءَ هموداسرے کت، اے بابتءَ هم سورت سبا 12 تها بیان اِنت۔

(5) جن هم سلیمان علیه السلامءِ فرمانبر دار اتنت که آیاں په آئی حکمءَ ماں دریاتها تک وارت ءُ مروارد ءُ زیورات در کت ءُ آورت، ءُ هر حکمے که سلیمان علیه السلامءَ آیاں دات آیاں هما پیم کت۔

فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَكَشَفْنَا مَا بِهٖ مِنْ ضُرٍّ وَّ اٰتَيْنٰهُ اَهْلَهٗ وَ مِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَ ذِكْرٰى لِلْعٰبِدِيْنَ ﴿۸۴﴾

گڑا ما قبول کت آئی دعاءُ ما دور کت اَنت ہر تکلیفے کہ آئرا ہست اَت، ءُ ما بخشا تنت آئرا آئی لوگ ءِ مردم، ءُ آیانی ھمبر اھی ءِ دگہ آیانی پیمیں چہ وتی مہربانی ءَ[1]، ءُ پہ یاددہانی کنگ ءَ (وتی) بندگ کنوکانی۔ (84)

وَ اِسْمٰعِيْلَ وَ اِدْرِيْسَ وَ ذَا الْكِفْلِ ؕ كُلٌّ مِّنَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿۸۵﴾

ءُ (یاد بکن) اسماعیل ءُ ادریس ءُ ذوالکفل ءَ[2]، اے درہاہست اِتنت چہ صبر کنوکاں۔ (85)

وَ اَدْخَلْنٰهُمْ فِيْ رَحْمَتِنَا ؕ اِنَّهُمْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۸۶﴾

ءُ ما داخل کت اَنت آماں وتی رحمتانی تہا، بیشک کہ آ بوتگ اَنت چہ نیک بختاں۔ (86)

وَذَا النُّوْنِ اِذْ ذَّهَبَ مُغَاضِبًا

ءُ ماہیگ والا یا (بزاں یونس ءَ) وہدیکہ آشت زہر کنان ءَ[3]

---

(1) قرآن ءِ تہا ایوب علیہ السلام ءَ صابر گشگ بوتگ (سورت ص 44) آچہ اللہ پاک ءِ مزن شانیں پیغمبران اِنت ءُ آئی سرا یک بلاہیں چکاسے ءُ بیماری ے آتک، صحیح حدیثانی تہا کئیت کہ آداں ہژدہ 18 تواہیں سال ءَ بیمار بوت (صحیح الجامع الصّغیر للالبانی) رند اللہ پاک ءَ آدش کت، چو کہ شکوہ ءُ شکایت ءُ کوکار کنگ مصیبتانی وہدا صبر ءِ خلاف ءِ چیز ءِ، پمشا ایوب علیہ السلام ءَ ہچبر شکایت ءُ گلہ نہ کت، بلے دعاءِ لوٹ اِت پرچہ کہ دعا صبر ءِ مخالف نہ اِنت، بلے آئی دعا ہم گوں سکیں نرم ءُ عاجزیں لفظاں لوٹ اِت تاکہ چہ آئی زبان ءَ گلہ ءُ شکوہ در مئیت، زانگ لوٹیت کہ چہ (اٰتَيْنٰهُ اَهْلَهٗ) مراد چی اِنت، ایا ایوب علیہ السلام ءِ ہما پیسری ایں اہل ءُ عیال کہ وفات بوتگ اِتنت ہما دوبارہ زندگ کنگ بوت اَنت، یا آزندگ کنگ نہ بوت اَنت ءُ آیانی جاگہ ءَ دگہ بازین اہل ءُ اولاد دیگ بوت، اشی تہا اختلاف ہست ءُ چہ سلف ءَ دوئیں قول آتکگ اَنت، امام رازی رحمہ اللہ ءَ ہما اولی گچین کنگ کہ اللہ پاک ءَ آئی پیسری ایں چک ءُ اولاد پدا زندگ کت اَنت پرچہ کہ قرآن ءِ ظاہر ہمے چیز ءِ دلالت ءَ کنت، ءُ قاضی ثناء اللہ ہم ہمے گچین کنگ کہ اللہ پاک ءَ ماں دنیاءِ تہا پدا آئی مرتگیں چک ءُ اولاد زندگ کت اَنت، امام ابن کثیر اے بابت ءَ دوئیں ہبر آورتگ اَنت ءُ ہچ یکے گچین نہ کنگ۔

(2) ذوالکفل نبی ے بوتگ یا نہ؟، اشی تہا اختلاف ہست بلے امام ابن کثیر گشیت کہ آئی نام نبیانی تہا گرگ بوتگ پمشا اے چیز ءِ دلالت ءَ کنت کہ آنبی ءِ بوتگ، واللہ اعلم (ابن کثیر) ہاں اشی بابت ءَ لہتے روایت کئیت بلے آکلانی سرا اعتبار کنگ نہ بیت۔

(3) نُوْن، ماہیگ ءَ گشنت، ءُ چو کہ ماہیگ ءَ آئی ءَ وتی لنکہ جوڑ کت پمشا آئرا ذوالنون (ماہیگ والا) لقب دیگ بوت، وہدیکہ یونس علیہ السلام ءِ قوم ءَ آئی دعوت نہ زرت، گڑا یونس علیہ السلام ءَ آیاں عذاب ءِ بیم ءُ دھمکی دات ءُ چہ آیاں ناراض بوت ءُ ابید چہ اللہ ءِ اجازت ءَ چہ اودا درا تک ءُ دگہ نیمگے شت گڑا اللہ پاک ءَ آئی سرا گرفت کت، اشی سرجمیں بیان سورت یونس 98 تا 102 ءُ سورت الصافات 139 تا 147 تہا بیان اِنت۔

فَظَنَّ اَنۡ لَّنۡ نَّقۡدِرَ عَلَیۡهِ فَنَادٰی فِی الظُّلُمٰتِ اَنۡ لَّاۤ اِلٰهَ اِلَّاۤ اَنۡتَ سُبۡحٰنَكَ ۖ اِنِّیۡ كُنۡتُ مِنَ الظّٰلِمِیۡنَ ﴿۸۷﴾ فَاسۡتَجَبۡنَا لَهٗ ۙ وَ نَجَّیۡنٰهُ مِنَ الۡغَمِّ ؕ وَ كَذٰلِكَ نُـۨۡجِی الۡمُؤۡمِنِیۡنَ ﴿۸۸﴾

نوں آئی ھمے گمان کت کہ ماہجبر تنگی کت نہ کنیں آئی سرا، گڈا توارے کت چہ تہاریانی تہا[1] ایکہ نیست دگہ مشکل کشاءُ معبودءِ برحق بیدءِ تو، تو پاک ءِ، بیشک کہ من وت ہست اِتاں چہ ظالماں (87) نوں ما قبول کت آئی دعاءُ رستگار کت آئی ءَ چہ اے پریشانیءَ، ءُ ھمے پیاما رستگار کنیں (وتی) مؤمنیں بندیاں[2]۔ (88)

وَ زَكَرِیَّاۤ اِذۡ نَادٰی رَبَّهٗ رَبِّ لَا تَذَرۡنِیۡ فَرۡدًا وَّ اَنۡتَ خَیۡرُ الۡوٰرِثِیۡنَ ﴿۸۹﴾

ءُ (یاد بکن) زکریا (علیہ السلامءَ) وہدیکہ آئی توار دات وتی پروردگارءَ کہ اے پروردگار ویل مکن منءَ ایوکءَ، ءُ توئے بہتریں وارث۔ (88)

فَاسۡتَجَبۡنَا لَهٗ ۫ وَ وَهَبۡنَا لَهٗ یَحۡیٰی وَ اَصۡلَحۡنَا لَهٗ زَوۡجَهٗ ؕ اِنَّهُمۡ كَانُوۡا یُسٰرِعُوۡنَ فِی الۡخَیۡرٰتِ وَ یَدۡعُوۡنَنَا رَغَبًا وَّ رَهَبًا ؕ وَ كَانُوۡا لَنَا خٰشِعِیۡنَ ﴿۹۰﴾

نوں ما قبول کت آئی دعاءُ ما بخشات آئرا یحی، ءُ ماوش کت پہ آئی آئیءِ جنین[3]، بیشک کہ آہست اِتنت پیش کپوک نیکیں کارانی تہا، ءُ توار اِش کت مارا پہ ترسءُ امید، ءُ آہست اِتنت مئے دیما جَہل ءُ عاجز بُوَک۔ (90)

وَ الَّتِیۡۤ اَحۡصَنَتۡ فَرۡجَهَا فَنَفَخۡنَا فِیۡهَا مِنۡ رُّوۡحِنَا وَ جَعَلۡنٰهَا وَ ابۡنَهَاۤ اٰیَةً لِّلۡعٰلَمِیۡنَ ﴿۹۱﴾

ءُ ھما جنین کہ آئی حفاظت کت وتی شرمگاہءِ، نوں ما ہُپ کت آئی تہا وتی روح، ءُ ما کت آءُ آئی چک مزنیں نشانی ے درہیں جہانءِ واستا[4]۔ (91)

---

(1) ظلمات، جمع اِنت ءُ آئی واحد ظلمة کئیت، اشی معنی اِنت تہاری، یونس علیہ السلام بازیں تہاریانی تہایت۔ 1۔ شپءِ تہاری۔ 2۔ دریائے تہاری۔ 3۔ ماہیگءِ لاپءِ تہءِ تہاری (تفسیر قرطبی)۔

(2) بزاں ما یونس علیہ السلامءِ دعا قبول کت ءُ چہ اے تہاریاں آئیءَ رستگار کت۔ ہر مسلمان ءُ مومن مصیبتءِ وہدا اللہ پاکءَ توار بکنت ءُ چہ ہمائی کمک بلوٹیت گڈا اللہ پاک آئی نگہبانیءَ کنت، یک دراجیں حدیثے تہا کئیت کہ ہر مومن ءُ مسلمانءَ تکلیف ءُ مصیبتءِ وہدا اللہ پاک گوں ہمے الفاظاں توار جنگ گڈا اللہ پاکءَ آئی دعاء قبول کنگ (جامع ترمذی کتاب الدعوات باب 82 وصححہ الالبانی)۔

(3) بزاں زکریا علیہ السلامءِ لوگی چہ پیریءَ اولاد دیگءِ قابل نہ اَت بلے ماچہ وتی مہربانیءَ آئیءَ اے قابل جوڑ کت (ابن کثیر)۔

(4) اداچہ اے آیتءَ مریم ءُ عیسی علیہا السلام مراد اَنت، اشی سرجمیں بیان سورت مریم آیت 15 تا 36 تہا آتکگ۔

إِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَأَنَا۠ رَبُّكُمْ فَٱعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾

بیشک کہ شمئے درستانی دین یک دینے، ءُ مناں شمئے پروردگارنوں ایوکءَ منی بندگیءَ بکنِ اِت[1]۔(92)

وَتَقَطَّعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ ۖ كُلٌّ إِلَيْنَا رَٰجِعُونَ ﴿٩٣﴾

ءُ آیاں تش تشءَ بہرکت وتی دین وت ماں وتا[2]، درستاں مئے نیمگءَ واتر بوگی اِنت۔(93)

فَمَن يَعْمَلْ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِۦ وَإِنَّا لَهُۥ كَٰتِبُونَ ﴿٩٤﴾

نوں ہر کس کہ بکنت نیکیں کارھے حالتءَ کہ آمومنے بہ بیت، گڈا نا قدری کنگ نہ بیت آئی جہدءِ[3]، ءُ ما آئی (کاراں) نبشتہ کنوک اِں[4]۔(94)

وَحَرَٰمٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَٰهَآ أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾

ءُ حرام اِنت ہر یک آبادیءِ سرا کہ آماتباہ کتگ اَنت، ایکہ آ پر نہ ترّ اَنت (بزاں دنیاءِ تہا)[5]۔(95)

حَتَّىٰٓ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٍ يَنسِلُونَ ﴿٩٦﴾

تا ھما وہدا کہ پچ کنگ بیت (دروازگ) یاجوجءُ ماجوجءِ[6]، ءُ آچہ ہر برزگءَ ایر رچان بنت۔(96)

(1) بزاں شمئے درستانی دین یکّے، ءُ آتوحیدءِ دعوت اِنت کہ بندگیءِ لائق ایوکءَ اللہ پاکءِ ذاتءِ جند اِنت ءُ بس، ءُ دگہ کس بندگیءِ لائق ءُ حقدار بوت نہ کنت۔

(2) بزاں مردم توحیدءِ اے دعوتءِ سرا نہ اوشتات اَنت ءُ اللہ پاکءِ دین اِش بہر بہر کت، لہتے مجوسی بوت ءُ لہتے یہودی ءُ لہتے عیسائی، پدا یہودی باز ٹولی بوت اَنت ءُ ہے پیا عیسائی ہم، مسلمان ہم ہے پیم، ءُ آیاں پیغمبرانی منہج ویل کت، اے آیتءِ تہا فرقہ بندانی واستا بیم ہست، کہ آیاں مئے نیمگءَ آیگی اِنت ءُ آیانی فیصلہءَ من کناں، بزاں آ اے گمانءَ مہ کن اَنت کہ آیاں اشی سزا نہ رسیت ءُ آ ہنچو ویل کنگ بنت۔

(3) چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ نیکیں عملانی قبول بوگ ءُ ثواب رسگءِ واستا مؤمن بوگ المی اِنت، ءُ کافرانی نیکیں کاراں ثواب نیست ءُ بے کار اَنت۔

(4) بزاں ما آیانی نگہداریءَ کنیں پمشکءَ پریشان بوگءِ ضرورت نہ اِنت۔

(5) بزاں کہ مرتگیں مردم دوبارہ ماں دنیاءَ آتک نہ کن اَنت، اے آیت ہما صوفیانی ردّا کنت کہ آوتی بزرگانی بابتءَ ہے دعوایا کن اَنت کہ آ مرگءَ رندگوں جسدءِ عنصریءَ ماں دنیاءَ کاینت، زانگ بیت کہ صوفیانی اے عقیدہءَ ہچ حقیقت نیست، اے آیانی دروغ اَنت کہ پہ مردمانی گمراہ کنگءِ ہاترا اے پیمیں ردیں دعوی کن اَنت۔

(6) یاجوجءُ ماجوجءِ بابتءَ سرجمیں بیان سورت الکہفءِ تہا بیان اِنت، بلے ادا چیز کے بیان چہ صحیح حدیثانی روژنائیءَ بیان کنگ

بیت۔

1۔اے آدم علیہ السلامءِ اولاداَنت ھنچو کہ چہ صحیح بخاریءِ حدیثءَ زانگ بیت بچار کتاب احادیث الانبیآء باب قصة یاجوج ومأجوجءُ مسندءِ طیالسیءِ تہا کتاب الفتن۔و علامات الساعة فی ذکریاجوج وماجوج بچار منحة المعبود فی ترتیب مسند الطیالسی لعبدالرحمن البناء۔

2۔اے قیامتءِ نزیکءَ عیسیٰ علیہ السلامءِ زمانگءَ پدّر بنت (صحیح مسلم کتاب الفتن و اشراط الساعة باب ذکر الدجّال)۔3۔ عیسیٰ علیہ السلام چہ آیاں رنگءِ ہاترا کوہءِ طورءَ روَتءُ درہا ہمودا بندیگ بنت (ہما حوالہ اِنت)۔

۔4۔اے زمینءِ تہا فسادءُ خونریزی کن اَنت َدریایانی آپءَ درہا ایر بر اَنت تاہما وہدا کہ آ ہمیشی لیک اَنت کہ دنیائے کلیں مردم ما ہلاس کتگ اَنت،نوں بیایِات آزمانءِ مہلوکءَ ہم کُشیں،گڈا چہ آیاں یکے تیرے جنت آسمانءِ نیمگءَ آ تیر ہونین بیت آ ہے گمانءَ کنت کہ آزمانءِ مہلوک ہم ہلاس بوت اَنت(سنن ترمذی کتاب الفتن باب فتنة الدجّال وصححہ الـألبانی)۔

۔5۔ہے درمیانءَ عیسیٰ علیہ السلامءُ آئی ہمراہ اشانی ختم بوگءِ دعایا کن اَنت،گڈا اللہ پاک اشانی دعاءَ قبول کنت یک کرمےءِ سوبءَ اشاں نیستءُ نابود کنت،ءُ اشانی لاش سک بدبودار بنت،گڈا اللہ پاک ہوُر گوُارینیتءُ اشانی لاشانی بدبوءُ نامءُ نشان گار بیت(حوالہ ہما اِنت)۔

۔6۔حَتّٰی اِذَافُتِحَتْ،چہ اشی زانگ بیت کہ آ پیسرا یک جاگہے بندیگ بنت،قیامتءِ نزیکءَ آیانی اے بند دور کنئیت،ءُ آ بند ہما دیوال اِنت کہ ذوالقرنینءَ بستگ ھنچو کہ سورت الکہفءِ آیت 93 تا 99 تہا بیان اِنت۔

وَ اقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَاِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ اَبْصَارُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ يٰوَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِيْ غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا بَلْ كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿٩٧﴾

ءُ نزیک آتک برحقیں وعدہ (بزاں قیامت) نوں ناگہانی درکاینت کافرانی چم[1] (ءُ گشنت) کہ ہائے مئے تباہی بیشک کہ ما بوتگیں چہ اِشی بے سدی تہا، بلکیں ما وت بوتگیں ظالم ءُ نا انصاف۔ (97)

اِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ ؕ اَنْتُمْ لَهَا وٰرِدُوْنَ ﴿٩٨﴾

بیشک کہ شماءُ ھما کہ شما آیانی بندگیءَ کن اِت بیدءِ اللہءَ سچوک اِت دوزہءِ، ءُ شما آئی تہا داخل بُووک اِت۔ (98)

لَوْ كَانَ هٰۤؤُلَآءِ اٰلِهَةً مَّا وَرَدُوْهَا ؕ وَكُلٌّ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٩٩﴾

اگاں آ مشکل کشاءُ معبود بہ بوتین اَنت (گڈا) آئی تہا داخل نہ بوت اَنت، ءُ درہا آئی تہا پشت کپوک اَنت۔ (99)

لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَّهُمْ فِيْهَا لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿١٠٠﴾

آ آئی تہا کوکار کن اَنت، ءُ آ آئی تہا نئیش کن اَنت۔ (100)

اِنَّ الَّذِيْنَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِّنَّا الْحُسْنٰۤى ۙ اُولٰٓئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُوْنَ ﴿١٠١﴾ ۙ

بیشک ھما مردم کہ پیش کپتگ آیانی واستا جوانی چہ مئے نیمگءَ، اے چہ آئی (بزاں چہ دوزہءَ) دوردارگ بنت[2] (101)

---

(1) بزاں یاجوج ءُ ماجوج ءِ درایگءَ رند قیامت اوشتوک بیت گڈا کافرانی چم چہ اے ترسا کیں ندارگءَ درکاینت۔

(2) اے آیت مکہءِ مشرکانی بابتءَ نازل بوت کہ آیاں بتانی بندگی کت، کہ شماءُ شمئے معبود درہا ہورا دوزہءِ تہا سوچگ بئیت، گڈا اے ہبر مشرکاں سک گران گوُست گشت اِش کہ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) مئے معبودانی گستاخی کنگ، چونائیءَ حرفءِ (ما) غیر عاقلانی واستا آرگ بیت پمشکءَ مفسریناں اداچہ مراد غیر عاقلیں معبود زرتگ اَنت مثلا بتءُ درچکءُ وغیرہ، چہ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما روایت اِنت کہ قرآنءِ تہا یک آیتے ہست کہ مردم آئی تہا شبہات پیدا گ کن اَنت بلے عجب اِنت کہ مردم منءَ آئی بابتءَ جست نہ کن اَنت، یا اے نیمگءَ آیانی ذہن ہچ نہ شتگ گڈا مرداں جست کت کہ آ آیت کجام اِنت، گشتے آ آیت ایش اِنت کہ (اِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ ؕ) وہدیکہ اے آیت نازل بوت گڈا مکہءِ کافراں گراں مارِات ءُ گشت اِش کہ اشی تہا مئے معبودانی گستاخی کنگ بوتگ، گڈا اے مردم اہل کتابءِ یک عالمے عبد اللہ ابن الزبعری گوُراشت اَنت ءُ اے ھبرءِ شکایت اِش کت آئی گشت کہ اگاں من اودا بہ بوتیناں گڈا من اشی جواب داتگ اَت، مرداں جست کت کہ گڈا تو چے گشت، گشتے کہ من گشت کہ نصاری عیسی علیہ السلامءِ بندگیءَ کن اَنت ءُ یہودی عزیرءِ گڈا آہم دوزہءَ روَانت؟ کافر گوں اے ہبرءِ اشکنگءَ باز وش بوت اَنت ءُ گشت اِش کہ ما محمد (صلی اللہ علیہ وسلمءَ) ہے جوابءَ دئیں گڈا آ جواب دات نہ کنت، گڈا اللہ پاکءَ ہے آیت نازل کت کہ ھما کہ آیانی بارواچہ مئے نیمگءَ خیرءُ خوبیءِ وعدہ بوتگ آ ابید اَنت ءُ دوزہءَ نہ رونت، چہ قرآنءِ اے الفاظاں زانگ بیت کہ ھما مردم کہ آ پہ وتی عبادت کنگءِ سر اراضی ءُ وشّ اَنت کہ مردم مئے قبراں زیارت بکن اَنت ءُ مئے عبادتءَ بکن اَنت، اے پیمیں مردم وتی عبادت کنوکانی ہمراہیءَ دوزہءَ داخل بنت، پرچہ کہ اے (سَبَقَتْ لَهُمْ مِّنَّا الْحُسْنٰۤى) تہا داخل نہ اَنت۔

آگاہی: امام ابن کثیر گشیت کہ ابن جریر طبریءِ گشگ ہمیش اِنت کہ اے عالم عبد اللہ بن الزبعری رند ا مسلمان بوت ءُ اے چہ مزنیں شاعراں یک شاعرے اَت (تفسیر ابن کثیر)۔

لَا يَسْمَعُوْنَ حَسِيْسَهَا ۚ وَهُمْ فِيْ مَا اشْتَهَتْ اَنْفُسُهُمْ خٰلِدُوْنَ ﴿١٠٢﴾

ءُ آ ئیش کن اَنت آئی (بزاں دوزہءِ) بر مش ءَ، ءُ آھما چیزانی تہا کہ آیانی دل بلوٹیت ھمیشہ مانت۔(102)

لَا يَحْزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْاَكْبَرُ وَ تَتَلَقّٰهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ۭ هٰذَا يَوْمُكُمُ الَّذِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ ﴿١٠٣﴾

آیاں پریشان کت نہ کنت مزنیں بیم[1]، ءُ آیانی دیماکاینت فرشتہ، اش اِنت ھماروچ کہ شمارا آئی وعدہ دیگ بوتہ۔(103)

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَآءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ ۭ كَمَا بَدَاْنَآ اَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيْدُهٗ ۭ وَعْدًا عَلَيْنَا ۭ اِنَّا كُنَّا فٰعِلِيْنَ ﴿١٠٤﴾

ھماروچ ءَ کہ ما پیچیں آسمان ءَ چو کہ پیچیت کاپی نبشتہاں[2] ھنچو کہ ما پیدا اگ کتگ اَنت اولی برا پدا اما دومی برا آیاں پیدا کنیں[3]، اے وعدہے کہ مئے سرا اِنت، بیشک کہ ماالم ءَ اشرا کنیں۔(104)

---

(1) چہ مزنیں بیم ءَ مرادیاھما ہُپّ اِنت کہ اسرافیل ماں کرناءِ تہا آ ئرا کنت یاموت ءِ وھد مراد اِنت کہ اے وھداں انسان ءَ بلاھیں بیم ءُ ترسے چیر کپیت، امام المفسرین ابن جریر ہے گچین کتگ کہ مراد ھما ہُپّ اِنت کہ اسرافیل آئرااماں کرناءِ تہا کنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) طیّ، معنی پیچگ، سِجِل معنی، صحیفہ، کتب ادا بمعنی مکتوب بزاں نبشتہ کتگیں، بزاں ھنچو کہ نبشتہ کنوک وتی کاغذاں یا صحیفھاں پیچیت ماھے پیا آسمان ءَ پیچیں، دگہ جاگہے کئیت کہ (وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِيّٰتٌۢ بِيَمِيْنِهٖ) کہ آسمان اللہ پاک ءِ راستیں دست ءَ پیچگ بنت (الزمر 67)

آگاہی: باقی اے کہ سجل فرشتہے ءِ نام اِنت یا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ کاتب (بزاں نبشتہ کنوک ءِ) نام اِنت، اے چہ صحیح سنداں ثابت نہ اِنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) بزاں ھنچو کہ وھدے انسان ءِ جندچ ھست نہ بوتگ ما آئرا جوڑ کتگ ہے پیا مرگ ءَ رند محشر ءِ روچ ءَ ما آئرا چہ قبراں چست کنین ءُ اے پہ ما مشکلے نہ داریت، ءُ ہے پیا حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درا ئینت کہ شما قیامت ءِ روچ ءَ مچ کنگ بئیت شپاد ءُ بے پوشاک ءُ بے سنت کنگ ءَ ھنچو کہ ما (بزاں اللہ پاک ءَ) شمارابندات ءَ پیدا اگ کتگ ما آئرا پدا ھما حالت ءَ بریں (صحیح البخاری کتاب الرقاق باب کیف الحشر) اے پیا اشی معنی ہے بیت کہ انسان ھما حالت ءَ کہ بندات ءَ پیدا اگ بیت شپاد ءُ بے پوشاک ءُ بے سنت کنگ ءَ محشر ءَ ما آئرا ھما حالت ءَ کاریں، والعلم عند اللہ (تفسیر ابن کثیر)۔

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُوْرِ مِنْۢ بَعْدِ الذِّكْرِ اَنَّ الْاَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصّٰلِحُوْنَ ﴿۱۰۵﴾

ءُ بیشک کہ ما نبشتہ کتگ ماں زبورءِ تہا[1] رند چہ نصیحتءَ (ایکہ) بیشک زمینءِ جانشین بنت منی نیکیں بندہ۔(105)

اِنَّ فِيْ هٰذَا لَبَلٰغًا لِّقَوْمٍ عٰبِدِيْنَ ﴿۱۰۶﴾

بیشک کہ اشی تہا پورئیں نصیحت ہست بندگی کنوکیں قومءِ واستا[2]۔(106)

وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا رَحْمَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۰۷﴾

ءُ ما دیم نہ داتگ ترا (اے محمد) بلے رحمتے پہ درہیں جہانءَ[3]۔(107)

---

(1) اداچہ زبورءَ آسمانی کتاب مراد اَنت، ءُ جوانتریں ھبر ہمیش اِنت کہ چہ ذکرءَ لوحءِ محفوظ مراد اِنت، ءُ لہتے مفسریناں اداچہ زمینءَ مراد بہشت زرتگ، اشانی یک دلیلے قرآنءِ ہما آیت اِنت کہ آئی تہا بہشتءَ زمین گشگ بوتگ، (وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ صَدَقَنَا وَعْدَهٗ وَاَوْرَثَنَا الْاَرْضَ) (الزمر 74)، بہشتی بہشتءِ داخل بوگءَ رند گشنت کہ تماہیں تعریف ہما اللہءِ واستا اینت کہ مارا آئی وتی وعدہ راست پیش داشت ءُ مارا زمینءِ وارث جوڑے کت، ءُ ہمے پیما لہتے مفسریناں کافرانی زمین مراد زرتگ اَنت کہ مسلمان کافرانی زمینءَ فتح کن اَنت پدا ہم اے دوئیں تفسیر ہورا مراد بوت کن اَنت، پرچہ کہ آوہدا مسلمان کہ مسلمان بوتگ اَنت اللہءُ آئی رسولءِ فرمانبردار بوتگ اَنت، اللہ پاکءَ ملکانی ملک شہرانی شہر آیانی دستءَ فتح کنائینت اَنت، ءُ مسلمانانءَ آیانی وارث جوڑ کت بلے وہدیکہ مسلمانانی ایمان کمزور بوان بوت ءُ چہ اللہ پاکءِ دینءَ دور بوان بوت اَنت گڈا آہستہ آہستہ آیانی کامرانی پہ شکستءَ بدل بوان بوت، ادا اللہ پاکءَ اے وعدہ پہ نیکیں بندیاں خاص کتگ بزاں کہ نیک بوگ الّمی اِنت (اذافات الشرط فات المشروط)ءِ قاعدہءِ تہا چو کہ ملکانی وارث بوگءِ شرط نیک ءُ صالح بوگ اِنت ءُ مروچی ایں مسلمان پشتءَ چیر اینت کہ آچہ دینءِ اسلامءَ دور اَنت ءُ آیانی تہذیب درہا کافرانی تہذیب اَنت، تاوہدیکہ مسلمان پہ دلیں مسلمان نہ بنت ءُ قرآنءُ سنتءَ وتی زندگیءِ دستورءُ رہند نہ کن اَنت آچہ ذلتءُ رسوائیءَ دراتک نہ کن اَنت۔

(2) بزاں اے قرآنءِ تہءِ سوچ ءُ پنت ہنچیں اَنت کہ نصیحت زوروکاں بس اَنت، چہ عابدینءَ مراد اللہ پاکءِ فرمانبرداریں بندہ اَنت۔

(3) پرچہ ہرکس کہ آئی آخری پیغمبر بوگءِ سرا ایمان بیاریت ءُ آئی رہبندءَ بزوریت، آدنیاءُ آخرت ہردو جہانانی تہا رحمتانی حقدار بیت۔ حدیثءِ تہا کئیت مردماں گشت کہ اے اللہءِ رسول صلی اللہ علیہ وسلم مشرکاں بددعائی بدئے، واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّا ئینت کہ (انی لم ابعث لعانا وانما بعثت رحمة) بزاں کہ من لعنت کنوکے جوڑ کنگ ءُ دیم دیگ نہ بوتگاں بلکیں من رحمتے جوڑ کنگ ءُ دیم دیگ بوتگاں، (صحیح مسلم کتاب البر باب النھی عن لعن الدواب) ہمے پیما چہ عبداللہ ابن عباس رضی اللہ عنہما روایت اِنت کہ واجہ (صلی اللہ علیہ وسلم) اے پیما ہم رحمتے کہ ہرکسءَ کہ آئی سرا ایمان آورت آدوئیں جہاناں رحمتءِ حقدار بوت، ءُ ہمایاں کہ ایمان نیاورت آہم پیسری ایں امتانی پیما یکپارگیءَ تباہ نہ بوت اَنت ماں دنیاءِ تہا، اے ہم پہ ہمائی امت بوگءِ سببا اِنت۔

قُلۡ اِنَّمَا يُوۡحٰۤى اِلَىَّ اَنَّمَاۤ اِلٰهُكُمۡ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۚ فَهَلۡ اَنۡتُمۡ مُّسۡلِمُوۡنَ ﴿۱۰۸﴾

بگش کہ بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ وحی کنگ بوتگ منی نیمگ ءَ کہ، بیدءِ اشی دگہ ھبر نیست کہ شمئے مشکل کشاءُ معبود ءِ برحق یکّے، ایانوں شما ھمائی فرمانبرداری کنوک اِت؟۔(108)

فَاِنۡ تَوَلَّوۡا فَقُلۡ اٰذَنۡتُكُمۡ عَلٰى سَوَآءٍ ؕ وَاِنۡ اَدۡرِىۡۤ اَقَرِيۡبٌ اَمۡ بَعِيۡدٌ مَّا تُوۡعَدُوۡنَ ﴿۱۰۹﴾

نوں اگاں آیاں دیم اِش تاب دات اَنت گڑا بگش کہ من شمارا آگاہ کنگ پہک ءَ پہک[1]، ءُ من نزاناں کہ نزیک اِنت یا دور ھما چیز کہ شما آئی وعدہ دیگ بوتگ اِت[2]۔(109)

اِنَّهٗ يَعۡلَمُ الۡجَهۡرَ مِنَ الۡقَوۡلِ وَيَعۡلَمُ مَا تَكۡتُمُوۡنَ ﴿۱۱۰﴾

شان ایش اِنت کہ ھما زانت ظاہریں ھبراں، ءُ زانت ہر چیکہ شما چیر دئیت۔(110)

وَاِنۡ اَدۡرِىۡ لَعَلَّهٗ فِتۡنَةٌ لَّكُمۡ وَمَتَاعٌ اِلٰى حِيۡنٍ ﴿۱۱۱﴾

ءُ من نزاناں، بوت کنت کہ آ (مہلت) چکاسگے بہ بیت پہ شما ءُ زندگیءِ سامانے تا یک وہدے ءَ[3]۔(111)

قٰلَ رَبِّ احۡكُمۡ بِالۡحَقِّ ؕ وَرَبُّنَا الرَّحۡمٰنُ الۡمُسۡتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوۡنَ ﴿۱۱۲﴾

رسول ءَ گشت کہ اے منی پروردگار فیصلہ بکن گوں انصاف ءَ، ءُ مئے پروردگار مزنیں مہربانے کہ چہ آئی کمک گرگ بیت، ھما صفتانی باروا کہ شما اِش بیان کن اِت (پہ من ءَ یا پہ اللہ ءَ)[4](112)

---

(1) بزاں ہمے پیما کہ من زاناں کہ شما چہ منی دعوتءِ توحید ءَ ءُ چہ اسلام ءَ دیم تاب داتگ ءُ منی دشمن بوتگ اِت، ہمے پیما شما ہم بزان اِت کہ من شمئے دشمناں، ءُ مئے ءُ شمئے میان ءَ جنگ اِنت، ءُ لہتے ءَ ہمے معنی بیان کنگ کہ من شمارا درستاں تبلیغ یک پیما سر کنگ چہ کسّ ءَ ہچ چیز چیر نہ داتگ، واللہ اعلم۔ (تفسیر قرطبی)۔

(2) بزاں قیامتءِ بابت ءَ من ءَ زانت نیست کہ آ کدی کئیت۔

(3) بلکیں اے مہلت کہ شمارا اللہ پاک ءَ داتگ اے پہ شما یک چکاسے کہ باریں شما ایمان کار اِت یا چہ پیسر اگیشتر نافرمانی کن اِت، بلے اشی بزان اِت کہ اے مہلت ءَ یک وہدے ہست کہ آ پدا ہلاس بیت۔

(4) بزاں منی بابت ءَ ہر چیکہ شما گش اِت یا اللہ پاکءِ بابت ءَ کہ آ ءَ را چک ہست وغیرہ، اے ہبرانی مقابلہ ءَ منی کمک کنوک اللہ پاکءِ جند اِنت، آ دت شمارا اشانی جست ءَ کنت۔

٢٢ سُوْرَةُ الْحَجِّ مَدَنِيَّةٌ ١٠٣

سورة الحج مدینہ ءَ نازل بوتگ ءُ آئی ہفتاد ءُ ہشت آیات ءُ دَہ رکوع اَنت [1]۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ ۚ اِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ عَظِيْمٌ ۝١

اے مردماں بترس اِت چہ وتی پروردگار ءَ بیشک کہ قیامت ءِ زلزلہ مزنیں چیزے۔(1)

يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّآ اَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكٰرٰى وَمَا هُمْ بِسُكٰرٰى وَلٰكِنَّ عَذَابَ اللّٰهِ شَدِيْدٌ ۝٢

ھما روچ ءَ کہ تو گندئے کہ بیہال کنت شیر مییچینوکیں مات وتی شیر مییچینتگ اِیں چُک ءَ، ءُ دور دنت ہر لاپ پُرّیں مات وتی لاپ ءِ چُکّ ءَ، ءُ تو گندئے مردماں نشہ ءِ حالت ءَ حالانکہ (حقیقت ءَ) آ نشہ نہ اَنت، بلے اللہ ءِ عذاب سکّ اِنت [2]۔(2)

---

(1) اے سورت ءِ مکی ءُ مدنی بوگ ءِ تہا اختلاف ہست، بہر حال جمہور ءِ مذہب ہمیش اِنت کہ اے سورت ءِ تہا مکی ءُ مدنی ہر دوئیں آیات ہست امام قرطبی ہے ہبر گچین کتگ (الجامع الاحکام القرآن للامام القرطبی رحمہ اللہ)۔

(2) اے زلزلہ کہ قرآن پاک ءِ تہا اشی بابت ءَ اتکگ، اشی بابت ءَ مفسرانی دو قول اَنت، گیشتریں مفسر ہے نیمگا ینت کہ اے قیامت ءَ چہ پیش ءِ حال اِنت کہ دنیاء ءِ تہا کئیت، ءُ لہتے گشیت کہ ادا قیامت ءِ روچ مراد اِنت کہ ھما روچ ءَ مردم چہ قبراں درکاینت ءُ محشر ءِ میدان ءَ مچ بنت، چہ آئی سکّی ءُ ترسناکیاں مردم سک ترس ءِ تہا بنت ءُ اے حالت آیانی سرا کئیت، ءُ اے بارواِ لہتے حدیث ہم ہست، واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ فرمان کت کہ قیامت ءِ روچ ءَ اللہ پاک آدم علیہ السلام ءَ گشیت کہ اے آدم، آدم علیہ السلام گشیت کہ من حاضر اں، یک اعلان کنوکے اعلان کنت کہ اللہ پاک ترا حکم دنت کہ چہ وتی اولاداں ہزار ءِ تہا نُہ سد ءُ نود ءُ نُہ (999) دوزہ ءِ واستا در بکن، چہ اے ہبر ءِ اشکنگ ءَ لاپ پرّیں جنین وتی لاپ ءِ چکّ ءَ دوَر دینت ءُ کسانیں چک پیر بنت ءُ مردم نشہ ءِ حالت ءَ بنت حالانکہ آ نشہ نہ اَنت بلے اللہ پاک ءِ عذاب سک سکّ اَنت، گڈا اے ہبر صحابیانی سرا سک گرّان گوُست ءُ آیانی شکل بدل بوت اَنت، گڈا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت کہ نُہ سد ءُ نود ءُ نُہ (999) چہ یاجوج ءُ ماجوج اں بنت ءُ چہ شما یکّے بیت، ءُ شما مردمانی تہا ہنچو بئیت کہ اسپیتیں رنگ ءِ گوک ءِ کشا لہتے سیاہیں مود بیت یا سیاہیں گوک ءِ کشا لہتے اسپیتیں مود بیت، من امید کناں کہ بہشت ءِ چارک شما (امت ءِ محمد) بئیت، (صحابہ گشنت کہ) ما تکبیر گشت پدا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت کہ سَیک شما بئیت، پدا ما تکبیر گشت پدا واجہ ءَ گشت کہ بہشت ءِ نیم شما بئیت (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورت الحج) امام ابن جریر ہے دومی قول گچین کتگ کہ اے زلزلہ ءُ اے کیفیت کہ اے آیت ءِ تہا بیان اِنت اے قیامت ءَ ظاہر بیت (تفسیر طبری) والعلم عند اللہ۔

وَ مِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّ يَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطٰنٍ مَّرِيْدٍ ﴿۳﴾

ءُ مردمانی تہا لہتے ہنچیں ہست کہ آ جیڑہ کن اَنت اللہءِ بارواپہ نہ زانتیءُ رندا کپینت ہر سر کشّیں شیطانءِ[1]۔(3)

كُتِبَ عَلَيْهِ اَنَّهٗ مَنْ تَوَلَّاهُ فَاَنَّهٗ يُضِلُّهٗ وَ يَهْدِيْهِ اِلٰى عَذَابِ السَّعِيْرِ ﴿۴﴾

کہ آئی (بزاں شیطانءِ) قسمتءِ نبشتہ کنگ بوتہ[2] کہ ہر کس آئرا وتی دوست جوڑ بکنت، گڈا آ آئرا گمراہ کنت،ءُ آئی رہبریءَ کنت شعلہ جنوکیں عذابءِ نیمگءَ۔(4)

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَاِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَّ غَيْرِ مُخَلَّقَةٍ

اے مردماں اگاں شما ہست اِت شکّءِ تہا چہ چست بوگءَ (چہ قبراں)[3] نوں بیشک کہ ما شمارا پیدا کنگ چہ خاکءِ پدا چہ ترّپے آپءِ پدا چہ بستگیں خونےءِ[4] پدا چہ صورت داتگیں گوشتءِ ٹکرےءَءُ بے صورت داتگینےءِ[5]،

---

(1) لہتے گشیت کہ اے آیت نضر بن حارثءِ بارہءَ نازل بوتگ کہ آئی گشت اللہ پاک مردگاں زندگ کت نہ کنت،ءُ آ سکّیں مڑوکے اَت،ءُ آئی مردماں گشت کہ اے کہ محمد ﷺ سرا وانیت اِش اے وحی نہ اَنتءُ نہ کہ اللہ پاکءِ نازل کتگیں اَنت، بلکیں اے دروگءُ بے حقیقتیں قصہ اَنت (تفسیر الکبیر للامام الرازی) بہرحال اے پیمیں درائیں مردم اے آیتءِ تہا کاینت۔

(2) بزاں شیطانءِ بابتءَ اے ہبر تقدیرءِ تہا نبشتہ کنگ بوتگ۔

(3) اداہا مردمانی رد بوگا اِنت کہ آ قیامتءِ زندگیءَ نہ منّ اَنت کہ مرگءَ پد مردم پدا زندگ کنگ نہ بیت، اے قیامتءِ نہ منوکاں شما وتی پیدائشءِ بچارات کہ پیسرا شمئے نشان نہ بوتگ اللہ پاکءَ شمارا پیدا گ کنگ،ءُ وڑوڑیں حالتانی تہا شمارا گوازینتگے، گڈا اے اللہ کہ شمارا پیسرا پیدا گے کنگ پدا اُہن شمئے پیدا گ کنگءِ سرا قادر انت،ءُ اگاں شما غورءُ فکر بکتیں گڈا الّمءَ اے ہبر شما فہمتگ اَت کہ ہما ذات کہ چہ نیستیءَ ہست کنت آ پدا دوبارہ پیدا گ کنگءِ سرا انگتءَ بہتر قادر اِنت۔

(4) حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّا ئینت، کہ نطفہ چِل (40) روچءَ پد بستگیں خونے بیت پدا چِل (40) روچءَ پدا گوشتے بیت پدا اللہ پاک آئی نیمگءَ فرشتہے دیم دنت گڈا چار چیزءِ حکم دیگ بیت، آئی روزیءِ نبشتہ کنگءِ،ءُ آئی کارانی (کہ چے کنت)ءُ آئی مدتءِ (کہ چنچو زندگی کنت)،ءُ ایکہ آ بدبختے یا نیک بختے پدا آئی تہا روح ہُپ کنگ بیت (صحیح البخاری کتاب احادیث الانبیاء باب خلق آدم وذریتہ)۔

(5) مُّخَلَّقَةٍ، ہما چُک اِنت کہ آ توام بیت ماں ماتءِ لاپءَ وآئی درائیں اعضاء توام بنتءُ آئی تہا روح دوَر دیگ بیتءُ توامیں شکلءَ دنیاءَ کئیت (غَيْرِ مُخَلَّقَةٍ) ہما چُکءَ گشگ بیت کہ آ نا توام اِنت،ءُ پیش چہ آئی کلیں اعضایانی توام بوگءَ وچہ اشی پیش کہ آئی تہا روح ہُپ کنگ بہ بیت آئی مات آئرا دوَر دنت۔

لِنُبَيِّنَ لَكُمْ ؕ وَ نُقِرُّ فِي الْاَرْحَامِ مَا نَشَآءُ اِلٰۤى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوْۤا اَشُدَّكُمْ ۚ وَ مِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفّٰى وَ مِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ اِلٰۤى اَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْۢ بَعْدِ عِلْمٍ شَيْـًٔا ؕ وَ تَرَى الْاَرْضَ هَامِدَةً فَاِذَاۤ اَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَآءَ اهْتَزَّتْ وَ رَبَتْ وَ اَنْۢبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍۢ بَهِيْجٍ ﴿۵﴾

تا کہ ما بلیشین ایں پہ شما (شئے جوڑ کنگ ءَ)، ءُ ماداریں ما تانی لاپ ءِ تہا ہر کس ءَ کہ بلوٹیں تا یک نام بستگیں وہدے ءَ، پدا ما شمارا در کنیں (چہ مات ءِ لاپ ءَ) ببنگی حالت ءَ، پدا تا کہ شما برس اِت وتی جوانی ءَ، ءُ چہ شما ہنچیں ہست کہ آ وفات دیگ بنت (وتی ورنائی ءِ تہا) ءُ چہ شما ہنچیں ہست کہ آ بر ترینگ بیت گندگ تریں عمر ءِ نیمگ ءَ، تا کہ آ مہ زانت ہچ، رند چہ زانگ ءَ[1]، ءُ تو گندئے زمین ءَ ھشکی ءِ حالت ءَ نوں وہدیکہ ما گوارینیں آئی سرا ہورا آ شترگ ءَ گیت ءُ چست بیت ءُ رودینیت چہ ہر ڈولیں ڈولداریں چیزاں[2]۔ (5)

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَ اَنَّهٗ يُحْيِ الْمَوْتٰى وَ اَنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۙ﴿۶﴾

اے پمشک ءَ کہ اللہ ءِ جند اِنت حق ءُ بیشک ھماِنت کہ زندگ کنت مردگاں، ءُ بیشک کہ آ ہر چیز ءِ سرا قادرانت۔ (6)

وَّ اَنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا ۙ وَ اَنَّ اللّٰهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُوْرِ ﴿۷﴾

ءُ بیشک کہ قیامت آگی اِنت کہ آئی (آیگ ءِ) تہا ہچ شک نیست، ءُ بیشک کہ اللہ چست کنت قبرانی تہ ءِ مرداں (قیامت ءَ)۔ (7)

وَ مِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّ لَا هُدًى وَّ لَا كِتٰبٍ مُّنِيْرٍ ۙ﴿۸﴾

ءُ چہ مردمانی تہا لہتے ہنچیں ہست کہ آ جیڑہ کن اَنت اللہ ءِ بارواپہ بے زانتی ءُ بے ھدایت ءُ بے روشنائیں کتاب ءَ[3]۔ (8)

---

(1) بزاں لہتے ءَ ماہنچو پیر کنیں کہ آئی درائیں اعضا بے کار بنت ءُ آئی یادداشت ءُ عقل کمزور بیت ءُ آ چو کسان ایں طفل ءَ بیت۔

(2) اے دومی دلیل اِنت کہ اللہ پاک مردگانی زندگ کنگ ءِ سرا قادرانت، بزاں ہنچو کہ آ مرتگیں ءُ ہشکیں زمین ءَ سرسبز ءُ شاداب کنت ہمے پیا آ مردگانی زندگ کنگ ءِ قدرت ءَ ہم داریت۔

(3) بزاں ہما مردم کہ آ قیامت ءَ نہ منّ اَنت یا گشنت کہ اللہ پاک ءَ چک ہست یا اللہ پاک ءِ گوما شریدار جوڑ کن اَنت، بہر حال ہما گمراہ مرادانت کہ آ بید ءِ دلیل ءَ اللہ پاک ءِ ہبراں دروگ بند کن اَنت چہ تکبر ءَ (بزاں وت ءَ مزن لیک اَنت)۔

ثَانِيَ عِطْفِهٖ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ لَهٗ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَّ نُذِيْقُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَذَابَ الْحَرِيْقِ ۝۹

تاب دیوک اِنت وتی کَش ءَ (چہ تکبر ءَ)[1] تا کہ گمراہ بکنت چہ اللہ ءِ راہ ءَ، آئی واستا ہست ماں دنیاءِ تہا رسوائی، ءُ ما چاشینیں آئرا قیامت ءِ روچ ءَ آس ءِ عذاب ءَ۔(9)

ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدٰكَ وَ اَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ۝۱۰

اے پہ ھما کارانی سوب ءَ اِنت کہ دیم داتگ اَنت تئی دوئیں دستاں، ءُ بیشک کہ اللہ ظلم کنوکے نہ ءِ وتی بندیانی سرا۔(10)

وَ مِنَ النَّاسِ مَنْ يَّعْبُدُ اللّٰهَ عَلٰى حَرْفٍ ۚ فَاِنْ اَصَابَهٗ خَيْرُ ۨاطْمَاَنَّ بِهٖ ۚ وَ اِنْ اَصَابَتْهُ فِتْنَةُ ۨانْقَلَبَ عَلٰى وَجْهِهٖ ۚ۫ خَسِرَ الدُّنْيَا وَ الْاٰخِرَةَ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ ۝۱۱

ءُ مردمانی تہا لہتے ہنچیں ہست کہ آ اللہ ءِ بندگی ءَ کن اَنت کنارہ ءِ سرا ،نوں اگاں آئرا برسیت جوانی ے، آ دلجم بیت پہ آئی ، ءُ اگاں آئرا مصیبتے برسیت (گڈا) آ دیم ءَ تاب دنت، آئی برباد کت اَنت وتی دنیاءُ آخرت، ھمیش اِنت زاہریں نقصان[2]۔(11)

---

(1) ثانی، اسم ءِ فاعل اِنت، تاب دیوک ءَ گشنت، عِطف کش ءَ گشنت، اے، یُجَادِلُ، ءِ حال اِنت، بزاں اے مردم اللہ پاک ءِ بابت ءَ جیڑہ کن اَنت تکبر ءُ دیماں تاب دیگ ءِ حالت ءَ۔

(2) چہ عبداللہ ابن عباس رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ آئی ھے آیت ونت وَ مِنَ النَّاسِ مَنْ يَّعْبُدُ اللّٰهَ عَلٰى حَرْفٍ، بزاں لہتے مردم ہست اَت کہ آیاں مدینہ ءَ آتک ءُ اسلام اِش قبول کت، اگاں آئی جنین ءَ چک بوت ءُ آئی جناورانی تہا برکت بوت گڈا آئی گشت کہ اے وشیں دینے ءُ اگاں آئی جنین ءَ چک نہ بوت ءُ جناورانی تہا برکت نہ بوت گڈا آئی گشت کہ اے بدیں دینے (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورۃالحج) بہر حال اداچہ مراد ہماینت کہ آدینِ اسلام ءَ پہ وتی لہتے دنیائی مقصدانی ہاترا قبول کن اَنت، ءُ اگاں آیانی مقصد دست ءَ مئیت گڈا آکفر ءَ گچین کن اَنت، ءُ ھے پیا کمزوریں مسلمان کہ آمصیبتاں برداشت کت نہ کن اَنت، ءُ اگاں اسلام ءِ ہاترا آیانی سرا تکلیفے بئیت گڈا آ اے تکلیف ءِ سرا وشات نہ کن اَنت ءُ دین ءَ ویل نہ کن اَنت، بہر حال اداچہ مراد ہماینت کہ آدت ءَ دین ءِ سرا محکم داشت نہ کن اَنت، ءُ آدت ءَ حالا تانی دیم ءَ اوشتارینت نہ کن اَنت، ءُ نبی صلی اللہ علیہ وسلم ءَ پہ دلیں مسلمانانی بابت ءَ فرمائینت کہ وہدے آیاں وشّی ے بہ رسیت گڈا آ اللہ پاک ءِ شکر ءَ گر اَنت، ءُ اگاں آیانی سرا تکلیفے بئیت گڈا آئرا برداشت کن اَنت ءُ صبر کن اَنت، ءُ اے دوئیں پہ آئی جوان اَنت (صحیح البخاری کتاب الزھدباب المومن امرہ کلہ خیر)۔

يَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهٗ وَمَا لَا يَنْفَعُهٗ ۭ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ ﴿١٢﴾

آتو ار جنت ابید چہ اللہ ءَ ھمائی کہ آئرا نہ کہ نقصان دات کنت ءُ نے کہ فائدہ دات کنت، ھمیشی جِند اِنت دور یں گمراہی۔(12)

يَدْعُوْا لَمَنْ ضَرُّهٗٓ اَقْرَبُ مِنْ نَّفْعِهٖ ۭ لَبِئْسَ الْمَوْلٰى وَلَبِئْسَ الْعَشِيْرُ ﴿١٣﴾

آتو ار جنت ھمائرا کہ آئی نقصان نزّیک تر اِنت چہ آئی فائدہ ءَ[1]، الّم ءَ باز خرابیں دوستے ءُ باز خرابیں ھمبراہے۔(13)

اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۭ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ ﴿١٤﴾

بیشک کہ اللہ داخل کنت ھمایاں کہ ایمان اِش آؤرتگ ءُ نیکیں کاراِش کتگ ھنچیں باغانی تہا کہ رُمب اَنت چہ آیانی چیرا گنجیں جو، بیشک کہ اللہ کنت ہر چیکہ بلوٹیت۔(14)

---

(1) ھامشرک کہ آبیدءِ اللہ پاک ءَ اید گرانی بند گی ءَ کن اَنت پہ ھے امیدءَ کہ آآیاں گوں اللہ پاک ءَ نزیک کن اَنت ءُ قیامت ءَ آیانی سفارش ءَ کن اَنت، اے آیت ءِ تہا اللہ پاک آیانی اے باطل ایں گمان ءِ ردّ ءَ کنگا اِنت، بزاں آفائدہ ءَ کہ اے چہ وتی باطلیں معبوداں گمان کن اَنت آئرا ہچ حقیقتے نیست، بلکیں آئی نقصان ظاہر تر اَنت کہ چہ آیانی بند گی کنگ ءَ ایمان ختم بیت، ءُ برے برے اللہ پاک ماں دنیاءِ تہا آئی ءَ سزا دنت، ءُ اے نقصان نزیک تر اِنت چہ آفائدہ ءَ کہ آئی گمان کن اَنت کہ قیامت ءِ روچ ءَ آیانی معبود آیانی کمک ءُ سفارش ءَ کن اَنت، اود آیانی معبود ہچ کت نہ کن اَنت ءُ دوزہ ءِ تہا داخل بنت، زانگ لوٹیت کہ معبود دو پیمین اَنت، لہتے پیغمبر ءُ فرشتہ ءُ صالح ایں مردم اَنت کہ وتی بند گی ءِ دعوت اِش نہ داتگ ءُ نہ کہ پہ اشی وشّ ءُ راضی اَنت کہ آیانی بند گی کنگ بہ بیت بلکیں آیانی دعوت ھے بوتگ کہ اللہ پاک ءِ بند گی کنگ بہ بیت ءُ بس، اے پیمیں مردم چہ وتی بند گی کنوکاں دور اَنت ءُ بہشتی اَنت، بلے ھا معبود کہ پہ وتی بند گی کنگ ءَ وش بوتگ اَنت ءُ وتی بند گی کنگ ءِ دعوت اِش داتگ، اے وتی بند گی کنوکانی ہور ءَ دوزہ ءَ چگل دیگ بنت،

آگاہی: زانگ لوٹیت کہ ادا اللہ پاک ءَ نقصان ءُ فائدہ ءِ نسبت باطل ایں معبودانی نیمگ ءَ کتگ، حالانکہ آنقصان ءُ فائدہ دات نہ کن اَنت، بلے چو کہ نقصان ءِ سبب اَنت ءُ چہ آیانی سبب ءَ مردم گمراہ بنت ءُ نقصان ءِ تہا کپنت، پمشا اللہ پاک ءَ نقصان ءِ نسبت ھمایانی نیمگ ءَ کت، ءُ فائدہ ءِ نسبت آیانی نیمگ ءَ پمشا کنگ بوت کہ مشرکاں گشت کہ اے مارا فائدہ دینت، ءُ حقیقت ہمیش اِنت کہ آآیان ءَ فائدہ دات نہ کن اَنت، ءُ اگاں بالفرض ءُ محال دات بکن اَنت بلے پد اہم آیانی نقصان گیشتر اِنت، ھے پیا کہ ابراہیم علیہ السلام ءَ گمراہ کنگ ءِ سبب بتانی نیمگ ءَ کت کہ(رَبِّ اِنَّهُنَّ اَضْلَلْنَ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ)، سورت ابراہیم36، بزاں کہ اے پروردگار بیشک کہ اشاں (بزاں بتاں) مزنیں مردم ءِ گمراہ کتگ، اے پدّریں ھبرے کہ بت گمراہ کنگ ءِ سرا قادر نہ اَنت بلے چو کہ آمردمانی گمراہ بوگ ءِ سبب اَنت پمشا ابراہیم علیہ السلام ءَ گمراہی ءِ نسبت ھمایانی نیمگ ءَ کت، ءُ اے چیز عربانی تہا ھست اِنت، والعلم عنداللہ (تفسیر الکبیر للامام الرازی)۔

مَنْ كَانَ يَظُنُّ اَنْ لَّنْ يَّنْصُرَهُ اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَ الْاٰخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ اِلَى السَّمَآءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهٗ مَا يَغِيْظُ ﴿۱۵﴾

آکس کہ ھمے گمانءَ کنت کہ ہجبر آئی کمکءَ اللہ نہ کنت ماں دنیاءُ آخرتءَ، گڈا آدراج بکنت یک ریزے آسمانءِ نیمگءَ پدا آئرا ببرّیت نوں بچاریت کہ باریں بُرت کنت آئی اے مکر ھما چیزا کہ آئرا زہر ادنت[1]۔(15)

وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يُّرِيْدُ ﴿۱۶﴾

ءُ ھمے پیا ما دیم داتگ اے (قرآن) گیشینوکیں آیاتانی صورتءَ، ءُ بیشک کہ اللہ (تچکیں) راہءَ کاریت ہر کسءَ کہ بلوٹیت۔(16)

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَالَّذِيْنَ هَادُوْا وَ الصّٰبِـِٕيْنَ وَ النَّصٰرٰى وَ الْمَجُوْسَ وَالَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا ۖ اِنَّ اللّٰهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ

بیشک ھما کہ آمسلمان بوتگ اَنت ءُ ھما کہ یہودی اَنت ءُ صابئی اَنت ءُ نصارا اینت ءُ آس پرست اَنت[2] ءُ ھما کہ مشرک اَنت، بیشک کہ اللہ فیصلہ کنت آیانی میانءَ قیامتءِ روچءَ[3]،

---

(1) اشی یک معنی ئے ہے کنگ بوتگ کہ ہامردم کہ آلوٹ اَنت اللہ پاک وتی پیغمبرءِ کمکءَ مہ کنت ءُ آچہ اے چیزءَ چ اَنت ءُ آیاں زہر کئیت، گڈا آوتی لوگءِ سرابہ رونت ءُ یک ریزے وتی گٹّءَ بہ بند اَنت ءُ وتءَ بکش اَنت، پرچہ کہ اللہ پاک ہروڑءَ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ کمکءَ کنت، اے وڑءَ گڈاادامرادچہ آسمانءَ لوگانی سربان اَنت، ءُ عرب برزیءَ ہم آسمان گشنت، گیشتریں مفسراں ہے معنی مرادزرتگ، ءُ اشی دومی معنی اے کنگ بوتگ ہامردم کہ آپیغمبر صلی اللہ علیہ وسلمءِ سراوحیءِ آیگءُ آئی کمکءَ وش نہ اَنت، چوکہ آئی سراوحیءُ کمک چہ آسمانءَ کئیت نوں آیک دزاجیں سادءِ بزوریت ءُ آسمانءَ بہ روَت ءُ اشاں بند بکنت (اگاں اے چیزءَ کت کنت)، ءُ چہ اشی آئی زہر روَت ءُ آرام بیت، امام ابن کثیر اولی معنی گچین کنگ ءُ علامہ شوکانیءَ دومی، سیاق (بزاں ہبرءِ پشت ءُ دیم) ءِ لحاظءَ اولی معنی جوانتر گندگ ءَ کئیت۔

(2) الصائبین، استارانی بندگی کنوکاں گشنت، ءُ مجوسی، آسءِ بندگی کنوکاں گشنت ءُ اشانی گمان ہمیش اِنت کہ جہانءِ خداءُ دو اَنت، یکے تہاریءِ خدا اِنت ءُ یکے روژنائیءِ (تفسیر قرطبی)۔

(3) چوکہ اے مذہب دنیاءِ تہا شنگ اَنت ءُ اشانی زوروک گیشتر اَنت پمشا اشانی نام درچنگ ءُ زورگ بوتگ اَنت، اشرکوا، تہا ایدگہ درائیں ردینءُ بےراہیں مذہب کاینت، چہ اشاں حقءِ سراکجام اِنت ءُ باطلءِ سراکجام، اے چیز چہ قرآن ءُ حدیثءِ وانگ ءُ فہمگءَ زانگ بیت ءُ اللہ پاکءَ گڈی پیغمبر پہ ہے ہاترا دیم دات، پدا ئہن اداچہ فیصلہ کنگءَ مراد جزاءُ سزا اِنت کہ اللہ پاک ردینءُ بےراہاں دوزہءَ کنت ءُ پدلیں موسناں ماں بہشتءَ بارت، کہ چہ آئی وت زانگ بیت کہ کئے اِنت حقءِ سرا ءُ کئے اِنت باطلءِ سرا۔

اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ شَهِیْدٌ ﴿۱۷﴾

بیشک کہ اللہ ہر چیزءِ سرا گواہ اِنت[1]۔(17)

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ یَسْجُدُ لَهٗ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِی الْاَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُوْمُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَآبُّ وَكَثِیْرٌ مِّنَ النَّاسِ ؕ وَكَثِیْرٌ حَقَّ عَلَیْهِ الْعَذَابُ ؕ وَمَنْ یُّهِنِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ مُّكْرِمٍ ؕ اِنَّ اللّٰهَ یَفْعَلُ مَا یَشَآءُ ﴿۱۸﴾

ایا تو نہ گند گائے کہ بیشک اللہءَ سجدہ کنت ہر چیکہ ماں آسمانانی تہا ہست ءُ ہر چیکہ ماں زمینءِ تہا ہست ،ءُ روچ ءُ ماہ ءُ استار ءُ کوہ ءُ درچک ءُ جناور[2] ءُ بازیں مردمے[3]، ءُ بازینے ہست کہ جہ گیر بوتگ آیانی سرا عذاب[4]، ءُ ہر کس ءَ کہ اللہ رسوا بکنت، نوں نیست آئرا عزت دیوکے، بیشک کہ اللہ کنت ہر چیکہ بلوٹیت۔(18)

---

(1) بزاں اللہ پاک درائیں انسانانی چہ درائیں عملاں خوب سرپد اِنت پمشا آ ناانصافی نہ کنت بلکیں پہ عدل ءُ انصاف فیصلہ کنت ءُ ہر کس ءَ ہمائی عملانی رہبند ءَ مزدنت۔

(2) اداچہ سجدہ ءَ بازیں مفسریناں فرمانبردار بوگ مراد زرتگ، کہ آئی حکمانی دیم ءَ آدرستانی گردن جھل اَنت ءُ کسّ ءَ مجال نیست کہ آئی حکمءَ واپس بکنت، ءُ اشانی نزیک ءَ آ سجدہ ءُ بندگی مراد نہ اِنت کہ آذوی العقول (بزاں جن ءُ انسان) واستا خاص اِنت، ءُ لہتے مفسراں ادا آئیءَ حقیقی معنی مراد زرتگ نہ کہ مجازی، بزاں درائیں مخلوق اللہ پاک ءَ سجدہ کنت ہر کسی وڑ ءُ پیم دگر اَنت ہنچو کہ فرمان اِنت کہ (وَاِنْ مِّنْ شَیْءٍ اِلَّا یُسَبِّحُ بِحَمْدِهٖ وَلٰكِنْ لَّا تَفْقَهُوْنَ تَسْبِیْحَهُمْ) سورۃ بنی اسرائیل 44، بزاں ہر چیز اللہ پاکءِ تسبیح ءَ بیان کنت بلے شما آیاں نہ فہم اِت، ءُ دگہ جاگہے بیان اِنت کہ (كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهٗ وَتَسْبِیْحَهٗ) سورت النور 41، بزاں کہ ہر یکے وتی نماز ءُ پاکیءِ بیان کنگ ءَ زانت، ءُ ہنچو کہ لہتے حدیثانی تہا روچءِ سجدہ کنگءِ وڑ ءُ پیم بیان اَنت، اشی سر جمیں بیان سورۃ یٰس 38 تہا ہست اِنت، بہر حال اے دوئیں معنی وشّ اَنت ءُ درست اَنت کہ درائیں مخلوق اللہ پاکءِ دیم ءَ عاجز اَنت ءُ گردن اِش جھل اَنت، ءُ ہمے پیا ہر یکے اللہ پاک ءَ سجدہ کنت ءُ آئی پاکیءَ وتی پیم ءَ بیان کنت ہنچو کہ چہ گوشتگیں آیتاں زانگ بوت، پدا ہُن زانگ لوٹیت کہ ادا اللہ پاک ءَ ماہ ءُ روچ ءُ اید گہ پمشا گچیین کت ءُ آورت اَنت کہ دنیاءِ تہا اشانی بندگی کنوک ہست ءُ آیانءَ گشتگی اَت اشانی کہ شا بندگیءَ کن اِت اے دراہا اللہ پاکءِ دیمءَ وت عاجز ءُ بے وس اَنت، ءُ اے وت اللہ پاکءِ بندگیءَ کن اَنت اے چوں معبود بوت کن اَنت۔

(3) اے ہما موَحد اَنت کہ پہ وشدلی اللہ پاکءِ بندگیءَ کن اَنت۔

(4) اے ہما مشرک ءُ بے راہ اَنت کہ آیاں اللہ پاکءِ دین ویل کتگ، پمشا عذابءِ حقدار بوتگ اَنت۔

هٰذٰنِ خَصۡمٰنِ اخۡتَصَمُوۡا فِیۡ رَبِّهِمۡ ۫ فَالَّذِیۡنَ كَفَرُوۡا قُطِّعَتۡ لَهُمۡ ثِیَابٌ مِّنۡ نَّارٍ ؕ یُصَبُّ مِنۡ فَوۡقِ رُءُوۡسِهِمُ الۡحَمِیۡمُ ﴿ۚ۱۹﴾

اے دو مڑ دوکیں ٹولی اَنت کہ آمڑا تنگ اَنت وتی پروردگارءِ بارواؔ[1]، نوں ھما مرد ماں کہ نہ منتگ، آیانی واستا بُرگ بوتہ آسءِ گُد، ایر رِچگ بیت چہ آیانی سرانی سربرءِ لہڑیں آپ۔(19)

یُصۡهَرُ بِهٖ مَا فِیۡ بُطُوۡنِهِمۡ وَالۡجُلُوۡدُ ﴿ؕ۲۰﴾

ساڑینگ بنت ہرچیکہ آیانی لاپاں ہستءُ آیانی پوست (ہم)(20)

وَلَهُمۡ مَّقَامِعُ مِنۡ حَدِیۡدٍ ﴿۲۱﴾

ءُ پہ آیانی جنگءِ واستا سرکُدینا ہست آسنءِ (21)

كُلَّمَاۤ اَرَادُوۡۤا اَنۡ یَّخۡرُجُوۡا مِنۡهَا مِنۡ غَمٍّ اُعِیۡدُوۡا فِیۡهَا ۗ وَذُوۡقُوۡا عَذَابَ الۡحَرِیۡقِ ﴿ؕ۲۲﴾

ہر وہدے کہ آیاں لوٹ اِت ایکہ در بیاینت چہ آئی (بزاں چہ دوزہءِ) چہ پریشانیءِ، واتر کنگ بنت آئی تہاءُ (گشگ بیت کہ) بچش اِت سوچوکیں عذابءِ۔(22)

اِنَّ اللّٰهَ یُدۡخِلُ الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجۡرِیۡ مِنۡ تَحۡتِهَا الۡاَنۡهٰرُ یُحَلَّوۡنَ فِیۡهَا مِنۡ اَسَاوِرَ مِنۡ ذَهَبٍ وَّلُؤۡلُؤًا ؕ وَلِبَاسُهُمۡ فِیۡهَا حَرِیۡرٌ ﴿۲۳﴾

بیشک کہ اللہ داخل کنت ھمایاں کہ ایمان اِش آورتگءُ نیکیں کاراِش کتگ باغانی تہا کہ رُمب اَنت چہ آیانی چیرا گنجیں جو، آپوشائینگ بنت آئی تہا سنگہءُ تلاہءُ مروارد، ءُ آیانی گُد آئی تہا ریشمءِ بنت[2]۔(23)

وَهُدُوۡۤا اِلَی الطَّیِّبِ مِنَ الۡقَوۡلِ ۚۖ وَهُدُوۡۤا اِلٰی صِرَاطِ الۡحَمِیۡدِ ﴿۲۴﴾

ءُ ہدایت دیگ بوتگ اَنت پاکیزئیں ھبرءِ، ءُ ہدایت دیگ بوتگ اَنت توصیفانی واجہءِ راہءِ نیمگءِ[3]۔(24)

---

(1) چہ اے آیتءِ مراد کجام اَنت اشی تہا اختلاف ہست، پدا ہم امام قرطبیءَ ہے گچین کتگ کہ اداچہ مراد جنگءِ بدرانت، ءُ چہ دوئیں فریقاں مراد مسلمانءُ کافرانت، ءُ لہتےءِ عام مراد زرتگ کہ یک گروہےءَ چہ مراد درائیں ردیں مذہب اَنت دومیءَ چہ مراد مسلمان اَنت کہ مسلمان اللہ پاکءِ وحدانیتءِ سرا ایمان آروک اَنت ءُ ہے ہبرءِ سرا جزم اَنت کہ اللہ پاک مردماں چہ مرگءَ رند قیامتءِ روچءَ دوبارہ زندگ کنت، ءُ کافرگوں آئی شرک کن اَنت ءُ پدا زندگ بوگءِ سرا ایمان نیارانت ءُ اللہ پاکءِ بابتءَ وڑوڑیں ردیں عقیدہ دارانت۔

(2) حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت کہ ریشمی گد گوُرامہ کن اِت پرچہ کہ دنیاءِ تہا ہرکس کہ اشیءَ گوُرا بکنت آآخرتءَ چہ اشی زبہر بیت (صحیح بخاری)۔

(3) لہتے مفسر گشیت کہ اداچہ مراد بہشت اِنت کہ مومن ہنچیں جاگہےءَ داخل کنگ بنت کہ اوداتہنا پاکیزہ ایں ہبر کنگ بیت ءُ بے ہودہ ایں ہبر نہ بیت، ءُ چہ صراط الحمیدءَ مراد ہمیش اِنت کہ اے ہنچیں جاہےءَ برگ بنت کہ اوداہر گوُرا اللہ پاکءِ تسبیح ءُ توصیف بیان بیت، یا مراد دینءِ اسلامءُ قرآن اَنت کہ ایماندار ہمیشی نیمگءَ ہدایت دیگ بوتگ اَنت، ءُ اے دوئیں پہ یک وہدءُ مراد بوت کن اَنت پرچہ کہ اے یکءَ دگرءِ مخالف نہ اَنت (تفسیر ابن کثیر)۔

إِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِيْ جَعَلْنٰهُ لِلنَّاسِ سَوَآءَ ۨ الْعَاكِفُ فِيْهِ وَالْبَادِ ؕ وَمَنْ يُّرِدْ فِيْهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيْمٍ ﴿٢٥﴾

بیشک هما مرد ماں کہ آیاں کفر کتگ ءُ آ دور دارانت چہ اللہ ءِ راہ ءَ ءُ چہ مسجد ءِ حرام ءَ هما کہ ما آ برابر کتگ مرد مانی واستا، اودءِ نندوکانی واستا ءُ ڈنّی مرد مانی واستا[1]، ءُ ہر کس کہ بلوٹیت آئی تہا چوٹی گوں ظلم ءَ، گڈا ما چاشینیں آئی ءَ دردناکیں عذاب[2]۔(25)

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرٰهِيْمَ مَكَانَ الْبَيْتِ

ءُ یاد بکن هما وہدا کہ ماجاگہ دات ابراہیم ءَ (علیہ السلام) بیت اللہ ءِ جاگہ[3]،

---

(1) اے آیت مکہ ءِ مشرکانی بارہ ءَ نازل بوت کہ آیاں واجہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم گوں صحابیاں مکہ ءِ داخل بوگ ءَ نئیشت، اللہ پاک ءَ آیاں خبر دار کت کہ اے پیمیں مرد ماں سکّیں عذاب چاشینیں، چہ سبیل اللہ ءَ مراد دین ءِ اسلام اِنت، ءُ چہ مسجد ءِ حرام ءَ ایوک ءَ ہمائی جند مراد اِنت یا ہما پورہ ایں علاقہ مراد اِنت کہ آ حدودءِ حرم ءِ تہا کئیت یا پورئیں مکہ ءِ شہر مراد اِنت، اشی تہا باز اختلاف ہست امام قرطبی گشیت کہ اے ہبرءِ سرا درائیں عالمانی اتفاق اِنت کہ مسجد ءِ حرام ءِ تہا نماز وانگ ءُ عبادت کنگ ءُ آئی تہا اللہ پاک ءِ ذکر ءِ واستا نندگ ءِ تہا مکہ والا ءُ اید گہ درائیں برابر اَنت کس کس ءَ چہ اودا درایگ ءَ لاچار کت نہ کنت، البتہ مکہ ءِ شہر ءِ بارہ ءَ اختلاف ہست، مجاہد ءُ ابو حنیفہ ءُ مالک ءُ دگہ لہتے ہمّش گشیت کہ مکہ ءِ شہر پہ درائیں مسلماناں آ اودے نندوک بہ بنت یا نہ پہ کلاں یک پیم اِنت ءُ اودءِ زمین ءُ لوگانی کس وارث بوت نہ کنت، ءُ آیانی بہا کنگ جائز نہ اِنت نہ کہ آیاں پہ کرایہ دیگ جائز اِنت، بلکیں ہر مسلمان ہر کجا کہ نندگ لوٹیت آ ئرا حق ہست ءُ اودے مرد مانی واستا جائز نہ اِنت کہ مرد ماں وتی لوگانی تہا منہ بکن اَنت، ءُ لہتے گشیت کہ اداچہ خاص مسجد ءِ حرام مراد اِنت نہ کہ پورئیں مکہ ءُ ہر کس وتی لوگانی مالک وت اِنت ءُ اودے زمینانی بہا کنگ ءُ کرایہ ءِ سرا دیگ جائز اِنت، ءُ تقریباً اے زمانگ ءِ درائیں عالم مکہ ءِ لوگانی بہا کنگ ءُ زورگ ءَ جائز گشنت، ءُ ہمے جوانتر گندگ ءَ کئیت، واللہ اعلم، پدا ہُمن آ جاگہ کہ مناسک حج ءِ تہا کاینت مثلاً عرفات منیٰ مزدلفہ ءُ یانی ملکیت باتفاق جائز نہ اِنت۔

(2) اداچہ (اِلْحَاد) ءَ مراد لہتے ءَ شرک زرتگ، ءُ لہتے ءَ قتل ءُ فساد گشتگ ءُ لہتے ءَ عام مراد زرتگ بزاں حرم ءِ تہا ہر کس کہ بدی ءُ گناہ بکنت آ اے بیم ءِ تہا ہورانت، چہ اے آیت ءَ سلف ءَ ہمے دلیل زرتگ کہ حرم ءِ تہا بدی ءُ منکریں کارانی کنگ ءِ گناہ ءُ سزا چہ اے دگہ جاگہاں مستر اِنت (تفسیر قاسمی) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ آئی تہا بدی ءِ ارادہ ءُ لوٹ ہم یک مزنیں گناہے، واللہ اعلم۔

(3) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ نوح علیہ السلام ءِ طوفان ءَ رند کہ بیت اللہ ویران بوت پدا آئی ویران بوگ ءَ رند ابراہیم علیہ السلام ءَ آئی جوڑ کنگ ءِ بندات کت، ءُ آ دنیا ءِ تہ ءِ اولی مسیت اِنت، حدیث ءِ تہا کئیت چہ ابوذر رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ من جست کت اے اللہ ءِ رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) اولی مسیت کجام اِنت کہ جوڑ کنگ بوتگ، واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت کہ مسجد ءِ حرام، من جست کت کہ پدا؟ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت کہ آئی ءَ رند بیت المقدس، ابوذر گشیت کہ من جست کت کہ اشانی درمیانی مدت چنچک اِنت، واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت کہ چِہل (40) سال (صحیح مسلم کتاب المساجد باب اول مسجد وضع فی الارض)۔

اَنْ لَّا تُشْرِكْ بِيْ شَيْـًٔا وَّ طَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّآىِٕفِيْنَ وَ الْقَآىِٕمِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ ﴿٢٦﴾

ایکہ شریدار جوڑ مکن گوں من ہچ کس ءَ، ءُ پاک ءُ صاف بکن منی لوگ ءَ[1] طواف کنوکانی واستاءَ او شتوکانی واستا، ءُ رکوع ءُ سجدہ کنوکانی واستا[2]۔(26)

وَ اَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَاْتُوْكَ رِجَالًا وَّ عَلٰى كُلِّ ضَامِرٍ يَّاْتِيْنَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيْقٍ ﴿٢٧﴾

ءُ اعلان بدئے مردمانی تہا حج ءِ واستا کہ آبیاینت تئی گوُرا پادانیءَ، ءُ ہر لاگریں ہشترانی سرا[3] کہ آکاینت چہ دور دوریں راہاں۔(27)

لِّيَشْهَدُوْا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ فِيْٓ اَيَّامٍ مَّعْلُوْمٰتٍ

تا کہ آحاضر بہ بنت وتی فائدہ ءِ جاگہاں[4] ءُ اللہ ءِ نام ءَ بگر اَنت ماں نام گیپتیں روچانی تہا[5]،

---

(1) بزاں چہ شرک ءُ ہر پیمیں پلیتیاں آئرا پاک ءُ صاف بکن۔

(2) اداچہ مراد نمازانت چوکہ قیام ءُ رکوع ءُ سجدہ نماز ءِ اہم تریں رکن اَنت پمشا اداآ گپیں کنگ ءُ نام گرگ بوتگ اَنت، ءُ ہے پیا نماز ءُ طواف ءِ ذکر ادا اللہ پاک ءَ پمشا کتگ اَنت کہ اے دوئیں عبادت گوں خانہ کعبہ خاص اَنت، چوکہ نماز ءِ قبول کنگ ءِ واستا الّمی اِنت کہ نماز کنوک ءِ دیم گوں قبلہ ءَ بہ بیت، ءُ ہے پیا طواف تہنا ہمائی چپ ءُ چاگرد ءَ کنگ بہ بیت۔

(3) ضَامِرٍ، ہما ہشتر ءَ گشنت کہ آچہ سفر ءِ دوری ءَ وخوراک ءِ کمی ءَ کمزور ءُ لاغر بہ بیت چو مہریانی وڑ ءَ۔

(4) بزاں دنیائی فائدہ، مثلاً تجارت بکن اَنت ، ءُ دینی فائدہ مثلاً چہ حج ءِ مناسکانی اداکنگ ءَ اللہ پاک ءِ بخشش ءُ رضا دست کپیت، اداپہ آیاں دینی ءُ دنیائی فائدہ ہست۔

(5) چہ (اَيَّامٍ مَّعْلُوْمَاتٍ) کجام روچ مراد اَنت، اشی تہا باز اقوال ہست، لہتے گشیت کہ اداچہ ذوالحجہ ءِ اولی دہیں(10) روچ مراد اَنت ءُ لہتے گشیت کہ ایام تشریق مراد اَنت بزاں عید الاضحی (مزنیں عید ءِ) اولی چاریں روچ مراد اَنت کہ آروچانی تہا جناور ہلار کنگ بنت، پدا ءُہن چہ سیاق ءِ (بزاں ہبر ءِ پشت ءُ دیم ءَ) دومی قول جوُانتر گندگ ءَ کئیت ہنچو کہ ابن کثیر ماں وتی تفسیر ءَ گشتگ۔ اشی تہا اختلاف ہست کہ ایام تشریق چنکس اَنت، ابن عباس رضی اللہ عنہ گشیت کہ ایام تشریق چار اَنت، یوم النحر (بزاں دہ ءِ ذوالحجہ) ءُ دگہ ئے روچ چہ اشی رند بزاں یازدہ ءُ (11) دوازدہ ءُ (12) سیزدہ (13)، ءُ ہے مذہب اِنت ابن عمر ءُ عبد اللہ ابن زبیر ءُ موسیٰ ءُ مجاہد ءُ عطاء عکرمہ سعید بن جبیر ابراہیم النخعی امام مالک ءُ ایدگراں، ءُ امام ابن کثیر ءُہن ہے گپیں کتگ (تفسیر ابن کثیر سورۃ البقرۃ 203 تفسیر ءِ تہا بچار) امام ابن کثیر سورت الحج ءِ آیت 28 ءِ تفسیر ءِ تہا گشیت کہ چہ ابن عمر ءَ بسند ءِ صحیح ثابت اِنت کہ ایام تشریق چار اَنت ، واللہ اعلم، ءُ ہے پیا اے چاریں روچانی تہا قربانی ءِ ذبح کنگ جائز اِنت، ہنچو کہ حدیث ءِ تہا کئیت چہ جبیر بن مطعم روایت اِنت کہ واجہ ءَ درّا ئینت (كلّ ايّام التشريق ذبح) کہ درائیں ایام تشریق قربانی ءِ روچ اَنت (رواه احمد فی مسنده رقم الحدیث 16697 بتحقیق احمد شاکر، ءُ علامہ احمد شاکر اشی سند صحیح گشتگ، سنن دارقطنی 4284 وابن حبان فی صحیحہ) اگاں اشی سرا لہتے ءَ ہے جرح کتگ کہ اشی تہا انقطاع ہست پدا ءُہن بازیں محدثیناں اے صحیح گشتگ، الجامع الصغیر ءِ نبشتہ کنوک علامہ سیوطی اشی صحت منتگ (الجامع الصغیر مع فیض القدیر ج5ص27) حافظ ہیثمی اشی درائیں رجال ثقہ گشتگ اَنت، (مجمع الزوائد کتاب الاضاحی باب متی یخرج وقت الذبح فی الاضحی ج4ص25) مسند احمد ءِ شرح کنوک صاحب فتح الربانی علامہ عبد الرحمن البناء اشی انقطاع نہ منتگ ءُ اشی صحیح گشتگ، ہے پیا محدث العصر البانی سلسلۃ الصحیحۃ تہا اشی باز طرق بیان کتگ، ءُ چہ بازیں طرق ءِ وجہ ءَ قابل ءِ حجت گشتگ، رقم الحدیث 2476 ج۔

عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ مِّنْۢ بَهِيْمَةِ الْاَنْعَامِ ۚ فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوا الْبَآئِسَ الْفَقِيْرَ ﴿۲۸﴾

ھماروزیانی سرا کہ اللہ ءَ آیاں داتگ اَنت چہ چارپاداں [1]، نوں بوَرات چہ آیانی گوشتاں ءُ بوارین اِت تنگدستیں محتاجاں۔(28)

ثُمَّ لْيَقْضُوْا تَفَثَهُمْ وَلْيُوْفُوْا نُذُوْرَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوْا بِالْبَيْتِ الْعَتِيْقِ ﴿۲۹﴾

پدا بائد اِنت کہ آدور بکن اَنت وتی چلاں [2] ءُ پورہ بکن اَنت وتی مِنتاں [3] ءُ طواف بکن اَنت دیریئیں لوگ ءِ [4]۔(29)

---

(1) اداچہ پس ءُ گوک ءُ ہشتر ءُ گامیش ءُ اسپیت پس مراد اِنت، اللہ ءِ نام ءِ گرگ ءِ معنی ہمیش اِنت کہ ہلار کنوک اللہ پاک ءِ نام ءَ بگیپت ءُ اشاں ہلار بکنت، ءُ حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ بسم اللہ ونت پدا اللہ اکبر گشت (صحیح البخاری کتاب الاضاحی باب التکبیر عندالذبح) نوں شریعت ہمیش اِنت کہ بسم اللہ، اللہ اکبر گشگ بہ بیت پدا قربانی ہلار کنگ بہ بیت (ءُ ایدگہ وہدا ہُن کہ جناورے ہلار کنت)۔

(2) بزاں دَہ ذوالحجہ ءِ روچ ءَ (جمرہ عقبہ) ڈوک جنگ ءَ رند حاجی احرام ءِ گداں در بکن اَنت ءُ سراں بہ تراش اَنت اگاں ناخن مزن اَنت گنڈا آیاں ہُن بچن اَنت ءُ صافیں گداں گوُرا بکن اَنت، زانگ لوٹیت کہ اے حلال بوگ ءَ رند آدرائیں کار کہ احرام ءِ حالت ءَ ایانی سرا حرام بوتگ اَنت آدرہا حلال بنت بیدءِ جنین ءِ گوما ہمبستری کنگ ءَ کہ آ حلال نہ بیت۔

(3) اگاں یکی ءَ اودءِ واستا منّت ءُ مرادءِ منتگ آئرا پورہ بکنت۔

(4) مراد بیت اللہ اِنت۔ اداطواف ءِ افاضہ مراد اِنت کہ آئرا طواف ءِ زیارت ہم گشگ بیت ءُ اے حج ءِ یک رکنے، اے عرفہ ءِ دارگ ءُ ڈوک جنگ ءَ رند بیت، ءُ بیدءِ طواف ءِ افاضہ ءَ حج توام نہ بیت ءُ اے فرض اِنت۔

ذٰلِكَ ۚ وَمَنْ يُّعَظِّمْ حُرُمٰتِ اللّٰهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ ۗ وَاُحِلَّتْ لَكُمُ الْاَنْعَامُ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْاَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوْا قَوْلَ الزُّوْرِ ﴿۳۰﴾

(بُنت) اے (کاراں)، ءُ ہر کس کہ تعظیم ءُ احترام ءَ بکنت اللہ ءِ حرام کنگیں چیزانی[1] گڑا اے جوان اِنت پہ آئی، آئی پروردگارءِ گورا، ءُ حلال کنگ بوتگ اَنت پہ شما چار پاد[2] بیدءِ ھمائی کہ (آیانی حرام بوگ ءِ حکم) وانگ بنت شمئے سرا[3]، نوں دور بداراِت وت ءَ چہ گندگیءَ بتانی، ءُ وت ءَ دور بداراِت چہ دروگیں ھبرءَ[4]۔(30)

حُنَفَآءَ لِلّٰهِ غَيْرَ مُشْرِكِيْنَ بِهٖ ۗ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَكَاَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَآءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ اَوْ تَهْوِيْ بِهِ الرِّيْحُ فِيْ مَكَانٍ سَحِيْقٍ ﴿۳۱﴾

تہنا اللہ ءِ بہ بئیت، ءُ گوں آئی شریک جوڑ کنوک مہ بئیت، ءُ ہر کس کہ آ شریدار جوڑ بکنت گوں اللہ ءَ، نوں گشئے کہ آ چہ آسمان ءَ کپت ءُ آ ئرا چامپ اَنت مرغ، یا آ ئرا گوات بارت ءُ دوْر دنت ماں دوریں جاگہے ءَ[5]۔(31)

ذٰلِكَ ۚ وَمَنْ يُّعَظِّمْ شَعَآئِرَ اللّٰهِ فَاِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوْبِ ﴿۳۲﴾

ھمیش اِنت (اللہ ءِ حکم) ءُ ہر کس کہ آ احترام ءَ کنت اللہ ءِ شعائرانی[6]، گڑا بیشک ھمیش اِنت دلانی پرہیزگاری۔(32)

---

(1) اداچہ حرمتاں مراد مناسکءِ حج اَنت کہ اے پہ جوانی اداکنگ لوٹ اَنت۔ ءُ حرام کنگیں چیز چہ وت ءَ دور دارگ لوٹ اَنت۔

(2) اداچہ سیاہ پس ءُ اسپیت پس ءُ گوک ءُ ہشتر ءِ گامیش درہا مراد اَنت۔

(3) بزاں مردگ ءُ خون ءُ خنزیر، بچار سورت المائدہ 3، اودا اے چیزءِ سر جمیں بیان ہستیں۔

(4) چہ ابو بکرہ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت کہ ایا من شمارا مستریں گناہانی بابت ءَ بگشاں گوں؟ ماگشت کہ پرچہ نہ اے اللہ ءِ رسول (صلی اللہ علیہ وسلم)، واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت کہ اللہ ءِ گوما شریدار جوڑ کنگ ءُ مات ءُ پتانی نافرمانی کنگ، ءُ واجہ ءَ تکہ داتگ اَت گڑا نشت ءُ درّائینتے کہ خبردار بہ بئیت ءُ ھمے پیا دروگیں ھبر ءُ دروگیں گواہی دیگ، واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ پدماں پدءَ بیرہ دات ھمے اندازہ کہ ماگشت کہ کدیں واجہ ہاموش بہ بیت (صحیح البخاری کتاب الادب باب عقوق الوالدین من الکبائر)۔

(5) بزاں ہر کس ءَ کہ گوں اللہ پاک ءَ شریدار جوڑ کت بزاں آئی وت ءَ ھنچیں تباہی ءَ تہا دوْر دات کہ چہ آئی مستریں تباہی نیست ھنچو کہ یکے چہ آسمان ءِ برزیءَ بہ کپیت گڑا آئی تباہی ءُ مرگ ءِ تہا ہچ پیمیں شک نیست، ھمے پیا مشرک ءُ ھن مزنیں تباہی ءِ تہا اِنت کہ چہ آئی آیاں کس رستگار کت نہ کنت ءُ آ ہر حال ءَ دیم پہ تباہی ءَ روان اِنت، پرچہ کہ آئی سرا بہشت حرام اِنت ءُ آ پہ بن ماں دوزہ ءَ بیت۔

(6) شعائر جمع اِنت ءُ آئی واحد شعیرۃ اِنت، بمعنی علامت ءُ نشانی، ءُ اداچہ شعائرءَ مراد اللہ پاک ءِ دین ءِ مستریں احکام اَنت کہ آ مسلمانانی امتیازی ءِ نشانی اَنت کہ چہ آئی مسلمان ءُ کافرانی درمیان ءَ فرق کنگ بیت، پہ درورءَ مناسک ءِ حج ءُ قرآن کریم ءُ نماز وغیرہ شعائر اللہ ءِ تہا کاینت، ءُ ھمے پیا قربانی ءِ جناوراں شعائر اللہ گشگ بوتگ۔

لَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَآ اِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيْقِ ﴿۳۳﴾

پہ شمئے آیانی تہا فائدہءِ چیز ہست تا یک نام بستگیں وہدےء[1]، پدا آئی حلال بوگ ءِ جاگہ بیت اللہ اِنت[2]۔(33)

وَلِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِّيَذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلٰى مَا رَزَقَهُمْ مِّنْۢ بَهِيْمَةِ الْاَنْعَامِ ؕ فَاِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَلَهٗٓ اَسْلِمُوْا ؕ وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِيْنَ ﴿۳۴﴾

ءُ ہر یک امتیءِ واستہءَ ما جوڑ کنگ قربانیءِ رہبندے، تاکہ آ اللہءِ نامءَ بگر اَنت ھما روزیانی سرا، کہ آ اللہءَ داتگ اَنت چہ چارپاداں[3]، نوں شمئے مشکل کشاءُ معبودءِ برحق یکے، گڑا ھمائی فرمانبردار بہ بئیت، ءُ مژدہ بدئے عاجزی کنوکاں۔(34)

الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ عَلٰى مَآ اَصَابَهُمْ وَالْمُقِيْمِي الصَّلٰوةِ ۙ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿۳۵﴾

آھا اِنت وہدیکہ اللہءِ نام گرگ بیت، گڑا لرزانت آیانی دل، ءُ صبر کنوک اَنت ھما مصیبتانی سرا کہ آیاں رستگ اَنت، ءُ قائم کنوک اَنت نمازءِ، ءُ چہ ھما روزیءَ کہ ما آیانءَ داتگ اَنت خرچ کن اَنت(35)

---

(1) بزاں اے جناورانی تہا مثلاً پسءِ ہشتر وغیرہ، ءُ فائدہءَ چہ مراد آیانی ورگ ءُ سوار بوگ ءُ آیانی شیرانی ورگ اِنت، ءُ چہ نام بستگیں وہدءَ یوم النحر مراد اِنت بزاں قربانیءِ روچ، ءُ لہتےءَ اداچہ اجل مسمّی ہمے مراد زرتگ کہ چہ قربانیءِ جناورءَ فائدہ زورگ بہ بیت تاہماوہدا کہ آ پہ قربانیءِ خاص کنگ مہ بیت، ءُ اگاں نام گرگ بوت کہ اے قربانیءِ جناورانت گڑا چہ آئی فائدہ زورگ نہ بیت، پدا اُہن چہ انس رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ یک مردمے دیست کہ وتی قربانیءِ جناورءَ مہار کنگایت گڑا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ حکم دات کہ اشر اسوار بو، آئی گشت کہ اے قربانیءِ جناورانت، واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ گشت کہ اشیءَ سوار بو(صحیح البخاری کتاب الحج باب رکوب البدن) پمشا بہتر ہے گندگءَ کئیت کہ چہ قربانیءِ جناورءَ فائدہ حاصل کنگ بیت، واللہ اعلم۔

(2) بزاں آئی ہلار کنگءِ جاگہ حرم اِنت ءُ ادا چہ بیت اللہءَ حرمءِ مکی درہا مراد اِنت، زانگ لوٹیت کہ عتیق ئے معنیءَ آنگگ۔1۔ دیری ایں چیزءِ واستا۔2۔ آزادءِ واستا۔3۔ مزن شان ءُ مژاداریں مردمءِ واستا۔

(3) بزاں اللہ پاکءِ نامءَ قربانی کنگ ءُ خون رہچگ پیسری ایں امت ءُ مذھبانی تہا ہم بوتگ، مَنسَک، نَسَكَ يَنسِكُ ءِ مصدر اِنت، اشی معنی اللہ پاکءِ نزّیکی حاصل کنگ، ءُ ہمے پیما اے اطاعت ءُ عبادتءِ معنیءَ ہم کئیت، کہ اللہ پاکءِ رضاءِ حاصل کنگءِ واستا آئی نامءَ قربانی کنگ اُہن یک عبادتے، یا منسک گوں سینءِ زبر ءُ زیر گوما اسمءِ ظرف اُہن بوت کنت، ءُ اے پیما اشی معنی قربانی کنگءِ جاگہ اِنت، یا کہ عبادتءِ جاگہ،، مناسک ءِ حج چہ ہمدا اِنت، بزاں ہما جاگہ کہ اوداحج ءِ ارکان ادا کنگ بنت، ءُ قربانیءِ ہلار کنگءِ پیش بسم اللہ، ءُ اللہ اکبر گشگ بہ بیت، ہنچو کہ پیسر ترا آیت 28 تہا بیان بوت۔

وَالْبُدْنَ جَعَلْنٰهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَآئِرِ اللّٰهِ لَكُمْ فِيْهَا خَيْرٌ ۖ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا صَوَآفَّ ۚ فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوْبُهَا فَكُلُوْا مِنْهَا وَ اَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ ۚ كَذٰلِكَ سَخَّرْنٰهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٣٦﴾

ءُ قربانیءِ ہشتر[1] ما کُگ اَنت پر شماچہ اللہءِ شعائراں، کہ شمئے واستءَ آیانی تہا خیر ہست، نوں اللہءِ نامءَ بگرات آیانی سرا (ءُ بوشتارین اِت اِش) رِد رِدءَ[2]، نوں وہدیکہ آکپیت (زمینءِ سرا) پہ کَشءَ[3]، نوں بورات چہ آئی[4] ءُ بوارین اِت نہ لوٹوکینءَ ءُ لوٹوکیں فقیراں[5]، ھمے پیاما آ فرمانبردار کُگ اَنت شمئے تاکہ شما شکر بگرات۔(36)

(1) بُدْن، جمع اِنت ءُ اشی واحد بدنۃ کئیت ءُ اے زنڈیں چیزءَ گشنت، ایا اے ہشکءِ ہشترءَ گُشگ بیت یا کہ ہشترءُ گوکءِ دوئیناں؟، امام شافعی گشیت کہ تہنا ہشترءَ گُشگ بیت ءُ امام مالک ءُ امام ابو حنیفہ گشنت کہ ہشترءُ گوک دوئیناں گُشگ بیت، امام ابن کثیر ہے گچین کُگ کہ دوئیناں گُشگ بیت، ءُ امام قرطبی ءِ شوکانی امام شافعیءِ ہبر گچین کُگ، والعلم عند اللہ۔

(2) ہشتر اے پیم ہلار کنگ بہ بیت کہ آئیئے ایں پادانی سرا اوشتارینگ بہ بیت، ءُ آئی دیمءِ چپیں پادءِ کونڈ بندگ بہ بیت ءُ آئی گردنءِ سرا کارچ جنگ بہ بیت، ءُ چہ ہلار کنگءَ پیش بسم اللہ اللہ اکبر گُشگ بہ بیت (حوالہ ساریءَ گوُستگ)۔

(3) بزاں ہلار کنگءَ پد وہدیکہ جناورءِ ساہ ءُ روح پہک در کئیت نوں آ کوٹگ بہ بیت، پرچہ کہ ساہدار یں جناور بزاں ہما کہ انگتءَ ساہے مان اِنت آئی کوٹگ ءُ ورگ جائز نہ اِنت، حدیثءِ تہا کئیت کہ ما قطع من البهيمة و هي حيّة فهي ميتة(سنن ابی داؤد كتاب الصيد باب في صيد قطع منه قطعه وصححه الالبانی) بزاں ہما جناور کہ آئیءَ ساہ مان اِنت ءُ آ کوٹگ بوت آ مردارے ساب بیت، بزاں آئی ورگ جائز نہ اِنت۔

(4) چہ اے آیتءُ ہمے سورتءِ آیت 28ءَ لہتےءَ ہمے دلیل زرتگ کہ چہ قربانیءِ جناورءَ چیزےءِ ورگ المی اِنت، بلے جمہورءِ مذہب ہمیش اِنت کہ اے حکم استحبابءِ واستا اِنت، بزاں کہ آئی ورگ المی نہ اِنت بلے جوانتر اِنت۔

(5) قانعءِ معنی لہتےءُ لوٹوکءِ کُگ، ءُ اے چہ قنع یقنع ءَ کئیت، ءُ اے سوالَ (بزاں لوٹگءِ) معنیءِ دنت، ءُ لہتے گشیت کہ اے قنع یقنع معنیءَ دنت، بزاں نہ لوٹوک، ءُ مُعتَر لوٹوکءَ گشنت، ءُ لہتےءَ اشی معنی زیارت کنوک کُگ، چہ اے آیتءَ لہتے عالمءَ ہمے دلیل زرتگ کہ قربانیءِ گوشت سئے بہرءَ کنگ بہ بیت، یک بہرے وت بوارت ءُ یک بہرے وتی زیارت کنوکیں مہمانانی واستا پشت بہ گیجیت ءُ یک بہرے غریب ءُ مسکینانی سرا بہر بکنت، ءُ حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلى الله عليه وسلمءَ دژائینت، کہ پیسر امن شمارا چہ سئے روچءَ گیشترءَ قربانیءِ گوشتءِ ایر کنگءَ چہ منہ کُگ، نوں بورات ءُ ہرچیکہ شمالوٹ اِت ایر بکن اِت (صحيح مسلم كتاب الاضاحي باب النهى عن اكل لحوم الاضاحي فوق ثلاث ونسخه) ءُ دگہ روایتے تہا کئیت کہ بورات ءُ ذخیرہ بکن اِت ءُ خیرات بکن اِت (ہمے بابءِ تہا)، ءُ لہتے گشیت کہ آدو بہرءَ کنگ بہ بیت یکے پر وتءُ یکے خیرات بکنت، بلے چہ قرآن ءُ حدیثءَ ہچ اے پیمیں ہبر ثابت نیست کہ آدو یا سئے بہرءَ کنگ بہ بیت، بلکیں ہما اندازہ کہ آ پہ وتءَ مناسب زانت ایر بکن

لَنْ يَّنَالَ اللّٰهَ لُحُوْمُهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلٰكِنْ يَّنَالُهُ التَّقْوٰى مِنْكُمْ ؕ كَذٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللّٰهَ عَلٰى مَا هَدٰىكُمْ ؕ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۳۷﴾

ھچبر نہ رسیت اللہ ءَ آیانی گوشت ءُ نہ آیانی خون، بلے سر بیت آ ئرا شمئے پرہیز گاری[1]، ھمے پیما آئی اے فرمانبردار کتگ اَنت شمئے تا کہ شما اللہ ءِ مزنی ءَ بیان بکن اِت ھمار ھبندءِ سرا کہ آئی شمارا سوج داتگ، ءُ مژدہ بدئے نیکو کاراں۔(37)

اِنَّ اللّٰهَ يُدٰفِعُ عَنِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُوْرٍ ﴿۳۸﴾

بیشک کہ اللہ گلینیت دشمناں ھمایانی کہ آیاں ایمان آورتگ، بیشک کہ اللہ دوست نہ داریت ہر دغابازیں ناشکر ءَ۔(38)

اُذِنَ لِلَّذِيْنَ يُقٰتَلُوْنَ بِاَنَّهُمْ ظُلِمُوْا ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ عَلٰى نَصْرِهِمْ لَقَدِيْرُ ۨ ﴿۳۹﴾

اجازت دیگ بوت (جہادءِ) ھماکساں کہ آیانی سرا جنگ کنگ بیت، پمیشک ءَ کہ آیانی سرا ظلم کنگ بوتگ، ءُ بیشک کہ اللہ آیانی کمک کنگ ءَ الم ءَ قادر انت[2]۔(39)

الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ اِلَّآ اَنْ يَّقُوْلُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ؕ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَّصَلَوٰتٌ

ھما کہ آور کنگ بوتگ اَنت چہ وتی لوگاں بے گناہ ءَ، بیدءِ اشی (آیاں دگہ ہچ گناہ نیست) کہ آ گشتنت کہ مئے پروردگار اللہ تعالیٰ اِنت ءُ اگاں اللہ ءَ دور مہ کتیں مردمانی لہتے چہ لہتیں ءِ دستءَ گڑا الم ءَ پرُوشتگ بوت اَنت (عیسائیانی) عبادت خانہ ءُ (یہودیانی) عبادت خانہ

ءُ لہتے خیرات بکنت قربانی ءِ گوشت ءِ بہا کنگ جائز نہ اِنت ءُ ہمے پیما آئی پوست ءِ ہُن، بلکیں آئی پوست ءَ وتی استعمال ءِ تہا بیاریت یا آئی ءَ خیرات بکنت، حدیث ءِ تہا کئیت کہ قربانی ءِ گوشت ءَ بوراِت ءُ خیرات بکن اِت، ءُ چہ آئی پوست ءَ فائدہ بگراِت ءُ آئی ءَ بہا مہ کن اِت (مسند احمد عن قتادہ بن النعمان ،بتحقيق احمدشاكر رقم الحديث16163 وقال اسناده حسن، دار الحديث القاہره)، یک حدیث ءِ تہا کئیت واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ فرمان کت: (مَن باع جلد اُضحيته فلا اضحية لہ)، بزاں ھر کس ءَ کہ وتی قربانی ءِ پوست بہا کت (ءُ زروت زرت اَنت) گڑا آئی قربانی نہ بوتہ۔(مستدرک حاکم، شیخ البانی رحمہ اللہ ترغیب ءُ ترھیب ءِ تہا حسن گوشتگ، بچار حدیث نمبر1088) پدا ہُن لہتے عالم ءَ آئی پوست ءِ بہا کنگ ءِ اجازت داتگ کہ آئی قیمت ءَ غریب ءُ مسکیناں بدنت (ابن کثیر)۔

(1) بزاں ہما قربانی کہ آ پہ ریاءُ پیش دارگ ءُ رسم ءِ ہاترا پورہ کنگ بہ بیت آ ئرا ثواب نیست، ءُ اللہ پاک ءَ اشی ضرورت نہ اِنت، بلکیں قربانی خاص پہ اللہ پاک ءِ رضاءَ کنگ بہ بیت، ءُ آئی لوٹ اللہ پاک ءِ نزیکی بہ بیت۔

(2) وہدیکہ مسلمان چہ مکہ ءَ دراتک ءُ مدینہ ءَ شت اَنت اے اولی آیت اِنت کہ اللہ پاک ءَ آیاں جہاد ءِ اجازت دات۔

وَّ مَسٰجِدُ يُذْكَرُ فِيْهَا اسْمُ اللّٰهِ كَثِيْرًا ؕ وَ لَيَنْصُرَنَّ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَقَوِيٌّ عَزِيْزٌ ۝

ءُ (مسلمانانی) مسیت کہ اودا اللّٰہءِ نام باز گرگ بیت[1]، ءُ شکّے نیست کہ اللّٰہ تعالیٰ الّمءَ کمک ءَ کنت[2] ھمائی کہ آ اللّٰہءِ (دینءِ) کمک ءَ کن اَنت، بیشّک کہ اللّٰہ الّمءِ مز نیں زور آورے ءُ گیشِ اِنت (چہ ہر کسءَ)۔(40)

اَلَّذِيْنَ اِنْ مَّكَّنّٰهُمْ فِي الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَ اٰتَوُا الزَّكٰوةَ وَ اَمَرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَ نَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ؕ

ھما کہ ما اگاں گیشی بدئیں آیاں زمینءِ تہا، آ نمازءَ بر جاہ دارأنت ءُ زکات دینت ءُ نیکیءِ حکمءَ دینت، ءُ مردماں دور دارأنت چہ بدیں کاراں[3]

---

(1) اے آیتءِ تہا جہادءِ حکمت بیان بوگاأنت، کہ جہاد پشکءَ ہست اِنت کہ ہما عبادت خانہ کہ آیانی تہا اللّٰہ پاکءِ ذکر کنگ بہ بیت آ حفاظت کنگ بہ بنت، ءُ اگاں جہاد مہ بوتیں گڈا اے عبادت خانہ پشت نہ کپت اَنت، بزاں ہر زمانگءَ اللّٰہ پاکءَ اہلِ حقاں جہاد کنگءِ اجازت داتگ کہ آوتی دینءُ عبادت خانہانی حفاظتءَ بکن اَنت، تاکہ مشرک ءُ کافر آیاں پروشت مہ کن اَنت، ءُ اے معنی ہم کنگ بوتگ کہ اگاں موسیٰ علیہ السلامءُ آئی دورءَ جہادءِ اجازت مہ بوتیں گڈا آیانی کنیسہ ءُ عبادت خانہ پرُوشگ بوت اَنت کافر ءُ مشرکانی دستءَ، ءُ ہمے پیما عیسیٰ علیہ السلامءِ زمانگءَ صوامع (بزاں عیسائینانی کنیسہ) ءُ محمد صلی اللّٰہ علیہ وسلمءِ زمانگءَ مسجد ہم پرُوشگءُ گار کنگ بوت اَنت۔

(2) چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ اللّٰہ پاک ہما مسلمانانی کمکءَ کنت کہ آ اللّٰہ پاکءِ دینءَ پہ دل زورأنت ءُ آئی سرا عمل کن اَنت، مروچی ایں مسلمان دنیاءِ ہر کنڈءَ پشکءَ نزورأنت کہ آیاں اللّٰہ پاکءِ پہ دلیں دین قرآن ءُ حدیث ویل کنگ اَنت ءُ شرک ءُ بدعت ءُ وڑ وڑیں گمراہیانی تہا سرءُ چیر اَنت، ءُ اے ذلت ءُ رزوائی تا ہما وہدا ہست اِنت کہ مسلمان پہ دلیں دینءَ مہ زورأنت، ءُ شرک ءُ بدعت ءُ نافرمانیاں ویل نہ کن اَنت، اللّٰہ پاک مسلماناں ہدایت نصیبءَ بکنت (آمین)۔

(3) اے آیتءِ تہا اسلامی ملکانی بنکی ہدف ءُ مقصد بیان کنگ بوتگ اَنت، کہ خلافتءِ راشدہ ءُ ایدگہ بازیں اسلامی حکومتانی زمانگءَ آیانی سرا عمل کنگ بوتگ، گڈا تاریخ گواہ اِنت کہ آ ہنچیں عدل ءُ انصاف ءُ امن ءُ سکون ءُ وشحالی دگہ کسّءَ آورت نہ کنگ، ءُ آزمانگءِ چوکہ مسلمان سربلند ءُ کامیاب بوتگ اَنت، تاریخ آئی دوروءَ ہم پیش داشت نہ کنت، مروچی کہ مسلماناں اے بنکی ہدف ءُ مقصد ویل کنگ اَنت، ءُ آیاں کارمرزنہ کن اَنت پشکءَ اے ملکانی تہا فسادءُ قتل ءُ خونریزی ءُ بے ایمنی ہچ ہبرے نہ نہ ئے، تا ہما وہدا کہ اسلامی حکومت قرآن پاکءِ بیان کنگیں اصول ءُ نمازءِ اداکنگ ءُ زکاتءِ دیگ امر بالمعروف (بزاں نیکیءِ حکم کنگ) ءُ نہی عن المنکر (بزاں چہ بدیءَ منہ کنگ)، اے درائیں چیزانی سرا عمل نہ کن اَنت، ءُ اللّٰہ پاکءِ دینءِ بدلءَ آ مغربی نظام ءُ جمہوریت ءُ بے دینیءَ ویل نہ کن اَنت آ ہچبر وشحال بوت نہ کن اَنت، ءُ آ پہ بن کافرانی دستءِ چیرءَ بنت ءُ غلامیءِ زندگی گوازین اَنت، چہ اے آیتءَ زانگ بیت، آ حکومت کہ وتی حفاظتءَ چہ اللّٰہ پاکءَ لوٹ اَنت آیانی فرض ہمیش اَنت کہ اے آیتءِ تہا بیان اَنت کہ آ نمازءِ برجاہ دارگءِ بند ءُ بستءَ کن اَنت بزاں مسجد بند اَنت ءُ آیانی واستا امام ءُ خدمت کنوک دارأنت کہ بیدءِ اشاں نمازءِ برجاہ دارگ پہ شمّ نہ بیت ءُ چہ مالداراں زکات گرأنت ءُ ہما جاگہ کہ آئی خرچ کنگءِ جاگہ اِنت ہمو داں خرچ کن اَنت، ءُ ہمے پیما آ امر بالمعروف ءُ نہی عن المنکر (بزاں نیکیءِ حکم دیگ ءُ چہ بدیءَ منہ کنگءِ) ذمہ داریءَ ہُن زور اَنت، ہنچو کہ سعودی حکومتءَ اے چیزانی بند ءُ بست کنگ کہ آ ہر ملکءِ تہا اماماں ءُ دینءِ اسلامءِ دعوت دیوکانی کمکءَ کنت، بلّے کہ نوں اولی پیمانہ اِنت بلے پدا اُہن آ حکم ہست اَنت، ءُ ما گند گائیں کہ آ وشحال اِنت ءُ امن اِنت ءُ اے چیز تا ہما وہدا بنت کہ آ اے چیزاں ویل مہ کنت، نوں ہما حکومت کہ آ اے ذمہ داریاں نہ زوریت، گڈا آ حکومت بترسیت کہ اللّٰہ پاک آئی چوں کمکءَ کنت۔

وَلِلّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ ﴿٤١﴾

وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّعَادٌ وَّثَمُوْدُ ﴿٤٢﴾

وَقَوْمُ اِبْرٰهِيْمَ وَقَوْمُ لُوْطٍ ﴿٤٣﴾

وَّاَصْحٰبُ مَدْيَنَ ۚ وَكُذِّبَ مُوْسٰى فَاَمْلَيْتُ لِلْكٰفِرِيْنَ ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ ۚ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ﴿٤٤﴾

فَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَّقَصْرٍ مَّشِيْدٍ ﴿٤٥﴾

اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَتَكُوْنَ لَهُمْ قُلُوْبٌ يَّعْقِلُوْنَ بِهَآ اَوْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا ۚ فَاِنَّهَا لَا تَعْمَى الْاَبْصَارُ وَلٰكِنْ تَعْمَى الْقُلُوْبُ الَّتِيْ فِي الصُّدُوْرِ ﴿٤٦﴾

ءُ درہیں کارانی آسر اللہ ءِ دستا اِنت[1]۔(41)

ءُ اگاں آترا دروگ بند بکن اَنت، گڈا بیشک کہ دروگ بند کتگ چہ آیاں پیش نوح ءِ قوم ءَ ءُ عاد ءِ قوم ءَ ءُ ثمود ءِ قوم ءَ۔(42)

ءُ ابراھیم ءِ قوم ءَ ءُ لوط ءِ قوم ءَ۔(43)

ءُ مَدین ءِ نندوکاں، ءُ دروگ بند کنگ بوتگ موسیٰ، گڈا ما وھدے دات کافراں پدا ما گرفتار کت اَنت[2] گڈا چہ پیا بوتگ منی عذاب ءُ گرفت۔(44)

گڈا چنچو بازمیتگ ہست اَت کہ ما آتباہ کت اَنت، ھمے حالت ءَ کہ آنافرمان اِتنت، نوں آ لُپ اِتنت وتی سربانانی سرا، ءُ بازیں چاتے کہ آبیکار ایر اَنت ءُ (ھمے پیما) برزیں ءُ محکمیں محل ءُ ماڑی۔(45)

ایا گڈا آیاں ترّ ءُ تاب نہ کتگ ماں زمین ءِ تہا کہ بوتیں آیاں ہنچیں دل کہ آیاں بہ فہم اِتیں چہ آئی، یا ہنچیں گوش کہ آیاں گوش بداشتیں چہ آئی، نوں حقیقت حال ھمیش اِنت کہ چم کور نہ بنت بلے کور بنت ھما دل کہ ماں سینگانی تہا اِنت[3]۔(46)

---

(1) بزاں چہ ھمائی حکم ءَ ہر چیز بیت۔

(2) اے آیتانی تہا اللہ پاک وتی پیغمبر محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءَ دل بڈّی دیگا اِنت کہ اگاں مکہ ءِ کافر ترا دروگ بند کن اَنت تو پہ اشی پریشان مہ بو، پیسری ایں امتاں ہُن گوں وتی پیغمبراں ہمے پیم کتگ ءُ اگاں ما اشانی سرا عذاب دیم دیگ ءَ نہ ایں گڈا اے یک مہلتے کہ ما آیان اشِ دئیں نہ کہ آچہ مئے گرفت ءَ درکاینت، ہنچو کہ ما پیسری امت مہلت داتگ اَنت بلے آیانی آسر تباہی ءُ بربادی بوتگ۔

(3) بزاں اگاں اے دنیاءِ تہا آ بہ گشت این اَنت ءُ پیسری ایں قوم ءِ امتانی تباہی ءُ بربادی ءِ نشانی ءُ پدر یچ کہ ہست اَنت آیانی تہا غور ءُ فکر اِش بکتیں گڈا الم ءَ آیاں اندر ءِ زگیتگ اَت، چہ اے آیت ءَ ہمے دلیل زورگ بوتگ کہ عقل ءِ جاگہ دل اِنت ءُ لہتے گشیت کہ آئی جاگہ دماغ اِنت، ءُ لہتے گشیت کہ اے دوئیں ہبر یک ءَ دومی ءِ خلاف نہ اَنت، بلکیں فہمگ ءُ زانگ ءِ واستا دل ءُ دماغ دوئیناں یک مزنیں تعلقے ہست۔ (فتح القدیر)۔

وَ يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ وَعْدَهٗ ؕ وَ اِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَاَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ ﴿۴۷﴾

ءُ آ چہ تو زوت لوٹنت عذاب ءَ، ءُ ہچبر اللہ تعالیٰ دگرے نہ کنت چہ وتی کتگیں وعدہءَ[1]، ءُ بیشک کہ یک روچے تئی پروردگارءِ گوراچو ہزار سالااِنت چہ ھما(سالاں) کہ شما اِش حساب کن اِت[2]۔(47)

وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ اَخَذْتُهَا ۚ وَاِلَيَّ الْمَصِيْرُ ﴿۴۸﴾

ءُ چنچو بازیں اُمتّے ہست اَت کہ ما آہاں وہد داتگ اَت ھمے حالتءَ کہ آنافرمان اِتنت پدا ما آگرفتار کت اَنت، ءُ منی نیمگا اِنت واترجاہ۔(48)

قُلْ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّمَاۤ اَنَا لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۴۹﴾

بگش کہ اے مردماں بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ من پہ شما یک ظاہریں ترسینوکیاں[3]۔(49)

فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّ رِزْقٌ كَرِيْمٌ ﴿۵۰﴾

بلے نوں ھما مردماں کہ آیاں ایمان آورتگ ءُ نیکیں کاراِش کتگ، آیانی واستا بخشش ہست ءُ روزی عزت داریں۔(50)

وَ الَّذِيْنَ سَعَوْا فِيْۤ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿۵۱﴾

ءُ ھما مردماں کہ آیاں جہد کتگ مئے آیاتانی کمزور کنگءَ، ھمیش اَنت دوزہی[4]۔(51)

---

(1) بزاں اگاں چہ من مہلت دیاں بلے چہ منی گرفتءَ کس رستگار بوت نہ کنت آماں دنیاءِ عذابءِ شکلءَ بہ بیت یاماں آخرتءَ۔

(2) بزاں کافر کہ پہ عذابءَ اشتاپ کن اَنت، ءُ اللہ پاک آیاں مہلت دنت پمشکءَ کہ اللہ پاکءِ نزیکءِ ہزار سال ءُ یک روچے برابراِنت، پرچہ کہ آئیءِ اے قدرت ہستیں کہ ہروہدءَ بہ لوٹیت آیاں عذاب بہ دنت، ءُ چہ آئی گرفتءَ کس رستگار بوت نہ کنت، ءُ لہتےءِ ہمے مرادزرتگ کہ چہ اداقیامتءِ روچ مراداِنت کہ اودءِ یک روچءِ دنیائی حسابءِ ہزار سالءِ برابرااِنت۔

(3) بزاں عذابءِ دیم دیگ اللہ پاکءِ کاراِنت کہ چہ پیاءَ کدی عذابءَ دیم دنت من تنہا یک ترسینوک ءُ مژدہ دیوکیاں ءُ منی کار ہمیش اِنت، اے آیت ہن ہمے چیزءِ دلالتءَ کنت کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم تا قیامتءَ آوکیں مردمانی واستا پیغمبراِنت ءُ آئی پیغمبری درائیں جہانءِ واستااِنت۔

(4) اے آیتءِ تہا ہما مردمانی واستا بلاہیں بیم ہست کہ آ قرآن ءُ حدیثانی تہا بدلی کن اَنت، لفظی یا معنوی، ءُ آیانی تہا شک ءُ شبہ پیداگ کنگ لوٹ اَنت تاکہ مردم چہ قرآن ءُ حدیثءَ دور بہ بنت، ءُ مردماں چہ قرآن ءُ حدیثاں نفرت دینت، اے پیمیں مردم بزاں اَنت کہ اشانی جاگہ دوزہءِ آس اِنت۔

وَمَآ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ قَبۡلِكَ مِنۡ رَّسُوۡلٍ وَّلَا نَبِیٍّ اِلَّاۤ اِذَا تَمَنّٰۤى اَلۡقَى الشَّيۡطٰنُ فِىۡۤ اُمۡنِيَّتِهٖ‌ۚ فَيَنۡسَخُ اللّٰهُ مَا يُلۡقِى الشَّيۡطٰنُ ثُمَّ يُحۡكِمُ اللّٰهُ اٰيٰتِهٖ‌ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيۡمٌ حَكِيۡمٌ ۙ‏ (۵۲)

لِّيَجۡعَلَ مَا يُلۡقِى الشَّيۡطٰنُ فِتۡنَةً لِّلَّذِيۡنَ فِىۡ قُلُوۡبِهِمۡ مَّرَضٌ وَّالۡقَاسِيَةِ قُلُوۡبُهُمۡ‌ ؕ وَاِنَّ الظّٰلِمِيۡنَ لَفِىۡ شِقَاقٍۢ بَعِيۡدٍ ۙ‏ (۵۳)

وَّلِيَـعۡلَمَ الَّذِيۡنَ اُوۡتُوا الۡعِلۡمَ اَنَّهُ الۡحَـقُّ مِنۡ رَّبِّكَ

ءُ ما دیم نہ داتگ چہ تو پیش ہچ رسولے ءُ نبی ے بلے وہدیکہ آئی واہشتے داشتگ (یا تلاوتے کتگ، گڈا) چگل داتگ شیطان ءَ (وتی ھبر ءُ وسواس) آئی واہشت (یا تلاوت ءِ) تہا، پدا دور کنت اللہ ھما ھبر ءَ کہ شیطان ءِ چگل داتگ (پیغمبر انی ھبر انی تہا)، پدا محکم کنت اللہ وتی آیاتاں[1]، ءُ اللہ خوبیں زانت کار ءُ خوبیں خیر کارے۔(52)

تا کہ آبکنت ھما چیز ءَ کہ شیطان آئرا دَوْر دنت، یک چکاسگے پہ ھمایاں کہ آیانی دلانی تہا بیماری ہست ءُ ھما کہ سک دل اَنت[2]، ءُ بیشک کہ ظالم دوریں مخالفت ءِ تہا اینت۔(53)

ءُ تا کہ بزاں اَنت ھما مردم کہ آزانت دیگ بوتگ اَنت، کہ بیشک اے (قرآن) حق اِنت چہ تئی پروردگار ءِ نیمگ ءَ،

---

(1) تمنی، معنی واہشت یا دل ءِ تہ ءِ خیال کنگ، ءُ گیشتریں مفسراں ادا تمنی بمعنی تلاوت ءُ وانگ کتگ (تفسیر ابن کثیر) بزاں ہروہد ءَ کہ اللہ ءِ نبی صلی اللہ علیہ وسلم ءَ قرآن پاک تلاوت کت گڈا شیطان ءَ ہے کوشش کت کہ آئی وانگانی تہا وتی ہبر اں مان بکنت ءُ آئی دل ءِ تہا وسواس دَوْر بدنت تا کہ آئرا گرانی بہ بیت، گڈا اللہ پاک ءَ وتی پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم ءِ نگہبانی کت ءُ شیطان ءِ کوشش ناکام کت اَنت ءُ وتی آیاتی محفوظ کت اَنت، ءُ ادا وتی پیغمبر ءَ دل بڈّی دیگا اِنت کہ شیطان ءِ اے شیطانی ءُ چالاکی تہنا گون تو نہ بوتگ بلکیں آئی پیسری ایں پیغمبرانی وانگانی تہا ہُن وتی ہبرانی مان کنگ ءِ کوشش کتگ بلے اللہ پاک ءِ پیسرا ہُن شیطان ءِ کوشست ناکام کتگ ءُ وتی پیغمبرانی حفاظت کتگ ءُ تئی ہم نگہبانی ءَ کنت، ادا لہتے مفسراں یک دروگ ایں قصہ ءِ بیان کتگ کہ آ (قصۃ الغرانیق العلی) نام ءِ مشہور انت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ وہدیکہ سورت النجم ونت ءُ وہدیکہ ہے آیتے ونت کہ (اَفَرَءَيۡتُمُ اللّٰتَ وَالۡعُزّٰى وَمَنٰوةَ الثَّالِثَةَ الۡاُخۡرٰى) گڈا اواجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ زبان ءَ ہے درا تک کہ (تلک الغرانیق العلی، وان شفاعتھن ترتجی) کہ اے مزن شانیں معبود اَنت ءُ اشانی سفارش ءِ امید دارگ بیت، بلے محدثیناں اے قصہ دروگ ءُ اڑدا تگینے گشتگ کہ اے پہکیں دروگیں قصہے، امام ابن کثیر گشیت کہ اے پہ صحیح سند ثابت نہ اِنت، امام بیہقی گشیت کہ اشرا ثبوت نیست، ءُ امام ابن خزیمہ گشیت کہ اے پہکیں دروگیں قصہے (فتح القدیر للعلامہ الشوکانی) اشی بابت ءَ اے زمانگ ءِ محدث الشیخ البانی دو ایک رسالہے نبشتہ کتگ ءُ آئی تہا دجمیں بحثے کتگ کہ اے دروگے۔

(2) بزاں شیطان ءِ اے حرکتانی مقصد ہمیش اِنت کہ آمردماں گمراہ بکنت ءُ جاہل ءُ گمراہیں مردم آئی شکار بہ بنت۔

فَيُؤْمِنُوْا بِهٖ فَتُخْبِتَ لَهٗ قُلُوْبُهُمْ ؕ وَ اِنَّ اللّٰهَ لَهَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۵۴﴾

گڈا آ ایمان بیارأنت آئی سرا، نوں عاجز بہ بنت آئی دیما آیانی دل[1]، ءُ بیشک کہ اللہ تعالی رہشونی کنوک اِنت همایاں کہ ایمان اِش آؤرتگ تچکیں راہءِ نیمگ ءَ۔(54)

وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتّٰى تَاْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً اَوْ يَاْتِيَهُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَقِيْمٍ ﴿۵۵﴾

ءُ یک پیاپشت کپنت هما کہ کافر بوتگ اَنت شکّءِ تہا قرآنءِ بابتءَ تا هماوہدا کہ کئیت آیانی سرا قیامت اناگتءَ یا کئیت آیانی سرا عذاب یک ہنچیں روچےءِ کہ (آروچءَ) ہچ خیر مان نیست[2]۔(55)

اَلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِّلّٰهِ ؕ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ ؕ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ﴿۵۶﴾

بادشاہ آروچءَ ایوکءَ اللہ تعالی اِنت، آفیصلہ کنت آیانی درمیانءَ، نوں همامرداں کہ ایمان اِش آؤرتگ ءُ نیکیں کار اِش کنگ ماں نعمت والائیں باغانی تہا اِنت۔(56)

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿۵۷﴾

ءُ همامردم کہ کافر بوت اَنت ءُ دروگ بند اِش کت اَنت مئے آیات، نوں همیش اَنت کہ ہست آیانی واستا عذاب رسواکنوکیں۔(57)

وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ قُتِلُوْۤا اَوْ مَاتُوْا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللّٰهُ رِزْقًا حَسَنًا ؕ وَ اِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿۵۸﴾

ءُ همامردم کہ آیاں ہجرت کنگ اللہءِ راہءَ[3] پدا شہید کنگ بوتگ اَنت یا وت مرتگ اَنت، اَلّمءَ اللہ آیاں روزی دنت جوانیں روزی[4]، ءُ بیشک کہ اللہ جوانیں روزی رسانے۔(58)

---

(1) بزاں پہ دلیں ایمان دار شیطانءِ ریبنگءِ تہا نیاینت بلکیں آزان اَنت کہ قرآن اللہ پاکءِ دیم داتگیں کتاب اِنت ءُ چہ شیطانءِ ہبر ءُ وسواساں پاک اِنت ءُ چہ شک ءُ شبہءَ پاک اِنت۔

(2) عقم، اصلءَ چک نہ بوگءَ گشنت، ءُ ہے پیا هما جنینءَ کہ آئرا چک نیست، صاوی محشیءِ جلالین گشیت کہ عقیمءِ سرجمیں معنی ہمیش اِنت کہ عقیم ہر هما چیزءَ گشگ بیت کہ آئی تہا خیر ءُ فائدہ نیست، لہتےءَ اداچہ جنگءِ بدر مراد زرتگ، پدا اُہن ابن کثیر ہے گپین کنگ کہ اداچہ قیامتءِ روچ مراد اِنت، ءُ آئی عقیم پمشکءَ گشنت کہ آروچءَ پہ کافراں ہچ خیر ءُ فائدہ نیست بلکیں ہمیشگی عذاب ہست۔

(3) لغتءِ تہا هجرت ملکءِ یلہ کنگءَ گشنت، ءُ شرعاً مہاجر ہمائیءَ گشگ بیت کہ آدتی هما ملک کہ اودءَ آئی دین محفوظ نہ اِنت آئیءَ ویل کنت ءُ ہنچیں ملکےءَ روَت کہ اودا آئی دین سلامت بہ بیت ءُ اللہ پاکءِ احکامانی سرا عمل کت کنت۔

(4) بزاں بہشتءِ نعمتاں کہ آیاں فناء ہلاسی نیست۔

لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَّرْضَوْنَهٗ ؕ وَ اِنَّ اللّٰهَ لَعَلِيْمٌ حَلِيْمٌ ﴿۵۹﴾	الّمٰ ءُ آیاں داخل کنت ہنچیں جاگہےءَ کہ آ چہ آئی وش بنت[1]، ءُ بیشک کہ اللہ زبریں زانوک ءُ مزنیں اوپار کشّے۔(59)
ذٰلِكَ ۚ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوْقِبَ بِهٖ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ ﴿۶۰﴾	ھمیش اِنت، ءُ ہر کس ءَ کہ بیر گیت ھما پیما کہ آئی سرا ناجائزی کنگ بوتگ، پدا آئی سرا زیاتی کنگ بہ بیت، الّمٰ ءَ اللہ آئی کمک ءَ کنت[2]، بیشک کہ اللہ تعالی الّمٰ ءَ مزنیں معاف کنوک ءُ مزنیں بخشوکے[3]۔(60)
ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَ يُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَ اَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ ﴿۶۱﴾	اے پمشک ءَ کہ اللہ تعالی داخل کنت شپ ءَ روچ ءِ تہا ءُ داخل کنت روچ ءَ شپ ءِ تہا ءُ بیشک کہ اللہ تعالی زبریں اِشکنوک ءُ گندوکے۔(61)
ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَ اَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ هُوَ الْبَاطِلُ وَ اَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿۶۲﴾	اے پمشک ءَ کہ اللہ تعالی ءِ جند اِنت حق، ءُ بیشک ھمایاں کہ آ توار جننت بیدءِ آئی، آ(درہا) باطل اَنت[4]، بیشک کہ اللہ، ھما اِنت باز بلند ءُ باز مزن۔(62)
اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۫ فَتُصْبِحُ الْاَرْضُ مُخْضَرَّةً ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ ﴿۶۳﴾	ایا تو نہ گندئے کہ بیشک اللہ تعالی ءَ ایر ریتک چہ آسمان ءَ آپ، نوں بیت زمین سبز ءُ گلزار، بیشک کہ اللہ تعالی مزنیں ہُرت گندے[5] ءُ مزنیں باخبرے۔(63)

---

(1) چہ ادا ئہن بہشت مراد اِنت۔

(2) بزاں اگاں یکے ءَ چہ ظالم ءُ وتی بیر گیت ہنچو کہ آئی سرا ظلم کنگ بوتگ، پدا اگاں آ ظالم ءَ آئی سرا ظلم کت گڑا اللہ پاک الّمٰ ءَ آئی کمک ءُ مدت ءَ کنت، اے آئی وعدہ اِنت۔

(3) اے آیت ءِ تہا اللہ پاک مردماں شوق دیگا اِنت کہ ہنچو کہ اللہ پاک وتی نافرماناں معاف کنت بلّے کہ آ آیانی گرفت ءِ سرا قادر اِنت، ہے پیما شاہُن وتی تہا ہے صفت ءَ پیدا بکن اِت ءُ وتی دشمناں معاف بکن اِت، ءُ بہتر ہمیش اِنت۔

(4) بزاں اللہ پاک ءِ معبود بوگ بر حق اِنت، ءُ ایدگر انی عبادت کنگ باطل اِنت، پرچہ کہ آوت مخلوق اَنت(بزاں پیدا کنگ بوتگ اَنت) ءُ مہلوک معبود بوت نہ کنت۔

(5) بزاں آ ہنچیں ہُرت گندے کہ ہچ ہمیں کسانکیں چیزے چہ آئی زانت ءَ ڈن بوت نہ کنت۔

لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿۶۴﴾

همائی وتیگنت هر چیکه ماں آسمانانی تها هست ءُ هر چیکه ماں زمینءِ تها هست ءُ بیشک که اللہ، هماِنت بے حاجت ءُ توصیف کنگیں۔(64)

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِيْ فِي الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ ؕ وَيُمْسِكُ السَّمَآءَ اَنْ تَقَعَ عَلَى الْاَرْضِ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿۶۵﴾

ایا تو نہ گند گائے کہ بیشک اللہ ءَ فرمانبر دار کنگ اَنت پر شما هر چیکه ماں زمینءِ تها هست، ءُ بوجیگ کہ آرونت دریاءَ پہ همائی حکمءَ، ءُ داشتگے آسمان ایکہ آبکپیت زمینءِ سرا، بلے (آکپیت) پہ همائی حکمءَ (قیامتءَ) بیشک کہ اللہ پہ مردماں اَلّم ءَ مزنیں شفقت کنوک ءُ مزنیں مهروانے۔(65)

وَهُوَ الَّذِيْٓ اَحْيَاكُمْ ۡ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ؕ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ ﴿۶۶﴾

ءُ هماِنت آذات کہ آئی شمارا زندگ کت پدا آشمارا کشیت پدا شمارا زندگ کنت، بیشک کہ انسان اَلّمءَ مزنیں ناشکرے[1]۔(66)

لِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوْهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ فِي الْاَمْرِ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ ؕ اِنَّكَ لَعَلٰى هُدًى مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۶۷﴾

هر یک اُمتیءِ واستءَ ما جوڑ کتگ عبادتءِ یک رهبندے کہ آ آئرا ادا کنوک اَنت نوں آ جیڑہ مکن اَنت گوں تو اے کارءِ تها[2]، ءُ تو توار بجن وتی پروردگارءِ نیمگءَ، بیشک کہ تو اَلّمءَ تچکیں راهءِ سرائے[3]۔(67)

وَاِنْ جٰدَلُوْكَ فَقُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۶۸﴾

ءُ اگاں گوں تو مڑ اَنت گڈا بگش کہ اللہ بهتر زانت هر چیکه شما کن اِت۔(68)

اَللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُوْنَ ﴿۶۹﴾

اللہ فیصلہ کنت شمئے درمیانءَ قیامتءِ روچءَ هما چیزانی بارواکہ شما آیانی تها اختلاف کنگ[4]۔(69)

---

(1) پرچہ کہ آ اللہ پاکءِ اے نعمتاں کارمرز کنت ءُ پدا آئی ناشکریءَ کنت، ءُ آئی ناشکری همیش اِنت کہ آئی نافرمانیءَ کنت، ءُ هماذات کہ آئی نعمتاں کاربندیت آئرا ویل کنت ءُ ایدگرانی بندگیءَ کنت، ءُ آئیءِ گوما شریدار جوڑ کنت۔

(2) بزاں هر زمانگءَ ما آئی مردمانی واستا یک خاصیں شریعتے ورهبندے ایر کتگ کہ آیاں آئی سرا عمل کتگ هنچو کہ تورات موسیٰ علیہ السلامءِ امتءِ واستا بوتگ، ءُ اے زمانگءِ مردمانی واستا مادینءِ اسلام بزاں قرآنءُ آئی شرح کہ آواجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ حدیث اَنت، شریعت جوڑ کتگ اَنت، پمشا مردماں بائد نہ اِنت کہ آ گوں تو جیڑہ بکن اَنت بلکیں آ تئی سرا ایمان بیار اَنت۔

(3) بزاں تو آیانی جیڑہءُ مخالفتانی پرواءَ مہ دار بلکیں تو وتی دعوت۔ پہ بن بدئے پرچہ کہ تئی راہ تچکیں راهے ءُ آئی تها هچ چوٹی نیست۔

(4) بزاں اگاں حقءِ پدر بوگءَ رند انگتءَ آ تئی سرا ایمان نیار اَنت ءُ گوں تو مڑ اَنت ءُ تئی مخالفتءَ کن اَنت، گڈا تو اے معاملہءَ اللہ پاکءِ سپردءَ بکن، اللہ پاک وت آیانی فیصلہءَ کنت، اے یک قسمےءِ بیمے کہ اللہ پاک کافرانءَ دیگاِنت۔

اَلَمۡ تَعۡلَمۡ اَنَّ اللّٰهَ يَعۡلَمُ مَا فِى السَّمَآءِ وَالۡاَرۡضِ‌ؕ اِنَّ ذٰلِكَ فِىۡ كِتٰبٍ‌ؕ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيۡرٌ ﴿۷۰﴾

ایاتو نہ زانتگ کہ بیشک اللہ زانت ہر چیکہ ماں آسمان ءُ زمین ءِ تہا ہست بیشک کہ اے لوح محفوظ ءِ تہا اینت، بیشک کہ اے اللہ ءِ سرا سک ارزان اِنت[1]۔(70)

وَيَعۡبُدُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهٖ سُلۡطٰنًا وَّمَا لَيۡسَ لَهُمۡ بِهٖ عِلۡمٌ‌ؕ وَمَا لِلظّٰلِمِيۡنَ مِنۡ نَّصِيۡرٍ ﴿۷۱﴾

ءُ آبندگیءَ کن اَنت بیدءِ اللہءَ ھمایانی کہ دیم نہ داتگ (اللہءَ) آئی بارواد لیل، ءُ نیست آیاں آئی باروا زانت[2]، ءُ نیست ظالماں چچ وڑیں کمک کنوکے۔(71)

وَاِذَا تُتۡلٰى عَلَيۡهِمۡ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ تَعۡرِفُ فِىۡ وُجُوۡهِ الَّذِيۡنَ كَفَرُوا الۡمُنۡكَرَ‌ؕ يَكَادُوۡنَ يَسۡطُوۡنَ بِالَّذِيۡنَ يَتۡلُوۡنَ عَلَيۡهِمۡ اٰيٰتِنَا‌ؕ قُلۡ اَفَاُنَبِّئُكُمۡ بِشَرٍّ مِّنۡ ذٰلِكُمُ‌ؕ اَلنَّارُؕ وَعَدَهَا اللّٰهُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا‌ؕ وَبِئۡسَ الۡمَصِيۡرُ ﴿۷۲﴾

ءُ وہدیکہ وانگ بنت آیانی سرامئے آیات گیشینوکیں، نوں تو درست کنئے ھمایانی دیمءِ تہا کہ آکافر بوتگ اَنت (آثاراں) نہ منگءِ، نزیک اِنت کہ آحملہ بکن اَنت ھما مردمانی سرا کہ آوان اَنت آیانی سرامئے آیاتاں[3]، بگش کہ ایانوں حالءَ بدیاں شمارا چہ اِشی خراب تریں چیزےءِ، آدوزہ اِنت، کہ اللہءَ آئی ءِ وعدہ داتگ کافراں، ءُ پہ واتر بوگءَ سکیں سلّیں جاگہے۔(72)

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاسۡتَمِعُوۡا لَهٗ‌ؕ اِنَّ الَّذِيۡنَ تَدۡعُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ

اے مردماں بیان کنگ بوتگ یک مزنیں درورے، نوں جوان دلگوش بئیت پہ آئی (گوشدارگءَ) بیشک ھمایاں کہ شما توار پر دئیت چہ اللہءَ ابید،

---

(1) اے آیتءِ تہا اللہ پاک وتی زانتءِ کمالءِ بیانِ کنگا اِنت، کہ آئی مہلوک ہر چیکہ کنوک اَت آرا اشی زانت پیسرا ہست اَت، کہ آئی کجام بندہ نیکیءِ راہءَ گچین کنت ءُ کجام بدیءِ راہءَ گچین کنت، ہنچو کہ حدیث تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّا ئینت کہ بیشک اللہ پاکءَ وتی مہلوکءِ تقدیر چہ آسمان ءُ زمینءِ پیدا کنگءَ پنچ (50) ہزار سال پیسرا نبشتہ کتگ ھماوہدءَ کہ آئی عرش آپءِ سرا بوتگ (صحیح مسلم کتاب القدر باب حجاج آدم وموسی (علیہما الصلوٰۃ) عن عبد اللہ ابن عمرو (رضی اللہ عنہ)۔

(2) بزاں نہ کہ آیاں نقلی (بزاں چہ قرآن ءُ حدیثءَ) دلیل ہست ءُ نے کہ عقلی بلکیں آبے دلیلءَ گوں اللہ پاکءَ شریدار جوڑ کن اَنت۔

(3) بزاں مشرکءُ گمراہیں مردمءِ واستا توحید ءُ سنتءِ بیان برداشت نہ بیت، ہنچو کہ بازرندءَ چہ آیانی دستاں و بازرندءَ چہ آیانی زبانءَ اے چیز پدّر بوتگ کہ آپہ دست یا پہ زبان آئی سرا حملہ کن اَنت، مروچی ایں بدعتی ءُ ردی مذہبانی حال ہمیش انت کہ آقرآن ءُ حدیثءِ گوشدارگءِ واستا تیار نہ اَنت ءُ اشانی بیانءَ برداشت کت نہ کن اَنت (فتح القدیر) ءُ گوں اہل حقءَ مزگءَ تیار بنت۔

لَنْ يَّخْلُقُوْا ذُبَابًا وَّ لَوِاجْتَمَعُوْا لَهٗ ؕ وَ اِنْ يَّسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْـًٔا لَّا يَسْتَنْقِذُوْهُ مِنْهُ ؕ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوْبُ ﴿٧٣﴾

مَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَقَوِیٌّ عَزِيْزٌ ﴿٧٤﴾

اَللّٰهُ يَصْطَفِیْ مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا وَّ مِنَ النَّاسِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ ﴿٧٥﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿٧٦﴾

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ارْكَعُوْا وَاسْجُدُوْا وَاعْبُدُوْا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٧٧﴾

ہجبر آ مکسکے جوڑ کت نہ کن اَنت توری آدرست ہور بہ بنت پہ آئی (جوڑ کنگ ءَ) ءُ اگاں مکسک بچاپیت چہ آیاں یک چیزے، آ ہچ گپت نہ کن اَنت آ ئرا چہ آئی، نابود (ءُ کمزور) اَنت لوٹوک ءُ ھما کہ چہ آیاں لوٹگ بیت[1]۔ (73)

ءُ آیاں پجّاہ نیاؤرت اللہ ھما پیا کہ آئی پجّاہ آرگ ءِ حق اَت[2]، بیشک کہ اللہ الّم ءُ مزنیں طاقتورے ءُ گیش اِنت (چہ ہر کس ءَ)۔ (74)

اللہ در چنت چہ فرشتہاں پیغام رسینوک ءُ چہ مردماں[3]، بیشک کہ اللہ زبریں اشکنوک ءُ گندوکے۔ (75)

آزانت ہر چیکہ آیانی دیماں ہست ءُ ہر چیکہ آیانی پشتاں ہست، ءُ اللہ ءِ نیمگ ءَ واتر دیگ بنت درہیں کار۔ (76)

اے ایمان والایاں رکوع بکن ات ءُ سجدہ بکن ات ءُ وتی پروردگار ءِ بندگیءَ بکن اِت ءُ نیکیں کار بکن اِت تاکہ شما کامیاب بہ بئیت[4] (77)

---

(1) بزاں اگاں اے درائیں ردیں معبود آبت بہ بنت یا پیغمبر ءُ نیکیں بندہ یا دگہ بہ بنت درہا ہور بہ بنت، بلاہیں چیزی ءِ واستا نہ بلکیں یک مکسکے ہُن جوڑ کت نہ کنت، اے ؤمزنیں ہبرے بلکیں آ مکسک ءِ چاپینگیں چیزءَ ہچ گپت نہ کنت توری درہا ہور بہ بنت، اللہ پاک ادا مشرکاں آگاہ کنگ لوٹیت کہ اشاں کہ شماوتی معبود گمان کن اِت اشانی بے وسی ءُ لاچاری ءِ حال ہمیش اِنت، نوں اگاں اے معبود بہ بوتین اَنت گڑا اشانی اے حال نہ بوت ءُ اے قدر کمزور نہ بوت اَنت، پدا ہم شما اشاں وتی مشکل کشاءُ مرادانی پورہ کنوک گمان کن اِت، اللہ پاک وت مسلماناں ہدایت بدنت۔

(2) اگاں مشرکاں اللہ پاک ءِ قدر ءُ شان بزانتیں گڑا آ ہش ویل نہ کت ءُ قبراں پانیگ نہ بوت اَنت، چہ ادا زانگ بیت کہ اللہ پاک ءِ اصلی پجّاروک موحد اَنت ءُ مشرک اللہ پاک ءَ نہ زان اَنت۔

(3) بزاں کس ءَ ایراد گرگ ءِ گنجائش نیست، اللہ پاک وتی کارانی مالک وت اِنت، کیا کہ بلوٹیت وتی پیغمبری ءِ تاج ءُ سرا دنت، اللہ پاک ءَ چہ وتی فرشتہاں ہم پیغام رسانی ءِ کار گیتگ ہنچو کہ جبریل علیہ السلام پہ وحی ءِ رسینگ ءِ واستا کہ آ اللہ پاک ءِ وحی ءَ پہ پیغمبراں سر بکنت، ءُ ہمے پیا اللہ پاک ءَ قومانی عذاب دیگ ءِ واستاءَ فرشتہ دیم داتگ اَنت۔ (حاشیہ نمبر 4 دیم ءِ تاک ءَ)

(4) ہمے سورتءِ آیت 18 سرا اتفاق اِنت کہ آئی سرا سجدہ ہست البتہ اے آیتءِ سجدہءِ تہا اختلاف ہست، امام شافعیءُ عبداللہ ابن مبارکءُ لہتے صحابہ ہمے نیمگءَ شتگ کہ سورت الحجءِ تہا دو سجدہ ہست یکے آیت 18 تہاءُ دومی آیت ہمے آیتءِ تہا، امام ابوحنیفہ ءُ امام مالک اے آیتءِ سجدہءَ نہ منّ آنت، آ گشنت کہ اے سورتءِ تہا تہنا یک سجدے ہست، امام شافعیءُ ایدگرانی دلیل ہمے حدیث اِنت، چہ عقبہ بن عامر رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ آ گشیت من گشت اے اللہءِ رسول صلی اللہ علیہ وسلم سورت حجءِ سجدہ دوانت؟ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت کہ ہو دوانتءُ ہر کس کہ اشانی سرا سجدہ نہ کنت آ اشاں مہ وانیت(سنن ترمذی ابواب السفر باب فی السجدۃفی الحج وسنن ابی داؤدابواب قراءۃالقرآن باب فی تفریع ابواب السجود وکم سجدۃفی القرآن)امام ترمذی اے حدیثءِ بابتءَ گشیت کہ اشی سند محکم نہ اِنت،ءُ دگہ لہتےءَ ہم اے حدیث ضعیف گشتگ پرچہ کہ اشی تہا ابن لہیعہ ہست اِنتءُ آ ضعیفیں راوی ے پرچہ کہ آئی حفظ کمزور اِنت، بلکیں علامہ البانی اے حدیثءِ حاشیہءِ سرا گشیت کہ آیاں اے حدیث چہ ابن لہیعہءِ سببءَ ضعیف گشتگ، بلے ابوداؤدءِ حدیثءِ تہا چہ ابن لہیعہ روایت کنوک عبداللہ ابن وھب اِنتءُ وہدیکہ چہ ابن لہیعہ عبداللہ ابن وھب روایت بکنت گڑا آ صحیح بیت ہنچو کہ بازیں اماماں اشی وضاحت کتگ پمشا اے حدیث صحیح اِنت(مشکوۃالمصابیح کتاب الصلوۃ باب سجودالقرآن الفصل الثانی، بتحقیق الالبانی الجزءالاول المکتب الاسلامی الطبعۃالثالثۃ 1405ھ1985م،ءُ امام ابن کثیر گشیت کہ اے بابتءَ باز حدیث ہست کہ آ یکءَ دگرءَ محکم کن اَنت(تفسیر سورت الحج18)علامہ عبدالرحمن مبارک پوری ہم تحفۃ الاحوذیءِ تہا اے حدیث صحیح گشتگءُ دو سجدہ والائیں مذہب گچین کتگ۔

وَ جَاهِدُوْا فِي اللّٰهِ حَقَّ جِهَادِهٖ ؕ هُوَ اجْتَبٰىكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّيْنِ مِنْ حَرَجٍ ؕ مِلَّةَ اَبِيْكُمْ اِبْرٰهِيْمَ ؕ هُوَ سَمّٰىكُمُ الْمُسْلِمِيْنَ ۙ مِنْ قَبْلُ وَفِيْ هٰذَا لِيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ شَهِيْدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ عَلَى النَّاسِ ۚ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَ اعْتَصِمُوْا بِاللّٰهِ ؕ هُوَ مَوْلٰىكُمْ ۚ فَنِعْمَ الْمَوْلٰى وَ نِعْمَ النَّصِيْرُ ﴿۷۸﴾

ءُ جہاد بکنِن اِت اللہءِ راہءَ ھما پیما کہ جہاد کنگءِ حق اِنت[1]، ھمائی گچین کنگ شماراءُ نہ کتگے شمئے سرا اماں دینءِ تہا ہچ پیمیں تنگی[2]، بزور اِت وتی پیرک ابراہیمءِ، دینءَ ھمائی (بزاں اللہءَ) شمئے نام مسلمان ایر کتگ[3]، پیسری ایں (کتابانی تہا) ءُ اے (قرآنءِ) تہا ہوں[4]، تا کہ بہ بیت رسول شمئے سرا گواہ، ءُ شما گواہ بہ بئیت ایدگہ مردمانی سرا[5]، نوں برجاہ بدارات نمازءَ ءُ زکات بدئیتءُ پہ مہری بدارات اللہءِ (دینءَ) ھمااِنت شمئے کارساز، نوں آباز جوانیں کارسازے ءُ باز جوانیں مددگارے۔ (78)

(1) بزاں اللہءِ دینءِ سربلندیءِ ہاترا گوں کافرءُ مشرکاں جنگ کنگ جائزاِنت ہنچو کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت کہ جاهدو المشركين باموالكم وانفسكم فی سبيل الله(سنن ابی داؤد باب كراہية ترک الغزو، عن ابی ہريرة) گوں مشرکاں جہاد بکنِن اِت پہ وتی مالاں، ءُ پہ وتی جاناں، ءُ وتی زباناں، ءُ اگاں یکےءَ جانی جہاد کت نہ کنت آ ایدگہ مجاہداں مالی کمک بکنت، ءُ اگاں آاے دوئیناں کت نہ کنت گڈا اے دگہ مردماں جہادءِ دعوتءَ بدنت، بہر حال کجام نہ کجام وڑءَ آ جہادءِ تہاوتءَ شریدار بکنت، پرچہ کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت ،من مات ولم يغزو ولم يحدث به نفسه مات على شعبة من نفاق،(رواه مسلم فی صحيحه كتاب الجهاد باب من مات ولم يغزو ولم يحدث به نفسه،عن ابی ہريرة) ہر کسءَ کہ جہاد نہ کت ءُ نہ کہ جہادءِ اراداہے کت ءُ ہمے حالتءَ مُرت، آ بزاں کہ منافقءِ موتءَ مُرت۔

(2) بزاں آئی شمئے سرا آ چیز الّی نہ کتگ اَنت کہ شمئے تہا آیانی کنگءِ طاقت نیست، ءُ آئی دینءِ تہا پہ شما باز آسانی پیدا کتگ، پہ درورءَ نمازءِ تہا اے پیما آسانی کنگ بوتگ کہ مسافر چار رکعت فرضءِ جاگہءَ دو بوانیت، اگاں کسے اوشتات نہ کنت گڈا آ بہ نندیت، ءُ اگاں نشت نہ کنت گڈا ابوپسیت ءُ بوانیت، ءُ اگاں اشی ہم کت نہ کنت گڈا اشارہ بکنت، ہمے پیما دینءِ تہا باز آسانی ہست، ہنچو کہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت کہ،اِنّ الذين يسر ، بیشک کہ دین آسان اِنت(صحيح بخاری كتاب الايمان باب الذين يسر عن ابی بريرة)۔

(3) هُوَ ءِ ضمیر کئی نیمگا اِنت، اشی تہا اختلاف ہست، لہتےءَ ابراہیم علیہ السلام گشتگ ءُ لہتے اللہ تعالیٰ۔

(4) بزاں چہ قرآنءِ نازل بوگءَ پیش ہم شمئے نام مسلمان بوتگ، ءُ اشی تہا ہم شمئے نام مسلمان اِنت۔

(5) بزاں محمد صلی اللہ علیہ وسلم وتی امتءِ سرا گواہ بیت، ءُ امتءِ محمد ایدگہ امتانی سرا گواہ بیت، ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت کہ قیامتءَ نوح علیہ السلامءَ توار جنگ بیت ءُ گشگ بیت کہ تو وتی قومءَ اللہ پاکءِ پیغام رسینتگ؟ آ گشیت کہ ھو، گڈا آئی قومءَ جست کنگ بیت آ گشنت کہ مئے گورا کس نیاتگ، ءُ مارا کسءَ تئی پیغام سر نہ کتگ، گڈا اللہ پاک نوح علیہ السلامءَ گشیت کہ تئی گواہ کئے اِنت؟ آ گشیت کہ منی گواہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءُ آئی امت اِنت(صحيح البخاری كتاب التفسير تفسير سورة البقرة باب قوله وكذلک جعلناكم امة وسطا.الخ)۔

٢٣ سُوْرَةُ الْمُؤْمِنُوْنَ مَكِّيَّةٌ ٤،

سورۃ المومنون مکہ ءَ ایر گیجگ بوتگ ءُ آئی یک صد ءُ ہژدہ آیات ءُ شش رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

قَدْ اَفْلَحَ الْمُؤْمِنُوْنَ ۝١

بیشک کہ کامیاب بوت اَنت ایمان آروک۔ (1)

الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ صَلَاتِهِمْ خٰشِعُوْنَ ۝٢

ہما کہ وتی نمازانی تہا عاجزی پیش داروک اَنت[1]۔ (2)

وَالَّذِيْنَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُوْنَ ۝٣

ءُ ہما کہ چہ بے فائدہیں کار ءُ ہبر ااں دیماں تاب دیوک اَنت۔ (3)

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِلزَّكٰوةِ فٰعِلُوْنَ ۝٤

ءُ ہما کہ زکات دیوک اَنت[2]۔ (4)

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ ۝٥

ءُ ہما کہ وتی شرمگاہانی حفاظت کنوک اَنت۔ (5)

اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ ۝٦

بیدءِ چہ وتی جناں یا چہ ہمایاں کہ (آیانی) مالک بوتگ اَنت آیانی راستیں دست (بزاں چہ وتی مولد اں)[3]، نوں بیشک کہ آ میاری کنگ نہ بنت۔ (6)

فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَآءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعٰدُوْنَ ۝٧

نوں ہر کس کہ بلوٹیت چہ اِشاں ابید، نوں ہمیش اَنت چہ حدا سر گوزوک۔ (7)

---

(1) نمازءِ تہا چہ خشوع ءَ مراد ہمیش اِنت کہ مردمءِ دل ایوک ءَ اللہءِ نیمگ ءَ دلگوش بہ بیت ءُ چہ وڑ وڑیں خیالاں وت ءَ دور بداریت، ءُ ہے پیا نمازءِ تہا چک ہم مہ جنت، ءُ نمازءِ تہا گوں ریشاں یا گوں پوشاکاں گوازی مہ کنت بلکیں آئی حالت سک عاجزین ءُ کمزورینءِ بہ بیت۔

(2) گیشتریں مفسرینانی نزیک ءَ ادا مراد مالی زکات اداکنگ اِنت، بلّے کہ اے آیت مکی آیتے ءُ زکات مدینہ ءَ فرض کنگ بوتگ سنہ 2 ہجری ءَ، پمشا اے مراد بوت کنت کہ زکات مکہ ءَ فرض کنگ بوتگ بلے آئی نصاب ءُ سرجمیں بیان ءُ آئی احکام مدینہ ءَ نازل بوتگ اَنت، ءُ اے ہم مراد بوت کنت کہ چہ ادا مراد روحانی زکات اِنت، بزاں آ وت ءَ چہ شرک ءُ بدعتانی پلیتیاں دور دار اَنت ءُ وت ءَ پاک کن اَنت، ءُ اے دوئیں ہور ءَ ہم مراد بوت کن اَنت، پرچہ کہ چہ مومن ءَ اے دوئیں چیزانی لوٹ ہست ایں، ءُ تو امیں مومن ہما بوت کنت کہ آ مالانی زکات ءَ ہم بدنت اگاں آئی مال نصاب ءَ سر اَنت ءُ ہے پیا آ چہ شرک ءُ بدعت ءُ نافرمانیانی پلیتیاں ہم وت ءَ دور بداریت (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) ادا چہ مراد ہما مولد اِنت کہ آ تہنا یک مردمی اِیگ اِنت ءُ آئی تہا دگہ کسءَ بہر ءُ حصہ نیست نہ آئی چکاں ءُ نہ آئی پت ءُ ماتاں ءُ نہ کہ ایدگراں ءُ آ ہر امرد ہم مہ بیت۔

وَالَّذِیْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ ﴿۸﴾
ءُ ہما کہ وتی امانتانیءُ قول ءُ قرارانی حفاظت کنوک اَنت[1]۔(8)

وَالَّذِیْنَ هُمْ عَلٰی صَلَوٰتِهِمْ یُحَافِظُوْنَ ﴿۹﴾
ءُ ہما کہ وتی نمازانی حفاظت کنوک اَنت[2]۔(9)

اُولٰٓئِكَ هُمُ الْوٰرِثُوْنَ ﴿۱۰﴾
ہمیش اَنت کہ آوارث بنت۔(10)

الَّذِیْنَ یَرِثُوْنَ الْفِرْدَوْسَ ؕ هُمْ فِیْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۱۱﴾
ہما کہ آوارث بنت جنت الفردوس ءِ[3]، آ پہ بن پشت کپوک اَنت آئی تہا۔(11)

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ طِیْنٍ ﴿۱۲﴾
ءُ بیشک کہ ماپیدا کنگ انسان چہ گچین کتگیں ہاکےءِ[4]۔(12)

---

(1) چہ ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ درّا ئینت، منافق ءِ سےٗ نشانی اَنت، وہدیکہ ہبر کنت گڈا دروگ بندیت، وہدیکہ وعدہ کنت گڈا آئیءَ پورہ نہ کنت، ءُ وہدیکہ آئی گوُرا امانتے ایر کنگ بہ بیت گڈا آئی تہا خیانت کنت (صحیح البخاری کتاب الادب باب قول اللہ تعالی یَاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَكُوْنُوْا مَعَ الصّٰدِقِیْنَ،وکتاب الایمان باب علامات المنافق)

(2) بزاں ہما کہ وتی نمازءَ پہ وہد وان اَنت ءُ آیاں بے وہد نہ کن اَنت، ہنچو کہ چہ عبد اللہ ابن مسعود روایت اِنت کہ من واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ جست کت کہ کجام عمل اللہ پاک ءَ دوست تر اِنت؟واجہ ءَ درّا ئینت کہ نمازءَ آئی وہدءَ وانگ، من گشت کہ پدا؟گشتے کہ مات ءُ پتانی گوما نیکی کنگ، من جست کت کہ پدا؟گشتے کہ اللہ پاک ءِ راہ ءَ جہاد کنگ(صحیح البخاری کتاب مواقیت الصلاۃ باب فضل الصلوۃ لوقتھا وکتاب الادب باب للبروالصلۃ) ءُ ہمے پیما قتادہ گشیت کہ مراد چہ حفاظت کنگ ءَ آیاں وہد ءِ سرا وانگ ءُ رکوع ءُ سجدہانی تہا اطمینان گرگ گوں آرام ءَ آیانی ادا کنگ اِنت، زانگ لوٹیت کہ اللہ پاک ءَ مومنانی اے خوبیں صفاتانی بندات ہم چہ نمازءَ کت ءُ آسر ہم چہ نمازءَ کت، اے چیز نمازءِ اہمیت ءُ آئی فضیلت ءِ سرا دلالت کنت، کہ (توحید ءَ رند مستریں درجہ عملانی تہا نمازا یگ اِنت) تفسیر ابن کثیر۔

(3) صحیح بخاری ءُ مسلم ءِ تہا کئیت چہ ابی ہریرہ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت، کہ وہدے شما بہشت ءَ لوٹ اِت گڈا جنت الفردوس ءَ بلوٹ اِت پرچہ کہ آ بہشت ءِ برزترین ءُ میانی درجہ اِنت ءُ چہ ہمودا جنت ءِ نہر رمب اَنت، ءُ اللہ پاک ءِ عرش ہمائی ءِ سربرا اِنت(صحیح البخاری کتاب التوحیدباب وَ كَانَ عَرْشُهٗ عَلَى الْمَآءِ وکتاب الجهاد بدرجات المجاہدین فی سبیل اللہ)

(4) اداچہ مراد آدم علیہ السلام اِنت کہ آ اللہ پاک ءَ چہ ہاک ءَ جوڑ کت ءُ آئی نسبت اللہ پاک ءَ پشا انسانانی نیمگ ءَ کت کہ درائیں انسان چہ ہمائی پیدا ک اَنت، بزاں بندات چہ ہمائی بوتگ، یا مراد درائیں انسان اَنت پہ ہمے بنیادءَ کہ انسان ہر وراکے کہ وارت آ چہ ہاک ءَ جوڑ بیت، ہمے اعتبارءَ نُطفۃ اصل کہ انسان چہ آئی جوڑ بیت آ ہاک اِنت، ءُ ہمے پیما چہ ابو موسی اشعری رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ درّا ئینت: کہ بیشک اللہ پاک ءَ آدم علیہ السلام چہ یک مشتے ہاک ءَ جوڑ کت کہ آ ہاک ءِ مشت اللہ پاک ءَ چہ درائیں زمین ءَ زرت، نوں آدم علیہ السلام ءِ اولاد ہماہاکانی مطابق ءَ آیان بوت اَنت، لہتے سہر ءُ لہتے اسپیت ءُ لہتے سیاہ ءُ لہتے پاک ءُ لہتے ناپاک لہتے نرم ءُ لہتے ڈڈّ اِین اَنت(سلسلۃ الصحیحۃ للالبانی رقم الحدیث 163 ج4ص172وقال هذاسند صحیح)نوں اداچہ زانگ بیت کہ انسان ءِ اصل چہ ہاکا اِنت ءُ ہماہاک ءِ مطابق ءَ آئی شکل ءُ طبیعت جوڑ کنگ بیت، آ ہاک اسپیتے گڈا آمردم ہم اسپیت بیت ءُ ہمے پیما اگاں آ ہاک ناپا کیں ہاکے گڈا آمردم ہم ناپاک بیت، پشا اللہ پاک ءَ انسانی پیدا کنگ ءِ نسبت ہاک ءِ نیمگ ءَ کت، والعلم عند اللہ۔

ثُمَّ جَعَلْنٰهُ نُطْفَةً فِیْ قَرَارٍ مَّكِیْنٍ ﴿۱۳﴾

پدا ما کت آیک ترپے آپ ءِ شکل ءَ ماں محفوظیں جاگہ ءِ تہا[1] (13)

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظٰمًا فَكَسَوْنَا الْعِظٰمَ لَحْمًا ۗ ثُمَّ اَنْشَاْنٰهُ خَلْقًا اٰخَرَ ؕ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ اَحْسَنُ الْخٰلِقِیْنَ ﴿۱۴﴾

پدا ما کت ہے آپ ءِ ترمپ یک بستگیں خونی ءِ شکل ءَ پدا ما جوڑ کت ہے بستگیں خون یک گوشتی ءِ شکل ءَ، پدا ما جوڑ کت ہے گوشت یک ہڈی ءِ شکل ءَ پدا اہما ہڈ ما پوش اِت پہ گوشت، پدا ما پیدا اگ کت دگہ رنگے ءَ[2]، گڑا مزنیں بابرکتیں ذاتے اللہ ہما کہ آچہ درستاں جوانتر جوڑ کنت۔ (14)

ثُمَّ اِنَّكُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ لَمَیِّتُوْنَ ﴿۱۵﴾

پدا بیشک شمارند چہ اِشی الّم ءَ مروک اِت۔ (15)

ثُمَّ اِنَّكُمْ یَوْمَ الْقِیٰمَةِ تُبْعَثُوْنَ ﴿۱۶﴾

پدا بیشک کہ شما قیامت ءِ روچ ءَ چست کنگ بئیت (چہ قبراں)۔ (16)

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَآىِٕقَ ۖۗ وَ مَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غٰفِلِیْنَ ﴿۱۷﴾

ءُ بیشک کہ ما جوڑ کنگ شمئے سربرا ہفت راہ (بزاں آسمان)[3] ءُ ما نہ اِنت بے خبر چہ مخلوق ءَ۔ (17)

وَ اَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ فَاَسْكَنّٰهُ فِی الْاَرْضِ ۖۗ وَ اِنَّا عَلٰى ذَهَابٍۭ بِهٖ لَقٰدِرُوْنَ ﴿۱۸﴾

ءُ ما گوار اینت چہ آسمان ءَ ہور پہ یک اندازہے ءَ، نوں ما آ جاگہ دات ماں زمین ءِ تہا، ءُ بیشک کہ ما پہ آئی برگ ءَ الّم ءَ قادریں۔ (18)

---

(1) چہ محفوظیں جاگہ ءَ مراد مات ءِ رحم اِنت کہ تانءُ ماہ ءَ چک گوں مزنیں حفاظتے ءَ ماں آئی تہا آرام اِنت ءُ رودان کنت۔

(2) اداچہ مراد چک اِنت کہ آنءُ ماہ ءَ رند چہ مات ءِ لاپ ءَ یک خاص ایں شکل ءُ صورتے ءَ در کئیت ءُ حرکت کنت ءُ آئی گوما اشکنگ ءُ گندگ ءُ زانگ ءِ قوت ہم ہمراہ اَنت۔

(3) اداچہ مراد ہفت ایں آسمان اَنت، ءُ اشاں طَرَائِق پمشا گشنت کہ اے فرشتہانی روگ ءُ آیگ ءِ راہ اَنت (تفسیر الکبیر للامام الرازی) ءُ ہے پیا استارانی ءُ ہن گوزگ ءِ راہ اَنت، ءُ ہے پیا عرب برز ءِ چیز ءَ طریقہ گشنت، ءُ آسمان چو کہ برزاَنت پمشا آیاں طرانق گشنت (تفسیر قرطبی) ءُ ہے پیا ادا طرانق بمعنی اطباق ءِ ہم بوت کنت کہ آسمان طبق طبق اِنت۔ (مفردات القرآن للامام الراغب)۔

فَاَنْشَاْنَا لَكُمْ بِهٖ جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّ اَعْنَابٍ ۘ لَكُمْ فِيْهَا فَوَاكِهُ كَثِيْرَةٌ وَّ مِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ﴿۱۹﴾

نوں ما پیدا گ کت پہ شما چہ ہیے آپ ءَ بازیں باغے مچانی ءُ انگورانی ہست پہ شما ماں آیانی تہا بازیں نیوگ، ءُ چہ ہمایاں شما ورات۔(19)

وَ شَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُوْرِ سَيْنَآءَ تَنْۢبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْاٰكِلِيْنَ ﴿۲۰﴾

ءُ یک درچکے کہ آدر کئیت چہ طورِ سیناءِ کوہ ءَ[1] کہ آردیت گوں تیلاں، ءُ آنار شتے پہ وروکاں۔(20)

وَ اِنَّ لَكُمْ فِي الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۭ نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِيْ بُطُوْنِهَا وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ كَثِيْرَةٌ وَّ مِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ﴿۲۱﴾

ءُ بیشک کہ شمئے واستا چارپادانی (پیدا کنگ ءِ تہا) الّم ءَ عبرت ءِ چیز ہست، ما شمارا وارینیں چہ آیانی لاپ ءِ تہے چیزاں (بزاں شیر)ءُ پہ شما آیانی تہا دگہ بازیں فائدہ ہست ءُ چہ آیاں (لہتیں ءِ گوشت ءَ) شما ورات۔(21)

وَ عَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُوْنَ ﴿۲۲﴾

آیانی سرا ءُ بوجیگانی سرا شما سوار کنگ بئیت۔(22)

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۭ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿۲۳﴾

ءُ بیشک کہ ما دیم دات نوح ہمائی قوم ءِ نیمگ ءَ، نوں آئی گشت وتی قوم ءَ کہ اللّٰہ ءِ بندگی ءَ بکن اِت کہ نیست پہ شما دگہ معبودءِ برحق ءُ کارسازے بیدءِ ہمائی، ایا نوں شما پرہیزگار نہ بئیت۔(23)

فَقَالَ الْمَلَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ مَا هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ ۙ يُرِيْدُ اَنْ يَّتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ ۭ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَاَنْزَلَ مَلٰٓئِكَةً ۚۖ مَّا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِيْٓ اٰبَآئِنَا الْاَوَّلِيْنَ ﴿۲۴﴾

نوں گشت کافریں سرداراں آئی قوم ءِ کہ نیستیں اے (نوح) بلے شمئے پیمیں یک انسانے، اے لوٹیت کہ واجہی بکنت شمئے سرا[2]، ءُ اگاں اللّٰہ ءَ بلوٹتیں (شمئے رہبری کنگ گڈا) دیے دات ملائکتے[3] ما نئیش کنگ اے (ہبر) وتی پیسری ایں پت ءُ پیرکانی تہا۔(24)

اِنْ هُوَ اِلَّا رَجُلٌۢ بِهٖ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوْا بِهٖ حَتّٰى حِيْنٍ ﴿۲۵﴾

نہ اِنت اے بلے یک مردے کہ اشرا گنوکی ءَ گپتگ، نوں شما آئی راہ ءَ بچارات تا یک مُدّتے[4]۔(25)

---

(1) طُوْرِ سَيْنَآء ہما کوہ اِنت کہ اودا موسیٰ علیہ السلام ءَ گوں اللّٰہ پاک ءَ ہمکلام بوگ ءِ شرف رست۔

(2) بزاں گشت اِش کہ اے شمئے پیمیں یک انسانے نوں اے چہ پیارسول بوت کنت، ءُ اے پشانی بوگ ءِ دعوا یا کنت کہ شما اشی رندگیری ءَ بکن اِت ءُ شمئے کماشی ءَ بہ بارت ءُ وت شمئے کماش ءُ مستر بہ بیت۔

(3) گشت اِش کہ اگاں اللّٰہ پاک ءَ واقعی پیغمبرے دیم دیگ بوتیں گڈا آئی پہ مئے رہبری ءَ فرشتہے دیم داتگ اَت۔

(4) بزاں شما اشی دعوت ءَ مہ زورات ءُ بلتے کہ مریت ءُ مرگ ءَ رند اشی دعوت وت ہلاس بیت، یا اے معنی ہم بوت کنت کہ آہنّوں گنوک اِنت پشا تا وہدے ءَ اشی ءَ مہلت بدئیت، بلکیں اشی گنوکی بروَت ءُ آوت مئے راہ ءَ بئیت (تفسیر الکبیر للامام الرازی)۔

قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ بِمَا كَذَّبُوْنِ ﴿٢٦﴾

آئی (بزاں نوح علیہ السلامءَ) گشت کہ اے پروردگار منی کمکءَ بکن پہ ھمشی کہ آیاں منءَ دروگ بند کت۔(26)

فَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِ اَنِ اصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا فَاِذَا جَآءَ اَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّوْرُ فَاسْلُكْ فِيْهَا مِنْ كُلٍّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَ اَهْلَكَ اِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُخَاطِبْنِيْ فِي الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ ﴿٢٧﴾

نوں ماوحی کت آئی نیمگءَ ایکہ اڈ کن بوجیگءَ مئے چمانی دیمءُ مئے وحیءِ رہبندءَ، نوں وہدیکہ کئیت مئے حکمءُ جوش دارت تڑن، گڈا سوار بکن چہ ہر یک جفتیءَ دودو، ءُ وتی لوگءِ مرداں، بیدءِ ہمائی کہ پیش کپت آئی بارہءَ حکم (عذابءِ) چہ آیاں[1]، ءُ گوں من دزبندی مکن ہمایانی بارواکہ آیاں ظلم کتگ، بیشک کہ آ بڈوروک اَنت۔(27)

فَاِذَا اسْتَوَيْتَ اَنْتَ وَمَنْ مَّعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ نَجّٰنَا مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢٨﴾

نوں وہدیکہ گوں دلجمی نشت ئے تو ءُ ہما کہ آ تئی ہمراہ اَنت، ماں بوجیگءَ گڈا بگش کہ درہیں توصیف اللہ تعالیءِ اَنت، ہما کہ آئی مارا رستگار کت چہ ظالمیں قومءَ۔(28)

وَ قُلْ رَّبِّ اَنْزِلْنِيْ مُنْزَلًا مُّبٰرَكًا وَّ اَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ ﴿٢٩﴾

ءُ بگش کہ اے منی پروردگار منءَ ایر کتیں جاگہءَ، ءُ تو جوانیں ایرگیجوکے ئے۔(29)

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ وَّاِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِيْنَ ﴿٣٠﴾

بیشک کہ اشی تہا الّمءَ عبرتءِ چیز ہست، ءُ بیشک کہ ما ہستیں الّمءَ چکاسوک۔(30)

ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا اٰخَرِيْنَ ﴿٣١﴾

پداماودی کت چہ آیاں رند دگہ بازیں امتے[2]۔(31)

---

(1) ادا مراد ہماینت کہ آیاں ایمان نیاؤرت چو آئی چکءُ جنینءَ۔

(2) گیشتریں مفسرانی نزیکءَ اداچہ مراد ہود علیہ السلامءِ قوم اِنت ءُ ابن عباسءِ قول ہم ہمیش اِنت، پرچہ کہ نوح علیہ السلامءَ رنداولی قوم کہ اللہ پاکءَ آؤرت آ ہود علیہ السلامءِ قوم اِنت، ہنچو کہ دگہ جاگھے فرمان اِنت کہ، وَاذْكُرُوْا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنْۢ بَعْدِ قَوْمِ نُوْحٍ (سورۃ الاعراف 69) کہ اے ہود علیہ السلامءِ قوم اے نعمتءَ یاد بکن اِت کہ نوح علیہ السلامءَ رند آئی شمارا زمینءِ جانشین جوڑ کت، ءُ ہمے پیا سورۃ الاعرافءُ سورۃ ہودءُ سورۃ الشعراء درائیں سورتاں نوح علیہ السلامءِ قومءَ رند ہود علیہ السلامءِ ذکر آتکگ، (تفسیر الکبیر للامام الرازی)۔

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

نوں ما دیم دات آیانی تہار سول چہ ہمایانی جنداں، ایکہ اللہ ءِ بندگیءَ بکن اِت کہ نیست شمارا دگہ مشکل کشائے کاردربرءِ کارسازءِ معبودءِ برحق بیدءِ اللہءَ، ایانوں شمانہ ترس اِت۔(32)

وَقَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِلِقَاءِ الْآخِرَةِ وَأَتْرَفْنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَٰذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾

ءُ گشت سرداراں آئی قومءِ ہما کہ آکافراتنت ءُ آیاں دروگ بند کت آخرتءِ ڈیک دیگ، ءُ ماوشحال کت اَنت آماں دنیاءِ زندگیءَ، کہ اے نہ اِنت بلے یک انسانے شمئے پیمیں، آوارت چہ ہما چیزاں کہ شمائش ورات ءُ نوشیت چہ ہما چیزاں کہ شمائش نوش اِت(33)

وَلَئِنْ أَطَعْتُم بَشَرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَاسِرُونَ ﴿٣٤﴾

ءُ اگاں شمارندگیری کت وتی پیمیں یک انسانیءِ، گڈا بیشک کہ شما آوہدا الّمءَ تاوانءِ تہاکپ اِت(34)

أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُم مُّخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾

ایا آشمارا وعدہ دنت ایکہ شمامرِات ءُ شما بئیت ہاک ءُ ہڈ (پدا) شمادر کنگ بئیت (چہ قبراں)۔(35)

هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾

باز دوریں ہبرے باز دوریں ہبرے ہما کہ شما آئی وعدہ دیگ بئیت۔(36)

إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾

دگہ ہچ (زندگی) نیست بیدءِ مئے دنیاءِ زندگیءَ کہ مامریں ءُ زندگ بئیں ءُ ماچہ قبراں چست کنگ نہ بئیں۔(37)

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾

بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ اے یک مردے کہ اشی دروگ ٹہینتگ اللہءِ سرا، ءُ مانہ اِنت آئی سرا ایمان آروک۔(38)

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٣٩﴾

آئی (بزاں ھودءَ) گشت کہ اے منی پروردگار منی کمکءَ بکن پہ ہمشی کہ آیاں منءَ دروگ بند کت۔(39)

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَّيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴿٤٠﴾

آئی (بزاں اللہءَ) گشت کہ ہتکے روچءَ رند الّمءَ آسہبءِ وہدا بنت پشومان بُوُوک۔(40)

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً ۚ فَبُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

نوں گپت آیاں یک کوکاریءَ[1] پہ انصاف، پدا ماکت اَنت آلنش ءُ پتار[2]، نوں دوری بہ بیت ظالمیں قومءِ واستا۔(41)

---

(1) اے قومءِ سرا کوکار ءُ بلاہیں گواتءِ ہورا آتک اَنت۔ گواتءِ ذکر سورۃ الحاقہ تہا ہستیں۔

(2) غُثَآء ہما لنش ءُ پتارءَ گشنت کہ آسیلابءِ آپءَ گون اَنت۔

ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قُرُوْنًا اٰخَرِیْنَ ﴿۴۲﴾

پدا اماں دی کت چہ آیاں رند دگہ باز یں اُمتے۔(42)

مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا یَسْتَاْخِرُوْنَ ﴿۴۳﴾

پیش نہ کپیت ہچ یک اُمتے چہ وتی نام بستگیں وہدا ءِ نہ کہ پشت کپنت[1]۔(43)

ثُمَّ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا ؕ كُلَّمَا جَآءَ اُمَّةً رَّسُوْلُهَا كَذَّبُوْهُ فَاَتْبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَّ جَعَلْنٰهُمْ اَحَادِیْثَ ۚ فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَّا یُؤْمِنُوْنَ ﴿۴۴﴾

پدا اماں دیم دات اَنت وتی پیغمبر رند پہ رند، ہر وہدیکہ آتک کجام یک ٹولی ےءِ گوْرا آئی پیغمبر آیاں دُروگ بند کت آ(پیغمبر)، گڈا امار ند پہ رندءَ تباہ کت اَنت آیکّءَ دگرءِ، ءُ ماکت اَنت آکتہ[2]، نوں دوری بہ بیت پہ ہما قومءَ کہ آ ایمان نیاریت۔(44)

ثُمَّ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى وَ اَخَاهُ هٰرُوْنَ ۙ۬ بِاٰیٰتِنَا وَ سُلْطٰنٍ مُّبِیْنٍ ﴿۴۵﴾

پدا اماں دیم دات اَنت موسیٰءَ آئی برات ہارون، گوں وتی نشانیاں ءُ گوں گیشینوکیں دلیلاں۔(45)

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَ مَلَا۠ئِهٖ فَاسْتَكْبَرُوْا وَ كَانُوْا قَوْمًا عَالِیْنَ ﴿۴۶﴾

فرعونءُ آئی سردارانی نیمگءَ نوں آیاں وتءَ باز مزن لیک اِت ءُ بوت اَنت سرکشیں قوم۔(46)

فَقَالُوْۤا اَنُؤْمِنُ لِبَشَرَیْنِ مِثْلِنَا وَ قَوْمُهُمَا لَنَا عٰبِدُوْنَ ﴿۴۷﴾

نوں آیاں گشت کہ ایاما ایمان کاریں وتی پیمیں دو مردمانی سرا، (ہے حالتءَ) کہ آ دوئینانی قوم مئے غلامیءَ کن اَنت۔(47)

فَكَذَّبُوْهُمَا فَكَانُوْا مِنَ الْمُهْلَكِیْنَ ﴿۴۸﴾

گڈا آیاں دُروگ بند کت اَنت آدوئیں، گڈا بوت اَنت چہ برباد بُوکاں۔(48)

وَ لَقَدْ اٰتَیْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ یَهْتَدُوْنَ ﴿۴۹﴾

ءُ بیشک کہ ما دات موسیٰءَ کتاب (بزاں تورات) بوت کنت کہ آ ہدایتءِ سرا بیاینت[3]۔(49)

---

(1) بزاں نوحءِ قومءُ عادءِ قومءِ پیا وہدیکہ اشانی تباہیءِ وہد آتک ما ہما دمانءَ آنیست ءُ نابود کت اَنت نہ یک سہتگے دیمءَ ءُ نہ کہ پشتءَ۔

(2) احادیث جمع اِنت ءُ اشی واحد حدیث ہم کئیتءُ حدوثہ ہم کئیت، ءُ اے ہما قصہاں گشنت کہ مردم آیاں پہ حیرانیءُ تعجب بیان کن اَنت (تفسیر الکبیر للامام الرازی)۔

(3) امام ابن کثیر گشیت کہ تورات اللہ پاکءَ فرعونءُ آئی قومءِ تباہ کنگءَ رند ایر گیت، ءُ توراتءِ نازل کنگءَ رند گڈا اللہ پاکءَ ہچ قومءِ سرا یکپار گی ایں عذاب چوپیسری ایں قومانی پیا دیم نہ دات بلکیں موموناں حکم دیگ بوت کہ گوں کافراں جہاد بکن اِت، ءُ اے تا قیامتءَ ہست اِنت (تفسیر ابن کثیر)۔

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾

ءُ ماکت مریمءِ چکّ ءُ آئی مات نشانی، ءُ ما آجاگہ دات اَنت ماں برزیں جاگہےء[1] کہ آنندگ ءِ وڑا یت ءُ تچوکیں چمگے ءِ (جاگہ ء)۔(50)

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا ۖ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

اے پیغمبراں بورات چہ پاکیزئیں چیزاں ءُ کار بکن اِت نیکیں[2]، بیشک کہ من ہر آکارء کہ شما اِش کن اِت زبر زانوکاں۔(51)

وَإِنَّ هَٰذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

ءُ بیشک کہ شمئے اے جماعت یک جماعتے[3]، ءُ من شمئے پروردگاراں، نوں چہ من بترس اِت۔(52)

فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا ۖ

نوں آیاں (بزاں مردماں) بہر بہر کت اَنت وتی دین وت ماں وتء تش تشء،

---

(1) رَبْوَةٍ برزیں جاگہ ءَ گشنت، اداچہ مراد کجام ملک اِنت ؟ اشی بابت ءَ باز اقوال ہست، بلے امام ابن کثیر ہمے ہبر گیجین کتگ کہ اداچہ بیت المقدس بزاں فلسطین مراد اِنت، واللہ اعلم (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) زانگ لوٹیت کہ ادا اللہ پاک ءَ عمل ءِ صالح ءُ حلالیں روزی یک جاگہ ذکر کتگ اَنت چہ اشی زانگ بیت کہ اشاں وت ماں وت ءَ مزنیں تعلقے ہست، بزاں حلالیں روزی ورگ ءَ گوں عمل ءِ صالح پیداگ بیت، ءُ حلالیں کٹّ ءُ کمائیءِ تہا جوانتریں کٹّ ءُ کمائی ہما اِنت کہ انسان آ ءَ را چہ وتی دستاں کمائینیت ءُ کٹّیت، ءُ داؤد علیہ السلام ءِ بابت ءَ کئیت کہ آئی چہ وتی دستءِ کَتگیں ایناں وارتگ (صحیح البخاری کتاب البیوع باب کسب الرجل وعملہ بیدہ عن ابی ھریرۃ) ءُ ہمے پیا حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّا ئینت: کہ درائیں نبیاں پس چارینتگ گڈا اصحابیاں جست کت کہ واجہ تو ہُن پس چارینتگ واجہ ءَ درّا ئینت کہ ہو من ہن مکہ ءِ مردمانی پس پہ لمکیں زرّےءِ عوض ءَ چارینتگ اَنت (صحیح البخاری کتاب الاجارۃ باب رعی الغنم علی قراریط عن ابی ھریرۃ) ءُ ہمے پیا دگہ حدیثے تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّا ئینت کہ یک مردے حج ءِ سفرء رؤت ءُ دراجیں سفرے کنت ءُ آچہ دنزءِ بارانت بلے آئی ورگ ءُ نوشگ ءُ پوشگ درہاچہ حرام اِنت آئی پرورش حرامءِ سرا بوتگ نوں وتی دستاں چہ دعاء چست کنت ءُ گشیت کہ اے پروردگار نوں اے پیمینانی دعا کجا قبول بیت (صحیح مسلم کتاب الزکاۃ باب قبول الصدقۃ من الکسب الطیب)۔

(3) امت ءَ مراد دین اِنت، ءُ یک بوگ ءِ معنی ہمیش اِنت کہ شمئے درستانی دعوت یکے بوتگ کہ ایوک ءَ اللہ پاک ءِ بندگی کنگ بہ بیت ءُ گوں آئی شریدار جوز کنگ مہ بیت۔

كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ ﴿٥٣﴾

ہر یک ٹولی ءِ گل اِنت پہ ہمائی کہ آیانی گوراہست اِنت[1] (53)

(1) اے آیتءِ تہا فرقہ بندی سک ایر جنگ بوتگ، چہ اداہما مسلماناں نصیحت زورگ لوٹیت کہ آیاں فرقہ بندی کتگ ءُ فرقہ بندیءِ درازور دینتءُ آئرا فخرے زان اَنت، ءُ اے چیزءَ مُنیم نہ کن اَنت کہ اللہ پاکءَ فرقہ بندیءِ مذمتءَ جنچو آیت بیان کتگ، ءُ آیانءَ ہے چیزءِ دعوتے داتگ کہ توحیدءَ بزورات ءُ ہمیشی سرا یکجا بہ بئیت، ءُ فرمانے کتگ کہ (وَاعْتَصِمُوْا بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيْعًا وَّ لَا تَفَرَّقُوْا) آل عمران 102، بزاں چہ ردیاں دور بوگ ءِ واستا اللہ پاکءِ سادءَ گوں محکمیءَ دست بگر اِت، بزاں وحیءَ کہ آقرآنءُ حدیث اَنت ءُ دیمءَ صاف صافءَ گشتگے کہ وَلَا تَفَرَّقُوْا کہ ٹولی ٹولی مہ بئیت، ءُ دگہ جاگھے فرمان اِنت کہ (اِنَّ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَ كَانُوْا شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِيْ شَيْءٍ)، سورت الانعام آیت 159، بزاں اللہ پاک گوں وتی پیغمبراں گشیت کہ تراگوں اے ٹولی ٹولی بُووکاں ہچ پیمیں تعلقے نیست، بلکیں اشانی فیصلہ منی گُوراکئیت من وت اشانی ٹولی ٹولی بوگءِ سزاءَ اشاں دیاں، ءُ سورت الرومءِ تہا اللہ پاک موموناں حکم دنت کہ (وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٣١﴾ مِنَ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَكَانُوْا شِيَعًا ۭ كُلُّ حِزْبٍۢ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ ﴿٣٢﴾)، کہ نمازءَ برجاہ بدارات (بزاں ہماپیا بوان اِت کہ شمئے پیغمبرءَ شمارا تعلیم داتگ) ءُ چہ مشرکاں مہ بئیت کہ وتی دین اِش بہر بہرءُ ٹولی ٹولی کت ءُ بوتگ اَنت فرقہ فرقہ، ءُ ہر کس پہ وتی فرقہ بندیءِ سراوشّ اِنت، امام ابن کثیر اے آیتءِ تفسیرءِ تہا گشیت کہ اداللہ پاکءَ چہ یہودءُ نصارایاں فرقہ بندانی مذمت کت، ءُ اے امت ہم فرقہ بندیءِ تہا کپتگ ءُ بہر بہر بوتگ، ءُ اے درہاگمراہی تہاینت بیدءِ یک ٹولیءَ، کہ آ پہ اھل السنة والجماعةءِ پجاہ آرگ بیت، ءُ آہماینت کہ آیاں کتابءُ سنت گوں محکمیءَ داشتگ اَنت ءُ ہمایانی سرا اینت، ءُ صحابہ ءُ تابعین ءُ ائمہ مسلمینءِ منہجءِ سرا (تفسیر ابن کثیر)، زانگ لوٹیت کہ صحابہ ءُ تابعین ءُ ائمہ مجتہدینانی تہا وت ماں وتءَ اختلاف بوتگ، بلے آفرقہ فرقہ نہ بوتگ اَنت رندی اینانی پیا، بلکیں آیاں یک ءَ دگرءِ پشتءَ نماز کتگ، ءُ اشاں بیت اللہءِ تہا چار مصلی جوڑ کت، گڈا اے چاریں مصلی ملک عبدالعزیز رحمہ اللہءَ پرُوشت اَنت، ءُ کلیں مسلمانے لاچار کت اَنت کہ یکیں امامءِ پشتءَ نماز بوان اَنت، ءُ تاہنو بیت اللہءِ تہا یک مصلیءِ ہست، ءُ قیادت مذہبی اودا مسلک سلفیءِ سرا اینت، ءُ مفتی رشید احمد اے شکایت وتی یک ریلیءِ تہا کتگ کہ مذہبی قیادت سلفیانی اِنت، پمشا آوتی جنیناں وصیت کنت کہ حرمءِ امامءِ پشتءَ نماز مہ وان اِت پرچہ کہ آمئے جنینانی نیتءَ دورءَ نہ کنت، ءُ آریلءِ عنوان اِنت، غیر مقلدین کا آپریشن،، بزاں اے فرقہ بندیءِ نیمگءَ یک دعوتے کہ آمسلمانانی دیگا اِنت، ولا حول ولا قوة الا باللہ۔

فَذَرْهُمْ فِيْ غَمْرَتِهِمْ حَتّٰى حِيْنٍ ﴿٥٤﴾

نوں آیاں ویل بکن ماں آیانی بیہوشیءِ تہا[1] تا یک وہدےءَ۔(54)

اَيَحْسَبُوْنَ اَنَّمَا نُمِدُّهُمْ بِهٖ مِنْ مَّالٍ وَّبَنِيْنَ ﴿٥٥﴾

ایا آ ہمے گمانءَ کن اَنت کہ بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ ما آیاں گیش کنیں پہ مالءُ چُک۔(55)

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرٰتِ ۭ بَلْ لَّا يَشْعُرُوْنَ ﴿٥٦﴾

(ءُ) ما جلدی کنگائیں پہ آیاں خوبیانی تہا (چونہ اِنت کہ آ گمان کن اَنت) بلکیں آ (چہ حقیقتءَ) بے خبر اَنت[2]۔(56)

اِنَّ الَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ ﴿٥٧﴾

بیشک ہامردم کہ آہست اَنت چہ وتی پروردگارءِ ترسءَ لرزوک۔(57)

وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٥٨﴾

ءُ ہما کہ آہست اَنت وتی پروردگارءِ نشانیانی سرا یقین کنوک۔(58)

وَالَّذِيْنَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُوْنَ ﴿٥٩﴾

ءُ ہما کہ آ گوں وتی پروردگارءَ شریک جوڑ نہ کن اَنت۔(59)

وَالَّذِيْنَ يُؤْتُوْنَ مَآ اٰتَوْا وَّقُلُوْبُهُمْ وَجِلَةٌ اَنَّهُمْ اِلٰى رَبِّهِمْ رٰجِعُوْنَ ﴿٦٠﴾

ہما کہ آدینت (اللہءِ راہءَ) ہرچیکہ آدینت (ہمے حالتءَ) کہ آیانی دل ترسگاینت پہ ہمے ہبرا کہ بیشک آیاں وتی پروردگارءِ نیمگءَ واتر بوگی اِنت[3](60)

---

(1) غَمْرَة ہما آپءَ گشنت کہ آزمینءَ چیر دنتءُ پوشیت، ءُ ہمے بازیں آپءِ پیما مشرکءُ کافر گمراہیءُ جہالتءِ تہاریانی تہا ہنچو گاراَنت کہ آیاں حق ہچ مَیم نئیت، ءُ گمراہیءُ جہالتءِ تہاریاں آیانی سرا گیشی کتگ، ءُ اداچہ غَمْرَة گمراہیءُ بے سدّی مراداِنت۔

(2) بزاں آ ہمیشی زان اَنت کہ ما آیاں بازیں مالءُ دولت فراوانی پشاداتگ کہ ما آیانی خیرءَ لوٹ ایں، ءُ ما چہ آیاں وشءُ راضی اِنت، چونہ اِنت بلکیں ما آیاں مہلت داتگ بلے آیانی آسر تباہیءُ بربادی اِنت، بازیں مالداری اللہ پاکءِ رضاءِ دلیل نہ اِنت بلکیں اللہ پاکءِ نزیکءَ عزتءُ احترام تہنا تقوی داراں ہست۔

(3) بزاں اللہ پاکءِ راہءَ خرچ کن اَنت بلے پداہم ترس اَنت کہ کجام یک سستیءِ سببءَ مئے عمل اللہ پاکءِ راہءَ قبول مہ بنت ءُ مئے حسابءُ کتاب گران مہ بیت، چہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ آئی اے پیمیں مردمانی بابتءَ جست کت کہ اے اللہءِ رسول صلّی اللہ علیہ وسلّم ادا مراد ہمامردم اَنت کہ آزنا کن اَنت ءُ دُزی کن اَنت ءُ شراب ور اَنت ءُ پدا چہ اللہءَ ترس اَنت؟ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ درّائینت: کہ چونہ اِنت، بلکیں چداچہ مراد ہما اِنت کہ آ نماز وان اَنت ءُ روچگ دار اَنت ءُ صدقہ ءُ خیرات کن اَنت بلے پدا ہُن چہ اللہ پاکءَ ترس اَنت (کہ باریں مئے اے عمل قبول بنت یا نہ) سنن الترمذی کتاب التفسیر تفسیر سورت المومنون وصححہ الالبانی، بزاں نیکانی صفت ہمیش اِنت کہ آچہ وتی نیکیاں وتءَ مزن نہ لیک اَنت بلکیں مدام چہ اللہ پاکءَ ترس اَنت کہ باریں مئے عمل چون بنت۔

اُولٰٓئِكَ يُسٰرِعُوْنَ فِي الْخَيْرٰتِ وَهُمْ لَهَا سٰبِقُوْنَ ﴿٦١﴾

ہمیش اَنت کہ آ اشتاپ کن اَنت نیکیانی تہا، ءُ آ پہ نیکیاں پیش کپوک اَنت۔(61)

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتٰبٌ يَّنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿٦٢﴾

ءُ ما تکلیف نہ دئیں ہچ یک جانےءَ بیدءِ ہمائی گنجائش ءَ، ءُ مئے گورا یک کتابے ہست[1] کہ آ ہبر کنت گوں انصاف ءَ، ءُ آیانی سرا زیادتی کنگ نہ بیت۔(62)

بَلْ قُلُوْبُهُمْ فِيْ غَمْرَةٍ مِّنْ هٰذَا وَلَهُمْ اَعْمَالٌ مِّنْ دُوْنِ ذٰلِكَ هُمْ لَهَا عٰمِلُوْنَ ﴿٦٣﴾

بلکیں آیانی (بزاں کافرانی) دل بے ہوشی تہا اِنت چہ اے (حقیقتءِ نیمگءَ)[2]، ءُ آیاں کار ہست دگہ بیدءِ چہ اشی کہ آ آیاں کنوک اَنت[3] (63)

حَتّٰٓى اِذَآ اَخَذْنَا مُتْرَفِيْهِمْ بِالْعَذَابِ اِذَا هُمْ يَجْـَٔرُوْنَ ﴿٦٤﴾

تاہما وہدا کہ ما گرفتار کت اَنت آیانی وشحالیں مردم عذابءِ تہا[4]، انا گتءَ آ کوکار کنگءَ لگ اَنت۔(64)

لَا تَجْـَٔرُوا الْيَوْمَ اِنَّكُمْ مِّنَّا لَا تُنْصَرُوْنَ ﴿٦٥﴾

(گشگ بیت چہ اللہءِ نیمگءَ کہ) کوکار مکن اِت مروچی، بیشک کہ شمئے مقابلہءَ کمک کنگ نہ بئیت۔(65)

قَدْ كَانَتْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُوْنَ ﴿٦٦﴾

بیشک کہ منی آیات وانگ بوت اَنت شمئے سرا، گڈا شما وتی پنزکانی سرا پشتکانی شت اِت۔(66)

مُسْتَكْبِرِيْنَ بِهٖ سٰمِرًا تَهْجُرُوْنَ ﴿٦٧﴾

مزن لیکانءِ چہ آئی[5]، ءُ وتی شپءِ دیواناں بیہودئیں مذاقءُ بکواس اِش کت۔(67)

---

(1) اداچہ کتابءَ نامہءِ اعمال مراد اِنت کہ انسانءِ درائیں عمل آئی تہا نبشتہ اَنت ہماڈولءَ کہ آئی کتگ۔

(2) بزاں چہ قرآنءَ۔

(3) بزاں چہ شرکءَ ابید دگہ ہُن بازیں بدیں عمل کن اَنت۔

(4) اداچہ مراد جنگ بدر اِنت کہ کافراں ماں آئی تہا شکست وارت ءُ اللہ پاکءَ مسلمانانی دستءَ آیاں عذاب دات ءُ آیانی بازیں مردے مسلمانانی دستءَ کشگ بوت، یا مراد آخرتءِ عذاب اِنت (تفسیر الکبیر للامام الرازی)۔

(5) (بہ) ءِ ضمیرءِ (مرجع) گیشتریں مفسراں بیت اللہ گشتگ، بزاں آیاں پہ بیت اللہءِ نگرانیءُ خادم بوگءِ سرا اوتءِ مزن لیک اِت، ءُ ہمیشی بنیادءَ آیاں اللہ پاکءِ آیاتانی انکار کت (ابن کثیر) ءُ چہ ہمے مغروریءَ آیاں برے برے ہمے گشت کہ ما بیت اللہءِ خادم ایں مئے سرا کس گیش بوت نہ کنت (فتح القدیر) ءُ لہتےءِ نزیکءَ آئی ضمیرءِ (مرجع) قرآن پاک اِنت، کہ آیاں قرآنءِ بابتءَ وڑوڑیں ہبر کت کہ اے شعرءُ شاعری کتابے یا سحرءُ ساحری کتابے، یا مراد محمد صلی اللہ علیہ وسلم اِنت، کہ کافراں وتی شپانی دیوانانی تہا آئی بابتءَ ناروائیں لبز گشت ءُ آئی سرا مذاق اِش کت کہ آ ساحرے یا گنوکے یا دروگ بندے (ابن کثیر) سمر شپءِ دیوانءَ گشنت ءُ ہمے پیا تہاریں شپءَ ہم سامر گشنت (مفردات القرآن للامام الراغب)۔

اَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ اَمْ جَآءَهُمْ مَّا لَمْ يَاْتِ اٰبَآءَهُمُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٦٨﴾

ایانوں آیاں غورءُ فکر نہ کت قرآنءِ تہا[1] کہ آتک آیانی گورا ہما چیز کہ نیاتکگ اَت آیانی پیسری ایں پتءُ پیرکانی گوْرا[2]۔(68)

---

(1) بزاں آیاں قرآنءِ تہا فکر نہ کتءُ آئی فہمگءِ کوشت نہ کتءُ نہ آئی آیاتءُ معجزاتانی سرا غورءُ فکر کتءُ نہ کہ چہ آئی بیان کتگیں حق ایں قصہاں نصیحت اِش زرت،ءُ اگاں آیاں غورءُ فکر بکتیں گڈا المءَ قرآنءَ آجْکّینت اَنت، بلے آیانی گمراہیءِ مستریں سبب قرآن پاکءِ تہا غورءُ فکر نہ کنگ اَت،ءُ ہمے پیا مروچی ایں مسلمان کہ شرکءُ بدعتانی تہا گرفتارانت، اے چیزءِ مستریں سبب چہ قرآنءُ حدیثءَ دوری اِنت، کہ مسلمان اشاں نہ وان اَنتءُ نے کہ اشانی فہمگءِ کوشتءَ کن اَنت، حالانکہ قرآنءُ حدیث ہما آدینک اَنت کہ راستیءُ ردیءِ فرقءَ زبر پیش دارانت،ءُ آمردم کہ چہ قرآنءُ حدیثءَ دورانتءُ آیاں پہ دلجمی نہ وان اَنتءُ آیانی تہا غورءُ فکر نہ کن اَنت بلکیں تقلیدی رنگءُ ڈولءَ آیاں وان اَنتءُ بس، اے پیمیں مردم المیءَ شرکءُ بدعتانی تہا گرفتار بنت ہنچو کہ ظاہر اِنت، اللہ پاک فرمان کنت کہ (وَالَّذِيْنَ يُمَسِّكُوْنَ بِالْكِتٰبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ۭ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ الْمُصْلِحِيْنَ) سورت الاعراف 170، بزاں ہما مردم کہ آدینءَ چہ قرآنءَ زورانتءُ نمازءَ برجاہ دارانت (اے مصلح اَنت) ءُ ما اشانی مزّاں برباد نہ کنیں، ءُ ہنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ درّائینت کہ (ترکت فیکم امرین لن تضلوا ماتمسکتم بہما کتاب اللہ وسنۃ رسولہ) (موطا مالک کتاب الجامع باب النہی عن القول بالقدر) کہ من شمئے تہا دو چیز یلہ کنگءُ روگایاں کہ شما ہجبر گمراہ نہ بئیت تاہما وہدا کہ اشاں گوں محکمی بدارات، آ اللہ پاکءِ کتابءُ آئی پیغمبرءِ حدیث اَنت۔

(2) ادا اَمْ، بَلْ ءِ معنیءَ آتکگءُ اے پیا اشی معنی چو بیت، کہ آیانی گوْرا ایک ہنچیں کتابے وشریعتے آتکگ کہ چہ آئی آیانی پتءُ پیرک جاہلیتءِ زمانگءَ زبہر بوتگ اَنت، پشا آیاں اے نعمتءِ شکر بہ گیتین ءُ اسلام قبول کتیں (ابن کثیر)، دومی معنی ہے بوت کنت کہ ادا اللہ پاک کافرانی ردءَ کنگا اِنت کہ آ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ سرا پشکءَ ایمان نیارانت کہ آئی یک ہنچیں دعوتے آوْرتگ کہ آ پیسرا ہچ نیاتکگ، چونہ اِنت بلکیں پیغمبرانی آیگءُ معجزاتانی ظاہر بوگءُ توحیدءِ دعوت دیگ یک کوْہنیں چیزے، ہمے کہ انسان شرکءُ گمراہیءِ تہا کپتگ اَنت گڈا اللہ پاکءَ پہ آیانی رہبریءِ واستا پیغمبر دیم داتگءُ آیانی راستیءِ واستا چہ آیانی دستءَ معجزہ ظاہر کتگ۔

اَمۡ لَمۡ یَعۡرِفُوۡا رَسُوۡلَهُمۡ فَهُمۡ لَهٗ مُنۡکِرُوۡنَ ﴿۶۹﴾

یا کہ آیاں پجاہ نیاوُرت وتی رسول نوں بوت اَنت آئی انکار کنوک[1]۔(69)

اَمۡ یَقُوۡلُوۡنَ بِهٖ جِنَّةٌ ؕ بَلۡ جَآءَهُمۡ بِالۡحَقِّ وَ اَکۡثَرُهُمۡ لِلۡحَقِّ کٰرِهُوۡنَ ﴿۷۰﴾

یا آگشنت کہ آئیءَ(بزاں محمدءَ) گنوکیءَ گپتگ،(چونہ اِنت)بلکیں آئی آوُرتگ آیانی گوُرا حق،ءُ آیانی گیشتریں حقءَ دوست نہ دارأنت[2]۔(70)

وَلَوِ اتَّبَعَ الۡحَقُّ اَهۡوَآءَهُمۡ لَفَسَدَتِ السَّمٰوٰتُ وَ الۡاَرۡضُ وَمَنۡ فِیۡهِنَّ ؕ

ءُ اگاں رندا بکپیت حق آیانی واہشتانی گڈا خراب بنت آسمان ءُ زمین ءُ ہر چیکہ آیانی تہاہست،[3]

---

(1) یااے مشرک محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ سراپہ شاایمان نیارأنت کہ آچہ آئی راستیءُ امانت داریءَ آگاہ نہ اَنت ءُ آہرانہ زان اَنت، چونہ اِنت، بلکیں آچہ آئی اے صفتءَ خوب آگاہ اَنت ءُ آیاں اے چیزدت ہم منّ اِتگ، گڈااے پیمیں مردم چہ پیا اللہ پاکءِ سرادروگ ٹہینیت (تفسیر الکبیر للامام الرازی)۔

(2) بزاں آہمیشی گشنت کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم گنوکےءُ ما پشکءَ آئی دعوتءَ قبول نہ کنیں، اے ہُن آیانی دروگ اَنت ءُ بے حقیقتیں گماں اَنت، گنوک چوں اے پیمیں ساچیں پلگاریں ہبرکت کنت ءُ معجزہ کاریت، چہ اے ہبراں ہچ نیست بلکیں آیاں آیانی واجہی ءُ مزنیءُ تکبرءَ حقءِ زورگءَ نئیشت، چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ دنیاءِ گیشتریں مردم حقءَ دوست نہ دارأنت ءُ گمراہیءِ سرا اینت، ءُ اے ہبر ظاہر انت۔

(3) اداچہ حقءَ مراد دینءُ شریعت اِنت کہ اگاں دین آیانی واہشتانی رہندءَ بہ بیت گڈا کائناتءِ درائیں نظام اے دیم پر ادیم بیت، بزاں کہ کائناتءِ درائیں نظام عقیدہءِ توحیدءِ گوماہم گرنچ اِنت، اگاں توحیدءُ موحد ہلاس بہ بنت گڈا کائناتءِ نظام پہکءَ اے دیم پرادیم بیت، ہنچو کہ لہتے حدیثانی تہا کئیت کہ قیامت تاہماوہدءَ نئیت کہ زمینءِ سرا اللہ پاکءِ نام گرگ بیت(صحیح مسلم كتاب الایمان باب ذباب الایمان آخرالزمان عن انس رضی اللہ عنہ ومسنداحمد رقم الحدیث1982 1بتحقيق احمد شاکر)، یاکہ اے آیتءِ معنی ہما آیتءِ معنی اِنت کہ اللہ پاک فرمان کنت، (لَوۡ کَانَ فِیۡهِمَاۤ اٰلِهَةٌ اِلَّا اللّٰهُ لَفَسَدَتَا ؕ)، سورت الانبیاء22،، کہ اگاں زمینءُ آسمانءِ تہا بیدءِ اللہ پاکءَ دگہ برحقیں معبودے بوتیں گڈا زمینءُ آسمانءِ تہا فساد بوت، پرچہ کہ گڈا آدوئینانی تہا جیڑہ بوت ءُ ہر یکیءَ دومی سرا گیشی لوٹ اِت، ءُ ہے پیا کائناتءِ نظام بے ڈول بوت، ءُ ہے پیا مردمانی خیال دگہ دگر اَنت، نوں اگاں حقءَ آیانی واہشتانی رندگیری بکتیں، گڈا جیڑہ بوت ءُ کائناتءِ درائیں نظام بے سربوت (تفسیر الکبیر للامام الرازی)، چہ اے آیتءَ اے ہم زانگ بیت کہ حق والا یانی سرافرض اِنت کہ آحقءِ دعوتءَ بدینت ءُ آئی سرا پاداں میہ کن اَنت، ءُ ردینانی خیالداریءَ ہچ وڑءَ مہ کن اَنت، ءُ آیاں آیانی رومہ گیپت، اگاں نہ درائیں کائناتءِ تہا فساد جوڑ بیت ءُ خیر گار بیت، پہشا علماءِ ربانی حقءِ سرا اوشتاتگ اَنت بلّے کہ قیدءُ بندانی تکلیف آیانی سرا آتگگ اَنت۔

بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٧١﴾

بلکیں ما رسینتگ پہ آیاں آیانی نصیحت، نوں آ چہ وتی نصیحت ءَ دیماں تاب دیوک اَنت[1]۔ (71)

اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ ۖ وَّ هُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿٧٢﴾

یا (اے محمد) تو چہ آیاں مُزّے لوٹوک ءِ، گڈا مُز تئی پروردگار ءِ جوان تر اِنت، ءُ آ جوانیں روزی رسانے[2]۔ (72)

وَاِنَّكَ لَتَدْعُوْهُمْ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٧٣﴾

بیشک کہ تو الّم ءَ آیاں توار کنئے تچکیں راہ ءِ نیمگ ءَ۔ (73)

وَ اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنٰكِبُوْنَ ﴿٧٤﴾

ءُ بیشک آ مردم کہ ایمان نیار اَنت آخرت ءِ سرا، آ چہ (تچکیں) راہ ءَ ردا َنت۔ (74)

وَلَوْ رَحِمْنٰهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِّنْ ضُرٍّ لَّلَجُّوْا فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿٧٥﴾

ءُ اگاں ما آیانی سرا رحم بکنیں ءُ دور بکنیں ہما مصیبت ءَ کہ آیانی سرا اِنت گڈا آ ڈک بادینت ماں وتی سرکشی تہا کہ سرگردان اَنت۔ (75)

وَلَقَدْ اَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوْا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُوْنَ ﴿٧٦﴾

ءُ الّم ءَ ما آیان ءَ گرفتار کت عذاب ءِ تہا[3] گڈا آ جھل نہ بوت اَنت وتی پروردگار ءِ دیم ءَ ءُ نہ کہ آ عاجزی کن اَنت۔ (76)

---

(1) اداچہ ذکر ءَ مراد قرآن اِنت، مکہ ءِ کافراں وت پیسرا ہے لوٹ کت کہ پیسری ایں امتانی پیما آیانی سرا آسمانی کتاب ے بئیت گڈا ما آئی رندگیری ءَ کنیں، بچار سورت الصافات 168 و 169، بلے قرآن ءِ نازل بوگ ءَ رند آیاں چہ آئی دیم تاب دات۔

(2) بزاں تو چہ آیاں پہ آیانی دعوت دیگ ءَ مُز ہم نہ لوٹئے بلکیں تو وتی مُز ءَ چہ اللہ پاک ءَ لوٹئے کہ آ جوانیں مُز دیوک ے۔

(3) اداچہ عذاب ءَ مراد جنگ ءِ بدر اِنت کہ آئی تہا کافرانی ہفتاد 70 مردم کشگ بوت ءُ آ چیر ترّا اِتنت (یا مراد ہما ڈکال اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ بددعائی ءِ سبب ءَ اللہ پاک ءَ آیانی سرا آورت ہنچو کہ حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ دعا کت کہ اللھم اعنی عنھم بسبع کسبع یوسف، (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورت الروم) بزاں اے اللہ کافرانی مقابلہ ءَ منی کمک ءَ ہے شکل ءَ بکن کہ کافرانی سرا ہما یوسف علیہ السلام ءِ زمانگ ءِ پیمیں ہفت سالی ڈکالے بیار، گڈا روایتانی مطابق ءَ آیانی سرا تا ہفت سال ءَ ڈکالے آتک، رند ءَ (ابوسفیان کہ آ دہ ءَ مسلمان نہ اَت) واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ گورا آتک ءُ اللہ پاک ءِ ءُ وتی سیادی ءِ واسطہ دات ءُ گشتے کہ دعا بکن کہ مئے سرا چہ اے ڈکالی بروَت گڈا اللہ پاک ءَ ہے آیت نازل کت (تفسیر ابن کثیر)

حَتّٰٓى اِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيْدٍ اِذَا هُمْ فِيْهِ مُبْلِسُوْنَ ﴿٧٧﴾

تاہماوہدا کہ ماپچ کت پہ آیاں یک دروازگے سکیں عذابء، اناگت ء آنانامید بوت اَنت آئی تہا[1] ۔(77).

وَ هُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَ لَكُمُ السَّمْعَ وَ الْاَبْصَارَ وَ الْاَفْـِٕدَةَ ؕ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ ﴿٧٨﴾

ءُہمااِنت آذات کہ آئی جوڑ کت اَنت پہ شما گوش ءُچم ءُدل، باز کم شما شکر گراِت ۔(78)

وَهُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِي الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿٧٩﴾

ءُہمااِنت آذات کہ آئی شنگ کنگ شمارااں زمین ءِ تہا، ءُہمائی نیمگ ء شماچ کنگ بئیت ۔(79)

وَ هُوَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَ يُمِيْتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ الَّيْلِ وَ النَّهَارِ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٨٠﴾

ءُہمااِنت آذات کہ آزندگ کنت ءُکشیت، ءُہمائی کاراِنت بدل کنگ شپ ءُروچانی، ایانوں شمانہ فہم اِت ۔(80)

بَلْ قَالُوْا مِثْلَ مَا قَالَ الْاَوَّلُوْنَ ﴿٨١﴾

بلکیں آیاں گشت ہماپیا کہ پیسر ئیناں گشتگ ۔(81)

قَالُوْٓا ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّ عِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ ﴿٨٢﴾

آیاں گشت کہ ایا ما مریں ءُبئیں ہاک ءُہڈ، ایا (پدا) چست کنگ بئیں (چہ قبراں) ۔(82)

لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَاٰبَآؤُنَا هٰذَا مِنْ قَبْلُ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٨٣﴾

بیشک کہ ما وعدہ دیگ بوتگیں ءُ مئے پت ءُپیرک ہمیشی چہ پیسرا، نیست اشی ءُ(حقیقتے) بیدءِ ہمیشی کہ اے کتہ اَنت پیسر ئینانی[2] ۔(83)

قُلْ لِّمَنِ الْاَرْضُ وَمَنْ فِيْهَآ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٨٤﴾

بگش (اے محمد مشرکان ء) کہ کئی واستااِنت زمین ءُہر چیکہ آئی تہا ہست اگاں شمازان اِت ۔(84)

سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ ؕ قُلْ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٨٥﴾

الم ء آگشنت کہ اللہ ء واستاینت، بگش نوں پرچہ شما نصیحت نہ زوراِت ۔(85)

قُلْ مَنْ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ السَّبْعِ وَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ﴿٨٦﴾

بگش کہ کئے اِنت پروردگار ہفتیں آسمانانی ءُمزنیں عرش ء ۔(86)

---

(1) چدا مراد دنیائی عذاب ءُتکلیف ءُمصیبت بوت کن اَنت، ءُہے پیا آخرت ءِ عذاب ہم مراد بوت کن اَنت کہ اودا کافر چہ خیر ءُایمنی ءَ زبہر ءُنا امید بنت۔

(2) اَسَاطِيْرُ جمع اِنت ءُ آئی واحد اسطورۃ اِنت، اے ہماکتہ ءُکہانیاں گشنت کہ آیاں حقیقت نیست (تفسیر الکبیر للامام الرازی رحمہ اللہ)۔

سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ ؕ قُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿۸۷﴾

الّمء گشنت کہ آ اللہ اِنت، بگش کہ ایانوں شما پرہیز گاری ءِ راہءَ نہ زور اِت۔(87)

قُلْ مَنْۢ بِيَدِهٖ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَیْءٍ وَّ هُوَ يُجِيْرُ وَ لَا يُجَارُ عَلَيْهِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۸۸﴾

بگش آ کئے اِنت کہ ہمائی دستااِنت بادشاہی ہر چیزء، ءُ آ پناہ دنت، ءُ چہ آئی (گرفتء) کس پناہ دات نہ کنت، اگاں شمازان اِت۔(88)

سَيَقُوْلُوْنَ لِلّٰهِ ؕ قُلْ فَاَنّٰى تُسْحَرُوْنَ ﴿۸۹﴾

الّمء آگشنت کہ اللہ اِنت[1]، بگش گڈا چہ کجا شما سحر کنگ بوتگ اِت۔(89)

بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِالْحَقِّ وَ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿۹۰﴾

(ہجبر آسحر کنگ نہ بوتگ اَنت) بلکیں مار سینتگ آیانی گوْراحق، ءُ بیشک کہ آدروگ بند اَنت۔(90)

مَا اتَّخَذَ اللّٰهُ مِنْ وَّلَدٍ وَّ مَا كَانَ مَعَهٗ مِنْ اِلٰهٍ اِذًا لَّذَهَبَ كُلُّ اِلٰهٍۭ بِمَا خَلَقَ وَ لَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿۹۱﴾

نہ زرتگ اللہ ءَ پہ وت ءَ ہچ زہگ، ءُ نیست آئی ہمبراہیءَ دگہ مشکل کشا ءُ معبودءِ برحقے، اگن نہ آوہد ابرت ہر یک معبودیءَ ہماچیز کہ آئی وت جوڑ کتگ، ءُ الّمء سر برابوت آیانی لہتے لہتینءِ، پاک اِنت اللہ چہ ہر آصفتءَ کہ آئی صفت کن اَنت۔(91)

عٰلِمِ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ فَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿۹۲﴾

زانوک اِنت چیرینان ءُ ظاہریناں، نوں بلند اِنت چہ ہمایاں کہ آشریدار جوڑ کن اَنت۔(92)

قُلْ رَّبِّ اِمَّا تُرِيَنِّیْ مَا يُوْعَدُوْنَ ﴿۹۳﴾

بگش کہ اے منی پروردگار اگاں تو منءِ پیش بدارئے ہماوعدہءَ کہ آوعدہ دیگ بوتگ اَنت۔(93)

---

(1) چہ اے آیتاں صاف زانگ بیت کہ مکہءِ مشرکاں توحیدءِ ربوبیتءِ سرا ایمان ہست اَت کہ کائناتءِ خالق ءُ مالک ءُ رازق ایوک ءَ اللہ پاک اِنت، بلے آیاں توحیدءِ الوہیتءِ سرا اختلاف ہست اَت ءُ ہمیشیءِ انکاراش کت ءُ اللہ پاکءِ گوما اید گراِش شریدار جوڑ کت اَنت پہ ہے بنیادءَ کہ اے اللہ پاکءِ نیکین ءُ بزرگیں بندہ اَنت ءُ اللہ پاکءَ دوست اَنت، ءُ گشت اِش ک ماچہ ہمیشانی وسیلہءَ چہ اللہ پاکءَ لوٹیں نہ کہ آوت ہرچیزءِ مالک اَنت، ہنچو کہ سورت الزمرءِ آیت 3 تہا بیان اِنت کہ آیاں گشت، مَا نَعْبُدُهُمْ اِلَّا لِيُقَرِّبُوْنَاۤ اِلَى اللّٰهِ زُلْفٰى، بزاں ماہمیشا اشانی بندگیءَ کنیں کہ اے ماراگوں اللہ پاکءَ نزیک بکن اَنت، ءُ مروچی ایں کلمہ گوئیں مشرک ہم ہمیشی گشنت، بلے آوہدءِ مشرکاں مشکلانی وہدءَ تہنا اللہ پاکءَ توار بردات ہنچو کہ قرآنءِ تہا بازجاگہءَ اے بیان آتگگ، بچار سورت العنکبوت 65 ءُ سورت الروم 33 ءُ سورت بنی اسرائیل 67 ءُ دگہ باز جاگہءَ آتگگ) بلے مروچی ایں مشرک مشکلانی وہدءَ ہُن عبدالقادر جیلانیءَ توار پر دینت یا معین الدین چشتیءَ توار جن اَنت ءُ گشنت کہ (یا معین الدین چشتی پار کر کشتی)، اداچہ زانگ بیت کہ مروچی ایں مشرک چہ آمشرکاں ہم بازدیمااِنت (نعوذباللہ من فتن الشرک) اللہ پاک مسلماناں ہدایت بدنت۔

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِىْ فِى الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٩٤﴾

بگش کہ اے منی پروردگار گڈا مکن منءَ ظالمیں قومءِ تہا[1]۔ (94)

وَاِنَّا عَلٰٓى اَنْ نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقٰدِرُوْنَ ﴿٩٥﴾

ءُ بیشک کہ ما اے ہبر سرا کہ پیش بداریں تراہما چیزءَ کہ ما آیاں وعدہ داتگ الّمءَ قدرت داریں۔ (95)

اِدْفَعْ بِالَّتِىْ هِىَ اَحْسَنُ السَّيِّئَةَ ؕ نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَصِفُوْنَ ﴿٩٦﴾

دور بکن خرابیءَ پہ ہما رہبندءَ کہ بہتر انت[2]، ما خوب زانیں ہما صفتاں کہ آصفت کن انت۔ (96)

وَقُلْ رَّبِّ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ هَمَزٰتِ الشَّيٰطِيْنِ ﴿٩٧﴾

ءُ بگش کہ اے منی پروردگار من وتءَ تئی میار کناں چہ شیطانءِ وسواساں[3]۔ (97)

وَاَعُوْذُ بِكَ رَبِّ اَنْ يَّحْضُرُوْنِ ﴿٩٨﴾

ءُ وتءَ میار کناں تئی اے منی پروردگار چہ اے ہبرا کہ آ منی گورا بیایانت[4]۔ (98)

---

(1) بزاں اگاں تو اشانی سرا ہر حالءَ الّمءَ عذاب دیم دئے گڈا منءَ چہ اشاں مہ کن، حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ اے دعا لوٹ اِت کہ، واذا أردت بقوم فتنة فتوفني اليك غير مفتونين، سنن نسائی کتاب التفسیر، سورت ص 1،

بزاں اے اللہ اگاں تو یک قومیءَ عذاب دیگ لوٹے گڈا منءَ چہ آیانی سرا عذاب دیگءَ پیش چہ اے جہانءَ بہ بر۔

(2) بزاں بدیءِ جوابءَ پہ بدی مہ دئیت، اگاں کسے گوں تو پہ بدی پیش بئیت بلے تو گوں آئی پہ جوانی پیش بیا بوت کنت کہ تئی دژمن چہ تئی جوانیں اخلاقءَ گوں تو دشمنیءَ یلہ بدنتءُ تئی دوست جوڑ بہ بیت۔

(3) واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ چہ شیطانءَ اے پیا پناہ لوٹ اِت،، اَعُوْذُ بِاللّٰهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيْمِ مِنْ هَمْزِهِ وَنَفْخِهِ وَنَفْثِهِ، (ابوداؤد کتاب الصلوٰة من رأى الاستفتاح بسبحانک) معنی:۔ بزاں من وتءَ باہوٹ کناں اللہ پاکءِ کہ آ زبریں اشکنوکءُ زانوکے، چہ مردودیں شیطانءَ، ءُ چہ آئی وسواسءَ، ءُ چہ آئی ہپ کنگءَ (بزاں تکبر) ءُ چہ آئی شعر پرمایگءَ (ہما شعر کہ آ ردین انت)۔

(4) حدیثانی تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ اے دعا لوٹ اِت کہ،، اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْهَرَمِ وَاَعُوْذُ بِكَ مِنَ الْهَدَمِ وَمِنَ الْغَرَقِ وَاَعُوْذُ بِكَ اَنْ يَّتَخَبَّطَنِىَ الشَّيْطَانُ عِنْدَ الْمَوْتِ،، (سنن ابی داؤد کتاب الوتر باب فی الاستعاذة) کہ اے اللہ من تئی باہوٹ باں چہ سکّیں پیریءَ ءُ تئی باہوٹاں چہ چیزیءِ چیرا چیر ترگءَ ءُ چہ آپءِ تہا بڑگرگءَ ءُ تئی باہوٹ باں چہ اشی کہ شیطان منءَ گنوک بکنت مرگءِ وہدءَ، ءُ ہمے پیا شپاں ترسءِ وہدءَ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ اے دعا لوٹگ کہ، بِاسْمِ اللّٰهِ اَعُوْذُ بِكَلِمَاتِ اللّٰهِ التَّامَّةِ مِنْ غَضَبِهٖ وَعِقَابِهٖ وَمِنْ شَرِّ عِبَادِهٖ وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ وَاَنْ يَّحْضُرُوْنِ، گوں اللہ پاکءِ نامءَ من پناہ لوٹاں گوں اللہءِ تواميں صفتاںءُ کلمہاں چہ آئی غصہءَ ءُ چہ آئی سزایاءَ ءُ چہ آئی ناشریں بندیاں ءُ چہ شیطانءِ وسواساں ءُ ایکہ شیطان منی گورا بیایانت۔ (ابوداؤد کتاب الطب باب کیف الرقی ۔ ترمذی ابواب الدعاة)۔

حَتّٰٓى اِذَا جَآءَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُوْنِ ﴿۹۹﴾

تا ہماوہدءَ کہ کئیت چہ آیاں یکیءِ سرا موت، آگشیت کہ اے منی پروردگار منءَ واتر کن (ماں دنیاءَ)۔(99)

لَعَلِّيْٓ اَعْمَلُ صَالِحًا فِيْمَا تَرَكْتُ كَلَّا ؕ اِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَآئِلُهَا ؕ وَمِنْ وَّرَآئِهِمْ بَرْزَخٌ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ ﴿۱۰۰﴾

تا کہ من کار بکناں نیکیں ہما دنیا تہا کہ من آ دیل کتگ[1] ہچبر اے پیم بوت نہ کنت، بیشک کہ اے یک ہبرے کہ آ اشی گشوک اِنت[2]، ءُ آیانی دیمءَ یک دیمپانے ہست (بزاں قبر)[3] تا ہما روچءَ کہ آ چست کنگ بنت (چہ قبراں)۔(100)

فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَلَآ اَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَّلَا يَتَسَآءَلُوْنَ ﴿۱۰۱﴾

نوں ہماوہدءَ کہ ہپ کنگ بیت ماں کرنّاءِ تہا گڈا نہ بیت آ روچءَ سیادءُوارثی آیانی میانءَ ءُنہ آ یکا دگرءَ جست کن اَنت۔(101)

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۱۰۲﴾

نوں ہما شخص کہ گرُان بوت آئی (نیکیں) کارانی بار نوں ہمیش اَنت پہ مرادءَ رسوک۔(102)

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فِيْ جَهَنَّمَ خٰلِدُوْنَ ﴿۱۰۳﴾

ءُ ہما کہ سبک بوت آئی (نیکیں) عملانی بار، نوں ہمیش اَنت ہما کہ آیاں وتءَ تاوانءِ تہا دَوردات ماں دوزہءِ تہا پہ بن پشت کپوک اَنت۔(103)

---

(1) درائیں کافر موتءِ وہدءَ ءُ قیامتءِ روچءَ ءُ دوزہءِ تہا ہے واہشتءَ کن اَنت بلے آ وہدءَ واہشت کارءَ نئیت۔

(2) بزاں درائیں کافر الم ءَ اے کلمہاں گشنت یا اشی معنی ہمیش اِنت کہ اے یک ہبرءِ کہ اشی گشنت ءُ اشیءَ حقیقت نیست، اگاں آ دنیاءِ تہا دیم دیگ بہ بنت پدا ہُن نیکیں عمل نہ کن اَنت ءُ کفرءِ راہءَ گچین کن اَنت، ہنچو کہ فرمان اِنت کہ (وَلَوْ رُدُّوْا لَعَادُوْا لِمَا نُهُوْا عَنْهُ) سورت الانعام 27، بزاں اگاں آ پدا دیم دیگ بہ بنت (ماں دنیاءَ) پدا ہمائی کن اَنت کہ چہ آئی منہ کنگ بوتگ اَنت۔

(3) دو چیزانی میانءَ پردہءَ برزخ گشنت، دنیاءُ آخرتءِ زندگیءِ میانءَ ہما وقفہ کہ ہست اِنت آئرا برزخ گشنت، چو کہ مرگءَ رند چہ دنیاءَ انسانءِ تو امیں تعلق ہلاس بنت ءُ آخرتءِ زندگیءِ بندات ہما وہدءَ بیت کہ کلیں مرتگیں انسان پدا زندگ کنگ بنت، اے میانی زندگی قبرءِ تہا بہ بیت یا کجام جانورےءِ لاپءِ تہا یا آپءِ تہا بہ بیت، اشرا برزخ گشنت، ءُ اللہ پاک کلاں پدا زندگ کنت آ توری کجام صورتءَ بہ بنت، پرچہ کہ آ ہر چیزءِ سرا قادر اِنت ءُ كُنْ فَيَكُوْنُءِ مالک اِنت۔

تَلۡفَحُ وُجُوۡهَهُمُ النَّارُ وَهُمۡ فِيۡهَا كٰلِحُوۡنَ ﴿١٠٤﴾

پیلوشیت آیانی دیماں[1] آس ءُ آ بنت آئی تہا بدرنگ ءُ جاتو(104)

اَلَمۡ تَكُنۡ اٰيٰتِىۡ تُتۡلٰى عَلَيۡكُمۡ فَكُنۡتُمۡ بِهَا تُكَذِّبُوۡنَ ﴿١٠٥﴾

(آیاں گشگ بیت) زاناں وانگ نہ بوت اَنت منی آیات شمئے سرا، گڈا شما آدروگ بندکت اَنت۔(105)

قَالُوۡا رَبَّنَا غَلَبَتۡ عَلَيۡنَا شِقۡوَتُنَا وَكُنَّا قَوۡمًا ضَآلِّيۡنَ ﴿١٠٦﴾

آ گشنت کہ اے مئے پروردگار گیش بوت مئے سرا مئے بدبہتی، ءُ بوتیں ما گمراہیں قوم۔(106)

رَبَّنَاۤ اَخۡرِجۡنَا مِنۡهَا فَاِنۡ عُدۡنَا فَاِنَّا ظٰلِمُوۡنَ ﴿١٠٧﴾

اے مئے پروردگار در بکن ماراچہ اشی (بزاں دوزہء) نوں اگاں پدا ماکت (بدی) گڈا بیشک کہ ماظالمیں۔(107)

قَالَ اخۡسَـُٔوۡا فِيۡهَا وَلَا تُكَلِّمُوۡنِ ﴿١٠٨﴾

(اللہ) فرمان کنت کہ ذلیل ءُ خوار بئیت ہمیشی تہاءُ گوں من ہبر مکن اِت۔(108)

اِنَّهٗ كَانَ فَرِيۡقٌ مِّنۡ عِبَادِىۡ يَقُوۡلُوۡنَ رَبَّنَاۤ اٰمَنَّا فَاغۡفِرۡ لَـنَا وَارۡحَمۡنَا وَاَنۡتَ خَيۡرُ الرّٰحِمِيۡنَ ﴿١٠٩﴾

بیشک شان اش اِنت کہ ہست اَت یک ٹولیء منی بندیانی کہ گشت اِش، اے مئے پروردگار ما ایمان آؤرتگ، نوں ببخش مارا ءُ مئے سرا رحم بکن، ءُ توئے زبریں مہربان۔(109)

فَاتَّخَذۡتُمُوۡهُمۡ سِخۡرِيًّا حَتّٰۤى اَنۡسَوۡكُمۡ ذِكۡرِىۡ وَكُنۡتُمۡ مِّنۡهُمۡ تَضۡحَكُوۡنَ ﴿١١٠﴾

گڈا شما آکلاگ زرت اَنت تاہا وہدا کہ (شمئے اے حرکتاں) شمارا بیہال کنائینت چہ منی یادء، ءُ شما آیاں کندات بر[2]۔(110)

اِنِّىۡ جَزَيۡتُهُمُ الۡيَوۡمَ بِمَا صَبَرُوۡۤا ۙ اَنَّهُمۡ هُمُ الۡفَآئِزُوۡنَ ﴿١١١﴾

بیشک کہ من دات آیاں مزّ پہ ہمیشی کہ آیاں صبر کتگ اَت، بے شک ہمش اَنت پہ مراد ءَ رسوک[3]۔(111)

قٰلَ كَمۡ لَبِثۡتُمۡ فِى الۡاَرۡضِ عَدَدَ سِنِيۡنَ ﴿١١٢﴾

گشیت (اللہ) کہ جنچو شما نشتگ اِت ماں دنیاء تہا سالانی حساب ءَ؟(112)

---

(1) اداچہ مراد درائیں جسم اِنت بلے چو کہ انسان ءِ جسم ءِ جوانتریں ءُ دلدارتریں بہر دیم اِنت پمشا آئی نام خاص گرگ بوت۔

(2) بزاں شما بجائے وتی اصلاح کنگ ءَ مدام وتی شغل ہے کتگ اَت، بزاں اللہ پاک ءِ نیکیں ءُ بزرگیں بندیانی سرا نداق کنگ ءُ آ کم زانتگ اَنت، ءُ شمارا دگہ کار نہ بوتگ۔

(3) دنیاءِ تہا مومناں صبر ءِ ماذہ وتی تہا پیدا گ کنگ لوٹیت، پرچہ کہ ہر وہد ءَ کہ آ اللہ ءُ آئی رسول ءِ احکامانی سرا عمل کن اَنت، گڈاچہ دین ءُ ایمان ءَ بے خبریں مردم آیانی سرا نداق کن اَنت ءُ آیاں میاری کن اَنت، جنچو نزورانت ہماکہ آ اے میاریانی سبب ءَ اللہ پاک ءِ احکامان ءُ پیغمبر ءِ مبارکیں سنتاں ویل کن اَنت۔ ءُ چونیں بختاورانت ہماکہ آ اللہ ءُ پیغمبر ءِ احکاماں زورانت ءُ مردمانی ملامت ءُ میاری کنگ ءِ پرواہ نہ کن اَنت، ءُ ہوامیں مؤمنانی یک نشانی ے ہمیش اِنت کہ (وَلَا يَخَافُوۡنَ لَوۡمَةَ لَآئِمٍ) المائدۃ آیت 54، کہ آ اللہ ءِ دین ءِ باری ءَ کسی ملامت ءُ میاری کنگ ءِ پرواہ ءَ نہ دارانت، پرچہ کہ مومن ءِ مقصد تہنا اللہ پاک ءِ رضا اِنت ءُ بس نہ کہ مردمانی راضی کنگ اِنت۔

قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسْـَٔلِ الْعَآدِّيْنَ ﴿١١٣﴾

آگشنت کہ ما لکتگیں یک روچے یا لہتے وھد چہ روچے ءُنوں تو جست بکن حساب زانوکاں[1]۔(113)

قٰلَ اِنْ لَّبِثْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا لَّوْ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿١١٤﴾

(اللہ) فرمان کنت کہ شمانہ نشتگ اِت بلے باز کم اگاں شماراز انت بوتیں[2]۔(114)

اَفَحَسِبْتُمْ اَنَّمَا خَلَقْنٰكُمْ عَبَثًا وَّ اَنَّكُمْ اِلَيْنَا لَا تُرْجَعُوْنَ ﴿١١٥﴾

ایا شما ہے گمان کنگ کہ ما شمارا پیدا کنگ بے کارءُ بے مقصدءُ شمارا مئے نیمگ ءَ واتر بوگی نہ اِنت۔(115)

فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيْمِ ﴿١١٦﴾

(چونہ اِنت) نوں بلند اِنت اللہ (چہ شمئے اے فکرءَ) ہما کہ آباد شاہے حقیں[3]، نیست دگہ مشکل کشاءُ معبودءِ برحق بیدءِ ہمائی، آپروردگار اِنت مزن شانیں عرشءِ۔(116)

وَمَنْ يَّدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ ۙ لَا بُرْهَانَ لَهٗ بِهٖ ۙ فَاِنَّمَا حِسَابُهٗ عِنْدَ رَبِّهٖ ۗ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿١١٧﴾

ءُ ہر کس کہ آتوار جنت گوں اللہ ءَ دگہ یک معبودےءَ، نوں آ ہر اِچ دلیل نیست پہ اِشی (بزاں پہ شرک ءِ کنگ ءَ) نوں بیدءِ اِشی دگہ ہچ نیست کہ آئی حساب آئی پروردگارءِ گورا اِنت، شان اِش اِنت کہ کامیاب نہ بنت کافر[4]۔(117)

وَقُلْ رَّبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَاَنْتَ خَيْرُ الرّٰحِمِيْنَ ﴿١١٨﴾

ءُ بگش کہ اے منی پروردگار بہ بخش ءُ مہربانی بکن ءُ توئے جوانتریں مہربانی کنوک۔(118)

---

(1) مراد یا ہما ملائکت اَنت کہ آیانی کار انسانانی اعمالانی نبشتہ کنگ بوتہ یا مراد ہما انسان اَنت کہ آساب ءُ داد ءِ تہا باز زبر بوتگ اَنت، بزاں ہما اے بابت ءَ یکّائیں ہبرے گوشت کن اَنت البتہ مئے دِل ءَ ما باز کم نشتگ ایں۔ قیامت ءِ سکّیں ءُ سوریانی سبب ءَ وتی دنیاءِ وشّیں زندگی ءَ پہک فراموش کن اَنت۔

(2) بزاں آخرتءِ دیم ءَ دنیاءِ زندگی باز کمّ ءُ حقیر اِنت ءُ آئی دیم ءَ ارزش ءَ نہ داریت بلے اے نکتہ کافرانی فہم ءَ دنیاءَ بیاتکیں گڈا وش اَت، نوں کار نہ دنت۔

(3) بزاں آچہ اے ہبرءَ باز بلند اِنت کہ آشمارا ہنچو بے مقصدءَ پہ لیب ءُ گوازی پیداگ بکنت، ءُ شما ہر چیکہ لوٹ اِت بکن اِت، ءُ شمارا جست ءُ پد نیست، ہچر چونہ اِنت بلکیں آئی شمارا یک خاصیں مقصدےءِ واستا پیداگ کنگ ءُ آہمیش اِنت کہ شما تہنا ہمائی بندگی ءُ غلامیءَ بکن اِت، کہ شمئے برحقیں معبود کہ آعبادتءِ لائق اِنت ءُ آءَ اکرزیت آتہنا اللہ پاک ءِ جند اِنت۔

(4) اداچہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ پہ دلیں کامیابی آخرتءِ کامیابی اِنت نہ کہ دنیاءِ تہءِ سیری ءُ سرفرازی، دنیاءِ تہا سیری ءُ سرفرازی وَ کافراں ہُن گون اِنت، بلے اللہ پاک آیانی اے کامیابیءَ نہ منگا اِنت۔

۲۴ سُوْرَةُ النُّوْرِ مَدَنِيَّةٌ ۱۰۲

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

سُوْرَةٌ اَنْزَلْنٰهَا وَ فَرَضْنٰهَا وَ اَنْزَلْنَا فِيْهَاۤ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ۝

اَلزَّانِيَةُ وَ الزَّانِيْ فَاجْلِدُوْا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ ۪ وَّ لَا تَاْخُذْكُمْ بِهِمَا رَاْفَةٌ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَ الْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۚ وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَآئِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

سورۃ النور مدینہ ءَ نازل بوتگ ءُ آئی شست ءُ چار آیات ءُ نُہ رکوع اَنت۔

۝ بنداتی پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

اے یک مزن شانیں سورتے کہ ما نازل کتہ، ءُ (اشی احکامانی زورگ) فرض کتہ ءُ ما نازل کتگ اشی تہا آیات گیشینوکیں تا کہ شما نصیحت بزورات۔ (1)

بدکاریں جنین ءُ بدکاریں مرد، نوں بجن اِت ہر یکے ءَ چہ اشاں صد چابک، ءُ مئیت شمئے (دلانی) تہا نرمی پہ آدئیناں اللہ ءِ حدودانی کاربندگ ءِ تہا، اگاں شمارا ایمان ہست اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا، ءُ الّم ءَ موجود بہ بیت آیانی سزا دیگ ءِ وہدا یک ٹولی ے مسلمانانی[1]۔ (2)

---

(1) مسئلہ 1: زانگ لوٹیت کہ اسلام ءِ بنداتی روچانی تہا حکم ہمیش اَت وہدیکہ جنین آدم زنا بکنت گڈا آ لوگ ءِ تہا قید کنگ بہ بیت تا کہ ہمودا بہ مریت، رندا اللہ پاک ءَ اے حکم منسوخ کت ءُ ہے حکم آتک کہ اگاں سورنہ کتگیں مردین ءُ جنین زنا بکن اَنت گڈا آیاں سد چابک جنگ بہ بیت ءُ لہتے روایتانی تہا کئیت کہ یک سالے جلاوطن ہم کنگ بہ بنت، ہنچو کہ ماں صحیح البخاری تہا کئیت بچار کتاب الحدودباب البكران يجلدان وينفيان عن زيدابن خالدالجهني ، ءُ جمہور علمائے مذہب ہمیش اِنت بیدءِ امام ابو حنیفہ کہ آئی نزیک ءَ جلاوطن کنگ امام ءِ دستی چیزے آ بلوٹیت آ ئرا در بکنت ءُ اگاں مہ لوٹیت درے مہ کنت آئی ءَ گچین اِنت (تفسیر ابن کثیر)

مسئلہ 2: اگں سور کتگیں مردین ءُ جنین زنا بکن اَنت گڈا آ سنگسار کنگ بنت ہنچو کہ ماں صحیح حدیث ءِ تہا کئیت، چہ عبادہ بن الصامت رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ فرمان کت کہ بزورات چہ من بزورات چہ من، بیشک کہ اللہ پاک ءَ جنینانی واستا راہے پچ کتگ، سورنہ کتگیں جنین گوں سورنہ کتگیں مردین ءَ زنا بکنت گڈا آ ئرا سد چابک جنگ بہ بیت ءُ یک سالے جلاوطن کنگ بہ بیت، ءُ اگاں سور کتگیں جنین گوں سور کتگیں مردین ءَ زنا بکنت گڈا آ ئرا سد چابک ہُن جنگ بہ بیت ءُ سنگسار ہم کنگ بہ بیت (صحيح مسلم كتاب الحدودباب حدالزانى)۔

زانگ لوٹیت کہ جمہور علماءِ مذہب ءُ امام شافعی ءُ امام مالک ءُ امام ابو حنیفہ رحمہم اللہ مذہب ہمیش اِنت کہ سور کتگیں مردین ءُ جنین وہدیکہ زنا بکن اَنت گڈا آ تہنا سنگسار کنگ بنت ءُ آیاں چابک جنگ مہ بیت ءُ آیانی دلیل ہما قصہ اَنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ زمانگ ءَ دیم ءَ آتک اَنت کہ آیانی تہا سور کتگیں جنین ءُ مردین ءِ زناءِ حدءِ تہا تہنا سگسار کنگ ءِ ذکر ہست اِنت ءُ آیاں سد چابک ءِ جنگ ءِ بیان نیست، بلے امام احمد ابن حنبل ءِ مذہب ہمیش اِنت کہ آیاں سد چابک ہم جنگ بہ بیت ءُ پدا سنگسار کنگ بہ بنت، ءُ آئی دلیل عبادہ ءِ ہما گوشتگیں حدیث اِنت، واللہ اعلم بالصواب۔ (تفسیر ابن کثیر)

آگاہی: اے زمانگ ءِ منکرین ءِ حدیث ءُ نام نہادیں علمایاں اے سزائے انکار کتگ پہ ہے بنیاد ءَ کہ اگاں اے سزا بہ بوتیں گڈا قرآن پاک ءَ اشی ذکر آتک، بلے اشانی اے دلیل بے بنیاد اِنت پرچہ کہ رجم (بزاں سنگسار کنگ ءِ) سزا چہ متواتریں ءُ صحیح ایں حدیثاں ثابت اِنت (بچار تفسير الكبير للامام الرازى تحت هذه الآية)، ءُ متواتریں حدیثانی نہ منوک چہ اسلام ءَ در اَنت ءُ مسلمان ءِ واستا ہمے چیز وت بس اِنت۔

اَلزَّانِیۡ لَا یَنۡکِحُ اِلَّا زَانِیَۃً اَوۡ مُشۡرِکَۃً ۫ وَّ الزَّانِیَۃُ لَا یَنۡکِحُهَاۤ اِلَّا زَانٍ اَوۡ مُشۡرِکٌ ۚ وَ حُرِّمَ ذٰلِکَ عَلَی الۡمُؤۡمِنِیۡنَ ﴿۳﴾

بدکاریں مرد نکاح نہ کنت بلے گوں بدکاریں جنین ءَ یا گوں مشرکیں جنین ءَ، ءُ بدکاریں جنین ءَ نکاح نہ کنت بلے بدکاریں مردے یا مشرکیں مردے، ءُ اے حرام کنگ بوتہ مومنانی سرا[1]۔(3)

وَ الَّذِیۡنَ یَرۡمُوۡنَ الۡمُحۡصَنٰتِ ثُمَّ لَمۡ یَاۡتُوۡا بِاَرۡبَعَۃِ شُهَدَآءَ فَاجۡلِدُوۡهُمۡ ثَمٰنِیۡنَ جَلۡدَۃً وَّ لَا تَقۡبَلُوۡا لَهُمۡ شَهَادَۃً اَبَدًا ۚ وَ اُولٰٓئِکَ هُمُ الۡفٰسِقُوۡنَ ﴿۴﴾

ءُ آمردیں کہ تہمت جن اَنت پاکبازیں زالانی سرا پدا نیارأنت چار گواہ، نوں بجن اِت آیاں ہشتاد چابک، ءُ قبول مکن اِت آیانی گواہی ءَ ہجبر، ءُ ہمیش اَنت نافرمان۔(4)

اِلَّا الَّذِیۡنَ تَابُوۡا مِنۡۢ بَعۡدِ ذٰلِکَ وَ اَصۡلَحُوۡا ۚ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوۡرٌ رَّحِیۡمٌ ﴿۵﴾

ابیدأنت ہامردیں کہ آیاں توبہ کت رند چہ اِشی (بزاں تہمت جنگ ءَ)، ءُ نیک بوت اَنت، نوں بیشک کہ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے[2]۔(5)

---

(1) اے آیت ءِ شان ءِ نزول ءِ بابت ءَ کئیت، چہ عبد اللہ ابن عمرو روایت اِنت، آ گشیت کہ یک بدکاریں جینے ہست اَت ام مہزول نامیں، گڈا چہ مسلماناں لہتے ءَ آئی گوما نکاح کنگ ءِ ارادہ کت گڈا اللہ پاک ءَ ہمے آیت نازل کت کہ گوں بدکاریں جنین ءَ پاکبازیں مرد نکاح کت نہ کنت، ءُ ہمے پیما گوں بدکاریں مردین ءَ پاکبازیں جنین نکاح کت نہ کنت(سنن الکبری للامام النسائی کتاب التفسیر باب قولہ تعالی وَالزَّانِیَۃُ لَا یَنۡکِحُهَاۤ اِلَّا زَانٍ اَوۡ مُشۡرِکٌ)۔

(2) اے آیت ءِ تہا تہمت جنوکانی حد بیان اِنت کہ اگاں یک مردین ءِ یک جنیں آدمی ءِ سرا الزام بجنت کہ اے جنین بدکارے (یا ہمے پیما یک جینے یک مردینے ءِ سرا الزام بجنت) ءُ پہ ثبوت چار گواہ پیش کت مہ کنت اے پیمیں مردم ءَ (1) ہشتاد چابک جنگ بیت (2) آئی گواہی ہجبر قبول کنگ نہ بیت (3) ءُ اے اللہ پاک ءِ و مردمانی نزیک ءَ فاسقے بیت، اگاں تہمت ءِ جنوک تہمت جنگ ءَ رند توبہ بکنت پدا ہُن آئی اولی سزا بزاں ہشتاد چابک معاف نہ بیت، ہاں جمہور ءِ اہل علمانی نزیک ءَ توبہ ءَ چہ رند آئی گواہی قبول کنگ بیت ءُ آچہ فاسقی حکم ءَ در کئیت، ءُ امام ابو حنیفہ ءِ نزیک ءَ آئی گواہی، ہجبر قبول کنگ نہ بیت، نہ کہ توبہ ءَ چہ پیش ءُ نہ کہ رند، بلے آچہ فاسقی حکم ءَ در کئیت، امام المفسرین امام ابن جریر الطبری جمہور ءِ اہل علم ءِ قول گچین کنگ کہ توبہ ءَ رند آئی گواہی قبول بیت (جامع البیان للامام الطبری)۔

وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ اَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ شُهَدَآءُ اِلَّآ اَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ اَحَدِهِمْ اَرْبَعُ شَهٰدٰتٍۭ بِاللّٰهِ ۙ اِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٦﴾

ہامردیں کہ بہتام جن اَنت وتی جنینانی سرا، ءُمہ بیت آیاں گواہ بیدءِ چہ آیانی جندءَ، نوں چہ آیاں ہریکیءِ گواہیءِ رہبند ہمیش اِنت کہ آچاربرا گواہی بدأنت گوں اللہءِ سوگندءَ کہ بیشک آچہ راست گشوکان اِنت۔(6)

وَالْخَامِسَةُ اَنَّ لَعْنَتَ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كَانَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٧﴾

ءُ پنچمی برا (بگشیت) ایکہ اللہءِ لعنت بہ بیت آئی سرا اگاں آچہ دروغ بندان اِنت۔(7)

وَيَدْرَؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ اَنْ تَشْهَدَ اَرْبَعَ شَهٰدٰتٍۭ بِاللّٰهِ ۙ اِنَّهٗ لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٨﴾

ءُ دور کنئیت چہ آجنینءَ سزا اے پیا کہ آگواہی بدأنت چاربرا گوں اللہءِ سوگندءَ، کہ بیشک آمردین چہ دروغ بندان اِنت۔(8)

وَالْخَامِسَةَ اَنَّ غَضَبَ اللّٰهِ عَلَيْهَآ اِنْ كَانَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٩﴾

ءُ پنچمی برا (بگشیت) ایکہ اللہءِ غضب بہ بیت آئی سرا اگاں آئی مردیں چہ راست گشوکان اِنت[1]۔(9)

---

(1) اے آیتءِ تہالعانءِ مسئلہ بیان اِنت، اے پیا کہ اگاں یک مردےءَ وتی جنین دیست کہ آگوں دگہ مردےءَ بدکاری کنگا اِنت، آوت اشی گواہ اِنت بلے آئرا دگہ گواہ نیست، ءُچو کہ زناءِ حدءِ واستا چار گواہءِ بوگ الّمی اِنت ءُ اشیءَ گواہ نیست گڈا اشی جنینءِ سرا حد جاری کنگ نہ بیت بلکیں ادا لعانءِ مسئلہ پیدا گ بیت، ءُ آ ایش اِنت کہ ہے مردین عدالتءَ یا وتی شرعی حاکمءِ گورا بروت ءُ چار براقسم بوارت ءُ بگشیت کہ آوتی جنینءِ سرا تہمت جنگءَ نہ اِنت بلکیں اے ہبرءِ تہا راست گشگا اِنت ءُ پنچمی برا بگشیت کہ آئی سرا اللہءِ لعنت بہ بیت اگاں آدروغ بندگا اِنت، ءُ ہے پیا آئی جنین اگاں آنہ منگا اِنت کہ آئی بدکاری کنگ گڈا آچار براقسم بوارت ءُ بگشیت کہ کہ آئی مرد دروغ بندگا اِنت ءُ پنچمی برا بگشیت کہ آئی سرا اللہ پاکءِ غضب نازل بہ بیت اگاں آئی مرد راست گشگا اِنت، رندا قاضی آیانی میانءَ ہمیشگی جدائی کنت، ءُ پدا آہبر ہور بوت نہ کن اَنت، اے پیمیں قصّہے واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ زمانگءَ بوتگ سرجمیں بیانءِ واستا حدیث چارگ بہ بنت)۔

وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ وَاَنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ حَكِيْمٌ ﴿۱۰﴾

ءُ اگاں اللہ ءِ مہربانی ءُ آئی رحمت مہ بوتیں شمئے سرا (گڈا شما مصیبت ءِ تہا کپت اِت)، ءُ بیشک کہ اللہ مز نیں معاف کنوک ءُ خیر کارے۔(10)

اِنَّ الَّذِيْنَ جَآءُوْ بِالْاِفْكِ

بیشک ہما مردم کہ آ کمنت گوں تہمت بندگ ءَ[1]،

---

(1) اے دیمءِ دہ ایں آیت درہااللہ پاک ءَ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہاءِ بارہانازل کت اَنت کہ عائشہ چہ آ تہمت ءَ پاک اِنت کہ منافقاں آئی سرابستگ اَت، مختصراً اے واقعہ اے پیم اِنت کہ پردہءِ حکمءِ نازل بوگ ءَ رند واجہ صلی اللہ علیہ وسلم گوں وتی ہمراہاں پہ جہادءِ سفر ءَ رہادگ بوت، بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا ہُن گون اَت، گڈا چہ سفر ءَ رند واترگ ءَ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءُ آئی صحابیاں مدینہ ءِ نزیک ءَ شپ ءَ یک جاگہے ءَ داشت، گڈا سہب ءَ چہ روگ ءَ پیش بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا ڈنئے ءَ شت قدرت ءَ بی بی ءِ ہار ہموداکپت ءُ گار بوت گڈا بی بی آئی شوہاز کنگ ءَ لگ ّاِت ءُ ہمے شوہاز کنگ ءَ باز وہد شت، رندا کہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا ہما جاگہ ءَ آتک آئی دیست تاں کارواں درہاشتگ ءُ اودا کس نیست، گڈا آہموداوپت کہ بوت کنت اگاں آ یہاں نہ اَنت چہ منی پشت کپگ ءَ گڈا الم ءَ آ پہ منی شوہاز ءَ واتر کن اَنت، چوکہ بی بی ءِ سفرءِ ہشتر جدا ایت ءُ آوتی کجاوہءِ تہا پردہءِ حالت ءَ بوتگ، ءُ کاروان والایاں بی بی ءِ ہشترءِ کجاوہ گپت ءُ ہشترءِ سرا ادات ءُ ہمے گمان کت کہ بی بی ماں کجاوہءِ تہااِنت، اے وہدا بی بی ءِ عمر نُہ سال اَت ءُ آ کمزوراَت پمشا آیاں اے چیز نہ مارات کہ بی بی اشی تہانہ اِنت، صفوان بن معطل کہ آئی ذمہ داری ہمیش اَت کہ آ کاروانءِ روگ ءَ رند آ جاگہ ءَ خوب بچاریت تاکہ ہر چیزے کہ پشت کپتگ آ ئرا بزوریت ءُ بئیت، گڈا صفوان بن معطل ہما جاگہ ءَ آتک گڈا دیستے کہ یکے وپتگ (چوکہ آئی پردہءِ حکمءِ نازل بوگ ءَ پیش بی بی دیستگ اَت) گڈا آئی بچاہ آورت کہ اے بی بی عائشہ رضی اللہ عنہااِنت، گڈا آئی بی بی وتی ہشترءَ سوار کت ءُ آئی مہارے دست ءَ کت ءُ روگ ءَ لگ ّاِت تاکہ گوں کاروان ءَ ہور بوت گڈا ہمے وہدا منافقاں دیست کہ بی بی ایوک ءَ گوں صفوان بن معطل سلمی ءِ ہمراہی ءَ پیداک اِنت نوں آیاں اے چیز پہ وت ءَ غنیمتے زانت ءُ رئیس المنافقین عبد اللہ ابن ابی ہمے ہبر شنگ کت کہ بی بی عائشہ (رضی اللہ عنہا) گوں صفوان بن معطل سلمی ءِ گوما نعوذ باللہ بدکاری کتگ، ہمے پیا لہتے مسلمان ہُن ہمے پندلءِ شکار بوت اَنت مثلاً حسان ءُ مسطح بن اثاثہ ءُ حمنہ بنت جحش رضوان اللہ علیہم اجمعین، گڈا تا یک تو ایں ماہی ءَ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم سک پریشانی تہا گوازینت، ءُ ہمے پیا بی بی ءِ جند ہُن سک پریشان بوت آئی نان ورگ ہم ویل کتگ اَت ءُ پہ بن نشت ءُ گریتے، آئی مات ءُ پت جدا پریشان اِت اَنت، گڈا اماہے ءَ رند نوں وحی نازل بوت پہ آئی پاکدامنی باروا،

آگاہی: چہ اے قصہ ءَ زانگ بیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ علم الغیب نہ بوتگ اگاں نہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا یہاں کنگ نہ بوت ءُ نہ کہ پریشان بوت اَنت

علم غیبی کس نمی داند بجز پروردگار گر کسی گوید کہ دانم تو از و باور مدار

(مجمع الزوائد ومنبع الفوائد للہیثمی المتوفی 807ھ فصل عائشہ باب حدیث الافک) اے غزوہ پہ غزوہ بنی المصطلق ءِ نام ءَ زانگ بیت ءُ اے 6ہجری ءَ پیش آتکگ۔

عُصْبَةٌ مِّنْكُمْ ؕ لَا تَحْسَبُوْهُ شَرًّا لَّكُمْ ؕ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ؕ لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ مَّا اكْتَسَبَ مِنَ الْاِثْمِ ۚ وَالَّذِيْ تَوَلّٰى كِبْرَهٗ مِنْهُمْ لَهٗ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿۱۱﴾

آچہ شما یک ٹولیءَ اَنت، شما اشرا خراب مہ لیک اِت وتی حقءَ، بلکیں آجوان ترانت پہ شما[1]، پہ ہریک مردےءَ ہست چہ آیاں ہر آگناہے کہ آئی کُتگ، ءُ ہر کسءَ کہ مستری زرتگ چہ آیاں[2]، ہست پہ آئی مزنیں عذاب۔ (11)

لَوْلَاۤ اِذْ سَمِعْتُمُوْهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُوْنَ وَ الْمُؤْمِنٰتُ بِاَنْفُسِهِمْ خَيْرًا ۙ وَّ قَالُوْا هٰذَاۤ اِفْكٌ مُّبِيْنٌ ﴿۱۲﴾

پرچہ وہدیکہ شما اشکتگ اَت آ، شما گمان نہ کت مومنیں مردینءُ مونیں جنیناں پہ وتءَ جوانیں گمان، ءُ (پرچہ) نہ گشت کہ اے پہکیں ظاہریں بہتامے[3]۔ (12)

لَوْلَا جَآءُوْ عَلَيْهِ بِاَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ ۚ فَاِذْ لَمْ يَاْتُوْا بِالشُّهَدَآءِ فَاُولٰٓئِكَ عِنْدَ اللّٰهِ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ ﴿۱۳﴾

پرچہ آیاں نیاوُرت پہ اشی (بزاں پہ اے ہبرءَ) چار گواہ، نوں وہدیکہ آیاں آوُرت نہ کت چار گواہ، نوں ہمیش اَنت اللہءِ نزیکءَ دروغ بند۔ (13)

وَ لَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَتُهٗ فِي الدُّنْيَا وَ الْاٰخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِيْ مَاۤ اَفَضْتُمْ فِيْهِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿۱۴﴾

ءُ اگاں مہ بوتیں اللہءِ مہربانیءُ آئی رحمت شمئے سرا دنیاءُ آخرتءَ گڈا رس اِت شمارا سزا یا ہما چیزے کہ شما آئی خبرگیریءِ تہا کپتگ اِتت مزنیں عذابے۔ (14)

---

(1) پرچہ کہ اولی چیز ایش اِنت کہ شمارا اے تکلیفانی برداشت کنگءَ مزنیں مزر سیت، ءُ دومی اے کہ اے واقعہءِ سببءَ اللہ پاکءَ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہاءِ پاکدامنیءِ بارہا وحی نازل کت کہ آئی نازل بوگءَ رند بی بی عائشہ رضی اللہ عنہاءِ عزتءُ شرف بہ خوبی ظاہر بوت، سیمی اے چیز کہ اللہ پاکءَ اے واقعہءِ سببءَ مزنیں احکامے نازل کت کہ چہ آیانی زورگءَ گوں مسلمانانی چاگرد چہ ہر پیمیں خرابیاں پاک بیت۔

(2) ادا مراد عبد اللہ ابن اُبی اِنت کہ منافقانی سردار اِنت ءُ اے بہتامءِ بندگءِ تہا مستریں دست ہمائیءِ اَت (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) اے آیتءِ تہا ہبرءِ دیم گوں ہما صحابیان اِنت کہ آ منافقانی اے پندلءِ شکار بوت اَنت ءُ آیاں ہم گمان کت کہ چہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا ردی بوتگ، کہ شما اے پندلءِ شکار بوگءِ بدل مکے فکر بکتیں کہ اللہءِ رسول محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ پیمیں مردےءِ لوگیءَ چہ پیم چشیں ردی بوت کنت۔

إِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا ۖ وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

ءُ وہدیکہ شما قبول کنگ ءَ لگّت اِت ہمیشی (بزاں ہمے ہبرءِ) پہ وتی زباناں، ءُ گشگ ءَ لگّت اِت چہ وتی دپاں ہما ہبرءَ کہ شمارا آئی بابت ءَ زانت نیست اَت، ءُ شما آئرا ارزان لیکگائت اِت حالانکہ آ اللہ ءِ نزیک ءَ مزنیں ہبرے۔(15)

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَٰذَا سُبْحَانَكَ هَٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

پرچہ وہدیکہ شما آ اشکتگ اَت شمانہ گشت کہ روانہ اِنت پر ما ایکہ ما اے پیمیں ہبر بکنیں، تو پاک ئے! اے مزنیں بہتامے[1]۔(16)

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

سوج دنت شمارا اللہ ایکہ شما دگہ برے اے پیمیں ہبر مکن اِت اگاں شما مومن اِت۔(17)

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾

ءُ گیشینیت اللہ پہ شما (وتی) آیاتاں، ءُ اللہ جوانیں زانت کار ءُ زبریں خیر کارے۔(18)

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

بیشک ہما مردم کہ آ دوست دار اَنت ایکہ شنگ بہ بیت مسلمانانی تہا بے حیائی، آیانی واستا ہست دردناکیں عذاب ماں دنیاءِ ءُ آخرت ءَ، ءُ اللہ زانت ءُ شما نزان اِت۔(19)

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾

اگاں مہ بوتیں اللہ ءِ مہربانی ءُ آئی رحمت شمئے سرا (گڑا شما مصیبت ءِ تہا کپت اِت) ءُ بیشک کہ اللہ مزنیں بزگ کنوک ءُ مزنیں مہربانے۔(20)

---

(1) چہ اے آیت ءَ اے صحابہ ءِ کرام مراد اَنت (1) مسطح بن اثاثہ (2) حسان بن ثابت، (3) حمنہ بنت جحش، کہ اے پہ نہ زانتی منافقانی اے پندل ءِ شکار بوت اَنت، رند اللہ پاک ءَ اشانی غلطی بخش اِت بلے حد ءِ قذف بزاں بہتان بندگ ءِ حد اشانی سرا قائم کنگ بوت بزاں ہشتاد چابک (جامع الترمذی کتاب التفسیر تفسیر سورۃ النور عن عائشۃ رضی الہ عنہا، حسنہ الالبانی، ابوداود کتاب الحدود باب فی حدالقذف ایضاً عن عائشۃ وابن ماجہ کتاب الحدود باب حدالقذف)۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ؕ وَ مَنْ يَّتَّبِعْ خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ فَاِنَّهٗ يَاْمُرُ بِالْفَحْشَآءِ وَ الْمُنْكَرِ ؕ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَ رَحْمَتُهٗ مَا زَكٰى مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَبَدًا ۙ وَّ لٰكِنَّ اللّٰهَ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۲۱﴾

اے ایمان والایاں! مردات شیطانءِ قدمانی سرا، ءُ ہر کس کہ شیطانءِ قدمانی سرا بروت، نوں بیشک کہ آ (شیطان) حکم دنت آئرا بے حیائین ءُ ناروائیں کارانی، ءُ اگاں مہ بوتیں اللہءِ مہربانی ءُ آئی رحمت شمئے سرا، گڈا چہ شماچ کس ہچبر پاک نہ بوت، بلے اللہ تعالی پاک کنت ہر کسءَ کہ بلوٹیت، ءُ اللہ خوبیں اشکنوک ءُ زانوکے۔(21)

وَ لَا يَاْتَلِ اُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَ السَّعَةِ اَنْ يُّؤْتُوْٓا اُولِي الْقُرْبٰى وَ الْمَسٰكِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۖ وَلْيَعْفُوْا وَلْيَصْفَحُوْا ؕ اَلَا تُحِبُّوْنَ اَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۲۲﴾

ءُ سوگند مہ ورأنت مزن مرتبہ چہ شماءُ ہماکہ (دیگءِ) وس اِش ہست ایکہ آ بدینت وتی نزیکیں وارثاں ءُ مسکیناں ءُ مہاجراں ماں اللہءِ راہءَ، ءُ بائدینکہ آ معاف بکن أنت ءُ درگزر بکن أنت، ایا شما دوست نہ دارات ایکہ اللہ شمارا بہ بخشیت[1]؟ ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(22)

اِنَّ الَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُحْصَنٰتِ الْغٰفِلٰتِ الْمُؤْمِنٰتِ لُعِنُوْا فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۪ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿۲۳﴾

بیشک ہما مردم کہ آ تہمت جن أنت ہما جنیناں کہ آ پاکبازأنت ءُ بے خبرأنت (چہ بدیں کاراں) ءُ مومن أنت، آ لعنت کنگ بوتگ أنت ماں دنیا ءُ آخرتءَ، ءُ آیانی واستا مزنیں عذاب ہست۔(23)

يَّوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ اَلْسِنَتُهُمْ وَ اَيْدِيْهِمْ وَ اَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۲۴﴾

ہما روچءَ (بزاں قیامتءَ) کہ گواہی دینت آیانی خلافءَ آیانی زبان ءُ آیانی دست ءُ آیانی پاد پہ ہما کارءَ کہ آہاں کتگ أنت۔(24)

يَوْمَئِذٍ يُّوَفِّيْهِمُ اللّٰهُ دِيْنَهُمُ الْحَقَّ وَ يَعْلَمُوْنَ اَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِيْنُ ﴿۲۵﴾

ہما روچءَ کہ کہ پہک ءَ پہک دنت اللہ آیانی حقیں مزّءَ، ءُ آ زان أنت کہ بیشک اللہءِ جندانت حق، (ءُ حقءَ چہ باطلءَ) گیشینوکیں۔(25)

---

(1) چو کہ مسطح بن اثاثہ چہ غریب ءُ مسکین ایں مہاجران أت ءُ ابو بکر رضی اللہ عنہءِ ناکو زاتک أت ابو بکر رضی اللہ عنہ ہمیشہ آئرا خرچ ءُ درچ دات، بلے رند او ہدیکہ اے ہم بی بیءِ بہتان بندوکانی پندلءِ شکار بوت ءُ گوں ہمایاں بوت گڈا ابو بکر رضی اللہ عنہ چہ آئی سک نہ وش بوت ءُ سوگندے وارت کہ آئرا دگہ براہچ نان ءُ خرچ ءُ درچ نہ دیاں بلے وہدیکہ اللہ پاکءَ اے آیت نازل کت گڈا ابو بکر درّا ئینت کہ بلے من حاضراں ءُ دوست داراں کہ تو مارا بہ بخشئے، گڈا ابو بکر رضی اللہ عنہ وتی سوگندءِ کفارہ اداکت ءُ آئی خرچ ءُ درچ دگہ پدا بندات کت (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورت النور)۔

اَلْخَبِيْثٰتُ لِلْخَبِيْثِيْنَ وَ الْخَبِيْثُوْنَ لِلْخَبِيْثٰتِ ۚ وَ الطَّيِّبٰتُ لِلطَّيِّبِيْنَ وَ الطَّيِّبُوْنَ لِلطَّيِّبٰتِ ۚ اُولٰٓئِكَ مُبَرَّءُوْنَ مِمَّا يَقُوْلُوْنَ ؕ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّ رِزْقٌ كَرِيْمٌ ﴿۲۶﴾

پلیتیں جنین پہ پلیتیں مردان اَنت ءُ پلیتیں مرد پہ پلیتیں جنینان اَنت ،ءُپاکبازیں جنین پہ پاکبازیں مردان اَنت ءُ پاکبازیں مرد پہ پاکبازیں جنینان اَنت [1]، اے پاک اَنت چہ ہما ہبراں کہ آگش اَنت، پہ آہاں ہست بخشش ءُ عزت داریں روزی۔(26)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ بُيُوْتِكُمْ حَتّٰى تَسْتَاْنِسُوْا وَ تُسَلِّمُوْا عَلٰۤى اَهْلِهَا ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿۲۷﴾

اے مومناں !مہ پترِات کجام یک لوگے ءَ بیدءِ وتی لوگاں، داں ہما وہدءَ کہ اجازت بگرِات ءُ سلام بدئیت ہما لوگ ءِ مردماں، اے پہ شما جوان ترِانت تا کہ شما نصیحت بزورِات۔(27)

فَاِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فِيْهَاۤ اَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوْهَا حَتّٰى يُؤْذَنَ لَكُمْ ۚ وَ اِنْ قِيْلَ لَكُمُ ارْجِعُوْا فَارْجِعُوْا هُوَ اَزْكٰى لَكُمْ ؕ وَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ ﴿۲۸﴾

نوں اگاں شمانہ دیست ماں آئی تہا ہچ مردم گڈا داخل مہ بئیت آئی تہا تا ہما وہدا کہ شمارا اجازت دیگ بہ بیت، ءُ اگاں شمارا گشگ بوت کہ واتر کن اِت، گڈا واتر کن اِت ،اے (رہبند) زیادہ پاک تریں (رہبندے) پہ شما، ءُ اللہ ہر آکارا کہ شمائی کن اِت خوب زانوک اِنت۔(28)

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ مَسْكُوْنَةٍ فِيْهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ ؕ وَ اللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَ مَا تَكْتُمُوْنَ ﴿۲۹﴾

نیست شمئے سرا ہچ گناہ ایکہ شما داخل بہ بئیت ہنچیں لوگانی تہا کہ آلوگ کسّی نندگ ءِ جاگہ نہ اَنت، ءُ آیانی تہا شمئے فائدہ ءِ چیز ہست، ءُ اللہ زانت ہر چیکہ شما ظاہر کن اِت ءُ ہر چیکہ شما چیر دئیت [2]۔(29)

---

(1) اشی دو معنا اَنت (1) ایکہ گوں بدکاریں جنین ءُ مردیناں پاکیزہ ایں جنین ءُ مردیں نکاح کت نہ کن اَنت (2) ایکہ اے چیمیں بدین ءُ ناپاکیں ہبر ایوک ءَ بدین ءُ ناپاکیں مردم کن اَنت، ءُ پاک بازیں مردین ءُ جنین پاکیں ہبر کن اَنت، ءُ ادا اے ہبر پدّر کنگی اِنت کہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہ ءِ سرا تہمت جنوک ءُ آئی بابت ءَ ناپاکیں ہبر کنوک وت ناپاک اَنت ہنچو کہ عبد اللہ ابن ابی اِنت، ءُ ہمے پیا اے معنی ہُن کئیت کہ پاکبازیں مردینانی جنین پاکباز بنت، ءُ ادا ہبر ءِ دیم گوں تہمت جنوکان اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ چیمیں پاکبازیں مردے ءِ جنین چوں ناپاکیں جنینے بوت کنت، ءُ چہ پیغبراں پاکباز تریں انسان ہچ کس بوت نہ کنت۔

(2) اے آیتانی تہا لوگانی تہا روگ ءِ آداب بیان اَنت،۔ 1۔ اول ایکہ مردم کجام لوگ ءِ تہا کہ روَت پیسر اسلام بدنت پدا اجازت بہ لوٹیت پہ داخل بوگ ءِ واستا، چہ انس بن مالک روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ عادت مبارک کہ ہمیش اَت کہ وہدے آئی سلام دات گڈا سئے برا سلامے دات (صحیح البخاری کتاب الاستئذان باب التسلیم والاستئذان ثلاثا) ءُ ہمے پیا چہ ابو موسی اشعری روایت اِنت، کہ

قُلْ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ يَغُضُّوْا مِنْ اَبْصَارِهِمْ وَ يَحْفَظُوْا فُرُوْجَهُمْ ؕ ذٰلِكَ اَزْكٰى لَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا يَصْنَعُوْنَ ﴿۳۰﴾

ءُ حکم بدئے مسلمانیں مردیناں ایکہ آ جہل بکن اَنت وتی چماں، ءُ نگہدار اَنت وتی شرمگاہاں، اے رہبند پاکیزہ تریں رہبندے پہ شما، بیشک کہ اللہ زبر زانوک اِنت چہ ہر آ چیزےءَ کہ شمائی کن اِت۔(30)

وَقُلْ لِّلْمُؤْمِنٰتِ يَغْضُضْنَ مِنْ اَبْصَارِهِنَّ وَ يَحْفَظْنَ فُرُوْجَهُنَّ وَلَا يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا

ءُ حکم بدئے مسلمانیں جنیناں ایکہ آ جہل بکن اَنت وتی نگاہاں[1] ءُ نگہدار اَنت وتی شرمگاہاں ءُ ظاہر مکن اَنت وتی زیب ءُ زینتاں[2] بیدءِ ہمائی کہ آ ظاہر اَنت چہ آئی[3]

وہدے چہ شمایکےءَ سئے رندا اجازت لوٹگءَ رند اجازت نہ رست گڈا آ واتر بکنت(صحیح البخاری کتاب الاستئذان باب التسلیم والاستئذان ثلاثا)چہ اے دوئیں حدیثاں زانگ بیت کہ مردم سئے بر اسلام دات کنت ءُ اجازت لوٹ اِت کنت اگاں انگتءَ جواب نیاتک ءُ اجازت دیگ نہ بوت گڈا وتی پیسری راہءَ بگیپت ءُ واتر بکنت۔-2۔ اگاں یک مردے بیدءِ سلام ءُ اجازت گرگءَ چہ دومیءِ لوگءِ دریگءَ سرک بجنت گڈا آ لوگءِ مردم اگاں آئی چمءَ ڈوکے بجنت ءُ آئیءَ تاوانے بہ رسیت گڈا آ ڈوک جنوکءِ سرا ہچ گناہ نیست(صحیح البخاری کتاب الدیات باب من الطلع فی بیت قوم ففقؤوا عینہ فلادیۃ)

-3۔ ءُ ہمے پیا کسے کہ یک لوگےءِ دروازگءَ جنت آ ئرا جست کنگ بیت کہ توکئےءِ نوں آ چو مہ گشیت کہ مناں، بلکیں وتی نامءَ ہم بگیپت کہ من پلانیاں(صحیح البخاری کتاب الاستئذان باب اذاقال من ذا؟ فقال انا)۔

-4۔ ہمے پیا اجازت لوٹگءِ وہدءَ دروازگءِ دیم پہ دیمءَ مہ بیت بلکیں یک کرّءَ بہ بیت دروازگءِ راستیں نیمگءَ یا چپیں نیمگءَ، پمشا کہ اگاں لوگءِ مردم بے پردگ اَنت گڈا آئی چم اودا مہ کپ اَنت۔

(1) جمہورءِ مذہب ہمیش اِنت کہ نامحرمیں جنیں نامحرمیں مردینءَ ہچ چارات نہ کنت توری آ شہوتءِ نگاہ مہ بیت، بلے لہتے علماہے نیمگءَ شک کہ شہوتءِ نگاہءَ چارگ جائز نہ اِنت بلے بیدءِ شہوتءِ نیتءَ چارگ جائز اِنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) زینتءِ دو قسم اَنت، یکے پیدائشی زینت اِنت، ءُ دومی زینت پیدائشی نہ اِنت بلکیں جنین آدم آ زینتاں گیش ڈولدار کنگءِ واستا وتی تہا پیداگ کنت، پہ دروراءَ: ڈولداریں پوشاک پر کنت، بائد اِنت کہ جنین آدم بیدءِ وتی محرماں ایدگرانی دیمءَ وتی زینتاں ذانءَ مہ کنت پرچہ کہ آئی درائیں جسم عورتءِ تہا کئیت۔

(3) اِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا، اشی تفسیرءِ تہا باز اقوال ہست، لہتےءَ چہ اشی مراد پوشاک زرتگ ءُ لہتےءَ دیم ءُ دستانی پنجہ ءُ لہتےءَ چمانی سرگ جنگ مراد زرتگ اَنت ءُ ہمے پیا دست ءُ پادانی ہنیانی ظاہر بوگ ہم مراد زرتگ کہ اشانی ظاہر بوگءَ پروا نیست، پدا اُہن پہریز ہمیش تہا اِنت کہ آ تا وتی وسءَ دیمءِ چیر دیگءِ کوششءَ بکنت بلے پدا ہم آئی ظاہر بوگءِ گنجائش ہست، واللہ اعلم بالصواب۔

وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلٰى جُيُوْبِهِنَّ ۪ وَلَا يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا لِبُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اٰبَآئِهِنَّ اَوْ اٰبَآءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اَبْنَآئِهِنَّ اَوْ اَبْنَآءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ اَخَوٰتِهِنَّ اَوْ نِسَآئِهِنَّ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ اَوِ التّٰبِعِيْنَ غَيْرِ اُولِي الْاِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ اَوِ الطِّفْلِ الَّذِيْنَ لَمْ يَظْهَرُوْا عَلٰى عَوْرٰتِ النِّسَآءِ ۪ وَلَا يَضْرِبْنَ بِاَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِيْنَ مِنْ زِيْنَتِهِنَّ ؕ وَتُوْبُوْٓا اِلَى اللّٰهِ جَمِيْعًا اَيُّهَ الْمُؤْمِنُوْنَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿۳۱﴾

ءُ ماںچتوش اَنت وتی سریگاں ماں وتی زیہانی سرا، ءُ ظاہر مکن اَنت وتی زینتاں بیدءِ وتی مردانی دیمءَ یا وتی پتانی دیمءَ یا وتی مردانی پتانی دیمءَ یا وتی چکانی دیمءَ یا وتی مردانی چکانی دیمءَ یا وتی براتانی دیمءَ یا وتی برازاتکانی دیمءَ یا وتی گہارزاتکانی دیمءَ یا وتی (مسلمانیں) جنینانی دیمءَ یا وتی خاصیں نوکرانی دیمءَ[1] یا ہما خدمت گاریں مردینانی دیمءَ کہ آیاں حاجت نیست (پہ جنیناں)[2]، یا ہما چکانی دیمءَ کہ آ باخبر نہ اَنت چہ جنینانی رازاں، ءُ مجن اَنت وتی پاداں پہ زمینءَ کہ زانگ بہ بیت ہما چیزیکہ آئی چیر دینت چہ وتی زینتاں[3]، ءُ توبہ بکن اِت اللہءِ نیمگءَ درہاے موماں! تاکہ شما کامیاب بہ بئیت۔(31)

---

(1) ادا لہتےءَ غلام ءُ مولد دوئیں مراد زرتگ اَنت، آتوری مشرک بہ بنت یا کہ مسلمان، عائشہ ءُ ام سلمہ ءُ ابن عباس رضی اللہ عنہم ءُ امام مالک ءُ سعید ابن المسیب اے درستانی مذہب ہمیش اِنت، ءُ دگہ لہتے گشیت کہ ادا مراد تہنا مولد اَنت نہ کہ مردین ایں غلام، علامہ شوکانی گشیت کہ چہ اے آیتءِ ظاہرءَ زانگ بیت کہ ادا مراد مولد ءُ غلام دوئین اَنت کہ آتوری مسلمان بہ بنت یا کہ مشرک (فتح القدیر) ءُ ہمے پیا یک حدیثے تہا کئیت کہ چہ وتی جندءِ غلامءَ پردہءِ ضرورت نیست (سنن ابی داؤد کتاب اللباس باب فی العبد ینظر الی شعر مولاتہ عن انس رضی اللہ عنہ وصححہ الالبانی)۔

(2) چہ ادا لہتےءَ پہکیں گنوک ءُ لہتےءَ نامرد ءُ لہتےءَ پہکیں پیریں مراد زرتگ اَنت، بلے امام شوکانی گشیت کہ ہر آمردم کہ آئی تہا قرآن پاکءِ اے بیان کتگیں صفت ہست اِنت (بزاں جنینانی حاجت نہ بوگءِ) آ درہا اشی تہا کائینت (فتح القدیر)۔

(3) بزاں آ وتی رواجءِ تہا چشیں ہچ حرکت مہ کن اَنت کہ چہ آئی سببءَ آیانی چیریں زیب ءُ زینت زانگ بہ بنت مردین آیانی نیمگءَ دلگوش بہ بنت، ہمے پیا حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ رضی اللہ عنہءَ درّائینت ہر جنینے کہ چہ وتی لوگءَ در کئیت ءُ دگہ جاہے روَت اگاں آ وشبوءُ عطر بہ جنت گڈا آ بدکاریں جنینے (جامع الترمذی کتاب الادب باب ماجاءفی کراھیة خروج المراة متعطرة عن ابی موسی رضی اللہ عنہ)۔

وَ اَنْكِحُوا الْاَيَامٰى مِنْكُمْ وَ الصّٰلِحِيْنَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَاِمَآئِكُمْ ؕ اِنْ يَّكُوْنُوْا فُقَرَآءَ يُغْنِهِمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿۳۲﴾

ءُ سور بدئیت وتی نشتگیناں[1] ءُ وتی نیکیں غلام ءُ مولداں، اگاں آ تنگدست بہ بنت اللہ آیاں سیر کنت چہ وتی مہربانی ءَ[2]، ءُ اللہ مزنیں درکشائے ءُ خوبیں زانتکارے۔(32)

---

(1) اَیَامٰی، جمع ءِ صیغہ اِنت، ءُ آئی واحد اِنت اَیِّم، اَیِّمْ ہر آ جنین ءَ گشگ بیت کہ آئی ءِ مرد نیست بزاں آئی تینگت ءِ سور نہ کگ، ءُ ہمے پیما ہما جنین ءَ ہم گشگ بیت کہ آئی مرد وفات بوتگ، یا ہما جنین کہ آئرا طلاق دیگ بوتگ ءُ آ جنوزام اِنت، ادا ہبر ءِ دیم گوں ولی ءَ اِنت، پمشا چہ اے آیت ءَ اے ہم زانگ بیت کہ جنین آدم بیدءِ وتی ولی ءِ رضامندی ءُ مشورہ ءَ نکاح کت نہ کنت، ءُ اگاں آئی چش کت گڈا آ نکاحے گشگ نہ بیت بلکیں آ نکاح باطل اِنت ہنچو کہ ماں حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ رضی اللہ عنہ ءَ دڑائینت کہ لا نکاح الابولیّ کہ بیدءِ ولی ءِ اجازت ءَ نکاح بوت نہ کنت(ترمذی کتاب النکاح باب لانکاح الابولیّ ابن ماجہ کتاب النکاح باب لانکاح الابولیّ) محدث العصر امام الالبانی گشیت کہ اے حدیث ءِ صحیح بوگ ءِ تہا ہچ شک نیست پرچہ کہ اشی طرق ءُ شواہد ہنچو باز اَنت کہ اشی بابت ءَ دل جم بیت ءُ ہمے پیما امام احمد ابن حنبل ءُ ابن معین اے حدیث صحیح گشتگ(اِرواءُالغلیل فی بحث النکاح رقم الحدیث 1849 صفحہ243 جلد6 المکتب الاسلامی الطبعہ الاولی سنہ 1399ھ 1979ء، ءُ ہمے پیما دگہ یک حدیثے تہا کئیت، چہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ دڑائینت ہر جنینے کہ آ بیدءِ ولی ءِ اجازت ءَ سور بکنت گڈا آئی نکاح باطل اِنت، آئی نکاح باطل اِنت، آئی نکاح باطل اِنت(سنن ابی داؤد کتاب النکاح باب فی الولی) شیخ البانی گشیت کہ اے حدیث ءِ سند صحیح اِنت(ارواءُالغلیل صفحہ343رقم الحدیث184)۔ ءُ چہ اَنْكِحُوا لہتے عالماں دلیل زرتگ کہ نکاح کنگ الّمی اِنت ءُ لہتے ءَ مستحب گشتگ، پدا ہُمن گنجائش داروک ءِ واستا سنت مؤکدہ ءِ حکم ءَ ضرور داریت، چہ عبداللہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ دڑائینت کہ او جوانانی ٹولی، ہر کس کہ چہ شما سور ءِ وس پہ وت ءَ گندیت آ الّمی ءَ سور بکنت پرچہ کہ اے نگاہ ءُ شرمگاہ ءِ حفاظت کنوک اِنت ءُ ہر کس کہ پہ وت ءَ اشی وس ءَ نہ گندیت گڈا آ روچگ بداریت اے پہ آئی یک اسپرے کار ءَ دنت (کہ آئی جنسی واہشتاں داریت)(رواہ البخاری کتاب الصوم باب الصوم لمن خاف علی نفسہ العزوبۃ ومسلم اول کتاب النکاح)۔

(2) بزاں ایوک ءَ تنگدستی ءُ غربت نکاح کنگ ءِ دیم ءَ بندے مہ بیت، بوت کنت کہ اللہ پاک چہ نکاح ءَ رند آئی ءَ چہ وتی مہربانی ءَ سیر ءُ سرفراز بکنت، ہنچو کہ ماں حدیثے تہا کئیت کہ سے مردم ہنچیں اَنت کہ اللہ پاک الم ءَ آیانی کمک ءَ کنت، یکے ہما مردم کہ آ پہ ہمے نیت ءَ نکاح کنت کہ چہ بدکاری ءَ بہ بچ ایت، ءُ ہما مکاتب غلام کہ وتی واجہ ءَ وتی واہانی ادا کنگ ءِ نیت ءَ داریت، ءُ اللہ ءِ راہ ءَ جہاد کنوک ءِ (ترمذی ابواب فضائل الجہادباب ماجاءَ فی المجاہدوالمکاتب والناکح) ولگوش: مکاتبت ہمشر اگش اَنت کہ یک غلامے گوں وتی واجہ ءَ ہمے اہد ءُ پیمان ءَ کنت کہ من ترا انچو زر دیاں تو من ءَ آزاد بکن۔

وَلْيَسْتَعْفِفِ الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ نِكَاحًا حَتّٰى يُغْنِيَهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ وَالَّذِيْنَ يَبْتَغُوْنَ الْكِتٰبَ مِمَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوْهُمْ اِنْ عَلِمْتُمْ فِيْهِمْ خَيْرًا ۖ وَّاٰتُوْهُمْ مِّنْ مَّالِ اللّٰهِ الَّذِيْۤ اٰتٰىكُمْ ؕ وَلَا تُكْرِهُوْا فَتَيٰتِكُمْ عَلَى الْبِغَآءِ اِنْ اَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوْا عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ؕ وَمَنْ يُّكْرِهْهُّنَّ فَاِنَّ اللّٰهَ مِنْۢ بَعْدِ اِكْرَاهِهِنَّ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۳۳﴾

ءُ پاکدامنیءَ لچیین بکن اَنت ہما مردم کہ آیاں نکاحءِ وس نیست[1] تاہما وہدءَ کہ وشحال بکنت آیاں اللہ چہ وتی مہربانیءَ، ءُ ہما مردم کہ لوٹ اَنت نبشتہ (آزادیءِ) چہ شمئے غلاماں گڈا گوں آیاں لِکّءُ پڑ بکن اِت اگاں شمازان اِت کہ آیانی تہا جوانی ہست[2]، ءُ بدئیت آیاں چہ ہما مالءَ کہ شمارا اللہءَ داتگ، ءُ لاچار مکن اِت وتی مولداں پہ بے حیائیں کاراں، اگاں آپاکدامنی لوٹ اَنت تاکہ شما شوہاز بکن اِت دنیاءِ زندگیءِ فائدہاں[3]، ءُ ہرکس کہ آیاں لاچار بکنت، گڈا بیشک کہ اللہ چہ آیانی لاچارءُ بے وس بوگءَ رند مزنیں بخشوکءُ مہربانے[4]۔(33)

وَلَقَدْ اَنْزَلْنَاۤ اِلَيْكُمْ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَّمَثَلًا مِّنَ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿۳۴﴾

ءُ بیشک کہ ما ایر گپتہ شمئے نیمگءَ گیشینوکیں آیات ءُ چیزے درور ہما مردمانی کہ چہ شما ساری گوستگءُ شتگ اَنت، ءُ نصیحت پرہیزگارانی واستا۔(34)

اَللّٰهُ نُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ

اللہ اِنت نورآسمانانیءُ زمینءِ[5]،

---

(1) آکس کہ سورءِ وسے نیست حدیثءِ تہا آئیءَ روچگ دارگءِ زور داتگ ہنچو کہ پیسرا بیان بوت۔

(2) مکاتبتءِ تعریف گوستگیں آیتءِ تہا کنگ بوت۔

(3) جاہلیتءِ زمانگءَ مردماں لہتے مولد داشت ءُ آپہ بدکاریءَ لاچار کت اَنت تاکہ آزر بہ کٹ اَنت ءُ آیاں بدینت، اللہ پاکءَ مسلماناں چہ اشی منع کت۔

(4) ہما مولد کہ آوت بدکاری کنگ نہ لوٹ اَنت بلے آیانی واجہ آیاں لاچار کن اَنت، گڈا اے ڈھمیں مولد پہ عذر اَنت۔

(5) بزاں اگاں اللہ مہ بوتیں گڈا نہ آسمانءِ تہا نور بوتءُ نے کہ زمینءِ تہا، نہ کہ آسمانءُ زمینءِ تہا کسےءَ ہدایت نصیبءَ بوت، اللہ پاک جنداِنت آسمانانیءُ زمینءِ روژنا کنوک، آئی کتاب ہُن نورے ءُ آئی رسول ہُن پہ ہے اعتبارءَ نورے کہ آئی رندگیری کنگءَ مردم چہ تہاریاں در کئیت ءُ روژنائیءِ نیمگءَ کئیت۔

مَثَلُ نُوْرِهٖ كَمِشْكٰوةٍ فِيْهَا مِصْبَاحٌ ؕ اَلْمِصْبَاحُ فِیْ زُجَاجَةٍ ؕ اَلزُّجَاجَةُ كَاَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّیٌّ يُّوْقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبٰرَكَةٍ زَيْتُوْنَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَّلَا غَرْبِيَّةٍ ۙ يَّكَادُ زَيْتُهَا يُضِیْٓءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ؕ نُوْرٌ عَلٰى نُوْرٍ ؕ يَهْدِی اللّٰهُ لِنُوْرِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَ يَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ ؕ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَیْءٍ عَلِيْمٌ ۙ﴿۳۵﴾

آئی نورءِ درور ہنچ اِنت کہ یک در گیے کہ ماں آئی تہا چراغے ہست، ءُ چراغ یک شیشگے تہا اِنت، ءُ شیشگ گشئے کہ یک تڑپوکیں استالے، روک کنگ بیت (ہما چراغ) چہ زیتونءِ مبارکیں درچکءَ کہ آنہ کہ رودراتکءِ نیمگا اِنت ءُ نے کہ روبرکتی نیمگءَ، نزیک اِنت کہ آئی تیل وت روژنائی بدنت اگاں آئرا آس گور مہ جنت[1]، روژنائیءِ چکءَ روژنائی اِنت[2]، رہشونیءَ کنت اللہ وتی روژنائیءِ نیمگءَ ہر کسءَ کہ بلوٹیت[3]، ءُ اللہ بیان کنت بازیں درور، ءُ اللہ ہر چیزءَ زبر زانوک اِنت۔(35)

فِیْ بُيُوْتٍ اَذِنَ اللّٰهُ اَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيْهَا اسْمُهٗ ۙ

ماں ہمالو گانی (بزاں مسیتانی) تہا کہ اللہءَ حکم داتگ کہ آبلند کنگ بہ بنت[4]، ءُ آیانی تہا اللہءِ نام گرگ بہ بیت

---

(1) چہ اے درورانی بیان کنگءَ ہمے نیمگءَ آگاہی دیگی اِنت کہ آئی نور تو امیں نورے ءُ آئی تہا ہچ پیمیں کمی ءُ نقص نیست، ہمے پیما آئی دلائل ہُن روژنائیں دلائل اَنت ءُ آیانی تہا ہچ پیمیں کمی ءُ نقص نیست، ءُ آہر اعتبارءَ کامل ءُ توام اِنت۔

(2) بزاں آئی ہر صفت چہ آدگہ صفتءَ دیمءَ ترءُ بالاتر اِنت ءُ ہمے پیما آئی دلیل ہم ہر یکے چہ آدگرءَ بالاتر ءُ دیمءَ تر اِنت۔

(3) اداچہ نورءَ مراد اسلام ءُ ایمان اِنت کہ اللہ پاکءِ نچکیں راہ اِنت۔

(4) چہ اے لوگاں مراد مسیت اَنت کہ ماں زمینءِ سربرا اللہ پاکءِ دوست تریں جاگہ اَنت۔ اداچہ آیانی بلند کنگءَ مراد ہمیش اِنت کہ آآباد کنگ بہ بنت ءُ تعمیر کنگ بہ بنت، ءُ ہمے پیما آپاک ءُ صاف کنگ ہم بہ بنت ءُ ماں آیانی تہا فضول ءُ بے فائدہ ایں ہبر کنگ مہ بیت، چہ عثمان رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءُ درّا ئینت کہ ہر کس کہ یک مسجدے جوڑ بکنت ءُ آئی مقصد تہنا اللہ پاکءِ رضا بہ بیت اللہ تعالٰی پہ آئی ماں بہشتءَ لوگے جوڑ کنت (صحیح مسلم کتاب الزہد و الرقائق باب فضل بناء المساجد) ءُ ہمے پیما چہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءُ مارا ہیتگانی تہا مسجد انی جوڑ کنگءَ حکم دات ءُ آیانی پاک ءُ صاف کنگءِ (ابوداؤد باب اتخاذالمساجد فی الدوروصححہ الالبانی فی صحیح ابی داؤد) ءُ ہمے پیما یک حدیثے تہا کئیت کہ ہفت قسمءِ مردم ہست کہ محشرءِ میدانءَ ءُ ہدیکہ بیدءَ اللہ پاکءَ عرشءِ سائگءَ دگہ سائگ نہ بیت آیاں اللہ پاک وتی عرشءِ سائگءَ جاگہ دنت چہ آیاں یکے ہما اِنت کہ آئی دل پہ بن گوں مسیتان انت (کہ کدیں بانگ بہ بیت ءُ آدیم پہ مسیتءَ بہ رئت ءُ اللہ پاکءِ رضاءِ حاصل بکنت) اللہم اجعلنا منہم اے اللہ مارا چہ ہمایاں بکن۔

يُسَبِّحُ لَهٗ فِيْهَا بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ ﴿۳۶﴾

رِجَالٌ ۙ لَّا تُلْهِيْهِمْ تِجَارَةٌ وَّلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَاِقَامِ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَآءِ الزَّكٰوةِ ۙ يَخَافُوْنَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيْهِ الْقُلُوْبُ وَالْاَبْصَارُ ﴿۳۷﴾

لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ؕ وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿۳۸﴾

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيْعَةٍ يَّحْسَبُهُ الظَّمْاٰنُ مَآءً ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءَهٗ لَمْ يَجِدْهُ شَيْـًٔا

آئی پاکیءَ بیان کن اَنت آئی تہا سہب ءُ بیگاہ[1]۔(36)

ہنچیں مردم اَنت کہ آیاں بے سد کت نہ کنت کجام یک سوداگری ےءُ نہ کہ بیع ءُ شر چہ اللہءِ یادءَءُ نمازءِ برجاہ دارگ ءَ[2] ءُ زکاتءِ دیگ ءَ، آترس اَنت چہ ہنچیں روچےءَ کہ آروچءَ لگل ورانت چم ءُ دل۔(37)

تا کہ اللہ مزد اَنت آیاں بہتر چہ ہماکاراں کہ آیاں کُتگ اَنت، ءُ آیاں گیش بد اَنت چہ وتی مہربانیءَ، ءُ اللہ روزی دنت ہر کسءَ کہ بلوٹیت بے حسابءَ۔(38)

ءُ آکہ کافر بوتگ اَنت آیانی کارانی درور چو دزوہ آپءِ اِنت ماں پٹّےءَ، کہ آئرا تنگیں مردم آپ گمان کنت، تا ہماوہدءَ کہ آتک ہمائی گورا، ہچ چیزے نہ دیستے[3]،

(1) آصَال جمعءِ صیغہ اِنت ءُ اشی واحد اَصِیْل اِنت، ءُ اَصِیْل بیگاہءَ گُش اَنت، وَيُسَبِّحُ معنی ادا ہمیش اِنت کہ آنماز وان اَنت اے آیتءِ تہا اللہ پاکءَ مومنانی یک صفتءِ ہمے بیان کُتگ کہ آمسیتانی تہا گوں جماعتءَ نماز وان اَنت، چہ اے آیتءَ جماعتءِ اہمیت ءُ جماعتءِ گومامسیتانی تہا نماز وانوکانی فضیلت زبر ڈنّءَ اِنت، چہ سالم روایت اِنت کہ عبداللہ ابن عمر رضی اللہ عنہما بازارءِ تہایتءُ جماعت اوشتات ہمادمانءَ درائیں مردماں دکان بند کت اَنت ءُ مسیتانی نیمگءَ روگءَ لگّ اِت اَنت گڈا عبداللہ فرمان کت کہ اے آیت ہمے پیمیں مردمانی بابتءَ نازل بوتگ (تفسیر ابن کثیر) جماعتءِ فضیلتءُ آئی حکم ءُ فائدہانی باروازانگءِ واستا منی نبشتہ کُتگ ایں کتاب،، بیاءِ نمازءِ رسولءَ وانیں،، چارگ بہ بیت کہ نمازءِ بابتءَ یک سر جمیں کتابے۔

(2) آگاہی: اے آیتءِ تہاہما مردمانی فضیلت بیان بوگاِنت کہ آیاں سوداگریءُ تجارت چہ اللہ پاکءِ یادءَ گٹ کت نہ کنت، ءُ اے آیتءِ تہاذکر دورءَ بیان کُتگ بوت ءُ نماز دورءَ پشا کہ مردم اللہ پاکءِ ذکرءَ ہر وہدءُ ہر حالءَ کت کنت، ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ عادت مبارک ہمیش اَت کہ ہر وہدا اللہ پاکءِ ذکرے کت، ءُ نماز اے وڑنہ اِنت، کہ پہ آئی وہد ہست کہ بے وہدءَ نماز قبول نہ بیت ءُ پہ آئی دگہ بازیں شرط ہست، پہ دروردءَ: پوشاکءِ پاک بوگ ءُ جاگہءِ پاک بوگ ءُ دیم پہ قبلہءَ بوگ، ءُ پہ ذکر کنگءَ ہچ شرط نیست، اے آیتءِ تہاذکریانی اے ہبرءِ رد ہست اِنت کہ آگُش اَنت ذکر ءُ نماز یکیں چیز اَنت، ہمے ذکرءَ کہ ماکنیں ہمے نمازاِنت بلے اللہ پاکءَ ذکرءِ بیان دورءَ کت ءُ نمازءِ دورءَ کہ نماز یک خاصیں ذکرءِ ءُ مستریں ذکر نمازاِنت۔

(3) چہ اعمالاں مراد ہما عمل اَنت کہ کافر آیاں پہ نیکی کن اَنت مثلاً صدقہ ءُ خیرات، سَرَاب ہما ٹپوکیں ریکءَ گُش اَنت کہ آچہ دور روچءِ روژنائیءِ سببءَ آپ گندگ ءَ کئیت، ہماچیز کہ گرمءِ وہدءَ ڈنّ ءُ میدانانی سرا مردمانی چماں آپ سرگءَ گندگءَ کئیت (ءُ بلوچیءَ آئیءَ دزوہ آپ ءُ شیطان آپ ہم گُش اَنت)، قِيْعَه جمع اِنت ءُ اشی واحد قَاع اِنت ہما میدانءَ گُش اَنت کہ آئی تہا آپ اوشتاتگ ءُ ہمے پیاصافیں میدانءَ ہم گُش اَنت، کافرانی عملانی مثال ہمیش اِنت ہنچو کہ میدانانی تہا دزوہ آپ گندگءَ کئیت بلے

وَّ وَجَدَ اللّٰهَ عِنۡدَهٗ فَوَفّٰىهُ حِسَابَهٗ ؕ وَ اللّٰهُ سَرِيۡعُ الۡحِسَابِ ۙ﴿۳۹﴾

ءُ دیستے اللہ وتی گورا،نوں اللہ ءَ تو ام کت آئی حساب، ءُ اللہ باز زوت حساب گروکے۔(39)

اَوۡ كَظُلُمٰتٍ فِىۡ بَحۡرٍ لُّـجِّىٍّ يَّغۡشٰٮهُ مَوۡجٌ مِّنۡ فَوۡقِهٖ مَوۡجٌ مِّنۡ فَوۡقِهٖ سَحَابٌ ؕ ظُلُمٰتٌۢ بَعۡضُهَا فَوۡقَ بَعۡضٍ ؕ اِذَاۤ اَخۡرَجَ يَدَهٗ لَمۡ يَكَدۡ يَرٰٮهَا ؕ وَمَنۡ لَّمۡ يَجۡعَلِ اللّٰهُ لَهٗ نُوۡرًا فَمَا لَهٗ مِنۡ نُّوۡرٍ ﴿۴۰﴾

یا چو تہاریاں ماں جہلیں دریاءِ تہا کہ آئرا مانپوشگ چولے ءَ کہ آئی سرا دگہ چولے ہست ءُ آئی سرا جمبر اِنت، تہاری اَنت کہ یک ءَ دگرءِ چکّاینت، وہدیکہ آدر کنت وتی دست ءَ دیستے نہ کنت، ءُ ہر کس ءَ کہ اللہ روژنائی نہ دنت نوں نیست پہ آئی دگہ ہچ روژنائی[1]۔(40)

اَلَمۡ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُسَبِّحُ لَهٗ مَنۡ فِى السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَالطَّيۡرُ صٰٓفّٰتٍ ؕ كُلٌّ قَدۡ عَلِمَ صَلَاتَهٗ وَتَسۡبِيۡحَهٗ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيۡمٌۢ بِمَا يَفۡعَلُوۡنَ ﴿۴۱﴾

ایا تو نہ دیست کہ بیشک اللہ ءِ پاکیءَ بیان کن اَنت ہر چیکہ ماں آزمانانی ءُ زمین ءِ تہا ہست، ءُ بالی ایں مرغ (ہمے حالت ءَ) کہ بال اِش پچ شاتنگ اَنت، ءُ ہر یکے ءَ زانتگ وتی نماز ءُ پاکی بیان کنگ ءِ رہبند، ءُ اللہ زبر زانوک اِنت ہر چیکہ شما کن اِت۔(41)

اودا ہچ آپ نیست، ہمے پیما کافرانی عمل کہ آہش پہ ثواب ءِ ہاترا کن اَنت، آدرہا بے وزن بنت پہ آیانی اسلام ءُ ایمان نیارگ ءِ سبب ءَ کہ آیانی زندگی اللہ پاک ءِ رہبندانی سرا نہ بوتگ، ءُ آیانی نیکیانی مزآیاں نہ رس اَنت بلکیں آیانی بدیں عملانی ءُ کفر ءُ شرک ءِ حساب گرگ ءَ اللہ پاک موجود بیت۔

(1) اودا دگہ یک دورورے بیان بوگا اِنت کہ کافر یک سکیں تہاری ءِ تہا زندگی گوازینگا اینت، کفر ءُ گمراہی ءِ تہاریانی تہا ءُ بدیں عملانی تہاریانی تہا کہ آہجبر ہدایت ءِ نیمگ ءَ نیاینت، ہمے پیما آیانی دنیائی علم کہ پہ آئی آفخر کن اَنت آ اشانی ایمان نیارگ ءِ سبب ءِ تہاری ءِ تہا کئیت پرچہ کہ آ بیدءِ دینی علم ءَ آیاں آخرت ءِ بابت ءَ آگاہی دات نہ کنت، ءُ پہ دلیں زندگی ہما اِنت۔ امام ابن کثیر گشیت کہ اولی درور کافریں پیشواءُ سرداراانی اِنت کہ آمردماں پہ کفر ءُ شرک ءِ نیمگ ءَ توار جن اَنت، ءُ آ ہمیشی لیک اَنت کہ مایک مزنیں کارے ءِ سرا اِنت حالانکہ آیانی درور چو تژپوکیں ریکا اِنت (بزاں چو شیطان آپ ءَ)، ءُ دومی درور ردیں پیشوایانی رندا کپوک ءُ آیانی مقلدانی اِنت کہ آ بے زانت ءُ تحقیق ءِ ہمیشانی رندا کپ اَنت، آ ہچ نہ زان اَنت کہ آیانی مستر ءُ پیشوا آیاں کجا بر گاینت، اشانی مثال چو ہما جاہلا اِنت کہ اُرا جست کنگ بیت کہ کجا روگا ئے؟ آ گشیت کہ من اشانی ہمراہاں ءُ اگاں آئرا جست کنگ بہ بیت کہ اے کجا روگاینت، گڈا آ گشیت کہ من ہچ نہ زاناں (تفسیر ابن کثیر)۔

وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ (٤٢)

ءُاللہءِ واستا اِنت بادشاہی آزمانانی ءُ زمینءِ، ءُ ہمائی نیمگا اِنت واتر جاہ۔(42)

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُزْجِيْ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهٗ ثُمَّ يَجْعَلُهٗ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ وَ يُنَزِّلُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ جِبَالٍ فِيْهَا مِنْۢ بَرَدٍ فَيُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ وَيَصْرِفُهٗ عَنْ مَّنْ يَّشَآءُ ۗ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهٖ يَذْهَبُ بِالْاَبْصَارِ (٤٣)

ایا تو نہ دیست کہ بیشک اللہ ہکلیت جمبرءَ پدا آہاں یکجاہ کنت پدا کنت آہاں تہ ماں تہ، گڈا تو گندءِ ہورءَ کہ رچیت چہ آئی میانءَ، ءُ ایر گیجیت چہ آسمانءَ چہ آئی تہے کوہاں تر ونگل[1]، نوں رسینیت آہرءَ پہ ہر کسءَ کہ بلوٹیت ءُ آئرا بیرہ دنت چہ ہر کسءَ کہ بلوٹیت[2]، کمک ہست کہ آئی گروکءِ شہم ببارت چمانی روژنائیءَ(43)

يُقَلِّبُ اللّٰهُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِي الْاَبْصَارِ (٤٤)

بدل کنت اللہ شپءَ ءُ روچءَ، بیشک کہ اِشی تہا عبرتءِ چیز ہست چم پچانی واستا۔(44)

وَاللّٰهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٍ مِّنْ مَّآءٍ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى بَطْنِهٖ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى رِجْلَيْنِ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰۤى اَرْبَعٍ ۗ يَخْلُقُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ (٤٥)

ءُ اللہءَ پیدا اکتگ اَنت دربیں سادار چہ آپءَ، نوں آیانی تہا لہتے ہنچیں ہست کہ آ لاپءِ سرا رواَنت[3]، ءُ لہتے رواَنت دوئیں پادانی سرا[4]، ءُ لہتے پہ چارپادا رواَنت[5]، اللہ جوڑ کنت ہر چیکہ بلوٹیت، ءُ اللہ ہر چیزءِ سرا قادر اَنت۔(45)

---

(1) اشی دو معنی بوت کن اَنت، یکءِ ہما کہ آیتءِ ظاہر ہمائی نیمگا اِنت بزاں کہ آسمانءِ تہا تڑونگلءِ کوہ ہست کہ چہ ہمو داتڑونگل گوارینگ بنت، یا ادا چہ آمانڈ بلندی مرادانت ءُ چہ کوہاں مزنیں جمبر مرادانت، بزاں اللہ پاک چہ بلندیءَ چہ کوہانی پیمیں جمبراں تڑونگل گواریت (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں آہورءُ تڑونگلاں پہ رحمت ہر کسی سرا کہ بہ لوٹیت گواریت ءُ ہر کسءَ کہ بہ لوٹیت چہ اشاں زبہر کنت، یا اے پیم ہم بوت کنت کہ ہے ہورءُ تڑونگلاں ہر کسی سرا کہ بہ لوٹیت پہ عذاب دیم دنت کہ آئی ہچ ءُ ڈگار درہانیست ءُ نابود بنت ءُ ہر کسءَ کہ بہ لوٹیت چہ اشاں نگہداریت۔

(3) ہنچو کہ مارءُ ماہیگءُ اے دگہ کرمءُ ہنچیں لولک اَنت۔

(4) ہنچو کہ مردم اَنت۔

(5) ہنچو کہ پسءُ گوکءُ ایدگہ بازیں جناور اَنت۔

لَقَدْ اَنْزَلْنَاۤ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ ؕ وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۴۶﴾

بیشک کہ ما ایر گیتہ آیات گیشینو کیں (حق ءَ چہ باطل ءَ)، ءُ اللہ رہشونی ءَ کنت ہر کسے ءَ کہ بلوٹیت تچکیں راہ ءِ نیمگ ءَ۔ (46)

وَ يَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَ بِالرَّسُوْلِ وَ اَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلّٰى فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ؕ وَمَاۤ اُولٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۴۷﴾

ءُ آ (بزاں منافق) گش اَنت کہ ما ایمان آؤرتگ اللہ ءِ سرا ءُ رسول ءِ سرا ءُ مارا ندگیری کتگ، پدا دیم ءَ تاب دنت یک ٹولی ے چہ آیاں چہ اشی (گشگ ءَ) رند، ءُ نہ اَنت آمومن۔ (47)

وَ اِذَا دُعُوْۤا اِلَى اللّٰهِ وَ رَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿۴۸﴾

وہدیکہ آتوار بردیگ بنت اللہ ءِ نیمگ ءَ ءُ آئی رسول ءِ نیمگ ءَ تاکہ آفیصلہ بکنت آیانی میان ءَ، اناگت ءَ یک ٹولی ے چہ آیاں دیم ءَ تاب دنت۔ (48)

وَاِنْ يَّكُنْ لَّهُمُ الْحَقُّ يَاْتُوْۤا اِلَيْهِ مُذْعِنِيْنَ ﴿۴۹﴾

ءُ اگاں حق ہمایانی نیمگ ءَ بہ بیت (گُڈا) کاینت آئی نیمگ ءَ زوت زوت ءَ۔ (49)

اَفِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَمِ ارْتَابُوْۤا اَمْ يَخَافُوْنَ اَنْ يَّحِيْفَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُوْلُهٗ ؕ بَلْ اُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿۵۰﴾

ایا آیانی دلانی تہا بیماری ہست یا کہ آشک ءِ تہا کپتگ اَنت یا کہ آترسنت چہ اے ہبر ءَ کہ ناانصافی کنت آیانی سرا اللہ ءُ آئی رسول، (چونہ اِنت) بلکیں ہمیش اَنت ظالم[1]۔ (50)

اِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذَا دُعُوْۤا اِلَى اللّٰهِ وَ رَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اَنْ يَّقُوْلُوْا سَمِعْنَا وَ اَطَعْنَا ؕ وَ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۵۱﴾

بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ مومنانی ہبر ہمیش اِنت وہدیکہ آتوار بردیگ بنت اللہ ءُ آئی رسول ءِ نیمگ ءَ، تاکہ آفیصلہ بکنت آیانی درمیان ءَ ایکہ آ گش اَنت کہ ما اشکت ءُ فرمانبرداری کت، (نوں) ہمش اَنت کامیابی حاصل کنوک۔ (51)

---

(1) ادا منافقانی بیان بوگا اِنت آیانی صفت ہمیش اِنت کہ آچہ زبان ءِ مسلمان بوگ ءِ دعوا یا کن اَنت بلے عملی میدان ءَ اسلام ءَ نہ زوراَنت۔ وہدیکہ آیاں گشگ بیت کہ بیاات شئے فیصلہ شریعت ءِ رہبند ءَ کنگ بیت گڈا آدیم ءَ تاب دینت پرچہ کہ آزبر زان اَنت کہ شریعت رواداری نہ کنت بلکیں حق ءِ رہبند ءَ فیصلہ کنت، ہاں اگاں آبزان اَنت کہ آحق ءِ سرا اینت گڈا دمان ءَ کاینت،

مسئلہ: اے آیت ءِ تہا ہما مردمانی واستا بیم ہست کہ آوتی فیصلہانی جوڑینگ ءِ واستا شریعت ءِ نیمگ ءَ نیاینت، ءُ اگاں بیاینت گڈا ہر کجا ے خلاف ءَ کہ شریعت فیصلہ بدنت آنا رضا بیت، اے چشیں مردمانی بابت ءَ قرآن ءِ فیصلہ ہمیش اِنت کہ اے مسلمان نہ اَنت بلکیں منافق اَنت، پہشا اے چشیں مردم ہژار بہ بنت، ءُ ہے پیا ہما مقلدین ہم ہژار بہ بنت کہ آجیڑہ ءِ وہد ءَ قرآن ءُ حدیث ءِ نیمگ ءَ واتر نہ کن اَنت بلکیں ہر یکے وتی امام ءِ ہبر ءِ رندا کپیت، اے صفت مسلمانی صفتے نہ ءِ بلکیں قران گشیت کہ اے منافق ءِ صفت اِنت۔

وَ مَنْ یُّطِعِ اللّٰہَ وَ رَسُوْلَہٗ وَ یَخْشَ اللّٰہَ وَ یَتَّقْہِ فَاُولٰٓئِکَ ھُمُ الْفَآئِزُوْنَ ﴿۵۲﴾

ءُ ہر کس کہ اللہءِ فرمانبر داریءَ بکنت ءُ آئی رسولءِ ءُ بترسیت چہ اللہءَ ءُ بہ بچّیت (چہ آئی نافرمانیءَ)، نوں ہمیش اَنت کامیابی حاصل کنوک۔(52)

وَ اَقْسَمُوْا بِاللّٰہِ جَھْدَ اَیْمَانِھِمْ لَئِنْ اَمَرْتَھُمْ لَیَخْرُجُنَّ قُلْ لَّا تُقْسِمُوْا طَاعَةٌ مَّعْرُوْفَةٌ اِنَّ اللّٰہَ خَبِیْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۵۳﴾

ءُ سوگند اِش وارت (منافقاں) اللہءِ، محکمیں سوگندے، کہ اَلّمءَ اگاں تو (بزاں محمد) آیانءَ حکم بدئے (جہادءِ واستءَ) آاَلّمءَ در کاینت، بگش کہ سوگندءَ مہ ورات (بلکیں شمئے) فرمانبر داری (ءِ حقیقت) زانگ بوتہ، بیشک کہ اللہ خوب باخبر اِنت چہ ہر آکارءَ کہ شمائی کن اِت[1]۔(53)

قُلْ اَطِیْعُوا اللّٰہَ وَاَطِیْعُوا الرَّسُوْلَ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَیْہِ مَا حُمِّلَ وَ عَلَیْکُمْ مَّا حُمِّلْتُمْ وَ اِنْ تُطِیْعُوْہُ تَھْتَدُوْا وَمَا عَلَی الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِیْنُ ﴿۵۴﴾

بگش کہ فرمانبر داریءَ بکن اِت پہ وش دلی اللہءِ ءُ آئی رسولءِ، نوں اگاں شما دیم تاب دات، گڈا بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ آئی (بزاں رسولءِ) ذمہءَ ایوکءَ ہما ہست اِنت کہ آئی سرا اَلّم کنگ بوتہ، ءُ شمئے سرا ہستیں ہما چیز کہ شمئے ذمہءَ کنگ بوتہ، ءُ اگاں شما آئی (بزاں پیغمبرءِ) رندگیری کت (گڈا) شما ہدایتءِ سرا اِت[2]، ءُ نیست رسولءِ سرا بیدءِ ظاہریں رسینگءَ۔(54)

وَعَدَ اللّٰہُ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا مِنْکُمْ وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَیَسْتَخْلِفَنَّھُمْ فِی الْاَرْضِ کَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِھِمْ وَلَیُمَکِّنَنَّ لَھُمْ دِیْنَھُمُ الَّذِی

اللہءَ وعدہ کنگ گوں ہمایاں کہ آیاں ایمان آورتگ چہ شما، ءُ نیکیں کاراِش کنگ، اَلّمءَ (اللہ) آیاں جانشین جوڑ کنت ماں زمینءِ تہا ہنچو کہ آئی جانشین کنگ اَنت چہ آیاں پیسری ایں مردم، ءُ تاکہ گوں محکمیءَ جاگہ بداَنت پہ آیاں آیانی ہما دینءَ کہ آ (اللہءَ) دت

(1) اے آیتءِ دو مراد مفسراں بیان کنگ، بزاں شما منافق قسمءُ سوگند مہ ورات کہ ما مسلمانیں ءُ اللہ ءُ رسولءِ فرمانبر داریں، بلکیں شمئے رندگیریءِ حقیقت پدّر بوتگ کہ شما مطلبیءُ منافق اِت، دومی معنی اے بوت کنت کہ شما قسمءُ سوگند مہ ورات، بلکیں شمئے فرمانبر داری شہمیں فرمانبر داری ے بہ بیت، چو پہ دلیں مسلمانانی پیا گوں وش دلیءَ ءُ ہر حالءَ فرمانبر دار بہ بئیت، ہنچو کہ مسلمان ہر حالءَ پہ وشی اللہ ءُ رسولءِ حکمانی رندگیریءَ کن اَنت بیدءِ سوگند ورگءَ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) اے آیت (وَاِنْ تُطِیْعُوْہُ تَھْتَدُوْا) ءُ (وَاَطِیْعُوا الرَّسُوْلَ لَعَلَّکُمْ تُرْحَمُوْنَ) (سورة آل عمران 132) چہ اشاں اے ہبر خوب پدّر بیت کہ ہدایتءِ سرا بوگءِ واستا رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ رندگیری کنگ اَلّمی اِنت، ءُ ہمے پیا اللہ پاکءِ رحمت گوں ہما کسءَ بنت کہ آ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ رندگیریءَ کنت، باز مزنیں افسوسءِ ہبرے کہ مئے زمانگءَ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ رندگیری کنوکاں گمراہ گشگ بیت بلے اللہ پاکءِ فرماں ہمیش اِنت کہ رسولءِ فرمانبر دار ہدایتءِ سرا اینت ءُ اللہ پاکءِ رحمت ہمایانی سرا گوار اَنت، تقلیدءِ دعوی دار آگاہ بہ بنت کہ آیانی امامانی وصیت ہمانیگا اینت کہ آ اہلحدیثانی مذہب اِنت، ءُ آیاں صاف

گشتگ کہ مئے ہبرءُ فتوایاں وحیءِ آدینکءِ دیمءَ پیش کن اِت، ءُ اگاں وحیءِ خلافءَ گندگ بوت اَنت گڈا مئے ہبراں ویل کن اِت، بلے چ کنئے مقلداں کہ آگش اَنت کہ قرآن ءُ سنت چہ مئے فہمءَ برزتر اِنت پمشا اماماماءِ قولءَ زوریں، مفتی رشید احمد لدھیانوی نبشتہ کنت کہ، توسیع مجال کی خاطر اہل بدعت فقہ حنفی کو چھوڑ کر قرآن وحدیث سے استدلال کرتے ہیں اور ارخاء عنان کیلئے ہم بھی یہ طرز قبول کرلیتے ہیں ورنہ مقلد کیلئے قولِ امام ہی حجت ہوتا ہے،، (احسن الفتاوی طبع جدید ج 1 صفحہ 209 مسئلہ علم غیب کتاب الایمان مطبوعہ ایچ ایم سعید کمپنی) نوں اردو دان چہ اے ہبرءَ زبر سرپد بنت کہ، صرف ،ءُ، ہی، حصرءِ فائدہءَ دینت، بزاں مفتیءِ نزیکءَ اگاں یکے چہ قرآن ءُ حدیثءِ روژنائیءَ دلیل بزوریت بزاں آ بدعتی ے، مفتی رشید میاری نہ اِنت پہ اے ہبرءَ کہ امامءِ قول پہ مقلدءَ حجتے بلکیں آیانی مزنیں فقہاء ہے ہبرءِ سرا اینت، ابن نجیم حنفی صاحب بحرالرائق کہ آ ئزا احناف دومی نعمان گُش اَنت، آ صاحبءِ کنزءِ اے عبارت (کہ ذمیءِ عہدءِ ذمہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ بدءُ ردگشگءَ جمہور سنیانی نزیکءَ پرُشیت بلے مئے مذہبءَ نہ پرُشیت) حاشیہءِ سرا نبشتہ کنت کہ،نفس المومن تميل الى قول المخالف (بزاں الى قول المجمهور) فى مسئلة السب ولكن اتباعناللمذهب واجب (البحرالرائق شرح كنز الدقائق ج 5ص115 فصل فى الجزية) کہ مومنءِ دل اے مسئلہءِ تہا جمہورءِ نیمگءَ لیٹیت کہ آذمی کہ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ بدءُ رد کنت آ کشگ بہ بیت بلے مئے سرا وتی امامءِ مذہبءِ رندگیری لازم اِنتءَ ہے پیا حنفی علماء وتی امامءِ مذہبءِ رعایتءِ واستا قرآنی آیاتاں تحریف (بدلی)ءِ معنوی ہم کن اَنت، کوثری گشیت کہ،،وقد سمى الله سبحانه المهور بالاجور فتكون تسمية الأجر للوطء بمنزلة تسمية المهر للنكاح،، (احقاق الحق للكوثرى الحنفى ص73) چہ اے عبارتءَ اے ہبر پدّر بیت کہ کوثری ہے گشگ لوٹیت کہ اگاں یک مردیءَ یک جنین آدمیءَ زرداتءُ پہ ہے ہبرءَ کہ آگوں آئی ہمبستری بکنت اشی سرا شرعی حد قائم نہ بیت پرچہ کہ اللہ پاکءَ ماں قرآنءَ مہرءَ اجرے گشتگ، پمشا آئی بزاں مہرے دات نوں اے زنائے ساب نہ بیت، آئی مراد اے آیت اِنت کہ (فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً) سورت النساء24، حالانکہ مسلمان تپاک اَنت اداچہ اُجُوْرَهُنَّ مراد نکاحءِ وہدءِ مہر اِنت، ءُ قرآنءِ تہا لفظءِ اُجُور شرعی نکاحءِ معنیءَ کئیت، بلے کوثری پہ وتی امامءِ مذہبءِ ہاتر اے چیمیں آیتاں پہ وتی ردیں مذہبءِ واستا دلیلءُ حجت جوڑ کنت، نوں چہ لفظءِ اُجُورءَ کہ ماں قرآنءَ مہرءِ جاگہءَ آتگگ چہ اشی ہنچو عام اجر زورگ قرآنءِ تحریفءِ معنوی تہا کئیت، ءُ اگاں کوثریءِ ہبر صحیح بہ بیت گڈا اے ہبر ہر بدکاریں جنینءُ مردینءِ واستا یک راہے پچ کنت، پرچہ کہ آئی گشگءِ رہندءَ ہر کس کہ جنین آدمیءَ پہ ہمبستریءِ واستا اجرءِ بدنت آ مہرءِ بیتءُ جائز بیت، فلا حول ولا قوۃ الا باللہ۔

ارْتَضٰى لَهُمْ وَ لَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ خَوْفِهِمْ اَمْنًا ؕ يَعْبُدُوْنَنِيْ لَا يُشْرِكُوْنَ بِيْ شَيْـًٔا ؕ وَ مَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿۵۵﴾

لچین کنگ پہ آیاں، ءُ تاکہ بدل بکنت آیانی (ہستیں) ترس ءَ پہ ایمنی، آمنی بند گیءَ بکنن اَنت ءُ شرید ارجوڑ مکن اَنت گوں من ہچ کس ءَ، ءُ ہر کس ءَ کہ ناشکری کت رند چہ اشی، گڈا ہمش اَنت نافرمان[1]۔(55)

وَ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَ اٰتُوا الزَّكٰوةَ وَ اَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿۵۶﴾

ءُ بر جاہ بدارات نمازءَ ءُ زکات بدئیت ءُ فرمانبرداریءَ بکنن اِت رسولءِ تاکہ شمئے سرا رحم کنگ بہ بیت۔(56)

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مُعْجِزِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۚ وَمَاْوٰىهُمُ النَّارُ ؕ وَلَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۵۷﴾

گمان مکن ہمایاں کہ کافر بوتگ اَنت کہ آ عاجز کنوک اَنت (مارا) ماں زمینءِ تہا، ءُ آیانی جاہ ہِنند دوزہ اِنت، ءُ الّم ءَ باز سلّیں واترگ ءِ جاہے۔(57)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِيَسْتَاْذِنْكُمُ الَّذِيْنَ مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ وَالَّذِيْنَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلٰثَ مَرّٰتٍ ؕ مِنْ قَبْلِ صَلٰوةِ الْفَجْرِ وَحِيْنَ تَضَعُوْنَ ثِيَابَكُمْ مِّنَ الظَّهِيْرَةِ وَمِنْۢ بَعْدِ صَلٰوةِ الْعِشَآءِ ؕ ثَلٰثُ عَوْرٰتٍ لَّكُمْ ؕ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌۢ بَعْدَهُنَّ ؕ طَوّٰفُوْنَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ

اے ہما مردماں کہ آیاں ایمان آورتگ! بائداِنت کہ اجازت بگراَنت (ءُ بیاینت) چہ شماہما مردم کہ مالک بوتہ (آیانی) شمئے راستیں دست (بزاں غلام) ءُ ہما کہ آ نہ رستگ اَنت بلوغت ءَ چہ شما، سئے برا[2]، چہ سہب ءِ نمازءَ پیسر، ءُ وہدیکہ شما درکن اِت وتی گداں نیم روچ ءَ، ءُ چہ عشاءِ نمازءَ رند، (اے) سئیں وہد شمئے جاندریءِ اَنت، نیست شمئے سرا ءُ نہ آیانی سرا ہچ گناہے رند چہ (اے) سئیں وہداں، باربار شما یکادگرءِ گورا آوک ءُ چکروک اِت[3]،

---

(1) چوکہ اللہ پاکءِ آخری نبی محمد صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ زمانگءَ مسلمان عملی میدانءَ محکم اِت اَنت اللہ پاک ءَ مزنیں ملکے آیانی دستءَ فتح کت ءُ ہمے پیاماں خلفاءِ راشدینءِ وہدءَ ہُن، بلے رنداکہ مسلمان عملی ءُ ایمانی طورءَ کمزور بوت اَنت گڈا اللہ پاک ءَ آیانی عزّت پہ ذلت بدل کت ءُ آیانی واجہی پہ غلامی بدل کت ءُ آیانی دلیری پہ ترس بدل کت کہ آ چہ کافراں ترس اَنت، بلے انگتءَ اگاں مسلمان صحیح طورءَ مسلمان بہ بنت ءُ قرآن ءُ حدیث ءَ وتی رہبر جوڑ بکن اَنت، اللہ پاک پدا آیاں وشحال ءُ دلیر ءُ کافرانی سرا غلبہ دنت، بلے ایمان ءُ عملءِ صالح ءُ موَحد بوگ شرط اِنت۔

(2) چہ غلاماں مراد مولد ءُ نوکر ہر دوئین اَنت، ثَلَاث مَرَّات مراد ثلاث اوقات، چوکہ اے سئیں وہد ہنچیں وہد اَنت اے وہدانی تہا لوگانی مردم بے لباس بنت یا مرد ءُ جن وپت ءُ واب کن اَنت ءُ کسان ایں لباسانی تہا بنت، پمشا اے سئیں وہداں خاصیں خدمت گار ہُن بے اجازت ءَ لوگ ءَ داخل مہ بنت، ءُ ہمے پیا اے سئیں وہداں کسانین ءُ نابالغیں چک ہم بے اجازت ءَ لوگاں داخل مہ بنت۔

(3) بزاں بیدءِ اے سئیں وہداں وتی جندءِ خاصیں مولد ءُ نوکر ءُ کسانیں چک داخل بوت کن اَنت۔

كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۵۸﴾

وَاِذَا بَلَغَ الْاَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَاْذِنُوْا كَمَا اسْتَاْذَنَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۵۹﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَآءِ الّٰتِيْ لَا يَرْجُوْنَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ اَنْ يَّضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجٰتٍۢ بِزِيْنَةٍ ۗ وَ اَنْ يَّسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ ۗ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۶۰﴾

لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْاَعْرَجِ حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْمَرِيْضِ حَرَجٌ وَّ لَا عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ اَنْ تَاْكُلُوْا مِنْۢ بُيُوْتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اٰبَآئِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اُمَّهٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اِخْوَانِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخَوٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَعْمَامِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ عَمّٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخْوَالِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ خٰلٰتِكُمْ اَوْ مَا مَلَكْتُمْ مَّفَاتِحَهٗٓ اَوْ صَدِيْقِكُمْ ۗ

ہمے پیما اللہ بیان کنت پہ شما احکاماں ، ءُ اللہ زبریں زانت کارءُ خیر کارے (58)

وہدیکہ سربنت کسانیں چک شمئے پہ بالغیءَ ،نوں الّمءَ آاجازت بگر اَنت ہمے پیاکہ اجازت گپتگ ہمایاں کہ چہ آیاں پیش اَنت[1]، ہمے پیا بیان کنت اللہ پہ شماوتی احکاماں، ءُ اللہ زبریں زانت کارءُ خیر کارے۔(59)

ءُ نندوکیں جنین کہ آامیدءُ نہ دار اَنت نکاح کنگ ءِ،نوں نیست آیانی سرا ہچ گناہ ایکہ آایر بکن اَنت وتی گداں ہمے حالتءَ کہ آ پیش داروک مہ بنت ڈولداریاں[2]،ءُ ایکہ آ(ہم چہ گدانی در کنگءَ) پرہیز بکن اَنت (اے) جوانترانت پہ آیاں ،اللہ زبریں اشکنوکءُ زانت کارے۔(60)

نیست کورءِ سرا ہچ تنگی ءُ نہ لنگءِ سرا تنگی ہست ءُ نہ بیمارءِ سرا تنگی ہست ءُ نہ شمئے جندءِ سرا ایکہ شما بورات چہ وتی لوگاں یا چہ وتی پتانی لوگاں یا چہ وتی ماتانی لوگاں یا چہ وتی براسانی لوگاں یا چہ وتی گہارانی لوگاں یا چہ وتی پتءِ براتانی لوگاں یا چہ وتی پتءِ گہارانی لوگاں یا چہ وتی ماتءِ براتانی لوگاں یا چہ وتی ماتءِ گہارانی لوگاں، یا ہما کہ شما مالک بوتگ اِت آیانی کلیتانی یا چہ وتی سنگتانی لوگاں[3]،

---

(1) بزاں وہدیکہ کسانیں چک بالغ بنت گڈا آیانی اے رعایت ہلاس بیت، گڈا آہر وہدءُ ہر حالتءَ کہ لوگاں داخل بنت بیدءِ اجازتءُ داخل مہ بنت ،بلکیں اجازت بگر اَنت ءُ داخل بہ بنت۔

(2) ادا مراد ہما پیریں جنین اَنت کہ آیاں حیض نئیت ءُ آیاں چک بوت نہ کنت، پرچہ کہ گیشتر اے پیمیں جنیں آدمءُ جنسی واہشت نہ بیت، پمشا اے جنیں آدماں شریعتءَ اجازت داتگ کہ وتی پردہءِ تہا کمی کت کن اَنت، ادا چہ گدانی در کنگءَ مراد اے نہ اِنت کہ آ ہپک بے لباس بہ بنت بلکیں مراد ہما چادرءُ گشان اَنت کہ جنیں آدم آیاں پہ پردہ کنگءِ ہاتر اماں پوش اَنت۔

(3) اے آیتءِ یک مراد ے ہمے بیان کنگ بوتگ ،وہدیکہ صحابہ کرام جہادءِ سفر اں شت اَنت گڈا آیاں وتی لوگانی کلیت ہمے بیان بوتگیں معذوریں صحابیاں دات اَنت ءُ آیانی تہءِ چیزانی ورگءِ ہُن اجازت دات، بلے پدا ہم آیاں لوگانی واہندانی موجود نہ بوگءِ وہدءِ چہ آیانی لوگاں نان نہ وارت، گڈا اللہ پاکءَ ہمے آیت نازل کت ،ءُ لیتےءَ ہمے معنی بیان کنگ کہ سلامتیں صحابیاں گوں معذوریں صحابیاں نان ورگ پمشا پسند نہ کت کہ آ چہ معذوریءِ سببءَ کم ور اَنت ءُ آوت زیادہ ور اَنت اے پیما معذوریں صحابیانی سرا ظلم

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا ۚ فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَارَكَةً طَيِّبَةً ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

نیست شمئے سرا ہچ گناہے ایکہ شما بورات ہورکائیء یا ایوک ایوکء[1] نوں وہدیکہ شما داخل بوت اِت لوگانی تہا گڈا سلام بدئیت وتی جندءِ مردماں کہ (اے) دعاءِ خیرے چہ اللہءِ نیمگء کہ برکت مان کنگ بوتہ اشی تہاءِ پاکیزہ اِنت، ہمے پیما اللہ بیان کنت پہ شما(وتی) احکاماں تا کہ شما بہ فہم اِت۔(61)

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوهُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأْذَنْ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٢﴾

بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ مومن ہمایَنت کہ آیاں ایمان آؤرتگ اللہءِ سراءُ آئی رسولءِ سراءُ وہدیکہ آ آئی ہمراہ بہ بنت یک مچ بوگی کارے تہا، آ نہ رواَنت تا ہماوہدءَ کہ اجازت بگراَنت چہ آئی، بیشک ہما مردم کہ آ اجازت گراَنت چہ تو، ہمیش اَنت ہما مردم کہ آیاں ایمان آؤرتگ اللہءِ سراءُ آئی رسولءِ سرا،نوں وہدیکہ آ اجازت بلوٹ اَنت چہ تو وتی لہتے کارءِ واستءَ گڈا اجازت بدئے چہ آیاں ہرکسءَ کہ تو بلوٹئے،ءُ بخشش بلوٹ آیانی واستا چہ اللہءَ، بیشک کہ اللہ مزنیں بخشوکءُ مزنیں مہربانے[2]۔(62)

بیت،ءُ ہمے پیما معذوریں صحابیاں گوں سلامتیں صحابیاں نان ورگ پمشا دوست نہ داشت کہ بوت کنت آ گومانان ورگءَ نہ وشی بہ ماراَنتءُ آیاں تکلیف بہ رسیت گڈا اللہ پاکءَ ہمے آیت نازل کت (تفسیر ابن کثیر)۔

(1) ہمے پیما مسلمانانی تہا لہتے ہنچیں ہست اَت کہ آیاں ایوکءَ نان نہ وارت تا کہ آئرا ہمراہءِ نہ رست،ءُ آیاں ہورکائیءَ ورگ الّمی چیزءِ زانت، گڈا اللہ پاکءَ ہمے آیت نازل کت کہ ہورکائیءَ بورات یا ایوک ایوکءَ ہر دوّوڑءَ جائزاِنت، اشی تہا تنگی نیست، بلے اے چیزءِ تہا شک نیست کہ ہورکائیءَ ورگءِ تہا برکت ہست ہنچو کہ چہ لہتے احادیثاں ہمے زانگ بیت۔

(2) ادا پلگاریں مومنانی نشانی بیان بوگاینت کہ آ المیں کارانی تہا چو جمعہءُ عیدءُ جہادءِ پیمیں کارانی تہا شریک بنت، اگاں وہدے کہ گوں واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ شریک بوت مہ کن اَنتءُ آیاں الّمی کارے بہ بیت گڈا اجازت لوٹ اَنتءُ بے اجازتءَ دگہ نیمگے دلگوش نہ بنت، ہمے پیما علمایاں چہ ادا اے چیزءِ دلیل زرتگ کہ اگاں مسلمانانی امیرءُ خلیفہ وہدیکہ اجتماعی کاریءِ واستا آیاں مچ بکنتءُ بہ لوٹیت گڈا کس بے آئی اجازتءَ واتر کت نہ کنت، بلکیں مسلمانیں امیرانی رندگیری فرض اِنت تا ہماوہدا کہ چہ آئی پد کفرے و نافرمانیے سرزد مہ بیت، ہنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ فرمان اِنت کہ لاطاعة لمخلوق فی معصية الخالق بزاں اللہ پاکءِ نافرمانیءِ تہا ہچ مخلوقءِ فرمانبرداری کنگ جائز نہ اِنت۔

لَا تَجْعَلُوْا دُعَآءَ الرَّسُوْلِ بَيْنَكُمْ كَدُعَآءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ؕ قَدْ يَعْلَمُ اللّٰهُ الَّذِيْنَ يَتَسَلَّلُوْنَ مِنْكُمْ لِوَاذًا ۚ فَلْيَحْذَرِ الَّذِيْنَ يُخَالِفُوْنَ عَنْ اَمْرِهٖۤ اَنْ تُصِيْبَهُمْ فِتْنَةٌ اَوْ يُصِيْبَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٦٣﴾

مکن اِت تو ار کنگ ءَ رسول ءِ وتی در میان ءَ، چو تو ار کنگ ءَ شمئے وت ماں وت ءِ یکّا دگر ءِ [(1)]، بیشک کہ اللہ تعالیٰ زانت ہمایاں کہ چیر کائی چم ءُ دو چم کن اَنت ءُ در کاینت چہ شما [(2)]، نوں الّم ءِ بتر سنت ہمار دم کہ آ مخالفت ءَ کن اَنت آئی حکم ءِ [(3)] چہ اے چیز ءَ کہ برسیت آیاں یک بلاہیں مصیبتے [(4)] یا برسیت آیاں دردناکیں عذابے۔ (63)

اَلَاۤ اِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ قَدْ يَعْلَمُ مَاۤ اَنْتُمْ عَلَيْهِ ؕ وَيَوْمَ يُرْجَعُوْنَ اِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا ؕ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيْمٌ ﴿٦٤﴾

ہُژار بہ بئیت، بیشک کہ اللہ ءِ اَنت ہر چیکہ ماں آسمانانی تہا ہست ءُ زمین ءِ تہا، بیشک کہ آزانت ہما حالت ءَ کہ شما آئی سرا ایت، ءُ ہما روچ ءَ کہ آوا تر کنگ بنت ہمائی نیمگ ءَ، گڈا آ الّم ءَ سرپد کنت آیاں چہ آیانی ہما کاراں کہ آیاں کتگ اَنت، ءُ اللہ ہر چیز ءَ زبر زانوک اِنت۔ (64)

---

(1) بزاں گوں وشیں ءُ شیرکنیں آوازے ءَ آئرا توار بر بہ دئیت، ءُ لہتے ءَ ہے معنی کتگ کہ رسول ءِ دعا لوٹگ ءَ وتی دعا ءِ لوٹگ ءِ وڑا مہ لیک اِت، پرچہ کہ آئی دعا اللہ پاک ءِ گوْرا قبول بنت، پمشا چہ آئی نافرمانی ءَ پرہیز بکن اِت کہ اگاں آئی پہ شما بددعائی کت گڈا شما نیست ءُ نابود بئیت (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) ادا منافقانی صفت بیان بوگا اِنت کہ وہدے آگوں مسلماناں مچی کارے ءِ تہا گون بنت گڈا بیدءِ امیرءِ اجازت ءَ چیر کائی چم ءُ دو چم کن اَنت ءُ در کاینت تا کہ آیاں کس مہ گندیت۔

(3) امام ابن کثیر گشیت کہ ہر وہدءَ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ ہبر ءُ کردار ءُ شریعت ءُ منہج ءُ رہبند دیم ءَ دارگ لوٹ اَنت ءُ ہر آ گفتار ءُ کردار ءُ رہبند کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ خلاف ءَ بوت گڈا آ ویل کنگ بہ بیت، پرچہ کہ اللہ پاک ءِ دربار ءَ آئرا ہچ بستارے نیست ءُ آہچ قبول نہ بیت ءُ آ مردود اِنت (بزاں رد کتگیں) ہنچو کہ حدیث ءِ تہا کئیت کہ (من عمل عملا لیس علیہ امرنا فہو رد) کہ ہر کس یک ہنچیں کارے بکنت کہ آئی سرا منی حکم ءُ عمل مہ بیت گڈا آ قبول کنگ نہ بیت، ءُ آرد کنگ بیت بزاں پد اہمائی دیم ءَ جنگ بیت۔ (صحیح مسلم)۔

(4) لہتے ءَ چہ فتنہ ءَ ہے مراد زرتگ کہ آ شرک ءُ بدعتانی تہا کئیت ءُ چہ ہچکیں راہ ءَ رد بیت، ءُ لہتے ءَ ہے معنی کتگ کہ اللہ پاک آئی سرا ایک بلاہیں مصیبتے کاریت، بہر حال اے دوئیں معنی وش گندگ ءَ کاینت۔

٢٥ سُوْرَةُ الْفُرْقَانِ مَكِّيَّةٌ ٤٢

سورۃ الفرقان مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ہفتاد ءُ ہفت آیات ءُ شش رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

تَبٰرَكَ الَّذِيْ نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلٰى عَبْدِهٖ لِيَكُوْنَ لِلْعٰلَمِيْنَ نَذِيْرَا ۙ ۝١

باز برکتی ایں ذاتے ہما کہ آئی فرقان نازل کتہ وتی بندہ ءِ سرا تا کہ بہ بیت آسر جمیں جہانیانی واستا ترسینوکے[(1)]۔(1)

الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِي الْمُلْكِ وَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَّرَهٗ تَقْدِيْرًا ۝٢

ہما ذات کہ ہمائی واستا اِنت بادشاہت آسمانانی ءُ زمین ءِ ءُ نہ زرتگے پہ وت ءَ چک[(2)] ءُ نیست آئرا شریدارے (آئی) بادشاہت ءِ تہا، ءُ ہر چیز ہمائی جوڑ کتگ، گڈا پہ ہر کس ءَ اندازے جت ہنگیں اندازے۔(2)

وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً لَّا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ وَلَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا وَّلَا يَمْلِكُوْنَ مَوْتًا وَّلَا حَيٰوةً وَّلَا نُشُوْرًا ۝٣

ءُ ہینتگ مردماں بید ءِ اللہ ءَ دگہ معبود ہنچیں کہ آ جوڑ کت نہ کن اَنت کجام یک چیزے ءُ آوت جوڑ کنگ بنت، ءُ دست اِش نہ رسیت پہ وتی جنداں نہ پہ تاوان ءِ دیگ ءَ ءُ نہ کہ نپ دیگ ءَ، ءُ دست اِش نہ رسیت پہ مرگ ءَ ءُ نہ کہ پہ زند ءَ، ءُ نہ کہ چست بوگ ءَ (چہ قبراں)[(3)]۔(3)

---

(1) اے آیت لِيَكُوْنَ لِلْعٰلَمِيْنَ نَذِيْرًا ہے چیزے دلیل اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم آخری پیغمبر اِنت ءُ آدرائیں دنیائے انسان ءُ جنانی واستا دیم دیگ بوتگ، ءُ ہے پیا حدیث ءِ تہا کئیت، کہ پیسر ادرائیں نبی خاص پہ وتی قوم ءِ نیمگ ءَ دیم دیگ بوتگ اَنت ءُ من درائیں مردمانی واستا پیغمبرے جوڑ کنگ ءُ دیم دیگ بوتگاں (صحیح البخاری کتاب التیمم ءِ اولی باب)۔

(2) چہ اے آیت ءَ ہے زانگ بیت کہ کافرانی عقیدہ ہم ہمیش اَت کہ اللہ پاک ءَ چک نیست بلے آئی وتی نیکین ءُ بزرگیں مردم وتی چک جوڑ کتگ اَنت، اللہ پاک ءَ اشانی اے خیالانی رد کت کہ نہ آئرا چک ہست ءُ نے کہ دگرانی چکاں وتی چک جوڑ کنت۔

(3) اُلُوْهِيَّت ءِ حقدار ہچ مہلوک بوت نہ کنت پرچہ کہ اُلُوْهِيَّت ءِ حقدار تہنا ہما بوت کنت کہ آ اے صفاتانی مالک بہ بیت کہ آ اے آیت ءِ تہا بیان اَنت، مثلاً پیدا اگ کنگ ءُ کشگ ءُ پدا ازندگ کنگ، ءُ ظاہر انت کہ ابید چہ اللہ ءَ کس اے صفاتانی مالک نہ اِنت ءُ ہے مضمون سورت النمل ءِ آیت 60 بگر تا 65 تہا بیان اِنت۔

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوٓا إِنْ هٰذَآ إِلَّآ إِفْكٌ افْتَرٰىهُ وَأَعَانَهٗ عَلَيْهِ قَوْمٌ اٰخَرُونَ ۚ فَقَدْ جَآءُوْ ظُلْمًا وَّزُوْرًا ﴿۴﴾

وَقَالُوٓا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلٰى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَّأَصِيلًا ﴿۵﴾

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّهٗ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيمًا ﴿۶﴾

وَقَالُوْا مَالِ هٰذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِي فِي الْأَسْوَاقِ ۗ لَوْلَآ أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُوْنَ مَعَهٗ نَذِيرًا ﴿۷﴾

ءُکافراں گشت کہ نیستیں اے (قرآن) بلے یک دروغے کہ (محمد) چہ دت ءَ ٹہینتگ، ءُ آئی کمک کتگ اشی ٹہینگ ءَ دگہ لہتیں ءَ[1]، نوں آتک اَنت (کافر) بے انصافی ءُ ظاہریں دروغ ءِ سرا۔ (4)

ءُگشت (کافراں) کہ اے پیسریئینانی قصہ اَنت کہ نبشتہ ءِ کنائینتگ اَنت، نوں اے (قصہ) ہمش اَنت کہ وانگ بنت آئی دیم ءَ سہب ءُ بیگاہ۔ (5)

بگش (اے محمد) کہ نازل کتگ اے (قرآن) ہما ذات ءَ کہ آزانت چیریں رازاں ماں آسمانانی تہا ءُ زمین ءِ تہا، شان اش اِنت کہ آمزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔ (6)

ءُگشت اِش کہ اے چونیں پیغمبرے کہ ورگ وارت ءُ ترّ ءُ تاب کنت ماں بازارانی تہا[2]، پرچہ دیم دیگ نہ بوتہ آئی ہمبراہی ءَ ملائکتے کہ آبوت آئی ہمراہی ءَ ترسینوکے۔ (7)

أَوْ يُلْقٰٓى إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُوْنُ لَهٗ جَنَّةٌ يَّأْكُلُ مِنْهَا ۗ وَقَالَ الظّٰلِمُوْنَ إِنْ تَتَّبِعُوْنَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا ﴿۸﴾

اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيعُوْنَ سَبِيلًا ﴿۹﴾

تَبٰرَكَ الَّذِيٓ إِنْ شَآءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ ذٰلِكَ جَنّٰتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهٰرُ ۙ وَيَجْعَلْ لَّكَ قُصُوْرًا ﴿۱۰﴾

بَلْ كَذَّبُوْا بِالسَّاعَةِ ۟ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿۱۱﴾

یادؤر دیگ بوتیں آئی نیمگ ءَ ہزانہے یا بوتیں آئرا باغے کہ چہ ہمودا آئی بوارتیں، ءُ گشت ناانصافیں مردماں کہ شمارندگیری ءَ نہ کن اِت بیدءِ یک سحر کتگیں مردے ءِ۔ (8)

نوں بچار (اے محمد) کہ چہ پیمیں درور بیان کت آیاں پہ تو، گڈا آگار بوت اَنت، نوں آدرگیت نہ کن اَنت (تچکیں) راہ ءَ۔ (9)

مزنیں بابرکتیں ذاتے ہما کہ اگاں آبلوٹیت جوڑ کنت پہ تو چہ اشی جوانتریں باغ کہ رمب اَنت چہ آئی چیراجو، ءُ جوڑ کنت پہ تو ڈولداریں ماڑی۔ (10)

بلکیں آیاں دروگ بند کت قیامت، ءُ ما جوڑ کتگ ہمائی واستا کہ آئی قیامت دروغ بند کتگ براہزگروکیں آسے۔ (11)

---

(1) اداں مراد یہودی اَنت کہ مکہ ءِ کافراں گشت کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءَ اے قرآن ءِ ٹہینگ ءِ تہا چہ لہتے یہودیاں ہم کمک زرتگ۔

(2) کافرانی عقیدہ ہمیش اَت کہ پیغمبری ءِ واستا فرشتہ بوگ الّمی اِنت ءُ انسان پیغمبر بوت نہ کنت۔

اِذَا رَاَتۡهُمۡ مِّنۡ مَّكَانٍۭ بَعِيۡدٍ سَمِعُوۡا لَهَا تَغَيُّظًا وَّ زَفِيۡرًا ﴿۱۲﴾

وھدیکہ گندیت آیاں (دوزہ) چہ دوریں جاگہےء، آاش کن اَنت آئی (بزاں دوزہء) زہر گرگ ءُ جوش گرگ ء۔(12)

وَ اِذَاۤ اُلۡقُوۡا مِنۡهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِيۡنَ دَعَوۡا هُنَالِكَ ثُبُوۡرًا ﴿۱۳﴾

وھدیکہ دَوَر دیگ بنت ہمادوزہءِ تنک ءُ ترپشیں جاگہےء ہمے حالتء کہ آیانی دست ءُ پاد بندگ بوتگ اَنت، توار بردینت ہمودا مرگ ء۔(13)

لَا تَدۡعُوا الۡيَوۡمَ ثُبُوۡرًا وَّاحِدًا وَّ ادۡعُوۡا ثُبُوۡرًا كَثِيۡرًا ﴿۱۴﴾

(گُشگ بیت کہ) توار بر مہ دئیت مروچی مرگ ء یک برے (بلکیں) توار بر بدئیت مرگ ءَ باز برا[1]۔(14)

قُلۡ اَذٰلِكَ خَيۡرٌ اَمۡ جَنَّةُ الۡخُلۡدِ الَّتِىۡ وُعِدَ الۡمُتَّقُوۡنَ‌ؕ كَانَتۡ لَهُمۡ جَزَآءً وَّمَصِيۡرًا ﴿۱۵﴾

بگش (اے محمد) ایا (دوزہءِ اے عذاب) بہترانت یادائمی بہشت کہ آئی وعدہ دیگ بوتگ اَنت پرہیزگار، (بہشت) بوت آیانی مُزءُ واتر گ ءِ جاہ۔(15)

لَهُمۡ فِيۡهَا مَا يَشَآءُوۡنَ خٰلِدِيۡنَ‌ؕ كَانَ عَلٰى رَبِّكَ وَعۡدًا مَّسۡـُٔوۡلًا ﴿۱۶﴾

پہ آیاں ہست آئی تہا ہرچیکہ آبلوٹنت پہ بن پشت کپوک اَنت (آئی تہا)، بوتگ اے تئی پروردگارءِ سرا وعدہے لوٹگیں[2](16)

وَ يَوۡمَ يَحۡشُرُهُمۡ وَمَا يَعۡبُدُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ فَيَقُوۡلُ ءَاَنۡتُمۡ اَضۡلَلۡتُمۡ عِبَادِىۡ هٰٓؤُلَاۤءِ اَمۡ هُمۡ ضَلُّوا السَّبِيۡلَ ؕ‏ ﴿۱۷﴾

ءُ ہماروچ ءَ کہ آ (بزاں اللہ) مچ کنت آیاں، ءُ ہمایاں کہ آ آیانی بندگی ءَ کن اَنت بیدءِ اللہ ءَ، نوں (اللہ) فرمان کنت کہ زاناں شما گمراہ کتگ اَنت منی اے بندہ یا اے وت گمراہ بوتگ اَنت[3]؟(17)

(1) بزاں نوں مرگ نیست، ہنچو کہ ماں حدیث ءِ تہا کئیت چہ ابن عمر رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت وھدیکہ بہشتی ماں بہشت ءَ رونت ءُ دوزہی ماں دوزہء، گڈا موت آرگ بیت ءُ ماں بہشت ءُ دوزہءِ میان ءَ ذبح کنگ بیت، پدا توار جنوک توار بردنت کہ اے بہشتیاں نوں مرگ نیست ءُ اے دوزہیاں نوں مرگ نیست، (اے ہبرءِ اشکنگ ءَ رند) بہشتیانی وش دلی گیش بیت ءُ دوزہیانی پریشانی ءُ غم گیش بنت (صحیح البخاری کتاب الرقاق باب صفة الجنة والنار)۔

(2) بزاں اے یک ہنچیں وعدہے کہ اللہ پاک ءَ اشی توام کنگ وتی سرا الّمی کتگ، پمشا اشی توام بوگ ءِ تہا ہچ پیمیں شک ءُ شبہ بوت نہ کنت، اے اللہ پاک ءِ یک مزنیں مہربانی ءَ کہ آئی ایمان دارانی سرا کتگ۔

(3) بزاں اللہ پاک ہما معبوداں جست کنت، اے مردماں کہ دنیاءِ تہا شئے بندگی کتگ ایا اے شماوت ہمے نیمگ ءَ دعوت داتگ اَنت ءُ گشتگ اَنت کہ مئے بندگی ءَ بکن اِت۔

قَالُوْا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يَنْۢبَغِيْ لَنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ مِنْ دُوْنِكَ مِنْ اَوْلِيَآءَ وَلٰكِنْ مَّتَّعْتَهُمْ وَاٰبَآءَهُمْ حَتّٰى نَسُوا الذِّكْرَ ۚ وَكَانُوْا قَوْمًۢا بُوْرًا ﴿18﴾

آگشنت کہ تو پاک ئے، اے .مئے وس ءَ ذِنّ اَت کہ ما بزوریں بیدءِ تو دگہ کار سازے[1] بلے (ہبر اِش اِنت کہ) تو آ آسودہ حال کت اَنت ءُ آہانی پت ءُ پیرک دانکہ آیاں بیہال کت تئی یاد[2] ءُ آبوت اَنت تباہ بوؤکیں قوم۔(18)

فَقَدْ كَذَّبُوْكُمْ بِمَا تَقُوْلُوْنَ ۙ فَمَا تَسْتَطِيْعُوْنَ صَرْفًا وَّلَا نَصْرًا ۚ وَمَنْ يَّظْلِمْ مِّنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيْرًا ﴿19﴾

(نوں عبادت کنوکاں گشگ بیت کہ) بیشک آہاں (بزاں شمئے معبوداں) شمارا دروغ بند کت شمئے ہبرانی تہا، نوں شما بیرہ دات نہ کن اِت (اللہءِ عذاب ءَ) ءُ نہ کہ (وتی) کمک ءَ کت کن اِت، ءُ ہر کس کہ ناانصافی بکنت چہ شما، گڈا ماچا شینیں آئرا مزنیں عذاب۔(19)

وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّآ اِنَّهُمْ لَيَاْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَيَمْشُوْنَ فِي الْاَسْوَاقِ ۗ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً ۗ اَتَصْبِرُوْنَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيْرًا ﴿20﴾

ءُ ما دیم نہ داتگ چہ تو پیش چہ پیغمبراں (ہچ یک پیغمبرے) بلے ایکہ آیاں نان وارتگ ءُ تر ءُ تاب اِش کتگ بازارانی تہا[3]، ءُ ما جوڑ کت شمئے ہر یکے پہ آدگر ءَ چکاسگے[4]، ایا شما صبر کن اِت[5] ؟ ءُ تئی پروردگار خوبیں گندوکے۔(20)

---

(1) گڈا آپسہ دینت، وہدیکہ مئے جندءِ وس ءَ نہ بوتگ کہ ما بیدءِ تو اید گرانی بندگی ءَ بکنیں گڈا اے چوں بوت کنت کہ ما اید گراں اے دعوت ءَ بدئیں کہ آ مئے بندگی ءَ بکن اَنت۔

(2) ادا آیانی گمراہ بوگ ءِ علت بیان اِنت کہ آیاں زیادہ ایں مال ءُ دولتاں گمراہ کت، زانگ بیت کہ زیادہ ایں مال ءُ دولت مردم ءَ گمراہ کنت اِلّا ماشاءاللہ۔

(3) اے آیت ءِ تہا اللہ پاک کافرانی ہما عقیدہ ءِ ردّ ءَ بیان کنگا اِنت کہ آیاں گشت کہ پیغمبر ءَ انسان بوگ زیب نہ دنت بلکیں آئی واستا فرشتہ بوگ الّمی اِنت، اللہ پاک ءَ اشانی رد کت کہ انسان بوگ پیغبر بوگ ءِ منافی نہ اِنت ءُ نہ کہ پیغمبر بوگ ءِ واستا فرشتہ بوگ الّمی اِنت۔

(4) بزاں ما لہتے امیر کتگ ءُ لہتے غریب تاکہ ما بچاریں کہ باریں امیر غریب ءَ کہ گندیت گڈا وت ءَ آزمان ءَ سر کنت ءُ آئرا ہچ ساب ءَ نیاریت یا شکر گزارے بیت، ءُ ہمے پیا غریب باریں وہدیکہ امیر ءَ گندیت گڈا ناشکری کنت کہ اللہ پاک ءَ من ءَ ہچ نہ داتگ یا اللہ پاک ءِ فیصلہ ءِ سرا دِش ءُ راضی بیت، ءُ لہتے ءِ بیمار کتگ ءُ لہتے ءَ تندرست، ءُ اے درائیں کارانی حکمت ءُ راز ہمیش اِنت کہ مردم ءَ بچکاسیت۔

(5) ادا استفہام امرءِ معنیٰ ءَ دنت. بزاں صبر بکن اِت (جلالین)، یا اے ہما معنیٰ ءِ سرا اِنت، واللہ اعلم۔

وَ قَالَ الَّذِیۡنَ لَا یَرۡجُوۡنَ لِقَآءَنَا لَوۡلَاۤ اُنۡزِلَ عَلَیۡنَا الۡمَلٰٓئِکَۃُ اَوۡ نَرٰی رَبَّنَا ؕ لَقَدِ اسۡتَکۡبَرُوۡا فِیۡۤ اَنۡفُسِہِمۡ وَ عَتَوۡ عُتُوًّا کَبِیۡرًا ﴿۲۱﴾

ءُ گشت ہما مردماں کہ آ امیت نہ دارانت مئے ڈیک دیگ ءِ، کہ پرچہ ایر گیجگ نہ بوت مئے سرا فرشتہے[1]، یا بدیستیں ما وتی پروردگار[2]، بیشک کہ آیاں وتا مزن لیک اِت ماں وتی دلانی تہاءُ سرکش بوت انت، مزنیں سرکش۔(21)

یَوۡمَ یَرَوۡنَ الۡمَلٰٓئِکَۃَ لَا بُشۡرٰی یَوۡمَئِذٍ لِّلۡمُجۡرِمِیۡنَ وَ یَقُوۡلُوۡنَ حِجۡرًا مَّحۡجُوۡرًا ﴿۲۲﴾

ہماروچ ءَ کہ آ ملائکتاں گندانت نیست شادانی آ روچ ءَ نافرمانی واستا[3]، ءُ گشنت کہ (ہائے افسوس) بوتیں مئے ءُ فرشتہانی میان ءَ بندے ءُ پردگے مہریں[4]۔(22)

وَ قَدِمۡنَاۤ اِلٰی مَا عَمِلُوۡا مِنۡ عَمَلٍ فَجَعَلۡنٰہُ ہَبَآءً مَّنۡثُوۡرًا ﴿۲۳﴾

ءُ مادیم گوں ہماکاراں کت کہ آیاں (بزاں کافراں) کتگ اِت انت، نوں ما کت انت آ (کار) ذرات شنگ کتگیں[5]۔(23)

---

(1) بزاں مئے سرا فرشتہ ءِ پیغمبر جوڑ کنگ ءُ دیم دیگ بوتیں نہ کہ انسانے۔

(2) بزاں مئے پروردگار وت ماں دنیاءَ بیاتکین ءُ مارئے بگشتیں کہ من محمد ﷺ پہ دل پہ شما پیغمبرے جوڑ کنگ ءُ دیم داتگ گڈا ما ایمان آورت۔

(3) اداچہ اے روچ ءِ مراد مرگ ءِ روچ اِنت، بزاں کافر دنیاءَ ہے واہشت ءَ کن انت کہ ما فرشتہاں بگندیں بلے موت ءِ ساہت ءَ وہدیکہ آ فرشتیاں گندانت گڈا آ وہدا پہ آیاں وشدلی نہ بیت بلکیں فرشتہ آیانی پشت ءُ دیماں جنان بنت ءُ آیاں گشنت کہ نوں دوزہ ءِ عذاب ءَ بچش اِت (سورت الانفال 50)، یا مراد قیامت ءِ روچ اِنت کہ آ روچ ءَ ہُن فرشتہ پہ دوزہیاں سخت بنت ءُ آیاں کشّلان کن انت ءُ دوزہ ءَ دوَر دینت۔

(4) حِجۡرًا اصل ءَ منع کنگ ءَ گشنت، ادا اشی گشوک کئے اِنت، اشی تہا مفسرینانی اختلاف اِنت، امام ابن کثیر ہے گچین کنگ کہ اشی گشوک فرشتہ اَنت ءُ اے پیا اشی معنی چو بیت، وہدیکہ آ فرشتہاں گندانت گڈا فرشتہ آیاں گشنت کہ مروچی درائیں وشی ءُ نعمتِ شمئے سرا حرام کنگ بوتگ اَنت، ءُ آیانی ءُ شمئے میان ءَ مہریں بندے ہست، ءُ آیانی حقدار تہنا مومن اَنت۔ ءُ علامہ سیوطی ءُ شوکانی ہے گچین کنگ کہ اشی گشوک کافر اَنت، بزاں وہدیکہ کافر مرگ ءِ ساہت ءَ یا قیامت ءِ روچ ءَ فرشتیاں کہ گندنت گڈا فرشتہ آیاں عذاب ءِ بیم ءَ گوشدارائین اَنت ءُ آیانی دیم ءَ بیمناک ءُ ترسناکیں رنگے ءَ کاینت گڈا اکافر گشنت کہ درگیتے مئے ءُ فرشتیانی میان ءَ پردگے یا مہریں بندے بہ بوتیں ءُ آیاں مئے نیمگ ءَ آتک مہ کتیں ءُ مئے چم پہ آیاں مہ کپتین انت ءُ ما آ ہچ مہ دیستین انت، علامہ شوکانی گشیت کہ عربانی تہا اے چیز شنگ اَت وہدیکہ آیانی سرا تکلیف ءُ مصیبتِ آتک گڈا آیاں ہنچو گشت کہ حِجۡرًا مَّحۡجُوۡرًا، بزاں چہ فرشتہانی گندگ ءَ پناہ اِش لوٹ اِت (فتح القدیر) واللہ اعلم۔

(5) ھَبَآءً ہما ذرّہاں گشنت کہ چہ روچ ءِ روژنائی ءَ لوگانی یا دیوالانی ٹنگاں چہ گندگ ءَ کاینت، بزاں کافرانی نیکیں عمل ہے ذرہانی پیا بےکار ءُ بےفائدہ بنت چہ آیانی کفر ءُ شرک ءِ سبب ءَ ءُ قیامت ءَ آیانی ہچ دردءَ نہ وراَنت۔

أَصْحٰبُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَّ أَحْسَنُ مَقِيْلًا ﴿٢٤﴾

بہشتیانی ندجاہ آروچءِ جوان بیت ءُ بنت جوانتریں آرام جاہےءِ۔(24)

وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَآءُ بِالْغَمَامِ وَ نُزِّلَ الْمَلٰٓئِكَةُ تَنْزِيْلًا ﴿٢٥﴾

(یاد کرزیت) ہما روچ کہ آروچءِ ترّکیت آسمان گوں (اسپیتیں) جمبراں ءُ ایر گیجگ بنت فرشتہ ٹولی ٹولیءِ[1] (25)

اَلْمُلْكُ يَوْمَئِذِ ۨالْحَقُّ لِلرَّحْمٰنِ ۭ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكٰفِرِيْنَ عَسِيْرًا ﴿٢٦﴾

پہ دلیں بادشاہی آروچءِ مزنیں مہربانیگ اِنت ءُ بیت آروچ (بزاں قیامت) کافرانی سرا باز گران (ایں روچے)۔(26)

وَيَوْمَ يَعَضُّ الظَّالِمُ عَلٰى يَدَيْهِ يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُوْلِ سَبِيْلًا ﴿٢٧﴾

ءُ(یاد کرزیت) ہما روچ کہ آروچءِ گٹ ّ پاچیت ظالم وتی دستاں ءُ گشیت چوں وش اَت اگاں من بگیپتیں رسولءِ ہمراہیءِ راہ (ماں دنیاءِ)۔(27)

يٰوَيْلَتٰى لَيْتَنِيْ لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيْلًا ﴿٢٨﴾

ہائے منی تباہی! دریگتے کہ من پلانیءِ وتی دوست مہ کتیں[2]۔(28)

لَقَدْ أَضَلَّنِيْ عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَآءَنِيْ ۭ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِلْإِنْسَانِ خَذُوْلًا ﴿٢٩﴾

بیشک کہ آئی منءِ گار کت چہ قرآن (ءِ راہءِ) رند چہ اشی کہ آسر بوتگ اَت منا[3]، ءُ ہستیں شیطان پہ انساناں مزنیں رپینوکے۔(29)

---

(1) ادا قیامتءِ ترسناکیانی نیمگءِ اشارہ اِنت کہ آروچءِ آسمان ترّکیت ءُ پداچہ برزءِ یک جمبرے ایر کپانءِ گندگءِ کئیت کہ آئی تہا اللہ پاک محشرءِ جاہءِ ایر کپیت پہ مردمانی حساب ءُ کتابءِ، ءُ فرشتہانی یک بلاہیں لشکرے آئی ہمراہیءِ گون بیت، ہمے معنیءِ آیت سورت البقرہءِ 210 تہا بیان اِنت، زانگ لوٹیت کہ غمام خاصیں قسمیءِ جمبرءِ گشنت کہ آ اسپیت ءُ بارگ بیت واللہ اعلم (فتح القدیر سورت البقرۃ 210)۔

(2) بزاں رسولءِ بدلءِ من دگرءِ رندگیری مہ کتیں، چہ اشی زانگ بیت کہ ہر کس رسولءِ جاگہءِ دگرءِ رندگیریءِ بکنت ءُ آئی ہبرءِ بگیپیت گڈا قیامتءِ آئی حال ہمے بیت، نوں ہما مقلدین کہ پیغمبرءِ صحیحیں حدیثاں ویل کن اَنت ءُ وتی امامءِ قولءِ گچین کن اَنت آ ہمے آیتءِ روژنائیءِ وتی ایمانءِ سرا چمشانکے بدینت، چو مہ بیت کہ قیامتءِ روچءِ آ ہمے ٹولیءِ تہا بہ بنت کہ وتی سرا افسوس کن اَنت۔

(3) چہ اے آیتءِ زانگ بیت کہ مردم گوں اللہ پاکءِ نافرمانیں بندیاں دوستی مہ کنت پرچہ کہ گوں آیانی دوستیءِ مردم چہ اللہ پاکءِ یادءِ پہک بے سدّ ءُ غافل بیت۔

وَ قَالَ الرَّسُوْلُ يٰرَبِّ اِنَّ قَوْمِی اتَّخَذُوْا هٰذَا الْقُرْاٰنَ مَهْجُوْرًا ﴿۳۰﴾

ءُ گشیت پیغمبر کہ اے منی پروردگار بیشک کہ منی قومءَ اے قرآن پہک ویل کتگ اَت[1]۔(30)

وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِیٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِیْنَ ؕ وَكَفٰی بِرَبِّكَ هَادِیًا وَّنَصِیْرًا ﴿۳۱﴾

ءُ ہمے پیاما جوڑ کتگ پہ ہر پیغمبرءَ دشمن چہ نافرماناں، ءُ بسّ اِنت تئی پروردگار پہ رہشونیءَ ءُ پہ کمک کنگءَ۔(31)

وَ قَالَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَیْهِ الْقُرْاٰنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً ۚۛ كَذٰلِكَ ۚۛ لِنُثَبِّتَ بِهٖ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنٰهُ تَرْتِیْلًا ﴿۳۲﴾

ءُ گشت کافراں کہ پرچہ ایر گیجگ نہ بوت اشی سرا قرآن یکبارگی، ہمے پیا(ما کم کمءَ دیم دیاں کت) تاکہ ما مضبوط بکنیں چہ اشی تئی دلءَ ءُ ما گیشینتگ اَت پہکیں گیشینگے[2]۔(32)

وَلَا یَاْتُوْنَكَ بِمَثَلٍ اِلَّا جِئْنٰكَ بِالْحَقِّ وَ اَحْسَنَ تَفْسِیْرًا ؕ﴿۳۳﴾

ءُ نیارانت (کافر) تئی گورا کجام درورے بلے ماکاریں تئی گورا حقیں جوابءُ جوانتریں بیانے۔(33)

اَلَّذِیْنَ یُحْشَرُوْنَ عَلٰی وُجُوْهِهِمْ اِلٰی جَهَنَّمَ ۙ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ سَبِیْلًا ﴿۳۴﴾

ہما کہ مُچ کنگ (ءُ برگ) بنت دیم پہ چیر دوزہءِ نیمگءَ[3]، ہمیش اَنت خرابیں جاگہانی ہدابندءُ گارتر چہ راہءَ۔(34)

---

(1) امام ابن کثیر گشیت کہ قرآنءِ وانگءِ وہدا چو کافرانی پیما شور کنگ، ءُ ہمے پیماءُ آئرا دروغ بند کنگ کہ اللہ پاکءِ کتاب نہ اِنت، ءُ آئی تہا غورءُ فکر نہ کنگ ءُ آئی فہمگءِ کوشست نہ کنگ، ءُ آئی حکمانی سرا نہ روگ، ءُ چہ آئی منع کنتگیں کارانی سرا اوتءَ نہ دارگ، ءُ آئی گوشدارگءِ بدلءَ گاناءُ فضولیں کارانی تہا دزگٹ بوگ، ءُ آئی رہبندءِ یلہ کنگءُ دگہ رہبندانی زورگ اے درہا ھجران معنیٰ تہا کاینت(ابن کثیر)۔

(2) بزاں ما قرآن پہ شاکمک کمکءَ ءُ دیر دیرءَ نازل کنان کت کہ اشی تہا مزنیں حکمت ہست اَت، کہ آئی کمک کمکءَ نازل کنگءِ تہا مردمانی واستا آئی سرا عمل کنگ ءُ آئی حفظءُ یاد کنگ آئی فہمگءِ تہا ارزانی بیت، ءُ آمردمانی دلاں پہ آسانی جاگہ کنت، ءُ آئی یکبارگی نازل بوگءِ مردمانی سرا آئی یاد کنگ ءُ فہمگ گران بوت ءُ اللہ پاک پہ مردماں آسانی لوٹیت ءُ گرانی نہ لوٹیت ہنچو کہ فرمان اِنت (یُرِیْدُ اللّٰهُ بِكُمُ الْیُسْرَ وَلَا یُرِیْدُ بِكُمُ الْعُسْرَ) سورت البقرة185۔

(3) چہ انس بن مالک روایت اِنت کہ یک مردمےءَ چہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ جست کت کہ اے اللہءِ رسول قیامتءَ کافر چوں دیم پہ چیر مُچ کنگ بنت؟ گڑا واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت کہ ایا چو نہ اِنت کہ ہما ذات کہ آئی دنیائے تہا پادانی سرا گردگءِ طاقت داتگ اَنت آ قادر اِنت کہ قیامتءَ آیاں دیم پہ چیر بگردینیت (صحیح البخاری کتاب التفسیر تفسیر سورت الفرقان باب قولہ اَلَّذِیْنَ یُحْشَرُوْنَ عَلٰی وُجُوْهِهِمْ اِلٰی جَهَنَّمَ)۔

وَلَقَدْ اٰتَیْنَا مُوْسَی الْكِتٰبَ وَ جَعَلْنَا مَعَهٗۤ اَخَاهُ هٰرُوْنَ وَزِیْرًا ﴿۳۵﴾

ءُ بیشک کہ ما دات موسیٰ (علیہ السلام) ءَ کتاب (بزاں تورات) ءُ ما کت آئی ہمراہی ءَ آئی برات کمک کنوکے۔ (35)

فَقُلْنَا اذْهَبَاۤ اِلَى الْقَوْمِ الَّذِیْنَ كَذَّبُوْا بِاٰیٰتِنَا ؕ فَدَمَّرْنٰهُمْ تَدْمِیْرًا ﴿۳۶﴾

نوں ما گشت کہ بروِات ہما قوم ءِ نیمگ ءَ کہ آیاں دروغ بند کنگ اَنت مئے نشانی، گڈا ما آ تباہ کت اَنت (پہکیں) تباہ کنگے۔ (36)

وَ قَوْمَ نُوْحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ اَغْرَقْنٰهُمْ وَ جَعَلْنٰهُمْ لِلنَّاسِ اٰیَةً ؕ وَ اَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِیْنَ عَذَابًا اَلِیْمًا ﴿۳۷﴾

ءُ (یاد بکن) نوح (علیہ السلام ءِ) قوم ءَ وہدیکہ آیاں دروغ بند کت اَنت پیغمبر، ما آیان ءَ بُڈ دات ءُ ما کت اَنت آ پہ مردماں عبرت ءِ چیز، ءُ ما آماد گ کنگ پہ ظالماں دردناکیں عذاب۔ (37)

وَّ عَادًا وَّ ثَمُوْدَاۡ وَ اَصْحٰبَ الرَّسِّ وَ قُرُوْنًۢا بَیْنَ ذٰلِكَ كَثِیْرًا ﴿۳۸﴾

ءُ (ہمے پیما ماتباہ کت اَنت) قوم ءِ عاد ءُ ثمود ءُ چات ءِ ہدابند[1]، ءُ دگہ بازیں اُمتے ہمے میان ءَ۔ (38)

وَ كُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْاَمْثَالَ ۫ وَ كُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِیْرًا ﴿۳۹﴾

ءُ پہ ہر کس ءَ ما بیان کت مزنیں درورے، ءُ درہا ماتباہ ءُ برباد کت اَنت (سرجمیں) تباہ کنگے۔ (39)

وَ لَقَدْ اَتَوْا عَلَى الْقَرْیَةِ الَّتِیْۤ اُمْطِرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ ؕ اَفَلَمْ یَكُوْنُوْا یَرَوْنَهَا ۚ بَلْ كَانُوْا لَا یَرْجُوْنَ نُشُوْرًا ﴿۴۰﴾

ءُ بیشک کہ آ آتک اَنت ہما میتگ ءِ نیمگ ءَ کہ آیانی سرا گوارینگ بوتہ سلیں گوارگے، زاناں آیاں (بزاں مکہ ءِ مشرکاں) آمیتگ نہ دیستگ اَنت[2] (چو نہ اِنت) بلکیں آ امیت ءَ نہ دار اَنت (چہ قبراں) چست بوگ ءِ[3]۔ (40)

وَ اِذَا رَاَوْكَ اِنْ یَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا ؕ

وہدیکہ آترا گند اَنت (گڈا) آیاں دگہ کار نیست پہ تو بیدءِ کلاگ زورگ ءَ (ءُ گشگ ءَ لگ آنت کہ)

(1) اَصْحَابُ الرَّسّ کجام اَنت، اشی باروا مفسریناں اختلاف کنگ، بلے امام المفسرین ابن جریر الطبری ہمے گچین کنگ کہ ادا اَصْحَابُ الْاُخْدُوْد مراد اَنت کہ آیانی بابت ءَ سورت البروج ءَ بیان اِنت (ابن کثیر)۔

(2) ادا مکہ ءِ مردم مراد اَنت کہ آ پہ سفر ءَ شام ءَ شت ءُ آتک اَنت ءُ ہمے علاقہ اشانی راہ ءِ سرا اِتنت، زاناں آ لوط علیہ السلام ءِ علاقہ ءِ تہا مئے عذابانی رندپداں نہ گند اَنت کہ ما آ چہ پیاذو کانی ہور ءِ گوما نیست ءُ نابود کت اَنت، آ پرچہ اے چیز ءِ بابت ءَ خیال نہ کن اَنت کہ اگاں آیاں ایمان نیاؤرت گڈا آیانی آ سرہُن ہمے پیم بوت کنت۔

(3) بزاں حقیقت ہمیش اِنت کہ آیانی ایمان نیارگ ءِ سبب آخرت ءِ نہ منگ اِنت۔

اَهٰذَا الَّذِیْ بَعَثَ اللّٰهُ رَسُوْلًا ﴿۴۱﴾

اوہو! ہمیش اِنت کہ آ اللہ ءَ پیغمبرے (جوڑ کنگ ءُ) دیم داتگ۔ (41)

اِنْ كَادَ لَیُضِلُّنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا لَوْلَاۤ اَنْ صَبَرْنَا عَلَیْهَا ؕ وَسَوْفَ یَعْلَمُوْنَ حِیْنَ یَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ اَضَلُّ سَبِیْلًا ﴿۴۲﴾

کمک ہست اَت کہ آئی مارا گمراہ بکتیں چہ مئے معبوداں، اگاں ما صبر مہ کتیں آیانی سرا، ءُ دیر نہ بیت کہ آ سرپد بنت (چہ حقیقت ءَ) وہدیکہ آ گند اَنت عذاب ءَ کہ کئے اَت گارتر چہ راہ ءَ۔ (42)

اَرَءَیْتَ مَنِ اتَّخَذَ اِلٰهَهٗ هَوٰىهُ ؕ اَفَاَنْتَ تَكُوْنُ عَلَیْهِ وَكِیْلًا ﴿۴۳﴾

ایا تو دیست ہما شخص کہ آئی جوڑ کت وتی معبود وتی جندءِ واہشت[1]، ایا گڑا تو نوں بوت کنئے آیانی ذمہ دار[2]؟ (43)

اَمْ تَحْسَبُ اَنَّ اَكْثَرَهُمْ یَسْمَعُوْنَ اَوْ یَعْقِلُوْنَ ؕ اِنْ هُمْ اِلَّا كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ سَبِیْلًا ﴿۴۴﴾

ایا تو ہمشی گمان کنئے کہ آیانی گیشتریں اشکن اَنت یا فہم اَنت[3]، نہ اَنت آ بلے چو چارپادانی پیما، بلکیں آ (چہ آیاں ہم) گارتر اَنت چہ راہ ءَ[4] (44)

اَلَمْ تَرَ اِلٰی رَبِّكَ كَیْفَ مَدَّ الظِّلَّ ۚ وَلَوْ شَآءَ لَجَعَلَهٗ سَاكِنًا ۚ ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَیْهِ دَلِیْلًا ﴿۴۵﴾

ایا تو (چک نہ جت ءُ) نہ چارِات وتی پروردگارءِ (جوڑ کنگیں) چیزانی نیمگ ءَ کہ چہ پیما آئی دراج کت ساہگ، ءُ اگاں آئی بلوٹتیں گڑا کرتے اے (ساہگ) اوشتوک[5] پدا اماکت روچ نشانی ءِ پہ ساہگ ءَ[6] (45)

ثُمَّ قَبَضْنٰهُ اِلَیْنَا قَبْضًا یَّسِیْرًا ﴿۴۶﴾

پدا انزّاِں چِت وتی نیمگ ءَ آستو آستو[7]۔ (46)

---

(1) بزاں آئی اللہ پاکءِ فرمانبر داریءِ جاگہ وتی واہشتاں داتگ، ہرچیکہ آ ءَ ادل بگشیت آ ہمائی ءَ کنت ءُ آئی دین ءُ مذہب ہما اِنت ءُ آ قران ءُ حدیثءِ بیان کتگیں حدانی پابند نہ اِنت۔

(2) بزاں ایا تو اے پیمیں مردم ءَ کہ وتی واہشتءِ غلام اِنت ہدایت دات کنئے؟ الم ءَ تو اشی کت نہ کنئے۔

(3) بزاں آ اللہ پاکءِ احکامانی نیمگ ءَ دلگوش نہ کن اَنت ءُ نہ کہ آیانی فہمگءِ کوشست ءَ کن اَنت۔

(4) بزاں جناور وتی پروردگار ءَ زانت ءُ ہمائی ہدایتءِ رہبند ءَ زندگی کنت بلے اے مشرک وتی پروردگار ءَ نہ زان اَنت ءُ آئی حکمانی خلاف ءَ کن اَنت ءُ آئی بندگی تہا دگراں شریدار کن اَنت، پمشا اے چہ جناوراں ہم گمراہ تر ءُ بدتر اَنت۔

(5) بزاں ہمیشہ سایگ بوت ءُ روچءِ تپش ءَ سائگ ختم نہ کت۔

(6) بزاں چہ روچءِ سبب ءَ سائگ زانگ بیت پرچہ کہ ہر چیز چہ ہمائی ضدّ ءَ زانگ بیت، اگاں روچ مہ بوتیں گڑا سائگ زانگ نہ بوت۔

(7) بزاں آ سائگ ءَ بران کنیں ءُ شپ ءَ کاریں۔

وَهُوَ الَّذِیْ جَعَلَ لَكُمُ الَّیْلَ لِبَاسًا وَّالنَّوْمَ سُبَاتًا وَّجَعَلَ النَّهَارَ نُشُوْرًا ﴿۴۷﴾

ءُہماانت ہما ذات کہ آئی جوڑ کت پہ شما شپ یک پوشاکے ءُواب یک تاہیرے، ءُ آئی جوڑ کتگ روچ شنگ بوگ ءِ واستا۔ (47)

وَهُوَ الَّذِیْۤ اَرْسَلَ الرِّیٰحَ بُشْرًۢا بَیْنَ یَدَیْ رَحْمَتِهٖ ۚ وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً طَهُوْرًا ﴿۴۸﴾

ءُہماانت آذات کہ آئی دیم دات اَنت ہوُر گوات پہ مُژدہ دیگ ءَ، پیش چہ (گوارگ ءَ) وتی رحمتاں، ءُ ایرے رتک چہ آسمانءَ آپ پاک کنوکیں۔ (48)

لِّنُحْیِ َ بِهٖ بَلْدَةً مَّیْتًا وَّنُسْقِیَهٗ مِمَّا خَلَقْنَاۤ اَنْعَامًا وَّاَنَاسِیَّ كَثِیْرًا ﴿۴۹﴾

تاکہ ما زندگ بکنیں چہ آئی سوبءَ مرتگیں شہرءَ، ءُما بوارینیں اے (آپ ءَ) ہما بازیں جناور ءُ انساناں کہ ماجوڑ کتگ اَنت۔ (49)

وَلَقَدْ صَرَّفْنٰهُ بَیْنَهُمْ لِیَذَّكَّرُوْا ۖ فَاَبٰۤی اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا ﴿۵۰﴾

ءُبیشک کہ ما اے (آپ) چکرینتگ ءُ بہر بہر کتگ آیانی میانءَ تاکہ آنصیحت بگر اَنت[1]، نوں نہ منّ اِت گیشتریں مردماں بیدءِ ناشکری کنگ ءَ[2]۔ (50)

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِیْ كُلِّ قَرْیَةٍ نَّذِیْرًا ﴿۵۱﴾

ءُ اگاں مابلوٹتیں مادیم دات ماں ہر یک میتگے ءَ یک ترسینوکے[3] (51)

---

(1) بزاں ماہوراں وڑ وڑءَ ترّینیں ءُ گوارینیں برے اے شہرءِ تہاءُبرے آشہرءِ ءُ برے ہمے یکیں شہرے یک بہرے سراہور گوارینیں ءُ دومی بہرءِ سرانہ گوارینیں، اے درہاچہ مئے حکم ءُ لوٹ ءَ بنت۔

(2) بزاں گیشتریں مردماں چہ اللہ پاکءِ نعمتانی شکر گرگءَ انکار کتگ ہمے پیما کہ لہتے مردم گشنت کہ مافلاں استارءُ فلاں استارءِ سبب ءَ ہور دیگ بوتگیں، اے درہااللہ پاکءِ ناشکری اَنت، چہ زید ابن خالد الجہنی روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ یک ہنچیں روچیءَ کہ آئی شپ ءَ ہور بوتگ اَت وتی صحابیاں گشت کہ ایاشمازان اِت کہ شمئے پروردگارءَ چے گوُشتگ؟ آیاں گشت کہ اللہ ءُ آئی رسول بہتر زان اَنت، گڈا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت کہ سہب کت منی بندیاں ہمے حالتءَ کہ لہتے ایمان آروک اَنت منی سراءُ لہتے کافر اَنت، نوں ہما شخص کہ آئی گشت ماچہ اللہ پاکءِ فضل ءُ مہربانیءَ ہوُر دیگ بوتگیں گڈا اے منی سراایمان آروک اِنت ءُاستارانی انکار کنوک اِنت، ءُہما کہ آئی گشت کہ مافلاں فلاں استارءِ وجہءَ ہوُر دیگ بوتگیں آمنی انکار کنوک اِنت ءُاستارانی سراایمان آروک اِنت۔ (صحیح مسلم کتاب الایمان باب من قال مطرنا بالانواءفہوکافر) چہ ادازانگ بیت کہ ہورانی دیوک ءُ گوارینوک تہنااللہ پاکءِ جند اِنت ءُبس، ءُ اے گشگ کہ مافلاں استارءِ سبب ءَ ہوُر دیگ بوتگیں ناجائزءُ حرام اِنت۔

(3) اداہم پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم ءِ درائیں جہانیانی واستا پیغمبر بوگ ءِ نیمگءَ اشارہ اِنت ءُ آئی خاتم النبیین (آخری نبی) بوگ ءِ نیمگءَ اشارہ اِنت، کہ اے محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) اگاں مابلوٹ اِتیں گڈا ماہر یک شہرے ءِ نیمگءَ یک پیغمبرے دیم دات بلے ماچونہ کت بلکیں تئی سرامہربانی کت ءُ ترا درائیں جہانیانی واستا پیغمبر جوڑ کت ءُ دیم دات، ءُماترا خاتم النبیین (آخری نبی) بوگ ءِ شرف ءُ عزت بخشات۔

فَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَ جَاهِدْهُمْ بِهٖ جِهَادًا كَبِيْرًا ﴿٥٢﴾

نوں ہبرءَ مہ گر کافرانیءُ جہاد بکن آیانی خلافءَ پہ ہے قرآنءَ مزنیں جہادے[1]۔(52)

وَ هُوَ الَّذِيْ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَّ هٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ ۚ وَ جَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَّ حِجْرًا مَّحْجُوْرًا ﴿٥٣﴾

ءُ آہماذات اِنت کہ ہوریءَ رہادگے کت اَنت دوئیں دریا کہ اے شیرکنءُ تُن بروکے، ءُ اے سک باز سورانت، ءُ جوڑے کنگ اشانی میانءَ پردگےءُ بندے مہریں[2]۔(53)

وَ هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ مِنَ الْمَآءِ بَشَرًا فَجَعَلَهٗ نَسَبًا وَّ صِهْرًا ۗ وَ كَانَ رَبُّكَ قَدِيْرًا ﴿٥٤﴾

ءُ ہماانت آذات کہ آئی جوڑ کت انسان چہ آپءَ پدا کت اَنتے سیادءُ سانگ بند، ءُ تئی پروردگار (ہرچیزءِ سرا) مزنیں قدرت داروکے (54)

وَ يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَ لَا يَضُرُّهُمْ ۗ وَ كَانَ الْكَافِرُ عَلٰى رَبِّهٖ ظَهِيْرًا ﴿٥٥﴾

(ءُ مشرک) عبادتءَ کن اَنت بیدءِ اللہءَ ہمائی کہ نہ آہانءَ فائدہ دات کنتءُ نے کہ تاوانے دات کنت، ءُ ہستیں کافر کہ وتی پروردگارءَ پشت دنت۔(55)

وَ مَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا مُبَشِّرًا وَّ نَذِيْرًا ﴿٥٦﴾

ءُ مادیم نہ دات ترا بلے مُژدہ دیوکءُ ترسینوکے۔(56)

قُلْ مَآ اَسْئَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِلَّا مَنْ شَآءَ اَنْ يَّتَّخِذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا ﴿٥٧﴾

بگش کہ من نہ لوٹاں چہ شما پہ اشی (سرکنگءَ) ہچ مُزّے[3] بلے (من) ہما (مردماں لوٹاں) کہ آوت لوٹیت کہ اللہءِ راہءَ بزوریت۔(57)

وَ تَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِيْ لَا يَمُوْتُ وَ سَبِّحْ بِحَمْدِهٖ ۗ وَ كَفٰى بِهٖ بِذُنُوْبِ عِبَادِهٖ خَبِيْرًا ﴿٥٨﴾

ءُ بہروسہ بکن ہما زندگینءِ سرا کہ آئی سرا موت نئیت، ءُ آئی (بزاں اللہءِ) پاکیءَ بیان بکن گوں آئی توصیفاں، ءُ بس اِنت آ (اللہ) پہ وتی بندیانی گناہانی سرا آگاہ بوگءَ۔(58)

الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ وَ مَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۚ

آہماذات اِنت کہ ہمائی جوڑ کت اَنت (ہفتیں) آسمانءُ زمینءُ ہرچیکہ آہانی میانءَ ہستماں شش روچءَ، پدا قائم بوت عرشءِ سرا،

---

(1) بزاں کہ کافراں پہ ہے قرآنءَ توحیدءِ نیمگءَ دعوت بدئےءُ وتی توامیں کوششتءَ ہمیشی تہا خرچ بکن۔

(2) بزاں سوریںءُ شیرکنیں آپ دوئیں ہے یکیں دریاءِ تہا ہینت ءُ وت ماں وتءَ ڈکّ اَنت بلے اللہ پاکءَ پہ وتی حکمءَ دوئینانی میانءَ یک ہنچیں پردگے ایرکنگ کہ آیکادگرءَ برگوزگءَ نئیلیت، ءُ اے درہا اللہ پاکءِ مزنیں قدرتءِ نشانی اَنت کہ آئی مزنیءِ دلالتءَ کن اَنت۔

(3) بزاں من تہنا ہمیشی لوٹاں کہ شما وتی پروردگارءِ راہءَ بزورات، ءُ منی مُز ہمیش اِنت۔

اَلرَّحۡمٰنُ فَسۡـَٔلۡ بِهٖ خَبِيۡرًا ﴿۵۹﴾

آ مزنیں مہربانے، نوں جست بکن آ ئی باروامزنیں زانوکےءَ۔(59)

وَ اِذَا قِيۡلَ لَهُمُ اسۡجُدُوۡا لِلرَّحۡمٰنِ قَالُوۡا وَ مَا الرَّحۡمٰنُ ۗ اَنَسۡجُدُ لِمَا تَاۡمُرُنَا وَ زَادَهُمۡ نُفُوۡرًا ﴿۶۰﴾

ءُ ہدیکہ گشگ بوت آیاں کہ سجدہ بکن ات رحمنءَ(گُڈا) آیاں گشت کہ رحمن چی ئے، ایاما سجدہ کنیں ہمائرا کہ توماراآئی(سجدہ کنگءِ) حکمءَ دئے، ءُ گیش کت اشی(بزاں سجدہ کنگءِ حکمءَ) آیانی نفرت۔(60)

تَبٰرَكَ الَّذِيۡ جَعَلَ فِى السَّمَآءِ بُرُوۡجًا وَّ جَعَلَ فِيۡهَا سِرٰجًا وَّ قَمَرًا مُّنِيۡرًا ﴿۶۱﴾

مزنیں بابرکتیں ذاتے ہماکہ آئی جوڑ کت ماں آسمانءِ ہبا برج[1]، ءُ جوڑے کت ماں آئی تہا چراغءُ روژناکنوکیں ماہے۔(61)

وَ هُوَ الَّذِيۡ جَعَلَ الَّيۡلَ وَ النَّهَارَ خِلۡفَةً لِّمَنۡ اَرَادَ اَنۡ يَّذَّكَّرَ اَوۡ اَرَادَ شُكُوۡرًا ﴿۶۲﴾

ءُ ہماانت آ ذات کہ آئی کت اَنت شپءُ روچ پدماں پدءَ(آ ؤک)[2] پہ ہما شخصءَ کہ آلوٹیت ایکہ آسوجءُ پنت بزوریت، یا آلوٹیت کہ مزنیں شکر گزارے بہ بیت۔(62)

وَ عِبَادُ الرَّحۡمٰنِ الَّذِيۡنَ يَمۡشُوۡنَ عَلَى الۡاَرۡضِ هَوۡنًا وَّ اِذَا خَاطَبَهُمُ الۡجٰهِلُوۡنَ قَالُوۡا سَلٰمًا ﴿۶۳﴾

ءُ رحمنءِ(خاصیں) بندہ ہماینت کہ آ رآنت ماں زمینءِ تہا نرم نرمءَ، ءُ ہدیکہ ہم زبان بنت گوں آیاں جاہل(ءُ ناسمجہ) آگشنت کہ سلام علیکم[3]۔(63)

وَ الَّذِيۡنَ يَبِيۡتُوۡنَ لِرَبِّهِمۡ سُجَّدًا وَّ قِيَامًا ﴿۶۴﴾

ءُ ہماینت کہ آشپاں گوازینت پہ وتی پروردگارءَ سجدہءُ اوشتگءَ[4]۔(64)

وَ الَّذِيۡنَ يَقُوۡلُوۡنَ رَبَّنَا اصۡرِفۡ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ۖ اِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿۶۵﴾

ءُ ہماینت کہ آگشنت اے مئے پروردگار بیرہ بدئے چہ ما دوزہءِ عذابءَ، بیشک کہ آئی عذاب لچوک اِنت۔(65)

اِنَّهَا سَآءَتۡ مُسۡتَقَرًّا وَّ مُقَامًا ﴿۶۶﴾

بیشک کہ آباز سلّ اِنت پہ منند جاہیءُ پہ پشت کپگءَ۔(66)

---

(1) ءُ دگہ لہتے گشیت کہ بروج مزنیں استاراں گشنت، ءُ لہتےءَ گشگ ہمیش اِنت کہ کہ مزنیں کلاتاں گشنت کہ آیانی تہا فرشتہ نگہبانی کن اَنت، ءُ لہتےءَ استارانی منزل مراد زرتگ اَنت کہ آدوازدہ اَنت (1) حمل(2)ثور(3) جوزاء(4)سرطان(5)اسد(6) سنبلہ(7)میزان(8)عقرب(9)قوس(10)جدی(11)دلو(12)حوت۔

(2) بزاں دوئیں پہ یک وہدءَ نایاینت شپ کئیت روچ رؤت ءُ روچ کئیت شپ رؤت۔

(3) بزاں آیانی روگءِ تہا مزنی گندگءَ نئیت ءُ ہدیکہ گوں آیاں مردم نہ دشیں وڑےءَ پیش کاینت گڈا آپہ سلامتیں وڑےءَ پیش کاینت ءُ ہم جواب نہ بنت بلکیں وتی سلامتیں راہءَ رونت۔

(4) بزاں آشپاں پاد کاینت ءُ تہجد وان اَنت۔

وَالَّذِيْنَ اِذَآ اَنْفَقُوْا لَمْ يُسْرِفُوْا وَلَمْ يَقْتُرُوْا وَكَانَ بَيْنَ ذٰلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾

ءُ آ ہماینت وہدیکہ خرچ کن اَنت چہ حدءَ سرنہ گوزانت ءُنہ کہ کنجوسی کن اَنت، ءُ ہمیشانی میانا اِنت میاں راہی۔(67)

وَالَّذِيْنَ لَا يَدْعُوْنَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ وَلَا يَقْتُلُوْنَ النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُوْنَ ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ يَلْقَ اَثَامًا ﴿٦٨﴾

ءُ آ ہماینت کہ توار برنہ دینت اللہءِ ہمبراہیءَ دگہ معبودےءَ، ءُ نہ کُش اَنت ہما جانءَ کہ اللہءَ حرام کتگ (آئی کشگ) بیدءِ پہ انصافءَ[1]، ءُ بدکاری نہ کن اَنت[2]، ءُ ہر کس کہ بکنت اے کاراں آگندیت (اشانی) سزاءَ۔(68)

يُّضٰعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَيَخْلُدْ فِيْهٖ مُهَانًا ﴿٦٩﴾

دوسری کنگ بیت پہ آئی عذاب قیامتءِ روچءَ، ءُ آپشت کپیت آئی (بزاں عذابءِ) تہار سوائیءِ حالتءَ۔(69)

اِلَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ يُبَدِّلُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِهِمْ حَسَنٰتٍ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٧٠﴾

ابیدءِ ہمائی کہ آئی بیرہ کت (اللہءِ نیمگءَ) ءُ یقینے کت ءُ نیکیں کارے کت، نوں ہمیش اَنت آ کہ اللہ بدل کنت آیانی بدیاں پہ نیکی[3]، ءُ ہستیں اللہ مزنیں بخشوکے ءُ مزنیں مہربانے۔(70)

---

(1) گوں حقءَ کشگءِ سئے دروشم اَنت، یکّے ہما کہ مسلمان بوگءَ رند مرتد بیت ءُ کافر بیت، ءُ ہماسور کتگیں جنینءُ مردیں کہ آزنا بکن اَنت، ءُ سے پیا ہما مردم کہ آنا حقءِ مسلمانے کشیت اشی کشگ ہم جائزاِنت،(صحیح البخاری کتاب الدیات باب قول اللہ تعالی ان النفس بالنفس عن عبداللہ ابن مسعود) بلے اشانی سرا ہر کس حد قائم کت نہ کنت اے مسلمانانی حاکمءِ کاراَنت ءُ اگاں ہر کس دتی وڑءَ حد قائم بکنت گڈا فتنہ ءُ فساد جوڑ بیت۔

(2) چہ عبد اللہ ابن مسعود روایت اِنت کہ یک مردےءَ گشت کہ اے اللہءِ رسول صلی اللہ علیہ وسلم اللہ پاکءِ نزیکءَ مستریں گناہ کجام اِنت؟واجہءَ درّائینت ایکہ تو اللہ پاکءِ گوما دگرےءَ آئی بندگیءِ تہا شریدار جوڑ بکنئے حالانکہ ترا اللہءَ جوڑ کتگ، آئی گشت کہ پدا کجام اِنت؟واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت ایکہ تو وتی چکءَ بکشئے چہ ہمے ترسءَ کہ آگون تونان وارت، آئی گشت پدا؟واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّائینت ایکہ تو وتی ہمساہگءِ جنینءِ گوما بدکاری بکنئے، گڈا اللہ پاکءَ پہ ہمے ہبرانی راستیءَ اے آیت نازل کت(صحیح البخاری کتاب الدیات باب قول اللہ تعالی وَمَنْ يَّقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهٗ جَهَنَّمُ، النساء93)۔

(3) بزاں آئی درائیں بدیانی جاگہءَ نیکی نبشتہ کنت۔ اے یک سکیں مزنیں مژدہے پہ ہما مجرماں کہ آ پہ دلءِ سدک توبہ کن اَنت ءُ پدا ہمے توبہءِ راہءَ زوراَنت، نوں جنجہو بختاوراَنت ہما کہ اے راہءَ زوراَنت، اے مجرم پرچہ چہ اے مہربانیں پروردگارءَ باغی ءُ سرکشّے، اے منی اللہ تو چونین مہربانےءِ، ءُ تئی مہربانیاں ہچ حد نیست بلے ما تئی مہربانیانی قدرءَ نہ زانیں۔

وَ مَنْ تَابَ وَ عَمِلَ صَالِحًا فَاِنَّهٗ يَتُوْبُ اِلَى اللّٰهِ مَتَابًا ﴿71﴾

ءُ ہر کس ءَ کہ بیرہ کت ءُ نیکیں کارے کت، نوں بیشک ہمیش اِنت آکہ بیرہ کنت اللہ ءِ نیمگ ءَ (پہکیں) بیرہ کنگے۔(71)

وَالَّذِيْنَ لَا يَشْهَدُوْنَ الزُّوْرَ ۙ وَ اِذَا مَرُّوْا بِاللَّغْوِ مَرُّوْا كِرَامًا ﴿72﴾

ءُ آہماینت کہ گواہی نہ دیانت دروغیں، ءُ وہدیکہ آ گوزنت بے فائدہیں کارانی سرا گڈا گوزنت گوں احترام ءُ عزت ءَ۔(72)

وَالَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَّ عُمْيَانًا ﴿73﴾

ءُ آہماینت وہدیکہ نصیحت کنگ بنت گوں وتی پروردگار ءِ آیاتاں (گڈا) نہ کپنت آیانی سرءَ کوری ءُ کرّی حالت ءَ[1]۔(73)

وَالَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ اَزْوَاجِنَا وَ ذُرِّيّٰتِنَا قُرَّةَ اَعْيُنٍ وَّ اجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِيْنَ اِمَامًا ﴿74﴾

ءُ آہماینت کہ گشنت اے مئے پروردگار بدئے ماراچہ مئے جنینانی نیمگ ءَ ءُ چہ مئے اولادانی نیمگ ءَ چمانی سارتی، ءُ مارا بکن پرہیزگارانی پیشونک[2]۔(74)

اُولٰٓئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوْا وَ يُلَقَّوْنَ فِيْهَا تَحِيَّةً وَّ سَلٰمًا ﴿75﴾

ہمش اَنت آکہ مُزّادیگ بنت برزیں ماڑی، پہ ہے سوب ءَ کہ آیاں صبر کنگ، ءُ پیش کنگ بیت آیاں آئی تہا دعا ءُ سلام۔(75)

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَّ مُقَامًا ﴿76﴾

پہ بن پشت کپنت آئی تہا، باز وش بوت نندگ ءِ جاگہ ءُ پشت کپگ ءِ جاگہ۔(76)

قُلْ مَا يَعْبَؤُا بِكُمْ رَبِّيْ لَوْلَا دُعَآؤُكُمْ ۚ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُوْنُ لِزَامًا ﴿77﴾

بگش کہ پروانہ داشت شمئے منی پروردگار ءَ، اگاں دعا مہ بوتینت، نوں بیشک کہ شما دروغ بند کت اَنت (منی پیغمبر ءُ آیات)، نوں دیر نہ بیت کہ (شمئے سرا) سزا جہ گیر کنگ بیت۔(77)

---

(1) بلکیں آ پہک دلگوش بنت ءُ گوش دار اَنت ءُ پدا آیانی سرا عمل ہم کن اَنت۔

(2) بزاں آ مئے نیکیں کارانی تہا مئے رندگیری ءَ بکن اَنت ءُ مئے رہنداں بزور اَنت۔

٢٦ سُوْرَةُ الشُّعَرَآءِ مَكِّيَّةٌ ٤٧

سورة الشعرآ ءمکہ ءَ ایر گیجگ بوتہ ءُ آئی دو صد ءُ بیست ءُ ہشت آیات ءُ یازدہ رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

طٰسٓمّٓ ﴿١﴾ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ﴿٢﴾

طسم (1) اے آیات اَنت گیشینوکیں کتاب ءِ (بزاں حق ءُ چہ باطل ءَ)(2)

لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ اَلَّا يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿٣﴾

بوت کنت کہ تو دلاپ بکنئے وتی جند ءَ ہمیشی کہ آ (کافر) ایمان نیار اَنت[1]۔(3)

اِنْ نَّشَاْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَآءِ اٰيَةً فَظَلَّتْ اَعْنَاقُهُمْ لَهَا خٰضِعِيْنَ ﴿٤﴾

اگاں ما بلوٹیں دیم بدئیں پہ آیاں چہ آزمان ءَ کجام یک نشانی ے گڈا بنت آیانی گردن آئی دیم ءَ جہل بُوَوک[2]۔(4)

وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمٰنِ مُحْدَثٍ اِلَّا كَانُوْا عَنْهُ مُعْرِضِيْنَ ﴿٥﴾

ءُ نیاتکگ آیانی گورا کجام یک سوج ءُ پنتے چہ مزنیں رحم کنوک ءِ نیمگ ءَ بلے آ بوتگ اَنت چہ آئی دیم ءَ تاب دیوک۔(5)

فَقَدْ كَذَّبُوْا فَسَيَاْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٦﴾

نوں بیشک کہ آیاں دروغ بند کت اَنت (مۓ نشانی)، نوں دیر نہ بیت کہ کئیت آیانی گورا حقیقت ہما ہبرانی کہ آیاں آ (خبر سرا) کلاگ زرت[3]۔(6)

اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الْاَرْضِ كَمْ اَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ ﴿٧﴾

زاناں نہ گند اَنت زمین ءَ کہ چنچو ما رودینتگ آئی تہا چہ ہر پیمیں ڈولداریں چیزاں۔(7)

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ۭ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٨﴾

بیشک کہ اشی تہا اندرز ہست[4] ءُ نہ اِتنت آیانی گیشتریں یقین کنوک۔(8)

---

(1) اے آیت ءِ تہا اللہ پاک پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم ءَ دل بڈی دیگا اِنت کہ تو کافرانی ایمان نیارگ ءِ سبب ءَ غموار مہ بو۔

(2) بزاں ما کسی سرا پہ ایمان ءِ آرگ ءَ زور نہ کنیں، بلکیں ما اشانی دست پچ کتگ اَنت کہ چہ دوئیں راہ ءَ ہر کجامے ءَ کہ بلوٹ اَنت گچین بکن اَنت، ءُ اگاں ما بلوٹ اِتیں ما آیانی سرا زور کت کو، ءُ ہنچیں نشانی ایر گیت کہ مردم ایمان ءِ آرگ ءَ لاچار ءُ بے وس بوت اَنت۔

(3) اداچہ اَنْۢبٰٓؤُ، مراد عذاب اِنت، بزاں وہدیکہ آمۓ پیغمبراں دروغ بند کن اَنت گڈا مۓ عذاب آیانی سرا کاینت۔

(4) بزاں وہدیکہ اللہ پاک چہ مرتگیں زمین ءَ اے پیمیں چیز پیداگ کت کنت گڈا آمردگاں پرچہ زندگ کت نہ کنت؟ ایا قیامت ءِ نہ منوک اے بابت ءَ غور ءُ فکر نہ کن اَنت۔

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾

بیشک کہ تئی پروردگار: الّم ءَہما اِنت گیش چہ ہر کس ءَ ءُ مزنیں مہربان۔(9)

وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

ءُ(یاد بکن)ہما وہدا کہ تو ار جت تئی پروردگارء موسیٰ(علیہ السلام)ءَ ایکہ بیا ظالمیں قوم ءِ نیمگ ءَ۔(10)

قَوْمَ فِرْعَوْنَ ۚ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾

کہ آ فرعون ءِ قوم اِنت، زاناں نہ ترسنت(چہ اللہ ءَ)۔(11)

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾

آئی گشت(بزاں موسیٰ) کہ اے منی پروردگار بیشک کہ من ترساں چہ اشی کہ آ من ءَ دروغ بند مہ کن اَنت۔(12)

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٣﴾

ءُ تنگ بیت منی دل(چہ آیانی دروغ بند کنگ ءَ)ءُ نہ گیشیت منی زبان (پہ بیان کنگ ءَ) نوں دیم بدئے ہارون ءِ نیمگ ءَ ہوں(وحی ءَ)[1] (13)

وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنبٌ فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

ءُ آیانی منی سرا یک گناہے ہست[2] نوں من ترسان چہ اے ہبرا کہ آ منا بکش اَنت۔(14)

قَالَ كَلَّا ۖ فَاذْهَبَا بِآيَاتِنَا ۖ إِنَّا مَعَكُم مُّسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

آئی فرمان کت(بزاں اللہ ءَ) کہ ہچبر اے پیم بوت نہ کنت، نوں بروات مئے نشانیانی ہمراہی ءَ بیشک کہ ما ہم شمئے ہمبراہی ءَ گوشداروک اِنت[3]۔(15)

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

نوں بروات شما دوئیں فرعون ءِ گوراءَ بگش اِت کہ ما دیم داتگیں قاصدیں، دربیں جہان ءِ رودینوک ءِ(بزاں اللہ ءِ)۔(16)

أَنْ أَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٧﴾

ایکہ دیم بدئے مئے ہمراہی ءَ بنی اسرائیل ءَ[4]۔(17)

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾

آئی گشت(بزاں فرعون) کہ ایا ماترا نہ رودینتگ در کسانی ءَ ءُ تو گوازینتگ مئے تہا چہ وتی عمرءَ مزنیں سالے۔(18)

---

(1) بزاں ہارون علیہ السلام ءَ ہُن منی ہمراہی ءِ پیغمبرے جوڑ بکن تا کہ آ منی مددگار بہ بیت پر چہ کہ منی زبان پہ بیان ءَ صاف نہ گیشیت۔

(2) اداچہ گناہ ءَ مراد ہما قبطی ءَ کشگ اِنت کہ آ چہ موسیٰ علیہ السلام ءِ دست ءَ اناگت ءَ پہ بے ارادہ کشگ بوت۔

(3) بزاں ماچہ شمایاں نہ بئیں ءُ ماپہ شمئے کشگ ءَ آیاں نئیلیں۔

(4) بزاں بنی اسرائیلی کہ تو وتی غلام کنگ اَنت آیاں آزاد بکن ءُ منی دست اِش بدئے۔

وَ فَعَلْتَ فَعْلَتَكَ الَّتِيْ فَعَلْتَ وَ اَنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۱۹﴾

ءُ توکت وتی ہماکار کہ توکت ءُ تو ہست ئے چہ ناشکراں[1]۔(19)

قَالَ فَعَلْتُهَآ اِذًا وَّ اَنَا مِنَ الضَّآلِّيْنَ ﴿۲۰﴾

آئی گشت (بزاں موسیٰ) کہ من اے کار ہما وہدا کتگ اَت کہ (آوہدا) من بے خبر اِتاں[2]۔(20)

فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِيْ رَبِّيْ حُكْمًا وَّ جَعَلَنِيْ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۲۱﴾

پدا اِجستاں چہ شمئے گوراوہدیکہ من ترس اِت، نوں بخشات منا منی پروردگارءَ دانائی، ءُ کتے منا چہ پیغمبراں۔(21)

وَ تِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ اَنْ عَبَّدْتَّ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿۲۲﴾

(نوں ایا) ہمیش اِنت آ احسان کہ تو آئرا منی سرا ایر کنئے کہ تو وتی غلام جوڑ کتگ بنی اسرائیل[3]۔(22)

قَالَ فِرْعَوْنُ وَ مَا رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۲۳﴾

گشت فرعونءَ کہ رب العالمین چی اے؟۔(23)

قَالَ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ مَا بَيْنَهُمَا ؕ اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ ﴿۲۴﴾

آئی جواب دات کہ آ پروردگار اِنت آسمانانی ءُ زمینءِ ءُ ہر چیکہ آدوئینانی میانءَ ہست اگاں شما ہست اِت یقین کنوک۔(24)

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهٗٓ اَلَا تَسْتَمِعُوْنَ ﴿۲۵﴾

آئی (بزاں فرعون) گشت وتی کِرّ گورے سرداراں کہ ایا شما نہ اشکنگءَ اِت (کہ موسیٰ چے گشیت)۔(25)

قَالَ رَبُّكُمْ وَ رَبُّ اٰبَآىِٕكُمُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۲۶﴾

آئی گشت (بزاں موسیٰ) کہ آ شمئے پروردگار اِنت ءُ شمئے پیسری ایں پت ءُ پیرکانی۔(26)

قَالَ اِنَّ رَسُوْلَكُمُ الَّذِيْٓ اُرْسِلَ اِلَيْكُمْ لَمَجْنُوْنٌ ﴿۲۷﴾

آئی (بزاں فرعونءَ) گشت کہ شمئے اے رسول کہ شمئے نیمگءَ دیم دیگ بوتگ پہکیں گنوکے۔(27)

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَ الْمَغْرِبِ وَ مَا بَيْنَهُمَا ؕ اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿۲۸﴾

آئی (بزاں موسیٰ) گشت کہ آ پروردگار اِنت رودراتکءِ ءُ روایرشتءِ، ءُ ہر چیکہ آیانی میانءَ ہست، اگاں شما ہست اِت کہ فہم اِت۔(28)

---

(1) فرعون گشت اے احسان کہ ما تئی سرا کتگ اِت اَنت، بائد ہمیش اَت کہ تو مئے شکرءَ بگرئے، بلے تو مئے مردمے کشت ءُ پدا منی خدائیءَ ہم نہ منّ ئے ءُ منءَ دگہ معبودیءِ نیمگءَ توار جنئے، تو واقعی ناشکرے ءِ۔

(2) بزاں اے خون من پہ زانت نہ کتگ بلکیں من وَہشکءَ یک مشتے آئرا جت قدرتءَ آئی ساہ دراتک، ءُ اے واقعہ چہ منی نبی بوگءِ پیسر بیگ اِنت ءُ آوہدا منءَ علم ءُ زانت ہم نیست اَت، ءُ اے قتل پہ نہ زانت کاری چہ منی دستءَ بوت۔

(3) بزاں اے چہ پیمیں احسانے کہ تو منی سرا کتگ کہ تو ایوکءَ منءَ رودینتگ ءُ منی ایدگہ درائیں قوم وتی غلام کتگ ءُ آیانی کسانیں طفل کشتگ اَنت۔

قَالَ لَئِنِ اتَّخَذْتَ اِلٰهًا غَيْرِیْ لَاَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُوْنِيْنَ ﴿۲۹﴾

آئی(بزاں فرعونءَ)گشت کہ (اے موسیٰ)اگاں تو ہیئت پہ وتءَ دگہ معبودے بیدءِ منءَ، گڈا الّمءَ من کناں ترا چہ قیدیاں۔(29)

قَالَ اَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَیْءٍ مُّبِيْنٍ ﴿۳۰﴾

آئی(بزاں موسیٰ)گشت کہ توری من بیاراں تئی گوراروشنائیں دلیلے؟۔(30)

قَالَ فَاْتِ بِهٖۤ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۳۱﴾

آئی گشت گڈا تو بیار آئیءَ(بزاں دلیلءَ)اگاں تو ہست ئے چہ راست بازاں(31)

فَاَلْقٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِیَ ثُعْبَانٌ مُّبِيْنٌ ﴿۳۲﴾

گڈا آئی(بزاں موسیٰ)دوْر دات وتی لٹ ّنوں ہما دمانءَ آ یک اژدہائے بوت درائیں۔(32)

وَّنَزَعَ يَدَهٗ فَاِذَا هِیَ بَيْضَآءُ لِلنّٰظِرِيْنَ ﴿۳۳﴾

ءُ کش ّاِتے وتی دست(چہ بگلءِ چیرا)نوں ہما سہتءَ آاپیت اپیت بوت پہ گندوکاں۔(33)

قَالَ لِلْمَلَاِ حَوْلَهٗۤ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ عَلِيْمٌ ﴿۳۴﴾

آئی(بزاں فرعونءَ) گشت وتی کرّءَ گوْرءِ سرداراں بیشک اے(موسیٰ) یک سحر گرے زانت کاریں۔(34)

يُّرِيْدُ اَنْ يُّخْرِجَكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهٖ ۖ فَمَاذَا تَاْمُرُوْنَ ﴿۳۵﴾

لوٹیت ایکہ در بکنت شمارا چہ شمئے ملکءَ پہ وتی سحرءِزورءَ،نوں شما چے حکم دئیت۔(35)

قَالُوْۤا اَرْجِهْ وَ اَخَاهُ وَ ابْعَثْ فِی الْمَدَآئِنِ حٰشِرِيْنَ ﴿۳۶﴾

آیاں(بزاں سرداراں)گشت کہ وہدے آئرا ءُ آئی براتءَ،ءُ دیم بدئے ماں شہرانی تہا مچ کنوکاں۔(36)

يَاْتُوْكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيْمٍ ﴿۳۷﴾

کہ بیارانت تئی دربارءَ ہر مزنیںءُ زانتکاریں سحر گرءَ۔(37)

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ ﴿۳۸﴾

نوں مچ کنگ بوت انت سحر گر وعدہءِ سرا یک نام بستگیں روچیءِ[1]۔(38)

وَّقِيْلَ لِلنَّاسِ هَلْ اَنْتُمْ مُّجْتَمِعُوْنَ ﴿۳۹﴾

ءُ گشگ بوت مردماں کہ ایا شما ہوں مچ بئیت؟۔(39)

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ اِنْ كَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ ﴿۴۰﴾

(آیاں گشت کہ ہوْ) تا کہ ما رندگیریءَ بکنیں سحر گرانی اگاں آگیش بوت انت۔(40)

فَلَمَّا جَآءَ السَّحَرَةُ قَالُوْا لِفِرْعَوْنَ اَئِنَّ لَنَا لَاَجْرًا اِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ ﴿۴۱﴾

نوں وہدیکہ آتکنت سحر گر(فرعونءِ گورا)گشگءَ لگّت انت کہ ایا ہست پہ ما مزّءُ انعامے اگاں ما گیش بوتیں۔(41)

قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ اِذًا لَّمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿۴۲﴾

آئی(بزاں فرعونءَ)گشت کہ ہوْ ہست،ءُ بیشک کہ شما آوہدا چہ(منی)نزیک تریں مردماں بئیت۔(42)

---

(1) چہ ادا مراد یَوْمُ الزِّیْنَۃِ ،(بزاں زیبءُ زینتءِ روچ)انت کہ اے روچءَ فرعونیاں عید کت۔

قَالَ لَهُمْ مُّوسٰىٓ اَلْقُوْا مَآ اَنْتُمْ مُّلْقُوْنَ ﴿٤٣﴾

گشت آیانی واستا (بزاں سحر گرانیءَ) موسیٰ کہ دوَر بدئیت ہر چیکہ شمارا دوَر دیگی اِنت۔(43)

فَاَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوْا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ اِنَّا لَنَحْنُ الْغٰلِبُوْنَ ﴿٤٤﴾

گڈا آیاں دوَر دات اَنت وتی سادءُ لٹءُ گشت اِش کہ فرعونءِ عزتءِ سوگند اِنت کہ ما اِنت گیش بوؤک۔(44)

فَاَلْقٰى مُوْسٰى عَصَاهُ فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَاْفِكُوْنَ ﴿٤٥﴾

نوں دوَر دات موسیٰءَ وتی لٹ نوں ہما دمانءَ آ ایر برگءَ لگّ اِت ہماہاں کہ آیاں اڈ کُتگ اِت اَنت۔(45)

فَاُلْقِيَ السَّحَرَةُ سٰجِدِيْنَ ﴿٤٦﴾

نوں دیم پہ چیر کپت اَنت سحر گر سجدہ کنگءِ حالتءَ۔(46)

قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٧﴾

ءُ گشتگءَ گلّت اَنت کہ ما ایمان آورتگ دربیں جہانءِ پروردگارءِ سرا۔(47)

رَبِّ مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ﴿٤٨﴾

ہما کہ پروردگار انت موسیٰءُ ہاروںءِ[1]۔(48)

قَالَ اٰمَنْتُمْ لَهٗ قَبْلَ اَنْ اٰذَنَ لَكُمْ ۚ اِنَّهٗ لَكَبِيْرُكُمُ الَّذِيْ عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ ۚ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۬ لَاُقَطِّعَنَّ اَيْدِيَكُمْ وَاَرْجُلَكُمْ مِّنْ خِلَافٍ وَّلَاُصَلِّبَنَّكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٤٩﴾

آئی (بزاں فرعونءَ) گشت کہ شما ایمان آورتگ پیش چہ اشی کہ من شمارا اجازت بدیاں، بیشک کہ اے (موسیٰ) الّمءَ شمئے سروک اِنت ہما کہ آئی شمارا سحرءِ تعلیم داتگ، نوں دیر نہ بیت کہ شما (چہ وتی حالءَ) سرپد بئیت۔ الّمءَ من گڈّاں شمئے دستانءُ پاداں چپکائیءَ[2]، ءُ درنجاں شمارا درستاں۔(49)

قَالُوْا لَا ضَيْرَ ۫ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ ﴿٥٠﴾

آیاں گشت کہ ہچ پروا نیست، بیشک کہ مارا وتی پروردگارءِ نیمگءَ روگی اِنت۔(50)

اِنَّا نَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطٰيٰنَآ اَنْ كُنَّآ اَوَّلَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٥١﴾

بیشک کہ ما امیت کنیں ایکہ بخشیت مئے پروردگار مئے گناہاں پمشکءَ کہ ما بوتیں بنداتی ایمان آروک۔(51)

---

(1) بزاں وہدیکہ آیاں موسیٰ علیہ السلامءِ اے بلاہیں معجزہ دیست گڈا سحر گراں زانت کہ اگاں اے سحرے بہ بوتیں، گڈا چوں مئے پیمیں بلاہیں سحر گرانی مقابلہ یک عام سحر گرےءَ کت، پمشا زانگ بیت کہ اے ہما طاقتءِ معجزہ اِنت کہ موسیٰ مارا آئی نیمگءِ توار جنگا اِنت۔

(2) بزاں راستیں دستءُ چپیں پادءَ یا راستیں پادءُ چپیں دستءَ (فتح القدیر)۔

وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَسْرِ بِعِبَادِيْٓ اِنَّكُمْ مُّتَّبَعُوْنَ ﴿52﴾

ءُ ما وحی کت موسیٰ ءِ نیمگ ءَ ایکہ دراشپ ءَ شپ منی بندیانی ہمراہی ءَ، بیشک کہ شُمئے دمب ءَ گپ بیت[1]۔(52)

فَاَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَآئِنِ حٰشِرِيْنَ ﴿53﴾

نوں دیم دات اَنت فرعون ءَ ماں شہرانی تہا مُچ کنوکیں (قاصد)[2]۔(53)

اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيْلُوْنَ ﴿54﴾

بیشک کہ اے (بنی اسرائیل) یک کسانیں ٹولی ئے۔(54)

وَاِنَّهُمْ لَنَا لَغَآئِظُوْنَ ﴿55﴾

ءُ بیشک کہ آیاں ماراز ہرادیائینگ۔(55)

وَاِنَّا لَجَمِيْعٌ حٰذِرُوْنَ ﴿56﴾

ءُ بیشک کہ مادرہا آمادہ اِنت (گوں وتی سلاہاں)۔(56)

فَاَخْرَجْنٰهُمْ مِّنْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ﴿57﴾

نوں ما آدر کت اَنت چہ باغان ءُ چہ چمگاں۔(57)

وَّكُنُوْزٍ وَّمَقَامٍ كَرِيْمٍ ﴿58﴾

ءُ چہ خزانیاں ءُ چہ عزتی ایں جاگہاں۔(58)

كَذٰلِكَ ۭ وَاَوْرَثْنٰهَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿59﴾

ہمے پیما، ءُ ما جانشین کت اَنت اشانی (بزاں اے چیزانی) بنی اسرائیل۔(59)

فَاَتْبَعُوْهُمْ مُّشْرِقِيْنَ ﴿60﴾

نوں آرنداکپت اَنت آیانی (بزاں بنی اسرائیل ءِ) روچ ءِ درایگ ءِ وہدا۔(60)

فَلَمَّا تَرَآءَ الْجَمْعٰنِ قَالَ اَصْحٰبُ مُوْسٰٓى اِنَّا لَمُدْرَكُوْنَ ﴿61﴾

نوں وہدیکہ دیم پہ دیم بوت اَنت دوئیں ٹولی، گشت ہمراہاں موسیٰ ءِ، بیشک کہ ما رسینگ بوتیں۔(61)

قَالَ كَلَّا ۚ اِنَّ مَعِيَ رَبِّيْ سَيَهْدِيْنِ ﴿62﴾

آئی گشت (بزاں موسیٰ) کہ ہچبر چو بوت نہ کنت، بیشک کہ منی پروردگار منی ہمراہ اِنت، من ءَ راہے پیش داریت۔(62)

فَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْبَحْرَ ۭ

نوں ما وحی کت موسیٰ ءِ نیمگ ءَ ایکہ بجن وتی لٹ ءَ دریاءَ[3]،

---

(1) بزاں فرعون گوں وتی قوم ءَ الّم ءَ شُمئے رہ پداں چاریت، ہنچو شُماراویل نہ کنت۔

(2) وہدیکہ سہب ءَ فرعون دیست کہ بنی اسرائیل درہا گار اَنت، گڈا زہر ءَ کپت ءُ وتی نفرءُ قاصدے راہ دات اَنت پہ درائیں لشکر ءِ مُچ کنگ ءَ تاکہ آیاں گرفتار بکن اَنت۔

(3) گڈا اللہ پاک ءَ بنی اسرائیلیانی رہشونی کت، ءُ گوں موسیٰ علیہ السلام ءِ لٹ ءِ دوار دیگ ءَ دریاءِ راستیں گوڑ ءِ آپ راستیں گوراا وشتات ءُ چپیں نیمگ ءِ آپ چپیں نیمگ ءَ اوشتات نوں اشانی درمیان خشک بوت ءُ پہ اشاں کشگے جوڑ بوت۔

فَانۡفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرۡقٍ كَالطَّوۡدِ الۡعَظِيۡمِ ﴿۶۳﴾

گڈا دریا بہر بہر بوت، نوں بوت ہر یک بہرے چو مزنیں کوہء[1]۔(63)

وَاَزۡلَفۡنَا ثَمَّ الۡاٰخَرِيۡنَ ﴿۶۴﴾

ءُ ما نزیک کت اَنت ہمود اا اید گہ[2]۔(64)

وَاَنۡجَيۡنَا مُوۡسٰى وَمَنۡ مَّعَهٗۤ اَجۡمَعِيۡنَ ﴿۶۵﴾

ءُ ما رستگار کت موسیٰ، ءُ ہر کس کہ آئی ہمراہ ات اَنت درہا۔(65)

ثُمَّ اَغۡرَقۡنَا الۡاٰخَرِيۡنَ ﴿۶۶﴾

پدا ما بڈینت اَنت اید گہ۔(66)

اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيَةً‌ ؕ وَمَا كَانَ اَكۡثَرُهُمۡ مُّؤۡمِنِيۡنَ ﴿۶۷﴾

بیشک کہ اشی تہا عبرتء چیز ہست، ءُ نہ اِت اَنت مردمانی گیشتر یقین کنوک۔(67)

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الرَّحِيۡمُ ﴿۶۸﴾

ءُ بیشک کہ تئی پروردگار اَلّمء ہمائی جنداِنت گیش (چہ ہر کسء) ءُ مزنیں مہربان۔(68)

وَاتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَاَ اِبۡرٰهِيۡمَ‌ ﴿۶۹﴾

ءُ بوان آیانی دیمء قصہ ءِ ابراہیمء۔(69)

اِذۡ قَالَ لِاَبِيۡهِ وَقَوۡمِهٖ مَا تَعۡبُدُوۡنَ ﴿۷۰﴾

وہدیکہ آئی گشت وتی پتءُ قومءَ کہ شما چو نینےء بندگیءَ کن اِت۔(70)

قَالُوۡا نَعۡبُدُ اَصۡنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عٰكِفِيۡنَ ﴿۷۱﴾

آیاں گشت کہ ما بتانی بندگیءَ کنیں نوں ما ہمایانی دیمء وتی پیشانیاں جہل کنیں۔(71)

قَالَ هَلۡ يَسۡمَعُوۡنَكُمۡ اِذۡ تَدۡعُوۡنَ ۙ‏ ﴿۷۲﴾

آئی (بزاں ابراہیم) گشت کہ ایا آ اشکن اَنت وہدیکہ شما (آیاں) توار بردئیت۔(72)

اَوۡ يَنۡفَعُوۡنَكُمۡ اَوۡ يَضُرُّوۡنَ ﴿۷۳﴾

یا شمارا نپ دات کن اَنت یا تاوان دات کن اَنت۔(73)

قَالُوۡا بَلۡ وَجَدۡنَاۤ اٰبَآءَنَا كَذٰلِكَ يَفۡعَلُوۡنَ ﴿۷۴﴾

آیاں جواب دات (کہ ہچ کت نہ کن اَنت) حقیقتء ما وتی پتءُ پیرک ہے ڈولءَ کنگءَ دیستگ اَنت[3]۔(74)

---

(1) فِرۡق، بہرءَ گشنت ءُ طَوۡد کوہءَ گشنت بزاں آپء ہر بہر چو کوہءَ اوشتات تا کہ بنی اسرائیلیانی واستا کشکے جوڑ بہ بیت۔

(2) بزاں فرعونی ما دریاءِ ہما جاگہءَ نزیک کت اَنت کہ اودا آپ ہست اَت۔

(3) بزاں ما زانیں کہ اے ما را فائدہ ءُ نقص دات نہ کن اَنت بلے ما پہ شا اشانی بندگیءَ کنیں کہ مئے پتءُ پیرکاں ہے ہیم کتگ، اے درہا تقلیدءِ چم بند نکا اَنت، مروچی گیشتریں مقلد اں ہم ہے رہبند زرتگ، وہدیکہ تو آیاں گشئے کہ اداتئی امامءِ ہبر قرآنءُ حدیثءِ خلاف اِنت، گڈا آ ہے جوابءَ دنت کہ من مقلدیاںءُ پہ منءَ منی امامءِ قول وت حجت ءُ دلیلء، چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ کافرانی گمراہیءِ مستریں سبب پتءُ پیرکانی تقلید بوتگ کہ آیاں صافیں دلیلانی سرا وتی پتءُ پیرکانی ردیں مذہب گچین کتگ۔

قَالَ اَفَرَءَيْتُمْ مَّا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ ﴿٧٥﴾

آئی (بزاں ابراہیم) گشت کہ چے گندات آیانی بابتءَ کہ آیانی بندگیءَ کنگا اِت۔(75)

اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمُ الْاَقْدَمُوْنَ ﴿٧٦﴾

شماءُ (ہمے پیابندگی کتہ آیانی) شمئے گوستگیں پتءُ پیرکاں۔(76)

فَاِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّيْٓ اِلَّا رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٧٧﴾

نوں بیشک کہ اے درہا منی دژمن اَنت بیدءِ درہیں جہانءِ پروردگارءَ۔(77)

الَّذِيْ خَلَقَنِيْ فَهُوَ يَهْدِيْنِ ﴿٧٨﴾

ہمائی کہ منا پیدا اکتگ نوں ہماوت منی رہشونیءَ کنت۔(78)

وَالَّذِيْ هُوَ يُطْعِمُنِيْ وَيَسْقِيْنِ ﴿٧٩﴾

ءُ ہماکہ آمنانان وارینیت ءُ نوشینیت۔(79)

وَاِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْنِ ﴿٨٠﴾

ءُ وہدیکہ من بیمار باں نوں ہما منا شفاء دنت۔(80)

وَالَّذِيْ يُمِيْتُنِيْ ثُمَّ يُحْيِيْنِ ﴿٨١﴾

ءُ ہماکہ آمنءَ کشیت پد ازندگ کنت۔(81)

وَالَّذِيْٓ اَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لِيْ خَطِيْٓـَٔتِيْ يَوْمَ الدِّيْنِ ﴿٨٢﴾

ءُ ہماکہ من چہ آئی امید داراں ایکہ آبجشیت منی گناہاں جزاءُ سزاءِ روچءَ۔(82)

رَبِّ هَبْ لِيْ حُكْمًا وَّ اَلْحِقْنِيْ بِالصّٰلِحِيْنَ ﴿٨٣﴾

اے منی پروردگار! بدئے منا داناِئیءُ یکجا بکن منا گوں نیکاں۔(83)

وَاجْعَلْ لِّيْ لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿٨٤﴾

ءُ ایر بکن پہ من نیک نامی ماں رندئیینانی تہا[1]۔(84)

وَاجْعَلْنِيْ مِنْ وَّرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيْمِ ﴿٨٥﴾

ءُ بکن منا چہ وارثاں پر نعمتیں باغءِ۔(85)

وَاغْفِرْ لِاَبِيْٓ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الضَّآلِّيْنَ ﴿٨٦﴾

ءُ ببخش منی پتءَ بیشک کہ آبوتگ چہ گمراہاں[2]۔(86)

وَلَا تُخْزِنِيْ يَوْمَ يُبْعَثُوْنَ ﴿٨٧﴾

ءُ منا رسوا مکن ہما روچءَ کہ مردم چست کنگ بنت (چہ قبراں)[3]۔(87)

---

(1) گڈا اللہ پاکءَ آئی اے دعا قبول کت، ابراہیم علیہ السلامءَ اے خاصیں صفت ہست اِنت کہ آئی نامءَ درائیں مذہبءُ خاص مسلمان پہ وشنامی گراَنت، ءُ وتی ہر نمازءِ تہا (ماں تحیاتءَ) پہ آئی دعاءِ خیر لوٹ اَنت۔

(2) رند اللہ پاکءَ ابراہیم علیہ السلامءَ پہ وتی مشرکیں پتءِ واستا بخششءِ دعاءِ لوٹگءَ چہ منہ کت، بچار سورت التوبہ 114۔

(3) چہ ابوہریرۃ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّا ئینت قیامتءِ روچءَ وہدیکہ ابراہیم علیہ السلام وتی پتءَ ہمے حالءَ گندیت کہ آئی دیم سک سیاہ اِنت ءُ بدحال اِنت گڈا ابراہیم علیہ السلام گشیت کہ من ترا نہ گشتگ اَت کہ منی نافرمانیءَ مہ کن، گڈا آئی پت پسہ دنت کہ مروچی من تئی نافرمانیءَ نہ کناں، گڈا ابراہیم علیہ السلام پد اوتی پروردگارءِ دربارءَ عرض کنت کہ اے منی پروردگار تو منءَ وعدہ داتگ اَت کہ قیامتءِ روچءَ من ترا رسوا نہ کناں، نوں پہ من چہ اشی مستریں رسوائی چے بیت کہ منی پت اے حالءِ تہا اِنت، اللہ پاک فرمان کنت کہ بہشت من پہ کافراں حرام کتگ، پد ابراہیم علیہ السلامءَ گشگ بیت کہ وتی پادوماں بچار،

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَّلَا بَنُوْنَ ﴿٨٨﴾	ہاروچ ءَ کہ کارءَ نئیت مال ءُنہ کہ چُک۔(88)
اِلَّا مَنْ اَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ﴿٨٩﴾	ابید اِنت ہما کہ بئیت اللہ ءِ گورا گوں سلامتیں دلے ءَ[1]۔(89)
وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٩٠﴾	ءُ نزیک کنگ بیت بہشت پہ پرہیز گاراں۔(90)
وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِلْغٰوِيْنَ ﴿٩١﴾	ءُ ذِتّا کنگ بیت دوزہ پہ گمراہاں۔(91)
وَقِيْلَ لَهُمْ اَيْنَمَا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ ﴿٩٢﴾	ءُ گشگ بیت (گمراہاں) کہ کجا اَنت ہما کہ شما آیانی بندگی کنگ۔(92)
مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗ هَلْ يَنْصُرُوْنَكُمْ اَوْ يَنْتَصِرُوْنَ ﴿٩٣﴾	ابید چہ اللہ ءَ، ایا آشئے کمک ءَ کن اَنت یا کہ بیر گر اَنت۔(93)
فَكُبْكِبُوْا فِيْهَا هُمْ وَالْغَاوٗنَ ﴿٩٤﴾	نوں دیم پہ چیر چگل دیگ بنت آ (دروگیں معبود) ءُ گمراہ (بزاں آیانی بندگی کنوک)[2]۔(94)
وَجُنُوْدُ اِبْلِيْسَ اَجْمَعُوْنَ ﴿٩٥﴾	ءُ ابلیس ءِ لشکر دربہا۔(95)
قَالُوْا وَهُمْ فِيْهَا يَخْتَصِمُوْنَ ﴿٩٦﴾	ءُ گشان اِنت ہے حالت ءَ کہ آ ئی تہا وت ماں وت ءَ مڑگ ءِ اِنت(96)
تَاللّٰهِ اِنْ كُنَّا لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٩٧﴾	اللہ ءِ سوگند اِنت بیشک کہ مابوتگیں پدریں گمراہی ءِ تہا۔(97)
اِذْ نُسَوِّيْكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٩٨﴾	وہدیکہ مابرابر کت شمارا گوں رب العالمین ءَ۔(98)
وَمَآ اَضَلَّنَآ اِلَّا الْمُجْرِمُوْنَ ﴿٩٩﴾	گمراہ نہ کت مارا ابیدءِ مجرماں۔(99)
فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِيْنَ ﴿١٠٠﴾	نون نیست پہ ماہچ سفارش کنوکے۔(100)
وَلَا صَدِيْقٍ حَمِيْمٍ ﴿١٠١﴾	ءُ نہ کہ دلی دوستے۔(101)

آ چاریت کہ آ ئی پت پلیتیانی تہا بڈ گپتگیں جناورے ءِ صورتا اِنت ءُ ہے حالت ءَ آ دوزہ ءَ دوَر دیگ بیت (صحیح البخاری کتاب احادیث الانبیاء باب قول اللہ واتخذاللہ ابراہیم خلیلا)۔

(1) بزاں ہمادل کہ آ چہ کفر ءُ شرک ءُ بدعت ءَ پاک اِنت ءُ چہ توحید ءِ روژنائی ءَ پرنور اِنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں عابد (بندگی کنوک) ءُ معبود (ہما کہ آیانی بندگی کنگ بیت بیدءِ اللہ پاک ءَ) دربہا دوزہ ءَ چگل دیگ بنت، ہما معبود کہ آیاں مردم وتی بندگی ءِ نیمگ ءَ دعوت داتگ اَنت ءُ چہ اشی وش بوتگ اَنت کہ مردم آیانی بندگی ءَ بکن اَنت۔

فَلَوْ اَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٠٢﴾

نوں اگاں بوتیں پہ ماواتر گے (دنیاءِ نیمگ ءَ) گڈا ما بوتیں چہ یقین کنوکاں۔(102)

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٠٣﴾

بیشک کہ اشی تہا عبرتءِ چیز ہست، ءُ نہ اَت اَنت آیانی گیشتر یقین کنوک۔(103)

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٠٤﴾

ءُ بیشک کہ تئی پروردگارالّم ءَ ہمائی جنداِنت گیش (چہ ہر کس ءَ) ءُ مزنیں مہربان۔(104)

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوْحِ ِۨالْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٠٥﴾

دروغ بند کت اَنت نوحءِ قومءِ پیغمبر[1]۔(105)

اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ نُوْحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٠٦﴾

وہدیکہ گشت آیاں نوح ءَ کہ ایا شمانہ ترس اِت۔(106)

اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ﴿١٠٧﴾

بیشک کہ من پہ شما پیغمبریاں امانت داریں۔(107)

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿١٠٨﴾

نوں بترس اِت چہ اللہ ءَ ءُ منی رندگیری ءَ بکن اِت۔(108)

وَمَاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٠٩﴾

ءُ من نہ لوٹاں پہ اے ہبرا چہ شما ہچ مزّے، نیستیں منی مز بیدءِ سر جمیں جہانءِ پروردگارءِ سرا۔(109)

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿١١٠﴾

نوں بترس اِت چہ اللہ ءَ ءُ منی رندگیری ءَ بکن اِت۔(110)

قَالُوْۤا اَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْاَرْذَلُوْنَ ﴿١١١﴾

آیاں جواب دات کہ ایا ما تئی سرا ایمان بیاریں (ءُ تو ہمیش ءِ) کہ تئی رندا کپتگ اَنت کمزاتیں مردم[2]۔(111)

قَالَ وَمَا عِلْمِيْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١١٢﴾

ءُ من ءَ چے خبر کہ آیاں (پیسرا) چے کار کتگ[3]۔(112)

(1) نوح علیہ السلامءِ قوم ءَ اگاں چہ ایوک ءَ ہما دروغ بند کت، بلے چو کہ درائیں پیغمبرانی دعوت یکّ اِین اِنت بزاں توحیدءِ دعوت اِنت، نوں پمشا یک پیغمبریءِ دروغ بند کنگ درائیں پیغمبرانی دروغ بند کنگ اِنت۔

(2) اَلْاَرْذَلُوْن، ہما مردم کہ آ چاگردءِ تہا مالءِ کمیءِ سبب ءَ کمتر لیکگ بنت یا ہما کہ کم ذات اَنت، ءُ اشی تہا ہما مردم ہم کاینت کہ آ چاگردءِ تہا کسانکین ءُ کم شانیں نوکریانی تہا اِنت (فتح القدیر)۔

(3) بزاں من ءَ اے ذمہ داری دیگ ءُ دیم دیگ نہ بوتگ کہ من مردمانی حسب ءُ نسب ءُ امیری ءُ غریبی ءُ نوکریاں بچاران ءُ بزاناں بلکیں منی ذمہ داری ہمیش اِنت کہ من توحیدءِ نیمگ ءَ دعوت بدیاں ءُ ہر کس کہ اے دعوت ءَ قبول کنت من آ ئرا اماں دتی ٹولیءِ تہا ہور بکناں توری آ گجام پیمیں مردمے بہ بیت شئے تہا (فتح القدیر)۔

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي ۖ لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾

نہ اِنت آیانی حساب ءُداد بیدءِ منی پروردگارءِ سرا، اگاں شما سرپد بئیت۔(113)

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

ءُ من نیاں تیلانک دیوک (چہ وتا) مومناں۔(114)

إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

من تہنا یک درائیں ترسینوکیاں۔(115)

قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنتَهِ يَا نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

آیاں گشت کہ اگاں تو بس نہ کت (وتی دعوتءِ دیگ) اے نوح، الّمءَ توبئے چہ سنگ ریچ کنگیناں۔(116)

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

آئی (بزاں نوح) گشت کہ اے منی پروردگار بیشک کہ منی قومءَ منا دروغ بند کت۔(117)

فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَن مَّعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

نوں تو فیصلہ بکن منی میانءَ ءُ آیانی میانءَ سرجمیں فیصلہے[1] ءُ رستگار بکن منءَ ءُ ہرکس کہ منی ہمراہ اِنت چہ مومناں۔(118)

فَأَنجَيْنَاهُ وَمَن مَّعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

نوں ما رستگار کت آ ءُ ہرکس کہ آئی ہمراہ اِت اَنت ماں پُرّیں بوجیگءِ تہا[2]۔(119)

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾

پدا ما غرقءُ گُلّ کت اَنت چہ اشی رندپشت کپتگیں۔(120)

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

بیشک کہ اشی تہا عبرتءِ چیز ہست، ءُ نہ اِت اَنت آیانی گیشتریں یقین کنوک(121)

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

ءُ بیشک کہ تئی پروردگار ہما اِنت گیش (چہ ہرکسءَ) ءُ مہربان(122)

كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

دروغ بند کت اَنت عادءَ دربیں پیغمبر۔(123)

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

وہدیکہ گشت آیاں آیانی (قومی) برات ہودءَ کہ ایا شما نہ ترس اِت۔(124)

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

بیشک کہ من پہ شما پیغمبریاں امانت داریں۔(125)

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٢٦﴾

نوں بترس اِت چہ اللہءَ ءُ منی رندگیریءَ بکن اِت۔(126)

(1) بزاں آیانی سرا عذاب دیم بدئے ءُ آیاں نیست ءُ نابود بکن۔

(2) شِحن، لانچءِ پُر بوگءَ گشنت۔

وَمَآ اَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ اَجۡرٍ‌ۚ اِنۡ اَجۡرِىَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۱۲۷﴾

ءُ من نه لوٹاں په اے هبر اچه شما هچ مُزئے، نیستیں منی مز بیدءِ کلیں جهانءِ پروردگارءِ سرا۔(127)

اَتَبۡنُوۡنَ بِكُلِّ رِيۡعٍ اٰيَةً تَعۡبَثُوۡنَ ﴿۱۲۸﴾

ایا شما جوڑ کن اِت هر یک برزیں جاگهءِ یک نشانی ے که (اودا) گوازی کن اِت[1]۔(128)

وَتَتَّخِذُوۡنَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمۡ تَخۡلُدُوۡنَ ﴿۱۲۹﴾

ءُ جوڑ کن اِت شما محکمیں ءُ برزیں ماڑی په هیے امیدءَ که په بن پشت کپ اِت۔(129)

وَاِذَا بَطَشۡتُمۡ بَطَشۡتُمۡ جَبَّارِيۡنَ ﴿۱۳۰﴾

وهدیکه شما گرفت کن اِت گڈا گرفت کن اِت په مزنیں بے رحمیءِ[2](130)

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيۡعُوۡنِ ﴿۱۳۱﴾

نوں بترس اِت چه اللهءَ ءُ منی رندگیریءَ بکن اِت۔(131)

وَاتَّقُوا الَّذِىۡۤ اَمَدَّكُمۡ بِمَا تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۱۳۲﴾

نوں بترس اِت چه هما ذاتءَ که شارئے کمک کت چه هما چیزاں که شمائش زان اِت۔(132)

اَمَدَّكُمۡ بِاَنۡعَامٍ وَّبَنِيۡنَ ﴿۱۳۳﴾

شمئے کمکے کت گوں دلوتاں ءُ اولاداں(133)

وَجَنّٰتٍ وَّعُيُوۡنٍ ﴿۱۳۴﴾

ءُ گوں باغان ءُ چمگاں۔(134)

اِنِّىۡۤ اَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيۡمٍ ﴿۱۳۵﴾

بیشک که من ترساں شمئے سرا چه عذابءِ مزنیں روچءِ۔(135)

قَالُوۡا سَوَآءٌ عَلَيۡنَاۤ اَوَعَظۡتَ اَمۡ لَمۡ تَكُنۡ مِّنَ الۡوٰعِظِيۡنَ ﴿۱۳۶﴾

آیاں گشت که برابر اِنت په ما ایکه تو نصیحت بکنئے یا بیئے چه نصیحت کنوکاں۔(136)

اِنۡ هٰذَاۤ اِلَّا خُلُقُ الۡاَوَّلِيۡنَ ﴿۱۳۷﴾

نه اَنت اے بلے عادت پیسریئینانی[3]۔(137)

---

(1) رِیۡعٍ، زمینءِ هما جاگهءَ گشنت که آبرزانت، ءُ لهتے گشیت که رِیۡعٍ کوهءَ گشنت، تفسیرانی تهاکئیت که اشاں برزیں جاگهاں ذُولدارءُ محکمیں لوگ جوڑکت ءُ آیانی مقصد اودانندگ نه اَت بلکیں گوازی کنگ اَت، هود علیه السلام آیاں منَه کت که پر چه چشیں کار کن اِت که آیانی تها هشکءَ وهدزوال بیت ءُ رَوَت ءُ فائدہ ے هچ نیست، ءُ لهتے روایتانی تهاکئیت که اے هموداںشت اَنت، هر ره گوزے که چه اودا گوَست اشاں آکنّت کت ءُ کلاگ اِش زرت (تفسیر قرطبی)۔

(2) بَطَش، سکّیں گرفتءَ گشنت، اے آیانی سکیں ظالمیءِ نیمگءَ اشاره اِنت که آسکّیں ظالم اِتنت۔

(3) بزاں اے دینءِ سرا که مائیں مئے پت ءُ پیرک هم هے دینءِ سرابوتگ اَنت، پشتا هما یانی تقلیدءَ کنیں، یابوت کنت که اے اللہ پاکءِ هبر اِنت ءُ اے پیا اشی معنی چو بیت که پیغمبرانی نصیحتانی ردکنگ ءُ آیاں دزوغ بندکنگ پیسری ایں امتانی رهبند اِنت ایوکءَ اے چونه اَنت۔(فتح القدیر مع زبدة التفسیر للدکتور سلیمان الاشقر)۔

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِيْنَ ﴿۱۳۸﴾

ءُ(کافراں گشت کہ)ما عذاب دیگ نہ بئیں(پہ تئی مخالفتء)(138)

فَكَذَّبُوْهُ فَاَهْلَكْنٰهُمْ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۳۹﴾

نوں دروغ بند اِش کت(ہود علیہ السلام)گُڈا ما تباہ کت اَنت، بیشک کہ اشی تہا عبرتء چیز ہست، ءُ نہ اِت اَنت آیانی گیشتریں یقین کنوک۔(139)

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿۱۴۰﴾

ءُ بیشک کہ تئی پروردگار اَلّمء ہما اِنت گیش (چہ ہر کسء) ءُ مزنیں مہربان۔(140)

كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۱۴۱﴾

دروغ بند کت اَنت(قومء)ثمودء پیغمبر۔(141)

اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ صٰلِحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿۱۴۲﴾

وہدیکہ گشت آیاں آیانی(قومی) براتء صالح کہ ایا شما نہ ترس اِت۔(142)

اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ﴿۱۴۳﴾

بیشک کہ من پہ شما یک پیغمبریاں امانت داریں۔(143)

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿۱۴۴﴾

نوں بترس اِت چہ اللہءَءُ منی رندگیریء بکن اِت۔(144)

وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۴۵﴾

ءُ من نہ لوٹاں چہ شما پہ اے ہبر اَچ مُزئے۔ نیستیں منی مز بیدء کلیں جہانء پروردگارء سرا۔(145)

اَتُتْرَكُوْنَ فِيْ مَا هٰهُنَآ اٰمِنِيْنَ ﴿۱۴۶﴾

ایا شما یلہ کنگ بئیت ماں اے نعمتانی تہا بے ترس ءُ لرزا[1]۔(146)

فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ﴿۱۴۷﴾

ماں باغانی ءُ چمگانی تہا۔(147)

وَّزُرُوْعٍ وَّنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيْمٌ ﴿۱۴۸﴾

ءُ کشارانی ءُ مچانی کہ ہوشگ اِش نازرک اَنت۔(148)

وَتَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا فٰرِهِيْنَ ﴿۱۴۹﴾

ءُ تراش اِت(ءُ جوڑ کن اِت)چہ کوہاں لوگ پہ آسودہ حالی[2](149)

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿۱۵۰﴾

نوں بترس اِت چہ اللہءَءُ منی رندگیریء بکن اِت۔(150)

وَلَا تُطِيْعُوْٓا اَمْرَ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿۱۵۱﴾

ءُ ہبر امہ گر اِت چہ حدا سر گوزوکانی۔(151)

---

(1) بزاں شما پہ بن دنیاءِ نعمتانی تہا پشت کپ اِت ءُ شمئے سرا موت یا اللہ پاکءِ عذاب نئیت؟ بزاں حقیقت اے پیم نہ اِنت، اے درہا کارء ختم بنت۔

(2) بزاں چہ مزنیءُ تکبرءِ چہ ضرورتءِ گیش آیانی جوڑ کنگءِ تہا تکلف کن اِت پہ وتی زانتکاریءِ پیش دارگءَ۔

الَّذِيْنَ يُفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ ﴿١٥٢﴾

ہما کہ آخرا ئی کن اَنت ماں زمین ءِ تہاءُ خوبی نہ کن اَنت [1]۔(152)

قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ ﴿١٥٣﴾

آیاں گُشت کہ ہست ئے تو چہ سحر کنگیناں۔(153)

مَآ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۚ فَاْتِ بِاٰيَةٍ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٥٤﴾

نہے تو بلے مئے پئیمیں یک انسانے [2]، نوں بیار کجام یک نشانی ئے اگاں تو چہ راست گشو کان ئے۔(154)

قَالَ هٰذِهٖ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَّ لَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ ﴿١٥٥﴾

آئی (بزاں صالح) گشت کہ اش اِنت ہشتر یک روچے آپ ہمائی اِنت ءُ شمئے آپ ورگ ءِ روچ ہم نام بندگ بوتہ [3]۔(155)

وَ لَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَاْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٥٦﴾

ءُ دست مہ جن اِت اشی (بزاں ہشتر ءَ) پہ بدی، گڈا گرفتار کنت شمارا عذاب مزنیں روچ ءِ۔(156)

فَعَقَرُوْهَا فَاَصْبَحُوْا نٰدِمِيْنَ ﴿١٥٧﴾

نوں آیاں آئی (بزاں ہشتر ءِ) دست ءُ پاد گُڈا اِت اَنت، گڈا اسہب اِش کت پشومانی حالت ءَ [4]۔(157)

فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ۗ وَ مَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٥٨﴾

نوں آیاں گرفتار کت عذاب ءَ (اللہ ءِ) بیشک کہ اشی تہا عبرت ءِ چیز ہست، ءُ نہ اِت اَنت آیانی گیشتریں یقین کنوک۔(158)

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٥٩﴾

ءُ بیشک کہ تئی پروردگار الّم ءَ ہما اِنت گیش (چہ ہر کس ءَ) ءُ مزنیں مہربان۔(159)

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوْطِ ِۨ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٦٠﴾

دروغ بند کت اَنت لوط ءِ قوم ءَ پیغمبر۔(160)

اِذْ قَالَ لَهُمْ اَخُوْهُمْ لُوْطٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٦١﴾

وہدیکہ گشت آیاں آیانی (قومی) برات لوط ءَ کہ ایا شما نہ ترس اِت۔(161)

اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ﴿١٦٢﴾

بیشک کہ من پہ شما یک پیغمبریاں امانت داریں۔(162)

---

(1) اے ہمیش اَنت کہ ہشتر ءِ دست ءُ پاداِش گُڈا اِتنت۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت اے عقیدہ کہ پیغمبر بشر نہ اَنت کافرانی عقیدہ اِنت، آیاں پمشا پیغمبرانی نبوت رد کت کہ انسان نبی بوت نہ کنت، ءُ اے کہ پیغمبری دعوی ءَ کن اَنت اے مئے پئیمیں انسان اَنت، ءُ مروچی ایں زمانگ ءِ لہتے مشرک پیغمبراں ءُ من آنت بلے آیانی بشر بوگ ءَ نہ من آنت، بزاں کہ پیغمبر ءِ بشر بوگ ءَ دوئیں ٹولی نہ من آنت ءُ اے عقیدہ ءِ تہا مروچی ایں مشرک ءُ کوہنیں یک آنت۔

(3) بزاں آروچ ءَ کہ آپ ءِ باری ہشتر ءِ بیت آروچ ءَ شما آپ ءَ کار مہ دارات ءُ آروچ ءَ کہ شمئے باری بیت ہشتر شمئے آپ ءَ نہ وارت۔

(4) چونکہ عذاب ءِ نشانیانی زاہر بوگ ءَ رند آیاں پشومانی زاہر کت پمشا آیانی پشومانی کارا نیاتک۔

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿١٦٣﴾

نوں بترس اِت چہ اللہ ءَ ءُ منی رندگیری ءَ بکن اِت۔(163)

وَمَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٤﴾

ءُ من نہ لوٹاں چہ شما پہ اے ہبرا ہچ مزے۔ نیستیں منی مز بیدءِ کلیں جہان ءِ پروردگارءِ سرا۔(164)

اَتَاْتُوْنَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٥﴾

ایا شما کاِت مردینانی گورا پہ شہوتءِ پورہ کنگ ءَ چہ درہیں جہان ءَ۔(165)

وَتَذَرُوْنَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ ۭ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ عٰدُوْنَ ﴿١٦٦﴾

ءُ ویل کن اِت ہمایاں کہ جوڑ کنگ اَنت پہ شما شمئے پروردگارءَ چہ شمئے جنیناں، بلکیں شما چہ حدّا سر گوزوک اِت۔(166)

قَالُوْا لَىِٕنْ لَّمْ تَنْتَهِ يٰلُوْطُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِيْنَ ﴿١٦٧﴾

آیاں گشت کہ اگاں تو بس نہ کت اے لوط، گڈا تو بئے چہ ملکءِ درکنگیناں۔(167)

قَالَ اِنِّيْ لِعَمَلِكُمْ مِّنَ الْقَالِيْنَ ﴿١٦٨﴾

آئی گشت (بزاں لوط ءَ) بیشک کہ من چہ شمئے (بدیں) کاراں بیزاراں۔(168)

رَبِّ نَجِّنِيْ وَاَهْلِيْ مِمَّا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٦٩﴾

اے منی پروردگار رستگار بکن من ءَ ءُ منی لوگءِ مردماں چہ ہما کاراں کہ ایش اِش کن اَنت۔(169)

فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٧٠﴾

نوں ما رستگار کت اَنت آ ءُ آئی لوگءِ درستیں مردم۔(170)

اِلَّا عَجُوْزًا فِي الْغٰبِرِيْنَ ﴿١٧١﴾

بیدءِ چہ یک پیرزالے ءَ کہ آ بوت پشت کپتگینانی تہا[1]۔(171)

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ ﴿١٧٢﴾

پدا ما تباہ کت اَنت ایدگہ درہا۔(172)

وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا ۚ فَسَاۗءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ ﴿١٧٣﴾

ءُ ما گوارینت آیانی سرا (ڈوکانی) گوارگے، گڈا چہ قدر سلّیں گوارگے بوت ترسینتگینانی سرا۔(173)

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ۭ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٧٤﴾

بیشک کہ اشی تہا عبرتءِ چیز ہست، ءُ نہ اِت اَنت آیانی گیشتریں یقین کنوک۔(174)

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٧٥﴾

ءُ بیشک کہ تئی پروردگار الّم ءَ ہما اِنت گیش (چہ ہر کس ءَ) ءُ مزنیں مہربان۔(175)

---

(1) مراد لوط علیہ السلامءِ جنین اِنت کہ آ ہم عذابانی تہا گرفتار بوت۔

كَذَّبَ اَصْحٰبُ لْـئَيْكَةِ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۱۷۶﴾

دورغ بند کت اَنت ایکہ ءِ مردماں پیغمبر[1]۔(176)

اِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿۱۷۷﴾

وہدیکہ گشت آیاں شعیب کہ ایا شمانہ ترس اِت۔(177)

اِنِّیْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ﴿۱۷۸﴾

بیشک کہ من پہ شمایک امانت داریں پیغمبریاں۔(178)

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿۱۷۹﴾

نوں بترس اِت چہ اللہ ءَ منی رندگیری ءَ بکن اِت۔(179)

وَمَاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ اَجْرِیَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۸۰﴾

ءُ من نہ لوٹاں چہ شماپہ اے ہبراچ مُزے، نیستیں منی مزبیدءِ کلیں جہانءِ پروردگارءِ سرا۔(180)

اَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُخْسِرِيْنَ ﴿۱۸۱﴾

پورہ کئیل بکن اِت ءُ بدئیت، ءُ مہ بئیت چہ کم دیوکاں(181)

وَزِنُوْا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيْمِ ﴿۱۸۲﴾

ءُ کئیل بکن اِت پہ راستیں شاہیم ءَ۔(182)

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَآءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِی الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿۱۸۳﴾

ءُ کم مکن اِت پہ مردماں آیانی چیزاں، ءُ مترّاِت ماں زمینءَ فساد کنانءَ۔(183)

وَاتَّقُوا الَّذِیْ خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۱۸۴﴾

ءُ بترس اِت چہ اللہءَ ہمائی کہ شمارئے جوڑ کتگ ءُ ساری ایں مہلوک[2]۔(184)

قَالُوْۤا اِنَّمَاۤ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ ﴿۱۸۵﴾

آیاں گشت کہ بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ تو چہ سحر کتگینان ئے۔(185)

وَمَاۤ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَاِنْ نَّظُنُّكَ لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿۱۸۶﴾

ءُ تو مئے پیمیں یک انسانےءِ، ءُ بیشک کہ ما تئی بابت ءَ ہمے گمان ءَ داریں کہ تو چہ دروغ بندان ئے۔(186)

فَاَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ السَّمَآءِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿۱۸۷﴾

نوں دوَر بدئے مئے سرا ٹکرے (عذابءِ) چہ آسمانءَ اگاں تو چہ راست گشوکان ئے۔(187)

---

(1) اَئیکَة، بزیں دژ چکءَ ہم گشنت، تفسیرانی تہا کئیت کہ مردماں اے بزیں دژ چکءِ بندگی کت پمشا آیاں اصحاب الایکہ گشنت، ءِ اہل مدین ہم ہمیش اَنت، ءُ لہتے گشیت کہ اے دگہ قومے، ءُ شعیب علیہ السلام دوبرا نہی جوڑ کنگ ءُ دیم دیگ بوت، یک رندءِ مَدْیَن ءِ مردمانی نیمگءَ ودومی برا اَئیکَة ءِ مردمانی نیمگءَ، ءُ اے بابتءَ یک حدیثے ہم ہست بلے آ صحیح نہ اِنت، امام بن کثیر گشیت کہ صحیح ہمیش اِنت کہ اصْحَابُ الْاَئیکَةِ ءُ اَہْلِ مَدْیَن یک اِین اَنت ءُ اے دو امت نہ اَنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) جِبِلَّة ءُ جِبِل ہردو مہلوکءِ معنیءَ کاینت ءُ اے پہ ہما ٹولیءَ آرگ بیت کہ آئی نفرانی تعداد سک بازانت (فتح القدیر)۔

قَالَ رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٨٨﴾

آئی (بزاں شعیب) گشت کہ منی پروردگار بہتر زانت ہما کاراں کہ شمائش کن اِت۔(188)

فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ ؕ اِنَّهٗ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٨٩﴾

نوں آیاں دروغ بند کت آ (بزاں شعیب) گڈا اگر فتار کت آیان ءَ ہور سائیں روچ ءِ عذاب ءَ[1]، بیشک کہ اے عذابے اَت مزنیں روچے ءِ۔(189)

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٩٠﴾

بیشک کہ اشی تہا عبرت ءِ چیز ہست، ءُ نہ اِت اَنت آیانی گیشتر یقین کنوک۔(190)

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿١٩١﴾

ءُ بیشک کہ تئی پروردگار الّم ءَ ہما اِنت گیش (چہ ہر کس ءَ) ءُ مزنیں مہربان۔(191)

وَاِنَّهٗ لَتَنْزِيْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٩٢﴾

ءُ بیشک کہ اے (قرآن) نازل کتگیں اِنت کلیں جہان ءِ پروردگار ءِ۔(192)

نَزَلَ بِهِ الرُّوْحُ الْاَمِيْنُ ﴿١٩٣﴾

ایر گپت اے (قرآن) امانت داریں ملائکتے ءِ (بزاں جبریل)۔(193)

عَلٰى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ ﴿١٩٤﴾

تئی دل ءِ سرا تا کہ تو بہ بئے چہ تر سینوکاں۔(194)

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِيْنٍ ﴿١٩٥﴾

ماں پلگاریں عربی زبان ءَ۔(195)

وَاِنَّهٗ لَفِيْ زُبُرِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٩٦﴾

ءُ بیشک کہ اے (قرآن) ساریئیں کتابانی تہا ہستیں[2]۔(196)

اَوَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ اٰيَةً اَنْ يَّعْلَمَهٗ عُلَمٰٓؤُا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿١٩٧﴾

ایا بس نہ اِنت پہ آیاں (قرآن ءِ حق بوگ ءِ) اے نشانی کہ آ ءَ زانت بنی اسرائیل ءِ زانت کار[3]۔(197)

وَلَوْ نَزَّلْنٰهُ عَلٰى بَعْضِ الْاَعْجَمِيْنَ ﴿١٩٨﴾

ءُ اگاں ما دیم بداتیں اے (قرآن) کجام یک عجمی زبانے ءِ واجہے سرا۔(198)

---

(1) روایتانی تہا کئیت کہ تا ہفت روچ ءَ اللہ پاک ءَ آیانی سرا تُندیں گرمی ے داشت، پدا جمبرانی یک بلاہیں ساھیلے آتک ءُ اے درہامائی سائگ ءِ چیر ءَ مُچ بوت اَنت ءُ لمکیں وھدے ءَ آسودگ بوت اَنت بلے پدا اناگت ءَ آیانی سرا چہ آسمان ءَ چو ہور ءَ پیا آس ءِ اشکر گوارگ بوت ءُ پدا بلاہیں زمین چنڈے آتک، ءُ ہمے پیا اللہ پاک ءَ اے قوم نیست ءُ نابود کت۔

(2) بزاں انجیل ءُ تورات ءِ تہا اے ہست اِنت کہ یک پیغمبرے کئیت ءُ آئی سرا یک کتابے ایر گیجگ بیت ءُ آئی نام قرآن مجید اِنت۔

(3) ہنچو کہ عبد اللہ ابن سلام ءُ سلمان فارسی ءُ ابی بن کعب اَنت رضی اللہ عنہم۔

فَقَرَاَهٗ عَلَيْهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ مُؤْمِنِيْنَ ﴿١٩٩﴾

گڈا تلاوت بکتیں آئی اے (قرآن) آیانی سرا، نہ بوت اَنت آ یقین کنوک آئی سرا[1]۔(199)

كَذٰلِكَ سَلَكْنٰهُ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٢٠٠﴾

ہمے پیما داخل کت اے (کفر ءُ شرک کنگ) ماں نافرمانانی دلانی تہا۔(200)

لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ ﴿٢٠١﴾

آ ایمان نیارانت اشی (بزاں قرآن ءَ) سرا تا ہما وہدا کہ بگند اَنت دردناکیں عذاب ءَ۔(201)

فَيَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٢٠٢﴾

نوں کئیت (عذاب) آیانی گورا اناگت ءَ ءُ آیاں خبر ہم نہ بیت۔(202)

فَيَقُوْلُوْا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُوْنَ ﴿٢٠٣﴾

نوں آ گشنت کہ ایا ما وہد دیگ بئیں۔(203)

اَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿٢٠٤﴾

ایا نوں آ مئے عذاب ءَ زوت لوٹ اَنت۔(204)

اَفَرَءَيْتَ اِنْ مَّتَّعْنٰهُمْ سِنِيْنَ ﴿٢٠٥﴾

نوں منا بگش گوں کہ اگاں ما آیاں نپ بدئیں لہتے سال ءَ واست ءَ۔(205)

ثُمَّ جَآءَهُمْ مَّا كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ ﴿٢٠٦﴾

پدا بئیت آیانی گورا ہما (عذاب) کہ آئی وعدہ دیگ بوتگ اَنت۔(206)

مَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يُمَتَّعُوْنَ ﴿٢٠٧﴾

چے کارءَ کئیت آیانی ہما چیز کہ آ پہ آئی نپ دیگ بوتگ اَنت۔(207)

وَمَآ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا لَهَا مُنْذِرُوْنَ ﴿٢٠٨﴾

ءُ ما نیست ءُ نابود نہ کتہ ہچ یک میتگے بلے بوتگ پہ آئی ترسینوکے۔(208)

ذِكْرٰى ۛ وَمَا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿٢٠٩﴾

پہ یاد دیانیگ ءَ، ءُ ما نہ اِنت چہ ظلم کنوکاں۔(209)

وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيٰطِيْنُ ﴿٢١٠﴾

ءُ اے (قرآن) نہ زرتگ ءُ ایر نہ گپتگ شیطاناں۔(210)

وَمَا يَنْۢبَغِيْ لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ﴿٢١١﴾

ءُ نہ آ اشرا کرزانت، ءُ نہ کہ اشی کت کن اَنت۔(211)

اِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُوْلُوْنَ ﴿٢١٢﴾

بیشک کہ آ چہ گوش دارگ ءَ دور دارگ بوتگ اَنت[2]۔(212)

---

(1) بزاں اے قرآن ما پمشا بیدء عربی ءَ دگہ زبانے ءَ دگہ عجمے ءِ سرا دیم نہ دات تا کہ پہ عرباں اے عذر پشت مہ کپیت کہ ما عربیں ءُ اے کتاب عجمی زبان ءَ اِنت ما اشی ءَ چوں فہم اِت کنیں ہنچو کہ سورت حم السجدہ ءِ 44 تہا بیان اِنت۔

(2) کافراں گشت ہمے پیا کہ شیطانیں جن چہ آسمان ءَ ہبر دُزّانت ءُ پہ نجومیاں سرا اش کن اَنت، ہمے پیا اے قرآن ءَ ہم شیطانیں جن چہ آسمان ءَ کارانت ءُ محمد ءِ سرا دان اَنت، گڈا اللہ پاک ءَ آیانی ردسے وڑا کت، (1) شیطانانی مقصد اے قرآن ءِ زورگ ءُ نازل بوگ ءِ تہا ہچ پیا شامل نہ اِنت پرچہ کہ شیطانانی مقصد ماں زمین ءَ خراب کاری ءُ فساد ءُ بدیں کارانی شنگ کنگ اِنت، ءُ قرآن ءِ مقصد نیکی ءِ شنگ کنگ ءُ بدی ءِ ختم کنگ اِنت، پمشا اشاں گوں قرآن ءَ ہچ ہمیں تعلق نیست (2) شیطان اشی طاقت ءَ نہ دارانت (3) قرآن ءِ نازل بوگ ءِ وہدا شیطان چہ اشکنگ ءُ گوشدارگ ءَ زہبر کنگ بوتگ اَنت، ءُ ہر کس ءَ کہ گوشدارگ ءِ کوشست کنگ گڈا بر انز گردکیں آس آئی رندا کپتگ ءُ آئی ناپاکیں ہستی ءِ پہک گار کنگ۔

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَكُوْنَ مِنَ الْمُعَذَّبِيْنَ ﴿٢١٣﴾

نوں تو ار مجن گوں اللہ ءَ دگہ معبودے ءَ گڈا بۓ تو چہ عذاب دانگیناں۔(213)

وَ اَنْذِرْ عَشِيْرَتَكَ الْاَقْرَبِيْنَ ﴿٢١٤﴾

ءُ بتر سیں وتی نزیک تریں رشتہ داراں[1]۔(214)

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢١٥﴾

ءُ جھل بکن وتی بانزلاں پہ ہمائی کہ آئی تئی رندگیری کنگ چہ ایمان آروکاں۔(215)

فَاِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٢١٦﴾

نوں اگاں آیاں تئی نافرمانی کت گڈا بگش کہ من بیزاراں چہ ہماکاراں کہ شما اش کن اِت۔(216)

وَ تَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ ﴿٢١٧﴾

ءُ اعتبار بکن ہمائی سرا کہ گیش اِنت (چہ ہر کس ءَ) ءُ مزنیں مہربانے۔(217)

الَّذِيْ يَرٰىكَ حِيْنَ تَقُوْمُ ﴿٢١٨﴾

ہما کہ گندیت تر او ہدیکہ تو اوشتے (پہ نمازءَ)۔(218)

وَ تَقَلُّبَكَ فِي السّٰجِدِيْنَ ﴿٢١٩﴾

ءُ تئی نندگ ءُ پادایگ ءَ ماں سجدہ کنوکانی تہا[2]۔(219)

اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٢٢٠﴾

بیشک کہ ہما اِنت جوانیں اشکنوک ءُ زانت کار۔(220)

هَلْ اُنَبِّئُكُمْ عَلٰى مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيٰطِيْنُ ﴿٢٢١﴾

ایا من شمارا حال ءَ بدیاں کہ کئی سرا ایر کپیت شیطان۔(221)

---

(1) چہ عبداللہ ابن عباس رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ اے آیت ءِ نازل بوگ ءَ رند واجہ صلی اللہ علیہ و سلم کوہ ءِ صفا سرا سر کپت ءُ مردمان ءَ توارے پر دات کہ یا صباحاہ (زانگ بیت کہ اے لبز ہما وہد آ گشگ بیت کہ دشمن اناگت ءَ لشکر بکنت، ءُ چہ اشی قوم ءَ خبردار کنگ بیت)، گڈا مردم مُچ بوت اَنت، واجہ صلی اللہ علیہ و سلم ءَ گشت کہ اگاں من شمارا اے بگشاں کہ دژمن ہے کوہ ءِ پشتا ینت ءُ ہنّو شئے سرا لشکر کن اَنت گڈا ایا شما منی ہبر ءَ باور کن اِت؟ درستاں گشت کہ ہَوْ، واجہ صلی اللہ علیہ و سلم درّ ائینت کہ من ءَ اللہ پاک ءَ تر سینوکے کنگ ءُ دیم داتگ ءُ من شمارا چہ یک ترندیں عذابے ءَ تر سیناں (اگاں شما ایمان نیاوَرت)، گڈا ابولہب زہرءَ کپت ءُ گشتے کہ اے محمد تو تباہ ءُ برباد بہ بات ئے، ایا مارا تو پمشا مُچ کنگ؟ ابولہب ءِ اے ہبر ءِ پشتءَ اللہ پاک ءَ سورت تبّت یدا نازل کت (صحیح بخاری تفسیر سورت لہب)، ءُ لہتے روایتانی تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ و سلم ءَ ہر قبیلہ ءِ دور ادور انام گپت کہ وت ءَ چہ دوزہ ءَ وت رستگار بکن اِت من شمارا رستگار کت نہ کناں (صحیح البخاری کتاب الوصایا هل یدخل النساءُ والولدفی الاقارب، ومسلم و غیرہما)۔

(2) بزاں وہدیکہ تو ایوک ءَ نماز وانئے ءُ وہدیکہ گوں جماعت ءَ وانئے (فتح القدیر)۔

تَنَزَّلُ عَلٰی كُلِّ اَفَّاكٍ اَثِیْمٍ ﴿۲۲۲﴾

ایر کپیت ہر مز نیں دروغ بندیں گناہگارءِ سرا[1]۔(222)

یُّلْقُوْنَ السَّمْعَ وَ اَكْثَرُهُمْ كٰذِبُوْنَ ﴿۲۲۳﴾

دوٗر دینت (شیطان) اشکنگیں ہبر ان (ہمے دروغ بند انی سرا)[2] ءُ آیانی گیشتر دروگ بندوک اَنت۔(223)

وَ الشُّعَرَآءُ یَتَّبِعُهُمُ الْغَاوٗنَ ﴿۲۲۴﴾

ءُ شاعرانی رند اکپ اَنت بے راہیں مردم۔(224)

اَلَمْ تَرَ اَنَّهُمْ فِیْ كُلِّ وَادٍ یَّهِیْمُوْنَ ﴿۲۲۵﴾

ایا تو نہ گندئے کہ آماں ہر میدان ءَ سرجنان اَنت۔(225)

وَ اَنَّهُمْ یَقُوْلُوْنَ مَا لَا یَفْعَلُوْنَ ﴿۲۲۶﴾

ءُ آ گشنت ہمائی کہ وتے نہ کن اَنت[3]۔(226)

---

(1) اے آیت ءِ تہا ہم کافرانی رد ہست اِنت کہ آیاں گشت اے قرآن ءَ شیطانیں جن چہ آسمان ءَ کارانت ءُ محمد ءِ سرا اوان اَنت، گڈا اللہ پاک ءَ اشانی رد کت کہ شیطانیں جن نجومیانی سرا کاینت نہ کہ پیغمبرانی سرا۔

(2) بزاں برے برے اگاں آ اچکیں ہبرے ءِ اشکنگ ءَ کامیاب بہ بنت گڈا ہمے ہبر ءَ پہ نجومی ءَ سر کن اَنت ءُ پدا ہمے نجومی دگہ صد دروغ اشی تہا مان کنت ءُ مردماں گشیت گوں، چہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا روایت اِنت کہ لہتے مردم واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ گوٗرا آتک ءُ نجومیانی بابت ءَ سوال اِش کت، واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت کہ اشانی ہبر ان حقیقتے نیست گڈا آیاں گشت کہ اے اللہ ءِ رسول برے برے آ لہتے ہبر بیان کن اَنت کہ چو بیت پدا پہ دل ہماوڑ بیت، واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت کہ اے راستیں ہبر ہماینت کہ جن چہ آسمان ءَ کجام نہ کجام پییمے ءَ آئی چامپگ ءَ کامیاب بنت گڈا ہمے ہبر ءَ آ نجومی ءَ گشنت گوں ءُ پدا ہمے نجومی اے ہبر ءِ تہا دگہ صد دروغ مان کنت (صحیح البخاری کتاب الطب باب الکہانۃ) اشی بابت ءَ سرجمیں بیان سورت الجن ءِ تہا ہست اِنت۔

(3) شاعرانی گیشتریں چو کہ ہنچین اَنت کہ آ توصیف ءُ ایر جنگ ءِ تہا اصول ءُ قانونانی خیالداری ءَ نہ کن اَنت ءُ وتی ذاتی پسند ناپسند ءِ رہبند ءَ وتی خیال ءَ ظاہر کن اَنت، ءُ بید چہ اشی وتی شعرانی تہا زیادتی ءُ غلو ہم کن اَنت، شاعرانہ خیالانی تہا برے اداسر جن اَنت ءُ برے اودا، پمشا اللہ پاک ءَ فرمان کت کہ اے پییمیں شاعرانی رند اگمراہیں مردم کپ اَنت، اے پییمیں شعرانی بابت ءَ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت کہ لاپ ءَ پہ ریم ءُ خون پر کنگ ءَ کہ آ لاپ ءَ خراب کنت، جوانتر اِنت چہ (اے پییمیں) شعرانی پر کنگ ءَ (صحیح مسلم کتاب الشعر والترمذی ابواب الادب)۔ ادا اشانی بیان کنگ ءِ مطلب ہمیش اِنت کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم نہ کہ شاعرے بوتگ ءُ نہ کہ کاہنے، ہنچو کہ فرمان اِنت (وَ مَا عَلَّمْنٰهُ الشِّعْرَ وَ مَا یَنْۢبَغِیْ لَهٗ) کہ ما محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءَ نہ کہ شعر ءُ شاعری ءِ زانت داتگ ءُ نہ کہ آئی (پییمیں مردم ءَ) اے برجنت، ءُ دگہ جاگہے فرمان اِنت کہ وَ مَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ سورت الحاقہ، کہ قرآن شعر ءُ شاعری ءِ کتابے نہ ئے، پرچہ کہ شعر ءُ شاعری ءِ تہا مبالغہ آرائی (بزاں ہر ہبر ءِ تہا زیادہی ءُ گیشی) ہست ءُ دزوغ ءُ راست ہم ہست ءُ وزوزیں خیال ہست ءُ قرآن چہ خیال ءُ دزوغ ءَ پاک اِنت ءُ آرہشونی ءُ ہدایت ءِ ءُ زبان ءِ صافی ءُ حکمت ءِ یک توامیں ءُ بے درویں کتابے (دیم ءِ تاک ءَ بچار)۔

اِلَّا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَذَكَرُوا اللّٰهَ كَثِيۡرًا وَّ انْتَصَرُوۡا مِنۡۢ بَعۡدِ مَا ظُلِمُوۡا ؕ وَسَيَعۡلَمُ الَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡۤا اَىَّ مُنۡقَلَبٍ يَّنۡقَلِبُوۡنَ ﴿۲۲۷﴾

بیدءِ ہما مرداں کہ آیاں ایمان آؤرتگءُ جوانیں کاراِش کتگ،ءُ بازیاداِش کتگ اللّٰہءَ،ءُ بیراِش گپتگ رند چہ اشی کہ آیانی سرا ظلم کتگ بوت[1]،ءُ دیر نہ بیت کہ سرپد بنت ہما کہ ظلم اِش کتگ کہ کجام واتر جاہءَ آواتر کن اَنت۔(227)

دلگوش:وَالشُّعَرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُوْنَ،اے آیتءِ تہا یک وڑےءَ اللہ پاک وتی پیغمبرءِ صحابیانی توصیفءَ بیان کنگا اِنت ءُ پیغمبرءِ حقانیتءَ،کہ گیشتر ہے ڈولا اِنت کہ شاعرانی رندا کپوکءُ ہمراہ گیشتر کہ گمراہیں مردم اَنت،نوں پیغمبرءِ ہمراہاں بچارات کہ آچو نیں مردم اَنت،نوں چہ اے آیتءَ صحابیانی فضیلت ظاہر بیت،ءُ اللہ پیغمبرءِ حقانیتءَ چہ آئی ہمراہانی جوانیاں پدّر کنت کہ شاعرانی ہمراہ چشیں صافیںءُ جوانیں ہمراہ نہ بنت،ءُ محمد صلی اللہ علیہ وسلمءِ درائیں ہمراہ صاف دلءُ جوانیں مردم اَنت۔

(1) ادا ہما شاعر مستثنیٰ بوگا ینت(چہ اے ردءَ درایگا اَنت)کہ آیانی شعر چہ دروغءُ زیاتیءُ گیشیءُ وڑ وڑیں خیالاں چہ پاک اَنت،ءُ آیانی تہا مومنی صفات مان اِنت،ءُ اے پیمیں شعرءُ شاعری جائز اِنت،ہنچو کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءِ حسان بن ثابتءَ حکم دات کہ کافرانی ہما شعرانی جوابءَ بدئے کہ کافراں آیانی تہا منءَ ءُ موٴمناں بدگشتگ،جبریل تئی کمکءَ کنت(صحیح البخاری کتاب بدءِ الخلق باب ذکر الملائکہ)،چہ اے حدیثءَ زانگ بیت کہ اے پیمیں شاعری جائز اِنت کہ آئی تہا دروغءُ زیادتیءُ مبالغہ آرائی مہ بیت،ءُ چہ آیانی سوبءَ کافرءُ مشرکاںءُ بدعتیاںءُ ایدگہ درائیں ردیں مردماں جواب دیگ بہ بیتءُ آیانی تہا توحیدءُ سنت پدّر بہ بیت، واللہ اعلم۔

٢٧ سُوْرَةُ النَّمْلِ مَكِّيَّةٌ ٤٨

سورۃ النمل مکّہ ءَ نازل بوتگ ءُ آئی نود ءُ سے آیات ءُ ہفت رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللّٰہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

طٰسٓ تِلْكَ اٰيٰتُ الْقُرْاٰنِ وَكِتَابٍ مُّبِيْنٍ ﴿١﴾

طٰس، اے آیات اَنت قرآن ءِ ءُ گیشّینوکیں کتاب ءِ۔ (1)

هُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢﴾

رہشونی کنوک ءُ مژدہ دیوک اِنت مؤمنانی (2)

الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ﴿٣﴾

آہاینت کہ نماز ءَ پابند اَنت ءُ زکات دَرکن اَنت ءُ آخرت ءِ سرا یقین دار اَنت۔ (3)

اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ اَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿٤﴾

بیشک ہما مردم کہ آخرت ءِ سرا یقین نہ دار اَنت ماڈولدار کتگ اَنت آیانی کار آیانی واستا، نوں اے سرگردان اَنت۔ (4)

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَهُمْ سُوْٓءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ ﴿٥﴾

ءُ ہمش اَنت کہ آیانی واستا سلّیں عذاب ہست ءُ اے ماں آخرت ءَ نقصان ءِ توک ءَ بنت۔ (5)

وَاِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْاٰنَ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ عَلِيْمٍ ﴿٦﴾

ءُ بیشک تراسر بوگی اِنت قرآن چہ زبریں خیرکار ءُ زانتکار ءِ نیمگ ءَ۔ (6)

اِذْ قَالَ مُوْسٰى لِاَهْلِهٖٓ اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا ۗ سَاٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ اٰتِيْكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ ﴿٧﴾

ءُ یاد بکن ہماوہدا کہ موسیٰ (علیہ السلام ءَ) گوں وتی لوگی ءَ گوشت کہ من یک آسے دیستگ دیر نہ بیت کہ من پہ شما چہ اودا یک حالے کاراں یا رو کیں اشکرے تاکہ شما وتا شر بتاپ اِت[1]۔ (7)

---

(1) اے ہماوہد ءِ کسّہ اِنت کہ موسیٰ علیہ السلام گوں وتی لوگ بانک ءَ چہ مدین ءَ دیم پہ مصر ءَ رہادگ اَت، قدرت ءَ یک شپے سک تہار بوت ءُ سردی ءَ ہم درشان کتگ اَت، ہے روگ ءِ تہا موسیٰ علیہ السلام ءَ یک آسے ءِ رژن مارات گڈا موسیٰ علیہ السلام ءَ دیم گوں ہے آس ءَ کت ءُ ہمو داشت کہ بوت کنت اودا کاروان ئے، یا مردے چیزّے بیت کہ آ در ستیں کشک ءِ جست ءَ بکنت پرچہ کہ چہ تہاری ءَ آئی ءَ پدلیں کشک گار کتگ اَت، یا کم چہ کم چہ سردی ءَ رگگ ءِ واستا پہ تاپگ ءَ اشکرے بیاریت۔

فَلَمَّا جَآءَهَا نُوْدِيَ اَنْۢ بُوْرِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا ؕ وَسُبْحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝٨

نوں وہدیکہ آتک ءُ سربوت موسیٰ (علیہ السلام) ہما آس ءِ نزیک ءَ، توارے بردیگ بوت کہ بابرکت کنگ بوتہ ہما چیز کہ ماں آس ءِ تہا اِنت ءُ چیزے کہ آئی کرّ ءُ گورءَ ہست[1]، ءُ پاک اِنت اللہ (چہ ہر عیب ءَ) کہ رودینوک اِنت درہیں جہان ءِ۔(8)

يٰمُوْسٰٓى اِنَّهٗٓ اَنَا اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝٩

اے موسیٰ (علیہ السلام) ہبر اشنت کہ (ای توار جنوک) مناں اللہ زبردستیں ءُ خیرکاریں۔(9)

وَاَلْقِ عَصَاكَ ؕ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَآنٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ ؕ يٰمُوْسٰى لَا تَخَفْ ۫ اِنِّيْ لَا يَخَافُ لَدَيَّ الْمُرْسَلُوْنَ ۝١٠

ءُ دوربدئے وتی لٹّ ءَ، نوں وہدیکہ موسیٰ (علیہ السلام ءَ) ہمالٹ ءُ ر پرکنگ ءَ دیست کہ گشئے یک بلاہیں اژدہائے (گڈا) پہ پُشتکائی ءَ برتّ اِت ءُ چکّے ہم نہ جت (حکم بوت) اے موسیٰ مہ ترس، منی دربار ءَ پیغمبر نہ ترس اَنت۔(10)

اِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًۢا بَعْدَ سُوْٓءٍ فَاِنِّيْ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝١١

ابید اِنت ہما مردم کہ آئی ظلم کت[2]، پدئے آبدی پہ نیکی ءِ مٹ کت گڈا من بلاہیں بخشوک ءُ مہربانیان۔(11)

وَاَدْخِلْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ ۫ فِيْ تِسْعِ اٰيٰتٍ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهٖ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ۝١٢

ءُ مان بکن وتی دست ءَ ماں وتی جیگ ءِ تہا کہ آاسپیت اسپیت ءَ درکئیت بے عیب ءَ[3]، اِے (درہا) نُہ نشانی اَنت[4] (اشاں بزور ءُ برو) فرعون ءُ آئی ءِ قوم ءِ نیمگ ءَ، بیشک کہ آ درہا نافرمان اَنت۔(12)

---

(1) حقیقت ءَ اے آسے نہ اَت بلے اللہ ءِ نور ءِ تجلّی ءُ رژن اَت کہ موسیٰ علیہ السلام ءَ چو آس ءَ مارات، چہ عبد اللہ بن عبّاس ءُ سعید بن جبیر ءُ عکرمہ ءُ ایدگہ لہتیں ءَ ہمے روایت اِنت کہ چہ (بُوْرِكَ مَنْ فِي النَّار) مراد اللہ ءِ رژن اِنت، ءُ چہ (وَ مَنْ حَوْلَهَا) ہما ملائکت مراد اَنت کہ آ ہمادر چک ءِ کرّ ءُ گوراں نندوک اِتنت کہ اے رژن چہ ہمودا پدّر بوت، یا و مراد موسیٰ علیہ السلام ءِ جند اِنت، یا و ہمادرچکے کرّ ءُ گورانی زمین مراد اَنت، بزاں اے درہا بابرکت اِتنت۔

(2) بزاں ظالم ءُ نافرماناں چہ اللہ ءِ عذاباں ترسگ لوٹیت۔

(3) بزاں اے اسپیتی بیماری ءِ نہ ءِ بلکیں چو ایدگہ معجزہ ءُ نشانیانی پیم ءَ یک نشانی ءِ۔

(4) اے نُہ ایں نشانی کہ اللہ ءَ موسیٰ علیہ السلام ءَ دات ءُ بخشات اَنت اشانی سرجمیں بیان ءِ واستا ءَ سورۃ الاعراف ءِ آیت نمبر 133 ءِ حاشیہ چارگ بہ بیت کہ اودا اے ہست اَنت۔

فَلَمَّا جَآءَتۡهُمۡ اٰيٰتُنَا مُبۡصِرَةً قَالُوۡا هٰذَا سِحۡرٌ مُّبِيۡنٌ ﴿۱۳﴾

نوں وہدیکہ سربوت اَنت آیاں مئے چم پچ کنوکیں نشانی گشت اِش کہ اے وَ پہکیں درائیں سحرے۔(13)

وَجَحَدُوۡا بِهَا وَاسۡتَيۡقَنَـتۡهَاۤ اَنۡفُسُهُمۡ ظُلۡمًا وَّعُلُوًّا ‌ؕ فَانْظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَاقِبَةُ الۡمُفۡسِدِيۡنَ ﴿۱۴﴾

آیاں اے نشانی نہ منّ اِتنت ءُ آیانی دلاں یقین کتگ اَت [1] ہشک ءَ پہ ناانصافی ءُ مزنی ءَ، نوں بچار کہ خراب کارانی آسرچہ وڑابوت۔(14)

وَلَقَدۡ اٰتَيۡنَا دَاوٗدَ وَسُلَيۡمٰنَ عِلۡمًا‌ ۚ وَقَالَا الۡحَمۡدُ لِلّٰهِ الَّذِىۡ فَضَّلَنَا عَلٰى كَثِيۡرٍ مِّنۡ عِبَادِهِ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿۱۵﴾

ءُ بیشک کہ ما داؤد ءُ سلیمان ءَ زانتکاری داتگ اَت، ءُ آیاں گوشت کہ دربیں خوبی اللہ ءِ اَنت ہماکہ مارئے وتی بازیں مؤمنیں بندوانی سرا مستری ئے داتگ۔(15)

وَوَرِثَ سُلَيۡمٰنُ دَاوٗدَ‌ وَقَالَ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمۡنَا مَنۡطِقَ الطَّيۡرِ وَاُوۡتِيۡنَا مِنۡ كُلِّ شَىۡءٍ‌ ؕ اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الۡفَضۡلُ الۡمُبِيۡنُ ﴿۱۶﴾

ءُ سلیمان داؤد ءِ جانشین بوت [2]. ءُ گشتے اے مردماں مارا زانت دیگ بوتہ مرغانی زبان ءِ ءُ مارا چہ ہر چیز ءَ دیگ بوتہ [3]، بیشک کہ اِے اللہ ءِ درائیں مزنی ئے۔(16)

وَحُشِرَ لِسُلَيۡمٰنَ جُنُوۡدُهٗ مِنَ الۡجِنِّ وَالۡاِنۡسِ وَالطَّيۡرِ فَهُمۡ يُوۡزَعُوۡنَ ﴿۱۷﴾

ءُ مچ کنگ بوت اَنت پہ سلیمان ءَ آئی لشکر چہ جنّ ءُ انسان ءُ مرغاں نوں پہ رداوشار ینگ بوت اَنت [4]۔(17)

حَتّٰۤى اِذَاۤ اَتَوۡا عَلٰى وَادِ النَّمۡلِ ۙ قَالَتۡ نَمۡلَةٌ يّٰۤاَيُّهَا النَّمۡلُ ادۡخُلُوۡا مَسٰكِنَكُمۡ‌ ۚ لَا يَحۡطِمَنَّكُمۡ سُلَيۡمٰنُ وَجُنُوۡدُهٗ ۙ وَهُمۡ لَا يَشۡعُرُوۡنَ ﴿۱۸﴾

تاہماوہدا کہ سربوت اَنت مورانی جنگل ءَ گوشت مورے ءَ کہ اے موراں! وتی ہونڈاں مان رِج اِت چومہ بیت کہ پہ بی سدّے ءَ سلیمان ءُ آئی لشکر شمارا لگتمال بکن اَنت [5]۔(18)

---

(1) بزاں دل ءَ آیاں ہوں زانتگ اَت کہ اے معجزہ اَنت نہ کہ سحر اَنت۔

(2) اداچہ وراثت ءَ پیغمبری ءُ بادشاہی ءِ وراثت مراد اِنت کہ داؤد علیہ السلام ءِ وفات ءَ پد آئی جاگہ ءَ آئی ءِ چک سلیمان علیہ السلام پیغمبر ءُ بادشاہ جوڑ بوت۔

(3) چو کہ پیغمبری اِنت، زانت ءُ حکمت اِنت، جنّ ءُ انسانانی فرمانبردار بوگ اِنت، ءُ ہمے وڑا گوات ءِ واید گہ چیزانی فرمانبردار بوگ اِنت۔

(4) اے ہنچیں بادشاہے اَت کہ بید سلیمان ءَ اللہ ءَ اید گہ ہچ کس ءَ نہ دات۔ روایتانی تہا کئیت کہ سلیمان ہمیکہ سفرے ءَ شت گڈا آئی وتی اے لشکر انس ءُ جنّانی، ءُ مرغ مورانی درہا مچ کت اَنت ءُ برت اَنت گوں، ءُ اشی پہ رداوشار ینت اَنت دانکہ اے بلاہیں لشکر ءِ تہا ہچ وڑیں نادلسری ءِ جوڑ مہ بیت، ءُ اے درہا پہ وڑ ءُ پیم رہادگ بہ بنت۔

(5) چہ اے کسہ ءَ جواں زانگ بیت کہ چارپادانی تہا ہوں یک مارشتے ہست توری آ چہ انسان ءِ مارگ ءَ کمتر بہ بیت، ءُ اے ہبر ہوں زانگ بیت کہ مورانی عقیدہ ہما فطری عقیدہ ءِ سرا ایت کہ بید ءِ اللہ ءَ غیب بزاں چیریناں کس نہ زانت توری پیغمبرے بہ بیت بلے انسان اِنت کہ برے برے چہ حیوان ءَ ہوں گندہ تر ءُ رزوار تر بیت۔

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَ قَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِیْٓ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِیْٓ اَنْعَمْتَ عَلَیَّ وَ عَلٰی وَالِدَیَّ وَ اَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰىهُ وَ اَدْخِلْنِیْ بِرَحْمَتِكَ فِیْ عِبَادِكَ الصّٰلِحِیْنَ ﴿۱۹﴾

(سلیمانء) بچکندات چہ موریء ہبراں گوشتے اے منی پروردگار منا توفیق بدئے کہ من تئی ہما نعمتانی شکرء بگراں کہ تو منی ءُ منی مات ءُ پتانی سرا کتگ انت، ءُ من ہنچیں نیکیں کار بکناں کہ تو وش بیئے ءُ منا شامل ءِ حال بکن چہ وتی مہربانیءَ وتی نیکیں بندوانی تہا۔(19)

وَ تَفَقَّدَ الطَّیْرَ فَقَالَ مَا لِیَ لَآ اَرَی الْهُدْهُدَ ۖ اَمْ كَانَ مِنَ الْغَآىِٕبِیْنَ ﴿۲۰﴾

سلیمانء مرغانی حال پرسی کت گڈا گوشتے کہ منا چون انت کہ من ہدہدءَ نہ گنداں یا وآ ادا نہ انت[1]۔(20)

لَاُعَذِّبَنَّهٗ عَذَابًا شَدِیْدًا اَوْ لَاَاذْبَحَنَّهٗٓ اَوْ لَیَاْتِیَنِّیْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِیْنٍ ﴿۲۱﴾

الّمء من آئرا سلّیں سزائے دیاں یا کشانئے یا بیاریت منی گوْرا روژنائیں حجتے[2]۔(21)

فَمَكَثَ غَیْرَ بَعِیْدٍ فَقَالَ اَحَطْتُّ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهٖ وَ جِئْتُكَ مِنْ سَبَاٍۭ بِنَبَاٍ یَّقِیْنٍ ﴿۲۲﴾

نوں دیرنہ گوست کہ ہدہد آتک ءُ گوشتے کہ من ہنچیں ہبرے پتاتگ[3] ءُ پیدا اگاں کہ ترا آئی ہبر نیست اِنت، ءُ من آوُرتگ پہ تو چہ سباءِ[4] یک راستیں ہبر ءُ حالے۔(22)

اِنِّیْ وَجَدْتُّ امْرَاَةً تَمْلِكُهُمْ وَ اُوْتِیَتْ مِنْ كُلِّ شَیْءٍ وَّ لَهَا عَرْشٌ عَظِیْمٌ ﴿۲۳﴾

کہ من دیست یک جنینے کہ آیانی سرا بادشاہی کنگا اِنت، ءُ آئرا چہ ہر چیزءَ دیگ بوتہ، ءُ آئیک مزنیں تختےءِ ہدابند اِنت[5]۔(23)

وَجَدْتُّهَا وَ قَوْمَهَا یَسْجُدُوْنَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَ زَیَّنَ لَهُمُ الشَّیْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِیْلِ فَهُمْ لَا یَهْتَدُوْنَ ﴿۲۴﴾

من دیست آ گوں راجءِ ہمے حالتءَ کہ اللہ اِش ویل کنگ اَت ءُ روچءِ سجدہ کنگءَ اِتنت ءُ شیطانءَ آیانی واستا آیانی کارڈولدار کتگ اِتنت، ءُ آیانے چہ تچکیں راہءَ دورداشت نوں آ پہ راہءَ نیاینت۔(24)

---

(1) بزاں منی چم آئرا نہ گندگا اینت، یا وآ پہ دل ادا انند وک نہ اِنت۔

(2) بزاں وتی روگءِ واستا یک ہنگیں عذرے پیش بکنت۔

(3) احاطہ، کجام یک چیزےءِ بابتءَ تواِمیں علم ءُ زانت ءَ گشنت۔

(4) سبا، یک مردےءِ نام اَت، یا و یک قومےءِ نامءَ آبادیں یک شہرے اَت۔ اے یمنءِ دارالحکومت صنعاءِ نزیکءَ اِنت، ءُ مآرب یمنءِ نزیکءَ زانگ بیت۔(ابن کثیر)۔

(5) مراد آئی نندگءِ تہت اِنت۔

اَلَّا يَسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِىْ يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِى السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ يَعْلَمُ مَا تُخْفُوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ ﴿۲۵﴾

کہ سجدہ نہ کن اَنت [1] ہما ذات ءَ کہ دراکنت چیریں چیزاں آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ ہر چیکہ شما چیر دئیت ءُ دراکن اِت آ درستاں زانت۔(25)

اَللّٰهُ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ﴿۲۶﴾

اللہ ءِ جند اِنت کہ بید آئی دگہ کس بندگی ءِ لائق نہ اِنت، ءُ آ مزنیں عرش ءِ واجہ اِنت۔(26)

قَالَ سَنَنْظُرُ اَصَدَقْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿۲۷﴾

سلیمان ءَ گوشت کہ دیر نہ بیت کہ ماپٹ ءُ لوٹ کنیں کہ باریں توراست گشئے یا چہ دروغ بنداں ئے۔(27)

اِذْهَبْ بِّكِتٰبِىْ هٰذَا فَاَلْقِهْ اِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُوْنَ ﴿۲۸﴾

منی اے نبشتہ ءَ بزور ءُ بروءُ آیانی نیمگ ءَ دور بدئے پد ایک کرّا بو ءُ بچار کہ آ چہ جواب دِئینت [2]۔(28)

قَالَتْ يٰۤاَيُّهَا الْمَلَؤُا اِنِّىْۤ اُلْقِىَ اِلَىَّ كِتٰبٌ كَرِيْمٌ ﴿۲۹﴾

گوشت (بلقیس ءَ) کہ اے سرداراں منی نیمگ ءَ یکمزن شانیں نبشتہے دور دیگ بوتہ۔(29)

اِنَّهٗ مِنْ سُلَيْمٰنَ وَ اِنَّهٗ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ﴿۳۰﴾

ءُ نبشتہ سلیمان ءِ اِنت [3] کہ بنگیج کناں چہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آ مزنیں مہربان ءُ رحم کنوکے۔(30)

اَلَّا تَعْلُوْا عَلَىَّ وَاْتُوْنِىْ مُسْلِمِيْنَ ﴿۳۱﴾

کہ وت ءَ مزن مہ لیک اِت منی دیم ءَ ءُ مسلمان بہ بئیت ءُ بیاِت منی گورا۔(31)

قَالَتْ يٰۤاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَفْتُوْنِىْ فِىْۤ اَمْرِىْ ۚ مَا كُنْتُ قَاطِعَةً اَمْرًا حَتّٰى تَشْهَدُوْنِ ﴿۳۲﴾

گوشت (بلقیس ءَ) کہ اے سرداراں منی اے کار ءِ تہا منا شور بدئیت من ہچ کار ءِ بابت ءَ پہک ءَ فیصلہ نہ کناں تاوہدیکہ شما گوں مہ بئیت۔(32)

---

(1) (اَلَّا يَسْجُدُوْا) تعلق گوں پسری ایں جملہ ءِ انت بزاں گوں (زین)۔ مراد ہمیش اِنت کہ شیطان ءَ آیانی اللہ ءَ سجدہ نہ کنگئے عمل پہ آیاں ڈولدار کنگ اَت۔

(2) بزاں چہ آیاں یک کر بو، ءُ ہر ہبرے کہ آ دت مہ وت کن اَنت آئی نیمگ ءَ دلگوش بو ءُ آ ئرا گوش بدار۔

(3) سلیمان علیہ السلام ءَ اے نبشتہ ملکہ بلقیس ءِ نام ءَ دیم دات، ءُ آئی تہا آ ئرئے اسلام ءِ نیمگ ءَ آگہ ءُ آئی قبول کنگ ءِ دعوت دات سلیمان علیہ السلام ءَ وتی نام نبشتہ ءِ بندات ءَ نویس اِت، ہے پیما واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ ہر چ نبشتہے کہ کافریں بادشاہانی نیمگ ءَ دیم داتگ گُذا وتی نامے بندات ءَ نبشتہ کتہ، سلف صالحین ءِ رہبند ہم ہے بوتہ۔ باید اِنت کہ اتباع ءِ سنّت ءِ حب ءُ واھگ دار ہر کار ءِ تہا وتی پاکیں پیغمبر ءِ رہبند ءَ بزور اَنت۔

قَالُوْا نَحْنُ اُولُوْا قُوَّةٍ وَّ اُولُوْا بَاْسٍ شَدِيْدٍ ۙ وَّ الْاَمْرُ اِلَيْكِ فَانْظُرِيْ مَاذَا تَاْمُرِيْنَ ﴿٣٣﴾

آہاں گوشت کہ مابلاہیں زور آورین ءُ مڑدکیں مردم اِں ، ءُ فیصلہ تئی دستا اِنت نوں تو فکرے بکن ءُ مارا حکمے بدئے ۔ (33)

قَالَتْ اِنَّ الْمُلُوْكَ اِذَا دَخَلُوْا قَرْيَةً اَفْسَدُوْهَا وَجَعَلُوْٓا اَعِزَّةَ اَهْلِهَآ اَذِلَّةً ۚ وَكَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٤﴾

(بلقیس ءَ) گوشت کہ بادشاہ وہدیکہ میتگ ءِ تہا مان رچ اَنت آئرا پہک ویران کن اَنت ءُ آئی عزت داراں ذلیل ءُ رزوا کن اَنت ، ءُ اے ہمنچو کن اَنت ۔ (34)

وَاِنِّيْ مُرْسِلَةٌ اِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنٰظِرَةٌۢ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُوْنَ ﴿٣٥﴾

ءُ بیشک کہ من یک سوغاتے دیم دیاں آیانی نیمگ ءَ ءُ چاراں کہ باریں چے جواب کاراَنت منی دیم داتگیں نفر[1] ۔ (35)

فَلَمَّا جَآءَ سُلَيْمٰنَ قَالَ اَتُمِدُّوْنَنِ بِمَالٍ ۫ فَمَآ اٰتٰىنِۦَ اللّٰهُ خَيْرٌ مِّمَّآ اٰتٰىكُمْ ۚ بَلْ اَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُوْنَ ﴿٣٦﴾

نوں وہدیکہ سربوت (نفر) سلیمان ءِ گورا سلیمان ءَ گوشت کہ شما منا مال ءِ لالچ ءَ دئیت منا منی اللہ ءَ جوان تریں داتگ ، بس شما وتی سوغاتانی سرا وت گل ءُ شاداں بہ بئیت ۔ (36)

اِرْجِعْ اِلَيْهِمْ فَلَنَاْتِيَنَّهُمْ بِجُنُوْدٍ لَّا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِّنْهَآ اَذِلَّةً وَّهُمْ صٰغِرُوْنَ ﴿٣٧﴾

واتر بکن ہمایانی نیمگ ءَ نوں ماالّم ءَ آیانی سرا ہنچیں لشکرے کاریں کہ گوں آئی (سباوآئی لشکر) دیم پہ دیم بوت نہ کن اَنت ءُ الّم ءَ پہ بے عزّتی ءُ رزوائی آیاں چہ اودا در کنیں[2] ۔ (37)

قَالَ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَيُّكُمْ يَاْتِيْنِيْ بِعَرْشِهَا قَبْلَ اَنْ يَّاْتُوْنِيْ مُسْلِمِيْنَ ﴿٣٨﴾

گوشتے اے سرداراں کئے اِنت کہ آئی تہت ءَ بیاریت منی گورا پیش چہ اشی کہ آ مسلمانی حالت ءَ منی گورا بیاینت[3] ۔ (38)

---

(1) بزاں اگن آئی منی اے سوغات قبول کت گڈا زانگ بیت کہ اے دنیائی بادشاہے ءُ پیغمبرے نہ ئے ، ءُ اگن آئی اے سوغات قبول نہ کت گڈا بزاں پیغمبرے ، ءُ آئی فرمانبرداری قبول کنگ لوٹیت پرچہ کہ پیغمبر انی نافرمانی ءِ آسر تباہی ءُ بربادی اِنت ۔ چہ اشی زانگ بیت کہ ملکہ بلقیس سکّیں عاقلیں ءُ زانتکاریں بادشاہے اَت ۔

(2) بزاں وتی اے سوغات ءَ بزور ءُ بروءُ آیاں ہال بدئے کہ اگن مسلمان نہ بنت گڈا پہ جنگ ءَ لانک ءَ ببند اَنت ۔

(3) چہ سلیمان علیہ السلام ءِ پشتوءَ ملکہ ءِ بلقیس ءَ بہ خوبی اے اندازہ بوت کہ آ گوں سلیمان علیہ السلام ءَ جنگ کت نہ کنت پمشا آئی وتی مسلمان بوگ ءِ واستا سلیمان ءِ نیمگ ءَ سرگپت ءُ اے میان ءَ سلیمان ءَ آئی آیگ ءِ ہال سربوت گڈا آئی ملکہ بلقیس ءِ ہما تہت کہ آئیمن ءِ تہا ات بیت المقدس بزاں فلسطین ءَ لوٹائینت پیش چائی سربوگ ءَ تا کہ آئرا توامیں دلجمی ے بدنت وتی پیغمبری ءِ واستا ، ءُ وتی زور ءُ طاقت ءَ آئی دیم ءَ ذٹا بکنت ۔

قَالَ عِفْرِيْتٌ مِّنَ الْجِنِّ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ قَبْلَ اَنْ تَقُوْمَ مِنْ مَّقَامِكَ ۚ وَاِنِّيْ عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ اَمِيْنٌ ﴿۳۹﴾ قَالَ الَّذِيْ عِنْدَهٗ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتٰبِ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ قَبْلَ اَنْ يَّرْتَدَّ اِلَيْكَ طَرْفُكَ ۚ فَلَمَّا رَاٰهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهٗ قَالَ هٰذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّيْ ۖ لِيَبْلُوَنِيْٓ ءَاَشْكُرُ اَمْ اَكْفُرُ ۚ وَمَنْ شَكَرَ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ رَبِّيْ غَنِيٌّ كَرِيْمٌ ﴿۴۰﴾ قَالَ نَكِّرُوْا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ اَتَهْتَدِيْٓ اَمْ تَكُوْنُ مِنَ الَّذِيْنَ لَا يَهْتَدُوْنَ ﴿۴۱﴾

گوشت یک دیہیں جنّےءَ کہ من آئرا کاراں تئی گوراچہ اشی پیش کہ توچہ وتی جاگہ ءَ پاداۓ[1]، ءُ من اے زوراداراں ءُ امانت داریاں۔(39)

گوشت کتاب ءِ زانندہ ءَ[2] کہ من آئرا تئی گوراکاراں پیش چہ اشی کہ تئی سری مچاچ گوں چیری مچاچءَ بڈّیت، نوں وہدیکہ آئرءِ وتی گوراا وشتگ ءَ دیست گوشتے کہ اے منی اللہ ءِ مہربانی اِنت تاکہ منا بچّکاسیت کہ باریں من شکر گراں یاناشکرے باں، ءُ ہر کس کہ شکر بگیپت فائدہ ہمائرا رسیت، ءُ ہر کس کہ ناشکری بکنت نوں بیشک کہ منی اللہ بے حاجتےءُ باز احسان کنوکے۔(40)

گوشت (سلیمان ءَ) کہ چیزے بدل ءُ سدل بکن اِت آئی تہت ءَ تاکہ مابچاریں کہ آپہ راہ ءَ کئیت یاچہ راہ ءِ نہ آؤکاں بیت[3]۔(41)

---

(1) تفسیرانی تہا کئیت کہ سلیمان علیہ السلام چہ سہب ءَ بگر تاں کہ ظہر ءَ یک بلاہیں مجلس ءُ دیوانے پہ مردمانی جیڑیانی فیصلہ ءِ واستءَ برجاہ داشت۔ اداچہ (قَبْلَ اَنْ تَقُوْمَ مِنْ مَّقَامِكَ) ہمے دیوان مراداِنت، بزاں چہ تئی اے دیوان ءِ ہلاس بوگ ءَ پیش من آئی تہت ءَ کاراں۔

(2) اشی گشوک کئے اَت، ءُ اے کتاب کجام کتاب اَت، ءُ چہ علم ءَ مراد چی اِنت؟ اشی بابت ءَ مفسریناں بازوڑا گپ کتگ بلے اے بابت ءَ قرآن ءُ صحیح حدیث خاموش اَنت پمشااے بابت ءَ خاموشی جوان ترانت، بلے چہ قرآن ءِ بیان ءَ انچو زانگ بیت کہ اے یک انسانے اَت، ءُ آسمانی کتابے ءِ زانتکارے اَت، ءُ اللہ ءَ اے قدرت ءُ طاقت آئرا پہ معجزہ ءُ کرامت داتگ اَت۔ واللہ اعلم بالصّواب۔

(3) سلیمان علیہ السلام ءَ بلقیس ءِ فہم ءُ زانت ءِ چکاسگ ءِ واستا آ تہت ءِ شکل ءُ صورت ءِ بدل کنگ ءِ حکم دات کہ باریں آوتی تہت ءَ درست کنت یانہ کنت۔ دومی مطلب اے بوت کنت کہ باریں آاے بلاہیں معجزہ ءُ کرامت ءِ گندگ ءَ پد راہ ءِ راست ءَ کئیت یانہ؟ (فتح القدیر للشوکانی)۔

فَلَمَّا جَآءَتْ قِيْلَ اَهٰكَذَا عَرْشُكِ ؕ قَالَتْ كَاَنَّهٗ هُوَ ۚ وَ اُوْتِيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَ كُنَّا مُسْلِمِيْنَ ﴿۴۲﴾

نوں وہدیکہ (بلقیس) سر بوت آ ئرا گشگ بوت کہ ایا تئی تہت ہے ڈولا اِنت؟ گوشتے کہ گشیگاں ہمیش اِنت[1]، ءُ مارا اشی زانت ساری ءِ دیگ بوتہ ءُ ما مسلمان بوتگ اِتاں[2] (42)

وَ صَدَّهَا مَا كَانَتْ تَّعْبُدُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ اِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ ﴿۴۳﴾

ءُ آ دور داشتگ اَت ہما معبوداں کہ بید اللہ ءَ آیانی آئی بندگی کتگ اَت ءُ آ چہ کافران اَت۔ (43)

قِيْلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ ۚ فَلَمَّا رَاَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَّ كَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا ؕ قَالَ اِنَّهٗ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّنْ قَوَارِيْرَ ؕ قَالَتْ رَبِّ اِنِّيْ ظَلَمْتُ نَفْسِيْ وَ اَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمٰنَ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۴۴﴾

گشگ بوت (بلقیس ءَ) کہ ماڑی ءِ تہا پتر[3]، وہدیکہ آئی ماڑی دیست گوں اشی گندگ ءَ آئی اشرا جہلیں تالاپے ہیال کت، پمشا آئی وتی شلوار چہ وتی ٹانگاں لانچ اِت[4]، گوشت سلیمان ءَ کہ اے چہ شیشگ ءَ پر کتگیں ماڑی ے۔ گوشت (بلقیس ءَ) اے پروردگار من وتی جان ءِ سرا زیاتی کتگ ءُ فرمانبردار بوتاں سلیمان ءِ دست ءَ ہما پروردگار ءَ کہ دربیں جہان ءِ رودینوک اِنت۔ (44)

وَ لَقَدْ اَرْسَلْنَاۤ اِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ فَاِذَا هُمْ فَرِيْقٰنِ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿۴۵﴾

ءُ بیشک مادیم دات ثمود ءِ نیمگ ءَ آیانی قومی برات صالح ءَ کہ ایوک ءَ اللہ ءِ بندگی ءَ بکنِ اِت نوں اناگہ دو ٹولی ءَ وت ماں وت ءَ جیڑہ بندات کت[5]۔ (45)

قَالَ يٰقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُوْنَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۚ

گوشت (صالح ءَ) اے منی راج ءِ مردماں چہ نیکی ءِ پیش شما پہ بدی ءَ پرچہ اشتاپ کن اِت[6]؟

---

(1) اے یک پہریزی جوابے اَت کہ ملکہ ءِ بلقیس ءَ دات کہ تہت وہما اِنت بلے آئی پسری ایں شکل ءُ صورت کم ءُ باز بدل اِنت۔

(2) اشی گشوک لہتین ءِ نزیک ءَ سلیمان علیہ السلام اَت کہ آئی ملکہ بلقیس ءَ گوشت کہ تئی چہ ادءِ آیگ ءَ پیش مازانتگ اَت کہ تو مسلمان بئے، ءُ لہتے گوشیت کہ اشی گشوک ملکہ بلقیس اَت کہ آئی گوں سلیمان علیہ السلام ءَ گوشت کہ مارا اے معجزہ ءِ پیش دارگ ءَ ضرورت نہ اِنت، ما چہ اشی گندگ ءِ پیسر زانتگ کہ تو پیغمبرے ءِ، ءُ ما ہما وہدا تئی فرمانبرداری قبول کتہ۔

(3) سلیمان علیہ السلام ءَ اے بلاہیں ءُ مزن شانیں ماڑی ءِ جوڑ کنگ ءِ حکم پمشا دات کہ ملکہ بلقیس ءَ وتی بادشاہی ءِ مزنی ءِ پیش بداریت۔

(4) بزاں آئی کانچ ءُ شیشگ پہک صاف اِتنت پمشا آئی ءَ ہے گمان کت کہ اے آپ ءِ یک بلاہیں تالاپے۔

(5) آیانی جیڑہ ہے بابت ءَ اَت کہ باریں آ پیغمبرے یا نہ؟ لہتین ءَ منِ اِت، ءُ آدگراں انکار کت۔

(6) بزاں پرچہ شما ایمان نیارات ءُ ہے وڑا اللہ ءِ عذاباں دعوت دئیت؟

لَوْلَا تَسْتَغْفِرُوْنَ اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿٤٦﴾

پرچہ شما چہ اللہ ءَ بخشش نہ لوٹ اِت تاکہ شمئے سرا رحم کنگ بہ بیت۔(46)

قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَّعَكَ ۚ قَالَ طٰٓئِرُكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُوْنَ ﴿٤٧﴾

گوشت (کافراں) کہ ماترا ءُ تئی سنگتاں شوم ہیال کنیں ، گوشت (صالح ءَ) شمئے شومیءِ ہیال کنگ اللہءِ گورا نبشتہ اِنت،بلکیں شماامتحان ءِ تہادورد یگ بوتگ اِت(47)

وَكَانَ فِي الْمَدِيْنَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُّفْسِدُوْنَ فِي الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ ﴿٤٨﴾

ءُ(صالح ءِ) شہرءِ تہانہ سردار ہست اَت کہ ماں شہرءِ خراب کاری اِش کت ءُ جوانیں کاراش نہ کت۔(48)

قَالُوْا تَقَاسَمُوْا بِاللّٰهِ لَنُبَيِّتَنَّهٗ وَاَهْلَهٗ ثُمَّ لَنَقُوْلَنَّ لِوَلِيِّهٖ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ اَهْلِهٖ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿٤٩﴾

ءُ آیاں وت ماں وت ءَ سوگند وارت ءُ گوشت اِش کہ الّم ءَ ما آئی ءُ آئی مردمانی سرا شپ ءِ میڑے کنیں پدا آئی وارثاں گوشیں کہ ما آئی کشگ ءَ گون نہ بوتگیں ءُ ماراست گشیں(49)

وَمَكَرُوْا مَكْرًا وَّمَكَرْنَا مَكْرًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٥٠﴾

ءُ آیاں بلاہیں مکرے کت ءُ ماہُن بلاہیں تدبیرے کت ءُ آسدّ انہ اِتنت۔(50)

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ۙ اَنَّا دَمَّرْنٰهُمْ وَقَوْمَهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٥١﴾

نوں بچار کہ چہ وڑا بوت آیانی مکرءِ آسر ،ما آگوں پہکیں راج ءَ نیست ءُنابود کت اَنت۔(51)

فَتِلْكَ بُيُوْتُهُمْ خَاوِيَةًۢ بِمَا ظَلَمُوْا ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿٥٢﴾

اشنت آیانی لوگ ءُ جاگہ کہ پہک ویران اَنت پمشا کہ زیاتی اِش کتگ،بیشک اشی تہاپہ فہموکاں بازیں نشانی ہست۔(52)

وَاَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿٥٣﴾

ءُماایمان دار ءُ پرہیز گاریں مردم رستگار کت اَنت۔(53)

وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ ﴿٥٤﴾

ءُ لوط ءَ (یاد بکن) کہ آئی گوں وتی راج ءَ گشت کہ شما گندا اِت ءُ انگت ءَ بے حیائیں کار کن اِت۔(54)

اَئِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَآءِ ۗ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ ﴿٥٥﴾

اے چے ہبرے کہ شما جنین ویل داتگ اَنت ءُ وتی نفس ءِ پورہ کنگ ءَ مردینانی گوراکا اِت ، حق ہمش اِنت کہ شما بلاہیں جاہل اِت۔(55)

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَخْرِجُوْٓا اٰلَ لُوْطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ اِنَّهُمْ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ ﴿٥٦﴾

آئی راج ءِ دگہ جواب نہ بوت بید ہے ہبر ءَ کہ لوط ءِ مردماں چہ وتی میتگ ءَ در کن اِت،اے وت ءَ بلاہیں پاکباز ہیال کن اَنت۔(56)

فَاَنۡجَيۡنٰهُ وَ اَهۡلَهٗۤ اِلَّا امۡرَاَتَهٗ قَدَّرۡنٰهَا مِنَ الۡغٰبِرِيۡنَ ﴿۵۷﴾

نوں مارا ستگار کت آ گوں وتی لوگ ءِ مردماں بید آئی جنین ءَ، آئی ءِ اندازہ ماپشت کپوکانی تہا جنگ اَت۔(57)

وَاَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِمۡ مَّطَرًا‌ ۚ فَسَآءَ مَطَرُ الۡمُنۡذَرِيۡنَ ﴿۵۸﴾

ءُ ما آیانی سرا ایک بلاہیں ہورے گوارینت، نوں پہ ترسینتگیناں سلیں گوارگے بوت۔(58)

قُلِ الۡحَمۡدُ لِلّٰهِ وَسَلٰمٌ عَلٰى عِبَادِهِ الَّذِيۡنَ اصۡطَفٰى‌ؕ آٰللّٰهُ خَيۡرٌ اَمَّا يُشۡرِكُوۡنَ ﴿۵۹﴾

ءُ بگوش کہ درہیں توصیف اللہ ءِ اَنت ءُ سلامتی بہ بیت آئی درچگلیں بندوانی سرا، ایااللہ جوانتریں یاہما کہ آیاں شریدار جوڑ کگ اَنت۔(59)

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ فَأَنْۢبَتْنَا بِهٖ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ ۚ مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْۢبِتُوْا شَجَرَهَا ۗ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ۗ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَّعْدِلُوْنَ ﴿٦٠﴾

باریں بگوش اِت کہ آسمان ءُ زمین کئے جوڑ کتگ اَنت ؟ءُ چہ آزمانءَ ہور کئے ایر ریتگ؟ کہ چہ آئی ماڈولداریں باغ رودینت، شما آئی یک درچکے رودینت نہ کت، ایا گوں اللہ ءَ دگہ معبودءِ برحق ہست؟بلکیں اے (بے حجت ءَ) ہمسر جوڑ کن اَنت۔(60)

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَّجَعَلَ خِلٰلَهَآ أَنْهٰرًا وَّجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ۗ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ۗ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٦١﴾

کئے زمین منند جاہے جوڑ کتگ ءُ آئی ءِ میان ءَ ءَ بازیں کورے ؟ ءُجوڑے کت پہ آئی گنجیں کوہ، ءُ دوئیں دریایانی میان ءَ بندے جوڑے کت، ایا گوں اللہ ءَ دگہ معبودے ہست ؟ بلکیں گیشتریں مردم سرپد نہ بنت۔(61)

أَمَّنْ يُّجِيْبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوْٓءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَآءَ الْأَرْضِ ۗ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ۗ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٦٢﴾

بے وس ءِ توارءِ جواب دیوک کئے اِنت وہدیکہ آتوار بر بدنت ءُ نہ وشّی ءَ کئے بارت ؟ ءُ کئے شمارا زمین ءِ پشت پد جوڑ کنت ؟ ایا گوں اللہ ءَ دگہ معبودے ہست،؟ بازکم کہ شما سوج زورات۔(62)

أَمَّنْ يَّهْدِيْكُمْ فِيْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُّرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًاۢ بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ ۗ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ۗ تَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٣﴾

ءُ کئے اِنت کہ شمئے رہشونی ءَ کنت ماں خشکی ءُ تری ءِ تہاریانی تہاءُ کئے اِنت کہ گواتاں چہ رحمت ءِ پیسر راہ دنت پہ مژدہ دیگ ءَ، ایا گوں اللہ ءَ دگہ معبودے ہست ؟ اللہ بازبرز ءُ مزن اِنت چہ شمئے جوڑ کتگیں شریداراں۔(63)

أَمَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ وَمَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْأَرْضِ ۗ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ۗ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٦٤﴾

کئے اِنت کہ پہ نوک جوڑ کنت ءُ پدا زندگ کنت ءُ کئے اِنت کہ شمارا چہ آزمان ءُ زمین ءَ روزی دنت ؟ ایا ہست گوں اللہ ءَ دگہ معبودے ؟ ، بگوش کہ بیارات وتی حجتاں اگاں شمارا راست بازات۔(64)

قُلْ لَّا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللّٰهُ ۗ وَمَا يَشْعُرُوْنَ أَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ ﴿٦٥﴾

بگش کہ زمین ءُ آزمانانی تہا بید اللہ ءَ دگہ کس چیریناں نہ زانت، ءُ اشاں سد نیست کہ کدیں ءُ چست کنگ بنت[1]۔(65)

(1) چہ اے آیتاں زانگ بیت کہ معبود ءُ عبادت ءِ حقدار ایوک ءُ ہما بوت کنت کہ آ اے کاراں کت بکنت، ءُ آئی تہا اے صفات مان بہ بنت، بزاں آ جوڑ کنوکے بہ بیت، ءُ روزی دیوکے بہ بیت، ءُ ہور بگوارایت، چیرین ءُ ظاہریں درستاں زانوک بہ بیت۔ ءُ اے ہبر

بَلِ ادّٰرَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ ۚ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْهَا ۚ بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُوْنَ ﴿٦٦﴾

حقیقتءَ آخرتءِ باروا آیانی زانتکاری بےوس بوت، حقیقتءَ آخرتءِ باروا آشکو اَنت، بلکیں آئی باروا کوراَنت۔(66)

وَ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا وَّ اٰبَآؤُنَاۤ اَئِنَّا لَمُخْرَجُوْنَ ﴿٦٧﴾

ءُگشت نہ منوکاں ایاوہدیکہ ماءُ مئے پتءُ پیرک خاک بئیں پداچہ (قبراں) در کنگ بئیں؟۔(67)

لَقَدْ وُعِدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَ اٰبَآؤُنَا مِنْ قَبْلُ ۙ اِنْ هٰذَاۤ اِلَّاۤ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٦٨﴾

ماراءُ مئے پتءُ پیرکاں اے وعدہ باز ساری ترادیگ بوتگ، اے دگو شگیں مردمانی ٹہینتگیں کسہ اَنت۔(68)

قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٦٩﴾

بگوش کہ زمینءِ تہاترءُ تاب بکن اِتءُ بچارات کہ گنہگارانی آسرجہ وڑا بوت۔(69)

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ ﴿٧٠﴾

ءُ آیانی سراگم مہ ورءُ چہ آیانی ساز تگیں ہنراں (وتی دلءَ) تنگءُ ترپش مکن۔(70)

وَ يَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٧١﴾

ءُگوشنت کہ کدین اِنت اے وعدہءِ (روچ) اگاں شما راست بازات؟۔(71)

قُلْ عَسٰۤى اَنْ يَّكُوْنَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ تَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿٧٢﴾

بفرما بازیں ہماچیزے کہ شما آئی باروا اشتاپ کنگات نزیک اِنت کہ شمئے پشتءِ بئیت[1]۔(72)

چو روچءِ ڈنءَ اِنت کہ اے صفاتانی مالک ایوکءَ اللہ اِنت، بید آئی دگہ کس نیست، پمشا عبادتءُ بندگیءِ حقدار، ءُ مشکل کشاءُ فریادرس ایوکءَ ہما اِنت۔ نوں باید اِنت کہ ایوکءَ ہمائی بندگی کنگ بہ بیت، ءُ ہرچ وڑیں مشکلانی دور کنگءِ واستا تہنا ہمائی نیمگءَ بیرہ کنگ بہ بیت، ءُ بید آئی ہر کسی بندگی کہ کنگ بہ بیت آشرکے۔ بلے افسوسءِ ہبر اِنت کہ اے قدر روژنائیں ءُ ظاہریں آیاتانی گندگءَ پدا انگتءَ مسلمانانی یک بلاہیں بہرے قبرپرستیءِ نادرہائیءِ تہا گرفتار اِنت حالانکہ آیانی مستریں کار ہمیش اِنت کہ آ اشی ختم کنگءُ گار کنگے واستءَ جہد بکن اَنت۔ راست گوشتگ قرآن پاکءَ کہ (وَمَا يُؤْمِنُ اَكْثَرُهُمْ بِاللّٰهِ اِلَّا وَهُمْ مُّشْرِكُوْنَ) بزاں وتءَ مسلمانءُ مؤمن گشوکءُ زانوکانی گیشتریں بہر مشرک اِنت۔(سورۃ یوسف آیت 106)۔

(1) اداچہ عذابءَ جنگءِ بدر مراد اِنت کہ آئی تہا اللہءَ چہ مؤمنانی دستءَ کافر عذاب دات اَنت کہ آیانی بازینے کشگ بوت، ءُ بازینے دزگیر بوت۔ یا و مراد قبرءِ، ءُ آخرتءِ عذاب اِنت۔ ردف معنی قرب بزاں نزیک بوگ اِنت۔

وَ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٧٣﴾

بیشک تئی پروردگار مردمانی سرا باز مہربان اِنت بلے آیانی گیشتریں شگر نہ گراَنت۔(73)

وَ اِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٧٤﴾

ءُ تئی پروردگار خوب زانت ہر چیکہ آیانی دل چیر دینت ءُ چیزے کہ درا کن اَنت۔(74)

وَمَا مِنْ غَآئِبَةٍ فِي السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ﴿٧٥﴾

نیست ہچ چیریں چیزے ماں آزمان ءُ زمین ءَ بلے آ نبشتہ اِنت گیشتگیں کتاب ءَ تہا[1]۔(75)

اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَقُصُّ عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اَكْثَرَ الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿٧٦﴾

بیشک اے قرآن ہما گیشتریں مسئلہ آں کہ آیانی بابت ءَ (بنی اسرائیل ءَ) جیڑہ کنگ، زبر بیان کنت[2]۔(76)

وَاِنَّهٗ لَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٧٧﴾

ءُ اے قرآن بلاہیں پیشونک ءُ رحمتے پہ ایماندار اں۔(77)

اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهٖ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ ﴿٧٨﴾

تئی پروردگار گوں وتی حکم ءَ آیانی میان ءَ فیصلہ کنت، ءُ ہما اِنت زبردست ءُ جوانیں زانتکار۔(78)

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۭ اِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِيْنِ ﴿٧٩﴾

نوں اللہ ءِ سرا توکل بکن، بیشک کہ تو درائیں حق ءِ سرا ئے۔(79)

اِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَآءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ ﴿٨٠﴾

تو نہ مردگاں گوشدارینت کنئے ءُ نہ کرّاں گوشدارینت کنئے وہدیکہ آ پشتکائی ءِ پر چکراَنت[3]۔(80)

وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ ۭ اِنْ تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿٨١﴾

ءُ نہ تو کوراں چہ گمراہی ءَ درکت ءُ پہ راستگ ءَ آورت کنئے، تو ایوک ءَ ہما ہی ءَ گوشدارائینت کنئے کہ آ مئے نشانیانی سرا یقین بیاراَنت ءُ ہبر زوروک بہ بنت۔(81)

---

(1) مراد چہ اے کتاب ءَ لوح محفوظ اِنت کہ آئی تہا ہر چیکہ بوتہ ءُ ہر چیکہ بیت درہا نبشتہ اَنت۔

(2) چوشکہ یہودیانی عقیدہ اِنت کہ عیسیٰ علیہ السلام ءِ مات نعوذ باللہ بدکارے بوتہ، ءُ آئی جند حلالیں چکے نہ ئے۔ ءُ نصارایاں آئی بابت ءَ غلو (گیشی) کت کہ آ اللہ ءِ چک اِنت۔ قرآن ءَ حق گوں جوانی ءَ بیان کت کہ نہ عیسیٰ علیہ السلام ءِ مات بدکارے بوتہ، ءُ نہ عیسیٰ علیہ السلام اللہ ءِ چک اِنت بلکیں آ اللہ ءِ پیغمبرے اَت، ءُ چہ آئی نیکیں بندیان اَت۔

(3) بزاں ہنچو کہ مردگ ءِ مارگ ءِ قوت گوں آئی مرگ ءَ ختم بیت، ءُ آئی ءَ ہبر ءِ گوش دارائینگ بیکار اِنت کہ آ نئیش ٹُنت، ءُ ہمے وڑا نزکرّ ءِ گوش دارائینگ اِنت۔ بزاں کافرانی دروہمیش اِنت کہ آیاں سوج ءُ سرہچ کار نہ کنت بلکیں چہ تئی پاکیں مجلس ءُ دیوان ءَ پہک بزاَنت۔

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾

وھدیکہ عذابءِ حکم آیانی سرا بئیت گڈا چہ زمینءِ آیانی واستا جناورے درکنیں کہ گوں آیاں ھبر بکنت کہ مردم مئے نشانیانی سرا یقین نہ دارانت[1]۔(82)

وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّن يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾

ءُ ھماروچءَ کہ ماچہ ہر امتءِ یک ھنچیں ٹولیے درکنیں کہ مئے نشانی اِش دروغ بند کنگ اَنت، نوں آ اوشتارینگ بنت[2]۔(83)

حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُم بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّاذَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

تاھماوھدا کہ درھاسر بہ بنت گڈا اللہ فرمان کنت کہ شما منی نشانی دروغ بند کنگ اَنت کہ شمارا آیانی تواملیں علمءُ زانت نہ بوتگ[3]، ءُ بگش اِت کہ شما دگہ چے کنگ؟۔(84)

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِم بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنطِقُونَ ﴿٨٥﴾

ءُ آیانی سرا (عذابءِ) حکم جہ گیر بوت پمشا کہ آیاں زیاتی کتگ اَت نوں آ ھبر کت نہ کن اَنت۔(85)

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾

زاناں آ سَیم نہ کن اَنت کہ شپ ماپہ آرامءِ واستا جوڑ کتگ اَنت ءُ روچ پہ گندگءَ، اشی تہاپہ ایمان آروکاں بازیں نشانی ھست۔(86)

وَيَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ

ھماروچءَ کہ ماں کرّناءِ تہاھپ کنگ بیت گڈا ھرچیکہ زمینءُ آزمانءِ تہا ھست درھابیم زدہ بنت[4]

---

(1) اے جناور ھما اِنت کہ چہ قیامتءِ مستریں نشانیاں یکّے ھنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءِ فرمان کت: قیامت تاں ھماوھدا نئیت کہ شما دہ مزنیں نشانی مہ گندات۔ چہ آیاں یکّے جناورے درایگ اِنت (صحیح مسلم کتاب الفتن باب فی الآیات التی تکون قبل الساعۃ) ءُ دگہ روایتے تہا کئیت کہ چہ درستاں پیسر آ مزنیں نشانی کہ ذّٰا بیت آ روچءِ چہ روبرکتی نیمگءَ درایگ اِنت، چہ اے دوئیناں ھماکہ پیسرا درئیت دومی آئی رند پدا گون اِنت۔ (صحیح مسلم کتاب الفتن باب فی خروج الدجال ومکثہ فی الارض) البتہ ھماروایت کہ امام ابن ماجہ وتی سنن تہا آورتہ کہ اے جناور چہ مکّہءِ نزّیکءَ درکئیت آئی بابتءَ شیخ ناصر الدّین الالبانی رحمہ اللہ گشیت کہ اشی سند سک نزور اِنت پمشا اے زورگ نہ بیت۔

(2) یا اشی معنی ھمش اِنت کہ ہر ٹولیءُ بہر جتا جتا کنگ بیت، بزاں دزّانی دورا، ءُ شرابیانی دورا، ھمے وڑا آ دگرانی۔

(3) بزاں شما منی دلیلانی گوش دارگءُ فہمگءِ واستا ہچ جہد نہ کتگ بلکیں ھنچو آ دروگ بند کنگ اَنت۔

(4) اے ھپ قیامتءِ نزّیکءَ بیت کہ گوں آئی پد دیگءَ درھا کپنتءُ بیہوش بنت، یا دمراد ھما ھپّ اِنت کہ مردمانی چہ قبراں درایگءِ وھدا پدّ دیگ بیت۔

إِلَّا مَنْ شَآءَ اللّٰهُ ۗ وَكُلٌّ اَتَوْهُ دٰخِرِيْنَ ﴿٨٧﴾

بیدءِ ہمایاں کہ اللہ بلوٹیت[1]، ءُ درہا آئی دربارا گوں عاجزی ءُ انکساری کاینت۔(87)

وَ تَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَّ هِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ۗ صُنْعَ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ ۗ اِنَّهٗ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٨٨﴾

ءُ کوہاں توگوں گندگ ءَ اوشتوک ہیال کنئے حالانکہ آچو جمبرا سر دیان بنت[2]، اش اِنت اللہءِ کاریگری کہ آئی ہر چیز مہر جوڑ کتگ، بیشک آچہ شمئے کاراں زبر آگاہ اِنت۔(88)

مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ مِّنْهَا ۚ وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَّوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ ﴿٨٩﴾

ہر کس کہ نیکی بیاریت گڈا آئی ءِ واستا جوانتریں ہست، ءُ آچہ آروچ ءِ بیمناکیءَ بیچ اَنت۔(89)

وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ ۗ هَلْ تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٠﴾

ءُ ہر کس کہ بدی بزوریت ءُ بیاریت گڈا آدیم پہ چیر دوزہءَ دوٗر دیگ بنت، شمارا ہشکءَ شمئے کارانی مزدیگ بیت۔(90)

اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ هٰذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِيْ حَرَّمَهَا وَلَهٗ كُلُّ شَيْءٍ ۫ وَّاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٩١﴾

مناوہے حکم دیگ بوتگ کہ ہما پروردگارءِ بندگیءَ بکناں کہ آئی اے شہر باحرمتیں شہرے جوڑ کتگ[3] ءُ درہیں چیز ہماہی اَنت، ءُ مناہے حکم دیگ بوتہ کہ چہ ہبر زوروکاں بباں۔(91)

وَ اَنْ اَتْلُوَا الْقُرْاٰنَ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ اِنَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ ﴿٩٢﴾

ءُ ایکہ قرآنءِ رند ابکیاں، ہر کس کہ راہءِ راستا بئیت آوتا فائدہ دنت، ءُ ہر کس کہ گمراہ بیت گڈا بفرما کہ من ہشکءَ یک ترسینوکیاں۔(92)

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ سَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ فَتَعْرِفُوْنَهَا ۗ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٣﴾

ءُ بفرما کہ درہیں خوبی اللہءِ اَنت دیر نہ بیت کہ آوتی نشانیاں شمارا پیش داریت کہ شمائش پجّہ یارات، شمئے پروردگار بے خبر نہ اِنت چہ شمئے کرتوتاں۔(93)

(1) آ کہ قیامتءِ فتنہ ءُ مصیبتانی آماچ نہ بنت آ کجام اَنت؟ لہتیں ءِ نزیکءَ شہید اَنت، ءُ لہتےءِ نزیکءَ فرشتہ اَنت، ءُ لہتے گوشیت کہ درہیں اہلءِ ایمان اَنت کہ آ قیامتءَ چہ بلاہیں فتنہ ءُ مصیبتاں دوردارگ بنت۔

(2) بزاں دنیا تہا آ اوشتاتگ اَنت بلے قیامتءَ آچو جمبرانی پیا بال کن اَنت، ءُ روانت۔

(3) مراد مکہءِ شہر اِنت کہ اللہءَ باحرمتیں شہرے جوڑ کتہ کہ آئی تہا خونریزی کنگ، ءُ شکار کنگ، ءُ درچکانی گڈگ ناجائز ءُ حرام انت بیدءِ ندگءِ کاہءَ کہ آئی برگ جائز اِنت(صحيح البخاری كتاب جزاء الصّيد باب لاينفر صيد المحرم)۔

٢٨ سُوْرَةُ الْقَصَصِ مَكِّيَّةٌ ٤٩

سورۃ القصص مکہ ءَ ایر گیجگ بوتگ ءُ آئی ہشتاد ءُ ہشت آیات ءُ نُہ رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۞

۞ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۞

طٰسٓمّٓ ۝١ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۝٢

طٰسٓمّٓ۔ (1) اے آیات اَنت گیشینوکیں کتاب ءِ۔ (2)

نَتْلُوْا عَلَيْكَ مِنْ نَّبَاِ مُوْسٰى وَ فِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ۝٣

ما تئی گورا موسیٰ ءُ فرعون ءِ لہتیں احوال راستاراست وانیں پہ ہماراج ءَ کہ یقین کن اَنت۔ (3)

اِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِى الْاَرْضِ وَ جَعَلَ اَهْلَهَا شِيَعًا يَّسْتَضْعِفُ طَآئِفَةً مِّنْهُمْ يُذَبِّحُ اَبْنَآءَهُمْ وَ يَسْتَحْيٖ نِسَآءَهُمْ ۭ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ ۝٤

بیشک کہ فرعون ءَ زیاتی کت زمین ءِ سرا[1] ءُ اودءِ مردمے ٹولی ٹولی کت اَنت[2] ءُ چہ آیاں یک ٹولی ءِ کمزورے کت ءُ آیانی مردین زہگ کشت اَنت ءُ جنینے زندگ ءَ اِشت اَنت[3] ءُ آ چہ خراب کاری کنوکان اَت۔ (4)

وَنُرِيْدُ اَنْ نَّمُنَّ عَلَى الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا فِى الْاَرْضِ وَ نَجْعَلَهُمْ اَئِمَّةً وَّ نَجْعَلَهُمُ الْوٰرِثِيْنَ ۝٥

ءُ مالوٹیں کہ احسان بکنیں ہمایانی سرا کہ زمین ءِ تہا کمزور کنگ بوتگ اَنت ءُ ما آیاں پیشوا ءُ زمین ءِ وارث جوڑ بکنیں[4]۔ (5)

---

(1) بزاں فرعون بنی اسرائیل ءِ سرا ناانصافی ءُ ظلم کت ءُ آئی اللہ ءِ انکار کت ءُ وتے مستریں رب گوشت۔

(2) بزاں آئی درہا ٹولی ٹولی کت اَنت ءُ جتاجتائیں کارے پرمات اَنت۔

(3) ہنچو گوشنت واللہ اعلم کہ فرعون ءَ بنی اسرائیل ءِ کسانیں مردین زہگ پمشا کشت اَنت کہ لہتے نجومی ءُ کاہن ءَ آئرا ہے پیش گوئی کتگ اَت کہ بنی اسرائیل تہا یک ہنچیں چکے پیدا بوگی اِنت کہ آ فرعون ءِ بادشاہی ءَ ختم کنت ءُ آئی جاگہ ءَ وت بادشاہ بیت گڑا فرعون ءَ پمشا اے چکانی کشگ ءِ حکم دات کہ اے چک پیدا مہ بیت ءُ آئی بادشاہی ءُ واجہی مہ رؤت۔ ءُ لہتے گوشیت کہ چہ ابراہیم علیہ السلام ءِ وہدا اے مژدہ آیان اَت کہ آئی نسل تہا یک ہنچیں چکے پیدا بیت کہ چہ آئی دست ءَ مصر ءِ بادشاہی ختم بیت گڑا قبطیاں کہ آ فرعون ءِ راج اَت ہے ہبر چہ اسرائیلیانی دپ ءَ اِشکت ءُ آیاں اے ہبر فرعون ءَ سر کت گڑا پمشا آئی اے چکانی کشگ ءِ حکم دات۔ (تفسیر ابن کثیر ءُ فتح القدیر)۔

(4) آ احسان اللہ ءَ ہمے پیم اکت کہ اللہ ءَ انچو چکانی کشگ ءَ باوجود موسیٰ پیدا اکت ءُ چہ ہمائی دست ءِ فرعون ءُ آئی لشکرے نیست ءُ نابود کت اَنت ءُ چہ آئی ظلم ءُ ناانصافی ءَ رستگارے کت اَنت ءُ مصر ءِ وارثے جوڑ کت اَنت۔

وَ نُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْاَرْضِ وَ نُرِيَ فِرْعَوْنَ وَ هَامٰنَ وَ جُنُوْدَهُمَا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَحْذَرُوْنَ ۝

ءُ ایکہ آیاں زمینءِ سر ازور آور جوڑ بکنیں ءُ پیش بداریں فرعون ءُ ہامانءِ گوں لشکر اں ہما چیزاں کہ چہ آئی تر سوک اَنت[1] (6)

وَ اَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّ مُوْسٰٓى اَنْ اَرْضِعِيْهِ ۚ فَاِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَاَلْقِيْهِ فِي الْيَمِّ وَ لَا تَخَافِيْ وَلَا تَحْزَنِيْ ۚ اِنَّا رَآدُّوْهُ اِلَيْكِ وَجَاعِلُوْهُ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ۝

ءُ ما موسیءِ ماتءِ دلءَ اے ہبر دؤر دات[2] کہ آئرا شیر بمیچیں، ءُ وہدیکہ تو آئی بابتءَ ترس اِت ئے گڈا آئرا دریاءِ تہا دؤر بدئے نہ بترس ءُ نہ پریشان ببو، ما آئرا ہر حالءَ تئیں پر تو[3] ءُ آئرا پیغمبرے جوڑ کنیں۔ (7)

فَالْتَقَطَهٗٓ اٰلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُوْنَ لَهُمْ عَدُوًّا وَّحَزَنًا ۗ اِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا كَانُوْا خٰطِئِيْنَ ۝

گڈا آ فرعونءِ لوگءِ مرداں چست کت تاکہ پہ آیاں دژمنے ءُ پریشانیے جوڑ بہ بیت[4]، بیشک فرعون ءُ ہامان گوں لشکر اں ردیں مردم بوتگ اَنت۔ (8)

وَقَالَتِ امْرَاَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِّيْ وَلَكَ ۗ لَا تَقْتُلُوْهُ ۖ عَسٰٓى اَنْ يَّنْفَعَنَآ اَوْ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ۝

ءُ گوشت فرعونءِ لوگ بانکءَ کہ اے (بچک) منی ءُ تئی چماں سرد کنوک اِنت، اشرءَ مہ کُش اِت بوت کنت کہ مارا فائدہے بدنت یا آئرا وتی چک جوڑ بکنیں، ءُ آ سدّ انہ اِت اَنت[5]۔ (9)

وَاَصْبَحَ فُؤَادُ اُمِّ مُوْسٰى فٰرِغًا ۗ اِنْ كَادَتْ لَتُبْدِيْ بِهٖ لَوْلَآ اَنْ رَّبَطْنَا عَلٰى قَلْبِهَا لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

ءُ سُہبءَ موسیءِ ماتءِ دل پدانہ بوت، نزیک اَت کہ وتی (رازءَ) ڈنءَ بکنت اگاں ما آئی دل ڈڈمہ کتیں تاکہ چہ منّوکاں بہ بیت[6]۔ (10)

---

(1) آیانی ترس ہمیش اَت کہ بنی اسرائیل تہا چکّے پیدا اگ بیت ءُ مئے بادشاہیءِ بارت گڈا اللہءَ اے آیانءِ پیش داشت ءُ موسی جوڑے کت ءُ چہ ہمائی دستءَ آیانی بادشاہیءِ برت ءُ گار کت۔ بزاں اللہءَ آیانی ترس حقیقتءِ تہا بدل کت۔

(2) اداچہ وحیءَ الہام کنگ مراد اِنت بزاں ما آئی دلءِ تہا اے ہبر دؤر دات۔

(3) بزاں آئیءِ دریا تہا چگل دیگءِ پد تو آئی گار بوگءُ مرگءِ ترسءَ وتی دل تہا مہ یار، ءُ پدا پہ تو آئی واتر ینگءِ راہءَ ہُن ما پچ کنیں ءُ آئرا پہ تو سر کنیں۔

(4) اے لام عاقبتءِ واستا اِنت کہ آیاں اے چک پمشا زرت کہ آئرا وتی چک جوڑ بکن اَنت ءُ آیانی چماں سرد بکنت بلے چونہ بوت بلکیں اشی آسرہے بوت کہ اے چک اشانی دژمن جوڑ بوت ءُ آیانی پریشان کنگءِ سبب بوت۔

(5) بزاں آیاں اے سد نیست اَت کہ اے ہما چک اِنت کہ پہ آئی سببءَ آیاں اے گنجیں چک کُشت اَنت۔

(6) موسی علیہ السلامءِ مات ہما اندازہ نہ گیگ بوت کہ کموہست اَت کہ آ اے رازءَ ڈنءَ بکنت کہ اے منی چک اِنت بلے اللہءَ چہ وتی مہربانیءَ آئی دل ڈڈ کت گڈا آئی وتءَ داشت ءُ ہے وڑا اے راز ڈنءَ نہ بوت۔

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١١﴾

گوشت آئی مات ءَ گوں آئی گہارءَ کہ آئی رند ارواں بو، گڈا آ چہ دور دورءَ چاران بوت ءُ آ (چُچ) سرپد نہ بوت اَنت[1]۔ (11)

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ ﴿١٢﴾

ءُ ماپیسرا چہ آئی سرا شیر میچینوکانی شیر حرام کنگ اَت گڈا آئی گہارءَ گوشت کہ من شمارا ہنچیں لوگے سوجءَ بدیاں کہ آ اشی رودینگءَ آمادہ بنت ءُ آ اشی خیر خواہ اَنت۔ (12)

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

نوں (موسیٰ) ماپہ آئی مات ءَ واپس کت تاکہ آئی چم سرد بہ بنت ءُ آ پریشان مہ بیت ءُ آ بزانت کہ اللہ ءِ کنگیں وعدہ راست اَنت[2] بلے گیشتریں مردم سرپد نہ بنت۔ (13)

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾

ءُ وہدیکہ (موسیٰ) پہ جوانی ءَ سر بوت ءُ عقل ءَ برابر بوت ما آ ئرا دانائی ءُ فہم دات، ءُ ہمے ساب ءَ ما مزدئیں نیکوکاراں۔ (14)

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفْلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَتِهِ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ ۖ

ءُ آتک (موسیٰ) ماں شہرءَ[3] ہنچیں وہدے ءَ کہ آئی مردم بے سدّ اِتنت[4] گڈا آئی دیست دو مردم وت ماں وت ءَ جنگ ءُ چوپ ءَ لگّ اِتنت، یکّے چہ ہمائی مرد ماں اَت ءُ یکّے چہ دژمن ءِ[5]،

---

(1) بزاں آئی چہ دور دورا چاران کت تاں ہماں اندازہ کہ آئی دیست کہ آئی برات محل ءِ تہا برگ بوت۔

(2) گڈا موسیٰ علیہ السلام ءَ ایدگہ جنینانی شیر نہ منتک اَنت گڈا آئی گہارءَ کہ فرعون ءِ لوگ مرد ماں درست نہ کنگ اَت آیان ءَ ہمے شَور دات کہ من یک جنینے زاناں کہ اے چک آئی شیرءَ مچیت گڈا ہمے وڑا اے چک آئی مات ءِ گورا سر بوت، گڈا فرعون ءِ لوگ ءِ مرد ماں آئرا ہمے گوشت کہ اشی واستا تو مئے لوگ ءَ بند، آئی انکار کت ءُ گوشتے کہ اے وڑ من کت نہ کناں کہ منی لوگ واجہ کماش اِنت ءُ چک منی کسان اَنت گڈا فیصلہ ہمے بوت کہ اشرا وتی گورا بہ بر ءُ ہمو دئے بہ میچین ءُ ہمے وڑا اللہ ءَ وتی وعدہ راست پیش داشت

(3) مراد ہما شہر اِنت کہ فرعون ہمودا نند وک اَت۔

(4) چہ اے وہدا لہتین ءَ مغرب ءُ عشاءِ میانی وہد مراد زرتگ، ءُ لہتین ءَ نیم روچ ءِ وہد مراد زرتگ کہ آ وہدا مردم راحت کن اَنت۔ (ابن کثیر)۔

(5) بزاں چہ فرعون ءِ قوم ءِ مرد ماں اَت۔

فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِیْ مِنْ شِیْعَتِهٖ عَلَى الَّذِیْ مِنْ عَدُوِّهٖ ۙ فَوَكَزَهٗ مُوْسٰى فَقَضٰى عَلَیْهِ ۖ قَالَ هٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّیْطٰنِ ؕ اِنَّهٗ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِیْنٌ ﴿۱۵﴾

گڈا آئی مردمءَ چہ آئی کمک لوٹ اِت وتی دژمنءِ خلافءَ، موسیٰءَ آئرا مشتے جت ءُ(مشتءَ) آئی کار کت ، گوشت موسیٰءَ کہ اے شیطانءِ کارپدأت[1]، ءُ ہال اش اِنت کہ (شیطان) دژمنے ءُ درائیں گمراہ کنوکے۔(15)

قَالَ رَبِّ اِنِّیْ ظَلَمْتُ نَفْسِیْ فَاغْفِرْ لِیْ فَغَفَرَ لَهٗ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِیْمُ ﴿۱۶﴾

گوشت (موسیٰءَ) اے منی پروردگار من وتی سرا وت زیاتی کت نوں منا بہبخش گڈا(اللہءَ) بخش اِت، شان اش اِنت کہ آمزنیں بخشوکءُ مہربانے۔(16)

قَالَ رَبِّ بِمَاۤ اَنْعَمْتَ عَلَیَّ فَلَنْ اَكُوْنَ ظَهِیْرًا لِّلْمُجْرِمِیْنَ ﴿۱۷﴾

گوشتے اے منی پروردگار پہ تئی احسانانی سوبءَ من ہچبر انی ہچبر گنہگارانی کمک کار نہ باں[2]۔(17)

فَاَصْبَحَ فِی الْمَدِیْنَةِ خَآئِفًا یَّتَرَقَّبُ فَاِذَا الَّذِی اسْتَنْصَرَهٗ بِالْاَمْسِ یَسْتَصْرِخُهٗ ؕ قَالَ لَهٗ مُوْسٰۤى اِنَّكَ لَغَوِیٌّ مُّبِیْنٌ ﴿۱۸﴾

نوں سہبءَ سہب موسیٰ پہ ترس ءُ لرز شہرءَ شت (ءُ وتی کارءِ)[3] رندپد اچار گایت[4] اناگہ ہما مردءَ کہ زی چہ آئی کمک لوٹگ أت پدا گوں آئی فریاد کنگا یت ،(موسیٰءَ) گوشت کہ تو سرزاہریں بے راہےئے[5]۔(18)

فَلَمَّاۤ اَنْ اَرَادَ اَنْ یَّبْطِشَ بِالَّذِیْ هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا ۙ

نوں وہدیکہ آئی پہ وتی دوئینانی دژمنءَ دست دراج کنگ لوٹ اِت

---

(1) موسیٰ علیہ السلامءَ اے کارءِ نسبت پمشا شیطانءِ نیمگءَ کت کہ اے یک مزنیں جرم ءُ گناہے أت ءُ موسیٰ علیہ السلامءِ لوٹ آئی کشگءِ نہ أت بلکیں آئی لوٹ وتی مردمءِ رستگار کنگ أت بلے آناگہانی چہ مشتءِ جنگءَ مرت۔

(2) بزاں اے بری اے غلطی چہ منی دستءَ بوتءُ تو منا پہل کتءُ منی سرا احسان کت نوں دگہ برا من اے ہچبیں مجرمانی کمکءَ نہ کناں۔

(3) آئی دلءَ ہمے ترس نشتگ أت کہ اگن فرعونءَ اے ہبر سربوت کہ چہ منی دستءَ آئی مردمے کشگ بوتہ گڈا بگندءَ آمنی کشگءِ حکمءَ بداِنت۔

(4) بزاں وتی ہمے کارءِ بن پدءَ چار گایت کہ باریں نوں منی ہال چے بیت۔

(5) موسیٰ علیہ السلامءَ وتی ہما قومی مردمءَ ہکّل دات کہ تو ہر روچ گوں ظالماں سرءُ چیرےئے ءُ لوٹےئے کہ منءَ گوں آیاں بہ میڑیئے، چہ ازانگ بیت کہ تئی کار مدام گوں مردماں مڑگ اِنتءُ ترا بیدءِ اشی ودگہ ہچ کارءُ دنداِنیست۔

قَالَ يٰمُوْسٰٓى اَتُرِيْدُ اَنْ تَقْتُلَنِيْ كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًۢا بِالْاَمْسِ ۖ اِنْ تُرِيْدُ اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ جَبَّارًا فِي الْاَرْضِ وَمَا تُرِيْدُ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْمُصْلِحِيْنَ ﴿١٩﴾

(اسرائیلیءَ) گوشت کہ زاناں تومناکشگ لوٹ ئے ہنچو کہ زی تومردے کشت[1]، تو ہمشی لوٹ ئے کہ زمینءِ سرا زالمےءُ سرکشّے بہ بئے، ءُتونہ لوٹ ئے کہ چہ صلح کنوکاں بہ بئے۔(19)

وَجَآءَ رَجُلٌ مِّنْ اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ يَسْعٰى ۖ قَالَ يٰمُوْسٰٓى اِنَّ الْمَلَاَ يَاْتَمِرُوْنَ بِكَ لِيَقْتُلُوْكَ فَاخْرُجْ اِنِّيْ لَكَ مِنَ النّٰصِحِيْنَ ﴿٢٠﴾

ءُیک مردے چہ شہرءِ کنڈءَ تچان تچانءَ پیداگ ات، گوشتے کہ اے موسیٰ ادءِ سردار تئی کشگءِ باروا شور کنگا ینت نوں چہ اے شہرءَ دراکہ من تئی خیر خواہاں[2]۔(20)

فَخَرَجَ مِنْهَا خَآئِفًا يَّتَرَقَّبُ ۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢١﴾

نوں موسیٰ پہ ترسءُ لرزوتی کارپدءَ چار گایتءُ چہ شہرءَ دراتک، گوشتے کہ اے منی پروردگار منا چہ زالماں رستگار بکن[3](21)

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَآءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يَّهْدِيَنِيْ سَوَآءَ السَّبِيْلِ ﴿٢٢﴾

وہدیکہ دیمے گوں مدینءِ شہرءَ کت گوشتے کہ ایمّتیں منی پروردگار منا تچکیں راہءِ سرا بارت۔(22)

---

(1) موسیٰ علیہ السلامءَ دست پہ ہما قبطیءِ جنگءَ برزا برت بلے اسرائیلیءَ ہمے فہم اِت کہ اے منءَ جنگ لوٹیت پرچہ کہ موسیٰ ساری ترا ہکّل داتگ اَت گڈا آئی گوُشت کہ ہاں تو لوٹ ئے کہ منءَ چو ہمازی ایں قبطیءِ وڑا بکش ئے۔ءُ ہمے وڑا موسیٰءِ اے راز ہما قبطیءِ دیمءَ ڈنّءَ بوت آمردمءَ اے ہبر پہ فرعون سرکت گڈا فرعونءَ موسیٰءِ کشگے حکم دات۔

(2) اے مردم کئے اَت؟ اشی بابتءَ لہتے مردمءِ گشگ ہمش اَت کہ اے فرعونءِ وتی مردے اَتءُ آئی ایمان آورتگ اَت بلے چیری داتگ اَت ہنچو کہ سورۃ المؤمن آیت 28 تہا اشی بیان ہست اِنت، ءُ چہ فرعونءُ آئی سردارانی شورءَ سرپد اَت کہ آموسیٰ علیہ السلامءَ کشگ لوٹ اَنت پمشا آتچان تچانءَ موسیٰ علیہ السلامءِ گورا آتکءُ آہرئے اے بابتءَ سرپد کت۔ ءُ چیزی گوشیت کہ اے موسیٰءِ وتی نزّیکیں مردے اَت بلے اوّلی ہبر جوان تر گندگ ءَ کئیت۔ ءُ چہ اے شہرءِ کنارہءَ منف نامیں میتگ مراداِنت کہ آشہرءِ کنارہءَ آباداَتءُ فرعونءِ بادشاہیءِ دارالحکومت اَتءُ فرعون وت ہم ہمودا نندوک اَت۔

(3) تفسیرانی تہا کئیت کہ موسیٰ علیہ السلامءِ اے دعاءَ چہ پد اللہ تعالیٰ یا آئی رہبری واستءَ کہ نوں آکجا نگو برو دت یک فرشتہے دیم دات کہ آئی موسیٰ علیہ السلامءَ مدینءِ نیمگءَ روگے سوج دات گڈا آدیم پہ مدینءَ رہادگ بوت۔ (ابن کثیر)۔

وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ اُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُوْنَ ۬ وَوَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمُ امْرَاَتَيْنِ تَذُوْدٰنِ ۚ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا ؕ قَالَتَا لَا نَسْقِيْ حَتّٰى يُصْدِرَ الرِّعَآءُ ٚ وَاَبُوْنَا شَيْخٌ كَبِيْرٌ ﴿۲۳﴾

مدینءِ آپ سرا وہدیکہ سر بوت گذا دیستے کہ مردمانی یک ٹولی ے (وتی وتی دلوتاں) آپ وارینگا اِنت ءُ دیستے بیدءِ آیاں دگہ دو جنین آدم کہ وتی دلوت اِش یک گورا اوشتارینتگ اَنت، گوشتے شمئے چہ حال اِنت؟، گوشت اِش کہ ما (وتی دلوتاں) آپ نہ وارینیں تا وہدیکہ شپانک وت ءَ یک کرمہ کن اَنت، ءُ مئے پت پہکیں کماشے۔ (23)

فَسَقٰى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلّٰۤى اِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ اِنِّيْ لِمَاۤ اَنْزَلْتَ اِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيْرٌ ﴿۲۴﴾

نوں (موسیٰ) آیانی (دلوتاں) آپ وارینت پدا (موسیٰ ءَ) دیم پہ سائگ ءَ تَرّینت ءُ گوشتے اے منی پروردگار ہر جوانی ے کہ تو پر من دیم بدئے من آئی زرورت منداں[1]۔ (24)

فَجَآءَتْهُ اِحْدٰىهُمَا تَمْشِيْ عَلَى اسْتِحْيَآءٍ ۫ قَالَتْ اِنَّ اَبِيْ يَدْعُوْكَ لِيَجْزِيَكَ اَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا ؕ فَلَمَّا جَآءَهٗ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ ۙ قَالَ لَا تَخَفْ ٚ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۲۵﴾

نوں چہ آدوئیں (گہاراں) یکّے پہ لجّ ءُ حیا (موسیٰ ءِ) گورا سر بوت گوشتے کہ منی پت ترا لوٹگا اِنت تا کہ تئی آپ وارینگءِ مزءَ ترا بدنت، نوں وہدیکہ (موسیٰ) پہ آئی (پت ءَ) سر بوت ءُ آئرئے وتی کسہ بیان کت ءُ دات، آئی گوشت کہ مہ ترس، تو رستگار بوتے ئے چہ زالماں۔ (25)

قَالَتْ اِحْدٰىهُمَا يٰۤاَبَتِ اسْتَاْجِرْهُ ۫ اِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَاْجَرْتَ الْقَوِيُّ الْاَمِيْنُ ﴿۲۶﴾

چہ آجنکاں یکّےءَ گوشت اے منی پت اشرا پہ مزدوری کارءَ بدار، کہ جوانتریں مزدور کہ آئرا تو کارءَ بدارئے ہما اِنت کہ آزور آورے ءُ امانت دارے بہ بیت۔ (26)

قَالَ اِنِّيْۤ اُرِيْدُ اَنْ اُنْكِحَكَ اِحْدَى ابْنَتَيَّ هٰتَيْنِ عَلٰۤى اَنْ تَاْجُرَنِيْ ثَمٰنِيَ حِجَجٍ ۚ فَاِنْ اَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ ۚ وَمَاۤ اُرِيْدُ اَنْ اَشُقَّ عَلَيْكَ ؕ سَتَجِدُنِيْۤ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۲۷﴾

(کماشءَ) گوشت کہ من لوٹاں ترا چہ اے دوئیں جنکاں گوں یکّےءَ سورءُ سانگ بدیاں ہمشی بدلءَ کہ تو پہ منءَ ہشت سال مزدوری بکنئے، اگاں دہ اِش پورہ بکنئے اے تئی وتی مہربانی اِنت، ءُ من تئی سرا زور کنگ نہ لوٹاں، اگاں اللہ بلوٹیت زرور تو منءَ چہ نیکوکاراں گندئے۔ (27)

---

(1) موسیٰ علیہ السلامءَ دراجیں سفرے جنگ اَت ءُ آئی دم برتگ اَت ءُ شدیگ اَت ءُ ادا بے لوگ ءُ جاگہ اَت گذا آئی چہ اللہ ءَ ہے دعا لوٹ اِت کہ اے اللہ پہ منءَ ہنچیں جاگہےءِ بند وبستءَ بکنائین کہ اودءَ اے درہیں آسراتی بہ بنت۔

قَالَ ذٰلِكَ بَيۡنِىۡ وَ بَيۡنَكَ‌ؕ اَيَّمَا الۡاَجَلَيۡنِ قَضَيۡتُ فَلَا عُدۡوَانَ عَلَىَّ‌ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوۡلُ وَكِيۡلٌ ﴿۲۸﴾

گوشت (موسیٰ) اے ہبرءَ قرار گپت منی ءُ تئی درمیانءَ، ہر کجام مدتءَ پورہ بکناں منی سرا زیاتی نیست ءُ اللہءِ توکل ءَ ما اے ہبراں کنگا ئیں[1]۔(28)

فَلَمَّا قَضٰى مُوۡسَى الۡاَجَلَ وَسَارَ بِاَهۡلِهٖۤ اٰنَسَ مِنۡ جَانِبِ الطُّوۡرِ نَارًا‌ ۚ قَالَ لِاَهۡلِهِ امۡكُثُوۡۤا اِنِّىۡۤ اٰنَسۡتُ نَارًا لَّعَلِّىۡۤ اٰتِيۡكُمۡ مِّنۡهَا بِخَبَرٍ اَوۡ جَذۡوَةٍ مِّنَ النَّارِ لَعَلَّكُمۡ تَصۡطَلُوۡنَ ﴿۲۹﴾

نوں وہدیکہ موسیٰءَ وتی کارءِ وہد پورہ کت ءُ گوں وتی لوگ بانک ءَ رہادگ بوت چہ کوہءِ طور گوراآسے دیستے (گڈا) وتی لوگ بانک ءَ گوشت کہ شما بوشت اِت کہ من یک آسے دیستگ، بوت کنت کہ چہ اودا پہ شما ہبرے بیاراں یا اشکرے تا کہ شما وت ءَ بتاپ اِت۔(29)

فَلَمَّاۤ اَتٰٮهَا نُوۡدِىَ مِنۡ شَاطِیٴِ الۡوَادِ الۡاَيۡمَنِ فِى الۡبُقۡعَةِ الۡمُبٰرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنۡ يّٰمُوۡسٰۤى اِنِّىۡۤ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ الۡعٰلَمِيۡنَ ۙ‏ ﴿۳۰﴾

نوں وہدیکہ موسیٰ پہ آسءَ سر بوت آئرا بابرکتیں زمینءِ میدانءِ راستیں کنارہءَ چہ درچکےءَ توار جنگ بوت کہ اے موسیٰ مناں اللہ ! روددینوک دربیں جہانءِ[2]۔(30)

وَاَنۡ اَلۡقِ عَصَاكَ‌ؕ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهۡتَزُّ كَاَنَّهَا جَآنٌّ وَّلّٰى مُدۡبِرًا وَّلَمۡ يُعَقِّبۡ‌ؕ يٰمُوۡسٰۤى اَقۡبِلۡ وَلَا تَخَفۡ‌ اِنَّكَ مِنَ الۡاٰمِنِيۡنَ‏ ﴿۳۱﴾

ءُ ایکہ تو وتی لٹّ ءَ دور بدئے، وہدیکہ موسیٰءَ آ لٹ سرگءَ دیست کہ گشے بلاہیں اژدہائے (گڈا) پشتکائیءَ بر ترّاِت ءُ پدئے چک ہم نہ جت، اے موسیٰ پیش کپ ءُ مہ ترس، تو چہ دلجمیں مردمانئے[3]۔(31)

(1) اے جنین زہگانی پت کئے اَت ؟ اشی بابتءَ اختلاف ہست۔ گیشتریں مفسرینانی گپ ہمیش اِنت کہ اے شعیب علیہ السلام اَت کہ مدینءِ نیمگءَ پیغمبر جوڑ کنگ بوت ءُ دیم دیگ بوت، امام شوکانی ہمے نیمگءَ اِنت۔ بلے امام ابن کثیر گوشیت کہ شعیب علیہ السلامءِ زمانگ چہ موسیٰ یا باز پیسر اِنت پمشا ادا آمرادنہ اِنت بلکیں آئی قومءِ دگہ مردے مراد اِنت۔ بہر حال اللہءَ موسیٰ علیہ السلامءِ دعا قبول کت ءُ آئرا اے مردمانی تہا جاگہ دات۔

(2) اے کسّہءِ بیان گوستگیں سورتانی تہا بوتہ پمشا اشی سرجمیں بیانءِ واستا سورۃ طہٰ ءُ سورۃ النملءِ بنگیجءِ آیاتانی نیمگءَ واتر کنگ بہ بیت۔

(3) ءُ اے لٹّءِ دوردیگءِ سرجمیں بیانءِ واستا سورۃ الاعراف آیت نمبر 107 تا آیت نمبر 126 ءُ سورۃ طہٰ آیت نمبر 17 ءُ آیت نمبر 65 تاں کہ 70 چارگ بہ بنت۔

اُسْلُكْ يَدَكَ فِىْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ ۡ وَّ اضْمُمْ اِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذٰنِكَ بُرْهَانٰنِ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ ۭ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ﴿٣٢﴾

قَالَ رَبِّ اِنِّىْ قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَاَخَافُ اَنْ يَّقْتُلُوْنِ ﴿٣٣﴾

وَاَخِىْ هٰرُوْنُ هُوَ اَفْصَحُ مِنِّىْ لِسَانًا فَاَرْسِلْهُ مَعِىَ رِدْاً يُّصَدِّقُنِىْٓ ۡ اِنِّىْٓ اَخَافُ اَنْ يُّكَذِّبُوْنِ ﴿٣٤﴾

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِاَخِيْكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطٰنًا فَلَا يَصِلُوْنَ اِلَيْكُمَا ۚ بِاٰيٰتِنَآ ۚ اَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغٰلِبُوْنَ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا جَآءَهُمْ مُّوْسٰى بِاٰيٰتِنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّفْتَرًى وَّمَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِىْٓ اٰبَآئِنَا الْاَوَّلِيْنَ ﴿٣٦﴾

ءُ وتی دست ءَ ماں وتی جیگ ءَ بر کہ آ اسپیت اسپیت ءُ در کئیت بے عیب ءَ ، ءُ وتی دوئیں باسکاں گوں وت ءَ ہور بکن چہ ترس ءَ رنگ ءِ واستا[1]، نوں اے دوئیں حجت ءُ دلیل اَنت چہ تئی پروردگار ءِ نیمگ ءَ پہ فرعون ءُ آئی لشکر ءَ، بیشک کہ آ درہانا فرمان اَنت[2]۔(32)

(موسیٰ) گوشت کہ اے منی پروردگار من آیانی یک مردے کشتگ نوں من ترساں کہ آ منا بکش اَنت[3]۔(33)

ءُ منی برات ہارون کہ آئی زبان چہ من صاف تر اِنت آ ئرا منی کمک کار جوڑ بکن ءُ دیے بدئے کہ منی راستی ءِ بیان بکنت، من ترساں کہ آ منا دروگ بند کن اَنت۔(34)

(اللہ ءَ) فرمان کت کہ من تئی باسک ءَ چہ تئی برات ءِ ہمبراہی ءَ مہر کناں ءُ شمارا گیش کناں گوں وتی نشانیاں کہ پہ شما سربوت نہ کن اَنت[4]، شما گوں وتی ہمبراہاں گیش بئیت۔(35)

نوں وہدیکہ موسیٰ آتک آیانی گوراگوں منی پدّر کنوکیں نشانیاں گوشت اِش کہ اے وَ پہکیں ٹہینتگ ایں سحر اَنت، ءُ مااے وڑیں کسہ نئیش کنگ وتی گوستگیں پت ءُ پیرکانی تہا۔(36)

(1) تفسیرانی تہا کئیت کہ اللہ ءَ موسیٰ علیہ السلام ءَ ہے سوج دات کہ ہمیکہ تو چہ چیزے ءَ ترس مارات گڈا وتی دستاں وتی بغل چیر ابر ءُ وت ءَ نز بیار اے وڑا تئی ترس گار بیت۔ امام ابن کثیر گوشیت کہ ہر کس موسیٰ علیہ السلام ءِ اے رہبند ءَ بزوریت ءُ ترسگ ءِ وہدا وتی دستاں بغل ءِ چیرا بہ بارت ءُ وت ءَ نزبیاریت گڈا آئی ترس چہ آئی دل ءَ در کئیت انشاء اللہ۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں فرعون ءُ آئی جماعت ءِ مردمانی دیم ءَ وتی راستی ءِ واست ءَ اے دوئیں معجزیاں پیش بدار ءُ آیاں اللہ ءِ نیمگ ءَ توار بجن کہ آیہک برگشتہ اَنت۔

(3) چوکہ چہ منی دست ءَ آیانی مردے کشگ بوتہ نوں اگن من اودءَ برواں گڈا آ من ءَ کش اَنت۔

(4) بزاں ماشمئے نگہداری ءَ کنیں ءُ آ پہ شما دست ءَ دراج کت نہ کن اَنت نوں شما چہ آیاں مہ ترس اِت۔ تفسیرانی تہا کئیت کہ اللہ ءَ موسیٰ علیہ السلام ءِ بیم ءُ ترس فرعون ءِ دل ءَ ہما اندازہ دوُر داتگ اَت کہ ہمیکہ آئی موسیٰ علیہ السلام دیست گڈا چہ آئی بیم ءَ فرعون ءِ مس ہم زرتگ اَنت۔ (ابن کثیر)۔

وَ قَالَ مُوْسٰى رَبِّيْٓ اَعْلَمُ بِمَنْ جَآءَ بِالْهُدٰى مِنْ عِنْدِهٖ وَمَنْ تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ ؕ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿۳۷﴾

گوشت (موسیٰءَ) کہ منی پروردگار ہمائرا بہتر زانت کہ آگوں آئی ہدایتءَ آتکگ ءُ کئے اِنت کہ ہمائی بیت آخرتءِ لوگ۔ شان اِشنت کہ ناانصاف پہ مرادءَ سرنہ بنت۔(37)

وَ قَالَ فِرْعَوْنُ يٰٓاَيُّهَا الْمَلَاُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرِيْ ۚ فَاَوْقِدْ لِيْ يٰهَامٰنُ عَلَى الطِّيْنِ فَاجْعَلْ لِّيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَطَّلِعُ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى ۙ وَ اِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿۳۸﴾

ءُ فرعونءَ گوں وتی درباریاں دزّائینت کہ من بیدءِوتءَ پہ شمادگہ معبودے نہ زاناں ۔ نوں اے ہامان پر من ہاکءِ سراآسے روک بکن پدا پر من یک مہریں (ءُ محکمیں) قلاتے جوڑ بکن تاکہ من سربکشّان ءُ بچاراں موسیٰءِ معبودءَ، ءُ من آئرا چہ دروگ بنداں گمان کناں۔(38)

وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَ جُنُوْدُهٗ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَ ظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ اِلَيْنَا لَا يُرْجَعُوْنَ ﴿۳۹﴾

ءُوتءَ بازمزن لیک اِت ناحقءَ زمینءِ سرا فرعون ءُ آئی لشکرءَ، ءُ گمان اِش ہے داشتگ ات کہ آ مئے نیمگءَ واتر کنگ نہ بنت۔(39)

فَاَخَذْنٰهُ وَ جُنُوْدَهٗ فَنَبَذْنٰهُمْ فِي الْيَمِّ ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۴۰﴾

نوں آماگوں لشکرءَ گرفتار کت اَنت ءُ دریاءَ دوَر دات اَنت، نوں بچار کہ چہ وڑا بوت آسر ناانصافانی۔(40)

وَ جَعَلْنٰهُمْ اَئِمَّةً يَّدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ ۚ وَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ لَا يُنْصَرُوْنَ ﴿۴۱﴾

ءُ ما آیاں ہنچیں پیشوا جوڑ کتگ اَت کہ آمر دماں دوزہءِ آسءِ نیمگءَ تواربر دینت، ءُ قیامتءِ روچءَ آکمک کنگ نہ بنت۔(41)

وَ اَتْبَعْنٰهُمْ فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً ۚ وَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ هُمْ مِّنَ الْمَقْبُوْحِيْنَ ﴿۴۲﴾

ءُ ماں اے دنیاءَ لعنت ما آیانی چک پداادات ءُ قیامتءِ روچءَ آچہ بدحالان بنت۔(42)

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِ مَآ اَهْلَكْنَا الْقُرُوْنَ الْاُوْلٰى بَصَآئِرَ لِلنَّاسِ وَ هُدًى وَّ رَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿۴۳﴾

گوستگیں امتانی تباہ کنگءَ رند ماموسیٰءَ کتاب دات مردمانی چمّانی چِج کنگءِ واستا ءُ پیشونک ءُ رحمتے تاکہ آسوج ءُ پنت بزوراَنت۔(43)

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغَرْبِيِّ اِذْ قَضَيْنَآ اِلٰى مُوْسَى الْاَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿۴۴﴾

ءُ تو (اے محمد) روبرکتی نیمگءَ نہ اِت ئے ہماوہدا کہ ماموسیٰءَ حکم سرکت ءُ تو چہ گندوکاں نہ اِت ئے۔(44)

وَلٰكِنَّآ اَنْشَاْنَا قُرُوْنًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ ۚ وَمَا كُنْتَ ثَاوِيًا فِيْٓ اَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا ۙ وَلٰكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ (45)

بلے ماد گہ بازیں اُمتے جوڑ کت کہ آیانی زمانگ ءُ وہد دراج بوت۔ ءُ تو مدین ءَ نندوک ات ئے کہ آیانی گورا مئے آیاتاں بوان ئے بلے ما وتیں پیغمبرانی دیم دیوک۔(45)

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّوْرِ اِذْ نَادَيْنَا وَلٰكِنْ رَّحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ (46)

ءُ تو کوہ ءِ طور ءِ نیمگا نہ اِتئے وہدیکہ ما موسیٰ ءَ توار بردات بلے اے تئی پروردگار ءِ رحمتے[1] تا کہ تو ہما راج ءَ بترسینئے کہ آیانی گوراچہ تو پیسر ہچ ترسینوکے نیاتکگ تا کہ آسوج ءُ پنت بزورانت۔(46)

وَلَوْلَآ اَنْ تُصِيْبَهُمْ مُّصِيْبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَيَقُوْلُوْا رَبَّنَا لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ (47)

ءُ اگاں اے ہبر مبوتیں کہ آیانی دستانی دیم داتگیں کرتوتانی سوب ءَ آیاں تکلیفے برستیں الّم ءَ گوشت اِش کہ اے مئے پروردگار پرچہ تو مئے نیمگ ءَ پیغمبرے دیم نہ دات کہ ماتئی آیاتانی رندگیری بکتیں ءُ چہ یقین کنوکاں بوتینیں[2]۔(47)

فَلَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا لَوْلَآ اُوْتِيَ مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى ۭ

نوں وہدیکہ حق آیاں چہ مئے نیمگ ءَ سر بوت گوشت اِش کہ پرچی (محمّدءَ) موسیٰ ءِ وڑیں نشانی دیگ نہ بوتہ[3]،

---

(1) بزاں اے کسّہ یاں کہ تو بیان کنئے اشانی بوگ ءِ وہدا تو اوداءَ گون نہ بوتگ ئے بلے اے مئے مہربانی اِنت کہ ما ترا پیغمبرے جوڑکت، ءُ اے کسّہ پہ تو تئی پیغمبری ءِ پدّر کنگ ءِ واستا بیان کت اَنت دا نکہ مردم بزان اَنت کہ تو پیغمبرے ءِ، ءُ آ تئی سرا ایمان بیار اَنت۔

(2) مراد مکّہ ءِ عرب اَنت۔ بزاں اگن ما بید پیغمبرے دیم دیگ ءَ آیانی مشرک بوگے سزا آیاں بداتیں ءُ آیانی سرا عذاب نازل بکتیں گڈا ہے عذر ءِ میار اِش پیش کت کہ مئے نیمگ ءَ پیغمبر دیم دیگ نہ بوتہ ہاں اگن مئے نیمگ ءَ پیغمبرے دیم دیگ بوتیں گڈا ما آئی فرمانبردار بوتیں نوں اے محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ما ترا ایشا آیانی نیمگ ءَ دیم دات کہ پہ آیاں ہچ وڑیں عذرے پشت مہ کپیت ءُ آیانی سرا حجّت جہ گیر بہ بیت۔ چہ اے آیت ءَ ءُ قرآن ءِ دگہ لہتے آیت ءَ ہے زانگ بیت کہ عربانی تہا چہ محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ پیش خاص پہ ہمایاں دگہ پیغمبر نیاتکگ ہاں ابراہیم علیہ السلام ءِ ءُ اید گہ لہتے پیغمبرانی دعوت پہ رہ گوزی آیاں سر بوتگ ءُ آ چہ اشی زبر سر پد بوتگ اَنت۔

(3) بزاں ہما معجزہ ءُ نشانی کہ موسیٰ علیہ السلام ءَ دیگ بوتگ اَنت آ معجزہ پرچہ محمّد ءَ (صلّی اللہ علیہ و سلّم) دیگ نہ بوتگ اَنت۔ ءُ اگن آ ترا ہما معجزہ دیگ بوتین اَنت گڈا ما آئی سرا ایمان آؤرت۔

اَوَلَمۡ يَكۡفُرُوۡا بِمَاۤ اُوۡتِىَ مُوۡسٰى مِنۡ قَبۡلُ ۚ قَالُوۡا سِحۡرٰنِ تَظٰهَرَا ۖ وَقَالُوۡۤا اِنَّا بِكُلٍّ كٰفِرُوۡنَ ﴿۴۸﴾

زاناں (فرعون ءُ آئی ءِ لشکر ءَ) ہمانشانیانی انکارنہ کتگ اَت کہ ساری ترا موسیٰ ءَ دیگ بوتگ اِت اَنت[1]؟ گوشت اِش کہ اے دو سحر گر اَنت[2] کہ یکّ ءَ دگرے کمک ءَ کن اَنت، ءُ گوشت اِش کہ مادرستانی نہ منّو کیں۔(48)

قُلۡ فَاۡتُوۡا بِكِتٰبٍ مِّنۡ عِنۡدِ اللّٰهِ هُوَ اَهۡدٰى مِنۡهُمَاۤ اَتَّبِعۡهُ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿۴۹﴾

بگوش کہ بیارات ہنچیں کتابے کہ چہ اے دوئیناں جوانتر پیشونگی بکنت گڈا من آئی رندا کپاں اگاں شمار است بازات۔(49)

فَاِنۡ لَّمۡ يَسۡتَجِيۡبُوۡا لَكَ فَاعۡلَمۡ اَنَّمَا يَتَّبِعُوۡنَ اَهۡوَآءَهُمۡ ؕ وَمَنۡ اَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوٰٮهُ بِغَيۡرِ هُدًى مِّنَ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهۡدِى الۡقَوۡمَ الظّٰلِمِيۡنَ ﴿۵۰﴾

نوں اگاں تئی ہبر اِش نہ زرت گڈا بزاں کہ ہبر ایوک ءَ ہمش اِنت کہ آوتی واہشتانی رندا کپوک اَنت ءُ کئے اِنت گمراہ تر چہ ہما مردم ءَ کہ بید اللہ ءِ رہشونی ءَ وتی واہش ءِ رندا بکپیت[3]۔ شان اِش اِنت کہ اللہ ناانصافاں ہدایت نہ دنت۔(50)

وَلَقَدۡ وَصَّلۡنَا لَهُمُ الۡقَوۡلَ لَعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُوۡنَ ﴿۵۱﴾

ءُ بے شک مارند پہ رندءَ آیاں وتی ہبر رسینان کت تا کہ آسوج ءُ پنت بزوراَنت۔(51)

---

(1) اللہ ءَ آیانی ہبرانی رد کت کہ اگن ماشاں موسیٰ علیہ السلام ءِ پیمیں نشانی پیش ہم بداریں، اے انگت ءَ ایمان نیاراَنت پرچہ کہ آشاں ایمان آرگی نہ اِنت ءُ آیاں چہ توپیسر تورات ءِ سرا ہم ایمان نیاوُرتگ اَت ءُ آئی انکار کتگ اَت۔ لہتے گوشیت کہ مراد فرعونی اَنت کہ ہنچو کہ آیاں موسیٰ علیہ السلام ءِ نشانیانی گندگ ءَ پدا انگت ءَ ایمان نیاوُرت اے ہم فرعونیانی پیم ءَ ایمان نیاراَنت۔

(2) آیاں گوشت کہ اے دوئیں کتاب بزاں تورات ءُ قرآن سحری کتاب اَنت۔ ءُ لہتے اشرا (ساحران) وانیت، اے پیم ءَ اشی معنی ہے بیت کہ محمدؐ ءُ موسیٰ دوئیں ساحر اَنت۔ ءُ اے یکّ ءَ دگر ءِ ہبراں باوردار اَنت۔ پمشا مااے ہر دوکاں نہ منّیں۔

(3) چہ اے آیت ءَ زبرزانگ بیت کہ اگن انسان بے وحی ءِ رہشونی ءَ وتی فہم ءُ واہشتانی رندا بکپیت الّم ءَ آ گمراہ بیت ءُ چونکہ انسان ءِ عقل ءُ فہم ءَ یک حدے ہست چو ءُ دیم آکار کت نہ کنت پمشا آئی ءَ ہے حکم دیگ بوتہ کہ وحی ءِ رندگیری ءَ بکنت۔ ءُ ہے وڑا انسانانی سوچ ءُ پگر یک نہ اَنت ءُ اے پیم ءَ بے مہارءَ آیانی فکر اجتماعی فکرے بوت نہ کنت ءُ آجتاجتائیں راہانی مسافر بنت پمشا آیاں وحی ءِ پابند کنگ بوتہ کہ آیانی راہ یکّے بہ بیت ءُ آیانی اجتماعی زندگی ءِ سرا اثر مہ کنت۔ ءُ ہے وڑا اگن گمراہیں فرقیانی تاریخ چارگ بہ بیت گڈا اے ہبر زبرزانگ بیت کہ آیانی گمراہیانی مستریں سبب ہے بوتہ کہ آیاں چہ وحی ءَ گیشتر وتی واہشتانی ءُ وتی فکر ءُ ہیالانی رندگیری کتگ۔

اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِهٖ هُمْ بِهٖ يُؤْمِنُوْنَ ۝	ہمایاں کہ ماچہ اشی ساری ترءَ کتاب داتگ اَت آہان اشی سرا یقین کاراَنت[1]۔(52)
وَاِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِهٖٓ اِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّنَآ اِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهٖ مُسْلِمِيْنَ ۝	ءُ ہمیکہ آئی آیات آیانی سرا وانگ بنت گوشنت کہ ما اشی سرا یقین آؤرتگ، ہمش اِنت حق چہ مئے پروردگارءِ نیمگءَ، شان اِش اِنت کہ ما پیسر ترا منّوک بوتگیں[2]۔(53)
اُولٰٓئِكَ يُؤْتَوْنَ اَجْرَهُمْ مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوْا وَيَدْرَءُوْنَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ۝	ہمیش اَنت کہ آیاں آیانی مزدو سری دیگ بنت پہ ہے سوبءَ کہ آیاں صبر کتگ[3]، ءُ بدیءَ پہ نیکی بدل کن اَنت ءُ چہ مئے داتگیں روزیاں خرچ کن اَنت۔(54)
وَاِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ اَعْرَضُوْا عَنْهُ وَقَالُوْا لَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ ۡ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ ۡ لَا نَبْتَغِى الْجٰهِلِيْنَ ۝	ءُ ہمیکہ آ بےڈنگیں ہبرے اِشکن اَنت وتی دیمءَ تاب دینت ءُ گشنت کہ مئے کار پہ ماینت ءُ شمئے کار پہ شماینت۔ شمئے سرا سلامتی بہ بیت۔ مانا سرپد اس نہ لوٹیں۔(55)
اِنَّكَ لَا تَهْدِيْ مَنْ اَحْبَبْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ۝	شان اِشنت کہ ہر کسءَ تو دوست بدارئے آئرا پہ راہءِ راستءَ آؤرت نہ کنئے بلے اللہ اِنت کہ ہر کسءَ بلوٹیت آئرا پہ راہءِ راستءَ کاریت۔ ءُ آ راہءِ راستءِ زوروکاں جوانتر زانت[4]۔(56)

(1) ادا مراد ہما یہودی اَنت کہ آ مسلمان بوت اَنت، چو کہ عبداللہ بن سلام ءُ سلمان فارسی اَنت یا ہما ہفتادیں نصاری مراد اَنت کہ آچہ حبشءَ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ دربارءَ آتک اَنت ءُ قرآنءِ گوش دارگءَ پد ایمان اِش آؤرت ءُ مسلمان بوت اَنت (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) بزاں چہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ آیگءَ پیش ما پیسری ایں پیغمبرانی رہبندءِ سرا عمل کتگ ءُ ہمایانی شریعتءِ رہبندءِ سرا بوتگیں۔ یا مراد ہمش اِنت کہ ہما مژدہ کہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ بابتءَ مئے کتابانی تہا آتکگ اَنت ما را پیسرا ہم آیانی سرا یقین بوتہ۔

(3) بزاں وہدیکہ چہ کتابیاں (یہود ءُ نصارایاں) یکّے مسلمان بہ بیت گڈا آئی مزدو سری مزے بیت پرچہ کہ آ پیسرا ہوں یک پیغمبرےءِ رہبندءِ سرا بوتہ۔ حدیثءِ تہا کئیت چہ ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلّمءَ فرمان کت: سئے ڈولیں مردم ہست کہ آیاں دوسری مزرسیت۔ چہ آیاں یکّے ہما کتابی بزاں یہود ءُ نصارا اِنت کہ آئی وتی پیغمبرءِ سرا ہوں ایمان آؤرتہ ءُ پدا منی سرا اِش ہوں ایمان آؤرتہ۔ [صحیح البخاری کتاب العلم باب تعلیم الرجل أمته واہلہ]۔

(4) اے آیتءِ شانءِ نزول بابتءَ کئیت کہ وہدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ ناکو ابوطالب موتانی بیت گڈا واجہ آئی گورا روت

وَقَالُوْٓا اِنْ نَّتَّبِعِ الْهُدٰى مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ اَرْضِنَا ؕ اَوَلَمْ نُمَكِّنْ لَّهُمْ حَرَمًا اٰمِنًا يُّجْبٰٓى اِلَيْهِ ثَمَرٰتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّنْ لَّدُنَّا وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۵۷﴾

ءُ گوشت اِش کہ اگاں ما تئی ہمبراہیءَ پچکیں راہءَ بزوریں گڈا ماچانپگ بئیں چہ وتی زیمناں[1]، زاناں ما آیاں د لجمیں حرمءَ جاگہ نہ داتگ ات کہ چہ ہرچ گورا آیانی نیمگءَ ہرچ وڑیں نیوگ چہ مئے نیمگءَ پہ ورگءَ یارگ بنت[2] بلے گیشتریں مردم سرپد نہ بنت۔ (57)

وَكَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍۢ بَطِرَتْ مَعِيْشَتَهَا ۚ فَتِلْكَ مَسٰكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَنْ مِّنْۢ بَعْدِهِمْ اِلَّا قَلِيْلًا ؕ وَكُنَّا نَحْنُ الْوٰرِثِيْنَ ﴿۵۸﴾

ءُ چنچو بازیں امتے ماتباہ کت کہ آ چہ حدا سر گوستگ اِت اَنت ماں وتی عیشءُ عشرتءِ تہا۔ اِش اَنت آیانی لوگءُ جاگہ کہ چہ اشانءُ رند آباد کنگ نہ بوتگ اَنت بلے چیزے وہدا، ءُ مائیں پدلیں وارث۔ (58)

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرٰى حَتّٰى يَبْعَثَ فِيْٓ اُمِّهَا رَسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا ۚ وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرٰٓى اِلَّا وَاَهْلُهَا ظٰلِمُوْنَ ﴿۵۹﴾

ءُ تئی پروردگار ہچ میتگءَ تباہءُ برباد نہ کنت تاہماوہدا کہ آمزنیں میتگءَ پیغمبرے دیم مہ دنت کہ آ آیانی سرا مئے آیاتاں بوانیت۔ ءُ ما ہچ میتگءَ نیستءُ نابود نہ کنیں بیدءِ ہماوہدءَ کہ آئی مردم ناانصاف بہ بنت۔ (59)

وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَزِيْنَتُهَا ۚ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۶۰﴾

ءُ ہرچیکہ شمارا دیگ بوتہ آ دنیائی سازءُ سامان اَنتءُ ہمائی ڈولداری اَنت۔ ءُ ہرچیکہ اللہءِ گورا ہست آ جوانترءُ زیات پشت کپوک اَنت۔ زاناں شما نہ فہم اِت؟۔ (60)

ءُ ابو جہلءُ عبد اللہ بن امیہ دوئیں ہمو دانندوک بنت گڈا واجہ وتی ناکو ابو طالبءَ گوشیت کہ کلمہ بیار تاکہ اللہءِ گورا من تئی سفارشءَ بکناں گڈا ابو جہلءَ درّائینت کہ اے ابو طالب تو بزاں وتی پتءِ عبد المطلبءِ دینءَ یل کنئے گڈا آئی کلمہ نیاوُرتءُ کفرءِ حالتءَ مرت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم چہ اشی باز پریشان بوت، ہمے وہدا اللہءَ اے آیت نازل کت کہ ہدایت دیگ ایوکءَ منی دستا اِنت، داں من مہ لوٹاں کس پہ ہدایتءَ آتک نہ کنت۔ [صحيح البخاری كتاب التفسير سورة القصص].

(1) مکہءِ عرباں وتی ایمان نیارگءِ سبب ہمے بیان کت کہ ماراترسیت کہ اگاں ما ایمان بیاریں گڈا ایدگہ مشرکیں عرب مئے زیمناں بر اَنتءُ مئے سرا ظلم کن اَنتءُ ما آیانی دیمءَ داشت نہ کنیں۔

(2) اللہءَ اشی رد کت کہ آیانی اے ہبر ردِ اِنت پرچہ کہ مکہ ماامنیں جاگہے جوڑ کتگ او داکس خونریزی کت نہ کنت، باید اِنت کہ آیاں مئے احسان یاد بیاینت کہ ما آیانی سرا کتگ اَنت کہ ہرچ وہدا آیانی نیمگءَ ہرچ وڑیں نیوگ کئیت۔

اَفَمَنْ وَّعَدْنٰهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيْهِ كَمَنْ مَّتَّعْنٰهُ مَتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مِنَ الْمُحْضَرِيْنَ ﴿٦١﴾

ایانوں ہمامردم کہ ماآئرا جوانیں وعدہ داتگ ءُ آآئرا رسیت، چو ہمامردماِنت کہ ماآئرا دنیائی فائدہ داتگ کہ پدا قیامتءِ روچءَ (دوزہءَ) آرگ ءُ مچ کنگ بیت ؟۔(61)

وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ﴿٦٢﴾

ءُ ہماروچ ءَ کہ (اللہ) آہانا تواربردنت کج اَنت ہماکہ شمامنی شریدار گمان کنگ اَنت ؟۔(62)

قَالَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هٰٓؤُلَآءِ الَّذِيْنَ اَغْوَيْنَا ۚ اَغْوَيْنٰهُمْ كَمَا غَوَيْنَا ۚ تَبَرَّاْنَآ اِلَيْكَ ۖ مَا كَانُوْٓا اِيَّانَا يَعْبُدُوْنَ ﴿٦٣﴾

گوشنت ہمامردم کہ آیانی سرا عذابءِ حکم جہ گیر بوت اے مئے پروردگاراِش اَنت ہماکہ ماگمراہ کنگ اَنت۔ ما آیانءَ گمراہ کنگ ہمے وڑاکہ ماوت گمراہ بوتگیں۔ ماتئی دیماچہ آیاں بیزاری ظاہر کنیں کہ اشاں ایوکامئے بندگی نہ کنگ۔(63)

وَقِيْلَ ادْعُوْا شُرَكَآءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيْبُوْا لَهُمْ وَرَاَوُا الْعَذَابَ ۚ لَوْ اَنَّهُمْ كَانُوْا يَهْتَدُوْنَ ﴿٦٤﴾

گشگ بیت کہ توارجن اِت وتی جوڑکتگیں شریداراں نوں آ(گمراہ) توارجن اَنت وتی (گمراہ کنوکاں) نوں آجواب ندینت ءُ درہا عذابءَ گنداَنت [1]۔ چوں وشّ اَت اگاں آ تچکیں راہءِ سرابوتین اَنت(64)

وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ مَاذَآ اَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٦٥﴾

ءُ آروچءَ کہ (اللہ) آیاں توارجنت نوں گشیت کہ شماپیغمبراں چے جواب دات ؟۔(65)

فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْاَنْۢبَآءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَآءَلُوْنَ ﴿٦٦﴾

گڈا آیانی سرا آیانی ردیں ہبرءُ دلیل اندیم بنت نوں آیکّءُ دگرءَ جست ہُن نہ کن اَنت۔(66)

فَاَمَّا مَنْ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ مِنَ الْمُفْلِحِيْنَ ﴿٦٧﴾

بلے ہر آمردمءَ کہ بیرہ کت ءُ یقینے آوُرت ءُ جوانیں کارے کت نوں دیرنہ بیت کہ پہ مرادءَ سربووکاں بیت۔(67)

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ وَيَخْتَارُ ۗ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ ۗ سُبْحٰنَ اللّٰهِ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٨﴾

ءُ تئی پروردگار جوڑکنت ہرچیکہ بلوٹیت ءُ گچین کنت (ہرکسءَ کہ بلوٹیت) آیاں ہچ وڑیں دست رسے نیست۔ ءُ اللہ باز بلند اِنت چہ آیانی جوڑکتگیں شریداراں۔(68)

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٦٩﴾

ءُ تئی پروردگار زانت ہرچیکہ آیانی دل چیر بدینت ءُ ہرچیکہ درشان بکن اَنت۔(69)

---

(1) پرچہ کہ آیاں یقین بیت کہ نوں آدرستانی جاگہ دوزہ اِنت۔

وَ هُوَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْاُوْلٰى وَالْاٰخِرَةِ ۫ وَلَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۷۰﴾

ءُھما اِنت کہ بیدءِ آئی دگہ معبودءِ بر حق نیست۔ ھمائی واستا اینت توصیف دنیاءِ آخرتءَ ۔ ھمائی واستا اِنت حکم۔ ءُھمائی نیمگءَ شما واتر کنگ بئیت۔(70)

قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ الَّيْلَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِضِيَآءٍ ؕ اَفَلَا تَسْمَعُوْنَ ﴿۷۱﴾

بگش کہ اگاں اللہ شپءَ پہ بن تا قیامتءَ شمئے سرا ایر بکنت گڈا کجام معبود اِنت بید اللہءَ کہ پہ شما روچءِ روژنائیءَ کاریت؟ زاناں شما نئیش کن اِت؟(71)

قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُوْنَ فِيْهِ ؕ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ ﴿۷۲﴾

بگش کہ اگاں اللہ روچءَ پہ بن تا قیامتءَ شمئے سرا ایر بکنت گڈا کجام معبود اِنت بید اللہءَ کہ پہ شما شپءَ بیاریت تا کہ شما آئی تہا راحت ءُ آرام بکن اِت۔ زاناں شما گندگءَ نہ اِت؟(72)

وَ مِنْ رَّحْمَتِهٖ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ وَ النَّهَارَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۷۳﴾

ءُ آئی چہ وتی مہربانیءَ پہ شما شپ ءُ روچ جوڑ کنگ اَنت تا کہ شپءَ شما راحت بکن اِت ءُ روچءَ آئی مہربانیءِ (بزاں روزیءِ) شوہاز بکن اِت ءُ تا کہ شکر گزار بہ بئیت۔(73)

وَ يَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ﴿۷۴﴾

ءُ آروچءَ کہ اللہ آیاں توار بر دنت کج اَنت ہما کہ شما منی شریدار گمان کنگ اَنت؟(74)

وَ نَزَعْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا فَقُلْنَا هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوْٓا اَنَّ الْحَقَّ لِلّٰهِ وَ ضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿۷۵﴾

ءُ چہ ہر امتءَ مایک یک گواہی دیوکے دور اکنیں[1] نوں گشیں کہ وتی دلیلاں بیار اِت گڈا زان اَنت کہ حق اللہءِ اِنت ءُ چہ آیانی دستءَ درا تک اَنت ہر چیکہ آیاں ٹہینتگ اَت۔(75)

اِنَّ قَارُوْنَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوْسٰى فَبَغٰى عَلَيْهِمْ ۪ وَ اٰتَيْنٰهُ مِنَ الْكُنُوْزِ مَآ اِنَّ مَفَاتِحَهٗ لَتَنُوْٓاُ بِالْعُصْبَةِ اُولِي الْقُوَّةِ ۗ

بے شک قارون موسیٰءِ راجءِ مردے اَت گڈا آئی زیاتی کت آیانی سرا[2]۔ ءُ ما آئرا ہمنچو باز خزانہ داتگ اَت کہ آئی کلیتانی چست کنگءَ بلاہیں ءُ زورآوریں لشکرےءَ دم برت۔

---

(1) چہ اے گواہءَ مراد پیغمبر اَنت کہ ہر پیغمبر قیامتءَ وتی امتءِ بابتءَ گواہی دنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(2) قارون گوں فرعونءَ ہوراَت ءُ بنی اسرائیلءِ سرا ناانصافیءَ کت۔ روایتانی تہا کئیت کہ قارون موسیٰ علیہ السلامءِ ناکو زاتک اَت ءُ سکیں خوبصورتے اَت ءُ چہ خوبصورتیءَ منور نام کپت بزاں بازر وشنائیں۔

اِذْ قَالَ لَهٗ قَوْمُهٗ لَا تَفْرَحْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِيْنَ ﴿۷۶﴾

ہمیکہ آئرا آئی راجءِ مرداں سوج ءُ سرکت کہ گوات مہ گر۔ بیشک اللہ گوات گروکاں دوست نہ داریت۔(76)

وَ ابْتَغِ فِيْمَاۤ اٰتٰىكَ اللّٰهُ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ وَ لَا تَنْسَ نَصِيْبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَ اَحْسِنْ كَمَاۤ اَحْسَنَ اللّٰهُ اِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْاَرْضِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿۷۷﴾

ءُ چہ اللہءِ داتگیناں آخرتءِ لوگ ءَ شوہاز بکن[1] ءُ وتی دنیاءِ بہرا ہیہال مکن[2]، ءُ احسان بکن ہنچو کہ اللہءَ تئی سرا احسان کتگ ءُ خرابیءِ شوہازءَ مبوماں زمینءِ سرا۔ بیشک اللہ خراب کاری کنوکاں دوست نہ داریت۔(77)

قَالَ اِنَّمَاۤ اُوْتِيْتُهٗ عَلٰى عِلْمٍ عِنْدِيْ ؕ اَوَلَمْ يَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهٖ مِنَ الْقُرُوْنِ مَنْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَّ اَكْثَرُ جَمْعًا ؕ وَلَا يُسْـَٔلُ عَنْ ذُنُوْبِهِمُ الْمُجْرِمُوْنَ ﴿۷۸﴾

قارونءَ گشت کہ بیداے ہبر اد گہ ہچ نیست کہ مناچہ وتی زانگءِ کمالءَ (مال) دیگ بوتہ[3]۔ زاناں سرپد نہ اِنت کہ اللہءَ چہ آئی پیسر چہ گنجیں امتے نیست ءُ نابود کتگ کہ زورا ءُ مالءِ ہچ کنگءَ چہ آئی گیش بوتگ اَنت۔ ءُ گنہگاراں آیانی گناہانی بابتءَ جست نہ بیت[4]۔(78)

فَخَرَجَ عَلٰى قَوْمِهٖ فِيْ زِيْنَتِهٖ ؕ قَالَ الَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا يٰلَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَاۤ اُوْتِيَ قَارُوْنُ ۙ اِنَّهٗ لَذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ ﴿۷۹﴾

نوں (قارون) گوں وتی زیب ءُ زینتاں وتی راجءِ دیما درآتک۔ گوشت دنیاءِ لوٹوکاں، درگیتے کہ مارا ہنچو دیگ بوتیں کہ قارونءَ دیگ بوتہ۔ بیشک آمزنیں وش نصیبے۔(79)

وَ قَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّمَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۚ وَلَا يُلَقّٰىهَاۤ اِلَّا الصّٰبِرُوْنَ ﴿۸۰﴾

زانتکاریں مرداں گوشت کہ ارمان بہ بیت شمئے سرا، اللہءِ مزجوانتر اِنت پہ ہماکسءَ کہ یقین بکنت ءُ جوانیں کار بکنت۔ ءُ اے ہبر ایوکءَ صبر کنوکانی دلاں دوٗر دیگ بیت۔(80)

---

(1) بزاں وتی مالاں ہمودا خرچ بکن کہ اللہ وش بہ بیت۔

(2) بزاں ہرچی کہ تئی دنیائی ضرورت اَنت ءُ تئی لوگءِ مردمانی آیاں سرجم بکن۔ چہ اشی ترا اللہ منہ نہ کنت۔

(3) بزاں اے مال ءُ دولت من چہ وتی کمالءَ کتگ اَنت نہ کہ چہ اللہءِ مہربانیءَ۔ ہمے وڑا آ غرور ءُ تکبرءَ تہا کپت ءُ اللہ نعمتے نہ منّ اِتنت، سیری ءُ سرفرازی گیشتر کہ مردمءَ گمراہ کنت ہنچو کہ قرآن گواہ اِنت کہ پیغمبرانی مخالفت کنوک گیشتر چہ مالداراں بوتگ اَنت۔

(4) اداچہ مجرماں ہماکافرءُ مشرک مراد اَنت کہ آ شرکءُ کفرءِ حالتءَ مرتگ اَنت کہ اے بیدءِ ساب ءُ دادءَ دوزہءَ دوٗر دیگ بنت۔ یا مراد ہمش اِنت کہ مجرماں اے جست نہ بیت کہ تو مجرمے ءِ یانہ پرچہ کہ آروچءَ آیانی شکل ءُ صورت ہنچو سیاہ تر اَنت کہ آ چہ شکلءَ زانگ بنت کہ مجرم اَنت۔

فَخَسَفْنَا بِهٖ وَ بِدَارِهِ الْاَرْضَ ۫ فَمَا كَانَ لَهٗ مِنْ فِئَةٍ يَّنْصُرُوْنَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِيْنَ ﴿۸۱﴾

نوں آماگوں لوگ ءُ جاگہاں زمینءِ تہاایر بکّینت [1]۔ گڈا آئرا ہچ لشکرے نہ بوت کہ بیدءِ اللہ ءَ آئی کمک ءَ بکنت ءُ نہ آوت چہ وتی کمک کنوکاں بوت۔(81)

وَ اَصْبَحَ الَّذِيْنَ تَمَنَّوْا مَكَانَهٗ بِالْاَمْسِ يَقُوْلُوْنَ وَيْكَاَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَ يَقْدِرُ ۚ لَوْ لَاۤ اَنْ مَّنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا ؕ وَيْكَاَنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿۸۲﴾

ءُ ہامر دماں کہ زیک ءَ آئی جاگہ ءِ واہشت داشتگ اَت سہب گوں ہمے ہبر اکت کہ زاناں شمانہ گندات کہ اللہ اِنت پراہ کنت چہ وتی بندواں ہر کسی روزی ءَ کہ بلوٹیت ءُ تنگ کنت [2]۔ اگاں اللہ ءَ مئے سرا احسان مہ کتیں مارئے ہُمن ایر بکّینت [3]۔ زاناں نہ گندأنت کہ کافر پہ مراد ءَ سر نہ بنت۔(82)

تِلْكَ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِيْنَ لَا يُرِيْدُوْنَ عُلُوًّا فِي الْاَرْضِ وَلَا فَسَادًا ؕ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿۸۳﴾

اِش اِنت آخرت ءِ جاگہ کہ ما آئرا جوڑ کنیں پہ ہاکساں کہ زمینءِ سرانہ مزنی لوٹنت ءُ نہ خراب کاری ۔ ءُ(وشّیں) آسر پرہیز گارانی واستا اِنت۔(83)

مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ مِّنْهَا ۚ وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۸۴﴾

ہر کس نیکی بزوریت ءُ بیاریت نوں آئی واست ءَ چہ آئی جوانتریں ہست ، ءُ ہر کس کہ بدی بزوریت ءُ بیئت گڈا بدی کنوکاں ہشک ءَ ہمایانی کارانی مزدیگ بیت۔(84)

---

(1) اللہ ءَ قارون ءِ اے رنگ دوست نہ بوت پمشا اللہ ءَ آگوں لوگ ءُ جاگہاں زمین ءِ تہاایر بکّینت ۔ حدیث ءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: کہ یک مردے زمینءِ سرا روگایت ءُ چہ مزنی ءَ آئی وتی چادر کشّلان کتگ اَت گڈا اللہ ءَ زمینءِ تہاایر بکّینت نوں آتاں قیامت ءَ زمینءِ تہاایر بکّان اِنت ءُ جہل ءَ روان اِنت[صحیح البخاری کتاب اللباس باب من جرّ ثوبه من الخیلاء] چہ ادا زانگ بیت کہ تکبر اللہ ءَ چوں نارضا کنت۔

(2) بزاں ہامر دماں کہ ساری ترا ہے واہشت داشتگ اَت کہ آ قارون ءِ جاگہ ءَ بوتین اَنت نوں اے ہبر آیانی فہم ءَ آتک کہ مال ءُ دولت ءِ بازی اللہ ءِ دوستی ءِ دلیل نہ اِنت بلکیں اے اللہ ءِ وتی یک بہرے کہ لہتین ءَ باز دنت ءُ لہتین ءَ کم۔

(3) بزاں اگاں اللہ ءَ مئے ہما واہشت سرجم بکتیں ءُ مارا قارون ءِ کدّ امال ءُ دولتے بداتیں گڈا ماہم قارون ءِ پیم ءَ تکبر کتگ اَت ءُ مئے حال ہم ہے بوتگ اَت بلے اللہ ءِ احسان اِنت کہ آئی مئے اے ارمان سرجم نہ کت ءُ ہمے وڑا چہ اے عذاب ءَ رکّ اِتیں۔

إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ ۚ قُل رَّبِّي أَعْلَمُ مَن جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٥﴾

ہماذات ءَ کہ قرآن تئی سرا فرض کنگ تراواتر کنائینیت تئی واتر کنگ ءِ جاگہ ءَ[1]۔ بگش کہ منی پروردگار راستیں راہ ءِ آؤک ءَ جوانتر زانت ءُ آکس ءَ کہ گمراہ اِنت۔ (85)

وَمَا كُنتَ تَرْجُو أَن يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۖ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

تووا ے امّیت نہ داشتگ اَت کہ تئی سرا کتابے دیم دیگ بیت بلے تئی پروردگارءَ وت مہربانی کت، نوں ہچبر کافرانی پشت ءُ پناہ مبو۔ (86)

وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ ۖ وَادْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾

ءُ آہچبر ترا اللہ ءِ آیتانی بیان کنگ ءَ دور داشت مکن اَنت چہ اشی پد کہ تئی سرا ایر گیجگ بوتہ ءُ توار بجن وتی پروردگار ءِ نیمگ ءَ ءُ ہچبر مبو چہ مشرکاں۔ (87)

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ ۘ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ ۚ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾

ءُ اللہ ءِ ہمبراہی ءَ دگہ ہچ معبودے توار مجن۔ بیدءِ آئی دگہ برحقیں معبود ہچ نیست۔ بیدءِ آئی دیم ءَ (ذات ءَ) درہا نیست ءُ نابود بنت۔ حکم ایوک ءَ ہمائی وا ستا اِنت۔ ءُ ہمائی نیمگ ءَ شما واتر کنگ بئیت (88)

---

(1) عبداللہ ابن عبّاس رضی اللہ عنہما فرمائینیت کہ اداداجہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فتح ءِ مکّہ ءِ مژدہ رسگ ءَ اِنت ہما مکّہ کہ ترا تئی قوم ءَ چہ اودءَ در کتگ، اللہ پدا ترا ہمودا بارت ءُ آیاں بے سوب کنت [تفسیر ابن کثیر] ۔

۲۹ سُوْرَةُ الْعَنْكَبُوْتِ مَكِّيَّةٌ ۸۵

سورۃ العنکبوت مکہ ءَ نازل بوتگ ءُ آئی شست ءُ نہ آیات ءُ ہفت رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

الٓمّٓ ۝۱ اَحَسِبَ النَّاسُ اَنْ يُّتْرَكُوْٓا اَنْ يَّقُوْلُوْٓا اٰمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُوْنَ ۝۲

الٓمّٓ (1) زاناں مردماں ہے گمان کتگ کہ آ ہشک ءَ پہ ہمشی گشگ ءَ ویل کنگ بنت کہ ما یقین آورتہ ءُ آ چکّاسگ نہ بنت؟۔(2)

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكٰذِبِيْنَ ۝۳

بے شک چہ اشاں ساری ایں مردم ما چکّاستگ اَنت نوں اللہ راست گشوکاں ہُن جاہ یاریت ءُ دروگ بنداں ہُن جاہ یاریت[1]۔(3)

اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ اَنْ يَّسْبِقُوْنَا ۚ سَآءَ مَا يَحْكُمُوْنَ ۝۴

زاناں بدکرداراں ہے گمان کتگ کہ آ چہ ما پیش کپنت۔ چونیں سلیں فیصلہ کن اَنت[2]۔(4)

مَنْ كَانَ يَرْجُوْا لِقَآءَ اللّٰهِ فَاِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ لَاٰتٍ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝۵

نوں ہر کس کہ گوں اللہ ءَ ڈیک دیگ ءِ امّیت واریں گڈا اللہ ءِ (ڈیک دیگ ءِ) وہد آیگی اِنت[3] ءُ ہما اِنت جوانیں اِشکنوک ءُ جوانیں زانتکار۔(5)

---

(1) بزاں مسلمانانی چکّاسگ ہر دوَر ا اللہ ءِ دستور ءُ رہبند اِنت کہ ہے وڑا آیان اِنت۔ پیسری ایں امّتانی مسلمان ہم چکّاسگ بوتگ اَنت ہنچو کہ چہ خبّاب بن الأرت رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ ما واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ گورا شکایت کت ہے حالت ءَ کہ واجہ تکّہ دیوک اَت وتی یک چادرے سراں بیت اللہ ءِ سائگ ءَ، ءُ ما گُوشت کہ ایا تو پہ ما چہ اللہ ءَ کمک نہ لوٹ ئے ءُ پہ ما دعا نہ کن ئے؟ گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ درّائینت: چہ شما پیسری ایں مسلمانانی تہا ہوں ہنچیں مردم ہست اَت کہ پہ آئی چاتے، ءُ کنڈے جنگ بوتہ ءُ آ ہمائی تہا آرگ ءُ ایر کنگ بوتہ، ءُ پدا ہرّات ءِ گوما آ دو راہ ءَ کنگ بوتہ انگت ءَ اے چیز ءَ آ چہ اللہ ءِ راہ ءَ دور کت نہ کتہ، ءُ لہتین ءِ لاپ ءَ گرمیں شیکمان دیگ بوتہ بلے انگت ءَ اے چیز ءَ آ چہ اللہ ءِ راہ ءَ دور داشت نہ کتہ بلے شما اشتاپ کن اِت۔ [صحیح البخاری کتاب المناقب باب علامات النبوّۃ] ہے پیم ءَ اے چکّاسگانی بنگیج پہ اے امّت ءَ گوں واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ آیگ ءَ بوت، ءُ تاں قیامت ءَ ہر دور ءِ مسلمان چکّاسگ بنت تاں کہ پدلیں مسلمان ءُ ہر چیکہ منافق اَنت درا پدّر کنگ بہ بنت۔ ءُ ہمنچو کہ انسان ایمان ءِ تہا محکم ءُ ڈڈ بیت ہما قدر آئی سرا گیشتر تکلیف ءُ سکّی کئیت ہنچو کہ مئے درّیں پیغمبر ءَ گشت: چہ درستاں گیشتر چکّاس ءُ سکّی پیغمبرانی سرا آتکگ، ءُ پدا ہمائی سرا گیشتر کئیت کہ آ ایمان ءِ تہا چہ آدگراں گوں پیغمبرا نزّیکی بکنت، پدا ہما کہ گوں اشی نزّیکی بکنت - [صحیح البخاری کتاب المرضٰی باب اشد الناس بلاء الأنبیاء ثم الأول فالأول] -

(2) بزاں چہ مئے دست ءَ درکاینت۔ اگاں اے وڑیں گمانے دار اَنت گڈا ازبر بزان اَنت کہ اشی ءَ حقیقتے نیست، ءُ آ ہجبر چہ مئے دست ءَ دراتک نہ کن اَنت۔

(3) بزاں قیامت کہ اللہ ءَ پہ آئی یک وہدے ایر کتگ آ الّم ءَ کئیت، ءُ ثواب ءِ امّیدانی داروکاں الّم ءَ آیانی نیکیں کارانی مزّ رس اَنت

وَ مَنْ جَاهَدَ فَاِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَغَنِيٌّ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۶﴾

ہر کس کہ کوشش بکنت نوں آئی کوشش ہمائرا فائدہ دنت۔ بیشک اللہ چہ دربیں جہان ءَ بے حاجت اِنت۔(6)

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَحْسَنَ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۷﴾

آمردماں کہ یقین آورتہ ءُ جوانیں کار کتگ الّم ءَ ماچہ آیاں آیانی بدیاں دور کنیں ءُ الّم ءَ آیاں چہ آیانی کاراں جوانتریں مزدئیں۔(7)

وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا ؕ وَاِنْ جَاهَدٰكَ لِتُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ؕ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۸﴾

ءُ ماباززورداتگ انسان ءِ سرا گوں وتی مات ءُ پتاں نیکی کنگ ءِ۔ اگاں آ تئی سرا زور بکنٔنت کہ گوں من شریدار جوڑ بکن کہ ترا آئی بارواچ وڑیں زانگے نیست گڈا آیانی ہبر امزور[1] منی نیمگا اِنت شمئے واتر کنگ۔ نوں من شمارا سرپد کناں چہ شمئے کتگیں کاراں۔(8)

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصّٰلِحِيْنَ ﴿۹﴾

ءُ آکساں کہ یقین آورتہ ءُ جوانیں کاراش کتہ الّم ءَ ما آیاں جاگہ دئیں نیکوکارانی تہا۔(9)

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ فَاِذَآ اُوْذِيَ فِي اللّٰهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللّٰهِ ؕ

ءُ مردمانی تہا لہتے ہنچیں ہست کہ گشنت مایقین آورتہ اللہ ءِ سرا نوں وہدیکہ آئرا اللہ ءِ راہ ءَ تکلیفے دیگ بیت گڈا مردمانی رنج ءُ تکلیف دیگ ءَ چو اللہ ءِ عذاب ءِ وڑا جوڑ کن اَنت[2]

(1) پرچہ کہ اللہ ءِ نافرمانی ءِ تہاچ کسی رندگیری کنگ روانہ اِنت توری آنافرمانی ءِ حکم دیوک مات ءُ پت بہ بنت کہ آیانی حقّ چہ ہرکس ءَ گران ترانت ہنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت :{لاطاعة لأحد فی معصیة الله }[مسنداحمد ، ءُ شیخ البانی صحیح کتہ] کہ اللہ ءِ نافرمانی ءِ تہاچ کسی ہبر زورگ روانہ اِنت۔ اے آیت ءِ شان نزول بابت ءَ روایتانی تہاکئیت کہ سعد بن ابی وقّاص رضی اللہ عنہ مسلمان بوت، گڈا آئی مسلمان بوگ ءَ رند آئی مات ءَ آئرا ترسینت کہ من تاں ہماوہد اور گ نہ وراں کہ تو واتر بکن ئے پہ وتی پت ءُ پیرکانی دین ءَ، ءُ محمدّ ءِ دین ءَ ویل بکنئے۔ گڈا آئی پہ زور وتی مات ءَ نان وارینت بلے اسلامی ویل نہ کت۔ [صحیح مسلم کتاب فضائل الصّحابة باب فضل سعد بن أبی وقاص] ۔

(2) اے آیت ءِ تہامنافقانی ءُ کمزوریں مسلمانانی بیان اِنت کہ ہمیکہ آیاں اللہ ءِ راہ ءَ تکلیفے برسیت گڈا آ آتکلیف ءَ چو اللہ ءِ عذاب ءَ مارانت، ءُ ہنچو کہ اللہ ءِ عذاب سگّگ نہ بنت اے ہوں آتکلیف ءَ نہ سگّ آنت۔ ہے وڑا ایمان چہ آیانی دست ءَ در کئیت ءُ روت پرچہ کہ آچہ صبر ءَ بے بہر اَنت۔

وَلَىِٕنۡ جَآءَ نَصۡرٌ مِّنۡ رَّبِّكَ لَيَقُوۡلُنَّ اِنَّا كُنَّا مَعَكُمۡ ؕ اَوَلَيۡسَ اللّٰهُ بِاَعۡلَمَ بِمَا فِىۡ صُدُوۡرِ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۱۰﴾

ءُیقیناً اگاں لکے بئیت چہ تئی پروردگارءِ نیمگ ءَ الّم ءَ آگشنت کہ ماد گوں شمااِنت۔ زاناں اللہ جوانترِ نہ زانت دُنیاجہانءِ دلانی ہبراں؟۔(10)

وَلَيَـعۡلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَلَيَـعۡلَمَنَّ الۡمُنٰفِقِيۡنَ ﴿۱۱﴾

ءُالّم ءَ اللہ پدّر کنت ہمایاں کہ یقین اِش آوَرتہ ءُالّم ءَپدّر کنت منافقاں۔(11)

وَقَالَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا لِلَّذِيۡنَ اٰمَنُوا اتَّبِعُوۡا سَبِيۡلَنَا وَلۡنَحۡمِلۡ خَطٰيٰكُمۡ ؕ وَمَا هُمۡ بِحٰمِلِيۡنَ مِنۡ خَطٰيٰهُمۡ مِّنۡ شَىۡءٍ ؕ اِنَّهُمۡ لَـكٰذِبُوۡنَ ﴿۱۲﴾

گوشت کافراں گوں ایمانداراں کہ مئے رہ پدءَ بزورات ءُمابڑّا کنیں شمئے گناہانی بارءَ[1] (حقیقتءِ ساہتءَ) آبڑّانہ کن اَنت آیانی گناہانی اِنچکیں بارے۔ ءُیقیناً آدروگ بندوک اَنت[2]۔(12)

وَلَيَحۡمِلُنَّ اَثۡقَالَهُمۡ وَاَثۡقَالًا مَّعَ اَثۡقَالِهِمۡ‌ وَلَيُسۡـَٔـلُنَّ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ عَمَّا كَانُوۡا يَفۡتَرُوۡنَ ﴿۱۳﴾

ءُالّم ءَ آبڑّاکن اَنت وتی بارءَ ءُدگہ لہتے بار گوں وتی بارانی ہمبراہیءَ[3] ءُالّم ءَ آیاں جست کنگ بیت آیانی ٹہینتگیں دروگانی باروا۔(13)

---

(1) کافراں گوں مسلماناں ہے گوُشت کہ شماپداپہ وتی پتءُ پیرکی دینءَ واتر بکن اِت اگاں شماترس اِت کہ چہ مئے نیمگءِ آیگءَ شماگنہگار بئیت گڈا اے ترسءَ چہ وتی دلءَ در بکن اِت پرچہ کہ اوّل واے بوت نہ کنت کہ قیامتے کئیت ءُمازندگ بئیں، ءُمارامئے کارانی جست بیت بلے اگاں اے وڑیں ہبرے بوت گڈا شمئے گناہاں ماوتی سرا لڈّیں، ءُشمارکّ اِت۔

(2) بزاں اے درہا شانی دروگ اَنت پرچہ کہ قیامتءَ کس آدگرءِ باراں چست نہ کنت، ءُکس آدگرءِ کارءَ نئیت۔

(3) ہاں ہمامردم کہ آدگرانی گمراہ بوگءِ سبب جوڑ بوتگ اَنت، ءُ آیانی گمراہ کنگءَ کجام نہ کجام وڑا آیانی دست مان بوتہ گڈا آوتی گناہانی بارانی ہمبراہیءَ وتی گمراہ کتگینانی گناہانی باراں ہوں چست کن اَنت، ءُ آیانی گناہانی تہابرابرءِ شریدار اَنت۔ حدیثءِ تہا کئیت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: ہرکسءَ گمراہیءِ نیمگءَ دگرےءَ دعوت دات، ءُہرکسءَ کہ چہ آئی سببءَ گمراہی زرت، نوں اے گمراہءِ گناہانی تہاہماگمراہ کنوک برابرءِ شریدار اَنت۔ [سنن أبی داؤد کتاب السنة باب لزوم السّنة]۔

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَلَبِثَ فِيْهِمْ اَلْفَ سَنَةٍ اِلَّا خَمْسِيْنَ عَامًا ؕ فَاَخَذَهُمُ الطُّوْفَانُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿۱۴﴾

ءُ بے شک مانوح دیم دات آئی راج ءِ نیمگ ءَ گڈا اِپشت کپت آیانی تہا ہزار سال ءَ پنجہ سال کم[1] نوں آیان ءَ طوفان ءَ ماں پتات ہمے حالت ءَ کہ آنا انصاف اِت اَنت۔(14)

فَاَنْجَيْنٰهُ وَ اَصْحٰبَ السَّفِيْنَةِ وَ جَعَلْنٰهَاۤ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۵﴾

رندا مانوح ءَ گوں بوجیگ ءِ ہمبراہاں رستگار کت ءُ ماجوڑ کت آ(بوجیگ) نشانی ے پہ تمامیں جہان ءَ۔(15)

وَاِبْرٰهِيْمَ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۱۶﴾

ءُ(یاد بکن) ابراہیم ءَ وہدیکہ آئی وتی راج ءَ سوج ءُ سر کت کہ ایوک ءَ اللہ ءِ بندگی ءَ بکن اِت ءُ چہ ہمائی بترس اِت۔ اے پہ شما جوانتر اِنت اگاں شما بزان اِت۔(16)

اِنَّمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْثَانًا وَّ تَخْلُقُوْنَ اِفْكًا ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوْا عِنْدَ اللّٰهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوْهُ وَاشْكُرُوْا لَهٗ ؕ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۱۷﴾

بیدءِ اشی دگہ ہچ نیست کہ شما بیدءِ اللہ ءَ بُتانی بندگی ءَ کن اِت[2] ءُ دروگ ٹہین اِت۔ بے شک بیدءِ اللہ ءَ آیانی بندگی ءَ کہ شما کن اِت آیانی وس ءَ نہ اِنت شمئے روزی دیگ نوں اللہ ءِ گورا شما روزی شوہاز بکن اِت ءُ ہمائی بندگی ءَ بکن اِت ءُ ہمائی شگر ءَ بگر اِت۔ ہمائی نیمگ ءَ شما واتر کنگ بئیت۔(17)

وَ اِنْ تُكَذِّبُوْا فَقَدْ كَذَّبَ اُمَمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ؕ وَمَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿۱۸﴾

اگاں شما دروگ بند بکن اِت نوں بازیں امتے ءَ چہ شما پیسر (پیغمبر) دروگ بند کنگ اَنت[3] ءُ پیغمبر انی سرا نیست بیدءِ ظاہریں رسینگ ءَ۔(18)

---

(1) لہتے مفسرین ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ ادا نوح علیہ السلام ءِ تو امیں عمر بیان بوگ ءَ اِنت کہ آئی درہیں عمر چہ پیدا بوگ ءَ تاں آئی وفات ءَ نُہ صد ءُ پنجہ سال بوتہ ءُ لہتے ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ ادا آئی کلیں عمر بیان بوگا نہ اِنت بلکیں ادا آئی ہما عمر بیان بوگا اِنت کہ آئی ہشک ءَ تبلیغ ءُ دعوت ءِ تہا گوازینتگ۔ امام ابن کثیر ہمے دوست ترداشتگ۔[تفسیر ابن کثیر]

(2) اوثانٌ جمع اِنت ءُ آئی واحد وثنٌ کئیت۔ ءُ اے بت ءَ گشنت۔ لہتیں ءَ صنمٌ ءُ وثنٌ تہا ہمے فرق ءُ درک کتہ کہ صنم ہما بت ءَ گشنت کہ آ چہ سہر ءُ زرّ ءَ، ءُ چہ پیتل ءَ جوڑ بنت۔ ءُ وثن ہما بت ءَ گشنت کہ آ چہ خاک ءَ یا چہ سنگ ءِ تراشگ ءَ جوڑ بیت۔

(3) ادا ہبر ءِ دیم گوں مکہ ءِ مشرکان اِنت کہ اگاں شما محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ دروگ بند کت گڈا اے کار چہ شما پیسری ایناں ہوں کنگ اَت، ءُ آ تباہ بوت اَنت نوں شمئے آسر چو ہمایانی وڑا تباہی ءُ بربادی بیت۔

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾

زاناں آیاں نہ دیست کہ چہ وڑءَ اللہ نوک جوڑ کنت پدءَ زندگ کنت۔ بیشک اے پہ اللہءَ سک ارزان اِنت۔(19)

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ۚ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

بگش کہ ترّءِ تاب بکن اِت زمینءِ سرا نوں بچارات کہ چہ وڑا اللہ نوک جوڑ کنت پدا دومی برءَ نوک زندگ کنت۔ بیشک اللہ ہر چیزءِ سرا قادر اِنت۔(20)

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ ۖ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾

عذاب دنت ہر کسءَ کہ بلوٹیت ءُ مہربان بیت پہ ہر کسءَ کہ بلوٹیت۔ ءُ ہمائی نیمگءَ شما بیرہ دیگ بئیت۔(21)

وَمَا أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾

ءُ شما عاجز (ءُ نزور) کت نہ کن اِت اللہءَ نہ ماں آزمانءَ ءُ نہ ماں زمینءَ[1] ءُ نیست شمارا بیدءِ اللہءَ ہچ وڑیں دوستے ءُ نہ کمک کارے۔(22)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَئِسُوا مِن رَّحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

ءُ آکساں کہ اللہءِ آیتانی ءُ آئی ڈیک دیگءِ انکار کتگ ہمیش اَنت کہ چہ منی رحمتاں نااُمّیت بوتگ اَنت ءُ ہمیش اَنت کہ آیانی واستا توریں ءُ کیں عذاب ہست۔(23)

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

نوں (ابراہیمءِ) راجءَ بیدءِ ہمے ہبر ادگہ جوابے نہ بوت کہ آئرا بکُش اِت یا مانے دارات گڈا آ اللہءَ رستگار کت چہ دوزہءِ آسءَ۔ بیشک اشی تہا بازیں نشانی ے ہست پہ ہماکساں کہ یقین کاراَنت۔(24)

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا

گوشت (ابراہیمءَ) کہ بیدءِ اے ہبرءَ دگہ ہچ نیست کہ شما اے بت بید اللہءَ معبود پہ شا جوڑ کتگ اَنت کہ شمئے دوستیءِ سبب بہ بنت وت ماں وتءَ ماں دنیاءِ زندگیءِ[2] پدا قیامتءِ روچءَ یکّءَ دگرءَ نہ منّ اِت ءُ یکّءَ دگرءَ پٹّ ہم کن اِت۔

---

(1) بزاں شما چہ آئی گرفتءَ در آتک نہ کن اِت۔

(2) بزاں اے بتانی بندگیءَ شما پہ شا ویل نہ کن اِت کہ آ شمئے وت ماں وتی دوستیءِ بنیاد اَنت، اگاں چہ شما چیزے آیانی بندگیءَ ویل بکنت گڈا شمئے دوستی گار بیت، ءُ شما یکّءَ دگرے دژمن بئیت۔

وَمَاْوٰىكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٢٥﴾

ءُ شمئے درستانی جاگہ دوزہءِ آس اِنت ءُ نہ بیت شمارا ہچ وڑیں کمک کارے(25)

فَاٰمَنَ لَهٗ لُوْطٌ ۘ وَقَالَ اِنِّيْ مُهَاجِرٌ اِلٰى رَبِّيْ ۭ اِنَّهٗ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٢٦﴾

گڈا (ابراہیمءِ) سرا لوطءَ یقین آؤرت۔ ءُ گوشتی کہ من ہجرت کناں وتی پروردگارءِ نیمگ ءَ۔ بیشک ہما اِنت زبردستءُ جوانیں خیرکار۔(26)

وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ وَاٰتَيْنٰهُ اَجْرَهٗ فِي الدُّنْيَا ۚ وَاِنَّهٗ فِي الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٢٧﴾

ءُ ما آئرا اسحاقءُ یعقوب دات ءُ بخشات اَنت ءُ ما ایرکت آئی چکّ ءُ نماسگانی تہا پیغمبریءُ کتاب۔ ءُ ما آئرا مزدات ماں دنیاءَءُ بے شک آماں آخرتءَ چہ نیکیں بندیان اِنت۔(27)

وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ ۡ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٨﴾

(ءُ یاد بکن) لوطءُ وہدیکہ آئی وتی راجءَ گوشت کہ شما ہما مزنیں بے حیائیں کارءَ کن اِت کہ چہ شما پیش پہ اے کارءَ کس پیش نہ کپتگ چہ جہانءِ مردماں۔(28)

اَىِٕنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُوْنَ السَّبِيْلَ ڏ وَتَاْتُوْنَ فِيْ نَادِيْكُمُ الْمُنْكَرَ ۭ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٢٩﴾

ایا شما مردینانی گوراکا اِت ءُ راہءَ بند کن اِت[1] ءُ وتی مجلسءُ دیوانانی تہا بے ردیں کار کن اِت؟۔ نوں راجءِ مردماں دگہ جوابے نہ بوت بیدءَ ہے ہبرا کہ بیار مئے سرا اللہءِ عذابءَ اگاں تو چہ راست گشوکان ئے[2]۔(29)

---

(1) اشی یک معنٰیءِ ہمیش اِنت کہ شما ہر آؤکیں ءُ روَکیں رہ گوزاں پہ زور گر اِت ءُ دار اِت، ءُ آیاں ہے بے حیائیں کارءِ واستا لاچار کن اِت کہ چہ اشی سببءَ آ چہ سفر کنگ ءَ ترس اَنت، ءُ چہ لوگاں در آتک نہ کن اَنت۔ دومی معنٰی اے ہم بوت کنت کہ شما رہ گوزانی مالاں زواِت، ءُ آیاں کُش اِت۔ یا اشی معنٰی ہمیش اِنت کہ چہ شمئے سر ظاہرءَ اے بے حیائیں کارءِ کنگ ءَ آیاں اے راہانی سفر کنگ ویل کتگ، ءُ ہے پیمءَ اشی یک معنٰیءِ اے ہم کنگ بوتہ کہ شمئے گوں مردیناں شہوتءِ پورہ کنگءِ سببءَ، ءُ جنینانی ویل کنگ ءَ شمئے نسل گار بوان ءُ ہلاس بوان بیت، ءُ آدمیءَ نہ روَت۔ امام شوکانی گشیت کہ بہ یک وقت اے درہیں معنٰی مراد بوت کن اَنت۔ [فتح القدير للشوكاني]

(2) وہدیکہ لوط علیہ السلامءَ سوجءُ پنت کت اَنت گڈا آ ہ اِش کلاگ زرت، ءُ گوشت اِش کہ تو سک عذاب کنئے اگاں تئی اے ہبر راست اَنت گڈا وتی عذاباں بیار۔

قَالَ رَبِّ انْصُرْنِىْ عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿۳۰﴾

گوشت (لوطءَ) اے منی پروردگار منی کمکءَ بکن خراب کاری کنوکیں راجءِ سرا۔(30)

وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَآ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى ۙ قَالُوْٓا اِنَّا مُهْلِكُوْٓا اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ ۚ اِنَّ اَهْلَهَا كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ ﴿۳۱﴾

ءُوہدیکہ آتک اَنت مئے دیم داتگیں فرشتہ ابراہیمءِ گورا پہ مژدہ دیگءَ، گوشت اِش کہ مارا اے میتگءِ مردم نیستءُنابود کنگی اَنت۔ اشی نندوکیں مردم ناانصاف اَنت۔(31)

قَالَ اِنَّ فِيْهَا لُوْطًا ۭ قَالُوْا نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَنْ فِيْهَا ۫ لَنُنَجِّيَنَّهٗ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ ۤ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿۳۲﴾

(ابراہیمءَ) درّائینت کہ لوط ھُن ہموداِانت۔ گوشت (ملائکتاں) کہ ماجوانترزانیں اشی تہءِ نندوکیں مردماں۔ الّمءَمارستگار کنیں آئراءُ آئی لوگءِ مردماں بیدءِ آئی جنینءَ بے شک آبوت چہ پشت کپوکاں۔(32)

وَلَمَّآ اَنْ جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالُوْا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۫ اِنَّا مُنَجُّوْكَ وَاَهْلَكَ اِلَّا امْرَاَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿۳۳﴾

ءُوہدیکہ آتک اَنت مئے دیم داتگیں ملائکت لوطءِ گورا آئرا اوش نہ لگّ اِت آیانی آیگءَ آئی وتی دلءِ تہا تنگی مارِات۔ ملائکتاں گوشت کہ مترسءُنہ پریشان بو[1] بے شک مارستگار کنیں تراگوں لوگءِ مردماں ابید تئی جنینءَ۔ بوت آچہ پشت کپوکاں۔(33)

اِنَّا مُنْزِلُوْنَ عَلٰٓى اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿۳۴﴾

بےشک ماایر گیجوکیں اے کلگّءِ مردمانی سرا آزمانی عذابے پہ آیانی کتگیں نافرمانیانی سوبءَ۔(34)

وَلَقَدْ تَّرَكْنَا مِنْهَآ اٰيَةًۢ بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿۳۵﴾

بے شک ماپشت گپت اے کلگّءِ لہتے سرزاہریں نشانی پہ ہما مردماں کہ آفہم اَنت[2]۔(35)

وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۙ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْاٰخِرَ

ءُ مدینءِ[3] نیمگءَ ما آیانی برات شعیبءَ دیم دات، آئی وتی راجءَ گوشت کہ ایوکءَ اللہءِ بندگیءَ بکن اِتءُ آخرتءِ روچءِ امیتءَ بدارِات

---

(1) چوکہ اے فرشتہ لوط علیہ السلامءِ گوُرا انسانی شکلءُ صورتءَ آتک اَنت پمشا آئی ترس اِت چومہ بیت کہ منی مردم اشاں تکلیف بدینت ،ءُ بے عزّت اِش بکن اَنت گڈا من پہک سبکّ باں گڈا فرشتہ آں گوُشت کہ مہ ترس اے ماراہچ کت نہ کن اَنت ، ماداشانی نیستءُنابود کنگءَ آہتگیں۔

(2) بزاں پہ مردمانی عبرت زورگءَ ماچیزے نشانی آیتگءَ پشت گپتہ۔

(3) مدین چہ ابراہیم علیہ السّلامءِ چکءُ نماسگان اَت ،ءُ ہے ٹکّءِ مستر اَت کہ شعیب علیہ السّلام ہمائی نیمگءَ دیم دیگ بوت، ءُ اے میتگ پہ ہمشی نام کپت۔

وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٦﴾

ءُ زمین ءِ تہا شنگ ءُ تان مہ بئیت فساد کنان ءَ۔(36)

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ ﴿٣٧﴾

نوں (شعیب اِش) دروگ بند کت گڈا آمز نیں زمین چنڈِی ءَ گپت اَنت گڈا آسہب سہب ءَ ماں وتی لوگ ءَ مرگ ءِ ہالت ءَ دیم پہ چیر کپتگ اِتنت۔(37)

وَعَادًا وَثَمُودَا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَسَاكِنِهِمْ ۖ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾

(ءُ ماتباہ کت اَنت) عاد ءُ ثمود ءِ راج، بے شک درابوت اَنت پہ شما آیانی لوگ ءُ جاگہ ءُ شیطان ءَ آیانی واست ءَ آیانی کار ڈولدار کت اَنت نوں گٹّے کت اَنت چہ (تچکیں) راہ ءَ ءُ، ماں (دنیاءِ کارانی تہا) چم پچ ءُ ہُژار اِتنت۔(38)

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ ۖ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿٣٩﴾

(ما تباہ کت اَنت) قارون ءُ فرعون ءُ ہامان بیشک موسی آیانی گوراآتکگ اَت گوں پدّر کنوکیں دلیلاں۔ نوں آیاں وتا زمین ءِ سراباز مزن لیک اِت ءُ پیش کپوک نہ بوتاں (چہ مئے عذاباں)[1](39)

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنْبِهِ ۖ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾

نوں ہر یکّے سراما گرفت کت پہ آئی گناہ ءِ سوب ءَ۔ گڈا چہ آیاں لہتین ءِ سراما ڈوکانی ہور گوارینت۔ ءُ لہتین ءَ زمین چنڈ ءَ گپت۔ ءُ لہتیں مازمین ءِ تہا ایر دات۔ ءُ لہتیں ما (ماں دریاءَ) ایر بڈّینت۔ اللہ ءِ شان نہ اِنت کہ آیانی سرا زیاتی بکنت بلے آیاں وتی سرا وت زیاتی کتگ۔(40)

---

(1) بزاں چہ مئے گرفت ءَ در آتک اِش نہ کت بلکیں مانیست ءُ نابود کت اَنت۔

مَثَلُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَآءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوْتِ ۖۚ اِتَّخَذَتْ بَيْتًا ؕ وَ اِنَّ اَوْهَنَ الْبُيُوْتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوْتِ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٤١﴾

درور ہما مردمانی کہ بیدءِ اللہ ءَ پہ وتا کارسازاِش جوڑ کنگ چو ہما موکوءِ اِنت کہ پہ وت ءَ لوگے جوڑے کت۔ بیشک نِزورتریں لوگ موکوءِ لوگ اِنت۔ اگاں آیاں بزانتیں[1]۔(41)

اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ ؕ وَ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٤٢﴾

بیشک اللہ زانت ہمایاں کہ شما اِش توار بردئیت بیدءِ اللہ ءَ ہر چیکہ بہ بنت۔ ہما اِنت زبردست ءُ جوانیں خیر کار۔(42)

وَ تِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۚ وَ مَا يَعْقِلُهَاۤ اِلَّا الْعٰلِمُوْنَ ﴿٤٣﴾

اے چیزے درور اَنت کہ مااِش بیان کنیں پہ مردماں۔ اشاں نہ فہم اَنت بیدءِ زانتکار۔(43)

خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ بِالْحَقِّ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٤﴾

اللہ ءَ جوڑ کتگ اَنت (ہفتیں) آزمان ءُ زمین حق ءِ (پدّر) کنگ ءَ۔ بے شک اشی تہا بلاہیں نشانی ہست پہ یقین آروکان۔(44)

---

(1) بزاں ہنچو کہ موکوءِ ٹمبک ءَ چو شیں بنے نیست، ءُ آسک نزوراِنت ہمے وڑا مشرکانی بیدءِ اللہ ءَ ایدگرانی عبادت کنگ، ءُ آیاں وتی مشکل کشازانگ ءُ فہمگ اِنت کہ اے سراسریں تاوان اَنت، ءُ آیاں ہچ وڑ ءَ کار نہ دینت، ءُ ہمے حال اِنت مشرکانی دلیلانی کہ آیاں چو موکوءِ ٹمبک ءَ ہچ بُنے ءُ حقیقتے نیست، ءُ آ توحیدءِ دلائلانی دیم ءَ ہچ ارزشتے نہ دار اَنت۔

اُتْلُ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ وَ اَقِمِ الصَّلٰوةَ ؕ اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَآءِ وَالْمُنْكَرِ ؕ وَلَذِكْرُ اللّٰهِ اَكْبَرُ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُوْنَ ﴿۴۵﴾

بُوان ہر چیکہ تئی نیمگ ءَ چہ کتاب ءَ وحی کنگ بیت ءُ نمازا بر جاہ بدار۔ بے شک نماز چہ بے حیائیں ءُ بدیں کارءَ دور داریت[1] ءُ الّم ءَ اللہ ءِ یاد چہ ہر چیزءَ مستریں۔ ءُ اللہ زانت ہر چیکہ شما بکن اِت۔(45)

وَلَا تُجَادِلُوْٓا اَهْلَ الْكِتٰبِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ ۖ اِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ وَقُوْلُوْٓا اٰمَنَّا بِالَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَاُنْزِلَ اِلَيْكُمْ وَ اِلٰهُنَا وَ اِلٰهُكُمْ وَاحِدٌ وَّ نَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿۴۶﴾

ءُ جیڑہ مکن اِت گوں کتابیاں بیدءِ ہمار ہبندءَ کہ جوانتر اِنت[2] ابید اَنت ہما کہ ظلم اِش کنگ چہ آیانی تہا[3] ءُ بگش اِت کہ ما یقین آوُرتہ ہمائی سرا کہ مئے نیمگ ءَ ایر گیجگ بوتہ ءُ چیزے کہ شمئے نیمگ ءَ ایر گیجگ بوتہ، مئے ءُ شمئے معبود یکّیں برحقّیں معبود اِنت ءُ ما درا ہمائی منّوک ایں۔(46)

وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ ؕ فَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ۚ وَمِنْ هٰٓؤُلَآءِ مَنْ يُّؤْمِنُ بِهٖ ؕ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا الْكٰفِرُوْنَ ﴿۴۷﴾

ءُ ہمے پیما ما کتاب تئی نیمگ ءَ ایر گیپت۔ نوں ہمایاں کہ ما کتاب داتگ آ آشی سرا یقین کاراَنت[4] ءُ اشانی تہا ہُن ہنچیں ہست کہ آئی سرا یقین کاراَنت[5] دگہ کس مئے آیاتانی نہ منّوک نہ بنت بیدءِ پہکیں کافراں۔(47)

(1) نمازءِ تہا الّم ءَ اللہ ءَ بلاہیں روحانی اثرے مان کنگ کہ آ مردم ءَ چہ بے حیائیں ءُ سلّیں کاراں دور داریت بلے گوں چیزے شرطءَ۔ اوّل وا آ نماز سنّت ءِ رہبندءَ گوں ہما شرط ءُ آدابانی گوم ءَ وانگ بہ بیت کہ آ نمازءِ قبول بوگ ءِ واستا الّمی اَنت، ءُ آ نمازی ءِ دل ءُ جان گوں نمازءَ بہ بیت نہ کہ انگوءُ آنگو۔ ءُ ہمے پیم ءَ نمازءِ ہر رکن ءِ تہا دلجمی بہ بیت، ءُ آئی تہا عاجزی بہ بیت، ءُ آ گوں جماعت ءَ وتی وہدانی تہا گوں پابندی ءَ وانگ بہ بیت ہنچو کہ درمان اِنت کہ آ ہما وہدا کاردنت کہ گوں پابندی ءَ ڈاکٹرانی ہبرانی رہبندءَ ورگ بہ بیت۔ ءُ ہمے پیم ءَ نمازی ایں مردم باز براچہ گناہ ءِ کنگ ءَ لچکنت پرچہ کہ آ گندیت کہ اگاں من گناہے بکناں گڑا مردم گوشنت کہ اے واجہ ءَ بچاراِت کہ وت ءَ بلاہیں نمازی ے گشیت ءُ پدا اے وڑیں کار کنت ہمے خیال آئی ءَ بازیں براچہ گناہ ءَ دور داریت۔

(2) بزاں گوں عام کتابیاں یہود ءُ نصارایاں گوں ترندی ءَ پیش آیگ مہ بیت بلکیں نرمی کنگ بہ بیت۔

(3) بزاں ہما اہل ءِ کتاب یہود ءُ نصارٰی کہ آ شمئے مسلمانانی بابت ءَ سلّیں ارادہ داراَنت، ءُ پہ جنگ ءَ آمادہ اَنت گڑا شما ہوں گوں آیاں ہمایانی زبان ءَ ہبر بکن اِت، ءُ گوں آیاں جنگ بکن اِت تاں ہما وہدا کہ آ مسلمان بہ بنت، یا مسلمانانی دست چیرءَ بہ بنت، ءُ آیاں جزیہ بدینت

(4) چد امراد ہما اہل ءِ کتاب اَنت کہ مسلمان بوت اَنت۔

(5) ادا مکہ ءِ ہما مردم مراد اَنت کہ آیاں اللہ ءِ پیغمبر ءِ سرا ایمان آوُرت۔

وَمَا كُنْتَ تَتْلُوْا مِنْ قَبْلِهٖ مِنْ كِتٰبٍ وَّ لَا تَخُطُّهٗ بِيَمِيْنِكَ اِذًا لَّارْتَابَ الْمُبْطِلُوْنَ ﴿۴۸﴾

ءُ چہ اشی پیسر تو نہ وتہ ہچ وڑیں کتابے ءَنہ گوں راستیں دست ءَ (چیزی) نبشتہ کتہ کہ بدراہ شکّ ءِ تہا بکپتیںاَنت [1]۔(48)

بَلْ هُوَ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ فِيْ صُدُوْرِ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ ؕ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَاۤ اِلَّا الظّٰلِمُوْنَ ﴿۴۹﴾

بلکیں اے آیات اَنت روژنائیں کہ زانتکارانی سینگاں پچ اَنت۔ ءُ دگہ کس مئے آیاتانی انکار ءَ نہ کنت بیدءِ پہکیں ناانصافاں۔(49)

وَقَالُوْا لَوْلَاۤ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيٰتٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ قُلْ اِنَّمَا الْاٰيٰتُ عِنْدَ اللّٰهِ ؕ وَاِنَّمَاۤ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۵۰﴾

ءُ گشنت (نہ منّوک) کہ پرچہ ایر گیجگ نہ بوت (محمدءِ) سرا بازیں نشانی ئے چہ آئی پروردگارءِ نیمگ ءَ؟۔ بگش کہ نشانی درہا اللہءِ گوراینت۔ بیدءِ اشی دگہ ہچ ہبر نیست کہ من ذرائیں ترسینوکیاں۔(50)

اَوَلَمْ يَكْفِهِمْ اَنَّاۤ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ يُتْلٰى عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَرَحْمَةً وَّذِكْرٰى لِقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿۵۱﴾

زاناں آیاں اے بسّ نہ اِنت کہ ما تئی سرا کتابے ایر گِیپت کہ آیانی دیم ءَ وانگ بیت [2] بے شک اشی تہا رحمت ہست ءُ سوج ءُ پنت ہُن ہست پہ یقین کنوکاں۔(51)

قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ شَهِيْدًا ۚ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوْا بِاللّٰهِ ۙ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۵۲﴾

بفرماکہ پہ گواہ بُوگ ءَ منی ءُ شمئے میان ءَ اللہ بسّ اِنت۔ آزمان ءُ زمین ءِ تہءِ درستاں زانت۔ ءُ آ کہ ردیں راہءَ منّ آنت ءُ اللہ ءَ نہ منّ آنت ہمش اَنت کہ تاوان بار بنت۔(52)

وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ ؕ وَلَوْلَاۤ اَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَآءَهُمُ الْعَذَابُ ؕ وَلَيَاْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿۵۳﴾

ءُ زوت لوٹ اَنت چہ تو عذاب ءَ۔ ءُ اگاں نام بستگیں وہدے مبوتیں گڈا دیری آیانی سرا عذاب آتکگ اَت۔ ءُ الّم ءَ آیانی سرا اناگہ ءَ (عذاب) کئیت ءُ آ سُدّ آنہ بنت۔(53)

يَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ ؕ وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيْطَةٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ ﴿۵۴﴾

ءُ زوت لوٹ اَنت چہ تو عذاب ءَ۔ بے شک دوزہ نہ منّوکاں چہ ہر نیمگ ءَ مان چکرّ ینیت۔(54)

---

(1) بزاں چہ قرآن ءِ نازل بوگ ءَ پیش اگاں تو وانندہے بوتین ئے، ءُ نبشتہ کنگ اِت بزانتیں گڈا کافرانی اے شک کنگ ءَ وزنے بوت کہ اے قرآن تو چہ وت ءَ ٹہینتگ ءُ آؤرتہ، یادگہ کِیّے ءَ ترا اشی زانت داتگ بلے تئی پچمیں ناوانندہے ءِ زبان ءَ اے پچمیں قرآنی حقائق، ءُ آیاتانی بیان کنگ ہمیشی دلیل اِنت کہ اے قرآن اللہ ءِ ہماوحی اِنت کہ آئی تئی سرا نازل کنگ۔

(2) بزاں پہ نشانی ءَ قرآن وت بسّ اِنت اگاں کسے ءَ ایمان آرگی بہ بیت۔

يَوْمَ يَغْشٰهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَ مِنْ تَحْتِ اَرْجُلِهِمْ وَ يَقُوْلُ ذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۵۵﴾

هماروچ ءَ که عذاب آیاں مان پوشیت چه آیانی برزاءَ چه آیانی چیرا ءُ (الله) فرمان کنت که بہ چشِ ات وتی کنگیں کارانی مزّاں۔(55)

يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ اَرْضِيْ وَاسِعَةٌ فَاِيَّايَ فَاعْبُدُوْنِ ﴿۵۶﴾

او منی ایمانداریں بندواں !بیشک منی زمین باز پراه انت نوں ایوک ءَ منی بندگیءَ بکن اِت[1]۔(56)

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ۫ ثُمَّ اِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ ﴿۵۷﴾

ہر ساه دارءَ مرگ ءِ تام چشگی اِنت ۔ پدا مئے نیمگ ءَ شما بر ترینگ بئیت۔(57)

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ نِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ ﴿۵۸﴾

ءُ هما کساں که یقین آورتہ ءُ جوانیں کار کتہ الّم ءَ ما آیاں جاگه دئیں بہشت ءِ (برزیں) ماڑیانی تہا که چه آہانی چیرگ ءَ گنجیں جوے رمبگا اِنت ابدمان بنت آئی تہا۔چوں جوان بوت مز (نیکیں) کارکنوکانی۔(58)

الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَ عَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿۵۹﴾

هما یاں که صبر اِش کت ءُ وتی پروردگارءِ سرا توکل کن اَنت۔(59)

وَكَاَيِّنْ مِّنْ دَآبَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا ۖ اَللّٰهُ يَرْزُقُهَا وَ اِيَّاكُمْ ۖ وَ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿۶۰﴾

ءُ چینچو بازیں جناورے ہست که آوتی روزی ءَ بڈاکت نه کن اَنت۔الله اِنت که آہاں لاپ دنت ءُ شمارا ہم ۔ ہما اِنت جوانیں اِشکنوک ءُ زبریں زانتکار۔(60)

وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَ سَخَّرَ الشَّمْسَ وَ الْقَمَرَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ۚ فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ﴿۶۱﴾

ءُ اگاں تو آیاں جست بکنئے که آسمان ءُ زمین کئے جوڑ کتگ اَنت ءُ ماه ءُ روچ کئے کار بستگ اَنت؟ الّم ءَ گُشنت که الله ءَ۔ نوں کجا سرگردان اَنت۔(61)

اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَ يَقْدِرُ لَهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۶۲﴾

الله اِنت که چه وتی بندواں په ہر کس ءَ که بلوٹیت آئی روزیءَ پراه کنت ءُ تنگ کنت۔بے شک الله ہر چیزءَ زبر زانوک اِنت۔(62)

(1) ادا ہجرت ءِ حکم بیان بوگ ءَ اِنت ہما مسلمان که آیانی وتی ملک ءُ میتگانی تہا شرک ءُ کفر سک باز اِنت، ءُ چه کافرانی دست ءَ آسک بازپریشان اَنت گڈا اے وڑیں مسلماناں باید اِنت که اے ہما ملکانی نیمگ ءَ ہجرت بکن اَنت که اودءَ آ په دلجمی الله ءِ عبادت ءُ بندگیءَ کت کن اَنت پرچه که الله ءِ زمین پراه اِنت۔

وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ نَّزَّلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ۭ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ ۭ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٦٣﴾

ءُ اگاں تو آیاں جست بکنئے کہ کئے چہ آسمانءَ ہورا یر دنت؟ نوں پہ ہمائی زندگ کنت زمین ءَ رند چہ آئی مرگ ءَ، الّم ءُ گُشنت اللہ ۔ بگش کہ توصیف درہا اللہ ءِ اَنت بلے گیشتریں مردم سرپد نہ بنت۔(63)

وَمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَهْوٌ وَّلَعِبٌ ۭ وَاِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَهِيَ الْحَيَوَانُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٤﴾

ءُ اے دنیا ہچکیں دل ساڑینگے ءُ لیبوئے ۔ بیشک پہ دلیں زندگی آخرت ءِ زندگی اِنت۔ در یگتے اشاں بزانتیں۔(64)

فَاِذَا رَكِبُوْا فِي الْفُلْكِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ڬ فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ اِذَا هُمْ يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٥﴾

نوں ہمیکہ آبوجیگ ءَ سوار بنت اللہ ءَ تواربردینت ایوک ءَ ہمائی بندگی کنوک بنت [1] ہمیکہ آیاں پہ ہشکی ءَ رستگار کنت اناگہ شِرک کنان بنت۔(65)

لِيَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ ۚ وَلِيَتَمَتَّعُوْا ۫ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٦﴾

تاکہ مئے داتگیں (نعمتانی) ناشکری ءَ بکن اَنت ۔ ءُ تاکہ زبر فائدہ چست بکن اَنت۔ نوں زوت سرپد بنت۔(66)

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا اٰمِنًا وَّيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۭ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَكْفُرُوْنَ ﴿٦٧﴾

زاناں نہ گند اَنت کہ ماحرم د لجمیں جاگہے جوڑ کت ءُ حال ایش اِنت کہ آئی کرّ ءُ گورانی مردم چامپگ بنت ؟[2] زاناں اے ردیں (دین ءِ) منّوک اَنت ءُ اللہ ءِ نعمتانی ناشکری ءَ کن اَنت ؟۔(67)

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهٗ ۭ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٦٨﴾

ءُ کئے اِنت ناانصاف تر چہ ہما مردم ءَ کہ اللہ ءِ سرا دروگ بہ بندیت یا حقّ ءِ آیگ ءَ چہ رند آئرا دروگ بند بکنت ؟۔ ایا نہ منّوکانی ہِنند جاہ دوزہ نہ اِنت ؟۔(68)

وَالَّذِيْنَ جَاهَدُوْا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۭ وَاِنَّ اللّٰهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٦٩﴾

ءُ آکساں کہ مئے راہ ءَ جہد ءُ کوشش کتہ الّم ءَ ما آیاں وتی راہاں پیش داریں، بیشک اللہ نیکوکارانی ہمبراہ اِنت۔(69)

(1) چہ اے آیت ءَ زبر زانگ بیت کہ مکّہ ءِ مشرکانی عقیدہ چہ اے نام گپتیں مسلماناں جوان تر بوتہ کہ آیاں سکّی ءُ مصیبتانی وہد ا ایوک ءَ اللہ توار جتگ بلے اے نام ءِ مسلمان اے پچیں مشکلانی وہد ءَ ہم وتی بزرگاں تواربر دینت کہ ہمائے مشکلاں حل بکن اَنت حالانکہ مصیبتانی دور کنوک ہر وہد ءَ ایوک ءَ اللہ اِنت بید ءِ آئی چ کس ہچ وڑیں دست رسے نہ داریت۔

(2) ادا اللہ وتی ہما نعمت ءِ بیان ءَ کنگ ءَ اِنت کہ آئی مکّہ ءِ نندوکانی سرا کتگ اَت کہ اللہ ءَ آایمنی ایں جاگہے جوڑ کتگ اَت ءُ آئی کرّ ءُ گورانی ہیتگاں امن نیست اَت۔ بزاں باید اِنت کہ آیاں منی اے نعمت وتی دیم ءَ بداشتیں، ءُ منی پیغمبر ءِ سرا ایمان بیاوُرتیں۔

۳۰ سُوْرَةُ الرُّوْمِ مَکِّیَّةٌ ۴

سورہ روم ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ شست آیات ءُ شش رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

الٓمّٓ ﴿۱﴾ غُلِبَتِ الرُّوْمُ ﴿۲﴾

الم (1) چیر ترّینگ بوت اَنت رومی۔ (2)

فِیْٓ اَدْنَی الْاَرْضِ وَ هُمْ مِّنْۢ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَیَغْلِبُوْنَ ﴿۳﴾

ماں نزیک تریں زمین ءَ، ءُ چیر ترّگ ءَ رند زوت گیش بنت۔ (3)

فِیْ بِضْعِ سِنِیْنَ ؕ لِلّٰهِ الْاَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَ مِنْۢ بَعْدُ ؕ وَ یَوْمَىٕذٍ یَّفْرَحُ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿۴﴾

لہمّے سال ءِ تہا[1]۔ حکم چہ اِشی پیسر اللہ ءِ اِنت ءُ چہ اِشی رند۔ ءُ آ روچ ءَ مؤمن گل ءُ شادان بنت۔ (4)

بِنَصْرِ اللّٰهِ ؕ یَنْصُرُ مَنْ یَّشَآءُ ؕ وَ هُوَ الْعَزِیْزُ الرَّحِیْمُ ﴿۵﴾

گوں اللہ ءِ کمک ءَ۔ اللہ کمک ءَ کنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت۔ ءُ ہما اِنت زبردست ءُ مزنیں مہربان۔ (5)

---

(1) واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ زمانگ ءَ مستریں طاقت دو اِتنت۔ یکّے فارسی بزاں ایرانی، ءُ اے آس پرستیں مشرک اِتنت۔ ءُ دومی رومی اِتنت، ءُ اے اہل ءِ کتاب بزاں نصاریٰ اِتنت۔ مکّہ ءِ مشرکانی دوستی ءُ ہمدردی گوں فارسیان اَت پرچہ کہ دوئیں بید ءِ اللہ ءَ دگرانی بندگی کنوک اِتنت۔ ءُ مسلمانانی ہمدردی گوں رومیان اَت کہ آ مسلمانانی پیم ءَ شریعت ءُ کتاب ءِ ہدابند اِتنت۔ نوں چو بوت کہ چہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ پیغمبر بوگ ءَ چیزے سال ءَ پد فارسی ءُ رومیانی میان ءَ جنگ بوت، ءُ آ رومیانی سرا گیش بوت اَنت گڈا مشرک باز گل بوت اَنت، ءُ مسلمان پریشان بوت اَنت۔ ہے وہدا قرآن ءِ اے آیت نازل بوت، ءُ اللہ ءَ مسلماناں دل بڈّی دات کہ (بضْعِ سِنِيْنَ) بزاں چیزّے سال ءَ پد رومی فارسیانی سرا گیش بنت، ءُ آیاں چیر ترّین اَنت۔ گڈا ابو بکر رضی اللہ گوں مکّہ ءِ مشرکاں ہے شرط جت کہ رومی پانچ سال ءِ تہا فارسیاں چیر ترّین اَنت، ءُ اے ہبر واجہ ءَ سر بوت گڈا واجہ ءَ گوں ابو بکر رضی اللہ عنہ فرمائینت کہ (بضْعِ) چہ سئے ءَ بگر داں دہ ءِ ساب ءَ گشنت ءُ تو پرچہ پنچ سال ءِ شرط جنگ، نوں اشرا بدل بکن ءُ آئی تہا گیشتر ءِ شرط ءَ بجن گڈا ابو بکر ہے وڑ کت۔ گڈا اللہ ءَ وتی اے وعدہ راست کت، ءُ رومی اے آیت ءِ نازل بوگ ءِ ہفتمی سال ءَ فارسیانی سرا گیش بوت اَنت، ءُ فارسی رومیانی دست ءَ چیر ترّینگ بوت اَنت گڈا مؤمن چہ اشی بازوش بوت اَنت۔ [سنن ترمذی کتاب التفسیر سورۃ الرّوم] امام ابن کثیر بیان فرمائینت کہ سک باز عالم ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ ہے روچا کہ رومی فارسیانی سرا گیش بوت اَنت ہے روچ ءِ جند ءَ جنگ ءِ بدر ءِ مزنیں معرکہ پیش آتک، ءُ مشرک مسلمانانی دست ءَ چیر ترا اِتنت۔ [تفسیر ابن کثیر] ءُ چہ نزّیکیں زمین ءَ عرب ءِ ملکانی نزّیکیں شہر مراد اَنت چو کہ فلسطین ءُ شام اَنت کہ اودا نصارایانی حکومتی اَت۔

وَعْدَ اللّٰهِ ۭ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ وَعْدَهٗ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝

(اے) اللہءِ وعدہ اِنت۔ اللہ وتی وعدہءَ نہ پروشیت بلے گیشتریں مردم نہ زان اَنت۔(6)

يَعْلَمُوْنَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ښ وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غٰفِلُوْنَ ۝

آہشکءَ دنیاءِ زندگیءِ سرظاہرءَ زان اَنت ءُ چہ آخرتءَ پہک بے سدآنت[1]۔(7)

اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۣ مَا خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى ۭ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاۗئِ رَبِّهِمْ لَكٰفِرُوْنَ ۝

زاناں آوتی جندانی (ہستیءِ) تہا غورءُ فکر نہ کن اَنت ؟۔ زمینءُ آزمانءُ ہرچیکہ آیانی میانءَ ہست درہا اللہءَ جوڑ کنگ اَنت ایوکءَ پہ حقءِ پدّر کنگءَ ءُ تانشان کنگیں وہدےءَ۔ بیشک بازیں مردمے وتی پروردگارءِ ڈیک دیگءَ نہ منوک اِنت۔(8)

اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۭ كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّاَثَارُوا الْاَرْضَ وَعَمَرُوْهَآ اَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوْهَا وَجَاۗءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۭ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ۝

زاناں آیاں زمینءِ سرا ترءُ تاب نہ کنگ ءُ نہ چارتگ کہ پیسر ترءِ مردمانی آسر چہ وڑا بوت کہ چہ اشاں زوراگیش اِتنت ءُ زمین اِش نگار کنگ اَت ءُ آہش چہ اشاں گیشتر آباد کنگ اَت ءُ آنگگ اِتنت آیانی گورا آیانی (پاکیں) پیغمبر گوں پدّر کنوکیں دلیلاں۔ نوں اللہءِ شان نہ اِنت کہ آیانی سرا ناانصافی بکنت بلے آیاں وتی جندانی سرا وت ناانصافی کت۔(9)

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ الَّذِيْنَ اَسَاۗءُوا السُّوْۗآٰى اَنْ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَكَانُوْا بِهَا يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝

پداباز خراب بوت آسر ہما مردمانی کہ بدی اِش باز کنگ ات پمشا کہ اللہءِ آیات اِش دروگ بندکت اَنت ءُ آہش کلاگ زرت اَنت۔(10)

اَللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۝

اللہ اِنت کہ پہ نوک جوڑ کنت ءُ دومی برا زندگ کنت پدا ہمائی نیمگءَ شابر ترّینگ بئیت۔(11)

---

(1) بزاں گیشتریں مردمانی ہال ہمیش اِنت کہ آ دنیاوی کارانی بابتءَ باززانکارءُ ہژار اَنت حالانکہ دنیائی کارانی فائدہ وہدی اَنت بلے چہ آخرتءَ پہک بے سدآنت، ءُ آئی پرواہ اِش ہچ نیستیں، ءُ چہ آئی سکّیءُ سوریاں پہک بیہال اَنت، ءُ دینءِ اسلام بابتءَ آیانی علم ءُ زانت نہ بوگءِ برابر اِنت۔ مروچی اگں مابچاریں تو مسلمانانی گیشتریں بہر وتی دینءِ اسلامءِ احکامانی بابتءَ ہچ نہ زانت پمشا آبے دینیں مردمءُ ٹولیانی مکرءُ پندلانی آماچ بنت، ءُ آسرءَ آچہ دینءَ زبہر بنت۔

وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُوْنَ ﴿۱۲﴾

ءُ آروچ ءَ کہ قیامت سرا کئیت ءُ اوشتیت، نااُمید بنت گنہگار (12)

وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ مِّنْ شُرَكَآئِهِمْ شُفَعٰٓؤُا وَكَانُوْا بِشُرَكَآئِهِمْ كٰفِرِيْنَ ﴿۱۳﴾

ءُ نہ بیت پہ آیاں چہ آیانی (جندءِ) جوڑ کتگیں شریداراں ہچ سفارش کنوکے ءُ آوت چہ وتی شریداراں اِنکاری بنت۔ (13)

وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَّتَفَرَّقُوْنَ ﴿۱۴﴾

ءُ آروچ ءَ کہ قیامت سرا کئیت آروچ ءَ درہا دورادورا بنت۔ (14)

فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَهُمْ فِيْ رَوْضَةٍ يُّحْبَرُوْنَ ﴿۱۵﴾

نوں آمردماں کہ یقین کتگ ءُ جوانیں کاراش کتہ نوں ہمش اَنت کہ باغانی تہاوش آتک کتگ بنت۔ (15)

وَ اَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَ لِقَآئِ الْاٰخِرَةِ فَاُولٰٓئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ ﴿۱۶﴾

نوں آمردماں کہ مئے نشانی اِش نہ منّ اِتنت ءُ آخرت ءِ ڈیک دیگ اِش دروگ بندکت نوں ہمش اَنت کہ عذاب ءِ تہا پُچ کتگ بنت۔ (16)

فَسُبْحٰنَ اللّٰهِ حِيْنَ تُمْسُوْنَ وَحِيْنَ تُصْبِحُوْنَ ﴿۱۷﴾

نوں اللہ ءِ پاکی ءَ (بیان بکن اِت) ہمیکہ شما بیگاہ کن اِت ءُ ہمیکہ سُہب کن اِت۔ (17)

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَعَشِيًّا وَّحِيْنَ تُظْهِرُوْنَ ﴿۱۸﴾

ءُ ہمائی واستا اَنت توصیف ماں آسمان ءُ زمین ءَ (ءُ پاکی ءَ بیان کن اِت) بیگاہ ءَ ءُ ہمیکہ شما نیم روچ کن اِت[1]۔ (18)

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَ يُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَيُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ وَكَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ ﴿۱۹﴾

چہ مردگ ءَ زندگیں درکنت ءُ چہ زندگ ءَ مردگے درکنت[2] ءُ زندگ کنت زمین ءَ چہ آئی مرگ ءَ رند۔ ءُ ہے پیا شما (چہ قبراں) درکنگ بئیت۔ (19)

---

(1) بزاں اے وہداں اللہ ءِ پاکی ءَ بیان بکن اِت۔ ءُ لہتین ءَ چہ اپنچیں وہدانی نماز مراد زرتگ اَنت کہ چہ تُصبِحُوْنَ ءَ مراد فجر ءِ نماز اِنت، ءُ چہ تُمْسُوْنَ ءَ مراد مغرب ءُ عشاء ءِ نماز اَنت۔ ءُ چہ عَشِيًّا دیگرے نماز مراد اِنت۔ ءُ چہ تُظْهِرُوْنَ ءَ مراد ظہر ءِ نماز اِنت۔ [فتح القدیر للشوکانی] ءُ اے استنباط بازجوان گندگ ءَ کئیت۔

(2) چہ مردگ ءَ زندگ پیدا گ کنت۔ ہنچو کہ چہ منی ءَ انسان پیدا گ کنت ءُ چہ ہیک ءَ چیپک، ءُ چہ کافر ءَ مسلمان جوڑ کنت۔ ءُ چہ زندگ ءَ مردگ پیدا گ کنت۔ ہنچو کہ چہ مرغ ءَ ہیک جوڑ کنت، ءُ چہ انسان ءَ منی درکنت، ءُ چہ مسلمان ءَ کافر جوڑ کنت۔ بزاں آسمان ءَ کہ گروک جنت گڈا شما ترس اِت چو بیت کہ اے مئے سرا بکپیت، یا زیادہیں ہوَر بیت، ءُ ما چہ وتی ڈگاراں زِبہر بئیں۔ ءُ ہے وڑا اُمّیدوار بیت کہ ہوَر بیت، ءُ مئے ڈگار ءُ کلگاں سرسبز بنت۔

وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ اِذَآ اَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُوْنَ ﴿۲۰﴾

ءُ چہ آئی نشانیاں یکّے ہمش اِنت کہ شمارا چہ خاک ءِ جوڑے کت نوں انا گہ شما انسانی صورت ءَ شنگ ءُ تان بوت اِت۔(20)

وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا لِّتَسْكُنُوْٓا اِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَّوَدَّةً وَّرَحْمَةً ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿۲۱﴾

ءُ چہ آئی (زورءِ) نشانیاں یکّے ہمش اِنت کہ آئی پہ شما چہ شمئے جنداں جفت جوڑ کت تا کہ شما چہ آئی تا ہیر ءُ سکون حاصل بکن اِت ءُ ایرے کت شمئے میان ءَ مہر ءُ مہربانی۔ بیشک اِشی تہا بازیں نشانی ے ہست پہ غور ءُ فکر کنوکاں۔(21)

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاخْتِلَافُ اَلْسِنَتِكُمْ وَاَلْوَانِكُمْ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّلْعٰلِمِيْنَ ﴿۲۲﴾

ءُ چہ آئی (زورءِ) نشانیاں یکّے زمین ءُ آسمان ءِ جوڑ کنگ اِنت ءُ شمئے زبان ءُ رنگانی دورا دورا بوگ اِنت۔ بیشک اِشی تہا بازیں نشانی ے ہست پہ زانوک ءُ دانش منداں۔(22)

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ مَنَامُكُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَآؤُكُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ ﴿۲۳﴾

ءُ چہ آئی (زورءِ) نشانیاں یکّے شمئے شپ ءُ روچانی وَپت ءُ واب کنگ اِنت ءُ شمئے آئی روزی ءِ شوہاز کنگ اِنت۔ بیشک اِشی تہا بازیں نشانی ئے ہست پہ گوشدار وکاں۔(23)

وَمِنْ اٰيٰتِهٖ يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَيُحْيٖ بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿۲۴﴾

ءُ چہ آئی زورے نشانیاں یکّے ہمش اِنت کہ شمارا گروک ءَ پیش داریت پہ تُرسینگ ءُ اُمّید ءِ کشگ ءَ[1] ءُ آپ ایر ریچیت چہ آسمان ءَ گڈا بہ ہمائی سوب ءَ زمین ءَ زندگ کنت رند چہ آئی مرگ ءَ۔ بیشک اشی تہا بازیں نشانی ئے ہست پہ عاقلاں۔(24)

وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ تَقُوْمَ السَّمَآءُ وَالْاَرْضُ بِاَمْرِهٖ ؕ ثُمَّ اِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً ۖ مِّنَ الْاَرْضِ ۖ اِذَآ اَنْتُمْ تَخْرُجُوْنَ ﴿۲۵﴾

ءُ چہ آئی (زورءِ) نشانیاں یکّے ہمش اِنت کہ زمین ءُ آسمان بہ ہمائی حکم ءُ اُوشتاتگ اَنت۔ رند اودیکہ آ شمارا چہ زمین ءَ یک توارے بِربِدنت ناگہانی شما درایان بئیت۔(25)

---

(1) بزاں آسمان ءَ کہ گروک جنت گڈا شما ترس اِت چو بیت کہ اے مئے سرا بکپیت، یا زیادہیں ہوَر بیت، ءُ ما چہ وتی ڈگاراں زِبہر بئیں۔ ءُ ہمے وڑا امید وار بئت کہ ہوَر بیت، ءُ مئے ڈگار ءُ کلگاں سر سبز بنت۔

وَلَهٗ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوْنَ ﴿۲۶﴾

ءُ ہمائی اَنت ہرچیکہ ماں آسمان ءُ زمین ءَ ہست۔ درہاایوک ءَ ہمائی فرمانبر دارانت۔(26)

وَ هُوَ الَّذِيْ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ وَ هُوَ اَهْوَنُ عَلَيْهِ ؕ وَلَهُ الْمَثَلُ الْاَعْلٰى فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۲۷﴾

ءُ ہماہنت کہ پہ نوک جوڑ کنت دومی براپد ازندگ کنت ءُ اے آئی واستاباز آسان اِنت۔ ءُ ہمائی واستاینت چہ درستاں مسترین ءُ بلند تریں درور۔ ءُ ہماہنت زبردست ءُ جوانیں خیر کار۔(27)

ضَرَبَ لَكُمْ مَّثَلًا مِّنْ اَنْفُسِكُمْ ؕ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَآءَ فِيْ مَا رَزَقْنٰكُمْ فَاَنْتُمْ فِيْهِ سَوَآءٌ تَخَافُوْنَهُمْ كَخِيْفَتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ ؕ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿۲۸﴾

(اللہ ءَ) بیان کگ پہ شماچہ شمئے جنداں دروے۔ اَیاہست شماراچہ شمئے دست ءِ چیر ءِ مردماں (غلاماں) ہچ شریدارے مئے شمارادا تگیں روزیانی تہا؟ کہ شما ءُ آئی تہابرابر ءِ حصہ داربہ بئیت؟[1] نوں شماچہ آیاں تُرس اِت ہنچو کہ چہ وتیگاں تُرس اِت۔ ہے پیاما آیاتاں سرجم ءَ بیان کنیں پہ ہماراج ءِ مردماں کہ فہم اَنت۔(28)

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْۤا اَهْوَآءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ فَمَنْ يَّهْدِيْ مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ ؕ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿۲۹﴾

بلے ہبر اِش اِنت کہ نااِنصافاں بیدءِ علم ءُ زانت ءَ وتی واہشتانی رند گیری کت۔ نوں کئے اِنت کہ ہمائی رہشونی ءَ بکنت کہ اللہ ءَ گمراہ کگ؟ ءُ آیاں ہچ کمک کار نیست۔(29)

فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا ؕ فِطْرَتَ اللّٰهِ الَّتِيْ فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا ؕ لَا تَبْدِيْلَ لِخَلْقِ اللّٰهِ ؕ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ ۙ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۳۰﴾

نوں وتی دیم ءَ پہ دین ءَ تچک بدار یک رنگ ءَ۔ ہمش اِنت اللہ ءِ ہما فطرت کہ جوڑے کت اَنت مردم ہمائی سرا[2]۔ اللہ ءِ جوڑ کتگیں بدل نہ بیت۔ ہمش اِنت تچکیں دین۔ بلے گیشتریں مردم نہ زان اَنت۔(30)

---

(1) بزاں وہدیکہ شما پہ وت ءَ اشی دوست نہ دار اِت کہ شمئے نوکر ءُ چاکر کہ آ شمئے پیمیں انسان اَنت شمئے مالانی تہا برابرے حصہ دار بہ بنت گڈا اے چون بوت کنت کہ اللہ ءِ بندہ توری آفرشتہ بہ بنت، یاپیغمبر بہ بنت، یاولی بہ بنت، یابے جانداریں چیز کہ مردماں معبود جوڑ کگ اَنت کہ آ اللہ ءِ شریدار بہ بنت حالانکہ آ اللہ ءِ غلام، ءُ ہمائی وتی جوڑ کتگیں مہلوک اَنت؟ پمشا بیدءِ اللہ ءَ ہر کسی بندگی کہ بوگ ءَ اِنت آرد اَنت، ءُ عبادت ءُ بندگی ءِ حقدار ایوک ءَ ہما اللہ اِنت کہ چہ ہرچ وڑیں شریدار ءَ پاک اِنت۔

(2) فطرت: چونائی ءَ جوڑ کنگ ءَ گشنت، ءُ ادا مراد دین ءِ اسلام ءُ توحید اِنت کہ انسان ءِ پیدائش ہمائی سرا بئیت، ءُ اے چیز آئی فطرت ءِ تہا ہست اِنت بلے رنداماحول آئی سرا اثر کنت، ءُ آئی سلامتیں فطرت وتی حقیقت ءِ سرا پشت نہ کپیت۔ حدیث ءِ تہا کئیت چہ اُبوہریرۃ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ گشت: ہر پیدابوو کیں چک فطرت بزاں اسلام ءِ سرا پیداگ بیت، رندا آئی مات ءُ پت آئی ءَ یہودی، یاعیسائی، یامجوسی جوڑ کن اَنت۔ [صحیح البخاری کتاب التفسیر سورة الرّوم] بزاں وت ءَ ہے فطرت ءِ سرا بدار اِت کہ ایوک ءَ ہمائی بندگی ءَ بکن اِت، ءُ گوں آئی شریدار جوڑ مکن اِت۔

مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَوٰةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣١﴾

بیرہ کنوک بہ بئیت ہمائی نیمگ ءَ ءُ چہ ہمائیءَ بُترس اِت۔ ءُ برجاہ بدارات نمازءَ ءُ مہ بئیت چہ شرک کنوکاں۔(31)

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا ۖ كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾

چہ ہما مردماں کہ وتی دین اِش بہر بہر کنگ ءُ وت ہُن بہر بہر بوتگ اَنت۔ ہر یک ٹولی ے پہ وتی گوَرءِ (مذہبءَ) گل اِنت[1]۔(32)

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُم مُّنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُم مِّنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾

ہمیکہ انسانءَ تکلیفے بِرسیت توار جنت وتی پروردگارءَ ہمے حالتءَ کہ ہمائی نیمگءَ بیرہ کنوک بیت نوں ہمیکہ بچاشینیت آہرا چہ وتی نیمگءَ رحمتے ناگہانی آیانی یک جماعتے گوں وتی پروردگارا شریدار جوڑ کنت۔(33)

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

تاکہ ناشکریءَ بکن اَنت مئے داتگیں نعمتانی۔ نوں فائدہ بگر اِت۔ نوں دیر نہ بیت کہ شما (حقیقتءَ) زان اِت۔(34)

أَمْ أَنزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾

یاما آیانی سرا دلیلے دیم داتگ کہ آہر اوتی شرک کنگءِ دلیل جوڑ کن اَنت ءُ ہبر کن اَنت[2]؟۔(35)

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ﴿٣٦﴾

ءُ ہمیکہ ما انسانءَ رحمتے بچاشینیں گڈا آ پہ ہمائی گل ءُ شادان بیت ءُ اگاں آیاں برسیت تکلیفے بہ سوبءَ ہما کتگیں کارانی کہ آیانی دستاں دیم داتگ اَنت اناگہ آنا اُمید بنت۔(36)

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٧﴾

زاناں آنہ گند اَنت کہ اللہ پراہ کنت روزیءَ ہر کسےءَ کہ بلوٹیت ءُ تنگ کنت۔ بیشک اشی تہا بازیں نشانی ے ہست پہ ہماراجءَ کہ یقین کن اَنت۔(37)

---

(1) چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ فرقہ بندی کنوک مشرک اَنت۔ ءُ فرقہ بندی چہ قرآن ءُ سنّتءِ ویل کنگءَ، ءُ چہ تقلیدءِ شخصیءَ جوڑ بیت کہ ہر یک فرقہے یک امامے بزوریت، ءُ آئی تقلیدءَ وتی سرا واجب بکنت ءُ اگاں نہ مسلماناں وتی مرکز بزاں قرآن ءُ سنّتءِ رہبند ویل مکتیں گڈا ہچبر آیانی تہا فرقہ بندی جوڑ نہ بوت۔

(2) ادا استفہام انکارءِ واستا اِنت۔ بزاں مشرکاں ہچ دلیل نیست، ءُ آ بے دلیلءَ گوں اللہءَ شریدار جوڑ کن اَنت۔

فَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَ الْمِسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ ؕ ذٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ ۫ وَ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۳۸﴾

نوں تو بدئے نزّیکیں وارث ءَ ءُ مسکین ءَ ءُ رہ گوز ءَ آئی حق ءَ اے جوان ترانت پہ ہماکساں کہ اللہ ءِ دیم ءَ (گندگ) لوٹ اَنت ءُ ہمش اَنت کہ مراد ءَ سر بنت۔(38)

وَمَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ رِّبًا لِّيَرْبُوَاْ فِيْٓ اَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوْا عِنْدَ اللّٰهِ ۚ وَمَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ زَكٰوةٍ تُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُوْنَ ﴿۳۹﴾

ءُ ہر چیکہ شما پہ سود دئیت کہ گیش بہ بیت مردمانی مالانی تہا (پہ شما) نوں آ گیش نہ بیت اللہ ءِ گورا ءُ ہر چیکہ شما زکات بدئیت پہ لوٹ ءَ اللہ ءِ دیم ءِ (دیدار ءِ) گڈا ہمش اَنت کہ دو سری مُز حاصل کن اَنت۔(39)

اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ؕ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّنْ يَّفْعَلُ مِنْ ذٰلِكُمْ مِّنْ شَيْءٍ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿۴۰﴾

اللہ اِنت کہ شمارے جوڑ کُنگ پدا شمارے روزی دات پدا شمارا کُشیت پدا زندگ کنت اَیا ہست شمئے جوڑ کتگیں شریدارانی تہا ہچ شریدارے کہ چہ شمئے کاراں اِنچیں کارے بکنت ؟۔ آ باز پاک ءُ بُلند اِنت چہ شمئے جوڑ کتگیں شریداراں۔(40)

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ اَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيْقَهُمْ بَعْضَ الَّذِيْ عَمِلُوْا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿۴۱﴾

سر بر ابوت فساد ماں خُشکی ءُ تَرّی ءَ بہ سوب ءَ مردمانی کتگیں عملانی تا کہ بچاشینیت (چیزے سزا) لہتیں ہما کارانی کہ آیاں کنگ اَنت بلکیں آ بیرہ بکن اَنت۔(41)

قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلُ ؕ كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِيْنَ ﴿۴۲﴾

بفرما کہ تَرّءُ تاب بکن اِت زمین ءِ سرا نوں بچارات کہ چہ وڑا بوت آسر گوستگینانی۔ آ گیشتر مشرک بوتگ اَنت۔(42)

فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ الْقَيِّمِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ يَوْمَئِذٍ يَّصَّدَّعُوْنَ ﴿۴۳﴾

بچک بدار وتی دیم ءَ پہ تچکیں دین ءَ پیش چہ آ روچ ءِ آیگ ءَ کہ آ بہ اللہ ءِ حکم ءَ ہچ وڑا واتر نہ کنت ءُ آ روچ ءَ مردم دور ادور ابنت۔(43)

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهٗ ۚ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِاَنْفُسِهِمْ يَمْهَدُوْنَ ﴿۴۴﴾

نوں ہر کسا کہ انکار کت آئی اِنکار کنگ ءِ تاوان ہمائی ءِ سرا کئیت۔ ءُ ہر کس ءَ کہ جوانیں کارے کت آ بزاں پہ وت ءَ راہ ہچ کن اَنت۔(44)

لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۴۵﴾

تا کہ آ مُزبدنت آ کساں کہ ایمان اِش آورتہ ءُ نیکیں کار اِش کتہ چہ وتی مہربانی ءَ۔ شان اِش اِنت کہ آ دوست نہ داریت (حق ءِ) نہ منوکاں۔(45)

وَمِنْ اٰيٰتِهٖٓ اَنْ يُّرْسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرٰتٍ وَّ لِيُذِيْقَكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ بِاَمْرِهٖ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٤٦﴾

ءُچہ آئیءِ نشانیاں یکّے ہمش اِنت کہ دیم دنت گوُاتاں پہ مُژدہ دِیگءَ ءُ تاکہ بِچاشینیت شماراوتی رحمتءَ ءُ تاکہ روان بہ بَنت بوجیگ بہ ہمائیءِ حکمءَ ءُ تاکہ شما آئیَ روزیءَ شوہاز بکنِ اِت ءُ تاکہ شکر گُذار بہ بئیت۔(46)

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَآءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا ؕ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٧﴾

ءُ بیشک چہ تو پیسر ماباز یں پیغمبرے دیم داتگ آیانی قومءُ راجانی نیمگءَ نوں آ آتکنت آیانی گوُرا گوُں پدّر کنوکیں نشانیاں پدا ماچہ گُنہگاراں بیر گِپت ۔ ءُ مئے سرا فرض اَت کُمک کنگ ایماندارانی۔(47)

اَللّٰهُ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ فَتُثِيْرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهٗ فِي السَّمَآءِ كَيْفَ يَشَآءُ وَيَجْعَلُهٗ كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ فَاِذَآ اَصَابَ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖٓ اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿٤٨﴾

اللہ اِنت کہ گوُاتاں دیم دنت نوں آ چِست کنت جمبرءَ گڈا آئرا شِنگءُ تالان کنت ماں آسمانءَ چہ وڑا کہ بلوٹیت ءُ آئرا تہ مہ تہ کنت پدا تو گِندئے ہورءِ ترمپءَ کہ چہ آئیءِ توکءَ رِچان کنت ۔ وہدیکہ سر کنت ہمے ہوُرءَ پہ ہر کسءَ کہ بلوٹیت چہ وتی بندواں اناگہ آ گل ءُ شادان بنت۔(48)

وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِّنْ قَبْلِهٖ لَمُبْلِسِيْنَ ﴿٤٩﴾

ءُ بیشک ہوُرءِ آیانی سرا گوُارگءَ پیسر آ پہک نااُمّید اِتاں۔(49)

فَانْظُرْ اِلٰٓى اٰثٰرِ رَحْمَتِ اللّٰهِ كَيْفَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ اِنَّ ذٰلِكَ لَمُحْيِ الْمَوْتٰى ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٥٠﴾

نوں بِچاراللہءِ رحمتانی پدر ریچءَ کہ چہ وڑا زندگ کنت زمینءَ چہ آئیءِ مَرگءَ رند۔ بیشک ہما اِنت زندگ کنوک مُردگانی۔ ءُ آ ہر چیزءِ سرا قادر اِنت۔(50)

وَلَئِنْ اَرْسَلْنَا رِيْحًا فَرَاَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوْا مِنْ بَعْدِهٖ يَكْفُرُوْنَ ﴿٥١﴾

یقینًا اگاں ما آیانی سرا (تُرندیں) گوُاتے دیم بِدئیں ءُ اے آ کِشارءَ زرد ترنگءَ بِگِند اَنت الّمءَ چہ آئیَ رند آ ناشکری کنان بنت۔(51)

فَاِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتٰى وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَآءَ اِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِيْنَ ﴿۵۲﴾

بیشک تو نہ مُردگاں گوشدارائینت کنئے ءُ نہ کرّاں وتی توارءِ وہدیکہ آپُشت ءَمان دِیَنت[1]۔(52)

وَمَآ اَنْتَ بِهٰدِ الْعُمْيِ عَنْ ضَلٰلَتِهِمْ ؕ اِنْ تُسْمِعُ اِلَّا مَنْ يُّؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿۵۳﴾

ءُنہ کوراں چہ آیانی گمراہی ءِ درکُت ءُ آیانی رہشونی ءَکت کنئے۔ ءُتوہمائرا گوشدارائینت کنئے کہ آ مئے نشانیانی سرا یقین کن اَنت نوں ہمش اَنت ہبر زور۔(53)

اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ ضُعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْۢ بَعْدِ ضُعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْۢ بَعْدِ قُوَّةٍ ضُعْفًا وَّ شَيْبَةً ؕ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ وَهُوَ الْعَلِيْمُ الْقَدِيْرُ ﴿۵۴﴾

اللہ اِنت کہ شمارئےچہ نزوری ءِ جوڑکت پَداداتے زوراکی (جوانی) رندچہ نِزوری ءَپدادنت نِزوری ءُ مُودءِاِسپیتی (پیری) رند چہ زوراکی ءِ، جوڑکنت ہرچیکہ بلوٹیت ۔ ہمااِنت زبریں زانتکار ءُزورآور۔(54)

وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُوْنَ ۙ مَا لَبِثُوْا غَيْرَ سَاعَةٍ ؕ كَذٰلِكَ كَانُوْا يُؤْفَكُوْنَ ﴿۵۵﴾

ءُ آروچ ءَ کہ قیامت سرا کئیت، گُنہگار سوگند وران بنت کہ آ(دنیاءَ) بیدءِ سہتکے ءَنہ نِشتگ اَنت[2] ہمے پیما آسرگردان کنگ بوتگ اَنت۔(55)

وَقَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ وَالْاِيْمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ اِلٰى يَوْمِ الْبَعْثِ ۫ فَهٰذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلٰكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۵۶﴾

ءُپسّو دِیانت ہمامردم کہ یقین ءُزانت دِیگ بوتگ اَنت بیشک شما نِشتگ اِتت (دنیاءَ) چوکہ اللہ ءِ نبشتہ ءِ تہا ہستیں دانکہ چِست بُوگ ءِروچ ءَ[3] نوں ہمیش اِنت چِست بُوگ ءِروچ بلے شمااِت کہ سرپدنہ بئیت۔(56)

فَيَوْمَئِذٍ لَّا يَنْفَعُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ ﴿۵۷﴾

نوں آروچ ءَ فائدہ نہ دنت ناانصافی کنوکاں آیانی وتارابے میار کنگ ءُنہ چہ آیاں توبہ ءُ عمل ءِلوٹ بیت۔(57)

---

(1) بزاں اے کافر مردگ اَنت، ءُ کرّ اَنت ہنچو کہ مردگ ءُ کرّ ہچ نئیش کُن اَنت ہمے دروراِنت کافرانی کہ تو ءَستر آیاں سوج ءُ سر بکن ئے آیانی کارا نئیت۔

(2) گوں قیامت ءِ عذابانی گندگ ءَ آوتی دنیاءِ وشّیاں پہک بیہال کن اَنت، ءُ آ ہمیشی مارا َنت کہ گشئے آدنیاءَ بیدءِ سہتکے ءَ گیشتر نہ نشتگ اَنت پمشا آپہ اشی سوگند وراَنت۔

(3) بزاں اے وڑنہ اِنت کہ شمار گااِت بلکیں دنیاءَ شمابلاہیں وہدے گوُازینتگ، ءُسک بازّزندگی کتگ ہماکدّءَ کہ لوح ءِ محفوظ ءِ تہا نبشتہ بوتہ داں کہ قیامت پہ شما آتک ءُ سر بوت، ءُشماچہ وتی آزندگی ءَ پہک بیہال بوت اِت۔

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۭ وَلَىِٕنْ جِئْتَهُمْ بِاٰيَةٍ لَّيَقُوْلَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُبْطِلُوْنَ ﴿٥٨﴾

كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰي قُلُوْبِ الَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٥٩﴾

فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِيْنَ لَا يُوْقِنُوْنَ ﴿٦٠﴾

بے شک مابیان کتگ پہ مردماں اے قرآن ءِ تہا ہر پئیمیں درور۔ ءُ اگاں تو آیانی گوُرا ہرچ وڑیں نشانیے بیارئے الّم ءَ ئمنوک ہمشی گشنت کہ شماوَ یہک ءِ یہک ردِات۔(58)

ہمے پیما اللہ مُہر جنت ہامر دمانی دلانی سرا کہ سرپدنہ بنت۔(59)

نوں وتا بدار بیشک اللہ ءِ وعدہ بَر حقّ اِنت ءُ ترا ہچبر سُبک کت مہ کن اَنت ہماکہ یقین اِش نیست[1]۔(60)

---

(1) بزاں اللہ ءِ اے وعدہ کہ کافرانی آسر تباہی ءُ بربادی اِنت بر حقّ اِنت، ءُ ہمے وڑ بیت۔ نوں چو مہ بیت کہ کافرانی ہبر ءُ تکلیف ترا بے صبر بکن اَنت، ءُ تئی ہمت ءِ تہا پروش بئیت، ءُ تو دعوت ءَ ویل بکن ئے بلکیں وتی دعوت ءَ ہرچ حال ءَ بدئے۔

۳۱ سُوْرَةُ لُقْمٰنَ مَكِّيَّةٌ ۵

سورۃ لقمان ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ سی ءُ چار آیات ءُ چار رکوع اَنت

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

الٓمّٓ ۝ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ ۝

الم (1) اے آیات اَنت باحکمتیں کتاب ءِ۔ (2)

هُدًى وَّرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِيْنَ ۝

سوج ءُ سر اَنت ءُ رحمت اَنت پہ نیکوکاراں۔ (3)

الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَ يُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ۝

ہما کہ نمازءَ برجاہ دار اَنت ءُ زکات در کن اَنت ءُ ہمش اَنت کہ آخرت ءِ سرا یقین کن اَنت۔ (4)

اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝

ہمش اَنت کہ وتی پروردگارءِ سوج ءُ سرانی سرا زندگ اَنت ہمش اَنت کہ پہ مرادا سربنت۔ (5)

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْتَرِيْ لَهْوَ الْحَدِيْثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ وَّيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۚ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ۝

ءُ مردمانی تہا لہتے ہنچیں ہست کہ پہ بہازورانت بے ردیں کِسّہ ءُ ہبراں [1] دانکہ گمراہ بکن اَنت (مردماں) چہ اللہ ءِ کشک ءَ پہ نزانتکاری ءُ آئرا کلاگ بزیر اَنت۔ ہمش اَنت کہ آیانی واستا رُزوا کنوکیں عذاب ہست۔ (6)

وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا وَلّٰى مُسْتَكْبِرًا

ءُ ہمیکہ وانگ بنت آئی ءِ سرا مئے آیات دیما تاب دنت گوں وتی مزن لیگگ ءَ

---

(1) نیک بختانی بیان ءَ رند ہما بدبخت ءُ شومانی بیان بوگا اِنت کہ آ قرآن ءِ وانگ ءُ گوشدارگ ءِ بدل ءَ فضولیں ءُ بے فائدہیں کِسّہ ، ءُ گانایانی گوشدارگ ءُ وڑوڑیں ڈرامیانی چارگ ءَ وشی مار اَنت ، ءُ ہمیشی تہا وتی نقدیں وہدءَ برباد کن اَنت۔ چہ لَهْوَ الْحَدِيْثِ مراد چی اِنت ؟ حسن بصری گشیت : چہ اداہر آکار مراد اِنت کہ آ مردم ءَ چہ اللہ ءِ یاد ءُ چہ عبادت ءَ بے سدکنت۔ [روح المعانی للآلوسی] عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ فرمائینیت : چہ اشی مراد گاناءِ ساز ءُ سامان ءِ زورگ ، ءُ آئی گوشدارگ اِنت۔ ءُ لہتیں ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ مراد گانا جنوکیں ، ءُ ناچ کنوکیں مولدانی بہازورگ اِنت۔ بہرحال ہر آکار کہ انسان ءَ چہ اللہ ءِ یاد ، ءُ عبادت ءَ بے سد بکنت آ دراہا اشی تعریف ءِ تہا کاینت۔

كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا كَاَنَّ فِيْٓ اُذُنَيْهِ وَقْرًا ۚ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿۷﴾

گشے نئیشے کت، گشئے آئی دوئیں گوشانی تہا گرانی ہست[1] نوں اِشر اُمژدہ بدئے تورینوکیں عذاب ءِ۔(7)

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتُ النَّعِيْمِ ﴿۸﴾

بیشک آکساں کہ یقین کنگ ءُ نیکیں کاراِش کنگ ہمایانی واستاانت پُر نعمتیں باغ ءُ بہار۔(8)

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ۭ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۹﴾

ابدمان اَنت آئی تہا، اللہ ءِ وعدہ بَرحق اِنت، ءُ ہما اِنت زبردست ءُ جوانیں زانتکار۔(9)

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَاَلْقٰى فِي الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيْهَا مِنْ كُلِّ دَاۗبَّةٍ ۭ وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاۗءِ مَاۗءً فَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ ﴿۱۰﴾

جوڑے کُت اَنت (ہفتیں) آسمان بے ڈِیکی ءِ کہ تواِش گِند گائے[2] ءُ اِیرے کت اَنت زمین ءِ سرا اے گنجیں کوہ دانکہ (زمین) شمارامہ سُرینیت ءُ مہ بارت ءُ شنگے کت آئی تہا ہرچ وڑیں ساہ دار۔ ءُ ماایر ریتک چہ آزمان ءَ آپ گڈ امارو دینت (زمین ءِ) تہا ہرچ پیمیں ڈولدار یں جُفت۔(10)

هٰذَا خَلْقُ اللّٰهِ فَاَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ ۭ بَلِ الظّٰلِمُوْنَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۱۱﴾

اِش اَنت اللہ ءِ جوڑ کتگیں (مہلوک) نوں منا پیش بدارات کہ بید ءِ آئی آدگراں چے جوڑ کنگ ؟ بلے ہبر اِش اِنت کہ ناانصاف وت پدّریں گمراہی ءِ تہا اَنت[3]۔(11)

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا لُقْمٰنَ الْحِكْمَةَ اَنِ اشْكُرْ لِلّٰهِ ۭ

بے شک مادات لقمان ءَ دانائی[4] کہ شکر ءِ بگیپت اللہ ءِ۔

(1) بزاں قرآن ءِ گوش دارگ ءِ باری کہ کئیت گڈا اشانی گوش گران بنت۔ بزاں دینی مجلس ءُ دیوان اشاں مان نیاینت، ءُ اشانی گوراا ے پیمیں دیوان ہچ ساب نہ اَنت۔

(2) لہتین ءَ (تَرَوْنَهَا) عَمَد ءِ صفت جوڑ کنگ، ءُ اے وڑا اشی معنیٰ ہے بیت کہ آسماناں ڈیکی ہست بلے شمااِش نہ گنداِت۔ اے تفسیر عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہ، ءُ دگہ لہتین ءَ کتہ۔ ءُ چیزے ءَ اے آئی صفت جوڑ نہ کنگ، ءُ اشی معنیٰ ہے کنگ کہ آسمان اللہ پاک ءَ بے ڈیکی ءَ جوڑ کنگ اَنت ہنچو کہ آوت شمئے دیمااِنت، ءُ شمائی گندگ ءَ اِت۔ حافظ ابن کثیر ہے دومی ہبر گچین کنگ۔ [تفسیر ابن کثیر]

(3) بزاں وہدیکہ بید اللہ ءَ ہچ کس ءَ ہچّی جوڑ نہ کنگ گڈا آیانی عبادت ءُ بندگی پہ کجام بنیاد ءُ دلیل ءَ بوگ ءَ اِنت ؟

(4) لقمان علیہ السلام پیغمبرے بوتہ، یا ایوکیں عاقلیں ءُ بزرگیں بندہے بوتہ ؟ اے بابت ءَ اختلاف ہست بلے گیشتریں مفسر ہے نیمگ ءَ اَنت کہ آپیغمبرے نہ بوتہ۔ لقمان علیہ السلام ءِ دانائی ءِ چیزے کسّہ امام ابن کثیر وتی تفسیر تہا آورتہ۔ لقمان علیہ السلام ءَ جست

وَمَنْ يَّشْكُرْ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ ۝۱۲

ءُ ہر کس کہ شکر بِگیپت آئی شکر گرگ ءِ نَپ ہمائی جندا رسیت ءُ ہر کس کہ ناشکری بکنت بیشک اللہ بے حاجت اِنت ءُ توصیفانی واجہ اِنت۔(12)

وَاِذْ قَالَ لُقْمٰنُ لِابْنِهٖ وَهُوَ يَعِظُهٗ يٰبُنَيَّ لَا تُشْرِكْ بِاللّٰهِ ؕ اِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيْمٌ ۝۱۳

وہدیکہ لقمان ءَ پہ سوج ءُ سر وتی چُک ءَ گوُشت کہ اے منی چُک! ہچ کس ءَ اللہ ءِ شریدار جوڑ مکن۔ شرک مزنیں ناانصافی ئے (13)

وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ ۚ حَمَلَتْهُ اُمُّهٗ وَهْنًا عَلٰى وَهْنٍ وَّفِصٰلُهٗ فِيْ عَامَيْنِ اَنِ اشْكُرْ لِيْ وَلِوَالِدَيْكَ ؕ اِلَيَّ الْمَصِيْرُ ۝۱۴

ءُ مابازز ورداتِ انسان ءِ سرا گوں مات ءُ پِتاں نیکی کنگ ءِ۔ آبڈ ءَ کت آئی مات ءَ (وتی لاپ ءِ تہا) نِزوری پہ نِزوری چُک ءَ [1] ءُ آئی شیر ءِ ویل کنگ ءِ وہد دوسال اِنت [2] کہ منی ءُ مات ءُ پِت ءِ شکر ءَ بِگر۔ منی نیمگا اِنت شُمئے واتر جاہ۔(14)

وَاِنْ جَاهَدٰكَ عَلٰٓى اَنْ تُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ۙ فَلَا تُطِعْهُمَا

اگاں آدوئیناں تئی سرا زورداتِ گوں من شریدار جوڑ کنگ ءِ کہ ترا آئی ءِ بابت ءَ علم ءُ زانتے نیست گڈا آوانی ہبراں مزورات۔

کنگ بوت کہ اے بلاہیں فہم ءُ دانائی چہ وڑا ترا دست کپت ؟ گڈا آئی پسّو دات کہ چہ راست بازی ءَ، ءُ امانت داری ءَ، ءُ چہ بے فائدئیں ہبرانی دوردارگ ءَ، ءُ چہ خاموشی ءَ۔ ءُ آئی دانائی ءِ دگہ کسّہے ہم مشہوراِنت کہ لقمان علیہ السلام ساری ءَ یک حبشی مردمی ءِ غلام بوتہ گڈا آئی واجہ ءَ آئرا پسے دات کہ اشرا بُکش گڈا آئی کُشت، پدا واجہ ءَ گوُشت کہ چہ اشی جسم ءَ دو جوان تریں بہر بیار گڈا لقمان ءَ آئی زبان ءُ دل آؤرت اَنت، دیرنہ گوُست واجہ ءَ دگہ پسے دات کہ اشرا ہم بُکش، ءُ اشی دو سِل تریں بہر بیار۔ پدا ہوں آئی زبان ءُ دل آؤرت اَنت گڈا واجہ ءَ درّائینت کہ اے چونیں ہبرے پیسرا کہ من ترا گوُشت اشی دو جوان تریں بہر بیار تو ہمے زبان ءُ دل آؤرت اَنت، ءُ پدا کہ من ترا گوُشت کہ اشی سِل تریں دو بہر بیار پدا ہم تو ہمے آؤرت اَنت ؟ لقمان ءَ درائینت کہ واجہ صاحب وہدیکہ اے دوئیں جوان تر بہ بنت گڈا چہ اشاں جوانتریں نیست، ءُ وہدیکہ اے دوئیں سِل بہ بنت گڈا چہ اشاں سِل تریں نیست۔[تفسیر ابن کثیر] آئی ہمے سوج کہ قرآن ءَ بیان کنگ اَنت کہ آئی وتی زہگ ءَ دات اَنت اے آئی دانائی ءِ مستریں دلیل اَنت کہ پہ انسان بوگ ءَ اے سوج بس آنت۔

(1) بزاں چہ چُکّ ءِ روچ پہ روچ مات ءِ لاپ تہ ءِ ردگ ءَ آئی بار گران تر بیت، ءُ آنزور بوان بیت۔ پمشا اللہ ءَ مات ءِ حق چہ پت ءَ گیشتر کنگ کہ آئی سیاہ دلی پہ چُکّ ءَ گیشتر اِنت۔

(2) بزاں چہ دوسال ءَ گیش چُکّ ءِ شیر میچینگ جائز نہ اِنت۔

وَصَاحِبْهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا ۖ وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ۚ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

ءُ آیانی ھمبراہ داریءَ بکن دنیاءِ تہاجُوان جوانءَ ءُ برو ھمائیءِ راہءَ کہ آمنی نیمگءَ بیرہ کنت[1] پدا منی نیمگءَ اِنت شمئے واتر جاہ گڈا آگاہ کناں شمارا چہ شمئے کنگیں کاراں۔(15)

يَا بُنَيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَاوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٦﴾

او منی زہگ! بیشک کہ (آ) گناہ اگاں بہ بیت کُنچِتی دانگےءِ برابرءَ یا کَپنگے تہا بہ بیت یا آسمان ءُ زمینءِ (کجام کُنڈءَ) بہ بیت آئرا اللہ (پیش) کاریت ۔ بیشک اللہ مزنیں ہرت چارےءُ مزنیں باخبریں ذاتے[2]۔(16)

يَا بُنَيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا أَصَابَكَ ۖ إِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٧﴾

او منی زہگ! برجاہ بدار نمازءَ ءُ حکمءَ بدئے نیکیءِ ءُ منہ بکن چہ بدیں کارءَ ءُ صبر بکن ہما مُصیبتءِ سرا کہ پہ تو کئیت ۔ بیشک اے چہ ہِمتی ایں کاران اِنت[3]۔(17)

وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿١٨﴾

ءُ کرُچک مکن[4] وتی پیشانیءَ مردمانی دیمءَ ءُ مہ گرُد زمینءِ سرا ملّانءَ۔ بیشک اللہ دوست نہ داریت ہر نازکنوک ءُ پہر کنوکءَ[5]۔(18)

وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ ۚ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿١٩﴾

ءُ وتی رفتارءَ نرُم بکن[6] ءُ آوازءَ جہل بکن۔ بیشک سِل ترِیں آواز خرءِ آوازاِنت۔(19)

---

(1) بزاں مؤمنانی راہءَ بزوراِت۔ ءُ آیانی راہ ہمیش اِنت کہ اللہ ءُ آئی رسولءِ رندگیری کنگ بہ بیت۔

(2) ادا ہے نیمگءَ آگاہی دیگی اِنت کہ انسان ستر گناہءِ چیر دیگءِ کوششءَ بکنت آئرا چہ اللہءَ چیر دات کت نہ کنت ۔ قیامتءِ روچءَ اللہ الّمءَ آ گناہءَ آئی دیمءَ کاریت، ءُ آہرے پیش داریت۔

(3) بزاں اے کارانی کنگءَ بلاہیں دل ءِ ءُ ہاٹیگے لوٹیت۔ ہر کس اشاں کت نہ کنت۔

(4) (صَعَر) یک بیماری ے کہ ہشترءِ سرا، یا گردنءَ کپیت کہ چہ آئی ہشترءِ گردن چوٹ بیت۔ مطلب ہمش اِنت کہ ہبرءِ تہا وتی پیشانیءَ تاب مہ دئے بلکیں وتی رُوءَ پچ بکن، ءُ جوان جوانءَ ہبر بکن۔

(5) (مُختال) گشنت دلءِ تہا وتءَ مزن زانگ ءُ لیکگءَ۔ ءُ (فخور) گشنت چہ واجہیءَ، ءُ چہ بازیں مالداریءَ مردمانی دیمءَ فخر کنگءَ، ءُ آدگرانی کم شان زانگءَ، ءُ چہ اشی سببءَ آیانی بیم دیگءَ۔

(6) کہ زیادہیں تیز روگ گرانیں مردمءَ زیب نہ دنت ، ءُ سکّیں تیز رَوَک ءَ مردم گنوک گشنت ۔ باید اِنت کہ مردم میانی رفتارءَ بزوریت، ءُ وتءَ گران دارگءِ کوششءَ بکنت۔

اَلَمْ تَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَاَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهٗ ظَاهِرَةً وَّبَاطِنَةً ؕ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّجَادِلُ فِي اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَّلَا هُدًى وَّلَا كِتٰبٍ مُّنِيْرٍ ﴿۲۰﴾

زاناں شمانہ گند اِت کہ اللہ ءَ شمئے دست ءِ چیر اکتگ اَنت ہر چیکہ ماں آسمان ءُ زمین ءَ ہست ءُ تو امے کت اَنت شمئے سر اوتی نعمت سر ظاہرین ءُ چیریں[1] ءُ مردمانی تہا ہنچیں ہست کہ اللہ ءِ باروا جیڑہ کن اَنت پہ نزانتکاری ءُ پہ بے رہشونی ءُ بے روژنائیں کتاب ءَ[2]۔(20)

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّبِعُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَآءَنَا ؕ اَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطٰنُ يَدْعُوْهُمْ اِلٰى عَذَابِ السَّعِيْرِ ﴿۲۱﴾

ءُ ہمیکہ آیاں گُشگ بیت کہ اللہ ءِ ایر گیپتگیں ءِ رندا بکپ اِت گُشنت کہ بلے مارندا کپیں ہمار ہندءِ کہ ما آئی ءِ سر اوتی پت ءُ پیرک دیستگ اَنت،[3] توری شیطان آیاں تو ار بجنت بر مشوکیں عذاب ءِ نیمگ ءَ[4]۔(21)

وَمَنْ يُّسْلِمْ وَجْهَهٗٓ اِلَى اللّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى ؕ وَاِلَى اللّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ ﴿۲۲﴾

ءُ ہر کس کہ وتی دیم ءَ جہل بکنت پہ اللہ ءَ ءُ نیکو کارے بہ بیت نوں بزاں اَلمِ ءَ آئی مُہریں کڑی دست جَت۔ ءُ اللہ ءِ نیمگ ءَ اِنت آسر ءُ عاقبت (ڈُرہیں) کارانی۔(22)

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنْكَ كُفْرُهٗ ؕ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۲۳﴾

ءُ ہر کس ءَ کہ اِنکار کت گڑا ترا پریشان مہ کنت آئی ءِ نہ منگ، مئے نیمگ ءَ اِنت آیانی واتر جاہ نوں ما آیاں آگاہ کنیں چہ آیانی کُتگیں کاراں۔ بیشک اللہ زبر زانت دِلیگاں۔(23)

---

(1) چہ زاہریں نعمتاں ہما نعمت مراد اَنت کہ انسان اش گندیت، ءُ ماریت چو کہ مال ءُ دولت ءُ تندرستی ءُ ڈولداری اِنت۔ ءُ چہ چیریں نعمتاں ہما نعمت مراد اَنت کہ آیاں انسان پورہ نہ ماریت ءُ نہ گندیت چو کہ عقل ءُ فہم اِنت وغیرہ وغیرہ۔ [تفسیر قرطبی]۔

(2) بزاں انسانانی تہا چو شیں باز اِنت کہ آ چہ اشی بیہال اَنت کہ اللہ ءَ آیانی سرا گوں وتی نعمتاں چنچو احسان کتگ بلکیں لہتے وے زانت ءَ آئی وجود ءَ ہست بوگ ءِ انکاری اِنت۔ ءُ لہتے آئی دیم داتگیں آیاتاں نہ من یت، ءُ چیزے گوں آئی دیم داتگیں پیغمبراں اے بابت ءَ جیڑہ کن اَنت، ءُ آیاں دروگ بند کن اَنت۔

(3) درہیں مقلّداں ہمے رہبند زرتگ کہ ہر وہدیکہ آیاں گُشگ بیت اداشمئے امام رد بوتہ، ءُ آئی اے ہبر قرآن ءُ حدیث ءِ خلاف اِنت پمشا ادا قرآن ءُ حدیث ءِ بزور کہ آ وحی اَنت گڑا آکافرانی ہمے جواب ءَ دینت کہ ما آیانی ہبراں یلہ دات نہ کنیں، آیاں چہ ماجوانتر زانتگ۔

(4) بزاں اے رہبند شیطانی رہبندے، ءُ مردم ءَ پہ دوزہ ءَ بارت ءُ سر کنت۔ بلے مردم اَنت کہ پہ اشی دیل کنگ ءَ ہچ وڑا آمادہ نہ بنت۔

نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٢٤﴾

آیان ءَنپ دئیں لمّیں نَےپدا آیاں لاچار کنیں پہ زنڈیں عذاب ءِ (رَوگ ءَ)۔(24)

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

ءُ الّم ءَ اگاں تو آیاں جُست بکنئے کہ کئے جوڑ کتگ اَنت (ہفتیں) آسمان ءُ زمین ؟ الّم ءَ پَسّہ دینت کہ اللہ ءَ۔ بگش کہ توصیف اللہ ءِ واستا اَنت۔ بلے آیانی گیشتریں نہ زان اَنت۔(25)

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾

اللہ ءِ اَنت ہرچیکہ آسمان ءُ زمین ءَ ہست۔ بیشک اللہ اِنت بے حاجتیں (ذات) ءُ توصیفانی ہدابند۔(26)

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾

ءُ اگاں زمین ءِ تہے دُرہیں دِرُچک قلم بِہ بنت ءُ دریا آئی سِیاہی بہ بنت گوں دگہ ہفت دریاءَ اَنگت ءَ نَہ کُٹّ اَنت اللہ ءِ توصیف ءُ کلمات۔ بیشک اللہ زبردست ءُ زبریں خیرکارے۔(27)

مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

نَہ اِنت شمئے جوڑ کنگ ءُ پیدا اکنگ بلے چو یک جانے ءِ پیم ءَ[1] بیشک اللہ جوانیں اِشکنوک ءُ زبریں گندوکے۔(28)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾

زاناں تو نَہ گندئے کہ بیشک اللہ مان گیجیت شپ ءَ روچ ءِ تہا ءُ روچ ءَ مان گیجیت شپ ءِ تہا ءُ پابندے کتگ اَنت روچ ءُ ماہ۔ ہر یکے تَرّ ءُ تاب ءِ تہا اِنت دانکہ وتی نام بَستگیں وہد ءَ۔ ءُ بیشک اللہ چہ شمئے کاراں وش آگاہ اِنت۔(29)

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾

اے پمشا کہ اللہ اِنت بَرحقّیں (ذات) ءُ بیشک اِشاں کہ آتوار جن اَنت بید ءِ آئی (دَرہا) رَد اَنت۔ ءُ بیشک کہ اللہ : ہما اِنت بازبرز ءُ بازمزن شانیں ذات۔(30)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾

زاناں تو نَہ دیست بیشک کہ بوجیگ روان اَنت ماں دریاءَ گوں اللہ ءِ مہربانی ءَ دانکہ شمارا پیش بِداریت وتی چیزے نشانی۔ بیشک اشی تہا بازیں نشانی ئے ہست پہ ہر مزنیں صبرکنوک ءُ شکرگروک ءَ۔(31)

(1) پرچہ کہ آ (کن فیکون) ءِ مالک اِنت کہ پہ ہمشی گشگ ءَ کہ بِبو، ہرچی وت جوڑ بیت۔

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَّوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ فَلَمَّا نَجّٰهُمْ اِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ ؕ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُوْرٍ ﴿۳۲﴾

ءُ ہمیکہ مان پوشیت آیاں چُوٗلے چو سائیلیں (جمبرا)، اللہ ءَ توار جن اَنت بر کہ اِیوک کنوک بنت پہ ہمائی بندگی ءَ۔ نوں ہمیکہ (اللہ) آیاں رستگار کنت ءُ (بارت) خُشکی ءِ نیمگ ءَ گڈا آوانی لہتیں مردم میانی بنت[1] ءُ مئے اِنکار ءَ نہ کن اَنت بیدءِ ہر مزنیں بے وفا[2] ءُ ناشکر (32)

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَّا يَجْزِيْ وَالِدٌ عَنْ وَّلَدِهٖ ۫ وَلَا مَوْلُوْدٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَّالِدِهٖ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ٝ وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ ﴿۳۳﴾

اے مردماں بُتُرس اِت چہ وتی پروردگار ءَ ءُ بُتُرسِ اِت چہ ہما (مزنیں) روچ ءَ کہ پِت ہچ چُک ءِ بدل ءَ نہ کنت وتی چُکّ ءِ ءُ نہ چُکّ وتی پِت ءِ بدل ءَ کنت۔ بیشک اللہ ءِ وعدہ بَر حقّ اِنت نوں شمارا رِیپینت مکنت دنیاءِ زندگی۔ ءُ رِیپینت مکنت اللہ ءِ نام ءَ شمارا مزنیں رِیپینوک (شیطان)۔ (33)

اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ ۚ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْاَرْحَامِ ؕ وَمَا تَدْرِيْ نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا ؕ وَمَا تَدْرِيْ نَفْسٌۢ بِاَيِّ اَرْضٍ تَمُوْتُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ ﴿۳۴﴾

بیشک کہ اللہ ءِ گوٗرا اِنت علم ءُ زانت قیامت ءِ۔ ءُ ہما دیم دنت ہوٗراں ءُ زانت مات ءِ لاپ تہئیگاں ءُ نہ زانت ہچ یک ساہ دارے کہ باندات ءَ چے کنّیت۔ ءُ نہ زانت ہچ یک ساہ دارے کہ کجام خاک ءَ مریت۔ بیشک اللہ باز زبریں زانتکار ءُ آگاہیں (ذات ءِ)۔ (34)

---

(1) بزاں گیشتر ینانی وحال ہمیش اِنت کہ آ چہ تڑّی ءَ (بزاں دریاءَ) درایگ ءَ پد پدا شرک کن اَنت بلے چیزے ہنچیں ہست کہ آوت ءَ پدا ہما توحید ءِ سر ادارا اَنت، ءُ خشکی ءَ ہم ایوک ءَ اللہ ءِ بندگی ءَ کن اَنت۔ ہنچو کہ عکرمہ اِنت کہ آ ابوجہل ءِ زہگ اَت۔ آئی بابت ءَ کئیت وہدیکہ مکّہ مسلمانانی دست ءَ آتک گڈا آ چہ مکّہ ءَ جست ءُ چیر بوت چہ ہے ترس ءَ کہ مسلمان آئرا دزگیر مکن اَنت، پرچہ کہ اے وہد ءَ آ کافرے اَت، گڈا حبش ءِ نیمگ ءَ یک روَکیں بوجیگے ءَ سوار بوت، قدرت ءَ ہے بوجیگ بڈّ گرگی بوت، گڈا مسافراں وت ماں وت ءَ گوٗشت کہ اے وہد ءَ ایوک ءَ اللہ ءَ توار بکن اِت کہ اے وہد ءَ بید ءِ آئی کس رستگار کت نہ کنت۔ عکرمہ ہے ہبر اِش کت گڈا گوٗشتے وہدیکہ ماں تڑّی ءَ رستگار کنوک ایوک ءَ ہما اِنت گڈا الّم ءَ خشکی ءَ ہم رستگار کنوک ہما اِنت، ءُ دگہ کس رستگار کت نہ کنت۔ گڈا آئی دریا تہا گوں اللہ ءَ ہے قول ءُ قرار کت کہ اگاں آ من ءَ چہ اے مصیبت ءَ رستگار بکنت گڈا من چہ دریاءَ درایگ ءَ پد محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ گوٗرا رواں ءُ آئی دست ءَ ایمان کاراں۔ گڈا چہ اے سفر ءَ رند آئی اسلام قبول کت، ءُ مسلمان بوت۔ [تفسیر ابن کثیر سورۃ العنکبوت حاشیہ آیت نمبر 65 بحوالہ سیرۃ ابن اسحاق]۔

(2) (خَتَّار) گشنت مزنیں بے وفاءَ کہ آ قول ءُ قرار کنت، ءُ آئرا سرجم نہ کنت۔

٣٢ سُوْرَةُ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ ٥

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

الٓمّٓ ﴿١﴾ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢﴾

اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ ﴿٣﴾

اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۗ مَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا شَفِيْعٍ ۗ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٤﴾

يُدَبِّرُ الْاَمْرَ مِنَ السَّمَآءِ اِلَى الْاَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗٓ اَلْفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ ﴿٥﴾

ذٰلِكَ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿٦﴾

سورۃ السجدۃ ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ سی آیات ءُ سے رکوع اَنت[1]

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

الم(1) اے کتاب کہ اِشی تہا ہچ شک نیست ایر گیجگ بوتگ چہ جہانیانی پروردگار ءِ نیمگ ءَ۔(2)

زاناں آ (کافر) گُشنت کہ (محمّد ءَ) اے (قرآن) چہ وتا ٹہینتگ (چوش نہ اِنت) بلے ہمش اِنت بَر حقّیں (کتاب) چہ تئی پروردگار ءِ نیمگ ءَ تاکہ تو بُترسینئے ہنچیں راجے ءَ کہ نیاتگ آیانی گورا ہچ تُرسینوکے چہ تو پیش تاکہ آ پہ راہ بہ بنت۔(3)

اللہ اِنت کہ جوڑے کتگ اَنت آسمان ءُ زمین ءُ ہر چیکہ آیانی درمیان ءَ ہست ماں شَش روچ ءَ پدا قائم بوت عرش ءِ سرا۔ نیست شمارا بید ءِ آئی ہچ وڑیں دوست ءُ نہ سفارش کنوکے۔ ایا اَنگت ءَ شما سوج ءُ سرنہ زورات؟۔(4)

گوں حکمت ءَ ایر گیجیت کار ءَ چہ آسمان ءَ دیم پہ زمین ءَ پد ءَ آ (کار) لِک کپیت ہمائی ءِ نیمگ ءَ ہنچیں روچے ءَ کہ آئی ءِ دراجی ہزار سال ءِ کدّا اِنت شُمئے ساب ءِ (رہندا)[2]۔(5)

ہمش اِنت (اللہ) زانوک چیریں ءُ ظاہرینانی ءُ زبردست ءُ مہربانیں ذات۔(6)

---

(1) حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ جمعہ ءِ روچ ءَ فجر نماز ءَ ہے دوئیں سورۃ بزاں سورۃ السجدہ ءُ سورۃ الدّہر وتنگ اَنت۔ [صحیح البخاری کتاب الجمعة باب مایقرأ فی صلاۃالجمعة]

(2) چوناں ءَ چہ آسمان ءَ دیم پہ زمین ءِ آیگ ءَ پنچ صد سال لگّیت، ءُ چہ زمین ءَ دیم پہ آسمان ءِ روگ ءَ ہوں پنچ صد سال لگّیت۔ ءُ اے درا ہزار سال بنت بلے فرشتہ ہما دماں ءَ رَوَت ءُ کئیت۔ اے تفسیر مجاہد و قتادہ ءَ کتہ۔ [تفسیر ابن کثیر] .

الَّذِیْۤ اَحْسَنَ كُلَّ شَیْءٍ خَلَقَهٗ وَبَدَاَ خَلْقَ الْاِنْسَانِ مِنْ طِیْنٍ ﴿۷﴾

اللہ اِنت آذات کہ وتی جوڑ کتگیں چیزے بازجوان جوڑ کتگ اَنت ءُ انسان ءِ جوڑ کنگ ءِ بُنگیجے چہ خاک ءَ کت۔(7)

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهٗ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ مَّآءٍ مَّهِیْنٍ ﴿۸﴾

پدا آئی نسلے (دیمابر ان) کت چہ چِکتگیں بے شانیں آپ ءَ۔(8)

ثُمَّ سَوّٰىهُ وَنَفَخَ فِیْهِ مِنْ رُّوْحِهٖ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ ؕ قَلِیْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ ﴿۹﴾

پدا آئی برابر کت ءُ ٹھینت ءُ بِیّے کت آئی تہا چہ وتی (جوڑ کتگیں) روح ءَ ءُ جوڑے کت پہ شما گوش ءُ چمّ ءُ دل ۔ بازکم کہ شما شکر گرات۔(9)

وَقَالُوْۤا ءَاِذَا ضَلَلْنَا فِی الْاَرْضِ ءَاِنَّا لَفِیْ خَلْقٍ جَدِیْدٍ ؕ۬ بَلْ هُمْ بِلِقَآئِ رَبِّهِمْ كٰفِرُوْنَ ﴿۱۰﴾

ءُ گشت اِش ایا وہدیکہ ما گار بئیں زمین ءِ تہا پدا پہ نوک چست بئیں؟۔ بلے آ چہ وتی پروردگارءِ ڈیک دِیگ ءَ انکاری اَنت۔(10)

قُلْ یَتَوَفّٰىكُمْ مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِیْ وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ اِلٰی رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ ﴿۱۱﴾

بگش (اے محمدؐ) کہ شمئے روحاں موت ءِ ملائکت قبض کنت ہما کہ شمئے سرا دارگ بوتہ پدا شما وتی پروردگارءِ نیمگ ءَ واتر کنگ بئیت۔(11)

وَلَوْ تَرٰۤى اِذِ الْمُجْرِمُوْنَ نَاكِسُوْا رُءُوْسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ رَبَّنَاۤ اَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا اِنَّا مُوْقِنُوْنَ ﴿۱۲﴾

درگیتے کہ تو بدیستیں ہماوہدءُ ساہت کہ گُنہگار وتی سراں جہل کن اَنت (چہ شُہرتی ءَ) وتی پروردگارءِ گوُرا ۔ (گُشنت) کہ ما دیست ءُ اِش کُت، نوں برترّیں ماراکہ ما نیکیں کار کنیں بیشک مایقین کنوکیں۔(12)

وَلَوْ شِئْنَا لَاٰتَیْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدٰىهَا وَلٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّیْ لَاَمْلَـَٔنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِیْنَ ﴿۱۳﴾

ءُ اگاں مابلوٹ اِتیں گُڈا ماہر نفس ءَ ہدایت دات بلے جہ گیر بوت منی اے ہبر کہ الّم ءَ پُرکناں دوزہ ءَ چہ جنّ ءُ انساناں درستاں[1](13)

فَذُوْقُوْا بِمَا نَسِیْتُمْ لِقَآءَ یَوْمِكُمْ هٰذَا ۚ اِنَّا نَسِیْنٰكُمْ وَذُوْقُوْا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۴﴾

نوں بچش اِت (عذاب ءَ) بہ سوب ءِ ہمشی کہ شما بیہال کتگ اَت وتی اے روچ ءِ ڈیک دِیگ بیشک ماہُن شمارا (پہ زانت) بیہال کت ءُ بچش اِت ہیشگی عذاب ءَ بہ سوب ءِ وتی کتگیں کارانی۔(14)

---

(1) بزاں اگاں مابلوٹ اِتیں گُڈا ماانسان ءُ جنّاں ہچ گھینی نہ دات بلکیں پہ جبر ءُ زور درہا نچکیں راہ ءِ سرا برت اَنت، ءُ اشی قدرت ماراہست اَت بلے چو کہ مئے لوٹ چِکاسگ اَت پمشا مازوراکی نہ کت، ءُ آیان ءَ گھینی دات دوئیں راہانی روگ ءِ۔ بزاں نیکی ءُ بدی ءِ تاکہ ہماکہ نیکی ءِ راہ ءَ زورانت، ءُ اللہ ءِ حکمانی سرا عمل کن اَنت آیاں بہشت ءَ بکنیں۔ ءُ آکہ شیطان ءِ، ءُ بدی ءِ راہ ءَ زورانت دوزہ ءَ چہ آیاں پُر بکنیں ہنچو کہ مافیصلہ کتگ کہ دوزہ ءَ پُر کنیں۔

اِنَّمَا يُؤْمِنُ بِاٰيٰتِنَا الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِّرُوْا بِهَا خَرُّوْا سُجَّدًا وَّسَبَّحُوْا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَ هُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿١٥﴾

تَتَجَافٰى جُنُوْبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَّطَمَعًا ۫ وَّمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿١٦﴾

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّآ اُخْفِيَ لَهُمْ مِّنْ قُرَّةِ اَعْيُنٍ ۚ جَزَآءً بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٧﴾

اَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا ۭ لَا يَسْتَوٗنَ ﴿١٨﴾

اَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ جَنّٰتُ الْمَاْوٰى ۡ نُزُلًا بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٩﴾

وَ اَمَّا الَّذِيْنَ فَسَقُوْا فَمَاْوٰىهُمُ النَّارُ ۭ كُلَّمَآ اَرَادُوْٓا اَنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَآ اُعِيْدُوْا فِيْهَا وَ قِيْلَ لَهُمْ ذُوْقُوْا عَذَابَ النَّارِ الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ﴿٢٠﴾

وَلَنُذِيْقَنَّهُمْ مِّنَ الْعَذَابِ الْاَدْنٰى دُوْنَ الْعَذَابِ الْاَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٢١﴾

ہبر وَ ہمش اِنت کہ یقین کار اَنت مئے نشانیانی سرا ہما مردم کہ ہمیکہ آ آیتانی ترانگ ءَ گیجگ بنت آ سُجدہ ءَ کپ اَنت ءُ پاکی ءَ بیان کَن اَنت گوں وتی پروردگارءِ توصیف ءَ ءُ وتا مزن نہ لیک اَنت۔(15)

دوربنت آیانی کَش چہ واب جاہاں توارجن اَنت وتی پروردگارءَ پہ تُرس ءُ اُمّید ءُ چہ مئے داتگیں روزیاں خرچ کَن اَنت۔(16)

نوں ہچ کس نہ زانت کہ چے چے چیر دیگ بوتہ پہ آئی چمّانی سارت کنگ ءَ۔ مزّ اَنت آیانی کتگیں کارانی[1]۔(17)

ایانوں آ کس کہ مؤمنے چو بدکارءَ بوت کنت ؟ (ہچبر) برابر بوت نہ کَن اَنت۔(18)

آکساں کہ ایمان آوُرتگ ءُ نیکیں کارِش کَتگ نوں ہمشانی واستا اَنت ہیشگی باغ ءُ بہار۔ مہمانی اَنت آیانی کتگیں (نیکیں) کارانی۔(19)

بلے آکساں کہ نافرمانی کُتگ نوں ہمایانی جاہ ہِنند اِنت دوزہ۔ ہمیکہ درایگ لوٹ اَنت چہ اودا، بر ترّینگ بنت آئی تہاءُ آیاں گُشگ بیت کہ بچش اِت ہما آسءِ عذاب ءَ کہ شما دروغ بند کُتگ اَت۔(20)

الّم ءَ ما آیاں چاشینیں کم تریں عذابے بیدءِ مستریں عذاب ءَ بلکیں آواتر بکن اَنت[2]۔(21)

---

(1) ہمے آیتءِ تفسیرءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: اللہ پاک فرمان کنت کہ من پہ وتی نیکیں بندیاں ہنچیں نعمت جوڑ کتگ کہ ہچ چمّ ءَ ندیستگ اَنت، ءُ ہچ گوش ءَ آیانی بابت ءَ نئیش کتگ، ءُ ہچ انسانءِ دل ءَ آیانی وہم ءُ ہیال نہ گوستگ۔ [صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ السّجدہ]۔

(2) مراد دنیائی عذاب اَنت کہ کافرءُ مجرمانی سرا اوڑوڑیں شکل ءَ آرگ بنت چہ آیانی نافرمانیانی سبب ءَ کہ بلکیں آوتی نافرمانیاں ویل بکن اَنت، ءُ آئی فرمانبردار بہ بنت۔

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ ثُمَّ اَعْرَضَ عَنْهَا ؕ اِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِيْنَ مُنْتَقِمُوْنَ ﴿٢٢﴾

چہ آئی ظالم ترکئے اِنت کہ آئرا گوں آئی پروردگارءِ آیتاں سوجءُ سرکنگ بوت پدا دیمے تاب دات۔ بیشک ماچہ گنہگاراں بیر گروکیں۔(22)

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَآئِهٖ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿٢٣﴾

بیشک ماداتگ اَت موسیٰءَ کتابءِ نوں ہچبر شکّو مبوگوں آئی ڈیک دیگءَ[1] ءُ آما جوڑ کنگ اَت پیشونکے پہ بنی اسرائیلءَ۔(23)

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ اَئِمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوْا ؕ وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يُوْقِنُوْنَ ﴿٢٤﴾

ءُ ماچہ آیاں بازیں پیشونکے جوڑ کنگ اَت کہ (مردمانی) رہشونی اِش کُت گوں مئے حکمءِ وہدیکہ صبر اِش کت۔ ءُ مئے آیاتانی سرا یقین اِش ہست اَت۔(24)

اِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿٢٥﴾

بیشک تئی پروردگار وت فیصلہ کنت آیانی میانءَ قیامتءِ روچءَ ہماکارانی بابتءَ کہ آیاں جیڑہ کنگ اَت۔(25)

اَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ يَمْشُوْنَ فِيْ مَسٰكِنِهِمْ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ ؕ اَفَلَا يَسْمَعُوْنَ ﴿٢٦﴾

زاناں اے ہبرءَ آیانی رہشونی کت نہ کُت کہ چہ آیاں پیسر ماچہ گنجیں اُمتے نیست ءُ نابود کُتگ اَت کہ ترّءُ تاب کنوک اِت انت ماں وتی لوگءُ جاگہاں[2] بیشک اشی تہا بازیں نشانی ہست۔ زاناں نئیش کُن انت؟۔(26)

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا نَسُوْقُ الْمَآءَ اِلَى الْاَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهٖ زَرْعًا تَاْكُلُ مِنْهُ اَنْعَامُهُمْ وَاَنْفُسُهُمْ ؕ اَفَلَا يُبْصِرُوْنَ ﴿٢٧﴾

زاناں آیاں نہ دیست ماانت کہ آپءِ سردیان کنیں دیم پہ بے کِشت ءُ کشاریں زمینءَ پدا چہ آئی ماکشت ءُ کشار در کنیں کہ چہ آئی ورانت آءُ آیانی دلوت۔ زاناں نہ گند انت؟۔(27)

وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْفَتْحُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٢٨﴾

ءُ گُشنت کہ کدیں اِنت اے فیصلہ[3] اگاں شما راست گُش اِت(28)

---

(1) ہے پیمءَ معراجءِ شپءَ اللہءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ ملاقات گوں موسیٰ علیہ السّلامءَ بوت، ءُ اللہءِ اے وعدہ راست بوت۔

(2) بزاں مکّہءِ کافراں ترسگ لوٹیت کہ اگاں آیاں ایمان نیاوُرت گڈا آیانی آسر چو پیسری ایں کافراں بوت کنت۔

(3) چہ فتحءِ روچءَ قیامتءِ روچ مراد انت کہ اے روچءَ مردمانی میانءَ فیصلہ بیت، ءُ ہر چیز چو روچءِ ڈنّءَ کنگ بیت۔ ءُ آ روچءَ نوں کس وہدءُ ساہت دیگ نہ بیت۔ بہشتی بہشتءَ برگ بنت، ءُ کافر دوزہءَ۔

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ ﴿٢٩﴾

بگش کہ فیصلہ ءِ روچ ہما اِنت کہ (آ روچ ءَ) کارنہ دنت نہ مئوکاں آیانی منگ ءُ آوہد ہُن دیگ نہ بنت۔(29)

فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ اِنَّهُمْ مُّنْتَظِرُوْنَ ﴿٣٠﴾

نوں دیم ءَ چہ آیاں تاب بدئے[1] ءُ ودار بکن[2] آہُن ودارگ اَنت[3]۔(30)

(1) بزاں کافرانی بے سریں ہبراں گوش مہ دار، ءُ آیانی نہ منگ ءَ ساب ءَ میار، ءُ وتی دعوت ءَ بدار۔

(2) بزاں ہماوعدہ کہ اللہ ءَ گوں تو کتگ کہ آترا کافرانی سرا گیش کنت، ءُ آیان ءَ چیر ترّینیت آ الّم ءَ توام بیت پمشا تو ہمائی راہ ءَ بچار، ءُ گمیگ مہ بو۔

(3) کافرہے ودارا اَنت کہ کدیں محمّد صلی اللہ علیہ وسلم بیران بیت، ءُ آئی دعوت گار بیت ءُ ما آرام بئیں۔ بلے دنیاءَ دیست کہ کافروت نامراد بوت اَنت، ءُ محمّد صلی اللہ علیہ وسلم ءِ دعوت روچ پہ روچ دیم ءَ روان بوت، ءُ داں قیامت ءَ روان اِنت۔

٣٣ سُوْرَةُ الْاَحْزَابِ مَدَنِيَّةٌ ٩

سورۃ الاحزاب ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ھفتاد ءُ سے آیات ءُ نہ رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللّٰهَ وَ لَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَ الْمُنٰفِقِيْنَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ۙ۝۱

اے نبی بُترس چہ اللہ ءَ ءُ ھبر ءَ مَگر کافر ءُ منافقانی۔ بیشک اللہ جوانیں زانتکار ءُ خیر کارے۔(1)

وَّاتَّبِعْ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ۙ۝۲

ءُ رندا بکپ ہما چیز ءِ کہ تئی نیمگ ءَ وحی کنگ بیت چہ تئی پروردگار ءِ نیمگ ءَ۔ بیشک اللہ چہ شمئے کاراں وش آگاہ اِنت۔(2)

وَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۗ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ۝۳

ءُ توکل بکن اللہ ءِ سرا۔ ءُ اللہ بس اِنت ایوک ءَ پہ کارانی ٹہینگ ءَ۔(3)

مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِّنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جَوْفِهٖ ۚ

ہچ مردم ءِ لاپ ءِ تہا اللہ ءَ دو دِل (ماں) نہ کُتگ[1]۔

(1) روایتانی تہا کئیت کہ یک منافقے ھست اَت، گُشتے کہ منی دو دل اَنت۔ یکّے مسلمانانی گوما اِنت، ءُ دومی کافرانی گوما اِنت۔[مسند احمد] گڈا اے آیت ھمیشی خلاف ءَ نازل بوت۔ ءُ لہتے گوشیت کہ مراد مکّہ ءِ یک مردے جمیل بن معمر فہری اِنت کہ آباز ہژاریں، ءُ مکّاریں مردے اَت، آئی دعویٰ ھمیش اَت کہ منی دو دل اَنت کہ من چہ آیاں سوچ ءُ فکر کناں، ءُ محمّدے دل یکّے۔ ءُ اے آیت ھمیشی خلاف ءَ نازل بوت۔ ءُ لہتے مفسّرینانی گُشگ ھمیش اِنت کہ اے آیت دیم ءِ دوئیں جاورانی تمہید اِنت۔ بزاں اے آیت ءِ تہا یک اصولے بیان بوگ ءَ اِنت کہ آدیم ءِ جاوراں وت پروشیت، ءُ گوں اشی زانگ ءَ آدوئیں مسئلہ وش دل ءَ نند اَنت۔ بزاں ھنچو کہ یک مردے ءِ دو دل بوت نہ کن اَنت ھمے وڑا اگاں یکّے گوں وتی جنین ءَ ظہار بکنت اے وڑا کہ آئی ءَ بگشیت تئی پشت پہ من چو منی مات ءِ پشت ءَ حرام اِنت، گڈا پہ اشی گُشگ ءَ آ آئی مات نہ بیت، ءُ ھمے وڑا آ آئی دومات نہ بنت۔ ءُ ھمے وڑا اگاں یک چکّے نام گیپت بکنت گڈا آ پہ اشی آئی پہ دل چک ساب نہ بیت بلکیں آ وتی پت ءِ چکّ اِنت، ءُ اشی دو پت بوت نہ کن اَنت۔[تفسیر ابن کثیر]

دلگوش: اے آیت ءِ تہا یک بلاہیں اصولے مارا دیم ءَ گندگ ءَ کئیت۔ ءُ اے اصول ءَ اگاں مادیم ءَ بداریں اشی آدینک ءِ تہا مارا بازیں چیزے گندگ ءَ کئیت۔ پہ درور ءَ ہما مقلّد کہ آ یکیں وھد ءَ ھمے دعواء کن اَنت کہ ما اللہ ءُ آئی رسول ءِ فرمانبرداریں، ءُ وتی امامانی ھوں تقلید ءَ کنیں، پدا بازیں جاگہ ءَ کہ آیانی امامانی قول ءُ گپّ قرآن ءُ حدیث ءِ خلاف ءَ گندگ بیت آ ترا اویل ھوں نہ کن اَنت۔ اے دورنگی ے ھنچو کہ یک مردے ءِ دو دل بوت نہ کن اَنت ھمے وڑا اے ھوں بوت نہ کنت مردم ہر مسئلہ ءِ تہا یک امامے ءِ تقلید ءَ بکنت، ءُ انگت ءَ آ اللہ ءُ رسول ءِ فرمانبردار بہ بیت پرچہ کہ چو شیں امام ہچ نیست کہ آئی درہیں گفتار ءُ کردار قرآن ءُ حدیث ءِ رہبند ءَ بہ بنت، ءُ چہ آیاں ہچ ردی مہ بیت۔ پشا کنگیں مقلّداں گوشگ کہ (مقلّد کیلئے صرف قول امام ہی حجت ہوتا ہے [احسن الفتاوی مفتی رشید احمد لدھیانوی ج 1 ص]

وَمَا جَعَلَ اَزْوَاجَكُمُ الّٰٓـِٔيْ تُظٰهِرُوْنَ مِنْهُنَّ اُمَّهٰتِكُمْ ۚ وَمَا جَعَلَ اَدْعِيَآءَكُمْ اَبْنَآءَكُمْ ۭ ذٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِاَفْوَاهِكُمْ ۭ وَاللّٰهُ يَقُوْلُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيْلَ ﴿۴﴾ اُدْعُوْهُمْ لِاٰبَآئِهِمْ هُوَ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ ۚ

ءُ شمئے آ جنین کہ شمائش وتی مات گش اِت آئی آ شمئے حقّی اِیں مات نہ کنگ اَنت [(1)] ءُ نہ شمئے نام بستگیں چُک آئی شمئے پہ دلیں چُک کنگ اَنت۔ اے شمئے دپانی ہبر اَنت [(2)] ءُ اللہ حقّیں ہبر کنت ءُ ہماپہ (تچکیں) راہ ءَ بارت۔(4)

توار بجن اِت اے (چُکّاں) آیانی حقّی اِیں پتانی نام ءَ ہمش اِنت پدلیں انصاف اللہ ءِ نزیک ءَ [(3)]

---

209 طبع جدید] چو کہ آہاں زانتگ کہ ہر جاگہ ءُ ہر مسلہ ءِ تہا دلیل امام ءِ ہمبراہ نہ اِنت، ءُ گوں دلیلانی ہمبراہ داری ءَ تقلید ءِ امام پشت نہ کپیت پمشا آیاں اے ہبر ءِ گشگ ءِ ضرورت بوت ءُ ہے وڑا ہما مردم کہ بہ یک وہد کافراں ہوں وتی دوست کنگ لوٹ اَنت، ءُ مسلماناں ہوں، ءُ وت ءَ اعتدال پسند گشنت کہ مردم گوں ہر کس ءَ پئیم بہ بیت۔ اے اشی بزان اَنت ہنچو کہ یک مردے ءِ دو دل بوت نہ کن اَنت ہے وڑا یکیں وہد ءَ مردم ءِ دل ءِ تہا کافر ءُ مسلمان ءِ محبّت جاگہ کت نہ کن اَنت، ءُ آیانی اے گشگ دروگے کہ مادرستانی دوستیں۔

(1) ظہار ءِ سر جمیں بیان سورۃ المجادلہ ءِ تہا ہستیں ہمو داچارگ بہ بیت۔

(2) بزاں پہ گشگ ءَ کس کسّی مات نہ بیت، ءُ نہ دگر ءِ چُک پہ نام بندگ ءَ پہ دل چُک بیت۔ بزاں شرعاً ہما احکام کہ مات ءُ چُک سرا ایر بنت، آ اشانی سرا نہ بنت۔

(3) (آیت ءِ شان نزول)۔ حدیث ءِ تہا کئیت صحابہ کرام رضوان اللہ علیہم اجمعین گشنت: کہ زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ ءَ کہ واجہ ءَ وتی چُک کنگ اَت ما واجہ ءِ نام ءَ توار جت گُڈا اللہ ءَ ہے آیت نازل کت۔[صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ الأحزاب] ءُ چہ اشی منہ کت، ءُ ہے حکم دات کہ ہر کس ءَ پہ ہمائی پدلیں پت ءِ نام ءَ توار بدیئت۔ زانگ لوٹیت کہ جاہلیت ءِ زمانگ ءَ اے رواج ہست اَت، ءُ اسلام ءِ بندات ءَ چہ اشی منہ آتک۔

دلگوش: ہچ مردم ءِ واستا روا نہ اِنت کہ آ وتی پچار ءَ چہ دگہ نیمگے بکنت، ءُ وت ءَ ہمائی نام ءَ بکنت۔ اے پئیمیں مردمانی واستا حدیثانی تہا بلاہیں بیم آتگگ۔ یک حدیث ءِ تہا کیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّا ئینت: ہر آ مردم کہ آ وتی پت ءَ زانت بلے وت ءَ دگہ پتے ءِ نام ءَ کنت، بزاں اشی گوں اللہ ءَ کفر کت۔ ءُ ہر کس ءَ وت ءَ ہنچیں قومے ءِ مردے کت کہ آ ءَ آ گوں آ قوم ءَ ہچ سیادی نیست گُڈا آ وتی جاگہ ءَ دوزہ بزانت۔ [صحیح البخاری کتاب المناقب رقم الباب 5 عن ابی ذر رضی اللہ عنہ] ہاں اگاں یکّے پہ عزت ءُ محبّت کسے ءَ راوتی چُک، یا مات ءُ پت بگشیت اے جائز اِنت۔[تفسیر ابن کثیر]۔

فَاِنۡ لَّمۡ تَعۡلَمُوۡۤا اٰبَآءَهُمۡ فَاِخۡوَانُكُمۡ فِى الدِّيۡنِ وَمَوَالِيۡكُمۡ‌ؕ وَلَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ فِيۡمَاۤ اَخۡطَاۡتُمۡ بِهٖۙ وَلٰكِنۡ مَّا تَعَمَّدَتۡ قُلُوۡبُكُمۡ‌ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوۡرًا رَّحِيۡمًا ﴿۵﴾

اگاں شما آیانی حقّی ایں پتاں نہ زان اِت گڈا آ شمئے دینی برات ءُ دوست اَنت [1] ءُ شمئے سرا گناہ نیست ہما چیزانی تہا کہ شما پہ ردی کُتگ اَنت بلے ہست شمئے ہما چیزانی تہا کہ شمئے دلاں پہ زانت کُتگ اَنت ۔ ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے ۔(5)

اَلنَّبِىُّ اَوۡلٰى بِالۡمُؤۡمِنِيۡنَ مِنۡ اَنۡفُسِهِمۡ‌ وَاَزۡوَاجُهٗۤ اُمَّهٰتُهُمۡ‌ؕ وَاُولُوا الۡاَرۡحَامِ بَعۡضُهُمۡ اَوۡلٰى بِبَعۡضٍ فِىۡ كِتٰبِ اللّٰهِ مِنَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ وَالۡمُهٰجِرِيۡنَ اِلَّاۤ اَنۡ تَفۡعَلُوۡۤا اِلٰٓى اَوۡلِيٰٓئِكُمۡ مَّعۡرُوۡفًا‌ؕ

نبی مؤمنانی دوستی ءِ گیشتر حق دارانت چہ آیانی جنداں [2] ءُ آئی لوگی مؤمنانی مات اَنت ۔ ءُ سیادءُ وارث یکّادگرءِ (وراثتءِ) گیشتر حق دار اَنت اللہءِ کتاب ءِ رہبندءِ چہ اے دگہ مؤمن ءُ مُہاجراں [3] اے دگہ ہبرے کہ شما وت گوں وتی دوست ءُ سنگتاں نیکی کنگ بُلوٹ اِت [4]۔

---

(1) بزاں آیانی پتاں کہ شما زان اِت آیاں ہمایانی پتانی نامءِ تو ار بجن اِت ۔ ہاں اگاں کسی ءِ پت ءُ شما نہ زان اِت گڈا آئرا وتی دینی برات ءُ دوستے بزان اِت بلے دگرءِ چک آئرا مہ گش اِت ۔

(2) چہ انس رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ فرمان کت: مؤمن بوت نہ کنت چہ شما چ یکّے تاں ہماوہدءِ کہ من آئرا دوست تر بباں چہ آئی مات ءُ پتاں ، ءُ چہ آئی چکّاں ، ءُ چہ درہیں انساناں ۔ [صحیح البخاری کتاب الإیمان باب حبّ الرّسول من الإیمان] ایوک ءِ زبانی محبّت ءُ دوستی کارءِ نئیت بلکیں کردراءِ تہا آگندگ بہ بیت ۔ پہ درورءِ تئی زندگی قرآن ءُ حدیث ءِ حکمانی رہبندءِ بہ بیت ، ءُ ترا گوں اللہ ءِ نبی صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سنّتاں پہ دلیں دوستی ے بہ بیت ۔ بزاں چہ تئی جندءِ واہشتاں ، ءُ چہ تئی مات ءُ پت ءِ واہشتاں ، ءُ چہ قومی ءُ ملکی رسم ءُ رواجاں ترا آئی سنّت دوستر بہ بنت ، ءُ تو آ درستانی مخالفت ءِ سگّ اِت کت بکن ئے بلے واجہ ءِ سنّتانی مخالفتءِ سگّ اِت کت مہ کن ئے ۔ ءُ آ مردم کہ چہ زبان ءِ پیغمبرءِ محبّت ءِ دعوٰاءَ کن اَنت بلے آیانی کردار سنّت ءِ پیمانہ اِنت ، ءُ آئی حکمانی خلافءِ روانت ۔ اے رسول ءِ دوست داروک گشگ نہ بنت ہنچو کہ بدعتی اَنت ۔

(3) وہدیکہ مکّہ ءِ مسلماناں چہ مکّہ ءَ ہجرت کت ، ءُ دیم پہ مدینہ ءَ شت اَنت گڈا واجہ ءَ مہاجرانی ءُ انصاریانی (بزاں مدینہ ءِ نندوکانی) میانءَ اُخوّت ءِ بزاں براتی ءِ رشتہ ءِ نگیج کت ۔ مثلاً فلاں مہاجر فلان انصاری ءِ برات اِنت ، ءُ بندات ءَ وراثت ءِ بہر ہمے سببءَ بوت کہ اگاں یک انصاری ے بیران بوت گڈا آئی میراث ءِ حقدار ہمے مہاجریں برات بوت ، نہ کہ آئی خونی وارث ، بلے رندا گوں ہمے آیت ءِ دیم دیگ ءَ آ حکم اللہ ءَ چست کت ءُ منسوخ کت ، ءُ آئی جاگہ ءَ ہمے حکم دیم دات کہ وراثت ءِ بہر ایوک ءَ نسب ءِ بنیادءَ بہ بیت ۔ بزاں ہما کہ نسب ءِ رشتہ دار ءُ وارث اَنت نوں مرتگین ءِ مال ہمایانی میانءَ بہر بنت ۔ [تفسیر ابن کثیر]۔

(4) ہاں اے دگہ ہبرے کہ یکّے چہ مرگءَ ساری پہ وتی دوستءَ چیزے وصیّت بکنت کہ چہ منی مال ءَ منی فلان دوستءَ انچو بدئیت بلے چہ درہیں مال ءِ سیک ءَ گیشترءِ وصیّت کنگ جائز نہ اِنت ۔

كَانَ ذٰلِكَ فِي الْكِتٰبِ مَسْطُوْرًا ﴿٦﴾

اے کتاب ءِ تہا نبشتہ بوتہ۔(6)

وَ اِذْ اَخَذْنَا مِنَ النَّبِيّٖنَ مِيْثَاقَهُمْ وَ مِنْكَ وَ مِنْ نُّوْحٍ وَّ اِبْرٰهِيْمَ وَ مُوْسٰى وَ عِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ ۠ وَ اَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا ﴿٧﴾

ءُ وہدیکہ ماچہ درستیں پیغمبراں قول ءُ قرار گپت ءُ چہ تو ءُ چہ نوح ءُ ابراہیم ءُ موسیٰ ءُ عیسیٰ۔ ءُ ماچہ آیاں مُہریں قول ءُ قرار گپت[1]۔(7)

لِّيَسْـَٔلَ الصّٰدِقِيْنَ عَنْ صِدْقِهِمْ ۚ وَ اَعَدَّ لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿٨﴾

دانکہ اللہ راستاں آیانی راستی ءِ بابت ءَ جُست بِکنت ءُ آئی آمادہ کُتگ پہ کافراں توریناکیں عذاب۔(8)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ جَآءَتْكُمْ جُنُوْدٌ فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا وَّ جُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا ۭ وَ كَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرًا ﴿٩﴾

او ایمانداراں! اللہ ءِ وتی سرا کُتگیں نعمتاں یاد بِکن اِت وہدیکہ آتک شمئے دیم ءَ بلاہیں لشکرے گڈا ما دیم دات آیانی سرا بلاہیں گوات ءُ ہنچیں لشکرے کہ شما نہ دیست اَنت۔ ءُ اللہ شمئے کاراں خوب گِند گا اِنت۔(9)

اِذْ جَآءُوْكُمْ مِّنْ فَوْقِكُمْ وَ مِنْ اَسْفَلَ مِنْكُمْ وَ اِذْ زَاغَتِ الْاَبْصَارُ وَ بَلَغَتِ الْقُلُوْبُ الْحَنَاجِرَ وَ تَظُنُّوْنَ بِاللّٰهِ الظُّنُوْنَا ﴿١٠﴾

وہدیکہ (دُژمن) آتکنت شمئے دیم ءَ چہ شمئے بُرزی ءُ جَہلی نیمگ ءَ ءُ چمّاں تگل وارت ءُ دل گُٹگ ءِ نزیک ءَ سر بوت اَنت ءُ شما اللہ ءِ بابت ءَ وڑوڑیں گمان داشت۔(10)

هُنَالِكَ ابْتُلِيَ الْمُؤْمِنُوْنَ وَ زُلْزِلُوْا زِلْزَالًا شَدِيْدًا ﴿١١﴾

اودا چکّاسگ بوت اَنت ایماندار ءُ مزنیں دِل دِلکی ءِ تہا دوَر دیگ بوت اَنت[2]۔(11)

---

(1) چونکہ اے اولوالعزم اِیں پیغمبر اَنت پمشا ادا آیانی مزن شانی ءُ بزرگی ءِ ڈنّ ءَ کنگ ءِ ہاترا خاص آیانی نام گرگ بوتہ، ءُ اے قول کہ چہ آیاں گرگ بوتہ آ ہمیش اَت کہ درہا اللہ ءِ دین ءِ نیمگ ءَ، ءُ آئی توحید ءِ نیمگ ءَ مردمان ءَ توار بجن اِت، ءُ دین ءِ تہا فرقہ بندی مکن اِت ہنچو کہ سورۃ الشوریٰ آیت نمبر 13 تہا اشی بیان ہست اِنت۔

(2) اے آیتانی تہا جنگ احزاب بیان اِنت۔ جنگ ءِ احزاب پنچ ہجری ءَ پیش آتک ماں شوّال ءِ ماہ ءَ، ءُ اشی ءَ جنگ ءِ احزاب پمشا گشنت کہ اے جنگ ءَ کافرانی دربیں جماعت مسلمانانی خلاف ءَ ہور بوت اَنت۔ احزاب جمع اِنت ءُ آئی واحد حِزب کئیت۔ حزب بمعنی جماعت۔ اشرا جنگ ءِ خندق ہم گشنت پمشا کہ مسلماناں وتی حفاظت ءِ ہاترا مدینہ ءِ کرّ ءَ گوراں بلاہ بلاہیں چات جت۔ اے جنگ اے وڑا بوت کہ یہودیانی قبیلہ بنو نضیر کہ مدینہ ءِ گوزاندوک اِت اَنت، واجہ ءَ آ چہ آیانی پدماں پد ءِ وعدیانی پروشگ ءِ سبب ءَ چہ مدینہ ءَ درکت

وَاِذْ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗۤ اِلَّا غُرُوْرًا ﴿۱۲﴾

وہدیکہ گشان بوت اَنت منافق ءُ ہما کہ آیانی دلانی تہا بیماری ہست اَت کہ وعدہ نہ داتگ ماراالله ءُ آئی رسول ءَ ابید چہ ریپینگ ءَ[1]۔(12)

وَاِذْ قَالَتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ يٰۤاَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوْا ۚ وَيَسْتَاْذِنُ فَرِيْقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُوْلُوْنَ اِنَّ بُيُوْتَنَا عَوْرَةٌ ۛؕ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ ۚ اِنْ يُّرِيْدُوْنَ اِلَّا فِرَارًا ﴿۱۳﴾

ءُ وہدیکہ گوُشت (منافقانی) یک ٹولی ے ءَ کہ اے یثرب (مدینہ) ءِ نندوکاں!(اِداجنگ جاہ ءَ) پہ شما جاگہ نیست نوں واتر کن اِت[2]، ءُ اجازت گران ءُ گشان بوت آیانی یک ٹولی ے گوں پیغمبر ءَ کہ مئے لوگ ءُ جاگہ پہک ویران اَنت۔ ءُ حقیقت ءَ آیانی لوگ ءُ جاگہ ویران نہ اَنت۔ آیاں وَتچِگ لوٹ اِت۔(13)

اَنت گڈا اے خیبر ءَ آباد بوت اَنت۔ اے قبیلہ ءَ مکہ ءِ مشرک کہ آیانی مستری ءُ کماشی ابوسفیان ءَ گون اَت گوں وت ءَ ہوُر کت اَنت پہ مسلمانانی جنگ ءَ، ءُ چہ آیاں وتی بیر گرگ ءَ۔ ہمے پیم ءَ نجد ءِ چیزے قبیلہ اِش گوں وت ءَ ہور کت، ءُ اے درہار مارم ہوراہور مدینہ ءِ سراماں رتک اَنت، ءُ وتی خیمہ اِش کوہ ءِ اُحد ءَ جت، ءُ ہموداداشت اِش، ءُ مدینہ اِش چپ ءُ چاگرد ءَ گپت۔ ہمے پیم ءَ یہودیانی دگہ قبیلے بنوقریظہ کہ آیاں گوں مسلماناں قول کنگ اَت ہوں گوں اشاں ہور بوت، ءُ وتی وعدہ اِش پروشت۔ نوں اے درہا دہ ہزار ءِ نزیک ءَ سر بوت اَنت، ءُ مسلمان چہ سئے ہزار ءَ نہ گوُست اَنت، ءُ آباز مشکل ءِ تہا کپت اَنت گڈا ارندا مسلماناں چہ سلمان فارسی رضی الله عنہ ءِ شوُر ءَ یامدینہ ءِ ہمانیمگ ءَ کہ چوداد ژمنانی لشکر کنگ ءِ ترس ہست اَت بلاہ بلاہیں ءُ جہلیں غار بڑاِت دانکہ دژمن ءِ راہ بند بہ بنت۔ صحابیاں گوں بلاہیں محنتے ءَ اے کار بنگیج کت، ءُ واجہ ءَ ہم آیانی ہمبراہی ءَ کار کت گوں۔ بہرحال مسلمان سک باز تکلیف بوت اَنت، کافراں داں تیوگیں ماھے ءَ چپ ءُ چاگرد ءَ گپتگ اِتنت۔ پدا الله ءَ یک بلاہیں ءُ طوفانیں گواتے دیم دات، ءُ فرشتہ ہم مسلمانانی کمک ءَ آتک اَنت ہمے وڑا الله ءَ کافر بے سوب کت اَنت، ءُ مسلمان چہ تکلیف ءَ در کت اَنت۔

(1) بزاں ہما منافق کہ گوں مسلماناں اے جنگ ءَ گون اِت اَنت آیاں ہمے گمان کت کہ الله ءِ اے وعدہ کمک ءِ ہشک ءَ پہ مئے ریپینگ ءِ واستا اَت، ءُ اشرا چشیں بن ے نیست، ءُ مؤمناں یقین اَت کہ الله ءِ اے کمک ءِ وعدہ راست اِنت، ءُ کافر اَلّم ءَ نامراد بنت۔

(2) (يَثْرِب) مدینہ ءِ کرّ ءُ گورانی آبادیں جاگہانی ہوریں نامے۔ بزاں اے درہیں علاقہ یثرب نام ءَ زانگ بوت، ءُ مدینہ ہوں ہمیشی تہا ہوراَت۔ اداچہ یثرب ءَ مدینہ مراد اِنت۔ بزاں منافقاں گوُشت کہ ادانندگ باز گران اِنت بیااِت وتی لوگاں رویں۔

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ اَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ لَاٰتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوْا بِهَآ اِلَّا يَسِيْرًا ﴿١٤﴾

ءُ اگاں مان دیگ بُبوتیں آیانی سرا (لشکرے) چہ آئی (مدینہ ءِ) کرّءُ گوْراں پدا آ جُست کنگ بُبوتین اَنت شِرک ءُ کفرءِ بابت ءَ الّم ءَ پہ آئی کنگ ءَ آمادہ بوت اَنت ءُ نہ نشت اَنت بلے باز کم[1]۔ (14)

وَلَقَدْ كَانُوْا عَاهَدُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّوْنَ الْاَدْبَارَ ؕ وَكَانَ عَهْدُ اللّٰهِ مَسْئُوْلًا ﴿١٥﴾

ءُ بیشک آیاں قول ءُ قرار کگ اَت گوں اللہ ءَ چِدءُ پیش کہ پُشت نہ دینت۔ ءُ گوں اللہ ءَ کُگیں قول ءُ قرارءِ بابت ءَ (الّم ءَ) جُست کنگ بنت[2]۔ (15)

قُلْ لَّنْ يَّنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ اِنْ فَرَرْتُمْ مِّنَ الْمَوْتِ اَوِ الْقَتْلِ وَاِذًا لَّا تُمَتَّعُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٦﴾

بگش کہ ہجبر شمارا نپ دات نہ کنت (شمئے) تچگ اگاں شما تتک اِت چہ مَرگ ءَ ءُ جہاد ءَ ءُ آ وہدا شما باز کم نپ دِیگ بئیت۔ (16)

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِيْ يَعْصِمُكُمْ مِّنَ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَ بِكُمْ سُوْٓءًا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ؕ وَلَا يَجِدُوْنَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿١٧﴾

بِفرما کہ کئے اِنت آ کہ شمارا رَستگار بِکنت چہ اللہ ءَ اگاں آ شمارا تکلیف دِیگے بلوٹیت ءُ اگاں مہربانی کنگ بلوٹیت (کئے داشت کنت؟)۔ ءُ نہ گندانت بیدءِ اللہ ءَ پہ وت ءَ ہچ وڑیں کارساز ءُ کمک کارے۔ (17)

قَدْ يَعْلَمُ اللّٰهُ الْمُعَوِّقِيْنَ مِنْكُمْ وَ الْقَآئِلِيْنَ لِاِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ اِلَيْنَا ۚ وَلَا يَاْتُوْنَ الْبَاْسَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٨﴾

بیشک اللہ زانت مَنہ کنوکاں (چہ جہاد ءَ) ءُ گشوکاں گوں وتی براتاں کہ مئے نیمگ ءَ بیاِات[3]۔ ءُ نیاانت (منافق) جہاد ءَ بلے باز کم۔ (18)

اَشِحَّةً عَلَيْكُمْ ۖ فَاِذَا جَآءَ الْخَوْفُ رَاَيْتَهُمْ يَنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ تَدُوْرُ اَعْيُنُهُمْ كَالَّذِيْ يُغْشٰى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ فَاِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوْكُمْ بِاَلْسِنَةٍ حِدَادٍ اَشِحَّةً عَلَى الْخَيْرِ ؕ

آ بخیل اَنت پہ شمئے کمک ءَ۔ نوں ہمیکہ ترسگ ءِ ساہتے بئیت تو گندئے آیاں کہ تئی نیمگ ءَ چارانت کہ چمّ اِش چکرّ اَنت چو ہما مردم ءِ چارگ ءَ کہ آئی سرا مَرگ ءِ بیہوشی کئیت۔ نوں وہدیکہ ترس در کئیت گڈا شمارا دَپ جَن اَنت گوں وتی آہنیں زبان ءَ پہ مال ءُ دوْلت ءِ ہڑّکہ ءَ۔

---

(1) بزاں اگاں دشمن ءِ لشکر مدینہ ءَ مان برچ اَنت، ءُ آیاں گوں وتی ہورا مسلمانانی خلاف ءَ جنگ کنگ ءِ حکم ءَ بدینت گڈا اے ہمادمان ءَ گوں آیاں ہور بنت پرچہ کہ آیانی دل چہ بن ءَ گوں کافران اِنت۔

(2) بزاں اے جنگ ءِ تہاچہ اے جاورانی آیگ ءَ پیسر منافقاں گوں اللہ ءَ ہے قول ءُ قرار کگ اَت کہ ماچہ جنگ ءَ ہچ پشت ءَ نہ کنزیں بلے وہدیکہ اے گنجیں مشکل اِش دیست اَنت گڈا پہ تچگ ءَ وڑوڑیں حیلہ ءُ بہانہ اِش جوڑ کت، ءُ دل اِش پہ تچگ ءَ مان بوت۔

(3) بزاں اے منافق اِت اَنت کہ اشاں وتی نزّیکیں مسلماناں ہے شَور دات کہ بیاِات ماءُ شما وتی لوگاں روئیں۔

أُولَٰئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾

ھمش اَنت کہ ایمان اِش نیاؤرت گڈا اللہ ءَ آیانی عمل نیست ءُ نابود کت اَنت۔ ءُ اے کار پہ اللہ ءَ باز سُبکءُ آسان اِنت۔(19)

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا ۖ وَإِن يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُم بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنبَائِكُمْ ۖ وَلَوْ كَانُوا فِيكُم مَّا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٠﴾

گمان کن اَنت (دژمن ءِ) لشکرانی بابت ءَ کہ آ نہ شُتگ اَنت[1] ءُ اگاں لشکر بیا اَنت گڈا آ واہشت دار اَنت کہ در گیتے آ پیءَ ءُ گیابانانی تہا بُوتین اَنت ءُ شمئے اخوال اِش بگپت اِیں[2] ءُ اگاں شمئے تہا بُوتین اَنت جنگ اِش نہ کت بلے بازکم۔(20)

لَّقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢١﴾

بے شک ہست پہ شما اللہ ءِ رسول ءِ زندگی ءِ تہا جوانیں رہ پد (ءُ گیشتر)[3] پہ ہماکس ءَ کہ آئرا اللہ ءِ ءُ آخرت ءِ روچ ءِ (ڈیک دِیگ ءِ) سرا اُمّیدے ہست ءُ اللہ ءَ سک باز یاد کنت۔(21)

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ

وہدیکہ مؤمناں ویست کافرانی لشکر

---

(1) بزاں اے منافقانی بزدلی ءُ ترس ہماندازہ ءَ آتگگ ءُ سر اِنت کہ دژمن نامراد بوت اَنت ءُ شت اَنت بلے اے انگت ءَ ہمے گمان ءِ سرا اوشتاتگ اَنت کہ آ انگت ءَ وتی خیمہ آنی تہا اَینت ءُ نہ شتگ اَنت۔

(2) بزاں اگاں کافر پدا پہ جنگ ءَ دیم پہ مدینہ ءَ بیا اَینت گڈا منافقانی واہشت ہے بیت کہ آ چہ مدینہ ءَ ڈن گیابان ءُ پٹانی تہا بہ بنت، ءُ چہ ہموداشمئے بابت ءَ جست بکن اَنت کہ باریں محمدؐ (صلی اللہ علیہ وسلم) ءُ آئی لشکر ءِ حال چی اِنت؟ مطلب ہمیش اِنت کہ گوں کافرانی دیم پہ دیم بوگ ءَ ترس اَنت۔

(3) بزاں مسلماناں دگہ جاگہ چک جنگ ءِ حاجت نہ اِنت، پرچہ کہ آیان ءَ یک ہنچیں سروک ءُ رہشونے ہست کہ آئی درور ءَ کس پیش کت نہ کنت، ءُ آئی دنیاءِ ہچ میدان پشت نہ گیپتگ کہ آ میدان ءِ تہا آئی گفتار ءُ کردار گندگ مہ بنت بلکیں ہر میدان ءِ تہا مسلمانانی ضرورتانی حل آئی گفتار ءُ کردارانی صورت ءَ ہست اَنت، آسیاست ءِ میدان بہ بیت، یا معیشت ءِ میدان بہ بیت، یا عبادت ءِ میدان بہ بیت، یا جہاد ءِ میدان بہ بیت۔ نوں مسلماناں باید اِنت کہ آ ہر میدان ءِ تہاوتی پاکیں پیغمبر ءِ رہند ءَ دیم ءَ بدار اَنت، ءُ ہمائی سرا زندگی بکن اَنت۔ ءُ ہر وہد ءَ کہ مسلمان اے رہند ءَ بزور اَنت آ پہ مراد ءَ سر بنت بلے ہر وہدیکہ اِشش ویل کت گڈا ذلت ءُ رزوائی آیانی نصیب ءَ بیت ہنچو کہ مروچی گندگ ءَ کئیت کہ مسلماناں آ رہند ویل کتگ اللہ ءَ کافر آیانی سرا دات اَنت، ءُ مسلمان مروچی تاریخ ءِ سل تریں روچانی زندگی ءَ گوازینگ ءَ اَنت۔

قَالُوْا هٰذَا مَا وَعَدَنَا اللّٰهُ وَ رَسُوْلُهٗ وَ صَدَقَ اللّٰهُ وَ رَسُوْلُهٗ ۫ وَمَا زَادَهُمْ اِلَّاۤ اِيْمَانًا وَّتَسْلِيْمًا ﴿۲۲﴾

گوشت اِش، اِش اِنت ہما (لشکر) کہ آئی (آیگ ءِ) وعدہ داتگ ماراں اللہ ءُ آئی رسول ءَ، ءُ اللہ ءُ آئی رسول ءَ راست گوشتگ۔ ءُ (اے) گیش نہ کت اَنت (آچیزءَ) بیدءِ یقین ءُ فرمانبرداری ءَ[1]۔ (22)

مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ رِجَالٌ صَدَقُوْا مَا عَاهَدُوا اللّٰهَ عَلَيْهِ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضٰى نَحْبَهٗ وَ مِنْهُمْ مَّنْ يَّنْتَظِرُ ۖ وَمَا بَدَّلُوْا تَبْدِيْلًا ﴿۲۳﴾

مؤمنانی تہا چیزے ہنچیں مردم ہست اَت کہ آیاں راست پیش داشت گوں اللہ ءَ کتگیں وتی قول ءُ قرار ءُ چہ آیاں لہتیں ءَ وتی وعدہ توام کت ءُ چہ آیاں لہتے وداراِنت۔ ءُ بدل اِش نہ کت (قول ءُ قرار) کتگیں بدل کنگے[2]۔ (23)

لِّيَجْزِيَ اللّٰهُ الصّٰدِقِيْنَ بِصِدْقِهِمْ وَ يُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ اِنْ شَآءَ اَوْ يَتُوْبَ عَلَيْهِمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۲۴﴾

دانکہ اللہ راستاں آیانی راستی ءِ مُزءَ بدنت ءُ عذاب بدَنت منافقاں اگاں بلوٹیت یا آیاں توبہ کنگ ءِ توفیق ءَ بدنت[3] بیشک اللہ تعالٰی مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔ (24)

وَ رَدَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوْا خَيْرًا ۭ وَكَفَى اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ الْقِتَالَ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ قَوِيًّا عَزِيْزًا ﴿۲۵﴾

ءُ نامراد کت اَنت اللہ ءَ کافر گوں آیانی زہر ورگ ءَ کہ نیکی آیاں دست نہ کپت۔ بس بوت اللہ پہ مؤمناں (اے) جنگ ءِ تہا۔ ءُ اللہ زورآور ءُ زبردستیں ذاتے۔ (25)

---

(1) مؤمناں اے یقین ہست اَت بلّے کہ ماہنوں جاورانی آماچیں بلے اللہ ءُ آئی رسول ءِ اے کمک کنگ ءِ وعدہ راست اِنت کہ آئی گوما کنگ، ءُ آسر ءَ کامیابی مئے دست ءَ کپیت، ءُ آچہ کافرانی بازی ءَ دل پٹ نہ بوت اَنت بلکیں انگت ءَ آیانی ایمان گوں آیانی گندگ ءَ گیشتر بوت، ءُ آیانی ولانی تہا یک جذبہے پاداتک پہ دشمنانی دیم دارگ ءَ۔ چہ اے آیت ءَ ہم زانگ بیت کہ ایمان ءِ تہا کمی ءُ گیشی بیت۔

(2) اے آیت ہما چیزے صحابیانی بابت ءَ نازل بوت کہ آیاں اے جنگ تہا بہادرّی ءُ مردی ءِ بازیں دروے پہ آوکیں مسلماناں ایر کت، ءُ اے فضیلت ءِ تہا ہما صحابی ہوں ہور اَنت کہ آیاں جنگ ءِ بدر ءِ تہا وت ءَ ہور کت نہ کت پہ چیزے سبب ءَ بلے ہے قول ءُ قرار اِش کت کہ اگاں دگہ برے آیاں جہاد ءِ تہار وگ ءِ موہ رست گڈا آالّم ءَ وت ءَ گون گیج اَنت، ءُ اللہ ءِ راہ ءَ وت ءَ قربان کن اَنت۔ چہ اشانی تہا یکّے نضر بن انس رضی اللہ عنہ ءُ اَت کہ آ جنگ ءِ اُحد ءَ شہید بوت۔ روایتانی تہا کئیت کہ نضر بن انس رضی اللہ عنہ ءِ جان ءَ ہشتاد جاگہ زہم ءُ تیرانی ٹپ بر اَت، ءُ ہما اندازہ مٹی بوتگ اَت کہ آئی گہارءَ پہ مصیبتے آچہ آئی لنکک ءِ بوگاں پجّہ یارت ءُ درست کت۔ [مسند احمد ج4 تاکدیم 193] ءُ ہے وڑا اشاں گوں اللہ ءَ وتی قول ءُ قرار توام کت۔

(3) بزاں اللہ ءَ اے چکاس ءُ جاور مسلمانانی سرا پشا آورت اَنت کہ پدلیس مسلماناں پدّر بکنت، ءُ آیاں آیانی راستی ءِ مزّ ءَ بدنت، ءُ ہے پیم ءَ منافقاں ہوں پدّر بکنت، ءُ آیانی سرا حجّت قائم بکنت۔ ءُ اگاں بلوٹیت آیاں اے منافقی ءِ سزاءَ بدنت، ءُ اگاں بلوٹیت گڈا توبہ کنگ اِش دل ءَ بدا اَنت کہ آ توبہ بکن اَنت، ءُ چہ آئی عذاباں بر کت اَنت۔

وَ اَنْزَلَ الَّذِيْنَ ظَاهَرُوْهُمْ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ صَيَاصِيْهِمْ وَ قَذَفَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ وَتَاْسِرُوْنَ فَرِيْقًا ﴿٢٦﴾

ءُ(اللهءَ) درکت اَنت آ کتابی کہ آیانی پُشت ءُ پناہ بوتگ اِت اَنت چہ آیانی قلاتاں ءُ دوٗرے دات آیانی دلانی تہا بیم ءُ ترس (مسلمانانی) گڈا شما یک ٹولی ے کُشت ءُ یک ٹولی ے زندانی جوڑ کت۔ (26)

وَاَوْرَثَكُمْ اَرْضَهُمْ وَ دِيَارَهُمْ وَ اَمْوَالَهُمْ وَ اَرْضًا لَّمْ تَطَئُوْهَا ۚ وَكَانَ اللهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرًا ﴿٢٧﴾

ءُ آئی شمارا وارِث جوڑ کت آیانی زمین ءُ آیانی مال ءُ دولت ءُ لوگ ءُ جاگہانی[1] ءُ ہنچیں زمینے ءِ کہ شمئے پاد اودا نہ کپتگ اَنت[2] ءُ الله ہر چیزءِ سرا قدرت داروک اِنت۔ (27)

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ اِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَ زِيْنَتَهَا فَتَعَالَيْنَ اُمَتِّعْكُنَّ وَ اُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا ﴿٢٨﴾

اے نبی بگّش وتی لوگ ءِ بانُکاں اگاں شما لوٹوک اِت دنیاءِ زندگی ءُ آئی ڈولداری ءَ گڈا بیاِت کہ شمارا چیزے بَپ دیاں ءُ شمارا باز جوانیں وڑے ءَ رُخصت کناں۔ (28)

---

(1) اے آیت ءِ تہا جنگ ءِ بنی قریظہ بیان اِنت۔ اے یہودی اِت اَنت۔ اشانی ءُ مسلمانانی درمیان ءَ جنگ نہ کنگ ءِ قول ءُ قرار بوتگ اَت بلے اشاں وتی قول پروشت، ءُ ایدگہ مشرکانی ہم کوپگ بوت اَنت مسلمانانی خلاف ءَ گڈا اوہدیکہ واجہ ءَ چہ جنگ ءِ احزاب ءَ واترکت پہ لوگ ءَ، ءُ جان ءِ شودگ ءَ اَت کہ جبریل علیہ السلام آتک، ءُ گوشتی کہ اے محمّد زاناں تو سلاح ایر کت اَنت حالانکہ ملائکتاں داں ہنوں وتی سلاح ایر نہ کتگ اَنت برین ءَ کہ نوں ماراگوں بنی قریظہ ءَ جنگ کنگی اِنت، من ءَ اللہ ءَ پہ شا تئی نیمگ ءَ دیم دات۔ گڈا واجہ ءَ مسلماناں توار بر دات کہ برین ءَ، ءُ دیگرءِ نماز مارا ہمودءَ وانگی ایں۔ زانگ لوٹیت کہ بنو قریظہ ءِ آبادی چہ مدینہ ءَ نزیک اَت۔ ہے پیم ءَ مسلماناں آ چپ ءُ چاگردءَ گپت اَنت، ءُ اندازہ آ بیست ءُ پنچ روچ ءَ آوتی قلاتانی تہا بند بوت اَنت۔ گڈا یہودی لاچار بوت اَنت ءُ وتی حکم ءُ فیصلہ اِش سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ ءِ دست ءَ دات کہ آ ہرچ فیصلہ مئے بابت ءَ دنت آمارا قبول اِنت۔ گڈا سعد بن معاذ ہے فیصلہ دات کہ آیانی جنگجوءُ مڑدکیں مردین کشگ بہ بنت ءُ گوٗنڈیں چک ءُ جنین قیدی جوڑ کنگ بہ بنت، ءُ آیانی مال مسلمانانی میان ءَ بہر کنگ بہ بنت۔ گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ درّائینت: اے سعد ہما فیصلہ کہ تو زمین ءِ سرا دات آسمانانی واجہ ءَ ہوں عرش ءِ سرا ہے فیصلہ داتگ۔ گڈا ہے یہودی جوانانی گردن جنگ بوت اَنت، ءُ مدینہ چہ آیانی ناپاکیں وجودءَ پاک بوت۔ [صحیح البخاری کتاب المغازی باب مرجع النبیؐ من الأحزاب ومخرجہ الی بنی قریظة ومحاصرتہ ایاہ]۔

(2) چہ اے زمین ءَ کجام زمین مراد اِنت؟ لہتے ءَ گوشتگ کہ خیبرءِ زمین مراد اِنت، ءُ لہتے ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ مکّہ ءِ زمین مراد اِنت، ءُ لہتے ءَ فارس ءُ روم ءِ زمین مراد زرتگ۔ بہرحال امام ابن جریر رحمہ اللہ گشیت چہ اشی اے درہا مراد بوت کن اَنت۔ [تفسیر ابن کثیر]۔

وَ اِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ وَالدَّارَ الْاٰخِرَةَ فَاِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْمُحْسِنٰتِ مِنْكُنَّ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿۲۹﴾

ءُ اگاں شما لوٹوک اِت اللہ ءُ آئی رسول ءِ ءُ آخرت ءِ گڈا بیشک اللہ ءَ آمادہ کنگ شمئے تہ ءِ نیکوکارانی واستا مزنیں مز[1]۔(29)

يٰنِسَآءَ النَّبِيِّ مَنْ يَّاْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُّضٰعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ؕ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ﴿۳۰﴾

او پیغمبر ءِ لوگ بانکاں! ہرکسے کہ چہ شما ظاہریں بے حیائیں کارے بکنت آئرا دوسری عذاب دیگ بیت[2] بیشک اے کار اللہ ءِ سرا باز سُبک ءُ آسان اِنت۔(30)

(1) روایتانی تہا کئیت کہ واجہ ءِ لوگیاں چہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ خرچ ءُ درچ ءِ تہا گیشی ءِ لوٹ کت کہ ماراچہ پیسری این ءَ گیشتر خرچہ بدئے، ءُ آیاں اے لوٹ پہ اید گہ انصاریں جنینانی گندگ ءَ کت چونکہ واجہ ءَ سادگیں زندگی دوست تربوت پمشا واجہ پریشان بوت، ءُ چہ جنیناں یک کر بوت۔ گڈا اللہ ءَ ہے آیت نازل کت۔ گڈا واجہ ءَ وتی جنیناں گچینی دات، ءُ گوُشتے کہ شما اللہ ءُ آئی رسول ءَ لوٹ اِت، یا دنیائی مال ءُ دولت؟۔ حدیث ءِ تہا کئیت کہ اے آیت ءِ نازل بوگ ءَ پد بندات ءَ واجہ ءَ اے آیت بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا ءِ دیم ءَ ونت، ءُ گوُشتے کہ اے عائشہ من گوں تو یک حکمے ءِ ذکر ءَ کناں بلے تو اے بابت ءَ اشتاپ اشتاپ ءَ فیصلہ مکن بلکیں مات ءُ پتاں شور بدئے۔ بی بی عائشہ بیان کنت کہ واجہ ءَ اے ہبر زانتگ اَت کہ منی مات ءُ پت من ءَ ہجبر چہ واجہ ءَ دورا بوگ ءِ حکم ءَ ندینت۔ آفرمائینیت: گڈا من واجہ ءَ گوُشت کہ من اللہ ءُ آئی رسول ءَ، ءُ آخرت ءِ زندگی ءَ لوٹاں۔ بی بی بیان کنت کہ پدا ہے پیم ءَ واجہ ءَ اے ہبر دستیں جنینانی دیم ءَ ایر کت، ءُ درستاں ہے منی جواب دات کہ ما اللہ ءُ آئی رسول ءَ، ءُ آخرت ءِ زندگی ءَ لوٹیں۔ [صحيح البخاری کتاب التفسير سورة الأحزاب ۔ ءُ كتاب الطلاق باب من خيّر ازواجه ۔ ءَ صحيح مسلم كتاب الطلاق ۔ مسند احمد رقم الحديث 14452 بتحقيق احمدشاکررح] ۔

(2) عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما بیان فرمائینیت: اداچہ (فاحِشَةٌ) بداخلاقی کنگ مراد اِنت۔ تاہم اے ہوں بوت کنت کہ ادا مراد زنا ءُ بدکاری بہ بیت۔ بلے اے زانگ لوٹیت کہ اداجملہ شرطیہ آرگ بوتہ۔ گیشتر ہے وڑا اِنت کہ ہرجاگہ کہ شرط کئیت آکار نہ بیت۔ بلے مقصد ءُ لوٹ چہ اے انداز ءِ بیان ءَ ایدگہ مردماں آگاہی دیگی اِنت ہنچو کہ قرآن ءِ تہا یک جاگھے پیغمبرانی بابت ءَ کئیت کہ وَلَوْ اَشْرَكُوْا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ [سورة الأنعام آيت 88] بزاں اگاں آیاں شرک بکتیں گڈا الّم ءَ آیانی کتگیں عمل برباد بوت اَنت۔ نوں چدا اے معنیٰ زورگ نہ بیت کہ چہ پیغمبرانی دست ءَ شرک بوت کنت بلکیں اشی سرا مسلمان تفاق اَنت کہ چہ پیغمبرانی دست ءَ شرک بوت نہ کنت بلے گوں پیغمبرانی نام ءَ اشی بیان کنگ ءِ مقصد ہمیش اِنت کہ مردمان ءَ آگاہی دیگ اِنت کہ شرک یک ہنچیں بلاہیں گناہے کہ اشی ہرکس بکنت اے آئی درہیں عملاں برباد کنت۔ نوں اے آیت ءِ تہا ہوں مقصد مردماں ہے نیمگ ءَ آگاہی دیگ اِنت کہ زنا یک ہنچیں بلاہیں جرمے کہ اشی کنوک سَتر بلاہے بہ بیت آچہ اللہ ءِ عذاب ءُ گرفت ءَ رستگار بوت نہ کنت۔ ہے وڑا چہ پیغمبرانی لوگ بانکانی دست ءَ زنا بوت نہ کنت، ءُ آچہ اے کار ءَ پاک اَنت ہنچو کہ چہ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما روایت اِنت۔ [تفسیر قرطبی] دلگوش: چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ زانتکار ءُ عالمانی نیکیں عمل ءِ مز چہ ایدگرانی مز ءَ گیشتر بیت، ءُ ہے وڑا آئی بدی ءِ سزا ہوں چہ ایدگرانی سزا ءِ نسبت ءَ گیشتر اِنت۔

وَمَنْ يَّقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُّؤْتِهَآ اَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ ۙ وَاَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيْمًا ﴿۳۱﴾

ءُ ہر کس کہ فرمانبردار بہ بیت چہ شما اللہ ءُ آئی رسول ءِ ءُ جوانیں کار بکنت ما آئرا دو سری مزدئیں ءُ ما آئی واستا آمادہ کتگ عزت داریں روزی۔(31)

يٰنِسَآءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَاَحَدٍ مِّنَ النِّسَآءِ اِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِيْ فِيْ قَلْبِهٖ مَرَضٌ وَّقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ﴿۳۲﴾

او واجہ ءِ لوگ ءِ بانکاں انہ اِت شما چو آدِگہ جنینانی پیم ءِ[1] اگاں شما پرہیزگار بہ بئیت، نوں آوازاں گوں نرمی ءِ درشان مہ کن اِت کہ لالچ کنت ہما مردم کہ آئی دل ءِ تہا بیماری ہست[2] ءُ باز جوانیں ہبر بکن اِت۔(32)

وَقَرْنَ فِيْ بُيُوْتِكُنَّ

ءُ بجلّ اِت وتی لوگانی تہا[3]

---

(1) بزاں شمئے جاہ ءُ شان ایدگہ جنینانی پیم ءَ نہ اِنت بلکیں اللہ ءَ شمارا یک بلاہیں مزن شانیں انسانے ءِ نکاح ءَ داتگ، ءُ شمارئے ہمائی لوگ بانک جوڑ کتگ پمشا شمارا مردمانی تہا یک جتائیں شانے ہست۔ ءُ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ پیم ءَ شماراہوں ایدگہ جنینانی واستا جوانیں رہندے جوڑ بوگی اِنت، ءُ آیاں اے پیش دارگی اِنت کہ جنین آدم چوں زندگی بکنت۔ سرزاہر اے سوج ءُ سر پیغمبر ءِ جنیناں دیگ بوگ ءَ اِنت بلے اے حکم درہیں جنینانی واستا اِنت کہ آ ہم ہے پیم ءَ زندگی بکن اَنت، ءُ وتی رہشون پیغمبر ءِ پاکیں لوگ بانکاں جوڑ بکن اَنت۔

(2) اداں پہ جنیناں چیزے آداب بیان بوگ ءَ اِنت۔ ءُ چہ آیاں یکّے ہمیش اِنت کہ وہدیکہ یک جنینے گوں مردیناں دیم پہ دیم بوت، ءُ آئرا ہبر کنگ ءِ حاجت بوت گڈا آ جنین ءَ باید اِنت کہ وتی ہبر ءِ تہا نرمی مہ یاریت بلکیں آئی ہبر تہا چیزے ترندی بہ بیت تاکہ چہ جنین ءِ نرمیں گپّاں ہما مردم کہ آئی دل ءِ تہا نادراہی ہست ردیں نیتے مہ داریت، ءُ آئی دل ءِ تہا بدیں وسواسے جاہ مجننت پرچہ کہ جنین ءِ آواز تہا بازیں کششے مان، ءُ آزوت مردم ءَ وتی نیمگ ءَ دلگوش کنت۔

(3) بزاں شما جنین بیدءِ سکّیں ضرورت ءُ حاجتے ءَ چہ لوگاں در میااِت۔ چہ اے آیت ءَ صاف زانگ بیت کہ کٹّ ءُ کمائی مردین ءِ سرا اِنت، ءُ جنین اشی تہا گون نہ اَنت، ءُ نہ اے آیانی ذمہ داری ءِ تہا گون اِنت بلکیں آئی ذمہ داری ءُ فرض چکّانی تربیت ءُ لوگ تہ ءِ کارانی کنگ اِنت

وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْأُوْلٰى وَ اَقِمْنَ الصَّلٰوةَ وَ اٰتِيْنَ الزَّكٰوةَ وَ اَطِعْنَ اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ ؕ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ اَهْلَ الْبَيْتِ وَ يُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيْرًا ﴿۳۳﴾

ءُ دراکمن اِت وتی زیب ءُ زیناں چو شکہِ دراکنگ ءِ (رہبند اَت) پیسر ییں جہالت ءِ (دورءِ)[1] ءُ بر جاہ بدار اِت نماز ءَ ءُ زکات ءَ در کن اِت ءُ ہبر زور بہ ئیت اللہ ءُ آئی رسول ءِ۔ اللہ وَ ہمشی لوٹیت اے واجہ ءِ لوگ ءِ مرد ماں![2] کہ ببارت ءُ گار بکنت چہ شا پلیتی ءَ ءُ شمارا ایہک پاک ءُ صاف بکنت۔(33).

وَ اذْكُرْنَ مَا يُتْلٰى فِيْ بُيُوْتِكُنَّ مِنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ وَ الْحِكْمَةِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ لَطِيْفًا خَبِيْرًا ﴿۳۴﴾

ءُ یاد بکن اِت ہر چیکہ وانگ بیت شمئے لوگانی تہا چہ اللہ ءِ آیاتان ءُ دانائی ءِ ہبراں[3] بیشک اللہ باز ہُرت گند ءُ آگاہیں ذاتے۔(34)

اِنَّ الْمُسْلِمِيْنَ وَ الْمُسْلِمٰتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ وَالْقٰنِتِيْنَ وَالْقٰنِتٰتِ وَالصّٰدِقِيْنَ وَالصّٰدِقٰتِ وَالصّٰبِرِيْنَ وَالصّٰبِرٰتِ وَالْخٰشِعِيْنَ وَالْخٰشِعٰتِ وَالْمُتَصَدِّقِيْنَ وَالْمُتَصَدِّقٰتِ وَالصَّآئِمِيْنَ وَالصّٰٓئِمٰتِ

بیشک مسلمانیں مردین ءُ مسلمانیں جنین ءُ ایمانداریں مردین ءُ ایمان داریں جنین ءُ فرمانبرداریں مردین ءُ فرمانبرداریں جنین ءُ راست بازیں مردین ءُ راست بازیں جنین ءُ صبر کنوکیں مردین ءُ صبر کنوکیں جنین ءُ عاجزی کنوکیں مردین ءُ عاجزی کنوکیں جنین ءُ خیرات کنوکیں مردین ءُ خیرات کنوکیں جنین ءُ روزہ داریں مردین ءُ روزہ داریں جنین

---

(1) اداچہ لوگ ءِ درایگ ءِ آداباں ءِ بیان بوگ ءَ اِنت کہ اگاں چہ شمایک جنینے ءَ چہ لوگ ءَ درایگ ءِ حاجت بوت، ءُ شما چہ لوگاں دراتک اِت گڈا ایہک پردہ ءِ تہا بہ بیت، ءُ دت ءَ پہک مان پوش اِت، ءُ وتی گٹ ءُ گلوواں چیر بدیئت، ءُ وش بوہوں مجن اِت، ءُ سادگیں پوشاک بر کن اِت۔ دلگوش: (تبَرُّج) بے پردگی، ءُ ڈولداری ءِ ڈن ءَ کنگ ءَ گشنت۔

(2) اہل ءِ بیت کجام اَنت؟ اشی معنی ءِ تہا اختلاف ہست۔ لہتین ءِ نزیک ءَ چہ اہل ءِ بیت ءَ مراد علی رضی اللہ عنہ، ءُ سیّدہ فاطمہ رضی اللہ عنہا، ءُ آیانی زہگ حسن ءُ حسین اَنت۔ ءُ لہتین ءَ واجہ ءِ لوگ بانک ہوں اہل ءِ بیت ءِ تہا ساب کنگ اَنت۔ ءُ آیت ءِ پشت ءُ دیم ہوں زبر ہے ہبر ءِ سرا دلالت کن اَنت کہ واجہ ءِ لوگی اہل ءِ بیت ءِ تہا ساب اَنت۔ عبد اللہ بن عبّاس ءُ عکرمہ ءُ سعید بن جبیر اے درستانی مذہب ہم ہمیش اِنت کہ اے آیت ءِ تہا چہ اہل ءِ بیت ءَ واجہ ءِ لوگی مراد اَنت۔ [تفسیر ابن کثیر]۔

(3) اداچہ حکمت ءَ مراد واجہ ءِ حدیث اَنت۔ بزاں اللہ ءِ پاکیں قرآن ءُ آئی پیغمبر ءِ مبارکیں حدیثاں بوان اِت، ءُ یاداش بکن اِت، ءُ آیانی سرا عمل بکن اِت، ءُ چہ اشانی وانگ ءَ فراموش مہ بئیت بلکیں اشاں وتی سرا لَم بکن اِت۔

وَالْحٰفِظِيْنَ فُرُوْجَهُمْ وَالْحٰفِظٰتِ وَ الذّٰكِرِيْنَ اللّٰهَ كَثِيْرًا وَّ الذّٰكِرٰتِ ۙ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ مَّغْفِرَةً وَّ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿۳۵﴾

ءُوتی ءَنگانی حفاظت کنوکیں مردین ءُ حفاظت کنوکیں جنین ءُ اللہ ءِ یاد کنوکیں مردین ءُ یاد کنوکیں جنین اے (ڈُرستانی) واستا اللہ ءَ آمادہ کنگ بَخشِش ءُ مزمزنیں[1]۔(35)

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَّ لَا مُؤْمِنَةٍ اِذَا قَضَى اللّٰهُ وَ رَسُوْلُهٗۤ اَمْرًا اَنْ يَّكُوْنَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ اَمْرِهِمْ ؕ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًا مُّبِيْنًا ﴿۳۶﴾

ءُ ہچ مؤمنیں مردین ءُ مؤمنیں جنین ءَ دست رسے نہ بیت وتی کارانی تہا وہدیکہ اللہ ءُ آئی رسول کارے ءِ فیصلہ ءَ بکن اَنت[2] ءُ ہر کس کہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ نافرمانی ءَ بکَنت گڈا بزاں آ پہک ءَ پہک گمراہ بوت۔(36)

وَاِذْ تَقُوْلُ لِلَّذِيْۤ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِ اَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللّٰهَ وَتُخْفِيْ فِيْ نَفْسِكَ مَا اللّٰهُ مُبْدِيْهِ وَ تَخْشَى النَّاسَ ۚ وَ اللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشٰهُ ؕ

(یاد بکن) ہما وہدا کہ تو گُشان بوتئے ہما کس ءَ کہ اللہ ءَ آئی سرا احسان کنگ اَت ءُ تو ہَم آئی ءِ سرا احسان کنگ اَت کہ وتی گورابدار وتی لوگ بانک ءَ ءُ بُترس چہ اللہ ءَ ءُ تو وتی دل ءِ تہا چیرد یگ ءَ اِتئے ہما ہبر ءَ کہ اللہ ءَ ڈِنّ ءَ کنگی اَت ءُ تو چہ مردماں تُرس اِتئے، ءُ اللہ گیشتر حقدار اَت کہ تو چہ آئی بُترسئے[3]،

---

(1) روایتانی تہا کئیت کہ امّ سلمہ رضی اللہ عنہا واجہ ءِ گورا شکایت کت کہ پرچہ قرآن تہا ہر جاگہ مردینانی ذکر بیت، ءُ مئے بزاں جنینانی ذکر نہ بیت؟ گڈا اللہ ءَ ہے آیت نازل فرمائینت۔[جامع ترمذی کتاب التّفسیر سورۃ الأحزاب]۔

(2) اے آیت بی بی زینب رضی اللہ عنہاءِ نکاح ءِ بابت ءَ نازل بوت۔ زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ اصل ءَ عرب اَت بلے جاہلیّت ءِ زمانگ ءَ یک جنگے ءِ تہا قیدی جوڑ بوت گڈا عکّاظ ءِ بازار ءِ تہا پہ بہاکنگ ءَ آرگ بوت گڈا حکیم بن حزام کہ بی بی خدیجہ رضی اللہ عنہاءِ برازاتک اَت، زید پہ وتی تروبی بی خدیجہ ءِ واستا چار صد درہم ءَ بہا زرت، ءُ چہ ہمد ءَ غلامے بوت گڈا وہدیکہ واجہ ءَ گوں بی بی خدیجہ ءَ سانگ کت، اے بی بی ءَ پہ واجہ ءَ بخشات، ءُ ہمائی ءَ دات۔ [الإصابہ فی تمییز الصّحابہ لابن حجر ج ا تاکدیم 563] گڈا واجہ ءَ زید آزات کت، ءُ وتی چک جوڑ کت، ءُ پہ آئی سانگ دیگ ءَ واجہ ءَ وتی تروزاتک زینب رضی اللہ عنہا گچین کت، ءُ آئی نیمگ ءَ پہ زید سانگ ءِ پیغام دیم دات بلے زینب ءَ ءُ آئی براتاں وش وش دل ءَ نہ اَت کہ ماخاندانی اعتبار ءَ مزنیں خاندانے ءِ مردیں، ءُ اے ونام کپتگیں غلامے۔ گڈا اللہ ءَ ہے آیت نازل فرمائینت وہدیکہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم یک چیزے ءِ بابت ءَ فیصلہ بکنت گڈا کسّ ءَ آئی خلاف کنگ ءِ وس نیست اِنت۔ گوں اے آیت ءِ اِش کنگ ءَ زینب ءُ آئی لوگ ءِ مردم اے سانگ ءِ سرا راضی بوت اَنت۔

(3) چوکہ بی بی زینب رضی اللہ عنہا، ءُ زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ ءِ مزاج ءُ تبانی تہا باز فرق ہست اَت، ءُ اے دوئیں نہ ٹہ اِتنت۔ ءُ زید بن حارثہ اے چیز ءِ ذکر دمان پہ دمان واجہ ءِ دیم ءَ کت کہ مئے مزاج ءُ تب نہ ٹہ اَنت، نوں من آئی سوناں دیاں۔ واجہ ءَ آئرا چہ اشی

فَلَمَّا قَضٰى زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنٰكَهَا لِكَيْ لَا يَكُوْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ حَرَجٌ فِيْٓ اَزْوَاجِ اَدْعِيَآئِهِمْ اِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا ۭ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا ۝۳۷ مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيْمَا فَرَضَ اللّٰهُ لَهٗ ۭ

نوں وہدیکہ زیدءَچہ وتی لوگ ءِ بانک ءَ وتی حاجتءُ مقصد توام کت گڈا آ جنین ماتئی نکاحءَ دات دانکہ مؤمنانی سرا ہچ وڑیں تنگیءُ ترپشی ے مہ بیت گوں وتی نام گپتیں چکّانی جنینانی نکاح کنگءَ وہدیکہ آ چہ آیاں وتی حاجتءَ توام بکن اَنت [1] ءُ اللہ ءِ حکم بوگی اِنت۔(37) نبیءِ سرا ہچ وڑیں تنگیءُ ترپشی نیست آکارانی بابتءَ کہ اللہ ءَ آئی سرا فرض کنگ اَنت۔

منہ کت گڈا اللہ ءَ ہے آیت نازل کت، ءُ پیش گوئی کت کہ زید رضی اللہ عنہ زینب ءِ سوناں دنت پمشا ما آئی سونانی دیگ ءَ پد آئی نکاحءَ گوں توبزاں گوں محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ کنیں تاکہ جاہلیّت ءِ ہے رسم گار بہ بیت کہ نام گپتیں چکّ ءِ سون داتگیں جنین ءِ گوما نکاح نہ بیت۔ ہے پیم ءَ واجہ ءِ نکاح گوں زینب بنت جحش رضی اللہ عنہاءَ بوت، ءُ واجہ ءَ زید رضی اللہ عنہ ءِ نکاح گوں وتی ترو اُمیمہ بنت عبد المطلب ءِ جنک ءِ گوما کنائینت۔[تفسیر ابن کثیر] (2) زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ ءِ سرا اللہ ءِ احسان ہمیش اَت کہ اللہ ءَ آئرا اسلام آرگ ءِ توفیق دات، ءُ اللہ ءِ پیغمبر ءِ احسان آئی سرا ہمیش اَت کہ آئی آ آزات کت، ءُ زینب ءِ گوما نکاح دات۔(3) ءُ آ چیز کہ واجہ چہ آئی ڈنّ ءَ کنگ ءَ ترسگ ءَ اَت آ آئی گوں زینب ءَ سانگ کنگ اَت چہ زید بن حارثہ ءِ سون دیگ ءَ پد۔ ءُ آ ترس ہمیش اَت کہ مردم گشنت کہ محمّد ءَ وتی نام گپتیں چکّ ءِ طلاق داتگیں جنین گوما نکاح کت۔

(1) پیسرا اسلام ءِ تہا اے جائز اَت کہ دگہ دگرے ءِ چکّ ءَ وتی چک بکنت، ءُ وتی نام ئے بکنت، ءُ جاہلیّت ءِ رسم ءُ رواج ہمیش اَت کہ اے وڑیں چک وہدیکہ سور بکنت، ءُ پد اوتی جنین ءَ سون بد اَنت گڈا پہ اے پت ءَ اے جنین ءِ گرگ حرام اِنت، ءُ آیانی نزیک ءَ اے بلاہیں عیبے اَت گڈا اللہ ءَ زید بن حارثہ ءِ زینب ءَ سون دیگ ءَ پد زینب ءِ نکاح گوں واجہ ءَ کت تاکہ جاہلیّت ءِ اے رسم چہ بیہ ءَ گار بہ بیت، ءُ دگہ براہچ مسلمان وتی نام گپتیں چکّ ءِ سون داتگیں جنین ءِ گوما نکاح کنگ ءَ گناہ ءُ عیب ءِ مہ زانت، ءُ پہ اے کار ءَ وتی دل تہا تنگی مہ ماریت۔

دلگوش: واجہ ءِ اے نکاح گوں زینب رضی اللہ عنہا چو اید گہ عام نکاحانی وڑا نہ بوت بلکیں تہنا چہ اللہ ءِ حکم ءَ اے نکاحے گشگ بوت۔ نکاح خوانی، ءُ ولی ءِ بوگ، ءُ حق مہر ءِ ادا کنگ، ءُ گواہانی بوگ اے درہا اشی تہا نیست اِتنت۔ علماءِ کراماں بیان کنگ کہ واجہ ءِ نکاح بے ولی، ءُ بے حق مہر، ءُ بے گواہانی بوگ ءَ ہم درست ءُ جائز اِنت، ءُ اے خاص اِنت پہ واجہ ءَ، ہنچو کہ چہ قرآن ءِ اے لفظ ءَ ظاہر انت کہ (زَوَّجْنٰكَهَا) بلے پہ اُمّتی ءَ اے جائز نہ اِنت کہ آ بیدءِ نکاح ءِ شرطاں ہنچو نکاح بکنت۔[تفسیر قرطبی]۔

سُنَّةَ اللّٰهِ فِي الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ؕ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ قَدَرًا مَّقْدُوْرَا ۟ۙ (38)

ہے اللہءِ دستورءُ رہبند بوتہ گوں ہمیں مردمانی تہا(1) ءُ اللہ ءِ کار داتگیں اندازہءِ سرا اَنت۔(38)

الَّذِيْنَ يُبَلِّغُوْنَ رِسٰلٰتِ اللّٰهِ وَيَخْشَوْنَهٗ وَلَا يَخْشَوْنَ اَحَدًا اِلَّا اللّٰهَ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ حَسِيْبًا ۟ (39)

(پیغمبر) ہماَنت کہ اللہءِ حکماں سرکَن اَنت، ءُ چہ ہمائی ترس اَنت ءُ بیدءِ اللہءَ دگہ کسّءَ نہ تُرس اَنت۔ ءُ اللہ وَت بسّ اِنت پہ ساب ءُ دادءِ گرگءَ۔(39)

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ اَبَاۤ اَحَدٍ مِّنْ رِّجَالِكُمْ وَلٰكِنْ رَّسُوْلَ اللّٰهِ وَخَاتَمَ النَّبِيّٖنَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمًا ۟ (40)

محمدّ چہ شمارا دیناں ہچ کسی پت نہ اِنت(2) بلے اللہءِ نفر اِنت ءُ پیغمبرانی گُڈّی (پیغمبر) اِنت(3) ءُ اللہ ہرچیزءَ زبر زانوک اِنت۔(40)

(1) بزاں پیسری ایں پیغمبراں ہم اللہءِ حکمانی دیمءَ وتی قومی رسم ءُ رواجانی پروانہ داشتگ، ءُ پہ وشی اللہءِ حکمانی سرا عمل کتگ، ءُ پہ مردماں سرکتگ اَنت، ءُ آیاں پہ اشی تنگی نہ ماراتگ۔

(2) زید بن حارثہ رضی اللہ کہ پیسرءَ غلامے اَت وءُ واجہءَ آزات کت، ءُ وتی چک جوڑکت گڈا مردماں آ پہ زید بن محمدّءِ نامءَ توارجت گڈا اللہءَ چہ اشی منہ کت کہ آ ءَ را زید بن محمدّ گُش اِت پرچہ کہ اے پدلءُ حقیقتءَ آئی چک نہ اِنت۔ گڈا ہے وڑا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ چہ بی بی خدیجہ رضی اللہ عنہاءَ سے مردین زہگ بوت (۱) قاسم (2) طیّب (3) طاہر، ءُ یکّے چہ ماریہ قبطیہ بوت کہ آئی نام ابراہیم اَت۔ بلے چہ اشاں ہچ کس بلوغت، ءُ جوانیءِ عمرءَ سر نہ بوت بلکیں دراہکسانی ءُ گونڈیءِ عمرءَ وفات بوت اَنت۔ ءُ ہے وڑا پہ واجہءَ ہچ مردین زہگ پشت نہ کپت کہ واجہ آیانی پت بہ بیت پمشا اللہءَ اے بیان فرمائینت کہ آ چہ شماچ مردینءِ پت نہ اِنت۔ [تفسیر ابن کثیر]۔

(3) اے آیت پدّریں دلیلے پہ اے ہبرءَ کہ چہ محمدّ عربی صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ پد دگہ ہچ نبی ءُ رسول نئیت، ءُ تاں قیامت درہیں آدُکیں انسان ءُ جنّانی نبی ءُ رسول اِنت، ءُ آچو آدگہ پیغمبرانی پیمءَ خاص پہ یک قومےءِ واستءَ نیاتگ۔ ایدگہ رسول ءُ پیغمبرانی بابتءَ قرآنءَ صافءَ صاف ہست اِنت کہ چہ آیاں ہرکس خاص پہ یک قومےءَ آتکگ ہنچو کہ فرمان اِنت (وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا ؕ) (سورۃ ہودآیت 50) ءُ (وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا) (سورۃ ہودآیت 61) ءُ (اِنَّاۤ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖۤ) (سورۃ نوح) بزاں چہ اشاں ہر پیغمبر ما پہ ہمائی قومءَ دیم داتگ ءُ بس بلے محمدّءِ عربی صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ بابتءَ اللہءَ فرمان کت: (وَمَاۤ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا كَاۗفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ) اے محمدّ ما ترا پہ درہیں انساناں مژدہ دیوک ءُ ترسینوکے جوڑکنگ ءُ دیم داتگ، بلے گیشتریں مردم سر پد نہ بنت (سورۃ سباآیت 28) ءُ فرمان اِنت: (قُلْ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ جَمِيْعَا ۨ) اے محمدّ درہیں مردماں حال بدئے کہ من شمئے درستانی نیمگءَ رسول جوڑکنگ ءُ دیم دیگ بوتگاں (سورۃ الأعراف آیت 158)۔

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾

هُوَ ٱلَّذِى يُصَلِّى عَلَيْكُمْ وَمَلَـٰٓئِكَتُهُۥ لِيُخْرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَـٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۚ وَكَانَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٤٣﴾

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُۥ سَلَـٰمٌ ۚ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٤﴾

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِنَّآ أَرْسَلْنَـٰكَ شَـٰهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾

او ایمان ءِ ہد اُبنداں! اللہ ءَ سک باز یاد بکن اِت۔ (41)

ءُ آئی پاکی ءَ بیان بکن اِت سُہب ءُ بیگاہ ءَ[1]۔ (42)

ہماِنت کہ دیم دنت شمئے سرا وتی رحمتاں ءُ آئی ملائکت (دُعا کن اَنت) دانکہ شمارا چہ تہاریاں دربکنت ءُ دیم پہ روژنائیءَ (ببارت)[2] ءُ آ پہ مؤمناں سک باز مہربان اِنت۔ (43)

ءُ آیانی سوغات آروچ ءِ کہ آ گوں (اللہ ءَ) ڈیک دینت سلام (کنگ) اِنت۔ ءُ اللہ ءَ پہ آیاں عزّت داریں مُز آمادہ کُتگ (44)

اے پیغمبر ماترا دیم داتگ گواہی دیوک ءُ مُژدہ دیوک ءُ ترسینوکے۔ (45)

ءُ اشانی تہا زمانگ ءِ ہچ قید ءُ بند نیست پمشا زانگ بیت کہ واجہ ءِ پیغمبری تاں قیامت ءَ پہ دربیں انسانانی واست ءَ اِنت۔ حدیثانی تہا ہم اے بابت ءَ سرجمیں بیان آتکگ۔ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گشت: کہ منی ءُ اید گہ گوئستگیں پیغمبرانی درور چو ہمامردم ءِ پیم ءَ اِنت کہ آئی یک لوگے جوڑ کت ءُ باز جوان ءُ ڈولدارے کت بلے یک ہِشتئے ءِ جاگہ ءَ ویل دنت، گڈا مردم آئی چاراَنت، ءُ چہ آئی ڈولداری ءَ عجب ءُ حیرانی ءِ تہا کپنت ءُ گشنت کہ پرچہ اے ہشت ایر کنگ نہ بوتہ؟ پدا واجہ ءَ درّا ئینت: اے ہِشت مناں، ءُ مناں خاتم النّبیّین بزاں دربیں پیغمبرانی گُڈّی پیغمبر۔ [صحیح البخاری کتاب المناقب باب خاتم النبیین] ہمے وڑا یک حدیثے تہا کئیت کہ واجہ ءَ فرمان کت: (انّ الرّسالة و النبوّة قدانقطعت فلارسول بعدی و لانبیّ) بزاں رسالت ءُ نبوّت ءِ دروازگ پہک ختم بوتہ نوں چہ من ءُ پد دگہ رسول ءُ نبی نئیت۔ [مسند احمد رقم الحدیث 13758، بتحقیق احمدشاکر] ءُ اے معنیٰ ءِ دگہ باز حدیث ہست کہ آدرہا ہمیشی سرا دلالت کن اَنت کہ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءَ پد دگہ پیغمبر نئیت پمشانوں ہر کس کہ پیغمبری ءِ جار ءَ جنت آدجالے، بلاہیں کذّابے، ءُ آئی رندا کپوک دربہاکافراَنت ہنچو کہ قادیانی، ءُ ذکری، ءُ آیانی ہم خیالیں ٹولی اَنت۔ ءُ اشی سرا مسلمانانی درمیان ءَ ہچ وڑیں جیڑہ نیست۔

(1) سہب ءُ بیگاہ ءِ ذکرانی سرجمیں بیان احادیثانی تہا چارگ بہ بنت۔

(2) بزاں ہمائی مہربانی اِنت کہ شمئے سرا وتی رحمتاں دیم دنت، ءُ آئی فرشتہ پہ شما دعاءِ بخشش لوٹ اَنت، ءُ چشانی دعایانی برکت ءَ اللہ شمارا چہ گمراہی ءَ، ءُ گناہانی تہاریاں درکنت، ءُ ایمان ءُ نیکیں عملانی روژنائی ءِ نیمگ ءَ بارت۔ قرآن تہا اے معنیٰ ءِ باز آیت ہست کہ فرشتہ پہ مؤمنیں، ءُ نیکیں بندیاں دعا لوٹ اَنت۔ بچار سورۃ المؤمن آیت 7۔

وَّدَاعِيًا اِلَى اللّٰهِ بِاِذْنِهٖ وَسِرَاجًا مُّنِيْرًا ﴿٤٦﴾

ءُ توار جنوکے اللہ ءِ نیمگ ءَ پہ ہمائی حکم ءَ ءُ روژنا کنوکیں چراغے۔(46)

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَضْلًا كَبِيْرًا ﴿٤٧﴾

ءُ مژدہ بدئے مؤمناں کہ بیشک چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ آیانی واستا مزنیں فضل ءُ مہربانی ہست۔(47)

وَلَا تُطِعِ الْكٰفِرِيْنَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَدَعْ اَذٰىهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿٤٨﴾

ءُ رند پدا مبو کافر ءُ منافقانی ءَ، ءُ ویل (در گُذر) بکن چہ آیانی دِلسیاہیاں، ءُ اللہ ءِ سرا توکل بکن، ءُ اللہ بس اِنت پہ کارانی ٹہینگ ءَ۔(48)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوْهُنَّ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَمَسُّوْهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّوْنَهَا ۚ فَمَتِّعُوْهُنَّ وَسَرِّحُوْهُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا ﴿٤٩﴾

او ایمان ءِ ہدابنداں! ہمیکہ شما بیارات مسلمانیں جنیناں وتی نکاح ءِ تہا ءُ پدا پیش چہ آیانی دست ءِ پر کنگ ءَ آیان ءَ طلاق بدیئت گڈا آیانی سرا ہچ عِدّت نیست کہ شما آئی ءِ حساب ءَ بدار اِت [1]، نوں آیان ءَ نپ بدیئت [2]، ءُ آیاں رُخصت بکن اِت جوانیں رُخصت کنگے۔(49)

(1) اداہما جنین ءِ حکم بیان بوگا اِنت کہ آئی مرد آرا چہ وپت ءُ واب کنگ ءِ پیسر طلاق دات۔ اے پیمیں جنین ءِ سرا ہچ عدّت نیست بلکیں آہر وہدا کہ بلوٹیت دگہ مردے گپت کن اَنت۔(2) ہاں اگاں یک مردینے ءَ گوں یک جنینے ءَ نکاح کت، ءُ چہ وپت ءُ واب کنگ ءِ پیسر آمر دین ءُ وفات کت گڈا اے پیمیں جنین ءِ سرا چار ماہ ءُ دہ روچ ءِ عدّت ہست، ءُ اشانی توام کنگ ءَ رندنوں آ دگہ مردے گپت کنت ءُ اشی سرا درہیں اہل ءِ علمانی اجماع اِنت۔[تفسیر ابن کثیر](3) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ لہتے فقہایانی اے کشگ کہ چہ نکاح ءِ پیسر طلاق بیت اے وڑا کہ یک مردے چہ نکاح کنگ ءِ پیسر بگوشیت ہر وہدیکہ من جنینے گپت آ ءَ را طلاق اِنت، یا اگاں من فلان جنین ءِ گوما نکاح کت گڈا آ ءَ را طلاق اِنت، اے رد اِنت، ءُ چہ نکاح کنگ ءِ پیسر طلاق دیگ نہ بیت، ءُ طلاق چہ نکاح ءَ رند اِنت ہنچو کہ اے آیت ءِ تہا نکاح پیسر اِنت، ءُ طلاق ءِ بیان رند اِنت۔ ءُ ہمے پیم ءَ یک حدیثے تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ فرمان کت: لاطلاق قبل النكاح - بزاں چہ سانگ ءِ پیسر سون نیست۔ [سنن ابن ماجہ كتاب الطلاق باب لاطلاق قبل النكاح. ءُ شیخ البانی حدیث صحیح کتہ -] ءُ دگہ حدیثے تہا کئیت کہ واجہ ءِ فرمان کت: لاطلاق فيمالايملك۔ بزاں طلاق بے نہ بیت ہما چیزءِ تہا کہ آ مردم ءِ دست ءَ نہ اِنت۔ [سنن ترمذی كتاب الطلاق باب ماجاء لاطلاق قبل النكاح وابن ماجہ واللفظ لہ] ہمے امام شافعی ءُ امام احمد ءِ، ءُ دگہ بازیں اہل ءِ علمانی مذہب اِنت۔

(2) مسئلہ۔ اگاں یک مردینے ءَ وتی جنین چہ ہم بستری کنگ ءَ پیش طلاق دات گڈا آمر دین ءَ باید اِنت اگاں آئی پیسر ءَ خاصیں مہرے نام گپت کنگ گڈا آ جنین ءَ چہ رخصت ءُ ویل کنگ ءَ پیش ہمائی نیم ءَ بدا اَنت، ءُ اگاں ساری ءَ نام گپت نہ کتہ گڈا کدءِ وتی وس ءَ آ ءَ را چیزے نہ چیزے بدا اَنت۔(بچار سورۃ البقرہ آیت نمبر 236ءُ237)۔

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِنَّآ أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَٰجَكَ ٱلَّٰتِيٓ ءَاتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّٰتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَٰلَٰتِكَ ٱلَّٰتِي هَاجَرْنَ مَعَكَ وَٱمْرَأَةً مُّؤْمِنَةً إِن وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ ٱلنَّبِيُّ أَن يَسْتَنكِحَهَا خَالِصَةً لَّكَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۗ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيٓ أَزْوَٰجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥٠﴾

اے پیغمبر بیشک ماپہ تو حلال کتگ اَنت تئی ہما لوگ ءِ بانک کہ تو آیان ءَ آیانی حق مہر داتگ، ءُ ہما مُولد کہ اللہ ءَ پہ مال ءِ غنیمت ترا بَخشاتگ اَنت، ءُ تئی ناکوءِ جنین زَہگ، ءُ تئی تُروءِ جنین زہگ (چِہ پِت ءَ) ءُ تئی ناکوءِ جنین زہگ ءُ تئی تروءِ جنین زہگ (چِہ مات ءَ) ہماکہ آگوں تئی ہمبراہی ءَ دَر مُلک بوت اَنت، ءُ ہما مؤمنیں جنین کہ آوت ءَ پہ پیغمبر ءَ بِہ بخشیت اگاں پیغمبر آئرا وتی نکاح ءَ آرگ بلوٹیت، اے ایوکا پہ تو (روا) اِنت نہ کہ پہ ایدگہ مؤمناں [1] بیشک مازبر زانتہ آچیزے کہ ما آیانی سرا آیانی لوگ بانک ءُ آیانی مولِدانی بابت ءَ فرض کتگ [2] دانکہ تئی سرا ہچ وڑیں تنگی ے مہ بیت۔ ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(50)

۞ تُرْجِي مَن تَشَآءُ مِنْهُنَّ وَتُـْٔوِيٓ إِلَيْكَ مَن تَشَآءُ ۖ وَمَنِ ٱبْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ۚ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَآ ءَاتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥١﴾

دور بدار چہ وت ءَ ہر کس ءَ کہ بلوٹئے، ءُ وتی نزیک ءَ بیار ہر کس ءَ کہ بلوٹئے، ءُ (اگاں) تئی دل (ہمائی ءِ گوزاروگ ءَ) بِکّشیت کہ توچِہ وتا یک کِر کتگ اَت گڈا تئی سرا گناہ نیست۔ اے نزیک تِر اِنت پہ اے ہبرا کہ آیانی چم سرد بِترّاَنت ءُ پریشان مہ بنت ءُ درہاگل ءُ شادان بہ بنت پہ ہماچیز ءَ کہ تو آوان ءَ داتگ [3] ءُ اللہ زانت ہر چیکہ شمئے دلانی تہا ہست۔ ءُ اللہ جوانیں زانتکار ءُ مزنیں اوپارکشے۔(51)

---

(1) بزاں ہر زالے کہ وتی جان ءَ پہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ بہ بخشیت، بزاں بید مہر ءَ آئی نکاح ءَ آیگ بلوٹیت آپہ واجہ ءَ حلال اِنت ،ءُ واجہ آئرا وتی نکاح ءَ آوُرت کنت وہدیکہ واجہ ءَ دل ءَ بہ بیت۔ ہاں اے اجازت خاص اِنت پہ واجہ ءَ، ءُ پہ دگہ کسّ ءَ جائز نہ اِنت۔

(2) ہنچو کہ حق مہر ءِ دارگ اِنت، ءُ ولی، ءُ گواہانی موجود بوگ اِنت، ءُ جنین ءِ راضی بوگ اِنت۔ اے درہا نکاح ءِ واستا الّمی اَنت، ءُ ہمے وڑا یکیں وہد ءَ چہ چار جنین ءَ گیشتر ءِ دارگ جائز نہ اِنت۔[تفسیر قرطبی]۔

(3) بزاں ترا کچین دیگ بوتہ کہ ہرچ وڑا کہ بلوٹ ئے آیانی شپاں بہر بکن ئے، ءُ اے نزیک تر اِنت پہ اے ہبر ءَ کہ چہ اشی تئی جنینانی چم سرد بِترّاَنت پرچہ کہ اے حکم چہ مئے نیمگ ءَ اِنت، ءُ آ جنین اشی کہ بزان اَنت گڈا اشی سرا راضی بنت، ءُ پہ اللہ ءِ حکم ءِ سرا راضی بوگ ءَ آیانی چم سرد بِترّاَنت، نیکیں مردم پہ وتی کمّیں حق ءِ سرا ہوں راضی بیت، ناراض ہما وہد ءَ بیت کہ آئی ہما کمّیں حق کہ اللہ ءَ داتگ ہما جنگ بہ بیت۔ ءُ اے بوت نہ کنت کہ پیغمبر دگرے ءِ حقّ ءَ بجنت کہ آ اللہ ءَ داتگ۔ نوں پیغمبر ہرچ وڑا کہ شپاں بہر بکنت آپہ حق اِنت۔ بلے پدا ہم واجہ ءَ آیانی شپ یک وڑ ءَ بہر کت اَنت بلے سودہ بنت زمعہ وہدیکہ پیرہ زال بوت گڈا آئی وتی بہر پہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا قربان کت، ءُ ہمائرا بخشات۔ [سنن ابی داؤد کتاب النکاح باب المرأة تهب يومها لصاحبها] ۔

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَآءُ مِنۢ بَعْدُ وَلَآ اَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ اَزْوَاجٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ اِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيْبًا ﴿52﴾

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتَ النَّبِيِّ اِلَّآ اَنْ يُّؤْذَنَ لَكُمْ اِلٰى طَعَامٍ غَيْرَ نٰظِرِيْنَ اِنٰىهُ ۙ وَلٰكِنْ اِذَا دُعِيْتُمْ فَادْخُلُوْا فَاِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوْا وَلَا مُسْتَاْنِسِيْنَ لِحَدِيْثٍ ؕ اِنَّ ذٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيٖ مِنْكُمْ ۫ وَاللّٰهُ لَا يَسْتَحْيٖ مِنَ الْحَقِّ ؕ

حلال نہ اَنت پہ تو ایدگہ جنین (چہ اشان ءُ) رند ءُ نہ اے (حلال اِنت) کہ آیاں مَٹ بِکنئے گوں ایدگہ جنیناں توری آیانی زیب ءُزینت ترا دوست بہ بیت[1] بلے مولد اَبید اَنت[2] ءُ اللہ ہر چیزء سرا زبر نگہبانی کنوک اِنت۔(52)

اے ایمان ءِ ہداُبنداں! مہ پُترِات واجہ ءِ لوگانی تہا بیدءِ ہماوہدا کہ شمارا اجازت دِیگ بہ بیت پہ ورگ ءِ (ءُ) آئی ءِ ہیر انانی چاروک مہ بئیت، ہاں! وہدیکہ شمارا لوٹگ بوت گڈا پُتر اِت نوں وہدیکہ شما ورگوارت ءُ ہلاس کت گڈا اِشنگ ءُ دان بہ بیت ءُ پہ گپّ ءُ رپّ ءَ (اودا) نِہتِل مہ بئیت۔ بیشک شمئے اے چیز پیغمبر ءَ تکلیف دنت نوں آمیار کنت چہ شمئے (ہکّل) دیگ ءَ۔ ءُ اللہ میار نہ کنت پہ حق ءِ بیان ءَ[3]

(1) وہدیکہ آیت ءِ تخییر نازل بوت کہ آئی تہاواجہ ءَ وتی لوگ بانکان ءَ گچینی دات کہ من ءَ زورات، یا دنیاء؟ گڈا آیاں گوشت کہ ماترا گچین کنیں، ءُ ترا زوریں گڈا اللہ ءَ واجہ ءَ منہ کت کہ بیدا اے جنیناں کہ ہنّوں تئی لوگاینت نوں دگہ جنین گپت نہ کن ئے۔ ءُ چیزے ءِ گشگ ہمیش اِنت کہ پدا واجہ ءَ گچینی دیگ بوت کہ دگہ جنین گپت کن ئے بلے واجہ ءَ دگہ جنّین نہ گپت۔[تفسیر طبری]۔

(2) بزاں مولد ہر چیکہ تئی دل بلوٹیت تو داشت کن ئے۔

(3) اشی سبب ءِ نزول بابت ءَ کئیت کہ زینب رضی اللہ عنہاءِ گوما نکاح کنگ ءَ پد واجہ ءَ آئی سورءِ نان ءِ صحابی دعوت دات اَنت گڈا چیزے چہ ورگ ءَ پد نشت ءُ دیوان ءُ مجلس اِش کت، ءُ گپّ ءُ تران ءَ لگّ اِتنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ چہ وتی اخلاق ءَ ہچ گوشت نہ کت گڈا اللہ ءَ ہمے آیت نازل کت۔[صحیح البخاری کتاب التّفسیر سورۃ الأحزاب] اشی تہا ورگ ءِ، ءُ دعوت ءِ چیزے آداب بیان کہ اوّل و مردم دعوت ءَ ہماوہد ءَ برؤت کہ ورگ آمادہ بہ بیت، ءُ نان ورگ ءَ پد اودا مجلس ءُ دیوان مہ کنت بلکیں پادایت ءُ بروت تا کہ ہما لوگ مردم تکلیف مہ بنت، ءُ لوگ ءِ پُترگ ءَ پیش اجازت بگیپت ہنچو مہ پُتریت۔

وَ اِذَا سَاَلۡتُمُوۡهُنَّ مَتَاعًا فَسۡـَٔلُوۡهُنَّ مِنۡ وَّرَآءِ حِجَابٍ ؕ ذٰلِكُمۡ اَطۡهَرُ لِقُلُوۡبِكُمۡ وَ قُلُوۡبِهِنَّ ؕ وَمَا كَانَ لَكُمۡ اَنۡ تُؤۡذُوۡا رَسُوۡلَ اللّٰهِ وَلَاۤ اَنۡ تَنۡكِحُوۡۤا اَزۡوَاجَهٗ مِنۡۢ بَعۡدِهٖۤ اَبَدًا ؕ اِنَّ ذٰلِكُمۡ كَانَ عِنۡدَ اللّٰهِ عَظِيۡمًا ﴿۵۳﴾

ءُ ہمیکہ شمارا چیزے لوٹگی بوت چہ واجہ ءِ لوگ بانکاں گڑا چہ پردگ ءِ پُشت ءَ بلوٹ اِت۔ اے پاک تریں رہندے شمئے ءُ آیانی درستانی دلانی واستا[1] ءُ شمارا زیب نہ دنت کہ شما واجہ ءَ تکلیف بدئیت، ءُ پہ شما ہچبر روانہ اِنت کہ شما وتی نکاح ءَ بیارات واجہ ءِ لوگ ءِ بانکاں آئی ءِ وفات ءَ رند۔ بیشک اللہ ءِ نزیک ءَ اے مزنیں (ڈُرمے)۔(53)

اِنۡ تُبۡدُوۡا شَيۡـًٔـا اَوۡ تُخۡفُوۡهُ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَىۡءٍ عَلِيۡمًا ﴿۵۴﴾

اگاں شما چیزے درا بکن اِت یا آئرا چیر بدئیت نوں بیشک اللہ کُلّینانی زانوک اِنت (54).

لَا جُنَاحَ عَلَيۡهِنَّ فِىۡۤ اٰبَآئِهِنَّ وَلَاۤ اَبۡنَآئِهِنَّ وَلَاۤ اِخۡوَانِهِنَّ وَلَاۤ اَبۡنَآءِ اِخۡوَانِهِنَّ وَلَاۤ اَبۡنَآءِ اَخَوٰتِهِنَّ وَلَا نِسَآئِهِنَّ وَلَا مَا مَلَـكَتۡ اَيۡمَانُهُنَّ ۚ وَاتَّقِيۡنَ اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ شَهِيۡدًا ﴿۵۵﴾

آیانی سرا گناہے نیست (پہ دیم ءِ کپگا) وتی پتانی ءُ نہ وتی چُکانی ءُ نہ وتی براتانی ءُ نہ وتی براز تکانی ءُ نہ گُہار زاتکانی ءُ نہ وتی (مسلمانیں) جنینانی ءُ نہ وتی مولدءُ غلامانی[2] ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ۔ بیشک اللہ ہر چیز ءِ سرا گواہی دیوک اِنت۔(55)

اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَهٗ يُصَلُّوۡنَ عَلَى النَّبِىِّ ؕ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا صَلُّوۡا عَلَيۡهِ وَسَلِّمُوۡا تَسۡلِيۡمًا ﴿۵۶﴾

بیشک اللہ ءُ آئی ءِ ملائکت رحمت دیم دینت پیغمبر ءِ سرا۔ اے ایمانداراں آئی ءِ سرا درود دیم بدئیت ءُ جوانیں سلامے (ہوں) دیم دیان کن اِت[3]۔(56)

(1) اے پردگ ءِ حکم عمر رضی اللہ عنہ ءِ واہش ءِ رہبند ءَ اللہ ءَ نازل کت۔ حدیث ءِ تہا کئیت کہ عمر رضی اللہ عنہ گوں واجہ ءَ عرض کت کہ واجہ تئی گورا ہر چ وڑیں مردم کئیت چوں وش اَت اگاں تو وتی جنیناں پردہ ءِ حکم بداتیں؟ گڑا اللہ ءَ ہے آیت نازل فرمائینت، ءُ آیان ءَ پردہ کنگ ءِ حکم دات۔ [صحیح البخاری کتاب الصلاۃ باب ماجاء فی القبلۃ ،ءُ کتاب التفسیر سورۃ البقرہ آیت (وَاتَّخِذُوۡا مِنۡ مَّقَامِ اِبۡرٰهٖمَ مُصَلًّى ؕ آیت 125۔)

(2) بزاں ایکہ اشانی ادانام گرگ بوگا اِنت۔ اشانی دیم ءَ اگاں یک جنینے ءِ زیب ءُ زینتے ڈِن ءَ بہ بیت گڑا پہ اشی پروانیست۔ اشی سر جمیں بیان سورۃ النور آیت نمبر 31 تہا بیان اِنت۔

(3) **(درود وانگ ءِ فضیلت)** چہ اَبو ہریرہ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّائینت: ہر کس کہ منی سرا یک برے درود بوانیت اللہ تعالیٰ دہ برا آئی سرا رحمت دیم دنت۔ [سنن أبی داؤد کتاب الوتر باب فی الاستغفار]ءُ چہ اَبو طلحہ الانصاری رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ یک روچے واجہ ءَ ہے حالت ءَ سہب کت کہ آباز گل اَت، ءُ چہ آئی دیم ءَ وشی گندگ بوت، گڑا

صحابیاں اشی سبب جست کت؟ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّا ئینت کہ مروچی منی گورا یک آؤکے آتک چہ منی پروردگارءِ نیمگ ءَ، ءُ آئی گوُشت: ہر کس کہ تئی سرا چہ تئی اُمّت ءَ یک برے درود بوانیت اللہ پہ اشی آئی وا استادہ نیکی نبشتہ کنت، ءُ دہ گناہ پہل کنت، ءُ دہ درجہ بلند کنت۔[مسنداحمد رقم الحدیث 16304 ۔امام ابن کثیر گشیت کہ اسنادہ جیّد کہ اشی سند جوان اِنت]

(درود وانگ ءِ حکم) درود وانگ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سرا فرض اِنت۔ اوّلی دلیل قرآن ءِ ہمے حکم اِنت کہ صلّوا علیہ ۔ بزاں آئی سرا درود بوان اِت۔ دومی دلیل۔ چہ فضالہ بن عبید رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ ءَ یک مردے دعا وانگ ءَ دیست نمازءِ تہا کہ نہ آئی اللہ ءِ توصیف بیان کت ءُ نہ درودے ونت۔ گڈا واجہ ءَ درّا ئینت: اے مردءَ اشتاپ کنگ پدا واجہ ءَ اے مردلوٹا ئینت، ءُ گشتے ہمیکہ چہ شما یکّے نماز بوانیت (ءُ آئی تہا دعا بلوٹیت) گڈا ابندا ت ءَ اللہ ءِ بزرگی ءَ بیان بکنت، ءُ پدا پیغمبرءِ سرا درود بوانیت، پدا انوں دعا بلوٹیت ہر چیکہ آئی دل بکّشیت۔ [سنن أبی داوٗد کتاب الوتر باب الدّعاء ۔ شیخ البانی حدیث صحیح گوُشتہ۔] چہ اے حدیث ءَ ہم زانگ بیت کہ دعاءِ لوٹگ ءَ پیش درود وانگ فرض اِنت۔ ءُ چہ چاریں مشہوریں اماماں امام شافعی ءِ مذہب ہمیش اِنت کہ نمازءِ تہار ندی تحیات ءَ درود وانگ فرض اِنت، ءُ ہر کس کہ آئی مہ وانیت آئی نماز نہ بیت۔ ءُ چہ تابعیناں امام شعبی، ءُ امام اُبوجعفر الباقر ءُ مقاتل بن حیّان ہوں ہمے نیمگا ینت۔ امام ابن کثیر گشیت: امام احمد بن حنبل ءِ گڈی ہبر ہم ہمے وڑا اِنت، ءُ ہمے پیم ءَ کہ امام اُبوزرعہ الدمشقی چہ آئی بیان کنگ، ءُ ہمے قول جوان ترگندگ ءَ کئیت۔[سرجمیں بیان تفسیر ابن کثیر تہا چارگ بہ بیت]

(درود وانگ ءِ رہبند) چہ کعب بن عجرہ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ ما واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ جست کت کہ اے اللہ ءِ رسول سلام وانگ ءِ رہبند مارا گشگ بوتہ بلے درود ماچہ وڑا بوانیں؟ گڈا واجہ ءَ فرمان کت: اے وڑا((**اللهم صل علی محمد وعلی آل محمد کما صلیت علی إبراهیم وعلی آل إبراهیم إنك حمید مجید اللهم بارك علی محمد وعلی آل محمد کما بارکت علی إبراهیم وعلی آل إبراهیم إنك حمید مجید**))(صحیح البخاری ، کتاب الأنبیاء باب یزفون الصّافات94) ءُ دگہ لہتے لفظانی گوم ءَ ہوں درودءِ وانگ ثابت اِنت۔ آئی سرجمیں بیان حدیثانی تہا چارگ بہ بیت۔ نمازءِ تہا ہما درودانی وانگ الّمی اِنت کہ حدیثانی تہا بیان بوتگ اَنت، ءُ ایدگہ وہداں ہشک ءَ صلّی اللہ علیہ وسلّم ہوں جائز اِنت۔ دلگوش: لہتے مردم وتی ءُ وتی بزرگانی ٹہینتگ ایں درودا اں وان اَنت کہ آچہ قرآن ءُ حادیثاں ثابت نہ اَنت پمشا آبدعت ساب بنت، ءُ اے ٹہینتگ ایں درودانی کتاب ہم نبشتہ کنگ بوتہ چو کہ دلائل الخیرات، ءُ گنج العرش ءُ دگہ ہنچیں کتاب اَنت کہ گیشتر آیانی تہ ءِ درود ٹہینتگ این اَنت بلکیں آیانی بازیں لفظ شرکی اَنت۔ نوں باید اِنت کہ سنّت ءِ دوست دارو کیں مسلمان کہ آچہ بدعاتاں دور بوگ لوٹ اَنت چہ اشاں وت ءَ دور بدار اَنت۔ ءُ ہمے وڑا چہ بانگ ءَ پیش الصّلوٰۃ والسّلام علیك یارسول اللہ ءِ وانگ اے درہا بدعت اَنت پرچہ کہ ہچ ثبوت اِش نیست۔

اِنَّ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَ الْاٰخِرَةِ وَ اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِيْنًا ﴿٥٧﴾

بیشک آمردم کہ اللہ ءُ آئی رسول ءَ رَنجین اَنت[1] اللہ ءَ لعنت کتگ آیانی سرا ماں دنیاءُ آخرت ءَ ءُ آمادہے کتگ پہ آیاں رُزواکنوکیں عذابے۔(57)

وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَ الْمُؤْمِنٰتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوْا فَقَدِ احْتَمَلُوْا بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿٥٨﴾

ءُ آمردم کہ رنجین اَنت مؤمنیں مردین ءُ مؤمنیں جنیناں بہ ہماچیزءَ کہ آیاں نہ کُتگ گڈا یقیناً آیاں وتی بڈّءَ بست بُہتانے ءُ ظاہریں گناہے۔(58)

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ وَبَنٰتِكَ وَنِسَآءِ الْمُؤْمِنِيْنَ يُدْنِيْنَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيْبِهِنَّ ؕ ذٰلِكَ اَدْنٰۤى اَنْ يُّعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٥٩﴾

اے پیغمبر !حکم بدئے وتی لوگ بانُکاں ءُ وتی جنین زہگاں ءُ مؤمنانی جنیناں کہ وتامان پُوش اَنت گوں وتی چادراں[2] چہ اشی باز زوت آجاہ یارگ بنت گڈا آرنجینگ نہ بنت[3] ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(59)

(1) اللہ ءِ تکلیف دیگ ءِ معنیٰ ہمیش اِنت کہ مردم آئی حکماں مہ زوریت، یا آئی دوستیں مرداں تکلیف بدنت گڈا گشئے کہ آئی اللہ ءِ تکلیف دات۔ ہے وڑا یک حدیثے تہا کیت کہ واجہ ءَ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گوُشت: اللہ فرمان کنت: ابن آدم بزاں آئی چک من ءَ تکلیف دنت اے وڑا کہ آزمانگ ءَ زادنت، ءُ عیب دار کنت، ءُ زمانگ مناں پرچہ کہ شپ ءُ روچانی بروک ءُ آروک مناں۔[صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ الدہر]۔

(2) جلابیب جمع اِنت ءُ آئی واحد جلباب کئیت۔ ءُ اے ہماگدءَ گشنت کہ کلیں بدن ءَ چیر بدا َنت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ پردہ کنگ چہ نامحرماں فرض اِنت، ءُ ہر جنین کہ پردہ مہ کنت آسک گناہ گار بیت۔ ءُ باید اِنت جنینانی بُرقعہ کہ آچہ آئی وت ءَ مان پوش اَنت سادگیں بہ بنت، ءُ آیاں نقش ءُ نگار برمہ بیت، ءُ تنک ہم مہ بنت۔ اگن نہ پردہ کنگ ءِ مقصد پہک گار بیت کہ آہرچ وڑیں ڈولداری ءِ چیر دیگ اِنت۔

(3) اے آیت ءِ تہا پردہ کنگ ءِ حکمت بیان بوگا اِنت کہ چہ پردہ کنگ ءَ شریف زادئیں، ءُ باحیائیں، ءُ بدکاریں جنینانی میان ءَ فرق زانگ بیت، ءُ چہ پردہ کنگ ءَ زانگ بیت کہ اے جنین خاندانی جنینے، ءُ ہچیمیں جنینانی سیہ دل کنگ، ءُ آیانی کنّت دارگ ءَ ترس اَنت، ءُ بے پردگیں جنین ہر کسی نگاہانی نشانگ بنت۔ زانگ لوٹیت کہ پردہ کنگ شعائر اللہ ءِ تہا گون اِنت، ءُ آ اللہ ءِ پاکیزئیں حکمے۔ اشانی توہین کنگ کفرے، ءُ چہ اشی مردم چہ اسلام ءَ در کئیت۔ باید اِنت کہ مسلمان کہ آیاں وتی ایمان ءُ اسلام دوستیں آوت ءَ چہ اشی دور بدارا َنت۔

لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْمُرْجِفُوْنَ فِي الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُوْنَكَ فِيْهَآ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٦٠﴾

مَّلْعُوْنِيْنَ ۚ اَيْنَمَا ثُقِفُوْٓا اُخِذُوْا وَقُتِّلُوْا تَقْتِيْلًا ﴿٦١﴾

سُنَّةَ اللّٰهِ فِي الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا ﴿٦٢﴾

يَسْـَٔلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ۭ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ ۭ وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُوْنُ قَرِيْبًا ﴿٦٣﴾

اِنَّ اللّٰهَ لَعَنَ الْكٰفِرِيْنَ وَاَعَدَّ لَهُمْ سَعِيْرًا ﴿٦٤﴾

خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۚ لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿٦٥﴾

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوْهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُوْلُوْنَ يٰلَيْتَنَآ اَطَعْنَا اللّٰهَ وَاَطَعْنَا الرَّسُوْلَا ﴿٦٦﴾

وَقَالُوْا رَبَّنَآ اِنَّآ اَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَآءَنَا فَاَضَلُّوْنَا السَّبِيْلَا ﴿٦٧﴾

رَبَّنَآ اٰتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيْرًا ﴿٦٨﴾

اگاں بند نہ کت (وتی شیطانی) منافقاں ءُ ہماکساں کہ آیانی دلانی تہا بیماری ہست ءُ مدینہ ءِ تہا دروغانی شنگ کنوکاں الّم ءَ ماترا آیانی سرا دئیں پدا آگوں تو ہمسائگی کت نہ کن اَنت اے (شہرءِ) تہا بیدءِ لہتے روچ ءَ۔(60)

پٹ کنگئیں اَنت ہر کجا کہ گندگ بہ بنت۔ دز گیر بنت ءُ سَہم دنیا کُشگ بنت۔(61)

ہمش اَت اللہ ءِ قانود ءُ دستور پیسری ایں مردمانی تہا۔ ءُ تو ہچبر اللہ ءِ قانود ءُ دستور ءَ پہ بدل بوگ ءَ نہ گند ئے۔(62)

(اے محمدؐ) مردم ترا جُست ءُ پُد کن اَنت قیامت ءِ بابت ءَ۔ بگش کہ آئی ءِ زانت اللہ ءَ ہست اِنت ءُ بسّ۔ ءُ تو چے سرپد ئے؟ بوت کنت کہ قیامت نزیک بہ بیت۔(63)

بیشک اللہ ءَ پٹ کتگ کافرانی سرا ءُ آماد ہے کتگ پہ آیاں برمشوکیں آسے۔(64)

پہ بُن پشت کپنت آئی تہا۔ ءُ نہ گند اَنت (پہ وتا) ہچ وڑیں دوست ءُ کمک کارے۔(65)

آروچ ءَ کہ آیانی دیم ماں دوزہ ءَ اے دیم پر ادیم کنگ بنت گُشنت ہاءِ مئے شومی کہ ما اللہ ءُ آئی رسول ءِ فرمانبرداری بکتیں۔(66)

ءُ گُشنت اے مئے پروردگار ماڈُمبا کپتگئیں (دنیایا) وتی سردارانی ءُ وتی کماش ءُ مَسترانی گُڈا مارا گار اِش کت چہ (ہچکیں) کِشک ءَ۔(67)

اے مئے پروردگار آیاں دوسری عذاب بِدئے ءُ آیانی سرا پِٹ بِکن مزنیں پِٹے[1]۔(68)

---

(1) امام طاؤس رحمہ اللہ بیان کنت کہ چہ (سادتنا) مراد سردار ءُ قومانی کماشیں مردم اَنت، ءُ چہ (کبرآءنا) مذہبی ءُ دینی پیشونک مستر مراد اَنت۔ [تفسیر ابن کثیر] بزاں قیامت ءِ روچ ءَ گمراہیں مردم افسوس کن اَنت کہ درگیتے ما اے گمراہیں کماش ءُ مذہبی پیشونکانی رندگیری مہ کتیں مرچی ماپرے حال ءَ نہ بوتیں۔ اے آیاتانی تہا ہما مردمانی واستا بلاہیں بیم ہست کہ آ بے اینگر ءُ آنگر ءَ ءُ بے پٹ ءُ لوٹ ءَ ءُ وتی قومی سرو ک ءُ مذہبی پیشونکانی رندا کپتگ اَنت، ءُ اشی نہ چار اَنت کہ کجا اشانی کار ءُ حکم قرآن ءُ حدیث ءِ خلاف اِنت، ءُ کجا خلاف نہ اِنت۔ باید اِنت کہ دردمندیں مسلمان وتی اے روش، ءُ اے کوریں تقلید ءِ بابت ءَ فکر بکن اَنت۔ چو مہ بیت کہ آیانی گمراہیں سرو ک ءُ کماش، ءُ دینی پیشونک آیاں پہ دوزہ ءَ سر بکن اَنت، ءُ اے ہبر آیاں ہما روچ ءَ یاد بئیت کہ آروچ ءِ یاد کیگ ہچ کار نہ دنت۔

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ ءَاذَوْا۟ مُوسَىٰ فَبَرَّأَهُ ٱللَّهُ مِمَّا قَالُوا۟ ۚ وَكَانَ عِندَ ٱللَّهِ وَجِيهًا ﴿٦٩﴾

اے مؤمناں مہ بئیت ہمامر دمانی پیم ءَ کہ آیاں رَنجینت موسیٰ ءَ گڈا اللہ ءَ بری کت چہ آیانی گوشتگیں ہبراں [1] ءَ آ (موسیٰ) اللہ ءِ گورا مزنیں عزت دارے اَت۔(69)

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَقُولُوا۟ قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾

اے ایمانداراں! بُترس اِت چہ اللہ ءَ ءُ تچک ءَ تچک ہبر بکن اِت۔(70)

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَٰلَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾

کہ آ جوان کنت پہ شما شمئے عملاں ءُ شمئے گناہاں بخشیت۔ ءُ ہر کس کہ اللہ ءُ آئی رسول ءِ فرمانبرداری ءَ بکنت گڈا الّم ءَ آ پہ مزنیں کامیابی ءَ سربوت۔(71)

---

(1) اے آیت ءِ تفسیر روایتانی تہا اے پیم ءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: کہ موسیٰ علیہ السلام سکّیں حیادارے اَت، ءُ چہ حیاداری ءَ آ مردمانی دیم ءَ ہچبر جاندر نہ بوت، گڈا بنی اسرائیلیاں گوشت کہ موسیٰ وتی بدن ءَ پمشا چیر دنت کہ آئی بدن ءَ سہر بادءِ نادراہی ہست اِنت، یا دگہ ہنچیں بیماری ے آئرا ہست۔ ءُ اللہ ءَ ہے لوٹ اِت کہ موسیٰ علیہ السلام ءَ چہ اشانی اے تہمت ءَ بری بکنت۔ یک روچے موسیٰ علیہ السلام ایوک اَت، گڈا پوشاکے در کت اَنت، ءُ سنگے سرا ایرے کت اَنت، ءُ جان شودگ ءَ لگّ اِت، وہدیکہ جانے شُشت، ءُ دیم پہ وتی گدانی زورگ ءَ شت، گڈا ہما سنگ (چہ اللہ ءِ حکم ءَ) گوں گداں تتک، ءُ موسیٰ ءَ وتی لٹ زرت، ءُ ہمائی دمب ءَ کپت، ءُ گشاں بوت کہ اے سنگ منی گداں بدے، سنگ ءُ موسیٰ دم پہ دم بوت اَنت تا کہ ہمودا سربوت اَنت کہ بنی اسرائیل ءِ مردماں دیوان کتگ اَت گڈا آیاں موسیٰ ءِ بدن جاندر ءَ دیست، ءُ ہے وڑا آیانی اے شکّ آئی بابت ءَ ختم بوت، ءُ اللہ ءَ آ چہ اے عیب ءَ بری کت، ءُ آبازؤ ولدار اَت، گڈا آئی وتی پوشاک زرت ءُ گورا کت اَنت۔ [صحیح البخاری کتاب أحادیث الأنبیاء رقم الباب 28 فی ذکر موسی علیہ السلام] -

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمٰوٰتِ وَ الْأَرْضِ وَ الْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَّحْمِلْنَهَا وَ أَشْفَقْنَ مِنْهَا وَ حَمَلَهَا الْإِنْسَانُ ۖ إِنَّهٗ كَانَ ظَلُوْمًا جَهُوْلًا ﴿٧٢﴾

بیشک ماپیش کت (اے) امانت پہ آسماناں ءُ پہ زمین ءَ ءُ پہ کوہاں گڈا آدرستاں انکار کت چہ آئی ءِ بڈا کنگ ءَ ءُ ترس اِت اَنت ءُ آ انسان ءَ وتی بڈا بست ۔ بیشک انسان مزنیں ظالم ءُ نادانے[1]۔(72)

لِّيُعَذِّبَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَ الْمُنٰفِقٰتِ وَ الْمُشْرِكِيْنَ وَ الْمُشْرِكٰتِ وَ يَتُوْبَ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَ الْمُؤْمِنٰتِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٧٣﴾

دانکہ اللہ عذاب بِدنت منافقیں مردین ءُ منافقیں جنیناں ءُ مشرکیں مردین ءُ مشرکیں جنیناں ءُ دانکہ بیرہ کنگ نصیب ءَ بِکنت مؤمنیں مردین ءُ مؤمنیں جنیناں[2] ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(73)

(1) اداچہ اے امانت ءَ ہما شرعی احکام مراداَنت کہ چہ آیانی زورگ ءُ آیانی سرا عمل کنگ ءَ ثواب ءُ مزرسیت، ءُ خلاف کنگ ءَ سزارسیت۔ اللہ پاک ءَ اے امانت آسمان ءُ زمین، ءُ کوہاں پیش کت کہ آئی بڈءَ بکن اَنت گڈا آیاں چہ اشی بڑّءَ کنگ ءَ انکار کت بلے وہدیکہ انسان ءِ دیم ءَ پیش کنگ بوت گڈا آئی اے گرانیں بار ءِ بڈّءَ کنگ ءَ آمادہ بوت، ءُ اے گرانیں بار وتی بڈّءَ بست۔ اے آسمان ءُ زمین، ءُ کوہاں چوں پیش کنگ بوت ؟ چو کہ اے بابت ءَ اللہ ءَ مارا سرجمیں بیان نہ داتگ پمشا اے بابت ءَ مردم خاموش بہ بیت کہ اشانی تعلق گوں غیب ءَ اِنت، ءُ چہ مومنانی صفتاں یکّے ہمیش اِنت کہ آ غیبی چیزانی سرا ایمان کاراَنت۔ ءُ اے پیمیں غیبی چیزانی بابت ءَ اللہ ءَ مارا پمشانہ گوشت ءَ گوں کہ مارا بچّا سیت کہ باریں مئے ایمان آئی ہبرانی سرا چہ اندازہ اِنت۔

(2) بزاں اے شرعی احکامانی فرض کنگ، ءُ اے امانت ءِ ذمہ داری انسان ءِ سرا پمشا دیگ بوتہ کہ اللہ تعالیٰ مرد ماں بچّا سیت کہ کئے آئی حکمانی سرا عمل کنت، ءُ کئے نہ کنت، ءُ ہما منافق ءُ مشرک کہ اللہ ءِ حکماں نہ زوراَنت آیاں عذاب ءُ سزا بداَنت آیانی نافرمانیانی۔

۳۴ سُوْرَةُ سَبَا مَكِّيَّةٌ ۵۸

سورۃ سباماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ پنجاہ ءُ چار آیات ءُ شش رکوع اَنت

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَ لَهُ الْحَمْدُ فِي الْاٰخِرَةِ ؕ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ۝۱

درہیں توصیف ایوکا ہما اللہ ءِ واستا اینت کہ ہمائی دست ءِ چیر اینت ہر چیکہ ماں آسمانانی تہا ءُ زمین ءِ تہا ہست ۔ ءُ ہمائی واستا اینت توصیف ماں آخرت ءِ[1]، ءُ آزبریں خیر کار ءُ مزنیں زانوکیں ذاتے۔(1)

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا ؕ وَهُوَ الرَّحِيْمُ الْغَفُوْرُ ۝۲

آزانت ہر چیکہ زمین ءِ تہا پُتریت ءُ ہر چیکہ چہ اودا در کئیت، ءُ ہر چیکہ ایر کپیت چہ آسمان ءَ ءُ ہر چیکہ اودا سر کپیت ، ءُ آ مزنیں مہربان ءُ مزنیں بخشوکے۔(2)

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَاْتِيْنَا السَّاعَةُ ؕ قُلْ بَلٰى وَرَبِّيْ لَتَاْتِيَنَّكُمْ ۙ عٰلِمِ الْغَيْبِ ۚ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَلَآ اَصْغَرُ مِنْ ذٰلِكَ وَلَآ اَكْبَرُ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ۝۳

ءُ کافراں گوشت کہ قیامت مئے سرا نئیت ، بگش (اے محمدؐ) پرچہ نہ؟ ءُ مناوتی پروردگار ءِ سوگند اِنت الّم ءَ آشئے سرا کئیت، آزانوک اِنت چیر ینانی ، چیر بوت نہ کنت چہ آئی ءِ (زانت ءَ) ذرّہ ءِ برابر ءِ چیزے نہ آسمانانی تہا ءُ نہ زمین ءِ تہا ءُ نہ چہ اشی کستریں چیزے ءُ نہ مستریں چیزے بلے آنبشتہ اِنت گیشّگیں کتاب ءِ تہا۔(3)

لِّيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ۝۴

دانکہ مُزبد اَنت ہماکساں کہ ایمان اِش آورتہ ءُ جوانیں کار اِش کتہ[2]، ہمش اَنت کہ آیانی واستا بخشش ءُ عزّت داریں روزی ہست۔(4)

وَالَّذِيْنَ سَعَوْ فِيْٓ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ رِّجْزٍ اَلِيْمٌ ۝۵

ءُ آکساں کہ مئے آیاتانی کمزور کنگ ءُ چیر اکنگ ءِ کوشش کتگ ہمش اَنت کہ آیانی واستا سکّیں توریتوکیں عذاب ہست[3]۔(5)

(1) بزاں قیامت ءَ وہدیکہ مؤمن ءُ مسلمان بہشت ءَ داخل بنت گڈا ہموداآ ہے پیم ءَ اللہ ءِ توصیف ءَ بیان کن اَنت۔

(2) ادا قیامت ءِ آیگ ءِ علّت ءُ حکمت بیان بوگا اِنت کہ آپشا بر جاہ دارگ بیت کہ اودانیکاں آیانی نیکی ءِ مزبر سیت ، ءُ ہے وڑا بداں آیانی بدی ءِ مز برسیت۔

(3) اے آیت ءِ تہا ہما مردمانی واستا سکّیں بیم ءُ ترس ہست کہ آقرآنی آیات ءُ حدیثاں ردیں معنیٰ دیگ لوٹ اَنت بہ وتی ردیں مذہبانی حفاظت کنگ ءِ ہاترءَ۔ گشئے اے قرآنی آیات ءُ حدیثانی وتی مذہب ءِ تابعدار کنگ لوٹ اَنت، ءُ اے بزاں آیانی جہل پیشدارگ اِنت۔ ادا چہ گندگ ءُ مرادیقین کنگ اِنت۔ بزاں مؤمناں قرآن پاک ءِ راستی ءِ سراسر جمیں یقینے ہست۔

وَيَرَى الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ الَّذِيْٓ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ هُوَ الْحَقَّ ۙ وَيَهْدِيْٓ اِلٰى صِرَاطِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ۝۶

ءُ گِند اَنت ہما مردم کہ آ علم ءُ زانت دیگ بوتگ اَنت چیزے کہ تئی سرا ایر گیجگ بوتہ چہ تئی پروردگارءِ گورا کہ حق ہماہ اِنت۔ ءُ آ مردم ءَ بارت ءُ سَر کنت زبردستین ءُ توصیف کنگیں ذات ءِ راہ ءَ۔(6)

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلٰى رَجُلٍ يُّنَبِّئُكُمْ اِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ۙ اِنَّكُمْ لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ ۝۷

ءُ کافراں گوشت ایا ما شمارا ہنچیں مردے سوج ءَ بدیئں کہ آ گوں شما ہے ہبرا کنت کہ وہدیکہ شما پہک ءَ پہک تُش تُش کنگ بئیت پدا پہ نوک جوڑ کنگ بئیت۔(7)

اَفْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَمْ بِهٖ جِنَّةٌ ۭ بَلِ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلٰلِ الْبَعِيْدِ ۝۸

ایا آئی اللہ ءِ سرا دُروگ بستگ یا گوں آئی گنوکی ے ہست[1]؟ (اے پیم نہ اِنت) بلے آ مردم کہ آخرت ءِ سرا ایمان نیار اَنت آ عذاب ءِ ءُ دوریں گمراہی ءِ تہا اِنت۔(8)

اَفَلَمْ يَرَوْا اِلٰى مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَاۗءِ وَالْاَرْضِ ۭ اِنْ نَّشَاْ نَخْسِفْ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاۗءِ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ ۝۹

ایا آ چہ وتی پُشت ءُ دیم ءَ آسمان ءُ زمین ءَ نہ گِند گا اینت[2]؟ اگاں ما بلوٹیں آیاں زمین ءِ تہا ایر بُڈینیں یا دوَر دئیں آیانی سرا آسمانی کپتگے[3] بیشک اشی تہا بلاہیں نشانی ہست پہ ہر بیرہ کنوکیں بندہ ءَ۔(9)

(1) مراد چہ اے مردم ءَ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم اِنت۔ بزاں کافراں وت ماں وت ءَ پہ آئی کلاگ زورگ، ءُ آئی سرا مسکرءَ کنگ ءَ ہے گوشت کہ اے گوشیت شما قبرانی تہا چہ سڑگ ءُ ریزگ ءَ پد پدا چہ قبراں چست کنگ بئیت، ءُ زندگ کنگ بئیت۔ یا وآ پیغمبرے نہ ءِ، ءُ آئی سرا وحی نئیت ءُ چہ وت ءَ دروگ ٹہینیت، یا وگنوگے کہ چوشیں ہبر کنت۔ اللہ ءَ اشانی پسّو دات کہ نہ آ دروگ بندے، ءُ نہ کہ گنوگے بلکیں شما چہ راہ ءَ ردِات، ءُ شمئے فہم داں اودءَ سر نہ بیت، ءُ اے شمئے کم عقلی ءُ بدبختی ءِ دلیل اِنت اگن نہ عاقلیں ءُ زانتکاریں مردم چوں آخرت ءَ نہ منّیت؟۔

(2) بزاں اے آیانی قیامت ءِ انکار کنگ آیانی اے برزیں آزمان ءُ پراہیں زمین ءِ تہا غورءُ فکر نہ کنگ ءِ ثمرہ اَنت، ءُ اگاں آیاں اللہ ءِ اے بلاہیں نشانیانی تہا غورءُ فکر بکتیں گڈا اے ہبر زوت آیانی فہم ءُ عقل ءَ آتک اے اللہ کہ اے بلاہیں مہلوکات ءِ جوڑ کنگ ءِ سرا قادرانت آ آلم ءَ اشانی جوڑ کنگ سرا ہوں قادر بیت۔

(3) بزاں اے کافرانی تباہ کنگ ءِ مارا قدرت ہستیں۔ ءُ اگاں ما بلوٹیں پہ ما آیانی تباہ کنگ ہچ ے نہ ءِ، بلے ما چہ وتی بردباری ءَ آیان ءَ وہد داتگ بلے وہد دیگ ءِ معنیٰ اے نہ اِنت کہ آ چہ مئے دست ءَ دراتگ اَنت بلکیں آ مئے دست ءَ اَنت، چہ مئے گرفت ءَ ہچبرانی ہچبر دراتک نہ کن اَنت۔

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوٗدَ مِنَّا فَضْلًا ؕ يٰجِبَالُ اَوِّبِيْ مَعَهٗ وَالطَّيْرَ ۚ وَاَلَنَّا لَهُ الْحَدِيْدَ ﴿۱۰﴾

ءُ بے شک مادات داؤد ءَچہ وتی نیمگ ءَ بلاہیں مزنی ءُ بزرگی ے[1] او کوہاں! ہمائی ءِ ہمبراہی ءَ تسبیح بُوان اِت ءُ بالی اِیں مرغ ہُوں (ہنچو بکن اَنت) ءُ ماں ہم کت آئی ءِ واستا آہن۔(10)

اَنِ اعْمَلْ سٰبِغٰتٍ وَّقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوْا صَالِحًا ؕ اِنِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۱۱﴾

کہ زرہ جوڑ بکن ءُ جوڑینگ ءِ تہا اندازہ ءِ بجن[2] ءُ نیکیں کار بکن اِت۔ بے شک من شمئے کاراں زبر گند گایاں۔(11)

وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَّرَوَاحُهَا شَهْرٌ ۚ وَاَسَلْنَا لَهٗ عَيْنَ الْقِطْرِ ؕ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَّعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِاِذْنِ رَبِّهٖ ؕ وَمَنْ يَّزِغْ مِنْهُمْ عَنْ اَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيْرِ ﴿۱۲﴾

ءُ گوات ما سلیمان ءِ (فرمانبردار کت) کہ آئی ءِ سُہب ءِ منزل یک ماہ ءِ راہ اَت[3] ءُ آئی بیگاہ ءِ منزل (ہُوں) یک ماہ ءِ راہ اَت، ءُ ما پہ آئی چمگ رُمبینت آپ بوتگیں رودء۔ ءُ بازیں جنّے (ہوں) کہ آئی ءِ حکم ءِ چیرا کار اِش کت بہ اللہ ءِ حکم ءَ، ءُ چہ آیاں ہر کس کہ دیم ءَ چہ مئے حکماں تاب بدنت ماچاشینیں آئرا چہ بر َمشوکیں آس ءِ عذاب ءَ۔(12)

يَعْمَلُوْنَ لَهٗ مَا يَشَآءُ مِنْ مَّحَارِيْبَ وَتَمَاثِيْلَ

ءُ (جن) پہ آئی جوڑ کن اَنت ہر چیکہ آ بلوٹیت چو کہ ٹوہین ءُ بُرزیں قلات اَنت، ءُ عکس ءُ صورت اَنت[4]،

(1) چداچہ مہربانی ءَ مراد حکومتی، ءُ قوت، ءُ ہے پیم ءَ وش الحانی اِنت کہ اللہ ءَ داؤد علیہ السّلام ءَ دات ءُ بخشات اَنت۔ اَبو موسیٰ اَشعری رضی اللہ عنہ گوشیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گوں من گوشت کہ بیشک تراوش تواری، ءُ وش الحانی ءِ دیگ بوتہ چہ آل ءِ داؤد علیہ السلام وش تواری ءُ وش الحانی ءَ۔ [صحیح البخاری کتاب فضائل القرآن باب حسن الصوت بالقراءۃ للقرآن] تفسیر انی تہا کئیت کہ چہ داؤد علیہ السّلام ءِ ڈولداریں ءُ شرکنیں توار ءِ اشکنگ ءَ کوہ ءُ بالی اِیں مرغ ہوں آئی ہور ءَ تسبیح وانگ ءَ لگّ اِتنت [ابن کثیر]۔

(2) اللہ تعالیٰ پہ داؤد علیہ السّلام ءَ آہن چو موم ءَ نرم کت کہ بیدء آس ءَ، ءُ بیدء اید گہ سازءُ سامان ءَ آئی ہر چ وڑا کہ بلوٹ اِتیں ہماوڑا تابی دات، ءُ چہ آہن ءَ زرہ ءُ پوشاکے جوڑ کت، ءُ بہائے کت گڈا اللہ ءَ آئی ءَ اے بابت ءَ چیزے سوج دات کہ آیاں ہنچو جوڑ بکن کہ مردم پریشان مہ بنت۔ بزاں نہ سک مزن اِش بکن، ءُ نہ سک کسان ءُ نہ سک تنک اِش بکن، ءُ نہ سک پراہ بلکیں درمیانی راہ ءُ بزور۔

(3) بزاں پہ سلیمان علیہ السّلام ءَ گوات ماہمائی دست ءِ چیر ءَ کت۔ ءُ ہے کہ آئی گوات ءَ حکمے دات گوات ءَ آئی ہبر زرت۔ ءُ یکیں سہب ءَ آئی یک ماہے سفر جت، ءُ ہے پیم ءَ یکیں بیگاہ ءَ آئی یک ماہے ءِ سفر جت، ءُ ہے پیم ءَ آئی بزاں یک روچے تہا دوماہ ءِ سفر جت۔

(4) (محاریب) جمع اِنت۔ ءُ آئی ءِ واحد (محراب) کئیت۔ ءُ چہ اشی مزنیں ءُ جوانیں قلات ءُ ماڑی، ءُ عبادت خانہ مراد اَنت۔ ءُ (تماثیل) جمع اِنت ءُ آئی واحد (تمثال) کئیت۔ امام قرطبی گوشیت کہ تمثال ہر آ عکس ءَ گشگ بیت کہ آساہ دارے ءِ شکل ءَ جوڑ کنگ بہ بیت یاد گہ چیزے ءِ شکل ءَ بیدء ساہ داراں۔ دیمتر ءَ گوشیت کہ لہتیں ءَ گشگ ہمیش اِنت اے گوشتگیں پیغمبرانی ءُ نیکانی عکس

وَ جِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَ قُدُوْرٍ رّٰسِيٰتٍ ؕ اِعْمَلُوْٓا اٰلَ دَاوٗدَ شُكْرًا ؕ وَ قَلِيْلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُوْرُ ﴿۱۳﴾

ءُ مزن مزنیں کاسگ اَنت کہ مِثل ءِ تالاب اَنت، ءُ مزن مزنیں (آس ءِ سرا) اوشتا تکیں دیگ اَنت۔ او داؤد ءِ لوگ ءِ مردماں! (جوانیں) کار بکن اِت پہ (اللہ ءِ) شکر ءِ اداکنگ ءَ۔ ءُ منی بندیانی تہا شکر گذاریں بندہ باز کمّ اِنت۔ (13)

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلٰى مَوْتِهٖٓ اِلَّا دَآبَّةُ الْاَرْضِ تَاْكُلُ مِنْسَاَتَهٗ ۚ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ اَنْ لَّوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوْا فِي الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ ﴿۱۴﴾

نوں وہدیکہ ما پہ آئی آئی ءِ مرگ ءِ فیصلہ کت (گڈا) آیان ءَ آئی ءِ مرگ ءِ ہبر ہچ کس ءَ نہ دات بیدءِ زمین ءِ وروکیں کرمے ءَ کہ آئی لٹّے وارت ءُ ہلاسے کت۔ نوں وہدیکہ آ (چہ کرسی ءَ) کپت، جنّانی سرا اے ہبر پدّر بوت کہ اگاں آیاں غیب بزانتیں گڈا آ اے رُزوا کنوکیں عذاب ءِ تہا دیرا پَشت نہ کپت اَنت[1]۔ (14)

لَقَدْ كَانَ لِسَبَاٍ فِيْ مَسْكَنِهِمْ اٰيَةٌ ۚ

بیشک سباءِ راج ءِ واستا آیانی لوگ ءُ جاگہانی تہا مزنیں نشانی ے ہست اَت[2]،

بوتگ اَنت، ءُ اِشّش پمشا جوڑ کت اَنت کہ مردم اشاں بگند اَنت، ءُ اللہ ءِ عبادت ءَ گیشتر بکن اَنت۔ ءُ گوشیت چہ اشی زانگ بیت کہ آزمانگ ءَ اے روا بوتگ بلے محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ شریعت ءَ اے منسوخ بوتگ ءُ نوں اے روانہ اِنت۔ ءُ اشی دلیل ہما حدیث اَنت کہ آیانی تہا پہ عکس جوڑ کنوکاں سکّیں بیم آتکگ ہنچو کہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ روایت کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گشت: قیامت ءَ مستریں عذاب اللہ ءِ گورا عکس ءِ جوڑ کنوکاں رسیت۔ [صحیح البخاری کتاب اللباس باب عذاب المصوّرین یوم القیامۃ] ءُ چہ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: آ مردم کہ عکس جوڑ کن اَنت قیامت ءِ روچ ءَ عذاب دیگ بنت، ءُ آیاں گشگ بیت کہ اشاں روح مان کن اِت۔ [صحیح البخاری۔ کتاب المذکور] (اشی سرجمیں بیان تفسیر قرطبی ءُ مفتی شفیع ءِ معارف القرآن تہا چارگ بہ بیت)۔

(1) سلیمان علیہ السّلام ءِ زمانگ ءَ جنّانی بابت ءَ مردمانی عقیدہ ءُ ہیال ہمیش اَت کہ آیاں غیب ءِ زانت ہست گڈا اللہ ءَ پہ سلیمان علیہ السّلام ءِ اے رہبند ءِ وفات کنگ ءَ مردمانی اے عقیدہ ءِ خرابی پیہک ڈنّ ءَ کت۔ ءُ جنّاں اے ہبر پہ وتی زبان ءَ منّ اِت کہ اگاں مارا غیب ءِ بزاں چیرین ءِ زانت بوتیں گڈا گوں سلیمان ءِ وفات ءَ ما اے کارانی کنگ ویل داتگ اَت، ءُ انچو وہد ءَ ما ہشک ءَ وت ءَ پہ کار نہ کُشت۔

(2) سبا وہداں یمن ءِ نام اَت کہ آ وہد ءَ اودا نندوکیں قوم سباءِ نام ءَ مشہور اَت، ءُ ملک ہم ہمے نام ءَ زانگ بوت۔ ءُ بلقیس کہ سلیمان علیہ السّلام ءِ دست ءَ مسلمان بوت چہ ہمے قوم ءَ اَت۔ اے باز وش حالیں ملکے اَت کشت ءُ کشار ءِ تہا، ءُ پہ باغ ءُ باغیچہ، ءُ سوداگری ءِ تہا ہم باز دیم ءَ اَت۔

جَنَّتٰنِ عَنۡ یَّمِیۡنٍ وَّ شِمَالٍ ۬ؕ کُلُوۡا مِنۡ رِّزۡقِ رَبِّکُمۡ وَ اشۡکُرُوۡا لَہٗ ؕ بَلۡدَۃٌ طَیِّبَۃٌ وَّ رَبٌّ غَفُوۡرٌ ﴿۱۵﴾

آیانی راست ءُ چپ ءَ دو باغ ہست اَت، (ما حکم داتگ اَت) کہ چہ وتی پروردگار ءِ روزیاں بُوَرات ءُ ہمائی شکر ادا بکن اِت۔ اے پاکیں شہرے، ءُ (شُمئے) پروردگارے مزنیں بخشوکیں۔(15)

فَاَعۡرَضُوۡا فَاَرۡسَلۡنَا عَلَیۡہِمۡ سَیۡلَ الۡعَرِمِ وَ بَدَّلۡنٰہُمۡ بِجَنَّتَیۡہِمۡ جَنَّتَیۡنِ ذَوَاتَیۡ اُکُلٍ خَمۡطٍ وَّ اَثۡلٍ وَّ شَیۡءٍ مِّنۡ سِدۡرٍ قَلِیۡلٍ ﴿۱۶﴾

نوں دیم اِش تاب دات گڈا ما آیانی سرا اَٹرندیں ءُ تیزیں طوفانے دیم دات ءُ ما آیان ءِ آباغانی عوض ءَ دگہ دو باغ دات تہلیں ءُ بے تامیں نیوگانی، ءُ دگہ چیزے کُنری درچک، ءُ چیزے گزی درچک[1]۔(16)

ذٰلِکَ جَزَیۡنٰہُمۡ بِمَا کَفَرُوۡا ؕ وَ ہَلۡ نُجٰزِیۡۤ اِلَّا الۡکَفُوۡرَ ﴿۱۷﴾

اِش اَت آمز (سزا) کہ ما آیان ءِ دات بہ سوب ءَ آیانی انکار کنگ ءِ۔ ءُ ما (اے وڑیں) سزا نہ دئیں بید ءِ مزنیں ناشکراں (17)

وَ جَعَلۡنَا بَیۡنَہُمۡ وَ بَیۡنَ الۡقُرَی الَّتِیۡ بٰرَکۡنَا فِیۡہَا قُرًی ظَاہِرَۃً وَّ قَدَّرۡنَا فِیۡہَا السَّیۡرَ ؕ سِیۡرُوۡا فِیۡہَا لَیَالِیَ وَ اَیَّامًا اٰمِنِیۡنَ ﴿۱۸﴾

ءُ ما آیانی میان ءَ ءُ ہمایتگانی میان ءَ کہ آما بارکت کنگ اِتنت دگہ چیزے سر ظاہریں میتگ جوڑ کنگ اَت، ءُ آیانی تہا گردءِ تاب کنگ ءِ منزل گیشینتگ ءُ داشتگ اَت۔ ءُ آیانی تہا شپ ءُ روچاں پہ دِلجمی گردءِ تاب بکن اِت[2]۔(18)

---

(1) ہنچو گشنت کہ اے ملک ءِ دوئیں گوُرا کوہ ہست اَت چہ ہمو ءَ آپ آتک ءُ پہ اشاں سر بوت۔ ادءِ بادشاہاں ہمے کوہانی درمیان ءَ بلاہیں بندے بزاں ڈیمے جوڑ کت، ءُ ہمے وڑا آپ اِش داشت، ءُ چمائی وتی ڈگاراش مینت اَنت۔ بلے وہدیکہ نافرمان بوت اَنت، ءُ پیغمبر اِش دروگ بند کت اَنت گڈا اللہ ءَ یک بلاہیں ءُ زوراکیں آپے دیم دات کہ آئی اے بند پروشت، ءُ اے گنجیں باغ کہ یک دریں نیوگ اِتنت اللہ ءَ پہ ہنچیں باغاں بدل کت اَنت کہ آیانی تہا بید ءِ چیزے کنراں، ءُ لہتے بے ثمرہ ایں ءُ تہلیں درچک ءَ دگہ ہچ درچک گندگ نہ بوت، ءُ اے قوم درہا آپ ءِ تہا بڈ گپت، ءُ پہک بے نام ءُ نشان بوت۔

دلگوش: اے باغ چہ دو باغ ءِ جند ءَ گیش اِتنت بلے چو کہ درہاوت ماں وت ءَ تہ ماں تہ، ءُ دو نیمگ ءَ اِتنت پمشا اللہ ءَ درہیں باغ پہ دو باغ ءَ تعبیر کت اَنت۔

(2) چہ اے بابرکتیں میتگاں شام ءِ میتگ مراد اَنت کہ سباءِ مردم پہ سوداگری ءَ ہمو داشت اَنت۔ نوں اللہ ءَ اے درمیان ءَ دگہ بازیں میتگے آباد کنگ اَت کہ آ وت ماں وت ءَ سک نزیک اِتنت، ءُ داں کہ شام ءَ ہچ بے آبادیں جاگہ نیست اَت۔ اللہ ءَ پہ اشاں بازآسانی جوڑ کنگ اَت، ءُ اے سفر تہا اشانی دیم ءَ ہچ وڑیں مشکلے نیاتک، ءُ ہر جاگہ کہ اشاں دم برت ہمو داراحت اِش کت، ءُ ہر کجا کہ توشگ اِش ہلاس بوت اَنت او دامیتگ ہست اَت، ءُ پہ اشی پریشان نہ بوت اَنت، ءُ چہ دزّ ءُ ڈنگ ءَ ہم رکّگ اِتنت، ءُ ہر وہدا کہ آیانی دل ءَ بلوٹ اِتیں ہما وہد ءَ سفر اِش کت۔

فَقَالُوْا رَبَّنَا بٰعِدْ بَیْنَ اَسْفَارِنَا وَ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنٰهُمْ اَحَادِیْثَ وَ مَزَّقْنٰهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ؕ اِنَّ فِیْ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿۱۹﴾

وَ لَقَدْ صَدَّقَ عَلَیْهِمْ اِبْلِیْسُ ظَنَّهٗ فَاتَّبَعُوْهُ اِلَّا فَرِیْقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِیْنَ ﴿۲۰﴾

وَمَا كَانَ لَهٗ عَلَیْهِمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ یُّؤْمِنُ بِالْاٰخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِیْ شَكٍّ ؕ وَ رَبُّكَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ حَفِیْظٌ ﴿۲۱﴾

قُلِ ادْعُوا الَّذِیْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۚ لَا یَمْلِكُوْنَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِی السَّمٰوٰتِ وَلَا فِی الْاَرْضِ وَ مَا لَهُمْ فِیْهِمَا مِنْ شِرْكٍ وَّمَا لَهٗ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِیْرٍ ﴿۲۲﴾

نوں گوشت اِش کہ اے مئے پروردگار مئے سفراں دور دور بکن، ءُوتی جِندانی سرا ظلم اِش کت، گڈا آماایو کیں کِسّہءُ داستان جوڑ کت اَنت، ءُ پہکءَ تُش تُش ءُ چُند چُند کت اَنت [1] بیشک اشانی تہا مزن مزنیں نشانی ہست پہ ہر مزنیں صبر کنوکءُ شکر گروکءَ۔(19)

ءُ بے شک ابلیسءَ آیانی بابتءَ وتی گمان راستءَ راست پیش داشت نوں بیدءِ موٗمنانی یک جماعتےءَ آدگہ درستاں آئی رَہ پد زرت اَنت [2] (20)

ءُ آئرا موٗمنانی سرا ہچ وڑیں زورءُ گیشی ے نیست (اے پشا) دانکہ مابزانیں کہ کئے اِنت ہما کہ آئرا آخرتءِ سرا یقین ہست چہ ہما کسءَ کہ آ آئیءِ بابتءَ شکّءِ تہا اِنت [3] ءُ تئی پروردگار ہر چیزءِ سرا نِگہبانی کنوک اِنت۔(21)

بگش کہ توار بجن اِت ہمایاں کہ بیدءِ اللہءَ شما شریدار جوڑ کتگ اَنت نوں آیانی دَزرسءَ نیست ذرّہءِ کدّیں چیزے نہ آسمانانی تہاءُ نہ زمینءِ تہا، ءُ نہ اے دوئینانی تہا آیاں ہچ وڑیں شریداری ے ہست، ءُ نہ چہ اشاں یکّے اللہءِ کمک دیوک اِنت۔(22)

---

(1) بلے اے ظالماں اے نعمتانی قدر نہ کت، ءُ ہمے چیز اِش لوٹ اِت ہنچو کہ آدگہ مردمانی سفرءِ تہا بازیں مشکلے ہست، ءُ آیانی راہءِ تہا بلاہیں جنگلءُ پٹ کاینت ہمے وڑا مئے اے نزّیکیں آبادیں میتگ دور دور بہ بنت تا کہ ماہوں سفرانی مشکلاتاں بزانیں، ءُ پہ وتی چمّان اِش بگندیں۔ نوں اشانی اے لوٹ کہ مارا بہر بہرءُ دور دور بکن ماتمام کت اے وڑا کہ آیانی ہما مردم کہ چہ تباہ بوگءَ رکّ اِتنت آما بہر بہرءُ شنگءُ دان کت اَنت۔ لہتینءِ سرپہ مکّہءَ کپت، ءُ چیزےءِ پہ شامءَ، ءُ دگہ لہتینءِ پہ دگہ جاگہاں۔ ءُ ہمے وڑا آیانی دلی مراد پورہ بوت۔ ءُ چہ اللہءِ اے نعمتاں بے بہر بوت اَنت، ءُ اشی سبب آوت بوت اَنت۔

(2) بزاں شیطانءِ ہمے ہبر کہ آئی گوٗشت من بازینے چہ تئی مہلوکءَ گمراہ کناں راست بوت، ءُ ہمائی گشگءِ پیمءَ گیشتریں مردم ہمائی دمبءَ کپت اَنت۔

(3) بزاں شیطانءَ ماءَ اے قدرت پہ مردمانی چکّاسگءَ دات کہ مابزانیں باریں کئے آئی ہبرانی تہا کئیت، ءُ کئے اِنت کہ ایمان کاریت؟

وَ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهٗٓ اِلَّا لِمَنْ اَذِنَ لَهٗ ؕ حَتّٰٓی اِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوْبِهِمْ قَالُوْا مَاذَا ۙ قَالَ رَبُّكُمْ ؕ قَالُوا الْحَقَّ ۚ وَ هُوَ الْعَلِیُّ الْكَبِیْرُ ﴿۲۳﴾

ءُ ئیپ دات نہ کنت ہچ سفارشے آئی دربارءَ ا بیدءِ ہما مردمءِ (سفارشءَ) کہ آئرا آ اجازت بدنت، دانکہ ہماوہدءَ کہ ترس چہ آیانی دلاں دور کنگ بہ بیت (گڈا) گُشنت کہ شمئے پروردگارءَ چے گوشت؟ گُشنت کہ آئی حق گوشت [1]، ءُ آ بازبرزُ مزن شانیں ذاتے۔(23)

قُلْ مَنْ یَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ قُلِ اللّٰهُ ۙ وَ اِنَّاۤ اَوْ اِیَّاكُمْ لَعَلٰی هُدًی اَوْ فِیْ ضَلٰلٍ مُّبِیْنٍ ﴿۲۴﴾

بگش کہ کئے اِنت آ ذات کہ روزی دنت شمارا چہ آسمانءُ زمینءَ؟ پدا وت بگش کہ اللہ اِنت، بگش کہ مایا شما، یاوَہدایتءِ سرائیں یا وظاہریں گمراہیءِ تہائیں؟ [2]۔(24)

قُلْ لَّا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّاۤ اَجْرَمْنَا وَ لَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۲۵﴾

بفرما کہ شمارا مئے گناہانی بابتءَ جُست بیت نہ مارا شمئے عملانی جُست بیت۔(25)

قُلْ یَجْمَعُ بَیْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ یَفْتَحُ بَیْنَنَا بِالْحَقِّ ؕ وَ هُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِیْمُ ﴿۲۶﴾

بفرما کہ مارا درستاں مئے پروردگار مُچ کنت (قیامتءِ روچءَ) پدا پہ حقءُ انصافءَ مئے میانءَ فیصلہ کنت، ءُ آزبریں فیصلہ کنوک ءُ مزنیں زانوکے۔(26)

قُلْ اَرُوْنِیَ الَّذِیْنَ اَلْحَقْتُمْ بِهٖ شُرَكَآءَ كَلَّا ؕ بَلْ هُوَ اللّٰهُ الْعَزِیْزُ الْحَكِیْمُ ﴿۲۷﴾

بگش کہ منا ہمایاں پیش بدارات کہ شما پہ شریداریءَ گوں آئی ہور کنگ اَنت۔ ہچبر بوت نہ کنت، بلے اللہ وت اِنت زبردستءُ زبریں دانا۔(27)

---

(1) ادامر اد فرشتہ اَنت۔ بزاں وہدیکہ اللہ پاک کجام کارےءِ بابتءَ وحی کنت گڈا چہ اللہءِ جلالءُ مزنیءَ فرشتیاں ترسے چیر کپیت، ءُ یک وڑیں بیہوشیے آیانی سرا کئیت۔ نوں وہدیکہ اے ترس چہ آیانی دلءَ در کئیت گڈا یکّءَ دگرا جست کن اَنت کہ مئے پروردگارءَ چے گوشت؟ گڈا برز برزءِ فرشتہ ہے وحیءَ پہ جہلءِ فرشتہاں سر کن اَنت، ءُ آوتی جہلءِ فرشتہاں داں کہ اے پہ اوّلی آسمانءِ فرشتہاں کئیت ءُ سر بیت۔[تفسیر ابن کثیر۔ءُ ہے معنیءِ حدیثءِ صحیح بخاری تہا ہستیں۔ بچار کتاب التفسیرءِ ہے آیتءِ تفسیرءَ]

(2) بزاں ہدایتءُ گمراہی ہر دو یک بوت نہ کن اَنت۔ ءُ مشرکءُ موَحّد دوئیں یکیں وہدءَ نہ ہدایتءِ سرا بوت کن اَنت، ءُ نہ گمراہیءِ سرا۔ گڈا اے چیز چوں زانگ بیت کہ کئے ہدایتءِ سرا اِنت، ءُ کئے گمراہیءِ سرا اِنت؟ ہاں اے چیز پہ دلیل زانگ بیت، ءُ ظاہر انت کہ مشرکءِ گورا نہ عقلی دلائل ہست، ءُ نہ نقلی بزاں چہ وحیءِ الٰہیءَ۔ نوں چہ اشی زانگ بیت کہ گمراہیءِ سرا مشرک اِنت۔ ءُ موَحّداں بید وحیءَ عقل ہم ہمراہ اِنت۔ عقل ہم اشی نہ منّایت کہ وہدیکہ اے دربیں مہلوکءِ جوڑ کنوک اللہ اِنت ءُ بس، گڈا بندگیءُ عبادتءِ حق دار ہم ایوکءَ ہما اِنت۔

وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيْرًا وَّ نَذِيْرًا وَّ لٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۲۸﴾

ءُ ماترا دراستیں مردمانی نیمگ ءَ مُژدہ دیوک ءُ ترسینوکے جوڑ کت ءُ دیم دات بلے گیشتریں مردم اَنت کہ سرپد نہ بنت۔(28)

وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۲۹﴾

ءُ گُشنت کہ کدین اِنت اے وعدہ؟ اگاں شما راستیں مردم اِت۔(29)

قُلْ لَّكُمْ مِّيْعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَاْخِرُوْنَ عَنْهُ سَاعَةً وَّلَا تَسْتَقْدِمُوْنَ ﴿۳۰﴾

بگش کہ پہ شما وعدہ ءِ ہنچیں روچے ایر کنگ بوتہ کہ شما چہ آئی سہبے نہ پُشت ءَ کنزِات کن اِت ءُ نہ سہبے دیم ءَ[1]۔(30)

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ بِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَلَا بِالَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ ؕ وَلَوْ تَرٰۤى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ مَوْقُوْفُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖۚ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضِ ِۨالْقَوْلَ ۚ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا لَوْلَاۤ اَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِيْنَ ﴿۳۱﴾

ءُ کافراں گوشت کہ ہجبر ما اے قرآن ءِ سرا ایمان نیاریں ءُ نہ چہ اِشی پیسرتریں (کتابانی) سرا[2]، اے کاش تو ہما وہدا ظالماں بگندئے کہ آوتی پروردگارءِ دیم ءَ اوشتارینگ بنت کہ آ ہبر ایکّا دگرءِ نیمگ ءَ بیرہ دِینت[3]، کمزور بوتگیں مردم مزنیں مردماں (دیم پہ دیم کن اَنت) ءُ گُشنت کہ اگاں شما بوتین اِت الّم ءَ ما مؤمن بوتگ اِتیں۔(31)

قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْۤا اَنَحْنُ صَدَدْنٰكُمْ عَنِ الْهُدٰى بَعْدَ اِذْ جَآءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُّجْرِمِيْنَ ﴿۳۲﴾

مزنیں مردم کمزور کتگیں مردمان ءَ پسّو دِینت کہ زاناں ماشمارا مَنع کنگ اَت چہ ہِچکیں راہ ءِ روگ ءَ چہ اشی پد کہ آ شمارا سر بوتگ اَت (ہبرا اے نہ اِنت) بلے (اِشِنت) کہ شما وت گنہگار اَتِت۔(32)

وَقَالَ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا بَلْ مَكْرُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ اِذْ تَاْمُرُوْنَنَاۤ اَنْ نَّكْفُرَ بِاللّٰهِ وَنَجْعَلَ لَهٗۤ اَنْدَادًا ؕ

ءُ کمزور کتگیں مردم مزنیں مردمانی جواب ءَ درّائین اَنت کہ (چونہ اِنت) بلے (شمئے) شپ ءُ روچ ءِ (اے) ساز تگیں مکر ءُ ہیلہ آں (مارا گمراہ کت) کہ شما مارا حکم دات کہ ما گوں اللہ ءَ کفر بکنیں ءُ گوں آئی شریدار جوڑ بکنیں۔

---

(1) مراد قیامت اِنت کہ آوتی داتگیں وہدءِ سرا کئیت گڈا کس ءَ ہچ وڑیں مہلتے دیگ نہ بیت۔

(2) بزاں ساری ایں کتابانی سرا ہوں مارا ایمان ءُ عقیدہ نیست۔

(3) بزاں گمراہ کنوک، ءُ گمراہ بوتگیں قیامت ءِ روچ ءَ میار ءَ یک ءَ دگرءِ سرا دینت ہنچو کہ دیم ءَ وت اشی بیان بوگا اِنت۔

Scanned by CamScanner

وَ اَسَرُّوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ ؕ وَ جَعَلْنَا الْاَغْلٰلَ فِیْۤ اَعْنَاقِ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا ؕ هَلْ یُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كَانُوْا یَعْمَلُوْنَ ﴿۳۳﴾

ءُ وتی دلانی تہا دارانت وتی پشومانی ءَ وہدیکہ عذاب ءَ گندانت [1] ءُ دوُردئیں طوقاں ہمایانی گردنانی تہا کہ کفراِش کتہ۔ ءُ آیاں ایوک ءَ ہمایانی عملانی مزدیگ بیت۔ (33)

وَ مَاۤ اَرْسَلْنَا فِیْ قَرْیَةٍ مِّنْ نَّذِیْرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَاۤ ۙ اِنَّا بِمَاۤ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ ﴿۳۴﴾

ءُ ماہمیکہ میتگے ءِ تہا ترسینوکے دیم دات الّم ءَ آئی ءِ تہے وشحالین ءُ آسودہ حالیں مردماں گوشت کہ مامنّوکیں ہماچیزانی کہ شمئے سرادیم دیگ بوتگ اَنت۔ (34)

وَ قَالُوْا نَحْنُ اَكْثَرُ اَمْوَالًا وَّ اَوْلَادًا ۙ وَّ مَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِیْنَ ﴿۳۵﴾

ءُ گوشت اِش کہ مئے مال ءُ اولادچہ ہرکس ءَ گیشتر اَنت، ءُ ماعذاب دیگ نہ بئیں [2]۔ (35)

قُلْ اِنَّ رَبِّیْ یَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ یَّشَآءُ وَ یَقْدِرُ وَ لٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا یَعْلَمُوْنَ ﴿۳۶﴾

بگش کہ بیشک منی پروردگار پراہ کنت ہرکسی روزی ءَ کہ بلوٹیت ءُ تنگ کنت بلے گیشتریں مردم سرپدنہ بنت [3]۔ (36)

وَ مَاۤ اَمْوَالُكُمْ وَ لَاۤ اَوْلَادُكُمْ بِالَّتِیْ تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا زُلْفٰۤی اِلَّا مَنْ اٰمَنَ وَ عَمِلَ صَالِحًا ٝ فَاُولٰٓئِكَ لَهُمْ جَزَآءُ الضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوْا وَ هُمْ فِی الْغُرُفٰتِ اٰمِنُوْنَ ﴿۳۷﴾

ءُ شمئے مال ءُ چک چہ آچیزاں نہ اَنت کہ شماراپہ درجہ ءُ رُتبہ ءَ نزیک بکن اَنت، ہاں !ابید اَنت ہماکہ ایمان کاراَنت ءُ جوانیں کارکن اَنت نوں ہمش اَنت کہ آیانی واستا دوسری مزہست بہ سوب ءَ آیانی عملانی، ءُ آبے تُرس ءُ لرزا (بہشت ءِ) ماڑیانی تہا نندوک بنت۔ (37)

وَ الَّذِیْنَ یَسْعَوْنَ فِیْۤ اٰیٰتِنَا مُعٰجِزِیْنَ اُولٰٓئِكَ فِی الْعَذَابِ مُحْضَرُوْنَ ﴿۳۸﴾

ءُ آمردم کہ مئے آیاتانی کمزور کنگ ءِ ءُ چیراکنگ ءِ کوشش ءَ کن اَنت، اے درہاعذاب ءِ تہاچُمج کنگ بنت۔ (38)

---

(1) بزاں آیکّ ءَ دگرامیاری وکن اَنت بلے ہماکفرءُ کافری کہ چہ ہمائی سبب ءَ اے مصیبت مروچی آیان ءَ سرا آتگگ آنزا ہردوکیں چہ وتی شُہرتی ءَ چیر دینت، ءُ آئی نام ءَ نہ گراَنت۔

(2) بزاں مئے اے مال ءُ دولت ءِ بازی اے ہبرے دلیل اِنت کہ اللہ چہ ماوشّ اِنت نوں گڈا آچوں ماراعذاب دنت ؟

(3) اللہ ءَ اے چیز پہ آیاں پدّرکت کہ مال ءُ دولت ءِ بازی اللہ ءِ دوستی ءِ دلیل ءُ نشانی نہ اِنت چوکہ کافرانی گمان اِنت بلکیں اے اللہ ءِ وتی یک ہبرے کہ آئی پہ وتی حکمت ءِ رہبند ءَ کنگ، لہتین ءَ بازدنت، ءُ لہتین ءَ کم۔

قُلْ اِنَّ رَبِّیْ یَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ یَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَ یَقْدِرُ لَهٗ ؕ وَ مَاۤ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ شَیْءٍ فَهُوَ یُخْلِفُهٗ ۚ وَ هُوَ خَیْرُ الرّٰزِقِیْنَ ﴿۳۹﴾

بگش بیشک منی پروردگارچہ وتی بندیاں ہر کسی روزیءَ کہ بلوٹیت پراہ کنت، ءُ (آئرا) تنگ کنت پہ ہر کسءَ کہ بلوٹیت، ءُ ہر چیکہ شما خرچ بکن اِت نوں آ آئیءِ مٹّ ادنت، ءُ آ جوانیں روزی رسانے۔(39)

وَ یَوْمَ یَحْشُرُهُمْ جَمِیْعًا ثُمَّ یَقُوْلُ لِلْمَلٰٓىِٕكَةِ اَهٰۤؤُلَآءِ اِیَّاكُمْ كَانُوْا یَعْبُدُوْنَ ﴿۴۰﴾

ءُ آ روچءَ کہ (اللہ) آ درستاں یکجاہ کنت پدا گوں ملائکتاں گُشیت ایا آیاں ایوکءَ شمئے بندگی کتہ بوتہ ؟۔(40)

قَالُوْا سُبْحٰنَكَ اَنْتَ وَلِیُّنَا مِنْ دُوْنِهِمْ ۚ بَلْ كَانُوْا یَعْبُدُوْنَ الْجِنَّ ۚ اَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُّؤْمِنُوْنَ ﴿۴۱﴾

(ملائکتاں) گوشت تو پاک ئے توئے مئے دوستءُ کارساز نہ کہ آ ینت۔ بلے آیاں جنّانی بندگی کتہ بوتہ[1] ءُ آیانی گیشترینانی ایمان ہمایانی سرا بوتہ(41)

فَالْیَوْمَ لَا یَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَّ لَا ضَرًّا ؕ وَ نَقُوْلُ لِلَّذِیْنَ ظَلَمُوْا ذُوْقُوْا عَذَابَ النَّارِ الَّتِیْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ ﴿۴۲﴾

نوں مروچی چہ شما کس پہ آدگرءَ ہچ نَپ ءُ نقصانءِ مالک نہ اِنت، ءُ ما ظالماں گُشیں کہ ہما آسءِ عذابءَ بچش اِت کہ شما دروغ بند کتہ بوتہ۔(42)

وَ اِذَا تُتْلٰی عَلَیْهِمْ اٰیٰتُنَا بَیِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَاۤ اِلَّا رَجُلٌ یُّرِیْدُ اَنْ یَّصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ یَعْبُدُ اٰبَآؤُكُمْ ۚ وَ قَالُوْا مَا هٰذَاۤ اِلَّاۤ اِفْكٌ مُّفْتَرًی ؕ وَ قَالَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ ۙ اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِیْنٌ ﴿۴۳﴾

ءُ ہمیکہ آیانی دیمءَ مئے زاہریں آیات وانگ بنت گُشنت کہ اے مرد وایوکءَ ہمے ہبرءَ لوٹیت کہ شمارا چہ شمئے پِت ءُ پیرکانی معبودانی بندگیءَ مَنہ بکنت ، ءُ گُشنت کہ اے وایوکیں ٹہینتگیں دروگ اَنت ، ءُ کافراں حقّیں ہبرءِ جوابءَ وہدیکہ آہاں سر بوت ہمے گوشت کہ اے پھکیں ظاہریں سحر اَنت۔(43)

وَ مَاۤ اٰتَیْنٰهُمْ مِّنْ كُتُبٍ یَّدْرُسُوْنَهَا وَ مَاۤ اَرْسَلْنَاۤ اِلَیْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَّذِیْرٍ ﴿۴۴﴾

ءُ ما آیاں ہچ وڑیں کتابے نہ داتگ کہ آئرا بوان اَنت، ءُ چہ تو پیسر ما دیم نہ داتگ آیانی گوراہچ وڑیں تُرسینوکے۔(44)

(1) اللہ مشرکانی رزواکنگءِ واستا فرشتیانی دیمءَ چہ آیاں جست کنت کہ ایا اشاں پہ شمئے گشگءَ شمئے بندگی کتگ ؟ گڈا آ پسّو دیانت کہ ماائے گُرءَ وارت کنیں کہ اے وڑیں ہبر بکنیں ؟ بلکیں اے شیطانانی داتگیں سوجانی سرا بوتگ اَنت، ءُ پہ شیطانانی گشگءَ اشاں بیدءِ تو ایدگرانی بندگی کتگ۔ نوں بزاں اے حقیقتءَ شیطانانی بندگی کنوک بوتگ اَنت۔

وَكَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۙ وَمَا بَلَغُوْا مِعْشَارَ مَآ اٰتَيْنٰهُمْ فَكَذَّبُوْا رُسُلِيْ ۫ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ۝٤٥

ءُ پیسریئناں وتی وتی (پیغمبر) درہادروغ بند کت اَنت، ءُ آہاں ہرچیکہ ماداتگ اَت اے آہانی دَہ یکّ ءِ (ہُوں) سرنہ بوت اَنت [1]، نوں مے پیغمبر اِش دروغ بند کت اَنت، گڈا منی عذاب چِہ وڑا سخت اَت۔(45)

قُلْ اِنَّمَآ اَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ ۚ اَنْ تَقُوْمُوْا لِلّٰهِ مَثْنٰى وَفُرَادٰى ثُمَّ تَتَفَكَّرُوْا ۫ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِّنْ جِنَّةٍ ۭ اِنْ هُوَ اِلَّا نَذِيْرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيْدٍ ۝٤٦

بگش کہ من شمارا ایوک ءِ یک نصیحتے کناں کہ شما پہ اللہ ءِ نام ءِ یک یکّ ءُ دو دوءَ بوشت اِت ءُ پدا فکر بکن اِت ،(گڈا شمازان اِت) کہ شمئے ہمبراہ ءَ گنوکی گون نیست [2]، آ شمارا ہشک ءَ چہ شمئے دیم ءِ آؤکیں سکّیں عذاب ءَ ترسینگ لوٹیت [3]۔(46)

قُلْ مَا سَاَلْتُكُمْ مِّنْ اَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ۭ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى اللّٰهِ ۚ وَهُوَ عَلٰي كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ۝٤٧

بگش کہ ہر مزّے کہ من چہ شما بلوٹاں نوں آ شمئے اِنت، ءُ منی مز ایوک ءَ اللہ سرا اِنت، ءُ آ ہر چیزءِ سرا گواہی دیوک اِنت۔(47)

قُلْ اِنَّ رَبِّيْ يَقْذِفُ بِالْحَقِّ ۚ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ۝٤٨

بگش کہ نیست کنت منی پروردگار باطلیں دیناں گوں بَرحقّیں دین ءِ (دیم دیگ ءَ) ءُ آ چیر ینانی زبر زانوک اِنت۔(48)

قُلْ جَآءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيْدُ ۝٤٩

بگش کہ حق آتک ءُ سربوت ، ءُ باطل نہ بندات ءَ آتک کنت ءُ نہ واتَرکت کنت [4]۔(49)

(1) بزاں مکّہ ءِ اے کافر وت ءَ پجّہ بیارانت اگن نہ ماشاں چو ہما پیسری ایں امّتانی پیم ءَ نیست ءُ نابود کنیں کہ اے آیانی زور ءُ طاقت ءِ دہ یکّ ءَ ہم سرنہ اَنت۔

(2) ءُ آ سوج ہمیش اِنت کہ شما یک یکّ ءَ، ءُ دو دوءَ بنداِت ءُ شر بسوچ اِت گڈا اے ہبر پہ جوانی شمئے فہم ءَ کئیت کہ شمئے ہمبراہ گنوکے نہ ءِ، ءُ آئی ہبر پہ حقّ اَنت، ءُ شمئے فائدہ ہمائی ہبرانی زورگ ءِ تہا اِنت۔ مراد چہ اے ہمبراہ ءَ محمّد عربی صلّی اللہ علیہ و سلّم اِنت۔

(3) حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم یک برے کوہ ءِ صفاءَ سر کپت، ءُ گوُشتے یاصباحاہ گوں اشی اِشکنگ ءَ مکّہ ءِ قریش درہا مچ بوت اَنت گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: اگاں من شمارا بگشاں کہ دژمن سہب ءَ یا بیگاہ ءَ شمئے سرا لشکر کنت ایا شما منی ہبر ءَ باور دارات ؟ آیاں گوُشت کہ ہَوْ۔ پدا واجہ ءَ فرمان کت: گڈا من شمارا آؤکیں عذابی ءِ بابت ءَ ترسیناں (اگاں شما ایمان نیاوُرت) گوں اشی اِشکنگ ءَ ابولہب زہر ءَ کپت، ءُ گوُشتی کہ اے محمّد تو تباہ بباتے، تو مارا پہ ہمے ہبر ءَ مچ کنگ ؟ گڈا اللہ ءَ سورۃ تبّت نازل فرمائینت، ءُ فرمائینت کہ تباہ تو وت بہ ئے۔[صحیح البخاری کتاب التّفسیر سورۃ سبا]۔

(4) بزاں گوں حقّ ءِ آیگ ءَ نوں باطل پرشنگ، ءُ آ سرچست کنگ ءِ قابل نہ اِنت، ءُ نہ ساری ءَ آئی ءَ چو شیں بُنے بوتگ۔ حدیث ءِ تہا کیت ہمے روچ ءَ کہ مکّہ مسلمانانی دست ءَ آتک گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم خانہ ءِ کعبہ ءِ تہا داخل بوت، ءُ ہمئے سئے صد ءُ شَست ایں بُت کہ اوداہست اِتنت آ درہا پروشان کت اَنت، ءُ اے دوئیں آیت وانان کت اَنت۔ یکّے وہے، دومی سورۃ الاِسراءِ اے آیت (جَآءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ۭ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوْقًا)(صحیح البخاری کتاب الجهاد باب إزالة الأصنام)

قُلْ اِنْ ضَلَلْتُ فَاِنَّمَآ اَضِلُّ عَلٰى نَفْسِىْ ۚ وَ اِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوْحِىْٓ اِلَىَّ رَبِّىْ ۭ اِنَّهٗ سَمِيْعٌ قَرِيْبٌ ﴿۵۰﴾

بگش کہ اگاں من گمراہ بوتاں گڈا منی گمراہی ءِ تاوان منی جندءَ رسیت، ءُ اگاں پہ تچکیں راہءَ بیاں گڈا آئی ءِ سبب ہما وَحی اِنت کہ منی نیمگا کنگ بیت[1]، بیشک آ جوانیں اشکنوکے ءُ باز نزیک اِنت۔ (50)

وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ فَزِعُوْا فَلَا فَوْتَ وَاُخِذُوْا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ ﴿۵۱﴾

ءُ اگاں تو ہما وہدا اگندئے کہ آ پہ تُرسءُ لرز بنت، گڈا (چہ دستءَ) در نیاینت ءُ دزگیر بنت چہ نزیکیں جاگہےءَ[2]۔ (51)

وَّ قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِهٖ ۚ وَ اَنّٰى لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ ﴿۵۲﴾

ءُ گشنت کہ ما آئی سرا یقین کتہ، نوں کجا اشی رست کن اَنت چہ دوریں جاگہےءَ۔ (52)

وَّ قَدْ كَفَرُوْا بِهٖ مِنْ قَبْلُ ۚ وَ يَقْذِفُوْنَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيْدٍ ﴿۵۳﴾

ءُ ساری ءَ آئی انکار اش کتہ بوتہ، ءُ بے گندگ ءَ چہ دوریں جاگہےءَ دوَر دیان اِش کت[3]۔ (53)

وَ حِيْلَ بَيْنَهُمْ وَ بَيْنَ مَا يَشْتَهُوْنَ كَمَا فُعِلَ بِاَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ ۭ اِنَّهُمْ كَانُوْا فِىْ شَكٍّ مُّرِيْبٍ ﴿۵۴﴾

ءُ آیانی میانءَ ءُ آیانی واہشتانی میانءَ پردگے دور دیگ بوت[4] چوکہ گوں پیسریناں کنگ بوتگ اَت[5] بیشک آ پہ بنیں شکّءِ تہا کپتگ اِتنت۔ (54)

---

(1) بزاں منی ہدایت ءِ سرا بوگ اللہ ءِ وتی مہربانی اِنت کہ آئی منی سرا وحی کت، ءُ منءَ تچکیں راہ پیش داشت۔

(2) تناوُش بمعنٰی تناول بزاں دست گرگ۔ مطلب ہمیش اِنت ہنچو کہ مردم چہ دور یک چیزےءَ گرگ بلوٹیت آئیءَ گپت نہ کنت، ءُ آئی وڑءُ پیم نیست، ہے وڑا کافر وہدیکہ آخرتءِ عذابءَ گند اَنت گڈا دل اِش پہ ایمان آرگءَ مندہ بیت ءُ گشنت نوں ما ایمان آورتہ بلے اودءِ ایمان آرگ وردنہ وارت پرچہ کہ آئی پدلیں ایمان آرگءِ وہدءُ ساہت گوستگ ءُ شتگ، ءُ نوں آ وہد دست نہ کپیت۔ ءُ اے کشتگیں ثمریانی دست گرگ ءِ وہد اِنت نہ کہ کشگ ءِ۔

(3) قذف ۔گشنت یک چیزےءِ دور دیگ ءُ جنگ ءَ۔ عربانی تہا اے محاورہ ہست اِنت ہر آ شخص کہ بے دلیل ءَ چہ وتی گمان ءَ ہبر کنت آ اے چیزءَ پہ رجم بالغيب، ءُ قذف بالغيب ءِ لفظءَ تعبیر کن اَنت کہ اے وڑیں مردم بزاں تہاریءِ تہا تیر جنت کہ آ ئیرا ہچ نشانگے نیست۔ بزاں اے کافرانی دروراِنت کہ آ بے دلیل ءُ ہشکءَ پہ وتی گماناں پیغمبرءِ ہبرانی انکارءَ کن اَنت، ءُ آیاں دروگ بند کن اَنت۔ [تفسیر قرطبی]۔

(4) چہ اے پردہءَ یا وَمرگ مراد اِنت کہ اے آیانی، ءُ آیانی واہشتانی میانءَ پردگے جوڑ بیت، ءُ چہ اشاں آیاں پہک بے بہر کنت۔ یا وَمراد آخرت اِنت کہ آخرتءَ آیانی، ءُ آیانی اے واہشتءِ میانءَ کہ نوں مئے ایمان زورگ بیت یک پردگے جوڑ بیت۔ بزاں آیانی اے واہشت برترّینگ بیت، ءُ آ دوزہءَ دوَر دیگ بنت۔

(5) بزاں گوستگیں امّتانی ایمان ہم آ وہدا قبول کنگ نہ بوت وہدیکہ عذابءِ گندگءَ پد آیاں ایمان آورت۔ البتہ یونس علیہ السّلامءِ قوم ابید اِنت۔ بچار سورۃ یونس آیت 98۔

۳۵ سُوْرَةُ فَاطِرٍ مَّكِّيَّةٌ ۴۳

سورۃ فاطر ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ چل ءُ پنچ آیات ءُ پنچ رکوع اَنت

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ﴿﴾

﴿﴾ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ﴿﴾

اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ جَاعِلِ الْمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا اُولِيْٓ اَجْنِحَةٍ مَّثْنٰى وَ ثُلٰثَ وَ رُبٰعَ ؕ يَزِيْدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَآءُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۱﴾

درہیں توصیف ہما اللہ ءِ واستا اَنت کہ پہ نوک جوڑ کنوک اِنت آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ دو دو، سئے سئے، چار چار بانزلانی ہد اُبندیں ملائکتاں وتی قاصد جوڑ کنوک ءُ دیم دیوک اِنت۔ ءُ گیشیں جوڑ کنت ہر چیکہ بلوٹیت [1] بیشک اللہ ہر چیزءِ سرا زبریں قُدرت داروکے۔(1)

مَا يَفْتَحِ اللّٰهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۚ وَمَا يُمْسِكْ ۙ فَلَا مُرْسِلَ لَهٗ مِنْۢ بَعْدِهٖ ؕ وَ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۲﴾

ءُ اللہ ہر چ رحمتے کہ پہ مردماں پچ بِکنت گڈا کَس آہرا داشت نہ کنت، ءُ ہر چیزءَ کہ آ بداریت آئرا کَس دیم دات نہ کنت، ءُ ہما اِنت زبردست ءُ خیر کاریں ذات (2)

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ ؕ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللّٰهِ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَ الْاَرْضِ ؕ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۖ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ﴿۳﴾

اے مردماں اللہ ءِ وتی سرا کتگیں نعمتاں یاد بکن اِت، ایا بیدءِ اللہ ءَ دگہ جوڑ کنوکے ہست کہ آ شمارا چہ آسمان ءُ زمین ءَ روزی بدانت؟ بیدءِ آئی دگہ بَرحقّیں معبود ہچ نیست، نوں شما کجا نگو سرگردان اِت؟۔(3)

وَ اِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ ؕ وَ اِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿۴﴾

ءُ اگاں آ ترا دروگ بند بکن اَنت گڈا (پریشان مہ بو) کہ چہ تو پیسر (ہوں) بازیں پیغمبرے دروگ بند کنگ بوتہ۔ ءُ اللہ ءِ نیمگ ءَ درہیں کارِبر ترّینگ بَنت۔(4)

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ٚ وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ ﴿۵﴾

او مردماں! بیشک کہ اللہ ءِ وعدہ بَرحقّ اِنت نوں شمارا دنیاءِ زِندگانی ریپینت مہ کنت، ءُ نہ شمارا مزنیں ریپینوک پہ اللہ ءِ نام ءَ ریپینت بِکنت [2]۔(5)

---

(1) لہتین ءَ اشی معنٰی ہے کتگ کہ چیزے ملائکتانی بانزلاں چہ دودو، سئے سئے، چار چارءَ گیش کنت۔ ہنچو کہ یک حدیثے تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ معراج ءِ شپ ءَ جبریل علیہ السّلام آئی پہ دلیں صورت ءَ دیست کہ آئی شش صد بانزل اِتنت۔ [صحيح البخارى كتاب التفسير سورة النجم عن ابن مسعود رضى الله عنہ]۔

(2) اللہ ءِ نام ءَ شیطان ءِ ریپینگ اے وڑا اِنت کہ آ مردم ءَ پہ توبہ کنگ ءَ نیئلیت بلکیں مردم ءَ پہ ہے چیزءَ گناہ کنگ پرمائیت کہ اللہ وَ مزنیں بخشوکے، ءُ تئی گناہ آئی رحمتانی دیم ءَ ہچ نہ اَنت، ءُ ہے وڑا مردم شیطان ءِ ہبرانی تہا کئیت، ءُ وتی زندگی ءَ گناہانی تہا گوازینیت، ءُ وت ءَ تباہ کنت۔

إِنَّ الشَّيْطَٰنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا ۚ إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَٰبِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾

بیشک شیطان شمئے مز نیں دُژمنے نوں شما آئرا وتی دُژمن بزان ات، ءُ آ وتی ٹولی ءَ (پہشا) توار جنت دانکہ آ چہ برمشوکیں آس ءِ سُنچوکاں بہ بنت۔(6)

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

آکساں کہ انکار کتگ آیانی واستا سکّیں عذاب ہست۔ ءُ آکساں کہ ایمان آورتگ ءُ جوانیں کار کتہ آیانی واستا بخشش ءُ مزنیں مز ہست۔(7)

أَفَمَن زُيِّنَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ فَرَآهُ حَسَنًا ۖ فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۖ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرَاتٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾

ایانوں آمردم کہ آئی ءِ واستا آئی بدیں عمل ڈولدار کنگ بوتگ اَنت، ءُ آ آئرا جوان زانت ءُ گمان کنت (گوں مؤمن ءَ برابر بوت کنت)؟ نوں بیشک اللہ گمراہ کنت ہرکس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ رہشونی ءَ کنت ہرکسے ءَ کہ بلوٹیت، ءُ تئی جان مَرو پہ آیانی سرا بازیں افسوس کنگ ءَ۔ بیشک اللہ آیانی عملاں جوان زانوک اِنت۔(8)

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَاحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذَٰلِكَ النُّشُورُ ﴿٩﴾

ءُ اللہ اِنت کہ دیم دنت گواتاں کہ آ (گوات) جمبراں چست کنت نوں ما آیاں سر دیان کنین ءُ بریں دیم پہ مردگیں زمینے ءَ نوں ماپہ آئی زندگ کنیں مردگیں زمین ءَ رند چہ آئی مرگ ءَ، ءُ ہمے وڑا اِنت (چہ قبراں) چست بوگ ءِ (درور)[1]۔(9)

مَن كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا ۚ إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۚ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۖ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ يَبُورُ ﴿١٠﴾

ہرکس کہ واہگ داریت عزّت ءِ گُڈا (بزانت) کہ عزّت دربا اللہ ئیگ اَنت، پاکیں ہبر ہمائی نیمگ ءَ سرکپ اَنت، ءُ نیکیں عمل اِنت کہ آیاں برزا بارت ءُ سرکنت[2] ءُ آمردم کہ بدیں مکر سازاَنت سکّیں عذاب ہمایانی واستاینت، ءُ ہمشانی جوڑ کتگیں ہنر اَنت کہ نیست ءُ نابود بنت۔(10)

---

(1) بزاں ہنچو کہ مردگیں زمین ءَ ماچہ آئی مرگ ءَ پدپدا زندگ کنیں، ءُ اے مئے سرا گران نہ اِنت، ہمے وڑا مامردگاں چہ قبراں چست کنیں، ءُ پہ ما ہچ مشکل نہ اِنت۔

(2) چہ پاکیزگیں کلمہ ءَ مراد اللہ ءِ ذکر، تسبیح وانگ، ءُ قرآن ءِ وانگ، ءُ دعاءِ لوٹگ اِنت، ءُ ہمے پیمیں آدگہ کاراَنت۔ ءُ (وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ) معنٰی چہ سلف صالحین ءَ ہمے آتکگ کہ ایوک ءَ چہ زبان ءَ ذکر کنگ، ءُ قرآن وانگ، ءُ دعاءِ لوٹگ کار نہ دنت تاں ہماوہد ءَ کہ اشانی ہمبراہی ءَ نیک ءُ جوانیں عمل گوں مہ بیت۔ عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہ فرمان کنت: چہ پاکیزہ ایں کلمہ ءَ کہ آ آسمان ءَ چست کنگ بنت مراد اللہ ءِ ذکر کنگ اِنت، ءُ چہ نیکیں عمل ءَ مراد فرضانی اداکنگ اِنت۔ نوں ہرکس ءَ کہ اللہ ءِ ذکر کت گوں فرضانی اداکنگ، ءُ نوں آئی اے عمل آئی ذکر ءَ پہ آسمان ءِ نیمگ ءَ بارت، ءُ اے آئی کار ءَ کئیت۔ ءُ ہرکس ءَ کہ اللہ ءِ ذکر کت بیدءِ فرضانی اداکنگ ءَ گُڈا آئی اے ذکر ہچ کار نہ دنت۔ [تفسیر ابن کثیر]۔

وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ اَزْوَاجًا ؕ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلْمِهٖ ؕ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُّعَمَّرٍ وَّلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمُرِهٖۤ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ ؕ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿۱۱﴾

ءُ اللہ اِنت کہ شمارئے چِہ خاک ءَ جوڑ کت ، پداچہ ترمپے آپ ءَ، پدئے شمارا جُفت جُفت کت ، ءُ ہچ مات وتی چِلک ءَ (وتی رَحم ءِ تہا) بڈّا کنت ءُ نہ آئرا کاریت بید آئی ءِ عِلم ءُ زانت ءَ ، ءُ ہر مزن عُمریں مردم ءَ کہ عُمرے دیگ بئیت یا چہ آئی چیزے کم کنگ بیت اے درہا کتاب ءِ تہا نبشتہ اَنت ۔ ءُ اے کار پہ اللہ ءَ باز سُبک ءُ آسان اِنت ۔ (11)

وَمَا يَسْتَوِى الْبَحْرٰنِ ۖ هٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَآئِغٌ شَرَابُهٗ وَهٰذَا مِلْحٌ اُجَاجٌ ؕ وَمِنْ كُلٍّ تَاْكُلُوْنَ لَحْمًا طَرِيًّا وَّتَسْتَخْرِجُوْنَ حِلْيَةً تَلْبَسُوْنَهَا ۚ وَتَرَى الْفُلْكَ فِيْهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۱۲﴾

ءُ یک وڑنہ اَنت دوئیں دریا، اے شیر کَن اِنت ءُ تُنّ ءَ پہک بارت ، ءُ اشی آپ دِل کشّیں آپے، ءُ اے سور ءُ تَہل اِنت ، ءُ چَہ ہر دوکاں شما تازگیں گوشت وَرات ءُ در کن اِت سَہت ءُ زیوَر کہ آیاں پوش اِت ، ءُ تو آئی تہا بوجیگ ءَ گندان ئے کہ آپ ءَ دِرّان اِنت ءُ رُوَت، ءُ دانکہ شما آئی روزی ءَ شوہاز بکن اِت ، ءُ دانکہ شکر گُذار بہ بئیت ۔ (12)

يُوْلِجُ الَّيْلَ فِى النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِى الَّيْلِ ۙ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَّجْرِيْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ؕ وَالَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ مَا يَمْلِكُوْنَ مِنْ قِطْمِيْرٍ ؕ ﴿۱۳﴾

مان کنت شپ ءَ روچ ءِ تہا، ءُ روچ ءَ شپ ءِ تہا مان کنت ، ءُ ماہ ءُ روچ ہمائی کار بستگ اَنت ، درہار ہادگ اَنت دانکہ نام بستگیں وہدے ءَ، اے کارانی واجہ اِنت شمئے اللہ کہ شمئے پروردگار اِنت ، ہمائی واستا اِنت بادشاہی ۔ ءُ آیاں کہ شما بید ءِ آئی توار بِرد ئیت آنائی گَڈّگ ءِ سرءِ پوش ءِ ہم مالک نہ اَنت[1] ۔ (13)

اِنْ تَدْعُوْهُمْ لَا يَسْمَعُوْا دُعَآءَكُمْ ۚ وَلَوْ سَمِعُوْا مَا اسْتَجَابُوْا لَكُمْ ؕ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُوْنَ بِشِرْكِكُمْ ؕ

اگاں شما آیاں توار بجن اِت آ شمئے توارا ں نئیش کُن اَنت ، ءُ اگاں بِش کُن اَنت شمارا پَسّو دات نہ کن اَنت ، ءُ آ قیامت ءِ روچ ءَ شمئے اے شِریدار جوڑ کنگ ءِ انکار ءَ کن اَنت ۔

---

(1) بزاں وہدیکہ آ چہ انچکیں کسانیں چیزے ءِ جوڑ کنگ ءَ عاجز ءُ بے وس اَنت گڈا آ پہ شما دگہ چے زہم جت کن اَنت ؟ در یگتے کہ اے ہبر ہمایانی فہم ءِ تہا بئیت کہ آ بید ءِ اللہ ءَ اید گرانی بندگی کنوک اَنت ۔

وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيْرٍ ﴿۱۴﴾

ءُ کس ترا آگاہ نہ کنت چوشکہ (آگاہ کنت) زبریں آگاہ کنوک۔(14)

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اَنْتُمُ الْفُقَرَآءُ اِلَى اللّٰهِ ۚ وَاللّٰهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿۱۵﴾

او مردماں! شمادرہااللہ ءِ مُحتاج اِت، ءُ آاللہ اِنت کہ کسّی محتاج نہ اِنت ءُ توصیف کنگیں ذاتے۔(15)

اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ وَيَاْتِ بِخَلْقٍ جَدِيْدٍ ﴿۱۶﴾

اگاں بلوٹیت شمارابارت ءُ دگہ نوکیں مہلوکے کاریت۔(16)

وَمَا ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ بِعَزِيْزٍ ﴿۱۷﴾

ءُ اے کار اللہ ءِ سرا ہچ گران نہ اِنت۔(17)

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ۭ وَاِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ اِلٰى حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَيْءٌ وَّلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى ۭ اِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ۭ وَمَنْ تَزَكّٰى فَاِنَّمَا يَتَزَكّٰى لِنَفْسِهٖ ۭ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ﴿۱۸﴾

ءُ ہچ بار ءِ چست کنوک دگر ءِ بارا چست نہ کنت، ءُ اگاں گران بارے پہ وتی بار ءِ بڈّ اکنگ ءَ دگرے ءَ توار بر بدانت پدا ھُوں چہ آئی بار ءَ ہچ بڈّ ءَ کنگ نہ بیت توری (توار بردا تگیں) آئی نزّیکیں وارثے بہ بیت۔ ءُ تو ہما مردماں ترسینت کن ئے کہ آ بے گندگ ءَ چہ وتی پروردگار ءَ ترس اَنت، ءُ نماز ءَ بر جاہ دار اَنت، ءُ ہر کس کہ وتا پاک ءُ صاف بکنت آئی پاکی پہ وتی جنداِنت۔ ءُ اللہ ءِ نیمگ ءَ اِنت واتر جاہ۔(18)

وَمَا يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ﴿۱۹﴾

ءُ کور ءُ چم ہچ یک ساب ءُ بوت نہ کن اَنت۔(19)

وَلَا الظُّلُمٰتُ وَلَا النُّوْرُ ﴿۲۰﴾

ءُ نہ روژنائی ءُ گنجیں تہاری۔(20)

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُوْرُ ﴿۲۱﴾

ءُ نہ سائگ ءُ گرمی۔(21)

وَمَا يَسْتَوِي الْاَحْيَآءُ وَلَا الْاَمْوَاتُ ۭ اِنَّ اللّٰهَ يُسْمِعُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَمَآ اَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَّنْ فِي الْقُبُوْرِ ﴿۲۲﴾

ءُ نہ زِندگین ءُ مردگیں، بیشک اللہ گوشدارائینیت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ تو گوشدارائینت نہ کن ئے آیاں کہ قبرانی تہا اَنت[1]۔(22)

اِنْ اَنْتَ اِلَّا نَذِيْرٌ ﴿۲۳﴾

ءُ تو ویک بلاہیں ترسینوکے ئے۔(23)

---

(1) بزاں ہنچو کہ قبرانی واہند ہچ نہ اِشکن اَنت ہے پیم ءَ کافراں تو ستر سوج بدئے آبزاں ہچ نہ اِش کُن اَنت۔ بزاں ہنچو کہ مردگ مرگ ءَ پد چہ دنیاءَ ہچ فائدہ چست کت نہ کنت ہے وڑا کافراں اے سوج ءُ سر فائدہ ندینت۔

إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗاۚ وَإِن مِّنۡ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٞ ﴿٢٤﴾

ءُ ماترا پہ حق یک مژدہ دیوک ءُ ترسینوکے جوڑ کتگ ءُ دیم داتگ، ءُ ہچ چو شیں اُمّتے نیست کہ آئی تہا یک ترسینوکے نہ گوستگ۔ (24)

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدۡ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَبِٱلزُّبُرِ وَبِٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُنِيرِ ﴿٢٥﴾

ءُ اگاں اے ترا دروگ بند بکن اَنت گڈا (پریشان مہ بو) کہ پیسری اِیں مرداں (ہُوں) پیغمبر دروگ بند کتگ اِتنت، ءُ آیانی گورا آتکگ اِتنت آیانی پیغمبر گوں پدّر کنگیں دلائلاں، ءُ گوں صحیفہاں، ءُ گوں روژناکنوکیں کتاب ءَ۔ (25)

ثُمَّ أَخَذۡتُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۖ فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾

نوں ما کافر دزگیر کت اَنت، گڈا چوں ترندءَت منی عذاب ءُ گرفت (26)

أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجۡنَا بِهِۦ ثَمَرَٰتٖ مُّخۡتَلِفًا أَلۡوَٰنُهَاۚ وَمِنَ ٱلۡجِبَالِ جُدَدُۢ بِيضٞ وَحُمۡرٞ مُّخۡتَلِفٌ أَلۡوَٰنُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٞ ﴿٢٧﴾

ایا تو نہ گندئے کہ اللہ ءَ چہ آسمان ءَ ہور ایر ریتک پدا ماچہ آئی وڑ وڑیں رنگ ءِ نیوگ در کت، ءُ کوہانی بازیں راہ ءُ رہبند اَنت اُسپیت ءُ اسپیت ایں کہ جتاجتا اینت آیانی رنگ، ءُ لہتے سکّیں سیاہ اَنت۔ (27)

وَمِنَ ٱلنَّاسِ وَٱلدَّوَآبِّ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ مُخۡتَلِفٌ أَلۡوَٰنُهُۥ كَذَٰلِكَۗ إِنَّمَا يَخۡشَى ٱللَّهَ مِنۡ عِبَادِهِ ٱلۡعُلَمَٰٓؤُاْۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾

ءُ ہمے پیا انسانانی تہا، ءُ دلوتانی تہا، ءُ چارپادانی تہا ہنچیں ہست کہ آیانی رنگ جتاجتا اینت۔ بیشک آئی بندیانی تہا چہ آئی ایوک ءَ ہماترس اَنت کہ آیاں علم ءُ زانت ہست[1] بیشک اللہ زبردست ءُ مزنیں بخشوکیں ذاتے۔ (28)

(1) مراد دین ءِ عالم ءُ زانتکار اَنت۔ بزاں ہما کہ قرآن ءُ حدیث ءِ زانوک اَنت، ءُ ہمائی رہبند ءَ زندگی کنوک اَنت۔ دنیا ءِ مردمانی تہا اے پڈ ءِ مردم چہ آدگراں گیشتر چہ اللہ ءَ ترسوک اَنت، ءُ آئی سبب ہمیش اِنت ہمنچو کہ انسان ءِ زانت ءُ علم اللہ ءِ بابت ءَ گیش بیت ہمنچو آئی ترس چہ اللہ ءَ گیش بیت۔ دومی چیز اِش اِنت کہ آہوں انسان اَنت، ءُ پمشا چہ آیانی دست ءَ گناہ بیت بلے چو کہ آوتی گناہ ءَ گناہے زانت پمشا چہ آدگراں زوت تر آئی ءَ توبہ نصیب بیت۔ عبداللہ بن عبّاس گوشیت کہ عالم چہ اللہ ءِ بندیاں ہمائینت کہ آ اللہ ءِ گوما شریدار جوڑ نہ کن اَنت، ءُ آئی جائز کنگیناں جائز، ءُ آئی حرام کنگیناں حرام زان اَنت، ءُ آئی حکمانی احترام ءَ کن اَنت، ءُ آئی گوما ڈیک دیگ ءِ، ءُ وتی عملانی ساب ءُ داد ءِ سرا یقین دار اَنت۔ ءُ عبداللہ بن مسعود بیان کنت کہ علم ایوک ءَ بازیں روایت کنگ ءِ نام نہ اِنت بلکیں چہ اللہ ءَ گیشتر ترسگ ءِ نام اِنت۔ ءُ مالک بن انس گوشیت کہ علم ایوک ءَ بازیں روایت کنگ ءِ نام نہ اِنت بلکیں اے اللہ ءِ یک نورے کہ اللہ پاک آئرا انسان ءِ دل ءِ تہا دور دنت۔ [تفسیر ابن کثیر]۔

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَٰبَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَٰرَةً لَّن تَبُورَ ﴿٢٩﴾ لِيُوَفِّيَهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِۦٓ ۚ إِنَّهُۥ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٠﴾

بیشک آ مردم کہ اللہ ءِ کتاب ءَ وان اَنت، ءُ نماز ءَ بر جاہ دار اَنت، ءُ چہ مئے داتگیناں چیر کائی ءُ سر ظاہر ءَ خرچ کن اَنت، اے ہنچیں سودائے ءِ اُمید دار اَنت کہ آ ہچبر نہ کُٹّیت۔(29)
دانکہ پورہ پورہ آیاں آیانی مز ءَ بد اَنت، ءُ چہ وتی مہربانی ءَ آیاں گیشین بد اَنت بیشک آ مز نیں بخشوک ءُ مز نیں قدر دانے(30)

وَالَّذِيٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَٰبِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِۦ لَخَبِيرٌۢ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾

ءُ اے کتاب کہ ما پہ وحی تئی نیمگ ءَ دیم داتگ اے بر حق اِنت، ءُ باور داروک اِنت پیسری اِیں کتابانی، بیشک اللہ وتی بندوانی بابت ءَ زبر آگاہ اِنت، ءُ (آیاں) زبر گندوک اِنت۔(31)

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَٰبَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا ۖ فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ وَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌۢ بِالْخَيْرَٰتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾

پدا ما وارث جوڑ کت اَنت اے کتاب ءِ وتی گچین کتگیں بندہ۔ نوں آیانی تہا لہتے وتی جند انی سرا ظلم کنوک اَنت، ءُ لہتے میاں رفتار اَنت، ءُ لہتے نیکیں کارانی تہا پیش کپوک اَنت پہ اللہ ءِ حکم ءَ[1] ہمش اِنت مز نیں مہربانی۔(32)

(1) اے امت ءِ مردم سے وڑین اَنت۔(1) اوّلی قسم ءِ تہا ہما مردم کاینت کہ آ لہتے فرائضانی تہا سستی کن اَنت، ءُ چیزے حرام کتگیں کارانی تہا دست ءَ مان کن اَنت۔(2) ءُ دومی قسم ءِ تہا ہما مردم کاینت کہ آ فرائضانی پابند اَنت، ءُ چہ حرام کتگیں چیزاں وت ءَ دور دار اَنت۔ بلے برے برے مستحبّا تاں یلہ کن اَنت، ءُ چیزے مکروہیں کارانی تہا دست ءَ مان کن اَنت۔ چہ مستحبّاتاں مراد ہما کار اَنت کہ چاپانی کنگ ءَ ثواب رسیت بلے پہ آیانی ویل کنگ ءَ گناہ نہ رسیت۔ ءُ چہ مکروہاتاں ہما کار مراد اَنت کہ چاپانی کنگ ءَ ثواب انی تہا کمّی کئیت۔(3) ءُ سیمی قسم ءِ تہا ہما مردم کاینت کہ آ واجبات ءُ فرائضانی ادا کنوک اَنت، ءُ ہمے پیم ءَ مستحبّاتانی سرا ہوں پابندی کنوک اَنت۔ ءُ چہ حرام کتگیناں وت ءَ دور داروک اَنت، ءُ ہمے پیم ءَ مکروہاتانی ہوں ویل کنوک اَنت۔ ءُ ایمان ءِ مستریں درجہ ہمیش اِنت۔ اے درہایک برے بہشت ءَ روَ اَنت بلے وتی وتی درجہانی ءُ عملانی مطابق ءَ بلے اے شرط اِنت کہ چہ شرک ءَ ءُ کفر ءَ پاک بہ بنت کہ پہ کافر ءُ مشرک ءَ کہ آ شرک ءُ کفر ءِ سرا بہ مر اَنت ہچ بخشش نیست، ءُ آیانی واستا بہشت حرام اِنت۔ امام ابن کثیر اے آیت ءِ تفسیر ءِ تہا بازیں روایتے آؤرتگ، ءُ گشیت کہ درہاسند ءِ اعتبار ءَ کمزور اَنت بلے درستاں کہ یک جاگہ بکن ئے گڈا آ زورگ بنت۔ ءُ آ تفسیر اش اِنت کہ چہ (سَابِقٌۢ بِالْخَيْرَٰتِ) مراد ہما اینت کہ اللہ آیاں بے ساب ءَ بہشت ءَ بارت۔ ءُ چہ (وَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ) ہما مراد اَنت کہ چہ آیاں ساب گرگ بیت بلے ارزانیں سابے۔ ءُ چہ (ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ) ہما مراد اَنت کہ اشانی ساب گران بیت ءُ اے دوزہ ءِ تہا وتی گناہانی سزا ءَ ور اَنت، رند ءَ آیاں اللہ پہ پیغمبر ءِ سفارش ءَ، یا چہ وتی مہربانی ءَ چہ دوزہ ءَ در کنت، ءُ بہشت ءَ بارت۔[تفسیر ابن کثیر]۔

جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَّلُؤْلُؤًا ۚ وَلِبَاسُهُمْ فِيْهَا حَرِيْرٌ ﴿۳۳﴾

ہیشگی باغ ءُ بہار اَنت کہ آئی ءِ تہا (اے) داخل بنت ، ءُ سُہر ءِ ءُ مروارد ءِ سَنگہ پوشائینگ بنت ، ءُ آیانی پوشاک آئی ءِ تہا ریشمی اَنت ۔(33)

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْٓ اَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ ۭ اِنَّ رَبَّنَا لَغَفُوْرٌ شَكُوْرُۨ ﴿۳۴﴾

ءُ گُشنت کہ درہیں توصیف ہما اللہ ءِ اَنت کہ پریشانی ءُ غمے چہ مئے سرا بُرت ءُ گار کت اَنت ۔ بیشک مئے پروردگار مزنیں بخشوک ءُ مزنیں قدردانے ۔(34)

الَّذِيْٓ اَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهٖ ۚ لَا يَمَسُّنَا فِيْهَا نَصَبٌ وَّلَا يَمَسُّنَا فِيْهَا لُغُوْبٌ ﴿۳۵﴾

(ءُ) ہما ذات کہ مارئے ایر گیپت ہیشگی منند جاہ ءَ چہ وتی مہربانی ءَ کہ اود ءَ مارا نہ دَرد ءُ تکلیفے رسیت ءُ نہ دم بُرگے ۔(35)

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ ۚ لَا يُقْضٰى عَلَيْهِمْ فَيَمُوْتُوْا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِّنْ عَذَابِهَا ۭ كَذٰلِكَ نَجْزِيْ كُلَّ كَفُوْرٍ ﴿۳۶﴾

ءُ آکساں کہ انکار کتہ ہمایانی واستا اِنت دوزہ ءِ آس ، ءُ نہ آیانی (مرگ ءِ) فیصلہ بیت کہ بہ مر اَنت ، ءُ نہ چہ آیانی سرا عذاب کَم کنگ بیت ۔ ہے پیم ءَ ما مزدئیں ہر مزنیں ناشکر ءَ ۔(36)

وَهُمْ يَصْطَرِخُوْنَ فِيْهَا ۚ رَبَّنَآ اَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِيْ كُنَّا نَعْمَلُ ۭ اَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَّا يَتَذَكَّرُ فِيْهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاۗءَكُمُ النَّذِيْرُ ۭ فَذُوْقُوْا فَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ نَّصِيْرٍ ﴿۳۷﴾

ءُ آ (دوزہی) آئی تہا فریاد ءُ زاری کن اَنت ، کہ اے مئے پروردگار! مارا چہ ادا دربکن کہ ما نیکیں عمل کنیں نہ کہ ساری اِیں کتگیں عملاں ، (کتگ بیت) زان ءِ ماشمارا انچو عُمر نہ داتگ اَت کہ آئی تہا نصیحت بزرتیں ہر کس ءَ کہ نصیحت زورگی اَت ؟ ءُ شمئے گورا ترسینوک (ہُوں) آتکگ اِتنت ۔ نوں (عذاب ءَ) بچش اِت ۔ نوں پہ ظالماں ہچ وڑیں کمک کارے نیست ۔(37)

اِنَّ اللّٰهَ عٰلِمُ غَيْبِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۳۸﴾

بیشک اللہ زانوک اِنت گنجیں آسمان ءُ زمین ءِ چیرینانی ۔ بیشک ہما اِنت زانوک دلانی رازانی ۔(38)

هُوَ الَّذِيْ جَعَلَكُمْ خَلٰۗىِٕفَ فِي الْاَرْضِ ۭ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهٗ ۭ وَلَا يَزِيْدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ اِلَّا مَقْتًا ۚ وَلَا يَزِيْدُ الْكٰفِرِيْنَ كُفْرُهُمْ اِلَّا خَسَارًا ﴿۳۹﴾

ہماہ اِنت کہ شمارئے زمین ءِ جانشین جوڑ کت ، نوں ہر کس ءَ کہ انکار کت گڈا آئی نہ منگ ءِ تاوان ءَ آ وت بڈّ ءَ بندیت ، نہ منّوکاں گیش نہ کنت آیانی نہ منگ آیانی پروردگار ءِ گورا بید آئی ءِ زہر کنگ ءَ ، ءُ (ہے وڑا) نہ منّوکاں آیانی نہ منگ گیش نہ کنت بید ءِ آیانی تاوان بار کنگ ءَ ۔(39)

قُلْ اَرَءَيْتُمْ شُرَكَآءَكُمُ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمٰوٰتِ ۚ اَمْ اٰتَيْنٰهُمْ كِتٰبًا فَهُمْ عَلٰى بَيِّنَتٍ مِّنْهُ ۚ بَلْ اِنْ يَّعِدُ الظّٰلِمُوْنَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا اِلَّا غُرُوْرًا ﴿۴۰﴾

بگش کہ باریں وتی جوڑ کتگیں شریدارانی حالءَ بدئیت کہ بیدءِ اللہ ءَ شمااِش توار بِردئیت، باریں بگش اِت کہ آیاں زمین ءِ تہا چے چے جوڑ کتگ؟، یا آیاں شریداری ے ہست آسمانانی تہا؟ یا آیاں ماکتابے داتگ کہ آ پہ دلیل ءُ بُرہان اَنت، (چونہ اِنت) بلے اے ظالم یک ءَ دگرءَ بیدءِ رسینگ ءَ دگہ ہچ وعدہ نہ دینت (40)

اِنَّ اللّٰهَ يُمْسِكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ اَنْ تَزُوْلَا ۚ وَلَئِنْ زَالَتَاۤ اِنْ اَمْسَكَهُمَا مِنْ اَحَدٍ مِّنْۢ بَعْدِهٖ ؕ اِنَّهٗ كَانَ حَلِيْمًا غَفُوْرًا ﴿۴۱﴾

بیشک اللہ ءَ آسمان ءُ زمین داشتگ اَنت کہ آ مہ ٹگل اَنت، ءُ اگاں بِٹگل اَنت گڈا بیدءِ آئی دگہ کس آیاں داشت نہ کنت، بیشک آمزنیں اوپار کش ءُ مزنیں بخشوکے۔ (41)

وَ اَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَآءَهُمْ نَذِيْرٌ لَّيَكُوْنُنَّ اَهْدٰى مِنْ اِحْدَى الْاُمَمِ ۚ فَلَمَّا جَآءَهُمْ نَذِيْرٌ مَّا زَادَهُمْ اِلَّا نُفُوْرَا ﴿۴۲﴾

ءُ اشاں وتی گُڈی سوگند وارت کہ آگاں آیانی گورا ترسینوکے آتک گڈا الّم ءَ آ اُمّتانی رہشون تریں امت بنت، نوں وہدیکہ آیانی گورا ترسینوکے آتک گڈا ایوکءَ آیانی نَفرت ءُ دژمنی ءِ گیش کت[1]۔ (42)

اسْتِكْبَارًا فِي الْاَرْضِ وَ مَكْرَ السَّيِّئِ ؕ وَ لَا يَحِيْقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ اِلَّا بِاَهْلِهٖ ؕ فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا سُنَّتَ الْاَوَّلِيْنَ ۚ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَحْوِيْلًا ﴿۴۳﴾

زمین ءِ تہا وتی مزن لیلک ءُ، ءُ بدیں مکرءُ حیلہ کنگ ءِ سوبءَ۔ ءُ بدیں مکر آ سرءَ مکر کنوک ءِ سرا کپیت۔ ءُ آ رَ ہچار نہ اَنت بلے پیسری اِینانی رہبندءِ، نوں تو ہجبر اللہ ءِ رہبند ءِ تہا رَدّ ءُ بدل ءِ نہ گندئے، ءُ (ہے وڑا) تو ہجبر اللہ ءِ رہبند ءَ پہ بِرترگ ءَ نہ گندئے[2]۔ (43)

---

(1) بزاں چہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ دیم دیگ ءَ پیسر مشرکاں سوگند وارتگ اَت کہ اگاں چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ پہ ماپیغمبرے بئیت گڈا ما درہا آئی فرمانبردار بئیں، ءُ چہ گوستگیں امتاں باز جوان تر بئیں بلے وہدیکہ واجہ پیغمبر بوت ءُ آتک گڈا دیم اِش تاب دات، ءُ ایمان اِش نیاورت

(2) بزاں اے کافرزاناں پمشا ایمان نیاراَنت ءُ کفرءِ سرا وت اِش داشتگ کہ آ چو پیسری اِیں امتانی وڑا نیست ءُ نابود کنگ بہ بنت؟ اگن ہبر ہمیش اِنت گڈا اشی زبر بزان اَنت کہ اللہ ءِ داستور دائم ہے وڑا آیان اِنت کہ آنا فرمانیں قوماں نیست ءُ نابود کنت، نوں آہوں وتی نیست ءُ نابودی ءِ راہ ءِ چاردک بہ بنت، ءُ پہ آئی آمادہ بہ بنت کہ اللہ ءِ اے قانون ہر کسی واستا اِنت، ءُ پہ کس ءَ بدل نہ بیت۔

اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ؕ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعْجِزَهٗ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ ؕ اِنَّهٗ كَانَ عَلِيْمًا قَدِيْرًا ﴿۴۴﴾

زاناں زمینءِ تہانہ گشتگ ءُنہ چارِاتگ اِش کہ گوستگ اینانی آسرچِہ وڑا بوت، ءُ حقیقتءَ آ زورءِ تہاچہ اشاں باز دیماتر اِتنت، ءُ اللہ ءَ ہچ کس آسمانانی تہاءُ زمینءِ تہاچیر تڑینت ءُ کمزور کت نہ کنت۔ بیشک اللہ زبریں زانوک ءُ مزنیں زور آورے۔(44)

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوْا مَا تَرَكَ عَلٰى ظَهْرِهَا مِنْ دَآبَّةٍ وَّلٰكِنْ يُّؤَخِّرُهُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَاِذَا جَآءَ اَجَلُهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِعِبَادِهٖ بَصِيْرًا ﴿۴۵﴾

ءُ اگاں اللہ پہ مردمانی گرگ ءَ بیا تکیں پہ آیانی کتگیں عملانی سوبءَ گڈا اے زمینءِ پُشتءِ سرا ہچ وڑیں ساہدارے (زندگءَ) پَشت نہ گِپت بلے (اللہ) ایاں وَہدءُ ساہت دنت دانکہ نام بَستگیں وَہدےءَ[1]، نوں وہدیکہ آیانی وَہدءُ ساہت بَئیت ءُ سربہ بیت گڈا بیشک اللہ وتی بنداں جوان گِندوک اِنت[2]۔(45)

(1) چہ اے داشتگیں وہدءَ دنیاءِ وہدے ہم مراد بوت کنت، ءُ قیامت ہم مراد بوت کنت۔

(2) آروچءَ اللہ چہ درستاں ساب ءُ داد گیپت ءُ ہر کسءَ آئی عملانی رہبندءَ مزءُ سزا دنت۔ نیکانی جاگہ وش بیت ءُ بدانی ءُ نافرمانانی جاگہ باز خراب ءُ سل بیت۔

٣٦ سُوْرَةُ يٰسٓ مَكِّيَّةٌ ٤١

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يٰسٓ ﴿١﴾ وَالْقُرْاٰنِ الْحَكِيْمِ ﴿٢﴾

اِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٣﴾

عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٤﴾

تَنْزِيْلَ الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ ﴿٥﴾

لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اُنْذِرَ اٰبَآؤُهُمْ فَهُمْ غٰفِلُوْنَ ﴿٦﴾

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلٰٓى اَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٧﴾

اِنَّا جَعَلْنَا فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ اَغْلٰلًا فَهِيَ اِلَى الْاَذْقَانِ

سورۃ یٰس ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ ہشتادءُ سےَ آیات ءُ پنچ رکوع اَنت[1]۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

یٰس۔(1) سوگند اِنت با حکمتیں قرآن ءِ۔(2)

الّم ءَ تو چہ دیم دا تگیں پیغبران ئے۔(3)

تچکیں راہ ءِ سرا ئے(4)

نازل کتگین اِنت زبردست ءُ مزنیں مہربانیں ذات ءِ۔(5)

دانکہ تو ہما قوم ءُ راج ءَ بُترسین ئے کہ آیانی پِت ءُ پیرک ہچ تُرسینگ نہ بوتگ اَنت[2]، نوں آ بے خبر اَنت۔(6)

بیشک جہ گیر بوت آیانی گیشتر ینانی سرا (عذاب ءِ) حکم نوں آ ایمان نیار اَنت[3]۔(7)

بیشک ما طوق آیانی گردنانی تہا دَور دات نوں آ داں زنوکاں سر اِنت،

---

(1) زانگ لوٹیت کہ سورۃ یٰسین ءِ فضیلت ءَ سک باز احادیث روایت کنگ بوتہ بلے سند ءِ اعتبار ءَ دربا ضعیف ءُ کمزور اَنت، ءُ صحیح حدیث راجح تریں قول مطابق ءَ ہچ نیست۔ یک حدیثے بابت ءَ حافظ ابن کثیر گوشیت کہ آئی سند جید اِنت بزاں جوان اِنت۔ ءُ آ حدیث امام ابویعلٰی الموصلی وتی مسند ءِ تہا چہ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ روایت کنگ۔ آ اش اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت: ہر کس سورۃ یٰسین ءَ شپ ءَ بوانیت بزاں سہب ءَ آ بخشگ بوتہ۔ حدیث نمبر 6224 ج 1 تا کدیم 11۔92۔ بلے اے کتاب ءِ تحقیق کنوک گوشیت کہ اسناده ضعيف جدًا۔ کہ اشی سند باز کمزور اِنت۔ ءُ شیخ البانی ہم اے حدیث ضعیف گوشتہ۔ بچار ضعیف الجامع الصّغیر للاَلبانی رح حدیث نمبر 5729۔

(2) مراد عرب اَنت کہ آیانی گورا چہ اسماعیل علیہ السّلام ءَ پد بید ءِ محمد صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ دگہ ہچ پیغبر دیم دیگ نہ بوتہ۔ ہاں ابراہیم علیہ السّلام ءِ دعوت پہ آیاں سر بوتگ، ءُ آ چہ اشی آگاہ بوتگ اَنت۔

(3) مراد ہما کافر اَنت کہ آ سکّیں سرکشّ اِتنت۔ اللہ بیان فرمائینیت کہ نوں مشکل اِں، اے ایمان بیار اَنت پرچہ کہ اے چہ حدءَ سرگوستگین اَنت، ءُ چہ بازیں نافرمانیانی کنگ ءَ آیانی دلاں مہر جنگ بوتہ، ءُ آیانی سرا عذاب ءِ حکم جہ گیر بوت، نوں آ حکم ءَ کس لگینت نہ کنت، ءُ آیاں پہ راہ ءَ آورت نہ کنت۔

فَهُمْ مُّقْمَحُوْنَ ﴿۸﴾

نوں سر اِش بُرزءَ چست اَنت[1]۔(8)

وَ جَعَلْنَا مِنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ سَدًّا وَّ مِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَاَغْشَيْنٰهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُوْنَ ﴿۹﴾

ءُ نوں ما آیانی پُشت ءُ دیم ہر دو کیں گوراں دیوالے دیوالے جوڑ کت، نوں ما آمان پوش اِتنت، نوں آنہ گِند اَنت[2]۔(9)

وَ سَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۰﴾

ءُ پہ آیاں ساب یک اِنت کہ تو آیاں بُترسین ئے یا مہ تُرسین ئے آ ایمان نیار اَنت۔(10)

اِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَ خَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ ۚ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَّ اَجْرٍ كَرِيْمٍ ﴿۱۱﴾

بیشک تو ہما ءُ اِتُرسینت کنئے کہ آ قرآن ءِ رہ پد ازوریت، ءُ تُرسیت چہ مزنیں مہربان ءَ بے (آئی) گندگ ءَ[3]، نوں آئرا بخشش ءُ عزت داریں مزءِ مُژدہ ءَ بدئے۔(11)

اِنَّا نَحْنُ نُحْيِ الْمَوْتٰى وَ نَكْتُبُ مَا قَدَّمُوْا وَ اٰثَارَهُمْ ۚ وَ كُلَّ شَيْءٍ اَحْصَيْنٰهُ فِيْٓ اِمَامٍ مُّبِيْنٍ ﴿۱۲﴾

بیشک مائیں کہ زندگ کنیں مردگاں، ءُ نبشتہ کنیں ہرچیکہ آیاں دیم ءَ رَہ داتگ، ءُ ہرچیکہ آیاں پَشت گیتگ[4] ءُ ہر چیزءِ ساب ءُ داد ما گیشّینو کیں کتاب ءِ تہا داشتگ۔(12)

---

(1) گیشتریں مفسّر ہے نیمگا ینت کہ اے آیت ءِ تہا سرکشّیں کافرانی یک درورے بیان بو گا اِنت کہ آیانی درور چو ہما مردم ءَ اِنت کہ آئی گردن ءَ طوقے مان کنگ بہ بیت، ءُ آئی سر ءُ چم برزاد بہ بنت، ءُ آ جہل ءَ مُیم کت نہ کنت، نوں اے وڑیں مردم الّم ءَ کنڈے، یا چاتے تہا کپیت، ءُ تاوان بار بیت۔ بزاں اے کافرنوں ہے وڑا اَنت، ءُ نوں اشانی پہ تچکیں راہ ءَ آیگ وابے بوت کنت بلے حقیقتے بوت نہ کنت۔

(2) اے ہوں کافرانی یک درورے ہنچو کہ یک مردے چہ ہر نیمگ ءَ دیوالانی تہا بند بہ بیت، ءُ چہ اودا دراتک مکنت نوں اے چہ ڈنّ ءِ ہبراں سرپد نہ بیت۔ ہے وڑا کافرانی، ءُ آیانی ایمان آرگ ءِ درمیان ءَ بازیں دیوال ہست، ءُ آ دیوال آیانی تکبّر ءُ حسد اَنت، ءُ آیانی سیر ءُ سرفرازی، ءُ واجہی ءُ کماشی اِنت کہ اے درہا آیانی ایمان آرگ ءِ دیم ءَ بلاہیں بند اَنت کہ مکّ آنت، ءُ گوں آیاں پروشگ نہ بنت۔

(3) مراد چہ ذکرءَ قرآن پاک اِنت۔ بزاں چہ تئی ترسینگ ءَ کہ تو مردماں چہ اللہ ءِ عذاباں ترسین ئے ایوک ءَ ہما مردم ترسنت کہ آیانی دلانی تہا اللہ ءِ ترس چہ بُن ءَ ہست اِں، ءُ آ قرآن ءَ دتی مستر کنگ لوٹنت۔ ءُ آ کہ چہ اللہ ءَ پہ دل نہ ترسنت ءُ آیانی لوٹ چہ بُن ءَ حقّ ءِ ہمبراہ داری کنگ نہ اِنت بلکیں مستری ءُ واجہی کنگ اِنت، اشاں ترسینگ کار ءَ نئیت توری آ ترسینوک پیغمبرءِ وڑیں شخصے بہ بیت کہ آئی دژمن وت آئی بابت ءَ گواہی دیانت کہ توراست باز ءُ امانت دارے ءِ۔ نوں اے وڑیں مردماں دگرءِ نصیحت چون کاردنت؟۔

(4) (مَا قَدَّمُوْا) ہما عمل کہ آیاں کنگ اَنت۔ نیکیں بہ بنت، یا بدیں۔ ءُ (و آثار هم) ہما عمل کہ آیاں پشت ءَ اِشتگ، ءُ اشتگ اَنت۔ آ نیکیں بہ بنت، یا بدیں۔ مثلاً چہ آئی دست ءَ یکّے مسلمان بوت ءُ پہ تچکیں راہ ءَ آتک، یا چہ بدعت ءِ راہ ءَ دراتک ءُ سنّت ءِ راہ ءَ آتک، نوں ہما مردم کہ چہ اشی سبب ءَ ہدایت ءِ سرا آتگ نوں اے ہرچیکہ نیکی بکنت اشی نیکیانی ثواب ہما مردم ءَ برابر ءَ رسنت گوں۔

وَاضۡرِبۡ لَهُمۡ مَّثَلًا اَصۡحٰبَ الۡقَرۡيَةِ ۘ اِذۡ جَآءَهَا الۡمُرۡسَلُوۡنَ ۚ ﴿۱۳﴾

ءُ بیان ءِ بکن آیانی دیما یک میتگے ءِ مردمانی دروری، کہ وہدیکہ آیانی گورا پیغمبر آتک ءُ سربوت اَنت[1]۔ (13)

اِذۡ اَرۡسَلۡنَاۤ اِلَيۡهِمُ اثۡنَيۡنِ فَكَذَّبُوۡهُمَا فَعَزَّزۡنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوۡۤا اِنَّاۤ اِلَيۡكُمۡ مُّرۡسَلُوۡنَ ﴿۱۴﴾

وہدیکہ ما آیانی گورا دو پیغمبر دیم دات، نوں آہاں دروگ بند کت اَنت، نوں ما کمک کت اَنت گوں سیمی پیغمبر ءِ دیم دیگ ءَ، نوں گوشت اِش کہ ما شُمئے نیمگ ءَ دیم دیگ بوتگیں۔ (14)

قَالُوۡا مَاۤ اَنۡتُمۡ اِلَّا بَشَرٌ مِّثۡلُنَا ۙ وَ مَاۤ اَنۡزَلَ الرَّحۡمٰنُ مِنۡ شَىۡءٍ ۙ اِنۡ اَنۡتُمۡ اِلَّا تَكۡذِبُوۡنَ ﴿۱۵﴾

آیاں پسّو دات کہ شما مئے پیمیں انسان اِت، ءُ رحمان ءَ ہچّی دیم نہ داتگ، شما ہَشک ءَ دروگ بند اِت۔ (15)

قَالُوۡا رَبُّنَا يَعۡلَمُ اِنَّاۤ اِلَيۡكُمۡ لَمُرۡسَلُوۡنَ ﴿۱۶﴾

آیاں پسّو دات کہ بیشک مئے پروردگار خوب زانت کہ ما شُمئے نیمگ ءَ دیم دیگ بوتگیں۔ (16)

وَمَا عَلَيۡنَاۤ اِلَّا الۡبَلٰغُ الۡمُبِيۡنُ ﴿۱۷﴾

ءُ مئے سرا ابید ءِ زاہریں رسینگ ءَ (دگہ ہچ نیست)۔ (17)

قَالُوۡۤا اِنَّا تَطَيَّرۡنَا بِكُمۡ ۚ لَئِنۡ لَّمۡ تَنۡتَهُوۡا لَنَرۡجُمَنَّكُمۡ وَلَيَمَسَّنَّكُمۡ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيۡمٌ ﴿۱۸﴾

(کافراں) گوشت کہ ما شمارا شوم زانیں[2]، الّم ءَ اگاں شما وتی دَست (چہ اے دعوت ءَ) نہ کشّ اِت گڈا ما شمارا سنگ ریچ کنیں، ءُ الّم ءَ شمارا چہ مئے نیمگ ءَ تورینوکیں عذاب رسیت۔ (18)

ءُ ہے پیم ءَ اگاں یک مردے چہ کئے ءِ دست ءَ گمراہ بوتہ نوں اے ہر چیکہ بدیں عمل بکنت اشی گناہ آ گمراہ کنوک ءَ برابر ءَ رس اَنت گوں۔ اے مفہوم اِنت ہما حدیث ءِ کہ امام ابوداؤد وتی سنن ءِ تہا آورتگ۔ [سنن أبی داؤد كتاب السنہ باب لزوم السنہ] ءُ ہے پیم ءَ ہنچیں کارے بکنت کہ چہ آئی مرگ ءَ پد آپشت بکپیت گڈا چہ مرگ ءَ پد اگاں آنیکی ءُ جوانیں کارے آئی ثواب ہما وڑا آئی واستا نبشتہ بیت، ءُ آئی ءَ رسان کنت۔ ءُ ہے وڑا اگاں آئی ہنچیں بدیں کاری ءِ راہ پچ کتگ، ءُ آ آئی مرگ ءَ پد پشت کپیت آئی ءَ آئی گناہ رسان بنت، ءُ پہ آئی نبشتہ کنگ بیت۔

(1) اے میتگ ءُ شہر ءِ نام انطاکیہ اِنت۔ اشی بادشاہ نام اَنطیخس بن اَنطیخس اَت۔ امام قرطبی گوشیت کہ اے بابت ءَ درہیں مفسرینانی اتّفاق اِنت۔ [تفسیر قرطبی] لہتے گوشیت کہ اے شام ءِ یک آبادیں، ءُ نامی ایں شہرے، اے پیغمبر ہمو دا آتک اَنت۔ ءُ چیزے گوشیت کہ اے دگہ انطاکیہ ے، شام ءِ نہ اِنت۔ ءُ اے بتانی عبادت کنوک اِتنت۔ چوکہ اے چیزانی سر جمیں بیان قرآن ءُ احادیثانی تہا نیاتگ پمشا اے وڑیں جاگہاں بقول ءِ مولانا اشرف تھانوی سلف صالحین ءِ اے ہبر زورگ جوانتر اِنت کہ ابہموا ماابہمہ اللہ۔ بزاں ہما چیز کہ اللہ ءَ پہک نہ گیشینتگ آ پہک گیشینگ مہ بیت بلکیں ہما وڑا ویل کنگ بہ بیت۔ [بچار معارف القرآن لمفتی محمد شفیع رح]۔

(2) (تطیّر) گشنت بدفالی گرگ۔ ءُ شوم زانگ ءَ۔ بزاں قوم ءَ رسولانی ہبر نہ زرت بلکیں آہان اِش شوم گوشت۔ روایتانی تہا کئیت کہ آیانی سرا ڈکالے کپت رسولانی نافرمانی کنگ ءِ سبب ءَ گڈا گوشت اش کہ اے ہمیشانی شومی اِنت کہ مئے سرا کپتگ، ءُ مروچی ما بد حالیں۔

قَالُوْا طَآئِرُكُمْ مَّعَكُمْ ۭ اَىِٕنْ ذُكِّرْتُمْ ۭ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُوْنَ ﴿١٩﴾

(پیغمبراں) پسّو دات کہ شمئے شومی شمئے جندءِ بر لگّ اِتگ[1]، زاناں شومی شمئے سوج ءُ پنت کنگ اِنت؟، بلے شماچہ حدّءِ سر گوستگیں قوم اِت۔(19)

وَجَآءَ مِنْ اَقْصَا الْمَدِيْنَةِ رَجُلٌ يَّسْعٰى قَالَ يٰقَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٢٠﴾

ءُ یک مردے چہ شہرءِ یک کُنڈےءَ تچان تچان ءَ آتک ءُ گوشتے اے منی راج ءِ مردماں پیغمبرانی رَہ پداں بزورات[2]۔(20)

اتَّبِعُوْا مَنْ لَّا يَسْـَٔلُكُمْ اَجْرًا وَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿٢١﴾

ہمایانی رَہ پداں بزورات کہ آ چہ شما ہچ پیمیں مُزّے نہ لوٹنت، ءُ (وشیں ہبر اِش اِنت) کہ آ پہ راہ اَنت۔(21)

---

(1) بزاں اے مصیبت چہ شمئے جندءِ شوم بوگ ءَ، ءُ چہ شمئے سلّیں کارانی سبب ءَ شمئے سرا آتکگ۔

(2) اے مردمءِ نام حبیب بن موسیٰ نجاراَت، ءُ چہ پیغمبرانی آیگ ءَ پیش اے ایوک ءَ چہ شہرءَ دور یک غاری ءِ تہاشت، ءُ عبادت کت۔ وہدیکہ اشی ءَ پیغمبرانی آیگ ءِ حال سربوت گڈا اے چہ گارءَ دراتک، ءُ دیے گوں وتی قوم ءَ کت، ءُ آیان ءَ سوج ءُ سرکت کہ پیغمبرانی رندءَ بکپ اِت کہ تچکیں راہ ہمیش اِنت گڈا ظالمیں قوم ءَ شہید کت۔ [تفسیر ابن کثیر]۔

وَمَا لِيَ لَآ اَعْبُدُ الَّذِيْ فَطَرَنِيْ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۲۲﴾

ءُ چو نیں من ءَ کہ من ہمائی بندگی ءَ مہ کناں کہ آئی منا پیدا کتگ، ءُ ہمائی نیمگ ءَ شما واتر کنگ بئیت۔(22)

ءَاَتَّخِذُ مِنْ دُوْنِهٖٓ اٰلِهَةً اِنْ يُّرِدْنِ الرَّحْمٰنُ بِضُرٍّ لَّا تُغْنِ عَنِّيْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْـًٔا وَّلَا يُنْقِذُوْنِ ﴿۲۳﴾

ایا من بید ءِ آئی ءِ وت ءَ دگہ معبودے جوڑ بکناں کہ اگاں رحمان من ءَ تکلیف ءُ نقصانے دِیگ بلوٹیت گڈا آیانی سفارش کنگ ہچ منی کار ءَ نئیت ءُ نہ من ءَ رکّینت کن اَنت۔(23)

اِنِّيْٓ اِذًا لَّفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۲۴﴾

بیشک کہ آ وہد ءَ من ظاہرین ءُ پدّریں گمراہی ءِ تہا باں[1]۔(24)

اِنِّيْٓ اٰمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُوْنِ ﴿۲۵﴾

بیشک من وتی پروردگار ءِ سرا ایقین آورتہ نوں منی ہبر ءَ گوش کن اِت۔(25)

قِيْلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ ۭ قَالَ يٰلَيْتَ قَوْمِيْ يَعْلَمُوْنَ ﴿۲۶﴾

(کُشگ ءَ رند) آ ءَ گُشگ بوت کہ بہشت ءَ پُتِر، آئی گوشت درگیتے کہ منی قوم (اے ہبر ءَ) سرپد بوتیں۔(26)

بِمَا غَفَرَ لِيْ رَبِّيْ وَجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُكْرَمِيْنَ ﴿۲۷﴾

کہ منی پروردگار ءَ من ءَ بخشاتگ، ءُ آئی منا چہ عزت داراں کتگ۔(27)

وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلٰي قَوْمِهٖ مِنْۢ بَعْدِهٖ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاۗءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِيْنَ ﴿۲۸﴾

ءُ ما دیم نہ دات چہ آئی (کُشگ ءَ) پد آیانی سرا آزمانی لشکرے، ءُ نہ مارا رہ دیگے اَت۔(28)

اِنْ كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ خٰمِدُوْنَ ﴿۲۹﴾

ءُ (آیانی سزا) بس یک کوکارے اَت نوں اناگت ءَ آ چو مرتگیں آس ءَ بوت اَنت[2]۔(29)

يٰحَسْرَةً عَلَي الْعِبَادِ ۚ مَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿۳۰﴾

ہائے افسوس بندیانی بدبختی ءُ شومی ءِ سرا، کہ ہر وہدیکہ آیانی گورا پیغمبرے آتک (گڈا) آہاں پہک کلاگ زُرت۔(30)

اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ اَنَّهُمْ اِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُوْنَ ﴿۳۱﴾

زاناں کورا اَنت کہ چہ گنجیں اُمّتے ماچہ آیاں پیسر نیست ءُ نابود کت؟، نوں آ آیانی نیمگ ءَ واتر نہ کن اَنت۔(31)

---

(1) بزاں وہدیکہ من شرک بکناں۔

(2) بزاں رسولانی نہ منگ، ءُ اے نیکیں انسان ءِ شہید کنگ ءَ پد ماپہ آیانی تباہ کنگ ءَ چہ آسمان ءَ یک بلاہیں لشکرے دیم نہ دات۔ بزاں اشاں اِنچو نہ کرزِات کہ ماپہ اشانی تباہ کنگ ءَ چہ آسمان ءَ لشکرے دیم بداتیں۔ روایتانی تہا کئیت کہ جبریل علیہ السّلام یک بلاہیں کوکارے پد دات، ءُ گوں ہمے کوکار ءَ دراہیں قوم سکٹ بوت، ءُ دراہ بے جان بوت اَنت۔ [تفسیر ابن کثیر]۔

وَاِنْ كُلٌّ لَّمَّا جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ ﴿٣٢﴾

ءُ ہر چیکہ ٹولی اَنت اے درہاپہ ماچ کنگ ءُ آرگ بنت۔(32)

وَ اٰيَةٌ لَّهُمُ الْاَرْضُ الْمَيْتَةُ ۚۖ اَحْيَيْنٰهَا وَ اَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَاْكُلُوْنَ ﴿٣٣﴾

ءُ یک بلاہیں نشانی ءَ پہ آیاں مرتگیں زمین اِنت ، کہ آمازندگ کت ، ءُ ماچہ آئی دان درکت ، نوں آچہ ہمشی وَرانت۔(33)

وَ جَعَلْنَا فِيْهَا جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّ اَعْنَابٍ وَّ فَجَّرْنَا فِيْهَا مِنَ الْعُيُوْنِ ﴿٣٤﴾

ءُ ما (زمین ءِ) تہاچہ گنجیں باغ جوڑکت مچانی ، ءُ انگورانی، ءُ مادر بُلّکینت آئی تہابازیں جمگے۔(34)

لِيَاْكُلُوْا مِنْ ثَمَرِهٖ ۙ وَ مَا عَمِلَتْهُ اَيْدِيْهِمْ ؕ اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٣٥﴾

دانکہ آچہ آئی نیوگاں بورانت ، ءُ اے آیانی دستی کار نہ اَنت، ایاانگت ءَ آشکر نہ گراَنت ؟۔(35)

سُبْحٰنَ الَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ وَ مِنْ اَنْفُسِهِمْ وَ مِمَّا لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٦﴾

پاک اِنت ہماذات کہ آئی ہر چیزءِ تہاجُفت جوڑکنگ ، چہ زمین ءِ رودینتگ اِیناں ، ءُ چہ آیانی جنداں ، ءُ چہ ہماچیزاں کہ آ ہش نہ زان اَنت۔(36)

وَ اٰيَةٌ لَّهُمُ الَّيْلُ ۚۖ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَاِذَا هُمْ مُّظْلِمُوْنَ ﴿٣٧﴾

ءُ یک بلاہیں نشانی ءَ پہ آیاں شپ اِنت ، کہ ما بریں چہ آئی (آیگ ءَ) روچ ءَ، نوں ہمادمان ءَ آتہاری ءِ تہابنت۔(37)

وَ الشَّمْسُ تَجْرِيْ لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ؕ ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ﴿٣٨﴾

ءُ روچ اِنت کہ چکرّیت ءُ کئیت وتی اوشتگ ءِ جاگہ ءَ[1] ایش اَنت زبردست ءُ زبریں زانتکارءِ جتگین ءُ داشتگیں اندازہ(38)

وَ الْقَمَرَ قَدَّرْنٰهُ مَنَازِلَ حَتّٰى عَادَ كَالْعُرْجُوْنِ الْقَدِيْمِ ﴿٣٩﴾

ءُ ماہ اِنت کہ ماپہ آئی بازیں منزلے داشتگ تاہماوہدا کہ آ بِرتگ ءَ چوکوہنیں کازِگ ءَ بیت ءُ کئیت[2]۔(39)

---

(1) بزاں روچ وتی ہمادارءُ حدءِ تہاچکرّیت کہ اللہ ءَ پہ آئی داشتگ، ءُ چہ آئی سرنہ گوزیت۔ ءُ دومی معنٰی ہمیش اِنت کہ آوتی اوشتگ ءُ دارگ ءِ جاگہ ءَ روَت۔ ءُ آئی دارگ ءِ جاگہ عرش ءِ چیراِنت۔ حدیث ءِ تہاکئیت کہ ابوذرّ رضی اللہ عنہ روایت کنت کہ من واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ ہمبراہ اِتاں ماں مسیت ءَ روچ ایرروگ ءِ نزیک ءَ، گڈا واجہ صلی اللہ علیہ و سلم ءَ گشت : اے ابوذر توزان ءَ کہ روچ کجا ایرروَت ؟ من گوشت اللہ ءُ آئی رسول جوان زان اَنت۔ واجہ ءَ درّائینت : روچ روَت تاں کہ عرش ءِ چیرءَ، ءُ ہمودءَ سجدہ کنت۔ ءُ دگہ روایتے تہاکئیت آگوشیت من واجہ ءَ ہے آیت ءِ بابت ءَ جست کت بزاں روچ ءِ دارگ ءِ جاگہ کجام اِنت ؟۔ گڈا واجہ ءَ فرمان کت : کہ آئی اوشتگ ءُ دارگ ءِ جاگہ عرش ءِ چیراِنت۔[صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ یس]۔

(2) ماہ ءِ بیست ءُ ہشت منزل اَنت۔ روچ ہر سہب ءَ درکئیت، ءُ شپ ءَ ایرروَت ، ءُ آئی روژنائی یک وڑاِنت ، بلے ماہ ءِ اوّلی شپ ءَ روژنائی کم بیت، ءُ دومی شپ ءَ چہ اشی گیش بیت، ہمیکہ آیک منزلے ءِ راہ ءَ دربارت آئی روژنائی گیش بوان بیت داں کہ چاردہی شپ ءَ آئی روژنائی تمام بیت، ءُ سکّ مزن بیت۔ پدا چہ اشی رند آئی روژنائی کم بوان بیت داں آخرءَ گڈا آچوچچ ءِ کازگ ءَ بیت۔

لَا الشَّمْسُ يَنْۢبَغِيْ لَهَآ اَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَ لَا الَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ ۭ وَكُلٌّ فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ ﴿۴۰﴾

روچ ءَ اے دسترس نیست اِنت کہ ماہ ءَ بگیپیت، ءُ نہ شپ چہ روچ ءَ پیش کپوک اِنت، ءُ ہر یکّے آسمان ءَ (وتی مدار ءِ تہا) اوژناگ ءَ اِنت۔(40)

وَ اٰيَةٌ لَّهُمْ اَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ ﴿۴۱﴾

ءُ یک نشانی ے پہ آیاں ہمش اِنت کہ ما آیانی نَسل پُرّیں بوجیگ ءِ تہا سوار کت[1]۔(41)

وَ خَلَقْنَا لَهُمْ مِّنْ مِّثْلِهٖ مَا يَرْكَبُوْنَ ﴿۴۲﴾

ءُ پہ آیاں ما دگہ ہنچیں چیز جوڑ کتگ[2] کہ آیاں اے سوار بنت(42)

وَاِنْ نَّشَاْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيْخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُوْنَ ﴿۴۳﴾

ءُ اگاں ما بلوٹ اِتیں آ مابڈ دات اَنت، گڈا آیاں ہچ وڑیں فریادرسے نہ بوت، ءُ نہ آرستگار بوت اَنت۔(43)

اِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ ﴿۴۴﴾

بلے (ما چونہ کت) چہ وتی مہربانیءَ، ءُ پہ فائدہ ءِ دیگ ءَ دانکہ یک وہدے ءَ۔(44)

وَ اِذَا قِيْلَ لَهُمُ اتَّقُوْا مَا بَيْنَ اَيْدِيْكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿۴۵﴾

ءُ ہمیکہ آیاں گشگ بیت کہ چہ وتی پُشت ءُ دیم ءِ کتگیں (گناہاں) بُترس اِت دانکہ شمئے سرا رحم کنگ بہ بیت۔(45)

وَمَا تَاْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ رَبِّهِمْ اِلَّا كَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ ﴿۴۶﴾

ءُ نئیت آیانی گوراچہ آیانی پروردگار ءِ نیمگ ءَ نشانی ے بلے آ اینت کہ دیماں تاب دینت۔(46)

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ ۙ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنُطْعِمُ مَنْ لَّوْ يَشَاۗءُ اللّٰهُ اَطْعَمَهٗٓ ڰ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۴۷﴾

ہمیکہ آیاں گشگ بیت کہ خرچ بکن اِت چہ ہما روزیاں کہ اللہ ءَ شمارا داتگ اَنت، کافر مؤمنان ءَ گشنت ایا ما بُوارینیں ہما ءَ را کہ اگاں اللہ ءَ بلوٹتیں آ ءَرئے وت وارینت؟، نہ اِت شما بلے پدّریں گمراہی ءِ تہا[3]۔(47)

---

(1) مراد نوح علیہ السّلام ءِ بوجیگ اِنت۔ بزاں نوح علیہ السّلام ءِ بوجیگ ءِ تہا ہما مردم سوار اَتنت کہ انسان ءِ نسل چہ ہمایاں پیدا گ اِنت، ءُ اگاں اللہ ءَ آ بوجیگ تباہ بکتیں گڈا انسل ءِ انسانی پہک گار بوت۔

(2) لہتین ءِ چہ (مِّنْ مِّثْلِهٖ) ہشتر مراد زرتگ۔ ءُ آ ءَرا عرب سفینۃ البر بزاں خشکی ءِ بوجیگ گشنت۔ بلے اے عام اِنت، ءُ تاں قیامت ءَ جوڑ بوکیں نوکیں نوکیں چیز درہا اشی تہا کاینت۔

(3) بزاں ہمیکہ آیاں گشگ بوت کہ غریب ءُ مسکینانی سرا خرچ بکن اِت گڈا جواب اِش ہے دات کہ ما پرچہ آ ءَرا بوارینیں کہ اللہ ءَ وت غریب کتگ، ءُ اگاں وارینگ ءِ حقدار بوتیں گڈا اللہ ءَ وت وارینت۔ اے ہبر وآیانی رد نہ اَت کہ اللہ ءِ لوٹ ہمیش اَت کہ آ غریب بہ بنت بلے ہنچو کہ اللہ ءَ وتی حکمت ءِ رہبند ءَ غریب کتگ اَنت، ہے پیم ءَ آیانی سرا خرچ کنگ ءِ حکم ہوں اللہ ءَ داتگ، ءُ اے داتگیں مال ہوں اللہ ءِ اِنت وہدیکہ اللہ آئی خرچ کنگ ءِ حکم ءَ دنت گڈا ما وتی دستاں پرچہ بداریں؟

وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝٤٨

ءُ گُشنت کہ کدیں اِنت اے وعدہ اگاں شمار است گشوک اِت؟(48)

مَا يَنْظُرُوْنَ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً تَاْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُوْنَ ۝٤٩

ءُ آ ءُ ہما کوکارءِ رہ پدءِ چار گاینت کہ آہاں دزگیر کنت ءُ آ وت ماں وت ءِ مڑگ ءِ بنت[1]۔(49)

فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ تَوْصِيَةً وَّلَآ اِلٰٓى اَهْلِهِمْ يَرْجِعُوْنَ ۝٥٠

گڈا کدءِ وصیّت کنگ ءِ دَست اِش نہ رسیت، ءُ نہ لوگاں واتر کت کن اَنت۔(50)

وَنُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَاِذَا هُمْ مِّنَ الْاَجْدَاثِ اِلٰى رَبِّهِمْ يَنْسِلُوْنَ ۝٥١

ءُ ہپ کنگ بیت کرّناءِ تہانوں اناگہ چہ قبراں درکاینت[2] ءُ دیم پہ وتی پروردگارءِ تیز تیزءِ روان بنت۔(51)

قَالُوْا يٰوَيْلَنَا مَنْۢ بَعَثَنَا مِنْ مَّرْقَدِنَا ۜ هٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُوْنَ ۝٥٢

گُش اَنت کئے ءِ مارا چہ مئے واب جاہاں چست کت[3]؟، اے ہما وعدہ اِنت کہ رحمان ءِ گوں شما کنگ اَت، ءُ گنجیں پیغمبراں راست گوشتگ اَت۔(52)

اِنْ كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ ۝٥٣

آ بس یک کوکارے، گوں (کوکارءِ) پدّ دیگ ءِ آ درہا مئے گورا آرگ ءُ مُچ کنگ بنت۔(53)

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَّلَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝٥٤

نوں مردمی ایں روچ ءِ ہچ کسی حق ہچ وڑا جنگ نہ بیت، ءُ مز دیگ نہ بیت شمارا بلے ہما کارانی کہ شما کنگ اَنت۔(54)

اِنَّ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِىْ شُغُلٍ فٰكِهُوْنَ ۝٥٥

نوں بہشتی مردمی وتی کارانی تہا گل ءُ شادان بنت۔(55)

---

(1) اے اوّلی ہپّ اِنت کہ گوں آئی پدّ دیگ ءِ مردم بیہوش بنت، ءُ کپینت ءُ آیاں ہچ کنگ ءِ وہدے دست نہ کپیت۔

(2) اے دومی ہپّ اِنت کہ گوں آئی پدّ دیگ ءِ مردم چہ قبراں چست کنگ، ءُ زندگ کنگ بنت۔

(3) قبرءِ گوں واب جاہءُ آرام جاہءِ معنی کنگ چو نہ اِنت کہ کافراں قبرءِ عذاب دیگ نہ بیت بلکیں وہدیکہ آ قیامتءِ عذاباں، ءُ آئی سکّی ءُ سوریاں گند اَنت گڈا آئی دیم ءِ آ قبرءِ زندگی ءِ یک وابے پیم ءِ مار اَنت کہ گشئے آ قبراں واب بوتگ اَنت، ءُ آیاں عذاب دیگ نہ بوتہ، ءُ عذاب وہمیش اَنت کہ نوں پہ آیاں پیداگ اَنت۔

هُمْ وَاَزْوَاجُهُمْ فِيْ ظِلٰلٍ عَلَى الْاَرَآئِكِ مُتَّكِئُوْنَ ﴿۵۶﴾

ءُ آ گوں وتی لوگ ءِ بانُکاں ساہگانی چیرءَ ماں تہتانی سرا تکّہ دیوک بنت۔(56)

لَهُمْ فِيْهَا فَاكِهَةٌ وَّلَهُمْ مَّا يَدَّعُوْنَ ﴿۵۷﴾

ءُ آیانی واستا آئی تہا نیوگ ہست، ءُ ہر چیکہ آ بلوٹنت۔(57)

سَلٰمٌ قَوْلًا مِّنْ رَّبٍّ رَّحِيْمٍ ﴿۵۸﴾

ءُ آیاں سلام گُشگ بیت چہ مہربانیں پروردگارءِ نیمگ ءَ۔(58)

وَامْتَازُوا الْيَوْمَ اَيُّهَا الْمُجْرِمُوْنَ ﴿۵۹﴾

نوں مروچی جتا بہ بیت اے گنہگاراں۔(59)

اَلَمْ اَعْهَدْ اِلَيْكُمْ يٰبَنِيْٓ اٰدَمَ اَنْ لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطٰنَ ۚ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿۶۰﴾

اے آدم ءِ چُک ءُ نماسگاں ! ایا من گوں شما ہے قول ءُ قرار نہ کتگ اَت کہ شیطان ءِ بندگی ءَ مہ کن اِت؟، بیشک کہ آ شمئے پدّریں دُژمن اِنت۔(60)

وَّاَنِ اعْبُدُوْنِيْ ۚ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ﴿۶۱﴾

ءُ ایکہ منی بندگی ءَ بکن اِت، کہ ہمش اِنت راہ تچکیں۔(61)

وَلَقَدْ اَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيْرًا ۚ اَفَلَمْ تَكُوْنُوْا تَعْقِلُوْنَ ﴿۶۲﴾

ءُ بیشک کہ آئی چہ شما بازیں مہلوکے گمراہ کت، ایا انگت ءَ شما نہ فہم اِتگ؟۔(62)

هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِيْ كُنْتُمْ تُوْعَدُوْنَ ﴿۶۳﴾

ہمش اِنت ہمادوزہ کہ شمارا آئی ءِ وعدہ دیگ بوتگ اَت۔(63)

اِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿۶۴﴾

مروچی مان رچ ات آئی تہا پمشا کہ شما انکار کتگ اَت۔(64)

اَلْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلٰٓى اَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَآ اَيْدِيْهِمْ وَتَشْهَدُ اَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿۶۵﴾

ءُ مروچی ما آیانی دپانی سرا مُہر جنیں، ءُ گوں ما آیانی دست ہبر کن اَنت، ءُ آیانی پاد گواہی دینت ہما کارانی کہ آیاں کتگ اَنت۔(65)

وَلَوْ نَشَآءُ لَطَمَسْنَا عَلٰٓى اَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَاَنّٰى يُبْصِرُوْنَ ﴿۶۶﴾

ءُ اگاں مابلوٹتیں گڈا ما آیانی چمّانی رُژن بُرت، گڈا راہ ءِ پیش کپت اَنت، نوں آیاں کجا مُنیم کت؟۔(66)

وَلَوْ نَشَآءُ لَمَسَخْنٰهُمْ عَلٰى مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوْا مُضِيًّا وَّلَا يَرْجِعُوْنَ ﴿۶۷﴾

ءُ اگاں مابلوٹتیں گڈا ما ہمایانی جاگہانی سرا آیانی شکل ءُ صورت مسخ کت اَنت، گڈا نہ دیما شُت اِش کت، ءُ نہ واتر کت اِش کت[1]۔(67)

---

(1) مراد ہمیش اِنت کہ آ دنیاءِ تہا نافرمانی، ءُ کفرءِ ہما حدءَ سرا تنت کہ ما آیانی چم کور بکتیناں، ءُ آیانی شکل ءُ صورت مسخ بکتیناں، ءُ اشی قدرت ہم مارا ہست اَت بلے اے مئے وتی مہربانی بوتگ کہ ما آیاں دنیاءِ تہا اے سزا نہ دات، ءُ آیان ءَ وہدءُ ساہت دات کہ بلکیں آ بیرہ بکن اَنت۔[تفسیر قاسمی]۔

وَمَنْ نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ ۗ اَفَلَا يَعْقِلُوْنَ (68)

ءُ ہر کسی عُمرءَ کہ مزن کنیں (گڈا) آئرا ہنکی ءِ نیمگ ءَ بر ترّینیں، ایا اَنگت ءَ شمانہ فہم اِت ؟۔(68)

وَمَا عَلَّمْنٰهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْۢبَغِيْ لَهٗ ۗ اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ وَّقُرْاٰنٌ مُّبِيْنٌ (69)

ءُ ما آئرا (محمدّ ءَ) شعر ءُ شاعری ءِ سَبق نہ داتگ، ءُ نہ اے آئرا بر جنت، ءُ نہ اِنت اے بلے یک سوج ءُ پنتے، ءُ پدّر کنوکیں قُرآنے۔(69)

لِّيُنْذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَّيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ (70)

دانکہ آ ہامردم ءُ بترسینیت کہ آ زندگ اِنت[1]، ءُ جہ گیر بہ بیت حجت نہ منّوکانی سرا[2]۔(70)

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِّمَّا عَمِلَتْ اَيْدِيْنَآ اَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مٰلِكُوْنَ (71)

ایا آنہ گند اَنت کہ ما چہ وتی دست ءِ جوڑ کتگیں چیزاں پہ آیاں چارپاد (ہُن) جوڑ کتگ کہ اے آہانی واجہ اَنت۔(71)

وَذَلَّلْنٰهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوْبُهُمْ وَمِنْهَا يَاْكُلُوْنَ (72)

ءُ اے (دلوت) ما آیانی دیم ءَ بے وس کتگ اَنت، نوں چیزے ءَ آسوار بنت، ءُ چیزے ورأنت۔(72)

وَلَهُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ ۗ اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ (73)

ءُ اشانی تہا پہ آیاں دگہ مزنیں نَپے ہست، ءُ نوشگی چیز ایا اَنگت ءَ آشکر نہ گر اَنت ؟۔(73)

وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اٰلِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنْصَرُوْنَ (74)

ءُ پہ وتا بید ءِ اللہ ءَ دگہ معبود اِش جوڑ کتگ دانکہ آ کمک کنگ بہ بنت(74)

لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصْرَهُمْ ۙ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّحْضَرُوْنَ (75)

آیانی دَست پہ وتی جندءِ کمک ءَ نہ رسیت، ءُ اے آیانی دیما ٹولیءِ رنگ ءَ مچ کنگ ءُ آرگ بنت[3]۔(75)

(1) بزاں ہما کہ آئی دل زندگ اِنت۔

(2) ءُ آ کہ کافر اَنت آ اللہ ءِ عذابانی حقدار بہ بنت ءُ آیانی سرا اللہ ءِ عذاب بیاینت۔

(3) اے آیت ءِ تفسیر دووڑا بیان کنگ بوتہ۔ یکّے وہمیش اِنت کہ چہ (جُند) ہما معبود ءُ شریدار مراد اَنت کہ مشرکاں آ اللہ ءِ گوما شریدار جوڑ کت اَنت، ءُ آیانی بندگی کت کہ آ قیامت ءِ روچ ءَ وتی عبادت کنوکانی خلاف ءَ گواہی دیگ ءِ واستا مشرکانی دیم ءَ آرگ بنت۔ ءُ دومی تفسیر اے وڑا اِنت چہ (جُند) بتانی عبادت کنوک مراد اَنت۔ بزاں ہمشاں کہ اے وتی معبود زان اَنت، ءُ گشنت، ءُ آیانی بابت ءَ ہے گمان ءَ دار اَنت کہ ہے آیانی کمک ءَ کن اَنت، اے ءُ کمک کت نہ کن اَنت، بلکیں ہے عبادت کنوک وت آیانی خدمت ءَ کن اَنت، ءُ آیانی نگہداری ءَ کن اَنت۔ عجبیں معبود اَنت کہ وتی عبادت کنوکانی محتاج اَنت۔ حقیقت ہمیش اِنت کہ اگاں انسان برگشتہ بہ بیت گڈا چہ جناور ءَ ہم بدتر بیت۔

فَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ ۘ اِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّوْنَ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٧٦﴾

نوں آیانی ہبر ترا پریشان مہ کن اَنت، بیشک مازانیں ہر چیکہ آچیر دینت، ءُ ہر چیکہ آپدّر کن اَنت۔(76)

اَوَلَمْ يَرَ الْاِنْسَانُ اَنَّا خَلَقْنٰهُ مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ ﴿٧٧﴾

زاناں انسان نہ گِندیت کہ آماچِہ یک پِٹّے آپ ءَ جوڑ کتگ کہ ہما دمان ءَ آمڑوکے بوت۔(77)

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَّنَسِيَ خَلْقَهٗ ؕ قَالَ مَنْ يُّحْيِ الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيْمٌ ﴿٧٨﴾

ءُ بیانے کت پہ مادرورے، ءُ چِہ وتی جوڑ بوگ ءَ بیہال بوت، گوشتے کئے اِنت کہ زندگ کنت سَڑتگین ءُ ریزِ تگیں ہڈّاں؟۔(78)

قُلْ يُحْيِيْهَا الَّذِيْٓ اَنْشَاَهَآ اَوَّلَ مَرَّةٍ ؕ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيْمُ ۙ ﴿٧٩﴾

بگش کہ آئرا ہما زندگ کنت کہ بُنگیجے زندگ کُتگ، ءُ آہر چ وڑیں جوڑ کنگ ءَ زبر زانت۔(79)

الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الشَّجَرِ الْاَخْضَرِ نَارًا فَاِذَآ اَنْتُمْ مِّنْهُ تُوْقِدُوْنَ ﴿٨٠﴾

ہما کہ آئی پہ شماچہ سبزیں دِرَچک ءَ آس جوڑ کت، نوں شماچہ ہمشی آس روک کَن اِت۔(80)

اَوَلَيْسَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ ؕ بَلٰى ۗ وَهُوَ الْخَلّٰقُ الْعَلِيْمُ ﴿٨١﴾

ایا ہما ذات کہ آئی آسمان ءُ زمین جوڑ کتگ اَنت اے ہبر ءِ سرا قُدرت نہ داریت کہ اشانی وڑیں جوڑ بِکنت؟ پرچَہ نہ؟ ہماہ اِنت مزنیں جوڑ کنوک ءُ زبریں زانتکار۔(81)

اِنَّمَآ اَمْرُهٗٓ اِذَآ اَرَادَ شَيْـًٔا اَنْ يَّقُوْلَ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٨٢﴾

بیشک پہ آئی ہے حکم (بس ّاِنت) وہدیکہ آکارے کنگ بلوٹیت کہ آہمشی بگشیت بُبو گڈا آوَت بیت۔(82)

فَسُبْحٰنَ الَّذِيْ بِيَدِهٖ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَّاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٨٣﴾

نوں پاک اِنت ہما ذات کہ ہمائی ءِ دستا اِنت ہر چیز ءِ بادشاہی، ءُ ہمائی ءِ نیمگ ءَ شماواتر کنگ بَئیت۔(83)

٣٧ سُوْرَةُ الصّٰفّٰتِ مَكِّيَّةٌ ٥٦

سورة الصافات ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ یکصدءُ ہشتادءُ دو آیات ءُ پنچ رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہءِ نام ءَ کہ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

وَالصّٰٓفّٰتِ صَفًّا ۝١

سوگند اِنت سرُپ بندی کنوکیں (ملائکتانی) سرُپ بندیءِ[1] (1)

فَالزّٰجِرٰتِ زَجْرًا ۝٢

پد اہکّل دیوکیں (ملائکتانی) ہکّل کنگءِ۔(2)

فَالتّٰلِيٰتِ ذِكْرًا ۝٣

پد اقرآنءِ وانوکانی۔(3)

اِنَّ اِلٰـهَكُمْ لَوَاحِدٌ ۝٤

بیشک شمئے معبود یکّیں اِنت۔(4)

رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ مَا بَيْنَهُمَا وَ رَبُّ الْمَشَارِقِ ۝٥

واجہ اِنت آسمانانی ءُ زمینءِ، ءُ ہر چیکہ آیانی میانءَ ہست، ءُ واجہ اِنت رُودراتکانی[2]۔(5)

اِنَّا زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِزِيْنَةِ ِۨالْكَوَاكِبِ ۝٦

بیشک ماڈولدار کنگ دنیاءِ آسمان گوں اِستارانی ڈولداریءَ۔(6)

وَ حِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطٰنٍ مَّارِدٍ ۝٧

ءُ پہ نگاہ دارگ ءَ ہر سرکشّیں شیطانءِ۔(7)

لَا يَسَّمَّعُوْنَ اِلَى الْمَلَاِ الْاَعْلٰى وَ يُقْذَفُوْنَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝٨

گوشاں سَک دات نہ کن اَنت پہ بُرزیں دیوانءِ (ہبرانی گوشدارگ ءَ) ءُ چہ ہرچ گورا گلّینگ بنت۔(8)

---

(1) چہ حذیفہ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گشت: مامرنی دیگ بوتگیں ایدگہ امّتانی سراپہ سےَ چیزءِ (1) مئے سرُپ جوڑ کنگ بوتگ اَنت چو ملائکتانی سرُپاں (2) ءُ دربیں زمین پہ مامسجد جوڑ کنگ بوتہ۔(3) ءُ آئی خاک پہ ماپاک کنگ بوتہ وہدیکہ ماآپ نہ گندیں۔ [صحيح مسلم كتاب المساجد] ءُ چہ جابر بن سمرہ رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گشت: زانءَ شما صف بندی نہ کن اِت ہمے پیمءَ کہ ملائکہ وتی پروردگارءِ گورا سرُپ بندی کن اَنت؟ ما گُوشت کہ آ چہ پیمءَ وتی پروردگارءِ گُورا صف بندی کن اَنت؟ واجہ ءَ گشت: آوتی دیمءِ صفاں توام کن اَنت، ءُ صفانی تہا ہنچو وت ماں وت ءَ ہور بنت کہ دیوارءِ ہشت وت ماں وت ءَ ہوراَنت۔ [سنن أبی داود أبواب الصفوف باب تسوية الصفوف] ۔

(2) چہ اشی زانگ بیت کہ روچ مدام چہ یک جاگہے ءَ در نئیت، ءُ ایر نہ روَت بلکیں آئی درایگ ءُ ایر روگءِ جاگہ باز اَنت، ءُ ہرے چہ یک جاگہے ءَ در کئیت ءُ ایر روَت۔۔ اوداکہ اے تثنیہءِ صیغہءِ گوم ءَ آتکگ اَنت اودا آئی زمستان ءُ گرماگءِ درایگ ءُ ایر روگءِ جاگہ مراد اَنت۔ اوداکہ اے واحدءِ صیغہءِ گوم ءَ آتکگ اودا مرادجہت بزاں ہمانیمگ اِنت کہ چودءَ روچ ایر روَت ءُ در کئیت۔ [تفسیر بغوی] ۔

دُحُوْرًا وَّلَهُمْ عَذَابٌ وَّاصِبٌ ﴿٩﴾

پہ تاچینگ ءَ، ءُ آیانی واستا دائمی عذاب ہست۔(9)

اِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَاَتْبَعَهٗ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾

بلے ہر کس ءَ کہ (ہبرے) چامپ اِت ءُ زُرت گڈا آئی رندا کپیت برمشوکیں اِستارے۔(10)

فَاسْتَفْتِهِمْ اَهُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمْ مَّنْ خَلَقْنَا ؕ اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّنْ طِيْنٍ لَّازِبٍ ﴿١١﴾

نوں اشاں جُست بِکن کہ اشانی جوڑ کنگ گران ترِانت یا ہمایانی کہ بیدءِ اِشاں ماجوڑ کُنگ اَنت؟، بیشک آماچہ لیس داریں خاک ءَ جوڑ کنگ اَنت۔(11)

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُوْنَ ﴿١٢﴾

بلے تو حیران بوگ ءَ ئے، ءُ آکلاگ زوراَنت۔(12)

وَاِذَا ذُكِّرُوْا لَا يَذْكُرُوْنَ ﴿١٣﴾

ءُ ہمیکہ آیاں سوج ءُ پنت دیگ بیت آسوج نہ زورنت۔(13)

وَاِذَا رَاَوْا اٰيَةً يَّسْتَسْخِرُوْنَ ﴿١٤﴾

ءُ ہمیکہ آنشانی ے گنداَنت آئرا کلاگ زوراَنت۔(14)

وَقَالُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٥﴾

ءُ گُشنت کہ اے وَزاہریں سِحرے۔(15)

ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ ﴿١٦﴾

زاناں وہدیکہ مامریں، ءُ خاک ءُ ہڈ بئیں پدا (چہ قبراں) چست کنگ بئیں؟۔(16)

اَوَاٰبَآؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ ﴿١٧﴾

ءُ مئے پیسرا ایں پِت ءُ پیرک؟۔(17)

قُلْ نَعَمْ وَاَنْتُمْ دَاخِرُوْنَ ﴿١٨﴾

بگش کہ ہَو، ءُ شمار اُرزوابُوگی اِنت۔(18)

فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ فَاِذَا هُمْ يَنْظُرُوْنَ ﴿١٩﴾

بیشک اے دَیک ہکلے (کار اِنت) نوں ہمادمان ءَ چاروک بنت۔(19)

وَقَالُوْا يٰوَيْلَنَا هٰذَا يَوْمُ الدِّيْنِ ﴿٢٠﴾

ءُ گُشنت ہائے مئے نیستی، ہمش اِنت مزّانی روچ۔(20)

هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ﴿٢١﴾

ہمش اِنت روچ گیشّینگ ءِ کہ شمادروغ بند کُنگ اَت۔(21)

اُحْشُرُوا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا وَاَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوْا يَعْبُدُوْنَ ﴿٢٢﴾

مُچ بکن اِت ہمایاں کہ دِگرانی حقّ اِش جنگ، ءُ آیانی سنگتاں، ءُ ہمایان کہ اشاں آیانی بندگی کُنگ اَت۔(22)

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَاهْدُوْهُمْ اِلٰى صِرَاطِ الْجَحِيْمِ ﴿٢٣﴾

بیدءِ اللہ ءَ[1] نوں اشانی رہشونیءَ بکن اِت پہ دوزہءِ کشک ءَ۔(23)

---

(1) مرادبت اَنت، ءُ آدگہ مہلوک کہ بیدءِ اللہ ءَ آیانی بندگی کنگ بوتہ، ءُ آوتی بندگی کنگ ءِ سر اوشّ بوتگ اَنت، ءُ آئی حکم اِش داتگ۔ اے درست وتی بندگی کنوکانی ہمبراہیءَ دوزہ ءَ چگل دیگ بنت۔

وَ قِفُوْهُمْ اِنَّهُمْ مَّسْـُٔوْلُوْنَ ﴿۲۴﴾
ءُ اشاں بوشتارینِ اِت، کہ اے جُست ءُ پد کنگ بنت[1]۔(24)

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُوْنَ ﴿۲۵﴾
چون اِنت شمارا کہ یکّادگرے کمک ءَ نہ کن اِت[2]؟(25)

بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُوْنَ ﴿۲۶﴾
بلے مروچی آ درہاوتی گردناں جہل کنوک بنت۔(26)

وَ اَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَآءَلُوْنَ ﴿۲۷﴾
ءُ دیما گوں یکّادگرء کن اَنت ،ءُ وت ماں وتءَ جُست ءُ پد کن اَنت۔(27)

قَالُوْٓا اِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَاْتُوْنَنَا عَنِ الْيَمِيْنِ ﴿۲۸﴾
گُشنت (گمراہ، مستر انءَ) کہ شماپہ زور مئے گورا آتکگ اِت[3]۔(28)

قَالُوْا بَلْ لَّمْ تَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿۲۹﴾
آپسُّو دینت بلے شماراوت ایمان آرگی نہ اَت۔(29)

وَ مَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ ۚ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طٰغِيْنَ ﴿۳۰﴾
ءُ مارا شمئے سرا ہچ وڑیں زورے نہ بوتگ، بلے شماوت چہ بُن ءَ سرکش بوتگ اِت[4]۔(30)

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآ ۖ اِنَّا لَذَآىِٕقُوْنَ ﴿۳۱﴾
نوں جہ گیر بوت مئے سرا مئے پروردگارءِ ہبر، نوں ہرحال ءَ مارا عذاب چشگی اِنت۔(31)

فَاَغْوَيْنٰكُمْ اِنَّا كُنَّا غٰوِيْنَ ﴿۳۲﴾
بَس ماشمارا ہمشا گمراہ کتگ اَت کہ ماوت گمراہ اِتیں[5]۔(32)

---

(1) بزاں یک برے بدارات اِش کہ ما اِش ساب ءُ داد گریں نوں رندءَ دوزہءَ چگل اِش بدئیت۔ اے حکم ملائکتاں دیگ بیت۔ چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ قیامتءِ روچ ءَ چہ کافراں ساب گرگ بیت بلے آیانی اعمال شاہیم تہاکشگ نہ بنت پرچہ کہ آیانی نیکیانی مز اللہ ءَ آیان ءَ دنیاءِ تہا دنیائی نعمتانی رنگ ءَ داتگ اَنت، ءُ آیاں دگہ نیکی نیست کہ آ نیکی ءُ بدی شاہیمءِ تہاکشگ بہ بنت۔ ءُ آ ے بیان سورۃ الکہف آیت نمبر 105 تہا ہست اِنت۔

(2) اے آیتانی تہا دوزہیانی وت ماں وتءِ جیڑہ بیان اِنت۔ قرآنءِ تہا اے موضوع سورۃ سبا آیت 31۔33 ءُ سورۃ المؤمن آیت 47۔48 ءُ دگہ بازجاگہ بیان اِنت۔

(3) بزاں شمارا پہ زور گمراہ کتگ۔

(4) آگر اہیں مستر ءُ کماش گشنت کہ ما شمارا پہ زور گمراہ نہ کتگ بلے چو کہ شمارا چہ بُن ءَ وت ایمان آرگی نہ بوتہ پمشا شمائے ہمبراہ بوتگ اِت۔ بزاں اگاں شمارا ایمان آرگی بوتیں گذا شماپہ مئے گشگ ءَ گمراہیءِ راہ گچین نہ کت۔

(5) نوں دیمءَ اشی منّ اَنت کہ شمئے گمراہ کنگ ءَ مئے دست مان بوتگ کہ ماوت گمراہ بوتگیں پمشا ما شمارا ہمشی دعوت داتگ۔ آگپّ اِش ساریءِ پمشاجت کہ میار الوکءَ ہمایانی سرا مئیت۔

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾

وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُو آلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَجْنُونٍ ﴿٣٦﴾

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾

إِنَّكُمْ لَذَائِقُو الْعَذَابِ الْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٩﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَعْلُومٌ ﴿٤١﴾

فَوَاكِهُ ۖ وَهُمْ مُكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٣﴾

عَلَىٰ سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٤﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ ﴿٤٥﴾

بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ﴿٤٦﴾

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿٤٧﴾

وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ ﴿٤٩﴾

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾

نوں مَروچی اے درہا عذاب ءِ تہا شریدار اَنت۔(33)

ءُ بیشک ما ہمے پیا کنیں گوں گنہگاراں۔(34)

بیشک اشانی عادت اَت کہ ہمیکہ آیاں گُشگ بوت کہ بید اللہ ءَ دگہ بَرحقّیں معبود نیست گڈا اگر دن اِش بِک کت اَنت۔(35)

ءُ گوشت اِش کہ زاناں ماویل کنیں وتی معبوداں پہ یک گنوکیں شاعرے ءِ ہبر اں؟۔(36)

بلے آ حق ءِ ہمبراہی ءَ آتکگ اَت، ءُ آئی پیسر ایں پیغمبر باور داشت اَنت۔(37)

بیشک شمارا (اے) تو رینوکیں عذاب چشگی اِنت۔(38)

ءُ شمارا ہما کارانی مُزد یگ بیت کہ شما کُتگ اَنت۔(39)

اللہ ءِ گچین کُتگیں بندیانی ہبرے دِگہ۔(40)

ہمشانی واستا اینت زانتگیں ءُ (گیشینتگ ایں) روزی۔(41)

کہ بازیں نیوگ اَنت، ءُ آ عزّت دار بنت۔(42)

پُر نعمتیں بہشتانی تہا بنت۔(43)

تہتانی سرا دیم پہ دیم بنت۔(44)

آیانی سرا تچوکیں شراب ءِ کُوپ بر چکر ینگ بنت۔(45)

اسپیت اسپیت اَنت، ءُ تام دار بنت پہ نوشوکاں۔(46)

نہ آئی ءِ تہا سَر چکرگ ہست، ءُ نہ چہ آئی ورگ ءَ پہ دیم بنت۔(47)

ءُ آیانی گورا نگاہاں جہل کنوکیں، ءُ مزن چمیں حور ہست۔(48)

گُشئے کہ آ سر پُوشتگیں ہیک اَنت۔(49)

نوں (بہشتی) دیم ءِ گوں یکّا دگرءَ کن اَنت ءُ وت ماں وت ءَ جُست ءُ پُد کن اَنت (50)

قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ اِنِّیْ كَانَ لِیْ قَرِیْنٌ ﴿۵۱﴾
آیانی گُشوکے ءَ گوشت کہ منا (دُنیاءَ) سنگتے ہست اَت[1]۔(51)

یَّقُوْلُ اَئِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِیْنَ ﴿۵۲﴾
کہ (منارا) گوشتے زاناں تو چہ منّوکان ئے۔(52)

ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَدِیْنُوْنَ ﴿۵۳﴾
ایا وہدیکہ مامریں، ءُ خاک ءُ ہڈّ بئیں، پدا ماسُزا دیگ بئیں؟(53)

قَالَ هَلْ اَنْتُمْ مُّطَّلِعُوْنَ ﴿۵۴﴾
گوشت (مؤمنیں مردءَ) کہ زاناں شما سر کشّوک ءُ چاروک اِت[2]۔(54)

فَاطَّلَعَ فَرَاٰهُ فِیْ سَوَآءِ الْجَحِیْمِ ﴿۵۵﴾
گوں چکّ جنگءَ وتی (آسنگتءَ) دوزہءِ توک توکءَ گندیت۔(55)

قَالَ تَاللّٰهِ اِنْ كِدْتَّ لَتُرْدِیْنِ ﴿۵۶﴾
گُشیت کہ اللہءِ سوگند اِنت نزّیک اَت کہ تو منا برباد بکنئے۔(56)

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّیْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِیْنَ ﴿۵۷﴾
ءُ اگاں منی پروردگارءِ مہربانی مہ بوتیں گڑا الّمءَ من بوتاں چہ (دوزہءِ) آورتگیناں۔(57)

اَفَمَا نَحْنُ بِمَیِّتِیْنَ ﴿۵۸﴾
ایا نوں مارا مرگی نہ اِنت؟۔(58)

اِلَّا مَوْتَتَنَا الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِیْنَ ﴿۵۹﴾
بیدءِ پیسریں مرگءَ، ءُ نہ ما عذاب دیگ بئیں۔(59)

اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِیْمُ ﴿۶۰﴾
بیشک مزنیں کامیابی ہمش اِنت ءُ بس۔(60)

لِمِثْلِ هٰذَا فَلْیَعْمَلِ الْعٰمِلُوْنَ ﴿۶۱﴾
باید اِنت کہ ہے پیمیں (کامیابیءِ) واستا کار کنوک کار بکن اَنت[3](61)

اَذٰلِكَ خَیْرٌ نُّزُلًا اَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّوْمِ ﴿۶۲﴾
ایا پہ مہمانیءَ اے (نعمت) جوانتر اَنت، یا زقّومءِ درچک[4]؟(62)

اِنَّا جَعَلْنٰهَا فِتْنَةً لِّلظّٰلِمِیْنَ ﴿۶۳﴾
بیشک کہ آما چکّا سے جوڑ کتگ پہ ناانصافاں۔(63)

---

(1) اشی گُشوک یک بہشتی ے بیت۔ ءُ چہ آئی دوستءَ آئی انسانیں دوست مراد اِنت کہ آئی وتی مسلمانیں دوست گمراہ کنگ لوٹتگ اَت۔

(2) آ مؤمنیں دوست وتی کافریں دوستءِ بابتءَ بہشتیاں گوشیت کہ شما دوزہءَ سرک بجن اِت بگندئے من آئیءَ بگنداں، ءُ شمارا پیشے بداراں۔

(3) بزاں اے دنیاوی نعمت اِنچو نہ کرزاَنت کہ پہ اشاں مردم وتی وابءَ بہارت بلکیں اے جہدءُ محنتءَ آخرت کرزیت کہ پہ آئی مردم وتی وابءَ بہارت کہ آئی کامیابی ہمیشگءِ واستاءَ اِنت۔

(4) (زقُوم) چہ تزقُّم ءَ درائتگ۔ ءُ اشی معنٰی بدبوداریں ءُ باز تہلیں چیزءِ چنگ اِنت۔ [مفردات القرآن] اے باز بدبوداریں ءُ تہلیں درچکءِ۔ ءُ دوزہیانی وراک اِنت۔

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾
اے یک دِرچکے کہ چہ دوزہ ءِ توک توک ءَ در کئیت[1]۔(64)

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿٦٥﴾
کہ آئی ءِ ہوشگ چو شیطانانی سرانی وڑا انت[2]۔(65)

فَإِنَّهُمْ لَآكِلُونَ مِنْهَا فَمَالِئُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ ﴿٦٦﴾
بیشک دوزہی اے (دِرچک ءِ) وروک انت، نوں آیانی لاپ چہ اشی ءَ پُرّ نہ بیت۔(66)

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾
نوں بیشک پہ آیاں اشی ءِ سرءَ چَکّ ءِ لَہرڑدا تگیں آپ ہست(67)

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾
پد االّم ءَ آیانی واتر کنگ ءِ جاگہ دوزہ اِنت۔(68)

إِنَّهُمْ أَلْفَوْا آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿٦٩﴾
بیشک آیاں وتی پت ءُ پیرک گمراہی ءِ تہا دستگ اَنت۔(69)

فَهُمْ عَلَىٰ آثَارِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾
نوں اشاں ہمشانی رَہ پدانی سرا امیدان کنگ اَت۔(70)

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾
ءُ چہ اشانءُ ساری گوستگیں مردمانی گیشتریں ہُوں گمراہ اِت اَنت۔(71)

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿٧٢﴾
ءُ بیشک ما آیانی تہا بازیں تُرسینوکے دیم داتگ اَت۔(72)

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٧٣﴾
نوں بچار کہ چہ وڑا بوت آ سرتُرسینتگینانی۔(73)

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾
اللہ ءِ گچین کتگیں بندہ بےئ نہ اَنت۔(74)

وَلَقَدْ نَادَانَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ الْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾
بیشک مارا نوح ءَ تواربرِدات، گڈا ما چونیں جُوانیں قبول کنوکیں۔(75)

وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾
ءُ ما آءُ آئی ہمبراہ چہ بلاہیں مُصیبتے ءَ رستگار کت اَنت۔(76)

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾
ءُ ما کت اَنت ہمائی ءِ چُکّ ءُ نُماسگ پَشت کپوکیں۔(77)

---

(1) اشی اے بیان کہ اے چہ دوزہ ءِ توک ءَ در کئیت یک چکّاسگے پہ مردماں۔ ءُ کافراں اے نہ منّ اِت، ءُ گوشت اِش اے چون بوت کنت کہ درچک آس ءِ تہا بردیت، آ درچک ءَ سوچیت؟ [تفسیر ابن کثیر] دلگوش: اللہ تعالیٰ ہر چیز ءِ سرا قدرت داروک اِنت ءُ پہ آئی ہچ کار مشکلے نہ داریت۔ ءُ آئی ءِ لہتے کار چہ انسان ءِ نزوریں ءُ ناتوامیں فہم ءَ ڈنّ اَنت۔ ءُ اے وڑیں جاگہاں وحی ءِ رندگیری کنگ لوٹیت ءُ اگاں نہ گمراہی ءِ راہ پچ بنت، ءُ مردم دیم ءَ گوں گمراہی ءَ دنت۔ اللہ ءِ سرا توامیں، ءُ ایمان بالغیب ءِ لوٹ ہمیش اِنت کہ مردم اے وڑیں جاگہاں آمنا وصدّقنا بگشیت کہ اے اللہ من ایمان آورتہ، ءُ باور داشتگ، ءُ زیادہیں پٹّ ءُ لوٹ مہ کنت۔
(2) اے یک قسمی ءِ تشبیہ ے۔ بزاں زقّوم ءِ درچک، ءُ آئی نیوگ خرابی ءُ بدصورتی ءِ تہا چو شیطانانی سرا اَنت۔ بزاں ہمے وڑا کہ شیطان سلّیں چیزے ہمے وڑا زقّوم ہوں سلّیں درچکے، ہنچو کہ جوانیں مردم ءَ گوں ملائکت ءَ تشبیہ دینت۔

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿٧٨﴾
ءُ ماپَش گِپت آئیءِ (نامءُ توار) رندیئینانی تہا۔ (78)

سَلَامٌ عَلَىٰ نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ ﴿٧٩﴾
سلامتی بہ بیت نوحءِ سرا ماں درہیں جہانءَ۔ (79)

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾
بیشک ماہمے پیما مُزدئیں نیکو کاراں۔ (80)

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾
بیشک آچہ مئے مؤمنیں بندیان اَت۔ (81)

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٨٢﴾
پدا ایدگہ مابڈّ دات اَنت۔ (82)

وَإِنَّ مِنْ شِيعَتِهِ لَإِبْرَاهِيمَ ﴿٨٣﴾
ءُ چہ آئی ٹولیءِ مردماں یکّے ابراہیم اَت۔ (83)

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾
وہدیکہ آ آتک وتی پروردگارءِ گورا گوں سلامتیں دلےءَ۔ (84)

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾
وہدیکہ آئی گوں وتی پِتءَ ءُ گوں وتی راجءَ ہمے گوشت کہ شما کجامانی بندگیءَ کن اِت؟۔ (85)

أَئِفْكًا آلِهَةً دُونَ اللَّهِ تُرِيدُونَ ﴿٨٦﴾
ایا شما بیدءِ اللہءَ ٹہینتگیں ءُ دروگیں معبودانی لوٹوک اِت؟۔ (86)

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾
نوں شمئے گمان چے اِنت درہیں جہانءِ پروردگارءِ بابتءَ؟۔ (87)

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾
نوں آئیءَ یک چارگے کت اِستارانی نیمگءَ۔ (88)

فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾
پدا گُشتئے کہ من بیماراں[1]۔ (89)

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾
نوں چہ آئیءَ دیم اِش چکّرینت ءُ واتر اِش کُت۔ (90)

---

(1) اے ہما وہدءِ کسّہ اِنت کہ ابراہیم علیہ السّلامءِ قومءِ ہماروچ آتکگ اَت کہ آیاں آروچءَ ڈنّءَ یک جاگہے دراتک ءُ عید کت۔ گڈا آیاں ابراہیم علیہ السّلامءِ سرا ہم باز زور دات کہ تومئے ہمبراہیءَ بیا گوں۔ چو کہ ابراہیم علیہ السّلامءَ چہ پیسرءَ بتانی پروشگ دلءَ اَت، آئی چارات کہ وہد وہمیش اِنت کہ درہاروَانت، ءُ من ایوک باں گڈا آئی وتی نہ روگءِ واستا ہمے عذر ٹہینت، ءُ جوڑینت کہ من بیماراں، ءُ من آتک نہ کناں۔ استارانی نیمگءَ چارگءِ معنٰی ہمیش اِنت کہ آئی سوچ ءُ فکر کت۔ عرب ہما مردمءِ بابتءَ کہ بلاہیں فکرے بکنت ہمیشی گشنت کہ نظرفی النجوم۔ ءُ لہتے گوشیت کہ آئی استارانی نیمگءَ پمشا چارات کہ آئی قومءَ استارانی سرا بلاہیں عقیدہے ہست اَت تاکہ آ آئی بیماریءِ گپّءَ شرتر باور بدارانت۔ [فتح القدیر للشّوکانی] ابراہیم علیہ السّلامءِ اے گپّءِ سرزاہرا چو دروگءَ اَت بلے حقیقت ہمے وڑا اَت پرچہ کہ کافرانی تہا مؤمنءُ مسلمانءِ مزاج، ءُ دل تکلیفءِ تہا زندگی کنت، ءُ ہنچو بیت کہ گشئے پہ دل بیمارانت۔ عربی زبانءِ تہا اے تعبیرءَ (تعاریض) گشنت کہ آ چو دروگا اِنت بلے کجام نہ کجام وڑا حقیقتے ہستے۔ (اشی سرجمیں بیان مفتی شفیع صاحبءِ معارف القرآن تہا چارگ بہ بیت۔)۔

فَرَاغَ اِلٰٓى اٰلِهَتِهِمْ فَقَالَ اَلَا تَاْكُلُوْنَ ﴿۹۱﴾

نوں گوں آیانی معبوداں دلگوش بوت، ءُ گوشتے پرچہ شمانہ ورات ؟۔(91)

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُوْنَ ﴿۹۲﴾

شماراچون اِنت کہ شماہبر نہ کن اِت ؟۔(92)

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًاۢ بِالْيَمِيْنِ ﴿۹۳﴾

نوں گوں پہکیں زورءَ آیانی جنگءَ گُلائیش بوت۔(93)

فَاَقْبَلُوْٓا اِلَيْهِ يَزِفُّوْنَ ﴿۹۴﴾

نوں تچان تچانءَ دیم اِش گوں ہمائی کت[1]۔(94)

قَالَ اَتَعْبُدُوْنَ مَا تَنْحِتُوْنَ ﴿۹۵﴾

(ابراہیمءَ) گوشت ایا شماہمشانی بندگیءَ کن اِت کہ وَت اِش تراش اِت ءُ جوڑ کن اِت ؟۔(95)

وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۹۶﴾

اللہ اِنت کہ شماراجوڑے کتگ، ءُ ہرچیکہ شما کن اِت۔(96)

قَالُوا ابْنُوْا لَهٗ بُنْيَانًا فَاَلْقُوْهُ فِى الْجَحِيْمِ ﴿۹۷﴾

(کافراں) گوشت کہ آئیءِ واستا بانے جوڑ بکن اِت، ءُ آئرا اے گریں آسءِ تہا دوَر بدئیت۔(97)

فَاَرَادُوْا بِهٖ كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمُ الْاَسْفَلِيْنَ ﴿۹۸﴾

نوں پہ آئی بلاہیں مکرے لوٹ اِت اِش، بلے ماہماچہ درستاں چیر تر کت اَنت۔(98)

وَقَالَ اِنِّىْ ذَاهِبٌ اِلٰى رَبِّىْ سَيَهْدِيْنِ ﴿۹۹﴾

ءُ آئی گشت کہ من وتی پروردگارءِ نیمگءَ روگایاں الّمءَ آمنی رہشونیءَ کنت۔(99)

رَبِّ هَبْ لِىْ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۰۰﴾

اے منی پروردگار منا نیکیں چکّ ببخش ءُ بدئے[2]۔(100)

فَبَشَّرْنٰهُ بِغُلٰمٍ حَلِيْمٍ ﴿۱۰۱﴾

نوں ما آئرا مُژدہ دات اوپار کشّیں چکّےءِ[3]۔(101)

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْىَ قَالَ يٰبُنَىَّ اِنِّىْٓ اَرٰى فِى الْمَنَامِ اَنِّىْٓ اَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرٰى ؕ قَالَ يٰٓاَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ ۫ سَتَجِدُنِىْٓ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰبِرِيْنَ ﴿۱۰۲﴾

نوں وہدیکہ آگوں آئی ہمبراہیءَ تچگءِ عُمرا آتک ءُ سَر بوت، گوشتے اے منی بچ من تراوابءِ تہاپہ (وتی دستاں) ہلار کنگءَ گندگایاں[4]، نوں تو شَر بچار کہ تو چے گندئے؟ آئی پسّو دات کہ اے منی اباجان بکن ہرچیکہ ترا حکم دیگ بیت، الّمءَ تو منءَ گندئے اگاں اللہ بلوٹیت چہ صبر کنوکاں۔(102)

(1) بزاں ہنچو کہ وتی بت اِش پہ پرشگءَ دیست اَنت گڈا زانت اِش کہ اے کار ابراہیمءَ کتگ، تچان تچانءَ دیم اِش گوں ہمائی کت، ءُ آہش مان بست۔ اشی سرجمیں بیان سورۃ الأنبیاء آیت 56۔70 تہا چارگ بہ بیت۔

(2) ابراہیم علیہ السّلام پیسرا بابل بزاں عراقءِ نندوک اَت پدا چہ اودا ہجرتے کت ءُ دیم پہ شامءَ شت، ءُ اے چکّءِ دعا آئی ہمودا لوٹ اِت

(3) مراد چہ اے چکّءَ گیشتریں مفسّرانی نزّیکءَ اسماعیل علیہ السّلام اِنت۔

(4) زانگ لوٹیت کہ پیغمبرانی واب وحیءِ ساب اَنت، ءُ آیانی سرا عمل کنگ الّمی اِنت۔

فَلَمَّآ اَسْلَمَا وَتَلَّهٗ لِلْجَبِيْنِ ﴿۱۰۳﴾

وھدیکہ آ دوئیں فرمانبردار بوت اَنت ، گڈا آہرے دیم پہ چیر واپینت۔(103)

وَنَادَيْنٰهُ اَنْ يّٰٓاِبْرٰهِيْمُ ﴿۱۰۴﴾

ءُ ما آئرا توار جت کہ اے ابراہیم۔(104)

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا ۚ اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۰۵﴾

بیشک تو وتی واب راست پیش داشت[1] ، ماھمے پیا مُز دئیں نیکوکاراں۔(105)

اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْبَلٰٓؤُا الْمُبِيْنُ ﴿۱۰۶﴾

بیشک کہ ھمش اَت زاہریں چکّاسگ۔(106)

وَفَدَيْنٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيْمٍ ﴿۱۰۷﴾

ءُ ما آئی بدلءَ آئرا ابلاہیں قُربانی ے دات[2]۔(107)

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى الْاٰخِرِيْنَ ﴿۱۰۸﴾

ءُ ما پَشت گِپت آئی (نام ءُ توار) رندی اینانی تہا۔(108)

سَلٰمٌ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ ﴿۱۰۹﴾

سلامتی بہ بیت ابراہیم ءِ سرا۔(109)

كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۱۰﴾

ھمے پیا ما مُز دئیں نیکوکاراں۔(110)

اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۱۱﴾

بیشک آ چہ مئے مؤمنیں بندیان اَت۔(111)

وَبَشَّرْنٰهُ بِاِسْحٰقَ نَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۱۲﴾

ءُ ما آئرا اسحاقءِ مُژدہ دات کہ آ پیغمبرے بیت، ءُ چہ نیکوکاراں بیت۔(112)

وَبٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلٰٓى اِسْحٰقَ ۗ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَّظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ مُبِيْنٌ ﴿۱۱۳﴾

ءُ ما آئی ءُ اسحاق ءِ سرا برکت دیم دات[3]، ءُ آیانی چُک ءُ نماسگانی تہا لہتے نیکوکار اَنت، ءُ لہتے وتی سرا درادریں ناانصافی کنوک اَنت۔(113)

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ﴿۱۱۴﴾

ءُ بیشک ما احسان کنگ موسیٰ ءُ ہارون ءِ سرا۔(114)

وَنَجَّيْنٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ﴿۱۱۵﴾

ءُ ما رستگار کت اَنت گوں وت ءُ راج ءَ چہ بلاہیں مُصیبتے ءَ۔(115)

وَنَصَرْنٰهُمْ فَكَانُوْا هُمُ الْغٰلِبِيْنَ ﴿۱۱۶﴾

ءُ ما آیانی کمک کت، گڈا اہا سربرا بوت اَنت۔(116)

وَاٰتَيْنٰهُمَا الْكِتٰبَ الْمُسْتَبِيْنَ ﴿۱۱۷﴾

ءُ ما آیان ءَ دات روژنائیں کتابے۔(117)

---

(1) بزاں ما را حقیقت ءَ تئی چُک اسماعیل ہلار کنائینگی نہ اَت بلکیں مئے لوٹ تئی چکّاسگ اَت، ءُ اشی تہا تو سوب مند بوت ئے۔

(2) روایتانی تہا کئیت کہ جبریل علیہ السّلام ءَ زوت زوت ءَ یک گوارانڈے چہ آزمان ءَ زرت ءُ آؤرت، ءُ ھمے اسماعیل ءِ جاگہ ءَ ہلار کنگ بوت۔

(3) چہ برکت ءَ مراد ہمیش اِنت کہ اللہ ءَ گیشتریں پیغمبر چہ ہمیشانی چُک ءُ نماسگاں کت اَنت۔

وَهَدَيْنٰهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ ﴿۱۱۸﴾

ءُ ما آیانی رہشونی کت دیم پہ ٔپچکیں راہ ءَ۔(118)

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿۱۱۹﴾

ءُ ماپَشت گپت آیانی (نام ءُ توار) رندیئینانی تہا۔(119)

سَلٰمٌ عَلٰى مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ ﴿۱۲۰﴾

سلامتی بہ بیت موسٰی ءُ ہارون ءِ سرا۔(120)

اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۲۱﴾

بیشک ماہمے پیامُزدئیں نیکوکاراں۔(121)

اِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۲۲﴾

یقیناً آدوئیں چہ مئے نیکوکاریں بندیان اَنت۔(122)

وَاِنَّ اِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۱۲۳﴾

بیشک الیاس چِہ دیم داتگیں پیغمبران اِنت[1]۔(123)

اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿۱۲۴﴾

وہدیکہ آئی گوں وتی راج ءَ گوشت کہ زاناں شمانہ ترس اِت ؟۔(124)

اَتَدْعُوْنَ بَعْلًا وَّتَذَرُوْنَ اَحْسَنَ الْخَالِقِيْنَ ﴿۱۲۵﴾

ایا شما بَعل (نامیں بُت ءَ) توار جن اِت ، ءُ ویل کن اِت جوانیں جوڑ کنوک ءَ۔(125)

اللّٰهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۱۲۶﴾

کہ اللہ اِنت۔ رودینوک اِنت شمئے، ءُ شمئے پیسرایں پِت ءُ پیرکانی۔(126)

فَكَذَّبُوْهُ فَاِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ ﴿۱۲۷﴾

گڈا آہش دروگ بند کت، نوں الّم ءَ آ پُچ کنگ بنت (عذاب ءِ تہا)۔(127)

اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿۱۲۸﴾

بے نہ اَنت اللہ ءِ گچین کتگیں بندہ۔(128)

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿۱۲۹﴾

ءُ ماپَشت گپت آئی (نام ءُ توار) رندیئینانی تہا۔(129)

سَلٰمٌ عَلٰٓى اِلْ يَاسِيْنَ ﴿۱۳۰﴾

سلامتی بہ بیت الیاس ءِ سرا۔(130)

اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۳۱﴾

بیشک ماہمے پیامُزدئیں نیکوکاراں۔(131)

اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۱۳۲﴾

بیشک آچِہ مئے مؤمنیں بندیان اَت۔(132)

وَاِنَّ لُوْطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿۱۳۳﴾

بیشک لوط (ہُوں) چِہ دیم داتگیں پیغمبران اِنت۔(133)

اِذْ نَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اَجْمَعِيْنَ ﴿۱۳۴﴾

وہدیکہ ما آگوں آئی ذُرہیں لوگ ءِ مردماں رستگار کت(134)

---

(1) الیاس علیہ السّلام چہ ہارون علیہ السّلام ءِ چکّ ءُ نماسگاں یک اسرائیلی پیغمبرے بوتہ۔ اے ہما جاگہ ءَ کہ دیم دیگ بوت آئی نام بعلبکّ اَت۔ ءُ لہتے گوشیت آ جاگہ ءِ نام سامرہ اِنت، ءُ اے فلسطین ءِ روبرکتی نیمگ ءَ کپیت، ءُ اود ءِ مردم بعل نامیں بُتے ءِ عبادت کنوک بوتگ اَنت۔

اِلَّا عَجُوْزًا فِی الْغٰبِرِیْنَ ﴿۱۳۵﴾

بیدءِ پیریں زالءَ، کہ آ بوت چہ پُشت ءِ پَشت کپوکاں[1]۔(135)

ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِیْنَ ﴿۱۳۶﴾

پدا اید گہ مانیست ءُ نابود کت اَنت۔(136)

وَاِنَّكُمْ لَتَمُرُّوْنَ عَلَیْهِمْ مُّصْبِحِیْنَ ﴿۱۳۷﴾

ءُ شما سُہب ءَ چہ آیانی میتگانی تہا گوزات ءُ رئیت۔(137)

وَبِالَّیْلِ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۱۳۸﴾

ءُ شپ ءَ ہُوں، ایا انگت ءَ شما سر پد نہ بئیت؟[2]۔(138)

وَاِنَّ یُوْنُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِیْنَ ﴿۱۳۹﴾

بیشک یونس چہ دیم دا تگیں پیغمبران اِنت۔(139)

اِذْ اَبَقَ اِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ ﴿۱۴۰﴾

وہدیکہ آ تتک ءُ شُت دیم پہ پُرّیں بوجیگ ءَ۔(140)

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِیْنَ ﴿۱۴۱﴾

پدا تیر اندازی بوت گڈا آ بوت چہ میاری کُتگیناں[3]۔(141)

فَالْتَقَمَهُ الْحُوْتُ وَهُوَ مُلِیْمٌ ﴿۱۴۲﴾

گڈا ماہیگ ءَ نک جت، نوں وت وتا میاری کنان بوت۔(142)

فَلَوْلَاۤ اَنَّهٗ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِیْنَ ﴿۱۴۳﴾

رندا اگاں آ چہ پاکی بیان کنوکاں مہ بوتیں۔(143)

لَلَبِثَ فِیْ بَطْنِهٖۤ اِلٰى یَوْمِ یُبْعَثُوْنَ ﴿۱۴۴﴾

گڈا الّم ءَ آ ماہیگ ءِ لاپ ءِ تہا پَشت کپت دانکہ ہماروچ ءَ کہ آ چست کنگ بوت اَنت۔(144)

فَنَبَذْنٰهُ بِالْعَرَآءِ وَهُوَ سَقِیْمٌ ﴿۱۴۵﴾

رندا ما آ دوَر دات ساپیں پٹّ ءَ، ءُ آ نادراہ اَت۔(145)

---

(1) مراد چہ اے پیریں زال ءَ آئی لوگ بانک اَت کہ آ ہم پہ ایمان نیارگ ءِ سبب ءَ گوں قوم ءَ تباہ بوت۔

(2) ادا ہبر ءِ دیم گوں مکہ ءِ مردمان اِنت۔ بزاں شما سہب ءُ شپ چہ ہے جاگہاں گوُزات، ءُ اشانی تباہ بوگ ءِ نشانیاں پہ وتی چمّاں گند اِت بلے انگت ءَ پر چہ عبرت نہ زورات، ءُ ایمان نیارات، ءُ چہ اللہ ءِ عذاباں نہ ترس اِت؟۔

(3) یونس بن متّٰی علیہ السّلام عراق ءِ یک شہر ءِ نینواءِ نیمگ ءَ دیم دیگ بوت کہ مروچاں آئی نام موصل اِنت۔ آئی وتی قوم ءَ توحید ءِ نیمگ ءَ توار جت، ءُ قوم ءَ ہبر نہ زرت گڈا آئی وتی قوم ءَ سئے روچ ءِ تہا اللہ ءِ عذابانی آیگ ءِ وعدہ دات بلے سئے روچ تہا عذاب نیاتک بلکیں دیر ترا آتک گڈا یونس علیہ السّلام ءَ زہر کت، ءُ بیدءِ اللہ ءِ حکم ءَ دیم پہ دریاءَ رہادگ بوت، ءُ ہمو دا بوجیگ ءِ تہا سوار بوت بلے آ پیسر ءَ چہ مردم ءُ سامان ءَ پرّ اَت، ءُ بازگران اَت گڈا دریاءِ چلوہاں گوں بوجیگ ءَ لئیب کنان بوت اَنت۔ گڈا آئی وزن ءِ کم کنگ ءِ واست ءَ یک مردے ءِ دریاءِ تہا دوَر دیگ ءِ فیصلہ بوت گڈا آئی واستا تیر اِش جت، ءُ یونس علیہ السّلام ءِ نام دراتک۔ سئے برا تیر اِش جت، سئیں براں ہمائی نام دراتک گڈا آ اِش دریاءِ تہا دوَر دات، ءُ اودا آئی ءَ ما ہیگے ءَ گوں اللہ ءِ حکم ءَ نک جت ءُ ایر برت۔

وَاَنْۢبَتْنَا عَلَیْهِ شَجَرَةً مِّنْ یَّقْطِیْنٍ ﴿۱۴۶﴾

ءُ مارو دینت آئی سائگ کنگ ءِ واستا کو تیچّ ءِ درچکے[1] ۔(146)

وَاَرْسَلْنٰهُ اِلٰی مِائَةِ اَلْفٍ اَوْ یَزِیْدُوْنَ ﴿۱۴۷﴾

ءُ ما آ صدہزار مردم ءِ نیمگ ءَ دیم دات ، یا انگت ءَ آ گیشتر اِت اَنت ۔(147)

فَاٰمَنُوْا فَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰی حِیْنٍ ﴿۱۴۸﴾

نوں ایمان اِش آورت، گڈا ما آیان ءَ دانکہ یک وہدے ءَ نپ دات[2] (148)

فَاسْتَفْتِهِمْ اَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَ لَهُمُ الْبَنُوْنَ ﴿۱۴۹﴾

نوں تو چہ آیاں جُست بِگر کہ ایا تئی پروردگارءِ جنین زَہگ اَنت، ءُ آیانی وتی مردین زَہگ اَنت ؟۔(149)

اَمْ خَلَقْنَا الْمَلٰٓئِكَةَ اِنَاثًا وَّهُمْ شٰهِدُوْنَ ﴿۱۵۰﴾

یاما ملائکت جنین زَہگ جوڑ کنگ اَنت، ءُ آگون بوتگ اَنت ۔(150)

اَلَآ اِنَّهُمْ مِّنْ اِفْكِهِمْ لَیَقُوْلُوْنَ ﴿۱۵۱﴾

ہُژار بہ بئیت، اے ہبراں کہ اے کن اَنت اے (دُرہا) ہمشانی ٹہینتگیں دروگ اَنت[3] ۔(151)

وَلَدَ اللّٰهُ ۙ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿۱۵۲﴾

کہ اللہ ءَ (معاذاللہ) چُک ہست ، بیشک کہ اے پہکیں دروگ بند اَنت ۔(152)

اَصْطَفَی الْبَنَاتِ عَلَی الْبَنِیْنَ ﴿۱۵۳﴾

زاناں ہمائی گچین کتگ اَنت جنین زَہگ بچکانی سرا؟۔(153)

مَا لَكُمْ ۫ كَیْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿۱۵۴﴾

چون اِنت شمارا، شما چہ وڑیں فیصلہ کنگا اِت ؟۔(154)

اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿۱۵۵﴾

زاناں شما سوج ءُ پند نہ زورات ؟۔(155)

اَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِیْنٌ ﴿۱۵۶﴾

یا شمئے گورا گیشّینو کیں دلیلے ہست ۔(156)

فَاْتُوْا بِكِتٰبِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِیْنَ ﴿۱۵۷﴾

نوں بیار اِت وتی کتاب ءَ اگاں شمار است گشوک اِت ۔(157)

وَجَعَلُوْا بَیْنَهٗ وَبَیْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا ؕ

ءُ جوڑ اِش کت اللہ ءِ ءُ جنّانی میان ءَ سیادی ئے[4] ،

---

(1) بزاں وہدیکہ ماہیگ ءَ یونس علیہ السّلام چہ دریاءَ درکت آباز نادراہ ءُ کمزور اَت ۔ ءُ آپٹ ءِ تہا کہ ماہیگ ءَ دؤر دات اودا درچک ءُ چشیں چیز ہچ نیست اَت گڈا اللہ ءَ ہمودا کوچ ءِ درچکے رودینت تاکہ آئرا سائگ بکنت ۔

(2) آیانی ایمان آرگ ءِ سرجمیں بیان سورۃ یونس آیت 98 حاشیہ تہا چارگ بہ بیت ۔

(3) بزاں اے کافر کہ ملائکتاں اللہ ءِ جنین زہگ گشنت زان ءَ اشانی جوڑ کنگ ءِ وہدءَ گوں بوتگ اَنت کہ اے وڑیں ہبر کن اَنت ؟ مطلب اِش اِنت کہ اے درہا بے دلیلیں گپ آنت کہ کن اَنت اِش، ءُ پہکیں دروگ اَنت ۔

(4) مشرکانی گشگ ہمیش اَت کہ نعوذ باللہ اللہ ءَ گوں جنّاں سانگ کتگ، ءُ اے ملائکہ چہشاں جوڑ بوتگ اَنت ۔[تفسیر ابن کثیر]۔

وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ اِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ ﴿١٥٨﴾

بیشک جنّ سرپد اَنت کہ آ الّم ءَ پُچ کنگ ءُ آرگ بنت[1]۔(158)

سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿١٥٩﴾

پاک اِنت اللہ چہ ہر آ صفت ءَ کہ (کافر) آئرا وصف کن اَنت۔(159)

اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿١٦٠﴾

بے نہ اَنت اللہ ءِ گچین کتگیں بندہ[2]۔(160)

فَاِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ ﴿١٦١﴾

بیشک شما، ءُ شمئے معبود۔(161)

مَآ اَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفٰتِنِيْنَ ﴿١٦٢﴾

ہچ کس ءَ گمراہ کت نہ کن اِت۔(162)

اِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيْمِ ﴿١٦٣﴾

بیدءِ ہمائی ءَ کہ آئرا دوزہ ءَ روگی اِنت[3]۔(163)

وَمَا مِنَّآ اِلَّا لَهٗ مَقَامٌ مَّعْلُوْمٌ ﴿١٦٤﴾

(ملائکتاں گشت) کہ چہ ماہر یکّے ءِ جاگہ گیشینگ بوتہ۔(164)

وَّاِنَّا لَنَحْنُ الصَّآفُّوْنَ ﴿١٦٥﴾

ءُ ما سرُپ بندی کنو کیں۔(165)

وَاِنَّا لَنَحْنُ الْمُسَبِّحُوْنَ ﴿١٦٦﴾

ءُ بیشک ما پاکی بیان کنو کیں۔(166)

وَاِنْ كَانُوْا لَيَقُوْلُوْنَ ﴿١٦٧﴾

ءُ کافر انی گُشتگ ءُ ہمیش اَت۔(167)

لَوْ اَنَّ عِنْدَنَا ذِكْرًا مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٦٨﴾

کہ اگاں مئے گورا پیسری اینانی سوج ءُ پنتے بوتیں۔(168)

لَكُنَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿١٦٩﴾

گڈا الّم ءَ ما بوتیں چہ اللہ ءِ گچین کتگیں بندیاں[4]۔(169)

فَكَفَرُوْا بِهٖ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿١٧٠﴾

نوں آئی انکار اِش کت[5]، دیر نہ بیت کہ آ سرپد بنت۔(170)

---

(1) بزاں جن وت اشی زان اَنت کہ اے عقیدہ ءِ داروک دوزہ ءَ آرگ ءُ سوچگ بنت۔ یا اشی معنیٰ ہمیش اِنت کہ جن وت اشی زانت کہ چہ آیاں جست گرگ بیت، ءُ آیانی بد دوزہ ءَ برگ بنت ہنچو کہ ابلیس ءَ اے ہبر زانت کہ آ دوزہ ءَ بیت۔ نوں اگاں شمئے اے ہبر راست بوتیں کہ اللہ ءَ گوں جنّاں سانگ بندی ے ہست گڈا اللہ ءَ چوں آ دوزہ ءَ کت اَنت، ءُ آیانی خیال داری نہ کت؟۔

(2) بزاں اللہ ءِ نیکیں بندہ نہ اللہ ءِ بابت ءَ چشیں ہبر کن اَنت، ءُ نہ آ دوزہ ءَ برگ ءُ سوچگ بنت۔

(3) بزاں ہما کہ آئرا دوزہ ءَ روگی اِنت ہما شمئے دست ءَ گمراہ بیت بلے دگہ ہچ کس ءَ شما گمراہ کت نہ کن اِت۔

(4) مراد مکّہ ءِ کافر اَنت کہ آیاں چہ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ آیگ ءَ پیش ہے تہل کت کہ اگاں پیسری اِیں امتانی پیم ءَ مئے گورا پیغمبرے بیاتکیں گڈا ما آئی سرا ایمان آؤرتگ اَت، ءُ نیک بوتگ اِتیں۔

(5) بلے رند ا کہ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم دیم دیگ بوت گڈا اوتی اے ہبر اِش پروشت، ءُ آ ہش نہ منّ اِت۔

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾

ءُ بیشک کہ پیش کَپتگ مئے حکم مئے وتی دیم داتگیں بندیانی واستا۔(171)

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنصُورُونَ ﴿١٧٢﴾

کہ بیشک ہمایانی کمک کنگ بیت۔(172)

وَإِنَّ جُندَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٣﴾

ءُ الّم ءَ مئے لشکر سربرءَ بنت۔(173)

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾

نوں دیم ءَ چہ آیاں چکّرّین دانکہ یک وہدے ءَ[1]۔(174)

وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾

ءُ تو آیاں چاران بِکن[2]، ءُ آہوں زوت چاروک بَنت۔(175)

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾

زاناں آ پہ مئے عذاب ءَ اِشتاپی اَنت ؟۔(176)

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٧﴾

نوں وہدیکہ (عذاب) آیانی پَٹّ ءَ ایر بِکپیت، گڈا آ باز سِلّیں سُہبے بیت پہ تُرسینتگ ایناں۔(177)

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

نوں دیم ءَ چہ آیاں چکرّین دانکہ یک وہدے ءَ۔(178)

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾

ءُ چاران بِکن، دیر نہ بیت کہ آہوں چاروک بنت۔(179)

سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

پاک اِنت تئی پروردگار عزّتانی واجہ چہ آیانی کتگیں وصفاں۔(180)

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

ءُ سلامتی بہ بیت پیغمبرانی سرا۔(181)

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

ءُ درہیں توصیف اللہ ءِ واستا اینت کہ آ درہیں جہان ءِ رودینوک اِنت۔(182)

---

(1) بزاں آیانی ہبر ءُ تکلیفانی سرا صبر بکن۔

(2) کہ کدین ءَ آیانی سرا اللہ ءِ عذاب کاینت۔

۳۸ سُوْرَةُ صٓ مَكِّيَّةٌ ۳۸

سورۃ ص ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ ہشتاد ءُ ہشت آیات ءُ پنچ رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

صٓ وَالْقُرْاٰنِ ذِي الذِّكْرِ ①

ص: سوگند اِنت سوج ءُ پَنت کنوکیں قُرآن ءِ۔(1)

بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ ②

بلے کافر مزنیں ٹھل ءُ کُنتیءِ تہا اِنت[1]۔(2)

كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَّلَاتَ حِيْنَ مَنَاصٍ ③

چنچو بازیں اُمتے ما چہ اشاں پیسر نیست ءُ نابود کُتگ اَت، گڈا کوکاراش پدّات، بلے آساہت جنگ ءُ بچگ ءِ نہ اَت[2]۔(3)

وَعَجِبُوْٓا اَنْ جَآءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ ۡ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا سٰحِرٌ كَذَّابٌ ④

حقیقت ءَ آحیران بوت اَنت پہ ہے ہبرا کہ آیانی گورا چہ آیانی جندانی تہا یک تُرسینوکے آتکگ[3]، ءُ گوشت کافراں کہ اے (محمدؐ) ساحرے، ءُ مزنیں دروگ بندے۔(4)

اَجَعَلَ الْاٰلِهَةَ اِلٰهًا وَّاحِدًا ۚ اِنَّ هٰذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ⑤

ایا آئی اے گنجیں معبود درہا یکّے کت اَنت؟ بیشک کہ اے یک بلاہیں حیرانی چیزے[4]۔(5)

وَانْطَلَقَ الْمَلَاُ مِنْهُمْ اَنِ امْشُوْا وَاصْبِرُوْا عَلٰٓى اٰلِهَتِكُمْ ۚ

آیانی سرداراں ہے ہبر کُت ءُ شُت اَنت کہ وتی ہے رہبندءِ سرا برئیت، ءُ وتا وتی معبودانی (بندگیءِ سرا) مُہر بدارات،

---

(1) بزاں حقیقت اے پیم نہ اِنت کہ کافراں گمان کتگ کہ محمدؐ سحر گرے ءُ دروگ بندے بلکیں آ چہ وتی مزنی ءُ کینگ ءَ اشی گشنت ءُ پشا آئی سرا ءُ قرآن ءِ سرا ایمان نیارانت۔[تفسیر طبری]۔

(2) بزاں عذابانی گندگ ءِ وہد ءَ کوکارش کت کہ ما ایمان آورتگ بلے آوہدءِ ایمان آرگ آیانی کارءَ نیاتک ءُ آنیست ءُ نابود بوت اَنت۔

(3) بزاں ہمایانی پیمیں انسانے چہ وڑار سول بوت؟ کافرانی عقیدہ ہمش اَت کہ انسان پیغمبر بوت نہ کنت بلکیں آئی واستا فرشتہ بوگ الّم اِنت۔ اشی سر جمیں بیان سورۃ الاسراء آیت 94۔95۔ تہا چارگ بہ بیت۔

(4) بزاں چاپہ کہ ماراہوش کنت وتی پت ءُ پیرکانی زمانگ آیانی تہاما اے وڑیں ہبر ہچ نہ اِش کتگ کہ محمدؐ صلی اللہ علیہ وسلم آہاں بیان کنت کہ معبود یکّے۔ اگاں اے وڑیں ہبرے بوتیں مئے پت ءُ پیرکاں آالّم ءَ بیان کتگ اَت۔ نوں وہدیکہ آیاں اے وڑیں ہبرنہ کتگ گڈا چہ ادازانگ بیت کہ محمدؐ اے ہبر چہ وت ءَ ٹہینتگ ءُ اے ہبرءِ تہا ایوک اِنت۔ اے چون بوت کنت کہ مئے پت ءُ پیرک ریزگ ءَ ردبہ بنت ءُ محمدؐ ایوک ءَ پہ حق بہ بیت۔

إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ﴿٦﴾

بیشک کہ اے چیزءِ تہا یک بلاہیں لوٹءُ مرادے ہست[1]۔ (6)

مَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِي الْمِلَّةِ الْآخِرَةِ إِنْ هَٰذَا إِلَّا اخْتِلَاقٌ ﴿٧﴾

ءُ ماں اے (دعوت) گوشتگیں دینءِ تہا ہُوں نئیش کتگ، اے ؤیک پہکیں ٹہینتگیں دروگے۔ (7)

أَأُنزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِن بَيْنِنَا ۚ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِّن ذِكْرِي ۖ بَل لَّمَّا يَذُوقُوا عَذَابِ ﴿٨﴾

ایا ہمشیءِ سرا ایر گیجگ بوت اے قرآن مئے اے درستانی میانءَ؟، بلے آ شکّءِ تہاینت منی قرآنءِ بابتءَ، بلے آیاں اَنگت ءَ منی عذاب نہ چشتگ اَنت۔ (8)

أَمْ عِندَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ﴿٩﴾

زاناں ہمایانی گورا اِنت تئی پروردگارءِ رحمتانی خزانہ کہ آ زبردستین ءُ مزنیں بخشش دیوکیں ذاتے؟۔ (9)

أَمْ لَهُم مُّلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ﴿١٠﴾

یا ہماہانی اِنت بادشاہی زمینءُ آسمانانی، ءُ ہر چیکہ اشانی میانءَ ہست؟ گڈا باید ہمش اِنت کہ آ پڑیانک بجن اَنت ءُ سر بکپ اَنت[2] (10)

جُندٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ الْأَحْزَابِ ﴿١١﴾

اے ہُوں یک چیر ترّاتگیں لشکرے چو پیسری اِیں لشکرانی پیمءَ[3] (11)

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ﴿١٢﴾

چہ اشاں پیسر نوحءِ قومءَ، ءُ عادءِ قومءَ، ءُ میہانی بداُبندیں فرعونءَ (وتی وتی پیغمبر) دروگ بند کتگ اِتنت۔ (12)

---

(1) بزاں محمّد سرداریءُ مزنی لوٹیت پمشا اے ہبراں کنت کہ ما آئی رندا بکپیں ءُ آ مئے سردارءُ کماش بہ بیت۔

(2) کافراں گوشت کہ محمّد گوشیت کہ منی سرا وحی کئیت ءُ من پیغمبریاں۔ اے چون بوت کنت کہ اے گنجیں سردارانی تہا اللہ پیغمبریءِ واستا محمّدءَ گچین بکنت ءُ آدگراں ہچ ساب مہ کنت۔ آیانی زانت ہمیش اَت کہ پیغمبریءِ حقدار ہما بوت کنت کہ مالدارے بہ بیت ءُ طاقتءِ واجہ بہ بیت بلے اللہءَ اشانی ہبر ردکت اَنت کہ شما کئے اِت پیغمبریءِ فیصلہ کنوک، اے منی وتی مہربانی اِے، منی مرضی اِنت کہ من کئی سرا مہربانی بکناں ءُ اے تاجءَ ہمائی سرا بدیاں۔ ہاں اگاں شمارا اے ہبرءِ سراز ہر کئیت کہ وحی ایوکءَ پرچہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم سرا کئیت گڈا آسمانءَ سر کپ اِت اگاں شمارا قدرتے ہست ءُ وحیءَ پہ آئی آیگءَ مئیل اِت۔

(3) بزاں چہ اے کافرانی ایمان نیارگءَ آیانی تکلیفاں پریشان مہ بو، اے ہوں دیر نہ بیت کہ چو پیسری اِیں لشکرانی پیمءَ نیست ءُ نابود کنگ بنت ءُ چیر ترّینگ بنت۔ گڈا جنگءِ بدرءَ مسلمانانی دستءَ مکہءِ فتح بوگ کافرانی چیر ترّگءِ مستریں دلیل اَنت۔

وَ ثَمُوْدُ وَ قَوْمُ لُوْطٍ وَّ اَصْحٰبُ لْـَٔیْكَةِ ؕ اُولٰٓىِٕكَ الْاَحْزَابُ ﴿۱۳﴾

ءُ ثمودءِ قومءَ، ءُ لوطءِ قومءَ، ءُ ایکہءِ نندوکاں[1]، ہمش اَنت گوشگین (مزنیں) لشکر۔ (13)

اِنْ كُلٌّ اِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ ﴿۱۴﴾

اشانی تہا چشیں ہچ نیست کہ آیاں وتی پیغمبر دروگ بند نہ کتگ اَنت، گڈا منی عذاب (اشانی سرا) جہ گیر بوت۔ (14)

وَ مَا یَنْظُرُ هٰۤؤُلَآءِ اِلَّا صَیْحَةً وَّاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ﴿۱۵﴾

ءُ اے ہمایکّیں کوکارءِ رہ پدا چاروک اَنت کہ گوں آہی (پدّدیگءُ پُشتءَ) کنزگ نیست[2]۔ (15)

وَ قَالُوْا رَبَّنَا عَجِّلْ لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ یَوْمِ الْحِسَابِ ﴿۱۶﴾

ءُ گوشت اِش کہ اے مئے پروردگار مارا مئے بَہرءَ زوت بدئے پیش چہ سابءُ دادءِ روچءَ[3]۔ (16)

اِصْبِرْ عَلٰى مَا یَقُوْلُوْنَ وَ اذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوٗدَ ذَا الْاَیْدِ ۚ اِنَّهٗۤ اَوَّابٌ ﴿۱۷﴾

ءُ صبر بکن آیانی ہبرانی سرا، ءُ یاد بکن مئے مَزن زوریں بندہ داؤدءَ، بیشک آ مزنیں بیرہ کنوکے بوتہ۔ (17)

اِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهٗ یُسَبِّحْنَ بِالْعَشِیِّ وَ الْاِشْرَاقِ ﴿۱۸﴾

اے گَنجیں کوہ ماہمائی دَستءِ چیر اکتگ اِتنت کہ پاکی اِش بیان کت گوں آئیءِ ہمبراہیءَ سُہبءُ بیگاہءَ۔ (18)

وَ الطَّیْرَ مَحْشُوْرَةً ؕ كُلٌّ لَّهٗۤ اَوَّابٌ ﴿۱۹﴾

ءُ اے مُچ کتگیں بالی ایں مُرگ، اے دُرستءِ درست ہمائیءِ دَستءِ چیرا بوتگ اَنت۔ (19)

وَ شَدَدْنَا مُلْكَهٗ وَ اٰتَیْنٰهُ الْحِكْمَةَ وَ فَصْلَ الْخِطَابِ ﴿۲۰﴾

ءُ ما آئی بادشاہی مُہرءُ مُحکم کت، ءُ ما آہیءَ دانائیءُ جیڑہءُ ہبرانی گیشّینگءِ زانت دات ءُ بَخشات[4]۔ (20)

وَ هَلْ اَتٰىكَ نَبَؤُا الْخَصْمِ ۘ اِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ﴿۲۱﴾

ایا پہ تو آتک ءُ سربوت مڑوکانی کِسّہ ؟، وہدیکہ چہ دیوارءَ کُپّ اِش کت۔ (21)

(1) اصحاب الأیکہ ءِ سرجمیں بیان سورة الشّعراء آیت 176 حاشیہ تہا چارگ بہ بیت۔

(2) مراد چہ اے کوکارءَ ماں کرنءِ تہاپ کنگ اِنت کہ آئیءِ پدّدیگءَ رند قیامت برجاہ دارگ بیت۔

(3) بزاں مارا ہرچ عملے ہست نیکیں بہ بنت یا بدیں ما قیامتءِ روچءَ آئی مزءَ نہ لوٹیں مارا آئی مزءَ ہمے دنیا تہا بدئے۔ گشئے کہ آیاں قیامتءِ آیگءِ سرا یک مذاقے کت کہ مارا آئی ضرورت نیستیں آ ءَ اشاوت بزورات۔

(4) بزاں اللہءَ سکّیں ہبرزانتیں مردے کتگ اَت ءُ فیصلہ کنگءِ تہا بازجوان اَت۔

اِذْ دَخَلُوْا عَلٰى دَاوٗدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوْا لَا تَخَفْ ۚ خَصْمٰنِ بَغٰى بَعْضُنَا عَلٰى بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَآ اِلٰى سَوَآءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾

وہدیکہ پہ داوٗدءَ سر بوت اَنت گڈا (داوٗد) چہ آیاں ٹُرس اِت[1]، آیاں درّائینت کہ مہ ٹُرس، مادو دعوہ داریں کہ مئے لہتین ءَ آدگرءِ سرا گیشی کُتگ، نوں مئے میانءَ پہ حقّ ءُ انصاف فیصلہ بکن، ءُ ناحقّیں مکن، ءُ مارا سوجءُ سر بکن پہ تچکیں راہءَ۔ (22)

اِنَّ هٰذَآ اَخِيْ ۗ لَهٗ تِسْعٌ وَّتِسْعُوْنَ نَعْجَةً وَّلِيَ نَعْجَةٌ وَّاحِدَةٌ ۗ فَقَالَ اَكْفِلْنِيْهَا وَعَزَّنِيْ فِي الْخِطَابِ ﴿٢٣﴾

اے منی برات اِنت، اِشی نَودءُ نُہ میش اَنت ءُ منی یک میشے، نوں اِش گُشیت کہ وتی یکّیں میش ءَ منا بدئے، ءُ پہ ہبرا منی سرا باز زور دنت[2]۔ (23)

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ اِلٰى نِعَاجِهٖ ۗ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْخُلَطَآءِ لَيَبْغِيْ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَقَلِيْلٌ مَّا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوٗدُ اَنَّمَا فَتَنّٰهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهٗ وَخَرَّ رَاكِعًا وَّاَنَابَ ﴿٢٤﴾

داوٗدءَ گوشت کہ یقیناً اشی ناانصافی کُتگ تئی سرا کہ تئی میش ءَ گوں وتی میشاں ہور کنگ لوٹیت، ءُ بازیں شریدارے ءِہال ہمش اِنت کہ آیکّ ءَ دگرءِ سرا گیشی کن اَنت بیدءِ ہماکساں کہ آیاں ایمان آوُرتگ ءُ جوانیں کار کُتگ، ءُ اے سک باز کمّ اَنت، داوٗدءَ ہے گمان کت کہ ما آہرا چکّاس اِت، نوں آئی بخشش لوٹ اِت چہ وتی پروردگارءَ، ءُ پہ سجدہءَ کپت، ءُ بیرہے کت۔ (24)

فَغَفَرْنَا لَهٗ ذٰلِكَ ۗ وَاِنَّ لَهٗ عِنْدَنَا لَزُلْفٰى وَحُسْنَ مَاٰبٍ ﴿٢٥﴾

گڈا ما آئی اے (ردی) بخش اِت[3]، ءُ بیشک پہ آئی مئے گورا نزّیکی ہست، ءُ جوانیں لوگ ءُ جاگہ۔ (25)

---

(1) داوٗد علیہ السّلام ءِ ترسگ ءِ سبب ہمش اَت کہ آیاں ہنچو بے اجازت ءَ چہ دیوال ءَ سِٹ کت۔ ءُ اے یک فطری ترسگ ءِ و پیغمبری ءِ شان ءِ خلاف نہ اِنت۔

(2) اشی یک معنٰی ءِ ہمیش اِنت کہ آمنی سرا پہ اے ہبرءَ زور دیگا اِنت کہ اے میش ءَ من ءَ بدئے۔ ءُ اے معنٰی ہم بوت کنت کہ ہبرءَ سک چالاک اِنت من ءَ ہبرءِ تہا ہچ وارنہ دنت ءُ پہ ہبر مرداں وتی راہءَ کاریت۔

(3) داوٗد علیہ السّلام ءِ ردی چے اَت ءُ چہ آئی دستءَ چے ردی بوت ؟ اے بابت ءَ سرجمیں بیان نہ قرآن ءِ تہا دگہ جاگہ گندگ ءَ کئیت ءُ نہ صحیح حدیثانی تہا بلے چیزے اسرائیلی روایات ہست ءُ آیانی سرا یقین کنگ نہ بیت ءُ چیزے وہنچیں اَنت کہ آسراسر پیغمبری شان ءِ خلاف اَنت ءُ آہچ وڑا زورگ نہ بنت۔ جوان تریں ہبر اے بابت ءَ ہمیش اِنت کہ امام ابن کثیر گشتگ: کہ چو کہ قرآن ءُ حدیث اے بابت ءَ خاموش اَنت مارا ہم خاموش بوگ لوٹیت۔ ہاں چہ آیاتانی پشت ءُ دیم ءَ مفسرانی اے گپ جوان گندگ ءَ کئیت کہ آئی ردی ہمیش اَت کہ آئی دوئیں اڑوکانی ہبر گوش نہ داشت بلکیں گوں اوّلی مردمءِ ہبرانی گوش دارگ ءَ ہنچو فیصلہے دات ءُ دومی ءَ ہچ جستے ہم نہ کت۔ گشئیگاں اے دوئینانی آیگ پہ آئی چکّاسگے بوت بلے پدا آئی ءَ وتی اے ردی زوت مارات ءُ بخشش ے لوٹ اِت۔ واللہ اعلم بالصّواب۔

يٰدَاوٗدُ اِنَّا جَعَلْنٰكَ خَلِيْفَةً فِي الْاَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ يَضِلُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌۢ بِمَا نَسُوْا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿۲۶﴾

اے داؤد بیشک ماترا زمین ءِ تہا جانشینے جوڑ کتگ، نوں مردمانی میان ءَ فیصلہ بکن گوں حق ءُ انصاف ءَ، ءُ واہش ءِ رندا مہ کپ کہ آترا چہ اللہ ءِ راہ ءَ گار کنت، بیشک آ مردم کہ اللہ ءِ راہ ءَ گار کنَنت آیانی واستا سکّیں عذاب ہست پمشا کہ آیاں ساب ءُ داد ءِ روچ بیہال کتگ۔(26)

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَآءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ؕ ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۚ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنَ النَّارِ ﴿۲۷﴾

ءُ ما جوڑ نہ کتگ اَنت آسمان ءُ زمین ءُ ہر چیکہ آیانی میان ءَ ہست بے کار ءُ بے مقصد ءَ، اے گمان اِنت ہماکسانی کہ انکار اِش کتگ(1)، نوں تباہی ءُ بربادی اِنت پہ کافراں دوزہ ءِ آس ءِ۔(27)

اَمْ نَجْعَلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَالْمُفْسِدِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۫ اَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِيْنَ كَالْفُجَّارِ ﴿۲۸﴾

ایا ما ہماکساں کہ آیاں ایمان آورتہ ءُ نیکیں کار کتگ ہمایانی مٹ کنیں کہ آ زمین ءِ تہا فساد کنوک اَنت، یا ما پہریزگاراں فاجر ءُ بدکارانی مٹ کنیں؟۔(28)

كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ مُبٰرَكٌ لِّيَدَّبَّرُوْٓا اٰيٰتِهٖ وَلِيَتَذَكَّرَ اُولُوا الْاَلْبَابِ ﴿۲۹﴾

اے یک بے درورین ءُ بابرکتیں کتابے کہ ماپہ تو دیم داتگ، دانکہ آ غور ءُ پگر بکن اَنت آئی آیتانی تہا، ءُ دانکہ سوج ءُ پنت بزوراَنت ہوش مندیں مردم۔(29)

وَوَهَبْنَا لِدَاوٗدَ سُلَيْمٰنَ ؕ نِعْمَ الْعَبْدُ ؕ اِنَّهٗٓ اَوَّابٌ ﴿۳۰﴾

ءُ ما داؤد ءَ سلیمان ایں چک دات ءُ بخشات، چو نیں وشّیں بندہے اَت، بیشک آ مز نیں بیرہ کنوکے اَت۔(30)

اِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصّٰفِنٰتُ الْجِيَادُ ﴿۳۱﴾

ءُ وہدیکہ آئی دیم ءُ بیگاہ ءَ تچوکین ءُ جوانیں ہسپ پیش کتگ بوت اَنت(2)۔(31)

---

(1) بزاں اے چہ گنجیں مہلوک کہ اللہ ءَ جوڑ کتگ اَنت اشانی جوڑ کنگ ءِ تہا بازیں حکمت ءُ راز ہست بلے کافراشی نہ زان اَنت۔

(2) صافنات جمع اِنت ءُ آئی واحد صافن یا صافنة کنئیت۔ اے ہما ہسپ ءَ گش اَنت کہ آ سئیں پادانی سرا اوشتیت ءُ آ وہدءَ آبازؤ ولد ارگندگ ءَ کنئیت۔ جیاد جمع اِنت ءُ آئی واحد جواد کنئیت۔ اے تکیں تچوکیں ءُ تیزیں ہسپ ءَ گش اَنت۔ سلیمان علیہ السّلام ءَ اے ہسپ پہ جہاد ءِ نیت ءَ داشتگ اِتنت۔ ءُ اے ہر سہب ءُ بیگاہ آئی دیم ءَ آرگ بوت اَنت۔

فَقَالَ اِنِّیۡۤ اَحۡبَبۡتُ حُبَّ الۡخَیۡرِ عَنۡ ذِکۡرِ رَبِّیۡ ۚ حَتّٰی تَوَارَتۡ بِالۡحِجَابِ ﴿۳۲﴾

گڈا (سلیمان ءَ) گوشت کہ من دوست ترُ داشت مال ءُ ہسپانی مہر چہ وتی پروردگار ءِ یاد ءَ، داں ہما وہد ءَ کہ روچ چیر بوت پردہ ءِ تہا۔ (32)

رُدُّوۡهَا عَلَیَّ ؕ فَطَفِقَ مَسۡحًۢا بِالسُّوۡقِ وَ الۡاَعۡنَاقِ ﴿۳۳﴾

اے (ہسپاں) واتر کن اِت منی گورا، گڈا دستی بُرمُشت اَنت (ہسپانی) پاد ءُ گردنانی سرا[1]۔ (33)

وَ لَقَدۡ فَتَنَّا سُلَیۡمٰنَ وَ اَلۡقَیۡنَا عَلٰی کُرۡسِیِّهٖ جَسَدًا ثُمَّ اَنَابَ ﴿۳۴﴾

ءُ بیشک ما آہرا چکّاس اِت، ءُ مادَوَر دات آئی کُرسی ءِ سرا ایک جونے[2]، پدا آئی بیرہ کت۔ (34)

---

(1) زانگ لوٹیت کہ مفسریناں اے آیت ءِ تفسیر دو وڑا کتگ۔ لہتین ءَ (اَحْبَبْتُ) معنٰی (اٰثَرْتُ) کتگ بزاں گچین کتگ۔ ءُ (عن) بمعنٰی (علی) کتگ۔ ءُ چہ (تَوَارَتْ) تہ ءِ ضمیر ءَ روچ مراد زرتگ۔ ءُ چہ (مَسْحًا) ہلار کتگ ءُ کشگ مراد زرتگ۔ ءُ اے وڑا مراد اے پیم بیت کہ ہسپانی دلگوش بوگ ءِ وہدا آ ہما اندازہ دلگوش بوت کہ چہ روچ ءِ ایر روگ ءَ پیسر ہما وظیفہ ءُ ذکر کہ آ ترا کنگی اَت یا عصر ءِ نماز ءِ پشت کپت ءُ آ چہ اشاں بیہال بوت داں کہ روچ ایر شت گڈا آ چہ ہسپاں دل پروش بوت ءُ آئی ءَ اے ہسپ کُشت اَنت۔ اے مفہوم امام ابن کثیر ءُ شوکانی ءِ گچین کتگین اِنت۔ ءُ لہتے ءَ اشی تفسیر دگہ وڑا کتگ۔ آیاں (عن) بمعنٰی (اجل) کتگ بزاں (لِاَجْلِ ذِکْرِ رَبِّی)۔ بزاں سلیمان علیہ السّلام ءَ گوشت کہ من اشاں پہ اللہ ءِ یاد ءُ آئی راہ ءَ جہاد ءِ واستا دوست داراں۔ پدا آئی اے ہسپ تاچینت اَنت ہما اندازہ کہ آ چہ چمّاں چیر بوت اَنت۔ ءُ اے تفسیر ءِ رہند ءَ چہ (تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ) ہسپانی چہ چمّاں چیر بوگ مراد اِنت۔ پدا آئی لوٹ اِتنت ءُ دوستی ءِ سبب ءَ آئی لگاشت اَنت۔ قرآن ءِ تہا (خیر) مال ءَ ہم گشگ بیت۔ ادا مراد ہسپ اَنت۔ اے دومی معنٰی امام ابن جریر طبری گچین کتگ۔ واللہ اعلم بالصّواب۔

(2) اے چکّاسگ چے اَت۔ ءُ آ چیز چو نیں چیزے اَت؟ اے بابت ءَ روایات ہر چیکہ ہست درہا اسرائیلی روایات اَنت پمشا آیانی سرا یقین کنگ جوانیں چیزے نہ ءِ۔ بلے صحیح بخاری ءِ تہا سلیمان علیہ السّلام ءِ یک کسّہ ءِ بیان۔ لہتے مفسریناں ہمے کسّہ مراد زرتگ۔ ءُ آکسّہ اش اِنت کہ سلیمان علیہ السّلام ءَ یک شپ ءِ تہا گوشت کہ مروچی من وتی درہیں جنینانی گوم ءَ وپت ءُ واب کناں (کہ آ ہفتاد یا نوَد اِتنت) ءُ آ درستانی لاپ پر بنت ءُ آدرہا چک کار اَنت ءُ آ چک درہا شاہ سوار بنت ءُ اللہ ءِ راہ ءَ جہاد کن اَنت بلے آئی اے ہبر ءِ تہا انشاء اللہ نہ کت۔ گڈا بید ءِ یک جنینے ءَ آدگرانی لاپ پر نہ بوت اَنت، ءُ اشی کہ لاپ پر آت ءُ چلگ بوت آ ہوں تو امیں چکّے نہ بوت گڈا غلام ءَ ہمے چک آئی کرسی ءِ سرا آوُرت ءُ دوُر دات۔ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمائینت: کہ اگاں آئی ءَ انشاء اللہ بکتیں گڈا چہ آئی درہیں جنیناں مجاہدیں چک جوڑ بوت۔ [صحیح البخاری کتاب احادیث الأنبیاء] پدا ہم بقول ءِ مفتی محمد شفیع چہ اے آیت ءَ اے کسّہ ءِ مراد زورگ جوان گندگ نہ بیت پرچہ کہ اے حدیث ءِ تہا اے نیست اِنت کہ چہ اے آیت ءَ اے کسّہ مراد اِنت۔ [بچار معارف القرآن ءِ ہمے آیت ءِ تفسیر ءَ]

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَّا يَنبَغِي لِأَحَدٍ مِّنۢ بَعْدِيٓ ۖ إِنَّكَ أَنتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾

(سلیمانءَ) گوشت کہ اے منی پروردگار منا بہ بَخش، ءُ منا ہنچیں بادشاہی ے بہ بخش ءُ بدئے کہ آچہ منءُ پد پہ ہچ کسءَ زیب دار مہ بیت، بیشک کہ توئے مزنیں بخشوک۔(35)

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِۦ رُخَآءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾

گُڈا گوات ماہماہی دستءِ چیرا کت کہ وش وشّءَ آئیءَ زُرت ءُ شُت ہر کجا کہ آئیءَ رسگے اَت۔(36)

وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّآءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾

ءُ چہ گنجیں شیطانے! ماڑیانی جوڑکنوکیں ءُ اوژناگریں۔(37)

وَءَاخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

ءُ ایدگہ (بازینے) کہ سانکلانی تہا بندوک اِتنت[1]۔(38)

هَٰذَا عَطَآؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

اِش اَنت مئے بخشش، نوں تو احسان بکن، یا بدار بے جستءُ پدا۔(39)

وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿٤٠﴾

ءُ بیشک پہ آئیءَ مئے گورا نزّیکی ہست، ءُ جوانیں لوگ ءُ جاگہ۔(40)

وَاذْكُرْ عَبْدَنَآ أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾

ءُ یاد بکن مئے بندہ ایُّوبءَ، وہدیکہ آئیءَ توار جت وتی پروردگارءَ کہ شیطانءَ منءَ رنج ءُ درد داتگ[2]۔(41)

ارْكُضْ بِرِجْلِكَ ۖ هَٰذَا مُغْتَسَلٌۢ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾

ءُ وتی پاداں زمینءَ بجن، اے پہ شودءَ سردین ءُ نوشگی آپے۔(42)

وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ أَهْلَهُۥ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٤٣﴾

ءُ ما آئیرا آئیءَ لوگءِ مردم دات ءُ بخشات اَنت، ءُ آیانی ہمبراہیءَ دگہ ہمنچو چہ وتی مہربانیءَ، ءُ ہوش مندانی سوج ءُ پنتءِ واستا۔(43)

---

(1) مراد ہما سرکشّیں جنّ اَنت کہ آیاں سرکشّی کت ءُ کافر بوت اَنت گُڈا آ سانکلانی تہا قید کنگ بوت اَنت تاکہ سرکشّی کت مکن اَنت۔

(2) اَیّوب علیہ السّلام یک بلاہیں صابریں انسانے اَت۔ آئیءَ ہجبر وتی بیماریءِ زنگ نہ جت۔ حدیثءِ تہا کئیت انس رضی اللہ عنہ گوشیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گشت: کہ اَیّوب علیہ السّلام ہژدہ سال تو امیں نادراہ بوت۔ [مسند اَبی یعلٰی۔ حدیث نمبر 3617۔ ج 2۔ ص 299۔ شیخ البانی مرحوم سلسلۃ الصّحیحۃ تہا گوشیت اسنادہ صحیح کہ اشی سند جوان اِنت۔ حدیث نمبر 17۔ ج 1۔ ص 24۔]۔

وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِبْ بِّهٖ وَلَا تَحْنَثْ ۗ اِنَّا وَجَدْنٰهُ صَابِرًا ۗ نِعْمَ الْعَبْدُ ۗ اِنَّهٗٓ اَوَّابٌ ﴿٤٤﴾

ءُ لمپشے وتی دستءَ بکن ءُ بزور ءُ آئرا بجن ے، ءُ (ہے وڑا) وتی سوگندءَ مہ پُروش[1]، بیشک ما ایّوبءَ صبر کنوکے دیست، چونیں وشّیں بندہے اَت، بیشک آمز نیں بیرہ کنوکے اَت۔ (44)

وَاذْكُرْ عِبٰدَنَآ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ اُولِي الْاَيْدِيْ وَالْاَبْصَارِ ﴿٤٥﴾

ءُ یاد بکن مئے بندیاں ابراہیمءَ ءُ اسحاقءَ ءُ یعقوبءَ کہ واجہ اِتنت زورءِ ءُ دیدءِ۔ (45)

اِنَّآ اَخْلَصْنٰهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ﴿٤٦﴾

بیشک آ ما درچت اَنت پہ گچینیں کارِیءَ کہ آ آخرتءِ یاد اِنت۔ (46)

وَاِنَّهُمْ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْاَخْيَارِ ﴿٤٧﴾

ءُ بیشک کہ آ مئے گوراچہ درچتگین ءُ نیکیں بندیان اَنت۔ (47)

وَاذْكُرْ اِسْمٰعِيْلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ ۗ وَكُلٌّ مِّنَ الْاَخْيَارِ ﴿٤٨﴾

ءُ یاد بکن اسماعیلءَ، یسعءَ[2]، ءُ ذاالکفلءَ[3]، کہ اے درہانیک اِتنت۔ (48)

هٰذَا ذِكْرٌ ۗ وَاِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ لَحُسْنَ مَاٰبٍ ﴿٤٩﴾

اے سوج ءُ پَنتے، ءُ بیشک کہ پہ پہریزگاراں باز جوانیں لوگ ءُ جاگہ است۔ (49)

جَنّٰتِ عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ الْاَبْوَابُ ﴿٥٠﴾

پہ بنی اِیں باغ اَنت، کہ آیانی دروازگ پہ اشاں پچ کنگ بوتگ اَنت۔ (50)

مُتَّكِـِٕيْنَ فِيْهَا يَدْعُوْنَ فِيْهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ وَّشَرَابٍ ﴿٥١﴾

آئیءِ تہا تکہ دیوک بنت، ءُ لوٹنت آئیءِ تہا بازیں نیوگ ءُ نوشگی چیز۔ (51)

وَعِنْدَهُمْ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ اَتْرَابٌ ﴿٥٢﴾

ءُ آیانی گوراچمّاں جَہل جنوکیں ءُ ہمسریں حُور ہست۔ (52)

---

(1) اَیّوب علیہ السّلام یک ہبرے سرا گوں وتی جنینءَ نارزا بوت گڈا سوگندے وارت کہ من آئرا صد چابک جناں گڈا اللہءَ حکم کت کہ چو بکن صد ٹال بزور ءُ ہمشی گومءَ آئیءَ یک برے بجن ہے پیمءَ تئی سوگند ہم پورہ بیت ءُ آ معصوم ءُ بے گناہ چہ صد چابکءَ رکّیت۔ مفسرینانی اے ہبرءِ سرا اختلاف اِنت کہ اے چیز گوں اَیّوب علیہ السّلام خاص اَت یا اے رہبندءَ سزا دیگءَ دگہ ہم زرت کنت۔ لہتے گوشیت کہ اے گوں آئیءَ خاص اَت بلے پداہوں یک حدیثے تہا کئیت یک بیماریں زانیے ہست اَت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ آئرا صد چابک جاگہ ءَ صد ٹالی رو چگے جت۔ [سنن ابن ماجہ کتاب الحدود باب الکبیر والمریض یجب علیہ الحدود. شیخ البانی مرحوم اے حدیث صحیح کتہ۔] چہ اے حدیثءَ لہتے خاصیں جاگہاں اشی جواز (روابوگ) گندگءَ کئیت۔ واللہ اعلم۔

(2) یَسع علیہ السّلامءِ بابتءَ قرآن ءُ حدیثءِ تہا سرجمیں بیان گندگ نہ بیت تاہم تاریخانی تہا نبشتہ اِنت کہ آ چہ پتءِ گورا الیاس علیہ السّلامءِ ناکوزاتک اَت۔ ءُ آ الیاس علیہ السّلامءِ جانشین ءُ خلیفہ بوتگ ءُ ہمائی ہمبراہ بوتگ۔ آئی مرگءَ رند اشرا پیغمبری دیگ بوت۔ [معارف القرآن مفتی محمّد شفیع رح]۔

(3) ذوالکفلءِ بابتءَ سرجمیں بیان سورۃ الأنبیاء آیت نمبر 85 حاشیہ تہا چارگ بہ بیت۔

هٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

اش اَنت ہما کہ آیانی وعدہ گوں شما کنگ بوتہ پہ ساب ءُ داد ءِ روچ ءَ (53)

إِنَّ هٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِن نَّفَادٍ ﴿٥٤﴾

اش اَنت مئے روزی کہ آیاں ہلاس بوگ بِر نیست۔(54)

هٰذَا ۚ وَإِنَّ لِلطَّاغِينَ لَشَرَّ مَآبٍ ﴿٥٥﴾

اے وَ (آیانی مزّات) ءُ بیشک کہ زیاتی کنوکانی واستا سلّیں جاگہ ہست۔(55)

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا ۖ فَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٥٦﴾

آدوزہ اِنت، کہ آ ئیءِ تہامان رِچ اَنت، گڈا چونیں سلّیں چیر گیجے۔(56)

هٰذَا فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ ﴿٥٧﴾

اش اِنت (دوزہ) نوں بایداِنت کہ اے لہڑ دا تکّیں آپ ءُ ریماں اے بچّش اَنت۔(57)

وَآخَرُ مِن شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ ﴿٥٨﴾

ءُ بید ءِ اشاں اشانی ہم رنگیں دگہ وڑوڑیں عذاب ہست۔(58)

هٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ ۖ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ ۚ إِنَّهُمْ صَالُو النَّارِ ﴿٥٩﴾

اے یک لشکرے کہ مان رچوک اِنت شئے ہمبراہی ءَ، پہ اشاں وشّ آتک نیست[1]، بیشک اے درستاں آس ءِ تہامان رچگی اِنت۔(59)

قَالُوا بَلْ أَنتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ ۖ أَنتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا ۖ فَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٦٠﴾

آ گشنت، بلے شمااِت کہ پہ شماوشّ آتک نیست، شما اے مئے دیما پیش کنگ اَت[2]، نوں باز سلّیں بِنند جاہے۔(60)

قَالُوا رَبَّنَا مَن قَدَّمَ لَنَا هٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾

گشنت کہ اے مئے پروردگار ہر کس ءَ کہ پہ نوکی (راہ) مارا پیش کنگ، گڈا آئی عذاباں پہ دوسری گیش بکن ماں دوزہ ءِ آس ءَ۔(61)

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُم مِّنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾

ءُ گشنت کہ چون اِنت مارا ہامر دماں نہ گندگائیں کہ آمابدانی تہا ساب کنگ اِتنت[3]؟۔(62)

---

(1) دوزہ ءِ سرا اوشتوکیں فرشتہ گوں گمراہیں سردار ءُ کماشاں ہمیشی گوشنت، وہدیکہ آیانی رندگیری کنوک دوزہ ءَ داخل بنت۔ یا گمراہیں کماش اے ہبر ءَ وت ماں وت ءَ وتی رندگیری کنوکانی بابت ءَ گشنت۔

(2) نوں ہما گمراہ وتی سردار ءُ کماشانی پسّو ءَ ہمّی گشنت کہ پہ شماہوں وشّی نیست، ءُ اے عذابانی اوّلی حق دار وشمااِت کہ اے بدیں راہ ءِ سوج شمامارادات۔

(3) چہ (اشرار) ہماغریبیں ءُ بزگاریں مسلمان مراداَنت کہ کافراں بدگوشت اَنت ہنچو کہ بلال اَت یا ایدگہ غریبیں مسلمان اِتنت کہ ہر زمانگ ءِ کافراں بدگوشت اَنت۔ ہنچو کہ مروچاں کافر ءُ آیانی ہم خیال عمل کنوکیں مسلماناں بنیاد پرست ءُ شدّت پسند ءُ دہشت گرد گشنت۔ ءُ بدعتی ہم سنّت ءِ سرا عمل کنوکیں مسلماناں بدگش اَنت۔

اَتَّخَذْنٰهُمْ سِخْرِيًّا اَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْاَبْصَارُ ﴿٦٣﴾	ایاما آکلاگ ڑُرتگ اِتنت[1]، یا چمّاں چہ اشاں ٹگل وارتگ[2]؟ (63)
اِنَّ ذٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ اَهْلِ النَّارِ ﴿٦٤﴾	الم ءُ دوزہیانی وَت ماں وت ءِ اے مڑ کائی ءِ (ہبر) پہ حق اِنت۔ (64)
قُلْ اِنَّمَآ اَنَا مُنْذِرٌ ۖ وَّمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّا اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾	بگش کہ بیشک من یک تُرسینوکیاں، ءُ دگہ ہچ معبود ءِ بَر حق نیست بید یکّیں ءُ زورآوریں اللہ ءَ۔ (65)
رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ ﴿٦٦﴾	کہ پروردگارانت آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ ہر چیکہ آیانی میان ءَ ہست، ءُ زبردست ءُ بخشوکیں ذاتے۔ (66)
قُلْ هُوَ نَبَؤٌا عَظِيْمٌ ﴿٦٧﴾	بگش کہ اے یک سکّیں مزنیں ہبرے۔ (67)
اَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُوْنَ ﴿٦٨﴾	کہ شما چہ آئی دیما تاب دیوک اِت[3]۔ (68)
مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ ۭ بِالْمَلَاِ الْاَعْلٰٓى اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿٦٩﴾	منا ہچ وڑیں علم ءُ زانتے نیست بُرزے دیوانانی وہدیکہ آ جیڑہ کن اَنت۔ (69)
اِنْ يُّوْحٰٓى اِلَيَّ اِلَّآ اَنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٧٠﴾	ءُ منی نیمگ ءَ ہمے وَحی کنگ بیت[4] کہ من تہنا یک تُرسینوکیاں (70)
اِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ طِيْنٍ ﴿٧١﴾	وہدیکہ گوشت تئی پروردگار ءَ کہ من یک انسانے[5] چہ خاک ءَ جوڑ کنوکاں۔ (71)

(1) ہمے کافر گش اَنت کہ مارا چو نیں کہ مادوزہ ءَ نہ گندیں ہما مسلماناں کہ مادنیاءِ تہا بدگشتگ اِتنت، رندا آزان اَنت کہ آنزوریں مسلمان کہ مارا ہچ مان نیاتک اَنت آو بہشت ءِ مہمان اَنت۔

(2) بزاں چو بیت کہ آدوزہ ءَ بہ بنت ءُ مااِش نہ گند گائیں۔ اے یک قسمے ءِ دل بڈّی ے کہ آئی وت ءَ دیگ لوٹ اَنت۔

(3) بزاں توحید ءِ اے دعوت ءُ آخرت ءِ ہمے عذاب کہ من شمارا چہ آئی ترسینگایاں اے ہنچیں کسانیں ہبر نہ اَنت کہ شما پاداں بردئیت۔ اشاں شُہم دنیا گوش بد ارات ءُ اگاں نہ تباہی ءُ بربادی ءِ واستا لانک ءَ مان جن اِت۔

(4) بزاں من ءَ ملائکتانی جیڑہ کنگ ءُ مڑگ ءِ زانت نیست اَت بلے اللہ ءَ من ءَ پہ وحی اشی ہال دات ءُ گوشت گوں اگاں آئی وحی مکتیں من ہجبر اے بابت ءَ نہ زانت۔ ملائکتانی اے جیڑہ کنگ ءِ چیزے بیان دیم آیاتاں پیداگ اِنت بلے سر جمیں بیان سورۃ البقرہ آیت نمبر 30-33۔ تہا چارگ بہ بیت۔

(5) مراد چہ بشر ءَ ادا آدم علیہ السّلام اِنت۔

فَاِذَا سَوَّيْتُهٗ وَ نَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَهٗ سٰجِدِيْنَ ﴿۷۲﴾

وہدیکہ من آچت ءُ ٹھینت، ءُ وتی روح آئی تہا ہپ کت گڈا اشاں در ہا آئی دیم ءَ سُجدہ ءَ بکپ اِت۔(72)

فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ ﴿۷۳﴾

گڈا در ہیں ملائکتاں یک برا سُجدہ کت[1]۔(73)

اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ اِسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۷۴﴾

بید ابلیس ءَ، آئی وت ءَ مزَن لیک اِت، ءُ بوت چہ نہ منّوکاں۔(74)

قَالَ يٰٓاِبْلِيْسُ مَا مَنَعَكَ اَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَيَّ ؕ اَسْتَكْبَرْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِيْنَ ﴿۷۵﴾

(اللہ ءَ) فرمان کت کہ اے ابلیس کجام چیز اترا نئیشت کہ تو ہماہرا سجدہ بِکنئے کہ آ من گوں وتی دوئیں دَستاں جوڑ کنگ ؟، تو وت ءَ مزن لیک ئے یا دَ تئی شان سک مزن اِنت۔(75)

قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ؕ خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَّ خَلَقْتَهٗ مِنْ طِيْنٍ ﴿۷۶﴾

(شیطان ءَ) گوشت کہ من چہ آئی جوان تِراں، تو من ءَ چہ آس ءَ جوڑ کت، ءُ آ چہ خاک ءَ جوڑ کت۔(76)

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ ﴿۷۷﴾

حکم دات (اللہ ءَ) کہ نوں چہ اِدا دراءُ برو کہ بیشک تو مَردود بوتئے۔(77)

وَّ اِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِيْٓ اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ ﴿۷۸﴾

ءُ تئی سرا منی پِٹّ ءُ لعنت بات دانکہ ساب ءُ داد ءِ روچ ءَ۔(78)

قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ ﴿۷۹﴾

آئی گوشت کہ اے منی پروردگار نوں منا وَہد بدئے دانکہ ہما روچ ءَ کہ آ چِست کنگ بنت۔(79)

قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ ﴿۸۰﴾

(اللہ ءَ) فرمان کت کہ برو ترا وہد دیگ بوتہ۔(80)

اِلٰى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ ﴿۸۱﴾

دانکہ گیشّینتگ ایں روچ ءَ۔(81)

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَاُغْوِيَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿۸۲﴾

آئی گوشت کہ من ءَ تئی عزّت ءِ سوگند اِنت کہ الّم ءَ من اے درستاں گمراہ کناں۔(82)

اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿۸۳﴾

بید ءِ تئی ہما بندیاں کہ آ چہ اشانی تہا در چنگ بوتگ اَنت۔(83)

قَالَ فَالْحَقُّ ؗ وَالْحَقَّ اَقُوْلُ ﴿۸۴﴾

(اللہ ءَ) فرمان کت کہ حقّ ہمش اِنت، ءُ من راستیں ہبر کنان۔(84)

---

(1) اے سجدہ تعظیم ے، بزاں احترام دیگے بوت نہ کہ عبادتے۔ ءُ اے پیسر ءَ روا بوتگ بلے مئے شریعت ءَ اے ہوں حرام کنگ بوتگ۔ نوں بید ءِ اللہ ءَ دگر ءَ سجدہ کنگ نہ پہ تعظیم داستا روا اِنت ءُ نہ عبادت ءِ داستا۔ اے بابت ءَ سر جمیں بیان سورۃ یوسف آیت نمبر 100 حاشیہ تہا چارگ بہ بیت۔

لَاَمۡلَئَنَّ جَهَنَّمَ مِنۡكَ وَمِمَّنۡ تَبِعَكَ مِنۡهُمۡ اَجۡمَعِيۡنَ ﴿۸۵﴾

کہ الّم ءَ من پُرّ کناں دوزُہ ءَ چہ تو ءُ چہ ہما درستاں کہ آ تئی رَہ پد اں زورانت۔(85)

قُلۡ مَاۤ اَسۡـئَلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ اَجۡرٍ وَّمَاۤ اَنَا مِنَ الۡمُتَكَلِّفِيۡنَ ﴿۸۶﴾

بفرما کہ من چہ شما اشی ءِ سرا ہچ وڑیں مُزّے نہ لوٹاں، ءُ نہ من چہ وس ءَ گیشتر زحمت کشّو کاناں[1]۔(86)

اِنۡ هُوَ اِلَّا ذِكۡرٌ لِّلۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۸۷﴾

اے ایو کیں سوج ءُ پنتے پہ کُلّیں جہان ءَ۔(87)

وَلَتَعۡلَمُنَّ نَبَاَهٗ بَعۡدَ حِيۡنٍ ﴿۸۸﴾

ءُ الّم ءَ شما کمّیں وہدے ءَ پد اشی ہال ءَ سر پد بئیت[2]۔(88)

---

(1) چہ وس ءَ گیشتر زحمت کشّگ ءَ تکلّف گش اَنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت:(نُهينا عن التّكلّف) کہ ماراچہ گنجائش ءَ گیش زحمت کشّگ ءَ منّہ کنگ بوتگ۔[صحیح بخاری کتاب اَلاعتصام باب نمبر 3] ءُ دگہ حدیث ءِ تہا کئیت سلمان رضی اللہ عنہ گوشیت(نهانا رسول الله صلى الله عليه وسلم أن نتكلّف للضيف) کہ واجہ ءَ مارا منّہ کت کہ ماپہ مہمان ءَ چہ وتی وس ءَ گیشتر زحمت بکشیں۔[صحیح الجامع الصغیر للألبانی رح حدیث نمبر 9871۔]۔ پشا مردم ہر مید ان ءِ تہا میانی رہبند ءَ بزوریت کہ آئی تہا ایو کیں جوانی ہست، ءُ انسان ءِ معیشت ءِ بنیاد ہمے نکتہ ءِ سرا انت۔

(2) بزاں وہدیکہ اللہ ءِ عذاب شمئے سرا کاینت گڈا شمازاناِت کہ قرآن بر حق بوتگ بلے ماوت بد راہ بوتگیں۔

٣٩ سُوْرَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ ٥٩

سورۃ الزمر ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہفتاد ءُ پنچ آیات ءِ ہشت رکوع اَنت[1]۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوک ے ۝

تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ۝١

اے ایر گیپتگیں کتاب اِنت چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ کہ آ زبردست ءُ جوانیں دانائے۔(1)

اِنَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ ۝٢

بیشک کہ اے قرآن ما پہ حق تئی نیمگ ءَ ایر گیپتگ، نوں اللہ ءِ بندگی ءَ بکن کہ ایوک کنوک بہ بئے پہ ہمائی دین ءَ[2]۔(2)

اَلَا لِلّٰهِ الدِّيْنُ الْخَالِصُ ۚ وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءَ ۘ مَا نَعْبُدُهُمْ اِلَّا لِيُقَرِّبُوْنَآ اِلَى اللّٰهِ زُلْفٰى ۚ

ہژار بہ بئیت، کہ ہمائی واستا ایوکیں بندگی کنگی اِنت، ءُ آکساں کہ بید آئی پہ وت ءَ دگہ دوست ءُ کارساز جوڑ کتگ (آگشنت) کہ ما اشانی بندگی ءَ پہ اشا کنیں کہ اے مارا گوں اللہ ءَ نزیک کن اَنت[3]،

---

(1) حدیث ءِ تہا کئیت کہ اللہ ءِ نبی صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ ہر شپ اے دوئیں سورۃ بزاں بنی اسرائیل ءُ سورۃ الزمر ونتگ اَنت۔
[سنن ترمذی ابواب الدّعوات باب فیم یقرأمن القرآن عند المنام] ۔

(2) ادا دین عبادت ءُ اطاعت ءِ معنیٰ ءَ دنت۔ ءُ اخلاص ءِ معنیٰ ہمیش اِنت کہ آ چہ ہرچ وڑیں پیش دارگ ءُ شرک ءَ پاک بہ بنت ءُ آ ایوک ءَ پہ اللہ ءِ وش کنگ ءِ ہاتر ءَ کنگ بہ بنت۔ زانگ لوٹیت کہ اطاعت ءُ عبادت ءِ قبول بوگ ءِ شرط سئے اَنت کہ بید ءِ آیاں ہچ عبادت ءُ اطاعت قبول نہ بیت۔ ءُ آ اش اَنت (1) توحید۔ بزاں عمل کنوک مشرکے مہ بیت۔ (2) سنّت ءِ رہبند ءَ بہ بیت۔ بزاں آ ءَ را چہ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ صحیح حدیث ءَ ثبوتے بہ بیت۔ (3) اخلاص۔ بزاں لوٹ پیش دارگ مہ بیت کہ مردم من ءَ بگلاینت ءُ توصیف بکن اَنت بلکیں لوٹ ءُ مراد اللہ ءِ وش کنگ بہ بیت۔

(3) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ شرک ہشک ءَ اے نہ اِنت کہ مردم بگشیت کہ اللہ ءَ دربیں گیبنی یا چیزی گیبنی پیغمبر اں ءُ بزرگاں داتگ۔ بلکیں ایوک ءَ اے ہبر ہوں شرکے کہ مردم نیکانی عبادت ءُ بندگی ءَ پہ اشا بکنت کہ آ مارا گوں اللہ ءَ نزیک کن اَنت ءُ اے وڑا مئے دعا وش تر قبول کنگ بنت۔ مکہ ءِ مشرکانی شرک وہمیش اَت کہ آیاں بید ءِ اللہ ءَ آدگرانی عبادت ءُ بندگی پہ اشا کت کہ آ مارا گوں اللہ ءَ نزیک کن اَنت ہنچو کہ ادا بیان اِنت گوں ہے عقیدہ ءَ کہ اے نفع ءُ نقصان دات نہ کن اَنت ہنچو کہ سورۃ المؤمنون آیت نمبر 84-89۔ تہا اشی بیان ہست اِنت۔ وہدیکہ آپہ ہے ہبر ءَ مشرک بوت اَنت گڈا مروچی اے داب ءِ مردم پرچہ مشرک گشگ نہ بنت بلکیں مروچی ایں مشرک انگت ءُ شرک ءِ تہا چہ آیاں دیم تر ءَ شتگ اَنت۔ آیاں دوریا ءِ تہا ایوک ءَ اللہ توار بر دات ءُ اے وہمو داہوں چہ اللہ ءَ بیہال اَنت ءُ عبدالقادر جیلانی ءُ معین الدّین چشتی ءُ اید گراں توار بر دیانت۔

إِنَّ ٱللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِى مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى مَنْ هُوَ كَٰذِبٌ كَفَّارٌ ﴿٣﴾

بیشک اللہ اِنت کہ آیانی میانءَ فیصلہ کنت ہما چیزءِ بابتءَ کہ آیاں وَت ماں وتءَ خلاف کنگ، بیشک اللہ پہ شُون نہ کنت ہر آکسءَ کہ آدروگ بندےءُ مزنیں ناشکرے۔(3)

لَّوْ أَرَادَ ٱللَّهُ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا لَّٱصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ ۖ هُوَ ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ ﴿٤﴾

اگاں اللہ ءَ پہ وتءَ چُکّ دارگی بوتیں گڈا آئی گچین کت چہ وتی جوڑکتگیناں ہر کسے کہ بلوٹتیں، آپاک اِنت [1]، ہماہنت اللہ تہنائین ءُ زبردستین۔(4)

خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۖ يُكَوِّرُ ٱلَّيْلَ عَلَى ٱلنَّهَارِ وَيُكَوِّرُ ٱلنَّهَارَ عَلَى ٱلَّيْلِ ۖ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ أَلَا هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفَّٰرُ ﴿٥﴾

ہمائی جوڑکنگ اَنت آسمانءُ زمین پہ حقّءِ پدّر کنگءَ، پیلڑائیت شپءَ روچءِ سرا، ءُ روچءَ شپءِ سرا، ءُ کارے بستگ اَنت ماہءُ روچ، ہر یکّے چکّرگءِ تہااِنت دانکہ یک نام بستگیں وہدےءَ، زبر بزان اِت، کہ ہمااِنت زبردستءُ مزنیں بخشوکیں ذات۔(5)

خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلْأَنْعَٰمِ ثَمَٰنِيَةَ أَزْوَٰجٍ ۚ يَخْلُقُكُمْ فِى بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ خَلْقًا مِّنۢ بَعْدِ خَلْقٍ فِى ظُلُمَٰتٍ ثَلَٰثٍ ۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ ٱلْمُلْكُ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَأَنَّىٰ تُصْرَفُونَ ﴿٦﴾

آئی شمارا چہ یک جانےءَ جوڑکنگ [2]، ءُ پدا چہ ہمائی آئی جفتے پیدا کت [3]، ءُ دیمے دات پہ شما چہ چارپاداں ہشت جوڑی، ءُ جوڑکنت شمارا شمئے ماتانی لاپانی تہاچہ یک پیدا کنگےءَ پد دگہ پیدا کنگءِ ماں سۓ تہاریانی تہا [4]، ہمش اِنت شمئے اللہ کہ شمئے رودینوک اِنت، ہمائی واستااِنت بادشاہی، نیست ہچ وڑیں معبودءِ بَرحقّے بیدءِ آئی، نوں کجاں گو شمارِ چکّرینگ بئیت؟۔(6)

إِن تَكْفُرُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ عَنكُمْ ۖ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ ٱلْكُفْرَ ۖ وَإِن تَشْكُرُوا۟ يَرْضَهُ لَكُمْ ۗ

اگاں شماناشکری بکن اِت گڈا (بزان اِت) کہ اللہ شمئے مُہتاج نہ اِنت، ءُ آپہ وتی بندہءَ ناشکری کنگءَ دوست نہ داریت، ءُ اگاں شما آئی شکرا بگراِت آ اشی پہ شمادوست داریت،

---

(1) بلے ہبراش اِنت کہ آچہ اے چیزاں پاک اِنتءُ آئیءَ چکّءِ ہچ حاجت نیست۔

(2) بزاں چہ آدم علیہ السّلامءَ۔

(3) مراد حوا علیہا السّلام اِنت کہ اللہءَ چہ آدم علیہ السّلامءِ چپّیں کشءَ جوڑکت۔

(4) چہ سئیں تہاریاں اوّلی ماتءِ لاپ اِنت۔ دومی ماتءِ رحم اِنت۔ سئیمی ہماتنکّ اِیں پوش انت کہ چک ہمائی تہا بیت۔[تفسیر ابن کثیر]۔

وَ لَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰی ؕ ثُمَّ اِلٰی رَبِّکُمْ مَّرْجِعُکُمْ فَیُنَبِّئُکُمْ بِمَا کُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ؕ اِنَّهٗ عَلِیْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۷﴾

ءُ ہچ بارءِ چست کنوک آدگرءِ بارءَ چست نہ کنت [1]، پداشمئے پروردگارءِ نیمگا اِنت شمئے واتر جاہ نوں آشمارا آگاہ کنت چہ شمئے کتگیں کاراں، بیشک ہماہنت زانوک دلانی رازانی۔(7)

وَ اِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهٗ مُنِیْبًا اِلَیْهِ ثُمَّ اِذَا خَوَّلَهٗ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِیَ مَا کَانَ یَدْعُوْۤا اِلَیْهِ مِنْ قَبْلُ وَ جَعَلَ لِلّٰهِ اَنْدَادًا لِّیُضِلَّ عَنْ سَبِیْلِهٖ ؕ قُلْ تَمَتَّعْ بِکُفْرِكَ قَلِیْلًا ۖۗ اِنَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ النَّارِ ﴿۸﴾

ءُ ہمیکہ انسان ءَ نہ وشّی ئے برسیت گڈا آوتی رودینوک ءَ توار جنت کہ بیرہ کنوک بیت ہمائی نیمگ ءَ، پدا وہدیکہ آئرا چہ وت ءَ وشّی ءِ دنت گڈا آچہ وتی پیسرءِ لوٹگ ایں دُعایاپہک فراموش بیت، ءُ پہ اللہ ءَ دگہ بازیں شریدارے جوڑ کنت دانکہ (مردماں) چہ آئی راہ ءَ گار بکنت، بفرما کہ چہ وتی کُفرءَ پہ کمّیں وہدے ءَ نپّ چست بکن، بیشک کہ تو چہ دوزہءِ واہندان ئے۔(8)

اَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ اٰنَآءَ الَّیْلِ سَاجِدًا وَّ قَآئِمًا یَّحْذَرُ الْاٰخِرَةَ وَ یَرْجُوْا رَحْمَةَ رَبِّهٖ ؕ قُلْ هَلْ یَسْتَوِی الَّذِیْنَ یَعْلَمُوْنَ وَ الَّذِیْنَ لَا یَعْلَمُوْنَ ؕ اِنَّمَا یَتَذَکَّرُ اُولُوا الْاَلْبَابِ ﴿۹﴾

ایا(اے دوزہی) ہمائی مَٹّ اِنت کہ آپورئیں فرمانبردارے شپانی وہداں سُجدہءِ ءُ اوشتگ ءِ حالت ءَ کہ تُرسیت چہ آخرت ءَ، ءُ اُمّید وارانت وتی پروردگارءِ رحمتانی، بفرما کہ ایا یک وڑاَنت ہما کہ زان اَنت ءُ آکہ نہ زان اَنت؟ بیشک کہ سوج ءُ پنت ایوک ءَ ہوش مندیں مردم زوراَنت ءُ لَبّس۔(9)

قُلْ یٰعِبَادِ الَّذِیْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوْا رَبَّکُمْ ؕ لِلَّذِیْنَ اَحْسَنُوْا فِیْ هٰذِهِ الدُّنْیَا حَسَنَةٌ ؕ وَ اَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةٌ ؕ اِنَّمَا یُوَفَّی الصّٰبِرُوْنَ اَجْرَهُمْ بِغَیْرِ حِسَابٍ ﴿۱۰﴾

بگش کہ اے منی ایماندارئیں بندیاں! بُترس اِت چہ وتی پروردگارءَ ءُ پہ ہمایاں کہ جوانیں کاراِش کنگ، ماں اے دُنیاءَ ہوں وشّی ہست [2]، ءُ اللہ ءِ زمین سک پراہ اِنت [3]، بیشک کہ پہک ءَ پہک دیگ بیت صبر کنوکاں آیانی مُزّ بے ساب ءُ دادءَ۔(10)

---

(1) اے آیت ءِ تہا دو چیز بیان۔ اوّلی ہمیش اِنت کہ اگاں یک مردے بدیں کار بکنت۔ اے وڑا کہ مردے بکشیت یا دزّی ے بکنت یا دگہ ہنچیں کارے بکنت گڈا پہ اسلامی حکومت ءَ روانہ اِنت کہ آ اشی سزاءَ آئی برات ءُ دگہ سیادءُ وارثے ءَ بداَنت پرچہ کہ ہرکس وتی جرم ءِ ذمّہ داروت اِنت۔ ءُ ہمے وڑا اگاں یک مردے سلّیں کار بکنت گڈا قیامت ءَ اللہ اشی سزاءَ آئی دگہ وارثے ءَ نہ دنت بلکیں آئی سزاءَ ہما کنوک ءِ جندءَ دنت۔ ہاں گمراہ کنوکاں ہرچیکہ آیانی گمراہ کتگیں بکن اَنت ہماوڑا گناہ رسیت گوں۔

(2) مراد بہشت اِنت ءُ اید گہ دنیاوی فوائد اَنت کہ آ مسلماناں چہ نیکیں کارانی کنگ ءَ رس اَنت۔

(3) ادا ہمے نیمگ ءَ اشارہ اِنت کہ اگاں یک ہنچیں مسلمانے ہست کہ آئی جندءِ ملک ءِ تہا پہ آئی اسلامی احکامانی سرا عمل کنگ گران اِنت گڈا آوتی اے ملک ءَ یل بکنت ءُ ہنچیں ملک ءُ جاگہے شوہاز بکنت ءُ ہمودا بروت کہ اودا آ اسلامی احکامانی سرا عمل کنگ ءَ آزات بہ بیت پرچہ کہ اللہ ءِ زمین پراہ اِنت۔ ءُ اے وڑیں جاگہے اے پراہیں زمین ءِ تہا ضرور دست کپیت۔

قُلْ اِنِّیْٓ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ ﴿١١﴾

بگش کہ منا ہے حکم دیگ بوتہ کہ ہنچو اللہ ءِ بندگیءَ بکناں کہ ایوک کنوک بباں پہ ہمائی بندگیءَ۔(11)

وَاُمِرْتُ لِاَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٢﴾

ءُ منءَ حکم دیگ بوتہ کہ (اللہءِ) اوّلی فرمانبرداری کنوک بباں[1] ۔(12)

قُلْ اِنِّیْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّیْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٣﴾

بفرما کہ من ترساں اگاں من وتی پروردگارءِ نافرمانی کت چہ مزنیں روچءِ عذابءَ۔(13)

قُلِ اللّٰهَ اَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهٗ دِيْنِیْ ﴿١٤﴾

بگش کہ من اللہءِ بندگیءَ کناں پہ ہمائی ایوک کنوکاں بندگیءَ۔(14)

فَاعْبُدُوْا مَا شِئْتُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ ؕ قُلْ اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اَلَا ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ ﴿١٥﴾

نوں بیدءِ آئی ہرکسءَ کہ شما لوٹ اِت آئی بندگیءَ بکن اِت[2]، بگش بیشک کہ پدلیس تاوان بار ہما اَنت کہ آ گوں وتءُ لوگءِ مردماں تاوان بار بنت قیامتءِ روچءَ، ہژار بہ بئیت، کہ ہمش اِنت زاہریں تاوان(15)

لَهُمْ مِّنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ؕ ذٰلِكَ يُخَوِّفُ اللّٰهُ بِهٖ عِبَادَهٗ ؕ يٰعِبَادِ فَاتَّقُوْنِ ﴿١٦﴾

آیانی واستا آیانی سربراہوں آسءِ سائگ ہستءُ آیانی چیراہوں آسءِ سائگ ہست[3]، ہمیش اِنت آ(عذاب) کہ اللہ چہ آئی وتی بندیاں ترسینگ لوٹیت، او منی بندیاں! نوں بترس اِت۔(16)

وَالَّذِيْنَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوْتَ اَنْ يَّعْبُدُوْهَا وَاَنَابُوْٓا اِلَى اللّٰهِ لَهُمُ الْبُشْرٰى ۚ فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾

ءُ آکساں کہ وتءَ چہ طاغوتءِ[4] بندگی کنگءَ دور داشت، ءُ بیرہ اِش کت اللہءِ نیمگءَ، گڈا ہمشانی واستا اِنت مُژدہ، نوں منی بندیاں مُژدہ بدئے۔(17)

---

(1) بزاں وتی قومءِ تہا توحیدءِ اوّلی دعوت دیوک بباں۔

(2) بزاں ادا اللہءَ شمئے دستءُ پاد ہچ کتگ اَنت نوں ہرچیکہ شمئے دل لوٹیت بکن اِت بلے اشی خوب بزان اِت کہ گوں اللہءَ شریدار جوڑ کنگءِ آسر تباہیءُ بربادی اِنت۔

(3) مراد ہمیش اِنت چو جمبر ابی پیمءَ آس آیاں چہ ہمک نیمگءَ مان پوشیت۔

(4) بیدءِ اللہءَ دگہ ہرکسی کہ عبادت کنگ بہ بیت آ طاغوت گشگ بیت۔ چونکہ آیانی عبادت کنگ عبادت کنوکانی سرکشیءُ بے راہ بوگءِ سبب جوڑ بوگءَ اِنت پہ ہمے اعتبارءَ آ طاغوت گشگ بنت نہ کہ بذاتہ (بزاں آئی جند) آ طاغوت اَنت۔ ءُ اے رہبند عربی زبان تہا باز گندگءَ کئیت۔ ءُ علم البلاغۃ تہا اشرا گوش اَنت (اطلاق اسم المسبّب علی السّبب) [تفسیر الکبیر للأمام الرّازی]۔

الَّذِيْنَ يَسْتَمِعُوْنَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُوْنَ اَحْسَنَهٗ ؕ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰىهُمُ اللّٰهُ وَ اُولٰٓئِكَ هُمْ اُولُوا الْاَلْبَابِ ﴿۱۸﴾

همایاں کہ آ یہک دلگوش بنت ہبرءِ نیمگءَ ، گڈا زُوراَنت آئی جُوانترینءَ، ہمش اَنت کہ اللہءَ آیانی رہشونی کتگ، ءُ ہمیش اَنت ہوش مندیں مردم[1]۔(18)

اَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ ؕ اَفَاَنْتَ تُنْقِذُ مَنْ فِى النَّارِ ﴿۱۹﴾

ایا (اے بہشتی) مَنّ اِنت ہا مردمءِ کہ جہ گیر بوت آئی سرا حکم عذابءِ؟، ایا نوں تو رکّینت کنئے ہمائیءَ کہ آ آسءِ تہا اِنت[2]؟۔(19)

لٰكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ ۙ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ وَعْدَ اللّٰهِ ؕ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ الْمِيْعَادَ ﴿۲۰﴾

بلے آ کہ تُرس اِتنت چہ وتی پروردگارءَ پہ آیاں ماڑی ہست کہ آیانی سراپدادگہ بستگیں ماڑی ہست کہ چہ آیانی چیرا گنجیں جُو رُمبگاینت، اے اللہءِ وعدہ اِنت ، بیشک کہ اللہ ہچبر وتی وعدہءِ خلافءَ نہ کنت۔(20)

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَسَلَكَهٗ يَنَابِيْعَ فِى الْاَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهٖ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا اَلْوَانُهٗ ثُمَّ يَهِيْجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهٗ حُطَامًا ؕ

زاناں تو نہ دیست کہ بیشک اللہ اِنت کہ ایر ریچیت چہ آسمانءَ آپ، گڈا آئرا زمینءِ چمگانی تہا بارتءُ سر کنت ، پدا چہ آئی رنگ رنگیں کشتءُکشار درکنت، پدا آ ہشک بیت ، کہ تو آئرا گندئے کہ زرد ترّاتگ، پدا آئرا ٹُش ٹُش کنت،

---

(1) اے آیتءِ تہا تقلید کنوکانی رد ہست اِنت۔ ءُ آ اے وڑا کہ تقلید نام اِنت بے دلیلءِ زانگءَ رندگیری کنگءِ۔ ءُ مقلّد بیدءِ وتی امامءِ ہبرءَ آدگرانی ہبرءُ دلیلانی نیمگءَ چک ہم نہ جنت۔ دومی ہبر اش اِنت کہ اگاں چک بجنت ءُ اشی بزانت کہ ایدگہ امامانی ہبر اے مسئلہ تہا چہ منی امامءِ ہبرءَ صحیح ترءُ جوان ترانت دلیلءِ اعتبارءَ پدا ہوں تقلید آئرا اے نیمگءَ روگءَ نہ ئیلیتءُ آئی کوشش ہے بیت کہ امامءِ ہبرءَ کجام نہ کجام وڑءَ صحیح پیش بداریت۔ اے آیت اے رہبندءَ ہچ وڑا نہ منّیت بلکیں آ ہمشی گوشیت کہ پٹّءُ لوٹ بکن اِت ءُ جوانتریں ہبرءِ درگیجگءِ کوششءَ بکن اِت ءُ ہمائرا ابزورات۔ اے آیت مارا ہمشی پیش داریت کہ پدلیں رہشون ہماینت کہ آ مدام صحیح تریںءُ افضل تریں عملءَ کن اَنت۔ ءُ اے ظاہر اِنت کہ بید پٹّءُ لوٹ کنگءَ صحیح تریںءُ افضل تریں عمل درگیجگ نہ بیتءُ آئی واستا تحقیق لوٹیت۔ ءُ تحقیقءُ تقلید وت ماں وتءَ نہ نہ اَنت۔

(2) مراد ہمیش اِنت کہ اے کافرانی گنجیں نافرمانیانی سوبءَ اشانی سرا عذابءِ ءُ دوزہءِ تہا روگءِ حکم جہ گیر بوت پمشا اے محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم تو اشانی ایمان نیارگءِ سوبءَ پریشان مہ بو۔ نوں اے بوت نہ کنت کہ کسے اشاں چہ دوزہءَ رستگار کت بکنت۔

اِنَّ فِیۡ ذٰلِکَ لَذِکۡرٰی لِاُولِی الۡاَلۡبَابِ ﴿۲۱﴾

بیشک اشی تہا عبرت ءِ بلاہیں سامان ہست ہوش مند انی واستا[1] (21)

اَفَمَنۡ شَرَحَ اللّٰہُ صَدۡرَہٗ لِلۡاِسۡلَامِ فَہُوَ عَلٰی نُوۡرٍ مِّنۡ رَّبِّہٖ ؕ فَوَیۡلٌ لِّلۡقٰسِیَۃِ قُلُوۡبُہُمۡ مِّنۡ ذِکۡرِ اللّٰہِ ؕ اُولٰٓئِکَ فِیۡ ضَلٰلٍ مُّبِیۡنٍ ﴿۲۲﴾

ایانوں ہما کس کہ پَچ کتگ اللہ ءَ آئی دِل پہ اسلام ءِ (زورگ ءَ) نوں آ روژنائی ءِ سرا اِنت چہ وتی پروردگار ءِ نیمگ ءَ[2]، نوں تباہی ءُ بربادی اِنت ہما کسانی واستا کہ آیانی دل ڈَڈّ بوتگ اَنت چہ اللہ ءِ یاد ءَ، ہمش اَنت زاہریں گمراہی ءِ تہا۔ (22)

اَللّٰہُ نَزَّلَ اَحۡسَنَ الۡحَدِیۡثِ کِتٰبًا مُّتَشَابِہًا مَّثَانِیَ ٭ۖ تَقۡشَعِرُّ مِنۡہُ جُلُوۡدُ الَّذِیۡنَ یَخۡشَوۡنَ رَبَّہُمۡ ۚ ثُمَّ تَلِیۡنُ جُلُوۡدُہُمۡ وَ قُلُوۡبُہُمۡ اِلٰی ذِکۡرِ اللّٰہِ ؕ ذٰلِکَ ہُدَی اللّٰہِ یَہۡدِیۡ بِہٖ مَنۡ یَّشَآءُ ؕ وَ مَنۡ یُّضۡلِلِ اللّٰہُ فَمَا لَہٗ مِنۡ ہَادٍ ﴿۲۳﴾

اللہ اِنت کہ آئی ایر گِیت جوانتریں ہبرے[3] کہ آ یک ہنچیں کتابے کہ آئی آیت وَت ماں وت ءَ ہم رنگ اَنت، ءُ آ پدماں پدءِ برتّرِنگ بنت، کہ چہ اشی ہما کسانی جان ءِ پُٹّ پاد کایَنت کہ آ چہ وتی پروردگار ءَ ٹُرس اَنت، پدا نَرم ترّاَنت آیانی پُوست ءُ دل پہ اللہ ءِ یاد ءَ، اش اِنت اللہ ءِ رَہشونی پہ اشی ہر کس ءَ کہ بلوٹیت آئی رہشونی ءَ کنت ءُ ہر کس ءَ کہ اللہ گار بِکنت (چہ تچکیں راہ ءَ) گڈا آئی رہشون کس بوت نہ کنت۔ (23)

اَفَمَنۡ یَّتَّقِیۡ بِوَجۡہِہٖ سُوۡٓءَ الۡعَذَابِ یَوۡمَ الۡقِیٰمَۃِ ؕ وَ قِیۡلَ لِلظّٰلِمِیۡنَ ذُوۡقُوۡا مَا کُنۡتُمۡ تَکۡسِبُوۡنَ ﴿۲۴﴾

ایانوں ہما کَس کہ آ وتی دیم ءَ رکّینگ لوٹیت چہ قیامت ءِ روچ ءِ سلّیں عذاب ءَ[4]؟ ءُ گُشگ بیت نااِنصافاں کہ بچش اِت وتی کتّگیں کارانی (مزّا)۔ (24)

کَذَّبَ الَّذِیۡنَ مِنۡ قَبۡلِہِمۡ فَاَتٰىہُمُ الۡعَذَابُ مِنۡ حَیۡثُ لَا یَشۡعُرُوۡنَ ﴿۲۵﴾

چہ اشاں پیسر ئیناں ہوں (وتی وتی پیغمبر) دروگ بند کت اَنت گڈا آتک آیانی سرا عذاب چہ ہمودا کہ آیان ءَ ہچ ہبر نہ کپت۔ (25)

فَاَذَاقَہُمُ اللّٰہُ الۡخِزۡیَ فِی الۡحَیٰوۃِ الدُّنۡیَا ۚ وَ لَعَذَابُ الۡاٰخِرَۃِ اَکۡبَرُ ۘ لَوۡ کَانُوۡا یَعۡلَمُوۡنَ ﴿۲۶﴾

نوں اللہ ءَ آیان ءَ چاشینت رُزوائی دنیاءِ زندگی ءِ تہا، یقیناً آخرت ءِ عذاب مستر اِنت، اگن آیاں بزانتیں۔ (26)

---

(1) بزاں اے دنیاءِ یک مثال ءُ دروری کہ آ ژرا یک برے ہلاس بوگی ءُ کنگی اِنت۔ پمشا مسلمان ءَ باید اِنت کہ آئی گیشتریں زور ءُ سیاہ دلی آخرت ءِ سرا بہ بیت ءُ آ گیشتر پہ ہمائی سیاہ دل بہ بیت ءُ ہمائی بابت ءَ فکر بکنت کہ آ ہمیشگی زندگی ے ءُ آ ہجبر انی ہجبر نہ کُٹّیت۔

(2) مراد ہمیش اِنت ہما مردم کہ آئی دل ءُ سینگ اللہ ءَ پہ اسلام واستا پَچ کتگ ءُ آئی ءَ قبول کنت چو ہما مردم ءَ ہجبر بوت نہ کنت کہ گمراہی ءِ تہار یانی تہا سرگردان اِنت۔

(3) مراد چہ اے جوانیں ہبر ءَ قرآن کریم اِنت۔

(4) بزاں اے پیمیں مردم گوں ہمائی برابر بوت کنت کہ آ آس ءِ تہا سُچیت؟۔ ظاہر اِنت کہ یک وڑ نہ اَنت۔

وَ لَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِيْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٢٧﴾

ءُ بیشک ما بیان کُتگ پہ مردمانءَ اے قرآنءِ تہا ہر پیمیں دروردانکہ آسوج ءُ ہپنت بگر اَنت۔(27)

قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِيْ عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ﴿٢٨﴾

قرآن عربی زبانءِ تہا اِنت کہ اشی تہا ہچ چیّمی ءُ چوٹی مان نیست، بوت کنت کہ آ پہریزگار بہ بنت۔(28)

ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيْهِ شُرَكَآءُ مُتَشٰكِسُوْنَ وَ رَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيٰنِ مَثَلًا اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٢٩﴾

بیان کت اللہءَ درور ہنچیں غُلامےءِ کہ آئی تہا بازیں مڑوکیں شریدار ہست، ءُ یک دگہ غُلامےءِ کہ آ تیوگءَ یکّےءِ اِنت، ایا اے دوئیں دردرءِ تہا برابر اَنت[1]؟ دریں توصیف اللہءِ اَنت، بلے آیانی گیشتریں سرپد نہ بنت۔(29)

اِنَّكَ مَيِّتٌ وَّ اِنَّهُمْ مَّيِّتُوْنَ ﴿٣٠﴾

بیشک ترا ہوں مِرگی اِنت، ءُ آیاں ہوں مِرگی اِنت۔(30)

ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُوْنَ ﴿٣١﴾

پدا بیشک کہ شما قیامتءِ روچءَ وتی پروردگارءِ گورا جیڑہ کن اِت۔(31)

---

(1) اشی تہا مشرکءِ کہ گوں اللہءَ دگراں شریدار جوڑ کنت ءُ ہما مؤحدءِ درور بیان اِنت کہ آ ایوکءَ اللہءِ بندگیءَ کنت ءُ آئی تہا ہچ کسءَ شریدار جوڑ نہ کنت۔ بزاں ہنچو کہ ہما غلام کہ آئی شریدار ءُ واجہ باز اَنت ءُ درہا مڑوک اَنت ءُ ہما غلام کہ آئی واجہ یکّے ءُ سلامتیں واجہے یک وڑ بوت نہ کن اَنت، ہے وڑا مشرک ءُ مؤحد یک وڑ بوت نہ کن اَنت۔

فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللّٰهِ وَ كَذَّبَ بِالصِّدْقِ اِذْ جَآءَهٗ ؕ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿۳۲﴾

نوں کئے اِنت نا انصاف تر چہ ہما مردم ءَ کہ آئی اللہ ءِ سرا دروگ ٹہینت ، ءُ دروگ بندے کت راستیں ہبر وہدیکہ پہ آئی آتک ءُ سر بوت، ایا انکار کنوکانی ہِنند جاہ دوزہ نہ اِنت ؟۔(32)

وَالَّذِيْ جَآءَ بِالصِّدْقِ وَ صَدَّقَ بِهٖۤ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ ﴿۳۳﴾

ءُ آئی کہ راستیں دین آؤرت ءُ سر کت ، ءُ آ کس ءَ کہ آ باور داشت ، ہمش اَنت پہریز گار۔(33)

لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ ذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۳۴﴾

پہ آیاں ہست ہر چیکہ آ لوٹ اَنت آیانی پروردگار ءِ گورا، ہمش اِنت مُز نیکو کارانی۔(34)

لِيُكَفِّرَ اللّٰهُ عَنْهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ عَمِلُوْا وَ يَجْزِيَهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۳۵﴾

دانکہ اللہ ببارت ءُ گار بِکنت چہ آیاں آیانی ہمابدیں کاراں کہ آیاں کُگ اَنت ، ءُ آیاں مُزّ ءَ بدنت ہما جوانیں کارانی کہ آیاں کُگ اَنت۔(35)

اَلَيْسَ اللّٰهُ بِكَافٍ عَبْدَهٗ ؕ وَ يُخَوِّفُوْنَكَ بِالَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ ؕ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ﴿۳۶﴾

ایا اللہ پہ وتی بندہ ءَ وَت بس ّنہ اِنت ؟ ءُ آ تر اتُرسین اَنت بیدءِ اللہ ءَ چہ آدگراں ، ءُ ہر کس ءَ کہ اللہ گار بکنت گڈا پہ آئی کس رہشون بوت نہ کنت۔(36)

وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ مُّضِلٍّ ؕ اَلَيْسَ اللّٰهُ بِعَزِيْزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿۳۷﴾

ءُ ہر کسی رہشونی ءَ کہ اللہ بکنت گڈا آئی ءَ کس گار کت نہ کنت ، ایا اللہ زبردستین ءُ بیر گروکیں ذاتے نہ ئے ؟۔(37)

وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ؕ قُلْ اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَنِيَ اللّٰهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كٰشِفٰتُ ضُرِّهٖۤ اَوْ اَرَادَنِيْ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكٰتُ رَحْمَتِهٖ ؕ قُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ ؕ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ﴿۳۸﴾

ءُ اگاں تو آیاں جُست بِگرئے کہ کئے ءَ جوڑ کُگ اَنت آسمان ءُ زمین ؟ الّم ءَ ہمشی گُشنت کہ اللہ ءَ، بگش کہ شما چے گند اِت ہمایانی بابت ءَ کہ شما اِش توار بِردئیت بیدءِ اللہ ءَ کہ اگاں اللہ منا تکلیف ءِ دیگ بلوٹیت گڈا آ اے تکلیف ءَ دور کت کن اَنت [1] ، ءُ اگاں اللہ منی سرا مہربانی ے کنگ بلوٹیت گڈا آ آئی مہربانی ءَ داشت کت کن اَنت ؟ بفرما کہ منا اللہ وَت بس ّاِنت ، ہمائی سرا باور بدار اَنت باور داروک۔(38)

قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۹﴾

بگش کہ اے منی قوم شما وتی جاگہ ءَ کار بکن اِت ، ءُ من (وتی جاگہ ءَ) کار کنگایاں، نوں دیر نہ بیت کہ شما سرپد بئیت ،۔(39)

مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَ يَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ ﴿۴۰﴾

کہ کئے اِنت ہما کہ آئی ءِ سرا رزوا کنوکیں عذابے کئیت ، ءُ ایر کپیت آئی سرا جاگہ کنوکیں عذابے۔(40)

---

(1) بزاں وہدیکہ بیدءِ اللہ ءَ کس نپ ءُ نقصان دات نہ کنت گڈا پر چہ شما آیانی بندگی ءَ کن اِت۔

اِنَّاۤ اَنۡزَلۡنَا عَلَيۡكَ الۡكِتٰبَ لِلنَّاسِ بِالۡحَـقِّ‌ ۚ فَمَنِ اهۡتَدٰى فَلِنَفۡسِهٖ‌ ۚ وَمَنۡ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَا‌ ۚ وَمَاۤ اَنۡتَ عَلَيۡهِمۡ بِوَكِيۡلٍ ﴿۴۱﴾

بیشک اے کتاب ما تئی سرا پہ مردمانی رہشونیءِ واستا پہ حق ایر گیتگ، نوں ہر کس کہ پہ راہ بہ بیت گڈا آئیءِ نَپ پہ ہمائی جِند اِانت، ءُ ہر کس کہ گار بہ بیت گڈا آئی تاوان ہون پہ ہمائی جِند اِانت، ءُ تو آیانی پانگو نہ ئے۔ (41)

اَللّٰهُ يَتَوَفَّى الۡاَنۡفُسَ حِيۡنَ مَوۡتِهَا وَالَّتِىۡ لَمۡ تَمُتۡ فِىۡ مَنَامِهَا‌ ۚ فَيُمۡسِكُ الَّتِىۡ قَضٰى عَلَيۡهَا الۡمَوۡتَ وَ يُرۡسِلُ الۡاُخۡرٰٓى اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى‌ ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوۡمٍ يَّتَفَكَّرُوۡنَ ﴿۴۲﴾

اللہ اِنت کہ سایاں کشّیت آیانی مِرگءِ وہدا، ءُ ہما (ساہءَ) کہ نہ مِریت آئی وابءِ وہدا، گڈا اداریت ہمائیءَ کہ آئی سرا آہی مرگءِ فیصلہ کنگ، ءُ دیم دَنت آد گرادانکہ یک نام بستگیں وہدےءَ[1]، بیشک اشیءِ تہا مزنیں نشانی ہست پہ ہما قوم ءُ راجءَ کہ آ غور ءُ پگر کن اَنت۔ (42)

اَمِ اتَّخَذُوۡا مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ شُفَعَآءَ‌ ؕ قُلۡ اَوَلَوۡ كَانُوۡا لَا يَمۡلِكُوۡنَ شَيۡـئًـا وَّلَا يَعۡقِلُوۡنَ ﴿۴۳﴾

ایا اشاں بیدءِ اللہءَ پہ وتا دگہ سِفارشی جوڑ کنگ؟ بگش کہ توری آیانی دستا ہچ مہ بیت، ءُ آ سر پد مہ بنت۔ (43)

قُلْ لِّلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيۡعًا‌ ؕ لَهٗ مُلۡكُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ‌ ؕ ثُمَّ اِلَيۡهِ تُرۡجَعُوۡنَ ﴿۴۴﴾

بگش کہ اللہءِ دستا اَنت سفارش دُرہا[2]، ہمائی اِنت بادشاہی آسمانانی ءُ زمینءِ، پدا ہمائی نیمگءَ شمارا برترّگی اِنت۔ (44)

---

(1) ادا مرگءِ دو قسم بیان۔ یکّے ہما اِنت کہ وہدیکہ انسانءِ روچ تمام بنت ہما کہ اللہءَ پہ آئی نبشتہ کنگ اَنت گڈا اللہ آئی روح ءُ ساہءَ چہ آئی بدنءَ در کنت ءُ آ پدءَ پہ دنیاءَ آتک نہ کنت۔ ءُ دومی مرگ واب اِنت کہ وہدیکہ مردم واب بیت آ وہدءَ ہوں اللہ آئی ساہءَ در کنت ءُ آئی مارگ گار بیت بلے وہدیکہ پاد کئیت آ وہدءَ اللہ آئی ساہءَ پدا آئی بدنءِ تہا راہ دنت۔ گویا چہ وابءَ پادا یگ نوکیں زندگی اے کہ مردمءَ رسگا اِنت پمشا مردم چہ وابءَ پدا اے زندگیءِ سرا اللہءِ شکرا ادا کنت۔ حدیثءِ تہا چہ وابءَ پادا یگءِ وہدءَ اے دعاءِ وانگ ثابت اِنت۔ (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ أَحْیَانَا بَعْدَ مَا اَمَاتَنَا وَاِلَیْهِ النُّشُوْر) درہیں توصیف ہما اللہ واستا اِنت کہ آئی مارا چہ مئے مرگءَ پد ازندگ کت ءُ ہمائی نیمگءَ واتر کنگی اِنت۔

دلگوش: اے آیت ردّ اِنت ہما مردمانی کہ آگش اَنت بزرگانی روح مرگءَ چہ پد ہوں پہ دنیاءَ کاینت۔ چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ مرگءَ پد ہچ انسانءِ روح پہ دنیاءَ واتر کت نہ کنت توری آ ستر بلاہیں بزرگے بہ بیت۔ ہاں شیطانءُ جِنّ آیانی شکلءَ وتءَ کت ءُ آتک کن اَنت ءُ صوفی چہ ہمیشاں ردکپ اَنت ءُ آیاں وتی بزرگ زان اَنت۔ اے چیزءِ دلیل دجّالءِ بابتءَ آتکگیں ہما حدیث اَنت کہ آیانی تہا کئیت کہ دجّال مردماں گوشیت کہ اگاں من شمئے مات ءُ پتاں زندگ بکناں ءُ آگوں شما گپ بجن اَنت گڈا شما منی سرا ایمان کاریت؟ آگشنت کہ ہَوْ، دجّال وتی جنّاں پرمائیت کہ وتءَ آیانی مات ءُ پتانی شکلءَ بکن ات گڈا آوتءَ ہمایانی شکلءَ کن اَنت ءُ ہبے وڑا آیاں رپینیت ءُ گمراہ کنت۔

(2) مشرکاں بیدءِ اللہءَ ایدگرانی بندگی پمشا کت کہ آ اللہءِ گوُرا مئے سفارشءَ کن اَنت۔ اللہءَ آیانی اے گمان رد کت کہ اوّل وگپ ہمیش اِنت کہ بید اللہءِ اجازتءَ کس سفارش کت نہ کنت۔ دومی اے بُت غیر عاقل اَنت بزاں چہ فہم ءُ زانتءَ زبہر اَنت نوں اے

وَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَاَزَّتْ قُلُوْبُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ ۚ وَ اِذَا ذُكِرَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖۤ اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿۴۵﴾

ءُ ہمیکہ ایوک ایوک ءَ اللہ ءِ نام گرگ بیت گڈا ایر نکّ اَنت ہمایانی دل کہ آیاں آخرت ءِ سر ایقین نیست، ءُ ہمیکہ بید ءِ اللہ ءَ آد گرانی نام گرگ بیت گڈا ہما دمان ءَ آشادمان بَنت۔ (45)

قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ عٰلِمَ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيْ مَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿۴۶﴾

بگش کہ اللہ اِنت بے درورءِ جوڑکنوک آسمانانی ءُ زمین ءِ (ءُ)زانوک چیرینانی ءُ زاہرینانی، تو وت فیصلہ کنئے وتی بندوانی میان ءِ ہما چیزانی بابت ءَ کہ آیانی تہا اختلاف اِش کتگ۔ (46)

وَلَوْ اَنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّ مِثْلَهٗ مَعَهٗ لَافْتَدَوْا بِهٖ مِنْ سُوْٓءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ وَ بَدَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مَا لَمْ يَكُوْنُوْا يَحْتَسِبُوْنَ ﴿۴۷﴾

ءُ اگاں ناانصافی کنوکانی گورا بہ بیت ہر چیکہ زمین ءِ تہا ہست ءُ آئی ءِ ہمبراہی ءَ دگہ ہمنچو بہ بیت گڈا الّم ءَ آ درستاں سلّیں عذاب ءِ عوض ءَ بدینت قیامت ءِ روچ ءَ، ءُ پدّر بوت پہ آیاں چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ ہما چیز کہ آئی گمان اِش ہچ نیست اَت۔ (47)

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿۴۸﴾

ءُ پہ آیاں پدّر بوت اَنت آیانی کتگیں کارانی بدیں سزا، ءُ ہما چیز ءَ پتات اَنت کہ آہش کلاگ ژُرتگ اَت۔ (48)

فَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ۡ ثُمَّ اِذَا خَوَّلْنٰهُ نِعْمَةً مِّنَّا ۙ قَالَ اِنَّمَآ اُوْتِيْتُهٗ عَلٰى عِلْمٍ ۭ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَّ لٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۴۹﴾

ءُ ہمیکہ انسان ءَ نہ وشّی ے بر سیت آ مارا توار جنت، پدا ہمیکہ ما آئی ءَ چہ وت ءَ نعمتے بدئیں، ٹُہل کنت ءُ گشیت کہ اے وَ منا منی زانت ءِ برکت ءَ دیگ بوتہ، حقیقت ءَ آ چکّا سگے! بلے آیانی گیشتریں سرپد نہ بنت۔ (49)

قَدْ قَالَهَا الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿۵۰﴾

بیشک ہے ہبر ساریئیناں کتگ اَت، گڈا آیانی کار انیا ٹکنت آیانی کتگیں کار۔ (50)

چون سفارش کن اَنت۔ سئیمی ہبر اش اِنت کہ سفارش مؤحدانی واستا اِنت ءُ مشرکانی سفارش کنگ ءِ سوال جوڑ نہ بیت چی ءَ کہ اللہ ءَ آیانی واستا بہشت ہمیشگ ءِ واستا حرام کتگ ءُ آ چہ دوزہ ءَ ہجر انی ہجبر در نیاینت۔ ءُ چہ اللہ ءِ پیغبر صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ ثابت اِنت کہ آئی فرمان کت۔ منی سفارش منی امت ءِ ہما مردمانی واستا اِنت کہ آ گوں اللہ ءَ شریدار جوڑ نہ کن اَنت۔

فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا ؕ وَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ هٰۤؤُلَآءِ سَيُصِيْبُهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا ۙ وَ مَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿۵۱﴾

نوں پہ آیاں سربوت آیانی کتگیں کارانی سِلّیں سزا، ءُ آکساں کہ اشانی تہانا انصافی کتگ زوتّ پہ آیاں سربیت آیانی کارانی سلّیں سزا ، ءُ آنہ اَنت بے وس کنوک۔(51)

اَوَلَمْ يَعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَ يَقْدِرُ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿۵۲﴾

زاناں آیاں نہ زانتگ کہ اللہ پراہ کنت روزی ءَ پہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت ، ءُ تنگ کنت ؟ ، بیشک اشی ءِ تہا مزنیں نشانی ہست پہ ہماراج ءَ کہ آیقین کن اَنت۔(52)

قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِيْنَ اَسْرَفُوْا عَلٰۤى اَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوْا مِنْ رَّحْمَةِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ الذُّنُوْبَ جَمِيْعًا ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿۵۳﴾

بگش کہ اے منی ہمابندیاں! کہ آیاں وتی جندانی سرا گیشی کتگ کہ نا امّید مہ بِئیت چہ اللہ ءِ رحمتاں ، بیشک کہ اللہ درہیں گناہاں بختیت، بیشک کہ ہمااِنت مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربان[1] (53)

وَ اَنِيْبُوْۤا اِلٰى رَبِّكُمْ وَ اَسْلِمُوْا لَهٗ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ ﴿۵۴﴾

ءُ بیرہ بکن اِت وتی پروردگار ءِ نیمگ ءَ، ءُ ہمائی ءِ دیم ءَ جَہل بہ بِئیت چہ اشی پیش کہ شمئے سرا عذاب بئیت کہ پدا شما کمک کنگ نہ بئیت۔(54)

---

(1) اے آیت ہے نیمگ ءَ آگاہی دنت کہ اگاں یک مردمے سک باز گناہ گار اِنت ءُ آچہ گناہ ءَ بار اِنت بلے اگاں پہ دل ءُ صدق اللہ ءِ نیمگ ءَ بیرہ بکنت اللہ آئی درہیں گناہاں بختیت پرچہ کہ آئی رحمتاں ہچ قید ءُ بند نیست ءُ آئی رحمتانی دیم ءَ اے گناہ ہچ نہ اَنت۔ اے آیت ءِ شان ءِ نزول ءِ بابت ءَ کئیت کہ چیزی کافر ءُ مشرک اِتنت ءُ آیاں بدیں کار بزاں زنا ءُ کشت ءُ خون ءُ دزّی ءُ دگہ ہنچیں کار باز کتگ اَت اے واجہ ءِ گوُرا آتک اَنت ءُ گوُشت اِش کہ ماتئ سرا ایمان کاریں بلے مئے گناہ سک باز اَنت اگاں ما ایمان بیاریں گڈا باریں مئے گناہ معاف بنت ؟ ہمشی بابت ءَ اے آیت نازل بوت۔[صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ الزمر]

دلگوش: بلے اشی معنٰی اے نہ اِنت کہ مردم اللہ ءِ رحمتانی آسرا ای ءَ گناہ ءِ سرا گناہ بکنت کہ اللہ وبخشوکے آمن ءَ بختیت۔ اے شیطان ءِ رہینگے۔ ہے بابت ءَ اللہ ءَ مارا سرپد کتگ کہ (وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ) بزاں شمارا اللہ ءِ نام ءِ سرا رہینت مہ کنت مزنیں رہینوک۔ ءُ دگہ جاگہ ءِ فرمان اِنت کہ منی بنداں سرپد بکن کہ (نَبِّئْ عِبَادِيْۤ اَنِّيْۤ اَنَا الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۙ وَاَنَّ عَذَابِيْ هُوَ الْعَذَابُ الْاَلِيْمُ) من مزنیں بخشوکیاں ءُ منی عذاب ہوں تورینوکیں عذاب اَنت۔ پمیشک ءَ منی نافرمان مہ بئیت کہ وہدیکہ من پہ گرگ ءَ بیایاں گڈا کس چہ منی گرفت ءُ عذاب ءَ وت ءَ رکّینت نہ کنت ۔

وَاتَّبِعُوْٓا اَحْسَنَ مَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَّاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ ﴿٥٥﴾

ءُ ہماجوانتریں (ہبرءِ)[1] رندا بکپ اِت کہ آپہ شمادیم دیگ بوتہ چہ شمئے پروردگارءِ نیمگ ءَچہ اشی ءَ پیش کہ شمئے سرا عذاب اناگہ ءَ بئیت ءُ شماچ سدّءَمہ بئیت۔(55)

اَنْ تَقُوْلَ نَفْسٌ يّٰحَسْرَتٰى عَلٰى مَا فَرَّطْتُّ فِيْ جَنْۢبِ اللّٰهِ وَاِنْ كُنْتُ لَمِنَ السّٰخِرِيْنَ ﴿٥٦﴾

(چومہ بیت) کہ بگشیت کجام یک جانے کہ دریگتے ہماسُستیءِ سرا کہ من اللہ ءِ فرمانبرداریءِ تہا کت، حقیقت ءَ من وَ چہ کلاگ زوروکاں بوتگاں[2]۔(56)

اَوْ تَقُوْلَ لَوْ اَنَّ اللّٰهَ هَدٰىنِيْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿٥٧﴾

یا بگشیت کہ اگاں اللہ ءَ منی رہشونی بکتیں گڈا الّم ءَ من بوتاں چہ پہریزگاراں۔(57)

اَوْ تَقُوْلَ حِيْنَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ اَنَّ لِيْ كَرَّةً فَاَكُوْنَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٥٨﴾

یا بگشیت کہ دریگتے پہ من ءَ واتر کنگے بوتیں گڈا الّم ءَ من بوتاں چہ نیکوکاراں۔(58)

بَلٰى قَدْ جَآءَتْكَ اٰيٰتِيْ فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٥٩﴾

پرچہ نہ؟ بیشک کہ پہ تو آتگگ ءُ سر بوتگ اِتنت مئے آیات گڈا تو آ دروگ بند کت اَنت ،ءُ وتا مزن لیک اِت ، ءُ بوتئے چہ نہ منّوکاں۔(59)

وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ تَرَى الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلَى اللّٰهِ وُجُوْهُهُمْ مُّسْوَدَّةٌ ۭ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٦٠﴾

ءُ قیامت ءِ روچ ءَ تو گندئے ہماکساں کہ اللہ ءِ سرا دروگ اِش بستگ اَت کہ آیانی دیم سیاہ ترّاِتگ اَنت، زاناں دوزہءِ تہا نہ اِنت مِنند جاہ مزن گردنانی؟۔(60)

وَيُنَجِّي اللّٰهُ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ ۡ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوْٓءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٦١﴾

ءُ اللہ دورداریت (چہ دوزہءَ) ہماکساں کہ پہریزگار بوتگ اَنت گوں آیانی کامیابیءَ، نہ رسیت آیاں ہچ وڑیں نہ وشّی ے، ءُ نہ آ گمیگ بنت۔(61)

اَللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۡ وَّهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ ﴿٦٢﴾

اللہ اِنت جوڑکنوک ہرچیزءِ، ءُ آ ہر چیزءِ سرا نگہبانی کنوک اِنت۔(62)

---

(1) مراد قرآن ءُ پیغمبرءِ مبارکیں فرمان اَنت کہ چہ آیاں جوانتریں فرمان ءُ گپ دگہ نیست۔

(2) بزاں من ہشک ءَ کوتاہی نہ کتگ بلکیں چہ اشی مستریں گناہ ہم کتگ اَت ءُ آ ہمیش اَت کہ من چہ ہمایاں بوتاں کہ آیاں اللہ ءِ پاکیں شریعت ءُ آئی احکامانی سرا مسکرءُ مذاق کت۔

لَهٗ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ۗ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿٦٣﴾

ہمائیءِ دستا اَنت کَلیت آسمانانیءُ زمینءِ، ءُ ہمایاں کہ اللہءِ آیتانی انکار کنگ ہے تاوان باراَنت[1]۔ (63)

قُلْ اَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَاْمُرُوْٓنِّيْٓ اَعْبُدُ اَيُّهَا الْجٰهِلُوْنَ ﴿٦٤﴾

بگش کہ ایا شما منا بیدءِ اللہ ءَ اید گرانی بندگی کنگءِ حکم ءَ دئیت؟ اے ناداناں!۔ (64)

وَ لَقَدْ اُوْحِيَ اِلَيْكَ وَ اِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ لَئِنْ اَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٦٥﴾

ءُ بیشک کہ وَحی کنگ بوتہ تئی نیمگءَ، ءُ چہ تو سارایں (پیغمبرانی) نیمگءَ کہ اگاں تو شریدار جوڑ کت گڈا گار بنت تئی عمل، ءُ توبئےِ چہ تاوان باراں۔ (65)

بَلِ اللّٰهَ فَاعْبُدْ وَ كُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿٦٦﴾

بلے ایوکءَ اللہءِ بندگیءَ بکن، ءُ ببوچہ شکر گذاریں بندیاں۔ (66)

وَ مَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖ ۖ وَ الْاَرْضُ جَمِيْعًا قَبْضَتُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَ السَّمٰوٰتُ مَطْوِيّٰتٌۢ بِيَمِيْنِهٖ ۗ سُبْحٰنَهٗ وَ تَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٧﴾

ءُ اشاں اللہءِ قَدر نہ کت آوڑا کہ آئی قدر کنگءِ حقّ اَت[2]، ءُ زمین درہا ہماہی مشتءِ تہا بنت قیامتءِ روچءَ، ءُ آسمان پتایگ بنت ہمائی راستیں دستءَ[3]، آ پاک اِنت، ءُ باز برز ءُ بلند اِنت چہ ہر آ چیزءَ کہ آاِش شریدار جوڑ کن اَنت۔ (67)

---

(1) بزاں ہرچ پیغمبرءِ نیمگءَ اے وحی کنگ بوتہ کہ اگاں آئی شرک کت گڈا آئی درہیں نیکیں عمل نیست ءُ نابود بنت۔ چہ پیغمبرانی دستءَ شرک وہجبر بوت نہ کنت بلے چہ اے اندازءِ بیانءَ لوٹ مارا بزاں اتیاں سرپد کنگی اِنت کہ شرک یک ہنچیں ناپاکیں گناہے کہ آئی کنوک سَترمز نیں ءُ نیکیں مردے بہ بیت بلے اگاں آئی شرک کت گڈا آئی پہریز گاری آئیءَ ہچ کار نہ دنت ءُ آئی درہیں عملاں برباد کنت۔

(2) بزاں اللہءِ پدلیں قدردان مؤحد اَنت کہ آگوں اللہءَ ہچ وڑیں شریدار جوڑ نہ کن اَنت۔ مشرک اللہءِ قدردان بوت نہ کنت۔ اے چون بوت کنت کہ مردم اللہءَ پدل جاہ بیاریت ءُ آئی قدردان بہ بیت ءُ پدا گوں آئی دگراں شریدار جوڑ بکنت۔

(3) حدیثءِ تہا کئیت کہ یک یہودی زانتکارے واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ گوْرا آتک ءُ گوْشتے اے محمّد ماوتی کتابانی تہا ہمشی گند گا اِیں کہ اللہ قیامتءِ روچءَ درہیں آسماناں یک لنکلےءِ سرا کنت ءُ زمیناں ہوں یک لنکلےءِ سرا ءُ درچکاں ءَ یک لنکلےءِ سرا ءُ آپءَ یک لنکلےءِ سرا، اید گہ درہیں مہلوکاں یک لنکلےءِ سرا کنت ءُ گوشیت کہ مناں بادشاہ۔ واجہءَ بکند گے جت ءُ آئی ہبر باور داشت ءُ ہے آیت وَنت۔ زانگ لوٹیت کہ اے آیت ءُ حدیثءِ تہا اللہءِ دو صفت بزاں دست ءُ لنکلءِ بیان ہست اِنت۔ ءُ اے صفتانی بابتءَ صحابہ ءُ تابعین ءُ اید گہ امامانی مذہب ہمش اِنت کہ اشانی سرا ہنچو کہ اللہءَ بیان کتگ اَنت ہما وڑا بے تاویل ءُ تشبیہ ءُ ردّ ءُ بدلءَ ایمان آرگ بہ بیت۔

وَ نُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَ مَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَآءَ اللّٰهُ ؕ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اُخْرٰى فَاِذَا هُمْ قِيَامٌ يَّنْظُرُوْنَ ﴿۶۸﴾

ءُ ہپ کنگ بیت کَرنّاءِ تہا گڈا بے سُدّ بنت ءُ کپ اَنت ہر چیکہ آسمانانی تہا ہست ءُ زمین ءِ تہا ہست بیدءِ ہماہی کہ آئرا اللہ (رستگار کنگ) بلوٹیت، پدا آئی تہا دومی ہپ کنگ بیت گڈا اناگہ ءَ آ اوشتگ ءِ ہالت ءَ چاروک بنت۔(68)

وَ اَشْرَقَتِ الْاَرْضُ بِنُوْرِ رَبِّهَا وَ وُضِعَ الْكِتٰبُ وَجِايْٓءَ بِالنَّبِيّٖنَ وَ الشُّهَدَآءِ وَ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿۶۹﴾

ءُ تَرُپیت زمین چہ وتی پروردگارءِ رُژن ءَ، ءُ ایر کنگ بیت نبشتہ[1]، ءُ آرگ بنت پیغمبر ءُ گواہی دیوک، ءُ آیانی میان ءَ پہ حق فیصلہ کنگ بیت ءُ آیانی حق جنگ نہ بیت۔(69)

وَ وُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُوْنَ ﴿۷۰﴾

ءُ سرجم ءَ دیگ بیت (مُز) ہر ساہ دارءَ آئی کتگیں کارانی، ءُ آ ژبر زانت ہر چیکہ آکن اَنت۔(70)

وَسِيْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى جَهَنَّمَ زُمَرًا ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءُوْهَا فُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَ قَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَآ اَلَمْ يَاْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَتْلُوْنَ عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ رَبِّكُمْ وَ يُنْذِرُوْنَكُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا ؕ قَالُوْا بَلٰى وَلٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿۷۱﴾

ءُ مُچّ مُچّ ءَ ہکلینگ بنت ہما مردم کہ آیاں انکار کتگ دیم پہ دوزہ ءَ، دانکہ ہما وہدا کہ آ اودا سر بنت گڈا پچ کنگ بنت آئی دروازگ، ءُ گُشیت آہان ءَ آئی پانگوزاناں نیاتگگ اِت اَنت شمئے گوُرا اے گنجیں پیغمبر چہ شمئے جندانی تہا کہ آیاں وَنتگ اِت اَنت پہ شما شمئے پروردگارءِ آیت ؟، ءُ آیاں تُرسینتگ اَت شمارا چہ شمئے اے روچءِ ڈیک دیگ ءَ، گُشنت کہ پرچہ نہ ؟ بلے جَہ گیر بوت عذابءِ حکم کافرانی سرا۔(71)

قِيْلَ ادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿۷۲﴾

گُشگ بیت کہ مان رچ اِت دوزہءِ درواز گانی تہا کہ پہوں پشت کپوک اِت آئی تہا، نوں باز سلّیں جاہ منندے مزن گردنانی۔(72)

(1) مراد انس ءُ جنّانی اعمالنامہ اَنت کہ آ آیانی دیم ءَ آرگ ءُ پیش کنگ بنت ۔

وَسِيْقَ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ اِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا ؕ حَتّٰۤى اِذَا جَآءُوْهَا وَ فُتِحَتْ اَبْوَابُهَا وَ قَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوْهَا خٰلِدِيْنَ ﴿۷۳﴾

ءُ مُچّ مچ ءَ بَرگ بنت ہما مردم کہ آ ٹرس اِتگ اَنت چہ وتی پروردگارءَ دیم پہ بہشت ءَ، دانکہ ہما وہدا کہ اوداسر بنت، ءُ پچ کنگ بنت آئی دروازگ، ءُ گُشیت آہان ءَ آئی پانگو کہ سلامتی بہ بیت شُمئے سرا ءُ وش آتک اِت، نوں بپُترِات آئی تہا پہ بنانی پہ بن ءِ واستا۔ (73)

وَ قَالُوا الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ صَدَقَنَا وَعْدَهٗ وَ اَوْرَثَنَا الْاَرْضَ نَتَبَوَّاُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَآءُ ۚ فَنِعْمَ اَجْرُ الْعٰمِلِيْنَ ﴿۷۴﴾

ءُ آ گُشنت کہ درہیں توصیف ہما اللہ ءِ اَنت کہ آئی وتی وعدہ پہ مارا است کت، ءُ مارا ئے اے زمین ءِ (بہشت ءِ) وارث جوڑ کت، کہ جاگہ بکنیں آہی تہا ہر کجا کہ بلوٹیں، نوں باز جوان بوت مُز عمل کنوکانی۔ (74)

وَ تَرَى الْمَلٰٓئِكَةَ حَآفِّيْنَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۚ وَ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَ قِيْلَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۷۵﴾

ءُ تو گندئے ملائکتاں کہ گِرد گِرد ءَ نندوک اَنت عرش ءِ کرّ ءُ گوراہے حالت ءَ کہ آپاکی ءَ بیان کنگا ئینت گوں وتی پروردگارءِ توصیف ءَ، ءُ پہ حقّ آیانی میان ءَ فیصلہ کنگ بیت، ءُ گُشگ بیت کہ درہیں توصیف ہما اللہ ءِ اَنت کہ آ درہیں جہان ءِ رودینوک اِنت۔ (75)

٤٠ سُوْرَةُ الْمُؤْمِنِ مَكِّيَّةٌ ٦٠

سورۃ المؤمن ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہشتاد ءُ پنچ آیات ءُ نُہ رکوع اَنت

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

حٰمٓ ۝١ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ۝٢

(حم)(1) ای ایر گیتکگیں کتاب اِنت چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ کہ آزبردست ءُ جوانیں زانتکارے۔(2)

غَافِرِ الذَّنْۢبِ وَ قَابِلِ التَّوْبِ شَدِيْدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ۝٣

بخشوک اِنت گناہانی، ءُ توبہانی قبول کنوک اِنت، سکّیں سزا دیوکے، مزنیں مہربانی کنوکے، بید ءِ آہی دگہ معبود ءِ بَرحق ہچ نیست، ہماہی نیمگ ءَ واتر کنگی اِنت۔(3)

مَا يُجَادِلُ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ اِلَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ۝٤

جیڑہ نہ کن اَنت اللہ ءِ آیتانی بابت ءَ بید ءِ ہامردماں کہ انکاراِش کتگ، نوں ترا ریپینت مہ کنت آیانی گرد ءُ تاب شہرانی تہ ءِ[1]۔(4)

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّ الْاَحْزَابُ مِنْۢ بَعْدِهِمْ وَ هَمَّتْ كُلُّ اُمَّةٍۭ بِرَسُوْلِهِمْ لِيَاْخُذُوْهُ وَ جٰدَلُوْا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوْا بِهِ الْحَقَّ فَاَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۝٥

چہ اشاں پیسر نوح ءِ قوم ءَ (نوح ءَ) دروگ بند کت، ءُ چہ آیان ءُ رند آدگہ ٹکّاں ہُوں (ہمے پیاکت) ءُ لوٹ اِت ہر امّت ءَ گوں وتی پیغمبر ءَ کہ آئرا دزگیر بکنت، ءُ پہ ردئین ءَ جیڑہ اِش کت داں بہ ہمائی سوب ءَ حق ءَ گار بکن اَنت، گڈا آمن دزگیر کت اَنت، نوں چون اَت منی سزا؟۔(5)

وَكَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّهُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ ۝٦

ءُ ہمے پیا جہ گیر بوت تئی پروردگار ءِ حکم کافرانی سرا کہ ہماہ اَنت دوزہی۔(6)

اَلَّذِيْنَ يَحْمِلُوْنَ الْعَرْشَ وَ مَنْ حَوْلَهٗ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَ يَسْتَغْفِرُوْنَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

ہما (فرشتگ) کہ چست کن اَنت (اللہ ءِ) عرش ءَ ءُ ہرچیکہ آئی ایدیم ءُ آدیم ءَ ہست (اے درہا) پاکی ءَ بیان کن اَنت گوں وتی پروردگار ءِ توصیف ءَ، ءُ ہمائی ءِ سرا یقین کن اَنت، ءُ بخشش لوٹ اَنت پہ ہامرماں کہ ایمان اِش آورتگ،

---

(1) بزاں کافرانی سیری ءُ سرفرازی اے درہا وقتی نپ ءُ فائدہ اَنت۔ اشانی آسر دوزہ ءِ آس اِنت۔

رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَّعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِيْنَ تَابُوْا وَاتَّبَعُوْا سَبِيْلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ ﴿٧﴾

کہ اے مئے پروردگار تو ہر چیز پتاتگ پہ وتی زانت ءُ رحمت ءَ نوں بہ بخش ہماہاں کہ ایمان اِش آورتگ، ءُ تئی راہ اِش زُرتہ، ءُ دور بدار آہاں چہ دوزہ ءِ عذاب ءَ۔(7)

رَبَّنَا وَاَدْخِلْهُمْ جَنّٰتِ عَدْنِ ِالَّتِيْ وَعَدْتَّهُمْ وَمَنْ صَلَحَ مِنْ اٰبَآئِهِمْ وَاَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ ؕ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٨﴾

اے مئے پروردگار! بہ بر آیاں ہما پہ بِنی ایں بہشتانی تہا کہ تو وعدہ داتگ اَنت، ءُ ہر کس کہ نیک بوت چہ آیانی پِت ءُ پیرکاں، ءُ چہ لوگ بانُکاں، ءُ چہ چُکّ ءُ نُماسگاں، بیشک کہ توئے زبردست ءُ دانائیں ذات۔(8)

وَقِهِمُ السَّيِّاٰتِ ؕ وَمَنْ تَقِ السَّيِّاٰتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهٗ ؕ وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٩﴾

ءُ دور بدار آہان ءَ چہ بدِیاں، ءُ ہر کس ءَ کہ تو آروچ ءِ تہا چہ سکّی ءُ بدی ءَ دور داشت گڑا بیشک کہ تو آئی سرا مہربانی کت، ءُ ہمیش اِنت مزنیں کامیابی۔(9)

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ اللّٰهِ اَكْبَرُ مِنْ مَّقْتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ اِذْ تُدْعَوْنَ اِلَى الْاِيْمَانِ فَتَكْفُرُوْنَ ﴿١٠﴾

بیشک ہمایاں کہ انکار کتگ (آروچ ءَ) توار جنگ بنت کہ اللہ ءِ نارزائی مستر اِنت چہ شمئے وتی جِندانی سرءِ نارزائی ءَ کہ ہمیکہ شمارا ایمان ءِ نیمگ ءَ توار جنگ بوت گڑا شمانہ منّان بوت اِت[1]۔(10)

قَالُوْا رَبَّنَآ اَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَاَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوْبِنَا فَهَلْ اِلٰى خُرُوْجٍ مِّنْ سَبِيْلٍ ﴿١١﴾

گُشنت کہ اے مئے پروردگار تو دوبرا مارا کُشتہ ءُ دوبرا زندگ کُتہ[2] نوں ما وتی گناہ مِنّتگ اَنت ایانوں درایگ ءِ راہ ہچ ہست[3]؟۔(11)

(1) کافر آخرت ءَ کہ عذاباں گند اَنت وتی سرا زہر ورأنت کہ درگتے ما اللہ ءِ نافرمانی مہ کتیں گڑا آیاں گشگ بیت وہدیکہ دنیاءِ تہا شمارا ایمان ءُ توحید ءِ نیمگ ءَ توار جنگ بوت ءُ شما انکار کت آوہد ءَ اللہ چہ شمئے ایمان نیارگ ءَ زہر تر اَت چہ شمئے وتی سرا مروچی ایں زہر ورگ ءَ۔ مطلب اِش اِنت کہ اگاں آروچی شما اللہ ءَ زہر ءَ مداتیں مروچی شما پری حال ءَ نہ بوت اِت کہ وتی سرا وت زہر بورات۔

(2) یک مرگے وہما نطفہ اِنت کہ چہ ہمائی مردم زندگ بیت ءُ وجود ءِ تہا کئیت۔ چو کہ آ زندگی ءِ نہ ئے پمشا آ مرگے ساب اِنت۔ ءُ دومی مرگ ہما اِنت کہ مردم چہ دنیاءَ روَت۔ یک زندگی ے دنیاءِ تہا آیگ اِنت۔ ءُ چہ دومی زندگی ءَ مراد چہ قبراں پاد ایگ اِنت ہنچو کہ سورۃ البقرہ ءِ تہا کئیت (كَيْفَ تَكْفُرُوْنَ بِاللّٰهِ وَكُنْتُمْ اَمْوَاتًا فَاَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ) کہ چہ کجام دپ ءَ شما اللہ ءِ انکار ءَ کن اِت ءُ حال اِش اِنت کہ شما نیست بوتگ اِت آئی شمارا ہست کتگ۔ پدا شمارا کشیت، پدا شمارا زندگ کنت، پدا ہمائی نیمگ ءَ شما واتر کنگ بئیت۔

(3) بزاں دنیا تہا ردگ ءِ واہش ءَ دار اَنت بلے آیانی اے واہش ہجبر انی ہجبر سرجم نہ بیت۔

ذٰلِکُمۡ بِاَنَّہٗۤ اِذَا دُعِیَ اللّٰہُ وَحۡدَہٗ کَفَرۡتُمۡ ۚ وَ اِنۡ یُّشۡرَکۡ بِہٖ تُؤۡمِنُوۡا ؕ فَالۡحُکۡمُ لِلّٰہِ الۡعَلِیِّ الۡکَبِیۡرِ ﴿۱۲﴾

اے (عذاب) پہ شما پشا ہست اَنت کہ ہمیکہ ایوک ءَ اللہ ءِ نیمگ ءَ توار جنگ بوت گڈا شما نہ منّ اِت، ءُ اگں گوں آئی شریدارے جوڑ کنگ بوتیں گڈا شما منّ اِت، نوں حکم ایوک ءَ اللہ ءِ انت کہ آ برز ءُ بلند انت ءُ مستر اِنت۔(12)

ہُوَ الَّذِیۡ یُرِیۡکُمۡ اٰیٰتِہٖ وَ یُنَزِّلُ لَکُمۡ مِّنَ السَّمَآءِ رِزۡقًا ؕ وَ مَا یَتَذَکَّرُ اِلَّا مَنۡ یُّنِیۡبُ ﴿۱۳﴾

ہما اِنت آ ذات کہ شمارا پیش داریت وتی نشانیاں، ءُ ایر دنت پہ شما چہ آسمان ءَ روزی، ءُ سوج ءُ پنت ہما زوریت کہ بیرہ کنت۔(13)

فَادۡعُوا اللّٰہَ مُخۡلِصِیۡنَ لَہُ الدِّیۡنَ وَ لَوۡ کَرِہَ الۡکٰفِرُوۡنَ ﴿۱۴﴾

نوں اللہ ءَ توار جنیں اِت کہ پہ ہمائی دین ءَ خالص کنوک بہ بئیت توری کافر نہ وشّ بہ بنت۔(14)

رَفِیۡعُ الدَّرَجٰتِ ذُو الۡعَرۡشِ ۚ یُلۡقِی الرُّوۡحَ مِنۡ اَمۡرِہٖ عَلٰی مَنۡ یَّشَآءُ مِنۡ عِبَادِہٖ لِیُنۡذِرَ یَوۡمَ التَّلَاقِ ﴿۱۵﴾

آ مزنیں جاہ ءُ شان ءِ واجہ اِنت، ءُ عرش ءِ ہدابُند اِنت، آ دیم دنت روح ءَ[1] بہ وتی حکم ءَ پہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت چہ وتی بندیاں دانکہ بُترسینیت چہ ڈیکّ دیگ ءِ روچ ءَ۔(15)

یَوۡمَ ہُمۡ بٰرِزُوۡنَ ۬ۚ لَا یَخۡفٰی عَلَی اللّٰہِ مِنۡہُمۡ شَیۡءٌ ؕ لِمَنِ الۡمُلۡکُ الۡیَوۡمَ ؕ لِلّٰہِ الۡوَاحِدِ الۡقَہَّارِ ﴿۱۶﴾

ہما روچ ءَ کہ آ درہا زاہر بنت، آیانی ہچ وڑیں چیزے چہ اللہ ءَ چیر بوت نہ کنت، مروچی بادشاہی کئی اِنت؟ یکیں ءُ زبردستیں اللہ ءِ انت[2]۔(16)

اَلۡیَوۡمَ تُجۡزٰی کُلُّ نَفۡسٍۭ بِمَا کَسَبَتۡ ؕ لَا ظُلۡمَ الۡیَوۡمَ ؕ اِنَّ اللّٰہَ سَرِیۡعُ الۡحِسَابِ ﴿۱۷﴾

مروچی مُز دیگ بیت ہر کس ءَ ہرچیکہ آئی کتگ، مروچی حق جنکائی نیست، بیشّک کہ اللہ باز زوت ساب گروکے۔(17)

---

(1) چہ روح ءَ ادا مراد وحی ءِ آسمانی اِنت کہ آئرا اللہ وتی درچتگیں بندیانی سرا نازل کنت کہ آرسول اَنت۔ ءُ آئرا روح پمشا گشگ بیت ہنچو کہ انسان بے روح ءَ زندگ بوت نہ کنت۔ ءُ آ زندگی ءِ واست ءَ الّم اِنت۔ ہے وڑا بیدء وحی ءَ انسان یک مردگے ساب اِنت۔

(2) بزاں چہ ترس ءَ کس جواب دات نہ کنت گڈا اللہ وت جواب دنت کہ مروچی بادشاہی یکیں ءُ زبردستیں واجہ ءِ انت۔ حدیث ءَ کئیت کہ وہدیکہ اللہ پاک زمین ءُ آسماناں پہ وتی راستیں دست ءَ پیلڑائیت گڈا گوشیت مناں گیش چہ ہر کس ءَ، ءُ مناں منکبر، کجَ اَنت زمین ءِ بادشاہ؟ کجَ اَنت سرکش ءُ منکبر؟ [صحيح مسلم كتاب صفة القيامة باب يقبض الله الأرض يوم القيامة] .

وَ اَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْاٰزِفَةِ اِذِ الْقُلُوْبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كٰظِمِيْنَ ۬ؕ مَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ حَمِيْمٍ وَّ لَا شَفِيْعٍ يُّطَاعُ ؕ﴿۱۸﴾

ءُ آیانءَ بُتر سین چہ نزّیکیں آؤکیں روچءَ وہدیکہ دل پہ گلواں سربنت گُٹ گیر بُوانءَ[1]، نہ بیت پہ ناانصافی کنوکاں ہچ وڑیں دلی دوستےءُنہ سفارِش کنوکے کہ آہی ہبر زورگ بہ بیت۔(18)

يَعْلَمُ خَآئِنَةَ الْاَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُوْرُ ﴿۱۹﴾

آزانت چمّانی بے ایمانی کنگءَ،ءُدلانی چیر داتگیناں۔(19)

وَ اللّٰهُ يَقْضِيْ بِالْحَقِّ ؕ وَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا يَقْضُوْنَ بِشَيْءٍ ؕ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ﴿۲۰﴾

ءُ اللہ پہ حقّ فیصلہ کنت ،ءُ آہاں کہ آ بیدءِ اللہ ءَ توارِبر دینت آہچ وڑیں فیصلہے کُت نہ کن اَنت ، بیشک کہ اللہ اِنت زبریں اِشکنوک ءُگندوک۔(20)

اَوَ لَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ كَانُوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَانُوْا هُمْ اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّ اٰثَارًا فِي الْاَرْضِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ؕ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ ﴿۲۱﴾

زاناں اشاں زمین ءِ تہا ترّءُ تاب نہ کگ کہ بچارِتین اِش کہ چہ وڑا بوتہ آسرچہ اشاں پیسرءُیناں؟، کہ آ چہ اشاں باز گیش اِتنت زورءِ تہا، ءُ زمینءِ تہانشانیءِ رِدا گڈا اللہ ءَ آدزگیر کُت اَنت آیانی گناہانی سوبءَ ، ءُ نہ بوت آیانءَ چہ اللہ ءِ (گرفتءَ) ہچ وڑیں رکّینوکے۔(21)

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانَتْ تَّاْتِيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَكَفَرُوْا فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ ؕ اِنَّهٗ قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿۲۲﴾

اے پمشا کہ آتگ اَت آیانی گورا بازیں پیغمبرے گوں گیشّگیں دلیلاں گڈا آیاں انکارکت،نوں اللہ ءَ آدزگیرکت اَنت،بیشک کہ آ زورآورءُ سلّیں سزادیوکے۔(22)

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى بِاٰيٰتِنَا وَ سُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿۲۳﴾

ءُ بیشک مادیم داتگ اَت موسیٰ گوں وتی نشانیاں ءُ گوں گیشّگیں دلیلءُبُرہاناں۔(23)

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَ هَامٰنَ وَ قَارُوْنَ فَقَالُوْا سٰحِرٌ كَذَّابٌ ﴿۲۴﴾

فرعون ،ءُہامانءُ، قارونءِ نیمگءَ[2]،گڈا گوشت اِش کہ (موسیٰ) سِحرگرےءُمزنیں دروگ بندے۔(24)

فَلَمَّا جَآءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا اقْتُلُوْٓا اَبْنَآءَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ وَ اسْتَحْيُوْا نِسَآءَهُمْ ؕ وَمَا كَيْدُ الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ﴿۲۵﴾

نوں وہدیکہ آ گوں مۓ حقّءِ ہمبراہیءَ آیانی گورا آتکءُ سربوت ، گڈا گوشت اِش کہ بکش اِت ہماہانی مردین زہگانءَ کہ آیاں گوں موسیٰءِ ہمبراہیءَ ایمان آورتہ ، ءُ زندگءَ بلّ اِت آیانی جنین زہگاں،ءُکافرانی مکرءُ ہنر سراسر تباہیءِ تہاینت۔(25)

---

(1) کاظِمِیْن معنیٰ مفسریناں ۓ وڑا کگ۔(1) گمیگ بنت۔(2) یا گریوک بنت۔(3) یا چہ ترسءَ چپت بنت۔[تفسیر ابن کثیر]

(2) فرعونءُ مصرءِ بادشاہ بوتگ۔ءُ ہامان آئی یک مزنیں وزیرے بوتگ۔ءُ قارون آئی دورءِ مستریں مالدار بوتگ۔[ابن کثیر]۔

وَ قَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُوْنِیْٓ اَقْتُلْ مُوْسٰی وَلْیَدْعُ رَبَّهٗ ۚ اِنِّیْٓ اَخَافُ اَنْ یُّبَدِّلَ دِیْنَكُمْ اَوْ اَنْ یُّظْهِرَ فِی الْاَرْضِ الْفَسَادَ ﴿۲۶﴾

ءُ گوُشت فرعون ءَ کہ منا یِلّ اِت من موسیٰ ءَ کُشاں ، ءُ باریں آوتی پروردگار ءَ توار بِجنت ، بیشک من ترُساں کہ چومہ بیت کہ اے شمئے دین ءَ مٹ بکنت ، یا زمین ءِ تہا فساد ءِ شنگ ءُ تالان بکنت[1]۔ (26)

وَ قَالَ مُوْسٰٓی اِنِّیْ عُذْتُ بِرَبِّیْ وَ رَبِّكُمْ مِّنْ كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا یُؤْمِنُ بِیَوْمِ الْحِسَابِ ﴿۲۷﴾

ءُ گوُشت موسیٰ علیہ السلام ءَ کہ من وت ءَ میار ءُ باہوٹ کنگ وتی پروردگار ءُ شمئے پروردگار ءِ چہ ہر کبر کنوک ءَ کہ آ یقین نہ داریت پہ ساب ءُ داد ءِ روچ ءَ[2]۔ (27)

وَ قَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ ۖ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ یَكْتُمُ اِیْمَانَهٗٓ اَتَقْتُلُوْنَ رَجُلًا اَنْ یَّقُوْلَ رَبِّیَ اللّٰهُ وَ قَدْ جَآءَكُمْ بِالْبَیِّنٰتِ مِنْ رَّبِّكُمْ ؕ وَ اِنْ یَّكُ كَاذِبًا فَعَلَیْهِ كَذِبُهٗ ۚ وَ اِنْ یَّكُ صَادِقًا یُّصِبْكُمْ بَعْضُ الَّذِیْ یَعِدُكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا یَهْدِیْ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿۲۸﴾

ءُ گوُشت فرعون ءِ خاندان ءِ یک مسلمانیں مردے ءَ کہ آئی وتی ایمان چیر داتگ اَت ایا شما یک مردے ءَ پہ شا کُشگ لوٹ اِت کہ آ ہمِش گُشیت کہ منی رودینوک اللہ اِنت ؟، ءُ آئی پہ شما چہ شمئے پروردگار ءِ نیمگ ءَ گیشتگیں دلیل آوُرتگ ءُ سر کنگ ، ءُ اگاں آ دروگ بندے بہ بیت گڑا آئی دروگ بندگ ءِ تاوان پہ ہمائی جِندا اِنت[3] ، ءُ اگن راست بازے بہ بیت گڑا کئیت ءُ رسیت پہ شما چیزے (عذاب) چہ ہمایاں کہ آ گوں شما وعدہ کنگا اِنت[4]، بیشک اللہ رہشونی ءَ نہ کنت ہر بِرگوُشگین ءُ مزنیں دروگ بند ءِ۔ (28)

---

(1) آ اے وڑا کہ آ شما را بیدءِ من ءَ دگہ یک پروردگارے ءِ بندگی کنگ ءِ نیمگ ءَ توار بر دنت ءُ شمئے رسم ءُ رواجاں گار کنگ لوٹیت۔ ءُ اگاں آئی اے توار ءَ منی قوم ءُ راج ءِ لہتے مردم بزوریت گڑا آیانی گوں اشی نہ زوروکاں جنگ ءُ جیڑہ بیت ءُ آیانی تہا فساد جوڑ بیت۔ ہمے وڑا فرعون توحید ءَ فساد ءِ نام برکت ، ءُ توحید ءِ نیمگ ءَ دعوت دیوکانی نام فسادی ایر کت حالانکہ فسادی ہمائی جند اَت ءُ بیدءِ اللہ ءَ دگر ءِ بندگی گنگ فساد ءِ بنداتِ کنگ اِنت۔ مروچی ہم توحید ءِ دعوت دیوکاں فسادی ءُ فرقہ بندی جوڑ کنگ ءِ شگان جنگ بیت۔ اے پیمیں مردم فرعون ءِ ہم خیال ءُ ہم فکر اَنت ، ءُ قیامت ءَ ہم ہمائی ہمبراہ بنت۔

(2) اللہ ءِ پاکیں پیغمبر محمّد رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ مبارکیں عادت ہم ہمِش اَت کہ ہمیکہ آئی وتی دشمن ءِ ترس مارات گڑا چہ اللہ ءَ اے پیم دعائے لوٹ اِت (اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَجْعَلُكَ فِیْ نُحُوْرِهِمْ وَنَعُوْذُبِكَ مِنْ شُرُوْرِهِمْ) [سنن ابی داؤد باب مایقول الرجل اذا خاف قوما] اے اللہ ما آیانی مقابلہ ءَ ترا دیم ءَ داراِیں ، ءُ وت ءَ تئی باہوٹ ءُ میارکنیں چہ آیانی بدیں مکراں۔

(3) بزاں اگاں موسیٰ دروگ بندے ہنچو کہ شما گمان کن اِت گڑا بیدءِ شمئے کُشگ ءَ اللہ وت آ ءَ رسوا کنت۔

(4) ہاں اگاں آ راست گُشگ ءَ اِنت ءُ حقیقت ہم ہمِش اِنت گڑا بزاں اِت کہ آئی نافرمانی ءُ دروگ بند کنگ شمارا بازگران کپیت ءُ آ وہد ءَ شما چہ اللہ ءِ عذاباں وت ءَ رستگار کت نہ کن اِت۔

يٰقَوْمِ لَكُمُ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظٰهِرِيْنَ فِي الْاَرْضِ فَمَنْ يَّنْصُرُنَا مِنْۢ بَاْسِ اللّٰهِ اِنْ جَآءَنَا ؕ قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ اُرِيْكُمْ اِلَّا مَآ اَرٰى وَمَآ اَهْدِيْكُمْ اِلَّا سَبِيْلَ الرَّشَادِ ﴿۲۹﴾

او منی راجءِ مردماں! مرو چیگیں بادشاہی شمئے اِنت کہ شما زمینءِ تہا گیش اِت، گڈا کئے مئے کمکءَ کنت اللہءِ عذابءِ دیمءَ اگن مئے سرا بئیت؟ فرعونءَ گوشت کہ من شمارا ہما راہءَ پیش دارگایاں کہ آ من وت گندگایاں، ءُ من شمارا نیک بختیءِ راہءِ سوجءَ دیگایاں۔(29)

وَقَالَ الَّذِيْٓ اٰمَنَ يٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ مِّثْلَ يَوْمِ الْاَحْزَابِ ﴿۳۰﴾

ءُ گوشت ہما مؤمنیں مردءَ کہ او منی راجءِ مردماں! من ترساں کہ (بئیت) شمئے سرا گوستگیں اُمتانی پیمیں روچے۔(30)

مِثْلَ دَاْبِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّ عَادٍ وَّ ثَمُوْدَ وَالَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ ؕ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ﴿۳۱﴾

نوحءِ، ءُ ثمودءِ، ءُ عادءِ قومءِ وڑیں حالتے، ءُ ہمایانی کہ چہ اشاں رند اَنت، ءُ اللہ وتی بندیانی حقءَ جنگ نہ لوٹیت۔(31)

وَيٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿۳۲﴾

او منی راجءِ مردماں! من ترساں پہ شمائیکا دگرا توار بردیگءِ روچءِ (عذابءَ)[1]۔(32)

يَوْمَ تُوَلُّوْنَ مُدْبِرِيْنَ ۚ مَا لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ﴿۳۳﴾

ہما روچءَ کہ شما پُشتءَ مان دئیت ءُ رئیت، ءُ نہ بیت شمارا چہ اللہءِ (عذابءَ) ہچ وڑیں رکّینوکے[2]، ءُ ہر کسءَ کہ اللہ گار بِکنت گڈا پہ آئی کس پیشوںک بوت نہ کنت۔(33)

وَلَقَدْ جَآءَكُمْ يُوْسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِيْ شَكٍّ مِّمَّا جَآءَكُمْ بِهٖ ؕ

ءُ بیشک کہ پہ شما آتکگ اَت یوسف پیسر ترا گوں گیشتگیں دلیلاں، گڈا اشما پہوں شکّو بوت اِت ہما چیزءِ بابتءَ کہ آئی پہ شما آورتگ اَت

---

(1) تناد: گشنت یکّءَ دگرءِ توار بردیگءَ۔ ءُ اے قیامتءِ یک نامے۔ ءُ اشرا یوم التّناد پمشا گشگ بیت کہ آ روچءَ مردم یکءَ دگرءَ توار جن اَنت۔ دوزہی بہشتیاں ءُ بہشتی دوزہیاں ہنچو کہ سورۃ الأعراف آیت 48-49۔ تہا اشی بیان ہست اِنت۔ ءُ لہتے گشیت کہ شاہیمءِ گوُرا یک ملائکتے بیت، ہر کسی کہ نیکیں کارانی شاہیم سبک بیت ءُ آ وزن دار نہ بیت گڈا اے ملائکت کوکار کنت کہ فلانی بدبختے۔ ءُ لہتے گشیت کہ قیامتءَ مردماں آیانی عملانی وڑا توار جنگ بیت۔ بزاں نیکاں بہشتءِ نامءَ ءُ بداں دوزہءِ نامءَ۔[ابن کثیر]۔

(2) بزاں قیامتءِ روچءَ شما پشتاں مان دیت ءُ تچگءِ کوششءَ کن اِت بلے زبر بزان اِت کہ آ روچءَ تچگءِ راہ درہابند بنت ءُ چہ آ روچءِ عذاباں شمارا کس رستگار کت نہ کنت۔

حَتّٰٓى اِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ مِنْۢ بَعْدِهٖ رَسُوْلًا ؕ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابُ ۚ ۖ ﴿٣٤﴾

تاں ہما وہدا کہ آئی وفات کت گڈا شما گوُشت کہ چہ اِشی رند اللہ ہچبر دگہ رسولے دیم نہ دنت، ہمے پیما اللہ گار کنت ہر آکس ءَ کہ آبر گوُزوکے ءُ شکّوئے۔(34)

الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ ؕ كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ وَ عِنْدَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ؕ كَذٰلِكَ يَطْبَعُ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾

ہما کہ جیڑہ کن اَنت اللہ ءِ آیتانی بابت ءَ بے دلیل ءَ کہ پہ آیاں آتکگ ءُ سربوتہ، سکّیں زَہری ہبرءِ اللہ ءِ گوُرا ءُ ہمایانی گوُرا کہ ایمان اِش آوُرتہ، ہمے پیما اللہ مُہر جنت ہر کبر کنوک ءُ سرکشّ ءِ دل ءِ سرا۔(35)

وَ قَالَ فِرْعَوْنُ يٰهَامٰنُ ابْنِ لِيْ صَرْحًا لَّعَلِّيْٓ اَبْلُغُ الْاَسْبَابَ ۙ ﴿٣٦﴾

ءُ گوُشت فرعون ءَ کہ اے ہامان جوڑ بکن پہ من ءَ یک بُرزیں ماڑی ے دانکہ من سربباں پہ راہاں۔(36)

اَسْبَابَ السَّمٰوٰتِ فَاَطَّلِعَ اِلٰٓى اِلٰهِ مُوْسٰى وَ اِنِّيْ لَاَظُنُّهٗ كَاذِبًا ؕ وَكَذٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوْٓءُ عَمَلِهٖ وَ صُدَّ عَنِ السَّبِيْلِ ؕ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ اِلَّا فِيْ تَبَابٍ ﴿٣٧﴾

آسمان ءِ درواز گانی، گڈا من چک بجنان ءُ بچاراں موسیٰ ءِ معبود ءَ، ءُ من آہی ءَ دروگ بندے گمان کناں، ءُ ہمے پیما ڈولدار کنگ بوت اَنت پہ فرعون ءَ آئی سلّیں کار ءُ دَندا، ءُ دور دارگ بوت چہ (تچکیں) راہ ءَ، ءُ فرعون ءِ مکر ءُ ہنر وَ(دُرہا) تباہی ءِ تہا بوت اَنت۔(37)

وَ قَالَ الَّذِيْٓ اٰمَنَ يٰقَوْمِ اتَّبِعُوْنِ اَهْدِكُمْ سَبِيْلَ الرَّشَادِ ۚ ﴿٣٨﴾

ءُ گوُشت ہما ایماندار ءَ کہ اے منی راج ءِ مردماں! منی راہ پداں بُزورات کہ من شمارا پیش داراں نیک بختی ءِ راہ ءَ۔(38)

يٰقَوْمِ اِنَّمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا مَتَاعٌ ۫ وَّ اِنَّ الْاٰخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٣٩﴾

ءَ او منی راج ءِ مردماں! اے دُنیاءِ زندگی لہتے روچ ءِ سامان اِنت، ءُ بیشک کہ آخرت ہما اِنت پہ بنی ایں ہنند جاہ۔(39)

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا ۚ وَ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُوْنَ فِيْهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

ءُ ہر کس ءَ کہ بدی کت گڈا آئی ءَ ایوک ءَ ہما بدی ءِ برابر امُز دیگ بیت، ءُ ہر کس ءَ کہ ایمانداری ءِ حالت ءَ نیکیں کار کت توری مردین ءِ بہ بیت یا جنینے گڈا ہمیش اَنت کہ بہشت ءَ مان بنت، ءُ آئی تہا بے ساب ءُ داد ءَ روزی دیگ بنت۔(40)

وَ يٰقَوْمِ مَا لِيْٓ اَدْعُوْكُمْ اِلَى النَّجٰوةِ وَ تَدْعُوْنَنِيْٓ اِلَى النَّارِ ؕ ﴿٤١﴾

او منی راج ءِ مردماں! چون اِنت منا کہ من توار جناں شمارا رکّینگ ءِ نیمگ ءَ، ءُ شما اِت کہ من ءَ توار جن اِت (دوزہ ءِ) آس ءِ نیمگ ءَ؟۔(41)

تَدْعُوْنَنِیْ لِاَكْفُرَ بِاللّٰهِ وَ اُشْرِكَ بِهٖ مَا لَیْسَ لِیْ بِهٖ عِلْمٌ٘ وَّ اَنَا اَدْعُوْكُمْ اِلَى الْعَزِیْزِ الْغَفَّارِ ﴿۴۲﴾

ءُ شما منا توار جن اِت پہ ہے چیزءَ کہ من اللہ ءِ انکارءَ بکناں، ءُ گوں آئی شریدارے جوڑ بکناں کہ آئی بابتءَ منا ہچ زانتے نیست، ءُ من شمارا توار جناں زبردستین ءُ مزنیں بخشوکیں ذاتءِ نیمگءَ۔(42)

لَا جَرَمَ اَنَّمَا تَدْعُوْنَنِیْۤ اِلَیْهِ لَیْسَ لَهٗ دَعْوَةٌ فِی الدُّنْیَا وَ لَا فِی الْاٰخِرَةِ وَ اَنَّ مَرَدَّنَاۤ اِلَى اللّٰهِ وَ اَنَّ الْمُسْرِفِیْنَ هُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ ﴿۴۳﴾

یقیناً ہبر ہمیش اِنت کہ اے چیزءِ نیمگءَ کہ شما منا توار جن اِت، آئرا ہچ توار بر نہ جنت نہ دنیاءَ ءُ نہ آخرتءَ، ءُ بیشک کہ مئے واتر کنگ اللہ ءِ نیمگءَ اِنت، ءُ چہ حد ابر گوزوگ ہماہ اَنت دوزہی۔(43)

فَسَتَذْكُرُوْنَ مَاۤ اَقُوْلُ لَكُمْ١ؕ وَ اُفَوِّضُ اَمْرِیْۤ اِلَى اللّٰهِ١ؕ اِنَّ اللّٰهَ بَصِیْرٌۢ بِالْعِبَادِ ﴿۴۴﴾

نوں زوت شما یاد کن اِت ہرچیکہ من شمارا گوشگ، ءُ من وتی کارپداں اللہ ءِ دستءَ دیاں، بیشک اللہ وتی بندیاں زبر گندوک اِنت۔(44)

فَوَقٰىهُ اللّٰهُ سَیِّاٰتِ مَا مَكَرُوْا وَ حَاقَ بِاٰلِ فِرْعَوْنَ سُوْٓءُ الْعَذَابِ ﴿۴۵﴾ۚ

نوں اللہ ءَ آ دور داشت چہ ہما سلّیں مکرءُ ہنراں کہ آیاں کتگ اِتنت، ءُ چہ ہر کُنڈ ابِیات فرعونءِ خانداں ءَ سلّیں عذابءَ۔(45)

اَلنَّارُ یُعْرَضُوْنَ عَلَیْهَا غُدُوًّا وَّ عَشِیًّا ۚ

آس اِنت کہ آئی دیم ءَ اے پیش کنگ بنت ہر سُہب ءُ بیگاہءَ [1]۔

(1) چہ اے آیتءَ اے ہبر زانگ بیت کہ قیامتءَ چہ پیش برزخءِ عذاب کہ کافراں رسیت آبر حق اِنت۔ ءُ قبرءِ تہا عذاب ہست ہنچو کہ بازیں حدیثانی تہا اشی بیان آتگگ۔ یک روایتے تہا کئیت کہ یک یہودی جنینے واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ لوگءَ آتک گُڈا آئی قبرءِ عذاب بابتءَ ہبر کت ءُ گوشتے کہ اے عائشہ اللہ ترا چہ قبرءِ عذابءَ پناہ بدات گُڈا بی بی عائشہ اے بابتءَ چہ واجہءَ جست کت واجہءَ فرمان کت کہ ہو قبرءِ عذاب برحق اِنت۔ بی بی عائشہ گشیت کہ چہ اے روچءَ پد واجہءِ مبارکیں عادت جوڑ بوت کہ آئی ہر نمازءِ تہا چہ قبرءِ عذابءَ پناہ لوٹ اِت۔ [صحیح البخاری کتاب الجنائز باب ماجاء فی عذاب القبر] ءُ آ دعا کہ واجہ نماز تہا ونتگ آش اِنت۔ اَللّٰهُمَّ إِنِّي أَعُوْذُبِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ. وَمِنْ عَذَابِ النَّارِ. وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ. وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيْحِ الدَّجَّالِ۔ اے اللہ من وتءَ تئی باہوٹ ءُ میار کناں چہ قبرءِ عذابءَ، ءُ چہ دوزہءِ عذابءَ، ءُ چہ دنیاءِ مصیبتاں ءُ چہ مرگءِ مصیبتاں، ءُ چہ دجّالءِ مصیبتاں۔[صحیح البخاری کتاب الجنائز باب االتعوذ من عذاب القبر] زانگ لوٹیت کہ واجہءَ اے دعاءَ گُڈی تحیاتءَ چہ درودءَ پد لوٹ اِتگ، ءُ اے وہدءَ آئی وانگءِ حکم ہم داتگ۔[سنن أبی داوٗد کتاب الصّلاۃ باب مایقول بعد التّشہد] امام ابن حزم گوشیت کہ ہر کس آخری تشہدءَ اشی مہ وانیت آئی نماز نہ بیت۔(التفسیر القیم لإبن القیم ص547 بتحقیق محمّد حامد الفقی) ءُ دگہ لہتے سلف ہم ہمے نیمگءَ کہ اشی وانگ گُڈی تحیاتءَ فرض اِنت۔ یک حدیثے تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ

وَ يَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ ۛ اَدْخِلُوْٓا اٰلَ فِرْعَوْنَ اَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿۴۶﴾

ءُ آروچ ءَ کہ قیامت اوشتیت (گُشگ بیت) کہ مان کن اِت فرعون ءِ خاندان ءَ سَل تریں عذاب ءِ تہا[1]۔(46)

وَ اِذْ يَتَحَآجُّوْنَ فِي النَّارِ فَيَقُوْلُ الضُّعَفٰٓؤُا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا نَصِيْبًا مِّنَ النَّارِ ﴿۴۷﴾

ءُ وہدیکہ آوت ماں وت ءَ جیڑہ کن اَنت دوزہ ءِ تہا، گڈا گُشنت نزوریں مردم ہما یاں وت ءَ مزن اِش لیک اِت کہ ماؤشئے رند ءَ پوک بوتگیں گڈا ایا شما چہ ما دور کت کن اِت دوزہ ءِ یک بہرے؟۔(47)

قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُلٌّ فِيْهَآ ۙ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿۴۸﴾

گُشنت ہما کہ وت ءَ مزن اِش لیک اِت کہ ماءُ شما درہا ہمشی تہا اِنت، بیشک کہ اللہ ءَ فیصلہ کتگ وتی بندیانی درمیان ءَ۔(48)

وَ قَالَ الَّذِيْنَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوْا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿۴۹﴾

ءُ دوزہی آئی پانگواں گُشنت کہ شما وتی پروردگار ءَ توار بجن اِت کہ آ کمّ ءُ سُبک بکنت چہ مئے سرا یک روچے ءِ عذاب ءَ۔(49)

قَالُوْٓا اَوَلَمْ تَكُ تَاْتِيْكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۗ قَالُوْا بَلٰى ۗ قَالُوْا فَادْعُوْا ۚ وَمَا دُعٰٓؤُا الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ﴿۵۰﴾

آگُشنت کہ زاناں پہ شمئے پیغمبراں گیشتگیں دلیل بیاؤرتگ اَت؟ آپسّو دینت کہ پرچہ نہ؟ آگُشنت کہ وت توار بجن اِت، ءُ کافرانی توار پہک گار ءُ بربادانت۔(50)

درّائینت کہ وہدیکہ چہ شمئے مریت آئی قیامت ءِ منندجاہ ہر سہب ءُ بیگاہ آئرا پیش دارگ بیت۔ اگاں دوزہی ے دوزہ آئرا پیش دارگ بیت۔ ءُ اگاں بہشتی ے آئرا بہشت پیش دارگ بیت۔ [صحيح البخاری كتاب الجنائز باب الميت يعرض عليه مقعده بالغداة والعشی] دلگوش: ہمے وڑا زانگ لوٹیت کہ ہر مردم ہر کجا کہ بمریت آئی قبر ہما اِنت اگاں آئرا سترے بوارت آئی قبر ہمائی لاپ اِنت ءُ آئی ساب ءُ داد درہا ہمو دا بنت۔ اللہ ءِ دست ءَ ہچ کار گران نہ اِنت آ ہر چیز ءِ سرا قادر اِنت۔ ہمشا اے وڑیں جاگہاں عقل ءِ گیشیں تاچینگ مردم ءَ پہ گمراہی ءِ چات ءَ سر کنت۔ اے ہبر ءِ سرا سر جمیں یقین آرگ لوٹیت کہ برزخ ءِ عذاب برحق اِنت توری آئی شکل کجام بہ بیت۔

(1) چہ اے عذاب ءَ رند اشی بیان کہ قیامت ءَ آستریں عذاب ءِ تہا داخل کنگ بنت ہمے چیز ءَ پدّر کنت کہ پیسری ایں عذاب برزخ ءِ عذاب اِنت کہ چہ قیامت ءِ پیسر اِنت ہنچو کہ ساری تر ءَ بیان بوت۔

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ﴿٥١﴾

الّم ءَ ما کمک ءَ کنیں وتی پیغمبرانی ءُ ہمایانی کہ ایمان اِش آؤرتہ ماں دنیا ءِ زندگی ءَ[1]، ءُ ہمارو چ ءَ کہ اوشت اَنت گواہی دیوک[2]۔(51)

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٥٢﴾

ہمارو چ ءَ کہ نَپ نہ دنت ناانصافاں آیانی وت ءَ بے میار کنگ، ءُ ہمایانی واستا بیت چہ اللہ ءِ رحمتاں دوری، ءُ ہمایانی واستا اِنت سلّیں لوگ۔(52)

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَىٰ وَأَوْرَثْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ ﴿٥٣﴾

ءُ مادات موسیٰ ءَ راہ ءِ پیشونگی، ءُ مابنی اسرائیل ءَ کتاب ءِ وارِث جوڑ کت۔(53)

هُدًى وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٥٤﴾

کہ آ پیشونکے ءُ سوج ءُ سرے پہ عاقلانی واستا۔(54)

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ﴿٥٥﴾

نوں صبر بکن بیشک کہ اللہ ءِ عدہ بر حق اِنت، ءُ وتی گناہانی بخشش ءَ بلوٹ، ءُ پاکی ءَ بیان بکن گوں وتی پروردگار ءِ توصیف ءَ سُہب ءُ بیگاہ ءَ۔(55)

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ ۙ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ مَا هُمْ بِبَالِغِيهِ ۚ

بیشک آمردم کہ جیڑہ کن اَنت اللہ ءِ آیتانی بابت ءَ بے دلیل ءَ کہ پہ آیاں سربوتہ، ءُ آیانی دلانی تہا یک مزنی ءُ کبرے ہست کہ پہ آئی ہجبر سربوت نہ کن اَنت[3]،

---

(1) بزاں آیانی دژمناں رزواکنیں ءُ آیاں دژمنانی سرا گیش کنیں۔ ادا لہتے مردم ءِ دل ءَ ہے جست پاد کئیت کہ لہتے نبی ءُ پیغمبر شہید کنگ بوتہ ہنچو کہ زکریا ءُ یحییٰ علیہما السلام اَنت۔ ءُ لہتے پیغمبر پہ وتی ملک ءُ جاگہانی ویل کنگ ءَ لاچار ءُ بے وس بوتگ اَنت ہنچو کہ ابراہیم علیہ السلام اِنت ءُ محمد صلی اللہ علیہ وسلم ءُ آئی لہتے صحابی اَنت گڈا کمک کنگ ءِ وعدہ کجاشت؟ اشی جواب علمایاں ہے داتگ کہ چہ نصرت ءُ کمک کنگ ءَ مراد چہ آیانی دژمناں بیر گرگ اِنت توری بیر آیانی زندءَ گرگ بہ بیت یا چہ آیانی مرگ ءَ رند ہنچو کہ گندگ ءَ کئیت کہ وہدیکہ زکریا ءُ یحییٰ علیہما السلام شہید کنگ بوت اَنت گڈا اللہ ءَ ہے شہید کنوکانی سرا آیانی دژمن گیش کت اَنت ءُ آیانی دست ءَ رزواکت اَنت۔ ءُ ہمایہودیاں کہ عیسیٰ علیہ السلام کشگ لوٹ اِت اللہ ءَ رومی آیانی چک ءَ دات اَنت ءُ آ ہمایانی دست ءَ رزوابوت اَنت۔ ءُ ہے وڑا واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ دژمن اللہ ءَ بدر ءِ جنگ ءِ تہا ءُ ایدگہ جنگانی تہا رزواکت اَنت۔ بہر حال مؤمن ءُ مسلمانانی دژمنانی آسر تباہی ءُ بربادی اِنت آ دنیا بہ بیت یا آخرت اللہ آیانی بیر ءَ الّم ءَ گیپت ءُ اے آئی وعدہ اِنت۔ [ابن کثیر]۔

(2) قیامت ءِ روچ ءَ گواہی دیگ ءِ سر جمیں بیان سورۃ البقرہ آیت 143 حاشیہ ءِ تہا چار گ بہ بیت۔

(3) بزاں ہما مردم کہ بے آسانی دلیل ءُ ہنچو چہ وتی ضد ءُ کینگ ءَ گوں حق ءَ جیڑہ کن اَنت آ وتی اے مراد ءُ لوٹ ءَ کہ حق گار بہ بیت ہجبر سر نہ بنت بلکیں دائم نامراد بنت۔

فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ﴿۵۶﴾

نوں وت ءَ اللہ ءِ میارءُ باھوٹ بکن، بیشک ھما اِنت زبریں اِشکنوک ءُ گندوک۔(56)

لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۵۷﴾

اَلّم ءَ آسمانانی ءُ زمین ءِ جوڑ کنگ مستر اِنت چہ مردمانی جوڑ کنگ ءَ، بلے گیشتریں مردم سرپد نہ بنت[1]۔(57)

وَ مَا يَسْتَوِي الْاَعْمٰى وَ الْبَصِيْرُ ۙ۬ وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَلَا الْمُسِيْٓءُ ؕ قَلِيْلًا مَّا تَتَذَكَّرُوْنَ ﴿۵۸﴾

ءُ یک وڑ بوت نہ کن اَنت چم پچ ءُ کور، ءُ نہ ھما کہ آیاں ایمان آؤرتہ ءُ نیکیں کار کتہ ءُ ھما کہ بدراہ اَنت، باز کم کہ شما سوج ءُ سر زورات۔(58)

اِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيْهَا وَ لٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۵۹﴾

بیشک قیامت آیگی اِنت، کہ آئی ءِ تہا شکے نیست، بلے گیشتریں مردم یقین نہ کن اَنت۔(59)

وَ قَالَ رَبُّكُمُ ادْعُوْنِيْٓ اَسْتَجِبْ لَكُمْ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِيْ سَيَدْخُلُوْنَ جَهَنَّمَ دٰخِرِيْنَ ﴿۶۰﴾

ءُ فرمائینت شمئے پروردگارءَ کہ منا توار بجن اِت کہ من شمئے توارا زوراں، بیشک آ مردم کہ منی بندگی ءِ دیم ءُ تامزن لیک اَنت، دیر نہ بیت کہ آ پہ رُزوائی دوزہ ءَ مان رچنت۔(60)

اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَ النَّهَارَ مُبْصِرًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿۶۱﴾

اللہ اِنت آ ذات کہ جوڑے کُتگ پہ شما شپ دانکہ شما آئی تہا راحت بکن اِت، ءُ روچ پہ گندگ ءَ، بیشک کہ اللہ سکّیں مزنیں مہربانے مردمانی سرا بلے گیشتریں مردم ناشکر اَنت۔(61)

ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۘ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۫ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ﴿۶۲﴾

ھمیش اِنت اللہ کہ شمئے پروردگار اِنت، ءُ ہر چیز ءِ جوڑ کنوک اِنت، بیدءِ آئی بندگی ءِ حقدار دگہ ہچ نیست، نوں شما کجا سر جنان اِت؟۔(62)

كَذٰلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِيْنَ كَانُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿۶۳﴾

ہمے پیا سر گردینگ بنت ھما کہ آیاں اللہ ءِ آیتانی انکار کتگ۔(63)

---

(1) بزاں وھدیکہ آسمان ءُ زمین اللہ ءَ جوڑ کت اَنت کہ چہ آیاں مستریں مہلوک نیست ءُ آیانی جوڑ کنگ چہ ہر چیز ءَ گران تر اَت گڑا اللہ مردگاں پہ چہ چہ قبراں زندگ کت نہ کنت۔ نوں اے قیامت ءِ نہ منوک پہ کجام دپ ءَ اے زندگی ءِ انکار ءَ کن اَنت؟

اَللّٰهُ الَّذِیْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّ السَّمَآءَ بِنَآءً وَّ صَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَ رَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّیِّبٰتِ ؕ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ۖۚ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۶۴﴾

هُوَ الْحَیُّ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَادْعُوْهُ مُخْلِصِیْنَ لَهُ الدِّیْنَ ؕ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۶۵﴾

قُلْ اِنِّیْ نُهِیْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِیْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَمَّا جَآءَنِیَ الْبَیِّنٰتُ مِنْ رَّبِّیْ ؗ وَ اُمِرْتُ اَنْ اُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿۶۶﴾

هُوَ الَّذِیْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ یُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوْۤا اَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُوْنُوْا شُیُوْخًا ۚ وَ مِنْكُمْ مَّنْ یُّتَوَفّٰی مِنْ قَبْلُ وَ لِتَبْلُغُوْۤا اَجَلًا مُّسَمًّی وَّ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿۶۷﴾

هُوَ الَّذِیْ یُحْیٖ وَ یُمِیْتُ ۚ فَاِذَا قَضٰۤی اَمْرًا فَاِنَّمَا یَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَیَكُوْنُ ﴿۶۸﴾

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِیْنَ یُجَادِلُوْنَ فِیْۤ اٰیٰتِ اللّٰهِ ؕ اَنّٰی یُصْرَفُوْنَ ﴿۶۹﴾

اللہ اِنت آزات کہ جوڑے کت پہ شما زمین منند جاہے، ءُ آسمان سربانے، نوں شمارے شکل ءُ صورت دات، گڈا جوان جوان ءَ اڈّے کت شمئے صورت، ءُ شمارے روزی دات چہ پاکیں چیزاں، ہمیش اِنت شمئے پروردگار، نوں مزنیں بابرکتیں اللہ ءِ جوڑ کنوک ءُ رودینوک درہیں جہان ءِ۔(64)

ہما اِنت زندگ نیست دگہ معبود ءِ بَر حقّے بیدءِ ہمائی، نوں ہمائی ءَ توار بِکن اِت کہ ایوک کنوک بہ بئیت پہ ہمائی بندگی ءَ، درہیں توصیف اللہ ءِ اَنت کہ رودینوک اِنت درہیں جہان ءِ۔(65)

بگش کہ من منَہ کنگ بوتگاں اچہ من بندگی ءَ بکناں ہمایانی کہ شما اِش توار بردئیت بیدءِ اللہ ءَ وہدیکہ پہ من ءَ آتک ءُ سربوت اَنت گیشّینوکیں دلیل چہ منی پروردگار ءِ گورا، ءُ من ءَ حکم دیگ بوتہ کہ من وتی گردن ءَ جہل بکناں درہیں جہان ءِ پروردگار ءِ دیم ءَ۔(66)

اللہ اِنت کہ جوڑے کت شمارا چہ خاک ءَ پدا چہ پٹّے آپ ءَ، پدا چہ بستگیں خون ءَ، پدا در کنت شمارا (چہ مات ءِ لاپ ءَ) کسان کسان ءَ، پدا (شمارا ویل کنت) دانکہ شما سربہ بئیت پہ وتی ورنائی ءَ، پدا تانکہ شما پیر بہ بئیت، ءُ شمئے تہا چیزے ہنچیں ہست کہ آیانی روح پیسر ترا قبض کنگ بنت[1]، (ءُ لہتین ءَ کلّیت) دانکہ شما سربہ بئیت نشان داتگیں[2] وہد ءَ، ءُ دانکہ شما بہ فہم اِت۔(67)۔

آ ہما اِنت کہ زندگ کنت ءُ کُشیت، نوں ہمیکہ آ کجام یک کارے ءِ بابت ءَ فیصلہ کنت گڈا آ ہمشی کُشیت کہ بُو گڈا آ جوڑ بیت۔(68)

ایا تو ہما دیست اَنت کہ جیڑہ کن اَنت اللہ ءِ آیتانی بابت ءَ، کہ آ کجا نگو گردینگ بنت؟۔(69)

---

(1) لہتے ءَ مات ءِ لاپ ءَ کُشیت، ءُ لہتے ءَ ورنائی ءَ، ءُ لہتے کسانی ءَ کُشیت۔

(2) بزاں اللہ اشی پشاکنت تاکہ ہر کسی کہ جنمبو عمر لوح ءِ محفوظ تہا نبشتہ کنگ بوتہ آ پہ ہمائی سربہ بیت ءُ ہمنچو روچ دنیا تہا بگوازینیت۔

الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِالْكِتٰبِ وَبِمَآ اَرْسَلْنَا بِهٖ رُسُلَنَا ۛ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٠﴾

ہمایاں کہ کتاب دروگ بند کت، ءُ ہما چیز کہ ما آئی ہمبراہیءَ وتی پیغمبر دیم دات اَنت، نوں زوتّ آ سر پد بنت[1]۔(70)

اِذِ الْاَغْلٰلُ فِيْٓ اَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلٰسِلُ ۭ يُسْحَبُوْنَ ﴿٧١﴾

وہدیکہ طوق ماں اشانی گردنءَ بنت، ءُ زمزیل کشّلان کنگ بنت۔(71)

فِي الْحَمِيْمِ ڏ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُوْنَ ﴿٧٢﴾

لہڑ دا تکّیں آپانی تہا بنت، پدا دوزہءِ تہا سرچک بنت(72)

ثُمَّ قِيْلَ لَهُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ ﴿٧٣﴾

پدا آہان ءَ گُشگ بیت کہ کجا اَنت ہما کہ شما آئی شریدار جوڑ کنگ اِتنت؟۔(73)

مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۭ قَالُوْا ضَلُّوْا عَنَّا بَلْ لَّمْ نَكُنْ نَّدْعُوْا مِنْ قَبْلُ شَيْـــًٔا ۭ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٧٤﴾

بیدءِ اللہءَ، گشنت کہ آ درا تک اَنت چہ مئے دستءَ، بلکیں ما چہ اشیءَ پیش وَ ہچ کسءَ توار برنہ داتگ[2]، ہمے پیما اللہ گار کنت کافرانءَ۔(74)

ذٰلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُوْنَ فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُوْنَ ﴿٧٥﴾

اے پمشا کہ شما ناحقءَ زمینءِ تہا گلءُ شادان بوتگ اِتت، ءُ پمشا کہ شما ٹہلءُ ناز کنوک بوتگ اِت[3]۔(75)

اُدْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ﴿٧٦﴾

نوں مان رچ اِت دوزہءِ درواز گانی تہا کہ پہ بن پشت کپوک اِت آئی تہا، نوں باز سلّیں ہنند جاہے کبر کنوکانی۔(76)

فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ ۚ فَاِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِيْ نَعِدُهُمْ اَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ ﴿٧٧﴾

نوں وتابدار بیشک کہ اللہءِ وعدہ برحق اِنت، نوں اگاں ما پیش بداریں ترا چیزے چہ ہما وعدہ یاں کہ ماگوں آیاں کنگ اَنت یا (پیسر ترا) تئی روحءَ قبض بکنیں، ہر پیما آیاں مئے نیمگءَ واتر کنگی اِنت[4]۔(77)

---

(1) بزاں آ وہد زوت کئیتءُ سر بیت کہ کافرزان اَنت کہ ما تباہءُ برباد بوتیں۔

(2) بزاں اوّلی برءَ اشی منّ اَنت کہ ما آیانی عبادت کنگ بلے پدا اشیءَ نہ منّ اَنت ءُ ہمِش گشنت کہ ما شرک نہ کتہ آ ہمے گمان کن اَنت کہ بلکیں اے دروگ ماراں پ بد اَنت بلے حقیقتءَ آیاں ہچ نپ نہ دنت ءُ آ ہبوں دوزہءِ پشت کپ اَنت۔

(3) بزاں اے دوزہءِ سزا شمارا پمشار سگءَ اِنت کہ شما چہ اللہءِ عبادتءُ بندگیءَ تکبّر کت ءُ وتءَ آئی دیمءَ مزن زانت۔

(4) بزاں تئی دژمن ءَ ما الّمءَ عذابانی تہا دزگیر کنیں۔ آ تئی زندءَ بہ بیت یا چہ تئی مرگءَ پد۔ آ ہر وہدءَ مئی دستا اینت، ءُ مرگءَ پد آیانی برترگ ہوں مئے نیمگءَ اِنت۔

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَ مِنْهُمْ مَّنْ لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ؕ وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ يَّاْتِيَ بِاٰيَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ۚ فَاِذَا جَآءَ اَمْرُ اللّٰهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُوْنَ ﴿۷۸﴾

ءُ بیشک ماچہ تو پیسر بازیں پیغمبرے دیم داتگ، کہ آہانی تہا لہتین ءِ کِسّہ ماپہ تو بیان کتگ اَنت، ءُ لہتین ءِ بیان نہ کتگ اَنت [1]، ءُ ہچ پیغمبرءِ دست رس ءَ اے نیست اِنت کہ آ کجام یک نشانی ئے بیاریت ابید اللہ ءِ حکم ءَ [2]، نوں وہدیکہ بئیت اللہ ءِ حکم گڈا پہ راستی فیصلہ کنگ بیت، ءُ اودا تاوان بار بنت ٹگیں راہانی ہدابند۔ (78)

اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَنْعَامَ لِتَرْكَبُوْا مِنْهَا وَ مِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ﴿۷۹﴾

اللہ اِنت کہ جوڑے کتگ پہ شما چارپادیں دلوت دانکہ لہتین ءَ سوار بہ بئیت ءُ لہتین ءَ بُورات۔ (79)

وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوْا عَلَيْهَا حَاجَةً فِيْ صُدُوْرِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُوْنَ ﴿۸۰﴾

ءُ پہ شما اشانی تہا دگہ بازیں نپ ہست دانکہ شما سربہ بئیت بہ وتی ہما ضرورت ءَ کہ شمئے دلانی تہا ہست اِنت، ءُ اشانی سرا ءُ بوجیگانی سرا شما سوار کنگ بئیت۔ (80)

وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ ۖ فَاَيَّ اٰيٰتِ اللّٰهِ تُنْكِرُوْنَ ﴿۸۱﴾

ءُ پیش داریت شمارا وتی نشانیاں، نوں شما اللہ ءِ کجام کجام نشانیاں نہ منّ اِت؟۔ (81)

اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ

زاناں اشاں ترّ ءُ تاب نہ کتگ زمین ءِ تہا کہ بچارِاتین اِش کہ چہ وڑا بوت آسرچہ اشاں پیسری اینانی ؟،

---

(1) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ اے وڑیں پیغمبر سک بازانت کہ آ دنیاءِ تہا قومانی تبلیغ کنگ ءِ واستا دیم دیگ بوتگ اَنت بلے آیانی بابت ءَ قرآن خاموش اِنت۔ قرآن ءِ تہا بیان بوتگیں پیغمبر بیست ءُ پنچ اَنت۔ واللہ اعلم۔

(2) بزاں اے گنجیں معجزہ کہ پیغمبراں دیگ بوتگ اَنت ءُ آیاں وتی قومانی دیم ءَ پیش کتگ اَنت اے پیغمبرانی وتی بود ءُ کمال نہ بوتہ بلکیں اے اللہ ءِ داتگین اَنت۔ لہتے قوماں چہ پیغمبراں وتی دل تب ءِ معجزہ ءُ نشانی آرگ ءِ ہبر آیانی دیم ءَ ایر کت کہ اگاں شمئے دل تب ءِ معجزہ ءُ نشانی مارا پیش بدارات گڈا اما ایمان کاریں ہنچو کہ مکہ ءِ کافراں واجہ ءِ دیم ءَ اے ہبر ایر کت کہ آیانی سرجمیں بیان سورۃ بنی اسرائیل آیت 90۔93 تہا ہست اِنت۔ بزاں اے نشانیانی آرگ پیغمبرانی دستی چیزے نہ ئے کہ شما ہرچیکہ چہ آیاں بلوٹ اِت آ بیارانت اے مئے مرضی اِنت کہ ما آیانی سرا کجام وڑیں نشانی دیم بدئیں۔ زانگ لوٹیت کہ اللہ ءَ ہر پیغمبرءَ کدءِ آئی قوم ءِ سرا حجت ایر کنگ ءَ نشانی داتگ بلے چو کہ اللہ ءَ زانتگ کہ اشاں ایمان آرگی نہ اِنت اے ہشک ءَ نشانی نشانی کن اَنت پمشا اللہ ءَ آیانی دل ءِ تب ءِ واہشت ہر وہد ءَ سرجم نہ کتگ اَنت۔

كَانُوْٓا اَكْثَرَ مِنْهُمْ وَ اَشَدَّ قُوَّةً وَّ اٰثَارًا فِي الْاَرْضِ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿۸۲﴾

کہ آ چہ اشاں باز گیشتر اِتنت، ءُ زیات اِتنت زورء تہا، ءُ زمینء تہا پہ نشانی ءِ ردا، گڈا آیانی کارانیا تک ہر چیکہ آہاں کنتگ اَت۔ (82)

فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَرِحُوْا بِمَا عِنْدَهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ وَ حَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿۸۳﴾

نوں وہدیکہ آتکنت آہانی گوُرا آیانی پیغمبر گوں گیشتگیں دلیلاں گڈا آگل ءُ شادان بوت اَنت پہ ہمازانت ءَ کہ آیانی گوُرا ہست اَت، ءُ اے چہ ہرچ گوراپتات اَنت ہما عذاب ءَ کہ اشاں کلاگ ءُ رتگ اَت۔ (83)

فَلَمَّا رَاَوْا بَاْسَنَا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحْدَهٗ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهٖ مُشْرِكِيْنَ ﴿۸۴﴾

گڈا وہدیکہ دیست اِش مئے عذاب گوُشت اِش کہ ما ایوک ایوک ءَ اللہ ءِ سرا ایمان آوُرتہ، ءُ ما انکار کت ہمایانی کہ ماشریدار جوڑ کتگ اِت اَنت۔ (84)

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ اِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَاَوْا بَاْسَنَا ۭ سُنَّتَ اللّٰهِ الَّتِيْ قَدْ خَلَتْ فِيْ عِبَادِهٖ ۚ وَ خَسِرَ هُنَالِكَ الْكٰفِرُوْنَ ﴿۸۵﴾

گڈا آہان ءَ فائدہ نہ دات آیانی ایمان آرگ ءَ وہدیکہ مئے عذاب اِش دیست، ہے اللہ ءِ ہما دستورءُ رہبند اِنت کہ آیانءُ روان اِنت آئی بند یانی تہا[1]، ءُ کافراودا تاوان بار بوت اَنت۔ (85)

---

(1) بزاں اللہ ءِ رہبند پہوں ہے بوتگ کہ آئی عذابانی گندگ ءِ پد ایمان آروکانی ایمان قبول نہ کتگ ءُ پیغمبرانی دروگ بند کنوک تباہ ءُ برباد کتگ اَنت۔

دلگوش: بلے یونس علیہ السّلام ءِ قوم بے نہ اِنت۔ آیانی ایمان آرگ اللہ ءَ عذابانی گندگ ءِ وہد ءَ قبول کت ءُ چہ آیانی سرا عذاب دور کت، ءُ آچیزے وہد دات اَنت۔ اشی سر جمیں بیان سورۃ یونس آیت 98 حاشیہ ءِ تہا چارگ بہ بیت۔

٤١ سُوْرَةُ حٰمٓ السَّجْدَةِ مَكِّيَّةٌ ٦١

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

حٰمٓ ۝ تَنْزِيْلٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

كِتٰبٌ فُصِّلَتْ اٰيٰتُهٗ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ۝

بَشِيْرًا وَّ نَذِيْرًا ۚ فَاَعْرَضَ اَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ۝

وَقَالُوْا قُلُوْبُنَا فِيْٓ اَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ وَفِيْٓ اٰذَانِنَا وَقْرٌ وَّمِنْۢ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَاعْمَلْ اِنَّنَا عٰمِلُوْنَ ۝

قُلْ اِنَّمَآ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَاسْتَقِيْمُوْٓا اِلَيْهِ وَ اسْتَغْفِرُوْهُ ۗ وَ وَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِيْنَ ۝

الَّذِيْنَ لَا يُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَ هُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ۝

سورۃ حم السّجدۃ ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہشتاد ءُ پنچ آیات ءُ شش رکوع اَنت

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

حم۔(1) اے ایر گیتگیں کتاب اِنت چہ مزنیں رحم کنوک ءُ مزنیں مہربان ءِ نیمگ ءَ۔(2)

اے یک ہنچیں کتابے کہ گیشینگ بوتگ اَنت اشی آیات (اے وڑا) کہ قرآن عربی زبان ءِ تہاانت پہ ہماراج ءِ واستا کہ آزان اَنت (3)

مُژدہ دیوکے ءُ تُرسینوکے، گُڈا آیانی گیشتریناں دیم تاب دات اَنت، نوں آ گوش نہ دار اَنت۔(4)

ءُ گوُشت اِش کہ مئے دل سترءُ پردگے ءِ تہااِنت چہ آ چیزءَ کہ تو مارا آئی نیمگ ءَ توار بردئے، ءُ مئے گوشانی تہا گرانی ے ہست، ءُ مئے ءُ تئی درمیان ءَ سترءُ پردگے ہست، نوں وتی کارءَ بکن ءُ ما ہوں کارائیں۔(5)

بگش کہ من شمئے پیمیں یک انسانے آں،(بلے) بیشک منی نیمگ ءَ وحی کنگ بیت کہ شمئے درستانی معبود یکّیں معبود اِنت نوں وتا راست بکن اِت ہمائی ءِ نیمگ ءَ، ءُ چہ ہمائی بخشش بلوٹ اِت، ءُ تباہی ءُ بربادی اِنت پہ شرک کنوکاں۔(6)

ہما کہ زکات نہ دینت[1]، ءُ آخرت ءَ ہچ نہ من اَنت۔(7)

---

(1) اے سورۃ مکّی ے ءُ زکوٰۃ ہجرت ءِ دومی سال ءَ فرض کنگ بوتہ گُڈا ادا زکات ءِ نہ دیگ معنٰی چے اِنت ؟ زانگ لوٹیت کہ ادا چہ زکات ءَ یا وَ نفلی صدقہ ءُ خیرات کنگ مراد اِنت۔ یا مراد وتی نفس ءِ پاکیزہ کنگ اِنت چہ شرک ءُ کفر ءُ بدعت ءَ۔ ءُ لہتین ءَ زکات وتی اصلی معنا ءَ مراد زرتگ، بزاں ہما زکات کہ آئی دیگ فرض اِنت۔ ءُ آ گُش اَنت کہ زکات جند ءِ مکّہ ءَ فرض بوتگ بلے آئی سر جمیں بیان مدینہ ءَ نازل بوتہ۔[تفسیر ابن کثیر]

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾

بیشک ہمامردماں کہ ایمان آؤرتہ ءُ نیکیں کار کُتہ نوں پہ آیاں مز ہست ہلاس نہ بوو کیں۔(8)

قُلْ أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ۚ ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٩﴾

بگش ایا شمااِت کہ ہماذات ءِ انکار ءَ کن اِت کہ جوڑے کتہ زمین ماں دوروچ ءِ تہا[1] ءُ پہ آئی ءَ شریدار جوڑ کن اِت، ہمیش اِنت رودینوک درہیں جہان ءِ۔(9)

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِن فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ﴿١٠﴾

ءُ آئی زمین ءِ تہا آئی ءِ سربرابازیں کوہے جوڑ کت، ءُ آئی ءِ تہا برکتی مان کت، ءُ ٹہینت اَنتے آئی تہا آیانی وردءُ وراک چارروچ ءِ تہا، برابر برابر ءَ پہ جست کنوکانی واستا۔(10)

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١١﴾

پدا دلگوش بوت آسمان ءِ نیمگ ءَ کہ آدوت ءِ پیایت نوں گشتے آئی ءَ ءُ زمین ءَ کہ بیااِت پہ وشّی ءَ یا پہ نادلکشّی ءَ، آیاں گشت کہ ماگوں وشّی ءَ آتکگیں[2]۔(11)

فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا ۚ وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾

گڈا آئی تمام کت اَنت ہفت آسمان دوروچ ءِ تہا، ءُ وحی ءِ دیم دات ہر آسمان ءِ نیمگ ءَ آئی ءِ کارانی بابت ءَ، ءُ ماڈولدار کت آسمان ءِ دنیا چراگانی گوم ءَ[3]، ءُ پہ نگہداری ءِ واستا، ایش اَنت جتگیں اندازہ زبردستین ءُ زبریں زانتکار ءِ۔(12)

---

(1) قرآن مجید ءِ تہا باز جاگہ آتکگ کہ اللہ ءَ زمین ءُ آسمان شش روچ ءِ تہا جوڑ کتگ اَنت۔ ادا اللہ پاک ءَ اشی سرجمیں بیان کتگ۔ ءُ آ اے وڑاِنت کہ دوروچ ءِ تہا زمین جوڑ کتگ اَنت۔ چہ اے دوئیں روچاں یک شنبہ ءُ دوشنبہ روچ مراد اَنت۔ ءُ دوروچ ءِ تہا آئی ضرورت ءُ خوراک جوڑ کتگ اَنت ءُ آلائق ءِ نندگ کتگ اے چارروچ بوت اَنت۔ ءُ دوروچ ءِ تہا آسمانے جوڑ کت اَنت ہے پیم ءَ اے درہا شش روچ بوت اَنت۔

(2) زمین ءُ آسمان ءِ آیگ چون اِنت؟ اشی ڈول ءُ وڑ بیان نہ بوتگ۔ اے دوئیں اللہ ءِ گوراہماوڑا آتکگ اَنت کہ اللہ ءَ لوٹ اِتگ۔ لہتین ءَ اشی مفہوم اے وڑا بیان کتگ کہ آہانی آیگ ءِ معنٰی ہمش اِنت کہ منی حکماں بزوراِت گڈا آیاں گوشت کہ مافرمانبر داریں۔ چنانچہ اللہ ءَ آسمان ءَ حکم دات کہ منی روچ ءُ ماہ ءُ استالاں در بکن ءُ زمین ئے حکم دات کہ جواں در بکن ءُ نیوگاں در بکن گڈا ہنچو بوت۔ [تفسیر ابن کثیر] یا اشی معنٰی ہمش اِنت کہ وجود ءِ تہا بیااِت۔ بزاں درابہ بئیت۔ بہرحال پہ اللہ ءَ ہرچ کار آسان اِنت ءُ چ مشکلے نہ داریت۔

(3) مراد استار اَنت۔ اے آیت ءِ تہا استارانی جوڑ کنگ ءِ دو مقصد بیان۔ یکّے وآسمانانی ڈولدار کنگ اِنت۔ دومی آسمان ءِ نگہبانی کنگ ءِ واستا چہ شیطاناں۔ سئیمی مقصد راہ ءِ درگیجگ ءُ زانگ اِنت ہنچو کہ سورۃ الأنعام آیت 97 تہا بیان اِنت۔

فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَقُلْ اَنْذَرْتُكُمْ صٰعِقَةً مِّثْلَ صٰعِقَةِ عَادٍ وَّ ثَمُوْدَ ﴿۱۳﴾

نوں اگاں آہان ءَ وتی دیمان ءَ تاب دات گڈا بگش کہ من شمارا ترُسیناں چہ ہنچیں گرندِے ءَ کہ آچو عاد ءُ ثمود ءِ سرا آتلگیں گرندءِ پیا اِنت۔(13)

اِذْ جَآءَتْهُمُ الرُّسُلُ مِنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ وَ مِنْ خَلْفِهِمْ اَلَّا تَعْبُدُوْٓا اِلَّا اللّٰهَ ؕ قَالُوْا لَوْ شَآءَ رَبُّنَا لَاَنْزَلَ مَلٰٓئِكَةً فَاِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ ﴿۱۴﴾

وہدیکہ آتک اَنت آیانی گوُرا پیغمبر چہ آیانی پُشت ءُ دیماں کہ بید اللہ ءَ دگہ کسّی بندگی ءَ مکن اِت ، گوُشت کافران کہ اگاں مئے پروردگار ءَ بلوٹ اِتیں گڈا آئی ملائکتے دیم دات، نوں ماہر آ چیز ءِ نمنوکیں کہ شما گوں آئی دیم دیگ بوتگ اِت[1]۔(14)

فَاَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوْا فِي الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَ قَالُوْا مَنْ اَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ؕ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَهُمْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ؕ وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ ﴿۱۵﴾

نوں عاد ءِ (قوم ءِ) حال اش اَت کہ آیاں ناحق ءَ زمین ءِ تہا کبر کت، ءُ گوُشت اِش کہ کئے چہ مازور ءَ پُرتر اِنت ؟ زاناں ندیست اِش کہ ہماذات کہ آیان ءَ جوڑے کتہ آچہ اشاں زور ءَ گیش اِنت ؟، ءُ ہست اِتنت کہ مئے آیات اِش نہ منّ اِتنت۔(15)

فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا فِيْٓ اَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيْقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ؕ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَخْزٰى وَ هُمْ لَا يُنْصَرُوْنَ ﴿۱۶﴾

نوں مادیم دات آیانی سرا ترندیں گوُاتے ماں شومیں روچانی تہا[2] دانکہ آیان ءَ بچاشینیت رُزوائی ءِ عذاب ءَ دُنیاءِ زندگی ءِ تہا، ءُ الّم ءَ آخرت ءِ عذاب رُزواتریں (عذابے) ، ءُ آکمک کنگ نہ بنت۔(16)

وَ اَمَّا ثَمُوْدُ فَهَدَيْنٰهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمٰى عَلَى الْهُدٰى فَاَخَذَتْهُمْ صٰعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُوْنِ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿۱۷﴾

بلے ثمود ءِ (قوم ءِ) حال اش اَت کہ ما پیش داشت آہان ءَ (تچکیں راہ) گڈا آہان ءَ دوست ترداشت کوری[3] ہدایت ءِ دیم ءَ گڈا اَگپت اَنت گرند ءِ رُزواکنوکیں عذاب ءَ بہ سوب ءَ ہماکارانی کہ آیاں کتگ اِتنت (17)

---

(1) بزاں اگاں اللہ ءَ پیغمبرے پہ مادیم دیگی بوتیں گڈا آئی ملائکتے دیم دات۔ چو کہ شما مئے وڑیں انسان اِت پمشا ما شارا نہ منّیں۔

(2) نحسات۔ معنٰی لہتین ءَ پدماں پدءِ کنگ۔ ءُ لہتے ءَ سکّی ءِ معنٰی کنگ۔ ءُ لہتین ءَ شومی ءِ معنٰی زرتگ۔ اگاں اے معنٰی زورگ بہ بیت گڈا اشی معنٰی اے نہ اِنت کہ اے روچ وت شومیں روچ اِتنت ءُ ہمیشہ اے ہے وڑا اَنت بلکیں معنٰی اش اِنت کہ پہ اشاں اے روچ شوم ثابت بوت اَنت۔

(3) مراد چہ کوری ءَ کفر اِنت۔

وَنَجَّيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿۱۸﴾

ءُ مارّکینت اَنت ہما مردم کہ آیاں ایمان آؤرتگ اَت ءُ آپہریزگار اِت اَنت۔(18)

وَ يَوْمَ يُحْشَرُ اَعْدَآءُ اللّٰهِ اِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ ﴿۱۹﴾

ءُ (یاد بکن) ہماروچ ءَ کہ مُچ کنگ بنت اللہ ءِ دژمن دیم پہ دوزہ ءَ، گڈا آدارگ بنت۔(19)

حَتّٰٓى اِذَا مَا جَآءُوْهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَ اَبْصَارُهُمْ وَجُلُوْدُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۲۰﴾

تاں ہماوہدا کہ (دوزہی) درہاپہ آئی سربنت (گڈا) گواہی دینت آہانی ہلاف ءَ آیانی گوش ءُ آیانی چم ءُ آیانی (جان ءِ) پوست آیانی کتگیں کارانی سرا[1]۔(20)

وَقَالُوْا لِجُلُوْدِهِمْ لِمَ شَهِدْتُّمْ عَلَيْنَا ۭ قَالُوْٓا اَنْطَقَنَا اللّٰهُ الَّذِيْٓ اَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَّهُوَ خَلَقَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿۲۱﴾

اَگُشنت گوں وتی (جان ءِ) پوستاں کہ پرچہ شما مئے ہلاف ءَ گواہی دات؟، آہمیشی گُشنت کہ مارا ہبر پرماتگ ہما ذات ءَ کہ آئی ہر چیز ءَ ہبر کنگ ءِ قُوّت داتگ، ءُ ہمائی شمارا پیسر پیسرا جوڑ کنگ، ءُ ہمائی نیمگ ءَ شما واتر کنگ بئیت۔(21)

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُوْنَ اَنْ يَّشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَآ اَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُوْدُكُمْ وَلٰكِنْ ظَنَنْتُمْ اَنَّ اللّٰهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿۲۲﴾

ءُ شما (وتی گناہ) چیر نہ دات اَنت چہ اے تُرس ءَ کہ گواہی دِینت شمئے ہلاف ءَ شمئے گوش، ءُ شمئے چم، ءُ شمئے پوست[2]، بلے شما ہے گمان کتگ اَت کہ اللہ نہ زانت بازینے چہ ہماکاراں کہ شما اِش کن اِت۔(22)

وَذٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِيْ ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ اَرْدٰىكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿۲۳﴾

ءُ ہمش اَت شمئے ہماگمان کہ شما گوں وتی پروردگار ءَ داشتگ اَت، نوں ہمشی شمارا تباہ کت، گڈا بوت اِت شما چہ تاوان باراں۔(23)

---

(1) بزاں وہدیکہ آوتی کفر ءُ شرک کنگ ءَ نہ منّ اَنت گڈا آیانی دپاں مہرجنگ بیت ءُ آیانی دست ءُ پاد آیانی بابت ءَ گواہی دیان بنت۔

(2) بزاں چہ مردماں گناہ کنگ ءِ وہدا شما وتی چیر دیگ ءِ کوشش کت بلے اے نہ زانت کہ شمئے وتی جند ءِ دست ءُ پاد قیامت ءَ شمئے خلاف ءَ گواہی دیانت۔ ءُ اگاں شما چہ اشاں وت ءَ چیر دیگ ءِ کوشش بکتیں گڈا اے قدرت شماچہ کجا آؤرت کت۔ چہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ خانہ کعبہ ءِ گوراسئے مردم آتک۔ دو قریشی ءُ یک ثقفی ے یا دو ثقفی ءُ یک قریشی ے۔ ءُ ہر سئیں زنڈیں ءُ کنٹ ذہنیں مردم اِتنت۔ یکّے ءَ آدگراں گوشت کہ تو ہمشی گمان کن ئے کہ اللہ مئے ہبراں اِشکنت۔ آدگر ءَ گوشت کہ مئے تیزیں ہبراں اِشکنت ءُ آہستگیں ہبراں نئیش کنت۔ سیمی ءَ درّائینت کہ وہدیکہ مئے تیزیں ہبراں اِشکنت گڈا الم ءَ مئے آہستگیں ہبراں ہوں اِش کنت۔ گڈا اللہ ءَ ہے آیت نازل کت۔ [صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ حم السجدہ]۔

فَاِنْ يَّصْبِرُوْا فَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ۚ وَاِنْ يَّسْتَعْتِبُوْا فَمَا هُمْ مِّنَ الْمُعْتَبِيْنَ ﴿٢٤﴾

نوں اگاں آ صبر بکن اَنت پدا (ہوں) دوزہ ءِ آس آیانی جاہِ منند اِنت، ءُ اگاں وتا بے میار کنگ بلوٹ اَنت پدا (ہوں) آیانی میار زورگ نہ بیت۔(24)

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَآءَ فَزَيَّنُوْا لَهُمْ مَّا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ ۚ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿٢٥﴾

نوں ما پہ آیانءِ لہتے سنگت داشتگ اَت گڈا آیانءِ ڈولدار کت اَنت آیانی واستا آیانی پُشت ءُ دیمانی کار[1]، ءُ جہ گیر بوت آیانی سرا حکم (عذابءِ) ہما اُمتانی ہمبراہیءِ کہ چہ آیاں پیسر گوستگ اِتنت چہ اِنس ءُ جِنّاں[2]، بیشک کہ آ تاوان بار بوت اَنت۔(25)

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَسْمَعُوْا لِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَالْغَوْا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُوْنَ ﴿٢٦﴾

نوں گوشت منّوکاں کہ گوش مہ داراِت اے قرآنءِ ءُ کوکار بکن اِت اشیءِ وانگءِ تہا دانکہ شما گیش بہ بئیت۔(26)

فَلَنُذِيْقَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَذَابًا شَدِيْدًا ۙ وَّلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَسْوَاَ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٧﴾

نوں ماچا شینیں کافرانءِ سلّیں عذابے، ءُ الّم ءِ ما آیانءِ دئیں آیانی ہما سلتریں کارانی مُزّ آ کہ آیاں کتگ اَنت۔(27)

ذٰلِكَ جَزَآءُ اَعْدَآءِ اللّٰهِ النَّارُ ۚ لَهُمْ فِيْهَا دَارُ الْخُلْدِ ۖ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ ﴿٢٨﴾

اللہءِ دُژمنانی مز ہمے دوزہءِ آس اِنت، کہ ہمائی تہا اِنت آیانی پہ ہنی ایں منند جاہ، اے مز پشاپنت کہ مئے آیت اِش نہ منّ اِتگ اِتنت۔(28)

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا رَبَّنَآ اَرِنَا الَّذَيْنِ اَضَلّٰنَا مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ اَقْدَامِنَا لِيَكُوْنَا مِنَ الْاَسْفَلِيْنَ ﴿٢٩﴾

ءُ گشنت کافر کہ ماراپیش بدار ہما جنّ ءُ انساناں کہ ماراش گار کتگ اَت (چہ نیکیں راہءِ) کہ ما آیانءِ وتی پادانی چیرا بکنیں دانکہ آ چہ چیرتریناں چیرتر بہ بنت۔(29)

اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَلَّا تَخَافُوْا

بیشک ہما مرداں کہ گوشت مئے پروردگار اللہ اِنت، پدا وتارا داشت اِش، ایر کپنت آیانی سرا ملائکت (گوں اے ہبرا)[3] کہ مہ ترس اِت

(1) مراد ہما شیطانیں انس ءُ جنّ اَنت کہ آ بدراہیں مرداں ہمراہ اَنت، ءُ ہمے بدیں عملاں پہ آیاں ڈولدار کن اَنت ءُ آیانءِ پیش دار اَنت۔ نوں آ گمراہیءِ تہا پشت کپ اَنت داں ہماوہدءَ کہ آیانی موت بئیت۔

(2) بزاں چو پیسری ایں کافرانی وڑا اشانی سرا ہوں عذابءِ حکم جہ گیر بوتہ۔ نوں اے ہوں چہ اللہءِ عذاباں نہ رکّ اَنت۔

(3) اے مژدہ چہ ملائکتانی نیمگءِ کجام وہدءَ انسانءِ دیگ بیت۔ لہتے گوشیت کہ مرگءِ وہدءَ ءُ قبرءِ ءُ چہ قبرءِ دراَیگءِ وہدءَ یک حدیثے تہا گئیت کہ واجہ ﷺ ءِ فرمان کت: کہ مرگءِ وہدءِ مؤمنءِ گورا یک مژدہ دیوکیں ملائکتے کئیت ءُ آ ءِ اللہءِ رضامندی ءُ بہشت ءِ بشارتءَ دنت۔ [صحیح البخاری کتاب الرقاق باب من احب لقاء اللہ احب اللہ لقاءہ ۔ مسند احمد بتحقیق احمد شاکر رقم الحدیث 11986]

وَلَا تَحۡزَنُوۡا وَاَبۡشِرُوۡا بِالۡجَنَّةِ الَّتِیۡ كُنۡتُمۡ تُوۡعَدُوۡنَ ﴿30﴾

ءُنہ گمیگ بہ بئیت، ءُ گل ءُ شادان بہ بئیت بہ ہما بہشت ءَ کہ شمارا آئی وعدہ دیگ بوتہ۔(30)

نَحۡنُ اَوۡلِیٰٓـؤُكُمۡ فِی الۡحَیٰوةِ الدُّنۡیَا وَ فِی الۡاٰخِرَةِ ۚ وَ لَكُمۡ فِیۡهَا مَا تَشۡتَهِیۡۤ اَنۡفُسُكُمۡ وَ لَكُمۡ فِیۡهَا مَا تَدَّعُوۡنَ ﴿31﴾

ماانت شمئے دوست ماں دنیاءِ زندگی ءَ ءُ آخرت ءَ، ءُ پہ شما ہست بہشت ءِ تہا ہر چیکہ شمئے دل بکشّیت، ءُ ہست پہ شما ہر چیکہ شمئے دل بلوٹیت۔(31)

نُزُلًا مِّنۡ غَفُوۡرٍ رَّحِیۡمٍ ﴿32﴾

اے مہمانی اَنت مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربان ءِ۔(32)

وَ مَنۡ اَحۡسَنُ قَوۡلًا مِّمَّنۡ دَعَاۤ اِلَی اللّٰهِ وَ عَمِلَ صَالِحًا وَّ قَالَ اِنَّنِیۡ مِنَ الۡمُسۡلِمِیۡنَ ﴿33﴾

ءُ چہ آئی ءِ ہبر اکئی ہبر وش ترءُ تام دار تر اِنت کہ آ اللہ ءِ نیمگ ءَ توار جنت ءُ نیکیں کار کنت ءُ گشیت کہ من ہستاں چہ مسلماناں؟۔(33)

وَلَا تَسۡتَوِی الۡحَسَنَةُ وَلَا السَّیِّئَةُ ؕ اِدۡفَعۡ بِالَّتِیۡ هِیَ اَحۡسَنُ فَاِذَا الَّذِیۡ بَیۡنَكَ وَبَیۡنَهٗ عَدَاوَةٌ كَاَنَّهٗ وَلِیٌّ حَمِیۡمٌ ﴿34﴾

ءُ یک وڑ بوت نہ کن اَنت نیکی ءُ بدی، ءُ دور بکن بدی ءَ پہ ہمار ہندءَ کہ آ جوان تر اِنت نوں اناگت ءَ (ہمشی گندئے) ہما مردم کہ تئی ءُ آئی میان ءَ دژمنی ے بوتہ کہ گشئے آ تئی دلی دوستے[1]۔(34)

وَمَا یُلَقّٰهَاۤ اِلَّا الَّذِیۡنَ صَبَرُوۡا ۚ وَمَا یُلَقّٰهَاۤ اِلَّا ذُوۡ حَظٍّ عَظِیۡمٍ ﴿35﴾

ءُ اے رہبند نصیب ءَ نہ بیت بید ہمایاں کہ صبر اِش کُتہ، ءُ نصیب ءَ نہ بیت بید مزنیں قسمت ءِ ہدابنداں۔(35)

وَاِمَّا یَنۡزَغَنَّكَ مِنَ الشَّیۡطٰنِ نَزۡغٌ فَاسۡتَعِذۡ بِاللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِیۡعُ الۡعَلِیۡمُ ﴿36﴾

ءُ اگاں ترا برسیت چہ شیطان ءِ نیمگ ءَ کجام وڑیں وسواسے گڈا وت ءَ اللہ ءِ میار ءُ باہوٹ بکن[2]، بیشک کہ آ زبریں اِشکنوک ءُ زانتکارے۔(36)

---

(1) اے آیت ءِ تہا اللہ پاک مارا ایک رہبندے ءِ سوج ءَ دیگ ءَ اِنت کہ آ جنگانی ختم کنگ ءِ واستا یک بے دروریں رہبندے۔ ہر کس پہ اخلاص ءُ دل اے رہبند ءَ بزورایت آ وتی دژمن ءَ وتی دلی دوست جوڑ کت کنت۔ ءُ اے ہماوہد ءَ بوت کنت کہ دژمن ءَ گوں دژمنی رنگ ءَ پیش آیگ مہ بیت بلکیں آئی ہر بدی جواب پہ نیکی دیگ بہ بیت۔ دژمن ءَ دوست جوڑ کنگ ءِ واستا چہ اشی جوان تریں رہبند نیست۔

(2) امام راغب اصفہانی مفردات القرآن تہا گوشیت کہ (النزغ دخول فی أمر لإفساده) نزغ گش اَنت داخل بوگ ءَ کجام یک کارے ءِ تہا آئی خراب کنگ ءِ واستا۔ بزاں ہر وہد ءَ کہ شیطان ترا سنک بجنت ءُ تئی دل ءِ تہا وسواس دوْر بدنت گڈا وت ءَ اللہ ءِ میار ءُ باہوٹ بکن۔ بزاں اعوذ باللہ ءَ بوان۔

وَمِنْ اٰيٰتِهِ الَّيْلُ وَ النَّهَارُ وَ الشَّمْسُ وَ الْقَمَرُ ؕ لَا تَسْجُدُوْا لِلشَّمْسِ وَ لَا لِلْقَمَرِ وَ اسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَهُنَّ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ ﴿۳۷﴾

ءُ چہ آئی نشانیان اَنت شپ ءُ روچ، ءُ ماہ ءُ روچ، نہ روچ ءَ سجدہ بکن اِت ءُ نہ ماہ ءَ، ءُ سجدہ بکن اِت ہما اللہ ءَ کہ اشی جوڑ کتگ اَنت اگاں شما راہمائی بندگی کنگی اِنت۔ (37)

فَاِنِ اسْتَكْبَرُوْا فَالَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُوْنَ لَهٗ بِالَّيْلِ وَ النَّهَارِ وَ هُمْ لَا يَسْـَٔمُوْنَ ﴿۳۸﴾

نوں اگاں آ کبر بکن اَنت گڈا ہما کہ تئی پروردگارءِ گورا اِنت آئی پاکیءَ بیان کن اَنت شپ ءُ روچ، ءُ آ دم نہ بَر اَنت۔ (38)

وَ مِنْ اٰيٰتِهٖۤ اَنَّكَ تَرَى الْاَرْضَ خَاشِعَةً فَاِذَاۤ اَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَآءَ اهْتَزَّتْ وَ رَبَتْ ؕ اِنَّ الَّذِيْۤ اَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتٰى ؕ اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۳۹﴾

ءُ چہ آئی نشانیاں یکے ایش اِنت کہ تو زمین ءَ گندئے کہ آ ہشک اِنت گڈا وہدیکہ ما آئی سرا آپ ایر ریچیں آ (ہما دمانءَ) سُرگ ءَ گیت ءُ چست بیت، بیشک ہما ذات ءَ کہ اے زندگ کت ہما مردگانی زندگ کنوک اِنت، ءُ آ ہر چیزءِ سرا قدرت داروک اِنت۔ (39)

اِنَّ الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْۤ اٰيٰتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا ؕ اَفَمَنْ يُّلْقٰى فِي النَّارِ خَيْرٌ اَمْ مَّنْ يَّاْتِيْۤ اٰمِنًا يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اِعْمَلُوْا مَا شِئْتُمْ ۙ اِنَّهٗ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۴۰﴾

بیشک ہما مردم کہ مئے آیتان ءَ ردیں معنٰی دینت آ چہ ما چیر بوت نہ کن اَنت[1] ایا نوں ہما کہ دوزہ ءَ دور دیگ بیت جوانتر اِنت یا ہما کہ گوں دلجمی ءَ کئیت قیامت ءِ روچ ءَ؟، عمل بکن اِت ہر چیکہ شا بلوٹ اِت، بیشک آ شمئے کاران ءَ زبر گندوک اِنت۔ (40)

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَآءَهُمْ ۚ وَ اِنَّهٗ لَكِتٰبٌ عَزِيْزٌ ﴿۴۱﴾

بیشک ہما مرد ماں کہ قرآن نہ منّاتگ وہدیکہ پہ آیاں آتک ءُ سر بوت (آ ہوں تباہ بنت)[2] ءُ بیشک کہ اے زبر دستیں کتابے۔ (41)

---

(1) عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما الحادءِ معنٰی کتگ (وضع الكلام على غير موضعه) بزاں ہبرےءِ ہما جاگہ ءَ ایر کنگ کہ آ آئی جاگہ نہ اِنت الحاد گشگ بیت۔ بزاں آئی ردیں معنٰی دیگ ءُ آئی ردیں تاویل کنگ ءِ نام الحاد اِنت۔ اے آیت ءِ تہا ہما مردمانی واستا شکیں بیم ہست کہ آ وتی ردیں مذہبانی راست کنگ واستا قرآن ءُ حدیثاں ردیں معنٰی دینت۔ اے پئیمیں مردم ملحد گشگ بنت۔

(2) مراد چہ ذکر ءَ قرآن اِنت۔ اشی خبر محذوف بزاں چیر اِنت۔ ءُ آ اش اِنت هالكون يامعذبون۔ بزاں قرآن ءِ نہ منّوک تباہ بنت ءُ عذاب دیگ بنت۔

لَا یَاْتِیْهِ الْبَاطِلُ مِنْۢ بَیْنِ یَدَیْهِ وَ لَا مِنْ خَلْفِهٖ ؕ تَنْزِیْلٌ مِّنْ حَكِیْمٍ حَمِیْدٍ ﴿۴۲﴾

کہ آئیکہ نہ کنت آئی گورا باطل نہ چہ آئی دیم ءَ ءُ نہ چہ آئی پُشت ءَ[1]، ایر گیپتگیں (کتاب) اِنت وَش کار ءُ توصیف کنگیںے۔(42)

مَا یُقَالُ لَكَ اِلَّا مَا قَدْ قِیْلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ؕ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ وَّ ذُوْ عِقَابٍ اَلِیْمٍ ﴿۴۳﴾

گُشگ نہ بیت ترا بید ءِ ہما ہبراں کہ چہ تو پیسر پیغمبراں گُشگ بوتگ اَنت ، ءُ بیشک کہ تئی پروردگار ہدابُند اِنت بخشش ءِ ءُ تورینوکیں عذاب ءِ۔(43)

وَ لَوْ جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا اَعْجَمِیًّا لَّقَالُوْا لَوْ لَا فُصِّلَتْ اٰیٰتُهٗ ؕ ءَاَعْجَمِیٌّ وَّ عَرَبِیٌّ ؕ قُلْ هُوَ لِلَّذِیْنَ اٰمَنُوْا هُدًى وَّ شِفَآءٌ ؕ وَ الَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ فِیْۤ اٰذَانِهِمْ وَقْرٌ وَّ هُوَ عَلَیْهِمْ عَمًى ؕ اُولٰٓئِكَ یُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍۭ بَعِیْدٍ ﴿۴۴﴾

ءُ اگاں ما بکنیں اے قرآن عجمی زبانے ءِ تہا گڑا الّم ءَ گوشت اِش کہ پرچہ اشی ءِ آیت گیشّینگ نہ بوتگ اَنت؟ اے چوں قرآن عجمی ءُ دیم گوری عرب اَنت[2]؟ بگش کہ اے پہ ایمان آروکاں بلاہیں سوج ءُ پنتے ءُ دَوائے، ءُ آمردم کہ ایمان نیارانت آیانی گوشانی تہا گرانی ئے ہست، ءُ اے پہ آیاں کورچمّی ئے، ہمش اَنت کہ توار جنگ بنت چہ دوریں جاگہے ءَ[3]۔(44)

وَلَقَدْ اٰتَیْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِیْهِ ؕ وَ لَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِیَ بَیْنَهُمْ ؕ وَ اِنَّهُمْ لَفِیْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِیْبٍ ﴿۴۵﴾

ءُ بیشک مادات موسیٰ ءَ کتاب گڑا آئی تہا اختلاف کنگ بوت ، ءُ اگاں تئی پروردگار ءِ ہما پیش گیپتگیں ہبر مبوتیں گڑا دیری آیانی کار بوتگ اَت[4]، ءُ آ اشی ءِ بابت ءَ پہ بی ایں شکّ ءِ تہا اِنت۔(45)

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ وَ مَنْ اَسَآءَ فَعَلَیْهَا ؕ وَ مَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِیْدِ ﴿۴۶﴾

ہر کس ءَ کہ نیکیں کارے کت آئی بزاں پہ وت ءَ کت، ءُ ہر کس ءَ کہ بدی کت گڑا آئی تاوان پہ ہمائی جِندا اِنت، ءُ تئی پروردگار نا انصافی کنوکے نہے وتی بندیانی سرا۔(46)

---

(1) بزاں اشی دلیل ءُ حقیقتانی دیم ءَ آدگہ درہیں دلیل عاجز ءُ نزور اَنت۔

(2) بزاں اگاں قرآن بید ءِ عربی زبان ءَ دگہ زبانے ءَ بوتیں گڑا الّم ءَ کافراں گوشت کہ اے پرچہ مئے زبان ءَ نازل نہ بوت کہ مائے بہ فہم ایں۔ ماؤ عربیں ما عجمی زبان ءَ زانت نہ کنیں۔ دومی اے ہبر اِش ہم کت کہ اے چونیں ہبرے کہ قرآن عجمی زبان ءِ تہا اِنت ءُ آئی سرا کہ نازل بوتہ آ عربے۔ مطلب اش اِنت کہ قرآن ما عربی زبان ءَ نازل کت تا کہ آئی اوّلی ہدیم بوو کانی واستا ہچ وڑیں عذرے پیش مہ کپیت ءُ آیانی سرا حجت قائم بہ بیت۔

(3) بزاں اے کافر ءُ مشرکانی درور چو ہما مردم ءَ اِنت کہ آ چہ دور تواربر دیگ بیت ءُ آ نگش کنت۔ مطلب اش اِنت کہ اے ہچ وڑا ایمان نیارانت ءُ ایمان اشانی دلاں جاگہ کت نہ کنت۔

(4) بزاں اگاں اللہ ءَ آیاں مہلت دیگ ءِ فیصلہ ساری ءَ مہ کتیں گڑا دیری پہ آیانی کار بوتگ اَت۔

اِلَيۡهِ يُرَدُّ عِلۡمُ السَّاعَةِ‌ ؕ وَمَا تَخۡرُجُ مِنۡ ثَمَرٰتٍ مِّنۡ اَكۡمَامِهَا وَ مَا تَحۡمِلُ مِنۡ اُنۡثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلۡمِهٖ‌ ؕ وَيَوۡمَ يُنَادِيۡهِمۡ اَيۡنَ شُرَكَآءِىۡ ۙ قَالُوۡۤا اٰذَنّٰكَ ۙ مَا مِنَّا مِنۡ شَهِيۡدٍ ‌ۚ﴿۴۷﴾

برتّرینگ بیت قیامتءِ زانت ہمائی نیمگءَ، ءُ در نیاینت نیوگ چہ وتی پوشاں، ءُ لاپ پُر نہ بیت ہچ ماد گینے، ءُ نہ دوَر دنت (وتی چُکّءَ) بیدءِ آئی علم ءُ زانت ءَ، ءُ ہمار وچءَ کہ (اللہ) آیانءَ توار بر دنت کُجا اَنت گوں من جوڑ کتگیں (شیئے) شریدار؟، گُشنت کہ ماوَتُرا کوکار کتءُ دات کہ چہ ماہچ کس (اشی) گواہیءَ نہ دنت[1]۔(47)

وَضَلَّ عَنۡهُمۡ مَّا كَانُوۡا يَدۡعُوۡنَ مِنۡ قَبۡلُ‌ وَظَنُّوۡا مَا لَهُمۡ مِّنۡ مَّحِيۡصٍ ﴿۴۸﴾

ءُ دراتک ءُ شُت اَنت چہ آیانی دستءَ ہما کہ پیسر ترا توار اِش بر داتگ اِتنت، ءُ آیانءَ باور داشت کہ (نوں) پہ آیاں ہچ وڑیں میار جاہ نیست۔(48)

لَا يَسۡـَٔـمُ الۡاِنۡسَانُ مِنۡ دُعَآءِ الۡخَيۡرِ وَاِنۡ مَّسَّهُ الشَّرُّ فَيَـُٔـوۡسٌ قَنُوۡطٌ ﴿۴۹﴾

دم نہ بارت انسان چہ جوانیءِ لوٹگءَ[2]، ءُ اگاں آئیءَ نہ وشّیے برسیت گڑا آپہک دل پروش بیت ءُ نااُمید بیت۔(49)

وَلَـئِنۡ اَذَقۡنٰهُ رَحۡمَةً مِّنَّا مِنۡۢ بَعۡدِ ضَرَّآءَ مَسَّتۡهُ لَيَـقُوۡلَنَّ هٰذَا لِىۡ ۙ وَمَاۤ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَآئِمَةً ۙ وَّلَـئِنۡ رُّجِعۡتُ اِلٰى رَبِّىۡۤ اِنَّ لِىۡ عِنۡدَهٗ لَـلۡحُسۡنٰى‌ ۚ فَلَـنُنَبِّئَنَّ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا بِمَا عَمِلُوۡا وَلَـنُذِيۡقَنَّهُمۡ مِّنۡ عَذَابٍ غَلِيۡظٍ ﴿۵۰﴾

ءُ اگاں ما بچاشینیں آئرا رحمتے چہ وتی نیمگءَ رند چہ ہما تکلیفاں کہ آئیءَ رستگ اَنت گڑا الّمءَ گُشیت کہ من وہمی حقداراں[3]، ءُ من یقین نہ داراں پہ قیامتءَ کہ آاوشتیت، ءُ اگاں من بیرہ دیگ بوتاں وتی پروردگارءِ نیمگءَ گڑا الّمءَ پہ من آئیءِ گورا وشّی ہست[4]، نوں ہر حالءَ ما آگاہ کنیں کافراں آیانی کتگیں کارانی بابتءَ، ءُ چاشینیں آیاں زنڈیں عذابے۔(50)

---

(1) بزاں مروچی چہ ماہچ کس اے گواہی دیگءِ واستا آمادہ نہ اِنت کہ ترا شریدار ہست۔

(2) بزاں چہ مال ءُ دولتءِ ءُ صحت ءُ سلامتیءِ لوٹگءَ ہچبر دم نہ بارت بلکیں لوٹیت کہ لوٹیت۔

(3) بزاں دہدیکہ اشاں مال ءُ دولتے یا دگہ وشّیے برسیت آہمش گمان کنت کہ آاللہءِ نزیکءَ اشی حقدار انت ءُ اللہءَ دوست اِنت پمشا آئرا اے مال ءُ دولت ءُ سلامتیءِ داتگ اَنت، حقیقتءَ اے اللہءِ دوست بوگءِ نشانی نہ اَنت بلکیں اشانی مول ءُ مراد ہمش اِنت کہ آیاں بچکاسیت کہ باریں شکر گذار بنت یا ناشکر بنت۔

(4) کافر ہمشی گمان کنت کہ دہدیکہ آئی دنیاءِ وش بوتگ گڑا آئی آخرت ہوں وش بیت۔ بلے اشیءَ ہچ بنے نیست آخرتءَ بیدءِ عذاباں پہ آیاں دگہ ہچ نیست۔

وَإِذَآ أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَا بِجَانِبِهٖ ۚ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُوْ دُعَآءٍ عَرِيْضٍ ﴿۵۱﴾

ءُ ہمیکہ ما احسان کنیں انسان ءِ سرا گڈا آ وتی دیم ءَ تاب دنت ءُ وتا یک کرّ کنت، ءُ ہمیکہ آ ئرا نہ وشّی ے بر سیت گڈا آ درا جیں فریاد کنو کے بیت۔(51)

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهٖ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِيْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ ﴿۵۲﴾

بگش کہ نوں جواں بچارات کہ اگاں اے قرآن چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ بوت ءُ پدا شما آئی انکار کت گڈا کئے اِنت گارتر چہ ہما مردم ءَ کہ آ دوریں مخالفتے ءِ تہا اِنت ؟۔(52)

سَنُرِيْهِمْ اٰيٰتِنَا فِي الْاٰفَاقِ وَفِيْٓ أَنْفُسِهِمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ ۗ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿۵۳﴾

نوں الّم ءَ ما پیش داریں آیان ءَ وتی نشانیاں ماں دنیاءِ کنڈ کنڈ ءَ[1]، ءُ ہما یانی جندانی تہا دانکہ پہ آیاں پدّر بہ بیت کہ راست ہمیش اِنت ، ایا تئی پروردگار ءَ ہے (ہبر) بسّ نہ اِنت کہ آ ہر چیز ءِ سرا گواہ اِنت ؟۔(53)

أَلَآ إِنَّهُمْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَآءِ رَبِّهِمْ ۗ أَلَآ إِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطٌ ﴿۵۴﴾

جواں سرپد بو! بیشک کہ اے (کافر) شکّ ءِ تہا اِنت چہ وتی پروردگار ءِ ڈیک دیگ ءَ، بیشک آئی ہر چیز پتاتگ۔(54)

---

(1) مطلب اش اِنت کہ اللہ ءِ نشانی آسمان ءُ زمین ءِ ہر چ کنڈ ءَ شنگ اَنت۔ پہ چم پچاں نشانیانی کمّی نیست۔ بقول ءِ عربی شاعر ءَ

ففی کلّ شیء له آية

تدلّ علی أنه واحد

کہ ہر چیز ءِ تہا اللہ ءِ نشانی ہست، ءُ آ دراہمشی سرا دلالت کن اَنت کہ آ یکّے۔

۴۲ سُوْرَةُ الشُّوْرٰی مَكِّيَّةٌ ٦٢

سورۃ الشوریٰ ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ پنجاہ ءُ سے آیات ءُ پنچ رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

حٰمٓ ۝۱ عٓسٓقٓ ۝۲ كَذٰلِكَ يُوْحِيْٓ اِلَيْكَ وَ اِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ ۙ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝۳

حم۔(1) عسق۔(2) ہمے پیماوحی کنت تئی نیمگ ءَ ءُ (وحی ءِ کُتگ) چہ تو پیسر ئیناں نیمگ ءَ[1] ہما اللہ کہ زبردستے ءُ خیر کارے۔(3)

لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۭ وَ هُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ ۝۴

ہمائی اَنت ہر چیکہ آسمانانی تہا ہست ءُ ہر چیکہ زمین ءِ تہا ہست، ءُ ہما اِنت برز ءُ بالا ءُ مزن شانیں واجہ۔(4)

تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَ الْمَلٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُوْنَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَ يَسْتَغْفِرُوْنَ لِمَنْ فِي الْاَرْضِ ۭ اَلَآ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۝۵

نزیک اِنت کہ آسمان بترکٔ اَنت چہ سربرا[2]، ءُ ملائکت پاکی ءِ بیان کن اَنت گوں وتی پروردگار ءِ توصیف ءَ، ءُ بخشش لوٹ اَنت پہ زمین ءِ نندوکاں[3]، جوان بزاں اِت کہ بیشک اللہ اِنت مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربان۔(5)

وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءَ اللّٰهُ حَفِيْظٌ عَلَيْهِمْ ڮ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ۝۶

ءُ آمردماں کہ پہ وت ءَ بیدءِ اللہ ءَ دگہ دوست ءُ کارساز ٹہینتگ نوں اللہ وت آیانی سرا نگہبان اِنت، ءُ تو نہ ئے آیانی سرا نگہبانی کنوکے[4] (6)

وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا لِّتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا

ءُ ہمے پیما ما وحی کُتگ تئی نیمگ ءَ قرآن عربی زبان ءِ تہا دانکہ تو بترسیننئے مکہ ءِ[5] ءُ آئی ءِ کرّ ءُ کش ءِ نندوکاں،

---

(1) بزاں ہمے پیم ءَ کہ اللہ ءَ اے قرآن تئی نیمگ ءَ دیم داتگ ہمے پیم ءَ آئی پیسری اِیں پیغمبرانی سرا صحیفہ ءُ کتاب نازل کُتگ۔

(2) اشی سرجمیں بیان سورۃ مریم آیت 90 حاشیہ تہا چارگ بہ بیت۔

(3) ہنچو کہ سورۃ المؤمن آیت 7 تہا اشی بیان ہست اِنت۔

(4) بزاں تئی کار اللہ ءِ حکمانی رسینگ اِنت ءُ بس۔ زورگ ءُ نہ زورگ ءِ جست ءَ اللہ ترا نہ کنت۔

(5) امّ القریٰ مکہ ءِ نام اِنت۔ اشر ادرہیں کلگانی مات پہ شاگشگ بیت کہ اے عربانی کوہن تریں کلگ اِنت۔ ءُ اے درہیں شہرانی مزن شان تریں شہر اِنت۔ حدیث ءِ تہا کئیت عبد اللہ بن عدی بن الحمراء الزہری گوشیت من اِش کت چہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءِ زبان ءَ آئی گشت ءُ آ اوشتوک اَت مکہ ءِ حزوہ بازار ءَ کہ اے مکّہ من ءَ اللہ ءِ سوگند اِنت تو اللہ ءِ جوانتریں ءُ دوست تریں زمین ئے منی گورا۔ ءُ اگاں من پہ زورچہ ادا در کنگ مہ بوتیناں گڈا من ہجبر چہ ادا در نیا تکاں۔ (مسند ابو یعلی الموصلی، مسند ابن عباس رقم نمبر 2635 ءُ بغیۃ الباحث عن زوائد مسند الحارث کتاب الحج باب فضل مکہ)

وَ تُنۡذِرَ یَوۡمَ الۡجَمۡعِ لَا رَیۡبَ فِیۡہِ ؕ فَرِیۡقٌ فِی الۡجَنَّۃِ وَ فَرِیۡقٌ فِی السَّعِیۡرِ ﴿۷﴾

ءُ (خاص) بُتر سین ئے چہ مُچ بوگ ءِ روچ ءَ[1] کہ آئی (آیگ ءَ) ہچ شک نیست ، یک ٹولی ے ماں بہشت ءَ بیت ءُ یک ٹولی ے ماں برمشوکیں آس ءِ تہا بیت۔(7)

وَ لَوۡ شَآءَ اللّٰہُ لَجَعَلَہُمۡ اُمَّۃً وَّاحِدَۃً وَّ لٰکِنۡ یُّدۡخِلُ مَنۡ یَّشَآءُ فِیۡ رَحۡمَتِہٖ ؕ وَ الظّٰلِمُوۡنَ مَا لَہُمۡ مِّنۡ وَّلِیٍّ وَّ لَا نَصِیۡرٍ ﴿۸﴾

ءُ اگاں اللہ ءَ بلوٹ اِتیں گڈا آئی یک امتے کُت اَنت بلے بارت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت وتی رحمتانی تہا، ءُ نا انصافاں ہچ وڑیں دوست ءُ کمک کارے نیست[2]۔(8)

اَمِ اتَّخَذُوۡا مِنۡ دُوۡنِہٖۤ اَوۡلِیَآءَ ۚ فَاللّٰہُ ہُوَ الۡوَلِیُّ وَ ہُوَ یُحۡیِ الۡمَوۡتٰی ۫ وَ ہُوَ عَلٰی کُلِّ شَیۡءٍ قَدِیۡرٌ ﴿۹﴾

زاناں اشاں پہ وتا بید آئی دگہ دوست ءُ کار ساز در گپتگ ؟نوں اللہ ءِ جند اِنت کار ساز ، ءُ ہما مردگاں زندگ کنت ، ءُ آ ہر چیز ءِ سرا قُدرت داروک اِنت۔(9)

وَ مَا اخۡتَلَفۡتُمۡ فِیۡہِ مِنۡ شَیۡءٍ فَحُکۡمُہٗۤ اِلَی اللّٰہِ ؕ ذٰلِکُمُ اللّٰہُ رَبِّیۡ عَلَیۡہِ تَوَکَّلۡتُ ٭ۖ وَ اِلَیۡہِ اُنِیۡبُ ﴿۱۰﴾

ءُ ہر آ چیز ءِ تہا کہ شما جیڑہ کنگ گڈا آئی فیصلہ اللہ ءِ نیمگا اِنت[3]، ہمش اِنت شمئے اللہ کہ منی پروردگار اِنت، ہمائی سرا من توکل کنگ ءُ ہمائی نیمگ ءَ من بیرہ کناں۔(10)

---

(1) چہ یوم الجمع ءَ قیامت ءِ روچ مراد اِنت۔ اشرا یوم الجمع بزاں مچ بوگ ءِ روچ پمشا گشگ بیت کہ اے روچ ءَ درہیں انسان ءُ جن یکجاہ مچ کنگ بنت ءُ آیانی میان ءَ فیصلہ کنگ بیت۔

(2) بزاں اللہ ءَ اے قدرت ءُ زور ہست اَت کہ آئی پہ زور درہاوتی فرمانبردار بکتیناں بلے چوکہ آئی مشیت ءُ لوٹ انسانانی چکاسگ اَت پمشا آئی مردمان ءَ نیکی ءُ بدی ہر دوکانی گچینی دات۔ نوں ہر کس ءَ کہ وتی گچینی ہماوڑا کاربست کہ اللہ ءَ حکم داتگ اَت آ اللہ ءِ رحمتانی حقدار بیت۔ ءُ ہر کس ءَ کہ وتی گچینی اللہ ءِ حکمانی خلاف ءَ کاربست بزاں آئی وتی سرا ظلم کت ءُ آئی جاگہ دوزہ اِنت۔

(3) بزاں ہر وہدیکہ شمئے درمیان ءَ کجام یک مسئلہ ءِ بابت ءَ جیڑہ بوت گڈا آئی گارکنگ ءِ واستا قرآن ءُ حدیث ءِ نیمگ ءَ واتر بکنت کہ آ ہر دو اللہ ءِ حکم ءُ وحی اَنت نہ کہ ہر یکے وتی امام ءِ قول ءَ بزوریت ءُ بندیت ہنچو کہ گیشتریں مقلدانی رہبند اِنت۔ اے پیم ءَ نہ جیڑہ ہلاس بنت ءُ نہ تپاکی بوت کنت۔ ہے ہبر زاہد کوثری پیمیں کٹکیں مقلدی ءَ منّ اِتگ۔ آگشیت: (علی ان وجوب اتباع جمیع المکلفین شرقاوَ غربا لا یتصوّر الا اذاکان ذلك الشخص نبیًا مرسلا) کہ اے بوت نہ کنت مشرق ءُ مغرب ءِ درہیں مسلمان یک مردمی ءِ ہبر ءِ سرا ہچ پہ بنت، ہاں اگاں اے بوت کنت گڈا اے ایوک ءَ رسولی ءِ ہبر ءِ سرا ءُ بس۔[اِحقاق الحق ص 21 ناشر ایچ ایم سعید کمپنی اداب منزل پاکستان چوک کراچی] بزانکہ مسلمانانی یکجاہ نہ بوگ ءِ مستریں سبب تقلید ءِ شخصی اِنت ءُ مستریں گمراہی ہمش اِنت کہ مردم یک امتی ے ءِ درہیں ہبراں وتی سرا الّم بکنت توری آ قرآن ءُ حدیث ءِ خلاف ءَ بہ بنت۔

فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرۡضِ ؕ جَعَلَ لَكُمۡ مِّنۡ اَنۡفُسِكُمۡ اَزۡوَاجًا وَّ مِنَ الۡاَنۡعَامِ اَزۡوَاجًا ۚ يَذۡرَؤُكُمۡ فِيۡهِ ؕ لَيۡسَ كَمِثۡلِهٖ شَىۡءٌ ۚ وَهُوَ السَّمِيۡعُ الۡبَصِيۡرُ ﴿۱۱﴾

بے رہبند ءِ جوڑ کنوک اِنت آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ جوڑے کت جفت پہ شما چہ شمئے جِنداں، ءُ چہ دلوتاں ہم، تالان کنت شمارا ہمائی تہا، آئی چیمیں ہچ نیست، ءُ ہما اِنت زبریں اِشکنوک ءُ گندوک[1]۔ (11)

لَهٗ مَقَالِيۡدُ السَّمٰوٰتِ وَ الۡاَرۡضِ ۚ يَبۡسُطُ الرِّزۡقَ لِمَنۡ يَّشَآءُ وَيَقۡدِرُ ؕ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَىۡءٍ عَلِيۡمٌ ﴿۱۲﴾

ہمائیَ اَنت کلیت آسمانانی ءُ زمین ءِ، پراہ کنت روزی ءَ پہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت ءُ تنگ کنت، بیشک آ ہر چیز ءَ زبر زانوک اِنت۔ (12)

شَرَعَ لَكُمۡ مِّنَ الدِّيۡنِ مَا وَصّٰى بِهٖ نُوۡحًا وَّ الَّذِىۡۤ اَوۡحَيۡنَاۤ اِلَيۡكَ وَمَا وَصَّيۡنَا بِهٖۤ اِبۡرٰهِيۡمَ وَ مُوۡسٰى وَ عِيۡسٰٓى اَنۡ اَقِيۡمُوا الدِّيۡنَ وَلَا تَتَفَرَّقُوۡا فِيۡهِ ؕ كَبُرَ عَلَى الۡمُشۡرِكِيۡنَ مَا تَدۡعُوۡهُمۡ اِلَيۡهِ ؕ اَللّٰهُ يَجۡتَبِىۡۤ اِلَيۡهِ مَنۡ يَّشَآءُ وَيَهۡدِىۡۤ اِلَيۡهِ مَنۡ يُّنِيۡبُ ﴿۱۳﴾

ءُ (اللہ ءَ) پہ شما دین ءِ رہبند ہما جوڑ کت کہ ہمائیَ حکم (اللہ ءَ) نوح ءَ داتگ اَت ءُ ہما کہ آئیَ ءِ حکم ما ابراہیم ءُ موسٰی ءُ عیسٰی ءَ داتگ اَت کہ دین ءَ محکم بدارات[2] ءُ آئیَ تہا بہر بہر مہ بئیت، باز گران گوزیت مشرکانی سرا ہما چیز کہ تو آیاں آئیَ نیمگ ءَ توار جنئے، اللہ گچین کنت پہ آئیَ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ بارت آئیَ نیمگ ءَ ہما ہرا کہ بیرہ بکنت۔ (13)

---

(1) اے آیت ءِ تہا دو چیز بیان۔ یکے واے ہما مردمانی ردّ اِنت کہ آ اللہ ءِ صفاتاں گوں مہلوک ءَ تشبیہ (بزاں ہم دروری) دینت ءُ یک وڑ زاناں اَنت۔ دومی ہما مردمانی ردّ ءَ اِنت کہ آ اللہ ءِ صفتاں نہ منّ آنت، ءُ اے پدّر اِنت کہ آیت ءِ دومی بہر پہ اللہ ءَ اشکنگ ءِ ءُ گندگ ءِ صفت ءَ بیان کنگ ءَ اِنت۔ دریں اماماني ءُ سلف صالحین ءِ عقیدہ ہمش اِنت کہ پہ اللہ ءَ ہرچ صفتے قرآن ءُ حدیث ءِ تہا بیان بوتگ آ ہما وڑا منّگ بہ بیت بے آئیَ کیفیت (وڑ ءُ پیم) ءِ بیان کنگ ءَ ءُ بے آئیَ تاویل (ایدیم ءُ آدیم) کنگ ءُ تشبیہ (ہم دروری) دیگ ءَ۔

(2) چہ دین ءَ مراد ہما اصول اَنت کہ دریں پیغمبرانی تہا ہوریں چیز بوتگ اَنت۔ ہنچو کہ توحید اِنت۔ ءُ رسول ءِ اطاعت کنگ اِنت۔ اے دعوت دریں پیغمبرانی بوتگ ہنچو کہ فرمان اِنت (وَمَاۤ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ قَبۡلِكَ مِنۡ رَّسُوۡلٍ اِلَّا نُوۡحِىۡۤ اِلَيۡهِ اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّاۤ اَنَا فَاعۡبُدُوۡنِ) اے محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم چہ تو پیسر ہرچ پیغمبرے کہ مادیم داتگ آ درستانی نیمگ ءَ ما ہے وحی کتگ کہ بید ءِ اللہ ءَ عبادت ءِ حق دار کس نہ اِنت۔ نوں ایوک ءَ منی بندگی ءَ بکن اِت۔ ءُ حدیث ءِ تہا کئیت کہ مئے پیغمبرانی جماعت بلے توری چہ ماتاں دورا اَنت بلے مئے دین یکے [صحیح البخاری کتاب احادیث الانبیاء] ءُ آ ہمش اِنت کہ بید ءِ اللہ ءَ ہچ کسی بندگی ءَ مہ کن اِت۔ ہاں بازیں مسئلہ آنی تہا پیغمبر یک نہ بوتگ اَنت بلکیں ہر زمانگ ءَ حکم دگہ دگہ بوتگ اَنت۔

وَمَا تَفَرَّقُوْٓا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ؕ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِيَ بَيْنَهُمْ ؕ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اُوْرِثُوا الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ﴿١٤﴾

ءُ آدورا دورانہ بوت اَنت بلے چہ اشی رند کہ آتکگ اَت آیانی گورا علم ءُ زانت چہ وت ماں وت ءِ حسد ءَ، ءُ اگاں تئی پروردگار ءِ ہما پیش کپتگیں ہبر مہ بوتیں دانکہ نام بستگیں وہدے ءَ گُڈا (دیری) آیانی کار بوتگ اَت[1]، ءُ بیشک ہما کہ چہ اشاں ءُ رند کتاب ءِ وارث جوڑ کنگ بوت اَنت آشک ءِ تہا زندگی کنوک اَنت[2]۔(14)

فَلِذٰلِكَ فَادْعُ ۚ وَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَهُمْ ۚ وَقُلْ اٰمَنْتُ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنْ كِتٰبٍ ۚ وَاُمِرْتُ لِاَعْدِلَ بَيْنَكُمْ ؕ اَللّٰهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ؕ لَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ ؕ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ ؕ اَللّٰهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۚ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ﴿١٥﴾

نوں تو ہمشی نیمگ ءَ توار بجن ءُ (ہمشی سرا) وتا بدار ہما پیما کہ ترا حکم دیگ بوتہ، ءُ رند امرو آیانی واہشتانی، ءُ بگش کہ من یقین آورتہ ہر آ کتاب ءِ سرا کہ اللہ ءَ ایر گیتگ، ءُ منا حکم دیگ بوتہ کہ شمئے درمیان ءَ انصاف بکناں، مئے ءُ شمئے درستانی پروردگار اللہ اِنت، پہ ماینت مئے عمل ءُ پہ شماینت شمئے عمل، نیست ہچ جیڑہے مئے ءُ شمئے درمیان ءَ، اللہ اِنت کہ مارا درستاں مُچ کنت، ءُ ہمائی نیمگ ءَ واتر کنگی اِنت۔(15)

وَالَّذِيْنَ يُحَآجُّوْنَ فِي اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا اسْتُجِيْبَ لَهٗ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ﴿١٦﴾

ءُ آمردم کہ جیڑہ کن اَنت اللہ ءِ (دین ءِ) بابت ءَ چہ اشی رند کہ آزورگ بوتہ اشانی دلیل بیکار اَنت آیانی پروردگار ءِ گورا، ءُ آیانی سرا اِنت (اللہ ءِ) نہ وشی ءُ نارازی، ءُ آیانی واستا سلّیں عذاب ہست۔(16)

اَللّٰهُ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَالْمِيْزَانَ ؕ وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيْبٌ ﴿١٧﴾

اللہ اِنت کہ ایر ءِ گیت کتاب گوں راستی ءَ، ءُ (انصاف ءِ) شاہیمے ہم[3]، ءُ تو چے زانئے؟ بوت کنت کہ قیامت نزیک اِنت۔(17)

---

(1) بزاں اللہ ءَ اگاں آیاں مہلت دیگ ءِ فیصلہ مکتیں گڈا گوں نافرمانی کنگ ءَ آنیست ءُ نابود کنگ بوت اَنت۔

(2) مراد یہود ءُ نصاریٰ اَنت کہ آ وتی پیسری ایں یہود ءُ نصارایانی جاگہ ءَ توراۃ ءُ انجیل ءِ وارث جوڑ کنگ بوت اَنت۔ بزاں اے ہماد عوت ءِ بابت ءَ شک ءِ تہا کپتگ اَنت کہ اللہ ءَ درہیں پیغمبراں آئی وصیت کتگ کہ ایوک ءَ اللہ ءِ عبادت کنگ بہ بیت ءُ گوں آئی ہچ کس شریدار جوڑ کنگ مہ بیت۔ ءُ لہتیں ءَ مکہ ءِ مشرک مراد زرتگ اَنت۔ ءُ چہ کتاب ءَ قرآن مجید مراد زرتگ۔ بزاں یہود ءُ نصارایاں پد آ قرآن ءِ وارث جوڑ کنگ بوت اَنت، نوں اے قرآن ءُ محمدؐ ءِ پیغمبری ءِ بابت ءَ شک ءِ تہا کپتگ اَنت۔

(3) بزاں عدل ءُ انصاف ءِ شاہیم۔

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهَا ۚ وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مُشْفِقُوْنَ مِنْهَا ۙ وَ يَعْلَمُوْنَ اَنَّهَا الْحَقُّ ؕ اَلَاۤ اِنَّ الَّذِيْنَ يُمَارُوْنَ فِي السَّاعَةِ لَفِيْ ضَلٰلٍۭ بَعِيْدٍ ﴿۱۸﴾

پہ آئی ہامر دم اشتاپ کن اَنت کہ آئی سرا یقین نہ دار اَنت، ءُ آیاں کہ یقین آورتہ آ چہ اشی تُرس اَنت[1] ءُ زان اَنت کہ آئی (آیگ) راست اِنت، جواں بزان اِت آمر دم کہ قیامت ءِ بابت ءَ شک ءَ تہا یَنت آ دور یں گاری ءِ تہا یَنت۔(18)

اَللّٰهُ لَطِيْفٌۢ بِعِبَادِهٖ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ ﴿۱۹﴾

اللہ باز مہربان اِنت پہ وتی بندیاں، روزی دنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ ہما اِنت زورآور ءُ زبردست۔(19)

مَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الْاٰخِرَةِ نَزِدْ لَهٗ فِيْ حَرْثِهٖ ۚ وَ مَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا وَ مَا لَهٗ فِي الْاٰخِرَةِ مِنْ نَّصِيْبٍ ﴿۲۰﴾

ہر کس کہ آخرت ءِ کشت ءُ کشار ءَ[2] بلوٹیت ما پہ آئی گیش کنیں آئی کشت ءُ کشار ءَ، ءُ ہر کس کہ دنیا ءِ کشت ءُ کشار ءَ بلوٹیت ما آئی ءَ چیزے چہ آئی دئیں[3]، ءُ پہ آئی آخرت ءَ ہچ وڑیں بہرے نیست۔(20)

اَمْ لَهُمْ شُرَكٰٓؤُا شَرَعُوْا لَهُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا لَمْ يَاْذَنْۢ بِهِ اللّٰهُ ؕ وَ لَوْ لَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ؕ وَ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۲۱﴾

زاناں اشاں ہنچیں شریدار ہست کہ آیاں اشانی واستا دین ءِ نام ءَ ہنچیں قانود ءُ رہبند جوڑ کتگ کہ اللہ ءَ آئی ءِ حکم نہ داتگ[4]؟، ءُ اگن فیصلہ ءِ روچ ءِ وعدہ مبوتیں گڈا (دیری) آیانی کار بوتگ اَت، ءُ بیشک ناانصافانی واستا تورینو کیں عذاب ہست۔(21)

---

(1) پرچہ کہ آزان اَنت قیامت ءِ روچ سک ٔ اِنت ءُ باز گران اِنت۔

(2) بزاں ہر کس کہ وتی نیکیں عملانی سوب ءَ آخرت ءِ لوٹوک بہ بیت ما آیاں چہ آیانی عملاں گیشتر مز دئیں۔ آئی کمتریں ثواب دہ نیکی اِنت ءُ گیشتر ہر چینکہ اللہ بلوٹیت۔

(3) بلے ہنچو کہ اللہ بلوٹیت۔ ہر کس ءَ آئی واہش ءُ لوٹ ءِ وڑا دنیا نہ رسیت۔

(4) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ شریعت سازی ایوک ءَ اللہ ءِ حق اِنت ءُ دگہ ہچ کس ءَ شریعت سازی ءِ حق نیست۔ ءُ دگر ءَ اے حق دیگ گویا گوں اللہ ءَ شریدار جوڑ کنگ اِنت، ءُ اے شرکے۔ چد ازانگ بیت کہ تقلید شخصی وجوب ءِ گوم ءَ شرکے پرچہ کہ آئی تہا ہما شخص ءَ کہ آئی رندگیری کنگ بیت پہک ءَ شریعت سازی ءِ حق دیگ بیت۔ ءُ آئی رندگیری کنوک آئی درہیں گفتار ءُ کردار اں وتی سرا لم کنت، ءُ چہ اے حدود ءَ درائیگ ءَ گمراہی ءِ حساب کنت، حقیقت ایش اِنت کہ اے جاہ ایوک ءَ پیغمبر ئیگ اِنت کہ آئی درہیں گفتار ءُ کردارانی رندگیری کنگ بہ بیت۔

تَرَى الظّٰلِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا كَسَبُوْا وَ هُوَ وَاقِعٌۢ بِهِمْ ؕ وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ رَوْضٰتِ الْجَنّٰتِ ۚ لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ ﴿٢٢﴾

تو ناانصافاں گندئے کہ آ ترس ءُ لرزءِ تہا اینت چہ وتی کنتگیں کاراں کہ آ (کارانی تاوان) آیانی سرا کپگی اِنت، ءُ آ مردماں کہ یقین کتہ ءُ نیکیں کار کتہ آ بہشت ءِ باغانی تہا بنت، پہ آیاں ہست ہرچیکہ آ بلوٹ اَنت آیانی پروردگارءِ گوُرا، ہمش اِنت اللہ ءِ مزنیں مہربانی۔(22)

ذٰلِكَ الَّذِيْ يُبَشِّرُ اللّٰهُ عِبَادَهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ؕ قُلْ لَّاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبٰى ؕ وَ مَنْ يَّقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهٗ فِيْهَا حُسْنًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ ﴿٢٣﴾

ہمش اِنت ہما (بہشت) کہ اللہ آئی مژدہ ءَ دنت وتی ہما بندیاں کہ یقین اِش کتہ ءُ نیکیں کاراِش کتہ، بگش کہ من پہ اشی چہ شما چِچ وڑیں مزے نہ لوٹاں بیدءِ سیادی ءِ دوستی ءَ، ءُ ہر کس کہ نیکی بکنت ما آئی واستا آئی ثواب ءَ گیش کنیں، بیشک اللہ مزنیں بخشوک ءُ قدردانے۔(23)

اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ۚ فَاِنْ يَّشَاِ اللّٰهُ يَخْتِمْ عَلٰى قَلْبِكَ ؕ وَ يَمْحُ اللّٰهُ الْبَاطِلَ وَ يُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ ؕ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿٢٤﴾

زاناں اے گُشنت کہ (محمدؐ ءَ) اللہ ءِ سرا دروگ ٹہینتگ ؟ نوں اگاں اللہ بلوٹیت گڈا مُہر جنت تئی دل ءِ سرا[1]، ءُ گار کنت اللہ ردین ءَ ءُ پائیدار کنت حق ءَ بہ وتی حکماں[2]، بیشک آ زبر زانوک اِنت دلانی رازاں۔(24)

وَ هُوَ الَّذِيْ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهٖ وَ يَعْفُوْا عَنِ السَّيِّاٰتِ وَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٢٥﴾

ءُ ہما اِنت کہ زوریت وتی بندیانی توبہ ءَ، ءُ پہل کنت بدیناں، ءُ زانت ہرچیکہ شما بکن اِت۔(25)

---

(1) بزاں اگاں کافرانی اے ہبر راست بوتیں کہ تو محمدؐ صلّی اللہ علیہ وسلّم اللہ ءِ سرا دروگ بندئے گڈا دیری پہ ما تئی دل ءِ سرا مہر جنگ اَت ءُ پیغمبری ءِ تاج چہ تئی سرا دور کنگ اَت۔ ءُ آ قرآن چہ تئی دل ءَ پہک در کنگ اَت کہ کافر گشنت تو چہ وت ءَ ٹہینتگ۔ مطلب اش اِنت کہ اگاں اے وڑ بوتیں گڈا ماترا سکّیں سزا داتگ اَت۔

(2) بزاں اگاں اے قرآن باطل بوتیں گڈا اللہ ءَ دیری پہ گار کنگ اَت ہنچو کہ آ مدام باطل ءَ گار کنت۔ بزاں وہدیکہ اللہ ءَ نہ محمدؐ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ سزا دات ءُ نہ قرآن گار کت گڈا اشی معنٰی ہمش اِنت کہ اے پہ حق اَنت ءُ کافروت باطل ءِ سرا اینت ءُ دروگ بند اَنت۔

وَ يَسْتَجِيْبُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَ يَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ؕ وَ الْكٰفِرُوْنَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ﴿۲۶﴾

ءُ قبول کنت (دعایاں) ہمایانی کہ ایمان اِش آؤرتہ ءُ جوانیں کاراِش کتہ ءُ آیاں گیشیں دنت چہ وتی مہربانیءَ، ءُ نہ منّوکانی واستا سلّیں عذاب ہست۔(26)

وَ لَوْ بَسَطَ اللّٰهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهٖ لَبَغَوْا فِي الْاَرْضِ وَ لٰكِنْ يُّنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَآءُ ؕ اِنَّهٗ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرٌۢ بَصِيْرٌ ﴿۲۷﴾

ءُ اگاں اللہ ءَ وتی (دربیں) بندیانی روزی پراہ بکتیں گڈا الّم ءَ گیشی اِش کت زمین ءِ سرا بلے آپہ اندازہ ایر دنت ہرچیکہ بلوٹیت[1] بیشک آ چہ وتی بندیاں زبر آگاہ اِنت (ءُ آیاں) زبر گندوک اِنت۔(27)

وَ هُوَ الَّذِيْ يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْۢ بَعْدِ مَا قَنَطُوْا وَ يَنْشُرُ رَحْمَتَهٗ ؕ وَ هُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿۲۸﴾

ءُ ہما اِنت کہ ایر دنت ہوَراں رند چہ آیانی نااُمّید بوگ ءَ، ءُ شِنگ کنت وتی رحمتاں، ءُ ہما اِنت کارساز ءُ زبر توصیف کنگیں۔(28)

وَ مِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ مَا بَثَّ فِيْهِمَا مِنْ دَآبَّةٍ ؕ وَ هُوَ عَلٰى جَمْعِهِمْ اِذَا يَشَآءُ قَدِيْرٌ ﴿۲۹﴾

ءُ چہ آئی نشانیاں (یکّے) جوڑ کنگ اِنت آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ ہما ساہ دار اَنت کہ زمین ءِ تہا شنگے کنگ اَنت، ءُ آ اشانی مچ کنگ ءِ سرا ہر وہدا کہ بلوٹیت قادر اِنت۔(29)

وَ مَآ اَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيْبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ اَيْدِيْكُمْ وَ يَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ ﴿۳۰﴾

ءُ شمارا ہرچ وڑیں مصیبتے کہ برسیت گڈا آئی سبب شمئے وتی کنتگیں کار اَنت، ءُ بازینے آ پہل کنت[2]۔(30)

وَ مَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۚ وَ مَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّ لَا نَصِيْرٍ ﴿۳۱﴾

ءُ شمارا چیر ترّینت نہ کن اِت زمین ءِ سرا، ءُ نیست شمارا بید ءِ اللہ ءَ ہچ وڑیں دوست ءُ کمک کارے۔(31)

---

(1) بزاں وہدیکہ اللہ ءَ دربیں بندیانی روزی یک وڑا پراہ بکتیں ءُ دربا سیر بکتیناں گڈا کس آدگر ءِ چیر ءَ کار کنگ ءِ واستا آمادہ نہ بوت ءُ ہر کس ءَ آدگر ءِ سرا کماشی کنگ لوٹ اِت ہے وڑا زمین ءِ تہا فساد بوت۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ اے گنجیں مصیبت کہ انسانانی سرا کاینت اے درہا ہمابدیں عملانی ثمرہ اَنت کہ انسان اِش کن اَنت۔ بلے پدا ہوں اللہ ہر گناہ ءِ سرا گرفت نہ کنت اگاں نہ آئی ہر گناہ ءِ سرا گرفت بکتیں گڈا اے جہان ءَ کس پشت نہ کپت ہنچو کہ سورۃ فاطر آیت 45 تہا اشی بیان ہست اِنت۔ دلگوش: زانگ لوٹیت کہ مسلمانانی سرا ہرچ مصیبتے کہ کئیت چہ اشی آئی گناہ دور بنت ہماندازہ کہ آئی پاد ءَ کُنٹکے بلگ ایت چہ اشی ہوں آئی گناہ معاف بنت۔ [صحيح البخاری كتاب المرضیٰ باب ماجاء فی كفارة المريض]۔

وَمِنْ اٰيٰتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ ﴿٣٢﴾

ءُ چہ آئی نشانیاں (یکّے) دریاءِ ہما گردوکیں بوجیگ اَنت کہ چو کوہءِ گِندگ بنت۔(32)

اِنْ يَّشَاْ يُسْكِنِ الرِّيْحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلٰى ظَهْرِهٖ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿٣٣﴾

اگاں آ بلوٹیت کہ گوات ءَ بند بکنت گڈا آ او شتوک بنت دریاءِ سرا، بیشک اشی تہا بلاہیں نشانی ہست ہر مزنیں صبر کنوک ءُ مزنیں قدردان ءِ واستا۔(33)

اَوْ يُوْبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوْا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيْرٍ ﴿٣٤﴾

یا آ بوجیگاں بُڈّ بدنت آیانی کنتگیں کارانی سبب ءَ، ءُ آ بازینے پہلّ کنت۔(34)

وَّيَعْلَمَ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا ۭ مَا لَهُمْ مِّنْ مَّحِيْصٍ ﴿٣٥﴾

ءُ دانکہ بزان اَنت ہما مردم کہ آ مئے آیاتانی بابت ءَ جیڑہ کن اَنت کہ پہ آیاں نیست ہچ وڑیں میار جاہے۔(35)

فَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰي رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿٣٦﴾

نوں ہر چیکہ شما دیگ بوتگ اِت گڈا آ دنیاءِ زندگی ءِ سامان اَنت، ءُ ہر چیکہ اللہ ءِ گوُرا ہست آ جوانتر اَنت ءُ پش کپوک تر اَنت پہ ہما مرداں کہ ایمان اِش آوُرتگ ءُ ایوک ءَ وتی پروردگار ءِ سرا توکّل کن اَنت۔(36)

وَالَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبٰۗىِٕرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَاِذَا مَا غَضِبُوْا هُمْ يَغْفِرُوْنَ ﴿٣٧﴾

ءُ ہما کہ وتا دوردار اَنت چہ مزنیں گناہاں ءُ چہ بے غیرتیں کاراں، ءُ ہمیکہ زہر گر اَنت گڈا پہلّ کن اَنت۔(37)

وَالَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمْ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ۠ وَاَمْرُهُمْ شُوْرٰى بَيْنَهُمْ ۠ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿٣٨﴾

ءُ ہمایاں کہ وتی پروردگار ءِ (حکم) زُرتگ اَنت، ءُ نمازاِش برجاہ داشتگ، ءُ آیانی وت ماں وتی کار چہ یکّادگر ءِ مشورہ ءَ بنت[1]، ءُ چہ مئے داتگیں روزیاں خرچ کن اَنت۔(38)

وَالَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُوْنَ ﴿٣٩﴾

ءُ ہما کہ وہدیکہ آیانی سرا گیشی ئے کنگ بیت گڈا آ بیر گر اَنت۔(39)

---

(1) شورٰی ۔ ذکرٰی ءُ بُشرٰی ءِ پیم ءَ چہ باب ءِ مفاعلہ ءَ مصدر اَنت۔ بزاں مسلمانانی عاقلیں ءُ ہوش مندیں ءُ زانتکاریں مردم ہر الّمی ءُ اجتماعی ءُ ہورکائی کارانی تہا چہ یکّ ءَ دگر ءَ شوُر زور اَنت۔ ہر کس وتی زانت ءُ گندءَ گُڈی ہبر نہ زانت تاکہ چہ شوُر ءُ بند ءَ ءَ کار ءِ درہیں چپ ءُ راست ءُ ہر نیمگ درابہ بنت ءُ بازیں چیریں چیزے ہوں درابہ بیت۔ اے ہمنچو الّم اِنت کہ اللہ ءَ وتی پاکیں پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ ہوں اشی حکم دات۔ فرمان اِنت۔ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ سورۃ آل عمران آیت 159۔ بزاں چہ وتی صحابیاں کارانی تہا شور بگر۔ ءُ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ مبارکیں عادت ہم ہمش اَت کہ آئی ہر الّمی کار ءِ تہا چہ وتی صحابیاں شور گپت۔ ءُ ہر کس زانت کہ شور گرگ ءِ فائدہ چہ زانتکار ءُ عاقلاں چیر نہ اَنت۔

وَ جَزٰٓؤُا سَیِّئَةٍ سَیِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۚ فَمَنْ عَفَا وَ اَصْلَحَ فَاَجْرُهٗ عَلَى اللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ لَا یُحِبُّ الظّٰلِمِیْنَ ﴿۴۰﴾

ءُبدی ءِ مز ہمائی پیمیں بدی ئے، نوں ہر کس ءَ کہ پھل کت ءُ صلاح کت گڈا آئی مز اللہ ءِ سرا اِنت، بیشک اللہ دوست نہ داریت ناانصافی کنوکاں[1]۔(40)

وَ لَمَنِ انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهٖ فَاُولٰٓئِكَ مَا عَلَیْهِمْ مِّنْ سَبِیْلٍ ﴿۴۱﴾

ءُ ہر کس کہ بیر بگیپت چہ اشی رند کہ آئی سرا ناانصافی بوتگ گڈا ہمش اَنت کہ آیانی سرا ہچ میار نیست[2]۔(41)

اِنَّمَا السَّبِیْلُ عَلَى الَّذِیْنَ یَظْلِمُوْنَ النَّاسَ وَ یَبْغُوْنَ فِی الْاَرْضِ بِغَیْرِ الْحَقِّ ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ ﴿۴۲﴾

بیشک میار ہمایانی سرا اِنت کہ آمر دمانی سرا ناانصافی کن اَنت، ءُ زمین ءِ تہا ناحق ءَ گیشی کن اَنت، ہمشانی واستا توریںوکیں عذاب ہست۔(42)

وَ لَمَنْ صَبَرَ وَ غَفَرَ اِنَّ ذٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ ﴿۴۳﴾

ءُ ہر کس ءَ کہ وتا داشت ءُ پھلے کت گڈا (بزانت) کہ اے مردی کارے۔(43)

وَ مَنْ یُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ وَّلِیٍّ مِّنْۢ بَعْدِهٖ ؕ وَ تَرَى الظّٰلِمِیْنَ لَمَّا رَاَوُا الْعَذَابَ یَقُوْلُوْنَ هَلْ اِلٰى مَرَدٍّ مِّنْ سَبِیْلٍ ﴿۴۴﴾

ءُ ہر کس ءَ کہ اللہ گار بکنت گڈا چہ اشی رند آہرا ہچ وڑیں کارسازے نہ بیت، ءُ تو گندئے وہدیکہ ناانصاف گوں عذاب ءِ گندگ ءَ ہمشی گُشنت کہ ایا ہست پہ واتر کنگ ءِ واستا کجام یک راہے[3]؟۔(44)

وَ تَرٰىهُمْ یُعْرَضُوْنَ عَلَیْهَا خٰشِعِیْنَ مِنَ الذُّلِّ یَنْظُرُوْنَ مِنْ طَرْفٍ خَفِیٍّ ؕ وَ قَالَ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْۤا اِنَّ الْخٰسِرِیْنَ الَّذِیْنَ خَسِرُوْۤا اَنْفُسَهُمْ وَ اَهْلِیْهِمْ یَوْمَ الْقِیٰمَةِ ؕ اَلَاۤ اِنَّ الظّٰلِمِیْنَ فِیْ عَذَابٍ مُّقِیْمٍ ﴿۴۵﴾

ءُ تو گندئے آیاں وہدیکہ آ پیش کنگ بنت پہ دوزہ ءَ کہ چمّ اِش جہل بنت چہ رُزوائی ءَ ءُ پہ نیم چمّ ءَ چاروک بنت، ءُ گُشنت ہما کہ ایمان اِش آورتہ کہ بیشک تاوان بار پدل ہمایَنت کہ آ گوں وت ءُ لوگ ءِ مردماں قیامت ءِ روچ ءَ تاوان بار بنت، زبر بزان اِت کہ ناانصافی کنوک دائمی عذاب ءِ تہا بنت۔(45)

---

(1) بزاں بیر گرگ عدل ءُ انصاف ءِ رہبند ءَ جائز اِنت بلے زیاتی کنگ بلاہیں جرمے۔ بلے پدا اُہن یکے ءِ دست رسیت ءُ انگت ءَ پھل بکنت اشی ثواب ءُ مزسک بازانت۔

(2) بزاں چہ ظالم ءَ مظلوم ءِ بیر گرگ جائزیں کارے، ءُ پہ اشی آمیاری کنگ نہ بیت۔

(3) بزاں کافر قیامت ءَ دنیاءَ روگ ءِ واہشت ءَ دارانت ءُ ہمشی گشنت کہ مارا پدا دنیاءَ دیم دیگ بہ بیت نوں مانیکیں عمل کنیں بلے آیانی اے واہشت ہچبر پورہ نہ بیت۔

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ اَوْلِيَآءَ يَنْصُرُوْنَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ وَ مَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ سَبِيْلٍ ؕ﴿۴۶﴾

ءُ ایان ءَ ہچ وڑیں کارسازءُ دوست نہ بیت کہ بید اللہ ءَ آیانی کمک ءَ بکن اَنت، ءُ ہر کس ءَ کہ اللہ گار بکنت گڈا پہ آئی (ہدایت ءِ) ہچ راہ پشت نہ کپیت۔(46)

اِسْتَجِيْبُوْا لِرَبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ ؕ مَا لَكُمْ مِّنْ مَّلْجَاٍ يَّوْمَئِذٍ وَّ مَا لَكُمْ مِّنْ نَّكِيْرٍ ﴿۴۷﴾

نوں قبول بکن اِت وتی پروردگارءِ (حکماں) چہ اشی پیش کہ ہماروچ بئیت کہ پہ آئی برترّگ نیست بہ اللہ ءِ حکم ءَ[1]، کہ نہ بیت پہ شما ہچ وڑیں میار جاہے ءُ نہ اندیم بوگ ءِ جاگہے۔(47)

فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَمَآ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ؕ اِنْ عَلَيْكَ اِلَّا الْبَلٰغُ ؕ وَ اِنَّآ اِذَآ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَاِنَّ الْاِنْسَانَ كَفُوْرٌ ﴿۴۸﴾

نوں اگاں دیم اِش تاب دات اَنت گڈا ماترا دیم نہ داتگ آیانی سرا پہ نگہبانی کنگ ءَ، تئی فرض ایوک ءَ رسینگ اِنت، ءُ ہمیکہ ما چاشینیں انسان ءَ چہ وتار حمتے گڈا آ گل ءُ شادان بیت، ءُ اگاں آیانی سرا نہ وشّی ئے بئیت بہ سبب ءَ ہما کارانی کہ آیانی دستاں پیش گپتگ اَنت گڈا (تو گندئے) کہ انسان مزنیں ناشکرے بیت۔(48)

لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ؕ يَهَبُ لِمَنْ يَّشَآءُ اِنَاثًا وَّيَهَبُ لِمَنْ يَّشَآءُ الذُّكُوْرَ ﴿۴۹﴾

اللہ ءِ اِنت واجہی آسمانانی ءُ زمین ءِ، جوڑ کنت ہر چیکہ بلوٹیت، دنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت جنین زہگ، ءُ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت آئی ءَ مردین زہگ دنت۔(49)

اَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَّاِنَاثًا ۚ وَيَجْعَلُ مَنْ يَّشَآءُ عَقِيْمًا ؕ اِنَّهٗ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ﴿۵۰﴾

یا آیاں ہور کنت ءُ دنت مردین زہگ ءُ جنین زہگ، ءُ کنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت سنٹے، بیشک آ زبریں زانوک ءُ مزنیں زورآورے۔(50)

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُّكَلِّمَهُ اللّٰهُ اِلَّا وَحْيًا اَوْ مِنْ وَّرَآئِ حِجَابٍ اَوْ يُرْسِلَ رَسُوْلًا فَيُوْحِيَ بِاِذْنِهٖ مَا يَشَآءُ ؕ اِنَّهٗ عَلِيٌّ حَكِيْمٌ ﴿۵۱﴾

اے پہ ہچ انسان ءَ بوت نہ کنت کہ اللہ گوں آئی ہبر بکنت بید ءِ وحی ءَ، یا بید ءِ پردگ ءِ پُشت ءَ، یا وملائکتے دیم دنت کہ آ وحی کنت بہ (اللہ ءِ) حکم ءَ ہر چیکہ (اللہ) وت بلوٹیت[2]، بیشک آ مزن شانیں واجہے ءُ جوانیں خیر کارے۔(51)

---

(1) مراد چہ اے روچ ءَ قیامت اِنت کہ آئی ءَ کس لگلینت ءُ برترّینت کت نہ کنت۔

(2) اے آیت ءِ تہا وحی ءِ سے قسم بیان۔ یکّے ہمش اِنت کہ آئی دل ءِ تہا یک ہبرے دوَر دنت یا آئی واب ءِ تہ ءِ کاریت گوں ہے

وَكَذٰلِكَ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ رُوْحًا مِّنْ اَمْرِنَا ؕ مَا كُنْتَ تَدْرِىْ مَا الْكِتٰبُ وَلَا الْاِيْمَانُ وَلٰكِنْ جَعَلْنٰهُ نُوْرًا نَّهْدِىْ بِهٖ مَنْ نَّشَآءُ مِنْ عِبَادِنَا ؕ وَاِنَّكَ لَتَهْدِىْٓ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۵۲﴾

ءُ ہمے پیما مادیم دات تئی نیمگ ءَ روح (قرآن) چہ وتی حکم ءَ، ءُ تو (پیسرا) ہچ نہ زانتگ اَت کہ چی ئے کتاب ءُ نہ ایمان (تو زانتگ اَت) بلے ماوت اے یک بلاہیں روژنائی ئے جوڑ کت کہ مایہ ہمشی رہشونی ءَ کنیں چہ وتی بندیاں پہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیں، ءُ بیشک تو پہ تچکیں راہ ءَ رہشونی کنئے۔(52)

صِرَاطِ اللّٰهِ الَّذِىْ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ؕ اَلَآ اِلَى اللّٰهِ تَصِيْرُ الْاُمُوْرُ ﴿۵۳﴾

ہما اللہ ءِ راہ ءَ کہ ہمائی اَنت ہر چیکہ آسمانانی تہا ءُ زمین ءِ تہا ہست، خوب بزان اِت کہ درہیں کار پہ اللہ ءَ سر بنت۔(53)

یقین ءَ کہ اے چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ اِنت۔ دومی قسم ہمش اِنت کہ وت گوں آئی ہم کلام بیت بلے پردگ ءِ پُشت ءَ ہنچو کہ کوہ ءِ طور ءَ اللہ ءَ گوں موسیٰ علیہ السّلام ءَ ہبر کت۔ سئیمی ہمش اِنت ہمائی نیمگ ءَ کہ وحی کنگ لوٹیت آئی نیمگ ءَ ملائکتے دیم دنت کہ آ اللہ ءِ ہبر ءَ پہ آئی سر کنت۔ دلگوش؛ بلے زانگ لوٹیت کہ اے چیز گوں پیغمبراں خاص اَنت۔ نوں گوں پیغمبری ءِ درواز گ ءِ بند بوگ ءَ وحی ءِ درواز گ ہوں بند اِنت۔ ءُ نوں ہچ کسی واب ءُ الہام دین ءُ شریعت بوت نہ کن اَنت۔

٤٣ سُوْرَةُ الزُّخْرُفِ مَكِّيَّةٌ ٦٣

سورۃ الزخرف ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہشتادءُنہ آیات ءُ ہفت رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

حٰمٓ ۝ وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۝

حم۔(1) سوگند اِنت گیشّینوکیں کتاب ءِ۔(2)

اِنَّا جَعَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۝

بیشک اے قرآن ما عربی زبان ءَ کت دانکہ شما زبر ءُ بفہم اِت[1]۔(3)

وَاِنَّهٗ فِيْٓ اُمِّ الْكِتٰبِ لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيْمٌ ۝

ءُ بیشک اے لوح ءِ محفوظ ءِ تہا اِنت[2] مئے گُوراءُ مزن شانیں ءُ پُر حکمتیں کتابے۔(4)

اَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا اَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِيْنَ ۝

ایا نوں ما پہ شما اے سوج ءُ پنتاں چہ شمئے سرا دور بکنیں کہ شما سرگوستگیں مردم اِت[3]؟۔(5)

وَكَمْ اَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيٍّ فِي الْاَوَّلِيْنَ ۝

ءُ چنچو پیغمبر ما دیم داتگ پیسری اینانی تہا۔(6)

وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝

ءُ ہمیکہ آیانی گورا پیغمبرے آتگ گڈ آ ہش کلاگ ءُ رتگ۔(7)

فَاَهْلَكْنَآ اَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَّ مَضٰى مَثَلُ الْاَوَّلِيْنَ ۝

بس گڈا ما چہ آیاں زوراک تریں مردم نیست ءُ نابود کت اَنت، ءُ پیسری اینانی درور گوستگ[4]۔(8)

---

(1) چو کہ عربی زبان پلگارتر ءُ صاف تریں زبان اِنت۔ ءُ آئی لفظی میدان ءِ پراہی ءِ دیم ءَ دریں زبان عاجز ءُ نزور اَنت۔ ءُ دومی ہبر اِش اِنت کہ آئی اوّلی ہبر ءِ دیم عرب اَنت پمشا اے قرآن عربی زبان ءَ نازل کنگ بوت۔

(2) امّ الکتاب۔ لوح ءِ محفوظ اِنت۔

(3) مراد ہمش اِنت کہ ما سوج ءُ پنت دیگ ءَ ءُ قرآن ءِ آیتانی نازل کنگ ءَ پہ اشی بند نہ کنیں کہ شما گناہانی تہا چہ حد ءَ سرگوستگ اِت ءُ ایمان نیارِات۔ اگاں شما اے وڑیں گمانے داشتگ گڈا پہ اشی گل مہ بئیت کہ شمئے اے گمان پہ حقیقت ءَ ہجبر سر نہ بیت۔ ءُ لہتیں ءَ ذکر بمعنٰی عذاب کتگ۔ بزاں اگاں شما اے گمان داشتگ کہ شمئے اے گنجیں نافرمانی ہست اَنت ءُ انگت ءَ ما شمارا عذاب نہ دئیں ءُ سوج ءُ پنت دیگ ءَ بند کنیں گڈا شمئے اے گمان رد اِنت ءُ منی عذاب ہر حال ءَ شمئے سرا کاینت ءُ شما آیانی تہا گرفتار بئیت۔

(4) اے آیتانی تہا اللہ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ دل بڈّی دیگ ءَ اِنت کہ تو پہ اے کافرانی دروگ بند کنگ ءَ پریشان مبو، پیسری ایں قوماں ہوں گوں وتی پیغمبراں ہمے رہبند گپتین کنگ اَت گڈا اللہ ءَ پہک نیست ءُ نابود کت اِنت اے ہوں نیست ءُ نابود بوت اَنت۔

وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ ﴿۹﴾

ءُ اگاں تو آیان ءِ جست بکنئے کہ کئے ءَ آسمان ءُ زمین جوڑ کتگ اَنت؟ گڑا آالّم ءِ ہمشِ گُشنت کہ اے جوڑ کتگ اَنت زبردست ءُ خوبیں زانتکارءَ[1]۔(9)

الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّ جَعَلَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿۱۰﴾

آ ہماانت کہ جوڑے کت پہ شما زمین چیر گیجے، ءُ جوڑے کت پہ شما آئی تہا بازیں کشکے دانکہ شما راہ ءِ بگندِات[2]۔(10)

وَالَّذِيْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۢ بِقَدَرٍ ۚ فَاَنْشَرْنَا بِهٖ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ ﴿۱۱﴾

ءُ ہما کہ ایرے ریتک چہ آسمان ءَ آپ اندازہ ءِ سرا گڑا ماپہ ہمائی زندگ کت مرتگیں شہرے، ءُ ہمے پیا شما (چہ قبراں) در کنگ بئیت[3] (11)

وَالَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْفُلْكِ وَالْاَنْعَامِ مَا تَرْكَبُوْنَ ﴿۱۲﴾

ءُ ہماذات کہ آئی دربیں چیزانی جفت جوڑ کت[4]، ءُ جوڑے کت پہ شما بازیں بوجیگ ءُ اولاکے کہ شما آیانی سرا سواری کن اِت۔(12)

لِتَسْتَوٗا عَلٰى ظُهُوْرِهٖ ثُمَّ تَذْكُرُوْا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ اِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُوْلُوْا سُبْحٰنَ الَّذِيْ سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا لَهٗ مُقْرِنِيْنَ ﴿۱۳﴾

دانکہ شما آئی پُشت ءِ سرا شَر جاگہ بکن اِت ءُ پدا یاد بکن اِت وتی پروردگارءِ نعمت ءُ وہدیکہ شما آئی سرا ازبر جاگہ کت، ءُ بگش اِت کہ پاک اِنت ہماذات کہ ایشے مئے دستانی چیرءَ کتگ، ءُ مئے وس ءَ نہ اَت آئی ءِ گرءُدار کنگ[5]۔(13)

---

(1) بزاں آیانی بے عقلی ہمش اِنت کہ اشی منّ اَنت دربیں مہلوک ایوک ءَ اللہ ءِ جوڑ کتگیں اَنت ءُ آئی ءَ شریدار نیست بلے پداہوں بندگی ءِ تہا گوں آئی شریداراش جوڑ کتگ۔

(2) بزاں تاکہ شما وتی حاجتانی سرجم کنگ ءُ سوداگری ءِ واستا اے ملک پر املک شت بکن اِت۔

(3) ہنچو کہ ہوُرءَ پدمرتگیں کلّگ زندگ بیت ءُ سبز بیت ہمے وڑا شما چہ مرگ ءَ پد چہ قبراں زندگ کنگ ءُ در کنگ بیت۔

(4) بزاں ہر مہلوک تہانرءُمادہ ہست۔ لہتیں ءَ اشی معنٰی ہمے کتگ کہ ہر چیزءِ ضد ءُ مخالف ہست ہنچو کہ شپ ءِ ضد روچ اِنت۔ ءُ روچ ءِ ضد شپ اِنت۔ ایمان ءِ ضد کفر اِنت ءُ کفرءِ ضد ایمان اِنت۔

(5) حدیث ءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ وہدیکہ وتی پاد سواری ءِ سرا ایر کت گڑا گوشتے بسم اللہ۔ ءُ وہدیکہ شُہم دنیا آئی سراجاگہ کت گوشتی الحمدللہ پدا ہمے آیتے ونت پدءَ سےبرا الحمدللہ ءُ سےبرا اللہ اکبر گوشتے۔ پدا اے دعائی ونت۔ سبحانک إنّی قدظلمت نفسی فاغفرلی فإنّہ لایغفر الذّنوب إلاّ أنت - [سنن ترمذی أبواب الدّعاۃ باب مایقول اذارکب دابۃ] دگہ ہم وشّیں وشّیں دعا ہست آیانی یاد کنگ واستا حدیث ءِ کتاب چارگ بہ بنت۔

وَاِنَّآ اِلٰی رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُوْنَ ﴿۱۴﴾

ءُ بیشک مارا درستاں وتی پروردگارءِ نیمگءَ واتر کنگی اِنت۔(14)

وَجَعَلُوْا لَهٗ مِنْ عِبَادِهٖ جُزْءًا ۭ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۱۵﴾

ءُ پہ آئی بہر اِش جوڑ کت چہ ہمائی بندیاں، بیشک انسان زاہریں مزنیں ناشکرے۔(15)

اَمِ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنٰتٍ وَّاَصْفٰىكُمْ بِالْبَنِيْنَ ﴿۱۶﴾

ایا (اللہءَ) پہ وتءَ چہ وتی جوڑ کتگیں مہلوکءَ جنین زہگ زرت ءُ پہ شما آئی مردین زہگ گچین کت اَنت؟۔(16)

وَاِذَا بُشِّرَ اَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهٗ مُسْوَدًّا وَّهُوَ كَظِيْمٌ ﴿۱۷﴾

ءُ ہمیکہ چہ آیاں یکّے پہ ہما چیزءِ مژدہ دیگ بیت کہ آئی درور اِش پہ رحمانءِ بیان کت گڈا آئی دیم سیاہ ترّیت ءُ آ دلءَ نہ سہڑیت[1]۔(17)

اَوَمَنْ يُّنَشَّؤُا فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِيْنٍ ﴿۱۸﴾

ایا ہما کہ آرودینگ بوتہ ماں زیورانی تہاءُ آ جیڑہءِ تہا (وتی ہبرءَ) گیشّینت نہ کنت[2]؟۔(18)

وَجَعَلُوا الْمَلٰٓئِكَةَ الَّذِيْنَ هُمْ عِبٰدُ الرَّحْمٰنِ اِنَاثًا ۭ اَشَهِدُوْا خَلْقَهُمْ ۭ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْـَٔــلُوْنَ ﴿۱۹﴾

ءُ جوڑ اِش کت اَنت فرشتگ ہما کہ رحمانءِ بندہ اَنت جنین زہگ، زاناں آیانی جوڑ کنگءِ سہتءَ گون بوتگ اَنت؟ الّمءَ آیانی گواہی نبشتہ بنتءُ آیاں جست ءُ پد بیت۔(19)

---

(1) چہ بندیاں مراد ملائکت اَنت۔ بزاں کافراں ملائکت اللہءِ جنین زہگ جوڑ کت اَنت۔ مکّہءِ لہتے مشرکانی عقیدہ ہمش اَت کہ ملائکت نعوذ باللہ اللہءِ جنین زہگ اَنت۔ اللہءَ اشانی رد کت کہ وہدیکہ شمئے حال اش اِنت کہ شما پہ وتءَ جنین زہگءَ دوست نہ دارات ءُ پہ آئی پیدا بوگءَ شمئے دیم سیاہ ترّئیت گڈا شما پہ کجام دپءَ اشی پہ اللہءَ ثابت کن اِت حالانکہ آ چہ جن ءُ چکءُ چہ ہر ضرورتءَ پاک اِنت۔

(2) اے آیتءِ تہا جنینانی دو فطری نزوری بیان بوگءَ اِنت۔ یکّے ہمش اِنت ہنچو کہ زندگیءِ تہا بودءُ سرپدیءِ سر بیت آ وتی ڈولداریءُ سینگارگءَ گیشتر دلگوش بیت۔ ءُ دومی نزوری آئی ہمش اِنت کہ اگاں گوں آئی یکّے گپءُ تران ءُ جیڑہ بکنت آ چہ لجءُ حیاءِ ءُ فطری نزوریءِ سببءَ وتی ہبرءَ سرجمءَ گیشّینت ءُ جت نہ کنت۔ پہ ہمے سببءَ اللہءَ مردینءَ آئی سرا یک کماشیءُ مزنی ے داتگ۔ نوں آمردم کہ جنینءَ ہر میدانءَ مردینءِ برابرءَ آرگءُ اوشتارینگ لوٹ اَنت آ جنینءِ اے فطری نزوریاں فراموش کن اَنت۔ مروچی انسانءِ مستریں مصیبت ہمش اِنت کہ آئی فطری قانونءُ رہبند پہک فراموش کت اَنت پمشا آ ہر میدانءَ چیر ترّان اِنت ءُ انسانیتءِ دیم گوں فسادءُ خراب کاریءَ اِنت۔

وَقَالُوْا لَوْ شَآءَ الرَّحْمٰنُ مَا عَبَدْنٰهُمْ ؕ مَا لَهُمْ بِذٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۗ اِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ ﴿۲۰﴾

ءُ گوُشت اِش کہ اگاں رحمان ءِ بلوٹتیں گڈا ما آیانی بندگی نہ کتگ اَت، نیست آیاں اشی بابت ءَ ہچ پیمیں زانتے[1]، اے درہا آیانی ہشکیں جٹگیں اندازہ اَنت۔ (20)

اَمْ اٰتَيْنٰهُمْ كِتٰبًا مِّنْ قَبْلِهٖ فَهُمْ بِهٖ مُسْتَمْسِكُوْنَ ﴿۲۱﴾

زاناں ما آیان ءَ چہ (قرآن ءَ) پیش دگہ کتابے داتگ اَت کہ آ اِش ترند ءَ داشتگ؟۔ (21)

بَلْ قَالُوْٓا اِنَّا وَجَدْنَآ اٰبَآءَنَا عَلٰٓى اُمَّةٍ وَّاِنَّا عَلٰٓى اٰثٰرِهِمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿۲۲﴾

حقیقت ءَ گوُشت اِش کہ بیشک ما دیستگ اَنت وتی پت ءُ پیرک یک رہبندے ءِ سرا ءُ ما ہما یانی راہ پد انی زوروکیں[2]۔ (22)

---

(1) مکہ ءِ کافراں گوشت کہ اے ملائکتانی ءُ بتانی بندگی ءَ کہ ما کنگائیں اے درہا چہ اللہ ءِ رضاءُ لوٹ ءَ بوگاینت۔ بزاں اللہ آئی سرا راضی ءُ وشّ اِنت۔ ءُ اگاں آ اے چیزانی سرا راضی ءُ وش مہ بوتیں آئی مارا اے کارانی کنگ ءِ قدرت نہ دات۔ آیانی اے ہبر وَراست اَت کہ اگاں اللہ ءَ مارا اشانی کنگ ءِ قدرت مہ داتیں ما اے کت نہ کت اَنت۔ بلے آیانی اے ہبر پہک ردأت کہ اللہ اشانی سرا راضی اِنت۔ زانگ لوٹیت کہ اللہ ءِ لوٹ (مشیّت) دگہ چیزے، ءُ آئی رضاءُ وشّی دگہ چیزے۔ چو کہ اے دنیاءِ جوڑ کنگ ءِ مقصد مردمانی چکّاسگ اَت ءُ اے چکاس جاہے پمشا اللہ ءَ انساناں ءُ جنّاں درستاں بدی ءُ نیکی ہر دوکانی قدرت ءُ گچینی دات ہنچو کہ فرمان اِنت - فَمَنْ شَآءَ فَلْيُؤْمِنْ وَّمَنْ شَآءَ فَلْيَكْفُرْ بزاں ہر کس کہ بلوٹیت ایمان بیاریت ءُ ہر کس بلوٹیت آمہ منّیت۔ تا کہ آ بچاریت کہ باریں کئے آئی داتگیں گچینی ءَ چہ ردیں فائدہ چست کنت ءُ کئے جوان فائدہ چست کنت۔ نوں ہے گچینی دیگ ءُ چکّاسگ آئی (مشیّت) لوٹ اِنت۔ بلے آئی رضاءُ وشّی ہما کارانی کنگ ءِ تہا اِنت کہ آیانی کنگ ءِ اللہ ءَ حکم داتگ۔ اگاں اللہ کافرءُ مشرکانی اے کارانی کنگ سرا وش بوتیں گڈا آئی ہجبر پیغمبر دیم نہ دات پہ اے ہبرءَ کہ کفرءُ شرک ءَ ویل بکنِ اِت ءُ ایوک ءَ اللہ ءِ بندگی ءَ بکنِ اِت۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ مردمانی گیشتریں بہر پمشا گمراہ اِنت کہ آ بے دلیل ءُ برہان ءَ پت ءُ پیرکانی رہبند ءَ زوراَنت۔ ءُ بے دلیل ءَ ہبر زورگ ءِ نام تقلید اِنت۔ اے وڑیں مردم حقّ ءِ گوش دارگ ءِ واستا آمادہ نہ بنت پرچہ کہ آئی وتی دل ءَ چہ ساری ءَ اے ہبر نندارینتگ کہ من حقّ ءِ سرایاں۔ تقلید ءِ رد بوگ چہ قرآن ءِ بازیں آیتاں ثابت اِنت، آ درہا ہے نیمگ ءَ آگاہی دینت کہ مردمانی گیشتریں بہرءِ گمراہی ءِ سبب ہے تقلید اِنت کہ آ تحقیق کنگ ءِ پہک ءَ ضدّ اِنت۔ پمشا امام رازی وتی تفسیر الکبیر تہا گوشیت (قدتقرّر فی عقل کلّ أحداٗنہ طریقۃ فاسدۃ لأنّ التقلید حاصل فی الأ دیان المتناقضۃ ۔ فلوکان التقلید طریقاحقا للزم الحکم بکون کلّ أحد من المتناقضین حقا ۔ ومعلوم أنہ باطل ۔ [تفسیر سورۃ الأعراف آیت 28۔] بزاں ہر عقل ہمّی گشیت کہ اے تقلید ردیں رہبندے پرچہ کہ تقلید درہیں مخالفیں ءُ ضدّیں دین ءُ مذہبانی ہوریں چیزے۔ (بزاں درستانی گمراہی ءِ سبب اِنت) ءُ اگاں اے برحقّیں رہبندے گڈا چہ اشی ہے لازم کئیت کہ درہیں ردیں ءُ مخالفیں دین برحقّ اَنت۔ ءُ اشی ہر کس زانت کہ درہا پہ حقّ نہ اَنت۔

وَكَذٰلِكَ مَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِيْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيْرٍ اِلَّا قَالَ مُتْرَفُوْهَآ ۙ اِنَّا وَجَدْنَآ اٰبَآءَنَا عَلٰٓى اُمَّةٍ وَّاِنَّا عَلٰٓى اٰثٰرِهِمْ مُّقْتَدُوْنَ ﴿٢٣﴾

ءُ ہمے پیاہیکہ ما دیم داتگ مئیگےءِ تہاتر سینو کے گڈا آئی آسودہ حالیں مردمانی پسّو ہے بوتہ کہ بیشک ما دیستگ اَنت وتی پت ءُ پیرک یک رہبندےءِ سرا ءُ ما ہما یانی رند پدانی سرا روَ کیں۔(23)

قٰلَ اَوَلَوْ جِئْتُكُمْ بِاَهْدٰى مِمَّا وَجَدْتُّمْ عَلَيْهِ اٰبَآءَكُمْ ۗ قَالُوْٓا اِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ ﴿٢٤﴾

(پیغمبرءَ) گوْشت کہ توری من جوانتریں رہبندے بیاراں چہ ہمائی کہ شما آئی سرا وتی پتءُ پیرک دیستگ اَنت ؟ گوْشت اِش کہ ماشمئے ہر آوَر تگیں چیزءَ نمنّو کیں۔(24)

فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٢٥﴾

گڈا ماچہ آیاں بیر گپت، نوں سَیل کن کہ چہ وڑابوت آ سر دروگ بند کنوکانی۔(25)

وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖٓ اِنَّنِيْ بَرَآءٌ مِّمَّا تَعْبُدُوْنَ ﴿٢٦﴾

ءُ وہدیکہ گوْشت ابراہیمءَ گوں وتی پتءَ ءُ گوں وتی راجءَ کہ من بری ءُ بیزاراں چہ ہمایاں کہ شما اِش بندگیءَ کن اِت۔(26)

اِلَّا الَّذِيْ فَطَرَنِيْ فَاِنَّهٗ سَيَهْدِيْنِ ﴿٢٧﴾

ابید اِنت ہماکہ منءَ جوڑے کتگ، ءُ ہما زوتّ منی رہشونیءَ کنت۔(27)

وَجَعَلَهَا كَلِمَةًۢ بَاقِيَةً فِيْ عَقِبِهٖ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٢٨﴾

ءُ ابراہیمءَ ہے ہبر وتی پشتءَ وتی چکّءُ نماسگانی تہا پشت گپت[1] کہ بوت کنت آ واتر بکن اَنت[2]۔(28)

بَلْ مَتَّعْتُ هٰٓؤُلَآءِ وَاٰبَآءَهُمْ حَتّٰى جَآءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ ﴿٢٩﴾

حقیقتءَ ماسیریءُ سرفرازی دات آیاں گوں آیانی پتءُ پیرکاں دانکہ ہماوہدا کہ پہ آیاں آتک ءُ سربوت حقّ، ءُ گیشّینوکیں پیغمبر۔(29)

وَلَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ وَّاِنَّا بِهٖ كٰفِرُوْنَ ﴿٣٠﴾

ءُ وہدیکہ پہ آیاں حقّ آتک ءُ سربوت[3] گڈا گوْشت اِش کہ اے سحرے ءُ ما اشی نہ منّو کیں۔(30)

---

(1) اے وصیّت کہ ابراہیم علیہ السّلامءَ وتی چکّ ءُ نماسگاں کت آ ہمش اَت کہ وتی زندگیءَ توحیدءِ سرا ہگوْازین اِت۔ اشی سرجمیں بیان سورۃ البقرہ آیت 132 تہا چارگ بہ بیت۔

(2) بلکیں آئیءِ آوَ کیں چکّ ءُ نماسگ دیمءَ گوں توحیدءَ بکن اَنت ءُ ہمائیءِ سرا اوتءَبدار اَنت۔

(3) چہ حقّءَ قرآن پاک ءُ چہ رسولءَ مراد محمّد صلّی اللہ علیہ و سلّم اِنت۔

وَقَالُوْا لَوْلَا نُزِّلَ هٰذَا الْقُرْاٰنُ عَلٰى رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيْمٍ ﴿۳۱﴾

ءُ گوشت اِش کہ پرچہ اے قرآن ایر گیجگ نہ بوت اے دوئیں میتگانی مزنیں مردے ءِ سرا[1]؟۔(31)

اَهُمْ يَقْسِمُوْنَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ۭ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيْشَتَهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا ۭ وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ ﴿۳۲﴾

زاناں ہے تئی پروردگارءِ رحمت ءَ بہرءُ تہر کن اَنت[2]؟ مائیں کہ ما بہر کت آیانی درمیان ءَ آیانی دنیاءِ روزی دنیاءِ زندگی ءِ تہا، ءُ ما مزن کت لہتیں ءَ آدگہ لہتیں ءِ سرا پہ درجہ ءَ دانکہ آ چہ یک ءَ دگرءَ کار بگراَنت ، ءُ تئی پروردگارءِ رحمت جوان تر اَنت چہ ہر آ چیزءَ کہ آ مچ کن اَنت[3]۔(32)

---

(1) چہ اے دوئیں کلگاں مکہ ءُ طائف مراد اَنت ۔ مکہ ءِ مزن تریں ءُ دولت دارتریں مردم گیشتریں مفسرینانی نزیک ءَ ولید بن مغیرہ اَت ۔ ءُ طائف ءِ عروہ بن مسعود ثقفی اَت ۔ لہتے مفسرّءَ دگہ لہتے نام ہم بیان کنگ ۔ کافرانی گمان ءُ ہیال ہمش اَت کہ اللہ ءِ دوستیءِ نشانی مال ءُ دولت ءِ بازی ءُ چاگردءِ تہا عزّت ءُ احترام ءِ نام اِنت ہر کس ءَ اے ہست اَنت آبزاں اللہ ءِ دوست اِنت ، ءُ ہر کس ءَ نیست اَنت آبزاں اللہ ءِ دوست نہ اِنت ۔ ہے گمان ءِ سرا آیاں محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ پیغمبری نہ منّ اِت کہ اشرانہ شہمیں مال ءُ دولتے ہست ءُ نہ عزّت ءُ احترامے پمشا اے اشی دروگ اَنت کہ منی سرا وحی کئیت ۔ ہاں اگاں اے وڑیں ہبرے بوتیں گڈا اللہ ءَ پہ اشی مارا گچین کت کہ ما چہ اشی گیشتر حقدار اِتیں۔

(2) ادا استفہام انکاری اِنت ۔ ءُ چہ رحمت ءَ مراد نبوت ءُ پیغمبری اِنت ۔ مطلب اش اِنت کہ اے کئے اَنت منی رحمت ءِ بہر کنوک ۔ منی مرضی ایں کہ من کئے ءَ پیغمبر بکناں ءُ کئے ءَ مہ کناں ۔ ہنچو کہ دگہ جاگہ ءِ فرمان اِنت ۔ (اَللّٰهُ اَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسٰلَتَهٗ) [سورۃ الأنعام آیت 124] کہ اللہ وت جوانتر زانت کہ وتی پیغمبری ءَ کجا ایر بکنت ءُ کئے ءَ بد اَنت ۔ اللہ ءِ گورا اے مال ءُ دولت ءِ بازی ءَ ہچ بستارے نیست۔

(3) مراد چہ رحمت ءَ آخرت ءِ ہما نعمت ءُ وشّی اَنت کہ اللہ ءَ وتی نیکیں ءُ فرمانبرداریں بندیانی واستا آمادہ کنگ اَنت ۔ بزاں آ نعمت چہ دنیائی نعمتاں ہزار درجہ جوانتر اَنت ۔ پمشا ہما کمزوریں مسلمان پہ اشی پریشان مہ بنت کہ آ چہ دنیائی نعمتاں زبہر اَنت پرچہ کہ اللہ ءَ آیانی واستا جوانتریں نعمت آمادہ کنگ کہ آ آیاں آخرت ءَ دست کپ اَنت ۔ ءُ دنیاءِ نعمتاں چوشیں بے نیست ہنچو کہ حدیث پاک ءِ تہا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت ۔ (لوكان الدنياتعدل عندالله جناح بعوضة ماسقى كافرامنهاشربة ماء) کہ اگاں دنیاءَ اللہ ءِ نزیک ءَ یک مکسکی ءِ بال کدّءَ ارزشتے بوتیں گڈا آئی کافرءَ پٹے آپ ہوں نہ دارینت ۔[سنن الترمذی وابن ماجہ کتاب الزہد]۔

وَ لَوْلَآ اَنْ یَّکُوْنَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَنْ یَّکْفُرُ بِالرَّحْمٰنِ لِبُیُوْتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَّ مَعَارِجَ عَلَیْهَا یَظْهَرُوْنَ ﴿۳۳﴾

ءُ اگاں اے (ترس) مہ بوتیں کہ مردم درہایکیں دینءِ سرا بنت گڈا الّم ءَما کت اَنت اللہ ءِ نہ منّوکانی لوگانی سربان نُکرہ ءِ ءُ پدیانک (ہُوں) کہ آیانی سرا سرکپ اَنت۔(33)

وَلِبُیُوْتِهِمْ اَبْوَابًا وَّ سُرُرًا عَلَیْهَا یَتَّکِـُٔوْنَ ﴿۳۴﴾

ءُ ہمے پیا لوگانی دروازگ ءُ پلنگ ہُوں کہ آیانی سرا تکّہ دینت۔(34)

وَ زُخْرُفًا ؕ وَ اِنْ کُلُّ ذٰلِکَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَیٰوةِ الدُّنْیَا ؕ وَالْاٰخِرَةُ عِنْدَ رَبِّکَ لِلْمُتَّقِیْنَ ﴿۳۵﴾

ءُ طلاءِ ہوں[1]، ءُ اے درہا ایوک ءَ دنیاءِ زندگیءِ سامان اَنت، ءُ آخرتءِ (نعمت) تئی پروردگارءِ گورا یَنت پہ پہریز گارانی واستا۔(35)

وَمَنْ یَّعْشُ عَنْ ذِکْرِ الرَّحْمٰنِ نُقَیِّضْ لَهٗ شَیْطٰنًا فَهُوَ لَهٗ قَرِیْنٌ ﴿۳۶﴾

ءُ ہر کس کہ کور بوت چہ رحمانءِ یادا گڈا ما آئی سر چکّ ءَ دئیں یک شیطانے کہ آ آئی ہمبراہ اِنت[2]۔(36)

وَ اِنَّهُمْ لَیَصُدُّوْنَهُمْ عَنِ السَّبِیْلِ وَ یَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿۳۷﴾

ءُ بیشک آ گٹّ کن اَنت مردمانءَ چہ (اللہءِ) راہءَ، ءُ ہمشی ہیال کن اَنت کہ آ پہ راہ اَنت[3]۔(37)

حَتّٰۤی اِذَا جَآءَنَا قَالَ یٰلَیْتَ بَیْنِیْ وَ بَیْنَکَ بُعْدَ الْمَشْرِقَیْنِ فَبِئْسَ الْقَرِیْنُ ﴿۳۸﴾

دانکہ ہما وہدا کہ کئیت پہ ما گڈا گُشیت کاش کہ منی ءُ تئی میانءَ مشرق ءُ مغربءِ دوری بوتیں، گڈا چونیں سلّیں ہمبراہے(38)

(1) بزاں اگاں اے ترس مہ بوتیں کہ مردم درہا کافر بنت گڈا ما اے کافراں بے اندازہ مال ءُ دولت دات ہما اندازہ کہ آیانی لوگ سہر ءُ زرءِ کت اَنت۔ ادا ہمے نیمگءَ اشارہ دیگی اِنت کہ دنیا اللہءِ گورا یک کم شرپیں چیزے۔ پمشا مردم وتی گیشتریں جہدءَ آخرتءِ واستا بکنت، ءُ پہ دنیاءَ وتءَ سک باز سیاہ دل مہ کنت۔

(2) اے آیت ہمے نیمگءَ آگاہی دنت کہ مردم ہر حالءِ تہاءُ ہر وہدءَ کجام نہ کجام وڑا اللہءِ ذکر ءُ یادءِ تہا دلگوش بہ بیت ءُ چہ اللہءَ بیہال مہ بیت اگاں نہ چہ اللہءِ نیمگءَ آئی رہبری کنگ ہلاس بیت ءُ اللہ یک شیطانے آئی چکّ ءَ دنت کہ آ ہر وہدءَ گوں آئی گون بیت ءُ آئیءَ تباہی ءُ بربادیءِ نیمگءَ بران کنت دانکہ دوزہءَ سر کنت۔

(3) مستریں مصیبت ہما مردمءِ اِنت کہ آ ردیں رہندءِ سرا اِنت بلے وتءَ حق سرا زانت۔ اے وڑیں مردمءَ توبہ باز کم نصیبءَ بیت پرچہ کہ آئی یقین ہمشی سرا اِنت کہ آئیءَ حق گون اِنت۔ نوں اے وڑیں مردم خاک توبہ کنت۔

وَلَنْ يَّنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ اِذْ ظَّلَمْتُمْ اَنَّكُمْ فِى الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ ﴿۳۹﴾

ءُ مروچی شمارا شمئے عذاب ءِ تہا ہوری ہچ کارنہ دنت وہدیکہ شما ناانصاف بوت اِت۔(39)

اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ اَوْ تَهْدِى الْعُمْىَ وَمَنْ كَانَ فِىْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۴۰﴾

ایانوں تو کرّءِ گوشدارا ئینت کنئے، یا کورءِ پیشونکیءَ کت کنئے ءُ ہمائیءَ کہ ظاہریں گمراہیءِ تہااِنت[1]؟۔(40)

فَاِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَاِنَّا مِنْهُمْ مُّنْتَقِمُوْنَ ﴿۴۱﴾

نوں اگاں ماترا ابریں پدا ہم ماچہ آیاں بیر گریں۔(41)

اَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِىْ وَعَدْنٰهُمْ فَاِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُوْنَ ﴿۴۲﴾

یا پیش بداریں ترا ہما چیزءَ کہ ماگوں آیاں وعدہ کنگ اَت[2] نوں بیشک ما آیانی سرا زور مندیں۔(42)

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِىْٓ اُوْحِىَ اِلَيْكَ ۚ اِنَّكَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۴۳﴾

نوں مُہر بدار ہما چیزءَ کہ تئی نیمگءَ وحی کنگ بیت، بیشک تو تچکیں راہءِ سرائے[3]۔(43)

وَاِنَّهٗ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ ۚ وَسَوْفَ تُسْـَٔلُوْنَ ﴿۴۴﴾

ءُ بیشک اے (قرآن) یک بلاہیں شرفءُ عزتے پہ توءُ پہ تئی راجءَ[4]، ءُ زوت شمارا جست کنگ بیت۔(44)

---

(1) بزاں اے کافر کفرءِ تہا ہنچو دیمءَ شتگ اَنت کہ بزاں نوں پہک کرّءُ کور اَنت۔ ہنچو کہ پہکیں کرّءَ کس گوشدارا ئینت نہ کنت ءُ پہکیں کورءَ کس راہ پیش داشت نہ کنت۔ اے کافرانی دردور ہمش اِنت، نوں اشاں سوجءُ پنت ہچ کارنہ کنت۔ پمشا پہ اشانی ایمان نیارگءَ ہچ پریشان مہ بو۔

(2) بزاں تئی زندءَ اگاں ما آیاں گرگ بلوٹیں اشی قدرت ہوں مارا ہستیں۔

(3) اے آیت ہمے نیمگءَ آگاہی دنت ہر آمردم کہ لوٹیت من،ہجبر گمراہ مہ باں گڈا آئیءَ وحیءِ آسمانی مہر دارگ لوٹیت۔ پمشا حدیثءِ تہا کئیت واجہ صلی اللہ علیہ وسلمءَ درّا ئینت: (تركت فيكم أمرين لن تضلوا ماتمسكتم بهما كتاب الله وسنة نبيه) (موطامالک) من شمئے تہا دو چیز ویل کنگءُ روگایاں۔ ہجبر شما گمراہ نہ بئیت داں ہماوہدءَ کہ اشاں مہر بداراِت۔ آ اللہءِ کتابءُ پیغمبرءِ سنّت اَنت۔ پمیشکءَ ہر کس کہ وتءَ اشانی تہا بند مہ کنت ءُ انگو آنگو چک بجنت الّمءَ کجام نہ کجام جاگہءَ آگمراہیءِ چاتءِ تہا کپیت۔

(4) یک معنیءِ ہمش اِنت کہ اے محمدؐ اے قرآن پہ سوجءُ پنتءَ تراءُ تئی قومءَ درستاں بسّ اِنت۔ چونکہ قرآنءِ اوّلی ہم دیمیں عرب اَنت پمشا خاص ادا آیانی بیان بوگءِ اِنت اگاں نہ آئی دعوت درہیں انسانانی واستا اِنت۔ لہتیںءَ اشی معنیٰ اے کنگ کہ اے قرآنءِ نازل بوگ پہ توءُ پہ تئی قومءِ بلاہیں شرفءُ عزّتے کہ اے شمئے زبانءَ نازل بوتہ ءُ شما آدگرانی نسبتءَ اشی وش تر فہم اِت کن اِت۔ ءُ چہ آدگراں شمئے ذمہ داری ہوں گیشتر اِنت۔ نوں پہ اشی اللہءِ شکرءَ ادا بکن اِت ءُ ہمے قرآنءِ رہندءَ بزوراِت کہ شمئے کامیابی ہمشی رندگیریءِ تہااِنت۔

وَسۡـَٔلۡ مَنۡ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ قَبۡلِكَ مِنۡ رُّسُلِنَاۤ اَجَعَلۡنَا مِنۡ دُوۡنِ الرَّحۡمٰنِ اٰلِهَةً يُّعۡبَدُوۡنَ ﴿۴۵﴾

ءُجست بکن مئے ہما پیغمبراں کہ ماچہ تو پیسر دیم داتگ اَنت، کہ ایا بیدءِ اللہ ءَ مادگہ معبود جوڑ کتگ کہ آیانی بندگی کنگ بہ بیت[1]؟۔(45)

وَلَقَدۡ اَرۡسَلۡنَا مُوۡسٰى بِاٰيٰتِنَاۤ اِلٰى فِرۡعَوۡنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَقَالَ اِنِّىۡ رَسُوۡلُ رَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۴۶﴾

ءُ بیشک مادیم دات موسیٰ ءَ گوں وتی نشانیاں فرعون ءُ آئی سردارانی نیمگ ءَ گڈا آئی گوشت کہ من نفراں درہیں جہانءِ پروردگارءِ۔(46)

فَلَمَّا جَآءَهُمۡ بِاٰيٰتِنَاۤ اِذَا هُمۡ مِّنۡهَا يَضۡحَكُوۡنَ ﴿۴۷﴾

نوں وہدیکہ آیانی گوُرا آتک ءُ سر بوت اَنت گوں مئے نشانیاں اناگہ ءَ آ کندگ ءَ لگّ اِت اَنت۔(47)

وَمَا نُرِيۡهِمۡ مِّنۡ اٰيَةٍ اِلَّا هِىَ اَكۡبَرُ مِنۡ اُخۡتِهَا ۚ وَاَخَذۡنٰهُمۡ بِالۡعَذَابِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُوۡنَ ﴿۴۸﴾

ءُ ہمیکہ ما آیاں نشانیءِ پیش داشتگ گڈا آچہ ساری اینءَ مستر بوتہ، ءُ آ ماگوں عذاب ءَ دزگیر کت اَنت کہ بلکیں آ بیرہ بکن اَنت۔(48)

وَقَالُوۡا يٰۤاَيُّهَ السّٰحِرُ ادۡعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنۡدَكَ ۚ اِنَّنَا لَمُهۡتَدُوۡنَ ﴿۴۹﴾

ءُ گوشت اِش کہ اے ساحر! پہ ما تو ار بجن وتی پروردگارءَ پہ ہما چیزءَ کہ آئی گوں تو قول کتگ، (گڈا) ما پہ راہ بئیں۔(49)

فَلَمَّا كَشَفۡنَا عَنۡهُمُ الۡعَذَابَ اِذَا هُمۡ يَنۡكُثُوۡنَ ﴿۵۰﴾

نوں وہدیکہ ما عذاب چہ آیانی سرا دور کت گڈا ہمادمانءَ وتی قولءُ قرار اِش پروشت۔(50)

وَنَادٰى فِرۡعَوۡنُ فِىۡ قَوۡمِهٖ قَالَ يٰقَوۡمِ اَلَيۡسَ لِىۡ مُلۡكُ مِصۡرَ وَهٰذِهِ الۡاَنۡهٰرُ تَجۡرِىۡ مِنۡ تَحۡتِىۡ ۚ اَفَلَا تُبۡصِرُوۡنَ ﴿۵۱﴾

ءُ توار جت فرعونءَ وتی راجءِ مردمانی تہاءُ گوشتے کہ او منی راجءِ مردماں! ایا اے شہرءِ واجہ من نہاں؟ ءُ اے گنجیں جو چہ منی محلّءِ ماڑیانی چیرءَ رُمبگا اَنت، زاناں شما گندگ ءَ نہ اِت؟۔(51)

اَمۡ اَنَا خَيۡرٌ مِّنۡ هٰذَا الَّذِىۡ هُوَ مَهِيۡنٌ ۙ وَّلَا يَكَادُ يُبِيۡنُ ﴿۵۲﴾

حقیقتءَ من چہ اشی شرتراں کہ اے بے عزّتے، ءُ وتی ہبرءَ گیشّینت نہ کنت۔(52)

فَلَوۡلَاۤ اُلۡقِىَ عَلَيۡهِ اَسۡوِرَةٌ مِّنۡ ذَهَبٍ اَوۡ جَآءَ مَعَهُ الۡمَلٰٓئِكَةُ مُقۡتَرِنِيۡنَ ﴿۵۳﴾

گڈا پرچہ اشی سرا سُہرءِ سَنگہ ایر بیتگ نہ بوت؟ یا آئی ہمبراہی ءَ فرشتہ جم پہ جم ءَ بیا تکیں اَنت[2]۔(53)

---

(1) بزاں بیدءِ اللہ ءَ دگرانی بندگی کنگ ءُ گوں اللہ ءَ شریدار جوڑ کنگ ہچ پیغمبرءِ دعوت نہ بوتہ بلکیں درہیں پیغمبرانی دعوت ہمے بوتگ کہ یکّیں اللہءِ بندگیءَ بکن اِت ءُ گوں آئی ہچ کسءَ شریدا جوڑ مہ کن اِت۔

(2) بزاں اگاں آپیغمبرے بوتیں گڈا آئیءَ مالءُ دولت بوت۔ یا ملائکتے آئی ہمبراہیءَ آتک ءُ آئی بابتءَ گواہی ے دات۔

فَاسْتَخَفَّ قَوْمَهٗ فَاَطَاعُوْهُ ۭ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ﴿54﴾	نوں آئی وتی قوم احمق جوڑ کت گڈا آئی رندا کپت اَنت، یقیناً اے درہابدیں مردم بوتگ اَنت۔(54)
فَلَمَّآ اٰسَفُوْنَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَاَغْرَقْنٰهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿55﴾	نوں وہدیکہ ماراز ہر ادات اِش گڈا ماچہ آیاں بیر گپت، ءُ آ درہابڈ وات اَنت۔(55)
فَجَعَلْنٰهُمْ سَلَفًا وَّمَثَلًا لِّلْاٰخِرِيْنَ ﴿56﴾	نوں ما آ گوازینت اَنت ءُ درور (جوڑ کت اَنت) پہ رندی آؤکاں۔(56)
وَلَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا اِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّوْنَ ﴿57﴾	ءُ وہدیکہ مریم ءِ چکّ ءِ درور بیان کنگ بوت گڈا اناگہ ءَ تئی قوم (چہ گل ءَ) کوکار کنگ ءَ لگّ اِت۔(57)
وَقَالُوْٓا ءَاٰلِهَتُنَا خَيْرٌ اَمْ هُوَ ۭ مَا ضَرَبُوْهُ لَكَ اِلَّا جَدَلًا ۭ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُوْنَ ﴿58﴾	ءُ گوُشت اِش کہ ایا مئے معبود جوانتر اَنت یا اے؟ ءُ اے ہبر اِش تئی دیم ءَ پہ مڑگ ءَ بیان کت، بلے اے و(چہ بُن ءَ) مڑوک اَنت[1]۔(58)
اِنْ هُوَ اِلَّا عَبْدٌ اَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنٰهُ مَثَلًا لِّبَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ ﴿59﴾	آ و یک بندہے کہ ما آئی سرا احسان کت، ءُ آ مایک بلاہیں درورے جوڑ کت پہ بنی اسرائیل ءَ[2]۔(59)
وَلَوْ نَشَاۗءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَّلٰۗىِٕكَةً فِي الْاَرْضِ يَخْلُفُوْنَ ﴿60﴾	ءُ اگاں مابلوٹتیں گڈا شمئے جاگہ ءَ مازمین ءِ تہا فرشتہ جوڑ کت اَنت کہ آئی ءِ پشپد بہ بنت۔(60)

---

(1) وہدیکہ گوں مکّہ ءِ مشرکاں ہے گشگ بوت کہ شما ءُ شمئے معبود درہا دوزہ ءَ دورد یگ بئیت۔ بزاں ہمابت کہ شما آیانی بندگی ءَ کن اِت نہ کہ ہمانیکیں بندہ کہ آیاں وتی درہیں زندگی توحید ءِ دعوت تہا گوازینتگ اَت بلے آیانی وفات ءَ پد آیانی عقیدت منداں چہ وت ءَ آیانی بندگی ءِ بندات کت ہنچو کہ سورۃ الأنبیاء آیت 98۔101 تہا اشی سرجمیں بیان ہست اِنت کہ مشرکانی آدگہ درہیں معبود آیانی عبادت کنوکانی ہمبراہی ءَ دوزہ ءَ دوَر دیگ بنت بید ءِ ہمایاں کہ آ وتی بندگی ءِ سرا وش نہ بوتگ اَنت ءُ آیاں وتی زندگی درہا ہمشی تہا گوازینتگ کہ عبادت ایوک ءَ اللہ ءِ کنگ بہ بیت۔ نوں وہدیکہ مشرکاں چہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ زبان ءَ عیسیٰ علیہ السّلام ءِ توصیف اِش کت گڈا کوکاراش کت کہ وہدیکہ عیسیٰ علیہ السّلام توصیف ءِ قابل اِنت، ءُ نصاریٰ آئی بندگی ءَ کن اَنت گڈا مئے معبود پرچہ خراب اَنت۔ ءُ ہے وڑا وہدیکہ مئے معبود دوزہ ءَ روانت گڈا عیسیٰ ءُ عزیر ہوں دوزہ ءَ روانت۔ اللہ ءَ فرمان کت کہ اے ہشک ءَ کوکار ءُ جیڑہ کن اَنت۔ اشانی گپّاں ہچ حقیقتے نیست۔

(2) آ اے وڑا کہ اللہ ءَ بے پت ءَ جوڑ کت، ءُ وتی قدرت ءِ یک مزنیں دورورے جوڑے کت۔

وَاِنَّهٗ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَاتَّبِعُوْنِ ؕ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ﴿٦١﴾

ءُ بیشک آ (عیسٰی) قیامت ءِ یک بلاہیں نشانی یے [1]، نوں آئی بابت ءَ شکّ مکن اِت، ءُ منی رندا بکپ اِت، کہ ہمش اِنت تچکیں راہ۔ (61)

وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ الشَّيْطٰنُ ۚ اِنَّهٗ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿٦٢﴾

ءُ گرِّ کت مہ کنت شمارا شیطان، کہ بیشک آ شمئے درائیں دژمنے۔ (62)

وَلَمَّا جَآءَ عِيْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ وَ لِاُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ تَخْتَلِفُوْنَ فِيْهِ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿٦٣﴾

نوں وہدیکہ عیسٰی گون روژنائیں نشانیاں آتک ءُ سربوت [2] گُڈا گوشتے کہ من شمئے گوُرا حکمت ءُ دانائی آوُرتہ، ءُ دانکہ بگیشّینان ءُ بِدیاں شمارا بازیں چیزے کہ شما آیانی بابت ءَ جیڑہ کنگ، نوں چہ اللہ ءَ بترس اِت ءُ منی رندا بکپ اِت۔ (63)

اِنَّ اللّٰهَ هُوَ رَبِّيْ وَ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ؕ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ﴿٦٤﴾

بیشک اللہ اِنت منی ءُ شمئے درستانی رودینوک نوں ہمائی بندگی ءَ بکن اِت، کہ ہمش اِنت تچکیں راہ۔ (64)

فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْۢ بَيْنِهِمْ ۚ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ اَلِيْمٍ ﴿٦٥﴾

نوں جماعتاں وت ماں وت ءَ جیڑہ کت [3]، نوں تباہی ءُ بربادی اِنت ناانصافانی واستا چہ تورینوکیں روچ ءِ عذاب ءَ۔ (65)

هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنْ تَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَّ هُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٦٦﴾

آ و قیامت ءِ رہ پداچاروک اَنت کہ اناگہ ءَ آیانی سرا بئیت ءُ آ سرپد مہ بنت۔ (66)

اَلْاَخِلَّآءُ يَوْمَئِذٍۢ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ اِلَّا الْمُتَّقِيْنَ ﴿٦٧﴾

دوست ہرچیکہ ہست اَنت آروچ ءَ دِرہایکّادگرءِ دژمن بنت بیدءِ پہریزگاراں۔ (67)

يٰعِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَآ اَنْتُمْ تَحْزَنُوْنَ ﴿٦٨﴾

او منی بندیاں! مروچی شمئے سرا ہچ ترس نیست ءُ نہ کہ شما گمیگ بئیت۔ (68)

اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوْا مُسْلِمِيْنَ ﴿٦٩﴾

ہمایاں کہ مئے آیتانی سرا یقین کنگ ءُ گردن اِش جہل بوتگ اَنت (69)

---

(1) گیشتریں مفسرینانی نزیک ءَ چہ اشی مراد ہمش اِنت کہ عیسٰی علیہ السّلام قیامت ءِ یک نشانی یے۔ ءُ آ اے وڑا کہ آ قیامت ءَ چہ پیسر چہ آسمان ءَ دیم پہ زمین ءَ ایر کپیت۔ ءُ اے ہبر چہ متواتریں ءُ صحیحیں حدیثاں ثابت اِنت۔ امام ابن کثیر ہے تفسیر ہمیں کنگ۔

(2) اشی سرجمیں بیان سورۃ آل عمران آیت 50 حاشیہ تہا چارگ بہ بیت۔

(3) مراد یہود ءُ نصاراینت۔ یہودیاں گوشت کہ نعوذ باللہ عیسٰی علیہ السلام حلالیں چکے نہ یے۔ ءُ نصارایاں گوشت کہ اللہ ءِ چکّ اِنت۔ یامراد نصارایانی وت ماں وت ءِ جیڑہ اِنت کہ آیانی لہتین ءَ گوشت کہ اللہ وَ عیسٰی ءِ جند اِنت۔ اشاں یعقوبیہ گشگ بیت۔ ءُ لہتین ءَ گوشت کہ آ اللہ ءِ چکّ اِنت، اشاں نسطوریہ گشگ بیت۔ ءُ چیزی ءَ گوشت آ سئیں خدایانی سئیمی خدا اِنت، اشاں ملکیہ گشگ بیت [تفسیر قرطبی]

اُدْخُلُوا الْجَنَّةَ اَنْتُمْ وَ اَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُوْنَ ﴿۷۰﴾

یُطَافُ عَلَیْهِمْ بِصِحَافٍ مِّنْ ذَهَبٍ وَّ اَكْوَابٍ ۚ وَ فِیْهَا مَا تَشْتَهِیْهِ الْاَنْفُسُ وَ تَلَذُّ الْاَعْیُنُ ۚ وَ اَنْتُمْ فِیْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۷۱﴾

وَ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِیْۤ اُوْرِثْتُمُوْهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۷۲﴾

لَكُمْ فِیْهَا فَاكِهَةٌ كَثِیْرَةٌ مِّنْهَا تَاْكُلُوْنَ ﴿۷۳﴾

اِنَّ الْمُجْرِمِیْنَ فِیْ عَذَابِ جَهَنَّمَ خٰلِدُوْنَ ﴿۷۴﴾

لَا یُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَ هُمْ فِیْهِ مُبْلِسُوْنَ ﴿۷۵﴾

وَ مَا ظَلَمْنٰهُمْ وَ لٰكِنْ كَانُوْا هُمُ الظّٰلِمِیْنَ ﴿۷۶﴾

وَ نَادَوْا یٰمٰلِكُ لِیَقْضِ عَلَیْنَا رَبُّكَ ؕ قَالَ اِنَّكُمْ مّٰكِثُوْنَ ﴿۷۷﴾

لَقَدْ جِئْنٰكُمْ بِالْحَقِّ وَ لٰكِنَّ اَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كٰرِهُوْنَ ﴿۷۸﴾

اَمْ اَبْرَمُوْۤا اَمْرًا فَاِنَّا مُبْرِمُوْنَ ﴿۷۹﴾

اَمْ یَحْسَبُوْنَ اَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَ نَجْوٰىهُمْ ؕ بَلٰى وَ رُسُلُنَا لَدَیْهِمْ یَكْتُبُوْنَ ﴿۸۰﴾

بُپتر ات ماں بہشت ءِ شما گوں وت ءِ لوگ ءِ بانکاں گل ءِ چل ءِ۔(70)

ءِ چکر ینگ بنت آیانی سرا تلاہ ءِ گلاس ءِ رکابی، ءِ ہست آئی تہا ہر چیکہ دل بکشیت ءِ چماں مزہ بدنت ، ءِ شما آئی تہا پہ بنی ایں جاہ منندات۔(71)

ءِ ہمش انت ہما بہشت کہ شما آئی واجہ جوڑ کنگ بوتگ ات پہ وتی کتگیں کارانی سبب ءِ۔(72)

ءِ پہ شما آئی تہا بازیں نیوگے ہست کہ شما چہ آیاں ورات۔(73)

بیشک گنہگار دوزہ ءِ عذاب ءِ تہا پہ بن پشت کپنت۔(74)

ءِ کم کنگ نہ بیت (عذ آب) چہ آیانی سرا، ءِ آئی تہا آ پہ ناامیدی پشت کپنت۔(75)

ءِ ما آیانی سرا ظلم نہ کتگ بلے آیاں وت وتی سرا ظلم کتگ۔(76)

ءِ (دوزہی) توار جن انت کہ اے (دوزہ ءِ) پانگو![1] تئی پروردگار مارا بکشیت، آ گشیت کہ شما پشت کپوک اِت۔(77)

بیشک ما شمئے گورا حق آورتگ اَت بلے شمئے گیشتریں حق ءِ دوست داروک نہ انت[2]۔(78)

حقیقت ءِ آیاں مُہریں مکر کتگ ءِ ما ہوں مُہریں تدبیر کتگ۔(79)

زاناں ہمشی گمان کن انت کہ ما نئیش کنیں آیانی رازاں ءِ آیانی چیر کائی ءِ ہبراں ؟ پرچہ نہ ؟ مئے دیم داتگیں فرشتہ ہمایانی کرّءِ نبشتہ کنگا اینت۔(80)

---

(1) چہ اشی مراد دوزہ ءِ پانگو انت۔

(2) اے آیت ہم ہمشی سرا دلالت کنت کہ مردمانی گیشتریں بہر چہ حق ءِ دورانت ءِ آئی ءِ دوست نہ داریت۔ ہمشا آ حق ءِ پجار ءِ شاہیم بوت نہ کن انت۔

قُلْ اِنْ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ وَلَدٌ ۖ فَاَنَا اَوَّلُ الْعٰبِدِيْنَ ﴿٨١﴾

بگش کہ اگاں رحمان ءِ چکّے بوتیں، گڈا من آئی ساری ایں بندگی کنوک بوتاں۔ (81)

سُبْحٰنَ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿٨٢﴾

پاک اِنت جوڑ کنوک آسمانانی ءُ زمین ءِ جوڑ کنوک عرش ءِ چہ ہر آ (عیب ءَ) کہ آ (پہ اللہ ءَ) بیان کن اَنت۔ (82)

فَذَرْهُمْ يَخُوْضُوْا وَ يَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ ﴿٨٣﴾

نوں اشاں ویل کن کہ آبگو اس بکن اَنت ءُ گوازی بکن اَنت دانکہ ہما وہد اکہ ڈیک بدینت گوں وتی ہما روچ ءَ کہ آئی وعدہ دیگ بوتگ اَنت۔ (83)

وَ هُوَ الَّذِيْ فِي السَّمَآءِ اِلٰهٌ وَّ فِي الْاَرْضِ اِلٰهٌ ۭ وَ هُوَ الْحَكِيْمُ الْعَلِيْمُ ﴿٨٤﴾

ءُ ہما اِنت کہ آسمان ءِ معبود اِنت ءُ زمین ءِ ہوں معبود اِنت، ءُ ہما اِنت زبریں خیر کار ءُ زانتکار۔ (84)

وَ تَبٰرَكَ الَّذِيْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۚ وَ عِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٨٥﴾

ءُ مزنیں بابرکتیں ذاتے ہما کہ ہمائی اِنت واجہی آسمانانی ءُ زمین ءِ ءُ ہرچیکہ آیانی درمیان ءَ ہست، ءُ ہمائی جند ءِ گُورا اِنت زانت قیامت ءِ، ءُ ہمائی نیمگ ءَ شما ترّینگ بئیت۔ (85)

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٨٦﴾

ءُ دست نہ رسیت پہ سفارش ءَ ہمایانی کہ اشّش توار جن اَنت بید ءِ اللہ ءَ، ابید اِنت ہما کہ آئی ءَ حقّ ءِ گواہی داتگ ءُ آ زان اَنت[1]۔ (86)

وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ﴿٨٧﴾

ءُ اگاں تو آیاں جست بکنئے کہ آ کئے ءَ جوڑ کتگ اَنت؟ گڈا الّم ءَ گشنت کہ اللہ ءَ، نوں کجا نگو تچاں ءُ روان اَنت؟۔ (87)

وَقِيْلِهٖ يٰرَبِّ اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ لَّا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٨٨﴾

ءُ (پیغمبر ءِ) اے گُشگ کہ اے منی پروردگار اے یک ہنچیں راجے کہ ایمان نیار اَنت۔ (88)

فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلٰمٌ ۭ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿٨٩﴾

گڈا چہ آیاں پہل بکن ءُ بگش کہ سلام اِنت[2]، نوں آزوتّ سرپد بنت[3]۔ (89)

---

(1) بزاں سفارش ہوں ایوک ءَ ہما کت کنت کہ آ عقیدہ ءِ توحید سرا زندگی گوازینوکے بوتگ۔ ءُ ہے وڑا سفارش تہنا ہمائی کنگ بیت کہ آئی موت عقیدہ ءِ توحید ءِ سرا بوتگ۔ بلے ہر کس ءَ کہ اللہ اجازت بدنت ءُ پہ ہر کس ءَ کہ آ وت بلوٹیت۔

(2) بزاں گوں آیاں بحث ءُ جیڑہ مہ کن بلکیں ویل اِش بکن۔

(3) کہ ماتباہ بوتیں۔

۴۴ سُوْرَةُ الدُّخَانِ مَكِّيَّةٌ ۶۴

سورۃ الدخان ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ پنجاہ ءُ نہ آیات ءُ سے رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

حٰمٓ ۝ وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۝

حم۔(1) سوگند اِنت گیشینوکیں کتاب ءِ۔(2)

اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةٍ مُّبٰرَكَةٍ اِنَّا كُنَّا مُنْذِرِيْنَ ۝

بیشک کہ ماایر گیتگ اے قرآن بابرکتیں شپے ءَ(1)، ءُ بیشک ماتر سینوکیں۔(3)

فِيْهَا يُفْرَقُ كُلُّ اَمْرٍ حَكِيْمٍ ۝

ہمے شپ ءَ فیصلہ کنگ بیت ہر محکمیں کار ءِ(2)۔(4)

اَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا ۭ اِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ ۝

چہ مئے حکم ءَ، بیشک کہ مائیں دیم دیوک (پیغمبرانی)۔(5)

رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ ۭ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝

رحمت اَنت تئی پروردگار ءِ(3)، بیشک کہ ہما اِنت زبریں اشکنوک ءُ زبریں زانتکار۔(6)

رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۘ اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ ۝

جوڑ کنوک اِنت آسمانانی ءُ زمین ءِ ءُ ہر چیکہ آیانی میان ءَ ہست، اگن شما یقین کنوک اِت۔(7)

لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۭ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَاۗىِٕكُمُ الْاَوَّلِيْنَ ۝

نیست بیدء آئی دگہ معبودءِ برحق، زندگ کنت ءُ کُشیت، شمئے پروردگار انت ءُ شمئے پیسری ایں پت ءُ پیرکانی۔(8)

بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ يَّلْعَبُوْنَ ۝

حقیقت ءَ آشک ءُ (شُبہ ءِ) تہا گوازی کنوک اَنت۔(9)

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَاْتِي السَّمَاۗءُ بِدُخَانٍ مُّبِيْنٍ ۝

نوں راہ پد ابچار ہمار وچ ءِ کہ آسمان زاہریں دوتے کاریت(10)

---

(1) مراد لیلۃ القدر شپ اِنت۔ ہنچو کہ سورۃ القدر ءِ تہا اشی بیان ہست اِنت۔

(2) چہ لہتے صحابہ ءُ تابعین ءَ ہے روایت اِنت کہ لیلہ القدر ءِ شپ ءَ آ دگیں سال ءِ درہیں کار زندگی، ءُ مرگ، ءُ روزی ءُ ایدگہ کارانی فیصلہ ملائکتانی سپرد کنگ بنت تاکہ آہش پہ اللہ ءِ حکم ءَ انجام ءَ سر بکنن اَنت۔[تفسیر ابن کثیر]۔

(3) بزاں پیغمبرانی دیم دیگ مئے نیں رحمتے پرچہ کہ آمردماں وش وشّیں سوج دیانت ءُ براتی ءِ درس ءَ دینت، ءُ چہ آیانی رندگیری کنگ ءَ مردم اللہ ءِ رحمتانی حقدار بیت۔

يَّغْشَى النَّاسَ ۗ هٰذَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۱۱﴾

کہ مردمان ءَ مان پوشیت، ءُ اے تو رینو کیں عذابے[1]۔(11)

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ اِنَّا مُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۲﴾

(گشنت) اے مئے پروردگار دور بکن چہ مئے سرا اے عذاب ءَ، بیشک ما ایمان آروکیں[2]۔(12)

اَنّٰى لَهُمُ الذِّكْرٰى وَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ ﴿۱۳﴾

نوں اے یاد کپگ چوں آیانی کارءَ کئیت، ءُ بیشک آتکگ اَت آیانی گوْرا گیشّینوکیں رسولے۔(13)

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوْا مُعَلَّمٌ مَّجْنُوْنٌ ﴿۱۴﴾

پدا دیم اِش تاب دات اَنت، ءُ گوْشت اِش کہ تعلیم داتگینے ءُ گنوکے۔(14)

اِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيْلًا اِنَّكُمْ عَآئِدُوْنَ ﴿۱۵﴾

مادور کنوکیں عذاب ءَ کمّیں وہدے ءِ واستا، (بلے) شما پدا واتر کن اِت (پہ بدی ءَ)[3]۔(15)

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرٰى ۚ اِنَّا مُنْتَقِمُوْنَ ﴿۱۶﴾

ہماروچ ءَ کہ مادزگیر کنیں بلاہیں دزگیر کنگے[4]، بیشک مابیر گردکیں۔(16)

(1) اے دوتّ ءِ بابت ءَ اختلاف ہست کہ ایا اے آتکگ یانوکی کئیت۔ لہتے روایتانی تہا کئیت وہدیکہ مکہ ءِ کافراں مسلمانانی سک خلاف کت ءُ گوں مسلماناں سک زیاتی اِش کت گڈا واجہ ءَ آیانی واستا بددعائی کت۔ ہمشی سوب ءَ آیانی سرا یک بلاہیں ڈکّالے آتک۔ ءُ آئی وت ءَ ہما پیاداشت کہ مکہ ءِ مشرک ریزتگیں ہڈ ءُ مردارانی ورگ ءَ لاچار بوت اَنت۔ ءُ وہدیکہ آسمان نیمگ ءَ چارات اِش گڈا شدءِ سبب ءَ آیاں بیدءِ دوت ءَ ہچ نہ دیست۔ پدا گوں واجہ ءَ فریاد اِش کت کہ ما مسلمان بئیں، اے عذاب ءَ چہ مئے سرا دور کنائیں۔ واجہ ءَ دعا کت۔ ڈکّال ہلاس بوت۔ بلے اے پدا ہما مردم بوت اَنت۔ [صحیح البخاری کتاب التّفسیر] اے تفسیر چہ عبداللہ بن مسعود ثابت اِنت۔ ءُ مشہوریں مفسر امام ابن جریر ہمے دوستر داشتگ۔ اے ہبرءِ تہا ہچ شک نیست کہ کافرانی سرا اے وڑیں ڈکّالے آتک بلے چہ اے دوت ءَ ڈکّال ءِ مراد زورگ دوریں چیزے۔ ءُ قرآن ءِ ظاہر اشی سرا ہچ دلالت نہ کنت بلکیں اشی خلاف زانگ بیت پرچہ کہ قرآن ءِ آیت صاف پدّر کنگا اِنت کہ آ پدلیں دوتّے۔ ءُ درہیں مردمانی سرا اثر دوَردنت، ءُ اداچونہ اِنت۔ ءُ لہتے حدیث ہم ہمشی سرا دلالت کن اَنت کہ اے دوت قیامت ءِ نزیک ءَ کئیت۔ ءُ چہ مزنیں نشانیاں یکّے۔ یک حدیثءِ تہا کئیت کہ اے دوت مسلماناں ایوک ءَ لپو گشے دنت ءُ کافرءِ دماغ ءَ روَت، ءُ آئی لاپ پر بیت، ءُ چہ ہرچ گورادر کئیت۔ [(5) تفسير الطبري (68/25) ومن طريقه رواه الثعلبي في تفسيره كما في تخريج أحاديث الكشاف للزيلعي (1174) والبغوي في معالم التنزيل (230/7).] ءُ صحیح مسلم ءِ یک حدیثءِ تہا ہوں آئی درابوگ گندگ ءَ کئیت۔ [صحيح مسلم برقم (2901).]۔

(2) اوّلی تفسیرءِ رہندءَ اشی گشوک مکہ ءِ کافراَنت، ءُ آئی اے ہبر واجہ ءِ بابت ءَ کت۔ ءُ دومی تفسیرءِ رہندءَ اشی گشوک قیامت ءِ نزیک ءِ کافربنت۔

(3) بزاں اگن اے عذاب ءَ ما کمیں وہدے ءِ واستا ہم دور بکنئے شما پدا وتی ہما کار پداں شروع کن اِت۔

(4) لہتین ءَ چہ اے گرفت ءَ جنگ ءِ بدر مراد زرتگ کہ آئی تہا کافراں بازیں تاوانے رست۔ ءُ چیزیءَ قیامت ءِ روچ مراد زرتگ۔

وَ لَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَ جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ كَرِيْمٌ ﴿١٧﴾	ءُ بیشک چہ اشاں پیش ما فرعون ءِ قوم چکاس اِتگ اَت کہ آیانی گورا مہربانیں رسولے آتگ اَت[1] ۔(17)
اَنْ اَدُّوْٓا اِلَيَّ عِبَادَ اللّٰهِ ؕ اِنِّيْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ﴿١٨﴾	(آئی گوشت) کہ اللہ ءِ بندیاں منی دست ءَ بدئیت[2]، کہ من پہ شما امانت داریں پیغمبریاں۔(18)
وَّ اَنْ لَّا تَعْلُوْا عَلَى اللّٰهِ ۚ اِنِّيْٓ اٰتِيْكُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿١٩﴾	ءُ وتی گردناں اللہ ءِ (آیتانی) دیم ءَ بک مکن اِت[3]، کہ من پہ شما گیشیں وکیں دلیلے کاراں۔(19)
وَاِنِّيْ عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ اَنْ تَرْجُمُوْنِ ﴿٢٠﴾	ءُ من وت ءَ شمئے ءُ وتی پروردگار ءِ باہوٹ کناں چہ اشی کہ شما منا سِنگ ریچ بکن اِت۔(20)
وَاِنْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا لِيْ فَاعْتَزِلُوْنِ ﴿٢١﴾	ءُ اگن شما منی سرا ایمان نیارات گڈا چہ من وت ءَ یک کِرّ بکن اِت[4]۔(21)
فَدَعَا رَبَّهٗٓ اَنَّ هٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُوْنَ ﴿٢٢﴾	گڈا آئی وتی پروردگار ءَ توار جت کہ اے یک گنہگاریں قوم ءِ۔(22)
فَاَسْرِ بِعِبَادِيْ لَيْلًا اِنَّكُمْ مُّتَّبَعُوْنَ ﴿٢٣﴾	(ما گوشت) کہ منی بندیاں بزور ءُ شپ ءَ شپ دراءُ شمئے پد گرگ بنت۔(23)
وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا ؕ اِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُوْنَ ﴿٢٤﴾	ءُ بل دریاءَ اوشتگ ءِ حالت ءَ، کہ اے یک لشکرے کہ بُڈّ دیگ بیت[5] (24)

(1) مراد موسیٰ علیہ السّلام اِنت۔

(2) چہ اللہ ءِ بندیاں ادا مراد موسیٰ علیہ السّلام ءِ قوم بنی اسرائیل اِنت کہ فرعون ءَ درہا وتی غلام جوڑ کتگ اِتنت۔ موسیٰ گوشت کہ اشاں آزات بکن ءُ منی دست اِش بدے۔

(3) بزاں آئی حکمانی خلاف ءَ مکن اِت۔

(4) بزاں اگاں منی سرا ایمان نیارات گڈا منی نقصان دیگ ءِ کوشش ءَ ہم مکن اِت۔

(5) وہدیکہ موسیٰ علیہ السّلام گوں قوم ءَ دریاءِ نزیک ءَ سر بوت گڈا پریشان بوت کہ چہ دریایا آدیم چوں بریں۔ اللہ ءَ حکم دات کہ لٹّ ءَ دریاءَ بجن آہتک بیت۔ آئی لٹ دریاءَ جت آہتک بوت۔ ءُ موسیٰ گوں قوم ءَ چہ دریاءَ آدیم بوت۔ ہے میان ءَ فرعون گوں لشکر ءَ سر بوت موسیٰ چو کت کہ لٹّ ءَ پد ادریاءَ جناں تاکہ آپدا ہما اوّلی حالت ءَ بئیت بلے اللہ ءَ منہ کت کہ دریاءَ ہے پیم بل کہ آگوزگ ءِ کوشش ءَ کنت ءُ من دریاءَ ہمائی اوّلی داب ءَ کناں ءُ آگوں لشکر ءَ نیست ءُ نابود بیت۔ ہے وڑا اللہ ءَ فرعون گوں لشکر ءَ دریاءِ تہا بڈّینت ءُ نیست ءُ نابود کت۔

كَمْ تَرَكُوْا مِنْ جَنّٰتٍ وَّ عُيُوْنٍ ﴿۲۵﴾

چہ کنجیں باغ ءُ چمگ اِش ویل کت ءُ شت اَنت۔(25)

وَّ زُرُوْعٍ وَّ مَقَامٍ كَرِيْمٍ ﴿۲۶﴾

ءُ کشت ءُ کشار ءُ جوانیں لوگ ءُ جاگہ۔(26)

وَّ نَعْمَةٍ كَانُوْا فِيْهَا فٰكِهِيْنَ ﴿۲۷﴾

ءُ وش و شّیں نعمت کہ آیانی تہا مست اِتنت۔(27)

كَذٰلِكَ ۫ وَ اَوْرَثْنٰهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ ﴿۲۸﴾

ہمے پیم ءَ بوت، ءُ ما اے نعمتانی واجہ جوڑ کت دگہ قومے ءَ۔(28)

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَآءُ وَ الْاَرْضُ وَمَا كَانُوْا مُنْظَرِيْنَ ﴿۲۹﴾

نہ گرئیت آیانی سرا آزمان ءُ نہ زمین ءَ[1]، ءُ ہچ وہد دیگ نہ بوت اَنت۔(29)

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ ﴿۳۰﴾

ءُ بیشک مارکّینت بنی اسرائیل چہ رزوا کنوکیں عذاب ءَ۔(30)

مِنْ فِرْعَوْنَ ؕ اِنَّهٗ كَانَ عَالِيًا مِّنَ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿۳۱﴾

کہ آ(عذاب) فرعون اَت، بیشک کہ آ سرگوستگیں سرکشّے اَت۔(31)

وَلَقَدِ اخْتَرْنٰهُمْ عَلٰى عِلْمٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿۳۲﴾

بیشک آ ما گچین کت اَنت پہ علم ءُ زانت کلیں جہان ءِ سرا۔(32)

وَاٰتَيْنٰهُمْ مِّنَ الْاٰيٰتِ مَا فِيْهِ بَلٰٓؤٌا مُّبِيْنٌ ﴿۳۳﴾

ءُ دات ما آیان ءَ بازیں نشانی ے کہ آیانی تہا پدّریں چکاس ہست اَت۔(33)

اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ لَيَقُوْلُوْنَ ﴿۳۴﴾

بیشک اے گشنت۔(34)

اِنْ هِيَ اِلَّا مَوْتَتُنَا الْاُوْلٰى وَمَا نَحْنُ بِمُنْشَرِيْنَ ﴿۳۵﴾

دگہ ہچ (زندگی) نیست بیدءِ مئے ہمے اوّلی مرگ ءَ، ءُ ما چست کنگ نہ بئیں۔(35)

فَاْتُوْا بِاٰبَآئِنَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۳۶﴾

گڈا بیارات مئے پت ءُ پیرکاں اگن شما راست گشوک اِت(36)

اَهُمْ خَيْرٌ اَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ ۙ وَّ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ

ایا اے جوانتر اَنت یا تُبّع ءِ قوم[2] ءُ ہما کہ چہ آیاں پیسر اَنت؟

---

(1) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ چہ نیکانی مرگ ءَ آزمان ءُ زمین گریونت۔ ءُ اے بابت ءَ امام ابن کثیر چیزے آثار ہوں آورتگ۔[تفسیر ابن کثیر]۔

(2) چہ قوم ءِ تُبّع ءَ قوم ءِ سبا مراد اِنت۔ ہر کس کہ اشانی بادشاہ بوت آئی نام اِش تُبّع ایر کت۔ تاریخ زانت اشی سرا اتّفاق اَنت کہ یک وہدے ہنچیں آتک کہ اشانی بادشاہی سک مزن بوت۔ ءُ اے باز وش حال ءُ سیر ءُ سرفراز اِتنت۔ بلے وہدیکہ اللہ ءِ نافرمانی اِش کت گڈا نیست ءُ نابود بوت اَنت۔ ءُ اے قحطانی قبیلہ ءِ عرب اِتنت ءُ یمنی اِتنت۔ ءُ اشاں آس ءِ پرست اِش کت۔ رند ءَ درستاں گوں دت ءُ بادشاہ ءَ یہودی عالمانی دست ءَ موسٰی علیہ السّلام ءِ دین ءِ سرا ایمان آورت۔ یک حدیثے تہا یک تُبّع ءِ بابت ءَ گئیت کہ آ مسلمان بوتہ نوں آئی ءَ لعنت مہ کن اِت۔[صحیح الجامع الصّغیر للاَلبانی رحمہ اللہ۔ حدیث نمبر 7319۔] بلے وہدیکہ اے بادشاہ مرت اشاں پدا آس ءِ بندگی ءِ بندات کت۔[ابن کثیر]۔

أَهْلَكْنَاهُمْ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

آدرھامانیست ءُنابود کت اَنت، کہ آ گنہگاریں قوم اِتنت (37)

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ ﴿٣٨﴾

ءُ ماجوڑ نہ کگ اَنت اے آسمان ءُ زمین ءُ ہرچیکہ آیانی میان ءَ ہست پہ لیب ءُ گوازی ءَ۔ (38)

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

ءُ اے ماپہ حقّ ءِ پدّر کنگ ءَ جوڑ کگ اَنت[1] بلے آیانی گیشتریں سرپد نہ بنت۔ (39)

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

بیشک فیصلہ ءِ روچ آدرستانی گیشّینتگ ایں وہد اِنت[2]۔ (40)

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى عَنْ مَوْلًى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٤١﴾

ہماروچ اِنت کہ ہچ دوست آدگہ دوست ءِ اِلچک ءَ ہم کارا آتک نہ کنت، ءُ نہ کمک کنگ بنت۔ (41)

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

ابید اِنت ہماکہ آئی سرا اللہ مہربانی بکنت، بیشک ہمااِنت زبردست ءُ مزنیں مہربان (42)

إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾

بیشک کہ زقّوم ءِ درچک۔ (43)

طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾

گنہگارانی وراک اِنت۔ (44)

كَالْمُهْلِ ۛ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

چو آپ کتگیں روداِنت، کہ لہڑ وارت لاپانی تہا۔ (45)

كَغَلْيِ الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

چو لہڑ داتگیں آپ ءِ لہڑ ورگ ءَ۔ (46)

خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

آئی ءَ دزگیر بکن اِت، پداپہ کشّلان ءَ آئرا دوزہ ءِ توک توک ءَ دوَر بدئیت۔ (47)

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

پدابر ریچ اِت آئی سرا لہڑ داتگیں آپ ءِ عذاب ءَ۔ (48)

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾

بچش، کہ تو مزنیں شرپدارے بوتگ ئے۔ (49)

---

(1) بزاں اشانی جوڑ کنگ ءِ تہا بلاہیں حکمت ءُ راز ہست کہ مردم اللہ ءِ آیات ءُ نشانیانی تہا غور ءُ فکر بکن اَنت ءُ وتی اللہ ءَ جوان جوان جاہ بیار اَنت۔

(2) مراد قیامت ءِ روچ اِنت کہ آروچ ءَ درستانی کارانی فیصلہ بیت۔

إِنَّ هَٰذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

ہمش اِنت ہما (عذاب) کہ شما آئی بابت ءَ شک کنگ اَت۔ (50)

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

بیشک پہریزگار دلجمیں جاگہانی تہا بنت۔ (51)

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾

باغات ءُ چمّگانی تہا۔ (52)

يَلْبَسُونَ مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾

تنکّین ءُ بزین ریشم ءِ پوشاک پوش اَنت ءُ دیم پہ دیم بنت (53)

كَذَٰلِكَ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾

ہمے پیما اِنت ، ءُ ماآیان ءَ سانگ دئیں گوں مزن چمّیں حوراں۔ (54)

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٥﴾

آلوٹ اَنت آئی تہا ہر وڑیں نیوگ گوں دلجمی ءَ۔ (55)

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ ۖ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾

نہ چش اَنت آئی تہا مرگ ءِ تام ءَ بیدءِ ہماساری اِیں مَرگ ءَ، ءُ آ (اللہ ءَ) رکّینت اَنت چہ دوزہ ءِ عذاب ءَ۔ (56)

فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾

تئی پروردگار ءِ وتی مہربانی اِنت، ہمش اِنت مزنیں کامیابی۔ (57)

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

نوں بیشک اے قرآن ماپہ تئی زبان ءَ آسان کت[1] دانکہ آسوج ءُ پنت بزوراَنت۔ (58)

فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

نوں تو آیانی راہ ءَ بچار ءُ آ تئی راہ ءَ چاروک اَنت[2]۔ (59)

---

(1) اے آیت ہمے پدّر کنت کہ قرآن ءِ فہمگ بے حدیث ءَ گران اِنت بلکہ آئی ہچ وڑ ءُ پیم نیست۔ قرآن ءِ تشریح ءُ تفسیر پیغمبر ءِ پاکیں گفتار ءُ رفتار اَنت۔ ءُ حدیثانی فہمگ ءُ زانگ قرآن ءِ فہمگ ءُ زانگ ءِ واستا الّمی اِنت۔ اے آیت ہما مردمانی ردّ ءَ کنت کہ آگشنت قرآن وت بس اِنت ءُ حدیثانی ہچ ضرورت نہ اِنت۔ باید اِنت کہ مسلمان اے بابت ءَ باز ہژار بہ بنت کہ اے دور ءَ حدیثانی نہ منگ ءِ فتنہ سک باز دیما اِنت۔

(2) بزاں اے محمّد آ ہمے ودارا اِنت کہ کدیں تو بیران بہ بے ءُ ما آزات بہ بئیں۔

۴۵ سُوْرَةُ الْجَاثِيَةِ مَكِّيَّةٌ ۶۵

سورۃ الجاثیۃ ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ سی ءُ ہفت آیات ءُ چار رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

حٰمٓ ۝ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ۝

حم۔ (1) اے ایر گیتگیں کتاب اِنت چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ کہ آزبردست ءُ بازجوانیں خیر کارے۔(2)

اِنَّ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۝

بیشک آسمانانی ءُ زمین ءِ تہا بازیں نشانی ہست ایماندارانی واستا۔(3)

وَفِيْ خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِنْ دَآبَّةٍ اٰيٰتٌ لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ۝

ءُ شئے جندانی تہا، ءُ اے گنجیں حیوانانی شنگ کنگ ءِ تہا الّم ءَ بازیں نشانی ہست پہ یقین کنوکیں قوم ءِ واستا۔(4)

وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ رِّزْقٍ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيْفِ الرِّيٰحِ اٰيٰتٌ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ۝

ءُ شپ ءُ روچ ءِ بدل بوگ ءِ تہا، ءُ ہماروزی کہ اللہ ءَ چہ آسمان ءَ ایر گیتگ اَنت، پداپہ ہمائی آئی زندگی کت زمین رند چہ آئی مرگ ءَ، ءُ گواتانی بدل بوگ ءِ تہابازیں نشانی ہست پہ دانائیں مردماں (5)

تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۚ فَبِاَيِّ حَدِيْثٍۢ بَعْدَ اللّٰهِ وَاٰيٰتِهٖ يُؤْمِنُوْنَ ۝

اے اللہ ءِ آیات اَنت کہ اشاں ما پہ راستی تئی سرا وانیں، نوں اللہ ءُ آئی آیاتاں چہ پد کجام ہبر ءِ سرا اے یقین کاراَنت [1]؟۔(6)

وَيْلٌ لِّكُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيْمٍ ۝

تباہی ءُ بربادی اِنت پہ ہر مزنیں دروگ بند ءُ گنہگار ءِ واستا۔(7)

يَّسْمَعُ اٰيٰتِ اللّٰهِ تُتْلٰى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا ۚ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ۝

گوش داریت اللہ ءِ آیاتاں کہ آئی سرا وانگ بنت پداہوں پہ کبر (کفر ءِ) سرا اوشتیت کہ گشئے آئی گوشاں ہچ نہ کپتگ، نوں آئی ءَ مژدہ بدئے تورینوکیں عذاب ءِ۔(8)

وَاِذَا عَلِمَ مِنْ اٰيٰتِنَا شَيْـًٔا اتَّخَذَهَا هُزُوًا ۚ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ۝

ءُ ہمیکہ چہ مئے نشانیاں چیزے بزانت گڈا آ ئرا کلاگ زوریت، ہمش اَنت کہ آیانی واستارزواکنوکیں عذاب ہست۔(9)

---

(1) بزاں اے کافر قرآن ءِ وڑیں کتاب ءِ سرا ءُ اللہ ءِ اے چیمیں نشانیانی سرا ایمان نیاراَنت گڈا آ کجام ہبر اِنت کہ چہ قرآن ءَ پلگارتر اِنت ءُ آ کجام نشانی اَنت کہ چہ اے نشانیاں صاف ءُ پدّرتر اَنت ءُ آ جوانتر اللہ ءِ قدرتاں پدّر کن اَنت۔ لوٹ ہمیش اِنت کہ اگاں اے کافراں ایمان آرگی بوتیں گڈا اے گنجیں نشانی ءُ اے پاکیں قرآن اشاں بس اَنت۔ چہ اشاں جوانتریں دلیل ءُ نشانی دگہ ہچ نیست۔

مِنْ وَّرَآئِهِمْ جَهَنَّمُ ۚ وَلَا يُغْنِيْ عَنْهُمْ مَّا كَسَبُوْا شَيْئًا وَّ لَا مَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَوْلِيَآءَ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿۱۰﴾

آیانی دیمءِ دوزہ اِنت، ءُ ہچ آیانی کارا نئیت ہر چیکہ آیاں کٹتگ، ءُ نہ ہما دوستءُ کارساز کہ آیاں بیدءِ اللہءَ پہ وتءَ جوڑ کتگ اَنت، ءُ آیانی واستا مزنیں عذاب ہست۔ (10)

هٰذَا هُدًى ۚ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّنْ رِّجْزٍ اَلِيْمٌ ﴿۱۱﴾

اے (قرآن) دُرہا سوجءُ پنتے، ءُ ہما مردماں کہ اللہءِ آیاتانی انکار کتگ گُڈا آیانی واستا سکّیں سلّیںءُ دردناکیں عذاب ہست۔ (11)

اَللّٰهُ الَّذِيْ سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلْكُ فِيْهِ بِاَمْرِهٖ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۱۲﴾

اللہ اِنت کہ آئی دریاشُمئے فرمانبردار کت دانکہ روان بہ بنت بوجیگ آئی تہا پہ ہمائی حکمءَ، ءُ دانکہ شما شوہاز بکنن اِت آئی مہربانیءَ، ءُ دانکہ شما شکرگزار بہ بئیت۔ (12)

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا مِّنْهُ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿۱۳﴾

ءُ ہمائی چہ وتا شُمئے فرمانبردار کت اَنت ہر چیکہ ماں آسمانانی تہاءُ زمینءِ تہا ہست درستءِ درست، بیشک اشانی تہا مزنیں نشانی ہست پہ پگر کنوکیں قومءِ واستا۔ (13)

قُلْ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَغْفِرُوْا لِلَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ اَيَّامَ اللّٰهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿۱۴﴾

بگش گوں ہمایاں کہ ایمان اِش آورتہ کہ پہل بکنن اَنت ہمایاں کہ آ اللہءِ روچانی امّیدءَ نہ دار اَنت[1] دانکہ اللہ یک قومےءَ آیانی کتگیں کارانی مزءَ بدنت۔ (14)

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ اَسَآءَ فَعَلَيْهَا ۫ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ ﴿۱۵﴾

ہر کسءَ کہ نیکی کت گُڈا ابزاں آئی پہ وتءَ کت، ءُ ہر کسءَ کہ بدی کت آئی تاوان پہ ہمائی جندا اِنت، پدا شما وتی پروردگارءِ نیمگءَ برترّینگ بئیت۔ (15)

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۶﴾

ءُ بیشک ما داتگ اَت بنی اسرائیلءَ کتابءُ حاکمیءُ پیغمبری، ءُ ما آہانءَ پاکینءُ صافیں روزی داتگ اَت، ءُ ما آیانءَ شرپ داتگ اَت کلیں جہانءِ سرا۔ (16)

وَاٰتَيْنٰهُمْ بَيِّنٰتٍ مِّنَ الْاَمْرِ ۚ فَمَا اخْتَلَفُوْٓا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْعِلْمُ ۙ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ؕ

ءُ ما آیانءَ دینءِ گیشّیتگ ایں دلیل داتگ اَت، نوں آیاں چہ علمءِ زانتءِ آیگءَ رند جیڑہ کت چہ وت ماں وتءِ حسدءَ،

---

(1) چہ اللہءِ روچاں عذابءِ آیگءِ روچ مراد اَنت۔ ءُ چہ کافراں درگذر کنگءِ معنیٰ ہمش اِنت کہ آیانی تکلیفانی سرا صبر بکنن اِت۔ اوّلءِ حکم ہمش اَت رندءَ اللہءَ مسلماناں جہاد کنگءِ ءُ گوں کافراں ترندی کنگءِ حکم دات۔ [تفسیر ابن کثیر]۔

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾

بیشک تئی پروردگار آیانی میانءَ فیصلہ کنت قیامتءِ روچءَ ہر آ چیزءِ بابتءَ کہ آیاں جیڑہ کنگ۔(17)

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

پدا ما ترا اوشتارینت یک دینی رہبندےءِ سرا نوں ہمائی رند ا برو، ءُ آیانی واہشانی رندا مکپ کہ آ نزانتکار اَنت۔(18)

إِنَّهُمْ لَن يُغْنُوا عَنكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۖ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾

آ ہچبر ہچ وڑا تئی کارا آتک نہ کن اَنت اللہءِ گوْرا، ءُ بیشک ناانصاف یکّا دگرءِ دوست اَنت، ءُ اللہ پہریزگارانی دوست اِنت۔(19)

هَٰذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

اے عبرتی ہبر اَنت پہ مردمانءَ، ءُ رہشونی ءُ رحمت اَنت پہ ہما مردماں کہ یقین کن اَنت۔(20)

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَن نَّجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ ۚ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾

ایا ہے گمان کنگ ہما مردماں کہ آیاں بدیں کار کنگ کہ ما آیانءَ ہما مردمانی برابر کنیں کہ ایمان اِش آورتہ ءُ نیکیں کار اِش کتہ؟، کہ آیانی زندگی ءُ مرگ یک وڑا بہ بیت[1]، چونیں سلّیں فیصلہ کن اَنت۔(21)

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

اللہءَ جوڑ کنگ اَنت آسمان ءُ زمین پہ حقءِ پدّر کنگءَ، ءُ دانکہ ہر ساہ دارءَ مز دیگ بہ بیت ہر چیکہ آئی کنگ، ءُ آیانی حق جنگ نہ بیت۔(22)

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَن يَهْدِيهِ مِن بَعْدِ اللَّهِ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

ایا تو دیست ہما مردم کہ آئیءَ وتی معبود وتی نفسءِ واہشت جوڑ کت؟، ءُ آ اللہءَ پہ علم ءُ زانت گمراہ کت[2]، ءُ مُہرے جت آئی گوشءِ سراءُ آئی دلءِ سرا، ءُ ایرے کت آئی چمّءِ سرا پردگے، کئے اِنت کہ آئیءَ پہ رہشون کنت رند چہ اللہءِ (گمراہ کنگءَ) ایا شما سوج ءُ پنت نہ زورات؟۔(23)

---

(1) بزاں اے ہچبر بوت نہ کنت کہ کافر ءُ مسلمان ءُ نیک ءُ بد یک وڑ بہ بنت پرچہ کہ مسلمانانی ءُ نیکانی جاگہ بہشت اِنت ءُ کافرانی ءُ بدانی جاگہ دوزہ اِنت۔

(2) گشئے کہ اللہءِ حکمانی خلافءَ نفسءِ واہگ ءُ واہشتانی زورگ بزاں آئی معبود جوڑ کنگ اِنت۔ ءُ اے ہوں شرکے۔ ادا اے ہوں زانگ لومیت کہ ایوکءَ علم ءُ عقل انسانءِ رہشونیءِ واستا بس نہ اَنت تا دہ یکہ اللہءِ رہبری ءُ توفیق گوں مہ بیت۔ پشا تو گندئے کہ چہ جنجو باز عالم ءُ زانتکار گوں وتی زانتکاریءَ انگتءَ گمراہیءِ تہا بڈوران اَنت۔ ءُ جنجو افلاطون ءُ عاقل چہ اسلامءِ پدلیں نعمتءَ زبہر اَنت۔

وَقَالُوْا مَا هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوْتُ وَ نَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَآ اِلَّا الدَّهْرُ ۚ وَ مَا لَهُمْ بِذٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۚ اِنْ هُمْ اِلَّا يَظُنُّوْنَ ﴿٢٤﴾

ءُ گوشت اِش کہ دگہ ہچ (زندگی) نیست بیدءِ مئے ہے دنیاءِ زندگیءَ کہ ما مرین ءُ زندگ بئیں، ءُ مئے کشوک زمانگ اِنت، ءُ آیاں اشی بابتءَ ہچ علم ءُ زانتے نیست، ءُ آیانی ہسگیں گمان اَنت۔(24)

وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوا ائْتُوْا بِاٰبَآئِنَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٢٥﴾

ءُ ہمیکہ وانگ بنت آیانی سرا مئے گیشینوکیں آیات گڈا نہ بیت آیاں ہچ وڑیں دلیلے بیدءِ ہے ہبرءِ کنگ ءَ کہ بیارات مئے (مرتگیں) پت ءُ پیرکاناں اگاں شمارا ستیں گشوک اِت[1] (25)

قُلِ اللّٰهُ يُحْيِيْكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ وَ لٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٢٦﴾

بگش کہ اللہ اِنت کہ شمارا زندگ کنت پدا موت دنت ءُ پدا شمارا مچ کنت پہ قیامتءِ روچءَ کہ آئیءِ (آیگءَ) ہچ شک نیست، بلے گیشتریں مردم سرپد نہ بنت۔(26)

وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَّخْسَرُ الْمُبْطِلُوْنَ ﴿٢٧﴾

ءُ اللہءِ اِنت واجہی آسمانانی ءُ زمینءِ، ءُ ہما روچءَ کہ قیامت اوشتیت گڈا آ روچءَ تاوان بار بنت ردیں مذہبانی ہدابند۔(27)

وَتَرٰى كُلَّ اُمَّةٍ جَاثِيَةً ۣ كُلُّ اُمَّةٍ تُدْعٰٓى اِلٰى كِتٰبِهَا ۭ اَلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٨﴾

ءُ تو گندئے ہر ٹولیءَ کہ آ وتی کونڈانی سرا کپوک اِنت، ءُ ہر ٹولی توار بیت آئی دفترءِ نیمگءَ[2]، مروچی شمارا مزدیگ بیت ہرچیکہ شما کنگ۔(28)

هٰذَا كِتٰبُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ۭ اِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٩﴾

اش اِنت مئے نبشتہ کتگیں کتاب کہ شمئے سرا راستیں گپ کنت، بیشک کہ ما نبشتہ کنائینگ اَنت ہرچیکہ شما کنگ[3]۔(29)

---

(1) بزاں اگاں شما مئے پت ءُ پیرکاں زندگ بکن اِت گڈا ما قیامتءِ سرا ایمان کاریں کہ واقعی مرگءَ چہ پد دگہ زندگیے ہست۔

(2) مراد ہما اعمالنامہ اَنت کہ آئی تہا مردمءِ کتگیں عمل درہا نبشتہ اَنت۔

(3) ءُ اے حکمءِ پابند ملائکت اَنت کہ آ ہر وہدءَ گوں انسانءَ گون اَنت، ءُ آ ہرچیکہ کن اَنت اِشش نبشتہ کن اَنت۔

فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِيْ رَحْمَتِهٖ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ ﴿۳۰﴾

بس نوں ہما مردماں کہ ایمان آوُرتہ ءُ نیکیں کار کتہ گڈا آیان ءَ بارت آیانی پروردگار وتی رحمت ءِ تہا، ءُ ہمیش اِنت زاہریں کامیابی۔(30)

وَ اَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۟ اَفَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ ﴿۳۱﴾

ءُ آیاں کہ انکار کتگ (آگشگ بنت) کہ زاناں شمئے دیم ءَ منی آیات وانگ نہ بوتگ اَنت کہ شما وتا مزن لیک اِت ءُ گنہگاریں مردم بوت اِت؟۔(31)

وَ اِذَا قِيْلَ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّ السَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيْهَا قُلْتُمْ مَّا نَدْرِيْ مَا السَّاعَةُ ۙ اِنْ نَّظُنُّ اِلَّا ظَنًّا وَّ مَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِيْنَ ﴿۳۲﴾

ءُ ہمیکہ گشگ بوت کہ اللہ ءِ وعدہ برحق اِنت گڈا شما گوُشت کہ ما وَنہ زانیں کہ قیامت چی ءِ؟، ءُ ما ویک گمانے داشتگ اَت ءُ مایقین کنوک نہ اِتیں۔(32)

وَ بَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوْا وَ حَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿۳۳﴾

ءُ آیانی دیم ءَ درا بوت اَنت ہر چیکہ آیاں کتگ اَت، ءُ آچہ ہرچ نیمگ ءَ پتات اَنت ہما عذاب ءَ کہ آہش کلاگ زرتگ اَت۔(33)

وَ قِيْلَ الْيَوْمَ نَنْسٰىكُمْ كَمَا نَسِيْتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا وَ مَاْوٰىكُمُ النَّارُ وَ مَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿۳۴﴾

ءُ گشگ بیت کہ مروچی ما شمارا بیہال کنیں ہنچو کہ شما وتی اے روچ ءِ ڈیک دیگ بیہال کتگ اَت، ءُ شمئے جاگہ دوزہ اِنت، ءُ شمارا ہچ کمک کنوک نہ بیت۔(34)

ذٰلِكُمْ بِاَنَّكُمُ اتَّخَذْتُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا وَّ غَرَّتْكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۚ فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُوْنَ مِنْهَا وَ لَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ ﴿۳۵﴾

اے پمشا کہ شما اللہ ءِ آیاتان ءَ مذاق جوڑ کت، ءُ شمارا دنیاءِ زندگی ءَ ریپینت، نوں مروچی نہ آچہ (دوزہ ءَ) درگنگ بنت[1] ءُ نہ آیانی میار زورگ بیت۔(35)

فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَ رَبِّ الْاَرْضِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۳۶﴾

نوں اللہ ءِ اَنت درہیں توصیف کہ جوڑ کنوک اِنت آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ جوڑ کنوک اِنت درہیں جہان ءِ۔(36)

وَ لَهُ الْكِبْرِيَآءُ فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ۪ وَ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۳۷﴾

ءُ ہمائی واستا اِنت مزنی ماں آسمانانی تہا ءُ زمین ءِ تہا، ءُ ہما اِنت زبردست ءُ جوانیں خیرکار۔(37)

---

(1) اے آیت ہوں اے ہبرءَ پدّر کنت کہ کافرءُ مشرک چہ دوزہ ءَ ہجبر انی ہجبر در نیاینت۔

٤٦ سُوْرَةُ الْاَحْقَافِ مَكِّيَّةٌ ٦٦

سورۃ الاحقاف ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ سی ءُ پنچ آیات ءُ چارر کوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

حٰمٓ ۝۱ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ۝۲

حم۔ (1) اے ایر گیتکگیں کتاب اِنت چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ کہ آ زبردست ءُ جوانیں خیر کارے۔(2)

مَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ وَ مَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَ اَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ وَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَمَّآ اُنْذِرُوْا مُعْرِضُوْنَ ۝۳

ماجوڑنہ کتگ اَنت اے آسمان ءُ زمین ءُ ہر چیکہ آیانی میان ءَ ہست بلے پہ حقّ ءِ پدّر کنگ ءَ[1] ءُ دانکہ یک نشان داتکگیں وہدے ءَ[2] ءُ نہ منّوک ہماچیزانی کہ چہ آیاں ترسینگ بنت،وتی دیماں تاب دینت۔(3)

قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمٰوٰتِ ؕ اِيْتُوْنِيْ بِكِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ هٰذَآ اَوْ اَثٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝۴

بگش کہ جواں بچارات ہمایاں کہ شمائش توار جن اِت بیدءِ اللہ ءَ، من ءَ پیش بدارات کہ آیاں چے جوڑ کتگ اے زمین ءِ تہا؟ یا آیاں شریداری ئے ہست ماں آسمانانی تہا؟ بیار اِت منی گوْراچہ اشی ءِ پیسری ایں کتابے یا علمی پدے اگاں شمار است گشوک اِت[3] (4)

وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ يَّدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَنْ لَّا يَسْتَجِيْبُ لَهٗٓ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَآئِهِمْ غٰفِلُوْنَ ۝۵

کئے اِنت گمراہ تر چہ ہما مردم ءَ کہ آ بیدءِ اللہ ءَ ہمائی ءَ توار بر دنت کہ آتاں قیامت ءَ آئی ءِ پسّو ءَ دات نہ کنت، ءُ آ چہ آیانی تواراں بے سائینت۔(5)

---

(1) بزاں وتی قدرتانی پیش دارگ ءَ۔

(2) بزاں اے آسمان ءُ زمین پہوں پشت نہ کپ اَنت۔ یک روچے ہنچیں کیت کہ اے درہا ختم کنگ بنت۔ ءُ آ روچ قیامت اِنت ہنچو کہ سورۃ ابراہیم آیت 48 تہا اشی بیان ہست اِنت۔

(3) بزاں اگاں شمئے گوراچو شیں آسمانی کتابے ہست کہ آئی تہا شمئے شرک کنگ ءِ دلیل ہست گڈا آئی ءَ بیارات ءُ من ءَ پیش بدارات۔

وَاِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوْا لَهُمْ اَعْدَآءً وَّ كَانُوْا بِعِبَادَتِهِمْ كٰفِرِيْنَ ﴿٦﴾

ءُ وہدیکہ مردم مچ کنگ بنت گڈا آ اشانی دژمن بنت، ءُ آ ایانی بندگی ءِ انکار کنوک بنت[1]۔(6)

وَ اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ ۙ هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٧﴾

ءُ ہمیکہ وانگ بنت آیانی دیما مئے آیات گُشنت نہ منّوک حقّ ءِ بابت ءَ وہدیکہ پہ آیاں سر بیت کہ اے وَپدّریں سحرے۔(7)

اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۭ قُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَلَا تَمْلِكُوْنَ لِيْ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ۭ هُوَ اَعْلَمُ بِمَا تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ ۭ كَفٰى بِهٖ شَهِيْدًۢا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ۭ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿٨﴾

یا ہمِش گُشنت کہ اے (محمدؐ) چہ وت ءَ ٹہینتگ، بفرما کہ اگاں اے من چہ وت ٹہینتگ گڈا شمئے دست ءَ پہ من ءَ ہچ بوت نہ کنت اللہ ءِ گُورا[2]، آ جوان زانت ہر چیکہ شما اے (قرآن ءِ) بابت ءَ درشان کن اِت، بس انت اللہ پہ گواہی ءَ منی ءُ شمئے میان ءَ[3]، ءُ ہما اِنت مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربان۔(8)

قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ وَمَآ اَدْرِيْ مَا يُفْعَلُ بِيْ وَلَا بِكُمْ ۭ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ وَمَآ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٩﴾

بگش کہ من نوک نہاں اے گنجیں پیغمبرانی تہا[4]، ءُ نہ من اشی زاناں کہ گوں من ءُ گوں شما چے کنگ بیت[5]، من وَہما چیز ءِ رندگیری ءَ کناں کہ آ منی سرا وحی کنگ بیت، ءُ من ظاہریں ترسینوکے آں۔(9)

---

(1) اشی تفسیر دو وڑا بوت کنت۔ یکّے ہمش اِنت ہما پیغمبر ءُ نیکیں انسان کہ اے مشرکاں آیانی بندگی کنگ ءُ آ سجدہ کنگ اَنت اے چہ وتی عبادت کنوکاں بیزاری ظاہر کن اَنت کہ اے اللہ! ما اشاں ہجبر وتی بندگی کنگ ءِ حکم نہ داتگ۔ اے مضمون قرآن ءِ تہا باز جاگہ بیان اِنت۔ دومی تفسیر اشی ہمش اِنت کہ اے مردم بید ءِ اللہ ءَ اید گرانی بندگی کنگ ءِ سوب ءَ کافر بنت ءُ چہ اسلام ءَ پہک در کاینت۔ اپسوس ءِ ہبر اش اِنت کہ مردم اے گنجیں پدّریں آیاتاں چہ پد انگت ءَ شرک ءِ تہا گرفتار اَنت ءُ آیاں اشی ہچ سد نیست کہ ما چے کنگا ئیں۔ اے اللہ مسلماناں وت پہ شون بکن۔

(2) بزاں اگاں اے قرآن من چہ وت ءَ ٹہینتگ، ءُ اللہ ءِ سرا دروگ بندگا یاں ہنچو کہ شما گشگا اِت گڈا چہ اللہ ءِ گرفت ءَ من ہجبر رستگار بوت نہ کناں، ءُ آ وہد ءَ شما ہوں منی کارا آتک نہ کن اِت۔

(3) بزاں منی اے ہبر ءِ گواہ اللہ اِنت کہ اے قرآن ہمائی منی سرا نازل کنگ، ءُ پہ گواہی ءَ اللہ وت بس اِنت۔

(4) بزاں منی اے ہبر ءُ منی پیغمبری اے نوکیں چیز نہ اَنت کہ شما پہ اشاں حیران بہ ات۔ چہ من پیسر ہوں بازیں رسولے آتکگ ءُ آیاں ہمے دعوت داتگ کہ بید ءِ اللہ ءَ ہچ کسی بندگی ءَ مہ کن اِت۔

(5) اے آیت اے ہبر ءَ پدّر کنت کہ پیغمبر ءَ علم غیب نیست۔

قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَكَفَرْتُمْ بِهٖ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْۢ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ عَلٰى مِثْلِهٖ فَاٰمَنَ وَاسْتَكْبَرْتُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۰﴾

بگش کہ منا بگش اِت اگاں اے قرآن چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ بہ بیت ءُ شما اشی نہ منّ اِت (گڑا شمئے ہال چے بیت) ءُ گواہی دات بنی اسرائیل ءِ یک گواہے ءَ ہمے پیمیں یک کتابے ءِ، گڑا آئی ایمان آورت[1] ءُ شما وت ءَ مزن لیک اِت، بیشک اللہ پہ شون نہ کنت ناانصافان ءَ۔ (10)

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُوْنَآ اِلَيْهِ ؕ وَاِذْ لَمْ يَهْتَدُوْا بِهٖ فَسَيَقُوْلُوْنَ هٰذَآ اِفْكٌ قَدِيْمٌ ﴿۱۱﴾

ءُ کافراں گوُشت مومنانی واستا کہ اگاں اے (اسلام) جوانیں چیزے بوتیں گڈا اے پہ اشی چہ ما پیش نہ کپت اَنت[2]، وھدیکہ پہ اے (قرآن ءَ) راہ اِش نہ زرت، گڈا الّم ءَ ہمیش گشنت کہ اے ودیری ایں دروگے۔ (11)

وَمِنْ قَبْلِهٖ كِتٰبُ مُوْسٰٓى اِمَامًا وَّرَحْمَةً ؕ وَهٰذَا كِتٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنْذِرَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۖ وَبُشْرٰى لِلْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۲﴾

ءُ چہ اے (قرآن ءَ) پیش موسیٰ ءِ کتاب پیشونک ءُ رحمتے بوتہ، ءُ اے باور داروکیں کتابے[3]، ماں عربی زبان ءَ اِنت دانکہ بترسینیت ناانصافاں، ءُ مژدہ بدئے نیکوکاراں۔ (12)

---

(1) چہ اے گواہی دیوک ءَ مراد کئے اِنت۔ لہتے مفسّر ہمش گوشیت کہ مراد ہریہودی اِنت کہ آ قرآن ءِ سرا ءُ اللہ ءِ پیغمبر ءِ سرا ایمان بیاریت۔ ءُ لہتے ہمے نیمگ ءَ شتگ کہ مراد چہ اے گواہی دیوک ءَ عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ اِنت کہ آ یہودیانی مزنیں زانتکار ءُ عالمے اَت، رندا مسلمان بوت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ وتی زندءَ اشی ءَ بہشت ءِ مژدہ دات۔ [صحیح البخاری کتاب مناقب الأنصار باب مناقب عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ] مطلب ہمش اِنت کہ اہل ءِ کتاب ءِ گواہی دیگ ءَ پد ہچ شکّے پشت نہ کپیت کہ اے قرآن اللہ ءِ کتاب اِنت۔ نوں انگت ءَ پر چہ شہادت ءَ ہما کفر ءِ سرا اشتگ؟

(2) اشی گشوک مکّہ ءِ کافریں سرداراتنت۔ آیانی گمان ءُ ہیال ہمش اَت کہ مئے اے سیری ءُ سرفرازی ءُ جاہ ءُ شرپ ءِ معنی ہمیش اِنت کہ اللہ ءَ مارا دوست اِنت۔ نوں اگاں اسلام جوانیں ءُ برحقّیں چیزے بوتیں گڈا چہ اے کمزوریں ءُ غریبیں مرداں اللہ ءَ مارا پہ آئی پیش گپت۔ قرآن ءِ تہا اللہ ءَ کافرانی اے گمان ءُ خیال ءِ ذکر باز جاہ ءَ کتگ ءُ اشانی ردکتگ کہ اے مال ءُ دولت ءُ سیری ءُ سرفرازی اللہ ءِ دوستی ءِ نشانی نہ اَنت بلکیں اللہ ءِ دوستی ءِ نشانی ایمان ءُ نیکیں کار اِنت ہرکس ءَ اے نصیب ءَ بوت اَنت بزاں اللہ ءَ دوست اِنت ہنچو کہ اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: ہرکسی گوم ءَ کہ اللہ خیر بلوٹیت گڈا آئی ءَ دین ءِ فہم ءَ دنت۔ (بزاں آئرا دین ءِ زورگ ءَ نصیب ءَ کنت) [صحیح مسلم]۔

(3) مراد قرآن پاک اِنت کہ آ اے ہبر ءِ باور داروک اِنت کہ پیسری ایں کتاب بزاں توراۃ ءُ زبور ءُ انجیل اللہ ءِ نازل کتگیں اَنت۔

اِنَّ الَّذِيْنَ قَالُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوْا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۱۳﴾

بیشک ہمامر دماں کہ گوُشت اللہ اِنت مئے پروردگار، پدا اشی سرا اوشتات اَنت ، نوں آیانی سرا چ ترسے نیست ءُ نہ آ گمیگ بنت(13)

اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۚ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۴﴾

ہمیش اَنت بہشت ءِ ہدابند، ابدمان بنت آئی تہا، اے مزّ اِنت آیانی کتگیں کارانی۔(14)

وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ اِحْسٰنًا ۖ حَمَلَتْهُ اُمُّهٗ كُرْهًا وَّوَضَعَتْهُ كُرْهًا ۖ وَحَمْلُهٗ وَفِصٰلُهٗ ثَلٰثُوْنَ شَهْرًا ۖ حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ اَشُدَّهٗ وَبَلَغَ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً ۙ قَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْٓ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰىهُ وَاَصْلِحْ لِيْ فِيْ ذُرِّيَّتِيْ ۚ اِنِّيْ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاِنِّيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿۱۵﴾

ءُمازورداتِ انسان ءِ سرا گوں مات ءُ پتاں نیکی کنگ ءِ، آ بڑّا کت آئی مات ءَ پہ درد ءُ تکلیف، ءُ آوَرتے ہم پہ درد ءُ تکلیف، ءُ آئی بڑّا کنگ (مات ءِ رحم ءِ تہا) ءُ آئی شیر ءِ سندگ سی ماہ ءِ تہا اِنت[1]، تاہما وہدا کہ آوتی ورنائی ءَ ءُ چل سال ءِ عمرا سر بوت، گڈا گوُشتے کہ اے منی پروردگار منا توفیق بدئے کہ من تئی ہما نعمتانی شکر ءَ بگراں کہ تو منی ءُ منی مات ءُ پتانی سرا کتگ اَنت ءُ ایکہ من نیکیں کار بکناں کہ تو چہ آئی وش بہ بئے، ءُ پہ من نیک بکن منی چکّ ءُ نماسگاں، بیشک من تئی نیمگ ءَ واتر کتگ ءُ من ہستاں چہ ہبرزوراں۔(15)

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ اَحْسَنَ مَا عَمِلُوْا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّاٰتِهِمْ فِيْٓ اَصْحٰبِ الْجَنَّةِ ۖ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِيْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ ﴿۱۶﴾

ہمش اَنت ہما کہ مازوریں چہ آیاں آیانی جوانتریں کاراں ءُ گیجیں چہ آیانی چک ءَ آیانی بدیں کاراں، ءُ بہشتیانی تہا بنت، اے ہما راستیں وعدہ اِنت کہ آہاں دیگ بوتہ۔(16)

وَالَّذِيْ قَالَ لِوَالِدَيْهِ اُفٍّ لَّكُمَآ اَتَعِدٰنِنِيْٓ اَنْ اُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُوْنُ مِنْ قَبْلِيْ ۚ وَهُمَا يَسْتَغِيْثٰنِ اللّٰهَ وَيْلَكَ اٰمِنْ ۖ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ ۚ فَيَقُوْلُ مَا هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۱۷﴾

ءُ ہما کس ءَ کہ گوں وتی مات ءُ پت ءَ ہے گوُشت کہ اوہ بات پہ شما، کہ شما من ءَ ہے وعدہ ءَ دئیت کہ من (چہ قبر ءَ) در کنگ باں ءُ حال اش اِنت کہ چہ من ساری بازیں اُمّتے گوستہ، ءُ آ دوئیں گوں اللہ ءَ ہے فریاد ءَ کن اَنت کہ (اے چُک) اوہ بات پہ تو ایمان بیار، بیشک اللہ ءِ وعدہ برحقّ اِنت، گڈا آ گُشیت کہ اشرا حقیقتے نیست اے وپیسری اینانی دروگیں کِسّہ اَنت۔(17)

---

(1) چہ اے آیت ءَ علی رضی اللہ عنہ ہے دلیل زرتگ کہ جنین ءِ چک آرگ ءِ کم تریں وہد ءُ مدت شش ماہ اِنت، پرچہ وہدیکہ سی ماہ ءَ چہ دوسال شیر میچینگ ءِ واست ءَ در کنگ بہ بیت گڈا پشت کپتگیں ماہ شش بنت۔ ہمش اِنت مذہب عثمان ءُ ایدگہ صحابیانی رضی اللہ عنہم۔ [تفسیر ابن کثیر] پشا اگاں یک مردے ءَ گوں وتی جنین ءَ وہت ءُ واب کت ءُ چہ آئی پد شش ماہ ءِ تہا آئی چلّگ بوت گڈا آ آئی روائیں چک ساب بیت، ءُ آئی سرا دگہ بہتام جنگ مہ بیت۔

أُولَٰٓئِكَ الَّذِيْنَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيْٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿١٨﴾

ہمیش اَنت ہما کہ الّٰی بوت آیانی سرا حکم (عذابءِ) چو ہما اُمّتانی پیا کہ چہ اشاں ساری گوستگ اَنت چہ جنّءُ انساناں[1]، بیشک آتاوان بار بوت اَنت۔(18)

وَلِكُلٍّ دَرَجٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوْا ۚ وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿١٩﴾

ءُ پہ ہر کسءَ درجہ درجہ ہست ہماوڑا کہ آیاں کار کتگ، ءُ دانکہ آیاں سر جمیں مزءِ بدنت آیانی کتگیں کارانی، ءُ آیانی حق جنگ نہ بیت۔(19)

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ ۖ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبٰتِكُمْ فِيْ حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا ۚ فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُوْنَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُوْنَ ﴿٢٠﴾

ءُ ہماروچءَ کہ کافر پیش کنگ بنت پہ دوزہءَ (کُشگ بیت) کہ شما بُرتءُ گار کت اَنت وتی وشّیءُ نعمتان ءَماں دنیاءِ زندگیءَ[2]، ءُ شما چہ آیاں زبر فائدہ چست کتگ اَت، نوں مروچی شما مز دیگ بیت رزوائیں عذابءِ پہشا کہ شما زمینءِ سرا ناحقءَ کبر کتگ اَتءُ پہشا کہ شما بدیں کار کتگ اَت۔(20)

وَاذْكُرْ أَخَا عَادٍ ۖ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهٗ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖٓ أَلَّا تَعْبُدُوْٓا إِلَّا اللّٰهَ ۖ إِنِّيْٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿٢١﴾

ءُ ترانگءَ بکپ عادءِ براتءِ، وہدیکہ آئیءَ وتی قومءُ راج ترسینت ماں احقافءَ[3] ءُ حال اش اَت کہ گوستگ اَت بازیں ترسینوکے چہ آئی پُشتءُ دیما گوں ہے ہبرءَ کہ بیدءِ اللہءَ ہچ کسی بندگیءَ مکن اِت، بیشک من پہ شما ترساں چہ مزنیں روچءِ عذابءَ۔(21)

---

(1) بزاں اے قیامتءِ نہ منّوکانی سرا عذابءِ حکم جہ گیر بوت، ءُ ہنچو کہ پیسری ایں کافر چہ اللہءِ عذاباں نہ رَکّگ اَنت ہے وڑا اے ہوں نہ رکّ اَنت۔

(2) بزاں شماوتی اے نعمت کہ اللہءَ شمارا داتگ اِتنت۔ بزاں مالءُ دولت، ءُ صحت، ءُ زورءُ قوت اے درہا شماد نیاءِ وشیانی تہاءُ دینءِ خلافءَ کاربست اَنت ءُ پہ اللہءِ دینءَ ہچ نہ کت۔ نوں مروچی پہ شما دوزہءِ آس آمادہ اِنت۔ اشی دومی تفسیر ہمش اِنت کہ دنیا تہا شما ہرچ نیکی ے کتگ آئی مز اللہءَ شمارا ہموداد نیائی نعمتانی صورتءَ داتگ نوں اداپہ شما ہچ نیست۔ اے مضمون سورہ ہود آیت 15-16۔ تہا بیان اِنت۔

(3) احقاف جمع اِنت، ءُ آئی واحد حِقف کئیت۔ اے ریکءِ ٹوہیں جُمپءَ گشنت۔ اے جاگہ یمنءَ حضرموت جاگہ ءِ نزیکا اِنت۔ ادءِ نندوک ہے عادءِ قوم اَت۔

قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَاْفِكَنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا ۚ فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٢٢﴾

(کافراں) گوَشت کہ زاناں تو پہشا آتکگ ئے کہ ماراچہ مئے معبوداں دور بکنئے، گُڈا بیار پہ ما ھما چیزءَ کہ تو مارا وعدہ دئے اگاں تو چہ راست گشوکان ئے۔(22)

قَالَ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ ۖ وَاُبَلِّغُكُمْ مَّآ اُرْسِلْتُ بِهٖ وَلٰكِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ ﴿٢٣﴾

آئی گوَشت کہ اشی علم ءُ زانت اللہءِ گوَرا اِنت، ءُ من پہ شما سر کناں ھما چیزءَ کہ من گوں آئی دیم دیگ بوتگاں بلے من شمارا گند گایاں کہ شما پزور جاہلی کن اِت۔(23)

فَلَمَّا رَاَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ اَوْدِيَتِهِمْ ۙ قَالُوْا هٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۭ بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهٖ ۭ رِيْحٌ فِيْهَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٢٤﴾

گڈا وھدیکہ دیست اِش ھما عذاب جمبرءِ شکل ءَ کہ آ ءُک اِنت دیم پہ ھمایانی میتگ ءَ گڈا گشت اِش کہ اے وجمبرے کہ پہ ما گواریت، (چونہ اِنت) بلے اے ھما عذاب اِنت کہ شما آئی زوتی لوٹوک اِتت[1]، اے یک ترندیں گوَاتے کہ آئی تہا تورینوکیں عذاب ھست۔(24)

تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍۢ بِاَمْرِ رَبِّهَا فَاَصْبَحُوْا لَا يُرٰٓى اِلَّا مَسٰكِنُهُمْ ۭ كَذٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٢٥﴾

اے دیم پر ادیم کنت ہر چیزءَ پہ وتی پروردگارءِ حکم ءَ، پدا آیانی سُہب ھے حالتءَ بوت کہ بیدءِ آیانی لوگ ءُ جاگہاں دگہ ہچ گندگ ءَ نیاتک، ھے پیا ما سزا دئیں نافرمانیں قوم ءُ راجاں۔(25)

وَلَقَدْ مَكَّنّٰهُمْ فِيْمَآ اِنْ مَّكَّنّٰكُمْ فِيْهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَّاَبْصَارًا وَّاَفْـِٕدَةً ۡ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ اَبْصَارُهُمْ وَلَآ اَفْـِٕدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ اِذْ كَانُوْا يَجْحَدُوْنَ ۙ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٢٦﴾

ءُ ما آیانءَ ھما قدرتءُ زور داتگ اَت کہ آ ما شمارا نہ داتگ اَت ءُ ما داتگ اَت آہانءَ گوش ءُ چم ءُ دل، گڈا آیانی کاراچ نیاتک اَنت آیانی گوش ءُ نہ آیانی چم ءُ نہ آیانی دل پہشا کہ آیاں اللہءِ آیاتانی انکار کتگ اَت، ءُ آیات اَنت ھما عذابءَ کہ آہش کلاگ زرتگ اَت۔(26)

وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرٰى وَصَرَّفْنَا الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٢٧﴾

ءُ بیشک مانیست ءُ نابود کت اَنت ہر چیکہ شئے کرّءُ گوَراں میتگ ھست اَت[2]، ءُ ما چکرّینت ءُ بیان کت اَنت اے گنجیں آیات تاکہ آ واتر بکن اَنت۔(27)

---

(1) بازیں وھدے گوستگ اَت کہ آیانی گورا ہَور نہ بوتگ اَت پہشا وھدیکہ جمبر اِش دیست اَنت گڈا گل بوت اَنت کہ نوں مئے گورا ہَور بیت۔ آسر پد نہ اِتنت کہ اے جمبر اں عذاب گون ءُ پیداگ اَنت۔

(2) چہ کرّءُ گورءِ میتگاں عادءُ ثمودءُ لوط علیہ السلام ءِ میتگ مراد اَنت کہ آ حجازءِ نزیکءَ اِتنت۔ یمن ءُ شام ءِ نیمگ ءَ روگ ءِ وھدءَ یا چہ اودءَ بر ترگ ءِ وھدءَ مکہ ءِ مردمانی سرا الم ءَ اودا کپت۔

فَلَوْ لَا نَصَرَهُمُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قُرْبَانًا اٰلِهَةً ؕ بَلْ ضَلُّوْا عَنْهُمْ ۚ وَ ذٰلِكَ اِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿۲۸﴾

گڈا پرچہ آیانی کمک نہ کت ہمایاں کہ آیاں بیدءِ اللہ ءَ پہ (اللہ ءِ) نزیکی دست کپگ ءَ وتی معبود جوڑ کت اَنت[1]؟ بلکیں آ چہ آیانی دست ءَ دراتک ءُ شت اَنت ، اے آیانی دروگ ءُ بہتان اِنت۔(28)

وَ اِذْ صَرَفْنَآ اِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُوْنَ الْقُرْاٰنَ ۚ فَلَمَّا حَضَرُوْهُ قَالُوْٓا اَنْصِتُوْا ۚ فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا اِلٰى قَوْمِهِمْ مُّنْذِرِيْنَ ﴿۲۹﴾

ءُ وہدیکہ ما بر چکّرینت ءُ آؤرت پہ تو جنّانی یک ٹولی ءِ[2] کہ قرآن ءَ گوشداران بوت اَنت نوں وہدیکہ اودا آتک ءُ سر بوت اَنت ، گوُشت اِش کہ خاموش بئیت ، وہدیکہ (وانگ) تمام بوت ، گڈا دیم اِش گوں قوم ءَ کت ترسینگ ءِ حالت ءَ۔(29)

قَالُوْا يٰقَوْمَنَآ اِنَّا سَمِعْنَا كِتٰبًا اُنْزِلَ مِنْۢ بَعْدِ مُوْسٰى مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ وَاِلٰى طَرِيْقٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۳۰﴾

گوُشت اِش کہ اے مئے قوم! بیشک ما یک ہنچیں کتاب اِشکتگ کہ دیم دیگ بوتہ چہ موسیٰ ءَ رند ، باور داروک اِنت پیسری ایں (کتابانی) ءُ مردم ءَ حق ءِ ءُ تچکیں راہ ءِ سوج ءَ دنت۔(30)

يٰقَوْمَنَآ اَجِيْبُوْا دَاعِيَ اللّٰهِ وَ اٰمِنُوْا بِهٖ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿۳۱﴾

اے مئے قوم! بزورات اللہ ءِ توار جنوک ءِ (ہبر اں) ، ءُ آئی سرا ایمان بیارات کہ آ شمئے گناہاں بخشیت ءُ شمارا رستگار کنت چہ تورینوکیں عذاب ءَ۔(31)

وَمَنْ لَّا يُجِبْ دَاعِيَ اللّٰهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْاَرْضِ وَلَيْسَ لَهٗ مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءُ ؕ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۳۲﴾

ءُ ہر کس کہ مز وریت اللہ ءِ توار جنوک ءِ (ہبر اں) گڈا آ ہچ کس ءَ کمزور ءُ عاجز کت نہ کنت زمین ءِ سرءَ ءُ نہ بیت آئی ءَ بید (اللہ ءَ) دگہ دوست ءُ کارساز[3] ہمش اَنت گیشتگیں گمراہی ءِ تہا۔(32)

---

(1) اے آیت ہوں اے ہبرءِ سرا دلالت کنت کہ بیدءِ اللہ ءَ دگرے ءِ بندگی کنگ ہشک ءَ پہ اے نیت ءَ ہوں شرکے کہ آمارا گوں اللہ ءَ نزیک کنت۔ مکّہ ءِ مشرکانی بابت ءَ اللہ ءَ فرمان کنت کہ آیاں وتی معبودانی بندگی بابت ءَ ہے گوشت کہ (مَا نَعْبُدُهُمْ اِلَّا لِيُقَرِّبُوْنَآ اِلَى اللّٰهِ زُلْفٰى) [سورۃ الزمر] ما اشانی بندگی ءَ پمشا کنیں کہ اے مارا گوں اللہ ءَ نزیک کن اَنت۔

(2) اے جنّانی ایمان آرگ ءِ سرجمیں بیان سورۃ الجن ءِ تہا چارگ بہ بیت۔

(3) بزاں آ چہ اللہ ءِ گرفت ءَ بجبر رستگار بوت نہ کنت۔

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ وَلَمْ يَعْيَ بِخَلْقِهِنَّ بِقٰدِرٍ عَلٰۤى اَنْ يُّحْیِۧ الْمَوْتٰى ؕ بَلٰۤى اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۳۳﴾

زاناں نہ گند اَنت کہ ہما اللہ ءَ کہ اے آسمان ءُ زمین جوڑ کتگ اَنت ءُ دمے نہ برت چہ آیانی جوڑ کنگ ءَ آ الّم ءَ اے ہبر ءِ سرا قادرانت کہ مردگاں زندگ بکنت ، پرچہ نہ؟ بیشک آ ہر چیز ءِ سرا قادرانت۔(33)

وَ يَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ ؕ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ ؕ قَالُوْا بَلٰى وَ رَبِّنَا ؕ قَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿۳۴﴾

ءُ ہمار وچ ءَ کہ کافر دوزہ ءَ پیش کنگ بنت (گشگ بیت) کہ ایا اے (عذاب) پہ حقّ نہ اِنت ؟ گُشنت کہ پرچہ نہ؟ مارا مئے پروردگار ءِ سوگند اِنت ،(اللہ) گشیت کہ بچِش اِت عذاب ءَ پمشا کہ شما نہ منتگ اَت(34)

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ اُولُوا الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَ لَا تَسْتَعْجِلْ لَّهُمْ ؕ كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوْعَدُوْنَ ۙ لَمْ يَلْبَثُوْۤا اِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ؕ بَلٰغٌ ۚ فَهَلْ يُهْلَكُ اِلَّا الْقَوْمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿۳۵﴾

نوں تو صبر بکن ہمے پیا کہ صبر کت باہمّتیں پیغمبراں[1] ، ءُ پہ آیاں اشتاپ مکن ، ہماروچ ءَ کہ آ گند اَنت ہما (عذاب ءَ) کہ آئی وعدہ دیگ بوتگ اَنت ، (ہمشی ما راَنت) کہ گُشئے آ روچ ءِ سلاہگے ءَ نِشتگ اَنت ءُ بس[2] ، بلاہیں سوج ءُ پنتے (قرآن)، نوں نابود کنگ نہ بنت بید ءِ بدکرداراں۔(35)

---

(1) اے اولوا العزمیں (مزن ہاٹیگیں) پیغمبرانی ذکر سورۃ الأحزاب آیت نمبر 8 تہا بیان اِنت ۔ آ اش اَنت ۔ 1۔ نوح علیہ السّلام۔2۔ ابراہیم علیہ السّلام۔3۔ موسیٰ علیہ السّلام۔4۔ عیسیٰ علیہ السّلام۔5۔ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم۔[تفسیر ابن کثیر]۔

(2) قیامت روچ ءِ وہدیکہ عذاباں گند اَنت گڈا اے دنیاءِ وشّیاں پہک فراموش کن اَنت ، ءُ ہمشی ما راَنت کہ گُشئے آ دنیاءَ تہنا یک سہتگے نندوک بوتگ اَنت۔

۴۷ سُوْرَةُ مُحَمَّدٍ مَدَنِيَّةٌ ۹۵

سورۃ محمد ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ سی ءُ ہشت آیات ءُ چار رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَ صَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ ۝۱

ہماکساں کہ نہ منتگ اِش ءُ داشتگ اَنت اِش (مردم) چہ اللہ ءِ راہ ءَ گار کت اَنت آئی آیانی عمل[1]۔(1)

وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَ اٰمَنُوْا بِمَا نُزِّلَ عَلٰى مُحَمَّدٍ وَّ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَ اَصْلَحَ بَالَهُمْ ۝۲

ءُ آیاں کہ ایمان آؤرتہ ءُ نیکیں کار کتگ ءُ منّ اِت اِش ہر چیکہ ایر گیجگ بوتہ محمدؐ ءِ سرا ءُ ہما اِنت برحقیں چہ آیانی پروردگار ءِ نیمگ ءَ، دورے کت اَنت چہ آیاں آیانی گناہ ءُ جوانے کت آیانی حال۔(2)

ذٰلِكَ بِاَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَ اَنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَذٰلِكَ يَضْرِبُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ اَمْثَالَهُمْ ۝۳

اے پہشا کہ ہمایاں کہ نہ منتگ آیاں ردین ءِ رندگیری کت[2] ءُ ہمایاں کہ ایمان آؤرتگ اَت آیاں رندگیری کت حق ءِ چہ آیانی پروردگار ءِ نیمگ ءَ، ہمے پیا اللہ بیان کنت پہ مردماں آیانی درورال۔(3)

فَاِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتّٰۤى اِذَاۤ اَثْخَنْتُمُوْهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ فَاِمَّا مَنًّۢا بَعْدُ وَ اِمَّا فِدَآءً

نوں ہمیکہ شما ڈیک دئیت کافراں گڈا گردناں بجن اِت، تاہما وہدا کہ شما زبر آیانی تہا خونریزی بکن اِت گڈا مہر بند اِت قیدیاں،[3] گڈا ارندا یا واحسان بکن اِت یا وعوض ءَ مال بزورات[4]

(1) اشی تفسیر دوو ڑا بیان بوتگ۔ یکّے ہمش اِنت کہ آکافراں محمدؐ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ خلاف ءَ ہر چیکہ پندل سازات اللہ ءَ درہا بے کارکت اَنت ءُ چہ آیاں ہچ جوڑ نہ بوت۔ دومی ہمش اِنت کہ آیاں دنیاءِ تہا ہر چیکہ نیکی کتگ چو کہ مہمان نوازی اِنت، حاجیاں آپ دارینگ اِنت ءُ دگہ ہنچیں، آخرت ءَ اشاں ہچ مزنیست پرچہ کہ ایمان ءُ توحید اِش گون نیست۔

(2) بزاں کافرانی واستا اے دوزہءِ بیم پہشا ہست اَنت کہ آیاں باطل ءِ رندگیری کتگ۔

(3) بزاں جنگ ءَ چہ پد ہر چیکہ چہ قیدیاں شمارا دست کپیت گڈا آیاں مہر بند اِت تا کہ پہ وت ءَ تچگ ءِ راہ مہ گند اَنت۔

(4) منّ۔ معنی ہمش اِنت کہ آیاں فدیہ گرگ مہ بیت بلکیں آیانی سرا احسان کنگ بہ بیت ءُ آدیل کنگ بہ بنت۔ ءُ فداء۔ (فدیہ ءَ مراد ادا ہمیش اِنت کہ قیدی ءِ یلہ کنگ ءِ عوض ءَ زر ءُ مال ءِ دیگ) قیدیانی بابت ءَ مسلمانانی مستر ءُ حاکم ءَ گیشنی اِنت کہ آ کجام وڑا مسلمانانی وشی ءُ ایمنی ءَ زانت ءُ گندیت ہمائی رہبند ءَ فیصلہ بد اَنت۔ امام قرطبی گوشیت کہ لہتے علماء گشتگ ہمش اِنت اے آیت منسوخ

حَتّٰى تَضَعَ الْحَرْبُ اَوْزَارَهَا ۚ ذٰلِكَ ۛ وَلَوْ يَشَآءُ اللّٰهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوَاْ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ ؕ وَ الَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَنْ يُّضِلَّ اَعْمَالَهُمْ ۝ سَيَهْدِيْهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ۝ وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ۝

تاں ہماوہدا کہ ایر بکنت جنگ وتی سلاحاں،[1] اے پمشا کہ اگاں اللہ ءَ بلوٹتیں گڈا آئی وت چہ آیاں بیر گپت بلے آ چکّا سگ لوٹیت شمئے لہتیں ءَ پہ آدگہ لہتیں ءَ،[2] ءُ آ کہ کشگ بنت ماں اللہ ءِ راہ ءَ گڈا ہجبر گار نہ کنت آیانی عملاں۔(4)

زوت آیاں پہ شون کنت ءُ جوان کنت آیانی حال ءَ[3]۔(5)

ءُ بارت آیاں ہما بہشت ءَ کہ آیان ءِ زانائینتگ۔(6)

اِنت، بزاں نوں حکم آنہ اِنت بلکیں ہمش اِنت کہ قیدی ہر حال ءَ کشگ بہ بیت، ءُ آئی یلہ دیگ روانہ اِنت، بلے صحیح ہمش اِنت کہ مسلمانانی حاکم ءَ گچینی ہست کہ آیاں بکشیت، یا آیاں چیزے فدیہ بگیپت ءُ یلہ اِش بکنت، یا ہنچو بے فدیہ گرگ ءُ یلہ اِش بکنت، ہماوڑا کہ آ مسلمانانی وشی ءُ نپ ءَ گندیت ہمار ہند ءَ فیصلہ بدنت۔[تفسیر قرطبی]۔

(1) بزاں داں ہماوہد ءَ کافر وتی سلاحاں دور ندینت ءُ جنگ ءَ بس نہ کن اَنت شما ہوں بس مہ کن اِت بلکیں زبر بجن اِت اِش تاں ہماوہد ءَ کہ آیانی زور پہک پرشیت ءُ گار بہ بیت۔

(2) بزاں جہاد آئی شمئے سرا پمشا فرض کتگ تا کہ آشکارا بچکّا سیت باریں چہ شما کئے وتی مال ءُ جاناں آئی راہ ءَ قربان کنگ ءِ واستا آمادہ اِنت ءُ کئے آمادہ نہ اِنت۔ ءُ کئے وتی ایمان ءِ دعوٰی تہا راست اِنت ءُ کئے راست نہ اِنت۔

(3) ادا مراد یا وشہید اَنت۔ ءُ آیانی رہشونی کنگ ءِ معنٰی ہمش اِنت کہ قبر ءَ آیانی رہشونی ءَ کنت اے وڑا کہ آیانی سوال ءُ جواباں آسان کنت۔ ءُ آیانی حالت ءِ جوان کنگ ءِ معنٰی ہمش اِنت کہ قبر ءَ آیاں عذاب نہ دنت، ءُ اودا آیانی زندگی ءَ وش کنت۔ یا مراد مجاہد اَنت۔ ءُ مراد ہمش اِنت کہ جہاد ءِ برکت ءَ اللہ پہ آیاں تچکیں راہ ءِ روگ ءَ آسان کنت، ءُ آیانی کمک ءَ کنت، ءُ آیانی حالت ءَ چہ ساری این ءَ جوانتر کنت۔ ءُ اے ہبر چوردچ ءَ پدّر اِنت کہ وہدیکہ مسلماناں جہاد ءِ میدان گرم کتگ، ءُ آیانی زندگی ءِ شپ ءُ روچ جہاد ءِ تہا گوستگ اَنت گڈا آ دنیا ءِ تہا عزّت دار بوتگ اَنت، ءُ وہدیکہ جہاد اِش ویل کتگ ءُ دنیا ءِ لذّت ءُ وشّیانی تہا گرفتار بوتگ اَنت گڈا اللہ ءَ آرزوا کتگ اَنت۔ مردچی مئے اے زندگی پہ اشی گواہی ءَ دت بس اِنت۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تَنْصُرُوا اللّٰهَ يَنْصُرْكُمْ وَ يُثَبِّتْ اَقْدَامَكُمْ ۝

اوایمانداراں! اگاں شما اللہ ءِ کمک ءَ بکن اِت گڈا آ شمئے کمک ءَ کنت ءُ میہ کنت شمئے قدماں[1]۔(7)

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَتَعْسًا لَّهُمْ وَ اَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ ۝

ءُ آ کہ نہ منّوک بوتگ اَنت نوں تباہی اِنت پہ آیاں، ءُ گارے کت اَنت آیانی عمل۔(8)

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَرِهُوْا مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ ۝

اے پمشا کہ آیاں دوست نہ داشت اَنت ہر چیکہ اللہ ءَ ایر گیتگ اَت گڈا نیست ءُ نابودے کت اَنت آیانی عمل۔[2](9)

---

(1) اے آیت ءِ تہا اللہ پاک ءَ مسلمانانی کمک کنگ ءِ شرط گوں دین ءِ کمک کنگ ءِ تہا کنگ۔ بزاں وہدیکہ شما مسلمان اللہ ءِ نازل کتگیں احکاماں زورِات، ءُ آیانی سرا عمل کن اِت گڈا اللہ ہوں شمئے کمک ءَ کنت۔ ءُ اگاں شما آئی احکام پشت ءَ دوَر دات اَنت گڈا آہوں شمئے کمک ءَ نہ کنت، ءُ شماراد گہ ہچ کمک کنوک نہ بیت، ءُ ہے وڑا شما ذلیل ءُ رزوا بئیت، ءُ کافرانی دیم ءَ شاوت ءَ داشت نہ کن اِت۔

(2) بزاں آیانی جندانی ءُ آیانی عملانی تباہ ءُ برباد بوگ ءِ سبب ہمش اِنت کہ آیاں اللہ ءِ دیم داتگیں احکام ءُ قانونانی سرا نادوستی زاہر کتگ۔ اے آیت ہامر دماں آگاہی دنت کہ آ چہ اللہ ءِ جوڑ کتگیں ءُ دیم داتگیں احکام ءُ قانوناں تچگ ءِ راہ شوہاز کن اَنت، ءُ پہ آیانی رد کنگ ءَ ردیں تاویل ٹہین اَنت ءُ در گیج اَنت۔ اشانی دو قسم اَنت۔ لہتے وَصافیں ءُ ظاہریں ملحد اَنت کہ شریعت ءِ حکماں وحشیانہ سزا گشنت، ہنچو کہ دزّ ءِ دست ءِ گُڈگ اِنت، ءُ سور کتگیں بدکار ءِ سنگ ریچ کنگ اِنت۔ اے پیمیں مردم کافر اَنت، ءُ چہ اسلام ءَ پہک ڈنّ اَنت، ءُ اے مسلمان گشگ نہ بنت۔ ءُ دومی قسم تاویل کنوکانی اِنت۔ اے ہابدعتی اَنت کہ قرآن ءُ حدیث ءِ ظاہریں حکماں ہچ ساب نہ کن اَنت ءُ ہمشی گشنت کہ قرآن ءُ حدیث ءِ ظاہر ءِ زروگ مردم ءَ پہ کفر ءَ سر کنت۔ ہنچو کہ تفسیر صاوی ءِ نبشتہ کنوک ءَ صاف گوشتگ (ولايجوز تقليد ماعداالمذاهب الأربعة ولووافق قول الصّحابة والحديث الصّحيح والآية ، فالخارج عن المذاهب الأربعة ضال مضل وربّما اداه ذلك للكفر لأنّ الأخذ بظواهر الكتاب والسّنة من أصول الكفر) آ گشیت کہ چہ چاریں مذہباں ہچ حال ءَ درائگ جائز نہ اِنت بلکیں چہ چاریں مذہباں دراتکگیں گمراہ اِنت توری آئی ءَ صحابی ءِ قول یا صحیح حدیثے یا قرآنی آیت ءِ گوں بہ بیت۔ ءُ اے چیز برے برے آئی ءَ پہ کفر ءَ سر کنت پرچہ کہ چہ قرآن ءُ حدیث ءِ ظاہر ءَ دلیل گرگ چہ کفر ءِ اصولان اِنت۔ بزاں پہکیں کفرے۔ [تفسیر صاوی علٰی تفسیر الجلالین تفسیر آیت نمبر 24 سورۃ الکہف] اے وڑیں گُر آئی پیمیں بازیں مقلّد ءَ وارتگ۔ گشئے اے مقلّدانی نزیک ءَ آیانی امامانی درجہ ءُ رتبہ چہ صحابیاں ہوں مستر اِنت، ءُ چہ پیغمبر ءَ مستر اِنت، ءُ چہ اللہ ءَ ہوں مستر اِنت (نعوذ باللہ من ذٰلک) اے درھا تقلید شخصی ءِ ثمرہ اَنت۔ اشاں اگن کفر ءِ نام دیگ مہ بیت گڈا اگجام نام اشاں دیگ بیت۔ ءُ ہر کس کہ اے ہبرانی سرا راضی بہ بیت آئی کافر بوگ ءِ خطرہ ہست اِنت۔ منی شرپ مندیں استاذ مفسر قرآن عبدالغنی جاجروی شاگرد ءِ خاص مولانا غلام اللہ خان رحمہ اللہ منی دیم ءَ گشت کہ ہر کس کہ تفسیر صاوی ءِ نبشتہ کنوک ءَ مسلمانے بزانت آئی ایمان خطرہ ءِ تہا اِنت۔

اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۭ دَمَّرَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ۡ وَ لِلْكٰفِرِيْنَ اَمْثَالُهَا ﴿۱۰﴾

زاناں ترّا ءُ تاب اِش نہ کتگ زمین ءِ تہا کہ بچاراتین اِش کہ چہ وڑا بوت آسر چہ آیاں پیسری اینانی؟ نیست ءُ نابود دی دؤر دات اللہ ءَ آیانی سرا، ءُ ہمے درور اِنت اید گہ کافرانی۔(10)

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ مَوْلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ اَنَّ الْكٰفِرِيْنَ لَا مَوْلٰى لَهُمْ ﴿۱۱﴾

اے پمشا کہ اللہ دوست اِنت ایماندارانی ءُ اے ہر چیکہ کافر اَنت اشاں دوست، نیست۔(11)

اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۭ وَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَتَمَتَّعُوْنَ وَ يَاْكُلُوْنَ كَمَا تَاْكُلُ الْاَنْعَامُ وَ النَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ﴿۱۲﴾

بیشک اللہ بارت ہمایاں کہ ایمان اِش آؤرتہ ءُ نیکیں کار اِش کتگ ماں ہنچیں بہشتانی تہا کہ رمب اَنت چہ آیانی چیر ءَ گنجیں جو، ءُ آ کہ نہ منّوک اَنت آنپ چست کن اَنت ءُ وراَنت چو شکہ دلوت وراَنت ءُ دوزہ اشانی مَنند جاہ اِنت(12)۔

وَ كَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ هِيَ اَشَدُّ قُوَّةً مِّنْ قَرْيَتِكَ الَّتِيْٓ اَخْرَجَتْكَ ۚ اَهْلَكْنٰهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿۱۳﴾

ءُ چِنچو میتگ اِتنت کہ زوراگیش اِتنت چہ تئی اے میتگ ءَ کہ ترا درے کت، آ دَر ہما نیست ءُ نابود کت اَنت نوں آیاں ہچ کمک کنوک نہ بوت۔(13)

اَفَمَنْ كَانَ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ كَمَنْ زُيِّنَ لَهٗ سُوْٓءُ عَمَلِهٖ وَ اتَّبَعُوْٓا اَهْوَآءَهُمْ ﴿۱۴﴾

ایانوں ہما کہ دلیل ءِ سرا اِنت چہ وتی پروردگار ءِ نیمگ ءَ چو ہما مردما اِنت کہ پہ آئی ڈولدار کنگ بوتگ اَنت آئی سلّیں کار ءُ رنداکپت اَنت وتی واہشانی۔(14)

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ ۭ فِيْهَآ اَنْهٰرٌ مِّنْ مَّآءٍ غَيْرِ اٰسِنٍ ۚ وَ اَنْهٰرٌ مِّنْ لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهٗ ۚ وَ اَنْهٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ ۚ وَ اَنْهٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى ۭ وَ لَهُمْ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ وَ مَغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ ۭ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَ سُقُوْا مَآءً حَمِيْمًا فَقَطَّعَ اَمْعَآءَهُمْ ﴿۱۵﴾

دروَر ہما بہشت ءِ کہ آئی وعدہ دیگ بوتہ پہریزگاراں، آئی تہا جو ہست آپ ءِ کہ خراب بونہ کن اَنت، ءُ جو ہست شیر ءِ کہ تام اِش بر نہ گشتہ، ءُ جو شراب ءِ کہ وش تام اَنت پہ نوشوکاں، ءُ جو اَنت پالاتگیں بینگ ءِ، ءُ پہ آیاں ہست آئی تہا ہر چ پیمیں نیوگ ءُ بخشش چہ آیانی پروردگار ءِ نیمگ ءَ، ایا اے برابر اِنت گوں ہمائی کہ پہ بن پشت کپیت ماں دوزہ ءَ ءُ داریگ بنت لہڑیں آپ کہ تش تش کنت آیانی روتاں۔(15)

وَ مِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ ۚ

ءُ آیانی تہا چیزے ہنچیں ہست کہ گوشاں پہ تو دوَر دینت،

حَتّٰۤى اِذَا خَرَجُوۡا مِنۡ عِنۡدِكَ قَالُوۡا لِلَّذِيۡنَ اُوۡتُوا الۡعِلۡمَ مَاذَا قَالَ اٰنِفًا‌ ۚ اُولٰٓـئِكَ الَّذِيۡنَ طَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوۡبِهِمۡ وَاتَّبَعُوۡۤا اَهۡوَآءَهُمۡ ﴿۱۶﴾

تاں ہماوہدا کہ در کاینت چہ تئی گورا گشنت گوں زانتکاراں کہ اشی ہنّوں چے گوشت؟[1] ہمش اَنت کہ اللہ ءَ مہر جت آیانی دلانی سرا ءُ رندا کپت اَنت وتی واہشتانی۔ (16)

وَالَّذِيۡنَ اهۡتَدَوۡا زَادَهُمۡ هُدًى وَّاٰتٰٮهُمۡ تَقۡوٰٮهُمۡ ﴿۱۷﴾

ءُ آیاں کہ اللہ ءِ راہ زرت آئی گیش کت اَنت ہدایت ءِ تہاءُ آیان ئے بخشات آیانی پہریز گاری[2]۔ (17)

فَهَلۡ يَنۡظُرُوۡنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنۡ تَاۡتِيَهُمۡ بَغۡتَةً‌ ۚ فَقَدۡ جَآءَ اَشۡرَاطُهَا‌ ۚ فَاَنّٰى لَهُمۡ اِذَا جَآءَتۡهُمۡ ذِكۡرٰٮهُمۡ ﴿۱۸﴾

نوں زاناں قیامت ءِ راہ ءَ چار اَنت کہ بئیت آیانی سرا اناگہ ءَ، نوں بیشک آتکگ اَنت آئی نشانی، نوں کجا آیانی کار ءَ کئیت آیانی یاد کپگ وہدیکہ آپہ آیاں بئیت ءُ سر بہ بیت۔[3] (18)

فَاعۡلَمۡ اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاسۡتَغۡفِرۡ لِذَنۡۢبِكَ وَلِلۡمُؤۡمِنِيۡنَ وَالۡمُؤۡمِنٰتِ‌ؕ وَاللّٰهُ يَعۡلَمُ مُتَقَلَّبَكُمۡ وَمَثۡوٰٮكُمۡ ﴿۱۹﴾

نوں خوب بزان کہ نیست دگہ معبود ءِ برحق بید اللہ ءَ ءُ بخشش ءَ بلوٹ وتی گناہانی ءُ مؤمنیں مر دین ءُ مؤمنیں جنینانی[4]، ءُ اللہ زانت شُمے ترّ ءُ تاب ءِ جاگہ ءَ ءُ شُمے منند جاہ ءَ۔ (19)

---

(1) ادا منافقانی بیان بوگا اِنت کہ قرآن ءِ تلاوت اِش گوش داشت، ءُ آیانی فہم ءَ ہچ نیاتک پرچہ کہ نیت اِش چہ پیسر ءَ وش نہ اَت۔ پد اصحابیانی گورا آتک اَنت ءُ پہ مذاق ءُ کلاگ زورگ جست اِش کت کہ باریں محمّد ءَ ہنّوں چے گوشت؟۔

(2) بزاں ہما کہ آیانی گوش دارگ ءِ مقصد رہشونی ءِ دست گرگ اِنت، ءُ آ اشی لوٹوک اَنت، گڈا اے پیمیناں اللہ تچکیں راہ روگ ءِ توفیق ءَ دنت، ءُ داں مرگ ءَ وتی دین ءِ سرا آیانی پاداں میہ کنت، ہے وڑا اشانی آسر گوں ایمان ءَ بیت۔

(3) بزاں اگن آ قیامت ءِ رہچار اَنت کہ گوں ہمائی آیگ ءَ ایمان کار اَنت گڈا اشر سرپد بہ بنت کہ قیامت ءِ چیزے نشانی و آتکگ ءُ سر بوتگ ہنچو کہ ماہ ءِ دو راہ ءَ کپ بوگ اِنت۔ فرمان اِنت (اِقۡتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانۡشَقَّ الۡقَمَرُ) قیامت نزیک ءَ آتک، ءُ ماہ دو کپ بوت۔ ہے وڑا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ آیگ وت قیامت ءِ یک مستریں نشانی ئے پرچہ کہ آ گُڈی پیغمبر اِنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت بعثت انا والساعة کہاتین [صحیح بخاری تفسیر سورۃ النّازعات] کہ دیم دیگ بوتگیں من ءُ قیامت چوا ے دوئیں لنکگانی وڑا۔ بزاں ہنچو کہ اشانی میان ءَ مزنیں دوری ے نیست منی ءُ قیامت ءِ میان ءَ ہے وڑا دوری نیست۔ پشا اگاں شمارا ایمان آرگی اِنت گڈا ہنّوں ایمان بیارات کہ رند ءَ ایمان آرگ کار نہ دنت۔

(4) اے آیت ءِ تہا یک نکتہ ئے بیان۔ آ ہمش اِنت کہ اوّل ءَ اللہ ءَ ہے حکم دات کہ پیسر ءَ لاالہ الا اللہ ءِ معنا یا بزاں ءُ توحید ءَ زبر بفہم نوں بخشش بلوٹ۔ اللہ ءَ توحید پشا پیسر ا کت کہ ادا ہے نیمگ ءَ آگاہی دیگ مراد اَت کہ ابید ءِ توحید ءَ گناہانی بخشگ ءِ سوال پیدا گ نہ بیت۔ بزاں ہما کس کہ آئی ءَ توحید گون نیست آ شپ ءُ روچ استغفار بوانیت ءُ بخشش بلوٹیت اے آئی ءِ کارا نیاینت، ءُ دومی ہے

وَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُوْرَةٌ ۚ فَاِذَاۤ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَّ ذُكِرَ فِيْهَا الْقِتَالُ ۙ رَاَيْتَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ يَّنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ؕ فَاَوْلٰى لَهُمْ ۝٢٠ طَاعَةٌ وَّ قَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ ۫ فَاِذَا عَزَمَ الْاَمْرُ ۫ فَلَوْ صَدَقُوا اللّٰهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۝٢١

ءُگشنت ایماندار کہ پرچہ ایر گیجگ نہ بیت سورتے[1]؟ گڈا وہدیکہ ایر گیجگ بیت محکمیں سورتے ءُ آئی تہا جنگ ءِ نام گرگ بہ بیت توگندئے ہما مردماں کہ آیانی دلاں بیماری ہست[2] کہ چاراَنت تئی نیمگ ءَ چو ہمائی چارگ ءَ کہ آئی سرا مرگ ءِ بیہوشی آتگگ[3]، نوں پہ آیاں بازجوان اَت (20)۔

فرمانبرداری کنگ ءُ وشّیں ہبر کنگ[4]، وہدیکہ محکم بوت حکم (جہادءِ) گڈا اگاں راست بوتین اَنت گوں اللہ ءَ اے باز جوان اَت پہ آیاں (21)

نیمگ ءَ آگاہی دیگی اَت کہ توحید چہ ہر عمل ءَ ساری اِنت۔ ءُ ہر عمل ءِ قبول بوگ ءِ واست ءَ الّمی اِنت۔ ءُ بید آئی درہیں عمل برباد اَنت۔ ہے پیم ءَ اداَ اللہ ءَ علم پیسر کت ءُ عمل ءِ بیان رند ءَ کت پمشا کہ بے علم ءَ مردم اشی زانت نہ کنت کہ اللہ ءِ شریعت ءَ نیکیں عمل کجام اَنت ءُ بدیں کجام اَنت؟ اشانی زانگ واستا علم الّم اِنت۔ بے علم ءَ مردم کجانہ کجا شرک ءُ بدعت ءِ تہا گرفتار بیت ءُ چہ راہ ءَ رد بیت۔ امام بخاری ہم وتی صحیح ءِ تہا یک باب ءِ ہے بستگ کہ باب القول والعلم قبل العمل بزاں چہ عمل کنگ ءَ پیسر علم الّمی اِنت۔

(1) بزاں ہنچیں سورتے کہ آئی تہا جہادءِ حکم ءُ اجازت مان بہ بیت۔ مکّہ ءِ مسلماناں اے واہش پمشا داشتگ اَت کہ آ چہ مکّہ ءِ کافرانی ظلم ءَ باز پریشان اِتنت ءُ اے چایانی اوپار ءَ ڈن بوت۔

(2) مراد منافق اَنت۔ آیانی بیماری ہے نفاق اَت۔ چیزی مسلمان ءَ ہوں اے بابت ءَ کمزوری پیش داشت۔

(3) بزاں چہ جہادءِ ترس ءَ آیانی دیم ءِ رنگ پہک بدل بوت ءُ آ بازنہ وش بوت اَنت۔

(4) اشی یک معنیٰ ءِ وہمش اِنت کہ ترجمہ تہا کنگ بوتہ۔ بزاں منافقانی واستا وش تر ہمش اَت کہ آیاں وتی نفاق ویل کتیں ءُ فرمانبرداری راہ بزرتیں۔ ابن کثیر ہے گچین کنگ۔ لہتین ءَ (اَوْلٰی) معنیٰ ہلاکت ءِ کنگ۔ بزاں آنیست ءُ نابود بہات اَنت۔ اے پیا (طَاعَةٌ وَّقَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ) جتائیں جملہ ے ساب بیت ءُ آئی خبر محذوف بزاں چیر بیت۔ ءُ آ ہمش اِنت کہ خیر لکم۔ بزاں پہ شما فرمانبرداری کنگ وش تر اَت۔

فَهَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ اَنْ تُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ وَ تُقَطِّعُوْٓا اَرْحَامَكُمْ ﴿۲۲﴾

نوں چہ شما امّیت ہمش اِنت کہ اگاں شمارا حکومتی دست بکپیت گڈا شما خراب کاری کت ملک ءِ تہا ءُ سیادءُ وارثیاں پہک گوُج اِت ءُ دوَر دئیت۔(22)

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فَاَصَمَّهُمْ وَ اَعْمٰٓى اَبْصَارَهُمْ ﴿۲۳﴾

ہمش اَنت کہ اللہ ءَ پٹ کت آیانی سرا گڈا کرّے کت اَنت ءُ کورے کت اَنت آیانی چمّ۔(23)

اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْاٰنَ اَمْ عَلٰى قُلُوْبٍ اَقْفَالُهَا ﴿۲۴﴾

زاناں سوج ءُ پگر نہ کن اَنت قرآن ءِ فہمگ ءِ واستا یا و آیانی دلانی سرا کُبل ہست[1]؟۔(24)

اِنَّ الَّذِيْنَ ارْتَدُّوْا عَلٰٓى اَدْبَارِهِمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى ۙ الشَّيْطٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ ؕ وَاَمْلٰى لَهُمْ ﴿۲۵﴾

بیشک ہما مردم کہ بر ترّاِتنت پشتکائی ءَ پد چہ اشی کہ خوب ڈنّ ءَ بوت پہ آیاں تچکیں راہ[3]، شیطان ءَ ڈولدار کنگ پہ آیاں (بر ترّگ) ءُ آیان ءَ دراجیں امّید ءُ لالچانی تہا دوَر داتگ[2]۔(25)

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ كَرِهُوْا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ سَنُطِيْعُكُمْ فِيْ بَعْضِ الْاَمْرِ ۚ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِسْرَارَهُمْ ﴿۲۶﴾

اے پمشا کہ گوُشت اِش گوں ہمایاں کہ دوست اِش نہ بوت اَنت ہرچیکہ اللہ ءَ ایر گیپتگ اَت کہ الّم ءَ شمئے ہبر اں زوریں بازیں کارانی تہا[4]، ءُ اللہ زانت آیانی سرّ ءُ رازاں۔(26)

فَكَيْفَ اِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَ اَدْبَارَهُمْ ﴿۲۷﴾

گڈا چون بیت وہدیکہ فرشتہ آیانی روحاں قبض کن اَنت ءُ جن اَنت آیانی پشت ءُ دیماں۔(27)

---

(1) بزاں ہبر اے نہ اِنت کہ آ قرآن ءَ فہم اِت نہ کن اَنت بلکیں ہبر ہمش اِنت کہ گنجیں نافرمانیانی سبب ءَ اللہ ءَ آیانی دلانی سرا کُبل ایر کنگ ءُ آیانی دلاں مہر جنگ نوں داں اے کُبل دور میاینت قرآن آیانی فہم ءَ آتک نہ کنت۔ ادا (ام) ءِ معنیٰ (بل) اِنت۔

(2) مراد منافق اَنت کہ دیم اِش پداپہ کفر ءَ دات۔

(3) ادا فاعل شیطان اِنت، بزاں شیطان ءَ آدراجیں امّید ءُ لالچانی تہا دوَر دات اَنت ءُ ہے دہوکہ ءِ تہا کہ شمئے عمر دراج اِنت، ءُ ہنّوں شما گونڈ ءُ کسان اِنت پرچہ وت ءَ کوشارین اِت۔ ہے وڑا شیطان ءَ چہ جہاد ءِ ثواب ءَ ز بہر کت اَنت۔

(4) بزاں محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ مخالفت کنگ ءُ آئی دشمنانی کمک کنگ ءِ تہا ما گوں شمائیں۔

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمُ اتَّبَعُوْا مَاۤ اَسْخَطَ اللّٰهَ وَكَرِهُوْا رِضْوَانَهٗ فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ ﴿۲۸﴾

اے پمشا کہ رندا کپت اَنت ہماکارانی کہ آیانی تہا اللہ ءِ نارزائی ہست اَت ءُ دوست اِش نہ داشت آئی راضی بوگ گڈا بربادے کت اَنت آیانی عمل۔(28)

اَمْ حَسِبَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَنْ لَّنْ يُّخْرِجَ اللّٰهُ اَضْغَانَهُمْ ﴿۲۹﴾

ایا ہے گمان کت ہمایاں کہ دلان اِش بیماری ہست کہ اللہ ڈنّ ءَ نہ کنت آیانی دلانی زہراں۔(29)

وَلَوْ نَشَآءُ لَاَرَيْنٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيْمٰهُمْ ۭ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِيْ لَحْنِ الْقَوْلِ ۭ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اَعْمَالَكُمْ ﴿۳۰﴾

ءُ اگاں مابلوٹیں گڈا الّم ءَ ماترا آیاں پیش داریں گڈا توئِش جاہ یارئے چہ آیانی پیشانیاں، ءُ تو آیاں درست کنئے چہ آیانی ہبرءِ لہجہ ءَ، ءُ اللہ جواں زانت شمئے کاراں۔(30)

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتّٰى نَعْلَمَ الْمُجٰهِدِيْنَ مِنْكُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ ۙ وَنَبْلُوَا۠ اَخْبَارَكُمْ ﴿۳۱﴾

ءُ ہر حال ءَ ما چکّاسیں شمارا تا کہ مابزانیں شمئے تہ ءِ مجاہداں ءُ صبر کنوکاں، ءُ چکّاسیں شمئے احوالاں۔(31)

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَشَآقُّوا الرَّسُوْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدٰى ۙ لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا ۭ وَسَيُحْبِطُ اَعْمَالَهُمْ ﴿۳۲﴾

بیشک آمرداں کہ انکار کنگ ءُ منہ اِش کنگ چہ اللہ ءِ راہ ءَ ءُ مخالفت اِش کنگ رسول ءِ پد چہ اشی کہ پدّر بوت پہ آیاں تچکیں راہ، ہجبر تاوان دات نہ کن اَنت اللہ ءَ ، ءُ الّم ءَ برباد کنت آیانی کاراں[1]۔(32)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَلَا تُبْطِلُوْۤا اَعْمَالَكُمْ ﴿۳۳﴾

اے ایمانداراں ! اللہ ءِ حکماں بزورات ءُ رسول ءِ حکماں بزورات ءُ برباد مکن اِت وتی عملاں۔(33)

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ مَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ﴿۳۴﴾

بیشک آ کہ نہ منّ اِت اِش ءُ منہ اِش کت چہ اللہ ءِ راہ ءَ پدا مرت اَنت کافری حالت ءَ گڈا ہجبر اللہ آیاں نہ بختیت۔(34)

---

(1) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ ہر آ عمل ءَ کہ چہ قرآن ءُ حدیث ءَ ثبوت مہ بیت آ اللہ ءِ گورا کارنہ دنت بلکیں پہ ہشک روَت۔ ہنچو کہ اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت۔من عمل عملا لیس علیہ امرنا فھورد۔ ہر کس ہنچیں کارے بکنت کہ آئی بابت ءَ مئے حکم نیست بزاں چہ من ثابت نہ اِنت آردِانت بزاں اللہ ءَ آقبول نہ اِنت [صحیح مسلم]۔

فَلَا تَهِنُوْا وَ تَدْعُوْٓا اِلَى السَّلْمِ ۖۗ وَ اَنْتُمُ الْاَعْلَوْنَ ۖۗ وَ اللّٰهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَّتِرَكُمْ اَعْمَالَكُمْ ﴿۳۵﴾

نوں کمزور مہ بئیت ءُچو مہ بئیت کہ شما پہ سُہل ءَ توار بجن اِت، ءُ شما سر برابہ بئیت، ءُ اللہ گوں شما اِنت ءُ کمّ نہ کنت شمئے کارانی (ثواباں)۔(35)

اِنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّ لَهْوٌ ؕ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَ تَتَّقُوْا يُؤْتِكُمْ اُجُوْرَكُمْ وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ اَمْوَالَكُمْ ﴿۳۶﴾

بیشک دنیاءِ زندگی لیب ءُ گوازی ے، ءُ اگاں شما یقین بیارات ءُ پہریز گار بہ بئیت گڈا شمارا شمئے مزّاں دنت ءُ نہ لوٹیت چہ شما شمئے مالاں۔(36)

اِنْ يَّسْـَٔلْكُمُوْهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوْا وَ يُخْرِجْ اَضْغَانَكُمْ ﴿۳۷﴾

اگاں بلوٹیت چہ شما شمئے مالاں ءُ گیشی بکنت لوٹگ ءِ تہا گڈا شما کنجوسی کنگ ءَ لگّ اِت ءُ آڈنّ ءَ کنت شمئے دلانی زہراں[1](37)

هٰۤاَنْتُمْ هٰٓؤُلَآءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ فَمِنْكُمْ مَّنْ يَّبْخَلُ ۚ وَ مَنْ يَّبْخَلْ فَاِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ نَّفْسِهٖ ؕ وَ اللّٰهُ الْغَنِيُّ وَ اَنْتُمُ الْفُقَرَآءُ ۚ وَ اِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۙ ثُمَّ لَا يَكُوْنُوْٓا اَمْثَالَكُمْ ﴿۳۸﴾

ہَوہَو، شما، شما ہماِت کہ شمارا توار بردیگ بیت کہ خرچ بکن اِت ماں اللہ ءِ راہ ءَ، گڈا چہ شما لہتے بخیلی کنت، ءُ ہر کس کہ بخیلی بکنت گڈا ابزاں آئی پہ وت ءَ بخیلی کت، ءُ اللہ ہچ حاجتے نہ داریت، ءُ شما پہک ءَ محتاج اِت، ءُ اگاں شما دیمان ءَ تاب دات گڈا شمئے جاگہ ءَ دگہ قومے کاریت، پدا آ شمئے درور نہ بنت۔(38)

(1) بزان اے اللہ ءِ وتی مہربانی اِنت کہ آئی شمارا دریں مالانی خرچ کنگ ءِ حکم نہ دات۔ اگن نہ آدڑا شما کنجوسی کت۔ ءُ اسلام ءِ خلاف بوت اِت۔ ءُ وتی زہر درھاہمائی خلاف ءَ درشان کت اَنت۔ آئی شمئے سراباز کم مال خرچ کنگ فرض کتگ اَت۔ پدا ہم لہتے اِشی ءَ نہ کنت۔

٤٨ سُوْرَةُ الْفَتْحِ مَدَنِيَّةٌ ١١١

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِيْنًا ۙ﴿١﴾

لِّيَغْفِرَ لَكَ اللّٰهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْۢبِكَ وَمَا تَاَخَّرَ

سورۃ الفتح ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ بیست ءُ نہ آیات ءُ چار رکوع اَنت۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

بیشک ما پہ تو فیصلہ کت پدّریں فیصلہے[1]۔(1)

دانکہ اللہ بہ بخشیت تئی پیسری این ءُ گُڈّی گناہاں[2]

(1) شش ہجری ءَ واجہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم گوں چار صد صحابی ءَ عمرہ ءِ نیت ءَ دیم پہ مکّہ ءَ رہادگ بوت بلے مکّہ ءِ نزیک ءَ حدیبیہ جاگہ ءَ کافراں آگٹ کت اَنت ءُ عمرہ کنگ ءَ نئیشت اَنت۔ واجہ ءَ عثمان رضی اللہ عنہ مکّہ ءِ نیمگ ءَ دیم دات تا کہ آگوں قریش ءِ سرداراں اے بابت ءَ ہبر بکنت کہ آمارا عمرہ کنگ ءَ بل اَنت۔ گوں عثمان رضی اللہ عنہ ءِ رہادگ بوگ ءَ اے دروگیں ہبر شنگ بوت کہ عثمان مکّہ ءِ مشرکاں شہید کنگ۔ گڈا اللہ ءِ پیغمبر ءَ چہ چار صدیں صحابیاں ہے بیعت کت کہ ماچہ مشرکاں عثمان ءِ بیر ءَ گریں۔ اے بیعت ءَ بیعت ءِ رضوان ہم گشگ بیت۔ اے دروگیں ہبر رند ءَ زانگ بوت بلے پدا ہم کافراں عمرہ کنگ ءِ اجازت نہ دات گڈا اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گوں ہے معاہدہ ءَ کافرانی گوم ءَ صلح کت کہ مادیم سال ءَ عمرہ کنگ ءَ کائیں۔ مسلماناں وتی سر ہمودا تراشت اَنت ءُ قربانی اِش کت۔ دگہ چیزے ہبرانی عہد ءُ پیمان ہم بوت۔ صحابیاں اے چیز وش نہ لگّ اِت۔ گڈا وہدیکہ اللہ ءِ نبی صلّی اللہ علیہ وسلّم گوں صحابیاں دیم پہ مدینہ ءَ رہادگ بوت راہ ءَ ہے سورت نازل بوت، ءُ اے صلح کہ صحابیاں دوست نہ بوت اللہ ءَ کامیابی ءِ گوشت پرچہ کہ چہ ہے صلح ءَ مکّہ ءِ فتح کنگ ءِ راہ ہموار بوت، ءُ چہ اشی دو سال ءَ پد مکّہ مسلمانانی دستا فتح بوت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمائینت کہ مروچی اِیں شپ ءَ اے سورت کہ منی سرا نازل بوتہ اے من ءَ چہ دنیا ءُ چہ آئی تہے ہر چیز ءَ دوست تر اِنت۔ [صحیح البخاری کتاب المغازی باب غزوة الحديبية . ءُ كتاب التفسير سورة الفتح .] .

(2) بزاں چہ اے سورت ءِ نازل بوگ ءَ پیش ہر چیکہ چہ تئی دست ءَ غلطی ءُ ردی ے بوتہ یا رند ءَ بیت آ ہر ہا اللہ ءَ معاف کنگ اَنت۔ چہ آ ردیاں چیزے اِش اَنت۔ کہ یک مجلسے تہا واجہ چہ عبد اللہ بن امّ مکتوم ءِ آیگ ءَ نہ وش بوت ہنچو کہ سورہ عبس ءِ تہا بیان اِنت۔ ءُ یک جنگی ءِ تہا واجہ ءَ منافقاں نندگ ءِ اجازت دات۔ دلگوش۔ چو کہ نبی شریعت ءِ ءُ اللہ ءِ حکمانی سر کنوک اَنت ءُ آیانی عمل شریعت ءِ رہبند اَنت ءُ آیانی زورگ واجب اِنت پمشا آیانی ردی اللہ ءَ دنیا تہا پشت نہ گیتگ اَنت، ءُ اللہ ءَ ہما دمان ءَ آیانی سرا وحی کنگ تا کہ آیانی ردیانی اصلاح بیت۔ ءُ آ ردی کہ پشت نہ کپیت ءُ پدا جوان کنگ بیت آ عصمت ءِ (چہ ردی ءَ پاک بوگ ءِ) خلاف نہ اِنت۔

وَيُتِمَّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ۝۲

ءُ سرجم بکنت وتی نعمت ءَ تئی سرا[1] ءُ بارت ترا پہ چکیں راہءَ[2]۔(2)

وَّيَنْصُرَكَ اللّٰهُ نَصْرًا عَزِيْزًا ۝۳

ءُ ترا کمک بکنت زبردستیں کمکے۔(3)

هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ فِيْ قُلُوْبِ الْمُؤْمِنِيْنَ لِيَزْدَادُوْٓا اِيْمَانًا مَّعَ اِيْمَانِهِمْ ۭ وَلِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ۝۴

ہما اِنت کہ ایرے گِپت دلجمی مؤمنانی دلانی تہا[3] تاکہ زیات بہ بنت ایمان ءِ تہا گوں وتی (پیسری ایں) ایمان ءَ[4]، ءُ اللہ ءِ اَنت چہ گنجیں لشکر آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ اللہ جوانیں زانتکار ءُ خیر کارے۔(4)

لِّيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ ۭ وَكَانَ ذٰلِكَ عِنْدَ اللّٰهِ فَوْزًا عَظِيْمًا ۝۵

تاکہ بارت مؤمنیں مردین ءُ مؤمنیں جنیناں ہنچیں بہشتانی تہا کہ رہبنت چہ آیانی چیر ءَ گنجیں جو، مدام مان اَنت آئی تہا، ءُ داں کہ دور بکنت چہ آیانی سرا آیانی گناہاں، ءُ ہمیش اِنت اللہ ءِ گوْرا مزنیں کامیابی[5]۔(5)

وَّيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْمُشْرِكِيْنَ وَالْمُشْرِكٰتِ الظَّاۗنِّيْنَ بِاللّٰهِ ظَنَّ السَّوْءِ ۭ عَلَيْهِمْ دَاۗىِٕرَةُ السَّوْءِ ۚ وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ

ءُ تاکہ عذاب بدنت منافقیں مردین ءُ منافقیں جنیناں ءُ مشرکیں مردین ءُ مشرکیں جنیناں ہما کہ گمان داروک اَنت بہ اللہ ءَ بدیں گمان[6]، ہمایانی سرا اِنت بدیں گردش[7]، ءُ نارزا بوت اللہ آیانی سرا ءُ آئی پِٹ کت اَنت،

---

(1) مراد چہ اے نعمت ءَ اسلام ءِ ءُ مسلمانانی گیش کنگ اِنت کفر ءِ سرا۔

(2) بزاں آئی سرا تئی پاداں میہ کنت۔

(3) بزاں چہ صلح حدیبیہ سبب ءَ ہما پریشانی کہ مسلمانانی سرا آتک اَنت چہ آئی پد اللہ ءَ آیانی سرا دلجمی ے ایر دات، کہ چہ آئی آیانی پریشانی گار بوت اَنت۔

(4) چہ اے آیت ءَ ہوں محدثیناں ہے دلیل زرتگ کہ ایمان ءِ تہا کمی ءُ گیشی بیت۔

(5) حدیث ءِ تہا کئیت کہ وہدیکہ صحابیاں اے سورت ءِ اوّل اشکت۔ بزاں ہے آیت کہ اللہ تئی گناہاں بہ بخشیت گڈا آیاں گوں واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گوشت کہ ترا اے مبارک بہ بیت، ءُ اے پہ تو اِنت، پہ ما چے ہست؟ گڈا اللہ ءَ ہے آیت نازل فرمائینت (لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِيْنَ) الی آخرہ۔ [صحیح البخاری کتاب المغازی باب غزوۃ الحدیبیہ]۔

(6) آ بدیں گمان کہ آیاں گوں اللہ ءَ داشتگ اَت آ ہمش اَت کہ اللہ مسلمانانی کمک ءَ نہ کنت، ءُ اسلام ءَ گیشی نہ دنت۔

(7) بزاں ہما عذاب کہ آ فہم اَنت کہ مسلمانانی سرا کئیت آ وت ہمشانی سرا کئیت، ءُ آوت نیست ءُ نابود بنت۔

وَاَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ؕ وَسَآءَتْ مَصِيْرًا ﴿۶﴾

ءُ آماد ہے کت پہ آیاں دوزہ، ءُ سکیں سلّیں جاگہے پہ واتر کنگ ءَ۔(6)

وَ لِلّٰهِ جُنُوْدُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ وَ كَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿۷﴾

ءُ اللہ ءِ اَنت گنجیں لشکر آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ اللہ زبردستین ءُ جوانیں خیر کارے۔(7)

اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ شَاهِدًا وَّ مُبَشِّرًا وَّ نَذِيْرًا ۙ﴿۸﴾

بیشک ماترا دیم داتگ گواہی دیوک ءُ مژدہ دیوک ءُ ترسینوکے۔(8)

لِّتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَ رَسُوْلِهٖ وَ تُعَزِّرُوْهُ وَ تُوَقِّرُوْهُ ؕ وَ تُسَبِّحُوْهُ بُكْرَةً وَّ اَصِيْلًا ﴿۹﴾

تاکہ شما ایمان بیارِات اللہ ءِ سرا ءُ آئی رسول ءِ سرا ءُ آئی کمک ءَ بکنِات ءُ آئی احترام ءَ بکنِات، ءُ آئی پاکی ءَ بیان بکنِات سُہب ءُ بیگاہ۔(9)

اِنَّ الَّذِيْنَ يُبَايِعُوْنَكَ اِنَّمَا يُبَايِعُوْنَ اللّٰهَ ؕ يَدُ اللّٰهِ فَوْقَ اَيْدِيْهِمْ ۚ فَمَنْ نَّكَثَ فَاِنَّمَا يَنْكُثُ عَلٰى نَفْسِهٖ ۚ وَ مَنْ اَوْفٰى بِمَا عٰهَدَ عَلَيْهُ اللّٰهَ فَسَيُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿۱۰﴾

ءُ آکہ تئی دست ءَ بیعُت کن اَنت آ حقیقت ءَ گوں اللہ ءَ بیعُت کنگا اَنت[1]، اللہ ءِ دست آیانی سربرا اِنت، ءُ ہر کس ءَ کہ (بیعت) پروشت آئی پروشگ ءِ تاوان پہ ہمائی جندا اِنت، ءُ ہر کس کہ پورہ بکن اَنت ہما قول ءُ قرار ءَ کہ آئی گوں اللہ ءَ کتگ گڈا زوتّ آئی ءَ دنت مزنیں مزّے۔(10)

سَيَقُوْلُ لَكَ الْمُخَلَّفُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ اَمْوَالُنَا وَ اَهْلُوْنَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُوْلُوْنَ بِاَلْسِنَتِهِمْ مَّا لَيْسَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ ؕ

الّم ءَ گوں تو گشنت پُشت ءَ پشت کپوکیں جنگلی کہ مارا مئے مال ءُ لوگاں گیپن ءِ وت نہ کنگ نوں پہ ما بخشش بلوٹ، گشنت پہ وتی زبان ءَ ہما کہ آیانی دلاں نیست اِنت[2]،

---

(1) پشا کہ اے بیعت چہ اللہ ءِ حکم ءَ بوگا اِنت۔

(2) چہ اَعرابیاں مراد لہتے قبیلہ اِتنت۔ آیانی نام اش اَنت۔ غفّار، مزینہ، جہینہ۔ اسلم، اَشجع۔ اللہ ءِ نبی صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ دہ یکہ پہ عمرہ کنگ ءَ مکّہ ءِ نیمگ ءَ رہادگ بوگ ءِ واستا اعلان کنا ئینت گڈا اے قبیلہ ءِ مردماں وتی دلاں ہے ہبر نند اریننگ اَت کہ ہنّوں مکّہ ءِ حالت وش وش نہ اَنت ءُ کافر زوراَنت۔ اگاں آیانی میان ءَ جنگے بہ بیت گڈا مسلمان پہ ہشک کشگ بنت گڈا اے اللہ ءِ پیغمبر ءِ ہمبراہی ءَ نہ شت اَنت گوں، ءُ اللہ ءِ پیغمبر ءِ دیم ءَ ہے عذر اِش پیش کت کہ مئے کارسک بازاَنت ءُ ما ادا سک سیاہ دلیں، مارا بہ بخش ما آتک نہ کنیں۔ گڈا اللہ ءَ گشت کہ اے اشانی دروگ اَنت، اصل ہبر ہمش اِنت کہ اے چہ وتی نفاق ءُ مرگ ءِ ترس ءَ ہمبراہ نہ بوتگ اَنت۔

قُلْ فَمَنْ يَّمْلِكُ لَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا اِنْ اَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا ؕ بَلْ كَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿۱۱﴾

بگش کئے اِنت کہ آئی دست گوں اللہءَ رسیت اگاں شمارا تاوانے دیگ بلوٹیت یا فائدہے[1]؟ بلے اللہ چہ شمئے کاراں زبر آگاہ اِنت۔(11)

بَلْ ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّنْقَلِبَ الرَّسُوْلُ وَ الْمُؤْمِنُوْنَ اِلٰۤى اَهْلِيْهِمْ اَبَدًا وَّ زُيِّنَ ذٰلِكَ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَ ظَنَنْتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ ۖۚ وَ كُنْتُمْ قَوْمًۢا بُوْرًا ﴿۱۲﴾

بلے شما ہے گمان کتگ اَت کہ ہچبر واتر نہ کن اَنت رسول ءُ مؤمن پہ وتی لوگ ءُ جاگہاں، ءُ اے (ہبر) شمئے دلانی تہا ڈولدار کنگ بوتگ اَت، ءُ شما سِلّیں گمان داشتگ اَت، ءُ شمارا نیست ءُ نابود بوگی اِنت۔(12)

وَ مَنْ لَّمْ يُؤْمِنْۢ بِاللّٰهِ وَ رَسُوْلِهٖ فَاِنَّاۤ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَعِيْرًا ﴿۱۳﴾

ءُ ہر کس کہ ایمان میاریت اللہءُ آئی رسولءِ سرا نوں بیشک ما آمادہ کتگ نہ منّوکانی واستا بر مشوکیں آسے۔(13)

وَ لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَ يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَ كَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿۱۴﴾

ءُ اللہءِ اِنت بادشاہی آسمانانی ءُ زمینءِ، بخشیت ہر کسءَ کہ بلوٹیت ءُ سزا اوار کنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔(14)

سَيَقُوْلُ الْمُخَلَّفُوْنَ اِذَا انْطَلَقْتُمْ اِلٰى مَغَانِمَ لِتَاْخُذُوْهَا ذَرُوْنَا نَتَّبِعْكُمْ ۚ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّبَدِّلُوْا كَلٰمَ اللّٰهِ ؕ قُلْ لَّنْ تَتَّبِعُوْنَا كَذٰلِكُمْ قَالَ اللّٰهُ مِنْ قَبْلُ ۚ فَسَيَقُوْلُوْنَ بَلْ تَحْسُدُوْنَنَا ؕ بَلْ كَانُوْا لَا يَفْقَهُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿۱۵﴾

الّمءَ گشنت پُشتءَ پشت کپوکیں وہدیکہ شما روِات وتی غنیمتانی نیمگءَ تاکہ آہاں بزورات مارا ابل ات کہ ماشمئے نیمگءَ کائیں، لوٹ اَنت کہ بدل ءُ سدل بکنن اَنت اللہءِ گفتارءَ، بگش کہ مئے رند امیا اِت[2]، ہے پیما اللہءَ شمئے بابتءَ ساری ترا فرمان کتگ اَت، گڈا گشنت کہ شما گوں ما بغض ءُ کینہ دارات، بلے آسک باز کم فہم اَنت۔(15)

---

(1) بزاں شما گوں اللہءِ پیغمبرءَ پمشا ہمبراہ نہ بوت اِت کہ مرگءِ ترس شمارا ات۔ نوں اگاں اللہ ہمدا بیدءِ چہ اودءِ روگءَ شمارا تاوانے بداَنت گڈا شما چے کت کن اِت۔ مطلب ہمش اِنت کہ مرگ ءُ زند اللہءِ دستی چیز اَنت اگاں آ مہ لوٹیت شمارا اودءِ روگءَ ہوں کس تاوان دات نہ کنت ءُ اگن بلوٹیت شمارا ہمد انقصان بداَنت۔ بزاں ترس ایوکءَ اللہءِ بہ بیت نہ کہ مردمانی۔

(2) اے آیتءِ تہا خیبرءِ فتحءِ نیمگءَ اشارہ بوگا اِنت۔ اے بابتءَ اللہءِ حکم ہمش اَت کہ چدا ہر چیکہ غنیمت دستءَ کپیت آ ایوکءَ ہمایاں رس اَنت کہ آ حدیبیہ جاگہءَ گوں بوتگ اَنت۔ گڈا چہ حدیبیہءَ واتر کنگءَ پد اللہءِ پیغمبر صلی اللہ علیہ و سلّمءَ یہودیانی وتی قول ءُ قرارءِ سرا نہ اوشتگءِ سببءَ خیبرءِ سرا ارشءِ ارادہ ظاہر کت۔ منافقاں چارات کہ اودا بازیں غنیمتے دستءَ کپگءِ امّید ہست گڈا آیاں گوں مسلماناںءَ روگءِ ارادہ ظاہر کت بلے اللہءِ پیغمبرءَ آ وتی ہمبراہیءَ نہ زرت اَنت گوں۔ ءُ مسلماناں خیبر بے جنگءَ فتح کت، اے جنگءَ مسلمانانی دستءَ بلاہیں غنیمتے کپت ءُ منافق پہک زبہر بوت اَنت۔

قُلْ لِّلْمُخَلَّفِيْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ اِلٰى قَوْمٍ اُولِيْ بَاْسٍ شَدِيْدٍ تُقَاتِلُوْنَهُمْ اَوْ يُسْلِمُوْنَ ۚ فَاِنْ تُطِيْعُوْا يُؤْتِكُمُ اللّٰهُ اَجْرًا حَسَنًا ۚ وَ اِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِّنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿۱۶﴾

بگش گوں پُشت ءِ پشت کپو کیں جنگلیاں کہ زوتی شما تو ار بر دیگ بئیت ہنچیں قومے ءِ نیمگ ءَ کہ آ سکّیں جنگول اَنت کہ گوں آیاں جنگ بکن اِت یا آ مسلمان بہ بنت ، نوں اگاں شما فرمانبر دار بہ بئیت گڈا دنت اللہ شمارا جوانیں مز ، ءُ اگاں شما دیمانءَ تاب دات ہنچو کہ ساری ترا شما دیم تاب داتگ اِتنت گڈا شمارا عذاب دنت تورینو کیں عذاب[1]۔(16)

لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَّ لَا عَلَى الْاَعْرَجِ حَرَجٌ وَّ لَا عَلَى الْمَرِيْضِ حَرَجٌ ؕ وَ مَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ وَ مَنْ يَّتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿۱۷﴾

نیست پہ کورءَ گناہے ءُ نہ پہ لنگ ءَ گناہے ہست ءُ نہ پہ ناڈُراہین ءَ گناہے ہست ، ءُ ہر کس کہ فرمانبر دار بہ بیت اللہ ءُ آئی رسول ءِ آئرا بارت ہنچیں بہشتانی تہا کہ رمب اَنت چہ آیانی چیرءَ گنجیں جو ، ءُ ہر کس کہ دیم ءَ تاب دنت آئرا تورینو کیں عذاب دنت۔(17)

لَقَدْ رَضِيَ اللّٰهُ عَنِ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ يُبَايِعُوْنَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ

بیشک اللہ بازوش بوت چہ مؤمناں وہدیکہ بیعت اِش کت تئی دست ءَ درچک ءِ چیرءَ[2] نوں اللہ ءَ زانت ہرچیکہ آیانی دلاں ہست اَت

---

(1) چہ اے جنگولاں مراد کئے اِنت۔ اے بابت ءَ اختلاف ہست۔ لہتینے نزیک ءَ مسیلمہ کذّاب ءُ آئی ہمبراہ مراد اَنت ، ءُ لہتے ءِ نزیک ءَ رومی یا فارس مراد اَنت ، ءُ لہتین ءَ جنگ ءِ حنین مراد زرتگ۔ بہر حال ہبر ءِ دیم گوں ہمے حدیبیہ ءِ پشت کپوکان اِنت کہ انگت ءَ پہ شاوہد ہست۔ نوں وہدیکہ گوں کافراں جنگے بہ بیت ، ءُ شما آئی تہا گوں مسلماناں ہمبراہ بہ بئیت ءُ اللہ ءِ حکماں بزورات اللہ شمئے گوستگیں گناہاں پہل کنت۔ اگاں پدا ہم شما وتی ہماساری اِیں راہ پدزرت اَنت گڈا شما چہ اللہ ءِ گرفت ءُ عذاباں نہ اے دنیاءَ رکّ اِت نہ کن اِت ءُ نہ آخرت ءَ۔

(2) بیعت ءِ رضوان ہمے بیعت اِنت کہ اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ حدیبیہ مقام ءَ چہ صحابیاں ہماوہدءَ گپت کہ ہمے دروگیں ہبر شنگ بوت کہ عثمان رضی اللہ عنہ مکّہ ءِ مشرکاں شہید کتگ۔ اشی بیان شر دوع شردوع ءَ گوستگ۔

فَاَنۡزَلَ السَّكِیۡنَةَ عَلَیۡهِمۡ وَ اَثَابَهُمۡ فَتۡحًا قَرِیۡبًا ﴿۱۸﴾

گڈا ایرے دات (دلی) سکون ءُ تاہیر آیانی سرا ءُ داتے آیان ءَ اشی مڑ ءَ نزّیکیں کامیابی ئے[1]۔(18)

وَّ مَغَانِمَ كَثِیۡرَةً یَّاۡخُذُوۡنَهَا ؕ وَ كَانَ اللّٰهُ عَزِیۡزًا حَكِیۡمًا ﴿۱۹﴾

ءُ بازیں غنیمتے کہ آئی ءَ زورأنت ، ءُ اللہ زبردست ءُ جوانیں خیر کارے۔(19)

وَعَدَكُمُ اللّٰهُ مَغَانِمَ كَثِیۡرَةً تَاۡخُذُوۡنَهَا فَعَجَّلَ لَكُمۡ هٰذِهٖ وَ كَفَّ اَیۡدِیَ النَّاسِ عَنۡكُمۡ ۚ وَ لِتَكُوۡنَ اٰیَةً لِّلۡمُؤۡمِنِیۡنَ وَ یَهۡدِیَكُمۡ صِرَاطًا مُّسۡتَقِیۡمًا ﴿۲۰﴾

ءُ اللہ ءَ گوں شما وعدہ کنگ بازیں غنیمتانی کہ شما آہاں دست گراِت ، ءُ زوتّی شمارادات أنت ، ءُ دوری داشت أنت مردمانی دست چہ شما[2]، ءُ تا کہ نشانی ئے بہ بیت مؤمنانی واستا، ءُ ببارت شمارا پہ تچکیں راہ ءَ۔(20)

وَّ اُخۡرٰی لَمۡ تَقۡدِرُوۡا عَلَیۡهَا قَدۡ اَحَاطَ اللّٰهُ بِهَا ؕ وَ كَانَ اللّٰهُ عَلٰی كُلِّ شَیۡءٍ قَدِیۡرًا ﴿۲۱﴾

ءُ دگہ بازینے کہ چہ شمئے وس ءَ ڈنّ اِتنت، ءُ اللہ ءَ وتی دست ءَ کنگ اِتنت، ءُ اللہ ہر چیزء ِ سرا قادرانت۔(21)

وَ لَوۡ قٰتَلَكُمُ الَّذِیۡنَ كَفَرُوۡا لَوَلَّوُا الۡاَدۡبَارَ ثُمَّ لَا یَجِدُوۡنَ وَلِیًّا وَّ لَا نَصِیۡرًا ﴿۲۲﴾

ءُ اگاں کافر گوں شما جنگ بکن أنت گڈا پُشت ءَ مان دینت ءُ رونت ، پدا نہ گند أنت ہچ وڑیں دوست ءُ کمک کارے۔(22)

سُنَّةَ اللّٰهِ الَّتِیۡ قَدۡ خَلَتۡ مِنۡ قَبۡلُ ۚۖ وَ لَنۡ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبۡدِیۡلًا ﴿۲۳﴾

اے اللہ ءِ قانون اِنت کہ دائم آیان ءُ روان اِنت ، ءُ ہجبر تو نہ گندئے اللہ ءِ قانون ءِ تہاا ے دیم ءُ آدیے۔(23)

وَ هُوَ الَّذِیۡ كَفَّ اَیۡدِیَهُمۡ عَنۡكُمۡ وَ اَیۡدِیَكُمۡ عَنۡهُمۡ بِبَطۡنِ مَكَّةَ مِنۡۢ بَعۡدِ اَنۡ اَظۡفَرَكُمۡ عَلَیۡهِمۡ ؕ وَ كَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ بَصِیۡرًا ﴿۲۴﴾

ءُ آہما ذات اِنت کہ دوری داشت أنت آیانی دست چہ شما ءُ شمئے دستے چہ آیان ءُ ماں مکہ ءِ بازار ءِ تہا چہ اشی پد کہ شمارئے گیش کت آیانی سرا[3]، ءُ اللہ شمئے کاراں زبر گندوک اِنت۔(24)

---

(1) چہ اے فتحاں فتح خیبر ، ءُ فتح مکہ ، ءُ دیم ترء ِ مسلمانانی دست ءَ فتح بوتگیں علاقہ مراد أنت۔

(2) بزاں حدیبیہ ءِ جاہ ءَ ءُ خیبر ءِ فتح کنگ ءِ وہد ءَ اللہ ءَ شمارا بے جنگ ءَ سوب مند کت۔

(3) حدیث ءِ تہا کئیت کہ وہدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم گوں صحابیاں حدیبیہ ءِ جاہ ءَ نندوک أت کافراں وتی ہشتاد سلاح بندیں مردم پہ ہمے نیت ءَ حدیبیہ ءِ نیمگ ءَ دیم دات کہ آیان ہنچو کہ وار بر سیت آ مسلمانانی سرا لشکر بکن أنت پر چہ کہ مسلماناں سلاح ہچ گون نہ أت۔ وہدیکہ اے حدیبیہ ءِ نیمگ ءَ آتک أنت مسلماناں اشانی حال سر بوت۔ گڈا مسلماناں اے واجہ ءِ دربارء پیش کت أنت بلے واجہ ءَ یلہ دات أنت ءُ پہل کت أنت کہ دگہ جنگے چست مہ بیت ، ءُ مسلمانانی فائدہ اے وہد ءَ جنگ نہ کنگ ءِ تہا ایت گڈا اللہ ءَ ہمے آیت نازل فرمائینت کہ اے ہمائی مہربانی أت کہ آئی شمارا چہ جنگ ءَ دور داشت [صحیح مسلم کتاب الجهاد باب قول الله وَهُوَ الَّذِیۡ كَفَّ اَیۡدِیَهُمۡ عَنۡكُمۡ]

هُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَ صَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَ الْهَدْيَ مَعْكُوْفًا اَنْ يَّبْلُغَ مَحِلَّهٗ ؕ وَ لَوْ لَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُوْنَ وَ نِسَآءٌ مُّؤْمِنٰتٌ لَّمْ تَعْلَمُوْهُمْ اَنْ تَطَئُوْهُمْ فَتُصِيْبَكُمْ مِّنْهُمْ مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ لِيُدْخِلَ اللّٰهُ فِيْ رَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوْا لَعَذَّبْنَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿۲۵﴾

ہمش اَنت ہما کہ کفر اِش کت ءُ گٹ اِش کت شمارا چہ مسجدءِ حرام ءَ (ءُ بیرہ اِش دات اَنت) مہتل کتگیں قربانی کہ سر بہ بنت پہ وتی جاہ ءَ[1]، ءُ اگاں مبو تین اَنت ہمار دین ءُ جنینیں مسلمان کہ شمانہ زانتگ اِتنت کہ شمائش بلپاش اِت[2] گڈا رستگ اَت شمارا چہ آیانی (لپاشگ ءِ) سبب ءَ عیب پہ نزانتکاری[3]، تا کہ بیارت اللہ وتی مہربانی ءِ تہا ہر کس ءَ کہ بلوٹیت[4]، ءُ اگاں آ دوراَدورا بوتین اَنت گڈا ما آیانی دست ءَ کافران ءِ عذاب داتگ اَت توربنوکیں عذابے[5]۔(25)

اِذْ جَعَلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَاَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ

وہدیکہ جاگہ دات کافران ءَ وتی دلانی تہا جاہلیّت ءِ بغض ءُ کنّت گڈا ایر دات اللہ ءَ وتی آ ور تگیں ایمنی ءُ تاہیر وتی رسول ءِ سرا ءُ موٗمنانی سرا[6]

---

(1) مراد صلح حدیبیہ اِنت کہ آ سال ءَ کافراں اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم عمرہ کنگ ءَ نئیشت۔

(2) بزاں اگن اے ترس مہ بوتیں کہ شما پہ نزانتکاری مکّہ ءِ ہما مسلماناں تاوان دئیت کہ آیاں چہ کافرانی ترس ءَ وتی ایمان چیر داتگ اَت ءُ شمارا آیانی زانت نیست اَت گڈا شمارا گوں مکّہ ءِ کافراں جنگ کنگ ءِ اجازت رستگ اَت۔ ہے جواب اِنت (لولا) ءِ کہ محذوف اِنت بزاں چیر اِنت۔

(3) بزاں اگن شمارا جنگ کنگ ءِ اجازت برستیں ءُ شما جنگ بکتیں گڈا الّم ءَ پہ نزانتکاری لہتے مسلمان شمئے دست ءَ کشگ بوتگ اَت ءُ اے وڑا شما کافرانی گوٗرا عیب دار بوت اِت ءُ آیاں شمارا ہے شگان جنگ اَت کہ اشاں وتی مسلمانیں برات پہ وتی دست ءَ کشت اَنت۔

(4) بزاں اے جنگ ءِ نہ بوگ ءِ یک حکمتے کافراں مہلتے دیگی اَت تا کہ چہ آیاں ہر کس اسلام ءَ زورگ بلوٹیت گڈا آ اسلام ءَ بزوریت ءُ ہے وڑا وت ءَ اللہ ءِ رحمتانی حقدار بکنت۔ ادا چہ رحمت ءَ دین ءِ اسلام مراد اِنت کہ چہ آئی زورگ ءَ مردم اللہ ءِ رحمتانی حقدار بیت۔

(5) بزاں اگن مکّہ ءِ مسلمان گوں کافراں ہور تو ار مبو تین اَنت گڈا ما شمارا جنگ کنگ ءِ اجازت داتگ اَت، ءُ ہے وڑا بازیں کافرے ما شمئے دست ءَ عذاب داتگ اَت۔

(6) اے آیت ءِ تشریح ءِ تہا کئیت کہ چہ جاہلیت ءِ ضدّ ءَ مسلمانانی مکّہ ءَ نئیلگ مراد اِنت۔ گوشت اِش کہ ما رالات ءُ عزّیٰ ءِ سوگند اِنت ما مسلماناں مکّہ ءِ پتر گ ءَ نئیلیں کہ اشاں مئے پت ءُ پیر ک کشتگ اَنت گڈا اے ترس ہست اَت کہ مسلمان زہر بور اَنت ءُ گوں مشرکاں جنگ بکن اَنت، ءُ اے جنگ آیانی فائدہ ءِ تہا نہ اَت پمشا اللہ ءَ چہ وتی مہربانی ءَ مسلمان چہ جنگ ءَ دور داشت اَنت، ءُ آیانی دل نرم

وَ اَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوٰى وَ كَانُوْٓا اَحَقَّ بِهَا وَ اَهْلَهَا ؕ وَ كَانَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَیْءٍ عَلِیْمًا ﴿۲۶﴾

ءُ مہرے داشت اَنت پہریز گاری ءِ کلمہ ءِ سرا ءُ اشّش کرزات ، ءُ اللہ ہر چیز ءَ زبر زانوک اِنت (26)

لَقَدْ صَدَقَ اللّٰهُ رَسُوْلَهُ الرُّءْیَا بِالْحَقِّ ۚ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ اٰمِنِیْنَ ۙ مُحَلِّقِیْنَ رُءُوْسَكُمْ وَ مُقَصِّرِیْنَ ۙ لَا تَخَافُوْنَ ؕ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوْا فَجَعَلَ مِنْ دُوْنِ ذٰلِكَ فَتْحًا قَرِیْبًا ﴿۲۷﴾

بیشک اللہ ءَ راست پیش داشت وتی رسول ءِ واب پہ حق ءِ پدّر کنگ ءَ ، کہ الّم ءَ شما داخل بئیت مسجدءِ حرام ءَ اگاں اللہ بلوٹیت بے ترس ءُ لرز ءَ ، کہ شمئے لہتین سراں تراشوک بنت ءُ لہتین موداں کسان کنوک بنت ، شمارا ترس نہ بیت [1] ، نوں آئی زانت چیزے کہ شمانہ زانتگ اَت ، آئی دات چہ اشی پیسر نزّیکیں کامیابی ے ۔ (27)

کت ، ءُ آیاں جنگ کنگ ءِ توفیق نہ بوت ۔ صحیح مسلم ءِ تہا کئیت وہدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ گوں کافراں چیزے عہد ءُ پیمان کت گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ و سلم ءَ علی رضی اللہ عنہ ءَ آئی نبشتہ کنگ ءِ حکم دات ۔ آئی معاہدہ ءِ نبشتہ ءِ بُنگیج چہ بسم اللہ الرّحمٰن الرّحیم ءَ کت گڈا مشرکاں اے نہ منّ اِت کہ ماوَر رحمان رحیم ءَ نہ زانیں اشی ءَ گار بکن ءُ اشی جاگہ ءَ باسمك اللّٰھم نبشتہ بہ بیت پداواجہ ءَ ہے وڑا نبشتہ کنائینت ۔ ءُ رندءَ ہے نبشتہ کنائینت کہ اے ہمانبشتہ اِنت کہ محمّد رسول اللہ ءِ گوں مکّہ ءِ مرداں سہل کنگ ءِ صورت ءَ منّ اِتگ ۔ کافراں اے ہوں قبول نہ کت ءُ گوشت اِش کہ مارا اگن تئی رسول بوگ ءِ سرا یقین بوتیں گڈا ماگوں تو جنگ نہ کت بلکہ ہمی نبشتہ بکن کہ چہ محمّد بن عبد اللہ ءِ نیمگ ءَ اے عہد ءُ پیمان بوگا اِنت گڈا واجہ ءَ علی رضی اللہ عنہ واحکم دات کہ ہے وڑا نبشتہ بکن آئی اے نہ منّ اِت کہ محمّد رسول اللہ ءِ لفظ ءَ گار بکنت پدا واجہ ءَ وت اے لفظ گار کت ءُ محمّد بن عبد اللہ نبشتہ بوت (کافرانی ہے ہبر مسلماناں برداشت نہ بوت کہ ما محمّد رسول اللہ ءِ نبشتہ کنگ ءَ نہ منّیں نزّیک اَت کہ مسلمان پہ جنگ ءِ پاد اینت بلے اللہ ءَ آیانی سرا دلجمی ے آورت ءُ آیان ءَ برداشت کنگ ءِ توفیق دات) گڈا عہد ءُ پیمان سئے ہبر ءِ سرا بوت ۔ یکّے ہمش اَت کہ ہر کس چہ مکّہ ءِ مرداں مسلمان بہ بیت ءُ مدینہ ءَ بہ بیت آ مکّہ ءِ مردمانی دست ءَ دیگ بہ بیت ۔ دومی ہمش اَت ہرچ مسلمانے کہ مکّہ ءَ بروَت ءُ گوں کافراں ہور ءُ تواربیت آ مسلمانانی دست ءَ دیگ نہ بیت ۔ سئیمی ہمش اَت کہ دیم ءِ سال ءَ مسلمان مکّہ ءَ آتک کن اَنت بلے بید ءِ سلاح ءَ ، ءُ ہشتگ ءَ روچ ءَ نشت کن اَنت ۔ [صحیح مسلم کتاب الجهاد باب صلح الحديبية في الحديبية] ۔

(1) روایتانی تہا کئیت کہ واجہ ءَ حدیبیہ ءِ نیمگ ءَ روگ ءَ چہ پیش واب دیست کہ آ مکّہ ءَ داخل بوت ءُ بیت اللہ ءَ طواف کت ۔ واجہ ءَ ہے واب گوں صحابیاں بیان کت ۔ گڈا آیاں ہے فہم اِت کہ اے واب ءِ تعبیر ہے صلح حدیبیہ ءَ بیت اللہ ءِ طواف کنگ ءِ صورت ءَ درابیت بلے اشی تعبیر اے سال ءَ نہ بوت بلکیں آ دگہ سال ءَ چہ صلح حدیبیہ ءَ رند فتح مکّہ ءِ صورت ءَ بوت ۔ [تفسیر ابن کثیر] زانگ لوٹیت کہ پیغمبرانی واب وحی اَنت ۔

هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَ دِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ؕ﴿۲۸﴾

مُحَمَّدٌ رَّسُوْلُ اللّٰهِ ؕ وَ الَّذِيْنَ مَعَهٗٓ اَشِدَّآءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ تَرٰىهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَّبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَ رِضْوَانًا ؗ سِيْمَاهُمْ فِيْ وُجُوْهِهِمْ مِّنْ اَثَرِ السُّجُوْدِ ؕ ذٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرٰىةِ ۖۛ وَ مَثَلُهُمْ فِي الْاِنْجِيْلِ ۚۛ كَزَرْعٍ اَخْرَجَ شَطْـَٔهٗ فَاٰزَرَهٗ فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوٰى عَلٰى سُوْقِهٖ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيْظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ ؕ وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْهُمْ مَّغْفِرَةً وَّ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿۲۹﴾

ہماِنت آذات کہ دیمے دات وتی پیغمبر گوں ہدایت ءُ بر حقیں دین ءَ تا کہ آئرا سر برابکنت درہیں دینانی، ءُ بس اِنت اللہ پہ گواہی دیگ ءَ(28)

محمّد اللہ ءِ قاصد ءُ نفرِانت ، ءُ آ کہ آئی ہمبراہ اَنت آ ترند اَنت کافرانی سرا ءُ دت ماں وت ءَ مہربان اَنت ، توگندئے آیاں رکوع ءُ سجدہ ءِ حالت ءَ کہ شوہاز کنوک اَنت اللہ ءِ مہربانی ءُ رضامندی ءَ، آیانی نشانی چہ آیانی دیماں (زانگ بیت) چہ سجدہ ءِ نشانیاں ، ءُ ہمش اِنت آیانی صفت تورات ءِ تہا، ءُ ہمے صفت اِنت انجیل ءِ تہا[1]، چو ہما کشاراِانت کہ درے کت اَنت وتی تج پدا ترندے کت ءُ زنڈ بوت ، ءُ رندا اوشتات وتی پادانی زورا کہ وشّ کنت زمین دار ءِ دل ءَ[2] تا کہ زہر ءَ بدنت پہ آیانی سبب ءَ کافران ءَ[3]، اللہ ءَ وعدہ کت گوں ہمایاں کہ ایمان اِش آورتگ اَت ءُ نیکیں کاراِش کتگ اَت بخشش ءِ ءُ مز نیں مزّ ءِ۔(29)

(1) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ ہنچو کہ تورات ءُ انجیل ءِ تہا واجہ ءِ صفت ءُ عادت بیان بوتگ اَنت ءُ ہست بوتگ اَنت ہمے وڑا آئی صحابیانی صفت ہوں سر سری ءَ بیان بوتگ اَنت۔

(2) اے آیت ءِ تہا صحابیانی روچ پہ روچ گیشتر بوگ ءِ درور بیان اِنت کہ آبندات ءَ چو زمین ءِ کشار ءَ نزوراِنت پہ نفر ءُ زور چو زمین ءِ کشار ءَ کم کمّ ءَ جاگہ اِش کت ءُ محکم بوان ءُ گیشتر بوان بوت اَنت۔ اسلام آستو آستو دیم ءَ روان بوت ءُ کفر گار بوان بوت

(3) ابو عروہ الزبیری گشیت کہ ما مالک بن انس رحمہ اللہ ءِ گورا نندوک اِتیں گڈا نندوکیں مردماں آئی دیم ءَ یک مردے ءِ کسّہ آورت کہ آصحابیاں بد ءُ رد گوشیت گڈا امام مالک ہے آیت ونت ءُ درّ ائینتے۔ ہر کس ءَ سہب کت ہے حالت ءَ کہ آئی دل ءَ زہر مان پہ رسول اللہ ءِ صحابیاں گڈا بزاں آ اے آیت ءِ تہا کئیت۔ بزاں آ کافرے۔ دیم ءَ امام قرطبی گوشیت۔ کہ امام مالک ءِ ہبر باز جوان اِنت۔ نوں ہر کس ءَ کجام یک صحابی ءِ شان ءَ گستاخی کت ءُ آئی ءَ بد ءُ رد گوشت یا آعیب دار کت بزاں آئی اللہ ءِ اے ہبر بے نہ کت ، ءُ آئی مسلمانانی شریعت چہ بن ءَ گوتک ءُ دوَر دات۔[تفسیر قرطبی]۔

٤٩ سُوْرَةُ الْحُجُرٰتِ مَدَنِيَّةٌ ١٠٦

سورۃ الحجرات ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہژدہ آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيِ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ①

اے مؤمناں پیش مکپ اِت چہ اللہ ءُ آئی رسول ءَ[1]، ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ، بیشک اللہ زبریں اِشکنوک ءُ زانوکے۔(1)

---

(1) اے سورت ءِ اوّلی آیت ءِ تہا اللہ تعالٰی مسلماناں ہے سوج ءَ دیگاِنت کہ چہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ ہچ گفتار ءُ کردار ءِ تہا پیش مہ کپ اِت بلکیں پہک ءَ پہک رسول اللہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ رہند ءَ بزورات ہنچو کہ فرمان اِنت - (لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيْ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللّٰهَ وَالْيَوْمَ الْاٰخِرَ) پہ شماواجہ ءِ زندگی ءِ تہاجوانیں رہند ہست۔ گیشتر ہمار دمانی واستا کہ آگوں اللہ ءَ ڈیک دیگ ءِ امّید وار اَنت ءُ روز آخرت ءِ۔ پمشاواجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ ہماسئیں مردمانی ہبر رد کت اَنت کہ آواجہ ءِ لوگیانی گورا آتک اَنت، ءُ واجہ ءِ عبادت بابت ءَ جست اِش کت گڈا آیاں گوشت کہ واجہ ءَ اے پیم ءُ اے پیم عبادت کنگ۔ آیاں اے کم لیک اِتنت۔ گڈا یکے ءَ گوشت کہ من شپاں پہوں عبادت کناں ءُ ہچ نہ وپساں۔ آدگرء گوشت کہ من دائم ءَ روچگ داراں ءُ ہچ دپ پچ نہ باں۔ سئیمی ءَ گوشت کہ من ہچبر سور نہ کناں۔ رند ءَ واجہ ءَ اشانی ہبر سر بوت۔ واجہ ءَ لوٹائینت اَنت، ءُ گوشتی شما اے وڑیں گپ جنگ۔ پدا درّائینتے کہ واللہ (من ءَ اللہ ءِ سوگندیں) من چہ شمادرستاں چہ اللہ ءَ ترسوک تراں بلے من روچگ ہوں داراں ءُ دپ پچ ہوں باں، ءُ عبادت ہوں کناں ءُ وپساں ہوں، ءُ سور ہوں کنگ، جواں گوش بداراِت۔ فمن رغب عن سنتی فلیس منی ۔نوں ہر کس ءَ کہ چہ منی رہند ءَ دیم تاب دات گڈا آچہ من نہ اِنت۔[صحیح البخاری کتاب النکاح باب الترغیب فی النکاح] حقیقت ءَ اے سئیں مردمانی نیت صاف اَت، ءُ ظاہر ءَ آیاں گندگیں ہبر ہوں نہ کت، بلے چو کہ عبادت ءِ اے رہند چہ رسول ءِ رہند ءَ ڈن اَت پمشا آرد کنگ بوت۔ نوں چدا زانگ بیت آمردم کہ آئی عبادت ءِ رہند گوں رسول ءِ رہند ءَ یک مہ بیت آبدعتے توری آئی کنوک ستر صاف دل بہ بیت، ءُ آستر پہریز گاری ءِ دعواء بکنت۔ یک حدیثے تہا پاکیں پیغمبر ءَ درّائینت۔ کہ ہر کس ہنچیں کارے بکنت کہ آئی بابت ءَ مئے حکم نیست آبے نہ اِنت۔[صحیح مسلم] اے آیت ءِ تہا ہما مقلّدانی واست ءَ ہوں سکّیں وعید ءُ بیم ہست کہ آگشنت امامانی تقلید شخصی صورت ءَ واجب اِنت پدا اے مقلدین ہماجاگہاں کہ آیانی امامانی گفتار ءُ کردارے سنّت ءِ خلاف ءَ بہ بیت ہموداہوں وتی امام ءِ قول ءَ ویل نہ کن اَنت ءُ چہ سنّت ءَ سرگوز اَنت۔ چنانچہ مفتی رشید احمد لدھیانوی نبشتہ کنت کہ (توسیع مجال کی خاطر اہل بدعت فقہ حنفی کو چھوڑ کر قرآن وحدیث سے استدلال کرتے ہیں اور ارخاء عنان کے لیے ہم بھی یہ طرز قبول کر لیتے ہیں۔ ورنہ مقلد کیلیے صرف قول امام ہی حجت ہوتا ہے۔ (احسن الفتاوٰی ج 1 ص 209 کتاب الایمان والعقائد) حقیقت ءَ بدعتیانی گمراہی ءِ سبب ہے کوریں تقلید اِنت، ءُ چہ قرآن ءُ حدیث ءَ دوری اِنت، ءُ بزرگانی درو گیں کسہانی سرا یقین کنگ اِنت۔ چہ قرآن ءُ حدیث ءَ دلیل زورگ نہ بدعتے ونہ بدعتیانی کاراِنت۔ بلے چو کہ آئی لوٹ امامانی تقلید کنگ ءِ ہبر مردمانی دلاں نند اریگ اِنت، ءُ اشی واستا مردماں چہ قرآن ءُ حدیث ءَ بدگمان کنگ لوٹ اَنت پمشا آئی ہے رہند

گچین کنگ ۔ ہمے پیمءَ کنز الدّقائقءِ واجہ نبشتہ کنت کہ (فيحل الإفتاء بقول الامام بل يجب وان لم نعلم من اين قال ۔ (ص 269 ۔ ج 6۔ فی بحث القضاء) بزاں جائزاِنت فتوٰی دیگ امامءِ قولءِ سرا بلکیں واجب اِنت توری مامہ زانیں کہ آئی چہ کجاا ے فتوٰی داتگ بزاں اے المی نہ اِنت کہ آئیءَ دلیل بہ بیت ۔ ہمے وڑا محمود الحسن دیوبندی گوشیت (فالحاصل أن مسئلة الخيار من مهمّات المسائل وخالف أبوحنيفة الجمهور وكثير من الناس من المتقدّمين والمتأخرين صنفوا رسائل فى ترديد مذهبه فى هذه المسئلة ورجح شاه ولى الله المحدّث الدّهلوى فى رسائل مذهب الشافعى من جهة الاحاديث والنصوص وكذلك قال شيخنا يترجح مذهبه وقال الحق والإنصاف أنّ الترجيح للشافعى فى هذه المسئلة ونحن مقلدون يجب علينا تقليد إمامنا أبى حنيفة ۔ والله أعلم ۔) (تقریر ترمذی ص36 فی اوّل الترمذی مطبوع ایچ ایم سعید کمپنی)

خلاصہ ہمش اِنت اے مسئلہءِ تہا کہ ایاوت ماں وتءَ سودا جنوکاں تاوہدیکہ دورانہ بنت سوداءِ پروشگءِ گچینی ہست یانیست؟ صحیح تریں امام شافعیءِ مذہب اِنت کہ آیاں گچینی ہست ۔ ءُ گیشتریں حدیث ہم ہمے نیمگا اِنت ۔ دیمءَ گوشیت کہ منی شیخءُ استاذءَ ہوں امام شافعیءِ مذہب گچین کنگءُ گوشتگے کہ حقءُ انصاف ہمش اِنت امام شافعی اے مسئلہءِ تہا برحق اِنت بلے چوکہ ما مقلّدیں منی سرا منی امام ابوحنیفہءِ تقلید واجب اِنت ۔ اداوت منگا اِنت کہ منی مذہب اے مسئلہءِ تہار دا اِنت بلے پدا ہوں آئیءِ یلہ دیگءِ واستءَ آمادہ نہ اِنت کہ مقلدءِ واستءَ امامءِ تقلید فرض اِنت توری آ حقءِ سرا مہ بیت ۔ حقیقتءَ تقلیدءِ اے رنگ مزنیں گمراہی ئے ۔ بلکیں مردمءَ پہ کفرءَ سرکنت ۔

شاہ ولی اللہ محدّث دہلوی نبشتہ کنت ۔ (أ شهد لله بالله أنه كفر بالله أن يُعتقد فى رجل من الأمّة ممن يخطى ويصيب ان الله كتب علىّ اتباعه حتما ، وان الواجب علىّ هوالذى يوجبه هذالرّجل علىّ) دیم ترءَ گوشیت کہ (فلو إنّ حديثا صحّ وشهد بصحّته المحدّثون وعمل به طوائف فظهر فيه الأمر ثم لم يعمل به هو لأن متبوعه لم يقل به فهذا هوالضّلال البعيد) [التفهيمات الا لهيّة ج 1 ۔ ص 279 ۔ بتحقيق غلام مصطفى القاسمى مطبوعه اكادميّة الشّاه ولى الله الدّہلوى] بزاں من گواہی دیاں گوں اللہءِ سوگندءَ کہ اے گوں اللہءَ کفرے کہ یک ہنچیں مردمےءِ بابتءَ کہ چہ آئی ردی ہوں بیت اے عقیدہ دارگ بہ بیت کہ اللہءَ ہر حالءَ منی سرا آئی رندگیری فرض کتگ ، ءُ منی سرا ہما واجب اِنت کہ ہمائی پہ من واجب بکنت ۔ دیم عبارتءِ معنی ہمش اِنت کہ اگن یک حدیثے صحیح بوت ، ءُ محدثیناں آئی صحیح بوگءِ سرا گواہی دات ، ءُ لہتینءَ آئی سرا عمل ہوں کت ، ءُ پہ معنٰی ہوں آ صحیح اِنت ، پدا ہوں آئی سرا عمل نہ کنت پمشا کہ آئی امامءَ اے وڑنہ گوشتگ گڈا بزاں اِت کہ پدلیںءُ دوریں گمراہی ہمشی جند اِنت ۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَرْفَعُوْٓا اَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوْا لَهٗ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ اَنْ تَحْبَطَ اَعْمَالُكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ ﴿۲﴾

اے مؤمناں برز مکن اِت وتی آوازاں پیغمبرءِ آوازءِ سرا، ءُ وتی آوازاں چو برز مکن اِت پیغمبرءِ توار بردیگ ءَ کہ شماوت ماں وت ءَ یکّ ءَ دگرءِ توار (بردیگ ءَ) وتی آوازاں برز کن اِت چو مہ بیت کہ شمئے عمل برباد بہ بنت ءُ شمارا سدّ مہ بیت[1]۔(2)

اِنَّ الَّذِيْنَ يَغُضُّوْنَ اَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ امْتَحَنَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ لِلتَّقْوٰى ؕ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿۳﴾

بیشک آمردم کہ جہل کن اَنت وتی آوازاں اللہءِ ءُ رسولءِ دیما ہمش اَنت کہ اللہ ءَ چکّاس اِتگ اَنت آیانی دل پہریزگاریءِ واست ءَ، اشانی واستا بخشش ءُ مزنیں مز ہست۔(3)

اِنَّ الَّذِيْنَ يُنَادُوْنَكَ مِنْ وَّرَآءِ الْحُجُرٰتِ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿۴﴾

بیشک ہماکہ ترا توار بردینت چہ دیوارانی پُشت ءَ آیانی گیشتریں ناسرپد اَنت[2]۔(4)

وَلَوْ اَنَّهُمْ صَبَرُوْا حَتّٰى تَخْرُجَ اِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ؕ وَ اللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۵﴾

ءُ اگاں آیاں صبر بکتیں تا ہماوہدا کہ تو دراتک ءُ شتئے آیانی گوْرا گڈا اے پہ آیاں باز جوان اَت[3]، ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مہربانے۔(5)

---

(1) چہ ہے آیت ءَ لہتے علمایاں ہے استدلال زرتگ کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ بیران بوگ ءَ پد آئی مبارکیں حدیثانی وانگ ءِ وہدءَ ہوں باید اِنت کہ مردمءِ آواز جہل بہ بیت۔ سلیمان بن حرب گوشیت کہ حماد بن زید رحمہ اللہ ہے آیتءِ بابت ءَ فرمان کت۔ منی نزّیک ءَ حدیثانی وانگءِ وہدءَ آوازءِ برزکنگ بزاں واجہءِ زندگی ءَ آئی دیم ءَ آواز برزکنگءِ وڑا اِنت۔ ءُ ہمشی تہا ہست اِنت کہ حمّاد بن زید اے پیمیں مرداں حدیثءِ درس نہ دات کہ آیاں وتی آواز درسءِ وہدءَ برز کت۔ (الجامع لأخلاق الرّاوی وآداب السّامع للخطیب البغدادی ج 1۔ ص 196۔ باب آداب السّماع)۔

(2) اے آیت بنو تمیم قبیلہءِ لہتے اعرابی ءُ گیانانی مردمانی بابت ءَ نازل بوت کہ آیاں یک روچے چہ واجہءِ حجرہ ءَ ڈن واجہ ءَ توار بردات کہ یا محمّد یا محمّد داں واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ڈنّ ءَ دراتک (صحیح بخاری، تفسیر سورۃ الحجرات) اللہ ءَ ہمشانی بابت ءَ فرمان کت کہ اشانی گیشتریں بے عقل اَنت کہ واجہءِ پیمیں شخصیتے ءَ اے پیم ءَ چہ دیوالانی پشت ءَ توار بردینت۔ ظاہر اِنت کہ عاقلیں مردم قدر شناس بیت، ءُ ادب ءُ احترامءِ راہ ءُ رہبنداں زانت پمشا آچوشیں کار کت نہ کنت۔

(3) بزاں اگن بے کوکارکنگ ءُ توار بردیگ ءَ ہنچو صبر اِش بکتیں تاکہ محمّد وت ڈنّ ءَ دراتک گڈا اے پہ آیاں وش تر اَت۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ جَآءَكُمْ فَاسِقٌۢ بِنَبَاٍ فَتَبَيَّنُوْٓا اَنْ تُصِيْبُوْا قَوْمًاۢ بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوْا عَلٰى مَا فَعَلْتُمْ نٰدِمِيْنَ ﴿٦﴾

اے مؤمناں اگاں بیاریت شمئے گوُرافاسقیں (گناہ گاریں) مردے کجام پیمیں ہبرے گڈا آئی راستیءَ در بکجِ اِت چو مہ بیت کہ شماتکلیف بدئیت کجام یک قومےءَ پہ نادانیءُ پداوتی کتگیںءِ سرا پشومان بہ بئیت[1]۔(6)

وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ فِيْكُمْ رَسُوْلَ اللّٰهِ ۭ لَوْ يُطِيْعُكُمْ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنَ الْاَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ حَبَّبَ اِلَيْكُمُ الْاِيْمَانَ وَزَيَّنَهٗ فِيْ قُلُوْبِكُمْ وَكَرَّهَ اِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوْقَ وَالْعِصْيَانَ ۭ اُولٰۗىِٕكَ هُمُ الرّٰشِدُوْنَ ﴿٧﴾

ءُ زبر بزان اِت کہ شمئے میانءَ اللہءِ رسول اِنت[2]، اگاں آشمئے ہبرانی سرابہ بیت بازیں کارانی تہا گڈا شما مشکلءِ تہا کپ اِت[3] بلے اللہءَ شمئے (دلانی تہا) ایمانءِ دوستی پیدا کتءُ آئی ڈولدار کت شمئے دلانی تہا، ءُ نادوستے کت پہ شما کفرءُ گناہءُ نافرمانی، ہمیش اَنت نیک بخت۔(7)

---

(1) گیشتریں مفسر ہے نیمگاینت کہ اے آیت ولید بن عقبہ رضی اللہ عنہءِ بابتءَ نازل بوت کہ واجہءَ دیم دات بنوالمصطلقءِ صدقہءُ خیراتانی آرگءَ۔ آواجہءِ گواراآتکءُ گوشتے کہ آیاں گشتگ کہ مازکات نہ دئیں ءُ حقیقتءَ اوادانہ شتگ اَت گڈا اواجہءَ اے مردمانی سرا لشکر کنگ لوٹ اِت رندءَ اے ہبر پدّر بوت کہ آ ونہ شتگ۔ بلے اے روایت ضعیف اِنت، ءُ ثبوتے نہ داریت۔ بلے چہ اے آیتءَ علمایاں لہتے فائدہءُ اصول زرتگ۔(1) ہمش اِنت آمردم کہ فاسقےءُ گناہ گارے نہ ئے، دین دارءُ خدا ترسے آئی ہبرءَ اگاں بے تحقیقءَ بزورے جائز اِنت۔ ءُ آمردم کہ دین دارے نہ ئے آئی ہبرءِ بے تحقیقءَ زورگ جائز نہ اِنت۔ (اضواء البیان للشنقیطی) بلے تحقیق کنگ وش ترءُ فائدہ مند تر اِنت۔ واللہ اعلم۔(2) چہ ہے آیتءَ محدثیناں عادلیں مردمانی خبر واحد قبول کتگ۔ (تفسیر قرطبی)(3) امام ابن القیّم گشیت۔ کہ اللہ پاکءَ پہکءَ پہک (مطلق) فاسقیںءُ گناہ گاریں مردمانی ہبرءِ رد کنگءِ حکم نہ داتگ بلکیں آئی راست کنگءِ حکم داتگ۔ پمشا زانگ بیت کہ فاسقیںءُ گناہ گاریں مردمءِ ہبر ہنچو رد کنگ نہ بیت بلکیں اگن لہتے ہنچیں وسیلہءُ دلیل چہ ڈنّءَ رست کہ آئی ہبرءَ راست کن اَنت گڈا آئی ہبر زورگ بہ بیت پرچہ کہ اے وڑیں مردم بازانت کہ آفاسقءُ گناہ گار اَنت بلے ہبر راستیں کن اَنت (تفسیر ابن القیّم) ءُ آیانی فاسقیءُ گناہ گاری چہ دگہ جاگہ ئے نہ کہ دروگ بندگ اِنت۔

(2) نوں باید اِنت شما آئی شرپءُ عزّت بدئیت، ءُ آئی گفتارءُ رفتاراں وتی رہند جوڑ بکن اِت۔

(3) بزاں اگن رسول شمئے رہنداں بزوریت اے شمارا تاوان بارکنتءُ اے وڑا دینءِ نظامءُ لوٹ پہک گار بیتءُ زمینءِ تہا فساد جوڑ بیت، ءُ شما مشکلءِ تہا کپ اِت۔ اے آیتءِ تہا ہما مردمانی واستا بیمءُ ترسینگ ہست کہ آحدیثاں وتی مذہبانی رندءَ کنگءِ کوششءَ کن اَنت بدلءَ اشی کہ وت حدیثانی رندگیریءَ بکن اَنت۔ اے رہند پہ مسلماناں باز ترسناک اِنت۔ اللہ مسلماناں پہ شون بکنت۔

فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَنِعْمَةً ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۸﴾

اے اللہ ءِ وتی مہربانی ءُ احسان اَت ، ءُ اللہ زبریں زانتکار ءُ خیر کارے۔(8)

وَاِنْ طَآئِفَتٰنِ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ اقْتَتَلُوْا فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا ۚ فَاِنْۢ بَغَتْ اِحْدٰىهُمَا عَلَى الْاُخْرٰى فَقَاتِلُوا الَّتِيْ تَبْغِيْ حَتّٰى تَفِيْٓءَ اِلٰٓى اَمْرِ اللّٰهِ ۚ فَاِنْ فَآءَتْ فَاَصْلِحُوْا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَاَقْسِطُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ﴿۹﴾

ءُ اگن مؤمنانی دوٹولی ءَ وت ماں وت ءَ جنگ کت گڈا شما (ایدگہ مسلمان) آیانی میان ءَ سُہل بکنن اِت ، اگاں یک جماعتے ءَ گیشی کت آدگرءِ سرا گڈا جنگ بکنن اِت گوں گیشی کنوک ءَ تاں ہما وہدا کہ آ بیرہ بکنت ءُ بیئت اللہ ءِ حکم ءِ نیمگ ءَ[1]، اگن آئی بیرہ کت گڈا آیانی میان ءَ سُہل بکنن اِت پہ عدل ءُ انصاف ، ءُ انصاف بکنن اِت کہ اللہ دوست داریت انصاف کنوکاں۔(9)

اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ اِخْوَةٌ فَاَصْلِحُوْا بَيْنَ اَخَوَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿۱۰﴾

بیشک مؤمن وت ماں وت ءَ برات اَنت نوں وتی براتانی میان ءَ سُہل بکنن اِت ، ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ دانکہ شمئے سرا رحم کنگ بہ بیت۔(10)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسٰٓى اَنْ يَّكُوْنُوْا خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَآءٌ مِّنْ نِّسَآءٍ عَسٰٓى اَنْ يَّكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ ۚ وَلَا تَلْمِزُوْٓا اَنْفُسَكُمْ

اے موموناں ہچ قوم آدگہ قوم ءَ کلاگ مہ زوریت ، بوت کنت کہ آ (کلاگ زورتگیں) چہ اشاں جوان تر بہ بنت[2] ءُ نہ جنین جنیناں کلاگ بزوراَنت بوت کنت کہ آ چہ اشاں جوان تر بہ بنت ، ءُ وت ماں وت ءَ شگان جنکائی مکن اِت ،

---

(1) بزاں شما آدگہ مسلمان ہے مظلوم ءِ ہمراہی ءَ بہ بیئت داں آزیاتی کنوکیں ٹولی پہک لاچار بہ بیت پہ ظلم ءِ ویل کنگ ءَ۔ افسوس کہ اگن مروچی اے قاعدہ ءِ سرا مسلماناں عمل بکتیں اے گنجیں جنگ ءُ جیڑہ درہاگار بوت اَنت۔ ہے معناءِ یک حدیثے ہست کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّائینت : کہ وتی ظالمیں ءُ مظلومیں برات ءِ کمک ءَ بکنن اِت انس جست کت کہ واجہ مظلوم ءِ کمک کنگ ءَ فہمگ بیت بلے ظالم ءِ کمک کنگ چون اِنت ؟ واجہ ءَ فرمائینت آئی کمک کنگ ہمش اِنت کہ آئی ءَ چہ ظلم ءَ بدار۔ (صحیح البخاری کتاب المظالم حدیث: 2444)۔

(2) مردم مسکرا ءُ مذاق ہما مردم ءِ سرا کن اَنت کہ آئی ءَ کد ءِ وت ساب نہ کن اَنت بلکیں آئی ءَ کم شرپ تر ءُ کم تر زان اَنت ، ءُ اے تکبّرے۔ ہنچو کہ واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت : کہ (الکبر بطر الحق و غمط الناس) بزاں تکبّر نام اِنت حق ءِ پشت ءَ دوُر دیگ ءِ ، ءُ مردمانی کم شان ءُ کم تر زانگ ءِ۔ (سنن ابی داؤد کتاب اللباس باب ماجاء فی الکبر) ءُ آ مردم کہ آئی سرا مسکرا ءُ مذاق بوگا اِنت بوت کنت کہ عمل ءُ ایمان ءِ تہا آئی جاہ ءُ شان چہ مسکرا کنوک ءَ گیشتر بہ بیت پمشا ہچ مسلمان ءَ زیب نہ دنت کہ آدگہ مسلمانیں برات ءِ سرا مسکرا ءُ مذاق بکنت۔ اللہ ءِ گورا اے بلاہیں جرمے۔ چہ اشی پہریز کنگ لوٹیت۔

وَلَا تَنَابَزُوْا بِالْاَلْقَابِ ؕ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوْقُ بَعْدَ الْاِيْمَانِ ۚ وَمَنْ لَّمْ يَتُبْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿۱۱﴾

ءُنہ یکّ ءَ دگرءَ خرابیں لقب بدئیت[(1)]، باز سلّیں نامے فاسقی (گناہ گاری) پدچہ ایمانءِ آرگءَ[(2)]، ءُ ہر کس کہ بیرہ مہ کنت گڈا ہمش اَنت ظالم۔(11)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ ۫ اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ وَّلَا تَجَسَّسُوْا وَلَا يَغْتَبْ بَّعْضُكُمْ بَعْضًا ؕ اَيُحِبُّ اَحَدُكُمْ اَنْ يَّاْكُلَ لَحْمَ اَخِيْهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوْهُ ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۲﴾

اے مؤمناں وتءَ دور بدارات چہ بازیں گماناں، بیشک لہتے گمان گناہ اَنت[(3)]، ءُ یکّ ءَ دگرءِ عیباں درگیجگءِ کوششءَ مکن اِت[(4)] ءُنہ یکّ ءَ دگرءِ غیبتءَ بکن اِت[(5)]، ایا دوست داریت چہ شما چہ کّے اشی کہ وتی مرتگیں براتءِ گوشتءَ بوارت[(6)]، نوں شما اشی دوست نہ دارات، ءُ بترس اِت چہ اللہءَ، بیشک اللہ سک باز توبہ قبول کنوکءُ مزنیں مہربانے۔(12)

---

(1) بزاں ہچ مردمءَ چوشیں نام برمہ بنداِت کہ آنہ وش بہ بیت۔

(2) اشی تفسیر دووڑا بیان بوتہ۔ یکّے ہمش اِنت کہ مسلمان بوگءَ چہ پد شمارا اے زیب نہ دنت کہ یکّ ءَ دگرءَ بدیں نام بہ بنداِت ہے وڑا کہ جاہلیّتءِ زمانگءَ شمئے عادت بوتہ۔ (ابن کثیر) دومی اے وڑانت ہما مردم کہ آ پیسرءَ بدیں مردم بوتگ اَنت ءُ ردیں کاراش کتگءُ توبہ اِش کتگ، نوں اِے باز سلّیں چیزے کہ شما اشاں اشانی ہما پیسری اِیں ردیں کارپدانی سرا نام بربہ بنداِت۔ بزاں آیاں فاسق ءُ زانی یا شرابی یادگہ ہنچیں بگش اِت (تفسیر قرطبی)۔

(3) حدیثءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ فرمان کت: إيّاكم والظنّ فإنّ الظن أكذب الحديث - کہ چہ گمانءَ وتءَ دور بداراِت چیءَ کہ گمان ہبرانی مستریں دروگ اِنت۔(صحیح بخاری ، كتاب الادب) امام قرطبی گشیت گیشتریں علماء ہے نیمگا ئینت کہ ہما مردم کہ آئی ظاہر خیرءِ سرا اِنت۔ بزاں ظاہرءَ جوانیں مردے، اے وڑیں مردمءِ سرا بدیں گمان کنگ جائز نہ اِنت۔ ءُ آمردم کہ آئی ظاہر سلّ اِنت۔ بزاں آئی بدی ڈنّا اِنت، اے وڑینءِ سرا بدیں گمان جائز اِنت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(4) جاسوسی کنگ بدیں گمان کنگءِ ثمرہ اِنت۔ پمشا اللہءَ اوّلءَ چہ بدیں گمانءَ منہ کت تا کہ جاسوسی کنگءِ دروازگ پہک بند بہ بیت۔ چیریں چیزءِ پٹّ ءُ لوٹ کنگءَ تجسّس گوش اَنت۔ آیتءِ معنٰی ہمش اِنت کہ ظاہریں چیزءَ بزورات، ءُ مسلمانانی چیریں عیبانی درگیجگءِ کوششءَ مہ کن اِت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(5) حدیثءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ جست کنگ بوت کہ غیبت چیءَ گش اَنت؟ واجہءَ درّا ئینت: کہ کّے وتی براتءَ پہ ہمارہندءَ یاد بکن کہ آنہ وش بہ بیت۔ جست کنوکءَ گوشت کہ اگاں آ چیز کہ منی گشاں آئی تہا بہ بیت؟ واجہءَ درّا ئینت: کہ غیبت وہمش جنداِنت۔ ءُ آ چیز اگاں آئی تہا مہ بیت گڈا بزاں تو آئی سرا تہمت جت۔(سنن أبی داوٗد كتاب الأدب باب فی الغيبة)

(6) بزاں وتی مسلمانیں براتءِ غیبت کنگ ءُ وتی مرداریں براتءِ گوشت ورگ یک وڑاَنت۔ مراد ہے نیمگءَ دلگوش کنگ اِنت کہ غیبت کنگ سکّیں سلّیں چیزےءُ مزنیں جرمے۔

يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَّ اُنْثٰى وَ جَعَلْنٰكُمْ شُعُوْبًا وَّ قَبَآىِٕلَ لِتَعَارَفُوْا ؕ اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ ﴿۱۳﴾

اے انساناں بیشک ماشمارا جوڑ کنگ چہ یک مردین ءُ یک جنینے ءَ[1]، ءُ ماشمارا ذات ذات ءُ قبیلہ قبیلہ جوڑ کنگ[2] تاکہ شما وت ماں وت ءَ یک ءَ دگرءَ جاہ بیارات[3]، شمئے عزت دار تریں مردم اللہ ءِ گورا شمئے تہ ءِ ترسوک تریں مردم اِنت[4]، بیشک اللہ جوانیں زانوک ءُ آگاہیں ذاتے۔(13)

قَالَتِ الْاَعْرَابُ اٰمَنَّا ؕ قُلْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا وَ لٰكِنْ قُوْلُوْۤا اَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْاِيْمَانُ فِيْ قُلُوْبِكُمْ ؕ وَ اِنْ تُطِيْعُوا اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ اَعْمَالِكُمْ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۴﴾

گوُشت جنگلیاں کہ ما ایمان آوُرتہ، بگش کہ شما ایمان نیاوُرتگ بلکیں بگش اِت کہ ما مسلمان بوتگیں، ہتینگہ ایمان شمئے دلانی تہانہ پُترتگ[5] ءُ اگن شما اللہ ءُ آئی رسول ءِ فرمانبرداری ءَ بکن اِت گڈا شمئے عملانی تہا ہچ کم نہ کن اَنت، بیشک اللہ بے اندازہ بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(14)

---

(1) مراد آدم ءُ حوا علیہما السّلام اَنت۔

(2) شَعْب ۔ گشنت مزنیں ءُ توہیں قبیلہاں۔ ءُ چہ اشی کستریں ءَ قبیلہ گشنت۔ پداچہ آئی کستریں ءَ عمارۃ گشنت۔ پداچہ آئی کستریں ءَ بطن گشنت۔ ءُ پداچہ آئی کستریں ءَ الفخِذ گشنت۔ چہ آئی کستریں ءَ فصیلہ گشنت۔ چہ آئی کستریں ءَ عشیرۃ گش اَنت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(3) مطلب ہمش اِنت کہ ذات ءُ قبیلہانی بہر بہر کنگ ہشک ءَ یک ءَ دگرءِ تعارف ءُ زانگ ءِ واستا اینت۔ بزاں مردم یک ءَ دگرءَ درست بکن اَنت۔ اشی لوٹ یک ءَ دگرءِ سرا وتی مزنی ءُ واجہی ظاہر کنگ نہ اِنت ہنچو کہ مروچاں اے چیز بازگندگ ءَ کئیت۔ اسلام ءَ اے چیز چہ بن ءَ گوُنگلگ ءُ در کنگ، ءُ اشی ءَ جاہلیّت ءِ نام داتگ۔

(4) بزاں اللہ ءِ نزیک ءَ عزّت ءُ احترام ءِ بنیاد تقوٰی ءُ پہریز گاری اِنت نہ کہ حسب ءُ نسب اِنت۔ اگن یک غلامے اللہ ءِ اطاعت گذار ءُ فرمانبردارے بہ بیت آئی درجہ اللہ ءِ گوراچہ نافرمانیں واجہ ءَ مستر اِنت۔

(5) لہتے مفسرینانی نزیک ءَ چہ اے اعرابیاں بنو اسد ءُ خزیمہ قبیلہ ءِ منافق مراد اَنت کہ آیاں ڈکال ءِ سال ءَ پہ صدقہ ءُ خیرات حاصل کنگ ءِ واستا یا چہ مسلمانانی دست ءَ مرگ ءُ قیدی جوڑ بوگ ءِ ترس ءَ چہ زبان ءَ وت ءَ مسلمان ظاہر کت ءُ پہ دل مسلمان نہ اِتنت۔ (تفسیر قرطبی) بلے امام ابن کثیر گشیت چونہ اِنت بلکیں چہ اداہما اعرابی (جنگلی) مراد اَنت کہ آنوک مسلمان بوتگ اِتنت ءُ تنے وہدءَ آیاں اسلام ءِ بابت ءَ سرجمیں علم ءُ زانت نیست اَت بلے ہنچو مؤمن بوگ ءِ دعوٰدار بوت اَنت۔ گڈا اللہ ءَ آ ادب دات اَنت کہ گوں مسلمان بوگ ءَ ہنچو مؤمن بوگ ءِ دعوٰا کنگ وشّیں چیزے نہ ءَ بلکیں اے جاہ ءَ مردم کم کم ءَ سر بیت۔ زانگ لوٹیت کہ وہدیکہ اے دوئیں لفظ یکّیں آیت ءُ یکّیں جاگہ ءَ بیان بہ بنت گڈا اودا اشانی معنٰی یک نہ بیت بلکہ دگہ دگہ بنت۔ آ وہدءَ گڈا ایمان معنٰی اللہ

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾

بیشک مؤمن ہماانت کہ آیاں ایمان آوُرتگ اللہ ءُ آئی رسول ءِ سرا پدا شک اِش نہ کتگ ، ءُ جہاد اِش کتگ گوں وت ءُ مالاں ماں اللہ ءِ راہ ءَ، ہمش انت راست بازیں مردم ۔(15)

قُلْ أَتُعَلِّمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

بگش کہ ایا شما اللہ ءَ وتی دینداری ءِ بابت ءَ حال دیگ لوٹ اِت ؟، اللہ وہما اِنت کہ زانت ہر چیکہ آسمانانی تہا ہست ءُ زمین ءِ تہا، ءُ اللہ ہمک چیز ءَ زبر زانوک اِنت[1] ۔(16)

يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا ۖ قُل لَّا تَمُنُّوا عَلَيَّ إِسْلَامَكُم ۖ بَلِ اللَّهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ لِلْإِيمَانِ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

آ احسان لڈ انت تئی سرا پہ وتی مسلمان بوگ ءَ، بگش کہ وتی مسلمان بوگ ءِ احسان ءَ منی سرا مہ لڈ اِت ، بلکیں اللہ ءِ احسان شمئے سرا ایرانت کہ آئی شمارا ایمان ءِ سرا آوُرت اگن شمار است بازات[2] ۔(17)

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

بیشک اللہ زانت چیرنیاں آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ اللہ زبر گندوک اِنت شمئے کاراں ۔(18)

ءُ آخرت ءِ سرا ءُ ملائکہ ءُ کتابانی سرا ءُ پیغمبرانی سرا ءُ تقدیر ءِ سرا پہ دل یقین آرگ اِنت ۔ ءُ اسلام ءِ معنٰی آ وہد ءَ اللہ ءِ احکامانی ءُ فرائضانی سرا عمل کنگ اِنت ۔ ءُ اگن یک جاگہ اشانی بیان نیاتک گڈا اودا ایک ءَ دگر ءِ معناء دینت ۔ (تفسیر قاسمی) ہے وڑا ہر مؤمن مسلمان گشگ بیت ءُ ہر مسلمان ءَ مؤمن گشگ نہ بیت پر چہ کہ بازیں مردم ہست کہ آ ظاہر ءَ اسلامی احکامانی سرا عمل کن اَنت بلے چہ مسلمانانی دست ءَ وتی مفادانی پورہ کنگ ءِ ہاتر ءَ نہ کہ پمشا کہ آیاں اے چیزانی سرا ایمان ءُ یقین ہست ۔

(1) بزاں اگن شما پہ دل مسلمان اِت گڈا بید ءِ شمئے حال دیگ ءَ اللہ وت اشی زانت کہ آ دلانی رازانی ہوں زانوک اِنت ، ءُ اگن شما پہ دل مسلمان نہ اِت گڈا شما پہ وتی چرپیں زبان ءَ پہ ہشک ءَ (آمنا) گشگ ءَ اللہ ءَ کلاگ گپت نہ کن اِت ۔ بزاں چہ ٹہل ءُ گیشتر مردم پہ عمل ءَ زور بدنت ۔ ءُ گیشتر ہے وڑا نت کہ بازیں ٹہل ہما مردم کن اَنت کہ آ عملی میدان ءِ تہا نزور اَنت ۔

(2) ہے اعرابی بزاں جنگلیاں گوشت کہ اے اللہ ءِ پیغمبر ما را بچار کہ ما مسلمان بوتگیں ءُ تئی کمک ءَ کنگائیں ، ءُ آدگہ عرب گوں تو جنگا اِنت ۔ گشئے آیاں وتی ایمان آرگ ءِ احسان اللہ ءِ پیغمبر ءِ سر الڈ اِت ۔ اللہ ءَ اشانی رد کت کہ وتی ایمان آرگ ءِ احسان ءَ پیغمبر ءِ سرا مہ لڈ اِت ۔ اشی فائدہ شمئے وتی واستا اِنت ۔ ءُ اے اللہ ءِ مہربانی اِنت کہ آئی شمارا اسلام قبول کنگ ءِ توفیق دات نہ کہ اے شمئے وتی بود ءُ کمال اَت ۔

٥٠ سُوْرَةُ قٓ مَكِّيَّةٌ ٣٤

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

قٓ ۚ وَالْقُرْاٰنِ الْمَجِيْدِ ۝١

بَلْ عَجِبُوْٓا اَنْ جَآءَهُمْ مُنْذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا شَيْءٌ عَجِيْبٌ ۝٢

ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۚ ذٰلِكَ رَجْعٌۢ بَعِيْدٌ ۝٣

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْاَرْضُ مِنْهُمْ ۚ وَعِنْدَنَا كِتٰبٌ حَفِيْظٌ ۝٤

بَلْ كَذَّبُوْا بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ فَهُمْ فِيْٓ اَمْرٍ مَّرِيْجٍ ۝٥

اَفَلَمْ يَنْظُرُوْٓا اِلَى السَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنٰهَا وَزَيَّنّٰهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوْجٍ ۝٦

سورۃ ق ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ چل ءُ پنچ آیات ءُ سے رکوع اَنت۔

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

ق، سوگند اِنت بزرگیں قرآن ءِ۔(1)

بلے کافر حیران بوت اَنت پہ ہے ہبر ءَ کہ آہنگ آیانی تہا تر سینوکے چہ آیانی جند ءِ تہا، ءُ گوُشت کافراں کہ اے ویک بلاہیں عجبیں چیزے[1]۔(2)۔

ایا وہدیکہ ما مریں ءُ خاک بئیں؟، اے پدءَ واتر کنگ دوراِنت (چہ عقل ءَ)۔(3)

بیشک ما زانتگ ہر چیکہ کم کنت زمین چہ آیاں، ءُ مئے کرّءَ کتابے ہست حفاظت کنوکیں[2]۔(4)

بلے آیاں دروگ بندکت راستیں ہبر وہدیکہ پہ آیاں آتک ءُ سر بوت، نوں آ سرگردانیں کارے ءِ تہا کپتگ اَنت[3]۔(5)

زاناں ندیستگ اِش آسمان کہ آیانی سرا اِنت کہ چہ وڑا ما جوڑ کتگ ءُ ڈولدار کنگ ءُ آئی ءَ ہچ وڑیں ترکے ماں نیست۔(6)

---

(1) بزاں اے حیرانی چیزے نہ ءِ بلکیں اے اللہ ءِ قانون اِنت کہ آئی ہر قوم ءِ تہا چہ ہمایاں پیغمبر دیم داتگ۔ ہنچو کہ فرمان اِنت (وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهٖ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ) بزاں ما ہر چ قوم ءِ تہا ہمایانی زبان ءِ پیغمبر دیم داتگ کہ آیاں زبر بگیشّینیت ءُ بدا اَنت۔ پشا مکّہ ءِ مردمانی حیرانی ظاہر کنگ پہ محمّد رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ پیغمبری ءِ سرا ہپکیں ردیں چیزے، ءُ ہچ وزن نہ داریت۔

(2) بزاں زمین ہر چیکہ چہ مردگ ءِ جسم ءَ کم کنت ءُ آئی ءَ وارت چونہ اِنت کہ آ چہ مئے علم ءُ زانت ءَ ڈن اِنت بلکیں اے درہا مئے علم ءُ زانت ءِ تہا ہست اَنت کہ زمین ءَ چہ اندازہ وارتگ ما پدا ہمار ہند ءَ آئی ءَ جوڑ کنیں کہ آ پیسرءَ دنیاءِ تہا ہما وڑا بوتہ۔

(3) مرج ۔ گوش اَنت ہور ءُ تواری ءَ۔ ہما مردم کہ برے یک ہبرے کنت، ءُ وت ءَ یک ہبرے ءِ سرا داشت نہ کنت آئی بابت ءَ ہمّی گوش اَنت کہ مرج امرہ۔ بزاں ہر آ مردم کہ حقّ ءِ مخالف اِنت آ ہچبر دت ءَ یک ہبرے سرا داشت نہ کنت بلکیں برے یک ہبرے کنت ہنچو کہ مکّہ ءِ کافرانی حال اَت کہ برے گوشت اِش کہ محمّد شاعرے، ءُ برے گوشت اِش کاہن ے، ءُ برے ساحر اِش گوشت۔ ردیں مذہبانی یک نشانی ے ہمّش اِنت۔

وَ الۡاَرۡضَ مَدَدۡنٰهَا وَ اَلۡقَيۡنَا فِيۡهَا رَوَاسِىَ وَ اَنۡۢبَتۡنَا فِيۡهَا مِنۡ كُلِّ زَوۡجٍۢ بَهِيۡجٍۙ ﴿۷﴾

ءُ ہما زمین کہ مادراج کش کگ ءُ مادؤر دات آئی تہا چہ سمبیں کوہے، ءُ رودینت آئی ءِ تہا ہر پئیمیں ڈولدار یں چیز۔(7)

تَبۡصِرَةً وَّ ذِكۡرٰى لِكُلِّ عَبۡدٍ مُّنِيۡبٍ ﴿۸﴾

پہ پیش دارگ ءُ پہ یاد دیائینگ ءَ ہر بیرہ کنوکیں بندہ ءِ۔(8)

وَ نَزَّلۡنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً مُّبٰرَكًا فَاَنۡۢبَتۡنَا بِهٖ جَنّٰتٍ وَّ حَبَّ الۡحَصِيۡدِۙ ﴿۹﴾

ءُ ما ایر دات چہ آسمان ءَ بابرکتیں آپ گڈا ما رودینت ہمشی باغ ءُ رُنگی دان۔(9)

وَ النَّخۡلَ بٰسِقٰتٍ لَّهَا طَلۡعٌ نَّضِيۡدٌۙ ﴿۱۰﴾

ءُ برزیں مچ کہ پہ آئی ہست کوکر گمچہ ایں۔(10)

رِّزۡقًا لِّلۡعِبَادِ ۙ وَ اَحۡيَيۡنَا بِهٖ بَلۡدَةً مَّيۡتًا ؕ كَذٰلِكَ الۡخُرُوۡجُ ﴿۱۱﴾

روزی اَنت بندیانی، ءُ ما زندگ کت پہ آئی مرتگیں شہرے، ہمے پیما اِنت درایگ (قبرانی)[1]۔(11)

كَذَّبَتۡ قَبۡلَهُمۡ قَوۡمُ نُوۡحٍ وَّ اَصۡحٰبُ الرَّسِّ وَ ثَمُوۡدُ ﴿۱۲﴾

دروگ بند کت اَنت (پیغمبر) چہ اشاں پیسر نوح ءِ قوم ءَ ءُ چات ءِ ہدابنداں[2] ءُ ثمود ءِ قوم ءَ۔(12)

وَ عَادٌ وَّ فِرۡعَوۡنُ وَ اِخۡوَانُ لُوۡطٍۙ ﴿۱۳﴾

ءُ ہمے پیما عاد ءَ ءُ فرعون ءَ ءُ لوط ءِ براتاں۔(13)

وَّ اَصۡحٰبُ الۡاَيۡكَةِ وَ قَوۡمُ تُبَّعٍ ؕ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيۡدِ ﴿۱۴﴾

ءُ ایکہ ءِ نندوکاں[3]، ءُ تُبّع ءِ قوم ءَ[4]، اے درستاں پیغمبر دروگ بند کت اَنت، گڈا جہ گیر بوت (اشانی سرا) منی عذاب ءِ وعدہ۔(14)

اَفَعَيِيۡنَا بِالۡخَلۡقِ الۡاَوَّلِ ؕ بَلۡ هُمۡ فِىۡ لَبۡسٍ مِّنۡ خَلۡقٍ جَدِيۡدٍ ﴿۱۵﴾

زاناں ما دم برت گوں اوّلی جوڑ کنگ ءَ[5]؟ بلکیں آشکّی اَنت پدا جوڑ بوگ ءِ بابت ءَ۔(15)

---

(1) بزاں ہنچو کہ مرتگیں زمین ءَ ما پہ ہوَر چہ آئی مرگ ءِ پد زندگ کنیں ہمے پیم ءَ شما را چہ مرگ ءِ پد قیامت ءِ پدا زندگ کنیں۔ ءُ اے پہ ما ہچکے ہم گران نہ اِنت۔

(2) امام ابن جریر فرمائینیت کہ چہ اصحاب الرّس ءَ مراد اصحاب الأخدود اَنت اشانی سرجمیں بیان سورۃ البروج ءِ تہا چارگ بہ بیت

(3) اشانی سرجمیں بیان سورۃ الشعراء آیت 176 تہا چارگ بہ بیت۔

(4) قوم تبّع ءِ بیان سورۃ الدّخان آیت 37 حاشیہ تہا چارگ بہ بیت۔

(5) ادا استفہام انکار وا ستااِنت۔ مطلب ہمش اِنت کہ اوّلی برے جوڑ کنگ ءَ ما ہچ دم نہ برت، ءُ آ پہ ما ہچ گران نہ اَت گڈا اے برے زندگ کنگ چوں پہ ما گران بیت؟ حقیقت ءَ اے چہ آئی آسان تر اِنت۔ ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت (وَهُوَ الَّذِىۡ يَبۡدَؤُا الۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيۡدُهٗ وَهُوَ اَهۡوَنُ عَلَيۡهِ ؕ) ہما اِنت کہ بنگیج ءِ جوڑ کنت پدا آئی ءَ زندگ کنت (چہ مرگ ءَ پد) ءُ اے دومی زندگ کنگ پہ آئی آسان تر اِنت۔

وَ لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ وَ نَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهٖ نَفْسُهٗ ۖۚ وَ نَحْنُ اَقْرَبُ اِلَیْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِیْدِ ﴿۱۶﴾

ءُ بیشک ماجوڑ کتگ انسان ءُ مازانیں ہرچیکہ آئی دل شَپو شپو کنت ، ءُ ماانسان ءَ نزیک تریں چہ آئی شاہ رگ ءَ[1]۔(16)

اِذْ یَتَلَقَّی الْمُتَلَقِّیٰنِ عَنِ الْیَمِیْنِ وَ عَنِ الشِّمَالِ قَعِیْدٌ ﴿۱۷﴾

وہدیکہ چاپینت ءُ زورأنت دوئیں زوروک کہ آئی راست ءُ چپّ ءَ نندوک أنت۔(17)

مَا یَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ اِلَّا لَدَیْهِ رَقِیْبٌ عَتِیْدٌ ﴿۱۸﴾

(انسان) درشان نہ کنت ہچ وڑیں ہبرے بلے آئی گوُرا یک آمادہیں نگہبانے ہست۔(18)

وَ جَآءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ؕ ذٰلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِیْدُ ﴿۱۹﴾

ءُ آتک مرگ ءِ بیہوشی پہ راستی ، ہمش اِنت ہماکہ توچہ آئی تتک ئے۔(19)

وَ نُفِخَ فِی الصُّوْرِ ؕ ذٰلِكَ یَوْمُ الْوَعِیْدِ ﴿۲۰﴾

ءُ ہپ کنگ بوت کرناءِ تہا، ہمش اِنت بیم ناکیں روچ۔(20)

وَ جَآءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَآئِقٌ وَّ شَهِیْدٌ ﴿۲۱﴾

ءُ کئیت ہریک ساہ دارے ہمے حالت ءَ کہ آہرا گون بیت یک سردیوکے ءُ یک گواہی دیوکے[2]۔(21)

---

(1) لہتے مفسرءَ اداچہ نحن ملائکہ مراد زرتگ اَنت۔ بزاں معنیٰ ہمش اِنت کہ مئے ملائکہ پہ انسان ءَ چہ آئی ساءِ رگ ءَ نزیک ترأنت۔ اے معنیٰ حافظ ابن کثیر گچین کتگ۔ بلے چہ آیت ءِ پشت ءُ دیم ءَ ہمے زانگ بیت کہ مراد چہ نحنُ اللہ اِنت نہ کہ آئی ملائکہ۔ ءُ مراد ہمش اِنت کہ من اللہ پہ علم ءُ قدرت پہ انسان ءَ چہ آئی جند ساءِ رگ ءَ ہم نزیک تراں نہ کہ پہ اعتبارءِ ذات (بزاں نہ کہ آوت) چو کہ وحدۃ الوجودی ءُ حلولی صوفیانی عقیدہ اِنت کہ اللہ ہر جاگہ ءُ ہر چیزءِ تہا موجود اِنت۔ آیانی عقیدہءِ رہبند ءَ نعوذ باللہ اللہ ناپاکیانی تہاہوں موجوداِنت بلکیں صحیح عقیدہ کہ سلف صالحین ءُ گنجیں امامانی عقیدہ بوتگ آ ہمش اِنت کہ اللہ پہ اعتبارءِ ذات وتی عرش ءِ سرا اِنت ہنچو کہ قرآن ءَ باز جاگہ آتکگ کہ (اَلرَّحْمٰنُ عَلَی الْعَرْشِ اسْتَوٰی) رحمان وتی عرش معلّیٰ ءِ سرا اِنت۔ بلے آئی علم ءُ قدرت ہر وہد ءَ ءُ ہر کجا ہست اَنت ہنچو کہ فرمان اِنت (اَنَّ اللّٰهَ عَلٰی كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ۙ وَّ اَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَحَاطَ بِكُلِّ شَیْءٍ عِلْمًا ﴿۱۲﴾) (الطلاق آیت نمبر 12) بزاں اللہ ہر چیزءِ سرا قادر اِنت، ءُ بیشک اللہ ءَ ہر چیز پہ علم ءُ زانت پتاتگ (نہ کہ بذاتہ)۔

(2) لہتے گوشیت کہ سردیوک یک فرشتہ ئے، اے مردم ءَ سردیان کنت ءُ ساب ءُ دادءِ جاگہ ءَ سر کنت۔ ءُ چہ شہید ءَ مراد انسان ءِ وتی عمل اَنت کہ آئی بابت ءَ وت گواہی دینت۔ ءُ لہتے گوشیت کہ سردیوک ءُ گواہی دیوک دو فرشتہ اَنت۔ یکّے سردیان کنت، ءُ دومی مردم ءِ سرا گواہی دنت۔ امام ابن جریر ءُ ابن کثیر ہمے دومی تفسیر گچین کتگ۔

لَقَدْ كُنْتَ فِيْ غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيْدٌ ﴿٢٢﴾	بیشک کہ تو چہ اشی بے سد بوتگ ئے گڈا ما دور کت چہ تو تئی پردگ نوں تئی دید مروچی تیز اِنت[1]۔(22)
وَقَالَ قَرِيْنُهٗ هٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيْدٌ ﴿٢٣﴾	ءُگشیت آئی ہمبراہ کہ اش اِنت دیم ءَ ہما کہ منی گوُرا بوتہ[2]۔(23)
اَلْقِيَا فِيْ جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيْدٍ ﴿٢٤﴾	دوُر بدئیت شما دوئیں ماں دوزہ ءَ ہر مزنیں ناشکر ءُ ضدّی ءَ(24)
مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيْبٍ ﴿٢٥﴾	ءُ ہر مزنیں داروک ءَ چہ نیکی ءَ ءُ زیاتی کنوک ءُ شکّی ءَ۔(25)
الَّذِيْ جَعَلَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَاَلْقِيٰهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيْدِ ﴿٢٦﴾	ہمائی کہ جوڑ کتگ گوں اللہ ءَ دگہ معبودے، گڈا دوُر بدئیت آ ئرا ماں سلّیں عذاب ءِ تہا۔(26)
قَالَ قَرِيْنُهٗ رَبَّنَا مَآ اَطْغَيْتُهٗ وَلٰكِنْ كَانَ فِيْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ ﴿٢٧﴾	گشیت آئی ہمبراہ کہ اے منی پروردگار اشی ءَ من گمراہ نہ کتگ بلے آوت دوریں گمراہی ءِ تہا بوتہ[3]۔(27)
قَالَ لَا تَخْتَصِمُوْا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ اِلَيْكُمْ بِالْوَعِيْدِ ﴿٢٨﴾	(اللہ) گشیت کہ منی گورا مہ مڑاِت ءُ من پیسرا دیم داتگ اَت پہ شما بیم عذاب ءِ۔(28)
مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَآ اَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿٢٩﴾	منی گوُرا حکم بدل ءُ سدل نہ بنت[4]، ءُ نہ من ناانصافی کنوکیاں بندیانی سرا۔(29)

---

(1) کہ نوں وتی کتگیں کاراں زبر گند گاۓ۔

(2) مراد ہما فرشتہ اِنت کہ آ گوں انسان ءَ ہر وہد ءَ گون اِنت، ءُ آئی عملانی نبشتہ کنوک اِنت۔ قیامت ءَ آئی درہیں عملاں آئی دیم ءَ ایر کنت ءُ گشیت کہ اش اَنت تئی ہما عمل کہ تو دنیاءَ کتگ اَنت ءُ منی گورا نبشتہ بوتگ اَنت۔

(3) چہ اے دومی ہمبراہ ءَ مراد شیطان اِنت، ءُ ہما گمراہ کنوکیں سردار ءُ لیڈر ءُ ملاّ کہ مردم اِش گمراہ کتگ اَنت۔ قیامت ءَ اللہ ءَ دربارءَ وتی رندگیری کنوکاں میاری کن اَنت ءُ گوش اَنت کہ اے اللہ اے وت چہ تئی پلگاریں بندیاں نہ بوتگ اَنت پشا ہما سہت ءَ مئے ہبر اِش زرتگ نوں میاری ہمشانی جند اِنت کہ پہ وتی وشی ءَ مئے راہ ءَ آتک اَنت۔ قرآن ءِ تہا قیامت ءَ گمراہیں لیڈر ءُ آیانی رندگیری کنوکانی جیڑہ ءِ بیان باز جاگہ بیان بوتگ۔ بچار سورۃ سبا آیت 31۔33۔

(4) بزاں نوں پہ شمئے مڑگاں من وتی عذاب ءِ حکم ءَ بدل نہ کناں۔ نوں شمارا اے عذاب چشگی اَنت۔

يَوْمَ نَقُوْلُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَاْتِ وَ تَقُوْلُ هَلْ مِنْ مَّزِيْدٍ ﴿٣٠﴾

ہما روچ ءَ کہ ما گشیں دوزہ ءَ کہ ایا تو پُر بوتئے ءُ آ گشیت کہ دگہ گیشیں ہست[1]؟۔(30)

وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ غَيْرَ بَعِيْدٍ ﴿٣١﴾

ءُ نزیک کنگ بیت بہشت پہ پہریز گاراں نہ کہ دور بیت۔(31)

هٰذَا مَا تُوْعَدُوْنَ لِكُلِّ اَوَّابٍ حَفِيْظٍ ﴿٣٢﴾

اے ہما (بہشت اِنت) کہ شارا آئی وعدہ دیگ بوتہ، ہر بیرہ کنوک ءُ (اللہ ءِ بندانی) حفاظت کنوک ءِ واستا اِنت۔(32)

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَآءَ بِقَلْبٍ مُّنِيْبٍ ﴿٣٣﴾

ءُ ہر کس کہ چہ اللہ ءَ ترس اِت گوں نہ گندگ ءَ ءُ آتک گوں بیرہ کنوکیں دلے ءَ۔(33)

ادْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ ﴿٣٤﴾

(گشگ بیت) کہ داخل بہ بئیت ماں بہشت ءَ پہ سلامتی، ہمش اِنت ہیمشگی روچ۔(34)

لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ فِيْهَا وَلَدَيْنَا مَزِيْدٌ ﴿٣٥﴾

پہ آیاں ہست آئی تہا ہر چیکہ بلوٹ اَنت، ءُ مئے گورا گیشیں ہست[2](35)

وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ اَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوْا فِى الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّحِيْصٍ ﴿٣٦﴾

ءُ چہ اشاں پیسر[3] ما چنچو قوم ءُ راج تباہ کنگ اَت کہ آ چہ اشاں زور ءَ گیش اِتنت، ءُ تر ءُ تاب اِش کنگ اَت ماں ملکانی تہا، ایا ہست ہچ وڑیں تچگی جاہے؟۔(36)

اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَذِكْرٰى لِمَنْ كَانَ لَهٗ قَلْبٌ اَوْ اَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيْدٌ ﴿٣٧﴾

بیشک اشی تہا بلاہیں پنت ءُ نصیحت ہست پہ ہمائی کہ داریت (سلامتیں) دلے[4] یا گوشاں پہک دور دنت ءُ آ ئی (دل) ہمودا بہ بیت[5](37)

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِىْ سِتَّةِ اَيَّامٍ وَّمَا مَسَّنَا مِنْ لُّغُوْبٍ ﴿٣٨﴾

ءُ بیشک ما جوڑ کنگ اَنت اے گنجیں آسمان ءُ زمین ءُ ہر چیکہ اشانی میان ءَ ہست ماں شش روچ ءِ تہا، ءُ نہ رست مارا ہچ وڑیں ژندی ئے۔(38)

---

(1) ہنچو کہ حدیث ءِ تہا کئیت وہدیکہ مردم دوزہ ءَ دور دیگ بیت گُڈا آ گشیت کہ دگہ زیاتی ہست؟ (گُڈا بیارت اِش) تاں ہما وہد ءَ دوزہ ہمشی گشیت کہ اللہ پاک وتی قدم ءِ مبارک ءَ آئی تہا ایر کنت نوں آ گوشیت کہ بس بس دگہ نہ لوٹاں۔ (صحیح البخاری تفسیر سورۃ ق)۔

(2) چہ اے زیادہیں ءَ اللہ ءِ دیدار کنگ مراد اِنت۔ بزاں قیامت ءِ روچ ءَ مؤمن اللہ ءِ دیدار ءَ کن اَنت ءُ آئی ءَ گند اَنت۔ اشی سرجمیں بیان سورۃ القیامہ آیت 22۔23 حاشیہ ءِ تہا چارگ بہ بیت۔

(3) بزاں چہ مکہ ءِ ءُ ایدگہ دروگ بند کنوکیں کافراں۔

(4) بزاں ہما کہ عقلے سلامت اِنت۔

(5) بزاں ہما کہ پہ دل گوش داریت، ءُ آئی دل گوش پہک ءَ ہے سوچ ءُ ہنتانی نیمگا اِنت۔

فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَ سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَ قَبْلَ الْغُرُوْبِ ﴿٣٩﴾

نوں برداشت بکن ہر چیکہ آگشنت، ءُ پاکیءَ بیان بکن گوں وتی پروردگارءِ توصیفءَ چہ روچءِ درایگءَ پیشءُ آئی ایر روگءَ چہ پیش۔(39)

وَ مِنَ الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَ اَدْبَارَ السُّجُوْدِ ﴿٤٠﴾

ءُ شپءَ آئی پاکیءَ بیان بکن[1] ءُ چہ سجدیان ءُ پد[2]۔(40)

وَ اسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ ﴿٤١﴾

ءُ گوشاں بدار روچے کہ توار دنت توار جنوک چہ نزّیکیں جاگہےءَ[3]۔(41)

يَّوْمَ يَسْمَعُوْنَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوْجِ ﴿٤٢﴾

ہماروچءَ کہ گوش دارأنت کوکارءَ شہمءِ دنیا، ہمش اِنت روچ درایگءِ[4]۔(42)

اِنَّا نَحْنُ نُحْيٖ وَ نُمِيْتُ وَ اِلَيْنَا الْمَصِيْرُ ﴿٤٣﴾

بیشک مااِنت کہ زندگ کنین ءُ کشیں، ءُ مئے نیمگءَ اِنت واتر جاہ۔(43)

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْاَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيْرٌ ﴿٤٤﴾

ہماروچءَ کہ زمین یک دمانءَ ترّکیت چہ آیاں[5]، اے مچ کنگ پہ ما آسان اِنت۔(44)

نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَا يَقُوْلُوْنَ وَ مَاۤ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكِّرْ بِالْقُرْاٰنِ مَنْ يَّخَافُ وَعِيْدِ ﴿٤٥﴾

مازانیں ہر چیکہ آگشنت، ءُ تو آیانی سرازوراکی کنوکے نہ ئے، نوں بترسین پہ قرآنءَ ہر کس کہ چہ منی بیمءَ ترسیت۔(45)

---

(1) ادا مِن تبعیضءِ واستا اِنت۔ بزاں شپانی چیزے وہدءَ اللہءِ پاکیءَ بیان بکن اِت۔ مراد تہجّدءِ وانگ اِنت۔

(2) ادا اشارہ فرض نمازاں پد ذکرءُ اذکار وانگءِ نیمگا اِنت۔ اشانی زانگ ءُ یاد کنگءِ واستا حدیثءِ کتاب چارگ بہ بیت۔

(3) بزاں مردم اے توارءَ ہنچو اشکنت کہ گشئے چہ ہمائی نزیکءَ پیدا گ اِنت۔

(4) اے توار جنوک اسرافیل بیت، ءُ اے ہما توار بیت کہ چہ آئی مردم محشرءِ میدانءَ مچ کنگ بنت۔

(5) بزاں ہما آواز دیوکءِ نیمگءَ زوت زوتءَ تچان بنت۔ حدیثءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ فرمان کت :(انا اوّل من تنشق عنه الارض) اوّلی مردم کہ چہ قبرءَ در کئیت آ من باں۔(صحیح مسلم کتاب الفضائل باب تفضیل نبیّنا صلی اللہ علیہ وسلم)۔

۵۱ سُوْرَةُ الذّٰرِيٰتِ مَكِّيَّةٌ ۶۷

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

وَالذّٰرِيٰتِ ذَرْوًا ۝۱

فَالْحٰمِلٰتِ وِقْرًا ۝۲

فَالْجٰرِيٰتِ يُسْرًا ۝۳

فَالْمُقَسِّمٰتِ اَمْرًا ۝۴

اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَصَادِقٌ ۝۵

وَّاِنَّ الدِّيْنَ لَوَاقِعٌ ۝۶

وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ۝۷

اِنَّكُمْ لَفِيْ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۝۸

سورۃ الذاریات ماں مکّہ ءَ نازل بوت ءُ آئیءِ شست آیات ءُ سے رکوع اَنت۔

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

سوگند اِنت شنگ کنوکیں گواتانی، بال دیان ءَ[1]۔ (1)

ءُ بڑّ ءَ کنوکانی گرانیں بار ءِ[2]۔ (2)

ءُ تچوکین بوجیگ ءُ میلانی گوں نرمی ءَ (3)

پدا حکمانی بہر کنوکانی[3] (4)

بیشک آئی کہ شمارا وعدہ دیگ بیت الّم ءَ راست اِنت[4]۔ (5)

بیشک جزا ءُ سزا ءِ وہد بووک اِنت[5]۔ (6)

ءُ سوگند اِنت ڈولدار یں آسمان ءِ۔ (7)

بیشک شما دورائیں دورائیں ہبرانی تہا اِت[6]۔ (8)

(1) مراد ہما گوات اَنت کہ خاکاں بال دینت، ءُ شنگ اِش کن اَنت۔

(2) ہما گوات مراد اَنت کہ جمبر اں بڈّ ءَ کن اَنت ءُ چکرّین اَنت۔ یا مراد جمبر اَنت کہ آپانی بار اش بڑّ ءَ بستگ۔

(3) چہ (مُقسمات) مراد ہما فرشتہ اَنت کہ کاراں بہر کن اَنت۔ بزاں لہتے عذابانی آروک اَنت، ءُ لہتے ہوَرانی، ءُ لہتے مرگ ءِ۔ ہمے پیما آ بہر بہر اَنت۔

(4) اے جواب ءِ قسم اِنت۔ چہ اے درہیں سوگندانی ورگ ءَ لوٹ ہمے ہبر ءِ پدّر کنگ اِنت کہ قیامت ءِ آیگ راستیں ہبرے، ءُ آ وتی وہد ءِ سرا الّم ءَ کئیت۔

(5) (دین) چہ قیامت ءِ ناماں یکّے۔ دین مزّ ءَ گشنت۔ چونکہ قیامت ءَ نیکاں آیانی نیکیانی ءُ بداں آیانی بدیانی مز رسیت پمشا آئرا یوم الدین گشنت۔ ءُ قیامت ءِ برجاہ کنگ ءِ مستریں راز ءُ حکمت ہمش اِنت۔

(6) ہبر ءِ دیم گوں مکّہ ءِ مردمان اِنت۔ بزاں پیغمبر ءِ بابت ءَ شما وت یک ہبرے ءِ سرا نہ اوشت اِت۔ روچے یک ہبرے کن اِت، برے گش اِت کہ شاعرے، ءُ برے گش اِت ساحرے، برے آئرا کاہن گش اِت۔ شمئے اے کیفیت ءُ اے رہبند ہمے ہبر ءِ سرا دلالت کنت کہ شمئے مارشت ءُ دل وت اے ہبراں باور نہ داریت ءُ حقیقت ءَ شمئے دل وت اے گواہی ءَ دنت کہ محمدؐ اللہ ءِ دیم داتگیں پیغمبرے۔ بلے دنیائی چیزے نپ اَنت کہ شمارا اے نیمگ ءَ آیگ ءَ نئیل اَنت۔

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ﴿٩﴾
چہ اِشی ہما دور دارگ بیت کہ آ بیرہ دیگ بوتہ[1]۔(9)

قُتِلَ الْخَرّٰصُوْنَ ﴿١٠﴾
نیست ءُ نابود بوت اَنت وت سرا اٹھینوک۔(10)

الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ ﴿١١﴾
ہما کہ شکّ ءُ شبہا تانی تہا بے سد آنت۔(11)

يَسْئَلُوْنَ اَيَّانَ يَوْمُ الدِّيْنِ ﴿١٢﴾
جست کن اَنت کہ کدین اِنت انصاف ءِ روچ؟۔(12)

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُوْنَ ﴿١٣﴾
ہما روچ ءَ کہ آس ءِ تہا سوچگ بنت۔(13)

ذُوْقُوْا فِتْنَتَكُمْ ۚ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿١٤﴾
(گُشگ بیت) کہ بچش اِت وتی سزاء، ہمش اِنت ہما کہ شاپہ آئی اشتاپ کنگ اَت۔(14)

اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ﴿١٥﴾
بیشک پہریز گار ماں بہشت ءُ چمگانی تہا بنت۔(15)

اٰخِذِيْنَ مَآ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ ۚ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُحْسِنِيْنَ ﴿١٦﴾
زوروک بنت ہر چیکہ آیاں داتگ آیانی پروردگارءَ، بیشک آ چہ اشی پیش نیکوکار بوتگ اَنت۔(16)

كَانُوْا قَلِيْلًا مِّنَ الَّيْلِ مَا يَهْجَعُوْنَ ﴿١٧﴾
شپاں باز کمّ و پسوک بوتگ اَنت۔(17)

وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ ﴿١٨﴾
ءُ گورباماں بخشش لوٹوک بوتگ اَنت[2]۔(18)

وَفِيْٓ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَالْمَحْرُوْمِ ﴿١٩﴾
ءُ آیانی مالانی تہا حق ہست لوٹوکانی واستاءِ پہ بے بہراں[3]۔(19)

وَفِي الْاَرْضِ اٰيٰتٌ لِّلْمُوْقِنِيْنَ ﴿٢٠﴾
ءُ اے زمین ءِ تہا مزنیں نشانی ہست پہ یقین کنوکاں۔(20)

وَفِيْٓ اَنْفُسِكُمْ ۚ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ ﴿٢١﴾
ءُ شمئے جندانی تہا، زاناں شما نہ گندِ اِت۔(21)

وَفِي السَّمَآءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوْعَدُوْنَ ﴿٢٢﴾
ءُ ماں آسمانا اِنت شمئے روزی ءُ ہر چیکہ شما وعدہ دیگ بئیت[4](22)

(1) بزاں چہ اے ردیں ہبراں ہما مردم دور دارگ بیت کہ آئی ءَ اللہ ءَ چہ اِشی زستگار کنگ۔ ءُ حق ءِ نیمگ ءَ آئی دل بیرہ داتگ۔

(2) اے وہد بزاں شپ ءِ گُڈّی بہر دعایانی قبول بوگ ءِ جوانیں وہدے۔ حدیث ءِ تہا کئیت واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ درّائینت: کہ ہر شپ ءِ گُڈّی بہر ءَ اللہ اوّلی آسمان ءَ نزول کنت ءُ توار جنت کہ کئے اِنت کہ منءَ توار بدا اَنت ءُ من آئی ءَ جواب بدیاں، ءُ کئے اِنت کہ چہ من بلوٹیت ءُ من آئی ءَ بدیاں، ءُ کئے اِنت کہ چہ من بخشش لوٹیت کہ من آئی ءَ بخشاں؟ (صحيح البخاری كتاب التهجد باب الدعاء والصلاة في آخر الليل)۔

(3) بزاں آ وتی مالانی زکات ءَ در کن اَنت، ءُ غریبان اِش دینت۔ چہ (محروم) ہما غریب مراد اَنت کہ آیاں پنڈگ لجّ کنت ءُ پمشاں آیاں کس نہ دنت کہ آ نہ لوٹ اَنت۔ یا مراد ہما مردم اِنت کہ انا گتیں مصیبتے آئی سرا آتک ءُ آئی میراث دربابر باد بوت اَنت۔

(4) چہ (وَمَا تُوْعَدُوْنَ) مراد بہشت ءُ دوزہ اَنت کہ ہر دو آسمانا اِنت۔

فَوَرَبِّ السَّمَآءِ وَ الْاَرْضِ اِنَّهٗ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ اَنَّكُمْ تَنْطِقُوْنَ ﴿٢٣﴾

نوں سوگند اِنت آسمان ءُ زمین ءِ پروردگار ءِ بیشک اے بر حق اِنت چو شئے ہبر کنگ ءَ[1] ۔(23)

هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ ضَيْفِ اِبْرٰهِيْمَ الْمُكْرَمِيْنَ ﴿٢٤﴾

ایا پہ تو سر بوت کسّہ ابراہیم ءِ عزّت داریں مہمانانی[2] ؟۔(24)

اِذْ دَخَلُوْا عَلَيْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًا ۗ قَالَ سَلٰمٌ ۚ قَوْمٌ مُّنْكَرُوْنَ ﴿٢٥﴾

وہدیکہ داخل بوت اَنت آئی گورا گڈا اسلام اِش گوشت ابراہیم ءَ، آئی ءَ سلام وعلیک کت، اے وَدرامدیں مردم اَنت[3] ۔(25)

فَرَاغَ اِلٰٓى اَهْلِهٖ فَجَآءَ بِعِجْلٍ سَمِيْنٍ ﴿٢٦﴾

نوں زوت زوتّ ءَ وتی لوگ ءِ نیمگ ءَ شت ءُ آوُرتے گولوئے پڑّوریں (پٹلگیں)۔(26)

فَقَرَّبَهٗٓ اِلَيْهِمْ قَالَ اَلَا تَاْكُلُوْنَ ﴿٢٧﴾

نوں آیانی نزیک ءَ ایر کت ، گڈا گوشتے زاناں شما نہ ورات ؟۔(27)

فَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً ۗ قَالُوْا لَا تَخَفْ ۗ وَبَشَّرُوْهُ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ ﴿٢٨﴾

نوں ماراتے چہ آیاں ترسے[4]، آیاں درّائینت کہ مہ ترس[5]، ءُ آئی ءَ مژدہے دات دانائیں ءُ زانتکاریں چکّے ءِ۔(28)

فَاَقْبَلَتِ امْرَاَتُهٗ فِيْ صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوْزٌ عَقِيْمٌ ﴿٢٩﴾

نوں آئی لوگ بانک گوں آئی دلگوش بوت تیز تیزءَ پدا وتا شہماتے جتءُ گوشتی کہ پیرہ زال ءَ (چک بیت ؟)[6] ۔(29)

قَالُوْا كَذٰلِكِ ۙ قَالَ رَبُّكِ ۗ اِنَّهٗ هُوَ الْحَكِيْمُ الْعَلِيْمُ ﴿٣٠﴾

آیاں درّائینت کہ ہمے پیا گوشتگ تئی پروردگارءَ، بیشک ہماِنت خیر کارءُ زبریں زانتکار۔(30)

---

(1) بزاں ہنچو کہ ہماوہدءَ شما ہبر کنگ ءَ بیَت آوہدءَ شمارا وتی ہبرانی کنگ ءِ سرا چہ وڑا یقین اِنت اے ہبرانی سرا ہمے وڑا یقین بدارات۔

(2) اے آیتانی تفسیرءَ امام ابن القیّم ابراہیم علیہ السّلام ءِ شرپ ءُ مہمانیءِ بابتءَ چیزی وشّیں وشّیں نکات بیان کنگ۔ آیانی مطالعہ کنگ بازفائدہ مند اِنت۔ (اے چارگ بینت تفسیر ابن القیّم تہا کہ آجمع کنگ اَنت محمد اویس ندویءَ چہ ابن قیم ءِ مختلفیں کتاباں۔)۔

(3) اِشّش وتی دل ءَ گوشت۔ آیانی دیم ءَ نہ گوشت اِش کہ مہمانانی سکّی مہ بیت۔

(4) ترس ابراہیم ءِ پشامارات کہ آیاں ورگ نہ وارت۔

(5) گڈا ملائکتاں آئی ءَ دل بڈّی دات کہ مہ ترس۔

(6) بزاں اے چون بوت کنت کہ پیریں زال ءَ چک بہ بیت۔

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ اَيُّهَا الْمُرْسَلُوْنَ ﴿٣١﴾

آئی گۆشت نوں شمئے چہ حال اِنت، اے دیم دا تگیں نفراں؟۔(31)

قَالُوْٓا اِنَّآ اُرْسِلْنَآ اِلٰى قَوْمٍ مُّجْرِمِيْنَ ﴿٣٢﴾

آیاں گۆشت کہ مادیم دیگ بوتگیں دیم پہ گنہکاریں قومےءَ[1](32)

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِيْنٍ ﴿٣٣﴾

دانکہ مادیم بدئیں آیانی سرا ڈوک گلءِ۔(33)

مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِيْنَ ﴿٣٤﴾

کہ نشان جتگین اَنت چہ تئی پروردگارءِ نیمگءَ سرگوستگینانی واستا۔ (34)

فَاَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيْهَا مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٣٥﴾

نوں مادر کت اَنت ہر چیکہ آئی تہا مؤمن ہست اَت[2]۔(35)

فَمَا وَجَدْنَا فِيْهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٣٦﴾

نوں مانہ دیست آئی تہا بیدءِ یک لوگےءَ مسلمانانی[3]۔(36)

وَ تَرَكْنَا فِيْهَآ اٰيَةً لِّلَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ ﴿٣٧﴾

ءُ ما اِشت آئی تہا نشانی ئے پہ ہما مرداں کہ ترس اَنت چہ توریںوکیں عذابءَ۔(37)

وَ فِيْ مُوْسٰٓى اِذْ اَرْسَلْنٰهُ اِلٰى فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿٣٨﴾

ءُ موسٰیءِ کسّہ تہا وہدیکہ مادیم دات فرعونءِ نیمگءَ گوں گیشّتگیں دلیلءَ۔(38)

فَتَوَلّٰى بِرُكْنِهٖ وَ قَالَ سٰحِرٌ اَوْ مَجْنُوْنٌ ﴿٣٩﴾

نوں دیمے گوں وتی لشکرءَ کت ءُ گۆشتے کہ اے ساحرے یا دگنوکے۔(39)

فَاَخَذْنٰهُ وَ جُنُوْدَهٗ فَنَبَذْنٰهُمْ فِى الْيَمِّ وَ هُوَ مُلِيْمٌ ﴿٤٠﴾

نوں ما آدز گیر کت ءُ آئی لشکر نوں ماچگل دات اَنت ماں دریاءِ ءُ آمیاری اِتنت۔(40)

وَ فِيْ عَادٍ اِذْ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيْحَ الْعَقِيْمَ ﴿٤١﴾

ءُ عادءِ کسّہءِ تہا وہدیکہ مادیم دات آیانی سرا سنٹ اِیں گواتے[4]۔(41)

مَا تَذَرُ مِنْ شَيْءٍ اَتَتْ عَلَيْهِ اِلَّا جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيْمِ ﴿٤٢﴾

نئیشتے ہچ چیز کہ آئی سرا گوست بلے کتے چوریز تگیں ہڈّءَ۔(42)

---

(1) مراد لوط علیہ السلامءِ قوم اِنت۔

(2) بزاں چہ عذابءِ آیگءِ پیش ما لوط علیہ السلامءَ حکم کتگ اَت کہ مؤمناں بزورءُ چہ میتگءَ دررا۔

(3) مراد لوط علیہ السلامءِ لوگ اِنت۔ کہ آئی دوئیں جنین زہگ ہوں گوں آئی گون اِتنت، ءُ دگہ لہتیکے مسلمان ہموداہست اَت۔ البتہ آئی لوگ بانک گوں کافراں نیست ءُ نابود بوت۔

(4) عقیم ۔ چونائیءِ ہما جنینءَ گش اَنت کہ آئیءِ چک مہ بیت۔ ءُ ہر آ چیزءَ گشگ بیت کہ آئی تہا فائدہءُ خیر مان نیست۔ ادا مراد ہما گوات اِنت کہ نہ ہوُرکاریت ءُ نہ دگہ فائدہ دنت بلکیں یک دریں تاوانے۔

وَفِيْ ثَمُوْدَ اِذْ قِيْلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوْا حَتّٰى حِيْنٍ ﴿۴۳﴾

ءُ ثمودءِ کسّہءِ تہا وہدیکہ آیاں گشگ بوت کہ نپ چست بکن اِت تایک وہدےءَ۔(43)

فَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ فَاَخَذَتْهُمُ الصّٰعِقَةُ وَ هُمْ يَنْظُرُوْنَ ﴿۴۴﴾

نوں نافرمانی اِش کت وتی پروردگارءِ حکمءِ گڈا گپت اَنت گروکءَ ءُ آچاروک اِتنت۔(44)

فَمَا اسْتَطَاعُوْا مِنْ قِيَامٍ وَّمَا كَانُوْا مُنْتَصِرِيْنَ ﴿۴۵﴾

گڈا پاداتک اِش نہ کت ءُنہ کمک کنگ بوت اَنت۔(45)

وَقَوْمَ نُوْحٍ مِّنْ قَبْلُ ۭ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ﴿۴۶﴾

ءُ پیسر ترا نوحءِ قومءِ تہا، بیشک آبدیں مردم اِتنت۔(46)

وَالسَّمَاۗءَ بَنَيْنٰهَا بِاَيْىدٍ وَّاِنَّا لَمُوْسِعُوْنَ ﴿۴۷﴾

آسمان ماگوں وتی دستاں جوڑ کت ءُ باز پراہ اِن کت۔(47)

وَالْاَرْضَ فَرَشْنٰهَا فَنِعْمَ الْمٰهِدُوْنَ ﴿۴۸﴾

ءُ زمین اِن چیر گپت نوں ماجوانیں چیر گیجو کیں۔(48)

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿۴۹﴾

ءُ چہ ہر چیزءَ ما جفت جفت جوڑ کت تاں کہ شما سوج بزورات۔(49)

فَفِرُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ ۭ اِنِّىْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۵۰﴾

نوں تچاں بہ بئیت اللہءِ نیمگءَ[1]، بیشک من پہ شما چہ آئی نیمگءَ ظاہریں ترسینوکیاں۔(50)

وَلَا تَجْعَلُوْا مَعَ اللّٰهِ اِلٰـهًا اٰخَرَ ۭ اِنِّىْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۵۱﴾

ءُ جوڑ مکن اِت گوں اللہءَ دگہ معبودے، بیشک من پہ شما چہ اللہءِ نیمگءَ ظاہریں ترسینوکیاں۔(51)

كَذٰلِكَ مَآ اَتَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا قَالُوْا سَاحِرٌ اَوْ مَجْنُوْنٌ ﴿۵۲﴾

ہمے پیمایا نیاتگ چہ اشاں پیسری اینانی گورا ہچ پیغمبرے بلے تہمت اِش بست کہ ساحرے یا گنوکے۔(52)

اَتَوَاصَوْا بِهٖ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ ﴿۵۳﴾

زاناں اشاں یکّءَ دگرءَ ہمشی وصیّت کتگ؟ بلکہ اے سرگوئگیں مردم بوتگ اَنت(53)۔

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَآ اَنْتَ بِمَلُوْمٍ ﴿۵۴﴾

نوں وتی دیم ءُ چہ اشاں تاب بدئے نوں ترا امیارے بر نیست(54)

وَّذَكِّرْ فَاِنَّ الذِّكْرٰى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۵۵﴾

نوں سوج ءُ سر بکن بیشک سوج ءُ سر مؤمن ءَ نپ دنت۔(55)

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُوْنِ ﴿۵۶﴾

من جوڑ نہ کتگ اَنت جن ءُ انسان بلے پہ شا کہ منی بندگیءَ بکن اَنت۔(56)

(1) بزاں ہمائی حکماں بزورات۔

مَآ اُرِيْدُ مِنْهُمْ مِّنْ رِّزْقٍ وَّمَآ اُرِيْدُ اَنْ يُّطْعِمُوْنِ ﴿۵۷﴾

من نہ لوٹاں چہ آیاں ہچ وڑیں روزی ءُ نہ من لوٹاں کہ منءَ ورگ بواریں اَنت۔ (57)

اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِيْنُ ﴿۵۸﴾

بیشک اللہ اِنت روزی رسان، ءُ زورآورے ترندیں۔ (58)

فَاِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذَنُوْبًا مِّثْلَ ذَنُوْبِ اَصْحٰبِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُوْنِ ﴿۵۹﴾

بیشک ہست پہ ہمایاں کہ ناانصافی اِش کتگ بہر (عذابءِ) چو آیانی گوُستگیں ہمبراہانی (عذابءِ) بہرءَ[1] نوں چہ من زوت مہ لوٹ اَنت (59)

فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ يَّوْمِهِمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ ﴿۶۰﴾

نوں تباہی ءُ بربادی اِنت پہ کافراں چہ آیانی ہماروچءَ کہ آئی وعدہ دیگ بوتگ اَنت[2]۔ (60)

---

(1) ذنوب۔ مزنیں ڈولءَ گُش اَنت۔ کہ آئی آپ مردمانی میانءَ بہر بنت۔ ہے اعتبارءَ اذنوب بہر معنیٰءَ آرگ بوتہ۔ مراد ہمش اِنت کہ اے ظالماں ہوں چہ عذابءَ بہرے رسیت ہنچو کہ پیسری اِیں ظالماں ءُ مشرکاں آیانی عذابءِ بہر رستگ۔

(2) مراد ہماروچ اِنت کہ دنیاءَ آیانی سرا عذاب کئیت۔ یا قیامتءِ روچ مراد اِنت۔

٥٢ سُوْرَةُ الطُّوْرِ مَكِّيَّةٌ

سورۃ الطور ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ چل ءُ نُہ آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

وَالطُّوْرِ ﴿١﴾ وَكِتٰبٍ مَّسْطُوْرٍ ﴿٢﴾

سوگند اِنت طور ءِ[1]۔(1) ءُ نبشتہ کنگیں کتاب ءِ[2]۔(2)

فِيْ رَقٍّ مَّنْشُوْرٍ ﴿٣﴾ وَّالْبَيْتِ الْمَعْمُوْرِ ﴿٤﴾

کہ پراہیں تاکانی تہا اِنت[3]۔(3) ءُ آباد کنگیں لوگ ءِ[4]۔(4)

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوْعِ ﴿٥﴾ وَالْبَحْرِ الْمَسْجُوْرِ ﴿٦﴾

ءُ برز کنگیں سربان ءِ[5]۔(5) ءُ لہڑ داتگیں دریاءِ[6]۔(6)

اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ﴿٧﴾

بیشک تئی پروردگار ءِ عذاب پہ دل ءُ ستک آیگی اِنت[7]۔(7)

مَّا لَهٗ مِنْ دَافِعٍ ﴿٨﴾

ءُ آئی ءَ کس دور کت نہ کنت۔(8)

يَّوْمَ تَمُوْرُ السَّمَآءُ مَوْرًا ﴿٩﴾

ہماروچ ءَ کہ آسمان ئُر ءُ پرے زوریت پدلیس سرپرے[8]۔(9)

(1) اے ہما کوہ طور اِنت کہ اودا اللہ ءَ گوں موسیٰ علیہ السّلام ءَ کلام کت۔ اشر اطور ءِ سیناء ہوں گشنت۔ چونکہ اللہ ءِ گوراا شی ءَ یک شرفے ہست پمشا اللہ ءَ آئی سوگند وارتگ۔

(2) (مسطور) معنیٰ نبشتہ کنگیں۔ مراد قرآن پاک اِنت۔ یا لوح ءِ محفوظ اِنت۔ یا درہیں نازل کنگیں کتاب یا انسانانی اعمالنامہ مراد اَنت۔

(3) چہ (رق) ءَ ہر آچیز مراد اِنت کہ آئی تہا نبشتہ کنگ بیت۔ ءُ لہتے گشیت مراد ہما بارگیں پوست اِنت کہ آئی تہا نبشتہ کنگ بیت۔

(4) اے (بیت المعمور) ہفتمی آسمان ءَ اِنت۔ اے ہما جاگہ اِنت کہ اودا ہر روچ پہ اللہ ءِ عبادت ءَ ہفتاد ہزار فرشتہ کئیت پدا داں قیامت اشانی باری نئیت - (صحیح البخاری کتاب بدء الخلق باب ذکر الملائکۃ)

(5) مراد آسمان اِنت کہ پہ زمین ءَ سربانے ہنچو کہ فرمان اِنت (وَجَعَلْنَا السَّمَآءَ سَقْفًا مَّحْفُوْظًا) ماجوڑ کنگ آسمان محکمیں سربانے۔

(6) (مسجور) بمعنیٰ (مملوء) ہوں کئیت۔ بزاں پرّیں۔ اے وڑا معنیٰ ہے بیت کہ سوگند اِنت من ءَ چہ آپ ءَ پرّیں دریاءِ۔ ءُ (مسجور) لہڑ دیگ ءَ ہوں گش اَنت۔ ہنچو کہ فرمان اِنت (ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُوْنَ) کہ کافر دوزہ ءِ آس ءِ تہا لہڑ دیگ بنت۔ اے وڑا آیت ءِ معنیٰ ہے بیت کہ ہما دریایانی سوگند اِنت کہ قیامت ءَ آیانی تہا آس روک کنگ بیت -

(7) اے جواب ءِ قسم اِنت۔

(8) اے (يومَ) ظرف اِنت عذاب ءِ۔ بزاں آعذاب کہ کافرانی سرا کئیت آئی روچ ہما اِنت کہ آسمان ءُ زمین درہا اے ڈیم پرا ڈیم بنت، ءُ آ قیامت اِنت۔

وَّتَسِيْرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ۝١٠

ءُ رہادگ گر اَنت کوہ پہکیں رہادگ گر گے۔(10)

فَوَيْلٌ يَّوْمَىِٕذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝١١

نوں آروچ ءَ تباہی اِنت پہ دروگ بند کنوکاں۔(11)

الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ خَوْضٍ يَّلْعَبُوْنَ ۝١٢

ہما کہ وتی پوتاریانی تہا لئیب کنان اَنت[1]۔(12)

يَوْمَ يُدَعُّوْنَ اِلٰى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ۝١٣

ہماروچ ءَ کہ تیلانک دیگ بنت دوزہءِ آسءِ نیمگ ءَ شہمیں تیلانک دیگے۔(13)

هٰذِهِ النَّارُ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ ۝١٤

ہمش اِنت ہما آس کہ شما دروگ بند کنگ اَت۔(14)

اَفَسِحْرٌ هٰذَآ اَمْ اَنْتُمْ لَا تُبْصِرُوْنَ ۝١٥

ایانوں اے سحرے یا وَ شمانہ گندِات[2]؟۔(15)

اِصْلَوْهَا فَاصْبِرُوْٓا اَوْ لَا تَصْبِرُوْا ۚ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ ۭ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝١٦

مان رچ اِت اشی تہا، نوں صبر بکن اِت یا مکن اِت، پہ شما ساب یکّ اِنت، شمارا مزدیگ بیت ہرچیکہ شما کنگ۔(16)

اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَعِيْمٍ ۝١٧

بیشک پہریز گارماں بہشتانی تہا ءُ نعمتانی تہا بنت۔(17)

فٰكِهِيْنَ بِمَآ اٰتٰهُمْ رَبُّهُمْ ۚ وَوَقٰىهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ ۝١٨

ءُ گل ءُ شاداب بنت پہ ہماچیزءَ کہ داتگ آیاں آیانی پروردگارءَ، ءُ آدور داشت اَنت آیانی پروردگارءَ چہ دوزہءِ عذاب ءَ۔(18)

كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓــًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝١٩

بوَ رِات ءُ بنوش اِت دلءِ تب ءَ مزّ اَنت شمئے کتگیں کارانی۔(19)

مُتَّكِــِٕيْنَ عَلٰى سُرُرٍ مَّصْفُوْفَةٍ ۚ وَزَوَّجْنٰهُمْ بِحُوْرٍ عِيْنٍ ۝٢٠

تکّہ دیوک بنت ریزگ ءَ ءُ برابر ءَ چیر گیتگیں تہتانی سرا، ءُ سانگ اِش دئیں گوں مزن چمّیں حوراں(20)

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِاِيْمَانٍ اَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ اَلَتْنٰهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ ۭ

ءُ آیاں کہ ایمان آوَرتہ، ءُ آیانی چکّ ءُ نماسگاں آیانی راہ گیتگ ایمانءِ بابت ءَ گڈا ما گوں آیاں یک جاہ کنیں آیانی چکّاں[3]، ءُ چہ آیانی کاراں ہچ کمّ نہ کنیں[4]،

---

(1) بزاں آیاں پیغمبر، ءُ قرآن، ءُ دینی سوج ءُ پنت درہاوتی لئیبو جوڑ کنگ اَنت۔ کاراِش پیوں ہمشانی مسکرا ءُ کلاگ زورگ اِنت۔

(2) بزاں دنیاءَ شما پیغمبرانی معجزہ درہا سحر گوشت اَنت، باریں اے عذاب ءَ ہوں سحر گش اِت؟ یا چو دنیاءِ وڑا ادا ہوں کوراِت، ءُ اے عذاب ءَ نہ گندگ ءَ اِت؟ اے ٹوکے کہ ملائکتے آیاں دینت۔

(3) بزاں ہما چکّاں کہ ایمان آرگ ءِ تہا وتی پتانی رندگیری کنگ، ءُ توحید ءُ ایمانءِ سرا مرتگ اَنت ما آیاں بہشت ءَ گوں آیانی پتاں یکجاہ کنیں توری آچکّانی عمل چہ پتانی عملاں کمتر بہ بنت تا کہ پتانی چم سردبتر آنت۔

(4) بزاں اے درجہ ءَ آیانی سر کنگءِ معنٰی اے نہ اِنت کہ ما آیانی پتانی عملانی چیزّے مزاشاں داتگ ءُ نوں اودا سر کنگ اَنت بلکیں ما چہ وتی فضل ءُ مہربانیءَ آوتی پتانی درجہ ءَ سر کنگ اَنت۔

كُلُّ امْرِئٍۢ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ ﴿٢١﴾

ہر کس وتی کتگیں کارءِ رہن اِنت[1]۔(21)

وَاَمْدَدْنٰهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَّلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ ﴿٢٢﴾

ءُ ما آیاں سیر لاپ کنیں چہ نیوگ ءُ گوشت ءَ ہرچ وڑءَ کہ آیانی دل بلوٹیت۔(22)

يَتَنَازَعُوْنَ فِيْهَا كَاْسًا لَّا لَغْوٌ فِيْهَا وَلَا تَاْثِيْمٌ ﴿٢٣﴾

چہ یک ءَ دگرءِ دست ءَ چامپ اَنت[2] شراب ءِ پیالہ ءَ، اودا نہ بیکاریں گپ بیت ءُ نہ گناہے بیت[3]۔(23)

وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَاَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُوْنٌ ﴿٢٤﴾

ءُ روءُ آکن اَنت آیانی گوُرا بچلک کہ گشئے مرواردانت پوشتگیں۔(24)

وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَآءَلُوْنَ ﴿٢٥﴾

گوں یک ءَ دگرءَ ہم دیم بنت ءُ جست ءُ پد کن اَنت۔(25)

قَالُوْٓا اِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِيْٓ اَهْلِنَا مُشْفِقِيْنَ ﴿٢٦﴾

ءُ گشنت کہ چہ اشی پیش مالوگانی تہا ترسوک بوتگیں[4]۔(26)

فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَوَقٰىنَا عَذَابَ السَّمُوْمِ ﴿٢٧﴾

نوں اللہ ءَ مئے سرا احسان کت ءُ دورے داشت مارا چہ لوارءِ عذاب ءَ۔(27)

اِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوْهُ ۭ اِنَّهٗ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيْمُ ﴿٢٨﴾

بیشک ماپیسر ترا آئی توار جنوک بوتگیں[5]، بیشک ہما اِنت احسان کنوک ءُ مزنیں مہربان۔(28)

---

(1) (رھین) بمعنٰی(مرھون) اِنت۔بزاں پہ رہن ایر کتگیں چیز۔ بزاں ہر کس ءَ ہماوتی ہما جندءِ کتگیں عملانی مزرسیت۔اگن نیکے بوتہ آئی ءَ ہما نیکیانی رہندءَ مزرسیت۔ءُ اگن بدے بوتہ ہما بدیانی رہندءَ آئی ءَ مزرسیت۔ہنچو کہ دگہ جاگہے فرمان اِنت(مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ اَسَآءَ فَعَلَيْهَا) ہر کس نیکیں عمل بکنت بزاں پہ وت ءَ کنت،ءُ ہر کس بدی بکنت آئی تاوان ہمائی جندءِ سرا کئیت۔

(2) (یتنازعون) معنٰی (یتعاطفون ویتجاذبون) ۔بزاں چامپ اَنت ءُ زوراَنت چہ یک ءَ دگرءِ دست ءَ۔ مراد ہمش اِنت کہ اودا بہشت ءَ وت ماں وت ءَ وش دلی کن اَنت۔

(3) بزاں آ شراب دنیائی شرابانی وڑا نہ بنت کہ چہ آئی نوشگ ءَ مردم مست ءُ بیہوش بیت ، ءُ بیر بدگیں ہبر کنت ۔ بلکیں آسلامتیں شراب بنت کہ چہ آئی نوشگ ءَ نہ مردم مست ءُ بیہوش بیت ،ءُ نہ بیر بدگیں ہبر کنت۔

(4) بزاں دنیاءِ تہا ہوں ما چہ اللہ ءِ عذاب ءَ ترس اِتگیں۔

(5) بزاں دنیاءِ تہا ما ایوک ءَ اللہ ءِ عبادت ءُ بندگی کتگ ، بیدءِ آئی دگہ کس توار برنہ داتگ ۔ یا مراد ہمش اِنت کہ ما دنیاءِ تہا چہ اللہ ءَ آئی عذابانی پناہ لوٹ اِتگ۔

فَذَكِّرْ فَمَآ اَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَّلَا مَجْنُوْنٍ ﴿۲۹﴾

نوں سوج ءُ پنت بکن، تو چہ وتی پروردگارءِ مہربانیءَ نہ کاہنےءُ نہ گنوکےءِ۔(29)

اَمْ يَقُوْلُوْنَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهٖ رَيْبَ الْمَنُوْنِ ﴿۳۰﴾

زاناں گشنت کہ آ شاعرے؟ءُ ما رہچاریں پہ آئی زمانگءِ ترءُ تابءَ[1]۔(30)

قُلْ تَرَبَّصُوْا فَاِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُتَرَبِّصِيْنَ ﴿۳۱﴾

بگش کہ راہ بچارات نوں من ہوں گوں شما راہ چاروکاں[2]۔(31)

اَمْ تَاْمُرُهُمْ اَحْلَامُهُمْ بِهٰذَآ اَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ ﴿۳۲﴾

ایا آیاں آیانی عقل ہے کارءَ پرمائیت یا آوت سرگوشگین اَنت[3](32)

اَمْ يَقُوْلُوْنَ تَقَوَّلَهٗ ۚ بَلْ لَّا يُؤْمِنُوْنَ ﴿۳۳﴾

یا آہمشی گشنت کہ اے (قرآن) آئی چہ وتا ٹہینتگ، (چونہ اِنت) بلکیں آیاں وت ایمان آرگی نہ اِنت۔(33)

فَلْيَاْتُوْا بِحَدِيْثٍ مِّثْلِهٖٓ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ ﴿۳۴﴾

نوں باید اِنت کہ ہمے وڑیں یک ہبرے بیار اَنت اگن ہبر اِش راست اَنت۔(34)

اَمْ خُلِقُوْا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ اَمْ هُمُ الْخٰلِقُوْنَ ﴿۳۵﴾

زاناں آوت جوڑ بوتگ اَنت بیدیک (پیدا کنوکےءَ) یا وَ آوت جوڑ کنوک اَنت؟۔(35)

اَمْ خَلَقُوا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۚ بَلْ لَّا يُوْقِنُوْنَ ﴿۳۶﴾

ایا اے آسمان ءُ زمین ہمشاں جوڑ کتگ اَنت، بلکیں اے یقین نیار اَنت۔(36)

اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَآئِنُ رَبِّكَ اَمْ هُمُ الْمُصَيْطِرُوْنَ ﴿۳۷﴾

یاہمشانی گوْرا اِنت خزانہ تئی پروردگارءِ یا اے پانگوانت؟۔(37)

اَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَّسْتَمِعُوْنَ فِيْهِ ۚ فَلْيَاْتِ مُسْتَمِعُهُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿۳۸﴾

یا آیاں پدیانکے ہست کہ پہ ہمائی گوش دار اَنت[4]؟ گڈا باید اِنت کہ بیاریت آیانی گوشدار وک ظاہریں دلیلے۔(38)

اَمْ لَهُ الْبَنٰتُ وَلَكُمُ الْبَنُوْنَ ﴿۳۹﴾

ایا ہمائی اَنت جنین زہگ ءُ پہ شما اَنت مردین زہگ؟۔(39)

اَمْ تَسْئَلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ ﴿۴۰﴾

یاتو چہ آیاں مزّے لوٹئے کہ آ چہ آئی وام ءَ بار اَنت۔(40)

---

(1) (ریب) گش اَنت حوادث بزاں زمانگءِ گردشءَ۔ (منون) چہ مرگءِ ناماں یکّے۔ بزاں کافر ہمشی رہچار اَنت کہ کدیں زمانگ بدل بیت ءُ محمّدءَ موت کئیت، ءُ ما آرام بئیں۔

(2) بزاں من ہوں ہمشی رہچاراں کہ باریں شمامنی مرگءَ چہ پیسر تباہ ءُ برباد بئیت یا پیسرءَ من مراں۔

(3) بزاں عقل ءُ دل اشاں اے نافرمانیاں پرمایگءَ نہ اِنت بلکیں اشانی ضدّءُ کینگ اشاں ایمانءِ نیمگءَ آیگءَ نئیلگءَ اِنت۔

(4) بزاں زانءَ اے پشا تئی وحیءَ گوش نہ دار اَنت ءُ نہ زور اَنت کہ اے وت پہ پدیانک برزءَ رو اَنت ءُ چہ ہمودءَ ہبر زور اَنت،

اَمۡ عِنۡدَهُمُ الۡغَيۡبُ فَهُمۡ يَكۡتُبُوۡنَ ؕ﴿۴۱﴾

یا و آیانی گوراغیب ہست کہ ہمائیء نبشتہ کن اَنت[1]۔(41)

اَمۡ يُرِيۡدُوۡنَ كَيۡدًا ؕ فَالَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا هُمُ الۡمَكِيۡدُوۡنَ ؕ﴿۴۲﴾

یا آہنرے سازگ لوٹ اَنت، نوں آیاں کہ کفر کنگ آوت ریپنگ بوتگ اَنت[2]۔(42)

اَمۡ لَهُمۡ اِلٰهٌ غَيۡرُ اللّٰهِ ؕ سُبۡحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشۡرِكُوۡنَ ﴿۴۳﴾

یا آیاں بیدءِ اللہ ءِ دگہ معبودے ہست ؟، پاک اِنت اللہ چہ ہما چیزاں کہ آہش شریدار جوڑ کن اَنت۔(43)

وَاِنۡ يَّرَوۡا كِسۡفًا مِّنَ السَّمَآءِ سَاقِطًا يَّقُوۡلُوۡا سَحَابٌ مَّرۡكُوۡمٌ ﴿۴۴﴾

ءُ اگن بگند اَنت چہ آسمانءِ ٹکرے پہ کپگءِ گنڈاگشنت کہ اے وتہ مہ تہیں جمبرے[3]۔(44)

فَذَرۡهُمۡ حَتّٰى يُلٰقُوۡا يَوۡمَهُمُ الَّذِىۡ فِيۡهِ يُصۡعَقُوۡنَ ۙ﴿۴۵﴾

نوں ویل اِش کن داں ہماوہدا کہ ڈیک بدینت گوں وتی ہماروچءِ کہ آئی تہا بیہوش کنگ بنت[4]۔(45)

يَوۡمَ لَا يُغۡنِىۡ عَنۡهُمۡ كَيۡدُهُمۡ شَيۡـًٔا وَّلَا هُمۡ يُنۡصَرُوۡنَ ؕ﴿۴۶﴾

ہماروچءِ کہ آیاں آیانی مکر ہچ کارنہ دنت، ءُ نہ آکمک کنگ بنت(46)

وَاِنَّ لِلَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡا عَذَابًا دُوۡنَ ذٰلِكَ وَلٰـكِنَّ اَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُوۡنَ ﴿۴۷﴾

ءُ بیشک پہ ناانصافاں عذاب ہست بیدءِ اشی[5]، بلے گیشتر اِش نزاں اَنت(47)

ءُ اشاں تئیِ حاجت نیست؟ مطلب اِش اِنت کہ چوشیں ہبر ہچ نیست بلکیں اشانی ہشکیں ضد آنت۔

(1) بزاں آ تئیِ ہبرانی ضرورتءِ پشانہ مار اَنت کہ آیاں وتءِ غیبءِ زانت ہست ءُ آ چہ لوحءِ محفوظءَ رہبری زور اَنت ؟۔ بزاں حقیقتءِ چوشیں ہبر ہچ نیست بلکیں ہبر ہمش اِنت کہ آ چہ وتی کم عقلی ءُ بے شونیءِ تئیِ ہبراں نہ زور اَنت۔

(2) اشی یک تفسیرے ہمش اِنت کہ اے ہر چیکہ مکر کن اَنت اشانی تاوان ہمشانی جندءَ رسیت۔ دومی تفسیر ہمش اِنت کہ کافراں پہ مسلمانانی ریپنگ ہما چات کہ جنگ آئی تہا دت کپتگ اَنت کہ ہدایتءِ جاگہءِ گمراہی اِش زرتگ، ءُ آخرتءِ جاگہ ءَ دنیا اِش گچین کنگ۔

(3) بزاں پدا ہم ایمان نیار اَنت ءُ ہمیش گش اَنت کہ اے تہ مہ تہ ایں جمبرے۔ مطلب ہمش اِنت کہ اشانی دل گنجیں کفرءُ گناہانی سببءَ ہما اندازہ سیاہ تر اِتگ اَنت کہ ہرچ وڑیں عذاب بگند اَنت ایمان نیار اَنت۔

(4) مراد قیامت اِنت کہ آ روچءِ کافر پہیک نیست ءُ نابود بنت۔

(5) بزاں دنیاءِ تہا ہوں پہ آیاں عذاب ہست، آخرتءِ وتی جاگہءَ ایر اَنت۔

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

ءُ صبر کن پہ وتی پروردگارءِ حکم ءَ بیشک کہ تو مئے چمّانی دیماءُ پاکی ءَ بیان بکن گوں وتی پروردگارءِ توصیف ءَ ہر وہدا کہ پاد کائے[1]۔ (48)

وَمِنَ الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

ءُ شپ ءَ آئی پاکی ءَ بیان بکن ءُ استارانی اندیم بوگ ءِ وہدا۔ (49)

---

(1) بزاں وہدے کہ پہ نمازءَ اوشت ئے۔ حدیث ءِ تہا کئیت وہدیکہ واجہ ءَ نمازوانگ شروع کت گڈا آئی ہے دعاونت (سبحانك اللّٰهمّ وبحمدك وتبارك اسمُك وتعالى جدُّك ولا اله غيرُك) (سنن ابی داؤد ابواب تفريع استفتاح الصلاة) لہتے گشیت مراد چہ دیوان ءَ پادایگ ءِ وہدانت۔ بزاں ہما ہدءَ اللہ ءِ پاکی ءَ بیان بکن۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّا ئینت: کہ ہر کس وہدیکہ چہ دیوان ءَ پاداتک، ءُ آئی اے دعاونت۔ گڈا اے آئی گناہانی کفارہ بیت بزاں آئی گناہانی بخشگ ءِ سبب بیت۔ آدعا اش اِنت۔ (سبحانك اللّٰهمّ وبحمدك أشهد أن لا اله إلاّ انت أستغفرك وأتوب اليك) (سنن ابی داؤد كتاب الأدب باب فی كفّارة المجلس) یا مراد ہمش اِنت کہ شپاں پاداءُ تہجّد بوان۔ تفسیر قاسمی والا نبشتہ کنت چو کہ اے آیت عام اِنت اے درہیں وہد اشی تہا آتک کن اَنت۔ (تفسیر قاسمی)۔

۵۳ سُوْرَةُ النَّجْمِ مَكِّيَّةٌ ۲۳

سورۃ النجم ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ شست ءُ دو آیات ءُ سے رکوع اَنت[1]۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

وَالنَّجْمِ اِذَا هَوٰى ۝۱

سوگند اِنت استار ءِ وہدیکہ بکپیت[2]۔(1)

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوٰى ۝۲

کہ شمئے ہمبراہ نہ گار بوتہ ءُ نہ بے راہ بوتہ[3]۔(2)

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوٰى ۝۳

ءُ ہبر نہ کنت چہ وتی واہشت ءَ۔(3)

اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْيٌ يُّوْحٰى ۝۴

اے (قرآن) یک وحی ے کہ پہ آئی دیم دیگ بوتہ[4]۔(4)

---

(1) عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما بیان کنت کہ یک برے واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ مکّہ ءِ تہا سورۃ النّجم ونت، ءُ اشی ءِ وانگ ءِ تہا سجدہے کت، گڈا آئی گوم ءَ درستاں سجدہ کت بیدءِ یک پیریں مردے ءَ کہ آئی یک چنکے خاک زرت ءُ وتی پیشانی ءِ سرا ریتک، ءُ گوشتے من ءَ ہمے بسّ اِنت۔ راوی گشیت رند ءَ اے شخص کفر ءِ حالت ءَ مرت (صحیح البخاری کتاب سجود القرآن باب ماجاء فی سجودالقرآن وسنتها) ءُ اے مردم اُمیہ بن خلف اَت کہ مکّہ ءِ سردارے اَت (صحیح البخاری کتاب التفسیر باب فاسجدوا لله واعبدوا) ءُ یک روایتے تہا کئیت کہ مسلماناں ءُ مشرکاں ءُ جنّ ءُ انسان درستاں سجدہ کت(کتاب السّجود باب ماجاء فی سجود المسلمین) زید بن ثابت بیان کنت کہ من اللہ ءِ نبی صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ دیم ءَ سورۃ النّجم ونت، واجہ ءَ سجدہ نہ کت ۔ (صحیح البخاری کتاب السّجود باب من قرأالسّجدة ولم یسجد) چہ اے حدیث ءَ زانگ بیت کہ سجدہ ءِ تلاوت جوانتر اِنت بلے فرض نہ اِنت۔

(2) امام شعبی بیان کنت کہ اللہ تعالیٰ وتی ہرچ مہلوک ءِ سوگند ءَ کہ بلوٹیت وارت بلے پہ مہلوک ءَ روانہ اِنت کہ بیدءِ اللہ ءَ دگرے ءِ سوگند ءَ بوارت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) (ضال) ہما گمراہ ءَ گشنت کہ آ چہ حقّ ءَ دور اِنت چہ وتی نہ زانتی ءُ کم علمی ءِ سبب ءَ۔ ءُ (غوٰی) ہما گمراہ ءَ گشنت کہ آ حقّ ءَ زانت بلے زانگ ءَ چہ پد چہ وتی ضدّ ءَ ءُ دنیائی نپ ءِ ہاترءَ آئی ءَ نہ زوریت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(4) بزاں محمّد صلی اللہ علیہ وسلّم دینی کار ءُ رہبندانی تہا بیدءِ وحی ءَ چہ وتی نیمگ ءَ ہچ ہبر نہ کنت۔ عبداللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ گشیت ہرچیکہ من چہ واجہ ءَ اشکت آنبشتہ کت تاکہ آئی ءَ دل ءَ یاد بکناں گڈا قریش ءِ مرداں من ءَ منہ کت۔ آیاں گوشت تو ہرچیکہ اشکنئے چہ واجہ ءَ آئی ءَ نبشتہ کنئے، ءُ آ انسانے، برے برے زہرءَ کپیت ءُ ہبر کنت، گڈا من ہمے ہبر واجہ دیم ءَ ایر کت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ بیان کت: کہ نبشتہ بکن، سوگند اِنت من ءَ ہما ذات ءِ کہ منی ساہ ہمائی دست ءَ اِنت کہ چہ منی زبان ءَ ہچ ہبرے درنئیت بیدءِ حقّ ءَ (بزاں دینی حکمانی تہا)۔ (سنن ابی داؤد کتاب العلم باب فی کتابة العلم. مسند احمد حدیث نمبر 6802- بتحقیق احمد شاکر۔ آ گوشیت اشی سند صحیح اِنت) اے حدیث ءِ تہا ہما منکرین ءِ حدیثانی رد ہست اِنت کہ آ گشنت واجہ ءِ زمانگ ءَ آئی زند ءَ حدیث نبشتہ نہ بوتہ، ءُ واجہ ءَ چہ آئی منہ کتگ۔

عَلَّمَهٗ شَدِيْدُ الْقُوٰى ۝٥ | تعلیم دات آئرا سکّیں زور ءِ ہد ابند ءَ۔(5)

ذُوْ مِرَّةٍ ؕ فَاسْتَوٰى ۝٦ | ءُ مزنیں زور آورے ءَ۔ پدا اتچک ءَ تچک اوشتات (6)

وَ هُوَ بِالْاُفُقِ الْاَعْلٰى ۝٧ | ءُ آ آسمان ءِ برزتریں کُنڈ ءَ اَت[1]۔(7)

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلّٰى ۝٨ | پدا نزیک بوت ءُ ایر کپت[2]۔(8)

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ اَوْ اَدْنٰى ۝٩ | پدا پشت کپت (دوری ءَ) کہ ءِ دو تیر کمان ءَ[3]۔(9)

فَاَوْحٰٓى اِلٰى عَبْدِهٖ مَآ اَوْحٰى ۝١٠ | پدا آئی وحی کت وتی بندہ ءِ نیمگ ءَ ہر چیکہ آئی دیم دات (10)

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَاٰى ۝١١ | دروگ نہ بست دل ءَ ہر چیکہ آئی دیست[4]۔(11)

اَفَتُمٰرُوْنَهٗ عَلٰى مَا يَرٰى ۝١٢ | ایا شما گوں آئی جیڑہ کن اِت پہ ہما چیز ءَ کہ آئی گندیت؟۔(12)

وَلَقَدْ رَاٰهُ نَزْلَةً اُخْرٰى ۝١٣ | بیشک آئی دیست آئرا دومی ایر کپگ ءَ۔(13)

---

(1) بزاں جبریل علیہ السّلام آسمان ءِ کُنڈ ءَ وتی اصلی شکل ءُ صورت ءَ اوشتات۔

(2) بزاں پدا پہ زمین ءَ ایر کپت ءُ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ نزیک ءَ آتک۔

(3) بزاں وہدیکہ جبریل علیہ السّلام پہ وحی ءِ سر کنگ ءَ اللہ ءِ پیغمبر ءِ گورا آتک گڈا گوں آئی ہنچو نزیک بوت کہ آئی ءُ واجہ ءِ میان ءَ دو تیر کمان ءِ دوری ہست اَت یا انگت ءَ کمتر۔ مراد ہمش اِنت کہ سک نزیک بوت۔(تفسیر ابن کثیر)۔

(4) چہ (ما رأی) مراد چی اِنت؟ اے بابت ءَ اختلاف ہست۔ لہتے گشیت مراد جبریل اِنت، ءُ لہتے گشیت کہ مراد اللہ پاک اِنت۔ ایا محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ اللہ پاک ءِ دیدار بوتہ یا نہ؟ اشی بابت ءَ اختلاف ہست۔ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا گشیت کہ واجہ ءَ اللہ ءِ دیدار نہ بوتہ (بزاں ماں آگاہی ءَ) (صحيح البخاری كتاب التفسير سورة النجم) بلے چہ ابن عبّاس ءُ دگہ لہتے صحابہ ءُ تابعین ءَ روایت اِنت کہ واجہ ءَ دنیا ءِ تہا اللہ ءِ دیدار ءِ شرف رستہ۔ صحیح مسلم ءِ تہا کئیت ابن عبّاس بیان کنت کہ واجہ ءَ اللہ واب ءِ تہا دو بر ءَ دستہ۔ (كتاب الإيمان باب فی قوله تعالى فكان قاب قوسين أو ادنى) ءُ چہ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما اے روایت ہوں بسند ءِ صحیح ثابت اِنت کہ آ گشیت واجہ ءَ شپ ءِ معراج ءَ ہوں اللہ ءِ دیدار بوتہ، ءُ آ دلیل چہ ہے آیت ءَ زوریت۔ (زاد المعاد لابن القیّم) ءُ ابن کثیر گشیت اے بابت ءَ یک جماعتے چہ سلف ءُ خلف ءَ (بزاں گوستگیں ءُ آ ءَ کینانی) آئی ہمبراہ اِنت۔ (تفسير ابن كثير سورة النجم) علّامہ شنقیطی صاحب ءِ اضواء البیان گشیت کہ صحیح ہمش اِنت کہ واجہ ءَ شپ ءِ معراج ءَ آگاہی ءَ اللہ ءِ دیدار نہ بوتہ، بلے واب ءِ تہا واجہ ءَ اللہ ءِ دیدار بوتہ۔ (اضواء البيان سورة الإسراء) ءُ چہ آیت ءِ پشت ءُ دیم ءَ ہوں ہے زانگ بیت کہ ادا مراد جبریل اِنت نہ کہ اللہ۔ ءُ صحیح ہمش اِنت کہ علّامہ شنقیطی بیان کنگ۔ واللہ اعلم بالصّواب۔

عِنۡدَ سِدۡرَةِ الۡمُنۡتَهٰى ﴿١٤﴾
گُڈی کنرءِ گوُرا(1)۔(14)

عِنۡدَهَا جَنَّةُ الۡمَاۡوٰى ﴿١٥﴾
ہمائی گوُرا اِنت بہشت نندگ ءُ آرامءِ۔(15)

اِذۡ يَغۡشَى السِّدۡرَةَ مَا يَغۡشٰى ﴿١٦﴾
وہدیکہ پوشگاَیت کنرءَ ہرچیکہ پوشگاَیت(2)۔(16)

مَا زَاغَ الۡبَصَرُ وَمَا طَغٰى ﴿١٧﴾
نگل نہ وارت چمّءُ نہ بر گوُست۔(17)

لَقَدۡ رَاٰى مِنۡ اٰيٰتِ رَبِّهِ الۡكُبۡرٰى ﴿١٨﴾
بیشک آئی دیست چہ وتی پروردگارءِ مزنیں نشانیاں(3)۔(18)

اَفَرَءَيۡتُمُ اللّٰتَ وَالۡعُزّٰى ﴿١٩﴾
ایا شما دیست اَنت لات ءُ عزّٰی۔(19)

وَمَنٰوةَ الثَّالِثَةَ الۡاُخۡرٰى ﴿٢٠﴾
ءُ منات سَئیمیءُ گڈی(4)۔(20)

---

(1) سدرہ کنرءِ درچکءَ گش اَنت ۔ روایتانی تہا کئیت اے ششُمی آسمانءَ اِنت۔ ءُ چداءُ دیم ملائکتاں ہوں روگءِ اجازت نیست، چہ ہمے جاگہءَ ملائکہ اللہءِ حکماں زوراَنت۔ ہمے حدیثءَ کئیت وہدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم شپءِ معراجءَ شت گڈا سدرۃ المنتہٰیءِ گورا اللہءِ پیغمبرءَ سۓ احکام دیگ بوت۔ (1) پنچیں فرض نماز۔ (2) سورۃ البقرہءِ آخری آیات۔ (3) ءُ بخشش ہمارمدمانی گناہءِ کہ گوں اللہءَ ہچ وڑیں شریدار جوڑمہ کنت۔ (صحیح مسلم كتاب الإيمان باب ذكر سدرة المنتہٰی ۔ مسنداحمدبتحقیق احمدشاکر حدیث نمبر 4011- 3665-) بزاں ہمارمدم کہ گوں اللہءَ ہچ شریدار جوڑنہ کنت، ءُ ہچ شرک نہ کنت آیک برے الّم ءَ بہشتءَ روَت ءُ آئی ہیشگی جاگہ بہشت اِنت۔ بلے لہتینءَ اللہ یک برے سزادنت نوں بخشیت ءُ لہتینءَ بیدءِ سزاءَ ہنچو بخشیت ءُ بہشتءَ بارت۔

(2) لہتے گوشیت اللہءِ نورءَ پوشتگ اَت، ءُ لہتے گوشیت ملائکتاں مان پوشتگ اَت۔ واللہ اعلم۔

(3) چو کہ بہشت ءُ دوزہ ءُ اید گہ۔

(4) اے سۓ بتانی نام اَنت کہ مکّہءِ مردماں اشانی عبادت کت۔ (1) لات لہتینے نزّیکءَ چہ لفظءِ اللہءَ زورگ بوتہ۔ ءُ لہتےءِ نزّیکءَ اے چہ لاتَ یلیتُ زورگ بوتہ۔ ءُ اشی معنٰی گردنءِ تاب دیگ ءُ چکرّینگ اِنت۔ بزاں آئی عبادت کنوکاں وتی گردن ہمائی نیمگءَ چکرّینت اَنت ءُ آئی طوّاف کت۔ چد اہمے نام بر بندگ بوت۔ ہنچو گشنت کہ اے یک نیکیں بندہے بوتہ، وہدیکہ مرت گڈا کافراں ہمشی نامءِ بت جوڑکت، ءُ آئی بندگی کت۔ اے طائفءِ بنو ثقیف قبیلہءِ مستریں بت اَت۔ (2) عُزّٰی ۔ لہتے گوشیت چہ اللہءِ عزیز نامءَ زورگ بوتہ۔ ءُ اے مؤنّثءِ صیغہ اِنت۔ لہتے گشیت کہ اے غطفان جاگہءِ یک درچکے اَت کہ آئی بندگی کنگ بوت۔ ءُ لہتے گشیت اے سَکّیں اسپیتیں سنگے بوتہ۔ اے قریشءِ ءُ بنو کنانہءِ خاصیں معبود بوتہ۔ (مناۃ) چہ مَنٰی یَمۡنِی مصدر اِنت۔ اشی معنٰی خون ریچگ اِنت۔ اشی نزّیکیءُ قرب حاصل کنگءِ واستا مشرکاں ہدا جناور ہلار کت۔ اے مکّہ ءُ مدینہءِ میانءَ اَت۔ اے بنو خزاعہ قبیلہءِ خاصیں بت اَت، ءُ اوس ءُ خزرج قبیلہءِ مرد ماں ہوں ہمشی عبادت کتہ۔ (تفسیر ابن کثیر) بزاں اگاں اشاں ہوں اللہءِ جوڑکنگینانی چیمیں نشانی ہست گڈا آیاں پیش بداراِت، ءُ نوں آیانی بندگیءَ بکن اِت۔ ءُ اگاں نیست اِش، ءُ حقیقت ہم ہمش اِنت گڈا پہ کجام بنیادءَ شما اشانی بندگیءَ کن اِت؟۔

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾

ایا پہ شمائینت مردین زہگ ءُ پہ ہمائی اَنت جنین زہگ؟۔(21)

تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ ﴿٢٢﴾

گڈا اے ناانصافیں ءُ بے تامیں بہر کنگے۔(22)

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَآبَاؤُكُم مَّا أَنزَلَ اللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَانٍ ۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنفُسُ ۖ وَلَقَدْ جَاءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ الْهُدَىٰ ﴿٢٣﴾

نہ اَنت اے بلے چیزے نام کہ شما آیان ءِ بستگ اَنت ءُ شمئے پت ءُ پیرکاں کہ دیم نہ داتگ اللہ ءَ پہ آئی ہچ پیمیں دلیلے، آ ایوک ءَ گمان ءِ رندا کپوک اَنت ءُ ہر چیکہ (آیانی) دل بلوٹیت، ءُ آتک ءُ سربوت آیانی گورا رہشونی چہ آیانی پروردگارءِ نیمگ ءَ۔(23)

أَمْ لِلْإِنسَانِ مَا تَمَنَّىٰ ﴿٢٤﴾

ایا رسیت انسان ءَ ہر چیکہ ءَ آئی دل ءَ کنئیت۔(24)

فَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾

نوں اللہ ءِ اَنت آجہان ءُ اے جہان۔(25)

وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِن بَعْدِ أَن يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَن يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ ﴿٢٦﴾

ءُ بازیں فرشتے ماں آسمان ءَ ہست کہ آیانی سفارش ہچ کارنہ دنت بلے ہماوہدا کہ اللہ اجازت بدنت پہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت ءُ راضی بہ بیت[1]۔(26)

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنثَىٰ ﴿٢٧﴾

بیشک آیاں کہ آخرت ءِ سرا یقین نیست آ الّم ءَ فرشتگاں جنینی نام بر کن اَنت۔(27)

وَمَا لَهُم بِهِ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ ۖ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٢٨﴾

ءُ آیاں اے بابت ءَ ہچ زانت نیست، آ ایوک ءَ گمان ءِ رندگیری ءَ کن اَنت، ءُ بیشک گمان حق ءِ جاگہ ءَ ہچ کارنہ دنت۔(28)

فَأَعْرِضْ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٢٩﴾

نوں دیم ءَ تاب بدئے چہ ہمائی کہ آ وت دیم ءَ تاب دنت چہ مئے سوج ءُ پنتاں، ءُ نہ لوٹیت بید ءِ دنیاءِ زندگی ءَ۔(29)

ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُم مِّنَ الْعِلْمِ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَىٰ ﴿٣٠﴾

تا کہ ہدا سربوت اشانی زانت ءُ فہم[2]، بیشک تئی پروردگار زبر زانت ہمائی ءَ کہ گار بوتہ چہ آئی راہ ءَ، ءُ زانت ہمائی ءَ کہ پہ راہ اِنت۔(30)

---

(1) بزاں وہدیکہ ملائکہ کہ اللہ ءِ شرپ مندیں ءُ نزیک تریں بندہ اَنت ءُ آہوں بیدءِ اللہ ءِ اجازت ءَ سفارش کت نہ کن اَنت، گڈا اے بت چوں سفارش کت کن اَنت، ءُ دومی ہبر ہمش اِنت کہ پہ مشرک ءَ وسفارش کنگ ءِ ہچ سوال جوڑ نہ بیت۔

(2) بزاں کافرانی علم ءُ زانت چہ دنیاءَ سرنہ گوزیت، دنیاءِ ہنرانی علم ءُ زانت اِش ہست بلے آخرت ءِ بابت ءَ آیانی علم ءُ زانت نہ بوگ ءِ برابر اِنت۔ ہنچو کہ دگہ جاگہے اللہ کافرانی بابت ءَ فرمان کنت (يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ)

وَ لِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَ مَا فِی الْاَرْضِ ۙ لِیَجْزِیَ الَّذِیْنَ اَسَآءُوْا بِمَا عَمِلُوْا وَ یَجْزِیَ الَّذِیْنَ اَحْسَنُوْا بِالْحُسْنٰی ﴿۳۱﴾

ءُ اللہ ءِ اَنت ہر چیکہ آسمانانی تہاءُ زمین ءِ تہا ہست، تا کہ بداں مزءَ بدنت ہمایانی بدیں کارانی ءُ مز بدنت نیکوکاران ءَ پہ جوانی۔(31)

اَلَّذِیْنَ یَجْتَنِبُوْنَ کَبٰٓئِرَ الْاِثْمِ وَ الْفَوَاحِشَ اِلَّا اللَّمَمَ ؕ اِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ ؕ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذْ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَ اِذْ اَنْتُمْ اَجِنَّةٌ فِیْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ ۚ فَلَا تُزَكُّوْۤا اَنْفُسَكُمْ ؕ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقٰی ﴿۳۲﴾

ہمایاں کہ وت اِش دورداشت چہ مزنیں گناہاںءُ چہ بےغیرتین ءُ بےحیائیں کاراں، ہاں کسانیں گناہ ابیدا َنت [1]، بیشک تئی پروردگار سکّانی سکّیں بخشوکے، آ شمارا جوان زانت وہدیکہ شمارا پیدا اگے کت چہ زمینءَءُ وہدیکہ شما چیر اِتت وتی ماتانی لاپ ءِ تہا، نوں وت ءَ وت مہ گلااِت، آ وت زبر زانت ہمائیءَ کہ پہریزگار بوتہ۔(32)

اَفَرَءَیْتَ الَّذِیْ تَوَلّٰی ﴿۳۳﴾

ایانوں تو دیست ہما کہ دیمے تاب دات۔(33)

وَ اَعْطٰی قَلِیْلًا وَّ اَكْدٰی ﴿۳۴﴾

ءُ سک کمّکے دات ءُ دستے داشت [2]۔(34)

اَعِنْدَهٗ عِلْمُ الْغَیْبِ فَهُوَ یَرٰی ﴿۳۵﴾

زاناں آئی گوَرا زانت ہست چیرین ءِ نوں آ گندگءَ اِنت۔(35)

کہ آ دنیاءِ لہتے ظاہریں چیز زان اَنت، ءُ چہ آخرت ءَ پہک بےسدّ آنت۔ گیشتریں مسلمانانی حال ہم مروچاں ہمش اِنت۔ اللہ مسلماناں دین ءِ نیمگءَءُ آخرت ءِ نیمگءَ دلگوش بوگ ءِ توفیق ءَ بداَنت۔

(1) (لمم) ءِ لغوی معنٰی کم بوگ ءُ کسان بوگ اِنت۔ مراد کسانیں گناہ اَنت کہ انسان چہ اشاں وت ءَ دورداشت نہ کنت۔ اے چہ نیکیں عملانی کنگ ءَ ہلاس بنت۔ ءُ کبیرہ گناہ بیدءِ توبہ کنگ ءَ معاف نہ بنت۔ کبیرہ گناہ ہمارَ اگشگ بیت کہ آئی کنوک ءِ واستا سکّیں ءُ ترندیں بیم قرآنءُ حدیث ءِ تہا آتگگ۔ چو کہ اگاں یکّے چو بکنت گڈا آدوزہءَ سوچگ بیت، یا اللہ چہ آئی نارزا بیتءُ آئی سرا لعنت کنت ءُ ہے پیم۔

دلگوش: عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما بیان کنت کہ صغیرہءُ گونڈیں گناہانی سرا ہمیشگی کنگ پہ کبیرہ بزاں مزنیں گناہءَ سر کنت۔ ءُ ہے پیم ءَ کبیرہءُ مزنیں گناہانی سرا ہمیشگی کنگ پہ کفرءَ سر کنت۔

(2) بزاں اللہ ءِ راہءَ خرچ کنگ ءِ باریءَ بخیلی کنت۔ اللہ دیمءَ بیان کنت کہ زاناں اشی گورا علم ءِ غیب ہست کہ اگاں آ خرچ بکنت گڈا آئی درہیں مال کٹ اَنت، ءُ آوار بیت۔ اے استفہام انکارءِ واستا اِنت۔ بزاں چوشیں ہبر نیست بلکیں اشی سبب ایمان ءِ کمزوریءُ دنیاءِ گیشیں محبتءُ دوستی اِنت۔ (اکدٰی) ہما مردمءَ گشگ بیت کہ آکارے ءَ بنداِت کنتءُ آئیءَ توام نہ کنت۔ اشی یک دردرے ابن عبّاس ءُ عکرمہ ہے بیان کنگ کہ یک قومے ہست آچاتے ءِ بنگیجءَ کن اَنت گڈا ہے میانءَ یک مزنیں سنگے گند اَنت کہ ہما آیانی کارءِ ہلاس کنگ ءِ سبب جوڑ بیت گڈا گشنت (اکدینا و یتر کون العمل) کہ ما اشی کت نہ کنیں، ءُ کارءَ ویل کن اَنت۔ (تفسیر ابن کثیر)

اَمْ لَمْ يُنَبَّاْ بِمَا فِىْ صُحُفِ مُوْسٰى ۝٣٦	زاناں آئی ءَ گشگ نہ بوتہ چیزے کہ موسیٰ ءِ صحیفیانی تہا ہست۔(36)
وَاِبْرٰهِيْمَ الَّذِىْ وَفّٰٓى ۝٣٧	ءُ ابراہیم ءِ کہ تمامے کت وتی قول۔(37)
اَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ اُخْرٰى ۝٣٨	کہ چست نہ کنت بار ءِ چست کنوک دگر ءِ بار ءَ[1]۔(38)
وَاَنْ لَّيْسَ لِلْاِنْسَانِ اِلَّا مَا سَعٰى ۝٣٩	ءُ نیست پہ انسان ءَ بلے ہر چیکہ آئی جہد کنگ۔(39)
وَاَنَّ سَعْيَهٗ سَوْفَ يُرٰى ۝٤٠	ءُ بیشک آئی جہد زوتّ گندگ بیت۔(40)
ثُمَّ يُجْزٰىهُ الْجَزَآءَ الْاَوْفٰى ۝٤١	پدا آئی ءَ سر جمیں مزدیگ بیت۔(41)
وَاَنَّ اِلٰى رَبِّكَ الْمُنْتَهٰى ۝٤٢	ءُ بیشک تئی پروردگار ءِ نیمگ ءَ اِنت واتر جاہ۔(42)
وَاَنَّهٗ هُوَ اَضْحَكَ وَاَبْكٰى ۝٤٣	بیشک ہما اِنت کہ کندائینیت ءُ گریوائینیت۔(43)
وَاَنَّهٗ هُوَ اَمَاتَ وَاَحْيَا ۝٤٤	ءُ ہما کُشیت ءُ زندگ کنت۔(44)
وَاَنَّهٗ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى ۝٤٥	ءُ ہمائی جوڑ کنگ اَنت دوئیں جفت نر ءُ مادگ۔(45)
مِنْ نُّطْفَةٍ اِذَا تُمْنٰى ۝٤٦	چہ پٹّے آپ ءُ وہدیکہ آدور دیگ بیت۔(46)
وَاَنَّ عَلَيْهِ النَّشْاَةَ الْاُخْرٰى ۝٤٧	ءُ ہمائی سرا اِنت دومی پیدا کنگ۔(47)
وَاَنَّهٗ هُوَ اَغْنٰى وَاَقْنٰى ۝٤٨	ءُ ہما اِنت کہ مالدار کنت ءُ سیر ءُ سرفراز کنت[2]۔(48)
وَاَنَّهٗ هُوَ رَبُّ الشِّعْرٰى ۝٤٩	ءُ بیشک ہما پروردگار انت شُعرٰی ءِ[3]۔(49)

---

(1) مراد قیامت ءِ زندگی اِنت۔

(2) بزاں لہتیں ءِ ہمنچو مال دنت کہ آ آئی ضرور تاں پورہ کنت بلے ہچ پشت نہ کپیت، ءُ لہتیں ءَ ہمنچو دنت کہ آئی ضرورت ہوں پورہ بنت، ءُ زیاتی ہوں پشت کپیت کہ آہاں ہچ کنت۔

(3) (شعرٰی) ہما استار انت کہ عرب ءِ لہتے مردم ءَ آئی عبادت کت۔ اداچہ استار ءِ نام گرگ ءِ لوٹ عرباں ہے نیمگ ءَ دلگوش دیگے اَت کہ اشی کہ شما بندگی ءَ کن اِت اے وت شئے چیمیں مہلوکے، ءُ آوتی جوڑ کنگ ءِ تہا اللہ ءِ محتاج اِنت۔ نوں اے شمارا چے دات کنت کہ شما اشی بندگی ءَ کن اِت۔ مراد ہمش اِنت کہ بندگی ءِ لائق ایوک ءَ اللہ اِنت کہ درستانی جوڑ کنوک اِنت، ءُ بید ءِ آئی آدگہ درستانی بندگی روا انت۔

وَاَنَّهٗٓ اَهْلَكَ عَادًا الْاُوْلٰى ﴿۵۰﴾

ءُ ہمائی نیست ءُ نابود کت پیسری ایں عاد[1]۔(50)

وَثَمُوْدَاۡ فَمَآ اَبْقٰى ﴿۵۱﴾

ءُ ثمود، نوں آئی ہچ کس پشت نہ گیت۔(51)

وَقَوْمَ نُوْحٍ مِّنْ قَبْلُ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا هُمْ اَظْلَمَ وَاَطْغٰى ﴿۵۲﴾

ءُ نوح ءِ قوم پیسر ترا، بیشک آیاں ناانصافی ءُ سرکشّی کنگ أت۔(52)

وَالْمُؤْتَفِكَةَ اَهْوٰى ﴿۵۳﴾

ءُ چپّی کنگیں شہر کہ آئی جہل ءُ دوَر دات[2]۔(53)

فَغَشّٰىهَا مَا غَشّٰى ﴿۵۴﴾

نوں پوشتے ہمائی کہ پوش اِت[3]۔(54)

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارٰى ﴿۵۵﴾

گڈا تو وتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتانی تہا شکّ کن ئے۔(55)

هٰذَا نَذِيْرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْاُوْلٰى ﴿۵۶﴾

اے ترسینوکے چو پیسری ایں ترسینوکاں[4]۔(56)

اَزِفَتِ الْاٰزِفَةُ ﴿۵۷﴾

نزیک آتک نزیک آؤکیں۔(57)

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ كَاشِفَةٌ ﴿۵۸﴾

بیدءِ اللہ ءَ آئی ءَ کس دور کت نہ کن اَنت۔(58)

اَفَمِنْ هٰذَا الْحَدِيْثِ تَعْجَبُوْنَ ﴿۵۹﴾

ایانوں شما چہ اے ہبرءَ عجب کن اِت[5]؟۔(59)

وَتَضْحَكُوْنَ وَلَا تَبْكُوْنَ ﴿۶۰﴾

ءُ شما کندِ اِت ءُ نہ گریو اِت۔(60)

وَاَنْتُمْ سٰمِدُوْنَ ﴿۶۱﴾

ءُ شما گوازی کنگ ءَ اِت[6]۔(61)

فَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ وَاعْبُدُوْا ﴿۶۲﴾

نوں اللہ ءَ سجدہ بکن اِت ءُ ہمائی بندگیءَ بکن اِت[7]۔(62)

---

(1) قوم عادءَ (اولٰی) پمشا گشگ بیت کہ آ چہ ثمودءَ پیسر اَت۔ یا پمشا کہ نوح علیہ السّلام ءِ قوم ءَ رند اے اوّلی قوم اِنت کہ تباہ کنگ بوت۔

(2) مراد لوط علیہ السّلام ءِ قوم اِنت کہ اللہ ءَ ایدیم پرادیم کت۔

(3) بزاں پدا آ پانی سرا سنگ ریچگی بوت۔

(4) بزاں محمّد صلی اللہ علیہ وسلّم پیسری ایں پیغمبرانی پیمیں یک پیغمبرے۔ وہدیکہ پیسری ایں پیغمبر دراہا بشرءُ انسان بوتگ اَنت گڈا پہ اشی انسان بوگ ءَ شما پرچہ اجکّہ ءُ حیران اِت؟ بزاں اے حیرانی چیزے نہ ئے۔

(5) چہ حدیث ءَ مراد قرآن اِنت۔ بزاں اشی سرا شما حیران اِت، ءُ مسکرا کن اِت، حقیقت ءَ نہ اشیءَ حیرانی ہبرمان ءُ نہ مسکرائی۔ بلکیں اے ہدایت ءِ یک کتابے کہ چہ اشی عاقل رہشونی زور اَنت۔

(6) بزاں باید ہمش اِنت کہ مردم اشی وانگ ءِ وہدءَ عاجز بہ بیت، ءُ چہ اللہ ءِ ترس ءَ بگریئت بلے شما اِت کہ آئی وانگ وہدءَ کند اِت، ءُ مسکرا کن اِت۔

(7) اے آیت ءِ وانگ ءَ گوں مردم باید اِنت کہ سجدہ بکنت۔ اے فرض نہ اِنت بلے جوانتر اِنت ہنچو کہ سورت ءِ بندات ءَ بیان بوت

۵۴ سُوْرَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ ۳ | سورۃ القمر ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ پنجاہ ءُ پنچ آیات ءُ سے رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ﴿﴾

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ﴿﴾

اِقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ﴿۱﴾

نزّیک بوت قیامت ءُ ماہ کپّ بوت[1]۔(1)

وَ اِنْ يَّرَوْا اٰيَةً يُّعْرِضُوْا وَ يَقُوْلُوْا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿۲﴾

ءُ اگن بگند اَنت نشانی ے گڈا دیم ءَ تاب دینت ءُ گشنت کہ اے وسحرے کہ وہدپہ وہدا کنئیت[2]۔(2)

وَكَذَّبُوْا وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَآءَهُمْ وَكُلُّ اَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ ﴿۳﴾

ءُ دروگ بند اِش کت (حق) ءُ رندا کپت اَنت وتی واہشتانی، ءُ ہمک کار پہ وتی وہدا بووک اِنت[3]۔(3)

وَلَقَدْ جَآءَهُمْ مِّنَ الْاَنْۢبَآءِ مَا فِيْهِ مُزْدَجَرٌ ﴿۴﴾

ءُ بیشک پہ آیاں آتک ءُ سر بوت ہنچیں احوال کہ آیانی تہا بیرہ دیوکیں چیز ہست۔(4)

---

(1) چہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ معجزاتاں یکّے ماہ ءِ دوراہ ءَ بوگ اِنت۔ چہ انس رضی اللہ عنہ روایت اِنت کہ مکّہ ءِ مردماں چہ واجہ ءَ ہے لوٹ کت کہ مارا معجزھے پیش بدار گڈا واجہ ءَ آیان ءَ ماہ دوکپّ ءَ پیش داشت کہ غارءِ حراماہ ءِ دوئیں کپّانی میان ءَ اَت۔ (صحیح البخاری کتاب مناقب الأنصار باب انشقاق القمر) ہے وڑا اے کتہ امام بخاری چہ عبد اللہ بن عبّاس ءُ چہ عبد اللہ بن مسعود ہوں بیان کنگ۔ (كتاب التفسير سورة القمر) جبیر بن مطعم گشیت کہ اللہ ءِ پیغمبر ءِ زمانگ ءَ ماہ دوکپ بوت گڈا مردماں گوشت کہ محمّدءَ مارا سحر کنگ، نوں لہتے ءَ گشت کہ اگن مارا سحرے کتہ گڈا دراہیں مردماں وسحر کت نہ کنت (مسند احمد بتحقيق احمد شاكر . حدیث نمبر 16695۔ امام بیہقی اے لفظ گیش کنگ اَنت کہ گوشت اِش مسافرانی راہ ءَ بچارات۔ اگن مسافراں ماہ ہے وڑا دوکپ بوگ ءَ دیستگ گڈا محمّد راست گشیت۔ ءُ اگن آیاں نہ دیستہ ہشک ءَ شما دیستگ گڈا ابزاں آئی شمارا سحر کنگ گڈا آؤکیں مسافران اِش جست کت آیاں گوشت کہ ہؤ ماہوں ماہ دوکپ بوگ ءَ دیستہ۔ (بچار الصحيح المسند من دلائل النبوة للإمام البيهقى بتحقيق الشيخ مقبل بن ہادی الوادعی رح ص 152۔ تحقیق کنوک ءَ اشی سند حسن گوشگ۔)۔

(2) بزاں ہنچو کہ آچہ پیسرءَ سحر کنان اِنت ءُ پیداگ اِنت، ءُ مدام آئی کار ہمش اِنت۔ اے ہم ہما چیمیں سحرے۔ ایمان آرگ اِش انگت ءَ نصیب ءَ نہ بوت۔

(3) بزاں ہر کارءَ یک وہدے ہست کہ آوتی ہما وہدءَ کنئیت، نہ پشت کپیت ءُ نہ پیش کپیت۔ ہے وڑا آعذاب کہ پہ شما نبشتہ کنگ بوتہ آوتی وہدءَ ہر حال ءَ کنئیت، دنیا بہ بیت یا آخرت۔

حِكْمَةٌۢ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ النُّذُرُ ۝٥

یکدریں دانائی ءِ سوج ءُ سرہست[1]، پداہن فائدہ نہ دات ترسینوکاں۔(5)

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ ۘ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ اِلٰى شَيْءٍ نُّكُرٍ ۝٦

نوں دیم ءَ تاب بدئے چہ آیاں، (یاد بکن) ہماروچ ءَ کہ توار جنت توار جنوک بیم ناکیں چیزے ءِ نیمگ ءَ[2]۔(6)

خُشَّعًا اَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ كَاَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنْتَشِرٌ ۝٧

چمّان اِش جہل بنت[3] ءُ درروچ اَنت چہ قبراں کہ گشئے مدگ اَنت شنگ ءُ دانیں[4]۔(7)

مُّهْطِعِيْنَ اِلَى الدَّاعِ ؕ يَقُوْلُ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ۝٨

تیز تیز ءَ تچوک بنت توار جنوک ءِ نیمگ ءَ، گشنت کافر کہ اے وَگرانیں روچے۔(8)

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ فَكَذَّبُوْا عَبْدَنَا وَ قَالُوْا مَجْنُوْنٌ وَّ ازْدُجِرَ ۝٩

دروگ بند کت اَنت چہ آیاں پیسر نوح ءِ قوم ءَ (پیغمبر) نوں دروگ بند اِش کت مئے بندہ، ءُ گوشت اِش کہ گنوکے ءُ گوں ہکّلاں مان اِش بست[5] (9)

فَدَعَا رَبَّهٗۤ اَنِّيْ مَغْلُوْبٌ فَانْتَصِرْ ۝١٠

گڈا آئی توار جت وتی پروردگار ءَ کہ من بے وس بوتوں نوں بیر بگر۔(10)

فَفَتَحْنَاۤ اَبْوَابَ السَّمَآءِ بِمَآءٍ مُّنْهَمِرٍ ۝١١

گڈا اماپچ کت اَنت دروازگ آسمانانی گوں رچوکیں آپ ءَ۔(11)

وَّ فَجَّرْنَا الْاَرْضَ عُيُوْنًا فَالْتَقَى الْمَآءُ عَلٰۤى اَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ۝١٢

ءُ مادر بلکّینت زمین چمگ چمگ ءَ پداسر بوت آپ پہ ہماکار ءَ کہ آئی فیصلہ بوتگ اَت۔(12)

وَ حَمَلْنٰهُ عَلٰى ذَاتِ اَلْوَاحٍ وَّ دُسُرٍ ۝١٣

گڈا آما سوار کت لوح ءُ میہ والائیں (بوجیگ ءِ) تہا۔(13)

تَجْرِيْ بِاَعْيُنِنَا ۚ جَزَآءً لِّمَنْ كَانَ كُفِرَ ۝١٤

کہ سران بوت مئے چمّانی دیم ءَ، بیر اِنت ہمائی کہ آنہ منگ بوت۔(14)

---

(1) مراد قرآن پاک اِنت کہ یکدریں حکمتے۔

(2) چہ توار جنوک ءَ مراد اسرافیل علیہ السّلام اِنت۔ کہ آماں کرناءِ تہا ہپ کنت۔ ءُ چہ اے روچ ءَ قیامت مراد اِنت۔ (نُکر) مراد ہمش اِنت کہ آروچ یکدریں سکّیے۔

(3) بزاں چہ بازیں گناہانی سبب ءَ چہ شہرتی ءَ چمّ اِش جہل بنت۔

(4) بزاں چو مدگانی وڑا ہرچ گوراشنگ بنت۔

(5) ہنچو کہ دگہ جاگہ ءِ فرمان اِنت (لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ يٰنُوْحُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمَرْجُوْمِيْنَ ؕ) کہ کافراں گوشت اگن تو وتی دعوت یلہ نہ دات گڈا تو سنگ رپچ کنگ بئے۔

وَلَقَدْ تَّرَكْنٰهَآ اٰيَةً فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ﴿١٥﴾

ءُ بیشک ما اے اِشت پہ عبرت ءِ واستا، ایانوں ہست کجام یک سوچ زوروکے؟۔(15)

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِىْ وَنُذُرِ ﴿١٦﴾

نوں چون اَت منی عذاب ءُ منی ترسینگ[1]۔(16)

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ﴿١٧﴾

ءُ بیشک ما آسان کنگ قرآن پہ فہمگ ءَ ایانوں ہست کجام یک سوچ زوروکے[2]۔(17)

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِىْ وَنُذُرِ ﴿١٨﴾

دروگ بند کت عادءِ قوم ءَ (وتی پیغمبر) گڈا چون اَت منی عذاب ءُ ترسینگ۔(18)

اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا فِىْ يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾

بیشک ما دیم دات آیانی سرا تیزین ءُ سردیں گوات ماں یک شومیں روچے ءَ کہ گوست ءُ شت۔(19)

تَنْزِعُ النَّاسَ ۙ كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنْقَعِرٍ ﴿٢٠﴾

مردماں چست کنت ءُ دوُردنت کہ گشئے آ چہ بنادر کتگیں مچّ بنڈ اَنت۔(20)

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِىْ وَنُذُرِ ﴿٢١﴾

نوں چون اَت منی عذاب ءُ منی ترسینگ۔(21)

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ﴿٢٢﴾

ءُ بیشک ما آسان کنگ قرآن پہ فہمگ ءَ ایانوں ہست کجام یک سوچ ءُ سر زوروکے؟۔(22)

كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

دروگ بند کت اَنت ثمودءِ قوم ءَ گنجیں پیغمبر۔(23)

فَقَالُوْٓا اَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهٗٓ ۙ اِنَّآ اِذًا لَّفِىْ ضَلٰلٍ وَّسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

گوُشت اِش کہ اُہو ما چہ وت ءَ یک انسانے ءِ رندءَ کپیں، گڈا ابزاں ما گمراہی ءُ گنوکی ءِ تہا ئیں۔(24)

---

(1) لہتے گشیت (نذر)(انذار)ءِ وڑا مصدر اَنت۔ ءُ لہتے گشیت اے (نذیر) ءِ جمع اِنت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(2) بزاں اشی مول ءُ مرادانی فہمگ، ءُ چہ اشی عبرت ءُ سوچ ءُ سر زورگ، ءُ پہ زبانی اشی یاد کنگ ءَ ما اے قرآن آسان کنگ۔ اے قرآن ءِ بلاہیں معجزہے کہ انچو صاف ءُ پلگاریں عربیءَ گوں انگت ءَ پہ لکّکیں عربیءِ زانگ ءَ مردم کدءِ عبرت گرگ ءَ، ءُ چہ آئی سوچ ءُ سر زورگ ءَ، ءُ پہ جوانیں رہبندے ءَ زندگی گوازینگ ءِ واستا آئی ءَ فہم اِت کنت۔ مولانا ابوالکلام آزاد رحمہ اللہ گشیت۔ کہ میں نے تجربے کے لیے سورۃ بقرہ کا مجرد ترجمہ ایک پندرہ برس کے لڑکے کو دیا جو اردو کی آسان کتابیں روانی کے ساتھ پڑھ لیتا تھا پھر ہر موقع پر سوالات کر کے جانچا جہاں تک مطلب سمجھ لینے کا تعلق ہے وہ ایک مقام پر بھی نہ اٹکا اور تمام سوالوں کا جواب دیتا گیا۔ (ترجمان القرآن۔ ج 1۔ ص 17)۔

ءَاُلۡقِیَ الذِّكۡرُ عَلَيۡهِ مِنۡۢ بَيۡنِنَا بَلۡ هُوَ كَذَّابٌ اَشِرٌ ﴿٢٥﴾

اُہو پہ ہمشی ایر گیجگ بوت قرآن مئے اِنچو مردمءِ میانءَ، بلکیں اے سکیں مزنیں دروگ بندے ءُوت ءَ سک مزن لیکیت (25)

سَيَعۡلَمُوۡنَ غَدًا مَّنِ الۡكَذَّابُ الۡاَشِرُ ﴿٢٦﴾

نوں زوت آباندات ءَ سرپد بنت کہ کئے اِنت مزنیں دروگ بند ءُوت ءَ مزن لیکوک۔ (26)

اِنَّا مُرۡسِلُوا النَّاقَةِ فِتۡنَةً لَّهُمۡ فَارۡتَقِبۡهُمۡ وَاصۡطَبِرۡ ﴿٢٧﴾

ما دیم دیو کیں ہشترءَ پہ آیانی چکاسگءَ، نوں تو آیانی راہءَ بچار ءُوت ءَ بدار۔ (27)

وَنَبِّئۡهُمۡ اَنَّ الۡمَآءَ قِسۡمَةٌۢ بَيۡنَهُمۡ‌ۚ كُلُّ شِرۡبٍ مُّحۡتَضَرٌ ﴿٢٨﴾

ءُ آیاں سرپد بکن کہ آپ بہر اِنت آیانی میانءَ، ہر یکے وتی باریءَ بئیت[1]۔ (28)

فَنَادَوۡا صَاحِبَهُمۡ فَتَعَاطٰى فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾

ءُ توار اِش کت وتی سنگت گڈا دستے دراج کت ءُ گُڈِاِتے[2]۔ (29)

فَكَيۡفَ كَانَ عَذَابِىۡ وَنُذُرِ ﴿٣٠﴾

گڈا چون اَت منی عذاب ءُ ترسینگ۔ (30)

اِنَّاۤ اَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ صَيۡحَةً وَّاحِدَةً فَكَانُوۡا كَهَشِيۡمِ الۡمُحۡتَظِرِ ﴿٣١﴾

نوں ما دیم دات آیانی سرا گوشاں کرّ کنوکیں کوکارے گڈا بوت اَنت چو لگتمال کتگیں کنشگانی وڑا۔ (31)

وَلَقَدۡ يَسَّرۡنَا الۡقُرۡاٰنَ لِلذِّكۡرِ فَهَلۡ مِنۡ مُّدَّكِرٍ ﴿٣٢﴾

ءُ بیشک ما آسان کتگ قرآن پہ فہمگ ءَ ایا ہست کجام یک سوج ءُ سر زوروکے۔ (32)

كَذَّبَتۡ قَوۡمُ لُوۡطٍۢ بِالنُّذُرِ ﴿٣٣﴾

دروگ بند کت اَنت لوطءِ قومءَ گنجیں پیغمبر[3]۔ (33)

اِنَّاۤ اَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ حَاصِبًا اِلَّاۤ اٰلَ لُوۡطٍ‌ؕ نَّجَّيۡنٰهُمۡ بِسَحَرٍۙ ﴿٣٤﴾

بیشک ما دیم دات آیانی سرا گوُاتے سنگ ریچیں ابید اَنت لوطءِ لوگءِ مردم، آمار ستگار کت اَنت سہبءِ بامءَ۔ (34)

نِّعۡمَةً مِّنۡ عِنۡدِنَا‌ ؕ كَذٰلِكَ نَجۡزِىۡ مَنۡ شَكَرَ ﴿٣٥﴾

چہ وتی مہربانیءَ، ہمے پیما مزدئیں ہر آ مردمءَ کہ شکر گیپت۔ (35)

وَلَقَدۡ اَنۡذَرَهُمۡ بَطۡشَتَنَا فَتَمَارَوۡا بِالنُّذُرِ ﴿٣٦﴾

ءُ بیشک آ ترسینتگ اِتنت (لوطءَ) چہ مئے گرفتءَ گڈا شکّ اِش کت ترسینوکانی بابتءَ۔ (36)

---

(1) بزاں یک روچے ہشترءِ باری اِنت، ءُ یک روچے ہمایانی۔ نوں ہر کس ایوکءَ وتی روچءَ آپءِ سرا بئیت۔

(2) اے ہمے قومءِ شوم تریں مردم اَت کہ آہاں پہ ہشترءِ کشگ ءُ گُڈگءِ واستا آمادہ کتگ اَت۔ اشی نام قدار بن سالف اَت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) چوکہ دریں پیغمبرانی دعوت یکیں توحیدءِ دعوت اِنت پمشا چہ آیاں یکّےءِ دروگ بند کنگ بزاں درستانی دروگ بند کنگ اِنت۔

وَ لَقَدْ رَاوَدُوْهُ عَنْ ضَيْفِهٖ فَطَمَسْنَآ اَعْيُنَهُمْ فَذُوْقُوْا عَذَابِيْ وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾

ءُزورگی اِش کت اَنت چہ آئی آئی مہمان [1] گڈا ما بے نور کت اَنت آیانی چم، نوں بچش اِت منی عذاب ءَءُ منی ترسینگ ءَ۔(37)

وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣٨﴾

ءُبیشک آسُہب سہب ءَ گپت اَنت وتی وہدءَ آؤکیں عذاب ءَ۔(38)

فَذُوْقُوْا عَذَابِيْ وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾

نوں بچش اِت منی عذاب ءَءُ منی ترسینگ ءَ۔(39)

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ﴿٤٠﴾

ءُبیشک ما آسان کتگ قرآن پہ فہمگ ءَ، ایا ہست نوں کجام یک سوج زوروکے۔(40)

وَلَقَدْ جَآءَ اٰلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ﴿٤١﴾

ءُبیشک آتک ءُسر بوت اَنت فرعونیانی گورا ترسینوک۔(41)

كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا كُلِّهَا فَاَخَذْنٰهُمْ اَخْذَ عَزِيْزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾

ءُمئے نشانی اِش یک برا دروگ بند کت اَنت، گڈا ما دزگیر کت اَنت چوشکہ دزگیر کنگ اِنت زبردست ءُزورآورءِ۔(42)

اَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ اُولٰٓئِكُمْ اَمْ لَكُمْ بَرَآءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

زاناں شمئے کافر چہ آ کافراں شرتر اَنت، یا پہ شما ویل کنگ نبشتہ اِنت ماں پیسری اِیں کتابانی تہا [2]؟۔(43)

اَمْ يَقُوْلُوْنَ نَحْنُ جَمِيْعٌ مُّنْتَصِرٌ ﴿٤٤﴾

یا آگشنت کہ ما درہا بیرگروکیں۔(44)

سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّوْنَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾

دیر نہ بیت کہ چیر ترّینگ بیت اے لشکر، ءُپشت دینت ءُتچ اَنت [3] (45)

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ اَدْهٰى وَاَمَرُّ ﴿٤٦﴾

حقیقت ءَ قیامت آیانی وعدہ ءِ وہد اِنت، ءُقیامت مزنیں مصیبت ءُمزنیں تہلیں چیزے۔(46)

اِنَّ الْمُجْرِمِيْنَ فِيْ ضَلٰلٍ وَّسُعُرٍ ﴿٤٧﴾

بیشک گنہگار گمراہی ءُعذاب ءِ تہا اَنت۔(47)

---

(1) لوط علیہ السّلام ءِ مہمانانی آیگ ءِ سرجمیں بیان سورۃ ہود آیت 77-82۔ تہا چارگ بہ بیت۔

(2) بزاں چوشیں ہبر ہچ نیست۔ نوں وہدیکہ پیسری اِیں کافر نہ رَکّگ اَنت کہ چہ شمامال ءُزورءَ دیم ءُبوتگ اَنت نوں شما چوں رکّ اِت؟۔

(3) مراد چہ جماعت ءَ مکّہ ءِ کافر اَنت۔ حدیث ءَ ہست اِنت کہ جنگ ءِ بدرءَ چہ جنگ ءَ پیش دعاءَ رندا چہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ ہمے آیت وَنت۔(صحیح البخاری تفسیر سورۃ القمر)۔

يَوْمَ يُسْحَبُوْنَ فِي النَّارِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ ۭ ذُوْقُوْا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾

ہماروچ ءَ کہ کشّلان کنگ بنت دوزہ ءَ دیم پہ چیر، بچش اِت دوزہ ءِ تام ءَ۔(48)

اِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنٰهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

بیشک ماہر چیز جوڑ کنگ پہ انداز ہے ءَ۔(49)

وَمَآ اَمْرُنَآ اِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍۢ بِالْبَصَرِ ﴿٥٠﴾

ءُ مئے حکم یک برے ءِ انت چو چمّے سرپگ ءَ[1]۔(50)

وَلَقَدْ اَهْلَكْنَآ اَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ﴿٥١﴾

ءُ بیشک ماشمئے سنگتان ءَ تباہ کت، ایا ہست نوں کجام یک سوج ءُ سر زورو کے۔(51)

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوْهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾

ءُ ہر چیکہ آیاں کنگ آ کتابانی تہا ینت۔(52)

وَكُلُّ صَغِيْرٍ وَّكَبِيْرٍ مُّسْتَطَرٌ ﴿٥٣﴾

ءُ درہیں کسانین ءُ مزنیں نبشتہ بوتگ اَنت۔(53)

اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّنَهَرٍ ﴿٥٤﴾

بیشک پہریز گارماں بہشتانی ءُ کور ءُ جوانی تہا بنت۔(54)

فِيْ مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِيْكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾

راستی ءُ عزّت ءِ دیوان ءَ[2] زورآوریں بادشاہ ءِ گوُرا۔(55)

---

(1) بزاں ماہر چیکہ بلوٹیں ہمادمان ءَ کت کنیں۔

(2) (عند) ءَ اداکنایہ اِنت چہ عزّت ءُ احترام ءَ۔ بزاں اللہ ءِ گور ءَ آشرپ مند ءُ عزّت دار بنت۔

٥٥ سُوْرَةُ الرَّحْمٰنِ مَدَنِيَّةٌ ٩٧

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

اَلرَّحْمٰنُ ۙ﴿۱﴾ عَلَّمَ الْقُرْاٰنَ ؕ﴿۲﴾

خَلَقَ الْاِنْسَانَ ۙ﴿۳﴾ عَلَّمَهُ الْبَیَانَ ﴿۴﴾

اَلشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ۪﴿۵﴾

وَّالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ یَسْجُدٰنِ ﴿۶﴾

وَالسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِیْزَانَ ۙ﴿۷﴾

اَلَّا تَطْغَوْا فِی الْمِیْزَانِ ﴿۸﴾

وَاَقِیْمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِیْزَانَ ﴿۹﴾

وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا لِلْاَنَامِ ۙ﴿۱۰﴾

فِیْهَا فَاکِهَةٌ ۙ وَّالنَّخْلُ ذَاتُ الْاَکْمَامِ ۖ﴿۱۱﴾

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّیْحَانُ ۚ﴿۱۲﴾

فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّکُمَا تُکَذِّبٰنِ ﴿۱۳﴾

خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ کَالْفَخَّارِ ۙ﴿۱۴﴾

سورۃ الرحمان ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہفتاد ءُ ہشت آیات ءُ سے رکوع اَنت۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

مزنیں مہربان ءَ۔(1) تعلیم دات قرآن ءِ۔(2)

ءُ جوڑے کت انسان۔(3) زانتے دات آ ءَ را اہبر کنگ ءِ[1]۔(4)

ماہ ءُ روچ ساب ءِ سرا اینت[2]۔(5)

ءُ گونڈیں ءُ مزنیں درچک سجدہ کنگا اینت۔(6)

آسمانے برز کت ءُ ایرے کت شاہیم[3]۔(7)

ایکہ گیشی مکن اِت شاہیم ءِ تہا۔(8)

ءُ برجاہ بدارات شاہیم ءَ انصاف ءِ گوم ءَ ءُ کمّی مکن ات شاہیم ءِ تہا(9)

ءُ چیرے گپت زمین مہلوک ءِ واستا۔(10)

اشی تہا نیوگ مان ءُ مچ گوں براں۔(11)

ءُ دانگ پگ والا ءُ پُل وش بوئیں۔(12)

نوں شما وتی پروردگار ءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(13)

جوڑے کت انسان چہ خشکیں گل ءَ چو کلنڈ ءَ[4]۔(14)

---

(1) بزاں ہر انسان بے تعلیم ءَ وتی مادری زبان ءَ اہبر کنت۔ اے یک فطری چیزے کہ اللہ ءَ ہر انسان ہمشی سرا پیدا اگ کگ۔

(2) بزاں ہر یکّے پہ اللہ ءِ داتگیں حساب ءُ حدا ءِ تہا تریت۔ کس ءَ گوں آ دگر ءِ کار ءَ کار نیست۔

(3) مراد انصاف اِنت کہ اللہ ءَ آئی رہبند زمین ءِ تہا ایر کتگ۔ باید اِنت کہ مردم ہما انصاف ءِ رہبند ءَ زندگی بکن اَنت۔

(4) (صلصال) ہما خشکیں خاک ءَ گشنت کہ آئی تہا آوازے بہ بیت۔ ءُ (فخار) آس ءِ تہا پتگیں خاک ءَ گشنت۔ چہ انسان ءَ مراد آدم علیہ السّلام اِنت کہ چہ خاک ءَ جوڑ کنگ بوت۔ چوکہ نسل ءِ انسانی درہاچہ ہمائی پیدا اگ اِنت پمشا درستانی جوڑ بوگ ءِ نسبت خاک نیمگ ءَ کنگ بوتہ۔

وَخَلَقَ الْجَآنَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ ﴿١٥﴾
ءُجوڑے کت جنّ چہ آس ءِ بہکیں برمش ءَ۔(15)

فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿١٦﴾
نوں شاوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(16)

رَبُّ الْمَشْرِقَیْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَیْنِ ﴿١٧﴾
واجہ اِنت دوئیں مشرقانی ءُ دوئیں مغربانی[1]۔(17)

فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿١٨﴾
نوں شاوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(18)

مَرَجَ الْبَحْرَیْنِ یَلْتَقِیٰنِ ﴿١٩﴾
اِشت اَنتے دوئیں دریا کہ وت ماں وت ءَ یکجاہ بنت۔(19)

بَیْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا یَبْغِیٰنِ ﴿٢٠﴾
دوئینانی میان ءَ پردگے ہست کہ یکّ ءَ دگرءِ سرا گیشی نہ کن اَنت[2]۔(20)

فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٢١﴾
نوں شاوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(21)

یَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾
در کئیت چہ ہے دوئیں دریایاں مزنیں ءُ گونڈیں مروارد۔(22)

فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٢٣﴾
نوں شاوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(23)

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنْشَئٰتُ فِی الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ ﴿٢٤﴾
ءُ ہمائی وا استاینت برزیں بوجیگ دریاءِ کہ چو کوہا ینت۔(24)

فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٢٥﴾
نوں شاوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(25)

كُلُّ مَنْ عَلَیْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾
ہر چیکہ اشی سرا ہست درستاں گار بوگی اِنت۔(26)

وَّیَبْقٰی وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلٰلِ وَالْاِكْرَامِ ﴿٢٧﴾
ءُ پشت کپیت تئی پروردگارءِ دیم[3] کہ ہدابند اِنت مزنی ءُ عزت ءِ۔(27)

فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٢٨﴾
نوں شاوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(28)

---

(1) چہ (مشرقین) ءَ آئی گرماگ ءُ زمستان ءِ درایگ جاگہ مراد اِنت۔ ءُ چہ (مغربین) ءَ ہمے وڑا روچ ءِ گرماگ ءُ زمستان ءِ ایرشت جاگہ مراد اِنت۔

(2) بس اے اللہ ءِ وتی قدرت اِنت کہ اے دوئیں دریا بزاں شیرکنیں ءُ سوریں ڈیک وراَنت بلے تام اِش ہور نہ بنت۔

(3) (وجہ) دیم ءَ گش اَنت۔ مراد اللہ ءِ ذات اِنت۔ عربی زبان ءَ برے برے چیزءِ بہرے بیان بیت بیت ءُ مراد کل زورگ بیت۔ (وجہ) بزاں دیم چہ اللہ ءِ صفتاں یکّے، پمشا اشی سرا ایمان آرگ لوٹیت بلے بے کیفیت ءِ بیان ءَ (کہ آ چو نیں ے)۔ آ ہما وڑا اِنت کہ آئی ءَ زیب دنت۔

يَسْـَٔلُهٗ مَنْ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِىْ شَاْنٍ ﴿۲۹﴾

چہ ہمائی لوٹ اَنت ہرچیکہ آسمانانی ءُ زمین ءِ تہا ہست، ہرروچ آ یک کارے ءِ تہا اِنت[1]۔(29)

فَبِاَىِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۰﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(30)

سَنَفْرُغُ لَـكُمْ اَيُّهَ الثَّقَلٰنِ ﴿۳۱﴾

دیر نہ بیت کہ ما پہک گوں شما دلگوش بئیں اے دوئیں گرانیناں[2]!۔(31)

فَبِاَىِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۲﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(32)

يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَ الْاِنْسِ اِنِ اسْتَطَعْتُمْ اَنْ تَنْفُذُوْا مِنْ اَقْطَارِ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ فَانْفُذُوْا ؕ لَا تَنْفُذُوْنَ اِلَّا بِسُلْطٰنٍ ﴿۳۳﴾

اے انسان ءُ جنّانی لشکراں اگن گوں شما بوت کنت کہ دراِات ءُ برئیت ماں آسمانانی ءُ زمین ءِ کرکاں گڈ ادراِات ءُ برئیت، شمادراتک ءُ شت نہ کن اِت بیدءِ مزنیں زورے ءَ[3]۔(33)

فَبِاَىِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۴﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(34)

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ ۙ وَّ نُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرٰنِ ﴿۳۵﴾

دیم دیگ بیت شئے سرا آس ءِ برمشے ءُ دوتّے، گڈا شما بیر گپت نہ کن اِت[4]۔(35)

فَبِاَىِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۶﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(36)

فَاِذَا انْشَقَّتِ السَّمَآءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿۳۷﴾

نوں وہدیکہ آسمان ترّکیت گڈ اگلابی بیت چو تیل ءِ بُن بُچّ ءَ۔(37)

فَبِاَىِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۳۸﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(38)

---

(1) بزاں ہماوڑا کہ آئی تقدیر جوڑ کنگ ہمار ہندءَ آوتی کاراں پہ آسرءَ رسینگ ءَ اِنت۔ بری یکّے کُشیت ءُ بری یکّے زندگ کنت۔ برے سیر کنت ءُ برے وار کنت۔ برے ہوُر کاریت، ءُ برے ڈکال۔

(2) مراد جنّ ءُ انسان اَنت کہ پدلیس ساب ءُ داد ہمایانی اِنت۔

(3) بلے اے دس ءُ زور شمارانیست اِنت نہ ماں دنیاءَ ءُ نہ ماں آخرت ءَ کہ چہ اللہ ءِ گرفت ءَ شمادراِات۔

(4) ہاں اگن شمادرایگ ءُ تچگ ءِ کوشش کت گڈ املائکہ پہ اللہ ءِ حکم ءَ آس ءِ برمشاں شمئے سرادوُر دینت ءُ شمانامراد بئیت۔

فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُسْـَٔلُ عَنْ ذَنْۢبِهٖٓ اِنْسٌ وَّلَا جَآنٌّ ﴿۳۹﴾

گڈا آروچ ءِ جست کنگ نہ بیت چہ ہچ جن ءُ انسانان ءَ آئی گناہ ءِ بابت ءَ[1]۔(39)

فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۴۰﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(40)

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُوْنَ بِسِيْمٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِيْ وَالْاَقْدَامِ ﴿۴۱﴾

جاہ یارگ بنت گنہگار چہ وتی پیشانیاں گڈا گرگ بنت چہ پیشانی ءِ موداں ءُ چہ پاداں۔(41)

فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۴۲﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(42)

هٰذِهٖ جَهَنَّمُ الَّتِيْ يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُوْنَ ﴿۴۳﴾

ہمش اِنت ہما دوزہ کہ گنہگاراں دروگ بند کنگ اَت۔(43)

يَطُوْفُوْنَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيْمٍ اٰنٍ ﴿۴۴﴾

تَرّءُ تاب کن اَنت آئی میان ءَ ءُ لہڑ دا تگیں آپ ءِ۔(44)

فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۴۵﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(45)

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهٖ جَنَّتٰنِ ﴿۴۶﴾

ءُ پہ ہمائی واستا کہ ترس اِت چہ وتی پروردگارءِ دیم ءِ اوشتگ ءَ دو باغ ہست[2]۔(46)

فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۴۷﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(47)

ذَوَاتَآ اَفْنَانٍ ﴿۴۸﴾

دوئیں باغ چہ شاہڑءِ پُر اَنت[3]۔(48)

فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۴۹﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(49)

فِيْهِمَا عَيْنٰنِ تَجْرِيٰنِ ﴿۵۰﴾

اے دوئیں باغانی تہا دو رُمبوکیں چمگ ہست۔(50)

فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿۵۱﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(51)

فِيْهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجٰنِ ﴿۵۲﴾

اشانی تہا چہ ہر نیوگ ءِ دو دو دروشمے ہست۔(52)

---

(1) بزاں اے وڑ جست کنگ نہ بیت کہ باریں اے گناہ تو کتہ یا نہ؟ پرچہ کہ ملائکتاں آ دراہ نبشتہ کنگ اَنت، ءُ اللہ ءِ علم ءِ تہا پیسرا ہست بوتگ اَنت۔

(2) حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّا ئینت۔ دو باغ سہر ءِ اَنت ءُ آیانی تہا ہر چیکہ ہیر ان ءُ اید گہ آ دگہ ہست دراہا سہر ءِ اَنت۔ ءُ دو باغ زرّ ءِ ءُ نگرہ ءِ اَنت ءُ آیانی تہا ہر چیکہ ہیرّان ءُ اید گہ آ دگہ ہست دراہا زرّ ءِ ءُ نگرہ ءِ اَنت۔ (صحیح البخاری، تفسیر سورۃ الرحمٰن) ءُ لہتے آثار ہست کہ ہر چیکہ اللہ ءِ ہست ءُ نیستیں بندہ اَنت سہر ءِ باغ ہمایانی واستا اَنت، ءُ زرّ ءِ باغ اید گہ مسلمانانی اَنت۔ بہر حال پہ ہر مسلمان ءَ دو باغ ہست۔

(3) بزاں وڑ وڑیں درچک ءُ نیوگ ہست۔

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٥٣﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(53)

مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى فُرُشٍۭ بَطَآئِنُهَا مِنْ اِسْتَبْرَقٍ ؕ وَجَنَا الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

تکّہ دیوک بنت چیر گیجانی سرا کہ آیانی تہءِ پوشاک بزیں ریشم بنت، ءُ نیوگ آباغانی جہل بنت[1]۔(54)

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٥٥﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(55)

فِيْهِنَّ قٰصِرٰتُ الطَّرْفِ ۙ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ﴿٥٦﴾

آیانی تہا نگاہاں جہل کنوکیں حور ہست، کہ آ دست نہ جنگ اَنت ہچ جنّ ءُ انسان ءَ۔(56)

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٥٧﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(57)

كَاَنَّهُنَّ الْيَاقُوْتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

گشئے آ لال ءُ مروارِد اَنت۔(58)

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٥٩﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(59)

هَلْ جَزَآءُ الْاِحْسَانِ اِلَّا الْاِحْسَانُ ﴿٦٠﴾

ایا نیکی ءِ بیدءِ نیکی ءَ دگہ مزّ ہست؟۔(60)

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦١﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(61)

وَمِنْ دُوْنِهِمَا جَنَّتٰنِ ﴿٦٢﴾

بیدءِ اے دوئیناں دگہ دو باغ ہست۔(62)

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٣﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(63)

مُدْهَآمَّتٰنِ ﴿٦٤﴾

چہ سکیں سبزی ءَ چو سیاہ شپاینت۔(64)

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٥﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(65)

فِيْهِمَا عَيْنٰنِ نَضَّاخَتٰنِ ﴿٦٦﴾

اشانی تہا دو پڑّار بندوکیں چمگ ہست۔(66)

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٧﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(67)

فِيْهِمَا فَاكِهَةٌ وَّنَخْلٌ وَّرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

آیانی تہا نیوگ ءُ مچ ءُ انار ہست۔(68)

فَبِاَيِّ اٰلَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٩﴾

نوں شماوتی پروردگارءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔(69)

---

(1) بزاں پہ نند کائی ءَ ءُ وپسکائی ءَ سندگ بنت۔

فِيْهِنَّ خَيْرٰتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

اشانی تہا نیکیں ءُ ڈولدار یں جنین ہست۔ (70)

فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٧١﴾

نوں شما وتی پروردگار ءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔ (71)

حُوْرٌ مَّقْصُوْرٰتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

حور اَنت کہ وت جلّوک بنت خیمہانی تہا[1]۔ (72)

فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٧٣﴾

نوں شما وتی پروردگار ءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔ (73)

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ اِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَآنٌّ ﴿٧٤﴾

کہ دست برنہ کنگ اَنت چہ اشان پیسر ہچ جنّ ءُ انسان ءَ۔ (74)

فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٧٥﴾

نوں شما وتی پروردگار ءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔ (75)

مُتَّكِـِٕيْنَ عَلٰى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَّعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾

تکّہ دیوک بنت سبزیں بالشتاں ءُ ڈولداریں چیر گیج ءُ نپادانی سرا[2]۔ (76)

فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٧٧﴾

نوں شما وتی پروردگار ءِ کجام کجام نعمتاں دروگ بند کن اِت۔ (77)

تَبٰرَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلٰلِ وَالْاِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

مزنیں بابرکتیں نامے تئی پروردگار ءِ کہ مزنی ءُ عزّت ءِ واجہ اِنت۔ (78)

---

(1) حدیث ءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ فرمان کت۔ کہ بہشت ءِ مرواردانی لیتے ہنچیں تمبو ہست کہ آیانی پہناد ءِ پراہی شست میل بیت، آئی ہر کُنڈ ءِ دگہ لیتے بہشتی ہست کہ آ دگہ کرّ ءِ کُنڈانی مردم اِش دیست نہ کن اَنت، مؤمن ہشانی تہا ترّ ءِ تاب کن اَنت۔ (صحیح بخاری تفسیر سورۃ رحمٰن)۔

(2) (عبقری) اصل ءِ جنّ ءَ گُش اَنت۔ عربانی عادت ہمِش اِنت کہ وھدیکہ یک چیزے ءِ باز توصیف کنگ لوٹ اَنت، ءُ آئی بابت ءِ مبالغہ (بزاں گیشی) کن اَنت گڑا آئی ءِ جنّانی نیمگ ءِ نسبت کن اَنت۔ مراد ہمِش اِنت ہر چیکہ گِچّتئے آ نپاد ءِ چیر گیج انگت ءِ ڈولدار تر اَنت۔ (التفسير لابن القيم) ۔

٥٦ سُوْرَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ ٤٦

سورۃالواقعۃ مکہءَنازل بوتہءُ آئیءِنودءُشش آیتءُسے رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہءِ نامءَ کہ آسک باز مہربانءُ زبریں رحم کنوکے ۝

اِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝١

وہدیکہ قیامت کئیتءُ رسیت[1]۔(1)

لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ۝٢

کہ آئی آیگ دروگے نہ ءَ۔(2)

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ۝٣

دوَر دیوک[2]ءُ برز کنوکے[3]۔(3)

اِذَا رُجَّتِ الْاَرْضُ رَجًّا ۝٤

آہماوہد اِنت کہ زمین جمبینگ بیت بلاہیں جمبینگے۔(4)

وَّبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ۝٥

وہدیکہ کوہ پہکءَ پہک تش تش کنگ بنت۔(5)

فَكَانَتْ هَبَآءً مُّنْۢبَثًّا ۝٦

پدا بنت چو چست بوتگیں دنزءَ۔(6)

وَّكُنْتُمْ اَزْوَاجًا ثَلٰثَةً ۝٧

ءُ شما سےَ راہءَ بئیت[4]۔(7)

فَاَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ۙ مَآ اَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ۝٨

نوں راستیں دستءِ ہدابند، چو نیں نیک بخت اَنت راستیں دستءِ ہدابند[5]۔(8)

وَاَصْحٰبُ الْمَشْـَٔمَةِ ۙ مَآ اَصْحٰبُ الْمَشْـَٔمَةِ ۝٩

ءُ چپّیں دستءِ ہدابند، چو نیں بد بخت اَنت چپّیں دستءِ ہدابند[6]۔(9)

وَالسّٰبِقُوْنَ السّٰبِقُوْنَ ۝١٠

ءُ پیش کپوک ساری بووک اَنت[7]۔(10)

اُولٰٓئِكَ الْمُقَرَّبُوْنَ ۝١١

ہمش اَنت نزیک کنگیں۔(11)

---

(1) واقعہ چہ قیامتءِ ناماں یکے۔

(2) بزاں نافرماناں اے روچ رزوا کنت، ءُ دوزہءَ بارتءُ سر کنت۔

(3) بزاں نیکاں شرپ مند کنتءُ بلند اِش کنت۔

(4) (ازواجا) بمعنٰی (اصنافا)۔ بزاں آ روچءِ مردم سےَ وڑیںءُ سے دروشمے بنت۔

(5) اوّلی ہمش اَنت کہ آیانی اعمالنامہ آیانی راستیں دستءَ دیگ بیت، ءُ اے بہشتءَ برگ بنت۔

(6) اے دومی قسم اِنت۔ کہ آیانی اعمالنامہ آیانی چپّیں دستءَ دیگ بیت۔ مراد کافرءُ نافرمان اَنت۔ اے دوزہءَ برگ بنت۔

(7) اے سئیمی قسم اِنت۔ اے اللہءِ ہستءُ نیستیں بندہ اَنت کہ چہ ایدگہ مسلماناں گیشتر نیکی کنوک بوتگ اَنت ہنچو کہ پیغمبر اَنت، ءُ شہید اَنت، ءُ صدیق اَنت۔ اے اللہءِ نزیک ترءَ بنتءُ اشانی شانءُ جاہ چہ آدگہ مسلماناں مستر بیت۔

فِىْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ﴿١٢﴾ ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٣﴾	پر نعمتیں بہشتانی تہا بنت (12) مزنیں ٹولی پیسری اینانی تہا بیت (13)
وَقَلِيْلٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ ﴿١٤﴾	ءُ کمک بنت رندی اینانی تہا[1]۔ (14)
عَلٰى سُرُرٍ مَّوْضُوْنَةٍ ﴿١٥﴾	بنت (مؤمن) سہرءِ پلنگانی سرا۔ (15)
مُّتَّكِـِٔيْنَ عَلَيْهَا مُتَقٰبِلِيْنَ ﴿١٦﴾	تکہ دیوک بنت آئی سرا دیم په دیمءَ۔ (16)
يَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ ﴿١٧﴾	روءُ آکن انت آیانی سرا جاہ منندیں بچلک۔ (17)
بِاَكْوَابٍ وَّاَبَارِيْقَ ۙ وَكَاْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ ﴿١٨﴾	گوں کوزلکاںءُ گوں کرواں، ءُ گوں کاسگاں شرابءِ رمبوکیں چمگانی۔ (18)
لَّا يُصَدَّعُوْنَ عَنْهَا وَلَا يُنْزِفُوْنَ ﴿١٩﴾	نہ چہ آئی آیاں سر درد گیپتءُ نہ پہک په دیم بنت[2]۔ (19)
وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُوْنَ ﴿٢٠﴾	ءُ چہ نیوگاں کہ وت گچین کن انت۔ (20)
وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ ﴿٢١﴾	ءُ بالی ایں مرغی گوشت ہر چیکہ آیانی دل بکشیت۔ (21)
وَحُوْرٌ عِيْنٌ ﴿٢٢﴾	ءُ حور مزن چمیں۔ (22)
كَاَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُوْنِ ﴿٢٣﴾	کہ چو چیر داتگیں مروارداینت۔ (23)
جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٤﴾	مزّ انت آیانی کتگیں کارانی۔ (24)
لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا وَّلَا تَاْثِيْمًا ﴿٢٥﴾	نئیش کن انت آئی تہا په دیمیں ہبرءُ نہ گناہی ہبر۔ (25)
اِلَّا قِيْلًا سَلٰمًا سَلٰمًا ﴿٢٦﴾	بیدءِ ایوکیں سلام سلام گشگءَ۔ (26)
وَاَصْحٰبُ الْيَمِيْنِ ۙ مَآ اَصْحٰبُ الْيَمِيْنِ ﴿٢٧﴾	ءُ راستیں دستءِ ہدابند، چونیں نیک بخت انت راستیں دستءِ ہدابند۔ (27)

(1) ثُلّة مزنیں جماعتءَ گشنت۔ پیسری ایں امت ہر چیکہ گوستگ انت چہ آدم علیہ السلامءُ بگر داں محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ۔ آیانی تہءِ مقربین بزاں نیک تریںءُ اللہءِ نزیک تریں بندہ ہور کائیءُ چہ اے امتءِ نیک تریں بندیاں په سابءُ دادءَ گیشتر بنت۔ ہے معنی امام ابن جریر طبری رحمہ اللہ وتی تفسیرءِ تہا گچین کتگ۔ ابن کثیر گوشیت کہ مراد چہ اے دوئیناں ہے امت انت۔ بزاں ہے امتءِ ساری ایں مردمانی نیک تریں بندہ چہ رندی ایں آ کانی نیک تریناں گیشتر بنت۔ بلے علامہ محمّد امین شنقیطی گوشیت کہ قرآنءِ ظاہر ہما اوّلی معنیءِ سرا دلالت کنت۔

(2) چیءَ کہ آئی تہا نشہ مان نیست۔

فِيْ سِدْرٍ مَّخْضُوْدٍ ﴿۲۸﴾	بے لنتگیں کنری باغانی تہابنت۔(28)
وَّطَلْحٍ مَّنْضُوْدٍ ﴿۲۹﴾	ءُ موزءِ کہ چہ بزی ءَ تہ مہ تہ اَنت۔(29)
وَّظِلٍّ مَّمْدُوْدٍ ﴿۳۰﴾	ءُ دراجیں سائگانی تہا۔(30)
وَّمَآءٍ مَّسْكُوْبٍ ﴿۳۱﴾	ءُ رمبوکیں آپانی تہا۔(31)
وَّفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ ﴿۳۲﴾	ءُ بازیں نیوگانی تہا۔(32)
لَّا مَقْطُوْعَةٍ وَّلَا مَمْنُوْعَةٍ ﴿۳۳﴾	نہ بے ثمرہ بنت ءُ نہ دوردا شتگین بنت۔(33)
وَّفُرُشٍ مَّرْفُوْعَةٍ ﴿۳۴﴾	ءُ برزیں چیر گیجانی تہا۔(34)
اِنَّآ اَنْشَاْنٰهُنَّ اِنْشَآءً ﴿۳۵﴾	ءُ آماپہ عجبیں ڈولے ءَ پیدا کتگ اَنت۔(35)
فَجَعَلْنٰهُنَّ اَبْكَارًا ﴿۳۶﴾	ما آکاڈ جوڑ کت اَنت۔(36)
عُرُبًا اَتْرَابًا ﴿۳۷﴾	مہر دیوکین ءُ ہم عمریں۔(37)
لِّاَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ﴿۳۸﴾	راستیں دست ءِ ہدابندانی واستا۔(38)
ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ ﴿۳۹﴾	مزنیں ٹولی پیسری اینانی تہابیت۔(39)
وَثُلَّةٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ ﴿۴۰﴾	ءُ لمک بنت رندی اینانی تہا۔(40)
وَاَصْحٰبُ الشِّمَالِ ۙ مَآ اَصْحٰبُ الشِّمَالِ ﴿۴۱﴾	ءُ چپیں دست ءِ ہدابند، چونیں بدبخت اَنت چپیں دست ءِ ہدابند(41)
فِيْ سَمُوْمٍ وَّحَمِيْمٍ ﴿۴۲﴾	لواڑیں گوات ءُ لہڑ داتگیں آپ ءِ تہابنت۔(42)
وَّظِلٍّ مِّنْ يَّحْمُوْمٍ ﴿۴۳﴾	ءُ سیاہیں دوتانی سائگ ءَ بنت۔(43)
لَّا بَارِدٍ وَّلَا كَرِيْمٍ ﴿۴۴﴾	کہ نہ سرد بیت ءُ نہ شرپ دار اِنت[1]۔(44)
اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُتْرَفِيْنَ ﴿۴۵﴾	بیشک اے چہ اشی پیش باز آسودہ حالیں مردم بوتگ اَنت۔(45)
وَكَانُوْا يُصِرُّوْنَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيْمِ ﴿۴۶﴾	ءُ مدام مزنیں گناہانی سرا بوتگ اَنت[2]۔(46)
وَكَانُوْا يَقُوْلُوْنَ ۙ اَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ ﴿۴۷﴾	ءُ گوشگ اِت اِش کہ ایا وہدیکہ ما مریں ءُ خاک ءُ ہڈ بَیں گڈا پدا چست کنگ بَیں؟۔(47)

---

(1) ہر آچیز کہ آئی تہا خیر ءُ جوانی ہست آ کریم گشگ بیت۔ ءُ ہر آچیز ءِ تہا کہ خیر مان نیست آئی بابت ءَ گشگ بیت فلیس بکریم۔ بزاں اے سائگ ءَ ہچ خیر مان نیست پر چہ کہ اے دوزہ ءِ دوت اَنت۔

(2) بزاں چہ نافرمانی ءُ گناہ ءَ بیرہ اِش نہ کتگ بلکیں ہے حالت ءَ مرتگ اَنت۔

اَوَ اٰبَآؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ ﴿۴۸﴾

قُلْ اِنَّ الْاَوَّلِيْنَ وَ الْاٰخِرِيْنَ ﴿۴۹﴾

لَمَجْمُوْعُوْنَ ۙ اِلٰى مِيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ ﴿۵۰﴾

ثُمَّ اِنَّكُمْ اَيُّهَا الضَّآلُّوْنَ الْمُكَذِّبُوْنَ ﴿۵۱﴾

لَاٰكِلُوْنَ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زَقُّوْمٍ ﴿۵۲﴾

فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ ﴿۵۳﴾

فَشٰرِبُوْنَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيْمِ ﴿۵۴﴾

فَشٰرِبُوْنَ شُرْبَ الْهِيْمِ ﴿۵۵﴾

هٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّيْنِ ﴿۵۶﴾

نَحْنُ خَلَقْنٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُوْنَ ﴿۵۷﴾

اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تُمْنُوْنَ ﴿۵۸﴾

ءَاَنْتُمْ تَخْلُقُوْنَهٗۤ اَمْ نَحْنُ الْخٰلِقُوْنَ ﴿۵۹﴾

نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ ﴿۶۰﴾

عَلٰۤى اَنْ نُّبَدِّلَ اَمْثَالَكُمْ وَ نُنْشِئَكُمْ فِيْ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۶۱﴾

ءُ مئے گوُسثگیں پت ءُ پیرک ہُن ![1] ؟۔(48)

بگش کہ ساری اِین ءُ رندی اِیں۔(49)

درہاچ کنگ بنت، نشان دا تگیں روچ ءِ وہدے ءِ سرا۔(50)

پدا شما درہا، اے گمراہ ءُ دروگ بند کنوکاں!۔(51)

اَلّم ءُ وروک بئیت چہ زقّوم ءِ درچک ءَ۔(52)

پدا وت ءَ چہ آئی پر ءِ لاپ کن اِت۔(53)

پدا اشی سرا الہڑ دا تگیں آپ نوش اَنت۔(54)

پدا نوش اَنت چو تنیگیں ہشتر ءَ۔(55)

اے آیانی مہمانی اِنت انصاف ءِ روچ ءَ۔(56)

ما شمارا جوڑ کنگ نوں ہے ءَ نہ منّ اِت ؟۔(57)

زاناں شمانہ گنداِت ہما منی ءَ کہ دوُرے دئیت۔(58)

ایا اشی جوڑ کنوک شمااِت یا ما وتیں جوڑ کنوک[2]۔(59)

ما ایر کت شمئے میان ءَ موت، ءُ ما پشت کپوک نہ ایں[3]۔(60)

کہ شمئے جاگہ ءَ شمئے مٹ ءَ بیاریں ءُ شمارا ہنچو جوڑ بکنیں کہ شما سرپد مہ بئیت[4]۔(61)

---

(1) بزاں آخرت ءِ زندگی ءِ سرا ہچ ایمان اِش نیست اَت۔

(2) بزاں گوں جنیناں وپت ءُ واب کنگ ءِ وہد ءَ ہما آپ کہ جنین ءِ رحم ءِ تہا روَت، ءُ چہ آئی چک جوڑ بیت ایا اشی جوڑ کنوک شما اِت یا ما ئیں؟

(3) بزاں کس ما را عاجز ءُ نزور کت نہ کنت، بلکیں ما ہر چیز ءِ سرا قادر یں۔

(4) بزاں شمئے شکل ءُ صورتاں بدل بکنیں، آہاں خنزیر ءُ شادو ءِ بکنیں ہنچو کہ ساریئیں لہتے ءِ ما کت اَنت۔ بزاں بترس اِت چہ اللہ ءِ نافرمانی ءَ کہ آ ہر چیز ءِ سرا قادر اِنت۔

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْاَةَ الْاُوْلٰى فَلَوْلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٦٢﴾

بیشک شمازانت وتی ساری اِیں جوڑ بوگ ،نوں پرچہ پنت نہ زورات[1]؟۔(62)

اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تَحْرُثُوْنَ ﴿٦٣﴾

ایاشماگند گااِت ہر چیکہ کِش اِت۔(63)

ءَاَنْتُمْ تَزْرَعُوْنَهٗٓ اَمْ نَحْنُ الزّٰرِعُوْنَ ﴿٦٤﴾

شماآئیءَرودین اِت یامائیں آئی رودینوک۔(64)

لَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنٰهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُوْنَ ﴿٦٥﴾

اگن مابلوٹ اِتیں گڈا آما تش تش کت گڈا شما ہشکءَ پوش پوش کن اِت۔(65)

اِنَّا لَمُغْرَمُوْنَ ﴿٦٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ ﴿٦٧﴾

کہ ماوام دار بوتیں۔(66) حقیقتءَ مابے بہر بوتیں۔(67)

اَفَرَءَيْتُمُ الْمَآءَ الَّذِيْ تَشْرَبُوْنَ ﴿٦٨﴾

ایاشماگنداِت ہما آپءَ کہ نوش اِتے۔(68)

ءَاَنْتُمْ اَنْزَلْتُمُوْهُ مِنَ الْمُزْنِ اَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُوْنَ ﴿٦٩﴾

ایاشماآیرداتگ چہ جمبرءَ یامائیں آئی ایردیوک؟۔(69)

لَوْ نَشَآءُ جَعَلْنٰهُ اُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُوْنَ ﴿٧٠﴾

اگاں مابلوٹ اِتیں گڈااماسوَرکت نوں پرچےءَ شکرنہ گراِت؟۔(70)

اَفَرَءَيْتُمُ النَّارَ الَّتِيْ تُوْرُوْنَ ﴿٧١﴾

ایانہ گنداِت ہما آسءَ کہ روکے کن اِت۔(71)

ءَاَنْتُمْ اَنْشَاْتُمْ شَجَرَتَهَآ اَمْ نَحْنُ الْمُنْشِـُٔوْنَ ﴿٧٢﴾

ایاآئی درچک شماجوڑ کتگ یامائیں آئی جوڑکنوک۔(72)

نَحْنُ جَعَلْنٰهَا تَذْكِرَةً وَّمَتَاعًا لِّلْمُقْوِيْنَ ﴿٧٣﴾

اے ما جوڑ کتگ اَنت پہ عبرتءِ زورگءَ ءُپہ کار مرزیءَ مسافرانی[2]۔(73)

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ ﴿٧٤﴾

نوں پاکیءَ بیان بکن گوں وتی مزن شانیں پروردگارءِ نامءَ۔(74)

فَلَآ اُقْسِمُ بِمَوٰقِعِ النُّجُوْمِ ﴿٧٥﴾

نوں منءَ سوگنداِنت استارانی کپگءِ۔(75)

وَاِنَّهٗ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُوْنَ عَظِيْمٌ ﴿٧٦﴾

بیشک اے مزنیں سوگندے اگن شماسرپد بہ بئیت۔(76)

---

(1) بزاں شماپرچہ اشی نہ فہم اِت کہ اللہ پدازندگ کنت ہنچوکہ آئی پیسری اِیں زندگ کتگ شما فہم اِتگ۔ بزاں وہدیکہ آئی اولی برءَ جوڑکت کوہنچوکہ شماوت منّ اِت گڈادومی برءَ آپرچہ زندگ کت نہ کنت؟

(2) مُقوِین جمع اِنت۔ آئی واحد مُقوِی کیت۔ اے ہماپٹّءَ گشنت کہ اودءَ ہچ وڑیں چیزنہ رُدیت چوکہ بلوچی زبانءَ کپ اِنت۔ مراد مسافرانت۔ چوکہ چہ چوشیں جاگہاں گیشتر مسافر گوزاَنت پمشا مسافرءَ مُقوی گشگ بیت۔ (تفسیر قرطبی) ءُہمے وڑا آسءَ گیشتر حاجت مسافرءَ کپیتءُ گیشتر زمستانءَ پمشا اداہمایانی بیان بوتہ۔ بزاں وہدیکہ اے درہیں چیزانی جوڑکنوک ایوکءَ اللہ اِنتءُ آئیءَ ہچ شریدار نیست گڈا عباداتءِ تہاپہ کجام بنیادءَ گوں آئی شریدار جوڑکنگ بیت۔

اِنَّهٗ لَقُرْاٰنٌ كَرِيْمٌ ﴿77﴾	بیشک اے عزّت داریں قرآنے۔(77)
فِيْ كِتٰبٍ مَّكْنُوْنٍ ﴿78﴾	ماں چیر داتگیں کتاب ءِ تہا اِنت[1]۔(78)
لَّا يَمَسُّهٗٓ اِلَّا الْمُطَهَّرُوْنَ ﴿79﴾	آئی ءَ دست نہ جن اَنت بید ءِ پاکیناں[2]۔(79)
تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿80﴾	ایر گیتگ اِین اِنت دربیں جہان ءِ پروردگار ءِ۔(80)
اَفَبِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَنْتُمْ مُّدْهِنُوْنَ ﴿81﴾	ایا پہ اے ہبر ءَ شماوتی چماں ءَ نزکار اِت[3]۔(81)

---

(1) بزاں لوحِ محفوظ ءِ تہا۔

(2) فقہاءِ کراماں چہ ہے آیت ءَ دلیل زرتگ کہ بید ءِ وضوءَ کس قرآن پاک ءَ دست مہ جنت۔ ءُ اے بابت ءَ یک حدیثے ہست۔ چہ محمّد بن عمر بن حزم روایت اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت (أن لايمسُّ القرآن إلا طاهر) بزاں دست مہ جنت قرآن ءَ بید ءِ پاکین ءَ۔ (مؤطامالک باب الأمربالوضوء لمن مسّ القرآن ۔ حديث نمبر 317- كتاب المراسيل لأبی داؤدباب جامع الصّلاة حديث نمبر92- شیخ ناصر الدّین البانی رحمہ اللہ اشی سرا ارواء الغلیل ءِ تہا سرجمیں بحثے کتگ، آخر ءَ گشیت کہ اشی طرق درہا چہ نزوری ءَ خالی نہ اَنت بلے اشانی تہ ءِ نزوری چوشیں نہ اَنت کہ حدیث پہک رد کنگ بہ بیت بلکیں دل اشی صحت ءِ سرا دلجم اِنت کہ چہ ہمشی امام اہل السّنۃ احمد بن حنبل دلیل زرتگ، ءُ اسحاق بن راہویہ صحیح کتگ۔ ج 1 ص160۔) ءُ لہتین ءَ چہ طاہر ءَ مؤمن مراد زرتگ۔ اے گشنت اشی معنیٰ ہمیش اِنت کہ مشرک قرآن ءَ دست برمہ کنت، ءُ مؤمن آئی ءَ دست بر کت کنت۔ اشانی دلیل ہما حدیث اِنت کہ واجہ ءَ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ ءِ جنبی حالت ءَ گوشت کہ (انّ المؤمن لاينجس) مؤمن ہچبر ناپاک نہ بیت۔ (صحيح البخاری كتاب الغسل باب عرق الجنب وأنّ المسلم لا ينجس) صحیح تر ہمش اِنت کہ بید ءِ وضوءَ قرآن دست بر کنگ مہ بیت ءُ پلیتی ءِ وہد ءَ ہُن، بلے پہ دل آئی وانگ جائز اِنت۔ ءُ آ کہ بید ءِ وضوءَ قرآن ءَ دست جن اَنت اشی گنجائش ہم ہست پرچہ کہ منہ ءِ دلیل باز مہریں دلیل نہ اَنت۔ واللہ اعلم۔ ءُ لہتے ءَ چہ پاکیناں ملائکہ مراد زرتگ اَنت۔ ابن زید گوشیت کہ قریش ءِ کافرانی گمان ہمش اَت کہ اے قرآن محمّد ءِ سرا شیطان ءَ آؤرتگ، اللہ ءَ اشانی رد کت کہ اے لوحِ محفوظ ءِ تہا اِنت، ءُ بید ءِ ملائکتاں آئی ءَ کس دست بر کت نہ کنت۔ حافظ ابن کثیر ہے تفسیر ءِ بابت ءَ گُشیت کہ اے جوانیں قولے۔ ءُ امام فرّاء گوشیت کہ چہ لايمسّہ مراد فہم ءُ نپ اِنت۔ بزاں قرآن ءَ ہما فہم اِت کن اَنت کہ آیانی دل پہک پاک ءُ صاف اَنت ءُ آیانی تہا چجّی ءُ چوٹی نیست۔

(3) چہ حدیث ءَ مراد قران پاک اِنت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ دین ءِ بابت ءَ مداہنت ءُ نزوری پیش دارگ حرام اِنت، ءُ سک ناجائز اِنت۔ شیخ ابوبکر الجزائری وتی تفسیر ءِ تہا گشیت کہ والمداهنة أن يتنازل عن شیء من الدّين ليحفظ شيئا من دُنياه۔ بزاں مداہنت ہمش اِنت کہ وتی یک دنیائی فائدہ ءِ ہاتر ءَ مردم چہ دین ءِ یک حکمی ءَ وتی دست ءَ بہ کشیت۔ ءُ ہما دنیا ءِ فائدہ ءَ دیم ءَ بداریت۔ (أيسر التفاسير سورة الواقعہ)۔

وَتَجْعَلُوْنَ رِزْقَكُمْ اَنَّكُمْ تُكَذِّبُوْنَ ﴿۸۲﴾

فَلَوْلَآ اِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُوْمَ ﴿۸۳﴾

وَاَنْتُمْ حِيْنَىِٕذٍ تَنْظُرُوْنَ ﴿۸۴﴾

وَنَحْنُ اَقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلٰكِنْ لَّا تُبْصِرُوْنَ ﴿۸۵﴾

فَلَوْلَآ اِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِيْنِيْنَ ﴿۸۶﴾

تَرْجِعُوْنَهَآ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۸۷﴾

فَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿۸۸﴾

فَرَوْحٌ وَّرَيْحَانٌ ۙ وَّجَنَّتُ نَعِيْمٍ ﴿۸۹﴾

وَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنْ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ﴿۹۰﴾

فَسَلٰمٌ لَّكَ مِنْ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ﴿۹۱﴾

وَاَمَّآ اِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِيْنَ الضَّآلِّيْنَ ﴿۹۲﴾

فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيْمٍ ﴿۹۳﴾

وَّتَصْلِيَةُ جَحِيْمٍ ﴿۹۴﴾

اِنَّ هٰذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِيْنِ ﴿۹۵﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ ﴿۹۶﴾

ءُ شما وتی بہرءِ ہمِش کن اِت کہ دروگ بند کن اِت۔(82)

نوں پرچہ وہدیکہ سر بیت (روح) پہ گٹ ءَ۔(83)

ءُ شما آ وہدءَ چاروک بئیت۔(84)

ءُ ما پہ شما چہ آئی نزّیک تریں[1] بلے شما اِت کہ نہ گند اِت۔(85)

نوں اگن شما دگرے ءِ حکم ءَ نہ اِت۔(86)

پرچہ آئی ءَ بیرہ نہ دئیت اگن شما راست باز اِت[2]۔(87)

نوں بس آ کہ نزّیک اَنت۔(88)

پہ آیاں راحت ءُ روزی ہست، ءُ پر نعمتیں بہشت۔(89)

نوں اگاں بوت چہ راستیں دست ءِ ہدابنداں۔(90)

گڈا اسلام بہ بیت تئی سرا اے راستیں دست ءِ ہدابند۔(91)

بلے اگن بوت چہ دروگ بند کنوکاں ءُ گمراہاں۔(92)

گڈا آئی مہمانی بیت چہ لہڑدا تگیں آپ ءَ۔(93)

ءُ دوْر دیگ بیت دوزہ ءَ۔(94)

بیشک اے یقین کنگی ہبرے۔(95)

نوں پاکی ءَ بیان بکن گوں وتی مزن شانیں پروردگارءِ نام ءَ۔(96)

---

(1) بزاں پہ علم ءُ قدرت نہ کہ بذاتہ (بزاں نہ کہ آئی جند)۔

(2) بزاں اگن شما اللہ ءِ حکمانی دیم ءَ لاچار ءُ بے وس نہ اِت گڈا مردگ ءِ روح ءَ پداماں آئی جسم ءَ مان کن اِت۔

٥٧ سُوْرَةُ الْحَدِيْدِ مَدَنِيَّةٌ ٩٤

سورۃ الحدید مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ بیست ءُ نہ آیات ءُ چارر کوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ۚ وَ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝١

اللہ ءِ پاکی ءَ بیان کن اَنت ہر چیکہ ہست آسمانانی تہا ءُ زمین ءِ تہا، ءُ ہما اِنت زبردست ءُ زبریں خیر کار۔(1)

لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ۚ يُحْيٖ وَ يُمِيْتُ ۚ وَ هُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝٢

ہمائی اِنت واجہی آسمانانی ءُ زمین ءِ، ہما زندگ کنت ءُ کشیت، ءُ آ ہر چیز ءِ سرا قادر اِنت۔(2)

هُوَ الْاَوَّلُ وَ الْاٰخِرُ وَ الظَّاهِرُ وَ الْبَاطِنُ ۚ وَ هُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝٣

ہما اِنت اوّل[1] ءُ گُڈّی[2] ءُ ذِنّا[3] ءُ تہا[4]، ءُ آ ہر چیز ءِ زانوک اِنت۔(3)

هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۚ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَ مَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَ مَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَآءِ وَ مَا يَعْرُجُ فِيْهَا ۗ

ہما اِنت کہ جوڑے کتگ اَنت آسمان ءُ زمین ماں شش روچ ءِ تہا پدا قائم بوت عرش ءِ سرا، زانت ہر چیکہ مان بیت زمین ءَ ءُ ہر چیکہ در کئیت چہ آئی، ءُ ہر چیکہ ایر کپیت چہ آسمان ءَ ءُ ہر چیکہ آئی ءَ سر کپیت،

---

(1) بزاں آ چہ ہر کس ءَ پیسر اِنت۔ ءُ چہ آئی پیسر ہچ نہ بوتگ۔

(2) بزاں درہیں دنیا فنا بیت بلے آ پشت کپیت۔ ہنچو کہ فرمان اِنت (كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۝ وَّيَبْقٰى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلٰلِ وَالْاِكْرَامِ) بزاں ہر چیکہ دنیاءِ سرا ہست درہا فنا بنت، ءُ اللہ پاک پہوں پشت کپیت۔

(3) ظاہر بمعنی غالب - بزاں آ درستانی سرا گیش اِنت۔ ہنچو کہ اللہ ءِ رسول ءَ اشی معنٰی کت کہ (وأنت الظاہر فلیس فوقك شیء) (صحیح مسلم کتاب الذکر والدعاء باب مایقول عندالنوم وأخذالمضجع) بزاں تو ہر کسی سر براءِ، ءُ تئی سر برا کس نیست۔ ءُ یک معنٰی ءِ ہمش اِنت کہ بہ اعتبارءِ قدرت ءُ نشانی آ ظاہر اِنت، ءُ ہر کس آئی ءَ شناسیت۔ ہنچو کہ شاعرے گوشیت وفی کلّ شیء لہ آیۃ،تدل علی أنہ واحد۔ آئی ہر جوڑ کتگیں چیزءِ تہا پہ آئی عجبیں نشانی ہست، آ درہا ہمشی سرا دلالت کن اَنت کہ آ یکّے۔

(4) والباطن) بزاں درہیں چیریناں زانوک اِنت، ءُ چہ آئی ہچ چیز چیر بوت نہ کنت۔ یا اشی معنٰی ہمش اِنت کہ آ چہ وتی مہلوک ءِ پردہ ءِ تہا اِنت۔ (شرح مسلم للنووی باب المذکور)۔

وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤﴾

ءُ آگوں شمااِنت ہر کجا کہ شمابہ بئیت [1]، ءُ اللہ شمئے کاراں زبر گندوک اِنت۔ (4)

لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٥﴾

ہمائی اِنت بادشاہی آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ اللہ ءِ نیمگ ءَ بیرہ دیگ بنت درہیں کار۔ (5)

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۚ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٦﴾

بارت شپ ءَ روچ ءِ تہا ءُ روچ ءَ شپ ءِ تہا، ءُ آ زبر زانوک اِنت دلانی رازاں۔ (6)

آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُم مُّسْتَخْلَفِينَ فِيهِ ۖ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنكُمْ وَأَنفَقُوا لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾

یقین بیارات اللہ ءِ سرا ءُ آئی رسول ءِ سرا، ءُ خرچ بکن اِت چہ ہمامال ءَ کہ شما آئی تہا پشپد جوڑ کنگ بوتگ اِت [2]، نوں آیاں کہ شمئے تہا ایمان آورتہ ءُ خرچ اِش کنگ، آیانی واستا مزنیں مزہست۔ (7)

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ ۙ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

چہ بلاہ اِنت شمارا کہ اللہ ءِ سرا ایمان نیارات ءُ رسول شمارا توارجنگا اِنت کہ ایمان بیارات وتی پروردگار ءِ سرا ءُ آئی چہ شما قول ءُ قرار گپتگ اگن شما منّ اِت [3]۔ (8)

(1) بزاں آپہ علم ءُ قدرت گوں شمااِنت بلے آئی ذات عرش ءِ سرااِنت ہنچو کہ ساری ترءَ بیان بوت۔ اے عقیدہ کہ اللہ ہر جاگہ اِنت ءُ گوں ہر کس ءَ گون اِنت سلف صالحین ءِ عقیدہ نہ اِنت بلکیں جہمیہ فرقہ ءِ عقیدہ اِنت کہ ہنچو کہ امام ابن جوزی وتی مشہوریں کتاب تلبیس ابلیس ءِ تہا ءُ ایدگہ اماماں وتی کتابانی تہا بیان کتگ۔

(2) بزاں اے مالانی ہدابند ساری ءَ دگرے بوتگ پدا اللہ ءَ اشانی واہند ترا کتگ۔ نوں باید ہمش اِنت کہ اے مال اللہ ءِ راہ ءَ خرچ کنگ بہ بیت۔ ہے وڑا اے مال پہ کس ءَ پشت نہ کپیت۔ روچے یکّے ءِ گورا رؤت پشا کس اشرا وتی مہ زانت۔ حدیث ءِ تہا کئیت واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّا ئینت،، کہ انسان گشیت منی مال، منی مال، حقیقت ءَ تئی مال یکّے وَ ہمااَت کہ تووارت ءُ ہلاس کت، دومی ہمااِنت کہ توپوش اِت ءُ کوہن کت، سئیمی ہمش اِنت کہ تو اللہ ءِ راہ ءَ خرچ کت ءُ پہ آخرت ءَ توشگے کت۔ بیدءِ اشی ہرچیکہ ہست آدگرانی دست ءَ کپ اَنت۔ (صحيح مسلم كتاب الزّہد۔ مسند احمد)۔

(3) ابن کثیر ءِ نزیک ءَ اَخذَ ءِ فاعل رسول اِنت۔ ءُ چہ قول ءُ قرار ءَ ہما بیعت مراد اِنت کہ اللہ ءِ پیغمبر ءَ چہ ہر صحابی ءَ آئی ایمان آرگ ءِ وہدءَ گپتگ کہ شمارا ہر حال ءَ اللہ ءُ آئی پیغمبر ءِ ہبر زورگی اِنت۔ امام ابن جریر ءِ نزیک اَخذَ ءِ فاعل اللہ اِنت۔ ءُ مراد ہما قول ءُ قرار اِنت کہ اللہ ءَ چہ درہیں انساناں ہماوہدءَ گپت کہ آئی چہ آدم علیہ السّلام ءِ پُشت ءَ درکت اَنت، ءُ آ عہد السّبت گشگ بیت کہ آئی بیان سورة الأعراف ءِ آیت 172 تہاہست اِنت۔ بہر حال اے دوئیں معنی اشی تہا جاگہ کن اَنت، ءُ وتی جاگہ ءَ درست اَنت۔

هُوَ الَّذِیْ یُنَزِّلُ عَلٰی عَبْدِهٖۤ اٰیٰتٍۭ بَیِّنٰتٍ لِّیُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَی النُّوْرِ ؕ وَ اِنَّ اللّٰهَ بِكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِیْمٌ ﴿۹﴾

ءُ آہما ذات اِنت کہ ایر گیجیت وتی بندہءِ سرا پدریں نشانی دانکہ در بکنت شمارا چہ تہاریاں پہ روژنائیءِ نیمگءَ، ءُ بیشک کہ اللہ پہ شما باز مہربان ءُ رحم کنوک اِنت (9)

وَ مَا لَكُمْ اَلَّا تُنْفِقُوْا فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ وَ لِلّٰهِ مِیْرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ لَا یَسْتَوِیْ مِنْكُمْ مَّنْ اَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَ قٰتَلَ ؕ اُولٰٓىِٕكَ اَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ الَّذِیْنَ اَنْفَقُوْا مِنْۢ بَعْدُ وَ قٰتَلُوْا ؕ وَ كُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰی ؕ وَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِیْرٌ ﴿۱۰﴾

چہ بلاہ اِنت شمارا کہ خرچ نہ کن اِت ماں اللہءِ راہءَ، ءُ اللہءِ اَنت ملک آسمانانی ءُ زمینءِ[1]، یک وڑ نہ اَنت چہ شما ہما کہ آئی خرچ کنگ پیش چہ دستءِ آیگءَ ءُ جنگے کنگ، اشانی رتبہ مستر اِنت چہ ہمایاں کہ رندا خرچ اِش کت ءُ جنگ اِش کت[2]، ءُ گوں درستاں اللہءَ جوانیءِ وعدہ کتگ[3]، ءُ اللہ ہرچیکہ شما کن اِت زبر زانوک اِنت۔(10)

مَنْ ذَا الَّذِیْ یُقْرِضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَیُضٰعِفَهٗ لَهٗ وَ لَهٗۤ اَجْرٌ كَرِیْمٌ ﴿۱۱﴾

کئے اِنت آ کہ وام بدنت اللہءَ جوانیں وامے[4] گُڈا آ آئیءَ دوسری بدنت[5]، ءُ پہ آئی عزّت داریں مز ہست۔(11)

یَوْمَ تَرَی الْمُؤْمِنِیْنَ وَ الْمُؤْمِنٰتِ یَسْعٰی نُوْرُهُمْ بَیْنَ اَیْدِیْهِمْ وَ بِاَیْمَانِهِمْ بُشْرٰىكُمُ الْیَوْمَ جَنّٰتٌ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ

ہماروچءَ کہ تو گندئے مؤمناں کہ تچان ءُ آیان اِنت آیانی روژنائی چہ آیانی دیمءَ ءُ چہ آیانی راستیں گورا[6]، مروچی مژدہ بہ بیت شمارا ہنچیں بہشتانی کہ رمب اَنت چہ آیانی چیرءَ گنجیں جو

---

(1) بزاں ہرحالءَ شمارا اے دنیایلہ دیگی اِنت، ءُ اشی پدلیں وارث اللہ اِنت۔

(2) بزاں چہ مکّہءِ فتح کنگءِ پیش۔ چو کہ چہ مکّہءِ فتح کنگءِ پیش مسلمان باز تنگ دست اِتنت، ءُ آوہدءَ خرچ کنگ ہرکسی کار نہ اَت، ءُ باز گران اَنت پمشا اللہ بیان کت کہ ہرکسءَ آوہدءَ خرچ کتگ آیانی رتبہ ءُ درجہ اللہءِ نزیکءَ باز مستر اِنت چہ رندءِ خرچ کنوکاں۔ نوں رندی ایں ستر باز خرچ بکن اَنت آیانی جاہءَ سر بوت نہ کن اَنت۔

(3) بزاں جوانیں مز پیسری ایں ءُ رندی ایں ہردوئیں خرچ کنوکانی واستا ہست بلّے کہ جاہءَ یک نہ اَنت۔ ءُ چہ (حُسْنٰی) بہشت مراد اِنت۔

(4) بزاں ہرچیکہ شما اللہءِ راہءَ خرچ کنگ آ بزاں وام اَنت اللہءِ سرا، ءُ اللہءِ وام گار نہ بنت۔ آیانی مزّ اں الّمءَ شمارا دنت پمشا دلجم بہ بئیت۔

(5) کم چہ کم یک نیکیءِ ثواب دہ نیکیءِ برابر اِنت، ءُ گیشتر ہرچیکہ اللہ بلوٹیت دنت آئیءَ احد نیست۔

(6) ہرکسی نور آئی عملانی کدّءَ بئیت، ءُ اے رژن داں آئیءَ بہشتءِ سر نہ کنت ویلے نہ دنت۔

خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ۚ﴿۱۲﴾

کہ مدام مان اَنت آئی تہا، ہمیش اِنت مزنیں کامیابی۔(12)

يَوْمَ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَ الْمُنٰفِقٰتُ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا انْظُرُوْنَا نَقْتَبِسْ مِنْ نُّوْرِكُمْ ۚ قِيْلَ ارْجِعُوْا وَرَآءَكُمْ فَالْتَمِسُوْا نُوْرًا ؕ فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ بِسُوْرٍ لَّهٗ بَابٌ ؕ بَاطِنُهٗ فِيْهِ الرَّحْمَةُ وَ ظَاهِرُهٗ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ؕ﴿۱۳﴾

ہماروچ ءَ کہ گشنت منافقیں مردین ءُ منافقیں جنین گوں ایمانداراں کہ دیم ءَ گوما بکن اِت کہ بزوریں چہ شمئے روژنائی ءَ[1]، گشگ بیت کہ واتر کن اِت پشتکائی ءَ، نوں شوہاز بکن اِت روژنائی ے[2]، گڈا آرگ ءَ ایر کنگ بیت آیانی میان ءَ یک دیوارے کہ دروازگے بر[3]، آئی تہا رحمت مان[4] ءُ آئی ڈنی نیمگ ءَ عذاب ہست[5]۔(13)

يُنَادُوْنَهُمْ اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ ؕ قَالُوْا بَلٰى وَ لٰكِنَّكُمْ فَتَنْتُمْ اَنْفُسَكُمْ وَ تَرَبَّصْتُمْ وَ ارْتَبْتُمْ وَ غَرَّتْكُمُ الْاَمَانِيُّ

آیاں توار جن اَنت کہ زاناں ماشمئے ہمبراہ نہ اِتیں[6]؟ آیانی گوشت کہ پرچہ نہ، بلے شماوت وتی جند ان ءَ مصیبتانی تہا دور دات[7]، ءُ راہ چارات[8]، ءُ شکو بوت اِت[9]، ءُ ریپینت شمار اشمئے واہشتان ءَ[10]

---

(1) اے منافق داں چیزکے راہ ءَ مؤمنانی ہمبراہی ءَ گوں آیانی روژنائی ءَ رواَنت گوں، پدا اللہ پاک اشانی سرا تہاری ے کاریت گڈا ہمشی گشنت۔

(2) اشی معنیٰ ہمش اِنت کہ دنیاءَ واتر کن اِت، ءُ ہمے وڑا نیکیں عمل بکن اِت، ءُ پہ وت ءَ روژنائی ے بیارات۔ یا پہ آیانی کلاگ زیرگ ءَ مؤمن ہمش گشنت کہ پشت ءَ بر ئیت، ءُ چہ ہمودا کہ ماروژنائی آورتہ ہمودا اشی شوہاز بکن اِت۔

(3) بزاں مؤمن ءُ منافقانی میان ءَ۔

(4) بہشت بیت کہ مسلمان ہمائی تہا پتر اَنت۔

(5) اے ہما بہر اِنت کہ دوزہ ہمودا بیت۔

(6) بزاں دنیاءَ ما گوں شما بوتگیں نوں پرچہ مارا ہمبراہ نہ کن اِت؟

(7) اشی سبب ہمش اِنت کہ شمئے دلانی تہا منافقی ہست اَت، ءُ کفر شماوتی دلانی تہا چیر داتگ اَت۔

(8) بزاں شما ہمے روچ ءِ راہ چاروک اِتت کہ کدیں مسلمانانی سرا تاونے بئیت ءُ شمئے دلاں تاہیر بر سیت۔ بزاں پہ آیاں شماہجبر خیر نہ لوٹ اِتگ۔

(9) بزاں محمدﷺ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ پیغمبری ءُ قرآن ءِ بابت ءَ۔

(10) کہ ہنچیں تمنّی اِتنت کہ حقیقت اِش نیست اَت۔

حَتّٰى جَآءَ اَمْرُ اللّٰهِ وَ غَرَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ ﴿۱۴﴾

تاہماوہدءَ کہ آتک ءُ سربوت اللہ ءِ حکم ءُ[1] ریپینت شمارا اللہ ءِ نام ءَ ریپینوک ءَ[2]۔(14)

فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَّ لَا مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ مَاْوٰىكُمُ النَّارُ ؕ هِيَ مَوْلٰىكُمْ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۱۵﴾

نوں مروچی زورگ نہ بیت چہ شماچ وڑیں بدلی ے ءُ نہ چہ کافراں ، شمئے درستانی جاگہ دوزہ اِنت ، ہمااِنت شمئے ہمبراہ[3]، ءُ باز سلّیں جاہ منندے۔(15)

اَلَمْ يَاْنِ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَنْ تَخْشَعَ قُلُوْبُهُمْ لِذِكْرِ اللّٰهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ ۙ وَلَا يَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْاَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوْبُهُمْ ؕ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿۱۶﴾

ایا آوہد پہ مؤمناں نیاتکگ ءُ سرنہ بوتگ کہ آیانی دل ایر بہ بند اَنت پہ اللہ ءِ یادءُ پہ ہما حقّ ءَ کہ ایر کپت[4]، ءُ مہ بنت چو ہمایاں کہ کتاب دیگ بوت اَنت پیسر ترا گڈا دراج بوت ءُ شت آیانی سراوہد، نوں سک ترّاِتنت آیانی دل[5]، ءُ بازیے آیانی تہانافرمان اِتنت۔(16)

اِعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿۱۷﴾

بزاں اِت اللہ اِنت کہ زندگ کنت زمین ءَ رندچہ آئی مرگ ءَ ، بیشک ماپدّر کتگ اَنت پہ شما نشانی تاکہ شما بفہم اِت۔(17)

---

(1) بزاں مرگ ءَ کہ آپہ اللہ ءِ حکم ءَ کئیت۔

(2) بزاں اللہ ءِ بردباری ءُ آئی وہد دیگ ءَ شماردوارت ، ءُ شماہے فہم اِت کہ ماؤ اللہ ءِ راہ ءَ ایں اگن نہ اللہ ءَ دیری پہ مارا عذاب داتگ اَت۔

(3) مَوْلٰى ، ہمائرا گشنت کہ کسے ءِ کارانی ذمّہ دار اِنت۔ ہنچو کہ مُتولّی اِنت ، بزاں نوں کافرءُ منافقانی عذاب دیگ ءِ ذمّہ داری دوزہ ءَ دیگ بوتہ۔ ءُ اے مدامیں ہمبراہ ءُ سنگت ءَ ہوں گُشنت۔ بزاں نوں دوزہ آیانی مدامیں ہمبراہ اِنت ، ءُ آیاں ہجبر یلہ نہ دنت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(4) قاضی فضیل بن عیاض رحمہ اللہ یک بلاہیں پہریز گاریں ءُ بزرگیں مردے بوتگ۔ اشی بابت ءَ نبشتہ اِنت کہ ساری ءَ بلاہیں دُزءُ ڈنگے بوتہ ، یک برے پہ دزّی کنگ ءَ یک لوگے ءَ روَت ، وہدءِ آلوگ ءِ نزیک ءَ سربیت گڈا لوگ ءِ واجہ ہمے آیت ءَ وانگ ءَ بیت کہ ایاپہ مسلماناں ہماوہدءُ سہت نیاتکگ کہ آیانی دل اللہ ءِ یادءُ قرآن ءِ دیم ءَ جہل بہ بنت ؟ وہدیکہ اے آیت آئی گوشاں کپت گڈا گوشتے بلٰی واللہ قدآن۔ پرچہ نہ ؟ اللہ ءِ سوگندیں کہ آوہد آتکگ۔ گڈا چہ ہمداتوبہ ے کت۔ رندءَ سکّیں عبادت گذارے بوت۔ (كتاب التوابين لإبن قدامة المقدسی۔ كتاب السّير۔) ۔

(5) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ یک مردے حقّ ءَ زانت ءُ انگت ءَ داں دراجیں وہدے ءَ آئی سراایمان نیاریت گڈا آئی دل زنگ ترّیت ، ءُ توبہ کنگے نصیب ءَ نہ بیت۔

إِنَّ الْمُصَّدِّقِينَ وَالْمُصَّدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾

بیشک خیرات کنوکیں مردین ءُ خیرات کنوکیں جنین ءُ ہمایاں کہ وام دات اللہ ءَ جوانیں وامے گڈا آیاں دوسری دیگ بیت ءُ پہ آیاں ہست مز مزنیں۔(18)

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولٰٓئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ ۖ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولٰٓئِكَ أَصْحٰبُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾

ءُ ہمایاں کہ ایمان آؤرتہ اللہ ءِ سرا ءُ آئی پیغمبرانی سرا ہمش انت راستیں ایماندار، ءُ گواہ بنت وتی پروردگار ءِ گورا، پہ ہمایان انت آیانی مز ءُ آیانی روژنائی، ءُ آکساں کہ انکار کت ءُ دروگ بند اِش کت ہمش اَنت دوزہی۔(19)

اِعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ ۖ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرٰىهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا ۖ وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۙ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ ۚ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿٢٠﴾

زبر بزان اِت کہ دنیاءِ زندگی لئیب ءُ گوازی ے، ءُ بربندگے، ءُ یک ءَ دگرءِ سرا ٹہل کنگے، ءُ گیشی پیش دارگے مال ءُ اولادانی تہا، چو ہماہوراانت کہ دوست بوت دہکاناں[1] آئی ءِ رردوم پدا خشک بوت توئے گندئے کہ زرد ترّاتگ پدا تش تش بیت[2]، ءُ آخرت ءَ سکّیں عذاب ہست[3] ءُ چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ بخشش ءُ وشّی ہست[4]، ءُ نہ اِنت دنیاءِ زندگی بلے رپینگئے بن مال ءِ۔(20)

سَابِقُوا إِلٰى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۙ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ

پیش کپگائی بکن اِت دیم پہ وتی پروردگارءِ بخشش ءُ ءُ پہ ہما بہشت ءَ کہ آئی پراہی چو آسمان ءُ زمین ءِ پراہیاانت، آمادہ کنگ بوتہ پہ ہمایاں کہ ایمان اِش آؤرتہ اللہ ءِ سرا ءُ آئی پیغمبرانی سرا،

---

(1) کافر عربی زبان ءَ چیر دیوک ءَ گشنت۔ کافر ءِ پشا کافر گشگ بیت کہ آیانی دلانی تہا اللہ ءِ ءُ آخرت ءِ نہ منگ چیر انت، ءُ آئی زانگ ءَ پد آئی ءَ چیر دنت۔ ءُ دہکان ءِ پشا کافر گشنت کہ آ ڈگار ءِ تہا ہر چیکہ کِشیت آئی دانگ ءَ خاکانی تہا چیر دنت۔

(2) چہ اے درورد ءِ بیان ءَ لوٹ ہے نیمگ ءَ دلگوشی دیگ اِنت کہ دنیا ہیشگی جاہے نہ ئے کہ پہ آئی مردم دل بج اَنت، ءُ شپ ءُ روچ پہ ہمائی جہد بکنت۔ بلکیں ہیشگی جاگہ آخرت اِنت کہ آہجبر ہلاس نہ بیت۔ بایداِنت مردم گیشتریں جُہد ءَ ہمائی واستا بکنت، ءُ چہ آئی ہچ وہد ءَ بیہال مہ بیت۔

(3) پہ کافر ءُ نافرماناں۔

(4) مؤمن ءُ نیکانی واستا۔

ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ۭ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿۲۱﴾

اے اللہ ءِ مہربانی اِنت دنت آئرا ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ اللہ واجہ اِنت مزنیں مہربانیءِ۔(21)

مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّبْرَاَهَا ۭ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿۲۲﴾

نئیت ہچ وڑیں مصیبتے ماں زمینءِ سرا ءُ نہ شمئے جندانی تہا بلے آ نبشتہ اِنت پیش چہ اشی کہ ما آئیءَ پیداگ بکنیں، بیشک اے پہ اللہ ءَ بازارزان اِنت۔(22)

لِّكَيْلَا تَاْسَوْا عَلٰي مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوْا بِمَآ اٰتٰىكُمْ ۭ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرِۨ ﴿۲۳﴾

داں شما افسوس مہ ورات ہر چیکہ چہ شمئے دست ءَ دراتک ءُ پہ داتگینءَ گل ءُ شادان مہ بئیت[1]، بیشک اللہ دوست نہ داریت ہر مزن لیکوک ءُ ٹہل کنوک ءَ۔(23)

الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ۭ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿۲۴﴾

آ کہ بخیلی کن اَنت ءُ مردمانءَ ہم بخیلیءِ حکم ءَ دینت، ءُ ہر کس کہ دیم ءَ تاب بدنت نوں بیشک اللہ بے حاجت ءُ توصیف کتگینے۔(24)

لَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنٰتِ وَاَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتٰبَ وَالْمِيْزَانَ لِيَقُوْمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۚ وَاَنْزَلْنَا الْحَدِيْدَ فِيْهِ بَاْسٌ شَدِيْدٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ وَرُسُلَهٗ بِالْغَيْبِ ۭ

ءُ بیشک ما دیم دات اَنت وتی پیغمبر گوں پدّر کتگیں نشانیاں ءُ ما ایر گپت آیانی ہمبراہیءَ کتاب ءُ شاہیم تا کہ مردم بوشت اَنت انصافءِ سرا، ءُ ما ایر گپت آہن کہ آئی تہا تردیں جنگ ہست[2] ءُ دگہ بازیں نپ ہست پہ مردمانءَ ءُ تا کہ بزانت اللہ کہ کئے آئی کمک ءَ کنت ءُ آئی پیغمبرانی بے گندگ ءَ[3]،

---

(1) مراد لوحءِ محفوظ اِنت، کہ آئی تہا دریں انسانانی تقدیر نبشتہ کنگ بوتہ۔ بزاں ہرچ مصیبتے کہ مردمءِ سرا کئیت، یا وشّی ے آ پہ اللہءِ حکم ءَ کئیت، ءُ تقدیرءِ تہا نبشتہ اِنت۔ پمشا اگن یک مؤمنےءِ سرا کجام وڑیں مصیبتے کئیت باید اِنت کہ صبر بکنت، ءُ ہمشی بزانت کہ اللہءِ آوُر تگین اِنت، ءُ آئی آرگءِ تہا یک نہ یک حکمتے ہست، ءُ زنگ مہ جنت۔ ہاں آئی سرا پریشان بوگ یک فطری چیزے، چہ آئی منہ نیاتگگ۔ بلکیں منہ چہ ہما افسوس کنگ ءَ آتگگ کہ آئی تہا زنگ جنگ بیت، ءُ برے برے مردم پہ کفرءَ سر بیت۔ ءُ ہمے وڑا وشّیں چیزءِ رسگ ءَ گل بوگ فطری چیزے پمشا چہ آئی منہ نیاتگگ بلکیں منہ چہ ہما وشّی ءَ آتگگ کہ آ ہما اندازہءَ کئیت ءُ سر بیت کہ مردم مرگ ءَ ءُ قیامت ءَ یہک فراموش کنت، ءُ چہ اللہ ءَ یہک بیہال بیت۔

(2) بزاں چہ آہن ءَ مردم وڑوڑیں سلاح جوڑ کنت، ءُ چہ دشمن ءَ وتی نگہداری ءَ کنت۔

(3) اشی عطف (لیقومَ)ءِ سرا اِنت۔ بزاں رسول آئی پمشا دیم داتگ اَنت کہ بچاریت کہ کئے بے اللہءِ گندگ ءَ آئی رسولانی سرا ایمان کارایت، ءُ آیانی کمک ءَ کنت۔

اِنَّ اللّٰهَ قَوِیٌّ عَزِیْزٌ ﴿۲۵﴾

بیشک اللہ مز نیں زورآور ءُ بازز بر دستے۔(25)

وَ لَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا وَّ اِبْرٰهِیْمَ وَ جَعَلْنَا فِیْ ذُرِّیَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَ الْكِتٰبَ فَمِنْهُمْ مُّهْتَدٍ ۚ وَ كَثِیْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿۲۶﴾

ءُ بیشک مادیم دات نوح ءَ ءُ ابراہیم ءَ ءُ ماایر کت آیانی چک ءَ ءُ نماسگانی تہا پیغمبری ءُ کتاب ، نوں چہ آیاں لہتیں پہ راہ اِنت ، ءُ آیانی باز ینے نافرمان اِنت۔(26)

ثُمَّ قَفَّیْنَا عَلٰۤی اٰثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَ قَفَّیْنَا بِعِیْسَی ابْنِ مَرْیَمَ وَ اٰتَیْنٰهُ الْاِنْجِیْلَ ۙ۬ وَ جَعَلْنَا فِیْ قُلُوْبِ الَّذِیْنَ اتَّبَعُوْهُ رَاْفَةً وَّ رَحْمَةً ؕ وَ رَهْبَانِیَّةَ ﰳ ابْتَدَعُوْهَا مَا كَتَبْنٰهَا عَلَیْهِمْ اِلَّا ابْتِغَآءَ رِضْوَانِ اللّٰهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَایَتِهَا ۚ فَاٰتَیْنَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا مِنْهُمْ اَجْرَهُمْ ۚ وَ كَثِیْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿۲۷﴾

پدامادیم دات اَنت آیانی رند پد اوتی پیغمبران ءَ ءُ رند اما عیسیٰ دیم دات کہ چک اِنت مریم ءِ ، ءُ آئی ءَ مادات انجیل ، ءُ ماایر کت ہمایانی دلانی تہا کہ آئی فرمانبرداری اِش کت نرمی ءُ مہر ، ہاں گوشہ نشینی کہ آیاں وت جوڑ کنگ اَت ما آیانی سرا فرض نہ کنگ اَت[1] بلے پہ اللہ ءِ وشّی ءِ لوٹ ءَ (جوڑ اِش کت)[2] گڈا آئی چارگ اِش نہ کت چوکہ آئی چارگ ءِ حقّ اَت ، گڈا امادات آیانی ایمانداراں آیانی مز ءُ باز ینے آیانی تہا نافرمان اَت۔(27)

---

(1) (رہبانیت) ہمش اِنت کہ مردم اللہ ءِ وش کنگ ءِ ہاترءَ دنیائی وشّیاں ویل بکنت ، ءُ شپ ءُ روچ اللہ ءِ عبادت ءَ بکنت۔ ءُ صحیح رہبانیّت اسلام ءِ تہا ہمش اِنت کہ مردم جہاد فی سبیل اللہ ءِ واستا لانک ءَ بہ بندیت۔ ہنچو کہ یک حدیثے تہا کئیت اسلام ءِ رہبانیّت اللہ ءِ راہ ءَ جہاد کنگ اِنت۔ (مسند احمد بتحقیق احمد شاکر، حدیث نمبر 11713۔ احمد شاکر اے حدیث حسن گوشگ۔) نوں اسلام ءَ اے جائز نہ اِنت کہ مردم پہک دنیاءَ ویل بکن اَنت ءُ شپ ءُ روچ اللہ ءِ عبادت ءَ بکنت بلکیں اسلام میانی راہ ءِ سوج ءَ دنت کہ مردم اللہ ءِ عبادت ءَ ہوں بکنت قرآن ءُ سنّت ءِ رہشونی ءِ گوما ، ءُ اللہ ءِ حکمانی رہبند ءَ چہ دنیاءِ لذّتاں ءُ وشّیاں فائدہ ہوں چست بکنت ہنچو کہ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ پاکیں زندگی ہمے میاں راہی ءِ نیمگ ءَ مئے رہشونی ءَ کنت۔

(2) بزاں آیانی لوٹ چہ رہبانیت ءَ اللہ ءِ راضی کنگ اَت بلے چوکہ اے اللہ ءِ حکم نہ اَت پمشا اللہ ءَ آ بدعتے گوشت۔ زانگ بیت کہ بدعت پہ اللہ ءِ راضی کنگ ءَ جوڑ کنگ بنت بلے چوکہ رہبند اللہ ءِ نہ اِنت پمشا آ قبول نہ بنت ، ہشکیں مخلص بوگ دردنہ وارت۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَ اٰمِنُوْا بِرَسُوْلِهٖ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَّحْمَتِهٖ وَ يَجْعَلْ لَّكُمْ نُوْرًا تَمْشُوْنَ بِهٖ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٨﴾

لِّئَلَّا يَعْلَمَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اَلَّا يَقْدِرُوْنَ عَلٰى شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَ اَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿٢٩﴾

اے ایمانداراں! بترس اِت چہ اللہ ءَ یقین بیارات آئی پیغمبرانی سرا گڈا دنت شمارا دوسری مزچہ وتی مہربانی ءَ[1]، ءَ جوڑ کنت پہ شمارژنائی ئے کہ شما پہ ہمائی رواِت ءَ شمارا بخشیت، ءَ اللہ مزنیں بخشوک ءَ مزنیں مہربانے۔(28)

تا کہ کتابیاں اشی مزان اَنت کہ آ ہچ قدرت نہ دار اَنت اللہ ءِ مہربانی ءِ سرا[2] ءَ مہربانی اللہ ءِ دستا اِنت، دنت آئی ءَ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءَ اللہ واجہ اِنت مزنیں مہربانی ئے۔(29)

---

(1) اے دوسری مز ہما موَمناں رسیت کہ آچہ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ آیگ ءَ پیش ساری اِیں پیغمبرے ءِ سرا ایمان آروک بوتگ اَنت، ءَ پدا پیغمبر ءِ سرا ہوں ایمان اِش آوَرتگ ہنچو کہ حدیث ءَ آتگگ۔ (صحیح البخاری کتاب العلم باب تعلیم الرّجل أمته وأهله) -

(2) (لِئَلّاَ یَعْلَم) ءِ تہا کلمہ لا گیشتر مفسریناں زائد گوشتگ، ءَ امام المترجّمین شاہ عبدالقادر لا زائد نہ گوشتگ، ہے وڑا شاہ ولیّ اللہ دہلوی ہم اے نہ منّ اِتگ کہ قرآن ءِ تہا زائد ہست۔ زاہد ہمشی ءَ گشنت کہ ہشک ءَ بہ بیت ءُ معنٰی مہ دنت۔ ءَ اگاں اشی زائد مہ منّ ئے گڈا معنٰی ہے بیت کہ اہل کتاب ءِ ذہن ءَ اے ہبر مئیت کہ موَمناں اللہ ءِ فضل ءُ مہربانی ءِ دست گرگ ءِ قدرت نیست۔

٥٨ سُوْرَةُ الْمُجَادَلَةِ مَدَنِيَّةٌ ١٠٥

سورۃ المجادلہ مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی بیست ءُ دو آیات ءُ سئے رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

قَدْ سَمِعَ اللّٰهُ قَوْلَ الَّتِيْ تُجَادِلُكَ فِيْ زَوْجِهَا وَ تَشْتَكِيْٓ اِلَى اللّٰهِ ۖ وَ اللّٰهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ ۝١

بیشک اشکت اللہ ءَ ہبر ہما جنین آدم ءِ کہ گوں تو جیڑہ کنگا ئیت وتی لوگ واجہ ءِ بارواءُ گلّے کت اللہ ءِ دربارءَ، ءُ اللہ اشکنگا ئیت شمئے وت ماں وتی ہبرءَ[1]، بیشک اللہ جوانیں اِشکنوک ءُ گندوکے۔ (1)

اَلَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْكُمْ مِّنْ نِّسَآئِهِمْ مَّا هُنَّ اُمَّهٰتِهِمْ ؕ اِنْ اُمَّهٰتُهُمْ اِلَّا الّٰٓـِٔيْ وَلَدْنَهُمْ ؕ وَ اِنَّهُمْ لَيَقُوْلُوْنَ مُنْكَرًا مِّنَ الْقَوْلِ وَزُوْرًا ؕ وَ اِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ ۝٢

آمردین کہ چہ شما وتی جنیناں وتی مات ءِ پشت ءِ وڑا حرام کن اَنت آپہ دل آیانی مات نہ بنت، آیانی مات ہما اَنت کہ آیان اِش آورتہ، بیشک آنارو ائین ءُ دروگیں گپ ٘جن اَنت، ءُ بیشک اللہ مزنیں پہل ٘کنوک ءُ مزنیں بخشوکے۔ (2)

---

(1) اے آیت خولہ بنت ثعلبہ رضی اللہ عنہ ءِ بابت ءَ نازل بوت اَنت کہ آئی مرد ءَ اَوس بن صامت گوں آئی ظہار کتگ اَت۔ ظہار ہمش ءَ گشنت کہ مردم وتی جنین ءَ بگشیت۔أَنتِ عَلَیَّ کَظَہْرِ أُمّی۔ کہ تو پہ من منی مات ءِ پُشت وڑائے۔ جاہلیّت ءِ زمانگ ءَ اے طلاقے زانگ بوت۔ پمشا آ پریشان بوت، ءُ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ گورا آتک، ءُ وتی پریشانی ءِ بیان کت، چوکہ اے بابت ءَ حکم نازل نہ بوتگ اَت پمشا واجہ خاموش بوت گڈا اللہ ءَ ہے آیت نازل فرمائینت اَنت، ءُ آیانی تہا ظہار ءِ حکم گیشّینت ءُ دات۔ ظہار ءِ سرجمیں تعریف چی اِنت؟ ظہار گُشنت ہمش ءَ کہ مرد وتی جن ءَ بگش ایت تو پہ من منی مات ءِ پُشت وڑائے۔ اشی سرا علمایانی اتّفاق اِنت کہ اے طلاقے نہ ئے بلکیں ظہار ءِ حکم آئی سرا کئیت۔ پشت کپت اے ہبر کہ مرد اگن وتی جن ءَ بگشیت کہ تو پہ من منی گہار ءِ پشت ءِ وڑائے، یا دگہ محرمی ءِ بارواہنچو بگشیت، ایا اے ہوں ظہار ءِ حکم ءَ دارایت یانہ؟ امام ابن قدامہ گوشیت کہ گیشتریں علماء ہے نیمگ ءَ اَنت کہ اشی حکم ہم ظہار ءِ حکم اِنت۔ امام اوزاعی، ءُ امام مالک، ءُ امام ابوحنیفہ، ءُ دگہ بازینے ہے نیمگ ءَ شتگ۔ امام شافعی ءِ گُڈی ءُ نوکیں ہبر ہمشی وڑا اِنت۔ ءُ ہے ہبر جوان ترا اِنت۔ ءُ اگاں یکّے چو بگشیت کہ تو پہ من منی مات وڑائے۔ ایا اے ہوں ظہارے یانہ؟ صحیح ہمش اِنت اگن آئی نیت ہمش اِنت ہنچو کہ گوں مات ءَ ہم بستری جائز نہ اِنت تو ہوں پہ من ہنچو حرام ءِ گڈا اے ظہارے، ءُ اگاں آئی نیت ہمش اِنت ہنچو کہ من وتی مات ءِ عزّت ءَ کناں ہنچو تئی عزّت من ءَ دوستیں گڈا اے ظہارے نہ ئے۔ امام ابوحنیفہ، ءُ امام شافعی ءُ دگہ لہتے عالم ہے نیمگ ءَ شتگ۔ (المغنی۔ ج7۔ ص340۔)

وَ الَّذِيْنَ يُظٰهِرُوْنَ مِنْ نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ يَعُوْدُوْنَ لِمَا قَالُوْا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَآسَّا ؕ ذٰلِكُمْ تُوْعَظُوْنَ بِهٖ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿۳﴾

ءُ آمر دین کہ وتی جنیناں وتی مات ءِ پشت وڑا حرام کن اَنت پدا ایرہ کنگ بلوٹ اَنت چہ وتی گوشتگین ءَ گڑا ایک غلامے آزات کنگی اِنت پیش چہ دپت ءُ واب کنگ ءَ(1)، ہمشی شمارا سوج ءُ سر کنگ بیت، ءُ اللہ چہ شمئے کار پداں زبر زانوک اِنت۔(3)

فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَآسَّا ۚ فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّيْنَ مِسْكِيْنًا ؕ ذٰلِكَ لِتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَ رَسُوْلِهٖ ؕ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ؕ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۴﴾

ہر کس ءَ کہ اشی وس نہ بوت گڑا پدماں پد ءَ دو ماہ روچگ دارگی اِنت پیش چہ دپت ءُ واب کنگ ءَ، ءُ ہر کس ءَ کہ اشی وس نہ بوت گڑا شست غریب ءَ ورگ وارینگی اِنت(2)، اے پمشا اِنت کہ شما یقین بیارات اللہ ءِ سرا ءُ آئی رسول ءِ سرا، ءُ اے اللہ ءِ بستگیں حد اَنت، ءُ پہ کافراں تورینوکیں عذاب ہست۔(4)

اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَآدُّوْنَ اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ كُبِتُوْا كَمَا كُبِتَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَ قَدْ اَنْزَلْنَآ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ ؕ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿۵﴾

بیشک آکساں کہ مخالفت ءَ کن اَنت اللہ ءِ ءُ آئی رسول ءِ رزوا کنگ بنت ہنچو کہ رزوا کنگ بوت اَنت چہ آیاں پیسری ایں، ءُ ماایر گیپتگ گیشیتگ ایں نشانی، ءُ پہ کافراں عذاب ہست رزوا کنوکیں۔(5)

---

(1) بزاں چہ دپت ءُ واب کنگ ءَ پیش کفارہ ادا بکنت۔(1) یک غلامے آزات بکنت۔(2) اگن اے چہ آئی وس ءَ ڈن بوت گڑا جم پہ جم ءَ دو ماہ روچگ بداریت، میان ءَ ہچ مہ وارت، ہاں اگن اے روچگانی میان ءَ نادراہ بوت یادراجیں سفرے ءَ شت یا دگہ ہنچیں شرعی عذرے بوتے گڑا روچگ ءَ پروشت کنت، ءُ پہ اشی پروانیست، ءُ ہرچیکہ ساری ءَ داشتگے آبے بنت، گوں عذر ءِ ہلاس بوگ ءَ پدا روچگ داران بکنت داں دوئیں ماہ پورہ بنت۔ امام مالک ءُ اسحاق بن راہویہ ءُ دگہ لہتے ءِ گشتگ ہمش اِنت۔(المغنی۔ ج7۔ ص365۔)

(2) ءُ اگن جم پہ جم ءَ دو ماہ روچگ داشت نہ کنت گڑا شست مسکین ءَ نان بوارینیت۔ ضروری نہ اِنت درہائکیں روچ ءَ وارینگ بہ بنت۔ دیر دیر ءِ سرا ہم وارینت کنت بلے داں کفارہ پہک دیگ نہ بیت گوں جن ءَ دپت ءُ واب کت نہ کنت۔ گوں کفارہ ءِ تو ام کنگ ءَ آ گوں جنین ءَ دپت ءُ واب کت کنت۔

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا ۭ اَحْصٰىهُ اللّٰهُ وَنَسُوْهُ ۭ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ۝

ھماروچ ءَ کہ اللہ آدرستاں مچ کنت گڈا آیاں سرپد کنت چہ آیانی کتگیں کاراں(1)، اللہ ءَ ساب ءُ داد کتگ اَنت ءُ آیاں بیہال کتگ اَنت، ءُ ہر چیز اللہ ءِ دیما اِنت۔(6)

اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۭ مَا يَكُوْنُ مِنْ نَّجْوٰى ثَلٰثَةٍ اِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ اِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ اَدْنٰى مِنْ ذٰلِكَ وَلَآ اَكْثَرَ اِلَّا هُوَ مَعَهُمْ اَيْنَ مَا كَانُوْا ۚ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝

زاناں تونہ دیست کہ اللہ زانت ہرچیکہ آسمانانی تہا ہست ءُ ہرچیکہ زمین ءِ تہا ہست، ءُ نہ بیت شپو شپوئے سئے ءِ میان ءَ بلے آ (بزاں اللہ) آیانی چارمی اِنت ءُ نہ بیت پنچ ءِ میان ءَ بلے آ آیانی ششمی اِنت، ءُ نہ چہ اشی کمتر ءُ نہ گیشتر ءَ بلے آگوں ہمایان اِنت ہر کجا کہ آ بہ بنت(2)، پدا سرپد کنت آیاں چہ آیانی کتگیں کاراں قیامت ءِ روچ ءَ، بیشک اللہ ہر چیز ءَ زبر زانوک اِنت۔(7)

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نُهُوْا عَنِ النَّجْوٰى ثُمَّ يَعُوْدُوْنَ لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَيَتَنٰجَوْنَ بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ ۡ

ایا تونہ دیست اَنت ہما کہ منہ کتگ بوت اَنت چہ شپو شپو ءَ پدا واتراِش کت پہ ہمائی کہ چہ آئی منہ کتگ بوتگ اِتنت، ءُ شپو شپو کن اَنت پہ گناہ ءَ ءُ پہ زوراں سری ءَ ءُ پہ رسول ءِ نافرمانی ءَ(3)

---

(1) بزاں قیامت ءِ روچ ءَ ہر کسی درہیں کتگیں عملاں آئی دیم ءَ دنت۔

(2) چہ معیّت بزاں اللہ ءِ ہمبراہی ءَ مراد آئی علم ءُ قدرت ءِ معیّت اِنت۔ بزاں آ پہ علم ءُ قدرت گوں ہر کس ءَ ہر وہد ءَ گون اِنت، ءُ کس چہ آئی چیر بوت نہ کنت۔ البتہ آئی ذات عرش ءِ سرا اِنت نہ کہ ہر جاگہ اِنت۔ امام طبری وتی تفسیر ءِ تہا نبشتہ کنت (بمعنٰی انہ مشاھدھم بعلمہ، وھو علی عرشہ) کہ آ پہ علم ءُ زانت آیاں ہر وہد ءَ گندگ ءَ اِنت، ءُ آئی ذات عرش ءِ سرا اِنت۔ مفسّر ضحّاک ہے آیت ءِ تفسیر ءَ نبشتہ کنت (ھو فوق العرش وعلمہ معھم) کہ آئی ذات عرش ءِ سرا اِنت، ءُ آئی علم آیانی ہمبراہ اِنت۔ حافظ ابن کثیر ہے آیت ءِ تفسیر ءَ نبشتہ کنت (ولھذا حکی غیرواحد الإجماع علی أن المراد بہذہ الآیۃ معیۃ علم اللہ تعالٰی) بزاں باز عالم ءَ اے ہبر ءِ سرا اجماع بیان کتگ کہ اے آیت ءِ تہا چہ معیّت (بزاں ہمراہی ءَ) ءَ اللہ ءِ علم ءُ زانت ءِ معیّت (ہمراہی) مراد اِنت۔ علاّمہ شبیر احمد ءَ عثمانی وتی تفسیر ءِ تہا ہوں ہے رہبند گچین کتگ۔ ءُ بریلوی مفسر نعیم الدّین مراد آبادی ءَ ہوں چہ اللہ ءِ معیّت ءَ آئی علم ءُ قدرت ءِ معیّت مراد زرتگ۔

(3) چہ اشی مدینہ ءِ یہودی ءُ منافق مراد اَنت۔ کہ وہدیکہ مسلمان چہ اشانی دیم ءَ گوست اَنت گڈا اشاں یکّ ءَ دگر ءِ گوشاں ہبر کت۔ مسلمانانی دل ءَ ہے ہبر نشت کہ چو بیت اے ہبر ہمایانی سرا بوگ ءَ اِنت، ءُ آ مکرے کنگ ءَ اَنت، یا چو بیت کہ اشاں مسلمانانی کجام یک لشکرے ءِ سرا محّی ءُ میڑی کتگ، ءُ آ ہش تاوان داتگ اَنت، ءُ ہمایانی ہبر ءَ اَنت۔ بہر حال مسلمانانی دلاں وڑ وڑیں ہبر ءُ وسواس آتک، ءُ آیانی دلانی تہا یک ترسے نِشت۔ گڈا واجہ ءَ منافقاں چہ اے چیز ءَ منہ کت کہ یکّ ءَ دگر ءِ گوشاں ہبر مہ کن اِت، بلے اشانی عادت گار نہ بوت۔ ادا ہے نیمگ ءَ اشارہ بوگ ءَ اِنت۔

وَاِذَا جَآءُوْكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللّٰهُ ۙ وَيَقُوْلُوْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللّٰهُ بِمَا نَقُوْلُ ؕ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ ۚ يَصْلَوْنَهَا ۚ فَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۸﴾

ءُ ہمیکہ پہ تو کاینت گڈا ترا ادعا دینت پہ ہمائی کہ اللہ ءَ ترا پہ آئی دعا نہ کتگ [1]، ءُ وتی دل ءَ گشنت کہ پرچہ اللہ مارا عذاب نہ دنت پہ مئے اے ہبراں، بس اِنت آیاں دوزہ، مان بنت آئی تہا، نوں باز سلّیں منند جاہے [2]۔(8)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُوْلِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوٰى ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿۹﴾

او ایمانداراں! ہمیکہ شما شپو شپو بکن اِت گڈا شپو شپو مکن اِت پہ گناہ ءَ ءُ پہ زوراں سری ءَ ءُ پہ رسول ءِ نافرمانی ءَ، ءُ شپو شپو بکن اِت پہ نیکی ءُ پہیزگاری ءَ، ءُ بترس اِت چہ ہما اللہ ءَ کہ ہمائی نیمگ ءَ شما چِ کنگ بئیت۔(9)

اِنَّمَا النَّجْوٰى مِنَ الشَّيْطٰنِ لِيَحْزُنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۰﴾

بیشک شپو شپو کنگ شیطان ءِ کاراِنت تاکہ گمیگ بکنت ایمانداراں ءُ آیاں ہچ تاوان دات نہ کنت بید ءِ اللہ ءِ حکم ءَ، ءُ اللہ ءِ سرا توکّل بکن اَنت ایماندار۔(10)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا قِيْلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوْا فِى الْمَجٰلِسِ فَافْسَحُوْا يَفْسَحِ اللّٰهُ لَكُمْ ۚ

او ایمانداراں! ہمیکہ شمارا گشگ بیت کہ ہچ بنداِت دیوان ءَ [3] گڈا اللہ ہچ بارت پہ شما (بہشت ءَ) [4]

---

(1) بزاں اللہ ءَ سلام کنگ ءِ رہبند ہے گوشگ کہ السّلام علیکم بگش اِت بلے یہودی وہدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ دیوان ءَ آتک اَنت گڈا اے پیم سلام اِش نہ دات بلکیں گوشت اِش (السّام علیکم) یا (السام علیك) اشی معنٰی ہمش اِنت کہ شما بہ مرات اِت پمشا واجہ ءَ اشانی سلام ءِ جواب ءَ ایوک ءَ (و علیك) گوشت، واجہ ءَ مسلماناں ہوں ہے سوج دات کہ اشانی سلام جواب ءَ ایوک ءَ (و علیك) بگش اِت۔ (صحیح البخاری کتاب الإستئذان باب کیف الرّد علی اهل الذمة بالسّلام)

(2) بزاں یہودی ءُ منافقاں وتی دل ءَ ہے گوشت کہ اگن مابدراہ اِتیں گڈا اللہ ءَ چوں مارا سزا نہ دات، گڈا اللہ ءَ پسہ دات کہ پہ اشی گل مہ بئیت کہ شمئے جاگہ دوزہ اِنت، ءُ چہ آئی مستریں سزا نیست۔

(3) بزاں دیوان ءِ تہا ہنچو نندان بکن اِت کہ رندی اِیں آوک ءَ جاگہ بر سیت، ءُ آ پہ اوشتگ ءَ لاچار مہ بیت، ءُ چو مہ بیت کہ دگرے پاد بکنت پرچہ کہ اے نہ دُشیں چیز اَنت بلکیں دیوان ءِ پراہ بکن اِت دانکہ درستاں جاگہ بہ بیت۔

(4) بزاں اشی برکت ءَ اللہ شمئے روزی ءَ پراہ کنت، ءُ شمئے قبراں ہوں پراہ کنت، ءُ بہشت ءِ لوگ ءُ جاگہاں ہوں پراہ کنت۔

وَ اِذَا قِيْلَ انْشُزُوْا فَانْشُزُوْا يَرْفَعِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ ۙ وَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ دَرَجٰتٍ ؕ وَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿۱۱﴾

ءُ وہدیکہ شمارا گشگ بیت کہ پاداِات گڈا پاداِات[1]، اللہ برز کنت جاہ ءَ ہمایانی کہ ایمان اِش آورتہ چہ شماءُ ہمایانی کہ زانت دیگ بوتگ اَنت، ءُ اللہ چہ شمئے کاراں زبر سرپد اِنت۔(11)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُوْلَ فَقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰىكُمْ صَدَقَةً ؕ ذٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَ اَطْهَرُ ؕ فَاِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۲﴾

او ایمانداراں! ہمیکہ شما گوں پیغمبرءَ شپو شپو بکنن اِت گڈا پیش گیج اِت چہ وتی شپو شپوءَ خیراتے، اے پہ شماوش ترانت ءُ پاک ترانت، نوں اگن شمئے وس ءَ نہ بوت گڈا بیشک اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(12)

ءَاَشْفَقْتُمْ اَنْ تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوٰىكُمْ صَدَقٰتٍ ؕ فَاِذْ لَمْ تَفْعَلُوْا وَ تَابَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَ اٰتُوا الزَّكٰوةَ وَ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ ؕ وَ اللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۳﴾

ایا شما ترس اِت کہ پیش گیج اِت چہ وتی شپو شپوءَ پیسر خیرات، وہدیکہ شما اے کت نہ کت، ءُ اللہ ءَ پہ شما مہربانی کت[2] گڈا بر جاہ بداراِت نمازءَ ءُ بدئیت زکاتءَ ءُ فرمانبرداریءَ بکنن اِت اللہ ءُ آئی رسولءِ، ءُ اللہ چہ شمئے کاراں زبر سرپد اِنت۔(13)

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ؕ مَا هُمْ مِّنْكُمْ وَ لَا مِنْهُمْ ۙ وَ يَحْلِفُوْنَ عَلَى الْكَذِبِ وَ هُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۴﴾

ایا تو نہ گندئے ہمایاں کہ سنگتی اِش کت گوں ہنچیں راجےءَ کہ اللہ نہ وش بوت آیانی سرا، نہ آ چہ شماینت ءُ نہ چہ آیان اَنت[3]، ءُ سوگند وراَنت دروگیں ہبرءِ سرا ءُ آ سرپد اَنت۔(14)

اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا ؕ اِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿۱۵﴾

آمادہ کتگ اللہ ءَ آیانی واستا سلّیں عذاب، بیشک سلّیں کار بوتگ اَنت ہرچیکہ آیاں کتگ۔(15)

اِتَّخَذُوْۤا اَيْمَانَهُمْ جُنَّةً

ءُ آیاں وتی سوگندان ءَ وتی دیمپان جوڑ کت[4]

---

(1) پرچہ کہ چہ بازیں نندگ ءُ دیوان کنگءَ ہما لوگءِ مردماں تکلیف رسیت۔

(2) چو کہ اے حکم مسلمانانی سرا باز گران گوست پمشا اللہ ءَ اے حکم منسوخ کت بزاں چست کت۔ نوں اے الّمی نہ اِنت۔

(3) اے منافق نہ مسلمان اَنت، ءُ نہ پہکیں ءُ پدّریں کافر اَنت۔

(4) بزاں ہنچو کہ مردم چہ دژمنءِ زہمءَ بچگءِ واستا اسپرءَ دیمءَ داریت ہمے وڑا منافقاں وتی دروگیں سوگند چہ مسلمانانی زہماں بچگءِ واستا اسپر جوڑ کت اَنت۔

فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿١٦﴾

گڈا دوراِش کت چہ اللہ ءِ راہ ءَ (مردمان ءَ)[1] نوں پہ آیاں ہست عذاب رزواکنوکیں۔(16)

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَ لَاۤ اَوْلَادُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ؕ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ؕ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿١٧﴾

آیانی کارءَ نیاتک اَنت آیانی مال ءُ نہ آیانی چُکّ ءُ نماسگ اللہ ءِ دیم ءَ ہچ وڑا، ہمیش اَنت دوزہی، کہ مدام پشت کپوک اَنت آئی تہا۔(17)

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيَحْلِفُوْنَ لَهٗ كَمَا يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ وَ يَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ عَلٰى شَيْءٍ ؕ اَلَاۤ اِنَّهُمْ هُمُ الْكٰذِبُوْنَ ﴿١٨﴾

ہما روچ ءَ کہ اللہ درستاں چست کنت گڈا آئی دیم ءَ سوگند وراَنت ہنچو کہ شمئے دیم ءَ وراَنت ءُ ہمّشی گمان کن اَنت کہ آراہے ءِ سرا اَنت[2]، زرب زان اِت! ہمّش اَنت پدلیں دروگ بند۔(18)

اِسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطٰنُ فَاَنْسٰهُمْ ذِكْرَ اللّٰهِ ؕ اُولٰٓئِكَ حِزْبُ الشَّيْطٰنِ ؕ اَلَاۤ اِنَّ حِزْبَ الشَّيْطٰنِ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿١٩﴾

گڈا شیطان ءِ وتی دست ءَ کت اَنت نوں بیہالے کنائینت اَنت چہ اللہ ءِ یاد ءَ، نوں ہمّش اَنت شیطان ءِ جماعت، آگاہ بہ بئیت کہ بیشک شیطان ءِ جماعت تاوان بار بنت۔(19)

اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَآدُّوْنَ اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗۤ اُولٰٓئِكَ فِي الْاَذَلِّيْنَ ﴿٢٠﴾

بیشک ہما کہ مخالفت ءَ کن اَنت اللہ ءُ آئی رسول ءِ ہمّش اَنت رزوابوتگیں۔(20)

كَتَبَ اللّٰهُ لَاَغْلِبَنَّ اَنَا وَ رُسُلِيْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ ﴿٢١﴾

نبشتہ کتگ اللہ ءَ کہ گیش بئیں ماءُ مئے پیغمبر، بیشک اللہ زورآور ءُ زبردستے۔(21)

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُّؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَ الْيَوْمِ الْاٰخِرِ يُوَآدُّوْنَ مَنْ حَآدَّ اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ

تو نہ گندئے ہچ وڑیں راجے کہ آیقین داریت اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ ءِ سرا کہ سنگتی بکن اَنت گوں ہمائی کہ مخالفتے کت اللہ ءُ آئی رسول ءِ

---

(1) بزاں بازیں مسلمانے ہست اَت کہ آیاں اشانی حقیقت ءِ علم نیست اَت، ءُ ہے وڑا آ اشانی ہبرانی تہا آتک اَنت، ءُ چہ اللہ ءِ راہ ءَ دور بوت اَنت۔

(2) بزاں ہمّشی گمان کن اَنت کہ اے دروگیں سوگند قیامت ءِ ہوں آیاں چہ اللہ ءِ عذاباں رستگار کن اَنت۔

وَلَوْ كَانُوْٓا اٰبَآءَهُمْ اَوْ اَبْنَآءَهُمْ اَوْ اِخْوَانَهُمْ اَوْ عَشِيْرَتَهُمْ ؕ اُولٰٓئِكَ كَتَبَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْاِيْمَانَ وَاَيَّدَهُمْ بِرُوْحٍ مِّنْهُ ؕ وَيُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ؕ اُولٰٓئِكَ حِزْبُ اللّٰهِ ؕ اَلَآ اِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٢٢﴾

توری آیانی پت بہ بنت یا آیانی چک بہ بنت یا آیانی برات بہ بنت یا آیانی قومی بہ بنت [1]، ہمش اَنت کہ اللہ ءَ نبشتہ کت آیانی دلانی تہا ایمانداری ءَ لکّے کت اَنت چہ وتی روح ءَ [2]، ءَ آیاں بارت ہنچیں بہشتانی تہا کہ رمب اَنت چہ آیانی چیر ءَ گنجیں جو، مدام مان اَنت آئی تہا، وش بوت اللہ چہ آیاں ءَ آچہ آئی وش بوت اَنت، ہمش اَنت اللہ ءِ جماعت، سرپد بہ بئیت! کہ اللہ ءِ جماعت، ہماکامیاب بنت۔ (22)

---

(1) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ دین ءِ دژمن توری مات ءُ پت بہ بیت گوں آئی دلی محبت ءُ دوستی کنگ جائز نہ اِنت۔ اسلامی اصطلاح ءِ تہا اشی ءَ (الولاء والبراء) گشگ بیت۔ کہ دوستی ایوک ءَ گوں اللہ ءُ آئی رسول ءَ، ءُ گوں آئی مؤمنیں بندیاں کنگ بہ بیت۔ ءُ گوں کافراں مشرکاں، بے دیناں، بدعتیاں بغض ءُ نفرت ءُ دشمنی دارگ بہ بیت۔ آیانی کمک کنگ، ءُ آیانی ہمبراہداری کنگ، ءُ گوں آیاں دوستی کنگ بزاں گوں اللہ ءَ دشمنی کنگ اِنت۔ گیشتر مسلمان چہ اے چیز ءِ پہک بے سدّ اَنت، ءُ چہ اشی جاہل اَنت پمشا تو آیاں گندئے کہ آ بے دینیں جماعتانی ہمبراہ اَنت، ءُ گوں آیاں گون اَنت۔ اے چیز اسلامی عقیدہ ءِ خلاف اِنت۔ باید اِنت کہ مسلمان چہ اشی وت ءَ دور بدار اَنت۔ ءُ اے بابت ءَ ہژار بہ بنت۔

(2) بزاں پدلیں مسلمان ہماینت کہ آ گوں کافراں دوستی نہ کن اَنت توری آ ہر کس بہ بیت۔

۵۹ سُوْرَةُ الْحَشْرِ مَدَنِيَّةٌ ۱۰

سورۃ الحشر مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ بیست ءُ چار آیات ءُ سے رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝۱

اللہ ءِ پاکی ءِ بیان کن اَنت ہر چیکہ آسمانانی تہا ہست ءُ زمین ءِ تہا، ءُ ہما اِنت زبردست ءُ زبریں خیر کار۔ (1)

هُوَ الَّذِيْٓ اَخْرَجَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ دِيَارِهِمْ لِاَوَّلِ الْحَشْرِ ۭ مَا ظَنَنْتُمْ اَنْ يَّخْرُجُوْا وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ مَّانِعَتُهُمْ حُصُوْنُهُمْ مِّنَ اللّٰهِ فَاَتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوْا ۤ وَقَذَفَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ

ہما اِنت کہ درے کت اَنت کافر کتابیانی چہ آیانی لوگاں گوں بندات ءِ مچّی ءُ میڑی ءَ[1]، شما گمان نہ کتگ اَت کہ آدر کاینت ءُ آیاں گمان کتگ اَت کہ آیانی دیمپان بنت آیانی قلات چہ اللہ ءِ عذاب ءَ[2]، نوں اللہ ءَ آوُرت آیانی سرا عذاب چہ ہمودا کہ آیانی وہم ءُ گمان ءَ نہ اَت[3] ءُ دوُرے دات آیانی دلانی تہا بیم[4]

---

(1) مدینہ ءِ کرّ ءُ گوراں یہودیانی سے قبیلہ نندوک اَت۔ (1) بنو نضیر (2) بنو قریظہ (3) بنو قینقاع۔ وہدیکہ واجہ ءَ چہ مکّہ ءَ ہجرت کت، ءُ مدینہ ءَ آتک ءُ جاہ منند بوت گڈا واجہ ءَ گوں اے یہودیاں چیزے قول ءُ قرار کت کہ ما ءُ شما گوں یکّ ءُ دگر ءَ جنگ نہ کنیں بلے اشاں چیر کائی ءَ مسلمانانی خلاف ءَ پندل سازات ءُ مکر کت، ءُ گوں مکّہ ءِ کافراں سک ہور ءُ توار بوت اَنت۔ یک برے واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم اشانی گوراشت گڈا بنو نضیر ءِ مردماں ہے لوٹ اِت کہ چہ برزا یک مزنیں سنگے چگل بدینت، ءُ واجہ ءَ شہید بکن اَنت، اشاں ہے ارادہ کتگ اَت کہ اللہ ءَ پہ وحی واجہ ءَ اے بابت ءَ سرپد کت، گڈا واجہ برتّرات، ءُ آیانی سرا لشکرے کت۔ چیزی روچ ءَ آ، تی قلاتانی تہا بند بوت اَنت، آخر ءَ آیاں ہے شرط ءِ سرا کہ آیاں ہچ کنگ مہ بیت چہ اوودا درایگ قبول کت، واجہ ءَ آیانی اے شرط قبول کت، ءُ آ چہ مدینہ ءَ دراتک ءُ خیبر ءَ شت اَنت، ءُ ہمودا جاہ منند بوت اَنت۔ پدا عمر رضی اللہ عنہ وتی خلافت ءِ زمانگ ءَ چہ اوودا در کت اَنت، ءُ دیم پہ شام ءَ راہ دات اَنت۔ چوکہ اے آیانی چہ مدینہ ءَ اوّلی لڈ گ ءُ درایگ اَت پمشا اشرا اوّل الحشر گشگ بیت۔

(2) چوکہ سکّیں مہریں قلات اِش بستگ اَت پمشا آیانی وتی گمان ہوں ہمش اَت کہ آیاں چہ اوودا کس در کت نہ کنت، ءُ مسلماناں ہوں ہے گمان کتگ اَت کہ چہ اشانی در کنگ بلاہیں دلے لوٹیت، ءُ اے گرانیں کارے۔

(3) بزاں اللہ ءَ چہ مسلمانانی دست ءَ ہنچیں سزائے دات اَنت کہ آئی وہم ءُ گمان اِش ہچ نیست اَت۔

(4) اے مسلمانانی ہے بیم ءِ برکت اَت کہ آیاں وتی لوگ ءُ جاگہانی ویل کنگ قبول کت، ءُ چو دادراتک اَنت۔

يُخْرِبُوْنَ بُيُوْتَهُمْ بِاَيْدِيْهِمْ وَ اَيْدِى الْمُؤْمِنِيْنَ فَاعْتَبِرُوْا يٰٓاُولِى الْاَبْصَارِ ۝

کہ کروجان بوت اَنت وتی لوگاں پہ وتی دستاں[1] ءُ پہ مؤمنانی دستاں[2]، نوں اَندرز بزورات، او چمّ پچاں!۔(2)

وَ لَوْ لَآ اَنْ كَتَبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى الدُّنْيَا ۖ وَ لَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ۝

ءُ اگن نبشتہ مہ کتیں اللہ ءَ آیانی درپہ دری گڈا عذاب دات اَنت ماں دنیاءَ[3]، ءُ پہ آیاں ہستیں آخرت ءَ دوزہ ءِ عذاب۔(3)

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَآقُّوا اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ ۚ وَ مَنْ يُّشَآقِّ اللّٰهَ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝

اے پمشا کہ آیاں مخالفت کت اللہ ءُ آئی رسول ءِ، ءُ ہر کس کہ اللہ ءِ مخالفت ءَ بکنت گڈا اللہ سکّیں سزا دیوکے۔(4)

مَا قَطَعْتُمْ مِّنْ لِّيْنَةٍ اَوْ تَرَكْتُمُوْهَا قَآئِمَةً عَلٰٓى اُصُوْلِهَا فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَ لِيُخْزِىَ الْفٰسِقِيْنَ ۝

چیزے کہ شما گڈِّات چہ مچّاں یا آشا اِشت اَنت کہ اوشتوک اَنت وتی انڈالانی سرا اے اللہ ءِ حکم اَت ءُ تاکہ رزوا بکنت بدراہاں[4]۔(5)

وَ مَآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْهُمْ فَمَآ اَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَّ لَا رِكَابٍ وَّ لٰكِنَّ اللّٰهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهٗ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ۝

داتے وتی رسول ءَ چہ آیانی (مال ءَ) نوں شما نہ تاچینتگ آیانی سرا ہسپ ءُ ہشترے بلے اللہ گیش کنت وتی رسول ءَ ہر کسی سرا کہ بلوٹیت[5]، ءُ اللہ ہر چیز ءِ سرا قادر اِنت۔(6)

---

(1) وہدیکہ آیاں یقین بوت کہ آیاں ہر حال ءَ درایگی اِنت گڈا آیاں وتی لوگ ءُ جاگہانی پروشگ ءُ ویران کنگ پہ وتی دستاں وت بندات کت کہ آیانی روگ ءَ پد اے مسلمانانی کارءَ مہ ایینت، ءُ ہمے وڑا دروازگ ءُ آدگہ سامانانی درکنگ اِش شروع کت تاکہ آیاں گوں وت ءَ برت بکن اَنت۔

(2) ءُ چہ ڈن ءَ مسلماناں آیانی لوگ ءُ جاگہانی پروشگ بندات کت تاکہ آدیر ءَ نشت مہ کن اَنت، ءُ آیانی سرا گرفت وش بہ بیت۔

(3) بزاں دگہ گندہ تریں عذابے داتگ اِتنت۔ بلے چو کہ اللہ ءَ تقدیر ءَ ہمے نبشتہ کنگ اَت پمشا اللہ ءَ ہمے در ملکی سزا دات اَنت۔

(4) اے خاص یک قسمے ءِ مچّے، یا وَمراد در ہیں مچّ اَنت۔ آیانی اے دیم ءُ آدیم ءَ گرگ ءِ وہد ءَ چہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ حکم ءَ مسلماناں آیانی مچّ ماندا ران کت اَنت، چیزی گوتک، ءُ چیزی اِشت تاکہ دژمن اندیم بوت مہ کن اَنت، ءُ اشی بزان اَنت کہ مسلمان گیش اَنت، ہر چیکہ بلوٹ اَنت پہ اللہ ءِ حکم ءَ آیانی دست ءَ بوت کنت۔

(5) مراد ہمش اِنت کہ بنونضیر ءِ اے علاقہ کہ چہ مدینہ ءَ سئے یا چار میل ءِ سرا اِنت۔ اے اللہ ءَ گوں ارزانی ءُ وشی بے جنگ ءَ شئے مسلمانانی دست ءَ آؤرت ءُ شارا دات، اے اللہ ءِ وتی مہربانی اَت کہ آئی شارا اے کافرانی سرا گیش کت۔ اے ڈنیں مال ءَ کہ بید ءِ جنگ ءَ مسلمانانی دست ءَ بئیت اشی ءَ مال ءِ (فیء) گشگ بیت۔ اشی حکم چہ مال ءِ غنیمت ءِ حکم ءَ جتا اِنت۔ اشی سرجمیں بیان سورۃ الانفال ءِ تہا چارگ بہ بیت۔

مَآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ وَ لِلرَّسُوْلِ وَ لِذِى الْقُرْبٰى وَ الْيَتٰمٰى وَ الْمَسٰكِيْنِ وَ ابْنِ السَّبِيْلِ ۙ كَىْ لَا يَكُوْنَ دُوْلَةًۢ بَيْنَ الْاَغْنِيَآءِ مِنْكُمْ ؕ وَمَآ اٰتٰىكُمُ الرَّسُوْلُ فَخُذُوْهُ ۚ وَمَا نَهٰىكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوْا ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۘ﴿۷﴾

ءُ چیزے کہ اللہ ءَ وتی رسول ءِ دست ءَ دات چہ میتگ ءِ مردمانی (مال ءَ) نوں آ پہ اللہ ءُ آئی رسول ءَ اِنت ءُ پہ نزّیکیناں[1] ءُ پہ چوریاں ءُ پہ غریباں ءُ پہ رہ گوزاں، کہ ہشک ءَ شمئے مالدارانی دست ءَ ٹُر مہ وارت[2]، ءُ ہر چیکہ بدنت شمارا رسول گڈا آئی ءَ بزورات ءُ چہ ہر چیز ءَ کہ شمارا بداریت چہ آئی وت ءَ بدارات، ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ، بیشک اللہ سکّیں سزادیوکے۔(7)

لِلْفُقَرَآءِ الْمُهٰجِرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَ اَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَ رِضْوَانًا وَّ يَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَ رَسُوْلَهٗ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ۚ﴿۸﴾

ءُ پہ تنگ دستیں مہاجراں کہ در کنگ بوتگ اَنت چہ وتی لوگاں ءُ چہ وتی مالاں آلوٹوک اَنت اللہ ءِ مہربانی ءُ وشی ئے ءُ کمک کن اَنت اللہ ءُ آئی رسول ءِ، ہمیش اَنت راست باز۔(8)

وَ الَّذِيْنَ تَبَوَّؤُ الدَّارَ وَ الْاِيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّوْنَ مَنْ هَاجَرَ اِلَيْهِمْ وَ لَا يَجِدُوْنَ فِىْ صُدُوْرِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ اُوْتُوْا وَ يُؤْثِرُوْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ؕ وَ مَنْ يُّوْقَ شُحَّ نَفْسِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۚ﴿۹﴾

ءُ پہ ہمایاں کہ جاگہ اِش جوڑ کنگ اے لوگ ءِ تہا ءُ ایمان ءِ تہا چہ آیاں پیسر، دوست دارنت ہر کس کہ ہجرت بکنت آیانی نیمگ ءَ ءُ نہ مارا َنت وتی دلانی تہا ہچ وڑیں تنگی ے چہ ہمائی کہ دیگ بوتگ اَنت، ءُ گیشین کن اَنت (دگر ءِ وشی ءَ) وتی سرا توری وت گٹ بہ بنت[3]، ءُ ہر کس کہ دوردارگ بوت چہ وتی نفس ءِ بخیلی ءَ نوں ہمش اَنت کامیابیں۔(9)

---

(1) مراد پیغمبر ءِ سیاد ءُ وارث اَنت۔ بزاں بنو ہاشم، ءُ بنو عبد المطلب۔

(2) (دُولة) ہما چیز ءَ گشگ بیت کہ آ ایوک ءَ لہتے مردم ءِ تہا بند بہ بیت، ءُ چہ اوداں دراڈن مئیت۔ بزاں مال ءِ (فیء) مجاہدانی تہا بہر نہ کنگ ءِ، ءُ بیت المال ءِ تہا آئی مچ کنگ ءِ حکم پمشا آتک کہ اے مال ایوک ءَ لہتے مردمانی دست ءَ بند مہ بیت بلکیں آ دگہ حقداراں ہوں بہر بہ بیت۔

(3) ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بیان کنت یک مردے واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ گورا آتک، ءُ گوشتے کہ من شدیگاں، گڈا واجہ ءَ مردے وتی لوگاں دیم دات کہ چیزی بیاریت بلے آئی ءَ چہ اوداں ہچ دست نہ کپت، گڈا واجہ ءَ تواردات کئے اِنت کہ مردچی اِیں شپ ءَ اشی ءَ گوں وت بارت، اللہ ءِ رحمت آئی سرا کاینت۔ یک انصاری ے پاداتک ءُ گوشتے کہ من اشی ءَ گوں وت ءَ داراں، گڈا زرتے ءُ لوگ ءَ شت، ءُ جنین ئے گوشت کہ اے واجہ ءِ مہمان اِنت پما ہچّی پشت مہ گیج۔ جن ءَ گوشت بید ءِ گونڈوانی ورگاں دگہ ہچ نیست، گوشتی گونڈواں واب گیج، ءُ نانانی دیم ءَ دیگ ءِ وہد ءَ چراگ ءَ بکش کہ آمہ زانت کہ مانان ورگ ءَ نہ ایں، ما ءُ شما ہنچو بے شام ءَ وپسیں۔ گڈا مہمان ءَ چہ ورگ ءَ سیر کت۔ گوں سہب بوگ ءَ ہے آیت نازل بوت، ءُ واجہ ءَ ہے مرد ءَ اشی حال دات کہ اللہ چہ تئی کار ءَ بازوش بوتگ۔
(صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ الحشر)۔

وَ الَّذِيْنَ جَآءُوْ مِنْۢ بَعْدِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَ لِاِخْوَانِنَا الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْاِيْمَانِ وَ لَا تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا غِلًّا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَآ اِنَّكَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۰﴾

ءُ آ کہ چہ آیان ءُ رند کاینت ہمِش گشنت کہ اے مئے پروردگار بہ بخش مارا ءُ مئے ہمابراتاں کہ چہ ما پیش کپتگ اَنت ایمان ءِ تہا ءُ ایر مکن مئے دلانی تہا کینّے پہ مؤمناں، اے مئے پروردگار! بیشک تو بژگ کنوک ءُ مزنیں مہربانے ء۔(10)

اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نَافَقُوْا يَقُوْلُوْنَ لِاِخْوَانِهِمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَىِٕنْ اُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَ لَا نُطِيْعُ فِيْكُمْ اَحَدًا اَبَدًا ۙ وَّ اِنْ قُوْتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ ؕ وَ اللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿۱۱﴾

ایا تو نہ دیست اَنت ہما کہ منافق بوت اَنت کہ گشنت گوں وتی ہمابراتاں کہ کافر بوتگ اَنت چہ کتابیاں کہ اگن شمادر کنگ بوت اِت گڈا الّم ءَ ما گوں شما درکائیں ءُ ہبر ءَ نہ گریں شمئے بابت ءَ ہچ کسّے ءِ ہچبر انی ہچبر، ءُ اگن گوں شما جنگ کنگ بوت گڈا ما شمئے کمک ءَ کنیں، ءُ اللہ گواہی دنت کہ بیشک اے دروگ بندنت۔(11)

لَىِٕنْ اُخْرِجُوْا لَا يَخْرُجُوْنَ مَعَهُمْ ۚ وَ لَىِٕنْ قُوْتِلُوْا لَا يَنْصُرُوْنَهُمْ ۚ وَ لَىِٕنْ نَّصَرُوْهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْاَدْبَارَ ۟ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ ﴿۱۲﴾

اگن آدر کنگ بہ بنت اے آیانی ہمبراہی ءَ در نیاینت، ءُ اگن گوں آیاں جنگ بہ بیت آیانی کمک ءَ نہ کن اَنت، ءُ اگن آیانی کمک ءَ بکن اَنت گڈا الّم ءَ پشت ءَ ماں دینت ءُ تچ اَنت، پدا کمک کنگ نہ بنت۔(12)

لَاَنْتُمْ اَشَدُّ رَهْبَةً فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنَ اللّٰهِ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ ﴿۱۳﴾

بلے شمئے ترس آیانی دل ءَ گیشتر اِنت چہ اللہ ءَ، اے پمشا کہ آ ہنچیں قومے کہ فہم نہ دارا اَنت[1]۔(13)

لَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ جَمِيْعًا اِلَّا فِيْ قُرًى مُّحَصَّنَةٍ اَوْ مِنْ وَّرَآءِ جُدُرٍ ؕ

جنگ کت نہ کن اَنت گوں شما ہورکائی ءَ بیدء قلات بندیں کلگاں یا دیوارانی پشت ءَ[2]،

---

(1) بزاں اگن آیاں عقلے بوتیں گڈا چہ شما گیشتر چہ اللہ ءَ ترس اِتنت، ءُ منافقی اِش ویل کت، ءُ فرمانبردار بوت اَنت۔

(2) ادا آیانی بزدلی ءُ چہ مسلماناں آیانی گیشیں ترس ءِ نیمگ ءَ اشارہ بوگ ءَ اِنت۔

بَاْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيْدٌ ؕ تَحْسَبُهُمْ جَمِيْعًا وَّ قُلُوْبُهُمْ شَتّٰى ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ ﴿۱۴﴾

جنگ آیانی وت ماں وتءَ ترندانت، شاگمان کن اِت کہ آہور اَنت ءُ حقیقتءَ آیانی دل جتا جتاینت [1]، اے پمشا کہ اے ہنچیں قومے کہ سرپدنہ بنت۔(14)

كَمَثَلِ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيْبًا ذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿۱۵﴾

دروراَنت ہمایانی کہ پرے زوتّاں چہ آیانءُ پیش گوستگءُ شتگ اَنت کہ چشِت اِت اِش وتی کارانی سزا [2]، ءُ پہ آیاں ہست عذاب تورینوکیں۔(15)

كَمَثَلِ الشَّيْطٰنِ اِذْ قَالَ لِلْاِنْسَانِ اكْفُرْ ۚ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّنْكَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۶﴾

چو شیطانءِ دابءَ گوشتے گوں انسانءَ کہ مہ منّ، نوں وہدیکہ آئی نہ منّ اِت گڈا گوشتے کہ من بیزاراں چہ تو بیشک من ترساں چہ اللہءَ کہ پروردگاراَنت درہیں جہانءِ [3]۔(16)

فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَآ اَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيْهَا ؕ وَ ذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۷﴾

دوئینانی آسر ہمش اِنت کہ آدوزہءَ بنت مدام ہمائی تہاپشت کپ اَنت، ءُ ہمش اِنت سزا ناانصافانی۔(17)

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۚ وَ اتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۸﴾

او ایمانداراں! بترس اِت چہ اللہءَ ءُ بچاریت ہر یکّے کہ چے پیش گپتگ آئی پہ باندات ءَ [4]، ءُ بترس اِت چہ اللہءَ، بیشک اللہ زبر آگاہ اِنت چہ شمئے کتگیں کاراں۔(18)

---

(1) بزاں اے کافرءُ منافق دلءَ یک نہ اَنت، بلکیں ایوکءَ وتی دنیائی مفادانی ہاترءَ یکّ اَنت، ءُ اِشانی دلءَ پہ یکّ ءَ دگرءَ بازز ہرمان۔

(2) لہتینءَ چدا مکّہءِ مشرک مراد زرتگ اَنت کہ آیاں چہ بنو نضیر قبیلہءِ مدینہءَ درکنگءَ کمّ ءُ ساری ترءَ جنگءِ بدر تہا مسلمانانی دستءَ لٹ وارت۔ یامرادیہودیانی قبیلہ بنو قینقاع اِنت کہ آچہ اشاں کمّ ءُ ساری ترءَ چہ مدینہءَ درکنگ بوت اَنت۔

(3) بزاں اے منافقانیءُ شیطانءِ درور یکّے، ہنچو کہ شیطان مردمءَ کفر کنگ پرمائیت بلے سکّیانی وہدءَ تچیتءُ گار بیت، ءُ بیزاری ظاہر کنت، منافق ہوں ہے وڑاینت کہ یہودیءُ مشرکانی دیمءَ ٹہل کن اَنت کہ شا گوں مسلماناں جنگ بکن اِت ما گوں شمائیں بلے جنگءِ وہدءَ ہمبراہ نہ بنتءُ وتءَ چیر دینت۔

(4) چہ بانداتی اِیں روچءَ مراد قیامتءِ روچ اِنت۔ بزاں آئیءَ چو بانداتی اِیں روچءَ بزان اِت، ہنچو کہ شا بانداتی اِیں روچءِ واستا چہ پیسرءَ فکر کن اِت کہ ماراچے چے کنگی اِنت، ءُ چے چے کنگی نہ اِنت، پہ قیامتءَ ہوں ہے وڑا غورءُ فکر بکن اِت کہ آئی واستا شمارا چے کنگی اِنت، ءُ چے کنگی نہ اِنت۔

وَ لَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ نَسُوا اللّٰهَ فَاَنْسٰىهُمْ اَنْفُسَهُمْ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿۱۹﴾

ءُ مہ بئیت چو ہمایاں کہ چہ اللہ ءَ بیہال بوت اَنت گڈا اللہ چہ وتی جنداں بیہال کنائینت اَنت، ہمش اَنت بدراہیں مردم۔(19)

لَا يَسْتَوِيْٓ اَصْحٰبُ النَّارِ وَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ؕ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ﴿۲۰﴾

یک وڑنہ اَنت دوزہی ءُ بہشتی، بہشتیانی جند اَنت کامیابیں۔(20)

لَوْ اَنْزَلْنَا هٰذَا الْقُرْاٰنَ عَلٰى جَبَلٍ لَّرَاَيْتَهٗ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ ؕ وَ تِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿۲۱﴾

اگن ما ایر گیتیں اے قرآن کوہے ءِ سرا گڈا الّم ءَ تو دیست عاجز بوگ ءَ ءُ تل تل بوگ ءَ چہ اللہ ءِ ترس ءَ، اے درور اَنت کہ مائش بیان کنیں پہ مردماں تا کہ آ غور ءُ فکر بکن اَنت۔(21)

هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ ﴿۲۲﴾

ہمااِنت ہما اللہ کہ نیست دگہ معبودءِ برحق بیدءِ آئی، زانوک اِنت چیرین ءُ ظاہرین ءِ، ہمااِنت مزنیں رحم کنوک ءُ مزنیں مہربان۔(22)

هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ اَلْمَلِكُ الْقُدُّوْسُ السَّلٰمُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيْزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ؕ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿۲۳﴾

ہمااِنت ہما اللہ کہ نیست دگہ معبودءِ برحق بیدءِ آئی، واجہ اِنت، ءُ پاک اِنت، بے عیب اِنت، سلامتی دیوک اِنت، ءُ نگہبانی کنوک اِنت، ءُ زبردست اِنت، زوراک ءُ مزنیانی ہدابند اِنت، پاک اِنت اللہ چہ ہمایاں کہ آئش شریدار جوڑ کن اَنت۔(23)

هُوَ اللّٰهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْاَسْمَآءُ الْحُسْنٰى ؕ يُسَبِّحُ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ۚ وَ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۲۴﴾

ہمااِنت اللہ جوڑ کنوک ءُ بنگیج کنوک ءُ صورت دیوک، پہ ہمائی اَنت جوان جوانیں نام، ہمائی پاکی ءَ بیان کن اَنت ہرچیکہ آسمانانی تہا ہست ءُ زمین ءِ تہا، ءُ ہمااِنت زبردست ءُ جوانیں خیرکار۔(24)

٦٠ سُوْرَةُ الْمُمْتَحِنَةِ مَدَنِيَّةٌ ٩١

سورۃ الممتحنۃ ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ سیزدہ آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا عَدُوِّيْ وَ عَدُوَّكُمْ اَوْلِيَآءَ تُلْقُوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوْا بِمَا جَآءَكُمْ مِّنَ الْحَقِّ ۚ يُخْرِجُوْنَ الرَّسُوْلَ وَاِيَّاكُمْ اَنْ تُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ رَبِّكُمْ ؕ اِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِيْ سَبِيْلِيْ وَابْتِغَآءَ مَرْضَاتِيْ ۚ تُسِرُّوْنَ اِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ ۚ

او ایمانداراں! جوڑ مکن اِت منی ءُ وتی دژمناں وتی دوست کہ پیغام رسیین اِت آیانی نیمگ ءَ دوستی ئے[1] ءُ حال ہمش اِنت کہ آ نہ منّوک بوتگ اَنت پہ ہمائی کہ پہ شما سربوتہ چہ حقّیں دین ءَ[2]، در کن اَنت پیغمبر ءَ ءُ شمارا پمشا کہ شما ایمان آؤرتہ اللہ ءِ سرا کہ پروردگارانت شمئے، اگن شما دراتکگ اِت پہ منی راہ ءَ جہاد کنگ ءَ ءُ پہ منی وشّی ئے لوٹ ءَ[3]، ءُ شما چیر کائی آیانی نیمگ ءَ پیغام دیم دئیت دوستی ئے،

---

(1) واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ ءُ مکّہ ءِ کافرانی میان ءَ صلح ءِ حدیبیہ کہ بوتگ اَت، ءُ مکّہ ءِ مردماں پروشت، پمشا واجہ ءَ چیر کائی چیر کائی مسلماناں پہ جنگ ءَ آمادہ بوگ ءِ حکم داتگ اَت گڈا حاطب بن ابی بلتعہ رضی اللہ عنہ کہ آئی ہجرت کتگ اَت، ءُ جنگ ءِ بدر ءَ ہوں گون اَت، چو کہ آ قریش ءِ مردم نہ اَت بلے آئی جن ءُ چک مکّہ ءَ اِتنت، آئی ہے فکر کت چو بیت کہ من مکّہ ءِ مرد ماں اے تیاری ءِ حال ءَ بدیاں آ اشی بدل ءَ گوں منی جن ءُ چکّاں نرمی بکن اَنت۔ گڈا آئی یک جنینے ءَ ہے مسلمانانی تیاری ءِ بابت ءَ یک نبشتہ ئے دات ءُ دیم پہ مکّہ ءَ راہ دات۔ اللہ ءَ وتی پیغمبر ءِ سرا وحی کت، ءُ اے بابت ءَ سرپد کت۔ واجہ ءَ علی، ءُ مقداد، ءُ زبیر رضی اللہ عنہم اشان ءَ دیم دات کہ برئیت روضہ خاخ نامیں جاگہ ءَ، شما اودا یک جنینے گندا اِت، آئی ءَ یک نبشتہ ئے گوں، آئی ءَ ہچ بگر اِت ءُ بیارات۔ ہے وڑا آشت اَنت، ءُ نبشتہ اِش آؤرت کہ آئی وتی پاتینانی تہا چیر داتگ اَت۔ واجہ ءَ چہ حاطب رضی اللہ عنہ جست کت کہ تو پرچہ اے وڑیں کارے کت؟ آئی گوشت من ترس اِتاں کہ اے منی چکّاں تکلیف دینت بلکیں اے کار ءِ بدل ءَ آیانی سرا نرمی بکن اَنت، باقی من مرتد نہ بوتگاں۔ گڈا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ آئی راست بازی ءِ سبب ءَ ہچ نہ گوشت۔ پدا ءُ ہن پہ آگاہی دیگ ءَ اللہ ءَ اے آیات نازل کت اَنت تا کہ دگہ برے دگہ مسلمانے اے وڑیں سر ءُ پُرے مہ کنت۔ (صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ الممتحنۃ)۔

(2) بزاں آ گوں کفر کنگ ءَ اشی حقدار نہ اَنت کہ گوں آیاں دوستی کنگ بہ بیت۔

(3) بزاں اگن شما پہ منی دوستی ءَ وتی لوگ ءُ جاگہ ویل کتگ اَنت، ءُ مدینہ ءَ آہتگ اِت گڈا منی حکم ہمش اِنت کہ گوں کافراں دوستی مہ کن اِت۔

وَ اَنَا اَعۡلَمُ بِمَاۤ اَخۡفَیۡتُمۡ وَمَاۤ اَعۡلَنۡتُمۡ ؕ وَ مَنۡ یَّفۡعَلۡهُ مِنۡکُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِیۡلِ ۝۱

ءُ من زاناں ہر چیکہ شما چیر دئیت ءُ ہر چیکہ درا کن اِت، ءُ ہر کس کہ چہ شما اے کار ءَ بکنت گڈ ابزاں آ گار بوت چہ تچکیں راہ ءَ[1]۔(1)

اِنۡ یَّثۡقَفُوۡکُمۡ یَکُوۡنُوۡا لَکُمۡ اَعۡدَآءً وَّ یَبۡسُطُوۡۤا اِلَیۡکُمۡ اَیۡدِیَهُمۡ وَ اَلۡسِنَتَهُمۡ بِالسُّوۡٓءِ وَ وَدُّوۡا لَوۡ تَکۡفُرُوۡنَ ؕ۝۲

اگن شمئے سرا گیش بہ بنت گڈا شمئے دژمن بنت ءُ دراج کن اَنت پہ شما وتی دستاں ءُ وتی زباناں گوں بدی ءَ ءُ لوٹ اَنت کہ کجام نہ کجام وڑا شما نہ منوک بہ بئیت۔(2)

لَنۡ تَنۡفَعَکُمۡ اَرۡحَامُکُمۡ وَلَاۤ اَوۡلَادُکُمۡ ۚ یَوۡمَ الۡقِیٰمَةِ ۚ یَفۡصِلُ بَیۡنَکُمۡ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ بَصِیۡرٌ ۝۳

شمئے کار ءَ نیاینت شمئے سیاد ءُ وارثی ءُ نہ شمئے چک ءُ نماسگ قیامت ءِ روچ ءَ[2]، آ فیصلہ کنت شمئے میان ءَ، ءُ اللہ شمئے کاراں زبر گندوک اِنت۔(3)

قَدۡ کَانَتۡ لَکُمۡ اُسۡوَةٌ حَسَنَةٌ فِیۡۤ اِبۡرٰهِیۡمَ وَ الَّذِیۡنَ مَعَهٗ ۚ اِذۡ قَالُوۡا لِقَوۡمِهِمۡ اِنَّا بُرَءٰٓؤُا مِنۡکُمۡ وَ مِمَّا تَعۡبُدُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ ۫ کَفَرۡنَا بِکُمۡ وَ بَدَا بَیۡنَنَا وَ بَیۡنَکُمُ الۡعَدَاوَةُ وَ الۡبَغۡضَآءُ اَبَدًا حَتّٰی تُؤۡمِنُوۡا بِاللّٰهِ وَحۡدَهٗۤ اِلَّا قَوۡلَ اِبۡرٰهِیۡمَ لِاَبِیۡهِ لَاَسۡتَغۡفِرَنَّ لَکَ وَ مَاۤ اَمۡلِکُ لَکَ مِنَ اللّٰهِ مِنۡ شَیۡءٍ ؕ

بیشک پہ شما جوانیں رہ پد ہست ابراہیم ءِ زندگی ءِ تہا ءُ ہر کس کہ آئی ہمراہ اِنت، وہدیکہ گوشت اِش گوں وتی راج ءَ کہ ما بری ءُ بیزار ایں چہ شما ءُ ہما کہ شما آیانی بندگی ءَ کن اِت بید ءِ اللہ ءَ، ما چہ نہ منیں شمارا، ءُ درا بوت مئے ءُ شمئے میان ءَ دژمنی ءُ نادوستی پہ بنانی چہن تاں ہما وہدا کہ شما ایمان بیارات یکّیں اللہ ءِ سرا[3] ابید اِنت ابراہیم ءِ ہما یکّیں ہبر کہ آئی گوں پت ءَ کت کہ الّم ءَ من پہ شما بخشش لوٹاں[4] ءُ منی دست ءَ پہ تو ہچ بوت نہ کنت اللہ ءِ دیم ءَ،

---

(1) بزاں گوں اللہ ءِ دشمناں دوستی کنگ، ءُ آیاں چیر کائی پیغام دیگ گمراہی ءِ راہ اِنت، ءُ مسلمان ءَ بر نہ جنت۔

(2) بزاں قیامت ءَ مردم ءِ جند ءِ عمل چارگ بنت، رشتہ داری ءُ سیادی ءِ بنیاد ءَ فیصلہ کنگ نہ بیت کہ اگن یکّے ءِ پت بہشت ءَ رؤت گڈا آئی چک ہوں بہشت ءَ بروت، بلکیں اودا مردم ءِ نیکی ءُ بدی چارگ بنت، اگن آئی وتی عمل نیک اَنت گڈا بہشت ءَ رؤت، ءُ اگن عملے بدیں اَنت گڈا دوزہ ءَ رؤت۔

(3) بزاں ہنچو کہ ابراہیم علیہ السلام ءَ چہ وتی کافریں قوم ءَ بیزاری ظاہر کت ہے وڑا شما ہمائی رہبند ءَ بزورات ءُ چہ وتی کافریں ءُ مشرکیں قوم ءَ بیزاری ظاہر بکن اِت۔

(4) بزاں ابراہیم علیہ السلام ءِ درہیں گفتار ءُ رفتار زورگ لوٹ اَنت، ءُ آ قابل ءِ زورگ اَنت، بلے آئی اے عمل زورگ نہ لوٹیت کہ آئی گوں وتی پت ءَ پہ آئی چہ اللہ ءَ بخشش لوٹگ ءِ دعا کت پرچہ کہ مشرک اگن شرک ءِ حالت ءَ بہ مریت پہ آئی بخشش نیست، سورۃ براءۃ ءِ تہا اے بیان ہست اِنت کہ وہدیکہ ابراہیم علیہ السلام ءَ اشی علم بوت کہ پہ مشرک ءَ بخشش ءِ دعا لوٹگ ناجائز اِنت گڈا آئی چہ وتی پت ءَ بیزاری زاہر کت۔(بچار آیت نمبر 114۔)۔

رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَ اِلَيْكَ اَنَبْنَا وَ اِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ۝

، اے مئے پروردگار ما تئی سرا توکّل کگ ءُ تئی نیمگ ءَ بیرہ کگ ءُ تئی نیمگ ءَ اِنت واتر کنگ۔ (4)

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا ۚ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝

اے مئے پروردگار! جوڑمکن مارا چکّاسگے پہ ہماکساں کہ کفراِش کت[1] ءُ مارا بہ بخش اے مئے پروردگار! بیشک توئے زبردست ءُ جوانیں خیرکار۔ (5)

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيْهِمْ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللّٰهَ وَالْيَوْمَ الْاٰخِرَ ۭ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ۝

بیشک پہ شما آیانی زندگی ءِ تہا جوانیں رہ پد ہست پہ ہمائی کہ اللہ ءِ امّید ءَ داریت ءُ آخرت ءِ روچ ءِ، ءُ ہر کس کہ دیم ءَ تاب بدنت گڈا بیشک اللہ بے حاجت ءُ توصیف کنگیں ئے۔ (6)

عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَ بَيْنَ الَّذِيْنَ عَادَيْتُمْ مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً ۭ وَاللّٰهُ قَدِيْرٌ ۭ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝

امّید اِنت کہ جوڑ بکنت اللہ شمئے میان ءَ ءُ ہمایانی کہ چہ آیاں شمئے دژمن بوتگ اَنت دوستی ے[2]، ءُ اللہ ہرچی کت کنت، ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔ (7)

لَا يَنْهٰىكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ لَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ وَ لَمْ يُخْرِجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ اَنْ تَبَرُّوْهُمْ وَ تُقْسِطُوْٓا اِلَيْهِمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ۝

اللہ شمارا منَع نہ کنت ہمایانی بابت ءَ کہ جنگ اِش نہ کگ گوں شما دین ءِ سرا ءُ دراِش نہ کگ شمارا چہ شمئے لوگ ءُ جاگہان ءَ کہ شما گوں آیاں نیکی بکن اِت ءُ گوں آیاں انصاف بکن اِت[3]، بیشک اللہ دوست داریت انصاف کنوکاں۔ (8)

(1) بزاں آیاں مئے سرا گیش مہ کن پرچہ کہ آ چہ اشی ہمشی فہم اَنت کہ آ حق ءِ سرا اینت، ءُ ہے وڑا ماپہ آیاں فتنہ جوڑ بئیں، ءُ اے وڑا آ مئے سرا ظلم کن اَنت، ءُ مارا مئے دین ءِ سرا عمل کنگ ءَ نئیل اَنت۔ یا مطلب ہمش اِنت کہ چہ وت ءَ یا چہ آیانی دست ءَ مارا سزا مدئے کہ چہ اشی آ ہمشی گمان کن اَنت کہ اگن مسلمان حق ءِ سرا بوتین اَنت گڈا اے مصیبت اشانی سرا نیاتک اَنت۔

(2) آ اے پیم ءَ کہ اللہ آیاں مسلمان بکنت۔ اے وڑا آ شمئے برات ءُ دوست جوڑ بنت۔ دیر نہ گوست کہ مکّہ مسلمانانی دست ءَ آتک، ءُ مردم رمب رمب ءَ، ءُ مچ مچ ءَ اسلام ءِ نیمگ ءَ آیان بوت اَنت، گوں آیانی مسلمان بوگ ءَ اے دراہیں دشمنی ہماسہت ءَ دوستی ءِ تہابدل بوت، ہماکہ ساری ءَ پہ مسلمانانی خون ءَ تنگ اِتنت آیانی کوپگ جوڑ بوت اَنت۔

(3) بزاں گوں اے پیمیں کافراں جنگ مہ کن اِت کہ آ شمئے کار ءَ کار نہ دار اَنت ءَ، ءُ شمئے خلاف ءَ کافرانی باسک نہ بنت۔ انصاف ہمشی گُشیت کہ اے پیمیں کافرانی خلاف ءَ جنگ جائز نہ اِنت۔

إِنَّمَا يَنْهَىٰكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم مِّن دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾

بیشک اللہ شمارا منہ کنت ہمایانی بابت ءَ کہ گوں شما جنگ اِش کُتگ ءُدراِش کت شمارا چہ شمئے لوگ ءُ جاگہاں ءُ کمک اِش کت پہ شمئے درکنگ ءَ، کہ گوں آیاں دوستی بکن اِت، ءُ ہرکس کہ گوں آیاں دوستی بکنت گڈا ابزاں ہمش اَنت ناانصاف۔(9)

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ ۖ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۖ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ ۖ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۖ

او ایمانداراں! ہمیکہ بیاینت پہ شما مؤمنیں جنین کہ ویل کنوک بہ بنت وتی ملکانی گڈا آیان ءَ بچکاس اِت، اللہ جوان زانت آیانی ایمان ءَ، نوں اگن شما زانت اَنت کہ مؤمن اَنت گڈا آیاں بیرہ مہ دیئت کافرانی نیمگ ءَ[1]، نہ اے جنین پہ آیاں رواینت ءُ نہ آمردین پہ اشاں رواینت[2]،

(1) معاہدہ ءِ حدیبیہ ءِ تہا اے ہوں ہست اَت کہ اگن مکّہ ءِ مسلمانے دیم پہ مدینہ ءَ شت گڈا آدیم پہ مکّہ ءَ واتر دیگ بہ بیت بلے اشی تہا جنین ءُ مردین ءِ صراحت نیست اَت۔ بظاہر (اَحد) ءِ تہا مردین ءُ جنین دوئیں ہور اِتنت بلے حقیقت ءَ مراد مردین اِتنت۔ نوں وہدیکہ لہتے جنین ءَ مکّہ ویل کت ءُ مدینہ ءَ آتک اَنت گڈا کافراں گوشت کہ اشاں برترین اِت گڈا اللہ ءَ ہے آیت نازل فرمائینت کہ اے جنیناں ہنچو واپس مہ کن اِت بلکیں آیاں بچکاس اِت۔ بزاں اے پٹّ ءُ لوٹ ءَ بکن اِت کہ چو بیت اے اداپشا آتگگ اَنت کہ چہ وتی کافریں مرد ءَ زہر اَنت، یا ہمداسورے ءَ دل مانگ اَنت، یا دگہ ہنچیں مقصدے ءَ آتگگ اَنت۔ اگن ہبر ہے بوت گڈا آیاں کافرانی دست ءَ بدیئیت۔ ہاں اگن پہ ایمان آرگ ءِ ہاتر ءَ آتگگ اَنت گڈا آیانی برترّینگ کافرانی نیمگ ءَ جائز نہ اِنت۔

(2) اسلام ءِ اوّلی زمانگ ءَ اے جائز اَت کہ مسلمانیں جنین مشرکیں مردے بگیپت ہنچو کہ زینب رضی اللہ عنہا کہ واجہ ءِ جنین زہگ اَت، ءُ مسلمان اَت، بلے آئی لوگ واجہ ابوالعاص بن ربیع اے وہد ءَ مسلمان نہ اَت، ءُ اشانی وت ماں وت ءَ نکاح بوت۔ بلے گوں اے آیت ءِ نازل بوگ ءَ اے حرام بوت، نوں نہ مسلمانیں جنین کافریں مرد ءَ گپت کنت، ءُ نہ کافریں مرد ءَ مسلمانیں جنین دیگ جائز اِنت۔ ہے وڑا مسلمانیں مرد ہوں کافریں جنین گپت نہ کنت بید ءِ اہل کتاباں، بزاں یہود ءُ نصارایاں کہ آیانی پاکدامنیں جنین ءَ مسلمانیں مرد گپت کنت پہ ہے شرط ءَ آئی مسلمانی ءُ غیرت ءِ سرا اثر مہ کپیت۔

مسئلہ۔ زانگ لوٹیت کہ اگن یک جنینے ءَ اسلام قبول کت، ءُ آئی مرد ءَ قبول نہ کت اشانی نکاح پروشگ بیت۔ ءُ اے جنین وتی عدّت ءَ ہلاس بوگ ءَ رند دگہ جاگھے نکاح کت کنت۔ بلے اگن آ جنین ءِ ساری اِیں مرد ءَ اسلام قبول کت ءُ تنے وہد ءَ آ جنین ءَ دگہ مرد نہ گپتگ گڈا اے مرد وتی ساری اِیں جنین ءَ بے دگہ نکاحے ءَ گپت کنت توری اے میان ءَ دوسال بگوزیت یا گیشتر، ہنچو کہ حدیث ءِ تہا کئیت کہ واجہ ءَ وتی جنین زہگ زینب آئی ساری اِیں مرد ءَ دات وہدیکہ آئی اسلام قبول کت پہ ہماپیسری اِیں نکاح ءَ، ءُ اے میان ءَ دوسال گوستگ اَت۔ (سنن ابی داؤد کتاب الطّلاق باب إلیٰ متّی ترد علیہ امرأتہ إذااسلم بعدھا۔ اشی سند صحیح اِنت) ءُ آ حدیث کہ واجہ ءَ آ پہ نوکیں نکاحے ءَ دات آئی سند ضعیف اِنت۔(الرّوضۃ النّدیّۃ کتاب النکاح)۔

وَاٰتُوْهُمْ مَّآ اَنْفَقُوْا ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ اِذَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ ۚ وَلَا تُمْسِكُوْا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَسْـَٔلُوْا مَآ اَنْفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُوْا مَآ اَنْفَقُوْا ۚ ذٰلِكُمْ حُكْمُ اللّٰهِ ۚ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۚ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ۝١٠

ءُ آیاں بدئیت ہر چیکہ خرچ اِش کتگ [1]، ءُ نیست پہ شما گناہے کہ آیاں وتی نکاح ءَ بیارات وہدیکہ آیاں بدئیت آیانی حق مہرءَ [2]، ءُ وتی گوٗرا مدارات کافریں جنینانی ناموساں [3]، ءُ بلوٹ اِت ہر چیکہ شما خرچ کتگ [4]، ءُ آبلوٹ اَنت ہر چیکہ آیاں خرچ کتگ [5]، اے اللہءِ حکم اِنت، ءُ آشمئے میان ءَ فیصلہ کنت، ءُ اللہ زبریں زانوک ءُ جوانیں خیر کارے۔(10)

(1) بزاں آیانی ساری اِیں کافریں مردءَ ہر چیکہ آ جنینءَ مہر داتگ آہاں شمانوکیں مسلمانیں مرد چہ وت ءَ پر بکن اِت ءُ بدئیت۔

(2) بزاں وہدیکہ آیانی عدّت توام بیت گڈا شما گوں آیاں نکاح کت کن اِت، بلے آئی واستا الّم اِنت کہ نکاحءِ وہدءَ دو منصفیں گواہ مسلمانیں ساڑی بہ بیت، ءُ جنینءِ کماشءُ ولی آئی ءَ اجازت بدنت کہ بیدءِ آئی اجازت ءَ نکاح نہ بیت ہنچو کہ حدیثءِ تہا کئیت (أيما امرأة نكحت بغير إذن وليّها فنكاحها باطل) ہر آ جنین کہ بیدءِ وتی ولیءُ کماشءِ اجازت ءَ ہنچو نکاح بکنت آ نکاح نہ بوتہ۔ (سنن ابی داوٗد۔) ہاں اگن جنینءِ نزّیکیں مردم بزاں پت ءُ برات ناکو وغیرہ کافر بہ بنت گڈا آئی ولی مسلمانیں حاکم اِنت۔

(3) چہ عصم ءَ مراد نکاح بندگ اِنت۔ بزاں اگن مرد مسلمان بوت، ءُ جنین وتی کافریءِ سرا اوشتات، ءُ کافریءَ یلہ نہ دنت، گڈا اے وڑیں جنینءِ یلہ دیگ الّمی اِنت، ءُ اشی دارگ جائز نہ اِنت۔ وہدیکہ اے حکم نازل بوت گڈا عمر رضی اللہ عنہ وتی دو مشرکیں جنین، ءُ طلحہ بن عبید اللہ رضی اللہ عنہ وتی مشرکیں جنین طلاق دات اَنت۔ (ابن کثیر)۔

(4) بزاں وہدیکہ آ گوں شما مسلمان نہ بنت گڈا چہ آیانی نوکیں کافریں مرداں بلوٹ اِت ہر چیکہ شما آیانی سرا خرچ کتگ۔

(5) بزاں ہر چیکہ اے کافریں مرداں پہ نوک مسلمان بوو کیں جنینانی سرا خرچ کتگ آیانی کافری حالت ءَ۔ امام ابن العربی گشیت کہ اے یکّءَ دگرءِ مہرانی پر کنگءِ حکم ہما دورءِ واستا خاص بوتگ۔ بزاں نوں حکم اے نہ اِنت۔ اشی سرا درستیں امتءِ اجماع اِنت۔ (تفسیر قرطبی)۔

وَ اِنْ فَاتَكُمْ شَیْءٌ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ اِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَاٰتُوا الَّذِیْنَ ذَهَبَتْ اَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَاۤ اَنْفَقُوْا ؕ وَ اتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِیْۤ اَنْتُمْ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۱﴾

ءُ اگن دراتک ءُ شت چہ شمئے دست ءَ شمئے کجام یک جنینے پہ کافرانی نیمگ ءَ ءُ شما سزا دات اَنت گڈا بدئیت ہمایاں کہ جنین اِش شتگ اَنت ہنچو کہ آیاں خرچ کتگ [1]، ءُ بترس اِت چہ ہما اللہ ءَ کہ شما آئی سرا یقین کنوک اِت۔(11)

یٰۤاَیُّهَا النَّبِیُّ اِذَا جَآءَكَ الْمُؤْمِنٰتُ یُبَایِعْنَكَ عَلٰۤى اَنْ لَّا یُشْرِكْنَ بِاللّٰهِ شَیْــًٔا وَّ لَا یَسْرِقْنَ وَ لَا یَزْنِیْنَ وَ لَا یَقْتُلْنَ اَوْلَادَهُنَّ وَ لَا یَاْتِیْنَ بِبُهْتَانٍ یَّفْتَرِیْنَهٗ بَیْنَ اَیْدِیْهِنَّ وَ اَرْجُلِهِنَّ وَ لَا یَعْصِیْنَكَ فِیْ مَعْرُوْفٍ فَبَایِعْهُنَّ وَ اسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِیْمٌ ﴿۱۲﴾

اے نبی ہمیکہ بیاینت پہ تو مسلمانیں جنین پہ بیعت کنگ ءَ اے ہبر ءِ سرا کہ گوں اللہ ءَ ہچ شریدار جوڑنہ کن اَنت ءُ نہ دُزّی کن اَنت ءُ نہ بدکاری کن اَنت ءُ نہ وتی چکّاں کُش اَنت ءُ نہ بہتام بند اَنت ءُ کار اَنت وتی دست ءُ پادانی دیم ءَ ءُ نہ تئی نافرمانی ءَ کن اَنت نیکیں کارءِ تہا گڈا چہ آیاں بیعت بگر [2] ءُ پہ آیاں بخشش بلوٹ چہ اللہ ءَ، بیشک اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(12)

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَیْهِمْ قَدْ یَىٕسُوْا مِنَ الْاٰخِرَةِ كَمَا یَىٕسَ الْكُفَّارُ مِنْ اَصْحٰبِ الْقُبُوْرِ ﴿۱۳﴾

او مؤمناں! دوستی مکن اِت گوں ہماراج ءَ کہ نہ وشّ بوت اللہ آیانی سرا ءُ آ ناامّید بوتگ اَنت چہ آخرت ءَ [3] ہنچو کہ ناامّید بوت اَنت کافر چہ قبر والایاں [4]۔(13)

---

(1) اشی یک تفسیرے ہمش اِنت کہ مسلمان بووک ءُ آ وَ کیں جنینانی حق مہر کہ شمارا آیانی کافریں مرداں دیگی اِنتت، آیاں اے مسلماناں بدئیت کہ آیانی جنین کافر بوگ ءِ سبب ءَ کافرانی گوراشتگ اَنت، ءُ آیاں مسلماناں مہرنہ داتگ۔ اے پہ آیاں یک سزائے۔ دومی ہمش اِنت کہ شما جنگ کنگ ءِ صورت ءَ چہ کافراں بیر بگراِت، ءُ چیزی مال ءِ غنیمت کہ شمارا دست کپیت گڈا چہ ہمشاں ہما مسلمانیں مرداں کدءِ آیانی خرچ کتگیں مہرءَ بدئیت کہ آیانی جنین کافرانی گوراشتگ اَنت، ءُ آ جنینانی نوکیں مرداں آیانی خرچ کتگیں مہر آیاں نہ داتگ۔ گشئے چہ مال غنیمت ءَ آیانی نقصان ءِ پورہ کنگ کافرانی واستا یک سزائے۔(ابن کثیر)۔

(2) زانگ لوٹیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ چہ جنیناں دستی بیعت نہ زرتگ بلکیں زبانی زرتگ۔ ہنچو کہ چہ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا روایت اِنت (بچار صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ الممتحنۃ)۔

(3) مراد دراہیں کافر اَنت، ءُ خاص یہودی مراد اَنت کہ گوں اشاں دوستی کنگ بازنا جائز ءُ حرام اِنت۔

(4) بزاں ہنچو کہ پیسری ایں کافر چہ قبر والایانی چہ قبراں چست بوگ ءِ بابت ءَ ناامّید بوتگ اَنت ہمے وڑا اے کافرہوں آخرت ءِ زندگی ءِ بابت ءَ یکھ ناامّید اَنت۔ اشی دومی معنیٰ اے ہم اِنت کہ اے زندگیں کافر چہ آخرت ءِ ثواب ءَ ہنچو ناامّید اَنت کہ قبرانی تہ ءِ کافر چہ وتی حالت ءِ گندگ ءَ چہ آخرت ءِ ثواب ءَ ناامّید بوتگ اَنت۔

٦١ سُوْرَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّةٌ ١٠٩

سورۃ الصف مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ چاردہ آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الۡاَرۡضِ ۚ وَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الۡحَكِيۡمُ ۝١

اللہ ءِ پاکی ءَ بیان کنت ہر چیکہ ماں آسمانانی تہا ہست ءُ زمین ءِ، ءُ ہما اِنت زبردست ءُ جوانیں خیر کار۔(1)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا لِمَ تَقُوۡلُوۡنَ مَا لَا تَفۡعَلُوۡنَ ۝٢

او ایمانداراں! پرچہ شما گُش اِت ہر چیکہ نہ کن اِت۔(2)

كَبُرَ مَقۡتًا عِنۡدَ اللّٰهِ اَنۡ تَقُوۡلُوۡا مَا لَا تَفۡعَلُوۡنَ ۝٣

باز نہ وشّیں ہبرے اللہ ءِ گوُرا کہ شما بگش اِت چیزے کہ نہ کن اِت[1]۔(3)

اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيۡنَ يُقَاتِلُوۡنَ فِيۡ سَبِيۡلِهٖ صَفًّا كَاَنَّهُمۡ بُنۡيَانٌ مَّرۡصُوۡصٌ ۝٤

بیشک اللہ دوست داریت ہمایاں کہ جنگ کن اَنت آئی راہ ءَ یک بندءَ کہ گشئے آدیوال اَنت سرپ مان گیتگیں۔(4)

وَاِذۡ قَالَ مُوۡسٰى لِقَوۡمِهٖ يٰقَوۡمِ لِمَ تُؤۡذُوۡنَنِيۡ وَقَدۡ تَّعۡلَمُوۡنَ اَنِّيۡ رَسُوۡلُ اللّٰهِ اِلَيۡكُمۡ ؕ فَلَمَّا زَاغُوۡۤا اَزَاغَ اللّٰهُ قُلُوۡبَهُمۡ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهۡدِي الۡقَوۡمَ الۡفٰسِقِيۡنَ ۝٥

وہدیکہ گوُشت موسیٰ ءَ گوں وتی راج ءَ کہ او منی راج ءِ مرد ماں! پرچہ شما من ءَ رنجین اِت ءُ شما جوان زان اِت کہ من اللہ ءِ دیم داتگیں نفراں پہ شما، نوں وہدیکہ وت چوٹ بوت اَنت گڈا اللہ ءَ آیانی دل چوٹ کت اَنت[2]، ءُ اللہ پہ شون نہ کن اَنت بے راہاں۔(5)

وَاِذۡ قَالَ عِيۡسَى ابۡنُ مَرۡيَمَ يٰبَنِيۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ اِنِّيۡ رَسُوۡلُ اللّٰهِ اِلَيۡكُمۡ

وہدیکہ گوُشت عیسیٰ کہ مریم ءِ چکّ اِنت اے بنی اسرائیل! من اللہ ءِ دیم داتگیں نفراں پہ شما

---

(1) بزاں اللہ چہ اے پیمیں مردم ءَ سک نارزا بیت کہ آوتی گشتگیں ہبرانی سرا وت عمل نہ کنت۔

(2) اے آیت ہما مردمانی ردّ ءَ کنگا اِنت کہ آ گشنت تقدیر مردم ءَ پہ زور سلّیں کار پرمائیت، ءُ تقدیر جبر بزاں زور کنگ ءِ نام اِنت، ءُ آ گشنت کہ گمراہ بوگ ءَ مردم ءِ وتی دست ہچ مان نہ اِنت۔ اے آیت اشی نہ منّیت کہ گمراہ بوگ ءَ مردم ءِ وتی دست مان نہ اِنت، ءُ تقدیر پہ زور پرمایگ ءِ نام اِنت، بلکیں اے مارا ہے نیمگ ءَ آگاہی دنت کہ مردم ءِ گمراہ بوگ ءَ اوّلی دست ہمائی وتیگ اِنت، ءُ چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ آئی ءَ گچینی ہست کہ آ کجام راہ ءَ روگ لوٹیت ہما راہ ءَ بروت۔ ہاں وہدیکہ آ وت چوٹی ءَ زوریت، ءُ آئی ءَ گچین کنت، ءُ ہمشی سرا روگ ءَ شروع کنت گڈا اللہ ءِ نارزائی جاہ جنت، ءُ اللہ ہوں آئی دل ءَ چوٹ کنت گڈا اے ہنچو چوٹ بیت کہ تچکیں راہ ءِ روگ آئی ءَ ہچ نصیب نہ بیت۔

مُصَدِّقًا لِّمَا بَیْنَ یَدَیَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَ مُبَشِّرًۢا بِرَسُوْلٍ یَّاْتِیْ مِنْۢ بَعْدِی اسْمُهٗۤ اَحْمَدُ ؕ فَلَمَّا جَآءَهُمْ بِالْبَیِّنٰتِ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ مُّبِیْنٌ ﴿۶﴾

ءُ باور دارو کاں چہ وت ءُ ساری ایں تورات ءِ ءُ مژدہ دیو کیاں ہنچیں پیغمبری ئے کہ چہ من ءُ پد کئیت نام آئی احمد انت[1]، نوں وہدیکہ پہ آیاں آتک ءُ سربوت گوں پدّرنگیں نشانیاں گوشت اِش کہ اے وُدرائیں ساحرے۔(6)

وَ مَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَ هُوَ یُدْعٰۤى اِلَى الْاِسْلَامِ ؕ وَ اللّٰهُ لَا یَهْدِی الْقَوْمَ الظّٰلِمِیْنَ ﴿۷﴾

ءُ کئے اِنت ناانصاف تر چہ ہمائی کہ اللہ ءِ سرا دروگ ٹہینیت، ءُ آتوار بردیگ بیت اسلام ءِ نیمگ ءَ[2]، ءُ اللہ پہ راہ نہ کنت ناانصافاں۔(7)

یُرِیْدُوْنَ لِیُطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَ اللّٰهُ مُتِمُّ نُوْرِهٖ وَ لَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ﴿۸﴾

آلوٹ اَنت کہ ایر بہ مرائین اَنت اللہ ءِ روژنائی ءَ[3] پہ وتی دپ ہپّاں، ءُ اللہ تمام کنوک اِنت وتی روژنائی ءَ توری کافراں نہ وش بہ بیت۔(8)

هُوَ الَّذِیْۤ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَ دِیْنِ الْحَقِّ لِیُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّیْنِ كُلِّهٖ وَ لَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ ﴿۹﴾

ہما اِنت کہ دیمے دات وتی پیغمبر گوں رہشونی ءُ برحقیں دین ءَ تاکہ آئی ءَ سربرا بکنت درہیں دینانی توری مشرکاں نہ وش بہ بیت۔(9)

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰى تِجَارَةٍ تُنْجِیْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِیْمٍ ﴿۱۰﴾

او ایمانداراں! ایا من شمارا پیش بداراں یک ہنچیں سودائے کہ برکّینیت شمارا چہ توریں کیں عذاب ءَ۔(10)

تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَ رَسُوْلِهٖ وَ تُجَاهِدُوْنَ فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِكُمْ وَ اَنْفُسِكُمْ ؕ ذٰلِكُمْ خَیْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۱۱﴾

آہمش اِنت کہ ایمان بیارات اللہ ءِ سرا ءُ آئی رسول ءِ سرا ءُ جہاد بکن اِت ماں اللہ ءِ راہ ءَ گوں وتی مال ءُ جاناں، اے پہ شما جوان اِنت اگن شما بزان اِت۔(11)

یَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ وَ یُدْخِلْكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ وَ مَسٰكِنَ طَیِّبَةً فِیْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِیْمُ ﴿۱۲﴾

بخشیت پہ شما شُمئے گناہاں ءُ گوازینیت شمارا ہنچیں بہشتانی تہا کہ رمب اَنت چہ آیانی چیر ءَ کنچیں جو ءُ پاکیں منند جاہ اَنت مدام پشت کپوکیں بہشت ءِ تہا، ہمیش اِنت مزنیں کامیابی۔(12)

(1) ہنچو کہ اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: کہ من ابراہیم ءِ دعایاں، ءُ عیسٰی علیہ السّلام ءِ داتگیں مژدہ آں۔ (مسند احمد)۔

(2) بزاں مستریں ظالم ہما انت کہ آ اسلام ءِ زانگ ءُ چہ آئی سرپد بوگ ءَ پد اللہ ءِ سرا دروگ بندیت۔

(3) بزاں اسلام ءَ۔

وَ اُخْرٰی تُحِبُّوْنَهَا ؕ نَصْرٌ مِّنَ اللّٰهِ وَ فَتْحٌ قَرِیْبٌ ؕ وَ بَشِّرِ الْمُؤْمِنِیْنَ ﴿۱۳﴾

ءُ دگہ (نعمتءِ) ہوں دنت کہ شمارا دوست بیت، چہ اللہءِ نیمگءَ کمکےءُ نزّیکیں گٹیش بوگے[1]، ءُ مژدہ بدئے مؤمناں۔(13)

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْۤا اَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا قَالَ عِیْسَى ابْنُ مَرْیَمَ لِلْحَوَارِیّٖنَ مَنْ اَنْصَارِیْۤ اِلَى اللّٰهِ ؕ قَالَ الْحَوَارِیُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ فَاٰمَنَتْ طَّآىِٕفَةٌ مِّنْۢ بَنِیْۤ اِسْرَآءِیْلَ وَ كَفَرَتْ طَّآىِٕفَةٌ ۚ فَاَیَّدْنَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا عَلٰى عَدُوِّهِمْ فَاَصْبَحُوْا ظٰهِرِیْنَ ﴿۱۴﴾

او مؤمناں! بہ بئیت کمک کار اللہءِ[2] ہنچو کہ گوُشتگ اَت عیسیٰ مریمءِ چکّءَ گوں وتی ہمبراہاں کہ کئے منی کمک کنوک بیت ماں اللہءِ راہءَ؟ گوُشت ہمبراہاں کہ مائیں کمک کنوک اللہءِ، گڈا ایمان یارت یک جماعتےءَ چہ بنی اسرائیلءَ ءُ آدگہ جماعتءَ انکار کت[3]، نوں ماکمک کت ہمایانی کہ ایمان اِش آوُرتگ اَت آیانی دژمنانی سرا گڈا گٹیش بوت اَنت۔(14)

(1) لہتینءَ چہ اے بشارتءَ مکّہءِ فتح بوگءِ بشارت مراد زرتگ، ءُ چیزےءَ فارسءُ رومءِ مسلمانانی دستءَ آیگ مراد زرتگ۔ ہرچی بہ بیت اے چہ اللہءِ نیمگءَ پہ دراہیں مسلماناں یک مژدہے کہ اگن شما اللہءِ دینءَ زورات گڈا آشمئے کمکءَ کنت، ءُ شمارا دشمنانی سرا گٹیش کنت۔

(2) چہ اللہءِ کمک کنگءَ آئی دینءِ کمک کنگ مراد اِنت۔

(3) مراد یہودی اَنت کہ آیاں عیسیٰ علیہ السلامءِ پیغمبری نہ منّ اِتءُ آئی انکار کت۔

٦٢ سُوْرَةُ الْجُمُعَةِ مَدَنِيَّةٌ ١١٠

سورۃ الجمعۃ ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ یازدہ آیات ءُ دور کوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ مَا فِي الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوْسِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ۝١

پاکی ءَ بیان کن اَنت اللہ ءِ ہر چیکہ آسمانانی تہا ءُ زمین ءِ تہا ہست کہ بادشاہے ءُ پاکیں ذاتے ءُ زبردست ءُ زبریں خیر کارے۔(1)

هُوَ الَّذِيْ بَعَثَ فِي الْاُمِّيّٖنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَ يُزَكِّيْهِمْ وَ يُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَ الْحِكْمَةَ ۗ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝٢

ہماِنت کہ دیمے دات ناواندیانی تہا[1] پیغمبرے چہ ہمایاں کہ وانیت آیانی دیم ءَ آئی آیاتاں ءُ پاک کنت آیاں ءُ تعلیم ءَ دنت آیاں کتاب ءِ ءُ دانائی ءِ، ءُ بیشک چہ اشی پیش آدرائیں گمراہی ءِ تہا بوتگ اَنت۔(2)

وَّ اٰخَرِيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ ۗ وَ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝٣

ءُ پہ آدگراں ہوں چہ ہمایاں کہ تنیگاہی گوں آیاں ڈیکّ اِش نہ وارتگ[2]، ءُ ہماِنت زبردست ءُ زبریں خیر کار۔(3)

---

(1) چہ ناواندیاں عرب مراد اَنت کہ آیانی گیشتریناں وانگ ءُ نبشتہ کنگ نہ زانت۔ چو کہ قرآن ءِ، ءُ پیغمبر ءِ اوّلی مخاطب عرب اِتنت پمشا آیانی بیان خاص بوت۔

(2) چہ لفظ ءِ (آخَرِین) مراد چہ صحابیاں رند تا قیامت ءَ آوَکیں درہیں مسلمان اَنت، پر چہ کہ پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ دعوت ءُ تعلیم درستانی واستا اِنت۔ (تفسیر بیضاوی) ءُ ہر کس کہ صحابیانی رہند ءَ بزوریت بزاں آ چہ صحابیانی جماعت ءَ اِنت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ امّت ءِ رندی اِیں آوَکانی تہا ہر زمانگ ءَ اللہ ہنچیں ٹولی ءُ جماعت پیدا اگ کنت کہ ہنچو کہ اصحابِ رسول اللہ ءَ چہ اللہ ءِ کتاب ءَ ءُ چہ پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ پاکیں سیرت ءُ سنّتاں فائدہ چست کنگ آہوں فائدہ چست کن اَنت۔ اے مژدہ ءُ بشارتے ہمامردمانی واستا کہ آیاں دست پہ قرآن ءُ حدیث ءَ سک داتگ، ءُ آیانی زندگی ءِ رہشون ہماَنت۔ اے وڑیں مردم گمراہ نہ بنت، ہنچو کہ پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ درّا ئینت کہ (ترکتُ فیکم أمرين لن تضلوا ماتمسكتم بهما ، كتاب الله وسنة نبيّه) کہ من دو چیز شمئے تہا ویل کنگ ءُ رو گایاں، شما ہجبر گمراہ نہ بئیت داں اشاں گوں مہری ءَ بدارات، یکّے اللہ ءِ کتاب اِنت، دومی اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ سنّت اَنت۔ (مؤطا مالك ،كتاب الجامع باب النهى عن القول بالقدر عن انس رضى الله عنه) اشی پدلیں درور جماعت ءِ اہل حدیث اِنت کہ آیاں بید ءِ قرآن ءُ حدیث ءَ دگہ دستور ءُ رہشون نیست، ءُ آ قرآن ءُ حدیث ءِ خلاف ءَ ہچ کسی ہبر ءَ نہ زور اَنت۔ ءُ اے یک بلاہیں بشارتے پہ اے جماعت ءَ۔ نوں باید اِنت کہ آ اشی سر اللہ ءِ شکر ءَ بگر اَنت، ءُ ہمشی سر اتچک بہ بنت۔

ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَ اللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ۝۴

اے اللہ ءِ مہربانی اِنت دنت آئی ءَ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ اللہ اِنت واجہ مزنیں مہربانی ءِ۔(4)

مَثَلُ الَّذِيْنَ حُمِّلُوا التَّوْرٰىةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوْهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا ؕ بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ؕ وَ اللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۝۵

درور ہمایانی کہ بڑّا دیگ بوت اَنت تورات پدا بڈّاِش نہ کت ،چو ہماخرءِ اِنت کہ بڑّاکنت بازیں کتابے[1]، باز سلّ اِنت درور ہمامردمانی کہ دروگ بنداِش کت اَنت اللہ ءِ نشانی، ءُ اللہ پہ راہ نہ کنت ناانصافاں۔(5)

قُلْ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ هَادُوْۤا اِنْ زَعَمْتُمْ اَنَّكُمْ اَوْلِيَآءُ لِلّٰهِ مِنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝۶

بگش کہ اے ہمایاں! کہ یہودی بوتگ اَنت اگن شما ہے گمان کنگ کہ شما اللہ ءِ دوست اِت بید ءِ آدگہ مردماں گڈا ارمان ءَ بدارات مرگ ءِ اگن راست بازات۔(6)

وَ لَا يَتَمَنَّوْنَهٗۤ اَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ ؕ وَ اللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ ۝۷

ہجبرانی،ہجبر آئی ارمان ءَ نہ دارانت بہ سبب ءَ ہماکارانی کہ پیش گپتگ اَنت آیانی دستاں[2] ، ءُ اللہ زبر زانوک اِنت ناانصافاں(7)

قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِيْ تَفِرُّوْنَ مِنْهُ فَاِنَّهٗ مُلٰقِيْكُمْ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝۸

بگش ہمامرگ کہ شما چہ آئی تچ اِت آئی ءَ گوں شماڈیکّ دیگی اِنت پدا شما بیرہ دیگ بئیت چیرین ءُ ظاہرین ءِ زانوک ءِ نیمگ ءَ گڈا آ شمارا سرپد کنت چہ شمئے کتگیں کاراں۔(8)

---

(1) بزاں ہنچو کہ خرپہ کتابانی بارلڈگ ءَ چہ آیاں فائدہ چست کت نہ کنت کہ آئی تہا عقل ءُ شعور نیست ہے درورانت یہودیانی کہ آ چہ اللہ ءِ آسمانی کتاب تورات ءَ ہچ فائدہ چست نہ کن اَنت۔ بلکیں انگت ءَ گامے دیم ءَ شت اَنت، ءُ آئی تہار دءُ بدل اش کت۔ اللہ بیان کنت کہ اشانی ءُ خرانی تہا ہچ پرک ءُ درک نیست۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت چہ مرگ ءَ ہمامردم ترس اَنت کہ آیاں وتی زندگی گیشتر اللہ ءِ نافرمانیءِ تہا گوازینتگ ، ءُ دنیاءِ ڈولدارانی تہا گاراَنت۔ ءُ آمردم کہ آیانی زندگی اللہ ءِ اطاعت ءُ فرمانبرداریءِ تہا گوستگ آ چہ مرگ ءَ نہ ترس اَنت۔

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ وَ ذَرُوا الْبَيْعَ ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۹﴾

او ایمانداراں! ہمیکہ توار جنگ بہ بیت پہ نمازءِ جمعہءِ روچءِ گڈا تچان بہ بئیت [1] اللہءِ یادءِ نیمگءَ ءُ ویل کن اِت بیعءُ شرءَ، اے پہ شماجوان تر اِنت اگن شما سرپد بہ بئیت۔(9)

فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِي الْاَرْضِ وَ ابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَ اذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿۱۰﴾

نوں وہدیکہ نماز ہلاس بہ بیت گڈا شنگ بہ بئیت ماں زمینءَ ءُ شوہاز بکن اِت چہ اللہءِ مہربانیءَ [2] ءُ اللہءَ سک باز یاد بکن اِت تاکہ شماپہ مراد بہ بئیت۔(10)

وَ اِذَا رَاَوْا تِجَارَةً اَوْ لَهْوَا ِۨانْفَضُّوْٓا اِلَيْهَا وَ تَرَكُوْكَ قَآئِمًا ؕ قُلْ مَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهْوِ وَ مِنَ التِّجَارَةِ ؕ وَ اللّٰهُ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿۱۱﴾

ءُ وہدیکہ بگندانت سودائے یالیبءُ گوازی ے گڈاپہ ہمائی سدنتءُ روانت [3] ءُ ترااوشتکائیءَ ویل کن اَنت [4]، بگش کہ ہرچیکہ اللہءِ گوُرا ہست آجوانتر اَنت چہ لیبءُ گوازیءَ ءُ چہ سوداگریءَ، ءُ اللہ باز جوانیں روزی رسانے۔(11)

(1) چہ اے نمازءَ جمعہءِ نماز مراد اِنت۔ اے آیت ہمشی سرادلالت کنت کہ جمعہءِ نمازءِ جماعتءَ سازی بوگ درہیں مسلمانانی سرافرض اِنت۔ ہنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ فرمان کت (الجمعة حق واجب على كل مسلم فى جماعة إلاأربعة . عبد مملوك ، أوإمرأة ، أوصبىّ ، أومريض .) کہ جمعہءِ نمازءِ گوں جماعتءَ وانگ درہیں مسلمانانی سرافرض اِنت بیدءِ چار پیمیں مردماں کہ اشانی سرافرض نہ اِنت۔ (1) غلام (2) جنین (3) کسانیں چک (4) نادراہ۔ (سنن ابی داوٗد كتاب الجمعة باب الجمعة للملوك والمرأة) اے آیتءُ حدیث ہمشی دلالتءَ کن اَنت کہ مسلمانانی شہرے بہ بیت یا کلگّے جمعہءِ نماز درستانی سرافرض اِنت۔ ءُ آمردم کہ گوش اَنت کلگءِ مردماں نمازءِ جمعہ بر نیست، ءُ اوداجمعہءِ نماز نہ بیت اشاں دلیل نیست بلکیں قرآنءِ آیت اشی خلاف اِنت۔(اشی سر جمیں بیان منی کتاب بیائے نمازر سولءَ وانیں تہاچارگ بہ بیت)۔

(2) چہ اشی زانگ بیت کہ چہ جمعہءِ بانگءَ بگر داں نمازءِ ختم بوگءَ اے میانءَ تجارتءُ سوداگری کنگ حرام اِنت۔

(3) اے آیتءِ شانءِ نزولءِ بابتءَ کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم خطبہ دیگاَ ات، ءُ ہمے سہتءَ کاروانے پہ مدینہءَ آتک، مردماں کہ حال سربوت آیاں خطبہءِ گوش دارگ یلہ داتءُ دیم پہ ہماکاروانءَ شت اَنت تاکہ سوداءِ تہاپشت مہ کپ اَنت، واجہءِ گورا ہشکءَ دوازدہ مردم پشت کپت۔ ہمے بابتءَ اللہءَ اے آیت نازل فرمائینت اَنت۔(صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ الجمعۃ) یک حدیثے تہا کئیت کہ واجہءَ فرمان کت: اگن شمادرہا نشتین اِت، ءُ کس پشت مہ کپتیں، گڈا اے کوُرچہ آسءَ پربوتءُ تتک۔ بزاں درستے مان داشت اَنت۔(مسند أبي يعلى۔ ج3۔ ص467۔ حدیث نمبر1979۔ اشی تحقیق کنوک گوشیت اسنادہ صحیح۔)

(4) چہ اے آیتءَ ہمے زانگ بیت کہ خطبہ اوشتکائیءَ دیگ بہ بیت، ءُ واجہءِ رہبند ہم ہمے بوتگ۔ حدیثءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّمءَ اوشتکائی خطبہ دات، پدا کمّے نشت، پدا اوشتاتءُ خطبہے دات۔ اے حدیثءِ راوی گوشیت ہر کس کہ بگشیت واجہءَ خطبہ نندکائی داتگ اے آئی دروگ اَنت، من گوں آئی ہزاراں نماز ونتگ (من نندگءَ نہ دیستگ) (صحيح مسلم كتاب الجمعة باب فى الجلسة بين الخطبتين فى الجمعة) ۔

٦٣ سُوْرَةُ الْمُنٰفِقُوْنَ مَدَنِيَّةٌ ١٠٤

سورۃ المنافقون مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی یازدہ آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

اِذَا جَآءَكَ الْمُنٰفِقُوْنَ قَالُوْا نَشْهَدُ اِنَّكَ لَرَسُوْلُ اللّٰهِ ۘ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّكَ لَرَسُوْلُهٗ ؕ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَكٰذِبُوْنَ ﴿١﴾

ہمیکہ پہ تو سر بنت منافق گشنت کہ ما گواہی دئیں کہ تو اللہ ءِ رسول ءِ [1]، ءُ اللہ زانت کہ تو آئی رسول ءِ، ءُ اللہ گواہی دنت کہ بیشک منافق دروگ بند اَنت [2]۔ (1)

اِتَّخَذُوْۤا اَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ اِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢﴾

وتی سوگند اِش وتی اسپر جوڑ کت اَنت [3] ءُ دور اِش داشت چہ اللہ ءِ راہ ءَ، بیشک باز سلّیں کار اَنت کہ آ اِش کنگا اینت۔ (2)

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا فَطُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ﴿٣﴾

اے پمشا کہ آیاں ایمان آوُرتگ اَت پدا نہ منّ اِت اِش گڈا مہر جنگ بوت آیانی دلانی سرانوں آنہ فہم اَنت۔ (3)

وَاِذَا رَاَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ اَجْسَامُهُمْ ؕ وَاِنْ يَّقُوْلُوْا تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ ؕ كَاَنَّهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ ؕ

ءُ ہمیکہ تو آیاں بگندئے ترا عجب لگ اَنت آیانی ڈول ءُ ڈیل [4]، ءُ اگن ہبر بکن اَنت گڈا تو گوشدارئے آیانی ہبراں [5]، گشئے کہ آمک ءِ تکگیں دار اَنت [6]

---

(1) چہ منافقاں عبداللہ بن ابی ءُ آئی ہمبراہ مراد اَنت، اے وہدیکہ واجہ ءِ مبارکیں دیوان ءَ آتک اَنت گڈا سوگند اِش وارت ءُ گوشت اِش کہ تو اللہ ءِ برحقّیں رسول ءِ، ءُ مارا تئی سرا ایمان ہست۔

(2) بزاں تئی رسولی وتی جاگہ ءَ برحق اِنت بلے منافقانی اے ہبر دروگ اَنت کہ مارا تئی رسولی ءِ سرا ایمان ہست۔ حقیقت ہمش اِنت کہ آیانی دل اے ہبر ءِ تہا گوں آیاں گوں نہ اَنت۔

(3) بزاں اے سوگنداں کہ آ شمئے دیم ءَ وراَنت ما شمئے چمیں مسلمانیں پمشا تاکہ شمئے زہمانی دیم ءَ میا اینت، ءُ شمئے زہم پہ آیاں تچک مہ بنت گشئے اے سوگند آیانی اسپرانی بدل اَنت، ءُ اشاں حقیقت ہچ نیست۔

(4) آیانی خوبصورتی ءُ ڈولداری ءِ سبب ءَ۔

(5) چوکہ ہبر زانتیں مردم اَنت پمشا وہدیکہ ہبر کن اَنت گڈا تو پہک آیانی نیمگ ءَ دلگوش بئے۔

(6) بزاں آوتی ڈولداری، ءُ دراجی، ءُ زندی ءُ نہ فہمگ ءُ فائدہ نہ دیگ ءِ تہا چو دیوال ءِ تکہ دا تکگیں دار اینت کہ آ گندوک ءَ دوست بیت بلے فائدہ کس ءَ دات نہ کنت۔ یا اے خبر اِنت مبتدا محذوف اِنت، ءُ مطلب ہمش اِنت کہ اے واجہ ءِ دیوان ءَ ہنچو نند اَنت کہ گشئے تکہ دا تکگیں دار اَنت کہ ہچ نہ فہم اَنت، ءُ نہ زان اَنت۔ (فتح القدیر)۔

يَحْسَبُوْنَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ ۭ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ ۭ قٰتَلَهُمُ اللّٰهُ ۡ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ④

گمان کن اَنت ہر کوکارءَ پہ وت ءَ[1]، ہمش اَنت دژمن، چہ اِشاں وت ءَ دور بدار، اشاں اللہ بج اَنت، کہ چہ کجا واتر کنگ بنت۔ (4)

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ لَوَّوْا رُءُوْسَهُمْ وَرَاَيْتَهُمْ يَصُدُّوْنَ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُوْنَ ⑤

ءُ ہمیکہ آیاں گشگ بیت کہ بیااِت پہ شما بخشش لوٹیت اللہ ءِ پیغمبر گڈا تاب دینت وتی سراں ءُ تو گندئے آیاں کہ دوردار اَنت (مردمان ءَ) ءُ وت ءَ مزن زان اَنت۔ (5)

سَوَاۗءٌ عَلَيْهِمْ اَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ اَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۭ لَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ⑥

ساب یکّ اِنت پہ آیاں کہ آیانی واستا بخشش بلوٹئے یا بخشش ملوٹئے، ہجبر اللہ آیاں نہ بخشیت، بیشک اللہ رہشونیءَ نہ کنت بے راہانی۔ (6)

هُمُ الَّذِيْنَ يَقُوْلُوْنَ لَا تُنْفِقُوْا عَلٰي مَنْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللّٰهِ حَتّٰى يَنْفَضُّوْا ۭ وَلِلّٰهِ خَزَاۗىِٕنُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَفْقَهُوْنَ ⑦

ہمش اَنت کہ گشنت خرچ مکن اِت ہمایانی سرا کہ پیغمبرءِ گوُراینت تاکہ آشنگ ءُ دان بہ بنت[2]، ءُ اللہ ءِ اَنت خزانہ آسمانانی ءُ زمین ءِ بلے منافق اَنت کہ سرپد نہ بنت۔ (7)

---

(1) بزاں سکّیں بزدل ءُ ترسوک اَنت۔ ہنچو کہ آوازے اشانی گوشاں بہ کپیت آ ہمشی گمان کن اَنت کہ مئے سرا مصیبتے آتک، یا چو بیت کہ کّسے ماراجنگ لوٹیت۔

(2) غزوہ مُریسع یا غزوہ بنی عبد المصطلق ءِ سفرءَ یک انصاری ءُ مہاجرے ءِ دپ جنگی بوت گڈا مہاجرءَ وتی آدگہ مہاجر ءُ انصاریءَ وتی انصار پہ وتی وتی کمک ءَ توار بر دات اَنت گڈا ہمے وہدءَ عبد اللہ بن ابی وتی دیم گوں انصاراں کت ءُ گوشتے کہ اوّل ءَ شما مہاجر وتی گوراجاگہ دات اَنت، ءُ آیانی مالی ءُ جانی کمک کت، نوں بورتے، اشیں شمئے سرا نہ کپت اَنت؟ نوں اشاں نفقہ (خرچ ءُ درچ) مدیئت، اے وت شنگ ءُ دان بنت، ءُ گوشتے اے کم شرپ اَنت ماعزّت ءِ ہدا بند اِیں اشاں چہ مدینہ ءَ در کنیں، ءُ گلّینیں، ہمے ہبر زید بن ارقم رضی اللہ عنہ ءِ گوشاں کپت، آئی اے ہبر واجہ ءَ حال دات۔ واجہ ءَ عبد اللہ بن ابی لوٹائینت۔ آئی اے ہبر دروگ بند کت اَنت، ءُ گوشتے من ہچ سرپد نہ یاں۔ گڈا واجہ ءَ زید بن ارقم دروگ بند کت۔ اللہ ءَ ہمے سورۃ نازل فرمائینت، ءُ عبد اللہ بن ابی ءُ آئی ہمبراہیں منافقانی دروگ ڈنّ ءَ کت اَنت۔ (صحیح البخاری کتاب التفسیر سورۃ المنافقون) -

يَقُوْلُوْنَ لَىِٕنْ رَّجَعْنَاۤ اِلَى الْمَدِيْنَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْاَعَزُّ مِنْهَا الْاَذَلَّ ؕ وَ لِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَ لِرَسُوْلِهٖ وَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَ لٰكِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ ۠﴿۸﴾

گشنت کہ اگن ماواتر کت دیم پہ مدینہ ءَ گڈا الّم ءَ در کن اَنت چہ آئی گیشیں ذلیل ءُ رزوایاں[1]، ءُ زور اللہ ءِ اِنت[2] ءُ آئی رسول ءِ ءُ مؤمنانی بلے منافق اَنت کہ نہ زان اَنت[3]۔(8)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُلْهِكُمْ اَمْوَالُكُمْ وَ لَاۤ اَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ ۚ وَ مَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ فَاُولٰٓىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۹﴾

او مؤمناں! شمارا بے سدّ کت مہ کن اَنت شمئے مال ءُ چُکّ ءُ نماسگ چہ اللہ ءِ یاد ءَ، ءُ ہر کس کہ اشی بکنت گڈا ہمش اَنت تاوان بار[4]۔(9)

وَ اَنْفِقُوْا مِنْ مَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُوْلَ رَبِّ لَوْ لَاۤ اَخَّرْتَنِيْۤ اِلٰۤى اَجَلٍ قَرِيْبٍ ۙ فَاَصَّدَّقَ وَ اَكُنْ مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۰﴾

ءُ خرچ بکن اِت چہ مئے دا تگیں روزیاں پیش چہ اشی کہ بئیت چہ شما یکّے ءِ سرا مرگ گڈا گشیت اے منی پروردگار پرچہ تو من ءَ پشت نہ کنزینت داں یک نزّیکیں وہدے ءَ کہ من خیرات کت ءُ بوتاں چہ نیکوکاراں[5]۔(10)

وَ لَنْ يُّؤَخِّرَ اللّٰهُ نَفْسًا اِذَا جَآءَ اَجَلُهَا ؕ وَ اللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۱﴾

ءُ ہچبر اللہ پشت نہ کنزینیت پہ ہچ ساہ دار ءَ وہدیکہ آئی وہد بئیت ءُ سر بہ بیت، ءُ اللہ زبر سرپد انت چہ شمئے کتگیں کاراں۔(11)

(1) اشی گشوک منافقانی سردار عبد اللہ بن ابیّ اَت۔ چہ عزّت داراں آئی مراد ہما ءُ ہمائی ہمبراہ اِتنت، ءُ چہ ذلت ءِ ہدابنداں آئی مراد (نعوذ باللہ) اللہ ءِ رسول ءُ مسلمان اِتنت۔

(2) بزاں عزّت تانی واجہ ایوک ءَ اللہ اِنت۔ ہر کس ءَ ہما بلوٹیت عزّت دنت۔ فرمان اِنت (وَتُعِزُّ مَنْ تَشَآءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَآءُ) ہر کس ءَ تو بلوٹ ئے عزّت دار کنئے، ءُ ہر کس ءَ بلوٹ ئے ذلیل کنئے۔(سورۃ آل عمران)۔

(3) آوتی رسول ءَ ءُ نیکیں بندیاں عزّت دار کنت، نہ کہ منافق ءُ کافراں۔ ءُ اللہ ءِ گورا عزت دار رسول ءُ مسلمان اَنت، نہ کہ منافق ءُ کافر اَنت۔

(4) بزاں ہر کس کہ گوں وتی مال ءُ چکّاں گیشیں دوستی کنگ ءِ سبب ءَ چہ اللہ ءِ یاد ءَ بے خیر ءُ بے سد بوت بزاں آنا مراد بوت ءُ شت۔

(5) پمشا باید اِنت کہ مردم وتی مالانی زکاتاں در بکنت، ءُ ہر وہد ءَ چیزے نہ چیزے صدقہ ءُ خیرات بکنت۔ مرگ زانگ نہ بیت کہ کدین کئیت، پدا ئے افسوس ءُ پشومانی کار ءَ نئیت۔

سورۃ التغابن ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہژدہ آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

٦٤ سُوْرَةُ التَّغَابُنِ مَدَنِيَّةٌ ١٠٨

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ مَا فِي الْاَرْضِ ۚ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ۖ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١﴾

اللہ ءِ پاکی ءِ بیان کن اَنت ہر چیکہ آسمانانی تہا ہست ءُ زمین ءِ تہا، وا جہی ایوک ءِ ہمائی اِنت، ءُ توصیف ہمائی اَنت، ءُ آ ہر چیز ءِ سرا قدرت داروک اِنت۔(1)

هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَّمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٢﴾

ہما اِنت کہ آئی شمارا جوڑ کتگ نوں چہ شما لہتے نہ منّوک اَنت ءُ لہتے منّوک اَنت، ءُ اللہ شمئے درہیں کاراں زبر گندوک اِنت۔(2)

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَ صَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ ۚ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ﴿٣﴾

جوڑے کت اَنت آسمان ءُ زمین پہ حق ءِ پدّر کنگ ءَ، ءُ صورتے دات شمارا نوں باز جوانے کت شمئے صورت[1]، ءُ ہمائی نیمگا اِنت واتر جاہ۔(3)

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿٤﴾

زانت ہر چیکہ آسمانانی تہا ہست ءُ زمین ءِ تہا ءُ زانت ہر چیکہ شما چیر دئیت ءُ ہر چیکہ ظاہر کن اِت، ءُ اللہ زبر زانوک اِنت دلانی رازاں۔(4)

اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ ۖ فَذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٥﴾

زاناں پہ شما نیاتگ ءُ سرنہ بوتگ اَنت احوال ءُ کسہ ہمایانی کہ انکار اش کتگ پیسرترا، نوں آیاں چش اِت تاوان وتی کارانی[2]، ءُ پہ آیاں ہست عذاب تورینوکیں۔(5)

ذٰلِكَ بِاَنَّهٗ كَانَتْ تَّاْتِيْهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ

اے پمشا کہ آتکگ اِنت آیانی گوْرا آیانی پیغمبر گوں پدّر کتگیں نشانیاں

---

(1) بزاں آ شکل ءُ صورت کہ اللہ ءَ شمارا داتگ، آ اللہ ءَ ہچ مہلوک ءَ نہ داتگ، نوں اللہ ءِ اے احسان ءِ شکر ءَ بگر اِت، ءُ ایوک ءِ ہمائی بندگی ءَ بکن اِت۔

(2) بزاں وہدیکہ شما پیسری ایں کافرانی حال ءِ سرپد اِت کہ آ اللہ ءَ آیانی گنجیں کفر ءُ نافرمانیانی سبب ءَ پہک نیست ءُ نابود کت اَنت، گڈا پرچہ شما پدا ہمایانی رہبند زرتگ، ءُ ہمایانی وڑا بربادی ءِ نیمگ ءَ درکت اِت۔ باید ہمش اَت کہ شما آیانی رہبند ویل بکتیں، بلے شومی کہ مردم ءِ جنت گڈا عقل ءُ ہوش ہچ کار نہ کن اَنت۔

فَقَالُوْٓا اَبَشَرٌ يَّهْدُوْنَنَا ۡ فَكَفَرُوْا وَ تَوَلَّوْا وَّاسْتَغْنَى اللّٰهُ ؕ وَاللّٰهُ غَنِيٌّ حَمِيْدٌ ﴿٦﴾

گڈا گوُشت اِش کہ ایا یک انسانے مئے رہشونی ءَ کنت پدا انکاراِش کت[1] ءُ دیم اِش تاب دات اَنت ءُ اللہ بے حاجت بوت ، ءُ اللہ بے حاجت ءُ توصیف کنگینے۔(6)

زَعَمَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنْ لَّنْ يُّبْعَثُوْا ؕ قُلْ بَلٰى وَ رَبِّيْ لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ ؕ وَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿٧﴾

کافراں ہے گمان کنگ اَت کہ آہجبر چست کنگ نہ بنت (چہ قبراں) بگش کہ پرچہ نہ مناوتی پروردگارءِ سوگند اِنت کہ الّم ءَ شما چست کنگ بئیت ءُ پدا سرپد کنگ بئیت چہ وتی کتگیں کاراں ، ءُ اے اللہ ءِ سرا باز آسان اِنت۔(7)

فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَ رَسُوْلِهٖ وَ النُّوْرِ الَّذِيْٓ اَنْزَلْنَا ؕ وَ اللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿٨﴾

نوں ایمان بیارات اللہ ءِ سراءُ آئی رسول ءِ سراءُ ہما روژنائی ءِ سرا کہ ما ایر داتگ[2] ، ءُ اللہ چہ شمئے درہیں کاراں زبر سرپد اِنت۔(8)

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ ؕ

ہماروچ ءَ کہ شماراچ کنت پہ مچ بوگ ءِ روچ ءَ[3] گڈا ہمش اِنت کٹّ ءُ تاوان ءِ روچ[4] ،

---

(1) چہ اے آیت ءَ صاف زانگ بیت کہ پیسری اِیں کافرانی عقیدہ ءُ بریلی حضراتانی عقیدہ اے چیزءِ تہا یک اِنت کہ پیغمبر بشر بوت نہ کن اَنت۔ آیاں پیغمبرانی پیغمبری ءِ انکار پمشا کت کہ آ بشر اِتنت ، ءُ اے پیغمبری ءِ انکارءَ نہ کن اَنت بلے چہ آئی بشر بوگ ءِ منکر اَنت۔ بزاں دوئینانی عقیدہ اداہور بیت کہ پیغمبر بشر بوت نہ کن اَنت۔ قرآن ءَ اے زبر گیشینتگ ءُ داتگ کہ پیغمبر درہا بشر بوتگ اَنت ، ءُ ہماحاجت کہ آدگراں ہست اَنت آیاں ہوں بوتگ اَنت۔ ہنچو کہ فرمان اِنت کہ (قُلْ اِنَّمَآ اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ) بگش اے پیغمبر من شمئے پیمیں انسانیاں۔ بزاں ہنچو کہ شمارا پت ءُ مات ہست من ءَ ہوں ہست ، ءُ ہنچو کہ شمارا ورگ ءُ نوشگ ءِ ءُ ایدگہ انسانی حاجت ءُ کمزوری ہست من ءَ ہوں اے حاجت ہست اَنت۔ ہاں یک فرقے ہست کہ (يُوْحٰٓى اِلَيَّ اَنَّمَآ اِلٰهُكُمْ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ) منی نیمگ ءَ وحی کنگ بیت (ءُ شمئے نیمگ ءَ وحی کنگ نہ بیت)(سورۃ الکہف آخری آیت)۔

(2) مراد وحی ءِ آسمانی اِنت کہ پیغمبرءِ سرادیم دیگ بیت۔ چہ آئی زورگ ءَ تہاری گار بنت ءُ مردم دیم پہ روژنائی ءَ سفر کنت۔

(3) چہ (یوم الجمع) مچ بوگ ءِ روچ ءَ قیامت مراد اِنت کہ آ روچ ءَ درہیں انسان ءُ جن چہ قبراں چست کنگ بنت ، ءُ پہ ساب ءُ داد ءَ یکجاہ مچ کنگ بنت۔

(4) (التّغابن) چہ قیامت ءِ ناماں یکّے۔ غبن تجارت ءُ سوداگری ءِ تہا سینگ ءُ رد دیگ ءَ گش اَنت۔ کافرانی غبن ہمش اَت کہ آیاں بہشت ءُ دوزہ ءِ سودا ءِ تہاوت ءَ رد دات ، اے وڑا کہ ہدایت ءِ جاگہ ءَ گمراہی اِش زرت۔ ہے وڑا غبن تاوان ورگ ءَ ہوں گشنت۔ چوکہ قیامت ءَ کافرپہک ءَ تاوان بار بنت پمشا آئی ءُ یوم التّغابن گشگ بیت۔(تفسیر قاسمی)۔

وَ مَن يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَ يَعْمَلْ صَالِحًا يُّكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَاۤ اَبَدًا ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۹﴾

ءُ ہر کس کہ ایمان بیاریت اللہ ءِ سرا ءُ کار بکنت جوانیں گڈا دور کنت چہ آئی آئی گناہاں ءُ آئی ءَ بارت ہنچیں بہشتانی تہا کہ رمب اَنت چہ آیانی چیر ءَ گنجیں جو مدام مان اَنت آئی تہا، ہمش اِنت مزنیں کامیابی۔ (9)

وَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَاۤ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ وَ بِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۱۰﴾

ءُ آکساں کہ نہ منّ اِت ءُ دروگ بنداِش کت اَنت مئے نشانی گڈا ہمش اَنت دوزہی مُدام مان اَنت آئی ءِ تہا، ءُ باز سلّیں واتر جاہے۔ (10)

مَاۤ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَ مَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ يَهْدِ قَلْبَهٗ ؕ وَ اللّٰهُ بِكُلِّ شَیْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۱۱﴾

نہ رسیت ہچ ہیچیں مصیبتے بید ءِ اللہ ءِ حکم ءَ[1]، ءُ ہر کس کہ ایمان بیاریت بارت آئی دل ءَ (پہ ہچکیں راہ ءَ)[2] ءُ اللہ ہر چیز ءَ زبر زانوک اِنت۔ (11)

وَ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَ اَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ ۚ فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاِنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿۱۲﴾

اللہ ءِ حکماں بزورات ءُ آئی رسول ءِ حکماں بزورات، نوں اگن شما دیمان ءَ تاب دات گڈا مئے رسول ءِ کار ظاہریں رسینگ اِنت ءُ بس۔ (12)

اَللّٰهُ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ وَ عَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿۱۳﴾

اللہ اِنت کہ نیست بید ءِ آئی دگہ معبود ءِ بر حق، ءُ اللہ ءِ سرا توکّل بکن اَنت مؤمن۔ (13)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنَّ مِنْ اَزْوَاجِكُمْ وَ اَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَاحْذَرُوْهُمْ ۚ وَ اِنْ تَعْفُوْا وَ تَصْفَحُوْا وَ تَغْفِرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۴﴾

او ایمانداراں! بیشک بازینے چہ شمئے جک ءُ نماسگاں شمئے دژمن اَنت نوں چہ آیاں وت ءَ دور بداراِت، اگن شما پہل بکن اِت ءُ درگذر بکن اِت گڈا بیشک اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے[3]۔ (14)

(1) بزاں تاوہدیکہ اللہ ءِ مشیّت ءُ لوٹ مہ بیت ہچ کسی سرا ہچ وڑیں مصیبت آتک نہ کنت، اے درہا ایوک ءَ پہ ہمائی حکم ءَ بنت ءُ بس۔

(2) بزاں آئی ءَ آمصیبت ءِ سرا صبر کنگ ءِ توفیق ءَ دنت، گڈا آ آئی سرا صبر کنت گوں ہے زانت ءُ یقین ءَ کہ اے مصیبت اللہ ءَ منی سرا آورتگ، ءُ ہما اشرا بارت، ءُ آئی ہر کار ءِ تہا خیر ءُ حکمت مان۔ اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت۔ کہ عجب اِنت مؤمن ءِ کار ءِ سرا، آئی ہر کار ءِ تہا خیر ہست، اگن آئی ءَ وشّی ے ءُ نعمتے دست بکپیت آ اللہ ءِ شکر ءَ ادا کنت، ءُ اے پہ آئی خیر اِنت، ءُ آگن آئی سرا مشکل ءُ مصیبتے بئیت آ صبر کنت، اے ہوں پہ آئی خیر اِنت۔ (صحیح مسلم)۔

(3) اشی سبب نزول بابت ءَ کئیت کہ واجہ ءِ دیم پہ مدینہ ءَ ہجرت کنگ ءِ وہد ءَ لہتے مسلمان ءَ ہجرت کنگ لوٹ اِت بلے آیانی جن

اِنَّمَآ اَمْوَالُكُمْ وَ اَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ ؕ وَ اللّٰهُ عِنْدَهٗۤ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿۱۵﴾

بیشک شمئے مال ءُ شمئے چک ءُ نماسگ چکّاس اَنت، ءُ اللہ ءِ گوُرا مزنیں مز ہست۔(15)

فَاتَّقُوا اللّٰهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَ اسْمَعُوْا وَ اَطِيْعُوْا وَ اَنْفِقُوْا خَيْرًا لِّاَنْفُسِكُمْ ؕ وَ مَنْ يُّوْقَ شُحَّ نَفْسِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۱۶﴾

نوں بترس اِت کدءِ وتی وس ءَ ءُ گوش بدارات ءُ فرمانبردار بہ بئیت[1] ءُ خرچ بکن اِت اے جوان اِنت پہ شما، ءُ ہر کس کہ رکّینگ بہ بیت چہ وتی دل ءِ بخیلی ءَ گڈا ہمش اَنت کہ مرادیگ بنت۔(16)

اِنْ تُقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعِفْهُ لَكُمْ وَ يَغْفِرْ لَكُمْ ؕ وَ اللّٰهُ شَكُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿۱۷﴾

اگن شما اللہ ءَ وام بدئیت جوانیں وامے آدوسری دنت شمارا ءُ شمارا بختیت[2]، ءُ اللہ مزنیں قدردان[3] ءُ مزنیں اوپارکشّے۔(17)

عٰلِمُ الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿۱۸﴾

زانوک اِنت چیرین ءُ ظاہرین ءِ ءُ زبردست ءُ زبریں خیرکارے۔(18)

ءُ چک آیانی دیم ءَ آتک اَنت، ءُ آہش آ وہدءَ ہجرت کنگ ءَ نیکش اِتنت۔ رندا دیری ءَ چہ پد وہدیکہ مدینہ ءَ آتک اَنت گڈا دیست اِش کہ ساری اِیں ہجرت کنوکاں دین ءِ علم ءُ فہم گیشتر حاصل کتگ، گڈا اشاں وتی جن ءُ چکّانی سرا زہر وارت، ءُ آیاں سزادیگ ءِ ارادہ کت۔ اللہ ءَ ہے آیت نازل کت کہ آیاں پہل بکن اِت اللہ ہوں شمارا پہل کنت۔ (سنن ترمذی تفسیر سورۃ التّغابن)

(1) ہنچو کہ حدیث ءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: وہدیکہ من شمارا چیزی ءِ کنگ ءِ حکم ءَ بدیاں گڈا آئی ءَ بکن اِت ہماوڑا کہ شمئے جاناں مان، ءُ وہدیکہ چہ چیزی ءَ منہ بکناں گڈا چہ آئی وت ءَ دور بدارات۔ اے آیت ءُ حدیث صوفیانی خلاف اِنت کہ آ وتی جاناں تکلیف دینت کہ آئی ءَ ریاضت گشنت، اے اسلام ءِ راہ نہ اِنت۔ اسلام ہر چیز ءِ تہا راہ ءِ اعتدال میاں راہی ءِ سوج ءَ دنت۔
(2) شمئے خیرات بزاں پہ اللہ ءَ وام اَنت، ءُ آئی سرا ایراَنت، پمشا دل ءَ جم بکن اِت، آ ہجبر گار نہ بنت۔ آیانی مزء اللہ شمارا الّم ءَ دنت۔
(3) بزاں اللہ ناقدرے نہ ئے کہ شمئے نیکیاں ہچ بےنہ کنت، بلکیں آ شمارا شمئے عملانی رہبندءَ الّم ءَ مز دنت۔

٦٥ سُوْرَةُ الطَّلَاقِ مَدَنِيَّةٌ ٩٩

سورۃ الطلاق مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ دوازدہ آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَطَلِّقُوْهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَاَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ رَبَّكُمْ ۚ

اے نبی[1] وہدیکہ شما طلاق دئیت وتی جنیناں[2] گڈا آیاں طلاق بدئیت آیانی پاکی ءِ حالت ءَ[3] ءُ ساب ءَ بدارات عدّتانی[4]، ءُ بترس اِت چہ اللہ ءَ کہ شمئے پروردگار انت،

---

(1) اداء ہبر ءِ دیم گوں امت ءَ اِنت۔ یا ایوگ ءَ گوں واجہ ءَ اِنت، ءُ جمع ءِ صیغہ احترام ءُ عزّت ءِ واستا آرگ بوتہ، ءُ واجہ ءِ عمل پہ درہیں امت ءَ وت یک حجّت ءُ رہبندے۔

(2) بزاں وہدیکہ شما طلاق دیگ ءِ پدلیس ارادہ کت۔

(3) اے آیت ءِ تہا طلاق دیگ ءِ رہبند ءُ وہد بیان بوگ ءَ اِنت۔(لِعدَّ تِھنَّ) تہ ءِ لام توقیت ءِ واستا اِنت۔ بزاں لأوّل یا لاستقبال ءِ عدّتہنَّ - کہ آیانی عدّت ءِ بندات ءَ آیاں طلاق بدئیت۔ بزاں جنین وہدیکہ چہ حیض (ماہواری) ءَ پاک بوت، بید ءِ گوں آئی جماع ءُ وپت ءُ واب کنگ ءَ طہر (پاکی) ءِ تہا آئی ءَ طلاق بدئیت۔ طلاق دیگ ءِ شرعی رہبند ہمیش اِنت۔ ءُ آ طلاق کہ حیض (ماہواری) ءِ تہا دیگ بیت آ طلاق ءِ بدعی گشگ بیت، ءُ آروا نہ اِنت۔ ہنچو کہ حدیث ءِ تہا کئیت وہدیکہ عمر رضی اللہ عنہ چہ واجہ ءَ جست کت کہ ابن عمر آئی چکّ ءَ وتی جنین حیض ءِ (ماہواری) تہا طلاق داتگ، گڈا واجہ ءِ دیم سہر ترّاِت، ءُ گوشتے کہ پدا رجوع بکن، ءُ پدئے پاکی ءِ حالت ءَ طلاق بدئے۔ (صحیح البخاری، کتاب الطلاق، باب قول اللہ يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اذا طلَّقتُمُ النِّسَاءَ -) ایا اے حیض ءِ حالت ءَ داتگیں طلاق ساب بیت یا نہ؟ اشی تہا بلا ہیں اختلافے ہست۔ ءُ روایات دوئیں نیمگ ءَ ہست۔ بہر حال ہر دو جماعت بے دلیل نہ اَنت۔ بلے گیشینی ہبر ہمے گندگ ءَ کئیت کہ اے طلاقے ساب بیت بلّے کہ آئی دیوک گنہگار بیت۔ اے بابت ءَ چہ عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما یک روایتے ہست کہ آئی وتی جنین ءِ طلاق دات، گڈا عمر رضی اللہ عنہ واجہ ءَ اے بابت ءَ جست کت گڈا آئی اے یک طلاقے ساب کت۔ محدّث ناصر الدّین البانی رحمہ اللہ گوشیت۔ اے حدیث سند صحیح اِنت۔ (سر جمیں بیان ءِ واستا چارگ بہ بیت ارواء الغلیل۔ ج7۔ ص124۔ 137۔ شیخ ءِ وتی مذہب ہوں ہمے پیم گندگ بیت، ءُ ہمے گیشتریں اہل علمانی مذہب اِنت۔ واللہ اعلم۔

(4) بزاں عدّت ءِ شروع ءُ آخر ءِ خیال شمارا گوْر بیت کہ کدیں آ شروع بیت ءُ کدیں ہلّیت۔ تاکہ اگن شما عدّت ءِ تہا (بزاں اوّلی ءُ دومی طلاق) تہا رجوع کنگ بلوٹ اِت گڈا شمارا مشکلے دیم ءَ مہ کپیت، ءُ اگن شما رجوع نہ کت گڈا اہا جنین دگہ جاگہے نکاح کت بکنت، ہشک ءَ گٹ مہ بیت۔

لَا تُخۡرِجُوۡهُنَّ مِنۡۢ بُيُوۡتِهِنَّ وَ لَا يَخۡرُجۡنَ اِلَّاۤ اَنۡ يَّاۡتِيۡنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ‌ ؕ وَ تِلۡكَ حُدُوۡدُ اللّٰهِ‌ ؕ وَمَنۡ يَّتَعَدَّ حُدُوۡدَ اللّٰهِ فَقَدۡ ظَلَمَ نَفۡسَهٗ‌ ؕ لَا تَدۡرِىۡ لَعَلَّ اللّٰهَ يُحۡدِثُ بَعۡدَ ذٰلِكَ اَمۡرًا ‏﴿۱﴾‏

در مکن اِت آیاں چہ آیانی لوگاں[1] ءُ نہ آوت دراینت[2] ابید اِنت ہماوہد کہ آظاہریں بے حیائیں کارے بکن اَنت[3]، ءُ اے حکم اَنت اللہ ءِ، ءُ ہر کس کہ سر بگوزیت چہ اللہ ءِ حکماں گڈا بزاں آئی وتی سرا گیشی کت، بگندئے کہ اللہ ہمے میان ءَ دگہ حکمے بدنت ءُ راہے پیچ بکنت[4]۔(1)

---

(1) بزاں گوں طلاق ءِ دیگ ءَ ہنچو جنین آدم ءَ چہ لوگ ءَ در مہ کن اِت بلکیں تا کہ عدّت ءِ ختم بوگ ءَ آئی ءَ لوگ ءِ نندگ ءَ بل اِت کہ ہمو داں بگو از بنیت۔ ءُ اے میان ءِ درہیں خرچ ءُ درچ شمار اپر کنگ لوٹیت۔

(2) بزاں بید ءِ سکّیں ضرورتے ءَ آجنین عدّت ءِ تہا چہ لوگ ءَ در مئیت۔

(3) بزاں اگن چہ آیانی دست ءَ بے حیائیں کارے بوت گڈا اے صورت ءَ آیانی چہ لوگ ءَ در کنگ روا اِنت۔

(4) بزاں ہنچو گوں طلاق دیگ ءَ آیانی چہ لوگ ءَ در نہ کنگ ءِ حکم پہ شما اللہ ءَ داتگ کہ بوت کنت اے میان ءَ چہ اللہ ءِ کمک ءَ مرد ءُ جن ءِ دل وت ماں وت ءَ نرم بہ بنت، ءُ آیک ءَ دگر ءِ گورا رجوع بکن اَنت۔ دلگوش۔ چہ اے آیت ءَ لہتے عالماں ہمے دلیل زرتگ ہما جنین کہ آئی مرد ءَ آئرا سئیں طلاق داتگ اَنت۔ بزاں طلاق بائنہ۔ چو کہ اے پیمیں جنین ءِ گورا رجوع کنگ ءِ ہچ وڑ نیست پہ شما اے وڑیں جنین ءِ خرچ آئی مرد ءِ سرا اِنت، ءُ نہ آئی لوگ ءُ جاگہ دیگ اشی سرا اِنت۔ ءُ چہ حدیث ءَ ہوں ہمے زانگ بیت کہ ہما جنین کہ آئی مرد ءَ آئی ءَ سئیں طلاق سئیں طہرانی تہا داتگ اَنت، ءُ آ چہ مرد ءَ پہک ہلاس اِنت۔ اشی خرچ دیگ، ءُ لوگ ءُ جاگہ دیگ اے مرد ءِ سرا نہ اِنت۔ ہنچو کہ فاطمہ بنت قیس ءِ بارواکہ آئی مرد ءَ آئی ءَ سئیں طلاق داتگ اِتنت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ ہمے حکم دات کہ تئی نان ءُ نفقہ ساری اِیں مرد ءِ سرا نہ اِنت، ءُ تو چہ آئی پہک ہلاس ئے۔ (سنن نسائی كتاب الطّلاق باب الرّخصة فی خروج المبتوتہ من بیتہا فی عدّتہا لسکناها) یک روایتے تہا صاف ہست اِنت کہ واجہ ءَ فرمان کت (إنماالنفقة والسّكنى للمرأة إذاكان لزوجہاعلیہا الرّجعة) کہ نان ءُ نفقہ، ءُ لوگ ءُ جاگہ پہ ہماجن ءَ ہست کہ آئی مرد ءَ آئی گورا رجوع کنگ ءِ حق ہست۔ بزاں چہ آئی پہک ہلاس نہ اِنت ۔ (سنن الکبری للنسائی ۔ کتاب الطّلاق ۔ باب الرّخصة فی ذلك) ءُ ہمے باب ءِ یک حدیثے ءِ لفظ اش اَنت(المطلقة ثلاثا لیس لہا سكنى ولا نفقة) ہما جنین کہ آئی سئیں طلاق دیگ بوتگ اَنت۔ نہ آئی ءَ لوگ ءُ جاگہ ہست، ءُ نہ نان ءُ نفقہ۔ بزاں آ چہ ساری اِیں مرد ءِ پہک ہلاس اِنت۔

فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ فَارِقُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ وَّ اَشْهِدُوْا ذَوَیْ عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَ اَقِیْمُوا الشَّهَادَةَ لِلّٰهِ ؕ ذٰلِكُمْ یُوْعَظُ بِهٖ مَنْ كَانَ یُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَ الْیَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ وَ مَنْ یَّتَّقِ اللّٰهَ یَجْعَلْ لَّهٗ مَخْرَجًا ۙ﴿۲﴾

نوں وھدیکہ نزیک ءَ سربہ بنت وتی داشتگیں وھدانی گڈا بدارات وتی لوگ بانکاں پہ قانون یا ویل اِش بکن اِت پہ قانون[1]، ءُ دو گواہ بدارات منصفیں چہ وتا[2] ءُ راست راست ءَ گواہی بدئیت پہ اللہ ءِ واستا[3]، ہمشی سوج ءُ پنت کنگ بیت ہما کہ آئی ءَ یقین ہست اللہ ءِ سرا ءُ آخرت ءِ روچ سرا، ءُ ہر کس کہ بترسیت چہ اللہ ءَ گڈا پہ آئی درے پچ کنت۔(2)

وَّ یَرْزُقْهُ مِنْ حَیْثُ لَا یَحْتَسِبُ ؕ وَ مَنْ یَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَهُوَ حَسْبُهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بَالِغُ اَمْرِهٖ ؕ قَدْ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَیْءٍ قَدْرًا ﴿۳﴾

ءُ آئی ءَ روزی دنت چہ ہمودا کہ آئی وہم ءُ گمان ءَ مہ بیت، ءُ ہر کس کہ توکّل بکنت اللہ ءِ سرا گڈا آ آئی ءَ بسّ اِنت، اللہ تمام کنوک اِنت وتی حکم ءِ[4]، ءُ جوڑ کتگ اللہ ءَ پہ ہر چیز ءَ یک اندازہے[5]۔(3)

وَ الّٰٓیِٴْ یَىِٕسْنَ مِنَ الْمَحِیْضِ مِنْ نِّسَآىِٕكُمْ اِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلٰثَةُ اَشْهُرٍ ۙ وَّ الّٰٓیِٴْ لَمْ یَحِضْنَ ؕ وَ اُولَاتُ الْاَحْمَالِ اَجَلُهُنَّ اَنْ یَّضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ؕ وَ مَنْ یَّتَّقِ اللّٰهَ یَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ اَمْرِهٖ یُسْرًا ﴿۴﴾

ءُ چہ شمئے جنیناں ہما جنین کہ ناامّیت بوت اَنت چہ حیض ءَ اگاں شما شکّ ءِ تہا کپت اِت گڈا آیانی عدّت سئے ماہ اِنت، ءُ آیاں کہ حیض نئیت، ءُ لاپ پرّیں جنینانی عدّت ہمش اِنت کہ آ چکّ ءَ دوَر بدَاَنت[6]، ءُ ہر کس کہ بترسیت چہ اللہ ءَ جوڑ کنت اللہ آئی کار ءِ تہا آسانی۔(4)

---

(1) ہما جنین کہ آئی مرد ءَ گوں آئی وپت ءُ واب کتگ، ءُ آ رَئے طلاق داتگ، آئی عدّت سئے حیض اِنت۔ اگن مرد رجوع کنگ لوٹیت گڈا چہ عدّت ءِ ختم بوگ ءَ پیش رجوع بکنت، ءُ آئی ءَ عزّت بدَاَنت۔ اگن نہ آئی ءَ پہ عزّت ءُ احترام ویل بکنت۔

(2) بزاں طلاق دیگ ءِ وہد ءَ، یا رجوع کنگ ءِ وہد ءَ گواہ دارگ بہ بیت۔ بلے صحیح قول ہمش اِنت کہ اے ضروری نہ اِنت۔ واللہ اعلم۔

(3) بزاں گواہی دیگ ءِ تہا ہچ ریا ءُ رومہ کن اِت۔

(4) بزاں ہر چیکہ بلوٹیت کت کنت، کس آئی ءَ داشت نہ کنت۔

(5) کہ آ ہمودا ہلاس بیت، ءُ چہ آئی دیم ءَ شت نہ کنت۔

(6) بزاں ہما جنین کہ آئی لاپ پرّ اِنت، ءُ آئی مرد ءَ آئی طلاق داتگ اَنت، یا آئی مرد وفات بوتہ۔ اشانی عدّت گوں اشانی چکّ ءِ دوَر دیگ ءَ ہلاس بیت۔

ذٰلِكَ اَمْرُ اللّٰهِ اَنْزَلَهٗۤ اِلَیْكُمْ ؕ وَ مَنْ یَّتَّقِ اللّٰهَ یُكَفِّرْ عَنْهُ سَیِّاٰتِهٖ وَ یُعْظِمْ لَهٗۤ اَجْرًا ۝5

اے اللہءِ حکم اِنت کہ ایرے گپت پہ شما، ءُ ہر کس کہ بترسیت چہ اللہ ءَ گڈا دور کنت چہ آئی آئی گناہاں ءُ گیش کنت پہ آئی مزّ ءَ۔(5)

اَسْكِنُوْهُنَّ مِنْ حَیْثُ سَكَنْتُمْ مِّنْ وُّجْدِكُمْ وَ لَا تُضَآرُّوْهُنَّ لِتُضَیِّقُوْا عَلَیْهِنَّ ؕ وَ اِنْ كُنَّ اُولَاتِ حَمْلٍ فَاَنْفِقُوْا عَلَیْهِنَّ حَتّٰى یَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَاِنْ اَرْضَعْنَ لَكُمْ فَاٰتُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ ۚ وَ اْتَمِرُوْا بَیْنَكُمْ بِمَعْرُوْفٍ ۚ وَ اِنْ تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهٗۤ اُخْرٰى ۝6

بنداریں اِت آیاں ہموداکہ شما وت نشتگ اِت کدءِ وتی وس ءَ[1] ءُ آیاں تاوان مدئیت کہ تنگی بیارات آیانی سرا[2]، اگن لاپ پرّیں جنین بہ بنت گڈا خرچ بکن اِت آیانی سرا تاوہدیکہ دور بدینت وتی چکّ ءَ[3]، اگن شیر بمیچین اَنت پہ شمئے ہاترا گڈا آیاں بدئیت آیانی مزّ ءَ[4]، ءُ وت ماں وت ءَ نیکیءِ حکم ءَ بدئیت[5]، ءُ اگن وت ماں وت ءَ پیم نہ بوت اَنت گڈا آئی ءَ شیر بمیچینیت دگرے(6)

لِیُنْفِقْ ذُوْ سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهٖ ؕ وَ مَنْ قُدِرَ عَلَیْهِ رِزْقُهٗ فَلْیُنْفِقْ مِمَّاۤ اٰتٰىهُ اللّٰهُ ؕ لَا یُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا مَاۤ اٰتٰىهَا ؕ سَیَجْعَلُ اللّٰهُ بَعْدَ عُسْرٍ یُّسْرًا ۝7

باید اِنت کہ خرچ بکنت جان ءَ پرّیں کدءِ وتی وس ءَ، ءُ پہ ہر کس ءَ کہ تنگ کنگ بوت آئی روزی گڈا آخرچ بکنت ہرچیکہ اللہ ءَ آئی ءَ داتگ، اللہ بار نہ لڈّیت ہچ نفس ءَ گیش چہ وتی داتگین ءَ، الّم ءَ جوڑ کنت چہ تنگی ءَ پد آسانی ے۔(7)

وَ كَاَیِّنْ مِّنْ قَرْیَةٍ عَتَتْ عَنْ اَمْرِ رَبِّهَا وَ رُسُلِهٖ فَحَاسَبْنٰهَا حِسَابًا شَدِیْدًا ۙ وَ عَذَّبْنٰهَا عَذَابًا نُّكْرًا ۝8

چنچو بازمیتگ اِتنت کہ برگشتہ بوت اَنت چہ وتی پروردگارءِ حکم ءَ ءُ چہ آئی دیم داتگیں پیغمبراں گڈا ماچہ آیاں ساب گپت تردیں سابے، ءُ ما عذاب دات اَنت نہ بوتگیں عذابے۔(8)

(1) بزاں ہما جنین کہ تنی ءَ عدّتءِ تہا اِنت، ءُ چہ مردءَ پہک ہلاس نہ اِنت، ءُ مرد رجوع کت کنت، اے پیمیں جنین ءَ آئی مرد خرچ بدانت، ءُ لوگ ءُ جاگہ ہوں بدانت تاہماوہدءَ کہ آچہ مردءَ پہک ہلاس بہ بیت۔ سدگ ءَ پد آئی خرچ مردءِ سرا نہ اِنت۔

(2) بزاں عدّتءِ تہا جنین ءَ تنگ مہ کن اِت، ءُ آئی سرا بے سریں واجہی مہ کن اِت کہ تنگ بہ بیت ءُ چہ لوگ ءَ در بئیت۔ اے سک ناجائزءُ حرام اِنت۔

(3) لاپ پرّیں جنین توری چہ مردءَ پہک ہلاس بہ بیت، ءُ بہ سدیت پدا ہُن داں آئی چلّگ بوگ ءَ آئی ءَ لوگ ءُ جاگہ دیگ، ءُ آئی درہیں خرچ مردءِ سرا اِنت۔

(4) بزاں طلاق دیگ ءَ پدا اگن آ تئی چکّ ءَ شیر بمیچینیت گڈا آئی مزدیگ لوٹیت۔

(5) بزاں مزّءِ بابت ءَ بہ ٹہ اِت، پت ءَ باید اِنت کہ وتی گنجائش ءَ بچاریت ءُ مز بدانت، ءُ چکّ مات ءَ ہوں نہ باید کہ چہ آئی گنجائش ءَ گیشتر بلوٹیت۔

فَذَاقَتْ وَبَالَ اَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ اَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾

گڈا آیاں چش اِت تاوان وتی کارانی، ءُ بوت آسر آئی نیست ءُ نابودی۔(9)

اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰٓاُولِي الْاَلْبَابِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَدْ اَنْزَلَ اللّٰهُ اِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

آمادہ کُتگ اللہ ءَ پہ آیاں ترندیں عذاب، نوں بترس اِت چہ اللہ ءَ اے ہوش منداں! ہمایاں کہ ایمان آؤرتہ، بیشک ایر گیت اللہ ءَ پہ شما بلاہیں سوج ءُ پنتے[1]۔(10)

رَسُوْلًا يَّتْلُوْا عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ مُبَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ وَمَنْ يُّؤْمِنْۢ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا قَدْ اَحْسَنَ اللّٰهُ لَهٗ رِزْقًا ﴿١١﴾

کہ آ رسول اِنت وانیت ءُ دنت شمارا اللہ ءِ آیاتاں کہ گیشینوک اَنت تا کہ در بکنت ہمایاں کہ ایمان اِش آؤرتہ ءُ کاراِش کتگ نیکیں، چہ تہاریاں دیم پہ روژنائی ءَ، ءُ ہر کس کہ ایمان بیاریت اللہ ءِ سرا ءُ کار بکنت نیکیں بارت آئی ءَ ہنچیں بہشتانی تہا کہ رمب اَنت چہ آیانی چیر ءَ گنجیں جو مدام مان اَنت آئی تہا، بیشک اللہ ءَ آئی ءَ جوانیں روزی دات۔(11)

اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ وَّمِنَ الْاَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْاَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ وَّاَنَّ اللّٰهَ قَدْ اَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾

اللہ اِنت ہما کہ جوڑے کت ہفت آسمان ءُ زمین ہوں ہنچو[2]، ایر کپیت حکم آیانی میان ءَ تا کہ شما بزاناِت کہ اللہ ہر چی کت کنت، ءُ بیشک اللہ ءَ ہر چیز پتاتگ پہ علم ءُ زانت[3]۔(12)

(1) چہ ذکر ءَ مراد محمد صلّی اللہ علیہ وسلّم اِنت ہنچو کہ دیم ءِ آیت وت اشی تفسیر ءَ کنت۔ بزاں رسول اللہ ﷺ ءِ دراہیں زندگی، ءُ آئی دراہیں اعمال وت سوج ءُ پنت اَنت، ءُ آئی زندگی ءِ ہر یک عملے مردم ءَ اللہ ءِ تراگ ءَ گیجیت، ءُ اللہ ءِ نیمگ ءَ دعوت دنت۔

(2) (ای خلق من الأرض مثلهن) بزاں ہنچو کہ آسمان ہفت اَنت، ہمے وڑا زمین ہوں ہفت اَنت۔ ءُ ہر زمین ءِ تہا اللہ ءِ لہتے مہلوک ہست کہ ہمود ءَ زندگی کن اَنت۔ (تفسیر قرطبی) ءُ حدیث ءِ تہا ہوں اے چیز صاف بیان اِنت کہ زمین ہفت اَنت، ہنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت: (من اخذ شبراً من الأرض ظلما فإنه يطوقه يوم القيامة من سبع ارضين) ہر کس ءَ آدگر ءِ بچیلے زمین ناجائز ءَ برت گڈا چہ ہفتیں زمیناں آ گٹوس کنگ بیت۔ (صحيح البخاری كتاب المظالم باب من ظلم شيئاً من الأرض)۔

(3) اے آیت ہما مردمانی صاف ردّ ءَ کنت کہ آ گشنت کہ اللہ (اعتبار ذاتہ) بزاں آئی جند ہر جاہ ءُ ہر کجا اِنت، پر چہ کہ اے آیت ہمِش گشیت کہ اللہ پہ علم ءُ قدرت گوں ہر کس ءَ گون اِنت، ءُ چہ آئی علم ءُ قدرت ءَ کس ڈن بوت نہ کنت، ہمِشا اللہ ءَ علم ءِ قید جت۔ باعتبارِ ذات آ عرش ءِ سرا اِنت ہنچو کہ قرآن پاک ءِ تہا ہست اِنت (الرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوٰى) (سورۃ طہٰ 4) کہ اللہ عرش ءِ سرا قائم اِنت۔ ءُ انسان ءِ فطرت ہوں ہمِش گواہی ءَ دنت، نہ گندئے وہدیکہ مردمے ءِ سرا سکی ءُ سوری ے کئیت آ دستاں آسمان ءِ نیمگ ءَ دراج کنت، ءُ ہمود ءَ چاریت، گشئے اے عقیدہ کہ اللہ عرش ءِ سرا اِنت یک فطری چیزے، ءُ عقل ہوں ہمِش گشیت۔ دراہیں اماماں ءُ سلف صالحین ءِ عقیدہ ہمِش سرا اِنت۔

٦٦ سُوْرَةُ التَّحْرِيْمِ مَدَنِيَّةٌ ١٠٧

سورۃ التحریم مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ دوازدہ آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكَ ۚ تَبْتَغِيْ مَرْضَاتَ اَزْوَاجِكَ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝١

اے نبی پرچہ تو حرام کنئے چیزے کہ حلال کتگ اللہ ءَ پہ تو[1]؟ لوٹئے وتی لوگ بانکانی وشّی ءَ[2]، ءُ اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(1)

قَدْ فَرَضَ اللّٰهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ اَيْمَانِكُمْ ۚ وَاللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ ۚ وَهُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ۝٢

بیشک اللہ ءَ پہ شما فرض کتگ پچ کنگ وتی سوگندانی[3]، اللہ اِنت شمئے دوست ءُ کار ساز، ءُ ہما اِنت زبریں زانوک ءُ جوانیں خیر کار۔(2)

وَاِذْ اَسَرَّ النَّبِيُّ اِلٰى بَعْضِ اَزْوَاجِهٖ حَدِيْثًا ۚ فَلَمَّا نَبَّاَتْ بِهٖ وَاَظْهَرَهُ اللّٰهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهٗ وَاَعْرَضَ عَنْۢ بَعْضٍ ۚ

وہدیکہ چیر کائی ءُ گشت پیغمبر ءَ گوں وتی یک جنینے ءَ یک ہبرے[4]، گڈا وہدیکہ آ جنین ءَ گوں دگرے ءَ بیان کت[5] گڈا اللہ ءَ اے راز آئی سرا اڈن ءَ کت چیزے آئی ڈن ءَ کت ءُ چہ چیزی ءَ نگل اِت،

---

(1) اے سورت ءِ شان ءِ نزول ءَ بازیں روایتے ہست بلے حافظ ابن کثیر گوشیت کہ صحیح تریں روایت ہمش اِنت کہ امام بخاری وتی صحیح ءِ تہا آورتگ۔ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا فرمائینیت کہ واجہ ءُ زینب بنت جحش ءِ گورا بینگ وارت، ءُ تاں دیر ءَ ہمودا ہنتل بوت، گڈا من ءُ بی بی حفصہ رضی اللہ عنہا ہے ہبر ءِ سرا شَوَرکت کہ واجہ چہ ماہر کسی گورا کہ ساری ءَ بئیت گڈا ما گشیں چہ تئی دپ ءَ مغافیر ءِ بو کیت۔ (مغافیر شیرگ ءِ یک درچکے) گڈا واجہ ءَ فرمان کت من مغافیر نہ وارتگ، بلکیں زینب ءِ گورا بینگ وارتگ، پدا گوشتے کہ دگہ برا من بینگ ءَ دست بر نہ کناں، اشی سرا من سوگند وارتگ۔ بلے اے حال ءَ کسّ ءَ مدیئت۔ (صحیح البخاری تفسیر سورۃ التحریم)۔

(2) واجہ ءَ دگہ برا بینگ نہ ورگ ءِ سوگند پہ وتی آدگہ جنینانی وش کنگ ءِ ہاترءَ وارت۔ اداہمشی نیمگ ءَ اشارہ بوگ ءَ اِنت کہ تو پہ وتی جنینانی وش کنگ ءِ ہاتر ءَ اللہ ءِ حلال کتگیں چیزءَ وتی سرا حرام کن ئے ءُ اے تئی دسی چیزے نہ ئے، حلال ءُ حرام کنگ اللہ ءِ حق اِنت ءُ بس۔

(3) بزاں اگن شما یک چیزے ءِ نہ کنگ ءِ سوگند وارت گڈا آئی کفارہ ءَ ادا بکن اِت۔ ءُ پدا ہما کار ءِ نیمگ ءَ واتر کت کن اِت، ہنچو کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ کفارہ ادا کت، ءُ بینگ ورگ شروع کت۔ (کفارہ ءِ سرجمیں بیان سورۃ المائدہ ءِ آیت نمبر 89 تہا ہستیں)۔

(4) مرادبی بی حفصہ اِنت کہ واجہ ءَ ہے ہبر گوشت گوں کہ من بینگ وتی سرا حرام کتگ۔

(5) حفصہ شت ءُ اے حال پہ بی بی عائشہ ءَ سر کت، ءُ آئی ءَ حال دات۔

فَلَمَّا نَبَّاَهَا بِهٖ قَالَتْ مَنْ اَنْۢبَاَكَ هٰذَا ؕ قَالَ نَبَّاَنِیَ الْعَلِیْمُ الْخَبِیْرُ ﴿۳﴾

اِنْ تَتُوْبَاۤ اِلَى اللّٰهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوْبُكُمَا ۚ وَ اِنْ تَظٰهَرَا عَلَیْهِ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ مَوْلٰىهُ وَ جِبْرِیْلُ وَ صَالِحُ الْمُؤْمِنِیْنَ ۚ وَ الْمَلٰٓىِٕكَةُ بَعْدَ ذٰلِكَ ظَهِیْرٌ ﴿۴﴾

عَسٰى رَبُّهٗۤ اِنْ طَلَّقَكُنَّ اَنْ یُّبْدِلَهٗۤ اَزْوَاجًا خَیْرًا مِّنْكُنَّ مُسْلِمٰتٍ مُّؤْمِنٰتٍ قٰنِتٰتٍ تٰٓىِٕبٰتٍ عٰبِدٰتٍ سٰٓىِٕحٰتٍ ثَیِّبٰتٍ وَّ اَبْكَارًا ﴿۵﴾

یٰۤاَیُّهَا الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا قُوْۤا اَنْفُسَكُمْ وَ اَهْلِیْكُمْ نَارًا

نوں وہدیکہ آئی اے ہبر گوں ہما جنین ءَ کت [1] گڈا آئی گوشت کہ ترا اے کئے ءَ گوشت گوں [2]؟ ، آئی دَرّا ئینت کہ من ءَ گوشت گوں زبریں زانوک ءُ زبریں خبر دارءَ ۔(3)

اگن نوں شما دوئیں بیرہ بکنن اِت اللہ ءِ نیمگ ءَ [3] یقیں بزاں اِت کہ شمئے دل جک آتگ اَنت ، ءُ اگن شما یک ءَ دگرءِ کمک کت آئی خلاف ءَ گڈا اللہ اِنت آئی دوست ءُ جبریل اِنت ءُ آدگہ نیکیں مؤمن اَنت [4] ، ءُ چہ اشی پد فرشتگ کمک کنوک اَنت ۔(4)

امید اِنت کہ اگن آ (پیغمبر) شمئے طلاقاں بدنت گڈا آئی پروردگار آئی ءَ شمئے جاگہ ءَ دگہ جوانتریں دنت کہ ہبر زورو کین ءُ یقین کنو کین ءُ فرمانبر دارین ءُ بیرہ کنو کین ءُ عبادت کنو کین ءُ روزہ دارین ءُ جنوزامین ءُ جنین چک بنت ۔(5)

اے مؤمناں برکّین اِت وتی جنداں ءُ وتی جن ءُ چکّاں [6] چہ ہنچیں آسے ءَ

---

(1) پداوا جہ ءَ شتِ ءُ حفصہ ءَ گوشت کہ تو منی رازشنگ کت ، پداہُن واجہ ءَ در ہیں ہبر آئی دیم ءَ بیان نہ کت اَنت ۔

(2) وہدیکہ واجہ ءَ حفصہ ءَ گوشت کہ تو بزاں منی راز ڈن ءَ کت گڈا آحیران بوت کہ اے چون بوت پرچہ کہ آئی اے حال الوک ءَ عائشہ ءَ داتگ اَت ، ءُ دگہ کس سر پدنہ اَت ، ءُ آئی وہم ءُ گمان ءِ تہا اے چیز نیست اَت کہ عائشہ اے رازءَ دنت ۔

(3) اداجواب شرط محذوف بزاں چیر اِنت ۔ ءُ آہمش اِنت کہ گڈا شمئے توبہ قبول کنگ بیت ۔

(4) بزاں اگن شما دوئیناں بزاں بی بی عائشہ ءُ بی بی حفصہ ہماکارءِ سرا یک ءَ دگرءِ کمک کت کہ واجہ ءَ وش نہ بوت گڈا شر بزاں اِت کہ واجہ ءَ پہ اشی ہچ نہ بیت ، آئی ہمبراہ ءُ کمک اللہ اِنت ، الم ءَ آئی کمک ءَ کنت ۔ بلے پہ شما شر نہ بیت ، ءُ شماوت ءَ نقصان دئیت ۔

(5) بزاں پہ اشی نازمہ بئیت کہ پیغمبر ءَ چہ ماجوانتریں لوگ بانگ نہ رسیت ۔ پمشا آ الم ءَ مئے ہبراں پہ صبر ءُ اوپار گوش داریت ، ءُ ہچ نہ گشیت ، اگن اللہ بلوٹیت گڈا اللہ وتی پیغمبر ءَ چہ شما جوانتریں جنین دات کنت ۔ ءُ اے پہ آئی ہچ ے نہ ئے ۔ اے یک قسمے ءِ آگاہی ئے کہ پیغمبر ءِ جنیناں دیگ بوگ ءِ اِنت کہ واجہ ءَ نارزامہ کن اِت کہ اے پہ شما شر نہ بیت ۔

(6) مردین آدم وتی لوگ ءِ شوانگ اِنت ۔ بزاں جن ءُ چکّانی ۔ ءُ آئی سرا فرض اِنت کہ پہ جوانیں وڑے ءَ دین ءِ نیمگ ءَ اشانی رہشونی ءَ بکنت ، ءُ آیاں تربیت بداَنت ۔ واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت :(كلكم راع ، وكلكم مسئول عن رعيته) کہ شما درہا شوانگ اِت ۔ ءُ ہر کس ءَ آئی شوانگی ءِ بابت ءَ جست گرگ بیت ۔ (سنن ابی داؤد کتاب الخراج باب مایلزم الإمام من حق الرعیۃ) ءُ دگہ حدیثے تہا کئیت واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت : کہ چکّاں نماز بپرمائیت وہدیکہ ہفت سال ءِ عمرءَ سر بنت ، ءُ وہدیکہ دَہ سال ءِ عمرءَ سر بنت گڈا پہ جنگ نمازاش پرمائیت ۔ یعنی کد ادب دیگ ءَ ۔ (سنن ابی داؤدکتاب الصلاۃ باب متی یؤمر الغلام بالصلاۃ) ہاں اگن آ اے چیز ءِ تہا کمزوری ءُ سستی پیش بداریت گڈا قیامت ءَ چہ آئی جست گرگ بیت ۔

وَّ قُوْدُهَا النَّاسُ وَ الْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلٰٓئِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَّا يَعْصُوْنَ اللّٰهَ مَآ اَمَرَهُمْ وَ يَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ ﴿٦﴾

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ ۭ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٧﴾

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا تُوْبُوْٓا اِلَى اللّٰهِ تَوْبَةً نَّصُوْحًا ۭ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَ يُدْخِلَكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۙ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللّٰهُ النَّبِيَّ وَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ ۚ نُوْرُهُمْ يَسْعٰى بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَ بِاَيْمَانِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَآ اَتْمِمْ لَنَا نُوْرَنَا وَ اغْفِرْ لَنَا ۚ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٨﴾

کہ آئی سچوک مردم ءُ سنگ بنت [1] کہ آئی سرا ملائکت اوشتوک اَنت ترندین ءُ ڈڈّیں کہ نافرمانی ءَ نہ کن اَنت اللہ ءِ داتگیں حکمانی، ءُ کن اَنت ہر چیکہ حکم دیگ بنت۔(6)

او کافراں! مروچی وت ءَ بے میار مکن اِت، بیشک شمارا مز دیگ بیت ہر چیکہ شما کتگ۔(7)

او مسلماناں! بیرہ بکن اِت اللہ ءِ نیمگ ءَ دل ءُ شتکیں بیر ہے [2]، امّید اِنت کہ شمئے پروردگار دور بکنت چہ شما شمئے گناہاں ءُ بارت شمارا ہنچیں بہشتانی تہا کہ رمب اَنت چہ آیانی چیر ءَ گنجیں جو، ہماروچ ءَ کہ اللہ رزوانہ کنت پیغمبر ءَ ءُ ہمایاں کہ ایمان اِش آورتہ آئی ہمبراہی ءَ آیانی روژنائی تچوک بیت آیانی دیم ءِ گوُرا ءُ آیانی راستیں گوُرا، گشنت کہ اے مئے پروردگار پہ ماتوام بکن مئے روژنائی ءَ ءُ مارا بہ بخش [3]، بیشک تو ہر چی کت کنئے۔(8)

---

(1) سنگ پرچہ دوزہ ءَ سوچگ بنت؟ اشی دو سبب اَنت۔ یکّے ہمش اِنت چو کہ مشرکاں سنگ تراشت ءُ بت جوڑ کت، پدا آیانی بندگی کت، پمشا آ مشرکانی دیم ءَ دوزہ ءَ دوُر دیگ بنت تاکہ آوتی معبودانی بے دزرسی ءَ بگند اَنت، ءُ زبر سرپد بہ بنت کہ ما جنجو گمراہ بوتگیں۔ دومی سبب ہمش اِنت تاکہ آس ءِ گرمی تیز تر بہ بیت، ءُ دوزہ گیشتر بتورینیت۔

(2) پدلیں توبہ کہ آ توبہ نصوح گشگ بیت ہمش اِنت کہ (1) پیسری ایں گناہ ءَ پہک ویل بکنت۔ (2) ءُ اللہ ءِ دربار ءَ شرمندگی ظاہر بکنت۔ (3) دیم ءَ آئی نہ کنگ ءِ واستا مہریں ارادہ بکنت۔ (4) اگن آئی یک مردے ءِ حق جتگ، ءُ آئی ءَ گون اِنت، آئی ہمادا تگیں نقص ءَ پورہ بکنت، ءُ چہ آئی حق پہلّی بکنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) اے دعا ءَ مؤمن ہما وہد ءَ لوٹ اَنت کہ منافقانی روژنائی گشگ بیت، گڈا آ گش اَنت اے اللہ اشراتاں ہما وہد ءَ بل کہ ما بہشت ءَ پُتریں۔

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۭ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۭ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ۝

اے پیغمبر جہاد بکن گوں نہ منّوکاں ءُ گوں منافقاں ءُ ترند بو آیانی سرا، ءُ آیانی جاگہ دوزہ اِنت، ءُ باز سلّیں منند جاہے۔(9)

ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوا امْرَاَتَ نُوْحٍ وَّامْرَاَتَ لُوْطٍ ۭ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتٰهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا وَّقِيْلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدّٰخِلِيْنَ ۝

بیان کنگ اللہ ءَ دروے کافرانی واستا نوح ءِ لوگی ءِ ءُ لوط ءِ لوگی ءِ، بوتگ اَنت لوگ ءَ دو نیکیں بندیانی گڈا بے ایمانی اِش کت گوں آدوئیناں[1] گڈا آیانی ہچ کار ءَ نیاتک اَنت اللہ ءِ دیم ءَ[2] ءُ گشگ بوت کہ برواِت دوزہ ءَ روَکانی ہمبراہی ءَ۔(10)

وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا امْرَاَتَ فِرْعَوْنَ ۘ اِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِيْ عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِيْ مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهٖ وَنَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ۝

ءُ بیان کت اللہ ءَ دروے پہ ایمانداراں فرعون ءِ لوگی ءِ، وہدیکہ آئی گشت کہ اے منی پروردگار جوڑ بکن پہ مناوتی گوْرا لوگے ماں بہشت ءَ ءُ منا رستگار بکن چہ فرعون ءَ ءُ چہ آئی کاراں ءُ منا رستگار بکن چہ ناانصافیں راج ءَ۔(11)

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرٰنَ الَّتِيْٓ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهِ مِنْ رُّوْحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهٖ وَكَانَتْ مِنَ الْقٰنِتِيْنَ ۝

ءُ مریم ءِ کہ جنین زہگ اِنت عمران ءِ ہماکہ آئی حفاظت کت وتی ننگ ءِ گڈا ماہپ کت آئی تہا وتی روح[3] ءُ منّ اِتنت ے وتی پروردگار ءِ حکم ءُ آئی کتاب، ءُ بوت چہ فرمانبرداریں بندیاں۔(12)

(1) آیانی خیانت ہمش اَت کہ آیاں وتی لوگ واجہیں پیغمبرانی ہبر پہ کافراں سر کت اَنت، ءُ آیانی سرا ایمان نیاوُرت۔ چہ عبد اللہ بن عبّاس روایت اِنت آ گوشیت۔ پیغمبرانی لوگ بانک چہ زنا ءُ بدکاری ءَ پاک اَنت۔ اشی سرا دریں امت ءِ اتّفاق اِنت۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ ہشک ءَ نیک بختانی سیاد ءُ وارثی، ءُ پیری مریدی ہچ کس ءَ چہ اللہ ءِ عذاباں رستگار کت نہ کنت۔ بلکیں اشی واستا ہر کس ءَ وت عمل صالح کنگ لوٹیت۔

(3) چہ جبریل ءِ واسطہ ءَ کہ اللہ ءَ جبریل یک انسانے ءِ صورت ءَ جوڑ کت ءُ دیم دات، ءُ آئی ءِ حکم کت کہ چہ وتی دپ ءَ آئی جیگ ءِ تہا ہپ بکن، گڈا چہ ہے ہپ کنگ ءَ پہ اللہ ءِ حکم ءَ آئی لاپ پر بوت، ءُ ہے وڑا اللہ ءَ عیسیٰ علیہ السّلام بے پت ءَ جوڑ کت، ءُ پہ نشانی ءَ اللہ ءَ انسانانی واستا یک بلاہیں دروے جوڑ کت کہ آ ہرچیکہ بلوٹیت آئی واستا ہچ گران نہ اِنت۔ حدیث ءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ درّائینت: بہشت ءِ شرپ مندتریں ءُ جوانتریں جنین اِش اَنت۔ (1) خدیجہ بنت خویلد (2) فاطمہ بنت محمد (3) مریم بنت عمران (4) آسیہ بنت مزاحم فرعون ءِ لوگی۔(سنن الکبریٰ للنسائی ، کتاب المناقب ، مناقب مریم بنت عمران)۔

«سُوْرَةُ الْمُلْكِ مَكِّيَّةٌ»

سورۃ الملک ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ سے آیات ءُ دو رکوع اَنت[1]۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

ﷺ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ﷺ

تَبٰرَكَ الَّذِيْ بِيَدِهِ الْمُلْكُ ۫ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرُ ۝۱

مزنیں بابرکتیں ذاتے ہما کہ آئی دستا اِنت واجہی، ءُ آ ہرچی کت کنت۔(1)

الَّذِيْ خَلَقَ الْمَوْتَ وَ الْحَيٰوةَ لِيَبْلُوَكُمْ اَيُّكُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ۭ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفُوْرُ ۝۲

ہما کہ جوڑے کتگ مرگ ءُ زندگی تاکہ بچّاسیت شمارا کئے اِنت شمئے تہا کہ جوانتریں کار کنت[2]، ءُ ہما اِنت زبردست ءُ مزنیں بخشوک۔(2)

الَّذِيْ خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا ۭ مَا تَرٰى فِيْ خَلْقِ الرَّحْمٰنِ مِنْ تَفٰوُتٍ ۭ فَارْجِعِ الْبَصَرَ ۙ هَلْ تَرٰى مِنْ فُطُوْرٍ ۝۳

ہما کہ جوڑے کتگ اَنت ہفتیں آسمان سرماں سر[3]، تو نہ گندئے اللہ ءِ جوڑ کتگیں ءِ تہا ہچ فرق ءُ ترکے، نوں شانک بدئے چمّاں، ایا تو گندئے ہچ ترکّے۔(3)

---

(1) اشی شرپ ءَ بازیں حدیثے آتکگ۔(1) واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءِ وپسگ ءَ چہ پیش مدام سورۃ آلم السّجدہ، ءُ سورۃ الملک ونتگ اَنت، نوں وپتگ۔ (ترمذی ۔ فضائل القران ۔ باب ماجاء فی سورۃ الملک) (2) واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ گشت: کہ اللہ پاک ءِ کتاب (بزاں قرآن) تہا سورتے ہست کہ آئی سی آیات اَنت، اے قیامت ءَ وتی وانوک ءِ سفارش ءَ کنت داں بہشت ءَ برائینیت۔(سنن ترمذی ، ابواب فضائل القرآن ، باب ماجاء فی سورۃ الملک) شیخ البانی گوشیت اشی سند حسن اِنت۔(3) واجہ ءَ گشت کہ سورۃ ملک (وانوک ءَ) چہ قبر ءِ عذاب ءَ رستگار دنت۔(سلسلۃ الصحیحۃ للألبانی رحمہ اللہ ۔ ج3۔ ص131۔ حدیث نمبر1140۔) شیخ گشیت اشی سند حسن اِنت۔ بلے اے شرپ مردم ءَ ہماوہدءَ رسیت کہ آموَتدے بہ بیت، ءُ اسلامی فرائضانی برجاہ داروک بہ بیت۔ نیک بختیں مردم ءَ باید اِنت کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءِ مژدہ ءُ بشارت ءَ ویل مہ کنت، بلکیں اشانی سرا عمل کنگ ءِ جہد ءَ بکنت۔

(2) چہ اے آیت ءَ کہ باریں چہ شما کئے جوانتریں عمل کنت ہے زانگ بیت کہ عمل ءِ ہشکیں بازی کارنہ دنت بلکیں الّم ایش اِنت کہ عمل جوانین ے بہ بیت ءُ سنت ءِ رہبند ءَ بہ بیت، ءُ عمل ہماوہد ءَ جوان بوت کنت کہ آ چہ قرآن ءُ حدیث ءَ در مہ بیت، آ کہ درانت آبدعتے، ءُ بدعتی ہرچیکہ عمل بکنت آ درہار دااَنت۔

(3) ایا آسمان ءِ ہفتیں طبق وت ماں وت ءَ ڈکّ اَنت کہ ہر یکّے آ دگر ءِ سرا ایر اِنت، یا اشانی میان ءَ چیزے دوری ہست؟ اے بابت ءَ اختلاف ہست۔ حافظ ابن کثیر ہے ہبر گچین کتگ کہ آ وت ماں وت ءَ ڈک نہ اَنت بلکیں آیانی میان ءَ دوری ہست۔ آ چہ اندازہ دوراَنت؟ اے بابت ءَ لہتے مرفوعیں حدیث ہست بلے شیخ البانی رحمہ اللہ گشیت کہ درہا ضعیف اَنت، ثابتیں ہچ نیست۔ (سرجمیں بیان سلسلۃ الضعیفۃ ج3۔ ص398۔ حدیث نمبر1247۔ تہا چار گ بہ بیت) بلے اے بابت ءَ چہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ یک

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ اِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَّهُوَ حَسِيْرٌ ﴿۴﴾

پد اشانک بدئے چماں دومی برا واتر کنت پہ تو تئی دید نامرادءُ دم برتگیںءَ [1]۔ (4)

وَ لَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيْحَ وَ جَعَلْنٰهَا رُجُوْمًا لِّلشَّيٰطِيْنِ وَاَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيْرِ ﴿۵﴾

ءُ بیشک ماڈولدار کتگ چیری آسمان گوں استالاںءُ ماجوڑ کتگ اَنت پہ جنگءَ شیطانانیءُ ما آمادہ کتگ آیانی واستا برمشوکیں آسے۔ (5)

وَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ؕ وَ بِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۶﴾

ءُ پہ ہمایاں کہ ناشکر بوت اَنت وتی پروردگارءِ ایر اِنت دوزہءِ عذاب ،ءُ باز سلّیں واتر جاہے۔ (6)

اِذَآ اُلْقُوْا فِيْهَا سَمِعُوْا لَهَا شَهِيْقًا وَّهِيَ تَفُوْرُ ﴿۷﴾

ءُ ہمیکہ چگل دیگ بنت آئی تہا اِشکن اَنت چہ آئی ہری سرگےءُ آلہڑ ورگءَ بیت۔ (7)

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ؕ كُلَّمَآ اُلْقِيَ فِيْهَا فَوْجٌ سَاَلَهُمْ خَزَنَتُهَآ اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَذِيْرٌ ﴿۸﴾

لمک ہست کہ بترّیت چہ زہرءَ، ہمیکہ چگل دیگ بیت آئی تہا لشکرے جست کنت چہ آیاں آئی پانگو زاناں پہ شما نیاتگ ترسینوکے۔ (8)

قَالُوْا بَلٰى قَدْ جَآءَنَا نَذِيْرٌ ۙ فَكَذَّبْنَا وَ قُلْنَا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ ۖۚ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ كَبِيْرٍ ﴿۹﴾

پسّو دینت کہ ہو بیشک آتکگ پہ ماترسینوکے گڈا مادروگ بند کتءُ ما گوشت کہ اللہءَ ہچ ایر نہ گیتگ، نہ اِت شما بلے بلاہیں گاریءِ تہا۔ (9)

اثرے ہست کہ ہریک آسمانیءِ میانءَ پنچ صد سال راہءِ دوری ہست۔ اے روایت امام دارمی وتی کتاب الرد علی الجهمية ءِ تہا پہ وتی سندءَ آوُرتگ، آئی دربیں راوی ثقہ اَنت، بید عاصم بن بہدلہ کہ آئی حفظءِ تہا لکے نزوری ہست بلے حدیثی قانونانءُ رہبندانی اعتبارءَ اے پیمیں روایت حسنءِ درجہءَ سربیت، ءُ ہمشی حاشیہ نبشتہ کنوک بدر بن عبد اللہ البدر ہوں اے اثر حسن گوشتگ۔ (بچار ص55۔ اثر نمبر 81) ءُ معراجءِ بابتءِ حدیث ہوں کم چہ کم ہمشی دلالتءَ کن اَنت کہ آسمانانی میانءَ فاصلہ ہست۔ آگاہی لہتے اہل علمءَ نبشتہ کتگ کہ ضعیف حدیث مجملیں صحیح حدیثءِ شرحءُ تفسیرءِ واستا قبول کنگ بیت ہنچو کہ علاّمہ شنقیطی وتی تفسیر اضواء البیان تہا نبشتہ کتگ۔

(1) بزاں تو سترچماں آسمان نیمگءَ شانک بدئے، تو آئی تہا ہچ وڑیں عیبءُ کمّی ے نہ گندئے۔

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

ءُ گشنت کہ اگن ما گوش بداشتیں ءُ عقل اِن کاربستیں گڈا مانہ بوتیں دوزہیانی تہا[1]۔(10)

فَاعْتَرَفُوا بِذَنْبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

نوں منّ اِتنت اِش وتی گناہ گڈا دوری بہ بیت دوزہیانی واستا۔(11)

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

بیشک ہما کہ ترس اَنت چہ وتی پروردگارءَ بے گندگ ءُ[2] ہست آیانی واستا بخشش ءُ مزمزنیں۔(12)

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ۖ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

نوں شما چیر بدئیت وتی ہبران ءُ یا ظاہر اِش بکن اِت، بیشک آزبر زانوک اِنت دلانی رازاں۔(13)

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

زاناں نہ زانت ہما کہ جوڑے کتگ ؟ ءُ ہما اِنت ہورت چار ءُ خبردار۔(14)

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ ۖ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

ہما اِنت کہ جوڑے کت پہ شما زمین نرم نوں ترّءُ تاب بکن اِت آئی کوپگانی سرا ءُ بُوَرات چہ آئی روزیءَ، ءُ ہمائی نیمگ ءَ پاداگی اِنت(15)

أَأَمِنتُم مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

زاناں شما ایمن ءُ بے ترس بوتگ اِت چہ ہمائی کہ ماں آسمانااِنت کہ ایر بہ بکّینیت شمارا زمین ءِ تہا گڈا اناگہ ءَ زمین چنڈگ ءَ بزوریت۔(16)

أَمْ أَمِنتُم مَّن فِي السَّمَاءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾

زاناں شما ایمن ءُ بے ترس اِت چہ ہمائی کہ ماں آسمانااِنت کہ سنگ بگوارینیت شئے سرا گڈا شما زوتّ سرپد بئیت کہ چون اِنت منی ترسینگ[3]۔(17)

(1) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ جست ایوک ءَ ہما مردم ءَ نہ بیت کہ آئی ءَ علم ءُ زانت بوتہ، ءُ پدءَ تچکیں راہ نہ زرتگ، بلکیں ہر عاقل ءُ دانا کہ آئی ءَ تبلیغ سر بوتگ بلے آئی دلگوش اے نیمگ ءَ نہ داتگ، ءُ وتی فہم کارنہ بستگ آئی ءِ ہوں جست بیت، ءُ آہوں سزاوار بیت۔ نوں مردمانی اے ہبر کہ برگردن ءِ ملا آیاں کارنہ دنت بلکیں ہرکس ءَ آئی عقل ءُ فہم ءِ کدّءَ جست گرگ بیت۔

(2) بزاں آیاں اللہ نہ دیستگ بلے آئی ہستی ءِ سرا یقین اِش آورتہ، ءُ اے ایمان ءِ مستریں درجہ اِنت۔ دومی مراد اے ہوں بوت کنت کہ ہموداکہ ایوک بنت، ءُ کس آیاں گندوک نہ بیت، اوداہوں چہ اللہ ءَ ترس اَنت، ءُ آئی نافرمانی ءَ نہ کن اَنت۔

(3) اے دوئیں آیات ہوں ہمشی سرا دلالت کن اَنت کہ اللہ برزا اِنت نہ کہ ہر جاہ ءُ ہر کجا اِنت۔ اے معنٰی ءِ آیات قرآن ءِ تہا سک بازانت۔

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ﴿۱۸﴾

ءُ بیشک دروگ بند کتگ اَنت چہ آیان ءُ پیسری ایناں (پیغمبر) گڈا چون اَت منی گرفت ءُ عذاب۔(18)

اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صٰٓفّٰتٍ وَّ يَقْبِضْنَ ؔ مَا يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا الرَّحْمٰنُ ؕ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍۭ بَصِيْرٌ ﴿۱۹﴾

زاناں نہ گند اَنت بالی ایں مرغاں وتی سربرءَ کہ بالاں تچ کن اَنت ءُ نزاش کن اَنت، اے نہ داشتگ اَنت بیدءِ مزنیں مہربان ءَ، بیشک آ ہر چیزءَ زبر گندوک اِنت۔(19)

اَمَّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُوْنِ الرَّحْمٰنِ ؕ اِنِ الْكٰفِرُوْنَ اِلَّا فِيْ غُرُوْرٍ ﴿۲۰﴾

آ کئے اِنت کہ شمئے لشکراِنت ءُ شمئے کمک ءَ کنت بیدءِ مزنیں مہربان ءَ[1]، نہ اَنت کافر بلے فریب ءِ تہا۔(20)

اَمَّنْ هٰذَا الَّذِيْ يَرْزُقُكُمْ اِنْ اَمْسَكَ رِزْقَهٗ ۚ بَلْ لَّجُّوْا فِيْ عُتُوٍّ وَّنُفُوْرٍ ﴿۲۱﴾

کئے اِنت آ کہ شمارا روزی بد اَنت اگن آ وتی روزیءَ بند بکنت؟ بلے لانک اِش بستگ اَنت پہ سرکشّی ءُ بربوگ ءَ۔(21)

اَفَمَنْ يَّمْشِيْ مُكِبًّا عَلٰى وَجْهِهٖٓ اَهْدٰٓى اَمَّنْ يَّمْشِيْ سَوِيًّا عَلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿۲۲﴾

ایا ہما کہ بروَت دیم پہ چیر[2] ہما تچک تر اِنت یا ہما کہ بروَت راستکائی ءَ پہ تچکیں راہ ءَ؟۔(22)

قُلْ هُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ ؕ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ ﴿۲۳﴾

بگش کہ آ ہما اِنت کہ جوڑے کتگ شمارا ءُ جوڑے کت پہ شما گوش ءُ چمّ ءُ دل، باز کم اِنت کہ شما شگر گر اِت۔(23)

قُلْ هُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِي الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿۲۴﴾

بگش کہ ہمائی شمارا شنگ کت ءُ ہمائی نیمگ ءَ شما چ کنگ بئیت(24)

وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿۲۵﴾

ءُ گشنت کہ کدین اِنت اے وعدہ اگاں شما راست گشوک اِت۔(25)

قُلْ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ ۪ وَاِنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۲۶﴾

بگش کہ بیشک اشی زانت اللہ ءِ گوْرا اِنت، ءُ من ایوک ءَ ظاہریں ترسینوکیاں۔(26)

---

(1) بزاں شمارا چو شیں لشکر ہچ نیست کہ آ شمارا چہ اللہ ءِ عذاباں رستگار بکن اَنت۔

(2) بزاں ہما مردم کہ آ دیم پہ چیر کور کورءَ روان بکنت، ءُ دیم ءَ ہچ مہ گندیت ہنچو کہ اشی نیست ءُ نابود بوگ یقینی چیزے ہے دروراِنت کافرانی کہ آ نیست ءُ نابود بنت، ءُ ہچبر پہ مرادءَ سرنہ بنت۔ ءُ لہتین ءَ چہ ہمشی دلیل زرتگ کہ کافر دیم پہ چیر لیٹ دیان بنت ءُ دوزہ ءَ دوَر دیگ بنت اشی تائید ءَ اے آیت کنت (وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ عُمْيًا وَّبُكْمًا وَّصُمًّا) (سورۃ الاسراء آیت 97۔) کہ قیامت ءِ روچ ءَ ما کافراں دیم پہ چیر مچ کنیں، کوری، ءُ گنگی، ءُ کرّی حالت ءَ۔

فَلَمَّا رَاَوْهُ زُلْفَةً سِيْٓـَٔتْ وُجُوْهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَ قِيْلَ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَدَّعُوْنَ ﴿۲۷﴾

نوں وہدیکہ آئی ءَ نزّیک ءَ گندأنت سیاہ ترّآنت دیم کافرانی [1] ءِگشّگ بیت کہ اش اِنت ہما کہ شما آئی لوٹوک اِتت۔(27)

قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَهْلَكَنِيَ اللّٰهُ وَ مَنْ مَّعِيَ اَوْ رَحِمَنَا ۙ فَمَنْ يُّجِيْرُ الْكٰفِرِيْنَ مِنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿۲۸﴾

بگش کہ زبر بچارات اگن نیست ءُنابود بکنت اللہ من ءُ ءُ ہر کس کہ منی ہمبراہ اِنت یا مئے سرا مہربانی بکنت گڈا کئے رستگار کنت کافراں چہ تورینوکیں عذاب ءَ [2]؟۔(28)

قُلْ هُوَ الرَّحْمٰنُ اٰمَنَّا بِهٖ وَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا ۚ فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿۲۹﴾

بگش کہ ہما اِنت مزنیں مہربان ما ہمائی سرا ایمان آورتہ ءُ ہمائی سرا توکّل کنگ، نوں زوتّ شما سرپد بئیت کہ کئے اِنت ظاہریں گاری ءِ تہا(29)

قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ اَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَّاْتِيْكُمْ بِمَآءٍ مَّعِيْنٍ ﴿۳۰﴾

بگش کہ جواں بچارات اگن شمئے آپ ہشک بہ بیت گڈا کئے کاریت پہ شما صافیں آپے(30)

---

(1) بزاں وہدیکہ کافر قیامت ءُ دوزہ ءَ گندأنت گڈا آیانی حال ہمے بیت۔

(2) بزاں اگن اللہ ماراچہ اے جہان ءَ بہ بارت یا مئے سرا رحم بکنت بزاں ماراوہد بدأنت بلے پہ کافراں ہچ حال ءُ بچگ نیست، ءُ آہر حال ءَ اللہ ءِ عذابانی تہا گرفتار بنت۔ اشی یک معنائے اے ہوں بوت کنت کہ ماچہ اللہ ءِ عذاباں ترسوکیں، ءُ چہ آئی رحمتاں امّید داراییں، بلے پہ شما امّید ءِ دروازگ بند أنت، ءُ شمئے تباہی الّمی چیزی۔

٦٨ سُوْرَةُ الْقَلَمِ مَكِّيَّةٌ ٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

نٓ وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُوْنَ ۝١

مَآ اَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُوْنٍ ۝٢

وَاِنَّ لَكَ لَاَجْرًا غَيْرَ مَمْنُوْنٍ ۝٣

وَاِنَّكَ لَعَلٰى خُلُقٍ عَظِيْمٍ ۝٤

فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُوْنَ ۝٥

بِاَيِّكُمُ الْمَفْتُوْنُ ۝٦

اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيْلِهٖ ۠ وَهُوَ اَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِيْنَ ۝٧

فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِيْنَ ۝٨

وَدُّوْا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُوْنَ ۝٩

وَلَا تُطِعْ كُلَّ حَلَّافٍ مَّهِيْنٍ ۝١٠

سورۃ القلم ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ پنجاہ ءُ دو آیت ءُ دو رکوع اَنت۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے۔

ن، سوگند اِنت قلم ءِ ءُ ہر چیکہ آ نبشتہ کن اَنت[1]۔ (1)

نہ ئے تو چہ وتی پروردگار ءِ نعمت ءَ گنوکے[2]۔ (2)

بیشک تئی واستا مز ہست ہلاس نہ بوکیں۔ (3)

بیشک تو یک مزنیں اخلاقے ءِ واجہ ءِ۔ (4)

نوں زوت تو ہوں گندئے ءُ آ ہوں گند اَنت[3]۔ (5)

کہ چہ شما گنوک کئے اِنت۔ (6)

بیشک تئی پروردگار جوانتر زانت ہمائی ءَ کہ آئی اللہ ءِ راہ گار کنگ، ءُ آ زبر زانت ہمایاں کہ تچکیں راہ ءِ سر اینت۔ (7)

نوں رندا مکپ دروگ بند کنوکانی۔ (8)

آیانی دلی واہگ ہمش اِنت کہ تو روداری بکنئے گڈا آ ہوں گوں تو روداری بکن اَنت[4]۔ (9)

ہبر ءِ مز ور ہر سوگند وروک ءُ سبکیں مردمانی[5]۔ (10)

(1) مراد فرشتہ اَنت، یا ہر چیکہ مردم پہ قلم نبشتہ کن اَنت۔

(2) اے قسم ءِ جواب اِنت۔

(3) بزاں ہنوں ہر چیکہ کن اَنت بکن اَنت آ وہد دور نہ اِنت کہ آ وتی بربادی ءَ پہ وتی چماں وت گند اَنت۔

(4) مداہنت گوش اَنت سستی ءُ کمزوری پیش دارگ ءَ۔ بزاں ہما آسمانی رہبند کہ ترا گون اِنت آئی سر کنگ ءُ دعوت دیگ ءِ تہا ہچ وڑیں شُلّی ءُ نزوری پیش دارگ مہ بیت توری درہیں دنیا تئی مخالفت ءَ یک جاگہ بہ بیت۔ دنیا تہا ہے وڑیں مردم نام کٹ اَنت، ءُ انقلاب کار اَنت کہ آ وقتی مصلحتانی شکار نہ بنت، ءُ مداہنت پیش نہ دار اَنت، ءُ میاری کنوکانی میار ءَ نہ چار اَنت، ءُ دیم ءَ نہ دار اَنت۔ چہ مداہنت پیش دارگ ءُ مصلحتانی شکار بوگ ءَ آستو آستو مردم ءِ عقیدہ چہ آئی دست ءَ درایان کنت، ءُ یک ہنچیں وہدے کیت کہ آ پہک چہ دستاں در کئیت۔

(5) (مہین) گشنت دروگ بند ءُ کمزور دلیں مردم ءَ۔

هَمَّازٍ مَّشَّآءٍ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾

مزنیں ٹوک دیوک[1] ءُ چغلی ءِ بروک ءُ آروک ءِ[2]۔(11)

مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

چہ خیر ءَ بازیں منہ کنوک ءِ[3] ءُ گیشی کنوک ءُ مزنیں گنہگار ءِ۔(12)

عُتُلٍّ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾

تہاردیم ءِ[4] چہ اشی رند ہما کہ بدنام اِنت[5]۔(13)

أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٤﴾

ایکہ آ ءَ امال ءُ چک ہست[6]۔(14)

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

ہمیکہ وانگ بنت آئی سرا مئے آیات گشیت کہ اے وپیسری اینانی دروغیں کسہ اَنت[7]۔(15)

سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرْطُومِ ﴿١٦﴾

زوتّ ماداگ دئیں آئی سنٹ ءَ[8]۔(16)

إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

بیشک ماچکّاس اِت آیان ءَ[9] ہنچو کہ ما باغ ءِ ہدابند چکّاس اِتنت[10]، وہدیکہ وت ماں وت ءَ سوگند اِش وارت کہ سندیں آئی بران ءَ گوں سہب سہب ءَ[11]۔(17)

(1) (همّاز) گوشنت بازیں غیبت کنوک ءَ۔

(2) ہماکہ اشی ہبراں پہ آئی سر کنت، ءُ آئی ہبراں اشی ءَ سر کنت، ءُ مردماں میڑینگ لوٹیت۔

(3) ہماکہ مال دیگ ءِ تہاسک کنجوسی کنت، ءُ مردماں نیکیں کار کنگ ءَ نئیلیت۔

(4) (عُتلّ) جان ءَ پرّیں مردم ءَ گشنت۔ کہ سک بازوارت ءُ سک باز ظلم کنت۔

(5) زنِیم - کم نسل، ءُ کمینہ ایں، ءُ بدنامیں، ءُ کوٹک ءَ گشنت۔

(6) بزاں آپشا تکبّر کنت کہ مالدارے، ءُ قوم ءُ راجے مزن اِنت۔

(7) أساطير- دروگیں ءُ بے سریں کسہ ءَ گش اَنت۔ (مفردات القرآن للإمام الرّاغب) -

(8) لہتین ءَ جنگ ءِ بدر مراد زرتگ کہ آروچ ءَ پہ زہم کافرانی پونز ءُ پیشانی داغ دیگ بوت اَنت، ءُ لہتے ءَ چہ داغ دیگ ءَ آیانی رزوائی مراد زرتگ، ءُ اے رزوائی دنیاءُ آخرت دوئیں جاگہاں بوت کنت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(9) بزاں اے مکہ ءِ مردماں بازمال ءُ دولت ماپشادات کہ اشاں بچکّاسیں باریں شکر گذار بنت یا ناشکر بنت۔

(10) اے باغ ءِ ہدابندانی کسہ عربانی تہا مشہور اِنت۔ اے صنعاء (یمن ءَ) چہ دو فرسخ بزاں دو میل ءِ راہ اِنت۔ اشی واہند ءَ چہ اشی غریب ءُ مسکینانی سرا خرچ کت بلے آئی مرگ ءَ چہ رند وہدیکہ آئی چک اشی کماش بوت اَنت گڈا آیاں شور کت کہ چہ اشی مئے وتی خرچ پہ ہیلتے در کییت ما غریب ءُ مسکیناں پر چہ بدئیں؟ اللہ ءَ اے ہبر دوست نہ بوت، آئی اے باغ پہک نیست ءُ نابود کت۔

(11) صرم - کشار ءِ رُنگ ءَ گش اَنت۔

وَلَا يَسْتَثْنُوْنَ ﴿۱۸﴾	ءُ انشاءاللہ اِش نہ کت۔(18)
فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّنْ رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُوْنَ ﴿۱۹﴾	گڈا سر گوست اے باغءِ سرا ترندیں گوات چہ تئی پروردگارءِ نیمگءَ ءُ آ (باغءِ واجہ) وپسوک اِتنت۔(19)
فَاَصْبَحَتْ كَالصَّرِيْمِ ﴿۲۰﴾	گڈا بوت چوز تکیں ڈگارءِ[1]۔(20)
فَتَنَادَوْا مُصْبِحِيْنَ ﴿۲۱﴾	نوں تواراش دات یکّءَ دگرءَ سہب سہبءَ۔(21)
اَنِ اغْدُوْا عَلٰى حَرْثِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰرِمِيْنَ ﴿۲۲﴾	بیاِات کہ ماھلّہ رویں وتی ڈگارانی سرا اگن شمارا (بر) سندگی اِنت۔(22)
فَانْطَلَقُوْا وَهُمْ يَتَخَافَتُوْنَ ﴿۲۳﴾	گڈا رہادگ بوت اَنت ءُ وت ماں وتءَ چیرکائیءَ گشان اِتنت۔(23)
اَنْ لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مِّسْكِيْنٌ ﴿۲۴﴾	چو مہ بیت کہ بئیت ءُ بر سیت پہ شما مرو چی اشی تہا مسکینے۔(24)
وَّغَدَوْا عَلٰى حَرْدٍ قٰدِرِيْنَ ﴿۲۵﴾	شت اَنت سہب سہبءَ پہ نہ دیگءِ (غریبانی) زورءِ سرا[2]۔(25)
فَلَمَّا رَاَوْهَا قَالُوْا اِنَّا لَضَآلُّوْنَ ﴿۲۶﴾	نوں وہدیکہ چمّ اِش پہ باغءَ کپت اَنت گوشت اِش کہ اے! ما پہک نہ بو تیں(26)
بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ ﴿۲۷﴾	بلکہ مئے نصیبءَ ہچ نیست۔(27)
قَالَ اَوْسَطُهُمْ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُوْنَ ﴿۲۸﴾	گوشت اشانی جوانتریں مردمءَ کہ من شمارا نہ گوشگ اَت کہ پرچہ شما پاکیءِ بیان نہ کن اِت (اللہءِ)(28)
قَالُوْا سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿۲۹﴾	گوشت اِش کہ پاک اِنت مئے پروردگار بیشک ما ناانصاف اِتیں۔(29)
فَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَلَاوَمُوْنَ ﴿۳۰﴾	گڈا دیم اِش گوں یکّءَ دگرءَ کت ءُ یکّءَ دگرءَ ملامت کنان اِتنت۔(30)
قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا طٰغِيْنَ ﴿۳۱﴾	گوشت اِش ہائے مئے شومی کہ ما گیشی کنوک اِتیں۔(31)
عَسٰى رَبُّنَآ اَنْ يُّبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَآ اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا رٰغِبُوْنَ ﴿۳۲﴾	امّید اِنت کہ مئے پروردگار مارا اشی جاگہءَ دگرے بداَنت، بیشک ما وتی پروردگارءِ امّیدواریں[3]۔(32)

(1) بزاں ہنچو کہ کشارءِ رنگءَ رند ڈگار خشک بوت ہے وڑا اے باغ پہکءَ پہک نیست ءُ نابود بوت۔

(2) امام راغب گوشیت حرد گشنت۔ (المنع عن حدّة و غضب) گوں ترندی ءُ زہرءَ منہ کنگءَ۔ (مفردات القرآن)۔

(3) ہنچو گشنت کہ آیاں وت ماں وتءَ قولءُ قرار کت کہ اگن نوں مارا اللہ مال ءُ دولت بداَنت گڈا ما مسکینانی سرا خرچ کنیں، ءُ چہ پیسری ایں کاراں توبہ اِش کت، ءُ چہ اللہءَ امّیدوار بوت اَنت۔

كَذٰلِكَ الْعَذَابُ ۭ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَكْبَرُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٣﴾

ہے پیم ءَ کئیت عذاب[1]، ءُ الّم ءِ آخرت ءِ عذاب مستر اِنت، اگن آیاں بزانتیں۔(33)

اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ﴿٣٤﴾

بیشک پہریزگارانی واستا آیانی پروردگارءِ گوَرا پر نعمتیں باغ ہست۔(34)

اَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِيْنَ كَالْمُجْرِمِيْنَ ﴿٣٥﴾

ایاما کنیں مسلماناں چو گنہگارانی پیما؟۔(35)

مَا لَكُمْ ۣ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿٣٦﴾

چون اِنت شمارا، چہ وڑا فیصلہ کن اِت[2]؟۔(36)

اَمْ لَكُمْ كِتٰبٌ فِيْهِ تَدْرُسُوْنَ ﴿٣٧﴾

زاناں شمارا اے بابت ءَ کتابے ہست کہ شمائے وان اِت[3]۔(37)

اِنَّ لَكُمْ فِيْهِ لَمَا تَخَيَّرُوْنَ ﴿٣٨﴾

بیشک پہ شما اشی تہا ہست ہر چیکہ شمارا دوست بہ بیت۔(38)

اَمْ لَكُمْ اَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۙ اِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُوْنَ ﴿٣٩﴾

یا ہست پہ شمائے سرا محکمیں عہد ءُ پیمانے تاں قیامت ءِ[4]؟ بیشک پہ شما ہست ہر چیکہ شما وت فیصلہ بکن اِت۔(39)

سَلْهُمْ اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ زَعِيْمٌ ﴿٤٠﴾

جست بگر چہ آیاں کہ اشی ضامن کئے اِنت۔(40)

اَمْ لَهُمْ شُرَكَاۗءُ ڔ فَلْيَاْتُوْا بِشُرَكَاۗىِٕهِمْ اِنْ كَانُوْا صٰدِقِيْنَ ﴿٤١﴾

یا آیاں شریدار ہست، گڈا بیاراَنت وتی شریداراں اگن راست گشوک اَنت۔(41)

يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَّيُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ﴿٤٢﴾

ہماروچ ءَ کہ ڈنّ ءَ کنگ بیت ٹانگ[5] ءُ توار جنگ بنت پہ سجدہ کنگ ءَ گڈا دست اِش نہ رسیت۔(42)

(1) بزاں ہر کس کہ اللہ ءِ حکمانی مخالفت ءَ بکنت، ءُ آئی راہ ءَ صدقہ ءُ خیرات مہ کنت بلکیں کنجوسی بکنت گڈا ما آئی ءَ دنیاءِ تہا ہے وڑا عذاب دئیں۔

(2) مکہ ءِ مشرکاں گشت کہ اگن قیامتے بوت گڈا ماچہ مسلماناں جوانتر بئیں، ہنچو کہ دنیاءِ تہا ماچہ آیاں وش حال تریں۔ گڈا اللہ پاک ءَ ہے آیت نازل کت کہ اے چوں بوت کنت کہ ما نافرماناں ءُ فرمانبرداراں یک وڑا بچاریں؟ اے وَ انصاف ءِ خلاف اِنت۔ من ءِ اللہ چوں اے وڑ کت کنت۔

(3) کہ آئی تہا ہے ہبر ہست اَنت کہ شما ئش کن اِت۔ اگن اے وڑانت گڈا ہے کتاب ءَ پیش بدارات۔

(4) یا اللہ ءَ گوں شما چشیں قول ءُ قرارے کتگ کہ تا قیامت ءَ ہست اِنت کہ آ شمارا بہشت ءَ بارت، ءُ شمارا عذاب نہ دنت؟ مطلب ہمش اِنت کہ اے وڑیں ہبر نیست، بلکیں درہا آیانی وتی ٹہینتگ ایں دروگ اَنت۔

(5) حدیث ءِ تہا کئیت۔ اللہ ءِ پاکیں پیغمبر صلی اللہ علیہ وسلم ءَ گشت: کہ (قیامت ءَ) مئے پروردگار وتی ٹانگ ءَ ڈنّ ءَ کنت گڈا ہر

خَاشِعَةً اَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ؕ وَ قَدْ كَانُوْا يُدْعَوْنَ اِلَى السُّجُوْدِ وَهُمْ سٰلِمُوْنَ ﴿۴۳﴾

جہل بنت آیانی چمّ، مان پوشیت آیاں رزوائی ے، ءُ پیسرا آپہ سجدہ ءَ توار جنگ بوتگ اِتنت ءُ آ سلامت اِتنت۔ (43)

فَذَرْنِيْ وَمَنْ يُّكَذِّبُ بِهٰذَا الْحَدِيْثِ ؕ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۴۴﴾

نوں بل منا گوں ہمائی کہ دروگ بند کنت اے ہبر ءَ، کہ ما آیاں کمک کمک ءَ بران کنیں چہ ہمو دا کہ سراِش برنہ بیت۔ (44)

وَاُمْلِيْ لَهُمْ ؕ اِنَّ كَيْدِيْ مَتِيْنٌ ﴿۴۵﴾

ءُ من آیاں وہد دیاں، بیشک منی گرفت سک مہر اِنت۔ (45)

اَمْ تَسْـَٔلُهُمْ اَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ ﴿۴۶﴾

زاناں تو چہ آیاں مزّے لوٹ ئے ءُ آچہ وام ءَ بار اَنت[1]؟۔ (46)

اَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ ﴿۴۷﴾

یا آیانی گوُرا غیب ہست کہ چہ ہمائی نبشتہ کن اَنت[2]۔ (47)

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوْتِ ۘ اِذْ نَادٰى وَهُوَ مَكْظُوْمٌ ﴿۴۸﴾

نوں وتا بدار وتی پروردگار ءِ حکم ءِ سرا ءُ مہ بو چو ماہیگ ءِ ہد ابند ءَ[3]، وہدیکہ آئی توار کت وتی پروردگار ءَ ءُ آچہ زہر ءَ پر آت۔ (48)

مؤمنیں مردین ءُ جنین آئی ءَ سجدہ کنت، ءُ پشت کپیت ہما مردم کہ آئی دنیا تہا پہ پیش دارگ ءَ سجدہ کنگ نوں آلوٹیت کہ سجدہ بکنت گڈا آئی پشت چو دار ءَ یا آہن ءَ تچک بیت، ءُ آسجدہ کت نہ کنت۔ (صحیح البخاری تفسیر سورۃ القلم) نوں ٹانگ چو اللہ ءِ آد گہ صفتانی وڑا یک صفتے۔ مارا آئی سرا ایمان آرگ لوٹیت۔ البتہ آئی کیفیتّ ءَ مابیان کت نہ کنیں۔ آہماوڑا نت کہ آئی ءَ زیب دنت۔ آچہ ہر چ وڑیں تشبیہ ءَ پاک اِنت۔ سلف صالحین ءِ واماانی عقیدہ ہمش اِنت کہ اللہ ءِ صفاتانی سرا بے آیانی رد کنگ ءَ، و تاویل کنگ ءَ، و تشبیہ دیگ ءَ ہماوڑا ایمان آرگ بہ بیت کہ قرآن ءُ حدیث تہا بیان بوتگ اَنت۔ اللہ مارا ہمایانی رہبند سرا روگ ءِ توفیق ءَ بداَنت۔ چہ قدروش گوشگ شیخ سعدی رحمہ اللہ۔

قیاس تو بروئے نگردد محیط
جہاں متفق بر الہیتش
فرو ماندہ درکنہ ماہیتش۔

(1) بزاں اے پیمیں ہبر ہم نیست کہ تو چہ آیاں اے دعوت ءِ سرا مز بلوٹ ئے ہمشا آ آتک نہ کن اَنت۔

(2) اے استفہام انکار ءِ وا ستا اِنت۔ بزاں اے پیمیں ہبر ہم نیست کہ آیاں تئ رہبری ءِ حاجت مہ بیت، ءُ آوت چہ آسمان ءَ رہبری بزور اَنت۔ بلکیں ہبر ہمش اِنت کہ آہشک ءَ پہ ضدّ ءُ کنّت ایمان آرگ ءَ نہ اَنت، اگن نہ دگہ ہبر پہ اشاں ہچ پشت نہ کپتگ۔

(3) یونس علیہ السّلام ءِ سرجمیں کسّہ سورۃ یونس ءِ جند تہا چارگ بہ بیت۔

لَوۡلَاۤ اَنۡ تَدٰرَکَہٗ نِعۡمَۃٌ مِّنۡ رَّبِّہٖ لَنُبِذَ بِالۡعَرَآءِ وَ ہُوَ مَذۡمُوۡمٌ ﴿۴۹﴾

اگن دست مہ کپتیں آئیء آئی پروردگارء نعمتء گڈا آ دوٗر دیگ بوتگ اَت زمینء سرا بد حالیء حالتء۔(49)

فَاجۡتَبٰہُ رَبُّہٗ فَجَعَلَہٗ مِنَ الصّٰلِحِیۡنَ ﴿۵۰﴾

گڈا آئی پروردگارء گچین کت ء آئی کت چہ نیکاں۔(50)

وَ اِنۡ یَّکَادُ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا لَیُزۡلِقُوۡنَکَ بِاَبۡصَارِہِمۡ لَمَّا سَمِعُوا الذِّکۡرَ وَ یَقُوۡلُوۡنَ اِنَّہٗ لَمَجۡنُوۡنٌ ﴿۵۱﴾

بیشک نزیک اِنت کہ کافر ترا بہ للگوشین اَنت گوں وتی چماں وہدیکہ قرآن آیانی گوشاں کپت[1]، ءُ گشنت کہ اے گنوکے۔(51)

وَ مَا ہُوَ اِلَّا ذِکۡرٌ لِّلۡعٰلَمِیۡنَ ﴿۵۲﴾

ءُ نہ اِنت اے (قرآن) بلے بلاہیں سوج ءُ پنتے پہ جہانیاں۔(52)

---

(1) بزاں نزیک اَت کہ کافر ترا نظر بکن اَنت، ءُ آ تئی سرا اثر دوٗر بدنت بلے اللہ ءِ چہ وتی مہربانیء ترا رستگار کت، ءُ دور داشت۔ اے آیت اے ہبرء دلیل اِنت کہ نظر لگیت، ءُ آ حقیقتیں چیزے۔ اے بابتء چہ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سک باز حدیث آتگ، ءُ آ صحیح اَنت۔

۶۹ سُوْرَةُ الْحَاۤقَّةِ مَكِّيَّةٌ ۸

سورۃ الحاقۃ ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ پنجاہ ءُ دو آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

اَلْحَاۤقَّةُ ۝۱ مَا الْحَاۤقَّةُ ۝۲

جہ گیر بووکیں[1]۔ (1) چی اے جہ گیر بووکیں[2]؟ (2)

وَمَاۤ اَدْرٰىكَ مَا الْحَاۤقَّةُ ۝۳

ءُ توچے زانئے کہ جہ گیر بووک چی اے۔ (3)

كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ وَعَادٌۢ بِالْقَارِعَةِ ۝۴

دروگ بند کت ثمود ءُ عاد ءَ دلانی چوپوک ءُ لرزینوک۔ (4)

فَاَمَّا ثَمُوْدُ فَاُهْلِكُوْا بِالطَّاغِيَةِ ۝۵

گڈا ثمود نیست ءُ نابود کنگ بوت اَنت پہ وتی سرکشّی ءُ نافرمانی کنگ ءَ (5)

وَاَمَّا عَادٌ فَاُهْلِكُوْا بِرِيْحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ۝۶

ءُ عاد نیست ءُ نابود کنگ بوت اَنت گوں ترندین ءُ زورمندیں گُواتے ءَ۔ (6)

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَّثَمٰنِيَةَ اَيَّامٍ حُسُوْمًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيْهَا صَرْعٰى كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ۝۷

داشتے گوات آیانی سرا ہفت شپ ءُ ہشت روچ پد ماں پدا، گڈا تو دیست اَنت مردم کہ کپتگ اِتنت گشئے کہ محّی کنٹ اَنت کُواپگیں۔ (7)

فَهَلْ تَرٰى لَهُمْ مِّنْۢ بَاقِيَةٍ ۝۸

ایا تو گندئے چہ آیاں ہچ پشت کپتگینے؟۔ (8)

وَجَآءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهٗ وَالْمُؤْتَفِكٰتُ بِالْخَاطِئَةِ ۝۹

ءُ آتک فرعون ءُ چہ آئی ساری اِین ءُ چپّی کتگیں[3] پہ گناہانی سوب ءَ۔ (9)

فَعَصَوْا رَسُوْلَ رَبِّهِمْ فَاَخَذَهُمْ اَخْذَةً رَّابِيَةً ۝۱۰

گڈا نافرمانی اِش کت وتی پروردگار ءِ گڈا آئی گپت اَنت پہکیں گرگے۔ (10)

اِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَآءُ حَمَلْنٰكُمْ فِى الْجَارِيَةِ ۝۱۱

بیشک ما وہدیکہ آپ مست بوت[4] شمارا بڑّا کت ماں بوجیگ ءِ تہا[5] (11)

---

(1) (الحاقة) چہ قیامت ءِ ناماں یکّے۔ آئی ءَ الحاقة پمشا گشگ بیت کہ آئی آیگ برحقّ اِنت۔

(2) چہ لفظ ءِ استفہام آرگ ءَ لوٹ آئی مزنی ءُ شان ءِ بیان کنگ اِنت۔

(3) چہ چپّی کتگیں قوم ءَ لوط علیہ السّلام ءِ قوم مراد اِنت۔

(4) بزاں آپ چہ حدّ ءَ سر گوست۔ اے طوفان ءِ سزا اللہ ءَ نوح علیہ السّلام ءِ قوم ءَ دات۔

(5) گشئے اللہ ءَ چہ نوح ءُ آئی ہمبراہانی رستگار کنگ ءَ درہیں نسل ءِ انسانی چہ تباہ بوگ ءَ رکّینت۔ پمشا اداللہ درہیں انساناں خطاب کنگ ءَ اِنت کہ آروچی من شمارا درستاں رکّینت۔

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَّتَعِيَهَآ اُذُنٌ وَّاعِيَةٌ ﴿۱۲﴾	تاکہ بکنیں اشی ءَ پہ شما پنتے ءُ آئی ءَ یاد بکن اَنت پچیں گوش۔(12)
فَاِذَا نُفِخَ فِى الصُّوْرِ نَفْخَةٌ وَّاحِدَةٌ ﴿۱۳﴾	وھدیکہ دمگ بیت کرنّاءِ تہا یک دگے۔(13)
وَّحُمِلَتِ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَّاحِدَةً ﴿۱۴﴾	ءُ چست کنگ بنت زمین ءُ کوہ پدا آتش تش بنت یک برے۔(14)
فَيَوْمَئِذٍ وَّقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿۱۵﴾	گڈا آروچ ءِ دیم ءَ کئیت دیم ءَ آؤکیں۔(15)
وَانْشَقَّتِ السَّمَآءُ فَهِىَ يَوْمَئِذٍ وَّاهِيَةٌ ﴿۱۶﴾	ءُ ترکیت آسمان گڈا آروچ ءَ آست بیت۔(16)
وَّالْمَلَكُ عَلٰٓى اَرْجَآئِهَا ۚ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمٰنِيَةٌ ﴿۱۷﴾	ءُ فرشتگ آئی کرّءَ گوران بنت، ءُ آروچ ءَ برزءَ کن اَنت تئی پروردگار ءِ عرش ءَ[1] وتی سرا ھشت فرشتہ۔(17)
يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُوْنَ لَا تَخْفٰى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿۱۸﴾	آروچ ءَ شما پیش کنگ بئیت، چیر نہ بیت چہ شما چیرداتگیں چیزے[2]۔(18)
فَاَمَّا مَنْ اُوْتِىَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ ۙ فَيَقُوْلُ هَآؤُمُ اقْرَءُوْا كِتٰبِيَهْ ﴿۱۹﴾	بلے آئی ءَ کہ دیگ بوت آئی نبشتہ آئی راستیں دست ءَ گڈا گشیت کہ بیااِت بوانِ اِت منی نبشتہ ءَ[3]۔(19)
اِنِّىْ ظَنَنْتُ اَنِّىْ مُلٰقٍ حِسَابِيَهْ ﴿۲۰﴾	بیشک من یقین کنگ اَت کہ من ڈیک دیاں گوں وتی ساب ءَ۔(20)
فَهُوَ فِىْ عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿۲۱﴾	نوں آ بیت وتی دل ءِ تبیں زندگی ءِ تہا۔(21)
فِىْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿۲۲﴾	ماں برزیں بہشت ءِ تہا۔(22)
قُطُوْفُهَا دَانِيَةٌ ﴿۲۳﴾	کہ آئی نیوگ ءُ بر جھل ءُ لونجان بنت۔(23)
كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـئًا بِمَآ اَسْلَفْتُمْ فِى الْاَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿۲۴﴾	بوراِت ءُ بنوش اِت دل ءِ تب ءِ بہ عوض ءِ ھمائی کہ شما دیم داتگ اَنت ماں گوستگیں روچانی تہا[4]۔(24)

(1) یا دچہ اے عرش ءِ مراد اللہ ءِ مزنیں عرش اِنت۔ اے ھوں بوت کنت کہ چہ اشی مراد ھما عرش اِنت کہ زمین ءِ سرا ایر کنگ بیت فیصلہ ءِ واستا، ءُ اللہ پاک آئی سرا نزول کنت۔

(2) بزاں شما درھا اللہ ءِ دیم ءَ پیش کنگ بئیت، ءُ چہ شما ساب ءُ داد گرگ بیت۔

(3) بزاں چہ گل ءِ بال کنت، ءُ گشیت بیااِت منی نیک بختی ءَ سیل کن اِت۔

(4) بزاں ھما نیکیں عمل کہ شما دنیا تہا کتگ اَنت، اے ھمایانی مزّ اَنت۔

وَ اَمَّا مَنْ اُوْتِیَ كِتٰبَهٗ بِشِمَالِهٖ ۙ فَیَقُوْلُ یٰلَیْتَنِیْ لَمْ اُوْتَ كِتٰبِیَهْ ﴿٢٥﴾

بلے آئی ءَ کہ دیگ بوت آئی نبشتہ آئی چپّیں دستا گڈا آ گشیت ہائے منی شومی، دیگ مہ بوتیں منا منی نبشتہ۔(25)

وَلَمْ اَدْرِ مَا حِسَابِیَهْ ﴿٢٦﴾

ءُ من مہ زانتیں کہ چون اِنت منی ساب۔(26)

یٰلَیْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِیَةَ ﴿٢٧﴾

ہائے منی شومی کہ بہ بوتیں فیصلہ کنوک[1]۔(27)

مَاۤ اَغْنٰی عَنِّیْ مَالِیَهْ ﴿٢٨﴾

منی کارءَ نیاتک منی مال۔(28)

هَلَكَ عَنِّیْ سُلْطٰنِیَهْ ﴿٢٩﴾

چہ منی دستا در اتک ءُشت منی بادشاہی۔(29)

خُذُوْهُ فَغُلُّوْهُ ﴿٣٠﴾

اشی ءَ بگرات، ءُ زنجیراں اشی گٹّ ءَ مان کن اِت۔(30)

ثُمَّ الْجَحِیْمَ صَلُّوْهُ ﴿٣١﴾

رندءَ دوزہ ءَ دوُرے بدئیت۔(31)

ثُمَّ فِیْ سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُوْنَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوْهُ ﴿٣٢﴾

پداں یک ہنچیں زمزلیےءِ تہا آئی ءَ بند اِت کہ آئی دراجی ہفتاد گز اِنت۔(32)

اِنَّهٗ كَانَ لَا یُؤْمِنُ بِاللّٰهِ الْعَظِیْمِ ﴿٣٣﴾

بیشک آئی ءَ یقین نہ بوتگ مزن شانیں اللہءِ سرا۔(33)

وَلَا یَحُضُّ عَلٰی طَعَامِ الْمِسْكِیْنِ ﴿٣٤﴾

ءُ اشی شوق نہ داتگ مسکیناں نان وارینگءِ۔(34)

فَلَیْسَ لَهُ الْیَوْمَ هٰهُنَا حَمِیْمٌ ﴿٣٥﴾

نوں پہ اشی نہ بیت مروچی ادا دلی دوستے۔(35)

وَّلَا طَعَامٌ اِلَّا مِنْ غِسْلِیْنٍ ﴿٣٦﴾

ءُ نہ بیت پہ آئی ہچ وراکے بیدءِ خون ءُ ریمءَ۔(36)

لَّا یَاْكُلُهٗۤ اِلَّا الْخٰطِـُٔوْنَ ﴿٣٧﴾

نہ ورانت آئی ءَ بیدءِ گنہگاراں۔(37)

فَلَاۤ اُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُوْنَ ﴿٣٨﴾

سوگند اِنت منا ہما چیزانی کہ شما ئش گند اِت۔(38)

وَمَا لَا تُبْصِرُوْنَ ﴿٣٩﴾

ءُ ہما کہ شما ئش نہ گند اِت۔(39)

اِنَّهٗ لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِیْمٍ ﴿٤٠﴾

بیشک اے ہبر اِنت شرفداریں رسولءِ[2]۔(40)

وَّمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ؕ قَلِیْلًا مَّا تُؤْمِنُوْنَ ﴿٤١﴾

ءُ آیک شاعرےءِ ہبر نہ اِنت، باز کم کہ شما ایمان کارات۔(41)

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ ؕ قَلِیْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٤٢﴾

ءُ نہ سحر گرےءِ ہبر اِنت، باز کم کہ شما سوج زورات۔(42)

---

(1) بزاں پہ مُرتیناں، ءُ ہچبر زندگ مہ بوتیناں۔

(2) مراد محمدّ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اِنت۔ بزاں اے گپ شاعرےءِ، یادگرےءِ ٹھینتگ اینءُ آورتگ ایں نہ اَنت بلکیں اے رسولءِ ہما گپ آنت کہ جبریل اِش چہ اللہ نیمگءَ پہ آئی کاریت ءُ سر کنت۔

تَنْزِيْلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٣﴾

ایر گیتگ اِین اِنت درہیں جہان ءِ پروردگارءِ۔(43)

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْاَقَاوِيْلِ ﴿٤٤﴾

اگن آئی بہ ٹہ اِینتیں مئے سرا بازیں دروگے۔(44)

لَاَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِيْنِ ﴿٤٥﴾

گڈا ما آدز گیر کنگ اَت پہ راستیں دست ءَ۔(45)

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِيْنَ ﴿٤٦﴾

گڈا ما چہ آئی چٹّینت آئی دل ءِ رگ۔(46)

فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ عَنْهُ حٰجِزِيْنَ ﴿٤٧﴾

گڈا نہ بوت چہ شما چ کس چہ آئی منہ کنوک۔(47)

وَاِنَّهٗ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٤٨﴾

ءُ بیشک اے بلاہیں سوج ءُ پنتے پہ پہریز گاراں۔(48)

وَاِنَّا لَنَعْلَمُ اَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِيْنَ ﴿٤٩﴾

ءُ بیشک ما زانیں کہ شمئے تہا بازیں دروگ بند کنوک ہست۔(49)

وَاِنَّهٗ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ﴿٥٠﴾

بیشک اے پشومانی ے کافرانی سرا[1]۔(50)

وَاِنَّهٗ لَحَقُّ الْيَقِيْنِ ﴿٥١﴾

ءُ آلائق ءِ یقین اِنت۔(51)

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيْمِ ﴿٥٢﴾

نوں پاکی ءَ بیان بکن گوں وتی مزن شانیں پروردگارءِ نام ءَ۔(52)

---

(1) بزاں اے دروگ بند کنگ پیغمبرانی ءُ قرآن ءِ قیامت روچ ءَ آیاں افسوس کنگ پرمائیت۔ بلے بد بختی ہمش اِنت کہ آ روچ ءِ افسوس کنگ کار نہ دنت۔

سورۃ المعارج ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ چل ءُ چار آیات ءُ دو رکوع انت۔

﴿سُوْرَةُ الْمَعَارِجِ مَكِّيَّةٌ﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۞ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۞

سَاَلَ سَآئِلٌ بِعَذَابٍ وَّاقِعٍ ﴿١﴾ جست کت یک جست کنوکے ءَ ہما عذاب ءِ باروا کہ بووک اِنت (1)۔[1]

لِّلْكٰفِرِيْنَ لَيْسَ لَهٗ دَافِعٌ ﴿٢﴾ کافرانی واستا کہ آئی ءَ کس بیرہ دات نہ کنت۔(2)

مِّنَ اللّٰهِ ذِي الْمَعَارِجِ ﴿٣﴾ چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ کہ واجہ اِنت برز ءَ رَوَکیں درجہانی۔(3)

تَعْرُجُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ اِلَيْهِ فِيْ يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهٗ خَمْسِيْنَ اَلْفَ سَنَةٍ ﴿٤﴾ برز ءَ رَوانت آئی نیمگ ءَ فرشتہ ءُ روح[2] ماں ہنچیں روچے ءَ کہ آئی دراجی پنچہ ہزار سال اِنت[3]۔(4)

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيْلًا ﴿٥﴾ نوں صبر بکن جوانیں صبر کنگے۔(5)

اِنَّهُمْ يَرَوْنَهٗ بَعِيْدًا ﴿٦﴾ بیشک اے آئی ءَ دور گندأنت۔(6)

وَّنَرٰىهُ قَرِيْبًا ﴿٧﴾ ءُ ما آئی ءَ نزیک ءَ گندیں[4]۔(7)

---

(1) اشی گشوک گیشتریں مفسرینانی نزیک ءَ نضر بن حارث اَت۔ آئی ہے دعا لوٹ اِت کہ اے اللہ اگن محمد صلی اللہ علیہ وسلم تئی برحقیں پیغمبر اِنت گڈا مئے سرا چہ آسمان ءَ ڈوک بگوار۔ بزاں مارا عذاب بدئے۔ گڈا اللہ ءَ آ جنگ ءِ بدر ءِ تہا ہے سزا دات کہ مسلمانانی دست ءَ کشگ بوت۔ اداچہ عذاب ءَ مراد ہمش اِنت (لباب النقول فی اسباب النزول للسیوطی) ءُ آخرت ءِ عذاب ہوں مراد بوت کنت کہ آ پہ ہر کافر ءَ ایر اِنت۔

(2) چہ روح ءَ مراد جبریل علیہ السلام اِنت۔

(3) چہ یوم ءَ کجام روچ مراد اِنت۔ اشی بابت ءَ اختلاف ہست۔ صحیح تریں قول ہمش اِنت کہ مراد قیامت ءِ روچ اِنت حافظ ابن کثیر گشیت کہ اے ہبر چہ عبداللہ بن عباس بہ سندِ صحیح ثابت اِنت۔ بزاں آئی یک روچ دنیاء پنچہ ہزار سال ءِ برابر اِنت۔ چہ صحیح مسلم ءِ یک حدیثے ءَ ہوں ہے زانگ بیت کہ چہ اشی مراد قیامت روچ اِنت۔ (کتاب الزکوۃ باب اثم مانع الزکوۃ) .

(4) چہ دوری ءَ آئی نیایگ مراد اِنت، ءُ چہ آئی نزیک بوگ ءَ آئی یقینی آیگ مراد اِنت۔ بزاں کافرانی عقیدہ ہمش اِنت کہ قیامت قائم نہ بیت، ءُ مؤمن ءِ اللہ ہمش گشاں کہ آ نزیک اِنت۔ عربی زبان ءِ تہا ہر آ ءُ کیں چیز کہ آئی آیگ یقینی چیزے بہ بیت آ نزیک گشگ بیت ہنچو کہ مشہور اِنت (كلّ ماهو آت فهو قريب) ۔ہر چیز کہ آ ءُ ک اِنت بزاں نزیک اِنت۔

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَآءُ كَالْمُهْلِ ﴿٨﴾

ہماروچءَ کہ بیت آسمان چو آپ تتکیں رودءَ۔(8)

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٩﴾

ءُ بنت کوہ چو شُشتگ اِینءُ ھنگیں پژمءَ۔(9)

وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ﴿١٠﴾

ءُ جست نہ کنت دلی دوست وتی آدگہ دلی دوستءَ۔(10)

يُبَصَّرُونَهُمْ ۚ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍۭ بِبَنِيهِ ﴿١١﴾

آ پیش داراھینگ بنت، لوٹیت گنہگار کہ چونیں وڑےءَ پہ عوضءَ بداَنت چہ آ روچءِ عذابءَ وتی چُکّءَ۔(11)

وَصَاحِبَتِهِۦ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾

ءُ وتی لوگ بانکءَ ءُ وتی براتءَ۔(12)

وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُـْٔوِيهِ ﴿١٣﴾

ءُ وتی ہماخاندانءَ کہ آئی اشرا جاگہ داتگ اَت۔(13)

وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنجِيهِ ﴿١٤﴾

ءُ ہرچیکہ زمینءِ تہا ہست درستاں، ءُ پدا آئیءَ رستگار بکنت۔(14)

كَلَّا ۖ إِنَّهَا لَظَىٰ ﴿١٥﴾

ہچبر چو نہ بیت[1]، بیشک آ بر مشوکیں آسے۔(15)

نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ﴿١٦﴾

لگوشینوک اِنت پوستءِ۔(16)

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٧﴾

توار جنت ہر کسءَ کہ پُشتے مان داتءُ دیمے تاب دات۔(17)

وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ﴿١٨﴾

ءُ مچّے کتءُ ایرے کت[2]۔(18)

إِنَّ الْإِنسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾

بیشک انسان جوڑ کنگ بوت بے برداشتے[3]۔(19)

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾

ءُ ہمیکہ برسیت آئیءَ نہ وشّیے آ بہک بے صبر بیت۔(20)

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾

ءُ وہدیکہ برسیت آئیءَ وشّیے آسک بخیل بیت۔(21)

إِلَّا الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾

بے نہ اَنت نمازی۔(22)

الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾

ہما کہ وتی نمازانی سرا ہمیشگی کنوک اَنت۔(23)

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾

ءُ ہما کہ آیانی مالءِ تہا بہر ہست زانتگ ایں[4]۔(24)

---

(1) بزاں آئیءَ اے چیز پہ عوض زورگ نہ بنت، ءُ آ وت دوزہءَ دوَر دیگ بیت۔

(2) بزاں ہر آ مردمءَ کہ وتی مالانی زکات در نہ کنگ دوزہ آئیءَ توار بردنت۔

(3) ھلوع - اِشتاپ بازی، ءُ بے برداشتی، کنجوسی، ءُ کوکارءُ سلوات کنگءَ گشگ بیت۔ بزاں انسانءَ اے درہیں صفت مان اَنت۔ (حاشیہ الصاوی علی تفسیر الجلالین)۔

(4) بزاں آ صدقہءُ خیرات کن اَنت، ءُ زکاتاں در کن اَنت، ءُ غریبانی تہا بہر اِش کن اَنت۔

لِّلسَّآئِلِ وَالْمَحْرُوْمِ ﴿۲۵﴾

وَالَّذِيْنَ يُصَدِّقُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ﴿۲۶﴾

وَالَّذِيْنَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُوْنَ ﴿۲۷﴾

اِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَاْمُوْنٍ ﴿۲۸﴾

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِفُرُوْجِهِمْ حٰفِظُوْنَ ﴿۲۹﴾

اِلَّا عَلٰٓى اَزْوَاجِهِمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ فَاِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُوْمِيْنَ ﴿۳۰﴾

فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَآءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعٰدُوْنَ ﴿۳۱﴾

وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ ﴿۳۲﴾

وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهٰدٰتِهِمْ قَآئِمُوْنَ ﴿۳۳﴾

وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ ﴿۳۴﴾

اُولٰٓئِكَ فِيْ جَنّٰتٍ مُّكْرَمُوْنَ ﴿۳۵﴾

فَمَالِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا قِبَلَكَ مُهْطِعِيْنَ ﴿۳۶﴾

عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِيْنَ ﴿۳۷﴾

اَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيْمٍ ﴿۳۸﴾

پہ لوٹوکاں ءُ پہ بے بہراں[1]۔(25)

ءُ ہما کہ باور داروک اَنت انصاف ءِ روچ ءِ۔(26)

ءُ ہما کہ چہ وتی پروردگار ءِ عذاب ءَ ترسوک اَنت۔(27)

بیشک آیانی پروردگار ءِ عذاب نہ ترسگی چیزے نہ ئے۔(28)

ہما کہ وتی ننگانی حفاظت کنوک اَنت۔(29)

ابید اَنت آیانی لوگ بانک ءُ ہر چیکہ آیانی مولد اَنت[2] بیشک آمیاری نہ اَنت۔(30)

ہر کس کہ بید ءِ اشاں دگہ شوہاز بکنت گڑا ہمش اَنت سر گوزگیں(31)

ءُ ہما کہ وتی امانتانی ءُ قول ءُ قرارانی خیال داروک اَنت۔(32)

ءُ ہما کہ وتی گواہیانی سراا وشتوک اَنت[3]۔(33)

ءُ ہما کہ وتی نمازانی نگہبانی کنوک اَنت۔(34)

ہمش اَنت کہ بہشتانی تہا شرپدار کنگ بنت۔(35)

نوں چون اِنت کافراں کہ پہ تو تچان اَنت ءُ پیداگ اَنت؟۔(36)

چہ راست ءُ چپّ ءَ بر برءَ۔(37)

ایا چہ آیاں ہر کس اے امّید ءَ داریت کہ پر نعمتیں بہشت ءَ گوازینگ بیت۔(38)

---

(1) بزاں ہما کہ اناگہ آئی سرا مصیبتے آتک، ءُ آئی درہیں کٹّ تباہ بوت، ءُ ہما کہ چہ پاکدامنی ءُ نہ لوٹگ ءِ سبب ءَ چہ مردمانی صدقہ ءُ خیراتاں زبہر اِنت۔ بزاں اے چشیں مردماں صدقہ ءُ خیرات دینت، ءُ آیانی کمک ءَ کن اَنت۔

(2) چہ اے مولد ءَ ہما مولد مراد اِنت کہ آئی تہا ہچ کسی بہرمان نہ اِنت۔ نہ مات ءِ ءُ نہ پت ءِ، نہ برات ءِ، ءُ نہ دگہ یکے ءِ۔ گوں اے وڑیں مولد ءَ آئی واجہ وپت ءُ واب کت کنت، بلے بہریں ءُ شریدارین مولد ءِ گوماوپت ءُ واب کنگ جائز نہ اِنت بید ءِ آئی شرعی مرد ءِ داستا۔

(3) بزاں آ وتی راستیں گواہی ءَ ہچ وڑا بدل نہ کنت، ءُ دروگیں گواہی ہچبر نہ دنت۔

كَلَّا ۖ إِنَّا خَلَقْنٰهُم مِّمَّا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٩﴾

ہچبر چونہ اِنت[1]، بیشک ماا ے جوڑ کت اَنت چہ ہما چیزءَ کہ آ سرپد اَنت[2]۔(39)

فَلَآ أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشٰرِقِ وَ الْمَغٰرِبِ إِنَّا لَقٰدِرُوْنَ ﴿٤٠﴾

نوں من ءَ سوگندیں مشرقءُ مغربانی پروردگارءِ کہ ماقدرت دارو کیں۔(40)

عَلٰٓى أَنْ نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ ۙ وَ مَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ ﴿٤١﴾

پہ اشی کہ بیاریں آیانی جاگہءَ چہ آیاں جوانتریں، ءُ ما پشت کپوک نہ ایں۔(41)

فَذَرْهُمْ يَخُوْضُوْا وَ يَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ ﴿٤٢﴾

بل اشاں کہ پورت دینت ءُ لئیب کن اَنت تاں ہما وہدءَ کہ ڈیک ورانت گوں وتی ہماروچءَ کہ آئی وعدہ دیگ بوتگ اَنت[3]۔(42)

يَوْمَ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلٰى نُصُبٍ يُّوْفِضُوْنَ ﴿٤٣﴾

ہماروچءَ کہ درکاینت چہ قبراں اشاپ اشاپءَ گشئے کہ پہ نشانے نیمگءَ درکَ اَنت[4]۔(43)

خٰشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۗ ذٰلِكَ الْيَوْمُ الَّذِيْ كَانُوْا يُوْعَدُوْنَ ﴿٤٤﴾

جہل بنت آیانی نگاہ[5] مان پوشیت آیاں رزوائی ے، ہمش اِنت ہماروچ کہ آئی وعدہ دیگ بوتگ اَنت۔(44)

---

(1) کافراں گوشت اگن مسلمان بہشتءَ روانت گڈا ما چہ اشاں پیسر روایں، اللہءَ دیم آیت تہا اشانی رد کت کہ چونہ اِنت کہ اے کافر گمان کن اَنت۔ حقیقت ہمش اِنت کہ بہشتءَ فقط موحدیں مسلمان روانت۔

(2) بزاں چہ حقیریں آپیءَ۔ نوں اے آپءِ ہدا بندءَ زیب نہ دنت کہ اللہءِ گومءَ کفر بکنت، ءُ آئی دیمءَ تکبر بکنت۔

(3) بزاں تو وتی سوجءُ پنتاں دیل مہ کن، ءُ آیاں بل کہ وتی حال سرا اینت۔ دیر نہ بیت کہ قیامت کیت، ءُ آپہک تاوان بار بنت۔

(4) نُصُب - بتانی نامءَ جانورانی ذبح کنگ جاگہءَ گُش اَنت۔ ءُ بتاں ہوں گشگ بیت۔ بتانی بندگی کنوکانی عادت ہمش اَت کہ ہمیکہ سہب بوت گڈا آدرست تیز تیزءَ ہمایانی نیمگءَ تتک اَنت کہ باریں کئے آئیءَ پیسرءَ بوسہ دنت بزاں چک ایت۔ مراد ہمش اِنت کہ قیامتءَ ہوں آ چہ قبراں درایگ وہدءَ ہنچو یک نیمگیءَ تیز تیزءَ تچان بزاں سرگردان بنت۔

(5) بزاں چہ ترسءُ شہرتیءَ آیانی چم جہل بنت۔

۱، سُوْرَةُ نُوْحٍ مَكِّيَّةٌ ۱،

سورة نوح ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ بیست ءُ ہشت آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنو کے ۝

اِنَّآ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖٓ اَنْ اَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝۱

بیشک ما دیم دات نوح ءَ آئی قوم ءِ نیمگ ءَ کہ بترسیں وتی قوم ءَ پیش چہ اشی کہ بئیت آیانی سرا توریں نوکیں عذابے۔ (1)

قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ۝۲

آئی گوْشت کہ اے منی راج بیشک من پہ شما ظاہریں ترسینوکیاں۔ (2)

اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوْهُ وَاَطِيْعُوْنِ ۝۳

ایکہ ایوک ءَ اللہ ءِ بندگی ءَ بکن اِت ءُ چہ ہمائی بترس اِت ءُ منی حکماں بزورات۔ (3)

يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ اِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ اِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ ۘ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝۴

بختیت پہ شما شمئے گناہاں ءُ کلّیت شماراداں نام بستگیں وہدے ءَ[1]، بیشک اللہ ءِ داتگیں وہد وہدیکہ کئیت گڈا پشت ءَ کنزینگ نہ بیت[2] چوں وشّ اَت کہ شما بزانتیں۔ (4)

قَالَ رَبِّ اِنِّيْ دَعَوْتُ قَوْمِيْ لَيْلًا وَّنَهَارًا ۝۵

گوشتے کہ اے منی پروردگار! بیشک من توارجت وتی قوم ءَ شپ ءُ روچ۔ (5)

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآءِيْٓ اِلَّا فِرَارًا ۝۶

گڈا آ گیش نہ کت اَنت منی توار ءَ بید ءِ برّ بوگ ءَ۔ (6)

وَاِنِّيْ كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوْٓا اَصَابِعَهُمْ فِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَاَصَرُّوْا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ۝۷

ءُ ہمیکہ من آیاں توار دات تا کہ تو آیاں بہ بخش ئے گڈا بُرت اَنت اِش وتی لنکک وتی گوشانی تہا ءُ وتی پچ اِش زرت ءُ وت اِش بر دات اَنت ءُ ضدّ اِش کت ءُ وت اِش سکّانی سک مزن زانت۔ (7)

---

(1) اشی تفسیر ہے کنگ بوتہ کہ ایمان آرگ ءِ برکت ءَ موت ءِ ہما وہد کہ آئی ساری ءَ فیصلہ کنگ بوتہ اللہ آئی ءَ پُشت ءَ کنزینیت ءُ شماراد راج تریں عمرے ءُ زندگی ے دنت۔ ءُ ہما عذاب ءَ چہ شمئے سرا دور کنت کہ ایمان نیارگ ءِ صورت ءَ پہ شما نبشتہ کنگ بوتہ۔ چہ اے آیت ءَ ہے دلیل زورگ بوتہ کہ چہ نیکی کنگ ءَ عمر ءِ تہا گیشی کئیت۔ (تفسیر ابن کثیر) ہنچو کہ حدیث ءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت (صلة الرّحم تزيد في العمر) کہ صلہ رحمی بزاں گوں سیاد ءُ وارثاں رحم لی ءُ ہور تواری کنگ عمر ءَ گیش کنت۔ (صحیح الجامع الصّغیر۔ حدیث نمبر 3766۔)۔

(2) مراد عذاب اِنت۔ بزاں اللہ ءِ عذاب وتی وہد ءِ سرا کئیت، ءُ پہ ہر کس ءَ کہ نبشتہ کنگ بوتہ آ چہ آئی پشت نہ کپیت۔

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾

پدا من اشان ءَ توار بردات تیز تیزءَ۔(8)

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾

رندا برے برے من سر ظاہرءَ تواردات اَنت ءُ برے برے پہک ءَ چیر کائیءَ(9)

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

من گُوشت آیاں کہ بخشش بلوٹ اِت چہ وتی پروردگارءَ، بیشک آ مزنیں بخشوکے۔(10)

يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا ﴿١١﴾

ایر دنت آسمانءَ شمئے سرا پہ شبندیں ہوراں[1]۔(11)

وَيُمْدِدْكُم بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَل لَّكُمْ جَنَّاتٍ وَيَجْعَل لَّكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

ءُ گیش کنت شمارا پہ مال ءُ چکّاں ءُ جوڑ کنت پہ شما بازیں باغےءُ بازیں جوئے[2]۔(12)

مَّا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

چون اِنت شمارا کہ شما اللہءِ مزن شانیءُ بزرگیءِ قدرا نہ زان اِت؟(13)

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

ءُ آئی شمارا وڑ وڑءَ جوڑ کتگ۔(14)

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

زاناں شما نہ گندِاِت کہ چہ وڑا جوڑ کتگ اَنت اللہءَ ہفتیں آسمان برزءُ جہلءَ؟۔(15)

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

ءُ جوڑے کت ماں آسمانانی تہا ماہ روژنا روژناءَ ءُ جوڑے کت روچ چراگے۔(16)

وَاللَّهُ أَنبَتَكُم مِّنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

ءُ اللہءَ رودینت شمارا چہ زمینءَ ہمیں رودینگے[3]۔(17)

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

پدا شمارا بر تّرینیت آئی تہاءُ در کنت شمارا ہمیں در کنگے۔(18)

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

ءُ اللہءَ جوڑ کتگ پہ شما زمین ہمیں چیر گیجے۔(19)

---

(1) ادا السّماء۔ مطرءِ بزاں ہوُر معناءَ دنت۔ یا اے عبارت چُش اِنت کہ (یرسل ماءالسّماء علیکم) کہ آسمانءِ آپاں شمئے سرا گوُارینیت، ءُ اے وڑا لفظءِ ماء چیر منگ لوٹیت۔ (فتح القدیر)۔

(2) چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ استغفار وانگءَ دینیءُ دنیاوی ہر دو کیں فائدہ ماں۔ پمشا اگن یکّے باز پریشان اِنت، یا آئی معاشی حالت خراب اِنت گڈا آ سک باز استغفار بوانیت انشاءاللہ آئی مشکلءُ پریشانی گار بنت، اللہ پہ آئی الّمءَ درے پچ کنت۔

(3) بزاں شمئے درستانی بنیاد خاک اِنت کہ آدم چمائی جوڑ بوتہ، ءُ شما آدمءِ چکّ ءُ نماسگ اِت۔ ءُ ہے پیمءَ شمئے ردگءِ ءُ مزن بوگءِ ذریعہ ہوں ہمے خاک اِنت کہ در ہیں خوُراک چہ ہمائی در کاینت ءُ جوڑ بنت، ءُ شما ہمشانی ورگءَ چہ مزن بئیت۔

لِّتَسْلُكُوْا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

تا کہ شما آئی تہاریٔ تاب بکن اِت پراہیں کشکاں۔(20)

قَالَ نُوْحٌ رَّبِّ اِنَّهُمْ عَصَوْنِيْ وَاتَّبَعُوْا مَنْ لَّمْ يَزِدْهُ مَالُهٗ وَوَلَدُهٗٓ اِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾

گُوشت نوحءَ کہ اے منی پروردگار بیشک اشاں منی نافرمانی کنگ ءُ دمبءَ کپت اَنت ہمائی کہ آئی گیش نہ کت آئی مالءُ چکّانءَ بیدءِ تاوانءَ[1]۔(21)

وَمَكَرُوْا مَكْرًا كُبَّارًا ﴿٢٢﴾

ءُ ہنر اِش سازات مزن مزنیں ہنر۔(22)

وَقَالُوْا لَا تَذَرُنَّ اٰلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَّلَا سُوَاعًا ۙ وَّلَا يَغُوْثَ وَيَعُوْقَ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾

ءُ گُوشت اِش کہ ہجبر ویل مکن اِت وتی معبودانءَ ءُ نہ ودّءَ ءُ نہ سواعءَ ویل کن اِت ءُ نہ یغوث ءُ یعوق ءُ نسرءَ[2]۔(23)

---

(1) بزاں آیاں منی ہبر نہ زرت اَنت، بلکیں وتی مالدارءُ کماشانی ہبر اِش زرت اَنت پمشا تباہ بوت اَنت۔

(2) اے نوح علیہ السّلام ءِ قومءِ نیکیں مردم اِتنت، اشانی مرگءَ پد قومءَ اشانی بندگی شروع کت۔ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما فرمائینیت کہ (أَسْمَاءُ رِجَالٍ صَالِحِينَ مِنْ قَوْمِ نُوحٍ فَلَمَّا هَلَكُوا أَوْحَى الشَّيْطَانُ إِلَى قَوْمِهِمْ أَنْ انْصِبُوا إِلَى مَجَالِسِهِمْ الَّتِي كَانُوا يَجْلِسُونَ أَنْصَابًا وَسَمُّوهَا بِأَسْمَائِهِمْ فَفَعَلُوا فَلَمْ تُعْبَدْ حَتَّى إِذَا هَلَكَ أُولَئِكَ وَتَنَسَّخَ الْعِلْمُ عُبِدَتْ) -اے لہتے نیکیں مردم اِتنت نوح علیہ السّلامءِ قومءِ وہدیکہ مرت اَنت، شیطانءَ اشانی قومءِ دلءَ ہے ہبر نند ارینت کہ اشانی دیوان جاہاں بت جوڑ بکن اِت ءُ مکّ اِش بکن اِت۔ ءُ ہمشانی نامءِ سرا اشاں نام بربندِ اِت۔ اشاں ہنچو کت، اشانی بندگی کنگ نہ بوت تا وہدیکہ اے (بتانی جوڑ کنوک) اشانی تہا زندگءُ حیات اِتنت۔ نوں کہ اے وفات بوت اَنت، ءُ علم گار بوت، گڈا اشانی بندگی کنگ شروع بوت۔ (صحیح البخاری، تفسیر سورۃ نوح) اوّلءَ اشانی شکلءِ بت جوڑ کنگءِ مطلب ہمش اَت کہ بزاں آیانی صورتءَ ماگندیں گڈا ما ہمشانی ترانگءَ کپیں، ءُ ہمشانی وڑا عبادت کنیں۔ رندءَ ہے چیز مردمانی شرکءِ سبب بوت، ءُ چہ اشرکءِ بلاہیں دروازگے پچ بوت۔ چدا چہ زانگ بیت کہ تصورءِ شیخءِ عقیدہ کہ مردم عبادتءِ وہدءَ وتی پیرءِ شکلءَ دیمءَ بداریت ءُ عبادت بکنت اسلامی عقیدہے نہ ءِ بلکیں شیطانءِ یک سوجے کہ آئی نوحءِ قومءَ دات، پدا چہ دا آئی شرکءِ تہا دَوردات اَنت۔ ءُ اے عقیدہءِ آسرپہ شرکءَ در کئیت، ءُ مردم مشرک بیت۔ ءُ چدا اے ہوں زانگ بیت کہ شیطان ہنچو بنگیجءَ شرک نہ پرمائیت بلکیں یک برے آئی واستا اسباب ٹہینیت، نوں آہستہ آہستہ مردمءَ بے دلگوشی ہے نیمگءَ بارت۔ پمشا اسلامءَ چہ تصویر سازی، ءُ قبرانی برز کنگ، ءُ آیانی گورءِ نندگ، ءُ چہ بزرگانی زیادہیں عزّتءُ احترامءَ، ءُ چہ دگہ ہنچیں چیزاں منہ کنگ کہ اشانی آسر شرکءُ کفرءِ صورتءَ ظاہر بیت، ءُ پہ مردماں شرکءِ دروازگ پچ بنت۔ اللہ مسلماناں ہدایت بدا اَنت۔ آمین۔

وَ قَدْ اَضَلُّوْا كَثِيْرًا ۚ۬ وَ لَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا ضَلٰلًا ﴿۲۴﴾

ءُ بیشک آیاں بازینے گار کت[1]، ءُ گیش مکن ناانصافاں بید ءِ گمراہی ءَ۔(24)

مِمَّا خَطِيْٓـٰٔتِهِمْ اُغْرِقُوْا فَاُدْخِلُوْا نَارًا ۙ۬ فَلَمْ يَجِدُوْا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَنْصَارًا ﴿۲۵﴾

چہ وتی بازیں گناہانی سوب ءَ بڈ دیگ بوت اَنت ءُ برگ بوت اَنت ماں دوزہ ءِ آس ءَ، نوں نہ دیست اِش پہ وت ءَ بید ءِ اللّٰہ ءَ دگہ کمک کنوک۔(25)

وَ قَالَ نُوْحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْاَرْضِ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ دَيَّارًا ﴿۲۶﴾

ءُ گوْشت نوح ءَ کہ اے منی پروردگار مئیل اے سرزمین ءِ سرا چہ کافراں یک چکرّوکے۔(26)

اِنَّكَ اِنْ تَذَرْهُمْ يُضِلُّوْا عِبَادَكَ وَ لَا يَلِدُوْٓا اِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿۲۷﴾

اگن تو آیاں ویل بکنئے گڈا تئی بندیاں گمراہ کن اَنت ءُ پہکیں کافریں چک کار اَنت[2]۔(27)

رَبِّ اغْفِرْ لِيْ وَ لِوَالِدَيَّ وَ لِمَنْ دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَّ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَ الْمُؤْمِنٰتِ ؕ وَ لَا تَزِدِ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا تَبَارًا ﴿۲۸﴾

اے منی پروردگار بہ بخش من ءَ ءُ منی پت ءُ ماتاں ءُ ہر کس کہ گوْست ءُ شت منی لوگ ءَ ایمان آران ءَ ءُ موٗمنیں مردین ءُ موٗمنیں جنیناں، ءُ گیش مکن ناانصافاں بید ءِ نیست ءُ نابود بوگ ءَ۔(28)

---

(1) اضلوا۔ تہ ءِ فاعل ءُ مرجع نوح ءِ قوم اِنت۔ ءُ مراد ہمش اِنت کہ قوم ءِ سردار ءُ کماشاں بازیں مردے گمراہ کنگ۔ یا اشی فاعل ہے بت اَنت۔ ءُ مراد ہمش اِنت کہ اشانی سبب ءَ بازیں مردے گمراہ بوتہ۔ چو کہ سبب ہے بوت اَنت، پمشا گمراہ کنگ ءِ نسبت ہماہانی نیمگ ءَ کنگ بوت۔

(2) وہدیکہ نوح علیہ السّلام چہ قوم ءَ پہک ناامّید بوت گڈا آئی وتی قوم ءَ بدعائی دات۔

٧٢ سُوْرَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ ٤٠

سورۃ الجن مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ بیست ءُ ہشت آیات ءُ دو رکوع اَنت

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

قُلْ اُوْحِيَ اِلَيَّ اَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْٓا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا ۝١

بگش کہ وحی کنگ بوت منی نیمگ ءَ کہ اشکت بازینے ءَ چہ جنّان[1] گڈا گوشت اِش کہ ما اشکت یک عجبیں وانگے[2]۔ (1)

يَّهْدِيْٓ اِلَى الرُّشْدِ فَاٰمَنَّا بِهٖ ۭ وَلَنْ نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ اَحَدًا ۝٢

کہ شون دنت پہ نیکیں راہ ءَ گڈا اما آئی سرا یقین کت، ءُ ماہجبر ہچ کس ءَ وتی پروردگارءِ شریدار جوڑ نہ کنیں۔ (2)

وَّاَنَّهٗ تَعٰلٰى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا ۝٣

ءُ بیشک باز برز ءُ بلند اِنت بزرگی مئے پروردگارءِ کہ نہ آئی جنین زرتگ ءُ نہ چک۔ (3)

وَّاَنَّهٗ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلَى اللّٰهِ شَطَطًا ۝٤

ءُ ایکہ گوشتگ اَت مئے کم عقل ءَ اللہ ءِ سرا زیاتی۔ (4)

---

(1) چہ عبداللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما روایت اِنت، آگشیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم گوں صحابیانی یک جماعتے ءَ دیم پہ عکّاظ ءِ بازار ءَ رہادگ بوت، ءُ بیشک جنانی ءُ آسمان ءِ ہبرانی میان ءَ پردہ ءِ جنگ بوت، ءُ آیانی سرا آس ءِ اشکرے دیم دیگ بوت، گڈا اے جنّاں پہ وتی جاگہاں واتر کت، نوں آد گہ جنّاں جست کت کہ شمارا چوں بوت؟ آیاں پسّو دات کہ مئے ءُ آسمان ءِ ہبرانی میان ءَ پردھے جنگ بوت ، ءُ آس ءِ اشکرے پہ ما چگل دیگ بوت۔ گڈا (ابلیس جنّانی مستر ءَ گشت) کہ اشی سبب یک نوکیں چیزی ءِ درابوگ اِنت، نوں مغرب ءُ مشرق ءِ درہیں نیمگاں ترّ ءِ تاب بکن اِت، ءُ نوکیں چیزے حال ءَ بگر اِت کہ آچی ے؟ گڈا آیاں ہے گردگ ءِ تہا دیم پہ تہامہ نامیں جاگہے ءَ کت کہ ہمو دا مخّی سانگ ءَ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم صحابیاں فجرءِ نماز ءَ وانینگ ءَ بیت، گڈا اودیکہ قرآن ءِ وانگ جنّانی گوشاں کپت، دلگوش اِش پہک ہمے نیمگ ءَ کت، ءُ گشت اِش کہ نوکیں درابوتگیں چیز ہمش اِنت کہ مئے ءُ آسمان ءِ ہبرانی میان ءَ پردہ جوڑ بوتہ۔ نوں چہ ہمد ءَ دیم اِش پداگوں وتی قوم ءَ کت، ءُ گوشت اِش اے قوم ما اشکُت یک عجبیں ءُ دل ءَ جاگہ کنوکیں وانگے کہ رہشونی ءَ کنت نیمگ ءَ نیک بختی ءِ، ءُ ما اشی سرا ایمان آورتگ، ءُ ہجبر گوں وتی پروردگارءَ دگرءَ شریدا جوڑ نہ کنیں۔ گڑا اللہ ءَ اے سورت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم سرا نازل کت۔ (صحيح البخارى ، تفسير سورة الجن)

(2) بزاں اے وانگ ہما ساہت ءَ دل ءِ تہا ایر نند اَنت۔

وَّ اَنَّا ظَنَنَّاۤ اَنْ لَّنْ تَقُوْلَ الْاِنْسُ وَ الْجِنُّ عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ۙ﴿۵﴾	ءُ مئے خیال ہے بوتگ کہ ہجبر نہ گشنت انس ءُ جنّ اللہ ءِ سرا دروگ[1]۔(5)
وَّ اَنَّهٗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْاِنْسِ يَعُوْذُوْنَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوْهُمْ رَهَقًا ۙ﴿۶﴾	ءُ بیشک ہست اَت بازیں مردینے چہ انساناں کہ وت اِش باھوٹ کت مردینیں جنّانیءُ گیش اِش کت آیانی سرکشّی[2]۔(6)
وَّ اَنَّهُمْ ظَنُّوْا كَمَا ظَنَنْتُمْ اَنْ لَّنْ يَّبْعَثَ اللّٰهُ اَحَدًا ۙ﴿۷﴾	بیشک آیانی خیال ہے شمئے خیال اَت کہ چست نہ کنت اللہ ہچ کس ءَ (چہ قبراں)۔(7)
وَّ اَنَّا لَمَسْنَا السَّمَآءَ فَوَجَدْنٰهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيْدًا وَّ شُهُبًا ۙ﴿۸﴾	ءُ بیشک ما دست موش کت آسمان ءُ مادیست کہ آپر کنگ بوتہ چہ ترندیں نگہباناں[3] ءُ چہ برمشوکیں استاراں[4]۔(8)
وَّ اَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ ؕ فَمَنْ يَّسْتَمِعِ الْاٰنَ يَجِدْ لَهٗ شِهَابًا رَّصَدًا ۙ﴿۹﴾	ءُ بیشک مانشتگ اِتیں ماں آسمان ءِ منند جاہاں پہ گوش دارگ ءَ[5]،نوں ہر کس کہ گوشاں دور بدأنت گڈا گندیت پہ وت ءَ اشکرے مورچہ بندیں[6]۔(9)
وَّ اَنَّا لَا نَدْرِيْۤ اَشَرٌّ اُرِيْدَ بِمَنْ فِي الْاَرْضِ اَمْ اَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۙ﴿۱۰﴾	ءُمانہ زانیں کہ ایاخرابی ئے لوٹگ بوتہ پہ زمین ءِ نندوکاں یالوٹ اِت پہ آیاں آیانی پروردگارءَ نیک بختی ئے[7]۔(10)

---

(1) پشاما آیانی ہبر باور داشت اَنت،ءُ ہے وڑا گمراہ بوتیں۔

(2) بزاں وہدیکہ جنّاں دیست کہ انسان چہ ماترسگ ءَ اَنت گڈا آگیشتر احمق ءُ سرکش بوت اَنت،ءُ آئش گیشتر ترسینت اَنت۔

(3) مراد فرشتہ اَنت کہ آسمان ءِ نگہبداری ءَ کن اَنت۔

(4) ہمیکہ شیطانے آسمان ءِ ہبراں گوش دارگ ءِ کوشش ءَ کنت گڈا برمشوکیں استارے آئی سرا کپیت،ءُ آئی ءَ مان داریت۔

(5) پیسرءَ وہدیکہ جن ءُ شیطان آسمان ءِ گوراشتگ اَنت گڈا چیزے نہ چیزے ہبر آیانی گوشاں کپتگ، پدا آئی تہا دگہ صد دروگ اِش ماں کتگ، ءُ ہے ہبر پہ کاہن ءُ ساحراں سر کتگ اَنت۔(اشی سرجمیں بیان سورۃ الصّافات آیت نمبر 10 حاشیہ تہا چارگ بہ بیت)۔

(6) بلے گوں اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ دیم دیگ ءَ اشی درواز گ ہمیشہ ءِ واستا بند کنگ بوت، نوں چو دا کس ہبر آورت نہ کنت ،ہر کس کہ کوشش بکنت برمشوکیں استالے آئی سر چک ءَ دیگ بیت،ءُ مان دارگ بیت۔(تفسیر جلالین)۔

(7) بزاں آسمان ءِ نگہبداری ءِ لوٹ ہمش اَت کہ اللہ ءَ عذاب ءِ دیم دیگی اَت ،ءُ آئی لوٹ اِت کہ پیسرءَ کس سرپدمہ بیت ،یا مقصد پیغمبرے ءِ دیم دیگ اَت،ءُ آئی لوٹ اِت کہ کس چہ آئی وحی ءَ ءُ غیبی ہبراں سرپدمہ بیت۔

وَّ اَنَّا مِنَّا الصّٰلِحُوْنَ وَ مِنَّا دُوْنَ ذٰلِكَ ؕ كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدًا ﴿۱۱﴾

بیشک مئے تہا نیکیں ہست ءُ مئے تہا دگہ وڑوڑین ہوں ہست، ما پہ وڑوڑیں راہاں بہر بوتگیں [1]۔ (11)

وَّ اَنَّا ظَنَنَّاۤ اَنْ لَّنْ نُّعْجِزَ اللّٰهَ فِی الْاَرْضِ وَ لَنْ نُّعْجِزَهٗ هَرَبًا ﴿۱۲﴾

بیشک مایقین کت کہ ہچبر ما اللہ ءَ بے وس کت نہ کنیں زمین ءِ سرا ءُ نہ چہ آئی دست ءِ دراتک کنیں پہ تچگ۔ (12)

وَّ اَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدٰۤى اٰمَنَّا بِهٖ ؕ فَمَنْ یُّؤْمِنْۢ بِرَبِّهٖ فَلَا یَخَافُ بَخْسًا وَّ لَا رَهَقًا ﴿۱۳﴾

ءُ بیشک وہدیکہ ما اشکت تچکیں راہ ءِ ہبر گڑا ما آمن ءَ ات، نوں ہر کس کہ ایمان بیاریت وتی پروردگار ءِ سرا گڑا آئنہ ترسیت پہ تاوان ءَ ءُ نہ پہ زور ءَ۔ (13)

وَّ اَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُوْنَ وَ مِنَّا الْقٰسِطُوْنَ ؕ فَمَنْ اَسْلَمَ فَاُولٰٓئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ﴿۱۴﴾

ءُ بیشک مئے تہا حکمانی منوک ہوں ہست ءُ ناانصاف ہوں ہست، نوں ہر کس ءَ کہ اسلام ءِ کشک زرت گڑا ہزاں آیاں دیم گوں نیک بختی ءَ کت۔ (14)

وَ اَمَّا الْقٰسِطُوْنَ فَكَانُوْا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿۱۵﴾

ءُ آ کہ ناانصاف اَنت آدوزہ ءِ دارُک اَنت۔ (15)

وَّ اَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوْا عَلَى الطَّرِیْقَةِ لَاَسْقَیْنٰهُمْ مَّآءً غَدَقًا ﴿۱۶﴾

ءُ اگن وت اِش بداشتیں پہ تچکیں راہ ءَ گڑا ما آپ وارینت اَنت لاپ ءِ پُر ءَ [2]۔ (16)

لِّنَفْتِنَهُمْ فِیْهِ ؕ وَ مَنْ یُّعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهٖ یَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿۱۷﴾

تا کہ ما آیاں اشی تہا بچکاسیں [3]، ءُ ہر کس کہ دیم ءَ تاب بدا اَنت چہ وتی پروردگار ءِ یاد ءَ گڑا آئی ءَ بارت گیش بوکیں عذاب ءِ تہا۔ (17)

وَّ اَنَّ الْمَسٰجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ اللّٰهِ اَحَدًا ﴿۱۸﴾

ءُ بیشک مسیت اللہ ءِ اَنت نوں توار مجن اِت اللہ ءِ ہمبراہی ءَ ہچ کس ءَ۔ (18)

---

(1) بزاں جنّانی تہا ہوں انسانانی وڑا یہودی، نصاریٰ، ہندو، مسلمان ءُ ہر چ وڑیں ہست۔

(2) چہ آپ وارینگ ءَ مراد دنیا ءِ وشحالی اِنت۔ بزاں اگن کافریں جن ءُ انسان ایمان بیار اَنت، ءُ آئی سرا اوت ءَ بدار اَنت گڑا منی اللہ وتی رحمتانی درواز گ ءَ پہ آیاں پچ کنت، ءُ آبازوش حال بنت۔

(3) پدا ہمے وش حالی ما پہ آیاں چکاسے جوڑ کت کہ باریں وت ءَ ہمے اسلام ءِ سرا دار اَنت، ءُ اللہ ءِ شکر ءَ گر اَنت۔ یا ہبک نہ بنت، ءُ چہ اللہ ءَ بیہال بنت۔

وَّ اَنَّهٗ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ يَدْعُوْهُ كَادُوْا يَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾

ءُ ہمیکہ اوشتات اللہ ءِ بندہ آئی توار جنگ ءِ واستا گم ہست اَت کہ ہچ ءُ ہچ آئی سرا بکپ اَنت[1]۔(19)

قُلْ اِنَّمَآ اَدْعُوْا رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِهٖٓ اَحَدًا ﴿٢٠﴾

بگش کہ بیشک من توار جناں وتی پروردگارء ءُ گوں آئی ہچ کس ءَ شریدار جوڑنہ کناں۔(20)

قُلْ اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

بگش کہ چہ منی دست ءَ ڈنّ اِنت شمئے تاوان دیگ ءُ نپ دیگ[2]۔(21)

قُلْ اِنِّيْ لَنْ يُّجِيْرَنِيْ مِنَ اللّٰهِ اَحَدٌ ۙ وَّلَنْ اَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

بگش کہ کس منا رستگار کت نہ کنت چہ اللہ ءِ دستا، ءُ نہ من گنداں بیدء آئی دگہ میار جاہے۔(22)

اِلَّا بَلٰغًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِسٰلٰتِهٖ ۭ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ﴿٢٣﴾

بیدءِ سرکنگ ءَ چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ (آئی ہبراں) ءُ آئی کلہاں، ءُ ہر کس کہ نافرمانی ءَ بکنت اللہ ءُ آئی رسول ءِ گڈا پہ آئی واستا اِنت دوزہ ءِ آس کہ مدام ماں اَنت آئی تہا[3]۔(23)

حَتّٰٓى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ اَضْعَفُ نَاصِرًا وَّاَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

تاں ہما وہدا کہ گند اَنت ہرچیکہ وعدہ دیگ بوتگ اَنت گڈا زان اَنت کہ کئے کمک ءَ نزور تر اِنت ءُ کئے ساب ءَ کم تر اِنت۔(24)

قُلْ اِنْ اَدْرِيْٓ اَقَرِيْبٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ اَمْ يَجْعَلُ لَهٗ رَبِّيْٓ اَمَدًا ﴿٢٥﴾

بگش کہ نہ زاناں کہ نزّیک اِنت ہما کہ شمارا وعدہ دیگ بوگا اِنت یا ایر کنت پہ آئی منی پروردگار یک وہدے۔(25)

---

(1) بزاں وہدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ایوک ءَ پہ اللہ ءِ عبادت ءَ اوشتات، گڈا کم ہست اَت کہ سرکشّیں جن ءُ انسان وت ءَ آئی سرا دَور بدینت، ءُ آئی ءَ تکلیف بکن اَنت، بلے اللہ ءَ چہ وتی مہربانی ءَ آر ستگار کت، ءُ چہ سرکشّاں دور داشت۔

(2) وہدیکہ پیغمبر ءِ وڑیں بزرگے کسّ ءَ ہچ وڑیں نفع ءُ تاوانے دات نہ کنت کہ دنیا تہا نہ آئی وڑیں بزرگ ہبر آتگگ، ءُ نہ تا قیامت جوڑ بیت گڈا آ کجام مات ءِ چکّ اِنت کہ مردمانی حاجتاں پورہ کنت۔ کاش کہ مشرکانی فہم ءَ اے چیز بئیت۔

(3) چہ ہے آیت ءَ خارجی ءُ معتزلی دلیل گر اَنت کہ کبیرہ گناہ ءِ ہدابند کہ توبہ مہ کنت ءُ بہ مریت آ پہوں نانی پہوں دوزہ ءَ بیت، ءُ ہجبر در نئیت۔ اہل السنۃ والجماعۃ ءِ گشگ ہمش اِنت کہ ادا چہ معصیت ءُ نافرمانی ءَ کفر ءُ شرک ءِ معصیت مراد اِنت نہ کہ ہر معصیت ءُ گناہ۔ خارجی وت اشی گشنت کہ چہ معصیت ءَ ہر معصیت مراد نہ اِنت بلکیں کبیرہ گناہ مراد اِنت۔ چہ اشی زانگ بیت کہ خارجی وت اشی عموم ءِ

تہا تخصیص کنگ ءِ قائل اَنت۔ اے آیت ءِ تفسیر ءَ ہما قرآنی آیات ءُ احادیث کن اَنت کہ چہ آیاں نصاً بزاں ظاہر ءَ یا استنباطاً اے ثابت اِنت کہ کبیرہ گناہ ءِ ہدا بند یک برے الّم ءَ بہشت ءَ روائنت، ہنچو کہ سورۃ النّساء آیت نمبر 48 ہمشی گواہی ءَ دنت۔ فرمان اِنت۔ (اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَآءُ) کہ اللہ مشرک ءَ نہ بخشیت، ءُ بخشیت بیدءِ آئی ہر کس ءَ کہ بلوٹیت۔ ءُ فرمان اِنت (اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ) بزاں حقیقت ہمش اِنت آ کہ اللہ ءَ بہشت پہ آئی حرام کنگ آ مشرک اِنت۔ (سورۃ المائدہ آیت 72) ءُ فرمان اِنت (اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يَلْبِسُوْٓا اِيْمَانَهُمْ بِظُلْمٍ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْاَمْنُ وَهُمْ مُّهْتَدُوْنَ) بزاں ہما مرد ماں کہ ایمان آؤرتہ، ءُ ہور اِش نہ کت ایمان گوں ظلم ءَ، ہمشانی واستا اِنت امن (بزاں چہ دوزہ ءِ آس ءَ امن ءِ تہا بنت) ءُ ہمش اَنت رہشون۔ (سورۃ الأنعام آیت 82) حدیث ءِ تہا کئیت وہدیکہ اے آیت صحابیانی گوشاں کپت آسک پریشان بوت اَنت، ءُ گوشت اِش (أيُّنا لم يظلم نفسه؟) چہ ما کئے وتی سرا ظلم نہ کنگ۔ (بزاں گناہ نہ کنگ) واجہ ءَ درّا ئینت کہ مراد چہ ظلم ءَ شرک اِنت۔ (صحيح البخاری كتاب التفسير سورة الأنعام) اصول ءِ تفسیر ءِ تہا ہست اِنت(القرآن يفسّر بعضه بعضاً)۔کہ قرآن ءِ آیت یکّ ءِ دگر ءِ تفسیر ءَ کن اَنت۔ نوں اے آیت درہا سورۃ الجنّ ءِ آیت ءِ تشریح ءَ کن اَنت کہ اوداچہ معصیت ءَ مراد کفر ءُ شرک اِنت۔ پمشا ادا بحث ناسخ ءُ منسوخ ءِ نہ اِنت بلکیں عام ءُ خاص ءِ اِنت۔ سورۃ الجن ءِ آیت عام اِنت درہیں گناہاں، ءُ سورۃ النّساء ءُ سورۃ مائدہ ءِ آیتاں آئی تخصیص کت (بزاں نشان دات) گوں کفر ءُ شرک ءِ گناہاں۔ اے بابت ءَ حدیث ہم ہست۔ ابوذر رضی اللہ عنہ گوشیت کہ واجہ ءَ گشت۔ (ذاك جبريل أتاني فأخبرني أنه من مات من أمتي لايشرك بالله شيئاً دخل الجنة ۔ قلت يارسول الله وإن زنٰى وإن سرق؟ قال وإن زنٰى وإن سرق ۔ (صحيح البخاری كتاب الإستئذان باب من أجاب بلبّيك وسعديك) کہ جبریل منی گورا آتک، ءُ من ءَ ئے حال دات کہ ہر کس چہ منی امت ءَ ہے حال ءَ بہ مریت کہ آئی گوں اللہ ءَ ہچ شریدار جوڑ نہ کنگ آ بہشت ءَ روَت۔ من گوشت اے اللہ ءِ رسول توری زنا بکنت ءُ دزّی بکنت؟ واجہ ءَ فرمان کت کہ ہوَ! توری زنا ءُ دزّی بکنت۔ اے حدیث اے ہبر ءَ پہک گیشّینیت ءُ دنت کہ کبیرہ گناہ ءِ واجہ یک برے الّم ءَ بہشت ءَ روَت۔ آ کہ نہ روَت آ مشرک اِنت۔

Scanned by CamScanner

عٰلِمُ الْغَیْبِ فَلَا یُظْهِرُ عَلٰی غَیْبِهٖۤ اَحَدًا ﴿۲۶﴾

زانوک اِنت چیرین ءِ نوں ڈنّ ءَ نہ کنت وتی چیرینءَ پہ ہچ کسءَ۔(26)

اِلَّا مَنِ ارْتَضٰی مِنْ رَّسُوْلٍ فَاِنَّهٗ یَسْلُكُ مِنْۢ بَیْنِ یَدَیْهِ وَ مِنْ خَلْفِهٖ رَصَدًا ﴿۲۷﴾

بیدءِ ہمار سولءِ کہ آئیءَ گچین کنت [1] گڈا دیم دنت چہ آئی پشت ءُ دیمءِ پانگو۔(27)

لِّیَعْلَمَ اَنْ قَدْ اَبْلَغُوْا رِسٰلٰتِ رَبِّهِمْ وَ اَحَاطَ بِمَا لَدَیْهِمْ وَ اَحْصٰی كُلَّ شَیْءٍ عَدَدًا ﴿۲۸﴾

تا کہ بزانت کہ آیاں سر کتگ اَنت کُلہ وتی پروردگارءِ [2] ءُ آئی چپّ ءُ راست ءَ گپتگ اَنت ہر چیکہ آیانی گوراہست ءُ ہر چیزے یاد کتگ پہ ساب ءُ داد۔(28)

---

(1) بزاں پیغمبرءَ پہ وحی چہ بازیں غیبی ہبراں آگاہ کنت کہ آیانی تعلق گوں آئی پیغمبریءَ اِنت، ءُ آ آئی پیغمبریءِ حقّانیتءِ واستا دلیل اَنت۔

ہنچو کہ واجہءَ ماراچہ قیامتءِ پیسر آ ؤکیں احوالاں سرپد کتگ، ءُ آپہک درست گندگ بوگءَ اَنت۔ ءُ ظاہر اِنت کہ چہ اللہءِ وحی کنگ ءُ حال دیگءَ پیغمبر عالم الغیب نہ بیت پرچہ کہ اگن پیغمبر ہوں عالم الغیب ے گشگ بہ بیت گڈا چہ اللہءِ نیمگءَ آئی سرا وحی کنگ، ءُ غیبی چیزانی ظاہر کنگ پہک بے معنٰی بیت۔ عالمُ الغیب اللہ پاکءِ جند اِنت ءُ بس۔ فرمان اِنت (قُلْ لَّا یَعْلَمُ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَیْبَ اِلَّا اللّٰهُ ؕ وَمَا یَشْعُرُوْنَ اَیَّانَ یُبْعَثُوْنَ) بگُش اے محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم! زمین ءُ آسمانانی تہا کس غیب نہ زانت بیدءِ اللہ ءَ۔ ءُ اے (مردگ) سرپد نہ اَنت کہ کدیں چست کنگ بنت (چہ قبراں) (سورۃ النّمل 65) ءُ فرمان اِنت (قُلْ لَّاۤ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِیْ خَزَآىِٕنُ اللّٰهِ وَلَاۤ اَعْلَمُ الْغَیْبَ وَلَاۤ اَقُوْلُ لَكُمْ اِنِّیْ مَلَكٌ ۚ) بگُش اے پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم! کہ من نہ گشاں اللہءِ خزانہ منی گورا اینت، ءُ نہ من غیب زاناں، ءُ نہ من شمارا گشاں کہ من ملائکتیاں۔ (سورۃ الأنعام آیت 50) اے آیت ہمّی دلیل اَنت کہ بیدءِ اللہ ءَ کس غیب نہ زانت، ءُ عالم الغیب ایوکءَ اللہ پاکءِ جند اِنت ءُ بس۔

(2) اے آیتءِ تہا اللہ پاکءَ وحی دیم دیگءِ رہبند بیان کت کہ وحی ہنچو کہ جبریل علیہ السّلامءِ باہوٹ کنگ بیت، جن کوشش کن اَنت کہ چیزے نہ چیزے بُدزّ اَنت، ءُ پدا وتی شیطانیں ہمبراہاں بزاں کاہن ءُ ساحراں چہ ہمشاں سرپد بکن اَنت بلے اللہ وحیءِ نگہداریءِ واستا لہتے ملائکہ پاسبان کنت ءُ جبریل علیہ السّلامءِ ہمبراہیءَ دیم دنت تا کہ آ وحی گوں حفاظتءَ اللہءِ پیغمبرءَ سر بہ بیت، نوں جبریل ہم وحیءَ آ دگہ ملائکتانی نگہداریءَ پہ پیغمبرءَ سر کنت۔ (لِّیَعْلَمَ اَنْ قَدْ اَبْلَغُوْا رِسٰلٰتِ رَبِّهِمْ) معنٰی ہمش اِنت تا کہ پیغمبر بزانت کہ ملائکتاں اللہءِ وحی گوں حفاظت پہ من سر کت۔

٧٣ سُوْرَةُ الْمُزَّمِّلِ مَكِّيَّةٌ ٣

سورۃ المزمل ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ بیست آیات ءُ دو رکوع انت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

يٰٓاَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ۝١

اے پوشاک ءِ پر دیوک[1]۔(1)

قُمِ الَّيْلَ اِلَّا قَلِيْلًا ۝٢

شپاں پاد ءَ بلے باز کمّ (پہ اللہ ءِ یادا)۔(2)

نِّصْفَهٗٓ اَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيْلًا ۝٣

آئی نیم ءَ یا چہ نیم ءَ کمّے کمّ تر۔(3)

اَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْاٰنَ تَرْتِيْلًا ۝٤

یا چیزے گیش بکن چہ آئی ءُ قرآن ءَ صاف صاف بوان[2]۔(4)

اِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيْلًا ۝٥

بیشک زوتّ ما تئی سرا ایر کنیں گرانیں بارے[3]۔(5)

اِنَّ نَاشِئَةَ الَّيْلِ هِيَ اَشَدُّ وَطْاً وَّاَقْوَمُ قِيْلًا ۝٦

بیشک شپ ءِ پادا ایگ باز جوان انت پہ لگت کنگ ءَ (نفس ءِ) ءُ تچک تر انت پہ ہبر ءُ وانگ ءَ[4]۔(6)

اِنَّ لَكَ فِى النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيْلًا ۝٧

بیشک روچ ءَ تئی کار ءُ بار سک دراج انت[5]۔(7)

---

(1) وہدیکہ اے آیات نازل بوت اَنت آ وہد ءَ واجہ ءَ چادرے برأت۔ پمشا ہے گشگ بوت کہ اے چادر ءِ بر دیوک۔

(2) (ترتیل) گشنت (إرسال الكلمة من الفم بسهولة واستقامة) بزاں لفظانی در کنگ ءَ چہ دپ ءَ صاف ءَ صاف ءَ ءُ گوں گیشینگ ءَ (بزاں چہ ہمایانی در کنگ ءِ جاگہاں) (مفردات القرآن للرّاغب ص187)۔

(3) بزاں اے قرآن ءِ زورگ، ءُ آئی یاد کنگ، ءُ بیان کنگ ءُ شرح کنگ یک گرانیں بارے کہ تئی بڈّ ءَ دیئیں۔ پمشا اشی واستا وت ءَ پہک آمادہ بکن۔

(4) پمشا کہ شپاں درہیں مہلوک واب اِنت، ءُ اے وہد ءِ قرآن وانگ ءَ چہ آئی معنی ءُ راز ءُ اسرار زبر دل ءَ نند اَنت۔ ءُ اے وہد ءِ وانگ ءِ تہا یک عجبیں لذتے ہست۔

(5) (سَبْح) ۔ گشنت (الجَری والدّوار ان) بزاں روگ ءُ آیگ ءَ۔ بزاں روچ ءَ چو کہ تئی کار باز اَنت پمشا شپاں گیشتر عبادت بکن۔ دلگوش۔ چہ اے آیت ءَ ءُ ساری ایں آیت ءَ ہے زانگ بیت کہ وت ءَ چہ دنیائی کاراں پہک سندگ ءُ لا تعلق کنگ اسلامی رہبندے نہ ئے۔ اسلام اشی اجازت ءَ نہ دنت۔ زانگ بیت کہ صوفیانی رہبانیت، ءُ پہک چہ دنیاءَ سدگ ءِ رہبند پہک ءَ پہک اسلام ءِ خلاف اِنت۔ پمشا چہ اے بدعتاں وت ءَ دور دارگ لوٹیت۔

وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ اِلَيْهِ تَبْتِيْلًا ﴿٨﴾

یاد بکن نام ءِ وتی پروردگارءِ ءُ پہک ءِ پہک وت ءَ بلیشین پہ آئی (یاد واستا)[1]۔ (8)

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَ الْمَغْرِبِ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيْلًا ﴿٩﴾

واجہ اِنت رودراتک ءُ روبرکت ءِ، نیست دگہ معبودءِ برحق بید ءِ آئی ءُ وتی کاراں ہمائی سپرد بکن۔ (9)

وَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيْلًا ﴿١٠﴾

ءُ صبر بکن ہرچیکہ آ گشنت ءُ ویل بکن آیاں تامداریں ویل کنگے۔ (10)

وَ ذَرْنِيْ وَ الْمُكَذِّبِيْنَ اُولِي النَّعْمَةِ وَ مَهِّلْهُمْ قَلِيْلًا ﴿١١﴾

ءُ بل منا گوں دروگ بند کنوکاں کہ واجہ اَنت مال ءُ دولتانی[2] ءُ آیاں فرصتے بدے کمّیں۔ (11)

اِنَّ لَدَيْنَآ اَنْكَالًا وَّ جَحِيْمًا ﴿١٢﴾

بیشک مئے گورا زندان ہست ءُ آس۔ (12)

وَّ طَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَّ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿١٣﴾

ءُ ورگ گٹ ءَ گروکیں[3] ءُ عذاب تورینوکیں۔ (13)

يَوْمَ تَرْجُفُ الْاَرْضُ وَ الْجِبَالُ وَ كَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيْبًا مَّهِيْلًا ﴿١٤﴾

ہماروچ ءَ کہ جُمبیت زمین ءُ کوہ، ءُ بنت کوہ چور ریک ءِ جمپاں۔ (14)

اِنَّآ اَرْسَلْنَآ اِلَيْكُمْ رَسُوْلًا ۙ شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَآ اَرْسَلْنَآ اِلٰى فِرْعَوْنَ رَسُوْلًا ﴿١٥﴾

بیشک مادیم دات شمئے نیمگ ءَ مزن شانیں رسولے کہ گواہی دیوک اِنت شمئے سرا[4] ہمے پیما کہ من دیم داتگ اَت فرعون ءِ نیمگ ءَ رسولے۔ (15)

فَعَصٰى فِرْعَوْنُ الرَّسُوْلَ فَاَخَذْنٰهُ اَخْذًا وَّبِيْلًا ﴿١٦﴾

گڈا نافرمانی کت فرعون ءَ وتی رسول ءِ گڈا ما گرفتار کت اَنت چہکیں گرفتار کنگے۔ (16)

---

(1) بزاں عبادت ءُ بندگی ءِ وہد ءَ وت ءَ پہک ہمے نیمگ ءَ دلگوش بکن، ءُ چہ دنیاءَ وت ءَ بہ سند۔

(2) بزاں اے دروگ بند کنوکاں من وت بسّاں، ءُ تو پہ اشاں باز سیاہ دل مہ بو۔ اے چہ منی گرفت ءَ ہچبر دراتک نہ کن اَنت۔

(3) بزاں گٹ ءِ تہا پس آنت، نہ درکاینت ءُ نہ جہلا دروائت۔

(4) بزاں قیامت ءِ روچ ءَ آ شمئے عملانی گواہی ءَ دنت کہ شما چے کتگ ءُ چے نہ کتگ۔

فَكَيْفَ تَتَّقُوْنَ اِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَّجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيْبًا ﴿١٧﴾

نوں شما چون رکّ اِت کنئے اگن شما کفر بکن اِت چہ ہماروچ ءَ کہ گوُنڈیناں پیر کنت۔(17)

السَّمَآءُ مُنْفَطِرٌۢ بِهٖ ؕ كَانَ وَعْدُهٗ مَفْعُوْلًا ﴿١٨﴾

کہ آسمان آروچ ءَ ترک ترک بیت ، اللہ ءِ اے وعدہ بزاں بوتگینے۔(18)

اِنَّ هٰذِهٖ تَذْكِرَةٌ ۚ فَمَنْ شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا ﴿١٩﴾

بیشک اے بلاہیں سوج ءُ پنتے،نوں ہر کس کہ بلوٹیت آوتی پروردگارءِ کشک ءَ بزوریت۔(19)

اِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ اَنَّكَ تَقُوْمُ اَدْنٰى مِنْ ثُلُثَيِ الَّيْلِ وَ نِصْفَهٗ وَ ثُلُثَهٗ وَ طَآئِفَةٌ مِّنَ الَّذِيْنَ مَعَكَ ؕ وَ اللّٰهُ يُقَدِّرُ الَّيْلَ وَ النَّهَارَ ؕ عَلِمَ اَنْ لَّنْ تُحْصُوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْاٰنِ ؕ

بیشک تئی پروردگار زانت کہ تو اوشت ءِ شپ ءِ دو بہرءِ نزّیک ءَ ءُ آئی نیم ءَ ءُ آئی سیکّ ءَ ءُ یک ٹولی ے چہ تئی ہمبراہاں ، ءُ اللہ اندازہ کنت شپ ءُ روچ ءَ ، آئی زانت کہ شما اشی تمام کت نہ کن اِت گڈا آئی مہربانی کت شمئے سرا[1] نوں بوان اِت ہر چیکہ آسان بہ گّیت چہ قرآن ءَ[2]

---

(1) وہدیکہ تہجّد وانگ ءِ حکم آتک گڈا اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ہمبراہی ءَ صحابیانی یک جماعتی ءَ آگوں پابندی ءَ ونت گوں۔ برے برے آشپاں ہچ نہ وپت اَنت کہ چومہ بیت آئی وہد بروَت ، ءُ ماچہ اشی ثواب ءَ ز بہر بہ بیں۔ پہ آیانی اے پابندی، ءُ پد اشپ ءِ وہدانی اندازہ جنگ کہ ہنّوں شپ ءِ نیم اِنت، یا سیک اِنت، یا شپ ءِ گُڈی بہر اِنت۔ اے چیز باز گران گوست گڈا اللہ ءَ تہجّد وانگ ءِ فرضیت ءِ حکم گار کت، ءُ آئی ءَ استحباب ءِ درجہ دات۔ کہ نوں آفرض نہ اِنت، ہر کسی ءَ گچینی اِنت وانیت یا نہ وانیت، شپ ءِ چہ وہد ءَ وانیت، ءُ چنچو قرآن وانیت۔ اشی سرا پابندی نیست۔ بلے گیشتریں عالم ہے نیمگ ءَ اَنت کہ چہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ سرا آئی فرضیت ہلاس نہ بوتگ، ءُ آئی سرا ہبوں فرض بوتگ۔

(2) اے آیت ءِ تہا فاقرأوا مطلب ہمش اِنت کہ نماز ءِ تہا بوان اِت۔ ءُ اے جمع صیغہ اِنت۔ صحابیاں رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ ہورا تہجّد ونت۔ گشئے اے وانگ ءِ حکم امام ءُ مقتدی درستانی واستا اِنت۔ نوں چہ اے آیت ءَ ثابت بیت کہ مقتدی ءَ ہوں نماز ءِ تہا قرآن وانگ لوٹیت۔ نوں کجام سورت ءَ بوانیت یا چہ کجا بوانیت اشی سر جمیں بیان حدیث ءِ کار اِنت۔ ءُ حدیث ہے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ الحمد ءَ بوان اِت کہ بید ءِ آئی نماز نہ بیت۔ ہنچو کہ بخاری ءُ مسلم ءِ حدیث اِنت۔ (لاصلوٰة لمن لم یقرابفاتحة الکتاب) کہ نماز نیست ہر آشخص ءَ کہ نماز ءِ تہا الحمد ءَ نہ وانیت۔ (صحیح البخاری کتاب الأذان باب وجوب القراءة للإمام والمأموم) اے چیز کہ اے آیت ءَ مقتدی ہور اَنت فقہ حنفی ءِ اصولی کتاب نورالأنوار ءِ واجہ ءَ وت منّ اتگ۔ پمشا آگوشیت کہ اے آیت خلاف اِنت اے آیت ءِ کہ (وَاِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ فَاسْتَمِعُوْا لَهٗ وَاَنْصِتُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ) (سورۃ الأعراف آیت 204) اے وڑا کہ آحکم دنت

درہابوان اِت ۔ ءُاے سورۃ الأعراف ءِ آیت حکم دنت کہ یکّے بوانیت گڈا آدگہ خاموش بہ بنت ءُ گوش بدارأنت ۔ نوں نور الأنوارءِ نبشتہ کنوک گوشیت فیصلہ حدیث ءِ سرا اِنت ۔ چو کہ آوت حنفی ے پمشا آہے حدیث ءَ اشانی میان ءِ فیصلہ کنوک جوڑ کنت (من کان له امام فقراءة الإمام له قراءة) کہ ابن ماجہ ءُ دگہ لہتے ءَ روایت کنگ ، ءُ ہمشی ءَ آحدیث ءِ سرا گچین کنت کہ متّفق علیہ حدیثے ، ءُ آئی تہاہست اِنت (لاصلوٰة لمن لم يقرابفاتحة الكتاب) نیست نماز پہ آکس ءَ کہ الحمد ءَ نہ وانیت ، ظاہر اِنت کہ اے گچینی ءِ سبب مذھبی تعصب اِنت اگن نہ اے چوں بوت کنت کہ بخاری ءُ مسلم ءِ حدیث ءِ سرا ہنچیں حدیثے آرگ ءُ سربرا کنگ بہ بیت کہ آجمہور محدثینانی نزیک ءَ مرسلیں حدیثے ، ءُ مرسل آیانی نزیک ءَ ضعیف حدیثانی تہا گون اِنت ۔ صحیح ہمش اِنت کہ اے حدیث بخاری ءِ حدیث ءِ مقابلہ ءَ کت نہ کنت ، ءُ آئی معارض (رد کنوک) بوت نہ کنت کہ ضعیفے ، پدا اشی تہا اے نہ گیشینتگ کہ مقتدی الحمد ءَ مہ وانیت ، بلکیں لہتے مزنیں حنفی عالم ءَ ہے گوشتگ کہ اے (من كان له امام فقراءة الإمام له قراءة) حدیث ءِ تہا لہ ضمیر پدا امام ءِ نیمگ ءَ روَت ، بزاں اشی تہا ہے نیمگ ءَ آگاہی ہست کہ امام ءِ قراءت ہمائی جند ءِ واستا اِنت نہ کہ مقتدی ءِ واستا ۔ (بچار علاّمہ ابی الحسن سندھی ءِ تعلیق ءَ ابن ماجہ ءِ سرا ۔ اے وت حنفی ے) ہے وڑا اے گشگ ہوں رد اِنت کہ حنفیانی مذہب ہمش اِنت کہ مقتدی امام ءِ پشت ءَ الحمد ءَ مہ وانیت بلکیں صحیح ہمش اِنت کہ حنفی مذہب ءَ اے مسئلہ ءِ تہا باز اختلاف ہست کہ مقتدی بوانیت یا مہ وانیت ۔ اشی گواہ وت حنفی عالمانی کتاب أنت ۔ من بیست حنفی عالم ءُ بزرگانی قول ءُ فتوٰی وتی کتاب بیاإت نماز ءِ رسول ءَ وانیں تہا بحوالہ آوَرتگ أنت کہ آیاں امام ءِ پشت ءَ الحمد وانگ دوست تر داشتگ ، ءُ لہتے ءَ وتگ ۔ لہتے اہل علم ءَ ہے نبشتہ کنگ کہ امام ابو حنیفہ چہ اے قول ءَ رجوع کنگ کہ مقتدی امام ءِ پشت ءَ الحمد ءَ مہ وانیت ۔ چہ آیاں یکّے نامدار یں محدّث امام ابن حبّان اِنت ۔ علاّمہ ظفر احمد عثمانی چہ امام شعرانی صاحب ءِ میزان ءَ ہوں ہے پیم نقل کنگ ۔ ءُ علامہ یوسف بنّوری رحمہ اللہ کہ منی استاذ اِنت چہ امام ابو حنیفہ الحمد وانگ ءُ نہ وانگ ءِ بابت ءَ پنچ قول ذکر کنگ ۔ (معارف السّنن ۔ ج 3 ص 188 ۔ 189) امام ابن حبّان گشیت کہ امام صاحب ءِ اوّلی ہبر بزاں امام ءِ پشت ءَ الحمد ءِ نہ وانگ ءِ فقہایاں نبشتہ کنگ ، ءُ آشنگ بوتہ ۔ ءُ آرندی ہبر شنگ نہ بوتہ ۔ امام محمّد نبشتہ کنت کہ الحمد ءِ وانگ امام ءِ پشت ءَ سرّی نمازانی تہا کہ امام آہستہ وانیت وش تر اِنت ۔ ہے بابت ءَ علاّمہ ظفر احمد عثمانی گشیت (ولمّا جوّز محمد القراءة فى السّريّة فارجوان تجوز عنده فى الجهريّة ايضاً فى حالة السّكتات) کہ وہدیکہ امام محمّد سرّی نمازانی تہا (امام پشت ءَ) وانگ ءِ اجازت داتگ گڈا من امّید داراں کہ آئی گورا جہری نمازانی تہا امام ءِ سکتا تانی تہا مقتدی ءَ وانگ ءِ اجازت ہست (بزاں ہمو دا کہ امام وانگ ءِ میان ءَ اوشتاں کنت) (اعلاء السّنن ۔ ج 4 ۔ ص 92 ۔ طبع ادارۃ القرآن والعلوم الاسلامیّۃ کراچی) ہے پیم عبد الحی لکھنوی ہدایہ ءِ حاشیہ ءِ تہا نبشتہ کنگ ۔ نوں اشی تہا ہچ شک نیست کہ احتیاط الحمد ءِ وانگ ءُ نہ وانگ ءِ مسئلہ ءِ تہا امام شافعی ءِ مذہب تہااِنت پرچہ کہ اگن الحمد ءَ امام ءِ پشت ءَ بوانئ ءَ باتّفاق نماز نہ پرشیت ، بزاں فاسد نہ بیت ۔ (الاستذکار للامام ابن عبد البر ۔) بلے واجب گشوکانی نزیک ءَ چہ الحمد نہ وانگ ءَ نماز پرشیت ، ءُ باطل بیت ۔ چہ باطل بوگ ءَ جوانتر ہمش اِنت کہ مکروہ بہ بیت بلے مہ پرشیت ۔ ءُ لہتے حدیثانی تہا چہ قراءت ءَ منہ آتگ بلے الحمد ءِ نہ وانگ ءِ حکم نیست ، اے حکم لہتے حدیثانی تہا صاف آتگ کہ الحمد ءَ امام ءِ پشت ءَ بوان اِت کہ نہ وانگ ءَ نماز نہ بیت ۔ (بچار سنن ابى داوْد كتاب الصّلاة باب من ترك القراءة فى صلاته) والله اعلم بالصّواب .

عَلِمَ اَنْ سَيَكُوْنُ مِنْكُمْ مَّرْضٰى ۙ وَ اٰخَرُوْنَ يَضْرِبُوْنَ فِي الْاَرْضِ يَبْتَغُوْنَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ ۙ وَ اٰخَرُوْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۖ فَاقْرَءُوْا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۙ وَ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَ اٰتُوا الزَّكٰوةَ وَ اَقْرِضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا ۭ وَمَا تُقَدِّمُوْا لِاَنْفُسِكُمْ مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوْهُ عِنْدَ اللّٰهِ هُوَ خَيْرًا وَّ اَعْظَمَ اَجْرًا ۭ وَاسْتَغْفِرُوا اللّٰهَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٠﴾

آئی زانت کہ چہ شما لہتے نادراہ بئیت، ءُ آدگہ ترّءُ تاب کن اَنت ماں زمین ءِ سرا کہ شوہاز کن اَنت اللہ ءِ مہربانی ءَ، ءُ دگہ لہتے جنگ کن اَنت ماں اللہ ءِ راہ ءَ، نوں بوان اِت ہرچیکہ آسان بہ بیت چہ آئی، ءُ برجاہ بدارات نمازءَ ءُ زکات در کن اِت ءُ اللہ ءَ وام بدئیت جوانیں وامے[1]، ءُ ہرچیکہ شما نیکی دیم بدئیت پہ وتا گنداِت آئی ءَ اللہ ءِ گوُرا کہ جوان تراِنت ءُ مستراِنت مز (آئی) ءُ بخشش بلوٹ اِت چہ اللہ ءَ، بیشک اللہ مزنیں بخشوک ءُ مزنیں مہربانے۔(20)

---

(1) بزاں خیرات بکن اِت، ءُ نیکیں مردماں پہ وام ہوں کمک بکن اِت۔ گشئیگاں شمئے اے وام اللہ ءِ سرا ہست اَنت، ءُ آ شمارا اشانی مزّءَ زبردنت۔

٧٤ سُوْرَةُ الْمُدَّثِّرِ مَكِّيَّةٌ ٤

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يٰۤاَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ۝١
قُمْ فَاَنْذِرْ ۝٢
وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ۝٣
وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ۝٤
وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ۝٥
وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكْثِرُ ۝٦
وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ۝٧
فَاِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُوْرِ ۝٨
فَذٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَّوْمٌ عَسِيْرٌ ۝٩
عَلَى الْكٰفِرِيْنَ غَيْرُ يَسِيْرٍ ۝١٠
ذَرْنِيْ وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيْدًا ۝١١
وَّجَعَلْتُ لَهٗ مَالًا مَّمْدُوْدًا ۝١٢
وَّبَنِيْنَ شُهُوْدًا ۝١٣

سورۃ المدثر مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ پنجاہ ءُ شش آیات ءُ دور کوع اَنت۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوک ے

اے نپاد پوشیں واجہ[1]۔(1)

پاد ءُ ہتر سین۔(2)

ءُ وتی پروردگار ءِ مزنی ءَ بیان بکن۔(3)

ءُ وتی پوشاکاں پاک بکن[2]۔(4)

ءُ پلیتی ءَ یہک ویل بکن[3]۔(5)

ءُ نہ احسان بکن پہ گیشتر زورگ ءِ واہش ءَ۔(6)

ءُ وتی پروردگار ءِ ہاتر اصبر بکن۔(7)

نوں وہدیکہ دگ بیت ماں کرناء تہا۔(8)

گڈا اے روچ باز گرانیں روچے۔(9)

کافراں باز گران کپیت۔(10)

بل من ءُ ہمائی ءَ کہ من ایوک ءَ جوڑ کتگ[4]۔(11)

نوں من آئی ءَ بازیں مال دات[5]۔(12)

ءُ فرزند دیم پہ دیمیں۔(13)

اوّلی وحی کہ واجہ ءِ سرا نازل بوت آہے آیت اَت کہ (اِقْرَاْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِيْ خَلَقَ) پدا لہتے روچ ءَ وحی بند بوت، واجہ سک پریشان بوت، اناگہ واجہ ءَ ہما فرشتہ دیست کہ غارءِ حراءِ تہا آتکگ اَت ہمے حالت ءَ کہ آسمان ءُ زمین ءِ میان ءَ کرسی ے سرا نشتگ اَت، واجہ سرا ترسے آتک گڈا واجہ لوگ ءَ شت ءُ گوشتے من ءَ بر بدئیت، من ءَ بر بدئیت۔ گڈا آیاں گدی ءِ پوشاک پر دات، ہمے وہد ءَ اے آیت نازل بوت اَنت۔(صحیح البخاری تفسیر سورۃ المدثر)۔

(1) اداچہ زانگ بیت کہ گدانی پاک ءُ صاف کنگ الّمی اِنت۔

(2) بزاں ہنچو کہ ساری ءَ توت ءَ چہ بتاں دور داشتگ، دائم ہمے وڑا چہ بت پرستی ءُ شرک ءَ وت ءَ دور بدار۔

(3) بزاں اے متکبریں ءُ سرکشیں انساناں من وت بسّاں، اے منی وتی جوڑ کتگیں اَنت، اے چوں چہ منی گرفت ءَ دراتک کن اَنت لہتے مفسرءِ گشگ ہمش اِنت کہ ادا اشارہ ولید بن مغیرہ ءِ نیمگ ءَ بوگ ءَ اِنت کہ آ سکّیں کافرے اَت۔ ہر ہیم کہ بہ بیت، اے وعید پہ ہر متکبریں کافر ءَ ہست اَنت۔

وَّ مَهَّدْتُّ لَهٗ تَمْهِيْدًا ﴿۱۴﴾	ءُ پہ آئی چیر اِن گپت جوانیں چیر گیجگے۔(14)
ثُمَّ يَطْمَعُ اَنْ اَزِيْدَ ﴿۱۵﴾	انگت ءُ امّید کشیت کہ من آئی ءَ گیشتر بدیاں۔(15)
كَلَّا ؕ اِنَّهٗ كَانَ لِاٰيٰتِنَا عَنِيْدًا ﴿۱۶﴾	چو نہ بیت[1]، بیشک آ پہ زور مئے آیتانی خلاف کنوک اَنت[2]۔(16)
سَاُرْهِقُهٗ صَعُوْدًا ﴿۱۷﴾	زوتّ من آئی ءَ سرگیجاں برزیں کوہ ءِ سرا (آس ءِ)[3]۔(17)
اِنَّهٗ فَكَّرَ وَ قَدَّرَ ﴿۱۸﴾	بیشک آئی فکر کت ءُ ہبرے جوڑ کت۔(18)
فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿۱۹﴾	نوں کشگ بیت، کہ چونیں ہبرے جوڑ کت۔(19)
ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿۲۰﴾	پدا کشگ بہ بیت کہ چونیں ہبرے جوڑ کت۔(20)
ثُمَّ نَظَرَ ﴿۲۱﴾	پدا چمّے شانک دات۔(21)
ثُمَّ عَبَسَ وَ بَسَرَ ﴿۲۲﴾	رند ادیے تہار کت ءُ پیشانی کر چکے کت۔(22)
ثُمَّ اَدْبَرَ وَ اسْتَكْبَرَ ﴿۲۳﴾	پدا پشتے مان دات ءُ وت ءَ مزن لیک اِت۔(23)
فَقَالَ اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا سِحْرٌ يُّؤْثَرُ ﴿۲۴﴾	پدا گشتے کہ اے سحرے کہ زورگ بوتہ[4]۔(24)
اِنْ هٰذَاۤ اِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿۲۵﴾	اے وَیک انسانے ءِ ہبر اِنت۔(25)
سَاُصْلِيْهِ سَقَرَ ﴿۲۶﴾	زوتّ من آئی ءَ براں دوزہ ءَ[5](26)
وَ مَاۤ اَدْرٰىكَ مَا سَقَرُ ﴿۲۷﴾	ءُ تو چے زانئے کہ دوزہ چی ے؟۔(27)
لَا تُبْقِيْ وَ لَا تَذَرُ ﴿۲۸﴾	نہ پشت گیجیت ءُ نہ یلہ کنت۔(28)
لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ ﴿۲۹﴾	سوچوک اِنت پوست ءِ۔(29)
عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿۳۰﴾	آئی سرا نوزدہ پانگو ہست[6]۔(30)

(1) بزاں ہر کس ءَ من آئی دل ءِ تب ءَ مال ءُ دولت ءُ چکّ ءُ نماسگ نہ دیاں، بلکیں ہر چیکہ پہ آئی وت بلوٹاں ہمنچو آئی ءَ دیاں۔

(2) عنید ۔ ہما انسان ءَ گُشنت کہ حقّ ءَ زانت، ءُ پدا چہ ضدّ ءَ آئی مخالفت ءَ کنت۔

(3) یک مرفوعیں روایتے ہست کہ صعود دوزہ ءِ تہا یک بلاہیں کوھے کہ دوزہی چمو دادوَرد دیگ بنت۔ بلے روایت ضعیف اِنت۔ قتادہ گوشیت صعود ہما عذاب ءَ گُشنت کہ آئی تہا ہچ راحت ءُ آرام مان مہ بیت۔ امام ابن جریر ہے معنٰی گچین کنگ۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(4) بزاں اے پنڈا تگیں ہبر اَنت کہ محمدّ اِش جنت ءُ اللہ نام اِش کنت۔

(5) سقر چہ دوزہ ءِ نامان اِنت۔

(6) بزاں دوزہ ءِ پانگو نوزدہ فرشتہ اَنت۔

وَ مَا جَعَلْنَاۤ اَصْحٰبَ النَّارِ اِلَّا مَلٰٓىِٕكَةً ۪ وَّ مَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ اِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۙ لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَ يَزْدَادَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِيْمَانًا وَّ لَا يَرْتَابَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَ الْمُؤْمِنُوْنَ ۙ وَ لِيَقُوْلَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّ الْكٰفِرُوْنَ مَاذَاۤ اَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ؕ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَآءُ وَ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَ مَا يَعْلَمُ جُنُوْدَ رَبِّكَ اِلَّا هُوَ ؕ وَ مَا هِيَ اِلَّا ذِكْرٰى لِلْبَشَرِ ﴿۳۱﴾

كَلَّا وَ الْقَمَرِ ﴿۳۲﴾

وَ الَّيْلِ اِذْ اَدْبَرَ ﴿۳۳﴾

وَ الصُّبْحِ اِذَاۤ اَسْفَرَ ﴿۳۴﴾

ءُ مانہ داشتگ اَنت دوزہءِ پانگو بیدءِ ملائکتاں، ءُ ما آیانی اے ساب ایر نہ کتگ بلے پہ چکّاسگ ءَ کافرانی[1]، تاکہ یقین بکن اَنت ہما کہ کتاب دیگ بوتگ اَنت ءُ گیش بہ بیت ایماندارانی ایمان، ءُ شک مہ کن اَنت ہما کہ کتابی اَنت ءُ مسلمان، ءُ تاکہ بگشنت ہما کہ آیانی دلاں بیماری ہست ءُ کافر کہ چے لوٹتگ اللہ ءَ پہ اے درورءَ، ہمے پیا گار کنت اللہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت[2] ءُ پہ شون کنت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت، ءُ نہ زانت تئی پروردگارءِ لشکراں بیدءِ ہمائی جندا، ءُ اے یک سوج ءُ پنتے پہ انساناں[3]۔(31)

ہچبر چو نہ اِنت[4]، ءُ سوگند اِنت ماہءِ۔(32)

ءُ شپءِ وہدیکہ پشت ءَ مان دنت۔(33)

ءُ سہبءِ وہدیکہ آروشنا بیت۔(34)

(1) کافراں اے ہبرءِ سرا مسکرہ کت، ءُ گوشت اِش کہ محمّدءَ بچارات چو نیں گنوکیں ہبر کنت۔ اے گنجیں مردماں نوزدہ فرشتہ چوں داشت کن اَنت۔ ہمے وڑا فرشتیانی اے حساب پہ آیاں چکاسے بوت، ءُ آ اے چکاسءِ تہا نامراد بوت اَنت، ءُ گیشتر گمراہ بوت اَنت۔ آیاں اے ہبر بیہال کت کہ اے فرشتیاں قدرت دارو کیں ربّ ءَ ہما قدرت داتگ کہ آدرہیں دوزہیاں بس آنت۔ پہ اللہ ءَ ہچ کار مشکلے نہ داریت۔

(2) بلے سورۃ بقرہ تہا اللہ ءَ صاف گیشّینتگ (وَمَا يُضِلُّ بِهٖۤ اِلَّا الْفٰسِقِيْنَ ۙ) کہ گمراہ نہ کنت پہ اے درورءاں بیدءِ فاسقاں۔ بزاں چہ اے پیمیں مثال ءُ درورءاں ہما گمراہ بنت کہ آنافرمان ءُ کافر اَنت۔ ءُ آ وتی کفرءُ نافرمانیاں ویل نہ کن اَنت، ءُ آیاں اللہ ءِ ہبرانی سرا سرجمیں یقین نیست۔

(3) بزاں چہ اے دراہیں درورانی بیان کنگ ءَ لوٹ ہمش اِنت کہ مردم سوج ءُ پنت بزوراَنت، ءُ اللہ ءِ قدرتاں بشّاس اَنت۔ ءُ وت ءَ چہ اے مزن شانیں ءُ قادریں پروردگارءِ نافرمانی ءَ دور بداراَنت۔

(4) بزاں اے پیم نہ اِنت کہ شما کافراں گمان کتگ کہ دوزہ فرشتیانی دیم ءَ ماوت داریں، اے اللہ ءَ ہنچیں قدرتے داتگ اَنت کہ کس اشانی دیم ءَ داشت نہ کنت۔

اِنَّهَا لَاِحۡدَى الۡكُبَرِ ﴿۳۵﴾	بیشک دوزہ چہ مزنیناں یکّے[1]۔(35)
نَذِيۡرًا لِّلۡبَشَرِ ﴿۳۶﴾	ترسینوکے پہ انسان ءَ۔(36)
لِمَنۡ شَآءَ مِنۡكُمۡ اَنۡ يَّتَقَدَّمَ اَوۡ يَتَاَخَّرَ ﴿۳۷﴾	پہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت کہ پیش بکپیت یا پشت بکپیت[2]۔(37)
كُلُّ نَفۡسٍۢ بِمَا كَسَبَتۡ رَهِيۡنَةٌ ﴿۳۸﴾	ہر جان رہن اِنت پہ ہما چیز ءَ کہ آئی کتگ۔(38)
اِلَّاۤ اَصۡحٰبَ الۡيَمِيۡنِ ﴿۳۹﴾	بے نہ اَنت راستیں دست ءِ ہدابند۔(39)
فِىۡ جَنّٰتٍ ۛ يَتَسَآءَلُوۡنَ ﴿۴۰﴾	ماں بہشتانی تہا وت ماں وت ءَ جست ءُ پد کن اَنت۔(40)
عَنِ الۡمُجۡرِمِيۡنَ ﴿۴۱﴾	گنہگارانی باروا۔(41)
مَا سَلَكَكُمۡ فِىۡ سَقَرَ ﴿۴۲﴾	کہ کجام چیز ءَ شمارا برت ماں دوزہ ءَ۔(42)
قَالُوۡا لَمۡ نَكُ مِنَ الۡمُصَلِّيۡنَ ﴿۴۳﴾	گشنت کہ ما نمازی نہ بوتگیں[3]۔(43)

(1) بزاں دوزہ اللہ ءِ یک بلاہیں نشانی ے۔ انسان ءَ چہ آئی ترسگ لوٹیت۔

(2) بزاں گوں ایمان ءَ دیم ءَ روگ بلوٹیت یا چہ ایمان ءَ پشت ءَ بکنزیت، ءُ دیم ءَ گوں کفر ءَ بکنت۔ دوزہ پہ ہر کس ءَ ترسینوکے۔

(3) اے آیت ءِ تہا اسم فاعل ءِ آرگ ءِ معنٰی ہمش اِنت کہ ما دائمی نماز وانوک نہ بوتگیں۔ زانگ لوٹیت کہ نماز نہ منگ بإجماع المسلمین کفرے، ءُ آئی نہ منوک پہونانی پہوں دوزہ ءَ بیت۔ بلے نماز ءَ نہ وانگ از کاہلی ءُ سستی گوں اے عقیدہ ءَ کہ آئی وانگ فرض اِنت اے کفرے یا نہ ؟ ءُ چہ اشی مردم کافر بیت یا نہ ؟ اشی بابت ءَ ائمہ کرام ءُ سلف ءِ تہا بلاہیں اختلافے ہست۔ لہتے گوشیت یک ہنچیں مردے کہ آئی گوراچ وڑیں شرعی عذرے مہ بیت، ءُ آ پہ زانت نماز ءَ وہد ءِ سرا مہ وانیت، ءُ آئی ءَ قضاء بکنت، ءُ ہے حالت ءَ بہ مریت، اے وڑیں مردم کافرے۔ نہ اشی ءَ جنازہ دیگ بہ بیت، ءُ نہ مسلمانانی قبرستان ءَ کل کنگ بہ بیت۔ چہ چاریں مشہوریں اماماں احمد بن حنبل رحمہ اللہ مذہب ہمش اِنت۔ امام ابن حزم گوشیت کہ چہ صحابیاں عمر، ءُ معاذ، ءُ عبد الرحمٰن بن عوف، ءُ ابی ہریرہ ءُ دگہ لہتین ءِ مذہب ہمش اِنت کہ پہ زانت نماز ءِ قضاء کنوک کافرے۔ رضی اللہ عنہم۔ دیم ترا گوشیت کہ اشانی خلاف ءَ چہ ہچ صحابی ءَ روایت نیست۔ گشئے صحابیانی اشی سرا اجماع اِنت۔ (بزاں اجماع ءِ سکوتی) (المحلّی - کتاب الصّلاۃ - مسألہ نمبر 279- ج2- تاکدیم 329-) امام منذری ترغیب ءُ ترہیب ءِ تہا گوشیت کہ صحابیانی یک بلاہیں بہرے ہے نیمگ ءَ اِنت کہ زانت ءِ وت نماز ءِ قضاء کنوک کافرے۔ ءُ آ اش اَنت۔ (1) عمر بن الخطاب (2) عبد اللہ بن مسعود (3) عبد اللہ بن عبّاس (4) معاذ بن جبل (5) جابر بن عبد اللہ (6) ابو الدّرداء رضی اللہ عنہم۔ ءُ چہ اماماں اے ہے نیمگ ءَ اَنت۔ (1) احمد بن حنبل (2) اسحاق بن راہویہ (3) عبد اللہ بن مبارک (4) ابراہیم نخعی (5) الحکم بن عتیبۃ (6) ایّوب السختیانی (7) ابو داوٗد الطیالسی (8) اَبو بکر بن اَبی شیبہ (9) زہیر بن

حرب رحمہم اللہ۔ (الترغیب والترہیب کتاب الصلاۃ باب الترہیب من ترک الصلاۃ عمداً. ج1. تاکدیم 394)چاریں امامانی تہا امام مالک، امام شافعی، امام ابوحنیفہ رحمہم اللہ ہے نیمگ ءَ اَنت کہ اے پیمیں مردم کافر نہ بیت کہ پہ کاہلی ءُ سستی نمازنہ کنت، یا آئی ءَ قضاء کنت ءُ آئی فرض بوگ ءِ سرا یقین داریت۔ بلے امام شافعی ءُ امام مالک آئی کشگ ءِ حکم ءَ دینت حدّاً لاکفرًا (بزاں آئی سزا ہمیش اِنت نہ کہ آ کافرے)۔ ءُ امام ابوحنیفہ گشیت کہ اے پیمیں مردم قید کنگ بہ بیت، ءُ سزادیگ بہ بیت تاکہ توبہ بکنت، ءُ اگن توبہ مہ کنت گڈا چہ قید ءَ درکنگ مہ بیت داں بہ مریت۔ (المغنی لابن قدامہ۔ ج2 تاکدیم 442۔ باب الحکم فیمن ترک الصلوٰۃ۔ بدایۃ المجتہد لابن رشد کتاب الصلاۃ۔ باب حکم تارک الصلاۃ۔ ج 1۔ تاکدیم 226) آگاہی۔ منی گچین امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ مذہب اِنت کہ پہ زانت نماز ءِ یل کنوک کافر بیت۔ دلائل ہے نیمگ ءَ اَنت۔ اللہ پاک فرمان کنت (وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَهُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ۔) بزاں ہمایاں کہ آخرت ءِ سرا ایمان ہست آ اشی سرا ہوں ایمان کاراَنت (مراد محمد اِنت) ءُ نماز دائم کن اَنت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ مؤمن پہ آخرت، ءُ پہ قرآن، ءُ پہ محمد صلّی اللہ علیہ وسلّم ایمان کاریت آ بوت نہ کنت کہ نماز ءَ قضاء کنت۔ یا برے کنت ءُ برے نہ کنت۔ ءُ فرمان اِنت (فَخَلَفَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ اَضَاعُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوٰتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا) (سورۃ مریم آیت نمبر 59) بزاں آ تک اَنت آیانی جاگہ ءَ ناخلف (بیکاریں مردم) کہ نماز اش ویل دات۔ اے آیت ءِ تفسیر ءَ حافظ ابن کثیر چہ لہتے سلف ءَ ہمے نقل کنگ کہ پہ زانت نماز ءِ یل کنوک کافر بیت۔ ءُ سورۃ التوبۃ تہا فرمان اِنت (فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَخَلُّوْا سَبِيْلَهُمْ) (آیت نمبر5) ءُ فرمان اِنت (فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَاِخْوَانُكُمْ فِى الدِّيْنِ) (آیت نمبر 11) چہ پیسری اِیں آیت ءَ ہمے زانگ بیت آ مردم کہ نماز نہ کن اَنت آ کشگ ءِ حقدار اَنت۔ ءُ چہ دومی آیت ءَ زانگ بیت آ مردم کہ نماز نہ کن اَنت آ دینی برات بوت نہ کن اَنت۔ ءُ سورۃ الروم ءَ ہست اِنت (وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَلَا تَكُوْنُوْا مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ) (آیت نمبر 31) کہ نماز ءَ برجاہ بدارات، ءُ چہ مشرکاں مہ بیت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ نماز نہ وانوک مشرک اَنت۔ ءُ حدیث ءِ تہا کئیت (بین الرّجل وبین الشّرک والکفر ترک الصّلاۃ) کہ بندہ ءُ کفر ءُ شرک ءِ میان ءَ فرق کنوکیں چیز نماز اِنت (صحیح مسلم کتاب الصّلاۃ باب ترک الصّلاۃ) ءُ دومی حدیث ءِ تہا کئیت (انّ العہد الذی بیننا وبینہم الصّلاۃ فمن ترکہا فقدکفر) کہ مئے ءُ کافرانی میان ءَ فیصلہ کنوکیں چیز نماز اِنت، ہرکس ءَ آ ویل کت بزاں آئی کفر کت (سنن نسائی کتاب الصّلاۃ باب الحکم فی تارک الصّلاۃ)۔ ۔ اے دوئیں حدیث ہمشی نیمگ ءَ رہشونی کن اَنت کہ نماز ویل کنوک کافرے۔ واللہ اعلم بالصّواب۔

وَلَمۡ نَكُ نُطۡعِمُ الۡمِسۡكِيۡنَ ﴿۴۴﴾	ءُ نہ اتیں نان دِہ مسکین ءَ۔(44)
وَكُنَّا نَخُوۡضُ مَعَ الۡخَآئِضِيۡنَ ﴿۴۵﴾	ءُ ما پتاری کنگ اَت گوں پتاری کنوکاں۔(45)
وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوۡمِ الدِّيۡنِ ﴿۴۶﴾	ءُ مادروگ بند کنگ اَت قیامت ءِ روچ۔(46)
حَتّٰٓى اَتٰٮنَا الۡيَـقِيۡنُ ﴿۴۷﴾	تا کہ پہ ما آتک مرگ۔(47)
فَمَا تَنۡفَعُهُمۡ شَفَاعَةُ الشّٰفِعِيۡنَ ﴿۴۸﴾	نوں اشاں نپ نہ دنت سفارش کنوکانی سفارش[1]۔(48)
فَمَا لَهُمۡ عَنِ التَّذۡكِرَةِ مُعۡرِضِيۡنَ ﴿۴۹﴾	نوں چہ بلاہ اِنت اشاں کہ چہ سوج ءُ سر اں تچ اَنت۔(49)
كَاَنَّهُمۡ حُمُرٌ مُّسۡتَنۡفِرَةٌ ﴿۵۰﴾	گشئے کہ ہر اَنت برّیں۔(50)
فَرَّتۡ مِنۡ قَسۡوَرَةٍ ﴿۵۱﴾	کہ تچ اَنت چہ شیر اں۔(51)
بَلۡ يُرِيۡدُ كُلُّ امۡرِیءٍ مِّنۡهُمۡ اَنۡ يُّؤۡتٰى صُحُفًا مُّنَشَّرَةً ﴿۵۲﴾	بلے لوٹیت ہر یکّے چہ اشاں کہ جتا دیگ بہ بیت کتابے تل پچیں[2]۔(52)
كَلَّا ؕ بَلۡ لَّا يَخَافُوۡنَ الۡاٰخِرَةَ ﴿۵۳﴾	ہچبر چونہ اِنت، بلے آ نہ ترس اَنت چہ آخرت ءَ۔(53)
كَلَّاۤ اِنَّهٗ تَذۡكِرَةٌ ﴿۵۴﴾	ہچبر چونہ اِنت، بیشک اے قرآن یک مزنیں سوج ءُ پنتے۔(54)
فَمَنۡ شَآءَ ذَكَرَهٗ ﴿۵۵﴾	ہر کس کہ بلوٹیت گڈا چہ ہمشی سوج بزوریت۔(55)
وَمَا يَذۡكُرُوۡنَ اِلَّاۤ اَنۡ يَّشَآءَ اللّٰهُ ؕ هُوَ اَهۡلُ التَّقۡوٰى وَاَهۡلُ الۡمَغۡفِرَةِ ﴿۵۶﴾	ءُ آیاد نہ کن اَنت بلے ایکہ اللہ بلوٹیت، ہمائرا بر جنت کہ چہ آئی ترسگ بہ بیت ءُ ہمائرا بر جنت بخشگ۔(56)

---

(1) پرچہ کہ آ کافرءُ مشرک اَنت۔ءُ پہ کافرءُ مشرک ءَ کس سفارش کت نہ کنت۔

(2) بزاں ہر یک کافرءُ مشرک ءَ ہمشی لوٹیت کہ آئی سر اجتا یک کتابے نازل بہ بیت، نوں آ ایمان کاریت۔ یا مراد ہمش اِنت کہ بے عمل کنگ ءَ ہنچو آئی نام ءِ یک اعمالنامہ نبشتہ کنگ بہ بیت کہ چہ نیکیں عمل ءَ پر بہ بیت، ءُ آ نجات دیگ بہ بیت۔

٧٥ سُوْرَةُ الْقِيٰمَةِ مَكِّيَّةٌ ٣١

سورۃ القیامۃ ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ چل آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

لَآ اُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۝١

چونہ اِنت (کہ شما گمان کنگ) من ءَ سوگندیں قیامت ءِ روچ ءِ[1]۔(1)

وَلَآ اُقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ۝٢

چونہ اِنت (کہ شما گمان کنگ) من ءَ سوگندیں میاری کنوکیں نفس ءِ (2)

اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَلَّنْ نَّجْمَعَ عِظَامَهٗ ۝٣

زاناں انسان ءَ ہے گمان کنگ کہ ما ہجبر یک جاہ نہ کنیں آئی ہڈاں؟۔(3)

بَلٰى قٰدِرِيْنَ عَلٰٓى اَنْ نُّسَوِّيَ بَنَانَهٗ ۝٤

پرچہ نہ؟ ما قدرت داریں کہ برابر بکنیں آئی لنک ءِ بوگاں۔(4)

بَلْ يُرِيْدُ الْاِنْسَانُ لِيَفْجُرَ اَمَامَهٗ ۝٥

بلے واہگ داریت انسان کہ گناہ بکنت وتی دیم ءِ (دُرہیں زندگی ءَ[2])(5)

يَسْـَٔلُ اَيَّانَ يَوْمُ الْقِيٰمَةِ ۝٦

جست کنت کہ کدین اِنت قیامت ءِ روچ[3]۔(6)

فَاِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۝٧

وہدیکہ چم کور ناک بنت۔(7)

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۝٨

ءُ بے رژن بیت ماہ۔(8)

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝٩

ءُ یکجاہ کنگ بنت ماہ ءُ روچ۔(9)

يَقُوْلُ الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ اَيْنَ الْمَفَرُّ ۝١٠

گشیت انسان آ روچ ءَ کہ کج اِنت تچگ ءِ جاہ۔(10)

كَلَّا لَا وَزَرَ ۝١١

ہجبر چونہ بیت ہچ میار جاہ نیست[4]۔(11)

اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَئِذِ ِۨالْمُسْتَقَرُّ ۝١٢

تئی پروردگار ءِ نیمگ ءَ اِنت آ روچ ءَ منند جاہ۔(12)

يُنَبَّؤُا الْاِنْسَانُ يَوْمَئِذٍۭ بِمَا قَدَّمَ وَاَخَّرَ ۝١٣

آگاہ کنگ بیت انسان آ روچ ءَ ہر چیکہ آئی پیش گیتگ ءُ ہر چیکہ پشت گیتگ۔(13)

بَلِ الْاِنْسَانُ عَلٰى نَفْسِهٖ بَصِيْرَةٌ ۝١٤

بلے انسان چہ وتی کتگیناں زبر سرپد اِنت۔(14)

---

(1) اشی تہا لام لہتیں ءَ زائد گوشگ۔ بزاں معنٰی نہ داریت، ءُ اے عربی زبان ءِ وتی یک اسلوبے۔ بلے لہتینی ہمش اِنت کہ اے لام زائد نہ اِنت بلکیں ادا اشی معنٰی ہمش اِنت چوکہ شما گمان کن اِت کہ قیامت نیست اے ہیم نہ اِنت بلکیں قیامتے ہست، ءُ آ الّم ءَ وتی وہد ءِ سرا کئیت۔ منی گُمینی ہمش اِنت کہ قرآن ءِ تہا حرف زائد مان نیست۔ واللہ اعلم بالصواب۔

(2) بزاں آ وتی دُرہیں زندگی ءَ گناہ ءُ نافرمانی ءِ تہا گوازینگ لوٹیت۔ پمشا قیامت ءِ انکار ءَ کنت۔ تاکہ آئی ءِ نافرمانیانی دیم ءَ ہچ وڑیں بند ءُ دیوارے پشت مہ کپیت۔

(3) چوکہ قیامت سرا آئی ءَ ایمان ءُ یقین نیست، پمشا دیمے پہ گناہاں داتگ، ءُ ہچ سدّ ءَ نہ اِنت۔

(4) وزر۔ کوہ ءَ یا قلات ءَ گشنت کہ مردم اودءَ پناہ زوریت۔

وَّلَوْ اَلْقٰى مَعَاذِيْرَهٗ ﴿۱۵﴾	توری در شان بکنت وتی عذراں[1] ۔(15)
لَا تُحَرِّكْ بِهٖ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهٖ ﴿۱۶﴾	ءُ وتی زبانءَ پہ اشی وانگءَ مہ سرین کہ زوتّ اشی یاد بکنئے۔(16)
اِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهٗ وَقُرْاٰنَهٗ ﴿۱۷﴾	بیشک مئے سرا اِنت اشی مُچ کنگ ءُ وانینگ۔(17)
فَاِذَا قَرَاْنٰهُ فَاتَّبِعْ قُرْاٰنَهٗ ﴿۱۸﴾	نوں ما کہ وانیں تو آوانگءِ رند ابوان[2]۔(18)
ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهٗ ﴿۱۹﴾	رند ا مئے سرا الّم اِنت آئی بیان (سرجمءَ)[3](19)
كَلَّا بَلْ تُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ ﴿۲۰﴾	ہجبر چو نہ اِنت بلکہ شما دوست دارات اشا پہ پینءَ۔(20)

---

(1) بزاں آروچءَ آدتءَ ستر بے میار کنگءِ کوششءَ بکنت، اے آئیءَ کارنہ دنت پرچہ کہ دنیا تہا آئیءَ نچکیں راہءِ بابتءَ زبر آگاہی بوتگ بلے نہ زرتگ۔

(2) جبریل علیہ السّلام وہدیکہ اللہءِ نبی صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ گوراوحی زرتءَ آتک گڈا واجہءَ گوں آئی ہمبراہیءَ زوت زوتءَ واناں کت چومہ بیت کہ چیزی چہ آئی دستءَ بروت، گڈا اللہءَ جبریلءِ ہمبراہیءَ چہ اے پیم وانگءَ منّہ کت۔(صحیح البخاری۔ تفسیر سورۃ القیامۃ)

(3) اے آیت صافءُ پدّر اِنت اے بابتءَ کہ قرآنءَ دگہ تفسیرءُ بیانے ہست۔ءُ آ تفسیرءُ بیانءِ ذمّہ اللہ پاکءَ وت زرتگ۔ بزاں ہنچو کہ قرآن چہ اللہءِ نیمگءَ وحی کنگ بوتہ ہمے پیمءَ آ بیان ہوں چہ اللہءِ نیمگءَ وحی کنگ بیت۔ نوں اے تفسیرءُ بیانءَ پہ ما کئے کنت ؟ اللہءَ اے ہوں مارا گوشتگوں۔ فرمان اِنت (وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ اِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ) (سورۃ النّحل آیت نمبر44) اے محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم اے قرآن ما تئی نیمگءَ نازل کتگ تاکہ تو بگیشّین ئے ءُ بدئے مرد ماں ہر چیکہ پہ آیاں دیم دیگ بوتہ، ءُ تاکہ آ غورءُ فکر بکنن اَنت۔ نوں چد ازانگ بیت کہ قرآنءِ تفسیر پاکیں پیغمبرءِ گفتارءُ رفتارانی نام اِنت کہ آ حدیث نامءَ جاہ یارگ بنت۔ گشئے حدیث انکار قرآنءِ وتی اے بیانانی انکار کنگ اِنت۔ ءُ حدیثءِ نہ منّوک حقیقتءَ قرآنءِ نہ منّوک اِنت۔ ءُ اشانی کافر بوگءِ تہا ہچ پیمیں شک نیست۔ قرآنءِ تہا اے پیمیں آیات بازانت کہ آہمے نیمگءَ رہشونی کن اَنت کہ محمد صلّی اللہ علیہ وسلّم دینءِ بابتءَ ہر چیکہ ہبر کنت چہ اللہءِ وحیءَ کنت، ءُ آ زورگ لوٹ اَنت۔ فرمان اِنت (وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوٰى ○ اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْيٌ يُّوْحٰى ○) کہ محمّد صلّی اللہ علیہ وسلّم چہ وتی واہشءَ ہبر نہ کنت، بیدءِ ہما وحیءَ کہ آئی نیمگءَ کنگ بیت۔(سورۃ النجم) ءُ فرمان اِنت: ہر چیکہ شمارا رسول بدانت آئیءَ بزورات، ءُ چہ ہر چیزءَ کہ شمارا منّہ کنت چہ آئی وتءَ دور بدارات۔(سورۃ الحشر) ءُ فرمان اِنت (مَنْ يُّطِعِ الرَّسُوْلَ فَقَدْ اَطَاعَ اللّٰهَ) ہر کسءَ رسولءِ ہبر زرت اَنت بزاں آئی اللہءِ ہبر زرت۔(سورۃ النّساء آیت نمبر80) ءُ فرمان اِنت (لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيْ رَسُوْلِ اللّٰهِ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ) بیشک اللہءِ رسول صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ زندگیءِ تہا پہ شما جوانیں رہشونی ہست۔(سورۃ الاحزاب آیت نمبر21) اے دراہیں آیات ہمے نیمگءَ رہشونی کن اَنت کہ اللہءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّمءِ گفتارءُ رفتار حجت اَنت۔ ءُ آیانی سرا عمل کنگ فرض اِنت۔ ءُ ظاہر اِنت کہ بیدءِ حدیثءِ منگءُ زورگءَ ما اے آیتانی سرا عمل کت نہ کنیں کہ پیغمبرءِ شپءُ روچانی سرجمیں بیان ہمے حدیثانی توکءَ اِنت۔ اللہ مارا فہم بدانت۔ ءُ چہ گمراہیءَ دور بداریت۔

وَتَذَرُوْنَ الْاٰخِرَةَ ﴿۲۱﴾	ءُ آخرت ءَ ویل کن اِت۔(21)
وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ نَّاضِرَةٌ ﴿۲۲﴾	لہتے دیم آروچ ءَ ترّ ءُ تازہ بنت۔(22)
اِلٰى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿۲۳﴾	وتی پروردگار ءَ چاروک بنت[1]۔(23)
وَوُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍۭ بَاسِرَةٌ ﴿۲۴﴾	ءُ لہتے دیم آروچ ءَ گمیگ بنت۔(24)
تَظُنُّ اَنْ يُّفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿۲۵﴾	گشئے کہ آئی سرین پروشگ بیت۔(25)
كَلَّآ اِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿۲۶﴾	ہجبر چونہ اِنت، وہدیکہ جان ماں نکّ ءَ سر بیت۔(26)
وَقِيْلَ مَنْ ۜ رَاقٍ ﴿۲۷﴾	ءُ گشگ بیت کہ کئے اِنت دم گر[2]؟(27)
وَّظَنَّ اَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿۲۸﴾	نوں زانت کہ آئی ءَ ویل کنگی اِنت (دنیا)۔(28)
وَالْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿۲۹﴾	ءُ لچّیت اے پاد گوں آ دگہ پاد ءَ۔(29)
اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَىِٕذِ ِۨ الْمَسَاقُ ﴿۳۰﴾	آروچ ءَ تئی پروردگار ءِ نیمگا اِنت سر زوری روگ۔(30)
فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلّٰى ﴿۳۱﴾	نوں نہ آئی باور داشت ءُ نہ نمازے ونت۔(31)
وَلٰكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى ﴿۳۲﴾	بلے دروگ بندے کت ءُ دیمے تاب دات۔(32)
ثُمَّ ذَهَبَ اِلٰٓى اَهْلِهٖ يَتَمَطّٰى ﴿۳۳﴾	رند اشت وتی لوگ ءِ مردمانی نیمگ ءَ بگلک جنان ءَ۔(33)
اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى ﴿۳۴﴾	تباہی ءُ بربادی اِنت تئی ءَ تباہی ءُ ویرانی اِنت۔(34)
ثُمَّ اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى ﴿۳۵﴾	پدا تئی تباہی ءُ بربادی اِنت پدا تباہی ءُ ویرانی اِنت۔(35)
اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ يُّتْرَكَ سُدًى ﴿۳۶﴾	زاناں انسان ءَ ہمے گمان کنگ کہ بے مہار ءَ ویل کنگ بیت؟(36)
اَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُّمْنٰى ﴿۳۷﴾	زاناں آنہ اَت پِٹّے آپ کہ دوَردیگ بوت (مات ءِ رحم ءِ تہا)؟۔(37)
ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوّٰى ﴿۳۸﴾	پدا بوت بستگیں خونے گڈا جوڑے کت ءُ چِت ءُ زرتے (38)
فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى ﴿۳۹﴾	پدا جوڑے کت چہ آئی جفت نر ءُ مادگ (39)
اَلَيْسَ ذٰلِكَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى ﴿۴۰﴾	ایا اشی وس ءَ نہ اِنت کہ زندگ بکنت مردگ ءَ؟۔(40)

---

(1) اے آیت ہمے نیمگ ءَ رہشونی کنت کہ قیامت ءَ مؤمن ءُ مسلماناں اللہ ءِ دیدار نصیب بیت۔ ءُ درہیں اہل سنّت والجماعت عقیدہ ہمش اِنت۔ حدیث ءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت۔ کہ الّم ءَ قیامت ءِ روچ ءَ شما وتی پروردگار ءَ گند اِت چو چاردہی ماہ ءِ گندگ ءَ۔ (صحيح البخاری كتاب التوحيد باب قوله وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ نَّاضِرَةٌ) -

(2) بزاں آ کئے اِنت کہ وتی دم ءَ کار بندیت، ءُ مروک ءَ چہ مرگ ءَ رستگار کنت؟ وہدیکہ اللہ گشگ بلوٹیت گڈا کس رستگار کت نہ کنت

٧٦ سُوْرَةُ الدَّهْرِ مَدَنِيَّةٌ ٩٨

سورۃ الدھر مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءَ سی ءُ یک آیات ءُ دو رکوع اَنت

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

هَلْ اَتٰى عَلَى الْاِنْسَانِ حِيْنٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ شَيْـًٔا مَّذْكُوْرًا ۝١

بیشک آتکگ انسان ءِ سرا ہنچیں وہدے زمانگ ءِ کہ آ ہچ ے نہ بوتہ کہ آئی نام گرگ بوتیں[1]۔(1)

اِنَّا خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ اَمْشَاجٍ ۖ نَّبْتَلِيْهِ فَجَعَلْنٰهُ سَمِيْعًا بَصِيْرًا ۝٢

بیشک ما جوڑ کت انسان چہ پٹے آپ ءَ ہورین[2] کہ آئی ءَ بچکاسیں[3] نوں ما کت اشکنوک ءُ گندوکے[4]۔(2)

اِنَّا هَدَيْنٰهُ السَّبِيْلَ اِمَّا شَاكِرًا وَّاِمَّا كَفُوْرًا ۝٣

بیشک ما پیش داشتگ آئی ءَ کشک نوں یا وَ شکرگذارے بہ بیت یا ناشکرے۔(3)

اِنَّآ اَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ سَلٰسِلَا۟ وَاَغْلٰلًا وَّسَعِيْرًا ۝٤

بیشک ما آمادہ کتگ پہ ناشکرانی واستا زمزیل ءُ طوق ءُ آسے برمشوکیں۔(4)

اِنَّ الْاَبْرَارَ يَشْرَبُوْنَ مِنْ كَاْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُوْرًا ۝٥

بیشک کہ نیکان نوش اَنت چہ کوپاں کہ ہوراَنت گوں آئی کافور[5](5)

عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللّٰهِ يُفَجِّرُوْنَهَا تَفْجِيْرًا ۝٦

آ جمگے کہ نوش اَنت چہ آئی اللہ ءِ بندہ رمینیت آئی ءَ پہکیں رمینگے۔(6)

(1) مطلب ہمش اِنت کہ انسان ءِ وجود ءُ ہستی اللہ ءِ یک احسانے کہ آئی انسان ءِ سرا کتگ کہ آئی چہ نیستی ءَ ہست کتگ، ءُ زندگی ے داتگ۔ نوں انسان ءَ باید ہمش اِنت کہ وتی کمزوری ءَ جاہ بیاریت، ءُ اللہ ءِ دیم ءَ وتی گردن ءَ جہل بکنت، ءُ ہمائی فرمانبردار بہ بیت۔

(2) بزاں چہ جنین ءُ مردین ءِ منی ءِ ہور بوگ ءَ انسان جوڑ بیت۔

(3) بزاں انسانانی زندگ کنگ ءِ مقصد آیانی چکاسگ اِنت کہ باریں کئے فرمانبردار بیت ءُ کئے نافرمان بیت۔

(4) بزاں ما آئی ءَ گندگ ءُ اشکنگ ءِ قوت دات ءُ بخشات تا کہ آ ہر چیز ءَ دیست بکنت، ءُ اِشکت بکنت، ءُ چہ اشی پد فرمانبرداری ءُ نافرمانی ءِ راہاں چہ ہر کس ءَ کہ بلوٹیت گچین کت بکنت۔

(5) کافور یک خاصیں ءُ سردیں وشبوئے۔

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَ يَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

پورہ کن اَنت وتی قولاں[1] ءُ ترس اَنت چہ ہنچیں روچے ءَ کہ آئی خرابی شنگ ءُ تالان کنگ بیت۔(7)

وَ يُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِ مِسْكِينًا وَ يَتِيمًا وَ أَسِيرًا ﴿٨﴾

ءُ ورگ وارین اَنت پہ آئی دوستی ءَ مسکین ءُ سیوگ ءُ قیدی ءَ۔(8)

إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَ لَا شُكُورًا ﴿٩﴾

بیشک ما آیاں وارینیں اللہ ءِ وشّ کنگ ءِ ہاترا مانہ لوٹیں چہ شما مزّے ءُ نہ زبانی شکرے۔(9)

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾

بیشک ماترسیں چہ وتی پروردگارءَ چہ یک تہاردیمین ءُ سکّیں روچے ءَ۔(10)

فَوَقَاهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ الْيَوْمِ وَ لَقَّاهُمْ نَضْرَةً وَ سُرُورًا ﴿١١﴾

نوں آ اللہ ءَ رستگار کت اَنت چہ آروچ ءِ مصیبت ءَ ءُ سرے کت پہ آیاں تازگی ءُ وشّی۔(11)

وَ جَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَ حَرِيرًا ﴿١٢﴾

ءُ مزّے دات آیان ءَ آیانی صبر کنگ ءِ سوب ءَ بہشت ءُ ریشمی پوشاک۔(12)

مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ ۖ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَ لَا زَمْهَرِيرًا ﴿١٣﴾

تکّہ دیوک بنت آئی تہاتہتانی سرانہ گند اَنت آئی تہانہ گرمی ءُ نہ سردی۔(13)

وَ دَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَالُهَا وَ ذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا ﴿١٤﴾

ءُ جہل بنت پہ آیاں آئی سائگ ءُ جہل کنگ بنت آئی نیوگ ہٹنگیں جہل کنگے۔(14)

وَ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآنِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَ أَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرَا ﴿١٥﴾

ءُ چکرّینگ بنت آیانی سرا ہیران زرّءِ، ءُ کوپ کہ آشیشگ ءِ بنت(15)

---

(1) چہ اداز انگ بیت کہ منّت ءِ ءُ مراد ءِ پورہ کنگ ضروری اِنت، شرط ہمش اِنت کہ آئی تہا اللہ ءِ نافرمانی مہ بیت۔ حدیث ءَ ہست اِنت واجہ صلی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت۔ ہر کس ءَ کہ منّتے ءُ مرادے چہ اللہ ءَ لوٹ اِت اللہ ءِ رندگیری کنگ ءِ گڈا آئی ءَ پورہ بکنت۔ ءُ ہر کس ءَ منّتے ءُ مرادے لوٹ اِت نافرمانی کنگ ءِ گڈا آئی ءَ پورہ مہ کنت۔(صحیح البخاری کتاب الأیمان باب النذور فی الطاعۃ)۔

قَوَارِيْرَاۡ مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوْهَا تَقْدِيْرًا ﴿١٦﴾
وَيُسْقَوْنَ فِيْهَا كَاْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيْلًا ﴿١٧﴾
عَيْنًا فِيْهَا تُسَمّٰى سَلْسَبِيْلًا ﴿١٨﴾
وَ يَطُوْفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُوْنَ ۚ اِذَا رَاَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنْثُوْرًا ﴿١٩﴾
وَاِذَا رَاَيْتَ ثَمَّ رَاَيْتَ نَعِيْمًا وَّ مُلْكًا كَبِيْرًا ﴿٢٠﴾
عٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَّ اِسْتَبْرَقٌ ۫ وَّ حُلُّوْٓا اَسَاوِرَ مِنْ فِضَّةٍ ۚ وَسَقٰهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُوْرًا ﴿٢١﴾
اِنَّ هٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَآءً وَّ كَانَ سَعْيُكُمْ مَّشْكُوْرًا ﴿٢٢﴾
اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ تَنْزِيْلًا ﴿٢٣﴾
فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَ لَا تُطِعْ مِنْهُمْ اٰثِمًا اَوْ كَفُوْرًا ﴿٢٤﴾
وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا ﴿٢٥﴾
وَمِنَ الَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهٗ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيْلًا ﴿٢٦﴾
اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّوْنَ الْعَاجِلَةَ وَ يَذَرُوْنَ وَرَآءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيْلًا ﴿٢٧﴾

آشیشگ نگرہءِ بنت کہ (واریںوک ءَ) پہ اندازہ ٹھینتگ اَنت (16)
ءُ نوشاہینگ بنت آئی تہا ہنچیں کوپانی تہا کہ ہورگوں آئی زنجبیل[1]۔(17)
چہ چمگے ءَ کہ آنام بربندگ بوتہ پہ سلسبیل ءَ۔(18)
ءُ چکر آنت آیانی سرا ہِلک مدامیں، وہدیکہ تو آیاں بگندئے تو گشئے کہ زاناں شنگ کنگیں مرواردانت۔(19)
وہدیکہ تو گندئے اوداگڈا تو گندئے نعمت ءُ بادشاہی ئے مزنیں۔(20)
آیانی سرءِ پوشاک زرمین ءُ سبزیں ءُ بزیں ریشمءِ بنت ءُ بربندگ بنت پہ سنگہاں نگرہءِ، ءُ نوشائینیت آیانءَ آیانی پروردگار پاکیں شراب۔(21)
اے بوت اَنت شمئے مزءُ شمئے محنت زورگ بوت اَنت۔(22)
بیشک ما ایر گپت تئی سرا قرآن کم کمّ ءَ۔(23)
نوں وتابدار وتی پروردگارءِ حکمءِ سرا ءُ رندا مہ کپ چہ آیاں ہچ گنہکار ءُ ناشکرءِ۔(24)
ءُ بگر وتی پروردگارءِ نامءَ سہب ءُ بیگاہ۔(25)
ءُ شپاں آئی ءَ سجدہ بکن ءُ آئی پاکی ءَ بیان بکن شپءِ دراجیں وہدے ءَ۔(26)
بیشک اے دوست دار اَنت اشتاپین ءَ ءُ ویل کن اَنت وتی پشتءَ گرانیں روچءَ[2]۔(27)

---

(1) زنجبیل سُنڈ ءَ گش اَنت۔ ءُ اے گرمیں چیزے۔ ءُ عربانی ٹکیں دوستیں چیزے۔ بزاں بہشت ءَ شراب دووڑیں بنت یکے ءِ تہا کافور ہور بیت ءُ اے سرد بیت۔ ءُ یکیءِ تہا زنجبیل مان بیت، ءُ اے گرم بیت۔ ءُ بہشتیاں اے دوئیں واریگ بنت تاکہ آیانی مزاجءِ تہا برابری بہ بیت۔ (ابن کثیر)۔

(2) چہ اے گرانیں روچءَ قیامت مراد اِنت۔ ءُ چہ عاجلہ اشتاپین ءَ دنیا مراد اِنت۔

نَحْنُ خَلَقْنٰهُمْ وَ شَدَدْنَآ اَسْرَهُمْ ۚ وَ اِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَآ اَمْثَالَهُمْ تَبْدِيْلًا ﴿٢٨﴾

مااے جوڑ کنگ اَنت ءُ مہر کنگ اَنت آیانی بند ءُ بوگ، ءُ ہمیکہ ما بلوٹیں آیانی جاگہ ءَ آیانی دروراں مٹ کنین ءُ کارین۔(28)

اِنَّ هٰذِهٖ تَذْكِرَةٌ ۚ فَمَنْ شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ سَبِيْلًا ﴿٢٩﴾

بیشک اے مزنیں پنتے، نوں ہر کس کہ لوٹیت آوتی پروردگارءِ کشک ءَ بزوریت۔(29)

وَ مَا تَشَآءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿٣٠﴾

ءُ شمانہ لوٹ اِت بیدءِ ہمائی کہ اللہ وت بلوٹیت، بیشک اللہ زبریں زانتکارءُ خیر کارے۔(30)

يُّدْخِلُ مَنْ يَّشَآءُ فِيْ رَحْمَتِهٖ ؕ وَ الظّٰلِمِيْنَ اَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿٣١﴾

بارت ہر کس ءَ کہ بلوٹیت وتی مہربانیءِ تہا، ءُ پہ ناانصافاں آئی آمادہ کنگ توریتوکیں عذاب۔(31)

»سُوْرَةُ الْمُرْسَلٰتِ مَكِّيَّةٌ ٣٣

سورۃ المرسلات مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ پنجاہ ءُ شش آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

وَالْمُرْسَلٰتِ عُرْفًا ۝

سوگند اِنت گواتانی دلاں سرد کنوکیں۔(1)

فَالْعٰصِفٰتِ عَصْفًا ۝

پدا تش ءُ بورینوکیں گواتانی۔(2)

وَّالنّٰشِرٰتِ نَشْرًا ۝

ءُ پدا ایپکیں تالان کنوکین گواتانی (بزاں جمبرانی)۔(3)

فَالْفٰرِقٰتِ فَرْقًا ۝

پدا ایپک ءَ پہک گیشینوکانی[1]۔(4)

فَالْمُلْقِيٰتِ ذِكْرًا ۝

پدا اسوج ءُ پنت ءِ دوَر دیوکانی۔(5)

عُذْرًا اَوْ نُذْرًا ۝

پہ میاری کنگ ءَ یا پہ ترسینگ ءَ[2]۔(6)

اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَوَاقِعٌ ۝

بیشک ہر چیکہ شما وعدہ دیگ بوتگ اِت آبوگی اِنت[3]۔(7)

فَاِذَا النُّجُوْمُ طُمِسَتْ ۝

وہدیکہ استار بے رژن کنگ بنت۔(8)

وَاِذَا السَّمَآءُ فُرِجَتْ ۝

ءُ آسمان تل تل کنگ بیت۔(9)

وَاِذَا الْجِبَالُ نُسِفَتْ ۝

ءُ وہدیکہ کوہ سر دیگ بنت۔(10)

وَاِذَا الرُّسُلُ اُقِّتَتْ ۝

ءُ وہدیکہ رسول یک جاہ مچ کنگ بنت۔(11)

لِاَيِّ يَوْمٍ اُجِّلَتْ ۝

پہ کجام روچ ءَ آیاں دیر اِنت؟۔(12)

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۝

پہ فیصلہ ءِ روچ ءَ[4]۔(13)

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۝

ءُ تو چے سرپدئے کہ فیصلہ ءِ روچ چی اے؟۔(14)

---

(1) مراد ملائکت اَنت۔ بزاں آ حق ءُ باطل ءِ میان ءَ فرق کنوکیں آیاتاں پہ پیغمبراں سر کن اَنت۔

(2) بزاں آ وحیاں پشا کار اَنت تاکہ مردمانی سرا حجت ءُ میار قائم کنگ بہ بیت۔ باندا تی اِیں روچ ءَ آ اشی گشت مہ کن اَنت کہ ماؤ سرپد نہ ایں۔ مارا ہچ کس ءَ سوج ءُ پنت نہ کنگ۔ ءُ دومی مقصد ہمش اِنت کہ آ چہ اللہ ءِ عذاباں بترس اَنت، ءُ چکیں راہ ءِ بزور اَنت۔

(3) اے جواب ءِ قسم اِنت۔ چہ سوگندانی ورگ ءَ مقصود قیامت ءِ اہمیت ءِ ظاہر کنگ اِنت کہ آ الّم ءَ وتی وہد ءِ سرا کئیت ءُ آئی آیگ ءِ تہا ہچ وڑیں شک نیست۔

(4) بزاں ہما روچ ءَ کہ نیک بہشت ءَ بر گ بنت، ءُ بد دوزہ ءَ۔

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿١٥﴾
تباہی اِنت آ روچ ءَ پہ دروگ بند کنوکاں۔(15)

اَلَمْ نُهْلِكِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٦﴾
ایا ما نیست ءُ نابود نہ کتگ اِتنت پیسری ایں؟۔(16)

ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ الْاٰخِرِيْنَ ﴿١٧﴾
پدا آیانی پُشت ءَ دیم دئیں رندی ایناں۔(17)

كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ ﴿١٨﴾
ہمے پیما کنیں گوں گنہگاراں۔(18)

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿١٩﴾
تباہی اِنت آ روچ ءَ پہ دروگ بند کنوکاں۔(19)

اَلَمْ نَخْلُقْكُّمْ مِّنْ مَّآءٍ مَّهِيْنٍ ﴿٢٠﴾
زاناں ما شمارا جوڑ نہ کت چہ بے قدریں آپ ءَ؟۔(20)

فَجَعَلْنٰهُ فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ ﴿٢١﴾
گڈا ما کت مہریں جاگہے ءَ[1]۔(21)

اِلٰى قَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ ﴿٢٢﴾
پہ یک زانتگیں اندازے[2]۔(22)

فَقَدَرْنَا ۖ فَنِعْمَ الْقٰدِرُوْنَ ﴿٢٣﴾
پدا ما کت کو، گڈا چونیں زبریں قدرت دار وکیں[3]۔(23)

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٢٤﴾
تباہی اِنت آ روچ ءَ پہ دروگ بند کنوکاں۔(24)

اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾
زاناں ما جوڑ نہ کت زمین یک جاگہ کنوکے؟۔(25)

اَحْيَآءً وَّاَمْوَاتًا ﴿٢٦﴾
زندگ ءُ مردگاں۔(26)

وَّجَعَلْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ شٰمِخٰتٍ وَّاَسْقَيْنٰكُمْ مَّآءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾
ءُ ما ایر کت اشی تہا برزیں ءُ مہریں کوہ ءُ ما وارینت شمارا آپ وش تامیں۔(27)

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٢٨﴾
تباہی اِنت آ روچ ءَ پہ دروگ بند کنوکاں۔(28)

اِنْطَلِقُوْٓا اِلٰى مَا كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ﴿٢٩﴾
درک بہ بئیت پہ ہمائی کہ شما دروگ بند کتگ اَت[4]۔(29)

اِنْطَلِقُوْٓا اِلٰى ظِلٍّ ذِيْ ثَلٰثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾
درک بہ بئیت پہ ہنچیں ساگئے ءَ کہ سئے بہر اِنت۔(30)

لَّا ظَلِيْلٍ وَّلَا يُغْنِيْ مِنَ اللَّهَبِ ﴿٣١﴾
نہ سار تیں ساگئے ءُ نہ کار دنت تپش ءَ۔(31)

اِنَّهَا تَرْمِيْ بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ﴿٣٢﴾
بیشک آ آس چگل دنت اشکراں چو ماڑی ءَ۔(32)

---

(1) بزاں مات ءِ رحم ءِ تہا۔

(2) تاکہ شش ماہ ءَ یا کہ نُہ ماہ ءَ۔ زانگ لوٹیت کہ چک آرگ ءِ کمتریں مُدت شش ماہ اِنت۔ بچار سورۃ الأحقاف آیت نمبر 15۔

(3) بزاں اے بابت ءَ کہ آئی جسم، ءُ گوش ءُ چم ءُ آدگہ اعضاء چوں بہ بنت اے بابت ءَ ما درست اندازہ جت، ءُ ہمار ہند ءَ آئی اعضاء مان دات اَنت۔

(4) فرشتہ دوزہیاں ہمشی گُشنت۔

كَأَنَّهٗ جِمٰلَتٌ صُفْرٌ (٣٣)
گشئے کہ آزر دیں ہشتر اَنت [1] ۔(33)

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ (٣٤)
تباہی اِنت آروچ ءَ پہ دروگ بند کنوکاں۔(34)

هٰذَا يَوْمُ لَا يَنْطِقُوْنَ (٣٥)
اے ہماروچ اِنت کہ ہبر کت نہ کن اَنت۔(35)

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُوْنَ (٣٦)
ءُنہ اجازت دیگ بنت کہ عذر پیش بکن اَنت [2] ۔(36)

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ (٣٧)
تباہی اِنت آروچ ءَ پہ دروگ بند کنوکاں۔(37)

هٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۚ جَمَعْنٰكُمْ وَالْاَوَّلِيْنَ (٣٨)
اِش اِنت روچ فیصلہ ءِ، ماچ کت شمارا ءُ ساری اِیں۔(38)

فَاِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيْدُوْنِ (٣٩)
نوں اگن پہ شما کرے پشت کپتگ گڈ ا پر من کارے بند اِت [3] ۔(39)

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ (٤٠)
تباہی اِنت آروچ ءَ پہ دروگ بند کنوکاں۔(40)

اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ ظِلٰلٍ وَّعُيُوْنٍ (٤١)
بیشک پہریز گارماں سر دین سائگانی تہا ءُ چمگانی تہا بنت۔(41)

وَّفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُوْنَ (٤٢)
ءُ میوگانی ہر چیکہ آیانی دل بکشّیت۔(42)

كُلُوْا وَاشْرَبُوْا هَنِيْٓـًٔا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ (٤٣)
بوراِت ءُ بنوش اِت دل ءِ تب ءَ پہ سبب ءِ وتی کتگیں عملانی۔(43)

اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ (٤٤)
بیشک ہمے پیما ما مز دئیں نیکو کاراں۔(44)

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ (٤٥)
تباہی اِنت آروچ ءَ پہ دروگ بند کنوکاں۔(45)

كُلُوْا وَتَمَتَّعُوْا قَلِيْلًا اِنَّكُمْ مُّجْرِمُوْنَ (٤٦)
بوراِت ءُ نپ چست کن اِت کمّیں روچاں بیشک شما گنہگار اِت۔(46)

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ (٤٧)
تباہی اِنت آروچ ءَ پہ دروگ بند کنوکاں۔(47)

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمُ ارْكَعُوْا لَا يَرْكَعُوْنَ (٤٨)
ءُ ہمیکہ گشگ بیت آیاں کہ رکوع بکن اِت گڈا رکوع نہ کن اَنت [4] (48)

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ (٤٩)
تباہی اِنت آروچ ءَ پہ دروگ بند کنوکاں۔(49)

فَبِاَيِّ حَدِيْثٍ بَعْدَهٗ يُؤْمِنُوْنَ (٥٠)
نوں کجام ہبر ءِ سرا چہ اشی پد آیقین کن اَنت ؟۔(50)

---

(1) بزاں دوزہ ءِ یک اشکرے کدءِ ماڑی ءِ بیت، ءُ پد اہے تش تش، ءُ ہر یک تشے کدءِ ہشترے ءِ بیت۔

(2) بزاں آ عذر ءِ پیش کت نہ کن اَنت کہ مار ا سوج ءِ پت کنگ نہ بوتہ۔

(3) بزاں اگن شمارا وتی رستگار کنگ ءِ قدرتے ہست گڈا آئی ءِ کار بہ بند اِت۔

(4) چہ رکوع کنگ ءِ مراد نماز وانگ اِنت۔

۷۸ سُوْرَةُ النَّبَاِ مَكِّيَّةٌ ۸۰

سورۃ النباءَ اں مکّہءَ نازل بوتہءَ آئیءَ چل آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○ بندات پہ اللہءِ نامءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے○

عَمَّ يَتَسَآءَلُوْنَ ۝١ آ چی ئے بابتءَ جست ءُ پدءَ کن اَنت[1]؟۔(1)

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيْمِ ۝٢ مزنیں ہبرءِ بابتءَ۔(2)

الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ مُخْتَلِفُوْنَ ۝٣ ہما کہ مردم آئی بابتءَ دو رادو را ئینت[2]۔(3)

كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۝٤ ہچبر چو نہ اِنت زوت آ سرپد بنت۔(4)

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ ۝٥ پدا چو نہ اِنت زوت آ سرپد بنت[3]۔(5)

اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِهٰدًا ۝٦ ایا ما نہ کتگ زمین چیر گیجے۔(6)

وَّالْجِبَالَ اَوْتَادًا ۝٧ ءُ کوہان ءَ میہ۔(7)

وَّخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا ۝٨ ءُ جوڑ اِن کت شمارا جفت جفت[4]۔(8)

وَّجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۝٩ ءُ ما جوڑ کت شمئے واب راحتے۔(9)

وَّجَعَلْنَا الَّيْلَ لِبَاسًا ۝١٠ ءُ جوڑ کت شپ پردگے۔(10)

وَّجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝١١ ءُ جوڑ اِن کت روچ روزیءِ واستا۔(11)

وَّبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝١٢ ءُ جوڑ کت شمئے سربرا ہفت مہریں (سربان)(12)

وَّجَعَلْنَا سِرَاجًا وَّهَّاجًا ۝١٣ ءُ جوڑ اِن کت چراگے ترپوکیں۔(13)

وَّاَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرٰتِ مَآءً ثَجَّاجًا ۝١٤ ءُ ما ایر ریتک چہ پر کنگلیں جمبر اں زورداریں ہوَر۔(14)

(1) وہدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ توحید ءُ قیامت ءِ بیان کت، ءُ قرآن تلاوت فرمائینت گڈا مشرکاں وت ماں وتا پہ مذاق گوشت کہ ایا اے ہبر اں کہ محمدّ کنت کہ قیامتے کئیت، یا اے قرآن اللہءِ کلام اِنت اے راست اَنت یا نہ؟۔

(2) بزاں لہتیں ءَ پہک اے ہبر ہچ نہ منّ اِت کہ قیامتے کئیت، ءُ قرآن اللہءِ کلام اِنت، ءُ لہتیں ءَ پہک انکار نہ کت بلکیں آ شکوا اِنت۔ ہے وڑا اے بابتءَ آیانی میانءَ اختلاف ہست اَت۔

(3) بزاں اے پیم نہ اِنت کہ کافراں گمان کتگ کہ قیامت نیست، ءُ قرآن اللہءِ کلام نہ اِنت۔ حقیقت ہمش اِنت کہ قرآن اللہءِ کلام اِنت، ءُ قیامت ہم وتی وہدءِ سرا کئیت۔

(4) بزاں وڑوڑے۔ لہتے نرءُ لہتے مادہ۔ لہتے اسپیت ءُ لہتے سیاہ۔ چیزی کمزور ءُ چیزی طاقت ور۔ لہتے غریب ءُ لہتے مالدار۔

لِّنُخْرِجَ بِهٖ حَبًّا وَّ نَبَاتًا ﴿۱۵﴾	کہ در بکنیں چہ آئی دان ءُ سبزی۔(15)
وَّ جَنّٰتٍ اَلْفَافًا ﴿۱۶﴾	ءُ باغ بزیں۔(16)
اِنَّ یَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِیْقَاتًا ﴿۱۷﴾	بیشک فیصلہ ءِ روچ مقرر کنگیں وہدیا اِنت۔(17)
یَّوْمَ یُنْفَخُ فِی الصُّوْرِ فَتَاْتُوْنَ اَفْوَاجًا ﴿۱۸﴾	ہماروچ ءَ کہ ہپ کنگ بیت ماں کرنّاءِ تہا گڈا شما لشکر لشکر ءَ کاۓت۔(19)
وَّ فُتِحَتِ السَّمَآءُ فَكَانَتْ اَبْوَابًا ﴿۱۹﴾	ءُ پچ کنگ بیت آسمان گڈا درواز گ درواز گ بیت۔(20)
وَّ سُیِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ﴿۲۰﴾	ءُ سر دیگ بنت کوہ گڈا بنت چو دزوہ آپ ءَ۔(20)
اِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ﴿۲۱﴾	بیشک دوزہ ہست اِنت پاسگاہے۔(21)
لِّلطّٰغِیْنَ مَاٰبًا ﴿۲۲﴾	ءُ ہر گوستگینانی منند جاہ بیت۔(22)
لّٰبِثِیْنَ فِیْهَاۤ اَحْقَابًا ﴿۲۳﴾	پشت کپ اَنت آئی تہا سالانی سال[1]۔(23)
لَا یَذُوْقُوْنَ فِیْهَا بَرْدًا وَّ لَا شَرَابًا ﴿۲۴﴾	نہ چش اَنت آئی تہا سار تین ءُ نہ نوشگی چیزے۔(24)
اِلَّا حَمِیْمًا وَّ غَسَّاقًا ﴿۲۵﴾	بیدءِ گرمیں آپ ءُ خون ءُ ریم ءَ۔(25)
جَزَآءً وِّفَاقًا ﴿۲۶﴾	مزے ہٹنگ ایں[2]۔(26)
اِنَّهُمْ كَانُوْا لَا یَرْجُوْنَ حِسَابًا ﴿۲۷﴾	بیشک امّید اِش نیست اَت پہ ساب ءُ داد ءَ۔(27)
وَّ كَذَّبُوْا بِاٰیٰتِنَا كِذَّابًا ﴿۲۸﴾	ءُ دروگ بند اِش کنگ اِتنت مۓ آیاتان ءَ پہک ءَ پہک۔(28)
وَ كُلَّ شَیْءٍ اَحْصَیْنٰهُ كِتٰبًا ﴿۲۹﴾	ءُ ہر چیز ءِ ماساب داشتگ پہ نبشتہ[3]۔(29)

(1) احقاب جمع اِنت۔ آئی واحد حَقَب کیت ۔ حقب گُشتنت زمانگ ءَ بے آئی حد بندی کنگ ءَ۔ (مفردات القرآن للامام الرّاغب) مراد ہمش اِنت کہ کافرپہونانی پہوں دوزہ ءَ بنت ۔ ہنچو کہ فرمان اِنت (وَمَا هُمْ بِخٰرِجِیْنَ مِنَ النَّارِ) کہ دوز ہی چہ دوزہ ءَ ہجبر در نیاینت۔(سورۃ البقرہ آیت نمبر 167)

(2) بزاں آیانی اے سزا آیانی کنگیں عملانی پورہ برابر ءَ اِنت، ءُ آئی تہا ہچ پیمیں ناانصافی نیست۔

(3) بزاں لوحِ محفوظ ءِ تہا۔

فَذُوْقُوْا فَلَنْ نَّزِيْدَكُمْ اِلَّا عَذَابًا ﴿۳۰﴾

اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ مَفَازًا ﴿۳۱﴾

حَدَآئِقَ وَ اَعْنَابًا ﴿۳۲﴾

وَّكَوَاعِبَ اَتْرَابًا ﴿۳۳﴾

وَّكَاْسًا دِهَاقًا ﴿۳۴﴾

لَا يَسْمَعُوْنَ فِيْهَا لَغْوًا وَّ لَا كِذّٰبًا ﴿۳۵﴾

جَزَآءً مِّنْ رَّبِّكَ عَطَآءً حِسَابًا ﴿۳۶﴾

رَّبِّ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ وَ مَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمٰنِ لَا يَمْلِكُوْنَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿۳۷﴾

يَوْمَ يَقُوْمُ الرُّوْحُ وَ الْمَلٰٓئِكَةُ صَفًّا ۙۗ لَّا يَتَكَلَّمُوْنَ اِلَّا مَنْ اَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَ قَالَ صَوَابًا ﴿۳۸﴾

ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ مَاٰبًا ﴿۳۹﴾

اِنَّآ اَنْذَرْنٰكُمْ عَذَابًا قَرِيْبًا ۚۖ يَّوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدٰهُ وَ يَقُوْلُ الْكٰفِرُ يٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ تُرٰبًا ﴿۴۰﴾

نوں بچش اِت کہ ما گیش نہ کنیں شمارا بید ءِ عذاب ءَ (30)

بیشک پہریز گار پہ مراد بنت۔(31)

باغات ءُ ہنگور ہست۔(32)

ءُ کسانیں جنین ہم سر و کیں۔(33)

ءُ کوپ سر ریچیں۔(34)

ئیش کن اَنت آ ئی تہا پتّاری ءُ نہ دروگ۔(35)

مز اَنت چہ تئی پروردگار ءِ نیمگ ءَ ءُ داد اَنت کہ بس آنت۔(36)

ہما کہ پروردگار انت آسمانانی ءُ زمین ءِ ءُ ہر چیکہ اشانی میان ءَ ہست مزنیں مہربانے نہ توان اَنت گوں آ ئی ہبر کنگ۔(37)

ہماروچ ءَ کہ اوشتیت جبریل[1] ءُ آدگہ فرشتہ ریزگ ریزگ ءَ ہبر کت نہ کن اَنت بلے ہر کس ءَ کہ اللہ حکم بدنت ءُ آراست گشیت[2]۔(38)

اش اِنت روچ برحقیں، ہر کس کہ بلوٹیت گڈا بزوریت اللہ ءِ گورا جاہ منندی[3]۔(39)

بیشک من شمارا ترسیناں چہ نزیکیں عذابے ءَ[4]، ہماروچ ءَ کہ گندیت ہر کس ہر چیکہ آ ئی دستاں پیش گیتگ ءُ گشیت کافر ہائے منی شومی کہ من خاکے بوتیناں۔(40)

---

(1) مراد جبریل علیہ السلام اِنت۔ ءُ لہتین ءَ انسان ہم مراد زرتگ۔ واللہ اعلم بالصواب۔

(2) ادا چہ اجازت ءَ مراد سفارش کنگ ءِ اجازت اِنت۔ بزاں اللہ ءِ دربارءَ سفارش ہما کت کنت کہ آ ئی ءَ اللہ اجازت بدنت، ءُ شفارش ہوں پہ ہر کس ءَ کنگ نہ بیت۔ بلکیں ہمائی واستا کنگ بیت کہ آ ئی دنیاءِ تہارا ستیں ہبر کتگ بزاں آ عقیدہ ءِ توحید ءِ سرا بوتگ۔ (زبدة التفسیر) قرآن ءِ تہاا ے معنی ءِ آیت سک بازانت۔

(3) بزاں ہر کس کہ لوٹیت اللہ ءِ گورا آ ئی جاہ منند جوان بہ بیت گڈا آ نیکیں عمل بکنت۔

(4) مراد قیامت ءِ عذاب اِنت کہ آ پیسری اِیں زمانگانی نسبت ءَ باز نزیک تر اِنت۔ ءُ عربی زبان ءِ تہا مشہور انت کلّ ماھو آت فھو قریب۔ کہ ہر آ دگیں چیز بزاں نزیک اِنت۔

۷۹ سُوْرَةُ النّٰزِعٰتِ مَكِّيَّةٌ ۸۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَالنّٰزِعٰتِ غَرْقًا ﴿۱﴾

وَّالنّٰشِطٰتِ نَشْطًا ﴿۲﴾

وَّالسّٰبِحٰتِ سَبْحًا ﴿۳﴾

فَالسّٰبِقٰتِ سَبْقًا ﴿۴﴾

فَالْمُدَبِّرٰتِ اَمْرًا ﴿۵﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ ﴿۶﴾

تَتْبَعُهَا الرَّادِفَةُ ﴿۷﴾

قُلُوْبٌ يَّوْمَئِذٍ وَّاجِفَةٌ ﴿۸﴾

اَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ﴿۹﴾

يَقُوْلُوْنَ ءَاِنَّا لَمَرْدُوْدُوْنَ فِي الْحَافِرَةِ ﴿۱۰﴾

سورۃ النازعات مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ چل ءُ شش آیات ءُ دو رکوع اَنت۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

سوگند اِنت کشّوکانی گوں بڈورگ ءَ[1]۔(1)

ءُ بندانی پچ کنوکانی گوں آسانی ءَ[2]۔(2)

ءُ اوژناک کنوکانی گوں تیزی ءَ[3]۔(3)

پیش کپکائی کنوکانی تچگ ءِ تہا۔(4)

پد اکارانی ٹہینوکانی گوں حکم ءَ۔(5)

ہمار وچ ءَ کہ زمین جمہ بیت مزنیں جمگے[4]۔(6)

آئی رند اکئیت نزّیکیں آوک[5]۔(7)

دل آ روچ ءَ لرزوک بنت۔(8)

چمّان اِش جہل بنت۔(9)

گشنت ایا ما پد اساری اِیں ہالت ءَ ترّینگ بئیں؟۔(10)

---

(1) ادا روحانی درکنوکیں ملائکتانی صفت بیان بوگ ءَ اِنت کہ آ کافرانی روحانی درکنگ واستا آیانی جسمانی تہا پتر اَنت، ءُ گوں ترندی ءَ آیانی روحاں کش آنت۔ بزاں آیاں عذاب کن اَنت۔

(2) نَشط ۔ گرہن ءِ پچ کنگ ءَ گُشنت۔ بزاں مومنانی روحاں ملائکہ نرم نرم ءَ درکن اَنت کہ گشئے آ گرہنے پچ کنگ ءَ اَنت۔

(3) تیز گامیں ہسپاں سابحہ گُشنت۔ مطلب ہمش اِنت کہ ملائکہ گوں تیزی ءَ اللہ ءِ حکماں زور اَنت، ءُ چہ آسمان ءَ ایر کپ اَنت۔ یا اشی معنیٰ ہمش اِنت کہ ملائکہ انسان ءِ روح ءِ کشگ ءِ واستا آئی جسم ءِ تہا چو اوژناگرانی پیا اوژناگ کن اَنت۔

(4) مراد اوّلی ہپ اِنت کہ گوں آئی پد دیگ ءَ زمین چنڈ ءِ کیت، ءُ دُرہا فنا بنت۔ اشی ءَ نفخہ ءِ فناگُش اَنت۔

(5) مراد دومی ہپ اِنت کہ گوں آئی پد دیگ ءَ دُرہا چہ قبراں درکاینت، ءُ محشر ءِ میدان ءَ مچ بنت۔ اشی ءَ رادفہ پشا گُشنت کہ اے پیسری ءِ رند اکئیت۔

ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ﴿١١﴾
ایاوھدیکہ مابئیں ریز تگیں ہڈ؟۔(11)

قَالُوْا تِلْكَ اِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ﴿١٢﴾
گشنت کہ اے واتر کنگے تاوان باریں[1]۔(12)

فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ ﴿١٣﴾
آ یک ہکلے۔(13)

فَاِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾
پدا اناگہ ءَ آپٹ ءِ تہا بنت۔(14)

هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ مُوْسٰى ﴿١٥﴾
ایا پہ تو سربوت موسیٰ ءِ ہبر؟۔(15)

اِذْ نَادٰىهُ رَبُّهٗ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾
وھدیکہ آئی ءَ تو ارجت آئی پروردگارءَ پہ طوی نامیں پاکیں پٹ ءَ۔(16)

اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّهٗ طَغٰى ﴿١٧﴾
برو فرعون ءِ نیمگ ءَ کہ آ ہک پدیم بوتگ۔(17)

فَقُلْ هَلْ لَّكَ اِلٰٓى اَنْ تَزَكّٰى ﴿١٨﴾
گڈا بگش آئی ءَ کہ ایا ترا دلائیں پاک بوگ؟۔(18)

وَاَهْدِيَكَ اِلٰى رَبِّكَ فَتَخْشٰى ﴿١٩﴾
ءُ من ترا پیش داراں تئی پروردگارءِ راہ ءَ، نوں تو بترس ئے۔(19)

فَاَرٰىهُ الْاٰيَةَ الْكُبْرٰى ﴿٢٠﴾
گڈا پیشے داشت آئی ءَ مزنیں نشانی۔(20)

فَكَذَّبَ وَعَصٰى ﴿٢١﴾
گڈا آئی دروگ بند کت ءُ نافرمانی کت۔(21)

ثُمَّ اَدْبَرَ يَسْعٰى ﴿٢٢﴾
پدا پشتے مان دات ءُ شوہازے کت۔(22)

فَحَشَرَ فَنَادٰى ﴿٢٣﴾
ءُ مچ کت پدا کوکارے کت۔(23)

فَقَالَ اَنَا رَبُّكُمُ الْاَعْلٰى ﴿٢٤﴾
ءُ گشتے کہ مناں شمئے مستریں پروردگار۔(24)

فَاَخَذَهُ اللّٰهُ نَكَالَ الْاٰخِرَةِ وَالْاُوْلٰى ﴿٢٥﴾
گڈا اللہ ءَ گپت پہ آخرتی ءُ دنیائی عذاباں۔(25)

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى ﴿٢٦﴾
بیشک اشی تہا عبرت ءِ سامان ہست پہ ہمائی کہ بترسیت۔(26)

ءَاَنْتُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمِ السَّمَآءُ ۚ بَنٰىهَا ﴿٢٧﴾
ایا شمئے جوڑ کنگ گران ترانت یا ہما آسمان ءِ کہ آئی جوڑ کنگ؟۔(27)

رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوّٰىهَا ﴿٢٨﴾
برزے کت آئی سربان ءُ برابرے کت۔(28)

وَاَغْطَشَ لَيْلَهَا وَاَخْرَجَ ضُحٰىهَا ﴿٢٩﴾
ءُ تہارے کت آئی شپ ءُ درے کت آئی روژنائی۔(29)

---

(1) اگن قیامتے بئیت ہنچو کہ محمدﷺ گشگ ءَ اِنت گڈا پہ ماباز نقصان اِنت کہ مادروگ بند کنگ، ءُ مارا سزا دیگ بیت۔

وَالْاَرْضَ بَعْدَ ذٰلِكَ دَحٰهَا ﴿٣٠﴾

ءُ زمین آئی چہ اشی پد چیر گپت[1]۔(30)

اَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعٰهَا ﴿٣١﴾

درے کت چہ آئی آئی آپ ءُ آئی کا چار۔(31)

وَالْجِبَالَ اَرْسٰهَا ﴿٣٢﴾

ءُ کوہ آئی مہر مت اَنت۔(32)

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ ﴿٣٣﴾

اے سامان اَنت پہ شماءُ پہ شمئے دلوتاں۔(33)

فَاِذَا جَآءَتِ الطَّآمَّةُ الْكُبْرٰى ﴿٣٤﴾

نوں وہدیکہ کئیت آمز نیں آفت۔(34)

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ مَا سَعٰى ﴿٣٥﴾

آروچ ءُ انسان یادا کپیت وتی کنتگیں نانی۔(35)

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِمَنْ يَّرٰى ﴿٣٦﴾

ءُ پدّر کنگ بیت دوزہ پہ ہر گندوک ءِ۔(36)

فَاَمَّا مَنْ طَغٰى ﴿٣٧﴾

نوں ہر کس کہ پہ دیم بوت۔(37)

وَاٰثَرَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾

ءُ گچینے کت دنیاءِ زندگی[2]۔(38)

فَاِنَّ الْجَحِيْمَ هِيَ الْمَاْوٰى ﴿٣٩﴾

گڈا بیشک دوزہ آئی جاہ منند اِنت۔(39)

---

(1) بزاں اللہ ءَ زمین چہ آسمان ءِ جوڑ کنگ ءَ پد چیر گپتگ۔ البتہ جوڑ کنگ ءِ تہا اللہ ءَ زمین چہ آسمان ءَ پیسر جوڑ کتگ ہنچو کہ سورۃ حم السجدہ آیت 9-10۔ تہا اشی بیان ہست اِنت۔

(2) اے آیت پیش داریت کہ ہر وہدیکہ دنیائی ءُ آخرتی کاریک برادیم ءَ آتک اَنت، اے ڈول ءَ کہ چہ اے دوئیناں ہر کجامے ءِ یکئے دومی پشت کپیت چو کہ دینی مدرسیاں بوان ءِ دنیائی تعلیم پشت کپیت۔ ءُ زور ءَ پہ دنیائی تعلیم ءِ بدئے چہ دینی علوماں جاہل بے۔ گڈا اے وڑیں جاگہاں مردم دین ءَ گچین بکنت۔ اگن نہ اے ہیم کہ مردم کنگ ءَ اَنت کہ گیشتریناں دینی درسگاہ پہک دیل کنگ اَنت گڈا اے بترس اَنت کہ اشانی جاگہ سک بیم ناک اِنت۔ عاقل ءَ باید اِنت کہ چہ اے آیتاں نصیحت بزوریت، ءُ وتی چک ءُ فرزندانی گیشتریں دلگوش ءَ دینی علومانی نیمگ ءَ بکنت۔ ہاں دین ءِ ضروری ءُ بنیادی احکامانی زانگ ءُ حاصل کنگ ءَ پد دنیاوی علوم ءِ وانگ نقصان نہ اِنت بلکیں برے برے افضلیت ءِ درجہ ءَ داریت۔

وَاَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهٖ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوٰى ۝٤٠

بلے آ کس کہ ترس اِت چہ وتی پروردگارءِ دیمءِ اوشتگ ءَ ءُ منہ ءِ کت وتی نفس چہ واہشاں[1]۔(40)

فَاِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَاْوٰى ۝٤١

بیشک بہشت ہمائی منند جاہ اِنت۔(41)

يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰىهَا ۝٤٢

تراجست کن اَنت قیامتءِ بابت ءَ کہ کدین اِنت آئی اوشتگ؟۔(42)

فِيْمَ اَنْتَ مِنْ ذِكْرٰىهَا ۝٤٣

تراگوں آئی نام گرگ ءَ چہ کار؟۔(43)

اِلٰى رَبِّكَ مُنْتَهٰىهَا ۝٤٤

تئی پروردگارءِ گورا اِنت آئی دست رس۔(44)

اِنَّمَاۤ اَنْتَ مُنْذِرُ مَنْ يَّخْشٰىهَا ۝٤٥

تو یک ترسینوکی ئے ہمائی ءَ کہ بترسیت۔(45)

كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوْۤا اِلَّا عَشِيَّةً اَوْ ضُحٰىهَا ۝٤٦

روچے کہ آئی بگند اَنت ہنچو مار اَنت کہ گشئے نہ نشتگ اَنت بیدءِ سہاتکے ءَ بیگاہےءِ یا نیم روچےءِ۔(46)

---

(1) گمراہیءِ مستریں دروازگ چہ ہمداپچ بیت کہ مردم وحیءِ رندگیری کنگ ءَ ویل بکنت، ءُ وتی واہشءُ فکرانی رندا بکپیت۔ گمراہیانی مستریں بنیاد ہمش اِنت، ءُ گمراہ گیشتر چہ ہمے دروازگ ءَ گمراہ بوت اَنت۔ مؤمنانی مستریں صفت ہمش اِنت کہ آ وحیءِ سرا کلیں یقین دار اَنت، ءُ آئی بابت ءَ چون ءُ چرا ءِ شکار نہ بنت۔ اگن یک چیزے آیانی ناقصیں عقل ءَ نیاتک گڈا آ بابت ءَ ہمش گُشنت کہ مارا ایمان ہست ءُ بس۔ چدءُ دیم نہ رو اَنت۔ اللہ مارا ہچشاں بکنت کہ آ صدیق گشگ بنت۔

٨٠ سُوْرَةُ عَبَسَ مَكِّيَّةٌ ٢٤

سورۃ عبس ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ چل ءُ دو آیات ءُ یک رکوعے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے۔

عَبَسَ وَتَوَلّٰىٓ ﴿١﴾
اَنْ جَآءَهُ الْاَعْمٰى ﴿٢﴾
وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّهٗ يَزَّكّٰىٓ ﴿٣﴾
اَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرٰى ﴿٤﴾
اَمَّا مَنِ اسْتَغْنٰى ﴿٥﴾
فَاَنْتَ لَهٗ تَصَدّٰى ﴿٦﴾
وَمَا عَلَيْكَ اَلَّا يَزَّكّٰى ﴿٧﴾
وَاَمَّا مَنْ جَآءَكَ يَسْعٰى ﴿٨﴾
وَهُوَ يَخْشٰى ﴿٩﴾
فَاَنْتَ عَنْهُ تَلَهّٰى ﴿١٠﴾
كَلَّآ اِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ﴿١١﴾
فَمَنْ شَآءَ ذَكَرَهٗ ﴿١٢﴾
فِيْ صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ﴿١٣﴾

دیمے کرچک ترّات ءُ دیمے تاب دات۔(1)
کہ آئیک آئی گوراکورے[1]۔(2)
ءُ تو چہ زانئے بوت کنت کہ آپاک بہ بیت۔(3)
یا سوج بزوریت ءُ نپ بدانت آئی ءُ سوج۔(4)
بلے ہر کس کہ بے پروا بوت۔(5)
نوں تو ہمائی نیمگ ءَ دلگوش کنئے۔(6)
ءُ ترا میارے نیست پہ اشی کہ آپاک نہ بیت[2]۔(7)
ءُ آ کہ پہ تو تچان تچان ءَ آتک۔(8)
ءُ آ ترسیت۔(9)
گڈا تو چہ آئی نادلگوشی کنئے۔(10)
چو نہ اِنت[3]، بیشک اے مزنیں سوج ءُ سرے۔(11)
نوں ہر کس بلوٹیت چہ آئی سوج بزوریت۔(12)
ماں شرف داتگیں تاکانی تہا اِنت۔(13)

(1) مفسّریناں ہے نبشتہ کتگ کہ رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم قریش ءِ لہتے مزنیں مرداں سوج ءُ پنت کنگ ءَ اَت ہے ساہت ءَ عبداللہ بن امّ مکتوم رضی اللہ عنہ کہ چہ چمّاں کور اَت آتک ءُ سر بوت، ءُ چہ واجہ ءَ جست ءُ پدءَ لگّ اِت، چونکہ واجہ گوں قریش ءِ مرداں دلگوش اَت پمشا واجہ چہ آئی اے وہد ءِ آیگ ءَ نہ وش بوت، ءُ واجہ ءِ پیشانی کرچک ترّات۔ ہے بابت ءَ اے آیت نازل بوت اَنت۔ (سنن ترمذی، تفسیر سورۃ عبس)۔

(2) بزاں ترا اے جست نہ بیت کہ فلانی ءَ پرچہ ایمان نیاورتہ۔

(3) بزاں باید ہمش اِنت کہ اے چیمیں دینداریں ءُ کمزوریں مسلماناں دل بڈّی دیگ بہ بیت، ءُ آیانی گپ پورہ پورہ گوش دارگ بہ بیت، نہ کہ دیم تاب دیگ بہ بیت۔

مَّرْفُوْعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ﴿١٤﴾	برزین ءُ پاکینانی تہا۔(14)
بِاَيْدِيْ سَفَرَةٍ ﴿١٥﴾	دستانٔ انت نبشتہ کنوکانی[1]۔(15)
كِرَامٍ بَرَرَةٍ ﴿١٦﴾	بزرگین ءُ نیکانی۔(16)
قُتِلَ الْاِنْسَانُ مَآ اَكْفَرَهٗ ﴿١٧﴾	جنگ بہ بیت انسان! چونیں مزنیں ناشکرے۔(17)
مِنْ اَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهٗ ﴿١٨﴾	چہ کجام چیزء آئی جوڑ کگ؟۔(18)
مِنْ نُّطْفَةٍ ؕ خَلَقَهٗ فَقَدَّرَهٗ ﴿١٩﴾	چہ ترمپے آپ ءِ جوڑے کگ[2] پدا ایرے کت آئی اندازہ۔(19)
ثُمَّ السَّبِيْلَ يَسَّرَهٗ ﴿٢٠﴾	پدا کشکئے پہ آئی آسان کت[3]۔(20)
ثُمَّ اَمَاتَهٗ فَاَقْبَرَهٗ ﴿٢١﴾	پدا آئی ءِ کشیت ءُ قبرے برائینیت۔(21)
ثُمَّ اِذَا شَآءَ اَنْشَرَهٗ ﴿٢٢﴾	پدا وہدیکہ بلوٹیت چستے کنت۔(22)
كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَآ اَمَرَهٗ ﴿٢٣﴾	ہچبر آئی عمل نہ کت ہر چیکہ آئی حکم داتگ اَت۔(23)
فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ اِلٰى طَعَامِهٖٓ ﴿٢٤﴾	نوں بایدانت کہ انسان وتی چتاں شانک بدنت پہ وتی وراک ءَ۔(24)
اَنَّا صَبَبْنَا الْمَآءَ صَبًّا ﴿٢٥﴾	بیشک ما ایر ریتک آپ وشّیں ایر ریچگے۔(25)
ثُمَّ شَقَقْنَا الْاَرْضَ شَقًّا ﴿٢٦﴾	رندا ما درت زمین ترک ترک ءَ۔(26)
فَاَنْبَتْنَا فِيْهَا حَبًّا ﴿٢٧﴾	پدا ما رودینت آئی تہا دانگ۔(27)
وَّعِنَبًا وَّقَضْبًا ﴿٢٨﴾	ءُ ہنگور ءُ سبزی۔(28)
وَّزَيْتُوْنًا وَّنَخْلًا ﴿٢٩﴾	ءُ زیتون ءُ مچ۔(29)

(1) سفرۃ جمع اِنت، سافر آئی واحد اِنت۔ ءُ اے چہ سفارت ءَ اِنت۔ مراد ہما ملائکہ اَنت کہ اللہ ءِ پیغاماں پہ آئی رسولاں سر کن اَنت۔

(2) بزاں چہ اے پیمیں کم شانیں آپ ءِ جوڑ بوک ءَ اے زیب نہ دنت کہ آ وتا چو مزن بہ لیکیت۔

(3) بزاں گوں نیکی ءُ بدی ءِ راہ ءِ پدّر کنگ ءَ ما آیانی یک بلاہیں مشکلے آسان کت۔ نوں نیکی ءِ راہ ءِ زورگ گران نہ اِنت اگن آ یانی دل بکشّیت۔

وَّحَدَآئِقَ غُلْبًا ﴿٣٠﴾
ءُباغ تہ ماں تہ ایں۔(30)

وَّفَاكِهَةً وَّاَبًّا ﴿٣١﴾
ءُنیوگ ءُکاہ۔(31)

مَّتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ ﴿٣٢﴾
نپ اَنت پہ شماءُ شمئے دلوتاں۔(32)

فَاِذَا جَآءَتِ الصَّآخَّةُ ﴿٣٣﴾
نوں وہدیکہ کئیت کر کنوکیں کوکار[1]۔(33)

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ اَخِيهِ ﴿٣٤﴾
ہماروچ ءَ کہ تچیت مردم چہ وتی برات ءَ۔(34)

وَاُمِّهِ وَاَبِيهِ ﴿٣٥﴾
ءُچہ وتی مات ءَءُ پت ءَ۔(35)

وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾
ءُچہ وتی لوگ بانک ءُ چکّاں۔(36)

لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَاْنٌ يُّغْنِيهِ ﴿٣٧﴾
ہریک مردمے چہ آیاں ہنچیں حالے بیت کہ آئرا گیسن ءِ وت نہ کنت۔(37)

وُجُوهٌ يَّوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾
لہتے دیم آروچ ءَ روژناروژنا بنت۔(38)

ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾
کندوک بنت پہ گل ءُ شادانی۔(39)

وَوُجُوهٌ يَّوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾
ءُ لہتے دیم آروچ ءَ تہار تہار بنت۔(40)

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾
مان پوشیت آیاں سیاہی۔(41)

اُولٰٓئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾
ہمش اَنت آکافر ءُ بدراہ۔(42)

(1) الصاخۃ ۔ چہ قیامت ءِ ناماں یکے۔

۸۱ سُوْرَةُ التَّكْوِيْرِ مَكِّيَّةٌ

سورۃ التکویر ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ بیست ءُ نہ آیات ءُ یک رکوع ءَ۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوک ءَ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ﴿١﴾

وہدیکہ روچ پتایگ بیت۔(1)

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ﴿٢﴾

ءُ استار بے نور کنگ بنت۔(2)

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ﴿٣﴾

ءُ کوہ سر دیگ بنت۔(3)

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ﴿٤﴾

وہدیکہ دہ ماہی ڈاچی ویل کنگ بنت[1]۔(4)

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ﴿٥﴾

وہدیکہ وکشی ایں جناور مچ کنگ بنت۔(5)

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ﴿٦﴾

ءُ وہدیکہ دریا لہڑ دیگ بنت۔(6)

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ﴿٧﴾

وہدیکہ یک مزاجیں مردم ہور کنگ بنت[2]۔(7)

وَإِذَا الْمَوْءُودَةُ سُئِلَتْ ﴿٨﴾

وہدیکہ زندگ ءَ قبر کنگیں جنِک جست کنگ بیت[3]۔(8)

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ﴿٩﴾

کہ پہ کجام گناہ ءَ آ کشگ بوتہ۔(9)

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ﴿١٠﴾

وہدیکہ تاکاں پچ کنگ بنت۔(10)

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ﴿١١﴾

وہدیکہ آسمان ءِ پوست لگوشگ بیت۔(11)

---

(1) عِشار جمع اِنت، آئی واحد عشراء کیت۔ اے گُش اَنت دہ ماہی آپُسیں ڈاچی ءَ۔ چوکہ عربانی تہا اشی ءَ بلاہیں قدر ءُ قیمتے بوتگ پشاہمشانی نام اداآرگ بوت۔ ءُ مقصود ہے نیمگ ءَ آگاہی دیگ اَت کہ آروچ ءَ مردم گیش ءِوت نہ بیت۔ اے قیمتی ایں ہشتر ہوں اگن یکّی ءِ دیمار یزگ ءَ ایر بہ بنت آئی دلگوش پداہوں اے نیمگ ءَ چچ نہ روَت۔

(2) بزاں نیک گوں نیکاں بد گوں بداں ہور بنت۔

(3) قریش ءِ لہتے مزنیں مردماں وتی جنک زندگ ءَ گَل کت اَنت کہ اگن ماشاں مرد بدئیں اے پہ ماعیبے۔ اے کم عقل ءُ سنگ دلیں مردماں اے بیہال کت کہ آہانی ماتاں ہوں مرد بوتہ، اگن نہ آودی نہ بوت اَنت۔ بلے زیاد ہیں کفر چہ عقل ءَ مردم ءَ زبہر کنت۔

وَاِذَا الْجَحِیْمُ سُعِّرَتْ ﴿۱۲﴾
ءُوہدیکہ دوزہ جوش دیگ بیت۔(12)

وَاِذَا الْجَنَّۃُ اُزْلِفَتْ ﴿۱۳﴾
ءُوہدیکہ بہشت نزیک کنگ بیت۔(13)

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّآ اَحْضَرَتْ ﴿۱۴﴾
ہر کس زانت کہ آئی پہ وتا چے آؤرتہ۔(14)

فَلَآ اُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ ﴿۱۵﴾
من اسوگند اِنت پشتءَ کنزوکیں۔(15)

الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ﴿۱۶﴾
تچوکینءُ چیر بووکیں (استارانی)[1]۔(16)

وَالَّیْلِ اِذَا عَسْعَسَ ﴿۱۷﴾
ءُشپءِوہدیکہ کئیتءُ روَت۔(17)

وَالصُّبْحِ اِذَا تَنَفَّسَ ﴿۱۸﴾
ءُسہبءِوہدیکہ نفس کشّیت۔(18)

اِنَّهٗ لَقَوْلُ رَسُوْلٍ كَرِیْمٍ ﴿۱۹﴾
بیشّک اے گپّ اِنت بزرگیں نفرےءِ۔(19)

ذِیْ قُوَّۃٍ عِنْدَ ذِی الْعَرْشِ مَكِیْنٍ ﴿۲۰﴾
کہ زورءِ ہدابند اِنتءُ عرشءِواجہءِ گوُراشرف دار اِنت۔(20)

مُّطَاعٍ ثَمَّ اَمِیْنٍ ﴿۲۱﴾
درستانی منّگیں اِنت پد اامانت دارے[2]۔(21)

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُوْنٍ ﴿۲۲﴾
ءُشمئے ہمبراہ گنوکے نہے۔(22)

وَلَقَدْ رَاٰهُ بِالْاُفُقِ الْمُبِیْنِ ﴿۲۳﴾
بیشّک دیستے آئرا آں آسمانءِزاہریں کرّگءَ۔(23)

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَیْبِ بِضَنِیْنٍ ﴿۲۴﴾
ءُپہ غیبءِہبرءَ بخیل نہ اِنت[3]۔(24)

(1) مراد استال اَنت کہ روچءَ چیر بنت، ءُشپءَ ڈنّءَ بنت۔

(2) مراد جبریل علیہ السّلام اِنت۔

(3) چہ غیبءَ مراد وحی اِنت کہ آ چہ مردمانی علمءَ ڈنّی چیزے۔ مراد ہمش اِنت ہر آ چیزے کہ پہ پیغمبرءَ وحی کنگ بیت۔ پیغمبر آئی حال دیگءُ رسینگءَ بخیلی نہ کنت۔ بلکیں آئیءَ ہما پیم پہ مردماں سرکنت۔ چہ اے آیتءَ صاف زانگ بیت کہ اللہءِ دینءِ بیان کنگءُ رسینگءِ تہا محمد صلّی اللہ علیہ وسلّمءَ ہچ پشت نہ گیتگ، ءُ دین سرجمءَ پہ مردماں بیان کنگ بوتہ۔ قرآنءُ حدیثانی تہا آ مکمّل بیان اِنت۔ ہے وجہ اِنت کہ اختلافءِ وہدا قرآنءُ حدیثءِ نیمگءَ واتر کنگءِ حکم آتگگ۔ فرمان اِنت (فَاِنْ تَنَازَعْتُمْ فِیْ شَیْءٍ فَرُدُّوْهُ اِلَى اللّٰهِ وَالرَّسُوْلِ اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْیَوْمِ الْاٰخِرِ) ہر کجام چیزءِ بابتءَ کہ شمئے میانءَ جیڑہ بوت گڈا آئیءَ اللہءَ آئی رسولءِ نیمگءَ برترین اِت اگن شمار اللہءِ ءُ آخرتءِ روچءِ سرا ایمان ہست۔ (سورۃ النّساء 59۔) ءُ دگہ جاگہے فرمان اِنت (وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِیْهِ مِنْ شَیْءٍ فَحُكْمُهٗ اِلَى اللّٰهِ)

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ ﴿٢٥﴾	ءُنہ اِنت اے گپ رَدّ کتگیں شیطان ءِ۔ (25)
فَاَيْنَ تَذْهَبُوْنَ ﴿٢٦﴾	نوں شما کجا نگور ہادگ اِت۔ (26)
اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٧﴾	اے ویک سوج ءُ پنتے پہ سر جمیں جہان ءَ۔ (27)
لِمَنْ شَآءَ مِنْكُمْ اَنْ يَّسْتَقِيْمَ ﴿٢٨﴾	ہر کس کہ چہ شما لوٹیت کہ تچک بہ بیت[1]۔ (28)
وَمَا تَشَآءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٩﴾	ءُنہ لوٹ اِت شما بلے ایکہ بلوٹیت اللہ رودینوک کلیں جہان ءِ۔ (29)

ہر کجام چیز ءِ تہا کہ شما اختلاف کت گڈا آئی فیصلہ اللہ ءِ نیمگ ءَ اِنت۔ (سورۃ الشّوریٰ 10۔) ءُ فرمان اِنت (فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ حَتّٰى يُحَكِّمُوْكَ فِيْمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا) اے محمدّ صلّی اللہ علیہ وسلّم منا تئی پروردگار ءِ سوگند اِنت کہ آ مؤمن بوت نہ کن اَنت داں ہما وہدا کہ ترا وتی حاکم ءُ میزان جوڑ مہ کن اَنت وتی سر جمیں جیڑہانی، پد اوتی دل ءِ تہا تنگی مہ مار اَنت چہ تئی فیصلہ ءَ، ءُ آئی ءَ پہک بمنّ اَنت۔ (سورۃ النّساء 65۔) اے دریں آیت ہے نیمگ ءَ رہشونی کن اَنت کہ اختلاف ءِ ہلاس کنگ ءِ واستا میزان قرآن ءُ حدیث اَنت۔ ءُ ہمایانی نیمگ ءَ واتر کنگ بہ بیت۔ نہ کہ اے پیما کہ مقلدّینانی رہبند اِنت کہ آ گشنت ہر کس وتی امام ءِ قول ءَ بزوریت۔ دریں امامانی وصیت وت ہے بوتگ کہ مئے تقلید ءَ مہ کن اِت کہ ماچہ ردی ءَ پاک نہ ایں بلکیں قرآن ءُ حدیث ءِ رندگیری ءَ وتی سرا الّمی کن اِت۔ اے بابت ءَ لہتے بے بہائیں گال چہ چاریں اماماں من وتی بلوچی کتاب ءِ بندات ءَ آؤرتگ کہ آ نماز ءَ بابت ءَ نبشتہ بوتگ، ءُ پہ اے نام ءَ زانگ بیت کہ بیائے نماز ءِ رسول ءَ وانیں۔

(1) بزاں تچک بوگ ءِ میزان قرآن اِنت۔ ہر کس لوٹیت کہ آئی زندگی ءِ دیم تچک بہ بیت گڈا آ قرآن ءِ وانگ ءُ آئی فہمگ ءُ زانگ ءَ، ءُ پدا آئی سرا عمل کنگ ءَ وتی سرا الّمی بکنت۔ حق ہے وحی ءِ تہا بند اِنت، چہ اداہر کس دراتک بزاں آئی سرپہ گمراہی ءَ کپت ہنچو کہ فرمان اِنت (فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلُ) کہ حقّ ءَ پد بید ءِ گمراہی ءَ دگہ ہچ نیست۔ (سورۃ یونس 32)۔

٨٢ سُوْرَةُ الْاِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ ٨٢

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

اِذَا السَّمَآءُ انْفَطَرَتْ ۝١

وَاِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ۝٢

وَاِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۝٣

وَاِذَا الْقُبُوْرُ بُعْثِرَتْ ۝٤

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَاَخَّرَتْ ۝٥

يٰۤاَيُّهَا الْاِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيْمِ ۝٦

الَّذِيْ خَلَقَكَ فَسَوّٰىكَ فَعَدَلَكَ ۝٧

فِيْۤ اَيِّ صُوْرَةٍ مَّا شَآءَ رَكَّبَكَ ۝٨

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُوْنَ بِالدِّيْنِ ۝٩

وَاِنَّ عَلَيْكُمْ لَحٰفِظِيْنَ ۝١٠

كِرَامًا كَاتِبِيْنَ ۝١١

يَعْلَمُوْنَ مَا تَفْعَلُوْنَ ۝١٢

اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِيْ نَعِيْمٍ ۝١٣

وَاِنَّ الْفُجَّارَ لَفِيْ جَحِيْمٍ ۝١٤

يَّصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّيْنِ ۝١٥

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَآئِبِيْنَ ۝١٦

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ ۝١٧

ثُمَّ مَآ اَدْرٰىكَ مَا يَوْمُ الدِّيْنِ ۝١٨

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا ۭ وَالْاَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلّٰهِ ۝١٩

سورۃ الانفطار مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ نوزدہ آیات ءُ یک رکوعے۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

وہدیکہ آسمان ترکیت۔(1)

ءُ وہدیکہ استار رچ اَنت ءُ شنگ ءُ تالان بنت۔(2)

وہدیکہ دریار مبینگ بنت۔(3)

ءُ وہدیکہ قبر جہمی کنگ بنت(4)

زانت ہر نفس کہ آئی چے پیش گیتگ ءُ پشت گیتگ۔(5)

اے انسان! کجام چیز ءَ ترا ریپینت چہ تئی مہربانیں پروردگار ءَ۔(6)

ہما کہ ترا ءِ جوڑ کت ءُ چِت ءُ ٹہینتے پد ابرابرے کت۔(7)

کجام رنگ ءَ کہ آئی لوٹ اِت آئی ترا جوڑینت۔(8)

ہجبر چونہ اِنت، بلے شما دروگ بند کن اِت انصاف روچ ءَ۔(9)

بیشک شمئے سرا نگہبان ہست۔(10)

عزت داریں نبشتہ کنوک اَنت۔(11)

زان اَنت ہر چیکہ شما کن اِت۔(12)

بیشک نیکان ماں نعمتانی تہا بنت۔(13)

ءُ بدیں الم ءَ دوزہ ءَ بنت۔(14)

مان رچ اَنت آئی تہا انصاف ءِ روچ ءَ۔(15)

ءُ آچہ آئی چیر بوت نہ کن اَنت۔(16)

ءُ توچے سرپدئے کہ چی ئے انصاف ءِ روچ؟۔(17)

پدا توچے سرپدئے کہ چی ئے انصاف ءِ روچ؟۔(18)

ہما روچ اِنت کہ ہچ کس پہ آدگرا ہچ کت نہ کنت، ءُ حکم آ روچ ءَ الوک ءَ اللہ ءِ اِنت[1]۔(19)

(1) بزاں دنیاءِ تہا ہے داتگیں گجینی کہ اللہ ءَ مردماں داتگ آئی ءَ قیامت ءِ روچ ءَ پہک ہچ گیپت، آ روچ ءَ کس پہ آدگر ءَ ہچ کت نہ کنت۔ حدیث پاک ءَ ہست اِنت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ وتی نزّیکیں سیاد ءُ وارث تو ارجت اَنت، ءُ گوشت اَنت کہ (أنقذوا انفسكم من النّار ، والله ماالملك لكم من الله شيئا) ءُ بی بی فاطمہ ءَ ہم واجہ ءَ گوشت (أنقذي نفسك من النار فاني لااغنى عنك من الله شيئا) کہ وتا چہ دوزہ ءِ آس ءَ وت رستگار بکن اِت، (بزاں پہ عمل ءُ ایمان) منا اللہ ءِ سوگند اِنت پہ شما ہچ کت نہ کناں - (صحيح مسلم كتاب الإيمان باب قوله وأنذر عشيرتك الأقربين) -

٨٣ سُوْرَةُ الْمُطَفِّفِيْنَ مَكِّيَّةٌ ٨٦

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِيْنَ ۝١

الَّذِيْنَ اِذَا اكْتَالُوْا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُوْنَ ۝٢

وَاِذَا كَالُوْهُمْ اَوْ وَّزَنُوْهُمْ يُخْسِرُوْنَ ۝٣

اَلَا يَظُنُّ اُولٰٓئِكَ اَنَّهُمْ مَّبْعُوْثُوْنَ ۝٤

لِيَوْمٍ عَظِيْمٍ ۝٥

يَّوْمَ يَقُوْمُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝٦

كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْفُجَّارِ لَفِيْ سِجِّيْنٍ ۝٧

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا سِجِّيْنٌ ۝٨

كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ ۝٩

وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝١٠

الَّذِيْنَ يُكَذِّبُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ۝١١

وَمَا يُكَذِّبُ بِهٖٓ اِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ اَثِيْمٍ ۝١٢

اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ۝١٣

كَلَّا بَلْ ۜ رَانَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝١٤

سورۃ المطففین ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ سی ءُ شش آیات ءُ یک رکوع ءَ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

تباہی ءُ بربادی اِنت کمّی کنوکانی واستا۔(1)

ہما کہ وہدیکہ چہ مرداں کیل کن اَنت گڈا پورہ پورہ زوراَنت۔(2)

ءُ وہدیکہ پہ آیاں کیل کن اَنت یا کش آنت گڈا کمّ کن اَنت۔(3)

زاں ءَ اے اشی گمان نہ کن اَنت کہ چست کنگ بنت؟۔(4)

پہ مزنیں روچے ءَ۔(5)

ہما روچ ءَ کہ مردم اوشت اَنت دربیں جہان ءِ پروردگار دیما۔(6)

ہجبر چو نہ اِنت بدراہانی نبشتہ ماں سجّین ءِ تہا بنت۔(7)

ءُ تو چے سرپدئے کہ چی ئے سجّین؟۔(8)

کتابے نبشتہ کنگیں[1]۔(9)

تباہی اِنت آ روچ ءَ پہ دروگ بند کنوکاں۔(10)

ہما کہ دروگ بند کن اَنت انصاف ءِ روچ ءَ۔(11)

دروگ بند نہ کنت آئی ءَ بلے ہر گیشی کنوک ءُ گنہگار۔(12)

ہمیکہ وانگ بنت آئی سرا مئے آیات گشیت کہ اے پیسری اینانی دروگیں کسّہ اَنت۔(13)

ہجبر چو نہ اِنت بلے زنگ لگّت اَگ اشانی دلانی سرا چہ اشانی کنّتگیں گناہانی سبب ءَ۔(14)

(1) سجّین یک باز تنگ ءُ تر پشیں جاگہے کہ ہمو دا کافرانی روح ءُ اعمالنامہ مچ ءُ ایر کنگ بنت۔ ءُ اے باز جہلا دا اِنت۔ واللہ اعلم۔

كَلَّآ اِنَّهُمْ عَنْ رَّبِّهِمْ يَوْمَىِٕذٍ لَّمَحْجُوْبُوْنَ ﴿١٥﴾
ہجبر چونہ اِنت بلے آ چہ وتی پروردگارءَ آروچءَ پردگءِ تہابنت [1]۔(15)

ثُمَّ اِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيْمِ ﴿١٦﴾
پدا آیاں مان رچگی اِنت ماں دوزہءَ۔(16)

ثُمَّ يُقَالُ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ﴿١٧﴾
پدا گشگ بیت کہ اش اِنت ہما کہ شما دروگ بند کنگ اَت۔(17)

كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْاَبْرَارِ لَفِيْ عِلِّيِّيْنَ ﴿١٨﴾
ہجبر چونہ اِنت بیشک نیکانی نبشتہ ماں برزینانی تہابنت۔(18)

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا عِلِّيُّوْنَ ﴿١٩﴾
ءُ توچے سرپدئے کہ آ برزین چی اَنت؟۔(19)

كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ ﴿٢٠﴾
کتابے نبشتہ کنگیں [2]۔(20)

يَّشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُوْنَ ﴿٢١﴾
آئی گوُرا رونت ءُ کاینت ہستءُ نیستیں فرشتہ۔(21)

اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِيْ نَعِيْمٍ ﴿٢٢﴾
بیشک نیک ماں نعمتءِ تہابنت۔(22)

عَلَى الْاَرَآىِٕكِ يَنْظُرُوْنَ ﴿٢٣﴾
ماں تہتانی سرا چاروک بنت [3]۔(23)

تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيْمِ ﴿٢٤﴾
تو درست کنئے چہ آیانی دیمءُ نعمتانی تر و تازگیءَ۔(24)

يُسْقَوْنَ مِنْ رَّحِيْقٍ مَّخْتُوْمٍ ﴿٢٥﴾
آوار ینگ بنت چہ دپ بستگیں آپ واریاں۔(25)

خِتٰمُهٗ مِسْكٌ ۚ وَفِيْ ذٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُوْنَ ﴿٢٦﴾
آئی مہر مسکءَ بیت، ءُ پہ ہنچیں ءَ پیش کپائی بکن اَنت پیش کپائی کنوک [4]۔(26)

وَمِزَاجُهٗ مِنْ تَسْنِيْمٍ ﴿٢٧﴾
ءُ آئی ہور کنگیں چہ تسنیمءَ اِنت [5]۔(27)

(1) چہ اے آیتءَ زانگ بیت کہ کافر چہ اللہ پاکءِ دیدارءَ زبہر بنت۔ ہنچیں پردہے آیانی ءُ اللہ پاکءِ میانءَ بیت کہ اللہءَ دیست نہ کن اَنت۔ اے آیتءِ مفہوم مخالف ہمش اِنت کہ مؤمن ءُ مسلماناں اللہءِ دیدار نصیبءَ بیت۔

(2) عِلِّيِّيْن ۔ چہ علوٌ اِنت۔ چدا زانگ بیت کہ اے مزن شانیں جاگہے، ءُ برزاد اِنت۔ برزا کجا اِنت۔ اے بابتءَ آثاریک وڑ نہ اَنت، لہتے گشیت اے بہشتءَ اِنت۔ ءُ لہتے گشیت کہ عرشءِ کرّا یک جاگہے ہست کہ اودا نیکانی روح ءُ اعمالنامہ ایر کنگ بنت۔ واللہ اعلم بالصّواب۔

(3) ارائك ہما تہتءَ گُشنت کہ آئی یکّیں کشءَ تکّی بالشت بر۔

(4) بزاں ہے آخرتءِ نعمت ءُ وشّی ہمشی کرز اَنت کہ ہمشانی واستا پیش کپکائی کنگ بہ بیت پرچہ کہ اشاں ہلاس بوگ بر نیست۔

(5) تسنیم بلندی ءُ برزیءَ گُشنت۔ مطلب ہمش اِنت کہ آئی تہا بہشتءِ برزتریں جاگہءَ چہ رمبوکیں شراب ہوں ہور بیت۔

عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُوْنَ ﴿٢٨﴾

إِنَّ الَّذِيْنَ أَجْرَمُوْا كَانُوْا مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَضْحَكُوْنَ ﴿٢٩﴾

وَإِذَا مَرُّوْا بِهِمْ يَتَغَامَزُوْنَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوْٓا إِلٰٓى أَهْلِهِمُ انْقَلَبُوْا فَكِهِيْنَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوْٓا إِنَّ هٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّوْنَ ﴿٣٢﴾

وَمَآ أُرْسِلُوْا عَلَيْهِمْ حٰفِظِيْنَ ﴿٣٣﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُوْنَ ﴿٣٤﴾

عَلَى الْأَرَآئِكِ يَنْظُرُوْنَ ﴿٣٥﴾

هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٦﴾

چمگے کہ چہ آئی نوش اَنت ہست ءُ نیستیں۔(28)

بیشک آ کہ گنہگار اِتنت آکندوک اِتنت ایمانداراںی سرا۔(29)

ءُ وہدیکہ چہ آیانی دیما گوُست اَنت وت ماں وتاچمک جنان اِتنت۔(30)

وہدیکہ برترّاِتنت پہ وتی لوگاں گڈا برترّات اَنت گل ءُ چل ءَ۔(31)

وہدیکہ آہش دیست اَنت گوُشت اِش کہ اے پہک گار اَنت۔(32)

ءُ اے دیم دیگ نہ بوتگ اَنت پہ آیانی سرا نگہبانی کنگ ءَ۔(33)

نوں مروچی آ کہ موٗمن اَنت کافرانی سرا کندوک بنت۔(34)

ماں تہتانی سرا تکہ دیوک بنت۔(35)

ایا مزدیگ بوت کافران ءَ ہر چیکہ آیاں کتگ اَت؟۔(36)

٨٤ سُوْرَةُ الْاِنْشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ ٨٣

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اِذَا السَّمَآءُ انْشَقَّتْ ۝١

وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝٢

وَاِذَا الْاَرْضُ مُدَّتْ ۝٣

وَاَلْقَتْ مَا فِيْهَا وَتَخَلَّتْ ۝٤

وَاَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ۝٥

يٰۤاَيُّهَا الْاِنْسَانُ اِنَّكَ كَادِحٌ اِلٰى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلٰقِيْهِ ۝٦

فَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ بِيَمِيْنِهٖ ۝٧

فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَّسِيْرًا ۝٨

وَّيَنْقَلِبُ اِلٰۤى اَهْلِهٖ مَسْرُوْرًا ۝٩

وَاَمَّا مَنْ اُوْتِيَ كِتٰبَهٗ وَرَآءَ ظَهْرِهٖ ۝١٠

فَسَوْفَ يَدْعُوْا ثُبُوْرًا ۝١١

وَّيَصْلٰى سَعِيْرًا ۝١٢

اِنَّهٗ كَانَ فِيْۤ اَهْلِهٖ مَسْرُوْرًا ۝١٣

اِنَّهٗ ظَنَّ اَنْ لَّنْ يَّحُوْرَ ۝١٤

سورۃ الانشقاق ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ بیست ءُ پنچ آیات ءُ یک رکوع ءَ۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

وہدیکہ آسمان ترّکیت۔(1)

ءُ گوشے داشت وتی پروردگارءِ حکم ءُ ہمشی لائق اَت۔(2)

وہدیکہ زمین پراہ ءُ دراج کنگ بیت۔(3)

ءُ ڈنّ ءَ دوَر دنت ہر چیکہ آئی تہا ہست ءُ ہورک بیت[1]۔(4)

ءُ گوشے داشت وتی پروردگارءِ حکم ءُ ہمشی لائق اَت۔(5)

اے انسان تو کوشست کنگائے پہ وتی پروردگارءَ سربوگ ءِ سرجمیں کوشستے[2] پدا گوں آئی ڈیک دیوک ئے[3]۔(6)

بلے نوں ہر کس ءَ کہ دیگ بوت آئی نبشتہ آئی راستیں دست ءَ۔(7)

گڈا زوت آساب گرگ بیت آرزانیں سابے۔(8)

بر ترّیت وتی اہل ءُ عیالانی نیمگ ءَ پہ گل ءُ چل۔(9)

ءُ بلے ہر کس ءَ کہ دیگ بوت آئی نبشتہ چہ آئی پشت ءِ نیمگ ءَ۔(10)

گڈا زوت آمرگ ءَ توار بر دنت۔(11)

ءُ روَت ماں دوزہ ءَ۔(12)

بیشک آ وتی لوگ ءِ مردمانی تہا بازوش حال بوتگ۔(13)

آئی ہے ہیال کُتگ اَت کہ آ واتر کنگ نہ بیت۔(14)

(1) بزاں وتی تہ ءِ مردگاں ءُ خزانہاں ڈنّ ءَ دوَر دنت، ءُ کوہ موہ درہا ہلاس ءُ گار بنت، زمین پہک صاف ءُ تچک بیت۔

(2) کدح سکّیں جہد کنگ ءُ گشتنت۔ بزاں ہر چیکہ تو سکّیں ءُ گرانیں محنت کنگائے، اے نیکیں بہ بنت یا بدیں اشانی مز ءُ سزا الّم ءَ ترا رسیت۔

(3) بزاں الّم ءَ آپدا زندگ کنگ بیت، ءُ وتی عملانی سزاءَ وارت۔

بَلٰٓى ۚ اِنَّ رَبَّهٗ كَانَ بِهٖ بَصِيْرًا ﴿15﴾

پر چہ نہ؟ بیشک آئی پروردگار آئی ءَ خوب گندوک اَت۔(15)

فَلَآ اُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿16﴾

نوں منا سوگند اِنت آسمان ءِ سہری ءِ[1]۔(16)

وَالَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿17﴾

ءُ شپ ءِ ءُ ہر چیکہ آئی مچ کنگ۔(17)

وَالْقَمَرِ اِذَا اتَّسَقَ ﴿18﴾

ءُ ماہ ءِ وہدیکہ تمام بیت۔(18)

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ﴿19﴾

الّم ءَ شمارا سر کنگی اِنت چہ یک حالتے ءَ پہ دومی حالتے ءَ[2]۔(19)

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿20﴾

نوں چون اِنت اشاں کہ ایمان نیاراَنت؟۔(20)

وَاِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْاٰنُ لَا يَسْجُدُوْنَ ﴿21﴾

ءُ ہمیکہ وانگ بیت اشانی سرا قرآن اے سجدہ نہ کن اَنت۔(21)

بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُكَذِّبُوْنَ ﴿22﴾

بلے آکہ منکر اَنت آدروگ بند کن اَنت۔(22)

وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا يُوْعُوْنَ ﴿23﴾

ءُ اللہ خوب زانت ہر چیکہ آدلان دار اَنت۔(23)

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿24﴾

نوں آیاں مژدہ بدئے تورینوکیں عذابی ءِ۔(24)

اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ ﴿25﴾

ابید اَنت ہما کہ ایمان اِش آورتہ ءُ نیکیں کاراِش کنگ نوں پہ آیاں ہست مزے بے ساب ءُ دادءَ۔(25)

---

(1) شَفَق: ہما سہری ءَ گُشنت کہ آروچ ءِ ایر روگ ءَ چہ رند آسمان ءِ سرا گندگ ءَ کئیت، ءُ تا کہ عشاء وہدا ہست اِنت۔

(2) طبق: سختی ءَ گُش اَنت۔ یک مردمی ءَ کہ سکّی ءُ سوری ءِ بگیپت عرب آئی بابت ءَ گُش اَنت وقع فلان فی بنات طبق۔ (لسان العرب ج10۔ تاکدیم 211) بزاں آروچ ءَ حالت وہدپہ وہد سخت تر بوان بیت۔ ءُ اے جواب ءِ قسم اِنت۔

۸۵ سُوْرَةُ الْبُرُوْجِ مَكِّيَّةٌ ۲۲

سورۃ البروج ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ بیست ءُ دو آیات ءُ یک رکوع ءَ۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الْبُرُوْجِ ۝۱

سوگند اِنت آسمان ءِ کہ آبرجانی ہدابند اِنت[1]۔(1)

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُوْدِ ۝۲

ءُ وعدہ داتگیں روچ ءِ۔(2)

وَشَاهِدٍ وَّمَشْهُوْدٍ ۝۳

ءُ حاضرین ءُ حاضر کنگین ءِ[2]۔(3)

قُتِلَ اَصْحٰبُ الْاُخْدُوْدِ ۝۴

جنگ بوت اَنت چاتانی ہدابند۔(4)

النَّارِ ذَاتِ الْوَقُوْدِ ۝۵

اشکر والائیں آس ءِ[3]۔(5)

اِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُوْدٌ ۝۶

ءُ وہدیکہ آ آئی ءِ سراندوک اِتنت۔(6)

وَّهُمْ عَلٰى مَا يَفْعَلُوْنَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ شُهُوْدٌ ۝۷

ءُ ہرچیکہ آ گوں مؤمناں کنگ ءَ اِتنت آہانی دیم ءَ اِتنت۔(7)

وَمَا نَقَمُوْا مِنْهُمْ اِلَّآ اَنْ يُّؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَمِيْدِ ۝۸

آیاں بیر نہ گپت بیدءِ ہمشی کہ آیاں ایمان آؤرت اللہ ءِ سرا کہ آزبردست ءُ توصیف کنگینے۔(8)

---

(1) حافظ ابن کثیر گوشیت کہ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہماءِ نزیک ءَ چہ بروجاں مزنیں استار مراد اَنت۔ مجاہد ءُ قتادہ ہمائی ہمبراہ اَنت۔ البتہ یحیی بن رافع گوشیت کہ اے آسمان ءِ تہا مزنیں ماڑی اَنت۔ والعلم عند اللہ۔

(2) چہ **شاھد** ءَ مراد جمعہ روچ اِنت۔ ءُ چہ **مشھود** ءَ عرفات ءِ روچ مراد اِنت۔ سلف ءِ گیشتریناني مذہب ہمش اِنت، ءُ اے بابت ءَ چیزے آثار ہم ہست۔ علاّمہ شوکانی ءُ امام سیوطی ہے نیمگ ءَ اَنت۔

(3) اے چات ءِ ہدابندانی کسّہ ماں حدیث ءَ ہست اِنت۔ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت۔ کہ پیسری اِیں زمانگ ءَ بادشاہے ہست اَت۔ اشرا کافریں ساحرے ہست اَت۔ ساحر کہ پیر بوت آئی گوں بادشاہ ءَ گشت من نوں پیراں، یک نچکے بچار ءُ پر من بیار کہ من آئی ءَ ہے ساحری ءِ زانت ءَ دیاں۔ بادشاہ ءَ نچکے آؤرت۔ اے بچک ءَ چہ اے ساحر ءَ تعلیم گپت۔ بادشاہ ءُ ساحر ءِ راہ ءِ میان ءَ یک جاگہے درویشے ہست اَت، اے بچک اے درویش ءِ گوراہوں شت ءُ آتک، اے درویش ءِ ہبر اشی ءَ دوست بوت اَنت، ہمشا ساحر ءِ گورا آئی ءَ دیر بوت گڈا ساحر ءَ سزادات کہ تو دیر کنگ، وہدیکہ لوگ ءَ شت لوگ ءِ مردماں سزادات کہ ترا کئے داشتگ، ءُ تو پرچہ دیر کنگ۔ بچک ءَ ہے ہبرانی شکایت درویش ءِ گورا کت، درویش ءَ ہے سوج دات وہدیکہ ترا ساحر جنت بگش منا لوگ ءِ مردماں داشتگ، ءُ لوگ ءِ مردم کہ ترا جن اَنت بگش منا ساحر ءَ داشتگ۔ ہے میان ءَ یک روچے بچک ءَ دیست کہ یک بلاہیں جناورے ءَ راہ بند کتگ ءُ مردماں گوزگ ءَ نیلیت۔ بچک ءَ گوشت مرچی پدّر بیت کہ درویش ءِ ہبر راست اَنت یا ساحر ءِ۔ بچک ءَ سنگے دست ءَ کت ءُ گوشتی اے اللہ

اگن درویشءِ رہبند تراد وستر اِنت گڑا پہ منی دستءِ سنگءَ اے جناورءَ بُکُش تاکہ مردمانی راہ پچ بہ بیت ءُ ہر جاہے کہ روگ لوٹ اَنت بروَانت۔ آئی ہمے سنگ جناورءَ جت ءُ آمرت۔ مردم ہر کس وتی راہءَ شت۔ ہمے ہبر پہ درویشءَ سر بوت آئی گشت اے گونڈل تو چہ منا جوا بترئے نوں تئی سرا الّمءَ امتحان کاینت بلے منی حالءَ کسّءَ مدئے۔ اے بچک دستءَ پہ دم ءُ دعایاں بازیں ءُ وڑ وڑیں بیمار وش بوت۔ ہمے ملکءِ بادشاہءِ خاصیں مردمے کوراَت آئیءَ ہمے گونڈوئے حالءَ گپت اے ہوں بچکءِ گورا آتک، ءُ گوشتے مناوش بکن۔ بزاں چہ وتی دعایاں۔ بچکءَ گوشت من کسّءَ وش کت نہ کناں، وش کنوک اللہ اِنت، اگن تو اللہءِ سرا ایمان کارئے گڑا من چہ اللہءَ دعالوٹاں آتراوش کنت۔ کورءَ ایمان آؤرت۔ بچکءَ دعالوٹ اِت، کور وش بوت۔ پدا کور وتی بادشاہءِ گوراشت، بادشاہءَ جست کت کہ تئی چم کئے وش کتگ اَنت، کورءَ گوشت منی پروردگارءَ۔ بادشاہءَ گوشت من وش ستگاں؟ کورءَ گوشت نہ۔ منی ءُ تئی پروردگارءَ وش کتگ اَنت۔ بادشاہءَ گوشت ترا بیدءِ من دگہ پروردگارے ہست؟ آئی گوشت ہو، آ اللہ اِنت۔ بادشاہءَ اے عذاب دیگ شروع کت تاکہ ہما بچکءِ حال بادشاہءَ سر بوت۔ بادشاہءَ بچک لوٹائینت، ءُ جستے کت کہ چک! اے سحر زانت تراکئےءَ داتگ کہ تو بیماراں وش کنئے؟ بچکءَ گوشت مناچشیں وس کج اِنت، وش کنوک اللہ اِنت۔ بادشاہءَ گوشت مَن؟۔ گوشتے تو نہ۔ بادشاہءَ گوشت ترا بیدءِ من دگہ پروردگارے ہست؟ چکّءَ گوشت منی ءُ تئی ہردکانی رب اللہ اِنت۔ بادشاہءَ بچکءِ سزادیگ شروع کت تاکہ پہ ہما درویشءَ سر بوت۔ بادشاہ درویشءِ گورءَ آتک کہ تو وتی دینءَ ویل بکن۔ آئی نہ منّ اِت۔ بادشاہءَ گوں ہرّاتءَ آدوکپ کت۔ ءُ کورے ہوں ہمے وڑا کُشت۔ بچکے سپاہیاں دات کہ اشرا برزیں کوہیءِ سرا برات ءُ جستے بکن اِت کہ دینءَ ویل کنت یانہ۔ اگن نہ کنت گڑا چہ کوہءَ دورے بدئیت۔ بچکءَ ہمودءَ کوہءِ سرا چہ اللہءَ فریاد کت کہ اے اللہ منی کمکءَ تو وت بکن، ءُ چہ اشاں رستگار بکن۔ کوہءَ زمین چنڈےءَ گپت، ءُ اے لشکر درہالیٹ گران بوت ءُ مرت اَنت۔ بچک بادشاہءِ گورا آتک ءُ گوشتے تئی مردم مرت اَنت، منا منی اللہءَ رستگار کت۔ بادشاہءَ دگہ لہتینءِ دستءَ دات کہ براِتے دریاءَ، اگن ہبرے نہ زرت، دریاءِ تہا دورے بدئیت۔ اودءَ پدا بچکءَ چہ اللہءَ دعالوٹ اِت۔ اللہءَ اے لشکر دریاءِ تہا بڈّینت، بچک پدا رکّ اِت۔ پدا بادشاہءِ گورا آتک۔ بادشاہءَ گشت تئی ہمبراہ۔ آئی گوشت اللہءَ پدا منا رکّینت۔ بچکءَ گشت کہ من ترا ایک سوجے دیاں اگن تو آئی سرا عمل بکنئے گڑا منا کُشت کنئے، اگن نہ منا ہجبر کُشت نہ کنئے۔ بادشاہءَ درّائینت تئی سوج چی اِنت؟ بچکءَ گوشت۔ یک پٹّے تہا دریں مردماں بلوٹ، پدا منا یک درچکیءِ کُنٹءِ سرا بدرنج۔ ءُ تیرے بزور آئی سرا اشی بوان بسم اللہ رب الغلام۔ نوں منا بجن ئے۔ بادشاہءَ ہنچو کت، ءُ تیرے جت بچک مرت۔ مردماں درستاں ہمے گشت کہ ما بچکءِ پروردگارءِ سرا ایمان آؤرتہ۔ بادشاہءَ حکم دات کہ نوں بلاہیں کنڈ بجن اِت، ءُ آیانی تہا آس روک کن اِت۔ ءُ ہر کس کہ مئے ہبرءَ نہ زوریت آئیءَ ہمشی تہا دور بدئیت۔ آہش دوُر دیان کت اَنت۔ یک جنینےءِ باری آتک، آئیءَ شیر مچیں چکّے گون اَت پمشا آپُشتءَ کنزگءَ لگّ اِت، ہمے چکّءَ گوشت اے منی مات مہ ترس بلکیں صبر بکن، ءُ دوُر بکن کہ تو حقءِ سرائے۔ (صحیح مسلم کتاب الزّہد باب قصة أصحاب الأخدود)۔

الَّذِیْ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ ؕ وَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ شَهِیْدٌ ؕ﴿۹﴾

ہما کہ ہمائی اِنت واجہی آسمانانی ءُ زمین ءِ، ءُ اللہ ہر چیز سرا گواہ اِنت۔(9)

اِنَّ الَّذِیْنَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِیْنَ وَ الْمُؤْمِنٰتِ ثُمَّ لَمْ یَتُوْبُوْا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَ لَهُمْ عَذَابُ الْحَرِیْقِ ؕ﴿۱۰﴾

آیاں کہ مصیبت ءُ عذاب ءِ تہا دَوردات اَنت مؤمنیں مردین ءُ مؤمنیں جنین پدا بیرہ اِش نہ کت نوں ہمایانی واستا اِنت دوزہ ءِ عذاب ءُ ہمایانی واستا اِنت سوچوکیں عذاب۔(10)

اِنَّ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ۬ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِیْرُ ؕ﴿۱۱﴾

بیشک آیاں کہ ایمان آوَرت ءُ نیکیں کار کت ہمایانی واستا اِنت بہشت کہ رمب اَنت چہ آیانی چیرءَ گنجیں جو، ہمش اِنت مزنیں کامیابی۔(11)

اِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِیْدٌ ؕ﴿۱۲﴾

بیشک تئی پروردگارءِ گرفت بازسکّ اِنت۔(12)

اِنَّهٗ هُوَ یُبْدِئُ وَ یُعِیْدُ ۚ﴿۱۳﴾

ہماہ اِنت کہ بُنگیج کنت ءُ پدیگ کنت۔(13)

وَ هُوَ الْغَفُوْرُ الْوَدُوْدُ ۙ﴿۱۴﴾

ءُ ہما اِنت مزنیں بخشوک ءُ دوست داروک(14)

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِیْدُ ۙ﴿۱۵﴾

واجہ اِنت مزن شانیں عرش ءِ۔(15)

فَعَّالٌ لِّمَا یُرِیْدُ ؕ﴿۱۶﴾

کنوک اِنت ہر چیکہ بلوٹیت۔(16)

هَلْ اَتٰىكَ حَدِیْثُ الْجُنُوْدِ ۙ﴿۱۷﴾

ایا آتک پہ تو ہبر اے لشکرانی؟۔(17)

فِرْعَوْنَ وَ ثَمُوْدَ ؕ﴿۱۸﴾

فرعون ءُ ثمود ءِ۔(18)

بَلِ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا فِیْ تَكْذِیْبٍ ۙ﴿۱۹﴾

بلے آ کہ نہ منّوک اَنت دروگ بند کنگ ءِ تہا اینت۔(19)

وَّ اللّٰهُ مِنْ وَّرَآىِٕهِمْ مُّحِیْطٌ ۚ﴿۲۰﴾

ءُ اللہ ءَ چہ ایدیم ءُ آدیم ءَ گپتگ اَنت۔(20)

بَلْ هُوَ قُرْاٰنٌ مَّجِیْدٌ ۙ﴿۲۱﴾

بلے اے قرآنے مزن شانیں۔(21)

فِیْ لَوْحٍ مَّحْفُوْظٍ ؕ﴿۲۲﴾

ماں حفاظت کنگیں لوح ءِ تہا اِنت۔(22)

٨٦ سُوْرَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ ٣٦

سورۃ الطارق ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہبدہ آیات ءُ یک رکوعے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

وَالسَّمَآءِ وَالطَّارِقِ ۝١

سوگند اِنت آسمان ءِ ءُ شپ ءَ آوکے۔ (1)

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الطَّارِقُ ۝٢

ءُ توچے سرپدے کہ شپ ءِ آوک چی ئے؟۔ (2)

النَّجْمُ الثَّاقِبُ ۝٣

آترپوکیں استال اِنت[1]۔ (3)

اِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۝٤

ہچ ساہ دارے نیست کہ آئی سرا نگہبانے مہ بیت۔ (4)

فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۝٥

نوں اَلّم ءَ انسان چمّاں شانک بدا اَنت کہ چہ کجام چیزءَ آجوڑ کنگ بوتہ۔ (5)

خُلِقَ مِنْ مَّآءٍ دَافِقٍ ۝٦

جوڑ کنگ بوتہ چہ سٹّوکیں آپے ءَ۔ (6)

يَّخْرُجُ مِنْۢ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَآئِبِ ۝٧

کہ در کئیت چہ سرین ءُ سینگ ءِ میان ءَ[2]۔ (7)

اِنَّهٗ عَلٰى رَجْعِهٖ لَقَادِرٌ ۝٨

بیشک آپہ آئی واتر کنگ ءَ قدرت داروک اِنت۔ (8)

يَوْمَ تُبْلَى السَّرَآئِرُ ۝٩

ہماروچ ءَ کہ سرّ ءُ راز ڈنّ ءَ کنگ بنت[3]۔ (9)

فَمَا لَهٗ مِنْ قُوَّةٍ وَّلَا نَاصِرٍ ۝١٠

گڈا نہ بیت آئی ءَ ہچ وڑیں زور ءُ کمک کنوکے[4]۔ (10)

وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝١١

ءُ سوگند اِنت ہورانی ہدا بندیں آسمان ءِ[5]۔ (11)

---

(1) چہ طارق ءُ النّجم الثّاقب بزاں روشنائیں استار مراد اِنت۔ طارق شپ ءَ ڈنّ ءَ بوْوکیں چیزءَ گُشنت۔ استالاں طارق پمشا گشگ بیت کہ روچ ءَ چیر بنت، ءُ شپ ءَ ڈنّ ءَ بنت۔ (مفردات القرآن للإمام الرّاغب)۔

(2) چہ مردین ءِ پُشت ءَ ءُ جنین ءِ سینگ ءَ در کئیت۔ (ابن کثیر)۔

(3) مراد قیامت ءِ روچ اِنت کہ انسان ءِ کلّیں سرّ ءُ راز آئی دیم ءَ ایر کنگ بنت۔

(4) بزاں نہ انسان ءِ وتی گورا انچو قدرت ہست کہ وت وتا چہ اللہ ءِ عذاباں رستگار کت بکنت، ءُ نہ دگرے آئی ءَ رستگار کت کنت۔

(5) رجع۔ معنٰی لغت ءُ تہاروگ ءُ آیگ اِنت۔ ہوْر ہوں چو کہ دمان پہ دمان روْت ءُ کئیت پمشا آہی ءَ رجع گُشنت۔ لہتے گوشیت چو نکہ جمبر چہ دریاءَ آپ زور اَنت، ءُ پدا ہمشاں پدا پہ زمین ءَ ایر دینت پمشا ہوْر ءَ رجع گُشنت۔ (فتح القدیر)۔

وَالْاَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿۱۲﴾
ءُ زمین ءِ ترّکو کیں[1]۔(12)

اِنَّهٗ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ﴿۱۳﴾
بیشک اے گیشتنگ ایں ہبرے۔(13)

وَّمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ﴿۱۴﴾
ءُ کندگی ہبرے نہے۔(14)

اِنَّهُمْ يَكِيْدُوْنَ كَيْدًا ﴿۱۵﴾
بیشک آبلاہیں ہنر ساز اَنت[2]۔(15)

وَّاَكِيْدُ كَيْدًا ﴿۱۶﴾
ءُ من یک داب ءِ تدبیر کار بند اں۔(16)

فَمَهِّلِ الْكٰفِرِيْنَ اَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا ﴿۱۷﴾
نوں وہد بدئے کافراں ءُ بل اِش کمّ ءُ وہد ءِ واستا[3]۔(17)

---

(1) کہ در چک ءُ سبزیاں در کنت۔

(2) بزاں آ دین ءِ اسلام ءِ خلاف ءَ مکر کن اَنت۔

(3) بزاں من چہ آیانی اے مکر ءُ پندلاں بے خبر نہ یاں۔ بلے من وہد دیاں پدا کہ گراں گڈا منی عذاب ءَ کس سگّ اِت نہ کنت۔

٨٧ سُوْرَةُ الْاَعْلٰى مَكِّيَّةٌ ٨

سورۃ الاَعلیٰ ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ نوزدہ آیات ءُ یک رکوعے[1]۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْاَعْلَى ۝١

پاکی ءَ بیان بکن وتی پروردگار ءِ نام ءِ کہ چہ ہر کس ءَ برز ترِانت۔ (1)

الَّذِيْ خَلَقَ فَسَوّٰى ۝٢

ہما کہ جوڑے کت ءُ ٹہینتے۔ (2)

وَالَّذِيْ قَدَّرَ فَهَدٰى ۝٣

ہما کہ اندازے کت ءُ شونے دات۔ (3)

وَالَّذِيْٓ اَخْرَجَ الْمَرْعٰى ۝٤

ہما کہ درے کت کاچر۔ (4)

فَجَعَلَهٗ غُثَاۗءً اَحْوٰى ۝٥

پدا کتے ہشک ءُ سیاہ۔ (5)

سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسٰٓى ۝٦

الّم ءَ ماپہ تو وانیں نوں بیہال مبو۔ (6)

اِلَّا مَا شَاۗءَ اللّٰهُ ۭ اِنَّهٗ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفٰى ۝٧

بلے ہر چیکہ اللہ بلوٹیت، بیشک آزانت چیرین ءُ زاہرین ءَ۔ (7)

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرٰى ۝٨

ءُ ماپہ تو آسان کنیں آسانین ءَ[2]۔ (8)

فَذَكِّرْ اِنْ نَّفَعَتِ الذِّكْرٰى ۝٩

نوں سوج ءُ سر بکن اگن آسوج نپ بدأنت[3]۔ (9)

(1) حدیث ءِ پاک ءَ ہست اِنت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ اشی پسّو ءَ گوشت سُبحان ربّی الأعلی - (سنن آبی داؤد کتاب الصّلاۃ باب الدّعاء فی الصّلاۃ - شیخ البانی اے صحیح گوشتگ۔ ءُ مسند احمد)۔

(2) بزاں ماپہ تو بہشتی عملاں، ءُ وحی ءِ یاد کنگ ءَ آسان کنیں تا کہ تو وحی ءَ یاد کت بکنئے، ءُ بہشتی عملاں سر انجام دات بکنئے۔

(3) اگن اِن شرطیہ منگ بہ بیت گڈا آئی معنٰی ہے بیت کہ ہماوہد ءَ نصیحت بکن کہ تئی سوج فائدہ مند بہ بیت، اگن نہ سوج مدئے۔ حافظ ابن کثیر ہے گچین کنگ۔ ءُ لہتین ءَ کلمہ و إن لّم تنفع محذوف بزاں پوشیدہ منّ اِتگ۔ اے پیا معنٰی ہے بیت کہ نصیحت فائدہ دنت یا نہ دنت تراگوں اشی کار نیست تو وتی نصیحت ءَ بکن۔ بزاں نصیحت ہچ حال ءَ ویل کنگی نہ اِنت۔ امام سیوطی ءُ علاّمہ شوکانی ءَ ہے معنٰی گچین کنگ۔ اشی فائدہ ہمش اِنت کہ مردمانی سرا حجّت قائم بیت۔ سورۃ الاَعراف ءِ اے آیت کہ لہتے مسلماناں نافرمانیں قوم ءَ نصیحت کت گڈا لہتین ءَ گوشت کہ (وَاِذْ قَالَتْ اُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُوْنَ قَوْمَا ۙ اللّٰهُ مُهْلِكُهُمْ اَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا ۭ قَالُوْا مَعْذِرَةً اِلٰى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ) پرچہ شما ہما قوم ءَ سوج ءُ پنت کن اِت کہ اللہ ءَ آ برباد کنگی اَنت، یا آ ترندیں عذاب دیگی اَنت۔ گڈا آیاں پسّو دات پمشا کہ آیانی سرا حجّت جہ گیر بہ بیت ءُ ما اللہ ءِ دربار ءَ عذر پیش کُت بکنیں، ءُ بلکیں آ بہ رک آنت۔ (آیت نمبر 164) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ امام سیوطی ءِ گچین جو انتر اِنت کہ نصیحت ہچ حال ءَ ویل کنگ مہ بیت۔ واللہ اعلم۔ فائدہ۔ زانگ لوٹیت کہ صحیح

سَيَذَّكَّرُ مَنْ يَّخْشٰى ﴿١٠﴾	الّم ءِ سوج زوریت ہما کہ ترسیت۔(10)
وَيَتَجَنَّبُهَا الْاَشْقَى ﴿١١﴾	ءُ چاپّی و تا دورداریت شوم ءُ بدبخت۔(11)
الَّذِىْ يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرٰى ﴿١٢﴾	ہما کہ مستریں آس ءَ مان دنت۔(12)
ثُمَّ لَا يَمُوْتُ فِيْهَا وَلَا يَحْيٰى ﴿١٣﴾	پدا آئی تہا نہ مریت ءُ نہ زندگ بیت۔(13)
قَدْ اَفْلَحَ مَنْ تَزَكّٰى ﴿١٤﴾	بیشک پہ مراد بوت ہما کہ پاک بوت۔(14)
وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهٖ فَصَلّٰى ﴿١٥﴾	ءُ یادے کت وتی پروردگارءِ نام گڈا نمازے کت۔(15)
بَلْ تُؤْثِرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿١٦﴾	بلے شما گچین کن اِت دنیائے زندگانیءَ۔(16)
وَالْاٰخِرَةُ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ﴿١٧﴾	حالانکہ آخرت بازجوان تر ءُ پشت کپوک اِنت۔(17)
اِنَّ هٰذَا لَفِى الصُّحُفِ الْاُوْلٰى ﴿١٨﴾	بیشک اے پیسر ایں تاکانی تہا ہست اِنت۔(18)
صُحُفِ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى ﴿١٩﴾	ابراہیم ءُ موسیٰ ءِ تاکانی تہا۔(19)

روایتانی تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ عیدینءِ نمازءَ ءُ جمعہ ءِ نمازءَ سورۃ الأعلی ءُ سورۃ الغاشیۃ وننگ اَنت۔ (صحیح مسلم کتاب الجمعۃ باب مایقرأفی صلاۃ الجمعۃ) اے گیشتری حالتے نہ کہ دائمی۔ بزاں دائم ءَ واجہ ءِ عادت اے نہ بوتگ۔ ہمشاکہ لہتے روایتانی تہا کئیت واجہ ءَ جمعہ ءِ نمازءَ سورۃ الجمعۃ ءُ سورۃ الغاشیۃ وننگ اَنت۔(مؤطامالك كتاب الصّلاة باب القراءة فی صلاة الجمعة)۔

٨٨ سُوْرَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ ٦٨

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ الْغَاشِيَةِ ﴿١﴾

وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ خَاشِعَةٌ ﴿٢﴾

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾

تَصْلٰى نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾

تُسْقٰى مِنْ عَيْنٍ اٰنِيَةٍ ﴿٥﴾

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ اِلَّا مِنْ ضَرِيْعٍ ﴿٦﴾

لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِيْ مِنْ جُوْعٍ ﴿٧﴾

وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾

لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾

فِيْ جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾

لَّا تَسْمَعُ فِيْهَا لَاغِيَةً ﴿١١﴾

سورۃ الغاشیۃ ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ بیست ءُ شش آیات ءُ یک رکوعے۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے۔

ایا پہ تو سر بوت ہبر پوشوک ءِ؟۔(1)

لہتے دیم آروچ ءَ رزوا بنت۔(2)

محنت کنوک ءُ دم بر تگین بنت[1]۔(3)

ماں رچ اَنت گرمین آس ءَ۔(4)

واریگ بنت چہ جوش وروکیں چمگے ءَ۔(5)

نہ بیت پہ آیاں ورگ ابید چہ کننگیں درچک ءَ[2]۔(6)

نہ زندکنت ءُ نے کہ شد ءَ بارت۔(7)

ءُ لہتے دیم آروچ ءَ ترّ ءُ تازہ بنت۔(8)

پہ وتی کتگیں محنت ءَ وشّ بنت۔(9)

ماں برزیں بہشت ءَ بنت۔(10)

نیش کن اَنت آئی تہا شور ءُ پتورے۔(11)

---

(1) چہ عاملة ناصبة: مراد ہما کافر ءُ مشرک اَنت کہ دنیاءِ تہا سک باز سیاہ دلی کش اَنت، ءُ باز محنت کن اَنت بلے قیامت ءَ بید ءِ دوزہ ءَ پہ آیاں ہچ نہ بیت۔ ءُ اشی تہا اہل ءِ بدعت ہم کاینت کہ آ پہ ثواب ءِ نیت ءَ سک باز عبادت کن اَنت بلے چو کہ آیانی عمل سنّت ءِ رہبند ءَ نہ بنت پمشا آ قیامت ءَ پہ ہشک رواَنت، ءُ آیاں ہچ ثواب نہ بیت، ہے معنی ءِ روءَ عبد اللہ بن عبّاس رضی اللہ عنہما چہ اشی نصرانی مراد زرتگ اَنت کہ آ عبادت سک باز کن اَنت بلے باطلیں رہبند ءِ بنیاد ءَ پمشا اے آیاں ہچ کار نہ دینت۔ (صحیح البخاری تفسیر سورة الغاشیة)۔

(2) اے یک کُننگ بریں درچکے کہ اشی ءَ ہچ وڑیں جناور دست بر نہ کنت، ہنچو اشی تکلیف بازاَنت۔

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾

وَّأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾

وَّنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

وَّزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ﴿١٦﴾

أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿١٧﴾

وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿١٨﴾

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ﴿١٩﴾

وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿٢٠﴾

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنتَ مُذَكِّرٌ ﴿٢١﴾

لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ ﴿٢٢﴾

إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ﴿٢٣﴾

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ﴿٢٤﴾

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم ﴿٢٦﴾

آئی تہار مبو کیں چمگ ہست۔(12)

ءُ برز کتگیں تہت ہست۔(13)

ءُ ایر کتگیں آپ واری۔(14)

ءُ قالین اَنت ریزگ ریزگ ءُ ایر کتگیں۔(15)

ءُ بخملی فرش ہر جاگہ تالان کتگیں۔(16)

زان ءَ نہ گند اَنت ہشتر ءَ کہ چے وڑا جوڑ کنگ بوتہ ؟۔(17)

ءُ آسمان ءَ کہ چے وڑا برز کنگ بوتہ ؟۔(18)

ءُ کوہاں کہ چہ وڑا مک کنگ بوتگ اَنت ؟۔(19)

ءُ زمین ءَ کہ چہ وڑا چیر گیجگ بوتہ ؟۔(20)

نوں تو سوج بدے بیشک کہ تئی کار سوج دیگ اِنت۔(21)

نہ ءِ تو آیانی پانگو[1]۔(22)

بلے ہما کہ دیمے ترینت[2] ءُ نہ منّوک بوت۔(23)

گڑا آئی ءَ اللہ عذاب دنت مزنیں عذاب۔(24)

بیشک مئے نیمگا اِنت آیانی واتر کنگ۔(25)

پدا مئے سرا اِنت آیانی ساب ءُ داد۔(26)

---

(1) بزاں اے تئی ذمہ داری نہ اِنت کہ تو آیاں پہ ایمان آرگ ءَ لاچار بکنئے۔ ءُ نہ ترا اے بابت ءَ جست گرگ بیت۔

(2) بزاں ہما کہ سوج ءُ پنت گوش نہ دار اَنت۔

۸۹ سُوْرَةُ الْفَجْرِ مَكِّيَّةٌ ۱۰

سورۃ الفجر ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ سی آیات ءُ یک رکوع ے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

○ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ○

وَالْفَجْرِ ۙ وَلَيَالٍ عَشْرٍ ۙ

ءُ سوگند اِنت فجر ءِ۔(1) ءُ دہیں شپانی[1]۔(2)

وَّالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ۙ

ءُ جپت ءُ تاکین ءِ۔(3)

وَالَّيْلِ اِذَا يَسْرِ ۚ

ءُ شپ ءِ وہدیکہ روَت[2]۔(4)

هَلْ فِيْ ذٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِيْ حِجْرٍ ۗ

بیشک اشانی تہا قسم ہست[3] پہ ہر عاقل ءَ[4]۔(5)

اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ۙ

زاں ءَ تو نہ دیست کہ چہ پیم کت تئی پروردگار ءَ گوں عاد ءَ۔(6)

اِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ۙ

ماں ارم ءَ کہ ڈیکیانی ہدابند اَنت۔(7)

الَّتِيْ لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ۙ

ہما کہ جوڑ کنگ نہ بوتہ آئی پیمیں ملکانی تہا۔(8)

وَثَمُوْدَ الَّذِيْنَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ۙ

ءُ گوں ہما ثمود ءَ کہ سنگ اِش تراشت ماں کورانی تہا۔(9)

---

(1) چہ اے دہیں شپاں ذوالحجۃ ءِ اوّلی دہیں روچ مراد اَنت۔ حدیث ءَ ہست اِنت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت کہ چہ دہیں روچاں اللہ ءِ نزیک ءَ اے روچانی عمل دوست تر اَنت۔ گُشگ بوت کہ چہ اللہ ءِ راہ ءَ جہاد کنگ ءَ ہوں؟ واجہ ءَ فرمان کت کہ ہوَ ابید اِنت ہما مردم کہ گوں وتی مال ءُ جان ءَ چہ لوگ ءَ در کئیت پہ جہاد ءَ پدا ہچ واتر نہ کنت۔ بزاں شہید کنگ بیت۔ (صحیح البخاری کتاب العیدین باب فضل العمل فی ایام التشریق)

(2) سَیر: روگ ءُ آیگ دوئیں معنایاں دنت۔

(3) جواب ءِ قسم لہتے گشیت دیم ءِ آوکیں آیت اِنت بزاں (اِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ) ءُ لہتے گُشیت اشی جواب ءِ قسم محذوف بزاں چیر اِنت، ءُ آ اش اِنت کہ (لَتُبعثُنّ) بزاں الّم ءَ شما چہ قبراں چست کنگ بئیت۔

(4) حِجر: منع کنگ ءَ گُشنت۔ عقل ہوں چو کہ انسان ءَ چہ ردیں کار ءَ منع کنت پمشا آئرا حِجر گُشنت۔ اشی معنٰی ہے کنگ بوتہ اے چیز انی کہ اللہ ءَ سوگند وارتگ پہ عاقلانی سرپد کنگ ءَ وت بس اَنت۔ (تفسیر طبری)۔

وَ فِرْعَوْنَ ذِی الْاَوْتَادِ ﴿۱۰﴾

ءُ گوں فرعونءَ میہءِ ہدابندءَ[1]۔(10)

الَّذِیْنَ طَغَوْا فِی الْبِلَادِ ﴿۱۱﴾

ہما کہ وت سرکش بوت اَنت ملکانی تہا۔(11)

فَاَكْثَرُوْا فِیْهَا الْفَسَادَ ﴿۱۲﴾

نوں باز خرابی اِش کت آیانی تہا۔(12)

فَصَبَّ عَلَیْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿۱۳﴾

گڈا ایر رتک اللہءَ آیانی سرا لٹءُ چابکءِ عذاب[2]۔(13)

اِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ﴿۱۴﴾

بیشک اللہ پاسگاہا اِنت[3]۔(14)

فَاَمَّا الْاِنْسَانُ اِذَا مَا ابْتَلٰىهُ رَبُّهٗ فَاَكْرَمَهٗ وَ نَعَّمَهٗ ۙ فَیَقُوْلُ رَبِّیْۤ اَكْرَمَنِ ﴿۱۵﴾

نوں بلے انسان اِش اِنت وہدیکہ آئیءَ چکاسیت آئی پروردگار پدا عزتے دنتءُ وش حالیءِ دنت، گڈا گشیت کہ منی پروردگارءَ منا عزت دار کت[4]۔(15)

وَ اَمَّاۤ اِذَا مَا ابْتَلٰىهُ فَقَدَرَ عَلَیْهِ رِزْقَهٗ ۙ فَیَقُوْلُ رَبِّیْۤ اَهَانَنِ ﴿۱۶﴾

ءُ بلے وہدیکہ آئیءَ چکاسیت پدا پہ آئی تنگ بکنت آئی روزیءَ، گڈا گشیت کہ منی پروردگارءَ منا رزوا کتءُ اِشت[5]۔(16)

كَلَّا بَلْ لَّا تُكْرِمُوْنَ الْیَتِیْمَ ﴿۱۷﴾

ہجبر چو نہ اِنت[6]، بلے شما چوریانی عزت نہ کنگ اَت۔(17)

(1) اُوتاد جمع اِنت، آئی واحد وَتَد کئیت۔ اے میہءَ گشنت۔۔ ہرکس کہ مسلمان بوت، یا آئی فرعونءِ ہبر نہ منّ اِتنت گڈا فرعونءَ آئی دستءُ پاداں میہ جت، ءُ آ سزادات۔ لہتینءَ ہے آئرامءِ مصر مراد زرتگ اَنت کہ آ فرعونءِ جوڑ کتگین اَنت۔ واللہ اعلم۔

(2) مراد چہ چابکءِ عذابءَ سکّیں عذاب اِنت۔ بزاں اللہءَ تردیں عذاب دات اَنت۔

(3) بزاں آ درستانی کارپداں گندگا اِنت، ءُ ہمار ہندءَ آیاں مزءُ سزا دنت۔

(4) بزاں نوں ہے مالءُ دولتانی سرا پہر بندیت، ءُ چہ اشی یہاں بیت کہ اے چہ اللہءِ نیمگءَ چکّاس اَنت۔

(5) بزاں اللہ پہ چکّاسگءَ مردمءِ روزیءَ تنگ کنت بلے انسان پہکءَ پہک چہ اللہءَ بدگمان بیت۔ آ چہ اشی یہاں اِنت کہ اگن من اشی سرا صبر بکناں گڈا اللہ قیامتءَ منا جوانتریں مزدنت، ءُ منا چہ امیراں پنچ صد سال پیسرءَ بہشتءَ بارت۔ پہ مسلمانءَ ہر کارءِ تہا خیر ماں اگن آ اشی بزانت۔

(6) بزاں مالءُ دولتءِ بازی اللہءِ دوستیءِ نشانی نہ اِنت کہ ہرکسءَ اللہءَ باز دولت دات بزاں اللہءَ دوست اِنت۔ اللہءِ دوست بوگءِ نشانی آئی دینءِ زورگ اِنت۔

وَلَا تَحٰٓضُّوْنَ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ ﴿١٨﴾

ءُ نہ شما شوق داتگ اَت پہ مسکین ءِ ورگ واریگ ءَ۔(18)

وَتَاْكُلُوْنَ التُّرَاثَ اَكْلًا لَّمًّا ﴿١٩﴾

ءُ ورات مردمانی میراثاں پہک پہ دیم[1]۔(19)

وَّتُحِبُّوْنَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

ءُ مالاں سک باز دوست دارات[2]۔(20)

كَلَّآ اِذَا دُكَّتِ الْاَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

ہاں ہاں یاد بکن اِت وہدیکہ زمین پہک تش تش ءُ مور مور کنگ بیت۔(21)

وَّجَآءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

ءُ کئیت تئی پروردگار[3] ءُ فرشتہ ریزگ ریزگ ءَ۔(22)

وَجِايْٓءَ يَوْمَىِٕذٍۭ بِجَهَنَّمَ ۙ يَوْمَىِٕذٍ يَّتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ وَاَنّٰى لَهُ الذِّكْرٰى ﴿٢٣﴾

ءُ آرگ بیت آروچ ءَ دوزہ، ہماروچ ءَ کہ یادءَ کپیت انسان ءُ چے درد وارت آئی یاد کپگ؟۔(23)

يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ قَدَّمْتُ لِحَيَاتِيْ ﴿٢٤﴾

گوُشیت کہ ہائے منی شومی کہ من چیزے پیش گپتیں۔(24)

فَيَوْمَىِٕذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهٗٓ اَحَدٌ ﴿٢٥﴾

نوں آروچ ءَ آئی پیمیں عذاب کس دات نہ کنت۔(25)

وَّلَا يُوْثِقُ وَثَاقَهٗٓ اَحَدٌ ﴿٢٦﴾

ءُ کس نہ بندیت آئی داب ءِ بندگ۔(26)

يٰٓاَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَىِٕنَّةُ ﴿٢٧﴾

اے دلجمیں نفس!۔(27)

ارْجِعِيْٓ اِلٰى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾

واتر بکن وتی پروردگار ءِ نیمگ ءَ کہ تو چہ آئی وش ئے ءُ آ چہ تو وش اِنت۔(28)

فَادْخُلِيْ فِيْ عِبٰدِيْ ﴿٢٩﴾

نوں ہور بہ بوگوں منی بندیاں۔(29)

وَادْخُلِيْ جَنَّتِيْ ﴿٣٠﴾

ءُ برو منی بہشت ءَ[4]۔(30)

---

(1) بزاں حرام ءُ وڈ ءِ بوگ ءَ ہچ نہ چاریت۔

(2) زانگ بیت کہ مال ءُ دولت ءِ بازی گیشتر کہ مردم ءَ بے ایمانی ءِ نیمگ ءَ بارت، الاماشاء اللہ۔

(3) اللہ نزول فرمائینیت۔ اے اللہ ءِ یک صفتے، اشی سرا بے تاویل کنگ ءَ ایمان آرگ لوٹیت، ہاں آئی کیفیت (بزاں چون ایر کئیت) چون بیت اشی اللہ وت بہتر زانت۔ ہماوڑا کہ آئی شان ءِ لائق اِنت۔

(4) نیک بخت ءَ مرگ ءِ ساہت ءَ ہے مژدہ دیگ بیت۔

۹۰سُوْرَةُ الْبَلَدِ مَكِّيَّةٌ ۳۵

سورۃ البلد ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ بیست آیات ءُ یک رکوعے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

لَآ اُقْسِمُ بِهٰذَا الْبَلَدِ ۝١

چونہ اِنت کہ مردم ھیال کننت، منا سوگند اِنت اے شہر ءِ۔(1)

وَاَنْتَ حِلٌّۢ بِهٰذَا الْبَلَدِ ۝٢

ءُ تو ایر کپگی ئے ماں اے شہر ءَ[1]۔(2)

وَوَالِدٍ وَّمَا وَلَدَ ۝٣

ءُ سوگند اِنت پت ءِ ءُ آئی چکّانی[2]۔(3)

لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْ كَبَدٍ ۝٤

بیشک ما جوڑ کتگ انسان ماں مصیبت ءَ[3]۔(4)

اَيَحْسَبُ اَنْ لَّنْ يَّقْدِرَ عَلَيْهِ اَحَدٌ ۝٥

ایا ھمے گمان کنت انسان کہ کس آئی سرا قدرت نہ داریت؟۔(5)

يَقُوْلُ اَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا ۝٦

ٹہل کنت کہ من شلپتگ بازیں مالے[4]۔(6)

اَيَحْسَبُ اَنْ لَّمْ يَرَهٗٓ اَحَدٌ ۝٧

زان ءَ ھمشی گمان کنت کہ آ کسّ ءَ نہ دیستگ؟۔(7)

اَلَمْ نَجْعَلْ لَّهٗ عَيْنَيْنِ ۝٨

زان ءَ ما آئی ءَ دو چم نہ داتگ؟۔(8)

وَلِسَانًا وَّشَفَتَيْنِ ۝٩

ءُ زبانے ءُ دو لنٹ؟۔(9)

---

(1) چہ اے شہر ءَ مراد مکّہ اِنت۔ ءُ ادا اشارہ فتح ءِ مکّہ ءِ نیمگا اِنت۔ مکّہ ءَ اللہ ءَ یک بلاھیں شرف ءُ شانے داتگ۔ حدیث ءَ ھست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ بیان فرمائینت کہ اے شہر اللہ ءَ چہ ھما روچ ءَ باحرمتیں شہرے جوڑ کتگ کہ آئی آسمان ءُ زمین جوڑ کتگ اَنت، نوں آئی اے حرمت تا قیامت ءَ ھست اِنت، نہ اشی درچک برّگ بنت، ءُ نہ کُنٹگ سندگ بنت، منا بس یک ساھتکے ءِ اجازت رستگ (بزاں جنگ ءِ) نوں مروچی (مراد فتح مکّہ روچ اِنت) پدا آئی حرمت واپس آتگ۔ (صحیح البخاری کتاب العلم باب لیبلغ الشاھد. صحیح مسلم کتاب الحج باب تحریم مکة) -

(2) اے آیت ءِ تہا چہ پت ءُ چکّ ءَ مراد آدم علیہ السّلام ءُ آئی چک ءُ نماسگ اَنت۔ لہتین ءَ چہ پت ءَ ابراھیم علیہ السّلام مراد زرتگ، ءُ لہتین ءِ گشگ ھمش اِنت کہ اے عام اِنت پہ ھر پت ءُ چکّ ءَ۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

(3) اے جواب ءِ قسم اِنت۔ بزاں انسان ءِ زندگی ھمشی نام اِنت کہ آ پریشان حالی ءُ تنگی ءِ تہا گوزیت ءُ روَت، ءُ آ ئرا پہوں محنت کنگ لوٹیت، بے جہد ءُ محنت ءَ آئی زندگی ھچ معنٰی نہ داریت۔ اے پیا زندگی پہک بیکار اِنت۔ اے معنٰی امام ابن جریر گچین کتگ۔

(4) لُبد: بازیں ءَ گشنت۔ بزاں انسان دنیائی کارانی واستا باز فضول خرچی کنت، پدا مردمانی دیما پہ ٹہل اشی بیان کنت۔ بزاں چہ آخرت ءَ پہک فراموش بیت۔

وَهَدَيْنٰهُ النَّجْدَيْنِ ﴿١٠﴾

ءُ ما آئی ءَ دوئیں کشکان ءَ پیش داشت[1]۔(10)

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ﴿١١﴾

نوں آئی گوُست نہ کت چہ جمپاں۔(11)

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾

ءُ تو چے سرپدئے کہ آجمپ چی ئے[2]؟۔(12)

فَكُّ رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾

آآزات کنگ اِنت گردن ءِ۔(13)

اَوْ اِطْعٰمٌ فِيْ يَوْمٍ ذِيْ مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾

یا ورگ وارینگ اِنت ماں شدت ءِ روچ ءَ۔(14)

يَّتِيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ﴿١٥﴾

بزّیکیں سیوگ ءِ۔(15)

اَوْ مِسْكِيْنًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾

یا تنگدستے ءِ کہ ھاکاں لیڈ وانت[3]۔(16)

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾

پدا بوت چہ ہمایاں کہ ایمان اِش آؤرتگ اَت ءُ سوج ءُ سر اِش کت یکّ ءَ دگرا صبر ءِ، ءُ سوج ءُ سر اِش کت بزّگی ءِ۔(17)

اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾

ھمش اَنت راستیں دست ءِ ھدابند[4]۔(18)

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا هُمْ اَصْحٰبُ الْمَشْئَمَةِ ﴿١٩﴾

ءُ آیاں کہ انکار کت مئے آیاتانی نوں ھمش اَنت شوم ءُ بدبخت۔(19)

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ ﴿٢٠﴾

آیانی سرا ھنچیں آسے بیت کہ چہ ھر نیمگ ءَ بند بیت[5]۔(20)

---

(1) بزاں نیکی ءُ بدی ءِ راہ۔ نوں آئی کیف اِنت کجام راہ ءَ کہ بزوریت۔

(2) عَقَبَة۔ ھماکنڈءُ بیٹھیں راہ ءَ گُشنت کہ آکوہانی میان ءَ اَنت۔ ءُ آیانی گوزگ باز گران اِنت۔ اے یک تشبیہے کہ گوں اسلام ءَ دیگ بوت مطلب ھمش اِنت کہ پہ دل اسلام زورگ، ءُ آئی سرا ھرچ پیمیں حال ءَ وتی دارگ ءُ صبر کنگ باز گران اِنت۔ ھر کسی کار نہ اِنت۔

(3) بزاں آئی ءَ لوگ ءُ جاگہ نیست، چہ غریبی ءِ سبب ءَ آگوں ھاکاں لیڈ وِانت۔ ادا آئی بزّگی ءِ نیمگ ءَ اشارہ بوگا اِنت۔

(4) نیکاں راستیں دست ءِ ھدابند پہ شاگُشگ بیت کہ آیانی اعمالنامہ قیامت ءَ آیاں آیانی راستیں دست ءَ دیگ بنت۔ ھمے پیما شوماں چپّیں دست ءِ ھدابند پہ شاگُشگ بیت کہ آیانی اعمالنامہ چپّیں دست ءَ دیگ بنت۔

(5) مُؤصَدَة۔ معنٰی۔مُغلَقَة - بند بوگ۔ یعنی دوزہ ءِ دروازگ درھا چہ ھرچ نیمگ ءَ بند کنگ بنت، نوں نہ آئی تہار وژنائی روَت، ءُ نہ آئی گرمی ڈنّ ءَ در کئیت۔ اے آس آیاں خوب سوچیت۔ ءُ آدراتک ھوں نہ کننت۔ پناہ بہ اللہ۔

سورة الشمس ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ پانزدہ آیات ءُ یک رکوع ءِ۔	۹۱ سُوْرَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ ۲٦
بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوک ءِ	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
ءُ سوگند اِنت روچ ءِ ءُ آئی روژنائی ءِ۔(1)	وَالشَّمْسِ وَضُحٰهَا ۝۱
ءُ ماہ ءِ وہدیکہ آئی رند اکئیت۔(2)	وَالْقَمَرِ اِذَا تَلٰىهَا ۝۲
ءُ روچ ءِ وہدیکہ آئی ءَ روژنا کنت۔(3)	وَالنَّهَارِ اِذَا جَلّٰىهَا ۝۳
ءُ شپ ءِ وہدیکہ آئی ءَ ماں پوشیت۔(4)	وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰىهَا ۝۴
ءُ آسمان ءِ ءُ عجب وڑا آئی جوڑ کنگ ءِ۔(5)	وَالسَّمَآءِ وَمَا بَنٰىهَا ۝۵
ءُ زمین ءِ ءُ آئی ہمراست کنگ ءِ۔(6)	وَالْاَرْضِ وَمَا طَحٰىهَا ۝۶
ءُ نفس ءِ ءُ آئی ٹھینگ ءِ۔(7)	وَنَفْسٍ وَّمَا سَوّٰىهَا ۝۷
نوں دوَرے دات آئی دل ءَ آئی بدراہی ءُ پہریز گاری[1]۔(8)	فَاَلْهَمَهَا فُجُوْرَهَا وَتَقْوٰىهَا ۝۸
بیشک پہ مراد بوت ہر کس ءَ کہ اے پاک کت۔(9)	قَدْ اَفْلَحَ مَنْ زَكّٰىهَا ۝۹
ءُ نامراد بوت ہر کس ءَ کہ اے گوں ہاک ءُ دنز ءَ ہور کت[2]۔(10)	وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسّٰىهَا ۝۱۰
دروگ بند کت ثمود چہ وتی گلستی ءَ۔(11)	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ بِطَغْوٰىهَآ ۝۱۱
وہدیکہ جاہ جت آئی شومی ءَ[3]۔(12)	اِذِ انْۢبَعَثَ اَشْقٰىهَا ۝۱۲

(1) بزاں اللہ ءَ انساناں بدکاری ءُ نیکوکاری ہر دوکانی توت ءُ طاقت داتگ۔ پدا آ رَیے گچیین داتگ۔ فرمان اِنت (فَمَنْ شَآءَ فَلْيُؤْمِنْ وَّمَنْ شَآءَ فَلْيَكْفُرْ) نوں ہر کس کہ بلوٹیت ایمان بیاریت، ءُ ہر کس کہ بلوٹیت کفر بکنت۔) بزاں پہ دوئیناں آئی دست ءُ پاد یچ اَنت۔(سورۃ الکہف)۔

(2) بزاں آئی اللہ ءِ حکمانی نافرمانی کت، ءُ وتی زندگی شرک ءُ بدعت ءِ ناپاکی ءِ تہا گوازینت۔

(3) اشی نام قدار بن سالف اَت۔ ہشتر ہمشی گذِات۔ اے ہشتر ءِ سرجمیں بیان سورۃ ہود ءَ صالح علیہ السلام ءِ کسہ تہا چارگ بہ بیت۔

فَقَالَ لَهُمْ رَسُوْلُ اللّٰهِ نَاقَةَ اللّٰهِ وَسُقْيٰهَا ﴿۱۳﴾

گڈا گوں آیاں گوُشت اللہءِ نفرءَ کہ اللہءِ ہشترے!! ءُ آئی آپءِ باریءِ (ہیالءَ بدارات)۔(13)

فَكَذَّبُوْهُ فَعَقَرُوْهَا ۙ۬ فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنْۢبِهِمْ فَسَوّٰىهَا ﴿۱۴﴾

گڈا آہش دروگ بند کت پدا ہشترِاش گُڈّات، نوں تباہیءِ آیانی سرادوَردات آیانی پروردگارءَ گڈا برابرے کت۔(14)

وَلَا يَخَافُ عُقْبٰهَا ﴿۱۵﴾

ءُ نہ ترس اِتے چہ آئی پدءِ آسرءَ[1]۔(15)

---

(1) بزاں اللہ ءَ اے ترس نیستیں کہ آئی سزا داتگ اَنت، نوں دگرے آیانی بیرءَ چہ اللہءَ گیپت۔ آ ہما ذات اِنت کہ کس چہ آئی جست گیپت نہ کنت، ءُ کس آئی قدرتءُ طاقتءِ دیما اوشتات نہ کنت۔

۹۲ سُوْرَةُ الَّيْلِ مَكِّيَّةٌ ۹	سورۃ الیل مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی بیست ءُ یک آیات ءُ یک رکوع ۔
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ	بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے
وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰى ﴿۱﴾	سوگند انت شپ ءِ وہدیکہ مان پوشیت ۔ (1)
وَالنَّهَارِ اِذَا تَجَلّٰى ﴿۲﴾	ءُ روچ ءِ وہدیکہ روژنا بیت ۔ (2)
وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰىٓ ﴿۳﴾	ءُ ہر چیکہ آئی جوڑ کنگ نر ءُ مادگ ۔ (3)
اِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتّٰى ﴿۴﴾	بیشک شمئے کوشش جتا جتائیں انت[1] ۔ (4)
فَاَمَّا مَنْ اَعْطٰى وَاتَّقٰى ﴿۵﴾	نوں ہر کس ءَ کہ دات ءُ ترس ات ۔ (5)
وَصَدَّقَ بِالْحُسْنٰى ﴿۶﴾	ءُ باورے داشت جوانیں ہبر ۔ (6)
فَسَنُيَسِّرُهٗ لِلْيُسْرٰى ﴿۷﴾	نوں ما پہ آئی آسان کنیں آسانین ءَ ۔ (7)
وَاَمَّا مَنْۢ بَخِلَ وَاسْتَغْنٰى ﴿۸﴾	نوں ہر کس کہ بخیل بوت ءُ بے پروا بوت ۔ (8)
وَكَذَّبَ بِالْحُسْنٰى ﴿۹﴾	ءُ دروگ بندے کت جوانیں ہبر ۔ (9)
فَسَنُيَسِّرُهٗ لِلْعُسْرٰى ﴿۱۰﴾	نوں ما پہ آئی آسان کنیں گرانین ءَ[2] ۔ (10)

(1) بزاں لہتے ءِ زندگی نیکیانی تہا گوزگ ءَ انت ۔ ءُ لہتے ءِ بدیانی تہا ۔

(2) علی رضی اللہ عنہ بیان کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم یک جنازہے ءَ گوں ات ۔ واجہ ءَ چیزی زرت ءُ زمین کلونڈگ ءَ شروع بوت ۔ پدا فرمائینتے ۔ چہ شما ہر کّی ءِ جاگہ نبشتہ کنگ بوتہ ، دوزہ بہ بیت یا بہشت ۔ گڈا اصحابیاں درّائینت کہ اے اللہ ءِ پیغمبر گڈا ما وتی نبشتہانی سرا توکل مہ کنیں ، ءُ عمل کنگ ءَ یلہ مدئیں ۔ واجہ ءَ فرمائینت کہ عمل بکن ات ۔ پہ ہر کس ءَ ہما چیز آسان انت کہ ہمائی ءِ واستا جوڑ کنگ بوتہ ۔ اگن چہ نیکان انت گڈا آئی واستا نیکانی عمل آسان کنگ بیت ۔ ءُ ہر کس کہ چہ بدان انت آئی واستا بدانی کار آسان کنگ بنت ۔ پدا واجہ ءَ ہے آیت ونت انت ۔ (فَاَمَّا مَنْ اَعْطٰى وَاتَّقٰى ۝ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنٰى) (صحیح بخاری کتاب التفسیر سورۃ اللیل) انسان ءَ بائد انت کہ آ چہ اللہ ءَ دعا بلوٹیت کہ اے اللہ ما نیکانی تہا نبشتہ بکن ۔ اگن انسان وتی اے ہبر ءِ تہا ساپ دل بہ بیت ، ءُ تچکیں راہ ءِ نیمگ ءَ روگ ءِ ءُ آئی درگیجگ ءِ جہد ءَ بکنت گڈا الم ءَ اللہ آئی کمک ءَ کنت ۔ فرمان انت (وَيَهْدِيْٓ اِلَيْهِ مَنْ يُّنِيْبُ) (سورۃ الشوریٰ) کہ آئی نیمگ ءَ دلگوش بہ بیت ، ءُ بیرہ بکنت گڈا الم ءَ آئی رہشونی ءَ کنت ۔ ءُ دگہ جاگہے فرمان انت (وَالَّذِيْنَ جَاهَدُوْا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۭ وَاِنَّ اللّٰهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَ) بزاں ہر کس ءَ کہ مئے بابت ءَ کوشش کت (بزاں مئے راہ ءِ درگیجگ ءِ) گڈا الم ءَ ما پہ وتی راہاں آئی رہشونی ءَ کنیں ، ءُ بیشک اللہ نیکو کارانی ہمبراہ انت ۔ بزاں آیانی کمک انت (سورۃ العنکبوت ءِ آخری آیت)

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ﴿١١﴾
آئی ءَ بے پروانہ کنت آئی مال وہدیکہ آ کپیت (دوزہ ءَ)۔(11)

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿١٢﴾
بیشک مئے سرا انت رہشونی کنگ[1]۔(12)

وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ﴿١٣﴾
بیشک مئیگ انت آخرت ءُ دنیا[2]۔(13)

فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾
نوں من شمارا ترسینت چہ ہنچیں آسے ءَ کہ آ بر مشیت(14)

لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾
مان نہ بیت آئی تہا بیدءِ شوم ءَ(15)

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٦﴾
ہما کہ دروگ بندے کت ءُ دیمے تاب دات(16)

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ﴿١٧﴾
الّم ءَ چہ آئی دور دارگ بنت پہریز گار(17)

الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾
ہما کہ وتی مال ءَ دنت ءُ وت ءَ پاک کنت(18)

وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُ مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰ ﴿١٩﴾
ءُ نیستیں آئی ءِ سرا ہچ کسی احسان کہ آئی بدل ءَ بدا ئنت(19)

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾
بیدءِ شوہاز کنگ ءَ وتی پروردگار ءِ رضاءِ کہ چہ ہر کس ءَ مستر انت(20)

وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾
ءُ زوت آ وشّ بیت(21)

---

(1) بزاں نیکیں راہ ءِ پیش دارگ مئے کارانت۔ زورگ ءُ نہ زورگ مردمانی کارانت۔

(2) بزاں دوئیں جہاناں ایوک ءَ منی حکم کار کنت ءُ بس۔

۹۳ سُوْرَةُ الضُّحٰی مَكِّيَّةٌ ۱۱

سورۃ الضحیٰ ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ یازدہ آیات ءُ یک رکوعے[1]۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

وَالضُّحٰى ۝۱

سوگند اِنت چاشت ءِ وہد ءِ۔(1)

وَالَّيْلِ اِذَا سَجٰى ۝۲

ءُ شپ ءِ وہد یکہ آئی تہاری مان شانیت۔(2)

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلٰى ۝۳

یلہ نہ کت تراتئی پروردگار ءَ ءُ نہ آچہ تو نہ وش اِنت۔(3)

وَلَلْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْاُوْلٰى ۝۴

ءُ الم ءَ آخرت پہ تو جوان تر اِنت چہ دنیا ءَ۔(4)

وَلَسَوْفَ يُعْطِيْكَ رَبُّكَ فَتَرْضٰى ۝۵

ءُ زوت ترا دنت تئی پروردگار گڈا تو وش بے[2]۔(5)

اَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيْمًا فَاٰوٰى ۝۶

ایا نہ دیستے ترا پہ سیوگی گڈا ترا جاگہے دات؟۔(6)

وَوَجَدَكَ ضَآلًّا فَهَدٰى ۝۷

ءُ دیستے ترا پہ گاری ءَ گڈا آئی تئی رہشونی کت[3]۔(7)

وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَاَغْنٰى ۝۸

ءُ دیستے ترا تنگدستے گڈا سیرے کت[4]۔(8)

فَاَمَّا الْيَتِيْمَ فَلَا تَقْهَرْ ۝۹

نوں چوریانی سرا زہر مہ گر۔(9)

وَاَمَّا السَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۝۱۰

ءُ لوٹوک ءَ ہکّل مدئے۔(10)

وَاَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۝۱۱

نوں بلے وتی پروردگار ءِ نعمت ءَ بیان بکن۔(11)

---

(1) حدیث ءِ تہا کئیت کہ یک برے واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم نادراہ بوت، ءُ سئے شپ ءَ تہجّدے نہ ونت، یک جنینے واجہ ءِ گورا آتک ءُ گوشتے زانگ بیت کہ تراتئی شیطان ءَ یلہ داتگ، سئے شپ اِنت کہ تئی نزیک ءَ نیاتگگ۔ ہمشی سرا اللہ ءَ اے سورت نازل فرمائینت۔ (صحیح البخاری تفسیر سورة الضحٰی) فتح الباری ءِ تہا کئیت کہ اے جنین ابولہب ءِ لوگی امّ جمیل اَت۔

(2) بزاں کافرانی سرا کامیابی، ءُ حوض ءِ کوثر، ءُ شفاعت ءِ کبریٰ محشر میدان ءَ، وغیرہ وغیرہ۔

(3) بزاں چہ پیغمبر بوگ ءَ پیش چہ دین ءَ بے خبر بوتگ ئے، اللہ ءَ ترا نبی جوڑ کت ءُ دین ءِ بابت ءَ آگاہی دات۔ ضلال بمعنٰی بے خبری ہُن عربی زبان ءِ تہا کئیت۔ (تفسیر قرطبی)۔

(4) بزاں اللہ ءَ تراکافرانی سرا کامیابی دات کہ چہ آئی بازیں غنیمتے ترا دست کپت، ءُ تو چہ اللہ ءِ مہربانی ءَ آباد بوتئے۔

سورۃ الانشراح مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہشت آیات ءُ یک رکوعے۔

۹۴ سُوْرَةُ اَلَمْ نَشْرَحْ مَكِّيَّةٌ ۱۲

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۝۱ — ایاما پچ نہ کت پہ تو تئی سینگ[1]؟۔(1)

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ۝۲ — ءُ ما دور کت چہ تئی سرا تئی بار۔(2)

الَّذِيْٓ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۝۳ — ہما کہ آئی سریں جکینتگ اَت[2]۔(3)

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝۴ — ءُ ما برز کت پہ تو تئی یاد۔(4)

فَاِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝۵ — بیشک گرانی ءِ ہمبراہ اِنت آسانی(5)

اِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝۶ — بیشک گرانی ءِ ہمبراہ اِنت آسانی[3]۔(6)

فَاِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ ۝۷ — نوں وہدیکہ تو ہلاس بوتئے (چہ کاراں) گڈا پاداں بدار[4]۔(7)

وَاِلٰى رَبِّكَ فَارْغَبْ ۝۸ — ءُ گوں وتی پروردگار ءَ دلگوش بہ بو۔(8)

---

(1) روایتانی تہا کئیت اللہ ءِ نبی صلی اللہ علیہ وسلم ءِ مبارکیں سینگ جبریل علیہ السلام ءَ دوبرا پچ کتگ۔ یک برے ہما وہدا کہ واجہ ءِ عمر چار سال اَت۔ دومی برا معراج ءِ شپ ءَ جبریل ءَ واجہ ءِ مبارکیں سینگ پچ کت، ءُ آئی دل پہ آب ءِ زمزم ءَ شُشت، ءُ چہ ایمان ءُ حکمت ءَ پر کت۔ (صحیح البخاری کتاب التوحید باب قوله وكلم الله موسى تكليما) گونڈی ءَ واجہ ءِ سینگ ءِ پچ کنگ ءِ بیان فتح الباری ءَ ہست اِنت۔ بزاں اے اللہ ءِ بلاہیں احسانے کہ آئی تئی سرا کتگ نوں آئی شکر ءَ بگر ءُ آئی عبادت ءَ بکن۔

(2) بزاں تئی گوشگیں گناہ درہاما پہل کت اَنت کہ آیاں تئی سریں دوُر داتگ اَت۔ یا مراد ہمش اِنت کہ نبوّت ءِ اے گرانیں بار گوں تئی مبارکیں سینگ ءِ پچ کنگ ءَ ماپہ تو آسان کت، لہتین ءَ اے تفسیر ہم بیان کتگ کہ چہ نبی بوگ ءَ پیش اے پریشانی کہ ترا اللہ ءِ عبادت ءُ بندگی ءِ بابت ءَ ہست اَت کہ باریں راہ ہمش اِنت یانہ اے گوں تئی نبی جوڑ کنگ ءَ ماپہ تو آسان کت، ءُ تئی اے پریشانی درہا ہلاس کت اَنت۔

(3) اداواجہ ءَ گوں آئی صحابیاں، ءُ اید گہ آدُ کیں مسلماناں مژدہ رسگ ءَ اِنت کہ اسلام ءِ راہ ءَ اے پریشانی کہ کاینت چہ اشاں پریشان بوگ نہ لوٹیت پرچہ کہ اشان ءُ پد الّم ءَ یک برے آسانی جوڑ بیت ہنچو کہ مسلمانانی دست ءَ رندا بازیں ملکے فتح بوت۔ اے ودنیاءِ ثمرہ اَنت۔ قیامت ءَ بہشت وتی جاگہ ءَ ایر اِنت۔ اصل کامیابی ہمائی دست کپگ اِنت۔ اللہ مارا درہیں مسلماناں آئی ءَ نصیب بکنت۔

(4) وہدیکہ تئی دنیاءِ ضروری کار ہلاس بوت اَنت گڈا ہما انداز ءَ اللہ ءِ عبادت ءَ بکن کہ دم ببرئے۔

٩٥ سُوْرَةُ التِّيْنِ مَكِّيَّةٌ ٢٨

سورۃ التین ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہشت آیات ءُ یک رکوع ءِ۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

وَالتِّيْنِ وَالزَّيْتُوْنِ ۝١

سوگند اِنت انجیر ءِ ءُ زیتون ءِ۔(1)

وَطُوْرِ سِيْنِيْنَ ۝٢

ءُ طور ءِ سیناءِ[1]۔(2)

وَهٰذَا الْبَلَدِ الْاَمِيْنِ ۝٣

ءُ اے دلجمیں شہر ءِ[2]۔(3)

لَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ فِيْٓ اَحْسَنِ تَقْوِيْمٍ ۝٤

کہ بیشک ما جوڑ کتگ انسان ماں باز جوانیں شکل ءُ صورتے ءَ[3](4)

ثُمَّ رَدَدْنٰهُ اَسْفَلَ سٰفِلِيْنَ ۝٥

رندا ما آئی ءَ واتر دئیں چہ جہلیناں جہل تر[4]۔(5)

اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ اَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُوْنٍ ۝٦

ابید اَنت ہما کہ ایمان اِش آؤرتہ ءُ نیکیں کار اِش کتہ نوں پہ آیاں ہست مز نہ کٹوکیں۔(6)

فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّيْنِ ۝٧

نواں کجام چیز ترا اِپرمائیت کہ تو دروگ بند بکنئے انصاف ءِ روچ ءَ[5]۔(7)

اَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَحْكَمِ الْحٰكِمِيْنَ ۝٨

ایا اللہ نہ اِنت دریں فیصلہ کنوکانی برز ءِ فیصلہ کنوک[6]؟۔(8)

---

(1) اے ہما کوہ اِنت کہ اودا اللہ ءَ گوں موسیٰ علیہ السّلام ءَ ہبر کت۔

(2) مراد مکہ اِنت کہ اللہ ءِ پیغمبر ءَ آئی تہا چہ جنگ کنگ ءَ منع کت۔

(3) بزاں اللہ ءَ انسان چہ ہر چیز ءَ ڈولدار تر کتگ، ءُ ہما عقل ءُ فہم اللہ ءَ داتگ کہ ہچ مہلوک ءَ گون نہ اِنت۔ ءُ آ اللہ ءَ اشرف المخلوقات جوڑ کتگ۔ انسان وتی قدر ءُ شان ءَ وت نہ زانت۔ اگن آ فرمانبردار بہ بیت گڈا اللہ پاک ءِ گورا آئی ءَ بلاہیں شانیں بیت

(4) بزاں وہدیکہ آنا فرمان بیت ءُ روَت گڈا ایپک نہ بیت۔ چہ جناور ءَ ہم گند ءَ تر بیت۔ ہدہد ءِ مرغ ءِ عقل ءُ فہم اشی قبول نہ کنت کہ مہلوک وتی پیمیں مہلوکے ءَ سجدہ بکنت۔ بلے انسان ءِ عقل کہ بروَت گڈا آہنزاراں مہلوک ءِ دیم ءَ جہل بیت، ءُ آیاں سجدہ کنت۔ چہ ہما انسان وتا وتی در ءُ جاہ ءَ گار کنت ءُ وتا دوزہ ءِ چیری طبق ءَ دور دیائینیت۔

(5) بزاں چشیں حقیقت ہچ نیست، پمشا حقیقت ءِ نیمگ ءَ بیاءُ اللہ پاک ءِ فرمانبردار بو۔

(6) گڈا چہ آئی بترس کہ چہ آئی گرفت ءُ عذاب ءَ کس وتا رستگار کت نہ کنت۔

٩٦ سُوْرَةُ الْعَلَقِ مَكِّيَّةٌ ١

سورة العلق ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ نوزدہ آیات ءُ یک رکوعے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

بندات پہ اللہءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے۔

اِقْرَاْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِيْ خَلَقَ ۝١

بوان پہ وتی ہما پروردگارءِ نام ءَ کہ جوڑے کت[1]۔(1)

خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝٢

جوڑے کت انسان چہ بستگیں خون ءَ۔(2)

اِقْرَاْ وَرَبُّكَ الْاَكْرَمُ ۝٣

بوان ءُ تئی پروردگار چہ ہر کس ءَ عزّت دار تر اِنت۔(3)

الَّذِيْ عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝٤

ہما کہ تعلیمے دات گوں قلم ءَ[2]۔(4)

عَلَّمَ الْاِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ۝٥

زانتے دات انسان ءَ ہر چیکہ آئی نہ زانتگ اَت(5)

كَلَّآ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَيَطْغٰٓى ۝٦

ہجبر چو نہ اِنت بیشک انسان پہک پہ دیم بیت۔(6)

اَنْ رَّاٰهُ اسْتَغْنٰى ۝٧

پمشا کہ وتا بے پرواہ گندیت۔(7)

اِنَّ اِلٰى رَبِّكَ الرُّجْعٰى ۝٨

بیشک تئی پروردگارءِ نیمگ ءَ واتر کنگی اِنت(8)

اَرَءَيْتَ الَّذِيْ يَنْهٰى ۝٩

زان ءَ تو نہ دیست ہما کہ نئیلیت۔(9)

عَبْدًا اِذَا صَلّٰى ۝١٠

یک بندہے ءَ وہدیکہ نماز کنت[3]۔(10)

اَرَءَيْتَ اِنْ كَانَ عَلَى الْهُدٰٓى ۝١١

شر بچار اگن آ تچکیں راہءِ سرا بوت[4]۔(11)

---

(1) اے اوّلی وحی اِنت کہ اللہءِ نبی صلّی اللہ علیہ و سلّم ءِ سرا آتک وہدیکہ واجہ غارءِ حراء تہا عبادت کنگا اَت۔ جبریل آتک ءُ گوشتے بوان، واجہ ءَ گشت من وانگ نہ زاناں، آئی واجہ ءِ پرنچ اِت، تا کہ سئے برا آئی گشت بوان واجہ ءَ گشت من وانگ نہ زاناں۔ آئی پدا پرنچ اِت۔ پدا واجہ لوگ ءَ آتک۔ دیم کتہ بازدراج اِنت (آئی سرجمیں بیان صحیح البخاری کتاب بدء الوحی ءِ تہا چارگ بہ بیت)۔

(2) قلم: تراشگ ءَ گشنت۔ چو کہ آئی بُنگیج چہ تراشگ ءَ بوت پمشا آئی ءَ قلم گشگ بیت۔ حدیث ءَ ہست اِنت واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت اوّلی چیز کہ اللہ ءَ جوڑ کتگ آ قلم اِنت۔(سنن ترمذی تفسیرن و القلم)۔

(3) چہ منہ کنوک ءَ ابو جہل مراد اِنت۔ ءُ چہ نماز وانوک ءَ اللہءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم مراد اِنت۔

(4) بزاں عجب ہمش اِنت آ شخص کہ منہ بو گا اِنت آ گر اہیءِ سرا نہ اِنت بلکیں ہدایت ءِ سرا اِنت، ءُ پہریزگاری ءِ حکم ءَ دنت۔

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ﴿١٢﴾

یا حکمے دات پہریز گاری ءِ۔(12)

أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٣﴾

شر بچار اگن آئی دروگ بند کت ءُ دیمے تاب دات۔(13)

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٤﴾

زان ءَ نزانت کہ اللہ گند گا اِنت۔(14)

كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾

ہچبر چونہ اِنت اگن آ منہ نہ بوت گڈا الّم ءَ ما آئی ءَ کشّلان کنیں چہ پیشانی ءِ مودان[1]۔(15)

نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾

پیشانی ئے دروگ بندیں ءُ غلط کاریں۔(16)

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾

نوں باریں توار بجنت وتی ہم مجلسان[2]۔(17)

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾

مالوٹیں وتی پیدل سپاہیان[3]۔(18)

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِب ﴿١٩﴾

ہچبر چونہ اِنت، آئی ہبر ءَ مہ زور ءُ سجدہ بکن ءُ نزیک بو[4]۔(19)

---

(1) واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم مسجدِ حرام ءِ نماز وانگ ءَ اَت۔ ابو جہل گشت من رواں وہدیکہ آ مسجد ءَ بیت من وتی پاد ءَ ہمائی گردن ءِ سرا ایر کناں۔ وہدیکہ نزیک بوت (گوں واجہ ءَ) ہماساہت ءَ پُشت ءَ کنزاِت، ءُ پہ وتی دستاں وتی رکّینگ ءِ کوشش کت۔ مردماں جست کت کہ چوں بوت؟ گشتی منی ءُ محمّدی میان ءَ آس ءِ کنڈگے ہست، ءُ ہمّشی تہا ترسناکیں مرغ ہست۔ واجہ ءَ فرمائینت کہ اگن منی نزیک ءَ بیا تکیں، ملائکتاں آئی گوشت چنڈ چنڈ کت۔(السنن الکبریٰ للنسائی، تفسیر سورۃ العلق)۔

(2) ہے وڑا حدیث ءِ تہا کئیت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم خانہ کعبہ ءِ گورا نماز وانگ ءَ اَت، ابو جہل چہ ہدا گوست ءُ گوشتی اے محمّد! من ترا چہ نماز وانگ ءَ منہ نہ کت؟ ءُ دگہ بازیں ہبرے کت، واجہ ءَ وش جواب دات۔ گڈا ابو جہل گوشت اے محمّد تو منا چہ کجام چیز ءَ ترسینگ لوٹئے، اللہ ءِ سوگند اِنت اے وادی ءِ تہا منی ہم ہیال ءُ ہم مجلس چہ درستاں گیشتر اَنت۔ ہمّشی سرا اے آیت نازل بوت کہ (فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ) وتی ہم مجلساں گڈا توار بکن۔ عبد اللہ بن عبّاس گوشیت اگن آ بیا تکین اَنت گڈا ملائکتاں تش تش ءُ مور مور کت اَنت۔(سنن ترمذی، تفسیر سورۃ العلق)۔

(3) مراد ملائکہ اَنت۔

(4) چہ سجدہ کنگ ءَ مراد نماز وانگ اِنت۔ زانگ بیت کہ نماز مردم ءَ گوں اللہ ءَ باز نزیک کنت۔

۹۷ سُوْرَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ ۲۵

سورۃ القدر ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ پنچ آیات ءُ یک رکوعے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝

بیشک ما اے ایر گیت ماں شپ ءِ قدر ءَ[1]۔(1)

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝

ءُ تو چے سرپدئے کہ چی ئے شپ ءِ قدر؟۔(2)

لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۙ خَيْرٌ مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ ۝

شپ ءِ قدر جوان تر اِنت چہ ہزار ماہ ءَ۔(3)

تَنَزَّلُ الْمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوْحُ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ ۚ مِنْ كُلِّ اَمْرٍ ۝

ایر کپ اَنت فرشتہ ءُ جبریل ماں اے شپ ءَ بہ وتی پروردگار ءِ حکم ءَ پہ ہمک کار ءَ[2]۔(4)

سَلٰمٌ ۛ هِيَ حَتّٰى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝

سلامتی اِنت، اے تاں کہ فجر ءِ درایگا اِنت۔(5)

---

(1) لیلۃ القدر: صحیح ہمش اِنت کہ رمضان ءِ آخری دہیں شپانی تاکیں شپانی تہا اِنت۔ گیشتر اہل ءِ علم ہمے نیمگا اَنت کہ لیلۃ القدر بیست ءُ ہفت ءِ شپا اِنت، چہ مغرب ءَ بگر تاکہ سہب ءِ بام، ءَ اے شپ ءِ جاہ ءُ شان ءُ عبادت چہ ہزار ماہ ءِ عبادت ءَ انگت گیشتر ثواب داریت۔ اشی ءَ شپ ءِ قدر پر چہ گشنت؟ اہل ءِ علم اے بابت ءَ چیزی اختلاف دار اَنت، لہتے گشیت ہمشا کہ اللہ ءِ نزیک ءَ اشی ءَ بلاہیں شانے ہست۔ اللہ ءَ وت ہمے شان داتگ۔ قرآن پاک ءَ ہست اِنت کہ ہمے شپ ءِ تہا سال ءِ احوال ءُ کارانی فیصلہ بیت۔(سورۃ الدّخان) اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت۔ ہر کس کہ شپ ءِ قدر ءَ شپ بیداری بکنت گوں ایمان ءَ ءُ پہ ثواب ءِ نیت ءَ گڈا آئی گوستگیں گناہ درہا پہِل بنت۔(صحیح البخاری) ءُ دگہ حدیثے تہا ہست اِنت واجہ صلّی اللہ علیہ و سلّم ءَ فرمان کت۔ بیشک رمضان شمئے گور ءَ آتگ۔ اے یک مبارکیں ماہے۔ اللہ ءَ اے ماہ ءِ روچگ پہ شما فرض کتگ۔ اے ماہ ءِ تہا بہشت ءِ دروازگ پہک پچ کنگ بنت، ءُ دوزہ ءِ دروازگ بند کنگ بنت۔ ءُ (بلاہیں) شیطان درہا دزگیر کنگ بنت۔ اشی تہا یک شپے ہست کہ چہ ہزار ماہ ءَ جوانتر اِنت۔ ہر کس چہ اشی جوانی ءَ زبہر بوت، گڈا بزاں پہکیں بدنصیب ءُ محرومے۔ بی بی عائشہ رضی اللہ عنہا جست کت کہ اگن مارا توفیق بوت گڈا کجام دعاء بوانیں؟ واجہ ءَ فرمان کت اشی بوان اِت (اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ عَفُوٌّ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنِّيْ) اے اللہ تو مزنیں پہل کنوکے ءِ، ءُ پہل کنگ ءَ دوست دارئے۔ نوں منا پہل بکن۔(سنن ابن ماجة كتاب الدّعاء باب الدّعاء بالعفو والعافية) خوش قسمتے ہما مردم کہ آئی ءَ اللہ پاک اے شپ ءَ عبادت کنگ، ءُ قرآن وانگ، ءُ دعا لوٹگ ءِ توفیق ءَ بدنت۔

(2) چہ روح ءَ مراد جبریل اِنت۔ بزاں سال ءِ درہیں کارانی فیصلہ ہمے شپ ءَ کنگ بیت، ءُ ملائکہ ہمے کارانی کنگ ءِ ہاترا دیم پہ زمین ءَ ایر کپ اَنت۔ حدیث ءَ ہست اِنت کہ اے شپ ءَ زمین ءِ سرا ملائکہ چہ سنگ ءُ ڈوک ءَ مچ تر بیت۔

۹۸ سُوْرَةُ الْبَيِّنَةِ مَدَنِيَّةٌ ۱۰۰

سورۃ البینۃ تماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہشت آیات ءُ یک رکوع۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آ سک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوک ءِ

لَمْ يَكُنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَ الْمُشْرِكِيْنَ مُنْفَكِّيْنَ حَتّٰى تَاْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۙ﴿۱﴾

نیست اَنت کافر چہ کتابیاں ءُ مشرک ویل کنوک تاوہدیکہ بئیت ءُ سر بہ بیت پہ آیاں گیشّتگیں دلیل۔(1)

رَسُوْلٌ مِّنَ اللّٰهِ

آ رسول اِنت چہ اللہ ءِ نیمگ ءَ (1)

---

(1) بیّنہ: معنی حق ءِ گیشّینوک، ءُ پدا چہ ناحق ءَ ءُ باطل ءَ آئی دوراکنوک۔ قرآن حکیم ءِ بازیں آیات ءُ احکامے مجمل اِنت، بزاں آیانی پورئیں وڑ ءُ رہبند بیان نہ اِنت۔ نوں بیدءِ رسول اللہ ءِ تفسیر ءَ قرآن ایوک ءَ فہمگ نہ بیت۔ آئی واستا پیغمبر ءِ سیرت ءُ بیان الّمی اِنت۔ ہنچو کہ اللہ پاک فرمان کنت (وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ اِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ) اے محمدؐ !اے قرآن ما تئی نیمگ ءَ ایر گیتگ تاکہ تو اشی شرح ءُ تفسیر ءِ بیان بکنئے، ءُ تاکہ آ سوچ ءُ فکر بکن اَنت۔ چہ اے آیت ءَ صاف زانگ بیت کہ قرآن ءِ سرجمیں بیان رسول اللہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ بڈّ ءَ دیگ بوتہ کہ قرآن ءِ سرّ ءُ رازاں چو کہ رسول اللہ زانت دگہ کسّ اِشّ نہ زانت، ءُ قرآن ءِ مزاج ءُ رسول اللہ مزاج یکّے، قرآن ءِ بیان کنگ ءِ واستا فصیح تریں انسانے ءِ ضرورت اِنت ءُ رسول اللہ چہ درہیں انساناں زبان ءَ فصیح تر ءُ ساپ تر ءُ وش تراَت، ہمے پیما قرآن شناسی ءِ واستا مزاج ءُ طبیعت ءِ ہوری ہوں ضروری اِنت، رسول اللہ ءِ مزاج گوں قرآن ءَ چہ ہر کس ءَ زیات ہمبراہی کنت، ءُ قرآن ءِ بیان کنگ ءِ واستا بہادرتریں انسانے ءِ ضرورت اِنت کہ آئی ءَ بیم ءُ ترس چہ آئی بیان کنگ ءَ جوکینت مہ کنت، واجہ چہ ہر کس ءَ بہادر تراَت، ءُ چہ کس ءَ نہ ترس اِت۔ ہمّا آئی کافراں گشت کہ شما ہر چیکہ مخالفت کت کن اِت بکن اِت (اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ) بزاں چہ من ہچ وڑا امّید مہ کشّ اِت کہ من بیدءِ وحی ءَ دگہ راہے بزوراں، ءُ شمئے رسم ءُ رواجانی ہمبراہ داری ءَ بکناں۔ کافراں ہمے گشت کہ اے قرآن ءَ ویل کن دگہ قرآنے بیار کہ گوں دنیاءِ حالاتاں ہمبراہ داری بکنت گوں، یا ہما ترندیں آیاتاں کہ مئے رسم ءُ رواجانی خلاف اَنت آیا بدل بکن۔ واجہ ءَ صاف جواب دات کہ (قُلْ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اُبَدِّلَهٗ مِنْ تِلْقَآئِ نَفْسِيْ) اے چہ منی وس ءَ ڈنّ اِنت کہ من قرآن ءَ بدل بکناں۔ اے نامردانی گپّ اِنت کہ زمانہ بہ تو نہ سازد، تو بہ زمانہ بساز۔ بلکیں بقول ڈاکٹر اقبال۔

گر نسازد بہ مزاج او جہان میشود جنگ آزما بہ آسمان بر کند بُنیاد موجودات را مے نہد ترکیب نو ذرّات را

بزاں بے ڈولیں ءُ لونجانی دنیا اگن گوں ربّ العالمین ءِ قانون ءُ رہبند ءَ مقابلہ بکنت گڈا آ مصلح حالاتانی بدل کنگ ءِ واستا گوں آزمان ءَ جنگ کنت، ءُ ہرچند کہ بیت کنت آبدیں توماں کہ کش بوتگ اَنت، آیاں گوجیت ءُ ماں داریت، ءُ آیانی جاگہ ءَ سلامتیں ءُ نپ دیوکیں تخم کشیت۔ ہر پیم کہ بہ بیت بلے اے ہبر ساپ اِنت کہ جوانی ءِ آصفت کہ پیغمبر ءِ تہا ہست اَنت ہچ کسی تہا گندگ نہ بنت، اصلاح ءِ آجذبہ ءُ درد کہ پیغمبرانی تہا بوتہ آدگہ ہچ انسان ءِ تہا نہ بوتگ ءُ نہ بیت، پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ بابت ءَ اللہ فرمان کنت کہ (وَمَآ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا

يَتْلُوْا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ﴿٢﴾

کہ وانیت پاکیں تاکاں[1]۔(2)

فِيْهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ﴿٣﴾

کہ آئی تہا محکمین ءُ تچکیں نبشتہ ہست۔(3)

وَ مَا تَفَرَّقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٤﴾

ءُ دورا دورانہ بوت اَنت ہما کہ کتاب دیگ بوت اَنت بلے چہ اشی پد کہ پہ آیاں سربوت گیشّتگیں دلیل۔(4)

وَ مَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۙ۬ حُنَفَآءَ وَ يُقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَ يُؤْتُوا الزَّكٰوةَ وَ ذٰلِكَ دِيْنُ الْقَيِّمَةِ ﴿٥﴾

ءُ حکم دیگ نہ بوت اَنت بید ءِ ہمشی کہ ایوک ءَ اللہ ءِ عبادت ءَ بکنن اَنت ایوک کنوک بہ بنت پہ ہمائی بندگی ءَ، یک نیمگی بہ بنت ءُ برجاہ بدار اَنت نماز ءَ ءُ زکات بدینت ءُ ہمش اِنت محکمیں دین۔(5)

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَ الْمُشْرِكِيْنَ فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ اُولٰٓئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٦﴾

بیشک آ کہ منکر بوت اَنت چہ کتابیاں ءُ شرک کنوک ماں دوزہ ءِ آس ءَ بنت کہ مدام ماں اَنت آئی تہا، ہمش اَنت سلّیں مہلوک۔(6)

اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَ عَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۙ اُولٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

بیشک آیاں کہ ایمان آورت ءُ نیکیں کاراِش کت، ہمش اَنت درچتگیں مہلوک۔(7)

جَزَآؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَ رَضُوْا عَنْهُ ؕ ذٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهٗ ﴿٨﴾

آیانی مز آیانی پروردگار ءِ گوَرا بہشت اَنت مدامیں کہ رمب اَنت چہ آیانی چیر ءَ گنجیں جو، پہ بنانی پہ بن پشت کپ اَنت آیانی تہا، وشّ بوت اللہ چہ آیاں ءُ آ چہ آئی وشّ بوت اَنت،

اے پہ ہمائی واستا اِنت کہ ترس اِت چہ وتی پروردگار ءَ۔(8)

رَحْمَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ) بزاں ترا ماپہ کلیں جہان ءَ رحمتے جوڑ کت ءُ دیم دات، ہما اندازہ کہ اللہ وت فرمائینیت کہ (فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ اِنْ لَّمْ يُؤْمِنُوْا بِهٰذَا الْحَدِيْثِ اَسَفًا) نزیک اَت کہ مردمانی ایمان نیارگ ءِ پریشانی ءِ سبب ءَ تو وت ءَ دل پٹ بکن ءِ۔ بزاں وتی ساہ ءَ بدئے۔ پہ وتی واجہی ءَ نہ بلکیں پہ ہمے درد ءَ کہ آ چہ دوزہ ءَ برکّ اَنت۔ چہ ہمے گنجیں جوانیں صفتانی سوب ءَ اللہ ءَ اے پاکیں پیغمبر پہ قرآن ءِ تفسیر ءُ بیان ءِ واستا گچین کت، نوں ہرکس کہ چہ آئی تفسیر ءُ بیان ءَ وتا بے پروا بکنت آئی گمراہی ءِ تہا ہچ شک نیست۔ اللہ مارا ہمے پاکیں پیغمبر ءِ اسوہ ءُ رہبند ءِ زورگ ءِ توفیق ءَ بدات اَنت۔

(1) بزاں ہما قرآن پاک ءَ وانیت کہ آ لوح ءِ محفوظ ءَ ماں پاکیں تاکانی تہا اِنت۔

۹۹ سُوْرَةُ الزِّلْزَالِ مَدَنِيَّةٌ ۹۳

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

اِذَا زُلْزِلَتِ الْاَرْضُ زِلْزَالَهَا ۝۱

وَ اَخْرَجَتِ الْاَرْضُ اَثْقَالَهَا ۝۲

وَ قَالَ الْاِنْسَانُ مَا لَهَا ۝۳

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ اَخْبَارَهَا ۝۴

بِاَنَّ رَبَّكَ اَوْحٰى لَهَا ۝۵

يَوْمَئِذٍ يَّصْدُرُ النَّاسُ اَشْتَاتًا لِّيُرَوْا اَعْمَالَهُمْ ۝۶

فَمَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَّرَهٗ ۝۷

وَ مَنْ يَّعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَّرَهٗ ۝۸

سورۃ الزلزال مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ ہشت آیات ءُ یک رکوعے۔

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

وہدیکہ زمین چنڑینگ ءُ لرزینگ بیت ہمائی چنڑینگ۔(1)

ءُ درکنت زمین وتی گرانیں بارءَ[(1)]۔(2)

ءُ گشیت انسان کہ اشیءَ چون اِنت؟۔(3)

ہماروچ ءَ کہ دنت وتی درائیں احوالاں[(2)]۔(4)

کہ تئی پروردگارءَ آئیءَ حکم کتگ۔(5)

ہماروچ ءَ کہ درکاینت مردم ٹولی ٹولیءَ، کہ پیش دارگ بہ بنت آیانی کارپد[(3)]۔(6)

ہرکس کہ بکنت ذرّے برابر نیکی آئرا گندیت۔(7)

ءُ ہرکس کہ ذرّے برابر بدی بکنت آئرا گندیت۔(8)

---

(1) بزاں کل کشتگیں مردماں، ءُ کل بوتگیں خزانیاں درستاں ڈنّ ءَ درکنت۔

(2) حدیث ءِ تہا کئیت واجہ صلی اللہ علیہ وسلم ءَ ہے آیت ونت ءُ جستے کت کہ شمازان اِت کہ زمین ءِ ہبرچی اَنت؟ صحابیاں گوشت اللہ ءُ آئی رسول جوانتر زان اَنت۔ واجہ ءَ فرمان کت آئی ہبرہمش اِنت ہرکس ءَ کہ آئی سرا ہرچیکہ کتگ، (زمین) آئی کنگ ءِ گواہیءَ دنت۔ گشیت فلانیءَ اے وڑ کت، فلانیءَ آوڑ کت۔ (سنن ترمذی ، ابواب صفة القیامة ۔ ءُ تفسیر سورة الزلزال)۔

(3) بزاں قیامت ءِ برجاہ دارگ ءِ رازءُ حکمت ہمش اِنت کہ بداں آیانی بدی ءِ سزا ءُ نیکاں آیانی نیکی ءِ مزبر سیت۔

۱۰۰ سُوۡرَةُ الۡعٰدِيٰتِ مَكِّيَّةٌ ۱۴

سورۃ العادیات ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ یازدہ آیات ءُ یک رکوعے۔

بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

وَالۡعٰدِيٰتِ ضَبۡحًا ۙ(۱)

سوگند اِنت ہماہسپانی کہ تچ اَنت گوں ہیسکی ءَ۔(1)

فَالۡمُوۡرِيٰتِ قَدۡحًا ۙ(۲)

پدا آس در کنوکانی گوں سُمبانی جنگ ءَ۔(2)

فَالۡمُغِيۡرٰتِ صُبۡحًا ۙ(۳)

پدا دژمنانی نیست ءُ نابود کنوکانی سہب سہب ءَ۔(3)

فَاَثَرۡنَ بِهٖ نَقۡعًا ۙ(۴)

کہ پہ آئی چست کن اَنت دنز ءُ غباراں۔(4)

فَوَسَطۡنَ بِهٖ جَمۡعًا ۙ(۵)

پدا دوَر کن اَنت لشکرانی تہا[1]۔(5)

اِنَّ الۡاِنۡسَانَ لِرَبِّهٖ لَكَنُوۡدٌ ۚ(۶)

بیشک انسان وتی پروردگار ءِ مزنیں ناشکرے۔(6)

وَاِنَّهٗ عَلٰى ذٰلِكَ لَشَهِيۡدٌ ۚ(۷)

ءُ بیشک آ پہ اشی وت گواہ اِنت[2]۔(7)

وَاِنَّهٗ لِحُبِّ الۡخَيۡرِ لَشَدِيۡدٌ ؕ(۸)

ءُ بیشک آ مال ءِ دوستی ءِ تہا سک باز دیما اِنت[3]۔(8)

اَفَلَا يَعۡلَمُ اِذَا بُعۡثِرَ مَا فِى الۡقُبُوۡرِ ۙ(۹)

زان ءَ نہ زانت وہدیکہ چست کنگ بنت ہر چیکہ ماں قبراں ہست۔(9)

وَحُصِّلَ مَا فِى الصُّدُوۡرِ ۙ(۱۰)

ءُ ڈن ءَ کنگ بنت ہر چیکہ دلانی تہا ہست۔(10)

اِنَّ رَبَّهُمۡ بِهِمۡ يَوۡمَئِذٍ لَّخَبِيۡرٌ ؏(۱۱)

بیشک آیانی پروردگار آ روچ ءَ چہ آیانی اہوالاں جوان آگاہ بیت۔(11)

---

(1) اے آیاتانی بندات ءَ مجاہدانی ءُ آیانی ہسپانی شان بیان اِنت۔ ہسپ وتی واجہ ءِ مزنیں فرمانبردارے، ءُ باز وفاداریں جانورے۔ چہ اشانی سوگند ورگ ءَ لوٹ یکّے وجہاد ءُ مجاہدانی شان بیان کنگی اَت، دومی ہے چیز کہ ہسپ وتی واجہ ءِ فرمانبردار بیت، ءُ آئی وفادار بیت بلے انسان اِنت کہ وتی واجہ ءِ نافرمانی ءَ کنت، ءُ بے وفائی کنت، اللہ ءِ اے گنجیں نعمتاں پہک فراموش کنت۔ بزاں انسان برے برے چہ جانور ءَ ہم گندہ تربیت ءُ روَت۔ ہے پیمیں نافرمان ءُ کافرانی بابت ءَ اللہ فرمان کنت (اُولٰٓئِكَ كَالۡاَنۡعَامِ بَلۡ هُمۡ اَضَلُّ) کہ اے چہ جناوراں ہم گندہ تر اَنت (سورۃ الأعراف) انسان کہ بدراہ بہ بیت گڈا ہماکاراں کنت کہ جانور آئی دیم ءَ لج مار اَنت۔ اللہ پناہ بد اَنت۔

(2) بزاں انسان ءِ بدیں عمل ہمشی گواہی ءَ دینت کہ آ اللہ ءِ ناشکر اِنت۔

(3) چہ خیر ءَ مال مراد اِنت۔ چو کہ آ بذاتہ (بزاں آئی جند) خرابیں چیزے نہ ءِ بلکیں اللہ ءِ یک بلاہیں نعمتے پمشا آ چہ خیر ءَ تعبیر کنگ بوتہ، بلے انسان گیشتر کہ آئی ءَ سلّیں ءُ اللہ ءِ نافرمانی ءِ کارانی تہا خرچ کنت پمشا اے گیشتریں مردمانی گمراہی ءُ تباہی ءِ سبب جوڑ بیت۔

١٠١ سُوْرَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ ٣٠

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اَلْقَارِعَةُ ۙ﴿۱﴾

مَا الْقَارِعَةُ ۚ﴿۲﴾

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْقَارِعَةُ ؕ﴿۳﴾

يَوْمَ يَكُوْنُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوْثِ ۙ﴿۴﴾

وَتَكُوْنُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوْشِ ؕ﴿۵﴾

فَاَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ ۙ﴿۶﴾

فَهُوَ فِيْ عِيْشَةٍ رَّاضِيَةٍ ؕ﴿۷﴾

وَاَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ ۙ﴿۸﴾

فَاُمُّهٗ هَاوِيَةٌ ؕ﴿۹﴾

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا هِيَهْ ؕ﴿۱۰﴾

نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿۱۱﴾

سورۃ القارعۃ ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ یازدہ آیات ءُ یک رکوع ءِ۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوک ءِ

دلانی بُستینوک[1]۔(1)

چی ئے دلانی بُستینوک۔(2)

ءُ تو چے سرپدئے کہ چی ئے دلانی بُستینوک؟۔(3)

ہماروچ ءَ کہ بنت مردم چو شنگ کتگیں پرک ءَ۔(4)

ءُ بنت کوہ چو ششتگیں ءُ ہنگیں پژما[2]۔(5)

نوں ہر کسی شاہیم کہ گران بوت[3]۔(6)

گڑا آ دوست داتگیں زندگی ءِ تہا بیت۔(7)

ءُ ہر کسی شاہیم کہ سبک بوت۔(8)

گڑا آئی جاگہ دیم پہ شکن کپگ ءِ جاگہ انت۔(9)

ءُ تو چے زانئے کہ دیم پہ شکن کپگ ءِ جاگہ چی ئے؟۔(10)

آ آسے گریں۔(11)

---

(1) القارعہ چہ قیامت ءِ نامان اِنت۔ اشرا القارعہ پہ شا گشگ بیت کہ مردماں چہ واب ءِ پاد کنت، ءُ اللہ ءِ نافرماناں چہ عذاب ءِ آگاہ کنت۔

(2) اداکوہانی ہما حالت بیان بوگ ءِ انت کہ قیامت ءِ گندگ ءَ کئیت۔

(3) موازین جمع اِنت، آئی واحد میزان اِنت۔ چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ یک مردے ءِ میزان یکے نہ بیت بلکیں باز بنت۔ ءُ چہ اشی اے ہم زانگ بیت کہ عملانی ہشکیں بازی کار نہ دنت، اصل چیز آیانی وزن ءُ گرانی اِنت۔ ءُ عملانی تہا وزن ءِ گرانی ہما وہد ءَ اکئیت کہ آیانی تہا اخلاص بہ بیت، ءُ آسنت ءِ رہبند ءَ بہ بنت۔ ءُ آیانی کنوک مشرکے مہ بیت کہ آئی عمل و ہچ وزن کنگ نہ بنت۔

۱۰۲ سُوْرَةُ التَّكَاثُرِ مَكِّيَّةٌ ۱۶

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اَلْهٰكُمُ التَّكَاثُرُ ﴿۱﴾

حَتّٰى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ﴿۲﴾

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿۳﴾

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿۴﴾

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُوْنَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ ﴿۵﴾

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ ﴿۶﴾

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ ﴿۷﴾

ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيْمِ ﴿۸﴾

سورۃ التکاثر ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہشت آیات ءُ یک رکوع ے۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

بے سد کت شمارا گیش کنگ ءِ حرص ءَ[1] ۔(1)

تاں کہ شما قبر انی زیارت کت۔(2)

ہچبر چو نہ اِنت، زوت شما سرپد بئیت۔(3)

پدا ہچبر چو نہ اِنت، زوت شما سرپد بئیت[2] ۔(4)

ہچبر چو نہ اِنت، چوں وش اَت اگن شما یقین ءِ زانت بزانتیں۔(5)

الّم ءَ شما دوزہ ءَ گندِات۔(6)

پدا الّم ءَ شما آئرا اگندِات گوں یقین ءِ چمّ ءَ۔(7)

پدا الّم ءَ شمارا جست کنگ بیت آ روچ ءَ نعمتانی بابت ءَ[3] ۔(8)

---

(1) ادا انسان ءِ ہما حرص ءِ نیمگ ءَ اشارہ بوگ ءَ اِنت کہ چہ آئی انسان ہچبر سیر نہ کنت۔ اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ انسان ءِ ہے حرص ءُ ہوس ءِ نیمگ ءَ اشارہ کت ءُ فرمائینت کہ اگن آئی ءَ سہر ءِ دو کوردست ءَ بکپیت آ پہ سئیمی ءِ شوہاز ءَ در کئیت۔(سنن ترمذی)۔

(2) بزاں اے پیم نہ اِنت کہ شما گمان کنگ کہ اے مال ءُ دولت پہوں شمئے ہمبراہ بنت۔ اے یک برے ہر کس ءَ یلہ دینت۔ ءُ اے گنجیں حرص شمارا تباہ کنت ءُ دوُر دنت۔

(3) قیامت ءَ ہر نعمت ءِ بابت ءَ جست کنگ بیت، بلے مستریں نعمت کہ آئی جست کنگ بیت آ عقل ءُ ہوش اِنت کہ باریں اے تو کجا ءَ کار بستگ اَنت۔

۱۰۳ سُوْرَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ ۱۳

سورۃ العصر ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ سے آیات ءُ یک رکوع ے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

وَالْعَصْرِ ۝

سوگند اِنت زمانگ ءِ۔(1)

اِنَّ الْاِنْسَانَ لَفِيْ خُسْرٍ ۝

بیشک انسان تباہی ءِ تہا اِنت۔(2)

اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ ۙ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ۝

بید ءِ ہمایاں کہ ایمان اِش آوُرتہ ءُ نیکیں کار اِش کتہ ءُ دت مہ دتا سوج ءُ سر اِش کتہ حق ءِ ءُ سوج ءُ سر اِش کتہ صبر ءِ[1]۔(3)

---

(1) اے سورت ءِ بابت ءَ امام شافعی رحمہ اللہ ءِ اے ہبر باز مشہور اِنت۔ کہ اگن قرآن ءِ تہا ایوک ءَ ہے سورت نازل بوتین ءُ بس، ہے وت پہ مردمانی ہدایت ءَ بس اَت۔ یک انسانی ءِ کامیابی واستا کجام کار ضروری اَنت۔ اے سورت ءَ ہمشانی بیان کتگ۔(1) ایمان ءُ یقین۔ اشی مستریں رکن توحید اِنت۔ کہ یکیں اللہ سرا ایمان آرگ بہ بیت، ءُ ایوک ءَ ہمائی سرا توکل ءُ بھروسہ کنگ بہ بیت، ءُ عبادت ایوک ءَ ہمائی کنگ بہ بیت ءُ بس۔ گوں آئی دگہ کس ہچ وڑا شریدا جوڑ کنگ مہ بیت۔ آئی درائیں ہبرانی سرا ہماوڑا ایمان آرگ بہ بیت کہ آئی لوٹ ءُ منشا اِنت۔(2) نیکیں عمل۔ نیکیں عمل ہما اِنت کہ قرآن ءُ حدیث ءِ تہا آنیک گُشگ بوتگ اَنت، ءُ آیانی کنگ ءِ حکم آتکگ۔ ءُ آ سنت ءِ رہبند ءَ کنگ بہ بنت۔ اگن نہ آیانی تہا بدعت ہور بوت گڈا آ ہچ کارا نیاینت توری آ عمل سر زآ ترا جوانیں عملے بہ بیت، ءُ آئی کنوک مخلصے بہ بیت۔(3) حق ءَ بزوریت، ءُ دگراں آئی زورگ ءِ حکم ءَ بدنت۔ بزاں امر بالمعروف ءُ نہی عن المنکر بکنت۔ نیکی ءِ حکم ءَ بدنت، ءُ چہ بدی ءَ منہ بکنت۔ وہد ءُ حالا تانی پابند مہ بیت، بلکیں ہر وہدا ہمشی بچاریت کہ منی اللہ ءِ حکم اے بابت ءَ چی اِنت۔ مؤمن ءِ یک مزنیں صفتے ہمش اِنت کہ آ ہر وہدا حق ءِ ہمراہ بیت۔ حق ہما اِنت کہ اسلام آئی ءَ حق بگشیت۔ اے ایوک ءَ چہ عقل ءَ زانگ نہ بیت، اشی واستا چہ وحی ءَ رہشونی زورگ لوٹیت کہ آئی علم ءُ زانت قرآن ءُ حدیث ءِ تہا اِنت۔(4) ہمشی سرا صبر کنگ بیت، ءُ یکا دگر ءَ ہمشی وصیت کنگ بہ بیت۔ اے راہ ءَ مردم ءِ سرا بازیں پریشانی ءُ مصیبت کئیت، بلے وتی پاداں میہ کنت ءُ آ دگہ مسلمانیں براتاں ہوں ہمشی وصیت ءَ بکنت۔ اگن یک انسانے تہا اے صفت ماں بوت اَنت گڈا بزاں آ کامیاب اِنت۔ اگن نہ آئی زندگی پہ ہشک گوزگا اِنت۔ آئی آسر دوزہ ءِ آس اِنت۔

۱۰۴ سُوْرَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّةٌ ۳۲

سورۃ الھمزۃ ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ نُہ آیات ءُ یک رکوعے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةِ ۝۱

تباہی اِنت پہ ہر دیم پہ دیم ءَ غیبت کنوک ءُ باپشت ءَ غیبت کنوک ءِ واستا[1]۔(1)

الَّذِىْ جَمَعَ مَالًا وَّ عَدَّدَهٗ ۝۲

ہما کہ مچے کت مال ءُ ساب ءُ دادے کت اَنت۔(2)

يَحْسَبُ اَنَّ مَالَهٗٓ اَخْلَدَهٗ ۝۳

گمان کنت کہ آئی مال آئرا پہ بن پشت گیجیت۔(3)

كَلَّا لَيُنْۢبَذَنَّ فِى الْحُطَمَةِ ۝۴

ہجبر چونہ بیت اَلّم ءَ آ دَور دیگ بیت ماں چوپوک ءُ پروشوک ءِ تہا۔(4)

وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْحُطَمَةُ ۝۵

ءُ توچے سرپدئے کہ آچوپوک چی ئے؟(5)

نَارُ اللّٰهِ الْمُوْقَدَةُ ۝۶

آس اِنت اللہ ءِ روک کتگیں۔(6)

الَّتِىْ تَطَّلِعُ عَلَى الْاَفْـِٕدَةِ ۝۷

ہما کہ جک جنت دلانی سرا۔(7)

اِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّؤْصَدَةٌ ۝۸

اے آس آیانی سرا جلمبورانت۔(8)

فِىْ عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ۝۹

ماں دراجیں ڈیکیانی تہا۔(9)

---

(1) (هَمَزَه) دیم پہ دیم عیب دیگ ءَ گُشنت۔ ءُ (لُمَزه) مردم ءِ پُشت ءَ عیب دیوک ءَ گُشنت۔ لہتے گوشیت کہ هَمْز پہ چم ءُ دست ءِ اشارہ ءَ عیب دیگ ءَ گُشنت۔ ءُ لَمز پہ زبان ءَ عیب دیگ ءَ گُشنت۔ واللہ اعلم۔ مردمانی عیب دیگ ءُ غیبت کنگ اللہ ءِ نزیک ءَ سکّیں بلاہیں جرم ءُ گناہ اَنت۔ باید اِنت کہ عاقلیں مردم چہ اشاں وتا دور بداریت۔

۱۰۵ سُوْرَةُ الْفِيْلِ مَكِّيَّةٌ ۱۹

سورۃ الفیل ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ پنچ آیات ءُ یک رکوعے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحٰبِ الْفِيْلِ ۝۱

زان ءَ تو نہ دیست کہ چہ پئیم کت تئی پروردگار ءَ گوں فیلانی واجہاں؟۔(1)

اَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِيْ تَضْلِيْلٍ ۝۲

ایانہ کتے آیانی مکر بیکار؟۔(2)

وَّاَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا اَبَابِيْلَ ۝۳

ءُ دیمے دات اَنت آیانی سرا مرغ بر برءَ۔(3)

تَرْمِيْهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيْلٍ ۝۴

کہ دوراش دات آیانی سرا سنگ چہ کلنڈ ءَ۔(4)

فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّاْكُوْلٍ ۝۵

گڈا کت اَنتے چو گاجیل کٹگیں کاہ ءَ[1]۔(5)

---

(1) ہنچو مشہورانت کہ اللہ ءِ پیغمبر صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ بوگ ءِ سال ءَ اے واقعہ پیش آتک۔ حبشہ ءِ بادشاہ نیمگ ءَ چہ ابرہہ الاشرم یمن ءِ گورنر اَت۔ آئی صنعاء یمن ءَ یک مزنیں عبادت خانہے جوڑ کت، آئی کوشش ہمش اَت کہ مردم خانہ کعبہ ءِ ردگ بدل ءَ ہمدا بیاینت ءُ ہمشی ءَ طواف بکن اَنت۔ عرباں اے ہبر ءَ سک تورات۔ آیانی یک مردمے ءَ ہمشی تہانا پاکی کت۔ ہے ہبر ابرہہ ءَ سر بوت۔ آئی ارادہ کت کہ نوں خانہ کعبہ ءَ پروشاں۔ آئی یک بلاہیں لشکرے گوں جنگی فیلاں زرت ءُ دیم پہ مکّہ ءَ آتک۔ مکّہ ءِ نزیک ءَ آئی عبد المطلب ءِ ہشترانی بگ وتی دست ءَ کت اَنت۔ عبد المطلب ءَ کہ اے حال سر بوت آ آتک۔ اشانی میان ءَ بازیں ہبرے بوت گڈا ابرہہ گوشت کہ ما بیت اللہ ءِ پروشگ ءَ آہتگیں۔ عبد المطلب ءَ درّا ئینت کہ منا منی ہشتراں بدئے، بیت اللہ ءَ وتا یک بلاہیں واجہے ہست آئی حفاظت ءَ آوت کنت۔ گڈا اللہ ءَ مرغانی یک لشکرے بر برءَ اے لشکر ءِ نیست ءُ نابود کنگ ءِ واستا دیم دات۔ گڈا آہاں اے سنگ ریچ کت اَنت۔ ہے وڑا اللہ ءَ اے بلاہیں لشکر پہ یک کسانیں مخلوقی ءَ تباہ کت۔ (تفسیر ابن کثیر)۔

١٠٦ سُوْرَةُ قُرَيْشٍ مَّكِّيَّةٌ ٢٩

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لِاِيْلٰفِ قُرَيْشٍ ۝١

اٖلٰفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَآءِ وَالصَّيْفِ ۝٢

فَلْيَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَيْتِ ۝٣

الَّذِيْٓ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوْعٍ ۙ وَّاٰمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ۝٤

سورۃ القریش ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ چار آیات ءُ یک رکوع ءِ۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

پہ قریش ءِ دوست کنگ ءَ[1]۔(1)

پہ آیانی دل بڈی ءَ زمستان ءُ گرماگ ءِ سفر ءَ[2]۔(2)

نوں باید اِنت کہ بندگی ءَ بکنّ اَنت اے لوگ ءِ واجہ ءِ۔(3)

ہما کہ آئی وارینت اَنت ماں شد ءَ، ءُ دلجمے کت اَنت چہ ترس ءَ[3]۔(4)

---

(1) اشی تعلق یاد گوں پیسری اِیں سورتا اِنت۔ اے وڑا معنٰی ہے بیت کہ اللہ ءَ ابرہہ ءِ لشکر تباہ کت پہ شمئے وش نام کنگ ءِ ہاترا، ءُ چہ ہمشی سبب ءَ مردمانی دل ءَ شمئے عزّت نِشت۔ پمشا مردم شمارا کار نہ دار اَنت۔ ءُ شما دل ءِ تب ءَ سفر کن اِت۔ یا اشی معنٰی ہمش اِنت کہ مکّہ ءِ امن ءِ سبب ءَ، ءُ بیت اللہ ءِ خدمت کنگ ءِ سبب ءَ اللہ ءَ مردمانی دلانی تہا شمئے یک عزّت ءُ شرپے نند اریننگ۔ پمشا شما شام ءُ یمن ءَ بے ترس ءُ لرز ءَ سفر کن اِت۔ اللہ ءِ ہے احساناں یاد بکنّ اِت۔ ءُ ایوک ءَ بیت اللہ ءِ پروردگار ءِ عبادت ءَ بکنّ اِت۔

(2) عربانی تجارت ءِ مرکز ہے دوئیں جاگہ اِتنت۔ یکّے یمن اَت۔ سردیاں اے یمن ءَ شت اَنت کہ آ گرمیں جاگہے اَت۔ ہمو داوتی مال اِش لائینت اَنت، ءُ دگہ مال اِش زرت ءُ آؤرت۔ ءُ گرمیاں دیم اِش گوں شام ءَ کت کہ آ سردیں جاگہے اَت۔ ادا ہے سفر ءِ نیمگ ءَ اشارہ بوگا اِنت۔

(3) عربانی تہا دزّگ ءُ پلگ عام ہبرے اَت بلے قریش اِش کار نہ داشت، کہ آ بیت اللہ ءِ خدمت کنوک اِتنت۔ ہنچو گُشنت کہ قریش ءِ نام اشاں چہ آیانی بہادری ءِ سبب ءَ بر بوت، ءُ اے پمشا قریش نام کپت اَنت۔ اصل ءَ قریش یک ہنچیں دریائی لوکی ءِ نام اِنت کہ اے دگراں تاوان دات کنت بلے اشی ءَ ہچ دریائی حیوان کار داشت نہ کنت چہ اشی بہادری ءِ سبب ءَ۔ (لسان العرب، فصل القاف۔ ج6۔ تاکدیم335)۔

۱۰۷ سُوْرَةُ الْمَاعُوْنِ مَكِّيَّةٌ ۱	سورۃ الماعون ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ ہفت آیات ءُ یک رکوع ءِ۔
بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝	۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝
اَرَءَيْتَ الَّذِيْ يُكَذِّبُ بِالدِّيْنِ ۝۱	تو نہ دیست ؟ ہما مردم کہ دروگ بند کنت انصاف بوگ ءَ[1]۔(1)
فَذٰلِكَ الَّذِيْ يَدُعُّ الْيَتِيْمَ ۝۲	نوں ہمش اِنت کہ تیلانک دنت چورہ ءَ۔(2)
وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ ۝۳	ءُ شہمیں شوق نہ دنت پہ مسکین ءِ ورگ وارینگ ءَ۔(3)
فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّيْنَ ۝۴	نوں بربادی اِنت ہما نمازیانی واستا۔(4)
الَّذِيْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ ۝۵	کہ چہ وتی نمازاں پہک بے سدآنت[2]۔(5)
الَّذِيْنَ هُمْ يُرَآءُوْنَ ۝۶	ہما کہ پیش داروک اَنت۔(6)
وَيَمْنَعُوْنَ الْمَاعُوْنَ ۝۷	ءُ منہ کن اَنت چہ کسان کسانیں چیزاں۔(7)

---

(1) اداچہ دین ءِ اسلام ہم مراد بوت کنت ءُ قیامت ءِ جزا ءُ سزا ہوں۔ بزاں نہ آ اسلام ءَ من آنت، ءُ نہ اشی من آنت کہ یک روچے کئیت کہ نیکاں پہ نیکی ءُ بداں پہ بدی مزر سیت۔

(2) چہ نمازانی حقیقت ءَ پہک بے خبر اَنت۔ چہ اشی مراد ہمش اِنت کہ نمازاں وہدانی سرا نہ وان اَنت، اگں وان اَنت اِش گڈا اے وڑاش نہ وان اَنت کہ کارءَ بیایَنت۔ نہ رکوع ءُ سجدہ اِش برابر اَنت، ءُ نہ کہ حرفاں گیشّین اَنت۔ نہ کہ نمازاں گوں جماعت ءَ وان اَنت۔ چہ نماز ءِ خشوع ءُ عاجزی ءَ پہک زبہر اَنت۔

١٠٨ سُوْرَةُ الْكَوْثَرِ مَكِّيَّةٌ ١٥

سورۃ الکوثر ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ سے آیات ءُ یک رکوعے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

اِنَّآ اَعْطَيْنٰكَ الْكَوْثَرَ ۝١

بیشک ما ترا دات حوض ءِ کوثر[1]۔(1)

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝٢

نوں نماز بکن پہ وتی پروردگار ءَ ءُ قربانی بکن۔(2)

اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ ۝٣

بیشک تئی دژمن ہما گڈ بنت[2]۔(3)

---

(1) یک حدیثے تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت کہ شمازان اِت کہ کوثر چی ءِ؟ آیاں گوشت اللہ ءُ آئی رسول جوانتر زان اَنت۔ واجہ ءَ فرمائینت کہ اے بہشت ءِ یک جوئے کہ اللہ ءَ منا داتگ۔ اشی تہا بازیں خیرے ماں۔ منی امّت ءِ سر قیامت ءَ ہمدا کپیت۔ اشی ہیران چہ آسمان ءِ استاراں گیشتر اَنت۔ لہتے مردم دارگ بیت، من گشاں اے منی امّتی اَنت۔ گُشگ بیت کہ تو نہ زانئے کہ اشاں چہ تو پد دین ءِ تہا جنجو بدعت مان کتگ۔ (مسند احمد) صحیح بخاری ءِ تہا ہم اے ہست اِنت (بچار کتاب الرّقاق باب فی الحوض) اے سورت ءِ خلاصہ ہمش اِنت کہ اشی اوّلی آیت ءِ تہا پیغمبر ءِ شان ءُ شرپ بیان اِنت۔ دومی آیت ءِ تہا فریضہ ءِ رسالت بیان اِنت۔ سیمی آیت ءِ تہار سول ءِ دشمنانی تباہی ءُ بربادی بیان اِنت۔ اے بیان من اشگُت چہ شیخ التّفسیر محمّد طاہر پنچ پیری رحمہ اللہ۔

(2) بزاں تئی دشمناں چشیں پدنہ بیت کہ تئی جنز ءِ (تحریک ءِ) مخالفت ءَ کامیاب بہ بنت۔

١٠٩ سُوْرَةُ الْكٰفِرُوْنَ مَكِّيَّةٌ ١٨

سورۃ الکافرون ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ شش آیات ءُ یک رکوع ے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

قُلْ يٰٓاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ ۝١

بفرما کہ اے کافراں۔ (1)

لَآ اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ۝٢

من بندگی ءَ نہ کناں ہمایانی کہ شمائش کن اِت۔ (2)

وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ ۝٣

ءُ نہ شما بندگی کنوک اِت ہمائی کہ من بندگی ءَ کناں۔ (3)

وَلَآ اَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ ۝٤

ءُ نہ من بندگی کنوکاں ہمایانی کہ شمائش بندگی ءَ کن اِت۔ (4)

وَلَآ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَآ اَعْبُدُ ۝٥

ءُ نہ شما بندگی کنوک اِت ہمائی کہ من بندگی ءَ کناں۔ (5)

لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِ ۝٦

پہ شما اِنت شمئے دین ءُ پہ من اِنت منی دین[1]۔ (6)

---

(1) بزاں اگن شما وتی دین ءَ ویل کنوک نہ اِت کہ آ ناحق اِنت گڈا من وتی دین ءَ چوں ویل کناں کہ من حق ءِ سرا یاں۔ اے سورت ءِ طرز ءِ بیان ءَ مذہبی مداہنت ءُ مجاملت ءِ بنیاد برزاِتگ۔ مداہنت ہمشی ءَ گُشنت کہ مردم وتی دین ءِ تہا کمزوری پیش بداریت، ءُ گوں حالاتاں سودابازی بکنت۔ چہ اشی اللہ ءَ منع کتگ۔ ءُ اے اسلام ءِ شان ءِ خلاف اِنت۔ بلکیں گوں کفر ءَ ءُ گوں دین ءِ مخالفاں پہک بیزاری زاہر کنگ بہ بیت۔ ہنچو کہ ابراہیم علیہ السّلام ءَ گوں وتی کافریں قوم ءَ گوشت کہ (اِنَّا بُرَءٰٓؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ) (سورۃ الممتحنۃ۔ 3) مابری ءُ بیزاریں چہ شما، ءُ چہ شمئے باطلیں معبوداں۔ بزاں اشانی منگ ءِ واستا ماہچ راہ نہ برزیں۔ بلے بزاں گوں حکمت ءُ نرمی ءَ دین ءِ دعوت دیگ اے مداہنتے نہ ءَ، بلکیں باز جوانیں چیزے۔ اللہ فرمان کنت (اُدْعُ اِلٰى سَبِيْلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ) کہ تو ار بجن اللہ ءِ راہ ءِ نیمگ ءَ گوں حکمت ءَ، ءُ گوں جوانیں سوج ءُ پنت ءَ، ءُ گوں آیاں جیڑہ بکن بلے ہمار ہند ءَ کہ آ جوانتر اِنت۔ (سورۃ النّحل 125) زانگ لوٹیت کہ اے سورت ءِ شرپ ءُ شان ءَ بازیں احادیثے ہست۔ اللہ ءِ نبی صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ سہب ءِ دوئیں سنّتانی تہا، ءُ ہمے وڑا مغرب ءِ دوئیں سنّتانی تہا ہمے سورت، ءُ سورۃ الاِخلاص ونتگ اَنت۔ (ترمذی) ہمے وڑا واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت کہ اے قرآن ءِ چارک اِنت۔ بزاں ہر کس اشرا یک برے بوانیت بزاں آئی قرآن ءِ چارک ونت، ءُ ہر کس اشی ءَ چار بر بوانیت بزاں آئی سرجمیں قرآن ونت، آئی ءَ توامیں قرآن وانگ ءِ ثواب رسیت۔ (سنن ترمذی) فروۃ بن نوفل چہ وتی پت ءَ روایت کنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ گوں آئی گوشت۔ وپسگ ءِ وہد ءَ قل یاأیھاالکافرون ءَ بوان۔ نوں بوپس کہ چہ اشی وانگ ءَ مردم چہ شرک ءَ بری بیت۔ (سنن ابی داؤد أبواب النوم باب مایقال عند النوم۔ شیخ البانی رحمہ اللہ ءَ اے حدیث صحیح کتہ)۔

سُوْرَةُ النَّصْرِ مَدَنِيَّةٌ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

اِذَا جَآءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ ۝

وَرَاَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُوْنَ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اَفْوَاجًا ۝

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۚ اِنَّهٗ كَانَ تَوَّابًا ۝

سورۃ النصر ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ سے آیات ءُ یک رکوع[1]۔

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

وہدیکہ کئیت کمک اللہ ءِ ءُ کامیابی[2]۔(1)

ءُ تو گندئے مرماں کہ داخل بنت اللہ ءِ دین ءَ لشکر لشکر ءَ۔(2)

نوں پاکی ءَ بیان بکن گوں وتی پروردگار ءِ توصیف ءَ ءُ چہ آئی بخشش بلوٹ، بیشک آ مزنیں پہل کنوکے۔(3)

---

(1) نزول ءِ اعتبار ءَ اے سورت قرآن ءِ آخری سورت اِنت۔ وہدیکہ اے سورت نازل بوت گڈا لہتے صحابی ءَ فہم اِت کہ نوں واجہ ءِ گڈی وہد اِنت پمشا آئی ءَ استغفار ءُ حمد وانگ ءِ حکم بوگا اِنت۔ اے بابت ءَ عمر رضی اللہ عنہ ءُ عبداللہ بن عباس ءِ کسّہ باز مشہور اِنت۔ (بچار صحیح البخاری تفسیر سورۃ النصر)۔

(2) ادا فتح ءِ مکّہ ءِ نیمگ ءَ اشارہ بوگا اِنت۔ وہدیکہ مکّہ مسلمانانی دستا آتک گڈا مردم لشکر لشکر ءَ مسلمان بوان بوت اَنت۔

١١١ سُوْرَةُ اللَّهَبِ مَكِّيَّةٌ ٦

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

تَبَّتْ يَدَآ اَبِيْ لَهَبٍ وَّتَبَّ ۝١

مَآ اَغْنٰى عَنْهُ مَالُهٗ وَمَا كَسَبَ ۝٢

سَيَصْلٰى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝٣

وَّامْرَاَتُهٗ ۭ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۝٤

فِيْ جِيْدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ ۝٥

سورۃ اللھب ماں مکّہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ پنچ آیات ءُ یک رکوءے۔

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

پرشت اَنت ابولہب ءِ دوئیں دست ءُ تباہ بوت[1]۔(1)

آئی کارءَ نیاتک اَنت آئی مال ءُ نہ آئی کٹّ۔(2)

زوت داخل بیت ماں برمشوکیں آس ءَ۔(3)

ءُ آئی لوگی بڑّا کنوک ہشکیں دارانی[2]۔(4)

ماں آئی گردن ءَ سیٹّے ساداِنت[3]۔(5)

---

(1) اشی شان ءِ نزول ءِ بابت ءَ کئیت کہ وہدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ حکم بوت کہ وتی نزّیکیں مردماں بترسین گڈا واجہ صفاءِ کوہ ءِ سراسر کپت ءُ توارے جت یاصباحاہ !، عربانی تہا اے آواز خطر ءُ ترس ءِ آواز زانگ بوت۔ گڈا مردم درہاچ بوت اَنت۔ واجہ ءَ فرمائینت کہ اگن من بگشاں ہنّوں چہ کوہ ءَ آدیم یک بلاہیں لشکرے ستگ ءُ پہ شما پیداگ اِنت شما منی ہبرءَ باور دارات ؟ آیاں پسّو دات پرچہ نہ ؟ ترا دروگ بندگ ءَ ما ہچبر نہ دیستگ۔ واجہ ءَ فرمائینت گڈا گوش بدارات من شمارا چہ دیم ءِ یک عذابے ءَ ترسیناں (اگن شما کفر ءُ شرک ءِ راہ ویل نہ کت) ہمے ہبرءِ سرا ابولہب ءَ گوشت تَبًا لَك۔ کہ تو برباد بباتئے۔ تو بزاں مارا پمشا مچ کت۔ اللہ ءَ ہمے سورت نازل فرمائینت کہ تباہ اے ابولہب تو بباتئے۔ (صحیح بخاری تفسیر سورۃ تبّت) ابولہب ءِ اصلی نام عبد العزّیٰ اَت۔ اشی حسن ءُ خوبصورتی سبب ءَ اشی نام ابولہب بزاں اشکرانی پت ایر کنگ بوت۔ اے واجہ ءِ ناکو اَت۔ بلے آئی دشمنی ءِ تہا چہ درستاں دیمایت۔ اشی لوگ بانک امّ ءِ جمیل ہُن چہ اشی کمتر نہ اَت۔

(2) اشی جنین ءِ کار ہمش اَت چہ ہرکشک ءَ کہ واجہ شت ءُ آتک اشی دارک ءُ کُنٹگ آراہ ءِ سرا دوَر دات تا کہ واجہ ءَ تکلیف بہ بیت۔ (ابن کثیر)۔

(3) بزاں دوزہ ءِ تہا۔

۱۱۲ سُوْرَةُ الْاِخْلَاصِ مَكِّيَّةٌ ۲۲

سورۃ الإخلاص ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ چار آیات ءُ یک رکوعے[1]۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے

قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ ۝۱

بفرما کہ آ اللہ یکّے۔(1)

اَللّٰهُ الصَّمَدُ ۝۲

اللہ پہ کسّ ءَ حاجتے نہ داریت۔(2)

لَمْ يَلِدْ ۙ وَلَمْ يُوْلَدْ ۝۳

نہ چہ آئی کس پیدا گ بوتہ ءُ نہ آ چہ یکّے ءَ پیدا گ بوتہ۔(3)

وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ ۝۴

ءُ آئی ءَ ہچ وڑیں ہمسر ءُ مَٹّ نیست[2]۔(4)

---

(1) حدیث ءِ پاک ءَ ہست اِنت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فجر ءِ دوئیں سنّتانی تہا سورۃ الإخلاص ءُ سورۃ الکافرون ونتگ اَنت (سنن ترمذی) ہمے وڑا مغرب ءِ دوئیں سنّتانی تہا (سنن ترمذی) یک حدیثے تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ یک صحابی ئے لشکر ءِ امیر کت ءُ دیم پہ جہاد ءَ راہ دات گڈا اشی آیاں نمازوانینت۔ اشی وانگ ءِ آخر ءَ قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ دائماً ونت گوں۔ بزاں الحمد ءُ پد ہر چ سورتے کہ آئی ونت آئی رند ءَ اشی الّم ءَ ونت گوں۔ مردماں واتر کنگ ءِ وہد ءَ اے حال پہ واجہ ءَ سر کت۔ گڈا واجہ ءَ گوشت اشی ءَ جست بکنِ اِت کہ پرچہ اے وڑ کنت۔ آیاں جست کت۔ گوشتے اے سورت ءِ تہا اللہ ءِ صفت بیان اَنت پمشا اے منا باز دوست اِنت۔ واجہ ءَ فرمان کت۔ بروئے اشی ءَ حال بدئیت کہ اللہ ءَ ہوں اے دوست اِنت۔ (صحیح مسلم کتاب صلوۃ المسافرین) دگہ یک صحابی ئے بابت ءَ کہ آئی مسجد ءِ قباء ءَ نماز دات ہے پیشیمیں کسّہے ہست۔ بلے آئی بابت ءَ کئیت کہ ہمیکہ آئی سورتی ءِ وانگ شروع کت گڈا شروع ءَ آئی الّم ءَ سورۃ الإخلاص ونت گوں۔ (صحیح بخاری کتاب التوحید) یک حدیثے تہا کئیت کہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت کہ اے قرآن ءِ ثلث بزاں سئے بہر اِنت۔ بزاں ایوک ءَ ہمشی وانگ ءَ مردم ءَ قرآن ءِ سئے بہر ءِ وانگ ءِ ثواب رسیت۔ (صحیح بخاری فضائل القرآن باب فضل قل ہو اللہ أحد)۔

(2) حدیث ءَ ہست اِنت واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءَ فرمان کت کہ اللہ فرمان کنت کہ ابن آدم منا دروگ بند کنت، ءُ اے آئی ءَ برنہ جنت۔ ءُ آ منا بدگشیت، ءُ اے ہوں آئی ءَ برنہ جنت۔ آئی دروگ بند کنگ ہمش اِنت کہ آ گشیت اللہ منا پدا زندگ نہ کنت۔ حالانکہ پدءَ زندگ کنگ پہ من آسان تر اِنت۔ ءُ آئی من ءَ بدگُشگ ہمش اِنت کہ پہ منا چک ساب کنت۔ بزاں ہمشی گشیت کہ اللہ ءَ پہ وتا چک زرتگ۔ حالانکہ من یکّی آں، ءُ منا کسّی حاجت نیست۔ من ہمایاں کہ نہ آ چہ کسے ءَ پیدا بوتہ، ءُ نہ چہ آئی کسے پیدا بوتہ۔ ءُ منا ہچ ہمسر ءُ مَٹ نیست۔ (صحیح البخاری تفسیر قل ہو اللہ)۔

۱۱۳ سُوْرَةُ الْفَلَقِ مَكِّيَّةٌ ۲۰

سورۃ الفلق ماں مدینہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئی ءِ پنچ آیات ءُ یک رکوعے۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ۝۱

بفرما کہ من وتا میار ءُ باہوٹ کناں سہب ءِ پروردگار ءِ[1]۔(1)

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ۝۲

چہ ہر ابلی ءَ ہر چیز ءِ کہ آئی جوڑ کتگ۔(2)

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ ۝۳

ءُ چہ نقصان ءَ تہاری ءِ وہدیکہ مان شانیت[2]۔(3)

وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثٰتِ فِی الْعُقَدِ ۝۴

ءُ چہ نقصان ءَ ہما جنینانی کہ آگرنچانی تہا ہپ کن اَنت[3]۔(4)

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ۝۵

ءُ چہ نقصان ءَ زہرروک ءِ وہدیکہ زہر وارت۔(5)

---

(1) فلق گُشنت۔ ترکگ ءَ۔ بزاں من وتا ہما ذات ءِ باہوٹ کناں کہ تہاریاں ترا کینیت ءُ روچ ءِ روژنائی ءَ کاریت۔

(2) پرچہ کہ اے وہدا کہ تہاری مان شانیت ، جن ءُ جاتوڈنّ ءَ درکاینت ، ءُ ہمے وڑا وڑوڑیں رستر ءُ لولُک ڈنّ ءَ درکاینت ، ءُ مردم ءَ نقصان دینت۔

(3) ءُ چہ سحر گریں جنیناں جن بہ بنت یا انسان۔ حدیث ءَ ہست اِنت وہدیکہ واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم یہودیاں سحر کت گڈا آئی ہمے دوئیں سورت ونت اَنت ، ءُ وتی دستے ہپ کت اَنت ، پد اوتی درہیں بدن ءِ بر مُشت اَنت۔ (واجہ ءِ سحر کنگ ءِ سرجمیں بیان صحیح مسلم کتاب الرّقی باب فی السّحر وسحرالیھود للنّبی تہا چارگ بہ بیت) واجہ صلّی اللہ علیہ وسلّم ءِ عادت اَت کہ واجہ ءَ اے دوئیں سورت بزاں معوّذتین ، ءُ سورۃ الاخلاص ویسگ ءِ وہدا ونت اَنت ، ءُ پدا وتی دستانی تہا ہپ کت ، ءُ درہیں بدن ءَ دست بر مُشت اَنت۔ (صحیح البخاری کتاب فضائل القرآن ، باب فضل المعوّذات)۔

۱۱۴ سُوْرَةُ النَّاسِ مَكِّيَّةٌ ۲۱

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝

قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ النَّاسِ ۝۱

مَلِكِ النَّاسِ ۝۲

اِلٰهِ النَّاسِ ۝۳

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ ۙ الْخَنَّاسِ ۝۴

الَّذِیْ یُوَسْوِسُ فِیْ صُدُوْرِ النَّاسِ ۝۵

مِنَ الْجِنَّةِ وَ النَّاسِ ۝۶

سورۃ الناس ماں مکہ ءَ نازل بوتہ ءُ آئیءِ شش آیات ءُ یک رکوع۔

۝ بندات پہ اللہ ءِ نام ءَ کہ آسک باز مہربان ءُ زبریں رحم کنوکے ۝

بفرما کہ من وتا میار ءُ باہوٹ کناں پہ مردمانی پیدا کنوک ءُ رودینوک ءُ نگہبانی کنوک ءَ۔ (1)

بادشاہ اِنت انسانانی۔ (2)

معبود ءِ برحق اِنت انسانانی۔ (3)

چہ شرّ ءُ شرارتاں ہمائی کہ وسواس دوّر دنت ءُ اندیم بیت[1]۔ (4)

ہما کہ وسواس دوّر دنت ماں مردمانی دلاں۔ (5)

چہ جنّ ءُ انسان ءَ[2]۔ (6)

---

(1) خنّاس ہما شیطان ءَ گُشنت کہ آ اللہ ءِ ذکر ءُ یاد ءِ وہدا چیر بیت۔ ءُ چہ اللہ ءِ یاد ءَ دوری ءُ بے سدی ءِ تہا انسان ءِ سرا گیش بیت ءُ زاہر بیت۔

(2) چہ اے آیت ءَ زانگ بیت کہ دین ءِ دشمنی ءِ تہا ہنچو کہ گمراہیں جنّانی دست مان اِنت، ہے وڑا گمراہیں انسانانی دست مان اِنت۔ چنانچہ فارسی شاعرے گشیت۔

اے بسا ابلیس آدم روئے ہست

کہ بازیں شیطانے انسانی شکل ءُ صورت ءَ ہست۔

فہرست

سرٹیفکیٹ تصحیح

ہم نے اس تفسیر میں طبع ہونے والے متن قرآن کو حرف بحرف بغور پڑھنے کے بعد اغلاط سے مبرا اور صحت متن کے لحاظ سے مکمل پایا۔ لہٰذا ہم پورے وثوق سے اس نسخہ کے صحیح ہونے کی تصدیق کرتے ہیں۔

عبدالصمد ریالوی

مدرس تقویۃ الاسلام لاہور

قاری محمد اشرف خوشابی



التماس

قرآن پاک کی طباعت اور جلد بندی بڑی ہی ذمہ داری اور احتیاط سے کی جاتی ہے لیکن پھر بھی اتفاق سے جلد بندی میں کچھ صفحات کی ترتیب میں غلطی یا کمی بیشی ہو جاتی ہے یا کسی صفحہ پر طباعت کی غلطی رہ جاتی ہے۔ یہ کلام پاک کے متن و کتابت کی غلطی نہیں ہوتی بلکہ جلد سازی کی غلطی ہوتی ہے۔ ہمارا ادارہ ایسی غلطی کو درست کرنے کا ذمہ دار ہے۔ ہمارے ادارے کے شائع کردہ قرآن پاک کے کسی بھی نسخہ میں اگر کوئی ایسی غلطی نظر آئے تو کلام پاک کا وہ نسخہ آپ ہمیں بھیج دیں، ہم اسے درست کروا دیں گے۔

ناشر

شاکرین لاہور





شاکرین

۸ شیش محل روڈ، لاہور 54000

+92 42-37237184, 37230271 | Cell +92 300-8051048